

Holy Bible

Aionian **Edition®**

**Saontsin' Añahare, Madagascar
Malagasy Tandroy-Mahafaly Bible**

Holy Bible Aionian Edition ®
Saontsin' Añahare, Madagascar
Malagasy Tandroy-Mahafaly Bible

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 4/18/2025

Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0

Steve Lellelid, 2023

Formatted by Speedata Publisher 5.1.9 (Pro) on 6/3/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language

Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>

Report content and format concerns to Nainoia Inc

Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Tena Fanolorana

Tandroy at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aiōdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aiōdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Tandroy at AionianBible.org/History

06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEP Bible.
02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
10/20/24 - Gospel Primer handout format.
11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.

Fanoroam-pejy

TESTAMENTA TALOHA

Genesisy	1
Eksodosy	36
Levitikosy	65
Nomery	85
Deotoronomia	114
Josoa	139
Mpitsara	157
Rota	174
1 Samoela	177
2 Samoela	200
1 Mpanjaka	219
2 Mpanjaka	241
1 Tantara	262
2 Tantara	282
Ezra	307
Nehemia	315
Estera	326
Joba	332
Salamo	349
Ohabolana	390
Mpitoriteny	404
Tonon-kiran'i Solomona	410
Isaia	413
Jeremia	447
Fitomaniana	486
Ezekiela	490
Daniela	525
Hosea	536
Joela	541
Amosa	543
Obadia	547
Jona	548
Mika	550
Nahoma	553
Habakoka	555
Zefania	557
Hagay	559
Zakaria	561
Malakia	567

TESTAMENTA VAOVAO

Matio	571
Marka	594
Lioka	608
Jaona	631
Asan'ny Apostoly	648
Romana	671
1 Korintiana	680
2 Korintiana	689
Galatiana	695
Efesiana	698
Filipiana	701
Kolosiana	704
1 Tesaloniana	706
2 Tesaloniana	708
1 Timoty	709
2 Timoty	712
Titosy	714
Filemona	715
Hebreo	716
Jakoba	723
1 Petera	726
2 Petera	729
1 Jaona	731
2 Jaona	734
3 Jaona	735
Joda	736
Apokalypsy	737

FANAMPINY

Torolàlana Mpamaky
Rakibolana
Sarintany
Anjara
Sary Fanehoana, Doré

TESTAMENTA TALOHA



*Aa le sinoi'e a'ŋe indatŋy vaho nampijado'ŋe'e kerobe reke-pibara nibela niviombio'ŋe ami'ty
ati'ŋana' i golobo'ŋe Edeney higaritse ty lala' i hataen-kavelo'ŋey.
Genesisy 3:24*

Genesisy

1 Tam-pifotorañ' aña, namboaren' Añahare o likerañeo naho ty tane toy, **2** ie amy zay tsy amam-bintañe naho kôake ty tane toy naho nimoro moroñe ty an-tarehe' i lalakey, vaho nihelahela ambone' o ranoo t'i Arofon' Añahare. **3** Hoe t'i Andrianañahare: Ampiloneahan-kazavàñe; le nisodehan-kazavàñe. **4** Nivazohon' Añahare i hazavañey te nisoa, le navahen' Añahare amy iefney i hazavàñey, **5** nataon' Añahare ty hoe Andro i hazavàñey vaho nanoe'e ty hoe Haleñe i iefney. I haleñey vaho i antoandroy—ty andro valoha'e. **6** Le hoe t'i Andrianañahare: Ampiboahan-dañelañe añaivo' o ranoo hisitaha' ty rano ami'ty rano. **7** Aa le namboaren' Añahare i lañelañey vaho navi'e amy rano ambone' i lañelañey ty rano ambane' i lañelañey. Le izay ty ie. **8** Nataon' Añahare ty hoe likerañe i lañelañey. I haleñey vaho i antoandroy—ty andro faharoe. **9** Le hoe t'i Andrianañahare: Hatontoñe antoetse raïke o rano ambane' i likerañeïo hiboaha' ty tane maïke. Le iizay ty ie. **10** Nataon' Añahare ty hoe Tane i maïkey, naho ty hoe Riake o rano nifanontoñe, le nivazohon' Añahare te soa. **11** Aa le hoe t'i Andrianañahare: Ampitiriana' ahets'e i taney, rongoñe mamoa vao naho hatae mamoa vao rekets' àta'e ty amy karaza'ey. Le izay ty ie. **12** Aa le nitirian' ahets'e ty tane toy, rongoñe mamoa vao ty amy karaza'ey, vaho hatae mamoa vao rekets' àta'e, ty amy karaza'ey. Le nivazohon' Añahare te soa. **13** I haleñey vaho i antoandroy—ty andro fahatelo. **14** Le hoe t'i Andrianañahare: Ampiboahene failo i lañelañen-dikerañey hañavake ty antoandro ami'ty haleñe ho vintañe naho famotoañañe naho andro vaho taone; **15** ho jiro amy lañelañen-dikerañey hañilo ty tane toy. Le iizay ty ie. **16** Le namboaren' Añahare ty jiro roe jabajaba—hifehe ty andro ty jiro bey naho hifehe ty haleñe ty jiro zai'e—vaho o vasiañe. **17** Aa le napon' Añahare amy lañelañen-dikerañey iereo hañilo ty tane toy **18** hamehe ty andro naho ty haleñe vaho hañavake i iefney amy hazavàñey. Nivazohon' Añahare te soa. **19** I haleñey vaho i antoandroy—ty andro fah' efatse. **20** Le hoe t'i Andrianañahare: Ampifamorohoteñe raha veloñe hangetseksetseke o ranoo, naho ampitiliñem-boroñe ty ambone' tane toy an-tarehe' i lañelañen-dindin'ey. **21** Le namboaren' Añahare o fañanen-driakeo naho ze hene raha veloñe mihetseke, mifamorohotse amo ranoo, ty amy karaza'ey, naho ze hene voroñe reketse elatse ty amy karaza'ey. Le nivazohon' Añahare te soa. **22** Nitatan' Añahare iereo ami' ty hoe: Manaranàha le mangetseksetseha, atsafo o ranon-driakeo, vaho ampangorokitsiheñe voroñe ty an-tane atoy. **23** I haleñey vaho i antoandroy —ty andro faha-lime. **24** Le hoe t'i Andrianañahare:

Hampanaranàheñe an-tane atoy ze raha veloñe iaby ty amy karaza'ey: o hareo, naho o raha milalio naho ze hene bibi' ty tane toy, ty amo karaza'eo. Vaho iizay ty ie. **25** Le namboaren' Añahare o bibi' ty tane toio amo karaza'eo, naho ze karazan' añaombe iaby vaho ze hene karaza-biby misitsitse an-tane atoy. Le nivazohon' Añahare te soa. **26** Le hoe t'i Andrianañahare: Antao hamboatse ondaty hambam-bintañ' aman-tikañe, hifañoronkoroñe aman-tika, hifehe o fian-driakeo naho o voron-tiokeo naho o bibio naho ty tane toy iaby vaho ze biby misitsitse an-tane atoy. **27** Aa le namboaren' Añahare mirai-bintañe ama'e t'indaty, hambam-bintañe aman' Añahare ty namboare'e aze, lahilahy naho ampela ty nitsene'e iareo. **28** Nitataen' Añahare iereo, le hoe t'i Andrianañahare ama'e: Manaranàha le mangetseke tseha naho atsefo ty tane toy vaho feheho; le feheho o fian-driakeo naho o voron-tiokeo vaho ze biby misitsitse an-tane atoy. **29** Le hoe t'i Andrianañahare, Heheke te natoloko anahareo ze hene ahets'e mamoa ambone' ty tane toy, naho ze fonga hatae mamoa rekets' àta'e ty am-po'e ao, ho fikama'areo. **30** Aa ty amo hene bibi' ty tane toio naho ze fonga voron-tioke vaho ze raha misitsitse an-tane atoy, ze kila raha veloñe, le nimeako ze hene ahets'antsetra ho haneñe. Le izay ty ie. **31** Nivazohon' Añahare o raha namboare'e iabio le hehe te soa. I haleñey vaho i antoandroy—ty andro fah' eneñe.

2 Aa le nifonitse ty tane toy naho o likerañeo naho ty fitozantoza' iareo. **2** Nifoniren' Añahare ami'ty andro faha-fito i fitoloña'ey, le nitroatse ami'ty andro faha-fito amo hene tolon-draha nanoe'eo; **3** Le nitahien' Añahare ty andro faha-fito vaho nimasiñe'e, amy te ama'e ro nitroara'e amy ze nitsenèn' Añahare iaby, hamokara'e ka. **4** Inay ty fanoñonañe o likerañeo naho ty tane toy amy fañamboarana iareoy. Tamy sa namboare' Iehovà Andrianañahare ty tane toy naho o likerañeoy **5** naho mbe tsy tan-tane ao ze hataen-kivoke naho taolo' ty nitiria' ze ahets'e am-patrañe ao, vaho mboe tsy nampahavie' Iehovà Andrianañahare orañe ty tane, fa tsy teo ty ondaty hahava i taney; **6** fe niboahan-jono ty tane ze nahatondra-drano ty ambone' ty tane toy iaby; **7** le namboare' Iehovà Andrianañahare ami'ty lembon-tane t'indaty naho nikofoha'e tion-kaveloñe o lalam-piantsona'eo vaho ninjare fañoava veloñe indaty. **8** Le nañalalaha goloboñe maniñanañe e Edene ao t'Iehovà Andrianañahare, vaho navotra'e ao indaty namboare'ey. **9** Le nampitirie' Iehovà Andrianañahare boak' an-tane ao ze karazan-katae soa am-pivazohoañe naho mafiry am-pikamañe, le añaivo' i goloboñey ao ty hataen-kaveloñe naho ty hataem-paharendrehañe ty soa naho ty raty. **10** Nikavavàke boak' Edene ao ty oñe handeñe i goloboñey, ie boak' ao le nivaky efatse. **11** Pisone ty

añara' ty valoha'e, mañariari' i hene tane' Kaviłay, ie amam-bolamena; **12** soa ty volamena' i taney; aña ty bedolake naho ty vato antsetra. **13** Gihone ty añara' i oña faharoe mitsikarioke era' i tane Kosi. **14** Hidiklà ty añara' i fahatelo ze miary atiñana' i Asore; vaho i Perate t'y oña fah'efatse. **15** Navotra' Iehovà Andrianañahare an-Golobo' i Edene ao indatiy hañalahala naho hañambeñ' aze. **16** Le hoe ty linili' Iehovà Andrianañahare am'indatiy, Azo' ikamañe ze hene hatae amy goloboñey ao; **17** fe ko ikama'o ty hataem-paharendrehañe ty soa naho ty raty, fa toe hivetrake irehe ami'ty andro ikama'o aze. **18** Le hoe t'Iehovà Andrianañahare, Tsy mahasoa indatiy te ho tokañe, hamboarako mpañimba mañeva. **19** Aa le boak' amo taneo ty namboare' Iehovà Andrianañahare ze kila bibin-kivoke, naho ze hene voron-tioke vaho nendese'e am' indatiy hivazoho ze sindre ho tokava' indatiy aze; aa le ze nitokava' indatiy ty raha veloñe, le izay ty añara'e. **20** Nimea' indatiy añarañe ze hene hare naho voron-tioke, vaho ze biby am-patrañe aña iaby; fa naho indatiy, tsy nioniñe ty mpañolotse mañeva aze. **21** Aa le nampifetsaha' Iehovà Andriañahare am'indatiy ty rotse miheotse, naho ie nirotse le nafaha'e ty pa'e raika vaho nakite'e amy toe'ey ty nofotse. **22** Nitsene ampela t'Iehovà Andrianañahare amy rinambe'e añ'ila' indatiy vaho nasese'e am'indatiy. **23** Le hoe indatiy, Itoy henaneo ty taola' o taolakoo naho ty nofo' o nofokoo; le hatao Rakemba re amy te lahilahy ro nañakarañe aze. **24** Aa le mienga ty rae'e naho i rene'e t'indaty le mipitek' ami'ty vali'e vaho nofotse raika iereo. **25** le amy zay, songa nitanjaka indatiy naho i vali'ey fe tsy nimeñatse.

3 Nahay fañahy mandikoatse ze kila karaza-biby namboare' Iehovà Andrianañahare an-kivok' ao ty mereñe. Hoe re amy rakembay: Toe nanao ty hoe hao t'i Andrianañahare: Tsy ikama' areo ze hatae amy goloboñey ao? **2** Hoe ty nato'i i rakembay amy mereñey: Azo'ay haneñe o voan-katae amy goloboñeio. **3** Fe hoe ty nitsaraen' Añahare i hatae raik' anteñateña' i goloboñey: Tsy ihihinana' areo vaho tsy ho tsapae' areo, tsy mone hivetrake. **4** Le hoe ty asa' i mereñey amy rakembay, Toe tsy hihomake nahareo, **5** fa arofoanan' Añahare te hibolanake ty fihaino' areo amy andro ikama' areo aze le ho hambañ' aman' Añahare mahafohiñe ty soa naho ty raty. **6** Aa naho nioni' i rakembay te soa kamaeñe i hatae zay, naho nahasinda am-pihaino naho hatae salalaeñe kanao mampahilala, le nampipototse ty voa'e naho nikama le nanjotsoa'e ka t'i vali'e nindre ama'e, vaho nikama re. **7** Nibeak' amy zao ty fihaino' iareo roroe naho naharendreke te sambe niboridañe le navitra' iareo an-jaitse ty raven-tsakoa vaho nanao' iareo kitambe. **8** Jinanji' iareo ty firañanaña'

Iehovà Andrianañahare, ie nidraidraitse an-goloboñ' ao naho nitiotio-drikoñe i àndroy, le nipalitse amo hatae an-goloboñeio indatiy naho i tañanjomba'ey tsy hiatreke am'Iehovà Andrianañahare. **9** Le kinanji' Iehovà Andrianañahare indatiy amy ty hoe: Aia v'ihoe? **10** Tinoi'e ty hoe: Tsinanoko amy goloboñey irehe, le nihemban-draho fa nibongy vaho nietake. **11** Le hoe Re: Nivolaña' ia te ihe nihalo? Nihinana'o hao i hatae nandrarako azo tsy ihinanañey? **12** I rakemba natolo'o ho mpiamakoy, hoe indatiy, ie ty nanjotso amako boak'amy hataey vaho nihaneke. **13** Aa le hoe t'Iehovà Andrianañahare amy rakembay: Inoñ' o nanoe'oo? Kinalita' i mereñey, hoe i rakembay, le nihinan-draho. **14** Hoe t'Iehovà Andrianañahare amy mereñey: Amy te ihe nanao zao, le fātse irehe amy ze kila hare naho ze hene bibin-kivoke. Hilalilaly an-tro'o irehe, le deboke ty ho filintse'o amy ze fonga andro hiveloma'o. **15** Le hampirafelahieko amy rakembay, naho o tarira'oo amy tarira'ey. Ho demohe'e ty loha'o vaho ho vonotrobohe'o i tomi'ey. **16** Hoe Re amy rakembay: Ho silofeko ty fioremeña'o, le hanivontivoñe ty fitsongoa'o, t'ie misamak' anake. Ho fañiriña'o ty vali'o, vaho ie ty hifehe azo. **17** Le hoe ka Re tamy Dame: Amy te nihaoñe'o i vali'oy vaho nikama'o i hatae nandrarako azoy ami'ty hoe: Ko ikama'o; le ho hotohotoko ty ama'o o taneo. Le an-kamokorañe ty ikama'o ama'e ze hene andro hiveloma'o. **18** Hitiria'e fatike naho hisatse, le hikamae'o ze tirin-traka am-patrañe ao. **19** Ami'ty liñe' o lahara'oo ro hikama'o mahakama ampara' t'ie himpoly an-debok' ao; fa tama'e ty nandrambesañ' azo, lemboke irehe; le mb'an-deboke ty himpolia'o. **20** Natao' indatiy Haova ty añara' i vali'ey, amy t'ie ro rene' ze hene veloñe. **21** Namboara' Iehovà Andrianañahare saron-kolitse indatiy naho i vali'ey le naombe'e am'iaero. **22** Le hoe t'Iehovà Andrianañahare, Ingo te ninjare hoe raik' aman-tika indatiy, maharendreke ty soa naho ty raty. Aa tsy mone hahiti'e ty taña'e hampipototse amy hataen-kaveloñey ka, hikama'e ho veloñe nainai'e; **23** le nampiavote' Iehovà Andriañahare amy goloboñe Edeney re handrokake i tane nandrambesañ' azey. **24** Aa le sinoi'e aña indatiy vaho nampijadoñe'e ke robe reke-pibara nibela niviombioñe ami'ty atiñana' i goloboñe Edeney higaritse ty lala' i hataen-kaveloñey.

4 Nandrèndreke i Haova, vali'e t'i Dame, le nivesatse naho nisamake i Kàine vaho nanao ty hoe: Nahazoako lahilahy t'Iehovà. **2** Nisamake indraiike re, le i Hèbele zai'e. Nimpihare añondry t'i Hèbele le nimpiaa tane t'i Kàine. **3** le te indraiike, nibanabana ty lengom-boñe' i taney am' Iehovà t'i Kàine, **4** le ninday ty valohan' ana' o hare'eo naho ty sabora'a t'i Hèbele. Aa le nitoliha' Iehovà t'i Hèbele naho i banabana'ey, **5** fe tsy hinao'e t'i Kàine naho i

enga'ey. Niforoforo ami'ty habose'e amy zao t'i Kàine vaho nilonjom-bintañe **6** Inoñe ty iviñera'o hoe t'lehovà amy Kàine vaho ino ty mahalonjets' azo? **7** Tsy hiampokòfañe hao irehe naho toloñe'o ty hiti'e? Aa naho tsy soa ty anoe'o le mangonòoke anjili-dalañe ao ty hakeo milelalela te hahazo azo, f'ie feheo. **8** Nifanaontsy amy Hèbele rahalahi'e t'i Kàine, aa ie nimb'an-teteke mb' eo, niambotraha' i Kàine t'i Hèbele naho nañohofa'e loza. **9** Aa le hoe t'lehovà amy Kàine, Aia t'i Hèbele rahalahi'o? Tsy fantako, hoe re, mpiamben' an-drahalahiko hao iraho? **10** Hoe re: Ino o nanoe'oo? Inao! mitoreo amako boak' an-tane ao ty feon-dion-drahalahi'o; **11** le fa nafa' i taney irehe henane zao, ie nanokabava handrambe an-taña'o i lion-drahalahi'oy. **12** Aa ie miava tane henane zao le tsy hafoe'e ama'o ty haozara'e; ie ho mpirererere naho mpitralantralañe an-tane atoy. **13** Hoe t'i Kàine am' lehovà, Tsy leoko babeñe o fandilovañe ahio; **14** anindroany irehe nanao soik' ahy amo tarehe' ty tane toio, naho hampietahene amy lahara'oy iraho, le ho mpiriorio naho mpirererere an-tane atoy, vaho songa hañohodoza amako ze mifanojeha amako. **15** Le hoe t'lehovà ama'e, Aiy! ho valeñe im-pito ze mamono i Kàine; vaho namiloñe i Kàine t'i Andrianañahare tsy ho vonoe' ze hifanalaka ama'e. **16** Aa le nienga boak' añañarefà' Iehovà t'i Kàine, noly an-tane Rererere, atiñana' i Edene aña. **17** Nifohi' i Kàine ty vali'e, le niareñe, nisamake i Kanòke; ie nañoren-drova vaho nitokave'e ami'ty aña' i Kanoke ana'e. **18** Nisamake Irade t'i Kanoke; le nisamak' i Mehojaèle t'Irade le nisamak' i Metosaele t'i Mehojaèle vaho nisamake i Lemeke t'i Metosaele. **19** Nampirafe roe t'i Lemeke; le natao ty hoe Adae ty raike naho i Zilae ty raike. **20** Nisamake labale t'i Adae; ie ty raem-pimoneñe an-kibohotse naho mpihare. **21** Natao lobale ty rahalahi'e, ie ty rae' o mpititike kararàke naho solio. **22** Nisamake i Tobale-kaine t'i Zilae, ie ty nitsene ze hene haraotse torisike naho viñe. I Naamae ty rahavave' i Tobale-kaine. **23** Hoe t'i Lemek' amo vali'eo: Tsanoño ty feoko ry Adae naho Zilae; Ry vali' i Lemekeo: mitsendrefia o entakoo: Vinonoko t'indaty nandratse ahy, naho ty ajalahy nandafa ahiko. **24** Aa naho i Kàine ro valeañe im-pito, Le toe impitompolo fito amby ka t'i Lemeke. **25** Nifohi' i Dame indraike i vali'ey, le nisamak' ana-dahy vaho natao'e Sete ty aña'ra'e, fa hoe i rakembay: Fa nanendre anake ho ahy t'i Andrianañahare handimbe i Hèbele vinono' i Kàine. **26** Nahatoly anake ka t'i Sete, le natao'e Enose ty aña'ra'e. Nifototse amy zay te nikanjy ty tahina' Iehovà ondatio. izay ty takelam-piantoño' i Dame.

naho nitahie'e vaho natao'e ty hoe Ondaty amy andro namboareñe iareoy. **3** Ie zato-tsi-telopolo tao t'i Dame, le nahatoly anake hambam-bintañe ama'e vaho natao'e Sete ty aña'ra'e. **4** Aa ie nisamake i Sete le mbe niveloeñe valon-jato taoñe t'i Dame naho nahatoly lahilahy naho ampela. **5** Aa le sivan-jato tsy telopolo taoñe o hene andro' i Dame te nivilasy. **6** Ie niveloeñe zato taoñe lim' amby t'i Sete le nisamake i Enose. **7** Mbe niveloeñe valon-jato taoñe fito amby t'i Sete mifototse amy Enose le nisamake lahilahy naho ampela. **8** Aa le sivan-jato tsy folo-ro'amby taoñe o hene andro' i Sete te nivilasy. **9** Ie niveloeñe 90 taoñe t'i Enose le nisamake i Kanàne. **10** Mifototse amy nisamahe'e i Kanàney le mbe niveloeñe 815 taoñe t'i Enose vaho nisamake lahilahy naho ampela. **11** Aa le 905 taoñe o hene andro' i Enose te nivilasy. **12** Ie niveloeñe 70 taoñe t'i Kanàne le nisamake i Mahalalila. **13** Mifototse amy nisamahe'e i Mahalalilay le mbe niveloeñe 840 taoñe t'i Kanàne vaho nisamake lahilahy naho ampela. **14** Aa le 910 taoñe o hene andro' i Kanàne te nivilasy. **15** Ie niveloeñe 65 taoñe t'i Mahalalila le nisamake Ierede. **16** Mifototse amy nisamahe'e Ierede le mbe niveloeñe 830 taoñe t'i Mahalalila le nisamake lahilahy naho ampela. **17** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Mahalalila, vaho nivilasy. **18** Ie niveloeñe 162 taoñe t'Ierede le nisamake i Kanoke. **19** Mifototse amy nisamahe'e i Kanoke le mbe niveloeñe 800 taoñe t'Ierede vaho nisamake lahilahy naho ampela. **20** Aa le 962 taoñe o hene andro' i Ierede te nivilasy. **21** Ie niveloeñe 65 taoñe t'i Kanoke le nisamake i Metoselake. **22** Mifototse amy nisamahe'e i Metoselake le mbe nindre fañavelo aman' Añahare 300 taoñe t'i Kanoke vaho nisamake lahilahy naho ampela. **23** Aa le 365 taoñe o hene andro' i Kanoke. **24** Nindre fañavelo aman' Andrianañahare t'i Kanoke, le lia'e tsy teo, amy te rinamben' Añahare. **25** Ie niveloeñe 187 taoñe t'i Metoselake le nisamake i Lemeke. **26** Mifototse amy nisamahe'e i Lemekey le mbe niveloeñe 782 taoñe t'i Metoselake vaho nisamake lahilahy naho ampela. **27** Aa le 969 taoñe o hene andro' i Metoselake vaho nivilasy. **28** Ie niveloeñe 182 taoñe t'i Lemeke le nisamake lahilahy. **29** Natao'e Nòake ty aña'ra'e le nanao ty hoe: Hañohò antika re ami'ty fifanehafantika naho ami'ty fitromaham-pitàn-tika boak' an-tane' nafa' Iehovà toy. **30** Mifototse amy nisamahe'e i Nòakey le mbe niveloeñe 595 taoñe t'i Lemeke vaho nisamake lahilahy naho ampela. **31** Aa le 777 taoñe o hene andro' i Lemeke te nivilasy. **32** Lim'anjato taoñe t'i Nòake, le nisamake i Seme naho i Kame vaho Ièfete t'i Nòake.

5 Amy andro namboaren' Añahare ondatioy le nihambam-bintañe aman' Añahare ty namboare'e iareo. **2** Lahilahy naho ampela ty namboare'e iareo

6 Nangetseksetse ty ia' ondaty an-tane atoy vaho nisamak' ampela **2** le nioni' o anan' Añahareo te montramontra o anak' ampela' ondatio naho

nañenga ze nitea'e. **3** Aa le hoe t'Iehovà, Tsy hifanjomotse am' ondatio nainai'e ty Troko, amy t'ie nofotse, le ho zato-tsi-roapolo taoñe ty andro'e. **4** Ambone' tane atoy tañ'andro iizay o Nefalèo naho mbe tafara ka, le vinonje' o anan' Añahareo o anak' ampela' ondatio vaho nanaranake. Toe nifanalolahy haehae iereo, nilahitsiay. **5** Nivazoho' Iehovà ty halosoran-katsereha' ty tane toy naho te nitolon-karatiañe avao ty fivetsevetsen-tro' iareo. **6** Le naneñena' Iehovà te namboatse ondady an-tane atoy vaho nanahelo añ' arofo'e ao. **7** Aa le hoe t'Iehovà, Ho faopaheko ami'ty tane toy ondady nitsenèkoo, fonga ondady naho biby naho o raha misitsitseo vaho o voron-tiokeo fa aneñenako t'ie namboareñe. **8** Fe nahaoni-pañisohañe am-pihaino' Iehovà t'i Nòake. **9** izay ty fanoñona' i Nòake. Vantañe t'i Nòake, tsy nanan-tahiñe amo foko'eo, vaho nindre fañavelo aman' Añahare t'i Noake. **10** Nisamake telo t'i Nòake: i Seme, i Kame vaho Ièfete. **11** Ie amy zay nilo-tserek' añañrefan' Añahare naho nilifotse ty hapiaroteñe ty tane toy. **12** Nivazoho i Andrianañahare ty tane toy le naheo'e te lò-tsereke naho songa nimontamontan-tsata ondatio. **13** Aa le hoe t'i Andrianañahare amy Nòake, Fa miatrek' ahy ty figadoña' ze atao nofotse, amy te lifo-kapiaroteñe ty tane toy ty am' iereo, Inao, t'ie hatraoko rotsake an-tane atoy. **14** Aa le mandranjia lakam-poloay ami'ty mendoraveñe, le mandranjia efetsefete amy lakañey vaho hosoro harahake naho solike ty alafe'e vaho ty añañe'e. **15** Zao ty hamboare'o aze. Ho kiho telon-jato ty an-dava' i lakam-poloaiy naho kiho limampolo ty am-pohe'e vaho kiho telo-polo ty haabo'e. **16** Andranjio tafo i lakam-poloaiy vaho ampijebaño kiho raiké ty ambone'e; le ano lalambey añ'ila' i lakam-poloaiy; le andranjio vatsa ambane naho añivo vaho ambone. **17** Toe Izaho le izaho ty hinday fisorotombahan-drano an-tane atoy handro tsake ze nofotse mikofò-beloñe ambane' i likerañey; kila ho mongotse ze an-tane atoy. **18** Fe ihe ty hañorizako fañina, le himoaha'o i lakam-poloaiy rekets' o ana-dahi'oo naho i vali'oy vaho o valin' ana-dahi'oo. **19** Hendese'oo mb'an-dakam-poloay ao ty kiroe kiroe amy ze hene raha veloñe, amy ze kila nofotse; le ho velome'o mindre ama'areo, ty lahi'e naho ty vave'e. **20** Amo voroñeo ty amo karaza'eo, naho o hareo ty amo karaza'eo, naho ze fonga biby misitsitsy an-tane atoy ty amo karaza'eo, songa roe ama'e ty hiheo mb'ama'o mb'eo hameloma'o. **21** Fonga añandeso ze karaza-mahakama le atontono ho azo, ho kamae' areo vaho ho hàñe' iareo. **22** Nanoe' i Nòake. I nandilian' Añahare ty nanoe'e.

7 Hoe t'Iehovà amy Nòake, Miziliha an-dakam-polo'ay ao, ihe naho o keleia'o iabio, amy te ihe avao ty nitreako vantañe ami'ty taritarse toy. **2** Ampindrezao ama'o ki-fito-fito amy ze hene karazam-

biby malio, ty lahy naho vave, le roe amy ze karazam-biby faly, ty lahy naho i vave'ey **3** naho sindre fito kiroe-roe amy ze karazam-boron-dikerañe, lahy naho vave, hameloma'e tiry ambone' ty tane toy. **4** le mongotse ty fito andro garagadiñe le hampiaviako orañe efa-polo andro naho efa-polo haleñe ty an-tane-bey atoy; vaho ho faopaheko ami'ty tarehe' ty tane toy ze fonga raha veloñe namboareko. **5** Niheneñe' i Nòake ze hene nandilia' Iehovà. **6** Nienen-jato taoñe t'i Nòake te nisorotombak' ambone' ty tane toy o ranoo; **7** le nizilik' am-po' i lakam-poloaiy t'i Nòake rekets' o ana-dahi'eo naho i vali'e vaho o valin' ana'iareo ty amy fiempoempoan-dranoy. **8** Le amo biby malioo naho amo biby fàlio naho amo voroñeo vaho amo raha misitsitse an-tane atao, **9** kiroekiroe, lahy naho vave, songa nizilik' an-dakam-poloay mindre amy Nòake, amy nandilian'Añahare i Nòakey. **10** Ie modo ty fito andro le fa an-tane atoy o rano fiempoempoañeo. **11** Amy taom-pah' enen-jato niveloma' i Nòake, am-bola'e faharoe, amy andro faha folo-fito-ambi' i volañey, amy andro zay le hene nitorotositse ze fihanañan-dranon-tsikeokeoke vaho nisokake o lalan-dikerañe iabio. **12** An-tane atoy efa-polo andro naho efa-polo haleñe i orañey. **13** Amy andro zay ty nimoaha' i Nòake naho i Seme, i Kàme naho Ièfete, ana-dahi' i Nòake rey, naho i vali' i Nòake vaho ty vali' i ana'e telo rey amy lakam-poloaiy ao; **14** ie naho ze hene bibi-ly amy karaza'ey, naho ze fonga hare amy karaza'ey, naho ze mpisitsitse misitsitse an-tane atoy iaby amy karaza'ey, vaho ze hene voroñe amy karaza'ey, toe ze kila aman' elatse. **15** Nizilike mb'amy Nòak' amy lakam-poloaiy ao, kiroekiroe boak' amy ze nofotse aman-kofò-beloñe iaby; **16** le nizilike, lahy naho vave amy ze hene nofotse ty nimoak' ao, ami'ty nandilian'Añahare aze vaho narindri' Iehovà ao. **17** Efaipo andro tambone' ty tane toy i fisorotombahañey; nihamaro o ranoo le nonjone'e i lakam-poloaiy vaho nitoabotse antiotio' ty tane toy eñe i lakam-poloaiy. **18** Nitolompionjoñe naho nienène ambone' ty tane toy i ranoy vaho nihafoñ' ambone' rano ey i lakam-poloaiy. **19** Akore ty fionjona' o rano ambone' ty tane toio kanao nahalipotse ze atao vohitse abo ambanen-dikerañe ey; **20** toe nilikoare' i ranoy kiho folo-lim' amby o vohitseo. **21** Le fonga niopo ze nofotse nisitsitse an-tane atoy ndra voroñe ndra hare ndra biby ly, naho ze fifamorohotam-biby mifamorohotse an-tane atoy, vaho ze fonga ondady; **22** le kila nimongotse ze tambone' i tane nimaikéy, ze aman-kofon-kaveloñe am-piantsona'e ao. **23** Fonga finaopao'e ze raha namboareñe ambone' ty tane toy, naho ondady, naho hare, naho ze raha misitsitse, vaho o voron-tiokeo; toe finao'e an-tane atoy. I Nòak' avao ty nihonka'e miharo amo nindre ama'e an-dakam-poloaiy. **24**

Tambatse ambone' ty tane toy zato-tsi-limampolo andro o ranoo.

8 Nitiahin' Andrianañahare t'i Nòake naho ze raha veloñe iaby naho ze hene biby nindre ama'e an-dakam-polo-ay ao. Le nampitiofen' Añahare ambone' ty tane toy ty tioke vaho nipendrene i ranoy; **2** najihetse iaby ze nitorotositse boak' an-tsikeokeok' ao naho o lalan-dikerañe, naho nisebañeñe ty rano boak' an-dindine eñe; **3** vaho nitolom-piketarak' antane atoy i ranoy. Ie modo ty zato tsy limampolo andro le fa nisetse i ranoy; **4** le ami'ty volam-pahafito, ami'ty andro faha folo-fito' ambi' i volañey le nisampe ambone' ty vohits' Ararate eo i lakampoloaiy. **5** Nitolom-pizetse avao i ranoy am-para' ty volam-paha-folo; ie am-baloha' i volam-pahafoloy le niboake o lengom-bohitseo. **6** Ie nimodo ka ty efa-polo andro le sinoka' i Nòake i lalan-kede namboare'e amy lakam-poloaiy **7** vaho nañirake koake; nihelahela avao re ampara' te nimaïke ty rano ambone' tane atoy. **8** Nampandenà'e boak' ama'e ka ty deho ho mb'eo hahaoñeñe hera nisetse an-tane atoy i ranoy; **9** fe tsy nahatrea ty hipetahan-tombo'e i deho, le nimpoly mb'an-dakam-poloay ao fa mboe nihanañe ambone' ty tane toy iaby i ranoy. Aa le nahiti'e ty fita'e naho rinambe'e vaho nazili'e ho ama'e an-dakañe ao. **10** Mbe nandine fito andro ka le nampisangitrife'e mb'eo boak' amy lakañey indraïke i deho; **11** ie amy harivay, nimpoly ama'e i deho, am-bava'e ao ty raven-olive nipotore'e anianike; aa le nirendre' i Nòake te nitaketarak' an-tane atoy o ranoo. **12** Ie nandine fito andro ka le nirahe'e mb'eo i deho f'ie tsy nimpoly. **13** Ie amy taom-pahaenen-jato-raik' ambiy, amy volam-baloha'ey, amy andro valoha' i volañey, le nimaïke o rano ambone' tane atoy; le nakatra' i Nòake ty lombo' i lakam-poloaiy naho nisary, vaho niisa'e te nimaïke ty ambone' i taney. **14** Amy volam-paha-roey, amy andro faha roa-polo-fito-ambi' i volañey le nimaïke ty tane toy. **15** Aa hoe t'i Andrianañahare amy Nòake, **16** lengao o lakam-poloaio, ihe naho ty vali'o naho o ana'oo vaho o valin' ana'oo. **17** Akaro mindre ama'o ze fonga raha veloñe ama' nofetse, o voroñe naho o hareo naho ze hene mpisitsitse misariosario an-tane atoy, hibodobodo an-tane atoy naho hitomambao vaho hanaràne an-tane atoy. **18** Aa le niavotse t'i Nòake reket's o ana-dahi'eo naho i vali'ey naho o valin' ana'eo. **19** Le sambe niakatse i lakañey ze biby naho raha milaly, naho o voroñe naho ze misitsitse ambone' ty tane toy amo karaza'eo. **20** Aa le nañoreñe kitrely ho am' lehovà t'i Nòake vaho sindre nandrambesa'e ze biby malio naho ze voroñe malio vaho nañenga soronè amy kitrely. **21** Ie naha'antsoñe i harifondrifonañey t'lehovà le hoe t'lehovà añ'arofo'e ao, Tsy hafako ka o taneo ty am'ondatio, fa raty boak'ami'ty faha-ajaja'e ty

fisafirin' aroro' ondatio; vaho tsy ho rotsaheko ka ze kila raha veloñe manahake i nanoekoy. **22** Aa naho mbe eo ty tane toy, le tsy ho modo ka ty sam-pitongisañe naho fitatahañe, ty hanintsine naho hatrovohañe, ty asara naho asotry, ty handro vaho haleñe.

9 Nitatan'Añahare t'i Nòake naho o ana-dahi'eo ami'ty hoe: Mitomboha naho mangetseketseha vaho liforo ty tane toy. **2** Le amy ze kila biby ambone' ty tane toy naho amy ze voron-tioke naho amy ze mpisitsitse an-tane atoy, vaho amy ze fiañe andriak' ao ty fihembañe naho ty firevendreveñañe ama' nahareo, fa natolotse am-pità' areo. **3** Ho fikama' areo ze hene raha veloñe; manahake ty nanolorako anahareo o ahette maïndoindoñe ty anolorako ze satan' Añahare. **4** Fe tsy ho kamae' areo ze nofetse reketse ty havelo'e—i lio'ey. **5** Toe ho paiaeko an-taña' ze fonga biby naho am-pità'ondaty naho am-pitàn-drahalahi' ondaty ty lio'areo, ty havelo'areo. Ho paiaeko ty fia'i'indatiy. **6** Ze mampiori-dio ondaty, Le hampiorihe'ondaty ka ty lio'e. Fa ami'ty vintan'Añahare ty nitseneañe ondatio. **7** Aa le mahavokara vaho mangetseketseha, miraoraða an-tane atoy vaho mihamaroa ama'e. **8** Le hoe t'i Andrianañahare amy Nòake naho amo ana-dahi'e nindre ama'eo: **9** Ingo te mañori-pañina ama'areo naho amo tarira'areo hanonjohio iraho, **10** naho amy ze kila raha veloñe mindre ama'areo, o voroñe, o hareo, naho ze fonga bibi' ty tane toy, ze niakatse i lakam-poloaiy, ze kila' bibi' ty tane toy. **11** Horizako ama'areo ty fañinako te tsy hampaitoeñe an-drano fiempoempoañe ka ze kila nofetse, vaho tsy ho rots ahe' ty fiempoempoan-drano ka ty tane toy. **12** Hoe t'i Andrianañahare, Zao ty vilo' ty fañina ifañinako ama'areo naho amo kila raha veloñe mindre ama'areo pak'amy ze hene tariratse aña: **13** Ho reketeko amo rahoñe ty àvako ho vilo' ty fañinako ami'ty tane toy. **14** Ie ampandrahoñeko ty ambone' ty tane toy, le hiboak' amo rahoñe i avañey **15** le ho tiahiko i fañinako ama'areo naho amo raha veloñe ama' nofetse iabioy; vaho tsy ho empoempoe' o ranoo ka ze hene nofetse handrotsake aze. **16** Ie amo rahoñe i avañey, le ho treako vaho ho tiahiko i fañina tsy ho modo añivon' Añahare naho ze hene raha veloñe ama' nofetse an-tane atoy. **17** Hoe t'i Andrianañahare amy Nòake, izay ty ho vilo' i fañina norizeko añivo' Ahy naho ze kila nofetse an-tane atoy. **18** O ana' i Nòake niakatse i lakam-poloaio, le i Seme naho i Kame vaho lèfete. Rae' i Kanàne t'i Kame. **19** I telo rey ro ana-dahi' i Nòake; le boak' am' iereo ty nanitsihañe ty tane toy. **20** Niorotse niava tane t'i Nòake vaho nambole valoboke. **21** Ie nikama ty divai'e le nimamo vaho tsy amantsaroñe t'ie an-kiboho'e ao. **22** Nizoe' i Kame, rae' i Kanàne, ty fihalon-drae'e le vinola'e ty rahalahi'e

roe alafe ao. **23** Aa le rinambe' i Seme naho lèfete ty lamba, le nasampe an-tso'ro' iareo roe le nidisa-voly nanaroñe ty fihalon-drae'e; nitolike ty lahara'iaero tsy nahatrea i fihaloa'ey. **24** Ie nivañoñe amy divai'ey t'i Nòake naho nahafohiñe i nanao' i ana-tsits'o'ey, **25** le hoe re, Afàtse t'i Kanàne fa ho mpitorom-pitoroñe amo roahalahi'eo. Hoe ka re, **26** Rengèñe t'lehovà, Andrianañahare' i Seme, fa ho mpitoro'e t'i Kanàne. **27** Hampientaren'Añahare t'lèfete, ie himoneñe ankiboho' i Seme, vaho ho mpitoro'e t'i Kanàne. **28** Niveloeñe telon-jato tsy limampolo taoñe tafara' i fiempoempoañey t'i Nòake. **29** Nañeneke sivan-jato-tsi-limampolo taoñe ty hene andro' i Nòake, vaho nihomake. Izay ty fanoñona' o ana' i Nòakeo

10 Naho fa aña i fiempoempoañey le nahatoly anake t'i Seme naho i Kame vaho lèfete; **2** O tarira' i lèfeteo le i Gomere, i Magoge, i Madae, lavane, i Tobale, i Meseke, vaho i Tirase. **3** O tarira' i Gomere le i Askenaze, i Rifate, vaho i Togarmà. **4** O tarira' lavane le i Elisà, i Tarsise, i Kitime vaho i Dodanime. **5** Boak'am'iereo ty nampifañavakavahene o kilakila'ndatio hifanjarà' iareo o taneo; songa amam-pisaontsi'e naho hasavereña'e vaho fifehea'e. **6** O tarira' i Kameo; i Kose, i Mitsraime, i Pota vaho i Kanàne. **7** O tarira' i Koseo; i Sebà, i Havilà, i Sabtà, i Ramà, vaho i Sabtekà. O tarira' i Ramà: i Sebà naho i Dedane. **8** Nisamake i Nimrode t'i Kose; ie nihalahitsiay an-tane atoy, **9** nimpitsatsa ra'elahy aña-trefa' lehovà ami'ty saontsy ty hoe: Manahake i Nimrode, mpangoroñe lahitsiay aña-trefa' lehovà. **10** Nifototse e Bavele ty fifehea'e, le nitakats' i Sinare naho i Ereke naho i Akade vaho i Kalnè. **11** Nivavotse amy taney t'i Asore naho nañoreñe i Ninevè naho i rova atao Rehobotey, i Kèlake vaho **12** i Resene añaivo' i Ninevè naho i Kèlake—rova jabajaba. **13** I Mitsraime nisamake i Lody naho i Anamy, naho i Lehaby, i Naftohy, i **14** Patrosy, i Kaslohy (i niboaha' o nte-Pilistioy), vaho i Kaftore. **15** Nisamake i Tsidone tañoloñoña'e t'i Kanàne, naho i Khete **16** naho i nte-Jebosey, i nte-Emorey, i nte-Girgasey, **17** i nte-Khivay, i nte-Arkey, i nte-Siney, **18** i nte-Arvadey, i nte-Tsemarey vaho i nte-Khamatey. Ie aña le niparaitake alafe'e aña o nte-Kanàneo. **19** Nifototse e Tsidone ty eefe'e' o nte-Kanàneo mioza amy Gerare mb'e Azà, naho mb'e Sedome naho Amorà naho Adamà naho Tseboime ana-para' i Lesà aña. **20** Ie ro tarira' i Kame amo hasavereña'eo naho o fisaontsi'eo amo tane'eo vaho amo fifehea'eo. **21** Amy Seme, rae'o nte-Evre iabio naho rahalahi' lèfete zoke'e, ro nisamahanè: **22** Inao o tarira' i Semeo; i Elame, i Asore, i Arpaksade, i Lode vaho i Arame. **23** O tarira' i Arameo, i Oze, i Kole, i Getere, vaho i Mase. **24** Nisamake i Selake t'i Arpaksade le nisamake i Evre t'i Selake. **25** Nisamak' ana-dahy roe t'i Evre, i Pèlege ty tahina' ty raike, ty amy fizarazaran-

tane tañ'andro'e; Ioktane ty tahinan-drahalahi'e. **26** Ioktane nisamake i Almodade naho i Sèlefe, i Khazaremavete, Ierake, **27** i Hadorame, i Ozale, i Diklà, **28** i Obale, i Abimaele, i Sebà, **29** i Ofire, i Khavilà, vaho Iobabe; songa tarira' Ioktane. **30** Mifototse e Mesà eo ty tane nimoneña' iareo le miranga mb'e Sefare mb'eo, i vohitse atiñanañey. **31** Ie ro tarira' i Seme amo hasavereña'eo naho o fisaontsi'eo, o tane'eo vaho o fifehea'eo. **32** Ie iaby ro tarira' o ana-dahi' i Nòakeo, amo fanoñona'eo, naho amo fifehea'eo; ie ro niparaitaha' ze kila'ondaty antane atoy, naho fa aña i fiempoempoañeo.

11 Ie henane zay, raike ty fivimby naho fisaontsi' ze kila ondady. **2** Aa ie niombotse boak' atiñanañe le nandoak' an-tane atao Sinare naho nanjo motombey vaho nañialo eo. **3** Ie nifanaontsy ty hoe: Antao hamboatse birike oroaña soa. Nisolo vato ty birike' iareo vaho solin-tane ty fanosoha'e. **4** Ie hoe iereo: Antao hañoren-drova naho fitilik' abo aman-dengo mitiotiotse an-dikerañe aña vaho hanoeñe tahinañe tika, tsy mone hivarakaike antarehe' ty tane toy. **5** Nizotso mb'eo t'lehovà hivazoho i rovay naho i fitilik'abo ranjije' o ana' ondatioo. **6** Ie hoe t'lehovà, Hehe t'ie ondady mitokañe, songa aman-tsaontsy raike, le ingo ty fifotoran-draha'e, ie henaneo tsy eo ty hahasebañe ze safirrie' iereo hanoeñe. **7** Aa le antao hizotso mb'eo hañalikàlike ty fivimbi' iareo tsy hifankahazo saontsy **8** aa le nampiparatsiahe' lehovà ambone' ty tane toy iereo vaho nijihetse ty fañoreñañe i rovay. **9** Ie nanoeñe: Bavele, amy te navalitsikota' lehovà ze hene saontsi' ty tane toy vaho nampiparaitahe' lehovà ambone' ty tane bey toy iereo. **10** Izay ty fanoñona' i Seme. Ie roe taoñe aña i fiempoempoañey, le ni-zato taoñe t'i Seme naho nisamake i Arpaksade. **11** Ie nahatoly i Arpaksade t'i Seme le mbe niveloeñe 500 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak'ampela. **12** Ie niveloeñe 35 taoñe t'i Arpaksade le nisamake i Selake, **13** ie nahatoly i Selake le mbe niveloeñe 403 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak'ampela. **14** Ie niveloeñe 30 taoñe t'i Selake le nisamake i Evre, **15** ie nahatoly i Evre t'i Selake, le mbe niveloeñe 403 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak'ampela. **16** Niveloeñe 34 taoñe t'i Evre vaho nisamake i Pelege, **17** ie nahatoly i Pelege t'i Evre le mbe niveloeñe 430 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak'ampela. **18** Niveloeñe 30 taoñe t'i Pelege vaho nisamake i Rehò, **19** ie nahatoly i Rehò t'i Pelege le mbe niveloeñe 209 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak'ampela. **20** Niveloeñe 32 taoñe t'i Rehò vaho nisamake i Seroge, **21** ie nahatoly i Seroge t'i Rehò le niveloeñe 207 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak'ampela. **22** Niveloeñe 30 taoñe t'i Seroge vaho nisamake i Nakhore, **23** aa naho nahatoly i Nakhore t'i Seroge le niveloeñe 200 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak'ampela. **24** Niveloeñe 29 taoñe

t'i Nakore te nisamake i Tèrake, **25** aa naho nahatoly i Terake t'i Nakore le nivelofie 119 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak' ampela. **26** Ie nivelofie 70 taoñe t'i Teràhke le nisamake i Avrame, naho i Nakhore, vaho i Kharane. **27** Izay ty famoliliañe i Teràke. Nisamake i Avrame naho i Nakhore naho i Kharane t'i Terahke. Le nisamake i Lote t'i Kharane. **28** Ie mbe velofie i Teràhke Rae'ey le nihomake e Ore' o nte-Kasdio t'i Kharane, an-tane nisamaha'e ao. **29** Songa nañenga valy t'i Avrame naho i Nakhore. Sarae ty tahina' ty vali' i Avrame, vaho Milkae, ana' i Kharane ty tahina' ty vali' i Nakhore. Rae' i Milkae naho Iskà t'i Kharane. **30** Betsiterake t'i Sarae, tsy aman' anake. **31** Ninday i Avrame ana'e naho i Lote ana' i Kharane, anan'ana'e, vaho i Sarae vinanto'e ampela, vali' i Avrame ana'e, t'i Terake, vaho nienga i Ore' o nte-Kasdio hionjom-b'e Kanàne fe nivotrake e Kharane, vaho nimoneñe ao. **32** Ty andro niveloma' i Terahke le 205 taoñe. Nihomake e Kharane ao t'i Terahke.

12 Hoe t'lehovà amy Avrame, Mañaveloa mb'eo; iengao ty tane'o, boak' amo ralongo'oo naho isitaho ty anjomban-drae'o, vaho mionjona mb'an-tane hatoroko azo aña; **2** le hanoeko tariratse ra'elahy, naho ho tahieko, le ho bangoeko ty tahina'o, vaho ho fañanintsin-drehe. **3** Ho tahieko ze mitat'azo naho hafàko ze mamatse azo; vaho ama'o ro hitahiañe ze hene hasaverena' ty tane toy. **4** Aa le nienga amy nitsarà' Iehovà t'i Avrame, vaho nindreza' i Lote. Nifitompolo taoñe lim'amby t'i Avrame te niakate i Kharane. **5** Nente' i Avrame t'i Sarae vali'e naho ty ana-drahalahi'e Lote, naho ze vara natonto'e vaho ondaty niazoe e Kharane iabio, le nionjoñe mb'e Kanàne mb'eo vaho nandoak' an-tane Kanàne ao. **6** Niranga i taney t'i Avrame ampara' te nitoetse e Sikeme amo hatae bei' i Morèò. An-tane eo henane zay ty nte-Kanàne. **7** Nisodeha amy Avrame t'lehovà nanao ty hoe: Hatoloko amo tarira'oo ty tane toy, le teo ty nañoreña'e kitrely am'lehovà niheo ama'ey. **8** Nienga re nionjomb'ambositse atiñana' i Betele aña le nañoren-kiboho, ahandrefa'e ty Betele, atiñana'e ty Aý. Teo ty nañoreña'e kitrely am' Iehovà vaho nikanjy ty tahina' Iehovà. **9** Le mbe nionjoñe mb'amy fañaveloa'e mb'e Nègeve mb'eoy t'i Avrame. **10** Nimosare i taney, le nizotso mb'e Mitsraime mb'eo hey t'i Avrame nitaveañe aña ty amy fanindria' i hasalikoañe. **11** Ie fa himoak'e Mitsraime ao, le hoe re amy Sarae vali'e: Inao, apotako ty hasoa vinta'o te isaheñe. **12** Aa naho mahaisak' azo o nte-Mitsraimeo le, inao: Vali'e iroa, ty ho asa'iaero, naho hañe-doza amako naho hahae-ko velon-drehe. **13** Ehe, ano ty hoe rahavaveko, hanintsiaño ty ama'o hameloma'o ty fiaiko. **14** Ie niavy e Mitsraime aña t'i Avrame le nioni' o nte-Mitsraimeo ty hamozohozo' i rakembay. **15** Ie niisa' o menafoe' i Parò, le nitsiririe' iareo amy Parò,

vaho nasese añ'anjomba' i Parò ao. **16** Nirambese'e an-talatalasaba ty ama'e t'i Avrame, vaho nanontoñe añaondry naho añaombe t'i Avrame naho borike lahi'e, naho mpitoron-dahy naho ampela, naho borike vave vaho rameva. **17** Fe nampivolevolè' Iehovà añ'angorosy t'i Parò naho ze añ'anjomba'e ao iaby ty amy Sarae, vali' i Avrame. **18** Aa le kinanji' i Parò t'i Avrame, le hoe ty asa'e: Ino o nanao'o ahio. Manakore te tsy natao'o amako t'ie vali'o? **19** Ino ty nanao'o ty hoe, Rahavaveko? hera ho rinambeko ho valiko? Ie amy zao, ingo i vali'oy rambeso vaho akia! **20** Aa le nafañto' i Parò amo mpitoro'eo ty Avrame, naho nampionjone' iareo mb'eo rekets' i vali'ey vaho ze hene fanaña'e.

13 Aa le nionjoñe boake Mitsraime ao t'i Avrame naho i vali'ey naho ze vara'e iaby, mb'atimoy aña, vaho nindre ama'e t'i Lote. **2** Fa nimpañarivo an-kare naho volafoty vaho volamena t'i Avrame. **3** Ie boak' amy atimoy aña le nionjoñe sikal' amy Betele, amy namboare'e kibohotse añaivo' i Betele naho i Aý am-pifotora'ey, **4** amy nañoreña'e kitrely valoha'ey. Teo ty nikanjia' i Avrame ty tahina' Iehovà. **5** Nanam-pirai-troke naho mpirai-lia naho kibohotse ka t'i Lote mpindre fañavelo ama'e. **6** Fe tsy nahatsapake iareo roe i taney, hitraofa' iareo, fa loho bey ty vara' iareo kanao tsy nahafiharo toboke. **7** Nifampibozizy amy zao o mpiara-lia-rai' i Avrameo naho o mpiara' i Loteo. Nimoneñe amy taney henane zay o nte-Kanàneo naho o nte-Perizeo. **8** Aa le hoe t'i Avrame amy Lote, Ee te tsy hifañolañe tika naho o mpiara'oo naho o ahikoo, amy te mpirahalaly tika. **9** Aa vaho tsy hene miatrek' azo o taneo? Misitaha amako arè, aa ihe homb' am-pitàn-kavia mb'eo, le ho mb'an-kavana iraho; ke ihe mb' am-pitàn-kavana, le izaho mb' an-kavia. **10** Nampiandra-pihaino t'i Lote, nahatalake te soa fitondrake iaby ty vavatane' Iordaney eña manahake ty golobo' Iehovà, hambañe an-tane Mitsraime amy figodañañe mb'e Tsoare mb'eoy, (taolo' ty nandrotsaha' Iehovà i Sedome naho i Amorà). **11** Jinobo' i Lote i vavatane' Iordaney iabiy naho nañavelo mb'atiñanañe mb'eo t'i Lote, ie nifampiria. **12** Nimoneñe an-tane Kanàney t'i Avrame vaho nimoneñe amo rova' i vavataneio t'i Lote vaho nañoren-kiboho mb'e Sedome aña. **13** Ni-lo tsereke o nte-Sedomeo, vata'e bei-hakeo amo Iehovà. **14** Hoe t'lehovà amy Avrame, naho fa nisitaha' i Lote. Ampiandrao fihaino henane vaho mitalakesa boak' amo iambesara'oo mañavaratse naho mañatimo naho maniñana vaho mañandrefa; **15** amy te hatoloko azo naho amo tarira'o kitro-añ' afe'eo ze hene tane isa'o. **16** Hampiraeko ami'ty lembo' ty tane toy o tarira'oo; aa naho mahaiake ty debo' ty tane toy t'indaty le mete hiaheñe ka o tarira'oo. **17** Miongaha arè le rangao ty andáva' o taneo naho ty am-pohe'e, fa hene hatoloko azo.

18 Aa le nasi' i Avrame ty kijà'e le nimb'eo naho nitobe amo hatae jabajaba' i Mamrè e Khebroneo vaho nañoreñe kitrely am' lehovà.

14 Tañ'andro'i Amrafele, mpanjaka' i Sinare, naho i Arioke mpanjaka' i Elasare, naho i Kedorelaomere mpanjaka' i Elame, vaho i Tidale mpanjaka' o Goio; **2** t'ie nifañotake amy Bera mpanjaka' i Sedome iereo naho amy Birsà mpanjaka' i Amorà naho amy Sinabe mpanjaka' i Admà naho amy Sem'everè mpanjaka' o nte-Tsebio vaho amy mpanjaka' i Bela (toe Tsoare). **3** Fonga nifanontofie am-bavatane' i Sidime (i Oñe-Siray) ao i mpanjaka rey. **4** Ie fa nitorofie i Kedorelaomere folo taoñe ro'amby, le niola amy taom-paha-folo-telo ambii. **5** Ie tan-taom-paha folo-efats' ambi' i Kedorelaomere, ie reketse i mpanjaka mitraok' ama'e rey ro namo tsake o nte-Rafão e Asterote-karnaime ao naho o nte-Zòzeo e Hame ao, naho o nte-Emeo e Save-kiriataime ao **6** naho o nte-Khoreo am-bohibohi' i Seire pak' Eilparane añ' olo' i fatrambeiy ao, **7** vaho nibalike nandoake e Ein-mispàte, (i Kadese izay) le fonga linafa' iareo ty tane' o nte-Amalekeo naho ty a o nte-Emore nimoneñe e Khatsatsone-tamareo. **8** Nionjoñe mb'eo amy zao ty mpanjaka' i Sedome, naho ty mpanjaka' i Amorà, naho ty mpanjaka' i Admà, naho ty mpanjaka' i Tseboime, naho ty mpanjaka' i Belà (toe i Tsoare), nilahatsè hihotakotake am-bavatane' i Sidime ao **9** amy Kedorelaomere mpanjaka' i Elame naho amy Tidale mpanjaka' o Goio naho amy Amrafele mpanjaka' i Sinare vaho amy Ariokhe mpanjaka' i Elsara, ty mpanjaka efatse miatreke lime. **10** Ie amy zao nitsitsike kadahan-tsolike mainte ty vava-tane' i Sidime; aa naho nitrimban-day ty mpanjaka' i Sedome naho i Amorà le nikorovok' ao vaho nivongaritse mb'am-bohibohitse mb'eo o nisisao. **11** Aa le fonga finao' o naha-reketseo ze vara' i Sedome naho i Amorà naho ty mahakama' iareo vaho nienga; **12** aa ie niavotse le tinava' iareo ka t'i Lote, ana-drahalahi' i Avrame, nimoneñe e Sedome ao, naho o vara'eo. **13** Teo ty niponiotse mb' amy Avrame nte-Evre mb'eo nitalily; ie nimoneñe amo hatae ra'elahy' i Mamrè nte-Amore, rahalahi' i Eskole naho rahalahi' i Anereo. Ie songa mpirimboñe amy Avrame. **14** Aa naho jinanji' i Avrame te tsinepake i rahalahi'ey le kinoi'e o ajalahi'e 318 voa-oke, sinamake añ'akiba'eo vaho hinorida'e pake Dane aña. **15** Zinara' i Avrame amy haleñey ondati'eo le zinevo'e vaho hinorida'e pak'e Khobà an-kavia' i Damesèk' aña, **16** naho nahere'e iaby i varay le nendese'e moly t'i Lote longo'e naho o vara'eo, naho o rakembao vaho ondatio. **17** Ie nimpoly amy fanjamana'e i Kedorelaomere naho o mpanjaka mpiamaneoy t'i Avrame, le niakatse hifanalaka ama'e am-bavatane' i Save, toe Vavatanem-Panjaka, ty mpanjaka' i Sedome. **18** Le nañakatse mofa naho divay t'i Melkitsedeke,

mpanjaka' i Salème, Mpisoron' Añahare Andindimo neñey, **19** le nitat' aze ami'ty hoe: Ho tahien' Añahare Abo-Tia, Andrianamboitse o likerañeo naho ty tane toy t'i Avrame. **20** Andriañeñe t'i Andrianañahare Mitiotiotse nanjotso o rafalahi'oo am-pità'oy. Le natolo' i Avrame aze ty fahafolo' ze he'e. **21** Nanao ty hoe amy zao ty mpanjaka' i Sedome, Atoloro ahiko ondatio, le tano ho azo o varao. **22** Fa hoe t'i Avrame amy mpanjaka' i Sedomey, fa nonjoneko am-panta am' lehovà, Andrianañahare Andindimoneñey ty sirako, **23** t'ie tsy handrambe ndra fole ndra talin-kana ndra inon' inon' amo azoo, tsy mone hanao'o ty hoe: Izaho ty naha-mpañarivo i Avrame, **24** naho tsy ze nikama' o lahilahikoo naho ty anjara' ondaty nindre lia amakoo—i Anere, naho i Eskole, naho i Mamrè; apoho sindre hangalake ty anjara'e irezay.

15 Modo izay le nañento an' aroñaroñe amy Avrame ty tsara' lehovà: Ko hemban-drehe, Avrame. Izaho ro fikalan-defo'o naho tambe'o ra'elahy. **2** Le hoe t'i Avrame, Ry Talè lehovà, ino ty ho mea'o ahiko kanao betsiterake, vaho i Elièzere nte-Damaskose ro mpamandroñe ty akibako. **3** Le tinovo' i Avrame ty hoe: Tsy nimea'o tiry iraho; aa le mpandovako i nitoly an-kibohokoy. **4** Le hoe ty tsara' lehovà ama'e: Tsy ie ty ho mpandova'o, fa ty hiboake am-bania'o ao ty ho mpandova'o. **5** Nendese'e alafe ao le nanao'e ty hoe: Miandrandra' mb' andikerañ' eñe vaho iaho o vasiañeo naho lefe'o iaheñe. Le hoe re tama'e, Mira amy zay ty ho tarira'o. **6** Niantofa'e t'lehovà, le vinolili'e ho havantañañe ama'e. **7** Hoe ka Re tama'e: Izaho lehovà ty nañakatse azo amy Ora' o nte-Kasdio hanolorako azo ty tane toa han dambesa'o aze. **8** Fa hoe t'i Avrame, Ry Talè lehovà, aia ty haharendrehako ty hatò t'ie ho fanañako? **9** Aa le hoe re tama'e: Añendeso ty kiloa telo-ay, naho ty ose-vave telo-taoñe, vaho ty añondrilahy telo-taoñe, naho ty deho vaho ty ana-boromahilala. **10** Aa le nandesa' i Avrame naho nisalàhe'e vaho nalaha'e hifañatreke i tampa'e rey fe tsy nimalahe'e o voroñeo. **11** Ie nivotrak' amy henay o koàkeo le sinoi' i Avrame aña. **12** Nitsofotse i àndroy, le nilampon-drotse t'i Avrame, vaho ingo nandrongoñe aze ty hamoromoroñañe nampangebahebaké. **13** Le hoe Re amy Avrame, Mahafohina an-katò te ho ambahiny an-tane tsy a' iareo o tarira'oo naho hitorofie iareo vaho hampisotrieñe efa-jato taoñe. **14** Le ho zakàko i tane mañondevo iareoy vaho hinday vara tsifotofoto t'ie hiakatse boak' ao. **15** Fa homb' aman-droae'o mb'eo am-pierañeràñan-drehe vaho haleveñe ami'ty taoñe soa haantetse. **16** Hitampoly atoy iereo ami'ty tariratse fah' efatse, amy te mbe tsy heneke ty hakeo' o nte-Emoreo. **17** Ie nimotake i àndroy vaho nimalahe, le niheo mb'eo ty valàhe nahatoeñe naho ty foroha nibela niranga añaivo o linili'eo. **18** Amy andro zay ty nanao' lehovà fañina amy Avrame

ami'ty hoe, Atoloko amo tarira'oo ty tane hirik'amy saka' i Mitsraimey pak' amy oñe jabababay, i oñe Eofratay; **19** naho o nte-Keneo, o nte-Kenizeo, o nte-Kadmoneo, **20** o nte-Kheteo, o nte-Perizeo, o nte-Rafão, **21** o nte-Emoreo, o nte-Kanàneo, o nte-Girgaseo, vaho o nte-Ieboseo.

16 le amy zao, mbe tsy nahatoly anake ho aze t'i Sarae, vali' i Avrame, f'ie aman' ondevo nte-Mitsraime atao Khagare, **2** aa le hoe t'i Sarae amy Avrame, Heheke henaneo te kinala' Iehovà Iraho tsy hiterake. Ehe, mimoaha amy fetrek' orokoy, kera hahasavereña'e. Niantofa' i Avrame ty enta' i Sarae. **3** Aa naho fa nimoneñe e Kanàne folo taoñe t'i Avrame, le nala' i Sarae vali'e t'i Khagare mpitoro'e vaho natolo'e amy vali'ey hialoza'e. **4** Le mimoaha'e t'i Khagare, vaho niareñe. Aa le nahafohiñe te nivesatse le nisirikae' o maso'eo i tompo'ey. **5** Le hoe t'i Sarae amy Avrame, Boak' ama'o ty fisotriako. Napoko am-pità'o i mpitorokoy, aa kanao apota'e te mivesatse, le sirikaene a-maso'eo iraho. Ee te hizaka añivon-tika t'Iehovà. **6** An-taña'o i mpitoro'oy, hoe t'i Avrame. Ano ama'e ze no' ty tro'o. Aa le nampisoañe' i Sarae t'i Khagare vaho nibotsatsake amy fiatrefa'ey re. **7** Tendrek'amy Khagare t'i anjeli' Iehovà marine ty rano migoangoañe andratraratra aña, ty figoangoan-drano an-dalañe mb'e Sore mb'eo. **8** Le hoe re, O Khagare, mpitoro' i Sarae, boak' aia v'ieho vaho homb'aia? Hoe re, Milay an-dahara' i tompoko Saraey iraho. **9** Aa hoe ty anjeli' Iehovà ama'e, Mimpolia mb'amy tompo'oy vaho miambanea am-pità'eo. **10** Hoe ka ty anjeli' Iehovà ama'e, Toe hampitomboako o tarira'oo kanao tsy ho hay iaheñe ami'ty fangitsikitsiha'e. **11** Le hoe ty anjeli' Iehovà ama'e, Fa miareñe irehe vaho hisamak' anadahy; hatao'o Iesmaèle ty añara'e, amy te nihaoñe' Iehovà ty fisotria'o. **12** Ho borike hako indatiy hañonjoñe sirañe amy ze hene ondaty, le ondaty iabio ty hañonjon-tsirañe ama'e; vaho himoneñe añatrefa' o longo'e iabio re. **13** Aa le kinanji'e ty hoe Elroy t'Iehovà nitsara ama'ey: fa hoe re, Ihe ro Andrianañahare mahavazoho ahy, le hoe re: Aa vaho toe nitreako hao i Mahavazoho ahy? **14** Le natao ty hoe Bire-lakhai-roy i vovoñe añaivo' i Kadese naho i Beredey. **15** Nisamak' ana-dahy ho a i Avrame t'i Khagare vaho nimea' i Avrame añarañe ty hoe Iesmaèle i ana-dahi'e nasama' i Kagarey. **16** Valompolo taoñe enen' amby t'i Avrame te nisamake Iesmaèle t'i Khagare.

17 Naho ni-sivampolo taoñe sive' amby t'i Avrame le niboak' amy Avrame t'Iehovà nanao ama'e ty hoe, Izaho i El-Saday; mañaveloa añatrefako ankalió-tahiñe, **2** le hifanao fañina, ihe naho Izaho, hampahatsifotofoto azo. **3** Nibabok' an-dahara'e t'i Avrame; naho nifanaontsy ama'e t'i Andrianañahare, **4** Naho izaho, inao, ty ifañinako ama'o: Ho rae' ty

foko maro irehe. **5** Le tsy hatao Avrame ka ty añara'o, fa Avrahame ty ho tahina'o amy te hanoeko raempoko tsiefia. **6** Hampibodobodoeko naho hanoeko rofoko maro, vaho mpanjaka maro ty hiboak' ama'o. **7** Le hajadoko añivoko naho ihe naho ze hene tiry manonjohy azo, tariratse an-tariratse, ty fañinako, ho fañina nainai'e, le ho Andrianañahare'o naho amo tarira'o manonjohy azoo. **8** Le hatoloko azo naho o tariratse manonjohio ty tane ambahinie'o henaneo, naho ty tane Kanàne iaby ho fanaña'o nainai'e vaho ho Andrianañahare' iareo iraho. **9** Hoe t'i Andrianañahare amy Avrahame, Aa le hitaño ty fañinako irehe, ihe naho o tarira'oo naho ze hene hanonjohio. **10** Intoy ty fañinako ho vontitire'areo añivoko naho ihe vaho o tariratse hanonjohy azoo te songa ho savareñe ze lahilahy ama'areo. **11** Ho tampaha' areo ty ofo'areo; izay ty ho vilo' i fañina añaivo anahareo naho izahoy. **12** Ho savareñe ami'ty andro fahavalalo' ze lahilahy amo tarira'o iabio, ty nisamak' añ' anjomba' areo ao, naho ty vinily drala amo ambahiny tsy tiri'oo. **13** Tsy mete tsy songa savareñe ze nitoly añ' anjomba'o ao ndra vinilin-drala'o; fa ho vilom-pañinako nainai'e ami'ty nofo' areo. **14** Ze lahilahy tsy afa-boy, tsy tinampak'ofoke, le haitoña amo longo'eo indatiy, amy te nivalik' amy fañinakoy. **15** Hoe t'i Andrianañahare amy Avrahame, Aa naho i Sarae vali'o, tsy hatao'o Sarae ka ty añara'e fa Sarà ty ho tahina'e. **16** Hampanintsifneko re naho ho meako anadahy ama'e irehe. Toe ho tahieko, le nahatoly foko maro re, vaho mpanjakam-poko maro ro hiboak' ama'e. **17** Nibabok' an-dahara'e amy zao t'i Avrahame naho niankahake, nanao ty hoe an-tro'e ao, Hisamak' anake hao ty fa zato taoñe? Nahatoly anake hao t'i Sarà, ie sivampolo taoñe? **18** Le hoe t'i Avrahame amy Andrianañahare, Ee te ho vefoñe añatrefa' o t'Iesmaèle. **19** Hoe t'i Andrianañahare, Aiy! toe hisamak' anake ho azo t'i Sarà vali'o naho hatao'o letsàke ty añara'e, vaho horizako ama'e i fañinakoy ho fañina nainai'e tsy modo ho aze naho o tarira'e hanonjohy azeo. **20** Le ty am' Iesmaèle, fa tsinanoko irehe; ho tahieko naho hampiraoraoko ho tsifotofoto o tarira'eo; hisamak' ana-donake folo ro' amby re vaho hanoeko foko ra'elaly. **21** Fe letsàke ty hañorizako i fañinakoy, ie ho samahe' i Sarà ami'ty andro nifantañeñe toy ami'ty taoñe manonjohy. **22** le nagado'e i nitsara'ey, le nienga i Avrahame t'i Andrianañahare. **23** Aa le rinambe' i Avrahame ty anadahi'e Iesmaèle rekets' o naterak' añ'anjom ba'eo naho o vinili'e an-drala'eo naho ze lahilahy añ' anjomba' i Avrahame ao vaho tinampa'e amy andro nitsaraen' Añaharey ty ofo'iareo. **24** Ni-sivampolo sive-amby taoñe t'i Avrahame te sinavatse ty nofo' i ofo'ey. **25** Ni-folo telo-amby taoñe ka t'Iesmaèle te tinampake ty nofo' i ofo'ey. **26** Sambe sinavatse amy àndroy avao t'i Avrahame naho Iesmaèle ana'e, **27** songa nindre sinavatse ama'e ze lahilahy añ'

anjomba'e naho ze nitoly añ' anjomba'e ao vaho ze vinili-drala ami'ty ambahiny.

18 Niheo ama'e marine o hatae jabajaba' i Mamrèo t'Iehovà, ie niambesatse an-dalambein-kiboho'e eo an-kavotrohañ' andro. **2** Nampianandra fihaino re nahaoniñe ondaty telo nijohañe ey. Ie niisa'e, le nihitrike boak' an-dala' i kiboho'ey nifanalaka am'iereo vaho niondrek'an-tane, **3** le nanao ty hoe: Naho nanjo fañisohañe am-pihaino'o Iraho henaneo ry Talè, ko rioñe'o ty mpitoro'o. **4** Angao hanesean-drano kedekede hanasà'areo fandia, ie mitofà ambane' o hatae eio, **5** le hanjotoako mahakama minjilite'e hampanintsine ty arofo'o, heneke izay t'ie hañavelo, fa izay ty niaria' areo mb'ami'ty mpitoro'o toy. Le hoe iereo, Ano i sinaotsi'oy. **6** Aa le nihitrike mb'amy Sarà an-kiboho'e ao: Masikà hoe re, halankaño mona telo fañaranañe: kobao le anoñafo mofo. **7** Nilay mb'an-troke raiké mb'eo amy zao t'i Avrahame nijoboñe dronga maleme hena vaho natolo'e ami'ty ajalahy hañalankaña'e masika. **8** Nendese'e amy zao ty venten-kabobo naho ronono naho i dronga nihalankañeñy, vaho nazotso'e am' iereo, le nijohañe marine' iereo añ' alo' i hatae'ey t'ie nikama. **9** Hoe iereo tama'e. Aia ty vali'o Sarà? Le hoe re, Indroañe amo kibohotseo. **10** Le hoe re, Toe hibalihako, homb' etoan-draho ami'ty sa-mañeva vaho Inao! hisamake ana-dahy t'i Sarà tañanjomba'o. Nahajanjiñe izay t'i Sarà an-dala' i kibohotsey, toe amboho'e ao. **11** Nibey t'i Avrahame naho i Sarà henane zay, nigain-kantetse vaho tsy ni-ampela ka t'i Sarà. **12** Aa le nisomobohe' i Sarà añ'arofa ao ty hoe: Izaho fa bey hao ro mbe hinembanembañe, naho fa bey ka i talèkoy? **13** Le hoe t'Iehovà amy Avrahame, Inoñe ty nampitohake i Sarà t'ie nanao ty hoe, Toe hahatoly anake hao, izaho fa bey? **14** Eo hao ty tsy lefe' Iehovà? Hibalike mb'ama'o Iraho amy andro nifantañañe, an-tsa mañeva vaho hitendrece anadahy amy Sarà. **15** Niliere' i Sarà ami'ty hoe, Izaho tsy nihehe! ie nihembañe. Aiy, hoe re, toe nitohàke. **16** Nienga amy zao indaty rey, nitalake ty tarehe' i Sedome; le nindreza' i Avrahame hasese'e mb'eo. **17** Aa hoe t'Iehovà, Haètako amy Avrahame hao ty hanoeko, **18** fa toe ho foko ra'elahy naho maozatse t'i Avrahame, vaho ie ty hahasoa-tata ze kila foko' ty tane toy? **19** Apotako te hitoroa'e o ana'eo naho i hasavereña'e hanonjohy azey ty hifahatse amo sata' Iehovào hañorike ty hiti'e naho ty hatò; vaho ho henefe' Iehovà i nitsarae'e amy Avrahamey. **20** Le hoe t'Iehovà, Mireoreo ty fitoreova' i Sedome naho i Amorà, vaho loho mampioje o hakeo'eo! **21** Tsy mete tsy hizotsoako handrendrece hera toe nanoñe o hene toreo nahatakatse ahikoo; fa naho tsie le ho fantako. **22** Aa le nitolike mb'eo indaty rey nimb'e Sedome aña, fe mbe nijohañe añaatrefa'

Iehovà eo t'i Avrahame. **23** Niharinea' i Avrahame le nanao'e ty hoe, Haitoa'o mindre amo tsereheñe hao ty vantañe? **24** He te limam-polo mahity ro amy rovary ao, haitoa'o hao vaho tsy hapo'o i toetsey ty amy vantañe limampolo ama'e rey? **25** Lavits' azo ty hanao izay, ty hampitraofe'o fanjamanañe amo lo tserekeo o vañoñe, hampamirañe amo ratio ty toli' o mahitio! Tsy marine azo izay! Tsy hanao ty hatò hao ty Mpizaka' ty tane bey toy? **26** Le hoe t'Iehovà, Naho hanjo ondaty mahity limampolo amy rovary, le hene hiheveako ty am'iereo i rovary. **27** Tinoi' i Avrahame ty hoe: Ie zao, fa rinambeko ty hitaroñe entam-bolañe amy Talè, izaho deboke naho lavenoke. **28** Hera ho po-lime i limampolo vantañe rey, ho fonga rotsahe'o hao i rovary ty amy limey? Le hoe Re, Naho manjo efapolo lim' amby ao le tsy ho rotsaheko. **29** Nindrae'e ty hoe, Ke te ho efapolo ty zoeñe ao? Tinoi'e ty hoe: Ty amy efapolo ty hanoeko. **30** Le hoe re, Ee te tsy ho viñera' i Talè t'ie mivolañe. Hera telo-polo ty ho zoeñe ao? Tinoi'e ty hoe, Tsy hanoeko ka te tendrek' ahy ty telopolo. **31** Hoe re, Kanao rinambeko ty hinday entañe amy Talè; atao t'ie roapolo ty ho oniñe ao? Tinoi'e ty hoe, Ty amy roapolo rezay, tsy harotsako. **32** Le hoe re. Ee any te tsy ho viñetse amako t'i Talè ami'ty entako honka'e toy; atao t'ie folo ty ho zoeñe ao. Tinoi'e ty hoe, Tsy ho rotsaheko ty amy folo rey. **33** Ie niheneke i tsara'e amy Avrahamey, le nienga t'Iehovà; vaho nimpoly mb'an-toe'e mb'eo t'i Avrahame.

19 Nandoake e Sedome amy harivay i anjely roe rey, naho niambesatse an-dalam-bei' i Sedome ey t'i Lote. Niisa' i Lote, le niongake hifanalaka am'iereo vaho naboko'e an-tane ty lahara'e. **2** Hoe re: Eo hey, ry roandriañe, Ehe, mivevea mb' an-trañio' o mpitoro'oo mb'eo hialeñe ao naho hanasa fandia; le mañaleñañe hanonjohy ty lia' areo. Hoe iereo, Aiy, apoho hialeñe an-kiririsa atoy. **3** Fe nimanea'e fiboliboly le nitolike iareo nimoak' añ'anjomba'e ao; le nañalankaña'e sabadidake naho nitono mofo podalivay vaho nikama iereo. **4** Aa ie mbe tsy nandre, inao o lahilahy i rovaio, ondati' i Sedomeo, ty ajalahy naho ty bey, ze kila lahilahy pak'am-pifaritsoha'e ro niarikoboñe amy anjombay, **5** nikaike ty hoe amy Lote, Aia i lahilahy niheo mb'ama'o hariva zao rey? Akaro ama'ay haharendreha'ay. **6** Niatatse antsarirañe t'i Lote le narindri'e amboho'ey i lalañe **7** vaho nanao ty hoe, O ry rahalahikoo, ko anoe' areo o halò-tsereke zao. **8** Ingo hey, aman' anak' ampela roe mbe tsy mahavany lahy iraho; ehe angao hakareko mb'ama'areo atoy vaho ano am'iereo ze atao soa am-pihaino' areo; fe ko anoa' areo ndra inoñ' inoñe amy lahilahy rey kanao mipalitse ambane tafo-trañiko ao. **9** Fa hoe ka iereo, Misitaha! le tinovo' iareo ty hoe, Niambahiny atoy itia te niavy, aa vaho mipay ho mpizaka! Aa le ihe ty ho

silofe'ay hisolo iareo. Le zineha' iereo mafe t'i Lote vaho didy tsy nampipoñake i lalambeiy. **10** Aa le nahiti' i lahilahy rey o fità'eo le tinari'iareo hizilike mb'am'iereo añanjomba ao t'i Lote, naho narindri' iereo i lalañey, **11** vaho zinevo' iareo an-kagoañe o lahilahy an-dala' i anjombaio, ty kede naho ty bey, vaho nimokots' avao iereo nipay i lalañey. **12** Le hoe i lahilahy rey amy Lote, la ka ty ama'o atoañe? He vinanto'o ke ana-dahi'o, ke anak' ampela'o, ndra iaia ama'o an-drova atoa—akaro boak' an-toetse atoy **13** fa harotsa'ay ty rova toy, amy te nionjoñ' añatrefa' Iehovà ty fikointsa' ondati'eo, vaho nirahe' Iehovà zahay handrotsak' aze. **14** Aa le niavotse t'i Lote nanao ty hoe amo vinanto nañenga o anak' ampela'eo, Miongaha le iakaro ty toetse toy, fa ho rotsahe' Iehovà ty rova toy. Fe natao' o vinanto'eo t'ie niso. **15** Le nanjirike ty maraindray, nanañe i Lote i anjely rey ami'ty hoe: Mitroara, taono t'i vali'o naho o anak' ampela'o roe toañe, tsy mone ho mongoreñe ami'ty halo-tsere' ty rova toy. **16** F'ie nihenekenek' avao, le rinambe' o lahilahio ty fita'e naho ty fita' i vali'ey vaho ty taña' i anak' ampela'e roe rey, ie niferenaña' Iehovà, le nendese' iereo vaho napok' alafe' i rovary. **17** Le fa nasese alafe ao le hoe re, Mirombaha fiay, le ko mitoli-boho vaho ko tambatse am-bavatane atoa; miherereaha mb'am-bohitse mb'eo tsy mone ho faopaohene. **18** Le hoe t'i Lote am' iereo: Ehe! tsie, ry talèko; **19** ingo te nisohe'o ty mpitoro'o, naho nonjone'o ty fitretreza'o ahy amy te rinomba'o ty haveloko; f'ie tsy hahafilay mb'am-bohitse mb'eo, tsy mone hizo hankañe vaho hikenkañe. **20** Hehe ty marine naho mete rifiteñe o rova ey hoek' eo, fa kede 'nio. Angao hihitrafako, tsy raha kede hao, soa te ho veloñe ty fiaiko? **21** Aa le hoe re tama'e, Ingo, fa nandraeko ty lahara'o amo raha zao, fa tsy ho rotsaheñe i rovary ty amy saontsi'oy. **22** Masikà, itribaho an-day, fa tsy hahapidraha Iraho ampara' t'ie mandoak' ey. Aa le natao ty hoe Tsoare i rovary. **23** Fa nanjirik' an-tane atoy i àndroy te niavy e Tsoare ao t'i Lote. **24** Heneke izay, le nañilina' Iehovà solifara naho afo boak' am' Iehovà andikerañe ao ty Sedome naho i Amorà, **25** vaho narotsa'e i rova rey, naho i vava-tane iabiy naho ze mpimoneñe amy rova rey vaho ze nitiry amy taney. **26** Fe nitoli-boho ty vali'e, vaho ninjare vongan-tsira. **27** Nañaleñale mb'amy toetse nijo haña'e añatrefa' Iehovà mb'eo t'i Avrahame **28** vaho nitalake mañambane eñe mb'amy Sedome naho i Amorà naho i vavatane iabiy le nahaoniñe ty hatoe' i taneñ nionjoñe manahake ty fifororoaha' ty hatoempitranahañe. **29** Aa ie narotsan' Añahare o rova amy vavataneio, le nitiahin' Añahare t'i Avrahame vaho nirahe'e hiakatse boak' añaivo' i fandrotsahañey t'i Lote, ie finongo'e o rova nimoneña' i Loteo. **30** Le amy zao, niavotse boak'e Tsoare t'i Lote vaho nitobe ambohitse ey, ie naho i anak' ampela'e roe ama'e

rey, amy te nanembañe aze ty himoneñe e Tsoare; aa le nimoneñe am-po lakato ao, ie naho i anak' ampela'e roe rey. **31** Le hoe ty tañoloñoloña'e aman-jai'e, Fa bey 'nio ty raentika, vaho tsy eo t'indaty antane atoy ty himoak' aman-tika an-tsata' ty tane bey toy. **32** Aa le antao hampikamaen-tika divay ty raentika vaho hiolots' ama'e, hañajàn-tika tariratse ty raentika. **33** Nampikamae' iereo divay ty rae'e amy haleñey; le nimoak' aman-drae'e ao ty tañolo ñoloña'e nifandia-tihy ama'e, f'ie tsy nahafohiñe ty nandrea'e ndra ty nitroara'e. **34** Le niloak'andro, le hoe i tañoloñoloña'ey aman-jai'e, Nilotse aman-draeko iraho; antao hampikamaentika divay indrai ke te hariva; le ihe ka ro hizilik' ao hifandia'o tihy, hañajañe tariratse ho aman-draen-tika. **35** Aa le nampikamae' iereo divay indrai ke ty rae' iareo amy haleñey; le niongake ty zai'e naho niolora'e; fe na moea'e ty fandrea'e naho ty fitroara'e. **36** Aa le sindre nampiareñe' i Lote rae'e i anak' ampela'e roe rey. **37** Nisamake ana-dahy i tañoloñoloña'ey le natao Mòabe ty añaara'e; le ty rae' o nte-Mòabeo pak' henaneo. **38** Nahatoly ana-dahy ka ty zai'e vaho natao'e Benamý ty añaara'e; ie ty rae' o anak' Amoneo pak'androany.

20 Nañavelo boak'ao t'i Avrahame mb'an-tane atao Nègeve, le nitobe añaivo' i Kadèse naho i Sore vaho nañialo e Gerare ao, **2** vaho hoe ty nanoe' Avrahame i Sarà vali'e, Rahavaveko re. Aa le nampañitrike t'i Abimeleke mpanjaka' i Gerare vaho rinambe'e t'i Sarà. **3** Le niheo amy Abimelek' ama' nofy te haleñe t'i Andrianañahare nanao ty hoe ama'e. Inao! ondaty vetrake irehe, ty amy rakemba nalae'oy, amy t'ie vali' ondaty. **4** Le amy zao tsy nañarine aze t'i Abimeleke; le hoe re, Ry Talè, ho vetrahe'o ka hao ty fifehaheñe vantañe? **5** Tsy ie hao ty nanao amako ty hoe, Rahavaveko re, vaho ie ka ty hoe Rahalahiko. Nanoeko an-katsòn-troke naho an-kahitin-taño. **6** Aa le hoe t'i Andrianañahare ama'e ama' nofy, Eka, apotako te nanoe'o an-kavantañan' arofo; mbore kinalako irehe tsy handilara'o, le tsy nimeteko t'ie hitsapa aze. **7** Le amy zao, ampolio am' indatiy ty vali'e; mpitoky re, le hihalalia'e t'ie ho veloñe. Fe naho tsy hampoli'o, le mahafohina te toe havetrake, ihe naho o ao iabio. **8** Aa le nañaleñale t'i Abimeleke nikanjy ze hene mpitoro'e naho nitalilie'e an-dravembia' iereo; vaho fonga nangebahebake o lahilahio. **9** Kinanji' i Abimeleke t'i Avrahame le nanao'e ty hoe, Inon-koahé ty nanao'o ama'ay? Ino ty hakeoko ama'o te nendesa'o amako naho amo fehekoo ty tahiñe jabajaba toy? Toe tsy fanao o raha nanao' o ahikoo. **10** Hoe ka t'i Abimelek' amy Avrahame, Ino ty nisafiri'o t'ie nanao o raha zao? **11** Hoe t'i Avrahame, Foto'e, nataoko tsy ho ami'ty toetse toy ty fañevenañe aman' Añahare vaho ho nañe-doza amako iereo ty amy valikoy. **12** Mbore toe

rahavaveko re, anak' ampelan-draeko fa tsy anan-dreneko, vaho nivalieko. **13** Aa ie nampandifik' ahy añ' anjomban-draeko t'i Andrianañahare, le hoe ty nanoako, Inao ty hasoa hanoa'o ahy amy ze toetse ivotraham-tika, te hatao'o ty amako: Rahalahiko re. **14** Nangalak' aňondry naho aňombe, naho ondevo-lahy naho ampela t'i Abimeleke vaho natolo'e amy Avrahame le nampoli'e ama'e t'i Sarà vali'e. **15** Hoe t'i Abimeleke, Heheke, aňatrefa'o o tanekoo; mimoneña amy ze satri'o. **16** Hoe re amy Sarà, Ingo, te nimeako volafoty arivo ty rahalahi'o ho tako-maso amo hene mindre ama'oo; nahazo to re aňatrefa ondaty iabio. **17** Nihalaly aman' Aňahare t'i Avrahame le nampijangañen' Aňahare t'i Abimeleke naho ty vali'e vaho ondevo ampela'eo, t'ie hahasamake, **18** amy te fonga nakite' Iehovà heike ze hoviñe añ'anjomba' i Abimeleke ty amy Sarà vali' i Avrahame.

21 Aa le nitilike i Sarà t'Iehovà amy nitsara'ey, le nanoe' Iehovà amy Sarà i nitsara'ey. **2** Niareñe t'i Sarà vaho nahatoly ana-dahy ho a i Avrahame amy haantera'ey amy andro namantañañ' aze amy tsinanan' Aňaharey. **3** Nimea' i Avrahame aňarañe ty hoe letsàke i ana-dahy niotly ama'ey, i nasama' i Sarà ho azey. **4** Nisavare' i Avrahame t'letsàk' ana'e ami'ty andro'e fahavalo amy nandilian' Aňahare azey. **5** Zato taoñe t'i Avrahame te nahatoly letsake ana'e. **6** Hoe t'i Sarà, Nampihehen' Aňahare iraho, vaho mitrao-piankahak' amako ze hene mahajanjiñe ty amako. **7** Tinovo'e ty hoe, la ty ho nanao ty hoe amy Avrahame te hampinono ajaja t'i Sarà? le nahatoly anake amy haantera'ey. **8** Nitombo i ajajay vaho niotañe, le nanao takataka t'i Avrahame amy andro nañota'e azey, **9** fe niisa' i Sarà te ninje' Iesmaële ana' i Khagare nte-Mitsraime nisamahe'e ho a i Avrahamey, **10** le hoe re amy Avrahame, Soiho aňe i ondevo-ampelay naho i ana'ey, fa le lia'e tsy hitrao-dova am' letsàk' anako ty ana' i ondevo-ampelay. **11** Haloviloviañe am-pahaoniña' i Avrahame i hoe zay ty amy ana-dahi'ey. **12** Fa hoe t'i Andrianañahare ama'e, Ko apo'o hampioremeñ' azo i jolingay naho i ampela mpitoro'oy. Janjiño ze saontsie' i Sarà, ze feo'e iaby ama'o, amy te letsàke ty hikanjiañe o tarira'oo. **13** Hanoeko fifeheañe ka ty ana' i mpitoro'o ampelay amy te tiri'o. **14** Le nañampitso amy loak' àndroy, le nandrambe mofa t'i Avrahame naho rano an-kolitsena naho natolo'e amy Khagare, nasampe'e an-tsoro'e; le natolo'e aze ka i jolingay vaho nirahe'e mb'eo. Nienga re vaho nirererere am-patrambei' i Beersevà aňe. **15** Le nikapaike i rano an-kolitsenay le nakafi'e ambane rongoiñe ao i kimosoy. **16** Le nisitsitse, niambesatse tandrife aze amy ze ho takapilereñe ey fa hoe re: Lonike te tsy hahatrety ty fivetrahan' anakoo. Aa le nitobòke marine eo re vaho nañonjo-peo nangololoike. **17** Jinanjin' Aňahare ty

feo' i jolingay, le kinanji' ty anjelin' Aňahare boak' andikerañe ao t'i Khagare vaho nanao'e ty hoe, O Khagare, ino o mañore azoo? Ko hemban-drehe, fa jinanjin' Aňahare ty feo' i jolinga eiy. **18** Miongaha, atroaro i jolingay le rambeso am-pità'o, amy te hanoeko foko ra'elahy. **19** Aa le sinokan' Aňahare o fihaino'eo vaho nioni'e ty vovoñe aman-drano. Aa le nimb' eo re, nampipea rano amy holitsenay vaho nampinoñe i jolingay. **20** Taman' Aňahare i jolingay, le nihabey naho nimoneñe andratraratra aňe vaho ninjare mpitàm-pale. **21** Le nitobok' am-patrambei' i Parane ao, le nangala' i rene'e valy boak'e Mitsraime aňe. **22** Le henane zay nanao ty hoe amy Avrahame t'i Abimeleke naho i Pikole mpifehe o lahindefeo'eo, Ama'o t'i Andrianañahare amy ze fanoe'eo iaby. **23** Aa le mifantà amako etoañe aman' Aňahare te tsy ho fañahie'o Iraho naho i anakoy naho ty anan' anako; fa i fitretrezako ama'oy naho i tane nañialoa'oy ty anoa'o amako. **24** Le hoe t'i Avrahame: Ifantàko! **25** Le nendaha' i Avrahame t'i Abimeleke ty amy vovon-drano tinava' o mpitoro'eoy, **26** le hoe t'i Abimeleke, amoeako ze nanao izay, tsy sinaontsi'o amako 'nio, fa androany te tsinanoko. **27** Aa le nandrambe aňondry naho aňombe t'i Avrahame vaho natolo'e amy Abimeleke le nifañina ie roe. **28** Navi' i Avrahame amo aňondri'eo ty vi'e vave fito. **29** Le hoe t'i Abimelek' amy Avrahame, Ino o vi'e vave fito navi'oo? **30** Hoe re, Rambeso an-taňako o vik' aňondry vave fito retiañe ho valolombeloñe amako te izaho ro nihaly ty vovoñe toy. **31** Aa le natao ty hoe Beersevà i toetse zay; amy te nifañina eo iereo roe. **32** Aa ie fa nifañina e Beersevà ao, le nimpoly mb'an-tane' o nte-Pilistio mb'eo t'i Abimeleke naho i Pikole mpifehen-dahin-defo'e. **33** Nambole kile raikae e Beersevà ao t'i Avrahame vaho eo ro nikanjia' e ty tahina' Iehovà Andrianañahare nainay donia. **34** Le nañialo an-tane nte-Pilisty aňe andro maro t'i Avrahame.

22 Añe irezay, le nitsohen' Andrianañahare t'i Avrahame, le nanao'e ty hoe, O Avrahame! Itoan-draho, hoe re. **2** Le hoe re: Endeso henaneo i ana'o letsàke bako toka'o kokoa'oy, le mañaveloa mb' an-tane Morià aňe vaho iengao ho soron-koroañe ami'ty vohitse hivolañako. **3** Nañaleñañe amy loak' àndroy t'i Avrahame le nanampeza'e fitobohañe amy borike'ey. Nindese'e mindre ama'e ty roe amo mpitoro'eo naho letsàk' ana'e, le tsinera'e ty hatae' i soroñey, le niongake vaho nionjoñe mb'amy toetse nitsaraen' Aňahare mb'eo. **4** Ie amy andro faha-teloy, niandra t'i Avrahame nahatalake i vohitsey eñe. **5** Hoe re amo mpitoro'eo, Etoañe hey nahareo naho i borikey; homb' eroan-draho naho i ajalahi, hitalaho vaho hibali. **6** Rinambe' i Avrahame ty hatae hañoroañe i soroñey naho nasampe'e amy letsàk' ana'e, vaho ninday afo naho

mesolava am-pita'e, le niharo lia mb'eo iereo roe, **7** le hoe ty asa' letsàke aman-drae'e: O aba? hoe t'i Avrahame, Eñ' anako intoy iraho? Etia ty afo naho ty hatae fa aia ka ty vik'añondry hisoro ñañe? **8** Hoe t'i Avrahame, I Andrianañahare, anako, ro hanolotse ty vi'e hisoroñañe. Aa le niharo-lia iereo roe, **9** naho nandoak' amy toetse natoron' Añaharey, naho nitsene kitrely eo t'i Avrahame naho nalaha'e ama'e ty hatae, naho narohi'e i ana'e letsàkey vaho nasampe'e amy kitreliy, amo hataeo. **10** Nahiti' i Avrahame amy zao ty fità'e nandrambe i fibaray handenta i ana'ey. **11** F'ie kinanji' ty anjeli' Iehovà boak' andikerañe ao ami'ty hoe, O Avrahame, Avrahame! Le hoe re, Intoy iraho. **12** Hoe re, Ko apao'amo ajalahio ty fità'o hanao'inoñ' inoñe, amy te apotako henaneo t'ie mpirevendreveñ' aman' Añahare amy te tsy nazi'o amako ty anadahy bako-toka'oy. **13** Nampiandrae' i Avrahame amy zao o fihaino'eo nañisake, le hehe amboho'e ao ty añondrilahy nivahoran-drongoñe an-tsifa'e. Nimb'eo t'i Avrahame nandrambe i añondrilahy le nengae'e ho soroñe hisolo i anadahy'ey. **14** Aa le natao i Avrahame ty hoe, Iehovà Mahavazoho, vaho ie i tsarañe henaneo ami'ty hoe, Ambohi' Iehovà ao ty hahaoñiñañe aze. **15** Nikanjy boak'amo likerañe fañin-droe'e amy Avrahame ty anjeli' Iehovà, **16** nanao ty hoe, Nifanta ami'ty vatako iraho, hoe t'Iehovà: Kanao nanoe'o o raha zao naho tsy nitana'o amako i ana-dahi'oy, i bako-lahi-toka'oy, **17** le am-pitahiañe ty hitahiako azo vaho am-pitomboeñe ty hampitomboeko o tarira'oo ho mira amo vasian-dikerañe naho mira amo faseñe añ'olon-driakeo, naho ho fanaña' o tarira'oo o lalambein-drafelahi'eo, **18** vaho i tarira'oy ty hañanintsine ze kila foko' ty tane toy, amy te norihe'o ty feoko. **19** Aa le nimpoly mb'amo ajalahio t'i Avrahame le niongake iereo nitrao-dia mb'e Beersevà mb'eo; vaho nimo neñe e Beerseva aña t'i Avrahame. **20** Ie nimodo, le natalily amy Avrahame ty hoe, Nahatoly anak' añaamy Nakore rahalahi'o ka t'i Milkae: **21** i Otse ty tañoñoñoña'e naho rahalahi'e t'i Boze vaho i Kemoele rae' i Arame, **22** naho i Kesede, i Kazò, i Pildase, Iedlafe, vaho i Betoete. **23** Nisamake i Ribkae t'i Betoete. I valo rey ty nasama' i Milkae amy Nakore, rahalahi' i Avrahame. **24** Mbore nahatoly ka i sakeza'e atao Reomàey le i Tèbake, i Gàkame, i Tàkase, vaho i Maakà.

23 Zato tsi-roapolo fito'amby taoñe ty haantera' i Sarà, ty taon-kavelo' i Sarà, **2** ie nivilasy e Kiriàte-arbà (toe i Kebròne) an-tane' Kanàne ao; le nimbeo t'i Avrahame handala i Sarà vaho hirovetse aze. **3** Niongak' amy vilasi'ey t'i Avrahame vaho nisaontsy amo nte-Kheteo, ami'ty hoe, **4** Renetane naho mpañialo ama' areo iraho; anoloro hanañañe ama' areo handentehako i vilasikoy tsy

ho aolom-pihaino. **5** Le hoe ty natoi' o nte-Kheteo amy Avrahame, **6** Ijanjiño roandriako; Mpifeleke ama'ay irehe. Alenteho an-kibory lengo'e ama'ay i vilasi'oy, tsy ia ama'ay ty hitaño azo amy lona'ey tsy handeveña'o i vilasi'oy. **7** Niongake t'i Avrahame vaho nibokok' am' ondati' i taneio, amo ana' i Kheteo, **8** le nisaontsia'e ty hoe, Naho no'areo ty handentehako tsy ho aolom-pihainoko i vilasikoy, le janjiño, vaho halalio t'i Efrone ana' i Tsokare **9** ty hanolora'e ahiko i lakato' i Makpelà ama'ey; i añ' ila' i tete'ey. Ami'ty vola-foty do'e ty hanolora'e ahy ho fanañaako añaivo' areo ao ho fandentehako. **10** Niambesatse añaivo' o nte-Kheteo t'i Efrone; vaho hoe ty natoi' i Efrone nte-Kheteo amy Avrahame am-pijanjiña' ze hene nte-Khete mpiheo mb'an-dalam-bei' i rovaio: **11** Aiy! ry Androanavio: Janjiño iraho, fa omeiko azo i tonday, naho atoloko azo i lakato ama'ey. Añatrefa' o ana' ondatiko etoane ty anolorako azo; aleveño i vilasi'o. **12** Aa le nibokok' añaatrefa' ondati' i taneio t'i Avrahame, **13** vaho nanao ty hoe amy Efrone am-pijanjiña' ondati' i taneio, Aa naho mete le janjiño o ahikoo! Hitolo rako drala amy tetekey; andrambeso amako le haleveko ao i vilasikoy. **14** Nanoñe i Avrahame t'i Efrone ami'ty hoe, **15** O talèko, Inao; mañeva 400 sekelem-bolafoty i tane, fa inon-jay añaivontika' Aleveño i vilasi'oy. **16** Niantofa' i Avrahame t'i Efrone le linanja'e amy Efrone i volafoty tsinara'e am-pijanjiña' o nte-Kheteo, i sekele volafoty 400 an-danjam-pandetake rey. **17** Aa le tsitsike voalily ty tonda' i Efrone e Makpelà ao atiñana' i Mamrè aña, i tetekey reketse ty lakato'e ao, naho ze hatae amy tetekey naho ze mifahetse amy tane, **18** amy Avrahame ho fanaña'e añaatrefa' o ana' i Kheteo, aolo' ze mpimoak' an-dalambei' i rova. **19** Aña izay le naleve' i Avrahame amy lakato an-tete' i Makpelà miatreke i Mamrè (toe i Khebrone) an-tane Kanàne ao t'i Sarà. **20** Songa pinate' o ana' i Kheteo ho a i Avrahame i tonday rekets' i lakato ama'e ao ho fandetehaño.

24 Ie amy zao, nigain-kantetse t'i Avrahame, lifots' andro; vaho nitahie' Iehovà amy ze he'e t'i Avrahame. **2** Hoe t'i Avrahame amy zokem-pitoro'e añ' anjomba'ey, ie mpamandroñe ze hene vara'e, Ano ambane feko atoa ty fità'o, **3** fa hampifantako aña'm Iehovà, Andrianañaharen-dikerañe naho Andrianamboitse ty tane toiy irehe te tsy hangalabaly ho a i anakoy amo anak'ampela nte-Kanàne itraofako fimoneño **4** fe mañaveloa mb'an-taneko naho mb'aman-dongoko mb'eo hangala-baly ho a' letsàk' anako. **5** Aa hoe i mpitoro'ey ama'e, Hera tsy mete hañorik' ahy mb'an-tane atoy i ampelay; ie amy zao hendeseko mimpoly mb'amy tane nihirifa'o añaey hao i ana'oy? **6** Hoe t'i Avrahame tama'e, Mitaoa tsy hampoli'o aña i anadahikoy. **7** Iehovà

Andrianañaharen-dikerañe ninday ahy niakatsé ty anjomban-draeko naho i tanen-dongokoy vaho nifanta ty hoe amako, Hatoloko amo tarira'oo o tane toio, ie ty hañitrike i anjeli'ey aolo'o hangalà'o valy aña ho amy ana-dahikoy. **8** Aa naho tsy mete hañorik' azo i ampelay, le ho afak' amo nampifantàkoo; fe tsy hampipolie'o aña i ana-dahikoy. **9** Aa le nanoe' i mpitoroñey ambanen-tso' i Avrahame talè'ey ty fità'e vaho nitsokòse ama'e i hoe zay. **10** Nalae' i mpitoro'ey amy zao ty rameva folo amo ramevan-talè'eo le nivotse, naho hene am-pita'e ao ze varan-talè'e, ie niongake nionjoñe mb'e Arame-naharaima, mb'an-drova' i Nakore aña. **11** Nampitongalefe'e alafe' i rovay marine ty vovoñe ey o ramevao, naho fa hiroñe i àndroy, ami'ty fiavota' o ampela hitarikeo. **12** Le hoe re, Ry Iehovà, Andrianañahare' i Avrahame talèkoy, miambane ama'o, anoloro fahatafeteraño te anito vaho ferenaiño t'i Avrahame talèko. **13** Vazohò t'ie mijohaño marine rano migoangoañ' atoy vaho fa mitoha rano mb'etoo o anak' ampela' ondati' i rovaio, **14** le ehe te ty ampela hataoko ty hoe, Ehe azotso amo kiboloha'oo hinomako, vaho hanoe'e ty hoe, Mikamà le hampinomeko ka o rameva'oo, le toe ie ty nedre'o ho a i mpitoro'o Ietsàkey, haharendrehako te niferenaiño'o i talèkoy. **15** Mbe tsy nigadoñe i saontsi'ey, te ingo nitoha mb'eo t'i Ribkae, nasama' i Betoee ana' i Milkae, vali' i Nakore rahalahi' i Avrahame, ninday ty amboara'e antoro'e. **16** Somondrara trenotreno'e am-pahoniñandre, ampela miehaño mbe tsy nahavany lahy, nizotso mb'an-drano mb'eo, le nipeae'e i amboara'ey vaho niañambone mb'eo. **17** Nihitrihity hifanalaka ama'e i mpitoroñey, nanao ty hoe, Ehe anjotsò, hitsopeke rano amo kiboloha'oo. **18** Mikamà, roandria hoe re, le nazè'e aniany an-tañà'e i kiboloha'ey le nanjotsoa'e. **19** Ie niheneke ty nampikama'e aze, le hoe re, Ho tarihako ka o rameva'oo ampara' te etsa-drano. **20** Aa le nalonga'e amy zao an-dabaoga ao i amboara'ey naho nilay mb'am-bovom-b'eo indraike hitarike le songa nitariha'e o rameva'eo. **21** Nilatsa' indatiy, nianjiñe avao haharendreke ke nampihenefa' Iehovà i lia'ey he tsie. **22** Ie hene enen-drano o ramevao, le rinambe' indatiy ty bangen-oroiñe volamena nilanja vakin-tsekele naho ty ravake roe ho an-tsira'e nilanja volamena folo **23** vaho nanao ty hoe, Toñoño amako, ana'ia irehe. Ehe mete tsahatse anay hialeñe hao ty añ'akiban-drae'o? **24** Hoe re tama'e, Ana' i Betoee, ana' i Milkae iraho, nasama'e amy Nakore. **25** Nitovoña'e ty hoe, Amañ' ahetse naho hanen-kare mahaheneke zahay vaho traño ialeñañe. **26** Nabotre' indatiy ty añañbome'e nitalaho am' Iehovà, **27** ami'ty hoe, Andriañeñe abey t'Iehovà Andrianañahare' i Avrahame talèko, te tsy nitana'e amy talèkoy ty fiferenaiña'e naho ty figahiña'e, naho niaolo ahiko mb'añ'anjomban-dongo' i talèkoy t'Iehovà. **28** Nilay mb'añ'anjomban-

drene'e mb'eo amy zao i somondraray nitalily irezay. **29** Aman' drahalahy atao Labàne t'i Ribkae, le nihitrike ty lay mb' am' indaty am-bovoñey t'i Labàne, **30** ie nioni'e i bangen-oroiñey, naho o ravak' an-tsiran-drahavave'eo, naho nitalilia'e ty hoe: Inao ty nisaontsia' indatiy, le nimb' am' indatiy mb'eo vaho naheo'e t'ie nijohaño marine o rameva'eo amy vovoñey. **31** Hoe re, Miheova, ry tahie' Iehovà. Ino ty ijohaña'o alafe atoy? fa nihajarieko traño naho toetse o ramevao. **32** Aa le nimoak' añ' anjomba ao indatiy naho nafaha' i Labàne amo ramevao i kilankañey, naho tinolo'e ahetse naho haneña o rameva'eo, naho rano hanasañe ty fandia'e naho o fandia' ondaty nindre ama'eo. **33** Nanjotsoaño hika ma, fa hoe ka re, Tsy hihinaño naho tsy taroñeko hey i namantohañ' ahiy. Hoe ty nato'e, Itaroño. **34** Aa le hoe re, Mpitoro' i Avrahame iraho. **35** Fa ra'elasy ty fitahia' Iehovà i talèkoy, vaho mpañaleale re henaneo; ie nitolora'e añaondry naho añaombe naho volafoty naho volamena, ondevo lahy naho ampela, rameva naho borike, **36** mbore nisamak' ana-dahy añaamy talèkoy t'i Sarà vali'e ie fa bey, vaho natolo'e aze ze he'e ama'e. **37** Nampifantan-talèko ahy ty hoe, Ko angala'o valy amo anak' ampela nte-Kanàne, tompo' ty tane imoneñaiko atoyo i anakoy; **38** fa ty anjomban-draeko ty homba'o; amo rolongokoo ty hangala'o valy ho a i anakoy. **39** Le hoe Iraho amy talèkoy, Kera tsy hañorik' ahy i ampela zay. **40** Fa hoe re amako, Iehovà iatrefako lia ro hañitrike ty anjeli'e ama'o hampitafetsetse ty lia'o, hangala'o valy aman-dongoko aña, añ' anjomban-draeko ao, i anakoy. **41** Le ho afak' amy nifantàkoy irehe lehe mivotrak' aman-drolongoko ao fe tsy hitolora' iareo, vaho toe ho haha amy nifantàkoy. **42** Niheo mb'amy vovoñey Iraho anindroany, nanao ty hoe, Ry Iehovà, Andrianañahare' i Avrahame talèkoy, ee te ho tafetere'o henanekeo ty liako! **43** Hehe te mijohaño am-bovon-drano atoy iraho; le ze somondrara miakatsé hitari-drano volañeko ty hoe, Anjotsò rano hitsopehako amo dabakera'oo; **44** le ie hanao amako ty hoe, Mikamà vaho hitarihako ka o rameva'oo, ehe t'ie i somondrara nitendre' Iehovà ho amy ana' i talèko. **45** Aa mbe tsy nimodo i entako an-trokoy, hehe te pok'eo t'i Ribkae, i favinta'ey an-tsoro'e eo naho nizotso mb' an-drano mb'eo hitarike, le hoe ty nanoako, Ehe, ampinomo; **46** nalisa re nampizotso i kiboloha'ey le nanao ty hoe, Mikamà, vaho hampinomeko ka o rameva'oo. Aa le ninoño Iraho vaho nanesea'e iaby o ramevao. **47** Le hoe ty ontaneko ama'e, Ana' ia v'ihoo? Hoe re, Ana' i Betoee, ana' i Nakore nisamaha' i Milkae. Aa le nanoeko añ'oro'e eo i bangey naho amo sira'eo o ravakeo. **48** Le nabotrekoy ty lohako nitalaho am' Iehovà vaho nandriaño t'Iehovà Andrianañahare' i Avrahame talèkoy, i nanihak' ahy andalam-bantaño hangalakoy ty ana-dongo' i talèkoy ho a i ana'eiy. **49**

le amy zao, naho mete hifandahatse an-kavañonañe naho an-kahiti'e amy talèkoy le isaontsio, fa naho tsy izay, isaontsio, hivihaiko mb'an-tañan-kavana ndra mb'an-kavia. **50** Le hoe ty nato'i i Labàne naho i Betoële, Toe boak' am' Iehovà o raha zao; tsy mete ivolaña'ay ndra ty soa ndra ty raty. **51** Ingo, añatrefa'o t'i Ribkae, rambeso; mañaveloa vaho ampañengao i anan-talè'oy ty amy tsara' lehovà. **52** Le nahajanjiñe i enta' iareoy i mpitoro' i Avrahamey, le niankohoke an-tane am' Iehovà; **53** vaho naaka' i mpitoroñey amy zao ty bije volafoty naho ty voatsiriy volamena naho sarohie, le natolo'e amy Ribkae; nomei'e raha sarobily ka i rahalahi'ey naho i rene'e. **54** Nikama naho ninoñe amy zao re naho ondaty nitraok' ama'eo, vaho nialeñe ao. le nitroatse maraindray le hoe re, Ampionjono mb' amy talèkoy mb'eo. **55** Hoe ka ty rahalahi'e naho i rene'e, Angao hitobok' ama'ay atoy hey re, va'e folo andro vaho hienga. **56** Fa hoe re tam'iereo, Ko ampiroñonen-draho; kanao nampihenefe' Iehovà ty liako, iraho mb'eo himpoly mb'an-talèko mb'eo. **57** Hoe iereo, Ho tokave'ay i ampelay, hañontane am-bava'e. **58** Aa le kinanji'iareo t'i Ribkae, vaho nanao'e ty hoe, No'o hao ty hindre lia am' ondatio? Handeha iraho, hoe re. **59** Aa le nampionjone' iereo mb'eo t'i Ribkae, rahavave' iareo naho i mpiatra'ey, naho i mpitoro' i Avrahamey naho ondati'eo. **60** Le tinata' iareo t'i Ribkae naho nanao' iareo ty hoe, Ee te ihe, rahavave'ay ro hitombo añ'arivo naho añ'ale; naho ho fanaña' o tarira'oo o lalam-beim-palaiñ' azoo. **61** Niongak' amy zao t'i Ribkae naho o mpiatra'eo, nijoñe an-drameva nañorike indatiy; aa le nendese' i mpitoroñey t'i Ribkae vaho nañavelo mb'eo. **62** le henane zay niakatse amy lala' i Vovon-Daka'iroiy t'letsàke, ie fa nimoneñe antane' Nègeve ao. **63** Nivatotse amy harivay t'letsàke hitalaho an-kivok' ao, aa ie niandra, le naheo'e te rameva ty nimb'ama'e mb'eo. **64** Niandra ka t'i Ribkae nahaoniñe letsàke le nizotso amy ramevay, **65** nañontane amy mpitoroñey ty hoe, Iam-bao ondaty midraidraitse an-kivoke ey hifanalaka amantikañeo? Hoe i mpitoroñey, Ty talèko 'nio. Rinambe'e amy zao i sarimbo'e mangarakarakey le nisarofie. **66** Hene natalili' i mpitoroñey am' letsàke o nanoe'eo. **67** Le nendese' letsàke nizilik' an-kibohon-drene'e ao naho nengae'e ho vali'e t'i Ribkae; naho nikokoa'e vaho nitendreke hanintsine amy havilasin-drene'ey t'letsàke.

25 Nangala-baly indraike t'i Avrahame, i Ketoràe ty tahina'e. **2** Le nisamaha'e t'i Zimràne naho Ioksane naho i Medane naho i Midiane naho Isbake vaho i Sòahke. **3** Nisamake i Sebà naho i Dedane t'i Joksane. I Asorý ty ana-dahi' i Dedane, le i Letosý vaho i Leomý. **4** O ana-dahi' i Midiane le i Efa naho i Èfere naho i Kanòke naho i Abidà vaho i

Eldaa, songa ana' i Ketorà. **5** Natolo' i Avrahame am' letsàke iaby ze vara'e. **6** Le tinolo'e ravoravo o anan' tsakeza'eo, ie mbe niveloeñe, le nampifokofokoe'e maniñanañe mb'an-tane atiñanañe aña hisitake am'letsàke. **7** Aa le zao o andron-taon-kavelo' i Avrahame, o niveloma'eo: zato-tsi-fitompolo lim' amby taoñe. **8** Nipetroke fara'e t'i Avrahame vaho nivilasy an-kasoan-kantera'e, bey naho lifotse andro, vaho natontoñe am' ondati'eo. **9** Naleve' letsàke naho Iesmaèle ana'e amy lakato' i Makpelà re, amy tonda' i Efrone, ana' i Tsòkhare nte-Kheteiy, aolo' i Mamrè ao, **10** i teteke vinili' i Avrahame amo nte-Kheteoy. Naleveñe ao t'i Avrahame naho i Sarà vali'ey. **11** le aña ty filomaha' i Avrahame, le nitahien' Añahare t'letsàk' ana'e; vaho nimoneñe marine ty vovo' i Laka'iroý eo t'letsake. **12** Intoy o tarira'Iesmaèle, ana' i Avrahame nasama' i Khagare nte-Mitsraime, fetrek' oro' i Sarà amy Avrahameo. **13** Zao ty tahina' o ana' Iesmaèleo, amo tahina'eo, ie toñoñe amo tarira'eo: le i Nebaote tañoloñolo' Iesmaèle naho i Kedare, i Adbeèle, i Mibsame, **14** i Mismà, i Domà, i Masà, **15** i Khadade, i Temà, Ietore, i Nafise, vaho i Kedemà. **16** Izay o ana' Iesmaèleo naho o tahina' iareoo amo rova'eo, naho amo kialo'eo, roandriañe folo-ro' amby o fifokoa'eo. **17** Zato tsy telopolo fito amby taoñe ty halava-havelo' Iesmaèle, te nikofòke ty fara-pipetro'e naho nivilasy vaho natontoñe am'ondati'eo. **18** Nitoetse boak'e Havilà pak'e Sòre tandrife' i Mitsraime aña iereo amy fombañe mb'e Asòre mb'eo. Nidoñe tandrife' o rahalahi'e iabio re. **19** Izay ty fanoñona' letsàk' ana' i Avrahame. Nisamake letsàke t'i Avrahame; le **20** efa-polo taoñe t'letsàke te nañenga i Ribkae ana' i Betoële nte-Arame boake Padan' arame, raha vave' i Labàne nte-Arame. **21** Nihalaly am' Iehovà t'letsàke ty amy vali'e, ie betsiterake. Tinoi' Iehovà i halali'ey vaho niareñe t'i Ribkae. **22** Nifaniotsiotse an-kovi'e ao o ajajao, le hoe re: Aa naho zao ty ie, ino ty hanoeko? Aa le nimb'eo re nañontane Iehovà. **23** Le hoe t'Iehovà ama'e: Foko roe ty an-kovi'o ao, hiambake ondaty ho samahe'oo; Haozatse te ami'ty raikie ty raikie, Vaho hitoroñ'an-jai'e ty zoke'e. **24** le tondroke ty andro nisamaha'e, le ajaja hambañe ty an-kovi'e ao. **25** Nimena iaby ty zoke te niakatse, hoe nisarom-bolovoloeñe ty sandri'e; le natao' iereo Esave ty añara'e. **26** Nanonjohy aze i rahalahi'ey; nivontitise an-tomi' i Esave ty taña'e le natao Iakòbe ty añara'e. Enempolo taoñe t'letsàke te nahatoly iareo t'i Ribkàe. **27** Nitombo i lahilahy rey, le nimpitsindroke am-bantam-pitañe t'i Esave, mpian-kivoke; fe ondaty saoneñe t'Iakòbe, mpimo neñe an-kibohotse. **28** Nikokoa' letsàke t'i Esave, amy t'ie nikama o tsindro'eo; fe nikokoa' i Ribkae t'Iakòbe. **29** Teo te nahandro antake t'Iakòbe, le nilimpoañe t'i Esave te boak' an-kivok' aña. **30** Aa hoe t'i Esave am' Iakòbe, Anjotso o raha menao, fa

midaliendalieñe. (Aa le natao Edome ty tahina'e.)
31 Hoe t'lakòbe, Aletaho amako henane ty hataño loñoñoña'o, **32** Hoe t'i Esave, toe hikenkan-draho, inoñe amako ze o hatañoñoñoñañe zao? **33** Hoe t'lakòbe, Mifantà amako heike. Aa le nifanta ama'e vaho naleta'e am' lakòbe i hatañoñoñoña'ey. **34** Le nazotso' lakòbe amy Esave ty mofo naho i ahandro antakey; ie nikama naho ninoñe le niongake vaho niribotse mb'eo. Toe nañonjitse i hatañoñoñoña'ey t'i Esave.

26 le amy zao nikerè ty tane, nandimbe i hasalikoañe nifetsake tañandro' i Avrahamey. Le noly mb'e Gerare mb' amy Abimèleke nte-Pilisty mb'eo t'letsàke. **2** le amy zao, nisodehañe am' letsàke t'Iehovà nanao ty hoe, Ko mitaveam-b'e Mitsraime aña; fa mitobea an-tane hatoroko azo. **3** Mimoneña an-tane atoy, le himbaeko vaho ho tahieko; amy te hatoloko azo naho amo tarira'o iabio o tane retoañe; le ho henefeko ty fanta nifantàko amy Avrahame rae'o. **4** Hampiraeko amo vasian-dikerañe o tarira'oo naho hatoloko amo tarira'oo o hene tane toañe vaho amo tarira'oo ty hitahiañe ze hene foko an-tane atoy **5** amy te nihañoñe' i Avrahame ty feoko le nitambozore'e i namantohakoy, o fepèkoo, o fañekoo vaho o Fanoroakoo. **6** Aa le nitoetse e Gerare ao t'letsàke. **7** le nañontane i vali'ey ondati' i rovaio, le hoe re, Rahavaveko toke, amy t'ie nihembañe tsy te hanao ty hoe, Valiko, fa natao'e te hañe-doza ama'e ondatio, ty amy hamontramontra' i Ribkae. **8** le tambatse ela ao t'letsàke le nitilihitse ami'ty lalan-kede t'i Abimeleke mpanjaka' o nte-Pelistio: niisa'e te heheke nitsapatsapa i Ribkae vali'e t'letsàke. **9** Aa le nampikanjje' i Abimeleke t'letsàke vaho nanao'e ty hoe, Toe vali'o re! Ino ty nanoe'o ty hoe Rahavaveko? Hoe t'letsàke tama'e, Nataoko hera hikenkañe ty ama'e iraho. **10** Hoe ty Abimeleke, Inoñe arè ty nanoe'o ama'ay? Kera niolots' amy vali'oy t'indaty le ho nañaeko anay irehe. **11** Aa le hinatahata' i Abimeleke ondati'e iabio ami'ty hoe, Toe havetrake ze mitsapa t'indaty toy ndra i vali'ey. **12** Nitongy amy taney t'letsàke le nanatake in-jato amy taoñey avao, amy te nitahie' Iehovà, **13** vaho niha-mpañarivo indatiy le mbe nionjoñe avao ty firaoraoa'e ampara' te nimpañaleale. **14** le amam-pirai-lia naho mpirai-troke vaho tsiefa o pitoro'eo, le nikirañe aze o nte-Pilistio. **15** Aa le finempe' o nte-Pilistio naho linembeke tane o vovoñe hinali' o mpitoron-drae'eo tañandro' i Avrahameo. **16** Le hoe t'i Abimelek' am'letsàke, Misitaha, fa loho maozatse te ama'ay irehe. **17** Aa le nienga boak'ao t'letsàke naho nitobe am-bavatane' i Gerare vaho nitoetse eo; **18** le sinoka' letsàke indraike o vovon-drano nihali eña tañandro' i Avrahame rae'eo, o linembe' o nte-Pilisty iabio naho fa nihomake t'i Avrahame; vaho nitokave'e amo añarañe nitokavan-drae'e. **19** Le

nihaly amy vavataney o mpitoro' letsàkeo le nanjo vovoñe nigoangoan-drano. **20** Fe nifandietse amo mpiara' letsàkeo o mpiarake nte-Gerareo ami'ty hoe, Anay o ranoo, le natao'e ty hoe Eseke i vovoñey kanao nifandiera' iereo. **21** Nihaly vovoñe indraike iereo vaho nifanjomorañe ka, aa le nitokave'e Sitnà. **22** le niveve mb'eo le nihaly vovoñe indraike, f'ie tsy am-pifanoñe, le natao'e ty hoe Rehobota ami'ty hoe, Fa nañivake ho anay t'Iehovà le hiraorao an-tane atoy. **23** Boak' ao re nionjoñe mb'e Beersevà mb'eo. **24** Le nisodehañe ama'e amy haleñey t'Iehovà nanao ty hoe, Izaho ro Andrianañahare' i Avrahame rae'o; ko hemban-drehe fa ama'o Iraho le ho tahieko vaho hampitozantozañeko o tarira'oo ty amy Avrahame mpitorokoy. **25** Aa le nandrafetse kitrely eo naho nikanjy ty tahina' Iehovà naho naore'e eo ty kiboho'e vaho nihaly vovoñe eo o mpitoro' letsàkeo. **26** Nomb' ama'e mb'eo amy zao t'i Abimèleke boake Gerare, miharo amy Akozàte mpanolo-keve'e naho i Pikole, mpifehe o lahindefo'eo. **27** Hoe t'letsak' am'iereo, Inom-bao ty nomba'areo mb' amako mb'etoa kanao malaiñe ahy, toe natao' areo soike? **28** Hoe iereo, Trea'ay malange te ama'o t'Iehovà, le hoe zahay, Antao hifanitike, añaivo'ay naho ihe, aa le iantofa te hifañaña, **29** soa te ihe tsy hijoy anay, hambañe amy te zahay tsy nitsapa azo, fa tsy ino ty nanoe'ay naho tsy ty soa, naho nampañaveloe'ay am-panintsiañe; toe tahie' Iehovà irehe henaneo. **30** Aa le nañalankaña'e sabadidake, le nikama naho ninoñe. **31** Nitroatse marain-tsikiake iereo le nifañaña am-panta, naho na sese' letsàke mb'eo vaho nienga aze an-kanintsiañe. **32** Nitotsak' ama'e amy àndroy ka ty mpitoro' Lets ake nitalily i vovoñe hinali' iereo aniani, ty hoe, Nahatrea rano zahay! **33** Natao'e Sivà ty añaara'e; aa le Beer-Sevà ty añaara' i rovay henaneo. **34** le niefapolo taoñe t'i Esave, le nañenga Iehoditè ana' i Bierý nte-Khete, naho i Basmàte ana' i Elòne nte-Khete; **35** f'ie nampioremeñe ty arofo' letsàke naho i Ribkae.

27 le roñoñe aña, naho fa bey t'letsàke naho nitalo fihaino vaho tsy nahavazoho soa, le kinanji'e t'i Esave zoken' ana'e ami'ty ty hoe, O anako, le tinoi'e ty hoe, Intoy iraho. **2** Hoe re, Hehe te bey Iraho henaneo; naho amoeako ty andro hikenkañaiko, **3** aa ehe rambeso o harao'oo: ty kotra'o naho fale'o le akia mb'an-kivok' aña hitsindroke hena ho ahiko. **4** Le anokono mahakama mafiry, amy teakoy, le anjotso ho haneke, hitatàko azo antroko aolo' ty hivetrahako. **5** Jinanji' i Ribkae ty nataon-drae'e amy ana'e Esave. Aa naho niavotse mb' am-patraña aña t'i Esave hitsindroke hanesea'e. **6** le hoe t'i Ribkae am' lakòbe ana'e, Inao, tsinanoko amy saontsin-drae'o aman-drahalahi'o Esavey, ty hoe, **7** Añendesos tsindroke, le anokono haneña mafiry hihinanako hitatàko azo añatrefa' Iehovà

aolo' ty hikenkañako. **8** Inao arè, anako, haoño o volam-pamantohako azoo. **9** Akia mb'amy lia raikéy le andeso vik' ose roe hañalankañako mahakama mafiry ho an-drae'o, amy tea'ey; **10** le ihe ty hanjotso aze aman-drae'o hikama'e, hitata'e aolo' ty hiho maha'e. **11** Fa hoe ka t'Iakòbe amy Ribkae rene'e, Oniño te ondaty volovoloeñe t'i Esave rahalahiko; izaho lahilahy pando; **12** hera hitsapa ahy t'i raeko le hatao'e te nirabioneko, le mone fatse ty hanoa'e fa tsy tata. **13** Hoe t'i rene'e ama'e, Ee te ho amako ze o fatse'o zao, anako; fe orioho avao i volakoy, akia, angalao ho ahy. **14** Aa le nimb'eo re nangalake naho nendese'e aman-drene'e; vaho nihalankañen-drene'e ty mahakama mafiry manahake ty teàn-drae'e. **15** Nalae' i Ribkae amy zao ty sarimbo fanjaka' i Esave zoke'ey ze tama'e añ' anjomba'e ao vaho nampiombea'e amy Iakòbe, ana-tsitso'e **16** le napeta'e an-tsira'e ty holi' i vik' osey naho ami'ty malama am-pititia'e eo. **17** Tinolo'e am-pit' Iakòbe ana'e i mahakama mafiry naho ty mofo hinalanka'e. **18** Le nizilik' aman-drae'e ao re nanao ty hoe, O aba, le tinoi'e ty hoe, Intoy iraho; la irehe, anako? **19** Hoe t'Iakòbe aman-drae'e, Izaho i Esave Tañolo ñoloña'o. Fa nanoeko iaby i nañiraha'o ahy, mitroara arè, miambesara vaho ikamao o tsindrokoo, hitata' ty arofo'o. **20** Aa hoe t'Ietsàk' amy ana'ey, Akore anako, t'ie nahatrea anianik' avao? Hoe ty natoie: Nampitotohe' Iehovà Andrianañahare'o amako. **21** Le hoe t'Ietsàk' am'Iakòbe, Harineo, hitsapako azo, anako, haharendrehako te toe i Esave anako ke tsie. **22** Aa le nitotok' aman-drae'e Ietsàke t'Iakòbe, le nitsapae'e vaho hoe ty asa'e, Feo' Iakòbe o feo zao, fe taña' i Esave o taña'eo. **23** Le tsy nifohi'e amy te nivolovoloeñe manahake o fitàn-joke'e Esaveo o taña'eo, aa le tinata'e. **24** Hoe re, Toe anako Esave v'i-heo? Le tinoi'e ty hoe: Izaho. **25** Aa hoe re, Anjotso hihinanako i tsindron' anakoy vaho hitat' azo ty troko. Aa le nazotso'e naho nikamae'e naho nanjotsoa'e divay vaho ninoma'e. **26** Le hoe ty rae'e Ietsàk' ama'e, Mañarinea ahy anako vaho orofu. **27** Aa le niharinea'e naho norofa'e, le nantsoñe'e ty hañi' o lamba'eo vaho nitata'e ami'ty hoe, Inao ty hañin' anako manahake ty harifondrifon-kivoke nitahie' Iehovà. **28** Ee te hanoloran' Añahare azo ty zonon-dikerañe, naho ty havondra' ty tane toy vaho ampemba naho-divay vao maha-eneñe. **29** Lonike te hitoroñe azo ondatio, vaho hibokoboko ama'o o rofokoo. Feleho o rahalahi'oo, le hiondrek' ama'o o anan-drene'oo. Fonga afatse ze mamatse azo, Hene tahieñe ze mitat' azo! **30** le nifonire'Ietsàke i fitata'e Iakòbey, vaho didy tsy tafakatse boak' añañefan-drae'e t'Iakòbe, te pok'eo t'i Esave amy tsindro'ey. **31** le ka ro nañalankañe mahakama mafiry vaho nazotso'e aman-drae'e ami'ty hoe, Mitroara ry Raeko, ikamao ty tsindron' ana'o, hitata' ty arofo'o. **32** la v'iheo, hoe t'Ietsàke rae'e ama'e.

Tinoi'e ty hoe, Ana'o iraho, i Esave tañoloñoña'oy. **33** Nihobitse an-gebahebage t'Ietsàke, nanao ty hoe: la arè i nitsindroke hena naho nanjotso amakoy, ie fonga nihaneke aolo' ty niavia'o etoañe vaho fa nitataeko?—eka ho soa tata re! **34** le nahajanjiñe i saontsin-drae'ey t'i Esave, le nampipoñake fañgoihoy añ' afero naho nanao ty hoe aman-drae'e, Tatao iraho, izaho ka, ry Raeko! **35** Fa hoe re, Niavy etoa am-pamañahiañe ty zai'o, vaho tinava'e i tata'oy. **36** Hoe re, Tsy to hao i añara'e, Iakobey, kanao indroe ty nañaramamao'e an-tomitse. Sininto'e amako ty hatañoñoñoñaiko, le hehe te tinava'e aniany ka i tatakoy. Le hoe re, Tsy mañaja'o tata hao iraho? **37** Hoe ty natoie' Ietsàk' amy Esave, Ingo te nanoeko talè'o re vaho hene natoloko ama'e o rahalahi'eo ho mpitoto'e, le ampemba naho divay vao ty namaha nako aze. Inoñe ka ty hanoeko ama'o, anako? **38** Hoe t'i Esave aman-drae'e, Tsy aman-tata raik' avao hao irehe, ry Aba? Tatao iraho, izaho ka, ry raeko! Naonjo' i Esave amy zao ty fiarañanaña'e le nangololoike ty rovetse. **39** Le hoe ty nitoiña' Ietsàke rae'e: Ingo, hihànkañe ami'ty havondra' ty tane toy ty akiba'o, naho amo zonon-dikerañe añ' abo eñe. **40** Ty fibara'o ro hiveloma'o, le ho toroñe'o ty zai'o, fe aña irehe ho tsitoboboly, vaho hapoza'o ty joka an-kàto'o eo. **41** Nalaim-bintañ'amy Iakòbe amy zao t'i Esave ty amy tata nitatàn-drae'e azey, le hoe ty natao' i Esave an-tro'e ao, Mitotoke ty andro fandalàñe an-draeko; le ho vonoeko t'Iakòbe zaiko. **42** F'ie natalily amy Ribkae i volan-joken' ana'ey; le nirahe'e ty hitoka Iakòbe tsitson' ana'e, le hoe re tama'e, Inao mameren-troke t'i Esave zoke'o ty ama'o ami'ty fikililia'e hañe-doza ama'o. **43** le amy zao ry anako, orioho o volakoo, le miongaha, mibioña mb' amy Labàne rahalahiko o Kharane aña, **44** le molia ama'e ao heike, ampara' te mitolike ty fitrotrofiahàn-joke'o, **45** ampara' te hiesoñe ama'o ty haviñeran-joke'o vaho handikofa'e i nanoe'o ama'ey; le mbe hampihitrafeko irehe, hampoliekoo boak' aña. Ataoko akore te ho nirerek' amako ami'ty andro raiké nahareo roro'e? **46** Le hoe t'i Ribkae am' Ietsàke, Mañalike ty haveloko o anak'ampela Kheteo. Aa naho mañenga amo anak' ampela Kheteo t'Iakòbe, manahake o anak'ampela an-tane atoiho le ho inoñ'amako ty fiaiko?

28 Tinoka' Ietsàk' amy zao t'Iakòbe naho tinata'e vaho nafanto'e ami'ty hoe, Ko mañenga valy amo anak' ampela nte-Kanàneo. **2** Mionjona mb'e Padan' arame, mb'añ' anjomba' i Betoeele, raen-drene'o aña, vaho mañengà amo anak'ampela' i Labàne, rahalahin-drene'oo. **3** Ehe te hitahy azo t'i El-Sadai, hampibodobodo naho hañamaro azo, soa te ho firimboñam-pifokoañe. **4** Le hatolo'e azo naho amo tarira'o mindre ama'oo o fitahiañe i Avrahameo, handovà'o i tane maha-renetane azoy, i natolon'

Añahare amy Avrahamey. **5** Aa le nirahe' letsàke mb' eo t'lakòbe, hañavelo mb'e Padan' arame, mb' amy Labàne ana' i Betoee nte-Arame, rahalahi' i Ribkæ rene' i Esave naho Iakòbe aña. **6** Ie nirendre' i Esave te nitatae' letsake t'lakòbe naho nirahe' e mb'e Padan' arame mb'eo hañenga valy boak'aña, ie nitata aze ro namantoke ty hoe, Ko mañenga amo anak' ampela' i Kanàneo, **7** le nihaña' Iakòbe i nafanton-drae' e naho i rene'ey vaho nitaveañe mb'e Padan' Arame aña, **8** le napota' i Esave te tsy nòn-drae' e letsake o anak' ampela' i Kanàneo; **9** aa le nimb' am' Iesmaël mb'eo re nañenga i Makalate, rahavave' i Nebaiote, ana' Iesmaël ana' i Avrahame, ho tovo' o vali'eo. **10** Nianga i Beersevà t'lakòbe naho nionjo mb'e Kharane aña. **11** Ie nahaisake toetse, le nialeña ao fa nimotake i àndroy. Nangalak' amo vato eio re naho napo'e ho ankala' ty aña mbone'e vaho nandre nirotsè amy toetsey. **12** Nañinofy re, le ingo ty fanonga nitroatse an-tane eo, ty ambone'e naha-taktase an-digiligin-dikeraña eña vaho inge, niaña mbone naho nizotsoa' o anjelin'Añahareo. **13** Naheo'e te nijohaña ambone'e ey t'lehovà, nanao ty hoe: Izaho lehovà Andrianañaharen-drae' o Avrahame naho Andrianañahare' Iets'ake. Hatoloko azo naho amo tarira'oo o tane andrea' o henaneo. **14** Ho mira ami'ty debo' ty tane toy o tarira'oo, ie hangetsetsetseke mañandrefa naho maniñana naho mañavaratse vaho mañatimo, le ihe naho o tarira'oo ro hitahiaña ze hene hasavereña' ty tane toy. **15** Inao, mpindre ama' o iraho, hañambeña azo ndra aia'aia ty hañaveloa' o, vaho hampoliko an-tane atoy, le tsy hieng' azo naho tsy henefeko o vinolako ama'oo. **16** Ie nivañaña amy firotay'ey t'Iakòbe le hoe re, Toe an-toetse atoy t'lehovà fe ty napotako. **17** Nihemban-dre le nanao ty hoe, Akore ty harevendreveñaña etoañel! Ts'inoña naho tsy anjomban' Añahare ty etoa vaho itoy i lalambein-dikeraña. **18** Nitroatse marain-tsikiake t'lakòbe le rinambe'e i vato napo'e ho ankala' ty aña mbone'ey naho natroa' e ho ajiba, vaho nañiliña'e solike ambone'e eo. **19** Natao'e ty hoe Betele ty añara' i toetsey, fa nitokaveña ty hoe Loze i tanàñey taolo. **20** Nifanta amy zao t'lakòbe ami'ty hoe, Naho hañimbañ' ahiko t'i Andrianañahare, hañaro ahy ami'ty liako toy naho hamahaña ahy hānenko haneña naho lamba hisikinaña, **21** hibalihako an-kanintsina mb'añ' anjomban-draeko aña, le ho Andrianañahareko t'lehovà, **22** naho ho anjomban' Añahare ty vato natroako ho ajiba toy, vaho toe hameako Azo ty faha-folo' ze hene hatolo' o ahiko.

29 Niongake am-pandia amy zao t'lakòbe nimb' an-tane' o anan-tatiñanaña. **2** Tinalake'e te heheke ty vovoña an-kivoke ey aman' añaondry telo troke mandre marine aze, amy te fampinomaña o mpirai-liao i vovoña; le vato jabajaba ty nikapeke i

vovoña. **3** Ie hene vory o mpirai-liao le adariso' o mpiarakeo i vato fikape' i vovoña, vaho ampinomeña o añaondry; heneke izay vaho ampolie' iareo am-bava' i vovoña i vatoy. **4** Hoe t'lakòbe am'iereo, O rahalahikoo, boak' aia nahareo? Hoe iereo, Hirik'e Kharane aña. **5** Hoe re tam' iereo, Fohi' areo hao t'i Labàne ana' i Nakore? Hoe iereo, Eka apota'ay. **6** Hoe re tam'iereo, Jangam-bao? Janga, hoe iereo, le ingo t'i Rahkele, anak' ampela'e minday o añaondry. **7** Hoe re, Hehe, mbe tsingilingilieña ty àndroy, tsy fanontoñaña añaondry hey henaneo. Ampinomo o añaondry vaho akia andrazo. **8** Fa hoe ka iereo, Tsy mete zahay naho tsy fa vory iaby o mpirai-liao naho avarimbari' iareo boak' am-bava' o vovoña o vatoo; izay vaho ampinome'ay o añaondry. **9** Ie mbe nifanaontsy, pok' eo t'i Rahkele ninday o añaondry-drae'eo, amy t'ie mpiarake. **10** Ie nahañaña i Rahkele, ana' i Labàne renelahi'e, naho o añaondry i Labàne renelahi'eo t'lakòbe le niharinea'e naho navari'e boak' am-bava' i vovoña i vatoy vaho nampinome'e i lia-rai' i Labàne renelahi'eoy. **11** Le norofa' Iakòbe t'i Rahkele vaho nipoña-peo androvetse, **12** naho nitoñaña' Iakòbe amy Rahkele t'ie longon-drae' e naho ana' i Ribkæ; le nilay re hitalily aman-drae' e. **13** Ie jinanjì' i Labàne ty talilì' Iakòbe ana-drahavave'e, le nihitrihitry hifañaña ama'e; finorokoko'e naho norofa'e vaho nendese'e mb' aña' anjomba'e ao vaho hene natalilì'e amy Labàne i nifetsake rezay, **14** le hoe t'i Labàne ama'e, Toe taolako naho nofoko irehe! Aa le niambesara'e volaña raika. **15** Le hoe t'i Labàne am' Iakòbe, Aa ndra t'ie longoko, hifanehake ho ahy tsy amantambe hao? Volaña arè, ino ty ho tambe'o. **16** Ie amy zao, roe ty anak' ampela' i Labàne; Leae ty aña' ty zoke'e naho i Rahkele ty aña' an-jai'e. **17** Naleme ty maso' i Leae, le nimontramontra naho soa vintaña t'i Rahkele. **18** Nikokoa' Iakòbe t'i Rahkele, le hoe re, Ho toroñeko fito taon-drehe ho a i Rahkele, anak' ampela'o zai'e. **19** Hoe t'i Labàne, Hamake hatoloko azo ta te hatoloko amy ze ondaty ila'e; mimoneña amako. **20** Aa le nitoroñeko fito taña t'lakòbe haha zoa'e i Rahkele, le nihoe andro tsy ampe-ampe am-pihaino'eo ty amy fikokoa'e aze. **21** Ie hoe t'lakòbe amy Labàne, Atoloro ahy i valikoy hiharoako fa heneke o androkoo. **22** Aa le natonto' i Labàne ze hene ondati' i tanaña vaho nañalankaña takataka. **23** Ie hariva i àndroy le nasese' i Labàne am'Iakòbe t'i Leae vaho niolore'e. **24** Le natolo' i Labàne amy Leae ty mpitoro-ampela'e Zilpae ho mpiatrak' aze. **25** Aa ie nanjirike ty hamaray, hehe te i Leae! le hoe t'lakòbe amy Labàne: Ino o nanoe' o amakoo? Tsy i Rahkele hao ty nitoroñako azo? Akore arè ty namitaha'o ahy? **26** Hoe t'i Labàne, Tsy sata an-tane atoy ty anolora'ne ty zai'e aolo' ty tañololoña' am-pela'e. **27** Foniro i hafitoa'ey, le hatolo'ay azo ka i raikay, ho ami'ty fito taña tovo'e hitoroña' o ahy.

28 Aa le nanoe' Iakòbe. Nihenefe'e i hereñandroy, vaho natolo'e aze ty anak'ampela'e Rahkele ho vali'e. **29** Natolo' i Labàne amy Rahkele ana'e t'i Bilhae mpiatra'ey ho mpiatrak' aze. **30** Niolotse amy Rahkele ka t'Iakòbe le ie ty nikokoa'e te amy Leae, vaho nitoroñe i Labàne fito taoñe indraike. **31** Ie nivazoho' Iehovà te tsy nikokoañe t'i Leae, le sinoka'e ty trañon' ana'e, fe betsiterake t'i Rahkele. **32** Niareñe t'i Leae vaho nahatoly ana-dahy. Natao'e Reòbene ty añara'e fa hoe ty asa'e, amy te nivazoho' Iehovà ty haferenaiñako. Aa le hikoko ahy ty valiko henanekeo. **33** Niareñe indraike re nisamak' ana-dahy, vaho hoe re, Jinanji' Iehovà t'ie firihia'e le nomei'e itoañe ka, le natao'e Simòne ty añara'e. **34** Mbe niareñe indraike re, nahatoly ana-dahy, le hoe ty asa'e, Sandrake henane zao te hipiteham-baliko, izaho nisamake telo ho aze. Aa le natao'e Levy ty añara'e. **35** Mbe niareñe indraike re, le nisamak' ana-dahy vaho nanao ty hoe, Handrenge Iehovà Iraho henane zao. Le natao'e Iehodà ty añara'e vaho nitampets' anake.

30 Ie nioni' i Rahkele t'ie tsy nahatoly ho a Iakòbe, le nikirañe an-joke'e, naho hoe re am' Iakòbe. Ehe meo anake Iraho tsy mone hikenkañe! **2** Nisolebotse amy Rahkele ty haboseha' Iakòbe le hoe ty asa'e, Izaho hao ty hisolo an' Andrianañahare nitañe ama'o ty vokan-koviñe? **3** Le hoe re, Intoy t'i Bilhae mpitoroko, imoaho hisamaha'e amo ongokoo soa t'ie ty hampionjoñe ahy. **4** Aa le natolo'e aze t'i Bilhae mpitoro'e hialoza'e, naho niziliha' Iakòbe **5** vaho niaren-dre, nahatoly anadahy ho a Iakòbe. **6** Le hoe t'i Rahkele, Nañomey to ahiko t'i Andrianañahare; toe jinanji'e i fitoreokoy naho nitolora'e ana-dahy. Aa le natao'e Dane ty añara'e. **7** Niareñe indraike t'i Bilhae mpitoro' i Rahkele, naho nahatoly ana-dahy faha roe ho a Iakòbe. **8** Le hoe t'i Rahkele, Am-pifangatorañe mafe ty nifangatòrako aman-jokeko le nahalefe, vaho natao'e Naftalý ty añara'e. **9** Ie rendre' i Leae te nijihetse ty fisamaha'e, le rinambe'e t'i Zilpae mpitoroñ' ampela'e vaho natolo'e am' Iakòbe hialoza'e. **10** Nisamak' anadahy ho a Iakòbe t'i Zilpae mpitoro' i Leae. **11** Le hoe t'i Leae, Hasoa tatal' Aa le natao'e Gade ty añara'e. **12** Mbe nisamak' ana-dahy fañindroe'e ho a Iakòbe t'i Zilpae mpitoro' i Leae. **13** Le hoe t'i Leae, Hete! ty haehako! Hatao' o anak' ampelao haha iraho. Aa le natao'e Asere ty añara'e. **14** Ie an-tsampitatahañe vare-bolè, nomb'an-tetek' ao t'i Reòbene le nahatendreke fañanintsiñe vaho nañandes'a'e t'i Leae, rene'e. Le hoe t'i Rahkele amy Leae, Añomezo amo fañanintsin' ana'oo. **15** Fe hoe re ama'e, Raha kede ama'o hao te nasinta'o amako i valikoy, te hitavaña'o ty fañanintsin' anako ka? Le hoe t'i Rahkele, Aa le ho meako azo hialora'o te anito ty amo fañanintsin' ana'oo. **16** Ie boak' an-teteke ey

t'Iakòbe amy harivay, le niakatse hanalaka aze t'i Leae nanao ty hoe, Ahiko irehe te anito fa fifofoañe ty nifofoako azo amo fañanintsin' anakoo. Aa le niolora'e amy haleñey. **17** Nihaofen' Añahare t'i Leae vaho niaren-dre, le nahatoly ana-dahy faha-lime ho a Iakòbe. **18** Hoe t'i Leae, Nitambezana' Añahare Iraho ty amy nanolorako i mpitoro-ampelakoiy amy valeko. Le natao'e Iisakare ty añara'e. **19** Niareñe indraike t'i Leae le nisamake ty ana-dahi'e fah' eneñe ho a Iakòbe. **20** Le hoe t'i Leae, Nitoloran' Añahare ravoravo fanjaka iraho. Tsy mahay tsy himoneñe amako ty valiko henane zao, amy te nahatoly anadahy eneñe ho aze. Le natao'e Zebolòne ty añara'e. **21** Ie aña le nahatoly anak' ampela re vaho natao'e Dinae ty añara'e. **22** Nitiahien' Añahare amy zao t'i Rahkele le nahajanjiñe aze t'i Andrianañahare vaho sinoka'e ty hovi'e. **23** Niaren-dre le nahatoly ana-dahy vaho nanao ty hoe, Fa nafahan' Añahare amako ty inje. **24** Natao'e Iosefe ty añara'e ami'ty hoe: Ehe t'ie ho tovoña' Iehovà ana-dahy. **25** Ie nasama' i Rahkele t'Iosefe, le hoe t'Iakòbe amy Labàne. Ampionjono mb'eo Iraho himpoliako mb'an-toeko naho mb'an-taneko aña. **26** Meo ahiko o valiko naho anako nitoroñako azoo, vaho ampionjono. Fohi'o i fifanehafako nitoroñako azoy. **27** Aa hoe t'i Labàne ama'e, Naho nahatendreke fañisohañe a' maso'o iraho, le mitoboha hey. Fa am-pitsikarahañe ty naharendrehako te nitahie' Iehovà Iraho ty ama'o. **28** Tinovo'e ty hoe, Ano ty ho tambe'o le hatoloko. **29** Hoe t'Iakòbe ama'e, Fohi'o ty nifanehafako ho azo naho ty hasoa' o hare'oo t'ie amako. **30** Ty kedekeke tama'o taolo' i fiavikoy le fa nitombo ho maro, vaho nitahy azo t'Iehovà ndra aia aia ty nombako. Aa ie henaneo, ombia ty hanoeko ho a i trañokoy, izaho ka? **31** Aa hoe re: Ino ty homeako azo? Le hoe ty natoi' Iakòbe, Ko añomeza'o ndra inoñ' inoñe, fa naho o raha zao ty hanoe'o amako, le handrazeko vaho hambenako indraike o mpirai-lia'oo. **32** Angao ho tsitsifeko o mpirai-lia'oo te anito le fonga haviko ze añondry merembitike naho voanato, naho ze vik' añondry mainteinte, vaho ze ose poapoake ndra varevare; irezay ty ho tambeko. **33** Hitalily ahy ty havantañako te aña, naho hiatreke o lahara'oo o tambekoo. Ze ose tsy varevare ndra poapoake oniñe amako, ndra ze vik'añondry tsy mainte le hatao kinametse. **34** Noko izay, hoe t'i Labàne. Ie i vinola'oy. **35** Fe amy àndroy avao le naveve' i Labàne ze hene oselahy varevare ndra poapoake naho ze ose-vave varevare ndra poake (naho ze aman-kafotiañe) naho ze vik' añondry mainte vaho natolo'e an-taña' o ana'eo; **36** le nasitake lia telo andro amy Iakòbe, naho nandraze' Iakòbe ty ila' o mpirai-lia' i Labàneo. **37** Nangalake ran-talý naho sohihy naho hatae tsotra t'Iakobe vaho niholire'e o ran-kataeo hampiboake ty foty amo ran-kataeo. **38** Le napo'e aolo' o mpirai-liao o ran-kataeo añ'ila'

o dabaoga finoma' o mpirai-liaoo t'ie avy hinondrano, ie toe mitongoa naho minon-drano. **39** Aa ie nisahe añ' atrefa' o ran-kataeo o mpirai-liao le nampipoke anake tanteharañe ndra varevare, ndra poapoake. **40** Navi' Iakòbe o ana'eo, le nampisahe'e amo misorisoritseo naho amy ze mainte amo lia'rai' i Labaneo, toe naveve'e o mpirai-lia'eo, tsy naharo'e amo mpirai-lia' i Labaneo. **41** Ie te hisahe o hare maozatseo, le nasampe'e ey o ran-kataeo ho trea' o hãreo amo dabaogao, soa te hisahe aolo' o ran-kataeo, **42** fa naho naleme o hareo, tsy nampipoha'e ao izay. Aa le ninjare maleme ty fanaña' i Labàne vaho naozatse o a Iakòbeo. **43** Aa le vata'e niraorao indatiy, nihatsifotofoto o mpirai' lia'eo, ie amampitoro lahy naho ampela, rameva vaho borike.

31 Jinanji'e ty enta' o ana-dahi' i Labaneo, nanao ty hoe, Finao' Iakòbe ze fonga fanañan-drae'ay; le ty varan-drae'ay ty nampañefoefo aze. **2** Ie niisa' Iakòbe ty vinta' i Labàne le naheo'e te tsy niatrefa'e manahake te taolo. **3** Aa le hoe t'lehovà am' Iakòbe, Mibaliha mb'an-tanen-droae'o mb'aman-drolongo'o mb'eo fa indrezako. **4** Aa le nampihitri'e an-koike t'i Rahkele naho i Leae t'ie homb' am-piandrazañe mb'am-pirai-lia'e mb'eo. **5** Le nanao'e ty hoe, Treako ty vintan-drae'areo te tsy iatrefa'e manahake taolo, fe mañimb' ahy t'i Andrianañaharen-draeko. **6** Fohi'areo t'ie nitoroñ' an-drae'areo an-kaozarako iaby, **7** fe nifañahian-drae'areo naho novae'e im-polo o tambekoo, f'ie tsy nimetean' Añahare hijoy ahy. **8** Ie nanao ty hoe: O varevareo rambe'o, le songa nintirake varevare o hare'eo, aa ie nanao ty hoe, O tanteharañe ro tambe'o. Le hene nampipoke tanteharañe o hareo. **9** Aa le sininton' Añahare aman-drae'areo o hare'eo vaho natolo'e ahy. **10** Teo te indraik' amy sam-pisaheañey le nañinofy Iraho naho niandra vaho nahatrea te hene tanteharañe ndra varevare ndra poake o oselahy nitongoa amo mpirai-liao. **11** Le hoe t'i anjelin' Añahare amako ama' nify, O Iakòbe, vaho natoiko ty hoe, Intoy iraho. **12** Le hoe re, Ampiandrao fihaino vaho mahaoniña te songa tanteharañe ndra varevare ndra poake ty oselahy misahe o hareo, amy te nitreako iaby ze nanoe' i Labàne ama'o. **13** Izaho i Andrianañahare' i Beteley, i nañoriza'o i vatolahy naho nifanta'oy. Miongaha arè, engao ty toetse toy vaho mimpolia mb'an-tanen-dongo'o aña. **14** Aa le hoe ty nato'i i Rahkele naho i Leae, Mbe aman' anjara ndra lova añ'anjomban-drae'ay hao zahay? **15** Tsy mone atao'e te ambahiny kanao naleta'e? mbore nabotse'e iaby o lafitihi'aio. **16** Toe anay naho a o keleia'aio ze fonga hanaña'e nasintan' Añahare aman-drae'ay; aa le ano ze tsinaran' Añahare ama'e. **17** Niongak' amy zao t'Iakòbe naho nampiningire'e an-drameva o vali'eo naho o ana'eo, **18** vaho niroahe'e mb'eo ze hene hare'e naho o vara fa natonto'eo, o hanaña'e

naho hare niazo'e e Padan' arameo, vaho nitehafa'e mb'aman-drae'e Ietsake an-tane Kanàne aña. **19** Aa ie fa nimb'am-pañitsifan' añondri'e mb'eo t'i Labàne, le kinizo' i Rahkele o ndraharen' anjomba an-drae'eo. **20** Toe nifañahie' Iakòbe t'i Labàne t'ie tsy nitalily ama'e te nienga, **21** ie nimotiotse mb'eo naho ze ama'e iaby. Niongake re nitsake i sakay, le nitandri'e mb'am-bohibohi' i Gilade mb'eo ty lahara'e. **22** Natalily amy Labàne amy andro fahatelo ty nibioñe t'Iakòbe. **23** Aa le nendese'e o longo'eo naho nihoridaña'e fito andro vaho nahatratse aze am-bohibohi' i Gilade eo. **24** Le niheo amy Labàne nte-Arame ami'ty nify t'i Andrianañahare nanao ama'e ty hoe, Mitomira, tsy hisaontsy am' Iakòbe ndra ty soa ndra ty raty. **25** Aa le nitra' i Labàne t'Iakòbe. Fa nañoren-kibohotse am-bohitse ey t'Iakòbe, le nitobe am-bohibohi' i Gilade ao t'i Labàne mirolongo. **26** Hoe t'i Labàne am' Iakòbe, Ino o nanoe'oo? Ie niponiora'o am-pamañahiañe vaho namaoko o anak' ampelakoo hoe mpirohy nitsepahem-pibara. **27** Ino ty nibioña'o am-pañahy naho nivokake amako tsy nitalily, ie ho nampionjoneko an-drebeke naho sabo vaho kantsahe miharo kararàke. **28** Tsy nimea'o ty hañondrohako o ana-dahiko naho anak' ampelakoo? Toe nanao hagegean-drehe te nanao'o. **29** An-tañako ty haozaraña hañoho-doza ama' areo fe nitsara amako ami'ty nify aniankale t'i Andrianañaharen-drae'o, ty hoe, Mitomira tsy hivolañe ndra soa ndra raty am' Iakòbe. **30** Ie amy zao, ndra te tsy nete tsy nionjom-b'eo irehe ami'ty hamaniña'o ty anjomban-drae'o, manao akore te nikamere'o o ndraharekoo? **31** Le hoe ty nato'i Iakobe amy Labane, Toe nihemban-draho, nataoko ho nitavane'o amako o anak' ampela'oo. **32** Fe tsy ho veloñe ze isa'o mitahe o ndrahare'oo. Itsikaraho añatrefa' o longon-tikahe le endeso ze fanaña'o amako. Toe tsy nifohi' Iakòbe t'ie kinizo' i Rahkele. **33** Aa le nimoake an-kiboho' Iakòbe ao t'i Labàne, naho an-kiboho' i Leae, vaho an-kiboho' i mpitoro-ampela roe rey fe tsy nahaisake. Niakatse an-kiboho' i Leae naho nizilik' an-kiboho' i Rahkele. **34** Ie amy zao fa rinambe' i Rahkele o ndrahareo naho napo'e ambanen-pitobohahe an-drameva ao vaho nitoboha'e. Nitsitsife' i Labàne kodaba i kibohotsey fe tsy nahaniña. **35** Le hoe re aman-drae'e, Ehe tsy ho viñera' ty talèko te tsy imeteako ongake añatrefa'o, fa miampela. Aa le nikodebe re fe tsy nitendreke o samposampon-draho. **36** Nivinietse amy zao t'Iakòbe le nendaha'e t'i Labàne; hoe t'Iakòbe amy Labàne. Ino o fiolàko? Ino o hakeoko nañoridaña'o ahy an-kelokeo? **37** Aa ndra te nitsitsife'o tsoeke o haraokoo, ino amo haraon' anjomba'oo ty niisa'o? Apoho añatrefa' o longokoo naho o longo'oo etoahe, hizaka' iareo añivon-tika roe. **38** Fa roapolo taohe henanekeo ty nitraofako ama'o, le lia'e tsy nañary

anake o añondri-vave'o naho o ose-vave'oo vaho tsy nihinanako o añondri-lahin-dia-rai'oo. **39** Tsy nendeseko ama'o ze nirimitem-biby fa nivavèko i hamotsoañey; pinai'o an-tañako ndra ty kinametsse antoandro ndra ty kinizo haleñe. **40** Ie nabotse' ty fipisañe te handro, nangoratsake te haleñe vaho nibiòña' ty roro o masokoo. **41** Inay i roapolo taoñe naha-mpiamañ' anjomba'o ahy rezay; nitoroñe azo folo-tao-efats' amby hahazoako i anak' ampela'o roe rey, vaho enen-taoñe o hare'oo, mbore novae'o im-polo i tambekoy. **42** Aa naho tsy nimpiamako t'i Andrianañaharendraeko, t'i Andrianañahare' i Avrahame, naho i nampañeñe letsàkey le toe ho nampolie'o mañomaño. Nahavazoho o hasotriakoo naho o fitoloñan-tañakoo t'i Andrianañahare vaho nañendak' azo aniankale. **43** Aa le hoe ty nato'i i Labàne am' Iakòbe: Anak' ampelako o anak' ampelao, anadahiko o anadahio, hàreko o hareo vaho hene ahiko naho a i anakampelako rey ze isa'o. Fe ino ty hanoeko anito amo anak'ampelakoo, naho amo anadahy nisamahe'eo? **44** Mbetoa arè hifañina, izaho naho ihe; le ie ty ho valolombeloñe añivon-tikañe. **45** Aa le nandrambe vato t'Iakòbe vaho natroa'e ho ajiba. **46** Le hoe t'Iakòbe aman-drolongo'e, Amorio vato, le nandrambe vato iereo naho navotre, vaho nikama amy votrem-batoy. **47** Nanoe' i Labàne ty hoe Iegare-Sahadotà, f'ie natao Iakòbe Galedé. **48** Hoe t'i Labàne, Valolombeloñe añivoko naho ihe androany ty votre toy. Aa le natao Galedé ty añara'e, **49** naho Mizpa, fa hoe re, Hivazoho añivo'o naho izaho t'Iehovà naho tsy amy ila'ey ty raika. **50** Naho sarerahe'o o anak' ampelakoo, ndra mañenga valy mandikoatse o anakoo, itika tsy amam-pañalañalañe, tiañio te valolombeloñe añivon-tika t'i Andrianañahare. **51** Le hoe t'i Labàne am'Iakòbe, Hehe ty votre tia naho ty ajiba najadoko añivo'o naho izaho. **52** Valolombeloñe ty votre tia, naho valolombeloñe ty ajiba toy te tsy handilarako mb' ama'o mb'eo, vaho tsy ho lika'o ty votre toy ndra ty ajiba toy homb'amako, hañeloke. **53** T'i Andrianañahare' i Avrahame, naho t'i Andrianañahare' i Nakore, t'i Andrianañaharendroae' iareo ty hizaka añivon-tika. Aa le nifanta amy fañeñeñan-drae'e letsàke t'Iakòbe, **54** le nañenga soroñe ambohitse eo t'Iakòbe naho kinei'o o longo'eo hikama, le nikama vaho nialeñe amy vohitsey. **55** Nañaleñaleñe t'i Labàne t'ie nitroatse naho norofa'e o ana'eo naho o anak'ampela'eo vaho nitata'e. Niavotse amy zao t'i Labane nimpoly mb'ama'e aña.

32 Nanonjohy i lia'ey t'Iakòbe le nifanalaka ama'e o anjelin' Añahareo; **2** aa ie niisa' Iakòbe le nanao ty hoe, Toben'Añahare itoy, le natao'e ty hoe Makanaime i toetse zay. **3** Nirahe' Iakòbe ty hiaolo aze mb' amy Esave rahalahi'e mb'an-tane Seira, tane' i Edome aña, **4** le nafanto'e ami'ty hoe, Endeso mb'amy talèko Esave aña o entañe zao,

Hoe ty enta' Iakòbe mpitoro'o, Nañialo amy Labàne ao iraho, le nitambatse aña ampara' henane; **5** Amañ' añaombe naho borike, mpirai-lia naho ondevo ampela naho lahy; le nampihitrifeko mb' amy talèkoy mb'eo ty saontsy hahatreavako fañisoñañe am-pahaisaha'o. **6** Nibalike mb'am'Iakòbe i irake rey nitalily ty hoe, Nivotrak' amy Esave rahalahi'o zahay, le mb'etoan-dre hifanalaka ama'o rekets'ondaty efa-jato. **7** Nirevendreveñe naho nangebahebak' amy zao t'Iakòbe; le zinara'e ho lia roe ze hene ondaty ama'eo naho o mpirai-liao naho o mpirai-troeko vaho o ramevao **8** fa hoe re, Aa naho pok'ami'ty lia-raike t'i Esave vaho horidañe'e, le hifiora' i sehanga'ey. **9** Le hoe t'Iakòbe, O ry Andrianañahare' i Avrahame raeko naho Andrianañahare' letsàke raeko, ry Iehovà nanao tamako ty hoe, Mimpolia mb' an-tane'o mb'amo longo'oo mb'eo vaho hanoako soa. **10** Tsy mañeva ahiko ty piliti'e amo fiferenaña'oo naho amo fighiña'o amo mpitoro'oo, kanao reketse kobaiñe Iraho te nitsake ty lordane toy vaho fa amandia'e roe henane. **11** Mihalaly ama'o, hahao am-pitàn-drahalahiko, am-pità' i Esave, fa ihembañako, hera homb'eto re handafa ahy naho rakemba reketse keleiañe. **12** Ihe fa nitsara ty hoe, Toe hañasoa azo iraho, vaho hampiraeko amo fasen-driakeo o tarira'oo, ze tsy mete iaheñe ty amo fifamorohota'eo. **13** Aa le nitobe eo re amy haleñey, naho nilivae' amo raha rinambem-pità'eo ty ho ravoravo amy Esave zoke'e: **14** ose-vave roanjato, naho oselahy roa-polo, añondri-vave roanjato naho añondri-lahy roapolo, **15** rameva minono rekets' ana'e telopolo, añaombe-vave efapolo, añaombe-lahy folo, borike vave roapolo, vaho ana-borike folo. **16** Natolo'e antañia' o mpitoro'eo irezay, sindre lia'e, vaho hoe re amo mpitoro'eo, iaolò Iraho naho adaradiso ami'ty lia-raike ty lia-raike. **17** Le hoe re amy aoloy, le mifanampe ama'o t'i Esave zokeko, manao ty hoe, Ama'ia irehe? Homb'aia v'ihéo? vaho ho ama'ia o aolo'oo? **18** le hoe ty hatoi'o: A i Iakòbe mpitoro'oy, ravoravo nampisangitrife' amy Esave talekoy; Indroy ie! manonjohy anay. **19** Izay ty nafanto'e amy faharoey naho amy fahateloey, vaho amo nanonjohy i mpirai-lia rey iabio, ami'ty hoe: Ty hoe zao ty ho saontsie' areo amy Esave te mizo aze **20** le tovoño ty hoe, Ingo, manonjohy anay t'Iakòbe mpitoro'o; ty amy asa'e ty hoe, Hampanintsineko amo ravoravo miaolo ahio ty haviñera'e; ie aña le ho treako ty lahara'e, ke ho no'e. **21** Aa le nitsake aolo' aze i banabana'ey, ie nialeñe an-kialo atoy. **22** Nitroatse amy haleñey re, ninday i vali'e roe rey naho i mpitoro'e roe rey, vaho i ana-dahy folo-raik' amby rey nitsake ami'ty fitsaha' Iakòbe. **23** Nasese'e mb'eo naho nampitsahe'e i torahañey vaho nampitsahe'e ze tama'e. **24** Aa le nidoke ho vahiny t'Iakòbe vaho nigarabiñe ama'e ty lahilahy ampara' te niporea' ty maraindray. **25** Ie nioni'e te

tsy hahagiok' aze, le pinao'e ty fikatsoha' ty moja'e, vaho nikatsoke ty moja' lakòbe amy fifandrapaha'ey. **26** Le hoe re, Avotsofo fa hanjirike i àndroy. Fe hoe re, Tsy havoatsoko naho tsy itata'o hey. **27** Aa le nanao'e ty hoe, la ty aña'ra'o? lakòbe, hoe re. **28** Le hoe re, Tsy hatao lakòbe ka ty tahina'o, fa Israele, amy t'ie nifanehak' aman' Andrianañahare naho am'ondatio vaho nahatañe. **29** Hoe ty nañontanea' lakòbe, Ehe, itsarao ty tahina'o. Fa hoe re, Ino ty añaontanea'o ty aña'ra'o? Le nitata'e eo. **30** Aa le natao' lakòbe ty hoe Penoele i toetsey, ami'ty hoe, Nifañatre-daharañe aman' Añahare iraho, fe narova'e ty fiaiko. **31** Nanjirike i àndroy t'ie nitsake e Penoele ty amy moja'ey. **32** Aa le tsy fikamà' o nte-Israeleo pake henane ty oza' i moja mipitek' am-pikatsohaney, amy te nipahe'e ty oza' i fikatsoha' i moja' lakòbey ami'ty lahin-oza' i tohakeiy.

33 Le nampian-drà' lakòbe o fihaino'eo naho niisa'e te nimb' ama'e mb'eo t'i Esave reketse ty lahilahy efa-jato. Aa le zinara'e amy Leae naho amy Rahkele vaho amy mpitoro'e ampela roe rey o ajajao. **2** Nanoe'e aolo'e ey o mpitoro'neo rekets' o ana'eo, le nanonjohy iereo t'i Leae naho o ana'eo vaho amboly ao t'i Rahkele naho Iosefe. **3** Niary mb'aolo' iereo mb'eo re nibokok' an-tane im-pito am-pañarineañe i zoke'ey **4** Aa le nilay mb'ama'e mb'eo t'i Esave niambotrak' amy fititia'ey le norofa'e vaho sambe nangoiho. **5** Niandra t'i Esave nahaoniñe o rakemba reketse keleiañeo, le hoe re, Ia o mindre lia ama'oo? Hoe re: O anake natolon' Añahare am-patarihañe amo mpitoro'oo. **6** Nitotoke mb'eo amy zao o mpitoro'ñ ampela rekets' anake, le nibokok' ambane; **7** nimb'eo ka t'i Leae rekets' anake naho nibokoke; nañarine amy zao t'iosefe naho i Rahkele sindre niondreke. **8** Hoe t'i Esave, Ino ty dika' i lia'e maro nikovovoke nifanalaka amakoy? Tinoi' lakòbe ty hoe, Ty hahatendrehañe fañisoahane am-pivazohoa' i talèkoy. **9** Fa hoe t'i Esave, Mahàtsek' ahy o ahikoo, ry rahalahiko, tano ho azo o azoo. **10** Hoe t' lakòbe, Aiy, ie nahatrea isok' am-pahaisaha'o, le rambeso an-taiaiko o ravoravoo; amy te izaho mahaisake o lahara'oo, le hoe mahatrea ty laharan' Añahare, vaho t'ie nino'o. **11** Ehe rambeso i ravoravo binanabanako, fa niferenañan' Añahare, naho maro o amakoo. Le nosihe'e vaho rinambe'e. **12** Le hoe re, Antao hitrao-dia, le hiaolo anahareo iraho. **13** Fe hoe ty nato'i'e, Fohi' ty talèko te kamba o ajajao, vaho amako o rene'e naho añaombe-vave rohy, aa naho ilosoran-tehake ndra andro raika le fonga ho mate o hareo. **14** Ehe te hañavelo aolo' i mpitoro'ey mb'eo ty talèko, hisitsirako mora mb'eo ty amo hare mangovovok' aolo ahio naho ty amy filesalesa' o ajajao, ampara' te pok' amy talèko e Seire aña. **15** Aa le hoe t'i Esave, Angao handivako ama'o ondaty amakoo. Fa hoe re, Fa akore? Ee t'ie hahatrea

fañisoahane am-pahaisaha' i talèkoy. **16** Aa le nimpoly mb'e Seire aña amy àndro zay t'i Esave. **17** Le nimb'e Sokote aña t' lakòbe le nañoren-kivoho, naho nam boara'e fialofañe o añaombe'eo, vaho natao Sokote i toetsey. **18** Niavy tsy añañe an-drova' i Sikeme antane Kanàne eo t' lakòbe boake Padan' arama aña, vaho nañoren-kivoho aolo' i rovay ey. **19** Le vinili'e bogady zato amo ana' i Khamòre rae' i Sikemeo ty ila' i teteke nampipoha'e i kivoho'eiy. **20** Le nañoren-kitrely eo ze natao'e El-Elohe-Israele.

34 Niakatse hitilike o ampela' i taneio t'i Dinae, anak'ampela' i Leae, nisamake ama' lakòbey. **2** Ie nahaisak' aze t'i Sikeme, ana' i Khamòre nte-Khive, mpifehe' i tane, le rinambe'e naho vinaho'e vaho nanimba aze. **3** Fe nipitek' amy Dinae ana' lakòbe ty tro'e; nitea'e i ampelay, toe nihonkoñe'e an-drehake i somondraray. **4** Aa le hoe t'i Sikeme amy Khamòre rae'e, Alao ho ahiko i ampelay ho valiko. **5** Jinanji' lakòbe te nitiva'e t'i Dinae anak'ampela'e fe niarak' añaombe am-piandrazañe aña o ana-dahi'eo le nianjiñe hey t' lakòbe ampara' t'ie nimpoly. **6** Niatovte mb'am' lakòbe mb'eo t'i Khamòre hifanaontsy, **7** le boak' an-kivok'aña o ana' lakòbeo te nahatsanoñe, ie niompo' ty fombo amy hagegeam-bey nanoe'e am' Israeley, t'ie namahotse i ana' lakòbey, fa vata'e tsy fanao. **8** Aa hoe ty enta' i Khamòre am' iereo, Mifamitràn-trok' amy anak'ampela' areoy t'i Sikeme anako; ehe, atoloro' aze ho vali'e. **9** Mifanamballia ama'ay; meo anay o anak' ampela' areoo le engao ho anahareo o anak' am pela'aio, **10** le mitraofa fimoneñe, fa añañatrefa' areo o tane; imoneño le mikaloa ao vaho manontona vara ama'e. **11** Hoe ka t'i Sikeme aman-drae'e naho amo rahalahi'eo, Ehe t'ie hahatrea fañisoahane am-pihaino'areo, ze saontsie' areo le homeako. **12** Aonjono naho alosoro amako ty lafitihy naho ty ravoravo le ho tolorako ze hampanoe' aza, ehe, meo ahiko i somondraray ho valy. **13** Fe vinale' o ana' lakòbeo am-pamañahiañe t'i Sikeme naho i Khamòre (ie nameta i Dinae, zai' iareo.) **14** Hoe ty asa' iareo tama'e, Tsy mete'ay o raha zao, ty manolotse ty zai'ay ampela ami' ty tsy afa-boy fa fañinjeañe ama'ay. **15** Aa kanao hiantofa'ay, le hifa nahake ama'ay nahareo, te songa hafahañ' ofoke ze atao lahilahy ama' areo; **16** vaho hitolora'ay o anak' ampela'aio, naho hangala'ay o anak' ampela' areoo naho hiharoa'ay fimoneñañe vaho ho ondaty raika tika. **17** Fa naho tsy mete mañaonñe anay tsy hisavatse, le hendese'ay ty anak' ampela'ay, hienga. **18** Ninò' i Khamòre naho i Sikeme ana' i Khamòre i saontsy zay; **19** le tsy nihenekenek' amy rahay i ajalahi, amy te nampinembanembañ' aze i anak' ampela' lakòbey. Toe ie ty nanañ' asy amo hene aña jomban-drae'eo. **20** Aa le nivotrak' an-dalambein-drova' iareo t'i Khamòre naho i Sikeme ana'e le

nilañöñe am' ondati' i rova' iareoio ami'ty hoe, 21 Ondaty mora aman-tika iereo; angao himoneñe an-tane atoy, hihezeñe ama'e, fa heheke, tsahatse iareo ty habe' o taneo; hengaen-tika ho valy o anak' ampela' iareoo vaho hitoloran-tika o anak' ampelan-tikañe. 22 Fe ami'ty fetse toy avao ty hitraofa' iareo fimoneñe aman-tika h'ondaty raiké: te songa hisavatse ze lahilahy amantika amy t'ie ro afa-boy. 23 Tsy ho antika hao o añombe' iareoo naho o vara' iareoo naho ze hene hare'iareo? Aa le antao hiantoke, hitraofa'iareo fimoneñe amantika. 24 Jinanji' ze mpienga an-dalambei' i rovary ty saontsi' i Khamôre naho i Sikeme ana'e; le songa sinavatse o lahilahy, ze hene mpienga an-dalambei' i rovary. 25 Aa ie amy andro fahatelo, naho mbe nitivontivoñe iereo, le sindre nandrambe ty fibara'e ty ana' Iakôbe roe, i Simone naho i Levy, rahalahi' i Dinae, naho nitoañe mb'amy rovary mb'eo, vaho fonga zinamañe ze atao lahilahy. 26 Zinevo' iareo am-pibara t'i Khamôre naho i Sikeme naho rinambe'iareo boak'añ'anjomba' i Sikeme ao t'i Dinae vaho niavotse. 27 Nitendreke o loloo i ana' Iakôbe ila'e rey vaho kinopa'iareo i rovary ty amy zai'e ampela vinêtay. 28 Fonga finao' iereo o mpirailia' iareoo naho o tro-rai' iareoo, o borike' iareoo, ze an-drova ao naho ze an-kivoke ey; 29 naho ze hene vara'iareo naho o keleia' iareoo naho o vali' iareoo vaho fonga nikopahe' iereo ze añ'anjomba ao. 30 Le hoe t'Iakôbe amy Simone naho i Levy, Nanolo-tsotry ahiko nahareo le mitrôtrôse amo mpimone' ty tane toio iraho, amo nte-Kanàneo, amo nte-Perèzeo; aa kanao tsy ampeampe ondatikoo, hifanontoñe iereo, hamono ahy, le ho rotsake reketse hasavereñañe. 31 Fa hoe ka iereo, Aa vaho ho nanoe'e tsimirirañe hao i zai'aiy?

35 Le hoe t'i Andrianañahare am'Iakôbe, Miongaha, le mionjona mb'e Betele mb'eo vaho imoneño. Mandranjia kitrely aman' Añahare nisodehàñe ama'o ie nibioñe an-daharan-joke'o Esave. 2 Aa le hoe t'Iakôbe amy hasavereña'ey naho amo mpiama'e iabio, Apoho ze fonga ndrahare ambahiny ama' areo, miliova, naho mañova saroñe; 3 vaho antao hionjoñe mb'e Betele mb'eo handranjiako kitrely amy Andrianañahare nanoñe ahiko antsan-kaloviloviako vaho nindre amako amy ze lalanombàko. 4 Aa le fonga natolo' iareo am' Iakôbe o samposampon-draha an-tañia' iareoo naho o kiviro an-dravembia' iareoo vaho nakafi' Iakôbe ambane' ty kile marine' i Sikeme ao. 5 le nañavelo, le fa amo rova mañohoke iareoo ty firevendreveñañe aman' Añahare, vaho tsy nihoridañe' iareo o ana Iakôbeo. 6 Nandoake e Loze an-tane-Kanàneo ao, toe i Betele, t'Iakôbe, le naho ondaty nindre ama'e iabio, 7 le nandranjy kitrely eo vaho natao'e ty hoe El-Betele i toetsey amy te teo ty niboahan' Añahare ama'e

amy fibioña'e an-drahalahi'ey. 8 Nihomake eo t'i Deborae, mpiatra' i Ribkae, vaho naleveñe ambane' ty kile ambane' i Betele ao; le nanoe'e Alône-Bakôte. 9 Niboak' am' Iakôbe indraiike t'i Andrianañahare amy nienga'e i Padan' arame naho nitata azey, 10 le nanao ty hoe ama'e t'i Andrianañahare: Iakôbe ty añara'o, le tsy hatao Iakôbe ka, fa Israele ty ho tahina'o; aa le natao'e Israele ty tahina'e. 11 Le hoe t'i Andrianañahare ama'e, Izaho ro El-Sadai; mirao raôa naho mamorohota; hiboak' ama'o ty foko naho firimboñam-poko, vaho mpanjaka maro ro hiboak' an-tsandri'o. 12 Le hatoloko azo i tane' natoloko i Avrahame naho letsàke vaho hatoloko amo tarira'o hanonjohy azoo i tane. 13 Aa le nienga aze t'i Andrianañahare, amy toetse nitsara'e ama'ey. 14 Nampitroara' Iakôbe ajiba i toetse nitsara'e ama'ey, ajiba vato, naho nampidoañe'e enga-rano vaho nañiliña'e solike. 15 Aa le natao Iakôbe ty hoe Betele i toetse nitsaran' Añahare ama'ey. 16 Nañavelo boak'e Betele iereo, naho didy tsy nipotitse Efrata te nitsongo t'i Rahkele vaho nisilofe' ty fañeña'e. 17 le añañe' i fitsongoa'ey le hoe i mpiatra'ey ama'e, ko hembrañe fa ana-dahy tovo'e toy. 18 le ho nirofotse ty arofo'e (toe nihomake), le natao'e Benoný ty añara'e, f'ie nitokaven-drae'e Beniamine. 19 Aa le nihomake t'i Rahkele le naleveñe an-dalañe mb'e Efrata (i Betlêkheme) ao, 20 vaho nampijadoña' Iakôbe vatolahy an-kibori'e eo; i vatolahin-kiborindRahkele henaney. 21 Nionjom'beo t'Iakôbe vaho nañoreñe ty kiboho'e ambali' ty fitalakesañ' abo' i Edère ey. 22 le nimoneñe amy taney t'Israele, le niheo amy Bilhae, sakezan-drae'e ao t'i Reôbene le niolora'e vaho jinanji' Israele. le amy zao, foloro'amby ty ana-dahi' Iakôbe. 23 O ana' i Leaeo: i Reôbene (tañolôñolôña' Iakôbe), i Simone, i Levy, i Iehodà, i Isakare, vaho i Zebolone. 24 O ana' i Rahkeleo: Iosefe naho i Beniamine. 25 O ana' i Bilhae, mpitoro' i Rahkeleo: i Dane naho i Naftaly. 26 O ana' i Zilpahe, mpitoro' i Leaeo: i Gade naho i Asère. Irezay ro ana' Iakôbe nitoly e Padan' arame aña. 27 Niheo mb' aman-drae'e Ietsàke e Mamrè aña t'Iakôbe, an-drova' i Harbà atao Khebroney, i nañialoa' i Avrahame naho Ietsàke. 28 le amy zao, zato-tsi-valom-polo taoñe ty ian' andro' Ietsàke. 29 Nigadoñe ty fipetro' Ietsàke le nivilasy vaho natontoñe am' ondati'eo, androanavy henek' andro; nandentek' aze t'i Esave naho Iakôbe ana'e.

36 Iretoy ro tarira' i Esave (i Edôme). 2 Nangalabaly amo anak'ampela nte-Kanàneo t'i Esave: i Adàe ana' i Elône nte-Kîte, i Oholibamà ana' i Anà ana' i Tsiabône nte-Kive, 3 naho i Bosemàte ana' Iesmaèle, rahavave' i Nebaiôte. 4 Nisamake i Elifàze amy Esave t'i Adàe; nisamake i Reoèle t'i Bosemate; 5 le nisamake i Elifàze, leise, Ialàme, naho i Kôrahke t'i Oholibamà. le ro ana' i Esave nasama'e

an-tane Kanàne ao. **6** Nendese' i Esave o vali'eo, o ana-dahi'eo, o anak' ampela'eo, naho ze hene añ'anjomba'e, naho o añombe'eo, o hare fiandraze'e iabio naho ze fonga vara natonto'e an-tane Kanàne ao vaho nisepe mb'an-tane hisitaha'e an-daharan-dralahali'e Iakòbe aña, **7** amy te loho maro ty fanaña' iareo roe, tsy haha-fiharo-pimoneñañe; tsy nitsahatse iareo i tane nañialoa'iareoy ty amo hare' iareoo. **8** Aa le nitoetse am-bohi' Seire ao t'i Esave; Edome 'nio t'i Esave. **9** Iretoañe ro tarira' i Esave, rae' o nte-Edomeo, am-bohi' Seire ao. **10** Ty tahina' o ana' i Esaveo le: i Elifaze ana' i Adàe, vali' i Esave; i Reoèle, ana' i Bosmate vali' i Esave. **11** O ana' i Elifazeo: i Temane, i Omare, i Tsefò, naho i Gatame, vaho i Kenaze. **12** (Sakeza' i Elifaze, ana' i Esave t'i Timnàe nisamake i Amalek' amy Elifaze,) Iereo ro ana' i Adae, vali' i Esave. **13** Iretoy ro ana' i Reoele: i Nàkate, naho i Zèrake, i Samà, vaho i Mizà. Iereo ro ana' i Bosmate, vali' i Esave. **14** Iretoy ro ana' i Oholibamàe, ana' i Anà, ana' i Tsihone, vali' i Esave: nisamahe'e amy Esave t'leose naho lalame vaho i Korake. **15** Iretoy ro fifokoa' o ana' i Esaveo. O ana' i Elifaze, tañoloñoloña' i Esaveo: i Temane talè, i Omare talè, i Zefò talè, i Kenaze talè, **16** i Korake talè, i Gatame talè, i Amaleke talè; ie o talè boak' amy Elifaze ana' i Adae an-tane Edomeo. **17** Iretoy ro ana' i Reoèle ana' Esave: i Nàkate talè, i Zèrake talè, i Samà talè, vaho i Mizà talè; ie ro talè boak' i Reoèle an-tane Edome ao, ana' i Basemate vali' i Esave. **18** Intoy o ana' i Oholibamàe, vali' i Esaveo: t'leòse talè, lalame talè, vaho i Kòrake talè; ie ro talè nasama' i Oholibamàe, vali' i Esave naho ana' i Anà. **19** Ie ro ana' i Esave (i Edome), naho o talè'eo. **20** Intoy o ana' i Seire nte-Khorý mpimoneñe amy taneio: i Lotane naho i Sòbale naho i Tsihone naho i Anà, **21** naho i Disone, naho i E'tsere, vaho i Disane; ie ro talè' o nte-Khorio, ana' i Seire an-tane' Edome ao. **22** Ie o ana' i Lotàneo: i Khorý, naho i Hemame vaho i Timnae rahavave' i Lotane. **23** O ana' i Sòbaleo: i Alvane naho i Manakate, naho i Ebale, i Sefò vaho i Oname. **24** O ana' i Tsihoneo: i Aià naho i Anà ie roe; i Anà ty nahatendreke o rano mae am-patrañaie ie niarake o borike' i Tsihone rae'eo. **25** O ana' i Anà: i Disone naho i Oholibamàe anak' ampela' i Anà. **26** O ana' i Disoneo: i Kemdane, naho i Esbane, naho Iit'rane, vaho i Kerane. **27** O ana' i E'tsere: i Bilhane, naho i Zaavane, vaho i Akane. **28** O ana' i Disane: i Otse naho i Arane. **29** O talè' o nte-Khorio: i Lotane talè, i Sobale talè, i Tsihone talè, i Anà talè, **30** i Disone talè, i Etsere talè, i Disane talè; ie ro talè' o nte-Kkario; o mpiaolon-tane Seireo. **31** Intoy o mpanjaka nifehe an-tane' Edome ao aolo' te amam-panjaka ni fehe o ana' Israeleoo. **32** Nifehe ty rova atao Dinhabà e Edome ao t'i Belà ana' i Beore. **33** Nivilasy t'i Belà le nandimbe aze ho mpanjaka t'Iobabe ana' i Zèràke nte-Botsrà. **34** Nivilasy t'Iobabe le nandimbe aze

ho mpanjaka t'i Khosàme tan-tane' o Temanio. **35** Nivilasy t'i Khosàme, le nandimbe aze ho mpanjaka t'i Hadade ana' i Bedade, i nahagioko i Midiane a monto' i Moabey; atao Avite i rova'ey. **36** Nivilasy t'i Hadade, le nandimbe aze ho mpanjaka t'i Samlà nte-Masrekà. **37** Nivilasy t'i Samlà, le nandimbe aze ho mpanjaka t'i Saòle nte-Rekhobòte boak' amy sakay aña. **38** Nivilasy t'i Saole, le nandimbe aze ho mpanjaka t'i Baal-kanàne ana' i Akbore. **39** Nivilasy t'i Baal-kanàne ana' i Akbore, le nandimbe aze ho mpanjaka t'i Hadare; natao Paò i rova'ey; Mehetabèle anak' ampela i Matrède, anak' ampela' i Mezahabe ty vali'e. **40** Zao o tahina' o talè' i Esave amo hasavereña'eo naho o rova'eoo; ty tahina' iareo: i Timnà talè, i Alvà talè, letète talè, **41** i Aholibamae talè, i Elà talè, i Pinone talè, **42** i Kenaze talè, i Temane talè, i Mibt sare talè, **43** i Magdiele talè, Irame talè; ie ro mpiaolo' i Edome ty amo akiba' iareo an-tane fanaña' iareoo. (rae' o nte-Edomeo t'i Esave)

37 Nitoetse an-tane Kanàne nañialoan-drae'eo ao t'Iakòbe. **2** Ie ty talili' ty hasavereña' Iakòbe. Ie nifolo-tao-fito-amby t'Iosefe le niarake añondry mindre amo rahalahi'eo, ie mbe niajalahy naho mindre amo ana' i Bilhae naho amo ana' i Zilpa, valin-drae'eo, vaho ninday talily raty iareo aman-drae'eo aña t'Iosefe. **3** Nikokoa' Israele mandikoatse o ana'e iabio t'Iosefe, amy t'ie ty ana' i haanter'a'ey vaho namboara'e saron'e lava soa vahotse. **4** Ie nioni' o rahalahi'eo te nisohen-drae'e mandikoatse iareo le nalaim-bintañe aze vaho tsy nahafirehak' ampanintsinañe ama'e. **5** Teo te nañinofy t'Iosefe, le natalili'e amo rahalahi'eo, f'ie nañindra ty falai' iareo aze. **6** Hoe ty asa'e ama'e, Ehe janjiño ty nofy ninofiseko toy. **7** Teo tika namehe taho an-tetek' ao. Nitroatse amy zao i feheko le niadaoro eo, le ingo niariseho ahy ey ty fehe' areo nibokok' amy fehe-tahokoy. **8** Hoe o rahalahi'eo ama'e, Toe ihe hao ty hamelek' anay? Vata'e hifehe anay v'itheo? Aa le niindra ty falaim-binta' iareo ty amo nofi'eo naho o asa'eo. **9** Nañinofy indraikey, vaho natalili'e amo rahalahi'eo. Inao ty nofiko tovo'e: naheoko te nibotrek' amako i àndroy, i volañey vaho ty vasiañe folo raik'amby. **10** Aa ie natalili'e aman-drae'eo naho amo rahalahi'eo le nañendak' aze ty rae'e ami'ty hoe: Nofy manao akore o nofise'oo? Toe hene hidrakadrakak' an-tane ama'o hao zahay naho i rene'o vaho o rahalahi'oo? **11** Aa le nitsikirik' aze o rahalahi'eo, fe nitsakorèn-drae'e i asa'ey. **12** Nañavelo mb'e Sikeme aña o rahalahi'eo hampiandrazeñe i lia-rain-drae'ey. **13** Ie hoe t'Israele am'Iosefe, Tsy miarake i lia-raikey e Sikeme aña hao o rahalahi'oo? Antao arè, hiraheko mb'am'iereo mb'eo. Tinoi'e ty hoe, Intoy iraho. **14** Aa le hoe re ama'e, Akia, sario ke mbe soa avao iareo naho mbe soa ka o mpirai-

liao; le mibaliha mb'amako mb'etoe aman-talily. Aa le nampihitrite'e mb'eo boak' am-bavatane' i Khebrone ao mb'e Sikeme mb'eo, **15** le teo ty ondaty nanjo aze ninererere an-kivok' ey, vaho nañontanea' indatiy, Ino ty paia'yo. **16** Mipay o rahalahikoo 'ni-raho, hoe re, Ehe, ampahafohino ahy ty fiandraza' iareo añondry. **17** Hoe indatiy, Fa nienga iereo, Inao ty tsinanoko am' iereo, Antao ho mb'e Dotane mb'eo. Aa le nihitrike mb' amo rahalahi'eo re vaho tendrek' am'iereo e Dotane aña. **18** Nitalakese' iereo, le ie mbe tsy marine ro nikilily hañohofan-doza ama'e. **19** Hoe ty vesoveso' iereo, Hehe, mb'etoe i mpañinofiy, **20** antao arè hamono aze naho hagodon-tika an-kadaha ao; naho hatalilin-tika te nabotse' ty biby romotse, vaho ho onin-tika ty figadoña' o nofi'eo. **21** F'ie jinanj'i i Reòbene, le navotso'e ampità' iareo ami'ty hoe, Tsy hamitak' ate aze tika. **22** Tinovo' i Reòbene am'iereo ty hoe, Ko mampiori-dio; afetsaho an-kadaha an-jerezere tane atoy, fa ko mipao-tañañe ama'e—ie te hamotsotse aze ampità' iareo hampolia'e aman-drae'e. **23** Aa naho pok' amo rahalahi'eo t'Iosefe, le hinalo' iareo am' Iosefe i saro'ey, i saroñe lava ama'ey, **24** le rinambe' iereo vaho nafetsa' iereo an-kadaha ao. Nikapaika i kadahay, tsy aman-drano. **25** Niambesatse amy zao iereo nikama; fa ie nampianandra fihaino le nahaisake lia-rain-te-Iesmañe nangovovoke boak' e Gileade aña an-drameva ninday fisomantsaika naho fihosotse vaho lite, nizotso mb'e Mitsraime mb'eo. **26** Le hoe t'Iehodà amo rahalahi'eo, Ino ty tombo'e ho an-tika te vonoñe i rahalahin-tikañey naho etahene i lio'ey? **27** Antao handetak' aze amo nte-Iesmañleo le tsy hampidoñan-tañantika, amy te rahalahintika, toe nofon-tikañe. Le nihaoñe o rahalahi'eo. **28** le nim-beo o mpanao takinake nte-Midiane le tinari' iereo, nañakatse Iosefe amy kadahay vaho naleta' iereo volafoty roapolo amo nte-Iesmañleo vaho nendese' iareo mb'e Mitsraime aña t'Iosefe. **29** Nibalike mb'amy kadahay mb'eo t'i Reòbene naho naheo'e te tsy an-kadaha ao t'Iosefe, vaho rinia'e o saro'eo. **30** Nivalike mb'amo rahalahi'eo re nanao ty hoe, Tsy eo i ajalahi, le izaho! aia ty hombako? **31** Aa le rinambe' iareo i saro'ey, le nandenta vik'ose, vaho nalo' iareo ami'ty lio'e ao i saroñey. **32** Nahitrik' aña i saro-vinahotsey, naho nendese' iareo aman-drae'e ami'ty hoe, Ingo ty nizoe'ay, ehe vazoho ke ie i saron' ana'oy, ke tsie. **33** Napota'e, le nanao ty hoe, Saron' anako toy! Navorembo're ty biby hako, tsy mikalafa te rinomidromitse t'Iosefe. **34** Rinia' lakòbe amy zao o saro'eo naho nisadia gony vaho nandala i ana-dahi'ey andro maro. **35** Hene niongake hañohone aze o ana-dahi'eo naho o anak' ampela'e iabio, f'ie nifoneñe tsy hohoneñe, ami'ty hoe, Aiy, hizotso mb'an-tsikeokeoke mb' aman' ana-dahiko iraho an-kontoke. Izay ty fangoihoian-drae'e aze; (Sheol h7585) **36** Toe naleta' o nte-Midiane o

Mitsraime aña re, amy Potifare, roandria' i Parò, talèm-pigartitse.

38 le henane zay, nienga amo rahalahi'eo t'Iehodà nitsile mb' ami'ty nte-Adolame atao Hirà. **2** Le nitendreke anak'ampela nte-Kanane atao Soae t'Iehodà; le nengae'e vaho nimoak' ama'e. **3** Niaren-dre, nisamak' anadahy; le natao'e Ere ty aña'ra'e. **4** Niareñe indraike re nahatoly anadahy, le natao'e Onane ty aña'ra'e. **5** Mbe nahatoly ana-dahy indraike re le natao'e Selà ty aña'ra'e. Te Kezibe aña t'ie nahatoly aze. **6** Nangala-baly ho a i Ere, tañoloñoloña'ey t'Iehodà; Tamare ty aña'ra'e. **7** Fe nilo-tserek' am-pivazohoa' Iehovà t'i Ere, tañoloñoloña' Iehodà, vaho navetra' Iehovà. **8** Le hoe t'Iehodà amy Onane, Mimoaha amy valin-joke'oy vaho rañaoto, hampitroara'o taritarse ho a i rahalahi'oy. **9** Aa kanao napota' i Onane te tsy ho aze i tiry zay, le ie nizilik' amy valin-joke'ey ao, naria'e an-tane ty rompilalia'e, tsy mone hanolo-taritatse aman-drahalahi'e. **10** Tsy ninò' Iehovà i sata'ey, le navetra'e ka. **11** Aa hoe t'Iehodà amy Tamare vinanto'e, Mitoboha ho ramavoñe añ'anjomban-drae'o ao ampara' te aña'ay t'i Selà, ie niereñere'e ty hoe: Hera ho simba ka re manahake i zoke'ey. Aa le nimb'eo t'i Tamare nimoneñe añ'anjomban-drae'e aña. **12** le roñañe aña, le nihomake ka ty vali' Iehodà, anak' ampela' i Soae; aa ie nanintsine t'Iehodà, le nionjoñe mb'e Timnà mb'amo mpañitsi-bolon' añondri'eo mb'eo rekets' i Hirà nte-Adolame rañe'ey. **13** Le nitalilien' amy Tamare ty hoe, Inao, mionjomb'e Timnà ty rae'o hañitsike o añondri'eo. **14** Aa le nafaha'e o lamban-dramavoi'eo, naho nanakon-daharañe an-damba marerarerera, naho nifolonkoñe, vaho nitobok' an-dalam-bei' i Enaime, amy lalam-b'e Timnà. Toe niisa'e fa ajalahy t'i Selà f'ie tsy nampañengaeñe aze ho vali'e. **15** Tendrek' aze t'Iehodà, le natao'e ho tsimirirañe amy t'ie nisarondoha. **16** Nivike mb'ama'e añ'olo' i lalañe mb'eo re, nanao ty hoe, Mimetea hiolorako, fe ninofi'e t'ie vinanto ampela'e. Hoe re, Ino ty anangea'o ahy, hiharoa'o? **17** Hoe ty nato'i'e, Hampisangitritfeko vi'e boak' amy lia-raikey. Le hoe re, Tsy ho mea'o tsoake hey hao ampara' te hahitri'o? **18** Hoe re, Tsoake manao akore ty hatoloko azo? Nato'i'e ty hoe, O bangem-pitombo'oo naho i tali'oy vaho o kobaiñe am-pità'oo. Aa le natolo'e aze, naho niolots' ama'e; vaho nampiareñe'e. **19** Niongake re, nienga; le nafaha'e i marerareray, vaho naombe'e indraike o lamban-dramavoi'eo. **20** Nampihitrite' Iehodà ampità' i nte-Adolame rañe'ey ty vi'e, hañavake i tsoak' an-taña' i rakemba, f'ie tsy nirendreke. **21** Aa le nañontanea'e ondaty amy toetseio ty hoe, Aia i tsimiriran-kazomanga te Enaime tañ' olon-dalañey? le hoe iereo, Tsy aman-tsimiriran-kazomanga ty atoy. **22** Aa le nibalike mb' am' Iehodà aña re nitalily ty hoe:

Tsy nirendreko, vaho nanao ty hoe amako ondaty an-drova ao, Tsy aman-tsimiriran-kazomanga ty atoy. **23** Hoe ty nato'i Iehodà, Angao rambese'e ho ama'e i raha rezay tsy mone hiankahafañe; hehe te nampihitrefeko mb'ama'e ty vi'e f'ie tsy nioni'o. **24** Ie aña te telo volañe, le natalily am' Iehodà ty hoe, Nañarapilo t'i Tamare vinanto'oy, ie mivesa tse ty amy hatsimirira'ey. Le hoe t'Iehodà, Akaro re ho forototoeñe. **25** Ie nakareñe, le nañitirifa'e saontsy i rafoza'ey, ami'ty hoe, Ty tompo' o raha rezao ro nampivesatse ahiko. Natovo'e ty hoe, Ehe hehehotso hey, ia ty tompo' o bange-pitombokeo, o talio, vaho o kobaiñeo? **26** Niantofa' Iehodà i raha rey vaho nanao ty hoe, Mahity te amako re amy te tsy natoloko aze i Selà anakoy. Fe tsy niolora'e ka. **27** Tondroke amy fisamaha'e te inay, hambañe ty an-kovi'e ao. **28** Aa ie nitsongo, nakare' ty raiké ty taña'e vaho finehe' i mpanahay fole mena i tañañey le nanao ty hoe, Itoy ty niakatsé valoha'e. **29** Aa ie nanintoñe i taña'ey, le hehe te nipotitse eo ty zai'e, vaho hoe re, Akore ty niboroboñafo'o? ho ama'o o jebañe zao. Aa le natao ty hoe Perète ty aña'ra'e. **30** Niboake nandimbe aze i rahalahi'ey ninday i fole menay an-taña'ey, le natao Zeràke ty aña'ra'e.

39 Ie amy zao, fa nendeseñe nizotso mb'e Mitsraime aña t'Iosefe, vaho vinili' i Potifare nte-Mitsraime, roandria' i Parò, talè o mpigaritseo, amo nte-Iesmaèle ninday aze nizotso mb'eao. **2** Nindre am' Iosefe t'Iehovà, le niraorao indatiy, ie nimoneñe añ' anjomban-tompo'e nte-Mitsraime ao. **3** Ie nioni' i tompo'ey te nitahy aze t'i Iehovà naho nampihenefe' Iehovà ze hene nanao-ñaña'e, **4** le nisoheñe am-pihaino'e t'Iosefe amy fitoroña'e naho nanoe'e mpamandroñe i anjomba'ey vaho hene napo'e an-taña'e ao ze fanaña'e. **5** Mifototse amy nampifeheñe aze i anjomba'ey naho ze hene vara'ey, le nitahie' Iehovà ty anjomba' i nte-Mitsraimey ty am' Iosefe. Le tamo fanaña'e iabio naho añ'anjomba ao vaho an-tetek' ey ty hanintsi' Iehovà. **6** Aa le nado'e an-taña' Iosefey ze hanaña'e iaby, le tsy eo ty nidarè'e naho tsy ty mahakama nikamae'e avao. Nimontsotsòre naho naram-bintañe t'Iosefe. **7** Aa ie roñoñe aña, nikiroke Iosefe ty vali' i tompo'ey vaho nanao'e ty hoe, Miharoa tihy amako. **8** F'ie nifoneñe, naho nanao ty hoe amy vali' i tompo'eiy, Inao! kanao etoan-draho, tsy añ' anjomba'e ao ty idarea' i tompokoy, vaho napo'e an-tañoako ze hene hanaña'e. **9** Tsy aman-joke iraho añ' anjomba atoy, vaho tsy eo ty nazi'e amako naho tsy ihe, kanao vali'e. Aa le akore ty hanoako o halò-tsereke zao, hampanan-kakeo ahy aman' Añahare? **10** Aa ndra t'ie nañedre Iosefe boak' andro, tsy niahoñe'e, tsy niolora'e, tsy nindreza'e. **11** Aa teo te indraike, ie nizilik' añ' anjomba ao hitoloñe, naho tsy ama' ondaty i anjombay **12** le vinontiti' i rakembay i saro'ey, nanao

ama'e ty hoe, Miolora amako! F'ie nado'e am-pità'e i saro' ey vaho nipoliotse mb'alafe'e ao. **13** Ie nanjo' i saro'ey an-taña'e amy nipolitira'e mb'alafe'aoy **14** le kinaikai'e o mpiañ' anjomba'eo vaho nanao'e ty hoe, Hehe, ninday nte-Evre aman-tika atoy i valikoy hañonjitse an-tika. Nimoak' amako ao re hamahotse ahiko, le nikaike iraho; **15** ie tsinano'e i koiakoy, le nado'e amako i saro'ey vaho nibotitsike mb'alafe'e ao. **16** Nahaja'e ama'e ao i saro'ey ampara' te nimpoly i vali'ey, **17** le nindrai'e i talili'ey, ami'ty hoe, Nizilik' amako ao hanitse ahiko i ondevo nte-Evre nendese'o ama'ay atoiy; **18** fe nampipoña-peo iraho le nikoikoy, naho napo'e amako i saro'ey vaho nibioñe alafe'ao. **19** Ie jinanji' i tompo'ey ty enta' i vali'ey nanao ty hoe: Zao ty nanao' i mpitoro'oy ahiko; le niforoforo ty haviñera'e, **20** naho rinambe' i tompo' Iosefey re vaho najo'e am-porozo' ao, an-toem-pijoñam-pirohim-panjaka ao; aa le tam-balabey ao re, **21** fe nindre am' Iosefe t'Iehovà vaho niferenaña'e; nisohe'e añañrefa' ty mpifehe' i kijam-pigaritsey. **22** Aa le napo' i mpifehe'y am-pità' Iosefe ze hene mpirohy am-balabey ao, le ndra inoñ' ino ty nanoeñe ao, ie ty nitoloñe. **23** Tsy nidarè' i mpigari-beiy ze nado'e am-pità' Iosefe, amy te nindreza' Iehovà; vaho nampibodobodo'e Iehovà ze hene nanoe'e.

40 Ie roñoñe aña, le nandilatse amy tale'ey, amy mpanjaka' i Mitsraimey ty mpanjotso fitovy naho ty mpanoña' i mpanjaka' i Mitsarimeiy. **2** Nibosek' amy mpitoro'e roe rey t'i Parò, toe amy beim-panjotso fitoviy naho amy beim-panoña'akey, **3** le najo'e am-porozo' añ' anjomba' i mpifehem-pigartsey amy valabey nandrohizañe Iosefey. **4** Nampifeheze' i mpifehe'y amy Iosefe iereo vaho niatrahe'e, ie nitambatse andro maro ampandrohizañe ao. **5** Teo te nañinofy i mpanjotso fitoviy naho i mpanoñam-panjaka' i Mitsarimey, i sindre nidoñe am-po' valabey rey, ie roe—sambe nañinofy amy haleñey, songa aman-dika'e i nofi'ey. **6** Niheo mb'am'iereo mb'eo t'Iosefe te maraindray hisary le naheo'e te nimonjetse. **7** Aa le nañontanea'e i mpitoro' i Parò nitrao-pirohy ama'e am-po' ty anjomba' i talè'ey rey, Ino ty mampihohokòhoke ty lahara' areo henaneo? **8** Aa hoe ty asa' iareo tama'e, Songa nañinofy, vaho tsy eo ty mahavaky aze. Le hoe t'Iosefe am' iereo, Tsy an' Andrianañahare hao ty vaki-nofy? Ehe, atalilio ahy. **9** Aa le natalili' i beim-panjotso fitoviy am' Iosefe ty nofi'e, ami'ty hoe, Amy nofikoy ao: Inao! tañatrefako ty vahe, **10** telo ty tsampañe amy vahey; le hoe te nibotiboty naho nandriake o voñe'eo naho nampiboake valòboke matoe o nivorovoroo, **11** vaho an-tañoako ty fitovi' i Parò; aa le rinambeko o valobokeo naho pininepineko am-pitovi' i Parò ao vaho nazotsoko am-pità' i Parò i fitoviy. **12** Le hoe t'Iosefe ama'e, Intoy ty vaki'e, i tsempa'e telo rey ro telo andro, **13** ie modo ty

telo andro, le hampiandra' i Parò ty añambone'o naho hampolie'e amy fitoloña'oy, vaho hazotso'o am-pità' i Parò ty fitovi'e, manahake i lili'o taolo ihe ni-mpanjotso fitovy ama'e. **14** Ehe tiaho iraho t'i'e manintsine; tretrezo vaho misaontsia amy Parò ty hañakarañe ahy ami' ty valabey toañe. **15** Fa toe tinavañe an-tane' nte-Evre aña iraho; le ndra atoa, tsy nanao ze ho nampijohie ahiko am-porozò atoa. **16** le nioni' i beim-panoñakey te nisoa i vakinofiy, le hoe re am' Iosefe, Ama' nofy ka iraho, naho nahatrea tsikelo telo an-dohako eo, **17** amo sikelo amboneo ty karaza-mahakama maro natoñake ho a i Parò fe tsinimo' o voroñeo o an-tsikelo andohakoo. **18** Hoe ty nato'i Iosefe, Intoy ty vaki'e: telo andro i tsikelo telo rey, **19** aña' ty telo andro le hampionjone' i Parò ama'o ty añambone'o vaho haradorado' i Parò an-katae mijadoñe ey vaho ho tsimohe' o voroñeo ama'o ty nofo'o. **20** le amy andro fahatelo, tondroke ty andro fitiahiam-pisamahañe i Parò, le nanao sabadidake ho a o mpitoro'e iabio t'i Parò vaho naonjo'e amo mpitoro'eo ty añambone' i beim-panjotso fitoviy naho i beim-panoñakey. **21** Nampoli'e amy maha beim-panjotso fitovi'ey i mpanjotso fitoviy, vaho nazotso'e am-pità' i Parò ao i fitoviy; **22** le naradorado'e i beim-panoñakey, ty amy vinaki' Iosefe am' iereoy. **23** Fe tsy nahatiahy aze i beim-panjotso fitoviy, toe nihaliño'e.

41 le peake ty taoñe roe, le nañinofy t'i Parò, inao! ie nijohañe marine i saka Nailey, **2** le inge nitroatse amy Nailey ty añaombe rene'e fito mendo naho niogoogo vaho nihinañe amo vondroñeo. **3** Ni troatse nanonjohy irezay ty tamanañe fito niriverive naho boroka nijagaradoñe marine i fito ila'e añ'olo' i Nailey rey. **4** Nabotse' i añaombe rene'e fito molonko naho boroka rey i añaombe rene'e fito mendo naho vondrake rey, le nivañoñe t'i Parò. **5** Nirotsé indraike re nañinofy fañindroe'e: Hehe te sambe aman-taho'e raike ty voto tsako fito vañoñe toe daoza'e. **6** Inge ka ty voto-tsako lolondo'e fito, manifitse, finorototo' ty tiok' atiñana nitory afara. **7** Nagodra' i voto manifitse rey i voto fito daoza'e vokatse rey. Nivañoñe amy zao t'i Parò le nizoe'e te nofy. **8** le nimaraiñe le niembetse ty arofo'e; aa le nirahe'e ty hikoike ze fonga tsimaito' i Mitsraime naho ze hene mahihitse ama'e ao. Natalili' i Parò ama'e o nofi'eo fe leo raike tsy nahavaky irezay amy Parò. **9** Aa le hoe ty asa' i beim-panjotso fitoviy amy Parò, Nampitiahe' ty andro toy ahiko o tahikoo. **10** Teo te niviñera' i Parò o mpitoro'eo vaho sindre najo'e am-balabey añ'anjomba' i beim-pigaritsey, izaho naho i beim-panoñakey. **11** Songa nañinofy amy haleñe, ie naho izaho, sindre aman-dika'e i ninofise'ey. **12** Nitrao k' ama'ay ty ajalaky nte-Evre, mpitoro' i beimpigaritsey. Natalili'ay ama'e, le nadika'e ama'ay o nofi'aio, sambe nadika'e ama'e i ninofise'ey. **13** le

amy zay, i nandika'e ama'ay ty nefetsake: nahereñe amy tolon-drahakoy iraho vaho nanaoan-tsingere mañaty i mpanoñakey. **14** Aa le nampañitrife' i Parò t'Iosefe, le navota' iareo masika am-balabey ao; nihitsike re naho nañova saroñe vaho niheo mb'amy Parò mb'eo. **15** Aa hoe t'i Parò am' Iosefe, Nañinofy iraho, vaho tsy eo ty mahafandika aze. Fe tsinanoko ty ama'o te ihe ty mahavaky nofy naho maha-dika aze. **16** Tinoi' Iosefe t'i Parò ami'ty hoe, Tsy amako fa i Andrianañahare ty hanoñe i Parò an-kanintsine. **17** Aa hoe t'i Parò am' Iosefe, le nijohañe añ'olo' i Nailey amy nofikoy le **18** naheoko te niakate i Nailey ty añaombe rene'e fito mendo naho vondrake nihinañe amo vondroñeo. **19** Inge amy zao te nitroatse boak' ao nanonjohy iareo ty añaombe fito raty, loho molonko, naho boròka. Mbe liako tsy nahatrea i haraty zay an-tane Mitsraime atoy. **20** Nagodra' i añaombe rene'e molonko naho boroka rey i añaombe rene'e vondrake rey, **21** fe ndra t'ie nampibotseke tsy ho naharendre' ondaty te nahabeake kanao mbe nihambañe amy teoy ty harati' iereoy. Le nitsekake iraho. **22** le amy nofikoy le mbore nahatrea voto tsako fito vañoñe naho soa, sambe niboak' ami'ty taho'e raike. **23** Indrok' amy zao te niboake manonjohy iereoy ty voto-tsako fito jiba, kifo'e, finorototo' ty tiok' atiñanañe, **24** le nabotse' i voto beikolopoke rey i voto fito soa rey. Aa le nataliliko amo ambiasao, leo raike tsy nahabejan'aze amako. **25** Aa hoe t'Iosefe amy Parò, Raike ty nofi' i Parò; fa nabentan' Añahare amy Parò ty hano'e aniany. **26** I añaombe fito soa rey ro fito taoñe; vaho fito taoñe ka i voto tsako fito soa rey; hambañe i nofy rey. **27** I añaombe fito boroka naho molonko rey ro fito taoñe, manahake izay i kifo'e fito jinoi' i tiok' atiñanañe rey. Santsalikoañe fito taoñe izay. **28** le i vinolako amy Parò, te nabentan' Añahare amy Parò i hano'e'ey. **29** Inao! handrambañe an-tane Mitsraime atoy fito taoñe ty san-kavokaram-bey. **30** Hanonjohy izay te hitroatse ty san-kasalikoañe fito taoñe; le fonga ho haliño antane Mitsraime atoy i havokarañe; vaho habotse' ty san-kerè i taney. **31** Tsy ho tiahy an-tane atoy ka i havokarañe amy hasalikoañe hanonjohy azey ami'ty hamafe' i haoreañe. **32** Aa kanao nifañindroe'e i nofi' i Parò le fa natsaton' Añahare i rahay vaho antitotse ty andro hametsahan'Añahare aze. **33** Aa soa re te ho joboñe' i Parò t'indaty mahatsikarake naho mahihitse hampifehea'e ty tane Mitsraime, **34** vaho hamototse higene mpisary amy taney t'i Parò handrambe ty faha-lime' i taney amy fito taoñe vokatse rey. **35** Le hatonto' iareo ze hene mahakama amy taon-joba hitotsake rey, naho hahaja ambanempità' i Parò i tsakoy hañajañe mahakama amo rova. **36** Ahaja ho a i taney i mahakamay, ho amy taon-kerè fito hifetsak' an-tane Mitsraime atoy rey tsy haitoa' ty san-kasalikoañe ty tane toy. **37** Ni-no' i Parò naho

ze hene mpitoro'e i saontsy zay. **38** Le hoe t'i Parò amo mpitoro'eo, Hahaoniñe ondaty mañirinkiriñe itoy hao tika—ie aman' Arofon' Añahare? **39** Aa hoe t'i Parò am'Iosefe, Kanao nabentan' Añahare ama'o i he'e zay, tsy eo ty mahatsikarake naho mahihitse te ama'o. **40** Feheo ty trañoko, ihe 'nio, vaho ty falie'o ro hampitsaoke ondatiko iabio; i fiambesampanjakañey avao ty mahabey ahy te ama'o. **41** Le hoe t'i Parò am'Iosefe, Hehe, fonga nampifeheko azo ty tane Mitsraime; **42** le nafaha' i Parò am-pità'e i bange-fitombo'ey naho naombe'e am-pità' Iosefe naho sinaro'e tiki-leny naho niravahe'e tohi-rozañe volamena ty fititia'e **43** vaho nampijoñe'e amy sareten-tsorotà'ey le nikoikiheñe aolo'e mb'eo ty hoe: Mitongalefa! Le nampandilie'e iaby i tane Mitsraimey. **44** Nanao ty hoe am' Iosefe t'i Parò, Izaho o Parò zao, fe naho tsy ihe, le tsy eo ty hañonjo fitañe ndra fandia an-tane Mitsraime atoy iaby. **45** Nomei' i Parò ty tahina Tsofnate-paneake t'Iosefe le natolots' aze ho vali'e t'i Asenate, ana' i Potifera, mpisoro' i One; vaho nionjom-beo nanitsike i tane Mitsraimey t'Iosefe. **46** Ni-telopolo taoñe t'Iosefe te nijohañe aolo' i Parò mpanjaka' i Mitsraime. Niavotse añ'atrefa' i Parò t'Iosefe vaho nitsitsihe'e ty tane Mitsraime. **47** Namokatse am-botri'e i taney amy taoñe fito vañoñe rey. **48** Aa le hene natonto'e ze mahakama an-tane Mitsraime ao amy fito taoñe rey vaho nahaja'e amo rovao o mahakamao; songa rova ro nañajañe ty mahakama boak' amo teteke mañohok' azeo. **49** Nañaja tsako mira amo fasendriakeo t'Iosefe, tsifotofoto kanao tsy nahafañiak' aze, amy te loho bey tsy nilefe volily. **50** Nahatoly ana-dahy roe t'Iosefe aolo' o taom-polakeo, toe nizamaha' i Asenate, ana' i Potifera mpisoro' i One. **51** Natao' Iosefe Menasè ty añara' i tañoloñoña'ey, fa hoe re, Nampandikofen' Añahare ahy i hene fisotriakoy naho ty anjomban-draeko iaby. **52** Natao'e Efraime ty faharoo, amy te: Nampiraorao ahy an-tane nampiore ahy ao t'i Andrianañahare. **53** Nimodo amy zao i taoñe fito vokatse an-tane Mitsraimey rey; **54** le niorotse nitsatoko i fito taon-tsan-kerè rey ty amy saontsi' Iosefey. Hene nikerè ze tane aña fe hene ama' mahakama o an-tane Mitsraimeo. **55** Le fonga nisalikoñe ty antane Mitsraime, le nitoreo mahakama amy Parò ondatio. Aa hoe t'i Parò amo nte-Mitsraime iabio, Akia mb'am' Iosefe mb'eo le ze taroñe'e ama' areo ty hanoe' areo. **56** Aa naho nandrambañe ty tane toy i san-kerè, le sinoka' Iosefe o riha iabio vaho naleta'e amo nte-Mitsraimeo, amy te nimafe ty kerè an-tane Mitsraime ao. **57** Niheo am'Iosefe e Mitsraime ao iaby ty tane toy hivily tsako, amy te nanitsike ty tane bey toy ty hamafe' i hasalikoañey.

42 Naho nioni' Iakòbe te e Mitsraime aña ty mahakama, le hoe t'Iakòbe amo ana'eo, Ino

ty ifangarefa' areo? **2** Inao, hoe re, tsinanoko te aman-tsako ty Mitsraime; akia mizotsoa mb'eo vaho iviliaño ho an-tika, hiveloman-tika fa tsy hivetrake. **3** Aa le nizotso mb'e Mitsraime mb'eo ty rahalahi' Iosefe folo hikaloo mahakama aña. **4** Fe tsy nampindreze' Iakòbe amo zoke'eo t'i Beniamine zai' Iosefe fa hoe re, ke ho zoem-boiñe. **5** Aa le nindre amo nañavelo mb'eo hikaloo, o ana'Israeleo, amy te an-tane' Kanàne ao ka i san-kèrey. **6** Toe nimpifehe i taney t'Iosefe, mpandetak' amy ze fonga ondati' i taney. Le nimb'eo o rahalahi' Iosefo nibaboke an-tane aolo'e eo. **7** Aa naho nahaisake o rahalahi'eo t'Iosefe, le nifohi'e, fe nimintse ho ambahiny am'iereo, vaho nendakendaha'e, Boak'aia v'inahareoo? hoe re. Hoe iereo, Hirik'an-tane Kanàne aña hikaloo mahakama. **8** Toe nirendre' Iosefo o rahalahi'eo, f'ie tsy naharendreke aze. **9** Nitiahi' Iosefo o ninofise'e iareoo, le hoe re am' iereo, Mpifilo nahareo, nivotrak' atoy hahaisake ty fihaloa' o tane! **10** Le hoe iereo tama'e, Aiy, ry talèko, ty hikaloo mahakama ty nitsatoha' o mpitoro'oo atoy. **11** Songa ana' t'indaty raikè zahay; ondaty vantañe, fa tsy mpisary tane o mpitoro'oo. **12** Hoe re am' iereo: Aiy, toe nimb'atoy nahareo handrendreke ty fiboridaña' o tane! **13** Hoe iereo, Mpitoro'o zahay, roahalaky folo-ro' amby, ana' t'indaty e Kanàne ao, fe an-drae'ay aña ty tsitso'e vaho tsy eo ty raikè. **14** Aa hoe t'Iosefe am' iereo: le i vinolako ama'areoy, toe mpisary nahareo. **15** Inao t'ie tsoheko: kanao veloñe t'i Parò, tsy hiavotse atoy nahareo naho tsy pok' atoy heik' i tsitso'areoy! **16** Ampihitriho ami'ty raik' ama' areo i zai' areoy le hambenañe an-drohy ao nahareo, hitsohañe ty enta' areo ke ama'areo ty hato, fa naho tsie, kanao veloñe t'i Parò, le mpiapiapia. **17** Aa le fonga natonto'e am-balabey ao telo andro. **18** le amy andro fahatelo, le ty hoe ty nanao' Iosefe, Ano zao soa te ho veloñe, amy te mpañeven' aman' Añahare iraho: **19** aa naho ondaty vañoñe nahareo, angao an-traño nandrohizañe anahareo atoy ty rahalahi' areo raikè. Le akia, añañeso mahakama ty amy hasalikoañey o keleia' areoo, **20** vaho endeso mb'etoo i tsitso' areoy, hañaato o enta' areoo, le tsy hikoromake. Aa le nanoe' iereo. **21** Hoe ty vesoveso' iareo, Inao, toly aman-tika ty nanao-tika amy rahalahin-tikañey, nionin-tika i halovilovim-pia'ey, ie nitoreo aman-tikañe, ie tsy nete nitsanoñe. Toly ndra hehe ty fangovitañe mifetsak' aman-tikañe. **22** Natoi' i Reòbene ty hoe, Tsy vinolako hao te tsy hanoan-draty i ajalahi'y? F'ie tsy nañañoñe vaho hehe te paiañe i lio'ey. **23** Namoea' iareo te nirendre' Iosefe iaby i hoe zay fa ampañivoa' iareo ty mpandika. **24** Nivik' am'iereo hey re nirovetse, naho nibalike le nisaontsy, naho jinobo'e am' iereo t'i Simone vaho rinohi'e aolom-pihaino' iareo. **25** Nandily t'Iosefe le natsaferie tsako o goni' iareoo naho songa nahereñe am'ondatio an-goni'e ao ty

drala'e vaho nivatieñe amy liay. Naoeñe ho a' iareo izay. **26** Nalogologo' iereo ambone' o borike'eo o mahakamao vaho nienga. **27** Aa teo ty nanokak' i goni'ey hivaty i borike'ey t'ie nitobe, nizoe'e i drala'ey, inge t'ie am-bava' i goni'ey eo. **28** Hoe re amo rahalahi'eo, Nabalik' amako i dralakoy, ie o an-gonikoo. Ho namoe'ay iereo fa nirevendreveñe, le nifanao ty hoe, Ino ty nanao' Añahare aman-tikañe? **29** le pok' aman-drae'e an-tane' Kanàne aña, le natalily ama'e ze hene nifetsak' am'iereo, ami'ty hoe, **30** Nañomey tsipeha anay indatiy, ty talé' i taney nanisy anay te inao mpijekeje amy taney. **31** Fe hoe ty nato'i'ay ama'e, Ondaty mahity zahay fa tsy mpitingañe. **32** Mpirahalaly folo ro' amby zahay, foetse raik' aman-drae'ay; tsy eo ty raiké, vaho aman-drae'e an-tane' Kanàne aña ty tsitso'e henaneo. **33** Le hoe indatiy, i mpifehe' i taney ama'ay, amy hoe zao ty haharendrehako te ondaty vantañe nahareo: angao amako atoy ty raik' amo rahalahi' areoo, indeso mahakama ty amo hasalikoañe o añ'anjomba' areoo, vaho mañaveloa; **34** fe hitrifo mb'atoy i tsitso' areoy haharendrehako te tsy mpifilo nahareo fa ondaty vañoñe. le amy zay, havotsoko ama'areo i rahalahi'oy vaho hikalo an-tane atoy nahareo. **35** le sambe nampidoañe ty goni'e, le hehe te amy goni'ey ty kotran-drala'e. Aa naho niisa' iereo naho i raé' iareo o kotran-drala' iareoo, le nangebaheba. **36** Le hoe ty nanao' lakòbe rae' iareo, Toe nampihontoha' areo ahy o anakoo, tsy eo t'losefe, tsy eo t'i Simone vaho te hampisintone' areo ka t'i Beniamine. Fonga nidoñ' amako! **37** Aa hoe ty asa' i Reòbene aman-drae'e, Vonò i anadahiko roe rey naho tsy hendeseko mimpoly ama'o atoy. Apoho an-tañoak ato le izaho ty hampipoly aze ama'o. **38** Fe hoe re, Tsy hizotso mb'eo i anakoy, mate i rahalahi'ey le ie ty honka'e. Aa ie mizo voñe amy lia handena' areoy le hazotso'areo an-kontoke mb' antsikeokeok'ao o volo-fotikoo. (Sheol h7585)

43 Mbe nizeke mafe amy taney ty san-kerè. **2** Aa naho fa nikamae' iereo i mahakama nendese' iereo boake Mitsraimey, le hoe ty rae' iareo ama'e, Akia ihereño, mikaloa mahakama tsy ampeampe ho antika. **3** Aa hoe t'lehodà ama'e, Nañatahata anay aman-titike indatiy, ami'ty hoe, Tsy ho oni' areo ka ty tareheko naho tsy indreza' i zai' areoy. **4** Aa naho amphihrife'o hindre ama'ay ty zai'ay, le hizotso mb'eo zahay hivily mahakama ho azo; **5** fa naho tsy haha'o handeha re, le tsy hizotso mb'eo zahay, amy nihatahata' indatiy, ty hoe, Tsy ho isa'areo ty tareheko naho tsy ama' areo ty zai' areo. **6** Hoe t'Israele, Ino ty nijoi'a' areo ahiko ami'ty fivola' areo am'indatiy t'ie mbe aman-drahalahy? **7** Hoe ty nato'i' iareo, Nandohy anay ty ama'ay naho o longo'aio indatiy, nanao ty hoe, Mbe velom-bao ty Rae' areo? Manañe ana-dahy ila'e hao? Aa kanao nañontane

re, vinale'ay. Ho nihai'ay aia te ho nisaontsie'e ty hoe, Ampizotsò mb' atoy i rahalahi'oy? **8** Le hoe t'lehodà am' Israele rae'e, Ampindrezo amako i ajalahi, le hionjon-jahay, soa te ho veloñe tika fa tsy hivetrake—lhe naho zahay vaho o keleian-tikañe. **9** Izaho avao ty ho tsoake ho aze; hamolilie'o antaño. Aa naho tsy habaliko ama'o atoy, havotrako añatrefa'o, le ee ty ho amako nainai'e i hakeo zay. **10** Aa naho tsy nihenekenek' avao tika le fa ho n'indroe nimpoly. **11** Aa le hoe ty nanao' Israele rae' iareo, Naho izay, le ano zao, Añendeso amo goni' areoo o vokatse soa' ty tane toio, vaho ahitrifo amy 'ndatiy ho ravoravo ty aoly fihosotse tsy ampeampe naho tantele kede naho fisike naho fampafirañe naho rame naho katra vaho sakoañe. **12** Endeso an-taña' areo in-droe' o dralao. Tintino hibalike mb'eo antaña'areo i drala nabalik' amo goni' areoo; kera nilosoreñe. **13** Endeso ka ty zai'areo le miongaha, mibalila mb'am' indatiy; **14** Ionike te ho trefreze' i El-Sada'i abey nahareo añatrefa' indatiy, hamotsora'e i rahalahi'areoy naho i Beniamine. Aa naho izaho, lehe amphihontohañe le hihontoke. **15** Aa le nendese' o lahilahio i ravoravoy naho indroe' ty drala'e ampità' iareo vaho i Beniamine le niongake naho nizotso mb'e Mitsraime aña vaho nijohañe añatrefa' Iosefe eo. **16** le niisa' Iosefe te am'iereo t'i Beniamine, le hoe re ami'ty mpitoro' i anjomba'ey, andentaò hare le halankaño sabadidake, fa hitrao-pikama amako ondati-reo te tsipindemena. **17** Naoe' indatiy i nafanto' Iosefe ama'ey, le nampihovae'e añ'anjomba' Iosefe ao indaty rey. **18** Nihembañe amy zao i lahilahy rey kanao nendeseñe mb'añ'anjomba' Iosefe ao, le nanao ty hoe, Hera i dralay, i nampoly an-goni'ay am-baloha'ey ro nampizilihane anay, hikabohe'e raha, hiambotrahà'e, naho hondevoze'e rekets' o boriken-tikañe. **19** Aa le niheo amy mpitoroñ' anjomba' Iosefey mb'eo iereo nisaontsy ama'e antsarira' i anjombay eo, **20** ami'ty hoe, Ry Taleko, toe nizotso mb'atoa hikalo mahakama zahay tam-baloha'ey; **21** f'ie nandoak' amy nitofà'ay aña, nanokake o goni'aio le songa nanjo ty drala'e ambava' i goni'ey t'indaty, ty drala'ay ami'ty lanja'e. Aa le nendese'ay mb'atoy an-taña'ay, **22** mbore nandesa'ay drala fañampe'e an-tañañe hikaloa'ay mahakama. Nofi'ay ty nampizilike i dralay an-goni'ay ao. **23** Hoe ty nato'i'e, Manintsña, ko hembrañe; i Andrianañahare' areo naho Andrianañaharen-drae' areoy ty nampipoke ty vara' areo amo goni' areoo; fa nasease amako i drala'areoy. Le naaka'e mb'am'iereo t'i Simone. **24** Aa le nampihove' i mpitoroñey añ' anjomba' Iosefe ao indaty rey le nanjotsoa'e rano, hanasa'e fandia, vaho nifahana'e o borike'eo, **25** le nampihentseñe' iereo ho amy fiavi' Iosefe amy tsipinde-menaiy i ravoravoy, fa jinanji' iareo te hikama ao. **26** le nimpoly añ'anjomba'e ao t'losefe le nibanabanae' iereo ama'e añ'anjomba ao o ravoravo

am-pità'iareo vaho nibokoboko an-tane añ'atrefa'e eo. **27** Nañontanea'e ty hajangaña' iareo, naho ty hoe, Jangam-bao ty rae'areo, i androanavy bey tinoño' areoy? Mbe veloñe hao? **28** Soa avao i mpitoro'oy, ty rae'ay, mbe velon-dre. Le niondreke iereo, niambane. **29** Niandra amy zao re vaho nahaoniñe i Beniamine rahalahi'e, i anan-drene'ey, le hoe re, Rahalahy tsitso' areo hao itia-hoekey? i natalili'areo amakoy? Ama'o abey anako, ty fatarihan' Añahare! **30** Le nibioñe añe t'Iosefe ty amy hamaniña'e an-jai'e, nipay hirovetse. Nizilik' an-traño'e ao re niharovetse. **31** Nanasa laharan-dre naho nilie-batañe vaho niakatse, le nanao ty hoe: Azotsò i mahakamay. **32** Nanjotsoa' iareo hey re, ie raiké, naho natokañe am' iereo ka, le nanjotsoañe manokañe o nte-Mitsraime mpitrao-pikama ama'eo, amy te tsy mete miharo-fikama amo nte-Evreo o nte-Mitsraimeo fa faly e Mitsraime ao. **33** Le nampiambesareñe añatrefa'e, ty tañololoña'e aolo ty amy zo'ey pak'an-jai'e ty amy hatsitso'ey, le nifampijilajilo an-kalatsaño o mpi rahalahio. **34** Nanjotsoañe boak' am-pandambaña' Iosefe iereo, fe indime' ty mahakama niazoy ty raiké ty nazotso amy Beniamine. Aa le nitrao-pikama naho finoñe ama'e iereo.

44 Linili'e amy zao i mpamandro' i anjomba'eiy ami'ty hoe, Atsefo mahakama o goni' ondatio, ze leo'e logologoeñe, le songa apoho am-bava' ty goni'e ao i drala' indaty reiy; **2** le apoho amy goni' i Beniamine ao i fitoviko volafotiy rekets' ty drala' i tsako'ey. Aa le nanoe'e i sinaontsi' Iosefey. **3** Le nazava amy loak' àndroy le nampionjonem-b'eo i lahilahy rey rekets' o boriké'eo. **4** Aa ie vaho nienga i rovary, mb'e tsy nañavelo lavitse, le hoe t'Iosefe amy mpamandro' i anjomba'eiy, Miongaha, horidaño ondatio, le ie ifanampea'o, ano ty hoe, Akore ty namalea' areo raty ty soa? **5** Tsy atoy hao ty finoma' i talèkoy, toe i fisikilia'ey? Ie nanao hakeholañe amy nanoe'areoy. **6** Le nitra'e iereo, le tinaro'e am'iereo i entañe zay. **7** Le vinale' iareo ty hoe: Ino ty isaontsian-talèko o entañe zao? Tsy marine' o mpitoro'oo ty manao i tsaraeñey. **8** Heheke te nahere'ay ama'o boak' an-tane Kanàne añe o drala nizoe'ay am-po'o goni'aio; inoñe arè ty hikizoa'ay volafoty ndra volamena añ'anjomba' i talè'oy? **9** Ie zoeñe ami'ty raik' amo mpitoro'o retoy i raha zay le ie ty hikenkañe, vaho ho ondevoy i talè'ay ka zahay. **10** Hoe re, le izay, amy fivola' areoy, fe ze anjoañe i rahay ro hondevoko vaho hidada nahareo. **11** Aa le nalisa iareo songa nanjotso ty goni'e an-tane, vaho sindre nanokake i goni'ey. **12** Kinodebe'e, nifototse aman-joke'e pak'an-tsitso'e; le nioniñe an-goni' i Beniamine ao i fitoviy. **13** Songa nandria-tsaroñe amy zao, sambe nampijiny ty boriké'e indraike vaho nimpoly mb'an-drova mb'eo. **14** Pok' añ'anjomba' Iosefe t'Iehodà naho o rahalahi'eo ie

mbe tao, le nibabokey an-tane añatrefa'e. **15** Hoe t'Iosefe am'iereo, Ino o nanoe' areo zao? Amoea' areo te toe mpisikily ondady manahak' ahikoo? **16** Le hoe t'Iehodà, Ino ty ho volañe'ay aman-talè'ay? Ino ty ho talilie'ay? Akore ty hiveroha'ay? Fa naboan' Añahare ty hamengoha' o mpitoro'oo; intoy arè zahay ondevoy ty talè'ay, Izahay mitraok' amy nanjoañe i fitoviy. **17** Fa hoe re, Tsy marine' ahy ty hanao izay. I nahaisahañe i fitoviy, ie ty hondevoko; f'inahareo ka, mañaveloa am-panin tsiñañe mb' aman-drae'areo añe. **18** Nitotok' aze t'Iehodà nanao ty hoe, O talèko, angao hivolañe kede an-dravembian-talèko ao ty mpitoro'o, le ehe tsy hiforoforo ty haviñera'o amo mpitoro'oo kanao mira amy Parò irehe. **19** Nañontanea' ty talè'ay o mpitoro'eo ty hoe, Aman-drae ndra rahalahy hao nahareo? **20** Le hoe zahay amy talè'ay, Manan-drae zahay, androanavy bey, vaho ty rahalahy tora' i haantera'ey. Nivetrake i rahalahi'ey, le ie ty honka'e amo anan-drene'eo vaho ikokoan-drae'e. **21** Le nanoe'o ty hoe o mpitoro'oo, Ampizotsò mb'etoand-re ho trea' o masokoo. **22** Le hoe zahay amy talèkoy, Tsy mete mienga an-drae'e i ajalahi'y, tsy mone hihomake t'i rae'e. **23** Le nanoe'o ty hoe o mpitoro'oo, Naho tsy mindre mizotso ama' areo mb'etoa i tsitson-drahalahi' areoy le tsy ho oni' areo ka ty tareheko. **24** Ie nimpoly aman-drae'ay mpitoro'oy añe vaho natalili'ay i saontsin-talèkoy, **25** le nanao ty hoe ty rae'ay, Mibaliha, ikalò mahakama tsy ampeampe tika. **26** Aa hoe zahay, Tsy mete ty hizotsoa'ay; f'ie ama'ay i zai'ay, le hizotso mb'eo. Fa tsy hahaaoniñe ty lahara' indatiy zahay naho tsy rekets'ama'ay i tsitso'ay. **27** Le hoe ty rae'ay mpitoro'o ama'ay, Fohi' areo te nahatoly ana-dahy roe ho ahiko i valikoy; **28** nieng' ahy ty raiké, le hoe iraho, Toe nirimitem-biby, vaho tsy treako ka. **29** Aa naho endese' areo añe boak' amako ka itoy, vaho manjo-voñe le hampidrodre'te' areo an-kòntoke mb'an-tsikeokeok' ao o volo-fotikoo. **(Sheol h7585)** **30** Aa naho himpoly mb'aman-draeko mpitoro'o mb'eo iraho tsy reketse i tsitso'ey, kanao mifandrohy ami'ty havelo i ajalahi'y ty arofo'e, **31** ie mahaoniñe te tsy ama'ay i ajalahi'y vaho hihomake; le hampidrodre'te' o mpitoro'oo mb'an-tsikeokeok' ao o maròy fotin-drae'ay mpitoro'oo, **(Sheol h7585)** **32** fa nitsoake i ajalahi'y aman-drae'e o mpitoro'oo, ie nanoako ty hoe, Naho tsy hampoliko ama'o i ajalahi'y—le izaho ty hivave i hakeo zay añatrefan-draeko kitro katroke. **33** Ie amy zao, ehe meteo ho ondevoy i talèko iraho hisolo i ajalahi'y; vaho angao hionjomb'eo mindre amo rahalahi'eo i ajalahi'y. **34** Fa aia ty himpoliako aman-draeko añe naho tsy mindre amako i ajalahi'y? Irevendreveñako ty hahatreo o haloviloviañe hifetsak' aman-draekoo.

45 Tsy naha-lie-batañe amy maro niarikoboñe azey t'Iosefe, le pinaza'e ty hoe, Ampisitaho amako ondaty iabio. Aa ie tsy ama' ondaty le nibenta-batañe aman-drahalahi'e t'Iosefe. **2** Le akore ty fangololoiha'e kanao tsinano' o nte-Mitsraimeo naho ty anjomba' i Parò. **3** Hoe t'Iosefe aman-drahalahi'e, Izaho 'n-o Iosefeo. Mbe velom-bao ty raeko? Fa tsy nahatoñi' aze o rahalahi'eo ami'ty fangovita' iareo amy fiatrefa'ey. **4** Aa hoe t'Iosefe aman-drahalahi'e, Ehe, harivò! Le niharivoo' iareo. Hoe re, Izaho nio Iosefe rahalahi'areo, naleta' areo mb'e Mitsraimey. **5** Aa le ko mañore ndra mañinje vatañe ty amy nandetaha' areo ahy atoy, amy te i Andrianañahare ty nañirak' ahy hiaolo anahareo handrombak' aine; **6** fa nisaliko roe taoñe ty tane toy vaho mbe hanonjohy izay ty lime taoñe tsy aman' ava tsy amam-bokatse. **7** Nirahen' Añahare hiaoloako hañajañe tariratse ho anahareo an-tane atoy vaho hampitambeloñe anahareo an-drombake ra'elahy. **8** Aa le tsy inahareo ty nañitrik' ahy mb'etoo fa i Andrianañahare, ie ty nanao ahy ho rae' i Parò naho talè' i anjomba'e iabiy vaho mpifehe i hene tane Mitsraimey. **9** Misangitrika mb' aman-draeko mb'eo arè vaho ano ama'e ty hoe, Hoe ty ana'o Iosefe, Naoen' Añahare talè' i Mitsraime iaby iraho; mizo tsoa mb' amako mb'etoy le ko mihenekenene. **10** Hitotse marine ahy an-tane' Gosenà aine irehe, ihe naho o keleia'oo naho o ana'osa'oo, naho o mpirailia'oo naho o mpirai-tro'oo vaho ze hene hanaña'o. **11** Ho fahanako ey nahareo amy te mbe hitovoñe lime taoñe i hasalikoañey, tsy mone hifotsak' ankararahan-drehe naho o añ' anjomba'oo. **12** Ie amy zao, Hehe te o fihaino' areoo naho ty mason-jaiko Beniamine ro mahaisake te ty vavako ro mivolañe ama' areo henaneo. **13** Saontsio aman-draeko ty hara' elahim-piasiañe ahiko e Mitsraime atoa, le ze hene nioni'areo. Malisà hampizotso an-draeko mb'etoy. **14** Niforokokoe'e amy zao ty hàto' i Beniamine rahalahi'e le nangoihoy vaho nirovetsé am-pitia'eo t'i Beniamine. **15** Hene norofa'e o rahalahi'eo naho niroveta'e; vaho nahafisaontsy ama'e amy zao o rahalahi'eo. **16** Ie jinanjiñe añ'anjomba' i Parò ao ty talily te fa totsake o rahalahi' Iosefeo, le niehake t'i Parò naho o mpitoro'eo. **17** Le hoe t'i Parò am' Iosefe, Saontsio ty hoe o rahalahi'oo: Ano zao: ampilogologò o bibi' areoo vaho miziliha an-tàne Kanàne. **18** Indeso mb'amako mb'etoo ty rae' areo naho o keleia' areoo naho hatoloko ty tane soa e Mitsraime atoa vaho hikama' areo ty havondra' o taneo. **19** Amantohañe amy zao nahareo: le ano zao: Añandeso sarete boak' an-tane Mitsraime atoy o keleia'areoo naho o vali'areoo naho rambeso ty rae' areo vaho mb'etoo. **20** Ko itsakorea' areo o fanaña' areoo, fa anahareo ty soa amy ze hene tane e Mitsraime ao. **21** Aa le nanoe' o ana' Israeleo. Nitolora' Iosefe sarete ty amy saontsi' i Paròy vaho nivatia'e ho amy

liay. **22** Songa tinolo'e sikiñe vao t'indaty; fe tinolo'e bogady volafoty telon-jato naho sikim-bao lime t'i Beniamine. **23** Nampihitrefe'e mb' aman-drae'e mb'eo o retoañe: borike folo nilogologo kilankañe soa' i Mitsraime, borike-vave'e folo ninday tsako, mofo vaho fivatiañe ho an-drae'e amy fañaveloa'ey. **24** Le nampionjone'e mb'eo o rahalahi'eo, naho nañavelo, vaho hoe re tam'iareo, Ko mifandietse an-dalañe mb'eo. **25** Aa le nienga i Mitsraime iereo vaho nitotsak' aman-drae'e an-tane' Kanàne aine. **26** Le hoe iereo tama'a'e, Mbe veloñe t'Iosefe. Hene fehe'e ty tane Mitsraime. Nitoirañe ty arofo'e, le tsy niantofa'e. **27** Fe natalily ama'e ty hene enta' Iosefe nisaontsia'e, naho ie nahaisake o sarete nahitri' Iosefe hinday azeo, le nisotrake ty arofo' Iakòbe rae' iareo. **28** Hoe t'Israele, Heneke! Kanao mbe veloñe t'Iosefe anako, le tsy mete tsy handeha mb'eo iraho hahatreavako aze aolo' ty fivetrahako.

46 Ie nionjoñe amy fañaveloa'ey t'Israele ninday o fanaña' iabio naho nandoake e Beersevà ao, le nañenga soroñe aman' Añahare' Ietsàke rae'e. **2** Nitsara am' Israele añ' aroñaron-kaleñe t'i Andrianañahare nanao ty hoe, O Iakòbe, Iakòbe. Intoy iraho, hoe re. **3** Le hoe Re, Izaho o Andrianañahareo, t'i Andrianañaharen-drae'o; ko hembrañe ami'ty fañaveloa'o mb'e Mitsraime mb'eo amy t'ie hanoeko foko ra'elahy te aine. **4** Hindre lia ama'o mb'e Mitsraime mb'eo iraho vaho toe hampoliko indraike, le ty tañan' Ana'o, Iosefe, ro hampirompo o fihaino'oo. **5** Aa le nienga i Beersevà t'Iakòbe, vaho nendese' o ana-dahi' Israeleo t'i rae'e Iakòbe rekets' o keleia'eo naho o vali'eo amo sarete nahitri' i Parò hindsaïne azeo. **6** Nendese' iereo o hare' iareoo naho ty vara'iareo, o niazoo' iareo an-tane Kanàneo, vaho nandoak'e Mitsraime ao: t'Iakòbe rekets' i hasavereña'e iabiy; **7** nendese'e mb'e Mitsraime mb'eo ze hene ana-dahi'e naho anan'ana'e lahy naho anak'ampela'e naho anak'ampelan' ana-dahi'e vaho o tarira'e iabio. **8** Aa le zao o tahinan' ana' Israele nandoak'e Mitsraimeo: Iakòbe naho o ana-dahi'eo. I Reòbene tañoloñoñoña' Iakòbe, **9** le o ana' i Reòbeneo: i Kanòke naho i Palò naho i Ketsrone vaho i Karmý. **10** O ana' i Simoneo: lemoèle naho Iamìne naho i Ohade naho Iakìne naho i Tsòkare vaho i Saòle ana'ty rakemba nte-Kanàne. **11** O ana' i Levio: i Gersòne, i Kehàte naho i Merary. **12** O ana' i Iehodà: I Ere naho i Onane naho i Selà naho i Perètse vaho i Zèrake (fe nivetrak' an-tane Kanàne aine t'i Ere naho i Onane;) vaho ty ana' i Perètse: i Ketsrone naho i Kamòle. **13** O ana' Isakareo: i Tolà, naho i Povà, naho Iòbe vaho i Simròne. **14** O ana' i Zebolone: i Sèrede, naho i Elòne vaho Iak' leèle **15** (ana' i Leae iaby irezay, o nasama'e ho a Iakòbe e Padan' arameo rekets' i Dinae anak' ampela'ey, le ni-telo-polo telo amby ty ana-dahi'e miharo anak'

ampela.) **16** O ana' i Gadeo: i Tsiñòne, naho i Kagý, jahay hañialo an-tane atoy; amy te tsy aman-tane hiandraza'e o mpirai-liam-pitoro'oo ami'ty hamafe' i hasalikoañe an-tane Kanàney. Aa ehe, angao hitoetse an-tane Gosena aña o mpitoro'oo. **17** O ana' i Asereo: iimnà, naho lisvà, naho lisvý, naho i Beria vaho i Sérake rahavave' iareo. O ana' i Beriao: i Kebère naho i Malkièle; **18** (irezay ro ana' i Zilpae, i nomei' i Labàne amy ana'e Leae vaho nasama'e ho a' Iakòbe—ondaty folo enei' amy.) **19** O ana' i Rahkele vali' Iakòbeo: I Iosefe naho i Beniamine. **20** Nahatoly i Menasè naho i Efraime an-tane Mitsraime ao t'Iosefe, i nasama' i Asenate ana' i Potifera, mpisoro' i Oney, ho aze rey. **21** O ana' i Beniamineo: i Bèla, naho i Bèkere, naho i Asbèle, i Gerà, naho i Naamàne, i Eký, naho i Ròse, i Mopime, naho i Khopime vaho i Arde, **22** (nasama' i Rahkele am' Iakòbe i ana'e rey: ondaty folo efats'amby.) **23** Ty ana' i Dane: i Kosime. **24** O ana' i Naftalio: Iaktseèle, naho i Goný, naho Ietsère vaho i Sileme, **25** (i Bilhae, natolo' i Labàne amy ana'e Rahkele ty nahatoly irezay ho am' Iakòbe—nitontañe h'ondaty fito). **26** Ze hene ondati' Iakòbe nitotsake Mitsraime aña, o boak'am-bania'e ao naho tsy o valin' ana'eo, le ondaty enem-polo enei' amy. **27** Roe ty ana' Iosefe nisamake e Mitsraime ao; aa le fitompolo ty an-kasaverèña' Iakòbe nandoake e Mitsraime aña. **28** Nirahe'e aolo mb'am'Iosefe mb'eo t'Iehodà hatoro'e aze hey ty lalañe mb'e Gosena mb'eo, vaho nimook' an-tane Gosena ao iareo. **29** Nampihentseñe' Iosefe ty sarete'e le nionjon-b'eo hifanalaka am' Israele rae'e e Gosena ao. Niheo ama'e mb'eo re, le namorokoko am-pititia'e vaho nangololoike ela am-pititia'e eo. **30** Hoe t'Israele am' Iosefe, Apoho hikenkañe henaneo, fa nitreako ty tarehe'o t'ie mbe veloñe. **31** Hoe t'Iosefe aman-dralahia'e naho añ'anjomban-drae'e, Hivatoes mb'eo iraho hitalily ty hoe amy Parò: Fa totsak' amako atoy o rahalahikoo naho ty anjomban-draeko boak' an-tane Kanàne aña. **32** Mpiarak' aiondroy o lahilahio, fa mpihare, le hene nendese' iareo o mpirai-lia'eo naho o mpirai-tro'eo vaho ze he'e am'iaereo. **33** Ie koihia' i Parò manao ty hoe, Inom-bao ty tolon-draha' areo? **34** le hanoa'areo ty hoe, Fa mpihare boak' amy te niajalalahy pake henane o mpitoro'oo, zahay naho o roae'aio—soa t'ie hitoetse an-tane Gosena, amy te mampangorý o nte-Mitsraimeo ze atao mpiarak' aiondroy.

47 Aa le nimb'amy Parò ao t'Iosefe le nanao'e ty hoe: Fa totsak' atoy boak'an-tane' Kanàne aña ty raeko naho o rahalahikoo, rekets' o mpirai-lia'eo naho o mpirai-tro'eo vaho o fanaña' iareo iabio; oniño t'ie fa mitoetse an-tane Gosena aña. **2** Nendese'e t'indaty lime amo rahalahi'eo vaho nampiatrefe'e amy Parò. **3** Hoe t'i Parò amy rahalahi'e rey, Ino ty fitolofña' areo? Le hoe iareo amy Parò, Mpiarak' aiondroy o mpitoro'oo, zahay naho o roae'aio. **4** Hoe iareo amy Parò, Pok'etoan-

jahay hañialo an-tane atoy; amy te tsy aman-tane hiandraza'e o mpirai-liam-pitoro'oo ami'ty hamafe' i hasalikoañe an-tane Kanàney. Aa ehe, angao hitoetse an-tane Gosena aña o mpitoro'oo. **5** Le hoe t'i Parò am' Iosefe, Fa totsak' ama'o ty rae'o naho o rahalahi'oo. **6** Añatrefa'o ty tane Mitsraime, ampañialo an-tane kobokara iareo; angao hitoetse an-tane Gosena aña; aa naho rendre'o ze mahatafetetse am'iareo, le ampamandroñeñe iareo o harekoo. **7** Nampihovae' Iosefe amy zao ty rae'e vaho nampiatrefe'e amy Parò, le nitata i Parò t'Iakòbe. **8** Hoe t'i Parò am' Iakòbe, Fire ty taoñe niveloma'o? **9** Hoe t'Iakòbe amy Parò, Zato-tsi-telo-polo ty andro'o taoñe nañialoako an-tane atoy; tsy ampeampe vaho nampifeak' ahy ty andro'o taoñe nivelomakoo fa tsy nahatàkatse ty andro'o taon-droaeko amo andro nañialoa' iareo. **10** Tinata' Iakòbe t'i Parò vaho nienga boak' añatrefa' i Parò. **11** Aa le nampimoneña' Iosefe t'i rae'e naho o rahalahi'eo vaho tinolo'e fanañañe an-tane Mitsraime ao, ty tane hoba amy taney, an-tane Ramsese ao ty amy saontsi' i Parò. **12** Le nifahana' Iosefe ty rae'e naho o rahalahi'eo, naho ty añ'anjomban-drae'e iaby ami'ty mahakama ho am-bava' o keleia'eo. **13** Ie amy zay tsy ama' mahakama i tane iabiy, amy te nimafe i san-kerey. Nikantañe ty an-tane Mitsraime ao naho an tane' Kanàne aña ty amy hasalikoañe. **14** Natonto' Iosefe ze hene drala nioniñe an-tane Mitsraime ao naho an-tane Kanàne ao, ampitsalohañe ty mahakama nikaloa' iareo vaho nasese' Iosefe añ'anjomba' i Parò ao o dralao. **15** Ie nikapaike ze hene drala an-tane Mitsraime naho an-tane Kanàne aña, le nivotrak' am' Iosefe o hene nte-Mitsraimeo nanao ty hoe, Añomezo mahakama! Hatao akore ty hivetraha'ay añatrefa'o? Fa kòake o dralao. **16** Le hoe ty nato'i Iosefe, Meo ahiko ty hare' areo, le ho tolorako mahakama ampitsalohañe hare kanao kapai-drala. **17** Aa le nendese' iareo am' Iosefe ty hare' iareo vaho tinolo' Iosefe mahakama ampikaloañe soavala naho o aiondri' iareo naho o añombe' iareo naho o birikeo, le finaha'e mahakama amy taoñey o hare' iareo. **18** Ie nimodo i taoñey le niheo ama'e mb'eo amy taoñe nanonjohiy iareo, nanao ty hoe, Tsy hai'ay aetak' amy talè'ay ze fa kapioke o drala'aio naho fa amy talè'ay ze troke añombe. Le tsy eo ty añatrefam-pihaino' o talè'aio naho tsy o sandri'aio naho o tane'aio. **19** Inoñe ty hikoromaha'ay naho o tane'aio añatrefam-pihaino'o? Vilio zahay naho o tane'aio hatakalo i mahakamay. Ho ondevo' i Parò zahay naho o tane'ay iabio; fe meo tabiry tsy hivetraha'ay vaho te tsy hangoakoake i taney. **20** Aa le hene kinalo' Iosefe ty tane Mitsraime ho a i Parò. Fa songa nandetake i tete'ey o nte-Mitsraimeo ami'ty hamafe' i san-kerey ama'e; aa le niazo' i Parò i taney. **21** Le ty am' ondatio, naveve'e mb'an-drova ao, sikal' ami'ty efe' i Mitsraime aña pak' añ'efe'e

ila'e ka. **22** Ty tane' o mpisoroñeo avao ty tsy vinili'e; amy te nahazo vati-jadoñe erik' amy Parò naho nikama i vaty namahana' i Parò iareoy vaho tsy naleta' iareo o taneo. **23** Le hoe t'Iosefe am'ondatio, Kanao nikaloeko ama'areo anindroany ho a i Parò o sandri' areoo naho ty tane'areo, intoy ty tabiry ho anahareo; tongiso i taney. **24** Le hatolo' areo amy Parò am-pitatahañe aña ty faha-lime'e naho ho tana'areo ty faha-lime'e efatse ho tabiry amo tonda' areoo, le ho mahakama' areo naho ho a o aña'anjomba' areoo vaho ho a o keleia' areoo. **25** Hoe iereo, Fa rinomba'o ty fiai'ay, aa ehe te hahatendrek' isoke am-pahaoniñan-talekoy, le ho mpitoro' i Parò zahay. **26** Aa le nanoe' Iosefe fañe an-tane Mitsraime pak' androany te a i Parò ty faha-lime'e naho tsy ty tane' o mpisoroñeo avao, ie tsy nivalike ho amy Parò. **27** Aa le nitoetse an-tane Mitsraime, an-tane Gosena aña t'Iisraele vaho nanontoñe vara ao, le namokatse vaho nangetseksetse. **28** Nimoneñe an-tane Mitsraime ao folo-tao-fito'amby t'Iakòbe. Aa le zato-tsi-efapolo-fito' amby taoñe ty andro niveloma' Iakòbe. **29** Ie nitotoke ty fañitoza' Iisraele, le kinan ji'e t'Iosefe ana-dahi'e le hoe ty nafè'e: le nahaonim-pañoisohañe am-pahaisaha'o, le ehe aziliho ambane' foto-peko ao ty fità'o havana vaho atraho am-patarihañe naho havantañañe. Ko mandeveñe ahy e Mitsraime atoy; **30** aa kanao hindre hitsalalampatse aman-droaeko ao, le takono hiakatse i Mitsraime vaho alenteho an-kibori' iareo ao. Hoe ty nato'i'e, Hene hanoeko o nisaontsie'oo, **31** le hoe re, Mifantà amako, le nifanta'e, vaho nibokok' antondohàm-pandrea'e eo t'Iisraele.

48 Ie roñoñe aña, le nisaontsieñe am' Iosefe ty hoe, Fa deme'e ty rae'o. Aa le nente'e mindre ama'e ty ana-dahi'e roe, i Menasè naho i Efraime, **2** le nisaontsieñe am' Iakòbe ty hoe, Ingo fa pok' etoa t'Iosefe ana'o, le nañaly haozaran-dre nitroatse amy fandrae'ey, **3** vaho nanao ty hoe am' Iosefe, Nañento amako t'i El-Sadai e Loze, an-tane Kanàne aña, ie nitata ahy **4** ami'ty hoe, Inao, hampiraoraoeko irehe vaho hampitomboeko. Hanoeko foko am-poko, vaho hatoloko amo tarira'oo ty tane toy ho fanañañe tsy ho modo nainai'e. **5** Ie amy zay, ho ahiko t'i Efraime naho i Menasè, i ana'o roe nitoly ama'o an-tane Mitsraime atoy aolo' ty nimbako mb'ama'o mb'e Mitsraime atoy rey; hambañañe ami'ty maha-ahiko i Reòbene naho i Simone; **6** le ho azo ze samahe' manonjohy iareo, vaho ho volilieñe ambane' ty tahina' o rahalahi'eo iereo amo lova'iareoo. **7** Aa izaho nimpoly boak'e Padana aña, le nihomak' amako an-tane Kanàne aña t'i Rahkele, an-dalañe eo ie didy tsy nimoake Efràta ao; aa le naleveko aña'olon-dala' i Efràta eo. (e Betlèkheme izay.) **8** Ie nioni' Iakòbe i ana' Iosefe rey, le hoe re, Ia o retiaño? **9** Hoe t'Iosefe aman-drae'e, Ie o anako natolon' Añahare

ahy atio. Le hoe re, Ehe endeso mb'etoa ho tataeko. **10** Ie amy zao, nitàlo am-pihaino t'Iakòbe ami'ty fahantera'e, tsy nahaisake soa. Aa le navi' Iosefe marine aze eo iereo le norofa'e vaho niforokokoe'e. **11** Hoe t'Iisraele am'Iosefe, Tsy nitamako ty hahatre o tarehe'oo; fa hehe, nampañisahan' Añahare ahy ka o ana'oo. **12** Le nakare' Iosefe aña'ongo'e iereo vaho nampiondrehe'e mb'an-tane ty lahara'e. **13** Rinambe' Iosefe i rorey, i Efraime am-pità'e havana ho mb'an-kavia' Iisraele, le i Menasè am-pità'e havia mb'an-kavana' Iisraele vaho nampañarinea'e. **14** Fe nahiti' Iisraele ty fità'e havana naho nasampe'e an-doha i Efraime zai'e vaho ty fità'e havia an-doha' i Menasè, toe nampitivalañe'e o fità'eo ndra te i Menasè ty tañoñoñoña'e. **15** Nitatae'e t'Iosefe, ami'ty hoe: Ry Andrianañahare niatrefan-droaeko Avrahame naho Ietsàke am-pañaveloñañe, Ry Andrianañahare namahañe ahy ami'ty fiaiko iaby pak' androany, **16** Ry anjely namotsots' ahy amy ze fonga haratiañe, tahio o ajalaly retoañe, le ampitokavo ami'ty añarako, naho ami'ty tahina' i Avrahame naho Ietsàke roaeko; vaho ampivasiaño an-tane atoy. **17** Ie nioni' Iosefe te an-doha' i Efraime ty nampitongoàn-drae'e i fità'e havanay, le tsy ninò'e vaho rinambe'e ty fitàn-drae'e hampipitsok' aze an-doha' i Efraime ho amy loha' i Menasè. **18** Hoe t'Iosefe aman-drae'e, Tsy izay ry raeko! Ano ami'ty raiké toy ty fità'o, ie ty tañoñoñoñoña. **19** Fe nifoneñe ty rae'e nanao ty hoe, Fantako ry anako, apotako t'ie ho fifokoañe ka, mbore ho ra'elaly. Fe handikoatse aze ty zai'e, fa ho halifora' o fifeheañe o tarira'eo. **20** Aa le nitatae'e iereo amy andro zay ami'ty hoe: Ihe ty hitatà' Iisraele, ami'ty hoe, Ehe t'ie hampanahafen'Añahare amy Efraime naho amy Menasè. Aa le najado'e ho lohà' i Menasè t'i Efraime. **21** Le hoe t'Iisraele am' Iosefe, Inao te hikenkan-draho, fe hindre ama' areo t'i Andrianañahare vaho hampoli'e mb'an-tanen-drae' areo mb'eo. **22** Tovo' izay, fa natoloko anjara raik' ambone' o rahalahi'oo irehe, i tinavako ampibarako naho faleko am-pità' o nte-Emoreoy.

49 Ie kinanji' Iakòbe o ana'eo, vaho nanao ty hoe, Miropaha amako etoy, ho talilieko ze hife tsak' ama' areo amo andro aña. **2** Mivoria vaho mitsanoña, ry ana' Iakòbe; tsendreño Iisraele rae'areo. **3** O Reòbene, tañoñoñoñoña irehe, ty haozarako naho ty loha-voan-kafatrarako, mininginingy andohàñe, miligiligy am-panjofahañe. **4** Mihalingaliñe hoe rano, tsy hionjoñe ka, amy te nangania' o ty fandrean-drae'o; nitivaeñe—ie nijoñe an-tihiko eol **5** Miharo-foetse t'i Simone naho i Levy; haraomp-piaroteñe o falia' iareoo. **6** Ee te tsy hitrao-pikinia' am'iareo ty troko, Lonike te tsy hirekets' am-pivori'iareo ty asiko, Fa an-kabosehañe ty namonoo'iareo ondaty, Naho an-tsatri' iareo ro namirasintake añaombe, **7** Hafàtse ty haboseha'iareo,

amy te mandoviae, naho ty fiforoforoa'iareo, amy te manitra! Ho zaraeko am' lakòbe ao iereo, vaho hampiparaitaheko e Israele ao. **8** O Iehodà, mandrenge azo o rahalahi'oo; An-trehon-drafelahio ty fità'o; Milokoloko ama'o o ana-dahin-drae'oo. **9** Ana-diona t'Iehodà; Nitsàtsa irehe le nitroatse. Mitsakononoke eo re, mangolotoke hoe liona, hoe liona-vave, ia ty hampitsekak' aze? **10** Tsy hipitsok' am' Iehodà ty kobain-drazañe, ndra ty fitoñom-panjaka añivo' o fandia'eo, ampara' ty fitotsaha' i Talè'ey vaho ie ty hivohora' o kilakila'ndatio. **11** Vahora'e am-bahe ty borike'e tarabao, naho ty ana-borike'e am-bahe miloeloe, le sinasa'e andivay o siki'eo, naho o saro'eo an-diom-balobok' ao; **12** Menae' ty divay o maso'eo, vaho hafotin-dronono ty nife'e. **13** Hitoetse añolon-driahe t'i Zebolone ho fitolian-dakañe, hiefetse amy Tsidòne aña. **14** Borike maozatse t'Isakare miondrek' añivonkilankañe roe, **15** Naheo'e te soa i fitofañey naho te naindòindòne i taneay, aa le nabokoboko'e o soro'eo hinday vaho ninjare nitoroñe haba. **16** Hizaka ondati'eo t'i Dane, Kanao mpiamo foko Israeleo. **17** Ho mereñe an-dalañe eo t'i Dane, menarà mandiñe an-dalan-tsileke eo, Mpihehetse tomin-tsovala Hampitafatsilañelañe i piningi'ey. **18** Mandiñe ty fandrombaha'o raho ry Iehovà. **19** Haname i Gade ty fifañosoñañe, Fa hihoridanañe' antomi'e. **20** Boak'amy Asere ty mahakama matave, hazotso'e ty hafiriam-panjakay. **21** Renem-panaloke nampidadañe t'i Naftaly, mitaroñe razan-tsaontsy. **22** Tirin-katae mamoa t'Iosefe, toran-katae miregorego añ'olon-drano manganahana; mamokon-kijoly o tora'eo. **23** Nampioje aze an-kafairañe o mpitàm-paleo; Hiniriri'iareo ana-pale fa nalaiñe aze. **24** Fe nitan-kaozarañe i fale'ey vaho nampigañe' o fitàn-Tsitongerè' Iakòbeo, o siram-pità'eo, Boak' ao ty Mpiarake, i Lamilami' Israeley, **25** hirik' aman' Añaharen-drae'o mpañimb'azoy, naho amy El-Sadai mpitahy azo, amo fitahia' i andikerañe amboneio, amo fitahia' i laleke mandre ambane aoio, amo fitahiam-patroa naho hoviño. **26** Maozatse te ami'ty tata' o vohitse tsy modoo o tatan-drae'oo, Pak' añ'efe' o haboaña nainai'eo ty ho an-kevo' Iosefe, naho añambone' i naambake amo rahalahi'eoy **27** Farasy romotse t'i Beniamine, maraiñe re mampibo tseke ty nitsatsà'e, haleñe re mandiva o kinopa'eo. **28** I tsarañe rezay ro fifokoa folo-ro' ambi' Israele, le i saontsieñey ro nafèn-drae' iareo t'ie nitata; toe songa nitata'e an-tata mañeva. **29** Le hoe ty nafè'e am'iereo: Fa antitotse te hifanontonoñe am' ondati koo iraho. Alevèño aman-droaeko an-dakato antete' i Efrone nte-Khete ao **30** amy lakato an-tonda' i Makpelà, aolo' i Mamrè, an-tane Kanàne aña, vinili i Avrahame reketse tonda amy Efrone nte-Khete ho tanen-donake ho aze. **31** Tao ty nandenteñañe i Avrahame naho i Sarà vali'e le ty nandenteñañe

Ietsàke naho i vali'e Ribkae, vaho tao ty nandevèñaiko i Leae **32** I tetekey naho i lakato ama'ey ty vinily amo ana' i Kheteo. **33** Ie nagado' Iakòbe i nafè'e amo ana'eoy, le naonjo'e am-pandrea'e o fandia'eo le nikofòke fara'e vaho natontoñe am' ondati'eo.

50 Nihotrak' an-daharan-drae'eo t'Iosefe le nangoihoay ama'e vaho nañorok' aze. **2** Linili' Iosefe o mpanaha mpitoro'eo hañoloñe an-drae'e. Le hinolonkolo' o mpanahao t'Israele; **3** efa-polo andro ty niri' iereo ama'e, amy te izay o andro mahafonitse ty fañolonkoloñan-jañahareo. Nandala fitom-polo andro ho aze o nte-Mitsraimeo. **4** Ie niheneke o androm-pandalàñe azeo le hoe ty lañona' Iosefe amo añ'anjomba' i Parò, Aa naho nahatendreke isoke am-pahaisaha'areo iraho le saontsio an-dravembia' i Parò ty hoe: **5** Nampifantàn-draeko ahy ty hoe: Ingo fa hikenkan-draho. Le alevèño an-kibory hinaliko ho am-batako an-tane Kanàne ao. Aa le angao iraho hionjom-b'eo handevèñe an-draeko vaho himpoly. **6** Hoe ty natoi' i Parò, Mionjona, alevèño ty rae'o amy nampifantà'e azoy. **7** Aa le nionjoñe t'Iosefe handevèñe an-drae'e. Fonga nindre ama'e ze mpitoro' i Parò naho o roandria añ' anjomba'e ao naho o roandria' ty tane Mitsraime iabio, **8** naho ty añ'anjomba' Iosefe iaby, o rahalahi'eo vaho ty añ' anjomban-drae'e. Fe napok' an-tane Gosena ao o ana'iareoo naho o mpirai-troko naho o lia-raikeo. **9** Nindre-lia ama'e o sarete reketse mpindaio. Nivalobohòke jabajaba. **10** Ie nivotrak' antoem-pamofoha' i Atade, alafe' Iordaney, le nanao fandalañe jabajaba nampioremefie; fito andro ty nandalà'e an-drae'e. **11** Ie niisa' o nte-Kanàne mpimoneñe amy taneio i fandalañe an-tanempamofoha' i Atadey le hoe iereo. Fandalañe mampioje o anoe' o nte-Mitsraimeo. Aa le natao Abele Mitsraime i tane andafe' Iordaney zay, **12** naho nihenefe' o ana-dahi'eo i nafè'ey: **13** Nitakone' iereo mb' an-tane Kanàne mb'eo vaho naleve' iareo andakato an-tete' i Makpelà ao, i vinili' i Avrahame rekets' i tonday marine i Mamrè amy Efrone nte-Khete ho tanen-dona'ey. **14** Ie nandevèñe an-drae'e t'Iosefe le nimpoly mb'e Mitsraime aña rekets' o rahalahi'eo naho i maro nindre nionjoñe ama'e mb'eo nandevèñe an-drae'ey. **15** Aa ie nioni' o rahalahi' Iosefeo te nivilasy ty rae' iareo le hoe ty fitsakorea' iareo: Hera mitan-kabò aman-tika t'Iosefe hañondroha'e aman-tikañe ze fonga raty nanaoantika? **16** Aa le nañitrik' am'Iosefe iereo nanao ty hoe, Hoe ty nafèn-drae'o aolo' t'ie nihomake, **17** Zao ty ho enta' areo am' Iosefe: Ehe apoho ty tahiñe nanao' o rahalahi'oo naho i hakeo nanoe' iereo nijoy azoy. Aa ie henaneo, ehe apoho ty hakeo' o mpitoron' Añaharen-drae'oo. Naharovetse t'Iosefe i enta' iareo ama'ey. **18** Mib'eo amy zao o rahalahi'eo, nibabok' añ'atrefa'eo, nanao ty hoe, Intoan-jahay fa

ondevo'o. **19** Aa hoe t'Iosefe am' iereo, Ko hembrañe, mpisolo an' Andrianañahare v'o ahoo? **20** Inahareo ka, toe nikinia raty amako fe sinafirin' Añahare ho soa, hiboaha' o oniñe henane, hampitambeloma'e ondaty mitozantoza. **21** Aa le ko mahimahiñe, fa ho fahanako nahareo naho o keleia' areoo. Amy hoe zay ty nampanintsina'e, ie nisaontsy añ'arofo' iareo ao. **22** Nimoneñe e Mitsraime ao t'Iosefe, ie naho ty hasavereñan-drae'e; vaho niveloniñe zato-tsi-folo taoñe. **23** Niisa' Iosefe o ana' i Efraimeo pak' ami'ty tariratse faha telo; nibeizeñe añ' ongo' Iosefe ka o ana' i Makire, ana' i Menasè. **24** Le hoe t'Iosefe aman-drahalahi'e, fa hikenkan-draho; le toe hito tsak' ama'areo t'i Andrianañahare hinday anahareo hienga an-tane atoy hamb'an-tane nifantà'e amy Avrahame, am' letsàke naho am'lakòbe. **25** Aa le nampifantà' Iosefe amo ana' Israeleo ty hoe, Toe hañimba anahareo t'i Andrianañahare, vaho hakare' areo an-tane atoy o taolakoo. **26** Nihomake t'Iosefe, ie ni-zato-tsi-folo taoñe, le naholonkoloñe naho napololòtse an-tsandòke e Mitsraime ao.

Eksodosy

1 Iretoañe ty tahina' o ana' Israele nivotrake e Mitsraime ao nindre amy Iakòbeo songa ankasaveraña'e: **2** i Reòbene, i Simone, i Levy naho Iehodà, **3** Isakare, i Zebolone naho i Beniamene, **4** i Dane naho i Naftalý, i Gade naho i Asere. **5** Fitom-polo ty ia' ondaty nasama' Iakòbeo. Fa te Mitsraime aña ka t'Iosefe. **6** Ie nivilasy t'Iosefe naho i rahalahi'e rey iaby naho ze hene nimpirai-nono ama'e, **7** le niraorao o ana' Israeleo, nanarànahe naho nitombo ho maro naho toe niha-ra'elahy vaho nahatsitsike i taney. **8** Ie amy zao, nitroatse hifehe i Mitsraime ty mpanjaka tsy nahafohiñe Iosefe. **9** Hoe re am'ondati'eo. Heheke, mandikoahe naho maozatse te aman-tika o ana' Israeleo. **10** Antao arè hinday iareo an-kihitse ke hitombo, hera mifetsak' atoy ty aly le mete hirekets' amo rafelahintikañe iereo hialy aman-tika hienga an-tane atoy. **11** Aa le nampijadoña' iareo mpifelek' ondevo, hamorekeke iareo an-kilankañe, le namboara' iereo rova famandroñañe t'i Parò: i Pitòme naho i Raamèse. **12** Aa ndra te nañindra i fampisilofañey, mbe nitombo naho nangetse ketseke avao ondaty; toly ndra nampangebake iareo o ana' Israeleo, **13** le nampitoroñe' o nte-Mitsraimeo an-kabodongero'e o ana' Israeleo. **14** Naho nanoeñe afero ty fia'i'iareo, am-pifanehafañe mafe ami'ty birike naho làlotse vaho amy ze hene fitoloñañe an-kivoke ey, le fonga an-tsenge-hery ty fampitromahañe nampanoñe iareo. **15** Le hoe ty mpanjaka' i Mitsraime amo mpanaha-mampiterake o nte-Evreoo (i Siprahae ty añara' ty raika naho i Poahae ty añara' ty raika): **16** Hoe re: le mampite rake ty rakemba nte-Evre naho mahaisak' aze ampitoboham-pisamahañe, ie lahilahy, vonò; fa naho ampela, apoho ho veloñe. **17** Fe nimpañeveñe aman' Añahare o mpanàhao, le tsy nanoe' iareo i nandilia' i mpanjaka' i Mitsraimeiy, fa nenga' iareo veloñe o lahilahio. **18** Aa le kinoi' i mpanjaka' i Mitsraimey i mpanaha rey naho nanoe'e ty hoe, Akore ty anoa' areo zao, te apo' areo veloñe o lahilahio? **19** Hoe i mpanaha rey amy Parò, Toe tsy hambañe amo rakemba nte-Mitsraimeo o rakemba ana' Israeleo fa mavitrike mahatoly aolo' ty ivotraha' ty mpanaha. **20** Aa le nanoe' Añahare soa o mpanahao; vaho niha-natsiefa naho nitombo an-kaozarañe ondaty. **21** Aa kanao nañeveñe aman' Añahare o mpanahao le nampisaverañe'e. **22** Le hoe ty nafanto' i Parò am'ondati'e iabio: Afetsaho amy Nailey ze hene anadahy samake, fa tano ho veloñe o anak'ampelao.

2 Ie amy zao, nañenga ty anak' ampela' i Levy t'indaty boak' añ' anjomba' i Levy. **2** Niareñe i rakembay, nitoly ana-dahy, le nioni'e te soa i ajajamenay vaho naeta'e telo volañe. **3** Aa ie tsy nahafañetak' aze ka, le nangala'e vakoa-vinda naho

nipakora'e mozòtse naho lite-laka vaho najo'e ao i anak' ajajay vaho natsorofo'e am-binda añolon-drano ey. **4** Nijohañe ey ty zoke'e ampela nisamba ze hanoañe aze. **5** Nizotso mb'an-tsaka mb'eo amy zao ty anak' ampela' i Parò hiandro, le nijelanjelañe añ'olotse ey o somondrara'eo. Aa naho nitrea'e aña-te-vinda ao i vakoay le nirahe'e hangalak' aze ty mpitoro'e ampela, **6** vaho sinoka'e le nahaisake i anak' ajajay. Nitañy i ajajamenay vaho niferenaña'e, ami'ty hoe: Toe anan-te-Evre toke. **7** Le hoe i rahavave'ey amy ana' i Parò, Akore t'ie añitrifako mpampinono amo rakemba nte-Evre hampinono i ajajay? **8** Akia, hoe i anak' ampela' i Parò; aa le nimb'eo i ajajampelay nitoka ty rene' i ajajay. **9** Hoe i ana' i Parò ama'e, Endeso ty ajaja toy le ampinonò ho ahiko vaho ho tambezeko irehe. Aa le nendese' i rakembay i anak' ajajay vaho nampinonoe'e. **10** itombo i ajajay le nendese'e mb'amy anak'ampela' i Parò aña vaho rinambe'e ho ana-dahi'e. Natao'e Mosè ty añara'e amy ty hoe, Tinariko boak'an-drano. **11** Ie te indraik' andro naho fa niañoñ' ay t'i Mosè, le niakatse mb' am' ondati'eo nahaoniñe ty nijinia'iareo naho nioni'e ty nte-Mitsraime namofoke ty nte-Evre, raik' amo longo'eo. **12** Nijilojilo mb' etia mb' eroy, aa ie tsy nahatrea ondaty, le nañohofa'e loza i nte-Mitsraimey vaho naeta'e am-paseñe ao. **13** Ie niakatse mb'eo naho loak' andro le nanjo ty nte-Evre roe nifandrapake ty aly, le hoe re ami'ty aman-kakeo, Ino ty andafà'o o longo'oo? **14** Le hoe re. Ia ty nañoriñ' azo ho mpifehe naho mpizaka anay? Hañe-doza amako ka hao irehe manahake i namonoa'o i nte-Mitsraimeiy? Nihembañ' amy zao t'i Mosè nitsakore ty hoe, Toe nirendreke i rahay. **15** Jinanjì' i Parò, le nipay ty hañe-doza amy Mosè. Le nibioñe ami'ty tarehe' i Parò t'i Mosè, noly mb'an-tane Midiane aña vaho niambesatse am-bovoñe eo. **16** Aman-anak' ampela fito ty mpisoro' i Midiane. Nimb' eo iereo nitari-drano nañatsake o dabaogao hampinomeñe ty liarain-drae'e. **17** Pok'eo amy zao o mpiarak' añondrio nanao soike iareo. Niongake t'i Mosè le rinomba'e le nampinome'e i lia-rai'iareoy. **18** Ie nimpoly mb'an-drae'e Reoele mb'eo le hoe re, Ino ty nampasika ty fimpoli' areo androany? **19** Hoe iereo, Nañolots' anay amo mpiarak' añondrio ty nte-Mitsraime vaho nitariha'e rano mbore nampinome'e i lia-raikéy. **20** Hoe re amo anak' ampela'eo, Aia re? Ino ty nienga' areo indatiy? Ambarao hikama. **21** Niantofa' i Mosè t'ie holy amy 'ndatiy vaho natolo'e amy Mosè t'i Tsiaporàe anak' ampela'e ho vali'e. **22** Nahatoly anadahy ho aze re vaho natao'e Geresòmè, ami'ty hoe, Renetane iraho mañialo an-tanen' ambahiny. **23** Ie roñoñe aña, nihomake i mpanjaka' i Mitsraimey naho nampiselekañe o ana' Israeleo i fandrohizañey, le nirohadrohake vaho nionjoñe mb' aman' Añahare boak' amy fitromahañey ty fitoreo' iareo. **24** Jinanjin'

Añahare ty toreo' iareo vaho nitiahin' Añahare i fañina'e amy Avrahame naho am' letsàke vaho am' lakòbey. **25** Nivazohon' Añahare o ana' Israeleo vaho nihaoñen' Andrianañahare.

3 Le niarake ty lia-rai' lit'rò, rafoza'e, mpisoro' i Midiane, t'i Mosè, le nialoe'e mb'an-kalo' i ratraratray mb'eo i lia-raikey vaho pok' e Korèbe vohin' Añahare eo. **2** Nisodehañe ama'e an-delan' afo an-drongoñe ao ty anjeli' Iehovà; nisaria'e, le ndra te nirebarebaen' afo i rongoñey tsy nahatomontoñe aze. **3** Le hoe t'i Mosè, Het! hitsile iraho hisamba o raha fanjaka eroan-koekeo, handrendreke ty tsy mahamae o rongoñe. **4** Nivazoho' Iehovà t'ie nitsile mb'eo hisamba, le nikanjien' Añahare boak' amy rongoñey, ami'ty hoe: O Mosè, Mosè! Hoe re, Intoy iraho, **5** Le hoe re, Ko mañarivo mb'etoa'ne, afahe hey o hana am-pandia'oo amy te masiñe o tane ijoña'oo. **6** Tinovo'e ty hoe, Izaho t'i Andrianañaharen-droae'o, t'i Andrianañahare' i Avrahame naho t'i Andrianañahare' letsàke vaho t'i Andrianañahare' lakòbe. Le nanakon-daharañe t'i Mosè fa nihembañe tsy te hahaisak' an' Andrianañahare. **7** Le hoe t'Iehovà, Toe nisarieko ty hasotria' ondatiko e Mitsraime; le tsinanoko ty fitoreo' iareo ty amo mpanao bozizy iareo; toe apotako ty halovilovia' iareo, **8** le nizotsoako handrombak' iareo amo nte-Mitsraimeo, hañakatse iareo amy taney naho hendeseko mb' am-patram-bey soa, mb' an-tane orikorihen-dronono naho tantele, mb' an-tane' o nte-Kanàneo naho o nte-Kheteo naho o nte-Emoreo naho o nte-Perizeo naho o nte-Kiveo vaho o nte-Iebosio. **9** Ie amy zao, inao! fa pok' amako ty fibabababa' o ana' Israeleo; vaho nitreako ty famorekekea' o nte-Mitsraime manindry iareo. **10** Akia, mamantok' azo iraho homb' amy Parò mb'eo hañavotse o ana' Israele ondatikoo amy Mitsraime. **11** Aa hoe t'i Mosè aman' Añahare, Ia v-iraho te homb' amy Parò hañakatse o ana' Israeleo boake Mitsraime ao? **12** Hoe re, Toe hindrezako; vaho zao ty haharendreha'o an-kató te Izaho ty nañirak' azo: naho navota'o boake Mitsraime ao ondatio, le hitalaho aman' Añahare ami'ty vohitse toy nahareo. **13** Aa hoe t'i Mosè aman' Añahare, Ingo, homb' amo ana' Israeleo mb'eo iraho hanao ty hoe, Nirahen' Añaharen-droae' areo homb' ama' areo mb' etoan-draho, vaho hañontanea' iareo ty hoe, Ia ty tahina'e? aa le inoñe ty havaleko? **14** Hoe t'i Andrianañahare amy Mosè, Ehiè ze Ehiè, Le tinovo'e ty hoe, Hoe ty ho saontsie'o amo ana' Israeleo, Ehiè, ty nañitrik' ahy homb'ama' areo mb'etoe. **15** Hoe ka t'i Andrianañahare amy Mosè, Hoe ty hatao' amo ana' Israeleo, Iehovà, Andrianañaharen-droae' areo, t'i Andrianañahare' i Avrahame, i Andrianañahare' letsàke naho i Andrianañahare' lakòbe ro nañirak' ahy homb'ama' areo mb'etoe. Izay ty añarako

nainai'e, vaho izay ty fanoñonañe ahy nainai'e an-tà an-tà. **16** Akia, atontono o androanavi' Israeleo vaho ano ty hoe, Nisodehañe' amako t'Iehovà Andrianañaharen-droae' areo, t'i Andrianañahare' i Avrahame naho letsàke vaho lakòbey, nanao ty hoe: Toe nitilik' anahareo iraho naho nitreako o anoañe e Mitsraimeo. **17** Le hoe iraho: havotako ami'ty halovilovia' i Mitsraime nahareo, homb' an-tane' i nte-Kanàney naho i nte-Khetey naho i nte-Emorey naho i nte-Periziy naho i nte-Kivey vaho i nte-Iebosiy, mb'tane orikorihen-dronono naho tantele aña. **18** Ho hano'e' iareo ty fiarañaña'o le hiheo mb'amy mpanjaka' i Mitsraimey irehe rekets' o androanavi' Israeleo hanao ty hoe, Fa nifañañañe ama'ay t'Iehovà Andrianañahare' o nte-Evreo, aa le angao hañavelo lia telo andro am-patrambey aña hañenga soroñe am' Iehovà Andrianañahare'ay. **19** Toe fantako t'ie tsy hapo' ty mpanjaka' i Mitsraime hañavelo naho tsy am-pitàne maozatse. **20** Aa le hahitiko ty tañako hipaoke i Mitsraime amy ze hene fitoloñañe mahalatsa hanoeko ao. Mandimbe izay t'ie hapo'e hienga. **21** Toe hampañisohako am-pihaino' o nte-Mitsraimeo ondatio, aa ie mienga, le tsy hañavelo an-ta'am-polo; **22** fa songa hihalaly fanake volafoty naho volamena naho soroñe amo mpihara tanàne ama'eo naho amy ze ambahiny aña anjomba'e ao ze rakamba vaho haombe' areo amo ana-dahy naho anakampela' areo vaho ho volose' areo o nte-Mitsraimeo.

4 Le hoe ty nato'i i Mosè, Aa naho tsy miantok' ahy iareo, tsy mijanjiñe ty feoko, fe hanao ty hoe, Tsy niheo ama'o t'Iehovà? **2** Hoe t'Iehovà ama'e, Ino o am-pità'oo? Hoe re, Kobaiñe. **3** Le hoe re, Afetsaho an-tane eo. Aa le nafetsa'e an-tane naho ninjare mereñe vaho nidisaha' i Mosè. **4** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ampitakaro ty fità'o, tsepaho aña'ohi'e—aa le nahiti'e ty fità'e nitsipaok' aze vaho niheren-ko kobaiñe am-pità'e ao— **5** hiantofa' iareo te niheo ama'o t'Iehovà, Andrianañaharen-droae' iareo, t'i Andrianañahare' i Avrahame, i Andrianañahare' letsàke vaho i Andrianañahare' lakòbe. **6** Natovo' Iehovà ama'e ty hoe, Aziliho aña-araña'o ao ty fità'o, le nazili'e aña-araña'e ao ty fità'e le ie nakare'e; hehe te angamae i fità'ey, hafotim-bolovaso. **7** Le hoe re, Ampolio aña-araña'o ao o fità'oo; aa le nazili'e aña-araña'e ao indraike i fità'ey naho nakare'e boak' aña-araña'e ao, ie fa nibali-ko hambañe ami'ty sandri'e. **8** Aa naho tsy miantok' azo ndra mijanjiñe ty feo' i vilofie valoha'ey le hiantofe' iareo ty feo' i vilofie faharoey. **9** Ie mboe tsy miantoke i vilofie roe rey naho tsy mañañe ty feo' le anovizo rano boak' amy Nailey naho adoña an-tane maika eo, fa hinjare lio an-tane maika eo i rano rinambe'o amy saka'iy. **10** Aa hoe t'i Mosè amy Iehovà, Ry Talèko, tsy mahafilañon-draho; ndra taolo ndra hirik' amy

nitsara'o amo mpitoro'oo, te mone midàm-bolañe vaho bedo-lela. **11** Aa le hoe t'Iehovà ama'e, Ia ro namboatse ty falie' ondaty? Ia ro namboatse ty bobo, ty giñe, ty mahaisake, vaho ty fey? Tsy Izaho Iehovà hao? **12** Akia arè; himbaeko ty falie'o vaho hanareko azo ze ho saontsie'o. **13** Fe hoe re, Ry Talèko, ehe iraho am-pità' i hirahe'oy. **14** Niviañe amy Mosè amy zao ty haviñera' Iehovà, le hoe re, Tsy apotako hao i rahalahi'o Aharone nte-Leviy, t'ie mahafirehake? Inao, mionjomb' ama'o mb'etoa re hifañañe ama'o vaho hifale añ'arof'o te mahaoniñe azo. **15** Hisaontsy ama'e irehe vaho hajo'o am-palie'e o tsara. Himbaeko ty falie'o naho i falie'ey vaho hañohako ama' areo ze hanoe' areo. **16** Ie ty hisolo-falie azo am' ondatio; ie ty ho falie ama'o vaho ho fanalolahy ama'e irehe. **17** Rambeso am-pità'o o kobaiñe, fa ama'e ty hanoe'o o viloñe. **18** Nienga t'i Mosè naho nibalike mb' aman-dra foza'e litrò mb'eo nanao ty hoe, Ehe angao himpoly mb'amo rolongoko e Mitsraimeo handrèndreke hera mbe veloñe. Le hoe t'i litrò amy Mosè, Akia am-panintsiañe, **19** Hoe t'Iehovà amy Mosè e Midiane ao, Akia, mimpolia mb'e Mitsraime mb'eo fa fonga nihomake ondaty nipay ty fai'oo. **20** Aa le nendese' i Mosè i vali'ey naho o ana-dahi'eo naho nampiningire'e ami'ty borike, le nimpoly mb' an-tane Mitsraime mb'eo; le nitintiñe' i Mosè am-pità'e i kobain'Añaharey. **21** Aa hoe t'Iehovà amy Mosè, le miheo mb'e Mitsraime aña, asoa te hanoe'o añ'atreña' i Parò ze hene viloñe napoko am-pità'o, fa hampandiereko ty arofo'e tsy hapo'e hañavelo ondatio. **22** Le hoe ty hanao' amy Parò, Hoe t'Iehovà: Anako naho tañoloñoloña'o t'Israele; **23** le hoe iraho ama'o, Angao hañavelo i anakoy hitoroñe ahy. F'ie mifoneñe tsy hampañavelo aze, inao arè: havetrako ty ana-dahi'o, i tañoloñoloña'oy. **24** Ie amy liay, amy nialeña' iareoy, le nifanampe ama'e t'Iehovà, ho nañe-doza ama'e. **25** Le rinambe' i Tsiaporæ ty vato masioñe le tinampa'e ty ofon' ana-dahi'e naho nahifi'e am-pandia'eo vaho hoe re, Toe mpañenga-an-dio amako irehe! **26** Aa le navotso'e vaho nanao ty hoe i rakembay, Ty valiko an-dio ty amy savatsey. **27** Hoe t'Iehovà amy Aharone, Akia mb' am-patrambey aña hifanalaka amy Mosè. Aa le nimb'eo re nifanalaka ama'e am-bohin' Añahare eo vaho norofa'e. **28** Nitaroñe' i Mosè amy Aharone ze hene nitsarae' Iehovà nañirak' azey vaho i viloñe iaby nafanto'e ama'e rezay. **29** Nimb' eo amy zao t'i Mosè naho i Aharone nanontoñe ze hene androanavi' o ana' Israeleo; **30** le nisaontsie' i Aharone o nitsarae' Iehovà amy Mosè iabio vaho nanoe'e am-pahaisaha' ondatio o viloñe. **31** Niantoke ondatio, aa naho jinanjì' o ana' Israeleo te nisary iareo t'Iehovà naho nivazohoe'e ty fisotria' iareo, le niondreke vaho nitalaho.

5 Tampetse izay le niheo mb'amy Parò mb'eo t'i Mosè naho i Aharone, nanao ty hoe, Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: Angao hañavelo mb'eo ondatikoo hanoe' iereo sabadidak' amako am-patrambey aña. **2** Aa hoe t'i Parò, Ia ze o Iehovà zao te ho haoñeko ty feo'e hampiavotako Israele. Amoeako ze o Iehovà zao vaho tsy hapoko hionjoñe ka t'Israele. **3** Le hoe iereo, Nifañañe ama'ay t'i Andrianañahare' o nte-Evre; aa le hañavelo lia telo andro mb' ampatrañe aña zahay hisoroñe am' Iehovà Andrianañahare'ay, tsy mone hampiambotrah'a' am' angorosy ndra fibara. **4** Fe hoe ty mpanjaka' i Mitsraime am' iereo. O Mosè naho Aharone, inom-bao ty hampisitahañe ondatio amo fitoloña'eo? Mimpolia amo fijinia'areoo! **5** Tinovo' i Parò ty hoe, Ingo te maro t'indaty an-tane ao henaneo vaho ipaia' areo hitroatse tsy hitoloñe! **6** Aa le linili' i Parò amy andro zay amo mpanao bozizi' iareoo naho amo mpisari' iareoo, ty hoe: **7** Tsy hatolotse ahetske ka ondatio fe hamboatsse birike mira amy teoy; angao hatonto' iareo ze ahetske paiañe. **8** Le ampano' areo birike mira amy nanoeñe taoloy, tsy haketrake, amy t'ie vtro, izay ty mampitoreo iareo ami'ty hoe: Apoho hiavotse aña hisoroñe aman' Añahare'ay. **9** Anovoñe asa ondatio, hifanehafa' iareo tsy hi tsanom-bolam-bande. **10** Aa le niakatsse mb'eo o mpanao bozizio naho o mpisari' ondatioo, nanao ty hoe am'ondatio, Hoe t'i Parò, Tsy hitolorako ahetske. **11** Akia, atontono ahetske amy ze hahatendreh'a' areo, fe tsy haketrake ty fitoloña' areo. **12** Aa le fonga niparaitak' an-tane Mitsraime ao ondatio nanontone tain-ava hasolo i bokay. **13** Tinaentae' o mpanao bozizio ka ami'ty hoe, Henefo ty fitoloña' areo lomoñandro ho mira amy fasiañ' ahetske teoy. **14** Finofoke ka o talèm-pitoloña' o ana' Israele najado' o mpanao bozizi' i Parò am' iareoo, ami'ty hoe, Akore te tsy nihenefa' areo anindroany naho omale ty lili'areo amo birike manahake te taoloo? **15** Aa le niheo mb'amy Parò mb'eo o talè ana' Israeleo nitoreo ty hoe, Ino ty anoa'o hoe zao o mpitoro'oo? **16** Tsy ho tolorañe boka o mpitoro'oo, fa hoe iereo ama'ay, Mañamboara birike! Hehe te finofoke zahay vaho manao hakeo ondati'oo. **17** Hoe re, Mikopiso avao ty tembo retia, izay ty atao' areo ty hoe, Angao hisoroñe amy Iehovà. **18** Akia, arè, mitromaha fe tsy homeañe ahetske vaho mbe hasese' areo ty anjara' birike. **19** Nirendre' o talè, ana' Israeleo, t'ie am-poheke amy saontsi'ey, ty hoe, Tsy haketra' areo ty anjara birike lomoñandro. **20** Ie nienga i Parò, le nifanjò amy Mosè naho i Aharone nijohañe ey hifanalaka am'iereo, **21** vaho hoe ty nanao' iareo, Ee t'ie ho vazohoe' Iehovà naho hizaka! Akore ty nañaimboa' areo anay am-pihaino' i Parò naho am-pihaino o mpitoro'eo, hanolorahe fibara am-pità' iareo hañohofa'e loza. **22** Nitolik' am' Iehovà indraike t'i Mosè nanao ty hoe, Ry Talè, akore ty

fanilofañe ondaty retoañe? Ino o namantoha'o ahio? **23** Fa boak' ami'ty niheovako amy Parò hivolañe amy tahina'oy, le nanoe'e samporerake ondaty retoa vaho tsy rinomba'o ondati'oo.

6 Aa le hoe t'Iehovà amy Mosè, Mahaoniña henaneo ty hanoako amy Parò. Eka, fitañe maozatse ty hampiang'a'e iareo, sirañe fatratse ty handroaha'e an-tane'e. **2** Mbe nitsara amy Mosè t'i Andria nañahare nanao ty hoe: Izaho Iehovà, **3** ty niboak' amy Avrahame naho am' Ietsàke naho amy Iakòbe ami'ty hoe El-Sadai, fe tsy nitoñiom-batañe am'iareo ami'ty hoe: Iehovà'. **4** Toe norizako am' iereo ty fañinako, hanolorako ty tane Kanàne, i tane fañaveloa' iareo toe nañialoa' iareo. **5** Fe tsinanoko ty fiñoñoño' o ana' Israeleo ty amy fañondevoza' o nte-Mitsraimeoy vaho nitiahiko i fañinakoy. **6** Anò ty hoe arò amo ana' Israeleo: Izaho Iehovà, le havotsoko boak' ambane' ty fampijinina' o nte-Mitsraimeo naho habalako o fandrohizañe vaho ho jebañeko ant-sira natora-kitsy, an-jaka ra'elahy. **7** Ho rambeseko h'ondatiko vaho ho Andrianañahare' areo iraho. Ho fohi' areo te izaho Iehovà Andrianañahare' areo, ty mampiang'a anahareo ami'ty fampijinina' o nte Mitsraimeo. **8** Le hendeseo mb' an-tane nañonjonako sirañe hanolorako aze amy Avrahame naho am' Ietsàke vaho am' Iakòbe aña; le hatoloko anahareo ho fanañañe, Izaho Iehovà. **9** Le nisaontsy amo ana' Israeleo t'i Mosè, fa tsy nihañoñe' iareo t'i Mosè, ty amy fikoretan' arofo naho i fampisoañampañondevozañe. **10** Aa hoe t'Iehovà amy Mosè, **11** Akia, saontsio amy Parò, mpanjaka' i Mitsraime, ty hampia vota'e an-tane'e o ana' Israeleo. **12** Aa hoe ty asa' i Mosè am' Iehovà, Kanas tsy nañañoñe ahiko o ana' Israeleo, akore ty hijanjiña' i Parò, izaho aman-tsoñy tsy nisavareñe? **13** Aa le nitsara amy Mosè naho i Aharone t'Iehovà, nanolotse lily ho amo Ana' Israeleo naho ho amy Parò mpanjaka' i Mitsraime, hampia votañe an-tane Mitsraime ao o ana' Israeleo. **14** Inao o talèn' anjomban-droa: o ana' i Reòbene, tañoloñoñoña' Israeleo: i Kanòke naho i Palò naho i Ketsròne vaho i Karemý; irezay ro fifokoa' i Reòbene. **15** O ana' i Simoneo: Iemoèle naho Iamìne naho i Ohade naho Iakìne naho i Tsòkare vaho i Saòle ana' ty rakemba nte-Kanàne; ie ro fifokoa' i Simone. **16** Irezao ka o tahanan' ana' i Levio ty amo fifokoa'eo: i Geresòne naho i Kehàte vaho i Merarý; le ni-zato tsi-telopolo fito amby taoñe ty halava havelo' i Levy. **17** O ana' i Geresoneo: i Libný naho i Semý, amo fifokoa'eo. **18** O ana' i Kehàteo: i Amràme naho Iitshàre naho i Kebrone vaho i Ozièle le ni-zato tsi-telopolo-telo amby ty taon-kavelo' i Kehàte. **19** O ana' i Merarìo: i Maklý naho i Mosý, ie ro fifokoa' i Merarý hasavereña' i Levý. **20** Nañenga' Iokèbede rahavaven-drae'e t'i Amrame vaho nahatoly i Aharone naho i Mosè,

le niveloeñe zato-tsi-telopolo taoñe fito amby t'i Amrame. **21** O ana' Iitshàre: i Koràke, i Nèfege vaho i Zikrý. **22** O ana' i Ozièleo, i Misaèle naho i Elitsafàne vaho i Sitrý. **23** Nañenga i Elisèbae ana' i Aminadabe, rahavave' i Naksòne t'i Aharone le nismaha'e i Nadabe naho i Abihò, i Elazare vaho Itamare. **24** O ana' i Korakeo: i Asire naho i Elkanà vaho i Abiasàfe; ie ro hasavereña' o nte-Koràkeo. **25** Nañenga amo ana' i Potièleo t'i Elazare ana' i Aharone, le nismaha'e t'i Pinekase. le ro anjomban-droa' o nte-Levio amo fifokoa'eo. **26** Ie i Aharone naho i Mosè nitsarà' Iehovà ty hoe, Ampiangao antane Mitsraime ampoko-ampoko o ana' Israeleo. **27** Ie ro nisaontsy amy Parò mpanjaka' i Mitsraime hampia votse o ana' Israeleo an-tane Mitsraime, toe i Mosè naho i Aharone izay. **28** Ie amy andro nitsarà' Iehovà amy Mosè an-tane Mitsraimey, **29** le nanao ty hoe amy Mosè t'Iehovà: Izaho Iehovà, hene saontsio amy Parò mpanjaka' i Mitsraime ze taroñeko ama'o. **30** Aa hoe t'i Mosè añañtrefa' Iehovà, Ino ty hijanjiña' i Parò ahiko, izaho aman-tsoñy tsy afa-boiño?

7 Hoe t'Iehovà amy Mosè, Hehe t'ie najadoko ho fanalolahy amy Parò, vaho ho mpitoki'o t'i Aharone rahalahi'o. **2** Hene isaontsio ze taroñeko ama'o, le i Aharone rahalahi'o ty hisaontsy amy Parò hampia vote'e an-tane'e o ana' Israeleo. **3** Fe ho gñañeko hey ty arofo' i Parò hampitomboako an-tane Mitsraime ao o vilokoo naho o halatsàko. **4** Toe tsy hañañoñe anahareo t'i Parò, le hapaoko amy Mitsraime ty tañako vaho hampia voteko antane Mitsraime an-jaka ra'elahy o valobohòkoo, ondatikoo, o ana' Israeleo. **5** Ho fohi' o nte-Mitsraimeo te Izaho Iehovà, naho ahitiko amy Mitsraime ty sirako hampia voteko boak' am' iereo ao o ana' Israeleo. **6** Aa le nanoe' i Mosè naho i Aharone; ze nandilia' Iehovà iareo ty nanoe' iereo. **7** Ni-valom-polo taoñe t'i Mosè naho aman-taoñe valom-polo-telo' amby t'i Aharone t'ie nisaontsy amy Parò. **8** Hoe ty tsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharone, **9** le anoa' i Parò ty hoe, Ampiboaho raha tsitantane, le hoe ty ho asa'o amy Aharone, Rambeso ty kobai'o vaho afetsaho añañtrefa' i Parò hinjarea'e fañaneñe. **10** Aa le nimb' amy Parò mb'eo t'i Mosè naho i Aharone, le nanoe' iereo i nandilia' Iehovà; nafetsa' i Aharone añañtrefa' i Parò naho aolo' o mpitoro'eo i kobai'ey vaho ninjare bajy. **11** Kinai' i Parò amy zao ondaty mahihitseo naho o mpamorekeo vaho nitoloñe an-tsañàtse o ambiasa' i Mitsraimeo. **12** Songa nañifi-kobaiñe ambane eo vaho ninjare mereñe, le sindre natele' ty kobai' i Aharone o kobai' iareoo. **13** Fe nihagañe avao ty arofo' i Parò, tsy hinao'e iareo, amy nitsarae' Iehovà. **14** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, gañe ty arofo' i Parò; ie mifoneñe tsy hampiangao ondati. **15** Aa le akia, mb' amy Parò mb'eo maraindray

t'ie miavotse mb'an-drano mb'eo, le tintino am-pità'o i kobaiñe nampanjarieñe fañaneñe, **16** le isaontsio ty hoe, Nañirak' ahy homb' ama'o mb' etoa t'Iehovà, Andrianañahare' o nte-Evreo hinday o entañe zao: Apoho hañavelo ondatikoo, hitoroñe ahy am-patrambey aña. Inao t'ie mbe tsy nañañoñe pake henane. **17** Aa hoe ty nitsarae' Iehovà, Zao ty hahafohina'o te izaho Iehovà. Inao, havangoko am-rano amy sàkaio ty kobaiñe an-tañako toy, hiova'e ho lio. **18** Ho mate ze fiañe amo sàkao le hitrotròtse i sàkay vaho hampangorý o nte-Mitsraimeo ty hinondrano amy sàkay. **19** Aa hoe t'Iehovà amy Mosè, Saontsio t'i Aharone, Rambeso o kobai'oo le ahitio ambone' o rano' i Mitsraimeo ty fità'o, ambone' o saka'eo naho o talaha'eo naho o sihana'eo vaho ze hene kiantara-antaran-drano'e, hiova'e ho lio, le lio avao ty hanitsike ty tane Mitsraime, ndra ant-sajoa hatae ndra am-bato. **20** Nanoe' i Mosè naho i Aharone hambañe amy nandilia' Iehovà. Naonjo'e am-pahaisaha' i Parò naho o mpitoro'eo i kobai'ey vaho trinàbo'e ty rano amy sakay, le niova ho lio ze hene rano amy sakay; **21** nimate o fiañe amy sakaio, le nañantifotse i sakay naho tsy nahay nikama ty rano' i sàkay o nte-Mitsraimeo fa nitsitsike lio ty tane Mitsraime. **22** Fe tsinikombe' o ambiasa' i Mitsraimeo an-tsahàtse, le nihagàñe ty arofo' i Parò naho nihiritsirita'e, amy nitsarae' Iehovà. **23** Te mone nitolike t'i Parò, nimoak' añ'anjomba'e ao, tsy nihañoñe' ty arofo'e i raha zay. **24** Aa le fonga nihaly vovoñe añ'olo' i sàkay o nte-Mitsraimeo, fa tsy nimate nòmeñe ty rano' i sàkay. **25** le nimodo ty fito andro le nipaoha' Iehovà i sàkay,

8 le nitsara amy Mosè t'Iehovà, Akia miheova mb' amy Parò mb'eo vaho ano ty hoe ama'e, Hoe ty tsinara' Iehovà: Ampiavoto ondatikoo, hitoroñe ahiko. **2** Aa ie mitoky, tsy hampienga, le inao, ho tsitsifeko sahoño o tane'oo. **3** Hifamorohotse amy Nailey o sahoño. Hiakatse boak'ao hizilik' añ' anjomba'o ao naho an-traño firota'o ao naho am-pandrea'o ao naho añ' anjomba' o mpitoro'oo naho amo ondati'oo naho amo fanokona'oo vaho amo finga fitroboan-kobao. **4** Hanganik' ama'o naho am'ondati'oo vaho amo mpitoro'oo o sahoño. **5** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Saontsio t'i Aharone, Ahitio ambone' o torahaño naho o talaha vaho o antarao ty fità'o rekets' i kobai'oy hampiakatse o sahoño mb'an-tane Mitsraime mb'eo. **6** Aa le natara-kitsi' i Aharone ambone' o rano' i Mitsraimeo ty fità'e vaho nitroatse mb'an-tamboho mb'eo o sahoño nanafotse ty tane Mitsraime. **7** Fe tsinikombe' o ambiasao amo sahà' iareoo, le nañakatse sahoño antane Mitsraime ka. **8** Nikanjie' i Parò t'i Mosè naho i Aharone le nanao ty hoe: Mihalalia am'Iehovà te hakareñe amako naho am' ondatikoo o sahoño vaho hengako homb'eo ondatio hisoroñe am' Iehovà.

9 Hoe ty Mosè amy Parò, Inao ty engeñe atoloko azo: Ombia ty hihalaliako ho azo naho o mpitoro'oo naho ondati'oo te hasoike ama' areo vaho añ' anjomba' areo o sahoño, hampipoke iareo amy sàkay avao? **10** Le hoe re, Hamaray. Hoe t'i Mosè, le o sinaontsi'oo! Hahafohina'o te tsy amampañirinkiriñe aze t'Iehovà Andrianañahare'ay. **11** le misitak'azo naho o anjomba'oo naho o mpitoro'oo naho ondati'oo, le hidok' amy sàkay avao. **12** Nienga i Parò amy zao t'i Mosè naho i Aharone vaho nikaike Iehovà t'i Mosè ty amo sahoño nitsobore' i Parò. **13** Le nanoe' Iehovà i nihalalie' i Mosèy, nimate añ' anjomba ao o sahoño naho an-kiririsa ey naho antetek' ao. **14** Aa le natonto' iareo an-kivotri-kivotry ampara' te nitrotròtse i taney. **15** Aa naho nioni' i Parò t'ie nikepake le nampientetse arofo, nihiri tsiritse am' iareo, amy nitsara' Iehovà. **16** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Anò ty hoe amy Aharone, Ahitio o kobai'oo vaho paoho ty lembo' o tane, hanjaria'e boròm-pihetse hanitsike ty tane' i Mitsraime. **17** Nanoe' iareo; nahiti' i Aharone ty fità'e reke-kobaiñe vaho pinao'e ty debo' i taney, le nirodañe am' ondatio naho amo hàreo ty boròm-pihetse, ze atao debok' an-tane eo fonga ninjare boròm-pihetse nanitsike ty tane Mitsraime. **18** Nimanea' o ambiasao ty hañakatse boròm-pihetse amo sahà' iareoo fe tsy nahalefe. Nipetak' am'ondatio naho amo hàreo o boròm-pihetse. **19** Le hoe o ambiasao amy Parò, Rambom-pitàn' Añahare toy! fe nihagàñe avao ty arofo' i Parò le tsy nihaña'e, izay ty nitsara' Iehovà. **20** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Mañaleñaña le mijohaña añatrefa' i Parò, t'ie miavotse mb'an-drano mb'eo vaho ano ty hoe, Hoe ty tsinara' Iehovà: Angao hiaivotse mb'eo ondatikoo hitalaho amako. **21** Aa hera tsy hengà'o homb'eo ondatikoo, le haropako ama'o ty laletse mifamorohotse naho amo mpitoro'oo naho am'ondati'oo naho añ'anjomba' areo ao, le hifamorohotse añ' anjomba' o nte-Mitsraimeo o laletse vaho an-tane ijohaña' iareo. **22** Fe haviko amy andro zay ty tane Gosena imoneña' ondatikoo, tsy hiropahan-daletse, hahafohina'o te añaivo ty tane atoy iraho, Iehovà. **23** Eka, hampijadoñaiko jebaña añaivo' ondatikoo naho ondati'oo. Hipoteake maray i viloñe zay. **24** Nanoe' Iehovà, le havasiañan-daledero ty nifoak' añ' anjomba' i Parò naho añ' anjomba' o mpitoro'e iabio; vaho hene nampiantoe' i fifamorohotan-daletsey ty tane Mitsraime. **25** Kinoi' i Parò amy zao t'i Mosè naho i Aharone le nanao ty hoe, Akia, misoroña aman' Añahare' areo an-tane atoy. **26** Aa hoe t'i Mosè, Tsy mete t'ie hanoe'ay fa sirika amo nte-Mitsraimeo o fisoroña'ay am' Iehovà Andrianañahare'aio. Aa naho isoroña'ay ampahaisaha' o nte-Mitsraimeo ty raha tiva, tsy ho fetsahe' iareo vato hao? **27** Hañavelo telo andro mb' am-patrambey aña zahay, hisoroñe am' Iehovà Andrianañahare'ay, amy ze hitsarae'e ama'ay. **28** Aa

le hoe t'i Parò, Hengako hiavotse mb' am-patrambey ao nahareo hisorofie am' Iehovà Andrianañahare' areo naho tsy loho lavitse ty añaveloa' areo. Mihalalia ho ahiko. **29** Le hoe t'i Mosè, Vata'e mienga azo iraho le hihalaly am' Iehovà te hasitake amy Parò naho amo mpitoro'eo vaho am'ondati'eo hamaray o laletse mifamorohotseo le asoa tsy ho fañahie' i Parò avao, tsy hampienga'e hisorofie am' Iehovà ondatio. **30** Aa le nienga i Parò t'i Mosè vaho nihalaly am' Iehovà. **31** Le nanoe' Iehovà i nihalalie'ey: nafaha'e amy Parò naho amo mpitoro'eo naho am' ondati'eo o laletse nifamorohotseo, leo raike tsy napoke. **32** Le mbe nampientere' i Parò ty arofo'e henane zay, tsy nenga'e hiavotse ondatio.

9 Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Miziliha amy Parò ao le ano ty hoe, Hoe t'Iehovà Andrianañahare' o nte-Evreo: Ampiangao ondatikoo hitoroñe ahy. **2** Aa naho tsy apo'o hañavelo, fa mbe itambozore'o, **3** le ingo ho amo hare'oo ty fità' Iehovà, amo an-kivokeo, amo soavalao, amo borikeo, amo ramevao, amo lia-raikeo naho amo añombeo ty kolàne mandrokènkañe. **4** Fe hampiambahe' Iehovà o hare' Israeleo, amo hare' i Mitsraimeo, le ndra inoñ' inoñ tsy ho mate amo ana' Israeleo. **5** Nifotoañe' Iehovà ami'ty hoe, Hamaray te hano'e' Iehovà i hoe zay an-tane atoy. **6** Aa le nanoe' Iehovà amy loak'androy; fonga niatantiry ty hare' i Mitsraime, fe leo raik' amo hare' o ana' Israeleo tsy nimate. **7** Nampañontane t'i Parò le nirendre'e te ndra raik' amo haren' ana' Israeleo tsy nimate; fe nientetse ty arofo' i Parò vaho tsy nampiengae'e mb'eo ondatio. **8** Le hoe t'Iehovà amy Mosè naho amy Aharone, Songa mangalà lavenoke mahapea fitàne boak' an-toñak' ao le habobò' i Mosè mb' andikeram-beo am-pahaisaha' i Parò; **9** le hinjare deboke era' i tane Mitsraimey, le hampitovoañe bae mangorakorake amy ze ondaty naho biby hanitsike an-tane Mitsraime. **10** Aa le nandrambe lavenok' an-toñak' ao iareo naho nijohañe añatrefa' i Parò naho nadoveve' i Mosè an-tioke izay vaho nampitovoañe bae am'ondatio naho amo bibio. **11** Tsy nahafijohañe añatrefa' i Mosè o ambiasao ty amo baeo, fa nipetak' amo ambiasao naho amo nte-Mitsraime ila'eo ka o baeo. **12** Fe nampijadirin'e Iehovà ty arofo' i Parò vaho tsy nihaoña'e, amy tsinara' Iehovà amy Mosèy. **13** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Mañaleñalèña, le mijohaña añatrefa' i Parò vaho anò ty hoe, Hoe t'Iehovà, Andrianañahare' o nte-Evreo: Ampiangao ondatikoo, hitalaho amako. **14** Aa ie henane zao, hahitriko an-tro'o ao naho amo roandria'oo vaho amo ondati'oo ze hene tolom-boiñe amako, haha fohina'o te tsy eo ty mañirinkiriñe ahy an-tane-bey atoy. **15** Aa naho nahitiko henane ty tañako, hipaok' azo naho ondati'oo ami'ty angorosy le ho naito an-tane atoy, **16** fe toe nadoko, soa te ihe ty hampibohañe ty haozarako le hanitsike ty

tane toy ty fitaroñañe ty añarako. **17** Le amy zao, hiebotsebotse am' ondatikoo hao? tsy hampiengà'o. **18** Aa ie hamaray hoe zao, le hampigadaboñeko havandra jabajaba te amy ze mbe lia'e tsy nizoefie e Mitsraime ao mifototse ami'ty andro nañorizañe aze pake henane. **19** Mampihitritra arè, le ampipaliro ze hare'o naho ze raha'o an-kivok' ao, fa hivalenkañe ze ondaty ndra biby zoefie an-diolio ey tsy nampolieñe, t'ie idoindoña' i havandray. **20** Ze mpitoro' i Parò nihembañe amy tsara' Iehovà, songa nihenekeneke nampipalitse o mpitoro'eo naho o hàre'eo. **21** Fe ze tsy nañaofie ty tsara' Iehovà ka, le nado'e an-kivok' aña avao o mpitoro'eo naho o hàre'eo. **22** Hoe t'Iehovà amy Mosè, Ahitio mb' andikerañe ey ty fità'o hampiponake havandra era' ty tane Mitsraime, amy ze ondaty naho biby vaho ze hene hatae an-kivok' ey, an-tane Mitsraime ao. **23** Aa le nampitakare' i Mosè mb' andikerañe ty kobai'e le nampidoindoña' Iehovà ty àmpiñe naho havandra vaho nirifatse mb'an-tane mb'eo ty afo. Le nampigadabòñe' Iehovà havandra an-tane Mitsraime ao; **24** havandra nibilobiloen-kelatse añaivo'e ao, figadabon-kavandra mbe lia'e tsy nideboñe an-tane Mitsraime ao sika' amy te nififeheañe. **25** Zinama' i havandray ze hene an-tameañe an-tane Mitsraime ao ndra ondaty ndra hare; fonga navitavita'e ze rongofie a montofie ao vaho fonga pinozapozae o hatae an-kivokeo. **26** Fe tsy nipaohen-kavandra o Ana' Israeleo an-tane Gosenao. **27** Aa le kinoi' i Parò t'i Mosè naho i Aharone le nanao'e ty hoe, Toe nandilatse iraho henane; Iehovà ro vantañe vaho aman-tahin-draho naho ondatikoo. **28** Mihalalia am' Iehovà! Ampihankaño o hotroke naho havandran' Añahareo! Le hampiengako, le tsy hampitambatse anahareo ka. **29** Hoe t'i Mosè ama'e, le vata'e miakatse ty rova toy le hahitiko mb' am' Iehovà o tañakoo vaho hijihetse i àmpiñey le tsy ho eo i havandray, haharendreha'o te a Iehovà ty tane toy. **30** Fa ihe naho o mpitoro'oo, apotako te mboe tsy mañeveñe am' Iehovà Andrianañahare avao. **31** (Le amy zao, fa niantio iaby ty vare-leny naho ty vare-hordea, fa niregoreo i hordeay vaho namòñe i vare-leny. **32** Fe tsy nijioefie ty vare-bolè naho ty bolè-lahi'e fa malaom-pitovoañe.) **33** Aa le niavotse boak' amy Parò t'i Mosè, niakatse i rovary. Nahiti'e mb' amy Iehovà o fità'eo le songa nijihetse i àmpiñey naho i havandray vaho tsy nampikojojoahañe an-tane i orañey. **34** Aa vata'e nioni' i Parò te nijihetse i orañey naho i havandray naho i àmpiñey le mbe nanovon-kakeo; nampigañe'e ty arofo'e, ie naho o mpitoro'eo. **35** Aa le niha-jadirin'e ty arofo' i Parò le tsy nampiengae'e o ana' Israeleo, amy tsinara' Iehovà amy Mosèy.

10 Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Akia mb' amy Parò mb'eo, amy te nampigañeko ty arofo'e naho ty

tro' o mpitoro'eo, hampipohako añivo' iareo ao o viloko retoañe, **2** hahafitalilia'o amo ana'oo naho amo ãfe'oo o raha nanoeko e Mitsraimeo naho o vilonje nitoloñeko añivo' iereo, hahafohina' areo te izaho Iehovà. **3** Aa le niheo mb'amy Parò mb'eo t'i Mosè naho i Aharone, le nanao ty hoe ama'e, Hoe ty tsara' Iehovà, Andrianañahare' o nte-Evreo, Pak' ombia ty mbe hitokia'o tsy hirèke añatrefako? Ampiangao ondatikoo hitoroñe ahiko. **4** Fa naho mifonen-drehe tsy hampivotse ondatikoo, le hampi votrahako valala an-tane' areo etoy te maray. **5** Ho kopofe'e ty maso' i tane ty hahaisaha' iaia o taneo, le habotse'e ty sisa nahafipoliotse, o nasisa' i havandraio vaho havorembore'e ze hatae'areo mamoa an-kivoke ey. **6** Hatsefe'e amo anjomba'oo naho o anjombam-pitoro'e naho ty amo hene nte-Mitsraimeo, ie mboe tsy niisan-droae'o ndra o roaen-droae'oo mifototse ami'ty andro naha-tan-tane atoy iareo pake henaneo. Nitolik' amy zao re nienga i Parò. **7** Hoe o mpitoro' i Parò ama'e, Pak' ombia t'ie mbe ho fandrik' amantika? Ampiangao ondatio hitoroñe Iehovà Andrianañahare'e; mbe tsy rendre'o hao te mianto t'i Mitsraime? **8** Aa le nampibaliheñe mb'amy Parò mb'eo t'i Mosè naho i Aharone vaho hoe re tama'e, Akia, toroño t'Iehovà Andrianañahare' areo! Le ia naho ia ty homb'eo? **9** Hoe t'i Mosè, Hindre lia ama'ay o keleia'aio naho o bei'aio; rekets' o ana-dahi'aio naho o anak'ampela'aio vaho hitraok' ama'ay o mpirailia'aio naho o aňombe'aio, hanoe'ay sabadidak' am' Iehovà. **10** Hoe re tam' iereo, Toe hitahy anahareo t'Iehovà naho hengako hindre lia ama' areo o keleia' areo! Hehe ty fikitrohan-draty aolon-dahara' areo. **11** Aiy avao! O lahilahio avao ty hañavelo mb'eo henaneo hitoroñe Iehovà, fa izay ty nipaia' areo. Le sinoike mb'eo iereo hidisak' ami'ty fiatrefañe i Parò. **12** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ahitio ambone' o tane Mitsraimeo ty fità'o, hivotraha' o valalao, hipetaha' iareo an-tane Mitsraime, hampibotseke ze he'e mitiry an-tane eo, ze nisisa' i havandray. **13** Aa le nahiti' i Mosè ambone' tane Mitsraime i kobai'ey vaho ninday tiok' atiñanañe amy tane amy lomoñandroy naho amy haleñe iabiy t'Iehovà; ie nanjirike i ãndroy le fa nonjone' i tiok' atiñanañe mb'eo o valalao. **14** Le nionjoñe nanitsike ty tane Mitsraime o valalao, nandrambañe ty fifaritsoha' i Mitsraime ty nipetaha' iareo, nitozantozañe; mboe lia'e tsy nizoem-pifamorohotam-balala hoe zay vaho tsy ho zoen'e ka. **15** Natsahe'e ty maso' i tane, le nikò-maieñe i tane; naho fonga nabotse'e ze niniñaniña amy tane naho ze voan-katae nisisa' i havandray vaho tsy nanisa raha antsetra an-katae ndra an-drongoñe an-kivoke ndra aia'aia an-tane Mitsraime ao iaby. **16** Kinoi' i Parò amy zao t'i Mosè naho i Aharone le nanao ty hoe, Toe nanao hakeo amy Iehovà Andrianañahare' areo naho ama'

areo iraho. **17** Aa le miambane ama'o ty hiheve ami'ty henane toy i hakeokoy vaho halalio am' Iehovà Andrianañahare' areo te hafahañe amako ty fihomahañe toy avao. **18** Nienga i Parò re, nihalaly am' Iehovà; **19** Nafote' Iehovà i tiokey ho tio-bey hirik' ahandrefañe; nongaha' i tiokey o valalao vaho sinoi'e mb'amy Riam-Binday añe; leo raikie amo valalao tsy napoke an-tane Mitsraime ao iaby. **20** Fe nampientere' Iehovà ty arofo' i Parò, le tsy nampiengae'e mb'eo o ana' Israeleo. **21** Aa le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ahitio mb'andikeram-b'eo ty fità'o hañatseke ty hamoromoroñe an-tane Mitsraime ao, ieñe mete tsapañe. **22** Aa le nahiti' i Mosè mb'andindiñey ty fità'e, le nandrambañe ty tane Mitsraime telo andro ty hamoromoroñe. **23** Songa tsy nahay nifañisake, naho sindre tsy nahaongake telo andro amy nidona'ey; fe amo hene ana' Israeleo le nazava amo kiboho' iareo. **24** Aa le kinoi' i Parò t'i Mosè nanao ty hoe, Akia, toroño t'Iehovà. Fe apoho atoy o lia-rai' areo naho o mpirai-tro areo. Mete hindre ama'o o keleia' areo. **25** Aa hoe t'i Mosè, Tsi-mete tsy hatolo'o ty hisoroñañe naho ty ho èngan-koroañe, hañalankaña'ay ho am' Iehovà Andrianañahare'ay. **26** Aa le hindre lia ama'ay o hare'aio; leo tombo'e raikie tsy hapo'ay, fa hendese'ay hitoroñe Iehovà Andrianañahare'ay, tsy apota'ay te inoñe ty hitoroña'ay Iehovà naho tsy fa pok'añe. **27** Fe nampigañe' Iehovà ty arofo' i Parò vaho tsy nisatrie'e ty hampienga iareo. **28** Le hoe ty Parò tama'e, Soik' aña! Misitaha amako! Mitaoa tsy ho isa'o ka ty tareheko, fa amy andro hahaisaha'o azey ty hihomaha'o. **29** Hoe ty Mosè, Soa i saontsi'oy! Tsy ho treako ka o lahara'oo.

11 Hoe t'Iehovà amy Mosè, Ho tovoñako feh'ohatse raikie amy Parò naho i Mitsraime, izay vaho hapo'e hienga nahareo, eka, hampivotse'e vaho vata'e hatao'e soike. **2** Saontsio an-dravembia ondatio te songa hihalaly, sindre ondaty amo mpirai-tanañe ama'eo, fanake volafoty naho fanake volamena. **3** Toe nampañisohe' Iehovà ampahaisaha' o nte Mitsraimeo ondatio. Mbore nilahitsiay an-tane Mitsraime ao t'i ondaty Mosè am-pihaino' o mpitoro' i Parò naho ampahaisaha'ondatio. **4** Hoe t'i Mosè, Inao ty tsara' Iehovà, Hiakatse petsakalendRaho haneñateña i Mitsraime. **5** Le fonga hivetrake ze hene valohan' anak' an-tane Mitsraime ao, boak' amy tañololoña' i Parò mpiambesatse ampambesam-panjaka'ey, pak' ami' ty tañololoña' ondevo ampela amboho' i fandisanañe vaho ty valohan' anan-kare. **6** Hanitsike ty tane Mitsraime ty fikoaihañe mbe lia'e tsy ni-añ' ohatse vaho le lia'e tsy hanahafañe ka. **7** Fe amo ana' Israeleo, le tsy hihiake ama'ondaty ndra aman-kare ty amboa, hahafohina' areo te ampiambahe' Iehovà amy Mitsraime t'Israele. **8** le amy zay hizotso mb'amako o mpitoro'o retoañe

hibokoboko amako hanao ty hoe, Miengà anay, ihe naho ze hene ondaty am-pandia'o. Izay iraho vaho hiaivotse, le nienga i Parò am-piforoforoan-keloke. **9** Hoe t'Iehovà amy Mosè, Tsy hañañoie azo t'i Parò soa te hampitomboañe an-tane Mitsraime ao o halatsañe hanoekoo. **10** Nanoe' i Mosè naho i Aharone añ' atrefa' i Parò i hene raha tsitantane rezay; fe nampientere' Iahoe ty arofo' i Parò vaho tsy nampiangae'e an-tane'e o ana' Israeleo.

12 Hoe ty tsara' Iehovà amy Mosè naho Aharone an-tane Mitsraime ao: **2** Hatao' areo fitorambolañe ty volañe toy; ie ty hatao' areo valohambolan-tañoie. **3** Aa le tseizo amy valobohò' Israeley te, amy fahafolo' ty volañe toy, songa handrambe ty vi'e ho añ'anjomban-drae'e ze lahilahy, ty vi'e ze hasavereñañe. **4** Aa naho loho kede te ami'ty vi'e raikae ty hasavereñañe, le hangala'e raikae hatraok' amo marine' i anjomba'eio ty ami'ty ia' ondaty, ze hahafikamà' ondatio ty hamolilia'o ty vi'e. **5** Tsy hanan-kandra i vi'ey; lahi'e an-tao'e valoha'e ty ho rambeseñe ke amo añaondrio he amo oseo. **6** Ho tana'o pak' ami'ty andro fahafolo-efats' ambi' i volañey; le songa hamono ty aze amy folak' àndroy ze amy valobohò' Israele. **7** Handrambesa' iareo ty lio'e vaho hafitse ami'ty lahindalañe roe naho ami'ty ambone'e amy ze anjomba ikamañe azey. **8** Ho kamae' iereo amy haleñey i hena natono añ'afoy naho ty mofo po-dalivay, le ampitraofo àña-mafaitse t'ie kamaeñe. **9** Tsy ho kamaeñe manta, tsy ho sambaiheñe, fa atono añ' afo ty loha'e naho o tombo'eo vaho o aova'eo. **10** Tsy ho sisañe ami'ty maraiñe; fa fonga horoañe amy maraiñey ze sisa. **11** Zao ty hikama'o aze: misikiñe ty vania'o, mihana o fandia'oo, naho am-pità'o ty kobaiñe; le ikamañe masika. i Fihelañ'Ambone' Iehovà izay. **12** Fa hiranga an-tane Mitsraime iraho te haleñe, le ho lihiñeko kàboke ze valohan' anak' an-tane Mitsraime ao ndra ondaty ndra hare vaho hametsake zaka amo ndrahare' i Mitsraimeo: Izaho Iehovà. **13** Viloñe ho anahareo amo anjomba' imoneña' areoo i lioy; aa naho treako ty lio, le hiary ambone' areo iraho vaho tsy ho zevoñe' ty angorosy te lihiñeko ty antane Mitsraime. **14** Ho andro faniahiañe anahareo ty andro toy. Hambena' areo ho sabadidak' am' Iehovà; amo hene tarira' areoo ty hañambena' areo aze ho fañe tsy modo nainai'e. **15** Fito andro ty hikamà' areo mofo po-dalivay; le fonga hafaha' areo añ' anjomba' areo ze atao lalivay aolo' i andro valoha'ey; amy t'ie mikama lalivay amy andro valoha'ey pak'ami'ty andro faha-fito, le haitoañe am' Israele indatiy. **16** Amantaño fivory miavake i andro valoha'ey, naho fivory miavake ho anahareo ka i andro fahafitoy, le tsy mitoloñe ndra inon'inoñe amy andro rey naho tsy amy ho kamaeñe: izay avao ty ho fitoloña' areo. **17** Ambeno i sabadidake mofo po-dalivay amy t'ie

ty andro nampiangàko amy Mitsraime i valobohò' areoy: aa le hambena' areo amo hene tarira' areoo ty andro toy ho fañe tsy modo kitro añ'afe'e. **18** Amy volam-baloña'ey, amy andro faha folo-efats'ambi' i volañey naho hariva, ty hikama' areo mofo po-dalivay pak' ami'ty hariva' i andro faha-roapolo-raik' ambiy. **19** Fito andro te tsy hanjoan-dalivay ty añ' anjomba' areo ao, amy t'ie mikama raha nanoen-dalivay ro haitoañe amy valobohò' Israeley indatiy, ndra t'ie mpañialo ndra te nitoly amy taney. **20** Tsy hikama raha aman-dalivay fa mofo po-dalivay ty ho kamae' areo amo hene akiba' areoo. **21** Aa le fonga kinoi' i Mosè o roandria' Israeleo, nanao'e ty hoe, Añakaro vi'e le andrambeso ty amo hasavereña' areoo vaho lentao i Fihelañ' amboney. **22** Rambeso ty tsampan-tseva, le aloño amy lio am-panakey; naho afitsezo an-dahin-dalañe roe eo naho an-tokonañe ambone eo i lio am-panakey vaho tsy ia ty hiakatse an-dalañ' anjomba'e ampara' te maray. **23** Amy te hitoañe mb'eo t'Iehovà hanjevoñe o nte-Mitsraimeo; aa ie mahavazoho ty lio amy tokonañe amboney naho amy lahindalañe roe rey, le hiary ambone' i lalañey t'Iehovà vaho tsy henga'e hizilik' an-kiboho' areo ao i mpandrotsakey hanjevoñe. **24** Hambena' areo nainai'e izay, ho fañe tsy modo ama'o naho amo tarira'oo. **25** Le mivotrake an-tane hatolo' Iehovà anahareo ty amy tsara'ey le ho henefe' areo ty fitoroñañe toy. **26** Aa naho añaontanea' o ana' areoo ty hoe: Ino ty fitoroñ'areo toy? **27** Le hanao' areo ty hoe, le ty fisoroñañe i Fiariañ' Ambone' Iehovà, amy t'ie niary ambone' o kibohon' ana' Israele e Mitsraimeo naho zinevo'e o nte-Mitsraimeo vaho nado'e o kibohon-tikañe. Aa le niondreke ondatio, nitalaho. **28** Nimb'eo o ana' Israeleo nanao hambañe amy nandilia' Iehovà i Mosè naho i Aharoney; izay ty nanoe' iareo. **29** Ie petsakaleñe, le linihi' Iehovà ze hene valohan' anak' an-tane Mitsraime ao, mifototse amy tañoñoñoña' i Parò niambesatse amy fiambesam-pifehea'ey pak'ami'ty mpirohy amy nampigabeñañe azey naho ze valohan' anan-kàre iaby. **30** Nitroatse haleñe t'i Parò, ie naho ze hene mpitoro'e naho o nte-Mitsraime iabio vaho akore ty fangololoihañe e Mitsraime ao, kanao tsy eo ty anjomba tsy aman-dolo. **31** Aa le kinoi'e t'i Mosè naho i Aharone amy haleñey le nanao ty hoe, Miongaha, lengao ondatikoo, inahareo naho o ana'Israeleol Akia, toroño t'Iehovà, amy nisaontsie' areoy. **32** Endeso o mpirai-lia' areoo naho o añaombe' areoo, amy nisaontsie' areoy vaho mañaveloa. Le tatao ka iraho! **33** Tinaentae' o nte-Mitsraimeo ondatio hampalisa ty hampiakarañe iareo amy taney, fa hoe iereo, Fonga mate zahay. **34** Aa le rinambe' ondatio o koba' iareo po-dalivaio, ie nikolopofeñe saroñe an-tsoro'e ao miharo amo fanake fampikobàñe. **35** Norihe' o ana' Israeleo ty saontsi' i Mosè le nihalaly bange volafoty naho volamena vaho sikiñe

amo nte-Mitsraimeo, **36** le nosihe' Iehovà o nte-Mitsraimeo t'ie hatarike am' iereo, le nomei' iereo ze hene nihalahieñe. Aa le nifongane' iereo o nte-Mitsraimeo. **37** Nañavelo boak' e Ramesèse pak' e Sokòte o ana' Israeleo, ondaty enen-ketse ampandia fa tsy niaheñe o keleiañeo. **38** Valobohòke mifangaro ty nitrao-pienga am' iereo naho o liaraikao naho o mpirai-trokeo naho ty hanañañe tsy fotofoto. **39** Natafia' iereo i mofo po-dalivay amy koba nendese' iereo boake Mitsraimey, Tsy nian-dalivay i kobay amy t'ie natao' o nte-Mitsraimeo soike le nihepakapake fa tsy eo ty hañalankaña' iereo vaty. **40** Ty fitaveaña' o ana' Israele nimoneñe e Mitsraimeo le efa-jato-tsi-telopoloo tañoie. **41** Ie nimodo i 430 tañoie rezay amy andro zay, le hene nienga an-tane Mitsraime o lahiale' Iehovà o. **42** Halem-pijilova' Iehovà toy, i nampiengà'e iereo an-tane Mitsraimey, aa le ho fijilova' o ana' Israele iabio naho ze hene tarira' iereo, am' Iehovà ami' ty haleñe toy. **43** Hoe t'Iehovà amy Mosè naho i Aharone: Zao ty fañè' i Fiarian' Amboney: Tsy ho kamae' ty ambahiny, **44** fe azo kamae' ze ondevo vinily; o nisavare'oo ty hihinañe aze. **45** Tsy ho kamae' ty mpañialo ndra ty mpikarama. **46** Añ' anjomba raikae ty ikamañe aze, tsy añaikarañe amy anjombay i henay vaho tsy hapènkañe o taola'eo. **47** Hambena' ty valobohò' Israele izay. **48** Aa naho te hitraok' amy sabadidam-Pihelaña' Iehovà ka ty renetane ama' areo, le tsy mahay tsy ho savareñe hey ze fonga lahilahie; ie amy zay ro mete mitotoke mb'eo hañambeñe aze; hanahake t'ie nisamak' amy taney. Fe tsy mete ikama ze ondaty tsy votso-boiñe; **49** raikae ty fetse amo renetane mañialo ama' areoo naho amo nisamak' amy taneio. **50** Le nanoe' o ana' Israeleo, niheneña' o ana' Israeleo ze nandilia' Iehovà i Mosè naho i Aharoney. **51** I àndroy avao ty nampiengà' Iehovà an-tane Mitsraime ao o ana' Israeleo am-poko am-poko.

13 Nitsara ty hoe amy Mosè t'Iehovà: **2** Avaho ho ahy ze hene lahilahy valohan' anake. I manoka-koviñe amo ana' Israeleo, ke ondaty he hare, ahiko irezay. **3** Hoe t'i Mosè am'ondatio, Tiahio ty andro toy, ty niavota' areo i Mitsraime, boak' an-trañiom-pañondevozañe ao; amy t'ie nampiengà' Iehovà atoy an-kaozaram-pità'e; le tsy ho kamaeñe ty mofo aman-dalivay. **4** Androany ami'ty volan-kofahofa, ty niavota' areo. **5** Aa naho minday azo mb'an-tane' o nte-Kanàneo naho o nte-Kheteo naho o nte-Emòreo naho o nte-Kiveo vaho mb'amo nte-Iebosio aña t'Iehovà, ie nampitamae'e an-droae'o am-panta hatolots' azo; tane orikorihen-dronono naho tantele, le hambena'o ami'ty volaie toy o fitalahoña ze. **6** Fito andro ty hikama'o mofo po-dalivay vaho ano Sabadidake. am' Iehovà amy andro faha-fitoy. **7** Ho kamaeñe fito andro ty mofo po-dalivay, le tsy ho

tendrek' ama'o ty mofo aman-dalivay vaho tsy ho zoeñe ama'o, an-toe'o iaby ty lalivay. **8** Ty hoe ty hatoro'o ami'ty ana-dahi'o amy andro zay, le i nanoe' Iehovà ho ahikoy, t'ie niavotse i Mitsraime. **9** Ho viloñe ama'o am-pità'o naho tiahy añaivom-pihaino'o eo soa te ho am-palie'o ty Ha' Iehovà, amy te am-pitàñe maozatse ty nampiavota' Iehovà azo amy Mitsraime. **10** Aa le hambena'o amy namotoaña'e azey boa-tañoie o fañè zao. **11** Naho ninday azo an-tane' o nte-Kanàneo t'Iehovà, ie nifañaia ama'o naho an-droae'o vaho fa natolo'e azo, **12** le havi'o ho a Iehovà ze hene manoka-koviñe naho ze fonga valohan' anan-kare'o, a Iehovà o lahi'eo. **13** Fa ho jebañe'o ami'ty añaondry ka ty valohan' ana-borike, aa naho tsy lefe'o jebañeñe, le tsi-mete tsy kitsiñe'o ty loha'e. Aa le ho jebañe'o ty tañoloñoloñan-anadahi'o. **14** Ie aña naho mañontane azo ty ana'o ami'ty hoe: Iño zao. Le hatoi'o ty hoe, An-kaozaram-pità'e ro nampiengà' Iehovà anay i Mitsraime, boak' an-trañom-pañondevozañe ao. **15** Ie nifoneñe tsy hampienga anay t'i Parò, le vinono' Iehovà ze fonga valohan' anake an-tane Mitsraime ao, ty tañoloñoloña' ondaty naho ty valohan' anan-kare. Aa le soroniko am' Iehovà ze lahi'e manokake ty hoviñe, fe ho jebañeko ze tañoloñoloñan' anadahiko. **16** Le ho sokitse am-pità'o eo zay vaho alama aolo' o maso'oo te ninday antika niavotse e Mitsraime am-pità'e maozatse t'Iehovà. **17** Naho nampienga' i Parò ondatio, le tsy niaoloan' Añaahare mb'an-tane o nte-Pilistio mb'eo ndra t'ie narine. Fa hoe t'i Andrianañahare, hera hibalintoa ondatio te miatrek' aly naho hibaliqe mb'e Mitsraime aña. **18** Te mone nampiarien' Añaahare mb' an-dalan-diolo' i Riake Menay ondatio. Le nangovovoqe boake Mitsraime o ana' Israeleo. **19** Le nendese' i Mosè mindre ama'e ty taola' Iosefe amy nampifantà'e o ana' Israeleo ty hoe: Toe hitilik' anahareo t'i Andrianañahare vaho hampindreze' areo ama'areo boak' atoa o taolakoo. **20** Ie niavotse i Sokote iereo le nitobe Etame aña'olo' i ratraratray. **21** Niaoloa' Iehovà andrahoñe mitiotiotse te antoandro nitarike i liay vaho an'afo mijoala te haleñe hañomea'e hazavañe hañaveloña handro naho haleñe. **22** Tsy nisitak' ami'ty fiaoloa'e ondatio i rahoñe nitiotiotsey te antoandro, ndra i afo nijoalay te haleñe.

14 Hoe ty nitsarae' Iehovà amy Mosè, **2** Misaontsia amo ana' Israeleo ty hibaliqe naho hitobe aolo' i Pi-Hakiròte; añaivo' i Migdòle naho i riakey, tandrife i Baal' Tsefone; eo ty hitobe'a' areo marine i riakey. **3** Le hatao' i Parò te mikariokariok' antamberen-tane ey avao ana' Israeleo fa arikatoha' i ratraratray. **4** Aa le ho gañeko ty arofo' i Parò vaho hihoridana'e. Fe hahazo engeña amy Parò naho amo fonga lahindefo'eo iraho, le ho fohi' o nte-Mitsraimeo te Izaho Iehovà. Aa le nanoe'

iereo izay. **5** Le nampandrendreheñe i mpanjaka' i Mitsraimey te nibotatsak' aña ondatio, le nibalintoa am' ondatio ty fivetsetse' i Parò naho o mpitoro'eo vaho hoe iereo, Inoñe i nanoentika namotsotse o ana' Israeleo tsy hitoroñ' antikañey? **6** Aa le nampihentseñe'e i sarete'ey vaho nampindreza'e ondati'eo. **7** Ninday sarete enen-jato nijoboñen-dre vaho ze kila sarete' i Mitsraime rekets' o mpifehe'eo iaby. **8** Le nampientere' Iehovà ty arofo' i Parò mpanjaka' i Mitsraime vaho nihoridaña'e o ana' Israeleo, ie fa nienga am-pitañ' abo o ana' Israeleo. **9** Nihoridaña'e o nte-Mitsraime amy ze hene soavala naho sarete' i Parò, o mpiningi-tsoavalao naho o lahindefo'e iabio vaho nitrà'iaero nitobe marine' i riakey iereo marine i Pi-Hakiròte tandrife i Baal' Tsefone. **10** Le nañarivo mb'eo t'i Parò, le nampiandra fihaino o ana' Israeleo, le indroy, nionjoñe mb'am' iereo o nte-Mitsraimeo. Vata'e nirevendreveñe iereo vaho nikoiak' am' Iehovà o ana' Israeleo. **11** Le nanao ty hoe amy Mosè, le tsy aman-kibory e Mitsraime ao hao ty nanesea'o anay mb'etoa hikoromak' am-patrambey atoy? Ino o nanao' anaio, ihe nampiakatse anay amy Mitsraime! **12** Tsy zao hao ty vinola'ay ama'o e Mitsraime aña t'ie apoke hitoroñe o nte-Mitsraimeo? fe hàmake mitoroñe o nte-Mitsraimeo ta t'ie hivetrak' anjerezere tane atoy. **13** Aa hoe t'i Mosè am'ondatio, Ko hembrañe, mijadoña vaho isaho ty fandrombaha' Iehovà hatoro'e anahareo anito, fa o nte-Mitsraime isa' areo androany tsy ho isa' areo kitro-katroke ka. **14** Hialy ho anahareo t'Iehovà, aa le mianjiña. **15** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ino ty ikoia'ho ahy? Misaontsia amo ana' Israeleo ty hionjom-b'eo. **16** Le aonjono o kobai'oo vaho ahitio ambone' o riakeo ty fità'o, le isalahao, hitsaha' o ana' Israeleo añaivo' o riakeo an-tane maike. **17** Inao, hampigañeko ty tro' o nte-Mitsraimeo, ie hañorike, hahazoako engeñe amy Parò naho i valobohò'ey naho amo sarete'eo naho amo mpiningi-tsoavala'eo. **18** Ho fohi' o nte-Mitsraimeo te izaho Iehovà, naho ahazoako engeñe amy t'i Parò naho o sarete'eo vaho o mpiningi-tsoavala'eo. **19** Ie amy zao, nisitake i anjelin' Añahare niaolo' i tobe' Israeleiy, nivike mb' am-boli' iareo ao. Toe nisitsitse boak' aolo' iareo i rahoñe nijoalay le nijohañe am-boho'e ao **20** nitsatoke añaivo' o lahindefo' i Mitsraimeo naho i tobe' Israeley; naho ninday ieñe mb'aroa i rahoñey fe nihazavae'e atoa i haleñey, soa tsy nifankarine amy haleñe iabiy ty raikie mb'ami'ty ila'e. **21** Aa le nahiti' i Mosè ambone' i riakey ty fità'e, le nampivevè' Iehovà amy haleñe iabiy an-tiobey atiñanañe i riakey naho navali'e ho tane maike i riakey vaho nizara o ranoo, **22** le nioñe amy riakey an-tane maike o ana' Israeleo, ty rindrin-drano an-kavana' iereo naho an-kavia'e. **23** Hinorida' o nte-Mitsraimeo iereo, mb'an-teñateña' i riakey, o soavala' i Parò iabio, ze hene sarete'e naho

o mpiningi-tsoavala'eo. **24** Le amy fijilovañe marain-drainey, le nijilove' Iehovà boak' amy afo nijoalay naho amy rahoñey ty valobohò' i Mitsraime vaho navalitsikota'e i valobohò' i Mitsraimey. **25** Nakatra'e o laron-tsarete'eo nanebatsebañe ty fionjona' iareo vaho hoe ty asa' o nte-Mitsraimeo, Antao hibioñe ami'ty lahara' Israele! amy te mialy amy Mitsraime ho a iareo t'Iehovà. **26** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ahitio ambone' i riakey ty fità'o hibaliha' o ranoo amo nte-Mitsraimeo, amo sarete'eo vaho amo mpiningi-tsoavala'eo. **27** Nahiti' i Mosè ambone' i riakey amy zao ty fità'e le nimpoly amy fikararaha'e taoloy i riakey te nanjirike i àndroy. Nitriban-day ama'e o nte-Mitsraimeo fe navalitaboa' Iehovà añaivo' i riakey. **28** Nitabatroake mb'eo i ranoy nañàmbo o sareteo naho o mpiningitseo naho i valobohò' i Parò nañorike o ana' Israeleo mb'an-driake mb'eo iabiy, ie tsy nengan-tsehanga'e. **29** Fe nitsake i riakey antane maike ka o ana' Israeleo añaivo i riakey amy te nirindriñe am'iereo i ranoy, ankavana'e naho ankavia'e eo. **30** Izay ty nandrombaha' Iehovà am-pità' o nte-Mitsraimeo t'I Israele amy andro zay vaho niisa' Israele nifitak' añ' olon-drano ey o fàten-te Mitsraimeo. **31** Nahaisake i hara' elahin-kaozara' Iehovà nabo'a'e amo nte-Mitsraimeoy t'I Israele, le nañeveñe am' Iehovà ondatio vaho niantoke amy Iehovà naho i Mosè mpitoro'ey.

15 Le nisabo ty takasy toy am' Iehovà t'i Mosè naho o ana' Israeleo, nipoña-peo ami'ty hoe: Ho saboeko t'Iehovà, onjono an-tiotiotse ey, Nafetsa'e an-driak' ao ty soavala reke-mpiningi'e. **2** Haozarako naho saboko t'Iehovà, le fandrombahañe ahiko henaneo. Andrianañahareko re, le ho rengo, Andrianañaharen-draeko, vaho honjoñeko. **3** Fanalolahy añ' aly t'Iehovà, Iehovà ty Tahina'e. **4** Navokovoko'e an-driak' ao o sarete' i Parò naho i valobohò'ey. Nampiopoe'e an-dRia-Binda ao o roandria jinobo'eo. **5** Manafots'iaero i lalekey, nilempotse an-dalek' ao hoe vato. **6** Toe engeñe an-kaozarañe o fità'o havanao, ry Iehovà. Fa dinorodemom-pitàn-kavana'o i rafelahiy, ry Iehovà. **7** Ami'ty hajabahinam-bolonahe'o ty anjevoña'o ambane o mivoala ama'oo. Ampihitrife'o mb'eo ty haviñera'o mahatomonto iareo hoe tain' ava. **8** Ami'ty fikofòm-piantsona'o ty nivotria' i ranoy. Nitroatse hoe rindriñe i sorotombahañey; Nizitse an-tro' i riakey o lalekey. **9** Hoe ty asa' i rafelahiy: Ho horidañeko, ho trako, Ho zaraeko o dinohitseo; ie hañeneke ty haveloko. Hapontsoako ty fibarako, handrotsaha' ty tañako. **10** Fe nitiofo'o an-kofò'o Le nandipotse iareo i riakey. Nilempotse hoe firake An-drano nitabohazake ao. **11** Ia amo ndrahareo ty mañirinkiriñe Azo ry Iehovà? Ia ty hambañe ama'o? Tsomerentsereñe ankamasiañe, mampañeveñe an-drege, ry mpitolon-

kalatsaño! **12** Nahiti'o ty fità'o havana vaho nabea' andikerañe aña vaho hiaivotse mb'eo boak' andro i taney iereo. **13** Am-pikokoa-migahiñe ty nialoa'o ondady nibeña'oo. An-kafatrara'o ty nitehafa'o mb'añ'akiban-kamasiña'o mb'eo. **14** Nahajanjiñe o kilakila ondatio vaho nitititike; Fineveneveraño ty nametreke o nte-Pilistio **15** Nirevendreveña o mpifehe' i Edomeo nilondrahondra o roandria' i Moabeo, fonga nitranake o nte-Kanàneo; **16** nivotrara' ty havorombeloña naho ty hetraketrake, ami'ty haozaram-pità'o nizitse hoe vato iereo—Ampara' te nitsake ondati'oo ry Iehovà, ampapa' te nitsake ondady vinili'oo. **17** Hampimioahe'o ao iereo vaho haore'o am-bohi' i lova'oy—i toem-pimoneña'o hinalanka'oy, ry Iehovà, i fipaliraño naorem-pità'oy ry Talè. **18** Mifehe nainai'e donia t'Iehovà. **19** Fa nisorogodañ' an-driak' ao o soavala i Parò rekets' o sarete'eo naho o mpiningi'eo, le nampoli' Iehovà am' iereo o ranon-driakeo, vaho nitsake añaivo' i riakey an-tane maïke o ana' Israeleo. **20** Nandrambe kantsaño amy zao t'i Miriamae mpitoky, rahavave' i Aharone, le nañorik' aze an-kantsaño naho tsinjake o rakemba iabio **21** vaho nitakasie' i Miriamae: Misaboa am' Iehovà fa nandreketse ampandreketa-bolonahetse. Navokovoko'e an-driak' ao ty soavala reke-piningi'e. **22** Aa le nendese' i Mosè nienga i Ria-Binday t'Israele naho nionjom' an-dRatraratra' i Sore. Nañavelo telo andro ampatriambe ao iereo fe tsy nahatendreke rano. **23** le pok'e Marà ao, le tsy nihay kamaeña i rano' i Marà fa nafaitse. (Izay ty nanaoña ty hoe Marà i aoy.) **24** Aa le niñoño amy Mosè ondatio ami'ty hoe: Ino ty hinome'ay? **25** le nitoreo am'Iehovà re naho nitoroa' Iehovà ty hatae, ze nahifi'e an-drano ao nahamamy i rano. Teo ty nanao' Iehovà fañe naho zaka vaho teo ty nitsaha'e iereo. **26** Hoe re: Naho imanea'o haoña ty firañaanaña' Iehovà Andria nañahare'o naho manao ty hahiti'e am-pivazohoa'e naho mijanjiñe o fandilia'eo vaho miambeña o fañe'e iabio, le tsy hapoko ama'o o areteña nafetsako amo nte-Mitsraimeoo, fa Izaho Iehovà Mpampijangaña azo. **27** le nitotsake Elime ao iereo, toetse an-dohan-drano manganahana folo ro' amby naho satraña fitom-polo; vaho nañialo marine' o ranoo eo.

16 Ami'ty andro fahafolo lime ambi' i volampaha-roe niavota' iereo an-tane Mitsraimey, le nañavelo boak' Elime ty valobohò' Israele vaho nivotrak' am-patrambei' i Sine añaivo' i Elime naho i Sinà. **2** Nitoreo amy Mosè naho i Aharone ampatriambe ao i valobohò' Israeley; **3** le nanao' o ana' Israeleo ty hoe, Hamake te navetram-pità' Iehovà an-tane Mitsraime ao, ie nitoboke marine' o valañen-kenao vaho nikama mahakama ampapa' te nitsake; fe nasese'o ampatriambe atoy ty fivoribey toy ho zamane'o an-kasalikoña. **4** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ingo, hampikiojoahako mahakama boak'

andikeraña aña vaho hiaivotse mb'eo boak' andro ondatio hanontoña i tsaraeña, ze mahatsàke i àndroy, hitsohako iereo, ke hañaveloa' iereo i Hake natolokoy ke ts'ie. **5** le amy andro fah' eneña le halankaña' iereo o natonto'eo, fa ho indroe'ty famoria' iereo boak' andro. **6** Aa le hoe t'i Mosè naho i Aharone amo hene ana' Israeleo, Ho fohi' areo hariva te Iehovà ty nañavotse anahareo an-tane Mitsraimey, **7** le ie maraindray ho isa' areo ty enge' Iehovà, fa jinanji'e ty fitoreo' areo am' Iehovà. Aa inon-jahay te itoreova' areo? **8** Le hoe t'i Mosè, hanjotsoa' Iehovà hena ho kamae' areo te hariva naho mahakama mahaanjaña te maraindraña, amy te janji' Iehovà ty fimenomeno' areo te miñoñoña—fa inon-jahay? Tsy ama'ay ty fiñoñoña' areo fa am' Iehovà. **9** Le hoe t'i Mosè amy Aharone, Saontsio o valobohò' Israeleo, Miharinea am' Iehovà, fa jinanji'e ty fitoreo' areo. **10** Aa naho nilañoña amy valobohò' Israeley t'i Aharone, ie nitolike mb' ampatriambey eña, ingo, niboak' amy rahañey ty enge' Iehovà. **11** Nitsara amy Mosè t'Iehovà nanao ty hoe, **12** Fa tsinanoko ty fitoreova' o ana' Israeleo; aa le taroña am' iereo ty hoe, hikama hena iereo te hariva, naho ho ànja-mahakama iereo te maraindray vaho hapota' areo te Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **13** le amy harivay, nionjom-b'eo o hatrakatrake nañatseke i tobey; le ie maraindraña hoe nitzotsoan-jono ty aña'ariari' i tobey. **14** le nionjoña i zonoy, le ingo ty raha bory nilamak' am-patriambey ey, hoe sisi'e, matify hoe tihin-tà an-tane eo. **15** le niisa' o ana' Israeleo i raha zay, le hoe ty nifanoña' iereo, Ino zao? Amy t'ie nahaalik' iereo. Le hoe t'i Mosè am' iereo, le ty mahakama nazotso' Iehovà ama' areo ho kamaeña. **16** Inao ty nandilia' Iehovà: Atontono ty hikama'areo, sindre omere raïke, ty ami'ty ia' ondati'o, sindre hangalake ty mahaeneña. **17** Nanao' o ana' Israeleo izay, le namory, teo ty nanontoña maro, teo ty nanontoña kede. **18** Aa le nikapoah'e iereo ami'ty omere, le tsy nanisa ty nanontoña maro vaho tsy niereña ty nanontoña potrapotra'e, songa nanontoña ty nahaeneña aze. **19** Le hoe ty nanao' i Mosè, Asoao tsy hanisaña ty maraiña. **20** Fe tsy hinao' iereo t'i Mosè, teo ty nanisa ami'ty maraiña, le nipoahan' oletse vaho nitrotròtse. Aa le niviñera' i Mosè. **21** Boa-maraiña ty natonto' iereo, ty amo falie mikamao; ie nipsaña ty àndro le nimosaoña. **22** Fa ami'ty andro fah' eneña, songa nitoha indroe' ty mahakama'e, sindre omere roe vaho hene niheo mb'eo o androanavi' i fivoribeio nitalily amy Mosè, **23** le hoe re am' iereo, Hoe ty nitsarae' Iehovà: Fitofaño ty hamaray, Sabata masiña am' Iehovà; atoñaño ze hatoña' areo naho ahandrò ze ahandroña te anito, le amiho ho ami'ty maraiña. **24** Aa le namike ho ami'ty maraiña, amy nitoroa' i Mosè ty tsy nimantiña vaho tsy aman-oletse. **25** Hoe t'i Mosè, Mikama anito, fa Fitofaño am' Iehovà

ty androany vaho tsy ho zoeñe an-kivok' aña izay te anito. **26** Eneñ' andro ty hanontona' areo, f'ie tsy ho tendreke ami'ty andro fahafito, ie Sabata. **27** Ie amy andro fahafitoy, teo t'indaty nitoha fe tsy naharendreke. **28** Hoe t'lehovà amy Mosè, Pak' ombia ty mbe hifoneña' areo tsy hañorike o lilikoo naho i Fetsekoy? **29** Inao, te natolo' Iehovà anahareo ty Sabotse; izay ty anjotsoa'e amy andro fahaeneñey ty mofo mahatsàk' andro roe. Songa midok' antoe'e, Ko apo'o ndra iaia hiavotse amy toe'e ami'ty andro faha-fito. **30** Aa le songa nitofa ami'ty andro faha-fito ondatio. **31** Natao' o ana' Israeleo mène i mofoy. Nifoty hoe kabaro maika naho hoe mofo pisake nanoeñe an-tantele. **32** Hoe t'i Mosè, Zao ty linili' Iehovà, Añaitsafo omere raik' ama'e, hahaja ho amo tarira'areo mifandimbeo, hahaoña' iereo i mahakama namahanako anahareo am-patrambey ao t'ie nampiangàko an-tane Mitsraimey. **33** Le hoe t'i Mosè amy Aharone, Andrambeso korojy le agodoño ao ty mène mahatsàke ty omere vaho ahajao añañtrefa' Iehovà ho fihaja amo tarira'areo. **34** Amy nandilia' Iehovà i Mosè, ty nampipoha' i Aharone aze aolo' i fañinay ho fihaja. **35** Nikama mène efapolo taoñe o ana' Israeleo, ampara' te nivotrak' an-tane fimoneñañe aña; nikama mène ampara' t'ie nitotsake aña'efetane Kanàne ao. **36** Toe fahafolo ty efà ty omere.

17 Nienga i fatrambey Siney mb' ami'ty lia' iareo ty valobohò' o ana' Israeleo ty ami'ty falie' Iehovà vaho nañialo e Refidime fe tsy aman-drano ho kamae' ondatio. **2** Le nidoha raha amy Mosè ondatio nanao ty hoe, Meo rano hinome'ay. Hoe t'i Mosè am' iereo, Ino ty idabasidà' areo amako? Ino ty itsoha' areo t'lehovà? **3** Fe nifeake hataliñiereñe ondatio vaho nitoreo amy Mosè ami'ty hoe, Ino ty nampivavota'o anay amy Mitsraime hamonoa'o anay naho o keleia'aio naho o hare'aio an-karan-dranoaño? **4** Aa le nitoreo am' Iehovà t'i Mosè, ami'ty hoe: Ino ty hanoeko am'ondaty retoañe? Didý tsy ametsaha' iareo vato. **5** Hoe t'lehovà amy Mosè, Miaria aolo' ondatio, le ampindrezio o androanavi' Israeleo; tintino am-pitañe i kobay napao'o i Naileiy, le akia. **6** Inao, hijohaña añañtrefa'o ambone' i vato' i Korèbey iraho. Paoho i vatoy, le hiakaran-drano, hikamà' ondatio. Nanoe' i Mosè izay, ampahaisaha' o androanavi' Israeleo. **7** Natao'e Masà naho Meribà i toetsey amy te nidoha raha naho nitsoke Iehovà o ana'Israeleo ami' ty hoe, Amantika hao t'lehovà ke ts'ie? **8** Niheo mb'eo amy zao t'i Amalèke nifañotak' am'Israele e Refidime eo. **9** Hoe t'i Mosè am' Iehosoa, Joboño ondaty ho antika, le mionjona hialy amy Amalèke. Hijohaña ambone' o vohitseo iraho te hamaray le ho an-taiaño i kobain' Añañharey. **10** Le nanoe' Iehosoa i nampano'e i Mosè vaho nialy amy Amalèke, le nañiambone' i vohitsey t'i Mosè naho

i Aharone vaho i Khòre. **11** Aa ndra mbiambia te nahafañonga-pitañe t'i Mosè le nahagioke t'Israele, fa ie nazè'e i fitañey le nahareketse ka t'i Amalèke. **12** Nihamokotse amy zao o fità' i Mosè le nandrambe vato naho napo' iereo ambane'e hiambesara'e, naho nongahe' i Aharone naho i Khòre o fità'eo, ty raik' aña' ila'e etia le ty raik' atia vaho tsy nitroetroe o fità'eo ampara' te nitsototse i androy. **13** Le ginio' Iehosoa am-bavam-pibara t'i Amalèke naho ondati'eo. **14** Le hoe t'lehovà amy Mosè, Sokiro am-boke ao izay ho tiahy vaho apoho an-dravembia' Iehosoa te ho faoheko ambanen-dikerañe ty fitahiaña i Amalèke. **15** Le nandrafitse kitrely t'i Mosè vaho natao'e ty hoe, Iehovà Nissy, **16** le hoe re, Aa kanao nañionjom-pitañe amy fiambesa' Iehovà t'i Amalèke, le hifañotak' ama'e t'lehovà, tarirats' an-tariratse.

18 Aa naho jinanji' i litrò mpisoro' i Midiane, rafoza' i Mosè, ze hene nanoe' Añañhare ho a i Mosè naho ho a ondati'e Israeleo vaho ty nampiangà' Iehovà boake Mitsraime ao t'Israele, **2** le rinambe' litrò t'i Tsiaporæ, vali' i Mosè, ie fa nampolie'e, **3** naho i ana'e roe rey. I Geresòme ty aña' ty raika (amy asa'e ty hoe: Fa niambahiny an-tanen' ambahiny raho), **4** le natao'e Elièzere ka ty aña' ty raika (fa hoe re, Nañimb'ahy t'i Andrianañaharen-draeko vaho rinomba'e ami'ty fibara' i Parò.) **5** Nimb'am-patrambey nitobea' i Mosè marine' i vohin' Añañharey mb'eo t'litrò rafoza' i Mosè naho i ana' i Mosè rey vaho i vali'ey. **6** Nampañitriife'e amy Mosè ty hoe, Fa tsatok'ama'o iraho, litrò, rafoza'o, rekets' i vali'oy naho i ana'o roe rey. **7** Nimb'eo amy zao t'i Mosè nifanalaka amy rafoza'ey le nibokobokoa'e naho norofa'e naho nifañontane fanintsiaña vaho nimoak' an-kibohots' ao. **8** Aa le hene natalili' i Mosè aman-drafoza'e ty nanoe' Iehovà amy Parò naho amo nte-Mitsraimeo ty amo ana' Israeleo, le o fonga haoreña nizo' iareo amy lalañeio naho ty nandrombaha' Iehovà. **9** Nahafale' litrò ze hene hasoa nanoe' Iehovà am' Israele ie nihaha'e am-pita' i Mitsraimeoy. **10** Hoe t'litrò, Andriañeñe t'lehovà nañaha anahareo am-pità' i Mitsraime naho am-pità' i Parò, ie namotsotse ondatio ambanem-pità' i Mitsraime. **11** Apotako to henaneo te lombolombo ze atao 'ndrahare iaby t'lehovà, ami'ty nandrombaha'e amo nanotratsotrake iareo. **12** Aa le nañenga horoña naho soroña aman' Añañhare t'litrò rafoza' i Mosè, le niheo mb'eo t'i Aharone reketse ze hene roandria' Israele nitrao-pikama amy rafoza' i Mosèy aolon' Añañhare. **13** Ie loakandro, le niambesatsa nizaka añaivo' ondatio t'i Mosè, le nijohaña aolo' i Mosè ey ondaty iabio ami'ty maraindray pak' amy harivay. **14** Ie hene niisa' i rafoza' i Mosèy o nanoe'e am' ondatio le hoe ty asa'e, Inoñe ze o anoe'o am'ondatio? Inoñe ty iambesara'o, ihe avao, vaho mizorazora aolo'o ey ondaty iabio boak'

andro ampara' te hariva? **15** Hoe t'i Mosè aman-drafoza'e, Amy te miheo mb' amako mb' etoa ondatio hañontane aman' Añahare. **16** Naho ie mifandietse le mb' amako mb'etoy, hizakako añivo' ty raiké naho ty ila'e, le ampandrendrehako o fañen' Añahareo naho o Nafe'eo. **17** Hoe ty rafoza' i Mosè ama'e, Tsy mete o anoe'oo. **18** Toe mamoza-batan-drehe, ihe naho ondaty ama'o retoañe, amy t'ie loho mavesatse ama'o, le tsy lefe'o tolofeñe, ihe raiké. **19** Aa le haoño ty feoko, fa ho toroako, le hañimb' azo t'i Andrianañahare! Solò añ' atrefan' Añahare ondatio, hanolora'o aman' Añahare o fitoreo' iareoo. **20** Iano o fañeo naho i Hake vaho ampafohino iareo ty lalan-kombañe naho ze fitoroñañe hanoñe. **21** Le paiao ondaty mahimbañe añivo' ondatio, mpañeñe aman' Añahare, ondaty vantañe, malaimbokañe; ajadoño hifehe indaty rezay ho mpamelek' arivo naho mpinday zato naho mpiaolo limampolo vaho mpifehe-folo. **22** Le adono iareo hizaka ondatio nainai'e, ie amy zao hasese' iareo mb'ama'o ze enta-mavesatse le o maivañañe ro ho tampahe' iareo. Haivañe ama'o henane izay ie hindre hivave ama'o. **23** Naho anoe'o izay, vaho andilian' Añahare azo, le ho lefe'o vaho himpoly mb'an-kiboho' iareo ampanintsiañe ondaty retoa. **24** Nihaoñe' i Mosè i rafoza'ey vaho hene nihenefe'e i natoro'ey. **25** Jinobo' i Mosè amo ana' Israele iabio ty ondaty mahimbañe le mpifehe'e ondatio, ho mpamelek' arivo naho mpifehe zato naho mpifehe limampolo vaho mpifehe folo. **26** Le nizaka ondatio boak' andro amy zao iareo naho nasese' iareo amy Mosè ze zaka tsy nileo vaho nitampa' iareo o raha maivañe. **27** Aa le tinata' i Mosè i rafoza'ey ie nienga mb'an-tane'e ane.

19 Amy volam-paha-telo niengà' o ana' Israeleo an-tane Mitsraimey, le tsatok' amy andro zay t'ie nivotrake am-patrambei' i Sinay eo. **2** Fa niakara' iareo ty Refidime le nipok' am-patrambei' i Sinay vaho nitobe an-drataratra ey. Aa le nañialo aolo' i vohitsey t'Israele. **3** Niañambone mb' aman' Añahare mb'eo amy zao t'i Mosè, le nikanjy aze boak' ambohitsey t'lehovà amy t'ie hoe, Ty hoe ty ho saontsie'o amy hasaverēña' Iakòbey vaho ty hatao'o amo ana' Israeleo: **4** Fa niisa' areo ty nanoeoko amy Mitsraime naho nibabeako añ'elam-bantio ninday anahareo mb'amako mb'atoy. **5** Ie amy zao naho toe janjiñe' areo ty feoko naho mañambeñe i fañinakoy, le ho vārako miambake te amy ze hene ondaty. Fonga ahiko ty tane toy. **6** Le ho fifeheam-pisoroñe amako naho fifelehañe miavake nahareo. Izay ty entañe ho saontsie'o amo ana' Israeleo. **7** Aa le nimb'eo t'i Mosè nikoike o androanavi' ondatio vaho natrefe'e am' iareo i nampitsara' Iehovà aze. **8** Le fonga nanoñe an-kapindre ondatio, ty hoe, Ho henefa'ay ze tsinara' Iehovà. Aa le nabali' i Mosè am' Iehovà

i saontsi' ondatioy. **9** Le hoe t'lehovà amy Mosè, Hehe, te miheo mb'ama'o an-drahoñe milodolodo ao iraho, soa t'ie mivolañe, le ho janjiñe' ondatio irehe vaho hatokisa' iareo nainai'e. Ie tinaro' i Mosè am' Iehovà i saontsi' ondatioy, **10** le hoe t'lehovà amy Mosè, Akia mb' am' ondatio mb'eo naho ampiavaho te anito naho hamaray vaho ampanasao iareo o lamba'eo. **11** Le ampihentseño ho ami'ty andro fahatelo fa herone ty hizotsoa' Iehovà am-Bohi-Sinay am-pahaisaha' ze hene ondaty. **12** Ampiarikoboño efetsefetse ty am'ondatio ty vohitsey toy vaho ano ty hoe, Mitaoa tsy hiañambone mb'ambohitsey le ko tsapañe ty indra'e, fa havetrake ze mitsapa o vohitseo. **13** Tsy ho tsapaem-pitāñe, fa ho fetsahambato ndra tomboheñe ndra t'ie ondaty ndra biby, fa tsy ho veloñe. Naho mivolañe i antsivay le hitotoke amy vohitsey iareo. **14** Aa le nizotso i vohitsey mb' am' ondatio t'i Mosè naho nampiavahe'e ondatio vaho nanasa lamba iareo. **15** Le hoe re am' ondatio, Mihentseña ho ami' ty herone, le ko mitotoke ami'ty valy. **16** Ie maraindrai' i andro faha teloy, le niparapapiake ty àmpiñe miharo helatse vaho ty rahoñe jabajaba amy vohitsey, le akore ty fipoñafa' i antsivay kanao hene nihondrahondra ondaty an-tobeo. **17** Nendese' i Mosè niakatse i tobey ondatio hifañaon' aman' Añahare le nijohañe ambane' i vohitsey. **18** Kinolopon-katoeñe amy zao i vohitsey amy te nizotso ama'e ami'ty afo t'lehovà; le nifororoake nañambone manahake ty hatoe' o votrim-birike sodorañe ty hatoeñe vaho niozoñozoñe mafe i vohitsey. **19** Ie nitolom-pipopo ty feo i antsivay, nihamatsiañe, le nisaontsy t'i Mosè vaho nanoñe an-kotroke t'i Andrianañahare. **20** Ie nizotso mb'amy Vohi-Sinaiy mb'eo t'lehovà, ambone' i vohitsey eo, le kinanji' Iehovà t'i Mosè hiañambone' i vohitsey vaho niañambone mb'eo t'i Mosè. **21** Le hoe t'lehovà amy Mosè, Mizotsoa mb'eo le hatahatao ondatio tsy mone hisosoke mb'eo hisamba Iehovà; vaho hifitafita eo ty maro. **22** Le tsi-mete tsy mañefebatañe hey o mpisoroñe te hañarine Iehovà hera hiboroboña' ama'e t'lehovà. **23** Hoe t'i Mosè amy Iehovà, Tsy mete ondatio ty homb' am-Bohi-Sinay mb' atoy; amy te ihe ro nañatahata anay ami'ty hoe, Ampijadoño efetse hañarikatoke i vohitsey vaho ampiambaho. **24** Hoe t'lehovà ama'e, Akia, mizotsoa, le mañambonea mb' etoy, ihe mindre amy Aharone; le ko ado'o hiboroboña' hiañambone mb'am' Iehovà o mpiaoloo ndra ondatio; tsy mone hitorotosira'e. **25** Aa le nizotso mb'am' ondatio mb'eo t'i Mosè ninday i tsaray.

20 Le nanao o hene tsara zao t'i Andrianañahare: **2** Izaho Iehovà Andrianañahare'o nampieng' azo an-tane Mitsraime boak' an-trañom-pandrohizañe ao. **3** Ko ho aman-drahare hatovon' ahy irehe. **4** Ko mandranjy raham-pahasive, ndra saren' inoñ' inoñe

andikerañe ambone eñe, ndra an-tane ambane atoy, ndra an-drano ambane tane ao. **5** Ko ibokobokoa'o ndra itoroña'o; fa Andrianañahare mpamarahy iraho Iehovà Andrianañahare'o, mpandilo anake ty amo hakeon-drae'eo pak' an-tarira'e fahefatse naho fahatelo' o tsy mañañoñe Ahikoo, **6** vaho mampiboake fikokoa-migahiñe ami' ty tariratse fah' arivo' o mpikoko ahiko naho mañàmbeñe o lilikoo. **7** Ko vavè'o tsy vente'e ty tahina' Iehovà Andrianañahare'o, amy te tsy hihevea' Iehovà ze mivave i tahina'ey ami'ty tsy fanjofaha'e. **8** Tiahio ty andro Sabotse hañavaheñe aze. **9** Eneñ' andro ty hitoloña'o hanao ze hene tolon-draha'o. **10** Fe Fitofañe am' Iehovà Andrianañahare'o ty andro fahafito; ko mitoloni' ama'e irehe; ihe, ndra ty anadahi'o ndra ty anak'ampela'o ndra ty ondev'o lahy naho ampela, ndra o hare'oo ndra o renetane mpimoneñe an-dalambei'oo. **11** Amy te eneñ' andro ty namboare' Iehovà o likerañe naho ty tane toy naho i riakey naho ze hene am' iereo ao vaho nitroatse ami'ty andro faha-fito; le nitahie' Iehovà ty andro Sabotse vaho nimasiñe'e. **12** Miasia an-drae'o naho an-drene'o soa t'ie ho lava ohatse an-tane hatolo' Iehovà Andrianañahare'o azo. **13** Ko mañe-doza. **14** Ko mañarapilo. **15** Ko mampikametse. **16** Ko mitalily vilañe ondaty. **17** Ko mihañe ty anjomba' ondaty; ko mikiroke ty vali'ondaty, ndra ty mpitoro'e lahilahy ndra ampela, ndra ty añombe'e ndra ty birike'e ndra inoñ'inoñe amo fanaña' ondatio. **18** Niisa' ondatio o fipazakeo naho o helatseo naho ty hamatsiaña' i antsivay naho i vohitse nañatoeñey, toe nahaisake ondatio le nititititike naho nijohañe ey avao, **19** vaho nanao ty hoe amy Mosè, Misaontsia ama'ay, le ho janjiñe'ay, fe ko ampitsarae'o ama'ay t'i Andrianañahare tsy mone hikoromake. **20** Aa hoe t'i Mosè am'ondatio, ko hembrañe; ie hitsok' anahareo ty nivotraham' Añahare, hañeveña' areo, tsy handilara' areo. **21** Fe nijohañe ey avao ondatio vaho nitotoke mb'amy filodolodoan-drahoñe nitoeran' Anaharey ao t'i Mosè. **22** Hoe t'Iehovà amy Mosè: Ty hoe ty hatao'o amo ana' Israeleo, Toe nioni' areo ty nivolañaiko boak' amo likerañe: **23** Ko mamboatse saren-drahare volafoty hatovoñ' ahy ndra mitsene saresaren-drahare volamena ho anahareo. **24** Kitrely tane ty hamboara'o ahy, le ama'e ty hisoroña'o o enga horoa'o naho o sorom-panintsiaña'oo, o añondri'oo naho o añombe'oo; amy ze tane ampitiahiako ty añarako, le homb' ama'o mb'eo iraho hitahy azo. **25** Aa naho amboara'o kitrely-bato le ko anoe'o ambato finandrake; amy te mahativa aze te añoharam-pandrake. **26** Vaho ko mitroatse am-panongañe tsy mone hiboake ty heña'o.

21 Iretoañ' o fètse ho taroñe'o am' iereo: **2** le mivily ondev'o lahilahy nte-Evre le enen-taño ty hitoroña'e, f'ie hiavotse hidada ami'ty

fahafito, afa-tsongo. **3** Ie dogalahy te mizilik' ao le i hadoga'ey ty hiakara'e; ie manam-baly te mizilike le amam-bali'e ka te hiavotse. **4** Ie tolora' ty talè'e valy vaho mahatoly ana-dahy ndra anak' ampela ama'e le ho a i talè'ey i vali'ey naho o ana'eo, le doge re te hiakatse ao. **5** Fe naho mitsey ty hoe i mpitoro'ey, Kokoako ty talèko naho ty valiko vaho o anakoo; tsy te hiakatse ampidadàn-draho, **6** le hasese' i talè'ey añañtrefan' Añahare. Hendeseñe mb'an-tsarirañe mb'eo ndra am-pikalan-dalañe eo le ho trofahe' ty talè'e fañity ty ravambia'e vaho ho toroñe'e kitro aña'afe'e. **7** Ie aleta' t'indaty ho ondev'o ty anak' ampela'e, le tsy hanahake ondev'o lahilahy ty hiakara'e. **8** Naho heje' ty talè'e, ie jinobo'e ho am-bata'e, le azo jebañeñe; fe tsy hanan-jo handetak' aze ami'ty ambahiny naho heje'e, ie nifañahia'e. **9** Aa naho fofoe'e ho a i ana-dahi'ey le hampanahafe'e amo anak' ampelao. **10** Ie mañenga valy tovo'e le tsy aketrake ty mahakama'e ndra ty lamba'e ndra ty fiazoa'e. **11** F'ie tsy hañeneke i telo rezay le hiakatse ampidadañe re tsy an-tsongo, tsy mandoa vola-foty. **12** Tsi-mete tsy havetrake ty namofoke ondaty nampikoromak' aze. **13** Aa naho tsy nikililieñe, fe nasesen' Añahare am-pità'e, le ho toroako toetse hirombaha'e. **14** Fe naho iambotraha' t'indaty am-pamañahiañe t'indaty hamonoa'e ampitak'ate, le hasita' areo amy kitrelikoy re hivetrake. **15** Tsi-mete tsy havetrake ze mandafa rae ndra rene. **16** Tsi-mete tsy havetrake ze mampikametse ondaty, he t'ie naleta'e ke te zoeñe am-pità'eo. **17** Tsi-mete tsy havetrake ze mamàtse rae ndra rene. **18** Naho mifañotake t'indaty vaho dasire' ty raika am-bato ty raika ndra lihiñe'e an-toto-fetreke, f'ie tsy mivetrake, fa mikopake an-tihy, **19** aa naho mitroatse indaty naho midraidraitse alafe'e ao am-pitoñoñe, le avotsotse i nandafay, fe havaha'e i fitoboha'ey vaho tsi-mete tsy hatrafe'e ampara' t'ie jangañe. **20** Naho fofoe' ondaty an-kobaiñe ty ondev'o lahilahy ndra ampela, ie mikoromak' am-pità'eo, le toe ho lilovañe. **21** Fa naho mbe mitambeloñe andro roe ndra raika re le tsy ho liloveñe ka, kanao fanaña'e. **22** Naho mijoy ty ampela mivesatse t'indaty mifandrapake vaho mahaboloañe ty ana'e tsy añaom-bolañe, fe tsy orihem-boy, le toe ho liloveñe re ami'ty hampanoa' ty vali' i rakembay vaho hampañondrohe' o mpizakao. **23** F'ie orihem-boy le soloam-piay ty fiay, **24** fihaino ty fihaino, famotsy ty famotsy, fitañe ty fitañe, fandia ty fandia, **25** soba ty soba, fere ty fere, fofoke ty fofoke. **26** Aa naho trofahe' ty talè'e ty maso' ondev'o lahilahy ndra ampela vaho mijoy aze, le havotso' i talè'ey hidada i ondevoy, ho solo' i masoy. **27** Naho apiro' ty talè ty nife' ondev'o ke lahilahy he ampela, le havotsotse i ondevoy; hasolo i nife'y ty fihahà'e. **28** Naho mitomboke ondaty ty añaombe naho mampihomak' aze le tsi-mete tsy ho retsahem-

bato i aňombey vaho tsy ho kamaeñe ty nfo'e; fa votsotse ty tompo' i aňombey. **29** Aa naho nilili' i aňombey omale ndra fak'omale ty mandronjeronje amo tsifa'eo ie nampandrendreheñe i tompo'ey, fe tsy kinala' i tompo'ey am-pahetse vaho mañe-doza amy t'indaty ndra rakemba i aňombey, le ho fetsahem-bato i aňombey vaho havetrake i tompo'ey. **30** Fa naho ampaňondroheñe drala ka i tompo'ey, le havaha' i tompo'ey ho fijeñañam-piai'e i ampaňavahañ'azey iaby. **31** Ie mitombok' ajalaly ndra ampela, le hampaňavahañe an-jaka. **32** Naho mitomboke ondevo lahilahy ndra ampela ka i aňombey le ampaňavahañe volafoty sekele **30** i tompo'ey vaho retsahem-bato i aňombey. **33** Naho sokafe' t'indaty ty koboñe, he mihaly kadaha fa tsy kapefa'e vaho mikorovok' ao ty aňombe ndra birike, **34** le ty tompo' i haliy ro haňavake vaho haňondroke drala ami' ty tompo' i harey, fe aze i matey. **35** Naho joie' ty aňombe' ondaty ty aze, le haleta' iareo i veloñey naho ho zarae' iareo roe i vili'ey vaho ifanjarañe i matey. **36** Fe naho nifohiñe te lili' i aňombey ty mandronje, fe tsy kinala' i tompo'ey ampahetse, le havaha' i tompo'ey aňombe i aňombey vaho aze i matey.

22 Naho mampikametse aňombe ndra ose t'in daty he alèta'e ke lentae'e, le hampaňavahañe aňombe lime ty aňombe raiké naho ose efatse ty ose raiké. **2** Naho zoeñe te mampipoñake ty mpampikametse ie trinabotraboke vaho navetrake, le tsy havahan-dio. **3** F'ie nanjiriha' i àndroy le ho valeam-pate ty lio. Tsi-mete tsy avahañe, aa ie poi'e, le haletake hasolo i finao'ey. **4** Aa naho tendrek' am-pità'e ty nikamere'e, ke te aňombe, ke borike, he aňondry: le havaha'e roe. **5** Ie iandraza' ondaty ty teteke ndra ty tanem-bahe naho adare'e ama'e o hare'eo vaho iandraza'e ty tonda'ondaty, le tsi-mete tsy avaha'e boak'an-tete'e ami'ty soa an-tete'e ao naho an-tanem-bahe'e ao. **6** Naho mirehetse naho mandakak' an-drongoñe ty afo vaho mamorototo tsako navotry ndra mizorazora ke mampianto teteke, le toe havaha' i namiañe i afoiy. **7** Naho andivà' t'indaty an-drañetse ty drala ndra vara hahaja'e; aa ie kamereñe amy anjomba'ey, le havaha' i nampikametsey roe t'ie oniñe. **8** Naho tsy oniñe ka i nampikametsey le hasese mb'an-jaka i tompo-trañoy handohiañe, hera ie ty nampijom-pitàñe am-baran-drañe'e ao. **9** Naho eo ty mifandietse ty ami' ty aňombe, he borike, ke aňondry, ke lamba, he inoñ' inoñe nimotso, ie atao ty raiké te aze, le songa hiatreke mpizaka; vaho haňavake in-droe amy rañe'ey i nafam-pizakay. **10** Aa naho atolo' ondaty an-drañetse hambena'e ty borike ndra aňombe, ke aňondry he ze hare, le ie mate, he fere, ke rinoak' aña tsy nioni' ondaty, **11** le hanoeñe fanta am' lehovà, aňivo iareo roe, te tsy nikamere' i rañetsey

ty hare' indatiy naho ho no' ty tompo'e i fantay vaho tsy haňavake re. **12** Fe naho nikamerañe i rahay le havaha'e amy tompo'ey. **13** Naho nirimitem-biby, le tsi-mete tsy hendese'e i matey ho rendreke, fa tsy havaha'e i nijoy. **14** Naho mìn dran-draha andrañetse t'indaty, he mianto ke te mate, ie tsi-aotompo, le havaha' i mpìndrañey. **15** Fa naho eo tompo'e le tsy havahañe; naho nifondroñe le avaha' i fondroy. **16** Naho mañendre somondrara mboe tsy nifofoeñe t'indaty, ie miolots' ama'e, le tsy mahay tsy engae'e ho valie'e. **17** Aa naho ifoneñan-drae'e tsy hanolotse aze, le tsi-mete tsy hondohe'e ty fañengan-tsomondrara. **18** Ko adoke ho veloñe ty mpamòreke. **19** Ho vonoeñe ze misàhe biby. **20** Havetrake ze manao soroñe amy ze atao ndrahare naho tsy am' lehovà avao. **21** Ko mamorefore ty renetane ndra mamorekeke aze, amy te niambahiny an-tane Mitsraime aña ka nahareo. **22** Ko silofe' areo ze atao vantotse ndra bode. **23** Aa ie helofe'o vaho mitoreo amako, le toe ho tsanoñeko ty fitoreo' iareo; **24** hisolebotse ty haboseko le ho zevoñeko fibara, le ho remavoiñe o vali' areoo vaho ho bode o ana' areoo. **25** Naho ampisongoe' ondatikoo ndra ami'ty rarake ama'o ao, ko manao mpampisongo ama'e, le ko angala'o ana'e. **26** Ndra mbia ty andrambesa'o ho tsoake ty saro' ondaty le abaliho aolo' ty tsofots' andro, **27** hera izay avao ty fisafora'e naho ty filafin-tsandri'e te mirotse. Le ie mitoreo amako, hitsanon-dRaho fa mpiferenaiña. **28** Ko onjiraña o mpizakao, le ko mamàtse ty mpifehe' ondati'oo. **29** Ko mihenekenene tsy hibanabana ty lengomboan-kavokaran-tete'o naho ty lengom-pipineha'o. Atoloro ahiko ty tañoloñoloña'o. **30** Ano izay ka o aňombe'oo naho o aňondri'oo: ho fito andro andrene'e re vaho atoloro ahiko ami'ty andro fahavalao. **31** Hondaty miavake amako nahareo; aa le ko kamae' areo ze nofotse rinimitem-biby an-kivoke ey, fa ahifiho amo amboao.

23 Ko minday toloom-boetse, ko manò-pitàñe ami'ty tsereheñe hitaroña'o entam-bilaña. **2** Ko orihe'o ty maro hikabo-draha; naho ko mireketse amy màroy handesa'o talily mampiolake ty hato; **3** vaho ko osihe'o ami'ty kabò'e ty rarake. **4** Ihe mifanojeha ami'ty aňomben-drafelahi'o, ndra ami'ty borike'e nandifike, le tsi-mete tsy hampolia'o. **5** Naho mifanjò ami'ty bori' i mpalaiñ' azoy tafahohok' ambane' o kilanka'eo, ko rioñeñe, fa tsi-mahay tsy holora'o hampibalak' aze. **6** Ko mengohe'o ty fizakaña i rarake ama'oy amy naneseha'ey. **7** Mihankaña ami'ty raha tsy to; ko mañoho-doza amo vantaño naho amo vañoño. Fe tsy ho meako to i tsereheñe. **8** Ko mandrambe vokaña, fa mahagoo ty mahavazoho ty ravoravo, naho mañamengoke ty saontsi' o mahitio. **9** Ko forekeke'o ty renetane amy te fohi' areo ty tron-drenetane, fa ni-renetane

an-tane Mitsraime aña ka nahareo. **10** Enen-taoñe ty hambolea'o ty tane'o hanontoñe ty voka'e, **11** fe ko irangàm-pangaly amy faha-fitoy, hitofa'e, hikama' ondaty rarake ama'oo; le ho hane' o bibin-kivoke ty nasisa. Ampanahafo amy zay ty tanembalobo'o naho ty golobon-olive'o. **12** Eneñ' andro ty hitoloña'o, le hitofa ami'ty andro fahafito, soa te hitofa ka ty añaombe'o naho ty borike'o vaho ho hahaka ty anam-pitoto'o ampela naho ty renetane. **13** Ambeno i vinolako rezay, le ko toñaone' areo ty aña'ze o ndrahare ila'e zao vaho ko apo'o ho janjiñeñe am-palie'o. **14** In-telo ami'ty taoñe ty hanoa'o takataka amako: **15** Hambena'o ty Sabadidake Mofo po-Dalivay; fito andro ty hikama'o mofo podalivay, amy nandiliako azoy, amy namantañako aze am-bolan-Kofahofay, fa ama'e ty nienga'o i Mitsraime: vaho tsy hatrefeñe an-tañam-polo iraho; **16** le i Sabadidam-pitatahañe, ty lengom-boa' o fitoloña'oo, o nambole'o anteteko; vaho i Takataka-Panontañe, amy figadoñan-taoñe anontona'o sabo an-tete'o ao. **17** Homb' añaatrefa' Iehovà Talè in-telo ami'ty taoñe ze hene lahilahy. **18** Ko atraok' an-dio soroñeñe amako ty mofo aman-dalivay le tsy hampialeñeñe ho siseñe hamaray ty havondra' o famantañakoo. **19** Aseseo mb'añ'anjomba' Iehovà Andrianañahare'o ty loha'e, toe ty lengom-boan-tane'o. Ko ahandroeñe an-drononon-drene'e ty anak'ose. **20** Ingo, hampialòboko ty anjely hañimb' azo amy lalañe, hanese azo mb' amy tane nihalankañekoy. **21** Itaò vaho oriho ty fiarañañaña'e, le ko iolañe, toe tsy hapo'e o fandilara' areoo fa ama'e ty aña'arako. **22** Aa naho toe ambena'o i fiarañañaña'ey naho anoe'o o itaroñaiko iabio, le ho rafelahiko o rafelahi'oo vaho hifankalañe amo mpifankalañe ama'o iraho. **23** Le hialo azo i Sorotàkoy hanese azo mb' amo nte-Emoreo naho amo nte-Kheteo naho amo nte-Perizeo naho amo nte-Kanàneo naho amo nte-Kiveo vaho amo nte-Iebòseo mb'eo, fa haitoako. **24** Ko milokoloko amo 'ndrahare'eo, le ko itoroña'o, ndra mitsikombe o sata'eo; fa toe ho fonga rotsahe'o vaho ho firae'o o hazomanga'eo. **25** Toroño t'Iehovà Andrianañahare' areo, le ho tahie'e ty mahakama'o naho ty rano'o vaho hampihankàñeko ze atao hasilofañe añaivo'o ao, **26** le tsy ho aman-drakemba hañafake ndra ty ho betsiterak' an-tane'o ao; vaho ho henefeko o andro'oo. **27** Hampihitritfeko hialo azo ty fihembañañe ahy, le hampitsamborohotaheko iaby t'indaty hivotraha'o vaho fonga hampiambohoeko azo o rafelahi'oo. **28** Hiraheko fanene-bola hialo azo hampibaibay o nte-Kiveo naho o nte-Kanàneo naho o nte-Kheteo aolo'o ey. **29** F'ie tsy hataoko soik' ami'ty taoñe raiké tsy mone hangoakoake i taney vaho hifamorohotse ama'o o biby hakoo. **30** Ho roaheko boak' ama'o erike ampara' te nihamaro irehe hahalova i taney. **31** Hajadoko boak' amy Riake Menay pak' an-dRia' o nte-Pilistio ty efe-tane'o naho

boak' amy fatrambeiy pak'amy sakay; le haseseko am-pità' areo ty mpimoneñe amy taney haronje'o mb'aolo'o mb'eo. **32** Tsy hifañaina ama'e ndra amo ndrahare'eo irehe. **33** Tsy himoneña'e ty tane'o, hera hampanan-kakeo azo amako, fa naho toroñe'o o 'ndrahare'eo, le toe ho fandrik' ama'o.

24 Le hoe re amy Mosè, Mionjona mb' am' Iehovà mb'etoy, ihe naho i Aharone, i Nadabe naho i Abiho naho ty fitompolo amo androanavi' Israeleo vaho mitalahoa ey nahareo. **2** I Mosè avao ty hañarivo Iehovà, le tsy hañarine ey iereo vaho tsy hindre ama'e hañambone mb'eo ondatio. **3** Nomb'eo amy zao t'i Mosè nitalily am'ondatio ze hene tsara' Iehovà naho o fañe'eo; le songa nanoiñe ampiañañañe raiké ondatio, ty hoe, Ho henefa'ay ty tsara iaby nanoe' Iehovà. **4** Aa le sinoki' i Mosè o hene tsara' Iehovà naho nañañeñañe namboatse kitrely am-poto' i vohitsey vaho nampitroatse anakòreñe folo-ro'amby ty ami'ty ia' o rofoko folo-ro-ambi' Israeleo, **5** le nañiraha'e ajalahy ana' Israele hibanabana enga horoñañe naho añaombe ho sorom-panintsiañe am'Iehovà. **6** Navì i Mosè am-pinga ao ty vaki' i lioy vaho naretsa'e amy kitreli ty ila'e. **7** Rinambe'e amy zao i bokem-pañinay le vinaki'e am-pijanjiña' ondatio; le hoe iereo, Hano'eay ze hene tsara' Iehovà vaho ho haon'eay. **8** Le rinambe' i Mosè i lioy naho nafitse'e am'ondatio vaho nanao ty hoe, Ingo ty liom-pañina nanoe' Iehovà ama' areo amy hene tsara rezay. **9** Niañambone amy zao t'i Mosè naho i Aharone, i Nadabe naho i Abiho vaho ty androanavy fitompolo' Israele; **10** le niisa' iereo t'i Andrianañahare' Israele; le hoe linamike safira ty ambane' o fandia'eo vaho nanahake o likerañe ami' ty fikantsokantsoña'e. **11** Le ie tsy napao-pitàñe amo androanavi' Israeleo, f'ie nahaisake i Andrianañahare naho nikama vaho ninoñe. **12** Hoe t'Iehovà amy Mosè, Miañambonea mb'amako mb'etoe, le mitambara atoy, fa ho tolo rako ravem-bato reketse Hake naho lily sinokiko hañòhañe iareo. **13** Aa le niongake t'i Mosè naho Iehosoa mpitoto'e vaho nionjoñe mb' amy vohin' Añahare amboney mb'eo t'i Mosè. **14** Le hoe re amy androanavy rey, Liñiso etoan-jahay, ampara' ty impolia'ay; ama' areo t'i Aharone naho i Khòre, hiheova' ze aman-kalahatse. **15** Aa le niañambone' i vohitsey t'i Mosè vaho kinolopo' ty rahoñe i vohitsey. **16** Nivotrak' ambohi-Sinay eo ty enge' Iehovà, le nanaroñe aze eneñ' andro i rahoñe; ie ami'ty andro fahafito, nikanjje'e boak'amy rahoñe t'i Mosè. **17** Le nihoe afo nislebotse ambone' i vohitsey ty Enge' Iehovà am-pihaino' o ana'Israeleo. **18** Nizilik' amy rahoñe t'i Mosè, niañambone i vohitsey. Le tambatse am-bohitse ao efapolo andro naho efapolo haleñe t'i Mosè.

25 Nitsara amy Mosè t'lehovà nanao ty hoe, **2** Misaontsia amo ana' Israeleo, ty hañenga raha amako. Toe ze ondaty manolotse an-tsatri'e ro andrambesañe enga ho amakoy. **3** Zao ty enga ho rambese'o am'iareo: volamena naho volafoty vaho torosike; **4** le manga naho malòmavo naho mena mañabarà naho leny marerarera vaho volon-ose; **5** le holin' añondri-lahy linoko mena naho holin-trozofisoitse vaho mendoraveñe; **6** solike ho amy jiroy, emboke ho amy menake fañorizañey naho ho amy fañembohañe mandrifondrifonëy; **7** vato sohàme naho vato soa hapetake ami'ty kitambe naho ami'ty takon' araña. **8** Le ampandranjio kivoho himoneñaiko am' iereo ao, **9** hilahatse amy ze he'e hatoroko azo, le ty sare' i kivohoy naho ty sare' o harao'e iabio ty handranjia'o aze. **10** Ho tsenè' iereo ami'ty mendoraveñe ty vata; kiho roe naho tampa'e ty ho andava'e le kiho raike naho tampa'e ty ho ampohe'e vaho kiho raike naho tampa'e ty haabo'e. **11** Ipakoro volamena ki'e, ao naho eo ty ampipakora'o aze, le ampiarikoboño soñi'e volamena ty andrira'e. **12** Iramerameo ravake volamena efatse, le ampireketo an-kotso'e efatse; ravake roe etia vaho ravake roe atia. **13** Le andranjio baoñe mendoraveñe vaho ipakoro volamena. **14** Atsorofoto amy ravake añ' ila' i vatay rey i baoñe rey hitarazoañe i vatay. **15** Hadoñe amo ravakeo avao i baoñe rey le tsy hafahañe. **16** Hajo'o amy vatay i Fañinay, i hatoloko azoy. **17** Itseneo toem-pijeñañañe volamena ki'e; kiho roe naho tampa'e ty andava'e vaho kiho raike naho tampa'e ty ampohe'e. **18** Le andranjio kerobe volamena roe, am-pipepehañe añ' ila roe i toem-pijeñañañey; **19** kerobe raike etoñe naho kerobe raike eroañe. Tseneo am-bongam-bolamena raike i toem-pijeñañañey naho i kerobe rey. **20** Hamelatse elatse ambone'e i kerobe rey, hanakoñe i toem-pijeñañañey an-elatse, sindre hifañatre-daharañe naho hitolike amy toem-pijeñañañey ty lahara' i kerobe rey. **21** Apoho ambone' i vatay boak' ambone i toem-pijeñañañey, le ajoño amy vatay i Fañinay, i hatoloko azoy, **22** le hihaoñe ama'o iraho ambone' i toem-pijeñañañey, boak' añivo' i kerobe roe ambone' i vatam-pañinay rey naho ho taroneko ze hene ho lilieko amo ana' Israeleo. **23** Mandranjia rairay ami'ty roy, kiho roe ty andava'e naho kiho raike ty ampohe'e vaho kiho raike naho tampa'e ty haabo'e. **24** Ipakoro volamena ki'e vaho itseneo soñy ty andrira'e hañarikatok' aze. **25** Le andranjio rira'e mizehe treham-pitàne hañarikatofa'e fehe, vaho tseneo soñy andrira'e hañariary aze. **26** Itseneo ravake volamena efatse, le areketo an-kotso'e efatse, toe an-tombo'e efatse i ravake rey, **27** ho marine i rira'ey o ravake fitana' o bao-pitakonañe i rairaii. **28** Ranjio ami'ty mendoraveñe i baoñe rey vaho ipakoro volamena ho fitakonañe i rairaiy. **29** Le itseneo fanake volamena ki'e: fioke, endraendra naho fitovy. **30** Le hapoke ambone' i rairay añatrefako nainai'ey i mofo miatrekey. **31** Tseneo am-bolamena ki'e ty fitàn-jiro; pepeheñe i fitàn-jiroy; ho raik' ama'e ty foto'e rekets' i taho'ey, o korobo'eo, o rava-drave'eo vaho o voñe'eo; **32** ho eneñe ty tsampa miakatse amo ila'eo, ty tsampa telo' i fitàn-jiroy ty hilositse ami'ty ila'e raike naho ty tsampa telo' i fitàn-jiroy ty hilositse añ'ila'e ka; **33** korobo telo hoe boti-mahabibo ty an-tsampa'e raike songa aman-drava-draveñe naho ravem-boñe, le korobo telo hoe boti-mahabibo sindre aman-drava-draveñe naho ravem-boñe amy tsampa tandrife azey; sambe hoe izay i tsampa'e eneñe miakatse ami'ty taho' i fitàn-jiroy rey. **34** Amy taho' i fitàn-jiroy ty ho korobo efatse nitsenen-ko saremboti-mahabibo rekets' o rava-drave'eo naho o ravem-boñe'eo. **35** Ami'ty fireketa' ty tsempa'e ki-roe-roe amy taho'ey ty ho rava-draveñe miray ami'ty tsampa'e roe, ho amy tsampa'e eneñe rey. **36** Ho raik' amy taho'ey o rava-drave'eo naho o tsampa'eo, aa le ho vongam-bolamena ki'e raike nipepeheñe i fitàn-jiro fonitsey. **37** Itseneo jiro fito, le hatsatoke hipasàk' aolo'e mb'eo i jiro rey. **38** Ho volamena ki'e o fiharata'eo naho o sadrò'eo. **39** Talènta volamena ki'e raike ty itseneañe aze naho i harao'e iaby rezay. **40** Henteo arè, le itseneao hambañe amy sare'e natoro azo ambohitsey.

26 Tovo'e izay le hanoa'o lamba fañefetse folo i kivohoy, am-pole leny rinorotse matify naho manga malòmavo naho mena mañabasà; vaho kerobe satam-pamahotse. **2** Sindre ho kiho roapoloval' amby ty halava' ty lamba-fañefetse le songa kiho efatse ty ampohe'e; hamban-jehe'e iaby o fañefe'eo. **3** Lamba-firindry lime ty hifamitrañe naho lamba-firindry lime ka ty hifamitrañe. **4** Tseneo ravake manga ty andrira fara' ty namitrañeñe valoha'e naho ravake manga ty andrira fara' ty namitrañeñe faharoey. **5** Tseneo ravake limampolo ty lamba-firindry raik' vaho tseneo ravake limampolo andrira fara' i fiharoa'e faharoey, ampanandrifeo o ravakeo. **6** Itseneo famitrañe volamena limampolo, le ampivitrañe amy ravake rey i lamba-firindry rey le hifampikatoke ho raik' i kivohoy. **7** Anjairo lamba-fikopoke am-bolon-ose ho kibohotse hakopoke i kivohoy; ano lamba-fikopoke folo raik' amby. **8** Sindre telopolo kiho ty halava' ty lamba-fikopoke vaho songa efatse kiho ty ampohe'e; hindray habey i lamba-fikopoke folo-ro'amby rey. **9** Ampivitrañe ty lamba-fikopoke lime naho ampivitrañe ty lamba-fikopoke eneñe vaho avaloño mira i fah' eneñey antsarira' i kibohotsey. **10** Itseneo ravake limampolo ty andrira' i lamba-fikopoke fara'e amy fifamitrañe raik' vaho ravake limampolo andrira' i lamba-fañefetse fara' i faharoey. **11** Tseneo famitrañe torisike limampolo le areketo amy ravake rey i famitrañe rey vaho hikatoke ho raik' i kibohotsey. **12**

Ty ila' i fikopa' i kibohotsey milapiy, ty vaki' i lamba-fikopoke sisay, le haraviravy amboho' i kivohoy. **13** Ty kiho'e etoy naho ty kiho'e eroy, ty sisa' amy halava' o lamba-fakopa' i kibohotseio ro haraviravy andrindri' i kivohoy etia naho aroa hañalok' aze. **14** Tseneo rakok' an-kolits' aiondrilahy linoko mena i kibohotsey le ano holin-trozofisoitse handrakoke ambone'e ka. **15** Mandranjia varambañe ami'ty mendoraveñe hitroatse amy kivohoy. **16** Folo kiho ty halava' ty varambañe vaho kiho raike naho tampa'e ty ampohe' ty varambañe. **17** Songa aman-tsatoke roe ty varambañe hamitrañe aze amy rahavave'ey, izay ty anoañe ze hene varamba' i kivohoy. **18** Aa le andranjio varambañe i kivohoy: varambañe roapolo ami'ty atimo mañatimo; **19** le tseneo vave'e efapolo volafoty ho ambane' i varambañe roapolo rey; vave'e roe ty ambane' ty varambañe ho amy tsato'e roe rey vaho vave'e roe ambane' ty varambañe ila'e ho amy tsato'e roe rey. **20** Ami'ty ila faharoe i kivohoy, i avara'ey, le ty varambañe roapolo, **21** naho ty vave'e volafoty efapolo; vave'e roe ambane' ty varambañe raike naho vave'e roe ambane' ty varambañe ila'e. **22** Le tseneo varambañe eneñe ty añ' ila' i kivoho ahandrefañe. **23** Ranjio varambañe roe an-kotso' i kivoho ila'e roe rey; **24** le ifandretoke boak' ambane pak' ambone, fa hifampipiteke ami'ty ravake raike; songa anoñe hoe izay iereo roro; izay ty ho rafi' i kotso'e roe rey. **25** Aa le valo ty varambañe naho o vave'e volafotio, vave'e folo eneñ' amby; vave'e roe ambane' ty varambañe valoha'e vaho vave'e roe ami'ty varambañe manonjohy. **26** Ranjio saka'e mendoraveñe lime ho amo varambañe añ'ila raike i kivohoio, **27** naho saka'e lime ty varambañe añ'ila faharoe' i kivohoy vaho saka'e lime o varambañe amboho' i kivohoy ahandrefañe. **28** Haneñateña boak' ami'ty ila'e pak' ami'ty ila'e ty saka'e añivo'e ao, añivo' o varambañe. **29** Pakoro volamena o varambañe, le itseneo ravake volamena hiziliha' o saka'eo vaho pakoro volamena o saka'eo. **30** Aa le hatroa'o amy lili'e nanoroañe azo ambohitse eiy i kivohoy. **31** Le trebeho lamba fañefetse am-pole leny niroroteñe matify: manga naho malòmavo naho mena mañabarà; vaho kerobe antsatam-pamahotse. **32** Iradoradò ami'ty anakòreñe mendorave efatse pinakotse volamena; volamena o porengo'eo, mitsatoke am-bave'e volafoty efatse. **33** Aradoradò amo porengo'eo i lamba fañefetsey naho aziliho an-kalo' i lambay i vatam-pañinay, le ho fahera' i lambay ho anahareo i toe-miavakey amy masi-do'ey. **34** Le hakape'o amy vatam-pañinay i toem-pijeñañe amy masi-do'ey. **35** Apoho alafe' i lambay i rairaiy vaho tandrife i rairaiy i fitàn-jiroy ami'ty ila atimo' i kivohoy le hapo'o ami'ty ila'e avaratse i rairaiy. **36** Le tseneo lala-miradorado i kibohotsey ami'ty manga naho malòmavo naho mena mañabasà am-pole leny rinorotse matify nivahorem-

pitrebeke. **37** Le ranjio anakòreñe mendoraveñe lime i miradoradoy, ipakoro volamena, ho volamena ka o fiporengo'eo; vaho ampitranaho vave'e lime torisike.

27 Tseneo kitrely am-barama mendoraveñe, lime kiho ty halava'e naho lime kiho ty ampohe'e; hatao efa-mira i kitreliy vaho telo kiho ty haabo'e. **2** Le itseneo tsifa i hotso'e efatse rey; ho raik' ama'e i tsifa'e rey vaho ipakoro torisike. **3** Le andranjio ty fana'e fañafahan-davenoke naho o sadròm-poroaha'eo naho o antova'eo, o firango'eo naho o finga'eo; ano torisike o harao'e iabio. **4** Le andranjio harato torisike tsingarakarake; le tseneo ravake torisike efatse i tsingarakarakey ankotso'e efatse. **5** Reketo ambane' ty soñi' i kitreliy i tsingarakarakey hahatakara'e ty havaki-mirankaabo' i kitreliy mañambane. **6** Andranjio baofie i kitreliy, baofie ami'ty mendoraveñe, le ipakoro torisike. **7** Aziliho amo ravakeo i bao'e rey le songa hifamalahañe añ'ila' roe' i kitreliy i bao rey hitarazoane aze. **8** Itseneo koake am-barambañe, amy nanoroañ' azo ambohitse eiy ty handranjiañ' aze. **9** Itseneo kiririsa i kivohoy: mb'amy Negeve mañatimo le lamba tinenon-kereñe am-pole leny matify ty hiradorado amy kiririsay; zato kiho ty halava'e ami'ty lafe'e raike; **10** ty anakòre'e roapolo naho ty vave'e torisike roapolo; ty porengo volafoty amo anakòreñe naho bandi'eo. **11** le ka ty avaratse ami'ty andava'e: ty firadoradoa'e zato kiho, ty anakòre'e roapolo naho ty vave'e torisike roapolo vaho o fiporengon' anakòreñe naho o bandi'eo ambolafoty. **12** Le ty ampohe' i kiririsay ahandrefañe, limampolo kiho ty firadorado'e, folo ty anakòre'e naho folo ty vave'e. **13** Le ty andava' i kiririsay, limampolo kiho ty añ'ila' i fanjirihañe mianiñanañe. **14** Ty firadoradoa'e ami'ty ila' i lalambeiy, folo-lime amby kiho, ty anakòre'e telo vaho ty vave'e telo. **15** Le ty firadorado'e añ' ila'e ka, folo-lime amby naho ty anakòre'e telo vaho ty vave'e telo. **16** Ty lalambei' i kiririsay, firadoradoañe roapolo kiho: ami'ty manga, malòmavo naho mena mañabasà vaho leny rinorotse am-pole matify nivahorem-pitrebeke; ty anakòre'e efatse naho ty vave'e efatse. **17** Songa bandierie volafoty o anakòre'e mañohoke i kiririsaio, volafoty o porengo'eo vaho torisike o vave'eo. **18** Kiho zato ty andava' i kiririsay naho limampolo ty ampohe'e etoa naho eroa naho kiho lime ty haabo' o aman-deny rinorotse matifio, vaho o vave'e torisikeo. **19** Hene torisike o fana' i kivohoio amy ze fitoloñañe aze naho o tsato'eo vaho o tsato' i kiririsaio. **20** Amantoho amo ana'Israeleo ty hinday menak'olive ki'e finofoke hireheta' i jiroy nainai'e **21** amy kibohom-pamantañañe alafe' i lamba-fañefetse aolo' i fañinaiy, le ho hajarie' i Aharone naho o ana'eo ty hireheta'e añatrefa' Iehovà boa-

kariva ampara' te pore'a ty maraindray: ho fañe' amo hene' tariran' ana' Israeleo.

28 Le ampiarineo ama'o t'i Aharone rahalahi'o rekets' o ana'eo boak' amo ana' Israeleo hitoroñe amako ho mpisoroñe: i Aharone, i Nadabe naho i Abiho, i Elazare naho Itamare—i ana' i Aharone rey. **2** Anjairo saroñe miavake aman' engeñe naho volonahetse t'i Aharone rahalahi'o. **3** Le misaontsia amo mahimbañe, o nikofohako haliforan-kihitse, hitsene o saro' i Aharoneo hañorizañe aze hitoroñe ahy ho mpisoroko. **4** Le o saroñe hanoe' iereo: ty takon' araña, ty kitambe naho ty saroñ' alafe, ty saroñ' añaate vinahotse naho ty sabaka vaho ty koloty; le hitsenea' iareo saroñe miavake t'i Aharone rahalahi'o naho i ana'e rey hitoroñ' ahy ho mpisoroñe. **5** Ho rambese' iereo ty volamena naho ty fole manga naho ty malòmavo naho ty mena mañabarà vaho ty leny matify, **6** le ho tsenè' iareo am-bolamena naho fole manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny rinorotse matify an-tsata-pamahotse i kitambey. **7** Le hanoeñe sazoke ty an-tsoro'e roe mirekets' ankotso'e roe, hampipitehañe aze. **8** Le ty fiè' i kitambe soa vahotsey ro hindray sata ama'e: volamena naho manga naho malòmavo naho mena mañabasà vaho fole leny rinorotse matify. **9** Le angalao vato sohàme roe naho anokiro ty tahina' i ana' Israele rey; **10** ty tahina' iareo eneñe ami'ty raika le ty tahinañe eneñe sisa ami'ty ila'e, ty amo hazoke'eo, **11** le sokireñe amy vato roe rey an-tsata-panoki-bato manahake ty fanokirañe voli-fitomboke, ty tahina' i ana' Israele rey vaho ampivontitiram-bolamena. **12** Le apiteho amy sazo' i kitambeiy i vato roe rey ho vato faniahiañe o ana' Israeleo, le hanoe' i Aharone ega an-tsoro'e roe añaatrefa' Iehovà o tahina' iareo ho tiahy. **13** Le itseneo fampireketañe volamena an-tsata vanditse, **14** naho anan-tsilisily volamena ki'e roe an-tsata vanditse ty itsenea'o iareo vaho hareketse amo famontitira'eo i silisily vinanditse rey. **15** Itseneo takon' araña-pizakàñe; manahake ty nanoeñe i kitambey ty anoeñ' aze: le volamena naho fole manga naho malòmavo naho mena mañabaràñe vaho leny rinorotse matify ty itenoñañ' aze. **16** Efa-mira t'ie avaloñe; zehe raika ty andava'e naho zehe raika ty ampohe'e; **17** le itsitsiho firiritam-bato efatse; ahiriritse ami'ty fidadaña'e valoha'e ty odème, ty pitedà naho ty barèkete; **18** le ty fidadaña'e faharoe: ty nõfeke, ty safira naho ty iàhalòme; **19** le ty fidadaña'e faha-telo: ty lèsème, ty sebò naho ty aklàma; **20** le ty fidadaña'e fahefatse: ty tarsise ty sòhame vaho ty iasefà: le ampireketañe am-bolamena hampi vontititse irezay. **21** Le i tahinan' ana' Israele folo-ro' amby rey ro amy vato rey; an-tsatan-tsòki-bangem-pitomboke, songa milahatse ami'ty tahina' ondaty

amy rofoko folo-ro' amby rey. **22** Le tseneo añ'ila' i takon' arañañe ty silisily volamena hiringiri'e mifamandibanditse. **23** Anefeo ravake volamena roe i takon' arañañe vaho apiteho añ' ila'e roe' i takon' arañañe i ravake roe rey. **24** Le aziliho amy ravake roe rey i silisily roe rey añ' ila' roe' i takon' arañañe; **25** le areketo ami'ty fiatrefa' i kitambey, an-tsazo'e, ty ila'e roe' i silisily roe nivandireñe rey. **26** Anefeo ravake volamena roe vaho areketo añ'ila roe' i takon' arañañe, an-drira'e, añ'indra'e miatreke i kitambey. **27** Anefeo ravake volamena roe le areketo ambane' i sazoke roe' i kitambe rey amy fiatrefa'ey tandrife ty fivitraña'e, ambone' ty fiè' i kitambey. **28** Le rohizo ami'ty fole manga amo rava'eo amy rava' i kitambey rey i takon' arañañe, hipiteha'e amy fièn-kitambey soa tsy habalak' amy kitambey i takon' arañañe. **29** Aa le hendese' i Aharone ty tahina' i ana' Israele rey amy takon' araña-pizakàñe ambone' ty arofo'e, ie mizilik' amy toe-miavake, ho faniahiañe nainai'e añaatrefa' Iehovà. **30** Ajò amy takon' araña-pizakàñe ty Orimae naho ty Tomimae; le ho añ' arofo' i Aharone izay ie mizilik' añaatrefa' Iehovà: le ho vavè' i Aharone añ' arofo'e añaatrefa' Iehovà nainai'e ty fizakàne o ana'Israeleo. **31** Hanoe'o ami'ty manga avao ty saro' i kitambey; **32** añaivo'e ty loa' i añaamboney; le ho fahareñe am-pitenoñe miariari' i loakey ty lifi'e manahake ty loake an-tsarom-piaro, soa tsy ho riatse. **33** Le itseneo sare-voan-dagoa manga naho malòmavo naho mena mañabarà hiariary an-drira'e ambane isabadidahañe fikoriñe volamena. **34** Fikoriñe volamena naho ty dagoa vaho ty fikoriñe volamena naho ty dagoa; izay ty fiariaria'e amy lifin-tsaroñe, **35** le haombea' i Aharone izay naho mitoroñe vaho ho janjiñe ty fikoriña'e ami'ty fiziliha'e an-toe-miavake ao añ' atrefa' Iehovà naho amo fiakara'eo tsy mone hivetrake. **36** Le itseneo takelake volamena ki'e vaho isokiro an-tsatan-tsokim-pitomboke, ty hoe: Miavake am' Iehovà. **37** Ampireketo amy sabakay an-taly manga; am-piatrefa' i sabakay ty andreketan' aze. **38** Le ho an-dahara' i Aharone, le hivave ze hakeo' o raha miavake havi' o ana' Israeleo ho enga masi' iareo t'i Aharone vaho ho nainai'e an-dahara'e izay soa t'ie ho fankatoavañe iareo añaatrefa' Iehovà. **39** Tenoño an-deny marerarerana vinahotse i saroñe añaate'ey, le tenoño an-deny maeratseratse i sabakay vaho an-tsatan-pitenoñe ty fiè'e. **40** Amboara'o saroñe ka o ana' i Aharoneo, le hamboara'o fiètse naho itsenea'o satro-bory ho amam-bolonahetse naho hatsomeren tsereñe. **41** Le aombeo amy Aharone rahalahi'o naho amo ana'eo; le orizo naho atokaño vaho ambaho, hitoroñe ahiko ho mpisoroñe. **42** Le amboaro koloty leny hanaroñe ty fimeñara' iareo boak' an-tohake pak' am-pè. **43** Le ho sikine' i Aharone naho o ana'eo naho mimoak' an-kibohom-pamantañañe ao naho

miharine i kitireliy hitoroñe amy miavakey, soa tsy hivave ty fandilovañe mahavetrake: fañe tsy ho modo ama'e izay naho amo tarira'e mandimbe azeo.

29 Le zao ty hanoe'o hañeferañe iareo hitoroñe ahy ho mpisoroñe. Andrambeso bania naho añondrilahy roe tsy aman-kandra; **2** le mofo po-dalivay naho mofo vonga'e po-dalivay nilaroañe menake vaho mofo pisake po-dalivay hinosotse menake: nanoeñe ami'ty monam-bare-bolè. **3** Ajoñe ami'ty hãroñe irezay le aseseo mb'etoe an-karoñe naho i baniay vaho i añondrilahy roe rey. **4** Endeso mb' an-dalan-kibohom-pamantañam-b' etoy t'i Aharone naho o ana'eo vaho isasao an-drano. **5** Le rambeso i saroñe rey vaho aombeo amy Aharone i sikiñey naho ty saro' i kitambey naho i kitambey naho i takon' arañañey vaho aombeo ama'e i fièn-kitambe vinahotsey; **6** le aombeo añ' ambone'e i sabakay vaho asampezo amy sabakay i viloeñe miavakey. **7** Rambeso i mena-pañorizañey le adoañe añ'ambone'e vaho orizo. **8** Aseseo mb'eo ka i ana'e rey le aombeo am' iereo o saro'iareoo; **9** le ampidiaño fiètse t'i Aharone naho o ana'eo, le feheo am' iereo o sabakao; ie fañe nainai'e tsy modo ho a iereo i fisoroñañey. Le orizo t'i Aharone naho o ana'eo. **10** Aseseo aolo' i kibohom-pamantañañey i baniay le hanampe fitañe andoha' i baniay t'i Aharone naho o ana'eo. **11** Le lentao añatrefa' Iehovà i baniay, an-dalan-kibohom-pamantañane eo. **12** Andrambeso ty lio' i baniay le apetaho an-drambo-pità'o amo tsifankitrelivo vaho adoañe am-poto' i kitireliy iaby ze lio sisa. **13** Le rambeso o safo'e mañoñoñe o aova'eo naho ty ova mipetak' ambone' i ate'ey, ty tsapavoa'e roe reke-tsafo'e vaho orò amy kitireliy. **14** Le sodoro añ'afaloafe' i tobey ty vata' i baniay naho ty holi'e vaho ty tai'e. Soron-kakeo izay. **15** Rambeso amy zao ty añondrilahy, le hampitongoa fitañe ami'ty loha' i añondrilahy t'i Aharone naho o ana'eo; **16** Le lentao i añondrilahy naho rambeso ty lio'e vaho afitsezo amy kitireliy añariary aze. **17** Lilio i añondrilahy, sasao o aova'eo naho o tombo'eo le asampezo amo linilio naho amy loha'ey, **18** fonga soroño amy kitireliy i añondrilahy, ho enga horoane am' Iehovà; hãnitse mandrifondrifoñe, nisoroñañe añ'afalo am' Iehovà. **19** Rambeso ka i añondrilahy raikay, le hanampe-pità' amy añondrilahy t'i Aharone naho o ana'eo. **20** Lentao amy zao i añondrilahy; le andrambeso ty lio'e naho atenteno andengon-dravembia havana' i Aharone naho andengon-dravembia havana' o ana'eo naho an-tondrobeim-pitàn-kavana naho an-tondrobeim-pandia havana' iareo vaho afitsezo añ'ariari' i kitireliy i lio'ey. **21** Andrambeso ty lio amy kitireliy naho i menake fañorizañey, le afitsezo amy Aharone naho an-tsaro'e naho amo ana'eo naho an-tsaro' o ana'e mindre ama'eo; le hiavake re naho o saro'eo naho o ana'e mindre ama'eo vaho o saron'

ana'eo. **22** Rambeso ka ty safo' i añondrilahy naho ty hofa'e naho ty safo'e mañoñok' o ova'eo naho ty lengon' ate'e, ty voa'e roe reketse ty solik' ama'e vaho ty tso'e havana, ie añondrilahy fitokanañe; **23** le ty mofo vonga'e naho ty mofomamy nihosorañe menake vaho ty mofo pisake boak' an-karo' o mofo po-dalivay añatrefa' Iehovà; **24** le apoho am-pità' i Aharone naho an-tañan' ana'e irezay vaho ahelakelaño ho engan-kelahela añ' atrefa' Iehovà. **25** Rambeso am-pità' iareo izay vaho orò amy kitireliy ambone' i enga horoañey ho hãnitse mandrifondrifoñe añ'atrefa' Iehovà ho soroñe añ'afalo amy Iehovà. **26** Le rambeso ty tratra' i añondrilahim-pitokana' i Aharone naho ahelakelaño ho engan-kelahela añ'atrefa' Iehovà, ie o anjara'oo. **27** Aa le aviho ty tratra' i engan-kelahelay naho i feimpitokanañey, i nahelahelay vaho i navoane boak' amy añondrilahim-pitokanañey, ho anjara' i Aharone naho o ana'eo; **28** ie ty anjara' i Aharone naho o ana'eo, ho fañe nainai'e boak' amo ana' Israeleo, izay ty fanolora' o ana' Israeleo boak' amo engampanintsiaña' iareoo, toe o engan-kavoa' iareo am' Iehovà. **29** Le ho limbezañe amo ana'e manonjohy azeo o saro-masi' i Aharoneo, horizañ' ama'e iereo vaho ho tokanañ' ama'e. **30** Ho sikina' i anadahy mandimbe aze ho mpisoroñe fito androy izay, ie mimoak' amy kibohom-pamantañañey hitoroñe amy miavakey. **31** Rambeso i añondrilahim-pitokanañey le ahandrò an-toe-miavake ao o hena'eo; **32** vaho ho kamae' i Aharone naho o ana'eo ty hena' i añondrilahy naho i mofo an-karoñey, an-dalan-kibohom-pamantañane ao. **33** Ho kamae' iereo o raha nanoeñe ho fijeñañañe, hanokanañe naho hampiavahane iareo; fe tsy hikama' ze alafe'e ao amy te miavake. **34** Aa naho eo ty tsy ri'e amy henam-pañorizañey, ndra amy mofoy, ie miporea' ty maraindray, le horoa'o añ'afalo ao i sisay; tsy ho kamaeñe fa miavake. **35** Izay ty hanoe'o amy Aharone naho amo ana'eo, i hene nandiliako azy. Fito andro ty hanokanañe iareo. **36** Le hentseño boak' andro ty bania ho soron-kakeo fijeñañañe. Ho lioveñe i kitireliy, le ijeñaño vaho orizo hampiavahane aze. **37** Fito andro ty hijeñaña'o i kitireliy hañavak' aze vaho hiava-do'e i kitireliy. Hiavake ze hene mitsapa i kit relit. **38** Zao ty hisoroña'o amy kitireliy: vik'añondry roe boak' andro nainai'e. **39** Hengae'o maraindrañe ty vi'e, le hisoroñañe folakandro ka ty vi'e. **40** Hampindreze'o soroñe amy vi'e valoha'ey ty mona'e faha-folo ty efà linaro menake linisañe fahefa' ty hine vaho divay fahefa' ty hine ho engarano. **41** Le hisoroña'o folakandro ka ty vi'e raikay; le ampanahafo amy enga-mahakama naho amy engarano' i maraindrañey, ho hãnitse mandrifondrifoñe, enga horoane am' Iehovà. **42** Ho enga horoane nainai'e izay amo hene tarira' areo mifandimbeo, amy lalan-kibohom-pamantañañey, añatrefa' Iehovà,

amy hifañañoan-tikañe naho fitaroñako ama'oy. **43** Eo ty hifañañoako amo ana' Israeleo le hampivaave' ty engeko i toetsey. **44** Ho tokaneko i kibohom-pamantañañey naho i kitireliy vaho horizako ka t'i Aharone naho o ana'eo hitoroñi' ahy ho mpisoroñe. **45** Le himoneñe amo ana'Israeleo iraho vaho ho Andrianañahare' iareo. **46** Le ho fohi' iareo te Izaho Iehovà Andrianañahare' iareo ro nañavotse iareo an-tane Mitsraime aña himoneñaiko am' iereo ao. Izaho Iehovà Andrianañahare' iareo.

30 Andrafito kitirely, toem-pañembohañe; mendoraveñe ty itsenea'o aze. **2** Ho kiho raike ty andava'e naho kiho raike ty ampohe'e, ho efamira, kiho roe ty haabo'e vaho raik' ama'e o tsifa'eo. **3** Ipakoro am-bolamena ki'e: ty ambone'e naho o ila'e mañarikatok' azeo naho o tsifa'eo vaho itefeo soñi'e volamena hamahetse aze. **4** Anefeo ravake volamena roe ambane' i soñi'ey, le añ'ila'e roe ty itsenea'o iareo ho fitanañe o bao-pitakonañe. **5** Rafito ami'ty mendoraveñe o bao'eo le ipakoro volamena; **6** le apoho aolo' i lamba-fañefe' i vatampañinay aolo' i toem-pijeñañañe fikape' i fañinay, amy hifañañoako ama'oy. **7** Hañoro emboke mañitse ama'e boa-maraindray t'i Aharone; ie mañalahala jiro ro hañemboke ama'e. **8** Hañembok' ama'e ka t'i Aharone amy fameloman-jiro harivay, le ho nainai'e añatrefa' Iehovà amo hene tarira' areo mifandimbeo i embokey. **9** Ko mañenga emboke ila'e ama'e, ndra enga horañañe, le mahakama, le ko añiliña'o engan-drano. **10** Le hanao fijeñañañe amo tsifa'eo boa-taoñe t'i Aharone ami'ty lion-tsoron-kakeo-pijeñañañe, indraike boa-taoñe amo tarira' areo mifandimbeo iabio, t'ie ijeñañañe. Miava-do'e amy Iehovà izay. **11** Le nanao ty hoe amy Mosè t'Iehovà: **12** lhe mamolily o ana-dahi' Israeleo ami'ty ia' iareo, le songa hanolotse ty vilin'ai'e amy Iehovà amy fañiahañey, tsy mone hisilofañi' angorosy ty amy famoliliañey. **13** Sindre hanolotse zao te iaheñe: ty vakin-tsekele amy sekelen-toe-mivakeiy (roapolo gerà ty sekele raike). Ho banabana am' Iehovà i vakin-tsekeley. **14** Ze hene niaheñe roapolo taoñe mañambone ro hañenga am' Iehovà. **15** Le mañenga i vilin' aiñey am' Iehovà, le tsy hanolotse maro ty mpañaleale vaho tsy hanolotse ambane' i vakin-tsekeley ty rarake. **16** Ho rambese'o amo ana' Israeleo i bogadim-bilin' aiñey vaho havi'o ho fitoroñañe i kibohom-pamantañañey; le ho tiahy amo ana' Israeleo añatrefa' Iehovà, hijeñañañe anahareo. **17** Le nanao ty hoe amy Mosè t'Iehovà, **18** Anefeo fanasñañe torisike reke-poto'e torisike, ho fisañañe, le apoho añaño' i kibohom-pamantañañey naho i kitireliy izay vaho añiliño rano, **19** le boak' ama'e ty hanasà' i Aharone miroanake fitàne naho fandia. **20** Le mimoak' amy kibohom-pamantañañey ndra mañarine i kitireliy hitoroñe, hañoro enga am'

Iehovà, ro hisasa an-drano hey tsy mone hikenkañe; **21** hanasa fitàne naho fandia tsy mone hivetrake. Ho fañe tsy modo ho a iareo—ho aze naho o hene tarira'e mifandimbeo. **22** Nitsara amy Mosè t'Iehovà, nanao ty hoe: **23** Rambeso ty emboke soa jinoboñe: ty ron-drame limanjato naho ty kanely mañitse vaki' izay: roan-jato tsy limampolo, le varemañitse roanjato tsy limampolo, **24** le ty roi-mañitse limanjato amy sekelen-toe-miavakey vaho menak' olive hine raika. **25** Le ano menake fañorizañe miavake i raha rey, raha mañitse aharo an-tsata' o mpanao tsòtseo, ho mena-pañorizañe miavake. **26** Le ty hañoriza'o i kibohom-pamantañañey naho i vatam-pañinay, **27** i rairaiy naho ze hene fanake naho i fitàn-jiroy naho o harao'eo vaho i kitirelim-pañoroañi' embokey, **28** ty kitirelim-pisoroñañe naho o harao'e iabio vaho i fanasñañey rekets' i foto'ey. **29** Atokano ho loho masiñi' irezay; miavake ze mitsapa aze. **30** Le horiza'o ty Aharone naho o ana'eo hamiha'o hitoroñe ahy ho mpisoroko. **31** Le ty hoe ty hatao'o amo ana' Israeleo: Itoy ty mena-pañorizañe miavake amako amo hene tarira' areo mifandimbeo. **32** Tsy ailiñe an-tsandri' ondaty, le tsy tsikombeñe ty fampitraofañe aze, fa miavake, vaho havahe' areo. **33** Ze mampilaro manahak' aze, ndra mañiliñi' aze am'ondaty ila'e, ro haitoñañe am'ondatio. **34** Aa hoe t'Iehovà amy Mosè: Rambeso o emboke mañitse zao: sike-mañitse naho sabiba naho taven-tsike; naho tsotse-foty ki'e, i raha mañitse rezay; le ampimirao lanja. **35** Le mitsenea emboke, ampilaroñañe, satam-panao emboke, siraeñe, malio naho miavake. **36** Lisano ho bo'e ty ila'e, le ano aolo' i fañinay an-kibohom-pamantañañi' ao ty ila'e, amy hifañañoako ama'oy, loho miavake ama' areo izay. **37** Le i emboke tsen'e'oy, tsy hano'e' areo ho ambatañe amy filaroa'ey, fa miavake am' Iehovà ho anahareo izay. **38** Haitoñañe am'ondati'eo ze mitsene ty hambañi' ama'e hañantsoña'e.

31 Le nanao ty hoe amy Mosè t'Iehovà: **2** Ingo, fa kinoiko amy tahina'ey ty Betsalale ana' i Ory, ana' i Kore, fifokoa' Iehodà; **3** le niliforako amy Arofon' Añaharey, aman-kihitse naho hilala hahafohina'e ze hene satam-pitoloñañe, **4** ie hamoroñe sare-m-pitoloñañe naho hitoloñe ami'ty volamena naho volafoty vaho torisike; **5** le hampireketse vato vinàne naho handranjy an-katae vaho hifanehake amy ze hene tolon-draha. **6** Inao te izaho, le izaho ty nanolotse aze ho mpiama'e t'i Oholiabe ana' i Akisamake, fifokoa' i Dane; le songa tinoloko hihitse an-troke ze mahihi-tro, hitsene i nandiliako azo rezao: **7** i kibohom-pamantañañey, i vatam-pañinay rekets' i toem-pijeñañañe mitakoñe azey naho o harao' i kivohoio **8** le i rairaiy rekets' o fanakeo, i fitàn-jiro ki'ey rekets' o harao'e iabio vaho i kitirelim-pañembohañey; **9** naho i kitirelim-

pisoroñañey reketse ze hene harao'e naho i fanasàñe reke-poto'ey, **10** le o fisikiñe vinahotseo; o saro-miava' i Aharone mpisoroñeo naho o saro' o ana'eo hitoloña' iareo ho mpisoroñeo, **11** le i menapañorizañey vaho i emboke mandrifondrifonhe ho a i miavakeiy vaho hano'e iareo ze hene nandiliako azo. **12** Hoe ty natovo' Iehovà amy Mosè: **13** Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Toe hambena'areo o Sabatako, amy te ie ty viloñe añivontika amy ze hene sa' areo. hahafohina' areo te Izaho, Iehovà ro Mpamike anahareo ho ahiko. **14** Aa le tambozoro o Sabatao amy t'ie miavake ama' areo. Havetrake ze manivativa aze, haitoañe am'ondatio ze mitolon-draha ama'e. **15** Eneñ' andro ty fitoloñañe fa masiñe am' Iehovà ty andro fahafito, ty Sabotsem-pitofañe; toe havetrake ze manao tolon-draha ami'ty andro Sabotse. **16** Aa le hitañe o Sabatao o ana' Israeleo; hambena' iareo o Sabotseo amo hene tarira' iareo mifandimbeo ho fañina nainai'e tsy modo. **17** Viloñe nainai'e añivoko naho o ana' Israeleo izay amy te eneñ' andro ty nitsene' Iehovà o likerañeo naho ty tane toy naho nitroatse amy andro fahafitoy naho nitofa vaho nitomambao. **18** Aa ie nagado'e i nitsara'ey le natolo'e amy Mosè ambohi-Sinay i rave' i Fañinay roe rey, ravem-bato sinoki' ty rambom-pitan' Añahare.

32 Aa naho nirendre' ondatio te nalaom-pizotso boak' ambohitse aña t'i Mosè, le niropak' amy Aharone ondatio nanao ty hoe, Miongaha, andranjio ndrahare zahay, hialo anay; fa i Mosè zay, indaty ninday antika niavotse an-tane Mitsraimey, nofi'ay ty nizò aze. **2** Aa hoe t'i Aharone am' iereo, Apitsoho an-tsofim-bali' areo naho amo ana-dahy naho anak' ampela' areo o bange volamenao, le endeso amako. **3** Aa le napitso' ondaty iabio o bange volamena an-dravembia' iareoo vaho nendese' iereo mb' amy Aharone mb'eo. **4** Rinambe'e am-pità' iareo naho nitsene'e amam-pisokirañe naho namboare'e bania nitranahañe, vaho hoe iereo, Intoy o ndrahare'oo, ry Israele, i ninday azo niakatse an-tane Mitsraimey. **5** Aa naho nioni' i Aharone, le nandranjy kitrely aolo'eo vaho nikoike ty hoe: Hamaray ty ho takataka am' Iehovà. **6** Le nitroatse maraindrain-tsikiake iereo te loak' andro nisoroñe naho nanese engam-panintsinañe; le niambesatse ondatio nikama naho ninofe vaho niongake le nihisa. **7** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Akia mizotsoa! Fa naniva vatañe ondaty nendese'o niavotse an-tane Mitsraimeo **8** fa nivike aniany amy lalañe linilikoy; ie nampitranake sare bania naho nitalahoa'e naho nisoroña'e vaho nanao ty hoe, Intoy o ndrahare'oo, ry Israele, i ninday azo nienga an-tane Mitsraimey! **9** Hoe t'Iehovà amy Mosè, Fa nitreako ondatio; inao! toe ondaty gam-pititia! **10** le amy zao, angao iraho, hiforoforoa' ty haboseko,

ho forototoeko, vaho ihe ty hanoeko foko ra'elaly. **11** Fe niambane am' Iehovà Andrianañahare'e t'i Mosè nanao ty hoe: Ry Iehovà, ino ty isolebora' ty fifombo'o am'ondati'o nindese'o niakatse an-tane Mitsraime aña an-kaozaran-dra'elaly vaho an-kafatraram-pitàñeo. **12** Aa vaho tsy hatao' o nte-Mitsraimeo ty hoe te Nakare'e hijoia'e, hañohofa'e loza ambohitseo vaho ho mongore'e an-tane atoy? Iamboho o fifombo'o miloroloroo vaho ferenaiño tsy hampianto ondati'oo. **13** Tiahio i Avrahame, Ietsàke vaho Israele mpitoro'o nifantà'o am-paño'vao naho nitsara'o ty hoe: Hampitomboeko ho mira amo vasian-dikerañeo ty ia' o tarira' areo naho ze hene tane nivolañeko te hatoloko an-tarira' areo vaho ho lovae' iareo nainai'ey. **14** Aa le niheve' Iehovà ty fandrotsahañe nisafirie'e hanoñe am'ondati'eo. **15** Nitolik' amy zao t'i Mosè nizotso amy vohitsey, am-pità'eo i ravem-bato roe' i fañinay rey, rave'e sinokitse ami'ty lafe'e roe, aolo'e vaho amboho'e. **16** Sàtan' Añahare i rave'e rey vaho sokin' Añahare i sokitse finandrak' amo rave'eoy. **17** Ie jinanji' Iehosoa ty korà' ondatio ami'ty fikontsiaña'e le hoe re amy Mosè: Hoe fikorahan'aly ty an-tobe ao. **18** Fa hoe re, Tsy ty fitreñam-pandreake naho tsy ty fangoihoia' o giokeo, fa ty fivolam-pihisa ty tsanoñeko. **19** Aa ie narine i tobey naho nahaisake i baniay naho i tsinjakey, le niforoforo ty haviñera' i Mosè naho navokovokom-pità'e i rave'e rey le nivolentsa ampoto' i vohitsey. **20** Rinambe'e i bania tsinène' iereo ty le tineno'e añ'afao ao naho nilisane'e ho deboke naho nafitse'e an-tarehe' i ranoy vaho nampinome'e o ana' Israeleo. **21** Le hoe t'i Mosè amy Aharone, Ino ty nanao' ondaty retia te nampanoe'o hakeo jabajaba hoe zao. **22** Aa hoe t'i Aharone, Ko anga'o hangosasañe ty fifombo' i talèkoy; fohi'o ondatio, te raty tsereke. **23** Ie nanao ty hoe amako, Itseneo ndrahare hialo anay; fa i Mosè zay, indaty ninday anay niavotse an-tane Mitsraimey, nofi'ay ty nizò aze. **24** Le nanoako ty hoe, Ze am-bolamena, afaho; natolo' iereo le nafetsako añañe-afao ao vaho niboake ty bania tia. **25** Aa naho nioni' i Mosè te nitsamboro hotake ondatio (amy t'ie nampidadae' i Aharone hitsikiha' o rafelahi' iareoo), **26** le nijohañe am-pizi lihañe an-tobe ao t'i Mosè nanao ty hoe, Ze mpiam' Iehovà, mb' amako mb' etoa! Le hene nifanontoñe ama'e o ana' i Levio. **27** Le hoe re am' iereo, Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: Songa mañombea fibara añ'ila'e, le mibelobelo boak' an-dalambey pak' an-dalambey' ty tobe toy le manjevoña: sindre an-drahalahi'e, songa an-drañe' vaho fonga andongo'e. **28** Aa le nanoe' o ana' i Levio i nisaontsia' i Mosè vaho miha-telo arivo t'indaty nikoromak' amy andro zay. **29** Aa hoe t'i Mosè, Fa nanokambatañe am' Iehovà nahareo anindraoany, amy te fonga niatreatre anadahy naho rahalahy, hanolorampitahiañe ama' areo anito. **30** Ie amy loak' àndroy,

hoe t'i Mosè am' ondatio, Inao! Inahareo'nio, fa nandilatse an-kakeo jabajaba! aa le hiañambone mb' am' Iehovà mb'eo hey iraho; hera hahafijebeañe i tahi' areoy. **31** Aa le nibalike mb'am' Iehovà mb'eo t'i Mosè nanao ty hoe, Hoy Aba! ty habey hakeo' ondatio te namboatse ndrahare volamena. **32** Aa ie henane zao naho mete, apoho ty tahi' iareo, fa naho tsie, faopaoho amy boke sinoki'oy ty añarako. **33** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ze nandilatse amako, ie ty ho faoheko amy bokeoy. **34** Aa le akia hey, Iaolò mb' amy toetse natoroko azoy mb'eo ondatio; hehe, hiaolo azo i irakoy vaho amy andro fitilihañey ty hampitilihako i tahi' iareoy. **35** Aa le nahitri' Iehovà am'ondatio ty angorosy ty amy bania namboare' iereoy, i tsinene' i Aharoney.

33 Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Mionjona, angao ty atoy, ihe naho ondaty nampiavote'o an-tane Mitsraimeo, homb' an-tane nifantàko amy Avrahame, am' letsàke naho am' Iakòbe ami'ty hoe: Hatoloko amo tarira'oo izay. **2** Le hahitriko hiaolo anahareo t'i Sorotàko, handroahako i nte-Kanàney, i nte-Amòrey naho i nte-Kitey naho i nte-Perizey, i nte-Kivey vaho i nte-Iebòsey, **3** mb'an-tane kararahen-dronono naho tantele añe; fa tsy hionjom-beo añivo'o ao iraho kera habotseko andalambey, ie ondaty gan-katoke. **4** Ie nahajanjiñe i tsara marañe zay ondatio le nangoihoay vaho tsy ama'e ty niravake, **5** amy natao' Iehovà amy Mosè ty hoe, Ano ty hoe o ana' Israeleo: Ondaty gam-pititia nahareo; aa naho nihelatsè añivo' areo ao iraho tsy ho nagodrako aniany hao? Ko miravak' arè, hisafiriako ty hanoako. **6** Aa le hinalo' o ana' Israeleo am'iereo ze ravake naho bange ambohi-Koreba. **7** Ie amy zay, nendese' i Mosè i kibohoy vaho naore'e alafe' i tobey, lavitse i tobey eñe, le nitokave'e ty hoe kibohom-pamantañañe. Aa le songa niavotse mb' amy kivohom-pamantañañe alafe' i tobey eiy ze nipay Iehovà. **8** Aa naho nienga mb'amy kibohotsey mb' eo t'i Mosè, le hene niongake ondatio sambe nijohañe an-dala' i kiboho'ey nandrendreke i Mose ampara-piziliha'e an-kibohotse ao. **9** Aa naho nizilik' an-kibohotse ao t'i Mosè, le nizotso mb'eo i rahoñe nijolay nijohañe an-dala' i kibohotsey, le nifanaontsy amy Mosè t'Iehovà. **10** Ie hene nahaisake i rahoñe nijolay nijohañe an-dala' i kibohotsey ondatio le sindre niongake ondatio vaho songa niambane an-dalan-kiboho'e. **11** Vaho nifanaontsy am-piatrefan-daharañe t'Iehovà naho i Mosè, manahake ty fifañoñahohàm-pirañetse. Aa ie nimpoly mb'an-tobe mb'eo, tsy nienga i kibohoy ty ajalahy atao Iehosoa ana' i None mpitoro'e. **12** Hoe t'i Mosè am' Iehovà: Ingo, i tsinara'o amako ty hoe: Ampionjono ondaty retoa; fa tsy nampandrendrehe'o ahy o hampindreze'o amakoo. Fa nanao ty hoe irehe, Fantako ami'ty tahina'o irehe vaho isoheñe am-

pivazohoako. **13** Aa naho nitendrece fañisohañe am-pihaino'o iraho le mihalaly ama'o, Atorò ahy o lala'oo, haharendrehako Azo, hahazoako falalàñe am-pihaino'o vaho ereñerèño te ondati'o ty fifeheañe toy. **14** Le hoe re: Hindre lia ama'o ty fiatrefako vaho hampitofàko. **15** Aa le hoe ty navale'e: Naho tsy hiaolo anay ty fiatrefa'o le ko ampionjone'o boak' etoa. **16** Aa ino ty hahafohinako henaneo t'ie nitendrece fañisohañe am-pihaino'o, izaho naho ondati'oo, lehe tsy mindre ama'ay irehe? ie hampiavaheñe amy ze hene ondaty ambone' ty tane atoy, izaho naho ondati'oo? **17** Hoe t'Iehovà amy Mosè, Toe hanoeko ka o sinaontsi'o aniano; amy te ihe nahaisa-pañisohañe am-pañenteako, toe fantako ami'ty añara'o. **18** Le hoe re, Mihalaly ama'o, Ehe aboaho amako ty asi'o. **19** Le hoe re: Hene hampiarieko añatrefa'o ty hasoako naho ho taroñeko aolo'o eo ty tahinañe ty hoe Iehovà; le hisoheko ze hisoheko vaho ho trettezeke ze ho trettezeke. **20** Hoe ka re: Tsy mete hañisake ty tareheko irehe; amy te tsy ho veloñe t'indaty mahaisak' aze. **21** Aa hoe t'Iehovà, Ingo ty toetse marine' ahy etia, mijohaña amo vatoo; **22** vaho ie miary eo ty engoko le hifireko an-tsiftisifi' o vatoo irehe naho ho lombofa' ty tañako t'ie miary; **23** le hasintako amy zao ty tañako vaho ho isa'o ty vòhoko fe tsy isaheñe ty tareheko.

34 Hoe t'Iehovà amy Mosè, Amakio ravem-bato roe hambañe amy teo rey, le ho sokireko amy rave'e rey i tsara sinokitse amy rave'e valoha'e nifoie'o rey. **2** Aa le mihentsena ho ami'ty maraindry naho mañambonea mb'ambohi' Sinay mb'etoe te maray vaho miatrefa amako andengo' i vohitsey. **3** Le tsy hindreze' ondaty t'ie miañambone, le ko anga'o ho isake ndra aia' aia ambohitse ey t'indaty, le ko ampiandrazeñe aolo' i vohitsey o mpirai-liao naho o añombeo. **4** Aa le nampitsilake ravem-bato roe hambañe amy teo rey vaho nitroatse maraindratsikiake t'i Mosè niañambone' i Vohi-Sinay mb'eo, amy nandilia' Iehovà azey le notroñe'e am-pità'e ao i ravem-bato roe rey. **5** Nizotso an-drahoñ' ao t'Iehovà vaho nitrao-pijohañe ama'e nikoike ty tahina' Iehovà. **6** Le niary aolo'e t'Iehovà nikoike ty hoe: Iehovà, Iehovà, Andrianañahare, mpiferenañe naho matarike, malaon-kaboseke, miotrotro ankasoa naho hatò, **7** mitan-kafatraram-pikokoañe ami'ty arivo'e, le mampipoke hila naho tahiñe vaho fiolàñe, f'ie tsy hadoko tsy ho liloventse, fa hafetsako amo anakeo naho amo ana' o anakeoo ty hakeondroae pak' ami'ty faha telo naho fahefatse. **8** Aa le nalisa nibokok' an-tane t'i Mosè niambane. **9** Le hoe re: Naho nahatendrece hasoa am-pivazohoa'o, ry Talè, le mihalaly aman-Talèko t'ie hañavelo añivo'ay ao. Toe gam-pititia ondaty retiañe, fe apoho o hakeo'aio naho o tahi'aio vaho rambeso ho hanaña'o. **10** Le hoe re, Ingo, te manao fañina añ'atrefa' ondati'o

iabio iraho; Hanoako raha tsitantane mboe lia'e tsy nanoëne an-tane atoy ndra am-pifeheañe aia; le songa hahaisake ty fitoloña' lehovà ama' areo ondaty mañohok' azoo, fa ho raha mampañeveñe ty hanoeko aña'mo. **11** Ambeno koahe o andiliako azo anitoo. Inao! ho roaheko aña'trefa'o i nte-Emorey naho i nte-Kanàney naho i nte-Khetey naho i nte-Perizey naho i nte-Kivey vaho i nte-Iebosey. **12** Mitomira, tsy mone hanao fañina amo mpimone' i tane aña'veloa'oio kera ho fandrik' añaivo'o ao. **13** Fe rotsaho ty kitreli' iareo, le pozaho o hazomanga'eo vaho firao o Aserà' iareoo. **14** le ko mitalaho aman-drahare ila'e, amy te Andrianañahare mpamarahy t'lehovà, toe Mpamarahy ty tahina'e. **15** Kera hifañina amo mpimone' i taneio irehe, le hañarapilo amo ndrahare'eo iareo naho hisoroñe amo ndrahare' iareoo naho hañambara azo hikama'o i nisoroñañey, **16** naho hangala'o amo anak' ampela' iareoo ho amo anadahi'oo naho hañarapilo amo ndrahare' iareoo o anak' ampela' iareoo, hampañarapilo o anadahi'oo amo ndrahare' iareoo. **17** Ko ampitrana'ho o saren-drahare, **18** Ambeno ty Sabadidake Mofo Podalivay: Fito andro ty hikama'o mofo tsy aman-dalivay; i nandiliako azoy, amy namantañañe aze am-bolan-kofahofay; fa amy volan-kofay ty nia kara'o i Mitsraime. **19** Hene ahiko ze manokakoviñe naho ze valohan-dahin' anan-kare'o, amo añaombeo naho amo añaondrio. **20** Ho soloa'o fiay ami'ty vik' añaondry ty valohan' anam-borike. Aa naho tsy soloa'o fiañe le folaho ty hàto'e. Ho hene soloam-piay o ana'oo. Vaho tsy hatrefeñe anta-ña'm-polo iraho. **21** Eneñ' andro ty hitoloña'o naho hitofa ami'ty andro faha-fito, ndra t'ie sampitrobahan-tane ndra te san-kavokarañe le hitofa irehe. **22** Le hambena'o ty Sabadidan-kereñandro ie manese lengom-boam-bare-bolè, vaho ty sabadidapanontonan-tsabo ami'ty fivariña' i taoñey. **23** Intelo ami'ty taoñey ty hiatrefa' o lahilahy'oo am' lehovà Talè, Andrianañahare' Israele. **24** Le ho roaheko aña' atrefa'o o kilakila ondatio; naho hitàreko ty faritso'o; vaho tsy eo ty hikirañe ty tane'o te ionjona'o hiatrefe lehovà Andrianañahare'o intelo ami'ty taoñey. **25** Ko alaro lalivay ty liompisoroñañe amako, le ko sisañe ami' ty maraiñe i soron-tSabadidam-Pihelañey. **26** Ho banabanae'o mb'aña'anjomba' lehovà Andrianañahare'o ao ze lengom-boa' ty tane'o. Ko ahandroeñe an-dronon-drene'e ty anak'ose. **27** Hoe t'lehovà amy Mosè: Sokiro i tsara zay, fa ami'ty fanoñañe i tsaray ty nifañañako ama'o naho am' Israele. **28** Efaolo andro naho efaolo haleñe ty nitraofa'e am' lehovà; tsy nikama mofo tsy nikama rano; vaho sinoki'e amy ravem-bato rey o tsara' i fañinaio; i Tsara Folo rey. **29** Aa naho nizotso boak'ambohi-Sinay t'i Mosè, (ie tam-pità' i Mosè i fañina an-dravem-bato roe rey t'ie nizotso amy vohitsey), le tsy nifohi'e te

nireandreañe ty holin-dahara'e amy nifanaontsia'ey. **30** Aa naho nahaoniñe i Mosè t'i Aharone naho o hene ana' Israeleo, hehe te nireandreañe ty holin-dahara'e le nihembañe iareo tsy nahasibeke hañarivo aze. **31** Kinoi' i Mosè amy zao iareo, le nibalike mb'ama'e mb'eo t'i Aharone naho o mpiaolo' i valobohòkeio vaho nifanaontsy am'iereo t'i Mosè. **32** Niharine mb'eo amy zao o ana' Israele iabio vaho hene nandila'e i nitsarae' lehovà ama'e ambohi-Sinaiy. **33** Ampara' te heneke ty nilañoñaña' i Mosè le kinolopo'e ty lahara'e. **34** Fa naho nizilik' aña'trefa' lehovà ao t'i Mosè hifanaontsy, le nafaha'e i lamba marerareray ampara' te niakatse; ie niakatse le nilañoñe amo ana' Israeleo o raha nafantok' ama'eo. **35** Aa naho niisa' o ana' Israeleo ty lahara' i Mosè, te nitsopelatse i holin-dahara'ey le kinolopo' i Mosè indraike ty lahara'e ampapa' t'ie nizilik' ao hifanaontsy ama'e.

35 Natonto' i Mosè i valobohò' Israele iabiy vaho nanao'e ty hoe, Hoe ty tsara linili' lehovà hanoe' areo. **2** Eneñ' andro ty fitoloña-draha, fe andro havahe' areo ty andro fahafito, i Sabatam-pitofà am' lehovà. Hakoromake ze ondaty mifanehak' ama'e. **3** Ko mamiañe afo ndra aia'aia amo kivoho' areoo ami'ty andro Sabotse. **4** Le nisaontsie' i Mosè i hene valobohò' Israele; Inao ty nandilia' lehovà: **5** Aneseo boak' ama' areo ao, le ibanabanao am' lehovà; ze mirearea an-troke ro hañenga am' lehovà: ty volamena naho volafoty vaho torisike; **6** naho manga naho malòmavo naho mena mañabarà naho leny marerareray vaho volon' ose; **7** le holi' añaondrilahy linoko mena naho holin-trozofisoitse naho mendorave; **8** naho solike ho ami'ty hazavañe naho hafiriañe ho ami'ty menake fañorizañe naho ho ami' ty emboke mandrifondrifoiñe; **9** naho vato sohàme naho vatosoa ho reketeñe amy kitambey naho amy takon' arañañey. **10** Le homb'etoañ' iaby ze mahihi-tro hitsene o raha linili' lehovà iabio: **11** i kivohoy, i kibohotsey naho i rako'ey, o vitra'eo naho o varambañe, o saka'eo, o ana-kòre'eo naho o vave'eo; **12** i vatam-pañinay naho o bao-pitakona'eo, i toem-pijeñañey naho i lamba fañefetsey; **13** i rairaiy naho o bao'eo naho o harao'eo naho o mofomiatrekeo; **14** le i fitàn-jiroy ho amy hazavañey naho o harao'eo naho o jiro'eo naho ty mena' i hazavañey; **15** naho i kitrelin-pañembohañey naho o bao'eo naho i mena-pañorizañey naho i menake mañitsey naho i lamba fañefe' i lalapizililañe amy kivohoiy; **16** ty kitrely fisoroñañe rekets' i tsingarakara'e torisike, o bao'eo naho o hene fanakeo, i fanasàñey rekets' i foto'ey; **17** o firadoradoañe an-kirisaisao, o anakòre'eo naho o vave'eo naho ty lamba fañefe' i lalambein-kirisaisay; **18** o tsato' i kivohoiho naho o tsato' i kiririsaisao vaho o tali' iareoo; **19** o fisiky hitoloñañe amy toe-

miavakeio: o saro-miava' i Aharone mpisoroñeo; ty fisaro' o ana'eo hitoloña' iareo ho mpisoroñeo. **20** Aa le nienga boak' aolo' i Mosè o ana' Israele iabio. **21** Le nimb'eo ze hene niroroten-troke naho ze nampirearean-arofa, nanese banabana am' Iehovà ho ami'ty fitoloñañe i kibohom-pamantañañey naho ho amy ze hene fitoroñañe ama'e vaho amo saro-miavakeo. **22** Songa nimb'eo an-joton-troke ty lahilahy naho ampela, ninday ravake naho kiviron-orofe naho kiviron-tsofy, bange fitomboke naho hareañe, ze bijim-bolamena iaby; vaho ze nanokañe engam-bolamena am' Iehovà. **23** Ze ondaty amampole manga ndra malòmavo ndra mena mañabarà ndra fole leny matify ndra volon' ose ndra holin' añañdrilahy linoko mena ndra holin-trozofisoitse, le sambe ninday. **24** Ze ondaty nañenga volafoty ndra torisike songa nibanabana aze am' Iehovà; naho ze nahatendrehañe mendoraveñe ho amy fitoloñañe i asaiy, sindre ninday. **25** Nandrorotse fole am-pità'e ze rakemba nahihi-tro, le nendese'e i nirorote'ey, ty manga naho ty malòmavo naho ty mena mañabarà vaho ty leny matify. **26** Le nandrorotse volon-ose ze rakemba nonjone' ty tro'e an-kihitse. **27** O mpifeheo ninday vato sohàme naho vato soa harekets' amy kitambey naho amy kalan' arañañey; **28** ty emboke; naho ty menake ho amy hazavàñey, ho amy mena-pañorizañey vaho ho amy emboke mañitsey. **29** Nibanabana enga an-tsatin' arofo am' Iehovà ze hene ana' Israele ndra lahilahy ndra rakemba nihavàtse añ' arofo, hanolara'e amo tolon-draha linili' Iehovà hanoefie am-pità' i Mosè. **30** Le hoe t'i Mosè amo ana' Israeleo: Ingo te kinanji' Iehovà ami'ty tahina'e t'i Betsalale, ana' Orý, ana' i Kore, fifokoa' Iehodà; **31** naho nilifore'e ami'ty Arofon' Añahare an-kihitse naho faharendrehañe, an-kilala naho amy ze satam-pitoloñañe iaby, **32** hisafiry naho hamoroñe, hitoloñe am-bolamena naho volafoty vaho torisike **33** naho hampisilake vatosoa ho reketefie naho hanokitse an-katae vaho hitoloñe amy ze hene karaza satam-pitàñe. **34** Le napo'e añ'arofa'e ao ty hañòke, ie naho i Oholiabe ana' i Ahisamake, fifokoa' i Dane. **35** le songa lilifore'e hihitse añ'arofa hanoa'e ze satam-panokitse naho mpamoroñe, le hamahotse am-pole manga naho malò mavo naho mena mañabarà naho leny matify hitoloñe am-panenoñañe; hitoloñe amy ze hene tolon-draha vaho hamoroñe o nisafiriefieo.

36 Aa le nitoloñe amo he'e linili' Iehovà t'i Betsalale naho i Oholiabe naho ze ondaty nahihi-troke tinolo' Iehovà hilala naho faharendrehañe hahafitoloña' ze fonga karaza fitse neañe am-pitoroñañe amy toe-miavakeiy. **2** Aa le kinai' i Mosè t'i Betsalale naho i Oholiabe naho ze ondaty mahihits' arofo nitolara' Iehovà hilala naho ze nentoe'e añ'arofa'e ty homb'eo hifanehake, **3**

vaho rinambe' iareo añatrefa' i Mosè ze fonga raha binanabana' o ana' Israeleo hitoloña' iareo ami'ty fandranjiañe i toe-miavakey. Mbe nitolom-panese banabana ama'e boa-maraiñe ondatio. **4** Aa akore ty hamaro'e kanao nijohañe hey o mahihitse nifanehak' amo tolon-draha' i toe-miavake nitoloñe'e iabio, **5** le ninday o saontsy zao amy Mosè, Fa ninday loho mandikoatse ze hahatsake i fitoloñañe o tolon-draha' linili' Iehovà anay hanoefieoy ondatio. **6** Aa le nandily t'i Mosè naho nikoiheñe amy tobey ty hoe, Ehe te tsy hitsene raha hengañe amy toe-miavakey ka t'indaty ndra rakemba. Aa le nisebañeñe ondatio tsy hanese ka; **7** fa nahaheneke vaho nandikoatse ty hahafonirañe ze hene fitoloñañe o raha tam' iereoo. **8** le amy zao, tsinene' o mahihitse amo mpifanehak' amy kivohoioo i lamba folo fañefetse am-pole leny rinorotse matify rey ami'ty manga naho malòmavo naho mena mañabarà, vinahotse an-tsare kerobe; **9** songa kiho roapolo-valo' amby ty andava' i lamba rey, sindre kiho efatse ty ampohe'e, mira habey i lamba rey. **10** Nifampivitrañe'e ho raike ty lamba lime le nifampivitrañe'e i lime ila'e rey. **11** Nitsene'e ravake manga añ'indra' ty lamba fañefetse añ'ila' i tolà'e valoha'ey; mindray amy zay ty nitsene'e añ'indra' i lamba añ'ila' i tolà'e faharoey; **12** ravake limampolo ty nanoe'e amy lamba fañefetse raikety, le ravake limampolo ty nanoe'e añ'indra' i lamba fañefetse añ'ila' i tolà'e faharoey; nifañatreke i ravake rey. **13** Tsinene'e ty fikavitse volamena limampolo, le nampirekete'e amy fikavitse rey i lamba fañefetse rey, hampikatohañe i kivohoy ho raike. **14** Nitsenè'e lamba-lava ambolon' ose ho fandombohañe i kivohoy; folo-raik'amby ty lamba-lava nanoe'e. **15** Kiho telo-polo ty andava' i lambalava rey, kiho efatse ty ampohe'e; le mira i lambalava folo-raik' amby rey. **16** Navitra'e ho raike ty lambalava lime naho ho raike ty lambalava eneñe. **17** Nitsene'e ravake limampolo ho añ'indra' ty lamba-lava añ'ila' i valoha'ey; le ravake limam-polo añ'indra' i lambalava añ'ila' i tolà'e faharoey. **18** Nitsenè'e fikavitse torisike limampolo hifampireketañe i kibohotsey ho raike. **19** Le nitsenea'e rakoke an-kolin' añañdrilahy linoko mena i kibohotsey vaho holin-trozofisoitse ty ambone'e. **20** Nandranjia'e rafi-tolàñe i kivohoy, varambañe mendoraveñe mitroatse. **21** Folo kiho ty andava' o varambañe naho kiho raike naho tampa'e ty ampohe'e. **22** Songa aman-dahi'e roe o varambañe hifamitrañe. Hene nanoe'e hoe izay ty rafi' i kivohoy. **23** Le nitsenea'e rafi-tolàñ' i kivohoy: roapolo ty varambañe atimo, miatrek' atimo, **24** le nitsene'e vave'e volafoty efapolo ho ambane' i varambañe roapolo rey; vave'e roe ambane' ty varambañe raike ho ami'ty lahi'e roe vaho vave'e roe ambane' ty varambañe raike ka ho a ty lahi'e roe. **25** Nandranjia'e rafi-tolàñe roapolo añ'ila' i kivohoy avaratse. **26** naho ty

vave'e volafoty efa-polo: vave'e roe ambane' ty varambañe le vave'e roe ami'ty varambañe ila'e. **27** Niranji'e varambañe eneñe ho añ'ila' i kivohoy ahandrefañe. **28** Nandranjia'e varambañe roe an-kotsoko roe amboho' i kivohoy, **29** le nifampireketse pak' ambone iereo vaho nampivitrañe' ty ravake raik; izay ty nanoe'e ty roe amy hotso'e roe rey. **30** Nivalo ty varambañe, naho folo-eneñ' amby ty vave'e volafoty— sindre amam-bave'e roe ambane'e ty varambañe. **31** Niranji'e saka ami'ty mendoraveñe: lime ho amo varambañe añ'ila' i kivohoy etoa, **32** naho saka lime ho amo varambañe añ'ila' i kivohoy eroa vaho saka lime ho amo varambañe amboho ahandrefa' i kivohoio. **33** Nanoe'e saka raik hi tsorofotse añivo' o varambañe boak' añ'ila'e pak' añ'ila'e. **34** Le nipakora'e volamena o varambañe, naho nitsene'e ravake volamena hitañe o sakao vaho nipakora'e volamena o saka'eo. **35** Le manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny rinorotse matify ty nanoe'e i lamba-lavay; naho nanoe'e sare kerobe an-tsatom-pamahotse; **36** le nandranji'e anakoreñe efatse ami'ty mendoraveñe naho nipakora'e volamena; le volamena o porengo'eo; vaho nampitranaha'e fototse volafoty efatse. **37** Mbore fole manga naho malòmavo naho mena mañabarà naho leny rinorotse matify, an-tsatompanoñe mahay, maro-volo ty nanoe'e ty lamba fañefe' i lalam-bein-kibohotsey, **38** miharo ami'ty anakore'e lime rekets' o porengo'eo. Nipakora'e volamena o tokona'e ambone naho o ana-tolà'eo le nanoeñe torisike i vave'e lime rey.

37 Rinanji' i Betsalale ami'ty mendoraveñe i vatam-pañinay: kiho roe naho tampa'e ty andava'e le kiho raik naho tampa'e ty ampohe'e vaho kiho raik naho tampa'e ty haabo'e. **2** Pinako'e volamena ki'e, añate'e naho alafe'e vaho nitsenea'e soñy volamena nañarikatok' aze. **3** Nampitra naha'e ravake volamena efatse, harekets' an-kotso'e efatse: ravake roe etoa vaho ravake roe eroa. **4** Nandranjia'e bao-pitakonañe ami'ty mendoraveñe vaho pinako'e volamena, **5** le natsorofa'e amo ravake añ'ila' i vatam-pañinaio i baoñe rey hitakonañe i vatam-pañinay. **6** Tsinene'e volamena ki'e i toempijebañe; kiho roe naho tampa'e ty andava'e naho kiho raik naho tampa'e ty ampohe'e. **7** Niranji'e kerobe volamena roe; pinepè'e ami'ty vonga'e raik, ho añ'ila roe' i toempijebañeio: **8** ty kerobe etoa, le ty kerobe eroa; rinanji'e ho raik' amy toempijebañe i kerobe rey songa añ'ila'e. **9** Navela' i kerobe rey mañambone o ela'eo; nañaloke i toempijebañe o ela'eo; nifañatre-daharañe iereo, nitolike mb' amy toempijebañe ty tarehe' i kerobe rey. **10** Rinanji'e ami'ty mendoraveñe i rairaiy: kiho roe ty andava'e, kiho raik ty ampohe'e naho kiho raik naho tampa'e ty haabo'e.

11 Nipakora'e volamena ki'e vaho nandrafeta'e fiètse vola-mena hañarikoboñe aze. **12** Mbore nitsenea'e rira ampohe-pitàñe hañarikatok' aze vaho nanao'e indram-bolamena añ'olo'e hañariary aze. **13** Le nampitranaha'e ravake volamena efatse vaho nampirekete'e ankotso'e efatse tandrife i tombo'e efatse rey. **14** Nanoeñe marine i rira'ey i ravake rey hitañe i bao-pitakonan-drairay rey. **15** Rinanji'e ami'ty mendoraveñe i bao-pitakonan-drairay rey le pinako'e volamena. **16** Volamena ki'e ty nitsenea'e o fanak' ambone' i rairaiio: o fingao, o fitovio, o soakazoo vaho o tako'eo hanakonañe irezay. **17** Le tsinene'e i fitàn-jiro volamena ki'ey; am-pipepehañe ty nanao'e i fitàn-jiroy. Songa nanoeñe ko raik' ama'e ty taho'e, o tsampa'eo, o vatavo'eo, o rava-drave'eo naho o voñe'eo. **18** Eneñe ty tsampa'e niakatse amo ila'eo: tsampa'e telo ty niakatse am-pitàn-jiro etia naho tsampa'e telo ty niakatse am-pitàn-jiro atia. **19** Le an-tsampa'e etia ty vatavo telo sarem-botimahabibo, ty rava-draveñe naho ty ravem-boñe vaho an-tsampa'e tandrife atia ty vatavo telo sarem-botimahabibo sindre aman-drava-draveñe naho ravem-boñe; irezay ty ho a' i tsampa'e eneñe miakatse ty taho' i fitàn-jiroy rey. **20** Le nanoeñe vatavo efatse misare boti-mahabibo, sindre reketse rava-draveñe naho ravem-boti'e, an-taho' i fitàn-jiroy; **21** le ty rava-draveñe miray ami'ty fireketa' ty tsempe'e roe amy taho'y, ie ho amy tsampa'e eneñe miakatse ama'e rey. **22** Raik' amy taho'ey o rava-drave'eo naho o tsampa'eo, hene pinepèke am-bongam-bolamena ki'e raik. **23** Le tsinene'e volamena ki'e ty jiro'e fito naho o fiharatan-tsokotsoko'eo vaho o sadròm-baen' afo'eo. **24** Nanoe'e am-bongam-bolamena ki'e talenta raik, ie naho o fana'e iabio. **25** Rinanji'e ami'ty mendoraveñe ty kitrelim-pañembohañe: kiho raik ty andava'e, kiho raik ty ampohe'e, efa-mira, vaho kiho roe ty haabo'e. Raik' ama'e o tsifa'eo. **26** Nipakora'e volamena ki'e, ty tako'e naho o ila'e niarifehe azeo vaho o tsifa'e miariary azeo. Le nitsenea'e soñy volamena nañarikatok' aze. **27** Nitsene'e ravake volamena roe ho ambane' i soñi'ey, an-kotso'e roe atoy naho ami'ty roe aroy, hitañe o bao-pitakonañ' azeo. **28** Rinanji'e ami'ty mendoraveñe o bao'eo le nipakora'e volamena. **29** Nanoe'e i mena-pañorizañe miavakey naho i emboke ki'e marifondrifone an-kafiriañe an-tsatom-panao embokey.

38 Rinanji'e ami'ty mendoraveñe i kitrelim-pisoroñañe: kiho lime ty andava'e; naho kiho lime ty ampohe'e, efa-mira; vaho telo kiho ty haabo'e. **2** Tsinene'e ankotso'e efatse o tsifa'eo; raik' ama'e i tsifa'e rey, le nipakora'e torisike. **3** Tsinene'e iaby ty fana' i kitrely; o valañe'eo naho o sadrò'eo naho o koveta'eo naho o firango'eo vaho o endraendra'eo; hene nanoeñe torisike o fana'eo. **4** Le nanao'e

tsikarakarake torisike i kitireliy, mifototse ambane' i soñi'ey miefetse ami'ty fivaki-mirà' ty haabo'e. 5 Nampitranahe'e ravake efatse ho an-kotso'e efa' i tsikarakarake torisike hitahe o bao'eo. 6 Le rinanji'e ami'ty mendoravehe o bao'eo vaho nipakora'e torisike. 7 Le nazili'e amo ravake añ' ila' i kitirelii o bao-pitakonaño. Nanoe'e koake am-barambañe. 8 Tsinene'e an-torisike i fanasañey naho torisike i foto'ey, boak' amo hetsoro natolo' o rakemba mpitoroñe an-dalan-kibohom-pamantañañe. 9 Le nihajarie'e ty kiririsa; naradorado'e añ' ila'e atimo ty lamba leny rinorotse marerarera. 10 Roapolo ty anakòre'e naho roapolo ty foto'e torisike. Volafoty ty porengo' o ana-koreñe naho o bandi'eo. 11 Zato kiho ka ty avaratse; ty anakòre'e roapolo naho ty tombo'e torisike roapolo vaho volafoty ty porengo' o anakòreñe naho o bandi'eo. 12 Limampolo kiho ty firadoradoahe ahandrefañey; folo ty anakòre'e naho folo ty tombo'e. Volafoty ty porengo' i anakòre'e rey naho o bandi'eo. 13 Le atiñana miatrek' atiñanahe: limampolo kiho. 14 Folo lime-amby kiho ty andava' ty firadoradoahe etoa, telo ty anakòre'e naho telo ty foto'e. 15 Añ'ila' i lalan-kiririsay eroa ty firadoradoahe folo lime amby kiho, etoa naho eroa naho ty anakore'e telo naho tombo'e telo. 16 Sindre aman-deny rinorotse matify o firadoradoan-dambalava nañarikatoke i kiririsaio. 17 An-torisike ty vave' o anakòre'eo; volafoty ty porengo' o anakòreñe naho o bande'eo, pinakotse volafoty ka o honko'eo; songa amam-bandy volafoty o anakòre' i kiririsaio. 18 Satam-pamahotse i lambalamba fañefetse an-dalambein-kiririsay: am-pole manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny rinorotse marerarera; roapolo kiho ty andava'e naho lime kiho ty haabo'e manahake ty am-pohe' o firadoradoahe an-kiririsaio. 19 Efatse ty anakòre'e reketse ty vave'e torisike efatse; volafoty o porengo'eo, naho nipakorahe volafoty o honko'eo naho o bandi'eo. 20 Songa torisike ty tsato' i kivohoy naho i kiririsa mañarikatok' azey. 21 Intoy ty famolilañe' i kivohoy, i kivohom-pañinay, amy namantoha' i Mosè, nisokire o nte-Levio, ambanem-pità' Itamare ana' i Aharone mpitoroñe. 22 Namboare' i Betsalale ana' i Ory, ana' i Kore, fifokoa' Iehodà, ze hene nandilia' Iehovà amy Mosè hamboareñe. 23 Nañolotse aze t'i Oholiabe ana' i Ahisamake, fifokoa' i Dane, mpandranjy naho mpanao sare naho mpanenoñe mahay volo: ami'ty manga naho ty malòmavo naho ty fole mena mañabarà vaho ty leny matify. 24 Nahatakatse talenta roapolo-sive' amby naho sekele fitonjato-tsi-telopollo, toe sekele' i toe-miavakey, ty volamena nitsenehe ze hene raha amy toe-miavakey, amy volamena binanabanay. 25 Le talenta zato naho sekele arivo-tsi-fitonjato-tsi-fitompolo lime amby, toe sekele' i toe-miavakey, ty volafoty amo niaheñe

amy fivoribeio; 26 bèka raike ty vili-loha' (toe vakin-tsekele' i toe-miavakey raike), ze hene on daty nitsake mb'amo niaheñe amo niropolo taoñe mañamboneo, aa le enen-ketse-tsi-telo-arivo-tsi-limanjato-tsi-limampolo. 27 Volafoty zato talenta ty natranake ho a o vave' i toe-miavakey naho o vave' i lamba fañefetse reio: talenta zato ty vave'e zato, talenta raike ty vave'e raike. 28 Le amy sekele arivo-tsi-fiton-jato-tsi-fitompolo lime amby rey ty nitsene'e ty porengo' o anakòreñe naho nipakora'e o honko'eo vaho nanoe'e o bandi'eo. 29 Fitompolo talenta naho ro-arivo-tsi-efajato sekele ty torisike nengañe; 30 ama'e ty nitsene'e o vave' i lalan-kibohom-pamantañañeio, i kitirely torisikey, i tsikarakara'e torisikey naho o fana' i kitireliy iabio, 31 naho ty vave' i kiririsa miarikatokey, o foto' i lalambein-kiririsaio, ze hene tsato' i kivohoy vaho ze fonga tsatoke amy kiririsa miarifehe azey.

39 Nanao sarom-pitoroñahe am-pole manga naho malòmavo naho mena mañabarà ho ami'ty fitoloñahe amy toe-miavakey, izay ty nanjairahe o saroñe miava' i Aharoneo ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. 2 Tineno'e am-pole volamena naho manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny rinorotse matify i kitambey. 3 Pinepè' iereo i volamenay ho endraendra matify le linily ho fole hitraoke amy fole mangay naho i malòmavoy naho i mena mañabarañey vaho i leny matify; an-tsata-pamahotse. 4 Tsinene' iereo i an-tsoro'e rey hifampireketse: ami'ty indra'e roe t'ie nampireketahe. 5 Le nindray fitenohe amy kitambey i sadia ama'ey, am-bolamena naho fole manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny rinorotse matify, ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. 6 Tsinene' iereo o vato sohameo, nireketahe am-bolamena vinanditse vaho nisokirahe i tahanan' ana' Israele rey manahake ty fisokiram-boli-pitomboke. 7 Napeta'e an-tsoro' i kitambey irezay ho vato faniahiahe o ana' Israeleo, amy nandilia' Iehovà amy Mosè. 8 Le tsinene'e an-tsata-pamahotse i takon' arañañey hambahe ami'ty sata' i kitambey ami'ty fole volamena naho manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny rinorotse matify. 9 Efa-mira izay, le nanoe' iereo roe mikopoke i takon' arañañey, zehe raike ty andava'e naho zehe raike ty ampohe'e t'ie akopake. 10 Napeta' iereo ama'e am-piritahe efatse o vato: ty firirita'e valoha'e, le ty òdeme, ty pitdà vaho ty barèkete. 11 Ty firirita'e faharoe: ty nofèke, ty safira vaho ty iahalòme. 12 Ty firirita'e fahatelo: ty lèseme, ty sebò vaho ty aklàma; 13 le ty firirita'e fah'efatse: ty tarsise, ty sohame vaho ty iasefay; sindre nivontitire' ty volim-bohe volamena tsingarakarake. 14 Nilahatse ami'ty tahina' o ana' Israeleo i vato rey, folo-ro' amby ty amo tahina'eo; nisokirehe an-tsatan-tsokim-

pitomboke, songa ninday ty tahinañe raik' amy fifokoa folo-ro'ambi' Israele rey. **15** Nitsene' iereo silisily volamena ki'e vinandivanditse ty añ' ila' i takon' arañañey. **16** Le tsinene' iereo ty volim-boñe volamena roe naho bange volamena roe vaho napite' iereo ami'ty ila' i takon' arañañe roey i bange roe rey. **17** Le nazili' iereo amy bange añ' ila' i takon' arañañey i silisily volamena vinanditse roe rey. **18** Nampirekete' iereo amy volim-boñe roe rey ty ila' i silisily vinanditse roe rey vaho napeta' iereo an-tsoro' i kitambey, aolo'e eo. **19** Le nitsene' iereo bange volamena roe vaho napetak' ami'ty ila'e roe' i takon' arañañey, andrira'e ambane' i kitambey. **20** Le nitsene' iereo bange volamena roe napetak' ambane' i talin-tsoro'ey aolo i kitambey, an-difi'e ambone' ty fireketañe i fièn-kitambe vinahotsey. **21** Aa le finehe' iereo i takon' arañañey amy bange' rey amy bange' i kitambey rey ami'ty fole manga, soa t'ie ho ambone' i fièn-kitambey vaho tsy hibalak' amy kitambey i takon' arañañey; amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **22** Le tsinene'e an-tsatan-tenoñe ty saro' i kitambey, fonga manga, **23** le añivo'e ty fisokafañe i saroñey, manahake ty loak' an-tsarom-pikalañe, nifahareñe am-pitrebeke ty lifi'e añ'ariary aze tsy ho riatse. **24** Le vinaho' iereo an-difi' i saroñey ty sarem-boan-dagoa ami'ty manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny rinorotse. **25** Le nitsene' iereo fikorintsañe volamena ki'e nasabadiga amo dagoao an-difi' i sarom-pitoroñañey miariary aze, añivo' o voan-dagoao. **26** Fikorintsañe naho voan-dagoa, fikorintsañe naho voan-dagoa añariary ty lifi' i saroñey, ho amy fitoroñañey, amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **27** Le trinebe' iereo o saron-deny tinenoñe matify ho a i Aharone naho o ana'eoo **28** naho i sabaka leny marerareray naho i fikolopoke leny matify vaho o kiloty leny rinorotse matify, **29** le i fiètsey leny rinorotse matify ampole manga naho malòmavo vaho mena mañabarà nivahorem-pitrebeke; ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **30** Le nitsenè' iereo i vilon-daharañe volamena ki'e miavakey vaho nisokirañe an-tsatan-tsokim-pitomboke ty hoe: Miavak' am' Iehovà. **31** Le name taha' iereo talimanga handreketse aze amy sabakay, ambone'e; amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **32** Aa le hene nifonitse i fitoloñañe amy kivohoiy, amy kibohom-pamantañañey; ie nanoe' o ana' Israeleo hambañe amy nandilia' Iehovà i Mosèy, izay ty nanoe' iereo. **33** Le nendese' iereo mb'amy Mosè mb'eo i kivohoy, i kibohotsey rekets' o harao'e iabio: o fikavitse, o varambañeo, o saka'eo, o anakòre'eo naho o vave'eo; **34** i rakokey holits' añondrilahy linoko menay naho i fikopo'e holin-trozofisoitsey naho i lamba marerareray fañefetsey; **35** i vatam-pañinay rekets' o bao'eo naho i toem-pijeñañey; **36** i rairaiy naho o fana'e iabio naho i mofo-piatrefañe rey; **37** i fitàn-jiro ki'ey rekets' o jiro'eo, i jiro'e ho hajarieñe

rey, o harao'e iabio naho ty mena' o jiroo; **38** i kitrelly volamenay, i mena-pañorizañey, i emboke mañitsey, i lamba fañefe' ty lalambein-kibohotsey; **39** i kitrelly torisikey, i tsingarakara'e torisikey, i bao'e rey, o harao'e iabio, i fanasañey naho i tombo'ey; **40** o lamba firadorado an-kiririsa eio, o anakòre'eo naho o vave'eo; i lamba fañefe' i lalambein-kiririsa; o tali'eo, o tsato'eo, o haraotse iaby fitoroñañe amy kivohoy, amy kibohom-pamantañañeo; **41** le o saroñe tinenoñe, hitoroñañe amy toe-miavakeio: o saroñe miava' i Aharone mpisoroñe naho o saron' anadahi'eo hitoroñe ho mpisoroñe. **42** Nanoe' o ana' Israeleo iaby i fitoloñañey hambañe amy ze hene linili' Iehovà amy Mosè. **43** Fonga nisarie' i Mosè i fitoloñañey, le ingo nifonire' iereo hambañe amy nandilia' Iehovà, ie i nanoañey. Le nandriaña' i Mosè.

40 Nitsara amy Mosè t'Iehovà nanao ty hoe: **2** Atroaro ami'ty andro valoha' i volam-balo'ha'ey i kivohon-kibohom-pamantañañey. **3** Apoho ao i vatam-pañinay vaho ampiavaho amy lamba fañefetsey i vatay. **4** Aziliho ao i rairaiy le hajario ama'e o harao'eo naho endeso ao i fitàn-jiroy vaho areheto i jiro'e rey. **5** Apoho aolo' i vatam-pañinay i kitrelly-pañembohañe volamenay vaho apetaho ami'ty lala' i kivohoy i lamba-fañefe'ey. **6** Le apoho aolo' ty lala' i kivohon-kibohom-pamantañañey i kitrelly fisoroñañey. **7** Le apoho añivo' i kibohom-pamantañañey naho i kitrelly i fanasañey vaho ampidoaño rano; **8** hajario ty añ'ariari' i kiririsay vaho aradoradò amy lalan-kiririsay i lamba fañefe'ey. **9** Rambeso amy zao i mena-pañorizañey naho hene orizo i kivohoy naho ze ama'e ao vaho tokano rekets' o fana'e iabio hiavake; **10** le orizo i kitrelly fisoroñañey naho ze hene harao'e vaho tokano i kitrelly, hiavahe' i kitrelly do'e. **11** Le orizo ka i fanasañey naho o tombo'eo vaho ampiavaho. **12** Endeso mb'amy lalan-kibohom-pamantañañey mb'eo t'i Aharone naho o anadahi'eo vaho ampandrò an-drano; **13** le aombeo amy Aharone o saro miavakeo naho orizo vaho ampiavaho hitoroñ' ahy ho mpisoroñe. **14** Ampombao mb'eo o ana'eo vaho aombeo saroñe. **15** Orizo manahake i nañoriza'o an-drae' iareoy hitoroñ' ahy ho mpisoroñe; fa ho fisoroñañe tsy modo amo fifokoa' iereo mifandimbeo ty fañorizañe iereo. **16** Nanoe' i Mosè irezay hambañe amy nandilia' Iehovà azey. **17** Aa le natroatse ami'ty andro valoha' i volam-balo'ha' i taoñe faha-roey i kivohoy. **18** Natroa' i Mosè i kivohoy naho najado'e an-toe'e o tombo'eo, hinalanka'e o varambañeo, nazili'e o saka'eo vaho natroa'e o anakòre'eo. **19** Le vinela'e ambone' i kivohoy i kibohotsey naho nalafi'e ambone' izay i rakokey, amy nandilia' Iehovà amy Mosèy. **20** Rinambe'e i fañinay le najo'e amy vatay, le nazili'e amo ravake amy vataa' i baoñe rey vaho napo'e

ambone' i vatay i toem-pijeñañe; **21** le nendese'e amy kivohoy i vatay, nahanto'e i lamba fañefetsey vaho nefera'e i vatam-pañinay amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **22** Napo'e amy kibohom-pamantañañeio i rairaiy, avara' i kivohoy, alafe' i lamba fañefetsey, **23** le hinajari'e hiriritse ama'e ty mofo añatrefa' Iehovà, amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **24** Napo'e amy kibohom-pamantañañeio i fitàn-jiroy, tandrife i rairaiy, añ'ila atimo' i kivohoy, **25** le narehe'e i jiro rey añatrefa' Iehovà ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **26** Napo'e aolo' i lamba fañefetsey amy kibohom-pamantañañeio i kitrely volamenay **27** le natsotse ama'e i emboke aman-kafiriane mañitsey, amy nandilia' Iehovà amy Mosèy. **28** Natroa'e an-dalambei' i kivohoy i lamba fañefetsey. **29** Napo'e an-dalam-pimoahañe amy kivohoy—i kibohom-pamantañañe—i kitreli-pisoroñañe, le nañenga soroñe naho enga-mahakama ama'e, amy nandilia' Iehovà amy Mosèy. **30** Napo'e añivo' i kibohom-pamantañañe naho i kitreliy i fanasañe vaho nañiliña'e rano fanasañe; **31** hanasa' i Mosè naho i Aharone vaho o ana'eo fitañe naho fandia; **32** hisasa' iareo naho hizilike amy kibohom-pamantañañeio ndra hañarine i kitreliy, amy nandilia' Iehovà amy Mosèy. **33** Vaho, natroa'e ty fahe' i kiririsa añariari' i kivohoy naho i kitreliy vaho naradorado'e i lamba fañefetse an-dalambein-kiririsaiy. Aa le nifonira' i Mosè i fitoloñañe. **34** Nakopo' i rahoñey amy zao i kibohom-pamantañañe vaho nandifotse i kivohoy ty enge' Iehovà. **35** Aa le tsy nimete nizilik' amy kibohom-pamantañañeio t'i Mosè amy te nivotrak' ama'e i rahoñey vaho nandifotse i kivohoy ty enge' Iehovà. **36** Ndra mbia'mbia nionjoñe ambone' i kivohoy i rahoñey, le nionjoñe mb'amo hene fañaveloa' iareo mb'eo o nte' Israeleo. **37** Fa naho tsy nionjoñe i rahoñey le tsy nionjon-dia ka iareo ampara' ty andro ionjona'e. **38** Tambone' i kivohoy ty raho' Iehovà naho antoandro, le afo ty tama'e naho haleñe aolom-pihaino ze hene anjomba' Israele amo fiavota' iareo iabio.

Levitikosy

1 Aa le kinanji'lehovà t'i Mosè vaho nisaontsia'e boak' amy kibohom-pamantañañey ty hoe: **2** Misaontsia amo ana' Israeleo le ano ty hoe: Naho ama' areo ty hañenga soroñe am' Iehovà, le añandeso amo hare' areoo: he amo lia-raikeo ke amo añaombeo. **3** Aa ie hañenga soroñe boak' am-pirai-trokey, le lahi'e tsy aman-kandra, an-tsatin-tro'e t'ie hañenga añaatrefa'lehovà an-dalan-kibohom-pamantañañey eo. **4** Hasampe'e an-doha' i hisoroñañey o fità'eo, soa te ho rambeseñe ama'e ho fijeñañañe aze. **5** Ho lentae'e añaatrefa'lehovà i baniay; le hendese' o ana' i Aharone mpisoroñeo ty lio'e vaho hadasi' iareo añariary i kitrely an-dalan-kibohom-pamantañañey ty lio'e. **6** Le ho holire'e i hisoroñañey vaho ho patepatere'e. **7** Le hampipok' afo amy kitreliyo o ana' i Aharone, Mpisoroñeo, vaho handahatse ty hatae amy afoy. **8** Ho hajarie' o mpisoroñe, ana' i Aharoneo, amo hatae añ' afo ambone' i kitreliio o tori-henao naho i lohay vaho i safots-ènay; **9** le ho sasà'e an-drano o aova'eo naho o tombo'eo, naho ho forototoe' i mpisoroñey irezay ho hatoeñe ambone' i kitreliyo, ho soroñe, enga oroañe añ' afo, hãnim-pañanintsiañe am' Iehovà. **10** Aa naho boak' amo mpirai-liao—ke añaondry he ose—ty hisoroñañe, le ho lahi'e tsy aman-kandra ty hengae'e. **11** Ho lentà'e avara' i kitrely añaatrefa' Iehovà, vaho hadasi' o ana' i Aharone mpisoroñeo añ'ariari' i kitreliyo ty lio'e. **12** Ho lilie'e i henay; vaho halaha' i mpisoroñey amy ty hatae amy afo ambone' i kitreliyo ty loha'e naho ty safo'e, **13** le ho sasà'e rano o ova'eo naho o tombo'eo naho ho fonga engae' i mpisoroñey, hengae'e an-katoeñe amy kitreliyo ho soroñe, enga oroañe añ' afo, hãnim-pañanintsiañe am' Iehovà. **14** Aa naho voroñe ty hengae'e ho soroñañe am' Iehovà; he deho ke ana-boromahilala ty ho banabanae'e. **15** Hendese' i mpisoroñey mb' amy kitreliyo mb'eo, le haola'e i lohay, naho hengae'e an-katoeñe amy kitreliyo; vaho hampiorihe'e añ'ila' i kitreliyo o lio'eo. **16** Hafaha'e ty tsibokò'e naho o volo'eo vaho hahifi'e amy ty ila atiñana' i kitreliyo mb' amy toen-davenokey. **17** Ho vorahe'e amo ela'eo fe tsy ho riate'e roe, le hengae' i mpisoroñey ho hatoeñe amy kitreliyo amy hatae ambone' i afoiy; ho soroñe, enga oroañe añ' afo, hãnim-pañanintsiañe am' Iehovà.

2 Aa naho eo ty mibanabana enga-mahakama am' Iehovà, le mona-disañe ty hengae'e, naho hañiliña'e menake, vaho hampipoha'e emboke; **2** hendese'e amo ana' i Aharone mpisoroñeo, le hañaakatse ty mahàtsa-pitàne amo monao naho amo mena'eo mitraok' amy ze hene embo'e, le hengae' i mpisoroñey ho tiahy, hatoeñe amy kitreliyo, enga oroañe an' afo, hãnim-pañanintsiañe am' Iehovà. **3** Ho a i Aharone naho o ana'eo ty tsy ri' i mona

nengaeñey; ie miava-do'e amo soroñañe am' Iehovà. **4** Aa ihe mibanabana enga-mahakama nimasahene an-toñaake, le mofo tsy aman-dalivay ama' mona linaro menake; ndra mofo tseake matify po-dalivay hinoso-menake. **5** Aa naho banabanae'o ty enga-mahakama nimasahene am-pinga, le ho mona tsy aman-dalivay linaro menake. **6** Peñañañafo vaho añiliña menake: enga-mahakama izay. **7** Aa naho banabanae'o ty enga-mahakama nimasahene ambalàñe, le hanoeñe amy ty mona linaro menake. **8** Le banabanae'o ho enga-mahakama am' Iehovà, amy nanoeñe rezay, le hatolotse amy mpisoroñey le ie ty hanese aze mb'amy kitreliyo mb'eo, **9** le hangalà' i mpisoroñey tiahy i enga mahakamay vaho hengae'e an-katoeñe amy kitreliyo; ho enga oroañe añ' afo, hãnim-pañanintsiañe am' Iehovà. **10** Le ho a i Aharone naho o ana'eo ty tsy ri' i enga-mahakamay, ie miava-do'e amo soroñañe am' Iehovà. **11** Tsy anoene aman-dalivay ze mahakama engaeñe am' Iehovà; toe tsy hengaeñe an-katoeñe ho enga oroañe añ' afo am' Iehovà ty lalivay ndra tantele. **12** Mete engaeñe ho lengom-boa am' Iehovà, f'ie tsy hengaeñe ho hãnim-pañanintsiañe an-kitreliyo. **13** Mbore ho sirae'o aman-tsira ze hene mahakama engae'o, tsy hado'o tsy ho amy ze enga mahakama'o iaby ty siram-pañinan' Añahare'o. Engao aman-tsira ze hene engae'o. **14** Le banabanae'o am' Iehovà ty enga-mahakama anoene loha-voñe, le ampemba vao natono an' afo, voam-bora'e vao nilisanene ro hengaeñe ho enga-mahakaman-dengo'e. **15** Hosoro menake le ampipoho emboke, enga-mahakama izay. **16** Hengae' i mpisoroñey an-katoeñe ty tiahy amy ampemba-lisañey naho ty tampa' i menakey vaho ty embo'e iaby ho enga oroañ' an' afo am' Iehovà.

3 Aa ie mañenga sorom-pañanintsiañe, le boak' ampirai-trok' ao, ke vave he lahy, ie tsy aman-kandra ty hampiatrefa'e am' Iehovà. **2** Hasampe'e an-doha' i enga'ey ty fità'e vaho ho lentà'e an-dalan-kibohom-pamantañañe ey; le hadasi' o ana' i Aharoneo añariari' i kitreliyo ty lio'e; **3** vaho ho soroña'e am' Iehovà ty tsila' i engam-pañanintsiañey: Ty safo'e manaroñe o ova'eo, toe ze hene safo'e amo ova'eo; **4** naho ty voa'e roe mitraok' amo safo'eo, o an-deme'eo, naho i kambinate'ey ze hafaha'e rekets' i voa'e rey, **5** ro hengae' o ana' i Aharoneo an-katoeñe amy kitreliyo, ambone i soroñañe an-katae añ' afoy, toe enga-koroañe an' afo ho hãnim-pañanintsiañe am' Iehovà. **6** Aa naho boak' amo lia-raikeo ty engam-pañanintsiañe ho soroña'e am' Iehovà ke t'ie lahy he vave, le ty tsy aman-kandra ty hengae'e. **7** Le mibanabana ty vi'e hisoroña'e, le hengae'e añaatrefa' Iehovà, **8** naho hampitongoae'e an-doha' i banabanay ty fità'e le ho lentae'e aolo' i kibohom-pamantañañey; vaho hadasi' o ana' i Aharoneo añariari' i kitreliyo ty

lio'e. **9** Ho banabanae'e boak' amy engam-pañanin tsiñey ty ho soroñañe am' Iehovà: o safo'eo, i hofa'e vondrakey ie hafahañe reketse ty lambosim-pohe'e naho ty sabora manaroñe o ova'eo, toe ze hene sabora amo ova'eo, **10** naho ty voa'e roe mitraok' amo safo'eo, o an-demeo, naho i kambinatey ie hafaha'e rekets' o voa'eo **11** vaho henga'e' i mpisoroñey an-katoeñe amy kitireliy, fa mahakama, enga oroañe añ'afo am' Iehovà. **12** Aa naho ose ty hisoroña'e, le ho banabanae'e añatrefa' Iehovà; **13** hanampeza'e fitañe i loha'ey, le ho lentae'e aolo' i kibohom-pamantañañey eo, vaho hadasi' o ana' i Aharoneo añariari' i kitireliy ty lio. **14** Le ho soroña'e ho enga oroañe an' afo am' Iehovà: ty safo'e manaroñe o ova'eo, toe ze hene safo'e amo ova'eo; **15** naho ty voa'e roe mitraok' amo safo'e an-demeo, naho hafaha'e i kambinatey rekets' i voa'e rey, **16** vaho henga'e' i mpisoroñey amy kitireliy ho mahakama, enga oroañe añ'afo, hãnim-pañanintsiñe; alevohà ty safo'e iaby. **17** Ho fañe tsy modo amo hene tarira' areo mifandimbeo, am-pitobea' areo iaby, te tsy ho kamae' areo ty safo'e ndra ty lio.

4 Hoe ty nitsara'Iehovà amy Mosè, **2** Misaontsia amo ana' Israeleo ty hoe, Naho eo t'indaty manao hakeo tsy nisatrie'e amo hene raha linili'Iehovà tsy anoëño, vaho anoe'e ty raiké; **3** aa naho manao hakeo ty norizan-ko mpisoroñe, ie mañakeo ondatio, le bania tsy aman-kandra ty henga'e ty amy tahiñe nanoe'ey, ho engan-kakeo am' Iehovà, ty amy hakeo'ey. **4** Hendese'e mb'an-dalan-kibohom-pamantañañe mb'añatrefa'Iehovà mb'eo i baniay le hanampeza'e fitañe ty loha' i baniay; vaho ho lentae'e aolo'Iehovà i baniay. **5** Hangalà' i mpisoroñe norizañey ty lio' i baniay vaho hendese'e mb'amy kibohom-pamantañañey mb'eo. **6** Le halò' i mpisoroñey amy lioy ty rambo-pità'e naho hafitse'e im-pito añatrefa'Iehovà aolo' i lamba fañefe' i toem-iavakeiy i lioy **7** naho hatente' i mpisoroñey amo tsifa' i kitirelim-emboke mañitse amy kibohom-pamantañañey añatrefa' Iehovàio ty ila' i lioy; le hadoa'e am-poto' i kitirelim-pisoroñañe an-dalan-kibohom-pamantañañey ty tsi ri' i lio' i baniay. **8** Hafaha'e ze hene safo' i banian-engan-kakeoy: ty safo'e misaroñe o ova'eo naho ze safo'e iaby amo ova'eo; **9** naho ty voa'e roe mitraok' amo safo'e andemeo, naho i kambinatey ze hafaha'e rekets' i voa'e rey, **10** hambañe amy nañafahañ' aze amy banian-tsorom-pañanintsiñey, vaho henga'e' i mpisoroñey an-katoeñe amy kitirelim-pisoroñañey. **11** Le ty amy holi' i baniay naho o hena'e iabio mitraok' ami ty loha'e, miharo amo tombo'eo naho o ova'eo vaho ty tai'e, **12** toe i tsi-ri' i baniay iaby, ro hendese'e mb'andiolio alafe' i tobey, mb'amy fañarian-davenokey mb'eo ho forototoeñe añ'afo an-katae; amy fañarian-davenokey ty hañoroa' aze. **13** Aa naho manao hakeo

tsy nisatrie'e ty valobohò' Israele, ie nietak' am-pihaino' i fivoribeiy, ie nandilatse aman-dra' inoñ' inoñe linili' Iehovà tsy hanoëñe vaho voa hakeo **14** aa naho rendreke i tahiñe nanoe' iereo, le hañenga bania ho soron-kakeo i fivoribeiy vaho hendesa' iereo aolo' i kibohom-pamantañañey eo. **15** Hanampeza' o roandria' i tobeio fitañe añatrefa'Iehovà ty loha' i baniay, le ho lentaeñe añatrefa'Iehovà i baniay. **16** Hañandesa' i mpisoroñe norizañey mb'amy kibohom-pamantañañey mb'eo ty lio' i baniay, **17** le handò' i mpisoroñey amy lioy ty rambo-pità'e vaho hamitse aze im-pito añatrefa'Iehovà aolo' i lamba fañefetsey. **18** Le hatente'e amo tsifa' i kitirelio amy kibohom-pamantañañey añatrefa'Iehovà ty ila' i lioy vaho hadoa'e ampoto' i kitirelim-pisoroñañe andalambem-kibohom-pamantañañey ty sisa' i lioy. **19** Hafaha'e iaby ty safo'e naho henga'e an-katoeñe amy kitireliy; **20** le hano'e e hambañe amy nanoe'e i bania soron-kakeoy i baniay, izay ty hano'e e ty bania toy. Izay ty hijebaña' i mpisoroñey vaho ho votsotse amy hakeoy iereo. **21** Hendese'e alafe' i tobey i baniay vaho ho forototoe'e manahake ty nañoroa'e i bania valoha'ey, soron-kakeo' i valobohòkey izay. **22** le manao hakeo ty mpifehe' ondaty, vaho mandilatse tsy satrie'e aman-dra' inoñ' inoñe linili'Iehovà Andrianañahare'e tsy hanoëñe naho voa-tahiñe, **23** ie ampandreñeñe i hakeo nililare'ey, le hendese'e ho enga ty vik'oselaky tsy aman-kandra. **24** Le hanampeza'e fitañe i ose-lahiy vaho ho lentae'e amy toem-pandentàn-tsoroñey am' Iehovà, soron-kakeo izay. **25** Handrambesa' i mpisoroñey an-drambompità'e ty lio' i soron-kakeoy naho hatente'e amo tsifa' i kitirelim-pisoroñañe vaho hadoa'e am-poto' i kitirelim-pisoroñañey ty lio'e sisa. **26** Henga'e an-katoeñe amy kitireliy ze hene safo'e manahake ty safo' i engam-pañanintsiñey; le hijebaña' i mpisoroñey ty amy tahi'ey vaho hapoke i tahi'ey. **27** Aa naho mandilatse tsy satrie'e ty ndaty amy taney, ndra inoñ' inoñe linili'Iehovà tsy hanoëño vaho voa hakeo, **28** aa naho fohi'e i hakeo nanoe'ey, le hinday ose ho enga'e, ty vave'e tsy aman-kandra ty amy tahiñe nanoe'ey. **29** Hampitongoa'e fitañe ty loha' i engan-kakeoy vaho ho lentae'e amy toem-pisoroñañey i engan-kakeoy. **30** Handrambesa' i mpisoroñey an-drambompità'e ty lio'e naho hatente'e amo tsifa' i kitirelim-pisoroñañe vaho hadoa'e am-poto' i kitireliy ty sisa' i lio'ey. **31** Hafaha'e iaby ty safo'e, hambañe amy fañafahañe i safon' engam-pañanintsiñey, vaho henga'e' i mpisoroñey an-katoeñe amy kitireliy ho hãnim-pañanintsiñe am' Iehovà. Izay ty hijebaña' i mpisoroñey aze hañahà'e i tahi'ey. **32** Aa naho vik' aiondry ty hendese'e ho engan-kakeo, le ho vave'e tsy aman-kandra ty hendese'e. **33** Hanampeza'e fitañe ty loha' i engan-kakeoy, vaho ho lentae'e ho soron-kakeo amy toem-pandentà' iareo o isoroñañey. **34**

Handrambesa' i mpisoroñey an-drambom-pità'e ty lio' i engan-kakeoy le hatente'e amo tsifa' i kitrelim-pisoroñañeio, vaho hadoa'e am-poto' i kitreliy ty sisa' i lio'ey. **35** Hafaha'e iaby ty safo'e, hambañe ami'ty nañafahañe ty safo' i vik' aňondry amy engam-pañanintsifeiy; le hengae' i mpisoroñey amy kitreliy amo hisoroñañe am' lehovào, izay ty hijebaña' i mpisoroñey aze ty amy hakeo nanoe'ey vaho ho hahañe i tahi'ey.

5 Aa naho eo ty manao hakeo amy te jinanji'e ty koim-pitaroñe, ie nivalolombeloñe ke te nahaoñiñe he nahafohiñe, fe tsy nabora'e, le ho vavè'e i tahiñey. **2** He eo ty mitsapa raha faly, ke te fatem-biby faly, he faten' aňombe tsy malio, ke te fatem-biby faly mifamorohotse, ie nietak' ama'e, vaho maleotse re, aman-tahiñe. **3** Ke tsapae'e ty haleora' ondaty, ndra ino ty tsy falio'e mahaleotse aze, naho tsy fohi'e, fe amy andrendreha'e aze ro voa hakeo. **4** He eo ty mifanta tsy nisatrie'e, mivolañe tsi-nahi'e an-tsoñi'e ke hanao raty he hanao soa, ze halosorañe mete hifantà' ondatio, fe mietak' ama'e, le ie maharendreke ro voa hakeo ami'ty raik' ama'e. **5** Aa ie voa hakeo amy raik' amy rezay le hiantofa'e i nandilara'ey. **6** Hendese'e mb' am' lehovà mb'eo ty engan-kakeo'e ty amy tahiñe nanoe'ey, ty vave'e boak' amy mpirai-liay, ke vik' aňondry ke ose, ho engan-dilatse, vaho hijebaña' i mpisoroñey ty amy hakeo'ey. **7** Aa naho tsy lefe'e ty minday vik' aňondry, le hengae'e am' lehovà ho engan-kakeo'e ty amy lilatse nanoe'ey, ty deho roe, he ty voromahilala tora'e roe; ty raike ho engan-kakeo, le ty raike ho soroñe. **8** Hasese'e mb' amy mpisoroñey mb' eo, le hengae'e heike i engan-kakeoy; ho lentae'e ambozo'e fa tsy salàhane. **9** Hafitse'e aň'ila' i kitreliy ty ila' i lio' i engan-kakeoy vaho hampiorihe'e am-poto' i kitreliy ty ila'e. Soron-kakeo izay. **10** Hengae'e ho soroñe ka i faharoey amy fañè'ey. Aa le hijebañ' aze i mpisoroñey ty amy hakeo nanoe'ey vaho ho hahañ' ama'e. **11** Aa naho tsy lefe'e ty deho roe ndra ana-boromahilala roe, le hengae'e ty amy hakeo nanoe'ey ty mona fahafolo' ty efà ho engan-kakeo. Tsy hasia'e menake ndra emboke fa engan-tahiñe. **12** Hendese'e mb'amy mpisoroñey mb'eo i banabanay, le handrambesa' i mpisoroñey ty mahàtsam-pità'e ho tiahv vaho hengae'e an-katoeñe amy kitreliy, ambone' o hisoroñañe am' lehovào; soron-kakeo izay. **13** Inay ty hijebaña' i mpisoroñey aze ty amy tahiñe nanoe'ey amy rezay, vaho hahañe ama'e. A' i mpisoroñey ty sisa'e manahake i enga-mahakamay. **14** Hoe ty nitsara' lehovà amy Mosè: **15** Naho mandilatse t'indaty, manao hakeo tsy nisatrie'e amo raha miava' lehovào, le ho banabanae'e am' lehovà ho engan-kakeo'e ty aňondrilahy tsy aman-kandra boak' amy mpirai-liay mindre ami'ty anjoanjo'o an-tsekele volafoty amy

sekele' i toe-miavakeiy ho engan-dilatse. **16** Havaha'e i nijoia'e amy raha niavakeiy, naho ho tovoña'e am-paha-lime'e vaho hatolo'e amy mpisoroñey. Aa le hijebaña' i mpisoroñey re amy aňondrilahin-engan-dilatsey, le ho hahañe ama'e. **17** Naho eo ty manao hakeo aman-dra inoñ' inoñ' amo nandrara' lehovà tsy hanoeñe, ndra te tsy nifohi'e le voa tahiñe vaho ho vavè'e i hakeo'ey. **18** Hendese'e mb'amy mpisoroñey mb'eo ty aňondrilahy tsy aman-kandra boak' amy mpirai-liay naho ty anjoanjo'o ho engan-kakeo, le hijebañ'aze ty amy lilatse tsy nisatrie'e ndra tsy nifohi'ey, i mpisoroñey vaho ho hahañe ama'e. **19** Engan-kakeo izay, ie nandilatse am' lehovà.

6 Le hoe ty nitsara' lehovà amy Mosè: **2** Aa naho eo ty mandilatse am' lehovà amy te nifañahie'e ty mpiama'e ami'te nahaja, ke nampitsoaheñe, he nikizoeñe; ke nidramoteñe i mpiama'ey, **3** hera nirendreke ty nimotso fe mamañahy ty ama'e, naho nandañitse aman-titike, hanaña'e hakeo aman-dra' inoñ' inoñe mete hano' ondaty amy rezay, **4** le ie nandilatse naho voa-zaka, le havaha'e i nikamere'ey, ndra i nidramote'ey, ndra i nahaja'ey, ndra i nimotso nioni'ey **5** ndra inoñ' ino nifantà'e vilañe. Le havaha'e mira naho hitompea'e ty faha-lime'e, vaho hatolo'e amy tompo'ey amy andro banabanae'e i engan-dila'ey. **6** Hendese'e amy lehovà ty engan-kakeo'e, ty aňondrilahy tsy aman-kandra boak' am-pirailia, naho ty hanjoanjo'o ho engan-dilatse, mb'amy mpisoroñey. **7** Le hañefetse aze aňatrefa' lehovà i mpisoroñey ty amy tahiñe nanoe'e naha-voa-zaka azev, vaho ho hahañe. **8** Hoe ty nitsara' lehovà amy Mosè: **9** Lilio t'i Aharone naho o ana'eo ami'ty hoe: Zao ty fepè' o fisoroñaño: hapok' amo hatae amy kitreliio i engaeñe harivay hialeñe ampara' te pore'a ty maraindray vaho hirehetse nainai'e i afo ambone' i kitreliiy. **10** Le fa niforototoeñe an' afo amy kitreliiy i soroñey, le haombe' i mpisoroñey i saro'e leniy, ie fa nisikina'e i kiloti'e manaroñe i sandri'eiy, le ho rambese'e ty laveno'e vaho hapo'e aň' ila' i kitreliy. **11** Hafaha'e hey o saro'eo, hisi kiñe ty ila'e, vaho hendese'e alafe' i tobey an-toetse malio aňe i lavenokey. **12** Izay ty hampi tolom-pirehetse ty afo amy kitreliy, tsy hikipeke. Hanoron-katae ama'e boak' andro i mpisoroñey, halaha'e ama'e ze hisoroñañe vaho hengae'e an-katoeñe ama'e ty safo' o engam-pañanintsifeio. **13** Tanan-kirehetse nainai'e amy kitreliy ty afo, vaho tsy hikipeke. **14** Zao ty fetse' o enga-mahakamao: ho banabanae' o ana' i Aharoneo aňatrefa' lehovà aolo' i kitreliy. **15** Handrambesa'e ty mona' i engamahakama mahàtsa-pitañey miharo amy mena'ey naho ze hene embok' amy enga-mahakamay, le hengae'e an-katoeñe amy kitreliy ho tiahv, ho hãñim-pañanintsifeio am' lehovà. **16** Ho kamae' i

Aharone naho o ana'eo ty tsi-ri'e; ho kamaeñe tsy aman-dalivay an-toe-miavake ao; an-kiririsankibohom-pamantañañe eo ty hikama' iareo aze. **17** Tsy hatoniak' aman-dalivay re. Fa nandivako am' iareo boak' amo nisoroñañ' amakoo; ie miava-do'e, manahake i engan-kakeoy naho i engan-dilatsey. **18** Ie ho fikama' ze hene ana-dahi' i Aharone, ho fañe nainai'e amo tariratse mifandimbeo, amo fisoroñañe am' Iehovà; fonga hiavake ze mitsapa aze. **19** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **20** Zao ty ho enga' i Aharone naho o ana'eo, ty hengae'e am' Iehovà amy andro fañorizañe aze: mona fahafolo' ty efa ho enga-mahakama nainai'e donia, ty vaki'e maraindrañe vaho ty vaki'e hariva. **21** Hanoeñe ami'ty kapeke miharo menake ie fa nigoñahe' ty menake, le hendese'o ao, ho banabanae'o am-pila'e natoñahe ho enga-mahakama, hãnim-pañanintsinañe am' Iehovà. **22** I mpisoroñe norizañe handimbe aze boak' amo ana'eoy ty hañenga i rahay; fañe nainai'e izay, le hene hengaeñe an-katoeñe am' Iehovà. **23** Fonga ho forototoeñe ze enga-mahakama' o mpisoroñe, fa tsy ho kamaeñe. **24** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **25** Saontsio amy Aharone naho o ana'eo, ty hoe: Zao ty fetse' i engan-kakeoy: amy fandentañe o hisoroñañeoy ty handentañe o engan-kakeoo añañtrefa' Iehovà; ie miava-do'e. **26** Ty mpisoroñe misoroñe aze ty amo hakeoo ty hikama aze. An-toe-miavake ty fikamà'e aze, an-kiririsankibohom-pamantañañe ao. **27** Hiavake ze mitsapa ty nofo'e. Naho mipitsik' an-tsaroñe ty lio'e le ho sasà'o amy toe-miavakey i nipitsiha'ey. **28** Ho foieñe ka ze valañe-tane nahandroañ' aze; fa naho valañe torisike ty nahandroañ' aze le ho kotriñañe vaho kintsañen-drano. **29** Songa mete mikama ama'e ze lahilahy amo mpisoroñe. Miavake izay. **30** Fe tsy azo kamaeñe ze soron-kakeo nangalan-dio, nendeseñe amy kibohom-pamantañañe hanoem-pijeñañañe amy toe-miavakey, ie tsy mete tsy forototoeñe añ'afo.

7 Intoy ty fetse o engan-dilatseo, ie miava-do'e; **2** amy fandentañe o hisoroñañeoy ty fandentañe ty engan-dilatse; le hadasi'e añariari' i kitreliy ty lio. **3** Ty hengae'e, le ty safo'e iaby; i hofa'e vondrakey naho ze safo'e mañohoñe o ova'eo, **4** naho ty voa roe mitraok' amo safo'e an-demeo, vaho hafaha'e rekets' i voa rey i kambinatey; **5** le hengae' i mpisoroñe an-katoeñe amy kitreliy, hisoroñañe am' Iehovà, soron-dilatse izay. **6** Ho fikamà' ze hene lahilahy amo mpisoroñe; ho kamaeñe amy toe-miavakey ao; ie miava-do'e. **7** Tsy mifañova amy engan-kakeoy ty engan-dilatse; fetse raiké ty a' i roroey; a i mpisoroñe nanao fijeñañañe ama'ey izay. **8** Ty mpisoroñe mañenga ty fisoroña' ondaty, le a i mpisoroñe ty holi' i nisoroñañe. **9** Le ze hene enga-mahakama atoniak' an-toña' ao naho ze

hene endazeñe am-balañe ndra an-kapeke, le a i mpisoroñe mañenga aze. **10** Ze enga-mahakama ila'e, ke linaro menake ke maiké, le ho zaraeñe mira amo ana' i Aharoneo. **11** Intoy ty fetsem-pisoroñañe o engam-pañanintsinañe banabanaeñe am' Iehovà: **12** naho engae'e ho fañandriañañe, le hatrao'e amy engam-pañandriañañe ty mofo po-dalivay linaro menake naho mofo pisake po-dalivay nihosorañe menake, ndra mofo ami'ty mona nigoñahe' ty menake. **13** Le vonga-mofo aman-dalivay ty ho banabanae'e miharo amy engam-pañanintsinañe ho fañandriañañe. **14** Boak' amy ze hengae'e iaby sindre andivà'e raiké ho banabanae'e am' Iehovà. A i mpisoroñe nametsake ty lio' i engam-pañanintsinañe amy kitreliy izay. **15** Ho kamaeñe amy andro añañgan' aze ty hena' i soron-kanintsinañe ho fañandriañañe; tsy ho sisàñe ami'ty loak' andro. **16** Fe naho engam-panta he engan-tsatin' arofo i soroñe le ho kamaeñe amy andro nisoroñañe aze, mbore mete kamaeñe ami'ty loak' andro ze nisisa; **17** fe horoñañe añ'afo ami'ty andro fahatelo ze tsy ri'e amy hena' i soroñe. **18** Aa naho eo ty hena nisoroñañe amy engam-pañanintsinañe ze kamaeñe amy andro fahatelo, tsy ho no'e, vaho tsy ho volilieñe ama'e; toe tiva izay; le ho vavè' ze ondaty mikama ama'ey i tahi'ey. **19** Tsy ho kamaeñe ze nofotse nioza ami'ty raha tsy malio, fa ho forototoeñe añ'afo. Fa naho o nofotse, ho kamae' ze malio. **20** Fe haitoeñe am'ondati'eo t'indaty mikama amy hena engam-pañanintsinañe Iehovà ie ama'e ty tsy falio'e. **21** Ze ondaty mitsapa raha maloto: ke haleora' ondaty, ke biby maloto, ke inoñ' inoñe amo raha mampangoriño, naho ikama'e ty hena' i engam-pañanintsinañe Iehovà, le haitoñañe am'ondati'eo indatiy. **22** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amy Mosè: **23** Misaontsia amo ana' Israeleo ty hoe: Tsy ho kamae' areo ty safon' añañbe ndra añañdroy ndra ose. **24** Le ty amo safom-biby mate bobokeo ndra t'ie nirimitem-biby le azo anoan-draha, fe tsy ho kamae' areo. **25** Ze ondaty mikama ty safom-biby, amo fañenga' ondaty ho soroñañe am' Iehovà ro haitoñañe am'ondati'eo. **26** Tsy ho kamae' areo ty liom-boroñe ndra biby, ndra aia'aia amo fitobea' areoo. **27** Ze ondaty mihinan-dio, le haitoñañe am'ondati'eo indatiy. **28** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè, **29** Misaontsia amo ana' Israeleo ty hoe: Ty minday ty isoroña'e ho engam-pañanintsinañe am' Iehovà, le amy engam-pañanintsinañe ty ho banabanae'e am' Iehovà. **30** O fità'eo ty hanese ze hisoroña'e am' Iehovà. Hasese'e ty safo'e rekets' i tratra'ey le hahelahela'e i tratra'ey ho engan-kelahela añañtrefa' Iehovà. **31** Le hisoroña' i mpisoroñe ho hatoeñe amy kitreliy ty safo'e fa a i Aharone naho o ana'eo i tratra'ey. **32** Le hanoe'o engan-kelahela amy mpisoroñe ty tso'e havàna boak'amo engam-pañanintsinañe fisoroña' areoo. **33** Anjara ty ana' i Aharone mañenga ty lio' i

engam-pañanintsiny naho o safo'ey i tso'e. **34** Fa rinambeko amo engam-pañanintsi' o ana' Israeleo ty tratan-kelahela naho ty tsom-pañè vaho natoloko amy Aharone mpisoroñe naho amo ana'eo ho anjara' iareo boak' amo ana' Israeleo nainai'e donia. **35** Amy andro naneseañe iareo hitoroñe Iehovà ho mpisoroñe, ty nañambahañe i anjara zay ho a i Aharone naho ho a o ana'eo amo fisoroñañe am' Iehovà; **36** inay i nandilia' Iehovà te hatolo' o ana'Israeleo am' iareo amy andro nañorizañe iareoiy ho fañè tsy modo amo tarira' iareo mifandimbe nainai'eo. **37** Izay ty fetse' o soroñe, naho o engamahakamao, o engan-kakeoo, o engan-dilatseo, o engam-pañorizañe, vaho o engam-pañanintsiny **38** nandilia' Iehovà amy Mosè am-bohi-Sinay amy andro linili'e o ana'Israeleo ty hanese enga am' Iehovà am-patrambey Sinaiio.

8 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Rambeso t'i Aharone naho o ana'e ama'eo, o saro'eo, i menapañorizañe, i banian-engan-kakeoy, i añondrilahy roe rey vaho i hãroñe ama' mofo po-dalivaiy, **3** le atontoño an-dalam-bein-kibohom-pamantañañe eo i fivori-beiy. **4** Aa le nanoe' i Mosè i nandilia' Iehovà, naho nifanontoñe an-dalan-kibohom-pamantañañe eo i fivori-beiy; **5** le hoe t'i Mosè amy fivori-beiy, Inao ty nandilia' Iehovà hanoñe. **6** Nendese' i Mosè mb'eo t'i Aharone naho o ana'eo vaho nampandroa'e an-drano. **7** Naombe'e ama'e i sikiñe, naho nidiaña'e i sadiay, nanikina'e i saroñe, naombe'e i kitambey, le nadia'e i fièn-kitambe soa-vahotsey vaho nifeheza'e. **8** Le napeta'e ama'e i takon' arañañe vaho nazili'e amy takon' arañañe ty Orimae naho i Tomimae; **9** naho nasabaka'e añ' ambone'e i sabakay vaho napeta'e amy sabakay, aolo'e eo, i bogady volamenay; i ravan-daharañe miavake linili' Iehovà i Mosè. **10** Rinambe' i Mosè amy zao i menapaño rizañe le noriza'e i kivohoy naho ze he'e ama'e ao vaho nefera'e. **11** Nafitse'e amy kitireliy impito ty ila'e, le noriza'e i kitireliy naho ze hene harao'e vaho i fanasañe rekets' i foto'ey, hañefera'e. **12** Nañiliña'e menake ty añambone' i Aharone le noriza'e hampiavahan' aze. **13** Nendese' i Mosè mb'eo ka o ana' i Aharoneo vaho naombe'e o sikiño le nadia'e sadia, le nifehe'e o sabaka' iareoo amy nandilia' Iehovà i Mosè. **14** Nitantali'e mb'eo i banian-engan-kakeoy, le nanampeza' i Aharone naho o ana'eo fitañe ty loha' i banian-engan-kakeoy, **15** ie linenta, le nandrambesa' i Mosè i lioy naho natente'e amy tsifa' i kitireliy rey añ'ariary aze an-drambom-pità'e vaho nefera'e i kitireliy; nadao'e am-poto' i kitireliy i lioy, le nefera'e, hano'e fijeñaña. **16** Le fonga rinambe'e ty safotsena amo ova'eo, i kambinatey, ty voa roe reke-tsafo'e naho nengae' i Mosè an-katoeñe amy kitireliy, **17** naho nora'e alafe' i tobey i baniay, ty holi'e, ty nofo'e,

vaho ty tai'e; ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **18** Nampitotoheñe amy zao i añondrilahy hisoroñañe vaho nanampeza' i Aharone naho o ana'eo fitañe ty loha' i añondrilahy, **19** le linenta, naho nafetsa' i Mosè amy kitireliy añ'ariary aze i lioy; **20** le nifatepatere'e i añondrilahy, naho nengae' i Mosè an-katoeñe ty loha'e, naho o fatets'ena, vaho o safo'eo. **21** Le nisasae'e aman-drano o ova'eo naho o tomo'eo, vaho nengae' i Mosè an-katoeñe ambone' i kitireliy i añondrilahy iabiy, fa soroñe, hãnim-pañanintsiny, nisoroñañe am' Iehovà, amy nandilia' Iehovà i Mosè. **22** Nasese'e ka i añondrilahy faharoey, i añondrilahim-panokanañe, le nampitongoà' i Aharone naho o ana'eo fitañe ty loha' i añondrilahy. **23** Le linenta naho nandrambesa' i Mosè ty lio'e naho natente'e an-dengon-dravembia' havana' i Aharone naho an-tondrobeim-pità'e havana vaho an-tondrobeim-pandia'e havana. **24** Nampomba'e mb'eo o ana' i Aharone le natente' i Mosè an-dengon-dravembia-havana' iareo ty ila' i lioy, naho ami'ty tondrobeim-pitàn-kavana' iareo, naho an-tondrobeim-pandia havana' iareo; vaho nafetsa' i Mosè añariary i kitireliy i lioy. **25** Le rinambe'e i safots enay naho i hofake vondrakey, naho ze safotsena amo ova'o naho i kambinatey naho i voa roe rey reke-tsafo'e vaho ty tso'e havana. **26** Le nandrambe mofo po-dalivay raik' amy haroñe po-dalivay aolo' Iehovà, rinambe'e ty mofo nañiliñañe menake naho ty mofo pisake, vaho napo'e amy safo'ey naho amy tso'e havanay. **27** Napo'e am-pità' i Aharone naho am-pità' o ana'eo i he'e rezay, vaho nahelahela ho engan-kelahela am' Iehovà. **28** Le rinambe' i Mosè am-pità' iareo irezay vaho nengae'e an-katoeñe amy kitireliy mitraok' amy soroñe, ho sorom-panokanañe mañonjoñe hãnim-pañanintsiny, nengaeñe añ'afao am' Iehovà. **29** Le rinambe' i Mosè i tratra'ey vaho nahelahela'e ho engan-kelahela am' Iehovà. Anjara' i Mosè amy añondrilahi-panokanañe izay ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **30** Nandrambesa' i Mosè i menapañorizañe naho ty lio amy kitireliy le nafitse'e amy Aharone naho amo saro'eo naho amo ana'eo naho amo saro' iareoo. Le noriza'e t'i Aharone rekets' o saro'eo naho o ana'eo rekets' o saro' iareoo. **31** Le hoe t'i Mosè amy Aharone naho amo ana'eo, Ahandrò an-dalan-kibohom-pamantañañe eo i henay vaho ikamao ey naho ty mofo amy harom-pañengam-panokanañe, ami'ty nandiliako ty hoe, Ho kamae' i Aharone naho o ana'eo; **32** le ho forototoe' areo an' afao ao ze tsi-ri' i henay naho i mofoy. **33** Le tsy hiakatse i lalan-kibohom-pamantañañe nahareo naho tsy modo ty fito andro, am-para' te heneke o androm-pañorizañe anahareoo. Fito andro ty añoriza'e anahareo. **34** I nanoeñe anindroaniy, ty nandilia' Iehovà hanoñe; hijeñañañe anahareo. **35** Aa le hidoñe an-dalan-kitirelin-kibohom-pamantañañe eo handro an-kaleñe

fito andro nahareo, hitaïne ty namantoha' Iehovà, tsy hivetrake; fa izay ty nandiliaïne ahy. **36** Le nanoe' i Aharone naho o ana'eo ze hene nandilia' Iehovà am-pità' i Mosè.

9 Ie tsatoke ty andro fahavalo, le kinoi' i Mosè t'i Aharone naho o ana'eo vaho o androanavi' Israeleo. **2** Le hoe re amy Aharone, Angalao bania raïke ho engan-kakeo naho ty aňondrilahy hisoroña ñe, tsy aman-kandra, le aseseo aňatrefa' Iehovà. **3** Le misaontsia ty hoe amo ana' Israeleo, Andrambeso vik'ose ho engan-kakeo naho ty dronga naho ty vik' aňondry tsy aman-kandra, songa rai-taoñe, hisoroñañe; **4** naho ty bania vaho ty aňondrilahy ho engam-paňanintsia, hengaene aňatrefa' Iehovà; naho ty enga-mahakama linaro menake. Amy te ho isake anito t'Iehovà. **5** Aa le nandese' iereo aolo' i kibohom-pamantañañe i nandilia' i Mosè rezay. Le nitotoke mb'eo i valobohòkey nijohañe aňatrefa' Iehovà. **6** Le hoe t'i Mosè, Zao ty nandilia' Iehovà hano'e areo, hitotsaha' ty volonahe' Iehovà. **7** Le hoe ty Mosè amy Aharone, Harineo i kitireliy naho soroño i engan-kakeo'oy naho i hisoroña'oy, hijebañañe azo naho ondatio. Le soroño i nengae' ondatio hijebañañe iareo, amy nandilia' Iehovà. **8** Aa le niharinea' i Aharone i kitireliy vaho linenta'e i drongan' engan-kakeo ho azey. **9** Le nandesa' o ana' i Aharoneo ama'e ty lio. Nalo'e amy lioy ty rambo-pità'e, le natente'e amo tsifa' i kitirelii vaho nadoa'e am-poto' i kitireliy i lioy. **10** Nengae'e an-katoeñe amy kitireliy i safotsenay naho o voa'eo vaho i kambinate' i engan-kakeoiy, amy nandilia' Iehovà i Mosè. **11** Finorototo an' afo alafe' i tobey i henay naho i holitsey. **12** Linenta'e amy zao i hisoroñañe; le nasese' o ana' i Aharoneo ama'e i lioy, vaho nadasi'e aňariary i kitireliy. **13** Le nasese' iareo ama'e i hisoroñañe: o fatets-ena'o naho i lohay vaho nengae'e an-katoeñe amy kitireliy. **14** Sinasa'e o ova'o naho o tombokeo vaho nengae'e an-katoeñe ambone' i soroñe amy kitirelii. **15** Le nasese' mb'eo ty nengae' ondatio. Rinambe'e i osen' engan-kakeo' ondatioy le linenta'e vaho nanoe'e soron-kakeo manahake i valoha'ey. **16** Nasese ka i engan-koroañe vaho nisoroña'e ty amy fep'e'y. **17** Nendese'e i enga-mahakamay le nandrambesa'e ty nahàtsa-pità'e vaho finorototo'e amy kitireliy, tovo' i nisoroñañe animarañe. **18** Le linenta'e i baniay naho i aňondrilahy, engam-paňanintsia ho a ondatio. Nasese' o ana' i Aharoneo ama'e ty lio'e vaho nafetsa'e aňariary i kitireliy i lioy; **19** le ty safo' i baniay naho i aňondrilahy: i hofa'ey, ty safo'e maňohòne o aova'eo, ty voa'e roe rekets' i kambin'atey, **20** napo' iareo an-tratra'e eo o safo'eo le nengae'e an-katoeñe amy kitireliy ty safo'e; **21** naho nahelahela' i Aharone o tratra'eo naho ty tso'e havana ho engan-kelahela aňatrefa' Iehovà amy

nandilia' i Mosè. **22** Naňonjom-pitàne am'ondatio amy zao t'i Aharone, nitata, vaho nizotso amy nanoe'e i engan-kakeoy naho i soroñe vaho i engam-paňanintsia. **23** Nizilik' amy kibohom-pamantañañe t'i Mosè naho i Aharone, le niavotse vaho nitata ondatio le nisodeha am' ondaty iabio ty enge' Iehovà. **24** Niforoake boak' aňatrefa' Iehovà ty afo namorototo i soroñe naho ty safo'e an-kitirely eo, le fonga nahaoniñe izay ondatio naho nikoïake vaho nibabok' an-daharañe.

10 Songa nandrambe ty sadron' afo'e t'i Nadabe naho i Abiho, ana' i Aharone, naho nasia' iareo afo, naho nampipohañ' emboke vaho ninday afo tsie aňatrefa' Iehovà, ie tsy nandilia'e. **2** Aa le niforoake boak' am' Iehovà ty afo namorototo iareo, vaho nikoromak' aňatrefa' Iehovà. **3** Le hoe t'i Mosè amy Aharone, Izay ty talin-tsara' Iehovà, ie nanao ty hoe: Hampiavahe' o mpaňarine ahikoo iraho, vaho ho rengèñe aňatrefa' ondaty iabio. Fe nianjiñe t'i Aharone. **4** Kinanji' i Mosè t'i Misaele naho i Eltsafane, ana' i Oziele, rahalahin-drae' i Aharone, le natao'e ty hoe: Mb' etoa, takono boak' aolo' i toetse miavakey mb' alafen-tobe aña o longo'oo. **5** Aa le nimb'eo iereo nitakoñe aze aman-tsikiñe mb' alafe' i tobey mb'eo, amy nitsarae' i Mosè. **6** Le hoe t'i Mosè amy Aharone naho amy Elazare naho Itamare, ana'e, Ko aňafahan-tsabaka ty aňambone' areo, naho ko mandria-tsaroñe tsy mone hihomake vaho hifetsak' am'ondaty iabio ty haviñerañe. Fe o longo' areoo, i anjomba' Israele iabiy ty handala i famorototoaño niviañe' Iehovà. **7** Le ko mienga ty lalan-kibohom-pamantañañe tsy mone hihomake, amy te ama' areo ty mena-paňoriza' Iehovà. Le nanoe' iareo ty nitsarae' i Mosè. **8** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amy Aharone, **9** Ko mikama divay ndra toake, ihe naho o ana' o miharo ama'oo, t'ie mizilik' amy kibohom-pamantañañe ao, tsy mone hikoromake. Fañe nainaie amo tarira' areo mifandimbeo izay, **10** hampiavahañe ty masiñe ami'ty tsotra naho ty maleotse ami'ty malio, **11** naho haňanarañe o ana' Israeleo ze hene fañe nitsarae' Iehovà am' iareo am-pità' i Mosè. **12** Le hoe t'i Mosè amy Aharone naho amy Elazare vaho Itamare, sehangan' ana'e rey: Rambeso ty enga-mahakama nisisa amy nisoroñañe am' Iehovà, vaho ikamao po-dalivay marine' i kitireliy fa miava-do'e. **13** Ho kamae' areo amy toem-iaavakey amy t'ie anjara'o naho anjara' o ana'oo boak' amy soroñañe am' Iehovà, amy nandiliañ' ahikoy. **14** Ho kamae'o ami'ty malio ka ty tratra' i engan-kelahelay naho ty tso' i enga-kavaoñe, ihe naho o ana-dahi'oo naho o anak-ampela'o miharo ama'oo, amy t'ie natolotse ho zo'o naho zo' o keleia'oo boak' amo engam-paňanintsiañe fisoroña' o ana' Israeleo. **15** Hasese' iareo mindre amo safo'e hisoroñaño ty tson' engan-kavaoñe naho ty tratra'

i engan-kelahelay, hahelahela ho engan-kelahela añatrefa' lehovà. Le ho azo naho o ana' areo mindre ama'oo ho fañè tsy modo ami'ty nandilia' lehovà. **16** Nitsoehé' i Mosè amy zao i osen' engan-kakeoy; inao finorototo! Niviñera'e t'i Elazare naho Itamare, ana' i Aharone honka'e rey, ami'ty hoe: **17** Ino ty tsy nihinana' areo i engan-kakeoy amy toe-miavakey ao? Miavake izay vaho natolon' Añahare anahareo hivave ty hila' i m'aroy hijebañañe iareo añatrefa' lehovà. **18** Inao, tsy nasease amy toe-miavakey ty lio'e, aa le ho nihinana' areo amy toe-miavakey ao, amy nandiliakoy. **19** Le hoe t'i Aharone amy Mosè: Ingo te binanabana' iareo anindroany i engan-kakeoy iareoy naho o fisoroña' iareo añatrefa' lehovà; aa i hene nizo ahiko anianiy, naho nihinanako i engan-kakeoy anindroany ampivazohoa' lehovà, ho ni-nò'e hao? **20** Ie jinanji' i Mosè izay le nisoa am-pihaino'e ao.

11 Hoe ty nitsara' lehovà amy Mosè naho amy Aharone: **2** Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Iretoañe o raha veloñe ho fikama' areo amy ze hene bibi' ty tane toy. **3** Ze vaki-hotro, ie misarake do'e o hotro'eo, naho mihota haneñe (amo bibio) le maha kama' areo. **4** Fe tsy ho kamae' areo o mpihota naho o vaki-hotro retoañe: o ramevao, amy te tsy vaki-hotro ndra t'ie mihota, aa le faly ama' areo. **5** O trandrakeo, amy te tsy vaki-hotro ndra t'ie mihota le faly ama' areo. **6** O bitroo, amy te tsy vaki-hotro ndra t'ie mihota, le faly ama' areo. **7** O lamboo, toe misarake o hotro'eo naho vaki-hotro f'ie tsy mihota, le faly ama' areo. **8** Tsy ho kamae' areo o nofo'eo le tsy ho tsapae' areo o fate'eo, faly ama' areo. **9** Iretoy ty ho fikama' areo amy ze he'e andrano ao. Ndra inoñ' inoñe aman' elatse naho sis, he andrano he an-driake ke an-tsaka ao—le azo' areo kamaeñe. **10** Fe ze raha iaby an-driake ndra an-tsaka ao tsy aman' elatse ndra sis'e amo fonga raha mifamorohotse an-dranoo naho amy ze hene raha veloñe an-drano, le tiva ama' areo; **11** veta ama' areo irezay. Tsy ho kamae' areo ty nofo'e, fa tiva ama' areo ty fate'e. **12** Ze raha an-drano ao tsy aman' elatse ndra sis le tiva ama' areo. **13** Intoy ty tiva ama' areo amo voroñeo. O tsy ho kamaeñe, o atao tivo: ty tratràke, ty bevorotse naho ty salale; **14** ty fañaoke, naho ze atao vantio; **15** ze hene koàke naho o rahamba'eo; **16** ty voron-tsatra, ty langopake, ty vorom-potsy, naho ze hene karazan-kitikitike; **17** ty voron-dolo kede; ty voron-dolo mpañao-piañe naho ty voron-dolo mpikodritse; **18** ty vorondolo foty, ty voron-dolon-tane maike, ty hondria; **19** ty sama naho ze karaza-dangoro, ty kotrohake vaho ty kananavy. **20** Tiva ama' areo ze hene bibi-kede aman' elatse, misitse aman-tombo'e efatse. **21** Fe o bibi-kede aman' elatse, mpisitsitse aman-tomboke efatseo le azo kamaeñe o amam-pange'e ambone' o

piko'eo naho mitsindrèko an-taneo. **22** Iretoañe o azo kamaeñe ama'eo: ty beitratra ty amo karaza'eo, ty andrombile ty amo karaza'eo, ty antsìñe ty amo karaza'eo, naho ty valala ty amo karaza'eo. **23** Fe tiva ama' areo ze hene biby ila'e mifamorohotse naho mitiliñe, aman-tomboke efatse. **24** Inay o mahaleotse anahareo; ze mitsapa ty fate'e le maleotse pak' amy harivay, **25** le ze mañongake ty fate am' irezay ro hanasa o siki'eo vaho haleotse pak' amy harivay. **26** Ze hene biby vaky hotro naho tsy mizara, ndra o tsy mihotao, le faly ama' areo, fonga maleotse ty mitsapa irezay. **27** Faly ama' areo ze biby mandia andelatomboko maleme amo mpandeha an-tomboke efatseo. Haleotse pak' amy harivay ze mitsapa ty fate' irezay. **28** Hanasa o siki'eo ze mandrambe ty fate'e vaho haleotse pak' amy harivay; ie faly ama' areo. **29** Intoy ka o raha faly amo biby milaly an-tane atao: ty fanaloke, ty kotika, ze karazan-droso, **30** ty tratrake, ty jirifòñe, ty voae, ty roson' añaombelaky vaho ty tañe. **31** Songa faly ama' areo i raha milaly zay. Maleotse pak' amy harivay ze mitsapa ty fate'e. **32** Le fonga haleotse ze raha ipaoha' ty mate amy rezay, ke hatae, ke lamba, ke holitse, he haroñe—ze raha manañ' asa, le tsy mahay tsy ajorobo andrano ao, naho haleotse pak' amy harivay, vaho halio; **33** Ho foieñe ze valàñe tane ijoña' ty raik' am' iereo; fonga haloto ze ama'e ao. **34** Haloto ze hene mahakama mete ho nikamaeñe te ipaoha' i rano'ey, vaho haloto ka ze rano ho ninomeñe boak' amy fanakey. **35** Fonga maloto ze ipoha' ty fate'e, ndra te toñaake, ndra valàñe, le tsy mete tsy koromahene fa maleotse. Songa maloto ama' areo irezay. **36** Ndra te izay, halio ty vovoñe ndra ty kadaha ivorian-drano, fe haloto ze mitsapa ty fate'e. **37** Aa naho mipok' ami'ty tabiry hambolenze ze ho tongiseñe, ty ila' i fate'ey, malio i tabiriy. **38** Fa naho nañiliñan-drano i tabiriy vaho mipok' ama'e ty ila' i fatey, le maleotse ama'o. **39** Haleotse pak' amy harivay ka ze mitsapa ty fatem-biby fihinañe, mate boboke. **40** Tsy mete tsy manasa o lamba'eo ze mikama amy fatey vaho haleotse pak' amy harivay; mbore hanasa ty lamba'e ze mañongake i fatey vaho haleotse pak' amy harivay. **41** Tiva iaby ze biby mifamorohotse ambone' ty tane toy—tsy ho kamaeñe. **42** Ze milaly an-tro'e, ke misitsitse an-tombo'e efatse, he maro tomboke, amo biby mangetseketek' an-tane atao, tsy ho kamae' areo, fa tiva. **43** Ko mandeobatañe amo biby mifamorohotseo nahareo le ko andotoa'areo vatañe vaho ko mileotse ama'e. **44** Izaho lehovà Andrianañahare' areo. Aa le, miefera vaho miavaha, amy te masin-dRaho. Ko mandeobatañe amy ze mifamorohotse an-tane atoy. **45** Izaho lehovà nañavotse anahareo an-tane Mitsraime aña ho Andrianañahare' areo. Aa le miavaha amy te masin-dRaho. **46** Izay o fetse amo biby ndra voroñe ndra ze raha veloñe mpandeha amo ranoo ndra

mifamorohotse ambone' ty tane toio, **47** hañavahañe ty maleotse ami'ty malio, naho hamihañe o biby tsy kamañeño amo mete kamañeño.

12 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè, **2** Misaontsia amo ana'Israeleo, ty hoe: le miareñe ty ampela naho misamak' ana-dahy, le haleotse re am-para' ty andro faha-fito, manahake o androm-piambola'eo ty ho faleora'e. **3** Le ho tampahañe ami'ty andro fahavalo ty ofo'e. **4** Hidoñe am-pitaia'e ao re hiefetse ami'ty lio'e telopolo andro telo amby, le tsy hitsapa raha miavake naho tsy hizilik' amy toe-miavakey ampara' te heneke o andro fitaia'eo. **5** Aa naho mone misamak' ampela re le haleotse hereñandro roe manahake i fiambola'ey, le hiefe-batañe andro enempolo-eneñ'amby ty amy lio'ey. **6** Ie heneke ty androm-piefera'e, ke te lahilahy ke te anak'ampela, le hengae'e amy mpisoroñe an-dalan-kibohom-pamantañañe ty vik' añaondry, lahi'e taoñe raike, hisoroñañe, naho ana-boromahilala ndra deho ho engan-kakeo. **7** Le hengae'e añañtrefa' Iehovà, naho hijebañe aze, vaho halio re amy fiorihan-dio'ey. Izay ty fetse ami' ty rakemba nisamake lahilahy ndra ampela. **8** Aa naho tsy lefe'e ty añaondry le hindesa'e ana-boromahilala roe he deho roe; ty raike hisoroñañe vaho ty raike ho engan-kakeo; le hijebañe aze i mpisoroñe vaho halio re.

13 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharon: **2** Ie mibotan-kolitse ke te olatse amy t'indaty, he pepo maviake, ie hoe angamae amy holi'ey, le hasese mb'amy Aharon mpisoroñe ndra mb'ami'ty raik' amo ana'e mpisoroñe mb'eo. **3** Ho biribirie' i mpisoroñe ty handra ami'ty holi' i sandri'eiy; aa naho foty ty maròy miakatse amy handray vaho oni'e laleke te amy holi' i sandri'ey i handray le angamae izay; ie savae' i mpisoroñe le ho tseize'e te maleotse. **4** Aa naho foty i pepo maviak' amy holin-tsandri'eioy naho isake t'ie tsy laleke te amy holitsey naho tsy nikò-foty ty maroi'e, le hampiambahe' i mpisoroñe fito andro indaty voa' i handray. **5** Ho savae' i mpisoroñe re amy andro fahafitoy, aa ie tsy niova ampahaisaha'e aze i handray naho tsy nandakak' amy holi'ey i handray, le havi' i mpisoroñe fito andro indraiike. **6** Mbe ho savae' i mpisoroñe indraiike amy andro fahafitoy; aa naho toe nikipake i handray vaho tsy nandakak' amy holi'ey i handray, le ho tseize' i mpisoroñe t'ie malio. Heza'e avao izay le ho sasà'e o siki'eo vaho halio. **7** Aa naho mone nandakak' amy holitsey i baey, ie fa nioni' i mpisoroñe amy fañaliova'ey le hiheo mb'amy mpisoroñe mb'eo indraiike re. **8** Ie isa' i mpisoroñe te toe nandakake i bae amy holi'eiy, le ho tseize'e t'ie maleotse; angamae izay. **9** Ie silofe' ty handra t'indaty le hasese mb'amy mpisoroñe mb'eo, **10** le hisava aze i mpisoroñe; aa naho

isa'e te mibontam-poty i holi'ey naho nampifotie'e ty maròy ama'e, mbore ama'e ty nofotse veloñe miboak' amy nienatsey, **11** le fa lili'e i angamae an-koli-tsandri'e; ho tseize' i mpisoroñe t'ie maleotse, fe tsy hagabeñe ao, toe faleora'e. **12** Aa ie mandakak' amy holitsey i angamaey, naho mipàtsake boak' añ'ambone pak' am-pandia an-koli' i aman-kandray ndra aia'aia isahe' i mpisoroñe i angamaey, **13** le ho savae' i mpisoroñe hey, aa ie isake te nahatsitsike i sandri'ey i angamaey, le ho tseize'e te malio i aman-kandray; kanao nikò-foty iaby le malio. **14** Fe ndra mbia'mbia te miboak' ama'e ty nofotse veloñe, le haleotse re. **15** Ho savae' i mpisoroñe i nofo-beloñe vaho ho tseize'e t'ie maleotse; amy te maloto i nofo-beloñe. Angamae re. **16** Ie mivalike indraiike i nofo-beloñe, miova ho foty, le homb' amy mpisoroñe mb'eo re. **17** Ho savae' i mpisoroñe, ie toe nikò-foty i handray, le ho tseize' i mpisoroñe te malio i aman-kandray. Malio re. **18** Ie teo ty nitovoañe an-koli' i sandriñe, fe nimelañe **19** naho mandimbe i baey ty fivontoañe foty ndra ty pepo maviake, mena minday foty, le haboak' amy mpisoroñe; **20** aa ie isa' i mpisoroñe te laleke ta' i holitsey izay, vaho fa foty o maroi'eo, le ho tseize' i mpisoroñe te maleotse. Angamae ty nirofotse amy baey. **21** F'ie misava aze i mpisoroñe naho isa'e te tsy ama'e ao i maròy fotiy naho tsy laleke te amy holitsey mbore nitsiteke, le hazoizoi' i mpisoroñe fito andro. **22** Aa naho mandakak' amy holitsey, le ho tseize' i mpisoroñe t'ie maleotse. Angorosy izay. **23** Aa naho tambatse eo i pepo maviakey, tsy mandakake; le heza' i baey avao Izay vaho ho tseize' i mpisoroñe t'ie malio. **24** Naho amy holin-tsandriñe eo t'ie mae hoe afo vaho miboak' amy nimelañe amy nima'eiy ty pepo maviake, foty minday mena, ndra foty; **25** le ho savae' i mpisoroñe, ie isa'e te foty ty maròy miakatse amy pepo maviakey naho hoe laleke te amy holitsey, le angamae izay, fa nirofotse boak' amy nimaey; vaho ho tseize' i mpisoroñe t'ie maleotse, angamae izay. **26** F'ie isa' i mpisoroñe te tsy a' maròy foty i pepo maviakey naho tsy laleke te amy holitsey vaho niko-mavo; le havi' i mpisoroñe fito andro. **27** Hisava aze amy andro faha-fitoy i mpisoroñe, le ie nandakak' amy holitsey, ho tseize' i mpisoroñe t'ie maleotse, angamae izay. **28** Aa naho tambatse amy toe'ey i pepo maviakey fa tsy nandakak' amy holitsey, naho niko-mavo, le nitombolatse i hamaey; ho tseize' i mpisoroñe te malio indatiy, fa heza' i hamaey avao. **29** Naho eo ty lahilahy ndra ampela aman-kandra añañbone'e ndra an-tanteahe'e, **30** le ho savae' i mpisoroñe i handray; aa naho isake t'ie laleke te amy holitsey, naho a' maròy matify maviake ty ao le ho tseize' i mpisoroñe te maleotse. Angamae mirofotse izay, añañbone ndra an-tsomotse ao. **31** Aa naho savae' i mpisoroñe i handra mañezañe, le isa'e t'ie tsy laleke te amy holitsey naho tsy

ama'e ty volo mainte, fe havi' i mpisoroñey fito andro i aman-kandra mañezañey. **32** Ie amy andro fahafitoy le ho savae' i mpisoroñey i handray; aa naho tsy nandakake o hezao, naho tsy ama'e ty volo mavoñe, vaho tsy laleke te amy holi'tsey i mañezañey, **33** le hiharatse re fe tsy harate'e o hezao. Le havi' i mpisoroñey fito andro indraike i aman-kezay. **34** Ho savae' i mpisoroñey amy andro fahafitoy o hezao; ie onin-te tsy nandakak' amy holi'ey o mañezañe, naho tsy laleke te amy holi'ey le ho tseize' i mpisoroñey t'ie malio. Ho sasà'e o siki'eo le halio re. **35** Fa naho toe mandakak' amy holi'tsey o hezao ie fa nallo, **36** le ho savae' i mpisoroñey; aa naho toe nandakak' amy holi'tsey o hezao le tsy hipay maròy mavoñe ka. Tsy malio re. **37** Fe naho isake te mizitse eo avao o heza'eo naho mitiry ama'e ty maròy mainte, le fa melañe o hezao. Malio le ho tseize' i mpisoroñey t'ie malio. **38** Naho pepo maviake ty an-koli' ondaty ndra ampela, toe pepo foty maviake, **39** le ho savae' i mpisoroñey; aa ie mavomavo ty hamendo' o pepo amy holi' i sandriñeio, le akiry avao izay. Malio indatiy. **40** Naho nihintsamàry t'indaty, ie tsiamaroy añambone, le malio. **41** Naho mihintsañe ty maroin-dahara' ondaty, tsiamaroin-daharan-dre, fe malio. **42** Aa naho miboak' añambone ndra an-daharañe tsiamaròy ty handra foty minday mena, le angamae ty mirofotse amy añambone'e bodoy ndra amy lahara'e solay. **43** Ho savae' i mpisoroñey, aa naho toe foty mikò-mena ty fibontaña' i handra añambone'e tsiamaròy ndra an-dahara'e tsiamaròy, hambañe ami'ty fiboaha' ty angamae an-koli-tsandriñe, **44** le voa' ty angamae indatiy, tsy malio. Tsy mete tsy hitsey ty haleora'e i mpisoroñey; añambone'e i hasilofa'ey. **45** Aa ie angamae aman-kandra, le hisikin-drota, hapoke hiniñaniña o maroi'eo, naho ho rakofe'e ty fivimb'e ambone vaho hikoikoike ty hoe: Tsy malio, Tsy malio. **46** Haleotse re amo hene andron-kasilofa'eo; tsy malio. Am-bangiñe ao ty himoneña'e; vaho ho alafe' i tobey ty akiba'e. **47** Ty amo sikiñeio: naho ama'e ty handran' angamae ke an-damba volon' añ'ondry he an-tsiky leny; **48** ke an-tenoñe, he añ'isañe, an-deny ndra am-bolon' añ'ondry, ke an'angozy hera an-tsatan-kolitsena inoñe, **49** aa naho miboake amy handray ty antsetra ndra mena an-tsikiñe ndra an-kolitse, ke an-tenoñe, he añ' isañe, ke añ'angozy, he an-kolitsena inoñe, le angamae izay vaho hatoro amy mpisoroñey. **50** Ho savae' i mpisoroñey i handray vaho hakafi'e ao fito andro i aman-kandray. **51** Ho sari'e ami'ty andro faha-fito i handray. Aa naho nandakak' amy lambay i handray hera an-tenoñe, ke añ'isañe, he añ'angozy ke an-kolitsena inoñe, le angamae mifindra i handray, maleotse izay. **52** Ho forototoe'e i sikiñey; aa ke te an-tenoñe, he añ'isañe, ke am-bolon' añ'ondry he an-deny, hera an-kolitsena inoñe ty angamae

mifindra, le ho hotomomoheñe añ'afo. **53** Aa ie savae' i mpisoroñey naho isa'e te tsy nandakak' amy sikiñey i handray, ke an-tenoñe, he añ' isañe, he an-kolitsena inoñe, **54** le ho lilie' i mpisoroñey te ho sasaeñe i sikiñe niboaha' i handray, vaho hakafi'e ao fito andro ka. **55** Ie fa sinasa i aman-kandray le ho savae' i mpisoroñey. Aa ie tsy niova ty volo' i handray ndra te tsy nandakake i handray, le maleotse; ho forototoe'o añ'afo, ke te ambone'e i fisolañey he am-panda'e. **56** Aa naho sari'e i mpisoroñey le zoe'e te nikepake i handray, ie sinasay, le ho riata'e amy sikiñey ndra amy angozy, ndra an-tenoñe, ndra añ'isañe. **57** Aa ie miboake indraik' amy sikiñey ke an-tenoñe ke añ'isañe he aman-kolitse inoñe o firofotañe, le ho forototoe'o añ'afo i aman-kandray. **58** Aa naho sasaeñe i sikiñey le nimosañe i handra an-tenoñe he añ'isañe, he añ' inoñe holits-ena, le ho sasaeñe fañindroe'e vaho halio. **59** Izay ty Fetse' o handran' angamae an-tsikiñeio ke te an-tenoñe he añ'isañe, hera inoñe añ'angozy, ty handrendrehañe t'ie malio he t'ie maleotse.

14 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Zao ty ho fetsen' angamae amy andro añeferañe azey, t'ie hasese mb'amy mpisoroñey mb'eo; **3** hiavotse i tobey i mpisoroñey, le hisava aze ey i mpisoroñey, aa ie isa'e te melañe ty handran' angamae amy 'ndatiy, **4** le ho lilie' i mpisoroñey ty haneseañe voroñe roe malio naho ty mendoraveñe naho ty fole mena vaho ty seva ho amy heferañey. **5** Ho lilie' i mpisoroñey ty handentàñe ambalàñe tane ao ambone rano mikararake ty voroñe raika. **6** Ho rambese'e ty voroñe veloñe naho i mendoraveñey naho i fole menay naho i sevey vaho halò'e mindre amy voroñe veloñey ami'ty lio' i voroñe linenta ambone' i rano veloñey. **7** Le ho fitseza'e im-pito i heferañe amy angamaey, naho hitsey t'ie malio, vaho havotso'e an-kivoke malalake ey i voroñe veloñey. **8** Ho sasà' i heferañey o siki'eo, le hitsifa'e iaby o maroi'eo, naho hiandro an-drano, vaho halio. Añe izay, le mete mimoak' an-tobe re, fe hitoetse alafe' i kiboho'ey fito andro. **9** Ie amy andro faha-fitoy ro hañitsike o maroi'e iaby, naho ty tanteahe'e, naho o hie'eo; fonga ho harate'e ze atao volo ama'e. Ho sasà'e o saro'eo naho hampiangandroe'e ty sandri'e vaho halio. **10** Amy andro fahavaloy ty handrambesa'e vik'añondrilahy roe tsy aman-kandra, naho añondri-vave vanto'e tsy aman-kandra naho mona telo ampaha-folo' ty famarañe ho ravoravo, linaro menake, vaho menake loge raika. **11** Sindre hijadoñe añatrefa' Iehovà an-dala' i kibohompamantañañey i mpisoroñe mañefetse azey naho indaty heferañey vaho i raha rezay. **12** Handrambe raik' amy vik' añondrilahy rey i mpisoroñey le hampañarinae'e, naho henge'e ho engan-dilatse, naho i menake loge raikay, vaho hahelahela'e

ho engan-kelahela añatrefa' Iehovà. **13** Le ho lenta'e i anak' añondrilahy ami'ty fandentañe o engan-kakeo naho enga-oroañe amy toe-miavakeio, fa a i mpisoroñey i engan-dilatsey manahake o engan-kakeo; ie miava-do'e. **14** Le handrambesa' i mpisoroñey ty lio' i engan-dilatsey naho hatente'e an-dengon-dravembia havana' i heferañey naho antondro-beim-pità'e havana vaho an-tondro-beim-pandia'e havana. **15** Handrambesa' i mpisoroñey i menake loge raikéy vaho añaliña'e an-dela-pità'e havia. **16** Le halò' i mpisoroñey amy menake am-pità'e haviy i rambo-pità'e havanay vaho haptisi pitsin-drambo-pità'e im-pito añatrefa' Iehovà i menakey. **17** Hangala' i mpisoroñey i menak' am-pità'e haviy le hatente'e an-dengon-dravembia'e havana' i heferañey naho an-tondro-beim-pità'e havana naho an-tondro-beim-pandia'e havana amy lion-engan-dilatsey. **18** Hapeta' i mpisoroñey amy añambone' i hijebañañey ty menake sisa am-pità'e ao; le hefera' i mpisoroñey añatrefa' Iehovà: **19** Hengae' i mpisoroñey i engan-kakeoy hijebañañey ty haleora' i heferañey. Heneke Izay le ho lenta'e i hisoroñañey; **20** Hengae' i mpisoroñey amy kitreliy i soroñañey naho i enga-mahakamay, izay ty hijebaña' i mpisoroñey aze, vaho halio. **21** Aa ie rarake, tsy taka' o fanaña'eo, le handrambesa'e añondrilahy vi'e raiké ho engan-dilatse hahelahela, hijebañañey aze, naho mona fahafalo' ty efà linaro menake ho enga-mahakama, naho ty menake loge raiké, **22** vaho deho roe ndra ana-boromahilala roe—ze takam-pita'e: ty raiké ho engan-kakeo le ty raiké hisoroñañey. **23** Ie amy andro fahavaloy ro hinday irezay mb'amy mpisoroñey hañeferañe aze, an-dalan-kibohompamantañañe eo, añatrefa' Iehovà; **24** ho rambese' i mpisoroñey i vik' añondrin' engan-dilatsey naho i loge menakey vaho hahelahela' i mpisoroñey añatrefa' Iehovà ho engan-kelahela. **25** Ho lenta'e amy zao i vik' añondrin' engan-dilatsey le hangala' i mpisoroñey amy lion' engan-dilatsey ty hatente'e an-dengon-dravembia havana' i heferañey, naho antondro-beim-pità'e havana vaho an-tondro-beim-pandia'e. **26** Le hañiliña' i mpisoroñey an-dela-pità'e havia i menakey, **27** le hafitse' i mpisoroñey andrambo-pità'e havana im-pito añatrefa' Iehovà ty ila' i menake am-pità'e haviy. **28** Le i menak' am-pità'e ty hatente' i mpisoroñey an-dengon-dravembia havana' i heferañey, naho amy tondro-beim-pità'e havanay naho amy tondro-beim-pandia'e havanay amy nanenteña'e i lion-engan-dilatsey. **29** Hapeta' i mpisoroñey ami'ty añambone' i heferañey ty sisa' i menak' am-pità'e haviy, hijebañañey aze añatrefa' Iehovà. **30** Le ho banabanae'e ty raik' amy deho rey ndra amy ana-boromahilala rey, ze lefe'e, **31** ze takam-pita'e, engan-kakeo ty raiké le soroñe ty raiké, tovo' i enga-mahakamay; vaho hijebaña' i mpisoroñey añatrefa' Iehovà i eferañey. **32** Izay ty

fetse amy handran' angamae naho tsy lefem-pità'e ty hañenga ho amy fañeferañe azeiy. **33** Le hoe ty tsara' Iehovà amy Mosè naho Aharone: **34** Ie mizilik' an-tane Kanàne aña, i hatoloko ho fanañañey naho hapoko an-kiboho' areo an-tane-panaña' areo ao ty handran' angamae, **35** le hiheo mb' amy mpisoroñey mb'eo ty tompo' i anjombay hanao ty hoe, Naho amako, le hoe angorosy ty an-trañoko ao. **36** Aa le ho lilie' i mpisoroñey ty hampikoahañe i anjombay aolo' ty iziliha' i mpisoroñey hibiribiry i handray, soa tsy ho leoreñe iaby ze amy anjombay ao; ie heneke izay le hizilik' amy anjombay i mpisoroñey hisava aze. **37** Le ho biribirie'e i handray; aa naho tendreke te toe andrindri' i trañoy ty handra an-toe'e mikafokafoke menamena ndra antsetra, naho hoe laleke te amy tarehe' i rindriñey, **38** le hiaivotse amy lala' i anjombay i mpisoroñey vaho harindri'e fito andro i anjombay. **39** Homb'eo indraike i mpisoroñey amy andro faha-fitoiy hisava; aa naho nandakak' amo rindri' i akibaio i handray, **40** le ho lilie' i mpisoroñey te hakareñe o vato nanjoaña i handraio vaho hariañe an-tane tiva alafe' i rovay aña. **41** Le fonga hampikiahe' i mpisoroñey ty añariari' ty am-po' i anjombay vaho hariañe an-deotse alafe' i rovay aña i deboke nikiaheñey. **42** Hampijòña' iereo vato hafa hasolo o vato teoo, vaho hangalà' iereo pakotse hapakotse i anjombay. **43** Aa naho mifrofe amy anjombay indraike i handray, ie fa nakatra'e o vatoo, naho nikiahe'e i trañoy vaho nipakora'e, **44** le hizilik' ao i mpisoroñey hisava; ie oni'e te nandakak' amy anjombay i handray, le angamae mipatsake amy anjombay ao izay, maleotse. **45** Le ho robahe'e i anjombay, o vato'eo, o hatae'eo, naho ze pakotse ama'e iaby, vaho hendese'e mb' an-deotse alafe' i rovay aña; **46** vaho haleotse pak' amy harivay ze ondaty nizilik' amy akiba maleo tsey amy ze andro naha-katoke aze. **47** Hanasa o siki'eo ze nandre amy anjombay vaho hanasa o siki'eo ka ze nikama amy anjombay ao. **48** Fe naho mizilik' ao i mpisoroñey misava aze vaho toe tsy nandakak' amy anjombay i handray naho fa nipakorañe i anjombay, le ho tseize' i mpisoroñey te malio i anjombay, amy te melañe i handra'ey. **49** Le ty hañeferañe i anjombay, handrambe voroñe roe re naho mendoraveñe naho mena vaho seva. **50** Ho lenta'e am-balañe tane ambone' rano mikararake ty voroñe raiké, **51** le ho rambese'e i mendoraveñey, naho i sevay naho i fole menay rekets' i voroñe veloñey naho halò'e amy lio' i voroñe linentay naho amy rano mikararakey, vaho hafitsi'e im-pito amy anjombay. **52** Izay ty hañaliova'e i anjombay ami'ty lio' i voroñey naho amy rano mikararakey naho amy mendoraveñey naho amy sevay vaho amy menay. **53** Havotso'e alafe' i rovay an-kivoke malalake ey ka i voroñe veloñey, izay ty hijebaña' i anjombay, le halio. **54** Izay ro fetse amy ze hene handran'

angamae naho o mandrekedreketseo, **55** naho ami'ty angamae an-tsikiñe naho añ'akiba **56** naho ami'ty tombolatse ndra ty firofotse ndra ty pepo mendo, **57** hañohañe ty haleora'e naho ty haliova'e. Izay o fetsen' angamaeo.

15 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho Aharone:

2 Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Ie mandranoke ty sandrin-dahilahy le maleotse i fandranoñañey. **3** Hoe zao ty fandeora' i fioriha'ey: ke ampiorih'e' i sandri'ey, ke jenjeñe' i sandriñey tsy handrano, fa songa haleora'e. **4** Fonga haleotse ze fandrea andrea' i mandranoy, sindre haleotse ze iambesara'e. **5** Hanasa o siki'eo ze mitsapa i tih'i'ey, naho hiandro an-drano, le ie tsy halio ampara' te hariva. **6** Hanasa o siki'eo ka ze miambesatse amy niambesara' i mandranoy, vaho hiandro an-drano, le tsy halio ampara' te hariva. **7** Hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano ka ze mitsapa ty sandri' i mandranoy vaho tsy halio am-para' te hariva. **8** Aa naho androrà' i mandranoy ami'ty malio, le hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano re vaho tsy halio ampara' te hariva. **9** Haleotse ka ze sarete ijoña' i mandranoy. **10** Tsy halio am-para' te hariva ty mitsapa ze raha tambane'e ao, hanasa o siki'eo re; le hiandro an-drano ze minday i rahay vaho haleotse ampara' te hariva. **11** Hanasa o siki'eo, naho hiandro an-drano, le tsy halio ampara' te hariva ze hene tsapae' i mandranoy naho tsy sasà'e an-drano hey o fità'eo. **12** Ho foieñe ze valàñe-tane nitsapae' i mandranoy, le hene ho popohen-drano ze finga hatae. **13** Ie nilioveñe amy fandranoa'ey indaty mandranoy, le hañiake fito andro ho amy fañaliova'ey; ho sasà'e o siki'eo naho hampiangroe'e an-drano mikarake i sandri'ey, vaho halio. **14** Ie amy andro fahavaloy, le handrambe deho roe ndra ana-boromahilala roe re naho hiheo mb' añatrefa' Iehovà mb'an-dalan-kibohom-pamantañañe mb'eo, vaho hatolo'e amy mpisoroñey. **15** Le hengae' i mpisoroñey, ty raiké ho engan-kakeo, ty raiké hisoroñañe, vaho hijebañe aze añatrefa' Iehovà i mpisoroñey amy fandranoa'ey. **16** Aa naho iakaran-drom-pilahiañe t'indaty, le hampiangroe'e an-drano i sandri'e iabiy, vaho haleotse am-para' te hariva. **17** Fonga ho sasañe an-drano ze lamba ndra holtise nipoha' i rompilahiañe, vaho tsy halio am-para' te hariva. **18** Ie miolotse ami'ty ampela ty lahilahy naho miakatse ty rom-pilahiañe, le hiandro an-drano iereo roroe vaho tsy halio am-para' te hariva. **19** Naho mañaka-ranoke ty ampela, le lio ty miakatse i sandri'ey le ho tambatse amy haleoram-piambola'ey fito andro re, vaho haleotse ze mitsapa aze ampara' te hariva. **20** Sindre haleotse ze andrea'e amy fiambaha'ey; songa haleotse ka ze iambesara'e. **21** Hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano ze mitsapa ty fandrea'e vaho tsy halio am-para' te hariva.

22 Hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano ka ze mitsapa ty niambesara'e, vaho tsy halio am-para' te hariva. **23** Vata'e tsapae'e ty fandrea'e ndra ze niambesara'e le maleotse ampara' te hariva. **24** Naho mitrao-sarimbo ama'e ty lahilahy, le midoñe ama'e i haleora'ey le haleotse fito andro, vaho haloto ka ze andrea'e. **25** Naho miaka-dio andro maro tsy amy fiambola'ey ty ampela, he andro mandikoatse i fiambola'ey, le ampanahafeñe amy haleoram-piambola'ey ze hene andro iakaran-deotse ama'e. Tsy halio re. **26** Hanahake ty fandream-piambola'e ze fandreañe andrea'e amy fiakaran-dio'ey; vaho haleotse ka ze iambesara'e, manahake i haleoram-piambola'ey. **27** Songa haleotse ze mitsapa irezay; ho sasà'e ty siki'e le hiandro an-drano, vaho tsy halio ampara' te hariva. **28** Ie malio amy fiakaran-dio'ey, le hañiake fito andro, tampetse izay vaho halio. **29** Ie amy andro fahavaloy, hangalake deho roe ndra ana-boromahilala roe ho ambata'e, le hasese'e amy mpisoroñe an-dalan-kibohom-pamantañañey. **30** Le hengae' i mpisoroñey ho engan-kakeo ty raiké le hisoroñañe ty raiké, izay ty hijebaña' i mpisoroñey aze añatrefa' Iehovà amy fiakaran-kaleora'ey. **31** Izay ty hampimbaha' areo o ana' Israeleo amo haleora'eo, tsy mone hikoromak' amo haleora'eo ie mandeotse i kivohoko añivo iereo. **32** Izay ty fetse i mandranoke, naho indaty iakaran-drom-pilahiañe mampaleotse aze, **33** naho i rakemba silofe' ty haleoram-piambola'ey, naho i iakaran-dranokey ke lahy he ampela, vaho indaty mifandiatihy ami'ty ampela amy haleora'ey.

16 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho fa nikoromake i ana-dahi' i Aharone roe rey, ie nañarine am' Iehovà vaho nivetrake; **2** aa hoe t'Iehovà amy Mosè: Saontsio aman-drahalahi'o Aharone ty tsy himoake tsi-nahy amy toe-miavake añate' i lamba-fañefetsey ao, hiatrek' am' i toempijebañañe ambone' i vatam-pañinaiy, tsy mone hihomake, fa miboak' amy rahoñe ambone' i toempijebañañey iraho. **3** Zao ty hiziliha' i Aharone amy Toe-miavakey ao: reketse ty bania ho engan-kakeo, naho ty añondrilahy hisoroñañe. **4** Hiombea'e i saroñe leny miavakey naho o saroñe leny manaroñe i sandri'eio; ho diañe' i fiètse leny, vaho hiombea'e i sabaka leny; ie sindre sikiñe miavake; ho sasà'e an-drano hey i sandri'ey, vaho hañombe irezay. **5** Le hangalake vik'oselahy roe amy fivori' bein' ana' Israeley re ho engan-kakeo, naho ty añondrilahy hisoroñañe. **6** Le hasese' i Aharone i banian' engan-kakeo ho am-bata'ey, hijebaña'e ty vata'e naho i anjomba'ey. **7** Ho rambese'e i ose roe rey, vaho hampijohaña'e aolo' Iehovà an-dalan-kibohom-pamantañañe ao. **8** Le hanao kitsapake amy ose roe rey t'i Aharone; ty tsapake raiké ho a Iehovà vaho ty tsapake raiké ho a i Azazele. **9**

Ho banabanae' i Aharone i ose niazo an-tsapake ho a' Iehovà le hengae'e ho engan-kakeo, **10** fe hampijohañe veloñe aolo' Iehovà i ose niazo an-tsapake ho a' i Azazeley, hanoañe fijebañañe vaho hampihitrafie mb'am-patrambey mb'am-fañefetsey ao, **11** Hengae' i Aharone amy zao i banian' engan-kakeo ho am-bata'ey, hijebañe ty vata'e naho o añ'anjomba'eo, vaho ho lenta'e i banian' engan-kakeo ho am-bata'ey. **12** Ho rambese'e ty sadro pea vae mirekake boak' amy kitirely añatrefa' Iehovà, naho ty emboke mañitse dinemoke mahaatsapitan-droe vaho hasese'e mb'am-lamba-fañefetsey ao, **13** hapo'e ambone' i afo añatrefa' Iehovà i embokey, hañampoa'e i toem-pijebañañe ambone' i fañinaiy i hatoen-embokey, tsy mone hivetrake re. **14** Handrambese'e ty lio' i baniay le hafitsen-drambo-pità'e añ'ila atiñana' i toem-pijebañañe, vaho hafitsen-drambo-pità'e im-pito aolo' i toem-pijebañañe i lioy. **15** Ho lentae'e amy zao i osen-engan-kakeo ho a ondatioy vaho hendese'e mb'am-po i lamba fañefetsey ao ty lio'e, le hambañe amy nanao'e amy liom-baniay ty hanao'e amy lioy: hafitse'e amy kapekey naho aolo' i kapekey, **16** le hijebañe i toe-miavakey re ty amo haleora' o ana'Israeleo, naho ty amo fiolañe nampanan-tahiñe iareo iabio; izay ka ty hanoe'e amy kibohom-pamantañañe mitoboke añaivo' ty haleora' iareoy. **17** Ko apoke te ho ama' ondaty ty an-kibohom-pamantañañe ao ie mimoak' ao hijebañe amy toe-miavakey ampara' te miavotse, ie fa nanao hijebañañe ho amy vata'ey naho i anjomba'ey vaho i valobohò' Israele iabiy. **18** Hiavotse mb'am kitireliy añatrefa' Iehovà mb'eo re hijebañañe aze, naho hangalak' ami' ty lio' i baniay naho ami' ty lio' i osey, vaho hatente'e amo tsifa miariari' i kitirelii. **19** Le hamitseza'e lio im-pito an-drambo-pità'e, hañaliova'e hiavake ami' ty haleora' o ana' Israeleo. **20** Le heneke ty fañefera'e i toe-miavakey naho i kibohom-pamantañañe naho i kitireliy, le hampiatrefe'e i ose veloñe. **21** Hasampe' i Aharone an-doha' i ose' veloñe ty fità'e roe le hiantofa'e ama'e ze hene hila' o ana' Israeleo, naho o fodiañe nampanan-kakeo iareo iabio le hapo'e an-doha' i osey, vaho hampaneseñe mb'am-patrambey aña, am-pità' t'indaty nihentseñe. **22** Fonga ho vavè' i osey am-bata'e mb' am-bangiñe aña o hakeo' iareoo; le hampidada'e an-dratraratra aña i osey. **23** Le aña, le hizilik' an-kibohom-pamantañañe ao t'i Aharone hañafake o siki-leny nisarofa'e amy fiziliha'e amy toe-miavakeio vaho hapo'e ao; **24** le hanasa sandriñe an-drano amy toe-miavakey re, le hañombe saroñe ila'e naho hiavotse vaho hañenga i soroñe ho am-bata'ey naho i soroñe ho a ondatioy hijebaña'e ty vata'e naho ondatio, **25** hengae'e an-katoeñe amy kitireliy ty safo' i engan-kakeoy. **26** Le ho sasà' i nanese i ose mb'am Azazeley o saro'eo

vaho hiandro an-drano, heneke izay le himoak' an-tobe ao. **27** Ho jinieñe alafe' i tobey i banian-engan-kakeoy naho i osen-engan-kakeoy; i nañandesan-dio hijebañañe i toe-miavakey rey, le fonga horoañe ty holi' iareo, ty nofo' iareo vaho ty tai' iareo. **28** Ho sasà' i mpañoro' irezaiy o siki'eo, naho hampandroa'e an-drano i sandri'ey; izay re vaho hizilik' an-tobe ao. **29** Hambena' areo ho fañe nainai'e zao: ami' ty volampaha fito, ami' ty andro faha folo' i volañe, le hilie-batañe nahareo tsy hitoloñe aman-dra inoñ'inoñe, ke t'ie samak' an-tane, he t'ie renetane mimoneñe ama' areo ao. **30** Fijebañañe anahareo i andro zay, fañaliovañe; soa t'ie halio añatrefa' Iehovà amy fonga hakeo' areoo. **31** Ho Sabatam-pitofaño de' ho anahareo izay, hiliara' areo vatañe; ie fañe nainai'e tsy modo. **32** I mpisoroñe norizañe naho natokañe hitoloñe ho mpisoroñe handimbe an-drae'ey ty hanao i fijebañañe, ie hañombe o saroñe lenio, o saro-miavakeo, **33** naho hijebaña'e i toe-miavakey, naho hijebañe i kibohom-pamantañañe naho i kitireliy, eka naho o mpisoroñe naho ondaty amy valobohòkey iabio. **34** Ho fañe nainai'e tsy modo ho anahareo izay, hijebañañe o ana' Israeleo amo tahi' iareo iabio boa-taofa. Le nanoe' i Mosè i nandilia' Iehovà

17 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Saontsio amy Aharone naho amo ana'eo naho amo ana' Israele iabio ty hoe: Hoe ty nandilia' Iehovà: **3** Ze ondaty boak' añ'anjomba' Israele mandenta añaombe ndra vik' añaondry ndra ose an-tobe ao, he te lentae'e alafe' i tobey ey, **4** naho tsy nendese'e an-dalan-kibohom-pamantañañe eo hañeng'aze am' Iehovà, aolo' i kivoho' Iehovà le hanan-tahin-dio indaty nampiori-dioy vaho haitoñe am'ondati'eo, **5** soa te hasese' o ana' Israeleo o soroñe ho nisorofa' iareo an-dioliio, mb'am' Iehovà an-dalan-kibohom-pamantañañe mb'eo, mb' amy mpisoroñe, hisoroñe irezay ho engam-pañanintsiañe am' Iehovà. **6** Le hafitse' i mpisoroñe amy kitireli' Iehovà an-dalan-kibohom-pamantañañe i lioy, vaho hengae'e an-katoeñe i safo'ey ho hãnim-pañanintsiañe am' Iehovà. **7** Tsy hañenga soroñe amo kokolampao ka iareo, o nanao' iareo hakarapiloaño. Ho fañe nainai'e am' iareo amo hene tariratse mifandimbeo. **8** Tovoño ty hoe am' iareo: Ze ondaty, ke boak' añ'anjomba' Israele ao, he renetane mimoneñe ama' areo ao, misoroñe ndra mañenga, **9** naho tsy endese'e mb'an-dalan-kibohom-pamantañañe mb'eo, hañenga aze am' Iehovà le ho sasañe am'ondatio indatiy. **10** Le ze ondaty, ke boak' añ'anjomba' Israele ao he hirik' amo renetane mañialo am' iareoo, ty mikama lioñ'inoñ' inoñe, le hiatreatre am' indaty mikama lioy ty laharako vaho haitoako am'ondati'eo. **11** Tse lio ty havelo' o nofofotse; ie ty natoroko anahareo amy kitireliy ho fijebañañe ty fia' areo; toe lio ro

mañefetse ho an-kaveloñe. **12** Izay ty talim-panoako amo ana' Israeleo ty hoe: Leo ondaty raik' ama' areo tsy hikama lio, vaho tsy hikama lio ka ze renetane mañialo ama' areo ao. **13** Aa ndra iaia t'indaty amo ana' Israeleo, ke amo renetane mimoneñe ama'eo ze mitsindroke naho mitsepake biby ndra voroñe azo kamaeñe, le tsy mete tsy hampiorih'e ty lio'e vaho lembefañe amo debokeo, **14** fa ie ty fiai' ze kila nofotse, naho raik' amy havelo'ey ty lio'e; izay ty nitaroñeko amo ana' Israeleo ty hoe: Tsy ho kamaeñe ty lio' ze atao nofotse, fa ty lio ro fiai' ze hene nofotse, fonga haitoañe ze mikama aze. **15** Le ze ondaty mikama ty mate boboke ndra ty nirimitem-biby, ke t'ie foko he renetane, ho sasà'e ty siki'e naho hiandro an-drano, le tsy halio ampara' te hariva; izay vaho halio. **16** Fa naho tsy isasà'e ndra tsy manasa sandriñe le ho vavè'e ty tahi'e.

18 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Misaontsia amo ana' Israeleo, taroño ty hoe: Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **3** Ko anoe' areo o satan-tane Mitsraime nimoneña' areo; le tsy hanoe' areo ka o satan-tane Kanàne aneseako anahareo, tsy hañaveloa' areo o fañè' iareo. **4** Hanoe' areo o fepè koo vaho hambena' areo o fañèkoo, hañaveloa' areo: Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **5** Aa le ambeno o fañèkoo naho o fepèkoo, kanao mahaveloñe ondaty t'ie anoe'e: Izaho Iehovà. **6** Tsy ama' areo ty hitotoke an-dongo'e marine, hañafa-tsaron-kameñarañe: Izaho Iehovà. **7** Tsy hafaha'o ty heñan-drae'o ndra ty heñan-drene'o. Rene'o re, tsy haboa'o ty heña'e. **8** Ko aboa'o ty heñam-balin-drae'o, fa heñan-drae'o. **9** Le ty heñan-drahavave'o, he anak' ampelan-drae'o ke anak' ampelan-drene'o, he t'ie terak' añ' anjomba ke te terak' amontoñe, tsy haboa'o ty heña'e. **10** Ty heñan' anak' ampelan' anadahi'o ke anak' ampelan' anak' ampela'o, le tsy haboa'o amy te heña'o ty a' iareo. **11** Ty heñan' anak' ampelan-balin-drae'o, i nasaman-drae'oy, tsy haboa'o fa rahavave'o. **12** Tsy haboa'o ty heñan-drahavaven-drae'o, amy t'ie longon-drae'o. **13** Tsy haboa'o ty heñan-drahavaven-drene'o, amy te longon-drene'o. **14** Tsy haboa'o ty heñan-drahalahin-drae'o. Ko vonje'o i vali'ey, fa rahavaven-drae'o. **15** Tsy haboa'o ty heñam-binanto'o, fa valin'ana-dahi'o; tsy haboa'o ty heña'e. **16** Tsy haboa'o ty heñam-balin-drahalahi'o, fa heñan-drahalahi'o. **17** Tsy songa haboa'o ty fimeñaran-drakemba naho ty anak' ampela'e, tsy ho rambese'o ty anak' ampelan' anadahi'e ndra ty anak' ampelan' anak' ampela'e hañafahañe ty heña'e; longo'o iereo, hativàñe izay. **18** Tsy halae'o ka ty ampela hampirafese'o aman-drahavave'e, hampiboake ty heña'e naho mbe veloñe i rahavave'ey. **19** Tsy hiharinea'o ka ty ampela hañafaha'o ty heña'e amy faleoram-piambola'ey; **20** vaho tsy rantove'o ty vali' ondaty, hanivà'o vatañe. **21** Ko mañenga

ho sorohene amy Moleka o tarira'oo, hanivà'o ty tahanan' Añahare'o: Izaho Iehovà. **22** Tsy hiolotse ami'ty lalahahy irehe, manahake te aman' ampela. Tiva izay. **23** Tsy hisahe biby irehe hanivà'o vatañe. Le tsy hijohañe añañtrefa' ty biby ty ampela hisahe ama'e; fa ota-faly. **24** Ko maniva-vatañe an-dra' inoñ' inoñe amy rezay, fa ie ty nahativa o hene foko roaheko aolo' areoo. **25** Izay ty nahaveta i taney; aa le nametsahako fandilovañe, vaho nabolola' i taney o mpimoneñe ama'eo. **26** Inahareo arè, tambozoro o fañèkoo naho o fepèkoo, ko manao i hativàñe rezay, ndra t'ie foko ndra renetane mañialo ama' areo ao, **27** (amy te ni-fanoe' ondati' i taneio, o taolo' areoo, i hativàñe rezay: vaho nihaveta i taney) **28** tsy mone habolola' i taney ka nahareo naho itivà' areo, manahake ty nampibololaña'e i foko limbeze' areoy? **29** Aa ndra ia' ia manao ndra inoñ' inoñe amy raha tiva rezay, le haitoañe am'ondati'eo indaty manao izay. **30** Aa le ambeno o fañèkoo, tsy mone hanoe' areo o sata' tiva naneñe aolo' areoo, tsy hanivà' areo vatañe; Izaho Iehovà Andrianañahare' areo.

19 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Misaontsia amy valobohòn' ana' Israeley, le ano ty hoe: Miavaha, amy te masin-dRaho, Iehovà Andrianañahare' areo. **3** Songa miasia rene naho rae, naho ambeno o Sabotsekoo: Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **4** Ko mitolike mb'amo samposampon-drahao ndra mampitranae saren-drahare; Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **5** Ie mañenga soron-kanintsine am' Iehovà, le engao antsata no'e. **6** Ho kamaeñe amy andro añaña' areo azey naho an-doak'andro'e le ho forototoeñe an' afo ze sisa'e te herone. **7** Ho tiva re te kamaeñe amy andro fahatelo; tsy ho no'e. **8** Songa hivave i tahi'ey ze mikama ama'e, amy te nitivà'e ty raha miava' Iehovà, vaho haitoañe am' ondati'eo indatiy. **9** Ie manatake ty havokaran-tane' areo, tsy ho tatahe'o ty añ' olon-tete'o, tsy hatonto'o ze nipopok' amo tinata'oo. **10** Tsy ho rofota'o ze sisan-tondam-balòbo'o; ndra timponeñe o voantanem-bahe'o nipopokeo, fa hado'o ho a o rarakeo naho o renetaneo: Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **11** Ko mikamete nahareo, ndra mikatramo, ndra mifandañitse. **12** Ko manao fanta vilañe ami'ty añañrako, hanivà'o ty tahanan' Añahare'o. Izaho Iehovà. **13** Ko katramoe'o ondatio; ndra mikizo ama'e; le ko tana'o an-kiboho'o ao ampara' te maraiñe ty tambem-pièke. **14** Ko manimbo ty moañe ndra mampipoke fitsikapiane aolo' ty fey. Mañeveña aman' Añahare'o: Izaho Iehovà. **15** Ko manao zaka vilañe; tsy honjone'o ty lahara' ty rarake, vaho tsy hiasia'o ty fanalolahy, fa an-kavantañañe ty hizaka'o ondatio. **16** Ko mangarèdake mb'eo mb'eo am' ondati'oo; le ko mijohanjohañe marine' ty lio' ondatio, Izaho Iehovà. **17** Ko malain-dongo

an-tro'o ao. Toe hendaha'o an-kahiti'e ondatio, tsy hivavea'o hakeo. **18** Ko mamale-fate, le ko mitan-kabò amo ana-dongo'oo; fe kokò ondatio manahake ty vata'o; Izaho Iehovà **19** Oriho' areo o fañèkoo. Ko ampisahè'o an-karazan-kare ila'e ty hare' area. Ko mitongy doria roe karaza'e an-tete'o ao; vaho ko misikin-tsaroñe tinenonè am-pole roe. **20** Ze mañarapilo ami'ty ampela, ie ondevo nifofoe' t' indaty, fa tsy nijebañene naho tsy nihahañe. Hanoñe balie, fe tsy havetrake iereo amy t'ie tsy nidada. **21** Hasese' indaty mb'am' Iehovà ty engan-dila'e mb' an-dalan-kibohom-pamantañañe mb'eo; añondrilahy ty ho engan-dilatse. **22** Hijebeañe aze amy añondrilahin-engan-dilatsey añatrefa' Iehovà i mpisoroñey ty amy tahiñe nanoe'ey, vaho hapoke i hakeo nanoe'ey. **23** Ie miamoak' amy taney nahareo vaho fa nambole hatae maro karaza'e ho haneñe, le ho savare' areo o hataeo. Ho falie' areo telo taoñe, tsy ho kamaeñe. **24** Ie amy taom-paha-efatsey le hiavake iaby o voa'eo, handrengeañe Iehovà. **25** Amy taom-paha-lime'ey ty hikama' areo o voa'eo, hiregoregoa' ty havokara'e: Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **26** Tsy ho kamae' areo ze aman-dio'e; le tsy hanikily nahareo ndra hamoreke. **27** Tsy haratañe ty maròy miroroñe am-panda, vaho ko kovoheñe ty morare' areo. **28** Ko lilie' areo ty holi' areo ty amo vilasio vaho ko anokirañe o sandri' areo; Izaho Iehovà. **29** Ko maniva ty anak'ampela'o an-katsimirirañe, tsy mone hikapotrake an-karapiloañe ty tane, vaho ho tsitsike halò-tsereke i taney. **30** Hambena' areo o Sabatakoo vaho hiasia' areo i toeko miavakey: Izaho Iehovà. **31** Ko mitolik' amo mpamorekeo ndra mitsoeke jiny hanivàñ' azo; Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **32** Miongaha añatrefa' ty a-maròy foty, le iasio ty laharan' androa navy, vaho mañeveña aman' Añahare' areo; Izaho Iehovà. **33** Aa naho mitrao-pimoneñe ama' areo an-tane' areo ao ty renetane le ko foreforèñe. **34** Hatao' areo hambañe amy te nisamak' ama' areo ao o renetaneo, le ikoko manahake ty vata'o, fa niambahiny an-tane Mitsraime aña nahareo; Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **35** Tsy hanao zakavilañe nahareo, ke ami'ty zeha, ke ami'ty lanja, he ami' ty kapoake. **36** Manaña balàntsy to naho vato'e to naho kapoake to naho litatse to; Izaho Iehovà Andrianañahare' areo nañavotse anahareo an-tane Mitsraime. **37** Aa le ambeno iaby o fañèkoo naho ze hene fepèko vaho oriho; Izaho Iehovà.

20 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Saontsio ty hoe ka o ana' Israeleo: Ndra iaia amo ana' Israeleo ke amo renetane mimoneñe e Israeleo ze manolotse ty raik' amo tarira'eo amy Moleka ro havetrake; le ondati' i taneio ro handretsabato ama'e. **3** Hatreatrèn-tareheko indatiy le haitoako am' ondati'eo, amy nanolora'e anake amy

Molekay, hanivà'e i toeko miavakey vaho hanimbo ty añarako miavake. **4** Aa naho akipe' ondati' i taneio am' indatiy ty fihaino' iareo ie manolo-tiry amy Moleka, vaho tsy navetrake, **5** le hatreatrèn-tareheko indatiy naho i hasavereña'ey, le haitoako am' ondati'eo rekets' o nindre nañarapilo ama'e vaho nitsinginiotse amy Molekao. **6** Le hatreatrèn-tareheko ty mpitolik' amo mpamorekeo naho amo jinio hañarapilo vatañe, hatreatrèn-tareheko indatiy, vaho haitoako am'ondati'eo. **7** Miefera arè, naho miavaha, fa Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **8** Mifahara amo fañèkoo vaho oriho: amy te Izaho i Iehovà mampiambak' anahareo. **9** Tsy mahay tsy havetrake ze mamàtse rae ndra rene; ie nañozondrae ndra rene, le ho ama'e ty lio'e. **10** T'indaty miharo sarimbo ami'ty vali' ondaty, ie miolotse amy tañanjomban-drañe'ey, le sindre havetrake i namonjey naho i vinonjey. **11** Ze lahilahy mifandiatihy ami'ty tañanjomban-drae'e le fa nañàlo ty heñan-drae'e; songa havetrake iereon-droro; am' iereo ty lio' iareo. **12** Naho miharo sarimbo ami'ty vinanto'e ampela t'indaty le havetrake ie roe. Nanao hativàñe le am' iereo ty lio' iareo. **13** Naho iharao' ty lahilahy ty lahilahy manahake ty fiolorañe ami'ty ampela, songa nanao hativàñe. Sindre havetrake, songa ama'e ty lio'e. **14** Naho valie' ondaty ty ampela naho ty rene' i ampelay, haloloañe izay, songa ho forototoeñ-añ'afo, ie naho iereo, tsy mone hanjilihan-katserehañe ama' areo. **15** Naho misahe hare t'indaty le toe hañohofan-doza, le ho lentañe i bibiy. **16** Naho miharine ami'ty hare ty ampela hisahe le ho vonoe'o i ampelay naho i bibiy. Tsy mete tsy havetrake; songa ho ama'e ty lio'e. **17** Naho rambese'ondaty ty rahavave'e ke ty anak' ampelan-drae'e he ty anan-drene'e vaho isa'e ty heña'e le mahaisake i heña'ey ka i ampelay, le haloloañe izay. Vonoeñe añatrefa' o ana' ondati'eo ie roe, amy te hinalo'e ty heñan-drahavave'e. Ho vavè'e i hakeo'ey. **18** Ie miharo sarimbo ami'ty ampela miambolañe t'indaty naho mampiboake ty heña'e—ie nampiboake i fioriha'ey, vaho niborahe' i ampelay ty fiorihan-dio'e, le haitoañe am'ondati'eo i roeroey. **19** Tsy haboa'o ty heñan-drahavaven-drene'o, ndra ty rahavaven-drae'o; ie mañalo longo marine. Songa hivave ty tahi'e. **20** Naho mifandiatihy ami'ty valin-drahalahin-drae'e t'indaty, le fa nafaha'e ty heñan-drahalahin-drae'e; sindre hivave ty hakeo'e, songa hikoromake betsiterake. **21** Naho tsindrohe' ondaty ty valin-drahalahi'e, hativàñe izay. Fa nampikorendahe'e ty heñan-drahalahi'e; ho betsiterake iereo. **22** Aa le hene ambeno o fañèkoo, naho o fepèko iaby, vaho anò, tsy mone habo loa' i tane aneseako anahareo himoneñañey. **23** Le tsy hañaveloa' areo o sata' i foko soiheko aolo' areoio; amy te lili' iareo irezay vaho mampangorin' ahy. **24** Toe nitaroñeko ama' areo te ho lovae' areo

ty tane' iareo, le hatoloko ho tavana' areo i tane orikorihen-dronono naho tanteley. Izaho Iehovà Andrianañahare' areo ty nañavak' anahareo amo kilakila ondatio. **25** Aa le ampiavaho ami'ty biby faly ty malio naho ty vorom-paly ami'ty malio, vaho ko maniva vatañe amo bibio ke amo voroñe he amy ze karazan-draha veloñe misitsitse an-tane atoy, ie nambahako ama' areo hambena' areo ho faly. **26** Aa le hiavake ho ahy nahareo, amy te masiñe Raho Iehovà vaho navaheko amo kilakila ondatio ho ahiko. **27** Tsy mete tsy havetrake ty jiny naho ty doany, ke t'ie lahilahy he rakemba, ho retsahembato, sindre ho ama'e ty lio'e.

21 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: Misaontsia amo mpisoroñe, o ana' i Aharoneo, le itaroño ty hoe: Asoao tsy ho am'iereo ty haniva vatañe ami'ty lolo am'ondati'e, **2** naho tsy t'ie longo marine: ty rene'e ndra i rae'e, ty anadahi'e ndra ty anak' ampela'e ndra ty rahalahi'e **3** ndra ty rahavave'e somondrara marine aze tsy amam-baly; ie ro azo anivam-batañe. **4** Tsy handeo-batañe re, ie talè añaivo' ondati'e, haniva'e vatañe. **5** Tsy hano'e iareo peake ty añambone' iareo le tsy ho harateñe ty indran-tanteahe' iareo ndra hanoritory sandriñe. **6** Ie hiavake ho aman' Añahare'e, naho tsy hiteratera ty tahanan' Añahare' iareo; f'ie ro mpañenga an' afo am' Iehovà ty mahakaman' Añahare' iareo, toe miavake iareo. **7** Tsy hangalabaly ami'ty kàrapilo ndra ami'ty maleotse iareo, le tsy hañenga rakemba narian-dahy; amy t'ie miavake aman' Añahare'e. **8** Aa le atokano, fa ie ty mpanjotso mahakama aman' Añahare'o. Hiavake ama'o re, amy te masin-dRaho Iehovà, mpampiavake anahareo. **9** **8** Tsy ho kamae'e ty raha mate a montoñe aña ndra ty nirimitem-biby amy te maleotse: Izaho Iehovà. **10** Aa le hambena' iareo o nafantokoo tsy mone hivave hakeo vaho hikoromake kanao nitivañe: Izaho i Iehovà mpampiavak' iareo. **10** Tsy hikama amo miavakeo o borizañe; le sambe tsy hikama amo miavakeo ty mpifondro amy mpisoroñe, naho ty mpitoroñe tambezañe. **11** Fe mete mikama ao t'indaty vinili' i mpisoroñe an-dràla, vaho mahazo mikama amy mahakama'ey o nasamak' añ'anjomba'eo. **12** Naho tañanjomba' t'indaty tsotra ty anak' ampelam-pisoroñe le tsy hikama'e o navik' amo raha miavakeo. **13** Fe naho ramavoñe ndra narian-dahy i anak' ampelam-pisoroñe naho tsy manan' anake vaho mimpoly añ' anjomban-drae' ao manahake t'ie nitora'e, le hikama amy mahakaman-drae'ey. Fe tsy ho kamae' ty tsotra. **14** Aa naho ikama' t'indaty tsy satrie'e o enga miavakeo, le hitovoña'e ty ampaha-lime'e vaho hatolo'e amy mpisoroñe rekets' i raha miavakey. **15** Asoao tsy ho tivà' iareo ze enga' miava' o ana' Israeleo engae' iareo am' Iehovà **16** tsy mone hivave hakeo hampañengañe engan-dilatse amy fikama' iareo o raha miava' iareo: amy

pitañe, **20** ke langa, he kana, ke aman-kandram-pihaino, he aman-kàteñe, ke hezam-bae, hera aman-tabiry dinemoke. **21** Aa le tsy hiharivo hañenga soroñe am' Iehovà ze ondaty aman-kandra amo tarira' i Aharone mpisoroñe. Ie aman-kandra, ro tsy hañarine hañenga o mahakaman' Añahare'eo. **22** Mete ikama'e ty mahakaman' Añahare'e: o miavado'eo naho o miavakeo. **23** F'ie tsy hizilik' amy lamba fañefetsey ndra hiharine i kitrely, ty amy hàndra'ey; tsy mone ho tivae'e i toeko miavakey; amy te Izaho Iehovà Mpampiavak' iareo. **24** Aa le nitaroñe' i Mosè amy Aharone naho amo ana'eo vaho amo hene ana' Israeleo izay.

22 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Saontsio amy Aharone naho amo ana'eo ty hidare soa o enga avì' o ana' Israeleo tsy mone ho tivae' iareo ty añarako masiñe amo raha avì' iareo ho amakoo; Izaho Iehovà. **3** Ano ty hoe am' iareo: Naho amy ze hene tarira'areo mifandimbe ty mitotok' ami'ty enga miavake navi' o ana' Israeleo am' Iehovà ie mbe aman-kaleorañe, le haitoñe tsy hiatrek' ahiko indatiy: Izaho Iehovà. **4** Tsy hikama amo enga miavakeo ze tarira' i Aharone voa' ty angamae ndra miori-tsiranoke ampara' t'ie malio. Ze mitsapa ndra iaia nileore' ty lolo, ndra t'indaty iakaran-drom-pilahia, **5** ndra ze 'ndaty mitsapa raha mifamorohotse mete handeotse aze ndra ze ondaty mete handeotse aze, amy ze haleorañe ama'e, **6** le haleotse ampara' te hariva indaty nitsapa zaiy le tsy ho kamae'e o raha miavakeo naho tsy miandro aman-drano hey. **7** Ie tsofots' àndro le halio re vaho azo'e kamaeñe o enga miavakeo, fa toe mahakama'e. **8** Tsy ho kamae'e ty raha mate a montoñe aña ndra ty nirimitem-biby amy te maleotse: Izaho Iehovà. **9** Aa le hambena' iareo o nafantokoo tsy mone hivave hakeo vaho hikoromake kanao nitivañe: Izaho i Iehovà mpampiavak' iareo. **10** Tsy hikama amo miavakeo o borizañe; le sambe tsy hikama amo miavakeo ty mpifondro amy mpisoroñe, naho ty mpitoroñe tambezañe. **11** Fe mete mikama ao t'indaty vinili' i mpisoroñe an-dràla, vaho mahazo mikama amy mahakama'ey o nasamak' añ'anjomba'eo. **12** Naho tañanjomba' t'indaty tsotra ty anak' ampelam-pisoroñe le tsy hikama'e o navik' amo raha miavakeo. **13** Fe naho ramavoñe ndra narian-dahy i anak' ampelam-pisoroñe naho tsy manan' anake vaho mimpoly añ' anjomban-drae' ao manahake t'ie nitora'e, le hikama amy mahakaman-drae'ey. Fe tsy ho kamae' ty tsotra. **14** Aa naho ikama' t'indaty tsy satrie'e o enga miavakeo, le hitovoña'e ty ampaha-lime'e vaho hatolo'e amy mpisoroñe rekets' i raha miavakey. **15** Asoao tsy ho tivà' iareo ze enga' miava' o ana' Israeleo engae' iareo am' Iehovà **16** tsy mone hivave hakeo hampañengañe engan-dilatse amy fikama' iareo o raha miava' iareo: amy

te Izaho Iehovà Mpampiak' iareo. **17** Le hoe ty nitsara'e Iehovà amy Mosè, **18** Saontsio amy Aharone naho amo ana'eo naho amy ze hene ana' Israele ty hoe: Ze ondaty amy anjomba' Israele ty hoe: Ze ondaty amy anjomba' Israele ndra amo renetane mpimoneñe e Israele minday ty henga'e, ke amo nifantà'eo, he amo engan-tsatin' trokeo ty ho banabanae' iereo am' Iehovà hisoroñañe, **19** soa t'ie ho no'e, le lahi'e tsy aman-kandra, ke amo añaombeo ke amo añaondrio he amo oseo. **20** Le tsy henga'e areo ndra inofñ inofñe aman-kandra; fa tsy ho no'e ho anahareo. **21** Aa naho mañenga engam-pañanintsñe am'Iehovà t'indaty, ke hibanabana ava-panta ke engan-tsatie'e, he boak' amo mpirai-trokeo ke amo mpirai-liao, le tsy ho aman-kandra t'ie ho no'e, vaho tsy ho aman-kila. **22** Aa ke te goa, he folake, ke mikotraitse, he ampàre, ke mandramboñe, hera aman-kezam-bae—le tsy henga'ñe am' Iehovà vaho tsy ho soroñañe am' Iehovà amy kitreli. **23** Ke aman-kamba, he aman-tsihotse ty añaombe ndra ty añaondry le mete engae'ñe ho engan-tsatin' arofo, fe tsy ho no'e t'ie am-panta. **24** Tsy henga'ñe am' Iehovà ka ze vondròkeo ndra demoke ndra riatse ndra linily; tsy hano'e' areo an-tane' areo ka izay. **25** Le ko apo' areo t'ie ho banabanaem-pità' o anan-drenetaneo ho mahakaman' Añahare' areo, kanao ama'e ty hila'e, ndra ama'e ty handra'e, fa tsy ho no'e ho anahareo. **26** Le hoe ty nitsara'e Iehovà amy Mosè: **27** Ie terake ty añaombe ndra añaondry ndra ose le ho fito andro amy rene'ey hey, ie mifototse amy andro fahavaloy ro mete engae'ñe hisoroñañe am' Iehovà. **28** Aa naho añaombe vave ndra añaondry vave, le ko songa lenta'ñe ami'ty andro raikie, ie naho ty ana'e. **29** Ie misoroñe engam-pañandriañañe am' Iehovà, mañenga ty ho no'e, **30** le ikamao amy añaondry zay, vaho tsy anisañe ho ami'ty maraiñe: Izaho Iehovà. **31** Asoao hambena' areo o lilikoo, vaho anoeñe; Izaho Iehovà. **32** Tsy ho tivae' areo i añarako masiñey, fa havahe' o ana' Israeleo: Izaho Iehovà Mpampiak' anahareo, **33** nañakatse anahareo an-tane Mitsraimey, ho Andrianañahare' areo: Izaho Iehovà.

23 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè, **2** misaontsia amo ana' Israeleo naho itaroño ty hoe: Ho koihe' areo o fañoharañe miava' Iehovà, famantañañe miavake, Inao o andro namotoañakoo. **3** Eneñ' andro ty fitoloñan-draha; le Sabotse fitofañe ty andro fahafito, fitontoñañe miavake. Tsy hitoloña' areo, fa Sabata am' Iehovà amo fitobea' areo iabio. **4** Inao o famantàña' Iehovà, fañoharañe miavake ho koihe' areo an-tsa'e tinendre. **5** Ami'ty andro faha folo-efats' ambi' i volam-baloha'ey, ie miroñe ty andro le engam-pihelañ' ambone' Iehovà. **6** Amy andro faha folo-lime-ambi' i volañey ty sabadidak' i mofo tsi-aman-dalivay am' Iehovà; fito andro ty hikama' areo mofo po-dalivay. **7** Hano'e' areo

fañoharañe miavake amy andro valoha'ey; le tsy hitolon-draha. **8** Fito andro ty hañenga' areo soroñe am' Iehovà. Le Fañoharañe Miavake ty andro fahafito, tsy itoloñan-draha. **9** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **10** Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: le mizilik' an-tane hitolorako, vaho manonton-tsabo, le hindsa' areo mb' amy mpisoroñey mb'eo ty lengom-bora' i fanataha' areoy. **11** Le hahelahela'e añaatrefa' Iehovà i lohavoay soa te ho no'e; amy loak' andro' i Sabataiy ty añaalahelà' i mpisoroñey aze. **12** Le henga'e'o amy andro añaalahelà'o i bora'eiy ty vik' añaondrilahy tsy aman-kandra, ho soroñañe am' Iehovà. **13** Zao ty ho enga-maha kama'e: ty mona fahafolo' ty efà roe linaro menake, ho soroñañe am' Iehovà ho hñañim-pañanintsñe; divay ty ho enga-rano mpindre ama'e, fahéfa' ty hine. **14** Tsy hikama mofo ndra tsako natono ndra tsako-le nahareo ampapa' i andro zay, ampapa' ty añaenga' areo aman' Añahare' areo i engay; ho fañe nainai'e amo tarira' areoo amo hene fitobea' areoo. **15** Mifototse amy loak'andro' i Sabotsey, i andro nindsa' areo i loha-voan' engan-kelalahaiy ty hañiaha' areo Sabotse fonitse fito. **16** Añiaho andro limampolo pak'amy loak'andro' i Sabata fahafitoy; le añaengao lengom-boa am' Iehovà. **17** Hendeseñe boak' añ' akiba' areo ao ty mofon-kelahela roe songa nanoñe ami'ty mona fahafolo' ty efà roe; natoñak' an-dalivay ho engam-boa am' Iehovà. **18** Le tovo' i mofoy añaengao vik' añaondry fito tsy aman-kandra, ty bania, naho ty añaondrilahy roe, ho enga soroñañe am' Iehovà rekets' o enga-mahakama' iareoo naho o enga rano' iareoo, hisoroñañe ho hñañim-pañanintsñe am' Iehovà. **19** Le henga'e' areo ty vik' oselahy ho engan-kakeo naho ty vik' añaondry roe hisoroñañe ho engan-pañanintsñe. **20** Hahelahela' i mpisoroñey, ie naho i mofo lengom-boay ho engan-kelahela añaatrefa' Iehovà, vaho i vik' añaondry roe rey; hene avahé' Iehovà ho a i mpisoroñey. **21** Le ho koihe'areo amy andro izay ty fifanontoñañe miavake, tsy itoloñan-draha. Ho fañe nainai'e amo fitobea' areo iabio izay amo hene tarira' areoo. **22** Aa ie manonton-tsabo an-tane' areo ao, ko mitatake pak' añ' olo-teteke ey, le ko manotoñe ze nipopok' amy fitatahañey; apoho ho a o rarakeo naho o ambahinio; Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **23** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **24** Saontsio ty hoe amo ana'Israeleo: I volam-pahafitoy, i androm-baloha' i volañey, le ho Fitofam-bey ho anahareo, fampitiahañe am-pitiofan-kankañe naho fifanontoñañe miavake. **25** Tsy hitolon-draha ama'e nahareo; fe hañenga soroñe am' Iehovà. **26** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **27** Ho tondrok' amy andro fahafolo' i volam-paha-fitoy ty androm-pijeñañañe, fifanontoñañe miavake ho anahareo: miliera vatañe vaho mañenga soroñe am' Iehovà. **28** Ko mitoloñe amy andro zay, amy te androm-pijeñañañe, hijebañe

anahareo añatrefa' Iehovà Andrianañahare' areo. **29** Haitoafiñe am'ondati'eo ze tsy milie-batañe amy andro zay. **30** Aa ndra iaia t'indaty mitoloñe ndra inoñ'ino amy andro zay le Izaho ty handrotsake indatiy am' ondati'eo. **31** Toe tsy hanao ndra inoñe atao fitoloñañe amy andro zay nahareo, ie fañe tsy ho modo amo tarira' areoo, amo hene fitobea' areoo. **32** Ho Sabata fitofañe añañe ama' areo izay le hilie-batañe ama'e nahareo—ty hariva' i andro fahasive' i volañeiy; i harivay pak' ami'ty hariva ty hañambena' areo i Fitofà' areoy. **33** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amy Mosè: **34** Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Amy andro fahafolo-lime ambi' i volam-pahafitoy ty sabadida-kibohotse am' Iehovà, ho fito andro. **35** Fitontoñañe miavake i andro valoha'ey. Tsy hitoloñe ndra inoñ' inoñe atao asa nahareo. **36** Fito andro t'ie hañenga soroñe am' Iehovà. Amy andro fahavaloy ty hanao' areo fitontoñañe miavake vaho hañenga soroñe am' Iehovà. Sabadidake bey izay le tsy hitoloni' ama'e nahareo. **37** Famantaña' Iehovà irezay, ikoiha' areo ho fitontoñañe miavake, hañengañe soroñe am' Iehovà: enga oroañe naho enga mahakama, soroñe naho enga rano, songa ami'ty andro'e, **38** ho tovo' o Sabotse' Iehovà, naho o fañenga' areoo, naho ze hene enga' areo am-panta naho an-tsatin' arofo ho banabanae' areo am' Iehovà. **39** Aa ie amy andro fahafolo-lime ambi' i volam-pahafitoy, ie fa natonto' areo ty voka' i tane, le hambena' areo i sabadidak' Iehovà fito andro; fitofañe ty andro valoha'e vaho fitofañe ty andro faha-valo. **40** Ie amy andro valoha'ey ro hitoha ran-katae reke-boa'e amo hatae fanjakao naho ran-tsatrañe naho iratse mandrevake naho ran-tsohily añ' olon-drano ey; vaho hirebeke añatrefa' Iehovà Andrianañahare' areo fito andro. **41** Hambena' areo i Sabadidake am' Iehovà fito andro boa-taofiñe, ho fañe nainai'e amo tarira' areoo, hitsinjaha' areo amy volam-pahafitoy. **42** Hitobe an-kibohotse fito andro nahareo; ze nisamaheñe e Israele ao iaby ty hañialo an-tsokemitrahañ' ao, **43** hahafohina' o tarira' areoo te nampitobeko an-kibohotse ao o ana' Israeleo ie nampiavoteko an-tane Mitsraime aña: Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **44** Aa le tinaro i Mosè amo ana' Israeleo o famantaña' Iehovà.

24 Hoe ty nitsara'Iehovà amy Mosè: **2** Lilio amo ana' Israeleo ty hindsa'iareo ama'o ty menake olive ki'e nipineheñe ho amo jiroo hireheta' i jiro rey nainai'e. **3** Hajarie' i Aharone amy kibohom-pamantañañe alafe' i lamba fañefe' i fañinaiy izay te hariva ampara' te pore'a ty maraindray añatrefa' Iehovà nainai'e; fañe tsy ho modo ama' areo izay amo hene tarira' areoo. **4** Hampiririte'e amy fitàn-jiro volamena ki'ey boak' andro o jiro añatrefa' Iehovà. **5** Le hangala'o mona hanoñafa'o vonga-mofo folo ro' amby; songa fahafolo' ty efa roe i mofo

rey. **6** Hampifamalahañe'o roe, eneñe naho eneñe ty firirita'e, amy rairay malio añatrefa' Iehovà. **7** Le hasia'o emboke ki'e o firirita'eo ho tiahy hasolo o mofo, enga horañañe añ' afo am'Iehovà. **8** Boak'andro Sabotse ro fandaharañe irezay añatrefa' Iehovà ho fañe nainai'e amo ana'Israeleo. **9** Ho a i Aharone naho o tarira'eo, ho kamae' iareo an-toetse miavake ao; fa miava-do'e ama'e amo fisoroñañe am' Iehovà; ie aze am-pañe tsy ho modo. **10** Ie henane zay niakatse mb'amo ana' Israeleo mb'eo ty lahilahy; ana' Israele ty rene'e naho nte-Mitsraime ty rae'e, nifandrapak' ami'ty ana' Israele an-tobe ao. **11** Niteratera i Tahinañey ty ana' i rakemba ana' Israeley, naho namàtse, vaho nasese mb'amy Mosè mb'eo; Selomite, ana' i Dibry, fifokoa' i Dane, ty tahinan-drene'e; **12** aa le najo am-pandrohizañe ao hey re handrendreha' iareo ty safiri' Iehovà. **13** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amy Mosè: **14** Aseseo alafe' i tobey re; le manampe fitañe ama'e ze hene nahajanjiñe aze vaho ho retsahe' i valobohòkey vato. **15** Aa le saontsio ty hoe o ana' Israeleo: Ze miteratera an' Andrianañahare'e ro hivave i tahi'ey. **16** Toe havetrake ze miteratera ty tahina' Iehovà. Ho retsahe' i valobohòke iaby vato i niterateray, ke te renetane he fokontokoñe, ho vonoeñe re kanao niteratera i tahinañey. **17** Havetrake ka ze mañe-doza ama' ondaty. **18** Hañavake ze mamono hare, fiañe ty hasolo fiañe. **19** Ze mampanan-kandra t'indaty le i nanoe'ey ty hanoeñe ama'e; **20** folake ty hasolo folake, fihaino ty fihaino, fihitsike ty fihitsike; hambañe ami'ty nioja'e t'indaty ty hiojañe aze. **21** Hañavake ty mamono hare, fe havetrake ty mamono ondaty. **22** Raike ty lili' areo: hambañe ty a i renetaney naho ty a i fokontokoñe, amy te Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **23** Aa le nisaontsie' i Mosè amo ana' Israeleo, le nasese' iareo alafe' i tobey i niterateray, vaho rinetsa' iareo vato. Nanoe' o ana' Israeleo i nandilia' Iehovà amy Mosè.

25 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè ambohi-Sinay aña: **2** Misaontsia amo ana' Israeleo, le ano ty hoe: le mimoak' an-tane hatoloko anahareo ao le hambena' i tane ty fitofañe am' Iehovà. **3** Enen-taofiñe ty hitongisa'o ami'ty tete'o, naho enen-taofiñe ty hañetefa'o o valobo'oo vaho ty hanon toña'o ty voka'e, **4** fe ho Sabata añaom-pitofà' i tane i taom-pahafitoy, Sabata am' Iehovà. Tsy hiton gisa'o ty tete'o ndra hetefa'o o valobo'oo. **5** Tsy ho tataheñe o misonjoñe naho fa afake ty fitataha'o, le tsy hatontoñe ze valoboke mitiry naho vahe tsy nañetefaño, amy t'ie taom-pitofañe heneke ho a i tane. **6** Fe ho fikama' areo ty voka' i fitofà' i taneiy, ihe naho ty mpitoro'o lahy naho ty mpitoro'o ampela, naho ty mpièke, naho ty renetane mañialo ama'o, **7** vaho hihinana' o hare'oo naho ze biby lý an-tane'o ao ze hene voka'e. **8** Mañiaha taom-

pitofañe fito ho azo, fito taoñe atombo fito; le ty fitontoña' i taom-pitofañe fito rey ro mañomey efa-polo siv'amby taoñe. **9** le amy zay, ampipopoñe antsiva-paniahiañe ty andro faha-folo' i volam-pahafitoy, i andro hijebañañey, le ho tsitsihe' areo fipopòn' antsiva ty tane' areo. **10** Le ampiambaho i taom-paha limampoloy naho tsitsiho koim-pidadañe i taney, amo mpimoneñe ama'e iabio. Ho Jobily ama' areo, sindre himpoly amo fanaña'eo, songa himpoly aman-dongo'e. **11** Jobily ho anahareo i taom-paha-limampoloy: tsy hitongy ama'e, le tsy ho tatahe' areo ze sonjo'e vaho tsy hatonto'o ze am-bahe tsy hineteke, **12** amy te Jobily, le hiavake ho anahareo izay; ho kamae' areo ze mipike antetek' ao. **13** Songa hibalik' amy lova'ey amy taon-Jobily nahareo. **14** Aa ie mandetake inoñ'inoñe am' ondatio ndra mikalo am-pit' ondaty, le asoa tsy hifampikatrano. **15** Ty ami' ty ia' o taoñe manonjohy i Jobilio ty ho vilie' o am'ondatio le ty ami'ty ia' o taom-pamokarañe sisao ty handetaha'e. **16** Ty ami'ty hamaro' o taoñe ty hañonjona' o ty vilie' vaho ami'ty hatsiampe' o taoñe ty hampiketraha' o ty vilie'; ty ia' o fitatahañe ro haleta'e ama'o. **17** Aa le ko mifamorekeke, fa i Andrianañahare' o ro hañeveña'o; izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **18** Aa le ambeno o fañekoo naho oriho aman-dili-po o fepékoo, vaho hiañi' añoleñañe amy tane nahareo, **19** le ho toly ty sabo' i taney naho ho anjam-pikamañe nahareo vaho himoneñe ao tsy aman' ore. **20** Aa naho hanoa'areo ty hoe, Ino ty ho hane'ay amy taom-pahafitoy, zahay tsy hitongy, tsy hanontoñe an-driha? **21** Fa ho lilieko ho anahareo ty fanintsiañako amy taom-paha-eneñey, hanataha' areo ty mahakama tsahatse telo taoñe. **22** le hitongy ami'ty taom-paha-valo, le ho kamae' areo ty voka'e nivokats' ela; pak' amy taom-pahasivey, ampara' i fitatahañe ama'ey, ty hikama' areo i elay. **23** Tsy haletake ho nainai'e i taney amy te ahiko o taneo; mpañialo naho renetane amako nahareo. **24** Aa ty amo hene tanem-panaña' areoo, añajào ty hijebañañe aze. **25** le mifotsak' ankarahañe ty longo'o naho mandetake i hanaña'ey, le homb'eo ty longo'e marine aze, hijebañe i tane naletan-dongo'ey. **26** Aa naho tsy amam-pijeñañe t'indaty, fe am-pahimbañam-pit' e ro mahatontoñe ty hijebaña'e, **27** le hiahe'e o taoñe mifototse amy nandetaha'e azeio, le havaha'e amy nivily azey ty tsi'ri'e amo tao'eo vaho hibalik' amy fanaña'ey re. **28** Aa naho tsy lefe'e ty hañitia'e fitaño hahaneñe ty hampibalihañe aze le hidok' am-pit' i nikalo azey i naletakey ampara' ty Taon-Jobily; havotsotse amy Jobily izay le himpolia'e i fanaña'ey. **29** Aa naho aleta' t'indaty ty anjomba-pimoneñañe an-drova finahetse ao le azo'e jebañañe i anjombay añañe' ty taoñe mifototse amy nandetahañe azey; taoñe raike do'e ty mete hijebañañe aze. **30** F'ie tsy jebaña'e añañe' ty taoñe raike le mijadoñe ho fanaña' i nikalo

azey nainai'e pak' añ' afeafe'e i anjomba an-drova mifahetsey. le tsy havotsotse amo Jobilio. **31** Fe ty anjomba tsy mifahetse ro volilieñe manahake o tetekeo: azo jebañañe izay vaho havotsotse ami'ty Jobily. **32** Fe ty amo rova' o nte-Levio, toe manan-jo nainai'e o nte-Levio hijebañe o anjomba an-drovam-panaña' iareoo. **33** Aa naho mivily anjomba amo nte-Levio t'indaty, le i anjomba naletak' an-drova ao ho vara'ey ro havotsotse amy Jobily; amy te fanaña' i nte-Leviy añivo' o ana' Israeleo ze anjomba'e an-drova' o nte-Levio. **34** Fe tsy azo aletake o tanem-piandrañañe mañoheko o rova' iareoo, amy t'ie fanaña' iareo nainai'e. **35** Aa naho mivariñ' an-tsotry ty longo'o vaho moly ama'o, rambeso himoneñe ama'o manahake t'ie renetane ndra mpañialo. **36** Ko angala'o anan-tsongo ndra ampandiv'a'o, fe añeveño t'i Andrianañahare'o, le angao himoneña'e. **37** Ko ampisongoen-dralla hangala'o ana'e vaho ko ampanovoñe'o aze ze hanton-karo'e. **38** Izaho Iehovà Andrianañahare' areo nañavotse anahareo an-tane Mitsraime añe hitolorako i tane Kanàney, vaho ho Andrianañahare' areo. **39** Aa naho mifotsak' ankasotriañe ty longo'o ama'o, hera havili'e ama'o ty fia'i'e, ko ampitoroñe'o hoe ondevo. **40** Hoe mpikarama naho mpañialo ty hitraofa'e, hitoroñe ampara' ty taon-Jobily; **41** ie amy zay ro hieng' azo rekets' o keleia'eo, himpoly mb' aman-drolongo'e mb'eo, mb'am-panañan-droae'e aña. **42** Ahiko iareo, mpitoroko nampiavoteko an-tane Mitsraime añe; tsy haletake ho ondevo. **43** Ko silofe'o ami'ty famehe'a'o aze, fe añeveño t'i Andrianañahare'o. **44** Aa ty am' ondevo lahilahy ndra ampela fanaña'oo; le boak' amo fifeheañe mañoheko ty ivilia' areo ondevo. **45** Azo' areo vilieñe ka ty anan-drenetane mañialo ama' areo, naho amo hasaveñañe' iareo nisamak' an-tane' areoo; mete ho fanaña' areo ka iareo. **46** Azo' areo ampandovañe amo ana' areo mandimbeo ho fanaña'e, ho ondevo' areo nainai'e. Fe o longo' areo ana' Israeleo, le tsy ho fehe' ty raike ty raike ampisengean-kery. **47** Aa naho miraorao ty renetane ndra ty mpañialo ama'o, le ie mivariñ' an-tsotry ty longo'o marine aze vaho mandeta vatañe ke amy renetaney he amy mpañialo ama'oy, hera ami'ty tarira' i ambahiniy, **48** ie naletake ro mete jebañañe. Hijebañe aze ty raik' amo rahalahi'eo; **49** mete hijebañ'aze ka i rahalahin-drae'ey ndra i ana-drahalahin-drae'ey; ndra ze amy fifokoa'ey ty hijebañe aze; he ie miraorao ro hahava-piañe. **50** Ty hifamolilia'e amy nivily azey, le boak' amy taoñe nandetaha'e vatañey pak'amy Jobily; ty amo taoñe ty vilin' aim-pijeñañañe aze; ampirañe ami'ty taom-pikarama i nitraofa'ey. **51** le mbe maro taoñe ty aña, le izay ty añavaha'e ty vilin' ai'e amy drala nikaloñe azey; **52** ie tsy ampe ty taoñe pak' amy taon-Jobily le inao ty hamoliliañe iareo roe: ty amo tao'eo ty añavahañe ty vilin' ai'e. **53** Ho ama'e re

manahake ty mpikarama mpitolon' taoñ' an-taoñe; tsy hisengean-kery am-pahaisaha'o. **54** Aa naho tsy jebañeñe amy hoe zay, mbe hienga avao amy taon-Jobily, ie rekets' o keleia'eo. **55** Ahiko o ana' Israeleo; mpitoroko nakareko an-tane Mitsraime aña: Izaho Iehovà Andrianañahare' areo.

26 Ko mamboatse saren-drahare, ndra mampitroatse sare-sokitse ndra hazomanga, ndra mampipoke vato-lahy hiambaneañe an-tane' areo; amy te Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **2** Ambeno o Sabatakoo le añevehio i toeko miavakey: Izaho Iehovà. **3** Aa naho orihe' areo o fañèkoo naho ambena' areo o lilikoo, t'ie anoeñe, **4** le hampahaviako orañe an-tsa'e le hampibodobodoe' i taney ty voka'e vaho hieogeo o voan-katae an-kivokeo. **5** Hitakatse ty sampanontofia' areo ty sam-pamofohanañe, naho ho takare' i fanontofiañe ty sam-pitongisañe; ho anjañe mahakama nahareo vaho hiañañoleñañe an-tane' areo ao. **6** Hampanintsiañe i taney, ie handre tsy eo ty hañembañe; hafahako amy taney ze biby mpijoy, vaho tsy ho rangam-pibara ty tane' areo. **7** Ho horidañe' areo o rafelahi' areo, le hampitsingoritrem-pibara añatrefa' areo eo. **8** Hañinjake zato ty lime ama' areo naho hañoridañe ty alen-dahy ty zato ama' areo; hampitsingorompibara aolo' areo o rafelahi' areo. **9** Ho toliheko, le hampibodobodoeko naho hañaretakeho; vaho hajadoko ama' areo ty fañinako. **10** Ho kamae' areo i nahaja elay le hakare' areo i elay aolo' i vaoy. **11** Hapoko añaivo' areo ao i kivohokoy le tsy ho falain-troko. **12** Hijelanjelañe ama' areo ao iraho le ho Andrianañahare' areo vaho hondatiko nahareo. **13** Izaho i Iehovà Andrianañahare' areo ninday anahareo nienga an-tane Mitsraime aña tsy ho ondevo' iareo; fa nipozaheko ty baon-joka' areo vaho nampijaradoñeko. **14** F'ie manjehatse ahiko, tsy miambeñe o hene liliko retoañe, **15** naho sirikae' areo o fañèkoo, naho heje' ty tro' areo o fepèkoo, tsy ho henefe' areo o fandiliakoo, fe mivalik' amy fañinakoy, **16** le inao ka ty hanoeko ama' areo: Hanendreako feh' ohatse; hike naho angorosy ty hampandò o fihaino' areo vaho hampitike ty sandriñe. Tsy hanjofake ty tabiry ho tongise' areo, fa habotse' o rafelahi' areo. **17** Hatreatrèn-daharako, ie ho zevon' aolo' o rafelahi' areo. Hifehea' ty malaiñe anahareo naho hivoratsake ty lay ndra te tsy horidañeñe. **18** Ie amy zay, naho mbe tsy mañañe ahy ty am'irezay, le hatomboko im-pito ty fandilovako ty amo hakeo' areo. **19** Ho pozaheko ty engen-kaozara' areo; le hanoeko viñe ty likera' areo naho torisike ty tane' areo. **20** Le ho mokoreñe tsy vente'e ty hafatrara' areo; naho tsy hahatoly sabo ty tane' areo, vaho tsy hamao o hatae an-taneo. **21** Ie amy zay, naho mifandietse amako, tsy mete

mijanjiñe, le hatomboko ama' areo im-pito ty lafa ty amo tahi' areo. **22** Hahitriko ama' areo o bibin-kivokeo hitavañe amo ana' areo, naho hamono o hare' areo naho hadoñe tsy ampeampe nahareo vaho ho bangiñe o lalan-damo' areo. **23** Aa ie mbe tsy mañaom-panoroañe amako amy rezay vaho mbe manjehatse ahy, **24** le ho zehareko ka, naho ho fofohako im-pito indraike ty amo fandilara' areo. **25** Le hindsako fibaram-pamaleañe, hamaleako ty amy fañinay; ie mihipok' an-drova' areo ao, le hañirahako angorosy, vaho hasese am-pitàn-drafelahy. **26** Ie pozaheko ty mahakama fitoñio' areo le rakemba folo ty hanoñaake ty mofo' areo antoñaake raike, vaho hazotse'e an-danja'e i mahakay; hikama nahareo fa tsy ho anjañe. **27** Ie amy zay, naho mboe tsy hañañ' ahy fe manjehatse avao, **28** le izaho ka ty hanjehatse am-poroforo; Izaho, eka izaho, ty handilo anahareo im-pito ty amo sata-rati' areo. **29** Ho kamae' areo ty nofon' anadahi' areo, eka, ty nofon' anak' ampela' areo ty ho hane' areo. **30** Harotsako o toets' abo' areo, ho firaeko o ajiba' i àndroio, le havokovokoko amo lolo niatoa'areo ty lolo' areo, vaho halaim-bintañe anahareo ty troko. **31** Ho koàheko o rova' areo, le hampangoakoahako o toe-miava' areo vaho tsy hantsoñeko ty hamañi' o embo-areo. **32** Hampanjarieko bangy i taney vaho ho latsa ty rafelahi' areo mivotrak' ao, **33** ie ampivarakaiheko amo fifeheañe, naho hapontsoako ama' areo ty fibara; ho bangy ty tane' areo vaho ho kòake o rova' areo. **34** Izay vaho havahañe amy taney o fitofa'eo amo hene andro idoña'e ho kòake, ie an-tanen-drafelahy aña; eka hitofa i taney vaho havahañe ama'e o Sabata'eo. **35** Ie midòñe amy habang'ey ro hitofa, i fitofañe tsy niazo'e amo Sabata' iareo, ie nimoneñe ama'e ao nahareo. **36** Aa ty amo sehanga' areo, le hañitrifako havakà ty añ'arofa' iareo antanen-drafelahy aña kanao higoridañe anahareo ty feon-draven-katae mikatsakatsañe; ie hirimatse mb'eo hoe hinjahem-pibara le hikatràboke eo f'ie tsy amam-pañoridañe. **37** Hifampihotrake iareo hoe aolom-pibara, t'ie tsy eo mpañoridañe, le ho po-kaozarañe tsy hahafijohañe añatrefa' o rafelahi' areo. **38** Hikoromak' amo kilakila ondatio aña nahareo vaho hagodra' ty tanen-drafelahi' areo. **39** Aa le hitike an-tanen-drafelahi' areo aña o hongaha' areo ty amo hakeo' areo; vaho o tahin-droae' iareo ty hitraofa' iareo fimomoke. **40** Naho isolohoa' iareo o hakeo'eo naho o tahin-droae'eo ty amo fandilara' iareo nandilarañe amakoo naho ty fanjehara' iareo; **41** ie nifankalaiñe am'iereo, nanese iareo an-tanen-drafelahy aña; fa naho hirèke o arofo' iareo tsy sinavtseo naho miantoke lilo ty amo hakeo' iareo, **42** le ho tiahiko ty fañinako am' Iakòbe naho i fañinako am' Ietsàkey naho i fañinako amy Avrahamey vaho ho tiahiko i taney,

43 i tane nifarie' iareo ho bangiñey, hañavahañe o Sabata'eo ie mandle kòake ty am'iereo tsy ao, vaho hondrohañe am'iereo ty valen-kakeo, ty amy nanjehara' iareo o lilikoo, naho nisirikae' iareo o fepèkoo naho nihejen-tro' iareo o fañèkoo. 44 Ndra te eo iaby izay, ie an-tanen-drafelahy ao, le tsy haforintseko tsy ho hejeko t'ie handrotsahako ho mongotse, hivalihako amy fañinako am' iereoy, amy te Izaho Iehovà Andrianañahare' iareo. 45 Le ho tiahiko ty ama' iareo i fañinako aman-droae' iareo t'ie nakareko an-tane Mitsraime aña am-pahaisaha' o kilakila ondaty, le ho Andrianañahare' iareo; Izaho Iehovà. 46 Ie o fañe naho fepètse naho fetse nanoe' Iehovà añaivo'e naho o ana' Israeleo ambohi-Sinay aña am-pità' i Mosè.

27 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: 2 Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe, Naho mitangèñe am' Iehovà t'indaty, ty ami'ty fisafiria'o ho vilin'ai' ondaty: 3 le zao ty hamolilia'o ty lahilahy roapolo taoñe pak' amy faha' enem-polo taoñey, ho sekele limampolo volafoty amy sekelen-toe-miavakey ty hamolilia'o aze. 4 Naho rakemba, le ho telopolo sekele ty hamolilia'o aze; 5 aa ie lime taoñe pake roapolo taoñe le sekele roapolo ty hamoliliañe ty lahilahy vaho sekele folo ty ampela; 6 ie vola'e raikè pak'ami'ty halime tao'e, le amolilio sekele volafoty lime ty lahilahy vaho amolilio sekele volafoty telo ty ampela; 7 ie enem-polo taoñe mañambone, naho ondaty, le amolilio sekele fololim' amby, vaho folo sekele ty rakemba. 8 Ie rarake te amy namolilia'o azey, le hampiatrefeñe amy mpisoroñey, vaho hampitsatohe' i mpisoroñey ty ava'e; ty fahahenefa' i nifantày ty hamolilia' i mpisoroñey. 9 Aa naho biby fañengà' ondaty am' Iehovà ty hengañe, le hiavake ze hene hare engae' ondaty am' Iehovà. 10 Tsy hovae'e, tsy hatsalo'e ty raty hasolo ty soa ndra ty soa ty raty; aa naho toe ampitsalohe'e biby ty biby le songa hiavake i raikèy naho i solo'ey. 11 Aa naho biby tsy malio, ie tsy fisoroñañe am' Iehovà, le hasese'e aolo' i mpisoroñey; 12 le ho volilie' i mpisoroñey ty vili'e: ke t'ie soa he raty; ze amolilia' i mpisoroñey aze, le izay ty ie. 13 F'ie te hijebañe aze, le hatovo'e amy anjoanjo'e ty ampaha-lime'e. 14 Aa naho havahe' t'indaty ty anjomba'e hampiavaha'e am' Iehovà, le hampitsatohe' i mpisoroñey ty vili'e, ke t'ie soa ke raty, ze amolilia' i mpisoroñey aze ty hijadoñe. 15 Aa ie te hijebañe i anjomba navahe'ey, le tsy mahay tsy anovona'e ty ampaha-lime' i namoliliañe azey, vaho himpolia'e. 16 Aa naho añainga' ondaty am' Iehovà o tane fanaña'eo, le ho volilie'o amy tabiri'ey: hatao sekele volafoty limampolo ty homere' tabirim-bare hordea. 17 Aa naho boak' an-taon-Jobily ty añainga' ondaty ty tane'e, le ty amolilia'o aze ty mijadoñe. 18 Aa ie aña i Jobily te añainga' ondaty

i tete'ey, le ho volilie' i mpisoroñey ty vili'e amo taoñe tsy ri'e am-para' i taon-Jobilio le haketrake amy amolilia'oy. 19 Aa naho te hañavake i tane'ey i nañenga azey, le tsy mete tsy tovoña'e ty ampahalimem-bili'e vaho hibalik' ama'e. 20 Fa naho tsy hijebañe i tane'ey re, ke t'ie naletak' ama' ondaty, le tsy ho mete jebañeñe ka, 21 f'ie votsotse amy Jobily i tetekey, hiavake ho am' Iehovà i tane'ey ho tane miavake; le a' i mpisoroñey izay ho fanaña'e. 22 Aa ie avi'e am' Iehovà ty teteke vinili'e fa tsy ty tane linova'e, 23 le ho volilie' i mpisoroñey o taoñe tsy ri'e ampara' ty Jobilio, ho vili'e, le hatolo'e amy àndro zay i vinolili'oy ho enga miavake am' Iehovà. 24 Himpoly amy nikaloañ' azey, toe amy mpandova i tane'ey, i tetekey ami'ty taon-Jobily. 25 Fonga an-tsekele' i toe-miavakey o famolilia'oo: gerà roapolo ty ho sekele raikè. 26 Aa ty amo valohan' anan-kàreo, a Iehovà izay kanao terake valohan' anake, le tsy henga'e' ondaty; ke t'ie añaombe hera añaondry, a Iehovà. 27 Aa naho biby tsy malio, le ho jebañe'e amy namolilia'oy, vaho hitovona'e ty ampaha-lime'e; naho tsy jebañeñe izay le haletak' amy namolilia'oy. 28 Ie amy zao, tsy azo aletake o raha navikeo, ze havi' ondaty ho am' Iehovà boak' amy ze hene vara'e; ke ondaty he biby, ke tetek' antane'e ao, le tsy mete aletake tsy mete jebañeñe; fa miava-do'e am' Iehovà ze hene raha navike. 29 Tsy mete jebañeñe t'indaty navaheñe, fa nafatse ho vonoeñe, le toe havetrake. 30 A Iehovà ze hene fahafolo' i tane'ey, ke ty tabiri' i tane'ey, ke ty voan-katae; miavake ho am' Iehovà izay; 31 aa naho te hijebañe i fahafolo'ey t'indaty, le hatovo'e ama'e ty ampahalime'e. 32 Ze fahafolo' o añaombe ndra o mpirailiao, ze miranga ambane' i koba'iy, le songa miavake ho am' Iehovà i fahafolo'ey. 33 Tsy ho darè'e ke soa he raty, tsy ho soloa'e; ie soloa'e le songa hiavake i solo'ey naho i sinoloy fa tsy mete jebañeñe. 34 I lily rezay ro nandilia' Iehovà amy Mosè ambohi-Sinay aña ho a o ana' Israeleo.

Nomery

1 Ty tsara' Iehovà amy Mosè an-dratraratra' i Sinay aña, amy kibohom-pamantañañey ao, ambaloham-bolam-paharoe' i taom-paharoe niavota' iareo an-tane Mitsraimey, ami'ty hoe, **2** Tsitsiho vali-boke i valobohòn' ana' Israeley, amy fifokoa' iareoo, naho amo anjomban-droae'eo hamoliliañe o tahina'eo, ze hene lahilahy ki-loha'e ki-loha'e, **3** roapolo taoñe mañambone mahafionjo hialy ho a Israele. Ihe naho i Aharone ty hañiake iareo ty amo mpirai-lian-defo'eo. **4** Le hindre ama' areo t'indaty boak' amy ze hene fifokoa'e, songa talèn' anjom ban-droae'e. **5** Le zao ty tahina' ondaty hifanehak' ama' areo: amy Reòbene: i Elisore ana' i Sedeore; **6** amy Simone, i Selomiele ana' i Tsoisaday; **7** am' Iehodà: i Nakesone ana' i Aminadabe; **8** am' Isakàre: i Netanale ana' i Tsoare; **9** amy Zebolone: i Eliabe ana' i Kelone; **10** amy ana' Iosefe rey: amy Efraime, i Elisama ana' i Amihode; amy Menasè, i Gamaliele ana' i Pedatsore; **11** amy Beniamène, i Abidane ana' i Gedoný; **12** amy Dane: i Akièzere, ana' i Amisedahy; **13** amy Asere: i Pejiele ana' i Ukrane; **14** amy Gade: i Eliasafe ana' i Dehoele; **15** amy Naftaly, i Akirà ana' i Ainane; **16** le ro jinoboñe amy valobohòkey, ie mpiaolo o fifokoan-droae'eo, mpifelek' arivo' Israele. **17** Aa le rinambe' i Mosè naho i Aharone indaty tinoñon-tahinañe rey, **18** naho natonto' iareo i hene valobohòkey ami'ty andro valoha' i volam-paharoey vaho niantoñoñe an-taritatse añ' anjomban-droae'e, naho nisokiran-tahinañe vaho nivolileñe mifototse ami'ty roapolo taoñe mañambone, ki-loha ki-loha, **19** ami'ty nandilia' Iehovà amy Mosè ty nanoe'e valiboke an-dratraratra' i Sinay aña. **20** Le amo tarira' i Reòbene tañoloño loña' Israeleo, ty fiantoño'e, amy fifokoa'eo, amy anjomban-droae'eo, ty ia' o tahina'eo, ze lahilahy ki-loha ki-loha, niaheñe roapolo taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **21** ty vinolily am-pifokoa' i Reòbene, efats' ale tsi-eneñ' arivo-tsi-liman-jato. **22** Amo tarira' i Simoney, ty fiantoño'e amy fifokoa'eo, amy anjomban-droae'eo, ze niaheñe ama'e ty ia' o tahina'eo, ze lahilahy ami'ty añambone'e roapolo taoñe mañambone, ze nahafionjom-bañ' aly iaby; **23** ty vinolily am-pifokoa' i Simone: lime ale-tsi-sive-arivo-tsi-telon-jato. **24** Amo tarira' i Gadeo, ty fiantoño'e amy fifokoa'eo amy anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze lahilahy ami'ty añambone'e roapolo taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **25** ty vinolily am-pifokoa' i Gade, efats' ale-tsi-lime-arivo-tsi-enen-jato-tsi-limampolo. **26** Amo tarira' Iehodà, ty fiantoño'e, amy fifokoa'eo amy anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolo taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **27** ty vinolily am-pifokoa' Iehodà, fito-ale-tsi-efats'

arivo-tsi-enen-jato. **28** Amo tarira' Isakàreo, ty fiantoño'e, amy fifokoa'eo amy anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolo taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **29** ty vinolily am-pifokoa' Isakhare, le lime-ale-tsi-efats' arivo-tsi-efajato. **30** Amo tarira' i Zeboloneo ty fiantoño'e, ampifokoa'e, amy anjomban-droae'eo, ty ia' o tahina'eo, ze roapolo taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **31** ty vinolily am-pifokoa' i Zebolone, lime-ale-tsi-fito-arivo-tsi-efa-jato. **32** Amo tarira' Iosefe, amy ana' i Efraime, ty fiantoño'e, amy fifokoa'eo, amy anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolo taoñe mañambone nahafionjom-bañ'aly; **33** ty vinolily am-pifokoa' i Efraime le efats' ale-tsi-liman-jato. **34** Amo tarira' i Menaseo, ty fiantoño'e, amy fifokoa'eo amy anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolo taoñe mañambone, ze nahafionjom-bañ' aly iaby; **35** ty vinolily am-pifokoa' i Menasè, telo-ale-tsi-ro-arivo-tsi-roan-jato. **36** Amo tarira' i Beniamèneo, ty fiantoño'e, ampifokoa'e, amy anjomban-droae'eo, ty ia' o tahina'eo, ze roapolo taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **37** ty vinolily am-pifokoa' i Beniamène, telo-ale-tsi-lime-arivo-tsi-efa-jato. **38** Amo tarira' i Daneo, ty fiantoño'e, ampifokoa'e amy anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolo taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **39** ze vinolily ampifokoa' i Dane ao le eneñ' ale-tsi-ro-arivo-tsi-fiton-jato. **40** Amo tarira' i Asereo, ty fiantoño'e, ampifokoa'e amy anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolo taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **41** ze vinolily am-pifokoa' i Asere, efats' ale-tsi-arivo-tsi-liman-jato. **42** Amo tarira' i Naftalio, ty fiantoño'e, ampifokoa'e amy anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolo taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **43** ze vinolily ampifokoa' i Naftaly, lime-ale-tsi-telo-arivo-tsi-efa-jato. **44** le o vinolilio, o niahe' i Mosè naho i Aharone, naho o mpiaolo' Israeleo, ondaty folo ro' amby, songa sorotàn' anjomban-droae'e. **45** Aa le ze niaheñe amy ana' Israeleo, amy anjomban-droae'eo, ie niroapolo taoñe mañambone, o nahafionjom-bañ'aly ho a Israeleo; **46** ze hene vinolily, le enen-ketse-tsi-telo arivo-tsi-liman-jato-tsi-limampolo. **47** Tsy niaheñe am' iereo amy'ty fifokoan-droae' iareo o nte-Levio. **48** Fa hoe ty nitsarae' Iehovà amy Mosè: **49** Ko iahe'o ty fifokoa' i Levy, le tsy ho volilie'o amy ana' Israeleo, **50** f'ie ho tendrè'o amy kibohom-pañinay, amy harao'e iabio naho amy ze he'e ama'e, hitarazo i kivohoy naho o harao'e iabio; ho vandroñe' iereo vaho hitobe hiarikoboñe aze. **51** Aa ie hionjom-beo i kivohoy le o nte-Levio ro hampikatrak' aze; ie haoreñe ka i kivohoy le o nte-Levio ty hampitroatse aze. Havetrake t'indaty ila'e mañarivo ama'e. **52** Hañoreñe o kiboho' iareoo o ana' Israeleo songa ankitòbe'e; sindre aman-tsai'e, amy mpirai-lia'eo; **53** fe

hitobe añariari' i kibohom-pañinay o nte-Levio, tsy hifetsahan-kaviñeñañe i valobohò' Israeley; le ho mpamandroñe i kibohom-pañinay o nte-Levio. **54** Nanoe' o ana' Israeleo izay; ze hene nandilia' Iehovà i Mosè ty nanoe' iereo.

2 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharone: **2** songa hitobe am-pijadoña' i sai'ey marine' ty vilon-droae'e o ana' Israeleo. Añ'ariari' i kibohom-pamantañañey ty hitobea' iereo. **3** Atiñana'e, mb' am-panjiriha' i àndroy, ty hitobea' o mpañonjoñe ty sai' Iehodao amo mpirai-lia'eo; i Naksone, ana'i Aminadabe ty mpiaolo' o ana' Iehodao. **4** Ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, le fito-ale-tsi-efats' arivo-tsi-enen-jato. **5** Hanonjohy toetse ama'e ty fifokoa' Isakhare; i Netanela ana' i Tsoare ty mpiaolo' o ana' Isakhareo. **6** Ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, le lime ale-tsi-efats' arivo-tsi-efa-jato. **7** Le ty fifokoa' i Zebolone; Eliabe ana' i Kelone ty mpiaolo' o ana' i Zebolone; **8** ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, le lime-ale-tsi-fito-arivo-tsi-efa-jato. **9** O vinolily an-tobe' Iehodao nitontoñe ho rai-hetse-tsi-valo-ale-tsi-eneñ' arivo-tsi-efa-jato amo mpirai-lia'eo; hionjoñe valoha'e iereo. **10** Ami'ty ila'e atimo ty hijadoña' ty sain-tobe' i Reòbene ty amo mpirai-lia'eo; i Elitsore ana' i Sedeore ty mpiaolo' o ana' i Reòbeneo. **11** Ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, le efats' ale-tsi-eneñ' arivo-tsi-liman-jato. **12** Ty fifokoa' i Simone ty hitobe marine iereo; i Semoliale ana' i Tisorisadahy ty mpiaolo' o ana' i Simone. **13** Ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, le lime-ale-tsi-sive-arivo-tsi-telon-jato. **14** Manonjohy iereo ty fifokoa' i Gade, i Eliasafe ana' i Rehoele ty mpiaolo' o ana' i Gadeo. **15** Ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo le efats' ale-tsi-lime-arivo-tsi-enen-jato-tsi-limampolo. **16** O vinolily an-tobe' i Reòbeneo le rai-hetse-tsi-lime-ale-tsi-arivo-tsi-efa-jato-tsi-limampolo amo mpirai-lia'eo; faharoe te mianga iereo. **17** Hionjoñe amy zao i kibohom-pamantañañey mindre amo kitoben-te-Levio, añivo' o kitobeo; le amo fitobea'eo ty hiavota' iereo, songa ondaty ami'ty filahara'e ty amo sai'eo. **18** Añ'ila'e ahandrefañe ty hijadoña' ty sain-tobe' i Efraime ty amo mpirai-lia'eo, i Elisama ana' i Amihode ty mpiaolo' o ana' i Efraimeo, **19** naho i mpirai-lia'ey, o niaheñe ama'eo le efats' ale-tsi-liman-jato. **20** Marine aze ty fifokoa' i Menasè le i Gamliele ana' i Pedatsore ty mpiaolo' o ana' i Menaseo; **21** ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, telo ale-tsi-ro' arivo-tsi-roan-jato. **22** Le ty fifokoa' i Beniamène; i Abidane ana' i Gedoný ty ho mpiaolo' o ana' i Beniamèneo; **23** ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, telo-ale-tsi-lime-arivo-tsi-efa-jato. **24** O vinolily an-tobe' i Efraimeo amo mpirai-lia'eo le rai-hetse-tsi-valo-arivo-tsi-zato; fahatelo te mianga iereo. **25** Añ'ila'e avaratse ty hijadoña' ty sain-tobe' i Dane ty amo mpirai-lia'eo, le i Akièzere,

ana' i Amisedahy ty mpiaolo'eo; **26** ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, eneñ' ale-tsi-ro' arivo-tsi-fiton-jato. **27** Ty fifokoa' i Asere ty hitobe marine aze, le i Pejiele ana' i Okrane ty mpiaolo' o ana' i Asereo; **28** ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, efats' ale-tsi-arivo-tsi-liman-jato o lahindefo'eo. **29** Le ty fifokoa' i Naftaly, i Akirà ana' i Ainane ty mpiaolo' o ana' i Naftaly; **30** ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, lime-ale-tsi-telo-arivo-tsi-efa-jato. **31** O vinolily an-tobe' i Daneo le rai-hetse-tsi-lime-ale-tsi-fito-arivo-tsi-enen-jato; miavotse am-boli'e iereo, am-pañoriheñe ty sai' iareoo. **32** O niaheñe ama'eo ana' Israeleo ty amo anjomban-droae'eo, ze vinolily kitobe-kitobeo ty amo mpirai-lia'eo, enen-ketse-tsi-telo-arivo-tsi-liman-jato-tsi-limampolo. **33** Tsy niaheñe amo ana' Israeleo o nte-Levio, ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **34** Nanoe' o ana' Israeleo ze hene nandilia' Iehovà i Mosè; ie ty nitobea' iereo amo sai'eo le ie ty nionjona' iereo, songa am-pifokoa'e añ'anjomban-droae'e.

3 Zao o tarira' i Aharone naho i Mosè tamy andro nitsarae' Iehovà amy Mosè am-bohi-Sinaïy. **2** Iretoy o tahinan' ana' i Aharoneo: Tañoloñoloña'e t'i Nadabe naho i Abiho, i Elazare, vaho Itamare. **3** Ie ro tahina' i ana' i Aharone rey, o mpisoroñe norizañeo, i noriza'e hitoroñe ho mpisoroñe rey. **4** Fe nihomak' añatrefa' Iehovà t'i Nadabe naho i Abiho, ie nañenga afo tsie aolo' Iehovà ampatram-bei' i Sinay aña, ie tsy nanañ' anake. Aa le nitoroñe ho mpisoroñe añatrefa' i Aharone rae'e t'i Elazare naho Itamare. **5** Le nanao ty hoe amy Mosè t'lehovà: **6** Ampañarineo ty fifokoa' i Levy, vaho ampiatrefa' i Aharone mpisoroñe, hitoroña' iereo. **7** Ho henefe' iereo o fitoloña'eo naho ty fitoloña' i valobohòke aolo' i kibohom-pamantañañey hitoloñe amy kivohoy. **8** Ho vandroñe' iereo ty harao' i kibohom-pamantañañey le ho henefe' iereo ty fiatrahañe o ana' Israele mioza amy fitoroñañe i kivohoy. **9** Le tendreo ho amy Aharone naho o ana'eo o nte-Levio; ie hene nitolorañe boak' amo ana' Israeleo. **10** Aa le tendreo t'i Aharone naho o ana'eo hitolon-ko mpisoroñe; fe havetrake ze ondaty ila'e miharine eo. **11** Le hoe t'lehovà amy Mosè: **12** Ingo, izaho ty nandrambe o nte-Levio amo ana' Israeleo hisolo ze tañoloñoloña' o ana' Israele manoka-koviñeo. Aa le ahiko o nte-Levio, **13** amy te fonga ahiko ze valohan' anake: Mifototse amy andro nipaohako ze hene valohan' anak' an-tane Mitsraïme le songa naviko ho ahiko ze valohan' ana' o ana' Israeleo, ke ondaty he hare. Ahy iereo, Izaho Iehovà. **14** Le nanao ty hoe amy Mosè an-drataratra' i Sinay aña t'lehovà, **15** Volilio o ana' i Levio, amo anjomban-droae'eo, naho amo hasavereña'eo; fonga iaho ze lahilahy vola'e raïke mañambone. **16** Aa le niahe' i Mosè amy tsara' Iehovà, amy nandiliañe aze. **17** Intoañe o ana' i

Levio ty amo tahina'eo: i Geresone naho i Kehàte vaho i Merarý. **18** Intoañe o tahinan' ana' i Geresone amo hasavereña'eo: i Libný naho i Simý. **19** Naho o ana' i Kehàte amo hasavereña'eo: i Amrame, naho Izehare, i Khebrone vaho i Oziele. **20** Naho o ana' i Merario amo hasavereña'eo: i Maklý naho i Mosý. Ie ro hasavereña' i Levy amo anjomban-droae'eo. **21** I Geresone ty niboaha' o hasavereña' i Libnio naho o hasavereña' i Simio; le o amori' i Geresoneo. **22** Ty niaheñe am' iereo, ami'ty ia' ze hene lahilahy vola'e raika mañambone le fito-arivo-tsi-liman-jato. **23** Natobe amboho' i kivohoy ahandrefañe ey o amori' o nte-Geresoneo. **24** Elisafe ana' i Laede ty mpiaolo' ty anjomban-droae' o amori' i Geresoneo. **25** Ty fitoloña' o amori' i Geresoneo le amy kibohom-pamantañañey, le i kivohoy naho i kibohotsey, i tako'ey naho i lamba-pañefe' i lalan-kibohom-pamantañañey, **26** naho o lamba miradorado an-kiririsa eio, naho o lamba fañefe' i lalam-bein-kiririsaio, i miarikatoke i kivohoy naho i kitrelly naho o tali'eo: vaho ze fitoloñañe amy rezay. **27** I Kehàte ty niboaha' o hasavereña' i Amrameo, naho o hasavereña' Izehareo, naho o hasavereña' i Khebroneo vaho o hasavereña' i Ozieleo: ie o amori' i Kehàte; **28** am' iereo ty niaheñe ze fonga lahi lahy vola'e raika mañambone, aa le valo-arivo-tsi-enen-jato ty mpitoloe amy famandroñañe i efe-miavakey. **29** Atimo' i kivohoy ty fitobea' o amori' i Kehàte, **30** i Elitsafane ana' i Oziele ty mpiaolo' ty anjomban-droae' o amori' i Kehàte. **31** Ty lili' iereo, le i vatay, naho i rairai, naho i fitàn-jiroy, naho o kitrelly, naho o fanake itoroñañe amy efe-miavakeo, naho i lamba fañefetsey vaho ze fampikasokasohañe irezay. **32** I Elazare ana' i Aharone mpisoroñe, ro talè' o mpiaolo nte-Levio, ie ty mpisari' o mpamandroñe amy efe-miavakeio. **33** I Merarý ty niboaha' ty hasavereña' i Makly naho ty hasavereña' i Mosy: ie o amori' i Merario. **34** Ty ia' iereo, ie niaheñe ze hene lahilahy vola'e raika mañambone le eneñ' arivo-tsi-roan-jato. **35** I Tsoriele ana' i Abikaile ty talèn' anjomban-droae' o amori' i Merario; avara' i kivohoy ty fitobea' iereo. **36** Zao ty fitoroñañe nafantok' amo amori' i Merario: o varamba i kivohoio, o sàka'eo, o anakòre'eo, o tombo'eo, o harao'eo, naho ze hene fitoloñañe amy rezay, **37** naho o anakòreñe miarikatoke i kiririsaio rekets' o tombo'eo naho o tsato'eo vaho o tali'eo. **38** Aolo' i kivohoy atiñanañe ey, aolo' i kibohom-pamantañañey mb'amy fanjirihan-androy—ty fitobea' i Mosè naho i Aharone naho o ana' i Aharoneo, hañambeñe i toetse miavakey, vaho ty fiatrafañe o ana' Israeleo, le havetrake ze ila'e miharine eo. **39** Ty ia' o niaheñe amo nte-Levio; o niahe' i Mosè naho i Aharone ami'ty lili' Iehovà amo hasavereña'eo, ze lahilahy vola'e raika mañambone, le ro'ale-tsi-ro'arivo. **40** Le hoe t'Iehovà amy Mosè: Volilio ze hene tañoloñoloña' o

ana' Israele vola'e raika mañamboneo, songa iaheñe ami'ty tahina'e. **41** Le rambeso ho ahy, Iehovà, o nte-Levio hasolo ze hene tañoloñoloña' o ana' Israeleo; le ty hare' o nte-Levio ty hasolo ze hene valohan' anan-kare' o ana' Israeleo. **42** Aa le fonga niahe' i Mosè o ana' Israeleo ami'ty nandilia' Iehovà. **43** Ty nañiahañe o hene tañoloñoloñan-dahilahy vola'e raika mañamboneo, am-pañiahañe o tahina'eo, le niro' ale-tsi-ro' arivo-tsi-roan-jato-tsi-fitompolo-telo' amby. **44** Le hoe ty tsara' Iehovà amy Mosè: **45** Rambeso ho ahiko o nte-Levio hasolo ze hene tañoloñoloña' o ana' Israeleo naho ty hare' o nte-Levio hasolo ty hare' iereo. Ho ahiko o nte-Levio, Izaho Iehovà. **46** Aa ty hijebañañe i roan-jato-tsi-fitompolo-telo-ambi' o tañoloñoloñan' ana' Israele nandikoatse ty ia' o nte-Levioo rey, **47** le songa handrambesa'o sekele lime ho vili-loha'e; ami'ty vili' i sekelen' efe-miavakey, roapolo gerà ty sekele raika. **48** Le hatolo'o amy Aharone naho amo ana'eo i drala nijebañañe o ila'e nandikoatseoy. **49** Aa le rinambe' i Mosè i dralam-pijebañañey amo nandikoatse ze nijebañe' o nte-Levio; **50** amo tañoloñoloña' o ana' Israeleo ty nandrambesa'e ty drala arivo-tsi-telon-jato-tsi-enempolo-lime amby amo sekelen-toe-miavakeo; **51** vaho natolo' i Mosè amy Aharone naho amo ana'eo i dralay, amy nitsara' Iehovà, amy nandilia' Iehovà i Mosèy.

4 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharone: **2** Volilio o ana' i Kehàte boak' amo nte-Levioo, amo hasavereña'eo naho amo anjomban-droae'eo, **3** ze telopolo taoñe pake limampolo taoñe; ze hene hizilik' amy firimboñañey, hitoloñe amy kibohom-pamantañañey. **4** Zao ty ho fitoloña' o ana' i Kehàte amy kibohom-pamantañañeio amo miavado'eo: **5** Naho hionjoñe i tobey, le homb'eo t'i Aharone naho o ana'eo hanjetse i lamba fañefe tsey, hanaroña'e i vatam-pañinay **6** naho ho rakofa' iereo holin-trozofisoitse naho ho lamahe' iereo lamba manga ki'e ty ambone'e vaho hatsorofo' iereo ama'e o bao'eo. **7** Ho lamahe' iereo lamba manga i rairai' i mofom-piatrefañey, le hapoke ama'e o fanakeo naho o sadròo naho o soakazoo, o fitovy fañilinañe; hidoñe ama'e avao i mofo tsi-modoy. **8** Hilafihi' iereo lamba mena mañabara vaho hirakofa' iereo holin-trozofisoitse; le hatsorofo' iereo ama'e o bao'eo. **9** Ho rambese' iereo ty lamba manga hanaroñañe i fitàn-jiron-kazavañey, naho i jiro'e rey, o fiharatan-tsokotsoko'eo, o sadrom-baen' afo'eo, naho o fitavona-menake famahanan' azeo. **10** Le haholonkolo' iereo an-kolin-trozofisoitse ie naho o harao'e iabio, vaho hasampe ambone o bao-pitarazoañeio. **11** Ho lamahe' iereo lamba manga ka i kitrelly volamenay naho ho rakofañe holin-trozofisoitse vaho hatsorofotse ama'e o bao'eo. **12** Ho rambese' iereo ze hene harao-pitoloñañe, o fitoloña'

iareo amy miavakeio, le ho kolopofañe añate lamba manga naho ho rakofañe holi-trozofisoitse vaho hajò ambone' o bao fitarazoañe. **13** Haveve' iareo aña o lavenok' amy kitreliho vaho handamiha' iareo lamba malo-mavo. **14** Hapo' iereo ambone'e ze hene haraotse fitoloña' iareo ama'e: o endraendrao, o fitsipokeo, o sadrò, o fitovio, naho o hene harao' i kitreliho: le ho rakofa' iareo holi-trozofisoitse, vaho hatsorofotse ama'e o bao'eo. **15** Aa ie nihenefa' i Aharone naho o ana'eo ty fandrakofañe o fanake miavakeo naho o finga miavake iabio, naho fa hionjoñe mb'eo i tobey le homb'eo o ana-dahi' i Kehàteo hitarazo o rahao; fe tsy ho tsapae' iereo o raha miavakeo tsy mone hivetrake. Irezay ro enta' o ana' i Kehàteo an-kibohom-pamantañañe ao. **16** Nafantok' amy Elazare ana' i Aharone mpisoroñe ty mena' i jiroy, naho i emboke mañitsey, naho i engamahakama boak' àndroy, naho i mena-pañorizañe; aze ka ty lily amy kivohoy, ze am-po'e ao iaby, naho amy toe-miavakey rekets' o hene fana'eo. **17** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharone, **18** Asoao tsy haitoañe amo nte-Levio ty fifokoa' o hasavereña' o nte-Kehàteoo. **19** Zao ty hanoe' areo ty am' iereo soa te ho veloñe fa tsy hivetrake naho harinea' iareo o raha miavakeo: Homb'eo t'i Aharone naho o ana'eo vaho ho tendrè' iareo songa ami'ty fitoroña'e naho ty kilanka'e. **20** Fe tsy hizilik' ao o nte-Kehàteo hisamba ty fandrakofañe o raha miavakeo tsy mone hihomake. **21** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **22** volilio ka o ana' i Geresoneo ami'ty anjomban-droae'e naho o hasavereña'eo; **23** ie telopolo taoñe mañambone pake limampolo taoñe ty añaiaha'o, ze hizilike hitoroñe, hitoloñe amy kibohom-pamantañañe ao. **24** Zao ty fitoloña' o hasavereña' i Geresoneo ami'ty fitoroñañe naho fijinian-kilankañe. **25** Hendese' iereo o lamba fañefe' i kibohom-pamantañañe rekets' i rako'ey, naho i rako'e holin-trozofisoitse ambone'ey, naho ty lamba fañefe' i lalan-kibohom-pamantañañe, **26** le o lamba miradorado an-kiririsaio naho o lamba fañefe' i lalan-bein-kiririsaio, i miarikatoke i kivohoy naho i kitrelihy naho o tali'eo naho ze hene haraompitoloña' iareo vaho ze raha mioza amy rezay; izay ty ho fitoroña'e. **27** Am-palie' i Aharone naho o ana'eo ze hene fitoroña' o ana' i Geresoneo, amy kilanka' iareo iabiy naho amo fitoloña' iareo iabio, vaho hene hitendrea' areo o fitoloña'iareoo naho o kilanka' iareoo. **28** Le ro fitoroña' o nte-Geresoneo amy kibohom-pamantañañe, le ambanem-pità' Itamare ana' i Aharone mpisoroñe ty fitoloña' iareo. **29** Aa ty amo ana-dahi' i Merario, le ho volilie'o iereo amo hasavereña'eo naho o anjomban-droae'eo; **30** ze telopolo taoñe mañambone pake limampolo taoñe ty hañaiaha'o, ze hizilike amy fitoroñañe hifanehak' amy kibohom-pamantañañe. **31** Le inao ty hafantok' am' iereo ho kilanka' iareo amy fitoroña' iareo i

kibohom-pamantañañeiy: o varamba i kivohoio naho o saka'eo, o anakòre'eo naho o vave'eo **32** naho o anakòreñe miarikatoke i kiririsaio rekets' o vave'eo, o tsato'eo naho o tali'eo naho o hene harao'eo vaho ze harao-pitoloña'e iaby, le ho tolorà'o ami'ty tahina' ondaty ty anjara kilanka'e. **33** Le ro fitoroña' o nte-Merario amy kibohom-pamantañañe; ambanem-pità' Itamare ana' i Aharone mpisoroñe ty fitoloña' iareo. **34** Aa le vinolili' i Mosè naho i Aharone vaho o talèm-balobohòkeo o nte-Kehàteo, ankasavereñañe naho añ'anjomban-droae, **35** mifototse amo telopolo taoñe pak' amo limam-polo taoñe, ze mizilik' am-pitoroñañe ao, am-pitoloñañe amy kibohom-pamantañañe, **36** le ro'arivo-tsi-fiton-jato-tsi-limampolo o niaheñe amo hasavereña'eo. **37** Le ro niaheñe amo hasavereña' o nte-Kehàteo, o mpitoroñe amy kibohom-pamantañañeio ze nivolilie' i Mosè naho i Aharone ami'ty lili' Iehovà am-pità' i Mosè. **38** Aa ty nivolilieñe o nte-Geresoneo, amo hasavereña'e naho anjomban-droae'eo, **39** mifototse amy ze telopolo taoñe mañambone pak' amy ze limampolo taoñe, o hizilik' am-pitoroñañe i kibohom-pamantañañeio— **40** o niaheñe amo hasavereña'eo naho amo anjomban-droae'eo le ro'arivo-tsi-enen-jato-tsi-telopolo. **41** Le ro niaheñe amo nte-Geresoneo amo hasavereña'eo, ze mitoroñe an-kibohom-pamantañañe ao; o nivolilie' i Mosè naho i Aharone ami'ty lili' Iehovà. **42** Le o nivolilieñe an-ksavereña' o nte-Merario ty amo hasavereña'eo naho o anjomban-droae'eo, **43** ie telopolo taoñe am-para' te limampolo taoñe ze mizilik' am-pitoroñañe hitoloñe an-kibohom-pamantañañe ao— **44** o niaheñe amo hasavereña'eo le ni-telo-arivo-tsi-roan-jato. **45** Le ro niaheñe amo hasavereña' o nte-Merario, ze nivolilie' i Mosè naho i Aharone ami'ty lili' Iehovà am-pità' i Mosè. **46** Ze niaheñe amo nte-Levio, o nivolilie' i Mosè naho i Aharone naho o talè' Israeleo amo hasavereña'eo naho o anjomban-droae'eo, **47** amo telopolo taoñe pak' amo limampolo taoñe, ze mizilik' ao mifanehak' am-pitoloñañe naho am-pitarazoañe kilankañe amy kibohom-pamantañañe ao; **48** valo-arivo-tsi-liman-jato-tsi-valompolo ty niaheñe **49** ami'ty lili' Iehovà am-pità' i Mosè ty nanendreañe iareo, songa am-pitoroña'e naho an-kilanka'e; vinolily ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè.

5 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Lilio o ana' Israeleo te hasese alafe' i tobey ze angamae, naho ze mañaka-dranoke vaho ze nileora' ty havilasy; **3** sambe hasese ze lahilahy ndra ampela; alafe' i tobey ty hampipohañe iareo, tsy handeotse ty tobe' iareo, izaho mpimoneñe añaivo'e ao. **4** Aa le nanoe' o ana' Israeleo izay, ie nasese alafe' i tobey ey; amy nandilia' Iehovà amy Mosè ty nanoe' o ana'Israeleo. **5** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè,

6 Misaontsia amo ana' Israeleo: Naho eo ty lahilahy ndra ampela manao ze atao fandilara' ondaty, ampijeharañe am' Iehovà, mampanan-tahiñe indatiy; 7 le hisolohoa'e i hakeo nanoe'e, naho ho henefa'e avake i tahi'ey naho ho tovoña'e ty ampaha-lime'e vaho hatolo'e amy nandilara'ey. 8 Aa naho tsy amandongo hañavahañe i sata raty indatiy, le hengae'e am' Iehovà ho a i mpisoroñey ty ava' i hakeoy ho tovo' i añondrilahi-pijehañoñe hijebaño aze. 9 Ho aze ka o engan-kavaoñe atoka' o ana' Israeleoo, ze atolo' iareo amy mpisoroñey. 10 Aze ze hene engae' ondaty, ze atolo' ondaty amy mpisoroñey ro aze. 11 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: 12 Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: ie mandifike ty tañanjomba' ondaty naho mitomaly ama'e, 13 naho iolora' ondaty, ie nietak' am-pihaino' i vali'ey, naho tsy nionin-dre ke te nandeo-batañ' an-kafitse, vaho tsy vinamba, tsy tsinepake te nanoe'e; 14 f'ie angara' ty famarahiañe, naho farahie'e i vali'e nandeo-batañey, he t'ie nangara' ty famarahiañe, le farahie'e ty tañanjomba'e tsy nandeo-batañe; 15 le hasese' indatiy mb' amy mpisoroñey mb'eo i tañanjomba'ey. Hendese'e ka ty enga ty ama'e: ty bom-bare hordea fahafolo' ty efa; tsy hañiliña'e menake ndra hamitseza'e emboke amy t'ie enga-mahakamam-pamarahiañe, enga-paniahiañe, fampatiahian-kamengohañe. 16 Le hampiharine' i mpisoroñey i rakembay vaho hampiatrefe'e am' Iehovà. 17 Hendese' i mpisoroñey ty rano miavake am-pitovi-tane, le handrambesa'e debok' an-tane' i kibohotsey vaho hafitse'e amy ranoy. 18 Le hajoha' i mpisoroñey añatrefa' Iehovà i rakembay, le habala'e ty maroi'e, le hapo'e antaño i rakembay i engam-pitiahiñey, i engamahakama-pamarahiañey, ie am-pità' i mpisoroñey i rano mafaitse minday fatsey. 19 Le hampifantà' i mpisoroñey i rakembay, ami'ty hoe, Naho tsy niharo tihy ama' ondaty irehe, naho tsy nivio mb' ankaleorañe, ie fehè' i vali'oy, le mihahà ami'ty rano mafaitse minday fatse toy. 20 F'ie mone nandrike ambane' ty lilim-bali'o, nandeo-batañe, amy te nahazoan-dro-pilahiañe ty 'ndaty tsy vali'o. 21 Ie amy zao hampititihe' i mpisoroñey am-patse i rakembay: Le hanao ty hoe amy rakembay i mpisoroñey: Hanoe' Iehovà titse naho fatse am' ondati'oo, le ampivorohe' Iehovà ty vania'o vaho hampientare'e ty tro'o, 22 ami'ty rano minday i fatsey toy, ie hijoñe an-kovi'o ao hampivorohe ty vania naho hampientatse ty troke. Le hanao ty hoe i rakembay: Amena, le izay. 23 Le ho sokire' i mpisoroñey am-boke pelege ao i fatsey vaho ho fao paohe'e amy rano mafaitsey ao. 24 Le hampinome'e i rakembay i rano mafaitse minday fatsey le hafaitse ama'e i rano minday fatse migologodrañ' aoy. 25 Le ho rambese' i mpisoroñey am-pità'e amy zao i engam-pamarahiañey, naho hahelahela'e añatrefa' Iehovà, vaho hasese'e mb' amy kitreliy mb'eo; 26 le

handrambesa' i mpisoroñey ty mahàtsa-pitàne ho enga-tiahy, le hampañoatse'e amy kitreliy, heneke izay le hampikamae'e i rakembay i ranoy. 27 Ie hampikamaeñe i ranoy, le ho tendreke, naho toe nandeo-batañe naho nivalik' amy vali'ey, te hafaitse i rano minday fatse nigodrañe ama'ey, naho hienatse i fisafoa'ey naho ho voroke i vania'ey vaho ho injè' ondati'eo i rakembay. 28 Fe naho tsy nandeo-batañe i rakembay naho malio, le ho votsotse vaho hiaren-tiry. 29 Izay ty fetsem-pamarahiañe, ie zehare' ty tañanjomba'e ty lilim-bali'e vaho mivio mb'am-pandeorañe, 30 hera añangara' ty famarahiañe t'indaty naho farahie'e ty tañanjomba'e; le hampijohañe'e añatrefa' Iehovà vaho hanoe' i mpisoroñey ama'e o hene Hake zao. 31 Le halio tahiñe indatiy, fe hivave hakeo i rakembay.

6 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: 2 Misaontsia amo ana' Israeleo le ano ty hoe: Naho mitangèñe, manao ty fanta' o Nazireo, ndra ty lahilahy ndra ampela, hiambake ho am' Iehovà, 3 le hifoneña'e ty divay naho ze rano mahery; tsy hikama vinegran-divay ndra vinegran-toake, vaho tsy ho kamae'e ty ranom-baloboke, ndra ty voam-baloboke ke te mandrano he maike. 4 Tsy ho kamae'e ndra inoñe boak' ami'ty vahem-baloboke ndra o àta'eo ndra o holi'eo amo hene andro maha Nazire azeo. 5 Amo hene andro maha Nazire azeo, tsy hiozam-piharatse i añambone'ey; ampara' te heneke o andro niambaha'e ho a Iehovà; hiavake re; le henga'e hitombo avao o ori-maroin' añambone'eo. 6 Tsy hiharine lolo re amy ze hene andro hiambaha'e ho a' Iehovà. 7 Tsy handeo-batan-dre ndra aman-drae'e ndra rene'e, ndra aman-drahalahi'e ndra rahavave'e t'ie mihomake, amy te añambone'e eo ty fiambaha'e ho aman' Añahare. 8 Hiavake am' Iehovà re amo hene andro fiambaha'eo. 9 Ie mitojeha te mihomake marine aze t'indaty, naho leore'e i añambone'e norizañey, le ho harate'e i añambone'ey ami'ty andro fañieferañe aze; hiharata'e ami'ty andro fahafito'e. 10 Amy andro fahavaloy re ro handay deho roe ndra ana-boromahilala roe mb' amy mpisoroñe an-dalan-kibohom-pamantañañey mb'eo, 11 le ho hentseñe' i mpisoroñey ty raikhe ho engan-kakeo, le hisoroña'e ty raikhe hijebañoñe i nandilatsa amy fateiy, vaho hahave'e amy androy ty am' añambone'e. 12 Havi'e am' Iehovà o andro fiambaha'eo vaho ho banabanae'e ty vik' añondrilahy engan-dilatse; fe ho modo o andro taoloo kanao nileoreñe i fiambaha'ey. 13 Inao ty fetse' o Nazireo: le heneke o andro fiambaha'eo le hasese mb'an-dalan-kibohom-pamantañam-beo, 14 le ho banabanae'e am' Iehovà o enga'eo: ty vik' añondrilahy tsy aman-kandra hisoroñañe naho ty vik' añondri-vave tsy aman-kila ho engan-kakeo, naho ty añondrilahy tsy aman-kandra ho engan-kanintsiañe, 15 naho mofo po-dalivay an-karoñe,

mofo vonga'e ami'ty mona linaro menake, naho mofo pisake nihosorañe menake, naho o enga-mahakama'eo vaho o enga-rano'eo. **16** Le hasese' i mpisoroñey añatrefa' Iehovà izay vaho henga'e i engan-kakeoy naho i enga hisoroñañey, **17** le henga'e ho engam-pañanintsine am' Iehovà i añondrilahy miharo amy haro-mofo po-dalivaiy; henga'e i mpisoroñey ka i enga-mahakama'ey naho i enga-rano'ey. **18** Le ho harate' i Nazirey an-dalan-kibohom-pamantañañ' ao i añambone'e norizañey le ho rambese'e o maroi'eo vaho hapo'e amy afo ambane' i soron-kanintsiney. **19** Le ho rambese' i mpisoroñey ty soro' i añondrilahy nahandroeñey naho ty vonga mofo po-dalivay raiké naho ty mofo pisake po-dalivay boak' amy haroñey vaho hatolo'e am-pit' i Nazirey, ie fa niharate'e i añambone'e norizañey, **20** le hahelahela' i mpisoroñey irezay ho enga-kelahela añatrefa' Iehovà; ie avahene ho a i mpisoroñey, mitraok' ami'ty tratra' i engan-kelahelay naho ty tso' i engan-kavoañey. Heneke izay le mete mikama divay i Nazirey. **21** Izay ty fetse' ty Nazire mifanta, ie mañenga am' Iehovà amy ha-Nazire'ey, ambone' ze satrie' amy hanaña'ey; i nifanta'ey ro hano'e i lilim-piambaha'ey. **22** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **23** Misaontsia amy Aharone naho o ana'eo le ano ty hoe: Zao ty fitatà' areo o ana' Israeleo. Ano ty hoe am' iereo: **24** Hitahy azo t'Iehovà, naho hañaro azo; **25** Hampireandreñe' Iehovà ama'o ty vinta'e, naho hatarik' ama'o; **26** Hampiandra' Iehovà ama'o ty lahara'e vaho hampanintsine azo. **27** Izay ty hampipetaha'e amo ana' Israeleo ty añarako hitahiako iareo.

7 Tamy andro nahafonira' i Mosè ty fampitroarañe i kivohoy, le noriza'e naho nefera'e rekets' o harao'e iabio, naho i kitireliy vaho o harao'e iabio; ie fa noriza'e naho neferañe **2** le nañenga ka o mpiaolo' Israeleo, o talèn' anjomban-droae'eo, o mpiaolom-pifokoa'eo, o nijohañ' ambone' o niaheñeo; **3** binanabana' iereo añatrefa' Iehovà o enga' iareoo, ty sarete milomboke eneñe naho katràka folo-ro'amby, ty sarete raiké boak' am-piaolo roe, naho songa ninday ty añombe vaho nengae' iereo aolo' i kivohoy eo. **4** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **5** Rambeso am' iereo o raha zao, hitoloñe ampitoroñañe i kibohom-pamantañañey vaho atolo ro amo nte-Levio, songa amy fitoroña'ey. **6** Aa le rinambe' i Mosè i sarete rey naho i katraka rey vaho natolo'e amo nte-Levio. **7** Natolo'e amo ana' i Geresoneo ty sarete roe naho ty añombe efatse ty amo fitoroña' iareoo, **8** le natolo'e amo ana' i Merario ty sarete efatse rekets' añombe valo ty amo fitoroña' iareo ambane' ty fehe' Itamare ana' i Aharone mpisoroñeo. **9** Tsy nimeae' ka o ana' i Kehàteo, amy t'ie mpitoroñe amo raha miavakeo, le tarazoeñe ty a iareo. **10** Nañenga amy fanokanañe i

kitireliy i mpiaolo rey amy andro nañorizañ' azey, binanabana' o mpiaoloo mb'aolo' i kitireliy mb'eo o enga' iareoo. **11** Le hoe t'Iehovà amy Mosè: Hengae' iareo, songa añ' andro'e o enga'eo amy fanokanañe i kitireliy. **12** I Naksoné ana' i Aminadabe talèm-pifokoa' Iehodà, ty nañenga i enga'ey ami'ty andro valoha'e; **13** o nengae'eo: ty antova volafoty nilanja sekele zato-tsi-telo-polo naho soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **14** naho ty antova volamena folo sekele pea ty emboke; **15** ty bania naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe; **16** ty oselaky ho engan-kakeo; **17** ty añombe roe naho añondrilahy lime, oselaky lime, vaho vik' añondrilahy lime ho engan-kanintsine. Izay ty nengae' i Naksoné ana' i Aminadabe. **18** Zao ty nengae' i Netanelé, ana' i Tsoare, talè' ty fifokoa' Isakhare amy andro faharoey: **19** nañenga ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toetse miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **20** ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; **21** ty bania naho ty añondrilahy naho vik'añondrilahy hisoroñañe **22** vaho ty vik' ose ho engan-kakeo; **23** le ho engan-kanintsine: ty añombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselaky lime vaho vik'añondrilahy lime. Izay ty nengae' i Netanelé ana' i Tsoare. **24** I Eliabe ana' i Kelone talèm-pifokoa' i Zebolone ty nañenga amy andro fahateloey: **25** nengae' ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **26** ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; **27** ty bania, naho ty añondrilahy vaho vik'añondrilahy hisoroñañe; **28** vaho ty vik' ose ho engan-kakeo; **29** le ho engan-kanintsine: ty añombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselaky lime, vaho ty vik'añondrilahy lime. Izay ty nengae' i Eliabe ana' i Kelone. **30** I Elitsore ana' i Sedeore, talèm-pifokoa' i Reòbene ty nañenga amy andro fah' efatsey: **31** Nengae' ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **32** ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; **33** ty bania naho ty añondrilahy vaho vik'añondrilahy hisoroñañe; **34** vaho ty vik' ose ho engan-kakeo; **35** le ho engan-kanintsine: ty añombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselaky lime vaho vik'añondrilahy lime. Izay ty nengae' i Elitsore ana' i Sedeore. **36** I Selomiele ana' i Tsoarisadahy talè' ty fifokoa' i Simone ty nañenga amy andro faha limey. **37** Nengae' ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **38**

ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; 39 ty bania, naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe; 40 vaho ty vik'ose ho engan-kakeo; 41 le ho engan-kanintsiañe: ty aňombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. Izay ty nengae' i Selomiele ana' i Tsoorisadahy. 42 I Eliasafe ana' i Dehoele talèm-pifokoa' i Gade ty nañenga amy andro fah'eneñey. 43 Nengae'e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho engan-mahakama; 44 ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; 45 ty bania naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe; 46 vaho ty vik'ose ho engan-kakeo; 47 le ho engan-kanintsiañe: ty aňombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. Izay ty nengae' i Eliasafe ana' i Dehoele. 48 I Elisama ana' i Amihode talèm-pifokoa' i Efraime ty nañenga amy andro faha-fitoy. 49 Nengae'e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho engan-mahakama; 50 ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; 51 ty bania, naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe; 52 vaho ty vik'ose ho engan-kakeo; 53 le ho engan-kanintsiañe: ty aňombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. Izay ty nengae' i Elisama ana' i Amihode. 54 I Gamliele ana' i Pedatsore talè' ty fifokoa' i Menasè ty nañenga amy andro fahavaloy. 55 Nengae'e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho engan-mahakama; 56 ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; 57 ty bania naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe; 58 vaho ty vik'osen' engan-kakeo; 59 le ho engan-kanintsiañe: ty aňombe roe naho ty añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. Ie o nengae' i Gamliele ana' i Pedatsoreo. 60 I Abidane ana' i Gedoný talè' ty fifokoa' i Beniamène ty nañenga amy andro fahasivey. 61 Nengae'e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho engan-mahakama; 62 ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; 63 ty bania naho añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe 64 vaho ty vik'ose ho engan-kakeo; 65 le ho engan-kanintsiañe: ty aňombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. Izay ty nengae' i Abidane ana' i Gedoný. 66 I Akièzere, ana' i Amisedahy talèm-pifokoa' i Dane ty nañenga amy andro faha-foloy. 67 Nengae'e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho engan-mahakama; 68 ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; 69 ty bania, naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe; 70 vaho ty vik'ose ho engan-kakeo; 71 le ho engan-kanintsiañe: ty aňombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. Izay ty nengae' i Akièzere, ana' i Amisedahy. 72 I Pejiele ana' i Okrane talè' ty fifokoa' i Asere ty nañenga amy andro folo-raik' ambiy. 73 Nengae'e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho engan-mahakama; 74 ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; 75 ty bania, naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe; 76 vaho ty vik'ose ho engan-kakeo; 77 le ho engan-kanintsiañe: ty aňombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. Izay ty nengae' i Pejiele ana' i Okrane. 78 I Akirà ana' i Ainane talè' ty fifokoa' i Naftaly ty nañenga amy andro faha folo-ro-ambiy. 79 Nengae'e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho engan-mahakama; 80 ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; 81 ty bania naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe; 82 vaho ty vik'ose ho engan-kakeo; 83 le ho engan-kanintsiañe: ty aňombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. Izay ty nengae' i Akirà ana' i Ainane. 84 Zao ty engam-panokanañe i kitireliy boak' amo mpiaolo' Israeleo, tamy nañorizañe azey: ty antova volafoty folo-ro' amby le soakazo folo-ro' amby le fanake volamena folo-ro' amby. 85 Songa nilanja zato-tsi-telo-polo sekele i antova rey, sindre fitom-polo sekele i soakazo rey, ty tontom-bolafoty amy fanake rey le ro'arivo-tsi-efa-jato sekele an-tsekelen-toe-miavake; 86 i fanake volamena pea ty emboke folo-ro' amby rey songa nilanja folo sekele an-tsekelen-toetse miavake, le zato-tsi-roapolo sekele ty tontom-bolamena amy fanake rey; 87 le nitonto ho bania folo-ro' amby i aňombe nengaeen-kisoroñañe rey, le folo-ro' amby i añondrilahy rey, le folo-ro' amby ty vik' añondrilahy naho o engan-mahakama'eo vaho folo-ro' amby ty vik'ose nanoeñe engan-kakeo. 88 Roapolo-efats' amby ty tontoñan' aňombelahy nengaeen-ko soron-kanintsiañe, enem-polo ty añondrilahy, enem-polo ty oselahy vaho enem-polo ty vik' añondry. Izay o engam-panokanañe i kitireliio, ie orizañe. 89 Aa naho nizilik' amy kibohom-pamantañañey t'i Mosè hifanaontsia'e, le jinanji'e i fiarañanañañe nitsara ama'e boak' ambone' i toem-pijeñañañe mikapeke i vatam-pañinay aňivo' i kerobe roe reiy; izay ty fitsara'e ama'e.

8 Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Saontsio amy Aharone vaho ano ty hoe: Ie hañajary o jiroo, le ampañazavao mb'aolo mb'eo i fitàn-jiroy i jiro fito rey. **3** Le nanoe' i Aharone izay; nalaha'e i jiro rey hañazava'e mañaolo i fitàn-jiroy amy nandilia' Iehovà i Mosè. **4** Inao ty nanoeñe i fitàn-jiroy: volamena pinepeke i taho'ey pak' amboñe'e eo; toe satam-pipepehañe, amy sare natoro' Iehovà amy Mosè, izay ty nanoe'e i fitàn-jiroy. **5** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **6** Aviho amo ana' Israeleo o nte-Levio vaho efero. **7** Zao ty hañefera'o iareo: amitsezo am' iereo ty ranon' enga-kakeo, le ampiozàñem-piharatse ty fañòva' iareo iaby, naho ampanasao sikiñe vaho ampiliovio. **8** Le ampangalao iareo ty bania rekets' i enga-mahakama'ey, i mona linaro menakey, vaho ampangalao bania raiké ho engan-kakeo. **9** Le aseseo mb' añatrefa' i kibohom-pamantañañey mb'eo o nte-Levio vaho atontono ty valobohò' Israele; **10** Aa naho fa navori'o añatrefa' Iehovà o nte-Levio le hanampe fitàñe amo nte-Levio o ana' Israeleo; **11** le hengae' i Aharone ho engan-kelahela am' Iehovà o nte-Levy boak' amo ana' Israeleo hitoroñe Iehovà. **12** Le hanampeza' o nte-Levio fitàñe i bania rey, naho hengae'o ho engan-kakeo ty raiké vaho ho soroñañe am' Iehovà ty raiké, hijebaña'o o nte-Levio. **13** Aa le ajohaño añatrefa' i Aharone naho o ana'eo o nte-Levio vaho engao am' Iehovà ho engan-kelahela. **14** Izay ty hañambaha'o amo ana' Israeleo o nte-Levio le ho ahiko o nte-Levio. **15** Henane zay, himoake hitoroñe amy kibohom-pamantañañey o nte-Levio, ie fa neferañe naho nengaeñe ho engan-kelahela. **16** Songa natolotse ahiko boak' amo ana' Israeleo; fa rinambeko ho amako ho solo' ze hene manokakoviñe; ze fonga tañololoñan' ana' Israele. **17** Toe anjarako ze hene valohan' ana' o ana' Israeleo, ondady naho hare; tamy andro nipaohako ze fonga valohan' ana' i Mitsraimey ty nañambahako iareo ho ahy. **18** Le rinambeko ho soloe' o nte-Levio o tañololoñan' ana' Israeleo; **19** vaho natoloko amy Aharone naho amo ana'eo aivo o ana' Israeleo ho ravoravo o nte-Levio, hitoloñe ami'ty fitoloña' o ana' Israeleo amy kibohom-pamantañañey, naho hanao fijebañañe ho amo ana' Israeleo tsy mone hiboak' amo ana' Israeleo ty angorosy naho harinea' o ana' Israeleo i efe-miavakey. **20** Izay ty nanoe' i Mosè naho i Aharone vaho ty valobohò' Israele amo nte-Levio; ze hene nandilia' Iehovà i Mosè ty amo nte-Levio ty nanoe' o ana' Israeleo. **21** Le nañalio vatañe o nte-Levio naho nanasa' o siki'eo iareo, naho nengae' i Aharone am' Iehovà ho ravoravo miavake, vaho nanao fijebañañe hañaliova'e iareo. **22** Le henane zay nimoak' an-kibohom-pamantañañe ao o nte-Levio hitoloñe añatrefa' i Aharone naho o ana'eo; i nandilia' Iehovà amy Mosè ty amo nte-Levio ty nanaoñe am' iareo. **23** Le hoe ty nitsara' Iehovà

amy Mosè: **24** Inao ty amo nte-Levio: ie roapolotaoñe lim' amby mañambone ro hizilike hitoloñe an-kibohom-pamantañañe ao; **25** ie limampolo taoñe ro hitroatse amo fitoroña'eo, le tsy hitoloñe ao ka. **26** F'ie mete hañimba o rahalahi'eo an-kibohom-pamantañañe ao, hisary o tolon-draha'eo fe tsy hitromake. Izay ty hanoe'o amo nte-Levio amo fitoloña'eo.

9 Nitsara amy Mosè t'Iehovà an-dratraratra' i Sinay aña ami'ty volam-balohan-taom-paharo' nienga' iareo an-tane Mitsraime, ami'ty hoe: **2** Hambena' o ana' Israeleo i Fihelañey amy namotoañañe azey, **3** ami'ty andro faha-folo-efats' ambi' ty volañe toy naho hariva ty hambena' areo aze amy namantañañe azey; o fañe'e iabio naho ze hene fep'e ty hambena' areo. **4** Aa le sinaontsi' i Mosè amo ana' Israeleo ty hiambeñe i Fihelañey. **5** Le hambena' iareo te folakandro-miroñe amy andro faha-folo-efats' ambi' i volam-baloha'ey am-patrambei' i Sinay i Fihelañey; amy nandilia' Iehovà i Mosè ty nanoe' o ana' Israeleo. **6** Ie amy zao teo t'indaty nandeo-batañe ami' ty lolo vaho tsy nete niatreke i Fihelañey amy andro zay; aa le nimb' amy Mosè naho i Aharone amy àndroy, **7** le nanoe' indaty rey ty hoe, Maleotse ami'ty fate' ondady zahay. Aa vaho ho sebañeñe tsy hitraok' amo ana' Israeleo hibanabana i enga' Iehovà amy namantañañe azey hao? **8** Le hoe t'i Mosè am' iereo, Mahaliñisa heike hitsanoñako ty ho lilie' Iehovà ty ama' areo. **9** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, **10** Misaontsia amo ana' Israeleo, ty hoe: Ndra iaia t'indaty ama' areo ndra amo tarira' areo maleotse ami'ty lolo, ndra t'ie am-pitaveañe aña, le mbe hambena'e i Fihelañ' Ambone' Iehovà; **11** ami'ty andro miroñe' i faha-folo-efats' ambi' i volampaharoey ty hañambena'e aze. Ho kamae' iareo ama'e ty mofo po-dalivay mitraok' aña-mafaitse. **12** Ie tsy hanisa ami'ty maraiñe, le tsy ho pozaheñe o taola'eo. Amo fañe' i Fihelañey iabio ty hañambena' iareo aze. **13** Fe t'indaty malio, tsy am-pañaveloñañe aña, ie ado'e i Fihelañey tsy ambena'e; toe haitoeñe am'ondati'eo indatiy, amy t'ie tsy nibanabana i enga' Iehovà amy namantañañe azey; ho vavè' indatiy ty hakeo'e. **14** Aa naho mañialo ama' areo ao ty ambahiny, ie te hañiambeñe i Fihelañe am' Iehovà, le i fañem-Pèsakey naho o fepè'eo ty anoañe aze, ho raiké ty fañe' areo naho i ambahiniy vaho i nisamak' amy taney. **15** Amy andro nampitroaheñe i kivohoy le nakopo' i rahoñey i kivohoy, i kibohom-pañinay; amy harivay pak' ami' ty maraiñe, ie ambone' i kivohoy hoe afo. **16** Izay ty nilili'e: nikolopofe' i rahoñey te antoandro vaho nihoe afo te haleñe. **17** Naho nonjoneñe tsy ho ambone' i kivohoy i rahoñey, le nionjomb'eo o ana' Israeleo; Aa naho nitsangañe i rahoñey le nitobe eo o ana' Israeleo. **18** Nandily t'Iehovà, le nienga o ana' Israeleo, le nandily

t'lehovà vaho nitobe iereo; naho nijohañe ambone' i kivohoy i rahoñey, le mbe nitobe eo avao. **19** Ndra te nitolom-pijohañe ambone' i kivohoy andro maro i rahoñey le nambena' o ana' Israeleo ty hatoro' lehovà, vaho tsy nañavelo. **20** Ie amy zay, he nipetake ambone' i kivohoy andro tsy ampeampe i rahoñey, le ami'ty lili' lehovà, nijohañe amy tobey iereo, vaho ami'ty lili' lehovà, nañavelo. **21** Teo i rahoñey te nitoboke hariva pak' ami'ty marañe, naho nionjoñe i rahoñey le nienga iereo, ke te tambatse ey andro raika naho haleñe raika i rahoñey vaho nionjoñe, le nienga iereo. **22** Ke roe andro, he volañe raika, kera taoñe raika ty nijohaña' i rahoñey ambone' i kivohoy, le nitolon-kitobe ey avao o ana' Israeleo, tsy nañavelo; ie naonjoñe, vaho nañavelo. **23** Ampalie' lehovà, le nitobe iereo, vaho am-palie' lehovà, nañavelo iereo; nambena' iereo ze nafanto' lehovà, ze nitsarae' lehovà am-pità' i Mosè.

10 Hoe ty nitsara' lehovà amy Mosè: **2** Tseneo trompetra volafoty roe am-pipepèhañe; hanontonañe i valobohokey naho hikoiañe ty fiavotañe amy tobey. **3** Ie tiofeñe in-droe le fonga hifanontoñe ama'o an-dalan-kibohom-pamantañe eo i valobohòkey. **4** F'ie tiofeñe in-draike, le o mpiaoloo, o talèm-pifokoa' Israeleo, ty hiropak' ama'o. **5** Ie itiofan-koike le hiavotse o mpitobe atiñanañe eio. **6** Ie tiofen-koike fañindroe'e le o mpitobe atimoo ro hienga; mionjoñe iereo te itiofan-koike. **7** Naho hatontoñe i valobohòkey, le mitiofa fe tsy an-koike. **8** O ana' i Aharoneo, o mpisoroñeo, ro hitioke i trompetray; ho fañè' areo hanitsike o hene tarira' areo mifandimbeo. **9** Ie mionjoñe mb' añ'aly an-tane' areo ao mb' ami'ty rafelaky mañembetse anahareo, le hitiofan-koike amo trompetrao, vaho ho tiahy añatrefa' lehovà Andrianañahare' areo vaho ho rombaheñe amo rafelahi'areo. **10** Ie amo andro firebeha' areo, naho amo andro nifantañeño, naho amo jiri-bolañe le ho tiofe' areo ambone' o fisoroña' areo naho ambone' o engam-pañanintsi' areo o trompetrao, ho faniahiañe anahareo añatrefan' Andrianañahare' areo. Izaho lehovà Andrianañahare' areo. **11** Ie amy andro faha roapolo' ty volam-paharo' i taom-paharoey, le naonjoñe ambone' i kibohom-pañinay i rahoñey. **12** Le nionjom-beo an-kifange'e o ana' Israeleo, nienga i fatram-bei' i Sinaï vaho nitsangañe am-patrambei' i Parane eo i rahoñey. **13** Izay ty fienga' iareo valoha'e ami'ty nandilia' lehovà am-pità' i Mosè. **14** Ty sain-tobe' lehodà ty niavotse valoha'e, an-ki-lia' ki-lian-dahin-defoñe, talè' i firimboñan-dahindefo'ey t'i Nakesone ana' i Aminadabe, **15** naho talè' i firimboñan-dahin-defom-pifokoa' o ana' Isakhareoy t'i Netanele ana' i Tsoare, **16** vaho talè' o lahindeform-pifokoa' o nte-Zebolone t'i Eliabe ana' i Kelone. **17** Nazotso amy zao i kivohoy vaho nionjoñe o ana' i Geresoneo naho

o ana' i Merario, ninday i kivohoy. **18** Nionjom-beo ka ty sain-tobe' i Reòbene, naho nitalèm-pirimboñam-pifokoa'e t'i Elitsore ana' i Sedeore, ty amo lian-dahin-defo'eo, **19** naho talè' o lahindeform-pifokoa' ana' i Simoneo t'i Selomiele ana' i Tsoorisadahy, **20** vaho talè' o lahindeform-pifokoa' ana' i Gadeo t'i Eliasafe ana' i Rehoele. **21** Nionjoñe amy zao o nte-Kehàteo ninday o raha miavakeo, fa naoreñe aolo' ty fiavi' iareo i kivohoy. **22** Nionjoñe amy zao ty sain-tobe' o ana' i Efraimeo ty amo lian-dahin-defo'eo, i Elisama ana' i Amilhode ty talèm-pirimboña'e, **23** naho talèn-dahin-defom-pifokoa' ana' i Menase t'i Gamliel ana' i Pedatsore, **24** vaho talèn-dahin-defom-pifokoa' o nte-Beniamèneo t'i Abidane ana' i Gedoný. **25** Nionjoñe ami'ty naha-mpivoli' i tobey ty sain-tobe' o ana' i Daneo ty amo lian-dahin-defo'eo; talè' i firimboña'ey t'i Akìèzere, ana' i Amisedahy, **26** naho talèn-dahin-defom-pifokoa' ana' i Asere t'i Pejiele ana' i Okrane, **27** vaho talèn-dahin-defom-pifokoa' ana' i Naftaly t'i Akirà ana' i Ainane. **28** Izay ty nionjona' o ana' Israeleo, ty amo lia-rain-dahin-defo'eo—ie nionjoñe. **29** Le hoe t'i Mosè amy Kobabe ana' i Reoele nte-Midiane, rafoza' i Mosè, Mionjoñe mb'an-tane' nitsarae' lehovà ty hoe: Hatoloko azo. Mindreza ama'ay, le hanoe'ay soa; amy te nitsara soa ho am' Israele t'lehovà. **30** Le hoe ty nato'i'e, Tsy homb'eo iraho, fa hienga mb'an-taneko naho mb'androlongoko aña. **31** Aa hoe re, Miambane ama'o, ko mienga kanao fohi'o te hitobe ampatrambey aña vaho ho solom-pihaino'ay irehe. **32** Ie amy zao, naho indreza'o lia, le ze hasoa hanoe' lehovà ama'ay ro hanoe'ay ama'o. **33** Aa le nenga' iareo telo andro ty vohi' lehovà le nialo iareo telo andro ty vatam-pañina' lehovà hipay fitobeañe. **34** Tambone' iereo ey i raho' lehovà amy antoandro niengà' iereo i tobey. **35** Aa ndra mbia' mbia ty nionjona' i vatam-pañinay le niongake t'i Mosè nanao ty ti-hoe: Miongaha, ry lehovà, abaibaio o rafelahi'oo vaho ampitribaho an-day añatrefa'o o malaiñe Azoo. **36** Ie nitsangañe, le ty hoe ka ty nanoe'e: Mimpolia ry lehovà amo alealem-pifokoa' Israeleo.

11 Ie aña, le niñeñoñeño hoe mpitoreo an-kasotriañe, an-dravembia' lehovà ondatio, aa ie jinanji' lehovà, le niviañe ty haviñera'e, naho nisolobetse am' iareo ty afo' lehovà, namorototo ty añ' olo' i tobey. **2** Aa le nikaikaik' amy Mosè ondatio naho nihalaly am' lehovà t'i Mosè vaho nakipeke i afoy. **3** Aa le natao'e ty hoe Taberà i taney amy te niforehetse am' iareo ty afo' lehovà. **4** Teo te nivariñe an-kasijý o piaroteñe am' iareo; mbore nibabababa ka o ana' Israeleo ami'ty hoe: Ia ty hanjotso hena ama'ay? **5** Tiahi'ay o fiañe nikama'e ty amy amam-bili'e e Mitsraime aña naho ty kiseny, ty vazavo, ty foti-voly, ty tangolo vaho o tangolo-laio; **6** fe mifoezapoezake henaneo;

tsy ino ty aolom-pihaino'ay, naho tsy ty mâne tiañ' avao! **7** Nanahake voan' ahopoty i maney fe nimena hoe vañemba. **8** Namory aze mbeo' mbeo ondatio, le ke dinemodemo'e am-bato fandisañañe, he nilisane'e an-deoñe, naho nahandroeñe ambalãñe vaho namboareñe mofo-vonga'e; ty hafiri'e le hoe mofo natoñañak' ami'ty menake. **9** Nivotrak' amy tobey ty zono te haleñe le nindre nihintsañe ama'e i maney. **10** Le jinanji' i Mosè ty fangoihoi' ondatio, nanitsike o hasavereña'eo, songa lalilahy an-dalan-kiboho'e eo, le nisolebotse ty haviñera' lehovà; toe nisebse ka t'i Mosè. **11** Aa le hoe t'i Mosè am' lehovà, Ino ty nanotria'o i mpitoro'oy? Le manao akore t'ie tsy nahaonim-pañisohañe ampivazohoa'o, kanao nampijinina'o o kilanka' ondaty iaby retiañe? **12** Izaho hao ty nampitsonkèrefe ondatio? Izaho hao ty rae' iareo, kanao anoa'o ty hoe: Otrono añ'araña'o ao manahake ty fiotroña' ty mpiatrak' ajaja, pak'an-tane nifanta'o aman-droae' iareo? **13** Aia ty hahatreavako hena hazotsoko am' ondatio? Ami'ty fitoreova' iareo ty hoe, Meo hena ho kamae'ay! **14** Tsy leoko vavèñe ondaty retia, izaho raiké, fa loho mavesatse amako. **15** Aa naho zao ty anoa'o ahy le ehe avetraho am-pañohofan-doza, naho toe nahatrea fañisohañe ampivazohoa'o, fa ko apo'o ho treako o faloviloviatkoo! **16** Aa le hoe t'lehovà amy Mosè: Anontoño ondaty fitompolo amo roandria' Israeleo, ze fohi'o te mpialo'o ondatio naho mpameleke iareo; le ampihovao mb' an-kibohom-pamantañam-beo, hitrao-pijohañe ama'o. **17** Le hizotso mb'eo iraho hifanaontsy ama'o, le handivako am' iereo i Arofo ama'oy vaho hitrao-pivave ama'o ondatio, soa te tsy ihe avao ty hivave. **18** Le ano ty hoe amy mårøy, Miefera vatañe ho ami' ty hamaray, fa hikama hena amy niroveta' areo am-pijanjiña' lehovà amy'ty hoe, Ia ty hanjotso hena ama'ay? le nierañerañe' e Mitsraime aña. Aa le hanjotsoa' lehovà hena, vaho hikama nahareo. **19** Tsy indraik' andro ty hikama'areo, tsy roe andro, tsy lime andro, tsy folo andro, tsy roapolo andro, **20** fa volañe raiké, ampara' te miakatse am-piantsona' areo vaho hampangorý anahareo, amy te nisirikae' areo t'lehovà añaivo' areo ao, ie nangololoike añañtrefa'e amy'ty hoe, Ino ty niavotan-tika amy Mitsraime? **21** Aa hoe t'i Mosè, Lahin-defo enen-ketse o mañariselaho ahio; the manao amako ty hoe, Hanjotsoako hena hikama' iareo volañe raiké. **22** Handentañe añaondry naho añaombe hao, hahatsake iareo? Ke hanontonañe ze hene fiañe an-driak' ao? **23** Le hoe t'lehovà amy Mosè, Nitomoreña hao ty fità' lehovà? Mbe ho oni'o aniany ke ho tafetsetse i rehakoy ke tsie. **24** Aa le niakatse aña t'i Mosè naho sinaontsi'e am' iereo i tsara' lehovà, le natonto'e t'indaty fitompolo amo roandria' ondatio vaho najado'e añañariari' i kivohoy. **25** Le nizotso amy rahoñey t'lehovà nangalak' amy Arofo ama'ey vaho natolo'e

amy roandriañe fitompolo rey; ie nivotraka' i Arofofy le nitoky, fe tsy ho nainai'e. **26** Toe mbe nitambatse an-tobe ao t'indaty roe ama'e: i Eldade ty tahina ty raiké naho i Medade ty tahina' ty raiké, vaho nivotrak' am'iereo i Arofofy. Toe sinokitse iereo fe tsy nañavelo mb' amy kivohoy mb'eo, fa nitoky an-tobe ao. **27** Le nihitrihitry mb'amy Mosè mb'eo ty ajalahy nitalily ama'e ty hoe: Mitoky an-tobe ao t'i Eldade naho i Medade. **28** Aa le hoe ty natoñ' Iehosoa ana' i None, mpiamy Mosè ampara' ty nahaajalahy aze: O talèko, rarao iereo! **29** Le hoe t'i Mosè ama'e, Mamarahy ahy v-ihoo? Ee te songa nimpitoky ondati' lehovà, naho sindre nampivotraha' lehovà i Arofo'ey! **30** Aa le nimpoly mb'an-tobe mb'eo t'i Mosè naho o roandria' Israeleo. **31** Aa le boak' am' lehovà ty tioke ninday hatrakatrake hirik' an-driak' aña, le nampipoha'e marine i tobey ie nahatakatse lia' andro raiké mb'atia vaho lia' andro raiké mb'eroa añañariari' i tobey; ni-roé kiho ambone' i taney varañe ty fitoabo'e. **32** Aa le nifanehak' amy àndroy naho amy haleñey naho amy loakandroy ondatio nijohañe ey nanontoño o hatrakatrakeo le ze nanontoño tsy ampe mbe nahatsake folo homere; vaho songa nandafike ty aze marine i tobey. **33** Fe mbe añaivom-pamotsi'e ao i henay ie mbe tsy nitoto'e, le nisolebotse am' iereo ty haviñera' lehovà vaho pinao' lehovà amy'ty angorosy loza. **34** Aa le natao'e Kibrate Hata'avà i taney amy te eo ty nandenteñañe ondaty aman-kadrao. **35** Boake Kibrate Hata'avà ao ondatio ro nangovovòke imb'e Katserote mb'eo vaho nitobe e Katserote aña.

12 Le amy zao, nifosae' i Miriame naho i Aharone t'i Mosè amy nte-Kose nengae'ey; ie nañenga ampela nte-Kose ho tañanjomba'e. **2** Le hoe iereo, I Mosè avao hao ty nampitsara' lehovà? Tsy itika ka hao ty nilañonà'e. Jinanji' lehovà izay. **3** Toe ondaty nimpirè-batañe t'i Mosè, lombolombo ze hene ondaty ambone ty tane toy. **4** Aa le nanao ty hoe amy Mosè naho i Aharone vaho i Miriame amy zao t'lehovà, Akia nahareo telo, mb' an-kibohom-pamantañañe mb'eo! Aa le niavotse mb'eo i telo rey. **5** Nizotso amy rahoñe nijoalay t'lehovà naho nijohañe an-dalambéi' i kivohoy vaho kinanji'e t'i Aharone naho i Miriame le niheo mb'eo iereo roe. **6** Le hoe re, Janjiño o entakoo: naho ama' lehovà ty mpitoky le anoñonako vatañe añ' aroñañoñe vaho itaroñaño amy'ty nofy. **7** Fe tsy izay amy Mosè mpitoroko; le matoe amy hene trañiokoy. **8** Le ty taroñaño falie am-palie, an-kazavàñe fa tsy aman-drazan-tsara; ie ty mahaisake ty talinjo' lehovà. Tsy nahahembañe anahareo hao ty nañinje i Mosè mpitorokoy? **9** Aa le nisolebotse am' iereo ty haviñera' lehovà, le nienga re. **10** Aa naho nienga boak' ambone' i kivohoy i rahoñey le nizoñe te angamae t'i Miriame, foty mikatsatsaoko. Ie nitolik'

amy Miriame t'i Aharone, nizoe'e te angamae. **11** Le hoe t'i Aharone amy Mosè, O ry talèko! miambane amao'o, ko apo'o ama'ay i fandilara'aiy, i hakeo nanoe'ay an-kagea'ne. **12** Ehe ko ampihamba'ne'o ami'ty lolu niboloa'ne boak' an-tron-drene'e ao, ie fa voroke ty antsasa' o nofo'eo. **13** Aa le nitoreo am' Iehovà t'i Mosè nanao ty hoe, Ry Andrianañahare, mihalaly ama'o: Jangaño re! **14** Le hoe t'i Iehovà amy Mosè, Naho nitsorihan-drae'e an-tarehe'e, tsy ho nivavè'e fito andro hao ty hasalara'e? Aa le adono re hagabe'ne alafe' i tobey fito andro; ie modo le rambese'ne indraike. **15** Aa le narindri'ne alafe' i tobey fito andro t'i Miriame; le tsy nionjo'ne ka ondatio am-para' te nampihova'ne ao indraike t'i Miriame. **16** Añe izay le nienga i Katserote ondatio nitobe am-patrambei' i Parane añe.

13 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè, **2** Añiraho ondaty hitinga'ne an-tane Kanàne añe, ie hatoloko amo ana' Israeleo, songa amantoho ondaty raika o fifokoan-droae'eo, fonga mpamelek' am' iereo. **3** Aa le nampionjone' i Mosè boak' am-patrambei' i Parane ao iereo ami'ty nandilia' Iehovà, songa mpiaolo' o ana' Israeleo indaty rey. **4** Aa le zao o tahina' iareoo: tam-pifokoa' i Reòbene, t'i Samoà ana' i Zakore; **5** tam-pifokoa' i Simone t'i Safate ana' i Horý; **6** tam-pifokoa' Iehodà t'i Kalebe ana' Iefonè; **7** tam-pifokoa' Isakhare t'Igale ana' Iosefe; **8** tam-pifokoa' i Efraime t'i Hoseà ana' i None; **9** tam-pifokoa' i Beniamène t'i Paltý ana' i Rafò; **10** tam-pifokoa' i Zebolone t'i Gadiele ana' i Sodý; **11** tam-pifokoa' Iosefe, tam-pifokoa' i Menasè: t'i Gadý ana' i Sosý; **12** tam-pifokoa' i Dane, t'i Amiele ana' i Gemalý; **13** tam-pifokoa' i Asere t'i Setore ana' i Mikhaele; **14** tam-pifokoa' i Naftalý t'i Nakhbý ana' i Vofsý; **15** tam-pifokoa' i Gade, t'i Geoele ana' i Makhý; **16** Ie ro tahina' ondaty nafanto' i Mosè hitinga'ne i taneio, le novae' i Mosè ty tahina' i Hoseà ho Iehosà. **17** Aa le nirahe' i Mosè iereo hitinga'ne an-tane Kanàne añe naho nafanto'e ty hoe: Mionjona mb' amo Negeveo mb'eo vaho mañambonea mb' am-bohibohitse añe, **18** le isaho te ino'ne i taney naho ondaty mimone'ne aoo ke maozatse ke maifoifo, he tsy ampeampe he maro; **19** le i tane imoneña' iareoy, ke soa he raty; naho o rova itoboha' iareoo ke t'ie tobe he arikobo'ne-kijoly; **20** le i taney ke kobokara he tsy mamokatse; ke mitiry hatae he tsie. Aa le mahasibeha vaho añandeso ty voka' i taney. Toe san-doha-voam-balòboke henane zay. **21** Aa le nienga iereo nijoko boak' am-patrambei' i Tsine mb'e Rekhibe am-pimoaha' i Hamate mb'eo. **22** Le nionjo'ne mañatimo naho nigodam-b'e Kebrone naho Akimane naho e Sesaý vaho e Talmaý, mb'amo ana' i Anàkeo mb'eo. (Naore'ne fito tao'ne taolo' i Tsoane e Mitsraime añe ty Kebrone.) **23** Le nivotrak' am-bavatane' Eskole

eo iereo vaho nibira tsampam-baloboke rekets' angaroza'e raika nampitarazoe'ne ondaty roe am-bao'ne, naho nangalak' ampongabeinda'nitse vaho aviavy. **24** Natao Vavatane' i Eskole i taney amy angaroza nihitsife' o ana' Israeleoy. **25** Ie efa-polo andro añe le nimpoly i nitampo'ne i taney rey, **26** le niheo mb'amy Mosè naho i Aharone vaho i valobohò' Israeley am-patram-bei' i Parane e Kadese mb'eo ninday saontsy ama'e naho amy valobohò' Israele iabi, vaho naboa' iereo ty voka' i taney. **27** Le hoe ty natalili' iareo ama'e, Nigoda'ne'ay i tane' nañiraha'o anaiy. Toe iorikorihan-dronono naho tantele, hehe ty voka'e. **28** Fe misa'iatse ondaty mimone'ne amo taneo; le faheran-kijoly fatratse o rova'eo vaho jabajaba; mbore nioni'ay ao o ana' i Anàkeo. **29** Mimone'ne an-tane atimo ao o nte-Amalekeo; le mimone'ne am-bohibohitse ao o nte-Kheteo naho o nte-Iebosè vaho o nte-Amareo; le mimone'ne añ'olo' i riakey naho añ'olo' i saka Iardeney o nte-Kanàneo. **30** Nampianji'ne i Kalebe añatrefa' i Mosè ondatio, nanao ty hoe: Antao hionjo'ne mb'eo amy zao hitava'ne i taney, tsy kalafo te mahagiok' aze tika. **31** Fe nanao ty hoe ondaty niharo-lia ama'eo: Tsy lefen-tika ty hionjo'ne haname ondatio amy t'ie maozatse te aman-tika. **32** Le naboele' iereo ty talily nahatsonevotse o ana' Israeleo amy tane nitingane' iareoy, ami'ty hoe: I tane niranga'ay mpitinga'ne, le tane mampibotseke o mpimone'eo, vaho mijoalajoala ze hene ondaty niisa'ay ama'e. **33** Nioni'ay ondaty joakeo (toe tarira' ondaty joake o nte-Anàkeo); le nihoe valala am-pañentea'ay zahay vaho zahay am-pahaisaha' iareo.

14 Aa le nañonjom-peo am-pangolalaiha'ne i valobohòkey, naho nangololoike ty rovetse amy hale'ne ondatio, **2** vaho nitoreo amy Mosè naho amy Aharone o ana' Israele iabio; le nanoe' i valobohòkey ty hoe, Ee t'ie nivetrak' an-tane Mitsraime aol! Ndra kitra'e nikoromak' am-patrambey atoa! **3** Ino ty nandesà' Iehovà mb'an-tane atoy ho tsingoritriem-pibara reke-keleia'ne ho tsindroke; tsy hàmake t'ie himpoly mb'e Mitsraime mb'eo? **4** Aa le hoe ty fivesoveso' iareo, Antao hijobo'ne mpiaolo vaho himpoly mb'e Mitsraime añe. **5** Nibabok' an-dahara'ne añatrefa' i fivorim-balobohò' o ana' Israeleoy amy zao t'i Mosè naho i Aharone. **6** Ie nandriatse sarimbo t'Iehosoa ana' i None naho i Kalebe ana' Iefonè, i nimpiamo nitinga'ne i taneio rey; **7** le hoe ty enta' iareo amy valobohò' Israeley, I tane nirangà'ay mpitinga'ne le tane loho fanjaka. **8** Aa naho noro' Iehovà tika, le ie ty hanese naho hanolotse antika i taney, toe tane orikorihen-dronono naho tantele. **9** Aa ko miola am' Iehovà, ko mireven dreve'ne am'ondati' i taneio, ie fitsindrohan-tika; toe nisitak' am' iereo ty fañarova'e vaho amantika t'Iehovà. Ko ihembaña'ne. **10** Fe vinola' i fivoribey

iabiy t'ie haretsam-bato, vaho niboak' amo ana' Israele iabio, an-kibohom-pamantañañe ey, ty enge' lehovà. **11** Le hoe t'lehovà amy Mosè, Pak' ombia ty mbe hañinjea' ondaty retiañe ahy? Ampara' ombia t'ie mbe tsy hahafiato amako ty amo hene vilofne nanoeko añaivo' iereoo. **12** Ho paoheko angorosy naho harotsako, vaho ihe ty hanoeko foko ra'elaly mandikoatse naho maozatse te ama'e. **13** Aa hoe t'i Mosè am' lehovà, Le ho tsanòñe' o nte-Mitsraimeo, te i haozara'oy ty nañavota'o ondaty retiañe boak' añaivo' iareo ao, **14** le hatao' iareo amo mpimone' ty tane toio, te tsinano' iareo te ihe ry lehovà ro añaivo' ondaty retoañe, amy te ihe ry lehovà ro ifañatrefan-daharañe naho mitroatse ambone' iareo i raho'oy, vaho ihe ro Fiaolo' iareo amy rahoñe mijoalay te handro naho aña'afò mitiotiotse te haleñe. **15** Aa naho zamane'o hoe ondaty raiké ondaty retiañe, le hanao ty hoe o tane iaby nahajanjiñe ty hara'elahi'oo, **16** Kanao tsy nahafanese ondaty retiañe mb'an-tane nitolora'e am-panta mb'eo t'lehovà, le nimongore'e an-dratraratra aña. **17** Aa le ihalaliako, ehe ho ra'elaly ty haozara' i Talè amy nitsara'e o ty hoe, **18** Malaon-kaviñerañe t'lehovà naho lifo-pikokoa-migahiñe, mpampipoke hila naho fiòla, fe tsy apo'e ty manao hakeo, fa afetsa'e amo anakeo o tahir-droae'eo ami'ty tariratse faha-telo naho fahefatse. **19** Miambane ama'o, apoho ty hakeo' ondaty retiañe amy hara' elahin-kafatraram-pikokoa'oy, manahake ty nampidòna'o ty hakeo' ondaty retiañe e Mitsraime aña pake henane. **20** Aa le hoe t'lehovà, Fa napoko ty amy enta'oy; **21** fe kanao velon-dRaho, ho lifore' ty enge' lehovà ty tane toy, **22** le ze hene ondaty nahaisake o engekoo naho o vilofne nanoeko e Mitsraime naho am-patram-beio, ie fa nitso-pañahy ahiko fañimpola'e henane, vaho tsy nañañoñe ty feoko, **23** toe tsy ho isa' iareo i tane nifantàko aman-droae' iareoy, toe tsy ho isa' o nañinje Ahio, **24** naho tsy i Kalebe mpitorokoy amy te hafa ty arofo ama'e le niventè'e t'ie mpañorik' ahiko, aa le hendeseko mb' an-tane nañaveloa'e mb'eo vaho ho lovae' o tarira'eo. **25** Aa kanao mimoneñe ambavatane ao o nte-Amalekeo naho o nte-Kanàneo, le mivioña nahareo te hamaray, vaho mionjona mb' am-patrambey mb'amy lalañe migodañe mb'an-dRia-Binda mb'eoy. **26** Le hoe ty nitsara' lehovà amy Mosè naho amy Aharone: **27** Pak'ombia ty hivaveako ty valobohòke lo-tsereke mañinje ahiko tia? Fa tsinanoko ty fiñeñoñe' o ana' Israeleo, ty fañinjea' iareo ahiko. **28** Saontsio am' iareo, Kanao velon-dRaho, hoe t'lehovà, le hanoeko ama' areo i sinaontsi' areo an-tsodikoy; **29** toe hipopok' am-patram-bey atoa ty lolò' areo, ze fonga nivoliñeñe ama' areo, ze hene niaheñe ama' areo mifototse ami'ty roapolo taoñe mañiambone amo nañinje Ahikoo. **30** Leo raiké tsy himoak' amy tane natoloko anahareo am-panta himoneña' areoy, naho tsy i

Kalebe ana' lefonè naho lehosoa ana' i None, **31** le o amori' areo kedekedeké natao' areo ho tsindroheño; hendeseko ao iareo le ho fohi' iareo i tane niheje' areoy. **32** Inahareo ka, hifitak' am-patrambey ao ty lolò' areo, **33** le hirerere am-patrambey ao efapolo taoñe o ana' areoo, hivave ty hakarapiloa' areo, ampara' te vorok' am-patrambey ao ty lolò' areo. **34** Mira ami'ty ia' o andro nitingane' areo i taneio, i efa-polo andro rezay, te songa havale taoñe raiké i andro rey, ho vave' areo ty tahi' areo, aa le efa-polo taoñe ty hahafohina' areo ty habosehako. **35** Izaho lehovà ty nitaroñe. Tsy mete tsy henefeko ami'ty valobohòke lo-tsereke nihipoke hiatreatre amako tia, ie habotse' ty fatram-bey toy naho toe hihomak' ao. **36** Le ondaty nirahe' i Mosè hitingañe i taneio, o nimpoly ninday saontsy nampitorea i valobohòkey amy talily raty nendese' iareo i taneio, **37** le navetra' ty angorosy añaatrefa' lehovà ondaty ninday i talily raty ty amy taneio. **38** lehosoa ana' i None naho i Kalebe ana' lefonè avao ty mbe niveloñe amo nitingañe i taneio. **39** Aa le akore ty fihonto' o ana' Israeleo amy nitaroña' i Mosè i entañe zaiy, **40** kanao nivañoñe marain-tsikiake iareo niañambone' i vohitsey, ami'ty hoe: Itoan-jahay, hanganike i nampitama' lehovà anaiy, fa nanao hakeo zahay. **41** Hoe ka t'i Mosè, Aa vaho akore te lilaré' areo ty lili' lehovà henaneo? Toe tsy ho tafetetse. **42** Ko mionjoñe mb'eo tsy mone ho rotsaheñe añaatrefan-drafelahi' areo fa tsy mindre ama' areo t'lehovà. **43** Aolo' areo o nte-Amalekeo naho o nte-Kanàneo, le hampitsingoroem-pibara nahareo; amy te niambohoa' areo t'lehovà, vaho tsy hindreza' lehovà lia. **44** F'ie nionjoñe tsinahy mb'an-tiotio' i vohitsey mb'eo; fe tsy niakate i tobey ka i vatam-pañina' lehovà ndra i Mosè. **45** Aa le nizotso hiatreatre am'iareo o nte-Amalekeo naho o nte-Kanàneo mpimoneñe amy vohitseo, nandafa naho nandronje iareo sikala e Khormà aña.

15 Hhoe ty nitsara' lehovà amy Mosè: 2 Misaontsia amo ana' Israeleo, le ano ty hoe: Naho mimoak' an-tane himoneña' areo, i hatoloko anahareoy, **3** ie manao soroñe am' lehovà, ke enga ho lorañe he enga-ava-panta ke enga-tsatin' arofo he amo andro namantañaño, le ho hañin-kanintsiañe am' lehovà, he boak' an-tro-raik' ao ke boak' an-dia-raike ao, **4** le ze mibanabana enga añaatrefa' lehovà ty hinday enga-mahakama, mona fahafolo' ty efa linaro menake hine fahèfa'e, **5** naho divay fahèfa' ty hine ho enga-rano ihentseñañe, le ke amy soroñey, he amy engay, ho ami'ty vik' aiondry. **6** Aa naho añaondrilahy, le ho hajarie' o ty mona roe ampahafolo' ty efa linaro menak' ampaha-telo' ty hine ho engamahakama; **7** le ho enga-rano: ibanabanao divay hine ampahatelo'e ho hañin-kanintsiañe am' lehovà. **8** Aa naho mañenga bania hisoroñañe ke hañienek'

ava-panta, he ho fañanintsĩne am' Iehovà, **9** le hengaefie mitraok' amy baniay ty enga-mahakama: telo ampahafolo' ty efà mona linaro menake hine vaki'e, **10** le henga'e'o ty divay hine vaki'e ho enga rano hisoroñañe, hãñin-kanintsĩne am' Iehovà. **11** I hoe zay ty ho sata amy ze añombe ndra añondrilahy, naho ze vik' añondrilahy ndra vik'ose. **12** Ty ami'ty hamaro ihentseñañe, le sindre anoeñe ty ami'ty ia'e. **13** Songa hanao izay ze samak' amy taney, ie mañenga soroñe ho hãñin-kanintsĩne am' Iehovà. **14** Aa naho mitaveañe ama' areo ty renetane, ke ia ia hom'bama' areo amo tarira' areo iabio, ie te hañenga soroñe ho hãñin-kanintsĩne am' Iehovà; le mira ami'ty fanoe' areo ty hanoe'e. **15** Amy valobohòkey, fañe raiké ty hifehe anahareo naho i renetane mpimoneñe aoy, fañe nainai'e tsy modo amo hene tarira' areo mifandimbeo; manahak' anahareo avao ze renetane añañtrefa' Iehovà. **16** Fetse raiké naho fepetse raiké ty anahareo naho ze renetane mpitaveañe ama' areo ao. **17** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **18** Saontsio ty hoe amo ana' Israeleo: le mimoak' amy tane aneseako anahareoy ao, **19** naho mikama amy mahakama' i taney le mañengà engan-kavoañe am' Iehovà. **20** Ami'ty valohan-koba' areo ty hañengà' areo mofa ho engan-kavoañe; hambañe ami'ty engan-toempifofohañe ty hañengà' areo. **21** Hatolo' areo ho enga am' Iehovà ty lengon-koba valoha'e, henga'e o hene tarira' areo mifandimbeo izay. **22** Aa ie mandilatse tsy mahambee o lily retiañe, o nitsara'e Iehovà amy Mosè— **23** toe ze hene tsara linili' Iehovà am-pità' i Mosè, ampara' i andro nitaroña' Iehovà i liliy pak' amo hene tarira' areo— **24** ie amy zao, naho mandilatse tsy satrie'e i valobohòkey, ie nietak' am-pihaino'e, le henga'e i valobohòkey ty ana' ty tro'e raiké, ty bania hisoroñañe ho hãñin-kanintsĩne am' Iehovà rekets' i enga-mahakama'ey naho i enga-rano'ey, am-pañe, vaho ty vik'oselaky ho engan-kakeo. **25** Le hijebaña' i mpisoroñey i valobohò' Israeley vaho ho haha iereo kanao tsy nisatrieñe, naho fa nase'e iereo i enga' iareoy; enga nisoroñañe am' Iehovà, naho i engan-kakeo nengaeñe añañtrefa' Iehovà, amy fandilara' iareoy. **26** Aa le hapoke t'ie tsy ho ami'ty valobohò' Israele naho tsy ho amo renetane mpimoneñe ama'eo, amy te songa añañe i lilatse tsy nisatrieñey i màroy. **27** Aa naho ondaty raiké ty mandilatse tsy satrie'e, le henga'e ty vik'ose vave'e ho engan-kakeo, **28** le hanao fijebañañe i mpisoroñey ho am' indaty nandilatse tsy an-tsatrie'ey, ie toe nandilatse fe tsy nitsatrie'e, añañtrefa' Iehovà, hañiefañe aze, le halio-tahiñe. **29** Ho raiké ty fetse mifehe ze mandilatse tsy satrie'e, ke tarira' o ana' Israeleo, he renetane mpitaveañe am' iereo ao. **30** Fe t'indaty mañonjo haoke handilatse, ke ie samak' amy taney ao, ke renetane, ie manirika Iehovà, le haitoñañe am'

ondati'eo indatiy, **31** amy te ninj'e te tsara' Iehovà naho niotà'e i lili'ey, toe haitoñañe zafezanake indatiy vaho ho vav'e i hakeo'ey. **32** Ie tam-patrambey aña o ana' Israeleo le nahaisake ondaty nanontoñe hatae ami'ty andro Sabotes. **33** Aa le nase'e o nahaisak' aze nanontoñe hataeo mb' amy Mosè naho i Aharone vaho i valobohòkey mb'eo; **34** le najo' iareo an-drohy ao heike fa mbe tsy nitsaraeñe ty hanoañe aze. **35** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, tsy mete tsy havetrake indatiy; songa handretsake vat o ama'e alafe' i tobey i valobohòkey. **36** Aa le amy nandilia' Iehovà i Mosè: nasebò' i valobohòkey alafe' i tobey re naho rinetsam-bato vaho nihomake. **37** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **38** Misaontsia amo ana' Israeleo ty hanao' iereo fole mirandrañe an-kotson-tsaro' iareo nainai'e amo hene tarira' iareo mifandimbeo, songa haharo' iareo amo fole mirandrañe an-kotson-tsaroñe ty fole manga. **39** Ty sata' o boram-poleo ama' areo, le ie isa' areo ro hahatiahy o lili' Iehovà iabio vaho hanoe' areo, soa tsy hori'e areo ty arofo' areo naho o fihaino' areo mampandrikeo, **40** fa ho tiahi' areo le hene hanoe' areo o lilikoo, vaho hiavake ho aman' Añahare' areo. **41** Izaho Iehovà Andrianañahare' areo ninday anahareo nienga antane Mitsraime aña ho Andrianañahare' areo: Izaho Iehovà Andrianañahare' areo.

16 Ie amy zao, niavotse t'i Korahk' ana' Itsare ana' i Kehàte fifokoa' i Levy reketse i Datane naho i Abirame songa ana' i Eliabe vaho i One, ana' i Pelete tarira' i Reòbene, **2** le nijohañe aolo' i Mosè eo mindre ami'ty ila' o ana' Israeleo, mpialo' i valobohòkey, roanjato-tsi-limampolo, jinoboñe ampivory, aman-kasy; **3** nifanontoñe hiatrek' amy Mosè naho i Aharone vaho nanoe' iareo ty hoe, Loho bey ty vavea' areo, amy te fonga miavake i valobohòkey naho am' iareo iaby t'Iehovà. Aa ino ty irengevoha' areo ambone' ty fivori' Iehovà? **4** Ie jinanji' i Mosè, le nibabok' an-dahara'e, **5** nanao ty hoe amy Korahke naho o mpiama'e iabio: Hamaray ty hampiboaha' Iehovà o azeo, ty miavake, le ie ty hampañarinea'e; toe i ho joboñe'ey ty hampitotofa'e. **6** Ano zao: ry Korahke naho o mpiama'o iabio, andrambeso sadron' afo, **7** le apoho ama'e ty afo naho andafiho embok' añañtrefa' Iehovà hamaray vaho t'indaty joboñe' Iehovà, ie ty hiavake. Fa loho maro ty vavea' areo ry nte-Levio! **8** Le hoe t'i Mosè amy Korahke, Mitsendreaña henaneo ry ana' i Levio: **9** Loho kede ama' areo hao t'ie nampiambahan' Añahare' Israele amo valobohò' Israeleo hampañarinea'e, hitoloñe amy kivoho' Iehovà ao, hijohañe añañtrefa' i valobohòkey hiatrak' iareo, **10** ie nampañarivoe'e ama'e mitraok' amo rahalahi'o ana' i Levio? Aa mbe hipay ho mpisoroñe ka v'ihéo? **11** kanao mifanontoñe hiatreatre am' Iehovà, ihe naho o mpiama'o iabio. Le i Aharone, inon-dre te injè' areo? **12** Nampañitrife'

i Mosè amy zao t'i Datane naho i Abirame ana' i Eliabe, fa hoe iereo: Tsy homb'eo zahay! **13** raha kede ama'o hao te nakare'o an-tane orikorihen-dronono naho tantele ao hanjamana'o am-patrambey atoy, mbore manao ho mpifehe amy? **14** Le amy zao tsy nendese'o amy ze o tane orikorihen-dronono naho tantele zao, tsy nampandovae'o anay ty teteke naho tetem-bahe. Aa vaho havitso'o am'ondaty retiañe o fihaino' iareo? Zahay tsy homb'eol! **15** Niforoforo t'i Mosè le hoe re am' Iehovà, Amoeo ty enga' iareo. Mbe liako tsy nandrambe borike raik' am' iereo vaho leo raik' am'iareo tsy jinoiko. **16** Le hoe t'i Mosè amy Korahke, Miatrefa am' Iehovà, ihe naho o mpiama'oo—ihe naho iereo vaho i Aharone te maray; **17** songa mindesa sadron' afo vaho apoho ama'e ty emboke, sindre hinday ty sadron' afo'e añaatrefa' Iehovà, sadron' afo roanjato-tsi-limampolo; ihe naho i Aharone ka, sambe aman-tsadron' afo. **18** Aa le fonga nandrambe ty sadron' afo'e t'indaty, naho napo'e ama'e ty afo naho nandafihan' emboke vaho nijohañe an-dalan-kibohom-pamantañañe eo mindre amy Mosè naho i Aharone. **19** Le navori' i Korahk' an-dalan-kibohom-pamantañañe ey i valobohòkey hiatreatre iareo. Nisodehañe amy m'aro amy zao ty enge' Iehovà. **20** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharone: **21** Mivevea amo valobohòkey fa hampangotomomoheko aniany. **22** Nibabok' an-dahara'e amy zao iereo nihalaly ty hoe, O Andrianañahare, Andrianañaharen' arofo' ze hene atao nofotse; hiviñera'o ami'ty lila' ondaty raikae hao i valobohòkey? **23** Aa le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè, **24** Saontsio amo valobohòkey ty hoe: Iengao o kiboho' i Korahke naho i Datane vaho i Abirameo. **25** Le niongake t'i Mosè nimb'amy Datane naho i Abirame mb'eo; nanonjohy aze o roandria' Israeleo. **26** Le sinaontsi'e amy valobohòkey ty hoe, Isitaho henaneo o kiboho' ondaty lo-tsereke reroañe! Ko mitsapa ty raha' iareo tsy mone ho faoheñe aña amo hakeo' iareo. **27** Aa le niiviha' iereo o kiboho' i Korahke naho i Datane naho i Abirameo; le niakatse t'i Datane naho i Abirame vaho nijohañe an-dalan-kiboho'e eo rekets' o tañanjomba'eo naho o ana'eo naho o amori'eo. **28** Le hoe t'i Mosè: Inao ty hahafohina' areo t'ie nirahe' Iehovà hanao o tolon-draha rezao, tsy te nisatriko: **29** Aa naho mikoromake manahake ze hene ondaty, ondaty retiañe, naho ho tiliheñe hambañe ami' ty fitilihañe ze kila ondaty, le tsy nirahe' Iehovà iraho. **30** Fa naho manao raha vao t'lehovà, naho sokafe' o taneo ty vava'e, hampibotsake iareo naho ze hene a' iareo vaho hivarigodam-beloñe mb' an-tsikeokeok' ao, le ho fohi' areo te ninjè' ondatio t'lehovà. (Sheol h7585) **31** le vaho nimodo i saontsi'ey le nivalaetrake ambane' iereo i taney, **32** vaho sinoka' i taney ty vava'e le fonga nabea'e rekets' o hasavereña' iareo, ze lahilahy mpiamy Korahke naho o vara'e iabio. **33**

Aa le nigodam-beloñe mb' an-tsikeokeok' ao iereo reke-panañan' iaby; nikitek' ambone'e i taney, naho fa nimongoreñe amy valobohòkey iereo. (Sheol h7585) **34** Le nitriban-day iaby ze ana' Israele narine eo, namantsiñe ty hoe, Ke hatele' i taney ka zahay! **35** Niboak' am' Iehovà amy zao ty afo nahaforototo 'indaty roanjato-tsi-limampolo nañemboke rey. **36** Le natoro' Iehovà amy Mosè ty hoe: **37** Misaontsia amy Elazare ana' i Aharone mpisoroñe handrambesa'e o sadron' afo boak' amy afoio, le hampiparatsahe'e ey i afoy, fa miavake irezay. **38** Ampipeho ho endraendran hanaroñe i kitreli' o sadron' afo' ondaty rinotsan-kakeo ty fia'iareo, fa miavake amy te nengaeñe am' Iehovà, le ho vilofie amo ana' Israeleo. **39** Aa le rinambe' i Elazare mpisoroñe o sadron' afo torisike nengae' i niforototoeñe reio, vaho nipepeheñe ho kape' i kitreli, **40** ho faniahian' o ana' Israeleo te tsy hitotoke mb'eo ty ondaty sotra tsy tarira' i Aharone hañembok' am' Iehovà, tsy mone hanahake i Korahke naho o mpiama'eo, amy nitsara' Iehovà am-pit' i Mosè. **41** le amy loakandroy le fonga niñeñeñe amy Mosè naho i Aharone i valobohòn' ana' Israeley ami'ty hoe, Fa zinama' areo ondati' Iehovao. **42** Aa naho nifanontoñe i valobohòkey hiatreatre amy Mosè naho amy Aharone, f'ie nitolike mb' an-kibohom-pamantañam-b'eo le hehe te nisarofia' i rahoñey vaho niboake ty enge' Iehovà. **43** Aa le niheo mb' aolo' i kibohom-pamantañañey mb'eo t'i Mosè naho i Aharone. **44** Le nitsara amy Mosè t'lehovà nanao ty hoe: **45** Isitaho o valobohòkey hamorototoako aniany. le nibabok' an-daharañe, **46** le hoe t'i Mosè amy Aharone, Angalao sadron' afo le apoho ama'e ty afo boak' amy kitreli, le ampipoho emboke naho mihitrika masika mb'amy valobohòkey ho fijebañañe iareo amy te niboak' am' Iehovà ty fombo vaho fa namototse i angorosiy. **47** Aa ie mbe nisaontsy t'i Mosè, le rinambe' i Aharone izay le nipitsik' an-day naneñateña i valobohòkey; naho tendreke te niorotse am' ondatio i angorosiy; Napo'e ama'e ty emboke vaho nijebañe ondatio. **48** Aa ie nijohañe añaño' o mateo naho o veloñe le nijihetse i angorosiy. **49** Rai-ale-tsi-efats' arivo-tsi-fitonjato ty nivetrak' amy andro zay mandikoatse o nikoromak' amy Korahkeio. **50** le nijihetse i angorosiy le nibalike mb' amy Mosè t'i Aharone mb'an-dalan-kibohom-pamantañañe mb'eo.

17 Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Misaontsia amo ana' Israeleo naho mangala kobay amo anjomban-droae iabio, ze talèn' anjomban-droae—kobay folo-ro'amby, ie songa hanokitse ty tahina'e amy kobai'ey. **3** Le sokiho an-kobai' i Levy eo ty tahina' i Aharone. Sindre kobain-droae raikae ami'ty talèn' anjomban-droae'ey, vaho **4** apoho an-kibohom-pamantañañe aolo' i fañina fifampikaofian-tikañey. **5** le amy zao,

hitaroke ty kobai' ondaty ho joboñeko; le hijihetse ty fitoreo' o ana' Israeleo amako, i fiñeñoñeñe ama'o lomoñandroy. **6** Aa le nisaontsy amo ana' Israeleo t'i Mosè vaho songa nanolotse kobay raike o talèo, ty aman-talèn' anjomban-droae'e; kobay folo-ro' amby; le nitraok' amo kobai' iareoo ty kobai' i Aharone **7** vaho napo' i Mosè añatrefa' Iehovà amy kibohom-pañinay i kobaiñe rey. **8** Aa naho nimoak' amy kibohom-pañinay t'i Mosè te loak'andro, hehe te nitaroke naho namotiboty naho namòñe vaho namoa mahabibo añañe ty kobai' i Aharone añ'anjomba' i Levy. **9** Le naaka' i Mosè boak' añatrefa' Iehovà mb' amo ana' Israele iabio i kobay rey; nahaisake iereo vaho sambe nandrambe ty kobai'e. **10** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ampolio aolo' i fañinay ty kobai' i Aharone ho vilofie amo manjehatseo, hampigadoñe ty fañinjea' iareo ahy tsy mone hikenkañe. **11** Aa le nanoe' i Mosè izay; i nandilia' Iehovà azey ty nanoe'e. **12** Le hoe o ana' Israeleo amy Mosè, Mihamomoke zahay, motso, fonga mongotse! **13** Ndra iaia mitotoke mb'eo, naho mañarine i kivoho' Iehovà le havetrake. Kila hibanitse hao zahay?

18 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Aharone: Ihe naho o anadahi'oo miharo amo anjomban-droae'oo ro hivave o hakeo' i efe-miavakey, le ihe rekets' o anadahi'oo ro hivave o tahi' i fisoroñañeio. **2** Aa le endeso mb' etoa ka o rahalahi'oo, i fifokoa' i Levy, i fifokoan-droae'oy, hireketse ama'o, hitoroñe azo, ihe naho o ana'oo, añatrefa' i kibohom-pañinay. **3** Hiattrak' azo iereo vaho hañambeñe i kivoho iabiy, fe tsy harinea' iareo o fana' i efe-miavakeio naho i kitireliy tsy mone hivetrake, ie naho inahareo. **4** Hampshireketeñe ama'o iereo hamandroñe i kibohom-pamantañañey amy ze hene fitoloñañe amy kivohoy fe tsy hiharinea' t'indaty tsotra. **5** Le ho toloñe' areo o raha miavakeo, hatrafe' areo i kitireliy, tsy hifetsahan-kaviñerañe o ana' Israeleo. **6** Le Izaho, toe Izaho ty nandrambe o nte-Levy rahalahi' areoo boak'amo ana' Israeleo, ie nengañe ho ravoravo am' Iehovà ho anahareo, hanoe'e o fitoroñañe an-kibohom-pamantañañeio. **7** Le ihe naho o ana'oo rekets' ama'oo ro hañambeñe o fisoroña' areoo amy ze hene mioza amy kitireliy, le ho toroñe' areo ze ankalo' i lamba fañefetsey ao. Atoloko azo ho fitoroñan-karavòñañe i fisoroñañey, fe havetrake ze ondaty tsotra miharine eo. **8** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Aharone: Izaho, toe Izaho ty nanolots' azo o engan-kavoakoo, le naviko ho azo naho o ana'oo ho amy fañorizañey ze hene navi' o ana' Israeleo. Natoloko ami'ty fañorizañe naho amo o ana'oo ho fañè nainai'e. **9** Ho azo amo raha miava-do'e navotsotse amy afoio; ze hene enga' iareo: ze engamahakama iaby, ze soron-kakeo iaby; ze hene engan-dilatse mete ho banabanae' iereo amako, ho miava-

do'e ama'o naho amo ana'oo. **10** Ho kamae' areo antoetse miavake ao, ze lahilahy iaby ty hikama ama'e, fa navahene ho ama'o. **11** Ho azo ty enga-kavaoñe amo engae' iareoo, naho ze enga ahelahela' o ana' Israeleo, le fa natoloko azo naho amo ana-dahi'oo naho amo anak' ampela'o mindre ama'oo ho fañè nainai'e, ie mete kamae' ze malio añ' anjomba'o ao. **12** Fa natoloko azo ze hene soa amo menakeo naho ze fonga soa amo divai-vaoo naho amy ampembay: ty loha-voñe engae' iereo am' Iehovà. **13** Azo ze hene lengom-boa an-tane'e aña engae' iereo am' Iehovà, songa mete mikama ama'e ze malio añ' anjomba'o ao. **14** Hene azo ze atokañe i Israele ao. **15** Azo ka ze manoka-koviñe valoha'e, ze engañe am' Iehovà, he ondaty ke hare; fe toe ho jebañeñe o tañoloñoñoña' ondatio, vaho havahañe ka ze valohan' ana' o biby tsy malioo. **16** Le ty vilin' ai'e, mifototse amy valò ham-bola'ey ty ijebañañe aze; ze anjoanjoa' o azey, sekele lime ty vili'e an-tsekelen-toe-miavake (gerà roapolo izay). **17** Fe tsy havaha' areo ze valohan' anak' añaombe naho valohan' anak' añaondry naho ty valohan' anak' ose, fa miavake. Hadasì' areo añañariari' i kitireliy ty lio vaho hisoroña'o ty safo'e ho enga olorañe, hañan-kanintsiañe am' Iehovà. **18** Le ho azo o hena'eo, ho azo hambañe amy tratran-kelahelay naho i tso'e havanay. **19** Ze enga avoañe amo raha miavake engae' o ana' Israeleo am' Iehovà le fa natoloko azo naho amo ana-dahi'oo naho amo anak' ampela'o mindre ama'oo ho fañè tsy modo, ho fañinan-tsira nainai'e ama'o naho amo tarira'oo añatrefa' Iehovà. **20** Le hoe t'Iehovà amy Aharone: tsy hanan-dova an-tane' iareo irehe, naho tsy hanan' anjara am' iareo ao; Izaho ro anjara'o naho lova'o amo ana' Israeleo. **21** Naho o nte-Levio, toe nitolorako ze fonga fahafolo' Israele ho fanañañe hasolo ty fitoroñañe itoroña' iareo, ty fitoloñañe an-kibohom-pamantañañe ao. **22** Tsy ho harinè' o ana' Israeleo ka i kibohom-pamantañañey henane zao tsy mone hivave hakeo vaho hivetrake. **23** O nte-Levio avao ty hifanehak' amo tolon-draha' i kibohom-pamantañañeio, le ho vavè' iareo o hakeo'eo; ho fañè nainai'e amo hene tarira' areo mifandimbeo, f'ie tsy hanan-dova añaño o ana' Israeleo, **24** amy te nitolorako ty fahafolo avi' o ana' Israeleo ho engan-kavaoñe am' Iehovà, ie ty lova natoloko amo nte-Levio, toe vinolako t'ie tsy hanan-dova amo ana' Israeleo. **25** Le nitsara amy Mosè t'Iehovà nanao ty hoe: **26** Saontsio amo nte-Levio ty hoe: Naho rambese' areo amo ana' Israeleo i fahafolo natoloko anahareo ho lova'areoy, le añaengao enga-kavaoñe am' Iehovà ty fahafolo' i fahafoloy. **27** Le ho volilieñe ama' areo hambañe amy t'ie i mahakama boak' antoe-pamofohañey; naho te boak' ami'ty hapea' i fipi ritan-divaiy i enga havi' areoy. **28** Aa le havi' areo ho am' Iehovà ty enga-kavaoñe boak' amo fahafolo rambese' areo amo ana' Israeleo le i enga-kavaoñe

navike ho am' Iehovà ty hatolo' areo amy Aharone mpisoroñe. **29** Amo hene enga atolotse ama' areoo, le havi' areo ze havike am' Iehovà; ze hene soa ama'e naho ty miavake ama'e. **30** Aa le ano ty hoe: Naho avi' areo ty soa ama'e, le ho volilieñe amo nte-Levio ho mahakama nasisa an-toe-pamofohañe ey naho ty fitombo'a' i fipiritan-divaiy. **31** Azo' areo kamaeñe ndra aia aia izay, inahareo naho o keleia' areoo amy te tambe' areo amy fitoloña' areo amy kibohom-pamantañañey. **32** Aa kanao avi' areo ty soa ama'e le tsy hivavea' areo hakeo, vaho ko leore' areo o enga' miava' o ana' Israeleoo tsy mone hivetrake.

19 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharone: **2** Intoy ty fañèm-pètse linili' Iehovà: Misaontsia amo ana' Israeleo ty hinda'a' iareo kiloa mena tsy aman-kandra ndra hila mbe lia'e tsy nanampezan-joka. **3** Atoloro i Elazare mpisoroñe, le hasese'e alafe' i tobey ho lentañe añatrefa'e; **4** le hangala' i Elazare an-drambo-pità'e ty lio'e, vaho hafitse'e impito aolo' i Kibohom-pamantañañey. **5** Le horoañe am-pahaisaha'e i kiloay: Fonga foro totoeñe ty holi'e, ty nofo'e, ty lio'e vaho ty tai'e. **6** Le handrambe mendorave naho seva naho fole mena mañabarà i mpisoroñey vaho hatora'e aña'te' i afo mamorototo i kiloay. **7** Ho sasà' i mpisoroñey amy zao o saro'eo, le hampiandroe'e an-drano i sandri'ey, vaho himoak' an-tobe ao; fa haleotse am-para' te hariva i mpisoroñey. **8** Hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano ka i nañoro azey, ie tsy halio am-para' te hariva. **9** Le havori' t'indaty malio ty laveno' i kiloay vaho hahaja'e an-toetse malio alafe' i tobey ey, naho havandroñe ey ho amy valobohò' o ana' Israeleoy, ho ami'ty ranom-pandeorañe, toe fañeferan-kakeo. **10** Hanasa ty siki'e i namory o lavenokeoy le tsy halio ampara' te haleñe: ho fañe nainai'e tsy modo amo ana' Israeleo naho amo renetane mpimoneñe am' iereo. **11** Ze mitsapa lolo, ndra t'ie fate' ia'ia, ro haleotse fito andro. **12** Hañefe' batañe amy ranoy re ami'ty tsy haliova'e ami'ty andro fahatelo naho ami'ty andro faha-fito vaho halio; f'ie tsy mañefe-batañe amy andro fahatelo y naho amy andro fahafitoy le tsy halio. **13** Ze mitsapa lolo, ty fañova' ondaty mate, vaho tsy mañefe-batañe, le mandeotse ty kivoho' Iehovà. Haitoañe am' Israele indiaty. Tsy halio re amy te tsy nafitse ama'e i rano-piambahañey, tambats' ama'e i haleora'ey. **14** Zao ty fetse te mivetrak' añ'akiba ao t'indaty: ze mizilik' añ'akiba ao naho ze am-po'e ao ro songa maleotse fito andro, **15** maleotse ka ze fanake tsy mitakoñe soa. **16** Ze mitsapa ondaty vinonom-pibara an-kivoke ey ke ondaty mate avao, he taola' ondaty, hera kibory, le haleotse fito andro. **17** Aa naho i maleotsey: hangalañe ty laveno' i namorototoaño ho fañeferan-kakeoy, vaho añiliñan-drano malio ty fitovy; **18**

ho rambese' t'indaty malio ty seva le halò'e amy ranoy vaho hafitse'e amy akibay naho amo fanake iabio naho am' ondaty nizoeño naho amy nitsapa o taolaño ndra i vinonoy ndra i loloy ndra i kiboriy. **19** Hafitse' i malioy amy tsy malioy ami'ty andro fahatelo naho ami'ty andro faha-fito; ie amy andro faha-fitoy ro hiefetse, le ho sasà'e o siki'eo vaho hiandro an-drano, le halio te harivay. **20** Fe t'indaty maleotse tsy miefetse amy haleora'ey, le haitoeño amy valobohòkey indiaty, amy te nileore'e ty efemiava' Iehovà. Tsy nafitse ama'e i rano-kaleorañey; maleotse re. **21** Fañe nainai'e ho a iareo izay. Hanasa ty siki'e i namitse i rano-kaleorañey, vaho haleotse am-para' te hariva ze mitsapa i rano-kaleorañey. **22** Haleotse ze raha tsinapa' i maleotsey, le haleotse am-para' te haleñe t'indaty nitsapa aze.

20 Nimoak' am-patram-bei' i Tsine eo o ana' Israeleo, i valobohòkey, amy volañe valoha'ey le nitobe e Kadese; nihomake eo t'i Miriame vaho nalenteke. **2** Tsy nanan-drano i valobohòkey le nifanontoño hiatreatre amy Mosè naho i Aharone. **3** Le nifandietse amy Mosè ondaty, ami'ty hoe, Hamake t'ie nivetrak' amy nikoromaha' o longo'aio añatrefa' Iehovà! **4** Aa vaho ino ty nanesea'o mb' am-patrambey mb'etoy ty fivori' Iehovà, hibanitse etoaño, zahay naho o hare'aio? **5** Le ino ty nañakara'o anay an-tane Mitsraime aña, hanese anay antoetse raty atoy? ie tsy mahalefe ampemba ndra sakoña ndra vahe ndra dagoa, mbore tsy aman-drano hinomaña. **6** Aa le nienga i valobohòkey t'i Mosè naho i Aharone niheo mb'amy lalan-kibohom-pamantañañey mb'eo; le nibabok' an-daharañe vaho nisodehañe am' iereo ty eng'e Iehovà. **7** Le nitsara amy Mosè t'Iehovà nanao ty hoe: **8** Rambeso i kobaiñey; le atontono i valobohòkey, ihe naho i Aharone rahalahi'o. Saontsio añatrefam-pihaino' iareo i vatoy hañakatse ty rano'e, hamahana'o rano boak' amy vatoy, hampinoma'o iareo naho o hare' iareo. **9** Aa le rinambe' i Mosè i kobay añatrefa' Iehovà, amy nandiliañe azey. **10** Le navori' i Mosè naho i Aharone añatrefa' i vatoy i fivoriy, le nanoe'e ty hoe, Mitsendreaña, ry mpiolao. Hañakara'ay rano boak' ami'ty vato tia hao? **11** Aa le naonjo' i Mosè ty fità'e naho finofo'e indroe amy kobai'ey i vatoy, vaho nidoandoña boak' ao ty rano bey le ninon-drano i valobohòkey naho o hare'eo. **12** Fe hoe t'Iehovà amy Mosè naho i Aharone, amy te tsy nonjone' areo hampiboak' amo ana' Israeleo o hamasiñakoo, le tsy hendese' areo hizilik' an-tane natoloko iareo ao ty fivory tia. **13** Ie o Ranom-Piolaño amy te nikotreke am' Iehovà o ana' Israeleo, ie fa nivate'e am' iareo ty hamasiña'e. **14** Aa le nañitrik' ami'ty mpanjaka' i Edome boake Kadese t'i Mosè. Hoe ty rahalahi'o Israele: Fohi'o o hasotriañe iaby nifetsak' ama'aio: **15** ty nizotsoa' o rae'aio mbe Mitsraime mb'eo, ty nimo

neña'e aña andro maro, vaho te namorekeke anay naho o rae'aio o nte-Mitsraimeo. **16** Aa ie nikaikie Iehovà le jinanji'e o fiarañanaña'aio vaho nirahe'e i Anjeli'ey ninday anay niavotse i Mitsraime; le ingo t'ie e Kadese atoy henaneo, ty rova añ' olon' efe-tane'o atoy. **17** Aa ehe meo lalan-jahay hitoafie o tane'oo. Tsy hiranga teteke ndra tanem-bahe, le tsy ho kamae'ay ty rano boak' am-bovo' areo ao; fa horihe'ay i Karanangam-Panjakay, vaho tsy hivio mañavia ndra mañavana ampara' te losore'ay o fehe'oo. **18** Aa hoe ty asa' i Edome ama'e, Tsy hiranga ty tane'ay nahareo, tsy mone hivatva'ay am-pibara. **19** Le hoe o ana' Israeleo tama'e, i Karanangay avao ty handenako, aa naho hinome'ay o rano'oo, izaho ndra o harekoo, le havahako ty vili'e; adono hirangako an-tomboke tsy hampianto. **20** Fe hoe re, Tsy hiranga nahareo. Le niavotse mb'am' iareo mb'eo ty Edome an-dahin-defo maro vaho am-pitàne maotzate. **21** Aa le nifoneñe t'i Edome tsy nanolora' o fehe'eo lalañe hitsake t'Israele; aa le nivioñe aña t'Israele. **22** Niavotse i Kadese iereo, le niporopotitse e Vohi-Hore o ana'Israeleo—i valobohòke iabiy. **23** Le nanao ty hoe amy Mosè naho amy Aharone t'Iehovà e Vohi-Hore ey, añ'efe-tane' i Edome eo: **24** Hatontoñe am' ondati'eo t'i Aharone, ie tsy hizilike amy tane natoloko amo ana' Israeleoy, amy te niola amy volakoy nahareo an-drano' i Meribà aña. **25** Endeso t'i Aharone naho i ana'e Elazare vaho aseose mañambone' i Vohi-Horey mb'eo, **26** le abolio amy Aharone o saro'eo naho asaroño amy Elazare anadahi'e fa hatontoñe t'i Aharone toe hivetrake. **27** Aa le nanoe' i Mosè i linili' Iehovà vaho niañambone ty Vohi-Hore ampahaisaha' i valobohòke iabiy. **28** Nafaha' i Mosè o saro' i Aharoneo naho nasaro'e amy Elazare ana'e, le nihomake andengo' i vohitsey t'i Aharone, vaho nizotso amy vohitsey t'i Mosè naho i Elazare. **29** Aa ie nirendre' i valobohòke iabiy te nivilasy t'i Aharone, le fonga nandala aze telopolo andro ty anjomba' Israele.

21 le jinanji' i Arade Mpanjaka nte-Kanàne nimoneñe Atimo aña te niary mb'e Atarime mb'eo t'Israele, le nialy am' Israele re vaho nendese'e am-bahotse ty ila'e. **2** Aa le nifanta am' Iehovà t'Israele nanao ty hoe, Naho toe hasese'o am-pità'ay ondaty rezao le fonga harotsa'ay o rova'eo. **3** Nihaon'e Iehovà ty fiarañanaña' Israele le nasese'e ama'e o nte-Kanàneo; fonga finongo' iareo o rova'eo; vaho natao Kormà i tane. **4** Niavotse boak' am-Bohi-Hore eo le nionjoñe mb' an-dalañe migodañe mb'amy Ria-Binday mb' eo, hiariañe i tane' Edomey; fe nahangoae ondatio i liay. **5** Le nañinje an' Andrianañahare naho i Mosè ondatio ami' ty hoe: Aa vaho akore t'ie nindesa'o niakatse i Mitsraime hive trake am-patrambey atoy, ie tsy ama' mahakama ndra rano naho mampangorý anay ty mofo maivañe

toy. **6** Aa le nañiraha' Iehovà merem-boreke ty añaivo' ondatio ze nañehetse ondaty vaho maro amo ana' Israeleo ty nifitake. **7** Aa le nimb' amy Mosè mb'eo ondatio nanao ty hoe: Nandilatse ami' ty nañinjea'ay azo naho Iehovà; ihalalo am'Iehovà ty hanintaha'e o mereñeio. Aa le nihalaly ho a ondatio t'i Mosè. **8** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Itseneo sare merem-boreke le asampezo ami'ty bodan-katae; le ho veloñe ze hene ondaty nihehereñe, mitalahatse ama'e. **9** Aa le namboare' i Mosè an-torisike i mereñey naho nasampe'e an-katae, aa naho nihehetse ondaty ty mereñe, ie nañente i mereñe torisike le niveloñe. **10** Nionjoñe amy zao o ana' Israeleo le nitobe e Obote. **11** Niavota' iareo ty Obote vaho nitobe e lai'haabarime, am-patrambey atiñana' i Moabe mb' am-panjirihan' andro mb'eo. **12** Nionjoñe boak' ao iereo le nitobe am-Bavatane' i Zerede ao. **13** Hirik' ao iereo niavotse vaho nitobe alafe' i Arnone amy fatrambey mifototse an-tane' o nte-Emoreoy; amy te efe-tane' i Moabe i Arnoney, mañefetse i Moabe amo nte-Emoreo. **14** Izay ty nanoñe amo Boke' o Ali' Iehovàoo ty hoe: Oahebe e Sofà, o toraha' i Arnoneo, **15** naho ty teva' o torahañe ze mivariñe mb'an toe' i Are, naho miefetse amy Moabe. **16** Le hirik' ao nimb'e Bire mb'eo, i vovoñe nitsarae' Iehovà amy Mosè ty hoe, Atontono ondatio hanjotsoako rano. **17** Le hoe ty nisaboe' Israele: Mivoaña ry vovoñe, isabof! **18** ty vovo nalente' o talè, hinali' ty roandria' ondatio, ankobaiñe, an-tsara' i Mpandily. le boak'am-patrambey ao le nañavelo pak'e Matanà, **19** le boake Matanà mbe Mahaliele mb'eo, le hirike Mahaliele mb'e Bamote mb'eo, **20** vaho boake Bamote am-bavatane' i Moabe mb' an-dengo' i Pisgà mitolike mb'amy ratraratray aña. **21** Le nañitrike mb'amy Sihone mpanjaka' o nte-Emoreo t'Israele, nanao ty hoe: **22** Adono hiranga ty tane'o zahay. Tsy hivike mb' an-teteke ndra mb' an-tane-bahe; tsy hikama rano am-bovoñe. Hañorike i Karanangam-Panjakay avao ampara' te losore'ay ty efe-tane'o. **23** F'ie tsy napo' i Sihone hiranga i efe'ey. Aa le natonto' i Sihone ondati'e iabio vaho niavotse haname Israele am-patram-bey ey, le nivotrake e làhatse re nialy am' Israele. **24** Zinevo' Israele an-dalam-pibara vaho tinava'e i tane'ey boak' amy Arnoney pak' ami' ty laboke naho pak' amo nte-Amoneo amy te fatratse ty efe-tane' o ana' i Amoneo. **25** Aa le fonga rinambe' Israele o rova'eo vaho songa nimoneña' Israele o rova' o nte-Emoreo, e Khesbone naho o hene anadrova'eo. **26** Nirova' i Sihone mpanjaka' o nte-Emoreo ty Khesbone; niazo'e te nialy amy mpanjaka' i Moabey taoloy vaho fonga rinambe'e i tane'e pak'amy Arnoney. **27** Aa le hoe ty onin-tsaontsin-droae: Antao mb'e Khesbone mb'eo, hamboatse naho hañafatratse ty rova' i Sihone **28** Fa niakatse i Kesobone ty afo, lel' afo boak' an-drova' i Sihone, nagodra'e i Are' i Moabey o talen-kaboa' i Arnoneo.

29 Hekoheko ama'o ry Moabe, Rinotsake nahareo nte-Kemose: napo'e ho gike o ana-dahi'eo, naho o anak'ampela'eo ho mpirohi' i Sihone, mpanjaka' i Emorey. 30 Linihi'ay ambane iereo: Nihomake t'i Khesbone pak'e Dibone, le natsafe'ay pak'e Nofa, naho pak'e Medebà. 31 Aa le nimoneñe an-tane' Emore ao t'Israele. 32 Nampihitri' i Mosè ty hitinga'ne la'azere le rinambe'e o tanà'eo vaho nanoe'e soike ze nte-Emore tao. 33 Nitsile iereo, nañavelo an-dala'ne mb'e Basane mb'eo; le niavotse hifanalaka am'iaero t'i Oge mpanjaka' i Basane rekets' ondati'e iabio, hañotakotake e Edrey. 34 Aa hoe ty Iehovà amy Mosè, Ko ihembaña'o, fa natoloko am-pità'o rekets' ondati'e iabio naho i tane'ey. Ano ama'e hamba'ne amy nanao'o amy Sihone mpanjaka' o nte-Emore nimpifehe' i Khesboneoy. 35 Aa le zinevo' iareo naho o ana-dahi'eo naho ondati'eo, ampara t'ie tsy aman-tsengaha'e vaho rinambe'iereo i tane'ey.

22 Nionjom-beo o ana'Israeleo nitobe an-tanemira' i Moabe alafe' Iardene tandrife Ierikò ey. 2 le amy zao hene nioni' i Balak' ana' i Tsiapore i nanoe' Israele amo nte-Emoreoy. 3 Aa le nirevendreveñe am'ondatio t'i Moabe kanao ninihanilha ty hamaro'e; le nanembetse i Moabe o ana' Israeleo. 4 Aa le hoe ty Moabe amo roandria' i Midianeoy, Fonga ho tselà' i lahialeñey ze mañohoke an-tika manahake ty famelehan' añombe o ahetsa an-kivok' ey. Mpanjaka' o nte-Moabeo henane zay t'i Balak' ana' i Tsiapore. 5 Le nampisangitri'fe'e mb'amy Balame ana' i Beore e Petore añolon-tsaka' an-tanen-te-Arame aña ty irake hikanjiy aze ami'ty hoe: Inao, nivotrake boake Mitsraime aña t'indaty; hehe t'ie manitsike ty ambone' ty tane toy vaho mitobe marine ahiko etoa. 6 Mb'etoe aniany koahe, ozoño ho ahy ondatio, ie manjofake te amako. Hera ho gioheko le ho soiheñe hiakatse an-tane atoy, fa apotako te soa tata o tata'e'oo vaho fatran-tane o ozoño'oo. 7 Aa le niavotse mb'eo o roandria' i Moabeo naho o roandria' i Midianeoy rekets' ty saram-pamorehañe am-pità'ne vaho niheo mb'amy Balame mb'eo ninday ty nisaontsia' i Balake. 8 le hoe re tam' iereo, mialeña atoy te anito, le hañerembolañ' ama' areo iraho, ze ho tsarae' Iehovà amako. Aa le nialeña amy Balame ao o roandria' i Moabeo. 9 Niheo mb'amy Balame t'i Andrianañahare nanao ty hoe: Ia ondaty mitraok' ama'oo? 10 le hoe t'i Balame aman' Añahare, Nampañitrike ty saontsy toy amako t'i Balak' ana' i Tsiapore: 11 Heheke ondaty hirike Mitsraime aña: tsitsihe' iareo ty ambone' ty tane toy; aa le mb'etoe irehe, ozoño ho ahiko; hera hahalefeako aly vaho haronjeko aña. 12 le hoe t'i Andrianañahare amy Balame, Tsy hindreza'o fañaveloaña; tsy hozoño'o ondatio fa soa-tata. 13 Aa le nitroatse maraiña t'i Balame

nanao ty hoe amo roandria' i Balàkeo, Mimpolia mb' an-tane' areo aña, amy te nifoneña t'Iehovà tsy nañomey ahy lily hindrezako. 14 Aa le niongake o roandria' i Moabeo nimpoly mb' amy Balàke mb'eo, nanao ty hoe: Tsy nimete nindre ama'ay t'i Balame. 15 Nañitrik' ana-donake indrai'ke t'i Ba lake, ondaty maro naho ambone' lohàña te amo teoo. 16 Aa le niheo mb' amy Balame mb'eo indaty rey nanao ty hoe, Hoe t'i Balak' ana' i Tsiapore, Ko anga'o ndra inoñ' inoñe ty hisebaña azo tsy homb' amako mb'etoe; 17 toe ho rengèko vaho hanoeko ze saontsia'o. Aa le miambane ama'o t'ie homb'etoe hañozoña ondatio ho ahiko. 18 le hoe ty nato'i i Balame amo mpitoro' i Balakeo, Ndra te natolo' i Balak' amako ty anjomba'e pea volafoty naho volamena le tsy mete handilatse ty tsara' Iehovà Andrianañahareko iraho hanao ndra inoñ' inoñe ke t'ie bey he kede. 19 Aa le mialeña amako etoa manahake ty nanoe' o ila'e'o haharendrehako ze tsara hatovo' Iehovà amako. 20 le niheo mb' amy Balame amy haleñey t'i Andrianañahare nanao ty hoe ama'e, Aa naho nimb'ama'o mb' atoy ondatio hikanjy azo, miavota naho indrezo; fe ze entaña hatoloko azo avao ty hanoe'o. 21 Aa le nañaleña'ne t'i Balame nanampe fitobohaña amy bori'ke'ey, vaho nitraodia amo androanavi' i Moabeo. 22 Fe nampamiaña ty haviñeran' Añahare i fañavelo'ey, vaho nijohaña hikalaña i lala'ey ty Anjeli' Iehovà, hiatrearea'e hoe rafelaky. le amy zao niningitse bori'ke naho nindre ama'e ty mpitoro'e roe. 23 Nahatre'a i Anjeli' Iehovà nijohaña an-dala'ne ey rekets' fibara natsoak' am-pità'e i bori'key, le nivioña amy lala'ne i bori'key nitsile mb'an-tetek' ao, le finofo' i Balame ty lafa hampibalik' aze mb'amy lala'ne. 24 le nijohaña ami' ty zitse aña'vo ty tanem-bahe roe ey i Anjeli' Iehovà, ty kijoly etia naho ty kijoly etia. 25 le nitrea' i bori'key i Anjeli' Iehovà le nioza amy rindriñey, vaho nanindry ty kitso' i Balame amy rindriñey, aa le linafa'e indrai'ke. 26 Nihànkaña aolo ey amy zao i Anjeli' Iehovà nijohaña aña oloñoloña ey, le tsy eo ty hivioñaña ndra mañavana ndra mañavia. 27 Naho nizoe' i bori'key i Anjeli' Iehovà le nibabok' ambane' i Balame eo; tsekak' amy zao ty haboseha' i Balame le finofo'e an-kobai'e i bori'key. 28 Aa le sinoka' Iehovà ty vava' i bori'key, vaho hoe re amy Balame, Ino ty nanoe'ko ama'o kanao linafa'o intelo aniany? 29 le hoe t'i Balame amy bori'key, Amy t'ie nanalatse ahy, le nainako te ni-reke-pibara ty tañako henaneo hamonoako azo! 30 Aa le hoe i bori'key amy Balame, Tsy izaho hao o bori'ke'oo, i niningira'o amo hene tao'o pake henaneoy? Liliko hao ty manao zao ama'o? Aiy, hoe re. 31 Aa le nampibeae' Iehovà ty fihaino' i Balame naho niisa'e nijohaña amy lala'ne i anjeliy, am-pibara napontsoa'ne am-pità'e; le nibotreke re nibabok' andahara'e. 32 le hoe i Anjeli' Iehovà ama'e, Inoña ty

nijerà'o i borike'oy in-telo? Nimb' atoy iraho am-pirafelahiañe, amy te ihe manao hajangaringaria añatrefako. **33** Nitrea' i borikey iraho le nivioña'e intelo. Aa naho tsy niholiara'e le toe ho nañe-doza ama'o iraho anianikey vaho ho nengako velon-dre. **34** Le hoe t'i Balame amy Anjeli' Iehovà, Nanao hakeo iraho fa tsy napotako te nijohañe an-dalañe ey irehe hiatreatre ahy. Aa naho joy ty am-pihano'o le himpoly iraho. **35** Aa le hoe i Anjeli' Iehovà amy Balame, Akia, mindreza am'ondaty reo, fe ze entañe volañeko ama'o avao ty ho taroñe'o. Aa le nañavelo nindre lia amy androanavi' i Balàke rey t'i Balame. **36** Le jinanji' i Balake te fa tsatoke t'i Balame le niavotse mb'e Ire-Moabe mb'amy efetane efera' i Arnoney, ty efe'e lavitse ama'e mb'eo hifanalaka ama'e. **37** Le hoe t'i Balak' amy Balame, Aa vaho tsy nimaneako hitrike naho kanjy v'itheo? Ino ty tsy nañaveloa'o mb'amako. Tsy haiko hao ty hiasy azo? **38** Le hoe t'i Balame amy Balake, Intoy fa ama'ol' meteko hao ty hanao ndra inoñ' inoñe? Tsy mahay tsy ze tsara apon' Añahare ambavako ao avao ty ho taroñeko. **39** Aa le nindre lia amy Balake t'i Balame vaho nipotitse e Keriakozote eo. **40** Nisoroñe aňombe naho aňondry amy zao t'i Balake vaho nañitrifa'e t'i Balame naho o androanavy nindre ama'eo. **41** Le amy marañey le nendese' i Balake nañambone' i Bamà-Baale t'i Balame, le eo re ro nahatalake ty indra' ondatio.

23 Le hoe t'i Balame amy Balake, mandrafeta kitrely fito etoane vaho hajarío ho ahy ty aňombelaky fito naho aňondrilaky fito. **2** Le nihenefa' i Balake i sinaontsi' i Balamey; le songa nisoroña' i Balake naho i Balame amy kitrely rey ty aňombelaky naho ty aňondrilaky. **3** Le hoe t'i Balame amy Balake, Mijohaña marine o isoroña'oo le hivike iraho hera hifampikaoñe amako t'Iehovà, le hataliliko azo ze hatoro'e ahiko. Aa le nimb' ankaboa mb'eo re. **4** Le nifañañoñe amy Balame t'i Andrianañahare, vaho hoe t'i Balame ama'e. Fa hinajariko ty kitrely fito naho songa nisoroñaiko aňombelaky naho aňondrilaky amy kitreli'e rey. **5** Napo' Iehovà am-palie' i Balame ao ty tsara, ami'ty hoe, Mibaliha mb' amy Balake mb'eo le inao ty ho saontsi'o. **6** Le nibalike mb'ama'e mb'eo re nanjo aze nijohañe marine o nisoroña'eo, ie naho ze hene roandria' i Moabe. **7** Le nonjone'e ami' ty hoe i fandrazaña'ey: Fa ninday ahy boak' Arame t'i Balake mpanjaka' i Moabe; hirik' amo vohitse atiñanañ'eñeo. Mahavia, Ozoño ho ahiko t'Iakòbe, Mb'etóa onjiro t'Israele! **8** Aa vaho akore ty hamàrako ty tsy nafàn' Añahare? Vaho akore ty hañonjirako i tsy nonjira' Iehovà? **9** Le talakeko boak' ambone' vato ey, sinabako hirik' ankabaoñey; Hehe t'indaty matoizoy, tsy ho volilieñe amo kilakila 'ndatio! **10** la ty mahaiake ty debo' Iakòbe ndra hamolily ty fah'

efa' Israele? Apoho iraho hikenkañe am-pihomaha' o vantaño, Ehe ampanahafo amy firompoa'ey ty ahiko. **11** Le hoe t'i Balak' amy Balame, Ino ty nanoe'o amako? Nendeseko mb' etoan-drehe hañoñoñe o rafelahikoo te mone nitatae'o avao. **12** Le tinoi'e ami'ty hoe, Tsy hambenako hao ty hivolañe ze apo' Iehovà am-bavako ao? **13** Le hoe t'i Balake tama'e, Antao mb' an-toetse raiké ey hahatalakesa'o aze; ty ila'e avao ro ho oni'o fa tsy ie iaby, le ozoño boak' ao ho ahiko. **14** Aa le nendese'e mb'an-tete' i Tsofime mb'eo re ankaboa' i Pisgà ey naho nañoreñe kitrely fito, vaho nisoroñe aňombelaky naho aňondrilaky amy kitreli'e rey. **15** Le hoe re amy Balake, Mijohaña etoa marivo o isoroña'oo, le homb' aroan-draho, hifañañoñe. **16** Nifampikaoñe amy Balame t'Iehovà le nampipoke ty tsara am-palie'e naho nanao ty hoe: Mibaliha mb'amy Balake mb'eo vaho isaontsió izay. **17** Aa le nimb' ama'e mb'eo vaho nizoe'e nijohañe amy nisoroña'ey rekets' o roandria' i Moabeo. Le hoe t'i Balak' ama'e, Inoñe ty nitsarae' Iehovà? **18** Aa le nonjone'e ami'ty hoe i razan-tsaontsi'ey: Miongahary Balake, mijanjiña! Anokilaño ravembia ry ana' i Tsiapore. **19** Tsy ondaty t'i Andrianañahare t'ie handañitse, naho tsy ana'ondaty t'ie haneñeñe. Aa vaho tsy hanoe'e i nitsarae'ey? tsy ho henefe'e hao i nitaroñe'ey? **20** Ingo nanoloran-dily hitata iraho; aa kanao ie ro nitata tsy meteko afotetse. **21** Tsy nahaoniña'e hakeo t'Iakòbe tsy nahaisaha'e tahiñe t'Israele. Ama'e t'Iehovà Andrianañahare'e, naho ama'e ao ty koim-panjaka. **22** I Andrianañahare nampienga aze amy Mitsraimey, ro tsifan-drimo abo ama'e. **23** Toe tsy atreatrem-boreke amy Iakòbe vaho tsy trean-tsikily amy Israele, le henaneo ro tsaraeñe ty am' Iakòbe naho am'Israele, ty hoe: Heheke ty nanoen'Añahare. **24** Hitroatse hoe liona vave'e ondatio, hiongake hoe liona lahi'e: Tsy handre am-para' t'ie mihinan-tsindroke vaho minoñe ty lio' i vinonoy. **25** Le hoe t'i Balak' amy Balame, Ko ozoño'o ka, naho ko itata'o. **26** Fe hoe ty navale' i Balame i Balake, Tsy vinolako hao te ze tsarae' Iehovà, le tsy mete tsy izay ty hanoeko? **27** Le hoe t'i Balak' amy Balame, Antao, fa hendeseko mb'an-toetse raiké ka irehe hera ho non' Añahare ty hañoñoñe iareo ho ahiko boake ey. **28** Le nendese' i Balake mb' an-dengo' i Peore, ahatalakesañe mb' am-patrambey eñe, t'i Balame. **29** Le hoe t'i Balame amy Balake, Añoreño kitrely fito ty etoy vaho aňajario aňombelaky fito naho aňondrilaky fito. **30** Le nanoe' i Balake i sinaontsi' i Balamey vaho songa nisoroña'e an-kitrely ty aňombelaky naho ty aňondrilaky.

24 Aa kanao nioni' i Balame te nindò' Iehovà ty hitata Israele le tsy nisikilie'e nanahake i lili'ey fe nampitolihe'e mb' am-patrambey eñe ty lahara'e. **2** Aa naho niandra t'i Balame le nioni'e t'Israele nimoneñe an-kiboho'e ey nilahatse amo fifokoa'eo;

le nivotrak' ama'e ty arofon' Andrianañahare; 3 vaho nonjone'e ami'ty hoe ty razan-drehake, Hoe ty fetse' i Balame ana' i Beore, naho ty lañona' ondaty am-pihaino misokake. 4 Ty enta' ondaty mahajanjiñe ty tsaran'Añahare, naho mahaisake ty aroñaro' i El-Sadai, mibaboke fe am-pihaino mibolanake: 5 Fanjaka o kiboho'oo ry Iakòbe naho o kivoho'oo ry Israele. 6 Mivelatse hoe vavatane, hoe kodobo añ'olon-tsaka, hoe vahoñe nambole' Iehovà hoe mendoraveñe añ'olon-drano. 7 Hidoandoan-drano o sihoa'eo naho ho an-drano maro o tabiri'eo. Mitoabotse ambone' i Agage ty mpanjaka'e vaho onjoneñe i fifehea'ey. 8 Manahake ty tsifan-drano mitiotiotse t'i Andrianañahare nampiavotse aze amy Mitsraime. Hampibotseke ze tane malaiñe aze hampipozapozake o taola'eo, hampitrofahe'e amo ana-pale'eo. 9 Nitsakononòke re, nanao fandreadiona naho hoe liona rene'e, ia ty hampitsekak' aze? Hene soa tata ze mitat'azo Fonga ozoñeñe o mañozon'azoo. 10 Nisolebotse amy Balame amy zao ty habose' i Balake, le nifampitrabohe'e o fità'eo, naho hoe t'i Balak' amy Balame, Nikanjiako haño zoñe o rafelahikoo, vaho hehe te nitsitsi'e'o tata in-telo. 11 Mibioña arè mb' an-toe'o aña, ie ho nonjoneko andikerañe eñe ty asi'o; te mone kinala' Iehovà i ho ni-enge'oy. 12 Le hoe t'i Balame amy Balake, Tsy vinolako hao o ìra'o nampihitri'e'o amakoo ty hoe, 13 Ndra te hatolo' i Balak' ahiko ty volafoty naho volamena mahaatseke i anjomba'ey, tsy ho likoareko ty falie' Iehovà, hanoako ty soa ndra ty raty boak' an-troko, fa ze nitsarae' Iehovà ty ho taroñeko? 14 Aa le himpoliako ondatikoo henaneo, fe adono hey hitoroako ty hanoe' ondaty roerañe am'ondati'oo amo andro ampara'e aña. 15 Aa le nonjone'e ami'ty hoe i fandrazañ'ey: Ty lañona' i Balame ana' i Beore, ty taro' ondaty am-pihaino nabeake. 16 Ty kora' i mpijanjiñe o tsaran' Añahareoy, vaho ama'e ty fahafohinañe i Andindimoneñe, Oni'e ty aroñaro' i El-Sadai mibaboke fe am-pihaino mibeake: 17 Treako fa tsy henaneo; misamb' aze iraho fe tsy mitotoke; hiboak' am' Iakòbe ty vasiañe; hionjoñe hirik'am' Israele ty kobaiñe, ho demohe'e o olon-tane' i Moabeo le fonga ho rotsahe'e o anam-pifandrakarakañe. 18 Ho fanañañe t'i Edome, ho hanaña' o rafelahie'eo t'i Seire, le hitoloñ' an-kafatrarañe t'Israele. 19 Hiboak' am' Iakòbe ty hifehe, handrotsake ty sehanga' i Are. 20 Le nitalakese'e t'i Amaleke le nonjone'e ty fetse'e ami'ty hoe: Nilohà' o kilakila taneo t'i Amaleke, Fe hamongorañe ty ho figadoña'e. 21 Nisambae'e amy zao o nte-Keineo, vaho nañonjona'e fetse ami'ty hoe: Fatratse o fimoneña'oo naho mioreñe andamilamy eo ty akiba'o; 22 fe ho forototoeñe t'i Kàine; ampara' mbia te ho tana' i Asore an-drohy? 23 Le nonjone'e ty fetse'e nanao ty hoe: Hedey! Ia ty ho veloñe naho akipen' Añahare? 24 Hitotsak' eo o

lakambey hirik' añ'olo' i Ketio, ho silofe' iareo t'i Asore naho hampiambane'e t'i Aibere, ampara' t'ie mongotse nainai'e. 25 Aa le niongake t'i Balame, nienga, naho nimpoly mb'an-toe'e aña; vaho nimb' amy lia'e mb'eo ka t'i Balake.

25 Nitobe e Setime eo t'Israele le niorotse nanao hakarapiloañe amo ampela' i Moabeo ondatio. 2 Nambarañe ondatio hiatreke ty fisoroña' iareo amo ndrahare' iareo, le nikama ao ondatio vaho nibokoboko amo ndrahareo. 3 Aa kanao niharo baoñe amy Baale t'Israele le nisolebotse am' Israele t'Iehovà. 4 Aa le hoe t'Iehovà amy Mosè, Endeso o talè' ondatioo vaho aradoradò an-tariñandroke eo aña'trefa' Iehovà o nandilatseo hisitaha' ty haviñerañe miforoforo' Iehovà am' Israele. 5 Aa le hoe t'i Mosè amo mpizaka' Israeleo, Songa mamonoa ze ondati'e nitrao-baoñe amy Baale' i Peoreo. 6 Inge henane zay, te nimb'eo ty ana' Israele ninday ty ampela nte-Midiane mb' amo longo'eo ampahaisaha' i Mosè, naho am-pahaisaha' i valobohò' Israeley, ie nirovotse an-dalam-pimoahañe an-kibohom-pamantañañe eo. 7 Aa naho niisa' i Pinekase ana' i Elazare ana' i Aharone mpisoroñe, le niongake nienga i valobohòkey ninday lefoñe am-pità'e; 8 le norihe'e pak' an-kiboho'e ao indati' Israeley vaho tinombo'e i roroey; tineñaña'e indati' Israeley naho i ampelay, le nitsamantak' am-pisafoña. Aa le nijihetse ty angorosy aña'vo' o ana'Israeleo. 9 Ro'ale-tsi-efats' arivo ty navetra' i angorosiy. 10 Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: 11 Fa nampihankañe' i Pinekase ana' i Elazare, ana' i Aharone mpisoroñe amo ana' Israeleo ty haboseko amy t'ie nahimbañe amo fahimbañaiko aña'vo' iareo ao, le tsy nampangotomomoheko o ana' Israeleo amy famarahiakoy. 12 Le hoe iraho: Atoloko aze ty fañinam-panintsiañako, 13 naho ty fañinam-pisoroñañe tsy modo, ho aze naho o tarira'e manonjohy azeo; amy t'ie nimpamarahy aman' Añahare'e le nijebaña'e o ana' Israeleo. 14 Ty tahina' indati' Israele tinomboke nindre amy ampela nte-Midianeiy, i Zimrý ana' i Salò, mpiaolo' ty anjomban-droae' o nte-Simoneo. 15 Le ty aña' i ampela nte-Midiane vinonoy, i Kozbý ana' i Tsore mpiaolo' ty anjomban-droae' e Midiane ao. 16 Aa hoe t'Iehovà amy Mosè, 17 Hehero o nte-Midiane le rotsaho; 18 amy te nihehera' iereo ami'ty fikiniàm-pamañaia' iareo amy Peore naho amy Kozbý, ana' i mpiaolo nte-Midiane, rahavave' iareo tinomboke tañ'andro' i angorosy e Peorey.

26 Ie aña i angorosiy le nitsara amy Mosè naho i Elazare ana' i Aharone mpisoroñe t'Iehovà nanao ty hoe: 2 Volilio o valobohò' Israeleo, ze roapolo taoña mañambone, amo anjomban-droae' iareo, ze hene mahafiatrek' aly e Israele ao. 3 Aa le nisaontsy am' iereo t'i Mosè naho i Elazare a

montom-bei' i Moabe marine' Iardeney tandrife Ierikò, ami' ty hoe: **4** Volilio ondatio, ze roapolo taoñe mañambone, ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè, naho o ana' Israele niaivotse an-tane Mitsraimeo: **5** I Reòbene ty tañoloñoloña' Israele. O tarira' i Reòbeneo: boak' amy Hanoke, o nte-Hanokeo; boak' amy Palò o nte-Palò, **6** boak' amy Ketsrone o nte-Ketsroneo, boak' amy Karmý o nte-Karmio. **7** Zao o hasavereña' o nte-Reòbeneo: ze niaheñe ama'e ni-efats' ale-tsi-telo-arivo-tsi-fiton-jato-tsi-topolo. **8** Le o tarira' i Palò: i Eliabe, **9** o ana' i Eliabeo: i Nemoele, i Datane, i Abirame nisolombata' i valobohòkeiy nirekets' amy Korahke, ie niola amy Mosè naho i Aharone vaho niola am' Iehovà, **10** ie nanokafa' i taney vava, nampigedrañ'e i Korahke naho nañomake i mårøy, vaho namorototo indaty roanjato-tsi-limampolo rey añ'afo, hanjaria' iareo hatahata. **11** Fe tsy nihomake o ana' i Korahkeo. **12** O tarira' i Simone amo hasavereña'eoo boak' amy Nemoele o nte-Nemoeleo, boak' am' Iamine o nte-Iamineo, boak' am' Iakine o nte-Iakineo, **13** boak' amy Zerake o nte-Zerakeo, boak' amy Saòle o nte-Saòleo; **14** zao o hasavereña' i Simoneo: ro' ale-tsi-ro' arivo-tsi-roan-jato. **15** O tarira' i Gade amo hasavereña'eoo: boak' amy Tsefone o nte-Tsefoneo, boak' amy Kagý o nte-Kagio; boak' amy Soný o nte-Sonio; **16** boak' amy Ozný o nte-Oznio, boak' amy Airý o nte-Airio; **17** boak' amy Arode o nte-Arodeo, boak' amy Arely o nte-Arelío; **18** zao o hasavereña' i Gadeo, amo niaheñe ama'eo, efats' ale-tsi-liman-jato. **19** Ty ana' Iehodà, i Ere naho i Onane; fe nihomak' an-tane Kanàne aña t'i Ere naho i Onane, **20** le o tarira' Iehodà an-kasavereña'eoo: boak' amy Selà o nte-Selao; boak' amy Peretse o nte-Peretseo; boak' amy Zèrake o nte-Zèrakeo. **21** Le ty ana' i Peretse: boak' amy Ketsròne o nte-Ketsroneo; le boak' amy Kamòle o nte-Kamoleo. **22** Zao o hasavereña' Iehodà amo niaheñeoo: fito-ale-tsi-eneñ' arivo-tsi-liman-jato. **23** O tarira' Isakhare amo hasavereña'eoo: boak' amy Tolà o nte-Tolào; boak' amy Poà o nte-Poao; **24** boak' am' Iasòbe o nte-Iasobeo; boak' amy Simrone o nte-Simroneo; **25** zao o hasavereña' Isakhare amo niaheñeoo: eneñ' ale-tsi-efats' arivo-tsi-tonjato. **26** O tarira' i Zebolone amo hasavereña'eoo: boak' amy Serede o nte-Seredeo; boak' amy Elone o nte-Eloneo; boak' am' Iakleèle o nte-Iakleleo; **27** zao o hasavereña' i Zeboloneo amo niaheñeoo: eneñ' ale-tsi-liman-jato. **28** Ty ana' Iosèfe amo tarira' i Menasè naho i Efraimeo: O tarira' i Menasè amo hasavereña'eoo: **29** boak' amy Makire o nte-Makireo, le nasama' i Makire t'i Gilàde, o hasavereña' Gilàdeo; **30** zao ro ana' i Gilade: boak' am' Ièzere o nte-Iezereo; boak' amy Kàileke o nte-Kailekeo; **31** boak' amy Asrièle o nte-Asrieleo; boak' amy Sèkeme o nte-Sèkemeo; boak' **32** amy Semidà o nte-Semidao; boak' amy Kàifere o nte-Kaifereo; **33** tsy nanañ'

anadahy t'i Tselofekhàde ana' i Kàifere; ty aña'eo o anak' ampela'eo le Maklà, i Noà, i Koglà, i Milkà, vaho i Tirtsà. **34** O niaheñe amo hasavereña' i Menasè: lime-ale-tsi-ro' arivo-tsi-fitonjato. **35** O tarira' i Efraime amo hasavereña'eoo: boak' amy Sotèlake o nte-Sotèlakeo; boak' amy Bèkere o nte-Bekereo; boak' amy Tàkane o nte-Takaneo; **36** le amo ana' i Sotèlakeo; boak' amy Eràne o nte-Erane. **37** Aa o niaheñe amo hasavereña' i Efraimeo: telo-ale-tsi-ro' arivo-tsi-liman-jato. Izay o tarira' Iosèfe amo hasavereña'eoo. **38** O tarira' i Beniamène amo hasavereña'eoo: boak' amy Bèla o nte-Belao; boak' amy Asbèle o nte-Asbeleo; boak' amy Akiràme o nte-Akirameo; **39** boak' amy Sefofàme o nte-Sefofameo; boak' amy Kofàme o nte-Kofameo. **40** O ana' i Belao: i Arde naho i Naamàne: boak' amy Arde o nte-Ardeo; boak' amy Naamane o nte-Naamane. **41** Aa o niaheñe amo hasavereña' i Beniamèneoo: efats' ale-tsi-lime-arivo-tsi-enenjato. **42** O tarira' i Dane amo hasavereña'eoo: boak' amy Sokàme o nte-Sokameo; Zao o tarira' i Dane amo hasavereña'eoo; **43** le ty ia' o nte-Sokàmeo amo niaheñeoo: eneñ' ale-tsi-efats' arivo-tsi-efa-jato. **44** O tarira' i Asere amo hasavereña'eoo: boak' am' Imnà o nte-Imnao; boak' am' Isvý o nte-Isvio; boak' amy Beria o nte-Beria. **45** Aa naho o ana' i Beriao: boak' amy Kèbere o nte-Kèbereo; boak' amy Malkièle o nte-Malkieleo; **46** le Sèrake ty tahina' ty anak' ampela' i Asere. **47** Zao o tarira' i Asere amo hasavereña'e niaheñeoo lime-ale-tsi-telo-arivo-tsi-efa-jato. **48** O tarira' i Naftalý ankasavereña'eoo: boak' am' Iaktseèle o nte-Iaktseèleo; boak' amy Goný o nte-Gonio; **49** boak' am' Iètsere o nte-Iètsere; boak' amy Silème o nte-Silemeo; **50** Zao o tarira' i Asere amo hasavereña'e niaheñeoo: efats' ale-tsi-lime-arivo-tsy efa-jato. **51** Aa le ty ia' o ana' Israele niaheñeoo: enen-ketse-tsi-arivo-tsi-fitonjato-tsi-topolo. **52** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **53** Amo retiañe ty anjaràñe i taney ho lova ty ami'ty ia' o tahinañe. **54** Ho tolora'o lova bey ty maro le hanjarà'o lova kede ty tsy ampeampe; songa hanoloran-dova ami'ty hamaro' o vinolily ama'eo. **55** Le an-tsapake ty hanjarañe i taney; ami'ty tahinan-droa' o fifokoañe ty handovà' iareo aze. **56** Tsato-piso ty hanjarañe i lova añivo' ty maro naho ty tsy ampeampe. **57** Le zao ty famoliliañe o nte-Levio amo amori'eo: boak' amy Geresòne o nte-Geresoneo, boak' amy Kehàte o nte-Kehàteo; boak' amy Merarý o nte-Merario; **58** le zao ty hasavereña' o nte-Levio: ty hasavereña' o nte-Libnì, ty hasavereña' o nte-Kebronio, ty hasavereña' o nte-Maklio; ty hasavereña' o nte-Mosì; vaho ty hasavereña' o nte-Korahkiò. Le nisamake i Amrame t'i Kehate; **59** Iokèbede ana' i Levy ty tahina' ty vali' i Amrame, nasama' i Amrame t'i Aharone naho i Mosè vaho i Miriame rahavave' iareo. **60** Nasama' i Aharone t'i Nadàbe naho i Abihò naho i Elazare vaho Itamare;

61 sambe nihomake t'i Nadabe naho i Abiho, ie nañenga afo tsie am' Iehovà. 62 Ty ia' o niaheñe am' iereoo: ro'ale-tsi-telo-arivo, songa lahilahy vola'e raikae mañambone; ie tsy niaheñe amo ana' Israeleo, amy te tsy nanoloran-dova amo ana'Israeleo. 63 Irezay ty namolilia' i Mosè naho i Elazare mpisoroñe, ie namolily o ana' Israeleo an-tanemira' i Moabe añ'olo' lardeney tandrife' Ierikò eo. 64 Le amo vinolilio, leo raikae tsy niahe' i Mosè naho i Aharone mpisoroñe tamy famoliliañe o ana' Israeleo am-patrambey Sinay. 65 Amy tsinara' Iehovà am' iareo ty hoe: Toe hivetrak' am-patrambey ao iereo, aa le tsy nengàn-dahilahy naho tsy i Kalebe ana' Iefone naho Iehosoa ana' i None avao.

27 Niheo mb'eo amy zao o anak' ampela' i Tselofekàde ana' i Kèfere, ana' i Gilàde, ana' i Makire, ana' i Menasè ana' Iosefeo; le zao ty tahina' o anak' ampela'eo: i Maklà, i Noae, Koglàe, i Milka, vaho i Tirtsà, 2 naho nijohañe añatrefa' i Mosè naho i Elazare mpisoroñe naho o roandriañe naho i hene valobohòkey an-dalan-kibohom-pamantañañe eo, nanao ty hoe: 3 Nivilasy am-patrambey aña ty rae'ay, f'ie tsy ni-mpiamo nifanontoñe niatreatre am' Iehovà, tsy ni-mpiamy Kòrahke, fa nihomak' amo hakeo'eo avao vaho tsy nanañ' ana-dahy. 4 Aa vaho hasintak' aman-drolongo'e hao ty tahinan-drae'ay amy te tsy aman' anadahy? Ehe anoloro lova amo longon-drae'aio. 5 Nente' i Mosè añatrefa' Iehovà i saontsy zay. 6 Le nitsara amy Mosè t'Iehovà nanao ty hoe: 7 Mivolan-tò o anak' ampela' i Tselofekàdeo; toe hitolora'o lova amo lovan-drahalahin-drae'eo, vaho hampandovae'o ty lovan-drae'e. 8 Le saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Naho vilasy t'indaty tsy nampipok' ana-dahy, le hampandovae' areo o anak' ampela'eo ty lova'e. 9 Aa ie tsy aman' anak'ampela le hatolo'o an-droahalahi'e ty lova'e. 10 Aa ie tsy aman-drahalahy, le hatolo'o an-droahalahin-drae'e ty lova'e. 11 Aa naho tsy aman-drahalahy ty rae'e le hatolo'o amy ze longo marine aze amy fifokoa'ey i lova'ey, vaho ie ty handova aze; ho fañè-jaka amo ana' Israeleo izay amy nandilia' Iehovà i Mosèy. 12 Aa le hoe t'Iehovà amy Mosè: Mañambonea am-bohi' Abarime mb' atoy, le oniño i tane atoloko amo ana' Israeleoy. 13 Aa ihe mahaisak' aze, le hatontoñe amo longo'oo manahake ty nanontoñañe i Aharone amo rahalahi'eo. 14 Amy te niola'o i lilikoy amy nifandiera' i valobohòkey am-patrambei' i Tsiney, ihe tsy nañonjoñe ty engeko añatrefa' iereo amy ranoy. (Ie i rano natao Meribà e Kadese am-patram-bei' i Tsiney.) 15 Le nisaontsy am' Iehovà t'i Mosè nanao ty hoe, 16 Ee te hanendre ondaty hifehe i valobohòkey t'Iehovà Andrianañaharen' arofo' ze hene nofotse, 17 ie ty hiakatse naho hizilik' añatrefa' iareo, naho hiaolo iareo te mionjoñe, vaho hampipoly iareo, tsy mone hanao lian' añaondry tsy amam-piarake

ty valobohò' Iehovà. 18 Le hoe t'Iehovà amy Mosè: Rambeso t'Iehosoa, ana' i None, ondaty aman' arofo, le anampezo fitàñe; 19 avotraho aolo' i Elazare naho añatrefa' i valobohòkey re le orizo am-pahaoniña' iareo. 20 Le andivao ama'e ty lili'o, hivohora' ty valobohò' Israele. 21 Hijohañe añatrefa' i Elazare mpisoroñe re, le ie ty hañontane ho aze ami' ty fizakà' i Orime añatrefan' Añahare. Amy saontsi'ey ty hiavota' iareo vaho amy saontsi'ey ty hizililha' iareo; ie naho o ana' Israele mindre ama'eo, i valobohòkey. 22 Aa le nanoe' i Mosè i nandilia' Iehovà azey. Rinambe'e t'Iehosoa vaho nampihev'e añatrefa' i Elazare mpisoroñe naho i valobohòkey; 23 le nanongoa'e fitàñe vaho namantok' aze, amy natoro' Iehovà am-pità' i Mosey.

28 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: 2 Lilio o Ana' Israeleo naho ano ty hoe: Ambeno' areo amy andro famantañañ' azey ty hañengañe amako i hanekoy, i soroñañe amako ho hàñin-kanintsiañe amakoy. 3 Le ano ty hoe iereo: Zao ty hisoroñañe am' Iehovà andro am-pohatse ho lilim-pisoroñañe: vik' añaondrilahy roe tsy aman-kandra. 4 Hengae'o maraindry ty vik' añaondry vaho hengae'o folakandro ty faharoe, 5 reketse mona fahafolo' ty efa linaro mena-piniritse fahèfa' ty hine ho enga-mahakama. 6 Ie lilim-pisoroñañe norizañe ambohi-Sinay aña ho hàñin-kanintsiañe, fisoroñañe am' Iehovà. 7 Le songa añaengañe enga-rano fahèfa' ty hine i añaondry roe rey; ailina am' Iehovà amy toe-miavakey i divay soay ho enga-rano. 8 Engae'o ami' ty folakandro i vik' añaondry ila'ey reket's i enga-mahakama'ey naho i enga-rano'ey, hambañe amy nañengañe amy maraiñeiy ty hañenga'o aze: soroñe ho hàñin-kanintsiañe am' Iehovà. 9 Ie ami'ty andro Sabotse, le vik' añaondrilahy roe tsy aman-kandra, naho mona fahafolo' ty efa roe ho enga-mahakama, linaro menake naho i enga-rano'ey: 10 zay ty hisoroñañe boa-tSabata ambone' i enga hisoroñañe boak' àndroy reket's i enga-rano'ey. 11 Mañengà soroñe am' Iehovà amo jiri-bola' areoo: bania roe, añaondrilahy raikae, vik' añaondrilahy fito tsy aman-kandra; 12 naho songa mona fahafolo' ty efa telo linaro menake ty bania; naho fahafolo' ty efa roe linaro menake ho enga-mahakama, i añaondri lahiy; 13 le sindre mona fahafolo' ty efa linaro menake ho enga-mahakama ty vik' añaondry, enga olorañe, hàñin-kanintsiañe, soroñañe am' Iehovà. 14 songa ho divay vaki' ty hine ty bania, sindre fahatelo' ty hine i añaondrilahy vaho fonga fah'efa' ty hine ty vik' añaondry. Izay ty hisoroñañe an-jiri-bola' ze hene volañe amo taoñe. 15 Le forototò ho engan-kakeo am' Iehovà ty oselahy; ho tovo' i soroñe boak' andro reket's i enga-rano'ey. 16 Ami'ty andro faha-folo-efats'ambi' i volam-baloha'ey ty Pèsa' Iehovà. 17 Le hanoeñe sabadidake amy andro faha

folo-lime-ambi' i volañeiy; ho kamañe fito andro ty mofa po-dalivay. **18** Hanao fañohara-miavake nahareo amy andro valoha'ey; tsy itolonan-draha. **19** Le mibanabanà engà hisoroñañe am' Iehovà: bania roe, ty añondrilahy, naho ty vik' añondrilahy fito, asoa te tsy aman-kandra. **20** Mona linaro menake ty engà-mahakama' iareo, songa fahafolo' ty efà telo ty bania, naho fahafolo' ty efà roe i añondrilahy; **21** le sindre fahafolo' ty efà ty vik' añondry, ho a i vi'e fito rey; **22** vaho oselahy ty ho engan-kakeo hijebañañe anahareo. **23** Halankañe' areo ho tovo' i engà maraindrañe, i engà boak' androy. **24** Izay ty fañengañe boak' andro, fito andro, ty mahakama' i engà fisoroñañe, hânin-kanintsiañe am' Iehovà, engañe ho tovo' i engà boak' androy naho i engà-rano'ey. **25** le hanao fañohara-miavake nahareo am' ty andro fahafito. Tsy itoloñan-draha. **26** le amy andron-dengom-boay, le mibanabanà engà-mahakama vao am' Iehovà amy sabadida-kereñandro' areoy, le ano fañohara-miavake vaho ko mitolon-draha. **27** Mibanabanà engà hisoroñañe ho hânin-kanintsiañe am' Iehovà: bania roe, ty añondrilahy raiké vaho ty vik' añondrilahy fito, **28** mitraok' am' ty mona linaro menake ho engà-mahakama'e: songa fahafolo' ty efà telo ty bania, naho fahafolo' ty efà roe i añondrilahy **29** sindre fahafolo' ty efà ty vik' añondry ho amy vi'e fito rey; **30** vaho ty vik' oselahy hijebañañe anahareo. **31** Hengae' areo ho tovo' i soroñañe nainai'ey rezay, naho o engà mahakama'e naho engà-rano'e. Asoa t'ie tsy ho aman-kandra.

29 Amy andro valoha' i volam-pahafitoy, le hanao fañohara-miavake nahareo. Tsy hitolon-draha, fa andro fipoñafam-peo ho anahareo. **2** Mañengà soroñe, hânin-kanintsiañe am' Iehovà: ty bania, ty añondrilahy vaho ty vik' añondrilahy fito tsy aman-kandra. **3** Ty engà-mahakama'e le mona linaro menake: telo am-pahafolo' ty efà ho amy baniay, le roe am-pahafolo' ty efà ho amy añondrilahy, **4** le songa fahafolo' ty efà ty vik' añondrilahy amy fito rey; **5** vaho ty vik' oselahy ho engan-kakeo hañeferañe anahareo, **6** ho tovo' i engà hisoroñañe amy pea-bolañeiy, rekets' i engà-mahakama'ey naho i soroñe boak' androy rekets' o engà-mahakama'eo naho o engà-rano'eo miomba ty fañè' iareo, ho hânin-kanintsiañe soroñañe am' Iehovà. **7** Amy andro faha-folo' i volam-paha-fitoy ty hanoa' areo fañohara-miavake, le hilie-batañe tsy hifanehak' amo tolon-draha' areoo. **8** Hañenga soroñe am' Iehovà nahareo; hânin-kanintsiañe: bania raiké, añondrilahy raiké, naho vik' añondrilahy fito, songa tsy aman-kandra. **9** Ty engà-mahakama ama'e le mona linaro menake: fahafolo' ty efà telo i baniay, fahafolo' ty efà roe i añondrilahy, **10** naho sindre fahafolo' ty efà ty vik' añondry amy vi'e fito

rey; **11** vaho ty vik' oselahy ho engan-kakeo, ho tovo' i engan-kakeo ho, fijebañañe naho i soroñe boak' androy rekets' o engà-mahakama'eo naho o engà-rano'eo. **12** Amy andro faha folo-lime-ambi' i volam-paha-fitoy, manoa fañohara-miavake le ko mitolon-draha, vaho ano sabadidak' am' Iehovà fito andro. **13** Mañengà soroñe, engan-koroñañe ho hânin-kanintsiañe am' Iehovà: bania folo-telo' amby, añondrilahy roe naho vik' añondrilahy folo-efats' amby, songa tsy aman-kandra. **14** Ty engà-mahakama' iareo, le mona linaro menake: songa ty fahafolo'e telo i bania folo-telo' amby rey, sindre ty fahafolo'e roe i añondrilahy roe rey, **15** vaho sambe ty fahafolo'e i vik' añondrilahy folo-efats' amby rey **16** le ty vik' ose ho engan-kakeo, tovo' i soroñe boak' andro rey, naho i engà-mahakama'ey naho i engà-rano'ey. **17** Amy andro faha-roey: bania folo-ro' amby; añondrilahy roe, vik' añondry folo-efats' amby tsy aman-kandra, **18** naho ty engà-mahakama naho engà-rano amy bania rey naho amy añondrilahy rey vaho amy vik' añondrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; le ty vik' oselahy ho engan-kakeo, **19** tovo' i soroñe boak' androy naho i engà-mahakama'ey vaho i engà-rano'ey. **20** Amy andro faha teloy: bania folo-raik' amby; añondrilahy roe, vik' añondry folo-efats' amby tsy aman-kandra, **21** naho ty engà-mahakama naho engà-rano amy bania rey naho amy añondrilahy rey vaho amy vik' añondrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; **22** le vik' oselahy raiké ho engan-kakeo, tovo' i soroñe boak' androy naho i engà-mahakama'ey naho i engà-rano'ey. **23** Amy andro fahefatsey: bania folo, añondrilahy roe, vik' añondry folo-efats' amby tsy aman-kandra, **24** naho ty engà-mahakama naho engà-rano amy bania rey naho amy añondrilahy rey vaho amy vik' añondrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; **25** le ty vik' oselahy ho engan-kakeo, tovo' i soroñe boak' androy naho i engà-mahakama'ey vaho i engà-rano'ey. **26** Amy andro fahalimey: bania sive, añondrilahy roe, vik' añondry folo-efats' amby tsy aman-kandra, **27** naho ty engà-mahakama naho engà-rano amy bania rey naho amy añondrilahy rey vaho amy vik' añondrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; **28** le ty vik' oselahy ho engan-kakeo tovo' i soroñe boak' androy naho i engà-mahakama'ey vaho i engà-rano'ey. **29** Amy andro faheneñeiy: bania valo, añondrilahy roe, vik' añondry folo-efats' amby tsy aman-kandra, **30** naho ty engà-mahakama naho engà-rano amy bania rey naho amy añondrilahy rey vaho amy vik' añondrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; **31** le ty vik' oselahy ho engan-kakeo tovo' i soroñe boak' androy naho i engà-mahakama'ey vaho i engà-rano'ey. **32** Amy andro faha-fitoy: bania fito, añondrilahy roe, vik' añondry folo-efats' amby tsy aman-kandra, **33** naho ty engà-mahakama naho engà-rano amy bania rey naho amy añondrilahy

rey vaho amy vik' añondrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; **34** le ty vik' oselahy ho engan-kakeo, tovo' i soroñe boak' àndroy naho i engamahakama'ey vaho i enga-rano'ey. **35** Amy andro faha-valoy le manoa fifanontofañe miavake naho ko mitolon-draha. **36** Mañengà soroñe, banabana oroañe, hàñin-kanintsine am' Iehovà: ty bania, le ty añondrilahy naho vik' añondrilahy fito tsy aman-kandra, **37** naho ty enga-mahakama naho enga-rano amy baniay naho amy añondrilahy rey vaho amy vik' añondrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; **38** le vik' oselahy raiké ho engan-kakeo, tovo' i soroñe boak' àndroy naho i engamahakama'ey vaho i enga-rano'ey. **39** le ty hengae' areo am' Iehovà amo andro namantañaño, (mandikoatse ze enga-ava-panta ndra engan-tsatin' arofo' areo) ho fisoroña' areo naho ho enga-rano' areo vaho ho engam-pañanintsi' areoo. **40** Aa le nitaroñe' i Mosè amo ana' Israeleo, ze hene nafanto' Iehovà amy Mosèy.

30 Le nanao ty hoe amo talèm-pifokoa' o ana' Israeleo t'i Mosè: Zao ty nandilia' Iehovà: **2** Naho mifanta am' Iehovà t'indaty, ndra mitangène hifahara' ty arofo' e ami'ty lahatse, le tsy hivalik' amy saontsi'ey re, fa hano'e ze hene miakatse ampali'e. **3** Aa naho mifanta am' Iehovà ty ampela, ke mitan-ty vata'e aman-titike, ie añ'anjomban-drae'e ao naho mbe somondrara, **4** fa naho mahajanjiña i nifanta'ey ty rae'e naho i titike namahora'e ty tro'ey vaho mianjiña avao ty rae'e, le fonga hijadoñe o nifanta'eo, le hifahatse ze titike namahora'e troke. **5** F'ie lieren-drae'e amy andro nahajanjiña'e azey, le tsy hijadoñe i nifanta'ey ndra ze titike namahora'e troke vaho hapo' Iehovà ty aze, ty amy lien-drae'ey. **6** Aa ie nengalen-dahy te vahoram-panta, ke t'ie finehe' ze volaño naakan-tsoñi'e tsy nisatrie'e, **7** le ie janji' ty vali'e fe tsy mañaño amy andro nijanjiña'e azey, le hijadoñe i nifanta'ey vaho hifahatse ze titike namahora'e troke. **8** F'ie liere' ty vali'e amy andro nijanjiña'e azey le hapo'e i fanta nifehe azey, ndra i volan-tsoñi'e tsy nisatrie'e namahora'e trokey; toe hado' Iehovà. **9** (Fe ze nifanta' ty vantotse ndra ty nariam-baly, ie namahotse ty arofo'e, le hijadoñe hifehe aze izay.) **10** Aa naho nifanta añ'an jombam-bali'e ao, ke namaho-batañe aman-titike **11** naho nahajanjiña aze i vali'ey ie tsy nandietse, le hijadoñe iaby o nifanta'eo vaho hifahatse ama'e ze titike namahora'e arofo. **12** F'ie avali' ty vali'e amy andro nahajanjiña'ey, le tsy hijadoñe ndra inoñ' inoñe niakats' an-tsoñi'e amo nifanta'eo ndra amy titike namahora'e trokey; fa navali' ty vali'e, le hapo' Iehovà re ty ama'e. **13** Ze fanta ndra titike famahoram-batañe, le azo ty vali'e ajadoñe ndra faoheñe. **14** Fe naho tsy mañaño aze handro ampohatse i vali'ey, le hene hampijadoñe'e o nifanta'eo, naho ze mamahotse ty tro'e; toe niventes'e, kanao

tsy nisaontsie'e amy andro nahajanjiña'e azey. **15** Aa naho avali'e t'ie aña i nijanjiña'e azey le hivave i tahi'ey i lahilahy. **16** Ie o fañè linili' Iehovà añaamy Mosèo amy t'indaty naho i vali'ey, naho aman-drae naho ty anak' ampela'e mbe kede añ' anjomban-drae'e ao.

31 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè, **2** Ampamaleo fate amo nte-Midiane o ana' Israeleo. le heneke izay le hatontoñe am'ondati'oo irehe. **3** Aa le nisaontsy am' ondatio t'i Mosè nanao ty hoe: Ampidiaño ty ila'e ama' areo hialy, vaho iraho haname o nte-Midiane hamale i Midiane ty am' Iehovà. **4** Songa hañitrik' arivo mb'amy aliy mb'eo ze fifokoa' Israele. **5** Aa le hene nanolotse arivo boak' amy lahiale' Israeleo o fifokoaño, rai-ale-tsi-ro'arivo reke-pialiañe. **6** Le nampionjone' i Mosè mb' añ'aly mb'eo kiarivo-kiarivo' o fifokoaño; le nampindrez'e am' iereo t'i Pinekàse ana' i Elazàre ninday o fanake miavakeo naho o antsiva fikoilhaño am-pità'e. **7** Tiname' iareo t'i Midiane ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè vaho vinono ze hene atao lahilahy. **8** Fonga naharo vono am' iereo o mpanjaka' i Midiane: i Evý, naho i Rèkeme naho i Tsore naho i Kòre vaho i Rèba; i mpanjaka' i Midiane lime rey vaho vinono am-pibara ka t'i Balame ana'i Beore. **9** Le kinopa' o ana' Israeleo ze hene rakemba naho o keleia' o nte-Midianeoo, naho hene kinopa' iareo o añaombeo naho o mpirailia'eo naho o vara'eo; **10** fonga finorototo añ' afo o rova nimoneña' iareoo naho ze hene tobe' iareo, **11** le rinambe' iareo ze dinohitse iaby naho ze fonga kinopake: ondaty naho hare. **12** Nendese' iareo mb' amy Mosè naho i Elazare mpisoroñe naho i valobohò' Israeley mb'eo ondaty iaby naho o varao vaho ze raha kinopake mb' an-tobe a montombe' i Moabe aolo' Iardeney tandrife Ieriko mb'eo. **13** Nivatse amy zao t'i Mosè naho i Elazare mpisoroñe naho o talè' i valobohòkeio hifanalaka am' iereo alafe' i tobey. **14** Fe niviñera' i Mosè o mpiaolo' o lahindefoñeoo, naho i mpifelek' arivo rey, naho i mpifehe ki-zato rey, o niboak' amy hotakotakeio. **15** Le hoe t'i Mosè am' iereo: Hene nenga' areo ho veloñe hao o ampelao? **16** Inao, ie ty nampiola o ana' Israeleo amy Iehovà ie nikililie' i Balame amy raha e Peorey, vaho nametsahañe angorosy ty valobohò' Iehovà. **17** Aa le fonga vonò ze lahilahy hao keleia'eo naho ze ampela fa niolots' ama' ondaty. **18** Fe tano ho anahareo ze ampela mbe tsy niharo sarimbo ama' ondaty. **19** Le ie namono ondaty ndra nitsapa ty vinono ro mitoboha alafe' i tobey fito andro; miefera vatañe ami'ty andro faha-telo naho ami' ty andro faha-fito; inahareo naho o finao' areoo. **20** Le liovo iaby ze sikiñe naho ze naneñe an' angoy naho ze rinare am-bolon' ose vaho ze raha an-katae. **21** Le hoe t'i Elazare mpisoroñe amo lahin-defo niatreke i

alii: Zao ty fañèmpètse linili' Iehovà i Mosè: **22** ze volamena naho volafoty naho torisihe naho viñe naho endraendra vaho firake— **23** ze raha mete asitrik' añ'afo avao—ro hampisorohe' areo añ'afo, le halio, f'ie mbe heferañe an-dranom-pañeferañe. Le ze raha tsy mahaleo afo ro hampisoroheñe rano. **24** Le ho sasà' areo ami' ty andro faha-fito ty siki' areo vaho halio, ie heneke izay le mahazo mizilik' antobe ao. **25** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **26** Volilio, ihe naho i Elazare mpisoroñe naho o talèn-droae'eo ze fonga raha kinopake: ondaty naho hare. **27** Zarak roe o kinopake: ty raike ho amo nañavelo niatrek' i alio le ty raike ho amy valobohòkey. **28** Le ampandivao o lahindefoñe niatre-kotakotakeo ty raik' ami' ty liman-jato ho enga am' Iehovà, ke t'ie ondaty, he te añombe, ke borike he añaondry, hera ose. **29** Rambeso ami'ty vaki' iareo, vaho atoloro amy Elazare mpisoroñe ho engan-kavaoñe am' Iehovà. **30** Le ampandivao ami'ty anjara' o ana' Israeleo ka ty raik' ami'ty limampolo' ze ondaty naho añaombe naho borike naho añaondry naho ze hare iaby vaho atoloro amo nte-Levy mpiatrake i kivoho' Iehovàio. **31** Le nanoe' i Mosè naho i Elazare mpisoroñe i nandilia' Iehovà i Mosey. **32** Ty vara nisisa amy nikopahe' o lahindefoñeoy le añaondry enen-ketsetsi-fito-ale-tsi-lime-arivo, **33** naho añaombe fito-ale-tsi-ro'arivo, **34** naho borike enen' ale-tsi-arivo, **35** naho ondaty telo-ale-tsi-ro' arivo: hene somondrara mboe tsy niolots' ama' ondaty. **36** Ty vaki'e raike, ty anjara' o niatre-kotakotakeo, le añaondry naho ose telo-hetse-tsi-telo-ale-tsi-fito-arivo-tsi-liman-jato, **37** le o añaondry naho ose nengaeñe am'Iehovà enenjato tsy-fitompolo-lim' amby. **38** Le telo-ale-tsi-eneñ' arivo ty añaombe, aa le fitom-polo-ro' amby ty nengaeñe am'Iehovà; **39** telo-ale-tsi-liman-jato ty borike vaho enempolo-raik' amby ty nengaeñe am' Iehovà; **40** rai-ale-tsi-eneñ' arivo ty ia'ondatio vaho telopolo-ro'amby ty nengaeñe am' Iehovà. **41** Aa le natolo' i Mosè amy Elazare mpisoroñe ty anjara' Iehovà, ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **42** Aa naho ty vaki' i valobohòke navi' i Mosè ami'ty anjara' o lahin defoñeoy; **43** ty vaki' i valobohòkey telo-hetse-tsi-telo-ale-tsi-fito-arivo-tsi-liman-jato añaondry naho ose, **44** le telo-ale-tsi-eneñ' arivo ty añaombe, **45** naho telo-ale-tsi-liman-jato ty borike, **46** vaho rai-ale-tsi-eneñ' arivo ty ia'ondatio. **47** Amy vaki' o ana' Israeleo, le nangala' i Mosè raik' ami'ty limampolo, ondaty naho hare, le natolo'e amo nte-Levio—o mpiatrake i kivoho' Iehovà amo nandilia' Iehovà i Mosey. **48** Niheo amy Mosè mb'eo amy zao o mpiaolo nifehe o arivo nialio, toe o mpifelek' arivoo naho o mpifehe zato; **49** le nanao ty hoe amy Mosè: Fa niahe' o mpitoro'oo o lahindefo nifelehe'aio, leo raiké tsy nipoke. **50** Aa le mañenga ravoravo am' Iehovà zahay, ze niazo' ondatio ke ravake volamena ke vangovango ke tsiandetse ke bange fitomboké ke

kiviro he ètse, ho fijeñañaña añañtrefa' Iehovà. **51** Ri nambe' i Mosè naho i Elazare mpisoroñe am' iereo o volamenao naho o bangeo vaho ze hene bijo, **52** le ty tontom-bolamena nengae' iareo ho am' Iehovà, boak' amo mpifelek' arivoo vaho o mpifehe zato; rai-ale-tsi-eneñ' arivo-tsi-fitonjato-tsi-limampolo sekele, **53** amy te songa nikopake ho am-bata'e o lahindefoñe. **54** Aa le rinambe' i Mosè naho i Elazare mpisoroñe amo mpifelek' arivo naho zato; o volamenay, vaho nendese' iereo am-po' i kibohom-pamantañañe ho fitiañaña o ana' Israeleo añañtrefa' Iehovà.

32 le amy zao ni-tsifotofoto ty añaombe' i fifokoa' i Reòbene naho i Gade rey; aa ie nahaisake ty tane' la'azère naho ty tane' i Gilade, t'ie toe tane fiandrazaña añaombe, **2** le nimb'amy Mosè naho i Elazare mpisoroñe naho mb'amo talè' i valobohòkeio mb'eo o ana' i Gadeo naho o ana' i Reòbeneo ninday ty saontsy ty hoe: **3** I Ataròte naho i Dibone, naho laazère, naho i Nimrà, naho i Kesbòne, naho i Elalè, naho i Sebàme, naho i Nebò vaho i Beòne; **4** i tane ginio' Iehovà añañtrefa' i valobohò' Israelei, le tane fiandrazaña añaombe, vaho aman' añaombe o mpitoro'oo. **5** Tinovo' iereo ty hoe: Aa naho nisoheñe am-pahaisaha'o, le atoloro amo mpitoro'oo i tane zay ho fanaña'e, fa ko minday anay hitsake Iardeney. **6** Aa hoe ty navale' i Mosè o ana' i Gadeo naho o ana' i Reobeneo, Aa vaho hiatrek' aly o rahalahi' areo, le hihànitse atoy avao nahareo? **7** Ino ty hampimamoa' areo ty arofo' o ana' Israeleo tsy hitsaha'e mb'an-tane nitolora' Iehovà mb'eo? **8** Izay ty nanoen-droae' areo te niraheko boak'e Kadese-Barnea hitilike i taney. **9** Amy t'ie nionjoñe mb' ambavatane' i Eskòle mb'eo vaho nahaoniñe i taney le nahamohake ty arofo' o ana' Israeleo tsy hizilik' antane natolo' Iehovà iareo. **10** Aa le nisolebotse amy andro zay ty haviñera' Iehovà vaho nifanta ty hoe: **11** Toe tsy amo lahilahy roapolo taoñe mañaibone niavotse i Mitsraime ty hahaisake ty tane nifantàko amy Avrahame naho am' Ietsàke naho am' Iakòbe, amy t'ie tsy nañorik' ahiko añ-kaampon-troke, **12** naho tsy i Kalebe ana' Iefonè nte-Kenàze naho Iehosoa, ana' i None, amy te norihe' iareo an-kaliforan' arofo t'Iehovà. **13** Aa le niforoforo am' Israele ty haviñera' Iehovà vaho nampirererè'e am-patrambey aña efa-polo taoñe, am-para' te nimodo iaby i tariratse nanao raty am-pivazohoa' Iehovà. **14** Le heheke! t'ie nitroatse handimbe androae' areo nifirimboñan-kalòn-tserekeo, hanitrà' areo ty haviñerañe mitrotrofiak' Iehovà am' Israele. **15** Aa ie miamboho, tsy mañorik' aze, le ho farie'e am-patrambey ao indraike iereo, toly ndra harotsa' areo ondaty retiañe. **16** Aa le niharivoa' iareo nanao ty hoe: Hañaamboara'ay goloboñe atoy o hare'aio vaho rova ho a o keleia'aio, **17** fe hitan-defon-

jahay hiao lo o ana' Israeleo ampara' te nasese'ay an-toe' iareo aña. Ie amy zay himoneña an-drova iarikatohan-kijoly ao ty amo mpimoneña amy taneio o keleia'aio. **18** Tsy himpoly mb' añ' anjomba'ay mb'eo zahay naho tsy songa nandrambe ty lova'e o ana' Israeleo. **19** Tsy hitrao-dova am' iereo alafe' lardeney aña zahay, amy te nitsatoke ho anay atiña na' lardeney atoy ty lova'ay. **20** Hoe t'i Mosè am' iereo: Aa naho toe hanoé' areo izay, t'ie hitan-defoña aolo' Iehovà veka'e hialy, **21** naho songa hitsake lardaney aña trefa' Iehovà o lahin-defo' areoo, ampara' te fonga hanoé'e soike aolo'e eo o rafelahi'eo, **22** naho hene vinahote aña trefa' Iehovà i taney; izay vaho himpoly nahareo, le ho afa-tahiña aña trefa' Iehovà naho aolo' Israele, vaho ho fanaña, areo aña trefa' Iehovà ty tane atoy. **23** F'ie tsy hanoé' areo, le inao! hanan-kakeo am' Iehovà; le iantofa te hifanojo ama' areo ty tahi' areo. **24** Añoreño rova o keleia' areoo vaho goloboño o añaondri' areoo, le ano o nakarem-palie' areo iabio. **25** Aa le nanao ty hoe amy Mosè o nte-Gadeo naho o nte-Reòbeneo: Hanoé' o mpitoro'oo ze andilian-talè'ay. **26** Hitobe amo rova' i Giladeo o keleia'aio naho o vali'aio vaho o hare'ay iabio, **27** fe hitsake mb'eo o mpitoro'oo, songa lahilahy aman-defoña veka'e hialy hihotakatoka ho a Iehovà, amy nandilia' i talèkoïy. **28** Aa le linili'i Mosè t'i Elazare mpisoroña naho Iehosoa ana' i None vaho o talèn' anjombam-pifokoa' Israeleo ty am' iereo, **29** le nanoe' i Mosè ty hoe: Naho mindre ama' areo mitsake lardeney aña trefa' Iehovà ze hene mpitan-defo veka'e hialy amo ana' i Gadeo naho amo ana' i Reòbeneo, naho ampiambanèña aolo' areo i taney, le atoloro iareo ty tane' i Gilade ho fanaña'e. **30** F'ie tsy mitsake reke-pialiaña mindre ama' areo le hanam-panañaña miharo ama' areo an-tane Kanàne ao. **31** Le hoe ty natoï' o nte-Gadeo naho o nte-Reòbeneo, Ze nitsara' Iehovà amo mpitoro'oo ro hanoé'ay. **32** Hitsake reke-pialiaña aña trefa' Iehovà zahay mb' an-tane Kanàne mb' eo fe hitobok' atiñana' lardeney atoy ty hanañaña nilovà'aiy. **33** Aa le natolo' i Mosè amo nte-Gadeo naho amo nte-Reòbeneo vaho ami'ty vakim-pifokoa' i Menasè ana' Iosefe, ty fehe' i Sihone mpanjaka' o nte-Amoreo naho ty fehe' i Oge mpanjaka' i Basàne, i taney rekets' o rova'eo naho o tanàña mañohokeo rekets' o tane'eo. **34** Le namboare' o nte-Gadeo ty Dibòne, naho i Ataròte, naho i Aroèrè, **35** naho i Atròte-sofàne, naho la'azèrè, naho Iogbehà, **36** naho i Bète Nimrà, vaho i Bete Haràne, songa rova aman-kijoly naho golobon' añaondry. **37** Le namboare' o nte-Reòbeneo ty Kesbòne, naho i Elalè, vaho i Kiriataime, **38** naho i Nibò, naho i Baalmeòne, (ie novaeña o añaara' iareoo) vaho i Sebàme, le nomeaña añaaraña ze rova namboare' iereo. **39** Le nomb'e Gilade mb'eo o tarira' i Makire ana' i Menasè lo tinava' iereo vaho nanoe' iereo soike o nte-Amore

tama'eo. **40** Aa le natolo' i Mosè amy Makire ana' i Menasè ty Gilade le nimoneña'e. **41** Rinambe' laire ka o tanà'eo vaho nitokave'e Kavòte laire. **42** Nomb'eo ka t'i Nòbake nitavaña i Kenàte naho o tanà'eo, le nitokave'e ty hoe Nobake, i tahina'ey avao.

33 Zao o fangem-pañaveloa' o ana' Israeleo te niaivotse an-tane Mitsraime aña am-pivovorandahindefoña ambane' ty fehe' i Mosè naho i Aharoneo. **2** Sinoki' i Mosè o fiorotan-dia' iareo kifange-fange'e ami' ty lili' Iehovào; le zao o fange'eo ty amo toe-piengà'eo. **3** Nengà' iareo ty Ramesèse ami' ty volam-baloha'e, ami'ty andro faha folo-lime' ambi' ty volam-baloha'ey; ami'ty andro nanonjohy i Fihelañ' Ambone' o ana' Israeleoy ty niaivota' iareo an-kavokavoke am-pahaisaha' o nte-Mitsraime iabio, **4** naho nandeverña o tañoloñoñoña'e iabio o nte-Mitsraimeo, o nipaoh'e Iehovà añaivo' iereo, vaho nametsaha' Iehovà zaka o ndrahare' iareoo. **5** Aa le nienga i Ramesese o ana' Israeleo naho nitobe e Sokòte; **6** nienga i Sokòte vaho nitobe Etàme aña'olo' i fatrambeiy. **7** Nionjoña boak' Etàme le niolake mb'e Pihakiròte atiñana' i Baale-Tsefòne mb'eo vaho nitobe marine i Migdòle. **8** Ie nenga i Pihakirote, le nisoroke i riakey naho nañavelo telo andro ampatrambey Etame vaho nitobe e Marà. **9** Nengà' iareo ty Marà le nipotitse e Elime ao; aman-drano manganahana folo roe-ambi' ty Elime naho satraña fitompolo vaho nitobeaña. **10** Ie nienga i Elime le nitobe aña'olo' i Ria-Binday, **11** nienga i Ria-Binday le nitobe ampatrambei' i Sine, **12** niaivotse i fatrambei' i Siney le nitobe e Dofkà, **13** nienga i Dofkà le nitobe e Alòse, **14** nienga i Alòse vaho nitobe e Refidime, f'ie tsy aman-drano ho kamae' ondatio. **15** Ie nienga i Refidime le nitobe am-patrambei' i Sinay, **16** nienga i Fatrambey Sinay vaho nitobe e Kibròtatahavà. **17** Ie nienga i Kibròtatahavà le nitobe e Katseròte, **18** nienga i Katseròte le nitobe e Ritmà, **19** nienga i Ritmà le nitobe e Rimòne Pèretse, **20** nienga i Rimòne Pèretse le nitobe e Libnà, **21** nienga i Libnà le nitobe e Risà, **22** nienga i Risà le nitobe e Kehelàta, **23** nienga i Kehelàta le nitobe e Vohi-Sèfere, **24** nienga i Vohi-Sèfere le nitobe e Karadà, **25** nienga i Karadà le nitobe e Makelòte, **26** nienga i Makelòte le nitobe e Tàkate, **27** nienga i Tàkate le nitobe e Tèrake. **28** nienga i Tèrake le nitobe e Mitkà, **29** nienga i Mitkà le nitobe e Khasmonà, **30** nienga i Khasmonà le nitobe e Moserà, **31** nienga i Moserà le nitobe e Benè'ia'akàne, **32** nienga i Benè'ia'akàne le nitobe e Kore Hagid'gàde, **33** nienga i Kore Hagid'gàde le nitobe e Iotbàta, **34** nienga i Iotbàta le nitobe e Ebranà **35** nienga i Ebranà le nitobe e Etsiòne Gèbere, **36** nienga i Etsiòne Gèbere vaho nitobe am-patrambei' i Tsine, atao ty hoe Kadàse. **37** Ie nienga i Kadàse le nitobe e Vohi-Hore

añ'olon-tane' i Edome. **38** Nianāmbone' i Vohi-Hore mb'eo t'i Aharone mpisoroñe ami'ty lili' Iehovà vaho nihomake eo ami'ty taoñe fah'efa-polo' niavota' o ana' Israeleo an-tane Mitsraime ami'ty andro valoha' i volam-pahalimitsy. **39** Ni-zato-tsi-roapolo taoñe telo' amby t'i Aharone te nivilasy ambone' i Vohi-Hore eo. **40** Jinanji' ty mpanjaka' i Arade nte-Kanàne mpimoneñe atimo an-tane Kanàne ao te nomb' ama'e mb'eo o ana' Israeleo. **41** Aa le niavotse nitobe e Tsalmonà aña iereo. **42** Le nienga i Tsalmonà le nitobe e Ponòne. **43** Le nienga i Ponòne le nitobe e Obòte. **44** Le nienga i Obòte le nitobe e Ièha Abarime añ'efe-tane' i Moabe. **45** Nenga' iareo t'lìme vaho nitobe e Dibone-Gade. **46** Le nienga i Dibone-Gade le nitobe e Almone-Diblataième. **47** Le nienga i Almone-Diblataième le nitobe amo vohi' i Abarimeo aolo' i Nebò. **48** Le nienga i am-bohi' Abarimeo le nitobe a montombeï' i Moabe añ'olo' lardeney tandrife lerikò. **49** Nitobe marine lardeney iereo, mifototse e Bete' ha' Iesimòte pak'añ'Ala-Roi' i Abele a montombeï' i Moabe aña. **50** Aa le nitsara amy Mosè t'Iehovà a montombeï' i Moabe añ'olo' lardeney tandrife' Ierikò eo, nanao ty hoe: **51** Taroiño amo ana' Israeleo ty hoe: le mitsake lardeney mb'an-tane Kanàne mb'eo, **52** le fonga hano'e areo soike ze mpimoneñe amy tane aolo' areoy, arotsaho o vato-sinoki'e iabio, ampiantò o sare tinen'o iareo iabio le demoho o tamboho' iareo iabio; **53** ho tavana'e areo i taney vaho himoneñe ao, amy te natoloko anahareo i taney ho fanañañe. **54** Le ho zara'e areo an-tsapake i taney ho lova' o hasavereña' areo; ty maro ho tolorà' areo lova bey, le ty tsy ampe ho tolorà' areo lova kede; ze nitsatoha' i tsapakey ty ho fanaña' indatiy ho lova'e; ty amo fifokoañe ty anjaraña aze. **55** Fa naho ty hatao soike aolo' areo mb'eo o mpimoneñe an-taneo le ho fatik' am-pihaino' areo, naho fitsipok' an-deme' areo o nisisa' areo ama'eo, vaho hitsibore anahareo an-tane himoneña' areo ao. **56** Le hanoeko ama' areo i sinafiriko hanoeñe am' iareoy.

34 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Afantoho o ana'Israeleo ami'ty hoe: le mivotrak' an-tane Kanàne ao (amy t'ie ty tane hitsatoko ho anahareo ho lova: i tane Kanàney, pak' amo efe-tane'eo), **3** le mifototse am-patrambeï' i Tsiney aña ty efe' areo atimo le hañorike ty efe' i Edome; aa le hianināñañe mb' am-boli' i Riake Matey mb'eo i efe' areo atimoy; **4** hiolake mb'atimo' ty fionjona' i Akrabime ty efe' areo atimo, le hamb'e Tsine mb'eo le hañorike ty atimo' i Kadèse Barnèa le hionjom-b'an-Katsàradàre mb'eo; le hitohy mb'e Atsmòne mb'eo; **5** hiolake e Atsmòne i efetsey le hiranga mb'añ'oiñe' i Mitsraime aña vaho higadoñe amy Riakey. **6** Le i efetse ahandrefañey: ho efe' areo ahandrefañe i olon-dRiake Ra'elahiy. **7** Le ty efe'

areo avaratse: mifototse amy Riake Ra'elahiy le tandrifeo ty Vohi-Hore ho efe' areo; **8** boak' am-bohi-Hore tandrifeo pak' e Lebò-Kamàte; hitohy mb'e Tsedàde i efetsey; **9** hionjomb' e Zifròne i efetsey vaho higadoñe e Katsàre-Enàne. Izay ty efe' areo avaratse. **10** Aa le sokiro ka ty efe' areo atiñanaña, boake Katsàre-Enàne pake Sefàme; **11** hitohy boake Sefame le pake Riblà atiñana' i Aine aña i efetsey; le hizotso pak' añ' olotse atiñana' ty Riake Kinerote ey i efetsey; **12** horihe' i efetsey ty olo' lardeney am-para' i Riake Matey. Izay ty ho tane' areo naho ty fiarikatoha' i efe-tane'ey. **13** Aa linili' i Mosè o ana' Israeleo ami'ty hoe: Zao ty tane ho lovae' areo an-tsapake, i nandilia' Iehovà hatolotse amy fifokoa sive rey naho amy vakim-pifokoa. **14** Fe sindre nandrambe ty lova' iareo ty fifokoa' i Reòbene ty aman' anjomban-droae'e naho ty fifokoa' i Gade ty aman' anjomban-droae'e vaho nandrambe i lova'ey ka ty vakim-pifokoa' i Menasè. **15** Songa nandrambe ty lova'e i fifokoa roe rey naho i vakim-pifokoa mifototse an-dafe' lardene e Ieriko eo maniñanaña mb' am-panjiriha' i àndroy mb'eo. **16** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amy Mosè: **17** Zao o tahina' ondaty hizara i taney ama' areo ho fanañañe: i Elazare mpisoroñe naho Iehosoa ana' i Nòne. **18** Le handrambesa' areo mpiaolo kiraikiraiko e fifokoañe hanjaraña i taneio ho lova. **19** Zao ty tahina' ondatio: boak' am-pifokoa' Iehodà: i Kalèbe ana' Iefonè; **20** boak' am-pifokoa' o nte-Simoneo: i Semoàle ana' i Amihòde; **21** boak' am-pifokoa' i Beniamène: i Elidàde ana' i Kislòne; **22** ty mpiaolo boak' am-pifokoa' i Dane: i Boký ana' Iogly; **23** boak' amo ana' Iosefeo: ty mpiaolo boak' amy fifokoa' o nte-Menasèoy; i Kanièle ana' i Efode; **24** le ty mpiaolo boak' am-pifokoa' o nte-Efraimeo: i Kemoale ana' i Seftàne; **25** ty mpiaolo boak' am-pifokoa' o nte-Zeboloneo: i Elitsafàne, ana' i Parnàke; **26** ty mpiaolo boak' am-pifokoa' o nte-Isakhareo: i Paltiele ana' i Atsane; **27** ty mpiaolo boak' am-pifokoa' o nte-Asereo: i Akihòde ana' i Selomý; **28** ty mpiaolo boak' am-pifokoa' o nte-Naftalio, i Pedahale ana' i Amihode; **29** le ondaty nandilia' Iehovà hizara ty tane' o ana' Israeleo an-tane Kanàne ao.

35 Le nitsara amy Mosè t'Iehovà a montombeï' i Moabe añ'olo' lardeney tandrife Ierikò eo, ami'ty hoe: **2** Lilio o ana' Israeleo ty hanolotse rova amo nte-Levio himoneña'e boak' amo lova fanaña' iareo, vaho toloro tane mañohoke o rova' iareo ho fiandraza' o nte-Levio. **3** Ho fimoneña' iareo o rovao naho ho fiandrazaña o añaombe'eo naho o mpiraila'eo vaho o hare' iareo iabio i tane mañohokey. **4** Hifototse an-kijoli' o rova'e eo vaho hitakatse arivo kiho añ' areare i rovay o tane fiandraza'eo. **5** Le ho zeti' areo alafe' o rovay ty ro'arivo kiho ami'ty ila'e atiñanaña, le ro'arivo kiho ami'ty ila'e atimo, le

ro'arivo kiho ami'ty lafe'e ahandrefañe, le ro'arivo kiho an-dafe'e avaratse. Añivo'e ao i rovay. Izay ty ho fanaña' iareo ho fiandraza' i rovay. **6** Le ho rovam-pitsolohañe o rova enefie hatolo' areo amo nte-Levio, ie henga' areo ho fitribahan-dai' ze mamono ondaty, mandikoatse izay le ho tolora' areo rova efapolo-ro'amby iereo. **7** Aa le mitraoke ho rova efapolo-valo' amby ty hatolo' areo amo nte-Levio rekets' o tane fiandraza'eo. **8** Le boak' ami'ty fanaña' o ana' Israeleo ty hanolora'o i rova rey, hanolotse maro ty fifokoañe bey, naho tsy ampeampe ka ty boak' ami'ty kede. Songa hanolotse rova amo nte-Levio boak' amo rova'eo ty amy habe'i i lova ho rambese'ey. **9** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **10** Misaontsia amo ana'Israeleo, le ano ty hoe: ie mitsake lardeney mb'an-tane Kanàne mb'eo, **11** le mijoboña rova ho rovam-pitsolohañe, hivoratsa ha' ty namono ondaty tsy an-tsatri'e. **12** Rova ho fitsolohañe, hipalira' areo ami'ty mpamale fate, soa tsy hohofan-doza ty namono ondaty ampara' t'ie miatre-jaka añatrefa' i valobohòkey. **13** Aa le amo rova atolo' areo ty hanolora' areo rovam-pitsolohañe enefie. **14** Ho tolora' areo rova telo ty alafe' lardeney atoy naho ho tolora' areo rova telo ty an-tane Kanàne ao ho rovam-pitsolohañe. **15** Ho rovam-pitsoloha' o ana' Israeleo i rova enefie rey, naho ho a o ambahinio naho o renetane añivo' iereo, soa t'ie ty hivongarita' ze mamono ondaty tsy an-tsatri'e. **16** Aa naho lafae'e ami'ty viñe t'indaty vaho mivetrake indatiy, le mpamono ondaty re, toe ho vonoeñe ty mpamono. **17** Aa naho fofoe'e ami'ty vato am-pità'eo, ze mahavetrak' ondaty vaho mihomake indatiy le mpamono re; toe havetrake i mpamonoy. **18** Aa ie vinango'e an-kataem-pialiañe am-pità'eo, ze mahavetrak' ondaty, naho mate indatiy, le mpamono re, vaho toe ho vonoeñe i mpamonoy. **19** Toe i mpamale fatey ty hañoho-doza amy mpamonoy; ie mifanojo ama'e le ho vonoe'e. **20** Aa ie maniotse aze mafe ami' ty falai'e aze, ke mivoñoñe aze, he andretsaha'e raha, vaho mate, **21** he ami'ty fandrafea'e ro mampitrabotrabok' am-pità'e hampivetrak' aze, le toe ho vonoeñe i mampitrabotrabokey. Mpamono re, ho vonoe' ty mpamale fate te ifanojoa'e. **22** F'ie mandronje am-pifanojeha'e fa tsy am-palaiñañe, ke mametsa-draha ama'e fa tsy am-pivoñoñañe, **23** hera am-bato mete mahafate ondaty, ie ahiriri'e mb'eo fe tsy nioni'e indatiy, le mate indatiy, ie tsy nirafelahi'e vaho tsy nikilily te hañe-doza ama'e, **24** le ho zakae' i valobohòkey añivo' i namonoy naho i mpamale fatey amy fañe rezay. **25** Aa le havotso' i valobohòkey boak' am-pità' i mpamale fatey i namono ondaty, le hampolie' i valobohòkey mb' amy rova fitsolohañe nivoratsaha'ey, ao ty hipalira'e am-para' te vilasy ty mpisorom-bei' norizañe amy menake miavakey. **26** Aa naho eo ty andro añaveloa' i namonoy alafe'

ty efe' i rovam-pitsolohañe nivotitsiha'ey, **27** le mahaisak' aze alafe' ty efe' i rovam-pitsolohañe i mpamale fatey, vaho vonoe' i mpamale fatey, le tsy hanan-tahiñe amy lio'ey re, **28** amy t'ie tsy mete tsy midok' am-po' i rovam-pitsolohañe am-para' te mihomake ty mpisorom-bey, le ie vilasy i mpisorom-beiy vaho mete mimpoly an-tanem-panaña'e aña i namonoy. **29** Ho fañe naho fepètse ho anahareo izay amo hene tarira' areo mifandimbeo ndra aia'aia ty imoneña' areo. **30** Ze mamono ondaty, le ho vonoeñe i mpamonoy ami'ty taro' o nahaisakeo; fa tsy azo amonoañe ondaty ami'ty taro' ondaty raiké; **31** vaho tsy azo jebañe ty fiai' ondaty namono, ie fa voa zaka ami' ty vono-ondaty; toe tsy mahai-tsy vonoeñe ty mpamono ondaty. **32** Le tsy azo vilien' ay t'indaty nivoratsake mb'an-drovam-pitsolohañe mb'eo, hampipoliañe aze mb'an-tane'e aña aolo' ty havilasi' i Mpisorom-beiy. **33** Ko mandeotse ty tanen' akiba' areo; fa mandeotse tane ty lio, vaho tsy mete mijeba i taney ami'ty lio nadoañe ama'e naho tsy ami' ty lio' i nampidoañe azey. **34** Aa le ko maniva ty tane' imoneña' areo, fa fimoneña'ko, amy te mitoboke añivo' o ana' Israeleo ao, izaho Iehovà.

36 Niharine mb'eo o mpiaolon' anjomban-droaem-pifokoan-tarira' i Gilade ana' i Makire, ana' i Menasè, hasaverena' o ana' Iosefeoo vaho nilañoñe añatrefa' i Mosè naho o talèo naho o talèn' anjomban-droae' o ana' Israeleoo, **2** nanao ty hoe: Linili' Iehovà i talèkoy ty hanolotse i tane lovaeñey an-tsapake; vaho linili' Iehovà i talèkoy ty hanolotse i lovan-drahalahi'ay Tselofekhàdey amo anak' ampela'eo. **3** Aa naho ialia' ty anam-pifokoa ila'e amo ana' Israeleo, le ho rambeseñe ami'ty lovan-droae'ay ty lova' iareo vaho ho tovoñañe ami'ty lova' i fifokoañe nivalie'ey; aa le ho liniva amy lova niazo'ay an-tsapakey. **4** Le ie avy i Jobili' o ana' Israeleio, ho tovoñañe ami' ty lova' i fifokoañe nañeng' azey i lova'ey; le ho livaeñe ami' ty lovam-pifokoan-droae'ay i lova'ey. **5** Le hoe ty linili' i Mosè amo ana' Israeleo ty amy tsara' Iehovà, To ty saontsi' o tariram-pifokoa' Iosefeoo. **6** Aa hoe ty linili' Iehovà omba o anak' ampela' i Tselofekhàdeo: angao hifanambaly amy ze tea'e fe tsy mete tsy amo tariram-pifokoan-droae'eo avao ty anambalia' iareo. **7** Aa le tsy hafindra am-pifokoañe raiké ho ami'ty fifokoañe ila'e o lova; fa songa hita'ne ty lovam-pifokoan-droae' o ana' Israeleo. **8** Le hanambaly ami'ty fifokoañe raik' amo ana' Israeleo, soa te songa hitan-dovan-droae' o ana' Israeleo. **9** Aa le tsy hafindra ho ami'ty fifokoañe ila'e ty lova fa sambe mitan-ty lova'e o fifokoa' ana' Israeleo. **10** Nanoe' o anak' ampela' i Tselofekadeo ty nandilia' Iehovà i Mosè. **11** Le nifanambaly ami'ty anan-drahalahin-drae'e t'i Maklà, i Tirtsà, naho i Koglà vaho i Noà

ana' i Tselofekade. **12** Nifanambaly amo tarira' o nte-Menasè ana' Iosefeo iereo vaho mireketse ampifokoan-droae'e ao ty lova' iareo. **13** Irezay ro lily naho fepetse linili' Iehovà amo ana' Israeleo ampità' i Mosè a montom-bei' i Moabe añ' olo' Iordaney tandrife Ierikò eo.

Deutoronomia

1 Iretoañe o tsara nilañona' i Mosè am' Israele iaby alafe' lardeney, am-patrambey ao, an-tane mira tandrife i Sofe añivo' i Parane naho i Tôfele naho i Labane naho i Katserôte vaho i Dizahabe. **2** (Mahamodo andro folo-raik' amby ty lia mb'e Kadàse-Barnèa mb'eo t'ie miary mb'e Vohi-Seire aña.) **3** Aa ie tamy taom-paha efa-poly, ami'ty vola'e faha-folo-raik'amby, ami'ty andro valoha' i volañey le ninday lañonañe amo ana' Israeleo t'i Mosè, amy nampisaontsie' Iehovày aze; **4** naho fa zinevo'e t'i Sihone mpanjaka' o nte-Amore nimoneñe e Khesboneo, naho i Oge mpanjaka' i Basane nimoneñe e Astaròte e Ederèy ao; **5** alafe' lardeney atoy, an-tane' i Moabe, ty nimanear' i Mosè halangesañe i Hake ami'ty hoe: **6** Nitsara amantika e Korebe aña t'Iehovà Andrianañaharentika nanao ty hoe: l'he loho tambatse ami'ty volhitse toy; **7** mitoliha naho tonjohizo ty lia' areo, le mionjona mb'am-bohi' o nte Amoreo mb'eo; naho mb'an-tane mañofoke aze iaby mb' an-tane-mira ey naho mb'amo vohibohitseo naho mb'am-bavatane ao naho mb' atimo aña naho mb' añaolon-driake mb'eo pak' an-tane' i nte-Kanàney naho pake Lebanone aña vaho migadoña amy oña ra'elahiy, i oña Peràtey. **8** Ingo, fa nalahako añaatrefa' areo o taneo; akia rambeso ho anahareo i tane nifañinà' Iehovà aman-droae' areoy: amy Avrahame naho am' Ietsake vaho am' Iakobe, t'ie hatolots' am' iareo naho o tarira' iareo hanonjohio. **9** Ie amy zay nanao ty hoe ama' areo iraho, Tsy lefeko ty mivave anahareo, izaho avao, **10** fa nampanaranàhe' Iehovà Andrianañahare' areo ho mira ami'ty ia' o vasian-dikerañe androany. **11** Le ee te hampitombœ' Iehovà Andrianañaharen-droae' areo aña' arivo ty ia' areo vaho hitahy anahareo amy nampitamae'ey. **12** Fa aia ty hahavaveako, t'ie raiké, ty fañangara' areo naho ty fampioremeña' areo vaho ty fampihohokohofa' areo ahiko. **13** Tendreo o mahilala' areo, o mahihitseo naho o maharofoanañe amo rofoko' areo le hanoeko mpifehe' areo. **14** Le natoi' areo ty hoe, Mete i nisaon tsia' o hanoeñey. **15** Aa le rinambeko o mpialo' o fifokoa' areo, o mahihitse naho mahilalao naho najadoko ho talè' areo ho mpifelek' arivo, naho mpifeleke zato, naho mpifeleke limampolo, naho mpifeleke folo, vaho ho mpitoronjo, ki-foko, ki-foko. **16** Le nafantoko amo mpizaka' areo amy andro zay, ty hoe: Mijanjiña añivo' o rolongo' areo vaho mizakà an-katò añivo' ze ondaty naho ty rahalahi'e ndra ze renetane ama'e. **17** Ko mirihy anjaka; fe janjiño ty kede naho ty bey; ko hembrañe ami'ty lahara' ondaty, fa an'Andrianañahare ty zaka, le ze tsy lefe' areo ro hasese amako ho tsanoñeko. **18** Aa le nililieko henane zay ze hene

raha hanoe' areo. **19** Aa ie nienga i Korebe tika, le niranga i fatrañe jabajaba maharevendreveñe nioni' areo am-piariañe ty vohi' o nte-Amoreoy, amy nandilia' Iehovà Andrianañaharentikañey; le nivotrake e Kadese-Barneà eo, **20** vaho hoe ty nanoeko: ie fa nandoak' am-bohi' o nte-Amoreo, i hatolo' Iehovà Andrianañaharen-tika aman-tikañey. **21** Ingo fa napo' Iehovà Andrianañahare'o añaatrefa' o eo o taneo: aa le mionjona mb'eo naho rambeso ami'ty nitsara' Iehovà Andrianañaharen-droae'o, ko hembrañe vaho ko mitsolofañe. **22** Aa le songa niharine amako nanao ty hoe: hamantoke ondaty hiaolo antika mb'eo zahay hitsikarake i taney vaho hinday saontsy amantika ami'ty lalañe hionjonan-tika mb'eo naho o rova higaoñan-tikañeo. **23** Toe ninòko i saontsy zay, vaho rinambeko t'indaty foloro' amby, songa raiké ami'ty fifokoañe; **24** le nitolike iereo nionjoñe mb'am-bohibohitse mb'eo naho nandoak' am-bavatane Eskole vaho nitsoetsoek' ao. **25** Nandrambesa' iareo am-pitàñe ty voka' i taney le nendese' iareo nizotso mb' aman-tikañe atoy, vaho ninday saontsy aman-tika nanao ty hoe: Soa i tane natolo' Iehovà Andrianañaharen-tika aman-tikañey. **26** F'ie amy zay, tsy ni-mete nionjom-beo nahareo te mone niola ami'ty nandilia' Iehovà Andrianañahare' areo, **27** vaho niñeñoñe an-kiboho' areo ao ami'ty hoe: ty falai' Iehovà antika ty nañakara'e antika antane Mitsraime hanesea'e am-pità' o nte-Amoreo harotsake. **28** Aia ty hionjonan-tika? Nahamohake ty arofo'ay ty enta' o longontikañe nanao ty hoe, Ra'elahy naho abo te amantika ondatio naho jabajaba o rova' iareo reketse kijoly mitiototse mb'andikerañ' eio vaho niisa'ay ao o ana' i Anàkeo. **29** Aa le nanoeko ty hoe, Ko irevendreveñañe, ko ihembrañañe. **30** Iehovà Andrianañahare Mpioalo ro hialy ho anahareo hambañe amy nanoe'e e Mitsraime aña aolom-pihaino' areoy; **31** naho tam-patrambey aña; fa niisa' areo ty fiotroña' Iehovà Andrianañahare' areo, manahake ty fiotroña' ondaty i ana-dahi'ey, amo lia' areo iabio ampara' te nivotrak' an-tane atoy. **32** F'ie amy zay, tsy natokisa' areo t'Iehovà Andrianañahare' areo, **33** i Mpioalo am-paaveloañey nipay ze hañoreña' areo o kibohotseo, ie aña'afao te haleñe hanoroa'e ty lalan-kombà' areo vaho an-drahoñe ao te handro. **34** Ie jinanji' Iehovà i feon' enta' areo zay, le niviñetse vaho nifanta ty hoe: **35** Leo raik' amo retoañe—o tariratse raty reo—tsy hahaisake i tane soa nifañinàko hatolotse aman-droae' areoy, **36** naho tsy i Kalèbe ana' Iefonè. Ie ty hahaisake, le hatoloko aze naho amo tarira'eo i tane niliàm-pandia'ey ami'ty fañoriha'e fatratse Iehovà. **37** Izaho ka niviñera' Iehovà ty ama' areo amy tsara'ey, ty hoe: Tsy himoak' ao ka irehe. **38** I lehosoa ana' i None, mpitoro'oy, ty himoak' ao; osiho amy t'ie ty hampandova Israele aze. **39** Le o keleia' areo, o natao' areo ho nikopaheño, o ana' areoy; i

mboe tsy nahilala ty soa naho ty raty henane zay rey ty himoak' ao; le hatoloko iareo vaho ho rambese' iareo ho fanañañe. **40** F'inahareo ka, mitoliha naho mionjona mb'am-patrambey miary amy Ria-Binday mb'eo. **41** Nanoiñ' ahy amiñ' ty hoe nahareo, Toe anaña' Iehovà hakeo! Veka'e hionjoñe hialy zahay ami'ty nandilia' Iehovà Andrianañaharen-tika. Aa le songa nidiam-pialiañe ondatio fa natao'e ho mora ty hionjoñe mb'am-bohibohitse mb'eo. **42** Le hoe t'Iehovà amako, Isaontsio ty hoe: Ko mionjom' beo vaho ko mialy, amy te tsy añaivo' areo ao iraho tsy mone ho rotsak' aolo' o rafelahi' areoo. **43** Fe ndra te nivolañeko, tsy nihaorñe' areo. Niola amy nandilia' Iehovà, an-tsatin-troke ty nionjona' areo mb' am-bohibohitse mb'eo. **44** Nivatotse, niatrek' anahareo amy zao o nte-Amore mpimoneñe am-bohitseo vaho nihoridañe'e hoe rene tantele. Rinotsa' iareo ampibara e Seire pake Kormà aña. **45** Aa le nibalike naho nirovetse añatrefa' Iehovà, fe tsy hinao' Iehovà ty fiarañaña' areo, tsy nanokilaña'e ravembia. **46** Aa le nitobe e Kadese ao ela ty amo andro nitoboha' areoo.

2 Niotak' amy zao tika nionjomb' am-patrambey mb'eo, niary i Ria-Binday, mb'ami'ty nanoroa' Iehovà ahiko vaho nañariary i Vohi-Seirey andro maro. **2** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amako: **3** Fa losotse ty fiariaria' areo ty vohitse toy. Mitoliha mañavaratse, **4** le afantoho ty hoe ondatio: Ho rangae' areo ty tanen-drolongo' areo, o tarira' i Esave mpimoneñe e Seireo, f'ie ho hembrañe ama'areo, aa le mitaao **5** tsy mone hihotakotak' am' iareo fa tsy hitalorako ndra zehem-pandia raik' amy tane'iareoy amy te nimeako i Esave ho fanaña'e ty Vohi' Seire. **6** Ho vilie' areo an-dralla o mahakama'eo hikamà' areo, vaho hikaloa' areo rano an-dralla hinoma' areo. **7** Toe nitahie' Iehovà Andrianañahare' areo amy ze hene satam-pità' areo naho arofoana'e ty firanga' areo am-patram-bey atao. Tsy eo ty nipaia' areo amy efa-polo taoñe nindreza' Iehovà Andrianañahare' areo rezay. **8** Aa le niarian-tika o tarira' i Esave longon-tika mimoneñe e Seire ao, le nengan-tika ty lala' i Arabà naho navotson-tika t'i Elate naho i Etsione-Gebere le nitsile vaho niary mb'amy lala' i fatrambei' i Moabeiy mb'eo. **9** Le nanao ty hoe amako t'Iehovà: Ko tsiborè'o t'i Moabe ndra hialy ama'e, fa tsy ho meiko ndra kede amo tane'eo ho fanañañe, amy te natoloko amo tarira' i Loteo ty Are ho fanaña'e. **10** (Nimoneña' o nte-Emeo izay te taolo: ondaty mijoalajaoala naho mitozantozañe, mira haabo amo nte-Anàkeo; **11** Betek' atao ty hoe nte-Refae iereoreo manahake o nte-Anakeo, f'ie atao' o nte-Moabeo ty hoe nte-Emà. **12** Le mimoneñe e Seire ao o nte-Koreo taolo, fa niroahe' o ana' i Esave, rinotsa'e miaolo iareo vaho nitoboke antane' iareo ao, manahake ty anoe' Israele amy tane

natolotse aze ho fanaña'ey; i natolo' Iehovà iareoy). **13** Miongaha arè, le itsaho o toraha' i Tseredeo. Aa le nitsahan-tika i torahan-Tserèdey. **14** Le o andro nañaveloan-tika boake Kadese-Barneà ampara' t'ie nitsake i torahan-Tseredeio, le taoñe telo-polo-valo' amby, ampara' te fonga nivetrak' añaivo' i tobey o lahindefoñe mpiharo-nonoo, amy nifantà' Iehovà am' iereoy. **15** Toe nañonjona' Iehovà haoke hañombota'e amy màroy am-para' t'ie fonga nimongotse. **16** Naho hene nikoromake añaivo' on datio i lahindefoñe rezay, **17** le nitsara ty hoe amako t'Iehovà. **18** Hitsake i Are, efe-tane' i Moabe irehe te anito. **19** Ie miharine ty efe-tane' o nte-Amoneo, le ko tsibore'o vaho ko ialiañe, fa tsy hañomeako ty tane' iareo ho fanaña'o, amy te natoloko an-tarira' i Lote ho fanaña'e. **20** (Toe natao t'ie tane' o nte-Refaeo ka; fa nimoneñe ao o nte-Refaeo taolo, ie nitokave' o nte-Amoneo ty hoe Zam'zome, **21** ondaty maozatse naho vasiañeñe mira amo nte-Anakeo. F'ie narotsa' Iehovà aolo' iareo eo handimbeza' iareo fimoneñañe; **22** manahake ty nanoe'e amo tarira' i Esave mimoneñe e Seireo ami'ty nandrotsaha'e o nte-Koreo aolo' iareo, nandimbe iareo am-pimoneña'e pake henaneo; **23** naho o nte-Aveo, ie nimoneñe e Katsere pak' Aza aña, le rinotsa' o nte-Kaftore boake Kaftoreo, vaho nandimbe fiambesatse.) **24** Miongaha, tonjohizo ty lia' areo, itsaho o vavatane' i Arnoneo. Ingo fa natoloko am-pità' areo t'i Sihone nte-Amore mpanjaka' i Khesbone naho ty tane'e. Miorota mitavañe, naho tameo aña'aly. **25** Hampihembañeko naho hampirevendreveñeko ama'o henane zao ze hene ondaty ambanen-dikerañe; ie mijanjñe azo le hititititike ami'ty anifañe. **26** Aa le nampisangitrifeko irake boak' am-patrambein-Kedemote ao ho mb'e Sihone Mpanjaka' i Khesbone aña, le hoe ty entampanintsiañako ama'e: **27** Angao iraho hiranga ty tane'o, fa i lalañey avao ty horihoko, tsy hitsile ndra mañavana ndra mañavia. **28** Haleta'o drala amako ty mahakama hihinanako, vaho ie fahana' areo rano hinomako, le ho soloako bogady, fe apoho ho rangaeo an-tomboke ty tane'o— **29** hambañe ami'ty nanoe' o tarira' i Esave mimoneñe e Seireo amako naho ty nanoe' o nte-Moabe mpimoneñe e Areo ka—ampara' te itsahako Iardeney mb'an-tane nitolora' Iehovà Andrianañahare'ay mb'eo. **30** Fe tsy nimete hampiranga an-tika t'i Sihone Mpanjaka nte-Khesbone fa nampigan-troke aze t'Iehovà Andrianañahare' areo vaho nampitokie'e ty arofo'e hanolora'e aze am-pità' areo, le ie henaneo. **31** Aa hoe t'Iehovà amako: Ingo, fa namototse hanolotse i Sihone naho i tane'ey ama' areo iraho, aa le miorota henane zao hangalake i tane'ey ho lova' areo. **32** Aa le niavotse haname an-tika t'i Sihone, ie naho ondati'e iabio, hihotakotake ty aly e Iàhatse aña, **33** le natolo' Iehovà Andrianañaharentika aolon-tika vaho linafa-tika naho o tiri'eo naho ondati'e

iabio. **34** Le hene tinavan-tika o rova'eo henane zay, le fonga zinaman-tika ze ondaty ndra rakemba ndra ajaja amo rovao. Tsy napon-tika ndra honka'e. **35** O hareo avao ty rinamben-tika ho fikopahañe rekets' o raha kinopak' amo rova tinavan-tikañeoo. **36** Boak' Arore aolo' i vavatane Arnoney (rekets' i rova ambavatane) pake Gilade le tsy teo ty rova loho abo tsy nilefe, fonga natolo' Iehovà Andrianañaharentika amantika. **37** Fe tsy niharinea' areo o tanen' ana' i Amoneo, ndra aia aia amy saka' labokey ndra amo rova ambohobohitseio, ndra aia aia nandrara' Iehovà Andrianañaharentika antika.

3 Aa le nitolike tika nionjoñe amy lalañey mb'e Basane mb'eo vaho niavotse hiatrek' antika t'i Oge mpanjaka' i Basane, ie naho ondati'e iabio, hialy Edrey. **2** Hoe t'Iehovà amako, Ko ihembaña' o fa natoloko am-pità'o naho ondati'e iabio vaho o tane'eo. Ano ama'e hambañe amy nanoe'o i Sihone, mpanjaka' i Amore nimoneñe e Khesboney. **3** Aa le natolo' Iehovà Andrianañaharentika am-pitàn-tika ka t'i Oge mpanjaka' i Basane naho ondati'e iabio, le rinotsan-tika vaho tsy nengan-tsehanga'e. **4** Ie amy zay, tinavan-tika o rova'e iabio; le tsy teo ty rova'e tsy tinavan-tika—rova enempolo, ze hene tane' i Argobe, ty fifehea' i Oge e Basane ao. **5** Songa narovañe an-kijoly abo o rovao, lalambey naho sikadañe, tovo' irezay o tanàñe tsi-fotofoto tsy aman-kijolio. **6** Fonga binaibain-tika hambañe ami'ty nanoan-tika i Sihone mpanjaka' i Khesbone, songa zinaman-tika ze lahilahy naho rakemba vaho keleañe amy ze rova iaby. **7** Fe hene rinamben-tika ze añombe naho vara amo rovao ho tsindroke. **8** Le tinavan-tika boak'am-pitàm-panjaka nte-Amore roe amy andro zay ty tane alafe' lardeney atoy mifototse amy saka Arnoney pak' am-bohi-Kermone aña; **9** (Atao' o nte-Tsidoneo ty hoe Sirione ty Kermone, le atao' o nte-Amoreo ty hoe Senire;) **10** le ze rova antanemira ey, naho i Gilade iaby le i Basane iaby, pake Salkà aña vaho i Edrey, o rova am-pifehea' i Oge nte-Basane. **11** I Oge mpanjaka' i Basane ty ni-sengaha' o fanalolahio; inao te fandream-by ty fandrea'e, mbe e Rabate ao izay amo ana' i Amoneo. Sive kiho ty an-dava'e naho efatse kiho ty ampohe'e an-kiho tsotra. **12** Le natoloko amo nte-Reobeneo naho amo nte-Gadeo i tane rinamben-tika amy andro zaiy, boak' Aroere añ' olo' i saka Arnoney naho ty tampa' i Vohi-Giladey, naho o rova'eo. **13** Le natoloko amy vakim-pifokoa' i Menasèy ty sisa' i Gilade naho i Basane iaby, toe ty fifehea' i Oge, le nitokaveñe ty hoe tanem-panalolahy ze hene tane' i Argobe mitraoke amy Basane iaby. **14** Iaire ana' i Menasè ty nandrambe ty tane'i Argobe pak'añ'olo' i Gesory naho i Maàkaty aña vaho nitokave'e amy tahina'ey ty hoe: Basane-kavote-laire pake henane. **15** Le natoloko amy Makire ty Gilade. **16** Le natoloko amo

nte-Reobeneo naho amo nte-Gadeo ty tane boake Gilade pak' an-tsaka' Arnone, ty aivo' i vavataney ro efe'e, pak' an-tsaka' labòke eo, ty efe-tane' o ana' i Amoneo; **17** naho i tane Miray, lardeney ty efe'e, le boak'e Kinerete pak' an-dria' i antanemira, i ria-tsiray, am-potom-piroroña' i Asdote-Pisgà maniñanañe. **18** Le hoe ty nandiliako anahareo henane zay: Fa natolo' Iehovà Andrianañahare' areo ho fanaña' areo o tane atolo le hitsake reke-pialiañe aolo' o rahalahi' areo ana' Israeleo ze mahatan-defo ama' areo iaby. **19** Fe hidoñe amo rova natoloko anahareo o vali' areoo, o kelea' areoo, naho o añombe' areoo (apotako te maro ty añombe' areo); **20** aa naho nampitofà' Iehovà manahak' anahareo o rahalahi' areoo, naho fa nitobea' iareo ka ty tane natolo' Iehovà Andrianañahare' areo alafe' lardeney aña, izay vaho himpoly nahareo—ze fonga ondaty—mb' an-tane'e mb'eo, i natoloko anahareoy. **21** Le nafantoko am' Iehosoa amy andro zay ty hoe, Toe hene nioni-pihaino'o ty nanoe' Iehovà Andrianañahare'o i mpanjaka roe rey, le izay ka ty hanoe' Iehovà ze fifeheañe irangà' areo. **22** Ko ihembaña' areo fa Iehovà Andrianañahare' areo ty mialy ho anahareo. **23** Ie amy zay, nihalaly am' Iehovà iraho ami'ty hoe: **24** O Talè Iehovà, ie vaho niorotse nampiboake ty hajabahina'o naho ty haozara'o ami'ty mpitoro'o, le ia ty ndrahare an-dikeraña ao ndra an-tane atoy ty mahafitolone hambañe amo anoe'oo naho o sata'o ra'elahio? **25** Ehe te henga'o hitsake mb'eo iraho hahatreavako i tane fanjaka alafe' lardene aña, o vohibohitse soao naho i Lebanone. **26** F'ie niviñera' Iehovà ty ama' areo le tsy nihaoñe'e. Hoe t'Iehovà amako, Fa eneñe i azoy! ko isaontsia'o ka. **27** Miañam bonea mb' an-dengo' i Pisgà mb'eo le miandra makandrefa naho mañavaratse naho mañatimo naho maniñanañe eña. Italakeso am-pihaino, f'ie tsy hitsake lardeney. **28** Afantoho t'Iehosoa naho osiho vaho haozaro, amy t'ie ro hitsake hialo ondaty retia, le ie ty hampandova iareo o tane ho isa'oo. **29** Aa le nitamañe am-bavatane tandrife i Bete-piore eo tika.

4 Ie amy zao ry Israele, janjiño o fañe naho fepètse añañako anahareo hanoeñe, soa t'ie ho veloñe hahafimoake vaho handova i tane atolo' Iehovà Andrianañaharen-droae' areo ama'areoy. **2** Ko tovoña' areo o tsara liliekoo naho ko añañahane, vaho ambeno o lili' Iehovà Andrianañahare' areo afantoko ama' areoo. **3** Niisam-pihaino'areo ty nanoe' Iehovà amy Baale-Peore, ty amo fonga ondaty nañorike i Baale-Peoreo; fa narotsa' Iehovà Andrianañahare'o ama'areo irezay—indaty nañorike i Baal-peore rey, **4** f'ie nifahatse am' Iehovà Andrianañahare' areo, le songa veloñe androany. **5** Ingo te nanareko o fañe naho fepètse nafanto' Iehovà Andrianañahareo

amakoo hañoriha' areo an-tane himoaha' areo ho lovae' areo henaneo. **6** Aa le oriho naho anò, fa izay ty hihì' areo naho ty hilala' areo ampahaisaha' ondatio, le ie mahajanjiñe o hene fañè ro hanao ty hoe: Toe ondaty mahihitse naho mahilala ty foko ra'elahy tiañe. **7** Fa ia ty foko aman-drahare hañirinkiriñe Iehovà Andrianañaharen-tika, mpanoiñe ndra mbia' mbia ikanjiantika. **8** Ia ka ty foko amam-pañè naho fepètse vantañe manahake i Hake fonitse taroñeko ama' areo androaniy. **9** Aa le mitomira, vontitiro añ' arofo tsy mone handikofa' areo o raha niisam-pihaino' areoo vaho ko anga' areo himolaotse am-pitsakoreañe amo hene andro hiveloma' areoo; fe ampaharendreho o ana' areoo naho o afe' areoo, **10** mentsake i nijohaña' areo añatrefa' Iehovà Andrianañahare' areo e Korebey, ie nanao ty hoe amako t'Iehovà, Atontono ondatio hijanjiñe o fivolakoo, hioha' iareo ty hañeven' amako amo hene andro hiveloma' iareo an-tane atio, vaho hanare' iereo hanao izay ka o kelea'eo. **11** Aa ie nitotoke mb'eo le nijohañe ambane' i vohitsey, naho nilebalebà' ty afo naneñateña i likerañey i vohitsey ie nisaroñan-drahoñe nimoromoroñe. **12** Le nitsara ama' areo boak'amy afoy t'Iehovà. Jinanji' areo ty feo' i tsaray, fe tsy niisa' areo ty vinta'e, i fiarañanañañey avao. **13** Tsinei'e ama' areo i fañina linilì'e ama' areo horiñeñe i tsara folo pinat'e ambato roe rey. **14** Le nahoñto' Iehovà amako henane zay ty hañohako anahareo o fañè naho fepètse hañoriha' areo an-tane hitsaha' areo ho lovaeñe. **15** Aa kanao tsy nahaonim-bintañe nahareo te nitsara ama' areo e Korebe aña boak'añ' afo ao t'Iehovà, le mitomira, **16** tsy mone hameta vatañe am-pitseneañe saren-draha ho anahareo ami'ty vintañ' inoñ' inoñe—ke lahy he ampela, **17** ke amam-bintam-bibi' ty tane toy, he amam-bintam-boroñe aman' elatse mitiliñe amo tiokeo, **18** ke amam-bintan-draha milalilaly an-tane, he amam-binta' ze fiañe an-drano ambane' tane ao. **19** Le he miandra mb' andikerañey irehe mahaisake i àndroy, i volañey, naho o vasiañe, naho i valobohòn-dikerañey, vaho mivik' mb'ama'e naho mibabok' ama'e hitoroñe irezay, o natolo' Iehovà Andrianañahare'o amy ze kila ondaty ambanen-dikerañe. **20** Fe rinambe' Iehovà nahareo le hinaha'e amy fampitranaham-biy ao, boake Mitsraime aña, ho ondatim-panaña'e: le ie henaneo. **21** Ie amy zao niviñetse amako t'Iehovà ty ama' areo, ie nametse te tsy hitsahako Iardeney vaho tsy himoahako i tane fanjaka atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo ho lovy; **22** f'ie hikenkañe an-tane atoy, tsy hitsake Iardeney; f'inahareo ro hitsake naho hitavañe i tane fanjakay. **23** Aa le mitaoa tsy handikofa' areo i fañina nanoe' Iehovà Andrianañahare' areo ama' areoy ke hitsene sarem-bintañe, ke sareñ-inoñ' inoñe nandrara' Iehovà Andrianañahare'o azo. **24** Fa afo mahaforototo t'Iehovà Andrianañahare'o,

Andrianañahare Mpamarahy. **25** Ie nahatoly anake naho afe naho fa nierañierañe ela an-tane ao, naho manao hakarapiloañe am-pitseneañe sarem-bintañe ke sareñ-inoñ' inoñe vaho manao tiva ampivazohoa' Iehovà Andrianañahare'o, hikaiha' areo ty haviñera'e, **26** le ho koiheko henaneo i like rañey naho ty tane toy hitalily ama' areo t'ie kila hihomak' aniany an-tane himoaha' areo am-pitsa hañe Iardeney, handova' areo, le tsy ho lava-ohatse fa ho vata'e mongoreñe. **27** Ie hampiparaitahe' Iehovà am' ondatio aña; toe tsy ampeampe ty ho sehanga' areo amo kilakila ondaty androaha' Iehovà anahareo. **28** Ho toroñe' areo aña ty 'ndrahare rinanjim-pità' ondaty; hatae naho vato, songa tsy mahatrea, tsy mahatsanoñe, tsy mahafilintseñe vaho tsy maha-antsoñe. **29** Aa ie aña ro hipaia' areo Iehovà Andrianañahare'o, le ho oni'o naho tsoehe'o aña-kaampon'arofo naho ankaliforam-pañoa. **30** Ie ami'ty falovilovia'o, naho fa hene nifetsaha' irezay amo andro aña, le himpoly am' Iehovà Andrianañahare'o vaho ho haoñe'o i fiarañanaña'ey; **31** Amy te Andrianañahare trettram-pot'Iehovà Andrianañahare'o, tsy haforintse'e, tsy hampimodo'e; tsy ho haliño'e i fañina aman-droae'o nifantà'e am' iereo. **32** Ie amy zao añaontaneo o sa haehaeo, o taolo'oo, ampara' i andro nitsenen' Añahare ondaty an-tane atio; añaontaneo boak' añaolon-dikerañ' aña pak' aña'olo'e ka; he teo ty nifetsahan-draha tsitantane hoe itiañe, ke eo ty nahajanjin-ty mañirinkiriñe aze? **33** Aa vaho eo hao t'indaty nahajanjiñe ty fiarañanañan' Añahare nitsara ama'e boak' aña'ao, manahake i jinanjì'oy, t'ie mbe veloñe? **34** Hera teo ty 'ndrahare nimane hangalake foko ho am-bata'e boak' amo kilakila' ondatio am-pitsohañe naho am-biloñe naho an-draha tsitantane vaho aña' aly, andelapitàñe maozatse naho am-pitàñe natora-kitsy, am-pampiboahan-kaozarañe mahalatsa manahake o hene nanoe' Iehovà Andrianañahare' areo ho anahareo e Mitsraime aña añatrefam-pihaino'oo? **35** Ie nampiboahene ama'o, hatokisa'o te toe Andrianañahare t'Iehovà; le tsy eo naho tsy ie avao. **36** Nampijanjiñe'e azo boak'andikerañe ao ty fiarañanaña'e hanoroa'e azo, naho nampiboaha'e an-tane atoy ty afo'e jabajaba, vaho jinanjì'o boak' amy afoy o tsara'eo. **37** Kanao nikokoa'e o roae'oo, le jinobo'e o tariratse nandimbe iareoo, naho nampi engà'e i Mitsraime amy fiatrefa'e naho an-kaozara'e ra'elahy **38** hanoe'e soik' aolo'o eo o rofoko maozatse naho bey te ama'oo, hampihova'e azo ao, hitolora'e i tane' iareoy ho lova'o, le ie henaneo. **39** Aa le mahafohina androany vaho vontitiro añ' arofo ao te Andrianañahare andikerañe ao naho an-tane am bane'e atoy t'Iehovà, tsy aman-tovo'e. **40** Ambeno o fañè'eo naho o lili'eo; o andiliako azo androanio hahasoa azo naho ty tariratse hanonjohy azo soa t'ie

ho tamañe an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo ho nainai'e donia. **41** Le navi' i Mosè ty rova telo alafe' lardeney mb'am-panjirihia' i àndroy mb' atoy **42** hivoratsaha' ty namono-ondaty, ie namono ondaty tsy an-tsatri'e, ie le lia'e tsy nimpirafelahy ama'e taolo, le mete hitriban-day mb'ami'ty raik' amy rova fitsolohañe rey himoneña'e: **43** i Betsere am-patrambey an-tane mira ho a' o nte-Reòbeneo, i Ramote e Gileade ao ho a' o nte-Gadeo, vaho i Golane e Basane ao ho a' o nte-Menasèo. **44** Zao ty Hake nitaroñe' i Mosè amo ana' Israeleo. **45** Zao o taroñe naho fañe naho fepètse nisaontsi'e i Mosè amo ana' Israeleo, ie fa niavotse i Mitsraimeo, **46** alafe' lardeney atoy am-bavatane tandrife i Bete-peore, an-tane' i Sihone mpanjaka' i Amore nimoneñe e Khesbone, i ginio' i Mosè naho o ana' Israeleo, ie fa nienga i Mitsraimey. **47** Nimoneña' iereo i taney naho an-tane' i Oge mpanjaka' i Basane, ty mpanjaka roe' o nte-Amoreo alafe' lardeney mb' am-panjirihan' andro atoañe, **48** mifototse e Aroere añ'olom-bavatane Arnone eo pak' am-bohi-Sione aña (i Kermòne izay) **49** naho i ratraratra iaby atiñana' lardene aña pak' an-dRiak'Arabà ampoton-kerakera' i Pisgà eo.

5 Kinoi' i Mosè t'Israele iaby, le nanoe'e ty hoe: Janjiño ry Israele, o fañe naho fepètse taroñeko an-dravembia' areo androanio: le ianaro naho itomiro vaho anò. **2** Nifañina amantika e Korebe aña t'Iehovà Andrianañaharen-tika; **3** tsy o roaentikaño ty nifañina' Iehovà fa itika, aka itikañe, itika veloñ' etoñañe henanekeo. **4** Nifanaontsy am-piatrefan-daharaña ama' areo t'Iehovà boak' am-bohitse ey; hirik' amy afoy ao, **5** (Nijohaña añivo' Iehovà naho inahareo iraho henane zay hampalangesako ama' areo ty tsara' Iehovà, ie nañembañe anahareo i afoy vaho tsy nete nion jom-b' amy vohitsey mb'eo) nanao ty hoe: **6** Izaho Iehovà Andrianañahare'o nampienga azo an-tane Mitsraime aña boak' an-trañom-pañondevozañe ao. **7** Tsy ho aman-drahare ila'e irehe naho tsy Izaho avao. **8** Ko mitsene samposampon-draha, ndra saren' inoñ' inoñe andikerañe ao, ndra an-tane ambane'e atoy, ndra an-drano ambane' ty tane toy ao. **9** Ko ibokobokoa'o ndra italahoa'o; fa Izaho Iehovà Andrianañahare'o ro Andrianañahare Mpamarahy, mandilo anake ami'ty hakeon-droae pak'an-taritatse faharoo naho fahatelo' o malaiñ' ahio, **10** f'ie manolotse fikokoa-migahiñe pak'an-taritatse faharivo' o mikoko ahy vaho miambeñe o lilikoo. **11** Ko vaveñe tsy vente'e ty tahina' Iehovà Andrianañahare'o, fa tsy havotso' Iehovà ze mañamaivaña i tahina'ey. **12** Ambeno ty andro Sabotse hampivahañ' aze, ami'ty nandilia' Iehovà Andrianañahare'o azo. **13** Eneñ' Andro ty hano'e ze hene tolon-draha'o. **14** Fe andro Fitofa' Iehovà

Andrianañahare'o ty andro faha-fito; ko mifanehak' ama'e, ndra ihe ndra ty ana-dahi'o ndra ty anak' ampela'o ndra ty ondevo'o lahy ndra ampela, ndra ty añaombe'o ndra ty borike'o ndra inoñ' inoñe amo hare'oo ndra o renetane mpimoneñe an-drova'oo, soa te songa hitofa ka ondevo-lahy naho ampela'oo. **15** Tiahio t'ie niondevo an-tane Mitsraime aña le nampiengà' Iehovà Andrianañahare'o an-dela-pitàñe maozatse naho am-pitàñe natora-kitsi'e; aa le linili' Iehovà Andrianañahare'o te hambena'o ty andro Sabotse. **16** Lasio ty rae'o naho i rene'o, ami'ty nandilia' Iehovà Andrianañahare'o azo, soa t'ie ho lava-andro naho ho soa tahy an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo. **17** Ko mañoño-doza. **18** Ko mangala-bali' ondaty, **19** Ko mampikametse, **20** Ko mitalily vilañe ondaty, **21** Ko mihañe ty vali' ondaty, le ko mitsikirike ty anjomban-drañe'o ndra ty tete'e ndra ty ondevo'e lahy ndra ampela ndra ty vosi'e ndra ty borike'e ndra inoñ' inoñe a ondatio. **22** Nipazahe' Iehovà ami'ty valobohò' areo hirik' am-bohitse ey boak'añ'afao naho amy rahoñey naho amy hamoromoroñañey, ampianañañañe abo i tsaray vaho tsy nitovoñañe. Pinate'e an-dravem-bato roe izay, vaho natolo'e ahiko. **23** Le nahajanjiñe i fiarañañañañe boak' ankamoromoroñañey nahareo, ie niforehete' ty afo i vohitsey, le nañarine ahy ze hene talèm-pifokoa' areo naho o androanavi' areoo; **24** le hoe ty asa' areo, Ingo te nabo'a' Iehovà Andrianañaharentika amantika ty enge'e naho ty hajabahina'e le jinanjintika i fiarañañaña'ey boak' amy afoy ao, naho nionintika henane zay te toe mitsara ama' ondaty t'i Andria nañahare vaho mitambeloñe iereo. **25** le amy zao ino ty hivetraha'ay avao? Toe hamorototo anay o afo jabajabao naho mbe hijanjiñe ty fiarañañaña' Iehovà Andrianañaharentika, le vata'e hikoromake. **26** Fa ia amy ze hene atao nofotse ty nahajanjiñe ty fiarañañañan' Andrianañahare veloñe boak' añ'afao ao, manahake i nijanjiñentikañey vaho mbe nahatambeloñe? **27** Miharinea mb'eo irehe, le janjiño ze hene tsarae' Iehovà Andria nañaharentika. Le fonga taroño ama'ay ze nitsara' Iehovà Andrianañaharentika ama'o, le hijanjiñe vaho hano'e'ay. **28** Jinanji' Iehovà o fisaontsi' areoo, i nisaontsia' areo amakoy, le hoe t'Iehovà amako: Fa tsinanoko o entañe sinaontsi' ondatio ama'oo; le soa-fehe iaby o saontsi' iareoo. **29** Ee te nanao hoe zao nainai'e ty arofa'iareo t'ie nañeveñe amako, naho nañambeñe o nandiliako iabio, soa te hanintsiañe nainai'e iereo naho o amori'iareoo. **30** Akia arè, isaontsio himpolia' iareo mb'an-kiboho' iareo mb'eo. **31** F'ie, mijohaña marine ahy atoy le ho taroñeko ama'o ze hene Lily, naho fañe naho fepètse, hañòha'o iareo hañorike irezay an-tane atoloko iareo ho fanañañe aña. **32** Aa asoa te hano'e' areo ze andilia' Iehovà Andrianañahare' areo, tsy hiotake mb'am-

pitàn-kavana ndra havia, **33** fe horihe' areo aman-kahiti'e ze hene lala linili' Iehovà Andrianañahare' areo, soa t'ie ho veloñe naho ho tahie'e vaho ho lava haveloñe an-tane fanaña' areo atoy.

6 Intoy arè ty lily naho ty fañe naho o fepetse linili' Iehovà Andrianañahare' areo ahy hañdhañe anahareo, hambenañe amy tane hitsaha' areo ho tavanañe, **2** soa te hañeveña'o t'Iehovà Andrianañahare'o naho hambena'o ze hene fañe'e naho fepètse andiliako azo, ihe naho i ana'oy naho o anan' ana'oo amo andro hiveloma'o iabio, soa t'ie ho lava-haveloñe. **3** Aa le mijanjiña, ry Israele, ambeno naho ano, soa te ho tahie'e, hibodo bodoa'o amy tane orikorihen-dronono naho tanteley, amy nitsara' Iehovà Andrianañaharen-droae'o. **4** Mijanjiña ry Israele! Iehovà Andrianañaharentika: raïke t'Iehovà. **5** Kokò t'Iehovà Andrianañahare'o an-kaampon' arofo'o naho an-kaliforam-paño'va'o vaho an-kaozara'o iaby. **6** Ambeno añ'arofo'o ao o tsara lilieko ama'o androanio. **7** Anaro an-kahimbañañe o ana'oo, le taroño naho miambesatse añ' anjomba'o ao naho mañavelo amy lalañe naho am-pandrea'o ao vaho am-pitroara'o. **8** Feheo am-pità'o izay ho viloñe naho reketo ho alama an-dahara'o eo. **9** Naho sokiho an-tokonan' anjomba'o eo vaho andalambei'o eo. **10** Aa naho fa nampihovae' Iehovà Andrianañahare'o amy tane nifantà'e aman-droae'o Avrahame naho letsake naho Iàkobe hatolo'e azo, reke-drova jabajaba naho fanjaka tsy rinanji' areoy, **11** naho anjomba pea ty raha soa tsy natsahe'o, kadaha hinaly tsy nihalie'o, tanem-baloboke naho firiritan-katae olive tsy naketsa'o—aa ie mikama ampara' te anjañe, **12** asoa tsy handikofa'o t'Iehovà nañavotse azo an-tane Mitsraime aña, boak' an-trañom-pañondevozañe ao. **13** Iehovà Andrianañahare'o ty irevendreveña'o, ie ty hitoroña'o, vaho i tahina'ey avao ro ifantà'o. **14** Ko mañorike ndrahare ila'e, o ndrahare' ondaty mañohok' anahareo, **15** amy te Andrianañahare mpamarahy añaivo'o ao t'Iehovà Andrianañahare'o; ke hiviañe ama'o ty fifombo' Iehovà Andrianañahare'o vaho ho faopaohe'e an-tane atoy. **16** Ko mitsoke Iehovà Andrianañahare' areo, manahake ty nitsaha' areo aze e Masà aña. **17** Fe ambeno an-kahimbañañe o lili' Iehovà Andrianañahare' areo naho o fañe'e naho fepè'e linili'e ama'oo. **18** Ano am-pivazohoa' Iehovà ty hatò naho ty hasoa, hiraoraoa'o naho himoaha'o naho handova'o i tane soa nifantà' Iehovà aman-droae'oy, **19** vaho haronje'e aolo'o mb'eo ze fonga rafelahi'o, amy nitsarae' Iehovà. **20** Ie mañontane azo ty ana'o amo andro aña ty hoe, Ino ty foto' o taroñe naho fañe vaho fepetse nililie' Iehovà Andrianañaharen-tika ama' areo? **21** Le ty hoe ty ho saontsie'o amo ana'oo, Niondevo' i Parò e Mitsraime aña tika, fe nampiengà' Iehovà

boake Mitsraime ao an-dela-pitàm-patratse. **22** Nampiboake viloñe am-pitoloñañe ra'elahy naho nampalovilovy amy Mitsraime naho amy Parò vaho amo añ'anjomba'e iabio añañatrefam-pihainontika t'Iehovà. **23** Navota'e boak'ao tika hampihovae'e atoy, hanolora'e antika i tane nampitamae'e ampanta te hatolo'e an-droaen-tikañe. **24** Ie amy zay, linili' Iehovà tika ty hañorike o hene fañe'o, ty hañeveñe am' Iehovà Andrianañaharen-tika ho fañaosoña antika nainai'e, hampitambeloma'e antika, le hehe t'ie henaneo. **25** Aa le havañonan-tika t'ie mañambeñe an-kahimbañañe o lili' Iehovà Andrianañaharen-tikaño, amy nandilia'e antikañe.

7 Ie asese' Iehovà Andrianañahare'o mb'amy tane himoaha'o naho ho tavane'oy, naho asiotsio'e mb' aolo'o mb'eo ty fifeheañe maro: o nte-Kiteo, o nte-Girgaseo, o nte-Amoreo, o nte-Kanàneo, o nte-Perizeo, o nte-Kiveo, vaho o nte-Iebosè, fifeheañe fito maozatse naho maro te ama'o, **2** naho atolo' Iehovà Andrianañahare'o ama'o vaho giohe'o, le tsy mete tsy mongore'o. Ko ifañaña'o naho ko itretreza'o. **3** Ko ifangalam-baly, ko anolora'o anak' ampela o ana-dahi'eo ndra andrambesan' anak' ampela i ana-dahi'oy, **4** amy te hampiambohoe' ty ana'o tsy hañorik' ahy hitoroñe ndrahare ila'e. Le hisolebotse ama'o ty haviñiera' Iehovà vaho harotsa'e aniany. **5** Fe inao ty hanoa'o iareo; demoho o kitreli' iareoo, kimokimoho o hazomanga' iareoo, naho firao o Asere' iareoo vaho ampiforototò an' afo o vongan-draha sinokitse. **6** Ondaty miavake am' Iehovà Andrianañahare'o irehe, ie jinobo' Iehovà Andriañañahare'o amy ze kila ondaty ambone' ty tane toy ho vara'e. **7** Tsy t'ie nimaro ta ondaty ila'eo te napite' Iehovà ama' areo ty fikokoña ndra ty fijoboña'e, toe nitsiampe te amy ze hene ondaty; **8** fa ty fikokoa' Iehovà anahareo naho ty nañambena'e i fañaña nifantà'e aman-droae' areoiy, ty nampiengà' Iehovà anahareo an-dela-pità'e maozatse vaho nijebaña'e boak'amy trañom-pañondevozañe, hirik' am-pità' i Parò mpanjaka' i Mitsraimey. **9** Mahafohina arè te toe Andrianañahare t'Iehovà Andrianañahare'o naho Andrianañahare migahiñe mpitam-pañina naho fiferenañañe amo mpikoko azeo vaho mañorike o lili'eo pak'an-tarira'e fah'arivo', **10** fe avaha'e an-dahara'o manjehatse azeo. Tsy malaon-dre fa valea'e an-tarehe'e eo ze malaiñe aze. **11** Aa le ambeno ty lily naho o fañe naho fepetse andiliako azo androanio, vaho oriho. **12** Ie amy zao, naho hañe'o o fañe rezao naho ambena'o naho orihe'o, le havotinti' Iehovà Andrianañahare'o ama'o i fañaña naho fikokoa-migahiñe nifantà'e aman-droae'oy; **13** ho kokoa'e irehe, ho tahie'e vaho hampibodobodoe'e; ho tahie'e ty vakan-kovi'o naho ty vakan-tane'o, ty ampemba'o, ty divai'o naho ty mena'o naho ty fitom boa' o añaombe'oo naho ty famorohotan-dia-rai'o

amy tane nifañinà'e aman-droae'o hatolo'e azoy. **14** Ho soa-tahy amy ze kila ondaty irehe, tsy eo ty ho betsiterak' aman-dahilahy ndra ampela, vaho tsy ho pok'anake o añombe'oo. **15** Hafaha' Iehovà ama'o ze hene hasilofañe naho tsy hafetsa'e ama'o o angorosy nifohi'o e Mitsraime aña, fe hapo'e amo malaiñ' azoo. **16** Fonga habotse'o ze ondaty atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo, ko iferenaiñam-pihaino'o vaho ko toroña'e o ndrahare' iareoo fa ho fandrik' ama'o. **17** Ie manao ty hoe an-troke ao: Maro te amako o rofoko zao, aia ty hanoako soike iareo. **18** Ko ihembaña'o, tiahio avao ty nanoe' Iehovà Andrianañahare'o amy Parò naho amy Mitsraime iaby, **19** o fitsohaña ra'elaky niisam-pihaino'oo, o viloña naho o raha tsitantaneo, i lela-pitàne maozatsey naho i fitàne natora-kitsi'e nañavota' Iehovà Andrianañahare'o boak'añey, ro mbe hanoe' Iehovà Andrianañahare'o amy ze hene ondaty irevendreveña'o, **20** vaho hampisangitrife' Iehovà Andrianañahare'o am' iareo ty fanenetse, ampara' te fonga miantantiry ze sehanga'e mietake. **21** Ko miriatsandry am' iareo, amy te aña'o o ao t'Iehovà Andrianañahare'o; Andrianañahare jabahinake naho mampañeveña. **22** Hasiotsio' Iehovà Andrianañahare'o aolo'o mb'eo erike o rofoko rezay; f'ie tsy ho fonga mongore'o aniany tsy mone ho losotse ama'o o bibin-kivokeo. **23** Toe hatolo' Iehovà Andrianañahare'o ama'o iereo, vaho ho rotsahe'e ampandrebahaña ra'elaky am-para' te zamane'e iaby. **24** Hatolo'e am-pità'o o mpanjaka'eo vaho ho fao paohe'o ambanen-dikeraña atoy ty tahina' iareo, tsy eo t'indaty hahafiatreatre azo, am-para' te narotsa'o. **25** Ho forototoe' areo ze saren-drahare' iareo. Ko tsikirih'e'o ty volafoty ndra volamena ama'e ndra mandrambe aze ho azo, fa ho fandrik' ama'o, toe tiva amy Iehovà Andrianañahare'o. **26** Ko minday raha tiva añ'anjomba'o ao ke hindre hafàtse ama'e irehe. Vata'e hejeo naho apoho hoe mampangory, ie fa navike harotsake.

8 Mitomira, hambena' areo ze hene' lily lilieko ama'o androany, soa t'ie ho veloña naho hibodobodo te hizilik' ao naho handova i tane nampitama' Iehovà aman-droae' areo ampantay. **2** Tiahio o làlaña iaby niaoloa' Iehovà Andrianañahare'o azo amy taoña efa-polo andratraratra aña reio, ie nampireke naho nitsok' azo haharendreke ze añ' arofo'o ao, he hambena'o o lili'eo ke tsie. **3** Toe nampireha'e, le mampisalikoa'e, vaho nanjotsoa'e mane tsy nifohi'o naho tsy nifohindroae'o, hampahafohina'e te tsy mahakama avao ty mahaveloñ' ondaty; fa ze tsara miboak' am-palie' Iehovà ro mahaveloña' ondaty. **4** Tsy nikoneatse ama'o ty saro'o vaho tsy nivonto ty fandia'o i efa-polo taoña rezay. **5** Mahafohina añ'arofa te manahake ty fandilovan-drae ty ana'e ty andilova' Iehovà

Andrianañahare'o azo. **6** Aa le ambeno o lili' Iehovà Andrianañahare'oo am-pañaveloña an-dala'e eo vaho am-pañeveñaña ama'e. **7** Amy te manese azo mb'an-tane soa ao t'Iehovà Andrianañahare'o, tane ikararahan-torahaña naho rano migoangoña le rano mionjoña boak' am-bavatane naho am-bohibohitse, **8** tanem-bare-bolè naho vare hordea, amam-bahe naho sakoña vaho raketa, tane amankatae olive naho tantele, **9** tane hikama'o mahakama fa tsy hierieña, hiaña'o añoleñaña, tane amambato viña vaho am-bohi'e ao ty hihalia'o torisike. **10** Ie fa nikama naho àñaña le andriaño t'Iehovà Andrianañahare'o ty amy tane fanjaka natolo'e azoy. **11** Mitomira tsy handikok' am' Iehovà Andrianañahare'o, tsy hañorike o lili'eo naho o fañè'eo vaho o fepè'e lilieko ama'o androanio. **12** Kera, ie fa nikama vaho àñaña, naho fa nandranjy anjomba soa, naho imoneña'o, **13** naho mihamaro o añombe'oo naho o lia-rai'oo, naho mitombo ty volafoty naho volamena'o, naho miraorao ze he'e ama'o, **14** le hirengevoke ty arofo'o vaho handikofa'o t'Iehovà Andrianañahare'o nañavotse azo an-tane Mitsraime an-trañom-pañondevoña ao, **15** i niaolo azo hiranga i fatram-bey henehene naha revendreveña; i ratraratra maïke lifotse meremboreke naho kalengo aña, le nampidoandoaña'e rano boak' am-bato-païke ao, **16** naho nanjotsoa'e mane tsy nahazatse an-droae'o am-patraña ao, hampireke vaho hamente azo, hañaño'e ampigadoñaña aña, **17** ke hitsakore añ'arofa'o ao irehe ty hoe, Ty haozarako naho ty hafatraratan-taiaho ty nanontonako o varako zao. **18** Tiahio t'Iehovà Andrianañahare'o, amy t'ie ty mampaozatse ao hahavoria'o vara, hamentea'e i faña nifantà'e aman-droae'oy le mbe ie henanekeo. **19** Aa ke ho haliño'o t'Iehovà Andrianañahare'o hañorihao ty ndrahare ila'e hitoroña'o naho hiambanea'o, fa ataliliko anahareo androany t'ie tsy mete tsy hivetrake **20** naho hihomake manahake o rofoko rotsahe' Iehovà aolo'o areo mb'eo amy te tsy hinao' areo ty fiarañaña' Iehovà Andrianañahare' areo.

9 Mijanjiña ry Israele! Fa hitsake Iardeney irehe te anito himoaha'o, ho tavane'o ty rofoko bey naho maozatse te ama'o, rova jabajaba, aman-kijoly miningoningo mb' andikeraña ey; **2** ondaty fatratse naho mijoalajaloa o anan-te-Anakeo, toe fohi'o, vaho jinanji'o ty ama'e ty hoe, Ia ty mahafijohaña aolo'o nte-Anakeo? **3** Aa le mahafohina anito te hiaolo azo hitsake mb'eo manahake ty afo mamorototo t'Iehovà Andrianañahare'o; ho rotsahe'e iereo vaho hampiamban'e aolo'o eo, handroaha'o naho ho zamane'o aniany, amy nitsarae' Iehovà ama'oy. **4** Ie hasiotsio' Iehovà Andrianañahare'o aolo'o eo, le ko manao añ' arofo'o ty ty hoe, Ty havantañako ty nanesea' Iehovà ahy himoneña'o an-tane atoy,

te mone ty halò-tsere' o fifeheañeo ty nandroaha' Iehovà iareo aolo'o mb'eo. **5** Tsy ty havañaona'o ndra ty havantañan' arofo'o ty hionjona'o hitavañe ty tane' iareo, te mone ty haratia' o fifelehañe retiañe ty aniora' Iehovà Andrianañahare'o iareo aolo'o eo hañenefa' Iehovà i nitsara'e am-panta amandroae'oy, amy Avrahame, letsàke vaho Iakobe. **6** Mahafohina te tsy ty hamarentane'o ty anolora' Iehovà Andrianañahare'o ama'o ty tane fiaintane toy hitavana'o, ihe foko gan-katoke. **7** Tiahio, le ko haliño ty nampiviñera' o Iehovà Andrianañahare'o am-patrambey aña; toe niola am' Iehovà nahareo mifototse amy andro niavota'o an-tane Mitsraimey am-para' te nipok'atoy. **8** Mbore nampiviñere' areo e Korebe aña t'Iehovà, le akore ty haviñera' Iehovà ama' areo kanao ho zinama'e. **9** Izaho niañambone' i vohitsey handrambe i ravem-bato rey, i ravem-batom-pañina nanoe' Iehovà ho anahareoy, ie nitambatse am-bohitse ey efa-polo andro naho efa-polo haleñe, tsy nihinan-kane tsy ninon-drano. **10** Le natolo' Iehovà ahy i ravem-bato roe sinokin-drambom-pitàn' Añahare rey; ama'e eo ze hene tsara nitsarae' Iehovà ama' areo boak' añ' afo ao amy vohitsey añ' andro' i valobohòkey. **11** Ie nimodo i efapolo andro naho efa-polo haleñe rey le natolo' Iehovà ahiko i ravem-bato roe rey, i ravem-pañina rey. **12** Le hoe t'Iehovà amako, Miongaha, naho mizotsoa mb'eo masika amy te nameta vatañe ondaty nente'o boake Mitsraimeo, nitsile aniany amy lalañe liniliko am'iareo horiheñe, nampitranake sarendraha. **13** Mbore nitsara amako t'Iehovà, ami'ty hoe, Fa nitreako ondaty retiañe, toe gan-katoke ondatio. **14** Apoho habaibaiko iareo le ho fòrako ambanendikerañe ao ty tahina' iareo vaho hanoeko foko maozatse irehe, ho jabajaba te am' iereo. **15** Aa le nitolike iraho nizotso amy vohitsey ie nisolebotse iaby i vohitsey; an-tañoako roe i ravem-pañina roe rey. **16** Le nitreako t'ie vata'e nanao hakeo am' Iehovà Andrianañahare' areo amy nampitranaha' areo sare baniay; nalisa nandifik' amy lalañe nandilia' Iehovà. **17** Nivontitireko amy zao i rave'e roe rey le naretsako boak' an-tañoako roe vaho nivolentsañe añatrefampihaino' areo. **18** Nibabok' añatrefa' Iehovà amy zao iraho, manahake i teoy, efapolo andro naho efapolo haleñe, tsy nihinan-kane tsy ninon-drano ty amo hakeo nanoe' areo iabio naho nanao haratiañe añatrefa' Iehovà hampiviñetse aze. **19** Fa nihembandraho ami'ty filoroloron-kaviñera' Iehovà ama' areo hera harotsa'e, fe nañaon' ahy henane zay ka t'Iehovà. **20** Akore ty haviñera' Iehovà amy Aharone kanao ho nañohofa'e loza, fe nihalaliako ka henane zay. **21** Rinambeko amy zao ty tahi' areo, i bania maleotse natrana' areoy, le finorototoko añ'afo ao naho dinemodemoko naho linisako ho bo'e, eka ndra pilipito'e ampara' te ni-deboke vaho nahifiko amy torahañe mikararake boak' am-bohitsey i lembo'ey.

22 Mbore nampiviñere' areo t'Iehovà e Taberà naho e Masà, naho e Kibrote-hatavà aña. **23** Le ie nirahe' Iehovà mb'e Kadese-barnea mb'eo ami'ty hoe, Mionjona, tavano i tane natoloko anahareoy, le niola amy nandilia' Iehovà Andrianañahare' areoy, tsy niantoke vaho tsy nijanjiñe i fiarañaña'ey. **24** Toe fa zineha' areo t'Iehovà amo hene andro nahafohinako anahareoo. **25** Aa le handro ampohatse ty nibabohako añatrefa' Iehovà, efa-polo andro naho efa-polo haleñe ty nibabohako amy tsinara' Iehovà t'ie hanjamañe anahareo, **26** aa le nihalaly am' Iehovà iraho nanao ty hoe, Ry Talè Iehovà, ko ampikoromahe'o ondati'oo—o lova'oo, o nibejañe'o ami'ty hajabahina'o, ie nampiengà'o i Mitsraime am-pitàne maozatseo. **27** Tiahio i mpitoro'o rey, i Avrahame, letsàke, naho Iakobe, le ko haoñe'o ty fanjehara' ondatio, ty halò-tsere' iareo naho o hakeo' iareoo, **28** tsy mone hanao ty hoe i tane' nampiengà'o anaiy: Kanao tsy nahafanese iareo mb'an-tane nampitamae'e aña t'Iehovà, mbore ami'ty fihejea'e, le nasese'e am-patrambey ao hikoromake; **29** f'ie ondati'o naho lova'o, o nampiengà'o an-kaozara'o ra'elahy vaho am-pità'o natora-kitsio.

10 Hoe t'Iehovà amako henane zay: Amatsiho vato roe manahake i teo rey, le miañambonea mb'amako mb'am-bohitse atoy, vaho andranjio vata hatae. **2** Ho sokireko amy ravem-bato rey i tsara tandrave'e roe rey, i dinemo'o rey, le agodoño amy vatay ao. **3** Aa le nitsenèko vata ami'ty mendoraveñe naho namatsihako vato roe hambañe amy teo rey, vaho niañambone' i vohitsey iraho nañotroto i vato roe rey an-tañoako. **4** Le sinoki'e amy vato rey hambañe amy tsara sinokitse taoloy, i tsara folo nitseize' Iehovà ama' areo boak' añ'afo ao amy andro' i fivoriy rey; vaho natolo' Iehovà ahiko. **5** Aa le nitolike iraho nizotso amy vohitsey, vaho najoko amy vata rinanjikoy i rave'e rey; ao iereo henane, amy nandilia' Iehovà amakoy. **6** (Nañavelo hirik'e Birotebene-iaakane pak'e Moserà o ana'Israeleo, le eo ty nihomaha' i Aharone, vaho ao ty nandenteñañe aze; nandimbe aze ho mpisoroñe t'i Elazare ana'e. **7** Boak' ao nañavelo mb'e Godgodà mb'eo iereo, le hirik'e Godgodà mb'e Iotbatà, tane fikararahan-torahaña.) **8** Tamy andro zay le navahe' Iehovà ty fifokoa' i Levy ho mpitarazo i vatam-pañina' Iehovà naho hijohañe añatrefa' Iehovà hitoroñe aze vaho hitata ami'ty tahina'e ampara' henane. **9** Aa le tsy aman' anjara ndra lova amo rolongo'eo t'i Levy; Iehovà ro lova'e amy nitsara' Iehovà Andrianañahare'o ama'ey. **10** Nitambatse am-bohitse ao efa-polo andro naho efa-polo halen-draho, manahake tam-baloha'ey. Le mbe nijanjiñe ahy amy andro zay ka t'Iehovà, le tsy nisatrie' Iehovà ty hanjamañe azo. **11** Hoe t'Iehovà amako: Miongaha, akia, mionjona aolo' ondatio

mb'eo, himoaha' iareo ao, hitavañe i tane natoloko an-droae' iareo am-pantay. **12** Ie amy zao ry Israele, inom-bao ty ipaia' Iehovà Andrianañahare'o? Naho tsy ty hañeveñe am' Iehovà Andrianañahare'o, ty hañavelo amo lala'e iabio, ty hikoko aze naho ty hitoroñe Iehovà Andrianañahare'o an-kaampon' arofo naho an-kaliforam-pañòva, **13** ty hiambena'o o lili' Iehovà naho o fañè'e lilieko anito hahasoa azoo. **14** Ingo a' Iehovà Andrianañahare'o i like rañey naho o andindin-dikerañeo, naho ty tane toy reketse ze he'e ama'e, **15** fe nahafale Iehovà o roae'oo, nikokoa'e naho jinobo'o o tarira' iareo nifandimbeo: inahareo 'nio, ambone' ze kila ondaty; le ie henane. **16** Savaro arè ty ofon' arofo' areo, le ko manjehatse ka. **17** Amy te Andrianañaharen-drahare naho Talèn-talè t'Iehovà Andrianañahare' areo; Andrianañahare jabahinake naho maozatse naho mampañeveñe; tsy mpirihy, tsy mandrambe vokañe; **18** omea'e to ty bode-rae naho ty vantotse, kokoa'e ty renetane, anjotsoa'e mahakama vaho tolora'e sikiñe. **19** Aa le kokò o ambahinio, amy t'ie nirenetane an-tane Mitsraime ao ka. **20** Mañeveña am'Iehovà Andrianañahare'o, ie avao ty italahoa'o naho ie ty vontitire'o vaho amy tahina'ey ty anoa'o fanta. **21** Ie ty fandrengea'o, ie t'i Andrianañahare'o nahafonitse o raha fiaintane naho halatsañe nanoe'e am-pahaisaham-pihaino'oo. **22** Ondaty fitom-polo o roae'o nizotso mb'e Mitsraime mb'eo, le hehe t'ie nampamorohote' Iehovà Andrianañahare'o hoe o vasian-dikerañeo.

11 Aa le kokò t'Iehovà Andrianañahare'o naho tomiro nainai'e o nampiambena'eo, o fañè'eo, o fepè'eo, vaho o lili'eo. **2** Le mahafohina anito te tsy o ana' areoo ty ivolañako, ie mbe tsy maharendreke naho tsy nahatrea ty fanampiha' Iehovà Andrianañahare' areo, naho ty hajabahina'e naho ty fità'e maozatse vaho i sira'e natora-kitsiy, **3** o vilo'eo naho ze hene fitoloñañe nanoe'e e Mitsraime ao amy Parò mpanjak' i Mitsraime naho amo tane'eo; **4** ty nanoe'e o lahindefo' i Mitsraimeo naho o soavala reketse sarete'eo, te najorobo'e an-drano' i Ria-Binday o lahara' iareoo, ie nañoridañe anahareo, toly ndra nandrotsaha' Iehovà pake henane; **5** naho o nanoe'e ama' areo ampatrambey ao ampara' ty nivotraha' areo atoio; **6** le ty nanoe'e i Datane naho i Abirame, ana'i Eliabe ana'i Reòbene, ie nanokake ty vava'e i taney, nampibotseke iareo rekets' o keleia'eo naho o kiboho'eo vaho ze fonga raha velloñe nañorike iareo, aña'vo Israele iaby ao; **7** o fihaino' areoo ro nahaisake ze hene fitoloñañe fanjaka nanoe' Iehovà. **8** Ambeno arè ze hene lily lilieko androany, soa t'ie ho aman' ozatse hahafionjoñe hitsake mb' an-tane ho tavane' areo mb'eo, **9** vaho t'ie ho lava havelo amy tane nifantà' Iehovà aman-droae' areo hatolo'e iareo naho o tarira'eoy, tane orikorihen-dronono naho

tantele. **10** Tsy hambañe an-tane Mitsraime nia vota' areo i tane hiziliha' areo ho tavaneñey, i nitongisa' areo tabiry naho nanondraha' areo rano am-pandia hoe fanondrahan-golobon' añañey, **11** te mone tane aman-kivohibohitse naho vavatane tondrahen-orañe boak' andikerañe i tane hitsaha' areo ho tavaneñey, **12** tane ambena' Iehovà Andrianañahare'o. Toe ama'e nainai'e boa-taom-pak' am-paran-taofie o fihaino' Iehovà Andrianañahare'oo. **13** Aa naho hambena' areo ze hene lily lilieko anahareo androany—ty hikoko Iehovà Andrianañahare' areo, hitoroñe aze an-kàampon' arofo naho an-kaliforam-pañova— **14** le hoe ty tsara'e: Hampahaviako orañe an-tsa'e ty tane' areo, i orañ' aoloy naho i oram-para-ranoy, hahatontoña'o ty mahakama'o naho ty divai'o naho ty mena'o; **15** le hampitiriako ahetse o fiandraza'oo ho a o hare'oo, le hikama irehe vaho ho anjañe. **16** Aa le mitomira tsy ho fañahieñe aña'arofo, hitsile, hitoron-drahare tovo'e naho hiambaneañe, **17** to ly ndra hisolebotse ama' areo ty haviñera' Iehovà vaho hagabe'e o likerañeo tsy hizotsoa' i orañey, tsy hahavokara' i taney mahakama; le hikoromak' aniany nahareo amy tane soa natolo' Iehovà anahareoy. **18** Aa le ahajao aña'arofo' areo ao naho am-pañova' areo ao o taroko zao le rohizo am-pità' areo ho viloñe, le reketo hoe alama aña'ivom-pihaino' areo. **19** Anaro amo amori' areoo, le isaontsio naho miambesatse aña'anjomba'o ao naho midraidraitse an-dalañe ey naho màndre vaho mitroatse. **20** Isokiro an-tokonan-dalañ' anjomba'o eo naho amo lalambei'oo, **21** soa te hitombo ty andro' areo naho ty andro' o ana' areoo amy tane nifantà' Iehovà aman-droae' areo hatolo'e iareoy, ho mira amo andron-dikerañe ambone' ty tane toy efieo. **22** Ie ambena' areo an-kahimbañañe naho orihe' areo ze hene lily lilieko anahareo, ty hikokoa' areo Iehovà Andrianañahare' areo naho hañavelo amo lala'e iabio vaho hitambozòtse ama'e, **23** le hanoe' Iehovà soik' aolo' areo mb'eo o fifeheañe iabio vaho ho tavane' areo o foko jabajaba naho maozatse te ama' areoo. **24** Le ho anahareo ze hene tane liàm-pandia' areo; mifototse am-patrambey aña naho e Libanone naho boak' amy oñey; le i oñe Peràtey pak'andRiak' ahandrefañe aña ty ho efe-tane' areo. **25** Tsy eo t'indaty hahafiatreatre ama' areo amy te hampihembañañe naho hampirevendreveñe' Iehovà Andrianañahare' areo ama' areo ze hene tane ho liàm-pandia' areo, amy nitsara'e ama' areoy. **26** Ingo apoko añañtrefa' areo androany ty tata naho ty fatse: **27** i tatay, naho haoñe' areo o lili' Iehovà Andrianañahare' areo lilieko androanio; **28** i fatsey, naho tsy haoñe' areo o lili' Iehovà Andrianañahare' areoo, te mone mitsile hienga o lalañe andiliako androanio, hañorihia' areo o ndrahare ila'e tsy nifohi' areoo. **29** Aa ie fa nasese' Iehovà Andrianañahare'o mb'an-tane imoaha'o ho rambese'o ao, le havotra'o

amy Vohin-Geriziy ty tata naho amy vohi-Ebàley ty fatse. **30** Aa tsy alafe' lardeney aña hao irezay, amy fitsofora' i àndroy aña, an-tane' o nte-Kanàne mimoneña an-diolo tandrifé i Gilgale aña añ' ila' o varo' i Morèoo? **31** Fa hitsake lardeney mb'eo nahareo hitavaña i tane atolo' Iehovà Andrianañahare' areoy, aa ie tavane' areo le himoneña' areo, **32** le hene ambeno naho oriho o fañè naho fepètse amantohako anahareo androanio.

12 Inao o fañè naho fepètse tsy mahay tsy hambena'areo soa an-tane atolo' Iehovà Andrianañaharen-droae'o azo ho lova'o amy ze hene andro hiveloma' areo an-tane atoy. **2** Fonga ho rotsahe' areo ze toe-pitoroña' o rofoko ho tavane' areoo, ze ndrahare' iareo andeng'o o vohitse aboo, naho ankaboa' o vohibohitseo vaho añ'alo' ze hene hatae leña. **3** Ho fongore' areo o kitreli'eo le ho pozahe' areo o hazomanga'eo, le ho forototoe' areo an' afo o Aserimeo, le ho hatsafe' areo o saresarendrahare'eo vaho ho faohe' areo amy toetsey ty añara' iareo. **4** F'ie tsy hanoe' areo am' Iehovà Andrianañahare' areo, **5** fa amy ze toetse ho joboñe' Iehovà Andrianañahare' areo amo fifokoa' areo iabio, hampipoha'e ty tahina'e ho akiba'e, le izay ty hipaia' areo aze, vaho eo ty hiheova'o. **6** Eo ty hindesa' areo o hisoroña' areoo, naho o banabanà' areoo, naho o engam-paha-folo' areoo, naho o engaem-pità' areoo, naho o nifantà' areoo naho o enga satrin' arofo' areoo vaho ty valohan' ana' o añaombe' areoo naho o lia-rai' areoo. **7** Eo ka ty hikamà' areo naho o keleia' areoo, añaatrefa' Iehovà Andrianañahare' areo, le hirebek' amo hene tolom-pità' areo nitahia' Iehovà Andrianañahare' azoo. **8** Tsy hanoe' areo ka o satan-tika henaneo, t'ie songa manao ze to am-pihaino'e avao, **9** amy te mboe tsy niheova' areo i fitofañe naho lova atolo' Iehovà Andrianañahare' areo azoy. **10** Ie itsaha' areo lardene himoneña amy tane atolo' Iehovà Andrianañahare' areo anahareo ho lova, le ie ampitofà'e amo rafelaky miariseho iabio vaho imoneña'areo am-panintsiaña; **11** le eo ty toetse ho joboñe' Iehovà Andrianañahare' areo hampimoneña'e ty tahina'e, eo ty hanesea' areo ze handiliako anahareo; le o hisoroñaño, naho o banabana' areoo naho o faha-folom-bara' areoo naho o engaem-pità' areoo, naho ze hene engam-panta nifantà' areo am' Iehovà. **12** Le hirebeke añaatrefa' Iehovà Andrianañahare' areo nahareo, ie naho o anadahi' areoo naho o anak' ampela' areoo naho ondevo lahy naho ampela' areoo naho i nte-Levy am-po-kijoli' areoy, ie tsy aman' anjara ndra lova ama' areo. **13** Mitomira tsy hañenga sorofie amy ze toetse isa'o aña, **14** te mone amy toetse ho joboñe' Iehovà amo fifokoa'oo, ao ty hañenga'o o fisoroña'oo, le eo ty hanoa'o ze hene lilieko. **15** Ie amy izay mahazo mandenta naho mikama ze

biby amy ze hene lalam-bei'o ao irehe, ze paia' ty tro'o amo fitahiaña natolo' Iehovà Andrianañahare' azoo, ie sambe ho kamae' ty malio naho ty tsy malio, manahake t'ie tsebý ndra aiale. **16** Fe tsy ho kamae'o ty lio'e; fa hadoa'o an-tane hoe rano. **17** Tsy ho kamae'o an-dalam-bei'o eo ka ze fahafolo' ty ampem ba'o ndra ty divai'o ndra ty mena'o ndra ty valohan' ana' ty mpirai-tro'o ndra ty mpirai-lia'o, ndra ze engam-panta nifantà'o, ndra ze enga satrin' arofo'o, ndra ze engaem-pità'o. **18** F'ie ho kamae'o añaatrefa' Iehovà Andrianañahare' amy toetse ho joboñe' Iehovà Andrianañahare'oy, ihe naho ty ana-dahy naho anak' ampela'o naho ty ondevo-lahy naho ampela'o naho i nte-Levy an-tanà'oy; vaho hirebek' añaatrefa' Iehovà Andrianañahare' irehe amy ze hene tolom-pità'o. **19** Mitomira tsy haforintse'o i nte-Levy, te ihe mbe veloña an-tane atoy. **20** Aa ie ampigadagadaña' Iehovà Andrianañahare' ty tane'o amy nitsarà'e ama'oy, le hanao ty hoe irehe: Hihinan-kena iraho, aa kanao hasijim-bata'o, le mete mikama hena irehe, ze hadrao'o iaby. **21** Aa ie lavitse azo i toetse jinobo' Iehovà Andrianañahare' hampipoha'e i tahina'eiy, le handenta amo mpirai-tro'oo irehe naho amo mpirai-lia'o natolo' Iehovà azoo amy nandiliako azoy, le hikama an-tanà'o ao ze satrie' ty tro'o, **22** manahake ty fikamae'o tsebý naho o aiàleo ty hikama'o aze; le songa mete ikama' ty malio naho ty tsy malio. **23** Fe mifoneña tsy hikama ty lio'e: fa amy lio'ey ty havelo'e, le tsy hatrao'o fikama ami'ty hena i haveloñey. **24** Tsy ho kamae'o izay fa hadoa'o an-tane eo hoe rano. **25** Tsy hikama'o, soa te ho tahie'e irehe naho o ana' o manonjohy azoo ie manao ty fahiti'e am-pivazohoa' Iehovà. **26** Fe o raha ama'o mete ho navì'o naho ze nifantà'o ro hendese'o mb'amy toetse ho joboñe' Iehovà mb'eo. **27** Le hengae'o i hisoroña'oy, ty hena'e naho ty lio'e, amy kitreli' Iehovà Andrianañahare'oy, le hadoa'o amy kitreli' Iehovà Andrianañahare'oy ty lion' enga'o vaho ho kamae'o ty hena'e. **28** Ambeno naho janjiño o tsara iaby lilieko azoo, soa t'ie hiraorao naho o ana'o handimbe azo kitro añ'afe'eo; ano ty soa naho ty hiti'e am-pivazohoa' Iehovà Andrianañahare'o. **29** Aa ie aitoa' Iehovà Andrianañahare' ao alo'o o fifeheañe handenà'o ho tavane'oo naho limbeza'o vaho fa mimoneñ' an-tane' iareo ao, **30** le mitaoa tsy ho tra-pandrike ami'ty fitsikombea'o iareo, ie mongoreña alo'o eo, le ko añaontanea'o o ndrahare' iareoo ami'ty hoe, Aa vaho akore ty fitoroña' ondaty retia o ndrahare' iareoo? hanoeko ka. **31** Ko manao izay am' Iehovà Andrianañahare'o, amy te ze atao hativàne am' Iehovà, o raha vata'e heje'eo le fonga nanoe' iereo amo ndrahare' iareoo mbore sinodo' iareo añ'afo ao amo ndrahare'eo o ana-dahi'eo naho o anak'ampela'eo. **32** Aa le ambeno naho oriho ze

hene andiliako anahareo: ko anovoa' o vaho ko aña faha' o.

13 Aa naho miongak' ama' o ao ty mpitoky ndra ty mpañinofy nofy mitalily vilofie ndra raha tsitantane, **2** naho heneke i vilofiey ndra i raha tsitantane natalili'ey vaho manao ty hoe re: Antao hañorike 'ndrahare ila'e (ze tsy nifohi' areo) naho hitoroñie iareo **3** Le ko iantofa' o i mpitoky ndra i mpañinofy, amy t'ie fitsoha' Iehovà Andrianañahare' areo, haharofoana'e he toe kokoa' areo an-kaampon' arofo naho an-kaliforampañova t'Iehovà Andrianañahare' areo. **4** Iehovà Andrianañahare' areo ty horihe' areo, ie avao ty hañeveña' areo le o lili'eo ty hambena' areo, naho i fiarañaña'ey ro haoñeñe, ie ty toroñie' areo vaho ie ty vontitire' areo. **5** Aa le havetrake i mpitoky ndra i mpañinofy nofy, ie nivola-m-piolàñe am' Iehovà Andrianañahare' areo nañavotse anahareo an-tane Mitsraime aña naho nijebañe anahareo amy trañom-pañondevozañe, handronjea'e azo hisitak' amy lala' linili' Iehovà Andrianañahare' o hañaveloa'oy. Aa le mongoro o sata raty ama'oo. **6** Aa naho mitangogo hanigike azo ty rahalahi' o, ke ty anan-drene' o, he ty ana-dahi' o, ke ty anak' ampela' o, he i valy fetrehe'oy, ke i atehena' o longo-sarotsey, manao ama' o ty hoe, Antao hitoron-drahare ila'e (ze mbe lia'e tsy niisa' o ndra o roae'oo, **7** te mone ndrahare' ondaty mañohok' azoo, marine azo, ke lavitse azo, añ'olo' ty tane toy pak'añ'ila'e aña,) **8** le ko miantok' aze ndra mañañoñe aze, ko trettezem-pihaino' o, ko arova' o vaho ko mañetak' aze, **9** f'ie tsy mete tsy vonoe' o le ty fità' o ro hionjoñe hamofok' aze valoha'e ho rotsaheñe vaho ho tonjohiza' ty fità' ondaty iabio. **10** Retsaho vato hivetraha'e amy t'ie nipay hanintak' azo am' Iehovà Andrianañahare' o nañavotse azo an-tane Mitsraime aña naho an-trañom-pañondevozañe ao, **11** le ho janjiñe' o ana' Israele iabio vaho ho hembrañe tsy hanao i haloloañe zay ka añaivo' o ao. **12** Aa naho janji' o ty ami'ty rova raika natolo' Iehovà Andrianañahare' o himoneña' o ty hoe, **13** Niakatse boak' ama' areo ao ze o ana' i Beliale zao nitaoñe ty mpimone' i rova' iareoy, ami'ty hoe: Antao hitoroñie ndrahare ila'e, ze tsy nifohi' areo. **14** Le hotsohotsò, naho tsikaraho, vaho aodio. Aa naho rekets' i sisify te toe nanoeñe ama' o ao i hativañe zay, **15** le toe ho zevoñe' o an-dela-pibara o mpimone' i rovaio, hamongorañe aze an-dela-pibara, naho ze he'e ama'e ao naho o hare iabio. **16** Le hatonto' o an-kiririsam-pivory ao o nikopahe' o iabio; le orò añ'afo i rova' naho o fonga kinopakeo, ie iaby, ho am' Iehovà Andrianañahare' o, ie ho votre kòake kitro katroke; tsy haoreñe ka. **17** Asoao tsy hipiteham-pità' o o raha navike ho rotsaheñe, soa te hitolik' amy fifombo'e miforoforoy t'Iehovà, hitreteza'e, naho hiferenaña'e vaho hamorohota'e manahake i

nitsarae'e aman-droae'oy, **18** naho toe tsendrene' o ty fiarañaña' Iehovà Andrianañahare' o, hambena' o o lili'e lilieko azo androanio, hanoe' o ty hiti'e am-pihaino' Iehovà Andrianañahare' o.

14 Ie fa ana' Iehovà Andrianañahare' areo, ko mandriadria-tsandriñe ndra mampipeake ty ambonem-pihaino' areo ty amo vilasio. **2** Amy t'ie ondaty-miavake am' Iehovà Andrianañahare' o, naho jinobo' Iehovà h'ondaty an-koroji'e ao boak' amy ze foko ambone' ty tane toy. **3** Ko kamae' areo ty raha tiva. **4** Inao o biby mete kamae' areo: ty añaombe, ty añaondry, naho ty ose, **5** ty aiàle, tsebý, iakemore, ose-ly, disone, osem-bohitse vaho añaondrim-bohitse. **6** Ze biby mivaki-hotro, ie misara-kotro roe amo biby mivazakotao, ie ty ho kamae' areo. **7** Fe tsy ho kamae' areo ze mpihota haneñe avao, ke vaki-hotro avao manahake ty rameva, ty bitro naho ty trandrake, fa ndra t'ie mihota haneñe izay, tsy vaki-hotro, aa le faly ama' areo izay. **8** le ty lambo, ndra t'ie vaki-hotro, tsy mihota haneñe, le faly ama' areo. Tsy ho hane' areo ty hena'e le tsy ho tsapañe ty fate'e. **9** Ie inao ty mete kamaeñe amy ze hene raha veloñe an-drano ao: ze rekets' ela'e naho sisi'e, mete kamae' areo, **10** fe tsy ho kamae' areo ze tsy aman'ela'e ndra sisi'e, maleotse ama' areo izay. **11** Mete kamae' areo ze hene voroñe malio. **12** Fa tsy ho kamae' areo ka iretoy: ty tratràke, ty beivorotse naho ty salale; **13** ty hitikitike, ty vantio naho ty fañaoke ty amo karaza'eo, **14** le ze hene kòake ty amo karaza'eo; **15** ty voron-tsatrañe, ty vorondolo-bori-sofy, ty vorom-potsy naho ze karazantimalaho; **16** ty voron-dolo kede, ty voron-dolompikodritse naho ty voron-dolo foty **17** naho ty vorondolon-tane maike, ty hondria naho ty voron-dolompipao-piañe; **18** ty sama naho ze karaza-dangoro, ty kotrohake vaho ty kananavy. **19** Fonga faly ama' areo ka ze bibi-kede miropake naho mitiliñe, tsy ho kamaeñe izay. **20** Fe mete kamaeñe ty voroñe malio. **21** Tsy ho kamae' areo ze nimate boboke; mete atolotse ami'ty renetane mimoneñe an-drova' o ao ho kamae'e, ke haleta' o ami'ty ambahiny. F'ie ondaty-miavake am' Iehovà Andrianañahare' o. Vaho tsy hahandroe' o an-drononon-drene'e ty vik'ose. **22** Toe handivà' o ty fahafolo' ze hene voka' o tongise'oo, ze vokare' o tete' o boa-taoñe; **23** le ho kamae' o añañetrefa' Iehovà Andrianañahare' o, amy toetse ho joboñe' e hampipoha'e i tahina'eiy ty fahafolo' o mahakama'oo, ty divai' o, ty mena' o vaho ty valohan' ana' o añaombe'oo naho o mpirai-lia'oo, hioha' o ty hañeveñe am' Iehovà Andrianañahare' o nainai'e. **24** Aa naho loho lava i liay, tsy hahasese i rahay, naho lavitse azo ty toetse ho joboñe' Iehovà Andrianañahare' o hampipoha'e i tahina'ey, ie fa nitahia' Iehovà Andrianañahare' o **25** le itsaloho drala, le vontitiro am-pitàne ao i dralay, vaho akia

mb'amy toetse ho joboñe' Iehovà Andrianañahare'oy mb'eo; **26** kalò ze tea'o amy dralay: he añombe ke añondry, ke divai-vaò ke divai-ela, ze satri' ty tro'o. Le eo ty hikama'o añañtrefa' Iehovà Andrianañahare'o, vaho mirebeha, ihe naho o keleia'oo. **27** Ko aforintse'o i nte-Levy mpimoneñe an-drova'oy, ie tsy aman' anjara ndra lova ama'o. **28** Ie modo ty taom-paha-telo, le hene hakare'o amy taoñey ty fahafolo' ty hapeam-boka'o vaho ahajao androva'o ao **29** le homb'eo i nte-Levy, ie tsy aman' anjara ndra lova ama'o, naho i renetane mpimoneñe ama'oy naho i bode-raey vaho i vantotsey, o añañtrefa-dalambei'oo, le hikama am-para' t'ie anjañe, soa te hitahy azo t'Iehovà Andrianañahare'o amy ze hene fitoloñam-pità'o.

15 Ie amy ze fipeaha' ty taom-paha-fito, le mañahà irehe. **2** Intoy ty satam-pañahàñe: havotso' ze kila mpampisongo am'ondatio ty nampisongoe'e; tsy ho paiae'e am'indatiy ndra aman-drahalahi'e, amy te kinoike ty fañahà' Iehovà. **3** Aa naho ty renetane, le azo'o ampañavahañe, fe havotsom-pità'o ze azo aman-dongo'o; **4** ie amy zao, tsy ho ama' areo ao ty raraké; amy te vata'e hampibodobodo'e Iehovà antane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo ho tavanañe ho lova; **5** naho toe haoñe'o horiheñe ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o hambena'o hanoñe ze hene lily lilieko azo androany. **6** Amy te hitahy azo t'Iehovà Andrianañahare'o, amy nitsarae'e ama'oy, naho hampisongo foko maro irehe fa ihe tsy hisongo, vaho hifehe foko maro irehe f'ie tsy hamelek' azo. **7** Aa naho ama'o ao ty longo'o raraké ndra an-tañe aia'aia an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo, le ko aži'o ty arofo'o ndra mamore-pitañe amy longo'o raraké. **8** Fe adañadañaò ama'e ty fità'o le ampisongò aze ze hahaa'sake i paia'e tsy ama'ey. **9** Asoao tsy ho aña'arofo'o ao ty fikiniàn-draty manao ty hoe, Fa an-titotse ty taom-pahafito, i taom-pañahañey; le tsy hihevea'o maso i longo'o raraké, hitolora'o, vaho ie mitoreo azo am' Iehovà le hakeo ama'o. **10** Toe ho tolora'o, naho tsy hioze ty arofo'o amy natolo'o ama'ey amy t'ie ro hampiraoraða' Iehovà Andrianañahare'o azo amy ze hene tolon-draha'o, ze fitoloñam-pità'o iaby. **11** Aa kanao le lia'e tsy himiañe an-tane ao o raraké, le hoe ty andiliako azo, Ampidañadañaò amy longo'o raraké naho amy mpitavani'ay an-tane'oy ty fità'o. **12** Aa naho aletak' ama'o ty longo'o lahilahy nte-Evre ndra ty ampela nte-Evre vaho mitoroñe azo enen-taon-dre, le avotsoro amy taom-pahafito. **13** Le ie haha'o ama'o, ko ado'o hienga azo an-tañam-polo. **14** Ho fahana'o am-patarihañe boak' amy lia-rai'oy naho boak' andriha'o ao, vaho boak' am-pipiritan-divai'o ao; amo nitahia' Iehovà Andrianañahare'o azoo ty handiva'o ama'e. **15** Tiahio t'ie niondevo an-tane Mitsraime aña, vaho nijebani' azo t'Iehovà Andrianañahare'o;

izay ty andiliako ama'o androany. **16** F'ie manao ty hoe ama'o, Tsy hienga azo iraho; amy te ikokoa'e naho i hasavereña'oy vaho mierañañañe ao. **17** Le andrambeso fitsindrike le trofaho an-dalambei'o eo ty ravembia'e vaho ho fetrek'oro'o nainai'e re, le ano izay ka ty ondevo'o ampela; **18** vaho tsy hañembets' azo ty hañaha aze ama'o hidada mb'eo amy t'ie nanahake ty mpieke roe ama'o amy nitoroña'e azo enen-taoñey; le hitahy azo amy ze hene fitoloña'o t'Iehovà Andrianañahare'o. **19** Havahe'o ho am' Iehovà Andrianañahare'o ze hene valohan' anake lahi'e natera' o añombe'oo naho o lia-rai'oo, naho tsy hampitoloñe'o ty valohan' anak' añombe'o, vaho tsy ho kitsihe'o ty valohan' anak' añondri'o. **20** Ho kamae'o añañtrefa' Iehovà Andrianañahare'o boataoñe izay amy toetse ho joboñe' Iehovà, ihe naho o aña'anjomba'oo. **21** Aa ihe aman-kandra, ke mbiko ke goa he aman-kila, le tsy hisoroñe am' Iehovà Andrianañahare'o. **22** Hikama'o an-drova'o ao: songa hitrao-pikama ama'e ty tsy malio naho ty malio, manahake t'ie tsebý ndra aiàle. **23** Fe tsy ho kamae'o ka ty lio'e fa hadoa'o hoe rano an-tane eo.

16 Ambeno ty volan-kofahofa, vaho ano am' Iehovà Andrianañahare'o i fihelañ' amboney; fa amy volan-kofay ty nañavota' Iehovà Andrianañahare'o azo an-kaleñe. **2** Aa le hisoroña'o am' Iehovà Andrianañahare'o i fihelañ' amboney, boak' amo añañbeo ndra amo mpirai-liao, amy toetse ho joboñe' Iehovà hampipoha'e i tahina'eiy. **3** Tsy hatrao'o fikama ama'e ty mofo aman-dalivay; fito andro ty hikama'o mofo po-dalivay, toe mofom-pisotriañe, amy t'ie nalisa nienga an-tane Mitsraime aña; soa te ho tiahio'o amo hene andron-kavelo'oo i andro niengà'o i tane Mitsraimeiy. **4** Le tsy ho oniñe ndra aia aia am-pifehea'o ao amy fito androy ty mofo aman-dalivay vaho tsy hanisañe am-para-piporea' ty maraindray i hena hisoroñañe amy hariva' i andro valoha'eiy. **5** Tsy hisoroñañe amy ze rova hatolo' Iehovà Andrianañahare'o azo i fihelañ' amboney; **6** fa amy toetse ho joboñe' Iehovà Andrianañahare'o hampipoha'e i tahina'eiy; hisoroñe i fihelañey irehe te hariva andro miroñe, amy sa niavota'o i Mitsraimey. **7** Hatono'o naho ho kamae'o amy toetse ho joboñe' Iehovà Andrianañahare'o eo, ie vaho maraindray, le himpoly an-kivoho'o azo. **8** Eneñ' andro ty hikama'o mofo po-dalivay le hano'e fivory-miavake am' Iehovà Andrianañahare'o i andro fahafitoy; ko mitoloñe ama'e. **9** Hereñandro fito ty hiahe'o ho azo; mifototse amy andro valoham-pañohara'o meso-panatahañe amy varey ty hañiaha'o fito hereñandro. **10** Le ambeno ho am' Iehovà Andrianañahare'o ty sabadidan-kereñandro le ho banabanaem-pità'o an-tsatin'arofo ama'e ty mañeva i nitahia' Iehovà Andrianañahare'o azoy. **11** Le hirebek' añañtrefa' Iehovà Andrianañahare'o, ihe

naho ty ana-dahi'o naho ty anak' ampela'o naho ty ondevo-lahi'o naho ty ondevo-ampela'o, naho i nte-Levy an-tan'oy naho i renetaney naho i bode-raey vaho i vantotse ama' areoy, amy toetse jinobo' Iehovà Andrianañahare'o hampipohae i tahina'eiy. **12** Tiahio t'ie niondevo e Mitsraime aña, vaho mitomira hambenaña i fañe rezay. **13** Ie fa natonto'o an-driha ao ty mahakama'o naho ty divai'o le anò fito andro i sabadida-kivohoy. **14** Ie mirebeha amy takataka'oy, ihe naho ty ana-dahi'o naho ty anak' ampela'o naho ty ondevo-lahi'o naho ty ondevo-ampela'o naho i nte-Levy naho i renetaney naho i bode-raey vaho i vantotse an-tan'oy. **15** Fito andro ty hanoe'o i sabadidake miavakey am' Iehovà Andrianañahare'o amy toetse ho joboñe' Iehovà ty amy fitahia' Iehovà Andrianañahare'o ty firaorao'o naho ze hene fitoloñam-pità'o, vaho handia taroba irehe. **16** In-telo ami'ty taoñe ty hihovà' ze hene lahilahy mb' añañtrefa' Iehovà Andrianañahare'o mb' amy toetse ho joboñe'ey mb'eo; i sabadidak' i mofu tsy aman-dalivaiy, le i takatakan-kereñandroy vaho i sabadida-kivohoy, le tsy atrefeña an-tañampolo t'Iehovà. **17** Songa hañenga ze mete ama'e ze lahilahy ty amo fitahiaña natolo' Iehovà Andrianañahare'o azoo. **18** Hajado'o amy ze rova hatolo' Iehovà Andrianañahare'o azo amy ze hene fifokoaña ty mpizaka naho ty mpifehe, vaho ho zakae' iereo an-jaka vantaña ondatio. **19** Ko manao zaka vilaña, le ko mirihy ondaty, naho ko mandrambe vokaña, amy te haripe' ty vokaña ty fihaino' o mahihitseo vaho ampikelohe'e ty saontsi' o vañoño. **20** Ty hatò, ty hatò avao ty horihe'o, soa te ho veloña, handovà'o i tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azoy. **21** Ko añañoña'o bodan-kataen' inoñ' inoñe marine i kitrely ho ranjio' ho a Iehovà Andrianañahare'oy; **22** le ko ampitroara'o boda-iambaneaña, ie heje' Iehovà Andrianañahare'o.

17 Asoao tsy hisoroña'o am' Iehovà Andrianañahare'o ty bania ndra añaondry aman-kandra ndra aman-kila amy t'ie tiva am' Iehovà Andrianañahare'o. **2** Aa naho oniña ama' areo ao, amo rova natolo' Iehovà Andrianañahare'o azoo ty lahilahy ndra ty ampela manao hakeo ampivazohoa' Iehovà Andrianañahare'o, ie mandilatse amy fañaña'ey; **3** ie nimb' an-drahare ila'e hitoroña naho hitalaho ke amy androy, he amy volañe, hera amo fifamorohotan-dikeraña, ze tsy nandiliako; **4** aa ie nitaroñaña ama'o le jinanji'o naho hinotsotso'o soa naho nioniña t'ie to, vaho tsy kalafo te nanoña e Israele ao i hativàña zay, **5** le hasese'o mb'an-dalan-drova'o mb'eo i lahilahy ndra ampela nanao i haratiañaey vaho ho retsahe'o vato i lahilahy ndra i ampelay hampibabòke iareo. **6** Am-paliem-pitalily telo ndra mpitalily roe ty hañiohofan-doza i mañeva havetrakey, f'ie tsy ho

vonoeña am-palie' ty mpitalily raikae. **7** Ho ama'e hey ty fità' o nitalily azeo hañiohofa' iareoav loza, izay vaho ty fità' ondaty iabio. Izay ty hañitoa' o ama'o o haratiaña. **8** Aa naho ama'o ty raha tsy lefe'o zakaeña añaivo' ty lio naho lio, añaivo' ty halaly naho halaly, añaivo' ty lafa naho lafa, amy ze fifandieraña an-drova'o ao le miongaha vaho mionjona mb'amy toetse ho joboña' Iehovà Andrianañahare'oy mb'eo; **9** le miheova mb' amo mpisoroña naho mb'amo nte-Levio vaho mb'amy mpizaka amy andro zay le mañontanea, vaho ho taroña' iereo ama'o ty hizakaña aze. **10** Aa le hanoe' o i hitoroa' iareo boak' amy toetse ho joboña' Iehovà vaho hambena'o te hanoeña ze hene taroña' iereo ama'o; **11** le i Hake hañòha' iareo azo, le ho henefe'o i lily hisaontsia' iereo te hanoe'o, le tsy hivike ndra mañavana ndra mañavia irehe amy zaka taroña' iereo ama'oy. **12** Fa i lahilahy manao ze satri'e vaho tsy mañaña' i mpisoroña mijohaña am-pitoroñaña añañtrefa' Iehovà Andrianañahare'oy ndra i mpizakay, le havetrake i lahiy; haitoña am' Israele i haloloañaey, **13** le hahajanjiña ondaty iabio vaho ho hembraña tsy hanao ze satri'e avao. **14** Aa ie fa nivotrak' an-tane hatolo' Iehovà Andrianañahare'o azo naho tavane'o, naho mimoneña ao, vaho manao ty hoe: hañory mpanjaka hifehe ahy iraho manahake o rofoko iaby mañohok' ahikoo, **15** le toe i ho joboña' Iehovà Andrianañahare'oy ty hedre'o ho mpanjaka ama'o; ty hirik' amo rolongo'oo ty hajado'o ho mpanjaka hifehe azo, fa tsy hampifehè'o azo ty renetane tsy longo'o. **16** Asoao tsy hamorohotaha'e soavala ho am-bata'e, ndra hampibalihe'e mb'e Mitsraime mb'eo ondatio hampitomboae soavala amy ni tsarae' Iehovà ama' areoy ty hoe: Tsy himpily mb'eo ka nahareo. **17** Le ie tsy hañenga valy maro, tsy mone hitsile ty arofo'e, vaho tsy hanontoña'e volafoty naho volamena mitoabotse. **18** Aa ie miambesatse amy fiambesam-panjakam-pifehea'ey, le ho tsikombe'e an-tsokitse ty Hake toy, ami'ty boke añañtrefa' o nte-Levy mpisoroña. **19** Hirekets' ama'e izay vaho ho vakie'e amo hene andro hiveloma'eo, hioha'e ty hañeveña am' Iehovà Andrianañahare'e, fonga hambena'e o tsara ami' ty Hake toio naho o fañe retoaña; **20** tsy hirengevoha' ty arofo'e ambone' o longo'eo, naho tsy hivio mañavana ndra mañavia' ty lily toy, soa te ho lava-haveloña am-pifehea'e ao, ie naho o tarira'eo añaivo' Israele ao.

18 Tsy hanañ'anjara ndra lova am' Israele ao o mpisoroña nte-Levio ndra i hene fifokoa' i Levyi. Fe ho kamae' iereo ze sorofaña am' Iehovà, naho ze mete ho anjara'e. **2** Tsy hanan-dova amo rolongo'eo iereo fa Iehovà ro lova' iareo, amy nitsara'ey. **3** Zao ty anjara'o mpisoroña boak' am' ondatio, hirik' amo mañenga sorofa'e ke bania ke añaondry: hatolo' iereo amy mpisoroñaey ty

sokataña'e, o valañorà'eo naho ty tsimaranò'e. 4 Ty lengom-boa' o mahakama'oo naho ty divai'o naho ty mena'o vaho ty valoham-bolo' o añondri'oo ty hatolo'o aze. 5 Amy t'ie jinobo' Iehovà Andrianañahare'o amo fifokoa'o iabio hijohaña'e hitoroñe nainai'e amy tahina' Iehovà, ie naho o tarira'eo. 6 Aa naho miavotse an-drova'o ndra aia'aia e Israele ao amy nañialoa'ey, t'i nte-Levy, hionjomb' amy toetse ho joboñe' Iehovà mb'eo an-kaliforampisalalàn-tro'e; 7 le ie ro hitoroñe amy tahina' Iehovà Andrianañahare'ey hambañe amo longo'e nte-Levy mpijohaña' añatrefa' Iehovà. 8 Hanañ' anjara mahakama mira am' iereo re, ho tovo' ze rinambe'e ami'ty nandetaha'e i lovan-droae'ey. 9 Ie mivotrak' an-tane' atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo, ko tsikombe'o o sata mampangori' o fifehaño'o. 10 Tsy ho oniñe ama' areo ao ty mpampitoañ' anadahy ndra anak' ampela añ'afo ao, ndra ty mpisikily, ndra ty mpitoky vilañe, ndra ty mpañori-binta ndra ty mpamoreke 11 ndra ty jinilahy, ndra ty mpampizèke, ndra ty aman-kokolampa, ndra ty mpañontane lolo. 12 Amy te tiva am' Iehovà ze manao izay; le i sata tiva rey ty anoiha' Iehovà Andrianañahare'o iareo aolo'o mb'eo. 13 Mivañoa am' Iehovà Andrianañahare'o. 14 Toe haoñe' o rofoko ho tavana'e o tane ty mpamoreke naho ty mpisikily, fa ihe, tsy hapo' Iehovà Andrianañahare'o hanao izay. 15 Hampitroare' Iehovà Andrianañahare'o ho azo ty mpitoky añivo'o ao, boak' amandrolongo'o, manahak' ahy; ie ty ho haoñe'o; 16 ty amo hene nihalalie'o am' Iehovà Andrianañahare'o e Korebe aña amy andro i fivoribeio ami'ty hoe: Ee tsy ho tsanoñeko ka ty firañanaña' Iehovà Andrianañahareko ndra hahatre'a o afo jabajabaro, tsy hivetrakako. 17 Le inao ty nato'i Iehovà ahy: Noko i entañe nitaroñe' iereo. 18 Aa le hatroako ho a' iareo ty mpitoky hambañe ama'o boak' amo longo' iareo; hajoko am-palie'e ao o fivolakoo le ho tsarae'e am' iereo ze afantoko ama'e. 19 Ie amy zao, hanañako kabò ze tsy mañaño'e o fivolako ho tsarae'e ami'ty añarakoo. 20 Le ze mpitoky mieva misaontsy ami'ty añarako ie tsy nililiako hisaontsy; he hivolañe ami'ty añaran' drahare ila'e, le havetrake i mpitoky zay. 21 Hera hatao'o ty hoe an-troke ao: Aia ty haharendreha'ay ty entañe tsy nisaontsie' Iehovà? 22 Naho misaontsy amy tahina' Iehovà ty mpitoky f'ie tsy pok'eo mbore tsy mifetsake, le tsy nitsarae' Iehovà i entañe zay. Nanao ty nisatri'e avao i mpitoki, ko ihembaña'o.

19 Naho fa finongo' Iehovà Andrianañahare'o o rofoko nitompo' i tane hatolo' Iehovà Andrianañahare'o azoio, naho nilimbeze'o vaho mimoneñe amo rova naho anjomba' iareo, 2 le aviho ty rova telo añivo' i tane hatolo' Iehovà Andrianañahare'o ho tavana'oy ao, 3 le anataho lalan'e vaho amari

tsoho toetse telo i tane' hatolo' Iehovà Andrianañahare'o ho loyay; hirombaha' ze hene namono. 4 Zao ty am'ondaty mamono naho miherereake mb'eo handrombaha'e añaño—ie namono ty marine aze fe tsy nitsatri'e, vaho tsy nalaim-bintañ' aze taolo; 5 manahake t'ie mindre lia aman-drañe'e mb'añ'ala ao hampitsera-katae, le ie mañohatse ty feko'e hamira hataey, hera hipitsik' amy taho'ey i lelam-pekoñey hipaoke i rañe'ey hamono aze. Mete hiborifitse mb'ami'ty raik' amy rova rey indatiy hiveloma'e, 6 tsy mone hañoridañe aze an-keloke ty mpamale fate hitsepak' aze naho loho lavitse i liay, hañohofa'e loza ndra t'ie tsy mañeva havetrake, ie tsy nimpalaiñe aze. 7 Izay ty andiliako azo ty hoe: Añivaho rova telo ho azo. 8 Aa naho itare' Iehovà Andrianañahare'o ty fifaritsoha'o amy nitsarae'e aman-droae'oy naho fonga hatolo'e azo i tane nitsarae'e aman-droae'oy, 9 naho ambena'o vaho orihe'o ze hene lily lilieko azo androany—ty hikoko Iehovà Andrianañahare'o naho hañavelo nainai'e amo lala'eo—le ho tovoña'o rova telo ho tokaneñe mandikoatse i telo rey; 10 soa tsy hiorik' an-tane hatolo' Iehovà Andrianañahare'o azo ho lova ty lio-maliñe, naho tsy hipetahan-dio irehe. 11 Aa naho mone fala'i'ondaty i marine azey, le voñoñe'e, naho kabohe'e an-keloke le mikenkandre vaho tambikovioke'e an-day ty raik' amy rova rezay 12 vaho hampañitrik' aze o roandri' i rova'eio le hasese boak' amy rova re hatolots' am-pità' ty mpamale fate hikenkaña'e. 13 Ko iferenaiñam-pihai no'o, fa ho fòra'o am'Israele ty lio-maliñe soa te ho tahie'e. 14 Ko asinta'o ty fañefen-tanen-dongo'o fa najado' o ntaoloo an-dova'o eo, i ho fanaña'o an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo ho tavanañey. 15 Tsy hitroatse hanis'y ondaty ty mpitalily raik'e ke tahiñ' inoñe he hakeo inoñe mete nililare'e. Ty faliem-pitalily telo ndra ty faliem-pitalily roe ty hampijadoñe zaka. 16 Naho mitroatse hitalily ondaty ami'ty tsy to ty mpitalily vilañe, 17 le songa hijohaña' añatrefa' Iehovà, añatrefa' o mpisoroñeo naho o mpizaka henane zaio indaty roe mifandietse rey. 18 Le hañotsohotso o mpizakao, aa naho tendreke te mpitalily vilañe i mpitalily, nitaroñe raha tsy to amy rahalahi'ey, 19 le hanoe'o ama'e ty ho nanoe'e amy rahalahi'ey; izay ty hamongorañe ty hakeo añivo'o ao; 20 le hijanjiñe o ila'eo vaho ho hembañe tsy hanao i tahiñe zay añivo'o ao ka. 21 Le ko iferenaiñam-pihaino; fiay ty hasolo fiay, fihaino ty fihaino, famotsy ty famotsy, fitañe ty fitañe, fandia ty fandia.

20 Ie mionjo-mb'an-kotakotake mb' amo rafalahi'oo mb'eo vaho mahaoniñe soavala naho sarete naho ondaty maro te ama'o, ko ihembaña'o, fa hañolots' azo t'Iehovà Andrianañahare'o nañavotse azo an-tane Mitsraime aña. 2 Aa ie harinè'o i aliy le homb'eo ty mpisoroñe

hisaontsy am'ondatio **3** hanao ty hoe: Mijanjiña r'Israele, ie mitontoni hihotakotak' amo rafelahi' areo te anito, aa le asoa tsy hilealea, ko hembrañe, ko manglebahebahe, vaho ko irevendreveñañe; **4** fa Iehovà Andrianañahare' areo ro mindre ama' areo hialy ho anahareo amo rafelahi' areo, handrombake. **5** Le hisaontsy am'ondatio o mpialoolo hanao ty hoe, la t'indaty nandranjy anjomba fe mboe tsy nitamea'e? Ampiangao himpoly mb'añ' akiba'e aña tsy mone hivetrak' an-kotakotak' ao vaho ho tamé' ondaty hafa. **6** La t'indaty nambole an-tanem-balbake fe mbe tsy nitoloña'e? Angao himpoly mb' añ'akiba'e mb'eo, hera hikoromak' añ'aly vaho ondaty ila'e ty hañalahala aze. **7** La ka t'indaty nifofo valy fa mbe tsy nengae'e? Ampiavoto himpoly mb'an-kiboho'e aña tsy mone hikorovok' añ'aly vaho halae' ondaty ila'e. **8** Hanovon-tsaontsy am'ondatio o mpialoolo ty hoe: la t'indaty hembrañe ndra mianifañe? Ampiavoto himpoly mb' añ' anjomba'e aña tsy mone hitranake manahake i azey ty tron-droahalahi'e. **9** Le modo ty saontsi' o mpialoolo am'ondatio le ho tendrène o mpifihem-pirimboñan-dahindefoñe. **10** Le marine ty rova hialia'o, taroño fañanintsiñe heike, **11** le ie toini'e am-pilongoañe, naho misokak' ama'o, le ho fetrek-oro'o ze ondaty iaby tendrek'ao vaho hitoroñe azo. **12** Aa ie tsy mifampilongo ama'o, te mone hialia'e, le arikoboño. **13** Le asese' Iehovà Andrianañahare'o am-pità'o, le ho fonga lafae' o an-dela-pibara ze lahilahy ama'e ao; **14** fe ho rambese'o ho tsindro'o o rakembao naho o keleia'eo naho o añombe'eo naho ze he'e an-drova ao, o fikopahañe iabio; le ho kamae'o ze kinopa'o amo rafelahi' o natolo' Iehovà Andrianañahare'o azoo. **15** Izay ty hanoa'o amy ze hene rova lavits' azo tsy mpiamo rovan-drofoko mañohok' azoo. **16** Fe o rovan-drofoko atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo ho lova'o, ko apo'o ho veloñe ze raha mikofòke ama'e. **17** Fonga mongoro: o nte-Kiteo, naho o nte-Amoreo, o nte-Kanàneo, naho o nte-Perizeo, o nte-Kiveo vaho o nte-Ieboseo, Amy nandilia' Iehovà Andrianañahare'o azoy, **18** tsy mone hañòha'e anahareo ty hañorike o sata tiva' iareoo, o anoe' iereo amo ndrarah'e iareoo, hanoa' areo hakeo am' Iehovà Andrianañahare' areo. **19** Naho arikoboñe'o ela ty rova hialia'o hitavana'o, ko rotsahe'o am-pamatsiam-pekoñe o hatae'eo, amy te azo'o kamañe o voa'eo, ko firae'o. Atao'o h'ondaty hao o hatae an-kivokeo hano'e'o fañarikoboñañe? **20** F'ie naho hatae fahi'o te tsy fihanem-boao le azo'o rotsaheñe vaho firañe handrafeta' o rafi-panameañe i rova ialia'oy, ampara' te rotsake.

21 Le zoeñe mibabòke an-kivoke ey, an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo, ho rambese'o t'indaty, ie tsy fohiñe te ia ty nanjevon' aze, **2** le

hiavotse mb'eo o androanavi'oo naho o mpizaka'oo hanjehe pak'amo rova mañohoke i nañohofan-dozaio. **3** Le oniñe ty rova marine' i vinonoy le o androanavi' i rovaio ro handrambe kiloa mbe tsy nampitoloñe, mbe tsy nitari-joka, **4** le hendese' o androanavi' i rovaio hizotso mb' am-bavatane aman-torahañe tsy mai-drano mb' an-toetse tsy nirokafèñe tsy nitongiseñe mb'eo i kiloay vaho ho folahe' iereo ty loha' i kiloay am-bavatane eo; **5** le hitotoke mb'eo amy zao o mpisoroñe ana' i Levio, amy t'ie jinobo' Iehovà Andrianañahare' hitoroñe aze naho hitata ami' ty tahina' Iehovà, vaho mahavao zaka amy ze ali-vaava naho lafa ty saontsi' iareo; **6** le hanasa fitañe ambone' i kiloa finoladoha am-bavatane i androanavi' i rova marine i vinonoy rey; **7** le ty hoe ty ho lañona' iareo: Tsy nampiorike ty lio tiañe o fità'aio vaho tsy niisam-pihaino'ay. **8** Apoho ondati'o Israele nijebañe'oo ry Iehovà vaho ko apo'o añaivo'ondati'o Israele ty hakeon-dio-maliñe. Le ho hahàñe am' iereo i lioy. **9** Izay ty hamongora'o ama'o ty lio-maliñe, ihe mitolon-kavantañañe am-pivazohoa' Iehovà. **10** Le mionjoñe hialy amo rafelahi'oo mb'eo, naho atolo' Iehovà Andrianañahare'o am-pità'o ao iereo vaho asese'o mb'eo o tsinepakeo, **11** le zoe'o amo mirohio ty ampela maintelè, naho harinea'o, vaho te handrambe aze ho vali'o; **12** le hasese'o mb' añ' akiba'o mb'eo naho ho hitsife'e ty volo'e vaho ho tomore'e o hoho'eo, **13** le hafaha'e ama'e i fisikim-pandrohizañe naho hitobok' añ'anjomba'o ao re handala an-drae'e naho an-drene'e volañe raika do'e, modo izay le mete himoak' ama'e irehe hanambaly aze vaho ie ty ho tañanjomba'o. **14** Le amy zay he malain' aze irehe, apoho handeha mb'an-tsatrie'e mb'eo; f'ie tsy haleta'o drala, vaho tsy ampisoañeñe fa narè'o. **15** Le mampirafe roe t'indaty, le tea'e ty raika naho heje'e ty raika, vaho songa mampipok' anake ho aze i kokoa'ey naho i heje'ey; aa naho amy heje'ey i tañoloñoloña'ey, **16** le ie amy andro ampandova'e o ana'eo o fanaña'eoy le tsy mete hatao'e valohan' ana'e ty ana-dahi' i vali-iso'ey hasolo i ana-dahim-baly heje'ey, ie toe tañoloñoloña'e. **17** Tsy mahai-tsy iantofe'e ho tañoloñoloña'e ty ana-dahi' i heje'ey, ampanolorañe ama'e ty anjara roe amy ze hene fanaña'e; amy te ie ty valohan-tolin-kaozara'e, vaho aze ty zon-tañoloñoloñañe. **18** Naho eo ty manañ'ana-dahy miola, naho manjehatse tsy mañañe ty fiarañanañan-drae'e ndra ty fiarañanañan-drene'e, mbore tsy haoñe'e ty fandilova' iareo aze, **19** le ho rambese' ty rae naho i rene'e, naho hasese mb'amo roandria' i rovaio mb'andalambe' i tanà'ey mb'eo; **20** le hanao ty hoe amo roandria' i rovaio: Manjehatse naho miola ty ana-dahi'ay toy, tsy mañañe anay fa mähake naho jike. **21** Le ho retsahe' o hene lahilahy' i rova'eio vato hañohofan-doza ama'e. Izay

ty hamongora'o ty hatserehañe ama'o; le ho janjiñe' Israele iaby vaho ho hembrañe. **22** Naho eo t'indaty voa zaka ami'ty hakeo mahafate vaho vonoeñe, aa ie aradorado'o an-katae, **23** asoa tsy hapok' amy hataey ampara' te pore'a ty maraindray i fañova'ey; tsy mete tsy haleve'o amy àndroy avao fa onjitse aman' Añahare ze ampiradoradoeñe an-katae, tsy handeora'o ty tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo ho lova.

22 Naho zoe'o mandifike ty añombe ndra añondrin-dongo'o, ko amoea'o fa ampolio amy longo'oy. **2** Aa naho tsy marine azo i longo'oy hera alik'ama'o, le endeso moly hey i harey naho tano ama'o ampara' t'ie paia' i longo'oy, vaho ampolio ama'e. **3** Izay ty hanoa'o i borike'ey, naho izay ty hanoa'o i sarimbo'ey, vaho izay ty hanoa'o ze hene fanañan-dongo'o nimotso fa niisa'o. Ko itsidaredareañe. **4** Naho isa'o mikorovok' an-dalañe eo ty boriken-dongo'o ndra ty añombe'e, ko amoea'o, f'ie tsy mete tsy hañimb' aze hampitroatse izay. **5** Asoa tsy ho sikinen' ampela ty fisikinan-dahilahy, ndra añombean-dahilahy ty saron' ampela, fa tiva am' Iehovà Andrianañahare'o ty manao izay. **6** Naho zoe'o an-dalañe eo ty trañom-boroñe ke ambone hatae ey he an-tane eo, rekets' ana'e ndra atoly vaho mamana o atoli'eo ndra o ana'eo ty rene'e le ko mandrambe ty rene'e rekets' o ana'eo. **7** Mete angala'o ty ana'e, fa avotsoro i rene'e, soa te ho tahie'e vaho ho lava haveloñe. **8** Naho mañoreñ' anjomba irehe le andranjio ana-kijoly hiarikatoke ty tafo'e tsy mone hanan-tahin-dio ty anjomba'o te mideboñe boak' an-tafo'e ey t'indaty. **9** Ko mitongy tabiry maro karaza'e amy tetem-balobo'oy; tsy mone ho tiva ty haliforan-tabiry nambolè'o naho ty havokara' i tetekey. **10** Ko aharo-bañoñe an-dasary ty añombe naho ty borike. **11** Ko misikin-damba natrao-pitonoñe volonañondry naho lamba-leny. **12** Andoroto fole telo an-kotsok' èfa' i lamba fisaro'oy. **13** Naho mañenga valy t'indaty, le ie iolora'e ro heje'e, **14** naho manambaitambañe aze vaho mandoto ty añara'e ami'ty hoe: Nañenga ty ampela tia iraho le ie niharineako, nioniñe te tsy somondrara. **15** Le hinday ty vente' ty nahasomondrara aze mb' amo roandriañe an-dalambeio ty rae naho i rene' i somondraray, **16** le hanao ty hoe amo roandriañe ty rae'i somondraray: Natoloko am' ondaty tia ty anako ho vali'e, fa heje'e, **17** mbore anaintsaiña'e ami'ty hoe, Tsy nitreako t'ie somondrara. Fe intoy o famentean-kasomondrar'an anakoo; Le halafi' iareo añatrefa' o roandria' i rovaio i lambay, **18** le ho rambese' o roandriañe indatiy vaho handilo aze. **19** Ho sazè' iereo volafoty zato sekele le hatolo' iereo an-drae' i somondraray ty amity nanolora' ondaty tia añaran-draty i somondrara ana' Israeley. Mbe ho valie'e avao vaho tsy hanan-jo hañiary aze indatiy

ampara' te modo o andro'eo. **20** Aa naho mone to i sisý zay te tsy rendreke ty maha-tsinahavani-lahy i ampelay, **21** le hasese an-dalam-bein-drae'e eo i ampelay, vaho ho retsahe' ondati' i rova'eio vato am-para-pivetraha'e, ami'ty hakeo nanae'e e Israele ao, ie nanao hakarapiloañe añ'anjomban-drae'e ao. Izay ty hamongora'o ama'o o hatserehañe. **22** Naho vinamba niolotse ami'ty rakemba vali' ondaty t'indaty, le tsy mete tsy songa havetrake i rakembay naho i lahilahy nifandia-tihy ama'ey, hamongora'o am' Israele ao i halò-tserake zay. **23** Naho tendreke somondrara nifofoe' ondaty androva ao t'indaty vaho mifandia tihy ama'e, **24** le tsy mahay tsy hasese'o mb'an-dalambei' i rovary mb'eo ie roe vaho handretsaham-bato hikenkañe—i somondraray amy te tsy nikai-drombak' an-drova ao, naho indatiy, amy te narè'e ty vali' ondaty. Tsy mete tsy mongore'o ty haloloañe ama'o ao. **25** F'ie an-kivok' aña te zoe' t'indaty ty somondrara nifofoe' ondaty vaho mamahotse aze, le indaty nifandia-tihy ama'ey avao ty havetrake. **26** Ko anoañ' inoñ' inoñe amy somondraray fa tsy anañan-kakeo mañeva fate, fa manahake t'indaty mitroatse mañoño-doza aman-dongo'e, izay o tsaraeñe, **27** amy te nizoe' indatiy an-kalok' aña i somondraray; nikaikaika i somondrara nifofoeñe, fe tsy teo ty handrombake. **28** Aa naho tendreke somondrara tsy nifofoeñe t'indaty le azi'e naho vahora'e vaho vamba iereo; **29** le tsy mahay tsy mañondroke drala volafoty limampolo aman-drae'e indaty namahots' azey, le ho vali'e i ampelay kanao narè'e; tsy mahazo mañiary aze re ampara-pigadoña' o andro'eo. **30** Ao tsy ho rambese' ondaty ty valin-drae'e, hamotera'e ty zon-drae'e.

23 Tsy hiheo am-pivori' Iehovà ty aman-tabiry dinemoke ndra filahiañe nianto. **2** Tsy hitraok' ami'ty fivori' Iehovà ty anak' amontoñe; tsy hizilik' am-pivori' Iehovà ao re pak'an-tarira'e faha folo. **3** Tsy himoak' am-pivori' Iehovà ao t'i nte-Amone ndra t'i nte-Moabe; tsy hizilik' am-pivori' Iehovà ao re pak' an-tarira'e faha folo, **4** amy t'ie tsy nanalaka anahareo ninday mahakama naho rano amy lalañe niakara' areo i Mitsraimey; mbore tinambe' iereo ty ama'o i Balame ana' i Beore nte-Petore boak' arame-Naharaima hañoñoñe azo. **5** Fe tsy nihaoñe' Iehovà Andrianañahare'o t'i Balame; le nafote' Iehovà Andrianañahare'o ho tata ama'o o ozoñoño ami'ty fikokoa' Iehovà Andrianañahare'o azo. **6** Tsy hipaia'o fañanintsiañe, ndra firaoraoañe, amo fonga andro'oo. **7** Tsy ho heje'o ty nte-Edome fa rahalahi'o; le tsy ho heje'o ty nte-Mitsraime fa nirenetàne an-tane'e ao. **8** Mete mitraok' am-pivori' Iehovà ao o anake nasama' iereo ami'ty tarira'e faha telo. **9** le mionjoñe mb'eo am-pirimboñan-dahin-defoñe hiatreatre andrafalahi'o, le ifoneño ze atao haratiañe. **10** Aa naho

ama' areo ao t'indaty tsy malio ty amy fiorihan-kaleñey, le hiavotse i tobey re, vaho tsy himoak' amy tobey ao; **11** ie miroñe ty andro le hiandro re vaho hizilik' an-tobe ao te motak'andro. **12** Le tsy mete tsy amam-piveñañe alafe' i tobey irehe hiamontoña'o; **13** naho an-karo'o ao ty pitre, aa le ie hitsotake ro hitrabake, vaho hitolike handembefa'o o niamontoñe'oo. **14** Amy te midraidraitse añaivo' i tobe'oy t'lehovà Andrianañahare'o, handrombak' azo, hañitoa'e aolo'o eo o rafelahi'oo; aa le hiavake ty tobe'o, tsy hahavazohoa'e raha maleotse ama'o ao hiambohoa'e. **15** Tsy hasese'o ami'ty tompo'e ty ondevo niborofotse amy tompo'ey naho nimb' ama'o mb'eo. **16** Himoneñe ama'o ao re, añaivo'o ao amy ze toetse joboñe'e, naho amy ze rova mahafale ty tro'e, vaho ko ampisoañeñe. **17** Tsy ho amo anak' ampela' Israeleo ty tsmirirañe, ndra ty ana-dahi' Israele mpiharo aman-dahy. **18** Tsy ho banabanae'o añ' anjomba' Iehovà Andrianañahare'o ao ty tamben-kakarapiloañe ndra ty tamben' amboa hañavaha'o fànta, fa songa tiva am' Iehovà Andrianañahare'o i roe rey. **19** Ko ampisongoeñe hitake ana'e aman-dongo'o, ndra fitomboan-drala, ndra fitomboam-baty ndra fitomboañ' inoñ' inoñe mete ampisongoeñe rekets' ana'e. **20** Azo'o angalañ' ana'e ty renetaney nampisongoe'o, f'ie longo, tsy hangala'o ana'e ze ampisongoe'o sora te hitahy azo t'lehovà Andrianañahare'o am-pitoloña'o iaby antane hiziliha'o ho tavane'o ao. **21** Ie mifanta am' Iehovà Andrianañahare'o, ko aike ty hañenefa'o aze amy te tsy mete tsy hipaia' Iehovà Andrianañahare'o, vaho ho hakeo ama'o. **22** F'ie tsy nanan-tahiñe te mifoneñe tsy hifanta. **23** Ano am-pahimbañañe ze miakatse am-pivimbi'o; manahake te fanta nisatrie'o am' Iehovà Andrianañahare'o, i nampitamampalie'oy. **24** Naho iziliha'o ty tanem-balobo' ondatio le azo'o kamaeñe o valobo'eo ampara' te ànjañe, ze satrie'o, f'ie tsy ampijoña'o an-karo'o ao. **25** Ie miranga tonda' ondaty miriñariña mahakama, le azo'o tifoene an-taña'o ty loha'e fe tsy añaoharam-pitatahañe i mahakaman-drañe'o miriñariñay.

24 Naho mangala-baly t'indaty, naho engae'e ho tañanjomba'e, ie aña, malaiñe aze ami'ty hila nizoeñe ama'e, le hanokira'e taratasim-pifanarahañe, le ajò'e am-pità'e ao, vaho am-pom ba'e hiakatse i anjomba'ey mb'eo; **2** ie mianga i anjombay, le ondaty hafa ro mifanambaly ama'e, **3** aa ie heje' indaty faharoey naho anokira'e ravem-pifanarahañe, naho ampijoñe'e am-pità'e, vaho ampiavote'e amy anjomba'ey mb'eo (ke te nivilasy indaty faharoey nañenga azey); **4** le tsy azo' i vali'e valoha'ey engaeñe ho vali'e ka, ie fa nileoreñe, fa tiva am' Iehovà Andrianañahare'o, vaho ko ampanaña'o hakeo i tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo ho lova'oy. **5** Naho nañenga-

vao t'indaty, le tsy hitrao-lia hialy amo lahin-defoñe vaho tsy hampitoloñeñe. Hampidadaeñe an-kiboho'e ao taoñe raika hampifalea'e i vali'e nengae'ey. **6** Ko rambeseñe ho tsoake ty leoñe ndra ty akalo, amy te i havelo'ey ty ho nanoe'e tsoake. **7** Naho zoe' ondaty ty ana' Israele mitavañe longo, ndra mañondevo aze, ndra mandetak' aze le havetrake i mpitavañey. Izay ty amongora'o ty raty ama'o ao. **8** Mitomira amo angamaeo le ambeno am-pahimbañañe vaho fonga ano ze hene toroa' o mpisoroñe nte-Levio azo; ze nandiliako iareo ty hitsonteña'o hanoeñe. **9** Tiahio i nanoe' Iehovà Andrianañahare'o amy Miriame an-dalañe eo ihe niavotse i Mitsraimey. **10** Ie nampisongo an-drañe'o ko imoaha'o i kiboho'ey hikodebe i tsoa'ey. **11** Alafe'e ao avao irehe, le indaty nampisongoe'oy ty hañakatse i tsoakey ama'o. **12** Naho rarake indaty, le tsy hindese'o hirotsa ama'o i tsoa'ey, **13** fa tsy mete tsy hasese'o ama'e i tsoa'ey naho miroñe i àndroy soa te hirota'e i saro'ey vaho hitat' azo, le ho havantañañe ama'o añaatrefa' Iehovà Andrianañahare'o. **14** Ko ampisoañe'o ty mpitavañ'ay rarake nièhe'o, ke t'ie longo he renetaney an-tane'o, an-drova'o ao. **15** Amy andro'ey avao, aolo' ty tsofots' andro ty hanolora'o ty rima'e, fa rarake re le ho salalaen' tro'e, tsy mone hitoreo am' Iehovà ty ama'o re, vaho ho hakeo ama'o. **16** Tsy havetrake ty amo ana'eo o roaeo vaho tsy ho vonoeñe ty aman-droae' iareo o anakeo; songa havetrake ty amy tahi'ey t'indaty. **17** Ko mengohe'o ty fizakañe o renetaney, naho o tsy aman-draeo; vaho ko mandrambe ty lambam-bantotse ho tsoake. **18** Tiahio t'ie niondevo e Mitsraime aña vaho nibeñañe' Iehovà Andrianañahare'o hiavota'o, aa le afantoko ama'o ty hanao izay. **19** Ie manatak' an-tete'o ao naho andikofa'o antetek' ao ty voto-tsako, ko mibalike mb'eo hangalak' aze, fa angao ey ho a i renetaney naho i bode-raey vaho i vantotsey, soa te hitahy azo t'lehovà Andrianañahare'o amy ze hene fitoloñam-pità'o. **20** Ie mamofoke ty foton-olive'o, ko indrae'o fofoke o ra'eo: fa a i renetaney naho a i bode-raey vaho a i vantotsey. **21** Ihe manontoñe valobok' an-tanembabe'o ao, ko ihereña'o ty lailai'e, fa ho a i renetaney naho i bode-raey vaho i vantotsey. **22** Tiahio t'ie niondevo e Mitsraime aña; aa le lilieko irehe hanao izay.

25 Naho mifandietse t'indaty roe naho miatre-jaka hizakà' o mpizakao, le mañatò ty to iereo vaho mañozoñe ty nanao raty, **2** ie amy zao naho mañeva lafaeñe i nanao ratiy le hampibabohe' i mpizakay añaatrefa'e vaho ho lafaeñe ami'ty hamaro'e mañeva i haratiañey. **3** Mete ho lafae'e in-efapolo fa tsy handikoarañe hera, ie mandafa mandikoaatse i somoritse rezay le ho po-engeñe am-pihaino'o i longo'oy. **4** Ko feoze'o ty añaombe mandisañe. **5** Naho mitraok' anjomba ty mpiroahalaly, vaho

vilasy tsy aman-tiry ty raike, le tsy hengaen-dahy alafen-dongo'e i ramavoiney. I rahalahim-bali'ey ty hañenga aze ho vali'e hañenefa'e i lilin-drahalahim-bali'ey. **6** Ie amy zao, hatao amy tahinan-drahalahi'e nivilasy ty tañoloñoloñan' ana'e soa tsy ho faoheñe am' Israele i tahina'ey. **7** Aa naho malaiñe tsy te hañenga ty ramavoin-drahalahi'e indatiy, le soa re te hionjoñe mb'an-dalambey mb' amo androanavio mb'eo i valin-drahalahi'ey hanao ty hoe, Mifoneñe tsy hañonjoñe ty tahinan-drahalahi'e am' Israele ao i rahalahim-balikoy; tsy mete hanoe'e amako i lilim-balim-drahalahi'e. **8** Le hikanjia' o roandria' i rovaio, vaho hisaontsiañe, f'ie mitoky ami'ty hoe, Tsy te hangalak' aze iraho; **9** le hiheo ama'e añatrefa' o androanavio i ramavoin-drahalahi'ey le hafaha'e ampandia' indatiy i hana'ey le handrorà'e ty lahara'e, vaho hitsey ty hoe: Zao ty hanoañe t'indaty tsy mamboatse i akiban-drahalahi'ey. **10** Le hatao ty hoe: Ty kijà' i nañafahan-kànay re e Israele ao. **11** Naho mifangatotse t'indaty roe naho harinè' ty vali' ty raike hamotsora'e am-pità' i mamofokoy i vali'ey, vaho mañity tañañe mandrambe o tabiri'eo, **12** le ho tampahe'o ty taña'e, fa tsy ho tretrezem-pihaino'o. **13** Ao tsy hanam-bato-pandanja tsy mira an-kontra'o ao: ty bey naho ty kede. **14** Ko mampisy fañaranañe tsy mira añ'akiba'o ao: ty bey naho ty kede. **15** Vato-pandanjanje do'e naho mahity vaho fañaranañe do'e naho vantañe ty ho ama'o, soa t'ie ho lava haveloñe an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo. **16** Toe tiva am' Iehovà Andrianañahare'o ze manao irezay, ze fonga mitolon-katsivokarañe. **17** Tiahio i nanoe' i Amalek' azo amy lia'o niavotse i Mitsraimeiy, **18** ie nifanampe ama'o an-dalañe eo naho nandafa o nitakatrotse ama'oo, o tam-boli'oo, ihe nidazidazitse naho nitoirañe; ie tsy nañeveñe aman' Añahare. **19** Aa ie nampitofà' Iehovà Andrianañahare'o amo fonga rafelahi'o mañohok' azoo an-tane nampandovae' Iehovà Andrianañahare'o azo ho tavane'o le ho faopaohe'o ambane' i likerañe ty faniahiañe i Amaleke; ko andikofa'o.

26 Aa ie fa nivotrak' amy tane nampandovae' Iehovà Andrianañahare'o azoy naho nitavane'o vaho imoneña'o: **2** le ho rambese'o ty loha-voa' ze voka' i taney, le hendese'o boak'an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo le hajo'o an-karoñe ao vaho hasese'o mb'amy toetse ho joboñe' Iehovà Andrianañahare'o hampipoha'e i Tahina'eiy mb'eo. **3** Le hiheo mb'amy mpisoroñe mitoloñe amy andro zaiy irehe, hanao ty hoe ama'e: Taroñeko am' Iehovà Andrianañahare'o androany, fa nivotrak' an-tane nifantà' Iehovà an-droantika t'ie hatolo'e antika. **4** Le ho rambese' i mpisoroñe am-pità'o i haroñe vaho hapò'e aolo' i kitreli' Iehovà Andrianañahare'oy. **5** Le hanao ty ti-hoe irehe añatrefa' Iehovà Andrianañahare'o Nte-Arame,

mpirerere ty raeko t'ie nionjoñe mb'e Mitsraime mb'eo, nitaveañe aña rekets' ondaty tsy ampeampe vaho nitombo ho foko ra'elahy naho maozatse naho nifamorohotse. **6** Le nanao samporerake naho nampisoañe antika o nte-Mitsraimeo vaho niforekekè' iereo ampandrohizañ' ajale; **7** f'ie nikanjy am' Iehovà Andrianañaharen-droantika le jinanji' Iehovà ty fiarañanañan-tika naho nivazohoe'e i fampisoañe naho i fitromahañe vaho i famorekekeañe antikañe. **8** Le nampiavote' Iehovà amy Mitsraime tika an-dela-pitañe maozatse, naho am-pitañe nitora-kitsy naho am-pangebahañe naho am-biloñe vaho am-pitoloñe tsitantane. **9** Le nendese'e mb' an-toetse atoy, vaho natolo'e antika o tane atoio, tane orikoriñen-dronono naho tantele. **10** Aa ingo, engaeko ty loha-voa' i tane natolo'o ahiy ry Iehovà. Le hapo'o añatrefa' Iehovà Andrianañahare'o vaho mitalahoa am' Iehovà Andrianañahare'o. **11** Le mirebeha amo hene hasoa natolo' Iehovà Andrianañahare'o ama'o naho amy anjamba'oio, ihe naho i nte-Leviy, vaho i renetane ama'oy. **12** Aa naho nihene'e'o ty fañengañe ty faha-folom-bòka'o amy taom-pahatelo'y, i taom-pañengam-pahafoloy, naho fa finaha'o o nte-Levio, o renetaneo, naho o bode-raeo, vaho o vantotse an-drova'oo hikama' iareo ho anjañe, **13** le hanao ty hoe irehe añatrefa' Iehovà Andrianañahare'o, Fa nakareko an-trañoko ao o raha navaheko, naho fa natoloko amo nte-Levio naho amo renetaneo naho amo bode-raeo naho amo vantotseo, ty amo hene lily nililie'o ahikoo; tsy nililareko ndra nihaliñoko o lili'oo. **14** Tsy nihinanako te nandala, naho tsy nahajako t'ie naleotse, naho tsy nengaeko amo havilasio, fe nihaoñeko ty fiarañanañan' Iehovà Andrianañahare'o vaho nanoeke iaby o nandilia'o ahikoo. **15** Mivazohoa boak' añ' an jomba'o masiñe andikerañe ao, le tahio ondati'o Israeleo naho i tane natolo'o anaiy, amy nifantà'o aman-droae'aiy, i tane orikoriñen-dronono naho tanteley. **16** Afanto' Iehovà Andrianañahare'o azo androany te hanoe'o o fañe naho fepetse zao: le hambena'o naho hanoe'o an-kaampon' arofo'o vaho an-kaliforam-paño'va. **17** Fa tinaro'o anindroany te Andrianañahare'o t'Iehovà, hañaveloa'o o lala'eo; naho hambena'o o fañe'eo, naho o lili'eo naho o fepè'eo vaho ho janjiñe'o i fiarañanañan'ey. **18** Nafè' Iehovà anindroany te ihe ro vara-iso'e, ty amy nampitamae'e azoy, aa le hambena'o iaby o lili'eo. **19** Fa haonjo'e andigiligi' ze hene foko namboare'e, am-pandrenea naho tahinañe naho hasiñe, vaho h'ondaty navahen' am' Iehovà Andrianañahare'o irehe, ty amy tsara'ey.

27 Le linili' i Mosè naho o roandria' Israele iaby ondati'o ami'ty hoe: Ambeno iaby o lily andiliako androanio. **2** Le amy andro itsaha' areo lardeney mb'an-tane atolo' Iehovà Andria

nañahare'o azo, ty hañoreña'o vato jabajaba ho patrora'o sokay. **3** Aa ihe fa nitsake le sokiro ama'e o enta' ty Hake toio, himoaha'o i tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo, tane orikorihen-dronono naho tantele; i nitsara' Iehovà Andrianañaharen-droae'oy. **4** Le ihe nitsake Iardeney ro hampitroatse i vato liniliko azo anindroany, am-bohi' i Ebale eiy vaho ho patrora'o sokay. **5** Le ranjio eo ty kitrely ho a Iehovà Andrianañahare'o, kitreli-vato; le tsy haonjo'o ama'e ty viñe. **6** Hitsenea'o vato boko'e tsy nivàñeñe i kitreli' Iehovà Andrianañahare'oy vaho henge'a'o ama'e ty soroñe am' Iehovà Andrianañahare'o. **7** Le hañenga soron-kanintsine naho hikama naho hirebek' añatrefa' Iehovà Andrianañahare'o; **8** vaho ho sokire'o amy vato rezay ambakabaka ze hene enta' ty Hake toy. **9** Le hoe ty lañona' i Mosè naho o nte-Levy mpisoroñeo am' Israele iaby: Mianjiña naho mianjiña ry Israele, androany t'ie fa ondati' Iehovà Andrianañahare'o. **10** Aa le orihio ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o, vaho ano o lili'eo naho o fañè'e lilieko azo androanio. **11** Le hoe ka ty namantoha' i Mosè ondatio amy àndroy: **12** Hitroatse ambone' ty volhi-Gerizime iretoañe hitata ondatio naho fa nitsake Iardeney: i Simone, i Levy, Iehodà, Isakhare, Iosefe, vaho i Beniamine. **13** Le hitroatse ambone' i volhi-Ebaley ka retoañe, hañoñoñe; i Reòbene, i Gade, i Asere, i Zebolone, i Dane vaho i Naftalý. **14** Le hipazak' am' ondati' Israele iabio o nte-Levio ami'ty hoe: **15** Afátse ze ondaty mandranjy saren-drahare tiva am' Iehovà an-tsokitse ndra am-pitranahañe, an-tsatam-pità-mahimbañe mampitroatse aze an-kàfitse ao. Le ty hoe ty hatoi' ondaty iabio: le izay. **16** Afátse ze mañavasoke rae naho rene. Le hene hanao ty hoe ondatio: le izay. **17** Afátse ze mameve vorovoro'ondaty. Le hene hanao ty hoe ondatio: le izay. **18** Afátse ty mampirolake ty goa amy lia'ey. Le hene hanao ty hoe ondatio: le izay. **19** Afátse ty mañola-jaka amy renetaney naho amy bode-raey vaho amy vantotsey. Le hene hanao ty hoe ondatio: le izay. **20** Afátse ty mifandiatihy ami'ty valin-drae'e; ie mañafake ty kitamben-drae'e. Le hene hanao ty hoe ondatio: le izay. **21** Afátse ze misahe ndra biby inoñ' inoñe. Le hene hanao ty hoe ondatio: le izay. **22** Afátse ze miolotse ami'ty rahavave'e, ke anan-drae'e he anan-drene'e. Le hene hanao ty hoe ondatio: le izay. **23** Afátse ze mitrao sarimbo ami'ty rafoza-ampela'e. Le hene hanao ty hoe ondatio: le izay. **24** Afátse ze mitombo-tambioñe aman-drañe'e. Le hene hanao ty hoe ondatio: le izay. **25** Afátse ze mandrambe vokañe hanjevoñe ty vañoñe. Le hene hanao ty hoe ondatio: le izay. **26** Afátse ze tsy miantoke o hene enta' ty Hake toio hañorik' aze. Le hanao ty hoe iaby ondatio: le izay

28 Aa ie amy zao, naho janjiñe'o ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o hañorike vaho hanao ze hene lili'e lilieko azo androany le honjone' Iehovà Andrianañahare'o ambone' ze hene foko' ty tane toy. **2** Le hitotsak' ama'o o fitahiañe rezao, toe hivotrak' ama'o naho haoñe'o t'Iehovà Andrianañahare'o. **3** Ho tahie'e an-drova ao irehe, le ho tahie'e an-tonda ao. **4** Ho tahie'e ty vokam-pañoava'o, naho ty voka' ty tane'o, naho ty voka' o hare'oo, ty fibodobodoa' o añaombe'oo, naho ty fitombo'a' o anak' añaondri'oo. **5** Ho tahie'e ty zahe'o naho ty akalam-bokoboko'o. **6** Ho tahie'e ty fiziliha'o naho ho tahie'e ty fiengà'o. **7** Hampizevoñe' Iehovà añaatrefa'o eo ze rafelahi'o hitroatse haname azo; hiboaha'e an-koe, le mb'an-dalam-pito mb'eo ty hitribaña'e an-day. **8** Handily fitahiañe ama'o t'Iehovà, an-driha'o ao naho amy ze hene toloñem-pità'o, le ho tahie'e irehe an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo. **9** Ho ventè' Iehovà t'ie ondati'e miavake, amy nifantà'e ama'oy naho ambena'o o lili' Iehovà Andrianaña hare'oo vaho añaaveloa'o o lala'eo. **10** Ho oni' ze kila ondati' ty tane toy t'ie kanjiñe amy tahina' Iehovà vaho hañeveña' iareo. **11** Hampiraorae' Iehovà o havokara'oo, ty vokam-pañoava'o, naho ty fitombo'a' o añaombe'oo naho ty havokara' ty tete'o amy tane nifantà' Iehovà an-droae'o hatolo'e azoy. **12** Ho sokafe' Iehovà ama'o o riha'e fanjaka'o: hampahavia' i likerañe orañe an-tane'o eo antsa'e, le ho tahie'e ze hene fitoloñam-pità'o. Le hampisongo rofoko maro irehe fa tsy hisongo. **13** Hano'e' Iehovà lohà'e irehe fa tsy voli'e; le ho ambone avao irehe fa tsy ho ambane, naho tsatsihe'o o lili' Iehovà Andrianañahare'o lilieko androanio naho hano'e'o an-tsontèñeñe. **14** Naho tsy hivik' ami'ty tsara inoñ' inoñe lilieko anito, mb'am-pitàn-kavana, ndra mb'ankavia hañorike 'ndrahare hafa hitoroña'o. **15** Fe ho avy ama'o, naho tsy haoñe'o ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o hambena'o naho hano'e'o o lili'eo naho o fañè'e lilieko azo androanio; eka hifetsak' ama'o vaho hiambotrah'a' o fonga fatse rezao: **16** Hafátse irehe te an-drova vaho hafátse te an-tetek' ao. **17** Hafátse ty haro'o naho ty akala fampibokobokoa'o mofo. **18** Hafátse ty vokam-pañoava'o naho ty voka' ty tane'o naho ty fitombo'o o hare'oo vaho o anak' añaondri'oo. **19** Hafátse t'ie mimoake vaho hafátse te miavotse. **20** Haobo' Iehovà ama'o ty ozoñe, ty hasalarañe, naho ty endake, amy ze toloñem-pità'o iaby am-para' te rotsake, hikoromaha'o aniany, ty amo halòn-tseren-tsata'oo, ty amy niambohoa'o ahivy. **21** Hapite' Iehovà ama'o ty angorosy am-para' t'ie nabotse'e an-tane imoaha'o ho tavane'o aña. **22** Haretsa' Iehovà ama'o ty hiehie, ty firemborembaño, ty sandrimena, ty hatsovoovohañe, ty fibara, ty mpikoli'e, ty bobongolo, hañoridañe azo am-para' t'ie mongotse. **23** Ho torisike i likerañe ambonen' añ' ambone'o eiy

vaho ho viñe ty tane ambane'o eo. **24** Hampinjarè' Iehovà bo naho deboke ty orañ' an-tane'o; boak' andikerañe ty hiavia'e am-para' te mianto irehe. **25** Hampigiohe' Iehovà irehe añatrefa' o rafelahi'oo, hiavotse mb' an-dalañe raike irehe hañoridañe iareo, f'ie hivoratsake mb'an-dalam-pito aolo' iareo mb'eo, le ho fangebakebahañe amo fonga fifehea' ty tane toio. **26** Ho fihina' o fonga voron-tiokeo ty fate'o, naho o biby an-kivok' ao le tsy eo ty hanao soike. **27** Hapao' Iehovà ama'o ty bae-tovoa' i Mitsraime, naho ty bohiñe naho ty hàteñe vaho ty hily tsy mete janganeñe. **28** Ho kabohe' Iehovà hadagolañe naho hagoan-drehe vaho hatsiborohetohan' troke. **29** Hitsapatsapa an-tsingilingilifeñe irehe manahake ty fijebejebea' ty tòfak' an-kamoromoroña'e ao, le tsy hiraorao amo sata'oo, f'ie ho forekekeñe naho ho tavaneñe avao fa pitso-pandrombake. **30** Hifofo valy irehe f'ie hiorora' ondaty; hañoren-traño f'ie tsy himoneña' o, hambole tetem-bahe fe tsy ho toloñe'o o valobo'eo. **31** Ho lentañe aolom-pihaino'o eo ty vosi'o f'ie tsy hikama'o, ho tavaneñe añatrefan-dahara'o eo ty borike'o fa tsy himpoly ama'o; hatolotse an-drafelahi'o o añondri'oo le tsy eo ty handrombake. **32** Hatolotse ami'ty foko ila'e o anadahi'oo naho o anak' ampela'oo le ho jilojiloem-pihaino'o lomoñandro iareo f'ie hilesa, vaho ho po-kaozarañe ty fità'o. **33** Habotsem-poko tsy fohi'o ze fonga havokara' o tane'oo naho ze hene fitoloña'o naho hampisoañeñe vaho ho demodemoheneñe nainai'e, **34** le ho seretse irehe ampahaisaham-pihaino'o ty amo ho isa'oo. **35** Ho paohe' Iehovà an-kòna tsy lefe melañeñe ty ongo'o naho kitso'o, toe boak' an-dela-pandia'o pak'an-kevo'o eo. **36** Hasee' Iehovà mb'am-pifeheañe tsy nifohi'o, ihe ndra o roae'oo, rekets' i mpanjaka najado'o ho mpifelek' azoy; vaho aña ty hitoroña'o ty ndrahare ila'e: hatae naho vato. **37** Le ho firevendreveñan-drehe, ho razan-drehake naho fañonjira' ze hene foko hitehafa' Iehovà azo aña. **38** Hilogologo tabiry mb' an-tetek' ao irehe fe tsy ampeampe ty hatonto'o an-driha, fa habotse' ty valala. **39** Hambola naho hañalahala tetem-bahe, fe tsy hinome'o ty divai'e, tsy hatonto'o o valobo'eo fa havorembore' ty oletse. **40** Ho tsitsihen-katae olive ty tane'o fa ihe tsy hihosomenake, amy te hihintsam-boa o hatae oliveo. **41** Hitoly ana-dahy naho anak'ampela fa tsy ho ama'o, homb' am-pandrohizañe aña iereo. **42** Fonga ho tavane' o valalao o hatae'oo naho ty voka' o tane'oo. **43** Hitoabotabotse ambone'o ty renetane ama'o ao, ihe mirèke mañambane avao. **44** Hampisongo ama'o re, fa ihe tsy hampisongo ama'e, ie ty ho lohà'e le ihe ty ho ohi'e. **45** Hifetsak' ama'o i fàtse rezay naho hiridarida hanjòmotse azo ampara' t'ie rotsake, amy te tsy nihaoñe'o ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o, tsy nambena'o o lili'e naho fañè'e nandilia'e azoo. **46** Le ho vilofe naho halatsañe ama'o

naho amo tarira'oo nainai'e kitro katroke irezay; **47** amy t'ie tsy nitoroñe Iehovà Andrianañahare'o am-pirebehañe naho an-kafalean' arofo'o ty amo fitobahan-kavokarañe iabio. **48** Aa le ho torofe'o ty rafelahi'o nampañoridañe' Iehovà ama'o, an-kasalikoañe, an-taliñiereñe, am-pihaloañe naho ankararahañe vaho hanampeza'e joka vy ty fititia'o am-para te rotsake. **49** Hendese' Iehovà hirik' antsetoitane, boak' añ'olo-ty tane toy aña, manahake ty fitsiritsion-tsimalahy; ty foko tsy fohi'o fisaontsy; **50** t'indaty mihelok' an-tarehe'e, tsy mañañe ondaty bey, tsy miferenañe ty kede. **51** Mbore habotse'e ty tiri' o añaombe'oo, naho ty havokara' ty tane'o am-para' t'ie rotsake; tsy hapo'e ty tsako, ty divai-vao, ty menake, vaho ty fitombo'a o bibi'oo naho o anan-dia-rai'oo ampara' t'ie nampimomohe'e. **52** Le hiarikoboña'e o fonga rova'oo ampara' te mihotrake o kijoli-abo niatoa'o an-tane'oo; vaho hamalan' azo re an-dalam-bein-drova'o iaby, hanitsike i tane' natolo' Iehovà Andrianañahare'o azoy. **53** Le ho kamae'o ty vokam-pañova'o, ty nofo' o ana-dahi'o naho o anak' ampela' o natolo' Iehovà Andrianañahare'o azoo, amy fiarikoboñañe naho amy haembereañe hanotria' o rafelahi'ooy. **54** Handofiry aman-drolongo'e naho ami'ty vali'e añ' araña'e eo naho amo amory honka'eo ty fihaino' ondaty tsotra naho mora-arofa ama' areo ao, **55** amy ty fatiti'e tsy hanisa am' iareo ty nofon' ana'e ho kamae'e; ami'ty hapoi'e amy haembereañe hanotria' o rafelahi'eo aze an-drova'o ao iabiy. **56** Le ty rakemba maleme naho tretrañe ama'o ao i tsy mahavany handia tane an-dalam-pandia'e ami'ty hatetra'e naho ami'ty fitrotrotrotra'e ro hanao fihaino mena amy valin' araña'ey naho ami'ty anadahi'e naho ami'ty anak'ampela'e, **57** naho ami'ty enta'e miboak' añivom-pandia'eo, naho amo anake ho samahe'eo, amy t'ie ho kamae'e añ'etake ami'ty hapoi'e amy fiarikoboñañe naho amy fanjira' i rafelahi'ooy, ie hembra'e amo fonga rova'oo. **58** Aa naho tsy hene ambena'o hanoene ze enta' i Tsara sinokitse ami'ty boke toiy, hañeveña'o i tahinañe rengène naho mampañeveñey, Iehovà Andrianañahare'o; **59** le hafetsa' Iehovà ama'o ty angorosy mahadaba, naho ty hatarareañe o tiri'oo, naho rare raty mitoboke ela, vaho ho tokoen-kasilofañe manaentaeñe nainai'e. **60** Mbore hampifetsahe'e ama'o ze fonga arete' i Mitsraime nihembaña'oo, le hapiteke ama'o. **61** Le hapo' Iehovà ama'o ka ze arete aman' angorosy tsy sinokitse ami'ty Boke Hake toy ampara' te hikoromake. **62** Le hengañe tsy ampeampe irehe, ihe nifamorohotse mira amiasian-dikerañe taolo, amy te tsy nihaoñe'o ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o. **63** Ie amy zay, hambañe ami'ty nirebeha' Iehovà ama'o, hañaosa'e azo naho hampamorohota'e, ro hirebeha' Iehovà ami'ty fandrotsaha'e, naho ty hampamongora'e azo, ie ho karahe'e amy tane nandena'o nita

vane'oy. **64** Le hampiparaitahe' Iehovà amo hene foko' ty tane toio, boak' añ'olo'e añe sikal' añ'olots' ila'e añe, le hitoron-drahare ankafaankafa añe ze mboe lia'e tsy nifohi'o ndra o rae'oo: hatae naho vato. **65** Le tsy hierañerañe amy tane rezay irehe, naho tsy hahatreá fitofañe ao ty lelam-pandia'o; f'ie ho tolora' Iehovà arofo mihitikitike naho fihaino milesa vaho fivetsevetse mioremeñe. **66** Hiradorado am-pimarimarihañe aolo'o eo ty fiaí'o le hampirevendreveñe azo ty tariñ' andro naho ty haleñe le ho po-kazavañ' arofo ty ami'ty fiaí'o. **67** Hanao ty hoe irehe te maraindry: Ee any t'ie nihariva, naho an-kariva, ty hoe, Ehe t'ie nimaraindrañe! ty amy fihembañañ' arofo'oy, amy inevenevera'oy, naho ty amo isahem-pihaino'o ho isa'oo. **68** Le hampolie' Iehovà mb'e Mitsraime an-tsambo, amy lalañe nitaroñeko azoy te: Tsy handena'o ka! añe irehe ro handeta sandriñe andrafelahi'o h'ondevó-lahy naho ondevó-ampela, fe tsy eo ty hikalo azo.

29 Zao ty tsaram-pañina nampanoe' Iehovà i Mosè amo ana' Israeleo an-tane Moabe ao ho tovo' i fañina nanoe'e am'iereo e Korebey. **2** Le kinei'i Mosè t'Israele iaby vaho nanoe'e ty hoe, Fa niisa' areo ze hene fitolofañ' Iehovà añatrefam-pihaino' areo an-tane Mitsraime ao amy Parò naho amo fonga mpitoro'eo vaho amy hene tane'ey. **3** O fitsohañe ra'elaky niisam-pihaino'oo, naho o vilofañe vaho o halatsañe. **4** F'ie mboe tsy tinolo' Iehovà arofo mahaoniñe, ndra fihaino mahaisake, ndra ravembia mahajanjiñe pake henanekeo. **5** Mbore niaoloako efa-polo taoñe am-patrambey ao, le tsy nikoneats' ama' areo o saro' areoo, vaho tsy nihahambo an-pandia'o eo ty hana'o. **6** Tsy nikama mofó nahareo, tsy nikama divay ndra toake, hahafohina' areo te Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **7** Le nivotrak' an-toetse atoy, le naname antika t'i Sikone mpanjaka' i Khesbone, naho i Oge mpanjaka' i Basane hifañotakotak' aman-tika f'ie kinabokabon-tika. **8** Le rinamben-tika ty tane' iareo naho natolotse ho lovae' o nte-Reòbeneo naho o nte-Gadeo vaho i vakim-pifokoa' i Menasè. **9** Ambeno arè o tsara' ty fañina toio, vaho ano, soa te hiraorao amy ze hene fitolofañ' areo. **10** Mijohañe androany, inahareo iaby, añatrefa' Iehovà Andrianañahare' areo; o mpiaolo' areoo, o fifokoa' areoo, o androanavi' areoo, o mpifehe' areoo, naho ze hene lahilahi' Israele, **11** o amori' areoo, o vali' areoo, ty renetane an-tobe'o ao, ty mpañatsa-katae'o, vaho ty mpitari-drano'o, **12** soa te hifañina am' Iehovà Andrianañahare'o naho ami'ty fanitit' anoe' Iehovà Andrianañahare'o ama'o androany; **13** fa horiza'e h'ondati'e anito, le ie ty ho Andrianañahare'o, amy nitsarae'e ama'oy, naho nifantà'e aman-droae'o, amy Avrahame, naho am' letsàke, vaho am' Iakobey. **14** Tsy ihe avao ty anoako ty fañina toy naho ty

titike toy, **15** fa o miharo mijohañe aman-tika etoañe añatrefa' Iehovà Andrianañaharentika androanio, naho o tsy aman-tika etoañe androanio ka. **16** (Amy te fohi' areo i nitaveañantika e Mitsraimey; naho ty firangan-tika o rofoko nitsaha' areoo, **17** naho niisa' areo ty hativa'e, naho o saren-drahare an-katae naho am-bato naho am-bolafoty vaho am-bolamenao.) **18** Kera ama' areo t'indaty ndra rakemba ndra hasavereñañe ndra fifokoañe hiamboho am'Iehovà Andrianañaharentika añ'arofó'e androany handenà'e hañorike i 'ndraharen-drofoko zay; hera ama' areo ty vahatse mampitiry mañendrake ndra lombiry; **19** le ie mahajanjiñe o tsara' ty fatse toio, ro hiebotse an-tro'e ao, hanao ty hoe, Hierañeran-draho ndra te mandeha an-kagàn-troke, soa t'ie ndra tane maike ro hahazo leñe añivo o tane soa tondra-dranoo. **20** Tsy ho satri' Iehovà ty hiheve aze, te mone ty haviñera' Iehovà naho ty famarahia'e ro hiforoforo am' indatiy, hametsaha' ze fonga fàtse sinokitse ami'ty boke toy, vaho ho faopahe' Iehovà ambane' i likerañey ty tahina'e. **21** Ie havi' Iehovà amo hene fifokoa' Israeleo ho an-doza ty amo fonga ozo' i fañina sinokitse ami'ty Boke Hake toio. **22** Ie añe, hamb'eo o tariratse hanonjohio, o ana'oo, mitrak' ami'ty ambahiny handoak' atoy hirik' an-tsietoitane añe, le ie isa' iareo ty angorosi' i taneay naho o areteñe nanilofa' Iehovà ama'eo ro hanao ty hoe, **23** Fonga vato-tranake naho sira, naho hiforehetañe o taneo: tsy tinongy, tsy mamoa, tsy itirian' ahetsé, manahake ty fandrotsahañe i Sedome naho i Amorà, i Admà naho i Tseboime ty nandrotsaha' Iehovà iareo an-kaviñera'e naho am-piloloroara'e; **24** le hanao ty hoe o hene fifeheañe: Aa vaho ino ty nanoe' Iehovà ty tane toy? Akore ty hamoroforoa' ty haviñerañe ra'elaky toy? **25** Ie ty hanoñi ty hoe: Toe ie nifary ty fañina' Iehovà Andrianañaharendroae' iareo, i nanoe'e amy nampiengà'e an-tane Mitsraimeiy; **26** naho nimb' amo ndrahare ila'eo, nitoroñe irezay, ndrahare tsy nifohi' iareoo vaho tsy natolo'e am'iareo. **27** Toly ndra nisolébotse amo taneo ty haviñera' Iehovà hametsaha'e ama'e ze fonga fatse sinokitse ami'ty boke toy. **28** Le nombota' Iehovà an-keleko naho an-kaviñerañe vaho am-pifomboañe an-tane' iareo ao vaho sinoi'e mb'an-tane hafa añe am-para-henaneo. **29** A Iehovà Andrianañaharentika o raha mietakeo le an-tikañe naho amo anan-tikañe nainai'eo o raha nabookeo, soa te hanoentika o hene enta' ty Hake toio.

30 Aa naho fa nifetsak' ama'o i he'e rezay, ty tata naho ty fatse napoko añatrefa'o, naho ho tiahí'o an-troke ao, amo hene tane nandroaha' Iehovà Andrianañahare'o azoo, **2** naho ie mimpoly mb' am' Iehovà Andrianañahare'o, vaho horiñe'o i fiarañanañe'ey, o raha iaby lilieko azo androanio, ihe naho o keleia'oo, an-kaampon' arofo vaho an-

kaliforam-pañova, **3** le hafote' Iehovà Andrianañahare' hane'o ama'o i fandrohizañey ho fitretrezañey, le hiballike hanontoñey azo amo rofoko iaby nampi paraitahe' Iehovà Andrianañahare'oo. **4** Aa ndra te naronje mb'am-para' o likerañey aña ty ila'o, le hirik' aña ty hangala' Iehovà Andrianañahare'o azo; **5** naho hindese' Iehovà Andrianañahare'o mb'an-tane tinavan-droae'o mb'eo le ho lovae'o, naho ho soae'e, vaho hamparananàhe'e mandikoatse o roae'oo. **6** Le ho savare' Iehovà Andrianañahare'o ty arofo'o naho ty arofo' o tiri'oo, hikokoa'o t'Iehovà Andrianañahare'o an-kaampon' arofo'o naho an-kaliforam-pañova'o soa te ho velon-drehe. **7** Le hafetsa' Iehovà Andrianañahare'o amo rafelahi'oo naho amo malaim-bintañey azoo vaho amo nanao sarererak' azoo o fatse iaby retiañey. **8** Le hiballike irehe vaho ho haoñey'o ty fiarañanaña' Iehovà, le hene horihe'o o tsara lilieko azo androanio. **9** Le hampiraorae' Iehovà Andrianañahare'o amy ze fitoloham-pità'o iaby, ami' ty tirim-pañova'o, naho ami' ty fanaranaha' o añombe'oo naho ami'ty voka' ty tane'o, ho ami'ty hasoa; amy te hirebeha' Iehovà indraike manahake ty nandia'e taroba amo roae'o; **10** naho toe tsendrene'o ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o, hañambeñey o lili'e naho fañè'e sinokitse ami'ty boke Hake toio, hitolike am'Iehovà Andrianañahare'o an-kaampon' arofo'o vaho an-kaliforam-pañova'o. **11** Le tsy loho sarotse, tsy lavitse' aña, ty lily lilieko azo androany. **12** Le tsy andikerañey aña hanoa'o ty hoe: Ia ty hionjoñey mb'andindim-b'eo hangalak' aze ho antika, hijanjiñan-tika, hambenan-tika? **13** Toe tsy alafe' i riakey aña te hanoe'o ty hoe, Ia ty hitsake i riakey hangalak' aze ho antika, hijanjiñan-tika hañorihan-tika? **14** Fe marine azo i tsaray, am-palie'o, naho añ'arofo'o, hañoriha'o aze. **15** Ingo apoko añatrefa'o androany ty haveloñey naho ty hasoa, ty fihomahañey vaho ty hankàñey. **16** Ami'ty andiliako azo androany ty hikokoa'o t'Iehovà Andrianañahare'o: ty hañaveloa'o o lala'eo, ty hambena'o o lili'eo naho o fañè'eo naho o fepe'eo, soa t'ie ho veloñey naho hanaranake vaho hitahy azo amy tane andena'o ho tavane'oy t'Iehovà Andrianañahare'o. **17** Fa naho mitolike ty arofo'o tsy hijanjiñey, ie hisitake hitalaho amo ndrahare ila'eo, hitoroñey iereo; **18** le taroñeko ama'o androany t'ie toe hihomake, tsy ho lava-haveloñey amy tane itsaha'o Iardeney hionjona'o mb'eo hitavana'o aze. **19** Aa le koiheko henaneo te ho valolombeloñey hanisý anahareo i likerañey naho ty tane toy naho apoko añatrefa' areo ty haveloñey naho ty fihomahañey, ty tata naho ty fatse; aa le joboño ty haveloñey, soa te ho velon-drehe naho o tarira'oo; **20** kokò t'Iehovà Andrianañahare'o, tsatsiho i fiarañanaña'ey, hipiteha'o, fa izay ro havelo'o naho halava-havelo'o, soa te himoneña'o i tane nifantà' Iehovà aman-

droae'o, amy Avrahame naho Ietsàke vaho Iakobe, hatolo'e iareoy.

31 Nimb'eo amy zao t'i Mosè, ninday o saontsy zao am' Israele iaby. **2** Le hoe re am' iareo, Zato tsy roapolo taoñey androany iraho; aa tsy lefeko ka ty miakatse naho ty mimoake; vaho fa nanoe' Iehovà ty hoe: Tsy hitsake Iardeney irehe. **3** Iehovà Andrianañahare'o ty hitsak' aolo, ie ro handrotsake o rofoko iabio añatrefa'o, le ihe ty hitavañey iareo ho fanaña'o; vaho Iehosoa ty hitsak' aolo amy tsinara' Iehovà. **4** Le hanoe' Iehovà am' iereo hambañey amy nanoe'e amy Sihone naho i Oge mpanjaka' o nte-Amoreo vaho amo tane' iareo, ie nandrotsak' iareo. **5** Le hasese' Iehovà ama' areo, vaho hanoe' areo ama'e ze hene lily nandiliako. **6** Aa le mihaozara, naho mavitriha, ko mihakahaka naho ko ihembaña'o amy te hindre ama'o t'Iehovà Andrianañahare'o, tsy hado'e irehe vaho tsy haforintse'e. **7** Kinoi' i Mosè t'Iehosoa vaho nanoe'e ty hoe am-pahaisaha' Israele iaby: Mihafatrara naho mahasibeha, amy te tsy mete tsy hindreza'o lia ondaty retiañey mb'an-tane nifantà' Iehovà aman-droae' iareo hatolo'e iareo, le ihe ty hampandova iareo aze. **8** Hiaolo azo t'Iehovà; ie ty hindre ama'o, tsy hilesa ama'o, naho tsy ho farie'e, aa le ko hemban-drehe, ko miroreke. **9** Sinoki' i Mosè ty Hake toy le natolo'e amo mpisoroñey nte-Levy mpinday i vatam-pañina' Iehovàio, vaho amo hene androanavi' Israeleo. **10** Le hoe ty nandilia' i Mosè am' iareo, ie peake ze taom-paha-fito, amy andro namantañey amy taom-pamotsorañey, amy sabadidan-tsokemitrahay, **11** ie miheo mb' añatrefa' Iehovà Andrianañahare'oy mb'amy toetse ho joboñey ey mb'eo t'Israele iaby, le ho vakie'o añatrefa' Israele iaby am-pijanjiña' iareo ty Hake toy. **12** Atontono ondatio, o lahilahio naho o rakembao naho o keleiañey naho i renetane an-drova'oy, hijanjiña' iareo, handrendreke naho hañeveñey am' Iehovà Andrianañahare' areo vaho hene hambena' iareo orike o enta' ty Hake toio. **13** Le hitsanoñey naho hioha' o amori' iareo mboe tsy mahilalao ty hañeveñey am' Iehovà Andrianañahare' areo, amo andro iaby hiveloma' areo an-tane hi tsaha' areo Iardeney hitavana' areo. **14** Le hoe t'Iehovà amy Mosè: Ingo, mitotoke ty andro tsy mete tsy hivetraha'o; kanjio t'Iehosoa vaho miatrefa amy kibohom-pamantañey nahareo hamantohako aze. Aa le nimb'eo t'i Mosè naho Iehosoa, niatreke i kibohom-pivoriy; **15** le niboak' amy kivohoy t'Iehovà am-po' ty rahoñey mijoala ao, le nijohañey ambone' i lalan-kibohom-pamantañey i rahoñey mijoalay. **16** Le hoe t'Iehovà amy Mosè: Ingo, hitrao-pihity aman-droae'o ao irehe fe hiongake hañarapilo aman-drahare ankafankafa' i tane ondaty retiañey, ie homb'eo hiharo am' iereo ao, naho hienga ahy vaho hifotetse amy fañinako nanoeko am' iareoy. **17** Le

hisolebotse am'iereo amy andro zay ty habosehako, le haforintseko, vaho haetako am'iereo ty tareheko; havoremboreñie iereo, hisamboria' ty hekoheko naho ty hankañe maro, soa te hanao ty hoe iereo amy andro zay: Hera, ie tsy mindre aman-tika t'i Andrianañaharentika, ty mampidoñe o hankañeo aman-tikañe? **18** Fe toe haetako amy andro zay ty tareheko amo fonga haleorañe nanoe' iereo ami'ty fitoliha' iereo mb'an-drahare ila'eo. **19** Aa le sokiro ho anahareo ty sabo toy vaho anaro o ana-Israeleo: ajoño am-palie' iereo ao soa te ho valolombeloko hanisiañe o ana' Israeleo ty sabo toy. **20** Amy te, ie fa naseseko mb'an-tane nifantako aman-droae'e mb'eo, i orikorihen-dronono naho tanteley; le ie fa nikama naho ãñañe mbore fa sometsètse le hitolik' aman' drahare ila'e, hitoroñe iereo naho hañinje ahy, vaho hifotetse amy fañinakoy. **21** Ie amy zay, naho fa nañangaran-kankañe naho hekoheko, le hitaron-tsisy am' iereo ty sabo toy ho valolombeloñe; (amy te tsy handikofa' ty falie' o tarira' iareoo), fa apotako ty fikililian-tro' iereo ie mikitrok' ama'e ao henanekeo, aolo' ty aneseako iereo an-tane nifantakoy. **22** Aa le sinoki' i Mosè amy andro zay ty sabo toy, vaho nanare'e o ana' Israeleo. **23** Le nafanto'e am' lehosoa ana' i None ty hoe: Mihafatrara naho mahasibeha amy te ihe ro hinday o ana'Israeleo mb'an-tane nifantako am' iereo mb'eo vaho hañimb'azo iraho. **24** Aa ie nifonire' i Mosè ty nanokire'e am-boke o enta' ty Hake toio t'ie nigadoñe, **25** le nililie' i Mosè o nte-Levy mpitarazo i vatam-païina' Iehovàio ty hoe: **26** Rambeso ty Boke Hake toy vaho apoho añ'ila' i vatam-païina' Iehovà Andrianañahare' areoy ao, soa t'ie ho valolombeloñe ama'o. **27** Amy te fantako ty fiola'o, naho ty hagàm-pititia'; heheke, ndra te izaho veloñe ama' areo atoy henanekeo, le fa miola am' Iehovà nahareo, ãntsake t'ie fa nikenkañe. **28** Atontono amako ze hene androanavim-pifokoa' areo naho o mpifehe' areoo, ho taroñeko an-dravembia' iereo ao o tsara retiañe hikanjiako i likerañey naho ty tane toy hanisy iereo. **29** Amy te apotako t'ie fa nikenkañe le ho vorahe' ty halò-tsereke, naho hivikey amy lalañe liniliko azoy vaho hankañe ty hizò anahareo amo andro aña, ami'ty haratiañe hanoe' areo am-pivazohoa' Iehovà, hikaiha' areo ty haviñera'e ty amo satam-pità' areoo. **30** Aa le nisaontsie' i Mosè an-dravembia' i valobohò' Israeley o tsara' o sabo zao am-para' te nigadoñe.

32 Anokilaño ravembia ry likerañe, le hivolan-draho; Janjiño ry tane toy o entam-bavakoo. **2** Ee te himiamia manahake ty fiavi' i orañey o tarokoo, le hitsopatsopake hoe zono o rehakoo, hambañe ami'ty fimitemiteha'e amo ahetseo naho ty finizinizihà'e amo rongõño. **3** Fa ho tseizeko ty tahina' Iehovà, onjono ty hara'elahi' i Andrianañaharen-tikañey. **41** Lamilamiy:

Fiaintane o fitoloña'eo, hene marentane o lala'eo; Andrianañahare migahiñe tsy aman-tahy, vañoñe naho vantañe. **5** Fa nanao'iereo hamengohañe, toe tsy ana'e ty amy hila' iereo, ty tariratse vilañe naho mengoke tia. **6** Izay hao ty añavaha' areo am' Iehovà ry dagola, ry ondaty tsi-mahilalao? tsy ie hao ty Rae'o nivily azo? Tsy ie hao ty nitsene azo, vaho nañoreñ' azo? **7** Tiahio o andro haehaeo; haraharao o taon-tariratse tsi-efao, añontaneo aman-drae' o hanoroa'e, naho aman-androanavi' o hitaroña'iereo. **8** Ie zinara' i Andindimoneñey amo rofokoo ty lova' iereo; naho napaaraita' e ana' i Dameo, le nefetsefere'e ty ami'ty ia' o ana' Israeleo. **9** Fa anjara' Iehovà ondati'eo; Iakobe ro anjara' lova'e. **10** Nifanendrek'ama'e an-diolo aña re, am-babangoañe mangoañe mangolalaik' ao; nohoñe'e naho niatrak'aze, nambena'e hoe t'ie saintem-pihaino'e. **11** Hoe vantio mitsobore ty traño'e, mihefahefa ambone' o ana'eo, akopakopa'e o ela'eo, vaho rambese'e añ'ela'eo, **12** Iehovà avao ty niolo aze, ie tsy ama'ndrahare ila'e. **13** Nampijoñe'e ambonen-kaboa' ty tane toy, le nihinana'e ty voka' o tetekeo; nampininihe'e tantele an-tevañe ao, naho menake am-bato-paik' ao; **14** Habobon'añombe naho rononon'ose, ty safom-bik' añondry, le ty kobatron-dia-rain-tirim-Basaneo, o lese-lahio reketse ty safom-boam-bare-bolè; aman-diom-baloboke ty ninoma'o divay mamore. **15** Fe niha-vondrake t'lesorone le nikambia; niha-vondrake irehe, niha-mateve, vaho nisometsètse; napo'e t'i Andrianañahare nitsene aze, namoea'e i Lamilamim-pandrombahañ'azey. **16** Nitrabihe' iereo, hamarahia'e o 'ndrahare ila'eo, nanikisiky aze an-draha tiva. **17** Nisoroña' iereo amo kokolampao, amo ndrahare tsy'ieo 'ndrahare tsy nifohi' iereo, 'ndrahare vaho niboak' aniany tsy nampañevehie an-droae' areo. **18** Namoea'o ty Lamilamy nampiareñe azo, nandikofa'o t'i Andrianañahare niolakolak' am-pitsongoañe azo. **19** Ie nivazohoe' Iehovà, le niambohoa'e, ami'ty fanigiha' o ana-dahi'eo naho o anak'ampela'eo. **20** Le hoe re: Haetako am' iereo ty tareheko, ho treako ty fimodoa' iereo, fa tariratse mengoke, ajaja tsy atokisaha. **21** Nampamarahy ahiko iereo, amo 'ndrahare tsie'eo; sigi' iereo amo samposampon-draha ty habosehako aa le hampamarahieko ondati-sie iereo; hampisigiheko foko mengoke. **22** Afo misolebotse ty an-doakoroko ao, mamorototo pak' an-tsikeokeom-paha-sive ao, ampangotomomohe'e ty tane toy naho o vorohota'eo, ampirehete'e o faham-bohitseo. (Sheol h7585) **23** Hañoboñako hekoheko, Ho kapaiheko am' iereo o ana-palekoo. **24** Ho sihe' ty halimpoañe iereo, habotse' ty lel-afo; naho ty harotsahañe mafaitse. Hiraheko ama'e ty famotsim-biby, ty vorehe' o milaly an-debokeo. **25** Hampandala ty fibara o alafe'eo, firevendreveñañe ty añaite ao songa zamane'e ty ajalalay naho ty

tomoenono, ty anak'ajaja, vaho ty androanavy amamaroi-foty. **26** Nataoko ho nampimodoeko, vaho ho najiheko am'ondatio ty faniahian'e iareo. **27** Fe nimahimahineko ty fiforoforon-drafelahie'e, hera ho hafa hente o malaiñe iareo, kera hanao ty hoe: Ty fità'ay ro abo, fa tsy: Iehovà ty nanao ie iaby zao. **28** Fifeheañe po-anatse iereo, toe ondaty po-faharendrehañe. **29** Ee t'ie ho nahihitse, soa te ho naharendreke, le ho nitsikarahe'iareo ty figadoña'e. **30** Akore ty hañinjafa' ty raik'e ty arivo, ty hampivoratsahe' ty roe ty aman'ale'e, naho tsy naleta' i Lamilami' iareoy, naho tsy Iehovà ty nanese iereo? **31** Toe tsy i Lamilami' aiy ty vato' iareo, ndra o rafelahi' aio ro mahatsikarake izay. **32** Boak' am-bahe' i Sedome ty vahe' iareo, boak'an-tete' i Amorà ao; valòbok' afero ty valòbo' iareo, mafaitse ty angaroza' iareo; **33** vorem-pañaneñe ty divai' iareo ty voren-kankàm-pandreheala. **34** Tsy mihaja amako ao hao zao? he mihily an-korojiko ao? **35** Ahiko o vale-fateo naho ty avake; mbe hibolatitse o fandia' iareoy, fa antitotse ty andron-kankà' iareo, vaho malisa ty fihelaña' o hifetsak' am'iereo. **36** Iehovà ty hizaka ondati'eo le hiferenaiña'e o mpitoro'eo ie vazoho'e te ritse ty haozara'e naho tsy aman-tsehanga'e, ke ty mirohy he ty midada; **37** Le hanao ty hoe re: Aia o ndrahare' iareoy, i vato niatoa' iareoy? **38** Ia ty nilintseñe ty safom-pisoroña' iareo, naho nigenoke ty divain-enga rano'e? angao hitroatse iereo hañolora'e anahareo. Apoho re ho fitsoloha' iareo. **39** Inao te izaho, izaho avao ro ie, tsy ama' ndrahare hatovoñ'ahy: izaho ty mamono, izaho ty mameloñe; mandratse iraho le mañamelañe; tsy eo ty mahasintoñe ty an-tañoako. **40** Aonjoko mb'andikerañe ey ty tañoako manao ty hoe, veloñe nainai'e iraho. **41** Ie sioñeko i fibarako mipelatsey, naho mandrambe zaka ty tañoako; le ho valeako o rafelahikoo, vaho hondroheko o malaiñ' Ahikoo. **42** Ho mamoeoko an-dio o ana-palekoo, le hamotseke nofetse ty fibarako; ty lio' o zinamañe naho o an-droho; boak' an-doha miogogo' o mpiaolo' i rafelahii. **43** Ipoñafo sabo ondati'eo, ry kilakila ondaty, fa ho valea'e fate ty lio' o mpitoro'eo, le havaha'e an-keloke o rafelahie'eo, vaho ho jebañe'e ty tane ondati'eo. **44** Nimb'eo amy zao t'i Mosè vaho hene nisaontsie'e an-tsabo an-dravembia' ondatio i tsara zay, ie naho lehosoa ana' i None. **45** Aa ie nagado' i Mosè i hene fitaroña'e am' Israele reza, **46** le hoe re am' iereo: Fonga faharo añ' arofo' areo ao ze tsara taroñeko androany, le ampañambeno o amori' areoo o hene enta' ty Hake toio, hañorike ze hene tsara amy Hake ao. **47** Ko atao' areo ho tsara kafoake ama' areo, amy t'ie o havelo' areoo, le ama'e ty hahalava andro anahareo amy tane añaveloa' areo ampitsahañe lardeney hitavana' areoy. **48** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè amy andro zay. **49** Mañambonea mb'am-bohitse

Avarime mb'eo pak' am-bohi-Nebo an-tane' i Moabe tandrife Ieriko añe; le isaho ty tane' Kanàne atoloko amo ana' Israeleo ho fanañañe; **50** le mihomaha amy vohitse itroara'oy, hitontona' o am'ondati'oo, hambañe ami'ty nivetraha' i Aharone, rahalahi' o e Hore añe vaho nifanontoñe am'ondati'eo; **51** amy t'ie nandilats'e amako añivo' o ana' Israeleo an-drano' i Meribà-Kadese eo, an-dratraratra' i Zine añe; izaho tsy navahe' o añivo' o ana' Israeleo. **52** Ho talake'o eñe i tane, fe tsy homba'o o tane atoloko amo ana' Israeleo.

33 Intoy ty tata nitata' i Mosè, androanavin' Añahare, o ana' Israeleo aolo' ty nihomaha'e. **2** Hoe re, Nihirike Sinay t'Iehovà nanjirik' am' iereo boak' e Seire, nitsavavake boak'am-Bohi-Parane, nimb' atoy mitraok' aman' alealo o noro'eo; am-pità'e havana ty lilin-af'o ho a iareo. **3** Eka, kokoa'e ondatio, o masi'e iabio— le am-pità'o iereo miambesatse am-pandia'o eo, mininike o tsara'oo, **4** Nitaroñe' i Mosè aman' tika ty Hake, ho lova' ty valobohò' lakòbe. **5** le ty ni-mpanjaka' lesorone, te nivory ty mpiaolo' ondatio, rekets' o fifokoa' Israeleo. **6** Ee te ho veloñe t'i Reobene le tsy hihomake, vaho tsy ho tsi-ampe ondati'eo. **7** Le hoe re ty am' lehoda: Janjiño ry Iehovà, ty firañañaña' lehoda, endeso mb'am' ondati'eo mb'eo. Hitoloñe aze o fità'eo, le l'he ty hañolots'aze amo rafelahie'eo. **8** Le hoe ty nanoe' i Levy: Ee te ho amy Masi'oy ty Tomime'o naho ty Orime'o; i niventea'o e Masà naho nitsöhe'o an-drano' i Meribà; **9** hoe re ty aman-drae' naho i rene'e: 'Amoeako.' tsy niahoñe'e o roahalahi'eo, nialik'ama'e o ana'eo; amy te norihe'e o tsara'oo vaho nambena'e i fañina'oy. **10** Hanare' iereo am'Iakobe o lili'oo, naho am'Israele i Tsara'oy; le hapo' iareo añatrefa'eo ty emboke, naho soroñe añaño an-kitreli'eo. **11** O ry Iehovà, tahio ty fijangana'e naho ty fitoloñam-pità'e, fofoho am-baniañe o miatreatre azeo, naho o malaiñe azeo, tsy hitroara' iareo ka. **12** Le hoe ty nanoe' i Beniamine, Himoneñe añ'ila'e eo am-pierañerañañe i kokoa' Iehovà; saroña'e lomoñandro, ie mimoneñe añivo' o soro'eo. **13** Le hoe ty nano'e Iosefe: Ho tahie' Iehovà ty tane'e, amo vara' fanjaka' i likeraneio, i mikay, amy laleke mitrokotroko ambane'ey, **14** naho amo fivokara talango' i androio, naho amo lengo'e banabanae' i volañeio, **15** naho amo hatsomerentsere' o vohitse haehaeoo, amo vara fanjaka' o tamboho hatrela'eoo; **16** naho amo harea' ty tane toy amy halifora'eio, naho amy fatariha' i nimoneñe an-drongoñe aoiy, ho tata ami'ty añ'ambone' Iosefe, ambone' ty añambone' i miambak' amo roandrian-droahalahi'eo. **17** Añombelaha ty valohan' ana'e, volonahetse ty aze; tsifan-drimeo o tsifa'eo, ama'e ty handronjeroneja'e ondaty iabio sikal'an'olo-ty tane toy, ie o aleale' i Efraimeo, naho o arivo-

arivo' i Menasèo. **18** Le hoe ty nanoe'e i Zebolone: Mirebeha ry Zebolone, amo fionjona'oo naho ry Isakhare, amo kiboho'oo. **19** Ho koihe' iareo homb' amy haboañey mb'eo ondatio, eo ro hañenga' iareo soron-kavañonañe; fa ho karae' iareo ty havokara' o riakeo, naho ty vara mikafitse am-paseñe ao. **20** Le hoe ty nanoe'e i Gade, Soa tata ty mampitratrañaake ty a i Gade; hoe liona ty imoneña'e, rimite'e ty fitañe naho ty hevo. **21** Rinambe'e ho aze ty anjara valoha'e; Fa tao ty nañajañe ty anjaram-pandily. Naho nivory ty mpiaolo' ondatio le ie ty nitoloñe ty zaka-to' Iehovà, naho o fepe'eo am' Israele. **22** Le hoe ty nanoe'e i Dane, anan-diona t'i Dane, mitsamboañe boak'e Basane aña. **23** Le hoe ty nano'e i Naftalý, O Naftalý: Ihe ene-pañisohañe, atsake ty fitahia' Iehovà, lovao i riakey naho ty atimo. **24** Le hoe ty nano'e i Asere, soa-tata te amy ze atao anake t'i Asere, hisohe' o rahalahi'eo; hajo'e an-tsolik' ao ty fandia'e. **25** Viñe naho torisike ty ho sikada'o, vaho hañeneke o andro'oo ty haozara'o. **26** Tsy añaohatse t'i Andrianañahare, ry Iesorone, i miningitse andikerañey hañolora'e, naho amo rahoñe am-bolonahe'e. **27** Fitsolohañe t'i Andrianañahare Haehae, ambane eo o fitañe nainai'eo. Hasio'e aolo'o mb'eo o rafelahi'oo le hanao ty hoe, 'Arotsaho,' **28** Mimoneñe am-bangiñe soa'aro ao t'Israele, miereñereñe ty rano manganahana' Iakobe, an-tanen-tsako naho divay vao; eka, mampitsopatsopa-jono ama'e o andindi'ey. **29** Haha irehe ry Israele, ia ty mañirinkiriñe azo? Ondaty rinomba' Iehovà, ty Fikalan-defo-pañolorañe azo, naho ty Fibara-pisengea'o, le hitsilofiñe aolo'o o o rafelahi'oo, vaho ho lialia'o iaby o toets-abo' iareoo.

34 Niañambone ty vohi-Nibo amy zao t'i Mosè, boak' an-tanemira' i Moabe pak' antiotio' i Pisgà, tandrife leriko; vaho natoro' Iehovà aze i hene tane—boake Gilade pake Dane; **2** le i Naftalý iaby, naho ty tane' i Efraime, naho ty a i Menasè, naho ze hene tane' Iehoda pak' amy riak' ahandrefañey **3** naho i Atimoy, naho ty tane pisak' am-bavatane' leriko ey, i rovan-tsatrañey pake Tsoare. **4** Le hoe t'Iehovà ama'e, Ingo ty tane nifantàko amy Avrahame naho am' Ietsàke naho am' Iakobe ami'ty hoe, Hatoloko amo tarira'oo; nampahaisahako azo am-pihaino'o f'ie tsy hitsake mb'eo. **5** Aa le nihomak' an-tane Moabe eo t'i Mosè, mpitoro' Iehovà ami'ty tsara' Iehovà; **6** vaho nalente'e am-bavatane an-tane' i Moabe tandrife i Bet'peore ao, fe tsy fohi' ondaty pake henane i kibori'ey. **7** Zato-tsi-roapolo-taoñe t'i Mosè te nihorogodoboke, tsy nirombitse o fihaino'eo, vaho tsy niketrake ty haozara'e. **8** Nandala aze telo-polo andro an-tanemira' i Moabe eo o ana' Israeleo, am' para' te niritse o andro firovetañe naho fandalàñe. **9** Nilifotse ty arofon-

kihitse t'Iehosoa ana' i None; ami'ty nanampeza' i Mosè fitañe, le nitsendrefie aze o ana' Israeleo, vaho nanoe' iareo ze nandilia' Iehovà i Mosè. **10** Ampara' izay tsy teo ty mpitoky nitroatse e Israele ao nañirin kiriñe i Mosè, ie niarofoana' Iehovà am-piatrefan-daharañe, **11** amo hene viloñe naho raha tsitantane nañiraha' Iehovà aze hanoe'e an-tane Mitsraime ao amy Paro naho amo mpitoro'e iabio vaho amy hene tane'ey; **12** am-pitàñe ra'elaky an-kaozarañe naho amy fampangetraketrahañe folo'ay naboa' i Mosè am-pahaisaha' o ana' Israele iabioy.

Josoa

1 Ie añe te nihomake t'i Mosè mpitoto' Iehovà, le nitsara am' Iehosoa ana' i None, mpitoto' i Mosè, t'Iehovà, ami'ty hoe: **2** Fa vilasy t'i Mosè mpitoto' ao; aa le miongaha, itsaho Iardeney, ihe naho ze hene ondaty retiañe, mb' an-tane atoloko iareo, toe ho amo ana' Israeleo; **3** fa natoloko anahareo ze toetse lian-dalam-pandia' areo, ty amy asako amy Mosè. **4** Mifototse am-patrambey añe miharo amy Lebanone etia, pak' amy saka beiy, i Peratey, naho ze hene tanen-te-Kète, pak' amy Riake beiy, mb' amy firoña' i àndroy asey ty ho efe-tane' areo. **5** Leo raika t'indaty tsy hiongake hiatrek' azo amo hene andro hiveloma'oo; manahake ty nindrezako amy Mosè ty nindrezako ama'o; tsy hilesa ama'o iraho, tsy haforintseko ka. **6** Mihafatrara vaho mahasibeha; fa ihe ty hampandova ondaty retoañe i tane nifantàko aman-droae' iareo hatoloko iareoy. **7** Aa le mihaozara naho mahavania, hañambeñe naho hañorike i Tsara iaby linili' i Mosè mpitoto' azoy; ko mitolake mb' am-pitàn-kavana ndra havia, soa te hiraorao ndra aia' aia ty homba'o. **8** Tsy hienga am-palie'o ty Boko Hake toy, ie haereñere'o handro naho haleñe, hañambeñe naho hanao ze hene misokitse ao; le hiraorao o sata'oo, vaho haharongatse. **9** Aa vaho tsy liniliko hao? Mihafatrara naho mahasibeha; ko hemban-drehe ko miroreke: fa ama'o t'Iehovà Andrianañahare'o ndra aia'aia ty homba'o. **10** Aa le linili' Iehosoa o mpiaolo' ondatio ami'ty hoe: **11** Mirangà antefiateña' i tobey mb'eo le afantoho ondatio ami'ty hoe: Mañalankaña fivatiañe, fa hitsake Iardeney nahareo añañe' ty telo andro, himoak' amy taney, hitavañe ze natolo' Iehovà Andrianañahare' areo ho fanañañe. **12** Le nisaontsy amo nte-Reobeneo naho amo nte-Gadeo naho amo vakin-te Menasè t'Iehosoa ami'ty hoe: **13** Tiahio i tsara linili' i Mosè mpitoto' Iehovà anahareoy, ami'ty hoe: Manolotse fitofañe ama' areo t'Iehovà Andrianañahare' areo vaho hatolo'e ama' areo o tane atio. **14** Hitobok' an-tane natolo' i Mosè anahareo alafe' Iardeney atoy o vali' areo naho o keleia' areo naho o añombe' areo, f'ie hitsak' aolo' o rahalahi' areo reke-pialiañe, songa fanalolahy maoztavse hañolorañe iareo; **15** ampara' te hampitofà' Iehovà o rahalahi' areo, manahake ty nanao'e anahareo, ie fa tinava' iareo ka i tane nitolora' Iehovà Andrianañahare' areo; le himpoly an-tane fanaña' areo atoa nahareo vaho ho tavana' areo i natolo' i Mosè mpitoto' Iehovà anahareo alafe' Iardeney atoa mb'am-panjirihan' andro añe. **16** Tinoi' iareo ami'ty hoe t'Iehosoa: Hene hanoe'ay ze nandilia'o anay vaho hañavela'ay ndra aia aia ty añañaha'o. **17** Manahake ty nañaña'ay amy Mosè amy ze he'e, ty hañaña'ay azo naho indreza' Iehovà

Andrianañahare'o hambañe amy nindreza'e amy Mosè. **18** Aa ndra ia'ia ty hiola amy andilia'oy, tsy hañañañe ze hene saontsy amantoha'o aze, le havetrake, f'ie mihaozara vaho mahasibeha.

2 Nirahe'Iehosoa ana' i None, boake Sitime aman' etake ty mpitingañe, ami'ty hoe: Akia, tiliho i taney naho Ierikò. Aa le nienga mb'eo iereo naho nivotrak' aña' anjomba' ty karapilo atao Rakabe, vaho nandre ao. **2** Sinaontsy amy mpanjaka' Ierikooy, ty hoe: Inao pok' atoy amo haleña zao ty boak' amo ana' Israeleo hitsoetsoek' an-tane atoy. **3** Aa le nañirak' amy Rakabe ty mpanjaka' Ieriko, nanao ty hoe: Akaro ondaty nimb'ama'o mb'eo, o nimoak' an-traño'oo, ie te hifilo an-tane atoy ty niziliha' iareo atoa. **4** Fe nendese' i rakembay indaty roe rey naho naeta'e, aa le nanoe'e ty hoe: Eka, nimb' amako atoy ondatio, fa noko ty nihirifa' iareo; **5** ie amy fandrindriñañe i lalam-beiy naho fa nimaieñe, le niavotse indaty rey; fe tsy apotako ty nomba' indaty rey; horidaño aniany le ho trà' areo. **6** Toe nendese'e an-tafo traño vaho naeta'e an-tahon-dene ao, o fa nalafi'e an-tafoo. **7** Aa le hinorida' ondatio mb'an-dala' Iardeney mb'eo pak'amo fitsahañe añe; ie vata'e nienga o nañoridaño, le narindriña' i lalam-beiy. **8** Aa le mbe tsy nandre iareo le nanganike mb' am' iereo an-tafo mb'eo; **9** le hoe re am'indaty rey: Fantako te natolo' Iehovà ama' areo o taneo, fa nidok' ama'ay ty firevendrevañañe ama'areo vaho mitsolofina aolo' areo ze fonga mpimoneña an-tane atoy. **10** Fa jinanj'ay te nimaihe' Iehovà aolo' areo i Ria-Binday, amy niavota' areo amy Mitsaraimey; naho i nanoe' areo amy mpanjaka roe nte-Amore, alafe' Iardeney aña reiy, i Sihone naho i Oge, ie vata'e narotsa' areo. **11** Ie nahajanjiña izay le nitranake o tro'aio, leo ondaty raika tsy amanjoton' arofo ty ama' areo amy te toe Andrianañahare andikeraña ambone ao naho an-tane ambane atoy t'Iehovà Andrianañahare' areo. **12** Aa le miambane ama' areo, mifantà amako añañ' Iehovà, kanao nitretrezeke, le ho tretreze' areo ka ty akibandraeko—ehe anoloro antoke-to— **13** te havotso' areo ho voloña ty raeko naho i reneko naho o rahalahikoo naho o rahavavekoo naho o vara' iareo iabio vaho ho hahà' areo ty fia'ay tsy hivetrake. **14** Le hoe indaty rey ama'e, Hasolo ty fia'areo ty anay, naho tsy talilie' areo o fitoloña'aio; ie amy zao, naho atolo' Iehovà anay o taneo, le hatarik' ama'o an-kavañonan-jahay. **15** Aa le nazotso'e an-taly amy lafinetiy iereo; amy te añañe' i kijoliy ty anjomba'e, fa ambone' i rindriñey ty nitoboha'e. **16** Le hoe re am' iereo, Akia mb'an-kaboam-b'eo, tsy mone hifanalaka ama' areo o mpañoridaño, naho mietaha aña telo andro, ampara' te mitampoly o mpañotrokeo; izay vaho hañavelo mb'eo nahareo. **17** Aa hoe ondatio ama'e, Ho haha amy fanta nampifantà'o anaiy zahay, **18**

naho tsy arohi'o amy lafinety nanjotsoa'o anaiy ty fole mena toy, t'ie mimoak' an-tane atoy; le hendese'o añ'akiba'o ao ty rae'o naho i rene'o naho o longo'oo vaho o anjomban-drae'o iabio. **19** Le amy zao, ze hiakatse o lalan' anjomba'oo mb' andamoke mb'eo, le ho an-doha'e ty lio'e, vaho ho afakakeo zahay; f'ie hitraok' ama'o amy akibay ao, le ho an-doha'ay ty lio ze paohem-pitàne. **20** Aa naho saontsie'o o fitolona'ay zao, le halio-tahin-jahay amy fanta nampititihe'o anaiy. **21** Le hoe re: O saontsi' areoo ro ie. Nirahe'e mb'eo le niavotse iereo vaho narahi'e amy lafineti'ey i fole menay. **22** Le nañavelo, le nipok' am-bohitsey vaho nañialo ao telo andro, ampara' te nitampoly o mpañiotrokeo; tsinoetsoe' o mpañoridane mb'eo mb'eo amy lalañey fe tsy nahaisake. **23** Aa le niavotse indaty rey, nizotso boak' am-bohibohitse ao, le nitsake, naho niheo mb'am' lehosoa ana' i None mb'eo, vaho nitalily i nifetsak' ama' iareoy. **24** Le hoe ty asa' iareo am' lehosoa: Toe natolo' lehovà am-pitàn-tikañe i tane iabiy vaho mitsolofinae aolon-tikañe ze hene mpimoneñe amy taney.

3 Nañaleñale t'lehosoa te nitroatse, le nienga i Sitime rekets' o ana' Israele iabio naho niheo mb'am' lardeney mb'eo, vaho nitobe eo aolo' t'ie hitsake. **2** le nimodo ty telo andro, le nimb'eo mb'eo amy tobey o mpialoolo; **3** naho linili' iareo ondatio ami'ty hoe: Naho oni' areo i vatam-pañina' lehovà Andrianañahare' areoy, naho o mpisoroñe nte-Levy mitarazo azeo, le miavota an-toe'o, vaho orihio. **4** Fe engao heba'e mizehe kiho ro'arivo varañe añaivo' areo naho ie, ko harinea' areo, soa te ho fohi' areo ty lalan-komba' areo; fa mboe tsy niary mb' atoy nahareo. **5** Le hoe t'lehosoa am' ondatio: Miefera fa hanao raha tsitantane añaivo' areo ao t'lehovà hamaray. **6** Nisaontsy amo mpisoroñe t'lehosoa ami'ty hoe: Rambeso i vatam-pañinay le mitsàha aolo ondatio. Rinambe' iereo i vatam-pañinay vaho nimb' aolo ondatio mb'eo. **7** Le hoe t'lehovà am' lehosoa, Hiorotse hampionjoñe azo ampahaoniña' Israele iaby iraho te anito, hahafohina' iareo te, manahake ty nindrezako amy Mosè ty hindrezako ama'o. **8** Aa le afantoho o mpisoroñe mitarazo i vatam-pañinao, ami'ty hoe: le tsatok' añ'olon-drano' lardeney le mijohaña am' lardeney. **9** Le hoe t'lehosoa amo ana' Israeleo: Mb'et'oa hijanjiñe ty tsara' lehovà Andrianañahare' areo. **10** Le hoe t'lehosoa: Ho fohi' areo henane zao te añaivo' areo ao t'i Andrianañahare veloñe le tsy mete tsy roahe'e aolo' areo mb'eo o nte-Kanàneo, naho o nte Kiteo, naho o nte-Kiveo, naho o nte-Perizeo, naho o nte-Girgasio, naho o nte-Amoreo vaho o nte-Iebosio. **11** Hehe te mitsak' aolo' areo mb' am' lardeney ty vatam-pañina' i Talè' ty tane toy iaby. **12** Aa le joboño ondaty folo-ro' amby boak' amy fifokoa' Israele rey,

songa ondaty raiké i fifokoañe rey. **13** Amy te, ie mijohañe an-drano' lardeney ty lelam-pandia' o mpisoroñe mitarazo i vatam-pañina' lehovà, Talè' ty tane bey toio, le ho tampake ty rano' lardeney vaho hivotry ho haboañe o rano mikararake boak' ambone añaño. **14** Aa naho niavotse an-kiboho'e ondatio hitsake lardeney, le aolo ondatio o mpisoroñe nitarazo i vatam-pañinao, **15** le vata'e nivotrak' añ' olo-drano' lardeney ty fandia' o mpitarazo i vatam-pañinao—toe manganahana añ'olo' lardeney iaby o rano' lardeneio amo hene andro an-tsam-pamokarañe— **16** le nijihetse o rano nizotso boak' ambone eio naho nionjoñe ho haboañe nitakatse ty atao Adame aña, i rova marine' i Tsaretàne; le vata'e nitampake o ho nizotso mb'an-dRiak-Arabà naho mb'amy Riaké Siray mb'eoo, vaho nitsake tandrife Ierikò ey ondatio. **17** Nijohañe an-tane maik' anteñaña' lardeney o mpisoroñe nitarazo i vatam-pañina' lehovàio, le hene nitsak' an-tane maiké t'Israele, ampara' te tafatsàke lardeney iaby i valobohòkey.

4 Naho fa hene tafatsàke lardeney i valobohòkey, le nitsara ty hoe am' lehosoa t'lehovà: **2** Rambeso ondaty folo-ro' amby boak' am' ondatio; songa ondaty raiké ze fifokoañe, **3** le ifantoho ty hoe: Mandrambesa vato folo-ro'amby boak' am' lardeney ao, amy ijohañam-pandia' i mpisoroñe rey, naho endeso hitsake mindre ama' areo vaho apoho amy tobe hialeña' areo te anitoy. **4** Aa le kinanji' lehosoa indaty folo-ro'amby nedre'e amo ana' Israeleo rey; sindre ondaty raiké ze fifokoa'e. **5** Le hoe t'lehosoa am' iereo, Mitsàha aolo' i vatam-pañina' lehovà Andrianañahare' areoy an-teñaña' lardeney vaho songa mandrambesa vato raik' an-tsoro'e ty ami' ty ia' o fifokoa' o ana' Israeleo; **6** ho viloñe ama' areo, aa naho mañontane anahareo o ana' areo amy añaey, ty hoe: Inon' ama' areo o vato retoañaño? **7** Le ty hoe ty hatalili' areo: Amy te nitampak' aolo' i vatam-pañina' lehovà o rano lardeneio; ie nitsake lardeney, le nitampake o rano' lardeneio; vaho ho fanihiaña o ana' Israeleo nainai'e o vato retoaña. **8** Aa le nanoe' o ana' Israeleo i namantoha' lehosoa, naho rinambe' iereo ty vato folo-ro' amby boak' anteñaña' lardeney ao, ty amy tsinara' lehovà am' lehosoa, ty ami'ty ia' o fifokoa' o ana' Israeleo, naho nendese' iereo nitsake mindre am' iereo mb' an-tobe mb'eo vaho napa' iereo ey. **9** Natroa' lehosoa añaivo' lardeney ka ty vato folo-ro' amby amy nijohañam-pandia' i mpisoroñe nitarazo i vatam-pañinay rey vaho mbe eo izay henaneo. **10** Aa le nijohaña añaivo' lardeney o mpisoroñe nitarazo i vataio ampara' te niheneke i nampitaroñe' lehovà lehosoa am' ondatio ty amy nandilia' i Mosè lehosoa iabiy; vaho nalisa nitsake mb'eo ondatio. **11** Naho fa tafatsàke ondaty iabio, le nitsake ka i

vatam-pañinan' Añaharey naho i mpisoroñe rey añatrefa' ondatio. **12** Nitsake reke-pialiañe aolo' o ana' Israeleo o ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeo naho i vakim-pifokoa' i Menasèy ty amy nisaontsie' i Mosè am' iereo; **13** va'e efats' ale reke-pialiañe veka'e hialy ty nionjoñe mb'an-kotakotak' añatrefa' Iehovà, mb'a monto' Ieriko mb'eo. **14** Naonjo' Iehovà ampahaoniña' Israele iaby t'Iehosoa amy andro zay; vaho nañeveñe ama'e manahake ty nañeveña' iareo amy Mosè amo hene andro niveloma'eo. **15** Nitsara amy Iehosoa t'Iehovà, ami'ty hoe: **16** Ampitroaro boak' am' Iardeny o mpisoroñe mitarazo i vatam-pañinao. **17** Aa le nandily amy mpisoroñe rey t'Iehosoa, nanao ty hoe: Mitroara amo Iardeneio. **18** Naho niakatse boak' an-teñaña' Iardene ao i mpisoroñe rey nitarazo i vatam-pañina' Iehovà, vata'e nitroatse an-tamboho eo o lelam-pandia' i mpisoroñe reio le nimpoly an-toe'e o rano' Iardeneio, nanginahina añ'olo'e iabio manahake te taolo. **19** Nitroatse Iardeny amy andro faha-folo' i volam-baloha'eiy ondatio vaho nitobe e Gilgale an-dafe atiñana' Ieriko eo. **20** Le natroa' Iehosoa e Gilgale eo i vato folo-ro'amby nakare' iareo am' Iardeny rey; **21** vaho nitaroñe'e amo ana' Israeleo ty hoe: Aa naho añontanea' o ana' areoo an-droae'e añ' andro aña ty hoe: Ino o vato retoañe? **22** le hampandrendrehe' areo o ana' areoo ty hoe: Nitsake Iardeny an-tane mipintampintañe t'Issalee. **23** Amy te nimaihe' Iehovà Andrianañahare' areo aolo' areo ty rano Iardene ampara' t'ie tafatsàke, manahake ty nanoe' Iehovà Andrianañahare' areo i Ria-Binday, ie nimaihe'e añatrefan-tikañe ampara' te tafatsake, **24** hahafohina' ze kila ondati' ty tane toy te maozatse ty fità' Iehovà, hañeveña'e am' Iehovà Andrianañahare' areo nainai'e.

5 Aa naho jinanji' o hene mpanjaka' o nte-Amore alafe' Iardeny mañandrefañe, naho ze hene mpanjaka' o nte Kanàne marine i riakey te nimaihe' Iehovà aolo' o ana' Israeleo o rano' Iardeneo ampara' t'ie tafatsàke, le nitronake ty arofo' iareo vaho tsy nahakofòke ty amo ana' Israeleo. **2** Ie henane zay, hoe t'Iehovà am' Iehosoa: Tseneo meso ambato pilake vaho savaro indraike o ana' Israeleo ho fañindroe'e. **3** Aa le nitsene mesom-bato pilake t'Iehosoa, vaho nisavare'e e Gibeate-ha-aralote eo o ana' Israeleo. **4** Zao ty talim-panavara' Iehosoa iareo: toe nihomak' am-patrambey an-dalañe eo ze hene ondaty niakatse i Mitsraimeo; o lahilahio, o lahindefoñe, ie fa niavotse i Mitsraime. **5** Fa nivotso-boy ondaty iaby niakatse boak'aoo, fe tsy nisavareñe ze hene ondaty nasamak' am-patrambey amy lalañe niakara' iareo i Mitsraimey, **6** amy te efa-polo taoñe ty nañaveloa' o ana' Israeleo am-patrambey aña, ampara' te nihomake i fifeheañe iabiy, o lahindefoñe niavotse i Mitsraimeo, ie tsy

nañaone ty fiarañanaña' Iehovà; i nifantà' Iehovà te tsy hapò'e hahaoniñe i tane nifantà' Iehovà aman-droae' iareo te hatolo'e antikañe, tane orikorihendronono naho tanteley. **7** Aa le nibeize'e o ana' iareoo handimbe iareo, ie ty nisavare' Iehosoa, tinampake kanao tsy nivotso-boy amy lalañe. **8** Naho niheheke ty fanavarañe i valobohòke iabiy le nitofa an-tobe'e ao ampara' te nimelañe. **9** Hoe ty tsara'Iehovà am'Iehosoa: Anindroany t'ie namarimbariñe ty inje' i Mitsraime tsy ho ama' areo. Aa le nitokaveñe ty hoe Gilgale i toetsey, ampara' te henane. **10** Ie nitobe e Gilgale ao o ana' Israeleo le nambena' iareo i Fihelañ' amboney ami'ty hariva' i andro faha folo-efats' ambi' i volañeiy amonto' Ieriko ey. **11** Nikamà' iareo ty voka' ela' i tane amy loak' andro' i Fihelañ' Amboney: mofo po-dalivay naho tsako tono amy àndroy. **12** Nijihetse amy andro nañorike i nikamà' iareo ty voka' i taneiy i maney vaho tsy nahazo mane ka o ana' Israeleo, f'ie nikama ty vokan-tane Kanàne amy taoñe zay. **13** Narine' Ieriko t'Iehosoa t'ie nampiandra fihaino naho nahaisake te inge t'indaty aolo'e, am-pità'e ty fibara tsinoake; vaho nimb' ama'e mb'eo t'Iehosoa, nanao ty hoe: Ama'ay v'ihéo ke amo rafelahi'aio? **14** Ie hoe re, Aiy! Izaho mpifehe o lahindefo' Iehovà ty nivotrahako etoa. Aa le nibabok' an-dahara'e an-tane eo t'Iehosoa le niambane nanao ty hoe: Ino o ho saontsie' ty talèko amy mpitoro'eio? **15** Ie hoe ty mpifehen-dahindefo' Iehovà tam' Iehosoa: Afaho am-pandia'o o hana'oo; amy te miavake o toetse johañe'oo. Le nanoe' Iehosoa.

6 Ie amy zao, nigabeñe fatratse t'Ieriko ty amo ana' Israeleo: leo raiké tsy niakatse, ndra raiké tsy nimoak' ao— **2** Ie hoe t'Iehovà amy Iehosoa: Inao te natoloko am-pità'o t'Ieriko, naho i mpanjaka'ey vaho o fanalolahio. **3** Hiarikatoha' areo i rovay; ze hene lahindefoñe ty hiariari' i rovay indraike. Andro eneñe ty hanoa'o Izay. **4** Hitintiñe tsifan' añaondrilahy fito ty mpisoroñe fito aolo' i vatam-pañinay; ie ami'ty andro faha-fito le hiaria' areo impito i rovay vaho hampipopò o tsifan' añaondrio i mpisoroñe rey. **5** Ie amy zao, naho tiofe' iareo ela i tsifan' añaondry rey, naho janji' areo ty feo' i antsivay, le sindre hampipoñake ty pazake ondatio naho hikoromake ho pisake ty kijoli' i rovay vaho songa hiranga an-kahiti'e miaolo mb'eo t'indaty. **6** Kinanji' Iehosoa ana' i None o mpisoroñe, le hoe ty asa'e tama'e: Ongaho i vatam-pañinay vaho mpisoroñe fito ty hinday tsifan' añaondrilahy fito aolo' i vatam-pañina' Iehovà. **7** Ie hoe ty asa'e am' ondatio: Mionjona mb'eo le arikatoho i rovay vaho ampiaolò o lahin-defoñe i vatam-pañina' Iehovà. **8** Ie amy zao: nisaontsy am' ondatio t'Iehosoa, le nionjom-beo i mpisoroñe fito nitañe tsifan' añaondrilahy fito añatrefa' Iehovà rey, le nitiofe' iareo o tsifao vaho

nanonjohy iareo i vatam-pañina' lehovà. **9** Niaolo o mpisoroñe nitiok' antsivao amy zao ondaty nitampialiaño, le nanonjohy i vatam-pañinay o mpivolio; vaho nitolom-pipopò avao o tsifao. **10** Linili' lehosoa amy zao ondatio ami'ty hoe: Ko mikoràke, ee te tsy ho janjiñeñe hey ty fiarañanaña' areo, vaho tsy hiakatse am-palie' areo ndra saontsy raike ampara' ty andro koiheko te hipazake; le hene hipozak' amy zay. **11** Aa le nampiariarie'e i vatam-pañina' lehovà i rovay, indraike t'ie niarikatoheñe naho nibalik' an-tobe iareo vaho nialeñe an-tobe ao. **12** Nitroatse maraintsi-kiake t'lehosoa vaho rinambe' o mpisoroñe i vatam-pañina' lehovà. **13** Aa le nainai'e nimb'eo nampipopò o tsifao i mpisoroñe fito ninday tsifan' añaondry fito añaatrefa' i vatam-pañina' lehovà rey; niaolo iareo o lahindefoñe vaho nanonjohy i vatam-pañina' lehovà o nivolio, nainai'e am-pipopòeñe o antsivao. **14** le amy andro faharoey le nañariari' i rovay indraike iareo vaho nimpoly an-tobe ao; nanoe' iareo andro eneñe izay. **15** le amy andro faha fitoy le nitroatse te manjirik' andro naho narierie' iareo i rovay vaho nitoloña' iareo im-pito; amy àndroy avao ty nañariaria' iareo i rovay im-pito. **16** Aa ie amy faha-fitoy naho nampipopò i tsifa rey o mpisoroñe le nanao ty hoe am' ondatio t'lehosoa: Mipoñafa, fa natolo' lehovà ama' areo i rovay. **17** Hatokañe amy lehovà i rovay, ie naho ze kolotoindraha ama'e ao; i Rakabe karapilo avao ty ho veloñe naho ze mitraok' ama'e añañjomba'e ao amy te naeta'e o irake nampihitriken-tikaño. **18** le amy zao ifoneño o raha navikeo tsy mone mamà-batañe, fa naho rambese' areo ho fanañañe o raha navikeo, le hafà' areo ho am-pokeke ka ty tobe' Israele. **19** Kila miavake am' lehovà i volafoty, i volamenay vaho o fanake torisike naho viño; ie hazilik' andriha' lehovà ao. **20** Aa le nampipoñake ty koike ondatio, nitiofeñe o tsifao. Naho nahajanjiñe ty feo' o tsifao ondatio, le pinaza' ondatio ty koke, naho nikoromake ho pisake i kijoly vaho nitoañe mb' an-drova ao ondatio, sindre gaon-dahy niaolo mb'eo nitavañe i rovay. **21** le fonga nandrotsake an-dela-pibara ze tan-drova ao, ndra lahilahy ndra rakemba, o tora'eo naho o beio, o añaombeo naho o añaondrio vaho o borikeo. **22** le hoe t'lehosoa am' indaty roe nipiapia amy taney rey: Akia mb' añañjomba' i karapilo vaho akaro i rakembay naho ze hene aze ty amy nifantà' areo. **23** Aa le nimoak' ao i ajalahy nitampoñe rey naho nakare' iareo t'i Rakabe naho ty rae'e naho i rene'e naho o rahalahi'eo naho ze vara'e iaby; nakare' iareo ze hene longo'e vaho nampitobèñe alafe' i tobe' Israele. **24** Finorototo' iareo afo i rovay naho ze he'e ama'e ao; naho tsy ty volafoty, ty volamena naho o fanake torisike naho viño avao ze napò' iareo am-panontoñam-barankiboho' lehovà ao. **25** le rinomba' lehosoa veloñe t'i Rakabe karapilo naho o añañjomban-drae'eo

vaho o aze iabio; ie mimoneñe añaivo' Israele ao ampara' te henane; ami'te naeta'e i nampihitrefe' lehosoa hanampoñe leriko rey. **26** Aa le nampifantà' lehosoa ondatio henane zay ami'ty hoe: Voa-fàtse añaatrefa' lehovà t'indaty miongake hañaamboate ty rova leriko toy; ami'ty fihomahan-tañoñoñoña'e ty hampipoha'e o mananta'eo vaho ami'ty fivetraha' i tsitso'ey ty hampijadoña'e o lalam-bei'eo. **27** Aa le nitahie' lehovà t'lehosoa; vaho nanitsike i taney ty enge'e.

7 Fe nandilatse amo raha navikeo o ana' Israeleo; amy te nandrambe raha navike t'i Akane, ana' i Karmý, ana' i Zabdy, ana' i Zerake, fifokoa' lehodà; vaho nisolebatse amo ana' Israeleo ty haviñera' lehovà. **2** Nañirake ondaty boake leriko mb'amy Ày marine i Bete-avene, atiñana' i Betele mb'eo t'lehosoa, le hoe ty nanoe'e: Akia, tampono i taney. Aa le nionjoñe mb'eo ondatio nanampoñe i Ày. **3** le nibalike mb'amy lehosoa mb'eo le nitalily ty hoe: Ko ampionjoneñe mb'eo iaby ondatio; fe añañraho ondaty telo arivo ndra ro' arivo hionjoñe mb'eo handafa i Ày; ko votsora'o hifanohake mb'eo i maro iabiy, amy t'ie tsy ampeampe. **4** Va'e lahilahy telo-arivo amy mào'ry ty nionjomb'eo; f'ie nitriban-day añaatrefa' ondati' i Àio, **5** naho nañohofa' ondati' i Àio loza t'indaty telopolo eneñ' amby; le hinoridà'e boak'amy lalam-beiy pake Sebarime aña, naho linafa' iareo amy fizotsoañe mb'eo vaho nalorè aman' arofo ondatio, nitranake hoe rano. **6** Rinia' lehosoa i saro'ey naho nibabok' an-tane an-dahara'e añaatrefa' i vatam-pañina' lehovà ampara' te haleñe, ie naho o androanavi' Israeleo songa nampibobò deboke añaambone'e. **7** le hoe t'lehosoa: Hoke! ry Rañandria lehovà, aa vaho akore ty nampitsaha'o Iardeney ondaty retoañe hanesa'e o am-pità' o nte-Amoreo, hampihomaha'o anay? Hamake t'ie nilesa naho nitobok' alafe' Iardeney aña! **8** O Rañandria, ino ty ho asako, kanao niambohoa' Israele o rafelahi'eo! **9** le mahajanjiñe izay o nte-Kanàneo naho o hene mpimoneñe an-tane atoio, le hiariseho anay, vaho hapitso' iareo an-tane atoy ty tahina'ay, le hatao'o akore i Tahina'o jabahinakey? **10** le hoe t'lehovà am' lehosoa: Miongaha, ino ty ibaboha'o an-dahara'o? **11** Toe nanao hakeo t'Israele; nililare' iareo i fañinako nandiliako am'iareoy; nangalake amo raha navikeo; naho nampikametse naho nañetake vaho napoke amo harao'eo. **12** Aa le tsy nahafitroatse añaatrefan-drafelahi'e o ana' Israeleo; niambohoa' iareo o rafe lah'eo amy t'ie ninjare fokom-patse; tsy hindre ama' areo iraho naho tsy mongore' areo hey o nozoñeñe ama' areo. **13** Miongaha, ampiavaho ondatio, ano ty hoe: Miefiera ho ami'ty maray; fa hoe ty tsara' lehovà Andrianañahare' Israele: Aman' onjitse ty añaivo'o ao, ry Israele; tsy mahafijohañe añaatrefa' o rafelahi'oo irehe ampara' te akareñe ama' areo hey i natokañe.

14 Aa ie maraindray, miheova mb'eo am-pifokoañe; vaho ze fifokoa rambese' Iehovà ro hañarine an-kasavereña'e; le ty hasavereñañe edrè' Iehovà ro hañarine mb'eo ki-anjomba'e; le ty anjomba edrè' Iehovà ro hitotoke ki' ondaty. 15 Le amy zay, ho forototoeñe añ'afô ao ty nandrambe o raha navikeo rekets' o fanaña'e iabio; amy te nililare'e ty fañina' Iehovà, vaho nanao hatsivokarañe e Israele ao. 16 Aa le nañaleñañe amy marañey t'Iehosoa vaho nampitotohe'e t'Israele am-pifokoa'e le nivoa ty fifokoa' Iehoda. 17 Nampitotohe'e ty fifokoa' Iehoda, le voa ty hasavereña' i Zerake; nampitotohe'e ty hasavereña' i Zerake, lahilahy an-dahilahy le voa ty Zabdy. 18 Nampitotohe'e ki' ondaty ki' ondaty i an-jomba'ey le voa t'i Akane, ana' i Karmi, ana' i Zabdy, ana' i Zerake, fifokoa' Iehoda. 19 Aa le hoe t'Iehosoa amy Akane, O anako, ehe toloro engeñe t'Iehovà Andrianañahare' Israele, vaho andriaño; atalilio ahy henaneo i nanoe'oy; le ko aetake. 20 Le hoe ty nato'i i Akane am' Iehosoa: Toe nandilase am' Iehovà Andrianañahare' Israele iraho vaho zao naho zao ty nanoeko. 21 Naho nitreako amo fikopahañe ty sarimbo soa boake Sinare naho ty volafoty sekele roanjato, naho ty tseram-bolamena milanja sekele limampolo, le nihañeko, naho rinambeko; vaho ingo, mikafitse an-tane añivon-kibohoko ao, ambane ao i volafotiy. 22 Aa le nampañitrike irake t'Ie hosoa, naho nilay mb' amy kibohotsey iereo, le ingo t'ie nikafitse an-kiboho'e ao, vaho ambane'e ao i volafotiy. 23 Rinambe' iereo boak' an-kibohotse ao izay le nendese'e mb' amy Iehosoa, naho mb'amo hene ana' Israeleo mb'eo vaho napo' iereo añatrefa' Iehovà. 24 Rinambe' Iehosoa naho Israele iaby t'i Akane ana' i Zerake naho i volafotiy, i sarimboy naho i tseram-bolamenay naho o ana-dahi'eo, o anak' ampela'eo naho o añombe'eo naho o borike'eo naho o añondri'eo naho i kiboho'ey naho ze ama'e iaby; le nampionjone' iereo mb' am-bavatane' Akore mb'eo. 25 Le hoe t'Iehosoa: Ino ty nanolora'o sotry anay? Iehovà ty hanolo-sotry ama'o te anito. Aa le nametsaha' Israele vato, naho namorototo iereo an'afô vaho nametsa-bato ama'e. 26 Nampitoabora' iereo votrim-bato jabajaba ty ambone' iereo, ze mbe eo henaneo, le nitolik' amy haviñera'ey t'Iehovà. Aa le natao Vavatane' i Akore ty añara' i toetsey, pake henane.

8 Le hoe t'Iehovà am'Iehosoa: Ko hemban-drehe, ko manahelo; miavota naho endeso mindre ama'o mb'e Ày mb'eo ze hene lahin-defoñe, Inao fa natoloko am-pità'o ty mpanjaka' i Ày naho on dat'i'eo naho i rova'ey vaho i tane'ey. 2 Hanoe' amy Ày naho amy mpanjaka'ey hambañe amy nanao'o am' Ieriko naho i mpanjaka'eiy; fe ho tana' areo ho tsindro' areo o vara'eo, naho o añombe'eo, Vandroño boak' am-boho'e ao i rovary. 3 Aa le niongake

t'Iehosoa rekets' o hene' lahin-defoñe, hionjoñe mb'e Ày mb'eo; jinobo' Iehosoa ty lahilahy telo-ale, fanalolahy mahavany, vaho nirahe'e mb'eo haleñe. 4 Nafanto'e ami'ty hoe: Inao! hiampitse amboho' i rovary nahareo hamandroñe i rovary, ko halavira' areo i rovary, vaho fonga mihentseña. 5 Izaho reketse ze hene' ondaty amako ro higodañe mb' amy rovary mb'eo; ie amy zao, naho miakatse hañoridañe anay iereo manahake i teoy, le handripak' an-day añatrefa' iareo zahay. 6 Ie miakatse hañoridañe anay, naho fa tinari'ay hisitak' amy rovary le hanao ty hoe: Hehe t'ie milay an-tikañe manahake tam-pifotora'ey. Izay ty hilaisa'ay aolo' iareo mb'eo. 7 Hiongak' am-piampirañe amy zao nahareo hitavañe i rovary; fa hatolo' Iehovà Andrianañahare' areo am-pità' areo. 8 Ie nivotrake amy rovary, le ampiforeheto añ'afô i rovary; i tsinara' Iehovà ty hanao' areo aze; inay, fa liniliko. 9 Aa le nampionjone' Iehosa; le nimb'eo iereo niampitse, naho nitobe añivo' i Betele naho i Ày ahandrefa' i Ày ao; nialeñe am' ondatio avao t'Iehosoa. 10 Nañampitso amy loak' àndroy t'Iehosoa, le nitehafa'e ondatio vaho nionjoñe mb'eo, ie naho o mpiaolo' Israeleo ty niaolo ondatio mb'e Ày aña. 11 Aa le nionjom' beo iaby ondaty nindre ama'eo, o lahindefoñe, naho nañarine mb'eo, le nijohañe tandrife i rovary, vaho nitobe avara' i Ày ey; toe añivo'e naho i Ày eo ty vatane. 12 Nandrambe lahilahy va'e lime-arivo re vaho nampiampire'e añivo' i Betele naho i Ày ahandrefa' i rovary. 13 Aa le nisalahañe i maroiy; i lahialeñe avara' i rova'ey naho o nivelio am-piampirañe ahandrefa' i rovary ao; le nimb' añ' ivo' i vavatane' hialeñe t'Iehosoa. 14 Ie amy zao, naho nahaoniñe izay ty mpanjaka' i Ày le nalisa niongake maraindray o lahilahi' i rova'eo vaho niakatse hiambotrak' am' Israele an-kotakotake, ie naho ondati'e iabio, mb' amy namotoañañey, aolo' i Arabà; fe tsy napota'e te amboho' i rovary ty nivoñoñe aze. 15 Nanao sare gioke aolo' iareo t'Iehosoa naho Israele iaby, le nandripake mb' an-dala' i fatrambeiy mb'eo. 16 Aa le kinoike iaby ondati' i Aio hifanontoñe, hañoridañe; le nihoridà' iareo t'Iehosoa, nisitake amy rovary. 17 Tsy nengaeñe ondaty ty e Ay ndra e Betele ao ze tsy niakatse hañotroke Israele; napo' iareo nisokake i rovary le nañoridañe Israele. 18 Aa le hoe t'Iehovà am' Iehosoa: Atora-kitsio mb'amy Ay i lefoñe am-pità'oy; fa hatoloko am-pità'o. Aa le nahiti' Iehosoa mb' amy rovary i lefoñe am-pità'ey. 19 Nivoratsake boak' antoe'e ao amy zao o niampitse; namorehetse ty lay mb'eo ty amy nañitia'e i fita'eiy naho nimoak' amy rovary ao, nitavañe aze, vaho namiañe afo amy rovary. 20 Aa ie nitolike naho niisake mañamboho o lahilahi' i Aio, ingo nañatoeñe mb' an-dikeramb'eo i rovary, le tsy nioniñe ty hipotatsaha' iareo ke mb' atia he mb' etia amy te nibalike mb' amo nañoridañe iareo mb'eo o nilay mb' ampatrambeio. 21 Naho nioni'

Iehosoa naho Israele iaby te tinava' o nanàmpokeo i rovary naho te nionjoñe mañambone ty hatoe' i rovary, le nibalike, vaho zinama' iareo o lahilahy' i Aio. **22** Niakatsé i rovary ka o ila'eo hifañatrek' am' iareo; aa le niarikoboña' Israele, etia ty ila'e, atia ty ila'e, vaho binaibai'e iereo ampara' t'ie posehanga'e leo raiké tsy nahapoliotse. **23** Nenga' iereo veloñe ty mpanjaka' i Ay vaho nasese mb' am' Iehosoa mb'eo. **24** Ie nihenefe' Israele zamañe o mpimone' i Ay an-kivoke eio naho i ampatrañe ey nañoridañe iareo rezay, toe nampitsingoritriempibara ampara' t'ie nimongotse, le hene nitolike mb'e Ay mb'eo t'Israele, nanjevoñ' aze an-dela-pibara. **25** Ty hamaro nikorovok' amy andro zay amo lahilahy naho rakembao, le rai-ale-tsi-ro-arivo—ze hene'ondati' i Ay. **26** Tsy nefore' Iehosoa ty fità'e nañity i lefoñey ampara' te nimongore'e ze fonga mpimone' i Ay. **27** O añombeo naho i vara-fikopa' i rovary avao ty tinava' Israele ho fitsindro'e ty amy tsara linili' Iehovà am'Iehosoy. **28** Aa le finorototo' Iehosoa ty Ay naho nanoe'e tamboho tsy modo, toe hoake ampara' henane. **29** Naradorado'e ankatae ty mpanjaka' i Ay ampara' te hariva; ie tsofots' andro le nandily t'Iehosoa naho nazots'o iareo amy hataey i lolo'ey, naho navokovoko an-dalambai' i rovary vaho naonjoñe ama'e ty votrim-bato jabajaba mbe eo henanekeo. **30** Le namboara' Iehosoa kitrely t'Iehovà, Andrianañahare' Israele, am-bohi' Ebale eo. **31** Ty amy nandilia' i Mosè mpitoro' Iehovà o ana' Israeleoy, manahake i sinokitse amy boke Hà' i Mosèiy, kitrely vato tsy pinèke, tsy nañonjonañe viñe; naho nibanabanae' iareo sorofie am' Iehovà, vaho nandenta engan-kanintsifne. **32** Sinoki'e amo vatoo ty hambañe amy Tsara' i Mosèy, nisokire'e añañtrefa' o ana' Israeleo. **33** Hene nijohañe aña'ila' i vatam-pañinay etoy naho aña' ila'e eroiy añañtrefa' o mpisorofie nte-Levy nitarazo i vatam-pañina' Iehovàio t'Israele naho o mpiaolo'eo naho o mpifehe'eo vaho o mpizaka'eo sindre tao ty renetane naho t'indaty; ty ila'e aolo' i vohi-Gerizimey naho ty ila'e aolo' i vohi-Ebaley; ty amy nandilia' i Mosè mpitoro' Iehovà am-baloah'ey, hitatàñe o ana' Israeleo. **34** Modo izay le vinaki'e o enta' i Hake iabio, o tatao naho o fatseo, ze hene sinokitse amy boke' i Hake ao. **35** Ndra raik' amo tsara linili' i Mosè tsy nado' Iehosoa fa hene nivakie añañtrefampivori-bei' Israele, naho amo rakembao, naho amo keleiañe vaho amo renetane niharo am' iereo.

9 Ie aña, naho fa jinanji' o mpanjaka iaby alafe' Iardeney, am-bohibohitse naho am-bavatane ey naho añaolo' i Riake Jabababay pak' e Lebanone aña; i nte-Kete naho i nte-Amore, i nte-Kanàne, i nte-Perizy, i nte-Kivý, vaho i nte-Iebosý; **2** le nikabija, nifañosofie hialy amy Iehosoa naho am'Israele. **3** Fe jinanji' o mpimone' i Giboneo ty nanoe' Iehosoa

am' Ieriko naho amy Ay, **4** le nikilily famañahiañe: nimb'eo iereo nisare sorotà; ninday voro-gony amborike naho kontran-divay toro naho rota nitakefeñe; **5** naho tsoron-kana sinosok' am-pandia'e naho sikiñe voroboro'e ho saro' iareo; mbore nimaiké vaho ni voravora ty mofo iaby fivati' iareo. **6** Niheo mb' amy Iehosoa an-tobe e Gilgale ao iereo, nanao ty hoe ama'e naho amo lahilahy' Israeleo; Boake tsietoitane aña zahay; aa ehe ifañaño. **7** Le hoe ondaty ana' Israeleo amo nte-Kiveo: Hera t'ie mpimoneñe ama'ay atoy; aa le aia ty hifañaña'ay. **8** Le hoe ty asa' iareo am' Iehosoa: Mpitoro' areo zahay. Le hoe ty nanoe' Iehosoa: Ia v'inahareo naho boak'aia? **9** Le hoe ty asa' iareo ama'e: Boake tsietoitane aña o mpitoro'oo t'ie nivotrak' atoy ty tahina' Iehovà Andrianañahare' areoy; fa jinanji'ay ty enge'e naho ze hene fitolona'e e Mitsraime ao, **10** naho ze he'e nanoe'e amy mpanjaka roe nte-Amore alafe' Iardeney aña rey, toe amy Sihone mpanjaka i Khesbone naho amy Oge mpanjaka' i Basane e Astarote aña. **11** Aa le nisaontsy ama'ay o mpiaolo'aio naho o fonga mpimoneñe an-tane'aio, nanao ty hoe: Mindesa vaty amy liay, le akia mifañaña am' iereo vaho ano am' iereo ty hoe: Mpitoro' areo zahay; ie amy zao, ehe ifañaño. **12** Intoy ty mofo nendese'ay ho vaty ie mbe nimaé boak' aña akiba'ay amy andro nion jona'ay hihitirifa'ay mb'ama' eroy mb' etoay, hehe t'ie maiké vaho demodemoke. **13** Le nivao o kontrandivay retoa t'ie fineno'ay, ingo te mikoneatse; hehe ka o siki'aio naho o hana'aio, ie fa modo iaby ty amy halavi' i liay. **14** Nangala' o lahilahy ty vati' iareo, f'ie tsy nihalaly fanoroañe am-palie' Iehovà. **15** Aa le nifampilongo am' iereo t'Iehosoa vaho nifañaña t'ie hengañe ho veloñe le nifanta ama'e ka o roandria' i valobohòkeio. **16** Le telo andro aña te nifañaña le jinanji' iareo t'ie mpañohoke naho mpimoneñe añaivo' iareo ao avao. **17** Ie nañavelo le nivotrak' amo rova' iareo amy andro faha-teloy o ana' Israeleo. Ty rova' iareo: i Gibone, le i Kefirà, i Birote vaho i Kiriarte-earime. **18** Tsy pinao' o ana' Israeleo iereo, ty amy nifantà' o roandria' i valobohòkeio amy Iehovà Andrianañahare' Israele. Aa le niñeñoñe amo roandriañe i valobohòkey. **19** Fe hoe o roandriañe amy valobohòkey: Fa nifanta'ay amy Iehovà Andrianañahare' Israele; aa le ko paohèñe. **20** Zao ty hanoan-tika: hadoñe ho veloñe; tsy mone ho aman-tika ty haviñerañe, ty amy fanta nifantà'ay am' iereo. **21** Le hoe o roandriañe ty am' iereo: Angao ho veloñe; le nanoeñe mpamatsi-katae naho mpitari-drano ho a i valobohòkey, ty amy nitaroña' o roandriañe. **22** Kinoi' Iehosoa, vaho nisaontsie'e ty hoe: Akore ty namañahia' areo anay ami'ty hoe: Boa-davitse anahareo zahay, ie mpimoneñe añaivo'ay atoy avao? **23** Aa le fokom-patse nahareo; nainai'e tsy ho modo t'ie ho mpitoroñe, mpamatsike hatae vaho mpitari-

drano ho añ' anjomban' Añahareko. **24** Nanoiñe Iehosoa ami'ty hoe iereo; Amy te toe natalily amo mpitoro'oo te linili' Iehovà Andrianañahare'o i mpitoro'e Mosèy te hatolo'e anahareo i tane iabiy le ho mongoreñe aolo' areo ze fonga mpimone' i taney, aa le nampirevendreveñe anay o fia'i'ao ty ama' areo; izay ty nanoe'ay o raha zao. **25** Ie henane zao, ingo, am-pità'o zahay: aa le ano ama'ay ze atao'o soa naho to am-pivazohoa' areo. **26** Aa le izay ty nanoe'e am' iereo, vaho rinomba'e am-pità' o ana' Israeleo, fa tsy vinono; **27** ie nanoe' Iehosoa mpama tsi-katae naho mpitaro-drano amy andro zay ho amy valobohòkey naho ho a i kitreli' Iehovày ampapa henaneo, amy toetse ho joboñe'ey.

10 Aa ie jinanji' i Adoni-tsedeke mpanjaka' Ierosa laime te rinambe' i Iehosoa ty Ay naho nandrotsak' aze; le manahake ty nanoe'e Ieriko rekets' i mpanjaka'ey, ty nanoe'e i Ay rekets' i mpanjaka'ey; naho nifampilongo amy Israele o mpimone' i Giboneo vaho fa aivo' iereo ao. **2** Le nangebahebake iereo kanao posetse jabajaba ty Gibone, rovam-panjaka mandikoats' i Ay, vaho fanalolahy iaby o lahilahi'eo. **3** Aa le nahitri' i Adoni-tsedeke mpanjaka' Ierosalaime amy Hohame, mpanjaka' i Kebrone naho amy Pirame, mpanjaka' Iarmote naho am' Iafia, mpanjaka' i Lakise vaho amy Debire, mpanjaka' i Eglone, ty hoe: **4** Mionjona mb' amako mb'etoo; antao tika handafa i Gibone amy t'ie nifampilongo amy Iehosoa naho amo ana' Israeleo. **5** Aa le nifañosoñe i mpanjaka lime' o nte-Amoreo rey, ty mpanjaka' Ierosalaime, ty mpanjaka' i Kebrone, ty mpanjaka' Iarmote, ty mpanjaka' i Lakise vaho ty mpanjaka' i Eglone rekets' o valobohò' iereo iabio, nitobe tandrife i Gibone ey vaho nialia'e. **6** Aa le nañitrik' am' Iehosoa e Gilgale aña ondati' i Giboneo nanao ty hoe: Ko ageba'o amo mpitoro'oo o fità'oo; malisà' mionjona mb' ama'ay mb'etoy, rombaho vaho oloro; amy te nifanontoñe haname anay ze hene mpanjaka nte-Amore mpimoneñe am-bohibohitse ao. **7** Aa le niavotse i Gilgale t'Iehosoa reketse ze hene lahindefo'e, toe o fanalolahy'e iabio. **8** Le hoe t'Iehovà amy Iehosoa, Ko hembrañe, ie fa natoloko am-pità'o; leo raik' am'ondati'eo tsy hahafijohañe ama'o. **9** Aa le nivovo am' iereo t'Iehosoa fa nikatsakatsake halerie boake Gilgale aña, **10** vaho navalitsikota' Iehovà añañatrefa' Israele eo, le binaibai'e e Gibone am-pizamanam-bey; naho hinorida'e mb' amy fitroara' i Bete-koroney mb' eo, vaho finofo'e pak' Azekà naho Makedà aña. **11** Aa ie nandripàke ty lay am' Israele, amy fizotsoa' i Bete-koroney le nahiriri' Iehovà ama' iereo ty vato gadaboñe boak' an-dikerañey pak' Azekà, vaho nikoromake; maro ty nampivetrahe' i havandra gada boñey te amo vinono' o ana' Israeleo am-pibarao. **12** Le hoe t'Iehosoa am' Iehovà amy andro nanolora'

Iehovà o nte-Amoreo añañatrefa' o ana' Israeleoy; hoe re ampahaisaha' Israele, Ry andro, mijihera amy Gibone ey, naho ry volañe, am-bavatane' i Aialone ey. **13** Aa le nijihetse i àndroy vaho nitsangañe i volañey, ampapa' te niheneke ty fañondroha' iereo amo rafelahi' iareoo. Tsy fa sinokitse amy boke lasarey hao? Nijohañe an-teñañeñan-dikerañe ey i àndroy, va'e andro raik'e t'ie tsy nalisa niroñe. **14** Mbœe lia'e tsy teo ty andro taolo ndra nanonjohy ty nanahake aze, te nihaoñe' Iehovà ty feo' ondaty raik'e; amy te nialy ho a Israele t'Iehovà. **15** Nimpoly amy zao t'Iehosoa, naho Israele iaby nindre ama'e mb'an-tobe e Gilgale aña. **16** Fe nipoliotse i mpanjaka lime rey nietak' an-dakato' i Makedà ao. **17** Aa le nitaroñeñe am' Iehosoa ty hoe: Nioniñe mietak' an-dakato' i Makedà ao i mpanjaka lime rey. **18** Le hoe t'Iehosoa: Amariño vato jabajaba am-bava' i lakato ty ajadoño eo t'indaty hañambeñe iereo **19** le ko tambatse eo, fa horidaño o rafelahi' areoo vaho lafa'o o amboli'eo; ko engañe hizilik' amo rova'eo; amy t'ie natolo' Iehovà Andrianañahare' areo am-pità' areo. **20** Naho niheneñe' Iehosoa naho o ana' Israeleo ty fanjamanañe iereo am-pañohofandoza ra'elahy, ampapa' t'ie fonga nimongotse vaho fa nimoak' amo rova fatratseo o sehanga'eo, **21** le nimpoly mb'an-tobe mb'eo am-panintsinañe ondaty iabio mb' amy Iehosoa e Makedà mb'eo; tsy teo ka ty naniom-pameleke hitreatre ndra iaia amo ana' Israeleo. **22** Le hoe t'Iehosoa, Sokafo ty vava' i lakato ty vaho aseseo amako boak' an-dakato ao i mpanjaka lime rey. **23** Aa le nanoe' iereo; nakare' iereo boak' an-dakato ao i mpanjaka lime rey: ty mpanjaka' Ierosalaime, ty mpanjaka' i Kebrone, ty mpanjaka' Iarmote, ty mpanjaka' i Lakise, ty mpanjaka' i Eglone. **24** Le nakare' iereo mb' am' Iehosoa i mpanjaka rey, naho kinanji' Iehosoa o lahindefo' Israele iabio, le nanao ty hoe amo mpifelen-dahin-defo mpindre ama'eo: Mañarinea; apetaho am-pititia' o mpanjakao o fandia' areoo. Nañarine amy zao iereo vaho nanoe' iereo am-pititia' i mpanjaka rey o fandia' iareoo. **25** Le hoe t'Iehosoa am' iereo: Ko hembrañe, ko mihakahaka, mihaozara naho mahavana; fa zao ty hanoa' Iehovà ze rafelalahy iaby hialia' areo. **26** Linafa' Iehosoa amy zao iereo, vinono'e vaho nampandradorado'e an-katae lime; niradorado amy hatae rey am-para' te haleñe. **27** Ie nitsofots' andro, le nandily t'Iehosoa, naho nazotso amo hataeo, naho navokovoko amy lakato nietaha' iareoy, vaho nampipohañe vato jabajaba maro ambava' i lakato ty—pak'ami'ty andro toy. **28** Ie amy àndroy, rinambe' Iehosoa ka t'i Makedà naho linafa'e an-dela-pibara naho nimongore'e i mpanjaka'ey, naho ze fonga ondaty ao; leo raik'e tsy nisisa; vaho nanoe'e amy mpanjaka' i Makedà hambañe amy nanao'e i mpanjaka' Ierikoy. **29** Nienga' i Makedà t'Iehosoa rekets' Israele iaby naho nimb'e Libnà

mb'eo vaho nialy amy Libnà; **30** natolo' Iehovà am-pità' Israele ka izay naho i mpanjaka'ey le linafa'e an-dela-pibara naho ze fonga ondaty ao; tsy nampipoke sengaha'e, le nanoe'e amy mpanjaka'ey hambañe amy nanoe'e amy mpanjaka' lerikey. **31** Nienga i Libnà t'Iehosoa naho Israele iaby, nomb'e Lakise mb'eo naho nitobe marine aze vaho nialia'e; **32** le natolo' Iehovà am-pità' Israele t'i Lakise; rinambe'e amy andro faha roey vaho linafa'e an-dela-pibara naho ze fonga ondaty ao, hambañe amy nanoe'e i Libnà. **33** Aa le nionjoñe mb'e Lakise mb'eo t'i Korame mpanjaka' i Gezere hañolots' aze, le linafa' Iehosoa ka naho ondati'eo am-para te tsy amantsehang'a'e. **34** Nienga i Lakise t'Iehosoa rekets' Israele iaby le nimb'e Eglone mb'eo naho nitobe eo vaho nialia'e. **35** Rinambe' iereo amy androy avao, vaho linafa'e an-dela-pibara; ie naho o fonga ondati'eo ro zinama'e amy androy, hambañe amy nanoe'e i Lakisey. **36** Nienga i Eglone t'Iehosoa naho nindre ama'e t'Israele iaby, nimb'e Kebrone mb'eo le nialia'e. **37** Rinambe izay naho linafa'e an-dela-pibara rekets' i mpanjaka'ey naho ze hene rova'e naho ondati'e iabio; leo sehanga'e tsy napo'e, hambañe amy nanoe'e i Egloney, ie vata'e narots'a reketse ze fonga ondaty ama'e ao. **38** Nibalike mb'e Debire mb'eo t'Iehosoa naho nindre ama'e t'Israele iaby vaho nialia'e; **39** rinambe'e rekets' i mpanjaka'ey naho o rova'eo le linafa' iereo an-dela-pibara naho namongotse ze fonga ondaty ao; leo sehanga'e tsy napo'e; manahake ty nanoe'e Amy Kebrone ty nanao'e Amy Debire naho i mpanjaka'ey, hambañe amy nanoe'e amy Libnà naho i mpanjaka'ey. **40** Aa le hene finofo' Iehosoa o am-bohibohitseo naho i Atimoy naho i vavatanen-drano manganahanay naho o mpanjaka'e iabio; tsy napo'e sehanga'e fa fonga nimongore'e ze raha nikofòke, ty amy linili' Iehovà Andrianañahare' Israeley. **41** Fonga linafa' Iehosoa boake Kadese-barnea pak' Aza naho an-tane Gosene iaby pake Gibone. **42** Rinambe' Ieho soa indrai-mipaoke i mpanjaka rey naho o tane'eo amy te nialy ho a Israele t'Iehovà Andrianañahare' Israele. **43** Aa le nimpoly mb'an-tobe' i Gilgale mb'eo t'Iehosoa naho Israele iaby.

11 Naho nahajanjiñe izay t'labene mpanjaka' i Katsore le nampisangitrife'e t' Iobabe, mpanjaka' i Madone, naho i mpanjaka' i Simroney, naho i mpanjaka' i Aksafey, **2** naho o mpanjaka avara' o vohibohitseo naho o e Arabà atimo' i Kinerote naho an-tane Dore ahandrefañ' aña **3** naho o nte-Kanàne atiñanañe naho ahandrefañ' aña naho i nte-Amorey naho i nte-Ketey naho i nte-Periziy, naho i nte-Iebosý ambohobohitsey naho i nte-Kive am-poto' i Kermone an-tane' i Mitspày. **4** Nionjomb'eo iereo rekets' o hamaro'eo, ondaty mitozantaoñe! valobohòke mira ami'ty faseñe añ'

olo-driaque ey miharo soavala naho sarete tsifotofoto. **5** Nifamantañe i mpanjaka rey le nitrao-pitobe andrano Merome, hialy am' Israele. **6** Le hoe ty tsara' Iehovà am' Iehosoa: Ko ihembañañe; ie hamaray, amo ora zao, te hatoloko zamañe añañatrefa' Israele iereo; hatao fira-sintake o tombon-tsoavala'eo le ho forototoe' areo an' afo o sarete'eo. **7** Aa le nomb'eo t'Iehosoa rekets' o lahin-defo'e iabio haname iereo le nivovoa'e marine' o rano' i Merome eio vaho niambotrah'a'e. **8** Le natolo' Iehovà am-pità' Israele, zinevo' iereo, nihoridàñañe mb'e Tsidone Ra'el'ahy mb'eo naho pake Misrepote-maime naho pak' ambavatane' i Mizpè maniñanañe; zinama' iereo ampara' t'ie tsy nenga'e honka'e. **9** Aa le nihenefe' Iehosoa am' iereo ze natoro' Iehovà; finirasinta'e ty tombo' o soavala'eo naho finorototo'e an' afo o sareteo. **10** Nibalik' amy zao t'Iehosoa le rinambe'e ty Hazore vaho vinono'e am-pibara' i mpanjakay: amy te ni-lohà' i fifeheañe rey ty Hazore te taolo. **11** Fonga zinama'e am-pibara ze fonga ondaty ao, vata'e nimongore'e; leo raik'e tsy nengañe hikofòke; le nihotomomohen' afo ty Hazore. **12** Fonga tinava' Iehosoa ze rova' i mpanjaka rey naho o mpanjaka'e iabio; linafa'e an-dela-pibara vaho nimongore'e; amy nandilia' i Mosè mpitoro' Iehovà. **13** Fe ty amo rova nitobok' an-kaboañe eio le tsy ama'e ty noroa' Israele naho tsy i Hazore sinodo' Iehosoy. **14** Nendese' o ana' Israeleo ze hene vara' i rova rey naho o añaom be'eo ho tsindro'e; fe hene linafa' iereo an-dela-pibara ondatio, ampara' t'ie nimongotse, tsy napo' iereo ndra raik'e ty nikofòke. **15** Ze nandilia' Iehovà amy Mosè mpitoro'ey, ty nafep'e i Mosè am' Iehosoa; le nanoe' Iehosoa; tsy ao ty tsy nihenefe'e amy ze hene nandilia' Iehovà i Mosè. **16** Aa le fonga rinambe' Iehosoa i taney naho i ambohobohitse eiy naho i atimoy naho o hene tane' i Goseneo naho i vavataney naho i Arabà naho o haboa' Israeleo vaho o vava tane'eo; **17** boak' amy haboañe peakey mañambone mb'e Seire mb'eo pake Baal-gade am-bavatane' i Lebanone ambane' i Kermone; le rinambe'e o mpanjaka'e iabio naho linafa'e vaho navetra'e. **18** Nitolom-pifandraparak' amo mpanjakao andro maro t'Iehosoa. **19** Leo raik' amy rova rey tsy nipay hifampilongo am' Israele, naho tsy o nte-Kive mpimone' i Giboneo avao, kila pinao' iereo an-kotakotake. **20** Sata' Iehovà ty nampigañe ty arofo' iereo, hañotakotake am' Israele, soa te ho vata'e mongoreñe, tsy mone ho tretrezeñe fa ho fongoreñe iaby ami' ty nandilia' Iehovà i Mosè. **21** le henane zay, nimb'eo t'Iehosoa le naitoa'e am-bohibohits'ey o nte-Anàkeo, boake Kebrone, boake Debire, boak' Anabe, naho boak' am-bohibohi' Iehodà o iaby vaho am-bohibohi' Israele ao iaby; nimongore'e naho o rova'eo. **22** Leo raik' amo nte-Anakeo tsy nengañe an-tane' o ana' Israeleo, naho tsy o sehanga'e e Gaza naho e Gate vaho e Asdodeo avao. **23** Aa le tinava'

Iehosoa i hene taney, ty amy tsinara' Iehovà amy Mosèy; natolo' Iehosoa amy Israele izay ho lova ty amo vilo'eo naho o fifokoa'eo. Vaho nitofa amy aliy i taney.

12 Irezao o mpanjaka' o tane linafa' o ana' Israeleo te tinava' iareo o tane'eo alafe' Iardeneio mb'amy fanjirihà' i àndroy aña; boak' am-bavatane' i Arnone pak'am-bohi' i Kermone, naho i Arabà maniñanañe mb'eoo: **2** I Sihone mpanjaka' o nte-Amore nimoneñe e Khesboneo naho nifehe boak'e Aroere, aña' olom-bavatane' i Arnone an-teñiateña' i vavatane, naho ty vaki' i Gilade pak' an-tsaka' labok' aña' efe' o nte-Amoneo; **3** naho i Arabà pak' an-dRia-Kinerote, maniñanañe, naho mb' an-dRiak' Arabá, i Riake Siray maniñanañe, mb' am-Bete-Iesimote naho atimo ambane' o hereretsa' i Pisgào; **4** naho ty fari' i Oge mpanjaka' i Basane, ty sehanga' o nte-Refà nimoneñe e Astarote naho e Edreio, **5** naho nifehe ty vohi-Kermone, naho i Salkà, naho i Basane iaby pak' am-pari' o nte-Gesoreo naho o nte-Maakateo, naho ty vaki' i Gilade pak' aña' efe tane' i Sihone mpanjaka' i Khesbone. **6** Linafa' i Mosè mpitoro' Iehovà naho o ana' Israeleo iereo; le natolo' i Mosè mpitoro' Iehovà amo nte-Reobeneo naho amo nte-Gadeo vaho amy vakim-pifokoa' i Menasèy i taney ho fanañañe. **7** Intoy ka o mpanjaka' ty tane linafa' Iehosoa naho o ana' Israeleo alafe' Iardeney mañandrefañe, boake Baal-Gade am-bavatane' i Lebanone pak' amo haboñañe peakeo, i mionjomb'e Seire mb'eoy; natolo' Iehosoa amo fifokoa' Israeleo izay ho fanañañe ty amo firimboña'eo; **8** Ambohobohitsey, naho an-tane kolemake naho amy Arabà aña naho am-panongam-bohitsey naho am-patrambey aña, naho atimo aña; i nte-Khetey, i nte-Amorey, i nte-Kanàney, i nte-Kivey, vaho i nte-Iebosiy; **9** i mpanjaka' Ierikoy, raiké; ty mpanjaka' i Ay aña' ila' i Betele eo, raiké; **10** ty mpanjaka' Ierosalaime, raiké; ty mpanjaka' i Kebrone, raiké; **11** ty mpanjaka' Iaremate, raiké; ty mpanjaka' i Lakise, raiké; **12** ty mpanjaka' i Eglone, raiké; ty mpanjaka' i Gezere, raiké; **13** ty mpanjaka' i Debire, raiké; ty mpanjaka' i Gedere, raiké; **14** ty mpanjaka' i Kormà, raiké; ty mpanjaka' i Arade, raiké; **15** ty mpanjaka' i Libnà, raiké; ty mpanjaka' i Adolame, raiké; **16** ty mpanjaka' i Makedà, raiké; ty mpanjaka' i Betele, raiké; **17** ty mpanjaka' i Tapoà raiké; ty mpanjaka' i Hefere, raiké; **18** ty mpanjaka' i Afeke, raiké; ty mpanjaka' i Lesarone, raiké; **19** ty mpanjaka' i Madone, raiké; ty mpanjaka' i Katsore, raiké; **20** ty mpanjaka' i Simeron-merone, raiké; ty mpanjaka' i Aksafe, raiké; **21** ty mpanjaka' i Tàname, raiké; ty mpanjaka' i Megido, raiké; **22** ty mpanjaka' i Kedese, raiké; ty mpanjaka' i Iokneame e Karmele, raiké; **23** ty mpanjaka' i Dore am-pari' i Dore, raiké; ty mpanjaka' i Goime e Gilgale, raiké; **24**

ty mpanjaka' i Tirzà, raiké. I mpanjaka rey: telo-polo-raik'ambly.

13 Naho fa nigain-kantetse t'Iehosoa ie fa nanjo taoñe maro; le hoe ty nitsarae' Iehovà ama'e: Fa bey irehe, naho maro taoñe, vaho mbe bey o tane mbe ho tavanañe. **2** Inao ty tane mbe sisa: ze hene efe-tane' o nte Pilistio naho o nte-Gesore iabio; **3** boak'e Sihore aolo' i Mitsraime pak'aña'efe-tane Ekroné mañavaratse, i volilieñe amo nte-Kanàneo; i mpifeleke lime' o nte-Pilistio; i nte Gazay, i nte-Asdodey naho i nte-Askeloney, i nte-Gitiy, vaho i nte-Ekroné; tovo'e i nte-Avý **4** atimoy; ty hene tane' o nte-Kanàneo, naho i Mearà a' o nte-Tsidoneo, pak' Afeke, pak' aña' efe-tane' o nte-Amoreo; **5** naho ty tane' o nte-Gebaleo, naho i Lebanone iaby mb'amy fanjirihan' àndroy mb'eo, boake Baal-gade ambane' i Vohi-Kermoney pak' am-pimoahañe mb'e Kamate; **6** ze hene mpimoneñe ambohobohitsey boake Lebanone pake Misrefote-maime, o nte Tsidone iabio; ho roaheko aolo' o ana' Israeleo; f'ie zarao amy Israele hey, ho lova, amy nandiliako azoy. **7** Ie amy zao, zarao ho lova amy fifokoa sive rey naho amy vakim-pifokoa' i Menasèy i tane zay. **8** Mihamo amy vaki'e ila'ey ka ty nandrambesa' o nte-Reobeneo naho o nte-Gadeo ty lova' iareo, i natolo' i Mosè iareo alafe' Iardeney maniñanam-b'eoy, i natolo' i Mosè mpitoro' Iehovà am' iareoy; **9** boak' Aroere, aña'olo' i vavatane Arnoney naho i rova añaivo' i vavataneiy naho i haboñañe pisake boake Medebày pake Dibone aña; **10** ze hene rova' i Sihone mpanjaka' o nte-Amore nifehe e Khesboneoy, pak' aña' efe-tane' o ana' Amoneo; **11** naho i Gilade naho ty ampari' o nte-Gergosio mihamo amo nte-Maakatío naho ty vohi-Kermone iaby, naho i Basane iaby pake Salkà; **12** ze fonga' fifehea' i Oge e Basane ao, ie nifeleke e Astarote naho Edrey—i sehanga' o nte-Refàoy—o linafa' i Mosè vaho rinoa'eo. **13** Fe tsy rinoa' o ana' Israeleo o nte-Gesoreo naho o nte-Màkatío; toe mitrao-pimoneñe am' Israele pake henaneo t'i Gesore naho i Màkaty. **14** I fifokoa' i Leviy avao ty tsy nitolora'e lova; fa lova'e o engañe aña' afo am' Iehovà Andrianañahare' Israele, ty amy nitsara'ey. **15** Nanolotse amy fifokoa' o ana' i Reobeneoy ty amo hasavereña'eo t'i Mosè. **16** Nifototse e Aroere ty efe-tane' iareo, aña'olo' i vavatane' i Armoney, naho i rova añaivo' i vavataneiy, naho ze hene haboam-petrak' aña' ila' i Medebà aña; **17** i Khesbone naho ze hene rova'e an-kaboa-petrakeo; i Dibone naho i Bamote-Baale, naho i Bet-baal-meone; **18** naho lahatse, naho i Kedemote naho i Mepaate; **19** naho i Kiriataime naho i Sibmà, naho i Zeretsahare an-kaboa' i vavatane; **20** naho i Bete-peore, naho o fiirona' i Pisgào naho i Bete-iesimote; **21** naho o hene rova' i haboam-petrakeio naho o fonga fifehea' i Sihone mpanjaka' o nte-Amoreo nifehe

e Khesboneo, ie linafa' i Mosè, naho o mpiaolo' i Midiane, i Evy, naho i Rekeme, naho i Zore, naho i Hore, naho i Reba, o roandria' i Sihone nimoneñe amy taneio. **22** Vinono o ana' Israeleo am-pibara añivo' o ila'e zinamañe am' iareoo ka t'i Balame mpisikily ana' i Beore. **23** Aa naho i efe-tane' o ana' i Reobeneoy, le Iardeney ty efe'e. Izay ty lova o ana' i Reobeneo ty amo hasavereña'eo, o rova naho tanà'eo. **24** Le nitolora' i Mosè ka ty fifokoa' i Gade, amo ana' i Gadeo, ty amo hasavereña'eo. **25** Ty tane' iareo, le Iazere, naho ze hene rova' i Gilade naho ty vaki' i tanen-te-Amone pak' Aroere aolo' i Rabà; **26** naho boake Khesbone pake Ramate-hamitsepe naho i Betonime; vaho boake Makanaime pak' antane Debire; **27** naho am-bavatane ao: i Betarame naho i Betenimrà naho i Sokote, naho i Tsafone, ty sisa' i tane' i Sihone, mpanjaka' i Khesbone, vaho Iardeney ro efe'e pak' añ' olon-driake e Kinerete alafe' Iardeney maniñanañe. **28** Izay ty lova' o ana' i Gadeo ty amo hasavereña'eo, i rova rey naho o tanà'eo. **29** Nanolotse amy vakim-pifokoa' i Menasèy ka t'i Mosè, ho amy vakim-pifokoa' o ana' i Menasèoy ty amo hasavereña'eo. **30** Zao ty tane' iareo: Boak'e Mahanaime le i Basane iaby, o hene fifehea' i Oge mpanjaka' i Basaneo, naho ze fonga tana' laire, rova enem-polo; **31** naho ty vaki' i Gilade, naho i Astarote, naho i Edrey; o rovam-pifehea' i Oge e Basaneo le ho a o ana' i Makire ana' i Menasè; ty vaki' o ana' i Makireoy ty amo hasavereña'eo. **32** Izay o lova zinara' i Mosè a monto' i Moabeo, alafe' Iardene e Ieriko, maniñanañe. **33** Fe tsy tinolo' i Mosè lova ty fifokoa' i Levy; fa Iehovà Andrianañahare' Israele ro lova'e, ty amy tsinara'e am' iereo.

14 Irezao o linova' o ana' Israeleo an-tane Kanàneo, o zinara' i Eleazare mpisoroñe naho Iehosoa ana' i None naho o talen' anjomban-droaem-pifokoa' ana' Israeleo am' iereo ho fanañañe; **2** antsapake ty nahazoañe o lova, ty amy linili' Iehovà am-pità' i Mosèy ho a i fifokoañe sive rey naho i vaki'eiy— **3** amy te natolo' i Mosè ty lova' i fifokoa roe naho vaki'e rey alafe' Iardeney aña; fe tsy nanolora'e anjara am' iareo ao o nte-Levio. **4** Roe 'nio ty fifokoa' i ana' Iosefe rey, i Menasè naho i Efraime; vaho tsy nime'a' iareo anjara o nte-Levio naho tsy o rova fimo neña' iareoo naho ty tane fiandrazañe mañohoke iareo ho amo hare'eo naho ho famahanañe iareo; **5** ze nandilia' Iehovà i Mosèy, le nanoe' o ana' Israeleo, amy fanjarañe i taneiy. **6** Nifanontoñe am' Iehosoa amy zao o ana' Iehoda e Gilgaleo; le hoe t'i Kalebe ana' Iefonè nte-Kenize ama'e: Fohi'o i entañe tsinara' Iehovà amy Mosè ondatin' Añahare ty amako naho ama'o e Kadese-barnea añaey. **7** Ni-efa-polo taon-draho te nirahe' i Mosè mpitoro' Iehovà boake Kadese-barnea hitampoñe amy taney ao; vaho nimpoly ninday ty entan-troko. **8** Toe

nampitronake ty arofo' ondatio o rahalahy nindre lia amakoo; fe Iehovà Andrianañahareko avao ty noriheko. **9** Nifanta amy andro zay t'i Mosè, ami'ty hoe: Toe ho lovae' o naho o ana'oo nainai'e o tane liniam-pandia'oo, amy te norihe' o ami'ty halifora'e t'Iehovà Andrianañahareko. **10** Ie amy zao, hehe te nitana' Iehovà velon-draho, amy tsara'ey, i efa-polo-lim' amby taoñe boak' amy andro nitsarà' Iehovà amy Mosè i entañe zaiy, ie ninererere am-patrambey aña t'Israele; aa le an-taom-balo-polo-lim' amby iraho henaneo. **11** Fe mira amy andro nañiraha' i Mosè ahij ty hafatrarako androany; manahake ty haozarako henane zay ty haozarako henane zao, hahafaliako naho hiavotako vaho himoahako. **12** Aa ie henaneo, atoloro ahy ty vohitse toy, i tsinara' Iehovà amy andro zaiy, ie jinanj'i'o amy andro zay te ao o nte-Anàkeo, aman-drova jabajaba naho fatratse; hera hañimb' ahy t'Iehovà vaho ho roaheko, ty amy tsara' Iehovà. **13** Aa le tinata' Iehosoa; vaho natolo'e amy Kalebe ana' Iefonè ty Kebrone ho lova. **14** Aa le ninjare lova' i Kalebe ana' Iefonè nte-Kenize t'i Kebrone, ampara o andro zao; amy te norihe'e an-kaliforan-troke t'Iehovà Andrianañahare' Israele. **15** Kiriate-arbà ty aña' i Kebrone taolo, fa nifanalolahy amo nte-Anàke iabio t'i Arbà. Nitofa amy aliy i taney henane zay.

15 Ty anjara' i fifokoa' ana' Iehoda ty amo hasavereña'eo an-tsapake le pak' an-tane' i Edome naho ty fatrambei' i Tsine mb' amy Negeve mb'eo ho efe'e atimo. **2** Ty efe-tane' iareo atimo, le boak' añ' olo' i Riake Siray hirik' amy fitolian-dakañe mitolike mañatimoy; **3** le mb'e Negeve mb'eo pak'amy fitroara' i Akrabime sikal' amy Tsine naho mionjomb' am'i'ty ila atimo' i Kadese-barnea an-kalo' i Ketsrone naho mionjoñe mb'e Adare vaho mitolike mb'e Karkà mb'eo, **4** ie boak' ao le miary mb'e Atsmone vaho miakatse mb' amy oñe' i Mitsraimey, le mitakatse i riak' ahandrefañey i efe'ey. Izay ty efe'o atimo. **5** I Riake Siray ty efe'e atiñanañe pak' am' Iardeney. Le ty efe'e avaratse boak' am-pitolian-daka' i riakey, am-binàñe' Iardeney, **6** le mitohy mb'e Betehoglà naho miary avara' i Bete' arabà; ie boak' ao mionjomb' am-bato' i Bohane, ana' i Reobene mb'eo i efetsey. **7** Mibalike mb'e Debire boak' am-bavatane' i Akore i efetsey le mañavaratse, mitolike mb'e Gilgale, aolo' ty fitroara' i Adomime, atimo i sakay; miary amo rano' i Ensemeseo i efetsey vaho miakatse amy rano migoangoa' i Rogeley, **8** le mionjomb' amy vavatanen' ana' i Hinome añ' ila' i nte-Iebosiy mañatimo; izay t'Ierosalaime, naho manganike mb' an-dengom-bohitse aolo' i vavatane' i Hinomey mañandrefa am'i'ty figadoña' i vavatanen-dRafay, mañavaratse; **9** miary ambone' i vohitsey i efetsey pak' amy rano migoangoa' i Neftoà naho miakatse mb' amo rova' am-bohi' i Efroneo mb'eo; le

miary Efrone i efetsey pake Baalà; ie i Kiriati-earime. **10** Le amy zay miolake boake Baalà mañandrefa pak' am-bohi-Seire naho miary mb' añila' avara' i vohi' learimey mb'eo—i Kesalone zay, le mizotso mb'e Bete-Semese mb'eo vaho miary mb'e Timnà mb'eo. **11** Le miary añ' ila' i Ekrone mañavaratse i efetsey; le miary mb'e Sikrone mb'eo ty efe'e naho mb' amy Baalà naho miakatse mb'e Iabnile; vaho miakatse mb' an-driak' aña i efe'ey. **12** Ty efe'e ahandrefa, le i olon-driake jabajabay. le ty efe-tane' o ana' Iehodao mb'eo mb'eo ty amo hasavereña'eo. **13** Natolo'e amy Kalebe' ana' Iefon' ty ila' o anjara' o ana' Iehodao, ty amy nandilia' Iehová Iehosoay, rekets' i Kiriati-Arbà, toe rae' i Anàke t'i Arbà; ty rova atao Kebrone. **14** Natao i Kalebe soike i ana-dahi' telo' i Anàke rey; i Sesay naho i Ahimane naho i Talmay, i ana' i Anàke rey. **15** Le boak' ao le nionjomb' amo mpimone' i Debireo mb'eo; natao Kiriati-sefere ty añara' i Debire taolo. **16** Le hoe t'i Kalebe, Hatoloko amy ze manjevoñe i Kiriati-sefere vaho mahatavañe aze t'i Aksàe anak' ampelako ho vali'e. **17** Aa le tinava' i Otniele ana'i Kenaze rahalahi' i Kalebe vaho natolo'e aze t'i Aksae anak' ampela'e ho tañanjomba'e. **18** Le amy zao, naho nasese ama'e i ampelay, le nosihe'e ty hihalaly tetek' aman-drae'e; aa ie nizotso amy borike'ey, le hoe ty asa' i Kalebe ama'e: Ino o paia'oo? **19** Hoe re: Tatao iraho, kanao tinolo'o tane atimo ao, ehe itoloro rano manganahana. Aa le natolo'e aze i Rano Manganahana Amboney naho i Rano Manganahana Ambaney. **20** Zao ty lova ty fifokoa' lehoda ty amo hasavereña'eo. **21** O rovam-pifokoa' o ana' Iehodao mañatimo mb' añ'efe-tane' Edome mb'eo le i Kab-tseel naho i Eder naho Iagore **22** naho i Kinà naho i Dimonà naho i Adadà **23** naho i Kedese naho i Katsore naho Iitnàne; **24** i Zife naho i Teleme naho i Bealote **25** naho i Katsore-kadàta naho i Keriote naho i Ketsrone ze toe Katsore, **26** i Amame naho i Semà naho i Moladà, **27** naho i Katsar-gadà naho i Kesmone naho i Betepalette **28** naho i Katsar-soale naho i Beersevà naho i Beziotià, **29** i Baalà naho Iime naho i Etseme **30** naho i Eltolade naho i Kesile naho i Kormà **31** naho i Tsiklage naho i Madmanà naho i Sansanà **32** naho i Lebaote naho i Silehime naho i Aine vaho i Rimone; rova roapolosive' amby rekets' o tanà'eo. **33** Aa naho an-tane pisake, i Estaole naho i Tsoreà naho i Asnà, **34** naho i Tsanoà naho i Enganime, i Tapoà naho i Ename, **35** Iarmote naho i Adolame, i Sokò naho i Azekà, **36** naho i Saraimane naho i Aitaime naho i Gederà vaho i Gederotaima; rova folo-efats' amby rekets' o tanà'eo. **37** I Tsenane naho i Kadasà naho i Migdal-gade **38** naho i Dileane naho i Mitspe naho Ioktile, **39** i Lakise naho i Bots-kate naho i Eglone **40** naho i Kabone naho i Lamame naho i Kitlise **41** naho i Gede rote, i Bete-dagone, naho i Naamà vaho i Màkedà; rova folo-eneñ' amby rekets' o tanà'eo. **42** I Libnà,

naho i Etere naho i Asane **43** naho Iptà, naho i Asnà naho i Netsibe, **44** naho i Keilà naho i Akzeebe vaho i Maresà: rova sive rekets' o tanà'eo. **45** I Ekrone, rekets' o rova'eo naho o tanà'eo. **46** Le boak' Ekrone pak' an-driakey mañohoke i Asdode naho o tanà'e iabio. **47** I Asdode rekets' o rova'eo naho o tanà'eo naho i Aza rekets' o rova'eo naho o tanà'eo pak' an-tsaka' i Mitsraime aña, i riake jabajabay ro efetane'e. **48** Le amo vohitseo: i Samire, Iatire naho i Sokò, naho **49** i Danà, naho i Kiriati-sanà (i Debire izay), **50** i Anabe naho i Estemò naho i Enime, **51** naho i Gosene naho i Kolone naho i Gilò; rova folo-raik' amby rekets' o tanà'eo. **52** I Arabe naho i Doma naho i Eseane, **53** naho Ianome naho i Bete-tapoà naho i Afekà, **54** naho i Kamotà naho i Kiriati-arbà (i Kebrone izay) vaho i Tsiore: rova sive naho o tanà'eo; **55** i Maone, i Karmele naho i Zife naho Iotà **56** naho Iezreele naho Iokdeame naho i Zanoàke, **57** i Kaine, i Gibà vaho i Timnà: rova folo rekets' o tanà'eo. **58** I Kalkole, i Bete-tsore naho i Gedore **59** naho i Maarate naho i Betanote vaho i Eltekone: rova eneñe rekets' o tanà'eo. **60** I Kiriabat-baale, toe Kiriati-learime naho i Rabà: rova roe rekets' o tanà'eo; **61** aa naho am-patrambey aña: i Bete-arabà, i Midine, naho i Sekakà, **62** i Nisbane, naho i rovan-tSiray, vaho i Engedý: rova eneñe rekets' o tanà'eo. **63** Aa naho o nte-Iebosý mpimoneñe e Ierosalaime ao, tsy naharoake iareo o nte' Iehodao, fa mbe tambatse e Ierosalaime ao miharo amo ana' Iehodao pak' androany o nte-Iebosio.

16 Nitsatok' am' Iardene' Ieriko le boak'amo rano' Ierikoo maniñanañe mb' am-patrambey miakatse boak' Ieriko ao pak' am-bohitse Betele mb'eo ty tsapake niazo' Iosefe, **2** le boake Betele mb'e Loze miary amy efe' i Arký e Atarotey, **3** le miotake mizotso mb' an-driake mb' añ'efe' Iafletý mb'eo, mb' añ'efe' i Bete-korone ambane, le mb'e Gezere mb'eo vaho mandoak' an-driak' aña. **4** Aa le nandrambe ty lova' iareo i ana' Iosefe rey; i Menasè naho i Efraime. **5** Zao ty efe' o ana' Efraimeo ty amo hasavereña' iareoo; ty efe' i lova' iareo ami'ty ila'e atiñana boak' Atarote-kadare, pake Bete-korone amboney; **6** le nimb' ahandrefam-b'eo i efetse zay; i Mikmetà ty añ' ila'e avaratse; maniñanañe amy zao i efetsey pake Taanate-silò aña, le milikoatse aze mb' atiñana mb'e Ianoake mb'eo: **7** le boake Ianoake re mizotso mb'e Atarote naho mb'e Naarate naho mioza am' Ieriko vaho mandoak' am' Iardeney mb'eo. **8** le boake Tapoà eo, le miotake mañandrefa mb'an-driake mb'amy saka Kanày vaho mipotitse amy riakey. Izay ty lovam-pifokoa' o ana' i Efraimeo ty amo hasavereña'eo, **9** naho o rova navaheñe ho a' o ana' i Efraimeo amo ana' i Menasè, i rova iaby rey rekets' o tanà'eo. **10** Tsy rinoa' iareo o nte-Kanàne nimoneñe e Gezere, fa tambatse añaivo' o

nte-Efraimeo pake henaneo o nte-Kanàneo mitoroñe aman-kàba.

17 Nahazo anjara an-tsapake ka ty fifokoa' i Menasè; toe ie ty tañoloñoña' Iosefe; i Makire ty tañoloñoña' i Menasè naho ty rae' i Gilade, aa kanao nilahin-defoñe, ie ty nahazo i Gilade naho i Basane. **2** Nahazo tane an-tsapake ka o ana' i Menasè ila'eo ty amo hasavereña'eo; ho amo ana' i Abiezereo, naho o ana' i Kelekeo, naho o ana' i Asrieleo, naho o ana' i Sekemeo, naho o ana' i Hefereo, vaho o ana' i Semidao; ie ro ana-dahi' i Menasè, ana' Iosefe, ty amo hasavereña'eo. **3** Fe tsy nanañ' ana-dahy t'i Tselofekhade, ana' i Hefere, ana' i Gilade, ana' i Makire, ana' i Menasè, fa anak' ampela avao, inao ty aña'ra o anak' ampela'eo: i Maklae, i Noae, i Koglae, i Milkae naho i Tirtsae. **4** Nimb' añatrefa' i Eleatsare mpisoroñe mb'eo iereo naho añatrefa' Iehosoa ana' i None, naho añatrefa' o roandriañe nanao ty hoe: Linili' Iehovà t'i Mosè t'ie hitoloran-dova amo rahalahi'ao. Aa le amy lili' Iehovà, nitolora'e lova amo longon-droae'eo. **5** Anjara folo ty nitsatoke ho a i Menasè mandikoatse i tane Gilade naho i Basaney, alafe' lardeney aña; **6** amy te nanañ' anjara amo ana-dahi'eo i anak' ampela' i Menasè rey; nahazo ty tane Gilade o ana' i Menasè ila'eo. **7** Boak' Asere pake Mikemetà aolo' i Sekeme ty efe' i Menasè; mion jomb'eo i efetsey añ'ila'e ankavana mb' an-kiboho' i En-Tapoà mb'eo. **8** A i Menasè ty tane' i Tapoà' fe a o ana' i Efraimeo ty ila' i Tapoà mifañefetse amy Menasè. **9** Mizotso mb' an-tsaka Kanà mb'eo i efetsey, atimo' i sakay, (a i Efraime añaivo' i Menasè ao i rova rey), mañolotse ty avara' i sakay ty efe' i Menasè vaho mandoak' an-driakey. **10** Mañatimo ty a' i Efraime naho mañavaratse ty a' i Menasè, le i riakey ro efe'e; mahatakatse i Asere t'ie avaratse naho Isakhare te atiñanañe. **11** Hoe zao o rova' i Menasè e Isakhare naho e Asereo: i Beteseane naho o tanà'eo naho Ibleame naho o tanà'eo naho o mpimone' i Dore naho o tanà'eo naho o mpimone' i Endore rekets' o tanà'eo, naho o mpimone' i Taanàke rekets' o tanà'eo vaho o mpimone' i Megido rekets' o tanà'eo, fifeheañe telo. **12** Tsy nahafandroake o mpimone' i rova reio t'i Menasè; fe nifonem-pitobok' amy taney o nte-Kanàneo. **13** Aa naho nitombo ty haozara' o ana' Israeleo le nametsaha' iareo haba o nte-Kanàneo, fa tsy fonga rinoake. **14** Ninday saontsy am' Iehosoa ka o ana' Iosefeo nanao ty hoe: Aa vaho akore te tinolo'o anjara raike naho vaki'e ho lovako, ie oniñe te ondaty jabajaba ami'ty fitahia' Iehovà ahy? **15** Le hoe ty nato'i Iehosoa: Aa kanao ondaty ra'elaky irehe, akia mb' añ'ala mb'eo vaho hatsafo ho azo ty tanen-te Perize naho ty a o Rafão, ie maifitse ama'o o vohibohi' i Efraimeo. **16** Le hoe o ana' Iosefeo: Tsy mahatsak' anay o vohibohitseo, naho songa manan-tsarete viñe o nte-

Kanàne mimoneñe am-bavataneo, o e Beteseane naho amo tanà'eo vaho o amy vavatane' Iizreeleio. **17** Tinoi' Iehosoa i anjomba' Iosefey, i Efraime naho i Menasè, ty hoe: Kanao ondaty jabajaba irehe, lifots-aozarañe; tsy ho anjara raik' avao ty ho azo; **18** fe ho azo i vohibohitsey, fa ndra t'ie ala, ho hatsafe'o, le ho azo pak'añ' efe'e lavitse aña; fa ho roahe'o o nte-Kanàneo ndra t'ie aman-tsarete viñe, ndra te maozatse.

18 Nifanontoñe e Silò i valobohò' o ana' Israeleoy vaho natroa' iereo i kibohom-pamantañañe, naho fa niambaneañe i taney. **2** Fifokoañe fito amo ana' Israeleo ty nisisa mboe tsy nandrambe o lova'eo. **3** Le hoe t'Iehosoa amo ana' Israeleo, Pak' ombia t'ie mbe hihànkañe, tsy hizilike hitavañe i tane nitolora' Iehovà Andrianañaharen-droae' areoy? **4** Anoloro ondaty telo ia' o fifokoa' areoo, hañirahako; hionjoñe mb'eo mb'eo amy taney hanokitse aze ty amo lova; vaho himpoly amako. **5** Ho zarae' iereo fito; himoneñe an-tane'e atimo ey t'Iehodà, vaho himoneñe an-tane' iareo avaratse ey ty anjomba' Iosefe. **6** Sokire' areo fito i taney vaho handese' areo atoy le ho zaraeko an-tsapak' añatrefa' Iehovà Andrianañaharen-tika. **7** Toe tsy hanañ' anjara ama' areo o nte-Levio, amy te lova' iareo ty fisoroña' Iehovà; naho rinambe' i Gade naho i Reobene vaho ty vakim-pifokoa' i Menasè i lova natolo' i Mosè mpitoro' Iehovà iareo alafe' lardene atiñanañe. **8** Aa le niongake indaty rey vaho nionjoñe mb'eo; toe nafanto' Iehosoa i nimb'eo hamolily i taney rey ami'ty hoe, Akia, tsitsifo fañaveloañe i taney hamoliliañe aze naho mibaliha amako hanjaràko aze an-tsapake ho anahareo añatrefa' Iehovà e Silò etoa. **9** Aa le nienga nanitsike i taney i lahilahy rey; sinoki' iareo am-boke ty ho anjara fito ty amo rova'eo naho nibalike mb' am' Iehosoa an-tobe e Silò mb'eo. **10** Le nanao tsatopiso ho a iareo añatrefa' Iehovà e Silò ao t'Iehosoa; vaho zinara' Iehosoa amo ana' Israeleo i taney ty amo fifokoa' iareoo. **11** Niazo' i fifokoa' o ana' i Beniamineoy ty amo hasavereña'eo an-tsapake ty anjara tane' iareo añaivo' o ana' Iehodao naho o ana' Iosefeo. **12** Nifototse am' lardeney ty efe' iareo avaratse, le mioza ami'ty avara' Ieriko i efetsey, mañambone' o vohibohitseo mañandrefa vaho mandoak' am-patrambei' i Beitavene; **13** boak'ao, miranga mb'e Loze i efetsey, mioza ami'ty ila' i Loze atao Betele mañatimo. Mizotso mb'e Atarotadare i efetsey mañarine i vohitse atimo' i Bete-korone ambaney mb'eo. **14** Miolak' amy zao i efetsey miary mañatimo ahandrefa' i vohitse añatrefa' ty atimo' i Bete-koroney vaho mandoake e Kiriarte-baale, atao Kiriati-iarime, rova' o ana' Iehodao. Izay ty efe'e ahandrefa. **15** Añ'ila' i Kiriati-iarime ey ty efe'e atimo, mañandrefa amy zao i efetsey mandoak' an-drano manganahana' i Nefotoà; **16** mizotso mb'añ'olo' i

vohitse aolo' ty vavatane' i ana' i Hinomey mb'eo i efetsey, ie i vavatane' o nte-Refao, mañavaratse, naho mizotso mb'am-bavatane' i Hinome mb' añ' olo' ty tazoa' i nte-lebosíy mañatimo, vaho mizotso mb'e En-Rogehe mb'eo; **17** le sinokitse mañavaratse le nimb' En-semese, naho nitohy mb'e Geliote tandrife ty fitroara' i Adomime vaho mizotso mb'amy vato' i Bohane, ana' i Reobeney mb'eo, **18** le mb'añ'ila avara' i Bete-Arabày naho mizotso mb'añ'Arabà mb'eo; **19** naho mb' añ'ila' i Bete-koglà mañavaratse mb'eo i efetsey vaho mandoak' am-pitolihane avara' i riake Siray, am-binañe' lardene atimoy; izay ty efe'e atimo. **20** lardeney ka ty efe'e atiñanañe, izay ty lova' o ana' i Beniamineo, ty amo efe'e miarikatok' azeo, ty amo hasavereña'eo. **21** O rova' i fifokoa' o ana' i Beniamineo ty amo hasavereña'eo: Ieriko, i Bete-koglà naho ty vavatane Kezize, **22** i Bete-Arabà naho i Zemaraima naho i Betele **23** naho i Avime naho i Parà naho i Oprà **24** naho i Kefar-kaamonay naho i Ofný vaho i Gabà; rova folo-ro' amby rekets' o tanà'eo. **25** I Gibone naho Ramà naho i Birote **26** naho i Mitspè naho i Kefirà naho i Motsà **27** naho i Rekeme naho Iripile naho i Taralà **28** naho i Tselà naho i Elefe naho Iebosý, toe Ierosalaime, i Gibeate naho i Kiriate: rova folo-efats' amby rekets' o tanà'eo. Ie o rovan' ana' i Beniamineo ty amo hasavereña'eo.

19 Nitsatok' amy Simone ty tsapake faha-roe ho a i fifokoa' i Simoney ty amo hasavereña'eo; le añivo' ty lova' o ana' Iehodao ty lova' iareo. **2** Aa le ty lova' iareo: i Beer-seva, naho i Sebà, naho i Moladà; **3** naho i Hatsar-soale, naho i Balà naho i Atseme, **4** naho i Eltolade, naho i Betole, naho i Kormà, **5** naho i Tsiklage, naho i Bete-markabote, naho i Katsàre-sosà, **6** naho i Bete-lebaote, vaho i Sarohene: rova folo-telo' amby rekets' o tanà'eo. **7** I Aine, i Remone, naho i Etere vaho i Asane; rova efatse rekets' o tanà'eo, **8** naho ze tanàñe mañoñoke i rova rey pake Baal-atbeere, i Ramate' i Atimoy. Ie ty lovam-pifokoa' ana' i Simoneo ty amo hasavereña'eo. **9** Nandivàñe amy anjara' o ana' Iehodao ty lova' o ana' i Simoneo; amy te niloho bey ama'e ty anjara' Iehoda; aa le tañivo' ty lova' iareo ao ty lova' o ana' i Simoneo. **10** Nitsatok' amo ana' i Zeboloneo ty tsapake fahatelo ty amo hasavereña'eo, le nahatakatsé i Saride ty efe' i lova' iareoy. **11** Mionjoñe mb'amy riakey naho mb'e Maralà mb'eo i efetsey pake Dabasete vaho mitakatse i saka aolo' Iokneamey; **12** miolake boake Saride re maniñanañe mb' amy fanjiriha' i àndroy mb'eo pak' amy efe' i Kislotabore vaho miakatse mb'e Daberate naho mañambone mb'e Iafià, **13** boak'ao re manonjohy maniñana pake Gita-kefere naho i Eta-katsine mb'eo vaho miakatse mb'e Remone-metoare mb'e Neà aña; **14** miary avara'e eo i efetsey pake Kanatone vaho mandoak' am-bavatane'

Iiftakèle eo; **15** mitraok' ao ty Katàte naho i Nahalàle, naho i Simrone, naho Idalà vaho i Betlekhem: rova folo-ro' amby naho o tanà'eo. **16** Izay ty lova' o ana' i Zeboloneo ty amo hasavereña'eo, i rova rey naho o tanà'eo. **17** Nitsatok' amy Isakhare ty tsapake fah' efetsee, ho a o ana' Isakhareo ty amo hasavereña'eo. **18** Ty efe' iareo le pake Iizreele, naho i Kesolote naho i Soneme, **19** naho i Kafaraime, naho i Sione, naho i Anakarate, **20** naho i Rabite, naho i Kisione, naho i Ebetse, **21** naho i Remete, naho i En-ganime, naho i En-kadà, vaho i Bete-pats'tsatese; **22** mahatakatsé i Tabore i efetsey naho i Sakatsome naho i Bete-semese; le mandoak' am' lardeney i efe' iareoy; rova folo-eneñ' amby rekets' o tanà'eo. **23** Ie ty lovam-pifokoa' o ana' Isakhareo ty amo hasavereña'eo; i rova rey rekets' o tanà'eo. **24** Nitsatok' amy fifokoa' o ana' i Asereoy i tsapake faha-limey ty amo hasavereña'eo. **25** Ty efe' iareo le i Kelkate, naho i Kalý, naho i Betene, naho i Aksafe, **26** naho i Alameleke, naho i Amade, naho i Miseale, naho mitakatse i Karmele ahandrefa'e aña vaho mb'e Sikore-libnate mb'eo; **27** miolake mb'amy fanjiriha' i àndroy re pake Bete-dagone le mahatakatsé i Zebolone naho i vavatane' Iiftakèy le mañavaratse, mb'e Bete-meke, naho i Neiele vaho mandoake e Kabole am-pitàn-kavia eo, **28** naho i Abrane, naho i Rekobe, naho i Kamone vaho i Kanà, pake Tsidone bey; **29** miolake mb'amy Kormà amy zao i efetsey naho mb'an-drova fatratse atao Tsore; miolake mb' amy Kosà amy zao i efetsey vaho mandoak' amy riakey; boake Hebel pak' Akzibe, **30** naho i Omà, naho i Afeke, vaho i Rehobe: rova roa-polo-ro' amby rekets' o tanà'eo. **31** Ie ty lovam-pifokoa' ana' i Asere ty amo hasavereña'eo, i rova rey vaho o tanà'eo. **32** Nitsatok' amo ana' i Naftalio i tsapake faha-eneñey, ho a o ana' i Naftalio ty amo hasavereña'eo. **33** Ty efe-tane' iareo le boake Kelefe amy sarongaza' i Tsànanimey, naho i Adamý, i Nekebe, naho Iagnile, pake Lakome le mandoak' am' lardeney **34** miolake mañandrefa amy zao i efetsey mb' Aznote-tabore naho miranga mb'e Kokoke le mahatakatsé i Zebolone atimo'e naho mitakatse i Asere ahandrefa'ne aña vaho am' Iehodà mb'am-panjiriha' i àndroy mb' am' lardeney mb'eo. **35** O rova' iareo fatratseo le i Tsidime, i Tsare, naho i Kamate, i Rakate, vaho i Kinerete, **36** naho i Adamà naho i Ramà, naho i Katsore, **37** naho i Kedese, naho i Edrey, naho i En-katsore, **38** naho Irone, naho i Migdal'El, naho i Koreme, naho i Betanate vaho i Bete-semese: rova folo-sive' amby rekets' o tanà'eo. **39** Ie ty lovam-pifokoa' ana' i Naftalio ty amo hasavereña'eo; i rova rey rekets' o tanà'eo. **40** Nitsatok' am-pifokoa' ana' i Dane ty tsapake fahafito ty amo hasavereña'eo. **41** Ty efe-tane' iareo le i Tsorà, naho i Estaole, naho Ire-semese, **42** naho i Saal-bine, naho i Aialone, naho Ietelà, **43** naho i

Elone, naho i Timnatà, naho i Ekrone, **44** naho i Eltekè, naho i Gibetone, naho i Baalate, **45** naho Iehoda, naho i Bene-berake, naho i Gatrimone, **46** naho i Me-iarkone, vaho i Rakone, rekets' i tane aolo' laföy. **47** Tsy niampe ty nitakara' ty efe-tane' i Dane; aa le nionjoñe haname i Leseme o ana' i Daneo le tinava' iereo naho linafa' iereo an-dela-pibara naho nanoe' iereo fanañañe vaho nimoneñe ao; natao iereo Dane ty Leseme ty amy Dane rae' iareoy. **48** Ie ty lova' o ana' i Dane ty amo hasavereña'eoo, i rova'e rey naho o tanà'eo. **49** Aa ie nihenefe' iereo ty fizarane' i taneoy ho lova ty amo efe'eo, le tinolo' o ana' Israeleo lova añivo' iereo ao t'Iehosoa ana' i None; **50** le natolo' iereo aze i rova nihalalie'ey ty amy tsara' Iehovà; i Timnatserà am-bohi' i Efraime ey; le namboare'e i rovay vaho nimoneña'e. **51** Izay o lova zinara' i Elazare mpisoroñe naho Iehosoa ana' i Noneo naho o talem-pifokoa' o ana' Israeleoo, ho lova an-tsapake e Silò añaatrefa' Iehovà, an-dala'i kibohom-pamantañañey. Aa le nihenefe' iereo i zara-taney.

20 Nitsara am' Iehosoa t'Iehovà ami'ty hoe: **2** Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Tendreo o rovam-pitsolohañe nitaroñeko ama' areo am-pità' i Mosè; **3** ie amy zay, i mañoho-doza ama' ondaty tsy nitsatrie'ey, ty hilay mb'eo, toe ho fitsoloham-pamale-fate. **4** Ie hitriban-day mb' ami'ty raik' amy rova rezay, naho hijohañe an-dalambei' i rovay, naho hitaroñe ty aze an-dravembia' o androanavi' i rovaio; le hampihovae' iereo amy rovay vaho ho tolora' iereo toetse himoneña'e am' iereo. **5** Naho mañoridiañe aze i mpamale-fatey le tsy hasese' iereo am-pità'e i namonoy amy te tsy ni-satrie'e ty nanjevoñe i rañe'ey ie tsy niheje'e taolo. **6** Himoneña'e i rovay ampara' te mijohañe añaatrefa' ty fivory ty hizaka aze; am-para' ty fihomaha' ty mpisorom-bey henane zay; himpoly amy zao i mpamonoy mb' an-drova'e naho mb'añ'akiba'e, mb' amy rova nihirifa'e andaiy. **7** Aa le navì' iereo ty Kedese e Galilà am-bohibohi' i Naftalý ao naho i Sekeme am-bohibohi' i Efraime ao, vaho i Kiriate-arbà (i Kebrone Izay), am-bohibohi' Iehoda ao. **8** Naho alafe' iardeney, atiñana' leriko, le tinoro' iereo i Betsere am-patrambey an-tane pisakey boak' am-pifokoa' i Reobene ao, naho i Ramote e Gilade amy fifokoa' i Gadey, vaho i Golane e Basane amy fifokoa' i Menasè. **9** Ie o rova natoro amo hene ana' Israeleo naho amo renetan mañialo am' iareoo, te eo ty mañoho-doza ama' ondaty tsy nitsatrie'e le aña ty itribaha'e an-day tsy hivetrake am-pità' i mpamale-fatey am-para' ty ijohaña'e añaatrefam-pivory.

21 Nañarine amy Elatsare mpisoroñe naho amy Iehosoa ana' i None, naho amo talèm-pifokoa' o ana' Israeleo o talen-droaen-te-Levio; **2** le nisaontsy

am' iereo e Silò an-tane Kenaàne ao ami'ty hoe: Nandilia' Iehovà am-pità' i Mosè ty hanolorañe anay rova himoneña'ay rekets' o fiandrazañe mañohok' aze ho amo hare'aio. **3** Aa le natolo' o ana' Israeleo amo nte-Levio, boak' amo fanaña' iareoo ty amy tsara' Iehovà, o rova retoa naho o fiandraza'eo. **4** Aa le niboak' an-tsapake ty ho a o hasavereña' o nte-Kehàteo: Le niazò' o ana' i Aharone mpi soroñe, nte-Levio, an-tsapake, am-pifokoa' Iehodà naho am-pifokoa' i Simone, naho am-pifokoa' i Beniamine, ty rova folo-telo amby. **5** Ty ila' o ana' i Kehàteo ro nandrambe an-tsapake boak' an-kasavereñaam-pifokoa' i Efraime naho am-pifokoa' i Dane, naho amy vakim-pifokoa' i Menasè; rova folo. **6** Le niazò' o ana' i Gersono an-tsapake boak' an-kasavereñaam-pifokoa' Isakhare naho boak' am-pifokoa' i Asere, naho boak' am-pifokoa' i Naftalý, vaho boak' ami'ty vakim-pifokoa' i Menasè e Basane, ty rova folo-telo' amby. **7** Le niazò o ana' i Merario ty amo hasavereña'eo, an-tsapake, tam-pifokoa' i Reobene, naho tam-pifokoa' i Gade, naho tam-pifokoa' i Zebolone, ty rova folo-ro' amby. **8** Aa le natolo' o ana' Israeleo amo nte-Levio an-tsapake i rova rey reketse ty tane fiandrazañe mañohoke iereo, ty amy lili' Iehovà am-pità' i Mosè. **9** Aa le natolotse boak' am-pifokoa' o ana' Iehodà naho am-pifokoa' o ana' i Simoneo o rova toñoñeñe ami'ty aña'are reza: **10** Ho amo ana' i Aharone, raik' amo hasavereña-te-Kehàte ana' i Levio; fa a' iereo i kitsapake valoha'ey, **11** natolotse iereo ty Kiriate-Arba, (ana' i Anàke t'i Arba)—i Kebrone izay—am-bohibohi' Iehoda ao, rekets' o tane fiandrazañe mañohok' azeo. **12** Fe natolo' iereo amy Kalebe ana' Iefonè ho fanaña'e ka o teteke naho tanà' i rovaio. **13** Natolo' iereo amo ana' i Aharone mpisoroñe t'i Kebrone naho o fiandraza'eo ho fitsoloham-pamono, naho i Libnà reke-piandrazañe; **14** naho Iatire reke-piandrazañe naho i Estemoa reke-piandrazañe **15** naho i Kolone reke-piandrazañe naho i Debire reke-piandrazañe; **16** naho i Aine reke-piandrazañe naho Iotà reke-piandrazañe naho i Bete-semese reke-piandrazañe; rova sive boak' amy fifokoa roe rey. **17** Naho boak' am-pifokoa' i Beniamine, i Gibone reke-piandrazañe naho i Gebà reke-piandrazañe, **18** naho i Anatote reke-piandrazañe naho i Almone reke-piandrazañe: rova efatse. **19** I hene rovan' ana' i Aharone mpisoroñe rey: rova folo-telo' amby reke-piandrazañe. **20** Aa le o hasavereñaan' ana' i Kehàte, nte-Levio, o ilan' ana' i Kehàteo: i rova niazò' iereo an-tsapake boak' am-pifokoa' i Efraime rey: **21** natolotse iereo ty Sekeme am-bohibohi' i Efraime ao reke-piandrazañe ho rovam-pitsoloha' ty namono naho i Gezere reke-piandrazañe **22** naho i Kib' tsaima reke-piandrazañe, naho i Bete-korone reke-piandrazañe: rova efatse. **23** Le boak' am-pifokoa' i Dane, i Eltekè reke-piandrazañe,

naho i Gibetone reke-piandrazañe 24 naho i Ai'ialone reke-piandrazañe naho i Gat-rimòne reke-piandrazañe: rova efatse. 25 Le boak'ami' ty vakim-pifokoa' i Menasè, i Tanake reke-piandrazañe, naho i Gat-rimòne reke-piandrazañe: rova roe. 26 I hene rova' o ana' i Kehàte ila'eo le folo reke-piandrazañe. 27 Le boak' amy vakim-pifokoa' ila' i Menasèy ka ty nanolora'ne o ana' i Gersone amo hasavereña' i Levio, i Golane e Basane ao reke-piandrazañe, ho rovam-pitsoloha' ty namono ondaty naho i Bisterà reke-piandrazañe: rova roe. 28 Le boak' am-pifokoa' Isakhare, i Kisone reke-piandrazañe naho i Dabarè reke-piandrazañe, 29 Iarmote reke-piandrazañe, i Enganime reke-piandrazañe, rova efatse. 30 Le boak' am-pifokoa' i Asere: i Misale reke-piandrazañe naho i Abdone reke-piandrazañe, 31 i Kelkate reke-piandrazañe, naho i Rekobe reke-piandrazañe: rova efatse. 32 Le tam-pifokoa' i Naftalý, i Kedese e Galilà reke-piandrazañe ho rovam-pitsoloha' ty namono ondaty naho i Kamote' dore reke-piandrazañe naho i Kartane reke-piandrazañe: rova telo. 33 Ze hene rova' o nte-Gersoneo ty amo hasavereña'eo: rova folo-telo' amby reke-piandrazañe. 34 Le ho amo hasavereña' ana' i Merario, ty sisa' amo nte-Levio: Boak' am-pifokoa' i Zebolone, lok'neame reke-piandrazañe, naho i Kartà reke-piandrazañe, 35 i Dimnà reke-piandrazañe, vaho i Nahalale reke-piandrazañe: rova efatse. 36 Le boak' am-pifokoa Reobene: i Betsere reke-piandrazañe, naho Iatsà reke-piandrazañe, 37 i Kedemote reke-piandrazañe, naho i Mefaate reke-piandrazañe: rova efatse; 38 le tam-pifokoa' i Gade, i Ramote e Gilade ao reke-piandrazañe, ho rovam-pitsoloha' ty namono ondaty, naho i Mahanaime reke-piandrazañe, 39 naho i Khesbone reke-piandrazañe, laazere reke-piandrazañe: rova efatse ty tonto'e. 40 Aa le o rova natolotse amo ana' i Merario iabio, sisa' o nte Levio ty amo hasavereña'eo: rova folo-ro' amby ty niazò' iareo an-tsapake. 41 Ze hene rova' o nte-Levio: rova efa-polo-valo' amby reke-piandrazañe, añivom-pana'ña' o ana' Israeleo ao; 42 I rova rezay ro songa reke-piandrazañe; le izay ty ie amy fonga rova rey. 43 Aa le hene natolo' Iehovà am' Israele i tane nifantà'e hatolotse androae' iareoy le nitavane' iereo vaho nimoneña'ne. 44 Le nampitofà' Iehovà o nañohoke iareoo ty amo hene nifantà'e aman-droae' iareoo; vaho leo raik' amo rafelahi'eo tsy nitroatse am' iereo, fa natolo' Iehovà am-pità' iareo ze fonga rafelahi' iareo. 45 Tsy teo ty hasoa nipoke ze nampitama' Iehovà amy anjomba' Israeley, songa nitendreke.

22 Aa le kinanji' Iehosoa o nte-Reobeneo naho o nte Gadeo, naho i vakim-pifokoa' i Menasèy, 2 le hoe re am' iereo: Fa hene nambena' areo ze nandilia' i Mosè mpitoro' Iehovà anahareo, naho hinao' areo ty feoko amy ze hene nandiliako; 3

tsy nafirontse' areo o rahalahi' areoo amy hene andro rezay pake henanekeo, fa nitana' areo ty namantoha' Iehovà Andrianañahare' areo. 4 Aa ie henane zao, fa tinolo' Iehovà Andrianañahare' areo fitofañe o rahalahi' areoo hamba'ne amy tsinara'e am' iereo; aa le mimpolia, naho mionjona mb' an-kiboho' areo a'ne, mb'an-tane fanaña' areo, i natolo' i Mosè mpitoro' Iehovà alafe' lardene a'ney. 5 Ehe mitomira hañoriha' areo o fepètseo naho i Hake namantoha' i Mosè mpitoro' Iehovà, ty hikoko Iehovà Andrianañahare' areo naho hañavelo amo lala'e iabio, hañambe'o o fepè'eo naho hivontititse ama'e, hitoro'ne aze an-kaampon' arofo naho an-kaliforam-pañoava. 6 Izay ty nitatà' Iehosoa iareo, le nampolie'e, vaho noly an-kiboho' iareo a'ne. 7 le amy zao, fa natolo' i Mosè amy vakim-pifokoa' i Menasèy ty lova'e e Basane ao; fa ami'ty vaky ila'ey ka ty nanolora' Iehosoa añivon-droahalahi' iareo, alafe' lardeney ahandrefa'ne a'ne. Le nitata iareo t' Iehosoa, naho nampolie' e mb' an-kiboho' iareo a'ne, 8 le hoe ty asa'e tam' iereo: Mimpolia mb' an-kiboho' areo mb'eo reketse vara bey naho a'nombe maro naho volafoty naho volamena naho torisike naho viñe vaho milogologoa siki'ne tsi-efa; le ifanjarao amo longo' areoo i nikopahe' areo amo rafelahi' areoo. 9 Aa le nienga amo ana' Israele e Silò an-tane Kanàneo o ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeo naho ty vakim-pifokoa' i Menasè nimb'an-tane Gilade, mb' an-tane' iareo mb'eo, i tane nitavane' iereo ty amy lili' Iehovà am-pità' i Mosèy. 10 Aa ie nivotrak' an-toetse marine lardeney, an-tane' i Kanàne eo, le rinanji' o ana' i Reobeneo, naho o ana' i Gadeo, naho ty vakim-pifokoa' i Menasè kitrely marine lardeney, ty kitrely jabajaba ho sambañe. 11 Jinanji' o ana' Israeleo amy zao ty hoe: Hehe te namboatse kitrely an'efe-tane' i Kanàne, marine lardene, ami'ty lafi' o ana' Israeleo o ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeo, naho ty vakim-pifokoa' i Menasè. 12 Naho nahajanji'ne izay o ana' Israeleo, le nifanonto'ne e Silò eo i hene valobohòn' ana' Israeley haname iareo an' aly. 13 Aa le nirahe' o ana' Israeleo mb' amo ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeo vaho i vakim-pifokoa' i Menasèy, mb'an-tane Gilade mb'eo t'i Pinekase ana' i Elazare mpisoro'ne, 14 reketse roandria folo, songa raik' amo mpiaolon' anjomba' o fifokoa' Israeleoo; hene talen' anjomban-droae' amo Israele añ' arivo'eo. 15 Niheo mb' amo ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeo naho i vakim-pifokoa' i Menasèy an-tane Gilade mb'eo iereo, vaho nilaño'ne ty hoe ama'e: 16 Hoe i valobohò' Iehovà: Ino ze o fikitroha'ne nanoe' areo aman' Añahare' Israele zao kanao niambohoa' areo anindroany ty fañoriha'ne Iehovà ie nandranjy kitrely hiolà' areo am' Iehovà henane zao? 17 Tsy nahaene'ne antika hao i hakeo e Peorey, ie mb'e tsy neferan-tika pake henane, ndra te nifetsak' amy valobohò' Iehovà ty angorosy? 18 te hitsambolitio'

areo anito ty fañorihanē Iehovà? Aa kanao miola am' Iehovà henaneo, le ho viñiera'e te maray ty valobohò' Israele. **19** Akore arè t'ie niota-faly an-tanem-panañā' areo, te tsy hitsaha' areo mb'an-tanem-panañā' Iehovà, mb' am-pimoneñan-kivoho' Iehovà mb'eo vaho mangala-panañā ama'ay ao, fa ko miola am' Iehovà ndra ama'ay handranjia' areo kitirely tovo' i kitireli' Iehovà Andrianañaharen-tikañey. **20** Tsy nandilatse hao t'i Akane ana' i Tserà amo raha navaheñeo ie nifetsahan-kaviñierañe ty valobohò' Israele iaby? vaho tsy indatiy avao ty nikoromake ty amy tahi'ey. **21** Nanoñe amy zao o ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeo, naho i vakim-pifokoa' i Menasèy, nanao ty hoe amo mpifelek' arivo' Israeleo. **22** Iehovà Andrianañahare Andrianamboatse! Iehovà Andrianañahare Andrianamboatse ro maharofoanañe, naho ho fohi' Israele; naho fiola ndra fikitrohan-draty am' Iehovà—le ko rombahen-jahay te anito— **23** ty handranjia'ay ty kitirely toy hiambohoa'ay am' Iehovà; hisoroñe ama'e ndra enga-mahakama, ndra engan-kanintsñe, le ee t'ie ho tsoehe' Iehovà; **24** hera nanoe'ay ami'ty fivazobazora'ay t'ie amy ze añe mete hivolañe amo ana'aio o ana' areoo hanao ty hoe: Ino ama' areo hao t'Iehovà, Andrianañahare' Israele, **25** ie nampañefere' Iehovà an-tika Iardeney? Aa le tsy manañ' anjara amy Iehovà nahareo ana' i Reobene naho ana' i Gade; ke izay ty hampanjehara' o ana' areoo o ana'aio tsy hañeveña' iareo amy Iehovà? **26** Aa le hoe ty asa'ay: handranjy kitirely, tsy hisoroñañe, tsy hañengañe; **27** f'ie valolombeloñe añivo anahareo naho zahay naho o tariratse manonjohy antikañeo, hahazoa'ay mitolom-pitoroñe añatrefa' Iehovà amy fisoroña'aio naho amo engae'aio, naho amo engampañanints'i'ao; vaho tsy hanao ty hoe amo ana'aio o ana' areoo amy ze añe izay, ty hoe: Tsy aman' anjara am' Iehovà nahareo. **28** Aa le hoe ty asa'ay: le manao i hoe zay aman-tika ndra amo tarira'aio amy ze añe zay, le hanao ty hoe tika: hehe te nitsikombea'ay i kitireli' Iehovà rinanjin-droaen-tikañey, tsy ho fisoroñañe fa ho valolombeloñe añivo inahareo naho zahay. **29** Lavitse amy ty hiola am' Iehovà naho ty hiambohoa'ay am' Iehovà tsy hañorihā'ay aze te anito, handranjia'ay kitirely hisoroña'ay ndra engan-koroañe naho tsy amy kitireli' Iehovà Andrianañaharen-tika añatrefa' i kivoho'ey avao. **30** Ie jinanji'i Pinekase mpisoroñe naho o roandria' i valobohòkey naho o mpifelek' arivo' o ana' Israele nindre ama'eo i lañona' o ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeo naho o ana' i Menasè Izay, le ni-no' iareo. **31** Le hoe t'i Pinekase ana' i Elazare, mpisoroñe amo ana' i Reobeneo naho amo ana' i Gadeo vaho amo ana' i Menasè, Oni'ay androany te amantika t'Iehovà amy te tsy nanoe' areo ze o fiolañe am' Iehovà zao, vaho navotso' areo am-pità' Iehovà o ana' Israeleo. **32** Aa le nibalike

boak' amo ana' i Reobene naho amo ana' i Gade an-tane Giladeo, mb' an-tane Kanàne mb'amo ana' Israeleo mb'eo t'i Pinekase ana' i Elazare mpisoroñe naho o roandriañeo, ninday i saontsiy am' iareo. **33** Nino' o ana' Israeleo i entañe zay, le nañandriañe an' Andrianañahare o ana' Israeleo naho tsy natao' iareo ka ty hionjon-kialy naho hanjevoñe i tane imoneña' o ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeoy. **34** Aa le nitokave' o ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeo ty hoe Ede i kitireliy: fa valolombelo añivontika, te Iehovà ro Andrianañahare.

23 Ie andro maro añe, naho fa nampitofā' Iehovà amo rafelahi'e iaby mañohoke iareoo t'Issraele vaho nigain-kantetse t'Iehosoa, nisilofen-kāanterañe, **2** le fonga kinoi' Iehosoa t'Issraele naho o talè'eo naho o mpiaolo'eo naho o mpizaka'eo naho o mpifehe'eo le nanoe'e ty hoe: Fa bey iraho, mihaantetse; **3** fa nioni' areo ze hene nanoe' Iehovà Andrianañahare' areo amo kilakila' ndatio ty ama' areo; te nialy ho anahareo t'Iehovà Andrianañahare' areo. **4** Ingo fa nizarako lova nahareo ty amo fifokoa' areoo, o fifeheañe sisao, boak' am' Iardeney, mitraok' amo fifeheañe fa naitoakoo, ampara' i Riake Jabajaba mb' am-pitsofora' i androy añey. **5** Iehovà Andrianañahare' areo, ie ty handronje iareo añatrefa' areo mb'eo vaho ho roahe'e tsy ho ampahaisaha' areo; le ho fanaña' areo i tane' iareoy, amy tsinara' Iehovà Andrianañahare' areo ama' areoy. **6** Aa le mihafatrara hahavontititse ami'ty fañorihanē ze hene misokitse amy boke Hà' i Mosèy ao, tsy hitsileañe ndra mb' am-pitàn-kavana ndra havia; **7** tsy hitraofa' areo o kilakila' ndatio, o sisa ama' areoo; naho tsy ho toñioneñe ty añaran' ndrahare' iareoo, ko ampifantañe, ko itoroñañe, vaho ko iambaneañe; **8** fe tambozoro t'Iehovà Andrianañahare' areo, manahake ty nanoe' areo ampara' henaneo, **9** ie fa nandroake fifeheañe ra'elahy naho maozatse añatrefa' areo t'Iehovà; le inahareo, toe leo ondaty raike tsy nitroatse ama' areo ampara' henane. **10** Mañoridañe arivo t'indaty raik' ama' areo, kanao Iehovà Andrianañahare' areo ty mialy ho anahareo, ty amy nitsara'ey. **11** Aa le mitaoa am-pilozahañe ty hikoko Iehovà Andrianañahare' areo. **12** F'ie hibaintoa, hipitek' amo sisa' o fifeheañeo, o honka'e ama' areoo, hañenga valy, himoaha' areo, vaho iareo ama' areo, **13** le maharendreha an-katò te tsy ho roahe' Iehovà Andrianañahare' areo am-pahaisaha' areo ka o fifeheañe retiañeo; f'ie ho fandrike naho koboñe ama' areo, naho fifiake an-deme' areo, vaho fatik' am-pihaino' areo, ampara' t'ie mihomak' amy tane soa natolo' Iehovà Andrianañahare' areoy. **14** Hehe, te mb' amy fañaveloa' ty tane bey toy iraho henaneo; le fohi' areo an-kaliforam-pañova naho an-kaampon' arofo te tsy eo ty nilesa amo hene saon tsy soa tsinara' Iehovà Andrianañahare' areo ty ama'

areoo; songa nitendreke, tsy ama'e ty nipoke. **15** Ho tondroke te, manahake te sindre nitendrek' ama' areo o entan-tsoa tsinara' Iehovà Andrianañahare' areo ama' areoo, le songa hampifetsahe' Iehovà ama' areo ka o nahatahata'eo ampara' te rinotsa'e antane soa natolo' Iehovà Andrianañahare' areo atoy. **16** Ie andilara' areo i fañina' Iehovà Andrianañahare' areo linili'ey naho miveve hitoroñe ndrahare ila'e vaho hitalaho ama'e le hisolebotse ama' areo ty haviñera' Iehovà vaho hivetrake aniany an-tane soa natolo'e anahareo atoy.

24 Aa le natonto' Iehosoa e Sekeme ao o fifokoa' Israele iabio, le kinoi'e o talé' Israeleo naho o mpiaolo'eo naho o mpizaka'eo, naho o mpifehe' iareoo; vaho niatrek' añatrefan' Añahare. **2** Le hoe t'Iehosoa am'ondaty iabio: Hoe ty tsara' Iehovà, i Andrianañahare' Israele: Nimoneñe alafe' i Sakay aña o rae' areoo taolo; i Teràke rae' i Avrahame naho ty rae' i Nakore; songa nitoron-drahare ila'e. **3** Rinambeko amy zao t'i Avrahame rae' areo boak' alafe' i Sakay le nialoako nanitsike i tane Kanàne naho nampitomboeko o tiri'eo vaho natoloko aze t'Ietsake. **4** Natoloko am' Ietsake t'Iakobe naho i Esave, natoloko amy Esave ty Vohi-Seire ho fanaña'e; nañavelo mb'e Mitsraime mb'eo ka t'Iakobe naho o ana'eo. **5** Niraheko t'i Mosè naho i Aharone vaho nametsahako angorosy ty Mitsraime amo fonga raha nanoako am'iareoo; ie modo izay le nakareko boak' ao nahareo. **6** Eka navotako boake Mitsraime ao o roae' areoo; aa ie nipok' amy sakay, le nañoridaña o roae' areoo an-tsarete naho mpiningi-tsoavala mb' amy Ria-Binday ao o nte-Mitsraimeo. **7** Aa le nitoreo am' Iehovà iereo naho nampivotraha'e iene ty añaivo' areo naho o nte-Mitsraimeo, le nendese'e ama'e i riakey, nañopo iareo; le nahaisake o fitoloñako e Mitsraime aña o fihaino' areoo; vaho nimoneñe sa lava an-dratraratra ao. **8** Nendeseko mb'an-tanente-Amore mb'eo nahareo, mb'amo mpimoneñe alafe' lardeneio; nialia' iareo, fe natoloko am-pità' areo ho fanañañe o tane' iareoo i zinevoko añatrefa' areoy. **9** Nitroatse amy zao t'i Balake ana' i Tsipore, mpanjaka' o nte-Moabeo, nialy am' Israele, le nañirake naho kinanji'e t'i Balame ana' i Beore, hañozoñe anahareo, **10** fe nifoneñaiko tsy hañañañe i Balame; te mone nitolom-pitata anahareo re vaho nivotsorako am-pità'e. **11** Nitsaha' areo lardeney naho nivotrake e Ierikò eo; le nialy ama' areo o nte-Ierikoo, naho o nte-Amoreo, naho o nte Perizìo, naho o nte Kanàneo, naho o nte-Kiteo, naho o nte Girgasio, naho o nte-Kivio vaho o nte-Iebosio; f'ie natoloko am-pità' areo ao. **12** Nampiaoloeko anahareo ty fanenetse nandroake iereo aolo' areo mb'eo naho ty mpanjaka roe' o nte Amoreo, fa tsy ami'ty fibara'o, tsy ami'ty fàle'o. **13** Le natoloko anahareo ty tane tsy nimokora' areo, naho rova tsy naore' areo,

vaho fa imoneña' areo; songa mikama an-tanem-bahe naho an-tonda olive tsy nambole'e. **14** Ie amy zao añaveno t'Iehovà le toroño an-kavañañañe naho an-katò; aitò o 'ndrahare nitoroñen-droae' areo alafe' i Sakay naho e Mitsraime añaño; le toroño t'Iehovà. **15** Aa naho raty am-pahaisaha' areo ty mitoroñe Iehovà, le joboño anito te ia ty ho toroñe' areo; ke o ndrahare nitoroñen-droae' areo alafe' i Sakaio ndra o ndrahare' o nte-Amore an-tane imoneña' areoo; fa naho izaho rekets' i akibakoy, le Iehovà ro itoroña'ay. **16** Natoi' ondatio ami'ty hoe: Lavitse amy ty hifary Iehovà, hitoron-drahare ila'e; **17** Iehovà Andrianañahare, ie ty nanese antika naho o roaen-tikañaño niakatsé antane Mitsraime, boak' an-trañom-pañondevozaña ao, naho nanao o fitoloñañe ra'elahio ampahaisahan-tika naho nañaro antika amo hene lia nañaveloan-tikañaño vaho añaivo' ondaty nirangan-tikañaño; **18** Iehovà ty nandroake o kilakila' ondatio aolon-tika mb'eo, o nte-Amore nimoneñe an-tane atio; aa le hitoroñe Iehovà ka zahay; amy te ie t'i Andrianañahare'ay. **19** Le hoe t'Iehosoa am'ondatio: Tsy mahafitoroñe Iehovà nahareo; Andrianañahare masin-dRe; Andrianañahare mpamarahy; tsy hapo'e o hakeo naho tahi' areoo **20** naho farie' areo t'Iehovà, hitoron-drahare ankafankafa, fa hitolike hañoho-doza ama' areo, ho mongore'e, ie fa nañaasoa'e. **21** Le hoe ondatio am' Iehosoa: Aiy avao! toe ho toroñe'ay t'Iehovà. **22** Aa hoe t'Iehosoa am'ondatio: Valolombeloñe ama' areo nahareo te jinobo' areo t'Iehovà hitoroñe aze. Le hoe iereo: Toe valolombelon-jahay. **23** Aa le apoho o ndrahare ankafankafa añaivo' areoo, le ampirampio am'Iehovà Andrianañahare' Israele ty arofo' areo. **24** Le hoe ondatio am' Iehosoa: Hitoroñe Iehovà Andriañañahare'ay zahay, le ho haoñe'ay i fiarañana ña'ey. **25** Aa le nifañina am'ondatio t'Iehosoa amy andro zay vaho nampijadoña'e fañe naho fèpètse e Sekeme ao. **26** Sinoki' Iehosoa amy boke' i Han' Añaharey i saontsiy, naho rinambe'e ty vato jabajaba vaho natroa'e ambane' ty kile an-toe-miava' Iehovà ao. **27** Le hoe t'Iehosoa am'ondaty iabio, Ingo, ho valolombeloñe aman-tika ty vato tiañe, fa tsinano'e i hene lañañañe tsinara' Iehovà aman-tikañey, aa le ho valolombeloñe ama' areo re soa t'ie tsy hitety an' Andrianañahare' areo. **28** Aa le nampolie' Iehosoa ondatio songa mb' an-dova'e mb'eo. **29** Ie aña, le nivilasy t'Iehosoa ana' i None, mpitoro' Iehovà, ie aman-taon-jato tsy folo. **30** Le naleve' iareo an-tane linova'e e Timnatserà, am-bohi' i Efraime, avara' i Vohi-Gaase eo. **31** Nitoroñe Iehovà t'Israele amy ze hene andro' Iehosoa naho amo fonga andro' o androanavy nenga' Iehosoa, o nahafohiñe ze hene fitoloña' Iehovà am' Israeleo. **32** Le naleve' iereo e Sekeme aña' ila' i teteke vinili' Iakobe amo ana' i Kamore, rae' i Sekemeoy ami'ty volafoty zato o taola'

Iosefe nitakone' o ana'Israeleo boake Mitsraimeo le nandov' aze o ana' Iosefeo. **33** Nihomake ka t'i Eleazare, ana' i Aharone vaho naleve' iareo an-tamboho i Pinekase, ana'e, amy natolots' aze am-bohibohi' i Efraimey.

Mpitsara

1 Ie fa nivilasy t'Iehosoa, le nihalaly am' Iehovà o ana' Israeleo ami'ty hoe: Ia ty hionjoñe valoha'e mb'amo nte-Khanàneo ho anay, hialy? **2** Le hoe t'Iehovà, Iehodà ty hionjom'b'eo fa natoloko am-pità'e i taney. **3** Le hoe t'Iehoda amy Simone rahalahi'e, Mindreza amako mb'amy anjarakoy hialy amo nte-Khanàneo; le hindre ama'o ka iraho mb'amy anjara'oy. Aa le nindre lia ama'e t'i Simone. **4** Nionjom-beo t'Iehoda; naho nasese' Iehovà am-pità' iareo o nte-Khanàneo naho o nte-Perizeo, vaho binaibai' iareo e Bezeke ty lahilahy rai-ale. **5** Nizoe' iareo e Bezek' ao t'i Adonibezeke, le nialy ama'e, vaho zinama' iareo t'i nte-Khanàne naho t'i nte-Perize. **6** Fe nipoliotse aña t'i Adonibezeke, le hinorida' iareo naho tsinepa' iareo vaho fonga kinitisi' iareo ty tondro-beim-pità'e naho tondrobeim-pandia'e. **7** Le hoe t'i Adonibezeke, Nitsindrok' ambanen-datàbako ao ty mpanjaka fitompolo kinitisin-tondrobeim-pitàne naho tondrobeim-pandia, aa le nafoten' Añahare amako i nanoekoy. Aa le napo' iareo e Ierosa laime ao re, vaho ao ty nihomaha'e. **8** Toe fa nialy am' Ierosalaime o ana' Iehodao, le fa tinava' iareo naho linafa' iareo an-dela-pibara, vaho namiañe afo amy rovay. **9** Ie amy zay, nizotso hialy amo nte-Khanàne mpimoneñe am-bohibohitse ao naho Atimo ao vaho an-tane petrak' ao o ana' Iehodao. **10** Naname o nte-Khanàne nimoneñe e Kebroneo t'Iehoda (toe natao Kiriate'arba ty Kebrone taolo), le vinono' iareo t'i Sesay, naho i Akimane vaho i Talmaý. **11** Boak'ao re nañoridañe o mpimone' i Debireo (toe natao Kiriate-sefere ty Debire taolo). **12** Le hoe t'i Kalebe, Ze mandafa i Kiriate-sefere vaho mandrambe aze, ty hitolorako i Aksae anak' ampelako ho vali'e. **13** I Otniele, ana'i Kenaze zai' i Kalebe ty nandrambe aze; vaho natolo'e ama'e t'i Aksae anak'ampela'e ho tañanjomba'e. **14** Ie amy zao, naho nimb'ama'e, le nosihe'e hihalaly tane aman-drae'e hambolea'e. Aa ie nizotso amy borike'ey, le hoe ty asa' i Kalebe ama'e, Ino o paia'oo? **15** Le hoe re tama'e: Fitsezo rano iraho fa tane maïke ty natolo'o ahy; ehe toloro rano manganahana ka. Aa le natolo' i Kalebe aze o manganahana amboneo naho o manganahana ambane. **16** Nionjoñe boak' an-drovan-tsatrañe ao o ana' i Keny, rafaza' i Mosè, mindre amo ana' Iehodao, mb' am-patram-bei' Iehoda mb'eo, atimo' i Arade ey vaho nindre nimoneñe am' ondatio. **17** Le nindre aman-joke'e Simone t'Iehoda, le linafa' iareo o nte-Khanàne nimoneñe e Tsefate ao le vata'e narotsa'e. Natao Kormà ty aña'ra i rovay. **18** Rinambe' Iehoda ka t'i Azà rekets' i tane'ey naho i Askelone rekets' i tane'ey, vaho i Ekrone rekets' i tane'ey. **19** Nindre am' Iehoda t'Iehovà, nandroake o am-bohibohitseo, fe tsy nahafaniotse o an-tane

petrakeo ty amo saretam-bi' iareoo. **20** Le natolo'e amy Kalebe ty Kebrone ty amy saontsi' i Mosè; vaho rinoa'e boak'ao i ana-dahi' i Anake telo rey. **21** Tsy nahafandroake o nte-Iebosý nimoneñe e Ierosalaimeo t'i Beniamine; le mitrao-pimoneñe amo ana' i Beniamineo pake henane o nte Iebosio. **22** Aa naho i anjomba' Iosefey, naname i Betele ka iereo vaho nolora' Iehovà. **23** Nirahe' i anjomba' Iosefey ty hisarisary i Betele, i nitokaveñe ty hoe Loze taoloy. **24** Nahaoñiñe ondaty niakatse i rovay i mpisary rey, le hoe iereo tama'e, Atorò anay ty lalam-pimoahañe amo rova, le hitretreza'ay. **25** Aa ie natoro'e ty fizilihan'e amy rovay, le linafa' iareo am-pibara i rovay, fe napo' iareo hañavelo mb'eo indatiy reketse ty hasaverena'e iaby. **26** Nomb' an-tane' o nte Kiteo indatiy le namboatse rova vaho natao'e Loze ty aña'ra'e, le mbe ie henane. **27** Fe tsy nahafaniotse o mpimone i Betseane naho o tanà'eo ndra i Tàlake naho o tanà'eo, ndra o mpimone' i Dore naho o tanà'eo, ndra o mpimone' Ibleame naho o tanà'eo, ndra i Megido naho o tanà'eo t'i Menasè; amy te nifahatse amy taney o nte-Khanàne nimoneñ' aoo. **28** Ie aña naho naozatse t'Israele le nampandoa'e haba o nte-Khanàneo fa tsy fonga niroaheñe. **29** Tsy nahafaniotse o nte-Khanàne nimoneñe e Gezere o ka t'i Efraime, fe nitrao-pimoneñe am' iereo e Gezere ao o nte-Khanàneo. **30** Tsy niroahe' i Zebolone ka o mpimone' i Kitroneo, ndra o mpimone' i Nahaloleo, le nitrao-pimoneñe am' iereo o nte-Khanàneo vaho nampandoañe haba. **31** Tsy niroahe' i Asere ka o mpimone' i Akòo ndra o mpimone' i Tsidoneo, ndra o Aklabeo, ndra i Kelbà, ndra i Afike, ndra i Rekobe; **32** te mone nitrao-pimoneñe amo nte-Khanàne mpimoneñe amy taneio t'i Asere; fa tsy nilefe'e ty naniotse iareo. **33** Tsy niroahe' i Naftalý ka o mpimone' i Bete'semeseo, ndra o mpimone' i Bet'anateo; te mone nitrao-pimoneñe amo nte-Khanàne mpimoneñe amy taneio; aa le nampandoa'e haba o mpimone' i Bete-semese naho Bet'anateo. **34** Nazi' o nte-Amoreo mb' am-bohibohitse ao o ana' i Daneo, le tsy nenga' iareo hizotso mb'am-bava tane mb'eo. **35** Nimanea' o nte-Amoreo ty himoneñe am-bohi-Karese e Ai'ialone naho e Saalbime ao; fe nahagioko ty fità' Iosefe vaho nanoe'e mpandoa haba. **36** Nifototse amy fitroara' i Akrabimey ty efetane' o nte-Amoreo, boak' amy vatoy mañambone.

2 Nionjom-be Bokime boake Gilgale ty anjeli' Iehovà le nanao ty hoe: Nakareko boake Mitsraime aña, naho nampimoaheko an-tane nifantàko aman-droae' areo ao; vaho nanoeko ty hoe: Le lia'e tsy hifotetse amy fañinako ama' areoy iraho; **2** fe tsy hanao' areo fañina amo mpimone' ty tane toio; fa harotsa' areo o kitreli' iareoo, f'ie tsy nijanjine ty feoko; akore o nanoe' areo zao? **3** Aa le natovoko ty hoe: Tsy ho roaheko aolo' areo mb'eo fa ho fatik' an-deme' areo,

naho ho fandrik' ama' areo o 'ndrahare' iareoo. **4** Ie nagado' i anjeli' Iehovà i tsara amo ana' Israeleoy le nipoña-peo an-drovetse ondatio. **5** Natao' iareo Bokime amy zao i toetsey, vaho nanao soroñe am' Iehovà eo. **6** Ie nenga' Iehosoa hañavelo mb'eo ondatio, vaho songa nionjom' amy lova'ey mb'eo o ana' Israeleo handrambe o tane'eo. **7** Toe nitoroñe Iehovà ondatio amo hene' andro' Iehosoa naho amo andro' o androanavy iaby nisisa veloñe amy fihomaha' Iehosoaio, o nahaoniñe ty fitoloña' Iehovà ra'elahy nanoe'e ho a Israeleo. **8** Nilasy amy zao t'Iehosoa, ana' i None, mpitoro' Iehovà, ie ni-zato-tsi-folo taoñe ty ha'antera'e. **9** Le nalenteke añ'ate' o efe' i tane linova'eio, e Timna-trese am-bohi' i Efraime añ'ila' avara' ty vohi-Gaase ao. **10** Ie fa natontoñe aman-droae'e o mpirai-nono ama'eo, le nitroatse amy zao ty tariratse tsy nahafohiñe Iehovà ndra o fitoloñañe nanoe'e am' Israeleo. **11** Aa le nanao ty hatsivokarañe am-pivazohoa' Iehovà o ana'Israeleo amy fitoroña' iareo i Baaley. **12** Naforintse' iareo t'Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo, i nampi akatse iareo tan-tane Mitsraimey, amy fañoriha' iareo o 'ndrahare ankafankafao, o 'ndrahare' ondaty nañohoke iareoo naho nibokobokokoa' iareo le nahaviñetse Iehovà. **13** Toe niambohoa' iareo t'Iehovà le nitoroñe i Baale naho i Astarote. **14** Le niforoforo am' Israele ty haviñera' Iehovà, le nasese'e am-pitam-pamaoke hamaoha'e, le naleta'e am-pità' o rafelahi'e mbeombeoo, toly ndra tsy nahafitroatse amo rafelahi'eo iareo. **15** Aa ndra ombia-mbia ty nionjona' iareo, le natretre' ty fità' Iehovà ho ami'ty raty, ty amy tsinara' Iehovà naho i nifantà' Iehovà, iareo ni-vata'e ampoheke. **16** Nampitroatse mpizaka amy zao t'Iehovà handrombake iareo am-pità' o mpamaokeo. **17** Ie tsy nañaoñe o mpizakao, te mone niveve mb'ama' 'ndrahare ila'e, vaho nitalahoa'e; ie nalisa nivik' amy lala' nañaveloan-droae'e mpijanjiñe o lili' Iehovàoy, toe tsy nipaoke. **18** Ie nampitroatse mpizaka t'Iehovà, le nindre amy mpizakay t'Iehovà nandrombake iareo am-pità' o rafelahi'eo amo hene' andro' i mpizakaio; amy te niferenaiña' Iehovà ty fiñeono' iareo ty amo namorekeke vaho nanotry iareoo. **19** Ie nihomake i mpizakay, le niamboho ka iareo, nañindra ty hatsivokara' iareo mandikoatse o satan-droae'eo, ie nañorike 'ndrahare ila'e hitoroñañe naho hitalahoañe; Leo raika amo sata-rati'eo tsy napo' iareo, ndra ty fitangingi' iareo. **20** Aa le nisolebatse am' Israele ty haviñera' Iehovà, vaho hoe ty natao'e: Kanao nandilatse i fañinako liniliko an-droae' iareoy ty fifeheañe toy, vaho tsy nihañe' iareo ty feoko; **21** Ie tsy hasioko aolo' iareo o fifelehañe nenga' Iehosoaio, ie nihomake; **22** soa te iareo ty hitsoehako Israele, he ho ambena' iareo ty lala' Iehovà hañaveloa'e, manahake ty nañiambenan-droae'e, hera tsie. **23** Aa le nenga'

Iehovà o fifelehañe, tsy niroahe'e aniany; vaho tsy nasese'e am-pità' Iehosoa.

3 Zao o fifelehañe nenga' Iehovà hitsoha'e Israele amy te tsy maro ty teo amo fihotakotahañe amy Khananeio; **2** soa te ho fohi' o tarira' Israeleo, hampiðha'e hialy, o tsy naharendreke ndra inoñ' inoñe ama'e taoloo; **3** aa ie toñoneñe: le teo o talè' lime' o nte Pilistio naho o nte-Khanane iabio naho o nte-Tsidoneo vaho o nte-Kive nimoneñe am-bohi' i Libanoneo boak' am-bohim-Baale-kermone ao pak' am-pimoahañe e Kamate aña. **4** Toe ie ty fitsohañe Israele, hampaharofoanañe ke ho haoñe' iareo o lili' Iehovà linili'e an-droae' iareo am-pità' i Mosè. **5** Aa le nitrao-pimoneñe amo nte-Khanane naho amo nte-Kiteo naho amo nte-Amoreo naho amo nte-Perizeo naho amo nte-Kivio vaho amo nte Iebosio o ana' Israeleo; **6** nengae' iareo o anak' ampela'eo ho valy naho natolo' iareo amo ana-dahi'eo o anak'ampela' iareoo naho nitoroñe o 'ndrahare' iareoo **7** naho nitolon-karatiañe añañetrefa' Iehovà o ana' Israeleo, ie nañaliño Iehovà Andrianañahare' iareo vaho nitoroñe o Baale naho o hazomangao. **8** Aa le niforoforo am' Israele ty haviñera' Iehovà naho naleta'e am-pità' i Kosane'risataime mpanjaka' i Arame-naharaime, vaho nitoroñe i Kosane' risataime valo taoñe o ana' Israeleo. **9** Ie nitoreo am' Iehovà o ana' Israeleo le nampitroara' Iehovà mpandrombake o ana' Israeleo hañaha iareo, toe i Otniele ana' i Kenaze zai' i Kalebe. **10** Nivotrak' ama'e ty Arofo' Iehovà, le nizaka Israele naho nionjom-bañ' aly; le nasese' Iehovà am-pità'e t'i Kosane' risataime, mpanjaka' i Arame' naharamime vaho zinevom-pità'e t'i Kosane' risataime. **11** Nitofa efa-polo taoñe i taney vaho nihomake t'i Otniele ana' i Kenaze. **12** Aa le nanao haloloña am-pivazohoa' Iehovà indraike o ana' Israeleo; vaho nampaozare' Iehovà amy Israele ty fità' i Eglone, mpanjaka' i Moabe ty amo hatsivokarañe nanoe' iareo am-pivazohoa' Iehovà. **13** Natonto'e ama'e o ana' i Amone naho i Amalekeo; le nionjombañ' aly am' Israele vaho tinava'e i rovan-tsatrañe; **14** vaho nitoroñe i Eglone mpanjaka' i Moabe folo-tao-valo' amby o ana' Israeleo. **15** Fe nikoaik' am' Iehovà o ana' Israeleo le nampitroara' Iehovà mpandrombake, toe i Ehode, ana' i Gerà nte-Beniamine, ondaty fitàn-kavia; ie ty nañitrifa' o ana' Israeleo ravoravo amy Eglone mpanjaka' i Moabe. **16** Nitsene fibara sambelela'e ho ambata'e t'i Ehode, kiho raika ty andava'e vaho nasitri'e ambane' o siki'eo, am-pè'e ankavana ao. **17** Nendese'e amy Eglone mpanjaka' i Moabe aña amy zao i ravoravoy—toe loho sometsetse t'i Eglone. **18** Ie niheñeke ty fibanabanaña i ravoravoy, le nampienga'e o nanese i ravoravoio, **19** fa ie ka nibalike amo samposampo añ' ila' i Gilgaleo, le nanao ty hoe, manan-ko bisibisiheñe ama'o iraho,

ry mpanjaka; le hoe re: Mianjiña! Vaho niakatsé añe iaby o mpijohañe marine azeo. **20** Le niheo mb'ama'e mb'eo ty Ehode, ie niambesatsé am-bangý añ'efe'e ambone ao, le hoe t'i Ehode ama'e, minday tsara ho azo iraho boak' aman' Añahare. Niongak' amy fiambesa'ey amy zao re, **21** le nampitakare' i Ehode amy zao ty fitan-kavia'e handrambesa'e i fibara ampè'e havanay vaho tinombo'e an-tro' i Eglone, **22** le nitsorofotse reke-taho'e i lela'ey naho nakite' i havondra'ey i lela'ey vaho tsy nahafakare'e boak' an-tro'e ao i fibaray, te mone leotse ty niakatsé. **23** Nivotse mb'am-pimoaham-beo t'i Ehode le narindri'e ama'e ty lala' i efetse amboney vaho nahili'e. **24** Ie niavotse le nimb'eo o mpitoro'eo, fe nahatendreke te nihily o lala' i efetseio le hoe ty asa' iareo: Hera misafo-pandia re añ'anjomban' asara'e ao. **25** Aa ie nandifne eo am-para' te nidaba, akore! ie tsy manokake o lalan' anjombaio, le nangala' iareo lahin-dakilè naho nanokake, Vaho hehe te niforetake, fa nihomake eo i talè' iareoy. **26** Aa kanao nitambatse ela, nahabotsike t'i Ehode le nirangae'e o samposampoo vaho nipitsike mb'e Seirate mb'eo. **27** Ie nimoak' ao le nampipopò tsifan' añondry am-bohi' Efraime ey vaho nizotso nindre ama'e mb'eo o ana' Israeleo boak' an-kaboañe ao, ie niaolo, **28** naho nanao'e ty hoe, Oriho iraho, fa natolo' Iehovà ampità' areo o nte-Moabe rafelahi' areoy. Aa le norihe' iereo naho nandrambe ty fitsaha' Iordane tandrife i Moabe vaho tsy nenga' iareo hitsahañe. **29** Zinama' iareo amy Moabe tañ' andro izay ty lahilahy rai-ale, songa vondrake, fonga lahindefoñe, leo raiké tsy nahapoliotse. **30** Aa le nafotsak' ambanempità' Israele t'i Moabe amy andro zay vaho nitofa valompolo taoñe i taney. **31** Nanonjohy izay t'i Samgare ana' i Anate. Nandafa lahilahy nte-Pilisty enen-jato ami'ty faroa-bosy; ie ka ty nandrombake Israele.

4 Aa ie nivilasy t'i Ehode le nanao haratiañe ampivazohoa' Iehovà indraike o ana' Israeleo. **2** Le naleta' Iehovà am-pità' Iabine, mpanjaka' i Khanàne, mpifehe' i Kastore iereo; i Siserà ty nifeleke o lahindefo'eo naho nimoneñe e Karosete'ambahiny. **3** Nikaikaik' amy Iehovà o ana' Israeleo, amy t'ie aman-tsarete vy sivan-jato, vaho vata'e namorekeke o ana' Israeleo roapolo taoñe. **4** Nizaka Israele tañ' andro izay ty rakemba atao Deborae, mpitoky, vali' i Lapidote. **5** Nimoneñe ambane satrañe añaivo' i Ramà naho i Betele am-bohi' i Efraime eo t'i Deborae, vaho nionjomb' ama'e mb'eo o ana' Israeleo ho zakae'e. **6** Nampihitrife'e naho nikanje'e t'i Barake, ana' i Abinoame, boake Kedese e Naftalý aña le nanao'e ty hoe, Tsy fa nandily azo hao t'Iehovà Andrianañahare' Israele: ami'ty hoe: Akia harineoy vohi-Tabore naho endeso lahindefo rai-ale amo ana' i Naftalio naho amo ana' i Zeboloneo? **7** Le ho

tariheko mb' ama'o mb' amy saka Kisoney mb'eo t'i Siserà, mpifele' i mpirai-lahin-defo' Iabiney, rekets' o sarete'eo naho i valobohò'ey; vaho hatoloko ampità'o. **8** Le hoe t'i Barake tama'e, Kanao hindreza'o lia, le handeha iraho; fe naho tsy indreza'o, izaho tsy hamb'eo. **9** Le hoe re, Toe hindrezako, fe tsy hahazoa'o engeñe ty lala homba'o; fa haleta' Iehovà am-pitàn-drakemba t'i Siserà. Niongak' amy zao t'i Deborae, nindre lia amy Barake mb'e Kedese mb'eo. **10** Kinai' i Barake t'i Zebolone naho i Naftalý hifanontoñe ama'e e Kedese ao; aa le nionjom-beo am-pandia ty rai-alen-dahy vaho nindre ama'e t'i Deborae. **11** Ie amy zao fa nifampiria amo nte-Kenio t'i Keveré, nte-Keny', ana' i Kobabe rafoza' i Mosè vaho nañoren-kibohotse a monto' i Tsa'ananime añ'ila' i Kedese eo. **12** Natalily amy Siserà te nionjomb' am-bohi' Tabore mb'eo t'i Barak' ana' i Abinoame. **13** Natonto' i Siserà amy zao o sarete'e iabio, i sarete viñe sivan-jato rey, naho nindre ama'e i valobohò'e boake Karosete-goime añaey pak' an-tsaka Kisone eo. **14** Aa le hoe t'i Deborae amy Barake. Miongaha, itoy ty andro nanolora' Iehovà i Siserà am-pità'o. Tsy fa niaolo Azo hao t'Iehovà? Aa le nizotso boak' am-bohi-Tabore ao t'i Barak' am-pañorihané ty rai-alen-dahy. **15** Navalitsikota' Iehovà amy zao t'i Siserà naho o sarete'e iabio, naho i valobohò'ey andelapibara añañtrefa' i Barake, aa le nizotso amy sarete'ey t'i Siserà vaho nibolititse mb'eo am-pandia. **16** Hinorida' i Barake o sareteoy naho i valobohòkey pake Karosete-goime aña naho fonga zinama'e andelapibara ty valobohò' i Siserà vaho tsy napo'e sehanga'e. **17** F'ie nipoliotse am-pandia mb'an-kiboho' laele tañanjomba' i Keveré nte-Keny' mb'eo, amy te nifampilongo ty anjomba' Iabine mpanjaka' i Katsore naho ty anjomba' i Keveré nte-Keny'. **18** Niakatsé mb'eo t'laele nifanalaka amy Siserà, vaho hoe re tama'e, Mitoliha, ry talèko, mitsilea mb' amako mb'etoe; le ko hemaña. Aa ie nitsile mb'ama'e mb' an-kiboho'e ao, le sinaro'e bodo ma teveñe. **19** Le hoe re tama'e, Ehe anjotsò rano tsy ampeampe hinomako fa marandrano. Aa le sinoka'e ty korobon-dronono naho nazotso'e hikama vaho sinaro'e indraike. **20** Le hoe re ama'e, Mitroara andalan-kibohotse ey, le ie mivotrak' ama'o t'indaty hañontane azo ami'ty hoe: Ama' ondaty hao ty ao? Le hoe ty hatoi'o: Aiy! **21** Rinambe' laele vali' i Keveré amy zao ty tsaton-kibohotse naho ty ana-bato am-pità'e le nipiapia mb' ama'e ao le tinombo'e am-pitendreanaoli'e amy tsatokey naho natrofa'e pak'an-tane, amy t'ie nilampo' ty rotse fa nimokotse, vaho nihomake. **22** Aa ie nañoridaña i Siserà t'i Barake, le nifanalaka' laele nanao ama'e ty hoe, Mb'etoe le hatoroko azo indaty paia'oy. Aa ie nizilik' ama'e ao, ingo t'ie nihity eo mate, tinombon-tsatok' am-pitendrean' aoli'e. **23** Aa le nampiambanen' Añahare amy andro zay añañtrefa'

o ana' Israeleo t'labine mpanjaka' i Khanàne. **24** Nandreketse erike am' labine mpifehe' i Khanàne ty fità' o ana' Israeleo, ampara' te narotsa' iareo t'labine mpifehe' i Khanàne.

5 Nisabo ty hoe amy andro zay t'i Deborahae naho i Barak' ana' i Abinoame: **2** Andriaño t'Iehovà te nonjoneñe ty lohà' Israele, naho nanolo-batañe an-tsatri'e ondatio. **3** Mijanjiña ry mpanjaka, manokilaña ravembia ry roandriañe; izaho eka izaho ty hisabo am'Iehovà, ho rengeko an-tsabo t'Iehovà, Andrianañahare' Israele. **4** Ry Iehovà, ihe nionjoñe boake Seire ao ihe niroborobo boak'an-tete' i Edome ao, nanginikinike i taney, nifororoake o an-dikerañe, eka nampikojjoake rano o rahoñe. **5** Nitranak' aolo' Iehovà o vohitseo, naho i Sinaiy añañtrefa' Iehovà Andrianañahare' Israele eo. **6** Ie tañ'andro i Sangare ana' i Anate, faha' laele, ie nikoake o damokeo; ninokitse an-dalan-tsileke ze atao mpañavelo. **7** Hene nijihetse o mpimone' o tanañe, nijohañe t'Israele ampara' te nitroatse t'i Deborahae, ie niongake ho rene' Israele. **8** Fe nijoboñe 'ndrahare vao iereo, vaho an-dalambey eo ty aly; nitendrek' amo efats' ale' Israeleo hao ty fikalandefo ndra ty lefoñe? **9** Mitolik' amo roandria' Israeleo ty troko, o nanolo-batañe an-tsatri'e boak' am'ondati'eo; andriaño t'Iehovà. **10** Misaontsia ry mpiningi-borike fotio, o mpiaolo an-jakao, naho mañavelo amy lalañey. **11** Ambone' ty feom-pitām-pale am-pitarihan-drano eo, ty hitalilia' iareo o fitoloñam-banta' Iehovào, ty asa'e mahity amo tanañe e Israeleo, le hizotso mb'andalam-bey mb'eo ondati' Iehovà henane zao. **12** Mivañona, mivañona, ry Deborahae, mitroara, mitroara, le andaharo sabo, miongaha ry Barake, le kozozoto mb' am-pandrohizam-b'eo o mpirohi'oo ry ana-dahi' i Abinoame. **13** Nizotso mb'etoo o fanalolahy sehanga'eo; nampifehe' Iehovà ahy o maozatseo. **14** Niboake Efraime i vaha'ey hiatreke i Amaleke; nanonjohy aze t'i Beniamine haname ondati'oo; niakatse i Makire o mpandilio; naho boake Zebolone o mahafitan-tsatilòm-panokitseo. **15** Nindre amy Deborahae ka o roandria' Isakareo nañorik' an-tomi' i Barake t'Isakare mb'am-bavatane mb'eo; toe ra'elaly ty fitsakorean' arofo' o mpirai-lia' i Reobeneo. **16** Ino ty nimoneña' o an-goloboñ' ao, hijanjiña' o ty fibabababà' o lia-raikeo? Toe ra'elaly ty fitsikaran' arofo' o mpirai-lia' i Reobeneo. **17** Nitambatse alafe' Iordaney t'i Gilade, nañino ka ty fitsoloha' i Dane ankalo' o lakañe? Nidoñe añolon-driake aña t'i Asere, nimoneñe am-pitolian-dakañe eo. **18** I Zebolone ty rofoko namoe'añe ampara' ty fivetrahañe, naho i Naftalý an-kaboa' o hivokeo. **19** Nimb'eo o mpanjakao nialy; nañotakatoka e Taanake o mpanjaka' i Khanàne marine' o rano' i Megidò, tsy nandrambe vola ho tambe. **20** Nialy o boak' an-

dikerañe, nialy amy Siserà o vasiañe boak' amo lala'eo. **21** Sinao' ty saka Kisone iereo, i saka haehaey, i saka' Kisoney. Mañitsaha an-kaozarañe, ry troko. **22** Hotron-tsoavala amy zao, dogodogoin-drimatse, ty fandrimata' o fanalohahi'eo. **23** Afatse t'i Meroze hoe ty anjeli' Iehovà, ozoño mena o mpimone'eo, amy t'ie tsy niavy hañolotse Iehovà, tsy nolora'iareo t'Iehovà hiatrek' o lahidefoñe. **24** Haha amo rakembao t'laele, tañanjomba' i Keverre, nte-Keny; haha re amo rakemba an-kibohotseo. **25** Rano ty nihalalie'e fe ronono ty nazotso'e; nanjotsoa'e dero am-pinga mañeva. **26** Rinambem-pitā'e i tsatokey, ty fitā'e havana rekets' ana-batom-pitoloñañe; finofo'e amy ana-batoy t'i Sisera, nampipotire'e ty añambone'e, Eka, tinombo'e naho trinofa'e o fitendrean'aoli'eo. **27** Am-pandia'e eo ty nibokobokoa'e; nikorovoke, nandre; am-pandia'e eo ty niondreha'e, nilantsiñe eo, amy nihotraha'ey, teo ty nidona'e mate. **28** Nitalake an-dalan-kede'e aña ty rene' i Siserà nikoai' an-tsingarakarake: Ino ty nahatambatse i sarete'ey aña? Akore te mihenekenek' aña avao o laròntsarete'eo? **29** Nanoiñe aze o ana-donak' ampela'e mahihitseo, Eka nifanointoiñe ama'e o fivola'eo, **30** Hera t'ie nitendreke fikopahañe, vaho mifanjara? Songa ondaty aman-tsomondrara'e ndra roe; le amy Siserà ty vara maro volo; fikopahañe am-bolo'e ankafankafa, satam-pitrebeke, volom-pitoloñañam-pitrebeke ami'ty lafi'e roe, mañeva ty fittitia' o mpamaokeo? **31** Izay ty hivetraha' o rafelahi' o iabio ry Iehovà; le hanahake i androy am-pionjona'e an-kaozarañe, o mikoko Azeo. Le nitofa efa-polo taoñe i taney.

6 Ie amy zao nanao haratiañe am-pivazohoa' Iehovà o ana' Israeleo, naho nitolora' Iehovà am-pitā' i Midiane fito taoñe. **2** Le nitan-kagañe am' Israele ty fitā' o nte-Midiane kanao nihaly lakato ambohitsey naho kobom-pipalirañe ty amo nte-Midiane o ana' Israeleo. **3** Amy te, ie vata'e nitongy o ana' Israeleo, le nionjomb'eo o nte-Midiane naho o nte-Amalekeo vaho o anan-tatiñanañe haname iareo, **4** hitobea'e, hampiantoe'e ty voka' i tane' Israeley pak' Azà aña, le tsy apo' iareo e Israele ao ty hahaveloñe añondry ndra añaombe ndra borike. **5** Ie nionjoñe mb'eo reketse hare naho kibohotse ami'ty havaloñe hoe valala, ie naho o rameva' iareo tsy nihay iaheñe, te nimoak' an-tane ao hamongots' aze. **6** Nampifotsake Israele ambane ty Midiane; vaho nikoai' am' Iehovà o ana' Israeleo. **7** Aa ie nitoreove' o ana' Israeleo am' Iehovà i Midiane, **8** le nañitrifa' Iehovà mpitoky o ana' Israeleo, le hoe re am' iereo, Hoe ty tsara' Iehovà, Andrianañahare' Israele; Nakareko boake Mitsraime aña nahareo vaho nampionjoneko hirik' an-trañom-pañondevozañe ao; **9** le nivotsorako am-pitā' o nte-Mitsraimeo, naho am-pitā' o namorekekeo naho

nataoko soik' añatrefa' areo vaho natoloko anahareo o tane'eo. **10** Aa hoe ty asako ama' areo: Izaho Iehovà Andrianañahare' areo; ko añeña' areo o 'ndraharen-te-Amoreo, ie mimonene an-tane'e ao, fe tsy hinao' areo ty feoko. **11** Aa le nivotrake eo ty anjeli' Iehovà niambesatse ambane' ty kile' loase nte-Abiezere e Ofrà aña; namofoke vare-bolè ampipiritan-divay ao t'i Gidone ana'e haeta'e amo nte-Midiane. **12** Niheo ama'e i anjeli' Iehovà, le nanoe'e ty hoe: Ama'o t'Iehovà ry fanalolahio. **13** Le hoe t'i Gidone ama'e, O Talèko, kanao ama'ay t'Iehovà, ino ty nametsaha'e ze he'e zao? Aa vaho aia iaby o raha tsitantane'e natalilin-droae'ay ama'aio, ami'ty hoe: Tsy nakare' Iehovà boake Mitsraime aña hao tika? fe nafortintse' Iehovà henaneo, vaho nasese'e am-pità' o nte-Midiane. **14** Nitolik' ama'e t'Iehovà nanao ty hoe: Akia ami'ty haozara'o hañaha Israele am-pità' i Midiane; tsy fa niraheko? **15** Le hoe re tama'e: O Talèko, akore ty haharombahako Israele? hehe te boroka amy Menasè o taminga'aio vaho tsitso'e añ' anjomban-draeko iraho. **16** Le hoe t'Iehovà ama'e. Toe ho ama'o iraho, le ho lafae'o hoe ondaty raiko o nte-Midiane. **17** Aa le hoe ty nato'i'e aze: Aa ie nahaoni-palalàne am-pivazohoa'o eo, ehe toloro vilofie te lthe ro nitsara amako. **18** Ehe, ko mienga atoy, ampara' te harineako, hibanabana naho hanjotsoko. Le hoe re, ho liñasako ty fibali'o. **19** Aa le nimoak' ao t'i Gidone, nañalankañe vik' ose naho mofo tsy aman-dalivay ami'ty mona'e efa raiko; napo'e an-karofie ao i henay naho am-pingakodoboñe ao i ro'ey naho nibanabana'e ambane' i kiley vaho nazotso'e. **20** Aa hoe i anjeli' Iehovà ama'e, Rambeso o henao naho o mofo pisakeo vaho apoho amo vato tiañe le adoña ama'e ty ro'e. Aa le nanoe'e. **21** Natondro' i anjeli' Iehovà mb' ama'e i kobay am-pità'ey le natsovo'e i henay naho i mofo tsy aman-dalivay, le nisoletotse boak' amy vatoy ty afo namorototo i henay naho i mofo pisakey. Nienga am-pahaoniña'e amy zao t'Iehovà. **22** Aa le nioni' i Gidone t'ie anjeli' Iehovà; le hoe t'i Gidone, Hoy abey! ry Talè Iehovà! te izaho nahatrea ty laharan' anjeli' Iehovà, tarehe naho laharaña. **23** Le hoe t'Iehovà ama'e: Fanintsiaña ama'o; ko hembandrehe fa tsy hihomake. **24** Nandranjy kitrely ho am' Iehovà eo t'i Gidone vaho natao'e Iehovà-salome ty añara'e; ie e Ofrà' o nte-Abiezere henaneo. **25** Le amy haleñey, le nitsara' Iehovà ty hoe: Andrambeso bania raiko ami'ty anjomban-drae'o naho añombe fito-ay ho faharo'e, le afetsaho ambane i kitreli' i Baale aman-drae'oy vaho firao i Aserà marine azey; **26** le mandrajia kitrely ambone' o lamilamio amy Iehovà Andrianañahare'o, am-pilahara'e do'e naho rambeso i añombelahy faharoey vaho engao am-pisoroñañe amy hataen' Aserà finira'oy. **27** Aa le rinambe' i Gidone ty lahilahy folo amo mpitoro'eo vaho nanoe'e i tsinara' Iehovà. Fe nihembañe tsy

nimete nanoe'e antoandro ty amy anjomban-drae'ey naho ty am' ondati' i rovaio, fa nanoe'e haleña. **28** Aa ie nitroatse maraindrañe ondati' i rovaio, hehe te nirotsak' ambane ty kitreli' i Baale, naho finira ka i Aserà marine azey, vaho fa nisoroñañe amy kitrely niranjeñey i añombelahy faharoey. **29** Le hoe ty nifanoa' iereo: Ia ty nanao o raha zao? Aa naho nañontane iereo, le hoe ty asa'e: Sata' i Gidone ana' loase zao. **30** Aa le hoe ty asa' ondati' i rovaio am' loase; Akaro i ana'oy, havetrake; amy te rinotsa'e ty kitreli' i Baale; vaho finira'e i Aserà marine azey. **31** Aa le hoe t'loase amo nijohañe ama'eo: Hialy ho a i Baale hao nahareo? Hañaro aze hao? Havetrake aolo' ty marañe ze hialy ho aze; aa naho 'ndrahare re, angao harova'e kanao eo ty nandrotsake i kitreli'ey. **32** Aa le natao Ierob' baale i tahina'ey ami'ty hoe: Angao hiatrek' aze t'i Baale amy t'ie nandrotsak' i kitreli'ey. **33** Le amy zao fa nifanontoñe iaby o nte-Midiane naho o nte-Amalekeo naho o ana' tatiñanaña; nitsake vaho nitobe am-bavatane' lizreele ao. **34** Fe nivotrak' amy Gidone t'i Arofo' Iehovà le nitiofe'e i tsifay le nañampea' o nte-Abiezere. **35** Le nampihitrite'e ty hanitsike i Menasè, naho nireketa'e, nampihitrite'e ka t'i Asere naho i Zebolone vaho i Naftalý; le nionjomb' ama'e mb'eo ka iereo nifanampe ama'e. **36** Le hoe t'i Gidone aman' Añahare, Ho rombahe'o an-tañako hao t'Israele ty amy tsara'oy? **37** Hehe te hapoko an-toem-pifofohañe eo ty volon' añondry; aa naho amy volon' añondry avao ty zono vaho maiko iaby o taneo, le hapotako te ho rombahe'o an-tañako t'Israele ty amy tsara'oy. **38** Aa ie izay; nañaleñañe re, le nifeahe'e i volon' añondry nañafake i zono vaho nahapea ty soakazo. **39** Fe hoe t'i Gidone aman' Añahare, Ko ampisolebore'o amako ty haviñera'o naho mbe ivolañako henaneo; angao hamentesako indraik' amy volon' añondry. Ehe te i volon'añondry avao ty ho maiko, vaho ho tsitsike zono o taneo. **40** Aa le nanoen' Añahare izay amy haleñey; i volon' añondry avao ty nimaiko vaho nitsitsihen-jono o taneo.

7 Aa ie marain-tsikiake, nitroatse t'Ierob'baale, toe i Gidone, naho i valobohòke nindre ama'ey vaho nañialo añ' ila' ty vovo' i Karode eo; ie amy zao ro tavana' i tobe' o nte-Midianeoy, añ' ila' ty haboa' i Morè, am-bavatane ao. **2** Le hoe t'Iehovà amy Gidone, Loho maro amako ondaty mindre ama'oo, te hatoloko am-pità' iereo o nte-Midiane herà hiebotsebora'e ami'ty hoe: Ty tañako avao ty nandrombak' ahy. **3** Ie amy zao, taroño an-dravembia' ondatio ke t'ie mahimahife he mitititike: apoho himpoly, hañaleñañe boak' am-bohi-Gilade ao. Aa le Ro' ale-tsi-ro' arivo am'ondatio ty nimpoly, vaho rai-ale ty nisisa. **4** Le hoe t'Iehovà amy Gidone, Mbe loho maro ondatio; ampizotse mb'an-drano

mb'eo, le ho tsoheko ho azo; ie amy zao, naho anoeko ama'o ty hoe, ie ty hindre ama'o, le ho mpiama'o, vaho ze anoeko ty hoe: Tsy hindre ama'o re, le tsy hionjoñe ka. **5** Aa le nampizotsoe'e mb'an-drano mb'eo ondatio, le hoe t'lehovà amy Gidone, Ze misao-drano am-pameleke hoe filelan' amboa ro hasita'o; manahake izay o mitongaleke naho mibokoake hitohofa'eo. **6** Aa le ty ia' ondaty nisao-drano am-pitàñe naho ninoñe am-palio ro telon-jato; o ila'eo fonga nitongaleke naho nibotreke te nitoho-drano. **7** Le hoe t'lehovà amy Gidone, Ho rombaheko am'ondaty telon-jato nisaokeo, vaho hatoloko am-pità'o o nte-Midiane; aa le avotso ro himpoly mb' an-toe'e aña iaby ondaty ila'eo, **8** fe rinambe' iareo am-pitàñe ty fivati' ondatio naho o tsifan' aňondri' iareo; le hene nampolie'e mb'an-kiboho'e aña o ana' Israele ila'eo vaho tama'e i telon-jato rey; le am-bavatane ambane'e ey ty tobe' o nte-Midiane. **9** Ie amy haleñey, nanao ty hoe ama'e t'lehovà: Miongaha naho mizotsoa mb' an-tobe mb'eo fa natoloko am-pità'o. **10** F'ie hembrañe tsy te hizotso mb'eo, le endeso hindre ama'o mb' an-tobe mb'eo t'i Porà mpitoro'o; **11** le ho janjiñe'o o saontsie'eo, hampahafatrare'e o fità'oo, hizotsoa'o mb' an-tobe mb'eo. Aa le nindre nizotso amy Porà mpitoro'e re mb'alàfe' o mpitan-defo' i tobeio. **12** Nilafike hoe kijeja mifamorohtose ambavatane ey o nte-Midiane naho o nte-Amalekeo naho o anan-tatiñanañe; vaho tsy nihay iaheñe o rameva'eo fa nitozantoza mira amo faseñe añ' olon-driakeo. **13** Ie nivotrak'eo t'i Gidone, inay t'indaty nitalily nofy ami'ty rañe'e, nanao ty hoe: Nañinofy nofy iraho te nahatrea vonga-mofom-bare hordea nivarimbary mb'an-tobe' o nte-Midiane naho mb'amo kibohotseo mb'eo le nidasira'e kanao nihotrake naho nivarihohoke vaho niforetrake o kibohotseo. **14** Hoe ty nato'i i rañe'ey aze: Ts'inoñe izay naho tsy ty fibara' i Gidone ana' loase, ana' Israele, amy te fonga natolon' Añahare am-pità'e o nte-Midiane rekets' i valobohò'ey. **15** Ie jinanji' i Gidone ty talili' i nofiy naho i fandrazañañey, le nitalaho; aa ie tafampoly an-tobe' Israele ao, hoe ty asa'e: Miongaha, fa natolo' Iehovà am-pità' areo ty tobe' o nte-Midiane. **16** Aa le zinara'e ampirimboñañe telo indaty telon-jato rey, le songa nampipoha'e tsifan' aňondry raik' am-pità' ondatio reketse sini-hara kòake, naho ty failo mirekake am-po' o sini-harao ao. **17** Le hoe re tam' iareo: Hentoe iraho, vaho tsikombeo; ie pok' alafe' i tobey iraho, le hano'e areo ze anoeko. **18** Ie popoeke i tsifay, naho o mindre amako iabio, le tiofo ka amy ze lafe' i tobe iabiy o tsifao, vaho ano ty hoe: Ty fibara' Iehovà naho i Gidone! **19** Aa le nigadoñe ami' ty efe' i tobeio t'i Gidone naho i lahilahy mpiama'e zato rey, amy fifotoram-pijilovañe aňivoy, aa vata'e nijadoñe o mpijiloo le pinopò' iareo o tsifao vaho dinemo' iareo

o sini-hara am-pità' iareo. **20** Fonga nampipopò' antsiva i mpirai-lia telo rey; naho dinemo' iareo o sini-harao, naho nizonjo failo am-pità'e havia, naho tsifa am-pità'e havana, nitioke, vaho nikoike ty hoe: Ty fibara' Iehovà naho i Gidone. **21** Songa nijohañe an-toe'e ey avao indaty rey nañarikatoke i tobey, le nitriban-day i valobohòkey; nikoikoike vaho nivoratsake. **22** Ie nipopò i tsifa telon-jato rey, le nampizonjoe' Iehovà ze hene' ondaty an-tobe ao, sindre mb'aman-drañe'e vaho nilay pake Betesità mb'e Tsererà mb'eo, sikal' aň'efe' i Abel-meholà, marine' i Tabate aña i valobohòkey. **23** Hene kinoike boake Naftalý naho boak' Asere naho boake Menasè o ana' Israeleo le nifanontoñe vaho nihoridañe' iareo t'i Midiane. **24** Nampanitsihe' i Gidone ty am-bohibohi' i Efraime ao ty hoe: Mizotsoa haname i Midiane le tsepaho aolo' iareo o rano pake Bete-barào naho Iordaney ka. Aa le nifanontoñe iaby o nte-Efraimeo vaho nitana' iareo o rano pake Bete-barào naho Iordaney. **25** Le tsinepa' indaty roandria roe' i Midiane, t'i Orebe naho i Zeèbe; vinono' iareo am-bato'i Orebe eo t'i Orebe, vaho vinono' iareo am-pipiritan-divai' i Zeebe eo t'i Zeebe, le ie nihoridà' iareo t'i Midiane, nasese' iareo mb' amy Gidone alafe' Iordaney mb'eo ty aňambone' i Orebe naho i Zeebe.

8 Le hoe o nte-Efraimeo ama'e, Ino o nanoe'o anay t'ie tsy kinanji'o, ihe nionjomb'eo hialy amy Midiane? Le nitrevohe' iareo an-keloke. **2** Le hoe ty nato'i'e, Ino ty nanoeo, te amy nanoe'oy? Tsy lombolombo te amo valòbo' i Abiezere hao ty fitsindroham-bahe' i Efraime? **3** Ie fa natolon' Añahare am-pità' areo i roandria' i Midiane rey: t'i Orebe naho i Zeèbe? Aa le ino ty nilefeko mandikoatse i anahareoy? Niketrak' amy zao ty haviñera' iareo amy saontsi'ey. **4** Nomb' am-pitsaha' Iordaney mb'eo t'i Gidone le nitsake, ie rekets' indaty telon-jato rey, nidazidazitse f'ie mbe nañoridane avao. **5** Le hoe re amo nte-Sokoteo, Anjotso boko-mofo i lia-raike mañorik' ahiy, fa mikolempañe hañoridana'ay i Zebake naho i Tsalmonà, mpanjaka' i Midiane. **6** Le hoe o roandria' i Sokoteo: Am-pità'o hao ty fità' i Zebàke naho i Tsalmonà hamahana'ay mofo o lahin-defo'oo? **7** Le hoe t'i Gidone, Aa ie fa natolo' Iehovà an-taňako t'i Zebàke naho i Tsalmonà, le ho riateko am-patin-kivoke naho ropiteke ty nofo' areo. **8** Boak'ao re nionjomb'e Penoele mb'eo le nahere'e am' iareo i saontsiy; vaho nanoin'e aze manahake i nato'i o lahilahy' i Sokoteoy. **9** Aa le hoe ty asa'e amo lahilahy' i Penoeleo: Ie mibalik' atoy am-panintsiañe, le harotsako o fitalakesañ' aboo. **10** Ie amy zao, te Karkore aña reketse lahin-defoñe va'e rai-ale-tsi-lime-arivo t'i Zebake naho i Tsalmonà. Izay ty nisisa' i lia-rain-tatiñanañey, fa nikoromak' an-kotakotak'ao ty lahindefo rai-

hetse-tsi-ro' ale. **11** Aa le nionjomb' amy Lalam-Pimoneñ' an-Kibohotsey t'i Gidone, atiñana' i Nobà naho logbehà, vaho linafa'e i lia-raikey, amy te nierañerañe avao i firimboñañey. **12** Nilay aña t'i Zebake naho i Tsalmonà fe hinorida' iereo naho tsinepake i mpanjaka roe rey, i Zebake naho i Tsalmonà, vaho navalitsikota'e i valobohòkey. **13** Nibalik' amy hotakotakey t'i Gidone, ana' loase aolo' ty fanjiriha' i àndroy, **14** le tsinepa'e ty ajalaky boak' amo nte-Sokoteo nañontane aze naho nampandrendreha'e o roandria' i Sokote naho o talè'eo, ondaty fitompolo-fito' amby. **15** Nivotrak' am' ondati' i Sokoteo re, nanao ty hoe: Ingo t'i Zebake naho i Tsalmonà, o nañendaha' areo ahio ami' ty hoe: am-pità'o hao ty fità' i Zebake naho i Tsalmonà hamahana'ay ondati'o màmakeo? **16** Aa le nendese'e o roandria' i rovaio, miharo fatike naho ropiteke vaho nanare'e amy rezay o lahilahi' i Sokoteo. **17** Finopopòfo'e ka ty fitalakesañ' abo' i Penoele vaho navetra'e o lahilahi' i rovaio. **18** Le hoe re amy Zebake naho i Tsalmonà: Akore v'ondaty vinono' areo e Taboreo? Le hoe ty toi' iareo: Nihambañe ama'o iereo, vintañe raik' amo anam-panjakao. **19** Le hoe re, Nilongoko iereo, anandreneko; amy te veloñe t'lehovà, naho rinomba' areo veloñe iereo le tsy ho vinonoko nahareo. **20** Le hoe ty asa'e am' Ietère tañoloñoloña'e: Miongaha vonò. Fe tsy nakare' i ajalahi' ty fibara'e; amy t'ie nihembañe fa mbe tòra'e. **21** Le hoe t'i Zebake naho i Tsalmonà, Miongaha le miambotraha ama'ay fa mira ami'ty lahilahy ty haozara'e. Aa le nitroatse t'i Gidone naho vinono'e t'i Zebake naho i Tsalmona vaho rinambe'e o saren-jirim-bolañe am-bozon-drameva' iareo. **22** Le hoe o ana' Israeleo amy Gidone: Mifehea anay, ihe naho i ana'oy, naho ty anan' ana'oy; fa rinomba'o am-pità' i Midiane. **23** Hoe ty nato'i i Gidone: Tsy ho feleheko, naho tsy ho fehe' o anakoo, fa ho fehe' Iehovà. **24** Le hoe t'i Gidone am' iereo, Mihalaly ama' areo iraho te songa hanolotse ahy o bangen-tsofiñe nikoah'e'o. (Toe nivolamena o bangen-tsofi' iareo amy t'ie nte Ismaele.) **25** Le hoe ty nato'i iareo, Hatolo'ay anjoton-troke; Nalafi' iareo eo amy zao ty lamba vaho songa nampipoke o bange kinopa'eo ze lahilahy. **26** Arivo tsy fiton-jato sekele ty lanja' o bange volamena nihalalie'eo, tsy añañe' izay o bange naho firavake vaho sarofiñe malo-mavo tamy mpanjaka' i Midiane reio, le tsy tama'e ka o silisily nandravake ty vazon-drameva'eo. **27** Nitsene efode ama'e t'i Gidone naho nitana'e e Ofrà, an-drova'e ao naho fonga nanao hakarapiloñañe ama'e amy toetsey t'Israele; ie nifandrik' amy Gidone naho amy hasavereña'ey. **28** Aa le nampiambanèñe añañtrefa' o ana' Israeleo t'i Midiane tsy nahafiandra ty añañbone'e ka. Nitofa efa-polo taoñe faha' i Gidone i taney. **29** Aa le nisitake t'Ierobaale ana' loase, nimoneñe añ'anjomba'e ao.

30 Nahatoly anadahy fitompolo am-bata'e t'i Gidone, fa nimaro ty vali'e. **31** Nisamak' ana-dahy ho aze ka i sakeza'e e Sekeme añaey, le natao'e Abimeleke ty añañe'e. **32** Nivilasy am-pahantera'e soa t'i Gidone ana' loase, vaho nalentek' an-kibori' loase ra'e'e, e Ofrà' o nte-Abiezereo. **33** Aa ie nihomake t'i Gidone le nandifike mb' amo Baaleo indraike o ana' Israeleo, vaho nanoe' iareo ho 'ndrahare' iareo ty Baale-berite. **34** Le tsy nitiahi' o ana' Israeleo t'Iehovà Andrianañahare' iareo nandrombake iareo am-pità' o rafalahi' iareo niariseho iareo mb' etiam-beroaño; **35** mbore tsy nanoe' iareo vali-kare ty anjomba' Ierobaale, toe i Gidone, ty amy ze hene soa nanoe'e e Israeleo.

9 Nimb'e Sekeme mb' aman-drolongon-drene'e mb'eo t'i Abimelek' ana' Ierobaale, ninday entañe am' iereo naho amo añ' anjomban-drene'e iabio, le hoe ty asa'e: **2** Ehe misaontsia an-dravembia' ze hene' ondati' i Sekeme: Ty aia ro soa ama' areo: he te hifelek' anahareo o ana' Ierobaaleo, indaty fitompolo rey, ke hifeleha' ty raiké? Tiahio ka te taolan' ama' nofo' areo iraho. **3** Aa le nitalily aze an-dravembia' ze hene ondati' i Sekeme o longondrene'eo, nanao i hoe zay iaby; le niroñe mb' ampañorihañe i Abimeleke ty arofo' iareo, nanao ty hoe: Rahalahin-tika 'nio. **4** Aa le nitolora' iereo drala volafoty fitompolo boak' añ'anjomba' i Baale-berite ao, le nañeke ondaty mpibohaboha naho kahoake hañorik' aze t'i Abimeleke. **5** Nimb' añ' anjomban-drae'e e Ofrà amy zao re le zinama'e o rahalahi'eo, o ana' Ierobaaleo, i fitom-polo rey, ambone ty vato eo; fe nientake t'Iotame tsitson' ana' Ierobaale, ie ty honka'e. **6** Aa le hene nifanontoñe o lahilahi' i Sekemeo, naho i Bere-milò vaho nimb'eo nañory i Abimeleke ho mpanjaka, marine' i kile am-batolahy e Sekemey. **7** Aa ie natalily am' Iotane, le nimbeo re nijohañe ambone vohi-Gerizime ey, naho nipoña-peo nipazake ty hoe: Janjiño iraho ry roandria' i Sekemeo soa te hijanjiñe anahareo ka t'i Andrianañahare. **8** Niavotse mb'eo o hataeo te indraike hañori-panjaka hifehe iareo le hoe iereo amy andranahakey, Feleho zahay. **9** Fa hoe ty nato'i i andranahakey: Hapoko hao i menakoy, izaho lasiañe aman' Añahare naho ondatio, handenàko hitrezontrezo ambone' o hatae ila'eo? **10** Aa le hoe o hataeo amy sakoañey, Antao hifelek' anay. **11** Fa hoe i sakoañey am' iereo, Haforintseko hao ty hamamiko naho o voako soao, handenako hiletraletra ambone' o hatae'eo? **12** Le hoe o hatae'eo amy vahey, Antao hamelek' anay? **13** Le hoe i vahey am' iereo, Hadoko hao o divaikoo, i mahafale an' Andrianañahare naho ondatioy, handenako hionjoñe ambone' o hataeo? **14** Le hoe o hataeo amy roipitekey, Antao hifelek' anay. **15** Le hoe ty roipitek' amo hataeo, Naho horiza' areo ho mpanjaka' areo iraho, le mb'etoa mirimboña añ'aloko

etoa; fa naho tsie, le ee te hiakatse amy roipitekey ty afo hamorototo o mendorave' i Lebanoneo. **16** Aa naho an-kahitiañe naho havantañe ty nanoe' areo mpanjaka t'i Abimeleke naho nanoe' areo soa t'lerobaale naho i anjomba'ey vaho nanoe' areo mañevam-pità'e— **17** kanao nialy ho anahareo ty raeko, ie nitifa-by mae te nirombahe'e am-pità' i Midiane— **18** ie nitroatse añ' anjomban-draeko anin droany nanjamañe o ana'eo, i fitompolo rey ambone' i vatoy, vaho nanoe' areo mpanjaka amo roandria' i Sekemeo t'i Abimelek' ana' i mpitoro'e ampelay, amy t'ie rahalahi' areo— **19** aa naho toe nanoe' areo ty hatò naho ty havañonañe am' lerobbaale naho amy anjomba'ey anindroany, le mirebeha amy Abimeleke vaho ee t'ie ty hiankahak' ama' areo ka. **20** Aa naho tsie, le ee te hiakatse amy Abimeleke ty afo hamorototo o roandria' i Sekemeo naho i Bete-milò; vaho hiboak' amo roandria' i Sekemeo naho i Bete-milò ty afo hampangotomomoke i Abimeleke. **21** Nitriban-day amy zao t'lotane, nibotitsike mb'e Beere aña le nimoneñe ao ty amy fihembaña'e i Abimeleke rahalahi'ey. **22** Aa ie nifelek' Israele telo taoñe t'i Abimeleke, **23** le nahitrin' Añahare fañahy raty ty añaivo' i Abimeleke naho o roandria' i Sekemeo, vaho namitak' ate i Abimeleke o roandria' i Sekemeo, **24** soa te ho tondroke i heloke nanoeñe amy ana-dahy fitompolo' leroabaale, te hapok' amy Abimeleke rahalahi' iareo ty lio' i vinono'e rey, vaho amo roandria' i Sekemeo nampaozatse o fità'eo hañohofa'e loza amo rahalahi'eoo. **25** Ie amy zao, nirahe' o roandria' i Sekemeo ty hamandroñe aze an-kaboa' o vohitseo, le fonga nikamere' iareo ze niary marine' iareo, vaho natalily amy Abimeleke. **26** Nivotrake eo t'i Gaale ana' i Ebete rekets' o longo'eo nomb'e Sekeme mb'eo; vaho niantofa' o roandria' i Sekemeo. **27** Aa le niavotse mb' an-tetek' aña iereo, le natonto' iareo ze an-tanem-bahe ao, naho linialia' iareo o voalobokeo naho nanao sabadidake, le nimoak' añ' anjomban' drahare' iareo ao naho nikama naho ninoñe, vaho namatse i Abimeleke. **28** Le hoe t'i Gaale ana' i Ebete: Ia ze o Abimeleke zao? le akore te itika nte-Sekeme ro mitoroñe aze? Tsy ana' leroabaale hao re, naho i Zebole ty sorotà'e? Toroño o mpiamy Kamore rae' i Sekemeo, fa ino ty itoroñan-tikañ' aze? **29** Aa naho tambanen-tañoako ondaty retoañe, le ho nafahako t'i Abimeleke. Le hoe re amy Abimeleke, Tovoño o lahin-defo'oo vaho miakara. **30** Ie jinanji' i Zebole, mpifehe' i rovary i enta' i Gaaley le niforoforo ty haviñera'e; **31** vaho nampihitrite'e ampamañahiañe amy Abimeleke, ty hoe: Ingo nivotrake e Sekeme ao t'i Gaale ana' i Ebete, rekets' o longo'eo le nihafatrare' iareo i rovary hifotets' azo. **32** Ie amy zao miongaha halen-drehe naho o mpiama'oo vaho vandroño an-kivok' ao. **33** Ie maraindray naho manjirik' andro le mañaleñañe vaho tameo i rovary; aa ie miakatse hifanehak' ama'

areo rekets' o lahindefo'eo, le ano' am' iereo ze mete. **34** Aa le niongak' amy haleñey t'i Abimeleke rekets' ondaty iaby ama'eo namandroñe i Sekeme am-pirailia efatse. **35** Ie niavotse naho nijohañe am-pimoaha' i lalambey t'i Gaale ana' i Ebete, le nilonadonàke boak' am-piampirañe ao t'i Abimeleke rekets' o mpiama'e iabio; **36** aa ie niisa' i Gaale ondaty iabio, le hoe re amy Zebole; Heheke ondaty mizotso boak' an-kaboa' o vohitseo. Le hoe ty Zebole ama'e: Mahaoniñe o talinjo' i vohitseo irehe manahake t'ie ondaty. **37** Nindrae' i Gaale i saontsi'ey ami'ty hoe: Hehe ondaty mizotso añaivon-tane mb' etoañe, naho ty lia'e raiké miary e Elone-meonenime mb'etoo. **38** Aa hoe t'i Zebole ama'e: Aia henaneo ty vava'o nanao ty hoe: Ia ze o Abimeleke zao hitoroñan-tika aze? Tsy ondaty heje'oo hao o ehoeke eio? Mizotsoa arè hialia'o. **39** Aa le nionjomb'eo aolo' ondati' i Sekemeo t'i Gaale nifandrapak' amy Abimeleke. **40** Hinorida' i Abimeleke, le nitriban-day aolo'e mb'eo, vaho maro ty fere nitsingoritritse, pak' ampimoahañe an-dalambey eo. **41** Aa le nimoneñe e Aromà ao t'i Abimeleke; vaho rinoa' i Zebole t'i Gaale naho o longo'eo, tsy hitoboke e Sekeme ao. **42** Ie amy loak' androy le niakatse mb' an-kivoke mb'eo ondatio; naho natalily amy Abimeleke. **43** Aa le nendese'e ondatio naho zinara'e ho firimboñan-telo, naho niampitse an-kivok' ao; ie rendre'te ingo niakatse i rovary ondatio; le nilonadonake mb'am' iereo vaho binaibai'e. **44** Nañitrike mb'eo amy zao t'i Abimeleke naho o mpiama'eo naho nijohañe an-dalambey eo; le niambotraka' ty mpirai-lia'e roe ka ondaty an-kivok' ao vaho nanjamañe. **45** Aa le naha lomoñ' andro ty nialia' i Abimelek' amy rovary; naho rinambe'e i rovary naho binaibai'e ondatio; naho dinemodemo'e i rovary vaho nandraraha'e sira. **46** Ie jinanji' ondaty am-pitalakesañ' abo' i Sekemeo, le niziliha' iareo ty fipalirañe an-trañon-drahare' i Berite ao. **47** Natalily amy Abimeleke te fa vory iaby ty mpialo' i fitalakesañ' abo' i Sekemey. **48** Le niañambone' ty vohi-Tsalmone amy zao t'i Abimeleke, ie naho ze hene mpiama'e; nandrambe fekoñe t'i Abimeleke naho binira'e ty ran-katae raiké le rinambe'e naho nasampe'e an-tsoro'e eo vaho nanao ty hoe am'ondatio: I nirendre' areo nanoekoy, masikà, ano ka. **49** Aa le songa nibira hatae ondatio naho nañorike i Abimeleke naho napo' iareo añ' ila' i fitalakesañ' aboy vaho narehe' iareo añ' afo i anjomba nitañe iareoy; le fonga nihomake o ampitalakesa' i Sekemeo, va'e lahilahy naho ampela arivo. **50** Nomb'e Tebetse mb'eo t'i Abimeleke naho nitobe eo le naname i Tebetse vaho rinambe'e. **51** Fe añaivo' i rovary ty fitalakesañ' abo' fatratse; le fonga nivoratsake mb'eo ondaty naho rakembao, toe ze tan-drova ao; sinikada' iareo am-boho' iareo i lalañey vaho nanganike mb'an-digiligi' i fitalakesañ' aboy ey. **52** Le nimb' amy fitalakesañ' aboy mb'eo t'i

Abimeleke; aa ie pok' an-dalambei'e eo hanodots' aze añ'afo, **53** le navokovoko' ty rakemba añambone'e ey ty vato fandisañ' ambone, namoy ty haran-doha'e. **54** Tinoka'e amy zao i ajalahy mpitàm-pikalan-defo'ey, le nanao'e ty hoe: Tsoaho o fibara'oo le vonò iraho tsy mone hatao t'ie vinonon-drakemba; aa le tinombo' i ajalahi'y vaho nikoromake. **55** le nirendre' o ana' Israeleo te mate t'i Abimeleke, le nimpoly songa mb' an-toe'e mb'eo. **56** Izay ty namalean' Añahare ty halò-tsere' i Abimeleke, i nanao'e aman-drae'ey, ie namono i fonga rahalahi'e fitompolo rey; **57** naho nondrohan' Añahare añ'ambone' o nte-Sekemao ka ty haloloa' iareo; vaho toly am' iereo ty fatse nanao' lotame ana' Ierobaale.

10 le aña t'i Abimeleke, le nitroatse handrombake Israele ka t'i Tolà, ana' i Poà, ana' i Dodò, nte-Isakare; mpimoneñe e Samire am-bohi' i Efraime. **2** Nizaka e Israele taoñe roapolo-telo' amby re naho nihomake vaho nalenteke e Samire ao. **3** le aña, nitroatse ka t'laire nte Gilade le nizaka taoñe roapolo-ro' amby. **4** Nanañ' anadahy telo-polo re niningitse añ' ana-borike telo-polo, ie aman-drova telo-polo, o atao rova' laire sikala henaneo; an-tane Gilade ao irezay. **5** Nilavasy t'laire vaho nalenteke e Kamone ao. **6** Nanao haloloañe am-pivazohoa' Iehovà indraike o ana' Israeleo ie nitoroñe o Baaleo naho o Hazomangao naho o'ndrahare' i Arameo naho o'ndrahare' i Tsidoneo naho o 'ndrahare' i Moabeo naho o 'ndraharen' ana' i Amoneo naho o 'ndraharen-te-Pilistio vaho naporintse' iareo t'Iehovà, tsy nitoroñe aze. **7** Aa le nisolobotse am' Israele ty haviñera' Iehovà le natolo'e am-pità' o nte-Pilistio, vaho am-pità' o ana' i Amoneo. **8** Finorekeke' iareo naho dinemo' iareo taoñe folo-valo' amby o ana' Israeleo, toe o ana' Israele alafe' Iordaney an-tane' o nte-Amoreo e Giladeo. **9** Nitsaha' o ana' i Amoneo ka Iordaney hialy am' Iehoda, naho amy Beniamine, naho amy anjomba' i Efraimey, vaho vata'e nalovilovy t'Israele. **10** Nitoreo amy Iehovà amy zao o ana' Israeleo, nanao ty hoe: Aman-kakeo ama'o zahay, fa niambohoa'ay t'i Andrianañahare'ay, vaho nitoroñe o Baaleo. **11** Aa le hoe t'Iehovà amo ana' Israeleo: Tsy nirombakeho amo nte-Mitsraimeo hao naho amo nte-Amoreo naho amo ana' i Amoneo, naho amo nte-Pilistio? **12** Niforekeke' o nte-Tsidoneo ka, naho o nte-Amalekeo, naho o nte Amoneo le nitoreova' areo vaho rinombako am-pità' iareo. **13** Fe niambohoa' areo, vaho nitoroñe 'ndrahare ila'e; izay ty tsy andrombahako anahareo. **14** Akia koiho o 'ndrahare jinobo' areo; angao handrombaha' iareo amo hasotria' areo. **15** le hoe o ana' Israeleo amy Iehovà: Toe nanao hakeo zahay, ano ama'ay ze hatao'o soa; fa ehe hahao te anito. **16** Aa le nadò' iareo aña o 'ndrahare ankafankafa aña' iareo ao, naho nitoroñe Iehovà; vaho niferenaiña' ty arofo'e o

nte' Israeleo amo falovilovia'eo. **17** Kinoik' amy zao o nte-Amoneo naho nitobe e Gilade ao. Nifanontoñe ka o ana' Israeleo le nitobe e Mitspà ao. **18** le hoe ty nifanaontsia' ondatio naho o roandria' i Giladeo: Ia mb' arè ty hiorots' aly amo ana' i Amoneo? le ty hatao lohà' o hene' mpimone' i Giladeo.

11 Teo henane zay t'leftake, nte-Gilade, fanalolahy, ana' ty tsimirirañe; nasama' i Gilade t'leftake. **2** Nahatoly ana-dahy ka ty tañanjomba' i Gilade, aa ie nibey le rinoa' iareo aña t'leftake, ami'ty hoe: Tsy ho lovae'o ty anjomban-drae'ay; ihe ana-drakemba ambahiny. **3** Aa le nipotatsak' amo rahalahi'eo nimoneñe an-tane Tobe ao t'leftake; vaho nirekets' amy leftake ondaty tsy manjofake mpiharo fiavotse ama'e. **4** le aña le tondroke te nialy am' Israele o ana' i Amoneo. **5** le amy zay, kanao nialy am' Israele o ana' i Amoneo, le nañitrike hangalake leftak' an-tane Tobe aña o mpiaolo' i Giladeo. **6** le hoe iereo am' leftake, Antao ho mpifelek' anay, hialy amo ana' i Amoneo. **7** Aa hoe t'leftak' amo roandria' i Giladeo: Tsy mpalaiñ' ahy hao nahareo, kanao rinoa' areo añ' anjomban-draeko? Inoñ' arè ty nomba' areo mb'amako henaneo t'ie am-poheke? **8** le hoe o mpiaolo' i Giladeo am' leftake: Mimpoly ama'o henaneo, hindreza'o ama'ay hifanehak' amo ana' i Amoneo, vaho ho fehe'o ze hene mpimone' i Gilade. **9** le hoe t'leftak' amo roae' i Giladeo: Aa naho endese'o moly iraho hialy amo ana' i Amoneo vaho hatolo' Iehovà aoloko iereo, ho mpifehe' areo hao? **10** le hoe o roae' i Giladeo am' leftake, Ho valolombeloñ' aña'von-tika t'Iehovà, toe hanoe'ay i nitoroñe'oy. **11** Aa le nindre lia amo roae' i Giladeo t'leftake, naho nanoe' ondatio lohàñe naho mpiaolo' iareo; vaho nitoroñe' leftak' aña'trefa' Iehovà e Mitspà i saontsi'ey. **12** Nañitrik' amy mpanjaka' o ana' i Amoneoy t'leftake, nanao ty hoe: Inoñ' ama'o iraho t'ie nomb' amako mb' etoa hialy amy tanekoy? **13** le hoe ty nato'i i mpanjaka' o ana' i Amoneoy amo ira' leftakeo: Amy te tinava' Israele ty taneko, ie niakatsa boake Mitsraime aña boak' amy Arnoney pak' am' laboke eo naho mb' am' Iordaney mb'eoy; ie amy zao ampolio amako am-panintsiaña' ie rova rey. **14** Nañitrik' amy mpanjaka' o ana' i Amoneoy indraike t'leftake, **15** nanao ty hoe, Hoe t'leftake; Tsy tinava' Israele ty tane' i Moabe ndra ty tane' o ana' i Amoneo. **16** Fa ie niakatsa i Mitsraime aña, naho nañavelo am-pirangàñe i ratraratray sikal' amy riake Menay t'Israele, vaho nivotrake e Kadese eo; **17** le nampisangitrik' amy mpanjaka' i Edomey t'Israele nanao ty hoe: Ehe, angao iraho hiranga o tane'oo; fe tsy nañañoñe ty mpifehe Edome. Nañitrife'e ka ty mpifehe i Moabe; fe tsy nimete; vaho nañaño e Kadese ao t'Israele. **18** Aa le niranga i ratraratray niary an-tane Edome naho an-tane Moabe iereo, nañavelo atiñanan-tane Moabe aña, le nitobe alafe'

i Arnone eo, fa tsy nandilatse i efe-tane Moabey, amy te efe' i Moabe ty Arnone. **19** Le nampañitrik' amy Sihone mpanjaka' o nte-Amoreo, mpanjaka' i Kesbone, t'Israele nanao ty hoe: Ehe, angao homb'eo, hiranga an-tane'o mb'an-toeko mb'eo. **20** Fe tsy niantofa' i Sihone ty hirangà' Israele i tane'ey, te mone fonga natonto' i Sihone ondati'eo, naho nitobe e lahatse vaho nialy am' Israele. **21** Fe hene natolo' lehovà Andrianañahare' Israele am-pità' Israele t'i Sihone naho ondati'eo vaho linafa' iareo; aa le fanaña' Israele ty tane' o nte-Amoreo nimoneñe an-tane ao iabio. **22** Le fanaña' iareo ze hene tane' o nte-Amoreo boak' amy Arnoney pak' am' labokey vaho boak'am-patrambey aña pak' am' Iordaney. **23** Ie amy zay rinoa' lehovà Andrianañahare' Israele aolo' ondati'e Israeleo mb'eo o nte-Amoreo, aa vaho ho fanaña' areo hao zay? **24** Naho mahafandroake ondaty ho anahareo ty Kemose 'ndrahare' areo, tsy ho fanaña' areo hao? Aa le ze roahe' lehovà Andrianañahare'ay aolo'ay, ro fanaña'ay. **25** Likoare'o hao t'i Balak' ana' i Tsiapore, mpanjaka' i Moabe? Nitamea'e hao t'Israele? Naname iereo an' aly hao? **26** Ie fa nimoneñe e Kesbone naho amo tanà'eo, naho e Areore naho amo tanà'eo naho amy ze hene rova añ' olo' i Arnoney, o taoñe telon-jato zao, t'Israele. Inoñ' arè ty tsy nandrambesa' areo aze hatrela izay? **27** Ie amy zao tsy anaña'o hakeo, fa mandilatse ahy ka t'ie hialy amako; angao, hizaka añaivo' o ana' Israeleo naho o ana' i Amoneo t'lehovà Mpizaka te anito. **28** Fe tsy hinao' i mpanjaka' o ana' i Amoneoy i saontsy nihitrika' leftakey. **29** Niheo am' leftak' amy zao t'i Arofo' lehovà, le rinanga'e ty Mitspà' i Gilade, le boake Mitspà' i Gilade re nitoañe mb' amo ana' i Amoneo mb'eo. **30** Le nanao fanta amy lehovà t'leftak' ami'ty hoe: Naho toe hatolo'o an-tañoako o ana' i Amoneo, **31** le ndra inoñ' inoñe ty miakatse an-dalan-kibohoko hifanalaka amako, ie mimpoly am-panintsifian-draho boak' amo ana' i Amoneo, le ho a lehovà, vaho hengaeko ho sorofie. **32** Aa le nitsake mb' amo ana' i Amoneo mb'eo haname iareo t'leftake; vaho natolo' lehovà am-pità'e. **33** Le linafa'e boak' Aroere, ampara' ty figadoñañe e Minite aña, rova roapolo naho mb' Abele-keramine mb'eo am-panjamanam-bey. Aa le niambane amo ana' Israeleo o ana' i Amoneo. **34** Ie nivotrak' añ' anjomba'e e Mitspà eo t'leftake, hehe te i anak' ampela'ey ty niakatse hifanalaka ama'e ninday fikoriñañe an-tsinjake; i bako-toka'ey; tsy nanañ' anadahy ndra anak' ampela re naho tsy ie. **35** Ie nahaoniñe aze, le nandriatse o siki'eo, nanao ty hoe: Hoy abey! anak! Vata'e nampiangane'ol nanoe'o am-poheke, amy te sinokako amy lehovà ty vavako, vaho tsy ifoterañe. **36** Le hoe re ama'e, O raeko, kanao nanoka-palie am' lehovà, le ano amako i niakatse am-palie'oy, amy te namale fate ho azo, amo rafelahi' o ana' i Amoneo, t'lehovà. **37** Le

tinovo'e aman-drae'ey ty hoe: Ehe te hanoeñe amako o raha zao t'ie ho vahiny volan-droe hañiambone-ambane' o vohitseo hangoiho ty hasomondrarako, izaho naho o mpiamakoo. **38** Le hoe re: Akia, le nirahe'e mb'eo volañe roe, le nionjomb'eo rekets' o rañe'eo nirovetse i hasomondraray an-kaboañe ey. **39** Ie modo i volañe roe rey, le nimpoly aman-drae'e vaho nanoe'e ama'e i nifantà'ey, ie mbe tsy nahavany lahy. Izay ty nifotora' ty lilitse e Israele ao, **40** te mb'eo boa-taoñe o anak' ampela' Israeleo hirovetse i anak' ampela' leftake nte-Giladey, efatse andro ami' ty taoñe.

12 Nifanontoñe o nte-Efraimeo naho nimb'e Tsafone mb'eo, nanao ty hoe amy leftake, Ino ty nitsaha' areo mb'eo hialia'o amo nte-Amoneo f'ie tsy nitoka anay hindreza'ay? Ho forototoe'ay añ' afo ama'o ty anjomba'o. **2** Le hoe ty nato'i leftake am' iareo, Toe niampohek' amo ana' i Amoneo naho ondatiko iraho te nikanjy anahareo, f'ie tsy nañaro ahy am-pità' iareo. **3** Aa kanao tsy narova' areo le namoeako fiay nitsake mb' amo ana' i Amoneo mb'eo, vaho natolo' lehovà an-tañoako. Aa le ino ty nitroara' areo amako androany hialia' areo? **4** Natonto' leftake o lahilahi' i Gilade iabio naho nialy amy Efraime; vaho linafa' o nte-Giladeo t'i Efraime, ami'ty natao' iareo ty hoe: Ondaty gike e Efraime nahareo nte Gilade añaivo' i Efraime naho i Menasè ao. **5** Rinambe' o nte-Giladeo amy Efraime o fitsaha' Iordaney boake Efraimeo, ie amy zao naho teo ty nipoliotse amo nte-Efraimeo nanao ty hoe: Ehe angao hitsake? Le nañontane aze o nte-Giladeo ty hoe: nte Efraime hao? Aa naho Tsie ty natao'e; **6** le nanoe' iareo ama'e ty hoe: Ano ty hoe: Sibolete, te mone nanao ty hoe Tsioblete—ie toe tsy nahafanoñe'e—le nitsapahañe vaho vinono' iareo amo fitsaha' Iordaneio; nte Efraime efats' ale-tsi-ro' arivo ty nikorovoke henane zay. **7** Enen-taoñe ty nizakà' leftake Israele, le nivilasy t'leftake nte-Gilade, vaho nalentek' an-drova' o nte-Gilade. **8** Nanonjohy aze, t'ltsane nte-Betlekheme nizaka Israele. **9** Nanañ' anadahy telo-polo re naho anak' ampela telopolo naho naondra'e aña vaho nampimoahe'e boak' aña ka ty anak' ampela ho a o ana-dahi'eo. Nizaka Israele fito taoñe **10** le nivilasy t'ltsane, vaho nalenteke e Betlekheme ao. **11** Ie aña le nizaka Israele folo taoñe t'i Elone nte-Zebolone. **12** Ie nihomake t'i Elone nte-Zebolone, le nalenteke Aialone an-tane Zebolone ao. **13** Nanonjohy aze nizaka Israele t'i Abdone ana' i Mpandrengre nte-Piratone. **14** Nanañ' ana-dahy efa-polo re naho afe telo-polo mpiningitse ana-borike fitom-polo, nizaka valo taoñe. **15** Nivilasy t'i Abdone ana' i Mpandrengre nte-Piratone vaho nalenteke e Piratone an-tane Efraime am-bohi' i Amaleke ao.

13 Nanao haratiañe indraik' am-pivazohoa' Iehovà eo o ana' Israeleo vaho natolo' Iehovà am-pità' o nte-Pilistio efa-polo taoñe. **2** Teo t'indaty boake Tsorà, fifokoa' i Dane, natao Manoàke, beitsiterake ty tañanjomba'e, mbe tsy nisamake. **3** Nisodehañe amy rakembay ty anjeli' Iehovà nanao ty hoe: Toe beitsiterake irehe, mbe tsy nahatoly, f'ie hiareñe hisamak' ana-dahy. **4** Ie amy zao mitaòà, asoa tsy hikama divay ndra toake, naho ko mikama raha faly. **5** Inao, hiaren-drehe naho hisamak' ana-dahy; le tsy hozàm-pihàratse ty loha'e amy te ho nte-Nazire aman' Añahare boak' an-koviñe ao i ajajay; vaho ie ty hiorotse handrombake Israele hiaivotse am-pità' o nte-Pilistio. **6** Nimb' amy vali'ey amy zao i rakembay nitalily ty hoe: Nivotrak' amako ty ondatin' Añahare, le nanahake ty vintan' anjelin' Añahare ty vinta'e, toe nampañeñe; fa tsy nañontaneako ty nihirifa'e, vaho tsy nitaroñe'e amako ty tahina'e; **7** fe hoe re tamako, Inao! hiareñe vaho hisamak' ana-dahy irehe le ko minon-divay ndra toake henane zao, ndra hihinan-draha faly; fa ho nte-Nazire aman' Añahare boak' an-koviñe ao pak' an' andro hihomaha'e i ajajay. **8** Aa le nihalaly am' Iehovà t'i Manoàke, nanao ty hoe: Ry Talè, Ampombao mb' ama'ay mb' etoa indraike indatin' Añahare nirahe'oy, hañòha'e ze hanoa'ay amy ajaja hasamakey. **9** Hinaon' Añahare ty fiarañanaña' i Manoàke, vaho nivotrak' amy rakembay indraike i anjelin' Añaharey ie niam besatse an-teteke ey, fe tsy tama'e i vali'ey. **10** Nihitriake ty lay mb' amy vali'ey mb'eo amy zao i rakembay nanao ty hoe: Ingo fa niheo amako aniany indaty nisodehañe amakoy. **11** Aa le niongake t'i Manoàke nañorike i vali'ey naho niheo mb' am' indatiy mb'eo, le nanao' ty hoe: Ihe hao indaty nisaontsy amy rakembay? Le hoe re, Izahe. **12** Le hoe t'i Manoake, Ehe te ho tondroke i saontsi'oy. Akore ty andahara'ay i ajajay, vaho ino ty hanoe'ay ama'e? **13** Le hoe ty nato'i i anjeli' Iehovà amy Manoake, Ee te hilie-batañe amy nitaroñeko iabiy o rakembao, **14** t'ie tsy hikama ndra inoñ' inoñe boak' amy vahey, le ko mei'o hinon-divay ndra toake, ndra ty hikama raha faly; hene ampiambeneñe aze o nandiliakoo. **15** Le hoe t'i Manoak' amy anjeli' Iehovà, Ehe'e te hisebañ' azo zahay hañalankañe vik'ose. **16** Aa le tinoi' i anjeli' Iehovà t'i Manoàke ami'ty hoe: Ndra te sebañe'o, tsy ho kamaeko o mahakama'oo, fe naho hañenga horoañe, le misoroña am' Iehovà; amy te tsy napota' i Manoàke t'ie anjeli' Iehovà. **17** Le hoe t'i Manoàke amy anjeli' Iehovà, Ia' ty tahina'o, hiasia'ay naho tondroke o saontsi'oo? **18** Le hoe ty nato'i i Anjeli' Iehovà: Ino ty añontanea'o ty añarako, kanao tsikentañe? **19** Aa le rinambe' i Manoake ty vik' ose rekets' enga-mahakama naho nisoroña'e amy Iehovà am-bato eo, vaho nanoe' i anjeliy halatsañe am-pisamba' i Manoàke mirovaly, **20** amy te, ie nionjomb' an-dikeram-beo i lel' afo

boak' amy kitreliiy, le nionjoñe amy lel' afo boak' an-kitreliiy i anjeli' Iehovà. Aa ie niisa' i Manoake mirovaly izay le nibabok' an-daharañe an-tane. **21** Le tsy niboak' amy Manoàke naho amy vali'ey ka i anjeli' Iehovà, fe napota' i Manoàke t'ie anjeli' Iehovà. **22** Le hoe t'i Manoàke amy tañanjomba'ey, Toe hivetrake tika kanao nahaisak' an' Andrianañahare. **23** Fa hoe ka ty asa' i vali'ey ama'e: Naho nipay hañoho-doza aman-tika t'Iehovà, tsy ho rinambe'e am-pitàn-tika i sorofney naho i banabanay, naho tsy ho naboa'e amantika, vaho tsy ho tinaro'e aman-tika henaneo i hoe zay. **24** Nisamak' ana-dahy i rakembay naho natao'e Simsone ty añaara'e. Nitombo' i ajajay vaho nitahie' Iehovà. **25** Namototse nañetsek' aze betek' an-kialo' i Dane añaivo' i Tsorà naho i Estaole ty Arofo' Iehovà.

14 Nizotso mb'e Timnate t'i Simsone le nahaisake somondrara e Timnate ao, anak' ampela' o nte-Pilistio. **2** Nimb' aman-drae'e mb'eo re nitalily ama'e naho aman-drene'e, ty hoe: Nahatrea ampela e Timnate iraho, anak' ampela' o nte-Pilistio; ehe alao ho valiko. **3** Le hoe ty rae'e naho i rene'e tama'e, Tsy mahatrea amo anak' ampelan-dongo'oo ndra am' ondatiko iabio hao, te o nte-Pilisty tsy nisavareñe ty ipaia'o valy? Le hoe t'i Simsone aman-drae'e, Alao ho ahy re fa mahafale ty troko. **4** Tsy nifohin-drae'e ndra i rene'e te Iehovà ty nipay aze hiatreatre amo nte-Pilistio, amy te nandily Israele o nte-Pilistio tañ' andro izay. **5** Aa le nitrao-pizotso aman-drae'e naho i rene'e mb'e mb'eo t'i Simsone, ie avy an-tanem-bahe' i Timnate eo, hehe ty anan-diona nitroñe mb' ama'e mb'eo. **6** Nitotsak' ama'e t'i Arofo' Iehovà, le rinia'e manahake ty fandriatañe vik'ose, leo raha raika tsy tam-pità'e; fe tsy natalili'e aman-drae'e ndra an-drene'e i nanoe'ey. **7** Le nizotso mb'eo re nifanaontsy amy somondraray naho vata'e nitea' i Simsone. **8** Ie aña, nibalike hangalak' aze fe nitsile hey hahaisake ty fate' i lionay, naho naheo'e te nisamborien-drene-tantele i faten-dionay vaho aman-tantele. **9** Kinaro'e am-pità'e le nikama t'ie nañavelo; aa ie nifanampe aman-drae'e naho i rene'e le nanjotsoa'e, f'ie tsy nitalily am'iareo te nakare'e an-karankan-diona ao. **10** Aa le nizotso mb'amy somondraray ty rae'e vaho nanao sabadidak' ao t'i Simsone, amy t'ie nilili' o ajalaho. **11** Ie naharendrek' aze iereo le mbe nandesañe rañetse telo-polo ila'e hitraok' ama'e; **12** le hoe t'i Simsone am' iereo, ho taroñeko tafatoño nahareo henaneo, aa naho eo ty mahatoñe naho mahafandrendrek' aze amako añaate' ty fito andro' i sabadidakey, le hatoloko anahareo ty lamba leny telopolo, miharo sarimbo telopolo. **13** Aa ie tsy mahafitaroñe aze amako, le inahareo ro hanolotse ahy lamba leny telopolo naho sarimbo telopolo. Le hoe ty asa' iareo ama'e: Akaro i razan-dreha'oy

hijanjiña'ay. **14** Hoe re tam' iereo, Boak' ami'ty mphinañe ty niakaran-kaneñe naho boak' ami'ty maozatse ty niakara' ty mamy. Fe tsy nahabejañe i tafatoñoy iereo añate' ty telo andro. **15** Le amy andro faha-fitoy, le nanoe' iereo ty hoe i vali' i Simsoney: Sigiho ty vali'o hitaroña'e i tafatoñoy tsy mone ho forototo'eay añ' afo irehe naho ty anjomban-drae'o; handarak' anay hao ty nañambara'o anay? le izay. **16** Aa le niharovetse amy Simsone ty vali'e, nanao ty hoe: Toe heje'o iraho naho tsy kokoa'o, amy te nitaron-drazan-drehak' amo ana' ondatikoo fe tsy natalili'o amako. Le hoe re tama'e, Inao, ie tsy vinolako aman-draeko ndra amy reneko, ho volañeko ama'o hao? **17** F'ie nirovetse añatrefa'e avao amy fito andro' i sabadida' iareoy, le amy fañembera'e aze, nampandrendrehe'e amy andro faha-fitoy, vaho nabora'e am'ondatio i razan-drehakey. **18** Aa le hoe o roandria' i rovaio ama'e amy andro fahafitoy aolo' i tsofots' àndroy: Ino ty mamy te amo tanteleo? vaho ino ty maozatse te amo lionao? Le hoe re am' iereo. Naho tsy hinaotsao' areo i kiloakoy, le tsy ho nioni' areo i tafatoñokoy. **19** Nitotsak' ama'e amy zao ty Arofo'lehovà, le nizotso mb'e Askelone mb'eo nanjamañe ondaty telopolo naho nikopahe'e vaho natolo'e amo nahavale i tafatoñoio o saroñeo. Nisolebotse amy zao ty haviñera'e, le nionjomb' añ' anjomban-drae'e mb'eo. **20** Le natolotse amy mpiama'e nanoe'e mpandrorotsey i vali'ey.

15 le aña, an-tsam-pamokarañe vare-bolè, te nanese vik' ose amy vali'ey t'i Simsone; le hoe re: Te homb' amy valiko an-trañio'e aña. Fe tsy nimein-drae'e t'ie hizilik' ao, **2** fa hoe ty rae'e: Toe nataoko t'ie niheje'o vintañe; le natoloko an-drañio'o; aa vaho tsy soa te ama'e ty zai'e? endeso hisolo aze. **3** Aa hoe t'i Simsone am' iereo: Halio-tahiñe amo nte-Pilistio iraho henaneo, ndra t'ie hanolorako sotry. **4** Aa le tsinepa' i Simsone ty fanaloke telon-jato, naho nandrambe failo; le nifanohize'e añ' ohi'e añ'ohi'e vaho nanoe'e failo ty añaivo' ty ohy roe. **5** Narehe'e amy zao o failoo le navotso'e amy vare nizorazora' o nte-Pilistioo naho fonga finorototo' iareo o fitoboro'eo naho o nizorazorao reketse ty tanem-bahe vaho olive. **6** Le hoe o nte-Pilistio, Ia ty nanao zao? le hoe iereo: I Simsone, vinanto' i nte-Timney, amy te nalae'e ty vali'e, vaho natolo'e amy mpandrorotsey. Nionjoñe mb'eo amy zao o nte-Pilistio vaho nampangotomomohe' iereo añ'afo re naho i rae'e. **7** Aa hoe t'i Simsone am' iereo, Naho zao ty sata' areo, le toe hamaleako kabò, vaho hitofa. **8** Le linafa'e iereo an-kitsok'am-pe am-panjamanam-bey; vaho nizotso mb' an-tevam-bato' Etame mb'eo, nimoneñe ambone ey. **9** Nionjom-beo naho nitobe e lehoda ao o nte-Pilistio vaho nivelatse niatreatre i Lehý. **10** Le hoe o nte-lehodao: Ino ty nionjona' areo haname anay? Le hoe iereo: Ty hamahotse i

Simsone ty nionjona'ay, hanoe'ay ama'e i nanao'e ama'ay. **11** Aa le nizotso mb' an-tevam-bato' i Etame mb'eo ty nte-lehoda telo-arivo vaho nanao ty hoe amy Simsone: Tsy fohi'o hao te manandily amantika o nte-Pilistio? Ino ze o nanoe'o ama'ay zao? Le hoe re: I nanoe' iareo amakoy ty nanoeko am' iereo. **12** Le hoe iereo tama'e, Nizotso etoan-jahay hamahotse azo, hanese azo am-pità' o nte-Pilistio. Le hoe t'i Simsone, Mifantà amako te tsy hiambotrah'a areo. **13** Le hoe iereo tama'e: Aiy: fa ho vihine'ay am-bahotse, le hatolo'ay am-pità' iareo fa tsy ho vonoe'ay. Aa le vinaho' iareo an-taly vao roe vaho nampiavote' iareo amy vatoy, **14** le nipoteake e Lehý eo, le rinambe' o nte-Pilistio an-koràke; aa le nivotrak' ama'e ty Arofo' lehovà, naho ninjare boka niforototoeñ' afo o taly am-pità'eo, vaho nihitsañe o tali-randrañe an-tsira'eo. **15** Nahatrea taolambalañoràm-borike vao re, naho nahiti'e ty fità'e nandrambe aze le nanjamañe ondaty arivo, **16** vaho hoe t'i Simsone: Amam-balañoràm-borike, fitoboroñañe am-pitoboroñañe, valañoram-borike ty nanjamanako ty arivo. **17** Aa naho nagado'e i saontsi'ey le nahifim-pità'e aña i valañoray vaho natao ty hoe Ramate-Lehý i toetsey. **18** Vata'e nitaliñieren-dre henane zay, le nikanjie'e t'lehovà, nanao ty hoe: Fa natolo'o am-pità' ty mpitoto'o ty fandrombahañe ra'elahy; aa vaho ho vonoe' ty arandrano iraho henaneo hiforettrahako am-pità' o tsy sinavatseo? **19** Aa le tsineran' Añahare i nangoake e Lehiy, le niakaran-drano; ie ninoñe le nibalike i arofo'ey vaho nisotrake; aa le natao En'hakorè ty ao; mbe e Lehý ao izay henanekeo. **20** Nizaka Israele roa-polo taoñe tañ'andro' o nte-Pilistio re.

16 Nimb'e Azà mb'eo t'i Simsone, le nanjo ty tsimirirañe, vaho nizilik' ao. **2** Natalily amo nte-Gazeo ty hoe: Fa nomb' atoy t'i Simsone. Aa le nivoñone' iereo naho nialeñe nandifne aze andalambey eo, f'ie nianjiñe amy haleñe iabiy, le hoe ty asa' iareo: Angao re ampara' te mazava i marañey, vaho hañohofan-tika loza. **3** Nàndre ao t'i Simsone ampara' te antets' ale le nitroatse te petsak-aleñe naho nandrambe o lalambein-drovao reketse ty tokona'e roe, naho nombota'e reketse sikadañe aman-karao'e, naho nanoe'e an-tsoroke vaho jinini'e mb'an-kaboa' ty vohitse aolo' i Kebrone eñe. **4** Le aña, le nikokoa'e ty rakemba am-bavatane' i Soreke ao, i Delilà ty aña'rae. **5** Aa le nomb' ama'e mb'eo o talem-Pilistio, nanao ty hoe ama'e: Sigiho, hahaoñañe te aia i haozara'e ra'elahiy, naho an-tsata akore ty haha fitroara'ay, hamahots' aze, hanolora'ay sotry, vaho songa hanolotse drala arivo-tsi-zato ama'o zahay. **6** Aa le hoe t'i Delilà amy Simsone: Atalilio amako te aia ty idoña' o haozara'o ra'elahio, vaho manao akore ty hamahorañe azo hiambanea'o? **7** Le hoe t'i Simsone ama'e, le vahora' iareo an-tàlim-pale

leñe fito mbe tsy nimaiheñe le hihalème manahake ondaty ila'eo. **8** Aa le nanese vahotse fito mbe tsy nimaiheñe ama'e o talèm-Pilistio vaho finehe'e. **9** Ie amy zao, nasia'e mpamandroñe am-po' ty traño raik' ao, le hoe re: O Simsone, fa ama'o o nte-Pilistio! Fe tinampa'e hoe ty fitampahan-karafon-deny mioza afo o tålím-paleo. Tsy nirendrek' amy zao ty foto' i haozara'ey. **10** Aa le nanao ty hoe amy Simsone t'i Delilà, Toe nifañahia'o, vaho nandañira'o; ehe saontsio amako, inoñe ty hamahorañe azo? **11** Le hoe re tama'e: Naho fehe' iereo mafe an-taly vao mbe lia'e tsy niasa, le havòzo manahake ondaty ila'eo. **12** Aa le nangalake taly vao t'i Delilà, namahots' aze vaho nanao ty hoe ama'e: O Simsone, ama'o o nte-Pilistio. Ie amy zao an-traño ao o mpamandroñe. Fe tinampa'e hoe fole o taly am-pità'eo. **13** Aa le hoe t'i Delilà amy Simsone: Ampara' henane nikobihe'o avao naho nitaroña'o vande; atalilio amako arè ty handrohizañe azo. Le hoe re ama'e: Naho ranjie'o an-tenoñe o randram-piton-dohakoo. **14** Aa le vinandri'e ami'ty harake, naho hoe ty koi'e ama'e: O Simsone, ama'o o nte-Pilistio: Nibarakakaok' amy firot'a'ey amy zao re vaho sininto amo komboo i harakey rekets' i tenoñey. **15** Le hoe re ama'e, Aia ty hatao'o ty hoe: Kokoako, kanao tsy amako ty arofo'o? Ie fa nikobik' ahy in-telo vaho mb'e tsy natalili'o amako ty talin-kaozara'o. **16** Aa kanao tinindri'e lomoñandro lomoñandro an-drehake, naho nitolom-pañosik' aze, le nirimtike te hamoe'ay, **17** naho fonga nabora'a ama'e o añ' arofo'eo ami'ty hoe: Mbe lia'e tsy nirangàm-piharatse ty lohako; ie nte-Nazire aman' Añahare boak' an-kovin-dreneko; aa naho harateñe le hienga ahy o hafatrarakoo vaho hihamavazò manahake ondaty ila'eo. **18** Aa ie nioni' i Delilà te hene nabora'a ty arofo'e, le nihitri'e an-koike o talèm-Pilistio, ami'ty hoe: Mb'etoa aniany fa fonga binora'e amako ty antro'e ao, Aa le nihitrike mb'eo o talem-Pilistio rekedra la am-pità'e ao. **19** Nampirote'e añ'ongo'e eo le kinanji'e t'indaty naho niharate'e i randrañe fito añambone'e rey naho niorotse nanolo-tsotry aze, fe nisitak' ama'e i haozara'ey. **20** Le hoe re, O Simsone, fa ama'o o nte-Pilistio. Tsekak' amy firot'a'ey amy zao le nanao ty hoe: Hiavotse manahake tamo ila'eo, le hivoamboañe; fe tsy napota'e te nieng' aze t'lehovà. **21** Aa le rinambe' o nte-Pilistio, naho napoliti' iareo o fihaino'eo; nendese' iareo mb'e Azà mb'eo naho vinaho' iareo an-daboridy torisike; vaho nandisañe am-porozo ao. **22** Ie aña, namototse nitombo o maroi'e niharateñe. **23** Nampamorie' o talèm-Pilistio amy zao ondatio hanao sorombey amy Dagone 'ndrahare' iareo vaho hirebeke; fa hoe iereo: Natolon' añaharentika am-pitàn-tika t'i Simsone rafelahintikañey. **24** Aa ie nahaisak' aze ondatio, le nandreng'e an-drahare' iareo, ami'ty hoe: Fa natolon-draharentika am-pitàntika i rafelahin

tikañey, i mpijoy o tñan-tikañeoy, i nanjamañe maro aman-tikañey. **25** Ie nifale añ'arofo, le nanao ty hoe: Hitrifo am-balabey ao t'i Simsone, hihisa'ay. Aa le kinoi' iareo boak' am-porozo ao t'i Simsone hitohafa' iareo le napo' iakanjy añivo' o fahañe. **26** Le hoe t'i Simsone amy ajalahy nitañe ty fità'ey, ehe apoho iraho hitsapa o fahañe mitohañe ty anjomba toio, hiatoako. **27** Ie amy zao nialindretse t'indaty naho rakemba amy anjombay; tao iaby o talem-Pilistio, vaho tan-tafo'e ey nisamba ty fikobihañe i Simsone ty lahilahy naho rakemba telo arivo varañe. **28** Aa le nikanjy Iehovà t'i Simsone ami' ty hoe: Ry Iehovà Talè, ehe tiaho iraho amy henaneo avao, ehe ampaozaro ry Andrianañahare, soa te ami'ty indraike toy avao ty hamaleako o nte-Pilistio ty amy masoko roey. **29** Rinambe' i Simsone amy zao o fahañe añivo ao mitohañe i anjombaio, nampionjonañe aze, vaho naronje'e, ty raika am-pità'e havana naho ty raika am-pità'e havia. **30** Le hoe t'i Simsone: Angao hitrao-pikenkañe amo nte-Pilistio iraho, le naronje'e ami' ty haozara'e iaby, vaho nikorovok' amo talè naho amy ze hene' ondaty tam-po'e ao. Aa le nandikoatse ze vinono'e amy hene havelo'ey o zinama'e amy fikoromaha'eio. **31** Le songa nizotso mb'eo o longo'eo naho ty anjombandrae' nandrambe aze naho nakare' iareo vaho nalenteke añivo' i Tsorà naho i Estaole, an-kibori' i Manoà rae'e. Nizaka Israele roapolo taon-dre.

17 Tam-bohibohi' i Efraime amy zay t'indaty atao Mikà. **2** Le hoe re aman-drene'e, I volafoty arivo-tsi-zato nikamereñe ama'oy, i nititihe'o ampitsanoñakoy, ingo te amako i volafotiy; izaho ty nandrambe aze. Le hoe ty rene'e, Tahie' Iehovà irehe anako. **3** Aa ie nahere'e aman-drene'e i volafoty arivo-tsi-zatoy, le hoe ty rene'e: Toe hene naviko am' Iehovà boak' an-tañako ho a i ana-dahikoy i volafotiy, hitsenea'e sare pinàtepàtsetse naho sare trinanake; aa le habaliko ama'o. **4** Aa ie nampoly ama'e i volafotiy, le nandrambesan-drene'e ty volafoty roanjato naho natolo'e ami'ty mpanao volafoty le namboare'e sare pinatetse naho sare trinanake, vaho tan-kiboho' i Mikà ao izay. **5** Ie niañoñ'ay t'i Mikà, le nanankivohon-drahare, le nitsene hareañe naho terafime vaho nañory ty ana'e ho mpisoroñe. **6** Ie henane zay, tsy amam-panjaka t'Israele vaho songa nanao ze tea'e am-pihaino'e ao ondatio. **7** Nisy ajalahy nte-Betlekheme e Iehoda, fifokoa' Iehoda, nte-Levý, nañialo ao. **8** Niatatse an-drova Betlekheme e Iehoda re, hañialo amy ze toetse ho zoe'e; vaho ie amy lia'ey nivotrake Efraime an-kiboho' i Mikà. **9** Le hoe t'i Mikà ama'e: Boak' aia v'ihoe? vaho hoe re ama'e: nte Levý iraho boake Betlekheme e Iehoda ao, mitaveañe mb' amy ze mete hañialoako. **10** Le hoe t'i Mikà ama'e: Mimoneña amako atoa, soa t'ie ho rae naho mpisoroñe amako, le ho tolorako volafoty

folo boa-taoñe naho fisikiñe vaho ty mahakama'o. Aa le nimoak' ao i nte-Leviy. **11** Ninò' i nte-Leviy ty himoneñe amy 'ndatiy; vaho ni-hoe anak'ama'e i ajalahi. **12** Aa le noriza' i Mikà i nte-Leviy vaho nanoeñe mpisoroñe i ajalahi an-kiboho' i Mikà ao. **13** Le hoe t'i Mikà: Fantako te hañasoa ahiko t'lehovà kanao aman-te-Leví ho mpisoroñe.

18 Tsy amam-panjaka t'Israele tañ' andro rezay; le nipay lova himoneña'e ty fifokoa' i Dane henane zay; amy te mboe tsy niazo' iareo tañ' andro izay ty anjara' lova' iareo añivo' o fifokoa' Israeleo. **2** Aa le nirahe' i Dane boak' am-pifokoa'e ao ty lahilahy lime amy valobohò' iareoy, ondaty mahasiabeke, boake Tsorà naho i Estaole hitinoñe amy taney, hitsoek' aze; ami'ty hoe: Akia, hotsohotsò i taney; aa le nivotrak' am-bohibohi' i Efraime an-kiboho' i Mikà iareo vaho nialeña ao. **3** le nañarine i kiboho' i Mikà, le nifohi' iareo ty feo' i ajalahy nte-Leviy, naho nitsile mb'eo, vaho nanao tama'e ty hoe: Ia ty ninday azo atoa? le ino ty anoe'o atoy? **4** Le hoe re am' iareo, Hoe zao naho zao ty nanao' i Mikà ahy, naho karamae'e, vaho fa mpisoro'e iraho henaneo. **5** Aa le hoe iareo tama'e, Ehe, ihalalio torolalañe aman'Añahare, hahafohina'ay he ho heneke o lia' añaveloa'aio. **6** Le hoe i mpisoroñey am' iareo: Mañaveloa am-panintsinañe; fa añatrefa' Iehovà o lalañe hambà' areoo. **7** Nianga amy zao indaty lime rey, naho nivotrake e Laise, le nirendre' iareo ondaty ama'eo te nierañerañe ty fimoneña' iareo, manahake o nte Tsidoneo, nianjiñe naho nanintsinañe; amy te tsy amy taney ty aman-dily hañiñe iareo aman-dra inoñ'inoñe, fa lavitse o nte-Tsidoneo, vaho tsy eo t'indaty iharoa'e balibalike. **8** Aa le nimpoly mb' aman-droahalahi' iareo e Tsorà naho Estaole ao, vaho hoe o rolongo' iareoo ama'e, Atalilio arè! **9** Le hoe iareo, Miongaha, antao hiavotse haname iareo; fa nioni'ay i taney naho nirendreke t'ie fanjaka; aa vaho hijihetse avao nahareo? ko mihenekenekene fa akia mb'amy taney, imoaho naho tavano. **10** le mb'eo, le hivotrak' am' ondaty mierañerañe, tane milañelañe natolon' Añahare am-pità' areo; tane miaiñ' añoleñañe; ama'e ao ze kolotoin' Añahare. **11** Aa le nionjomb'eo, boak' am-pifokoa' i Dane, hirike Tsorà naho i Estaole ty lahilahy enen-jato nidiam-pialiañe hihotakatoka. **12** Niañambone mb'e Kiriate-learime e Iehoda ao iareo vaho nitobe; aa le nitokave' iareo Tobe' i Dane i toetsey pake henaneo; ambalike i Kiriate-learime ao. **13** Boak' ao iareo, niavotse mb'am-bohi' i Efraime mb'eo nivotrak' an-kiboho' i Mikà eo. **14** Le hoe i lahilahy lime niraheñe hitingañe an-tane' i Laise aña rey amo longo'eo, Fohi' areo hao te ao ty hareañe naho terafime, naho hatae-sinokitse vaho sare trinanake? Tsakoreo arè ty hanoe' areo. **15** Aa le niveve mb' eo iareo, nivotrak' amy kiboho' i ajalahy nte-Levio, an-kiboho' i Mikà

eo vaho nañontane aze. **16** Nijohañe an-dalambey eo indaty ana' i Dane enen-jato nidiam-karaom-pialiañe rey, **17** le nimoak' ao i lahilahy lime niary mb'eo hitingañe amy taney rey naho rinambe' iareo i hatae sinokitsey naho i hareañey naho i terafimey vaho i sare trinanakey; ie nijohañe an-dalam-bey eo am' indaty enen-jato nidiam-karaom-pialiañe rey i mpisoroñey. **18** Aa ie nizilik' an-kiboho' i Mikà ao hangalake i hatae sinokitsey naho i hareañey naho i terafimey vaho i sare trinanakey, le hoe i mpisoroñey am' iareo, Ino o anoe' areoo? **19** Le hoe iareo ama'e: Mianjiña koahe, vihino fitañe ty falie'o vaho mindreza ama'ay, ho rae'ay naho ho mpisoro'ay; mahasoa azo hao ty ho mpisoroñe añ'anjomba' ondaty raiké, ta te ho mpisoroñe ami'ty fifokoa naho hasaverena' Israele? **20** Nifale amy zao ty arofo' i mpisoroñey, le rinambe'e i hareañey naho i terafimey naho i hatae sinokitsey vaho nañaivo' ondatio ao. **21** Aa le nitolike iareo naho nianga mb'eo, naho nanoe' iareo aolo ey o keleiañe naho o añombeo, vaho o varao. **22** le lavitse i kiboho' i Mikà aña, le nivovo amo ana' i Daneo ondaty mpañohoke i kiboho' i Mikaio nifandrimboñe **23** vaho nikoik' amo ana' i Daneo. Nitolik' amy zao iareo nanao amy Mikà ty hoe: Ino o mañolañe azoo te mifañosoñe? **24** Le hoe re: Tinava' areo i 'ndrahare tsinenekoy naho i mpisoroñey vaho nianga, le ino ty sisa amako? Aa ino arè ty anoa' areo amako ty hoe? Inoñ' o mañolañe azoo? **25** Le hoe o ana' i Daneo ama'e: Ehe tsy ho janjiñe añivo'ay atoa ty fiarañanaña'o, hera hiambottraha' t'indaty boseke vaho hikenkan-drehe rekets' o añ' anjom ba'oo. **26** Aa le nionjomb'eo o ana' i Daneo naho napota' i Mikà t'ie maozatse te ama'e vaho nitolike nimpoly mb' an-kiboho'e aña. **27** Rinambe' iareo o nitsene' i Mikao, naho i mpisoro'ey, naho nivotrake e Laise, am'ondaty mianjiñe naho mierañerañe, naho linafa' iareo an-dela-pibara, vaho finorototo' iareo añ' afo i rovary. **28** Tsy nanam-pandrombake iareo, fa lavitse ty Tsidone, le tsy ama' ondaty mpifañaño; ie am-bavatane marine i Bete-rekhobe. Aa le namboare' iareo i Rovay vaho nimoneña' ao. **29** Natao' iareo Dane ty añara' i rovary, ty amy Dane rae' iareo nisamahe' Israeley; fa Laise hey ty añara' i rovary. **30** Aa le natroa' o ana' i Daneo ho a iareo i hazomangay; vaho nimpisoro' i fifokoa' i Daney t'Ionatane, ana' i Gersome, ana' i Menasé, ie naho o ana'eo, ampara' ty andro nandrohizañe i taney. **31** Aa le natroa' iareo i saren-katae pinatapatsetse tsinene' i Mikay; amo hene andro naha-te Silò ao i kivohon' Añahareio.

19 Tañ'andro izay, ie tsy amam-panjaka t'Israele, le teo ty nte-Leví nañialo ankalo' o vohi-bohi' i Efraimeo, nangalake sakeza e Betlekheme' Iehoda aña, **2** fe nanao hatsimirirañe ama'e i amato'ey

vaho nisitak' aze nimpoly mb' añ' anjomban-drae'e e Betlekheme' Iehoda añe le nandrare tobok' añe efa-bolañe. **3** Niavotse hañorik' aze mb'eo amy zao i vali'ey, hamere aze vaho hampoli'e; nindre ama'e ty mpitoro'e naho ty borike roe; le nampihovae' i ampelay añ' anjomban-drae'e ao; aa ie nionin-drae' i ampelay, le niehake te nifandrendrek' ama'e; **4** nitañ' aze eo i rafoza'ey, ty rae' i ampelay, naho niambesatse telo andro ama'e re nikama naho ninoñe, vaho nialeñ' ao. **5** Aa amy andro fahefatsey, ie nitroatse marain-dray, le niongake hañavelo mb'eo i nte-Levy; fa hoe ty rae' i ampelay amy vinanto'ey, Ampaozaro ty arofo'o ami'ty mofa pit'i'e, vaho hiaivotse. **6** Niambesatse amy zao iereo roroe, nikama naho ninoñe, le hoe ty rae' i ampelay amy 'ndatiy, Ehe te hahafale azo ty hitambatse atoy, hampihaha ty arofo'o. **7** Aa ie niongake hañavelo indatiy, le nanjitse aze ty rafoza'e hitambatse ao hey hialeñe. **8** Niampitso amy andro faha-limey re hañavelo, fa hoe ty rae'i ampelay; Ehe, ampitofão ty arofo'o, vaho mahaliñisa ampara' te miroñe ty andro; aa le nikama iereo roe. **9** le niongake hienga mb'eo indatiy, ie naho i sakeza'ey vaho i mpitoro'ey; le hoe ty asa' i rafoza'e, rae' i ampelaiy ama'e: Hehe te ho haleñi i àndroy; Ehe mialeña atoa, hahafale ty arofo'o, le hañaleñalen-drehe te maray hañavelo mb' an-kiboho'o mb'eo. **10** Fe tsy nimete nialeñe ao ka indatiy; niongake re, niavotse vaho niary e Iebose, toe Ierosalaime; ama'e i borike roe reke-pitobohañe rey, naho i sakeza'ey. **11** Aa ie narine Iebose, le fa ho nitsofotse i àndroy vaho hoe i mpitoroñey amy talè'ey, Antao hitsile mb' amo rova' o nte-Ieboseo mb'eo, hialeñe ao. **12** Fa hoe i talè'ey tama'e: Tsy hitsile etoa tika, himoak' an-drovan' ambahiny ao ie tsy a o ana' Israeleo; hionjomb'e Gebà mb'eo tika. **13** Le hoe re amy mpitoro'ey, Antao hañarine ty raik' amo toetse zao hialeñan-tika: ke e Gebà he e Ramà ao. **14** Aa le nionjoñe iereo nanjotike mb'eo, ampara' te nitsofotse ty àndroy, ie marine' i Gebà i Beniamine. **15** Niveve mb'eo iereo, nimoake, hialeñe e Gebà ao; le nizilik' ao nitoboke an-kiririsa' i rovay amy te tsy eo ty nampihova iareo añ'anjomba'e. **16** Ingo amy zao, ty androanavy boak' añ'ava, an-tete'e aña amy harivay, boak' am-bohi' i Efraime nañialo e Gebà ao, fa ana' Iemený ka ondady an-toetseo. **17** Niandra amy zao i androanaviy, nahaoniñe i mpañavelo an-tamea' i rovay vaho hoe re tama'e: Homb'aia irehe, naho boak'aia? **18** Le hoe re tama'e: Fiboaha'ay ty Betlekheme' Iehoda mionjoñe mb'añ' ila' i vohi' Efraimey mb'eo, i nihirifakoy, te Betlekheme' Iehoda hey, le mb'an-kiboho' Iehovà mb'eo, fe tsy eo ty nampihova anay añ' anjomba'e, **19** ndra te aman' ahetse naho haneñe o borike'aio vaho ao ty mofa naho divay ho anay naho o mpitoro'o ampelao naho i ajalaky mindre amo mpitoro'ooy; toe tsy amam-pipaiña. **20** Le hoe i androanaviy, Fañanintsifne

ama'o; hene apoho amako ze mete ho paia'o fe ko mialeñe an-tameañe atoy. **21** Aa le nampihovae' e añ'anjomba'e ao, naho finaha'e ahetse o borikeo. Nanasa fandia iareo, le nikama vaho ninoñe. **22** Aa ie nampifale arofo le niheo mb'eo ondati' i rovaio, ondady tsy manjofakeo haname i anjombay mb' atia mb' aroa naho namofoke i lala'ey vaho nanao amy tompon' anjombay, amy androanaviy ty hoe, akaro indaty nizilik' an-kiboho'oy, haharendreha'ay aze. **23** Niakatse mb'am' iereo ao amy zao indatiy, i tompon' anjombay, nanao ty hoe ama'e, Tsie, ry longokoo, ehe, ko manao o halò-tserake zao, oniñe te nizilik' añ' akibako atoy indatiy, ko anoe' areo o hatsivokarañe zao. **24** Ingo ty somondrara anak' ampelako naho i sakeza'ey; hakareko iereo henaneo, ampiambaneo, le ano ze atao' areo ho soa; fa ko manao o hagegeañe zao amy 'ndatiy. **25** Fe tsy hinao' ondady, aa le rinambe' indatiy i sakeza'ey naho nase'e mb'am' iereo; le nandrendrek' aze iareo vaho nivahora' iareo ampara' te niporea' ty maray; aa ie ho nanjirike i àndroy, le navotso' iareo. **26** Aa le nimb'eo ami'ty mielizava i ampelay nikorovoke an-dalan' anjomba' indaty niheove' i talè'ey ampara' te nazava. **27** Nitroatse te manjirik' àndroy i talè'ey nanokake o lalan' anjombao vaho niakatse hiaivota'e mb'eo fe heheke i ampela sakeza'ey nibabok' an-dala' i anjombay eo, o taña'eo an' tokonañe eo. **28** Le hoe re ama'e, miongaha, fa hionjomb'eo tika; f'ie tsy amam-panoiñe; aa le niongake indatiy naho nasampe'e amy borikey, vaho noly mb'an-toe'e mb' eo. **29** Aa ie pok'an-kiboho'e ao, nangalake meso naho rinambe'e i sakeza'ey le tinori'e folo-ro'amby, fange am-pange'e, vaho hene nampihitrite' e mb' amo efe' Israeleo mb'eo. **30** Aa le hoe ty natao' o nandrendrek' azeo, Mbe lia'e tsy nanaoñe, tsy nioniñe o sata zao sikal' amy andro niavota' o ana' Israeleo an-tane Mitsraimey ampara' te henane, ivetsevetseo, isafirio, vaho ifanaontsio.

20 Aa le hene nienga mb'eo o ana' Israeleo; nifanontoñe hoe ondady raiké i valobohòke boake Dane pake Bir'sebà naho an-tane Giladeiy, nimb'am' Iehovà e Mitspà aña. **2** Aa le niatreke i fivoribei' ondatin' Añahareoy o mpiaolo' ondady iabio, ze hene fifokoa' Israele, lahin-defo efats-etse songa mpitàm-pibara. **3** Jinanji' o ana' i Beniamineo ka te nionjom-be Mitspà mb'eo o ana' Israeleo. Le hoe o ana' Israeleo, Atalilio ama'ay o haloloañe zao. **4** Aa le hoe ty nato'i i nte-Levy vali' i rakemba vinonoiy, Nimoake e Gebà i Beniamine iraho rekets' i sakezakoy hialeñ' ao. **5** Nitroatse hiatreatre amako amy haleñey ondati' i Gebà, le ho naname ahy añariari' i anjombay, hañoño-doza amako, fe nazi' iareo i sakezakoy, ie mate henaneo. **6** Aa le rinambeko i sakezakoy naho tinoritoriko vaho nampisangitritfeko hanitsike ze fonga tane linova'

Israele; ty amy halò-tserahañe naho hagegeañe e Israele ao. **7** Aa ie henaneo ry ana' Israeleo, inahareo iaby, taroño etoañe ty fanoroa' areo, ty safiri' areo. **8** Aa le songa niongake hoe ondaty raike i maroy nanao ty hoe, Leo raik' aman-tika tsy homb' an-kiboho'e aña. **9** Fe zao ty hanoentika amy Gebà: ho tamè'ay an-kitsapake; **10** vaho hangalà'ay ondaty folo ami'ty zato boak'amy ze hene fifokoa' Israele, naho zato ami'ty arivo, naho arivo ty an'ale, hitoha vaty ho a ondaty ho mb'e Gebà' i Beniamine aña hiatrek' aze ty amy fonga hagegeañe nanoe' iereo e Israeley. **11** Aa le nifanontoñe hañatreatre i rovay ondati' Israele iabio, vinanditse h'ondaty raike. **12** Nahitri' o fifokoa' Israeleo ondaty hanitsike ty fifokoa' i Beniamineo hañontane ty hoe: Ino ze o haloloañe nifetsak' ama' areo zao? **13** Ie amy zao akaro indaty rey, o tsivokatse e Gebào, hañohofa'ay loza, hañaria'ay amy Israele o haloloañe zao. F'ie tsy hinao' i Beniamine ty fiarañanaña' o longo'e ana' Israeleo. **14** Te mone nifanontoñe e Gebà ao boak' amo rova'eo o ana' i Beniamineo hialy amo ana' Israeleo. **15** Vinolily tañ' andro izay te ro'ale-tsi-eneñ' arivo ty mpitàm-pibara amo ana' i Beniamineo niboak' amo rova'eo, mandikoatse o mpimoneñ' e Gebào; nifiton-jato t'indaty ao. **16** Fiton-jato am' ondaty iabio ty ni-fitàn-kavia; songa nahafipiletse vato ami'ty treham-bolo le tsy nivio. **17** Niahene ho efàts-etse ondaty mpitàm-pibara' Israeleo, (tsy ama'e t'i Beniamine); songa lahin-defoñe. **18** Aa le niongake vaho nionjomb'e Betele mb'eo o ana' Israeleo, nañontane ze hatoron' Añahare, ami'ty hoe, la ama'ay ty hionjon-kialy amo Ana' i Beniamineo valoha'e? Le hoe t'lehovà: Iehoda ty hialo. **19** Aa le nañaleñaleñe o ana' Israeleo nitobe ampiatrefañe i Gebà ey. **20** Le nionjon-kialy amy Beniamine mb'eo o ana' Israeleo; nalaha' o nte-Israelao amo nte-Gebao ty hotakotake. **21** Niatatse boake Gebà amy zao o ana'i Beniamineo vaho narotsa' iereo an-tane amy andro zay t'indaty ro-ale-tsi-ro-arivo amo ana' Israeleo. **22** Nifañosike ondatio, o ana' Israeleo, vaho nalaha' iereo amy toetse nilahara' iereo tany andro valoha'eiy indraike hihotakotake. **23** Aa le nionjoñe mb'eo o ana' Israeleo nirovsetse añaatrefa' Iehovà ampara' te haleñe, le nihalaly am' Iehovà ami'ty hoe, Aa vaho harineako amañ'aly indraike hao o ana' i Beniamine rahalahikoo? Le hoe t'lehovà, Mionjona mb' ama'e. **24** Aa le niharinea' o ana' Israeleo o ana' i Beniamineo amy andro faharoey. **25** Le niavotse hiatreke iereo boake Gebà t'i Beniamine amy andro faha-roey vaho rinotsa'e an-tane indraike o ana' Israeleo ty lahindefoñe rai-ale-tsi-valoarivo songa mpitàm-pibara. **26** Nionjomb'e Betele mb'eo o ana' Israeleo naho ondaty iabio le nangololoike ty rovetse naho niambesatse añaatrefa' Iehovà, naho nililitse amy andro zay ampara' te haleñe vaho

nañenga soroñe naho engam-panintsiañe añaatrefa' Iehovà. **27** Le nañontanea' o ana' Israeleo t'lehovà (amy te tao i vatam-pañinan' Añaharey tañ' andro izay; **28** vaho nijohañe añaatrefa'e t'i Pinekase ana'i Elazare ana' i Aharone fahe-zay) ami'ty hoe: Mbe hionjo hifandraparapak' amo ana' i Beniamine rahalahikoo hao iraho? Le hoe t'lehovà: Mionjona amy t'ie hatoloko am-pità'o te hamaray. **29** Aa le niarikatohe' Israele mpamandroñe ty Gebà. **30** Le nionjoñe haname o ana' i Beniamineo o ana' Israeleo amy andro fahateloay vaho nidadañe niatreke i Gebà manahake i nanoe'ey. **31** Aa le niavotse hiatrek' ondatio o ana' i Beniamineo, le nasitak' amy rovay; toe nigarabiñ' aly naho namono an-damoke ey nanahak' i añaey, amy mionjomb'e Betele mb'eo naho amy mb'e Gebà mb'eo, naho an-tetekey, ondati' nte' Israele telo-polo varañe. **32** Le hoe ty asa'o ana' i Beniamineo: Fa mibaibay aolon-tikañe eo iereo manahake tam-baloña'ey; ami'ty nanao' o ana' Israeleo ty hoe: Antao hitriban-day hanitake iereo amy rovay mb'an-damoke mb'eo. **33** Ie amy zao hene niongak' an-toe'e eo o ana' Israeleo naho nijohañe am-piriritañe i Baale Tamare ey; le niboroboña' amo toe'eo amy zao o mpivandroñe, naho boak' an-kivo' i Gebà ao. **34** Aa le rai-ale amo jinoboñe amy ze hene ana' Israele ty naname i Gebà, naho nifandrapake an' aly; fe namoea' i Beniamine te nitotofen-kankañe. **35** Aa le linafa' Iehovà añaatrefa' Israele t'i Beniamine; le nanjamañe nte-Beniamine ro' ale-tsi-lime-arivo-tsi-zato o ana' Israeleo, songa mpitàm-pibara. **36** Nioni' o nte-Beniamineo amy zao t'ie gioke, ie nanao te tsy hahafitroatse amy Beniamine o ana' Israeleo; fe niantofa' iereo o mpamandroñe najado' iereo marine i Gebà. **37** Aa le nipiriritse mb'eo o namandroñe, nipitsike ty lay mb'e Gebà mb'eo; nikovovoke mb'eo o namandroñe, nandafa i rova iabiy an-dela-pibara. **38** Ie amy zao ty vilofie tinendre añaivo' o ana' Israeleo naho o namandroñe, le t'ie hampionjoñe hatoeñe mandrahoñe boak' an-drova ao. **39** Aa le nitolik' amy hotakotakey o ana' Israeleo, ie fa niorotse nandafa naho namono ondaty telopolo varañe t'i Beniamine, le natao' iereo ty hoe: toe mifitak' aolon-tikañe eo iereo manahak' i fifandraparapahañe valoha'ey. **40** Fe nioro-pionjoñe boak' an-drova ao i rahon-katoeñe mijoalay, le nitolike o nte-Beniamineo: vaho hehe te nionjoñe an-katoeñe mb'an-dikerañe ey ty famorototoañe i rovay. **41** Nitolik' amy zao ka o ana' Israeleo vaho nioroke o nte-Beniamineo, fa naharendreke te nizo hankañe. **42** Aa le niambohoa' iereo o ana' Israeleo, nimb' ampatrambey mb'eo, fe nañoridañe iereo i aliy, nanjamañe boak' am-boho ka o niavotse o rova. **43** Le hinoro' iereo o nte-Beniamineo naho nañinjake tsy am-pitofañe, vaho maro ty nandialia' iereo pak' e Gebà mb'am-panjirihan' andro mb'eo. **44** Le rai-ale-tsi-valo-arivo

ty nihotrak' amo nte-Beniamineo; songa fanalolahy. **45** Nitolike iereo le nilay mb' am-patrambey mb'eo mb'amy vato' i Rimoney mb'eo; aa le tsinindro' iareo an-dalañe mb'eo t'indaty lime-arivo, naho nangoroñe iareo pake Gidome aña vaho nandafa ondaty ro-arivo. **46** Aa le nte-Beniamine ro-ale-tsi-lime-arivo ty nikorovoke tañ' andro izay, songa mpitàm-pibara, ondaty maozatse. **47** Fe nitolike naho nitriban-day mb'am-Bato Rimone am-patrambey mb'eo ty lahindefo enenjato nipalitse am-Bato Rimone ao efa-bolañe. **48** Nitolike mb'amo ana' i Beniamineo amy zao o ana' Israeleo le linafa'e an-dela-pibara iaby o rova'eo naho o añaombe'eo ze fonga nioni' iareo; vaho fonga namiañañ' afo ze rova nizoeñe.

21 le amy zao, fa nifanta e Mitspà aña o lahilahy ana' Israeleo ami'ty hoe: Leo raik' amantika tsy hanolotse ty anak' ampela'e amy Beniamine ho vali'e. **2** Aa le nomb'e Betele mb'eo ondatio naho niambesatse añaatrefan' Añaahare ampara' te hariva vaho nampipoña-peo nangololoike ty rovetse **3** ami'ty hoe: Ry Iehovà, Andrianañaahare' Israele, Akore te nitendreke e Israele ao t'ie ho po-pifokoañe raike t'Israele te anito? **4** le amy loak' androy, nañañeñañe ondatio, le nandranjy kitrely vaho nañainga soroñe naho engam-panintsiaña. **5** Le hoe ty enta' o ana' Israeleo: Ia amo hene fifokoa' Israeleo hao ty tsy nimb' amy fivori' Iehovà mb'eo? Amy t'ie nititike do'e te ze tsy nionjoñe mb' am-pivori-bei' Iehovà e Mitspà ao ro havetrake. **6** Aa ie naneñeñe i Beniamine rahalahi' iareo o ana' Israeleo le nanao ty hoe: Nifañito amy Israele ty fifokoañe raik' anindroany. **7** Hatao akore ty hampanambalieñe o sisao, kanao nititik' amy Iehovà tika te tsy hitolo rañe o anak' ampelan-tikañe? **8** Le hoe iereo: Ia amo fifokoa' Israeleo ty tsy nimb' amy Iehovà e Mitspà mb'eo? Toe tsy an-tobe' Iabese-Gilade ao ty nimb' am-pivoriy mb'eo. **9** Amy te ie vinolily ondatio, inao, leo raik' amo mpimone' Iabese-Gilade tsy nizoeñe. **10** Aa le nampihitriife' i valobohòkey mb'eo ty rai-ale-tsi-ro-arivo amo fanalolahy vaho nafantok' ama'e ty hoe: Akia, zamano an-dela-pibara o mpimone' Iabese-Giladeo rekets' o ampelao naho o ajajao. **11** Le zao ty hanoe' areo: ho mongore' areo ze lahilahy naho ze rakemba fa nifandia-tihy ama' ondaty. **12** Tendreke iareo amy zao amo mpimone' Iabese-Giladeo ty somondrara efa-jato, tsy nahafohiñe ondaty, mboe tsy niolots' aman-dahilahy, le nendese' iareo mb' an-tobe e Silò, an-tane Khanàne aña. **13** Le nirahe' i fivoribey iabiy, ty hisaontsy amo ana' i Beniamine am-bato Rimoneo, hikoike iareo an-kanintsiañe. **14** Aa le nimpoly t'i Beniamine henane zay, vaho natolots' iareo o somondrara' Iabese-Gilade nirombahe' iereo veloñe; f'ie tsy nahaeneke. **15** Aa le nisolohoa' ondatio t'i Beniamine amy jebañe

nanoe' Iehovà amo fifokoa'Israeleo. **16** Le hoe o talè' i valobohòkeio: Hanoen-tika ino ka ty hanambalia' o sisao kanao nimongoreñe amy Beniamine ze atao ampela? **17** Le hoe iareo: Tsy mete tsy ho lova' i Beniamine o nahapolititseo, tsy mone ho mongotse am' Israele ty fifokoañe raike. **18** le amy zao, tsy mete manolotse o anak' ampelan-tikañe ho vali' iareo tika, amy titike nifantà' o ana' Israeleoy ami' ty hoe: Fatse ty manolotse valy amy Beniamine. **19** Le nitsarañe ty hoe: Inao! e Silò avara' i Betele naho atiñanan-damoke miboak' e Betele mb'e Sekeme mb'eo, vaho mañatimo i Lebonà mb'eo ty sabadidak' amy Iehovà boa-tañoñe. **20** Aa le nafanto' iareo amo ana' i Beniamineo ty hoe: Akia mietaha an-tanem-bahe ao; **21** le mandrendreha naho miakatse mb' eo o anak' ampela' i Silò hitsinjak' an-tsikidola, le miavota amo tanem-baheo songa hitsepake ty ho tañanjomba'e boak' amo anak' ampela' i Silò, vaho akia mb' an-tane Beniamine aña. **22** le amy zao, naho mb' atoy o roae'eo ndra o rahalahi'eo hitoreo ama'ay, le hanoe'ay ty hoe, Iferenañaño, amy te tsy nañeneke o ampela rinambe'ay amy hotakotakeio songa hahazoa' iareo valy; mbore tsy ho tinolo' areo ka tsy mone ho nanan-kakeo henaneo. **23** Aa le nanoe' o ana' i Beniamineo, nangala-baly nahaeneñe ty ia' iareo amo nitsinjak'eo; le nienga naho nimpoly mb'an-dova' iareo aña naho namboatse rova vaho nimoneña ao. **24** Aa le nienga boak' ao amy zao o ana'Israeleo songa mb'ampifokoa'e mb'eo naho mb' amo keleia'eo; sindre niavotse hirik' ao namonje ty lova'e. **25** le tañ'andro izay tsy amam-panjaka t'Israele; songa nanao ze natao'e ho mahity am-pihaino'e ao.

Rota

1 Tañ'andro nifehea' o mpizakao, le nisalikoëne i taney vaho nitaveañe mb'an-tane Moabe t'i nte-Betlekheme e Iehoda, ie naho i tañanjomba'ey reketse ty ana-dahi'e roe. **2** I Elimeleke ty tahina' indatiy naho i Noomie ty tahina' i vali'ey vaho natao ty hoe Maklone naho Kiliona i ana-dahi'e roe rey. Nte Efratà e Betlekheme Iehoda iereo, nimb'an-tane Moabe mb'eo vaho nitambatse aña. **3** Nihomak' amy zao t'i Elimeleke, vali' i Noomie; nifary aze naho i ana-dahi'e roe rey **4** ie songa nañenga ampela nte-Moabe ho vali'e; i Orpae ty añara'ty raike naho i Rote ty añara' ty raike le nimoneña ao folo taoña varaña, **5** vaho sindre nihomake t'i Maklone naho i Kiliona, aa le pok' ana-dahy roe naho i vali'ey i rakembay. **6** Niongake amy zao re himpoly rekets' o vinanto'eo boak' an-tane Moabe aña, amy t'ie nahajanjiñe an-tane Moabe ao te nihaoñe' Iehovà ondati'eo le fa nifahana'e mahakama. **7** Aa le niavotse i fimoneña'ey, ie naho i vinanto'e ampela roe rey vaho nionjomb' an-tane Iehoda mb'eo; **8** le hoe ty asa' i Noomie amy vinanto'e roe rey, Akia, mimpolia songa mb' añ' anjomban-drene'e mb'eo. Hitahy anahareo t'Iehovà mira ami'ty nañasoa' areo ahy naho i nivilasy rey. **9** Hitolora' Iehovà abey t'ie songa handrèndreke fañanintsine an-kibohom-bali'e ao. Norofa'e amy zao le sindre nangololoike; **10** vaho hoe ty lie' iereo aze: Aiy! hindre fimpoly ama'o mb'am' ondati'oo mb'eo zahay. **11** Hoe ka t'i Noomie, Mibaliha ry anake, aia ty hindreza' areo lia amako? Mbe aman' ana-dahy an-koviko ao hao ho valie' areo indraike? **12** Mimpolia ry anako, akia! fa loho bey iraho te hanam-baly. Aa naho nanoeko ty hoe, Amam-pitamàn-draho, naho toe hanam-baly anito haleña, vaho nahasamake ana-dahy, **13** ho liñe' areo hao te añañ'ay? hifoneña' areo te tsy hengaëne? Aiy, ry anako, loho mafaitse amako ty ama' areo izay, amy te nafote' Iehovà amako ty fità'e. **14** Nirovotse indraike iereo. Norofa' i Orpae ty rafoza'e fe nipitek' ama'e t'i Rote. **15** Aa hoe re, Hehe te nimpoly mb'am' ondati'eo naho mb'andrahare'e mb'eo ty raña'o; ehe orio i raña'o'y. **16** Fe hoe ty asa' i Rote: Ko osihe'o hieng' azo, ndra hibaliike tsy hañorihako kal Ze omba'o hombako, ze imoneña'o himoneñako; ho ondatiko ondati'oo, le ho Andrianañahareko t'i Andrianañahare'o. **17** Ze ihomaha'o ty hikenkañako, le ao ty hampigodoñañ'ahy. Ee te hanoe' Iehovà amako vaho lombolombo izay ka, naho tsy ty havilasy avao ty hifampiriañ' antika! **18** le nioni'e te niharoke, te hindre lia ama'e, le tsy nisaontsie'e ka. **19** Aa le nitrao-pañavelo, ie roe ampara' te nigodañe e Betlekheme ao. le pok'e Betlekheme le namangetsekteke i rovay iaby iereo; le hoe o rakembao: I Noomie hao? **20** Le hoe re am'

iereo: Ko atao' areo Noomie ka, te mone Màra ty hanao' areo ahy, ty amy hafairañe nanoe' i El-Sadai amakoy. **21** Nianjan-draho te nionjoñe, fe nampolie' Iehovà kapaïke; ino ty anoa' areo ahy Noomie kanao naneseke' ahy t'Iehovà, vaho hankàne ty nafetsa' i El-Sadai amako? **22** Aa le nimpoly t'i Noomie rekets' i Rote nte Moabe vinanto'e nindre-lia ama'e boak' an-tane Moabe aña, niheo e Betlekheme ao ami'ty fitotoram-pitatahañe vare hordea.

2 le amy zao, nanan-dongo amy vali'ey t'i Noomie, ondaty jòmake vaho mpañaleale, fifokoa' i Elimeleke; Boaze ty tahina'e. **2** le hoe t'i Rote nte Moabe amy Noomie, Angao homb' an-teteke mb'eo iraho henaneo, hitimponako, ampanonjohiaña ty hitendrehako fañisoñañe am-pahaisaha'e. Aa le hoe re tama'e, Akia, anako! **3** Nimb'eo re nitimpoñe, nañorike o mpanatak' an-tetekeo: vaho tendreke te nivotrak' añ' ila' ty tonda' i Boaze i tam-pifokoa' i Elimelekey. **4** Pok'eo amy zao t'i Boaze boake Betlekheme aña, le hoe re amo mpanatakeo, Ho ama' areo t'Iehovà, le hoe ty natoï' iereo, Hitahy azo t'Iehovà. **5** Aa le hoe t'i Boaze amy mpitoro'e nampisarie'e o mpanatakeoy, Ana' ia o ampelao? **6** Tinoï' i mpisirim-panatakey ami'ty hoe, le i ampela nte Moabe noly atoy nindre amy Noomie boak' an-tane Moabe aña: **7** ty hoe ty nata'e: Mihalaly ama'o, ehe apoho iraho hitimpoñe am-pañorihane o mpanatakeo naho hanontoña añaivo' o fitoboroña'eo. Aa le nimb'eo animaray re nitoloña pake henane, naho tsy t'ie nitofa kedekede an-kibohotse ao. **8** Aa le hoe t'i Boaze amy Rote, Mahafitsanom-bao, anako? Ko mitimpoñe an-tete' o ila'eo naho ko iavota'o ty atoy vaho mirampia amo ampelakoo. **9** Isaho soa i teteke timpona' iareoy naho orio; tsy fa nafantoko hao o ajalahio tsy hañedre azo? le ie maran-drano, mandenà mb' amo fitovio vaho minoma amo tinari' o ajalahioo, **10** Nibabok' an-tarehe'e re, toe nibokok' an-tane, le nanoe' ty hoe, Inoñe ty nahatreavako fañisoñañe am-pahaoniña'o, t'ie ho haoñe'o, oniñe te renetane? **11** Nanoñe aze t'i Boaze nanao ty hoe: fa naborak' amako ze he'e nanoe'o amy rafoza'o ampelay boak'amy nihomaham-bali'oy; naho t'ie nienga rae naho rene, naho i tane nahatoly azoy, vaho nivotrak' am' ondaty nialik'ama'oo. **12** Iehovà abey ty hanambe ty fitoloña'o; vaho hañondrok' azo an-kalifora'e t'Iehovà Andrianañahare' Israele fa ambane' o ela'eo ty nomba'o mb'etoe hitsoloke. **13** Aa le hoe re, Ehe t'ie hahatre fañisoñañe am-pahaoniña'o, ry talè, fa nampanintsine'o, vaho toe nitaroña an-tro' o mpitoro'o ampela toio, ndra te tsy ampanahafañe ami'ty raik' amo mpitoro'o ampelao. **14** le am-pikamañe ao, hoe t'i Boaze ama'e, Mb'etoe, mitendrea mofa naho aloño amy vinaigrao ty romo-mofa'o. Nitoboke marine o mpanatakeo re, vaho nanjotsoa' iareo ampemba tono. Nikama re le

nianjañe vaho nanisa. **15** Le niongake hitimpoñe, le hoe t'i Boaze amo ajalahi'eo, Angao re hitimpoñe amo mitoboroñe, vaho ko onjireñe. **16** Tsongò ho aze ka amo nitoboroñe, le apoho eo ho timpone'e vaho ko trevoheñe. **17** Aa le nitimpoñe amy tetekey re ampara' te hariva; vaho finofo'e i nitimpone'ey le nahaatsake ty efà i ampembay. **18** Rinambe'e naho niheo mb'an-drova mb'eo, le niisa' i rafoza'e ampelay i tinimpo'ey; nakare'e ka i nasisa'e te nieneñey vaho nazotso'e. **19** Le hoe i rafoza'e ampelay ama'e, Aia ty nitimpona'o anindroany? Le aia i nitoloña'oy? Ho tahieñe abey i nandrendrek' azoy. Aa le tinaro'e amy rafoza'e ampelay i nitoloña'ey vaho nanao ty hoe: i Boaze ty tahina' indaty amy nitoloña'oiy. **20** Le hoe t'i Noomie amy vinanto'ey, ho tahie' Iehovà, amy te tsy napo'e ty fatariha'e ke ami'ty velloñe he ami'ty mate. Aa hoe t'i Noomie ama'e: Longo marine antika indatiy, raik' amo mahajeñañe antikañe. **21** Le hoe t'i Rote nte Moabe, Eka, inao i asa'e amakoy; Harineo nainai'e o ajalahikoo ampara' te henefe' iareo i fitatahañey. **22** Aa le hoe t'i Noomie amy Rote vinanto'e, mete, anako, ty indreza'o amo mpitoroñ' ampela'eo tsy mone ho tsoboreñe t'ie antetek' ila'e aña. **23** Aa le nimanea'e orike o mpitoro-ampela' i Boazeo, nitimpoñe am-para te niheneke ty fitatahañ' i ampembay vaho ty fitataham-bare-bolè; ie nimoneñe amy rafoza'e ampelay.

3 Le hoe t'i Noomie rafoza'e ampela ama'e: O anako, tsy hipaiako fitsolohañe hao hañasoañe azo? **2** Aa tsy longon-tikañe hao t'i Boaze nindreza'o amo mpitoroñ-ampela'eoy? Hamofoke vare-hordea antane famofohañe eo re te haleñe. **3** Aa le miandroa irehe, naho mihosora, naho aombeo ty saro'o soa, vaho mizotsoa mb' an-tane-pamofohañe mb'eo, fe ko ampandrendrehe'o aze, ampara' t'ie anjañe mahakama naho rano. **4** Le amy zao, naho màndre re, isaho i andrea'ey, le iziliho; afaho ty am-pandia'e eo, le mandrea eo, vaho ho saontsie'e ama'o ty hanoe'o. **5** Le hoe re tama'e: Hanoeko iaby i linaño'o amakoy, **6** aa le nizotso mb' am-pamofohañe mb'eo re nanao i nitoroa' i rafoza'e ampelayi. **7** Le fa nikama naho ninoñe t'i Boaze, vaho nifale ty tro'e, le niavotse handre an'ila' ty fitoboroñam-bare ey; nipiapia mb'eo re nañafake ty am-pandia'e vaho nandre eo. **8** Le niantets' aleñe, nitsekake indatiy le nañorirañe vaho hehe te ampela ty nandre an-tombo'e eo. **9** Aa hoe re, la v'ihoe? Le hoe re, I Rote mpitoro'o ampelay; ehe, alafiho amo mpitoro-ampela'oo ty saro'o amy t'ie longo mahafijeñañe. **10** Le hoe re, Ho tahie' Iehovà irehe, anako; lombolombo te amy fatariha'o am-baloha'ey ty fatariha'o am-para'e, amy te tsy norihe'o o ajalahi ke t'ie mpañarivo he te rarake. **11** Le amy zao, anako, ko hembrañe, fa hene hanoeko ama'o i vinola'oy; fa fohi' i fivori' ondaty an-dalambey iaby te ampela vañon-drehe. **12** Aa le

ndra te to t'ie longo mpijeñañe, mbe eo ty longo-mpijeñañe marine te amako. **13** Eo hey irehe ami'ty haleñe toy le ie maraiñe, naho mete hijeñañe azo re, angao hijeñañe, fa naho tsy mete hijeñañ' azo, le kanao velloñe t'Iehovà, izaho ty hijeñañe; mandrea ampara' te maraindray. **14** Aa le nandre am-pandia'e eo re ampara' te niporea' ty maraindray; vaho nañaleñañe aolo' ty hahafifankaoniña' ondaty, ie fa niaontsy ty hoe: Ao tsy hapota' ondaty te niheo am-pamofohañe atoy ty ampela. **15** Le hoe re, Tano o sarom-pikolopofa'oo, naho antatezo; le vinela'e naho narane'e mb' ty vare-hordea enem-pañaranañe, le nampilolohaze'e vaho niavotse mb' an-drova mb'eo. **16** Aa hoe ty asa' i rafoza'e ampelay tama'e t'ie pok'eo, Akore henane, anako? le natalili'e ama'e i nanao' indatiy azey, **17** vaho hoe re: Natolo'e ahy o vare-hordea fañaranañe eneñe toañe ami'ty hoe, Ko mimpoly mañomaño mb' aman-drafoza'o ampela ao. **18** Le hoe re, Eo hey anako, ampara' te fohi'o ty figadoña'e; fa tsy hitofa indatiy ampara' te henefe'e anito i rahay.

4 Le amy zay, nionjom-ban-dalambey mb'eo t'i Boaze le niambesatse vaho inge niary eo i longo-mpijeñañe nisaontsie' i Boaze, le hoe re tama'e, O, koahe! miviha, miambesara etoa. Aa le nivike mb'eo re niambesatse. **2** Nedre'e amy zao ty androanavy folo' i rovay vaho natao'e ty hoe: Miambesara atoy. Le niambesatse iareo. **3** Le hoe re amy longo-mpijeñañey: Fa nivotrak' atoy t'i Noomie boak'an-tane-Moabe aña, le fa haleta'e ty tane' i Elimeleke rahalahin-tikañey, **4** le nataoko ho soa ty hampiboahako ama'o, ami' ty hoe; Kalò añañtrefa' o miambesatse etoañe aolo' o androanavi' ondatikoo. Aa naho ho jebañe'o le jebaño; fa naho tsy hijeñañañe le saontsio, ho fantako; fa tsy eo ty hijeñañe aze naho tsy ihe; le izaho ty manonjohy. Le hoe re: Ho jebañeko. **5** Aa hoe t'i Boaze: Amy andro ivilia'o am-pità' i Noomie i taney, tsy ho nikaloe'o ka hao t'i Rote nte Moabe, vali' i nihomakey, hampitroara'o amy lova'ey ty tahina' i nivilasiy? **6** Aa hoe i longo-mpijeñañey, Tsy lefeko ty hijeñañe aze ho ahiko, tsy mone hampiantoeko ty lovako; aa le rambeso ty zom-pijeñañañe; fa tsy meteko ty hijeñañe aze. **7** Zao ty nililitse taolo e Israele ao t'ie nanao fijeñañañe ndra fanakaloañe, hañatò ze he'e: Afaha' t'indaty ty hana'e vaho atolo'e am'ondatio; izay ty fitaliliane e Israele ao. **8** Aa ie nanao ty hoe amy Boaze i longo-mpijeñañey: Vilio ho azo, le nafaha'e i hana'ey. **9** Le hoe ty enta' i Boaze amo androanavi: Valolombeloñe nahareo androany te viniliko am-pità' i Noomie ze a i Elimeleke iaby naho ze hene vara' i Kiliona naho i Malone, **10** mbore fa mandrambe i Rote nte Moabe, vali' i Maklone, ho valiko hampitroarako an-dova'e ty tahina' i nihomakey, tsy havitsok' amo rahalahi'eo,

ndra an-dalambey i toe'ey ty tahina' i nihoma key. Valolombeloñe nahareo henane zao. **11** Aa le songa nanao ty hoe o androanavy naho ondaty an-dalambeio, Eka, valolombeloñe zahay. Ehe te hampanahafe' Iehovà amy Rakele naho i Leàe i rakemba niheo añ'anjomba'oy, i roe nandranjy ty anjomba' Israele rey; hanarànake e Efratà irehe vaho hanan-tahinañe e Betlekheme ao; **12** le ee te ho hambañe amy anjomba' i Peretse nasama' i Tamare ho a Iehodà, i tiry hatolo' Iehovà azo añamy rakemba tora'eiy. **13** Aa le nengae' i Boaze t'i Rote, ie ty tañ'anjomba'e; aa ie nimoak' ama'e le nampiareñe' Iehovà vaho nahatoly ana-dahy. **14** Le hoe o rakembao amy Noomie: Andriañeñe t'Iehovà, te tsy nifarie'e tsy ho amam-pijeban-drehe, lonike te ho arofoanañe e Israele ao ty tahina'e. **15** T'ie ho fampisotrafen-kavelo'o, hameloñe ty haantera'o; fa toe lombolombo' ty ana-dahy fito i vinanto'o mikoko azo nisamak' azey. **16** Aa le rinambe' i Noomie i anak' ajajay naho notroñe'e añ'araña'e eo, vaho ie ty nimpampinono aze. **17** Le o rakemba rañe'eo ro nañomey aze ty añara'e, ami'ty hoe: Nahatoly ana-dahy t'i Noomie; le natao' iereo Ovede; ie ty rae' Iisáy, rae' i Davide. **18** Zao o tarira' i Pèretseo; nisa make i Ketsrone t'i Pèretse; **19** le nisamake i Rame t'i Ketsrone; le nisamake i Aminadabe t'Rame; **20** le nisamake i Naksone t'i Aminadabe, naho nisamake i Salmà t'i Naksone **21** le nisamake i Boaze t'i Salmà; vaho nisamake i Ovede t'i Boaze, **22** le nisamake Iisáy t'i Ovede, le nisamahe' Iisáy t'i Davide.

1 Samoela

1 le henane zay, teo t'indaty e Ramataime-zofime, am-bohibohi'i Efraime ao atao Elkanà, ana' leroame, ana' i Elihò, ana' i Tohò ana' i Tsofe, nte-Efraime. **2** Roe ty vali'e, ty añara' ty raiké, Khanà, ty añara' ty raiké, Peninà; nanañ' anake t'i Peninà, fe mbetsitrake t'i Khanà. **3** le amy zay niavotse i rova'ey boa-taoñe indaty nitalaho naho nisoroñe am' Iehovà' i Màroy e Silò aña. Mpisoroñe amy Iehovà henane zay t'i Kofeny' naho i Pinekase. **4** le tsatoke ty andro hanoen- tsoroñe le songa nanjotsoa'e t'i Peninà tañanjomba'e naho o ana-dahi'e naho anak' ampela'e iabio; **5** tinolo'e anjara mañeva t'i Khanà, fa i Khanà ty nikokoa'e, fe kinape' Iehovà ty hovi'e. **6** le nanolò-tsotry aze nainai'e i rafe'ey, nembere'e amy te nampikitihe' Iehovà i hovi'ey. **7** Aa le nitolom-panao izay an-taoñ'an-taondre, ie nionjomb' amy anjomba' Iehovà' mb'eo, le nampisoañe'e avao; ie nirovette, tsy nete nikama. **8** Aa le hoe t'i Elkanà vali'e ama'e, O Khanà, ino o iroveta'oo? akore te tsy mihinañe? ino ty mampaloré ty tro'o? tsy lombolombo' ty ana-dahy folo ama'o v'irahoo? **9** Aa le fa nikama naho ninoñe e Silò ao iereo le niongake t'i Khanà, —ie amy zao niambesatse amy fiambesa'e an-tokonan-dalambein' anjomba' Iehovà' t'i Elý mpisoroñe; **10** le nitalaho amy Iehovà an-kafairan' arofo i rakembay vaho nangololoike ty rovetse. **11** le nifanta an-titike ty hoe: O ry Iehovà' i Màroy, naho toe ho vazoho'o ty fisotrian' anak' ampata'o toy, naho hahatiahy ahy, naho tsy handikofa'o o fetrek'oro'oo naho ho toloro'o ana-dahy ty mpitoro'o ampela, le hatoloko am'Iehovà ho amo hene andro hiveloma'eo vaho tsy hozaem-piharatse ty añambone'e. **12** Aa le nitolon-kalaly añatrefa' Iehovà, le nioni' i Elý i falie'ey. **13** Nisaontsy añ' arofo'e ao t'i Khanà, o fivimbi'eo avao ty nihetseke, le tsy nirey i fiarañanaña'ey; aa le natao' i Elý t'ie nijike. **14** le hoe t'i Elý tama'e, Ampara' te ombia t'ihe ho màmò avao? adono aña o divai'oo. **15** Nanoñe aze ty Khanà, amy ty hoe: Aiy! ry talèko, ampela mioremèñe 'no-ahoo; tsy mpinon-divay ndra tòake, fe nadoako añatrefa' Iehovà ty troko. **16** Ko atao'o ho anam-Beliale ty anak' ampata'o, fa ami'ty hamaro-toreoko naho amy fanaheloakoy ty nivolañeko. **17** Aa le nanoñe aze t'i Elý ami'ty hoe, akia ampanintsinañe, i Andrianañahare' Israele ty hamale soa i nihalalia'oy. **18** Aa le hoe re, Ehe te haharendre-pañisohañe am-pahaoniña'o o anak' ampata'oo. Le niavotse i rakembay, nikama, vaho tsy nanahelo ka ty lahara'e. **19** Nañampitso iereo te nitroatse naho nitalaho añatrefa' Iehovà naho nimpoly mb'añ'anjomba' iareo e Ramà aña; le nifañaño amy Khanà vali'e t'i Elkanà vaho nahatiahy aze t'Iehovà. **20** le aña,

tondroke te niareñe t'i Khanà, le nisamake ana-dahy vaho natao'e Samoele ty añara'e, Amy te nihalalieko amy Iehovà. **21** Nitolom-pionjo hañenga i sorom-boa-taoñey naho hañava-pànta am' Iehovà t'i Elkanà roandriañe rekets' o añ'anjomba'eo. **22** Fe tsy nañavelo mb'eo t'i Kanà; hoe re amy vali'ey: le otàñe i ajajay, le hendeseke mb'eo, hiatrefa'e am' Iehovà, vaho ao ty himoneña'e nainai'e. **23** Aa le hoe t'i Elkanà, vali'e ama'e: Ano ze atao'o ho soa; Mahaliñisa ampapa' t'ie notàñe; hajado' Iehovà abey i tsara'ey. Aa le nandrare tobok' ao re nampinono i ana'ey, ampapa' te notae'e. **24** Aa le notàñe i ajajay le nendese'e mindre ama'e nionjoñe mb'eo, reketse ty bania telo ay, naho mahakama efà raiké, vaho ty zonjòn-divay, le nendese'e mb' añ' anjomba' Iehovà e Silò ao, mbe nitora'e i ajajay. **25** le linenta i baniay le nendeseñe amy Elý mb'eo i ajajay. **26** le hoe re: O talèkoo, kanao veloñ' ain-drehe, ry talèko, izaho i ampela nijohañe marine azo etoa, nilolok' amy Iehovà. **27** Ty ajaja toy i nihalalieko; vaho natolo' Iehovà amako i nihalalieko; **28** aa le ingo fa hahereko am' Iehovà, kanao velon-dre le a Iehovà. Aa le niambane añatrefa' Iehovà re.

2 Nitalaho t'i Khanà, ami'ty hoe: Mirebek' am' Iehovà ty troko, mionjoñe am' Iehovà ty tsifako; misokak' amo rafelahikoo ty vavako; le jejoeko ty fandrombahañe ahy. **2** Leo raiké tsy masiñe manahak' Iehovà toe tsy ie naho ts' Ihe; vaho tsy eo ty lamilamy hambañe aman' Añaharen-tika. **3** Ko mivolam-pirengevohañe avao; ko metea'o hiakatse am-palie'o ty fitoeborañe; amy te Andrianañahare mahilala t'Iehovà; ama'e ty andanjàñe o satao. **4** Nipozake ty fale' o fanalolahio, le nampiombearie haozarañe o nikoletrao. **5** Nikarama hahazoa'e mofò o nivontsiñe; anjañe ka o nilingoao; nisamake fito ty betsitrake, vaho ninike i nimaro anakey. **6** Mamono t'Iehovà, mbore mameloñe; manjotso mb'an-tsikeokeok' ao, vaho mañakatse boak'ao. (Sheol h7585) **7** Maha poi'e t'Iehovà naho mampañaleale; mamotsake vaho mañonjoñe. **8** Atroa'e boak' an-debok' ao o poi'e'eo, naho ongaha'e boak'am-porompots' ao ty rarake, hampiambesare'e amo roandriañe, handova'e i fiambesan-engeñey; Iehovà ro faha-ty voatse toy, vaho najado'e ama'e ty tane toy. **9** Hambena'e ty fandia' o masi'eo, fe hampitsiñeñe añ'ieñ' ao o lo-tserekeo; fa tsy haozarañe ty handreketa' ondatio. **10** Ho demodemoheñe o mifandietse amy Iehovà; hangotroha'e boak' andikerañe ao; ho zakae' Iehovà o olon-taneo; le hampaozare'e i mpanjaka'ey, vaho haonjo'e ty tsifa' i noriza'ey. **11** Aa le nimpoly mb'añ'anjomba'e mb'e Ramà mb'eo t'i Elkanà; vaho nitoroñe Iehovà añatrefa' i Elý mpisoroñe i ajajay. **12** Ondaty tsi-vokatse i ana-dahi' i Ely rey, tsy nahafohiñe Iehovà. **13** Inao ty sata' i mpisoroñe rey am' ondatio: Naho

mañenga sorofie t'indaty, ie mbe mandeve i henay, le mb'eo ty mpitoro' i mpisorofie rey reketse fitsovoan-kena telo fitsipoke am-pità'e; **14** vaho atsovo'e ke an-kitra ao, ke añ'ana-kalañe, ke ambalañe, hera an-tsajao; le ze akare' i fitsovoan-kenay ty endese' i mpisorofie ho aze. Nanoe' iareo amy ze hene ana' Israele nieho mb'e Silò mb'eo Izay. **15** Eka, ie mbe tsy nahatoefie i solikey le nimb'eo ty mpitoro' i mpisorofie nanao ty hoe amy 'ndaty nanao sorofie: Anoloro hena hatono'ay ho a i mpisorofie; fa tsy ho no'e ama'o ty hena nahandroefie; i mantay ty paiae'. **16** Aa naho nanao' indiaty ty hoe: Angao hahatoefie hey o henao, vaho alao ze satrin' arofo'o; le nanao'e ty hoe: Aiy! atoloro ahy hey tsy mone ho tavaneko. **17** Toe jabajaba añatrefa' Iehovà ty hakeo' i ajalahy rey; amy te nimavo'e' iareo o engae'ie amy Iehovà. **18** Ie amy zao nitorofie añatrefa' Iehovà t'i Samoele, an-kitambe leny, ie mb'e ajaja. **19** Le zinain-drene' ho aze ty sarofie kedekedeke vaho natolo'e aze boa-taofie amy lia'e mb'eo mindre amy vali'e mpañenga sorom-boa-taofie. **20** Nitatae' i Elý t'i Elkanà naho i tañanjomba'ey ami'ty hoe: Hatolo' Iehovà ama'o abey añami'ty rakemba toy ty tiry hisolo i nihalalanie am' Iehovay. Le nimpoly mb'añ' anjomba' iareo mb'eo. **21** Aa le nahatiahy i Khanà t'Iehovà, le niaren-dre, vaho nahasamak' anadahy telo naho anak'ampela roe. Nitombo añatrefa' Iehovà t'i Samoele. **22** Nigain-kantetse t'i Elý; naho jinanji'e iaby o sata' i ana'e rey amy Israeleo, naho t'ie nifandia tihy amo rakemba mpitorofie an-dalan-kivohom-pamantañañeo. **23** Le nanoe'e ty hoe: Ino ty anoe' areo ze o raha zao? Raty ty itililia' ondaty iabio. **24** Tsy mete izay, ry anako; toe tsy soa ty talily tsanoñeko te ampondilare' areo ondati' Iehovà. **25** Naho aman-kakeo ama' ondaty t'indaty, le ho zakaem-pizaka; fe naho aman-tahiñe am'Iehovà t'indaty, ia ty hañalalanie ho aze? Fe tsy hinao' iareo ty fiarañanañ-drae' iareo, fa toe satri' Iehovà t'ie hampihomahene. **26** Mbe nitombo erike t'i Samoele ajajay, nionjoñe ampañisoha' Iehovà vaho am'ondatio. **27** Nomb'amy Elý amy zao ty ondatin' Añahare, le nanao'e ty hoe: Hoe t'Iehovà: Tsy niboake malange añ'anjomban-droae' o hao iraho, ie te Mitsraime aña añatrefan' anjomba' i Parò? **28** Tsy jinoboko amo hene' fifokoa' Israeleo hao re ho mpisoroko, hionjoñe mb' amy kitrelukoy mb'eo hañemboke naho hisikiñe kitambe añatrefako? Mbore fonga natoloko aman' anjomban-drae' o o nengae' o ana' Israeleo horoñañe añ' afoo? **29** Ino arè ty itimpaha' areo o fisoroñañe ahikoo naho o engae'ie amakoo, o nandiliako hanoefie amy fimoneñaikoio, vaho iasia'o ambone ahy o ana'oo, amondraha' areo sandriñe amy ze hene voli-hena engae' ondatiko Israeleo? **30** Aa le hoe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele: Toe vinolako i anjomba'oy, naho i anjomban-droae'oy, ty hañavelo añatrefako

eo nainai'e; fa hoe ka t'Iehovà henane zao: ho lavitse amako izay; hiasiaiko ze miasy ahy, le tsy honjoneko ze manirika ahy. **31** Inao! ho tondroke ty andro, te haitoako ama'o ty fita'o havana, naho ty fitàn' anjomban-drae' o le tsy ho ama' ondaty antetse ka ty añ'anjomba'o ao. **32** Hahaisake rafelahy an-kibohoko ao irehe, amy ze hene hasoa hano'e am'Israele; ihe tsy ho ama' ondaty bey añ'anjomba'o ao kitrokatroke. **33** Toe tsy hene haitoako amy kitrelukoy o ondati'oo, fa ho nampilesa ty fihaino'o naho hampioremeñeñe ty arofo'o fe fonga hihomake o tirin' anjomba'oo t'ie mbe ajalahy. **34** Aa zao ty ho viloñe ama'o: Hifetsak' amy ana-dahi'o roe rey, amy Kofný naho i Pinekàse, te toe hitrao-pivettrak' ami'ty andro raika—ie roe. **35** Fe hatroako ty mpisorofie migahiñe, ie ty hañeneke ze an-troko naho ampitsakoreako; le handranjiako anjomba fatratse vaho hitorofie añatrefa' i norizakoy nainai'e re. **36** Ie amy zao, songa homb'eo ze sehanga'e añ'akiba'o ao, hidrakadrakak' ama'e hahazoa'e ty volafoty naho ty vonga-mofo ami'ty hoe: ehe gineo hitoloñeko ho mpisorofie hihinanako mofo pilipito'e.

3 Nitorofie Iehovà ambane' i Elý eo t'i Samoele ajaja. Tsy siake nampiboake tsara t'Iehovà henane zay; tsy nahaoniñañ' aroñarofie. **2** Aa teo te indraike haleñe, naho nandre añ'efe'e ao t'i Elý, ie niha-fè o fihaino'eo tsy nahaisake soa; **3** mboe tsy naki peke ty failo an-kivohon' Añahare ao te niroro añ'anjomba' Iehovà t'i Samoele amy toe' i vatampañinan' Añahareiy. **4** Aa le kinanji' Iehovà t'i Samoele, Intoy iraho, hoe re. **5** Nivotivoty mb'amy Elý mb'eo re nanao ty hoe: Intoy iraho, amy te kinanji'o. Tsy nitok' azo iraho, hoe t'i Elý, Mandrea indraike. Aa le nibalike re, nandre. **6** Kinanji' Iehovà indraike t'i Samoele; le nitroatse t'i Samoele, nimb' amy Elý mb'eo nanao ty hoe: Intoy iraho, amy kanji'oy. Tsy tinokako irehe, anako, hoe re, Akia mandrea. **7** Nialik' amy Samoele t'Iehovà, amy te mboe tsy nabentatse ama'e ty tsara' Iehovà. **8** Kinanji' Iehovà fañintelo'e t'i Samoele. Nitroatse t'i Samoele, nimb'amy Elý mb'eo, nanao ty hoe: Intoy iraho, fa kinanji'o. Nifohi' i Elý amy zao te Iehovà ty nikanjy i ajalahi. **9** Akia, mandrea, hoe ty asa' i Elý amy Samoele, le mikanjy azo, anò ty hoe: Mitsarà ry Iehovà, fa itsanoña' ty mpitoro'o. Aa le nimb'eo t'i Samoele nandre an-traño'e ao. **10** Nimb'eo amy zao t'Iehovà nijohañe eo, nikanjy amy hoe rezay: Samoele, Samoele! le hoe t'i Samoele, Mitsarà fa mitsanoñe o mpitoro'oo. **11** Le hoe t'Iehovà amy Samoele: Hampijadoñeko tsara e Israele ao hampiñiñiñiñe ty ravembia roe' ze mahajanjiñe aze. **12** Amy andro zay, le hafetsako amy Elý naho amy hasaveraña'e iabiy i vinolakoy sikal'am-baloha'e pak'am-para'e. **13** Fa vinolako ama'e te hametsahako zaka i añanjomba'ey, amy te

napota'e ty hakeon' ana'e—ie namà-batañe—f'ie tsy nimane hampijihetse iareo. **14** Izay ty nifantàko amy hasavereña' i Eliy, t'ie: Ndra enga ino ndra soron' ino tsy hahajebeña o tahiñe anoe' ty hasavereña' i Elio. **15** Nàndre am-pandrea'e ao avao t'i Samoele am-para' te maraiñe, vaho sinoka'e o lalam-bein' anjomba' lehovà. F'ie nihemban-dre tsy te hitalily amy Elý i aroñaroñey. **16** Aa le kinanji' i Elý t'i Samoele: O Samoele, anako! hoe re, Intoy iraho, hoe ty nato'i'e. **17** Ino ty tsinara'e ama'o? hoe re. Ehe, ko añetaha'o amako. Ee te hanoen' Añahare ama'o naho mandikoatse, naho akafi'o amako ndra inoñ' inoñ' amo tsinara'e ama'oo. **18** Aa le natalili' i Samoele ama'e ze hene nitsaraeñe, tsy eo ty naeta'e; le hoe t'i Elý: le Iehovà! Ehe te hano'e ze soa am-pihaino'e. **19** Nitombo t'i Samoele, le tama'e t'Iehovà vaho leo raiké amo tsara'eo tsy napo'e an-tane. **20** Songa nifohi' Israele boake Dane pake Be'er-sev'à añe te mpitoky noriza' Iehovà t'i Samoele. **21** Nitolom-piboake e Silò ao t'Iehovà le niatreke i Samoele e Silò t'Iehovà, ty amy tsara' Iehovà.

4 Nanitsike Israele ty saontsi' i Samoele; ie amy zao nionjoñe hiatrek' amo nte-Pilistio t'Israele naho nitobe añ' ila' i Ebene'ha' ezere ey; vaho nitobe e Afeke ey ka o nte-Pilistio. **2** Niriritse hiatrek' am'Israele añ' aly o nte-Pilistio; aa ie nitangilihiliñe an-kotakotake iereo, le linafa añatrefa' o nte-Pilistio t'Israele, va'e efats' arivo amo lahindefo'eo ty zinevo' iareo amy monton'ey. **3** Ie nimpoly an-tobe ao ondatio, le hoe ty ontane' o roandria' Israeleo, Aa vaho manao akore te namofok' antika añatrefa' o nte-Pilistio t'Iehovà? Antao hakaren-tika mb'etoe i vatam-païna' Iehovà boake Silò ao, le ie aman-tika, va'e ho rombahe'e am-pitàn-drafelahin-tika. **4** Aa le nañitrike mbe Silò ondatio ninday i vatam-païna' Iehovà mpimoneñe añaivo' i kerobe reiy boak' ao; nindre amy vatam-païnan' Añaharey i ana-dahi' i Elý roe rey, i Kofný naho i Pinekase. **5** Aa ie nivotrak' an-tobe ao ty vatam-païna' Iehovà, le akore ty fipazapazake pinoña' Israele iaby kanao nanginikinike i taney. **6** Ie jinanji' o nte-Pilistio ty fikoraha' i pazapazakey, le hoe iereo: Ino o fañenotsatsak' an-tobe' o nte-Evreo? Le nirendre' iareo te nivotrak' an-tobe ao ty vatam-païna' Iehovà. **7** Niholi-balà amy zao o nte-Pilistio, le hoe iereo: Nivotrak' an-tobe ao t'i Andrianañahare. Hoe iereo, Hanakñe aman-tika! fa tsy izay te omale naho fakomale-bey. **8** Hekoheko aman-tika! Ia ty handrombak' an-tika am-pit'à' o 'ndrahare maozatseo? O 'ndrahare nandafa o nte-Mitsraimeo amo angorosy iaby an-dratratrao. **9** Mifatrara ho bakalàhy ry nte-Pilistio tsy hitoroña' areo o nte-Evreo manahake ty fitoroña' iareo antika; mihaozara hoe t'ie ondaty, le mialia. **10** Aa le nialy o nte-Pilistio naho nigioke t'Israele vaho songa nitriban-day mb' an-kiboho'e mb'eo t'indaty;

le tsi-fotofoto ty nizamañe; toe lahindefo telo-ale ty nikorovok' amy hotakotakey. **11** Tinavañe i vatam-païnan' Añaharey; vaho zinevo t'i Kofný naho i Pinekase, i ana-dahi' i Elý roe rey. **12** Nihitrihitry boak' amy hotakotakey t'i nte-Beniamine niheo mb'e Silò mb'eo amy andro zay, riatse iaby o saro'eo, vaho deboke ty añambone'e. **13** Ie pok'eo, ingo t'i Elý niambesatse amy fiambesa'e añ'olon-dalañey nijilojilo; ie nihitikitik' añ'arofo ty amy vatan' Añaharey. Aa naho nizilik' an-drova ao t'indaty, le nikoaike iaby i rovay. **14** Ie jinanji' i Elý ty fikoraha' i fitoreovañey, le hoe re, Ino ze o fikontsiañañe zao? Nihitrike mb'amy Elý indaty, nitalily. **15** Ie amy zao ni-sivampolo-valo' amby taoñe t'i Elý, vaho nifè-pihaino, tsy nahaisake. **16** Ie hoe indaty amy Elý: Vaho niboak' amy fifandraparapahañey iraho anindroany, nihitrike boak' amy hotakotakey. Aa le hoe re ama'e, O anako, ino i tsaraeñey? **17** Ie hoe ty nato'i' i nihitrike, Nandripàke aolo' o nte-Pilistio t'Israele, le tsifotofoto ty nizamañe am' ondatio naho i ana-dahi'o roe rey, nihomake t'i Kofný naho i Pinekase vaho tinavañe i vatan' Añaharey. **18** Aa ie nitalily i vatan' Añaharey, le niponake nañamboho amy fiambesa'ey añ' ila' i lalambeiy re, le nipozake ty fititia'e vaho nihomake, amy t'ie ondaty bey naho navesatse. Fa efa-polo taoñe ty nizaka'e Israele. **19** Ie amy zao, nivesatse ty vinanto'e ampela, ty vali' i Pinekase, naho fa hisamake; aa ie jinanji'e i talily ty tinavañe i vatam-païnan' Añaharey naho te nihomake iaby ty rafoza'e naho i vali'ey, le nibokoke vaho nisamake; amy te nifetsaha' ty fitsongoa'e. **20** Aa ie amy fivetraha'ey, hoe ty rakemba nijohañe añ'ila'e eo: Ko hemban-drehe, fa nahatoly ana-dahy. F'ie tsy nanoiñe, tsy nañañoñe. **21** Natao'e Ikabòde ty añara' i ajajay, ami'ty hoe: Fa nienga Israele ty engeñe; amy te tinavañe i vatam-païnan' Añaharey, naho ty amy rafoza'ey naho i vali'ey, **22** ie nanao ty hoe: Nienga Israele ty engeñe, amy te tinavañe i vatam-païnan' Añaharey.

5 Aa ie tinava' o nte-Pilistio i vatan' Añaharey, le nente' iareo boak' Ebene-ha' ezere mb'e Asdode mb'eo. **2** Rinambe' o nte-Pilistio i vatan' Añaharey le nazili' iareo añ'anjomba' i Dagone ao vaho napo' iareo marine' i Dagone eo. **3** Ie nitroatse maraindrañe o nte-Asdodeo, hehe te nideroñe antarehe'e an-tane añatrefa' i vata' Iehovà t'i Dagone. Rinambe' iareo t'i Dagone vaho natroa' iareo antoe'e indraike. **4** Ie nañampitso, hehe te nihotrak' an-tarehe'e an-tane añatrefa' i vata' Iehovà t'i Dagone vaho nikitsik' ama'e ty loha' i Dagone naho ty taña'e roe an-tokonañe eo; ty vata' i Dagone avao ty nisisa. **5** Aa le tsy lia' o mpisoro' i Dagone mimoak' añ'anjomba' i Dagone ao ty tokona' i Dagone e Asdode ao ampara henane. **6** Navesatse amo nte-Asdodeo ty fità' Iehovà, ie binaiba'i'e, naho linafa'e

am-pibokalitan' akobo ty Asdode naho o mañohok' azeo. **7** Aa naho nitendrek' amo nte-Asdodeo i rahay, le hoe iereo, Tsy himoneñe aman-tikañe atoy ka i vatam-pañinan' Añahare' Israeley, amy te marañe aman-tika naho amy Dagone 'ndraharen-tika ty fità'e. **8** Aa le nañitrike naho natontoñe iaby o roandria' o nte-Pilistio vaho nanao ty hoe: Hanoen-tika ino i vatam-pañinan' Añahare' Israeley? le hoe ty nato'i iereo, Ampitarazoeñe mb'e Gate mb'eo i vatam-pañinan' Añahare' Israeley. Aa le nendese' iereo mb'eo i vatam-pañinan' Añahare' Israeley. **9** Ie amy zao, naho fa nitarazoeñe mb'eo, le nanilofe' ty fità' lehovà i rovay, nampangebahebahe'e naho linafa'e ondati' i rovaio, ty bey naho ty kede iaby vaho niborak' am-pimeñara' iereo ao o fibokaliran' akoboo. **10** Aa le nahitri' iereo mb'e Ekrone mb'eo i vatam-pañinan' Añaharey. Aa ie nivotrake Ekrone eo i vatam-pañinan' Añaharey, le nikoaike ty hoe o nte-Ekrone: Nendese' iereo mb'etoo i vatam-pañinan' Añahare' Israeley, hanjamana'e antika naho ondatin-tikañe. **11** Nampañitrife' iereo amy zao o hene' talèn-te-Pilistio, le nanao ty hoe, Iraho aña i vatam-pañinan' Añahare' Israeley, vaho angao himpolia'e mb'an-toe'e mb'eo, tsy mone hanjevoñ' antika naho ondatin-tikañe; amy te fañohofan-doza ty nandrambañe i rovay; fa navesatse ama'e ty fitàn' Añahare. **12** Nanilofeñe fibokalirañe nitsovovòke ondaty tsy nihomakeo; vaho nionjomb' an-dikeram-b'eo ty fitoreova' i rovay.

6 Tan-tane' o nte-Pilistio fito volañe ty vatam-pañina' lehovà. **2** Le kinanji' o nte-Pilistio o mpisoroñe naho o mpisikilio, ami'ty hoe: Hataon-tika akore i vatam-pañina' lehovà? itaroño te akore ty hañitrifa'ay aze mb'an-toe'e mb'eo. **3** Hoe iereo: Aa naho ahitri' areo mb'eo i vatam-pañinan' Añaharey, ko ampendenañe mb'eo kapaikae; fe ampolio rekets' engan-kakeo; le ho jangañe nahareo, vaho ho fohi' areo ty foto' ty tsy nampipi tsohañe ama' areo i fità'ey. **4** Aa le hoe iereo: Ino o engan-kakeo hampolieñe ama'eo? Le hoe iereo: Fibokalirañe volamena lime, naho kotika volamena lime ty ami'ty ia' o talèn-te-Pilistio; fa angorosy raikae ty tama' areo iaby naho amo talè' areoo. **5** Aa le tseneo an-tsare ty fibokaliran' akobo'areo, sareo ka o kotika' areo mijoy i taneio; vaho toloro engeñe t'i Andrianañahare' Israeley; hera hamaivañe'e ama' areo naho amo 'ndrahare' areoo, naho an-tane' areo ty fità'e. **6** Ino arè ty ampigañe' areo arofo, manahake ty nanjira' o nte-Mitsraimeo naho i Parò arofo? le nanilofe'e, tsy navotso' iereo hao ondatio hiavotse mb'eo? **7** Ie amy zao, mandrambesa le ihentseño sareta vao, naho añaombe rene'e roe mb'e tsy ninday joka, rohizo amy saretey i añaombe-rene'e rey, vaho adono an-jolok' ao o ana'eo. **8** Rambeso am' izao i vatam-pañina' lehovà le ajoño amy

saretey. Le apoho an-karoñe añ'ila'e ao o bange volamena mivike ama'e ho engan-kakeo; vaho iraho handena'e mb'eo. **9** Isaho amy zao, ke homb'an-tane'e mb'e Bete'semese mb'eo, le ie ty nametsake i hankañey aman-tika; fe naho tsie, le ho fohi' areo te tsy i fità'ey ty nanjevoñe antika, fa nisendre-draha. **10** Aa le nanoe' ondatio; rinambe' iereo ty añaombe mampinono roe, naho rinohi' iereo an-tsarete, vaho narindriñ' an-jolok' ao o ana'eo; **11** le najo' iereo an-tsarete ao i vatam-pañina' lehovà, naho i hàroñe rekets' i kotika volamena rey naho o sarempibokalira' iareoo. **12** Nivantañe' o añaombe ty lalañe migodamb'e Bete-semese mb'eo; nitrakotrako amy damokey nihòñe avao, le tsy nitsile mb'am-pitan-kavana ndra mb'ankavia, vaho nañorike iereo pak' añ'e-fe-tane' i Bete-semese mb'eo o talè nte-Pilistio. **13** Nanatake vare-bolè am-bavatane ey o nte-Bete-semese; aa ie nampiandra-pihaino naho nahaisake i vatam-pañinay, le nirebeke t'ie nionñe. **14** Aa le niheo mb'an-tete' lehosoa nte-Bete-semese mb'eo i saretey naho nitsangañe marine ty vato jabajaba eo; natsafe' iereo ty hatae i saretey vaho nengae' iereo an-tsoroñe am' lehovà i añaombe rene'e rey. **15** Nazotso' o nte-Levio i vatam-pañina' lehovà, rekets' i hàroñe ninday o bange volamenaoy, naho napò' iereo ambone' i vato jabajabay eo; naho nañenga horoañe vaho nandroroke vaho nisoroñe am' lehovà ondaty nte-Bete-semeseo amy andro zay. **16** Ie nahaisake izay i talen-te-Pilisty limey le nimpoly mb'e Akrone mb'eo amy àndroy. **17** Zao o fibokaliran' akobo volamena nabali' o nte-Pilistio ho engan-kakeo amy lehovà: a i Asdode t'y raikae, a i Aza ty a i Askelone le ty a i Gate vaho ty a i Ekrone; **18** mira ami'ty ia' o rovan-talè nte-Pilisty lime reio i kotika volamena rey; mpiama' iereo o rova aman-kijolio naho o kialoo. Valolombeloñe henanekeo i vato jabajaba nampipoha' iereo i vatam-pañina' lehovà. Le lia'e an-tonda' lehosoa nte-Bete-semese eo re pake henaneo. **19** Linihin' Añahare ty ila' o nte-Bete-semeseo amy te nisamba i vatam-pañina' lehovà. Ondaty lime ale tsi-fitompolo ty zinama'e. Aa le nandala' ondatio ty hamafem-panjevoña' lehovà iareo. **20** Le hoe ondaty nte-Bete-semeseo, la ty hahafijohañe añañtrefa' lehovà, Andrianañahare masiñe? Vaho homb' am'ondati' ia izay te mianga anay? **21** Aa le nampihitrite' iereo amo mpimoneñe e Kiriate learimeo ty hoe: Fa nampolie' o nte-Pilistio ty vatam-pañina' lehovà. Mb'atoy nahareo hinday aze moly mb'ama' areo aña.

7 Nimb'eo o nte-Kiriate-learimeo nangalake i vatam-pañina' lehovà vaho nasese' iereo mb' añ' anjomba' i Abinadabe mb' an-kaboam-b'eo. Nafanto' iereo amy Eleatsare ty fitoloñañe miavake hañambena'e i vatam-pañina' lehovà. **2** Tãoñe maro ty nimodo te nitoboke e Kiriate-learimeo ao i vatam-

pañinay, toe roapolo taoñe; le nitoreo am' Iehovà ty valobohò' Israele. **3** Hoe t'i Samoele amy valobohò' Israeley, Naho toe himpoly amy Iehovà an-kaampon' arofo nahareo, le apitsoho aña o 'ndrahare hafao, naho o Astarote añaivo' areoo, le hentseño ho am' Iehovà o arofo' areoo vaho ie avao ty toroñeñe, vaho ho haha'e am-pità' o nte-Pilistio. **4** Aa le naria' o ana' Israeleo o hazomanga' i Baaleo, naho o Astaroteo, vaho nitoroñe Iehovà avao. **5** Le hoe t'i Samoele, Atontono mb'e Mitspè t'Israele iaby, vaho hihalialiako amy Iehovà. **6** Aa le nifanontoñe i Mitspè iereo naho nitari-drano, naho nadoa'e añatrefa' Iehovà, le nililitse amy andro zay, vaho nanao ty hoe: Toe aman-kakeo amy Iehovà zahay. Aa le nizaka o ana' Israeleo i Mitspè ao t'i Samoele. **7** Le jinanji' o nte-Pilistio te nivory e Mitspè ao o ana' Israeleo, le nionjo haname Israele o talèm-Pilistio. Jinanji' o ana' Israeleo le nirevendreveñe amo nte-Pilistio. **8** Le hoe o ana' Israeleo amy Samoele: Ko mitofa amy fikoia'ho Iehovà Andrianañaharen-tikañey ho anay, te ho rombahe'e am-pità' o nte-Pilistio. **9** Aa le nangalak' anak' añondry t'i Samoele naho nengae'e ho soron-koroaño am' Iehovà, le nikanjy Iehovà ty am' Israele t'i Samoele, vaho nanoiñe aze t'Iehovà. **10** Aa naho nisoroña' i Samoele i engan-koroañey, naho ie niheo mb'eo o nte-Pilistio hifañotakotak' am' Israele, vaho nampiparapapiaha' Iehovà àmpiñe jabajaba amo nte-Pilistio, nampibaibay iareo henane zay, zinevoñ' aolo' Israele. **11** Niakatse i Mitspè o ana' Israeleo nañoridaña o nte-Pilistio vaho linafa' iereo mb' am-para' i Bete-kare aña. **12** Nandrambe vato amy zao t'i Samoele le natroa'e añaivo' i Mitspè naho i Sene eo vaho natao'e Ebene ha'izere, ami'ty hoe: Efets'eo ty nañolora' Iehovà antika. **13** Aa le nianjiñe o nte-Pilistio, naho tsy nomb' an-tane' Israele mb'eo ka; vaho niatreatre o nte-Pilistio amo hene andro' i Samoele ty fità' Iehovà; **14** Nampoly amy Israele o rova iaby tinava' o nte-Pilistio am'Israeleo; boak' Ekron pake Gate; le navotso' Israele am-pità' o nte-Pilistio o tane'eo. Niharo rehak' am' Israele ka o nte-Amoreo. **15** Nizakae' i Samoele amo hene andro'eo t'Israele. **16** Nitolom-piary mb'e Betele naho mb'e Gilgale vaho mb'e Mitspè mb'eo re boa-taom-boa-taoñe; le hene nizakae'e amy toetse rey t'Israele. **17** I Ramà ty fiolia'e, amy te tao i anjomba'ey; nizaka Israele ao re vaho naore'e eo ty kitreli' Iehovà.

8 Le nigain-kantetse t'i Samoele, le nanoe'e mpizaka' Israele o ana-dahi'eo. **2** Ty tahina' i tañoloñoñoña'ey le Ioele; i Abià ty faharoe; nizaka e Be'er-sevà ao iereo. **3** Fe tsy nañorike o sata'eo i ana'e rey, te mone nivike mb'an-dRavola naho nandrambe vokãñe vaho nolahe' iareo ty hatò. **4** Nifanontoñe amy zao o mpiaolo' Israele iabio vaho niheo mb' amy Samoele e Ramà mb'eo **5** nanao ty hoe ama'e: Oniño te bey irehe vaho tsy mañorike o lia'oo o ana'oo; aa le

añorizo mpanjaka hizaka anay manahake o kilakila 'ndatio. **6** Fe tsy ninò' i Samoele zay, ty enta' iareo ty hoe: Itoloro mpanjaka hizaka. Le nihalaly am' Iehovà t'i Samoele. **7** Le hoe t'Iehovà amy Samoele: Haoño ty fiarañanaña' ondatio amo hene nisaontsia' iareoo; ie tsy namorintseñe azo, toe Izaho ty napo' iareo tsy ho mpanjaka' iareo. **8** Hambañ' amo fitoloña' iareo sikal' amy nañakarako amy Mitsraime aña pake henanekeo, ie namorintseñe ahy naho nitoroñe 'ndrahare ila'e, ty hanoe' iareo ama' o ka. **9** Le amy zao, haoño ty fiarañanaña' iareo, f'ie hatahatao vaho taroño o satam-pifeheam-panjaka' iareoo. **10** Aa le tinaro' i Samoele am'ondaty nipay mpanjaka ama'e iabio i tsara' Iehovà zay. **11** Le hoe re: Zao ty ho sata' o mpanjaka hamelek' anahareoo: ho rambese'e o ana-dahi' areoo, le ho tendrè'e ho aze naho ho a o sarete'eo naho ho mpiningi-tsoavala'e vaho ho mpilay aolo' o sarete'eo. **12** Le ho tendrè'e ty mpifelek' arivo naho ty mpifehe limampolo hiava i tete'ey naho hanatake i voka'ey, vaho handranjy o fialia'eo naho o haraon-tsarete'eo. **13** Ho rambese'e ka o anak' ampela' areoo ho mpanao rano mañitse, ho mpanokoñe vaho mpanoñake. **14** Ho rambese'e ka o tete' areoo naho o tanembahe' areoo naho o golobon' olive' areoo, o soa ama'eo, le hatolo'e amo mpitoro'eo. **15** Hampandiva'e anahareo ty faha-folo' ty tabiri' areo, naho o tanem-bahe' areoo vaho hatolo'e amo mpifehe'eo naho o mpitoro'eo. **16** Ho rambese'e o mpitoro' areo lahilahio, naho o anak' ampata' areoo naho ze volovoloeñe amo ajalahi' areoo naho o borikeo hampitoroñe'e amo fitoloña'eo. **17** Hampandiva'e ty ampahafolo' o lia-rai' areoo vaho hinjare mpitoro'e nahareo. **18** Le hikoihe' areo amy andro zay i mpanjaka nijoboñe' areoy, fe tsy hanoñe t'Iehovà. **19** Fa nifoneñe tsy hañañoñe ty fiarañanaña' i Samoele ondatio; le hoe iereo: Aiy! fa ho fehè' i mpanjakay zahay; **20** soa te ho hambañ' amo kilakila' ndatio; le hizaka anay ty mpanjaka'ay naho hionjoñe aolo'ay vaho hialy amo fihotakotaha'aio. **21** Jinanji' i Samoele ze hene enta' ondato le nisaontsie'e an-dravembia' Iehovà, **22** vaho hoe t'Iehovà amy Samoele: Haoño avao ty fiarañanaña' iareo le anendreo mpanjaka. Aa le hoe t'i Samoele amo ana' Israeleo: Akia songa mb' androva'e mb'eo.

9 Le amy zao, teo t'ondaty nte-Beniamine atao Kise, ana' i Abiele, ana' i Tserore, ana' i Bekorate, ana' i Afiãke, ana' leminý, ondaty fatratse. **2** Amañ' anadahy re, i Saòle ty tahina'e, ajalaky montsotsòre. Tsy amo ana' Israele iabio ty nisoa vintañe te ama'e, le an-tsoro'e mañambone ty nilikoare'e ondaty iabio. **3** Nimotso amy zao o borike-rene' i Kise, rae' i Saoleo. Le hoe t'i Kise amy Saole ana'e, Endeso ty mpitoroñe vaho miongaha, akia, paiao i borike rey. **4** Nisoroke ty vohi' Efraime re vaho niranga mb'an-tane' Salisà

añe, f'ie tsy nionifne. Aa le niary mb' an-tane Salime fe tsy tao, niranga ty tane' o nte-Beniamineo, f'ie tsy niisa' iareo. **5** Aa ie nivotrak' an-tane' Tsofay aña le hoe re amy mpitoro'ey, Antao hibalike hera hapondraeko ty fihakahaka'e amo borikeo vaho itika ka ty himarimariha'e. **6** Le hoe re ama'e, Inao te androva aroa-hoekeo ty ondatin' Añahare aman-kasy le tsy mete tsy mifetsake ze hene saontsie'e; antao ho mb'eo, hera hatalili'e ty lala-komban-tika. **7** Aa hoe t'i Saole amy mpitoro'ey, Aa naho miheo mb'eo tika, ino ty ho banabanaen-tika am'indaty? fa ritse ty mofo an-karon-tikañ' ao vaho tsy eo ty ravorava hatolotse am'indatin' Añaharey; ino ty aman-tika? **8** Le hoe ty natovo' i mpitoroñey amy Saole, Intoy an-tañoako ty fah' efa' ty bogady volafoty, hatoloko am' indatin' Añaharey hitoroa'e ty homban-tikañe, **9** (Ie te taolo e Israele ao, naho nimb'eo t'indaty hañontane aman' Añahare, le hoe re: Antao homb' amy mpioniñey: fa natao mpioniñe henane zay ty atao mpitoky henaneo.) **10** Aa le hoe t'i Saole amy mpitoro'ey, To o reha'oo, antao hizilike, le nimoak' an-drova' indatin' Añaharey ao. **11** Aa ie nañambone' i fitroarañe mb' amy rovay mb'eoy, le nitendreke somondrara niakatse hitoha rano, vaho nanao'e ty hoe: Eo v'i mpioniñey? **12** Le hoe ty nato'i'e, Eo re; toe aolo' areo; ihitrifo henaneo, ie nimb' an-drova mb'eo anindroany, amy te fisoroñañe ho a ondatio ty an-kaboañe ey te anito. **13** Ie nimoak' an-drova nahareo le ho tendrek' ama'e aolo' ty hitroara'e mb' an-kaboañe mb'eo hikama; fa tsy hikama ondatio naho tsy miheo mb'eo hey re, amy t'ie ty mpitata i soroñey; izay vaho mikama o nambarañe. Aa le mionjona henaneo; fa ho oni' areo. **14** Aa le nionjom-b'an-drova mb'eo iereo; le ie nimoak' amy rovay, hehe te boak' ao hifanampe am' iereo t'i Samoele, mihitrike mb'an' kaboañe mb'eo. **15** Ie amy zao fa nabenta' Iehovà amy Samoele, an-dravembia'e omale te hivotrake t'i Saole, ami'ty hoe: **16** Hamaray hoe zao, ty hañirahako ama'o t'indaty boak'an-tane Beniamine, ie ty horiza'o ho mpanjaka hifehe' ondatiko Israeleo, le ie ty handrombake ondatikoo am-pità' o nte Pilistio; fa nisarieko ondatikoo, le niheo amako ty fitoreova' iareo. **17** Aa ie niisa' i Samoele t'i Saole, le hoe t'Iehovà ama'e, Hehek' indaty nanoeko ama'o ty hoe: Io hoekeo ty hifeleke ondatikoo. **18** Nitotok' amy Samoele t'i Saole an-dalambey eo, nanao ty hoe: Ehe, isaontsio te aia ty anjomba' i mpioniñey. **19** Aa le hoe ty nato'i' i Samoele, Izaho o mpioniñeo; miaolao ahy mb' ankaboañe ey, amy t'ie hitrao-pikama amako anito; le hapoko hañavelo te maray vaho hene ho taroñeko ama'o ze añ'arofo'o. **20** Le i bori'o ni-motso telo andro zay, ko vetsevetse'o; fa nirendreke. Aa vaho ama' ia ty fisalala' Israele iaby? Tsy ama'o hao naho amy anjomban-drae'oy? **21** Nanoiñe ami' ty hoe t'i Saole: Tsy nte-Beniamine hao iraho, ty kede

amo fifokoa' Israele iabio? ty hasavereña'ay ka ro kede amo hene' hasavereña' i Beniamineo? aa vaho ino o saontsia'oo? **22** Nendese' i Samoele t'i Saole naho i mpitoro'ey, naho nampihovae'e añ'anjomba'e vaho nampiambesare'e an-dohà' o nambarañe iabio; nitelo-polo varañe ondatio. **23** Le hoe t'i Samoele amy mpanokoñey, Azotsò i fate-kena natoloko azoy, i nataoko ty hoe: Apoho añ'ila'o. **24** Aa le rinambe' i mpanokoñey ty sokataña'e reketse ze ama'e vaho nazotso'e amy Saole. Le hoe t'i Samoele: Ingo o navikeo! apoho añatreña'o le mikamà; fa nahaja ho azo amo famantañañe zao; hoe ka ty asako: Fa nambaraño ondaty reo. Aa le nitrao-pikama amy Samoele t'i Saole amy andro zay. **25** Aa ie nizotso mb' an-drova mb'eo boak' an-kaboañey, le nifanaontsy amy Saole an-tafon'anjomba. **26** Aa le nañaleñañe iereo, naho kinanji' i Samoele t'i Saole homb' antafo mb'eo te manjirike àndro, ami'ty hoe: Mitroara fa haseseko. Aa le niongake t'i Saole naho niavotse mb'eo ie roe. **27** Ie nizotso mb'am-pigadoña' i rovay mb'eo le hoe t'i Samoele amy Saole: Ampandenao aolon-tika mb'eo o mpitoro'oo—aa le nionjom-beo re; fa ihe mijohaña hey, hampijanjiñaiko ty tsaran' Añahare.

10 Rinambe' i Samoele amy zao ty paki-menake naho nadoa'e amy añambone'ey vaho norofa'e, le nanoe'e ty hoe: Tsy Iehovà hao ty nañory azo ho mpifeleke i lova'ey? **2** Ihe mienga ahy te anito, le hañisake ondaty roe marine ty kibori' i Rakele añ' efe-tane' i Beniamine e Tselzà eo; le hanao ty hoe ama'o iereo: Fa nirendreke o borike nihitritse'o ho tsoehieño, vaho fa napon-drae'o ty fimarimariha'e iareo, te mone ihe ty imarimariha'e, ami'ty hoe, Hataoko akore i anakoy? **3** Hionjoñe mb'eo irehe le ie pok' añ-kile' i Tabore ro hifanampe amy t'indaty telo mionjomb' aman' Añahare e Betele mb'eo, minday vik'ose telo ty raike, naho minday mofo telo ty raike vaho mititiniñe zonjon-divay ty raike. **4** Hañontane azo iereo vaho hanolotse azo bokomofo roe; rambeso am-pità'e eo izay. **5** Ie aña, le higodañe am-bohin' Añahare irehe amy toem-pirailian-dahin-defon-te-Pilistiy eo; aa ihe fa nigodañe amy rovay, le hifanalaka ami'ty firimboñam-pitoky mizotso boak' an-kaboañe ey, hiaolao' ty jejo-bory naho ty fikorintsañe naho ty soly naho ty marovany le hitoky iereo. **6** Ho entoan' Arofo' Iehovà ankaozara'e irehe le hiharao'o fitoky vaho hiova ho ondaty hafa. **7** Ie tendrek' azo i viloñe rezay, le anò ze zoem-pità'o amy te mindre ama'o t'i Andrianañahare. **8** Hiaolo ahy mb'e Gilgale mb'eo irehe; le hizotso mb'ama'o mb'eo iraho hañenga horaña naho hisoroñe naho hañenga fanintsiaña: hitofa ao fito andro irehe am-para' te ifanampeako hitaroñe ama'o ty hano'o. **9** Aa ie niamboho, hienga i Samoele, le tinolon' Añahare arofo vao; vaho

nitendrek' amy andro zay i viloñe iaby rey. **10** Le nigodañe am-bohitse ey, inge ty mpirimbom-pitoky nifanalaka ama'e; le nirorote' i Arofon' Añaharey re vaho nitrao-pitoky am' iereo. **11** Le nioni' o mpahafohiñe Azeo te heheke! nitoky miharo amo mpitokio, le hoe ty nifanaontsia' ondatio: Ino ze o nivotrak' amy ana' i Kiseio? Mpiamo mpitokio ka hao t'i Saole? **12** Nanoiñe izay ty mpiam' iereo ami'ty hoe: Aa ia ka ty rae' iereo? aa le nanjare razandrehake ty hoe: Mpiamo mpitokio ka hao t'i Saole? **13** Le nihenefe'e i fitokiañey le niheo mb' an-toetse an-kaboam-beo. **14** Le hoe ty rahalahin-drae' i Saole ama'e naho amy mpitoro'ey: Nimb' aia v'inahareo? Le hoe re: Nipay i borike rey zahay; aa ie nifohiñe te tsy ho rendreke, le nomb' amy Samoele mb'eo. **15** Le hoe ty rahalahin-drae' i Saole: Ehe, atalilio amako: Ino ty nisaontsia' i Samoele? **16** Le hoe t'i Saole amy rahalahin-drae'ey: Tinaro'e ama'ay an-tsaontsy mora te nirendreke i borike rey. Fe tsy nabeo'e ama'e i fifeheañe tinaro' i Samoeley. **17** Kinoi' i Samoele ondatio hifanontoñe amy Iehovà e Mitspè ao. **18** Le hoe re amo ana' Israeleo: Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: Navotako amy Mitsraime t'Israele, toe navotsoko am-pità' o nte-Mitsraimeo, vaho am-pità' o fifeheañe namorekeke anahareo. **19** Fe nafirintse' areo anindroany t'i Andrianañahare' areo mpandrombak' anahareo amo hankañeo naho amo maha-ampohek' anahareo: vaho nanao ama'e ty hoe: Aiy! fa mpanjaka ty hajado'o hifehe anay. le amy zao, miatrefa amy Iehovà am-pifokoa'e, naho añ' arivo'e. **20** Aa le nampañarinea' i Samoele iaby o fifokoa' Israeleo; rinambe t'i Beniamine. **21** Nampañarinea'e ty fifokoa' i Beniamine amo hasavereña'eo, le rinambe ty hasavereña' i Matry; vaho rinambe'e t'i Saole ana' i Kise; aa le pinay re fa tsy nioniñe. **22** Nañontanea' iereo indraike t'Iehovà: Fa pok'atoy hao indatiy? Le hoe ty nato'i Iehovà, Ingo ie mietak' amo kilankañeo. **23** Aa le nihitrihitry mb'eo iereo nangalak' aze; ie nijohañe añivo' ondatio, le niabo te amy ze ondaty eo, mifototse an-tsoro'e mañambone. **24** Le hoe t'i Samoele am' ondaty iabio: Hehe ty jinobo' Iehovà, vaho tsy ama' ondaty iabio ty mañirinkiriñe aze. Le nipazake ty hoe ondaty iabio: Lava havelo o mpanjakao. **25** Tinaro' i Samoele am' ondatio amy zao ty sata' o fifeheañeo naho sinoki'e am-boke, vaho nahaja'e añatrefa' Iehovà. Nampolie' i Samoele amy zao ondatio songa mb' añ' anjomba'e mb'eo. **26** Le nimb'añ' akiba'e mb'e Gibeà ka t'i Saole; vaho nindre ama'e mb'eo o fanalolahy nedrèn' Añahareo. **27** Fa hoe ka o tsivokatseo: Aia ty haharombaha' ondatio antika? Nisirikae' iereo, ie tsy nañendesañe ravoravo, f'ie nitàm-pianjiñañe avao.

11 Nionjoñe mb'eo amy zao t'i Nakase nte-Amone, nitobe am-piatrefañe Iabese-Gilade eo: le nanao

ty hoe amy Nakase iaby o nte-Iabeseo: Mifañinà ama'ay vaho hitoroña'ay. **2** Le hoe t'i Nakase nte-Amone am' iereo: Inao arè ty fepètse hanoeko ama' areo, te songa hakatrake o fihaino' areo ankavanao ho fañinjeañe am' Israele iaby. **3** Le hoe o mpiaolo' Iabeseo ama'e: Toloro fito andrompanintsinàn-jahay hañitrifa'ay mb'an-tane' Israele iaby; ie amy zay naho tsy eo ty handrombak' anay le hiakatse mb'ama'o mb'eo. **4** Nivotrake e Gibàn-tSaole ao o ìrakeo le nisaontsia'e andravembia'ondatio i entañe zay vaho fonga nipoñañe ty rovetse ondatio. **5** Nañorike mpirai-troke boak' an-tetek' ao t'i Saole, le hoe t'i Saole: Ino ty mañiore ondatio t'ie mirovetse? Aa le nitalilia' iereo ty saontsi' o nte-Iabeseo. **6** Le nahajanjiñe i entañe zay t'i Saole le nentoe' ty Arofon' Añahare, vaho nisoletotse ty haviñera'e. **7** Rinambe'e i katràka mpirai-joka rey, le linili-lili'e, naho nahitri'e mb'an-tane' Israele mb'eo mb'eo am-pitàn' ìrake, ami'ty hoe: Ze tsy mionjoñe mb'eo am-panonjohizañe i Saole naho am-pañorihane i Samoele, le zao ka ty hanoañe o katràka'eo. Aa le nifetsak' am'ondatio ty fañeveñañe am' Iehovà, vaho niakatse mb'eo hoe ondaty raika. **8** Niah'e e Betseke ao: telo hetse ty ana' Israele vaho telo-ale o nte-Iehodao. **9** Aa le hoe ty asa' iereo amo ìrake nivotrakeo: Zao ty ho enta' areo amo nte-Iabese-giladeo: hamaray aolo' ty mafana-voho t'ie hitendreke rombaka. Nibalike naho nitalily amo nte-Iabeseo o irakeo le niehake, **10** vaho hoe o nte-Iabeseo: Hamaray ty hiakara'ay mb' ama' areo vaho hano'e areo ama'ay ze satrin' arofo' areo. **11** Aa ie maraiñe, zinara' i Saole andia-rai'e telo ondatio le nimoak' an-tobe ao ampilijlovañe maraindraiñey vaho zinevo' iereo o nte-Amone am-para' te mafana-voho; nipaaitake iaby ze nisisa kanao tsy nahaisahane roe miharo lia. **12** Le hoe ondatio amy Samoele; Ia o nivolañe ty hoe: Hahafehe antika hao t'i Saoleo? Aseseo mb'atoa indaty rezay hañohofan-doza. **13** Fe hoe t'i Saole: Leo raik' am'ondatio tsy havetrake te anito, fa nanao fandrombahañe e Israele ao t'Iehovà anindroany. **14** Le hoe t'i Samoele am'ondatio, Antao homb' e Gilgale mb'eo hamentesan-tika ty fifeheañe. **15** Aa le niheo mb'e Gilgale mb'eo ondaty iabio naho nanoe' iereo mpanjaka añatrefa' Iehovà e Gilgale t'i Saole; le nisoroñe engam-panintsinañe añatrefa' Iehovà; vaho nandia taroba t'i Saole naho o ana' Israele iabio.

12 Hoe t'i Samoele tam' Israele iaby: Nihaoñeko o fiarañanaña' areo amo nisaontsia' areo iabio, vaho nanoako mpanjaka. **2** Inao arè te mañavelo aolo' areo i mpanjakay henane zao, izaho fa bey naho fotivolo; ingo, mpiama' areo o anadahikoo, vaho fa nanjotik' aolo' areo iraho boak' an-katorako am-para' te henane. **3** Intoy iraho,

miasia ahy añatrefa' Iehovà naho aolo' i noriza'ey: vosi' ia ty nalaeko? ndra borì' ia ty rinambeko? ia ty nikatramoeko? ia ty finorekekeko? am-pità' ia ty nitavanako vokàñe hampikipe o masokoo? le havahako ama' areo. **4** Le hoe iereo: Tsy nikatramo anay irehe, tsy niforekeke'o, tsy rinambe'o ty am-pità' ondaty. **5** Le hoe re ama'e: Valolombeloñ' ama' areo t'Iehovà, valolombelon-ka i norizañ' anianikey te tsy nahaonin-draha an-tañako nahareo. Le hoe iereo, le ty valolombeloñe. **6** Le hoe t'i Samoele am'ondatio: Iehovà ty nanendre i Mosè naho i Aharone, naho nañakatse an-droae' areo an-tane Mitsraime aña. **7** Aa le mihendrea, fa miveroke ama' areo iaby añatrefa' Iehovà o fitoloñañe vanta' Iehovà nanoe'e ama' areo naho aman-droae' areoo. **8** Naho nivotrak' e Mitsraime ao t'Iakobe, le nitoreo amy Iehovà o roae' areoo, vaho nirahe' Iehovà t'i Mosè naho i Aharone; ie ty nañavotse o roae' areoo boak' e Mitsraime aña, naho nampimoneña'e an-tane atoy. **9** Fe nihaliño' iereo t'Iehovà Andrianañahare' iereo vaho natolo'e am-pità' i Sisere, mpifehe ty valobohò' i Katsore, naho am-pità' o nte-Pilistio naho am-pità' i mpanjaka' i Moabey, le nialia' iareo. **10** Aa le nikoiak' am' Iehovà iereo am'i ty hoe: Manan-tahin-jahay, fa nafirintse'ay t'Iehovà, naho nitoroñe o Baaleo naho o Asteroteo; fe avotsoro am-pità' o rafelahi'aio le hitoroña'ay. **11** Aa le nirahe' Iehovà t'Ierobaale, naho i Bedane, naho Ieptà, naho i Samoele naho rinomba' iereo am-pitàn-drafelahi' areo mb'etia mb'eroa, vaho nimoneña am-panintsinañe nahareo. **12** Aa ie nizoe' areo te naname anahareo t'i Nakase mpanjaka' o ana' i Amoneo le nanao ty hoe amako: Aiy, fa mpanjaka ty hifehe anay, ie ni-Mpanjaka' areo t'Iehovà Andrianañahare' areo. **13** Aa ie henanekeo isaho o mpanjaka jinobo' areoo, i nihalalie' areoy le oniño te nampijadoñe mpanjaka hamehe anahareo t'Iehovà. **14** Aa naho añaña' areo t'Iehovà, naho mitoroñe aze naho mañaña' i fiarañanaña'ey naho tsy miola amo lili' Iehovà, vaho songa mañorike Iehovà Andrianañahare' areo naho i mpanjaka mifehe anahareoy— **15** aa hera tsy haoñe' areo ty fiarañanaña' Iehovà naho miola amo lili' Iehovà le hatreatré' ty fità' Iehovà manahake ty niatrefa'e an-droae' areo. **16** Le amy zao, mijohaña eo vaho mahaisaha ty raha jabajaba hanoe' Iehovà añatrefam-pihaino' areo. **17** Tsy anito hao ty fitataham-barebolè? Hikanjy Iehovà iraho, hañitrifa'e àmpiñe miharo orañe; hahafohina' areo naho hahaisaha' areo te ra'elahy ty haloloañe nanoe' areo am-pivazohoa' Iehovà amy nihalalia' areo mpanjakay. **18** Aa le kinanji' i Samoele t'Iehovà; vaho nañiraha' Iehovà hotroke naho orañe amy andro zay; le nirevendreneña am' Iehovà naho i Samoele ondatio, **19** vaho hoe ondaty iabio amy Samoele: Mihalalia am' Iehovà Andrianañahare'o ho a o mpitoro'oo, tsy hivetrake; fa nitovoña'ay amo hakeo'ay iabio ty

hatsivokarañe toy, t'ie nipay mpanjaka. **20** Le hoe t'i Samoele am' ondatio: Ko hemañañe; Toe nanoe' areo i haratiañe zay, fe ko mivike tsy hañorike Iehovà vaho toroño an-kaliforan' arofo t'Iehovà; **21** le ko mitsile hitoha raha kafoake tsy mahasoa tsy maharombake, amy t'ie kòake. **22** Toe tsy haforintse' Iehovà ondati'eo ty amy tahina'e ra'elahiy; amy te mahafale Iehovà t'ie hanoe'e ondati'e. **23** Aa naho Izaho, ee te ho lavitse ahy ty hanao hakeo am' Iehovà fa tsy hadòko ty hihalaly ho anahareo vaho mboe hañòhako ty sata-soa naho vantaña. **24** Ie amy zao mañeña am' Iehovà naho toroño an-katò naho an-kaliforan' arofo le tsakoreo o fitoloñañe jabajaba nanao'e. **25** F'ie mbe hanao haloloañe le ho faohe'e aña reke-panjaka.

13 Nifehe rai-taoñe t'i Saole, aa ie nifehe Israele roe taoñe, **2** le jinobo' i Saole ty lahilahy telo arivo boake Israele ao. Nindre amy Saole e Mikmase naho ambohobohi' i Betele ty ro'arivo, naho nindre am' Ionatane e Gibeate-Beniamine ty arivo; songa nirahe'e mb' an-kiboho'e aña ze ondaty sisa. **3** Pinao' Ionatane amy zao ty mpirailian-dahin-defoñe e Geba; le jinanji' o nte Pilistio. Aa le pinopò' i Saole amy tane iaby i antsivay nanao ty hoe: mijanjiña ry nte-Evre. **4** Aa le jinanji' Israele iaby te zinevo' i Saole i mpirailian-te-Pilistiy, naho te mitrotròtse amo nte-Pilistio t'Israele. Aa le nifanontoña amy Saole e Gilgale aña ondatio. **5** Nifamory ka o nte-Pilistio hialy amy Israele, sarete telo-ale naho mpiningi-tsoavala enen' arivo naho ondaty mira amo faseña aña olon-driakeo ty hamaro'e ro nionjom-beo nitobe e Mikmase atiñaña' i Bete-Avene ey. **6** Nioni' o ana' Israeleo te niampoheke—toe nalovilovy ondatio—sata' ondatio ty nietak' an-dakato, an-drongoñe, am-bato, an-kadaha, vaho an-koboña ao. **7** Nitsake Iordaney ka ty ila' o nte Evreo mb'an-tane Gade e Gilgale aña; fe mbe te Gilgale t'i Saole, vaho nititititike iaby o mpiama'eo. **8** Nihenekenek' ao fito andro re ty amy namantaña' i Samoeley; fe tsy niavy e Gilgale t'i Samoele; le nihabaratsiak' ama'e ondatio. **9** Aa hoe t'i Saole: Endeso mb'amako mb'etia i enga hisoroñañe naho o engam-panintsinañaño; vaho nisoroña'e o engan-koroañaño. **10** Aa ie vaho nihenehe'e soroñe i engan-koroañañe rey, hehe te pok'eo t'i Samoele; naho nimb'ama'e mb'eo t'i Saole hifanalaka ama'e hañontane aze. **11** Le hoe t'i Samoele: Ino o nanoe'oo? le hoe t'i Saole: Ie nitreako te niparaitak' amako ondatio naho tsy niheo mb'eo irehe amy nifotoñañe, naho te mifanontoña haname i Mikmase o nte-Pilistio, **12** le nataoko ty hoe: Hiambotrak' amako e Gilgale amy zao o nte-Pilistio vaho mb'e tsy nihalaliako isoke am'Iehovà; aa le nanji-batan-draho nañenge i soroñe. **13** Aa hoe t'i Samoele amy Saole: Nanao hadagolàñe;

tsy nambena'o ty lili' Iehovà Andrianañahare'o, i nandilia'e azoy; ie ho najado' Iehovà ho nainai'e donia i fifehea'o Israeley. **14** Fe tsy hijadoñe i fifehea'oy; fa nitsoeke ondaty mindre arofo ama'e t'Iehovà vaho fa tinendre' Iehovà ho mpifehe ondati'eo, amy te tsy nambena'o i nandilia' Iehovà azoy. **15** Niongak' amy zao t'i Samoele, nionjo boake Gilgale mb'e Gibeate-Beniamine. Niahe' i Saole ondaty ama'eo te ni-enen-jato varañe. **16** le nañialo e Gibeate-Beniamine t'i Saole naho Ionatane ana'ey naho ondaty ama'eo; vaho nitobe e Mikmase ka o nte-Pilistio. **17** Niakatse an-tobe' o nte-Pilistio amy zao ty mpijoy am-pirimboña'e telo: ty mpirailia'e raike nitsile mb'amy lala-migodañe mb'e Ofrà, mb'an-tane' i Soale mb'eo; **18** nitolike mb' amy Bete-korone ka ty mpirai-lia'e raike; vaho nitolike mb'añ' efe-tane ahatalakesañe ty vava-tane Zeboime mb' am-patram-bey mb'eo ty mpirai-lia'e raike. **19** le amy zao, tsy amam-panefe ndra raike ty antane Israele ao; ami'ty nanoe' o nte-Pilistio ty hoe: Hera hanefe fibara ndra lefoñe o nte-Evreo, **20** fa nizotso mb'amo nte-Pilisty iabio ze hene ana' Israele hanioñe ty lelan-dasary naho ty fangaly, naho ty fekoñe, vaho ty fibira. **21** Nitake roe-ampaha-telo' ty sekele hanañira'e ty lelan-dasary ndra ty fitrabahan-tane; naho ty ampaha-telo'e ho a o fekoñe; vaho ho ami'ty fanañiran-kitro. **22** Aa ie amy andronkotakotakey, leo fibara ndra lefoñe raike tsy nizoeñe am-pità' o mpiamy Saole naho Ionatane; naho tsy i nizoeñe amy Saole naho Ionatane avao. **23** Aa le nionjomb' an-kebam-bohi' i Mikmase mb'eo ty raik' amo mpirai-lia' o nte-Pilistio.

14 Aa teo ty andro te nanao ty hoe amy mpinday fikala'ey t'Ionatane ana' i Saole: Antao hitsake mb' ampirai-lia' o nte-Pilisty an-kalo' o e hoekeo mb'eo. F'ie tsy nampandrendrek' an-drae'e. **2** Nihene kenek' añ' ila' i Gibeà aña t'i Saole ambane' i ampongabendañitse e Migroney; va'e enen-jato t'indaty nirekets' ama'e **3** naho i Ahiià, ana' i Ahitobe, rahalahi' Ikabode, Ana' i Pinekase, ana' i Elý mpisoro' Iehovà e Silò ao, nisikiñe i kitambey. Le tsy napota' ondatio te tsy teo t'Ionatane. **4** Añivo' i hebam-bohitse nipaia' Ionatane hitsahañe mb' amy firimboñam-Pilistiy mb'eoy ty tevañe vatoeñe añ' ila'e raike naho ty tevam-bato añ'ila'e ka; i Bozeze ty aña'ra ty raike, naho Seneke ty aña'ra ty raike. **5** Nionjoñ' añ'ila'e avaratse tandrife i Mikmase ty tevañe raike naho atimo tandrife i Geba ty ila'e. **6** Le hoe t'Ionatane amy ajalahy ninday o fikala'eoy: Antao, hitsake mb' amy mpirai-lia' o tsy sinavatseoy hera hañolotse antika t'Iehovà amy te tsy sebañeñe t'Iehovà handrombake he ami'ty maro ke ami'ty tsy ampe. **7** Le hoe i mpinday fikala'ey: Anò iaby ze añ'arofo'o; mitoliha, hehe te ama'o iraho, ndra ino ty sattrin' arofo'o. **8** Aa le hoe t'Ionatane, Inao! hitsake

mb' am' ondaty reo tika, hiatreatre iareo. **9** Aa naho anoe' iareo ty hoe, Ey avao ampara' te pok' ama' areo eo zahay; le hijohañe eo avao tika, fa tsy hiañambone mb' ama'e. **10** F'ie manao ty hoe: Mionjona mb' ama'ay mb'atoy. Le hionjomb'eo tika, fa tinolo' Iehovà an-tañan-tika; izay ty ho viloñe aman-tika. **11** Le nivotrak' amy mpirai-liam-Pilistiy, iereo roe; le hoe ty asa' o nte-Pilistio: Hehe te mipororoake boak' an-koboñe fipalira'e ao o nte-Evreo. **12** Aa le hoe ty asa' ondati' i mpirai-liaio am' Ionatane naho i mpitàm-pikala'ey: Mionjona mb' ama'ay mb'etoea, hanoroa'ay raha. Aa le hoe t'Ionatane amy mpitàm-pikala'ey, Oriho iraho te hionjoñe; fa natolo' Iehovà am-pità' Israele iereo. **13** Aa le nanganike mb'eo am-pitàñe naho am-pandia t'Ionatane, le nañorike aze i mpinday fikala'ey; vaho nikorovoke aolo' Ionatane iereo; le namono am-boho'e eo i mpinday fikala'ey. **14** Va'e roapolo ty zinama' Ionatane naho i mpitàm-pikala'ey amy valoha'e zay, an-tampantonda mete ho folaha' ty katràka roe an-dasary. **15** Inay ty fihondrahondràñe an-tobe ao naho ankivoke ey, naho am' ondaty iabio; i mpirai-liay naho o mpijoio songa nititititike vaho nanginginike i tane; aa le nionjo ho firevendrevèñañe aman' Añahare. **16** Tinalake' o mpijilo' i Saole e Gibeate-Beniamine; le hehe te nitranak' aña i valobohòkey nifanjveñe avao. **17** Le hoe t'i Saole am'ondaty nirekets' ama'e: Volilio henaneo, haharendreke te ia ty nienga antika. Aa ie namolily, inao tsy eo t'Ionatane naho i mpinday fikala'ey. **18** Aa le hoe t'i Saole amy Akià: Endeso mb'etoea ty vatampañinan' Añahare. Amy te tamo ana' Israeleo i vatam-pañinan' Añaharey henane zay. **19** le amy zao, naho nisaontsy amy mpisoroñey t'i Saole le nitolompivalitaboak' an-tobe'e ao avao o nte-Pilistio vaho niindra; le nanao ty hoe amy mpisoroñey t'i Saole. Ahankaño o fità'oo. **20** Nifanontoñe eo rekets' i valobohò'ey t'i Saole naho nionjom-ban-kotakotake mb'eo vaho nizoeñe te songa nifanjamañe am-pibara o mpirañetseo, nifamalitsikotake. **21** le amy zao nitolike hirekets' amo ana' Israele mpiamy Saole naho Ionatane o nte-Evre niharo amo nte-Pilisty nimpindre fionjo ama'e mb'an-tobe ao boak' am-pariparitse aña taoloo. **22** Hambañe amy zay, o hene ondati' Israele nietak' am-bohibohi' i Efraime; ie nahajanjiñe te nivoratsake mb'eo o nte-Pilistio, le nihoridà' iareo fatratse am-pifandraparapahañe. **23** Aa le rinomba' Iehovà t'Israele amy andro zay, vaho nivelatse pak' e Bete-avene i hotakotakey. **24** Toe ni-ampoheke ondati' Israeleo amy andro zay; ty amy fetse natao' i Saole am'ondatio an-titike ty hoe: Fàtse t'indaty mikama ze atao haneñe ampara' te hariva, hañondrohako an-drafelahiko ty avake. Aa le tsy eo ty nitsopeke mahakama. **25** Hene nitandroake mb'amy alay o an-tane eio, ie an-tane eo ty tantele. **26** Naho nizilik' amy alay

ondatio, hehe te nitsopetsopehen-tanteley, fa leo raik' am'ondatio tsy nanao fitañie am-palie amy fihembaña' iareo i fetsey. **27** Fe tsy napota' Ionatane i fantok' am-pâte nanoen-drae'e am'ondatio; aa le natohe'mb'eo ty kobay am-pit'a'e naho najo'e amy papi-tanteley, naho nanoe'e am-palie i fit'a'ey, vaho nahiratse o fihaino'eo. **28** Aa le hoe ty asa' ty raik' am'ondatio: Fa nafanton-drae'o am-pânta te: Fâtse ze ondaty mitsopeke mahakama anito; fe midazidazitse ondatio. **29** Le hoe t' Ionatane: Nanolo-tsotry amo taneo ty raeko: Hehe fa mahiratse o masokoo, ie nitsopeke amo tanteleo, **30** antsake te songa nidada am-pikamañe o raha kinopake nitendrek' amo rafelahi'eoo ondatio. Tsy ho nimaro hao ty nizamañe amo nte-Pilistio? **31** Aa le linafa' iareo o nte-Pilistio boake Mikmase pak' Aialone aña; fe toe nikolempa ondatio. **32** Niambotrak' amy kinopakey ondatio, nandrambe añaondry naho añaombe naho saraké, naho linenta' iareo an-tane, vaho nikama' ondatio ie mbe aman-dio. **33** Aa le natalily amy Saole, ty hoe: Inao! manao hakeo am' Iehovà ondatio, mikama reke-dio. Le hoe re: Nandilatse nahareo: Amariño vato jabajaba amako aniany. **34** Le hoe t'i Saole: Tsitsiho ondatio le anò ty hoe: Songa mindesa vosy mb' amako mb'etoa ondatio, sindre mindesa ty añaondri'e ho lentañe etoa vaho ho kamae'e fa ko manao hakeo am' Iehovà am-pikamañ' aze aman-dio. Aa le fonga ninday ty añaombe'e mb'eo ondatio vaho nandenta aze eo. **35** Le namboatse kitrely am'Iehovà t'i Saole, toe ie ty kitrely valoha'e niranjia'e am'Iehovà. **36** Le hoe t'i Saole: Antao hizotso mb' amo nte-Pilistio mb'eo haleña hikopake ampara' te pore'a ty maraindray, vaho tsy hapon-tika leo raik' am'ondati'e. Le hoe iereo: Ano ze satri' ty arofo'o. Fa hoe i mpisoroñey, antao hey hañarine aman' Añahare. **37** Aa le nihalaly fanoroañe aman' Añahare t'i Saole: Hizotso mb' amo nte-Pilistio hao iraho? Hatolo'o am-pit'a' Israele hao? Fe tsy nato'i'e amy andro zay. **38** Le hoe t'i Saole: Miharinea iaby ry mpiaolo' ondatio; itsikaraho ty nametsahaña i hakeo anindroanyi. **39** Aa kanao veloñe t'Iehovà mpandrombake Israele, ndra t'ie am' Ionatane ana-dahiko, le toe havetrake. Fe leo raik' am' ondaty iabio tsy nanoiña. **40** Aa le hoe re amy Israele iaby: Aña'ila'e nahareo, vaho aña' ila'e atoy iraho naho Ionatane anakoy. Le hoe ondatio amy Saole: Ano ze atao'o ho soa. **41** Le hoe t'i Saole amy Iehovà Andrianañahare' Israele: Taroño ty hato. Jinoboña an-kitsapak' amy zao t' Ionatane naho i Saole; le nivotsotse i mào. **42** Aa hoe t'i Saole: Ano an-tsapake ka, izaho naho Ionatane anako. Nivoa t' Ionatane. **43** Aa hoe t'i Saole am' Ionatane: Atalilio ahiko o nanoe'oo. Le natalili' Ionatane ama'e ty hoe: Toe nitsopeke tantele tsy ampe aña' ilan-kobaiko antañako; intoy, izaho ty hikenkaña. **44** Le hoe t'i Saole: Ehe hanoan' Añahare amako naho mandikoatse

izay naho tsy hihomake irehe Ionatane. **45** Fe hoe ondatio amy Saole: Havetrake hao t' Ionatane, ie nañeneke fandrombahaña jabajaba e Israele atoa? Lavits' aze izay; Kanao veloñe t'Iehovà, leo raik' amo maròy aña'ambone'eo tsy hihintsañe an-tane; amy t'ie nitoloña an' Andrianañahare anindroany. Aa le navotso' ondatireo t' Ionatane tsy hihomake, **46** le nienga tsy nañorike o nte-Pilistio ka t'i Saole; vaho nimpoly mb'an-toe'e mb'eo o nte-Pilistio. **47** Aa le rinambe i Saole ty fifehaña Israele, naho nialia'e iaby mb'atia mb'eroa o rafelahi'eo; e Moabe naho amo ana' i Amoneo, Edome naho amo mpanjaka' i Tsobao, vaho amo nte-Pilistio; aa ndra aia ty nitoliha'e le nampisotrie'e. **48** Nanontofie lahialendre le zinevo'e o nte Amalekeo vaho navotso'e ampit'a' o mpikopake iareo t' Israele. **49** Zao o anadahi' i Saoleo, Ionatane, naho Isv'y vaho i Malkisoà; le ty aña' ty anak' ampela'e roe: i Merabe ty zoke'e, naho Mikale ty zai'e; **50** naho ty tahinan-tañanjomba' i Saole; i Akinoame, ana' i Akimâte; ty tahina' i mpifeleke i valobohò'eiy; i Abnere, ana' i Nere, anan-drahalahin-drae' i Saole. **51** I Kise ty rae' i Saole; vaho ana' i Abiele t'i Nere rae' i Abnere. **52** Nitolom-pialy amo nte-Pilistio naina'e t'i Saole amo hene andro'eo, aa ndra mb'ia nahaisake fanalolahy t'i Saole, le rinambe'e ho ama'e.

15 Hoe t'i Samoele amy Saole: Nirahe' Iehovà iraho hañory azo ho mpanjaka' ondati'e Israeleo; aa le janjiño ty feon-tsara' Iehovà. **2** Hoe t'Iehovà' i Mào: Tiahiko i nanoe' i Amalek' am' Israele, ie niatreatre aze amy lalaña te niakats' i Mitsraime aña. **3** Aa le akia lafao t' Amaleke, naho mongoro o fanaña'e iabio naho ko anga'o sehanga'e; zamano ze atao lahilahy naho ampela, ty anak' ajaja ndra te minono, ty añaombe naho añaondry, ty rameva vaho ty borike. **4** Kinoi' i Saole amy zao ondatio vaho niahe'e e Telaime ao, roe-hetse ty am-pandia le nitovoña rai-ale boake Iehoda. **5** Niheo mb'an-drova' i Amaleke mb'eo t'i Saole, naho niampitse am-bavatane ao. **6** Vaho hoe t'i Saole amo nte-Keneo: Akia, mizotsoa, hisitake o nte-Amalekeo, tsy mone ho mongoreko mindre ama'e, amy te nisohe' areo o ana' Israele niavotse i Mitsraimeo. Aa le nisitahe' o nte-Keneo o nte-Amalekeo; **7** vaho linafa' i Saole o nte-Amalekeo, boake Kavilà am-piranga'o mb'e Sorey tandrifre i Mitsraime. **8** Rinambe'e veloñe ty Agage mpanjaka' o nte-Amalekeo, fa fonga zinama'e an-dela-pibara ondatio. **9** Nenga' i Saole naho ondati'eo t'i Agage, naho ty soa amo mpirai-liao naho o mpirai-trokeo naho o vositseo vaho o vik'añaondrio, toe ze raha soa iaby, ie tsy nete nimongoreña; o sirikaeña naho o tsy vente'eo ty nimongore' iareo. **10** Aa le niheo amy Samoele ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **11** Aneñaeko t'ie nampijadoña i Saole ho mpanjaka; fa niambohoa'e, tsy norihe'e naho tsy nanoe'e

o nandiliakoo. Nioremñe amy zao t'i Samoele; le nirovotse amy Iehovà avao amy haleñey. **12** Le nitroatse maraindray hanalaka amy Saole; le teo ty nisaontsy amy Samoele ty hoe: Nivotrake e Karnele t'i Saole, le nioniñe te nampijadoñe'e eo ty faniahiañe ty vata'e, le nienga boak'ao re nizotso mb'e Gilgale mb'eo. **13** Niheo mb' amy Saole mb'eo t'i Samoele; le hoe t'i Saole ama'e: Tahie' Iehovà irehe; fa nanoeko ty linili' Iehovà. **14** Le hoe t'i Samoele: Aa ino arè o fibabababan' añondry an-tsofikoo naho ty firohafa' o añombe tsanofiko henaneoo? **15** Le hoe t'i Saole: nendese' iareo boak' amo nte Amalekeo, nasisa' ondatio ty soa amo añondrio naho amo añombeo hisoroña' iareo am' Iehovà Andrianañahare'o; vata'e finongo'ay ty ila'e. **16** Le hoe t'i Samoele amy Saole: Eo hey, fa ho volañeko ama'o ty nitsarae' Iehovà amako aniankale. Le hoe re ama'e, Misaontsia. **17** Le hoe t'i Samoele: Ndra te kede am-pihaino'o irehe, tsy lohà amo fifokoa' Israeleo hao? ihe noriza' Iehovà ho mpanjaka' Israeley? **18** Nafanto' Iehovà ama'o ty lia'o, ami' ty hoe: Akia, zamano iaby o nte-Amaleke mpanan-kakeoo, naho ialio ampara' te mongotse. **19** Aa vaho akore te tsy nihaño'e'o ty fiarañanaña' Iehovà, te mone niambotraha'o i nikopaheñey naho nanao ty hatsivokarañe am-pivazohoa' Iehovà? **20** Le hoe t'i Saole amy Samoele: Toe nihañoeko ty fiarañanaña' Iehovà, kanao fa nandenàko i nañiraha' Iehovà ahiy, naho naseseko atoy t'i Agage mpanjaka' o nte-Amalekeo, vaho nimongoreko o nte-Amalekeo. **21** Fe nangala' ondatio boak' amy kinopakey ty añondry, naho añombe, ty soa amo raha nafatseo hisoroñañe am' Iehovà Andrianañahare'o e Gilgale. **22** Le hoe t'i Samoele: Tea' Iehovà mandikoatse ty fañañoñañe i fiarañanaña' Iehovà hao o enga oroaño naho o soroño'e? Toe zoke' ty soroño ty fañorihañe naho lombolombo' ty solin' añondrilahy ty fañañoñañe. **23** Fa hakeom-pamorehañe ty fiola naho hatsivokarañe mitrao-pahasive ty fanjeharañe. Kanao napo'o ty tsara' Iehovà le nafortintse'e ka ty maha-mpanjaka azo. **24** Aa hoe t'i Saole amy Samoele, toe aman-kakeo iraho, nandilatsé amy lili' Iehovà naho amo saontsi'oo; toe nihembañako ondatio, naho nihañoeko o feo'eo. **25** Aa ehe iheveo i tahikoy vaho mindreza fimpoly amako hitalaho am' Iehovà. **26** Fa hoe t'i Samoele amy Saole: Tsy himpoliako; fa nado'o ty tsara' Iehovà naho nado' Iehovà irehe tsy ho mpanjaka' Israele ka! **27** Nitolike mb'eo amy zao t'i Samoele hañavelo, fe nivontitire'e i saro'ey vaho niriatsé. **28** Le hoe t'i Samoele ama'e: Fa rinia' Iehovà ama'o anindroany ty fifeheañe Israele vaho natolo'e ami'ty mpiama'o, ty soa te ama'o **29** vaho tsy mandañitse, tsy maneñeñe ty Enge' Israele, ie tsy ondaty hikinañe. **30** Le hoe re: Aman-kakeo iraho; fe miambane ama'o, miasia ahy añañtrefa' o roandria' ondatikoo naho aolo' Israele

vaho mindreza fimpoly amako hitalaho am' Iehovà Andrianañahare'oy. **31** Aa le niharo fibalik' amy Saole t'i Samoele vaho nitalaho am' Iehovà t'i Saole. **32** Le hoe t'i Samoele: Aseseo mb'etoe t'i Agage mpanjaka' o nte-Amalekeo. Aa le nigolengole mb'ama'e mb'eo t'i Agage, fa hoe ty natao' i Agage: Toe fa aña ty hafairan-kavilasy. **33** Fe hoe t'i Samoele ama'e: Manahake ty tsy nañenga' i fibara'oy ho aman' anake o rakembao ty hanoañe tsy ho aman' anake ka i rene'o añaivo' o rakembao. Vaho tinoritori' i Samoele t'i Agage añañtrefa' Iehovà e Gilgale. **34** Nimpoly mb'e Ramà mb'eo amy zao t'i Samoele; vaho nionjo mb' añañjomba'e e Gibeate-Saole mb'eo t'i Saole. **35** Le lia'e tsy nitilike i Saole ka t'i Samoele ampara' ty andro nihomaha'e; nandala i Saole t'i Samoele vaho niselekaiña' Iehovà te nanoe'e Mpanjaka' Israele t'i Saole.

16 Hoe t'Iehovà amy Samoele: Pak'ombia t'ie mbe handala i Saole kanao fa nadòko tsy ho mpanjaka' Israele ka? lipolipò menake i tsifa'oy le akia, fa hiraheko mb'am' lisay nte-Betlekheme mb'eo fa nijoboñeko mpanjaka ho ahy ty raik' amo ana'eo. **2** Le hoe t'i Samoele, Akore ty handenàko mb'eo? ke ho rendre' i Saole, hañohofa'e loza. Le hoe t'Iehovà. Andeso tamana vaho anò ty hoe: Pok' atoy iraho hanao soroño am' Iehovà. **3** Kanjio t'lisay hiatrefa'e i soroñoey, le hatoroko azo ze hanoe'o, vaho horiza'o ho ahy ty hitoñonako añañañe. **4** Le nanoe' i Samoele i tsinara' Iehovà vaho niheo mb'e Betlekheme mb'eo. Le ninevenevetse amy fitotsaha'ey o androanavi' i rovaio nanao ty hoe: An-kanintsiañe hao ty ivotraha'o atoy? **5** Le hoe re, Fañanintsiañe, pok' eo iraho hisoroño amy Iehovà; mañefera vatañe, naho mindreza amako mb' amy soroñoey; le nefera'e ka t'lisay naho o ana'eo vaho nambara'e homb' amy soroñoey. **6** Ie nihirike, le nitalare'e t'i Eliabe, nitsakore ty hoe; Toe añañtrefa' Iehovà eo i horiza'ey. **7** Fe hoe t'Iehovà amy Samoele; Ko mandrèndreke ty lahara'e ndra ty haabo' ty fijohaña'e, amy t'ie fa nadòko; toe tsy ami'ty fahaisaha' ondatio ro ie, amy te mandrèndreke ty vinta'e alafe'e ondatio, vaho mandrèndrek' arofo t'Iehovà. **8** Kinañji' lisay t'i Abinadabe vaho nampiarie'e añañtrefa' i Samoele. Fa hoe re, Tsy jinobo' Iehovà toke. **9** Nampiarie' lisay ama'e ka t'i Samà, fa hoe re, toe tsy jinobo' Iehovà ka toke. **10** Aa le nampiarie' lisay añañtrefa' i Samoele ty ana-dahi'e fito, fa hoe t'i Samoele am' lisay, Tsy jinobo' Iehovà o retoañe. **11** Le hoe t'i Samoele am'lisay, Etoañ' iaby hao o ana'oo? le hoe re: Mbe aña ty tsitso'e; toe miarak' añondry. Le hoe t'i Samoele am' lisay: Ampañitrifo; fa tsy hivory tika ampara' t'ie pok'eo. **12** Aa le nampañitrife'e naho nampizilihe'e. Volovoloen-dre, niloeloe o maso'eo naho naràm-bintañe; vaho hoe t'Iehovà: Miongaha

orizo, ie toke. **13** Aa le rinambe' i Samoele i tsifa ama' menakey naho noriza'e aŋivo' o longo'eo; vaho namparingatse i Davide henane zay ty Arofo' Iehovà. **14** Ie amy zao, fa nienga i Saole ty Arofo' Iehovà, vaho naŋangara' ty faŋahy raty boak' am' Iehovà. **15** Le hoe o mpitoro' i Saoleo ama'e: Eo hey, toe faŋahy raty boak' aman' Añahare ty maŋangatse azo henaneo; **16** ee te hafanto' i talè'ay henaneo o mpitoro'e miatrek' azeo, ty hitsoeke mpititike maro-taly mahimbaŋe; aa ie maŋangats' ama'o i faŋahy raty boak' aman' Añahare, le hititiha'e am-pità'e, hampantinsiñ' azo. **17** Le hoe t'i Saole amo mpitoro'eo: Paiao ho ahy henaneo t'indaty mahafititike, le endeso mb'amako mb'etoe. **18** Aa hoe ty nato'i ty ajalahy, Inao, nitrea'ay ty ana' lisay nte-Betlekheme, mpititike mahay, ie fanalolahy naho lahindefoŋe, mahity am-pitoloŋaŋe, ondaty soa vintaŋe vaho ama'e t'Iehovà. **19** Aa le nahitri' i Saole am'lisay ty hoe: Iraho mb'amako mb'etoe i Davide ana'o mpiarak' aŋondriy. **20** Le nandrambe borike t'lisay naho nampilogologoe'e mofo naho ty zonzòndivay naho ty vik'ose vaho nampihitri'e mb' amy Saole mb'eo aŋamy Davide, ana'e. **21** Nimb' amy Saole mb'eo t'i Davide naho nijohaŋe aŋatrefa'e; le vata'e nikokoa'e; vaho nanoe'e mpinday ty fika'la'e. **22** Le nahitri' i Saole am' lisay ty hoe: Ehe, iantofe te hijohaŋe aŋatrefako t'i Davide, ie nanjo faŋisohaŋe am-pahatreavako. **23** Aa ndra mb'ia naŋangaram-paŋahy boak' aman' Añahare t'i Saole le rinambe' i Davide i marovaniy naho nititi'e am-pità'e; le nitotòtse t'i Saole, vaho nanintsiŋe fa nisitak' ama'e i anga-draty.

17 Natonto' o nte-Pilistio amy zao o lahindefo'eo haŋotakotake vaho nifamory e Sokò 'Iehoda ey le nitobe aŋivo' i Sokò naho i Azekà e Efe-damime ao. **2** Nifanontoŋe naho nitobe am-bavatane' i Elà ao t'i Saole naho o ana' Israeleo vaho nilahatse hifaŋotakotak' amo nte-Pilistio. **3** Nitrobàke ami'ty vohitse aŋ'ila'e eo o nte-Pilistio vaho nizorazora am-bohitse aŋ'ila'e eo ka o ana' Israeleo; aŋivo' iereo ty vavatane. **4** Nivatse an-tobe' o nte-Pilistio ty fanalolahy atao Goliath nte-Gate, enen-kiho mitovon-jehe-pitàne ty haabo'e. **5** Sabaka torisike ty taŋambone'e, nisikiŋe fiaro torisike; lime arivo sekelen-torisike ty lanja' i fiaro zay. **6** Fikalaŋe torisike ka ty an-kitso'e vaho fikanal-defon-torisike ty an-tsoro'e. **7** Hoe taram-pitenoŋe i taran-defo'ey, nilanja enen-jato sekelem-by ty lohan-defo'e vaho niaolo aze ty mpijiny fikanal-defoŋe. **8** Nijagarodoŋe ey re nikoikoike amo lahindefon' ana' Israeleo ty hoe: Ino ty iakara'areo am-piriritane hialy? Tsy nte-Pilist ty hao iraho, naho mpitoro' i Saole nahareo? Aa le joboŋo t'indaty ama' areo hizotso mb'amako mb'etoe. **9** Ie mahafialy amako, naho mahagiok' ahy,

le ho mpitoro' areo zahay, fe naho maharekets' aze iraho le ho mpitoro'ay nahareo. **10** Hoe ka i nte-Pilistiy: Mañatreare o lahindefon-te-Israeleo iraho androany, anoloro ondaty hifandrapapaha'ay. **11** Ie jinanji' i Saole naho Israele iaby ty saontsi' i nte-Pilistiy, le nitsololòke naho nirevendreveŋe. **12** Ie amy zao ana' ty nte-Efrate atao lisay nte Betlekheme e Iehoda t'i Davide, valo o ana-dahi' indatio; ie fa bey taŋ' andro' i Saole, nigain-kantetse am' ondatio. **13** Nomb' aŋ'aly haŋorike i Saole ty zoken' ana'e telo. Ty tahina' i telo nomb' an-kotakotake rey le i Eliabe, taŋololoŋa'e, naho i Abinadabe nanonjohy aze, vaho i Samà ty fahatelo'e. **14** I Davide ty tsitso'e; naŋorike i Saole aŋe i zoke'e telo rey. **15** Fe nibalike boak' amy nindreza'e amy Saoley t'i Davide hiandraza'e o aŋondrin-drae'e e Betlekhemeo. **16** Nitotoke mb'eo boa-maraŋe naho hariva, efa-polo andro, i nte-Pilistiy. **17** Aa hoe t'lisay amy Davide ana'ey, Endeso henaneo ty ampemba-tono efa raiké toy naho ty vonga-mofo folo retoy, le mihitri'fa mb' aman-drahalahi'o an-tobe aŋe; **18** naho tintino mb' amy mpifehe arivo' iareoy mb'eo ty habobo maiké folo retoy, le aŋontaneo o rahalahi'oo, vaho ampitalilio ahy. **19** Am-bavatane' i Elà ao t'i Saole rekets' iereo naho o ana' Israele iaby mialy amo nte-Pilistio. **20** Aa le naŋaleŋaleŋe t'i Davide; nenga'e ami'ty mpiarake, o aŋondri'eo naho nionjomb' amy naŋiraha' lisaiy vaho nivotrak' amy tobey, ie nivovotse mb' an-kotakotake mb'eo o lahindefoŋe nikoikoik' alio. **21** Songa nandahatse lahindefoŋe t'Israele naho o nte-Pilistio, lahindefo miatre-dahindefoŋe. **22** Aa le napo' i Davide amy mpamandron-kilankaŋe o enta'eo vaho nipitsike mb'amo lahindefoŋe mb'eo; ie pok'eo le naŋontane o rahalahi'eo, **23** nifanaontsy am' iereo naho hehe te boak' amy nte-Pilistiy mào'oy i fanalolahy nte-Pilistiy nte-Gate, Goliath ty tahina' i nitsey i entaŋeiy vaho tsinano' i Davide. **24** Ie nahaisak' aze o lahindefo' Israele iabio le nivoratsake hisitak' ama'e, fa loho nihembaŋe. **25** Le hoe o ana' Israeleo: Nirendre'o hao ondaty pok' atao? Ty hampisoaŋe e Israele ty nihirifa'e; ie amy zao, ze ondaty hamono aze ro haŋoboŋa' i mpanjakay vara hampaŋaleale aze naho hatolo'e aze i anak' ampela'ey vaho ho haha'e am' Israele ty akiban-drae'e. **26** Le hoe ty asa' i Davide amo nijohaŋe marine azeo: Ino ty ho tambe' t'indaty mahafaŋoho-doza amo nte-Pilistiy e hoeke eio haŋafaha'e ty faŋinjea'e Israele? fa ia o nte-Pilistiy tsy nisavareŋeo te godabae'e o lahindefon' Añahare veloŋeo? **27** Le tinoi' ondatio amo hoe zao, t'ie: Izay ty hanoaŋe indaty mahavono azey. **28** Jinanji' i Eliabe, zoken-drahalahi'e, i reha'e am' ondatioy; le nisolebotse amy Davide ty haboseha'e, vaho nanao'e ty hoe: Ino ty nizotsoa'o mb'etoe? naho nenga'o ama' ia o aŋondry tsy ampeampe an-dratraratrao? Haiko ty fiebotsebon-tro'o naho ty halo-tsere'o; ihe

nizotso mb'etoea hisamba i hotakotakey. **29** Hoe t'i Davide: Ino ze o nanoeko, tsy nirehak' avao hao? **30** Le niambohoa'e naho nitolik' ami'ty ila'e naho nañontane i hoe zay indraike; fe natoi' ondatio aze ty manahake i teoy. **31** Aa ie nijanjifiñe o saontsi' i Davideo, le nahereñe aolo' i Saole i enta'ey; vaho nasese mb'eo re. **32** Le hoe t'i Davide amy Saole; Ehe te tsy eo ty ondaty hamoe ay ty ama'e, fa hionjomb'eo o mpitoro'oo hifandrapak' amy nte-Pilistiy. **33** Le hoe t'i Saole amy Davide: Tsy ho lefe'o ty hionjomb' amy nte-Pilistiy hialia'o; ihe mbe tora'e, ie lahindefoñe sikal' ami' ty nahajalahy aze. **34** Aa hoe t'i Davide amy Saole: Niarake o añondrin-drae'eo o mpitoro'oo; le ie pok'eo ty liona ndra ty dobe nitavañe vik'añondry amy lia-raikey, **35** le nañeane aze iraho le vinonoko naho navotsoko am-bava'e; aa ie nitroatse amako le rinambeko o volon-tsoma'eo naho linafako vaho vinonoko. **36** Fa hene vinono' o mpitoro'oo ty liona naho ty dobe le ho hambañe ami'ty raik' amy zay ty nte-Pilistiy tsy nisavareñe roa, oniñe t'ie nanalatse o lahindefon' Añahare velloño. **37** Tinovo' i Davide ty hoe, Iehovà nandrombak' ahy an-dela-tombon-diona naho an-dela-tombon-dobey, ty handrombak' ahy an-taña' t'i nte-Pilistiy toañe. Aa hoe t'i Saole amy Davide, Akia, hitahy azo t'Iehovà. **38** Nasaro' i Saole amy Davide o saro'eo, naombe'e an-doha'e eo i saba ka'e torisike vaho nanoe'e ama'e o gozò'eo. **39** Le nadia' i Davide amo saro'eo i fibara'ey naho nimanea'e ty hitsontike amo tsy nañohara'eo, le hoe t'i Davide amy Saole; Tsy ho lefe i liakoy amo raha retiañe, fa tsy niventèko. Le nafaha' i Davide irezay. **40** Rinambe'e am-pità'e i kobai'ey, naho nijoboñe vato lime malama an-torahañ' ao vaho najo'e amy mozete'ey, toe an-kotra'e ao; tam-pità'e i pile'ey; le nitotofe'e i nte-Pilistiy. **41** Niheo mb'amy Davide mb'eo i nte-Pilistiy, niharine, niaolo aze i mpinday fikala'ey. **42** Jinilojilo i nte-Pilistiy le naharendreke i Davide naho nitorifiha'e fa ajalahy mena, soa-vintañe. **43** Le hoe i nte-Pilistiy amy Davide: Amboa v'o aho te harinea'o an-kobaiñe? Le nozoñe' i nte-Pilistiy amy 'ndrahare'eo t'i Davide. **44** Le hoe i nte-Pilistiy amy Davide: Mb'amako mb'etoea le hatoloko amo voron-tiokeo o nofo'oo naho amo bibin-kivokeo. **45** Le hoe t'i Davide amy nte-Pilistiy: Itotoha'o am-pibara naho lefoñe vaho ana-defoñe, f'ihe ty harivoeko ami'ty tahina' Iehovà i Màroy, t'i Andrianañahare' o lahindefo' Israele sigihe'oo. **46** Hatolo' Iehovà an-taña'ko irehe te anito; le ho zevoñeko, naho ho kitsiheko ama'o ty añambone'o vaho hatoloko amo voron-tiokeo naho amo bibin-kivokeo anito o lolo' i valobohò nte-Pilistii; hahafohina' ty tane bey toy te aman' Añahare ty e Israele ao. **47** Le ho fohi' ze hene ondaty vory atoy te maharombake tsy amam-pibara tsy aman-defoñe t'Iehovà, toe a' Iehovà ty hotakotake, fa

natolo'e an-taña'ay nahareo. **48** Niongake le nimb'eo i nte-Pilistiy niharine amy Davide, le nipitsike ty lay mb' amo mpiatreatreo t'i Davide higaoñe amy nte-Pilistiy, **49** le nampijom-pitàñ' an-kotra'e ao t'i Davide nañakatse vato, naho nipilere'e amy pile'ey le nipelañe am-pela-handri' i nte-Pilistiy i vatoy le nilentek' am-panda'e ao, vaho nitafahohoke re, laharañe an-tane. **50** Aa le naozatse te amy Pilistiy t'i Davide am-piletse naho vato. Zinevo'e vaho vinono'e i nte-Pilistiy ndra te tsy amam-pibara ty fità' i Davide. **51** Nilay t'i Davide nijohañe amy nte-Pilistiy eo naho rinambe'e ty fibara'e naho napontsoa'e amy traño'ey naho finatsi'e, nampikitsike i añambone'ey. Aa ie naharendreke te mate i fanalolahy'ey o nte-Pilistio, le nitriban-day. **52** Niongak' amy zao o lahindefo' Israele naho Iehodao, nampipoña-koikoin' aly vaho nañoridañe o nte-Pilistio pake Gate naho ampara' o lalambei' i Ekroneo. Nifitak' amy lalañey pake Saaraime naho sikal'amy Gate naho i Ekrone o nte-Pilistiy nifereo. **53** Le nimpoly amy fañoridà' iareo o nte-Pilistioy o ana' Israeleo le fonga kinopa' iareo ty vara an-tobe' o nte-Pilistio. **54** Rinambe i Davide ty añambone' i nte-Pilistiy, vaho nendese'e mb'e Ierosalaime mb'eo, fe nahaja'e an-kiboho'e ao o fikala' i Goliateo. **55** Ie niisa' i Saole t'i Davide nionjo hifañatrek' amy nte-Pilistiy, le nañontanea'e t'i Abnere, mpifehe' i màroy: Ana' ia o ajalahio? aa hoe ty nato' i Abnere: Amy te velloñe ty arofo'o ry mpanjaka, toe tsy fantako. **56** Hoe i mpanjakay, Rendrehoe te ana' ia i ajalahiy. **57** Le nibalik' amy nañohofa'e loza amy nte-Pilistiy t'i Davide le nen dese' i Abnere mb'amy Saole mb'eo, am-pità'e ty loha' i nte-Pilistiy. **58** Nañontane aze t'i Saole: O ajalahio, ana' ia v'ihéo? Ana' i mpitoro'o lisay nte-Betelekemey, hoe t'i Davide.

18 Ie niheneke ty saontsi'e amy Saole, le nifamitrañe an-tro' i Davide ty tro' Ionatane. Nikokoa'e manahake ty vata'e. **2** Mifototse amy andro zay t'ie nitana' i Saole, tsy nenga'e himpoly aman-drae'e aña. **3** Nanao fiatehenañe amy Davide t'Ionatane amy te nikokoa'e manahake ty vata'e. **4** Nafaha' Ionatane ty sarimbo ama'e le natolo'e amy Davide rekets' i saron' ali'ey, i fibara'ey, i fale'ey, vaho i sadia'ey. **5** Le niavotse mb'amy ze nañiraha' i Saole aze aña t'i Davide naho nitoloñe an-kahimbañe; le najado' i Saole ho mpifehe o lahindefoñe, ie niantofañe am-pahaisaha' ze hene ondaty naho am-pahaoniña' o mpitoro' i Saoleo. **6** Ie pok' eo t'i Davide naho o mpiama'eo, nimpoly boak' añ'aly amo nte-Pilistioy, le niakatse amy ze rova' i Israele iaby o ampelao nisabo an-tsinjake, hifanalaka amy Saole Mpanjaka an-pikoriñañe naho nirebeke an-jejo-bory. **7** Nisabo ty hoe an-kafaleañe o rakembao: Fa nanjamañe ty arivo'e t'i Saole vaho ty aleale'e t'i Davide. **8** Nitorifike amy zao t'i Saole fa natao'e t'ie

fampifotsahañ' aze. Amoliliañe añ' aleale'e t'i Davide fe añ' arivo'e avao ty ahiko. I fifeheañey avao ty mbe tsy aze. **9** le henane zay nikirofè' i Saole t'i Davide. **10** Aa ie amy loak' àndroy, nangare' ty fañahi' raty boak' aman' Añahare an-kafatrara'e t'i Saole, le nitazataza am-po' i anjombay ao, naho nititike am-pitàne t'i Davide ami'ty lili'e lomoñandro, ie am-pità' i Saole ty lefo'e. **11** Hiniriri' i Saole i lefoñey, ie nitsakore ty hoe: Ho tomboheko an-drindriñe eo t'i Davide. Indroe niholiatse aze t'i Davide. **12** Nampihembañe i Saole t'i Davide, amy te nindre ama'e t'lehovà, ie fa nienga i Saole. **13** Aa le nasita' i Saole ama'e, vaho nanoe'e mpifehe-arivo; niaivotse naho nizilik' añañtrefa' ondatio. **14** Nilefe iaby ze raha nanoe' i Davide; fa tama'e t'lehovà. **15** le nioni' i Saole t'ie nitoloñ' an-kihitse, le nihembañe'e. **16** Fe nikokoa' Israele naho lehodà iaby t'i Davide, amy t'ie niaivotse naho nizilik' añañtrefa' iareo. **17** Le hoe t'i Saole amy Davide: Ingo, hatoloko azo t'i Merabe zoken' anak' ampelako; fe mahimbàña ho ahy, vaho ialio o ali' lehovà; ami'ty natao' i Saole ty hoe: Tsy ty tañako ty hiatrek' aze, fa hiatrefa' ty fità' o nte-Pilistio. **18** Le hoe t'i Davide amy Saole, la v'irahoo, ino ty fiaiko naho ty fiain-dongondraeko e Israele ao t'ie ho vinanto' ty mpanjaka? **19** Aa ie ho natolotse amy Davide t'i Merabe anak' ampela' i Saole te mone natolo'e amy Adriele nte Meholatite ho tañanjomba'e. **20** Fe nikokoa' i Mikale anak' ampela' i Saole t'i Davide; natalily amy Saole Izay le ninò'e. **21** Aa hoe t'i Saole, Hatoloko aze re ho fandrik' ama'e, hatreatré'e o nte-Pilistio. Aa le hoe t'i Saole amy Davide. Ho vinantoko irehe amy faharoey. **22** Le nandily o mpitoro'eo t'i Saole, ty hoe: Bisibisiho amy Davide ty hoe: Inao! ifalea' i mpanjakay vaho mikoko azo o mpitoro'e iabio, aa le miantofa t'ie ho vinanto'e. **23** Aa le sinaontsi' o mpitoro' i Saoleo an-dravembia' i Davide i entañe zay. Aa hoe t'i Davide, Atao' areo ho raha maivañe hao t'ie ho vinantom-panjaka, izaho ondaty rarake naho mavomavo. **24** Natalili' o mpitoro' i Saoleo ama'e izay ami'ty hoe: Inao ty entañe sinaontsi' i Davide. **25** Le hoe t'i Saole: Zao ty ho saontsie' areo amy Davide: Tsy mipay lafitihy i mpanjakay, fa ofoke zato boak' amo nte-Pilistio, ho fañavahane o rafelahi' i mpanjakaio. Amy te kinilili' i Saole ty hampihotrake i Davide am-pitàn-te-Pilisty. **26** Aa ie nisaontsie' o mpitoro'eo amy Davide i entañe zay, le ninò' i Davide ty ho vinanto' i mpanjakay, aolo' ty fepèn' andro; **27** aa le niaivotse mb'eo t'i Davide, ie naho o mpiama'eo, naho zinama' iareo t'i nte-Pilisty roan-jato, vaho nendese' i Davide o ofo'eo, le natolo'e amy mpanjakay ami'ty ia'e do'e, soa t'ie ho vinanto' i mpanjakay. Le natolo' i Saole aze t'i Mikale anak' ampela'e ho vali'e. **28** Napota' i Saole te amy Davide t'lehovà mbore nikoko aze t'i Mikale anak' ampela'e; **29** aa antsake te nihembañe amy

Davide t'i Saole, vaho nitolon-ko rafelahi' i Davide t'i Saole. **30** Mpiavotse mb'eo o talèm-Pilistio; fe, ndra mbia mbia niakatse, le niraorao ambone' o mpitoro' i Saole iabio t'i Davide vaho nonjoneñe añ'abo i tahina'ey.

19 Le nisaontsy am' Ionatane ana'e naho amo mpitoro'e iabio t'i Saole, hañohofa' iareo loza amy Davide; fe mpirañetse amy Davide t'Ionatane ana' i Saole. **2** Le natalili' Ionatane amy Davide ty hoe: Mipay hamono azo ty raeko; aa ehe mitaao te maraindray le mipalira añañtake, **3** fa hiakatse iraho hijohañe marine an-draeko an-kivoke ietaha'o, hitalily azo aman-draeko; le hataliliko azo ze treako. **4** Nisaontsy soa i Davide amy Saole rae'e t'Ionatane, ami'ty hoe: Ehe te tsy hanan-tahiñe amy Davide mpitoro'ey, i mpanjakay; amy t'ie tsy nandilatsa ama'o, naho nisoa iaby ty fitoloña'e ama'o; **5** naho nado'e an-taña'e ao ty fia'i'e t'ie nandafa i nte-Pilistiy, ie ninday fandreketa-bey ho a Israele t'lehovà; nioni'o izay, vaho nirebeke; aa le manao akore t'ie hanan-kakeo an-dio-maliñe, hamonoa'o tsy aman-tali'e t'i Davide? **6** Hinao' i Saole ty fiarañanaña' Ionatane; le nifanta ami'ty hoe: Kanao veloñe t'lehovà tsy havetrake re. **7** Kinoi' Ionatane amy zao t'i Davide le nitalilia'e; vaho nendese' Ionatane añañtrefa' i Saole eo manahake te taolo. **8** Nirehetse indraike ty aly; le niaivotse mb'eo t'i Davide, nialy amo nte-Pilistio vaho ra'elahy i fizamanañey, kanao nandripake aolo'eo. **9** Nivotrak' amy Saole amy zao ty fañahy raty boak' amy lehovà, ie niambesatsa añ' anjomba'e ao reketse lefoñe am-pità'e, naho nititik' am-pità'e t'i Davide. **10** Le nimanee' i Saole tombo-defoñe t'i Davide hipiteha'e amy rindriñey, f'ie nipoliotse am-piatrefa'e le tinombo' i lefoñey i rindriñey naho nibotiotse t'i Davide, nienga amy haleñey. **11** Namantoke irake homb' an-traño' i Davide ao t'i Saole, hamono aze naho maraindray; fa nitalilia' i Mikale vali' i Davide ty hoe: Naho tsy mandrombak' ain-drehe te anito haleñe le havetrake te maray. **12** Aa le nazotso' i Mikale ami'ty lalan-kede t'i Davide vaho nienga, le niherereak' aña. **13** Rinambe' i Mikale ty terafime naho nampandre'e am-pandreañe eo, le napo'e an-doha'e eo ty fikalam-bolon-ose vaho kinolopo'e lamba. **14** Aa ie nañitirifa' i Saole t'i Davide, le hoe t'i Mikale, Siloke re. **15** Le nañitrike indraike t'i Saole handrèndreke i Davide, ami'ty hoe: Aseseo amako am-pandrea'e hamonoako aze. **16** le nimoak' ao i mpihitrike rey, hehe te saren-draha ty am-pandreañe ao vaho fikalam-bolon-ose ty natao loha'e. **17** Le hoe t'i Saole amy Mikale, Ino ty namañahia'o ahy, te nasinta'o i rafelahikoy, ie nimonazake mb'eo? Le hoe ty nato'i i Mikale amy Saole, Hoe re tamako, Apoho hiaivotse iraho, tsy mone havetrako. **18** Aa le nioratse ty lay t'i Davide naho nivotrak' amy Samoele e Ramà aña; le hene

natalil'ie ama'e ty nanao' i Saole aze. Nañavelo mb'e Naiote re mindre amy Samoele vaho nimoneñe ao. **19** Natalily amy Saole ty hoe: Inao! e Naiote e Ramà ao t'i Davide. **20** Nañitrike mb' amy Davide mb'eo t'i Saole; aa ie tendrek' am' iereo o mpitoky nitokio, naho nijohañe ho mpiaolo' iareo t'i Samoele le nivotrak' amo ira' i Saoleo ty Arofon' Añahare vaho nitoky ka. **21** Ie natalily amy Saole, le nañirake ty ila'e fe mbe nitoky avao. Nañitrike fañintelo'e vaho nitoky ka. **22** Aa le nañavelo mb'e Ramà ka re naho nipok' an-kadaha jabajaba' i Sekò eo; vaho nañontane ami'ty hoe: Aia t'i Samoele naho i Davide? Le hoe ty raikae: Inao, e Naiote e Ramà aña. **23** Aa le nimb'e Naiote e Ramà re le nivotrak' ama'e amy lia'ey ka i Arofon' Añaharey vaho nitolom-pitoky am-para' te pok'e Naiote e Ramà ao. **24** Hinalo'e iaby o saro'eo vaho nitoky añatrefa' i Samoele, le nandre niboridaña ey avao re amy àndroy naho amy haleñey. Aa le hoe ty sinaontsy: Mpiamo mpitokio ka hao t'i Saole?

20 Nitriban-day boake Naiote e Ramà aña t'i Davide vaho nivotrak' am' Ionatane, le nanao'e ty hoe: Ino ze o nanoeko zao? Ino o hakeokoo? naho ino ty tahiko añatrefan-drae'o, ie mipay ty fiaiko? **2** Le hoe re tama'e: Sondo'e; tsy hihomake irehe; oniño te tsy manao ndra kede ndra bey ty raeko naho tsy aboa'e amako heike; aa vaho ino ty hampikafiran-draeko amako o raha zao? Tsy to izay. **3** Mbore nititike t'i Davide nanao ty hoe: Toe fohin-drae'o t'ie nahaoni-pañisohañe am-pihaino'o, le hoe ty atao'e, Ko ampahafohineñe Ionatane zao hera hihontoke; fe kanao veloñe t'lehovà naho veloñe ty fai'o le toe lika raikae ty añivoko naho ty fikenkañañe. **4** Le hoe t'Ionatane amy Davide; Ino ty salalan-tro'o hanoeko ama'o? **5** Le hoe t'i Davide am' Ionatane: Inao te pea-bolañe ty hamaray, le tsy ho napoko ty hitoboke hitrao-pikama amy mpanjakay; aa le angao homb'eo iraho hietak' an-kivok' ao ampara' te haleñe amy andro faha teloy. **6** Aa naho mipay ahy ndra kede ty rae'o, le anò ty hoe: Nimane halaly amako t'i Davide ty hihitriafa'e mb'e Betlekheme rova'e; fa tondroke i soron-tsavereña'e boa-taoñey. **7** Aa naho manao ty hoe re: Soa izay. Le hanintsiañe ty mpitoro'o; f'ie viñetse, le fohino te ikinia'e raty. **8** Aa le isoho o mpitoro'o; amy fañina' Iehovà nanoe' i mpitoro'oy ama'oy; f'ie aman-kakeo le vonò; fa ino ty hanesea'o ahy mb'aman-drae'o mb'eo? **9** Le hoe t'Ionatane: Atòtse ama'o izay fa naho vata'e napotako te nikililien-draeko raty, tsy ho nampandrendreheko hao? **10** Aa le hoe t'i Davide am' Ionatane, Ia ty hitalily amako te nanoiñe azo an-keloke ty rae'o? **11** Le hoe t'Ionatane amy Davide: Antao homb' an-kivoke ey. Le nimb'an-kivoke ey iereon-dro-ro. **12** Aa hoe t'Ionatane amy Davide: aolo' Iehovà Andrianañahare' Israele: Izaho hitsok' an-draeko

amo ora zao te maray, ndra herone, le inao, naho fañisohañe amy Davide ty ao, lehe tsy hahitriko ama'o, vaho hitalily azo, **13** le ee te hanoe' Iehovà am' Ionatane naho mandikoatse; fa naho mahafale an-draeko ty mañoho-doza ama'o, le hitaliliako, hañirahako azo homb'eo, hañavelo'o am-panin tsiñañe; vaho hindre ama'o t'lehovà manahake ty nindreza'e aman-draeko. **14** Aa naho mbe velon-draho tsy haboa'o amako hao ty fiferenaiña' Iehovà, tsy hihomahako? **15** Le tsy hapitso'o an-trañoko nainai'e ty fañisoha'o; ndra te naitoa' Iehovà o rafelahi' i Davideo, fonga finao'e an-tane atoy. **16** Aa le nifañina ami'ty anjomba' i Davide t'Ionatane, t'ie ho paia' Iehovà am-pità' o rafelahi' i Davideo. **17** Le nampifantà' Ionatane indraikae t'i Davide, ami'ty fikokoa'e; amy te nikokoa'e manahake ty nikokoa'e ty vata'e. **18** Le hoe t'Ionatane ama'e: Hiri-bolañe te maray: le ho paian-drehe; amy te ho kòake i fiambesa'oy. **19** Aa le mietaha soa irehe te herone, le miheova mb'amy fikafira'o amy androm-pitoloñañey le ey avao irehe marine ty vato' i Ezele. **20** Hahiririko ty ana-pale telo añ'ila'e eo, hoe mañohatse fanolarañe. **21** Ie amy zao, hañitrifako ajalahy: Akia paiao o ana-paleo. Aa naho ataoko ty hoe: Ingo, añ'ila' o atoy o ana-paleo, rambeso vaho mb'etoa; le fañanintsiañe ty ho ama'o fa tsy joy, kanao veloñe t'lehovà. **22** F'ie ataoko ty hoe i ajalahy: Inge, mbe aolo'o aña o ana-paleo; le akia, fa nirahe' Iehovà mb'eo. **23** Aa i nisaontsien-tikañey, Inao! añivontikañe nainai'e t'lehovà. **24** Le nietak' an-kivok' ao t'i Davide; aa ie nipea-bolañe, niambesatse hikama i mpanjakay. **25** Niambesatse amy fiambesa'ey i mpanjakay, manahake ty lili'e, amy niambesatse mioza amy rindriñey; nijohañe t'Ionatane, vaho niambesatse añ'ila' i Saole eo ty Abnere; fe nikòake ty fiambesa' i Davide. **26** Tsy nisaontsy ndra inoñ' inoñe amy andro zay t'i Saole, fa hoe ty natao'e: Va'e nifetsahan-draha; he t'ie maleotse; tsy malio. **27** Ie amy loak' andro manonjohy i pea-bolañey, i andro faharoey, naho nikoake ty fiambesa' i Davide; le hoe t'i Saole am' Ionatane ana'e: Akore te tsy nimal' am-pikamañe mb'etoa i ana' lisay, ndra omale ndra androany? **28** Le hoe ty nato'i Ionatane amy Saole: Nihalalia' i Davide t'ie hienga mb'e Betlekheme mb'eo; **29** ami'ty hoe: Ehe, angao hiaivotse iraho, fa misoroñe an-drova ao o longokoo vaho nañambara' ty rahalahiko hiatreke; aa naho nahatendreke fañisohañe am-pihaino'o le adono hihitrike mb'eo handrendreke an-drolongoko. Aa le tsy niheo mb' am-pandambaña' i mpanjakay atoa re. **30** Nisolebotse am' Ionatane ty haviñera' i Saole, ami'ty hoe: Ty anan-drakemba-piola mengoke tia, tsy apotako hao te jinobo'o ho an-kasalara'o naho ho ami'ty fimeñaram-piboridañan-drene'o i ana' lisaiiy? **31** Fa naho mbe veloñe ambone tane atoy i ana' lisaiiy, le tsy horizan-drehe, ndra ty fifehea'o.

Aa le ahitrifo mb' amako mb'etoea re, fa mañeva ho mate. **32** Le hoe ty natoi' Ionatane amy Saole rae'e: Aa vaho ino ty hañohofan-doza ama'e? Nanao inon-dre? **33** Aa le nahiriri' i Saole ama'e i lefo'ey; vaho napota' Ionatane te tampa-kevete ty rae'e hanjevoñ' i Davide. **34** Niatotse i fandambañañey t'Ionatane ampiforoforoañe, naho tsy nikama amy andro faharoe' i volañey; ami't'ie nirovete i Davide vaho nisalaren-drae'e. **35** Ie amy loak' androy, le niatotse mb' an-kivoke añe t'Ionatane reketse ty anak' ajalaly amy namantaña'e i Davidey. **36** Le hoe re amy ajalahiy: Akia, hitrifo an-day o ana-pale hahiririkoo. Aa ie nilay i ajalahiy le nahiriri'e ty ana-pale hilosora'e amy ajalahiy. **37** Ie nipok'an-toe' i ana-pale nahiriri' Ionatane i ajalahiy, le hoe ty koi' Ionatane amy ajalahiy, Tsy ambali'o ey hao i ana-paley? **38** Le hoe ty fipaza' Ionatane amy ajalahiy: Malisà irehe, masikà, ko mitoboke ey. Le natonto' i ajalahiy o ana-paleo vaho nimb' amy talé'ey mb'eo. **39** Fe tsy napota' i ajalahiy; Ionatane naho i Davide avao ty nahafahiñe. **40** Natolo' Ionatane amy ajalahiy o falia'eo le nanao'e ty hoe: Akia, endeso an-drova ao retoy. **41** Ie añe i ajalahiy, le niongak' an-toe'e atimo ao t'i Davide, naho nibabok' an-dahara'e antane, niondreke intelo; naho nifañoroke iereo vaho nifampirovete, i Davide ty nandikoatse. **42** Le hoe t'Ionatane amy Davide: Akia am-panintsifañe, amy nititihan-tika an-tahina' Iehovà ty hoe: Ho añaivontika roe t'Iehovà, naho añaivo' o tirikoo naho o tiri'oo nainai'e. Aa le nienga re nañavelo mb'eo vaho nimoak' an-drova ao t'Ionatane.

21 Niheo mb'amy Nobe mb' amy Akimeleke mpisoroñe mb'eo t'i Davide le nihondrahondra mb'amy Davide mb'eo t'i Akimeleke, nanao ty hoe: Manao akore te ihe joriñe tsy ama'ondaty? **2** Le hoe t'i Davide amy Akimeleke mpisoroñe; namantok' ahy i mpanjakay ami'ty hoe: Ko ampahoniñe'o ndra ia'ia o añañahako azoo, i nandiliako azoy; vaho fa niraheko mb'an-koe' an-koe o ajalahio. **3** Aa le ino ty ambane fità'o? vonga-mofo lime? atoloro an-tañoako, ndra ze zoeñe ao. **4** Le hoe ty natoi' i mpisoroñey amy Davide: Tsy ama' mofo tsotra, fa mofo miavake avao naho toe tsy nañarine ampela o ajalahio. **5** Le hoe ty natoi' i Davide amy mpisoroñey, Toe sinebañe tsy ho ama'ay o ampelao ze andro telo izay; ie niakate mb'etoea, le miavake ty horo' o ajalahio ndra te tsotra ty lia, antsak' anito te hiavake o horo' iareoo. **6** Aa le tinolo' i mpisoroñey mofo miavake; fa tsy tao ty mofo naho tsy i mofo miatreke natsoake boak' añañatrefa' Iehovà nasolo ty mofo mafana amy andro nampitsoahañe azeiy. **7** (Teo amy andro zay ty mpitoro' i Saole, tambatse aolo' Iehovà; i Doege ty tahina'e, nte-Edome, mpialo o mpiara' i Saoleo.) **8** Le hoe t'i Davide amy Akimeleke: Tsy ho ambanem-pità'o atoa hao ty lefoñe ndra fibara?

izaho tsy ninday ndra fibara ndra o fialiakoo amy te nimeke ty raha' i mpanjakay. **9** Le hoe i mpisoro ñey: ty fibara' i Goliata nte-Pilisty zinevo' o ambavatane' i Elà, ingo, miforokoko an-damba an-kalo' o kitambeo; rambeso t'ie no'o; fa tsy aman-tovo'e ty atoa. Le hoe t'i Davide, Tsy eo ty mañirinkiriñe aze, atoloro ahy. **10** Niongak' amy zao t'i Davide, nibioñe mb'eo ami'ty fihembaña'e i Saole vaho nimb'e Akise mpanjaka' i Gate mb'eo. **11** Le hoe ty asa' o mpitoro' i Akiseo ama'e: Tsy i Davide mpanjaka' i taney hao toke? Tsy ie ty nitakasie' iereo an-tsinjake, ty hoe: Fa namono ty arivo'e t'i Saole, naho ty aleale'e t'i Davide? **12** Nahaja' i Davide an-tro'e ao i entañe zay, vaho nihembaña'e t'i Akise mpanjaka' i Gate. **13** Aa le novae'e añañatrefa' iereo ty vinta'e nanao sare gege am-pità' iareo, nanokitsokitse an-dalam-bey eo naho nampiorihe'e am-bolon-tsoma'e ty ive'e. **14** Le hoe t'i Akise amo mpitoro'eo, Heheke te setreset t'indaty tiañe; ino ty nandesaa' areo aze amako? **15** Mipay ondady gege hao iraho te nandesaa' areo atoy hihisa ami'ty hagegea'e añañatrefako etoa? Himoak' aña' anjombako ao hao t'indaty tia?

22 Aa le nienga t'i Davide, niherereake mb'an-dakato' i Adolame ao, le ie jinanji' o longo'eo naho i anjomban-drae'e iaby le nizotso mb'ama'e mb'eo. **2** Ze hene niampoheke, naho o mpisongoo, naho o nafaitse an-trokeo ro nifanontoñe ama'e ao, le nifehè'e; va'e efajato o nirekets' ama'eo. **3** Niatatse boak'ao t'i Davide nimb'e Mitspè e Moabe mb'eo, le nanao ty hoe amy mpanjaka' i Moabey. Ehe apoho holy mb' etoa hey ty raeko naho i reneko ho ama'o ampara' te fantako ty hanoen' Añañare amako. **4** Aa le nasese'e añañatrefa' i mpanjaka' i Moabey iereo vaho nimoneñe ama'e ao amy ze andro iaby naha ampipalirañ' ao t'i Davide. **5** Le hoe ty Gade, mpitoky, amy Davide, ko mipalitse an-kijoly ao; iengao le akia mb'an-tane' Iehodà añe. Aa le nienga t'i Davide naho nimoak' amy ala' i Keretey ao. **6** Jinanji' i Saole te nioniñe t'i Davide reketse' o mpiama'eo; niambesatse e Gibà t'i Saole ambane' ty hatae e Ramà ao, ampità'e ty lefo'e, vaho nijohanjohañe añañariseho aze iaby o mpitoro'eo; **7** le hoe t'i Saole amo mpitoro'e mijohañe ama'eo, Mijanjiña ry nte-Beniamineo, Tinolo' i ana' lisaaiy teteke naho tanem-bahe iaby hao nahareo; songa hano'e mpifelek' arivo naho mpifehe-zato hao? **8** kanao sindre mikilily ahy, leo raiké tsy nampiboak' amako te nifañaia amy ana' lisaaiy i anakoy, le tsy eo ty manahelo ahy hitalilia'e te nitroboe' i anakoy i mpitorokoy, hamandroña'e ahiko, manahake androany? **9** Le hoe ty natoi' i Doege nte Edome, i natao ambone' o mpitoro' i Saoleoy: Nitreako te nimb'e Nobe mb'e Akimelek' ana' i Ahitobe mb'eo ty ana' lisaaiy. **10** Ie nañontane am' Iehovà ho aze naho nivatie'e vaho natolo'e aze ty fibara' i Goliata nte-Pilistiy. **11** Aa le nampañitrite'

i mpanjakay t'i Akimeleke mpisoroñe ana' i Ahitobe naho i anjomban-drae'e iabio, o mpisoroñe e Nobeo; le fonga niheo mb' amy mpanjakay mb'eo. **12** Le hoe t'i Saole: Mijanjiña henaneo ry ana' i Ahitobe; le hoe ty nato'i'e, Intoy iraho talèko. **13** Le hoe t'i Saole ama'e: Akore ty nikinià' areo ahiko, ihe naho i ana' Isaiy, kanao tinolo'o mofo naho fibara vaho nañontane aman' Añahare ho aze, soa t'ie hitroatse amako, hiampira'e, manahake androany. **14** Tinoi' i Akimeleke i mpanjakay ami'ty hoe: Aa vaho ia amo mpitoro'oo ty atokisañe mandikoatse i Davide, vinanto' i mpanjakay, i mañañoñe o fandilia'o iabio naho iasiañe añ'anjomba'o ao? **15** Androany hao ty nañontaneako aman' Añahare ho aze? mitotse ahy izay; ehe te tsy asarà' i mpanjakay ndra inoñ' inoñe amy mpitoro'ey naho aman' anjomban-draeko; fa ke maro he tsy ampe tsy apota' o mpitoro'oo o raha zao. **16** Le hoe i mpanjakay: Tsy mete tsy havetrake irehe Akimeleke rekets' o anjomban-drae'o iabio. **17** Le hoe i mpanjakay amo mpiga ritse nijohanjohañe ama'e eo iabio; Mitoliha, fonga zamano o mpisoro' Iehovà; amy te mpiamy Davide ka ty fità' iareo naho napota' iareo t'ie nibioñe fa tsy naboa' iareo amako. Fe tsy nimete nañity fitàñe hiambotrake amo mpisoro' Iehovà o mpitoro' i mpanjakaio. **18** Le hoe i mpanjakay amy Doege: Mitoliha, ambotrako o mpisoroñe. Aa le nitolike t'i Doege nte Edome, niambotrak' amo mpisoroñe vaho zinama'e amy àndroy t'indaty valompolo-lim' amby mpisikiñe i kitambe lèniy. **19** Le fonga binai bai'e an-dela-pibara ty Nobe, i rova' i mpisoroñe reiy, lahilahy naho ampela, ajaja naho anak' ajaja minono, añaombe naho borike vaho añaondry an-dela-pibara. **20** Nipoliotse aña ty raik' amo ana' i Akimelek' ana' i Ahitobeo, Abiatate ty tahina'e, nitriban-day mb'amy Davide mb'eo. **21** Natalily i Abiatate amy Davide te zinama' i Saole o mpisoro' Iehovà. **22** Le hoe t'i Davide amy Abiatate, Napotako amy andro zay, kanao tao t'i Doege nte Edome le tsy mete tsy hitalily amy Saole; izaho ty nahavilasy o hene ondatin' anjomban-drae'oo. **23** Mimoneña amako, le ko hemaña fa i mipay ty fiaikoy ro mipay ty azo ka; le am-pitsolohan-drehe te amako.

23 Natalily amy Davide ty hoe: Inao te maname i Keilà o nte-Pilistio, vaho tavane' iareo o toe-pifofohañe. **2** Aa le nañontane am' Iehovà t'i Davide, ami' ty hoe: Homb'eo hao iraho, handafa o nte-Pilistio? Aa hoe t'Iehovà amy Davide, Akia lafao o nte-Pilistio vaho rombaho t'i Keilà. **3** Fe hoe o mpiamy Davideo ama'e, Toe mahahembañ' anay ty e Iehodà atoa, antsake t'ie mb'e Keilà naho mb' amo lahindefon-te-Pilistio. **4** Aa le nañontane Iehovà indraike t'i Davide, le hoe t'Iehovà ama'e, Miongaha, mizotsoa mb'e Keilà mb'eo vaho hatoloko am-pità'o o nte-Pilistio. **5** Aa le nimb'e Keilà mb'eo t'i Davide

rekets' o mpiama'eo, naho nialy amo nte-Pilistio vaho tinava' iareo o añaombe' iareo iabio; linafa am-pizamanañe jabajaba. Toe rinomba' i Davide o mpimone' i Keilà. **6** Ie nipoliotse mb' amy Davide mb'e Keilà mb'eo t'i Abiatate ana' i Akimeleke, le nizotso reketse kitambe am-pità'e. **7** Natalily amy Saole te nimb'e Keilà t'i Davide, le hoe t'i Saole: Fa natolon' Añahare an-tañoako; ie migabeñe androva aman-dalam-bey naho sikadaña ao. **8** Songa natonto' i Saole hihotakatake ondatio, hizotso mb'e Keilà mb'eo hiarikatoke i Davide naho ondati'eo. **9** Napota' i Davide te nikinia raty aze t'i Saole le hoe re amy Abiatate mpisoroñe: Endeso atoy i kitambey. **10** Le hoe t'i Davide: Ry Iehovà Andrianañahare' Israele, Toe jinanj'i i mpitoro'oy te mipay ho mb'e Keilà mb'atoa t'i Saole, handrotsake ty rova toy ty amako. **11** Hatolo' ondati' i Keilà am-pità'e hao iraho? Hizotso mb'etao hao t'i Saole ty amy tsinanokoy? Ry Iehovà Andrianañahare' Israele, miambane ama'o, atalilio amo mpitoro'oo. Le hoe t'Iehovà: Hizotso re. **12** Le hoe t'i Davide: Hatolo' ondati' i Keilà am-pità' i Saole hao iraho? Le hoe t'Iehovà, Hatolo' iareo. **13** Aa le nibioñe mb' amy ze nimete aña t'i Davide naho ondati'eo, ie ni-enen-jato varàñe. Natalily amy Saole te nienga i Keilà t'i Davide, le nado'e ty lia'e mb'eo. **14** Nimoneña am-patrambey aña am-pipaliraña ao t'i Davide, le nitambatse am-bohibohim-patrambei i Zife aña. Nitsoek' aze boak' andro boak' andro t'i Saole f'ie tsy natolon' Añahare am-pità'e. **15** Nioni' i Davide te niavotse mb'eo hipay ty fia'i'e t'i Saole; ie am-patrambei' i Zife amy alay t'i Davide. **16** Niavotse amy zao t'Ionatane ana' i Saole vaho nimb' amy Davide amy alay ao; le nampahaozare'e ty fità'e aman' Añahare; **17** ie nisaontsine ty hoe: Ko hemban-drehe; fa tsy ho oni-pità' i Saole raeko; le ihe ty ho mpifehe Israele vaho ho mpiama'o iraho; toe fohi' i Saole raeko. **18** Aa le nifañaña añaatrefa' Iehovà eo iereo roe; nimoneña añ' ala ao t'i Davide, vaho nimpoly mb' an-kiboho'e aña t'Ionatane. **19** Niheo mb'amy Saole e Gibà mb'eo o nte-Zifeo nanao ty hoe: Tsy mietak' ama'ay, amo fipaliraña amy alaio hao t'i Davide? an-kaboa' i Kakilà atimo' Iesimone ao? **20** Aa le mizotsoa mb'eo ry mpanjaka, mizotsoa an-kapean-tsatin' arofo'o, le hatolo'ay am-pità' i mpanjakay. **21** Le hoe t'i Saole; Ho tahie' Iehovà, ami'ty fitretreza' areo ahy. **22** Akia arè, venteo le arendreho indraike, vaho onño i toem-pipalira'ey; fa inao, toe mpamañahy re. **23** Aa le arendreho naho fohino o toem-pipalira'eo, le mibaliha mb'amako mb'etao reketse i niventeñey vaho hindrezako; ie amy zay, kanao an-tane ao re, le ho kodebèko amo arivo' Iehodao. **24** Aa le niavotse iereo niaolo i Saole mb'e Zife mb'eo; fe tan-dratraratra' i Maone aña t'i Davide naho ondati'eo, añ'Arabà atimo' Iesimone ao. **25** Nimb'eo t'i Saole rekets' o mpiama'eo hitsoek' aze. Nitalilieña t'i Davide; aa le nizotso mb'an-

damilamy mb'eo re niambesatse an-dratraratra' i Maone ao. Ie jinanj'i i Saole izay le nihoridàñe'e t'i Davide an-dratraratra' i Maone aña. **26** Añ' ila' i vohitsey atoy t'i Saole le añ' ila'e aroa t'i Davide naho o mpiama'eo; nalisa nienga ty fiatrefa' i Saole t'i Davide, fa hiarikoboñe i Davide naho ondati'eo t'i Saole naho ondati'eo hitsepak' aze. **27** Fe nivotrak' amy Saole ty mpihitrike, nanao ty hoe: Masikà, mihavia, fa mitavañe ty tanen-tika o nte-Pilistio. **28** Aa le nimpoly t'i Saole tsy nañoridañe i Davide fa nionjomb' amo nte-Pilistio mb'eo; aa le natao Sela-Kamalekote i toetsey. **29** Nionjoñe boak' ao t'i Davide vaho nimoneñe an-kijoli' i En-gedy ao.

24 Aa ie nimpoly amy nañorihan'e o nte-Pilistioy t'i Saole le natalily aze ty hoe: Inao! am-patrambey En-Gedy aña t'i Davide. **2** Rinambe' i Saole amy zao t'indaty telo arivo jinoboñe amy Israele, hipay i Davide am-batovatoe' o ose-llo. **3** Nivotrak' an-dian' aiondry ao re le teo ty lakato añolondalañe ey, nizilik' ao t'i Saole hanaroñe o fandia'eo ie am-po' ao t'i Davide naho o mpiama'eo. **4** Le hoe o mpiamy Davideo ama'e: Intoy ty andro nafè' Iehovà ama'o ty hoe: Inao! hatoloko am-pità'o i rafelah'i'oy, hanoe'o ama'e ze satrie'o. Aa le niongake t'i Davide le tinampa'e am-pianjiñañe ty riran-tsarimbo'e. **5** Ie amy zao, namofoke i Davide ty arofo'e t'ie nanampake i riran-tsarimbo' i Saoleiy. **6** Le hoe re amo mpiama'eo: Sondo'e am'Iehovà, te hanoeko amy talèkoy o raha zao, amy najado' Iehovà, t'ie hañity tañañe amy noriza' Iehovà. **7** Aa le sineba' i Davide amy entañe zay ondati'eo, tsy nenga'e hiambotrak' amy Saole. Niavotse amy lakatoy amy zao t'i Saole nimb' amy lia'ey mb'eo. **8** Aña izay, le niongake ka t'i Davide niakatse i lakatoy naho nikoñe'e amy Saole ty hoe: Ry talèko mpanjaka. Ie nitolike t'i Saole hionih'e mañamboho, le nababo' i Davide mb'an-tane ty lahara'e vaho nidrakadrakake. **9** Le hoe t'i Davide amy Saole: Aa vaho akore te haoñe'o o enta' ondatio manao ty hoe: Inao! mipay hijoy azo t'i Davide? **10** Heheke! isam-pihaino'o henaneke te natolo' Iehovà an-tañaiko amy lakatoy irehe anindroany; eo ty nañosik' ahy hañoho-doza ama'o, f'ie niferenaiña' o masokoo vaho hoe iraho: Tsy hahitiko mb' amy talèkoy ty tañaiko; amy t'ie noriza' Iehovà. **11** Tovo'e ry aba, hehe ty riran-tsarimbo'o an-tañaiko toy; amy nanampahako o sarimbo'ooy, fe tsy vinonoko; arendreh'o naho mahaoniña te tsy an-karatiañe ndra fiolàñe o tañaikoo vaho tsy nandilatse ama'o ndra te voñone'o ty fiaiko hitavañe aze. **12** Iehovà ty hizaka añaivo'o naho izaho, le Iehovà ty hamale fate ahy ama'o; fa tsy ho ama'o ka ty tañaiko. **13** Fa hoe ty razan-tsaontsi' o taoloo: Boak' amo lo-tserekeo ty iboha' ty halò-tserehañe; fe tsy ho ama'o ty tañaiko. **14** Hañoridañ' ia ty niakara' i mpanjaka' Israeley? ty amboa mate, he ty pia. **15** Iehovà arè ty hizaka,

hinday tsara añaivoko naho ihe, hivazoho, hitaroñe ahy, hamotsora'e am-pità'o. **16** Ie amy zao, naho fa nagado' i Davide i lañaona'e amy Saoley, le hoe t'i Saole: Feo'o hao zao ry anako Davide? Nipoña-peo amy zao t'i Saole, nirovetse. **17** Le hoe re amy Davide: Vantaña te amako irehe; soa ty nanao'a ahy vaho raty ty nanoako azo; **18** vaho nitalilie'o anindroany ty nanao'a ahy, te natolo' Iehovà am-pità'o, le tsy zinevo'o. **19** Aa naho tendrek' am' ondaty i rafelah'i'ey, henga'e hienga hao? Ee t'ie ho tambeza' Iehovà amy hasoa nanoe'o amako anin droaniy. **20** Aa inao, apotako t'ie ho mpanjaka, vaho hajadoñe am-pità'o ty fifeheañe Israele. **21** Mifañinà amako arè, amy Iehovà, te tsy haitoa'o o tiriko manonjohy ahio vaho tsy ho mongore'o añ'anjomban-draeko ty añarako. **22** Le nifanta amy Saole t'i Davide vaho nimpoly t'i Saole; fe nionjomb' amy fipalirañe fatratsey t'i Davide naho ondati'eo.

25 Nihomake t'i Samoele; le hene nifanontoñe ama'e t'Israele nandala aze vaho nalenteke ankiboho'e e Ramà ao. Niongak' amy zao t'i Davide nizotso mb'am-patrambei' i Parane mb'eo. **2** Teo t'indaty e Moane ao, e Karnele aña ty vara'e; mpañaleale indatiy; telo arivo ty añaondri'e naho arivo ty ose'e; ie nañitsike o añaondri'eo e Karnele aña henane zay. **3** I Nabale ty tahina' indatiy naho Abigàle ty tahinan-tañanjomba'e. Nahilala naho soa vintaña i rakembay, fe nigañe indatiy, lotserereke iaby ze sata'e; tarira' i Kalibò. **4** Jinanj'i i Davide am-patrambey aña te nañitsike o añaondri'eo t'i Nabale, **5** le nampihitrik' ajalahy folo mb'eo t'i Davide, naho hoe ty namantoha' i Davide i ajalahy rey: Mionjona mb'e Karnele mb' amy Nabale mb'eo vaho añaontaneo ami'ty añarako. **6** Ie isaontsio ty hoe, Mahaveloñe, fañanintsine ama'o, fierañerañañe ami'ty anjomba'o naho himoneñe soa iaby o vara'oo. **7** Tsinanoko aniany t'ie nañitsike. Tama'ay o mpiara'oo le tsy jino'ay, Leo raha raiké tsy nipitsok' am' iereo amo hene andro naha te Karnele ao anay. **8** Añaontaneo o mpitoro'oo hitalily azo, Aa ehe te hahaoñiñ' isok' am-pihaino'o o ajalahi'oo, kanao pok'eo añ'andro soa; ehe anoloro o mpitoro'oo naho amy Davide ana'oy ze miheo am-pità'o. **9** Aa ie nivotrak' eo i mpitoro' i Davide rey, le linaño' iareo amy Nabale i entañe zay ami' ty tahina' i Davide, ie nagado' iareo. **10** Ie hoe ty nato'i i Nabale amo mpitoro' i Davideo, la ze o Davide zao? Ie ze o ana' lisay zao? Tsiefy ty mpitoroñe mipitsok' amo talè'eo henaneo, **11** aa vaho hangalàko hao o mofokoo, o ranokoo naho i hena vinonoko ho amo pañitsikooy vaho hatoloko ama' ondaty tsy fohiñe te hirik' aia? **12** Aa le nitolike o ajalahi' i Davideo, nimpoly vaho nitalilia'e iaby i saontsi'ey. **13** Le hoe t'i Davide am' ondati'eo: Songa mampidiña fibara; nampidiañe fibara ka t'i Davide; le va'e ondaty

efa-jato ty nionjoñe mb'eo ampañorihañe i Davide vaho nidok' amo vara'eo ty roan-jato. **14** Ie amy zao, nitaron' amy Abigale, tañanjomba' i Nabale, ty ajalahy, ty hoe: Inao, nampihitrike boak' am-patrambey aña hañontàne amy talè'ay t'i Davide; f'ie nitabohazake an-keloke. **15** Toe nañasoa anay ondatio, tsy nijoie'e vaho ndra kede tsy nipok' ama'ay sikal' amy niharoa'ay am' iareoy; izahay tan-kivok' ao, **16** le iereo ty nikijoli'ay handro ankaleñe amo hene andro nitraofa'ay, izahay niarak' o añondrio. **17** Aa le mahaoniña naho tsakoreo ty hano'e; fa hankañe ty ho toly aman-talè'ay naho añ'anjomba'e, amy t'ie ana' i Beliale vaho leo raiké tsy mahafisaontsy ama'e. **18** Nihepakepak' amy zao ty Abigale, nandrambe mofo roan-jato naho zonjon-divay roe, naho ty henan' añondry lime hinalankañe, naho famaran-tonon-tsako lime naho angarozam-baloboke maiké zato naho garatòn-tsakoa maiké roan-jato vaho najò'e am-boriké'e. **19** Le hoe re amo ajalahi'eo: Akia, miaoloo mb'eo, le horiheko, f'ie tsy nitalily amy Nabale vali'e. **20** Ie amy zao niningi-boriké, nizotso mb'an-kalo' i vohitsey mb'eo le ingo t'i Davide naho o mpiama'eo nifanojo ama'e le nigaña'e. **21** Ie vaho nanao ty hoe t'i Davide: Toe tsy vente'e ty nañambenako o fonga vara' indaty am-patrambey atoi, ie ndra raik' amo fanaña'eo tsy nipoke, le hehe te raty ty navale'e ahy t'ie nisoñañe. **22** Aa ehe te hanoen' Añahare amo rafelahi' i Davideo naho mandikotse izay naho eo ty hadoko amo azeo ampara' te pore'a ty maraindray ze mamany an-kijoly iaby. **23** Tendrek' amy Davide amy zao t'i Abigale, le nizotso amy borikéy naho niba bok' aolo' i Davide an-dahara'e vaho nidrakadrakak' an-tane, **24** nikorovok' am-pandia'e nanao ty hoe: Anò amako talèko, ehe te ho amako o tahiñe zao, le ehe t'ie henga'o hivolañe añatrefa'o etoa; hijanjiña'o ty fivolan' anak' ampata'o. **25** Ehe tsy ho haoñen-talèko i tsi-jefa'e atao Nabale tia; fa i tahina'ey ro ie; hadagolàñe ty ama'e; fa naho izaho mpitoro'o ampela, tsy nitreako o mpitoron-talèko nampañitrite'oo. **26** Ie amy zao ry talèko kanao veloñe t'lehovà naho veloñe ka ty arofo'o, oniñe te nisebañe azo t'lehovà tsy homb' etoa hampiori-dio, naho tsy hamale fate am-pità'o, le ee te hanahake i Nabale o rafelahi'oo vaho ze hipay hañoho-doza amy talèkoy. **27** Ingo ka ry talèko ty ravoravo nandese' i mpitoron' ampela'oy amy talèkoy; atoloro amo mpitoroñe mpiamy talèkoo. **28** Miambane ama'o ehe apoho ty fiolà'o o mpitoron' ampela'oo, fa toe hano'e Iehovà anjomba fatratse ty talèko amy te mpifanehak' an-kotakotake ho a Iehovà i talèkoy, vaho mboe tsy nioniñe ama'o amo hene' andro'oo ty hatsivokarañe. **29** Aa ndra te niongake hañoridañe azo t'indaty hipay ty fia'i'o, le ho rohizañe ampandroñan-kavelo' Iehovà Andrianañahare'o ao ty fia'i'o vaho hihiririñe mb'eo ty fia'i' o rafelahi'oo

manahake t'ie boak' an-korom-piletse. **30** Ie amy zao, naho fa nanoe' Iehovà iaby ty hasoa nitsarae'e azo, vaho ie fa nañory azo ho mpifelek' Israele; **31** le ehe tsy ho boloko hampitsikapy azo o raha zao, tsy ho sirika añ' arofon-talèko ao, t'ie nampiorike lio tsy aman-tali'e, ke hamale fate am-bata'e ty talèko; aa naho fa nañasoa i talèkoy t'lehovà, le tiahio o anak' ampata'oo. **32** Le hoe t'i Davide amy Abigale: Andriañe t'lehovà Andrianañahare' Israele; amy t'ie nirahe'e hifanalaka amako anindroany; **33** rengèñe ka ty faharendreha'o, naho rengèn-drehe nitañ' ahy tsy homb'eo hampiori-dio ndra hamale fate an-tañoiko. **34** Fa ho nivata'e to, kanao veloñe t'lehovà Andrianañahare' Israele nanebañe ahy tsy hijoy azo, ami'ty falisa'o nifanalaka amako, te leo raik' amo mpamany an-kijolio tsy ho nen gañe amy Nabale ampara' te pore'a ty handro. **35** Aa le rinambe' i Davide am-pità'e o nandese'e ama'eo, le hoe re ama'e. Mimpolia am-panintsiañe mb'añ' anjomba'o mb'eo; ingo fa hinaako o feo'oo vaho ninòko ty fiatrefa'o. **36** Nomb' amy Nabale amy zao t'i Abigale; le hehe t'ie nanao sabadidake añ'anjomba'e ao; manahake ty sabadidam-panjaka; le nifale añ' arofo'e t'i Nabale, amy t'ie nijike; aa le tsy nitalilia'e, ndra kede ndra maro am-para' te pore'a ty maraindray. **37** Ie maraidrañe, naho fa nijañe amy Nabale i divaiy, te natalin' i vali'e ama'e i raha rezay vaho nihomak' am-po'e ao ty arofo'e, nijirigañe hoe vato. **38** Ie modo ty folo andro varañe le linafa' Iehovà t'i Nabale vaho nikoromake. **39** Aa naho jinanji' i Davide te nibanitse t'i Nabale, le hoe re; Andriañe t'lehovà, ie nañato ty ahy amy fañinjeañe am-pità' i Nabaley, naho nitana'e tsy hanao raty ty mpitoro'e; vaho nafote' Iehovà ami'ty añañbone' i Nabale o hatsivokara'e, le nampañitrike saontsy amy Abigale t'i Davide t'ie hengae'e ho tañanjomba'e. **40** Aa ie nivotrak' amy Abigale e Karmele ao o mpitoro' i Davideo, le nisaontsie'e ty hoe: Nirahe' i Davide ama'o zahay, handrorotse azo ho vali'e. **41** Niongak' amy zao re, vaho naondre'e mb' an-tane ty lahara'e nanao ty hoe: Oniño te mpitoroñe hanasa o fandiam-pitoro' i talèkoio o anak' ampata'eo. **42** Nihepakepak' amy zao t'i Abigale naho niavotse le nijom-boriké reketse ty somondrara lime ho mpiama'e; le norihe'e o ira' i Davideo vaho nanaoñe tañanjomba'e. **43** Nengae' i Davide ka t'i Akinoame nte-lezreele, le nivalie'e iereo roe. **44** Fa natolo' i Saole amy Faltý ana' i Laise nte Galime i Mikale anak' ampela'e, vali' i Davidey.

26 Niheo amy Saole e Gibà mb'eo o nte Zifeo nanao ty hoe: Tsy mietak' an-kaboa' i Kakilà aolo' Iesimone ao hao t'i Davide? **2** Aa le niavotse mb' am-patrambei' i Zife mb'eo t'i Saole, reketse ty ana' Israele telo-arivo jinoboñe, hikodebe i Davide am-patrambei' i Zife ao. **3** Nitobe an-kaboa' i Kakilà aolo'

i fatrambey añ' olon-dalañe eo t'i Saole. Nipalitse am-patrambey ao t'i Davide vaho nirendre'e te nañorifañe aze mb'am-patrambey mb'eo t'i Saole. **4** Aa le nañirake mpitingañe t'i Davide hamente te toe nivotrak' ao t'i Saole. **5** Niongake le nimb' amy toetse nitobea' i Saole mb'eoy t'i Davide vaho nioni' i Davide ty nandrea' i Saole naho i Abnere ana' i Nere, mpifehe' i valobohoke, te nandre am-piarikatohañe ao t'i Saole ie nitobe añariary aze ondatio. **6** Le hoe t'i Davide amy Akimeleke, nte-Kete naho amy Abisay, ana' i Tseroià, rahalahi' loabe, la ty hindre amako hizotso mb' amy Saole an-tobe mb'eo? Le hoe t'i Abisay, Hindrezako. **7** Aa le niheo mb' am' ondatio mb'eo haleñe t'i Davide naho i Abisay, le ingo t'i Saole mandre, mirotse añivo' i toetsey eo, i lefo'ey nitsatok' an-tane marine' i añambone'ey vaho nandre niarikoboñe aze t'i Abnere naho ondaty iabio. **8** Le hoe t'i Abisay amy Davide: Toe natolon' Añahare am-pità'o androany i rafelahi'oy; aa ehe, angao hataoko tombok' avots' an-defon-dre an-tane eo, vaho tsy hindroeko. **9** Fa hoe t'i Davide amy Abisay: Ko joie'o; ia ty hañonjo haok' amy noriza' Iehovà ty t'ie tsy hanañ' kakeo? **10** Le hoe t'i Davide; Kanao veloñe t'Iehovà, Aiy! ke ho lafa' Iehovà, he ho avy ty androm-pihomaha'e, he t'ie hizotso an-kotakotake ao hihomake. **11** Sondo'e am' Iehovà te izaho ro hañiti-tañañe amy noriza' Iehovà; fe ehe rambeso i lefoñe añ'ambone'ey naho i zonjon-drano'ey le hienga tika. **12** Aa le nendese' i Davide i lefoñe naho zonjoñe añambone' i Saoley eo le nienga, leo raik' am'ondatio tsy nahaisake, tsy nahafahiñe vaho tsy nitsekake, songa nirotse amy t'e nampilañahe' Iehovà. **13** Aa le nitsake mb'añ'ila'e ey hoeke ey t'i Davide, le nijohañe an-kaboañe eñe; heba'e jabajaba ty añivo' iereo. **14** Le nikoik' am'ondatio naho amy Abnere ana' i Nere t'i Davide, ami'ty hoe: Tsy manoiñe v'itheo, Abnere? Le hoe ty nato'i i Abnere: Ia-mbao o mikoik' amy mpanjakaio? **15** Le hoe t'i Davide amy Abnere: Tsy lahitsiay v'itheo? ia ty mañirinkiriñe azo e Israele ao? Aa vaho akore t'ie tsy nahafañambeñe i talè'o mpanjakay? Kanao nimb'eo t'indaty hanjevoñe i talè'o mpanjakay. **16** Tsy soa o nanoe'oo. Kanao veloñe t'Iehovà mañeva harotsake irehe, amy te tsy nahafagaritse ty talè'o noriza' Iehovà. Henteo arè: Aia ty lefo' i mpanjakay, naho i zonjon-drano tam-pikala'ey? **17** Napota' i Saole ty fiarañanaña' i Davide, le hoe re: Feo'o hao zao ry anako Davide? Le hoe t'i Davide: Feoko 'nio, ry talèko mpanjaka. **18** Le hoe re: Ino ty hañorifaña' i talèkoy i mpitoro'ey? Ino o nanoe'oo? Ino ty hakeo an-tañako ao? **19** Aa le miambane ama'o iraho, ehe te hijanjñe o vola' i mpitoro'eio ty talè mpanjakako. Naho Iehovà ty nitrobo azo amako le ehe te ho no'e t'ie hisoroñañe; fe naho o ana' ondatio le fatse añatrefa' Iehovà iereo; ie nanao soik' ahy henaneo tsy hifaharako amy lova' Iehovà amy ty hoe: Akia,

mitoroña 'ndrahare ila'e. **20** Aa le ko ampiorieho an-tane añatrefa' Iehovà ty lioko; fa toe nimb' etoa ty mpanjaka' Israele hikodebe ty pia, manahake ty fikeheañe kibo am-bohitse ey. **21** Aa le hoe t'i Saole: Toe nandilatsa iraho; mimpolia irehe Davide, anako, fa tsy ho robaheko ka; amy te nisarotse ampahaoniña'o ty fiaiko anindroany; ingo t'ie nanao sare-gege, le loho nandilatsa. **22** Aa hoe ty nato'i i Davide: Ingo ty lefo' i mpanjakay! ampanitrifo aze atoy ty ajalahy. **23** Toe songa ho valea' Iehovà ondatio ami'ty havañona'e, naho ami'ty figahiña'e; fa natolo' Iehovà an-tañako irehe anindroany, le nifoneñaoko tsy hañity tañañe hijoy ty noriza' Iehovà. **24** Aa kanao nonjoneñe ami'ty masoko ty fiaio anindroany le ehe te honjoneñe am-pihaino' Iehovà ka ty aiko hamotsora'e ahy amy ze fangovitañe iaby. **25** Le hoe t'i Saole amy Davide: Ho tahie'e irehe Davide anako; toe hitoloñe an-kaozaran-drehe vaho handreketsa. Aa le nienga t'i Davide naho nimpoly añ'akiba'e aña t'i Saole.

27 Aa hoe ty fitsakorean-tro' i Davide: Indraik' andro ke ho faopaohem-pità' i Saole iraho; aa ino ty hahasoa ahy mandikoatse te hibioñe mb'an-tane' o nte-Pilistio mb'eo; toe hafoe' i Saole iraho tsy hipay ahy an-tane Israele ao ka; aa le ho poliorako o fità'eo. **2** Nivotse amy zao t'i Davide nitsake mb'eo rekets' i lahilahy enenjato mpiama'e rey; mb' amy Akise, ana' i Maòke, mpanjaka' i Gate mb'eo. **3** Aa le nindre nimoneñe amy Akise e Gate ao t'i Davide, ie naho ondati'eo, songa an-kasavereña'e naho i Davide rekets' i vali'e roe rey, i Akinoame nte-Iezreele, vaho i Abigale nte Karmeles, nivali' i Nabaley. **4** Ie natalily amy Saole te nivoletsake mb'e Gate aña t'i Davide; le tsy nipaia'e ka. **5** Le hoe t'i Davide amy Akise: Aa naho nahatrea fañisoñañe am-pihaino'o iraho, le anoloro toetse raik' amo rova an-kaloeko; fa ino ty himoneña' ty mpitoro'o an-drovam-panjaka mindre ama'o atoa? **6** Natolo' i Akise aze ty Tsiklage amy andro zay; aa le atao hanañam-panjaka' Iehodaa pak' androany ty Tsiklage. **7** Le ty hamaro' ty andro nimoneña' i Davide an-tane' o nte-Pilistio: taoñe raiké-tsi-efa-bolañe. **8** Nionjoñe mb'eo amy zao t'i Davide rekets' o mpiama'eo, naname o nte-Gesorio naho o nte-Gizrio vaho o nte-Amalekeo, amy t'ie nimoneñe an-tane haehae, amy fañaveloa'o boak'e Sore pak'an-tane Mitsraimey. **9** Zinevo' i Davide i taney, le tsy napo'e ho veloñe ndra lahilahy ndra ampela, naho tinava'e iaby o añondrio naho o añombeo naho o borikeo naho o ramevao vaho o saroñeo. Le nimpoly mb'e Akise mb'eo. **10** Le hoe t'i Akise: Aia ty nañatsafa'o lalañe anindroany? Le hoe t'i Davide: Añ'ila' Iehodà atimo aña, naho atimo' o nte-Ierakmileo mb' atimo' o nte-Kenio. **11** Ndra lahilahy ndra ampela tsy nado' i Davide ho veloñe hera hitaroñeñe amy Gate ty hoe: Zao ty nanoe' i

Davide. Ie ty nanoe'e amo hene andro naha-tan-tane' o nte-Pilistio azeo. **12** Niantok' i Davide t'i Akise, ie nanao ty hoe: Toe nampitrototse vatan-dre am'ondati'e Israeleo; aa le ho mpitoroko nainai'e.

28 Ie amy andro zay; nifanontoñe hifañotakatok' añ' aly am'Israele o lahin-defon-te-Pilistio; le hoe t'i Akise amy Davide, Mahafohina an-katò t'ie ro hindre amako mb'an-kotakatokake rekets' ondati'oo. **2** Le hoe t'i Davide amy Akise, Toe ho isa'o ty nanoe' o mpitoro'oo. Le hoe t'i Akise amy Davide: Aa le ihe ho mpañambeeñe ty lohako nainai'e. **3** Ie amy zao fa nivilasy t'i Samoele le hene nandala aze t'Israele naho nalente' iareo e Ramà an-drova'e ao. Toe fa natao' i Saole soike amy taney ze jiny naho mpandrombo. **4** Aa le nifanontoñe naho nimb'e Soneme mb'eo o nte-Pilistio naho nitobe eo; fonga natonto' i Saole ka t'Israele vaho nitobe e Gilboa ao. **5** Aa ie nioni' i Saole ty hatsifotofoto' o nte-Pilistio, le nihembañe vaho nangebahebake añ' arofo. **6** Nañontanea' i Saole t'Iehovà, fe tsy nanoiñe aze t'Iehovà, ndra ami'ty nofy ndra ami'ty Orime ndra am-pitoky. **7** Aa le hoe t'i Saole amo mpitoro'eo: Ipaiao rakemba jiny hombàko hañontaneako. Le hoe o mpitoro'eo ama'e: Inao, te Endore ao ty rakemba jiny. **8** Aa le nañoava vintañe t'i Saole naho nañoava saroñe naho nindre lia ami'ty lahilahy roe vaho nivotrak' amy rakembay haleñe; le hoe re, ehe miambane ama'o mizekèa ho ahy naho tro bòho hiakara' i ho toñoneko tahinañe ama'oy. **9** Le hoe i rakembay ama'e, Inao, toe fohi'o i nanoe' i Saoley, te niroahe'e an-tane atoy o jinio naho o doanio; aa le ino ty andamaha'o fandrik' ami'ty fiaiko, hampikenkañe ahy? **10** Aa le nifanta ama'e t'i Saole amy Iehovà ami'ty hoe: Kanao veloñe t'Iehovà, tsy hanan-kakeo irehe amo raha zao. **11** Le hoe i rakembay: Ia ty hakareko? Le hoe re: ampionjono t'i Samoele. **12** Aa le nahaoniñe i Samoele i rakembay le nikoai' am-peo mafe; le hoe i rakembay amy Saole, Ino ty namañahia'o ahy? Toe ihe o Saole! **13** Le hoe i mpanjakay ama'e, Ko hemban-drehe. Ino o oni'oo? Le hoe i rakembay amy Saole, nahatrea zañahare mionjoñe boak' an-tane ao. **14** Le hoe re, Manao akore ty vinta'e? Le hoe re: Mb'etoea t'indaty bey mikolopoke sarimbo. Le nifohi' i Saole t'ie i Samoele vaho nidrakadrakak' an-tane niambane ama'e. **15** Le hoe t'i Samoele amy Saole, Ino ty nitsoborea'o ahy hampionjona'o? Le hoe t'i Saole, Am-pokeke iraho; mialy amako o nte-Pilistio fe nienga ahy t'i Andrianañahare, tsy manoiñe ahy ka ndra am-pitoky ndra ama' nofy; aa le nikoihoko irehe hampahafohiñ' ahy ty hanoeko. **16** Aa le hoe t'i Samoele, ino arè ty hañontanea'o ahy kanao namorintseñ' azo t'Iehovà vaho fa rafelahi'o re henaneo? **17** Fa toe nanoe' Iehovà i nitsarae'e amakoy! Toe tinava' Iehovà ama'o ty fifehea'o vaho fa natolo'e an-drañe'o

Davide; **18** amy te tsy nihaoñe'o ty fiarañanaña' Iehovà, tsy nihenefe'o amy Amaleke ty haviñiera'e miforoforo; toly ndra nampifetsaha' Iehovà o raha zao anindroany. **19** Aa le hatolo' Iehovà am-pità' o nte-Pilistio t'Israele naho ihe ka, le hitraok' amako irehe naho o ana-dahi'oo te maray; vaho hasese' Iehovà am-pità' o nte-Pilistio i tobe' Israeley. **20** Nilàntsiñe an-tane eo ami'ty hajoalan-tsandri'e t'i Saole fa naharevendreveñe aze ty enta' i Samoeley; ie tsy aman-kaozarañe, fa tsy nikama mofo amy àndroy ndra amy haleñe iabiy. **21** Aa le nañarine amy Saole i rakembay vaho nioni'e te nangebahebake ty fia'i'e, le hoe re ama'e: Inay! hinao' o mpitoroñ' ampela'oo ty fiarañanaña'o, naho napoko an-tañoako ty fiaiko le nihaoñeko o saontsy nanoe'o amakoo; **22** aa ehe te ho haoñe'o ka ty feo' o anak' ampata'oo, le angao hanjotsoko mofo minjilite'e; vaho mikamà hihaozara'o, hañaveloa'o mb' am-pomba'o mb'eo. **23** F'ie nifoneñe, ami'ty hoe: Tsy hihinan-draho. Aa le sambe nandrisik' aze o mpitoro'eo rekets' i rakembay vaho hinao'e o fiarañanaña' iareoo. Nitroatse boak' an-tane re le niambesatse ampandreañe eo. **24** Nanañe bania vinondrak' añ' anjomba'e ao i rakembay, le nihepapekake nandenta aze; le rinambe'e ty mona, naho nibokobokoe'e naho nitoñafe'e ama'e ty mofo tsy aman-dalivay; **25** vaho nazotso'e amy Saole, naho amo mpitoro'eo; le nikama iereo. Niongak' amy zao iereo niavotse mb'eo haleñe.

29 Natonto' o nte-Pilistio e Afeke eo ty valobohò' iareo vaho nitobe marine i rano migoangoa' Iezreeley o ana' Israeleo. **2** Aa ie nandahatse o mpirai-lia'e zato naho arivoo o talèm-Pilistio, le nivoly i Akise t'i Davide naho ondati'eo. **3** Le hoe o talèm-Pilistio; Manao inoñ' atoy o nte-Evreo? Le hoe ty nato'i i Akise amo talèm-Pilistio, Tsy i Davide hao i mpitoro' i Saoley nimpiamako tamy andro zay, o taõe rezaoy? Ie mboe tsy nahatreavako hila mifototse amy nivotraha'e amako pake henaneo. **4** F'ie niboseha' o talèm-Pilistio le hoe ty asa' o talèm-Pilisitio ama'e: Ampolio hibalike mb'amy toetse natolo'o azey mb'eo tsy hindre aman-tika an-kotakatok' ao tsy mone hivalike ho rafelaky t'ie mialy, inoñe ty ho fifampilongoañe soa ama'e naho i talè'ey naho tsy o loha' ondaty retiañeo? **5** Tsy ie hao i Davide nitakasie' iereo an-tsinjake ty hoe: Zinama' i Saole o arivo'eo naho i Davide o aleale'eo? **6** Kinoi' i Akise ama'e amy zao t'i Davide le nanao ama'e ty hoe: Kanao veloñe t'Iehovà, vañon-drehe, le soa am-pahatreavako ty fiavota'o naho ty fimpolia'o amy valobohòkey pak' amy ihe nindre amakoy; le tsy nahatrea hila ama'o iraho sika' amy andro nomb'a'o amako pake henaneo; f'ie tsy no' o talè. **7** Aa le mimpolia, le mañaveloa am-panintsiañe, tsy hanjehara'o o talèm-Pilistio. **8** Aa hoe t'i Davide

amy Akise, Ino o nanoekoo? Ino ty nioni'o amy mpitoro'oy amo hene andro nindrezako ama'o pak' androanio, te tsy hionjonako hialy amo rafelahintalèko mpanjakao? **9** Le hoe ty nato'i i Akise amy Davide: Fantako t'ie soa am-pahatreavako, manahake ty anjelin' Añahare; fe sinaotsi' o talèm-Pilistio ty hoe t'ie tsy hitraok' aman-tika hionjom-ban-kotakotake mb'eo. **10** Aa le mañaleñaleta rekets' o mpitoro' i talè nindre ama'oo; le mañampitsoa, ie mazava, le miavota. **11** Aa le niampitso t'i Davide, ie naho ondati'eo niavotse amy maraiñey, nimpoly mb'an-tane' o nte-Pilistio mb'eo; vaho nionjomb'e lezreele mb'eo o nte-Pilistio.

30 Le pok'e Tsiklage t'i Davide naho o mpiama'eo te herone le nizoe'e te tiname o nte Amalekeo i Atimoy naho i Tsiklage, toe rinotsa' iareo ty Tsiklage vaho finorototo'e añ'afo. **2** Fonga rinambe' iareo o ampela nizoeñeo, ty tora'e pak'ami' ty bey; tsy vinono' iareo fa nendese' iareo amy lia' iareoy. **3** Aa ie pok' an-drova'e ao t'i Davide naho ondati'eo, hehe t'ie tineno' ty afo, le fa hene nasese an-drohy o vali'eo naho o ana-dahi'eo vaho o anak' ampela'eo. **4** Nampipoñake ty rovetse amy zao t'i Davide naho o mpiama'eo, ampara' te nidrifi' i harovetsey ty fia'i'e. **5** Tinavañe am-pandrohizañe añe ty vali' i Davide roe, i Akinoame nte lezreele naho i Abigale nte Karmele, nivali' i Nabaley. **6** Niampoheke t'i Davide kanao ho nametsa-bato ama'e ondatio ty amy hafain' arofo' iareo amo ana-dahi'eo naho o anak' ampela'eo, fe nañosi-batañe am' Iehovà Andrianañahare'e t'i Davide. **7** Le hoe t'i Davide amy Abiatare mpisoroñe, Ehe, endeso atoy i kitambey. Le nendese' i Abiatare mb'amy Davide mb'eo i kitambey. **8** Nañontane ty hoe am' Iehovà t'i Davide: Ho horidañeko hao i mpirai-lia zay, hiambotrahako? Le hoe ty nato'i'e: Horidaño fa tsi-mete tsy ho tra'o, vaho tsi-mahay tsy ho hah'a'o iaby. **9** Aa le nionjomb'eo t'i Davide rekets' indaty enen-jato mpiama'e rey, naho nimb'an-torahañe Besore mb'eo vaho nitofa eo ty ila'e. **10** Fe nañoridam-b'eo t'i Davide reketse ty lahilahy efa-jato; le nidoñe eo ty roan-jato amy t'ie loho nidazidazitse tsy nahafitsake i torahañe Besorey. **11** Tendrek' am' iareo an-kivoke ey t'i nte-Mitsraime, le nasese amy Davide naho nanjotsoañe mofo hikama'e naho rano hinoma'e. **12** vaho nanjotsoa' iareo garaton-tsakoa naho valoboke angaroza'e maike roe; aa ie nikama, nimpoly ama'e ty fia'i'e, fa telo andro, telo haleñe re tsy nikama mofo ndra ninon-drano. **13** Le hoe t'i Davide ama'e: An'ia irehe? vaho boak' aia? Le hoe re: Ajalahy nte-Mitsraime iraho, mpitoro' ty nte-Amaleke, le nado' i talèkoy amy t'ie natindry telo andro. **14** Nitamea'ay i Atimo' o nte-Kereteoy, naho amy fanaña' Iehoday naho amy Atimo' i Kalebe vaho finorototo'ay añ'afo ty Tsiklage. **15** Le hoe t'i Davide ama'e: Mete hinday

ahy mb'amy lia-raike zay v'ieho? Le hoe re: Mifantà amako aman' Añahare te tsy hañohofa'o loza, ndra hanolotse ahy am-pitàn-talèko, le ampanjotsoeko mb' amy mpirai-liay mb'eo. **16** Aa ie nampizotsoe'e mb'eo heheke t'ie niparaitake mb' eo mb'eo antane ey, nifanjotse naho nitohoke an-tsabadidake, ty amy fikopaham-bey nitavane' iareo an-tane' o nte-Pilistioy, naho an-tane Iehoday. **17** Linafa' i Davide amy palipalitsieñey pak'ami'ty hariva' i loak' androy iareo; tsy teo ty nipoliotse am' iareo naho tsy ty ajalaky efa-jato nioñe an-drameva vaho nivoratsak' añe. **18** Rinomba' i Davide o nipaoha' o nte-Amalekeo iaby; vaho hinaha' i Davide i vali'e roe rey. **19** Tsy eo ty nipok' ama'e, ndra ty kede ndra ty bey, ndra ana-dahy ndra anak' ampela; ndra vara ndra inoñ' inoñe nitavaneñe am' iareo; niaz'o i Davide iaby. **20** Hene nendese' i Davide o mpirai-lia naho mpiharotroko, le niroahe' iareo aolo o añombe ila'eo, le hoe ty saontsy: Fikopaha' i Davide. **21** Nivotrak' amy lahilahy roan-jato nimamake tsy nahafañorike i Davide rey t'i Davide, i nampitofañe an-toraha' i Besore rey; nionjomb' amy Davide mb'eo iareo hifanalaka ama'e, naho hifañañe am' ondaty nindre ama'eo; le ie nifanotok' am'ondatio t'i Davide le nañontanea'e. **22** Le hoe ty enta' ondaty tsivokatse naho rati-tserek' amo mpiamy Davide: Kanao tsy nindre aman-tika, tsy handiva'ay ndra kede amo vara kinopake rinomba'ao, naho tsy ty vali' ondaty naho o keleia'eo, hiaolao' iareo mb'eo. **23** Le hoe t'i Davide, Ko manao zao ry longoko, amo nano lora' Iehovà antikañe, ie nañaro antikañe, vaho nanolotse i lia-raike naname antikañey am-pitàn-tika. **24** Ia ty hañañe anahareo amo raha zao? Fa ho mira ami'ty anjara' i nizotso mb'añ'aly mb'eoy ty anjara' i nitambatsé amy kilankañey; hifanjara mira iareo. **25** Izay ty ie mifototse amy andro zay le nanoe'e fañe naho fepètse e Israele ao ampara' te henane. **26** Aa ie pok'e Tsiklage ao t'i Davide, nampañitrife'e amo roandria' Iehodao naho amo rañe'eo ty ila' i varay ami'ty hoe: Ravoravo ho anahareo ami'ty nikopaheñe amo rafalahi' Iehovà; **27** naho amo am-Beteleo naho o an-dRamote Atimoo naho o am-latireo **28** naho o an'Aroeroe naho o an-tSipmoteo naho o an'Estemoao **29** naho o an-dRakaleo naho o an-drova' o nte-leakmeeleo naho o androva' o nte-Kaineo **30** naho o an-Kormao naho o an-Korasaneo naho o nte-Atakeo **31** naho o nte-Kebroneo vaho o an-kene toetse fomba' i Davide naho ondati'eo.

31 Le amy zao, nialy amy Israele o nte-Pilistio, le nandripake ty lay aolo' o nte-Pilistio o ana' Israeleo vaho nikoromak' am-pizamanañe ankaboa' i Gilboà ey. **2** Hinorida' o nte-Pilistio mafe t'i Saole naho o ana'eo naho vinono' o nte-Pilistio t'lonatane naho i Abinadabe vaho i Malkisoa, ana-

dahi' i Saole. **3** Nifandraparapake ty aly amy Saole le nijoy aze o mpitàm-paleo, toe nampitsingoro aze o mpitàm-paleo. **4** Le hoe t'i Saole amy mpitàm-pikala'ey, apontsoàño o fibara'oo, le atrebeho amako tsy mone hitomboke naho hijoy ahy o tsy nisavareñe retoañeo. Fe tsy nimete i mpitàm-pikala'ey, fa loho nirevendreveñe. Aa le rinambe' i Saole i fibara'ey vaho nihotraha'e. **5** le nizoe' i mpitàm-pikala'ey te nihomake t'i Saole le nihotrak' amy fibara'ey ka, nitrao-pivetrak' ama'e. **6** Aa le nitrao-pihomake amy andro zay ty Saole naho i ana'e telo rey, naho i mpitàm-pikala'ey vaho o fonga ondati'eo. **7** le niisa' o ana' Israele añ'ila' i vavataneio naho o alafe' Iordaneio te nilay o ana' Israeleo naho nihomake t'i Saole naho o ana'eo, le naforintse' iareo o rova' iareoo naho nitriban-day, vaho nimb'eo o nte-Pilistio nimoneñe ama'e. **8** le amy loak-androy, nimb'eo o nte-Pilistio hañolitse o zinamañeo, le nizoe' iereo te nikorovok' an-kaboa' i Gilboà t'i Saole naho i ana'e telo rey. **9** Kinitisi' iareo i añambone'ey naho hinalo' iareo o sarom-pikala'eo vaho nañitrike i raha rezay mb'eo mb'eo añ'akiban-drahare' iareo naho am'ondatio. **10** Nasampe' iereo añ'anjomba' i Astarote ao o sarom-pikala'eo vaho napite' iareo an-drindri' i Bete-Sane eo i fañova'ey. **11** Aa ie jinanji' o nte-Iabese-Giladeo i nanoe' o nte-Pilistio amy Saoley, **12** le niongake o fanalolahi' iereo, nikatsakatsake haleñe mb'eo nandrambe ty fañova' i Saole naho i ana'e rey boak' an-drindri' i Betesàne eo naho nimpoly mb'e Iabese mb'eo vaho noroa' iareo. **13** Le rinambe' iareo o taola' iareoo naho nalente' iareo ambane' ty kile' Iabese ao vaho nililitse fito andro.

2 Samoela

1 Ie fa vilasy t'i Saole naho fa nimpoly amy fanjamana'e o nte-Amalekeoy t'i Davide, naho fa nitoboke roe andro e Tskilage t'i Davide, **2** le pok'eo amy andro faha-teloy ty lahilahy boak' an-tobe' i Saole aña niriatsé iaby o siki'eo, naho deboke ty añ'ambone'e; aa ie niheo mb' amy Davide mb'eo, le nibabok' an-tane niambane ama'e. **3** Le hoe t'i Davide ama'e: Boak'aia v'itheo? le hoe re ama'e, Nipoliotse boak' an-tobe' Israele ao. **4** Le hoe t'i Davide ama'e: Manao akore i rahay? Ehe talilio. Le hoe re, Nifandripak' amy hotakotakey ondatio, naho maro t'indaty nihotrake vaho nivetrake; songa nihomake t'i Saole naho Ionatane ana'e. **5** Le hoe t'i Davide amy ajalahy nitalily ama'ey: Akore ty ahafohina'o te nihomake t'i Saole naho Ionatane ana'ey? **6** Le hoe i ajalahy nitalily ama'ey: Izaho nitojeha' an-kaboa' i Gilboà eo, hehe te niato amy lefo'ey t'i Saole vaho nifanindry ama'e mafe o sarete naho mpiningi-tsoavala. **7** Aa ie nitolike mañamboho le nioni'e iraho, naho nikoiha'e, vaho vinaliko ty hoe: Intoy iraho. **8** Le hoe re tamako: Ia v'itheo? le hoe ty natoiko: nte-Amaleke iraho. **9** Le hoe re tamako: Mijohaña añ' ilako etoa, le vono, fa haoreañe ty mamihiñe ahy te mbe amako ty fiaiko. **10** Aa le nijohañe añ' ila'e eo iraho naho vinonoko fa niantofako ty hatò te tsy ho velon-dre ie fa nihotrake eo; aa le rinambeko i sabaka'e añ' ambone'ey naho i ravak' am-pità'eoy vaho naseseko mb'amy talèko mb'etoea. **11** Finetre' i Davide amy zao o siki'eo vaho niriatsé; nanao izay iaby ondaty nindre ama'eo, **12** nangoihoy ty rovetse, nililitse am-para' te haleñe ho a i Saole naho Ionatane ana'ey naho ondati' Iehovà, vaho ho a i anjomba' Israeley, ie fonga zinevom-pibara. **13** Le hoe t'i Davide amy ajalahi'y: Boak' aia irehe? le hoe ty nato'i'e: Ana-drenetane nte-Amaleke iraho. **14** Le hoe t'i Davide ama'e: Aa vaho akore te ihe tsy nihembañe hañiti' tañañe handrotsake i noriza' Iehovà? **15** Kinanji'i Davide amy zao ty gaon-dahy, ami'ty hoe: Mb'eo kahe, iambotraho: Le vinono'e am-panjevoañe. **16** Le hoe t'i Davide ama'e: An-doha'o ty lio'o; fa nitalily azo ty vava'o ami'ty hoe: Izaho ty namono ty noriza' Iehovà. **17** Nirovetse t'i Davide ami'ty fandalà'e i Saole naho i ana'e Ionatane, **18** vaho linil'i'e t'ie haoke amo ana' Iehodao ty sabo atao ty hoe: I Faley. Ingo t'ie sinokitse am-boke' Iasare ao: **19** Fa zinamañe an-kaboañe ey ty hatsomerentsere' Israele! Akore ty fikorovoha' o fanalolahio! **20** Ko talilieñe e Gate ao, ko tseizeñe an-damo' i Askelone ey; tsy mone hirebeke o anak' ampela o nte-Pilistioo hera handia taroba o anak' ampela' o tsy nisavareñeoo. **21** O ry haboa' i Gibò, ee t'ie tsy nivotraham-jono ndra orañe, ndra teteke miregorego voa soa; amy te ao

ty nañifihañe an-tsereheñe ty fikala' o maozatseo, ty fikalan-defo' i Saole, hoe t'ie tsy norizañ' antsolike. **22** Boak' ami'ty lio' o zinamañe, naho ami'ty havondra' o fatratseo tsy nivike ty fàle' Ionatane, tsy nimpoly mañomaño ty fibara' i Saole. **23** I Saole naho Ionatane, ty hatsomerentsere'e naho ty hamaràm-bintañe t'ie nivelofie, mbe nifampipiteke iereo te nihomake; nalisa ta ty vantioñe, naozatse ta ty liona. **24** O ry anak' ampela' Israele, mangololoiha ho a i Saole, i nampisikiñe anahareo mena naho ravoravo ila'ey, i nametake bange volamena an-tsaro' areoy. **25** Akore te nitsingoritritse an-teñateñan-kotakotak' ao o maozatseo! Zinevo an-kaboañe ey t'Ionatane! **26** Mampioremeñe ahy rehe ry Ionatane rahalahiko; nifanjaka amako; fiain-tane ty fikokoa' o ahy, mandikoa'tse ty hatea' ampela. **27** Akore ty fihotraha' o fanalolahio, nirotsake o haraom-pialiañe.

2 Ie aña izay, le nañontane Iehovà t'i Davide ami'ty hoe: Hionjonako hao o rova' Israeleo? le hoe t'Iehovà ama'e: Mionjona. Aa le hoe t'i Davide: Ty aia ty handenàko? le hoe re: Mbe Kebrone mb'eo. **2** Aa le nionjomb'eo t'i Davide rekets' i vali'e roe rey, i Akinoame nte lezreele naho i Abigale vali'i Nabale nte-Karmele. **3** Le nampionjone' i Davide ondaty mpiama'eo songa rekets' o keleia'eo vaho nimoneña' iareo o rova' i Kebroneo. **4** Nimb'eo amy zao o roandria' Iehodao, le noriza' iareo eo t'i Davide ho mpanjaka' i anjomba' Iehoday. Le natalily amy Davide te o nte-Iabese-Giladeo ty nandenteke i Saole. **5** Nañitrik' amy Iabese-Gilade t'i Davide, le nanoe'e ty hoe, Andriañeñe t'Iehovà ami'ty fitretreza' areo i talè' areoy, amy nandenteha' areo i Saoley. **6** Aa le ho ferenaiña' Iehovà naho haboa'e ama' areo ty hatò; vaho handronoñako ama' areo i hasoa nanoe' areoy. **7** Aa le ampaozaro o fità' areoo, le mahasibeha; fa vilasy t'i Saole talè' areo vaho fa noriza' Iehoda iraho ho mpanjaka' iareo. **8** Ie amy zao, rinambe' i Abnere ana' i Nere, mpifehe' ty valobohò' i Saole, t'Is'bosete ana' i Saole vaho nendese'e nitsake mb'e Maknaime mb'eo; **9** le nanoe'e mpanjaka' i Gilade naho o nte-Asoreo naho lezreele naho Efraime naho i Beniamine naho Israele iaby. **10** Ni-efa-polo taoñe t'Is'bosete t'ie niorotse nifehe Israele, le nifeleke roe taoñe. Fe nañorike i Davide ty anjomba' Iehoda. **11** Le fito-tao-tsi-enembolañe ty naha-mpanjaka' i anjomba' Iehoday e Kebrone ao i Davide. **12** Nivatotse boake Maknaime t'i Abnere ana' i Nere rekets' o mpitoro' Is' Bosete ana' i Saoleo le nomb'e Gibone mb'eo. **13** Nivatotse t'Ioabe, ana' i Tseroià naho o mpitoro' i Davideo nifanalaka am' iereo amy antara' i Giboney; ie nifampigaoñe le añ'ila' i antara etoañey ty firimboña'e raikae vaho alafe' i antara eroañey ty firimboña'e raikae. **14** Le hoe t' Abnere am' Ioabe, Angao hiongake o gaon-

dahio hihisa añatrefan-tikañe. Le hoe t'loabe: Angao hiongake. **15** Niongak' amy zao t'i nte-Beniamine, folo-ro'amby ty mpiam' Is'bosete, ana' i Saole, naho folo-ro'amby ty mpitoro' i Davide. **16** Sindre nitan-ty lohan-drahalahi'e naho natsorofa'e an-deme' i rahalahi'ey ty fibara'e vaho songa nitsingoritritse eo; aa le natao ty hoe Kelkate-kats' tsorime i toetse e Gibone izay. **17** Nampalovilovy ty hotakotak' amy andro zay; le nigioke t'i Abnere naho o ana' Israeleo añatrefam-pitoro' i Davide. **18** Teo ty anadahy telo' i Tseroià; loabe, naho i Abisà, vaho i Aseale, le nalisa am-pandia t'i Aseale manahake ty fanaloke tora'e. **19** Nañinjake i Abnere t'i Aseale; tsy niviombioñe mb'an-taña'e havana ndra havia amy fañitrihitriañ' orike i Abnerey. **20** Nitoli-boho amy zao t'i Abnere nanao ty hoe: I Aseale v'ihoe? hoe ty nato'i'e: Izaho. **21** Le hoe t'i Abnere tama'e: Mitsilea, mb'an-taña'o havana ndra havia, naho tsepaho ty gaon-dahy vaho holiro o fikala'eo, f'ie tsy nete tsy nañorik' aze avao. **22** Nindrae' i Abnere amy Aseale ty hoe: Mivioña tsy hañorik' ahy; ino ty hanjevoñako azo an-tane? Aia amy zao ty hiatrefako laharañe am' loabe rahalahi'oy? **23** F'ie nifoneñe tsy hivioñe, aa le tinombo' i Abnera amy kitron-defo'ey ambane' ty pa'e faha lime eo le nipotitse am-boho'e ao i lefoñey vaho nitsingorokoron-komate eo. le amy zao, ze nizo i nikorivoha' i Aseale nivetrakey, le nijohañe eo. **24** Fe nañoridañe i Abnere t'loabe naho i Abisà; le nitsofots' andro t'ie pok' an-kaboa' i Amà, i aolo' i Già an-dala' mb' ampatrambei' i Giboney. **25** Nifanontoñe amy Abnere amy zao o ana' i Beniamineo vaho nijohañe ankaboañe ey. **26** Kinoi' i Abnere amy zao t'loabe ami'ty hoe: Hamotseke nainai'e hao i fibaray? Tsy fohi'o hao t'ie higadoñe an-kafairañe avao? Ampara' te mb'ia vaho halalie'o ondatio ty tsy hañoridañe i rahalahi'ey? **27** Le hoe t'loabe: Kanao veloñe t'i Andrianañahare, naho tsy nisaontsy irehe, le ampara' te niporea' ty maraindray leo raïke tsy ho nimpoly am-pañinjaha'e i rahalahi'ey. **28** Aa le nampipopò antsiva t'loabe vaho nitsangañe ondaty iabio, tsy nañoridañe Israele ka, tsy nifanehak' añ'aly ka. **29** Nikatsakatsake niranga i Arabà amy haleñe iabiy t'i Abnere naho ondati'eo; nitsake Iordaney naho niranga i Bitrone vaho nigodañe e Maknaime. **30** Nimpoly amy fañoridaña'e i Abnerey t'loabe; le ie natonto' iareo i mpitoro' i Davide rey le tsy niampe folo-sive' amby naho i Aseale. **31** Fe zinevo' o mpitoro' i Davideo amo lahilahy i Beniamine naho a i Abnere: t'indaty telon-jato-tsi-enem-polo, fonga nikorokomake. **32** Nitakone' iareo t'i Aseale vaho nalente'e an-donan-drae'e e Betlekheme ao. Nikatsakatsak' amy haleñey ka t'loabe, am-para' te niporea am' iareo e Kebrone aña i androy.

3 Nitolom-pialy avao ty anjomba' i Saole naho ty anjomba' i Davide; le nihafatratse erike t'i Davide vaho ninike erike ty anjomba' i Saole. **2** Nisamak' anadahy e Kebrone ao t'i Davide; i Amnone ty tañoloñoñoña'e boak' amy Akinoame nte-lezreely; **3** i Kilabe, ty faharoe, nasama' i Abigale vali' i Nabale nte-Karmele; ty fahatelo: i Abisalome, ana' i Maakà ana' i Talmay mpanjaka' i Gesore; **4** ty fah'efatse i Adonià, ana' i Kagite; ty faha-lime, i Sefatià ana' i Abitale; **5** vaho ty faha-eneñe, Itreama, amy Eglà vali' i Davide. Songa nasama' i Davide e Kebrone ao. **6** le nitolom-pialy avao ty anjomba' i Saole naho ty anjomba' i Davide, le nampaozam-batañe añ' anjomba' i Saole t'i Abnere. **7** Nisakeza' i Saole t'i Ritspà anak' ampela' i Aià. Le hoe t'Isbosete amy Abnere, Ino ty nimoaha'o amy sakezan-draekoy? **8** Nampiforoforo i Abnere i enta' Isbosete zay, le hoe re: Lohan' amboa' lehoda hao iraho? Niferenaiñaoko anindroany hao ty anjomba' i Saole, ra'e'o, naho o longo'eo naho o rañe'eo, te ihe tsy naseseko am-pità' i Davide; t'ie nasisi'o ho aman-kakeo amy rakembay androany? **9** Ee te hanoen' Añahare amy Abnere naho mandikoatse, naho tsy hanoeko ty nifanta' lehovà amy Davide; **10** ty hampamindrañe boak' añ'anjomba' i Saole i fifeheañey naho hampitroareñe ambone' Israele naho lehoda boake Dane pake Beersevà ty fiambesa' i Davide. **11** Tsy nahavale i Abnere ndra volan-draïke re amy fihembaña'ey. **12** Nañitrik' amy Davide amy zao t'i Abnere nanao ty hoe: An' ia o taneo? naho ty hoe: Mifañinà amako fa inao, ama'o ty tañako hanese Israele iaby. **13** Le hoe re, Antao arè, hifañina; fe hafantoko ama'o, te tsy ho isa'o ty tareheko naho tsy endese'o heike t'i Mikale anak' ampela' i Saole, t'ie miheo mb' amako mb'etoa hañisake ty tareheko. **14** Le nañitrik' am' Is'bosete ana' i Saole t'i Davide nanao ty hoe: Aseseo amako i Mikale tañanjombako nifofoen' añ' ofon-te-Pilisty zatoy. **15** Aa le nampihitrite' Isbosete vaho rinambe'e amy Paltiele ana' i Laise, vali'ey. **16** Nangololoike ty rovetse i vali'ey, ie nañorik' aze mb'e Bakorime mb'eo. Le hoe t'i Abnere ama'e: Akia, iamboho; le nimpoly re. **17** Ie amy zao fa nifañañoñe amo talè' Israeleo t'i Abnere, nanao ty hoe: le taolo ro nipay i Davide ho mpanjaka hifehe anahareo, **18** Aa le ano henaneo; amy te nafè' lehovà amy Davide ty hoe: Ty fitàm-pitoroko Davide ty handrombahako ondatiko Israeleo am-pità' o nte-Pilisty, naho am-pità' o rafelahi' iareo iabio. **19** Tinaro' i Abnere an-dravambia i Beniamine ka izay, le nañavelo t'i Abnere nisaontsy an-dravambia' i Davide e Kebrone ao t'ie ninò' Israele iaby naho ty anjomba' i Beniamine iaby; **20** le nimb' amy Davide e Kebrone aña t'i Abnere rekets' ondaty roapolo vaho nanao' i Davide sabadidake t'i Abnere naho ondaty nindre ama'eo. **21** Le hoe t'i Abnere amy Davide: Hiongake iraho hiavotse le hatontoko amy talèko

mpanjakay t'Israele iaby, hifañina ama'o, hifeleha'o ze satrin'arofo'o iaby. Aa le nirahe' i Davide mb'eo t'i Abnere hañavelo am-panintsinañe. **22** Ingo te boak' an-kotakotak' aña amy zao o mpitoro' i Davide naho loabe, ninday fikopaham-bey; fe tsy amy Davide e Kebrone ao t'i Abnere, ie niraheñe aña naho niavotse an-kanintsinañe. **23** Aa ie pok'eo t'loabe naho i valobohôke nindre ama'e iaby, le natalily am' loabe ty hoe: Fa niheo amy mpanjakay t'i Abnere ana' i Nere vaho nampiaovote'e mb'eo le nienga am-panintsinañe. **24** Aa le nomb' amy mpanjakay t'loabe nanao ty hoe: Ino ze o nanoe'oo? Inao niheo mb'ama'o mb'etoa t'i Abnere; akore te nirahe'o mb'eo, ie vata'e aña? **25** Fohi'o t'i Abnere ana' i Nere, te nimb' etoa hamañahy azo, hahafohiñe ty fieng'a'o naho ty fiziliha'o, haharendreha'e ze anoe'o iaby. **26** Ie niavotse amy Davide t'loabe le nampihitrike irak' amy Abnere nampibalike aze boake Bor'sirã; fe tsy nifohi' i Davide. **27** Aa ie nimpoly mb'e Kebrone mb'eo t'i Abnere, le natola' loabe hisitak' i lalam-beiy hibisibisiha'e vaho tinombo'e ambane-pa'e fahalime, le nihomake ty amy lion-drahalahi'e Asaeley. **28** Ie jinanji' i Davide le hoe re, Malio tahiñe am' Iehovà, amy lio' i Abnere ana' i Nerey iraho naho ty fifeheako. **29** Ee te hipetak' añambone' loabe naho añ' anjomban-drae'e le tsy hasitak' ami'ty anjomba' loabe ty aman-dio-lava, ke ty angamae, he ty miato am-pitoñoñe, ke ty ampitsingorom-pibara, he ty tsy aman-kàneñe. **30** Vinono' loabe naho i rahalahi'e Abisaiy t'i Abnere ty amy namonoa'e i rahalahi' iareo Asaele an-kotakotake e Gibone aña. **31** Le hoe t'i Davide am' loabe naho amo hene ondaty nindre ama'eo, Mandriata saroñe naho misikina gony vaho miroveta añatrefa' i Abnere. Le nañorike i horantsaheñy t'i Davide. **32** Nalente' iareo e Kebrone ao t'i Abnere; le naonjo' i mpanjakay ty fiarañanaña'e nangololoike ty rovetse an-kibori' i Abnere eo vaho fonga nangoihoy ondatio. **33** Aa le nandala i Abnere i mpanjakay, ami'ty hoe: Nihomake manahake ty fikenkañan-dagola t'i Abnere? **34** Tsy nisingoreñe o fità'oo, tsy ni-an-dongoke o fandia'oo; nikorovoke hoe ondaty zinevo añatrefa' o lo-tserekeo. Le niroveta' ondatio indraike. **35** Nimb' amy Davide amy zao ondatio nanjotso mofo, ie mbe niantoandro, fe nifanta ami'ty hoe t'i Davide; Hanoen' Añahare amako ndra losore'e naho mi tsopeke mofo ndra inoñe am-para' te tsototse i àndroy. **36** Nihañoñe ondatio izay le nind'e; niantofa' ondaty iabio ze nanoe' i mpanjakay. **37** Aa le nifohi' ze hene ondaty naho Israele iaby amy andro zay te tsy nampivetraha' i mpanjakay t'i Abnere ana' i Nere. **38** Le hoe i mpanjakay amo mpitoro'eo: Tsy fohi' areo hao te nihotrake e Israele ao anindroany ty roandria fanalolahy? **39** Mamake iraho androany, ie vaho norizañe ho mpanjaka; toe loho gañe amako

i ana' i Tseroià rey; ehe ho vale' Iehovà amy raty tserekey o hatsivokara'eo.

4 Ie jinanji' i ana' i Saole e Kebroney te nivilasy t'i Abnere, le nigebañe ty fità'e vaho ninevenevetse iaby o ana' Israeleo. **2** Ondaty roe ty nimpifehem-pirimboñañe amy ana' i Saoley; ty raika natao Baanà, naho ty tahina' ty raika: Rekabe, sambe ana' i Rimone nte Beerote, ana' i Beniamine; amy te nivollilieñe amy Beniamine t'i Beerote; **3** aa le nibioñe mb'e Gitaimbe mb'eo o nte-Beeroteo, vaho nañialo ho renetane aña pake henaneo. **4** Nanañ' anadahy kepek' am-pandia t'Ionatanane ana' i Saole, ie lime taoñe te pok'eo i talily i Saole naho Ionatanane e lezreeley le rinambe' i mpiatrak' azey naho nandrifitse ty lay; aa ie nitaentañe hipitsike le nidorasitse nahakepeke i natao Mefibosètey. **5** Niheo mb'eo i ana' i Rimone nte-Beerote rey, i Rekabe naho i Baanà, le nivotrak' añ' anjomba' Isbosete an-tsingilingilien' andro, ie nandre am-pandreañe ao. **6** Nimoak' am-po i anjom bay iereo nanao ho mpampibalike vare-bolè, le tinombo' iareo ambane' ty pa'e faha-lime ao; vaho nivoratsake t'i Rekabe naho i Baanà rahalahi'ey. **7** Ie nimoak' añ' anjomba ao iereo, ie nandre am-pandrea'e an-trañom-pandrea'e ao, le tinombo' iareo, vinono, naho kinitsi' iereo ty añambone'e vaho nikatsakatsak' amy haleñey niranga i montoñey. **8** Nendese' iereo mb'amy Davide e Kebrone mb'eo ty añambone' Isbosete le nanao ty hoe amy mpanjakay, Ingo ty añambone' Isbosete ana' i Saole rafalahi'oy, i nipay ty fia'i'oy, fa nondroha' Iehovà ty kabò' i talèko mpanjakay amy Saole naho amy tiri'ey anindroany. **9** Aa hoe ty nato'i i Davide amy Rakabe naho i Baanà rahalahi'e, ana' i Rimone nte-Beerote: Kanao veloñe t'Iehovà nibejañe ty fiaiko amy ze atao rafelahy iaby, **10** naho nitalily amako ty nanao ty hoe: Inao, vilasy t'i Saole. Ie natao'e te nanday talily soa. Fe rinambeko vaho zinevoko e Tsiklage ao ho tambe' i talili'ey. **11** Tsy antsake hao ondaty lo-tsereke namono indaty marentane añ'anjomba'e am-pandrea'ey? Tsy hampañavahako am-pitã' areo hao ty lio'e hanintak' anahareo an-tane atoy? **12** Aa le linili' i Davide o gaon-dahi'eo, le vinono' iereo naho kinitsike o fitañe naho fandia' iareo naho naradorado ambone' i antara' i Kebroney. Nitakone' iereo ty añambone' Isbosete vaho nalenteke an-kibori' i Abnere e Kebrone ao.

5 Nivotrak' amy Davide e Kebrone amy zao ze fifokoa' Israele iaby nanao ty hoe: Oniño te taola'o naho nofo'o zahay. **2** Ie omale naho fakomalebey le nimpanjaka'ay t'i Saole naho ihe ty nialo vaho nampipoly Israele; le hoe t'Iehovà ama'o, Ho fahana'o ondatiko Israeleo naho ihe ty hifelek' Israele. **3** Aa le niheo mb' amy mpanjakay e Kebrone mb'eo o roandria' Israeleo; le nifañina am' iereo t'i Davide mpanjaka e Kebrone ao añatrefa' Iehovà;

vaho noriza' iareo ho mpanjaka' Israele t'i Davide. **4** Telopolo taoñe t'i Davide te niorotse nifehe; le nifeleke efapolo taoñe, **5** nifehe lehoda e Kebrone ao fito taoñe tsi-enem-bolañe re naho nifeleke Israele naho lehoda e Ierosalaime ao telopolo taoñe telo' amby. **6** Nomb'e Ierosalaime mb'eo i mpanjakay rekets' ondati'eo, haname o nte Iebosio, o mpimo neñe amy taneio, ze nanao amy Davide ty hoe: Ndra ty goa naho i kepekey ty hampiamboho azo tsy himoak' atoy; ie natao' iereo te tsy hahafizilik' ao t'i Davide. **7** Fe rinambe' i Davide ty rova' i Tsione; i atao rova' i Davidey. **8** Fa hoe t'i Davide amy andro zay: Ia ty mahafandafa o nte-lebosy am-pionjonañe amy firoroñan-dranoy, ie mongore'e heike ze o kepeke naho goa heje' ty tro' i Davide zao—ie atao' iereo ty hoe: Ndra ty goa naho i kepekey tsy hahafimoaha'e añ' anjomba atoy. **9** Nimoneñe amy rovay t'i Davide vaho natao'e ty hoe Rova' i Davide. Namboatse mb'eo mb'eo boake Milò mb'añate'e ao t'i Davide. **10** Nitoabotse erike t'i Davide amy te nindre ama'e t'Iehovà Andrianañahare' i Màroy. **11** Aa le nañitrifa' i Kirame nte-Tsore ìrake t'i Davide naho mendoraveñe naho mpandranjy naho mpamboatse am-bato, le nandranjia' iereo anjomba t'i Davide. **12** Nioni' i Davide t'ie noriza' Iehovà ho mpanjaka' Israele; naho nonjone'e am' ondati'e Israeleo ty fifehea'e. **13** Mbe nañenge siveza naho valy boake Ierosalaime t'i Davide ie fa nivotrake boake Kebrone aña; teo ka te nahasamake ana-dahy naho anak' ampela t'i Davide. **14** Zao ty aña' o nasama'e e Ierosalaimeo: i Samoa naho Sobabe naho Natane naho i Selomò, **15** naho Iebkare naho Elisoa naho Nèfege naho Iafià, **16** naho i Elisamà naho Eliadà vaho i Elifelete. **17** Aa ie jinanji' o nte-Pilistio te norizañe ho mpanjaka' Israele iaby t'i Davide, le fonga nionjomb'eo o nte-Pilistio hitsoeke i Davide. Ie jinanji' i Davide, le nigodañe am-pipalirañe fatratse ao. **18** Nimb' am-bavatane' i Refaime ey ka o nte' Pilistio vaho nivelatse. **19** Aa le nañontane Iehovà t'i Davide ami'ty hoe: Hionjoñe mb'amo nte-Pilistio hao iraho? Hatolo' an-tanako hao? Le hoe t'Iehovà amy Davide, Mionjona, fa tsy mete tsy hatoloko am-pità'o o nte-Pilistio. **20** Nimb'e Baale-peratsime mb'eo t'i Davide naho zinama'e iereo vaho nanao ty hoe: Niboroboña' amo rafelahikoo t'Iehovà manahake ty fisorotombahan-drano. Aa le natao'e ty hoe Baal-peratsime i toetsey. **21** Napo' iareo eo o sampo sampo' iareo le sinodo' i Davide naho ondati'eo. **22** Niheo mb'eo indraiike o nte-Pilistio vaho nihanak' am-bavatane Refaime ey. **23** Aa ie nañontane Iehovà t'i Davide, le hoe re: Ko mionjomb'eo fa miaria mb'am-boho' iareo tandrife o sohihio, **24** aa ie mahajanjiñe ty feom-pangidigidiñañe andigiligi' o sohihio le mionjona amy te hialoa' Iehovà nahareo handafa i valobohòn-te-Pilistiy. **25** Aa le nanoe' i

Davide i nandilia' Iehovà vaho zinevo'e boake Gebà pake Gezere o nte-Pilistio.

6 Natonto' i Davide indraiike ze hene jinoboñe amy Israele ao, telo ale. **2** Nivatotse amy zao t'i Davide rekets' i maro ama'e boake Baale-Iehoday hañakatse i vatam-pañinan' Añaharey boak' ao, i fikanjiañe ty tahina' Iehovà i Màroy, ie mimoneñe añañtrefa' o kerobeo. **3** Aa le najoñe an-tsarete vao i vatan' Añaharey naho nakare' iereo añ'anjomba' i Abinadabe e Gibà ao vaho nendese' i Ozà naho i Akiò ana' i Abinadabe i sarete vaoy. **4** Toe nakare' iereo añ' anjomba' i Abinadabe e Gibà ao i vatam-pañinan' Añaharey vaho niaolo i vatam-pañinay t'i Akiò. **5** Nitsinjake añañtrefa' Iehovà t'i Davide naho i anjomba' Israele iaby, am-pañarahañe ze karazan-dràha titiheñe naneoñe an-kazombatango, naho an-jejobory naho marovany naho fikorintsañe naho kantsañe vaho fikoriñañe. **6** Ie nivotrak' antoem-pifofoha' i Nakone eo, le nitakare' i Ozà i vatam-pañinan' Añaharey amy t'ie hinetsekette' o katrakao. **7** Aa le nisoletotse amy Ozà ty haviñera' Iehovà, naho zinevon' Añahare ty amy fandilara'ey, vaho nihomak' añ' ila' i vatam-pañinan' Añaharey eo. **8** Nanahele t'i Davide te finanto' Iehovà t'i Ozà, aa le natao'e ty hoe Peretsozà ty aña' i toetsey pake henaneo. **9** Nirevendreveñe amy Iehovà t'i Davide henane zay le nanao ty hoe, Ami'ty akore ty hampombañe i vatam-pañina' Iehovà mb' amako mb'etao? **10** Ie tsy nendese' i Davide mb'an-drova' i Davide mb'eo ty vatam-pañina' Iehovà fe navi' i Davide mb'añ'anjomba' i Ovededome, nte-Gate ao. **11** Nitolom-pitobok' añ'anjomba' i Ovededome nte-Gate ao telo volañe i vatam-pañina' Iehovà; le nitahie' Iehovà t'i Ovededome naho o añ'anjomba'e iabio. **12** Natalily amy Davide mpanjaka ty hoe, Toe nitahie' Iehovà ty anjomba' i Ovededome naho ze ama'e ty amy vatam-pañinan' Añaharey. Aa le nimb'eo t'i Davide vaho nendese'e boak' añ'anjomba' i Ovededome ao pak' an-drova' i Davide an-kafaleañe i vatan' Añaharey. **13** Ie amy zao, naho fa nandeha enen-dika o ninday i vatam-pañina' Iehovàio, le nisoroñe ty añañbelahy naho ty bania vinondrake. **14** Nitsinjak' añañtrefa' Iehovà an-kaozara'e iaby t'i Davide, ie nisikiñe kitambe leny t'i Davide. **15** Aa le nendese' i Davide naho ty anjomba' Israele iaby am-pipazapazahañe naho fipopohañe o tsifan' añañdrio ty vatam-pañina' Iehovà. **16** Ie nimoak' an-drova' i Davide ao ty vatam-pañina' Iehovà, le nitililitse an-dalan-kede ty Mikale ana' i Saole naho niisa'e t'i Davide mpanjaka nitribatibake naho nitsinjak' añañtrefa' Iehovà le nitorifihe'e an-tro'e. **17** Aa le nazili' iereo i vatam-pañina' Iehovà vaho napo'e an-toe'e añaño' i kivoho naore' i Davide ho azey le nisoroña' i Davide engan-koroañe naho engam-panintsiañe añañtrefa' Iehovà. **18** Ie niheneñe' i

Davide ty fisoroñañe o enga oroañeo naho o engampanintsifiañeo le nitatae'e ondatio ami'ty tahina' Iehovà' i Màroy. **19** Le hene nanjotsoa'e boko-mofo naho fatets-ena naho garatom-balbboke ondatio, i valobohò' Israeley, lahilahy naho rakemba; vaho nimpoly iaby ondatio, songa mb'añ' anjomba'e aña. **20** Nimpoly ka t'i Davide hitata o añ' anjomba'eo. Le niakatse nifanalaka amy Davide t'i Mikale anak' ampela' i Saole, nanao ty hoe: Akore ty enge' i mpanjaka' Israeley anindroany, ie nañafa-tsaroñe aolo' maso' o anak' ampatam-pitoro'eo manahake ty fibongia' o tsivokatse tsy aman-kañatse! **21** Le hoe t'i Davide amy Mikale, Toe tañatrefa' Iehovà, ie nijoboñe ahy ambonen-drae' o naho ambone' i anjom ba'e iabiy vaho noriza'e ho mpifelek' ondati' Iehovà, hifehe Israele; Aa le hitsinjak' añaatrefa' Iehovà iraho. **22** Toe mbe ho losorako i hatsivokarakoy naho hireke ampahaisahako, fe o mpitoron' ampela nivolañe'oo, ie ro hiasy ahy. **23** Toly ndra tsy nanañ' anake ampara' ty androm-pivetraha'e t'i Mikale anak' ampela' i Saole.

7 Ie amy zao, fa nimoneñe añ' anjomba'e ao i mpanjakay vaho hene nampitofae' Iehovà ze rafelahi'e mb' etia mb'etia, **2** le hoe i mpanjakay amy Natane, mpitoky: Eo hey! Mimonene añ' anjomba mendoraven-draho, fe mimonene andamba miradorado ao ty vatam-pañinan' Añahare. **3** Le hoe t'i Natane amy mpanjakay: Akia, ano ze hene añ' arofo'o; fa ama'o t'Iehovà. **4** Fe amy haleñey avao, niheo amy Natane ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **5** Akia, saontsio t'i Davide mpitoroko: Hoe ty nafè' Iehovà: Ihe hao ty hambaotse anjomba himoneña'ko? **6** Izaho tsy nimoneñe an-trañio sika' amy nampiavotako boake Mitsraime aña o ana' Israeleoy, pak' androany, fa i kibohotsey naho i kivohoy ty nombako. **7** Aa vaho fa nametse tsara raike hao iraho am-pifokoa' Israele ndra aman' iaia amo hene tane nombako mindre amo ana' Israeleo, o nandiliako hamahañe ondatiko Israeleo, ty hoe: Manao akore te tsy nandranjia'o anjomba mendoraven-draho? **8** Aa le zao ty ho saontsie'o amy mpitoroko Davidey: Hoe t'Iehovà' i Màroy: Rinambeko am-piandrazañe ao irehe, ampañorihane añondry, ho mpifelek' ondatiko Israeleo. **9** Fa nindre ama'o iraho ndra aia' aia ty nañaveloa'o, naho zinamako aolo'o ey o rafelahi'o iabio; mbore hitolorako tahinañe ra'elahy, manahake o jabajaba an-tane atoio. **10** Le hanendreako toetse ondatiko Israeleo, le hajadoko iereo, songa himoneñe antoe'e, tsy ho tsoboreñe ka; vaho tsy hanolo-tsotry am'iareo ka o anan-katsivokarañe, manahake te taolo, **11** sika' amy andro nililieko mpizaka hifehe ondatiko Israeleio. Le hampitofàko amo rafelahi'o iabio irehe. Tovo izay, Mitaroñe ama'o t'Iehovà t'ie hanoa' Iehovà anjomba. **12** Ie heneke o andro'oo,

naho hirotsse aman-droae'o ao, le horizako ty tiri'o hanonjohy azo, ty hiboak' an-tsandri'o, le hajadoko i fifeleha'ey. **13** Ie ty handranjy anjomba ho amy añarakoy, le horizako ho nainai'e i fifeleha'ey. **14** Ho rae ama'e iraho, le ho anake amako re; aa ie mandilatse le ho lafaeko an-kobai' ondatio, naho ampamofoha' o ana' ondatio; **15** fe tsy hasintak' ama'e ty fitretrezako, manahake ty nampisintahako aze amy Saole, i naviko aolo'o. **16** Hioreñe ho fatratse nainai'e añaatrefa'o ty fifehea'o vaho hajadoñe ho kitro añ'afe'e ty fiambesa'o. **17** Nitaroñe' i Natane amy Davide i tsara zay naho i hene aroñaroñey. **18** Aa le nizilik' ao t'i Davide mpanjaka niambesatse añaatrefa' Iehovà, nanao ty hoe; Ia v'iraho ry Talè Iehovà vaho ino i trañokoy te nendese'o pak'eo? **19** f'ie mbe loho kede am-pihaino'o, ry Talè Iehovà, kanao nitsarae'o i akibam-pitoro'oy t'ie ho haehae aña ka; ie toe fañoha ondaty, ry Talè Iehovà? **20** Aa ino ka ty hivolaña' i Davide? amy te l'he ro maharofoanañe o mpitoro'oo ry Talè Iehovà. **21** O tsara'oo naho o arofo'oo ty nanao'o o raha ra'elahy iaby zao, naho nampibentara'o amo mpitoro'oo. **22** Aa le onjonendRehe ry Rañandria Iehovà, fa tsy amam-pihambañe, vaho tsy eo t'i Andrianañahare hatovoñ' Azo, ty amy ze he'e jinanjin-dravembia'ay. **23** Aa ia ka ty fifeheañe ambone' ty tane toy mañirinkiriñe ondati' o Israeleo, ie navoten' Andrianañahare hijebea aze hondoati'e, hanoa'e tahinañe, hitoloña'e raha fanjaka naho tsitantane ho an-tane'o añaatrefa' ondaty jineba'o amo fifeheañe naho amo 'ndrahare'eo ho azo boak' an-tane Mitsraimeo? **24** naho najado'o ho azo ondati'o Israeleo ho foko'o nainai'e, ry Iehovà vaho te l'he ro Andrianañahare' iareo. **25** Ie amy zao, ry Iehovà Andrianañahare, ajadoñi ho nainai'e i nitsarae'o o mpitoro'oo naho i anjomba'eiy; aa le ano i linaño'oy. **26** Honjoneñe nainai'e ty tahina'o, soa te ho saontsieñe ty hoe: Iehovà' i Màroy ro Andrianañahare' Israele; vaho hioreñe nainai'e añaatrefa'o ty anjomba' o mpitoro'o Davideo. **27** Fa nabenta'o amo mpitoro'oo, ry Iehovà' i Màroy, Andrianañahare' Israeleo ami'ty hoe: Handranjiako anjomba; aa le nahasibek' an-troke ty mpitoro'o hitaroñe o halaly zao. **28** Toe l'he ry Talè Iehovà, l'he avao ro Andrianañahare, naho o tsara'oo ro to vaho nampitamae'o amo mpitoro'oo o raha soa zao; **29** ie henaneo, ehe te ho no'o ty hitahy ty akibam-pitoro'o hitoloña'e nainai'e añaatrefa'o, ty amy nitsara'oy ry Talè Iehovà; le lonik' abey te ho soa-tahy nainai'e ty akibam-pitoro'o am-pitahia'o.

8 Ie aña, linafa' i Davide o nte-Pilistio le navoho'e ambane vaho tinava' i Davide am-pità' o nte Pilistio ty renen-drova' iareo. **2** Linafa'e ka o nte-Moabeo le zinehe'e an-taly, ie nampibaboheñe an-tane eo; nanjehe taly roe ho zamañe, le nitana'e ho veloñe ty taly raike. Aa le nitoroñe i Davide o nte-

Moabeo, nañenga ama'e. **3** Linafa' i Davide ka t'i Kadadetsere ana' i Rekobe, mpanjaka' i Tsobà, amy nionjona'e mb' an-tsaka Eofrata mb'eo hampijadoñe ty fifehea'e. **4** Tinava' i Davide ama'e ty mpiningi-tsoavala arivo-tsi-fiton-jato, naho lahindefoñe ro' ale; le nanoe' i Davide fira-sintake iaby o soavalan-tsarete naho tsy ty zato nahaja'e ho an-tsarete zato. **5** Aa ie pok'eo o nte-Arame boake Damasek' añaño hañolotse i Kadadetsere mpanjaka' i Tsobà, le zinevo' i Davide ty ro-ale-tsi-ro-arivo lahindefo' o nte-Arameo. **6** Nampipoha' i Davide e Arame' i Damasek' ao ty mpirai-lian-dahindefoñe naho nanoeñe mpitoto' i Davide o nte-Arameo, vaho nañenga ama'e. Tinolo' Iehovà fandreketañe amy ze nomb'a'e iaby t'i Davide. **7** Rinambe' i Davide ze fikalan-defo volamena amo mpitoto' i Kadadetsere vaho nasese'e e Ierosalaime aña. **8** Le nangalà' i Davide torisike tsifotofoto ty Betà naho i Berotae, rova' i Kadadetsere. **9** Aa ie jinani' i Toy, mpanjaka' i Kamate te fonga zinevo' i Davide ty valobohò' i Kadadetsere, **10** le nampihitrife' i Toy amy Davide mpanjaka ty ana'e Iorame, hañontane aze naho hitata aze ty amy nialia'e i Kadadetsere naho nahagioke; fa nimpialy amy Toy t'i Kadadetsere, le nandesà' Iorame fanake volafoty naho fanake volamena vaho fanake torisike. **11** Nengae' i Davide mpanjaka amy Iehovà izay, mindre amo volafoty naho volamena navi'e boak' amo hene fifeheañe nampiambanea'eoo: **12** boak' Arame naho i Moabe naho amo ana' i Amoneo naho amo nte-Pilistio naho amy Amaleke vaho amo nikopaheñe amy Kadadetsere, ana' i Rekobe, mpanjaka' i Tsobàio. **13** Nahazo asiñe t'i Davide te nimpoly amy nandafañe o nte-Arameo am-bavatanen-tsira ao, ondaty rai-ale-tsi-valo-arivo. **14** Nampipoha'e mpirai' lia t'i Edome, toe nitsitsi'e mpirai-lia ty Edome vaho hene natao mpitoto' i Davide o nte-Edomeo. Natolo' Iehovà amy Davide ty fandreketañe ndra aia'aia ty nomb'a'e. **15** Nifelehe' i Davide t'Israelie iaby naho nizaka ze hene ondati'e an-kavantañañe naho an-kavañañañe. **16** Ioabe ana' i Tseroia ty nifehe i valobohòkey; naho mpamolily t'Iehosafate, ana'i Akilode; **17** mpisoroñe t'i Tsadoke ana' i Akitobe naho i Akimelek' ana' i Abiatare; naho mpitan-tsokitse t'i Sereia; **18** naho mpifehe' o nte-Keretio naho o nte-Peletio t'i Benaià, ana' Iehodaià; vaho talèm-pifehe o ana' i Davide.

9 Aa hoe t'i Davide: Mbe aman-tsehanga'e hao ty anjomba' i Saole hampiboahako fañisoahñe Ionatane? **2** Ie amy zao teo ty boak' añanjomba' i Saole, ty mpitotoñe atao Tsibà, le kinanji' iereo ho mb'amy Davide mb'eo, le hoe i mpanjakay ama'e: Ihe hao o Tsiba zao? le hoe re: Ie o mpitoto'oo. **3** Le hoe i mpanjakay tama'e: Aa vaho tsy nampipoke sehanga'e hao ty anjomba' i Saole hañasoako am-patarihan' Añahare? Le hoe t'i Tsibà amy mpanjakay,

Toe mbe aman' anake kepek' am-pandia'e t'Ionatane. **4** Le hoe i mpanjakay tama'e: Aia re? Le hoe t'i Tsibà amy mpanjakay, Oniño t'ie añ'anjomba' i Makire ana' i Amiele e Lo-debare aña. **5** Aa le nampañitrife' i Davide, mpanjaka boak' añ' anjomba' i Makire e Lo-debare ao. **6** Niheo mb'amy Davide mb'eo t'i Mefibosete, ana' Ionatane, ana' i Saole, nibabok' andahara'e naho nidrakadrakake. Le hoe t'i Davide: O Mefibosete! Hoe ty nato'e: Intoy o mpitoto'ool! **7** Le hoe t'i Davide ama'e: Ko hemban-drehe, fa toe hisohoko ty am' Ionatane rae'o, naho hene hampoliko ama'o ty tane' i Saole rae'o vaho hikama am-pandambañaño eo nainai'e irehe. **8** Niambanea'e le nanao ty hoe: Ino o mpitoto'oo te haoñe'o o amboa mate manahak' ahio? **9** Kinanji' i mpanjakay amy zao t'i Tsibà mpitoto' i Saole, le nanao'e ty hoe: Fa hene natoloko amy anan-talè'oy ty fanaña' i Saole naho i anjomba'ey. **10** Havae'o naho o ana'o naho mpitoto'oo ho aze i taney vaho hatonto' areo o voka'eo soa te hanaña mahakama ho kamae'e i anan-talè'oy; fe hikama nainai'e am-pandambañaño t'i Mefibosete anan-talè'o. Toe nanañ' ana-dahy folo-lim' amby naho mpitotoñe roapolo t'i Tsibà. **11** Aa le hoe ty asa' i Tsibà amy mpanjakay: Hano'e o mpitoto'oo i nandilia' i talèko mpanjakay amo mpitoto'oo; aa le nikama ampandambaña'e eo re manahake te raik' amo ana-dahi' i mpanjakaio t'i Mefibosete. **12** Nanañ' anadahy tora'e ka t'i Mefibosete, Mika ty añara'e. Songa nimpitoto' i Mefibosete o mpimoneña añ' anjomba' i Tsibào. **13** Fe nimoneña e Ierosalaime ao t'i Mefibosete, amy te mpikama am-pandambaña' i mpanjakay, ie nikepek' am-pandia'e roe.

10 Ie aña, le nivilasy ty mpanjaka' o ana' i Amoneo, vaho nandimbe aze ho mpifehe t'i Khanone, anadahi'ey. **2** Le hoe t'i Davide: Hanolorako isoke t'i Khanone ana' i Nakase, amy te nañasoahy ty rae'e. Aa le nahitri' i Davide am-pitàm-pitoto'e ty rano manintsiaña hañohò'a'e ty amandrae'e. Le niheo mb'an-tanen' ana' i Amone mb'eo o mpitoto' i Davideo. **3** Fe hoe o ana-dona' i Amoneo amy Khanone, talè' iareo: Hiasy an-drae'o hao ty nañitrifa' i Davide mpañohò ama'o? Te mone nampihitrife' i Davide hisarisary i rovay o mpitoto'eo handrotsaha'e. **4** Aa le rinambe' i Khanone o mpitoto' i Davideo naho niharate'e ty vaki' o somo'eo naho tinampa'e añaivo'e o siki'eo pak' am-piambesara' iareo, vaho niroahe'e mb'eo. **5** Ie natalily amy Davide, le nampisangitrifa'e aña, fa nivata'e salatse indaty rey. Le hoe i mpanjakay tama'e: Mandiñisa e Ieriko aña ampara' te mitombo o tanteahe' areo vaho mimpolia. **6** Aa ie nioni' o ana' i Amoneo t'ie nihamantiña amy Davide, le nañirake o ana' i Amoneo naho nikarama'e o nte-Arame e Bete-Rehobeo, naho o nte-Arame e Tsobào,

lahindefo ro' ale, naho ty mpanjaka' i Maakà reketse lahindefo arivo, vaho o nte-Tobe rai-ale-tsi-ro-arivo. **7** Aa ie jinanj'i i Davide, le nirahe'e t'loabe, naho ty valobohò' o fanalolahio. **8** Nivotse o ana' i Amoneo naho hinajari' iareo am-pimoahañe an-dalambey ey i hotakotakey; le nitokañe an-kivoke ey ka o nte-Arame' i Tsobào, naho o a i Rekobeo, naho ondati' i Tobe vaho i Maakào. **9** Ie nioni' loabe te nilahatse aolo'e naho amboho'e i aliy, le jinobo'e iaby ze fanalolahi' Israeleo, vaho riniri'e hiatreke amo nte-Arameo; **10** nafanto'e am-pità' i Abisay rahalahi'e ty ila' ondatio, vaho nalaha'e hiatreke o nte-Amoneo. **11** Le hoe re: Naho maozatse te amako o nte-Arameo le oloro, fe naho fatratse te ama'o o ana' i Amoneo le homb'eo iraho hañimba azo. **12** Mahavania, ehe te ho ventèñe am' ondatin-tikañe naho amo rovan' Añaharen-tikañe te maozatse tika; vaho te hano'e Iehovà ze arofoana'e ho soa. **13** Aa le nañarine hiatreatre amo nte-Arameo t'loabe naho o mpiama'e'o vaho nitriban-day aolo'e iereo. **14** Ie nitrea' o ana' i Amone te nibañe aña o nte-Arameo, le nitriban-day añañefa' i Abisay ka iereo nimoak' an-drova ao. Aa le napo' loabe o ana' i Amoneo naho nimpoly mb'e lerosalaime mb'eo. **15** Ie trea' o nte-Arameo te ginio' Israele, le nifanontoñe. **16** Le nañirake t'i Kadadetsere, naho nakare'e o nte-Arameo alafa'e i sakaio; le nimb'e Kelame mb'eo rekets' i Sobake, mifehe ty valobohò' i Kadadetsere ho mpiaolo. **17** Nitalilian' amy Davide, le natonto'e iaby t' Israele, naho nitsake Iordaney naho nivotrake e Kelame eo. Nihajarie' o nte-Arameo ty fanamea' iareo i Davide vaho nialia'e. **18** Nitriban-day aolo' Israele o nte-Arameo; le zinama' i Davide ty mpinday sarete fiton-jato, naho mpiningi-tsoavala efats' ale amo nte-Arameo, naho vinono'e t'i Sobake mpiaolo' ty valobohò' iareo vaho nihomak' eo. **19** Aa ie nioni' o mpanjaka mpitoro' i Kadadetsere te nahagioko t'Israele, le nifampilongo am' Israele vaho nitoroñ' aze. Aa le nihembañe tsy handrombake o ana' i Amoneo ka o nte-Arameo.

11 Ie an-tsam-pamalian-tañoie, i sam-piavotampanjaka hihotakotakey, le nirahe' i Davide t'loabe, rekets' o mpitoro'eo, naho Israele iaby; le rinotsa' iereo o ana' i Amoneo vaho niarikatohe' iereo t'i Ramà. F'ie nitambatse e lerosalaime ao t'i Davide. **2** Aa teo ty hariva te nitroatse ampandrea'e t'loabe, naho nidraidraitse an-tafon' anjomba' i mpanjakay; ie an-tafo ey ro naha talake ty rakemba niandro; nimontramontra i rakembay, hasoa-vintañe. **3** Nampañitrike hañontane i rakembay t'i Davide. Le hoe re: Tsy ie hao i Batesevae, ana' i Eliame, tañanjomba' i Orià nte-Kite? **4** Aa le nampihitrite' i Davide; ie nieho mb'ama'e ao, niolora'e, aa ie fa nañefe-batañe amy haleora'ey ro nimpoly an'anjomba'e ao. **5** Niareñe i rakembay

vaho nirahe'e amy Davide ty hoe: Mivesatse iraho. **6** Aa le nafanto' i Davide amy Ioabe ty hoe: Iraho mb'amako mb'etoa t'i Orià nte-Kite. Aa le nirahe' loabe mb' amy Davide t'i Orià. **7** Aa ie pok' ama'e t'i Orià, le nañontanea' i Davide te nanao akore t'loabe, naho ondatio naho i fañotakataha' i aliy. **8** Le hoe t'i Davide amy Orià: Akia, mizotsoa mb'añ' akiba'o mb'eo, naho manasà fandia. Aa le niavotse an'anjomba' i mpanjakay t'i Orià vaho nampañitrite' aze ty mahakama, ravoravo boak' amy mpanjakay. **9** Fe nirotse an-dalan' anjomba' i mpanjakay t'i Orià mindre amo mpitoro' i talè'ey iabio vaho tsy nizotso mb' an'anjomba'e mb'eo. **10** Aa ie natalily amy Davide ty hoe: Tsy nizotso mb'añ' anjomba'e mb'eo t'i Orià. Le hoe t'i Davide amy Orià, Tsy vaho nihirik' an-dia-lava v'ihoe? Aa vaho akore t'ie tsy nizotso mb' an'anjomba'o mb'eo? **11** Le hoe t'i Orià amy Davide: Songa mimoneñe an-kibohotse i vatam-pañina, naho Israele, vaho Iehodà; mbore mitobe an-kivok' ey t'loabe talèko mindre amo mpitoron-talèkoo; aa le himoak' an'anjombako ao hao iraho hihinañe naho hinoñe, vaho handre amy valikoy? Kanao velon-drehe naho veloñe ty arofo'o, tsy hanoeko. **12** Le hoe t'i Davide amy Orià: Mahaliñisa atoy hey te anito, le hengako hiaivotse te maray. Aa le niambatse e lerosalaime ao t'i Orià amy andro zay; le ie loakandro. **13** nikanj'ie i Davide naho nikama naho ninoñe ama'e; vaho nimamoe'e; le niakatse aña re te hariva nandre am-pandreañe mindre amo mpitoro' i taleio, fe tsy nizotso mb' an'anjomba'e mb'eo. **14** Aa ie marañe, nanokitse taratasy am' loabe t'i Davide, vaho nampisangitritra'e am-pità' i Orià. **15** Le hoe ty sinoki'e amy taratasy: Apoho aolo amy hotakotake miforoforo t'i Orià, le isitaho, soa t'ie ho fofohene hivetrake. **16** Ie amy zao, naho nisary i aliy t'loabe le nafanto'e hitoetse amo fanalolahio t'i Orià. **17** Aa le niavotse ondati' i rovaio, nifandraparapak' am' loabe; nitsingoro eo ty ila' ondatio, naho ty ila' o mpitoro' i Davide; vaho nihomake ka t'i Orià nte-Kite. **18** Le nañirake t'loabe naho nitalily i aliy amy Davide; **19** le hoe ty nafanto'e amy nampihitritra'ey: Ie fa nitalilie'o amy mpanjakay i aliy iaby, **20** naho miforoforo ty haviñera' i mpanjakay, manao ama'o ty hoe: Aa vaho akore t'ie nieho mb'eo hialy marine i rovay hoe zao? Tsy nifohi' areo t'ie hitifitse boak' ambone' i kijoliy ey? **21** Ie ty nañoho-doza amy Akimelek' ana' Ierobesete? tsy roakemba hao ty nametsake vato-fandisanañe-ambone ama'e boak' an-kijoly ey nampihomak' aze e Tebetse aña? Aa vaho manao akore te niharinea' areo i rindriñey? le hoe ty hatao'o: Nihomake ka i mpitoro'o Orià nte-Kitey. **22** Aa le nimb'eo i nafantokey vaho natalili'e amy Davide iaby i nampañitrite' loabe aze. **23** Le hoe i irakey amy Davide: Toe naname anay ondatio naho niakatse mb' ama'ay an-kivoke ey fe nampolie'ay

pak' am-pimoahañe an-dalam-bey eo. **24** Le hiniriri' o mpitàm-paleo o mpitoro'oo boak' amy kijoliy, naho amo mpitoro' i mpanjakao ty nivetrake, vaho nihomake ka t'i Orià nte-Kite mpitoro'oy. **25** Aa le hoe t'i Davide amy nihitrikey: Ty hoe ty ho enta'o am' Ioabe: Ehe te tsy hampioremeñe azo o raha zao fa tsy mete tsy mampibotseke mb'eo mb'eo avao i fibaray; ampaozaro ty fihotakotaha'o amy rovary vaho rotsaho. Osiho re. **26** Le jinanji' i tañanjomba' i Oriày te vilasy t'i Orià vali'e le nandala'e. **27** Ie aña i fandala'ey le nahitri' i Davide ty holia'e añ'anjomba'e ao naho nengae'e ho vali'e vaho nisamak' ana-dahy ho aze. Fe tsy ninò' Iehovà i nanoe' i Davidey.

12 Aa le nirahe' Iehovà amy Davide t'i Natane. Le nomb' ama'e mb'eo nanao ty hoe: Teo t'indaty roe androva raikae: mpañaleale ty raikae, naho rarake ty raikae. **2** Nitsifotofoto ty lia-raikae naho ty mpiraitro' i mpañalealey; **3** fe nipo'i e i rarakey naho tsy ty anak' añondry vave raikae vinili'e naho nibeize'e; ie nibeizeñe ama'e naho amo keleia'eo, nihinana'e ka i tsindro'ey naho ninoñe amy fitovi'ey vaho nandre añ'araña'e eo vaho nihoe anak' ampela ama'e. **4** Pok' amy mpañalealey amy zao ty mpañavelo, le nado'e, tsy nangala'e i lia-rai'ey, hañajaria'e ho a i mpañavelo nivotrak' ama'ey, fe rinambe'e i vik' añondri' i rarakeiy vaho nihajarie'e ho a indaty nivo trak' ama'ey. **5** Niforoforo am' indatiy ty haviñera' i Davide; le hoe re amy Natane: Kanao veloñe t'Iehovà mañeva hakoromake indaty nanao i raha zaiy; **6** vaho havaha'e in' empatse i vik' añondriy, amy nanao'e o haloloañe zaoy, ie tsy niferenaiñe indaty. **7** Aa hoe t'i Natane amy Davide, Ihe 'nio ondatio. Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: Norizako ho mpanjaka' Israele irehe, naho rinomboko am-pità' i Saole; **8** natoloko azo ka ty anjomban-talè'o, naho o valin-talè'oo ho añ'araña'o, naho natoloko azo ty anjomba' Israele naho Iehodà; aa naho nilohokede ama'o izay ho nitompeako zao naho zao iaby. **9** Inoñ' arè ty nitsambolitioa'o ty tsara' Iehovà, hanoa'o haratiañe am-pahatreavako? Zinevo'o ampibara t'i Orià nte-Kite naho rinambe'o ho vali'o i tañanjomba'ey, ie vinono'o am-pibara' o ana' i Amoneo. **10** Ie amy zao, le lia'e tsy hienga ty anjomba'o i fibaray amy te nitsambolitioa'o Ahiy, vaho rinambe'o ho vali'o ty vali' i Orià. **11** Hoe t'Iehovà: Inao! hampitroboeko añ'anjomba'o ao ty hankàñe, naho ho tavaneko añatrefam-pihaino'o o vali'oo naho hatoloko ami'ty marine azo, ie hifandia tihy amo vali'oo ampahatreava' i àndroy. **12** Ihe nanao aze añetake fa izaho ka ro hampidodea o raha zao añatrefa' Israele iaby naho añatrefa' i àndroy. **13** Le hoe t'i Davide amy Natane: Aman-kakeo am' Iehovà iraho. Le hoe t'i Natane amy Davide: Fa napo' Iehovà ka i tahi'oy; tsy hihomake irehe. **14** Fe amy te nanokafa'o lalañe o rafelahi' Iehovà amy sata'oy,

hiteratera, le tsy mete tsy ho simba ty ajaja ho samahe'o. **15** Nimpoly mb'añ' anjomba'e mb'eo t'i Natane. Le pinao' Iehovà ty ajaja sinama' i vali' i Oriày amy Davide, vaho narare mafe. **16** Nihalalie' i Davide aman Añahare i ajajay, naho nilililara' i D'avide, vaho ie nimoake ao, le mandre an-tane avao amy haleñey. **17** Niongak' amy zao o androanavi' i anjombaio le nijohañe añ'ila'eo hampitroatse aze boak'an-tane; fe tsy nimete, vaho tsy nitraofa'e fikama. **18** Ie amy andro fahafitoy, nimate i ajajay. Le nihembañe o mpitoro' i Davidey tsy nahavany hisaontsy ama'e te simba i ajajay; fa hoe iereo: Inay, ie mbe nivelofie i ajajay, naho nisaontsen-tika le tsy hinao'e ty feon-tika; antsake te atalily aze te simba i ajajay, te mone hanolo-tsotry aze? **19** Fe nioni' i Davide te niharo fivesoveso o mpitoro'eo vaho nifohi' i Davide te nimate i ajajay; le hoe t'i Davide amo mpitoro'eo: Simba hao i ajajay? Le hoe iereo: Simba. **20** Niongake boak' an-tane amy zao t'i Davide le nisasa naho nihosotse naho novae'e o saro'eo; le nimoak' añ'anjomba' Iehovà, nitalaho; naho nimoak' añ'anjomba'e; le nanjotsoa' iareo mahakama t'ie nanohiñe, vaho nikama. **21** Le hoe o mpitoro'eo tama'e: Ino o nanoe'o zao? Ihe nililitse naho nirovetse te nivelofie i ajajay; f'ie nisimba i ajajay, le nitroatse irehe vaho mikama. **22** Aa le hoe re: Naho mbe nivelofie i ajajay le nililirako naho nirovetako, fa nataoko te: Ia ty mahafahiñe hera hañisok' ahy t'Iehovà vaho hitambeloñe i ajajay? **23** F'ie mate henaneo, ino ty hililirako? hahafivañom-beloñe aze hao? Toe homb' ama'e aña iraho f'ie tsy himpoly amako. **24** Aa le nihohòe' i Davide t'i Batesevàe vali'e, le nizilik' ama'e ao naho niolora'e, naho nisamak' anadahy vaho natao'e Selomò ty añara'e. Le nikokoa' Iehovà; **25** vaho nirahe'e am-pità' i Natane mpitoky; le tinoka'e ty hoe Iedidià ty añara'e, ty amy Iehovà. **26** Ie henane zay nialy amy Rekabe anak' Amone, t'Ioabe vaho rinambe'e i rovam' panjakay. **27** Aa le nampañitrike irak' amy Davide re nanao ty hoe: Fa nialiako ty Rakabe, eka, fa rinambeko i rovan-dranoy. **28** Aa le atontono ty ila'ondatio naho mitobea haname i rovan, naho tavano, kera izaho ty handrambe i rovan, le ho tokaveñe ami'ty añarako. **29** Aa le natonto' i Davide ondaty iabio, naho nionjomb'e Rakabe mb'eo naho nifandraparak' ama'e vaho rinambe'e, **30** le rinambe'e ami'ty añambone' i Malkame ty sabaka'e; talenta volamena ty lanja'e naho nampi petaham-batosoa; vaho napetak' añambone' i Davide. Tsifotofoto ty vara nikopah'e amy rovan. **31** Nakare'e iaby ondatio naho nampitoloñe'e lasý naho lasarý viñe naho fekom-bý vaho nampanodore'e birike; izay ty nanoe'e amo fonga rova' o nte Amoneo vaho nimpoly mb'e Ierosalaime aña t'i Davide naho ondaty iabio.

13 le añe, nanan-drahavave soa vintañe t'i mpitoro'ey vaho sinikada'e i lalañey t'ie niakatse, **19** Absalome ana'i Davide, Tamare ty añara'e; le nampipoke lavenoke añambone'e t'i Tamare naho le nikokoa' i Amnone ana' i Davide. **2** Akore ty fioremèña' i Amnone kanao nisiloke ty amy Tamare rahavave'e; ie mbe tsy nahavany lahy; aa le hoe nisarotse amy Amnone ty hanao ndra inoñ' inoñ'ama'e. Fe nanan-drañetse t'i Amnone, Ionadabe ty tahina'e, ana' i Simeà, rahalahi' i Davide; loho nahay fañahy t'Ionadabe. **4** Le hoe re tama'e: Aa vaho akore te ihe anam-panjaka ro minike avao handro am-pohatse? Tsy hatalili'o ahy hao? le hoe t'i Amnone ama'e: Kokoako t'i Tamare rahavave' i Absalome. **5** Aa le hoe t'Ionadabe ama'e: Mandrea am-pandrea'o, le manoa sare siloke; aa ie mb'eo ty rae'o hisary azo, le ano ty hoe: Ehe, ampombao mb'etoa ty rahavaveko Tamare, hamahana'e mofa ahy, naho hañalankañe mahakama añatrefako atoy, hahatreavako aze naho hihinanako an-taña'e. **6** Aa le nandre eo t'i Amnone, mintse narare; le ie nitilik' aze i mpanjakay, hoe t'i Amnone amy mpanjakay: Ehe, angao homb' etoa ty rahavaveko Tamare hamboatse bokoboko mofa tsy ampeampe am-pahatreavako, hihinanako an-taña'e. **7** Aa le nampañitrik' añ' akiba' i Tamare añe t'i Davide nanao ty hoe: Akia mb' añ' anjomban-drahalahi'o Amnone mb'eo, vaho añañalankañe mahakama. **8** Aa le nimb' añ'anjomba' i Amnone rahalahi'e mb'eo t'i Tamare; ie nandre ao. Nandrambe koba re le trinobotrobo'e naho nanao bokoboko-mofa am-pahaisaha'e vaho natoña'e i mofoy. **9** Rinambe'e amy zao ty finga le nazotso'e; f'ie tsy nimete nikama. Fa hoe t'i Amnone, Mienga ahy ze lahilahy. Le hene niakatse ama'e ondatio. **10** Le hoe t'i Amnone amy Tamare: Endeso an-traño atoy i haneñey hihinanako an-taña'e. Aa le rinambe' i Tamare o bokomofa nanoe'eo vaho nendese'e mb' an-traño ao hazotso'e amy Amnone rahalahi'ey. **11** Aa ie nañarine aze hanjotsoa'e, hikama, le nivihine'e vaho nanoe'e ty hoe, Antao rahavaveko, miharoa tihy amako. **12** Le hoe ty nato'i'e aze: Aiy! ry rahalahiko, ko azi'o; fa tsy fanoëne i Israele ao o raha zao; ko anoe'o o haloloañe kao. **13** Le izaho, aia ty hivaveako ty hasalarako? ihe ka ty ho mpiamo halò-tsere' Israeleo. Aa le, miambane ama'o, misaontsia amy mpanjakay fa tsy ho tana'e ama'o iraho. **14** Fe tsy hinao'e ty fiarañanaña'e; aa kanao naozatse te ama'e, nazi'e hiolotse. **15** Nalainie aze amy zao t'i Amnone am-palaim-binta-mena; toe nandikoatse i nikokoa'e azey ty falai'e henane zao. Le hoe t'i Amnone ama'e, Mitroara, akia. **16** Le hoe re tama'e: Aiy avao, fa lombolombo' i raty nanoe'o amakoy o fampisintaha'o ahy ama'oo, fe tsy hinao'e. **17** Le kinoi'e i mpitoro'e mpiatrak' azey, Apitsoho amako ty ampela toy vaho sikadaño o lalañeo t'ie miakatse **18** (le amy zao nisikiñe lamba maro-volo, toe sikiñe lava mireparepa nisikina' o somondrara ana' i mpanjakaio). Aa le nakare' i

mpitoro'ey vaho sinikada'e i lalañey t'ie niakatse, **19** le nampipoke lavenoke añambone'e t'i Tamare naho rinia'e i siki'e maro-volo nisikina'ey naho nasampe'e añambone'e eo o taña'eo vaho nandeha; nikoaike t'ie nimb'eo. **20** Le hoe t'i Absalome rahalahi'e ama'e, Nindre ama'o hao t'i Amnone rahalahi'oy? aa mitsiña hey ry rahavaveko: ie rahalahi'o, ko tana'o an-tro'o ao o raha zao. Aa le nitambatse añ' anjomba' i Absalome rahalahi'e ao re, nihontoke. **21** Aa ie jinanji' i Davide le niforoforo; **22** vaho tsy nisaontsy ndra soa ndra raty amy Amnone ka t'i Absalome; fa niheje' i Absalome vintañe t'i Amnone, amy namahora'e i Tamare rahavave'ey. **23** Le taoñe roe añe, naho e Baale-katsore añ'ila' i Efraime ey o pañitsi-bolon' añondri' i Absalome; le hene nambara' i Absalome o ana-dahi' i mpanjakaio. **24** Aa le niheo amy mpanjakay mb'eo t'i Absalome nanao ty hoe: Inao te amam-pañitsik' añondry ty mpitoro'o; aa ehe te hindre lia ami'ty mpitoro'o irehe rekets' o mpitoro'oo. **25** Fe hoe i mpanjakay amy Absalome: Aiy, anako, ee te tsy hañavelo mb'eo iaby tika hera havesatse ama'o. Aa ndra t'ie nazi'e tsy nimete ho mb'eo, fe nitata'e. **26** Aa naho tsie, le apoho hindre ama'ay t'i Amnone rahalahiko. Le hoe i mpanjakay tama'e: Ino ty hindreza'e ama'o? **27** Mbe nazi' i Absalome, vaho nado'e hindre ama'e iaby t'i Amnone naho o ana-dahi' i mpanjakaio. **28** Linili' i Absalome amy zao o mpitoro'eo, ami'ty hoe: Inao, hey, naho falefale amy divaiy ty arofo' i Amnone naho manao ty hoe ama' areo iraho, Lafao t'i Amnone, le vonò, ko hemaña, tsy fa liniliko? Mahasibeha, naho mahimbaña. **29** Aa le nanoe'o mpitoro' i Absalomeo amy Amnone i nandilia' i Absalomey. Le songa niongake o anam-panjakao, niningitse borike vaho nitriban-day. **30** le mbe an-dala mb'eo, le niheo amy Davide ty rehake nanao ty hoe: Fa zinama' i Absalome iaby o anam-panjakao vaho tsy nengan-konka'e. **31** Niongak' amy zao i mpanjakay, nandriatse o saro'eo, le nibabok' mb'an-tane; le nijohañe eo iaby o mpitoro'eo aman-tsiky rinia'tse. **32** Aa hoe ty nato'i' Ionadabe, ana'i Simeà, rahalahi' i Davide, Ehe tsy hatao' ty talèko te fonga zinama' iareo o ajalahy anam-panjakao; fa i Amnone avao ty nihomake; toe namantaña' i Absalome 'nio boak' amy andro namahorañe i Tamare rahavave'ey. **33** Aa ee tsy ho rambese' i talèko mpanjaka añ'arofo'e te fonga nikoromake o ana-dahi' i mpanjakaio; fa i Amnone avao ty nihomake. **34** Nienga an-day ka t'i Absalome. Niandra amy zao ty ajalahy mpijilolilo le nahatalake ondaty maro nimb'eo amboho aze niary añ' ila' i vohitsey. **35** Le hoe t'Ionadabe amy mpanjakay: Hehe te mb'etoa o ana-dahim-panjakao, manahake i vinolam-pitoro'oy, ie henaneo. **36** le vaho nampigadoñe i saontsi'ey le ingo pok'eo o ana-dahim-panjakao; nampipoña-peo nangololoike vaho nangoiho ty rovetse ka i mpanjakay rekets'

o mpitoro'e iabio. **37** Fe niherereake mb'e Talmay ana' i Amihode mpanjaka' i Gesore aña t'i Absalome; vaho nirovotse i ana'ey lomoñandro lomoñandro t'i Davide. **38** Aa le nilay mb'e Gesore t'i Absalome vaho nitambate aña telo taoñe. **39** Nahakoretse ty arofo' i Davide ty hamaniña'e i Absalome; f'ie nanintsiañe ty amy Amnone kanao nilhomake.

14 Nioni' loabe ana' i Tseroià te amy Absalome ty arofo' i mpanjakay. **2** Nañitrik' amy Tekoý t'loabe, nangalake rakemba mahihitse boak' aña, le nanao ty hoe ama'e: Miambane ama'o, ehe misarea mpandala, le mañombea sarom-pandalàñe, le ko mihosotse menake, fa mintse rakemba ela nandala vilasy; **3** vaho akia mb'amy mpanjakay mb'eo, misaontsia an-tsata zao. Aa le napo' loabe ampali'e ty ho saontsie'e. **4** Aa ie nisaontsy amy mpanjakay i rakemba nte-Tekoý, le nibabok' antane eo, nidrakadrakake nanao ty hoe: Oloro ry mpanjaka. **5** Le hoe i mpanjakay tama'e: Ino ty mañore azo? Le hoe re: Toe vantotse iraho, mate valy. **6** Nanañ' anadahy roe ty anak' ampata'o, aa ie nifanehak' an-kivok' aña, tsy teo ty hampifanarake iareo fa zinevo' ty raiké ty raiké namono aze. **7** Le amy zao, nitroatse niatreatre ami' ty mpitoro'o o longo iabio nanao ty hoe: Aseseo i nañe-doza amandralahali'ey hamonoa'ay ty amy fiain-dralahali'e zinevo'ey, handrotsaha' iareo ka ty mpandova. Izay ty hamonoa' iareo ty sehangam-poroha mirekake, tsy hanañam-baliko ndra tahinañe ndra tariratse ambone tane atoy. **8** Le hoe i mpanjakay tamy rakembay: Mimpolia mb'añ' anjomba'o mb'eo, le hamantoke ty ama'o iraho. **9** Aa le hoe i rakemba nte-Tekoý tamy mpanjakay: O ry talèko, mpanjaka, ee te ho amako ty hakeo naho ami'ty anjombandraeko vaho halio tahiñe ty fiambesa' i mpanjakay. **10** Le hoe i mpanjakay tama'e: Ndra iaia ty hiatreatre azo, aseseo amako le tsy ho tsapae'e. **11** Aa le hoe re: Miambane ama'o, ehe te ho tiahi' i mpanjakay t'lehovà Andrianañahare'o, le tsy hijoy ka ty mpamale fate, tsy mone harotsa' iereo i anakoy. Le hoe re: Kanao veloñe t'lehovà, leo raik' ami'ty maroi' i ana'oy tsy hipok' an-tane. **12** Le hoe i rakembay: Mihalaly ama'o: adono hinday entañe raik' amy talèko mpanjakay ty anak' ampata'o. Le hoe re Misaontsia. **13** Aa hoe i rakembay: Ino arè ty nikililia'o am'ondatin' Añahareo o raha zao, t'ie, amy saontsy zay ty mete nampanan-kakeo i mpanjakay kanao tsy ampihitrite'e himpoly i naitoañey. **14** Amy te hivetrake zahay, manahake ty rano nadoañe an-tane, ie tsy mete toviñe; tsy mirihy ondaty t'i Andrianañahare; f'ie toe misafiry lalañe, soa tsy hatao añombelahi-mavo i naitoañey. **15** Aa kanao nimb' etoa iraho nanese o entañe zao amy talèko mpanjakay, le amy te nañembañe ahy ondatio; le hoe iraho, Ho volañeko amy mpanjakay

henaneo, hera hanoe'e ty halalim-pitoro'e. **16** Amy te hijanjiñe i mpanjakay, handrombake i mpitoro'ey ampità' indaty te handrotsak' ahy naho i anakoy amy lovan' Añaharey. **17** Le hoe ty anak' ampata'o: Ehe te hañohò ahy ty saontsin-talèko mpanjaka; fa hambañe ami'ty anjelin' Añahare ty talèko mpanjaka, hahafitsikarake ty soa ami'ty raty; aa le ho ama'o abey t'lehovà Andrianañahare'o. **18** Le hoe i mpanjakay amy rakembay: Ehe, ko aetak' amako ty hañontaneako azo. Le hoe i rakembay: Ehe misaontsia, ry talèko mpanjaka. **19** Le hoe i mpanjakay: Tsy ama'o amo raha zao hao ty fità' loabe? Le hoe ty nato'i i rakembay: Kanao veloñe ty arofo'o, ry talèko mpanjaka, tsy eo ty mahafitolike mb'am-pitàn-kavana ndra havia amy nisaontsie' i mpanjakaiy; fa toe nihalaly amako t'i loabe mpitoro'o, ie ty nampipoke i entañe iaby zay am-bava' o anak' am-pata'oo; **20** ty hampiova ty tarehe' i rahay ty nanoe' loabe mpitoro'o o raha zao; toe mahihitse o talèkoo hoe hihin' anjelin' Añahare, hahafohina'e ze he'e an-tane atoy. **21** Aa le hoe i mpanjakay am' loabe: Mahaoniña arè, fa nanoeko; aa le akia, hitrifo aña i ajalahy Absalome. **22** Nibabok' an-dahara'e mb'an-tane t'loabe naho nidrakadrakake, vaho nañandriañe i mpanjakay, le hoe t'loabe: Fohi' ty mpitoro'o henaneo te nahatrea fañisohañe am-pahaoniña'o ry talèko mpanjaka, ami'ty nanoe' i mpanjakay i halalim-pitoro'ey. **23** Aa le niavotse t'loabe nimb'e Gesore mb'eo vaho nendese'e mb'e Ierosalaime mb'eo t'i Absalome. **24** Le hoe i mpanjakay: Ampitolio mb'añ' anjomba'e mb'eo re tsy hahatrea ty tareheko. Aa le nivike mb'añ' anjomba'e mb'eo t'i Absalome; vaho tsy niisa'e ty lahara' i mpanjakay. **25** le amy zao, tsy ia e Israele ao ty nahazo engeñe ami'ty faràm-binta'e naho tsy i Absalome, ie tsy nanan-kandra boak' andelam-pandia'e pak' an-dengon' añambone'e. **26** Aa ie harate'e ty añambone'e—amy t'ie niharatse i añambone'ey am-pigadoñan-taoñe, amy te navesatse ama'e o marò'eo, le nañitsifa'e—naho nandanja i marò'ey le ni-roanjato amy fandanjam-panjakay. **27** Nisamak' ana-dahy telo t'i Absalome, naho anak' ampela raiké, natao Tamare ty aña'ae; ampela soa vintañe. **28** Aa le nimoneñe roe taoñe e Ierosalaime ao t'i Absalome vaho tsy niisa'e ty lahara' i mpanjakay. **29** Le nampihitrite' i Absalome t'loabe, hañirake aze mb' amy mpanjakay mb'eo; f'ie tsy nimete hiheo mb'ama'e; nampisangitrite'e fañindroe'e fe tsy nimete homb'eo. **30** Aa le hoe re amo mpitoro'eo: Inao, marine i tetekoy ty tete' loabe, akia ivaño afo. Aa le namiañ' afo an-tete'e ao o mpitoro' i Absalomeo. **31** Niongak' amy zao t'loabe, nimb' añ' anjomba'i Absalome mb'eo, nanao ty hoe ama'e: Aa vaho akore ty nanodora' o mpitoro'oo i tetekoy? **32** Aa hoe ty nato'i i Absalome loabe: Inao! toe nampihitriteko ami'ty hoe: Mb'etoe, hañirahako azo

amy mpanjakay, hanao ty hoe: Ino ty nimpoliako boake Gesore aña? Ndra kitra'e mbe nitambatse aña; aa ehe ampahaoniño ahy ty lahara' i mpanjakay; aa lehe aman-kakeo iraho, adono re hañoño-doza amako. **3** Niheo amy mpanjakay t'loabe, nitalily ama'e; aa le kinanji'e t'i Absalome naho nimb'amy mpanjakay mb'eo nidrodrètse mb'an-tane ty lahara'e añaatrefa' i mpanjakay, vaho norofa' i mpanjakay t'i Absalome.

15 Heneke zay, le nihentseña' i Absalome ty sarete reketse soavala naho lahilahy lim' ampolo hihitrihitry aolo'e. **2** Nitroatse maraindray t'i Absalome naho nijohaña añ' ila' ty lala' i lalambeiy; ie amy zay, naho nanan-kabò t'indaty ze ho nasese'e amy mpanjakay ho zakae'e, le nikanjy aze t'i Absalome, nanao ty hoe: Aia ty rova nihirifa'o? le hoe re: Boak' am-pifokoa' Israele raik' ao iraho. **3** Le hoe t'i Absalome ama'e: Inao! soa naho to o azoo; fe tsy aman-tsorotà hijanjiña azo i mpanjakay. **4** Hoe ka ty natovo' i Absalome: Ee te izaho ty nanoeña mpizaka an-tane' atoy, soa te ho nimeako to ze ondaty miheo amako minday ty sisi'e ndra ty kabò'e. **5** Aa ie nañarine aze t'indaty hiambane ama'e, le nahiti'e ama'e ty fità'e, le namihini aze, vaho norofa'e. **6** Nanoe' i Absalome i sata zay amy ze nomb' amy mpanjakay boake Israele iaby hipay to; aa le kinizo' i Absalome ty arofo'ondati' Israeleo. **7** Ie nimodo ty efa-taño, le hoe t'i Absalome amy mpanjakay: Mihalaly ama'o, ehe, adono homb'eo hañondroke i nifantàkoy, i nanoeko am' Iehovà e Kebroney. **8** Fa nanao fanta ty mpitoro'o t'ie nitoboke e Gesore' Arame aña, ami'ty hoe: Naho toe hampolie' Iehovà mb'e Ierosalaime mb'eo, le hitoroña Iehovà iraho. **9** Le hoe i mpanjakay tama'e: Akia am-panintsinaña. Aa le niavotse mb'e Kebrone mb'eo re, **10** fe mone nañirake mpitrobo amo hene fifokoa' Israeleo t'i Absalome hanao ty hoe: Ie mahajanjiña ty feon' antsiva, le hanao ty hoe nahareo: Mpanjaka e Kebrone ao t'i Absalome. **11** Nindre amy Absalome boake Ierosalaime ao ty lahilahy roanjato, songa nambaraña, f'ie nandeha an-tso-po, tsy nahafohiña ty lengo'e. **12** Aa ie nañenga soronè t'i Absalome le nahitri'e t'i Akitofele nte Gilò, mpanolo-keve' i Davide, boak' an-drova'e e Gilò aña. Le nihaozatse i kililily amy te nitolom-pitombo ondaty amy Absalomeo. **13** Niheo amy Davide amy zao ty mpitalily nanao ty hoe: Fa mañorike i Absalome ty arofo' o nte' Israeleo. **14** Le hoe t'i Davide amo hene mpitoro'e nindre ama'e e Ierosalaimeo: Miongaha, antao hibijoña mb'eo tsy mone tsy hahafipoliotse amy Absalome tika; ma lisà nahareo hienga, hera hiambotrahà'e aniany, hañoño-doza aman-tika, vaho ho lafà'e am-pibara ty rova toy. **15** Aa le hoe o mpitorom-panjakao amy mpanjakay: Ingo, te veka'e hanao ze satrim-

panjaka talèko o mpitoro'oo. **16** Aa le niavotse i mpanjakay vaho nañorik' aze o añ'anjomba'e iabio. Fe nenga' i mpanjakay ty rakemba sakeza'e folo hañambeña i anjombay. **17** Nionjoña mb'eo i mpanjakay, mitraok' am' ondaty nañorik' azeo, le nitofa e Bete-hamerekàke ao. **18** Nioza ama'e o mpitoro'e iabio; o nte-Kerete iabio naho o nte-Pilisty iabio naho o nte-Gate iabio, i lahindefo enen-jato nañorik' aze am-pandia boake Gate aña rey songa niary aolo' i mpanjakay mb'eo. **19** Aa hoe i mpanjakay am' Itaie nte-Gate; Ino ty indreza'o ama'ay? Mibaliha, mimoneña amy mpanjakay; fa renetane irehe, naho sese-tane boak' an-toe'o aña. **20** Toe omale avao ty nivotrahà'o eo, aa vaho haziko hitrao fitroaraña naho fizotsoaña ama'ay irehe te anito, izaho miheo mb'amy ze mete? Mimpolia, ampibaliho miharo ama'o ka ondati'oo an-kasoa naho hatò. **21** Fe hoe ty natoi' Itaie amy mpanjakay: Kanao veloña t'Iehovà naho veloña ka ty talèko mpanjaka, le amy ze toetse itoera' ty talèko mpanjaka, ke te fihomahaña he t'ie haveloña, le toe ho eo ka ty mpitoro'o. **22** Aa le hoe t'i Davide am' Itaie: Akia mitsaha. Le nitsake mb'eo t' Itaie nte-Gate rekets' ondati'e iabio naho o keleaña nindre ama'eo. **23** Nipoñafe' i tane iabiy ty fangoihoiaña, le nitsake mb'eo ondaty iabio, naho nitsake i torahaña Kidrony ka i mpanjakay vaho songa nitsake, mb' an-dalam-patrambey aña ondatio. **24** Nionjoña mb'eo t'i Tsadoke rekets' o nte-Levy iabio, nitarazo i vatam-pañinan' Añaharey; le napo' iareo ambane i vatan' Añaharey vaho nañenga soronè t'i Abiatate ampara' te niakatse i rovay ondaty iabio. **25** Aa hoe i mpanjakay amy Tsadoke, Endeso mihereña mb'an-drova ao o vatan' Añahareo; fa naho mahaoni-pañisoñaña am-pihaino' Iehovà iraho le hampoli'e mb'eo vaho songa hatoro'e ahy izay naho i anjomba'ey, **26** fe naho ty hoe ty hatao'e: Tsy mahafale ahy irehe; le intoy iraho; ee te hano'e amako ze satri'e. **27** Le hoe ka i mpanjakay amy Tsadoke mpisoronè: Tsy oni'o hao? Aa le mimpolia mb'amy rovay ao ampanintsinaña, ihe naho o anadahi'o roe mindre ama'oo, i Akimatse ana'o, naho Ionatane ana' i Abiatate. **28** Inao te hihenekenekene amonto' i fatrambey iraho ampara' te mivotrak' amako ze ho taroña'o amako. **29** Aa le nitarazoe' i Tsadoke naho i Abiatate mb'e Ierosalaime mb'eo i vatan' Añaharey vaho nitoetse ao. **30** Nionjomb' amy fitroara' i Vohits' Olivey mb'eo t'i Davide nirovetse amy fianambonea'ey mb'eo; nisaronè ka ty añambone'e naho nañavelo tsy aman-kana; songa nisaron-doha ondaty nindre ama'eo, aa le nitroatse, sindre nangololoike am-pionjanaña mb'eo. **31** Teo ty nitalily amy Davide ty hoe: Mpiano mpikilily miharo amy Absalomeo t'i Akitofele. Le hoe t'i Davide: O ry Iehovà, mihalaly ama'o, ehe te hafote'o ho hagegeña ty tolo-keve' i Akitofele. **32** Ie amy zao, fa an-dengo' i fitroarañey t'i Davide, amy fitalahoaña

aman' Añaharey, le ingo, nifanalaka ama'e eo t'i Kosày nte-Ereke, niriatsé iaby ty saro'e, naho deboke ty añambone'e eo. **33** Le hoe t'i Davide ama'e: Aa naho mindre mitsak' amako irehe, le ho entambey amako; **34** f'ie mibalike mb'amay rovay ao, vaho manao ty hoe amy Absalome, Ho mpitoro'o iraho, ry mpanjaka, hambañe amy nitoroñako aman-drae'o taoloy ty hitoroñako azo. Ihe amy zay ro hamaoke ty tolo-keve' i Akitofele. **35** Aa vaho tsy hindre ama'o ka t'i Tsadoke naho i Abiatare mpisoroñe? Aa le ze janji'o añ'anjomba' i mpanjakay, ro talilie'o amy Tsadoke naho i Abiatare mpisoroñe. **36** Ingo te mindre am' iereo i ana-dahi' iareo roe rey i Akimatse ana' i Tsadoke naho Ionatane ana' i Abiatare; ie ro hañitrifa'o amako ze he'e janjiñe'o. **37** Aa le niheo mb' an-drova ao t'i Kosay rañe' i Davide te antitotse himoake an-drova ao t'i Absalome.

16 le vaho nilosore' i Davide ty lengo' i vohitsey, te nifanalaka ama'e ty Tsibà mpitoro' i Mefibose reketse borike roe nidiañe; am' iereo ty bokomofo roan-jato naho firotorotom-baloboke maïke zato naho fitsindrohan' asara zato vaho ty zonzòndivay. **2** Le hoe i mpanjakay amy Tsibà: Hatao'o akore o raha zao? Le hoe t'i Tsibà: Ho amo añ' anjomba' i mpanjakaio, hiningira'e o borikeo, vaho ho fitendre' o ajalaho o mofoo naho i fitsindrohan' asaray; le ho finoma' ty midazidazitse am-patrambey aña i divaiy. **3** Le hoe i mpanjakay: Aa vaho aia i anan-talè'oy? Le hoe t'i Tsibà amy mpanjakay: Inao, mitoetse e Ierosalaïme ao re, ami'ty asa'e ty hoe: Hampolie' i anjomba' Israeley amako te anito ty fifehean-draeko. **4** Le hoe i mpanjakay amy Tsibà: Ingo, azo iaby ze a i Mefibosete. Le hoe t'i Tsibà: Miambane ama'o, ehe t'ie hahatreña fañisoñañe ama'o ry talèko mpanjaka. **5** Aa ie nitotsake e Bahorime t'i Davide mpanjaka, ingo te boak' ao t'indati' i hasaverèña' i anjomba' i Saoley, i Simý, ty tahina'e, ana' i Gerà, nionjombeo nitolom-pamatse. **6** Tinora'e vato ka t'i Davide naho o mpitoro' i Davide mpanjaka iabio naho ze hene' ondaty vaho o fanalolahy ankavana'e naho ankavia'e. **7** Le hoe t'i Simý te namatse: Akia, soike! ty ondatin-dio, ty lokoforo tia; **8** fa nabali' Iehovà ama'o iaby ty lio' i anjomba' i Saoley, i nisoloa'o fifeheañey; naho natolo' Iehovà amy Absalome ana'o i fifelehañey; vaho hehe t'ie tsinepake ampikinià'o, amy te ondatin-dio. **9** Aa le hoe t'i Abisaý ana' i Tseroià amy mpanjakay: Aa vaho akore te amara' ty amboa-mate tia i talèko mpanjakay? Angao iraho hitotok' aze hañitsike ty loha'e. **10** Le hoe i mpanjakay: Hataoko akore nahareo ana' i Tseroiào? Apoho hamatse, hera Iehovà ty nanao ama'e ty hoe: Ozoño t'i Davide; ia amy zay ty hanao ama'e ty hoe: Akore ty atao'o zao? **11** Le hoe t'i Davide amy Abisaý naho amo mpitoro'e iabio: Inao! mipay ty fiaiko i ana-dahiko niboak' an-tsandrikoy, mentsake o nte-

Beniamineo henanekeo? Apoho re hamatse ke nedrè' Iehovà. **12** Hera ho vazoho' Iehovà ty hasotriako, vaho havaha' Iehovà soa o famara'e ahy androanio. **13** Aa le tinonjohi' i Davide naho ondati'eo i liay, ie nifamalahañe ama'e añ' ila' i haboañey t'i Simeý namatse am-pandenà'e, naho nitora-bato aze vaho nampibobò deboke. **14** Le amy zao nifoezapoezake i mpanjakay naho ze hene ondaty mindre ama'e vaho nañafa-kamokorañe eo. **15** Fa nivotrake e Ierosalaïme ao t'i Absalome naho ondaty iabio, o ana' Israeleo rekets' i Akitofele. **16** Aa le niheo mb'amay Absalome mb'eo t'i Khosay nte-Arkite rañe' i Davide; naho nanao ty hoe amy Absalome t'i Khosay: Lava havelo ry mpanjaka, lava havelo o mpanjakao. **17** Le hoe t'i Absalome amy Khosay, Zao hao ty fiferenaiña'o andrañe'o? Akore t'ie tsy niharo lia aman-drañe'o? **18** Le hoe t'i Khosay amy Absalome: Aiy, fe amy jinobo' Iehovà naho am'ondati'eo naho amo ana' Israele iabio ty hitoerako. **19** Tovoñako ty hoe: Ia ty ho toroñeko? Tsy hitoroñe añatrefa' i ana'ey hao iraho? Manahake ty nitoroñeko añatrefan-drae'o ty hanoeko añatrefa'o. **20** Aa le hoe t'i Absalome amy Ahitofele: Misafiria; ino ty hanoen-tika? **21** Le hoe t'i Ahitofele amy Absalome: Akia, miolora amantsakezan-drae'o; o nenga'e hañiambeñe i anjombaio le ho janjiñe' Israele iaby t'ie vata'e malain-drae'o; ie amy zay, hene haozatsé ty fita' o mpiama'oo. **22** Aa le nandafiha' iereo kibohotse ambone' i anjombay t'i Absalome; le nimoak' amo sakezan-drae'eo t'i Absalome añatrefa' Israele iaby **23** (Fa nanahake te nañontaneña amy tsaran' Añaharey, ty toro-heve' i Ahitofele tañ'andro rezay; izay iaby ty fanoroan-keve' i Ahitofele tamy Davide naho i Absalome.)

17 Tinovo' i Ahitofele amy Absalome ty hoe: Angao ho joboñeko ty lahilahy rai-ale-tsi-ro'arivo henane, le anito haleña **2** ty hivotrahako ama'e, ie mokotse naho am-pitàñe maleme, hampan gebakebak' aze; le hitriban-day ondaty iaby mindre ama'eo vaho i mpanjakay avao ty ho lafaeko; **3** le hampolika ama'o ondaty iabio; aa ie fonga nitampoly ondatio naho tsy i paia'oy avao, le hene hanintsiañe ondatio. **4** Nitea' i Absalome naho ze hene mpialo' Israele i saontsy zay. **5** Le hoe t'i Absalome: Kanjio henane t'i Khosay nte-Ereke le ho janjiñen-tika ka ty ho saontsie'e. **6** Aa ie nipok' amy Absalome eo t'i Khosay, le hoe t'i Absalome ama'e: Nanao hoe zao ty Ahitofele; Horiñen-tika hao i nisaontsie'ey? fa naho tsie le mitaroña. **7** Le hoe t'i Khosay amy Absalome: Tsy soa ty toro-hevetse natolo' i Ahitofele henane. **8** Tinovo' i Khosay ty hoe: Fohi'o ty rae'o naho ondati'eo, t'ie fanalolahy, naho manahake ty dobe tinavañ' anak' an-kivok' ao ty hafain' afero añ'arofo' iareo; toe mpanotakatoka ty rae'o, vaho tsy hitoetse am'ondati'eo. **9** Oniño t'ie mietak' an-kadaha ndra an-toets' ila'e henaneo;

aa ie vaho miambotrak' am'iereo am-baloa'e, le hanao ty hoe ze mahajanjiñe izay: Fizamanañe ty zoeñe am'ondaty mañorike i Absalomeo; **10** le akore amy zao i fanalolahy, i aman-tron-dionay, kanao hitranake; fa songa fohi' Israele te ondaty maozatse ty rae'o naho sindre fanalolahy o mpiama'eo. **11** Aa le ty hoe ty fanoroako: te hifanontoñe ama'o t'Israele iaby boake Dane pake Beeresebà manahake ty faseñe añ'olon-driake ey ami'ty hatsifotofoto'e; le ihe ka ro ho mb'an-kotakotak' ao. **12** Aa le hivotrak' ama'e tika amy ze toetse haharendrehañe aze; hipetak' ama'e manahake ty fipetahan-jono an-tane; leo raïke tsy hapon-tika ndra ie ndra o mpiama'eo. **13** Tovo izay he ie mitolila mb' an-drova ao, le hene hinday taly t'Israele vaho ho kozozoten-tika mb' am-bavatane ao ampara' te tsy hanjoañe vato kede. **14** Aa le hoe t'i Absalome naho o hene ondati' Israeleo: Toe soa ty toro-heve' i Khosaý nte-Ereke te amy tolo-keve' i Akitofeleý—amy te linili' Iehovà ty handreketañe ty toro-hevetse soa' i Akitofele, hametsaha' Iehovà hankañe amy Absalome. **15** Aa le hoe t'i Khosaý amy Tsadoke naho i Abiatate mpisoroñe: Zao naho zao ty natoro' i Akitofele amy Absalome naho amo roandria' Israeleo; vaho zao naho zao ka ty natoloko. **16** Aa le mañitrika masika, vaho ano ty hoe amy Davide: Ko mitoetse amo montom-patrambeio te anito haleñe, fa mitsàha ndra manao akore; tsy mone habotseke i mpanjakay naho ze hene ondaty mindre ama'e. **17** le amy zao, nitoboke e En-drogele t'Ionatane naho i Akimatse; naho nimpieho am' iereo ty mpitoroñe nitalily; le nimb' amy Davide mpanjaka aña ka iereo nitalily, soa tsy ho oniñe mimoake amy rovay. **18** Fe nitrea' ty ajalaly le natalili'e amy Absalome; aa le nivora tsake iereo naho nivotrak' añ'anjomba' ondaty e Bakorime ze amam-bovoñe an-toe'e vaho nizotso ao. **19** Rinambe' ty rakemba ty tako'e naho nakape'e am-bava' i vovoñe, vaho naporatsa'e ambone'e eo ty tsako lisañe; le tsy nifohiñe. **20** Pok' amy rakembay amy anjombay ty mpitoro' i Absalome nanao ty hoe: Aia t'i Akimatse naho Ionatane? Le hoe i rakembay tam' iereo: Fa nitsake i torahan-dranoy iereo. Aa le nitsoeke fe tsy nahaisake le nimpoly mb'e Ierosalaime mb'eo. **21** Aa ie nienga, le niakats'e i vovoñe iereo vaho nionjomb'eo nitalily amy Davide; le nanao ty hoe amy Davide: Miongaha, masikà, itsaho i ranoy; fa inao ty toro-heve' i Akitofele ty ama'o. **22** Aa le niongake t'i Davide, rekets' o hene ondaty mindre ama'eo, vaho nitsake Iordaney; aa ie niporea' ty maraindray leo raïke tsy nipoke tsy tafatsake Iordaney. **23** Aa naho nioni' i Akitofele te tsy noriheñe i toro-heve'ey, nidiaña'e i borike'ey naho nimpoly mb' añ' anjomba'e mb' an-drova'e aña, le nambine'e i anjomba'ey, vaho nameo vatañe; nihomake, naho nalentek' an-kiborin-drae'e ao. **24** le pok'e Maknaime aña t'i Davide vaho nitsake Iordaney

t'i Absalome, mindre amo fonga' ondati' Israeleo. **25** Nampifehè' i Absalome i valobohòkey t'i Amasà hasolo Ioabe. Ana' t'i ana' Israele atao Iterà nimoak' amy Abigale ana' i Nakase, rahavave' i Tseroià, rene' Ioabey t'i Amasà. **26** Aa le nañoren-kibohotse antane Gilade ao t'Israele naho i Absalome. **27** le fa nivotrake e Maknaime t'i Davide le niheo mb'eo t'i Sobý ana' i Nakase afo' i Rabà, nte Amone naho i Makire, ana' i Amiele nte-Lodebàre vaho i Barzilas nte-Gilade boake Rogelime **28** minday tihy naho sajoa naho valañe tane naho vare-bolè naho vare hordea naho lilañe naho tsako-tono naho antake naho mahalay naho poataran' ampemba **29** naho tantele naho ronono dero naho añondry vaho habobon' añombe amy Davide naho ondaty mindre ama'e iabio, hikama, ami'ty asa' iereo ty hoe: Fa saliko naho mifoezapoezake vaho taliñiereñe ondaty ampatrambeio.

18 Niahe' i Davide amy zao ondaty mindre ama'eo, vaho najado'e am' iereo ty mpifelek' arivo naho mpifehe zato. **2** Nirahe' i Davide mb'eo, am-banempità' Ioabe, ty fahatelo' ondatio naho ambanempità' i Abisaý ana' i Tseroia rahalahi' Ioabe ty fahatelo'e vaho ambanempità' Itaie nte-Gate ty fahatelo'e. Le hoe i mpanjakay am'ondatio, toe hindre hionjo ama' areo ka iraho. **3** Fe hoe ondatio: Tsy hionjo mb'eo irehe, amy te tsy hahoa' iereo te zahay ro hitribanday aña, aa ndra te mivetrake ty vaki'ay, tsy ho haoñe' iereo; fa mañeva ty rai-ale ama'ay irehe: ie amy zao hàmake te zahay ro hampionjone' o hiakats'e ty rova toy. **4** Le hoe i mpanjakay am' iereo: Hanoeko arè ze atao' areo hahasoa. Aa le nijohaña añ' ila' ty lalambey re vaho niavotse mb'eo ki-zato'e naho ki-arivo'e ondatio. **5** Le linili' i mpanjakay t'Ioabe naho i Abisaý vaho Itaie ami'ty hoe: Ehe ano' areo mora ty amako i ajalahi, i Absalome. Songa jinanji' ondatio ty namantoha' i mpanjakay i mpifehe rey ty amy Absalome. **6** Aa le niharatsake aña ondatio hiatreatre am' Israele; vaho tañ' ala' i Efraime ao i hotakotakey. **7** Zinevoñ' añiatrefa' o mpitoro' i Davide o ana' Israeleo, le akore ty fanjamanañe amy andro zay kanao lahilahy ro'ale ty nivetrake. **8** Fa niharaitak' amy tane iabiy i hotakotakey vaho maro ty nabotse' i alay te amy fibaray. **9** le nifanojo amo mpitoro' i Davide t'i Absalome, le niningitse amy borike'ey t'i Absalome, naho nimb' ambane' ty tsampan-kobaïne jabajaba mb'eo i borike, naho nazi' i kobaiñey ty añambone'e, naho naonjo'e añivon-dikerañey naho ty tane toy vaho nitolom-pilay mb'eo i borike tambane'ey. **10** Niisa' t'indaty Izay le nitalily am' Ioabe, ty hoe: Inao! nitreako niradorado ami' ty kobaiñe t'i Absalome. **11** Le hoe t'Ioabe amy lahilahy nitalily aze: Aa ihe nahaisak' aze: akore t'ie tsy linafa'o mb'an-tane? fa ho nitolorako volafoty folo reke-piètse. **12** Fe hoe indatiy am' Ioabe: Ndra te

ho nandrambe volafoty arivo an-taïako, tsy ho nahitiko mb'amy ana-dahi' i mpanjakaiy ty taïako, fa am-pijanjiña'ay ty namantoha' i mpanjakay ama'o naho amy Abisaý vaho am' Itaie ty hoe: Mitaoa hera eo ty hitsapa i ajalahy Absalomey. **13** Aa le ho nanoeko afero mamitak' ate ty vatako, ie tsy ietahañe amy mpanjakay, le ihe ka ho niatreatre ahy. **14** Aa le hoe t'loabe: Tsy hihenekenek' ama'o atoy iraho. Le ninday ana-pale telo am-pit'à'e vaho natrofa'e añ' arofo' i Absalome, ie mbe nivelofie amy kobaiñey. **15** Niarikoboñe aze amy zao ty ajalahy folo mpitam-pikala' loabe, naho linafa' iareo t'i Absalome, toe navetra' iareo. **16** Aa le pinopò' loabe i antsivay, vaho nibalik' ami'ty fañoridañañe Israele ondatio; nitana' loabe ondatio. **17** Rinambe' iareo t'i Absalome naho navokovoko ami'ty koboñe jabajaba añ'ala ao le nampitoabora' iareo ty votrem-bato folo-ay vaho songa nitriban-day mb'an-kiboho'e mb'eo t'Israele. **18** Natroa' i Absalome, ie mbe nivelofie, ty vatolahy añ' ala-vondrom-panjaka ao ho am-bata'e, ami'ty hoe: Tsy manañe anadahy iraho hitiahiñe ty añarako; vaho nitokave'e ami'ty añara'e i vatoy; le atao ty hoe Vatolahi' i Absalome pak' androany. **19** Aa le hoe t'i Akimatse ana' i Tsadoke: Angao hilaisako hitalily amy mpanjakay, te vinale' Iehovà fate o rafelahi'eo. **20** Le hoe t'loabe ama'e: Tsy hinday talily irehe te anito, fa andro hafa ty hindesa'o talily; kanao nihomake ty ana-dahi' i mpanjakay tsy ho talilie'o te anito. **21** Aa le hoe t'loabe amy nte-Kosiy: Akia, atalilio amy mpanjakay o niisa'oo. Niondrek' amy loabe i nte-Kosiy vaho nihitrihity mb'eo. **22** Le hoe t'i natovo' i Akimatse ana' i Tsadoke am' loabe: Ndra te ino ty hifetsake, miambane ama'o, ehe adono hañeñe i Kosiy iraho. Le hoe t'loabe: Ino ty hilaisa'o, anako, ihe tsy handrambe tambe amy talily? **23** Ndra ino ty hizò, hoe re, Hilay iraho. Le hoe re ama'e: Milaisa. Aa le niherereake mb' amontoñe t'i Akimatse vaho nilosore'e i nte-Kosiy. **24** Le amy zao, niambesatsa añivo' ty lalambey roe eo t'i Davide; le ie nanganike mb' an-tafon-dalambey ambone' i kijoliy mb'eo ty mpijilo naho nampiantra fihaino naho nitalake, le naheo'e te ingo ty lahilahy milay mb'eo ie raika. **25** Nikaik' amy zao i mpijiloy, nitalily amy mpanjakay: Le hoe i mpanjakay: Kanao mirery re, minday talily am-palie. Aa le niharine mb'eo re. **26** Nahaisake mpihitrihity raika ka i mpijiloy: le nikaihe'e ty hoe i mpigarin-dalañey: Heheke ondaty raika ka ty mihitrike mb'etoe. Le hoe i mpanjakay: Minday talily ka re. **27** Le hoe i mpijiloy: Ataoko ho filaisa' i Akimatse ana' i Tsadoke i miaoloy. Le hoe i mpanjakay: Ondaty mora minday talily soa izay. **28** Nikoike t'i Akimatse, le hoe re amy mpanjakay, Tsy mañahy. Le nidrakadrakak' añatrefa' i mpanjakay re nanao ty hoe: Andriañeñe abey t'Iehovà Andrianañahare'o, i nampilesa ondaty nañonjo-haok' amy talèko mpanjakaio. **29** Le

hoe i mpanjakay: Mbe tsy mañahy hao i ajalahy Absalomey? Le hoe ty nato'i i Akimatse: Ie nañitrike o mpitoro'oo t'loabe, le nahatrea fivoamboan-dra'elahy iraho fa tsy apotako ty tali'e. **30** Le hoe i mpanjakay, Misitsira mb'etoe, le mijohaña ey. Aa le niveve re, nijohañe. **31** Ingo te niheo mb'eo amy zao i nte-Kosiy; le hoe i nte-Kosiy: Talily ho a i talèko mpanjakay; fa vinale' Iehovà fate ty azo anindroany amo nitroatse ama'o iabio. **32** Le hoe i mpanjakay amy Kosiy: Mbe janga hao i ajalahi' Absalomey? Aa hoe ty nato'i i Kosy: Ee te hanahake i ajalahi'y ze hene rafelahi' i talèko mpanjakay naho ze mtiatrete azo hijoy. **33** Ninininy amy zao i mpanjakay vaho nañiambone mb' an-traño ambone' i lalañey mb'eo nirovette, le nanao ty hoe t'ie nimb'eo: O Absalome anako, tiriko, o Absalome anako! ee te izaho ty nisolom-pihomake ho azo ry Absalome amoriko, anako!

19 Sinaontsy am' loabe ty hoe: Inay! mirovettse naho mandala i Absalome ty mpanjaka. **2** Aa le nifotette ho fandalàñe i fandreketañey, kanao jinanji' ondatio amy andro zay ty hoe, Mirovettse i ana'ey i mpanjakay. **3** Aa le ninankañe avao ondatio t'ie nimoak' amy rovy, manahake ty fimeñara' ondaty miponiotse añ' alio. **4** Sinaro' i mpanjakay ty lahara'e, vaho nikoaika ty fangoihoy nanao ty hoe: O Absalome anako, O Absalome amoriko, anako! **5** Aa le nimoak' amy trañoy t'loabe mb'amy mpanjakay ao, nanao ty hoe: Nampisalaro' ty lahara' o mpitoro' o iabio, ie namoe ay ho azo naho ho ami'ty fia'i o ana-dahi'oo naho o anak' ampela'oo naho ty fia'i o tañanjomba'oo vaho ty fia'i o sakeza'oo; **6** amy te kokoa' o o malaiñ' azoo, naho heje'o o mikoko azoo. Fa nitseize'o anindroany te tsy vente'e ama'o o roandriañe naho o mpitoroñe; le rendreko androany t'ie nivelofie t'i Absalome vaho nikoromake iaby zahay le ho nifale irehe. **7** Aa le miongaha, miavonta naho misaontsia ami'ty arofo' o mpitoro'oo; fa ifantàko am' Iehovà, naho tsy iavota'o, leo raik' am'ondatio tsy hialeñe ama'o atoy; vaho handikoara' ze haratiañe nifetsak' ama'o ampara' ty nahajalahy azo am-para' te henane ty haloloañe hizò azo. **8** Aa le niongake t'i Mpanjaka, niambesatsa an-dalambey eo vaho natalily am'ondaty iabio ty hoe: Inao! niambesatsa an-dalambey eo i mpanjakay; le sindre niheo añatrefa' i mpanjakay ondatio, ie fa songa nandrombake ty kiboho'e t'Israele. **9** Niampohek' amy zao ze hene ondatim-pifokoa' Israele, fa hoe ty asa' iareo: I mpanjakay ty nañafak' an-tika am-pit'à' o rafelahin-tikañe, naho ie ty nandrombak' an-tika am-pit'à' o nte-Pilistio; ie amy zao fa nibañe añe t'i Absalome niakatsa ty tane toy, **10** ie nihomak' an-kotakotak' ao i Absalome norizan-tika ho mpifehe antikañey. Aa vaho akore arè te tsy minday saontsy amy fampipoliañe i

mpanjakaiy tika? **11** Fe nampañitrike ty hoe amy Tsadoke naho amy Abiatore mpisoroñe t'i Davide: Misaontsia amo roandria' lehodao ty hoe: Manao akore te inahareo ro fara'e manese i mpanjakay holy mb' añ' anjomba'ey?—Amy te fa nivotrak' amy mpanjakay ty saontsi' Israele iaby t'ie hasese' iareo mb' añ'anjomba'e— **12** longoko nahareo naho taolako vaho nofoko, aa vaho akore t'ie sehanga'e amy fampipoliañe i mpanjakaiy? **13** Le ano ty hoe amy Amasà: Tsy taolako ama' nofoko v'ieho? Aa le hanoen' Añahareo amako, naho mandikoatse, naho tsy ho mpifeleke i valobohòkey hisolo irehe. **14** Le nampiondrehe'e ty arofo ze hene' ondati' lehoda hoe t'ie arofo' ondaty raike; aa le nañiraha' iereo i mpanjakay: Mimpolia irehe naho o mpitoro'o iabio. **15** Aa le nimpoly i mpanjakay, nigodañe mb' am' Iordaney mb'eo. Niheo mb'e Gilgale mb'eo t'lehoda, hifanalaka amy mpanjakay, hampitsahe' iareo am' Iordaney i mpanjakay. **16** Nihitrike naho nindre nizotso amo nte-lehodao t'i Simeý ana' i Gerà, nte Beniamine, boake Bakorime hifañañe amy Davide mpanjaka. **17** Nindre ama'e mb'eo t'i nte-Beniamine arivo miharo amy Tsibà mpitoro' ty anjomba' i Saole, reketse ty ana-dahi'e fololim' amby, naho ty mpitoro'e roapolo. Nihitrihitry mb'am' Iordaney mb'eo iereo aolo' i mpanjakay. **18** Nibelobelo eo avao iereo nampitsake ty anjomba' i mpanjakay, naho hitoloñe amy ze atao'e soa ampivazohoa'e. Nibabok' añañtrefa' i mpanjakay t'i Simeý ana' i Gerà ie fa hitsake Iordaney. **19** Le hoe re amy mpanjakay: Ehe te tsy hanan-kabò amako ty talèko; ko tiahi'o abey i haloloañe nanoe' ty mpitoro'o amy andro niavota' ty talèko mpanjaka am' Ierosalaimey, ehe ko tana' i mpanjakay añ'arofo'e ao izay. **20** Toe fohi' ty mpitoro'o t'ie nanao hakeo; aa le ingo! izaho ty nizotso mb'etoea valoha'e amy anjomba' Iosefe iabiy hifanalaka amy talèko mpanjakay. **21** Fe hoe ty navale' i Abisaý ana' i Tseroià aze: Tsy mone havetrake hao t'i Simeý, ty amy raha zay, ie namàtse i noriza' Iehovà? **22** Le hoe t'i Davide: Hatako akore nahareo ana' i Tseroià, t'ie hifandrafelahy amako henaneo? hohofan-doza hao t'indaty e Israele te anito? tsy apotako hao te mpanjaka' Israele iraho androany? **23** Le hoe i mpanjakay amy Simeý, Tsy ho mate 'niheo. Le nifanta ama'e i mpanjakay. **24** Nizotso hifanalaka amy mpanjakay ka t'i Mefibosete ana' i Saole; tsy nihamine'e o fandia'eo, tsy niharate'e i somo'ey, tsy nisasà'e o siki'eo, boak' amy andro niavota' i mpanjakaiy ampara' ty nimpolia'e ampanintsiañe. **25** Le amy zao, naho fa nivotrake e Ierosalaime ao re hifanalaka amy mpanjakay, le nanao' i mpanjakay ty hoe: Aa vaho akore te tsy nindre amako irehe Mefibosete? **26** Le hoe ty nato'i'e: Ry talèko, mpanjakao, namañahy ahy i mpitorokoy; fa hoe ty mpitoro'o: ampidiaño

borike hionjonako mb'amy mpanjakay mb'eo; ami'ty hakepefa' o mpitoro'oo. **27** te mone nifosae'e amy talèko mpanjakay o mpitoro'oo; fe hoe anjelin' Añahare ty talèko mpanjaka; aa le ano amako ze atao'o soa am-pihaino'o. **28** Fa toe mañeva ho mate am-pitàn-talèko mpanjaka ty anjomban-draeko iaby; fe najado'o amo mpikama am-pandambaña'oo ty mpitoro'o. Aa ino ty ho zòko? vaho ino ty hitoreovako amy mpanjakay? **29** Le hoe i mpanjakay ama'e: Ino ty mbe talilie'o o azoo? Hoe iraho: ifanjara'o areo amy Tsibà i taneý. **30** Le hoe t'i Mefibosete amy mpanjakay, Apoho ho rambese'e iaby kanao nitampoly am-panintsiañe añ'anjomba'e ty talèko mpanjaka. **31** Nizotso boake Rogelime t'i Barzilaý nte-Gilade vaho nitsake Iordaney ho a i Mpanjakay hanese aze hitsake Iordaney. **32** Ondaty bey t'i Barzilaý, toe valompolo taoñe; ie ty namahañe i mpanjakay amy nipalira'e e Mahanaimey; ondaty jabajaba. **33** Le hoe i mpanjakay amy Barzilaý: Antao hiharo fitsak' amako vaho ho fahanako e Ierosalaime ao. **34** Le hoe t'i Barzilaý amy mpanjakay: Fire ty andro' o taokoo t'ie hionjomb'e Ierosalaime mb'eo mindre amy mpanjakay? **35** Valopolo taon-draho androany; mb'e hahafijoboñe ty soa ami'ty raty hao? ho rey ty mpitoro'o tave hao ze hane'e ndra nome'e? mbe hahafitsanoñe ty fiarañaña' ondaty mibeko ndra rakemba misabo hao? aa manao akore arè te ho kilankañe mavesatse amy talèko mpanjakay ty mpitoro'o? **36** Hindre hitsake Iordaney amy mpanjakay avao o mpitoro'oo. Ino ty hanambeza' i mpanjakay ahy hoe izay? **37** Ehe adono himpoly ty mpitoro'o, hivetrake an-drovako marine' ty kiborindrae naho reneko ao. Fe ingo ty mpitoro'o Kimhame, angao hampitsahe'o aze ty talèko mpanjaka le ano ama'e ze satrin'arofo'o. **38** Aa le hoe i mpanjakay: Hindre hitsak' amako t'i Kimhame, le hanoeko ama'e ze atao'o hahasoa; ndra inoñ' inoñe ty ho paia'o amako le hanoeko. **39** Nitsake Iordaney ondaty iabio, nitsake ka i mpanjakay naho norofa' i mpanjakay t'i Barzilaý naho nitata aze vaho nimpoly mb' antoe'e aña. **40** Aa le nigodam-b'e Gilgale i mpanjakay, le nindre ama'e nitsake mb'eo t'i Kimhame vaho songa nampitsake i mpanjakay o nte-lehodao naho ty vaki' o ana' Israeleo. **41** Niheo mb'amy mpanjakay o ana' Israele iabio, nanao ty hoe amy mpanjakay: Manao akore te nampikametse azo o roahalahi'ay nte-lehodao, naho nampitsahe' iereo Iordaney i mpanjakay rekets' o añ' anjomba'eo vaho ondati' i Davide iabio? **42** Le hoe ty nato'i' o nte-lehoda iabio amo ana' Israeleo: Amy te marine filongoañe ama'ay i mpanjakay; aa le ino ty mahabosek' anahareo amo raha zao? nikama ami'ty drala' i mpanjakay hao zahay? Nitambezeñe hao? **43** Le hoe ty nato'i' o ana' Israeleo o nte-lehodao, Manañe anjara folo amy mpanjakay zahay aa le ambone' ty anahareo ty zo'ay amy Davide; akore arè ty añañjea' areo anay, ie

tsy niera ama'ay heike hampipoliañe i mpanjakan-tikañey? Mbe nasiake te amy saontsi' o nte-Israeleoy ty enta' o nte-Iehodao.

20 Aa teo t'indaty nte-Beliala, i Sebà ty añara'e, ana' i Bikrý nte-Ieminý, ie nampipopo tsifan' añondry nitsey ty hoe: Tsy aman' anjara amy Davide tika, vaho tsy aman-dova amy ana' Iesey. Vonjeo ty kiboho'o ry Israeleo. **2** Aa le nisitak' amy Davide o ana' Israele iabio vaho nañorike i Sebà, ana' i Bikrý; fe nipitek' amy mpanjaka'ey t'Iehoda boak' am' Iordaney pake Ierosalaime. **3** Ie nitotsak' añ' anjomba'e Ierosalaime ao t'i Davide le rinambe' i mpanjakay i rakemba folo nisakeza'e rey, i nenga'e ao hañambeñe i anjombay rey naho nagorogoda'e an-trañon nigaritañe naho nifahana'e, f'ie tsy nimoak' am' iereo ka. Le songa nigaberñe ao ampara' te nivetrake, ie nivelofñe ho vantotse avao. **4** Hoe i mpanjakay amy Amasà: Koiho o lahilahy nte-Iehodao hifanontoñe atoy añate' ty telo andro, le miatrefa ka. **5** Aa le nimb'eo t'i Amasà hikanjy o nte-Iehodao hivory; f'ie nitambatse añe mandikoatse i andro nafè'e azey. **6** Le hoe t'i Davide amy Abisay: Ie amy zao, handikoara' i Seba ana' i Bikrý ty joy nanoe' i Absalome; rambeso arè o mpitoro' i talè'oio, vaho horidaño, tsy mone ho rambese'e o rova aman-kijolio, vaho hipoliotse tsy ho onin-tika. **7** Aa le niavotse hañoridañe aze ondati' Ioaheo, naho o nte-Kereteo naho o nte-Peleteo, vaho o fanalolahy iabio; niakatse Ierosalaime hañoridañe i Sebà ana' i Bikrý. **8** Ie nivotrak' an-damilamy jabajaba' i Gibone eo, le nimb'eo t'i Amasà nifanalaka am' iereo. Nisikiñe o sarom-pialiañe fionbea'eo t'Ioaheo, ama'e ty fiètse reketse fibara an-kotra'e nidiañe an-toha'e ao; aa ie nionjomb'eo le napontsoa'e. **9** Le hoe t'Ioaheo amy Amasà: Akore v'ieho rahalahiko? Le rinambe' Ioaheo am-pità'e havana ty volon-tsom'o i Amasà hañorofa'e aze. **10** Fe tsy nioni' i Amasà ty fibara am-pità' Ioaheo; aa le trinofa'e ambane' ty pa'e fahalime ao, naho nivorotrak' an-tane o aova'eo vaho tsy nipaok' aze fañindroe'e; fa nihomake. Nañinjake i Sebà ana' i Bikrý t'Ioaheo naho i Abisay rahalahi'e. **11** Nijohañe eo ty ajalahi' Ioaheo nanao ty hoe; Ze miantoke Ioaheo naho mpiamy Davide, ee te horihe'e t'Ioaheo. **12** Nilomoloañe an-dio'e añaivo' i lalañey t'i Amasà. Aa ie niisa'e te nijohañe ama'e avao ze hene ondaty le nijinie'e t'i Amasà naho nente'e alafe' i lalañey mb' an-teteke mb'eo vaho nañifike saroñe ama'e, amy te nioni'e te fonga nijohañe eo avao ze nañarine aze. **13** Aa ie navike tsy ho an-dalañey le norihe' ondaty iabio t'Ioaheo, hañoridañe i Sebà ana' i Bikrý. **14** Niranga ze hene fifokoa' Israele re pak' Abele, naho e Betemaakà, naho amo nte-Berio; aa le nifanontoñe iereo, nanonjohy aze. **15** Nionjomb' eo iereo haname aze e Abele' i Betemaakà ao, nampitiboarañe tamboho i rovary, le tiname'

ondaty iabio i kijoliy; finofo' ze hene' ondati' Ioaheo i kijoliy handrotsak' aze. **16** Nikaik' amy zao ty rakemba mahihitse boak' amy rovary, ty hoe: Eo hey nahareo, mijanjaña, taroño am' Ioaheo ty hañarine mb'etoa, hivolañako. **17** Aa ie niharinea'e le hoe i rakembay: Ioaheo v'ieho? Le namale re: Izaho 'nio. Le hoe re ama'e: Janjiño ty enta' o anak' ampata'oo. Le hoe ty nato'i'e, Mitsanon-draho. **18** Aa le hoe re, Sinaontsi' o taoloo ty ti-hoe: Ie aman' ontane, añaontane e Abele ao: izay ty fampigadoña' iereo. **19** Mpiamo mpampilongo migahiñe e Israeleo atoan-draho; aa mipay handrotsake rova naho ty rene raika e Israeleo ao v'ieho, Ino ty hampigodraña' o ty lova' Iehovà? **20** Nato'i' Ioaheo ty hoe: Mitotse amako izay; lavitse ahy t'ie hagodrako ndra harotsako. **21** Tsy izay o rahao; fe nañonjo haoke hiatreatre i Davide mpanjaka t'indaty boak' am-bohibohitse ao, i Sebà ana' i Bikrý ty tahina'e. Aa le ie avao ty aseeso. Le hoe i rakembay am' Ioaheo: Ingo, hahiririñe ama'o hiranga o kijolio ty añaibone'e. **22** Aa le nimb' am' ondaty iabio i rakembay amy fahiti'ey. Le kinitsi' iereo ty añaibone' i Sebà ana' i Bikrý vaho natorake mb' am' Ioaheo ao. Pinop'e amy zao i antsivay, le nipaaritake boak' amy rovary ondatio, songa mb'an-kiboho'e aña. Nimpoly mb'e Ierosalaime mb' amy mpanjakay mb'eo t'Ioaheo. **23** Ie amy zao: mpifehe' ty valobohò' Israeleo t'Ioaheo vaho nifeleke o nte-Kereteo naho o nte-Peleteo t'i Benaia ana' Iehoiadà; **24** i Adorame ty mpifelek' i habay vaho mpamolily t'Iehosafate, ana' i Aklode; **25** mpanokitse t'i Seva, le mpisoroñe t'i Tsadoke naho i Abiatara; **26** mpifehe amy Davide ka t'Irà nte-Iaire.

21 Ie amy zao, san-kerè telo taoñe ty nifanonjohy tani' andro' i Davide, le nihalaly amy Iehovà t'i Davide: le hoe ty nato'i' Iehovà: I Saole naho i anjomba'e aman-dioy, ie nanjamañe o nte-Giboneo. **2** Kinanji' i mpanjakay amy zao o nte-Giboneo, le hoe re tam' iereo—toe tsy ana' Israele o nte-Giboneo fa sehanga' o nte-Amoreo; toe nifanta am' iereo o ana' Israeleo, fe nipay hanjamañe iereo t'i Saole amy fahimbaña'e amo ana' Israeleo naho Iehodao— **3** le hoe t'i Davide amo nte-Giboneo: Ino ty hanoeko ho anahareo? naho Ino ty hijebañako, hitatà' areo ty lova' Iehovà? **4** le hoe o nte-Giboneo tama'e: Tsy iozàm-bolafoty ndra volamena ty añaivo'ay naho i Saole, ndra i anjomba'ey; le tsy mipay ty hamonoañe ndra iaia amo ana' Israeleo zahay. Aa le hoe re: Saontsio' areo fa hanoeko. **5** Le hoe ty nato'i' iereo i mpanjakay: Indaty ho namongotse anay naho nikinia raty anay t'ie ho fongoreñe tsy ho amantsehang'a e an-tane Israeley, **6** le ee te hasese ama'ay ty ana-dahi'e fito haradorado'ay am' Iehovà e Gibà' i Saole ao, i jinobo' Iehovà. Haseseko iereo, hoe i mpanjakay. **7** Fe napo' i mpanjakay t'i Mefibosete, ana' Ionatane, ana' i Saole, ty amy fañina nifanoa'

iareo am' Iehovà; i nanoe' i Davide naho Ionatane ana' i Saoley. **8** Rinambe' i mpanjakay ty ana-dahy roe' i Ritspà, ana' i Aià, ze nasama'e amy Saole, i Armony naho i Mefibosete naho ty ana-dahi' i Mikale lime, anak' ampela' i Saole, nasama'e amy Adriele, ana' i Bartsilay nte-Mekolà; **9** le nasese'e am-pità' o nte-Giboneo naho naradorado' iareo amy vohitsey añatrefa' Iehovà vaho nitrao-pihotrake i fito rey, an-tsam-pitatahañe ty namonoañe iareo, amo andro valoha'eo, am-pamotoram-pitataham-bare hordea. **10** Nandrambe lamban-gony t'i Ritspà, ana' i Aià, vaho nalafi'e amy vatoy boak' am-pifotora' i fitatahañey am-para' te nidoañan' orañe boak' andikerañey; le tsy napo'e hipetak' am' iareo o voron-tiokeo naho handro, ndra o bibin-kivokeo naho haleñe. **11** Natalily amy Davide ty nanoe' i Ritspà anak' ampela' i Aià, sakeza' i Saole. **12** Aa le nimb'eo t'i Davide nangalake o taola' i Saoleo naho o taola' Ionatane ana'eo amo nte-labses-Giladeo, o nikizoe' iareo boak' an-kiririsa' i Bete-saneo, o nampiradoradoe' o nte-Pilistio tañ' andro nanjevoa' o nte-Pilistio i Saole e Gilboao; **13** le nendese'e boak' aña o taola' i Saoleo naho o taola' Ionatane ana'eo; vaho natonto' iareo o taola' i naradorado reio. **14** Nalente' iareo an-tane' i Beniamine e Zelà, ankibori' i Kise rae'e o taola' i Saole naho Ionatane; le nanoeñe iaby ze nandilia' i mpanjakay. Ie heneke, le nihallaliñe aman' Añahare i taneey. **15** Nialy amy Israele indraiike o nte-Pilistio; le nizotso mb'eo t'i Davide rekets' o mpitoto'eo, nifandraparak' amo nte-Pilistio; le niha-dazidazitse t'i Davide. **16** Teo amy zao t'Isibibenobe raik' amo ana' i fanalolahy abo mpinday lefoñe nilanja telonjato sekelen-torisikeio, nisikiñe fikalañe vao, le nimanea'e zevo t'i Davide. **17** Fe nañolotse aze t'i Abisay ana' i Tseroià le linafa'e i nte-Pilistiy vaho vinono'e. Aa le namantok' amy Davide ondati'eo, ty hoe: Tsy hitraok' ama'ay an-kotakotake ka irehe, tsy mone hakipe'o ty failo' Israele. **18** Ie heneke zay, le poake indraiik ty aly amo nte-Pilistio e Gobe aña; zinevo' i Sibekay nte-Kosà t'i Safe, raik' amo ana' i fanalolahy aboio. **19** Ie nifañotakotak' amo nte-Pilistio e Gobe aña indraiike, le zinevo' i Elkanane nte-Betlekheme t'i Goliath nte-Gity, nihambañe amy ty vatritra i taran-defo'ey. **20** Ie aña, nifandrapak' aña'aly indraiike e Gate ao; teo ty fanalolahy nijoalajola, songa aman-drambo'e eneñe o fità'eo naho eneñe ka o rambompandia'eo, roapolo-efats' amby ty fitontoña' iareo; nisamahem-panalolahy abo ka. **21** Ie nikizake Israele, le linafa' Ionatane ana' i Simeaj; rahalahi' i Davide. **22** Songa nisamahe' i fanalolahy abo nte-Gatey i efatse rey, nikorovok' am-pità' i Davide naho am-pità' o mpitoto'eo.

22 Tinaro' i Davide am' Iehovà ty onin-tsabo toy amy andro nandrombaha' Iehovà aze am-

pità' o rafelahi'e iabio naho am-pità' i Saoley; **2** le hoe re: Lamilamiko t'Iehovà; ty fitsolohako, naho ty mpandrombak' ahy. **3** T'i Andrianañahare lamilamiko, le ty fipalirako, ty fikalan-defoko, ty tsifam-pandrombahañe ahy, ty fitalakesañ-aboko, naho ty fiampirako; t'i Mpandrombak' ahy, Ihe ro mamotsots' ahy amo hotakotakeo. **4** Rengèñe, hoe ty koiko, t'Iehovà, fa hinaha'e amo rafelahikoo. **5** Nandipotse ahy o onjan-kavilasio, nañoridañe ahy ty fisorotombaha' i Beliale. **6** Mivandibanditse amako o vahoran-tsikeokeokeo; miatreatre ahy o fandrim-pihomahañe. (Sheol h7585) **7** Ie niampoheke le nikanjy Iehovà, eka, kinanjiko t'i Andrianañahareko; le jinanji'e an-kivoho'e ao ty feoko, vaho nimoake amo ravembia'eo ty fitoreoko. **8** Nanginikinike naho niozoñozoño ty tane toy niezeñezeñe o fahandikerañe; nañondrañe ty amy haviñera'ey. **9** Nionjoñe boak' am-piantsona'e ty hatoeñe; afo nahaforototo ty hirik' am-palie'e ao; foroha mirekake ty boak' ama'e. **10** Nampivokoke o likerañe re vaho nizotso; ieñe nimoromoroñe ty ambane fandia'eo. **11** Nijoñe ambone kerobe eo re le nitiliñe, nitalakeseñe ambone' o elan-tiokeo. **12** Nampiarikatohe'e ama'e ty ieñe manahake t'ie kibohotse, rano mainte naho rahoñe migobo' i likerañey. **13** Ty fireandrea' i fiatrefa'ey ty nahaviañañe vaen' afo. **14** Nangotroke boak' andikerañe ao t'Iehovà, tinolo' i Andindimoneñey fiarañanañañe. **15** Nañiririña'e ana-pale, hampibaibay; helatse, hampitsobore iareo. **16** Niboak' amy zao o goledon-driakeo, piniopioke o faha' ty tane toio ami'ty fañendaha' Iehovà, amy fikofò' o fiantsoña'eoy. **17** Nahiti'e boak' andikerañe ao ty fità'e, rinambe'e iraho, tinari'e boak' aña'antara bey ao; **18** Rinomba'e amo rafelahiko maozatseo, amo malaiña'ahio, amy t'ie nifatratsate amako. **19** Niatreatre ahy iareo aña'andronkankàñe; fe nirampiako t'Iehovà. **20** Nasese'e mb'an-toetse mangadagadamb'eo rinomba'e iraho amy te mahafale aze. **21** Tinambe' Iehovà ty havañonako, ty falion-tañoako ty nanolora'e ahy. **22** Toe nifaharako o lala' Iehovà, vaho tsy nitsile an-kelok' aman' Añahareko. **23** Tañatrefako eo iaby o fepè'eo, le tsy nisitaheko o fañè'eo. **24** Nigahiñe añatrefa'e eo iraho, vaho nilie-batañe tsy handilatse. **25** Aa le tinambe' Iehovà i havantañakoy, ty haliovako am-pihaino'eo. **26** O mpitretreò ro tretreze'o, vañondRehe amo vañoñe. **27** Amo malio arofoo irehe ro ki'e, fe o mengokeo ro helofè'o. **28** Rombahe'o o mpisotrio; fe amo mpitrotroabokeo o fihaino'oo, hamotsaha'o. **29** Ihe ro failoko, ry Iehovà; hazavae' Iehovà o faiekoo. **30** Ihe ty nañoridanoako ty firimboñañe, i Andrianañahareko ty nanganihako kijoly. **31** I Andrianañahare: vantañe i lala'ey; niventeseñe ty Tsara' Iehovà; fikalan-defoñe re amy ze hene mitsolok' ama'e. **32** Fa ia t'i Andrianañahare naho tsy Iehovà? vaho ia ty Lamilamy naho tsy i

Andrianañaharentikañe? **33** T'i Andrianañaharem-pipalirako fatratse; i mampavantañe i liako; **34** le manao o tombokoo ho tombom-panaloke, vaho mamotrak' ahy an-kaboañe eo. **35** le mañòke o tañakoo hialy, hampibitsohan-tañako ty fale torisiike. **36** Fa natolo'o ahy ka ty fikalan-defom-pandrombahañe; vaho nampitoabotse ahy o fañisoah'oo. **37** Nampangadagadañe'o ty liako; tsy hititititike o ongokoo. **38** Fa hinoridako o rafelahikoo, vaho narotsako; tsy nimpoly iraho ampara' te finongoko. **39** Nagedrako iereo vaho trinabotrakoo tsy hitroatse; nikorovok' ambane tomboko eo. **40** Fa nampidiañe'o haozarañe amy hotakotakey iraho; fa nampiambanè'o amako o nitroatse amakoo. **41** Natolo'o ahy ka ty hàto' o rafelahikoo, haitoako amako o malaiñ' ahio. **42** Nipay iereo, fe tsy amam-pandrombake; amy Iehovà, f'ie tsy nanoñe. **43** Aa le dinemodemoko ho pilipito'e iereo manahake ty debo' ty tane toy, linialiako hoe fotak' an-dalañe eo, toe linialiako ambane. **44** Ie rinomba'o am-piketrohan-drati' ondatikoo; nambena'o ho mpiaolo' o kilakila' ondatio; mitoroñe ahy ondaty tsy nahafohiñe ahio. **45** Mifimpipiñe aoloko eo o anan-drenetaneo; ie vaho mahajanjiñe ahy, le mivohotse. **46** Mitsilofiñe o anan' ambahinio, ie minevenevetse boak' am-piampira'eo. **47** Veloñe t'Iehovà; andriañe i Lamilamikoy; onjoneñe t'i Andrianañahare, lamilamim-pandrombahako. **48** I Andrianañahare ro mpamale-fate ho ahy, mamotsake ondatio ho ambaneko. **49** I mamotsotse ahy amo rafelahikooy; eka onjone'o ambone' o mitroatse amakoo; haha'o ami'ty 'ndaty mitrotrofiake. **50** Aa le hañandriañe Azo iraho, ry Iehovà, amo kilakila' ondatio, vaho ho bangoeko an-tsabo ty tahina'o. **51** Hafatraram-pipaliram- pandrombahand-re amy mpanjaka'ey; ferenaiña'e i noriza'ey, i Davide naho i tiri'ey, nainai'e kitro an'afe'e

23 Zao ty figadoñam-petse' i Davide, Hoe t'i Davide ana' Iesý; inao ty saontsi' indaty naonjoñe añ'aboy, i norizan'Andrianañahare' Iakobey, i mpibeko mami' Israeley. **2** Nitsara aña-mako ty Arofo' Iehovà, tan-delako i lañaona'ey. **3** Nitaroñe t'i Andrianañahare' Israeley; nitsara amako t'i Maoza' Israeley; Tsi-mete tsy mahity ty hifelek' ondatio hifehe am-pañevenañe aman' Añahare, **4** le manahake ty hazavàñe maraindray te manjirik'andro, handro tsy aman-drahoñe, ahetsse maindoñ'indoñe boak' an-tane ty amy tariñandrokey naho i orañey. **5** Tsy izay hao ty anjombako aman' Añahare, t'ie nanao faña-mako tsy ho modo? Hene milahatse naho mijadoñe ty fandrombahañe ahy naho ze fitamàko iaby? Tsy hampitiria'e tsampa'e hao? **6** Fe o lo-tserekeo, le hambañe ami'ty anoñe o fatikeo, ie aveve aña, fa tsy lefe rambesem-pitàñe, **7** naho tsy minday vy reke-tara-defoñe t'indaty

hipaok' aze; vaho forototoeñe an-toe'e eo. **8** Zao o tahinam-panalolahy nimpiamy Davideo: Iosefe-basebete nte-Takemone, mpifelek' o mpifeheo natao Adino nte-Ezný, ie nanjamañe valon-jato te indraike. **9** Nanonjohy aze t'i Eleatsare ana' i Dodo ana' t'i nte-Akoke, ty raik' amo fanalolahy telo' i Davide; ie niatreatre o nte-Pilisty nifanontoñe hialio naho fa nienga iaby o ana' Israeleo. **10** Niongake re nanjevoñe nte-Pilisty am-para' te nimokotse ty sira'e, naho nipitek' amy fibaray ty fità'e; vaho nañeñe fandreketañe jabajaba t'Iehovà amy andro zay; aa kanao nibalike nañorik' aze ondatio, le t'ie hikopak' avao. **11** Nanonjohy aze t'i Samà ana' i Agè nte-Karare. Ie nifandrimboñe an-tane lifotse mahalay ey o nte-Pilistio, naho fa nitriban-day amo nte-Pilistio ondatio, **12** t'ie nijohañe añaivo' i tetekey, nitañ' aze vaho nandafa o nte-Pilistio; ie nihenefè' Iehovà ty fandreketam-bey. **13** Telo amo mpiaolo telo-polo ty nizatso mb'eo vaho nivotrak' amy Davide an-tsam-pitatahañe an-dakato' i Adolame ao; ie nitobe ambavatane' o nte-Refao o nte-Pilistio. **14** Tam-pipalirañe ao t'i Davide naho e Betlekheme aña o nte-Pilistio henane zay. **15** Nisalala ami'ty hoe t'i Davide, Ehe t'ie ho nanjotsoan-drano boak' am-bovo' i Betlekheme marine i lalambeiy! **16** Aa le niboroboñañe i fanalolahy rey ty valobohòn-te Pilisty naho nitari-drano amy vovom-Betlekheme, marine i lalambeiy; nendese' iereo vaho nazotso' iereo amy Davide, f'ie tsy nete nikama, te mone nadoa'e am' Iehovà. **17** Fa hoe re, Ee te ho lavitse ahy, ry Iehovà, ty hanao zao. Hinomeko hao ty lio' ondaty namoe ay amy liaio? aa le tsy nete nikama aze. Izay ty nisata' i fanalolahy telo rey. **18** Miaolo i telo rey t'i Abisay rahalahi' loabe, ana' i Tseroia. Ie ty nañonjon-defoñe ami'ty telon-jato naho nanjamañe ie iaby, vaho nandrambe tahinañe amy telo rey. **19** Tsy ie hao ty nanan-kasy amy telo rey? aa le nanoñe mpifehe' iereo, fe tsy nitaka'e i telo valoha'e rey. **20** Teo ka t'i Benaia ana' Iehoiadà, ana'ty fanalolahy nte-Kab'tsele; ie ka ty nanao raha nanjofake: zinevo'e ty ana-dahi' roe' i Ariele nte-Moabe; nizatso mb' an-kadaha ao ka re namono liona an-tsam-panala. **21** Vinono'e ka t'i nte-Mitsraime, ondaty manjofake. Nitan-defoñe am-pità'e i nte-Mitsraimey, f'ie nizatso mb' ama'e ao ninday kobaiñe, napotsa'e am-pità' i nte-Mitsraimey i lefo'ey, vaho zinevo'e amy lefo'ey. **22** Sata' i Benaia ana' Iehoiadà i hoe zay vaho nahazoa'e tahinañe amy fanalolahy telo rey. **23** Ie ty nanan-kasy amy telo-polo rey, fe tsy nahatakatse i telo valoha'e rey. Nampifehè' i Davide aze o mpigari'eo. **24** Mpiamy telo-polo rey t'i Asaele rahalahi' loabe, i Elkanane ana' i Dodo nte Betlekheme, **25** i Samà nte-Karode, i Elika nte-Karode, **26** i Keletse nte-Paltý, Irà ana' Ikese nte-Tekoà, **27** i Abiezere nte Anetote, i Mebonay nte-Kosà, **28** i Tsalmone Akoake, i Maharay

nte-Netofà, **29** I Kelebe Banà, nte-Netofà, Itaiy ana' i Ribay nte-Gibà boak' amo ana' i Beniamineo, **30** I Benaia' amo Piratoneo, i Hidaý boak'an-toraha' i Gase, **31** i Abialebone nte-Bete-Arabà, i Azmavete nte Barekorime, **32** i Eliabà nte Sa-albine, tamò ana' lasene, Iehonatane, **33** i Samà nte-Hararý, i Akiame ana' i Sarare nte-Hararý, **34** i Elifelete ana' i Akasbay, ana' i nte-Maakà, i Eliame ana' i Akitofele nte-Gilone, **35** i Ketsrò nte-Karmeale, i Paaray nte-Arabe, **36** Igale ana' i Natane nte-Tsobà, i Baný ana' i nte-Gade, **37** i Tseleke nte-Amone, i Nakarahý nte-Be-erote mpindai-pikala' loabe ana' i Tseroià, **38** Irà nte-Ietere, i Garebe nte Ietere, **39** i Orià nte-Kete: ie i telo-polo-fito' amby rey.

24 Nisolebotse am' Israele indraike ty haviñera' Iehovà, le nampitroboe'e amy nampanoeñe i Davide ty hoe: Akia, volilio ondady e Israele naho e Iehodà. **2** Aa le hoe i mpanjakay am' loabe mpifehe' i valobohòkey, ie mpiama'ey: Akia henaneo, tsitsiho ze hene fifokoa' Israele boake Dane pake Beere-sevà hamollily ondatio, hahafantarako ty ia' ondatio. **3** Le hoe t'loabe amy mpanjakay, Ehe ho tovoña' Iehovà Andrianañahare'o in-jato ondatio, ndra t'ie fire-fire; vaho ho oni-pihainon-talèko mpanjaka; fa ino ty ifalehan-talèko mpanjaka o raha zao? **4** Fe nandreket's loabe naho o mpiaolo' i valobohòkeio ty saontsi' i mpanjakay. Aa le niavotse añatrefa' i mpanjakay t'loabe naho o mpiaolo' i valobohòkeio, hamollily ondati' Israeleo. **5** Nitsake Iordaney iereo vaho nitobe e Aroere ao, ankavana' i rova añivo' i vavatane' i Gade tandrife lazerey; **6** le niheo mb'e Gilade, naho mb' an-tanen-Takime-kodsy, naho nivo trake e Dane-jaane, naho niary mb'e Tsidone mb'eo, **7** naho niheo mb'amy rova aman-kijoli' i Tsorey, naho mb'amo hene rova' o nte-Kivio naho o nte-Khanàneo naho nimb' atimo' Iehoda mb'e Beere-sevà mb'eo. **8** Aa le nimb'eo mb'eo amy tane iabiy iereo vaho nivotrake e Ierosalaime ao, ie nahamodo sive volañe mitovon' andro roa-polo. **9** Natolo' loabe amy mpanjakay i iake namoliliañe do'ey, le valo hetse t'indaty manjofake, mpitàm-pibara e Israele ao, le lime-hetse ty lahilahi' Iehoda. **10** Aa ie fa nañiake ondatio t'i Davide le namofok' aze ty arofo'e. Le hoe t'i Davide amy Iehovà; ra'elahy ty hakeoko amy nanoekoy; fe amy zao ry Iehovà, miambane ama'o, apoho ty tahi' o mpitoro'oo amy hagegeañe nanoekoy. **11** le nitroatse maraindray t'i Davide le niheo amy Gade mpitoky, i mpitoki' i Davidey, ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **12** Akia saontsio Amy Davide: Inao ty tsara' Iehovà: Hitolorako telo; joboño ty hanoako. **13** Aa le nimb' amy Davide mb'eo t'i Gade le nanao'e ty hoe: Hivotraha' ty san-kerè fito taoñe an-tane'o ao? hera hitriban-day telo volandrehe añatrefan-drafelahi'o mañoridañe azo? ke ho telo andro an-tane'o ao ty angorosy? Mivetsevetsea,

vaho itsakoreo ty vale'e habaliko amy nañirak' ahiy. **14** Aa le hoe t'i Davide amy Gade, vata'e ampoheke iraho; hamake hihotrak' am-pità' Iehovà tika henaneo; fa ra'elahy ty fiferenaña'e; le ko anga'o hikorovok' am-pità' ondady. **15** Aa le nirahe' Iehovà am' Israele mifototse amy marañey am-para' i namantañañey ty angorosy; le fito-ale t'indaty nihomake boake Dane pake Beere-sevà añe. **16** Aa ie nañity fitañe mb'e Ierosalaime mb'eo hamongora'e aze, i anjeliy, le najihe' Iehovà i hankàñey, vaho nanoe'e ty hoe amy anjely nanjamañe ondatioy, Soa izay, ajihero ty fita'o. le amy izay tan-toem-pifofoha' i Araonà nte-Iebose i anjeli' Iehovà. **17** Le hoe t'i Davide am' Iehovà, ie nahaoniñe i anjely nampibaibay ondatioy: Toe nanao hakeo iraho, izaho ty nanao i hamengohañey; fa o añondry retoañe, ino ty nanoe' iereo? Mihalaly ama'o, lonik' abey te ho amako naho añ' anjomban-draeko ty fita'o. **18** Aa le niheo mb'amy Davide mb'eo amy androy t'i Gade, nanao ty hoe ama'e, ampitroaro kitrely antoem-pifofoha' i Araonà nte-Iebose eo t'Iehovà. **19** Aa le nionjoñe mb'eo t'i Davide amy tsara' Iehovà tinaro' i Gadey. **20** le niandra t'i Araonà le nahaisake i mpanjakay naho o mpitoro'eo nimb'ama'e mb'eo, naho niavotse mb'eo t'i Araonà nibokobokok' amy mpanjakay, niatre-tane ty lahara'e, **21** vaho hoe t'i Araona, Akore te nivotrak' amy mpitoro'ey ty talèko mpanjaka? Le hoe t'i Davide: Ty hikalo ama'o ty toem-pifofoha'o, handranjia'ay kitrely amy Iehovà, hampijihetse i angorosiy am'ondatio. **22** Le hoe t'i Araona amy Davide, Ee te ho rambese' i talèko mpanjakay ze atao'e mahasoa ho enga'e; ingo o añombe hisoroñañe naho o haraompamofohañe vaho o jokan' añombeo ho hatae'e. **23** le iaby zao ty atolo' i Araona amy mpanjakay. Natovo' i Araona amy mpanjakay ty hoe, Ee t'ie ho no' Iehovà Andrianañahare'o. **24** Fe hoe i mpanjakay amy Araona, Aiy; tsy mete tsy hikaloako ami' ty vili'e. Mbore tsy ho sorofieko am' Iehovà Andrianañahareko ty tsy amam-bily. Aa le kinalo' i Davide ami'ty sekele limam-polo i toem-pifofohañey naho o añombeo; **25** teo ty nandranjia' i Davide kitrely am' Iehovà, le nisoroñe engan-koroañe naho engam-panintsiañe. Izay ty nisolohoañe amy Iehovà i taney, nampijihetse i angorosiy am'Israele.

1 Mpanjaka

1 Ie amy zao fa bey naho nigain-kantetse t'i Davide mpanjaka; aa ndra t'ie nisafo-damba tsy nahazo hafanañe. **2** Aa le hoe o mpitoto'eo ama'e: Ho paiañe somondrara ki'e i talèko mpanjakay, ie hijohañe añatrefa' i mpanjakay, hiatrak' aze, naho hândre añ'araña'e, hahazoa' i talèko mpanjakay hafanañe. **3** Aa le nanitsike i tane Israeley iereo nitsoeke ty ampela soa; le nitendreke t'i Abisage nte-Sonamý vaho nasese amy mpanjakay. **4** Toe nimontramontra i somondraray; naho niatrake i mpanjakay vaho nitoron' aze fe tsy niolora' i mpanjakay. **5** Nisengevatañe amy zao t'i Adonià ana' i Kagite, ami'ty hoe: Izaho ty ho mpanjaka. Aa le nihentseñe'e sarete naho mpiningi-tsoavala vaho ondaty limampolo ho mpilay aolo'e. **6** Mbe lia'e tsy nibosehan-drae'e ami' ty hoe: Manao akore o anoe'oo? toe ni-ondaty maràm-bintan-dre, nanonjohy i Absalome te nasamake. **7** Nivesoveso am' loabe ana' i Tseroia naho amy Abiatare mpisoron-dre; le norihe' iereo t'i Adonià nañolotse aze. **8** Fe tsy nimpiami' Adonià t'i Tsadoke mpisoroñe naho i Benaià ana' Iehoiada naho i Natane mpitoky naho i Simeý naho i Reý vaho o fanalolahy i Davideio. **9** Nandenta añondry naho añombe naho kobatròke marine ty lamilami' i Tsokelete añ'ila' i En-drogele eo t'i Adonià; le kinoi'e iaby o longo'eo, o ana' i mpanjakaio vaho o nte-lehoda mpitoto' i mpanjakao; **10** fe tsy kinanji'e t'i Natane mpitoky naho i Benaià, naho o fanalalahio vaho i Selomò rahalahi'e, **11** Aa le nisaontsy amy Betesebà rene' i Selomò t'i Natane ami'ty hoe, Tsy jinanji'o hao te fa mifehe t'i Adonià ana' i Hagite, vaho tsy fohi' i Davide talèntika? **12** Antao arè, angao hitolorako hevetse, handrombaha'o ty fai'o naho ty fai' i ana'o Selomò. **13** Akia mb'amy Davide mpanjaka mb'eo, le ano ty hoe: Tsy nifantà'o amo mpitoto'o ampelao hao, ry talèko mpanjaka, ty hoe: Toe hanonjohy ahy t'i Selomò ana'o hifehe, hiambesatse am-pitobohako eo? aa vaho akore t'i Adonià, ie mifeheo? **14** Aa ihe mbe mitaroñe amy mpanjakay, le horihako ao hañonjoñe o saontsi'oo; **15** Aa le niheo mb' amy mpanjakay añ'efe'e ao t'i Betesebà: toe niloho bey i mpanjakay ie natrafe' i Abisage nte Sonamý i mpanjakay. **16** Nidrodretse t'i Betesebà naho niambane amy mpanjakay. Le hoe i mpanjakay: Ino o paia'oo? **17** Le hoe re tama'e, O ry talèko: Nifanta'o añamy Iehovà Andrianañahare'o amy anak' ampata'o, ty hoe: Toe hanonjohy ahy am-pifeheañe t'i Selomò ana'o, vaho ie ty hitobok' amy fiambesam-pifeheakoy. **18** Fe inao te mifehe t'i Adonià henanekeo vaho tsy fohi'o ry talèko mpanjaka; **19** mbore fa nandenta añombe naho kobatroke vaho añondry tsifotofoto re le kinoi'e iaby o anam-panjakao, naho i Abiatare mpisoroñe,

vaho loabe mpifelek' i valobohòkey; fe tsy kinanji'e t'i Selomò mpitoto'o. **20** Ie amy zao hene ama'o, ry talèko mpanjaka ty fihaino' Israele, ty hitaroña'o te ia ty hiambesatse amy fiambesan-talèko mpanjakay hanonjohy aze. **21** Naho tsy izay, hifetsake te, ie mirotse an-droae'e ao ty talèko mpanjaka, le hatao mpandilatse iraho naho i Selomò anako. **22** Ie mbe nisaontsy amy mpanjakay, le nimoak' ao t'i Natane mpitoky **23** vaho nitohine'e ami'ty hoe i mpanjakay, Ingo t'i Natane mpitoky. Aa ie tafa-zilik' amy mpanjakay, le nibokobokok' aolo' i mpanjakay, nihohok' an-tane ty lahara'e. **24** Le hoe t'i Natane, Ry talèko mpanjaka, Nitaroñe ty hoe hao irehe te i Adonià ty hifehe manonjohy azo, le ie ty hiambesatse amy fiambesa'oy? **25** Amy t'ie nizotso mb'eo anindroany nandenta añombe naho kobatroke naho añondry maro vaho nambara'e iaby o anam-panjakao naho o mpifelek' i valobohòkeio naho i Abiatare mpisoroñe; ie mikama naho mitohok' añ'atrefa'e eo, manao ty hoe, Lava havelo ry Adonià mpanjaka. **26** Fe izaho, izaho mpitoto'o, naho i Tsadoke mpisoroñe, naho i Benaià ana' Iehoiadà, vaho i Selomò mpitoto'o—tsy nambara'e. **27** Nanoen-talèko mpanjaka hao izao, ie tsy natoro'o amo mpitoto'oo ty hanonjohy azo hiambesatse ampianbesan-talèko mpanjaka? **28** Aa hoe ty nato'i i Davide mpanjaka, Kanjio homb' amako mb' etoa t'i Betesebà. Le niheo mb' añatrefa' i mpanjakay mb'eo re, nijohañe aolo' i mpanjakay. **29** Le nifanta ty hoe i mpanjakay: Kanao veloñe t'lehovà nijebañe ty fiaiko amy ze haoreañe iaby, **30** tsy kalafo te nifantàko ama'o añam' Iehovà, Andrianañahare' Israele, ty hoe: Hifehe handimbe ahy t'i Selomò ana'o, le ie ty handimbe ahy hiambesatse amy fitobohakoy. Toe hanoeko anito. **31** Nidrodreke mb'an-tane ty lahara' i Bete-sebà, niambane amy mpanjakay, nanao ty hoe: Lonik' abey te ho veloñe nainai'e ty talèko Davide mpanjaka. **32** Le hoe t'i Davide mpanjaka, Kanjio homb' amako mb'etoe t'i Tsadoke mpisoroñe, naho i Natane mpitoky, vaho i Benaià ana' Iehoiadà. Aa le nomb' añatrefa' i mpanjakay mb'eo iereo. **33** Le hoe i mpanjakay am' iereo: Endeso ama' areo o mpitoto' i talè' areoio, le ampiningiro amy borikeoy t'i Selomò, le aseeso hizotso mb'e Gihone mb'eo; **34** le hañory aze ho mpanjaka' Israele t'i Tsadoke mpisoroñe naho i Natane mpitoky; le popòho i antsivay, vaho ano ty hoe: Mahavelo t'i Selomò mpanjaka. **35** Le mionjona mb' etoa am-pañorihan' aze, le homb'eo re hiambesatse amy fitobohakoy, amy te ie ty handimbe ahy ho mpanjaka; ie ty jinoboko hifehe Israele naho Iehodà. **36** Aa le hoe ty nato'i i Benaià ana' Iehoiada amy mpanjakay: Amenal Lonike t'ie ty hano'e Iehovà Andrianañaharen-talèko mpanjaka. **37** Hambañ' amy nindreza' Iehovà amy talèko mpanjakaie ty hindreza'e amy Selomò, naho honjone'e ambone' ty fiambesa' i talèko Davide

mpanjakay i fiambesa'ey. **38** Aa le nizotso mb'eo t'i Tsadoke mpisoroñe naho i Natane mpitoky naho i Benaia' ana' Iehoiada naho o nte-Kereteo naho o nte Peleteo le natongoa' iereo amy borike' i Davide mpanjakay t'i Selomò vaho nasese' iereo mb'e Gihone mb'eo. **39** Le nakare' i Tsadoke i tsifa ama'menake boak' amy Kivohoiy naho noriza'e t'i Selomò vaho nipopoeñe i antsivay; le hene nirihoeñe ty hoe ondatio, Mahavelo ry Selomò mpanjaka. **40** Nionjomb'eo am-pañorihañe aze ondaty iabio; nitio-tsoly vaho nirebake an-kafaleam-bey, kanao nahariate i tane ty fikontsiaña' ondatio. **41** Jinanj' i Adonià naho o nambarà'eo, ie vaho nianjam-pikama. Le hoe t'loabe naho nahajanjiñe ty feo' i antsivay: Ino o fipoñafan-drañoraño an-drovao? **42** Le mbe nisaontsy, ingo, pok'eo t'lonatane ana' i Abiatate mpisoroñe: le hoe t'i Adonià: Miziliha, ry lahy manjofake, mpinday entan-tsoa. **43** Le hoe ty nato'i Ionatane amy Adonià, Toe i Selomò ty nanoe' i Davide mpanjaka talèn-tika, mpanjaka; **44** naho nirahe' i mpanjakay hindre ama'e t'i Tsadoke mpisoroñe naho i Natane mpitoky naho i Benaia' ana' Iehoiada naho o nte-Kereteo naho o nte-Peleteo, le nampiningire' iereo amy bor'i i mpanjaka; **45** vaho noriza' i Tsadoke mpisoroñe naho i Natane mpitoky ho mpanjaka e Gihone ao re; mivoamboañe boak' ao an-drebeke iereo kanao mañeno-tsatsake o rova. Izay o korakoràke janji' areoo. **46** Eka! fa miambesatse amy fiambesam-pifeheañe t'i Selomò. **47** Nimb'eo ka o mpitoro' i mpanjaka hitata i Davide mpanjaka talèn-tika ami'ty hoe: Honjone' i Andrianañahare'o ambone' ty tahina'o ty tahina' i Selomò vaho hampitoabore'e ambone' i fiambesa'oy ty fiambesa'e; le niondre' am-pandrea'e eo i mpanjakay. **48** Tinovo' i mpanjakay ty ti-hoe, Andriañeñe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele, nanolotse ty hiambesatse amy fitobohakoy anindroany, hahatreava' o masokoo. **49** Fonga nangebahebak' amy zao o nambarà' i Adonià, le niongake, songa ninankañe mb' an-dala'e mb'eo. **50** Nirevendreveñe amy zao t'i Adonià ty amy Selomò, le niavotse mb'eo nivontititse amo tsifa' i kitrelilio. **51** Aa le nisaontsieñe amy Selomò ty hoe: Inaol mañeveñe amy Selomò mpanjaka t'i Adonià, kanao tambozore'e o tsifan-kitrelilio, le hoe ty asa'e, Ehe te hifanta amako anito t'i Selomò mpanjaka tsy hanjevoñe i mpitoro'ey am-pibara. **52** Le hoe t'i Selomò, Naho miboake hondaty vañon-dre, leo raik' amaro'i'eo tsy hipok' an-tane; f'ie tendrehankaloloañe le hihomake. **53** Aa le nañirake t'i Selomò mpanjaka, vaho nazotso' iareo amy kitrelily. Nimb'eo re niambane amy Selomò mpanjaka; le hoe ty Selomò ama'e: Akia mb' añakiba'o aña.

2 Nitotok' amy zao ty andro hikoromaha' i Davide; le hoe ty nafè'e amy Selomò ana'e, **2**

Homb' amy fombà' ty tane-bey toy iraho: aa le mihafatrara h'ondaty; **3** mifahara amy nafanto' Iehovà Andrianañahare'oy, ty hañavelo amo lala'eo, ty hañambeñe o fañè'eo naho o taro'eo ie misokitse amy Hà' i Mosèy, soa t'ie hahatafetetse amy ze hene toloñe'o, ndra aia aia ty itoliha'o, **4** hampijadoña' Iehovà i entañe tsinara'e amakoy, ty hoe, Naho ambena' o ana'oo o lia'eo, hañavelo añatrefako eo ankatò, an-kaampon' arofo vaho an-kaliforam-pañova, le tsy ho-pok' ondaty amy fiambesa' Israeley irehe. **5** Fohi'o ka i nanoe' loabe ana' i Tseroia amakoy, naho i nanoe'e amy mpifehe roe' i valobohò' Israeley rey, amy Abnere ana' i Nere, naho amy Amasà ana' Ietere, ie vinono'e naho nampiorihe'e lio an-tsan-kanintsiañe hoe an-tsan'aly, vaho nampidiañe'e lion' aly o toha'eo hoe sadia naho hoe hana am-pandia'eo. **6** Ano arè ami'ty hihi'o, le ko ado'o hizotso mb'an-tsikeokeok' ao am-panintsiaña' i añañbone'e fotiy. (Sheol h7585) **7** Le ampiboaho falalàñe amo ana' i Bartsilay nte-Giladeo, naho angao ho mpiamo mpikama am-pandambaña'o; fa nimb' amako iereo, ie nitriban-day ty amy Absalome rahalahi'oy. **8** Oniño te ama'o ka i ana' i Simeiy ana' i Gera nte-Beniamine boake Bakorimey, i namatse ahy an-kaloloañe amy andro nimbàko mb'e Maknaime mb'eoy f'ie nizotso nifanalaka amako am' Iordaney, le nifanta ama'e añaamy Iehovà iraho t'ie tsy havetrako am-pibara. **9** Ie amy zao ko atao'o malio tahiñe, ihe ondaty mahihitse; le ho fohi'o ze hanoe'o le ampigodaño an-dio mb' an-tsikeokeok' ao i añañbone'e fotiy. (Sheol h7585) **10** Aa le nitrao-piròtse an-droae'e t'i Davide vaho nalentek' an-drova' i Davide ao. **11** O andro nifehea' i Davide Israeleo le efa-polo taoñe, fito taoñe ty nifehea'e e Kebrone vaho telopolotelo' amby toañe ty nifehea'e e Ierosalama ao. **12** Niambesatse amy fiambesa' i Davide rae'ey t'i Selomò vaho nisoa oreñe i fifehea'ey. **13** Niheo mb'amy Betesebà rene' i Selomò mb'eo t'i Adonià ana' i Kagý, nanao ty hoe: An-kanintsiañe hao ty ihova'o mb'etoo? Le hoe re: Hanintsiañe. **14** Le hoe re: Aman-entañe ho ama'o iraho. Hoe ty nato'i'e, Misaontsia arè. **15** Le hoe re: Fohi'o te ni-ahiko i fifeheañe vaho nitolik' amako o lahara' Israele iabio, te izaho ty hifeleke: fa ie amy zao nifamotetse i fifeheañe t'ie an-drahalahiko, amy te aze añaamy Iehovà. **16** Aa ie henaneo, raik' avao ty halaliko ama'o; ko lane'o. Le hoe re ama'e. Misaontsia. **17** Le hoe re: Ehe misaontsia amy Selomò mpanjaka (ie tsy handiets' azo), t'ie hanolots' ahy i Abisage nte-Sonamy ho valiko. **18** Le hoe t'i Betesebà, le izay, ho volañeko amy mpanjakay i azoy. **19** Aa le nimb' amy Selomò mpanjaka t'i Bete-sebà hitaroñe i Adonià. Niongake nifañañe ama'e i mpanjakay naho nidròdreke vaho niambesatse am-piambesa'e eo, le nampipoha'e fiambesatse ho a i renem-panjakay; vaho niambesatse an-kavana'e eo. **20** Aa hoe re,

Mihalaly raha kede ama'o iraho le ko mandietse. Le hoe i mpanjakay ama'e, Mihalalia arè ene, fa tsy ho liereko. **21** Le hoe re, Ehe, atoloro ho tañanjomba' i Adonià rahalahi'oy t'i Abisage nte Sonamý. **22** Natoi' i Selomò mpanjaka an-drene'e ty hoe: Aa vaho akore ty ihalalia'o ho a i Adonià i Abisage nte-Sonamý? halalio ho aze ka ty fifeheañe toy fa zokeko; eka ho aze naho i Abiatate mpisoroñe vaho loabe ana' i Tseroià. **23** Nifanta am' Iehovà amy zao t'i Selomò mpanjaka, ami'ty hoe; Ee te hanoen' Añahare amako naho mandikoatse, naho tsy namoea'e ay ty amonta'e zao. **24** Aa kanao veloñe t'Iehovà nampijadoñe ahy naho nampitobok' ahy am-piambesan-draeko naho namboatse anjomba ho ahy, ty amy tsara'ey, le tsy mete tsy havetrake t'i Adonià te anito. **25** Nirahae' i Selomò mpanjaka am-pità' i Benaia ana' Iehoiada te hiambotrahane, vaho nihomake re. **26** Le nanao ty hoe amy Abiatate mpisoroñe i mpanjakay: Akia mb'e Anatote, mb'amo tete'oo mb'eo; toe mañeva ho mate; fe tsy havetrakoo hey, amy te nitarazoe'o añatrefan-draeko ty vata' i Talè Iehovà, naho fonga nisotria'o ze nisilofan-draeko. **27** Aa le sinoi' i Selomò t'i Abiatate tsy ho mpisoroñe am' Iehovà; soa te ho heneke ty tsara' natao' Iehovà amy anjomba' i Elý e Silòy. **28** Natalily am' loabe i nanaoñe zay, amy te nandifike mb'amy Adonià t'loabe, ndra t'ie tsy nandifike mb'amy Absalome. Le nipitsike mb'an-Kivoho' Iehovà mb'eo t'loabe nivontititse amo tsifa' i kitireliho. **29** Sinaontsy amy Selomò mpanjaka ty hoe: Fa nivoratsake mb' an-Kivoho' Iehovà ao t'loabe, inao, amy kitireliy eo. Le nampañitrife' i Selomò t'i Benaia ana' Iehoiada ami'ty hoe: Akia iambotrahao. **30** Niheo mb'amy Kivoho' Iehovà mb'eo t'i Benaia le hoe ty asa'e tama'e: Hoe ty saontsi' i mpanjakay: Miavota. Fa hoe re: Aiy! hikenkañe atoy iraho. Aa le nabali' i Benaia amy mpanjakay ty hoe: Hoe ty saontsi' loabe, vaho zao ty navale'e ahy. **31** Le hoe i mpanjakay tama'e: Ano i vinola'ey, iambotrahao vaho alentehe; hañafaha'o amako naho añ'anjomban-draeko ty lio nampiorihe' loabe tsy vente'e. **32** Iehovà ty hamalike ty lio'e añambone'e, amy t'ie niambotrak' amy t'indaty roe vantañe naho soa te ama'e, vaho zinevo'e am-pibara, ie tsy nifohin-draeko; i Abnere ana' i Nere, mpifehe' ty valobohò' Israele, naho i Amasà ana' Ietere, mpifeleke ty valobohò' Iehoda. **33** Aa le hibalik' amy añambone' loabey, naho andoha' o tiri'eo nainai'e kitro katroke ty lio' iareo; fe fanintsifañe nainai'e kitro añ'afe'e ty ho amy Davide naho o tiri'eo naho i anjomba'ey vaho i fiambesa'e boak' am' Iehovà. **34** Nionjoñe mb'eo amy zao t'i Benaia ana' Iehoiada, le niambotrahae, naho navetra'e; vaho nalentek' añ' anjomba'e ampatrambey aña. **35** Le najado' i mpanjakay an-toe'e ho mpifehe i valobohòky t'i Benaia; naho an-toe' i Abiatate t'i Tsadoke mpisoroñe. **36** Nampañitrife' i

mpanjakay t'i Simeý, le nanao'e ty hoe: Mandranjia anjomba e Ierosalaime atoy, le imoneño, vaho ko iakara'o homb' aia ndra aia. **37** Fa amy andro iavota'o hitsake i Kidroneiy, le mahafohina an-katò t'ie toe hikenkañe; vaho ho amy añ'ambone'oy ty lio'o. **38** Aa hoe t'i Simeý amy mpanjakay: Noko o saontsi'oo; le i tinaro' i talèko mpanjakay ty hano'e o mpitoro'oo, vaho nimoneñe e Ierosalaime ao andro maro t'i Simeý. **39** Fa ie nimodo ty telo taone le nitribanday mb'e Akise ana' i Maakà mpanjaka' i Gate ty mpitoro' i Simeý roe. Aa le natalily amy Simeý ty hoe: Inao e Gate aña i mpitoro'o rey. **40** Niongav' amy zao t'i Simeý nidiañe i borike'ey, le nañavelo mb'e Akise e Gate aña nipay i mpitoro'e rey; nimb'eo t'i Simeý le nendese'e boake Gate i mpitoro'e rey. **41** Natalily amy Selomò te niavotse Ierosalaime t'i Simeý nomb'e Gate mb'eo vaho nimpoly. **42** Aa le nampañitrife' i mpanjakay naho kinoi'e t'i Simeý, le nanao'e ty hoe: Tsy nampifantàko am' Iehovà hao irehe, naho nañiatahata azo ami'ty hoe: Mahafohina an-katò te ami'ty andro iavota'o vaho añaveloa'o aña le tsy mete tsy hikoromake? vaho hoe irehe tamako: Soa o entañe tsinanokoo. **43** Aa vaho akore arè te tsy nambena'o i nifantà'o amy Iehovà, naho i lily namantohako azoy? **44** Tinovo' i mpanjakay amy Simeý ty hoe: Fohi'o iaby ty haloloañe iantofantro'o, i nanao'e an-draekoy; aa le habali' Iehovà añambone'o o halò-tsere'oo. **45** Fe ho tahie'e t'i Selomò mpanjaka, vaho hajadoñe añ'atrefa' Iehovà kitro añ' afe'e ty fiambesa' i Davide. **46** Aa le nafanto'e amy Benaia, ana' Iehoiada; niavotse re niambotrak' ama'e le nivetrake. Nijadoñe am-pità' i Selomò amy zao i fifeheañe.

3 Nanao filongoañe am-panambaliañe amy Parò mpanjaka' i Mitsraime t'i Selomò, ie nañenga ty anak'ampela' i Parò, vaho nendese'e an-drova' i Davide ampara' te nifonitse ty anjomba nandranjia'e naho ty anjomba' Iehovà naho ty kijoli' Ierosalaime nañarikatoke aze. **2** Nanao soroñe ankaboañe eñe ondato, amy t'ie tsy aman' anjomba rinafitse ho amy tahina' Iehovà tañ'andro izay. **3** Nikokoa' i Selomò t'Iehovà naho nañavelo amo fañèndrae'eo; f'ie nanao soroñe an-kaboñe eo. **4** Nimb'e Gibone aña i mpanjakay hisoroñe amy te izay ty haboñe bey; soroñe arivo ty nengae' i Selomò amy kitrely zay. **5** Ie te Gibone aña, le misodehañe amy Selomò haleñe ami'ty nify t'Iehovà; le hoe t'i Andrianañahare: Mihalalia, Ino ty hatoloko azo? **6** Le hoe t'i Selomò: Fañisoham-bey ty natolo'o amy Davide raeko mpitoro'o, ie nañavelo añatrefa'o ankatò naho an-kavantañe, naho an-kavañonan' arofo vaho nahaja'o ho aze o fatarihañe ra'elahy zao te tinolo'o anake hiambesatse amy fiambesa'ey manahake henanekeo. **7** Ie henane zao, ry Iehovà Andrianañahareko, fa nanao'e mpanjaka handimbe i

Davide raeko ty mpitoro'o; izaho mbe anak' ajaja, tsy mahay miakatse ndra mimoake. **8** Le añaivo' ondati'o jinobo'oo ty mpitoro'o, ondaty mitozantozane tsy lefe iahene ami'ty havasiaña'e. **9** Aa le toloro troke mahilala ty mpitoro'o hahafizaka'e ondati'oo, hahafitsakorea'e añaivo' ty soa naho ty raty; fa ia ty hahafizaka ondati'o ra'elahy retoane? **10** Nisoa ampihaino' i Talè, i nihalalia' i Selomò. **11** Le hoe t'i Andrianañahare ama'e: Kanao izay ty nihalalia'o, naho tsy hinalali'o ho azo ty halava-haveloñe, tsy hinalali'o ho azo ty vara-bey, tsy hinalali'o ty fiain-drafelahi'o; fe nihalalie'o ty fahafohinañe hahatsikaritse ty hatò. **12** Inao, nanoeko i sinaontsi'oy: ingo te nitolorako arofo mahihitse naho mahilala; kanao tsy eo ty nanahak' azo taolo'o, naho tsy ho amam-panonjohy hitroatse hañirinkiriñe azo; **13** vaho natoloko azo ka o tsy nihalalie'oo, ty vara naho ty asiñe, soa tsy eo ty mpanjaka hanahak' azo amo hene andro'oo. **14** Aa naho añaveloa'o o lalakoo, hañiambe'o fañèkoo naho o lilikoo, manahake ty fañaveloan-drae'o Davide, le halavaeko o andro'oo. **15** Nivañoñe amy zao t'i Selomò le naheo'e t'ie nofy; nomb'e lerosalaime mb'eo re, nijohañe añatrefa' i vatampañina' i Talèy eo le nañenga soroñe naho engampanintsiañe, vaho nanao'e sabadidake o mpitoro'e iabio. **16** Niheo mb'amy mpanjakay amy zao ty karapilo re, nijohañe añatrefa'e eo **17** le hoe ty rakemba raikae: O ry talèko, mitrao-pimoneñe ankibohotse ami'ty rakemba tiañe iraho; vaho nahatoly ajaja t'ie an-traño ao. **18** Aa ie amy andro fahatelo' i niterahakoïy le nahatoly ka o rakembao, vaho niharo ao zahay; tsy aman' ambahiny i kibohotsey naho tsy zahay roe avao ty an-traño ao. **19** Nisimba haleñe ty ana' i rakembay, amy te nandrea'e. **20** Nitroatse amy haleñey re nandrambe i anadahiko marine ahiy, ie niroro ty anak' ampata'o, le nampandre'e añ' araña'e; vaho napo'e añ' arañaiko eo i ana'e niopoy. **21** Aa izaho nañente te maraindray hampinono i anakoy, hehe te mate; f'ie nibiribirieko amy maraïñey; hete! tsy i ana-dahy naterakoy toke. **22** Le hoe ka i rakemba raikae: Aiy! i veloñey ro anako, vaho simba i azoy; Fa hoe ka ty asa' itiañe: Tsie fa toe ana'o i nisimbay, vaho veloñe i anadahiko. Izay ty enta' iareo añ' atrefa' i mpanjakay. **23** Le hoe i mpanjakay: Hoe ty asa' ty raikae: Anadahiko ty veloñe toy, naho mate i ana-dahi'oy; hoe ka i raikae: Aiy! fa i ana'oy ty mate vaho veloñe i anadahikoy. **24** Le hoe i mpanjakay: Angalao fibara, le nindesa' iareo fibara i mpanjakay. **25** Le hoe i mpanjakay: Tampaho roe i ajaja veloñey, le atoloro amy raikay ty vaki'e naho amy ila'ey ty vaki'e. **26** fe nitoreo amy mpanjakay i rakemba rene' i ajaja veloñey, ie niferenaiñan-tro'e i ana-dahi'ey, ami'ty hoe: O talèko, atoloro aze i ajaja veloñey, ehe tsy vonoeñe, Fa hoe ka i raikay, Tsy ho ahy tsy ho azo; salàho! **27** Aa le hoe

ty navale' i mpanjakay: Atoloro aze i ajaja veloñey le ko vonoeñe! ie ty rene'e. **28** Jinanji' Israele iaby i zaka tinaro' i mpanjakaiy; vaho nañeveñe amy mpanjakay, amy te nioni' iareo te ama'e ty hihin' Añahare hahahenefa'e zaka.

4 Nifeleke Israele iaby t'i Selomò mpanjaka. **2** Le zao o roandria'eo: i Azarià, ana' i Tsadoke mpisoroñe, **3** i Elikòrefe naho i Akià ana' i Sisà, mpanokitse, lehosafate ana' i Akilode, mpamolily; **4** i Benaià ana' Iehoiada, mpifehe i valobohòkey, le mpisoroñe t'i Tsadoke naho i Abiatare; **5** i Azarià ana' i Natane, ty mpifeleke o mpiaolo; mpisoroñe naho mpiamy mpanjakay t'i Zabode ana' i Natane; **6** talè' i anjombay t'i Akisare; vaho mpiaolo ty fañondrohan-kàba t'i Abdà. **7** Nanam-pifeleke folo-ro'amby t'i Selomò nifehe Israele iaby, o namahañe i mpanjakay naho i anjomba'eio. Songa namahañe volañe raik' ami'ty taoñe. **8** Zao o tahina' iareo: I Ben-Kore ambohobohi' i Efraime; **9** i Ben-Dekere e Makatse naho e Betesemese naho e Elone-Bete-Khanàne; **10** i Ben-Kesede e Arobote; aze ka t'i Sokò naho ze hene tane e Kefere; **11** i Ben' abinadabe amy fari' i Dore, aze t'i Tafate anak' ampela' i Selomò tañanjomba'e. **12** I Baana, ana' i Akilode, aze t'i Taanake, i Megidò naho i Beteseane iaby marine' i Tsaretane ambane' lizreèle boake Beteseane pak' Abel-mekolà mb'an-kalo' Iokneame ao; **13** i Ben-Gebere, e Ramotegilade, aze o rova' laere ana' i Menasè e Giladeo; aze ka ty fari' i Argobe e Basane ao, rova enempolo jabajaba reketse kijoly naho sikadañe torisike; **14** i Akinadabe, ana' Iddò, e Maknaime; **15** i Akimatse e Naftalý ao; nengae' ka t'i Basmate, anak' ampela' i Selomò, **16** i Ba' anà, ana' i Kosày, e Asere naho e Bealote; **17** lehosafate, ana' i Paroà e Isakare; **18** i Simey ana' i Elà, e Beniamine; **19** i Gebere ana' i Orý, an-tane' i Gilade, an-tane' i Sikone mpanjaka' o nte-Amoreo, naho a i Oge mpanjaka' i Basane; vaho raikae ty mpifehe i tane iabiy. **20** Nitozantozane mira amo faseñe añ' olon-driakeo t'Iehoda naho Israele ami'ty hamaro'e, nikama, ninofie vaho nifale. **21** Nifehe ze hene fifeheañe boak' amy Sakay pak'an-tane' o nte-Pelistio, sikala añ'efe-tane' i Mitsraime; sindre ninday roroñe vaho nitoroñe i Selomò amo fonga andro niveloma'eo. **22** Ty anjara' i Selomò ami'ty andro raikae le mona'e telo-polo kore, vaho mahakama enempolo kore; **23** añaombe vondrake folo naho añaombe boak' am-piandrazañe roa-polo naho añaondry zato, rekets' ayale naho tsebý naho yakmore vaho voroñe vondrake. **24** Amy te nifeheze'e iaby i tane boak' amy Sakay atoiy, boak' e Tipsà pake Gazà; fonga nifehè'e o mpanjaka an-dafe' i Sakay atoiy; vaho nierañañe iaby ty nañohok' aze. **25** Aa le niañi' añaoleñañe t'Iehoda naho Israele, songa ondaty ambane' i vahe'ey naho i sakoa'ey, boake Dane pake Beersebà, amo hene' andro' i Selomò. **26**

Nanañe kijan-tsoavala efats' ale ho a o sarete'eo t'i Selomò naho mpiningi-tsoavala rai-ale-tsi-ro'arivo. **27** Namahañe mahakama amy Selomò i mpifeleke rey, ho amy maro nimoak' am-pandambaña' i Selomò mpanjakay, songa ondaty ami'ty vola'e, le tsy ama'e ty nengañe mipoke. **28** Vaho nandes'a iareo vare hordea naho ahetse o soavalao vaho o soavala mpipitsikeo sindre mb' an-toe'e ao, songa ondaty ty amy lili'ey. **29** Tinolon' Añahare hihitse naho hilala ambone, t'i Selomò, naho arofo mangadagadañe, manahake ze hene' faseñe añ' olon-driakey. **30** Nandikoatse ty hihi' o anan-tatiñanañe iabio naho ty hihi' i Mitsraime iaby ty hihi' i Selomò. **31** Toe nahihitse te amy ze kila ondaty, naho te amy Etane nte-Zerake naho i Hemane naho i Kal'kole naho i Dardà vaho o ana' i Makoleo; le nifohin-tahinañe amy ze hene fifeheañe mb'eo mb'eo. **32** Telo-arivo ty razan-drehake nitaroñe'e, vaho arivo-lime amby o sabo'eo. **33** Nitalilie'e ze hatae iaby, ty mendoraveñe e Lebanone aña naho i seva mitiry an-tsifin-kijoliy; tinaro'e ze biby naho voroñe naho ze raha milalilaly vaho fiañe. **34** Nimb' eo boak' amy ze kilakila' ndaty ty hijanjirine o hihi' i Selomò; niboak' amy ze hene mpanjaka' ty tane toy ty nahajanjiñe i hihi'ey.

5 Nirahe' i Kirame, mpanjaka' i Tsore mb'amy Selomò mb'eo o mpitoro'eo, ie nahajanjiñe t'ie norizañe ho mpanjaka handimbe an-drae'e; amy te nainai'e nimpirañetse amy Davide t'i Kirame. **2** Aa le nampihitrife' i Selomò amy Kirame, ty hoe: **3** Fohi'o te tsy nahafamboatse anjomba ho a i tahina' Iehovà Andrianañahare'ey t'i Davide raeko, ty amo hotakotake nariaseho azeo ampara' t'ie napo' Iehovà ambane' o lelam-pandia'eo. **4** Fe tinolo' Iehovà Andrianañahareko fitofañe ty miariary ahy iaby henanekeo, amy t'ie tsy aman-drafelahy ndra raha mizo. **5** Ingo, hoe ty volako, Handranjiako anjomba ty tahina' Iehovà Andrianañahareko, ty amy tsinara' Iehovà an-draeko Davidey, ty hoe: Ty ana'o hampiambesarako am-piambesa'o ty hamboatse anjomba ho ami'ty añarako. **6** Aa le lilio ty hamirañe mendoraveñe e Lebanone ao, le hindre amo mpi toro'oo o mpitorokoo vaho hatoloko ama'o ho a o mpitoro'oo ty tambe toñone'o ho a iareo, ie fohi'o te tsy ama'ay ty mahafira hatae manahake o nte-Tsidoneo. **7** Ie jinani' i Kirame i saontsi' i Selomò le vata'e nirebeke vaho nanao ty hoe: Andriañeñe t'Iehovà henane zao, le nanolotse i Davide anake mahihitse hifeleke ondaty jabajaba retoañe. **8** Aa le nahitri' i Kirame amy Selomò ty hoe: Fa tsinanoko i nañitrifa'o ahiy le hene hanoeko o satrien' arofo'oo amo mendoraveñe naho haradrantoo. **9** Hazotso' o mpitorokoo boake Lebanone pak' an-driak' aña izay; le hamboareko t'ie hihafa amy riakey handena' iereo mb'amy toetse hatoro'o ahio, naho hakatrak' aña, vaho ho rambese'o; le ihe ty hañeneke i fañiriakoy te

hamahana'o mahakama ty akibako. **10** Aa le natolo' i Kirame amy Selomò ze fonga mendoraveñe naho haradranto nipaia'e. **11** Natolo' i Selomò amy Kirame ka ty vare-bolè ro'ale kore hamahana'e o añ'an jomba'eo, naho menake finofoke roapolo kore; izay ty natolo' i Selomò amy Kirame taoñ' an-taofne. **12** Tinolo' Iehovà hihitse t'i Selomò, ty amy nitsarae'e ama'ey le nifampilongo t'i Kirame naho i Selomò; vaho nifanao fañina. **13** Aa le hene nampitsatoha' i Selomò haba t'Israele, ondaty telo-ale i haba zay **14** vaho nampihitrife'e mb'e Lebanone mb'eo, rai-ale boa-bolañe ty nifandimbe, volañe raik'e e Lebanone aña naho roe volañe añ' anjomba'e ao; i Adonirame ty nifehe i hàbay. **15** Fito-ale ty mpijiny kilanka' i Selomò naho valo-ale ty namira am-bohitse aña; **16** mandikoatse izay o mpifehe' i Selomò nifelek' o fitoloñañeoo: telo-arivo-tsi-telon-jato ty nifeleke ondaty amo fitoloña'eo. **17** Nandily t'i Selomò vaho nihaliañe vato jabajaba, vato soa, handranjiañe o mananta' i anjombaio am-bato pinèke. **18** Aa le rinamerame' o mpandranji' i Selomò naho o mpambo'a' i Kirameo naho o nte-Gebaleo irezay, naho nañalankañe o hatae vaho vato nandranjiañe i anjombaio.

6 Aa ie amy taom-paha-efajato-tsi-valompolo niavota' o ana' Israeley an-tane' i Mitsraimey, amy taom-paha-efam-pifehe'a' i Selomò Israeley, amy volantatakey, i volam-paharoey, ty namotorañe ty fañamboara'e i anjomba' Iehovà. **2** Ty anjomba rinanji' i Selomò am' Iehovà, ie kiho enem-polo ty andava'e naho kiho roapolo ty am-pohe'e vaho kiho telopolo ty haabo'e. **3** Ty lavaranga aolo' i efe-bei' i anjombay le roapolo kiho ty andava'e, mira ami'ty am-pohe' i anjombay; vaho folo kiho ty am-pohe'e aolo' i anjombay eo. **4** Nandranjia'e lalan-kede i anjombay, bey ty ampohe' ty añaete naho maifitse ty alafe'e. **5** Natratraña'e o rindri' i anjombaio mañarikatoke i anjombay, naho i efetse beiy vaho i efe-miavakey; aa le nandranjia'e efets' efetse ty mañiariary aze; **6** o efetse ambaneo le kiho lime ty ampohe'e, naho enen-kiho ty añaivo'e vaho kiho fito ty fahatelo'e; nandranjia'e soñy i rindriñe alafe' i anjombay mañiariary azey, soa tsy hifahatse amo rindri' i anjombaio o manantañe; amy te, **7** ie narafitse i anjombay, le narafitse am-bato nihentseñe am-pihaliañe aña; vaho tsy nijanjineñe amy anjombay am-pandranjiañe aze ty ana-bato ndra fekoñe ndra haraotse viñe. **8** Ty lala' o mizakitse añ'ila ankavana' i anjombaio, le nionjoñe am-panongañe nivanditse mb'amo mizakitse añaivo, vaho boak' amy añaivoy pak' amy fahateloey. **9** Aa le rinanji'e i anjombay naho nifonira'e; vaho kinape'e varambañe naho boda mendoraveñe i anjombay. **10** Le rinanji'e vatsa hañarikatoke i anjombay, songa kiho lime ty haabo'e; ie nirampy amy anjombay am-

boda-mendoraveñe. **11** Aa le niheo amy Selomò ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **12** O anjomba amboare'oo: ie añaveloa'o o fañèkoo naho anoe'o o nafepèkoo vaho hene ambenà'o o lilikoo, hañaveloa'o, le hajadoko ama'o i entako nitsaraeko amy Davide rae'oy, **13** te himoneñe añivo' o ana' Israeleo iraho, vaho tsy haforintseko ondatiko Israeleo. **14** Aa le rinanji' i Selomò i anjombay vaho nahafonitse. **15** Le rinanji'e am-baramba mendoraveñe o rindriñe amy anjombaio boak' an-tane pak' an-tsazo'e ambane riha eo; le nilafiha'e hatae o añate'e iabio vaho nilafiha'e haradranto ty ambane eo. **16** Natratraña'e kiho roapolo ty amboli' i anjombay, am-baramba mendoraveñe mifototse an-tane pak' an-tapenake, nanao'e efetse añate'e ao ho toem-pitsarañe, ho toetse masiñe do'e. **17** I trañoy--i efetse aolo' i masiñe do'eiy, le efa-polo kiho ty an-dava'e. **18** Sinokitse sarem-bebeke naho voñe miborake o mendoraveñe añate' i anjombaio; ama' mendoraveñe iaby izay, tsy nahaisaham-bato. **19** Hinalanka'e amy anjombay i toe-miavakey, hampidona'e i vatampañina' Iehovà. **20** Kiho roapolo ty andava'e miaolo i toe-miavakey, naho kiho roapolo ty am-pohe'e le kiho roapolo ty haabo'e, le nitemere'e volamena ki'e; napo'e ao ka ty kitrely, le sinaro'e mendoraveñe. **21** Nitemere' i Selomò am-bolamena ki'e ka i trañoy, naho kinazaza'e silisily volamena ty aolo' i toe-miavakey vaho nandafiha'e volamena. **22** Hene nitemere'e am-bolamena i trañoy, ampara' te nifonitse i trañoy; vaho nipakora'e volamena iaby ty kitreli' i toe-miavakey. **23** Nandranjia'e kerobe roe an-talý i toe-miavakey, songa kiho folo ty haabo'e. **24** Kiho lime ty ela' ty kerobe raiké, naho kiho lime i ela ila'ey; kiho folo ty boak'an-dengon-ela'e raiké pak'an-dengo' i ila'ey. **25** Nivelatse kiho folo ka i kerobe raiké, songa aman-jehe mira naho aman-kabey mira i kerobe roe rey. **26** Folo kiho ty haabo' ty kerobe raiké, mira ama'e ty ila'e. **27** Napo'e añivo' i efetse añate'ey i kerobe rey, le nivelareñe ty ela' o kerobeo naho nioza ami'ty rindriñe ty ela' ty raiké naho nioza an-drindriñe tandrifé'e ka ty ela' i kerobe raiké vaho nifañoza añivo' i efetsey ty lengon-ela' iareo ila'e. **28** Pinako'e am-bolamena i kerobe rey. **29** Le nanokira'e sare kerobe naho satrañe mb'eo mb'eo amo rindri' i anjombay iabio, vaho nandafiha'e voñe miborake añate'e naho alafe'e. **30** Nandafiha'e am-bolamena ka ty ambane' i anjombay, i añate'ey naho i alafe'ey. **31** Nandranjia'e lalañe an-talý i toe-miavakey, ze napetak' an-dahin-dalañe an-drirañe lime. **32** Aman-talý i lalañe roe rey; le nanokira'e sare-kerobe naho satrañe vaho voñe miborake, le nipakora'e volamena o kerobeo naho o satrañe. **33** Izay ka ty nanao'e i fimoahañe i anjombay, lahinalaño an-talý, an-drira'e efatse. **34** Haradranto i lalañe roe rey; miidikodiñ' an-tsoavili'e ty lela roe ty lalañe raiké, vaho miidiñe ka ty lela roe' i

lalañe ila'ey. **35** Le nanokira'e kerobe naho satrañe naho voñe miborake vaho nipakora'e volamena natsifitse soa amy sinokitsey. **36** Namboare'e ambato nivañeñe telo sosoke naho soso'e raik' amboda mendoraveñe ty kiririsa añate'e. **37** Le ambolan-tatak' i taom-pah' efatsey ty nampijadoñañe o mananta' i anjomba' Iehovàio; **38** vaho ami'ty vatravatra, volam-paha-valo' i taom-paha-folo-raik' ambiy ty nahafonirañe i anjombay ami'ty lafi'e iaby ty amy ze hene nisafirieñe ama'ey. Aa le fito taoñe ty namboara'e aze.

7 Taoñe folo-telo amby ka ty nandranjia' i Selomò i anjomba'ey le hene nifonire'e i anjomba'ey. **2** Namboare'e ka ty anjomban' ala' i Lebanone, kiho zato ty andava'e naho kiho limampolo ty am-pohe'e, vaho kiho telopolo ty haabo'e; nitohaña' o fahañe mendoraveñe miriritse iñ-efatseo o sazoke mendoraveñe. **3** Nandafihañe mendoraveñe ty ambone' o efetse alafe'e nitohaña' i ana-koreñe efa-polo-lime amby am-piririta'e folo-lime amby rey. **4** Le nidadañe am-piriritañe telo o lalan-kedeo, naho hazavàñe ty niatre-kazavàñe ampifamalahàñañe telo. **5** Songa efa-mira o lalañe naho o lahin-dala'eo, le nifampiatrek' am-piririta'e telo nifamalahaña. **6** Namboare'e ka ty lampalampam' ana-koreñe, kiho limampolo ty andava'e le kiho telopolo ty am-pohe'e; lavaranga ty am-pimoahañe; vaho aolo' iareo o ana-koreñe naho boda'e lahi'eo. **7** Namboare'e ty lampalampam-piambesatse hizakà'e, i lampalampam-pizakàñey; vaho nandafihañe mendoraveñe boak' an-gorodo'e pak' an-gorodo'e. **8** An-kiririsa am-boli' i lampalampay i anjomba fimoneña'ey, ie hamban-tsata; namboara'e anjomba manahake izay ka i anak' ampela' i Parò nengae' i Selomò; **9** sindre am-batosoa, linily ami' ty zehe'e, tinampa' ty alasý, añate'e naho alafe'e, boak'amo manantaño pak' an-tsazoke, ie ka ty alafe'e pak' amy kiririsa jabajabay. **10** Nanoñe vatsoa o manantaño, vato ra'elahy, vato kiho folo vaho vato kiho valo. **11** Vato sarotse ka ty ambone eo, songa rinamerame an-jehe'e o vatoo vaho o mendoraveño. **12** Vato hinaly nizakitse, telo mifaningitse ty nañariary i kiririsa jabajabay, le firiritam-bodamendoraveñe ty ambone'e, manahake i an-kiririsa añate' i anjomba' Iehovà naho an-davaranga' i anjombaiy. **13** Nampañitrife' i Selomò boake Tsore t'i Kirame, **14** ana' ty vantotse fifokoa' i Naftalý; boak'e Tsore ty rae'e, mpitoloeñe torisike, lifokihitse naho hilala vaho faharendrehañe amy ze hene fitoloñañe torisike. Aa le nomb' amy Selomò mb'eo re vaho nanoe'e iaby o fitoloña'eo. **15** Niranjie'e ty fahañe roe torisike, songa kiho folo-valo' amby ty haabo'e naho niarikatoha' ty talý kiho folo-ro' amby. **16** Namboare'e loha'e torisike natranake, hasampe amy fahañe rey, kiho lime ty

haabo' ty loha'e raike, vaho kiho lime ty haabo' ty loha' i ila'ey. **17** Nanaoñe harato tsingarakarake, niravañañe silisily navandibanditse i loham-pahañe rey, fito ami'ty loha'e raike naho fito ami'ty loha'e raike. **18** Le nifonire'e i fahañe rey le nitsene sare dagoa mitoitoy an-tali'e roe mifamandibanditse amy tsingarakarakey, nandafiñañe dagoa ty loha ambone' i fahañe vaho nanoe'e hambañe amy izay i loham-pahañe raikéy. **19** O lohà'e nasampe amy fahañe rey ro nanaoñe saren-talifoke manahake o an-dampalampao, kiho efatse ty haabo'e. **20** Ty amy lima mihohok' an-dengo' i fahañe roe rey, le voan-dagoa roan-jato nifanoitoy miarikatoke marine' i famitrañañe azey, añ' ila' i tsingarakarakey. **21** Natroa' i Kirame an-davarangam-piziliha' i anjombay i fahañe rey; najado'e an-kavana eo ty fahañe raike le nitokave'e ty hoe lakine ty añara'e; vaho natroa'e ankavia'e ty fahañe ila'e le natao'e Boaze ty añara'e. **22** Aa talifoke ty ambone' i fahañe rey; aa le nifonitse ty fitolonañe amy fahañe rey. **23** Niranjije'e sajoa natranake, kiho folo boak' an-tsoñi'e pak' an-tsoñi'e, bontoly, lime kiho ty haabo'e, naho telopolo kiho ty nañariary aze. **24** Trongotrongoeñe hoe bereke ty niarikatok' aze ambane' i soñi'ey, folo ami'ty kiho'e raike, naho nañariary i sajoay am-piriritañe roe i trongotrongoeñe, natrao-pitranake amo ila'eo. **25** Sare añaombe folo-ro' amby ty nitoboha'e, telo ty nitolik' avaratse naho telo ty nitolik' ahandrefa naho telo ty nitolik' atimo vaho telo ty nitolik' atiñanañe; najo'e ambone' iereo i sajoay, ty voli' iareo añaivo'e ao. **26** Ampohem-pitañe ty hateve'e; le rinanjy hoe soñim-pitovy i soñi'ey, manahake ty voñen-talifoke; ro'arivo bate ty nahaatsek' aze. **27** Niranjije'e kalesy torisike folo, sindre kiho efatse ty an-dava' ty kalesy naho kiho efatse ty am-pohe'e vaho kiho telo ty haabo'e. **28** Zao ty nisata' i kalesy rey; nasiañe lifi'e naho nilifieñe i endraendra fikañe añaivo o tsotsò'eoy. **29** Liona naho añaombe naho kerobe ty tamò endraendra añaivo' o tsotsò'eo. Ambone' o tsotsò'eo ty fanampezañe; vaho ambane' o liona naho añaombe ty nitemerañe am-pipepehañe. **30** Songa aman-darò torisike efatse i kalesy rey, le torisike ka o asi'eo naho ty fitohañañe efatse; nikalañe ty koveta i fitohañañe nitranahañe rey, endrendra pinepeke o añ'ila'eo. **31** Kiho raike boak' an-tsotsò'e ty haabo' i vava'ey, bontoly izay, satam-pitobohan-koveta, kiho raike naho tampa'e; sinokitsokitse; efa-mira ty alafe'e, fa tsy bontoly. **32** Ambane' i endraendray i larò'e efatse rey, le am-poto' i kalesiy ty asi' o larò'eo; kiho raike naho tampa'e ty haabo' ty larò'e. **33** Hambañe ami'ty satan-daròn-tsarete ty sata' i larò rey, songa nitranahañe o asi'eo, o bandazeo, o tañamasoandro'eo vaho o boate'eo. **34** Reketse fitohañañe efatse ty kotso-efa' i kalesy rey, raik' amo kalesio o fitohañañe. **35** Ambone' i kalesiy ty hālāñe bontoly, tapa-kiho ty haabo'e; raik' ami'ty ambone'

i kalesiy o taña'eo naho o lifi'eo. **36** Nanokira'e kerobe naho liona naho satriañe o endraendran-tsotsò'eo naho an-difi'e, amy ze nalalak' ama'e, vaho tali-andra ty niariary aze. **37** Amy sata zay ty nandranjije'e ty kalesy folo, songa lima raike naho zehe mira vaho hambam-bintañe. **38** Namboara'e koveta torisike folo; bate efaolo ty nahaatseke ty koveta raike; sambe kiho efatse i koveta rey; ambone' i kalesy folo rey songa koveta raike. **39** Napo'e ankavana' i anjombay ty kalesy lime, naho lime ty ankavia' i anjombay; le najado'e ankavana' i anjomba atiñanañe mañatimo i sajoay. **40** Nitsenè i Kirame o valāñe, o endraendra'eo naho o kovetao. Aa le nifonire' i Kirame i fitoloñañe nanoe'e ho a i Selomò mpanjaka añ'anjomba' Iehovà; **41** i fahañe roe rey; i lima roe an-doha'e ambone' o faha'eo rey; naho i tsingarakarake roe nanaroñe i lima roe an-doha'e ambone' o faha'eo rey; **42** naho i voan-dagoa efa-jato amy tsingarakarake roe rey, dagoa indroe mitoitoy ami'ty tsingarakarake raike hanakonañe i lima roe an-doha'e ambone' i fahañe rey; **43** naho i kalesy folo rey naho i koveta folo ambone' o kalesio rey; **44** naho i riakey naho i añaombe folo-ro' amby ambane' i riakey rey; **45** naho o valāñe, o endraendrao, vaho o kovetao; hene niranjije' i Kirame ho a i Selomò mpanjaka, añ'anjomba' Iehovà ao, songa torisike rinamerame. **46** Amonto' Iordaney ty nampitranaha' i mpanjakay iareo, an-tane lietse añaivo' i Sokote naho i Tsaretane. **47** Le nenga' i Selomò tsy ho lanjañe i fanake iaby izay amy t'ie niloho maro; tsy nilefe tsikaraheñe ty lanja' o torisikeo. **48** Hene niranjije' i Selomò o fanak' añ' anjomba' Iehovà; i kitrely volamenay, naho i rairay volamena fasia-mofom-piatrefañe; **49** o fitàn-jiroo—lime ty ankavana'e naho lime ty ankavia'e añaatrefa' i toemiavakey—volamena ki'e; naho o voñeo, o failoo, vaho o fikavitseo—volamena; **50** o soakazoo naho o fiharatan-tsokotsokoo naho o kovetao naho o sadròn' afoo naho o endraendrao—volamena ki'e; naho o soavilio, ho amo lalan-kivoho añaate'eo, i toetse loho-miavakey, vaho ho a o lala' i akibaio (o miatrek' añaate'eo)—volamena. **51** Aa le nifonitse o fitoloñañe nanoe' i Selomò añ'anjomba' Iehovà. Le hene nendese' i Selomò ao o raha navi' i Davide rae'eo, i volafotiy, i volamenay naho o fanakeo; vaho napo'e amy fanontonam-baran' anjomba' Iehovà.

8 Natonto' i Selomò amy zao o androanavi' Israeleo, naho o mpialom-pifokoañe, o roandrian' anjomban-droaen' ana' Israeleo, mb'amy Selomò Mpanjaka e Ierosalaimy, hampionjoneñe i vatampaña' Iehovà boak' an-drova' i Davide e Tsione ao. **2** Aa le fonga nifanontoñe amy Selomò amy sabadidakey o nte Israeleo ami'ty saramañitse, ty volam-pahafito. **3** Nimb'eo o roandria' Israele iabio, vaho rinambe' o mpisoroñe i vatay. **4**

Nampionjone' iereo i vatam-païna' Iehovà naho i kibohom-pamantañañey naho ze hene fanake amy kibohotsey; nampionjone' o mpisoroñeo naho o nte-Levio. **5** Niharo nialao i vatay t'i Selomò mpanjaka naho i valobohò' Israele nifamory ama'ey, le nisoroñe añondry naho aïombe tsy nilefe talily ndra iake ami'ty fifamorohota'e. **6** Le nendese' o mpisoroñeo i vatam-païna' Iehovà mb'an-toe'e, mb'an-toe-miava' i anjombay, mb'amy masiñe do'ey, ambane' o ela' i kerobe reio. **7** Fa nivelare' i kerobe rey ambone' i toe' i vatay o ela'eo vaho tinako' i kerobe rey i vatay naho o baom-pitarazoa'eo. **8** Aa akore ty halava' i baom-pitarazoa'ey rey kanao isake amy toe-miavakey aolo' i toe-masiñey, f'ie tsy oniñe boak' alafe'e ao; mbe eo irezay henanekeo. **9** Vata koake re naho tsy i takelambato nagodo' i Mosè ao e Korebe aïne rey, ie nifaïna amo ana' Israeleo t'Iehovà, t'ie niavotse an-tane Mitsraïme. **10** Aa ie nivovotse boak' amy miavakey o mpisoroñeo, le nañatseke i anjomba' Iehovà i rahoñey; **11** vaho tsy nahafijohañe eo hitoroñe o mpisoroñeo amy te natsafe' ty enge' Iehovà ty anjomba' Iehovà. **12** Aa le hoe t'i Selomò: Fa nitsarae' Iehovà t'ie himoneñe an-drahoñe milodolodo ao. **13** Toe namboarako anjomba fimoneñan-dRehe, toetse himoneña'o nainai'e donia. **14** Nampitolidahañe am' izao i mpanjakay, nitata i valobohò' Israeley, vaho hene niongake i valobohò' Israeley. **15** Le hoe re: Andriañeñe t'Iehovà Andrianañahare' Israele, ie nitsara am-palie amy Davide raeko vaho nifonire'e am-pità'e ami' ty hoe: **16** Sikal' amy andro nampjavoteko amy Mitsraïme ondatiko Israeley, le tsy eo ty rova nijoboñeko amo hene fifokoa' Israeleo hañamboarako anjomba, hampipohako ty añarako, naho tsy i Davide ty jinoboko hifehe ondatiko Israeleo. **17** Toe tañ' arofo' i Davide raeko ty hamboatse anjomba ho a i tahina' Iehovà Andrianañahare' Israeley. **18** Fe nanao ty hoe amy Davide raekoy t'Iehovà: Amy te aïñ' arofo'o ty handranjy akiba ho ami'ty añarako, le nanao soa kanao tañ'arofo'o; **19** fe tsy ihe ty hamboatse i anjombay, fa i ana-dahy hiboak' an-tro'oy, ie ty handranjy ty anjomba ho ami'ty añarako. **20** Fa najado' Iehovà i tsara nanoe'ey amy te nitroatse an-toe' i Davide raeko iraho naho mitobok' ampambesa' Israele eo ty amy tsara' Iehovà, vaho namonitse ty anjomba ho a i tahina' Iehovà Andriañahare' Israeley. **21** Le nampitoereko ao i vatay, ama'e ao i faïna' Iehovà nanoe'e an-droaentika am-pampiengae' iereo an-tane Mitsraïmeiy. **22** Le nijohañe aolo' i kitreli' Iehovà t'i Selomò añañtrefa' i valobohò' Israeley, vaho nonjone'e mb'an-dikerañe ey o fità'eo, **23** nanao ty hoe: Ry Iehovà, Andrianañahare' Israele, tsy eo t'i Andrianañahare manahak' azo andindimoneñe aïne ndra an-tane ambane atoy ze mahatambozòtse faïna naho ty

fiferenañañe amo mpitoto'o mpañavelo añañtrefa' an-kaampon-troko; **24** ie naha-tañe i tsinara'o am-pitoto'o Davide raekoy; toe tsinara'o am-palie vaho nihenefa'o am-pitàne o isake henanekeo. **25** Ie amy zao, ry Iehovà, Andrianañahare' Israele, afaharo amy mpitoto'o Davide raekoy, i tsinara'o ama'ey ami'ty hoe: Tsy ho po-ondaty hiambesatse amy fiambesa' Israeley am-pahatreavako irehe, naho toe ambena' o ana'oo ty lala' iereo hañavelo añañtrefako manahake o fañaveloa'oo. **26** Ie amy zao ry Andrianañahare' Israele, ehe te ho ventesañe i tsara tsinara'o amy mpitoto'o Davide raekoïy. **27** Aa vaho himoneñe an-tane atoy vata'e hao t'i Andrianañahare? kanao tsy mahatañ' Azo i likerañey ndra i likerana-dindimoneñey; sandrake ty anjomba rinañjiko toy! **28** Fa ehe haoño ty halali' i mpitoto'oy, naho i fiambanea'ey ry Iehovà Andrianañahareko, janjiño ty toreo naho hàtaka saboe' ty mpitoto'o ama'o henanekeo; **29** te hisokake handro an-kàleñe mb' ami'ty anjomba toy o fihaino'oo, mb' amy toetse nitsarae'o ty hoe: Ho ao ty añarako; hahajanjiña'o o halaly ho halalie' ty mpitoto'o mb' ami' ty toetse toio. **30** Janjiño ty fidrakadrakafam-pitoto'o, naho ondati'o Israeleo, ie misabo mb'ami'ty toetse toy; janjiño am-pimoneña'o andindiñe ao; mijanjiña vaho mañahà. **31** Naho anañan-drañetse hakeo t'indaty, naho ampitiñen-dre, ie mb'eo mifanta añañtrefa' ty kitreli'o añañanjomba toy; **32** le mijanjiña andindimoneñe ao, naho mitoloña, vaho zakao o mpitoto'oo, taroño amy ratiy t'ie raty, hampibalike o hatsivokara'eo aña' ambone'eo; naho meo tò ty vantañe, hañolarañe aze mañeva i fahiti'ey. **33** Aa ie zevoeñe aolon-drafelaky ondati'o Israeleo, t'ie aman-tahiñe ama'o; naho mimpoly ama'o naho mamela-pitan-droe amy tahina'oy, naho misoloho vaho mihalaly ama'o ami'ty anjomba toy, **34** le mijanjiña andindimoneñe ao, naho hahao o hakeo' ondati'o Israeleo vaho ampolio mb'an-tane' natolo'o an-droae' iereo mb'atoy. **35** Ie migabeñe i likerañey, tsy avy i orañey kanao nandilatse ama'o iereo, le ie misoloho mb'ami'ty toetse toy mamela-pitan-droe amy tahina'oy naho miamboho amy hakeo nampisotria'o iareoy, **36** le mijanjiña andikerañe ao, naho apoho ty tahi' o mpitoto'oo naho ondati'o Israeleo vaho anaro iereo i lalam-bantañe fañaveloañey, hampahavia'o orañe i tane'o natolo'o am'ondati'oo ho loyay. **37** Naho kerè i taney, he angorosy ke pozy he tromambo ke valala he beañe, ke forokeken-drafelahi'e o rova an-tane'eo; ke kiria ino, hera areteñ' ino; **38** le ze halaly ndra soloho anoe' t'indaty ndra ze hene ondati'o Israeleo, ie songa fohi'e ty hila an-tro'e ao vaho mamela-pitan-droe mb'ami'ty anjomba toy, **39** le mijanjiña andindiñe aïne, amy akiba-pimoneña'oy, le apoho naho mitoloña, vaho sindre toloro ty amo sata'eo t'indaty, fa arofoana'o ty tro'e (amy

te Ihe avao ro maharofoanañe ty arofo' o ana' ondatio), 40 hañaveña' iereo ama'o amo hene andro hiveloma' iareo an-tane natolo'o aman-droae'aio. 41 Le i renetane tsy boak' am' ondati'o Israeleoy, ie hirike tsietoitane aña ty amy tahina'oy — 42 kanao ho janjiñe'e i tahina'o ra'elahiy naho i fità'o maoztatsey vaho i fità'o natorakitsi'oy— ie miheo mb' etoa hitalaho mb'ami'ty anjomba toy; 43 le mijanjiña andindimoneña an-toe-pimoneña'o ao, naho henefo o kanjia' i renetaney azoo; hahafohina' ze kila' ondati' ty tane toy ty tahina'o, hañaveña ama'o, manahake ondati'o Israeleo, hahafohina' iareo te kanjiñe ami'ty anjomba niranjiekto toy i tahina'oy. 44 Aa ie mionjomb' an-kotakotak' amo rafelahi'eo ondati'oo, ndra mb' aia aia ty hañiraha'o iareo, vaho mihalalaly am' Iehovà mb'amy rova nijoboñe'oy, mb' amy anjomba namboareko ho amy tahina'oiy; 45 le janjiño an-dikerañe ao i sabo iareoy, naho i halali' iareoy vaho meo to. 46 le miota ama'o—naho te tsy eo ze ondaty tsy mandilatse zao—le iviñera'o vaho atolo'o an-drafelahi' iareo, hasese an-drohy mb'an-tanen-drafelahi' aña, ke te lavitse he marine; 47 le ie mitsakore an-tane naneseañe iareo an-drohy aña, naho mitolike naho midrakadrakak' ama'o an-tane' o naneseañe iareo an-droho, manao ty hoe: Nanao hakeo zahay, nanao hatsivokaraña, vaho nitolon-karatiaña; 48 ie mimpoly ama'o an' kaampon' arofo naho an-kaliforam-pañoava an-tanen-drafelahi' o nanese iareo an-droho, naho mitalaho ama'o mb'an-tane natolo'o aman-droae' iareo, mb'androva jinobo'o toy; vaho mb'amy anjomba niranjiekto ho amy tahina'oiy; 49 le janjiño ty halali' iareo naho ty fisaboa' iareo mb' antoe-pimoneña'o andindimoneña aña, vaho meo to; 50 naho apoho o hakeo nandilara' ondati'o ama'oo, naho o fiolña niolà' iareo; le iferenaiño añatrefa' o ninday iareo an-drohy mb'eo hitretreza' iareo; 51 amy t'ie ondati'o, i lova'o nakare'o amy Mitsraime, boak' añivo i toñake viñey. 52 Ehe manokafa fihai no amo halalim-pitoto'oo naho ami'ty fisolohoa' ondati'o Israeleo, hihaoña'o ndra mbia' mbia ty itoreova' iareo. 53 Amy t'ie navahe'o amo hene ondati' ty tane toio, ho lova'o, amy nitsarae'o am-pità' i Mosè mpitoto'oy, ie nampiaavote'o amy Mitsraime o roae'aio, ry Talè Iehovà. 54 le nagado' i Selomò ty nitaroñe'e i hene halaly naho soloho am' Iehovà rezay le niongak' aolo' i kitreli' Iehovà, amy nitongalefa'e naho namelatse fitaño mb'an-dindimb'eoy, 55 le nijohaña vaho nitata i hene valobohò' Israele am-pazake ty hoe: 56 Andriañaña t'Iehovà nanolo-pitofaño am'ondati'eo ty amo tsara'e iabio; leo raiké tsy nipok' amo tsara'e soa nampitamama'e ampità' i Mose mpitoto'eo. 57 Ho aman-tika t'Iehovà Andrianañaharen-tika, manahake t'ie nimpiaman-droaen-tikaña; lonike t'ie tsy hienga antika, tsy haforintse'e; 58 fa hampitolihia'e mb'ama'e o arofon-

tikaño, hañaveloan-tika amo lala'eo, hañorike o lili'eo naho o fañè'eo vaho o fepètse linili'e an-droaen-tikaño. 59 Le ehe te harine' Iehovà Andrianañaharen-tika handro an-kaleña o entañe nihalalieko am' Iehovà, hañomea'e to i mpitoto'ey naho ondati'e Israeleo, ami'ty fañeva'e boak' andro; 60 hahafohina' ze hene ondati' ty tane toy t'Iehovà, t'ie ro Andrianañahare tsy aman-tovo'e. 61 Ee abey te ho am' Iehovà Andrianañaharentika an-kaliforan' arofo nahareo, hañavelo amo fañè'eo, naho hañori ke o lili'eo, manahake henaneo. 62 Le fonga nañenga soronje añatrefa' Iehovà eo i mpanjakay naho Israele nitraok' ama'e. 63 Binañabana' i Selomò amy engam-panintsiañañe nisoroña'e am' Iehovà ty añaombe roe-ale-tsi-ro' arivo, naho añondry rai-hetse-tsi-ro'ale. Izay ty nañoriza' i mpanjakay naho o ana' Israeleo ty anjomba' Iehovà. 64 Amy àndroy ka ty nañoriza' i mpanjakay ty añaivo' i kiririsa aolo' i anjomba' Iehovà; fa teo ty nañenga'e o soronje, naho o engam-mahakamao, naho ty safo' o engam-panintsiañaño; amy te ni-loho kede ty kitrely torisike añatrefa' Iehovà, tsy ho ni-tsahatse aze i nisoroñaña naho i engam-mahakama vaho safo' o engam-panintsiañaño rezay. 65 Aa le nambena' i Selomò miharo am' Israele iaby henane zay i sabadidakey, nivalobohòke jabajaba boak' am-pimoahaña e Kamate, pak' an-toraha' i Mitsraime aña añatrefa' Iehovà Andrianañaharentikaña, fito andro nitovoñaña fito; andro folo-efats' amby. 66 Nampolie'e amy andro fahavaloy ondatio, naho nandriaña' iareo i mpanjakay naho songa noly mb'an-kiboho'e mb'eo an-drebeke naho añ' arofo mifale ty amo hene hasoa nanoe' Iehovà amy Davide mpitoto'ey vaho am' Israele ondati'eo.

9 Aa ie nifonire' i Selomò ty fandrañiaña i anjomba' Iehovà, naho ty anjomba' i mpanjakay, naho ze fitolofaña nahafale-troke i Selomò, 2 le niheo amy Selomò fañindroe'e t'Iehovà manahake ty niboaha'e e Gibone aña. 3 Le hoe t'Iehovà ama'e: Fa tsinanoko i halali'oy naho i sabo nanoe' amakoy: Fa navaheko ty anjomba namboare'o toy, ie nampijonje tsy mbia tsy ho ama'e i añarakoy; vaho ho ama'e nainai'e donia o masokoo naho ty troko. 4 Aa naho ihe ro hañavelo aoloko manahake ty nañaveloa' i Davide rae'o, an-kavantañan' arofo, naho an-kavañaña, manao ze hene nandiliako azo naho mañambeña o fañèkoo naho o fepèkoo; 5 le horizako ho nainai'e ty fimbessam-pifehea'o Israele, amy nampitamako i Davide rae'oy, ami'ty hoe: Tsy ho po-ondaty am-piambesa' Israele eo irehe. 6 Fe ke iambohoa' areo ty fañorihaiñ' Ahy, inahareo ndra o ana' areoo ie tsy mitaño o lilikoo naho o fañèko apoko añatrefa' areoo, te mone mandifike hitoroña 'ndrahare ila'e vaho hitalaho ama'e; 7 le haitoako amy tane natoloko iareoy t'Israele; naho hahifiko tsy ho am-pahaisahako ty anjomba navaheko ho

ami'ty añarako toy; le ho razan-drehake t'Israele, fandraboña' o kilakila' ondatio; **8** le akore amy zay ty anjomba miligily toy, kanao hilatsà naho hikosiha' ze hene ondaty miary ama'e, hanao ty hoe: Ino ty nanoe' Iehovà ami'ty tane toy naho ami'ty anjomba toy? **9** Le ho toñiñe ty hoe: amy te nitsambolitio' iereo t'Iehovà Andrianañahare' iareo, i mpiaviotse o roae' iareoo an-tane' Mitsraimey ie nandrambe 'ndrahare ila'e naho nitalahoa'e vaho nitoroña'e; izay ty nametsaha' Iehovà am' iereo o fonga hankãne zao. **10** Aa ie niritse ty roapolo taoñe namboare' i Selomò i anjomba roe rey, ty anjomba' Iehovà naho ty anjomba' i mpanjakay **11** (ie natolo' i Kirame mpanjaka' i Tsore amy Selomò ze hene mendoraveñe naho kobaiñe naho ze volamena nipaia'e) le natolo' i Selomò amy Kirame ty rova roa-polo an-tane Galile ao. **12** Nivotse amy Tsore t'i Kirame hañisake o rova natolo' i Selomò azeo; fe tsy ni-nò'e. **13** Le hoe re: Rova ino ze o natolo'o ahiko zao, rahalahiko? Le natao: Tane' i Kabole izay pake henaneo. **14** Volamena zato-tsi-roa-polo ty nampihitriñe' i Kirame amy mpanjakay. **15** Zao ty volilim-pitoloña' i haba nakare' i Selomò mpanjakayi: namboare'e ty anjomba' Iehovà naho ty anjomba'e, naho i Milo, naho ty kijoli' Ierosalaime, naho i Katsore naho i Megidòne vaho i Getsere **16** ie fa nionjo-mb'eo t'i Parò mpanjaka' i Mitsraime, nitavañe i Getsere; finorototo'e añ' afo naho fonga zinama'e o nte-Kaanane nimoneñe amy rovaio vaho natolo'e ho enta' i anak' ampela'e, vali' i Selomò. **17** Aa le namboare' i Selomò ty Getsere naho i Bete-korone ambane **18** naho i Baalate naho i Tadmora andratraratra' i tane; **19** naho ze hene rovam-pihaja' i Selomò naho o rovan-tsarete'eo naho o rovam-piningi-tsoavala'eo, naho ze nitea' i Selomò ranjeñe e Ierosalaime naho e Lebanone ao naho an-tanempifehea'e iaby. **20** Le o fonga ondaty nisehanga' o nte-Amoreo, o nte-Keteo, o nte-Perizeo, o nte-Hiveo vaho o nte-Ieboseo; o tsy ana' Israeleo, **21** o tiri' iareo nihonkahonka'e amy taneio, o tsy zinama' o ana' Israeleo; ie ty nangala' i Selomò mpitoroñe amy vili-lohay pake henane. **22** Tsy nangala' i Selomò habampitoroñañe amo ana' Israeleo fa nanoñe lahindefo'e, mpitoro'e, roandria'e, mpifehe'e, mpifehe-tsarete'e vaho mpiningi-tsoavala'e. **23** Le o mpiaolo nifehe' ty fitoloña' i Selomò; liman-jato-tsi-limampolo ty nifeheke ondaty nitoloñe amy asaio. **24** Fe niavotse ty rova' i Davide ty anak' ampela' i Parò mb' amy anjomba namboara' i Selomò aze; izay vaho namboare'e ty Milò. **25** Intelo ami'ty taoñe ty nañengà' i Selomò soroñe naho engam-panintsiañe amy kitrely niranjie'e ho a Iehovà vaho nañembok' añ'atrefa' Iehovà. Aa le nifonire'e i anjombay. **26** Le namboare'e firimboñan-tsambo e Etsione-gebere añ'ila' i Elote añ' olo' i riake Menay, an-tane Edome aña. **27** Nampihitriñe' i Kirame mb'amo sambo'eo

o mpitoro'e mpian-dàkañe zatse riakeo, hitraok' amo mpitoro' i Selomò. **28** Le nionjoñe mb'e Ofire aña iereo nangalake volamena talenta efajato-tsi-roapolo ze nandesà' i areo amy Selomò.

10 le jinanji' ty mpanjaka-ampela' i Seba ty enge' i Selomò ty amy tahina' Iehovà, le nimb'eo hamente aze an-tafatoño. **2** Le mpivavàrañe jabajaba ty nitotsaha'e e Ierosalaime ao, reketse rameva ninday fampafiriañe naho volamena tsifotofoto naho vatosoa; aa ie tsatoke amy Selomò, le fonga nabora'e ama'e ty arofo'e. **3** Aa le vinale' i Selomò ontane'e iabio; tsy nietak' amy mpanjakay ty hatoi'e aze. **4** le nioni' i mpanjaka ampela' i Sebay ze hene hihi' i Selomò, naho i anjomba niranjie'ey, **5** naho ty mahakama am-pandambaña'e eo, naho ty fandaharam-piambesa' o mpitoro'eo naho ty fiatraha' o mpiatra'eo naho o siki'eo naho o mpitampitovi'eo vaho o soroñe fañenga'e añ'anjomba' Iehovà, le tsy nahakofòke. **6** Aa le hoe re amy mpanjakay: Nitò i talily tsinanoko an-tanekoy ty amo taro'oo naho o hihi'oo. **7** Fe tsy niantofako o saontsio ampara te nivotrak' atoy naho nitrea' o masokoo, le hehe te tsy ty vaki'e o natalily ahio; loho mandikoatse i talily tsinanokoy ty hilala'o naho ty firaorao'a. **8** Haha ondati'oo naho fale o mpitoro'o mijohañe nainai'e añatrefa'o mahajanjiñe o hihi'oo. **9** Andriañe t'Iehovà Andrianañahare'o te nahafale Aze ty nampipoke azo am-piambesa' Israele eo amy te nikooka' Iehovà nainai'e donia t'Israele, ihe nanoe'e mpanjaka, hitoloña'o ankatò vaho an-kavantañañe. **10** Le natolo'e amy mpanjakay ty volamena talenta zato-tsi-roapolo; naho fampafiriañe tsi-fotofoto vaho vatosoa; le lia'e tsy eo ka ty hamarom-pampafiriañe nitotsak' ao te amy natolo' i mpanjaka' i Sebaiy amy Selomò mpanjakay. **11** Le ninday volamena boake Ofire naho nilogologo hatae almoge maro boake Ofire aña, vaho vatosoa, o firimbon-tsambo' i Kirameo. **12** Niranjie' i mpanjakay amy hatae almogey, o fahañe añ'anjomba' Iehovà naho añ'anjomba' i mpanjakaio vaho o marovany miharo ty fititiha' o sakerao, le lia'e tsy nioniñe ampara' te henane ty hatae almoge hoe izay. **13** Hene natolo' i Selomò mpanjaka amy mpanjaka-ampela' i Sebay ze nitea'e, ze nihalalia'e, mandikoatse ty natolo'e aze ty amo varam-panjaka'eo. Aa le nitolike re, nimpoly mb' an-tane'e aña, ie naho o mpitoro'eo. **14** le amy zao, ty volamena niheo mb' amy Selomò ami'ty taoñe raika le nahatratse talenta volamena enen-jato-tsi-enem-polo-eneñ'amby, **15** mandikoatse ze nendese' o mpivarotseo, naho o mpanao balikeo, naho boak' amy ze hene mpanjaka' o nte-Araboo, naho amo mpifeheke i taneio. **16** Le nitsene' i Selomò mpanjaka fikalan-defoñe volamena roanjato pinepèke; sekele enen-jato ty fikalan-defoñe raika. **17** Le nitsene'e

fikalan-defoñe volamena-pinepèke telon-jato; mina telo ty volamena ami'ty fikalan-defoñe ao; vaho napo' i mpanjakay añ' anjomba' i Ala-Lebanoney irezay. **18** Nandranjy fiambesatse jabajaba antsfam-biby ka i mpanjakay vaho pinepè'e ama'e ty volamena ki'e. **19** Fanongà enen-dia ty nitroatse mb'amy fiambesatsey, le bontoly ty ambone andambosi' i fiambesatsey; naho fisampezam-pitàne ty añ' ila' i fiambesatsey, vaho liona roe ty mijadoñe añ' ila' o fisampezam-pitàne. **20** Liona folo-ro' amby ty nijohañe amy fanongañe enen-dia, añ'ila'e atoy naho aña'la'e aroy; vaho tsy eo ty naneoñe nanahak' aze ndra am-pifeheañe aia. **21** Songa tam-bolamena o fitovi' i Selomò vaho hene vola mena ki'e o fanak' amy anjomban' Ala-Lebanoneio, leo raiké tsy nivolafofy, ie tsy natao vara tañ' andro' i Selomò. **22** Nanañe firimboñan-tsambon-Tarsise reketse ty firimboñan-tsambo' i Kirame i mpanjakay; nivotrake eo o sambo' i Tarsiseo isa' ty telo taoñe, ninday volamena, volafoty, tsifa naho babakoto vaho remàleñe. **23** Aa le nilikoare' i Selo mò mpanjaka o mpanjaka' ty tane toy iabio ami'ty vara naho hihitse. **24** Le hene nipay ty hiatrek' amy Selomò ty tane toy, ty hijanjiñe ty hilala napon' Añahare añ'arofa'e ao. **25** Songa ninday ty ravoravo'e boa-taoñe ondatio, fanake volafoty naho fanake volamena naho sikiñe, naho fialiañe naho fampifiriañe, naho soavala vaho borike. **26** Namory sarete t'i Selomò naho mpiningi-tsoavala, arivo-tsi-efa-jato ty sarete'e naho mpiningi-tsoavala rai-ale-tsi-ro'arivo ze napo'e amo rovan-tsarete vaho amy mpanjakay e Ierosalaime ao. **27** Le nanoe' i mpanjakay hoe vato ty volafoty e Ierosalaime ao vaho nanoe'e hoe sakoñe am-bavatane ao o mendo raveño ty amo hamaro'eo. **28** Nendeseñe boake Mitsraime naho e Kevè aña o soavala' i Selomò; nangalak' amy Kevè ami'ty vili'e o mpanao balibali' i mpanjakaio. **29** Le enen-jato sekelem-bolafoty ty nampiakarane sarete boake Mitsraime aña, le zato-tsi-limampolo ty soavala; vaho am-pità' iareoo ty nahazoa' ze hene mpanjaka' o nte-Kiteo naho o mpanjaka' i Arameo.

11 F'ie nikoko ampela ambahiny maro t'i Selomò, tovo' i anak' ampela' i Paròy, le ampela nte-Moabe, nte-Amone, nte Edome, nte-Tsidone, vaho nte-Kite; 2 boak' amo fifeheañe nitsarae' Iehovà amo ana' Israeleo ty hoe: Ko iolora' areo, naho ko apoke hiharo-tihy ama' areo; fa toe hampitolih'e iereo amo 'ndrahare' iareoo ty arofo' areo; ie nisazohe' i Selomò am-pikokoañe. **3** Nanambaly fiton-jato re ho tañanjomba'e naho sakeza telon-jato; vaho nampandrike ty arofo'e o vali'eo. **4** Le nibey, le nampitolih'e o vali'eo mb'an-drahare ankafankafa, vaho tsy nigahiñe am' Iehovà Andrianañahare'e ka ty tro'e manahake ty arofo' i Davide rae'ey. **5**

Songa norihe' i Selomò t'i Asterote 'ndrahare' o nte-Tsidoneo, naho i Milkome ty haloloo' o nte-Amoneo. **6** Aa le nanao hatsivokarañe am-piva zohoa' Iehovà t'i Selomò, ie tsy nañorike Iehovà an-kaliforan-troke, manahake i Davide rae'e. **7** Niranjje' i Selomò an-kaboañe ey ty Kemose, i haloloo' i Moabey, am-bohitse atiñana' Ierosalaime ey, naho ho amy Moleke, ty haloloo' o nte-Amoneo. **8** Nanao'e izay amo vali'e ambahiny iaby nañoro emboke naho nanao soroñe aman-drahare'eo. **9** Toly ndra niviñera' Iehovà t'i Selomò, ty amy arofo'e nandifik' am' Iehovà Andrianañahare' Israeley, ie fa niheo ama'e indroe; **10** vaho linili'e ama'e ty amo raha zao te tsy horihe'e o 'ndrahare ila'eo; fe tsy nambena'e i nandilia' Iehovà azey. **11** Aa le hoe t'Iehovà amy Selomò, Kanao zao ty an-tro'o, naho tsy tana'o i fañinakoy naho o fañeko liniliko azoo, le toe ho riateko ama'o ty fifehe'a'o vaho hatoloko am-pitam-pitro'o. **12** Fe tsy hanoeke amo andro'oo, ty amy Davide rae'o, te mone ho tavaneko antañan' ana'o. **13** Tsy ho fonga tavaneko i fifeheañey, fa hatoloko ami'ty ana'o ty fifokoañe raiké ty amy Davide mpitoroko; naho ty am' Ierosalaime jinobokoy. **14** Le nampitroboe' Iehovà rafelahy t'i Selomò; i Kadade nte-Edome, tirim-panjaka' i Edome. **15** Le te Edome aña t'i Davide, naho fa nionjomb'eo handenteke o nikoromakeo t'loabe mpifehe i valobohòkye, ie fonga zinevo'e ze atao lahilahy Edome— **16** toe tàmbatse ao enem-bolañe t'loabe rekets' Israeley iaby ampara' te naito'e ze fonga lahilahy i Edome— **17** le nitriban-day mb'e Mitsraime aña t'i Kadade naho ty ila' o mpitoron-drae'eo, ie mbe anak' ajaja t'i Kadade. **18** Nivatotse i Midiane iereo nivotrake e Parane, le nandrambe ondaty e Parane vaho nigodañe mb'e Mitsraime, mb'amy Parò Mpanjaka' i Mitsraime mb'eo, le tinolo'e anjomba naho mahakama vaho tane. **19** Nanjo fañisoñañe ra'elahy am-pahaoniña' i Parò t'i Kadade, kanao natolo'e aze ho tañanjomba'e ty rahavaventañanjomba'e, ty rahavave' i Takpanese mpanjaka ampela. **20** Nisamake i Genobate ana-dahi'e ho aze ty rahavave' i Takpanese, ze nibeize' i Takpanese añ'anjomba' i Parò; vaho nitraok' amo ana' i Parò añ'anjomba' i Parò t'i Genobate. **21** Aa ie jinanji' i Kadade e Mitsraime aña te nitrao-pirotse aman-droae'e t'i Davide naho te nihomake t'loabe mpifehe' i m'aroy, le hoe t'i Kadade amy Parò. Ampivato mb' an-taneko aña. **22** Le hoe t'i Parò ama'e, Fa inoñe ty tsy niampe tamako kanao mipay hañavelo mb'an-tane'o aña irehe? Tsy eo, hoe re, Fe apoho handeha avao. **23** Mbore nampitroboen' Añahare ty rafelahy raiké ka, i Rezone ana' i Eliadà, i nilay amy talè'e Hadadezere mpanjaka' i Tsobà, **24** namory ondaty ho mpiama'e vaho nimpifehe firimboñañe, ie fa zinama' i Davide o e Tsobào, le nimb'e Damesèke mb'eo iereo nimoneñe ao, vaho nifehe e

Damesèke. **25** Nirafelahi' Israele re amo hene andro' i Selomò, ie nitovoñe'e ty haemberañe nanoe' i Kadadeo; niheje'e t'Israele vaho nifelek' i Arame. **26** Nañonjo fitañe amy mpanjakay ka t'Iarovame ana' i Nebate nte-Efratà boake Tseredà, mpitoro' i Selomò; Tseroà ty tahinan-drene'e, vantotse. **27** Inao ty nañonjona'e fitañe amy mpanjakay: Niranjie' i Selomò ty Milo vaho namboara'e o heba androva' i Davide rae'eo. **28** Nifanalolahy an-kaozarañe t'Iarovame; le nioni' i Selomò te nahimbañe i ajalahi, vaho nampifehè'e aze o fitoloñañe añ'anjomba' Iosefo. **29** Ie henane zay, naho niavotse Ierosalaime t'Iarovame, te tendrek' ama'e amy lia'ey t'i Akià nte-Silò, nisikin-damba vao, ie nivahiny an-kivok' añe iereo roe. **30** Rinambe' i Akià i lamba vao ama'ey le niriata'e ho folo-ro'ambay; **31** le hoe re amy Iarovame, Rambeso ty folo, fa hoe ty nafè' Iehovà Andrianañahare' Israele, Inao te ho riateko am-pità' i Selomò i fifeheañey vaho hatoloko azo ty fifokoañe folo; **32** le hanañe fifokoañe raika re ty amy Davide mpitorokoy naho Ierosalaime, rova nijoboñeko amo hene fifokoa' Israeleo, **33** amy t'ie namorintseñe Ahy vaho mitalaho amy Astorete, mpanjaka-ampela' o nte-Tsidoneo naho amy Kemose, 'ndrahare' o nte-Moabeo, naho amy Milkome, mpanjaka' o ana' i Amoneo vaho tsy mañavelo amo lalakoo hanoa' iereo ty soa a masoko naho hifahatse amo fañèkoo vaho amo fepèkoo manahake i Davide rae'ey. **34** Tsy ho fonga tavaneko am-pità'e i fifeheañey; fa hanoeko mpifehe amo hene andro hiveloma'eo, ty amy Davide mpitoroko jinobokoy, ie nañambeñe o lilikoo naho o fañèkoo; **35** fe ho rambeseko am-pità' i ana'ey i fifeheañey, vaho hatoloko azo i fifokoañe folo rey. **36** Le ho tolorako fifokoañe raika i ana'ey, hanaña' i Davide mpitoroko ty failo añatrefako nainai'e e Ierosalaime ao, i rova jinoboko ho Ahy ampipohako ty añarakoy. **37** Ho rambeseko irehe, le ho hene fehè'o ze satrin-tro'o, vaho ihe ty ho mpanjaka' Israele. **38** Ie amy zao naho hene haoñe'o ze andiliako azo naho hañavelo amo lalakoo naho hanao ty vantañe a masoko, hañambeñe o fañèkoo naho o lilikoo manahake i Davide mpitorokoy le ho mpiama'o iraho vaho hanoako anjomba mijadoñe, manahake ty namboarako i Davide, vaho hatoloko ama'o t'Israele. **39** Ie amy zay hampisotriako ty tiri' i Davide fe tsy ho kitro añ'afe'e. **40** Aa le nipay hañoho-doza am' Iarovame t'i Selomò; f'ie niongake nitriban-day mb'e Mitsraime añe, mb'amy Sisage mpanjaka' i Mitsraime vaho nitambatse e Mitsraime añe ampara' te nihomake t'i Selomò. **41** O fitoloña' i Selomò ila'eo, naho o tolon-draha'e iabio, tsy fa sinokitse amy bokem-pitoloña' i Selomòy hao? **42** Ty hene andro nifehea' i Selomò Israele e Ierosalaime ao le efa-polo taoñe. **43** Le nitrao-pirotse aman-droae' e t'i Selomò, naho nalentek' an-drova' i Davide

rae'eo; vaho nandimbe aze nifehe t'i Rekhavame, ana'e.

12 Aa le nomb'e Sekeme añe t'i Rekhavame, ie fa niheo mb'e Sekeme mb'eo t'Israele iaby hañory aze ho mpanjaka. **2** Ie amy zao, naho jinanji' Iarovame ana' i Nebate e Mitsraime añe—ie fa nitriban-day boak' añatrefa' i Selomò mpanjaka vaho nimoneñe e Mitsraime añe **3** le nañitrike naho nikoik' aze iereo naho niheo mb' amy Rekhavame mb'eo t'Iarovame rekets' i valobohò' Israeley, nanao ty hoe: **4** Nanoan-drae'o jokan-tsarererake; aa le hamaivaño ty fitoloñan-tsarererahan-drae'o, naho i joka mavesatse nampitarazoe'e anaiy, le hitoroñ' azo zahay. **5** Le hoe re am' iereo: Misitaha telo andro heike, le mibaliha amako. Le nienga ondatio. **6** Nisafiry amo androanavy nijohañe añatrefa' i Selomò rae'e, ie mbe niveloeñe, t'i Rekhavame, ami'ty hoe: Ino ty fanoroañe hatolo' areo amako hamaleako ondatio? **7** Le hoe ty nisaontsia' iareo: Naho toe ho mpitoro' ondatio irehe te anito hitoroña'o naho hihaoña'o vaho hisaontsia'o mora, le ho mpitoro'o nainai'e iereo. **8** Fe nifarie'e ty safiry natolo' o androanavio aze, vaho nandrambe ty fanoroa' o ajalahy nindre nibey ama'e naho nijohañe añatrefa'eo. **9** Fa hoe re am' iereo: Akore ty safiri' areo, hamalean-tika ondaty nisaontsy amako ami'ty hoe: Hamaivaño ty joka nampitarazoen-drae'o anaio? **10** Aa le hoe ty asa' o ajalahy nindre nibey ama'eo: Inao ty ho saontsia'o am'ondaty nisaontsy ama'o nanao ty hoe: Nanaoen-drae'o mavesatse ty joka'ay, aa le hamaivaño ama'ay; Inao ty hilañona'o: Bey ta i fisafoan-draekoy ty anakikiko. **11** Aa ndra t'ie nampijinien-draeko joka mavesatse, mbe ho tompeako ka o joka' areoo; ie nandafa anahareo an-karavantsy, fa an-kalengo ka ty ihamofohako. **12** Aa le nomb' amy Rekhavame amy andro fahatelo' t'Iarovame rekets' ondaty iabio, ty amy saontsi' i mpanjakaiy, vaho nanao ty hoe: Mibaliha amako ami'ty andro fahatelo. **13** Le sinotra' i mpanjakay ondatio, vaho napo'e i fanoroañe natolo' o androanavioy; **14** fa i fanoroa' o ajalahioo ty nilañoñà'e ami'ty hoe: Nanaoen-draeko mavesatse ty joka' areo, fe ho tovoñako o joka' areoo, nandafa anahareo an-karavantsy ty raeko f'ie ho fofohako an-kalengo. **15** Aa le tsy hinao' i mpanjakay ondatio; ie toe fandahara' Iehovà, hampijadoñe i enta'ey, i tsinara' Iehovà am-pità' i Akià nte Silò am' Iarovame, ana' i Nebatey. **16** Aa ie nioni' Israele iaby te tsy nihaoñe' i mpanjakay, le hoe ty nato'i ondatio amy mpanjakay: Ino ty anay amy Davide ao? Aman-dova amy ana' Isay hao zahay? Akià mb'an-kivoho' areo ry Israele! Hajario i akiba'oy ry Davide. Aa le niavotse mb' an-kiboho' iareo mb'eo t'Israele. **17** Fe mbe nifehe o ana' Israele nimoneñe amo rova' Iehodao t'i Rekhavame. **18** Nirahe' i Rekhavame mpanjaka mb'eo, t'i Adorame,

mpifeleke ty haba; f'ie finetsa' Israele iaby vato le nihomake vaho nipitsike mb' an-tsarete'e aña t'i Rekhavame nitsondemboke mb'e Ierosalaime mb'eo. **19** Aa le niola amy anjomba' i Davidey t'Israele pake henane. **20** Ie amy zao, naho jinanji' Israele iaby te tafampoly t'Iarovame, le nampisangitrife' iereo mb'am-pivori-bey vaho nanoe' iereo mpanjaka' Israele iaby; leo raiké tsy nañorike ty anjomba' i Davide naho tsy lehoda' avao. **21** Aa ie niheo mb'e Ierosalaime mb'eo t'i Rekhavame, le hene natonto'e ty anjomba' Iehoda naho ty fifokoa' i Beniamine, lahindefoñe soa-joboñe rai-hetse-tsi-valo-ale, hialy amy anjomba' Israeley, hampolia'e amy Rekhavame ana' i Selomò i fifeheañey. **22** Fe niheo amy Semaia', ondatin' Añahare, ty tsaran' Añahare nanao ty hoe: **23** Saontsio t'i Rekhavame, ana' i Selomò mpanjaka' Iehoday naho i anjomba' Iehoda naho Beniamine iabiy vaho o ila' ondatio, ty hoe; **24** Hoe ty nafè' Iehovà: Tsy hionjoñe mb'eo nahareo, tsy hialy amo ana' Israele roahalahi' areoo; songa mimpolia mb'an-kiboho'e aña, fa amako o raha zao. Aa le hinao' iereo ty tsara' Iehovà, vaho nimpoly, ty amy tsara' Iehovà. **25** Namboare' Iarovame am-bohibohi' i Efraime ao t'i Sekeme, le nimoneña ao; vaho niavotse ama'e namboatse i Penoele. **26** Le hoe ty fitsakorean-tro' Iarovame, Himpoly amy anjomba' i Davidey henane zao i fifeheañey, **27** naho hionjomb' amy anjomba' Iehovà e Ierosalaimey ondatio hanao soroña; le hitolik' amy talè' iareoy, hamb'amy Rekhavame mpanjaka' Iehoda ty arofo' ondatio vaho havetra' iareo iraho, ie himpoly mb' an-dRekhavame mpanjaka' Iehoda ao. **28** Aa le nisafiry i mpanjakay, naho nandranjy bania volamena roe, vaho nanao ty hoe am'ondatio, Loho sarotse ty fionjona' areo mb'e Ierosalaime mb'eo: ingo o 'ndrahare'oo ry Israele, o ninday azo boak' an-tane Mitsraimeo. **29** Napo'e e Betele ao ty raiké le napo'e e Dane ao ty raiké. **30** F'ie toe hakeo; amy te nionjoñe hitalaho ami'ty raik' ama'e ondaty pake Daneo. **31** Namboara'e kijà ka o haboañaño, vaho boak' am' ondaty tsotra iabio ty nanoe'e mpisoroña fa tsy amo ana' i Levio. **32** Noriza' Iarovame ty sabadidak' ami'ty volam-paha-valo, ami'ty androm-paha-folo-lime ambi' i volañey, hambaña amy sabadidake e Iehoday, ie nañenga amy kitireliy; izay ty e Betele ao, ie nanao'e soroña i bania namboare'e rey; vaho najado'e e Betele ao o mpisoro' o toets' abo namboare'eoo. **33** Aa le niañambone mb'amy kitirely niranjñe'e e Betele ao amy faha-folo-lime ambi' i volam-paha-valoiy, i volañe nitsakorè'e an-tro'ey avao; le nañoriza'e sabadidake o ana' Israeleo, vaho niañambone mb'amy kitirely fañemboha'ey.

13 Ie amy zao nihirike e Iehoda ty ondatin' Añahare, ami'ty tsara' Iehovà, mb'e Betele mb'eo; ie nijohaña marine' i kitireliy t'Iarovame

hañemboke. **2** Le nikoihe'e amy kitireliy ty tsara' Iehovà, ami'ty hoe: Ry kitirely, kitirely, hoe t'Iehovà: Maharendreha te hasamak' añ' anjomba' i Davide ty ana-dahy; losià ty tahina'e; le ama'o ty hisoroña'e o mpisoron-toets' abo misoroña ama'oo le haforehetse ama'o eo ty taola'ondaty. **3** Nanolo-biloña ka re amy andro zay, ami'ty hoe: Zao ty viloña nitsara' Iehovà; Inao! ho riateña o kitirelio vaho hadoña ty lavenok' ama'e. **4** Aa ie jinanji' i mpanjakay ty saontsi' indatin' Añaharey, i nikoiha'e amy kitireli' i Betelei, le natora-kitsi' Iarovame boak' amy kitireliy ty fità'e nanao ty hoe: Filino re. Fe niforejeje i sirañe natora-kitsi'ey, le tsy nahafitarik' aze mb' ama'e. **5** Nidreatse ka i kitireliy naho nidoña boak'amy kitireliy o laveno'eo ty amy viloña nitaroña' indatin' Añaharey tie nitsara' Iehovà. **6** Aa le hoe ty nato'i i mpanjakay am' indatin' Añaharey: Mihalalia am' Iehovà Andrianañahare'o ho ahiko, misolohoa ho ahy hañereña'e ty sirako. Aa le nihalaly am' Iehovà indatin' Añaharey naho nianeña ty fità' i mpanjakay vaho nibalike ho amy do'e taoloy. **7** Aa hoe i mpanjakay am' indatin' Añaharey; Mihova amako ao, hanintsña'o, le ho tolorako ravoravo. **8** Le hoe t'indatin' Añahare amy mpanjakay: Ndra te natolo'o ahy ty an-tsasa' i anjomba'oy, tsy ho nindrezako vaho tsy ho nihinaña mofo ndra rano ami' ty toetse toy. **9** Amy te nafanto' i tsara' Iehovà amako ty hoe: Ko mikama mofo ndra rano vaho ko mimpoly mb'amy lalaña nimbà'o mb'eoy. **10** Aa le nionjomb' an-dalan-kafa mb'eo re, tsy nimpoly mb'amy lalaña nionjona'e mb'e Betele mb'eoy. **11** Ie amy zao nimoneña e Betele ao ty androanavy mpitoky; le niheo ama'e mb'eo ty ana'e raik' nitalily ze hene fitolonaña nanoe' indatin' Añaharey e Betele ao; naho nitaliñe' iereo an-drae' iareo ka i lañonaña sinaontsi'e amy mpanjakaiy. **12** Le hoe ty nanoen-drae' am'iareo; Nimb'aia re? Toe nitrea' o ana'eo ty lala' nomba' indatin' Añahare hirik'e Iehoday. **13** Le hoe re amo ana-dahi'eo: Adiaño ho ahy i borikey. Aa le nidiaña' iereo i borikey naho niningira'e; **14** vaho niheaña'e indatin' Añaharey, le nitendrek' aze niam besatse ambatin' ty kobaiña eo, vaho nanao'e ty hoe: Ihe hao indatin' Añahare boake Iehoday? Le hoe re, Ie. **15** Aa le hoe re tama'e, Molia mb'amako vaho mikamà mofo. **16** Le hoe re: Tsy hindre himpoly ama'o iraho, vaho tsy hitraofako lia; mbore tsy hiharo hihinaña mofo ndra hinon-drano ama'o antoetse atoy. **17** Fa hoe ty tsara' Iehovà nitsaraen' amako: Tsy hikama mofo ndra hikama rano ao irehe, ndra mimpoly amy lalaña nionjona'o mb'eoy. **18** Le hoe re ama'e: Mpitoky manahak' azo ka 'ni-raho; le nitsara amako ty anjely amy tsara' Iehovà, ty hoe: Ampolio mb'añ' anjomba'o mb'eo re hikama mofo naho hinon-drano; inay ty lañi'e. **19** Aa le nindreza'e fimpoly, nikama mofo naho ninon-drano. **20** Ie niambesatse am-pandambañaño eo, le niheo

amy mpitoky ninday aze noliy ty tsara' Iehovà. **21** Le napaza'e ty hoe am' indatin' Añahare hirik'e Iehoday, Hoe ty nafè' Iehovà; Amy te ihe nanjehatse i falie' Iehovà, naho tsy nambena'o i fañè nafanto' Iehovà Andrianañahare'oy, **22** te mone nibalike naho nikama mofò vaho ninon-drano an-toetse nitsara'e ty hoe: Ko mikama mofò naho ko minon-drano; le tsy higodañe an-kiborin-droae'o ao ty fañova'o. **23** Aa ie amy zao, naho fa nikama mofò naho ninon-drano, le nadia'e ho aze i borike'ey, ho a i mpitoky nampihovae'ey. **24** Aa ie nienga mb'eo, nitendrece liona nanjevoñ' aze, ie nañifike i fañova'ey an-dalañey; nitsangañe añ'ila'e eo i borikey, vaho nijohañe marine' i fañovay i lionay. **25** Inge amy zao ondaty niary eio, ie niisa' iareo i fañova navokovoko an-dalañey, naho i liona nijagaroñoñe marine' i fañovaiy, le nimb'eo nitalily an-drova nimoneña' i androanavy mpitoki. **26** Aa ie jinanji' i mpitoky ninday aze moly boak' amy lalañey, le hoe ty asa'e: le t'indatin' Añahare nanjehatse i tsara' Iehovà, toly ndra natolo' Iehovà amy lionay, nirimite'e naho vinono'e ty amy tsara' Iehovà nafe'e ama'ey. **27** Aa hoe ty natao'e amy ana'e rey: Diaño ho ahy i borikey. Aa le nidiañe' iereo. **28** Ie nimb'eo le nanjo i fañovay te nahifik' an-dalañe eo, naho i borikey, vaho i liona nijohañe marine' i fañovaiy. Tsy nihane' i lionay i fañovay vaho tsy nirimite'e i borikey. **29** Rinambe' i mpitoky ty fañova' indatin' Añaharey, le nasampe'e amy borikey, vaho nendese'e nibalike mb'eo; ie nivotrak' an-drova' i androanavy mpitoki, le nandala naho nandentek' aze. **30** Natsalalampa'e amy kibori'ey i fañova'ey; le nandala' iareo ami'ty hoe: Hoke, ry rahalahiko! **31** Ie nandentek' aze, le nafanto'e amy ana'e rey ty hoe, Naho mikenkan-draho, aleveño amy kibory nandenteñañe indatin' Añaharey; apoho marine' o taola'eo o taolakoo. **32** Amy te tsy mete tsy hifetsake i tsara' Iehovà nipazaha'e amy kitrely e Beteley naho amo fonga anjomba an-toets' abo an-drova' i Someroneo. **33** Ie aña, tsy nibalintoa amy sata-rati'ey t'Iarovame, fa nanoe'e mpisoroñe an-toets' abo o boak' am'ondaty tsotra iabio; toe noriza'e ho mpisoroñe an-toets' abo ze hene nimete. **34** Ie nampinan-kakeo ty anjomba' Iarovame, hañitoaña aze, naho hamongorañ' aze ambone' ty tane toy.

14 Ie amy zao, natindri' ty hasilofañe t'i Abià, ana' Iarovame. **2** Le hoe t'Iarovame amy tañanjomba'ey: Ehe, Miongaha, mañonohonia tsy ho oniña t'ie vali' Iarovame; le akia mb'e Silò mb'eo; aña t'i Ahia mpitoky, i nisaontsy amakoy t'ie ho mpanjaka mifehe ondaty retoaña. **3** Añandale boko-mofò folo, naho mokary, naho korobo tantele, le mionjona mb'ama'e mb'eo; ho saontsia'e ama'o ty hifetsak' amy ajajay. **4** Aa le nanoe' i vali' Iarovamey; niongake re nomb'e Silò aña vaho niheo mb' amy anjomba' i

Ahiày mb'eo. Tsy nahaisake t'i Ahia, fa nife-pihaino amy haanterae'ey. **5** Aa le hoe t'Iehovà amy Ahia: Ingo mb'ama'o mb'etoe ty tañanjomba' Iarovame hañontane i ana'ey fa siloke; aa le zao naho zao ty hisaontsia'o; fa ie mimoak' ao le hanao sare rakemba ila'e. **6** Aa ie nahajanjiñe ty figodoim-pandia'e antokonañe eo t'i Ahia, le hoe re tama'e: Mihovà mb'etoe ry tañanjomba' Iarovame; manao akore t'ie mintse ho ila'e? Fa niraheñe ama'o iraho hunday enta mavesatse. **7** Akia, saontsio am'Iarovame: Hoe ty nafè' Iehovà Andrianañahare' Israele: Kanao naonjoko am'ondatio irehe, naho nanoeko mpifehe' Israele-ondatikoo, **8** niriatoke amy anjomba' i Davidey i fifeheañey, le natoloko azo; f'ihe tsy manahake i Davide mpitoroko, ie nañambeñe o lilikoo naho nañorik' ahy an-kaampon' arofo'e vaho nanoe'e ze mahity a masoko avao; **9** te mone haloloaña ambone' ze fonga taolo'o ty anoe'o; nimb'eo irehe nandranjy 'ndrahare ankafankafa naho saren-draha natranake, hanigike o habosehakoo, ie nahifi'o amboho'o ao; **10** toly ndra, hametsahako hankañe ty anjomba' Iarovame vaho haitoako amy Iarovame ze fonga ondaty mañary rano an-kijoly, ndra ty migabeñe ao ndra ty midada e Israele le ho faopoheko ty sehanga' i anjomba' Iarovamey, manahake ty fipioha' ondaty ty forompotse am-para' t'ie fonga aña. **11** Ho hanen' amboa ty hivalenkañe amy Iarovame androva ao, le ho hanem-boron-tioke ze miantantiritse an-kivok' ao; fa nitsara t'Iehovà. **12** Miavota arè, akia mb'añ' anjomba'o mb'eo; fe vata'e mimoak' amy rovay o fandia'oo, ho simba i ajajay. **13** Handala aze t'Israele iaby vaho handentek' aze, fa ie avao amo tiri' Iarovameo ty hagodoñe an-kibory ao, amy te, ie avao ty nahaoniña' Iehovà Andrianañahare' Israele raha soa añ'anjomba' Iarovame ao. **14** Le hatroa' Iehovà hifehe Israele ty mpanjaka hañito ty anjomba' Iarovame anito. Aa ino ty hanoeko henanekeo? **15** toe ho fofophe' Iehovà t'Israele, manahake ty fampitroetroean-drano ty vinda; le hambota'e amy tane soa natolo'e aman-droae' iareoy t'Israele, vaho hampivarakaihe'e alafe' i Sakay aña; ty amo hazomanga namboare' iereo hanigike Iehovà, hiviñiera'e. **16** Aa le ho farie'e t'Israele ty amo tahi' Iarovameo, ie nanao hakeo vaho nampanan-tahiñe Israele. **17** Niongak' amy zao ty vali' Iarovame, niavotse vaho nigodañe e Tirtsà ao; aa ie nisorogodañe an-tokonañe eo le nisimba i ajajay. **18** Nandevene naho nandala aze t'Israele iaby, ty amy tsara' Iehovà nitsara'e am-pità' i Ahia mpitoky mpitoro'ey. **19** O fitoloña' Iarovame ila'eo, o fialia'eo, i fifeheañey, ingo, t'ie sinokitse am-boken-talili' o mpanjaka' Israeleo. **20** O andro nifehe' Iarovameo le taoñe roapolo-ro'amby; vaho nitrao-piròtse aman-droae'e ao; i Nadabe ana'ey ty nandimbe aze nifehe. **21** Nifehe e Iehoda ao t'i Rekhavame ana' i Selomò. Efa-polo-tao-raik' amby t'i Rekhavame te niorotse

nifeleke, le nifehe folo-tao-fito' amby e Ierosalaime, i rova jinobo' Iehovà amo hene fifokoa' Israeleo, hampipoha'e i tahina'eiy; i Naamae nte-Amore ty tahinan-drene'e, **22** toe nanao haloloañe ampivazohoa' Iehovà t'Iehoda naho nampamarahy Aze amo hakeo nanoe' iereo mandikoatse o nanoen-droae' iareoo, **23** amy te namboare' iereo, ho ambata' iereo, ty toets' abo naho hazomanga vaho Aserae ambone' ze fonga haboañe naho ambane' ze hene hatae mandrevake. **24** Tamy taney ka o lahilahy nandoe-batañ' an-dahilahio, le fanoe' iereo ze fonga sata-lo' o kilakila ondaty rinoa' Iehovà aolo' o ana' Israeleo añeo. **25** Ie amy zao, nionjon-kanàme Ierosalaime t'i Sisake mpanjaka' i Mitsraime amy taom-paha lime' i Rekhevamey **26** le nivolose'e o vara añ'anjomba' Iehovào naho o vara añ'anjomba' i mpanjakaio; fonga finao'e; tinava'e ka ze hene fikalan-defo volamena niranjje' i Selomò. **27** Aa le namboare' i Rekhevame fikalan-defonè torisike hasolo iareo, ze nafanto'e am-pità' o mpifehem-pigaritse mpañambeñe ty lalambein' anjomba' i mpanjakaio. **28** Ie amy zao, ndra mbia' mbia ty nimoaha' i mpanjakay añ'anjomba' Iehovà le nitintine' o mpigaritseo irezay vaho nabali' iereo mb'añ' efem-pigaritse ao. **29** Ty ila' o fitoloña' i Rekhevameo, ze hene tolon-draha'e; tsy fa sinokitse amy bokem-pitoloña' o mpanjaka' Iehodaio hao? **30** Nitolom-pialy avao t'i Rekhevame naho Iarovame. **31** Aa le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Rekhevame, naho nalenteke aman-droae'e an-drova' i Davide ao; i Naamae nte-Amore ty tahinan-drene'e. Nandimbe aze nifehe t'i Abiame, ana-dahi'e.

15 Ie amy taom-paha-folo-valo' ambi' Iarovame mpanjaka, ana' i Nebatey, le niorotse nifehe Iehoda t'i Abiame **2** nifeleke telo taoñe e Ierosalaime ao. I Maakà, anak' ampela' i Abisalome, ty tahinan-drene'e. **3** Fonga nañaveloe'e o hakeo nanoen-drae'e taolo'eo; tsy nivantañe amy Iehovà Andria nañahare'e manahake ty arofon-drae'e Davide, ty arofo'e. **4** Fe nanolora' Iehovà Andrianañahare failo e Ierosalaime ao t'i Davide hampitroara'e ty ana'e hanonjohy aze, hampijadoña'e t'Ierosalaime; **5** amy te nanao ty hiti'e am-pihaino' Iehovà t'i Davide vaho tsy nivike ndra ami' ty inoñ' inoñe linili'e ama'e amo hene andron-kavelo'eo naho tsy ty amy Orià nte-Kitey. **6** Nitolom-pialy avao t'i Rekhevame naho Iarovame amo hene andron-kavelo'eo. **7** Aa naho o fitoloña' i Abiame ila'eo, o tolon-draha'e iabio—tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliana'e o mpanjaka' Iehodaoy hao? Le hotakotak' avao ty tañivo' i Abiame naho Iarovame. **8** Aa le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Abiame vaho nalente' iereo an-drova' i Davide ao; nandimbe aze nifehe t'i Asa ana'e. **9** Ie amy taom-paha-roapolo' Iarovame mpanjaka' Israeley le niorotse nifeleke Iehodà t'i Asa; **10** nifehe efa-polo

taoñe raik' amby e Ierosalaime ao re, i Maakà, anak' ampela' i Abisalome, ty tahinan-drene'e. **11** Nanao havantañe am-pihaino' Iehovà t'i Asa, manahak' an-drae'e Davide. **12** Naitoa'e amy taney ze lahilahy mpandoe-batañe an-dahilahy vaho nafaha'e o fonga raham-pahasive namboaren-droae'eo. **13** Naitoa'e amy naha mpanjaka ampela azey ka t'i Maakà rene'e, ty amy hazomanga nanoe'e añ'ala-vondroy; rinotsa' i Asa i hazomanga'ey vaho niforototoe'e amy torahañe Kidrony. **14** O toets' aboo avao ty tsy naveve'e fe ni-lifotse Iehovà ty arofo' i Asa amo hene andro'eo. **15** Le nampizilihe añ'anjomba' Iehovà ao o raha nengae-drae'eo naho o nengae'eo; ty fanake naho ty volafoty vaho ty volamena. **16** Nitolom-pialy t'i Asa naho i Baasa mpanjaka' Israele amo hene andro' iareoo. **17** Nionjoni haname Iehodà mb'eo t'i Baasa mpanjaka' Israele, vaho namboare'e ty Ramà, hikalañe ty fiavotañe naho ty fimoahañe mb'amy Asa mpanjaka Iehodà mb'eo. **18** Rinambe' i Asa amy zao ty vola-foty naho volamena sisa amy fañajam-baran' anjomba' Iehovà naho amy fañajam-baran' anjomba' i mpanjakaiy naho natolo'e am-pità' o mpitoro'eo; le nampihitrite' i Asa amy Benehadade, ana' i Tabrimone, ana' i Keziona, mpanjaka' i Arame, nimoneñe e Damesèkey, ami'ty hoe: **19** Ao ty fañina añaivo'o naho izaho, añaivon-draeko naho ty rae'o; ingo nañitritfako ravoravo, volafoty naho volamena; akia, apitsoho ty fañina'o amy Baasa mpanjaka' Israele, hisitaha'e amako. **20** Hinao' i Benehadade t'i Asa mpanjaka, le nirahe'e haname o rova' Israeleo o roandria' i valobohòkeio le linafa'e t'li'one, naho i Dane, naho i Abel'bet'maakà vaho i Kinerote iaby, reketse ty tane' i Naftalý iaby. **21** Ie jinanj' i Baasa zao le napo'e ty fandraniña'e i Ramà vaho nimoneñe e Tirtsà. **22** Nitsitsihe' i Asa mpanjaka koike t'Iehoda, tsy nilefereñe; nakare' iereo o vato' i Ramà iabio naho o boda fañamboara' i Baasao; le namboare' i Asa mpanjaka ty Geba e Beniamine ao naho i Mitspà. **23** Aa naho o fitoloña' i Asa ila'eo, i haozara'e iabiy naho ze hene tolon-draha'e naho o rova namboare'eo; tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliana'e o mpanjaka' Iehodaoy hao? Ie nigain-kantetse le narare ampandia'e. **24** Nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Asa vaho nalentek' aman-droae'e an-drova' i Davide rae'e ao; Iehosafate ana'e ty nandimbe aze nifehe. **25** Niorotse nifehe Israele t'i Nadabe ana' Iarovame amy taom-paha-roe' i Asa mpanjaka' Iehoday, le nifeleke Israele roe taoñe, **26** nanao ze hatsivokarañe am-pihaino Iehovà naho nañavelo an-tsatan-drae'e vaho amy hakeo'e nampanaña'e tahiñe Israeley. **27** Kinilili' i Baasà, ana' i Ahiià, añ'anjomba' Isakare, vaho zinevo' i Baasà re e Gibetonen-te-Pelistio; ie fa narikatohe' i Nadabe naho Israele iaby ty Gibetone. **28** Amy taom-paha-telo' i Asa mpanjaka' Iehoday ty nanjevoña' i Baasa aze vaho nandimbe aze nifehe. **29** Ie vata'e nimpanjaka le fonga zinama'e

ty anjomba' larovame; leo raike tsy napo'e hifikòke amy larovame ampara' te fonga vinono'e ty amy tsara' Iehovà nitsaraeñe am-pità' i Ahiià nte-Silò mpitoro'ey; **30** ty amo tahiñe nanoe' larovameo naho nampanañae'e hakeo Israele amy sigihy nisigihe'e Iehovà, Andrianañahare' Israeley, hiviñera'e. **31** Aa le o fitoloña' i Nadabeo naho o hene tolon-draha'eo, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **32** Nitolom-pialy avao t'i Asa naho i Baasa mpanjaka' Israele amo hene andro' iareoo. **33** Amy taom-paha-telo' i Asa mpanjaka' Iehoday, le niorotse nifehe' Israele iaby e Tirtsà ao t'i Baasa ana' i Ahiià, naho nifeleke tañoe roapolo-efats' amby. **34** Nanao ze raty am-pivazohoa' Iehovà re naho nañavelo ami'ty sata' larovame naho amy tahiñe nampanañae'e hakeo Israeley.

16 Aa le niheo am'leho ana' i Kanany ty tsara' Iehovà amy Baasa, nanao ty hoe: **2** Kanao naonjoko amy debokey irehe naho nanoeko mpifehe Israele, ondatikoo, naho nañaveloa'o an-tsata' larovame nampanan-tahiñe ondatiko Israeleo hanigik' ahy hibosehako amo hakeo'eo, **3** inao! ho faopaohoko aña t'i Baasa naho i anjomba'ey vaho hanoeko hambañe amy anjomba' larovame ana' i Nebatey; **4** ze amy Baasa mibanitse an-drova ao le ho hanen' amboa vaho habotse' o voron-tiokeo o aze miantantiritse an-teteke eio. **5** Ty ila' o fitoloña' i Baasao naho o tolon-draha'eo vaho o haozara'eo; tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **6** Nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Baasa naho nalenteke e Tirtsà ao vaho nandimbe aze ho mpifehe t'i Elà ana-dahi'e. **7** Mbore niatreatre i Baasa naho i anjomba'ey, am-pità' Iehò, mpitoky, ana' i Kanany ty tsara' Iehovà, ty amo haloloañe iaby nanoe'e am-pivazohoa' Iehovà, hanigik' aze hiforoforo amo fitoloña-m-pità'eo, ie nanahake i anjomba' larovame nañohofa'e lozay. **8** Amy taom-paha-roapolo-eneñ' ambi' i Asa mpanjaka' Iehoday, ty namotora' i Elà ana' i Baasa nifehe Israele e Tirtsà ao vaho nifehe roe taoñe. **9** Nikinià' i Zimry mpitoro'e, mpifeleke ty an-tsasa' o sarete'eo, ie e Tirtsà aña nigenoke ho mamò aña akiba' i Artsà, mpamandro' i anjomba'e e Tirtsà, **10** le nizilik' ao ty Zimry nanjevoñe naho namono aze an-taom-paha-roapolo-fito' ambi' i Asa, mpanjaka' Iehoda vaho nandimbe aze nifeleke. **11** Ie niorotse nifehe naho vata'e niambesatse amy fiambesa'ey, le fonga zinama'e ty anjomba' i Baasa; tsy nenga'e raike amo longo'eo, ndra amo rañe'eo ty namany an-kijoly. **12** Fonga narotsa' i Zimry ty anjomba' i Baasa, ty amy tsara' Iehovà nafe'e amy Baasa añaamy Iehò, mpitoky, **13** ty amo hakeo' i Baasao naho o tahi' i Elà ana'eo, amo hakeo'eo naho ie nampanan-tahiñe Israele vaho nanigike ty haviñera' Iehovà Andrianañahare' Israele amo hakoaha' iareoo. **14** Aa

naho o fitoloña' i Elà ila'eo, o fonga raha nanoe'eo; tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **15** Ie an-taom-paha-roapolo-fito' ambi' i Asa mpanjaka' Iehoda, le nifehe fito andro e Tirtsà ao t'i Zimry. Nitobe hafiatreare' i Gebetonente-Pelistio, ondatio henane zay. **16** Aa ie jinanj'i ondaty an-tobe ao, ty hoe: Nikilily t'i Zimry namono i mpanjakay, le nanoe' Israele iaby mpanjaka' Israele t'i Omry, mpifehe' i valobohòkey an-tobe ao amy andro zay. **17** Nivavotse boak'e Gibetone t'i Omry rekets' Israele iaby nañarikatoke i Tirtsà. **18** Naho nioni' i Zimry t'ie nandrambe i rovary, le nimoak' amy fitilik' abo' i anjombam-panjakaiy, le finoro toto'e ama'e i anjombam-panjakay vaho nihomake, **19** ty amo hakeo nanoe'e an-karatiañe am-pivazohoa' Iehovà amy nañaveloa'e an-tsata' larovamey vaho amo tahiñe nanoe'e hampandilatse Israeleo. **20** Aa naho o fitoloña' i Zimry ila'eo; i fikitrohan-draty nanoe'ey; tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **21** Nizara roe amy zao o nte-Israeleo; nañorike i Tibny ana' i Ginete ty vaki' ondatio hano'e iereo mpanjaka, le nañorike i Omry ka ty vaki'e. **22** Fe naharotsake o mpañorike i Tibny ana' i Gineteo o nañorike i Omry; aa le nikoromake t'i Tibny vaho nifehe t'i Omry. **23** Amy taom-paha-telopolo-raik' ambi' i Asa mpanjaka' Iehoday ty niorota' i Omry nifehe' Israele, le nifeleke folo-taoro'amby, nifehe enen-taon'e e Tirtsà. **24** Vinili'e talenta volafoty roe amy Semere ty tamboho atao So merone, le nandranjy amy haboañey vaho nitokave'e Somerone i rova namboare'ey ty amy tahina' i Semere tompo' i tambohoiy. **25** Nitolon-karatiañe am-pihaino' Iehovà t'i Omry, lombolombo' o niaolo aze iabio o haloloañe nanoe'eo; **26** amy te fonga nañaveloa'e o sata' larovame ana' i Nebateo naho i tahiñe nampanañae'e hakeo Israeley, ie nanigike Iehovà Andrianañahare' Israele hiviñera'e amo hakoaha' iareoo. **27** Ie o fitoloña' i Omry ila'eo naho ty haozarañe naboae'e, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **28** Nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Omry naho nalenteke e Somerone ao vaho nandimbe aze nifehe t'i Akabe, ana'e. **29** An-taom-paha-telopolo-valo' ambi' i Asa mpanjaka' Iehoda ty niorota' i Akabe ana' i Omry nifehe Israele le nifeleke Israele e Somerone ao roapolo taoñe ro'amby; **30** nanao haloloañe am-pivazohoa' Iehovà t'i Akabe ana' i Omry, mandikoatse o niaolo aze iabio. **31** Ie amy zao, hoe nimaivañ' ama'e ty manjotik' amo hakeo' larovame ana' i Nebateo t'ie mbore nañenga lizebele ho vali'e, ie ana' i Etebaale mpanjaka' o nte-Tsidoneo naho nimb'eo nitoroñe i Baale vaho nitalahoa'e. **32** Nampitroara'e kitirely ty Baale amy anjomba' i Baale niranjije'e e Someroney. **33** Namboare' i Akabe ka ty alavondro; nilombolombo' o mpanjaka' Israele niaolo aze iabio t'i Akabe ami'ty fanigih'e ty haviñera'

Iehovà Andrianañahare' Israele. **34** Tañ' andro'e ty namboare' i Kiale ty Ierikò. I Abirame tañoloño loña'e ty nampipoha'e o mananta'eo le i Segobe tsitso'e ty nampitroara'e o lalambeio ty amy tsara' Iehovà nitsarae'e añam' Iehosoa ana' i Noney.

17 Le hoe t'i Elià nte-Tisbè mpimoneñe e Gilade amy Akabe, Kanao veloñe t'Iehovà Andriañañahare' Israele fijohañako, le tsy hahavy mika ndra orañe o tañoie rezao naho tsy ami'ty rehako avao. **2** Le niheo ama'e ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **3** Isitaho ty etoa le mitoliha maniñanañe, le mietaha amy torahañe atao Kerite atiñana' Iordaneiy, **4** le hinone amy torahañey irehe vaho fa liniliko o koàkeo ty hamahañe azo. **5** Aa le nimb'eo re nanao i nitsarae' Iehovà, nañialo añ'olo' i Kerite atiñana' Iordaneiy. **6** Ninday mofo naho hena ama'e boa-marañe o koàkeo naho mofo naho hena te hariva, ie ninoñe an-torahañe ao. **7** Ie aña nimaikie i torahañey amy te tsy niavy orañe i taney. **8** Aa le niheo ama'e ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **9** Miongaha, akia mb'e Tsarepate e Tsidone aña, le imoneño; inao, fa liniliko hiatrak' azo ty vantotse. **10** Aa le niongake re nimb'e Tsarepate aña; ie nivotra k' an-dalambei' i rovay eo, ingo nanontom-pipike ty vantotse vaho nitokava'e ami'ty hoe: Añandesorano tsy ampeampe an-jonjõe hinomeko. **11** Ie nihitrike mb'eo le tinoka'e, nanao ty hoe: Ehe, añandeso pilipito-mofo an-taña'o. **12** Fe hoe re, Kanao veloñe t'Iehovà Andrianañahare'o, izaho tsy amam-bokoboko fa mona'e mahaatsa-pitañe raikie am-batavo ao naho menake tsiampeampe an-jonjõe ao; namory tsila-katae roe iraho anianikey hañalankañe aze ho ahy naho i anakoy hihinana'ay vaho hivetrake. **13** Le hoe t'i Elià ama'e: Ko hembandrehe, akia, ano i sinaontsi'oy; f'ie anokono mofo kede heike, le azotsò, ie heneke, anokono ka nahareo miroanake, **14** ami'ty nafè' Iehovà Andrianañahare' Israele ty hoe: Tsy ho ritse ty vatavom-bò, vaho tsy ho kapaikie ty zonjò-menak' ampara' ty andro irahè' Iehovà orañe mb' an-tane atoa. **15** Aa le nimb'eo re, hene nanoe'e i nisaontsia' i Elià naho nikama andro maro, ie naho i Elià, vaho i anjomba'ey. **16** Tsy nilany ty vatavom-bò vaho tsy nikapaikie ty zonjo-menake, ty amy tsara nampisaontsie' Iehovà i Elià. **17** Ie aña, le natindrin-kasilofañe ty ana' i rakambey, le akore ty fanjekea' i areteñey kanao tsy nahakofòke. **18** Le hoe re amy Elià, Inoñ' ama'o iraho, ry ondatin' Añahareo? Nivotrak' amako atoy hao irehe hampaniahañ' ahy o tahikoo, vaho hañohodoza amy anakoy? **19** Le hoe re ama'e: Atoloro ahy o ana'oo naho rinambe'e añ'araña'e naho nendese'e mb' am-batsa am-pimoneña'e ao vaho nampandre'e am-pandrea'e. **20** Nitoreove'e am' Iehovà ty hoe: Ry Iehovà, Andrianañahareko, nametsaha'o hankañe hao i vantotse añialoakoy, ie zinevo'o i ana'ey? **21** Ni

hity in-telo ambone' i ajajay re vaho nitoreo amy Iehovà, ami'ty hoe: Ry Iehovà Andrianañahareko, miambane ama'o, Ampolio ami'ty ajaja toy ty fia'i'e. **22** Le hinao' Iehovà ty fiarañaña' i Elià, naho nimpoly amy ajajay ty fia'i'e vaho nisotrake. **23** Rinambe' i Elià i ajajay, le nazotso'e boak' am-batsa ao mb' añ'anjomba mb'eo, le natolo'e an-drene'e, le hoe t'i Elià; Ingo, veloñe o ana-dahi'oo. **24** Le hoe i rakembay amy Elià: Apotako henaneo t'ihe ro toe ondatin' Añahare, vaho to ty tsara' Iehovà ampali'e o.

18 Ie andro maro aña, le niheo amy Elià ty tsara' Iehovà, amy taom-paha-teloy ami' ty hoe: Akia, miatrefa amy Akabe, fa hampahaviako orañe ty tane toy. **2** Aa le niheo mb'eo t'i Elià hiatrek' amy Akabe. Toe nampalovilovy ty san-kerè e Somerone ao. **3** Le kinanji' i Akabe t'i Obadià mpamandroñe i anjombay (toe mpañeveñe am'Iehovà t'i Obadià; **4** fa teo te nañitoa' lizebele o mpitoki' Iehovà, le rinambe' i Obadià ty mpitoky zato naho naeta'e kilimampolo an-dakato ao vaho finaha'e mofo naho rano.) **5** Fa hoe ty asa' i Akabe amy Obadià, Akia, tsitsiho i taney, mb' amy ze nara manganahana naho mb'amo torahañe hera hahaisak' ahetsè tika handrombahañe o soavalao naho o borikeo ho veloñe, tsy mone ho motso aman-tika o hare iabio. **6** Aa le nifanjarà' iereo i taney hirangà' iereo; nanjenje mb' añ' ila'e t'i Akabe, vaho nitakiokioke mb'añ' ila'e t'i Obadià. **7** Aa ie amy fañaveloa'ey t'i Obadià le nifanalaka ama'e t'i Elià; ie niisa'e, le nihotrak' an-dahara'e, nanao ty hoe: Tsy i Elià talèkoy v'ihoe? **8** Le hoe ty nato'i'e, Izaho 'nio; akia, taroño amy talè'oy ty hoe, Atoy t'i Elià. **9** Le hoe re, Ino o hakeokoo, te hasese'o am-pit' i Akabe ty mpitoro'o hanjevoa'e? **10** Kanao veloñe t'Iehovà Andrianañahare'o, tsy eo ty fifeheañe ndra fifeheañe tsy nañiraha' i talèkoy hitsoeha'e; le ie nanao ty hoe, Tsy atoy re, le nampifantae'e i borizañey naho i fifeheañey t'ie tsy naharendrek' azo. **11** Ie amy zao, hoe ty saontsi'o: Akia, taroño amy talè'oy. Inao, fa atoy t'i Elià. **12** Ie amy zay, vata'e hienga azo iraho le hasese' ty Tio' Iehovà mb'amy amoeako añaey irehe; aa ie miheo mb'amy Akabe mb'eo hata liliko, vaho tsy mahatendrek' azo, le havetra'e; toe mpañeveñe am' Iehovà ty mpitoro'o sikal' ami' ty nahajalahy ahy. **13** Tsy naboak' amy talèkoy hao ty nanoeko, ie nanjamañe o mpitoki' Iehovà t'lizebele? t'ie nañetake ondaty zato, mpitoki' Iehovà kilimampolo an-dakato ao vaho nifahanako mofo naho rano? **14** Le ihe manao ty hoe: Akia, taroño i talè'oy ty hoe: Inao, atoy t'i Elià, hanjevoa'e ahy. **15** Aa le hoe t'i Elià: Kanao veloñe t'Iehovà i Màro fijohañakoy, toe hiatrek' aze iraho te anito. **16** Aa le niavotse t'i Obadià hifanalaka amy Akabe, le tinaro'e ama'e vaho nimb'eo t'i Akabe hifañaoñe

amy Elià. **17** Ie nitendreke i Elià t'i Akabe, le hoe t'i Akabe ama'e: Ihe v'zao, ty mpitrobo Israele? **18** Le hoe ty nato'i'e: Tsy izaho ty mitrobo Israele fa ihe naho ty anjomban-drae'o, kanao tsinambolitio' areo o lili' Iehovà vaho norihe'o o Baaleo. **19** Akia, ampañitrito, vaho atontono amako mb'etoa iaby t'Israele an-kaboa' i Karmeley naho i mpitokim-Baale efa-jato-tsi-limampolo rey, naho i mpitoki' i Aserà efa-jato mpikama am-pandambaña' lizebele rey. **20** Aa le nampañitrito' i Akabe o ana' Israele iabio vaho natonto'e an-kaboa' i Karmeley eo o mpitokio. **21** Nitotofo' i Elià ondatio, le nanoe'e ty hoe: Ampara' te ombia ty mbe hifejofeja añivon-tsafiry roe? Naho Iehovà ro Andrianañahare, oriho, fa naho i Baale ka, le oriho. Tsy nahakofò-bolan-draike ondatio. **22** Le hoe t'i Elià am' ondatio. Izaho le izaho avao ty mpitoky honka' Iehovà; fe ondaty efa-jato-tsi-limampolo ty mpitoki' i Baale. **23** Aa le ampanoloro bania roe zahay, ho joboñe' iereo ty a iereo, naho ho lilie' iereo vaho hasampe amo hatae'eo, fa tsy hasiañ' afo ty ambane'e ao; le izaho ka ty hikotepe ty bania ila'e naho hapoko ambone' ty hatae vaho tsy hamiañako afo ty ambane'e ao. **24** Tokavo amy zay ty añaran-drahare' areo, le ho kanjiekio ty tahina' Iehovà; vaho ze Andrianañahare manoiñe an'afo, le ro Andrianañahare. Hene nanoiñe ondatio nanao: Saontsy ana izay. **25** Le hoe t'i Elià amo mpitoki' i Baaleo: Joboñ' areo ty bania' areo, le hajario heike, amy t'ie maro, le tokavo ty añaran-drahare' areo, fe ko mamiañ' afo. **26** Aa le rinambe' iereo ty bania natolotse naho hinajari' iereo vaho tinoka' iereo ty añara' i Baale mifototse amy maraindraiñey pak' an-tsipinde mena, ami'ty hoe: O Baale, toño. Fe leo feo raikie tsy nanoiñe. Nitsamboatsamboañe an-tsinjake iereo añariari' i kitrely namboare' iereoy. **27** Ie tsipinde-mena, le kiniza' i Elià ami'ty hoe: Ipazapazaho, kanao 'ndrahare, he tondren-dre, ke miamontoñe, he nifokofoko aña; ke miroro ho tsekafañe. **28** Aa le pinoña' iereo ty fipazake, naho nandili-vatañe ama-meso naho lefoñe an-tsata' iereo am-para' te nidoandoan-dio. **29** Ie aña i tsingilingiliñey, mbe nitoky avao iereo sikal' amy fisoroñañe harivay, f'ie tsy amam-peo, tsy amam-panoiñe, tsy amam-panañoñe. **30** Le hoe t'i Elià am' ondatio. Miharinea; le nañarivoa' ondatio, vaho namboare'e i kitreli' Iehovà rinotsakey. **31** Nandrambe vato folo-ro' amby t'i Elià ty ami'ty ia' i fifokoan' ana' Iakobe rey; ie niheova' ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: Israele ty ho tahina'o; **32** le namboare'e kitrely amy vato rey ami'ty tahina' Iehovà; le nihalie'e talahake niarikatoke i kitreli, nahaatseke fañaranan-tabiry roe ty habe'e. **33** Hinajari'e amy zao ty hatae, naho rinasa'e i baniay vaho nampipoha'e ambone' o hataeo eo, **34** le nanao ty hoe: Atsafo rano ty sajao efatse vaho adoañio amo hisoroñaño naho amo hataeo. Le hoe re, Ano

fañindroe'e, le nanoe' iereo fañindroe'e. Le hoe re: Ano fañintelo'e, vaho nanoe' iereo fañintelo'e. **35** Aa le nikarakak' añ' ariseho' i kitreli i ranoy, na ñatsake i talahay an-drano. **36** Ie amy fisoroñañ-karivay le nañarine mb'eo t'i Elià mpitoky nanao ty hoe: Ry Iehovà Andrianañahare' i Avrahame naho Ietsake vaho Israele, ampaharofoano anito te Ihe ro Andrianañahare e Israele ao naho te izaho ro mpitoro'o vaho amy tsara'oy ty nanoeko ze he'e zao. **37** Janjiño iraho, ry Iehovà, janjiño, hahafohina' ondaty retoañe te Ihe ro Iehovà Andrianañahare, mpampipoly ty arofo' iereo. **38** Nipozak' eo amy zao ty afo' Iehovà namorototo i engan-koroañey naho o hataeo naho o vatoo naho i debokey vaho nitsela ty rano an-kaly ao. **39** Ie nahaisake izay ondatio, le songa niankotrak' an-dahara'e nanao ty hoe: Iehovà, ie ro Andrianañahare; Iehovà, ie ro Andrianañahare. **40** Le hoe t'i Elià am' iereo: Vahoro o mpitoki' i Baaleo; ko apo' areo hienga ndra raikie; le tsinepa' iereo; nindese' i Elià nizotso mb'amy Kidrone torahañe mb'eo vaho zinama'e. **41** Le hoe t'i Elià amy Akabe: Mionjona, mikamà naho minoma; fa inao ty feon-oram-bey. **42** Aa le nañambone ey t'i Akabe nikama naho nitohoke. Nanganike mb'an-kaboa' i Karmeley mb'eo ka t'i Elià le nibokoke mb'an-tane, ty lahara'e añivo' o ongo'eo; **43** le hoe re amy mpitoro'ey, Mionjona, le mitalakesa mb' an-driake eñe. Nionjom-beo re vaho nanao ty hoe: Tsy ama'e. Le hoe re: Mibaliha mb'eo im-pito. **44** Ie amy faha-fitoy, le hoe ty asa'e: Hehe ty rahoñe hoe lela-pità' ondaty miakatse andriake eñe. Le hoe re, Akia, ano ty hoe amy Akabe: Hentseño i sarete'oy le mizotsoa, soa tsy hanebañ' azo i orañey. **45** Ie amy zao nigobon-drahoñe naho tioke i likerañey vaho nikojoake ty orañe. Aa le niningitse mb'e Iezreele mb'eo t'i Akabe. **46** Tamy Elià ty fità' Iehovà, le nidian-tohake vaho nilay aolo' i Akabe mb'eo pak' am-pimoahañe e Iezreele aña.

19 Hene natalili' i Akabe am' lizebele ty nanoe' i Elià naho i nanjamana'e am-pibara o mpitoky iabioy. **2** Aa le nampañitrik' amy Elià t'lizebele nanao ty hoe: Ee te anoa' o 'ndrahareo amako ndra mandikoatse naho tsy ampanahafeko ami'ty fiaf' ty raik' am' iereo ty fiaf'o te maray hoe zao. **3** Ie jinanji'e, le niongake nandrombak' aña naho nivotrake e Beerseva e Iehoda aña vaho napò'e ao i mpitoro'ey. **4** F'ie nañavelo andro raikie mb'an-dratraratra aña, le nivike naho niambesatse ambane' talý eo, nañiry hivetrake, le hoe re, soa izay; ie henaneo, ry Iehovà, rambeso ty fiaiko, fa tsy vantañe te aman-droaeko iraho. **5** Aa le nandre re nirotse ambane' i taliy eo, vaho ingo ty anjely nanohiñ' aze ami'ty hoe: Mitroara, mikamà. **6** Niandra re, le hehe te marine' ty añambone'e eo ty vonga-mofo natoñiak' ambone' vaen' afo, naho ty zonjon-drano, le nikama

naho ninoñe le nirotse indraike. 7 Niheo mb'eo fañiindroe'e i anjeli' Iehovà, nañedre aze nanao ty hoe: Mitroara, mikamà, fa tsy ho leo'o i liay. 8 Aa le nitroatse re, nikama naho ninoñe vaho nañavelo an-kaozarañe efapolo andro naho efapolo haleñe mb'e Korebe vohin' Añahare mb'eo. 9 Le pok'eo le nimoak' an-dakato naho nañialo ao naho niheova' ty tsara' Iehovà nanao ama'e ty hoe: Ino ty anoe'o atoy, ry Elià? 10 Le hoe re: Toe nifarahieko t'Iehovà, Andrianañahare' i Màroy; amy te tsinambolitio' o ana' Israeleo i fañina'oy, nafetsak' ambane o kitreli'oo naho vinono am-pibara o mpitoki'oo, naho izaho le izaho ty honka'e vaho mipay ty fiaiko iereo, havetrake. 11 Le hoe re: Miavota, mijohaña ankaboañe ey añ' atrefa' Iehovà. Aa inge, niary eo t'Iehovà, le rinia' ty tio-bey manangololahy i vohi tsey naho namoy vato añatrefa' Iehovà; fe tsy tamy tiokey t'Iehovà; ie aña i tiokey le ty fanginikinihan-tane; fe tsy tamy fanginikinihañey t'Iehovà; 12 ie aña i fanginikinihañey, le ty afo; fe tsy tamy afoy t'Iehovà; ie aña' i afoy le ty fikofohañe mora. 13 Le jinanji' i Elià izay, le kinolopo'e amy sarimbo'ey ty añambone'e, naho niakatse nijohañe am-bava' i lakatoy eo, vaho inao ty fiarañanañe mb' ama'e nanao ty hoe: Ino o anoe'o etoa, ry Elià? 14 Le hoe re: Vata'e nifarahieko t'Iehovà, Andrianañahare' i Màroy; amy te tsinambolitio' o ana' Israeleo i fañina'oy, nafetsak' ambane o kitreli'oo, naho vinono am-pibara o mpitoki'oo, le izaho, toe izaho avao ty honka'e, ie mipay ty fiaiko, haitoañe. 15 Le hoe t'Iehovà ama'e: Akia, mibaliha mb'amy lia'oy mb'eo pak' am-patrambei' i Damesèk' aña; ie mivotrake eo, le orizo ho mpanjaka' i Arame t'i Kazaele 16 naho Iehò ana' i Nimsý ty horiza'o ho mpanjaka' Israele vaho i Elisà ana' i Safate nte-Abelmeholà ty horiza'o ho mpitoky handimbe azo. 17 Le amy zao, ze mipoliotse ami'ty fibara' i Kazaele ho zevoñe' Iehò; le ze mipolaitse am-pibara' Iehò ho zevoñe' i Elisà. 18 Fa amako e Israele ao ty fito-arivo sehanga'e, ze hene ongotse mb'e lia'e tsy nitongalek' amy Baale vaho ze hene falie mboe tsy nañorok' aze. 19 Aa le niavotse mb'eo re naho tendrek' aze t'i Elisà ana' i Sefate, nitan-dasary reketse katràka amam-baoñe folo-ro' amby aolo'e; nindre amy faha folo-ro' amby re vaho nahifi'e ama'e i sarimbo'ey. 20 Aa le napo'e i katràka rey naho nilay nañorike i Elià nanao ty hoe: Angao horofako ty raeko naho i renoko le horiheko. Le hoe re tama'e; Mibaliha; ino ty nanoako azo? 21 Aa le nibalik' amy fañorihane aze naho rinambe'e ty katràka roe mpiharo bañe, le linenta'e naho nahandro o hena'eo ami'ty harao' i añaombe rey naho nanjotsoa'e ondatio, vaho nikama. Niongak' amy zao re nañorike i Elià, vaho nitoroñe aze.

20 Nanontoñe i hene valobohò'ey amy zao t'i Benehadade mpanjaka' i Arame, reketse

mpanjaka telopolo-ro'amby naho soavala vaho sarete le nionjomb'eo nañarikatoke i Somerone hialia'e, 2 le nampihitrife'e mb'amy Akabe mpanjaka' Israele an-drova ao, 3 ty nampanoa'e ty hoe: Hoe t'i Benehadade: Ahy o volafoty naho volamena'oo; o vali'oo vaho o ana'oo, ahy ze hene soa ama'e. 4 Nantoñe aze ty mpanjaka' Israele nanao ty hoe: Ie i sinaontsi'oy, ry talèko mpanjaka, azo iraho naho ze hene hanañako. 5 Nibalihe mb'eo indraike o irakeo, nanao ty hoe: Zao ty asa' i Benehadade: Toe nahitriko ama'o ty hoe: Haseseo amako o volafoti'oo, naho o volamena'oo naho o vali'oo vaho o ana'oo; 6 fa hiraheko mb' ama'o mb'eo hamaray ami'ty andro hoe zao o mpitorokoo, le ho kodebe' iereo ty anjomba'o, naho o anjombam-pitoro'oo; le ze soa am-pihaino'o ty hapo' iareo am-pità'e vaho hendese'e aña. 7 Aa le songa kinoi' i mpanjaka' Israeley o roandria' i taneio, nanao ty hoe: Ehe, isaho naho mahaoniña te midoha raha indiaty; fa pinai'e amako o valikoo naho o anakoo naho o volafotikoo naho o volamenakoo, le tsy niraràko. 8 Le hoe o androanavio naho ze hene ondaty ama'e, Ko mañañe aze, vaho ko miantoke. 9 Aa le hoe re amy ira' i Benehadade rey: Saontsio ty hoe i talèko mpanjakay: Hene hanoeko o nañiraha'o amy mpitoro'oy am-baloha'eo; fe tsy hanoeko o raha zao. Aa le nienga o irakeo, ninday i entañe zay. 10 Le hoe ty nañiraha' i Benehadade ama'e: Ee te hano'e o 'ndrahareo amako ndra mandikoatse naho mahaatsam-pità' ze hene ondaty mañorik' ahikoo ty debo' i Somerone. 11 Le hoe ty nato'i i mpanjaka' Israeley: Taroño ama'e: Ee te tsy hirengevoka manahake ty mañafake fikalañe ty mañombe aze. 12 Le nahajanjiñe izay t'i Benehadade, ie ninon-toake miharo amy mpanjaka rey an-kibohotse ao, le hoe re amo mpitoro'eo, Midadaña! Le nijadoñe niatreatre i rovary iereo. 13 Niheo amy Akabe mpanjaka amy zao ty mpitoky, nanao ty hoe: Hoe ty tsara' Iehovà, Fa niisa'o hao o valobohòke miheneheneo? Ingo, hatoloko am-pità'o te anito, soa te ho fohi'o te Izaho Iehovà. 14 Le hoe t'i Akabe: Añama' ia? le hoe re: Hoe ty nafé' Iehovà, o ajalahi' o mpifehem-pokotaneo. Le hoe re: Ia ty hamototse i hotakotakey: le hoe ty nato'i'e: Ihe. 15 Aa le tinendre'e ty ajalahi' o mpifehem-pokotaneo: roanjato-tsi-telopolo-ro'amby iereo; ie amy zao tinendre'e ka o fonga ondatio, ze hene ana' Israele: fito-arivo. 16 Niavotse antsingilingilieñe iereo. Fe ninoñe an-kibohotse ao t'i Benehadade himamoa'e, ie naho o mpanjakao, i mpanjaka telopolo-ro' amby mpañolotse aze rey. 17 Niavotse mb'eo valoha'e i ajalahi' o mpifehem-pokotaneo rey; aa le nañirake t'i Benehadade, le nitaliliane ty hoe: Ey ondaty miakatse i Someroneo. 18 Le hoe re, He niakatse an-kanintsine iereo, endeso veloñe; ke niakatse hifandrapake, endeso veloñe. 19 Aa le niavotse i rovary iereo, i ajalahi' o

mpifehem-pokotaneo rey naho nañorike iareo o lahindefoñeo. **20** Songa zinevo' iareo ty ondati'e; vaho nitriban-day o nte-Arameo, le nihoridañe' Israele; nipoliotse an-tsoavala reke-piningi-tsoavala t'i Benehadade mpanjaka' i Arame. **21** Nivavotse amy zao i mpanjaka' Israeley le zinama'e o soavala-aman-tsareteo vaho zinevo'e o nte-Arameo ampizamanam-bey. **22** Nimb'amy mpanjaka' Israeley i mpitokiy, le nanao'e ty hoe: Akia, mihaozara, le tsikarato naho hotsototso o hanoe'oo; amy te hionjo-mb'etoo hiatreatre azo ty mpanjaka' i Arame ami'ty fibalihan-taofie. **23** Fa nanao ty hoe amy mpanjaka' i Aramey o mpitoro'eo: Andrianañahare' o haboaño t'i Andrianañahare' iareo; aa le naozatse te aman-tika iareo; antao arè hialy ama'e amontoñe aña; fa toe haozatse te am' iareo tika. **24** Le ano zao: Songa asitaho an-toe'e o mpanjakao vaho solò mpifeleke ty an-toe' iareo; **25** mamolilia valobohòke manahake i valobohòke nimotso ama'oy, soavala hasolo soavala, sarete hasolo sarete; hifandrapak' am' iareo amontoñe ao tika vaho toe ho fatratse te ama'e. Hinao'e ty feo' iareo le nanoe'e. **26** Aa ie nihereñe ty taofie le natonto' i Benehadade o nte-Arameo, vaho nionjomb'e Afeke mb'eo hialy am' Israele. **27** Tinendre amy zao o ana' Israeleo naho nivatieñe vaho nivavotse niatrek' ama'e; le nitobe aolo iareo o ana' Israeleo hoe mpirai-liam-bik' ose roe kedekedeke, ie nariatseke i taney o nte-Arameo. **28** Nitotoke mb'eo amy zao ty 'ndatin' Añahare ninday tsara amy mpanjaka' Israeley, ami'ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà; Kanao nanao ty hoe o nte-Arameo: Andrianañahare' o haboaño t'Iehovà, fa tsy Andrianañahare' o vavataneo; le fonga hatoloko am-pità'o i valobohòke bey heneheney vaho ho fohi'o te Izahe Iehovà. **29** Aa le nitobe nifañatreke fito andro iareo. Ie amy andro faha-fitoy le nionjoñe ty hotakotake; vaho zinevo' o ana' Israeleo ami'ty andro raika ty rai-hetse amo nte-Arame am-pandiao. **30** Le nitriban-day mb'e Afeke aña o ila'eo, mb' an-drova ao; fe nikorovok' am' ondaty ro' ale-tsi-fito-arivo sehanga'eo i kijolij. Aa le nipolititse mb' amy rovy t'i Benehadade, ami'ty efe'e am-po'e ao. **31** Le hoe o mpitoro'eo ama'e: Mahaoniña, fa tsinano'ay te mpanjaka mpitretre o mpanjakan' anjomba' Israeleo; antao arè, mihalaly ama'o te hidian-gony am-bania tika naho hanampe vahotse añ'ambonen-tika vaho hiavotse mb' amy mpanjaka' Israeley mb'eo; he havotso'e ty fia'i'o. **32** Aa le nisikin-gony am-bania iareo naho nanampe vahotse añ'ambone eo, vaho nivavotse mb' amy mpanjaka' Israeley mb'eo nanao ty hoe: Manao ty hoe ama'o i mpitoro'o Benehadadey: Miambane ama'o: angao ho velon-draho. Le hoe re: Toe mbe veloñe hao re? Rahalahiko 'nio. **33** Aa le rinambe' indaty rey ho vilofie, ie tsinepak' am-palie'e i saontsy zay vaho nanao ty hoe: I rahalahi'o Benehadadey 'nio.

Le hoe re: Akia hitrifo. Aa le niakatse mb'ama'e mb'eo t'i Benehadade naho najò'e an-tsarete'e ao, **34** vaho hoe t'i Benehadade ama'e: Hampoliko o rova rinamben-draeko aman-drae'oo naho hamboare'o dokany e Damesèk' ao manahake o namboaren-draeko e Someroneo. Izaho ka, hoe t'i Akabe, havo tsoko irehe amy fañina zay. Aa le nifañina'e vaho navotso'e. **35** Teo amy zao t'indaty, ana-dahi' o mpitokio, nisaontsy an-drañetse ty amy nitsara' Iehovà, ty hoe: Ehe, lafao iraho. Fe tsy nimete handafa aze indaty. **36** Le hoe re tama'e, Kanao tsy nihaoñe'o ty fiarañanaña' Iehovà, Inao! vata'e mieng' ahy irehe le ho zevoñe' ty liona. Aa le vata'e niavotse re, tendrek' aze ty liona nañe-doza ama'e. **37** Nanjo ondaty indraike re, le nanao'e ty hoe: Ehe, Lafao iraho. Aa le linafa' indaty, finofo'e vaho nahafere aze. **38** Le nienga mb'eo i mpitokiy, nandiñe i mpanjakay añ'olon-dalañe eo, ie nihonohono ambandy ambonem-pihaino'e. **39** Aa ie niary eo i mpanjakay le kinanj'i'e i mpanjakay, nanoe'e ty hoe: Naneñateña i hotakotakey ty mpitoro'o, le teo te nivike t'indaty nanese t'indaty amako nanao ty hoe: Tano ondatio; fa ndra ino ty maha-tsi-eo aze, le ty fia'i'o ho a' ty fia'i'e, ke hondroha'o volafoty talenta raika. **40** Aa ie nitoloñe atoy naho aroy ty mpitoro'o, le nimosao re. Le hoe ty mpanjaka' Israele ama'e: Aa le izay ty izakañ' azo; izay ty linaha'o. **41** Nafaha'e amy zao i bandy am-pihaino'eoy; le napota' i mpanjakay t'ie mpiamo mpitokio. **42** Le hoe re tama'e: Hoe ty nafè' Iehovà; Kanao navotso'o am-pità'o indaty tinendrek'o ho rotsaheñe, le ty fia'i'o ty amy fia'i'ey vaho ondati'oo ty am' ondati'eo. **43** Aa le nimpoly mb' añ'anjomba'e mb'eo i mpanjaka' Israeley, nilonjetse naho nioremèñe t'ie nipoke e Somerone ao.

21 Ie aña, teo t'indaty atao Nabote nte-Iezzele, ty tanem-bahe'e nifañefetse amy anjomba' i Akabe, mpanjaka' i Someroneiy. **2** Le hoe t'i Akabe amy Nabote: Atoloro ahy o tanem-bahe'oo hanoeko golobon' añañe, amy t'ie marine i trañokoy; ke ho soloako tanem-bahe soa te ama'e, he, naho atao'o ho soa, le hitolorako ty drala mañeva. **3** Aa hoe t'i Nabote amy Akabe: Fa rinara' Iehovà iraho tsy hatoloko azo i lovan-droaekoy. **4** Aa le nanjetoke naho nanjokòke t'i Akabe te nimoak' añ'anjomba'e ao amy nisaontsie' i Nabote nte-Iezzele ty hoe: Tsy hitolorako ty lovan-droaeko; le nandre ampandrea'e eo, nitoli-daharañe vaho tsy nete nikama mofo. **5** Nimb'ama'e t'Iizebele tañanjomba'e, nanao ama'e ty hoe: Ino ty mahalonjetse o arofo'oo, ihe tsy mahafikama? **6** Le hoe re ama'e: Fa vinolako t'i Nabote nte-Iezzele ami'ty hoe: Aletaho amako andrala o tanem-bahe'oo; he naho tea'o hitolorako tanem-bahe hafa ho solo'e; le hoe ty nato'i'e: Tsy hatoloko azo i tanem-baheekoy. **7** Le hoe t'Iizebele

vali'e ama'e: Tsy ihe hao ty mifehe i fifehea' Israele? Miongaha, mikamà vaho mirebeha an-troke; fa hatoloko azo i tanem-bahen-te lezreeley. **8** Aa le nanokitse taratasy re ami'ty tahina' i Akabe naho vinoli-tombo'e am-bolim-pitombo'e naho nahitri'e amo androanavio naho amo roandriañe an-drovao vaho amo nitrao-pimoneñe amy Naboteo. **9** Hoe ty sinoki'e amy taratasy rey: Koiho ty lilitse le onjono ho aolo' ondatio t'i Nabote; **10** naho ampipoho ondady roe tsivokatse hiatrek' aze, haniśy aze ami'ty hoe: Namatse an' Andrianañahare naho i mpanjakay irehe. Le aseeso alafe ey re vaho ametsaho vato hihomaha'e. **11** Aa le nanoe' ondati' i rovaio, o androanavio naho o roandriañe mpimoneñe androva'ao i nahitri' lizebele am' iereoy, i sinokitse amy taratasy nahitri'e am'iereoy. **12** Nikoike lilitse iereo naho napoke aolo' ondatio t'i Nabote. **13** Le nizilik' ao t'indaty roe tsivokatse niambesatse añatrefa'e; nanara-vande amy Nabote añatrefa' ondatio i tsivokatse rey, ami'ty hoe: Namatse an' Andrianañahare naho i mpanjakay t'i Nabote. Aa le nasese' iareo niakatse i rovay, nametsa-bato ama'e am-para' te nihomake. **14** Nahitri' iereo amy lizebele amy zao ty hoe: Fa nametsaham-bato t'i Nabote vaho nihomake. **15** Aa ie tsinano' lizebele te finetsa-bato t'i Nabote vaho fa nihomake, le hoe t'lizebele amy Akabe: Miongaha, rambeso i tanem-bahe' i Nabote nte-lezreeley, i tsy natolo'e azo an-dralay; amy te tsy veloñe t'i Nabote fa mate. **16** Aa ie jinanji' i Akabe te nihomake t'i Nabote, le niavotse mb' amy tanem-bahe' i Nabote nte-lezreeley mb'eo t'i Akabe hanaña'e aze. **17** Le niheo amy Elià nte-Tisbè ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **18** Miavota, mizotsoa hifanalaka amy Akabe mpanjaka' Israele, mpimoneñe e Somerone; inao t'ie an-tanem-bahe' i Nabote ao, nizotso mb'eo hanaña'e. **19** Le ty hoe ty ho saontsie'o ama'e: Hoe ty nafè' Iehovà: Nañoho-doza hao irehe mbore mitavañe? Le isaontsio ty hoe: Hoe ty tsara' Iehovà: Amy toetse nilelalan' amboa ty lio' i Nabotey ty hitselàn' amboa o lio'oo—o azoo. **20** Le hoe t'i Akabe amy Elià: Fa nifanojo amako ry rafelahiko? Le hoe re, Mipay azo iraho, amy t'ie nanolo-batañe ami'ty hatsivokarañe am-pivazohoa' Iehovà. **21** Inao! hametsahako hankañe naho haviko aña ty firaoraoa'o, le fonga haitoko amy Akabe ze mañary rano an-kijoly, ty migabeñe ao naho ty midada e Israele aña. **22** Le hampanahafeko amy anjomba' Iarovame ana' i Nabatey ty anjomba'o naho manahake ty anjomba' i Baasà ana' i Akià, ty amy kai-jaka nikaihe'o amakoy, vaho nampaña'o hakeo t'Israele. **23** Le nitsara am' lizebele ka t'Iehovà, nanao ty hoe: Ho hane' o amboa an-talaha' lezreele ao t'lizebele. **24** Ho hanen' amboa ty miantaniritse a i Akabe an-drova ao vaho ho hane' o voron-dikerañe ty mibabòke an-kivok' ao. **25** Tsy ni-añohatse t'i Akabe ami' ty fanolara'e vatañe

hanoa'e hatsivokarañe am-pivazohoa' Iehovà, ie nihehere' i vali'e lizebele. **26** Norihe'e an-kaloloañe o hazomangao, manahake ty sata' o nte-Amoreo, o rinoa' Iehovà aolo' o ana' Israeleo. **27** Aa ie nahajanjiñe i tsara zay t'i Akabe le rinia'e o saro'eo naho nisikin-gony an-tsandri'e naho nililitse vaho nandre antsaron-gony le nijokojoko. **28** Aa niheo amy Elià nte-Tisbý ty tsara' Iehovà, ami'ty hoe: **29** Isa'o hao te mirèke añatrefako t'i Akabe? Aa kanao niambane aoloko re le tsy hafetsako ama'e añ'andro'e i hankañe, fa añ'andro' o ana'eo ty hañendesako fehohatse amy akiba'ey.

22 Le lia'e tsy nialy telo taoñe ty Arame naho Israele. **2** Le amy taom-paha-teloy, le nizotso mb'amy mpanjaka' Israeley mb'eo t'Iehosafate mpanjaka' Iehoda. **3** Aa hoe ty mpanjaka' Israele amo mpitoro'eo: Fohi' areo hao te antika t'i Ramote-Gilade? fe mbe eo avao tika tsy nandrambe aze am-pitam-panjaka' i Arame. **4** Le hoe re am' Iehosafate: Hitraok' amako hao irehe hifandrapake e Ramote-Gilade aña? le hoe t'Iehosafate amy mpanjaka' Israeley: Ama'o iraho manahake ty vata'o, ondatikoo hoe ondati'o, o soavalakoo hoe soavala'o. **5** Le hoe t'Iehosafate amy mpanjaka' Israeley: Ehe, paiao hey ty tsara' Iehovà. **6** Aa le natonto' i mpanjaka' Israeley o mpitokio, va'e ondady efa-jato, le nanao'e ty hoe: Homb' e Ramote-Gilade mb'eo hao iraho hifañotakatoka, he hifoneñe? Le hoe iereo: Miavota; fa hitolara' i Talè am-pità' i mpanjakay. **7** Aa hoe t'Iehosafate: Tsy amam-pitoki' Iehovà hao ty atoy hañontanean-tika? **8** Le hoe ty mpanjaka' Israele am' Iehosafate: Mbe aña t'indaty raika hampañontanean-tika am' Iehovà, i Mikaià ana' Imlà; fe hejeko; amy te tsy soa ty fitokia'e amako fa raty. Le hoe t'Iehosafate: Ee te tsy hanao izay ty mpanjaka! **9** Aa le kinanji' i mpanjaka' Israeley ty mpifehe, nanao ty hoe: Hitrifomaika t'i Mikaià ana' Imlà. **10** Le amy zao songa niambesatse am-piambesa'e, nisirimbo an-toempamofohañe an-dalambeim-pimoaha' i Somerone ey ty mpanjaka' Israele naho Iosafate mpanjaka' Iehoda; le nitoky añatrefa' iereo o mpitoky iabio. **11** Nandranjy tsifa viñe ho aze t'i Tsedekià ana' i Kenaanà nanao ty hoe: Hoe t'Iehovà: Ho tombohe'o amo retiañe o nte-Arameo am-para' te mongotse. **12** Le nitoky hoe izay iaby o mpitokio, nanao ty hoe: Mionjona mb'e Ramote-Gilade mb'eo le miraoraba; fa hatolo' Iehovà am-pità' i mpanjakay. **13** Nisaon tsie' i nampihitriñe amy Mikaià ty hoe: Inao: mikoike hasoa amy mpanjakay am-palie raika ty fisaontsi' o mpitokio, aa, ee te hanahake ty fisaontsi' ty raik' am' iereo o enta'oo, fa ty hasoa ty atao'o. **14** Aa hoe t'i Mikaià: Kanao veloñe t'Iehovà, ze hafè' Iehovà amako, izay ty ho taroñeko. **15** Le pok' amy mpanjakay eo, le hoe i mpanjakay ama'e: O Mikaià, hionjomb' e Ramote-Gilade mb'eo hao

tika, he hifoneñe? Le hoe re: Mionjona, mirao raò, fa hatolo' Iehovà am-pità' i mpanjakay. **16** Le hoe i mpanjakay ama'e: Im-pire hao t'ie hitolom-pamantoke azo ty tsy hisaontsy amako naho tsy ty hatò ami'ty tahina' Iehovà? **17** Le hoe re: Nitreako te hene niparaitak' amo vohitseo t'Israele, manahak' aňondry tsy amam-piarake; aa le hoe t'Iehovà: Po-talè iereo; apoho songa himpoly mb' an-kiboho'e mb'eo an-kanintsine. **18** Le hoe ty mpanjaka' Israele am' Iehosafate: Aa vaho tsy vinolako ama'o hao te tsy ty soa ty hitokia'e ahy fa ty raty. **19** Le hoe re: Aa le janjiño ty tsara' Iehovà. Nitreako t'Iehovà niambesate amy fiambesa'ey naho nijohañe añ' ila'e am-pità'e havana naho an-kavia'e i valobohòn-dikerañey. **20** Le hoe t'Iehovà: Ia ty hanigike i Aka be, hionjona'e hikorovoke e Ramote-gilade aňe. Nanao hoe zao ty raïke, naho hoe izay ty ila'e. **21** Nionjomb' eo amy zao ty fañahy nijohañe aňatrefa' Iehovà ey, nanao ty hoe: Izaho ty hanigik' aze. Le hoe t'Iehovà ama'e: Ami'ty manao akore? **22** Le hoe re, Hionjomb' eo iraho ho fañahim-bande am-palie' o mpitoky iabio. Le hoe re: Ihe arè ty hanigik' aze vaho ho tahieñe; akia, anò. **23** Le amy zao, mahaoniña te nampipoha' Iehovà am-palie' o hene mpitoky retoañe ty fañahin-dremborake; fe ni tsara hãnkane ama'o t'Iehovà. **24** Le nañarine aze t'i Tsedekià ana' i Kenaan naho tinampifi'e am-pivimb'i ty Mikaià vaho nanao ty hoe: Nimb' aia i fañahi' Iehovà niboak' amako hampivolañe azoy? **25** Le hoe t'i Mikaià: Mahafohina te ho isa'o ami'ty andro himoaha'o hietak' an-traño aňate'e ao. **26** Le hoe ty mpanjaka' Israele, Rambeso t'i Mikaià le aseseo amy Amone mpifelek' i rovay naho am' loase ana' i mpanjakay; **27** le ano ty hoe: Hoe ty saontsi' i mpanjakay: Agabeño ampondrohizañe ao t'indaty tia vaho fahano mofon-kasotriañe naho ranon-kaoreañe ampara' te mimpoly an-kanintsin-draho. **28** Le hoe t'i Mikaià, Naho mimpoly an-kanintsin-drehe le tsy nitsara aňamako t'Iehovà. Le hoe re: Mijanjiña ondatio; inahareo iaby. **29** Aa le nionjomb'e Ramote-gilade mb'eo ty mpanjaka' Israele naho Iehosafate mpanjaka' Iehoda. **30** Le hoe ty mpanjaka' Israele am' Iehosafate: Hañonohono vatan-draho vaho himoak' ankotakotak' ao; fe ampiombeo o saro'oo. Le nañonohono ty mpanjaka' Israele, t'ie nionjomb' añ' aly mb'eo. **31** Le amy zao fa linili' i mpanjaka' i Aramey i mpifehen-tsarete'e telo-polo-ro' amby rey ami'ty hoe: Ko mialy ami' ty kede ndra ami' ty bey, fa amy mpanjaka Israeley avao. **32** Aa le nioni' o mpifehen-tsareteo t'Iehosafate, le nanao ty hoe: Inge ie! ty mpanjaka' Israele, le hene nitolike hialy ama'e; vaho nikoike t'Iehosafate. **33** Aa ie nioni' i mpifehen-tsarete rey t'ie tsy mpanjaka' Israele, le nivio tsy nañoridañ' aze ka. **34** Le teo t'indaty nampibitso-pale tsy nahi'e, vaho trino fa'e ty mpanjaka' Israele aňivo' ty fikalañ' ambane

naho ty fikalañ' araña'e ao; aa le hoe re amy mpinday sarete'ey: Ampitolihio ty fità'o, le akaro amy valobohòkey iraho, fa vata'e fere. **35** Niindra avao ty aly amy andro zay, le nampiatioeñe amy sarete'ey am-piatrefaño o nte-Arameo i mpanjakay, le nihomake te hariva; nikararàke boak' am-pere'e mb'an gorodo' i saretey ty lio'e. **36** Nipoñak' amy zao ty koike niboale amy valobohòkey te tsotots' àndro nanao ty hoe: Songa ondaty mb' an-drova'e, fonga ondaty mb' an-tane'e aňe. **37** Aa le nihomake i mpanjakay, vaho nendeseñe e Somerone; le nalente' iereo e Somerone ao i mpanjakay. **38** Sinasa marine' i antara' i Someroney i sarete'ey, naho tsinela' o amboao ty lio'e, (toe fiandroa' o tsimirañeo ty ao), ty amy enta' Iehovà nitsarae'ey. **39** O fitoloña' i Akabe ila'eo naho o nanoe'e iabio naho i anjomba niranjie'e an-tsifay vaho o rova maro namboare'eo, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliaño o mpanjaka' Israeleoy hao? **40** Aa le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Akabe; vaho nandimbe aze nifehe t'i Ahkazià ana'e. **41** Niorotse nifehe e Iehoda t'Iehosafate ana' i Asa amy taom-paha-efa' i Akabe mpanjaka' Israeley. **42** Ni-telopollo taoñe lime amby t'Iehosafate t'ie namototse nifehe; le taoñe roapollo-lime amby ty nifehea'e e Ierosalaime ao. I Azobà, ana' i Silký ty tahinan-drene'e. **43** Nañavelo ami'ty lia' i Asà rae'e re, tsy nivik' ama'e le ze mahity am-pihaino' Iehovà avao ty nanoe'e; **44** fe tsy nafahañe aňe o tambohoo; le mbe nanao soroñe naho nañenga amo tambohoo ondatio. **45** Nifampilongo amy mpanjaka' Israeley t'Iehosafate. **46** Le o fitoloña' Iehosafate ila'eo naho i haozara'e naboa'ey vaho o fialia'eo; tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliaño o mpanjaka' Iehodaoy hao? **47** Naho o Tsviato solo sehanga'eo, o mbe nisisa faha' i Asa, rae'eo, le finongo'e amy taney. **48** Tsy amam-panjaka t'Edome, fa mpifehele ty nisollo i mpanjakay. **49** Nandranjy sambon-Tarsise t'Iehosafate hitoha volamena e Ofira aňe; f'ie tsy nionjomb'eo; nifoy e Etsione-gebere ao i sambo rey. **50** Le hoe t'i Ahkazià ana' i Akabe am' Iehosafate: Angao hindre lia amo mpitoro'oo an-tsambo' o mpitorokoo. Fe tsy nimete t'Iehosafate. **51** Le nitrao-piròtse aman-droae'e t'Iehosafate, naho nalentek' aman-droae'e an-drova' i Davide, rae'eo vaho nandimbe aze nifehe t'Iehorame ana'e. **52** Niorotse nifehe Israele e Somerone ao t'i Ahkazià amy taom-paha-folo-fito' ambi' Iehosafate mpanjaka' Iehoday, le nifehe Israele roe taoñe, **53** fe nanao halò-tserehañe am-pivazohoa' Iehovà naho nañavelo an-tsatan-drae'e naho an-tsatan-drene'e naho an-tsata' Iarovame ana' i Nebate, ie nampanan-kakeo' Israele. Nitoroñe i Baale re naho nitalahoa'e vaho nisisihe'e t'Iehovà Andrianañahare' Israele, fonga nitsikombè'e o nanoen-droae'eo.

2 Mpanjaka

1 Ie nihomake t'i Akabe, le niola am' Israele t'i Moabe. **2** Nitsirikoake boak' amy tsingarakara' i efe'e ambone eo e Someroney t'i Ahkazia le nisiloke vaho nampañitrife'e ty irake, ami'ty hoe: Akia. añontaneo amy Baalezebobe, 'ndrahare' i Ekrone, ke hiambeñe iraho amo areteko zao. **3** Fe hoe ty tsara' i anjeli' Iehovà amy Elià nte-Tisbý: Miongaha, akia mifanalakà amo ira' i mpanjaka' i Someroneio, le ano ty hoe: Aa vaho tsy aman' Añahare hao t'Israele, t'ie homb' amy Baalezebobe 'ndrahare' i Ekrone hañontane aze? **4** Aa le hoe ty nafè' Iehovà: Tsy hizotso amy fandreañe nijoña'oy irehe, fa toe hivetrake. Le nienga t'i Elià. **5** Nimpoly ama'e o ira'eo, le hoe re ama'e: Ino ty nimpolia' areo? **6** Le nanao' iareo ty hoe: Nifanampe ama'ay t'indaty nanao ty hoe: Akia mimpolia mb' amy mpanjaka nañirak' anahareoy, vaho isaontsio ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà: Aa vaho tsy aman' Añahare hao t'Israele te ihe mañitrike hañontane e Baalezebobe 'ndrahare' i Ekrone? Aa le tsy hizotso'ao i fandreañe nijoña'o, fa toe hihomake. **7** Le hoe re am' iereo: T'indaty manao akore ty nifanalaka ama' areo, nisaontsy i entañe zay ama' areo? **8** Le hoe ty nato'i iareo: Ondaty volovoloeñe, midian-kolitse an-toha'e. Le hoe re: I Elià nte-Tisbý izay. **9** Aa le nañirake ty mpifehe-limampolo rekets' i limampolo'ey i mpanjakay. Niañambone mb'ama'e mb'eo iereo, le ingo ie niambesatse an-dengom-bohitse ey. Le hoe re ama'e: O ondatin' Añahareo, hoe ty enta' i mpanjakay: Mizotsoa. **10** Le hoe ty nato'i i Elià i mpifehe limampoloy: Naho toe ondatin' Añahare iraho le ee te hizotso boak' andikerañe ey ty afo hamorototo azo naho o limampolo'oo, Aa le nikodoiñe boak' andikerañe aña ty afo namorototo aze rekets' i limampolo rey. **11** Nañirake mpifehe limampolo indraike re rekets' i limampolo'ey. Le nisaontsia'e ty hoe: Ry 'ndatin' Añahareo, hoe i mpanjakay: Mizotsoa ami'ty manao zao. **12** Le hoe ty nato'i i Elià: Naho toe 'ndatin' Añahare iraho, le ee te hizotso boak' an-dikerañe ey ty afo hamorototo azo naho o limampolo'oo. Le nizotso boak' aman' Añahare an-dikerañe aña ty afo namorototo aze rekets' i limampolo'ey. **13** Nañirake indraike re, le ty mpifehe limampolo fahatelo reketse ty limampolo'e. Nitroatse mb'eo i mpifehe limampoloy, le nitongalek' añatrefa' i Elià eo vaho nihalalia'e ami'ty hoe: Ry ondatin' Añahare, miambane ama'o, ehe te ho vara am-pahaisaha'o ty fiaiko naho ty fiai' o mpitoro'o limampolo retoañe. **14** Toe nihotrake boak' andikerañe ey ty afo namorototo i mpifehe limampolo taolo rey rekets' i limampolo' iareoy; fe ee te ho sarotse ampahaoniña'o henaneo ty fiaiko. **15** Le hoe ty tsara' i anjeli' Iehovà amy Elià: Mindreza

fizotso ama'e, ko hembrañe. Le niongake re nizotso mindre ama'e mb' amy mpanjakay mb'eo. **16** Le hoe re tama'e: Hoe ty nafè' Iehovà: Ie nañitrik' irake hañontane i Baalezebobe, 'ndrahare' i Ekrone; tsy aman' Añahare hao t'Israele hañontanea'o i tsara'ey? Toly ndra tsy hizotso'ao o fandreañe nijoña'oo fa toe hivetrake. **17** Aa le nihomake re ty amy tsara' Iehovà nisaontsie' i Elià. Le niorotse nandimbe aze nifehe t'lehorame amy taom-paharoe' lehorame ana' Iehosafate mpanjaka' Iehoday; amy t'ie tsy nanañ' ana-dahy. **18** Le o fitoloñañe ila'e nanoe' i Ahkaziaò, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehosafate Iehoday hao?

2 Ie amy zao, naho fa honjone' Iehovà antangololahy mb'an-dikerañe aña t'i Elià, le mindreza' i Elià lia t'i Elisà mb'e Gilgale aña. **2** Le hoe t'i Elià amy Elisà: Ehe, eo hey irehe, fa nampihitrite' Iehovà mb'e Betele aña iraho. Aa hoe t'i Elisà, Kanao veloñe t'i Iehovà naho veloñe ty arofo'o, izaho tsy hieng' azo. Aa le nizotso mb'e Betele mb'eo iereo. **3** (Nimb' amy Elisà mb'eo o anam-pitoky e Beteleo nanao ama'e ty hoe: Fohi'o hao te hasita' Iehovà boak' ambone'o ty talè'o te anito? Le hoe re: Eka 'nio apotako; mianjina.) **4** Le hoe t'i Elià ama'e: O Elisà, Ehe eo hey irehe, fa nampisangitrite' Iehovà mb'e Ieriko mb'eo iraho. Aa hoe re, Kanao veloñe t'i Iehovà naho veloñe ty arofo'o, tsy hengako. Aa le nimb'e Ieriko mb'eo iereo. **5** (Nimb' amy Elisà mb'eo o anam-pitoky e Ierikoo nanao ty hoe ama'e: Fohi'o hao te hasita' Iehovà tsy ho ambone'o ty talè'o te anito? Le hoe re: Eka, apotako; mianjina.) **6** Le hoe t'i Elià ama'e: Ehe, eo hey irehe, fa nirahe' Iehovà mb' am' Iordaney mb' eo iraho, le hoe re: Kanao veloñe t'i Iehovà, naho veloñe ty arofo'o, izaho tsy hieng' azo. Aa le nimb'eo i roroey. **7** Nimb'eo ka ty limampolo amo anam-pitokio le nijohañe tandrife iareo ey; vaho nijohañe añ' olo' Iordaney i roey. **8** Rinambe' i Elià i sarimbo'ey le naholonkolo'e naho linafa'e i ranoy naho nivaky roe mb'atia mb' etia vaho nitsak' an-tane maike ie roe. **9** Naho tafatsake, le hoe t'i Elià amy Elisà; Halalio ze hanoeko ho azo, aolo' te ho rambeseñe ama'o. Le hoe t'i Elisà: Ehe, te hanañ' anjara roe amy arofo'oy iraho. **10** Le hoe re: Raha sarotse i nihalalia'oy f'ie mahaisak' ahy te ampisitaheñe ama'o, le ho azo'o; fa naho tsy izay, le ho tsie. **11** Aa ie nitolom-pañavelo mb'eo nifanaontsy, le nisodehañe eo ty sareten' afo naho soavalan' afo nampiria iereo roe le nionjoñe antangololahy mb' andikerañe aña t'i Elià. **12** Niisa' i Elisà, le hoe ty fipaza'e: Raeko, Raeko, o sarete' Israeleo, naho o mpiningi'eo! le tsy nioni'e ka; rinambe'e amy zao o siki'eo vaho rinia'e roe. **13** Rinambe'e ka i sarimbo' i Elià nipok' ama'ey le nibalike vaho nijohañe añ' olo' Iordaney eo. **14** Ri nambe'e i sarimbo' i Elià nipok'ama'ey le linafa'e i

ranoy ami'ty hoe: Aia t'lehovà Andrianañahare' i Elià? aa ie linafa'e o ranoo, le nifampiria mb'atia, mb'etia; le nitsake t'i Elisà. **15** Aa ie niisa' o anam-pitoki' Ieriko eio, le hoe iereo: Mipetak' amy Elisà ty arofo' i Elià. Le nimb' ama'e mb'eo nifanalaka ama'e vaho nibokoboko an-tane añatrefa'e. **16** Le hoe ty asa' iareo ama'e: Ingo hey ty lahilahy maozatse limampolo amo mpitoro'oo; ehe, ampihitriro, hipay i talè'oy, hera nampionjone' i Kofò' Iehovay vaho nahifi'e an-kaboan' ey ndra am-bavatane ao. Le hoe re. Ko mañitrike. **17** F'ie nañosik' aze am-para' t'ie niheve, le hoe re: Irahol' le nirahe' iereo i lahilahy limampolo rey; nitsoeaha' iereo telo andro fa tsy nahatrea. **18** Nimpoly ama'e iereo ie nitambatse e Ieriko ao, le hoe re am' iereo, tsy nivolañeko hao ty hoe: Ko mb'eo? **19** Nanao ty hoe amy Elisà ondati' i rovaio: Ehe mahaisaha te fanjaka ty toe' ty rova toy, ampahaoniñan- talèko; fe raty ty rano'e, vaho tsy mamokatse o taneo. **20** Aa le hoe re: Endeso korobo vao iraho le ajoño ama'e ty sirà. Le nandesa' iereo. **21** Le nionjomb' amo rano manganahanao re naho nahifi'e ama'e i siray, vaho nanao ty hoe: Hoe t'lehovà, fa jinangako o rano retoañe, tsy ama'e ka henane zao ty fampihomahañe ndra ty tsy havokarañe. **22** Aa le nivootse i ranoy pake henane ty amy saontsi' i Elisà nitaroñe'ey. **23** Nienga re vaho nionjomb'e Betele aña; aa ie nañavelo an-dalam-b'eo, teo ty ajaja niakatse i rovay nikizak' aze ami' ty hoe: Mionjona ty sola, mionjona ty sola; **24** Nitolike mañamboho re nahaisake iareo le nozoñe'e ami'ty tahina' Iehovà. Aa le niakatse boak' amy alay ty dobe rene'e roe, nandrimitse ty efapolo-ro' amby am' iereo. **25** Boak' ao re nimb'e Karmeale aña, le hirik'ao nimpoly mb'e Somerone aña.

3 Niorotse nifehe Israele e Somerone ao t'lehorame ana' i Akabe amy taom-paha-folo-valo'ambi' Iehosafate, mpanjaka' Iehoday, vaho nifeleke folotaoñe ro' amby, **2** nanao haratiañe am-pivazohoa' Iehovà re fa tsy nanahak' an-drae'e, tsy nañirinkiriñe an-drene'e, amy te songa sininto'e o sarem-Baale niranjien-drae'eo. **3** Fe mbe nivontitire'e o tahi' larovame ana' i Nebateo, ie nampanan-kakeo Israele fa tsy nadò'e. **4** Mpiarak' añaondry t'i Mesà mpanjaka' i Moabe, vaho natolo'e amy mpanjaka' Israeley ty vik' añaondry rai-hetse naho ty volon' añaondrilahy rai-hetse. **5** Fe naho fa nihomake t'i Akabe le niola amy mpanjaka' Israeley ty mpanjaka' i Moabe. **6** Niavotse i Somerone t'lehorame mpanjaka henane zay le vinolil'i iaby t'Israele, **7** vaho nañitrik' am' Iehosafate mpanjaka' Iehoda, ty hoe: Fa niola amako ty mpanjaka' i Moabe; hindre lia amako haname i Moabe an-kotakotake v'ihéo? Le hoe re: Hionjomb' eo, hoe te ihe izaho, hoe ondati'oo ondatikoo, hoe soavala'o o soavalakoo. **8** Le hoe re, Hiary aia ty hionjonan-tika mb'eo? Le hoe ty natoi'e: Mb'amy

lalañe miranga an-drataratra' i Edomey. **9** Aa le nimb'eo i mpanjaka' Israeley, naho i mpanjaka' Iehoday, naho ty mpanjaka' i Edome; fito andro ty niaria' iareo tsy aman-drano ho a i valobohòkey ndra ho a o hare nañorikeo. **10** Le hoe ty mpanjaka' Israele! Hankañe! toe kinanji' Iehovà hifanontoñe o mpanjaka telo retoañe hanolora'e am-pità' i Moabe. **11** Fe hoe t'lehosafate: Tsy amam-pitoki' Iehovà hao ty atoañe hañontanean-tika am' Iehovà? Le nanañe aze ty raik' amo mpitoro' i mpanjaka' Israeleio, ami' ty hoe: Atoa t'i Elisà ana' i Sefate, i mpañilindrano am-pità' i Eliay. **12** Le hoe t'lehosafate, Ama'e ty tsara' Iehovà. Aa le nizotso mb'ama'e mb'eo ty mpanjaka' Israele naho Iehosafate, naho ty mpanjaka' i Edome. **13** Le hoe t'i Elisà amy mpanjaka' Israeley: Inoñ' ama'o iraho? Akia mb'am-pitokin-drae'o naho mpitokin-drene'o aña. Le hoe ty mpanjaka' Israele ama'e: Aiy! fa kinanji' Iehovà hifanontoñe o mpanjaka telo retoañe hanolora'e am-pità' i Moabe. **14** Le hoe t'i Elisà, Kanao veloñe t'lehovà' i Màroy ijohañako, naho tsy nihaoñeko ty fiatrefa' Iehosafate mpanjaka' Iehoday, le toe tsy ho nitoliheko irehe, tsy ho nitreako. **15** Indeso mpititike iraho henaneo. Aa ie nititike i mpititikey le niheo ama'e ty fità' Iehovà; **16** le hoe re, Hoe ty natoro' Iehovà: Tsitsiho talahake ty vavatane toy. **17** Fa hoe ty tsara' Iehovà: Tsy hahajan-tioke nahareo, tsy hahaisak' orañe, fe ho atsa-drano ty vavatane toy vaho hitoho-drano, ie naho o añaombe naho hare' areoo. **18** Toe maivañe am-pivazohoa' Iehovà o raha zao; le hatolo'e am-pità' areo ka o nte-Moabeo. **19** Ho fofohé' areo ze fonga rova aman-kijoly, naho ze hene rova soa, naho ho firae' areo ze atao hatae soa, naho songa hazi' areo ze rano manganahana, vaho sindre hampiantoe' areo ambato ze toetse an-tane soa. **20** Le maraindray, va'e amy fisoroñañe, le hehe te nihirike Edome ty rano vaho niatsa-drano i taney. **21** Aa ie jinanj'i o hene nte-Moabeo te nionjomb'eo i mpanjaka rey hialia'e, le sindre nikanjien'e ze nahafiombe fikalañe naho o zoke'eo vaho nijohañe aña'e-tane eo. **22** Aa ie nañampitso te nitroatse, le nimilemiletse amy ranoy i androy, aa naho nioni' o nte-Moabeo i rano eroy le hoe hamenan-dio; **23** le hoe iereo: Lio 'nio: vata'e nifandrapake o mpanjakao, vaho songa nifanjevo andrañe'e t'indaty. Antao hikopake ry Moabe. **24** Aa ie nivotrak' an-tobe' Israele eo, nitroatse o nte-Israeleo nandihitse o nte-Moabeo, toly ndra nitriban-day nisitake am'iereo. Le linafa' iareo an-kaozarañe ty tane' i Moabe. **25** Fonga rinotsa' iareo mañambane o rovaio; le songa ondaty nandretsake ty vato'e amy ze atao tane soa iaby; vaho natsafeñe; hene zinenje' iareo ze rano manganahana, sindre finira' iareo ze hatae soa; naho tsy i Kir' karese avao ty nisisa mbe reketse kijoli-vato; aa le niarikoboñe aze o mpampipiletseo vaho dinemo' iereo. **26** Le oni' i

mpanjaka' i Moabey te loho nampangirifiry aze i hotakotakey, le rinambe'e t'indaty fiton-jato naha fitarike fibara, hiboroboñake mb'amy mpanjaka' i Edomey mb'eo f'ie tsy nahalefe. **27** Rinambe'e amy zao ty tañoloñoloña'e ho nandimbe aze hifehe, vaho nisoroña'e ambone' i kijolij ey. Akore amy zao ty fitorifiha' Israele kanao nienga, nimpoly mb'an-tane' iareo aña.

4 Nitoreo amy Elisà ty rakemba raik' amo tañanjomba' o anam-pitokio, nanao ty hoe: Nihomake i valiko, mpitoro'oy, le fohi'o te nañeveñe am' lehovà i mpitoro'oy; vaho nipok' eo ty mpampisongo hangalake ty ana-dahiko roe hon devo'e. **2** Le hoe t'i Elisà ama'e: Ino ty hanoeko ho azo? italilio, ino o hanaña'o an' anjomba'oo. Le hoe re: Tsy aman-draha an'anjomba ao ty mpitoro'o ampela naho tsy vatavo menake raik' avao. **3** Le hoe re: Akia, indramo vatavo amo mpitrao-tanañe ama'o iabio, vatavo kapaik; le ko mindrañe tsy ampeampe. **4** Mimoaha amy zay vaho agabeño ama'o naho amy ana-dahi'o rey i lalañey, le adoñaño amo vatavo iabio, vaho aviho ty pea. **5** Aa le nieng' aze re naho narindri'e ama'e naho amo ana'eo i lalañey, le nandesa' iereo vatavo vaho nañiliña'e. **6** Ie hene nipea o vatavoo, le hoe re amy ana'ey: endeso vatavo tovo'e. Fa hoe re ama'e: Tsy amambatavo ka. Aa le nijihetse i menakey. **7** Nimb'eo re nitalily amy 'ndatin'Añaharey. Le hoe re: Akia, aletaho i menakey, le ondroho i songoy le miveloma amy sisay, ihe naho i ana-dahi'o rey. **8** Ie te indraik' andro, naho ho niranga i Sonamy t'i Elisà, le teo ty rakemba mpañarivo; nanjitse aze hikama mofo. Ie amy zao, ndra mbia' mbia niary mb' eo re le nitsile mb'eo hikama mofo. **9** Le hoe re amy vali'ey: Inao, apotako te ondaty miavak' aman' Añahare i miary aman-tika nainai'ey. **10** Ehe, antao handranjy efetse kedek' an-tafo ey naho hasian-tika fandreañe naho latabatse naho seza vaho fitàn-jiro ty ao ho aze; aa ie miheo mb' aman-tikañ' atoy, le ao ty hiziliha'e. **11** Teo te indraik' andro, niary eo re nimoak' am-batsa ao le nandre. **12** Le hoe re amy Gekazý, mpitoro'ey, Kanjio i nte-Sonamiy. Aa le kinanji'e, vaho nijohañe añatrefa'e. **13** Le hoe re amy mpitoro'ey, Isaontsio ty hoe: Hehe, niatrak' anay irehe amo fañasoña iabio; aa le inoñe ty hanoñe ho azo? ho saontsieñe amy mpanjakay hao, ndra amy mpifehe i valobohòkeiy? Le hoe ty nato'i'e: Mimoneñe am'ondatikoo iraho. **14** Le hoe re, Ino arè ty hanoñe? le hoe t'i Gekazý: Toe tsy aman' ana-dahy re, vaho fa bey ty vali'e. **15** Le hoe re, Kanjio. Aa ie nikanjia'e, inge ie nijohañe andalam-bey eo. **16** Le hoe re: Ie mibalike ty taoñe ami'ty andro tinendre toy, le hiotroñe ana-dahy irehe. Le hoe re: Aiy! ry talèko, ry ondatin' Añahareo, ko mandañitse amo anak'ampata'oo. **17** Fe niareñe i rakembay, nisamak' ana-dahy amy sa zay, ie nibalike

ty taoñe, ty amy saontsi' i Elisà ama'ey. **18** Ie nibey i ajajay, le teo ty andro, t'ie nihitrike mb'aman-drae'e, mb' amo mpanatakeo mb'eo. **19** Le hoe re aman-drae'e: Ty lohako, ty lohako. Le hoe re amy mpitoro'ey: Babeo mb' aman-drene'e mb'eo. **20** Le nendese'e naho nasese'e aman-drene'e; ie nitobok' añ'ongo'e eo am-para' te tsipinde mena vaho nikenkañe. **21** Nianñambone mb'eo re vaho nahitsi'e am-pandrea' indatin' Añaharey le narin dri'e i lalañey vaho niakatse. **22** Kinanji'e amy zao i vali'ey nanao ty hoe: Ehe, ahitrifo amako ty mpitoroñe, naho ty borike, hihitrikako mb' indatin' Añaharey mb'eo vaho himpoly. **23** Le hoe re, Ino ty handenà'o aña te anito? tsy pea-bolañe, tsy Sabata. Le hoe re: Mbe ho soa. **24** Aa le dinia'e i borike'ey, le hoe re amy mpitoro'ey, Endeso, mionjona; le ko malaña ty amako naho tsy ivolañako. **25** Le nionjomb' am' indatin' Añahare am-bohi' Karmeley re. Aa ie nahatalake aze indatin' Añaharey te eroy, le hoe re amy Gekazý, mpitoro'ey: Ingo, eroy i nte-Sonamiy. **26** Ehe mihitrihitra hifanalaka ama'e le añontaneo ty hoe: Jangam-b'iheo? mbe soa hao i vali'oy? mbe soa hao i ana'oy? le hoe ty navale'e: Mbe soa. **27** Ie pok' amy 'ndatin' Añahare ankaboañey, le nifihine'e o fandia'eo. Nimb'eo t'i Gekazý hameve aze; fa hoe indatin' Añaharey: Apoho, fa mafaitse ama'e ty fia'i'e, naho naeta' lehovà amako; tsy nitaroña'e. **28** Le hoe re: Nisalala ana-dahy hao iraho ry talèko? tsy nanoeko ty hoe hao: Ko mamañahy ahy? **29** Aa le hoe re amy Gekazý: Midiaña vania, rambeso am-pità'o i kobaikoy, le akia mb'eo; ie mifanalaka ama'ondaty, ko mañontane; ie añontaneane, ko manoiñe; le ampandreo antarehe' i ajajay i kobaikoy. **30** Hoe ty rene' i ajajay: Kanao veloñe t'lehovà, naho veloñe ty fia'i'o, tsy hieng' azo iraho. Aa le niongake re nañorik' aze. **31** Niao lo iereo t'i Gekazý, le napo'e an-tarehe' i ajajay i kobaiñey; fe po-feo naho fitsanoñañe. Nibalik' amy zay re hifanalaka vaho natalili'e ty hoe: Mboe tsy nisotrake i ajajay. **32** Ie nimoak' an' anjomba ao t'i Elisà zoe'e te nivetrake i ajaja nandre ampandrea'ey. **33** Aa le nizilik' ao re naho narindri'e am' ie roe i lalañey, vaho nihalaly amy lehovà. **34** Niongake re naho nandre amy ajajay, nato ho'e ambava'e ty falie'e; an-taña'e o fità'eo, amo maso'eo o fihaino'eo naho niatatse ama'e vaho nihamafana ty sandri' i ajajay. **35** Nibalike re, nibelobelo amy trañoy ao, le nibalike, nihitsy ama'e indraik; nihatsihe im-pito i ajajay vaho nabolana' i ajajay o maso'eo. **36** Tinoka'e t'i Gekazý ami'ty hoe: Kanjio i nte-Sonamiy. Le tinoka'e. Aa ie nimoak' ao, hoe re: Intoy o ana'oo. **37** Nizilik' ao re nibabok' am-pandia'e eo, nidròdreke mb'an-tane naho rinambe'e i ana-dahi'ey vaho niavotse. **38** Ie nibalike mb'e Gilgale mb'eo t'i Elisà; nisalikoñe i taney; naho nitobok' aolo'e o anam-pitokio, le hoe re amy mpitoro'ey,

Apoho ama'e i valañe jabababay le anokono ahandro o anam-pitokio. **39** Niatatse mb'an-tetek' ey ty raiké hitsongo añañe le naharendreke vahen' ala naho tsinongo'e naho natsafe'e sarevazavozavo i siki'ey, vaho pinatepate'e am-balañe ao, fe tsy napota'e te inoñe. **40** Aa le naili' iareo hikama' ondatio. Ie nikama amy natokoñey iereo le nipazake ty hoe, O ondatin' Añahareo, fikoromahañe ty am-balañe ao. Le tsy nahafikama ama'e iereo. **41** Aa hoe re, Endeso atoy i lilañey, le nadoa'e am-balañe ao izay, le hoe re: Amoaro ondatio hikama, le tsy nijoy ka ty am-balañe ao. **42** Pok' eo ka t'indaty boake Baale-salisà, ninday mofo boak' amo loha-voao mb'am' indatin' Añaharey, vonga-mofo hordea roapolo; naho tsako-le an-koro'e ao. Le hoe re anjotso ondatio hikama. **43** Fa hoe i mpitoro'ey, Akore ty hanjotsoako toy am'ondaty zatoo? Fa hoe re: Anjotsò ondatio hikama, fa hoe ty nafè' Iehovà: Toe hikama iereo vaho hanisa. **44** Aa le nanjotsoa'e le nikama iereo vaho nanisa, ty amy tsara' Iehovay.

5 Ni-ondaty ra'elahy aman-talè'e t'i Naamane, mpifeleke ty valobohò' i Arame, nanan-kasy amy te tinolo' Iehovà fandrebahañe ho a i Arame; fanalolahy nahasibeke ondatio, f'ie niangamae. **2** Teo te niatatse am-pirimboñe o nte-Arameo naho ninday ty ajaja ampela an-drohy boak' an-tane' Israele aña, ie ty niatrake ty tañanjomba' i Naamane. **3** Le hoe re amy rakemba talè'ey, Lonike te tamy mpitoky e Somerone aña ty talèko, le ho nijangañ' amy haangamae'ey. **4** Aa le nimb'eo re nitalily aman-talè'e ty hoe: Hoe zao naho ty hoe ty natalil' i anak' ampatañe boak' an-tane' Israeley. **5** Le hoe ty mpanjaka' i Arame. Akia, henaneo, le hañitrifako taratasy ty mpanjaka' Israele. Ie nienga re ninday talenta volafoty folo naho bogady volamena eneñ-arivo vaho fiovan-tsaroñe folo. **6** Le nendese'e mb'amy mpanjaka' Israeley aña i taratasy nanao ty hoe: Ie henaneo, ami'ty fiavi' ty taratasy toy ama'oy, ingo fa niraheko mb'ama'o t'i Naamane mpitoroko, hañafaha'o i haangamae'ey. **7** Aa ie namaky i taratasy i mpanjakay le rinia'e o siki'eo nanao ty hoe, Andrianañahare v'iraho hahafate naho hahaveloñe, te nirahe' ondatio amako t'indaty toy hañafahañe ty haangamae ama'e? Aa le isafirio naho oniño t'ie manao lie-drokoñe amako. **8** Aa ie jinanji' i Elisà, ondatin' Añahare, te nandriatse ty saro'e i mpanjakay, le nirahe'e mb'amy mpanjakay ty hoe: Akore ty nandriata'o saroñe? Ampombao mb' amako mb' etoa hahafohina'e te amam-pitoky t'Israele. **9** Aa le nimb'eo t'i Naamane rekets' o soa vala'eo, naho i sarete'ey, vaho nijohañe an-dala' i Elisà eo. **10** Nañitri' i Elisà irake nanao ty hoe: Akia, misasà im-pito am' Iordaney, le ho jangañe ty sandri'o vaho halio. **11** Fe niavotse mb'eo t'i Naamane, le hoe re amy hatorifi'ey: Inay ie, nataoko

te tsy mete tsy ho niakatse amako, ho nijohañe eo nikanjy ty tahina' Iehovà Andrianañahare'e, le hañelahela fitañe ambone' i rarey hañafaha'e i haangamae. **12** Tsy lombolombo' ze hene rano' Israele hao ty Amanà naho ty Par'pare, oñe e Damesèk' ao? Tsy hamake hisasa ami'ty raik' am' iereo haliovako? Le nitsambolitio'e fa nitoritotse. **13** Niharinea' o mpitoro'eo nanao ty hoe. O roaeko, naho nampanoe' i mpitoky raha ra'elahy, tsy ho nanoe'o? Àntsake t'ie nanao ty hoe: Misasà, halio? **14** Aa le nizotso mb'eo re nilipotse im-pito am' Iordaney, ty amy saonts' indatin' Añahareiy; le nibalike indraike ho hambañe ami'ty nofon' anak' ajaja ty nofo'e, vaho nalia, **15** le nibalike mb'am' indatin' Añaharey, ie naho o mpindre-lia ama'e iabio; nimbeo re nijohañe añañtrefa'e, nanao ty hoe: Fohiko henaneo te tsy aman-Añahare ty tane toy naho tsy e Israele ao avao. Ie amy zao, ehe, andrambeso ravoravo amo mpitoro'oo. **16** Fa hoe re: Kanao veloñe t'Iehovà ijohañako, izaho tsy handrambe. Ndra te nosihe'e handrambe, nifoneñe. **17** Le hoe t'i Naamane, Miambane ama'o, tsy hatolotse amo mpitoro'oo hao ty tane ho entam-borike roe? Amy te le lia'e tsy hañenga horoña ndra hanao soroña amo 'ndrahare ila'eo o mpitoro'oo henane zao naho tsy am' Iehovà avao. **18** Fe amo raha zao, ehe, te hapo' Iehovà ty hakeomo-pitoro'o, te ie mimoak' an-kiboho' i Rimone ty talèko hitalaho naho manazok' an-tañako hibokoboko an-kiboho' i Rimone ao; te hado' Iehovà i tahi' o mpitoro'ooy, izaho miambane an-kiboho' i Rimone ao. **19** Le hoe re ama'e Akia, an-kanintsiañe. Aa ie nisitake eroa hoek' eo, **20** le hoe ty natao' i Gekazý mpitoro' i Elisà, indatin' Añaharey, Inge te napo' i talèko t'i Naamane nte-Arame, ie tsy nandrambe am-pità'e o nendese'eo. Aa kanao veloñe t'Iehovà, hihitrihitry mb'ama'e iraho hangalak' ama'e. **21** Aa le niheañe' i Gekazý t'i Naamane, le ie niisa' i Naamane t'ie nañeña aze, le nizotso an-tsarete'e hifañañañe ama'e, vaho hoe re: manintsiañe hao? **22** Le hoe re, Mbe soa, fa nañirak' ahy i talèkoy, hinday ty hoe: Inao, pok' amako aniany ty ajalahy roe anam-pitoky boak' am-bohi' Efraime aña, Ehe, anoloro talenta volafoty naho fiovan-tsiky roe. **23** Le hoe t'i Naamane, Aa naho tea'o rambeso talenta roe. Le nañosik' aze vaho nafato'e an-koroñe roe ao ty talenta volafoty roe mitraok' ami'ty fiovan-tsaroñe roe naho nampipoha'e ami'ty mpitoro'e roe vaho nendese' iereo aolo'e mb'eo. **24** Ie avy an-tamboho ey, le rinambe'e am-pità' iareo o rahao, naho napo'e aña anjomba ao; naho nirahe'e mb' eo indaty rey vaho nienga. Nimoak' ao re nijohañe añañtrefa' i talè'ey. **25** Le hoe t'i Elisà ama'e. Hirik' aia v'ihéo Gekazý? Le hoe re: Tsy nimb' aia o mpitoro'oo. **26** Aa hoe re tama'e: Tsy nindre ama'o hao ty troko, ie nitolik' amy sarete'ey indatiny hifanalaka ama'o? Andro handrambesan-

drala ke handrambesan-tsiakine naho tanen' olive naho tanembahe naho añondry naho añombe naho lahilahy mpitoroñe vaho ampela mpitoroñe hao henaneo? 27 Aa le hipitek' ama'o naho amo tiri'oo nainai'e ty haangamae' i Naamane. Aa le angamae foty mikatsaaoke re te niavota'e.

6 Hoe o anam-pitokio amy Elisà, Hehe te loho maifitse ama'ay ty findreza'ay fimoneñe ama'o etoañe. 2 Ehe, angao handenà'ay mb'am'Iordaney mb'eo, songa hangalake ty boda'e boak' ao han dranja'ay akiba himoneña'ay. Le hoe re, Akia. 3 Le hoe ty raiké, Ee te ho no'o ty hindre-lia amo mpitoro'oo. Le hoe ty nato'i'e: Homb'eo iraho. 4 Aa le nindreza'e. le pok'am' Iordaney, le namira hatae. 5 Fe nadebo' ty raiké i boda'ey, le nipitsik' andrano ao ty lala' i feko'ey vaho hoe re, Hoke, talè, nindrameñe 'nio. 6 Le hoe indatin' Añaharey, aia ty nijoroboña'e? Le natoro'e aze i nipoha'ey. Aa le nibira hatae kede re nañifik' aze ey, nampitsikafoñe i viñey. 7 Le hoe re ama'e rambeso. Aa le nahiti'e ty fità'e nandrambe aze. 8 Nialy amy Israele amy zao ty mpanjaka' i Arame, le nisa'firy amo mpitoro'eo, nanao ty hoe; An-koe naho an-koe ao ty hitobeako. 9 Le nampañitrike mb' amy mpanjaka' Israeley mb'eo indatin' Añaharey, ty hoe: Asoao irehe tsy hiary an-koe eo, amy t'ie homba' o nte-Arameo. 10 Aa le nañirak' amy toetse natoro naho nahatahata' indatin' Añaharey aze vaho nitaða'e i toetsey, tsy indroe tsy indraiké. 11 Aa le nahatsimboetse ty arofo' i mpanjaka' i Aramey i rahay, le kinoi'e o mpitoro'eo vaho nanao'e ty hoe: Tsy hatoro' areo amako hao te ia aman-tika ty mpiamy mpanjaka' Israeley? 12 Le hoe ty mpitoro'e, Tsie, ry talè mpanjakako; i Elisà, mpitoki' Israeley ty mitalily amy mpanjaka' Israeley ty entañe saontsie'o añ'efem-pandrea'o ao. 13 Le hoe re: Akia, rendreho te aia, soa te hampihitrefeko aña ty hangalak' aze. Le natalily ama'e t'ie e Dotane ao. 14 Aa le nañiraha'e soavala naho sarete vaho ty lahialeñe ama'e, nañarikoboñe i rovary te haleñe. 15 Aa ie nitroatse maraindray ty mpitoro' indatin' Añaharey, naho niavotse, indroy ty valobohòke reketse soavala naho sarete niarikatoke i rovary. Le hoe i mpitoro'ey ama'e, Hankañe, ry talèko! Akore ty hanoen-tika? 16 Le hoe ty nato'i'e: Ko hembrañe, fa maro ty aman-tika te am' iereo. 17 Aa le niloloke t'i Elisà nanao ty hoe: Ry Iehovà, ihalaliako, ampibeaho o maso'eo hahatre; le sinoka' Iehovà o maso' i mpitoro'eio le nahaisake te indroy, nanitsike i vohitsey ty mpiningi-tsoavala naho saretan' afo niarikatok' i Elisà. 18 Aa ie nizotso mb' ama'e mb'eo o nte-Arameo le nihalaly amy Iehovà t'i Elisà ami'ty hoe: Ehe lafao hagoa ondatio. Aa le pinao'e ty hafè iereo ty amy saontsi' i Elisà. 19 Le hoe t'i Elisà am' iereo, Tsy ie ty lalañe toy, tsy ie ka ty rova toy; orihio iraho vaho haseseko mb' amy 'ndaty paia'e areoy.

Le kinozozò'e mb'e Somerone mb'eo. 20 Ie amy zao, naho nivotrake e Somerone ao iereo le nanao ty hoe t'i Elisà. Ry Iehovà, sokafo o filhaino ondaty retoañe, nahaisake. Aa le nampibolanahe' Iehovà ty filhaino ondaty reo, vaho nahaisake te heheke, am-po' i Somerone ao. 21 Le hoe ty mpanjaka' Israele amy Elisà, ie nioni'e, O aba, ho lafaeko hao? ho zevoñeko ambane hao? 22 Le hoe ty nato'i'e: ko lafae'o. Ho nizevoñe'o hao o nitsepape'o ampibara naho fale'oo? Anjotso mahakama naho rano, hikamà'e, hinoma'e, himpolie' iereo mb' an-talè' iereo aña. 23 Aa le nihalankañe'e takataka, naho nikama naho ninioñe iereo vaho nirahe'e mb' aman-talè' iereo aña. Aa le tsy niheo mb' an-tane Israele mb'eo ka o mpirimbon-dahindefo' i Arameo. 24 Ie aña, le natonto' i Benhadade mpanjaka' i Arame i valobohò'e iabiy, le nionjomb'eo namandroñe i Somerone. 25 Nanilofen-kasalikoañe ty Somerone henane zay; le niarikatoheñe ampara' te naletake volafoty va lompoly ty loham-borike naho volafoty lime ty taindeho am-pahèfa' ty kabe. 26 Nidraidraitse ambone' i kijoliy ty mpanjaka' Israele, le nitoreo ty hoe ama'e ty rakemba: Rombaho iraho talèko, mpanjaka. 27 Le hoe re, Naho tsy mandrombak' azo t'Iehovà, aia ty hañolorako azo? he boak' an-toem-pamofohañe, ke boak' am-pipiritan-divay ao? 28 Le hoe ty mpanjaka ama'e: Ino o mañolañe azoo. Le hoe ty nato'i'e: Nanao ty hoe amako ty rakemba, Atoloro hey i ana-dahi'oy ho hanentika anito le ho hanentika hamaray i ana-dahikoy. 29 Aa le kinetre'ay i ana-dahikoy naho nihane'ay; le hoe ty asako ama'e amy loakandroy, Atoloro ka i ana-dahi'oy hihinanan-tikañe; fe naeta'e i ana-dahi'ey. 30 Ie nahajanjiñe ty enta' i rakembay i mpanjakay le rinia'e o saro'eo, le nitonjohize'e ty lia'e amy kijoliy, f'ie nandrendrehe' ondatio, heheke te lamba-gony ty an-tsandri'e. 31 Le hoe re: Ee te hafetsan' Añahare amako naho mandikoatse, naho mbe hipetak' amy Elisà ana' i Safate ty añambone'e te anito. 32 Fe niambesatse añ'anjomba'e ao t'i Elisà, naho nitrao-piambesatse ama'e o androanavio; le nañitrike irake hiaolo aze mb'eo i mpanjakay fe mbe tsy pok' eo i nahitrikey, le hoe re amo androanavio: Oni' areo hao te nañitrikey ty anam-pamono tia ty lohako? Inao, ie pok'eo i irakey, arindrino i lalañey naho tano mirindriñe ama'e i lalañey; aa tsy mañorik' aze hao ty fikatsea katseam-pandia' i tompo'ey? 33 Ie mbe nisaontsy am' iereo, le nivotrak' ama'e i irakey nanao ty hoe, Inao, boak' am' Iehovà o hekoheko zao, ino ty mbe handiñisako Iehovà?

7 Le hoe t'i Elisà, Mijanjiña ty tsara' Iehovà, Hoe t'Iehovà, le manao hoe io te maray le haletake sekele raik' an-dalambéi' i Somerone eo ty kapoan' ampemba mona'e, vaho sekele raiké ty vare hordea kapoake roe. 2 Tinoi' ty mpifehe iatoam-pità'

i mpanjakay amy zao indatin'Añaharey ami'ty hoe: Inao! Ndra te nanoe' Iehovà tsingarakarake ty andikerañe eñe, aia t'ie ho tendreke? Hoe re, Inay! ho isam-pihaino'o, fe tsy hikama'o. **3** Teo ty lahilahy angamae efatse am-pimoahan-dalambey eo; ie nifampivesoveso ty hoe, Ino ty hitobohan-tika etoa am-para' te mate? **4** naho manao ty hoe tika: Antao hizilik' an-drova: fe ho zoeñe ao i hasalikoañey vaho hivetrak' ao; ie mboe mitoboke etoa, le hikenkañe ka. Antao arè, hihotrake ambalobohò' o nte-Arameo; he apo' iereo velon-tika le ho veloñe, ke ho vonoe' iereo, le ho mate avao. **5** Aa le niongake te nangoañe, nigodañe mb'an-tobe' o nte-Arameo; aa ie pok' añ'olo' i tobey, hehe t'ie tsy ama' ondaty. **6** Amy te nampijanjiñe' i Talè feontsarete o nte-Arameo, naho ty feon-tsoavala vaho ty fikoraham-balobohòke, le hoe ty nifanalilia' iereo: Inao, kinarama' i mpanjaka' Israeley haname an-tika o mpanjaka' o nte-Kiteoy, naho o mpanjaka' o nte-Mitsiraimeoo. **7** Aa le niongake iereo nitriban-day te mangarak' atiñanañe, le nadoke o kiboho'eo naho o soavala'eo naho o borike'eo, naho nado' iereo i tobey hoe i teoy avao vaho niherereake mb'eo handrombak'ay. **8** Ie pok' añ'olo' i tobey i angamae rey, le nizilik' ami'ty kibohotse ao nikama naho ninoñe, naho nakare' iereo ty volafoty naho ty volamena naho sikiñe, le nenteñe mb'eo vaho naetake; nimoaha' iereo ty kibohotse raika ka le nangalak' ao naho nente' iereo vaho naetake. **9** Le hoe ty fifanaontsia' iereo, Tsy soa o anoen-tikañe; toe andro fitalilian-tsoa androany, itika mitsiñe avao; aa naho liñisan-tika te manjirike i àndroy le hiambotraham-pandilovañe; antao arè homb'eo hitalily amo añ'anjomba' i mpanjakaio. **10** Aa le nimb'eo iereo nitoka o mpitan-dalambeio, nitalily ty hoe; Nimb' an-toben-te Arame aña zahay, le hehe te leo ondaty tsy ao, po-piarañanaña' ondaty, fe soavala mirohy naho borike mirohy, vaho napoke ey avao o kibohotseo. **11** Aa le nikoike o mpitan-dalañe, nitalily añ' anjomba' i Mpanjakay. **12** Le nitroatse amy haleñey i mpanjakay nanao ty hoe amo mpitoro'eo, Hatoroko anahareo ty nanao' o nte-Arameo aman-tika. Fohi' iereo t'ie kerè; aa le niakara iereo i tobey hietak' an-kivok' ao, nikilily ty hoe: Ie miakatse i rovay iereo, le ho tsepahen-tika veloñe vaho himoak' amy rovay. **13** Aa hoe ty nato' ty mpi toro'e raika: Ehe, angao hendeseñe i soavala lime honka'e an-drova atoa rey—ndra t'ie manahake ty valobohò' Israele sisa ama'e ao; ie ho hambañe amy valobohò' Israele fa nagodrañey—antao hañirake naho handrendreke. **14** Rinambe' iereo ty sarete roe reketse soavala; vaho nampihitrite' i mpanjakay hañorike i valobohò' o nte-Arameoy iereo ami'ty hoe: Akia mandrendreha. **15** Aa le norihe' iereo pak' am' Iordaney aña; le hehe te tsitsike sikiñe naho haraotse i lalaney, ze naria' o nte-Arameo amy

falisa' iareoy. Aa le nimpoly o niraheñeio nitalily amy mpanjakay. **16** Niavotse mb'eo ondatio, nikopake ty tobe' o nte-Arameo. Aa le naletake sekele raika ty kapoak' ampemba mona'e, naho sekele raika ty kapoake vare-hordea roe, ty amy tsara' Iehovà. **17** Tinendre' i mpanjakay hañambeñe ty lalambey i mpifehe iatoam-pità'ey; f'ie linialia' ondatio andalambey eo, le nivetrake hambañe amy nitokia' indatin' Añahareiy, amy saontsi'e amy fizotsoa' i mpanjakay mb' ama'e mb'eoy. **18** Aa le nitendreke, hambañe amy sinaontsi' indatin'Añaharey amy mpanjaka'iy ty hoe: Vare-hordea kapoake roe, sekele raika, le ty kapoake bon' ampemba: sekele raika, ty ho zoeñe an-dalambey i Somerone te hamaray manahake henanekeo. **19** Tinoi' i mpifehey ty hoe indatin' Añaharey: Eo hey; ndra te nanoe' Iehovà tsingarakarake ty andikerañe eñe, tsy ho nitendreke o raha zao. Le hoe ty navale'e: Inao! ho isam-pihano'o, fe tsy hikama'o. **20** Aa le izay ty nifetsak' ama'e kanao linialia' ondatio an-dalambey eo, vaho nihomake.

8 Ie amy zao nisaontsy ty hoe amy rakemba amañ-anadahy nampisotrafe'e t'i Elisà: Miavota, le mañaveloa rekets' o añ'anjomba'oo le mitaveañia amy ze mete itaveañia'o, fa nikaike san-kerè t'Iehovà; vaho hivotrak' an-tane atoy fito taoñe izay. **2** Aa le niongake i rakembay ty amy saontsi' indatin' Añahareiy vaho nienga rekets' o añanjomba'eo nitaveañe fito taoñe an-tane' o nte-Pelistio. **3** Ie nimodo i fito taoñey le nimpoly boak' an-tane' o nte-Pelistio i rakembay; naho nimb'eo hitoreo i anjomba naho tane'ey amy mpanjakay. **4** Ie amy zao, nisaontsy amy Gekazý mpitoro' indatin' Añaharey i mpanjakay, ami'ty hoe: Ehe, atalilio amako, ze he'e ra'elahy nanoe' i Elisà. **5** Natalili'e amy mpanjakay amy zao ty nampihereña'e ho veloñe i nivetrakey, vaho ingo i rakemba nampisotrafeñe i ana-dahi'eiy, hitoreo i anjomba'e naho i tane'ey amy mpanjakay. Le hoe t'i Gekazý: O ry talèko mpanjaka, intoy i rakembay, ingo i ana-dahi'e nampihereña' i Elisà ho veloñey. **6** Aa ie nañontane i rakembay i mpanjakay, le nitalilia'e. Aa le tinendre' i mpanjakay ty mpifehe, ami'ty hoe: Hene ampolio ama'e o niazao, naho ty voka' i tete'ey sikal' amy andro nienga'e i taney am-para henane. **7** Nivotrake e Damesèke t'i Elisà, ie nisiloke t'i Benehadade mpanjaka' i Arame, le natalily ama'e ty hoe: Fa pok' eo indatin'Añaharey. **8** Le hoe i mpanjakay amy Kazaele; endeso ravoravo am-pità'o le akia mifañaña amy 'ndatin'Añaharey, vaho ampañontaneo aze t'Iehovà, ty hoe: Hibodañe ami' ty areteko toy hao iraho? **9** Aa le nimb'eo t'i Kazaele hifañaña'e reketse ravoravo am-pita'e naho ze hene raha soa' i Damesèke, kilankan-drameva efapolo, vaho nimb'eo re nijohaña añatrefa'e, nanao ty hoe: Nañirak' ahy i ana'o Benehadade mpanjaka'

i Aramey hanao ty hoe: Ho jangañe hao iraho amo aretekoo? **10** Le hoe t'i Elisà tama'e, Akia, isaontsio: Toe hibodan-drehe; fe nitoroa' Iehovà t'ie toe hihomake. **11** Le nampifahara'e fiatreke aze ty lahara'e am-para' t'ie nisalate; vaho nirovetse indatin' Añaharey. **12** Le hoe t'i Kazaele: Ino o iroveta'oo ry talèko? le hoe ty nato'i'e: Amy te apotako ty hankañe hanoe'o amo ana' Israeleo; ho forototoe'o o rova' iareoo, ho lafae'o am-pibara o ajalahi'eo, hadasi'o ho demoke o keleia'eo vaho ho riate'o o rakemba mivesatseo. **13** Fa hoe t'i Kazaele: Ino ty mpitoro'o? amboa hao t'ie hanao o halosorañe zao? le hoe t'i Elisà: Fa natoro' Iehovà amako te ihe ty ho mpanjaka' i Arame. **14** Aa le nienga i Elisà re, niheo amy talè'ey mb'eo vaho hoe re ama'e: Ino ty asa' i Elisà tama'o? Le hoe ty nato'i'e: Tinaro'e amako t'ie toe hibodañe. **15** Le te loak' andro, nandrambe lamba mateveñe, le nalo'e an-drano ao, naho nalama'e an-tarehe'e nametrek' aze vaho nifehe nandimbe aze t'i Kazaele. **16** Le tantao-m-paha-lime' lorame ana' i Akabe mpanjaka' Israele, le niorotse nifehe t'Iehorame ana' Iehosafate mpanjaka' Iehodà. **17** Le niajalahy telopolo taoñe roe amby te niorotse nifehe; le nifehe valo taoñe e Ierosalaime ao. **18** Nañavelo an-tsata' o mpanjaka' Israeleo re, manahake ty nanoe' i anjomba' i Akabe; amy te nitañanjomba'e ty anak' ampela' i Akabe vaho nanao haloloañe am-pivazohoa' Iehovà. **19** Fe tsy narotsa' Iehovà t'Iehodà, ty amy mpitoro'e Davidey, fa nafè'e ama'e te hitoroa'e failo hirehetse nainai'e amo tarira'eo. **20** Niola ambanem-pità' Iehodà tañ' andro'e t'i Edome vaho nañorem-panjaka hifehe iareo. **21** Aa le nitsake mb'e Tsaire mb'eo t'Iorame rekets' o sarete'e iabio; le nitroatse haleñe naho zinevo'e o nte-Edome niarikoboñe azeo naho o mpifehe sareteo vaho nitriban-day mb' an-kiboho'e mb'eo ondatio. **22** Fe mbe niola ambanem-pità' Iehoda pak' androany t'i Edome. Niola ka t'i Libnà henane zay. **23** Aa naho o fitoloña' lorameo naho o raha nanoe'e iabio; tsy fa sinokitse am-bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodao hao? **24** Nitrao-piròtse aman-droae'e t'Iorame, le nalentek' aman-droae'e an-drova' i Davide ao; vaho nandimbe aze ho mpifehe t'i Ahkazià ana'e. **25** Tamy taom-paha-foloro' ambi' lorame ana' i Akabe mpanjaka' Israeley le niorotse nifehe t'i Ahkazià ana' Iehorame mpanjaka' Iehodà. **26** Roapolo-ro'amby taoñe t'i Ahkazià te namototse nifehe; le nifehe rai-taoñe e Ierosalaime ao; Atalià, anak' ampela' i Omry mpanjaka' Israele, ty tahanan-drene'e. **27** Nañavelo an-tsatan' anjomba' i Akabe re, nanao haloloañe am-pivazohoa' Iehovà, manahake ty nanoe' i anjomba' i Akabe, amy t'ie vinanton' anjomba' i Akabe. **28** Le nindre am' lorame ana' i Akabe hialy amy Kazaele mpanjaka' i Arame e Ramote-gilade aña; le nahafere lorame o nte-Arameo. **29** Nimpoly mb'e Iezreele ao t'Iorame

mpanjaka, himelaña'e amo fere natolo' o nte-Arameo aze e Ramà aña, ie nialy amy Kazaele mpanjaka' i Arame. Le nizotso mb'eo hitilike Iehorame ana' i Akabe e Iezreele ao amy hasilo'ey t'i Ahkazià ana' Iehorame mpanjaka' Iehodà.

9 Tinoka' i Elisà mpitokiy ty raik' amo anam-pitokio, le hoe re ama'e: Diaño o toha'oo, le tintino an-taña'o ty paki-menake toy, vaho akia mb'e Ramote-gilade aña. **2** Ihe mivotrak' eo, paiao t'Ieho ana' Iehosafate, ana' i Nimsý, le mimoaha ao vaho ampiongaho añaivo' o rahalahi'eo, le ampiziliho an-traño, aña'e'e ao. **3** Rambeso amy zao i paki-menakey, le adoña añaibone'e eo vaho ano ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà; fa norizako ho mpanjaka' Israeley irehe. Le sokafo i lalañey naho mivoratsaha vaho ko mihenekenek. **4** Aa le nihitrike mb'e Ramote-Gilade aña i ajalahy anam-pitokiy. **5** le pok'eo, hehe te niambesatse eo o mpifehe' i valobohòkeio; le hoe re; Nafantok' ama'o iraho, ry mpifehe. Le hoe t'Ieho. Ama' ia, amy zahay iaby toa? le hoe re: Ama'o, ry mpifehe. **6** Aa le niongake re nimoak' aña anjomba ao, le nadoa'e amy aña'ambone'ey i menakey, le nanao'e ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà, Andrianañahare' Israeley; fa norizako ho mpanjaka' ondati' Iehovà irehe, hifeleke Israeley. **7** Le ho zevoñe'o ty anjomba' i Akabe talè'o, hañavahako ty lio' o mpitoro'o mpitokio naho ze hene lio' o mpitoro' Iehovà am-pità' lizebeleo. **8** Fonga havetrake ty anjomba' i Akabe naho songa haitoako amy Akabe ze mamany an-kijoly ke t'ie mirohy he midada e Israeley ao. **9** Le hampanahafeko amy anjomba' larovame ana' i Nebate naho ty anjomba' i Baasa ana' i Akiây ty anjomba' i Akabe. **10** O amboa ty hihinañe lizebele an-tete' Iezreele ey le tsy eo ty handeveñe aze. Sinoka'e amy zao i lalañey le nibotatsake mb'eo. **11** Niavotse mb'amo mpitoro' i talè'eio mb'eo t'Ieho; le hoe ty raik' ama'e; Hene soa hao? Ino ty nomba' i seretsey ama'o? le hoe re am' iereo: Fohi' areo indatiy naho i enta'ey. **12** Le hoe iereo: Vande izay; ehe atalilio ama'ay. Le hoe re: Hoe zao naho zao ty nisaontsie'e ami'ty hoe; Hoe ty nafè' Iehovà; fa norizako ho mpanjaka' Israeley irehe. **13** Nalisa amy zao, songa nangalake i sarimbo'ey, le nalafi'e ambane'e eo amy fanongà amboney, vaho pinopò' iereo i antsivay le nanao ty hoe; Mpanjaka t'Ieho! **14** Aa le kinilili' Ieho ana' Iehosafate, ana' i Nimsý t'Iorame—ie amy zao fa nañambee i Ramote-gilade t'Iorame, naho Israeley iaby, ty amy Kazaele mpanjaka' i Arame **15** fe nimpoly mb'e Iezreele ao t'Iorame hijangaña'e amo fere natolo' o nte-Arameo aze t'ie nialy amy Kazaele mpanjaka' i Arameio. —Le hoe t'Ieho, Naho zao ty safiri' areo, le ko apo' areo ndra raiké tsy hipolietse boak' an-drova hañitrike talily e Iezreele aña. **16** Aa le nijon'an-tsarete t'Ieho, nimb' e Iezreele mb'eo; amy te natindry ao t'Iorame; naho nizotso

mb'eo ka t'i Ahkazià mpanjaka' Iehodà hitilike Iorame. **17** Nahatalake i firimboña' Iehoy ie nigodañe mb'eo ty mpijilo am-pitalakesa' abo' Iezreele ey, le hoe re: Mahatrea mpirai-lia iraho. Le hoe t'Iorame, Angalao mpiningi-tsoavala vaho ampihitrifo hifanalaka am' iereo, hanao ty hoe: An-kanintsina hao? **18** Aa le ninigitse an-tsoavala ty hifanalaka am' iereo vaho nanao ty hoe: Hoe i mpanjakay: an-kanintsim-bao? Le hoe t'Ieho: Hano'e o ino ze o fañanintsina zao? Miotaha mb' ambohoko ao. Le hoe i mpijilo; Niheo am' iereo mb'eo i irakey fe tsy mimpoly. **19** Nirahene an-tsoavala hao ty faharoe, ie pok' ama'e eo le nanao ty hoe: Hoe i mpanjakay: Am-pañanintsina hao? le hoe ty nato'i Ieho: Hano'e o ino ze o fañanintsina zao? Miotaha mb' ambohoko ao. **20** Le hoe i mpijilo: Nifanalaka'e, fe tsy mimpoly; toe manahake ty findesa' Ieho ana' i Nimsy' findesa'ey; ie mpitrantñana. **21** Le hoe t'Iorame, Halankaño! Le hinalanka' iereo ty sarete'e: Aa le niavotse mb'eo t'Iorame mpanjaka' Israele naho i Ahkazià mpanjaka' Iehodà, songa an-tsarete'e, nionjomb'eo hifanalaka am' Ieho, vaho nialakaeñe an-tete' i Nabote nte-iezreele ey. **22** Le amy zao, naho niisa' Iehorame t'Ieho, le nanao ty hoe: an-kanintsina hao, ry Ieho? Le hoe ty nato'i'e: Fañanintsina' aia? kanao tsifotofoto o hakarapiloa' lizebele rene'oo naho o famoreha'eo? **23** Nabali' Iorame i sarete'ey le nitriban-day le nanoe' ty hoe amy Ahkazià, Fitak' ate ry Ahkazià. **24** Fe nabitso' Ieho an-kaozara'e iaby i fale'ey, naho trinofa'e an-tsakamamovo'e eo t'Iorame naho nipotitse ami'ty fo'e ao i ana-paley, vaho nitsingoritrise an-tsarete'e ao. **25** Le hoe t'Ieho amy Bidkare, mpifehe'ey. Endeso, naho avokovokò an-tete' i Nabote nte-iezreele ao. Tiahio t'ie nihoridafien-tika t'i Akabe rae'e le hoe ty nitsarae' Iehovà ty ama'e: **26** Toe nitreako omale ty lio' i Nabote naho ty lio' o ana'eo, hoe t'Iehovà, le havahako an-tetek' atoy irehe, hoe t'Iehovà. Aa le endeso re avokovokò amy tetekey ty amy tsara' Iehovà zay. **27** Le niisa' i Ahkazià mpanjaka' Iehodà le nitsondemboke ty lay mb' an-dala' i trañon-goloboñey mb'eo, le nañorik' aze t'Ieho, nanao ty hoe: Tomboho an-tsarete'e ao, ie ka, le nivoa amy fionjonam-be Gore mb'eo marine' Ibleame ey naho niherereake mb'e Megidò mb'eo vaho nihomak'ao. **28** Nitakone' o mpitoro'eo mb'e Ierosalaime mb'eo vaho nalenteke an-kiborindroae'e an-drova' i Davide ao. **29** An-taom-pahafolo-raik' ambi' Iorame ana' i Akabe ty niorota' i Ahkazià nifehe Iehodà. **30** Le nivotrake e Iezreele ao t'Ieho, le tsinano' lizebele; le binatra'e o maso'eo naho sinatro'e i loha'ey, vaho nitilihitse an-dalan-kede. **31** Aa ie nimoak' an-dalam-bey eo t'Ieho, le hoe i rakembay: Nampanintsinañe hao t'i Zimry' t'ie namono i talè'ey? **32** Niandra laharañe mb' amy lalan-kedey re nanao ty hoe: Ia ty mpiamako? Ia?

Nitangarike ama'e ty mpiatrake telo ndra roe. **33** Le hoe re: Avokovokò. Aa le nafetsa' iareo ambane naho nifitse amy rindrinañe naho amo soavalao ty lio'e vaho nilialian-tomboke. **34** Le nizilik' ao naho nikama naho ninoñe; le hoe re, Ehe henteo i rakembampätsey, le aleveño; amy t'ie anam-panjaka. **35** Aa ie nimb' eo handeveñe aze, tsy nanjo naho tsy i haran-doha'ey naho o tombo'eo naho o lela-pita'eo, **36** le nimpoly iereo nitalily ama'e; le hoe re: Izay ty nitsara' Iehovà nampisaontsie' e i mpitoro'e Elià nte-Tisby, ty hoe: An-toe' Iezreele eo ty hihinana' o amboao ty nofo' lizebele; **37** vaho ho tay ambone' ty toe' Iezreele eo ty lolo'e; tsy mone hataao' ty hoe: Etoa t'lizebele.

10 Le amy zao, nanañ' anake fitom-polo e Somerone ao t'i Akabe. Aa le nanokitse taratasy t'Ieho vaho nampihitrife' e mb'e Somerone mb'eo, amo mpifehe' Iezreele, naho amo androanavio, vaho amo mpañabey o ana' i Akabeoo, nanao ty hoe: **2** le mivotrak' ama' areo ty taratasy toy, zoeñe te ama' areo o anan-talè' areoo naho sarete reke-tsoavala naho rova vaho fialiañe; **3** le paiao ty soa mañeva amo anan-talè' areoo, le ajoño ampambesan-drae' eo vaho mialia ho a i anjomban-talè' areoy. **4** F'ie nangebahebage, nifanao ty hoe: Hehe te roe ty mpanjaka tsy nahafiatreatre aze; akore arè ty hijohañan-tika? **5** Aa le nañitrik' am' Ieho ty talè' i anjombay naho i bein-drovay naho o androanavio vaho i mpañabey i ajaja reiy, ty hoe; Mpitoro'o zahay, le hene hano'e ay ze hatoro'o anay; tsy aman-dahilahy hano'e ay mpanjaka; aa le ano ze soa am-pihaino'o. **6** Nanokira'e taratasy fañindroe'e, nanao ty hoe; Aa ie ho mpiamako vaho mahafitsendrene ty feoko, le rambeso ty loha' o lahilahin' anan-talè' areoo vaho mihavia amako e Iezreele atoy hamaray manahake henaneo. O anam-panjakao amy zao, i fitompolo rey, le tam' ondati-bei' i rovaio amo mpañabey iareoo. **7** Aa ie pok' am' iereo i taratasy, le rinambe' iereo i anam-panjaka rey, naho zinevo' iereo indaty fitompolo rey naho najoñe an-koroñe ao o loha' iareoo vaho nampihitrifeñe mb'e Iezreele mb'eo. **8** Nandoak' ao amy zao ty irake, nitalily ama'e, ty hoe: Fa nendese' iereo ty loha' o ana-dahi' i mpanjakaio. Le hoe re, Apoho am-botry roe am-pimoahane an-dalambey eo pake maraindray. **9** le maraindray, niavotse le nijohañe eo, nanao ty hoe am' ondaty iabio: Vots otse nahareo; Heheke, nikilily amy talèkoy iraho le nanjevoñ' aze; fa ia ka ty nañoño-doza amo retoañe? **10** Mahafohina te ndra loli'e tsy hipok' an-tane amy nitsarae' Iehovà i anjomba' i Akabeiy, fa nanoe' Iehovà i tsinara'e añaamy mpitoro'e Eliàiy. **11** Fonga zinevo' Ieho ze sehanga' ty anjomba' i Akabe e Iezreele ao, naho ondati-bei'eo naho ze hene longo'e naho o mpisoro'e iabio, ampara' te

tsy aman-konka'e. **12** Nivavotse amy zao re nienga mb'eo vaho nigodafie e Somerone ao. le nioza an-trañom-pañitsifam-bolon' añondry an-dalañe ey, **13** le nifanampe aman-drolongo' i Ahkazià, mpanjaka' Iehoda, naho nanao ty hoe; la v'inahareoo? vaho hoe ty nato'i iareo: Longo' i Ahkazià zahay, mizotso mb'eo hifañontane amo anam-panjakao naho amo ana' i mpanjaka-ampelaio. **14** Le hoe re: Itsepaho veloñe. Aa le rinambe veloñe vaho zinevo' iereo an-kobo' i trañom-pihitsifañey t'indaty efa-polo-ro' amby; le tsy napo'e sehanga'e. **15** le nienga ao, le tendreke Iehonadabe ana' i Rekabe, ie nimb' eo hifanalaka ama'e; le nañontanea'e ty hoe: Mazava hao ty arofo'o manahake ty troko amo arofo'oo? Eka, hoe ty nato'i Iehonadabe. Aa naho izay, atoloro ahy o fita'oo. Le nahiti'e ama'e i fita'ey vaho rinambe'e amy sarete'ey. **16** Le hoe re: Mindreza amako, hahaisaha'o ty fahimbañako am' Iehovà. Aa le najo'e an-tsarete'e ao. **17** le nivotrake e Somerone le fonga linili'e ze nisisa' i Akabe e Somerone ao, ampara' te nimongore'e, ty amy tsara' Iehovà nitsarae'e amy Elià. **18** Hene natonto' Ieho amy zao ondatio le nanoe'e ty hoe; Nitoroñe i Baale tsy ampeampe t'i Akabe; fa hitoroñe aze fatratse ka t'Ieho. **19** Aa le koiho iaby o mpitoki' i Baaleo, ze hene mpitalaho ama'e, o fonga mpisoro'eo, le ko apo'o ndra raiké; fa hanao sorom-bey amy Baale iraho, tsy ho veloñe ze tsy eo. Fe am-pamañahiañe ty nanoe' Ieho i hoe zay hanjamana'e o mpitalaho amy Baaleo. **20** Le hoe t'Ieho: Añefero fivory miambake amy Baale. Le kinoi' iereo. **21** Aa le nañitrik' am-panitsihañe Israele t'Ieho; le nimb'eo iaby o mpitalaho amy Baaleo, ampara' t'ie fonga niavy tsy poke raiké. le nimoak' an-tsokemitraha' i Baaley le ninitse sikal' am-pata'e pak'an-tondoha'e i anjomba' i Baaley. **22** Le hoe re amy mpamandroñe saroñey, Añakaro sikiñe iaby o mpitalaho amy Baaleo. le sindre nañakara'e saroñe. **23** Nimoak' añ'anjomba' i Baaley t'Iohabe rekets' Iehonadabe ana' i Rekabe; le hoe re amo mpitalaho amy Baaleo; Paiavo, le rendreho tsy ho zoeñe ama' areo ao ndra raik' amo mpitoro' Iehovà fa mpitoro' i Baale avao. **24** Aa le nimb' ao iereo hañenga naho hisoroñe. le amy zao fa nanendre ondaty valompolo alafe'e ao, ami'ty hoe: Naho mipolititse ty raik' am' ondaty hatoloko am-pita' areoo le ty fiai' i nañaha azey ty hisolo ty fiai'e. **25** Aa ie vata'e nigadoñe i fisoroñañey, le hoe t'Ieho amo mpañambeñeo naho amo mpifeheo. Mimoaha, le zevòño; ko apo' areo hiakatse, leo raiké. Aa le zinevo' iereo an-dalam-pibara; le navokovoko' o mpañambeñeo naho o mpifeheo alafe'e ao vaho nizilik' añate' ty efe' i Baale ao. **26** Nakare' iereo o hazomanga añ'anjomba' i Baaleo, le niforototoeñe. **27** Nakoroma' iereo i hazomanga' i Baaley naho narotsa' iereo i anjomba' i Baaley vaho nanoe' iereo fieveñañe am-para' henanekeo. **28** Izay ty namongora' Ieho i Baale am'

Israele. **29** Fe, tsy napo' Ieho ty hakeo' Iarovame ana' i Nebate, i nampanan-tahiñe Israele amy bania volamena e Betele naho e Dane ao rey. **30** Le hoe t'Iehovà am'Ieho, Ami'ty hasoa nanoe'o a masoko amy nitoloña'o amy anjomba' i Akabeiy, ie hene nanoe'o ze tan-troko, le hiambesatse amy fiambesa' Israeley o ana'oo am-para'ty tariratse fah'efatse. **31** Fe tsy niahoñe' Ieho añ' àmp'on'arofo ty fañaveloa'e amy Tsara' Iehovà Andrianañahare' Israeley, vaho tsy nisitaha'e o hakeo' Iarovame nampanan-tahiñe Israeleo. **32** Niorotse nampitomotse Israele t'Iehovà; le linafa' i Kazeale o añ'olon-tane' Israeley iabio; **33** boak' am' Iordaney maniñanañe, i tanen-Gilade iabiy, o nte-Gadeo, naho o nte Reobeneo, vaho o nte-Menasèo, boak' amy Aroere, añ' ilam-bavatane' Arnone eo le i Gilade naho i Basane. **34** Aa naho o fitoloña' Ieho ila'eo naho ze he'e nanoe'e, i haozara'e iabiy, tsy fa sinokitse am-bokem-pamolili aña o mpanjaka' Israeley hao? **35** Nitrao-piròtse aman-droa'e t'Ieho, ie nalente' iareo e Somerone ao. Nandimbe aze nifehe t'Iehoakaze ana'e. **36** Roapolo-valo' amby taoñe ty nifehea' Ieho Israele e Somerone ao.

11 le nirendre' i Atalià, rene' i Ahkazià te nivetrake i ana-dahi'ey, le niongake, nanjamañe ze hene tabirim-panjaka. **2** Fe rinambe' Iehosebae anak' ampela' Iorame mpanjaka, rahavave' i Ahkazià, t'Ioase, ana' i Ahkazià, naho kinizo'e amo anam-panjaka zinamañeo, vaho naeta'e tsy ho trea' i Atalià, ie rekets' i mpiatra'ey, an-trañom-pandreañe ao, le tsy vinono. **3** Enen-taoñe t'ie nietake nindre ama'e añ' anjomba' Iehovà ao, ie nimpanjaka-ampela' i tane'y t'i Atalià. **4** Aa naho tsatoke i taom-paha-fity, le nampihitrike t'Iehoiada, rinambe'e o mpifehe zato'o naho o mpifelekeo naho o mpañambeñeo, naho nampihovae'e añ' anjomba' Iehovà naho nifa ñina'e naho nampifanta'e añ' anjomba' Iehovà ao vaho natoro'e iareo i anam-panjakay. **5** Le linili'e ty hoe: Zao ty hanoe' areo, ty am-paha-telo' areo, o himoak' ao amy Sabataio, ro hañambeñe ty anjomba' i mpanjakaio— **6** le nanoeñe an-dalambey' i Sore eo ty faharoe'e, naho ty faha-telo'e tan-dalambey amboho' o mpigaritseo ao—higaritse i anjombay ho mpaneñañe. **7** Le ty ila'e roe amo hiavotse amy Sabotsey iabio ty hañambeñe i anjomba' Iehovà hañaro i mpanjakay. **8** Hañarikatoke i mpanjakay nahareo, songa amam-pialiañe am-pita'e, le zevòño ze miamoak' amy fiarariañey; naho mindreza amy mpanjakay am-piavota'e vaho am-piziliha'e. **9** Aa le hene nanoe' o mpifehe zato'o i nandilia' Iehoiada, mpisoroñey; songa nandrambe ondati'eo, o hizilike amy Sabataio naho o hiavotse boak'ao amy Sa botseio vaho niheo am' Iehoiada mpisoroñe mb'eo. **10** Le natolo' i mpisoroñey amo mpifehe-zatoo o lefoñe naho fikala' i Davideo, o tañ' anjomba'

Iehovào. **11** Aa le songa nijohañe eo o mpañambeñeo reke-pialiañe am-pità'e, boak' ankavia' i anjombay pak' ankavana' i anjombay, niari' i kitireliy naho i kivohoy, nañarikatoke i mpanjakay. **12** Nampiovote'e amy zao i anam-panjakay, le naombe'e ama'e i sabakam-panjakay, naho natolots' aze ty boke Hake, naho nanoe' iereo mpanjaka, naho noriza' iereo, vaho niteha-pitàñe nanao ty hoe: Mahaveloñe ry mpanjaka. **13** Ie jinanjì' i Atalià ty fañenotsatsaha' o mpañambeñeo naho ondatio, le nimb' am' ondaty añ' anjomba' Iehovào. **14** Naheo'e te intike nijohañe marine' i fahañey i mpanjakay ty amy lilitsey; le niariseho' i mpanjakay o mpifeheo naho o mpitan-trompetrao, naho fonga nirebeke ondati' i taneio vaho nampipopò trompetra. Aa le rinia' i Atalià o saro'eo, nikoaike ty hoe: Kilily! Kinia! **15** Le linali' Iehoiadà mpisoroñe o mpifehe-zatoo, o mpifelek' i valobohòkeio, ami'ty hoe: Akaro alafe' o miriritseo vaho lihiro am-pibara ze mañorik' aze. (Ami'ty saontsy' i mpisoroñey nanao ty hoe: Ehe t'ie tsy havetrak' añ'anjomba' Iehovà.) **16** Tsinepa' iereo am-pitàñe le ie pok' am-pimoahan-tsoavala añ' anjombam-panjaka, le zinevoñ' eo re. **17** Le nanao fañina añaivo' Iehovà naho i mpanjakay naho ondatio t'Iehoiadà, t'ie fonga hondati' Iehovà; vaho añaivo' i mpanjakay naho ondatio. **18** Nimb' añ' anjomba' i Baale mb'eo ze hene ondati' i taneiy nandrotsake naho nandorodemoke o kitireli'eo naho o sare'eo, vaho zinevo' iereo t'i Matane mpisoro' i Baale añañtrefa' o kitirelio. Le nanendre mpifehen' anjomba' Iehovà i mpisoroñey. **19** Rinambe'e amy zao o mpifehe-zatoo naho o mpifeleke mpañambeñeo naho ondati' i taneiy iabio, le nazotso' iereo boak' añ'anjomba' Iehovà i mpanjakay naho niary mb' andalambeim-pigaritse mb' añ' anjomba' i mpanjakay mb'eo. Le niambesara'e i fiambesam-panjakay. **20** Nirebeke iaby ondati' i taneio naho nitofa i rovay ie fa zinevo' iereo am-pibara t'i Atalià añ' anjombam-panjaka ao. **21** Fito taoñe t'Iehoase te niorotse nifehe.

12 Tan-taom-paha-fitom-pifehea' Ieho ty namotora' Iehoase nifehe, le nifehe efa-polo taoñe e Ierosalaime ao. I Zibiàe nte Beereseba ty tahinan-drene'e. **2** Le nanao ty havantañañe am-pivazohoa' Iehovà t'Iehoase amo hene andro nañanara' Iehoiada mpisoroñe azeo. **3** Fe mbe tsy nafahañe o toets-aboo; nitolom-pisoroñe naho nañembok' an-kaboañe ey avao ondatio. **4** Hoe t'Iehoase amo mpisoroñe: Ze drala' o raha miavake nengaeñe, o mimoak' añ' anjomba' Iehovào, i vili-lohay, i drala mañeva ondaty kiraikiraikay, vaho ze drala entoen' arofo' ondaty hendese'e mb' añ' anjomba' Iehovà mb'eo, **5** le hendesa' o mpisoroñe, songa ondaty boak' amy nibanabana ama'ey, hamboareñe o vaky amy anjombaio, ndra

aia' aia ty aharendrehañe te vaky. **6** Fe amy taom-paha roapolo-telo' ambi' Iehoase mpanjakay le mbe tsy namboare' o mpisoroñe avao o vaky amy anjombaio. **7** Aa le kinanjì' Iehoase t'Iehoiada mpisoroñe naho o mpisoroñe, ty vata le nanao'e ty hoe: Manao akore te tsy namboare' areo o vaky amy anjombaio? Aa le ko rambese' areo i vola' o mibanabana ama' areooy, fa atoloro ho amo vaky añ' anjombao. **8** Aa le niantofa' o mpisoroñe ty tsy handrambe drala am' ondatio, vaho tsy hanandily amy fañamboareñe o vaky amy anjombaio ka. **9** Rinambe' Iehoiada, mpisoroñe, ty vata le namosara'e hirik' an-tako'e eo, vaho napo'e marine i kitireliy, añ'ila havana' ty fimoahañe añ' anjomba' Iehovà ey; le nagorogoda' o mpisoroñe mpañambeñe i lalañeio ze hene drala nasese mb'añ' anjomba' Iehovà mb'eo. **10** Ie zoe' iereo te maro ty drala am-po' i vata añ' anjomba' Iehovà, le nionjomb'eo ty mpitan-tsokim-panjaka naho ty mpisorom-bey nañiake i volay, vaho nandrohy aze an-kontrañe ao. **11** Natolo' iereo am-pità' o nanao i fitoloñañeio naho amo mpanandily añ'anjomba' Iehovào i vola linanjay; le nikara mae' iereo o mpandranjio, naho o mpamboatse nitoloñe amy anjomba' Iehovà; **12** naho o masò naho mpipèke vatoo naho nikaloañe hatae naho vato hinaly hanosohañe o vaky añ' anjomba' Iehovào, vaho ze he'e sinafiry hañamboareñe i anjombay. **13** Fe tsy nitsene fitovy volafoty ndra fampikiphehañe ndra sajoa ndra trompetra ndra fanake inoñ' inoñe volamena ndra fanake volafoty ho a i anjomba' Iehovà i drala najoñ' añ'anjomba' Iehovà, **14** fa natolo' iereo amo nanao i fitoloñañeio, handranjy i anjomba' Iehovà. **15** Mbore tsy nifamolily am'ondaty nanolora' i drala am-pitàñe hañarama' o nifanehaeoy; amy t'ie nitoloñ' an-dili-po. **16** Tsy nasese añ' anjomba' Iehovà o dralan' engan-kakeo naho engan-dilatseo, amy t'ie fanaña' o mpisoroñe. **17** Nionjomb'eo amy zao t'i Kazaele mpanjaka' i Arame, nialy amy Gate, naho tinava'e; vaho natoli' i Kazele mb'e Ierosalaime ty lahara'e. **18** Le rinambe' Iehoase mpanjaka' Iehoda o raha miavake iaby nengae' Iehosafate naho Iehorame naho i Ahkazia, roae'e, mpanjaka' Iehodao naho o raha nengae'eo vaho ze volamena iaby nizoeñe am-pañajan-drala añ' anjomba' Iehovà naho añ' anjomba' i mpanjakay, vaho nampihitrite'e mb' amy Kazaele mpanjaka' i Arame mb'eo; le napo'e t'Ierosalaime. **19** Ty fitoloña' loase ila'e, o tolon-draha'e iabio, tsy fa sinokitse am-bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodao hao? **20** Niongak' amy zao o mpitoro'eo; nikinia, vaho zinevo' iereo t'Iehoase e Bete-milò, amy fizotsoañe mb'e Silà mb' eoy. **21** Izakare, ana' i Simeate naho Iehozabade ana' i Somere, mpitoro'e, ty nañoho-doza ama'e, le nihomake vaho nalentek' aman-droae'e an-drova' i Davide ao; le nandimbe aze nifehe t'i Amatsià ana'e.

13 Amy taom-paha-roapolo-telo' ambi' Iehoase ana' i Ahkazià, mpanjaka' Iehoday, ty namotora' Iehoakaze ana' Ieho nifeleke Israele e Somerone ao vaho nifeleke folo-taoñe fito'amby, **2** nanao haratiañe am-pivazohoa' Iehovà, nañorike o hakeo' Iarovame ana' i Nebate nampanañe'e tahiñe Israeleo—tsy niviha'e. **3** Le nisolebotse am' Israele ty haviñera' Iehovà, tolin-dra nainai'e nasese'e am-pità' i Kazaele mpanjaka' i Arame naho am-pità' i Benehadade ana' i Kazaele. **4** Aa le nitoreo am' Iehovà t'Iehoakaze vaho hinao' Iehovà; amy te nivazohoe'e ty famorekekeañe Israele naho ty fanindria' i mpanjaka' i Aramey— **5** Le nitolora' Iehovà mpandrombake, naho nivotsotse ambanem-pità' o nte-Arameo; vaho nimoneñe an-kibohotse indraike o ana' Israeleo, manahake te taolo. **6** Fe tsy napo' iareo o tahin' anjomba' Iarovameo, o nampanañan-kakeo Israeleo, te mone nañaveloa' iareo, ie nitambatse e Somerone ao i hazomangay. **7** Tsy nenga'e ondaty ka t'Iehoakaze naho tsy mpiningi-tsoavala limampolo naho sarete folo vaho lahindefo rai-ale, amy te zinama' i mpanjaka' i Aramey iereo le nanoe'e hoe debok' am-pamofohañe eo. **8** Aa ty ila' o fitoloña' Iehoakazeo, o fifanehafa'e iabio naho o haozara'eo, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **9** Nirotse aman-droae'e t'Iehoakaze, le nalenteke e Somerone ao, vaho nandimbe aze am-pifeheañe t'Iehoase ana'e. **10** Amy taom-paha-telopolo-fito' ambi' loase mpanjaka' Iehoday ty niorota' Iehoase ana' Iehoakaze nifehe e Israele e Somerone ao, le nifeleha'e folo-tao-eneñ' amby. **11** Nanao raty am-pivazohoa' Iehovà re, le tsy nenga'e ze fonga hakeo' Iarovame ana' i Nebate nampanañe'e tahiñe Israele, te mone nañaveloa'e. **12** Ie amy zao ty ila' o fitoloña' Iehoaseo naho o fifanehafa'e iabio, naho o haozarañe nialia'e amy Amazià mpanjaka' Iehodao, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **13** Nirotse aman-droae'e ao t'Iehoase; le niambesatse am-piambesa'e t'Iarovame vaho nalenteke e Somerone ao t'Iehoase mindre amo mpanjaka' Israeleo. **14** Ie amy zao natindri' ty hasilofañe hampivetrak'aze t'i Elisà; le nizotso mb' ama'e mb'eo t'Iehoase mpanjaka' Israele, nirovotse aze ami'ty hoe: Ry raeko, ry raeko, o sarete' Israele naho o mpiningi'eo! **15** Ie hoe ty Elisà ama'e, Andrambeso fale naho ana-pale; vaho nandesae'e fale aman' ana-pale. **16** Ie hoe re amy mpanjaka' Israeley, Asampezo amo faleo ty fità'o, le nasampe'e ama'e eo i fità'ey. Le nasampe' i Elisà am-pità' i mpanjakay ty fità'e. **17** Ie hoe re, Sokafo i lalan-kede atiñanañey; le sinoka'e. Ie hoe t'i Elisà. Ahiririño, le nahiriri'e. Ie hoe re: Ty ana-palem-pamotsora' Iehovà, ty ana-palem-pandreketañe i Arame; fa hanjevo o nte-Arameo e Afekeo irehe ampara' te fongore'o. **18** Aa le hoe re: Rambeso o ana-paleo; le rinambe'e. Le hoe re amy mpanjaka' Israeley: Fofoho o taneo; le finofo'e in-telo vaho nijihetse. **19** Niviñera' indatin' Añaharey naho nanao'e ty hoe: Akore te tsy finofo'o in-eneñe ndra in-dime; soa te ho linafa'o ampara te nimongotse t'i Arame; ie henaneo ho lafae'o intelo avao t'i Arame. **20** Nihomake t'i Elisà, le nalenteke. Ie henane zay, mpaname i taney boataoñe o firimboña' i Moabeo. **21** Teo t'ie nandevenie ondaty, le nitalakeseñe ty mpifañoso-malaso; naho nafetsa' iereo an-dona' i Elisà ao i loloy; ie vaho nioza amo taola' i Elisà i loloy le nisotrake vaho nijohañe am-pandia. **22** Finorekeke' i Kazaele amy ze hene andro' Iehoakaze t'Israele. **23** Fe niferenaiña' Iehovà naho nitretreze'e naho niahoñe'e ty amy fañina'e amy Avrahame naho letsake vaho Iakobey le tsy ninò'e ty hamongotse ndra ty hañifike iareo boak' am-piatrefa'e heike. **24** Nihomak' amy zao t'i Kazaele mpanjaka' i Arame; le nandimbe aze nifehe t'i Benehadade ana'e. **25** Rinambe' Iehoase ana' Ieho akaze indraike boak' am-pità' i Benehadade ana' i Kazaele o rova tinava'e an' aly am-pità' Iehoakaze rae'eo. In-telo ty nandafa' loase aze vaho rinambe'e indraike o rova' Israeleo.

14 Amy taom-paha-roe' Iehoase, ana' Iehoakaze mpanjaka' Israeley, ty niorota' i Amatsià ana' loase mpanjaka' Iehodà nifehe. **2** Roapolo taoñe lime amby re te nirotse nifehe, le nifeleke roapolo taoñe sive amby e Ierosalaime ao. Iehoadinee nte-Ierosalaime, ty tahinan-drene'e. **3** Nanao ty hiti'e am-pivazohoa' Iehovà re, fe tsy nanahake i Davide rae'e fa hambañe an-tsatan-drae'e loase ty fitoloña'e. **4** Mboe tsy nafaha'e aña o toets' aboo, mbe nanao soroiñe naho nañoro tsotse amo toets-aboo avao ondatio. **5** Ie vaho nioreñe am-pità'e i fifeheañey le zinevo'e i mpitoroiñe nañoho-doza aman-drae'e mpanjaka rey; **6** fe tsy vinono'e o ana' i mpamono reio ty amy sinokitse amy boke Hà' i Mosey, ie nandilia' Iehovà ty hoe: Tsy ho vonoeñe ty amo ana'eo o roaeo, naho tsy ho vonoeñe ty aman-droae'e o anakeo; fa sindre i hakeo'ey ty hamonoañe ondaty. **7** Nizevoña'e ty rai-ale' i Edome am-bavatanen-tsira ao, le tinava'e aña'aly ty Selà, ze natao'e ty hoe Ioktile ampara henane. **8** Nampihitrike irak' amy Iehoase ana' Iehoakaze, ana' Ieho, mpanjaka' Israele t'i Amatsià nanao ty hoe: Antao hifañisa-daharañe. **9** Aa le nampañitrik' amy Amatsià mpanjaka' Iehoda t'Iehoase mpanjaka' Israeley, ty hoe: Nampisangitrife' i hisatse e Lebanone añaey amy mendoraveñe e Lebanone aña ty hoe: Atoloro amy ana-dahikoy i anak' ampela'oy ho vali'e; vaho niary eo o biby hako' i Lebanoneo nandialia i hisatsey. **10** Toe zinevo'o ty Edome vaho nampitoabotse azo ty arof'o; isengeo, fe mitoboha aña'akiba'o ao. Ino ty hitoloña'o ty raty hikorovoha'o, ihe naho Iehoda rekets' ama'o? **11** Fe tsy nañañoñe t'i Amatsià. Aa le nionjomb'eo t'Iehoase

mpanjaka' Israele, le nifañisa-daharañe amy Amatsià e Betesemese e Iehoda ao. **12** Fe nikorovok' añ' atrefa' Israele t'Iehoda vaho songa nitriban-day mb'an-kiboho'e mb'eo. **13** Mbore tsinepa' Iehoase mpanjaka' Israele t'i Amatsià mpanjaka' Iehoda, ana' Iehoase, ana' Ahatsià, e Betesemese le nimb'e Ierosalaime mb'eo vaho rinotsa'e i kijoli' Ierosalaimey boak' an-dalambei' i Efraime pak' an-dalambein-kotsoko eo, efa-jato kiho. **14** Le rinambe'e iaby ze volamena naho volafoty naho fanake nizoeñe añ' anjomba' Iehovà naho amy fañajàm-bara añ' anjomba' i mpanjakaiy naho o ana-dahi'eo ho antoke vaho nimpoly mb'e Somerone mb'eo. **15** Aa naho o fitoloña' Iehoase ila'eo, o fifanehafa'eo, ty haozara'e naho ty fialia'e amy Amatsià, mpanjaka' Iehoda, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **16** Nitrao-piròtse aman-droae'e t'Iehoase, le nalenteke e Somerone ao mindre amo mpanjaka' Israeleoy; le nandimbe aze nifehe t'Iarovame ana'e. **17** Mbe niveloeñe folo taoñe lime amby nanonjohy ty fihomaha' Iehoase ana' Iehoakaze, mpanjaka' Israele t'i Amatsià ana' Ioose, mpanjaka' Iehoda. **18** Le ty ila' o fitoloña' i Amatsià, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? **19** Nikililien-dre e Ierosalaime ao le nipolititse mb'e Lakise aña; f'ie nampanitriñe e Lakise aña vaho zinevo ao. **20** Nendese' iereo an-tsoavala, le nalenteke e Ierosalaime aman-droae'e, an-drova' i Davide ao. **21** Rinambe' ze hene ondati' Iehoda t'i Azarià ie nifolo-taoñ' eneñ' amby, ho mpanjaka handimbe i Amatsià rae'e. **22** Namboare'e t'i Elate naho nahere'e am'Iehoda vaho nirotse aman-droae'e ao i mpanjakay. **23** le amy taom-paha folo-lime ambi' i Amatsià ana' Ioose mpanjaka' Iehodà le nirotse nifehe e Somerone ao t'Iarovame ana' Ioose mpanjaka' Israele vaho nifeleke efa-polo taoñe raik' amby. **24** Fe nanao haratiañe ampivazohoa' Iehovà, tsy nisitaha'e o fonga hakeo Iarovame ana' i Nebate, nampanañe' tahiñe Israeleo. **25** Nahere'e ty efe-tane' Israele boak' amy fimohañe e Kamatey pak'an-dria' i Arabà ty amy tsara' Iehovà Andrianañahare' Israele, nitsarae'e am-pità' Ionà mpitoro'e, ana' i Amitay, mpitoky, nte-Gatakeferey. **26** Amy te nivazoho' Iehovà ty hasotria' Israele, t'ie vata'e nafaitse; fa tsy eo ty nagabeñe ndra ty nadoñe hidada, ndra iaia ty hañolotse Israele; **27** le tsy tsinara' Iehovà ty hamaopaohañe ty tahina' Israele ambanen-dikerañe ao; f'ie rinomba'e am-pità' Iarovame, ana' Ioose. **28** Aa naho o fitoloña' Iarovame ila'eo, ze he'e nanoe'e, naho i haozara'ey, o fialia'eo naho ty nampibaliha'e am' Iehodà ho a Israele t'i Damesèke vaho i Kamate; tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **29** Nirotse aman-droae'e mpanjaka' Israeleo t'Iarovame, vaho nandimbe aze nifehe t'i Zekarià, ana'e.

15 Amy taom-paha roapolo-fito' ambi' Iarovame mpanjaka' Israeley, ty niorota' i Azarià ana' i Amatsià mpanjaka' Iehodà nifehe. **2** Ni-folo-taoñ' eneñ' amby re te nirotse nifeleke, le nifehe limampolo taoñe ro' amby e Ierosalaime ao; Iekoliae nte-Ierosalaime, ty tahinan-drene'e. **3** Nitolon-kavantañañe am-pivazohoa' Iehovà re, hambañe amo hene fitoloña-drae'e Amatsià. **4** Fe mboe tsy nafahañe o toets' aboo; nitolom-panao soroñe naho nañoro tsotse amo toets-aboo avao ondatio. **5** Linama' Iehovà haangamae i mpanjakay ampara' ty andro nihomaha'e vaho nimoneñe añ' akiba navike ao. Iotame, ana' i mpanjakay, ty nifehe' i anjombay, naho nizaka ondati' i taneio. **6** Ty ila' o fitoloña' i Azarià, o nanoe'e iabio; tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? **7** Nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Azarià, le nalenteke aman-droae'e an-drova' i Davide ao; le nandimbe aze nifehe t'Iotame ana'e. **8** Amy taom-paha-telopolo-valo' ambi' i Azarià mpanjaka' Iehoday, te nifeleke Israele t'i Zekarià ana' Iarovame enem-bolañe e Somerone ao. **9** Nanao raty am-pivazohoa' Iehovà re, manahak' an-droae'e, tsy nisitaha'e o hakeo nampanañe' Iarovame ana' i Nebate tahiñe Israeleo. **10** Nikinia aze t'i Salome, ana' Iabese le zinevo'e aña-trefa' ondatio, vaho vinono'e, le nandimbe aze nifeleke. **11** Aa ty ila' o fitoloña' i Zekarià, oniño t'ie sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy. **12** Le niheñe ty nitsarae' Iehovà am' Ieho ami'ty hoe; O ana'o pak' an-tariratse fah' efatseo ty hiambesatse amy fiambesa' Israeley, le izay ty ie. **13** Niorotse nifehe amy taom-paha-telo-polo-sive' ambi' i Ozià mpanjaka' Iehodaiy t'i Salome ana' Iabese le nifeleke volan-draike do'e e Somerone ao. **14** Nionjoñe boak' e Tirtsà t'i Menakeme ana' i Gadý, le nivotrake e Somerone eo, naho zinevo'e t'i Salome, ana' Iabese, e Somerone ao naho vinono'e vaho nandimbe aze nifeleke. **15** Aa naho o fitoloña' i Salome ila'eo, i kilily nanoe'ey, oniño t'ie sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy. **16** Zinevo' i Menakeme amy zao ty Tifsà, ze tama'e ao iaby naho o mañohok' azeo pake Tirtsà; amy t'ie tsy nisokafe' iereo; aa le linafa'e vaho niriata'e iaby ze rakemba nivesatse ao. **17** Amy taom-paha-telopolo-sive' ambi' i Azarià mpanjaka' Iehodà ty niorota' i Menakeme ana' i Gadý nifeleke Israele, le nifehe folo taoñe e Somerone ao. **18** Nanao raty am-pivazohoa' Iehovà re, le tsy napo'e amo hene andro'eo o hakeo nampanañe' Iarovame ana' i Nebate tahiñe Israeleo. **19** Naname i taney t'i Pole mpanjaka' i Asore, le natolo' i Menakeme amy Pole ty talenta volafoty arivo soa te ho ama'e ty fità'e hamentea'e i fifeheañe. **20** Sinaze' i Menakeme drala t'Iraele, boak' amo fanalolahy mpañalealeo, songa hakare' ondatio ty sekele limampolo hatolotse amy mpanjaka' i Asorey, vaho nibalik' aña i mpanjaka' i

Asorey le tsy nitambatse amy taney. **21** Aa naho o fitoloña' i Menakeme ila'eo, ze hene nanoe'e, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **22** Nitrao-piròtse aman-droae'e ao t'i Menakeme, le nandimbe aze nifehe t'i Pekaià, ana'e. **23** Amy taom-paha-limampolo' i Azarià mpanjaka' Iehoday, te niorotse nifehe Israele e Somerone ao t'i Pekaià ana' i Menaheme; le nifeleke roe taoñe. **24** Nanao ze raty am-pivazohoa' Iehovà re; tsy nisi taha'e o tahi' Iarovame ana' i Nebate nampanañe'e hakeo Israeleo. **25** Nikinia aze amy zao t'i Pekà ana' i Remalià, sorotà'e, le nanjevoñ' aze e Somerone, amy fitalakesañ' abo' i anjomba' i mpanjakaiy ao, rekets' i Argobe naho i Ariè vaho ondaty limampolo nte-Gilade nindre ama'eo; vinono'e, vaho nandimbe aze nifehe. **26** Aa naho o fitoloña' i Pekaià ila'eo, o hene nanoe'eo, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **27** Amy taom-paha-limampolo-ro' ambi' i Azarià, mpanjaka' Iehodà, le niorotse nifehe e Israele e Somerone ao t'i Pekà ana' i Remalià vaho nifeleke roapolo taoñe. **28** Nanao haratiañe am-pivazohoa' Iehovà, tsy nisitaha'e o tahi' Iarovame ana' i Nebate, nampanañe'e hakeo Israeleo. **29** Tañ' andro' i Pekà mpanjaka' Israele, ty nanamea' i Tiglate-pilèsere mpanjaka' i Asore, le tinava'e t'li'one, i Abel-bete-maakà, Ianoà, i Kedese, i Kazore, i Gilade naho ze hene tane Naftalý vaho nendese'e an-drohy mb'e Asore aña. **30** Kinililì i Hoseà, ana' i Elà t'i Pekà, ana' i Remalià, le linafa'e naho vinono'e vaho nandimbe aze nifehe amy taom-paha-roapolo' Iotame ana' i Ozià. **31** Aa naho o fitoloña' i Pekà ila'eo, o nanoe'eo, oniño t'ie misokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy. **32** Amy tom-paharoe' i Pekà, ana' i Remalià, mpanjaka' Israele, te niorotse nifehe e Iehodà t'Iotame ana' i Ozià. **33** Roapolo taoñe lime amby re te niorotse nifeleke, le nifehe folo taoñe eneñ' amby e Ierosalaime ao, Ierosoa'e ana' i Tsadoke, ty tahinan-drene'e. **34** Nanao ty havantañe am-pihaino' Iehovà re, hene norihe'e ty satan-drae'e Ozià. **35** Fe tsy nafahañe aña o toets' aboo; mbe nanao soroñe naho nañenga ey ondatio. Namboare'e ty lalambei' ambone' i anjomba' Iehovà. **36** Aa naho o fitoloña' Iotame ila'eo, ze hene nanoe'e, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodàoy hao? **37** Namototse nañirake i Retsine mpanjaka' i Arame naho i Pekà ana' i Remalià, haname Iehodà t'Iehovà henane zay. **38** Nitrao-piròtse aman-droae'e t'Iotame le nalentek' aman-droae'e an-drova' i Davide ao; vaho nandimbe aze nifehe t'i Ahkaze ana'e.

16 Niorotse nifehe t'i Ahkaze ana' Iotame mpanjaka' Iehodà amy taom-paha-folo-fito' ambi' i Pekà ana' i Remalià. **2** Roapolo taoñe ty Ahkaze t'ie niorotse nifehe, le nifeleke folo taoñe

eneñ' amby e Ierosalaime ao; f'ie tsy nanahake i Davide rae'e mpanao ty hiti'e am-pihaino' Iehovà Andrianañahare'e. **3** Te mone nañavelo an-tsata o mpanjaka' Israeleo, mbore nampisorohe'e aña'ao i ana-dahi'ey, ami'ty haloloa' o kilakila ondaty nandroaha' Iehovà aolo' o ana' Israeleo. **4** Nanao soroñe naho nañenga amo toets' aboo re, naho amo haboañe, le ambane' ze atao hatae mandrevake iaby. **5** Nionjomb'e Ierosalaime mb'eo amy zao t'i Retsine mpanjaka' i Arame, naho i Pekà ana' i Remalià mpanjaka' Israele hialy; le narikatohe' iareo t'i Ahkaze f'ie tsy nahagiokoe. **6** Nampoli' i Retsine amy Arame henane zay t'i Elate, le rinoa'e boak' Elate ao o nte-Iehodao naho nivotrake Elate o nte-Edomeo vaho nimoneña ao pak' androany. **7** Aa le nañitrike irak' amy Tiglate-pilèsere mpanjaka' i Asore re, nanao ty hoe; Mpitoro'o naho ana'o iraho, mionjona mb' etoa naho rombaho am-pitam-panjaka' i Ara me vaho am-pitam-panjaka' Israele, ie fa nitroatse amako. **8** Aa le rinambe' i Ahkaze ty volafoty naho ty volamena nizoeña aña' anjomba' Iehovà naho am-pañajam-bara aña' anjombam-panjaka ao le nampi sangitrife'e ho ravoravo amy mpanjaka' i Asorey aña. **9** Nañaña aze ty mpanjaka' i Asore le nionjomb'e Damesèke mb'eo ty mpanjaka' i Asore nitavaña naho nendese'e an-drohy mb'e Kire mb'eo ondati'eo vaho zinevo'e t'i Retsine. **10** Nimb'e Damesèke mb'eo t'i Ahkaze hifampigaoña amy Tiglate-pilèsere mpanjaka' i Asore, le niisa'e ty kitrely e Damesèk' ao; le nampihitrite' i Ahkaze mpanjaka amy Oriià mpisoroñe ty sare' i kitrely, naho ty vinta'e—ty fitseneña aze iaby. **11** Aa le niranjie' i Oriià i kitrely; i nañitrika' i Ahkaze mpanjaka ama'e boake Damesèk' aña ty nitseneña' i Oriià mpisoroñe aze, vaho nimpoly boake Damesèke t'i Ahkaze mpanjaka. **12** Aa ie pok' eo boake Damesèke i mpanjakay, nizoe' i mpanjakay i kitrely; le nitotok' amy kitrely i mpanjakay vaho nañenga ama'e; **13** nemboha'e i engan-koroa'ey, naho i engan-tsatin' arofa'ey, naho nadoa'e eo i enga ranoy, vaho nafitse'e amy kitrely ty lio' o engam-panintsiaña. **14** Le navi'e boak' aolo' i anjombay i kitrely torisike aña'atrefa' Iehovà, ie boak' aña'io' i kitrely'ey naho i anjomba' Iehovà, vaho napo'e avara' i kitrely'ey eo. **15** Linilì i Ahkaze mpanjaka t'i Oriià mpisoroñe, ami'ty hoe: Amy kitrely jabajabay ty isoroñaña maraindraña naho i enga-mahakama harivay naho i fisoroña' i mpanjakaiy naho i enga-mahakama'ey naho o fonga fisoroña' ondati' i taneio naho o enga mahakama' iareoo naho o enga-rano' iareoo, le afitsezo ama'e iaby ty lio' o soroñaña iaby naho ty lio' ze hene engaeña; fe ho ahy hañontaneako i kitrely torisikey. **16** Aa le nanoe' i Oriià mpisoroñe iaby ty nandilì' i Ahkaze mpanjaka aze. **17** Tsinerà' i Ahkaze mpanjaka ty lifi' o kalesio, le nakatra'e o kovetao; le nazotso'e boak' amo añaombe-torisike ambane'eo i

sajoa-bejy vaho napo'e ambone vato linamake eo. **18** Le nafaha'e amy anjomba' Iehovà i lampalama niranjien'e amy anjombay ho amo Sabatao naho i fimoahañe mb' añ' anjombam-panjaka alafe'ey, ty amy mpanjaka' i Asorey. **19** Aa naho o fitoloña' i Ahkaze ila'e nanoe'eo, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? **20** Le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Ahkaze naho nalenteke aman-droae'e an-drova' i Davide ao vaho nandimbe aze nifehe t'i Kezià ana'e.

17 An-taom-paha folo-ro' ambi' i Ahkaze mpanjaka' Iehodà ty niorota' i Hosea ana' i Elà nifehe Israele e Somerone ao sive taoñe. **2** Le nanoe'e haratiañe am-pivazohoa' Iehovà, f'ie tsy nanahake o mpanjaka' Israele taolo'eo. **3** Nionjomb' ama'e mb'eo t'i Salmenesere mpanjaka' i Asore; le ninjare mpitoro'e t'i Hosea vaho nandroroñe ama'e. **4** Fe nahaoniñe kilily amy Hosea ty mpanjaka' i Asore, amy te nañitri'fa'e ìrake t'i So, mpanjaka' i Mitsraime vaho tsy ninday rorotse amy mpanjaka' i Asorey manahake ty lili'e boa-taoñe; aa le narindri'e an-drohy am-porozò ao. **5** Nionjomb'eo nanitsike i tane iabiy ty mpanjaka' i Asore le nigodañe mb'e Somerone vaho niarikatok' aze telo taoñe. **6** Amy taom-paha sive' i Hoseay, le naname i Somerone ty mpanjaka' i Asore vaho nendese'e mb'e Asore mb' eo t'Israele le napo'e e Kalake vaho e Kabore marine ty rano Gozane an-drova' o nte-Madaio aña. **7** Toly amy zao ty hakeo' o ana' Israeleo amy Iehovà Andrianañahare' iareo, i nañakats' iareo antane' Mitsraime boak' am-pità' i Parò mpanjaka' i Mitsraimey, ie nañeveye amo 'ndrahare ila'eo **8** naho nañavelo am-pañe' o kilakila' ondaty rinoa' Iehovà añañtrefa' o ana' Israeleo vaho ty amo sata' o mpanjaka' Israeleo. **9** Nanoe' o ana' Israeleo am' Iehovà Andrianañahare' iareo añ'etak' ao o tsy havokarañe, nandranjy toets' abo an-drova' iareo iaby, boak' am-pitalakesañ' abo pak' an-drova mifahetse. **10** Naho najado' iareo amy ze atao haboña naho ambane' ze hatae mandrevake iaby o Aserà naho o hazomangao; **11** le nañembok' ao manahake o kilakila' ondaty sinoi' Iehovà aolo' iareoo, vaho nandranjy raha tsereheñe hampiviñetse Iehovà; **12** ie nitoroñe o hazomanga nafè' Iehovà am' iareoo ty hoe: Ko manao zao. **13** Mbore nanjehazèhà Iehovà t'Israele naho Iehodà, aña mo mpitokio naho o mpioniñe iabio, ami'ty hoe: Iambohò o sata rati' areoo, naho ambeno o fepèkoo naho o fañeko amy Hake liniliko an-droae' areo vaho nampiñitrefeko ama' areo am-pità' o mpitoky mpitorokooy. **14** Fe tsy hinao' iareo, te mone nampiñiringàm-pititia, manahake o fititian-droae' iareoo, ie mboe lia'e tsy niato amy Iehovà Andrianañahare' iareo. **15** Natorifi' iareo o fañe'eo naho i nifañiñà'e aman-droae' iareoy naho o taroñe nizehazèhà'e am' iareoo;

nañorike hakoahañe iareo naho ninjare kòake, le nañorike o kilakila' ndaty nañiohoke iareoo; o nafanto' Iehovà am' iareoo te tsy itsikombeañe. **16** Nado' iareo ze hene lili' Iehovà Andrianañahare' iareo, naho nampiñitranahè' iareo Aserà, naho bania roe, naho nampiñitroatse hazomanga naho nitalaho amy valobohòn-dindiñey, vaho nitoroñe i Baale. **17** Nampiñirangae' iareo añ' afo o ana-dahy naho anak' ampela' iareoo, naho nanikily vaho namoreke, le nandeta-batañe hanao haloloñañe am-pivazohoa' Iehovà hiviñera'e. **18** Aa le niviñera' Iehovà t'Israele vaho nafaha'e am-pivazohoa'e; le raite tsy napo'e naho tsy i fifokoa' Iehodà'y avao. **19** Toly tsy nambena' Iehoda ka o lili' Iehovà Andrianañahare' iareoo te mone nañavelo amo fañe' nitoloña' Israeleo. **20** Fonga naforintse' Iehovà ty tarira' Israele, le nampiñitrie' naho natolo'e am-pitam-pamaoke vaho nahifi'e boak' am-pivazohoa'e. **21** Rinia'e boak' añ' anjomba' i Davide ao iareo; le nanoe' iareo mpanjaka' i Iarovame ana' i Nebate, le nasinta' Iarovame tsy hañorike Iehovà t'Israele, ie nampanaña'e hakeo jabajaba. **22** Fonga nañavelo amo tahi' Iarovameo; tsy nisitaha' iareo; **23** ampara' te nasinta' Iehovà am-pivazohoa'e t'Israele, amy tsinara'e am-pità' ze hene mpitoky mpitoro'ey. Aa le nasese an-drohy boak' an-tane'e ao t'Israele, mb'e Asore aña am-para' te henane. **24** Ninday ondaty boak' e Bavele naho Kote, naho Avà, naho Kamate, naho Sefarvaine aña ty mpanjaka' i Asore, vaho navotra'e amo rova' i Someroneo handimbe Israele; le nifanaña' iareo t'i Somerone vaho nimoneñe amo rova'eo. **25** le namototse nimoneñe ao, naho mboe tsy nañeveye am' Iehovà, le nañiraha' Iehovà liona nanjevoñe ty ila'e. **26** Aa le nanao ty hoe amy mpanjaka' i Asorey iareo: Tsy fohi' ze kilakila 'ndaty navi' naho navotra' o amo rova' i Someroneo ty liliñ' Andrianañahare' i taney; toly ndra nañiraha' e liona, le inao, ie tsy mahafahiñe o liliñ' Añahare' i taneio ty namonoa' o lionao. **27** Le hoe ty nandilia' i mpanjaka' i Asorey: Andeso mpisoroñe raikè hirik' amo nasese' areo boak'aoo; le ampom-bao mb'eo himoneñe ao hañòke iareo ty liliñ' Andrianañahare' i taney. **28** Aa le nimb' eo ty raik' amo mpisoroñe nendeseñe boake Someroneo le nimoneñe e Betele ao, vaho nanare'e ty hañeveye am' Iehovà. **29** Fe fonga namboatse ty 'ndrahare' e i fifeheañe rey, le napo'e amo toets' abo rinanji' o nte-Someroneo, songa fifeheañe an-drova nimoneña'e ao. **30** Namboare' o nte-Bavele ty Sokote-benote, naho namboare' o nte-Koseo t'i Nergale, naho namboare' o nte-Kamateo ty Asimae; **31** naho namboare' o nte-Avio ty Nibkaze naho i Tartake vaho sinodo' o nte-Sefarvaineo amy Adrameleke naho i Anameleke, 'ndrahare' o nte-Sefarvaineo, añ'afo ao o ana' iareoo. **32** Mbore nañeveye amy Iehovà, mbore noriza' iareo boak' am' iareo ao ty mpisoron-toets' abo hitoloñe amo kibohon-toets' aboo ho a iareo.

33 Nañondrañe am' Iehovà iereo mbore nitoroñe o 'ndrahare' iareoo, ami'ty sata' o kilakila'ndaty nañakarañe iareo boak' am-pandrohizañe aña. **34** Mbe mañorike ty sata' iareo taolo pak' androany, tsy añaevaña' iareo t'Iehovà, tsy ambena' iareo o fañè'eo naho o fepè'eo naho i Tsara'ey vaho o fepètse linili' Iehovà o ana' Iakobe nikanjje'e ty hoe Israeleoo; **35** ie nanao' Iehovà fañina, vaho nafanto'e am'iereo ty hoe; Ko hembrañe amo 'ndrahare' ila'eo, ko ibokobokañe ndra itoroñañe, ndra isoroñañe; **36** fa Iehovà nañakatse anahareo an-tane Mitsraime an-kaozaran-dra'elahy naho am-pitàñe natorakitsi'e, le ty añaevaña' areo, le le ty italahoa' areo vaho le ty hisoroña' areo; **37** le o fañè'o naho o fepètseo naho i Hake vaho o lily sinoki'e ama' areoo ro hambena' areo hanoñe nainai'e; fa tsy añaevañañe i 'ndrahare' ila'eo; **38** le ko haliño i fañina nanoeko ama' areoy; vaho ko hembrañe amo 'ndrahare' ila'eo; **39** Iehovà Andrianañahare' areo avao ty añaevaña' areo; le le ty hamotsotse anahareo am-pità' o fonga rafelahio. **40** F'ie tsy nañañoñe, te mone nanao ty nahazatse. **41** Aa le nañaevaña am' Iehovà o fifeheañe mbore nitoroñe o hazomanga' iareoo; orihe' o ana'eo naho o anan' ana'eo ty satan-droae' iareo pak'androany.

18 le tan-taom-paha-telo' i Hosea, ana' i Elà mpanjaka' Israele, le niorotse nifehe t'i Kezkià, ana' i Ahkaze, mpanjaka' Iehodà. **2** Roapolo toañe lime amby re te niorotse nifehe; le nifeleke roapolo taoñe sive' amby e Ierosalaime. I Abý, ana' i Zakarià ty tahinan-drene'e. **3** Nanao ty havantañañe ampivazohoa' Iehovà re, manahake ze hene satan-drae' Davide. **4** Nafaha'e o toets' aboo naho dinemo'e o hazomangao, naho finira'e o Aserào, vaho finorefore'e i mereñe torisike niranjje' i Mosèy; amy te nañembok' ama'e o ana' Israeleo ampara' i andro zay, le nitokaveñe ty hoe Nekostane. **5** Niatoa'e t'Iehovà Andrianañahare' Israele; kanao tsy amo hene' mpanjaka' Iehodao naho amo taolo'eo ty nanahak' aze. **6** Nitambozore'e t'Iehovà, le tsy nenga'e ty fañorihañe aze, fa nambena'e o lili'e linili' Iehovà i Mosè. **7** Nindre ama'e t'Iehovà, le niraorao re ndra aia' aia ty nomba'e; niolà'e ty mpanjaka' i Asore le tsy nitoroñe'e. **8** Zinevo'e o nte-Pelistio pak' Azà naho o mañohok' azeo; boak' am-pitalakesañ' abo pak' an-drova mikijoly. **9** le amy taom-paha-efa' i Kezkià mpanjakay, naho ty taom-paha' fito i Hosea, ana' i Elà mpanjaka' Israele te nionjomb'e Somerone t'i Salmanesere mpanjaka' i Asore, nañarikatok' aze. **10** Nahamodo telo taoñe iereo vaho naharambe aze; amy taom-paha' ene' i Kezkià naho ty taom-paha sive' i Hosea mpanjaka' Israele, ty nitavaneñe i Somerone. **11** Nasese' ty mpanjaka' i Asore mb'e Asore mb'eo t'Israele, vaho napò'e e Kalà aña naho añ' olo' i Kabore, saka' i Gozane, vaho amo rova nte Medaio; **12** amy t'ie tsy nañañoñe ty fiarañanaña'

Iehovà Andrianañahare' iareo, te mone nivalik' amy fañina'ey naho ze he'e nandilia' i Mosè mpitoro' Iehovà; tsy jinanji' iareo tsy nanoe' iereo. **13** Amy taom-paha folo-efats'ambi' i Kezkià, le nionjomb' amo rova-fatrats' Iehodao t'i Sankeribe mpanjaka' i Asore vaho rinambe'e. **14** Le nampihitrik' amy mpanjaka' i Asore e Lakisey t'i Kezkià mpanjaka' Iehoda nanao ty hoe: Nandilatse iraho, miengà ahy, le ho vaveko ze hapò'o amako. Le sinaze' i mpanjaka' i Asorey volafoty telon-jato talenta naho volamena telopolo talenta t'i Kezkià mpanjaka' Iehodà. **15** Fonga natolo' i Kezkià aze ze volafoty nizeoñe añ' anjomba' Iehovà naho am-pañajàm-bara añ'anjombam-panjaka ao. **16** Tinampa' i Kezkià amy zao ty volamena an-dalambein' anjomba' Iehovà naho boak' amo tokonañe nipakore' i Kezkià mpanjakao; vaho natolo'e amy mpanjaka' i Asorey. **17** Nirahe' i mpanjaka' i Asorey boak'e Lakise mb'amy Kezkià mpanjaka e Ierosalaime mb'eo t'i Tartane naho i Rabsarise, vaho i Rabsakè, reketse lahin-defo tsifotofoto. Nionjomb' eo iereo naho nivotrake e Ierosalaime, ie pok'eo le nimb'an-talahan' antara ambone an-dala' i tondam-panasay mb'eo vaho nijohañe ey. **18** le kinanji' iareo i mpanjakay le niakatse mb' am' iereo mb'eo t'i Eliakime ana' i Kilkia, mpifehe o añ' anjombao naho i Sebnà mpanokitse vaho loà ana' i Asafe mpamolily. **19** Le hoe t'i Rabsakè am' iereo: Ano ty hoe t'i Kezkià: Hoe i mpanjaka ra'elahy mpifehe' i Asorey: Ino ze o fiatoañe iatoa'o zao? **20** Atao'o te fanoroañe naho haozarañe ente-mialy hao ty fivolan-tsoñy? Ia arè ty iatoa'o, te ihe niola amako? **21** Inao hey, te niatoa'o i fitoñom-bararata dinemokey, i Mitsraime; ie iatoa' ondaty le ho voa ty taña'e, toe hitomboha'e; izay t'i Parò mpanjaka' i Mitsraime amy ze hene miato ama'e. **22** Fe naho anoa'areo ty hoe: Iatoa'ay t'Iehovà Andrianañahare'ay; Tsy le hao ty nañafaha' i Kezkià o toets-abo'eo naho o kitreli'eo, vaho nanao ty hoe am' Iehodà naho am' Ierosalaime: Mitalahoa añañtrefa' ty kitrely e Ierosalaime toy? **23** Aa ehe, ano parè amy talèko mpanjaka' i Asorey; fa hatoloko azo ty soavala ro' arivo naho mahatongoa mpiningitse ama'e irehe. **24** Aa vaho akore ty hampitolihia'o ty laharam-pifehe' i faragidrom-pitoron-talèkoy? vaho iatoa'o t'i Mitsraime hahazoa'o sarete naho mpiningitse! **25** Atao'o te tsy amako hao t'Iehovà, izaho nionjom-b'an-toetse toy handrotsake aze? Nanao ty hoe amako t'Iehovà: Tameo i taney vaho rotsaho. **26** Aa le hoe t'i Eliakime ana' i Kilkia naho i Sebnà vaho loà amy Rab' sakè: Ehe, misaontsia amo mpitoro'oo an-tsaontsi' i Arame fa fohi'ay, le ko misaontsy an-tsaontsi' o nte-Iehodao an-dravembia' ondaty ambone' o kijolio eio. **27** Fe hoe ty nanao' Rab'sakè, Nañirak' ahy homb' amy talè'oy naho ama' areo hivolañako o entañe zao, fa tsy amo mitobok' amo kijolioo ka? hahafitraofa' iareo

filintseñe ty fiamonto'e naho finoñe ty arirano'e? **28** Niongak' amy zao t'i Rab'sakè, nipazake ty hoe an-tsaontsi' Iehoda: Janjiño ty enta' i mpanjaka ra'elaha, mpifehe' i Asorey. **29** Hoe i mpanjakay: Ko enga' areo hamañahy anahareo t'i Kezkià. Fa tsy ho lefe'e ty hamotsotse anahareo am-pità'e. **30** Le ko enga' areo t'i Kezkià hampiato anahareo am' Iehovà, ami'ty hoe: Toe handrombak' antika t'Iehovà, vaho tsy hatolotse am-pitàm-panjaka' i Asore ty rova toy. **31** Ko janjiñeñe t'i Kezkià; fa hoe ty mpanjaka' i Asore: Mifampilongoa amako, le miavota mb'amako; le songa hikama amy vahe'ey, naho amy sakoa'ey vaho sindre hitohoke an-dranon-kadaha'e; **32** ampara' te homb'eo iraho hanese anahareo mb'an-tane manahake ty anahareo, tanen-tsako naho divay, tane ama' mofo naho tanem-bahe, tanen-katae olive naho tantele, soa t'ie ho veloñe fa tsy hihomake; le ko haoñe' areo t'i Kezkià, ie sigihe'e ami'ty hoe: Ho hahà' Iehovà tika. **33** Aa vaho eo hao ty 'ndraharen-kilakila' ndatio nahavotsotse ty tane'e am-pitàm-panjaka' i Asore? **34** Aia o 'ndrahare' i Kamate naho i Arpadeo? aia o 'ndrahare' i Sefarvaine naho i Henà vaho Ivàò? Nahahaha' iereo antañako hao ty Somerone? **35** Ia amo fonga 'ndrahare' o fifelehañe ty nahavotsotse i borizà'ey antañako? te hahafañaha' Iehovà an-tañako t'Iero salaime? **36** Fe nianjiñe avao ondatio, leo volañe raiké tsy nato'i iereo ami'ty nandilia' i mpanjakay ty hoe: Ko manoiñe aze. **37** Nimb' amy Kezkià mb'eo an-tsiky riniatse t'i Eliakime, ana' i Kilkià, mpifehe' i anjombay naho i Sebna mpanokitsey vaho loà mpamolilily nitalily i enta' i Rab'sakè.

19 Ie jinanji' i Kezkià izay, le rinia'e o saro'eo naho nisikin-gony vaho nizilik' añ' anjomba'Iehovà ao. **2** Nampihitrite'e mb'am' Iesaià, mpitoky, ana' i Amotse, mb'eo t'i Eliakime mpiaolo' i anjombay, naho i Sebna mpanokitse, vaho o androanavim-pisoroñe songa nisarongony, **3** ninday ama'e ty hoe: Hoe t'i Kezkià: Andron-kankañe naho trevoke vaho tera tera ty andro toy, fa an-titotse te hisamake o ajajao fe po-haozarañe. **4** Hera, ho janjiñe' Iehovà Andrianañahare'o i enta' i Rab'sakè nahitri' i mpanjaka' i Asore, talè'eiy, nanigike an' Andrianañahare veloñe, hitrevoha' Iehovà Andrianañahare'o o fivolañe jinanji'eo; le ihalalio i sehanga'ey. **5** Aa le nimb' am' Iesaià mb'eo i mpitoro' i Kezkià rey. **6** Le hoe t'Iesaià tama'e: Zao ty ho saontsie' areo amy talè' areoy: Hoe ty tsinara' Iehovà: Ko hembra' amo volañe jinanji'oo, o niteratèr' o mpitoro' i mpanjaka' i Asoreio ahikoo. **7** Oniño t'ie ho fañahieko hijanjiña'e tolom-boetse naho himpoly mb'an-tane'e aña vaho hampikorofoheko am-pibara an-tane'e ao. **8** Nibalik' amy zao t'i Rab'sakè, le zoe'e nialy amy Libnà ty mpanjaka' i Asore; toe jinanji'e ty fienga'e i Lakise, **9** ie jinanjiñe ty amy Tir'hakà mpanjaka' i Kose ty hoe:

Ingo fa niavota'e hialy, aa le nañitrite'e irake indrai ke t'i Kezkià nanao ty hoe: **10** Ty hoe ty ho enta'o my Kezkià, mpanjaka' Iehodà: Ko ado'o hamañahy azo i Andrianañahare iatoa'oy, hanao ty hoe; Tsy hatolotse am-pità' i mpanjaka' i Asorey t'Ierosalaime. **11** Toe jinanji'o i nanoem-panjaka' i Asore ze hene fifeheañe—fonga nimongore'e; aa vaho havotsotse irehe? **12** Hera namotsotse o nandrotsahan-droaekoo o 'ndraharem-pifeheañe, i Gozane, i Karane, i Retsefe, vaho o ana' i Edene nte Telasàreo? **13** Aia ty mpanjaka' i Kamate, ty mpanjaka' i Arpade, ty mpanjaka' i rova' i Sefarvaine, ty a i Hena, naho Ivà? **14** Rinambe' i Kezkià i taratasy boak' am-pità' i irake rey, le vinaki'e; le nionjoñe mb' añ'anjomba' Iehovà mb'eo t'i Kezkià, vaho vinela'e añañtrefa' Iehovà. **15** Le nihalaly amy Iehovà t'i Kezkià ami'ty hoe: O ry Iehovà, Andrianañahare' Israele, mpiambesatse añivo' o keròbeo, Ihe ro Andrianañahare, Ihe avao, amy ze kila fifehe' ty tane toy; Ihe ty namboatse i likerañe naho ty tane toy. **16** Manokilaña ravambia ry Iehovà le janjiño, manokafa fihaino ry Iehovà le vazohò, vaho haoño o enta' i Senakeribe nahitri'e hiteratera i Andrianañahare veloñeio. **17** Vata'e to, ry Iehovà te nampangoakoah'e o mpanjaka' i Asoreo o fifeheañe naho o tane'eo; **18** naho nafetsa' iareo añ'afao ao o 'ndrahare' iareo (o tsy Andrianañahareo, fa satam-pità' ondaty, hatae naho vato) vaho rinotsa' iereo. **19** Ie amy zao, ry Iehovà Andrianañahare'ay, Ehe rombah'o am-pità'e zahay hahafohina' ze hene fifehe' ty tane toy te Ihe ry Iehovà ro Andrianañahare, Ihe avao. **20** Nahitri' Iesaià, ana' i Amotse amy Kezkià, ty hoe: Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: Kanao nihalalia'o amako i Senakeribe mpanjaka' i Asorey, le tsinanoko. **21** Hoe ty tsara nafè' Iehovà ama'e: Malaim-bintañe azo ty anak' ampela' i Tsione naho itohafa'e an-titse; mikofi-doha ama'o ty anak' ampela' Ierosalaime. **22** Ia ty ninjè'o naho nonjira'o? Ia o nipoñafa'o feo naho niandrandra'o maso ampirengevohañe hatretre'o i Masi' Israeley! **23** O ira'oo ty nañinjea'o i Talè naho nanao ty hoe, Amo saretekoo ty añamboneko andigiligi' o haboñañe, pak'an-tsifitsifi' i Lebanone aña; firaeko ty abo amo mendorave'eo, ty soa fijoboña amo tali'eo; izilihako i fipalira'e lavitse ama'ey, i ala'e loho matahetsey. **24** Nihaly vovon-draho naho ninon-dranon' ambahiny, vaho nimaiheko an-dela-tomboko o hene saka' i Mitsraimeo. **25** Tsy jinanji'o hao? fa haehae te nanoeko? sinafiriko taolo aña, naho nampifetsahako henanekeo, eka fa fonitse, te havalì'o ho votrem-piantoña o rova fatratseo, **26** le salatse naho malovilovy o mpimone'e nitomoreña, ie hoe ron goña an-kivok' ao naho ahetse maindoña, manahake ty boka ambone' kivoho eo vaho ampemba pikole'e ie mbe tsy bey. **27** Fe apotako ty fiongaha'o naho ty fitoboha'o, ty fiakara'o naho ty fizilaha'o vaho o

fitroña'o amakoo. **28** Aa kanao itreña'o, vaho niheo an-tsofiko ao ty fitoabora'o, le hatsatoko an-doak' oro'o ao ty porengoko naho ami'ty montsili'o ao ty laboridiko; vaho hampipoliekio amy lalañe nimba'o mb' etoiy. **29** Inao ty ho vilõñe hahafahina' areo izay: Ho kamae' areo ze mitiry ho asa'e ami'ty taoñe toy, le ze mijirik' ama'e ami'ty taom-paha roe; le mitongisa ami'ty taom-pahatelo, mambolea an-tanem-bahe vaho kamao o voa'eo. **30** Mbe hamahatse mañambane naho hamao mañambone ty sehangan' anjomba' Iehoda; **31** fa haviotse am' Ierosalaime ty sengaha'e, naho boak' ankaboa' i Tsione ao o nahafipoliotseo. Hanoe' ty fahimbaña' Iehovà' i Màroy izay. **32** Aa le hoe ty tsara' Iehovà amy mpanjaka' i Asorey: T'ie tsy himoak' an-drova atoy, tsy hañiririña'e ana-pale, tsy hiheova'e aolo'e ey reketse fikalañe, vaho tsy haobo'e ama'e ty tambohom-panameañe. **33** Amy lalañe nigodaña'e mb' etoa ty himpolia'e aña fa tsy hifoak' ami' ty rova toy, hoe t'Iehovà. **34** Toe harovako ty rova toy, ho rombaheko ho Ahiko naho ho a i Davide mpitoroko. **35** Ie amy haleñey, nimb'eo ty anjeli' Iehovà nanjevoñe ty rai-hetse-tsi-valo-ale-tsi-lime-arivo an-tobe' o nte-Asoreo. Ie mañampitso ondatio le nizoeñe t'ie fonga lolo. **36** Nienga amy zao t'i Senakeribe, mpanjaka' i Asore, nimpoly, vaho nimoneñe e Nineve ao. **37** Ie nitalaho añ' anjomba' i Nisroke, 'ndrahare'e ao, le nanjevoñe aze am-pibara ty ana'e Adrameleke naho i Saretse vaho nipolititse mb'an-tane Ararate aña. Nandimbe aze t'i Esarsadone, ana'e.

20 Ie amy andro rezay, natindry fa heta'e t'i Kezkià, le nimb' ama'e mb'eo t'Iesaià, ana' i Amotse, le nanoe'e ty hoe: Hoe ty nafa' Iehovà: Hajario ty anjomba'o fa hihomake, tsy ho veloñe. **2** Nampitolih'e mb'an-drindriñe ty añ'ambone'e, vaho nihalaly amy Iehovà ami'ty hoe. **3** Midrakadrakak' ama'o ry Iehovà, tiaho hey t'ie nañavelo añ' atrefa'o an-kavañonañe naho an-troke vantañe vaho nanao ty hasoa am-pivazohoa'o. Le nangololoe ty rovetse t'i Kezkià. **4** Aa ie mbe tsy anteñateña' i kiririsay t'Iesaià, le niheo ama'e ty tsara' Iehovà, ami'ty hoe: **5** Mibaliha indrai ke le saontsio t'i Kezkià mpifehe ondatikoo, Hoe ty nafa' Iehovà, Andrianañahare' i Davide rae'o, Tsinanoko i halali'oy, fa nitreako o ranom-pihaino'oo, inao te ho jangañeko, Mionjona mb' añanjomba' Iehovà mb'eo ami'ty andro fahatelo. **6** Le ho tovoñako taoñe folo-lime amby o andro'oo naho havotsoko am-pità' i mpanjaka' i Asorey, ihe naho ty rova toy, vaho harovako ho Ahy naho ho a i Davide, mpitorokoy, ty rova toy. **7** Le hoe t'Iesaià, Angalao garaton-tsakoa. Aa le nangalake le nabatra' iereo amy honay le nisotrake re. **8** Le hoe t'i Kezkià am' Iesaià, Ino ty ho vilõñe te hampijangañe ahy t'Iehovà, naho himoak' añ' anjomba' Iehovà ao irahoe te herone? **9** Le hoe

t'Iesaià, Zao ty vilõñe ho azo'o am' Iehovà, te hanoe' Iehovà i tsinara'ey: ke hionjo miaolo fange'e folo i talinjoy, he hibali ke fange folo, akore? **10** Le hoe ty nato'i i Kezkià, Raha maivañe ty hizotsoa' i talinjoy fange'e folo: Aiy! ampibaliho fange folo i talinjoy. **11** Aa le kinanji' Iesaià t'Iehovà, le nahere'e ami' ty fange folo nizotsoa'e amy tarehem-pamatarañ' andro i Ahkazoe i talinjoy. **12** Ie henane zay, nañitrike taratasy naho ravoravo amy Kezkià t'i Berodake-baladàne, ana' i Baladane, mpanjaka' i Bavele; fa jinanji'e te natindry t'i Kezkià. **13** Nihaon'e i Kezkià iereo, le fonga nitoroa'e o am-pañajam-bara'eo, o volafotio, naho o volamenao, naho o raha mafirio, naho o solike sarotseo naho i anjombam-pikalaña'ey, vaho ze nitendrek' am-panontonam-bara'e ao; ndra loli'e amy anjomba'ey tsy napo'e, ndra amy fifeha'e iabi, ze tsy natoro' i Kezkià iereo. **14** Pok' amy mpanjakay amy zao t'Iesaià mpitoky, le nanao'e ty hoe: Ino ty enta' indaty rey, naho boak' aia iereo te nivotrak' ama'o? Le hoe t'i Kezkià, toe boake tsietoitane aña iereo, hirike Bavele ao. **15** Le hoe re: Ino ty nioni' iereo añ'anjomba'o ao? Le hoe ty nato'i i Kezkià, Hene niisa' iereo ze an-trañoko ao, tsy eo ty napoko tsy natoroko. **16** Le hoe t'Iesaià amy Kezkià, Janjiño ty tsara' Iehovà. **17** Inao! ho avy ty andro te fonga hendeseñe mb'e Bavele mb'eo o añ' anjomba'oo, naho ze vinandron-droae'o pak' androany; tsy eo ty hapoke, hoe t'Iehovà. **18** Le haneseañe aña o tariratse hiboak' ama'oo, o hasama'oo, ho mpiatrak' añ' anjombam-panjaka' i Bavele ao. **19** Le hoe t'i Kezkià am' Iesaià, Soa i tsara' Iehovà tinaro'oy. Ie natao'e ty hoe: Aa tsy ho soa izay! te fierañeñañe naho hatò ty ho amo androkoo? **20** Aa naho o fitoloña' i Kezkià ila'eo, i haozara'ey, vaho ie namboatse ty antara naho zoho nampom-ba'e rano mb' an-drova ao; tsy misokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? **21** Nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Kezkià; nandimbe aze nifehe t'i Menasè, ana'e.

21 Folo-tao-ro'amby t'i Menasè te namototse nifeleke vaho nifehe limampolo-taoñe lime amby e Ierosalaime ao; i Kefezobà ty tahinan-drene'e. **2** Nanao haratiañe am-pivazohoa' Iehovà re, manahake ty haloloa' o kilakila' ondaty rinoa' Iehovà aolo' o ana' Israeleo. **3** Amy te namboare'e indrai ke o toets' abo rinotsan-drae'e Kezkià; le nampitroare'e kitirely t'i Baale, naho nandranji'e hazomanga manahake ty nanoe' i Akabe mpanjaka' Israele; le fonga nitalahoa'e o valobohòn-dikerañe vaho nitoroña'e. **4** Nandranji'e kitirely añ'anjomba' Iehovà, ie nanoe' Iehovà ty hoe: E Ierosalaime ao ty hampipohako ty añarako. **5** Namboara'e kitirely i valobohòn-dikerañe iabi, an-kiririsa roe' i anjomba' Iehovà eo. **6** Nampirangae'e añ'afo i ana-dahi'ey, naho nañorik' andro, naho namoreke,

naho nitrobo angatse vaho nitoloñe amo jinio; halò-tsereke ty nanoe'e am-pivazohoa' Iehovà eo, hiviñera'e. **7** Natroa'e i hazomanga rinanji'e ho a i Aserà, amy anjomba nanoe' Iehovà amy Davide naho amy Selomò, ana'ey, ty hoe, Ami'ty anjomba toy naho e Ierosalaime jinoboko amo hene fifokoa' Israeleo ty hampipohako ty añarako ho nainai'e donia; **8** le tsy hampirerererèko hienga i tane natoloko an-droae' iareoy o fandia' Israeleo naho ambena' iareo hanoefie ze hene nandiliako vaho i Hake iaby linili' i Mosè mpitorokoy. **9** F'ie tsy hinao' iareo, le tinao' i Menasè hanao haloloañe mandikoatse o fifeheañe rinotsa' Iehovà añatrefa' o ana' Israeleoo. **10** Le nitsara añaño mpitoky mpitoro'eo t'Iehovà, nanao ty hoe, **11** Kanao nanoe' i Menasè o haloloañe zao naho nitolon-katserehañe mandikoatse ty nanoe' o nte-Amore taolo'eo vaho nampanaña'e tahiñe Iehoda amo hazomanga'eo; **12** le hoe ty nafè' Iehovà, Andrianañahare Israele, Akore ty hankàñe hafetsako am' Ierosalaime naho am' Iehodà kanao hiñiñiñiñe an-dravembia'e roe ze mahajanjiñe. **13** Ho kazazaheko am' Ierosalaime ty tali' i Somerone naho ty vato-polòmbi' ty anjomba' i Akabe, vaho ho faopaoheko manahake ty famaoha' ondaty ty finga'e t'Ierosalaime, ie faopaohe'e naho ababo'e. **14** Le haforintseko ty sehanga' i lovakoy, naho hatoloko ampità' o rafelahi' iareoy; vaho ho fitsindrohañe naho fikopaha' o fonga rafelahi'eo, **15** ty amo haratiañe nanoe' iareo am-pahatreavakoo, ie nikaie ty habosehako boak' amy andro niavotan-droae' iareo i Mitsraimey pak' androany. **16** Mbore nampidoandoan-dio maliñe t'i Menasè ampara' te natsafe'e boak' am-tsarira'e pak'an-tondohà'e t'Ierosalaime, ho tovo' ty hakeo'e nampanaña'e tahiñe t'Iehodà, i nanao'e haloloañe am-pivazohoa' Iehovà. **17** Aa naho o fitoloña' i Menasè ila'eo, o nanoe'e iabio vaho i hakeo nanoe'ey, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? **18** Nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Menasè, naho nalentek' an-kirisan' anjomba'e an-golobo' i Ozià ao, vaho nandimbe aze nifehe t'i Amone ana'e. **19** Roapolo-taofie ro' amby t'i Amone te niorotse nifeleke, vaho nifehe roe toañe e Ierosalaime ao. I Mesolemetee, ana' i Karotse nte-Iotebà, ty tahinan-drene'e. **20** Nanao haratiañe ampivazohoa' Iehovà re manahake i Menasè rae'ey. **21** Le fonga nañaveloa'e ty fañaveloan-drae'e, naho nitoroñe o hazomanga nitoroñen-drae'eo vaho nitalahoa'e. **22** Naforintse'e t'Iehovà Andrianañaharen-droae'e vaho tsy nañaveloe'e ty lala' Iehovà. **23** Nikililia' o mpitoro' i Amoneo vaho zinevo' iareo añ'anjomba'e ao. **24** Vinono' ondati' i taneio amy zao ondaty nikinia' i Amone mpanjakao le nanoe' ondati' i taneio mpanjaka t'Iosia, ana'e, handimbe aze. **25** Aa naho o fitoloñañe nanoe' i Amone ila'eo, tsy fa sinokits' amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao?

26 Nalentek' an-kibori'e an-golobo' i Ozià ao re vaho nandimbe aze nifehe t'Iosia ana'e.

22 Valo taoñe t'Iosia te namototse nifeleke, vaho nifehe telopolo taoñe raik' amby e Ierosalaime ao. Iedidae, anak' ampela' i Adaià nte-Bots'kate, ty tahinan-drene'e. **2** Nanao soa am-pivazohoa' Iehovà re naho nañavelo an-tsata' i Davide rae'e vaho tsy nitsile mb'an-kavana ndra mb'ankavia. **3** Le amy taom-paha-folo-valo-ambi' Iosia mpanjakay, le nampihitrite' i mpanjakay t'i Safane, ana' i Atsaliaho ana' i Mesolame mpanokitse mb' añ' anjomba' Iehovà mb'eo, ami'ty hoe: **4** Akia mb'amy Kilkià mpisoroñe hamolily o volafoty fa nasese añ'anjomba' Iehovà, o natonto' o mpañambin-dalambeio am' ondatioo; **5** le ampanesefo am-pità' o mpanao i fitoloñañeio, amo mpisary i anjomba' Iehovà; le hatolo' iareo amo mpifanehak' añ' anjomba' Iehovà hamboareñe o vakivaky amy anjombaio; **6** amo mpandranjio, naho amo mpamboatoseo naho amo mpandranjy vatoo naho hiviliañe hatae naho vato pinèke hampisomontieñe i anjombay, **7** vaho tsy ampinvililieñe o tolorañe i drala am-pitañeio, amy te matoe ty fitoloña' iareo. **8** Le hoe t'i Kilkià, mpisoroñe, amy Safane, mpanokitse; Nitreako añ' anjomba' Iehovà ao ty boke Hake. Le natolo' i Kilkià amy Safane, vaho vinaki'e. **9** Nimb' amy mpanjakay mb'eo t'i Safane mpanokitse vaho nahere'e amy mpanjakay ty saontsy manao ty hoe: Fa natonto' o mpitoroñe o drala niisak' añ' anjombao vaho natolo' iareo am-pità' o mpitoloñe misary ty anjomba' Iehovà; **10** le tinaro' i Safane amy mpanjakay ty hoe: Nanese boke amako t'i Kilkià mpisoroñe. Aa le nivakie' i Safane añatrefa' i mpanjakay. **11** Le jinanjì' i mpanjakay ty enta' i boke Hakey, le rinia'e o saro'eo; **12** le linili' i mpanjakay t'i Kilkià mpisoroñe, naho i Akikame, ana' i Safane naho i Akbore ana' i Mikaià naho i Safane mpanokitse vaho i Asaià mpitoro' i mpanjakay ami'ty hoe: **13** Akia, añañtaneo am'Iehovà ho ahy naho ondatio naho Iehoda iaby o tsara' i boke nioniñeio, fa akore ty haviñera' Iehovà misolebotse amantika, ie tsy hinaon-droaen-tika o tsara ami'ty boke toio; hera fonga hano'e aman-tikañe o sinokitseo. **14** Aa le nimoak' amy Koldàe mpitoky ampela, vali' i Salome, ana' i Tikvà, ana' i Karkase mpañambin-tsikiñe, mpimoneñe e Ierosalaime an-kibohom-panokiram-boke ao, t'i Kilkià mpisoroñe naho i Akikame, naho i Akbore naho i Safane vaho i Asaià, le nifañañoñe ama'e. **15** Le hoe re am' iareo, Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele, Saontsio indaty nañirak' anahareo amakoy, **16** Hoe ty tsara' Iehovà: Mahaoniña te hametsahako hankàñe ty toetse toy naho o mpimoneñe ama'eo; toe ze hene enta' i boke' vinaki' i mpanjaka' Iehoday; **17** amy te naforintse' iareo iraho naho nañenga aman-drahare ila'e, hanigike ty haviñerako amo satam-pità' iareoo;

aa le hisolebotse ami'ty toetse toy ty haviñerako vaho tsy hakipeke. **18** Fe hoe ty ho saontsieñe amy mpanjaka' Iehodà nañirak' anahareo hañontane amy Iehovà: Hoe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele: ty amo tsara inanji'oo, **19** kanao mitrotrotro ty arofo'o naho nireke añañtrefa' Iehovà, ie jinanji'o i vinolako ami' ty toetse toiy naho amo mpimone'eo, t'ie ho fatra naho fatse, vaho te rinia'o o saro'oo vaho nirovetse añañtrefako; le toe tsinanako irehe, hoe t'Iehovà. **20** Aa le oniño te hatontoko aman-droae'o irehe, le hambineñe an-kibori'o ao an-kanintsia, vaho tsy ho isam-pihaino'o ty hankañe hafetsako ami'ty toetse toy. Aa le nahere' iareo amy mpanjakay i entañe zay.

23 Nampañitrike i mpanjakay, le natontoñ' ama'e ze hene androanavi' Iehoda naho Ierosalaimeo. **2** Le nionjomb' añ' anjomba' Iehovà mb'eo i mpanjakay rekets' ondati' Iehoda iabio naho ze fonga mpimone' Ierosalaime naho mpisoroñe naho mpitoky, naho ze kila ondaty, ty kede naho ty bey, vaho hene vinaki'e an-dravembia' iareo ze tsara amy bokem-pañina nitendrek' añ' anjomba' Iehovà. **3** Nijohañe ami'ty fahañe eo i mpanjakay naho nifañina añañtrefa' Iehovà, t'ie hañavelo am-pañorihan' Iehovà naho hiambene o lili'eo naho o taro'eo vaho o fañe'eo añ' ampon' arofo naho an-kaliforam-pañova, hahatafetera'e o tsara' i fañina sinokitse amy bokeio; le niantofa' o fonga ondatio i fañinay. **4** Linili' i mpanjakay amy zao t'i Kil kià mpisoroñe naho o mpisoroñe am-pirimboñañe faha-roe naho o mpitan-dalambeio, ty hañakara' iareo an-kivoho' Iehovà ze fanake nanoeñe amy Baale naho an-tsamosampo naho amy valobohòn-dikerañe; le niforototo'e alafe' Ierosalaime an-kivo' i Kidrone ao vaho nendese'e mb'e Betele aña ty laveno'e. **5** Nafotsa'e iaby o mpisorom-pahasive noriza' o mpanjaka' Iehodao hañenga amy ze toets' abo amo rova' Iehodao, naho amo toetse mañohoke Ierosalaimeo; le o nañenga amy Baale, amy androy, amy volañe, amy vasiañe mifamorohtseo, vaho amy valobohòn-dikerañeio. **6** Naaka'e añ' anjomba' Iehovà mb' alafe' Ierosalaime mb'eo, mb'an toraha' i Kidrone o Aserào naho finorototo'e an-toraha' i Kidrone ey naho dinemodemo'e ho bo vaho nafitse'e amo kibori' o ana' ondatio i debokey. **7** Narotsa'e o kibohom-borololo añ'ila' i anjomba' Iehovà amy fanenon-an-drakema o tème'n Aseràoy. **8** Fonga nakare'e amo rova' Iehodao o mpisoroñe naho nileore'e o toets' abo nañemboha' o mpisoroñe mifototse e Geba pake Beeresebà vaho narotsa'e o toets' abo am-pimoahane i lalambei' Iehosò bein-tanañeio, am-pitàn-kavia an-dalambei' i rovaio. **9** ie amy zao tsy nionjom-b' amy kitreli' Iehovà e Ierosalaimey aña o mpisoron-toets'aboo, f'ie nitrao-pikama mofa tsi-aman-dalivae amo rahalahi'eo.

10 Nileore'e ty Topete, am-bavatane' i ana' i Hino mey, tsy hampirang' ondaty añ'af'o i Moleke ao ty ana-dahi'e ndra ty anak' ampela'e. **11** Nafaha'e o soavala noriza' o mpanjaka' Iehodao amy androy, am-pimoahane añ' anjomba' Iehovà, marine' ty efe' i Matane-meleke, vosie, am-pariparitse ey, vaho finorototo'e añ' af'o o sareten' androo. **12** Le naro tsa' i mpanjakay i kitrely an-tafo' i efetse ambone' i Ahkaze namboare' o mpanjaka' Iehodao naho o kitreli' i Menasè niranje'e an-kirisa roe' i anjomba' Iehovà eio le dinemodemo'e vaho nahifi'e an-tora han-Kidrone ao ty debo'e. **13** Le nileore' i mpanjakay o tamboho aolo' Ierosalaime am-pitàn-kavanan-kaboan-kaleorañeio, i namboare' i Selomò mpanjaka' Israele amy Astorete, ty haloloa' o nte-Tsidoneo, naho amy Kemose, ty haloloa' o nte-Moabeo vaho amy Milkome, ty haloloa' o ana' i Amoneo. **14** Dinoro-demo'e o saren-drahaio naho finira'e o hazomangao, vaho natsafe'e taola' ondaty o toe'eo. **15** Le i kitrely e Beteley, naho i toets' abo' Iarovame namboare' i ana' i Nebate nampanan-kakeo Israeley; fonga narotsa'e i kitrely naho i toets' aboy, le finorototo'e i toets' aboy, naho dinemodemo'e ho deboke vaho hinotomomo'e i Aserày. **16** Le nitolike t'Iosià, le niisa'e o kibory an-kaboañeio naho nampañitrixe'e naho nakare'e amy kibory rey o taolañeio vaho finorototo'e ambone' i kitrely handeora'e aze, hambañe amy tsara' Iehovà tsinei' indatin' Añahare nikoike irezaiy. **17** Aa hoe re, Lona' ia o treakoo? Le hoe ondati' i rovaio ama'e: Kibori' indatin' Añahare niheo mb'etoa boak' Iehoda nitsey o raha anoe'o amy kitreli' i Beteleioy. **18** Le hoe re: Adono; ko apo' areo ho tsiborè' ondaty o taola'eo. Aa le nado' iareo o taola'eo, rekets' o taola' i mpitoky boake Someroneio. **19** Nafaha' Iosià iaby o anjomban-toets' abo an-drova' i Somerone namboare' o mpanjaka' Israeleo nampiviñetse Iehovà, le hene nanoe'e am' iereo i nanoe'e e Beteley. **20** Fonga zinevo'e ambone kitrely eo o mpisoron-toets' abo tao naho noroa'e ambone' iereo ty taola' ondaty; vaho nimpoly mb'e Ierosalaime mb'eo. **21** Linili' i mpanjakay o hene ondatio, ami'ty hoe: Ambeno i fihelañ' ambone' Iehovà Andrianañahare'oy, i sinokitse amy bokem-pañinaiy. **22** Aa le mb'oe lia'e tsy nanoeñe ty fihelañ' ambone manahake izay boak' añ'andro' o mpizaka nizaka Israeleo ndra amo androm-panjaka' Israeleo naho o mpanjaka' Iehodao; **23** amy taom-pahafolo-valo' ambi' Iosià mpanjakay ty nañambenañe i fihelañ' ambone am' Iehovà e Ierosalaime ao. **24** Fonga nafaha' Iosià ze mpandrombo angatse naho jiny naho terafime naho hazomanga vaho ze hene haloloañe nizoeñe an-tane' Iehoda naho e Ierosalaime ao hamente ty enta' i Hake sinokitse amy boke nioni' i Kilkià mpisoroñe añ'anjomba' Iehovà aoiy. **25** Le tsy eo ty nañirinkiriñe aze amy ze mpanjaka niaolo aze, ie nitolik' am' Iehovà an-

kaampon' arofo naho an-kaliforam-pañova vaho an-kene haozara'e, ty amy Hà' i Mosey; ie tsy amam-panonjohy nitroatse nanahak' aze. **26** Fe tsy nitolik' amy fifombo'e niforoforoy t'lehovà, amy haviñera'e nisoletbotse am' lehoda, ty amo fonga sigy nisigihe' i Menasè Azeo. **27** Le hoe t'lehovà, hafahako ampahatreavako t'lehoda, manahake ty nañafahako Israele vaho hahifiko aña ty rova jinoboko toy naho i anjomba nataoko ty hoe: Ho ao i añarakoiy. **28** Aa naho o fitoloña' losià ila'eo, o raha nanoe'e iabio, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' lehodaoy hao? **29** Ie tañ' andro'e le nionjo haname ty mpanjaka' i Asore t'i Parò-Nekò mpanjaka' i Mitsraime mb'an-tsaka Perate aña; nomb' ama'e mb'eo t'loase, mpanjaka, fe vata'e niisa'e le zinevo'e e Megidò aña. **30** Nitakone' o mpitoro'eo an-tsarete i fañova'ey, nendese' iereo mb'e Ierosalaime mb'eo vaho nalentek' an-kibori'e ao. Rinambe ondati' i taneio t'lehoakaze, ie ty noriza' iareo ho mpanjaka handimbe an-drae'e. **31** Roapolo-tañoie telo' amby t'lehoakaze te niorotse nifehe, le nifeleke telo volañe e Ierosalaime ao; i Kamotale, ana' Irm-meà nte-Libnà, ty tahinan-drene'e. **32** Nanao haratiañe ampivazohoa' Iehovà re manahake o fonga satan-droae'eo. **33** Le vinaho' i Parò-Neko e Ribà an-tane Kamate aña re, tsy hameleha'e t'Ierosalaime; le sinaze'e talenta zato volafoty naho talenta volamena raik'e i taney. **34** Le nanoe' i Parò-Neko mpanjaka t'i Eliakime ana' losia handimbe an-drae'e losia naho novae'e ho Iehoiakime ty tahina'e naho nendese'e mb'e Mitsraime mb'eo t'lehoakaze, vaho nihomake aña. **35** Natolo' Iehoiakime amy Parò i volafoty naho volamenay, le nangalà'e haba i taney ty amy lili' i Paròy; rinambe'e am' ondati' i taneio i volafoty naho volamenay, sambe ty amy vili-loha'e, hanolotse aze amy Parò-Neko. **36** Roapolo-tañoie lime amby t'lehoiakime te niorotse nifehe; vaho nifeleke folo-tañoie raik' amby e Ierosalaime ao; i Zebidà, ana' i Pedaià nte-Romà, ty tahinan-drene'e. **37** Le nanao haratiañe ampivazohoa' Iehovà re manahake o satan-droae'eo.

24 Nionjomb'eo tañ'andro'e t'i Nebokadnetsare, le nimpitoro'e telo tañoie t'Iehoiakime; naho nivalike vaho niola'e, 2 vaho nirahe' Iehovà ama'e ty firimboñan-dahindefon-te-Kasdý, naho ty firimboña' o nte-Arameo naho ty firimboña' o nte-Moabeo, naho ty firimboña' o Ana' i Amoneo; nampihitrihe'e am' lehoda handrotsak' aze, ty amy tsara nafe' Iehovà aña mo mpitoro'e mpitokio. **3** Toe i lili' Iehovà ty nivotràha' izay am' lehoda, hanintake iareo tsy hahavazoho'e, ty amo hakeo' i Menasè, naho o fito loña'e iabio, 4 naho o lio-maliñe nampiorihe'eo, fa natsafe'e lio-maliñe t'Ierosalaime, ze tsy nimetea' Iehovà hapoke. **5** Aa naho o fitoloña' Iehoiakime ila'eo, o nanoe'e iabio, tsy fa sinokitse amy bokem-

pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? **6** Nitrao-piròtse aman-droae'eo ao t'Iehoiakime le nandimbe aze nifehe t'lehoiakine ana'e. **7** Le tsy nionjo boak' an-tane'e aña ka ty mpanjaka' i Mitsraime, amy te tinava' ty mpanjaka' i Bavele ze hene hanañam-panjaka' i Mitsraime boak' an-Toraha' i Mitsraime pak' an-tSaka-Parate aña. **8** Ni-folo-tañoie valo' amby t'lehoiakine te niorotse nifehe, le nifeleke e Ierosalaime ao telo-volañe. I Nekostà, ana' i Elnatane, nte-Ierosalaime, ty tahinan-drene'e. **9** Nanao haratiañe ampivazohoa' Iehovà re manahake o fonga satan-droae'eo. **10** Nionjomb'e Ierosalaime mb'eo henane zay o mpitoro' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, nañarikatoke i Rovay. **11** Nivo trak' amy rovay t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele ie fa nañarikatohe' o mpitoro'eo. **12** Nivotse mb' amy mpanjaka' i Baveley t'lehoiakine mpanjaka' Iehoda, ie naho i rene'e naho o mpitoro'eo naho o ana-dona'eo naho o mpifehe'eo; vaho ninday aze an-drohy an-taom-pifehe'e faha-valo ty mpanjaka' i Bavele. **13** Hene nakare'e o vara añ' anjomba' Iehovà naho o vara añ' anjomba' i mpanjakaio, le songa pinatepate'e o fanake volamena tsinene' i Selomò mpanjaka' Israele an-kivoho' Iehovà, ty amy tsara' Iehovà. **14** Le nendese'e an-drohy mb'eo iaby t'Ierosalaime naho o roandria'eo naho o fanalo lahi'eo, mpirohy rai-ale, vaho ze hene mpandranjy naho mpanefe, le tsy aman-konka'e naho tsy o rarake am' ondati' i taneio avao. **15** Aa le nendese'e an-drohy mb'e Bavele mb'eo t'lehoiakine, naho nente'e ty rene' i mpanjakay naho o valim-panjakao naho o mpifehe'eo vaho o mpiaolo amy taneio boak' Ierosalaime sikala e Bavele aña an-drohy. **16** Le o fanalolahy iabio: fito arivo, naho o mpandranjio vaho o mpanefeo, arivo, songa naozatse nahafialy, sindre nasese' i mpanjaka' i Baveley an-drohy mb'e Bavele aña. **17** Nanoe' i mpanjaka' i Baveley mpanjaka t'i Matanià, rahalahin-drae' i Iehoiakine handimbe aze vaho novae'e ho Tsidkià ty tahina'e. **18** Roapolo tañoie raik' amby t'i Tsidkià te niorotse nifehe; le nifehe folo-tañoie raik' amby e Ierosalaime ao; i Hamotale, ana' Iiremeià nte-Libnà, ty tahinan-drene'e. **19** Nanao haratiañe ampivazohoa' Iehovà re, hambañe amy nanoe' Iehoiakime iabiy. **20** Toe niatreatre Ierosalaime naho lehoda ty haviñera' Iehovà ampara' te rinoa'e boak' añ' atrefa'e eo. Toe niola amy mpanjaka' i Baveley t'i Tsidkià.

25 Ie tany taom-paha-sive' i fifehea'ey, amy andro faha-folo' i volam-paha-folo'ey te nivottrak' eo t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, ie naho o lahindefo'e iabio, haname Ierosalaime naho nitobe ama'e vaho nandranjy rafim-pamofohañe niarikatok' aze. **2** Le niarikatoheñe pak' amy taom-paha-folo-raik' ambi' i Tsidkià i rovay. **3** Ie tany andro fahasive' i volam-pah' efatsey, lineveleve' ty hasalikoañe

o an-drovao, naho tsy ama' mahakama ondati' i taneio. **4** Niboroboñafeñe i rovay le fonga nipolititse amy haleñey o lahin-defoñeo nimb' amy lalañe añivo' ty kijoly roe marine' i golobom-panjakaiy mb'eo, f'ie natretrè' o nte-Kasidy nañarikatoke i rovaio te nomb' an-dala' i montoñey mb'eo. **5** Nihoridañe' o lahindefoñe nte-Kasdio i mpanjakay le nitrà' iereo amonto' Ierikoo ey; vaho fonga niparaitake ama'e o lahindefo'eo. **6** Aa le nasese' iereo amy mpanjaka' i Baveley e Riblà ao i mpanjakay, le zinaka'e. **7** Zinevo' iereo añañetrefam-pihaino'e o ana-dahi' i Tsidkiào naho napoliti' iereo o fihaino' i Tsidkiào naho vinahotse torisike vaho nasese mb'e Bavele aña. **8** le amy androm-paha-fito' i volam-paha-limeiy, ty taom-paha-folo-sive' ambi' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, le nivotrake e Ierosalaime ao t'i Nebozaradane, mpifehem-piambene, mpitoro' i mpanjaka' i Baveley; **9** le finorototo'e ty anjomba' Iehovà naho ty anjomba' i mpanjakay naho ze hene anjomba e Ierosalaime ao; fonga nampangotomomohe'e aña afo ze anjomba' ondaty bey. **10** Le rinotsa' o lahindefo nte-Kasdy nindre amy talem-piambeneio o kijoli' Ierosalaime nañariary azeo. **11** Hene nendese' i Nebozaradane an-drohy ze sehanga' ondaty amy rovay ao, naho ze nikapotrake, o nivalike mb'amy mpanjaka' i Baveleo, vaho o honkahonka' i valobohòkeio. **12** Fe nenga' i talem-piambeneiy o rarake amy taneio ho mpañalalahalam-bahe vaho mpihare. **13** Dinemodemo' o nte-Kasdio o fahañe torisike aña anjomba' Iehovào naho i sajoa torisike reke-tombo'e aña anjomba' Iehovà, vaho nente' iereo mb'e Bavele mb'eo i torisikey. **14** Nendeseña aña ka o valañeo naho o endraendrao, o fampikiphehañeo, naho o fingao, naho o fonga fanake torisike fitoroñañeo. **15** Nendese' i talem-piambeneiy aña o fañembohañeo naho o kovetao, ze raha volamena ty ami'ty volamena'e, naho ze volafoty ty ami'ty volafoti'e. **16** I fahañe roe rey, i sajoa-beiy, naho o kalesy niranjie' i Selomò ho a i anjomba' Iehovàio; tsy nionin-danja ty torisike amo fanake iabio. **17** Folo kiho valo' amby ty haabo' ty fahañe raika, le tama'e i satro'e torisikey; telo kiho i satro'ey; tsingarakarake naho dagoa ty nañarikatoke i satro'ey, fonga torisike; nihambañe ama'e i fahañe faharoey naho i tsingara kara'ey. **18** Rinambe' i talem-pañambeneiy t'i Seraia mpisorom-bey naho i Tsefania mpisorom-paharoey, naho ty mpitan-dalañe telo; **19** le rinambe'e ty vosi'e nanoeñe mpifehe' o lahindefoñeo, naho ondaty lime mpiatreke i mpanjakay nizoeñe an-drovao naho i mpanoki' i mpiamolom-balobohòke mpikoike ondati' i taneioy, reketse ty lahilahy enempolo am' ondati' i taney nitendrek' an-drovao. **20** Nendese' i Nebozaradane talèm-piambene iereo naho nasese'e mb'amy mpanjaka' i Baveley e Riblà ao, **21** vaho zinevo' i mpanjaka' i Baveley, zinama'e e Riblà

an-tane' Kamate. Aa le nakareñe an-tane'e vaho nasese an-drohy aña Iehodà. **22** Aa ty am'ondaty nengañe an-tane' Iehodào, o napò' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Baveleo, le nanoe'e ho mpifehe' iereo t'i Gedalià, ana' i Akikame, ana' i Safane. **23** le hene nahajanjiñe o mpialo lahindefoñeo naho ondati'eo te nanoe' i mpanjaka' i Baveley mpifehe t'i Gedalià, le nimb' amy Gedalià e Mitspà mb'eo t'Ismaele, ana' i Netanià, naho Iohanane, ana' i Kareàke, naho i Seraia, ana' i Tankomete nte-Netofà, vaho la'azanià, ana' ty nte-Makà rekets' ondati' iareeo. **24** Le nifañina am' iereo t'i Gedalià naho am'ondati'eo, nanao ty hoe: Ko hembrañe amo mpitoro' o nte-Kasdio; imoneño o taneo vaho toroño i mpanjaka' i Baveley, fa izay ty hahasoa anahareo. **25** Fe ami'ty volam-paha-fito, le nimb'eo t'Ismaele, ana' i Netanià, ana' i Elisama tirim-panjaka rekets' ondaty folo le zinevo' iereo t'i Gedalià, vinono' iereo naho o nte-Iehoda naho nte-Kasdy nitraok' ama'e e Mitspà. **26** Niongak' amy zao ondaty iabio, ty kede naho ty bey, naho o mpifehe lahindefoñeo nimb'e Mitsraime mb'eo amy t'ie nihembañe amo nte-Kasdio. **27** le amy taom-paha-telopol-fito' ambi' ty naha mpirohi' Iehoiakine mpanjaka' Iehoda, amy andro faha-roapolo-fito' ambi' i volam-pahafitoiy, te naonjo' Ivil-merodake mpanjaka' i Bavele amy taom-pamotoram-pifeleha'ey ty añañembo' Iehoiakine mpanjaka Iehoda boak' am-porozò ao, **28** le namere aze vaho napo'e ambone' o fiambesam-panjaka mpindre ama'e e Baveleo i fiambesa'ey. **29** Sinolo'e o sikim-pandrohiza'eo, le nikama aña atrefa' i mpanjakay nainai'e amo hene andro niveloma'eo. **30** Le i fiveloma'ey, nampamahane' i mpanjakay aze ty anjara mifanoitoy, ty anjara boak' andro amo hene andro niveloma'eo.

1 Tantara

1 I Dame, i Sete, i Enose, **2** i Kanàne, i Mahalaile, i Ierede, **3** i Kenoke, i Metoselake, i Lameke, **4** i Noake, i Seme, i Kame vaho Iefete. **5** O ana' Iefeteo: i Gomere naho i Magoge naho i Madaý naho Iavane naho i Tobale naho i Meseke vaho i Tirase. **6** Le o ana' i Gomereo; i Askenaze naho i Rifate vaho i Togarmà. **7** Le o ana' Iavaneo: i Elisà naho i Tarsise, i Kitime vaho i Rodanime. **8** O ana' i Kameo; i Kose naho i Mitsraime, i Pote vaho i Kaanane. **9** Le o ana' i Koseo, i Seba naho i Kavilà naho i Sabtà naho i Ramà vaho i Sabtekà. Le o ana' i Ramò, i Sebà naho i Dedane. **10** Nasama' i Kose t'i Nimrode ze niorotse ho maozatse an-tane atoy. **11** Nasama' i Mitsraime o nte-Lodeo, o nte-Anameo, o nte-Lehabeo, o nte-Maftokeo, **12** o nte-Patroseo, o nte-Kaslokeo (ty niboaha' o nte-Pelistio) vaho o nte-Kaftoreo. **13** Nasama' i Kaanane t'i Tsidone tañoloñoña'e naho i Kete. **14** naho i nte-Iebosý, i nte-Amorey, i nte-Girgasý, **15** i nte-Kivý, i nte-Erekey, i nte-Siný, **16** i nte-Arvadey, i nte-Tsemarý vaho i nte-Kamatey. **17** O ana' i Semeo: i Elame naho i Asore naho i Arpaksade naho i Lode naho i Arame naho i Oze naho i Kole naho i Getere vaho i Meseke. **18** Nasama' i Arpaksade t'i Selà, le nasama' i Selà t'i Evre. **19** Nahatoly ana-dahy roe t'i Evre: i Pelege ty tahina' ty raiké, amy te tañ' andro'e ty fizarañe ty tane toy; Ioktane ty tahinan-drahalahi'e. **20** Nasama' Ioktane t'i Almodade naho i Selefe naho i Katsar'mavete naho Ierake. **21** naho i Hadorame naho i Ozale naho i Diklà. **22** naho i Ebale naho i Abimaele naho i Sebà. **23** naho i Ofire, i Kavilà vaho Iobabe. Songa ana' Ioktane. **24** I Seme, i Arfaksade, i Selà, **25** i Evre, i Pelege, i Rehò, **26** i Seroge, i Nakore, i Teràke, **27** i Avrame—toe Avrahame. **28** O ana' i Avrahameo: Ietsake naho Ismaele. **29** Zao o tarira' iareoo: ty tañoloñoña' Ismaele: i Nebaiote, le i Kedare naho i Adbile naho i Mibsane, **30** i Mismà naho i Domà, i Masà, i Kadade naho i Temà, **31** Ietore, i Nafise vaho i Kedemà. Ie i ana' Ismaele rey. **32** Le o ana' i Ketorà, sakeza' i Avrahameo: nasama'e t'i Zimrame naho Ioksane naho i Medane naho i Midiane naho Isbake vaho i Soake. Le o ana' Ioksaneo: i Seba naho i Dedane. **33** Le o ana' i Midiane: i Efà naho i Efere naho i Kanoke naho i Abidà vaho i Eldaà. Songa ana-dahi' i Ketorà. **34** Nasama' i Avrahame t'Ietsake. O ana' Ietsakeo; i Esave naho Israele. **35** O ana' i Esaveo: I Elifaze, i Reoele naho Ieose naho Iaalame vaho i Korà. **36** O ana' i Elifazeo: I Temane naho i Omare, i Tsefý naho i Gatame, i Kenaze naho i Timnà vaho i Amaleke. **37** O ana' i Reoeleo, i Nakate, i Zerake, i Samà vaho i Mizà. **38** O ana' i Seireo: I Lotane naho i Sobale naho i Tsihone naho i Anà naho i Disone naho i Etsere vaho i Disane. **39** O ana' i Lotaneo: i Kory

naho i Homame; le rahavave' i Lotane t'i Timnà. **40** O ana' i Sobaleo; i Aliane naho i Manakate naho i Ebale, i Sefý, vaho i Oname. O ana' i Tsihoneo: I Aià naho i Anà. **41** O ana' i Anà: I Disone. O ana' i Disoneo: I Khamrame naho i Esbane naho Itrane vaho i Kerane. **42** O ana' i Etsereo: i Bilhane naho i Zaavane vaho Iakane. O ana' i Disaneo; i Oze naho i Arane. **43** Zao o mpanjaka nifehe an-tane' Edome t'aolo ty nifeleham-panjaka o ana' Israeleo; i Bela, ana' i Beore; i Dinhabà ty añaran-drova'e. **44** Le nivilasy t'i Belà, le nandimbe aze nifehe t'Iobabe, ana' i Zerake nte-Botsrà. **45** Le nihomake t'Iobabe, le nandimbe aze nifehe t'i Kosame boak' an-tane' o nte-Tamaneo. **46** Le nikoromake t'i Kosame le nandimbe aze nifehe t'i Kadade ana' i Bedade, i nanjevo i Midiane an-tete' i Moabey; i Avite ty añaran-drova'e. **47** Le nivilasy t'i Kosame, le nandimbe aze nifehe t'i Samlà nte-Masrekà. **48** Le nihomake t'i Samlà, le nandimbe aze nifehe t'i Saole nte-Rehobote marine' i sakay. **49** Le nikoromake t'i Saole, le nandimbe aze nifehe t'i Baalekanane ana' i Akbore. **50** Le nivilasy t'i Baale'kanane, le nandimbe aze nifehe t'i Hadade; i Pay ty añaran-drova'e naho i Mehetabele, anak' ampela' i Matrede, anak' ampela' i Mezahabe, ty tahinam-bali'e. **51** Nivilasy ka t'i Hadade. O talè i Edomeo: i Timnà, talè', i Alià, talè, Ietete, talè, **52** i Oholibamà, talè, i Elà, talè naho i Pinone, talè, **53** i Kenaze, talè, i Temane, talè, i Mibzare, talè, **54** i Magdiele, talè vaho Irame, talè. Izay o talè' i Edomeo.

2 O ana' Israeleo: i Reobene, i Simone, i Levý naho Iehoda, Iisakare naho i Zebolone, **2** i Dane, Iosefe naho i Beniamine, i Naftalý, i Gade vaho i Asere. **3** O ana' Iehodao: i Ere naho i Onane vaho i Selà, nasama'e amy anak' ampela' i Soà nte-Kaananey i telo rey; Niraty ampivazohoa' Iehovà t'i Ere tañoloñoña' Iehodà, le vinono'e. **4** Nasama' i Tamare vinanto'e t'i Peretse naho i Zerake. Lime ty ana' Iehodà naho antoñe. **5** O ana' i Peretseo: i Ketsrone naho i Kamole. **6** O ana' i Zerake: i Zimrý naho i Etane naho i Hemane naho i Kalkole vaho i Darà: lime t'ie antoñe. **7** O ana' i Karmio: i Akare, ty mpitrobo' Israele, i nandilatsé amy raha nafàtsey. **8** O ana' i Etaneo: i Azarià. **9** O ana' i Ketsroneo, o nisamak' ama'eo: Ierakemelele naho i Rame naho i Kelobey. **10** Le nasama' i Rame t'i Aminadabe; naho nasama' i Aminadabe t'i Naksone, talè o ana' Iehodao; **11** Le nasama' i Naksone t'i Salmà, le nasama' i Salmà t'i Boaze, **12** Le nasama' i Boaze t'i Ovede; le nasama' i Ovede t'Isaý, **13** Le nasama' Isaý t'i Eliabe, tañoloñoña'e, i Abinadabe ty faharoe, i Simà ty fahatelo, **14** i Netanele ty fahaefatse, i Raday ty fahalime, **15** i Otseme ty fah' eneñe vaho faha-fito t'i Davide; **16** ty rahavave' iareo: i Tseroiaze naho i Abigale. O ana' i Tseroiaze: i

Abisay naho loabe naho i Asaele; telo. **17** Nasama' i Abigale t'i Amasa, Ietere nte-Ismaele ty rae' i Amasa. **18** Nahatoly anak' amy Azobae vali'e naho amy Ieriotee t'i Kalebe ana' i Ketsrone: le zao o ana-dahi'eo: Iesere naho i Sobabe vaho i Ardone. **19** le nihomake t'i Azobae, le nengae' i Kalebe t'i Efratae ze nahatoly i Kore ho aze. **20** Nasama' i Kore t'i Orý naho nasama' i Orý t'i Betsal'èle. **21** le amy zay nimook' amy anak' ampela' i Makire rae' i Giladey t'i Ketsrone le nengae'e ho vali'e ie ni-enem-polo taoñe vaho nisamaha'e t'i Segobe. **22** Le nasama' i Segobe, t'laire, ie aman-drova roapolo-telo' amby an-tane Gilade ao. **23** Rinambe'e t'i Gesore naho i Arame rekets' o rova' laireo naho i Kenate naho o rova'eo, rova enempolo. Songa ana' i Makire rae' i Giladeo. **24** le nihomake e Kalebe-efratae aña t'i Ketsrone, le nisamaha' i Abià vali' Ketsrone t'i Asore, rae' i Tekoa. **25** O ana-dahi' Ierakmeele tañoloñoñoña' i Ketsrone, le i Rame tañoloñoñoña'e naho i Bonà naho i Orene naho i Otseme vaho i Akia. **26** Nanambaly tovo'e t'Ierakmeele, i Atarà ty tahina'e, ie ty rene' i Oname. **27** O ana' dahi' i Rame, tañoloñoñoña' Ierakmeele, le i Maatse naho Iamine vaho i Ekere. **28** O ana' i Onameo, le i Samaý naho Iadà. O ana' i Samaio: i Nadabe naho i Abisore. **29** I Abihaile ty tahinam-bali' i Abisore; ie ty nisamake i Akbane vaho i Molide. **30** O ana' i Nadabeo: i Seledé naho i Apaime; fe nihomake betsiterake t'i Seledé. **31** O ana' i Apaimeo: Isý. Le o ana' Isio: i Sesane. Le o ana' i Sesaneo: i Aklay. **32** O ana' Ietere, rahalahi' i Samaio; Ietere naho Ionatane; nihomake betsiterake t'Ietere. **33** O ana' Ionataneo: i Pelete naho i Zazà. Ana' Ierakmeele irezay. **34** Tsy nanan' ana-dahy t'i Sesane, fa anak' ampela avao. Le nanam-pitoroñe nte-Mitsraime t'i Sesane, Iarkà ty tahina'e. **35** Natolo' i Sesane am' Iarkà mpitoro'e i anak' ampela'ey ho vali'e, le nisamaha'e t'i Atay. **36** Nasama' i Atay t'i Natane le nasama' i Natane t'i Zabade. **37** Nasama' i Zabade t'i Eflale, le nasama' i Eflale t'i Ovede. **38** Nasama' i Ovede t' Iehò, le nasama' Iehò t'i Azarià. **39** Nasama' i Azarià t'i Keletse, le nasama' i Keletse t'i Eleasà. **40** Nasama' i Eleasà t'i Sisamay, le nasama' i Sisamay t'i Salome. **41** Nasama' i Salome t'Iekamià vaho nasama' Iekamià t'i Elisamà. **42** O ana' i Kalebe, rahalahi' Ierakmeele: i Mesà, tañoloñoñoña'e, rae' i Zife; naho o ana' i Maresà, rae' i Kebrone. **43** O ana' i Kebroneo: i Korake naho i Tapoàke naho i Rekeme vaho i Semà. **44** Nasama' i Semà t'i Rakame, rae' Iorkoame; le nasama' i Rekeme t'i Samay. **45** Ana' i Samay t'i Maone; le rae' i Bete-tsore t'i Maone. **46** Nasama' i Efàe, sakeza' i Kaleba t'i Karane naho i Motsà naho i Gazeze; le nasama' i Karane t'i Gazeze. **47** O ana-dahi' Iedahio, i Regeme naho Iotame naho i Gesane naho i Pelete naho i Efà vaho i Saàfe. **48** Nasama' i Maakàe sakeza' i Kalebe t'i Sebere naho i Tirkanà. **49** Nasama'e ka t'i Saafe, rae' i Madmanà

naho i Seva rae' i Makbenà naho rae' i Gibà; i Aksà ty anak' ampela' i Kalebe. **50** Ana' i Kalebe irezay. O ana' i Koreo tañoloñoñoña' i Efratae, le i Sobale rae' i Kiriate' Iearime **51** naho i Salmà rae' i Betlekheme naho i Karefe rae' i Bete-gadere. **52** Nanan' ana-dahy ka t'i Sobale rae' i Kiriate' Iearime: i Haroae naho ty vaki' o nte-Menokoteo. **53** O fifokoa' i Kiriate' Iearimeo: o nte-Ietroo naho o nte-Poteo naho o nte-Somào vaho o nte-Misrao; le boak' am' iereo o nte-Tsorao naho o nte-Estaoleo. **54** O ana' i Salmao: i Betlekheme naho o nte-Netofà naho i Atarote, anjomba' loabe naho ty vaki' o nte-Manakhateo, o Tsorào. **55** Le o fifokoa' o mpanokitse mpimoneñe e Iabetseoo: O nte-Tiraò naho o nte-Simào vaho o nte-Sokào; nte-Kaine boak'e Kemate, rae' i anjomba' i Rekabey iereo.

3 O ana-dahi' i Davide nitoly ama'e e Kebroneo: i Amnone amy Akinoame nte-Iezreele ty tañoloñoñoña'e; i Daniele amy Abigale nte-Karmele ty faharoe; **2** i Absalome ana' i Maakà anak' ampela' i Talmaý mpanjaka' i Gesore, ty fahatelo'e; i Adonià ana' i Kagite ty fahaefa'e; **3** i Sefatià amy Abitale ty faha lime; Itreame amy Eglàe vali'e, ty fah' eneñe. **4** Nisamak' ama'e e Kebrone ao i eneñe rey; ie nifelek' ao fito-taoñe naho enem-bolañe; vaho nifehe telopolo taoñe telo amby e Ierosalaime ao. **5** O nisamak' ama'e e Ierosalaimeo, le: i Simeà naho i Sobabe naho i Natane naho i Selomò; i efatse rey amy Batesoà anak' ampela' i Amiele; **6** le Ibhare naho i Elisamà naho i Elifelete, **7** naho i Nogà naho i Nefege naho Iafià, **8** naho i Elisama naho i Eliada vaho i Elifelete, sive. **9** le o ana-dahi' i Davideo, mandikoatse o amo sakeza'eoo; vaho rahavave' iareo t'i Tamare. **10** Ana-dahi' i Selomò t'i Rekoboame; ana'e t'i Abià, ana'e t'i Asa vaho ana'e t'Iehosafate; **11** ana'e t'Iorame, ana'e t'i Ahkazia, ana'e t'Ioase, **12** ana'e t'i Amatsià, ana'e t'i Azarià, ana'e t'Iothame **13** ana'e t'i Ahkaze, ana'e t'i Kezekià, ana'e t'i Menasè, **14** ana'e t'i Amone, ana'e t'Iosià. **15** O ana' Iosiào; Iokanane ty tañoloñoñoña'e, Iehoiakime ty faharoe, i Tsidki ty fahatelo vaho i Salome ty fahefatse. **16** O ana' Iekoiakimeo: ana'e t'Iekonia, ana'e t'i Tsidkià. **17** O ana' Iekonià mpirohio; ana'e t'i Salatiele **18** naho i Malkirame naho i Pedaià naho i Senatsare, Iekamià, i Hosamà vaho i Nedabià. **19** O ana' i Pedaiào: i Zerobabele naho i Simeý; le o ana' i Zerobabeleo: I Mesolame naho i Kananià vaho i Selomite rahavave' iareo; **20** naho i Kasobà naho i Ohele naho i Berekià naho i Kasadià vaho Iosabekesede, lime. **21** O ana' i Kananiào, i Pelatià naho Iesaià, ana'e t'i Refaià; ana'e t'i Arnane; ana'e t'i Obadià; ana'e t'i Sekanià. **22** Le o ana' i Sekaniào: i Semaia, le o ana' i Semaia: i Katose naho Igeale naho i Barià naho i Nerià vaho i Safate, eneñe. **23** O ana' i Neriào: i Elioenay naho i Kezekià vaho i

Azrikame, telo. **24** Le o ana' i Elioenao: i Hodaia naho i Eliasibe naho i Pelaia naho i Akobe naho i lokanane naho i Dalaià vaho i Anany, fito.

4 O ana'Iehodao: i Peretse naho i Ketsrone naho i Karmý naho i Kore vaho i Sobale. **2** I Reaià, ana' i Sobale ty nisamake lakate; le nasama' lakate t'i Akomây vaho i Lakade. Ie fifokoa' o nte-Tsorào. **3** Zao o anan-drae' i Etameo: Iezreele naho Ismà naho Idbase; naho anak' ampela'e t'i Hatseleponý, **4** naho i Penoele rae' i Gedore vaho i Ezere rae' i Kosà. Ie ro ana' i Kore, tañoloñoloña' i Efratà rae' i Betlekheme. **5** Nanam-baly roe t'i Asore, rae' i Tekoa, i Kelàe naho i Naarae. **6** Nasama' i Naarae ho aze t' i Akozame naho i Kefere naho i Temený naho i Haakastary. Ie ro ana' i Naarae. **7** Le o ana, Kelào: i Tserete, Itskàre vaho i Etriane. **8** Nasama' i Koze t'i Anobe naho i Tsobebà vaho o fifokoa' i Akarkele ana' i Karomeo. **9** Nanan-kasy ambone' o rahalahi'eo t'labetse le tinokan-drene'e ty hoe labetse amy te, Nahatoly am-panaintaiñan-draho. **10** Kinanji' labetse t'i Andrianañahare' Israele, ami'ty hoe: Ehe tahio Raho naho ampalalaho ty feheko naho ampindrezo amako ty fità'o, hañarova'o ahy amy ze haratiañe mete hanosotse! Le natolon' Añahare aze i nihalalia'ey. **11** Nasama' i Kelobe, rahalahi' i Soà t'i Mekire, rae' i Estone. **12** Nasama' i Estone t'i Beterafà naho i Paseake naho i Tekinà, rae' Irnakase. Ie ro ondati' i Rekào. **13** O ana' i Kenazeo: i Otniele naho i Seraià; le o ana' i Otnieleo: i Hatate vaho i Meonotae. **14** Nasama' i Meonotae t'i Ofrà; le nasama' i Seraià t'loabe, ty rae' i vavatane' i Karasimey; amy t'ie mpandranjy. **15** O ana' i Kalebeo, ana' Iefonè: Irò naho i Elà vaho i Naame; le o ana' i Elào, i Kenaze. **16** O ana' Iehalelaleo; i Zife naho i Zifa naho i Tirià vaho i Asarile. **17** O ana' i Ezrà: Ietere naho i Merede naho i Efere naho Ialone; le ie ty nisamake i Miriame naho i Samay naho Isbà, rae' i Estemoà. **18** Nasama' ty vali' Iehodià t' Ierede rae' i Gedore naho i Kevere, rae' i Sokò naho Iekotiele rae' i Zanoake. Ie ro ana' i Bitaiæ anak' ampela' i Parò nengae' i Merede. **19** Le o ana' t'i Hodià vali'e, rahavave' i Nakameo: rae' i Keilà nte-Garmý naho i Estemoà nte-Maakà. **20** O ana' i Simoneo: i Amnone naho i Rinà naho i Bene-Kanàne vaho i Tilone. O ana' Isio: i Zokete naho i Bene-Zokete. **21** O ana' i Selà, ana' Iehodao: i Ere, rae' i Lekà naho i Ladà, rae' i Maresà naho ty anjomba' o mpanenoñe leny boak' añ' anjomba' i As'beào, **22** naho Iokime naho ondati' i Kozebà naho Ioase naho i Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty amo fiantoño'e haehaeo). **23** Nimpanao valàñe-tane iereo, nimoneñe an-teteke finahetse hatae veloñe; ie nitobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. **24** O ana' i Simoneo; i Nemoele naho Iamine, Iaribe, i Zerake, i Saole. **25** I Salome ana'e, i Mibsame ana'e, i Mismà ana'e. **26** O ana' i Mismoa; i Kamoele ana'e,

i Zakore ana'e, i Simý ana'e. **27** Nanañ' ana-dahy folo-eneñ' amby naho anak' ampela' eneñe t'i Simý; fe tsy nanañ' anake fire o longo'eo, le tsy nitombo manahake o ana' Iehodao ty fifokoa' iareo. **28** Ie nimoneñe e Beere-sebà ao naho e Moladà naho e Katsare-soale **29** naho e Billà naho e Etseme naho e Tolade **30** naho e Betoele naho e Kormà naho e Tsiklage **31** naho e Bete-markabote naho e Katsaresosime naho e Bete-biry vaho e Saaraime. Ie nirova ampapa' ty fifehea' i Davide. **32** O rova' iareoo: i Etame naho i Aine naho i Rimone naho i Tokene vaho i Asane; rova lime; **33** le nañohoke i rova rey ampapa' i Baale eo o tanà' iareoo. Ie o fimoneña' iareo vaho am' iareo ao o fiantoño' iareoo. **34** Le i Mesobabe naho Iamleke naho Iosà, ana' i Amatsià, **35** naho Ioele naho Iehò, ana' Iosibià, ana' i Seraià, ana' i Asiele. **36** Le i Elioè-nahý naho Ia'akobà naho Iesokaià naho i Asaià naho i Adiele naho Iesimiele vaho i Benaia. **37** Naho i Zizà ana' i Sify, ana' i Alone, ana' Iedaia, ana' i Simrý, ana' i Semaia. **38** Songa nitalè' o fifokoa'eo i tinoñon-tahinañe rezay vaho niraorao ty anjomban-droae' iareo. **39** Nimb' am-pimoahañe e Gedore mb'eo naho atiñana' i vavataney mb'eo iereo nipay ty handrazeñe o lia-rai' iareoo. **40** Le tendreke fiandrazañe mitròñe naho tane soa bei-henehene, ie nianjiñe naho nierañerañe amy te nimoneñe ao haehae o nte-Kameo. **41** Le o sinokitse an-tahinañe retoañe ty nivotrake eo tañ' andro' i Kezekià mpanjaka' Iehoda, le linafa' iereo o kiboho'eo naho ze nte-Meone nizoeñe ao, le vata'e nimongorañe ampapa' henaneo vaho nimoneñe antoe' iareo ao amy te am-piandrazañe o lia-rai'eo. **42** Ty ila' iareo, o ana' i Simeoneo, ondaty limanjato nimb' am-bohi' i Seire mb'eo; le o mpifehe' iareoo: i Pelatià naho i Nearià naho i Refaià vaho i Oziele, sambe ana' Iisý. **43** Le zinama' iareo ty ila' o nte Ameleke nipolititseo vaho mimoneñe ao pak' androany.

5 O ana' i Reobeneo, tañoloñoloña' Israeleo, (toe ie ty valohan' ana'e fe nitivae' e ty fandrean-drae'e le natolotse amo ana' Iosefe, ana' Israeleo ty zompisamaha'e, fe tsy i zompisamahañe ty fiantoñoñe). **2** Naozatse te amo rahalahi'eo t'Iehoda, le boak' ama'e ty talè; fe a Iosefe ty zon-tañoloñoloñañe. **3** O ana' i Reobene, tañoloñoloña' Israeleo: i Kanoke naho i Palò, i Ketsrone vaho i Karmý. **4** O ana' Ioeleo: i Semaia, ana'e t'i Goge, ana'e t'i Simý, **5** ana'e t'i Mikà, ana'e t'i Reaia, ana'e t'i Baale, **6** ana'e t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i Asore aña an-drohy. Ie ty nitalè' o nte-Reobeneo. **7** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoño' iareo, le Ieiele, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela ana' i Azaze, ana' i Semà, ana' Ioele nimoneñe e Aroere pake Nebò ao naho e Baale-meone; **9** naho maniñanañe, nimoneñe pak' amy fimoahañe am-

patrambe boak' an-tsaka Peratey amy te niraorao an-tane Gilade ao o añombe' iareoo. **10** Nialy amo nte-Hagareo iereo tañ'andro' i Saole, le nihotrak' am-pità' iareo vaho nimoneñe an-kiboho' iareo nanitsike i tane atifiana' i Giladey. **11** Nimoneñe tandrife iereo an-tane' i Basane ao pake Salkà aña o ana' i Gadeo. **12** Ioele, mpiaolo naho i Safame, mpanonjohy naho laanày vaho i Safate e Basane ao. **13** Le o longo' iareo añ' anjomban-droae'eo: i Mikaele naho i Mesolame naho i Sebà naho Iorày naho Iakane naho i Zibà vaho i Evre, fito. **14** O ana' i Abikaileo, ana' i Korý, ana' Ioroake, ana' i Gilade, ana' i Mikaele, ana Iesisà, ana' Iakdò, ana' i Boze; **15** i Aký, ana' i Abdiele, ana' i Goný, mpiaoloñ' anjomban-droae' iareo. **16** Le nimoneñe e Gilade e Basane ao, amo rova'eo naho am-piandraza' i Sarone pak' añ' efe' iareo aña. **17** Le ro nivoliñeñe am-piantoñoñe tañ' andro' Iotame, mpanjaka' Iehodà naho tañ' andro' Iarovame, mpanjaka' Israele. **18** Efats'ale-tsi-efats'arivo-tsi-fitonjato-tsi-enempolo ty nionjomb' añ'aly amo ana' i Reobeneo naho o nte-Gadeo naho i vakim-pifokoa' i Menasèy, songa anake nahasibeke, ondaty nahafinday fikalañe naho fibara naho nahafanòhatse fale vaho nahimbañe an-kotakotake, efats'ale-tsi-efats'arivo-tsi-fiton-jato-tsi-enempolo ty nimbañ' aly. **19** Nialia' iareo o nte-Hagrio naho Ietore naho i Nafise vaho i Nodabe. **20** Nimbaeñe iereo, le natolotse am-pità' iareo o nte Hagrio rekets' o mpiama'e iabio; amy te nikanjje' iareo an-kotakotak' ao t'i Andrianañahare, le vinale'e i halaliy, amy t'ie niato. **21** Fonga tinava' iareo o añombe'eo; naho ty rameva' iareo lime-ale naho añondry roe-hetse-tsi-lime-ale naho borike ro'arivo; naho sandriñe rai-hetse. **22** Le maro ty nitsingoro ho mate amy te an' Andrianañahare i aliy. Le nimoneñe ao iereo nandimbe iareo pak'amy fandrohizañey. **23** Nimoneñe amy taney o ana' i vakim-pifokoa' i Menasèio, le nihamaro boake Basane pake Baale-kermone naho e Senire vaho pak' am-bohi-Kermone aña. **24** Le o mpiaolon' anjomban-droae' iareoo: i Efere naho Isý naho i Eliele naho i Azriele naho Iremià naho i Hodavià vaho Iakdiele, fanalolahy, maram-bintañe songa talèn' anjomban-droae'e, **25** f'ie niota aman' Añaharen-droae' iareo, nañarapilo mb' amo ndrähare' ondati' i tane' rinoan' Añahare aolo' iareoo. **26** Aa le nitroboen' Añahare' Israele ty tro' i Pole mpanjaka' i Asore naho ty tro' i Tilgate-Pilnesere mpanjaka' i Asore, le nendese' iereo aña o nte-Reobeneo naho o nte-Gadeo vaho i vakim-pifokoa' o nte-Menasèoy; nenteñe mb'e Kalake naho e Kabore naho e Karà vaho mb'an-tsaka' i Gozane aña pak' androany.

6 O ana' i Levio: i Gersone naho i Kehàte vaho i Merary. **2** O ana' i Kehàte: i Amrame naho Iitsare naho i Kebrone vaho i Oziele. **3** O ana' i

Amrameo: i Aharone naho i Mosè vaho i Miriame. O ana' i Aharoneo: i Nadabe naho i Abihoo, i Elazare vaho Itamare. **4** Nasama' i Elazare, t'i Pinekase, le nasama' i Pinekase t'i Abisoa. **5** Nasama' i Abisoa t'i Boký le nasama' i Boký t'i Ozy. **6** Nasama' i Ozy t'i Zerakià, le nasama' i Zerakià, t'i Meraiote. **7** Nasama' i Meraiote t'i Amarià, le nasama' i Amarià t'i Akitobe. **8** Nasama' i Akitobe t'i Tsadoke, le nasama' i Tsadoke t'i Akimatse. **9** Nasama' i Akimatse t'i Azarià, le nasama' i Azarià t'Iokanane. **10** Nasama' Iokanàne t'i Azarià (ie ty nitoloñe ho mpisoroñe amy anjomban' Añahare rinafi' i Selomè e Ierosalaimey.) **11** Nasama' i Azarià t'i Amarià, le nasama' i Amarià t'i Akitobe. **12** Nasama' i Akitobe t'i Tsadoke, le nasama' i Tsadoke t'i Salome. Nasama' i **13** Salome t'i Kilkià, le nasama' i Kilkià t'i Azarià. **14** Nasama' i Azarià t'i Seraia, le nasama' i Seraia t'Iehotsadake. **15** Nasese an-drohy t'Iehotsadake amy nanesea' Iehovà am-pità' i Nebokadnetsare t'Iehodà naho Ierosalaima. **16** O ana' i Levio: i Gersome, i Kehàte vaho i Merary. **17** Zao ty tahina' o ana' i Gersomeo: i Libný naho i Simý. **18** O ana' i Kehàteo: i Amrame, Iitshare naho i Kebrone vaho i Oziele. **19** O ana' i Merario: i Maklý naho i Mosý, le zao o hasaverèña' o nte-Levio ty aman-droae'eo. **20** I Gersone: ana'e t'i Libný, ana'e t' Iakate, ana'e t'i Zimà, **21** ana'e t'Ioà, ana'e t'Idò, ana'e t'i Zerake, ana'e t'Ieateray. **22** O ana' i Kehàteo: ana'e t'i Aminadabe, ana'e t'i Korake, ana'e t'i Asire, **23** ana'e t'i Elkanà, ana'e t'i Ebiasafe, ana'e t'i Asire, **24** ana'e t'i Takate, ana'e t'i Oriele, ana'e t'i Ozià, ana'e t'i Saole. **25** O ana' i Elkanao: i Amasay naho i Akimote. **26** Ty amy Elkanà: o ana' i Elkanò: ana'e t'i Zofay, ana'e t'i Nakate, **27** ana'e t'i Eliabe, ana'e t'Ierokame, ana'e Elkanà. **28** O ana' i Samoeleo: tañoloñoña'e t'i Vasný naho i Abià. **29** O ana' i Merario: i Maklý, ana'e t'i Libný, ana'e t'i Shimý, ana'e t'i Ozà. **30** I Simý: ana'e t'i Kagià, ana'e t'i Asaià. **31** Iretoañe o najado' i Davide hifeleke ty fisaboña añ'anjomba' Iehovà, ie fa napok' ao i vatay. **32** Le nitoroñe ant-sabo añatrefa' i kivohon-kibohom-pamantañañey iereo, am-para' ty nandranjia' i Selomò ty anjomba' Iehovà e Ierosalaima ao, le songa nandrambe ty toe'e naho ty fitoroña'e amy firirita'ey. **33** Irezao o nandrambe o toe'eo naho o tarira'eo: Amo ana' i Kehàteo: i Hemane mpisabo, ana' Ioele, ana' i Samoele, **34** ana' i Elkanà, ana' Ierokame, ana' i Eliele, ana' i Toàke, **35** ana' i Zofe, ana' i Elkanà, ana' i Mahate, ana' i Amasay, **36** ana' i Elkanà, ana' Ioele, ana' i Azarià, ana' i Tsefana, **37** ana' i Takate, ana' i Asire, ana' i Ebiasafe, ana' i Koràke, **38** ana' Iitshare, ana' i Kehàte, ana' i Levý, ana' Israele. **39** Naho i Asafe rahalahi'ey nijohañe am-pitàn-kavana eo, toe i Asafe ana' i Berakià, ana' i Simeà, **40** ana' i Mikaele, ana' i Baaseià, ana' i Malkià, **41** ana' i Etrny, ana' i Tserake, ana' i Adaià, **42** ana' i Etane, ana' i Zimà,

ana' i Simý, **43** ana' lakate, ana' i Gersome, ana' i Levý. **44** Naho ty ana' i Merarý rahalahi' iareo, am-pitàn-kavia eo, i Etane ana' i Kisisý, ana' i Abdý, ana' i Maloke, **45** ana' i Kasabià, ana' i Amatsià, ana' i Kilkià, **46** ana' i Amtsy, ana' i Bany, ana' i Samere, **47** ana' i Maklý, ana' i Mosý, ana' i Merarý, ana' i Levý. **48** Le tinendre amo hene fitoroñañe an-kibohon' anjomban' Añahareo o nte-Levy rahalahi' iareoo. **49** Le i Aharone naho o ana-dahi'eo ty nafienga amy kitrelin' engan-koroañey naho amy kitrelin-pañembohañey ho amy ze fitoroñañe iaby amy toetse loho masiñey naho hijebañe isalee ty amy ze hene nandilia' i Mosè mpitoron' Añahare. **50** Zao o ana' i Aharoneo: i Elazare ana'e, i Pinekase ana'e, i Abisoà ana'e **51** i Boký ana'e, i Ozý ana'e, i Zerakià ana'e, **52** i Meraioete ana'e, i Amarià ana'e, i Akitobe ana'e, **53** i Tsadoke ana'e, i Akimatse ana'e. **54** Le zao o toem-pimoneña' iareo amo rova'eo naho amo efe-tane' o ana' i Aharoneo, amo hasavereña' o nte-Kehàteo, o niazó' iereo an-kitsapakeo. **55** Nitolorañe ty Kebrone an-tane' Iehoda ao naho o tanem-piandraza'eo. **56** Fe natolotse amy Kalebe, ana' lefonè o tete' i rovaio naho o tanà'eo. **57** Le natolotse amo ana' i Aharoneo o rova' Iehoda reza: i Kebrone, rovam-pitsolohañe naho i Libnà reke-tanem-piandraza'e naho Iatire vaho i Estemòà rekets' o fiandraza'eo, **58** naho i Kilane reke-piandraza'e, i Debire reke-piandraza'e, **59** naho i Asane reke-piandraza'e naho i Bete-semese reke-piandraza'e, **60** le boak' amy fifokoa' i Beniaminey: i Gebà reke-piandraza'e naho i Alemete reke-piandraza'e vaho i Anatote reke-piandraza'e. Aa ty hamaro' o rova'eo ty amo hasavereña' iareo iabio: Rova folo-telo'amby. **61** Le natolotse an-kitsapak' amo ana' i Kehàte ila'eo, boak' an-kasavereñam-pifokoañe, i vakim-pifokoañe, vaki' i Menasè ty rova folo. **62** Le amo ana' i Gersomeo, ty amo hasavereña'eo, boak'am-pifokoa' Isakare naho boak' am-pifokoa' i Asere naho boak' am-pifokoa' i Naftalý vaho boak' am-pifokoa' i Menasè ty rova folo-telo' amby e Basane ao. **63** Le amo ana' i Merario, ty natolots' an-tsapake, ty amo hasavereña'eo, boak' am-pifokoa' i Reobene naho am-pifokoa' i Gade naho am-pifokoa' i Zebolone ao, ty rova folo-ro' amby. **64** Aa le natolo' o ana' Israeleo amo nte-Levio o rova'eo reke-piandrazañe: **65** Tinolotse, an-kitsapake, boak' am-pifokoa' ana' Iehoda naho am-pifokoa' ana' i Simeone naho am-pifokoa' ana' i Beniamine, i rova tokaveñe amo añara'eo rezay. **66** Toe nanan-drova an' toetse am-pifokoa' i Efraime ao ty ila' o ana' i Kehàteo. **67** Natolotse iareo ho rovam-pitsolohañe, t'i Sekeme, am-bohibohi' i Efraime ao reke-piandraza'e naho i Gezere reke-piandraza'e, **68** naho Iokmeame reke-piandraza'e naho i Bete-korone reke-piandraza'e, **69** naho i Aialone reke-piandraza'e naho i Gate-rimone reke-piandraza'e; **70** le boak' ami'ty vakim-

pifokoa' i Menasè ao: i Anere reke-piandraza'e naho i Bileame reke-piandraza'e, ho a ty ila' o hasavereñan' ana' i Kehàteo. **71** Natolotse amo ana' i Gersomeo, boak' an-kasavereñam-bakim-pifokoa' i Menasè ao, i Golane e Basane ao reke-piandraza'e naho i Astarote reke-piandraza'e; **72** naho boak' am-pifokoa' Isakare: i Kadese, reke-piandraza'e naho i Dobrate reke-piandraza'e, **73** naho i Ramote, reke-piandraza'e naho i Aneme reke-piandraza'e; **74** le boak' am-pifokoa' i Asere: i Masale reke-piandraza'e naho i Abdone reke-piandraza'e **75** naho i Kokoke reke-piandraza'e naho i Rekobe reke-piandraza'e; **76** le boak' am-pifokoa' i Naftalý: i Kedese e Galile reke-piandraza'e naho i Kamone reke-piandraza'e naho i Kiriathaim reke-piandraza'e. **77** Le natolotse amo ila'eo, amo ana' i Merario, boak' am-pifokoa' i Zebolone: i Rimone reke-piandraza'e naho i Tabore reke-paripari'e. **78** Le alafe' Iordaney e Ierikò, atiñana' Iordaney, boak' am-pifokoa' i Reobene, i Betsere am-patrambey ao, reke-piandraza'e naho Iatsà reke-piandraza'e, **79** naho i Kedemote, reke-piandraza'e naho i Mofaate reke-piandraza'e; **80** le boak' am-pifokoa' i Gade: i Ramote e Gilade ao reke-piandraza'e naho i Makanaime reke-piandraza'e, **81** naho i Kesbone reke-piandraza'e naho Iazere reke-piandraza'e.

7 Le o ana' Isakareo: i Tolà naho i Poà, Isobe vaho i Simrone, efatse. **2** Le o ana' i Tolao: i Ozý naho i Refaia naho Ieriele naho Iakmaý naho Iibsame vaho i Semoele, songa talèn' anjomban-drae' o nte-Tolào, fanalolahy maozatse amo tarira'eo; ty ia' iareo tañ' andro' i Davide le ro'ale-tsi-ro-arivo-tsi-enen-jato. **3** Le o ana' i Ozio; i Izrakia; o ana' i Izrakiaò: i Mikaele naho i Obadià naho Ioele, Isià, lime, songa mpiaolo. **4** Le niharo am' iereo ty amo tarira' iareo boak' añ' anjomban-droae'eo ty firimboñan-dahin-defoñe, telo-ale-tsi-enen' arivo; amy t'ie nanambaly naho ana-dahy maro. **5** Le nifanalolahy iaby o longo' iareo amo hasavereña' Isakareoo, ondaty maozatse, valo-ale-tsi-fito-arivo ty vinolily amo fiantoño' iareo iabio. **6** O ana' i Beniamineo: i Bela naho i Bekere vaho Iediale, telo. **7** Le o ana' i Belao: i Ietsbone naho i Ozý naho i Oziele naho Ierimote vaho Iry, lime; mpiaolon' anjomban-droae'eo, fanalolahy maozatse, le vinolily ty amo fiantoño'eo, ni-roe-ale-tsi-ro-arivo-tsi-telopo-efats' amby. **8** Le o ana' i Bekereo; i Zemirà naho Ioase naho i Eliezere naho i Elioenay naho i Omry naho Ierimote naho i Abià naho i Anatote vaho i Alamate, songa ana' i Bekere. **9** vinolily ty amo fiantoño'eo, ty amo talèn' anjomban-droae'eo, o fanalolahy maozatse, ro' ale-tsi-roan-jato. **10** Le o ana' Iediale; i Billhane; le o ana' i Billhane; Ieose naho i Beniamine naho i Ehode naho i Kenaanà naho i Zetane naho i Tarsise vaho i Akisakare. **11** I hene ana' Iadiaele rey ty amo

talèn' anjomban-droae'eo, fanalolahy maozatse, le rai-ale-tsi-fito-arivo-tsi-roanjato veka'e hionjoñe mb'an-kotakotake mitraok' amy valobohòkey. **12** I Sopime ka naho i Kopime, ana' Ire vaho i Kosime ana' i Akere. **13** O ana' i Naftalio: Iaktsiele naho i Goný naho Ietsera naho i Salome, songa ana' i Bilkà. **14** O ana' i Menasè: i Asriele nasama'ey, (fe nasama' i Aramitesa sakeza'e t'i Makire rae' i Gilade. **15** Nengae' i Makire ty boak' amy Kopime naho i Sopime; i Maakà ty tahina' i rahavave'ey;) ty tahina' i faharoey le Tselofekade; nanañ' anak' ampela t'i Tselofekade. **16** Nisamak' ana-dahy t'i Maakà vali' i Makire, le natao'y Parase ty añara'e, le i Serese ty rahalahi'e vaho ana'e t'i Olame naho i Rekeme. **17** Ty ana' i Olame: i Bedane. le ro ana' i Gilade, ana' i Makire, ana' i Menasè. **18** Nisamake Iishode naho i Abiezere vaho i Mahalà t'i Hamolekete, rahavave'e. **19** O ana' i Semidào: i Akiane naho i Sekeme naho i Likhý vaho i Aniane. **20** O ana' i Efraimeo: i Sotelake naho i Berede, ana'e naho i Takate, ana'e naho i Eladà, ana'e naho i Takate, ana'e, **21** naho i Tsbade, ana'e naho i Sotelà, ana'e naho i Ezere vaho i Eleade, ie vinono' o nte-Gate nisamak' amy taneio, amy t'ie nizotso hitavañe o añombe'eo. **22** Nitolom-pandala andro maro t'i Efraime, le nimb' ama'e mb'eo o rahalahi'eo hañohon'aze. **23** Aa le nimoak' amy vali'ey re, nisamak' anadahy vaho nanoe'e Berià ty añara'e, amy te nizo haratiane i anjomba'ey. **24** (I Seerae, anak' ampela'e ty namboatse i Bete-korone Ambane naho Ambone vaho i Ozene-Seerae.) **25** Ana-dahi'e t'i Refake naho i Resefe naho i Telàke, ana'e vaho i Takane ana'e. **26** Naho i Laadane Ana'e, i Amihode ana'e, i Elisamà ana'e, **27** i None ana'e, Iehosoa ana'e. **28** Le ty fanañañe naho fimoneña' iareo: i Betele naho o tanà'eo, le i Naarane maniñana naho i Gezere mañandrefa rekets' o tanà'eo; i Sekeme reke-tana'e, pak' Azà reke-tana'e; **29** añ'efets'efe' o ana' i Menasè, i Beteseane, rekets' o tanà'eo naho i Taanake reke-tana'e naho i Megidò reke-tana'e vaho i Dore reke-tana'e. Nimoneñe amy rezay o ana' Iosefe, ana' Israeleo. **30** O ana' i Asereo: Imnà naho Isvà naho Isvay naho i Berià vaho i Serà rahavave'e. **31** O ana' i Berià: i Kevere naho i Malkiele, rae' i Birtote. **32** I Kevere nisamake Iaflete naho i Somere naho i Kotame vaho i Soae, rahavave' iareo. **33** O ana' Iafleteo: i Pasake naho i Bimhale vaho i Asvate. Ie o ana' Iafleteo. **34** O ana' i Samereo: i Aký naho i Rohagà naho Iekobà vaho i Arame. **35** O anandrahalahi'e Kelemeo: i Tsofake naho Imnà naho i Selese vaho i Amale. **36** O ana' i Tsofakeo: i Soà naho i Karnefere naho i Soale naho i Berý naho Imrà; **37** i Betsere naho i Hode naho i Samà naho i Silsà naho Itrane vaho i Bierà. **38** O ana' Ietereo, Iefoneke naho i Pispà vaho i Arà. **39** O ana' i Olào: i Arake naho i Kaniale vaho i Retsià. **40** Ie o ana' i Asere, roaen' anjomban-droae'eo, jinoboñe, ondaty

maozatse mahavany, mpiaolo' o roandriañe. Le ty ia' iareo te niantoñioñe, o mahafialy, mahafañota kotakeo: ondaty ro'ale-tsi-eneñ'arivo.

8 I Beniamine nisamake i Belà, tañoñoñoña'e naho i Asbele faharoey naho i Akarake faha-telo, **2** naho i Nokà fahefatse naho i Rafà faha-lime. **3** O ana' i Belao: i Adare naho i Gerà naho i Abihode **4** naho i Abisoà naho i Naamane naho i Akoake **5** naho i Gerà naho i Sefofane vaho i Korame. **6** O ana' i Ehodeo: o talèn' anjomban-droae' o nte-Gebao, (o nasese androhy mb'e Manakateo: **7** i Naamane naho i Akià naho i Gerà ty nasese androhy;) vaho nisamake i Ozà naho i Ahikode. **8** Nisamak' ana-dahy a monto' i Moabe ao t'i Sakaraime, ie fa nisaotse i Kosime naho i Baarà vali'ey rey. **9** Nisamak' amy Kodese, vali'e, t'Iobabe naho i Tsibà naho i Mesà vaho i Malkame, **10** naho Ie'otse naho i Sokhia vaho i Mirmà. Zao o ana'e, talèn-droae'eo. **11** Nisamake i Abitobe naho i Elpaale amy Kosime re. **12** O ana' i Elpaaleo, i Evre naho i Misame naho i Samede namboatse i Onò naho i Lode rekets' o tanà'eo; **13** naho i Berià naho i Semà, mpiaolon' anjomban-droae' o mpimone' i Aiialoneo, o nandroake o mpimone' i Gateoo; **14** naho i Akiò, i Sasake naho Ieremote, **15** naho i Zebadià naho i Arade naho i Edere, **16** naho i Mikaele naho Ispà vaho Iohà, ro ana' i Beriake; **17** naho i Zebadià naho i Meso lame naho i Kizký naho i Kevere, **18** naho Ismeray naho Izlià naho Iovave, ro ana' i Elpaale; **19** naho Iakime, i Zikrý naho i Zabdý, **20** naho i Elienay naho i Tsiletay naho i Eliele, **21** naho i Adaià naho i Berià naho i Simrate, ro ana' i Simhý; **22** naho Ispane naho i Kevere naho i Eliele, **23** naho i Abdone naho i Zikrý naho i Kanàne, **24** naho i Kananià naho i Elame naho i Antotià; **25** naho Iifdeì naho i Penoele, ro ana' i Sasake **26** naho i Samseray naho i Sekarià naho i Atalià, **27** naho Iaresià naho i Elià vaho i Zikrý, ro ana' Ierohame. **28** Ie ro talèn' anjomban-droae'ey ty amo tarira'eo, mpifeleke nimoneñe e Ierosalaime ao. **29** E Gibone ao ty nimoneña' ty rae' i Gibone, i Maakà ty tahinam-bali'e; **30** le i Abdone, tañoñoñoñoña'e naho i Tsore naho i Kise naho i Baale naho i Nadabe, **31** naho i Gedore naho i Akio vaho i Zekere. **32** Nasama' i Miklote t'i Simeà. Nitrao-pimoneñe amo rahalahi'eo e Ierosalaime ao iereo, nifanandrife. **33** Nasama' i Nere t'i Kise le nasama' i Kise t'i Saole, le nasama' i Saole t'Ionatane naho i Malki-soà naho i Abinadabe vaho i Ese-baale. **34** Ty ana' Ionatane, i Merib'baale; le nasama' i Merib'baale t'i Mikà. **35** O ana' i Mikào, i Pitone naho i Meleke vaho i Tarea naho i Ahkaze. **36** Nasama' i Ahkaze t'Iehoadà; le nasama' Iehoadà t'i Alemete naho i Azmavete naho i Zimrý; le nasama' i Zimrý t'i Motsà, **37** le nasama' i Motsà t'i Bineà, ana'e t'i Rafà, ana'e t'i Eleasà, ana'e t'i Atsele; **38** Nanañ' anadahy eneñe t'i Atsele: ty tahina' iareo: i Azrikame, i Bokerò

naho Ismaele naho i Searià naho i Obadià vaho i Kanàne, songa ana' i Atsele. **39** O ana' i Eseke, rahalahi'eo: i Olame, tañoloñoloña'e, lekose faharoe vaho i Eleifelete fahatelo. **40** Ondaty maozatse naho fanalolahy mpitàm-pale o ana-dahi' i Olameo vaho maro ty ana'e naho ty zafe'e, zato-tsi-limampolo. Songa ana' i Beniamine.

9 Aa le sindre vinolily amo fiantoño'eo t' Israele; oniño te hene sinokitse amo bokem-panjaka' Israeleo vaho nasese mb'e Bavele mb'eo t'lehodà ty amo hatsivokara'eo. **2** Ie amy zao, o mpimoneñe valoha'e am-panaña'e ao, an-drova'e e Israele ao: le o mpisoroñeo, o nte-Levio vaho o mpitoro' i anjombaio. **3** Ie nitoboke e Ierosalaime ao ty ila'e o tarira' Iehodao naho o nte-Beniamineo naho o ana' Efraime naho Menasè. **4** Ie i Otày, ana' i Amihode, ana' i Omrý, ana' i Imrý, ana' i Baný ana' i Peretse, ana' Iehodao. **5** Ie boak' amo nte-Silbò i Asaià, ty tañoloñoloña'e naho o ana'eo. **6** Ie amo ana' i Zerakeo, Ieoele naho o rahalahi'eo, enen-jato-tsi-sivampolo. **7** Ie amo ana' i Beniamineo: i Salò, ana' i Mesolame, ana' i Hodavià, ana' i Hasenoà; **8** naho Ibneià, ana' Ierohame naho i Elà, ana' i Ozý, ana' i Mikrý; naho i Mesolame ana' i Sefatià, ana' i Reeole, ana' Ibneià; **9** naho o rahalahi'eo ty amo tarira'eo sivan-jato-tsi-limampolo-eneñ' amby. Songa talen' anjomban-droae'e añ' anjomban-droae'e. **10** Ie o mpisoroñeo: Iedaia naho Iehoiaribe vaho Iakine **11** naho i Azarià, ana' i Hilkià, ana' i Mesolame, ana' i Tsadoke, ana' i Meraiote, ana' i Akitobe, roandria' ty anjomban' Añahare; **12** naho i Adaià, ana' Ierokame, ana' i Pasore, ana' i Malkià naho i Maasiay ana' i Adiele, ana' Iakzerà, ana' i Mesolame, ana' i Mesilemite, ana' Imere; **13** naho o longo' iareoo, talèn' anjomban-droae'eo, arivo-tsi-fiton-jato-tsi-enem-polo, ondaty mahimbañe am-pitoroñañe añ' anjomban' Añahare ao. **14** Naho amo nte-Levio; i Semaia, ana' i Kasobe, ana' i Azrikame, ana' i Kasabià, amo ana' i Meraio; **15** Naho i Bakbakare, i Kerese naho i Galale naho i Matanià, ana' i Mikà, ana' i Zikrý, ana' i Asafe; **16** Naho i Obadià, ana' i Semaia, ana' i Galale, ana' Iedotone naho i Berekià, ana' i Asà, ana' i Elkanà nimoneñe amo tanà' o nte-Netofao. **17** Ie o mpigarin-dalam-beio: i Salome naho i Akobe naho i Talmone vaho i Akimane vaho o rahalahi' iareoo, i Salome, talè. **18** Taolo iereo le nijohañe an-dalam-bei' i mpanjakay, maniñanañe, nimpañamben-dalañe am-pirimboña' o ana' i Levio. **19** Naho i Salome ana' i Kore, ana' i Ebiasafe, ana' i Korà naho o rahalahi'e añ' anjomban-droae'eo, o nte-Korao ty nifehe i fitoroñañey, nañambeñe o lalambein-kivohoo; o rae'eo ty nifehe ty tobe' Iehovà, nimpigaritse i fiziliha'ey; **20** nifeleke iareo taolo t'i Pinekase, ana' i Elatsare; le nimbae' Iehovà. **21** I Zekarià, ana' i Meselemià ty nañambeñe i

lalan-kibohom-pamantañañey. **22** I jinoboñe ho mpañamben-dalam-bey rey, le roanjato-tsi-foloro' amby. Songa amo tanà'eo ty amo fiantoño'eo, o tinendri' i Davide naho i Samoele mpitoky ty amy figahiña' iareoo. **23** Aa le ie naho o ana'eo ro nisary o lalam-bein' anjomba' Iehovao naho ty anjomba' i kibohotsey am-pifandimbezañe. **24** Ie o mpañamben-dalambeio, mb'an-tiok' efatse mb'eo: atiñana, ahandreña, avaratse vaho atimo. **25** Ie nivotrake eo erike boak' an-tanà' iareo o longo' iareoo hañolotse fito andro. **26** Amy te nigahiñe i nte-Leví efatse mpiaolom-pigarin-dalambey rey, nifehe o traño o naho o fanontoñan-dràl añ' anjomban' Añahareo. **27** Ie nialeñe am-piarisehoañe i anjomban' Añaharey fa nanan-dily, naho nisokafe' iareo boak' andro. **28** Nanandily amo fana-pitoroñañe ty ila'e, nañakatse ami'ty ia'e naho namoake ami'ty ia'e. **29** Ty ila'e ka nanan-dily hamandroñe o fanahe naho harao' i toetse masiñeio naho i monay naho i divaiy naho i menakey naho i ramey vaho o raha mañitseo. **30** Ty ila' o anam-pisoroñeo ty nampilaro o raha mañitseo. **31** I Matitià, nte-Levy, tañoloñoloña' i Salome nte-Kora, ty nanandily amo fañendazañe. **32** Ty ila' o longo' iareoo, o anan-nte-Kohao ty nifeleke i mofo-piatrekey, ty hañalankañe aze boatsabata. **33** Teo ka o mpisaboo; talèn' anjomba' o nte-Levio, nimoneñe añ' efets' efe' i anjombay vaho nivotsotse amo fitoloñañe ila'eo amy t'ie nifanehake handro an-kale. **34** Ie ro talèn' anjomban-droae' o nte-Levio ty amo tariratseo, mpiaolo, nimoneñe e Ierosalaime ao: **35** E Gibone ao ty nimoneña' Ieiele, rae' i Gibone, i Maakà ty tahina' i vali'ey; **36** i Abdone ty tañoloñoloña'e naho i Tsore naho i Kise naho i Baale naho i Nere vaho i Nadabe; **37** naho i Gedore naho i Akio naho i Zekarià vaho i Miklote. **38** Nasama' i Miklote t'i Simeame. Ie ka nitoboke e Ierosalaime ao tandrife o longo'eo. **39** Nasama' i Nere t'i Kise; le nasama' i Kise t'i Saole, le nasama' i Saole t'Ionatane naho i Malki-soà naho i Abinadabe vaho i Esbaale. **40** I Meribe' baale ty ana' Ionatane; le nasama' i Meribebaale t'i Mikà. **41** Ie o ana' i Mikà: i Pitone naho i Meleke naho i Tahareà naho i Ahkaze. **42** Ie nasama' i Ahkaze t'Iarà; le nasama' Iarà t'i Alemete naho i Azmavete naho i Zimrý; le nasama' i Zimrý t'i Motsa; **43** Ie nasama' i Motsa t'i Binea; i Refaià ty ana'e, i Eleasà ty ana'e, i Atsele ty ana'e. **44** Nanañ' anadahy eneñe t'i Atsele: zao o tahina'eo: i Azrikame, i Bokerò naho Ismaele naho i Searià naho i Obadià vaho i Kanàne; ie o ana' i Atselep.

10 Nialy am' Israele o nte-Pelistio; naho nitriban-day amo nte-Pelistio t'Israele vaho nitsingorotritse, zinamañe am-bohi' i Gilboa eo. **2** Nitokoe' o nte-Pelistio t'i Saole naho o ana'eo vaho zinevo' o nte-Pelistio t'Ionatane naho i Abinadabe

vaho i Malkisoà, ana' i Saole. **3** Nanjomòtse amy Saole i hotakotakey le nitakare' o mpitàm-paleo am-pale naho nahafere aze o mpitàm-paleo. **4** Le hoe t'i Saole amy mpitàm-pikala'ey, Apontsoaño o fibara'oo, le atrebeho amako tsy mone homb' etoy o tsy nisavareñeo hanao sarerak' ahy. Fe tsy nimete i mpitàm-pikala'ey amy t'ie nangebahebake. Aa le rinambe' i Saole i fibara'ey vaho nikorovoha'e. **5** Le nioni' i mpitàm-pikala'ey te nihomake t'i Saole le niforettrak' amy fibara'ey ka vaho nivetrake. **6** Aa le nihomake t'i Saole naho i ana'e telo rey; sindre nitrao-pikoromake o añ' anjomba'eo. **7** Le nioni' ze hene nte-Israele am-bavatane ao te nitribanday naho nihomake t'i Saole naho o ana'eo, le nenga' iareo o rova'eo, nilay; vaho nimb'eo o nte-Pelistio nimoneñe ama'e ao. **8** Le amy loak'androy naho niheo mb'eo o nte-Pelistio hampikorendake o zinamañeo, le nitendrek' amy Saole naho amo ana'e nikorovok' am-bohi' i Gilboao, **9** naho hinoli' iareo naho nandrambe i añambone'ey naho o fikala'eo, le nampiararie' iareo mb' an-tane' o nte-Pelistio mb'eo, ninday i talily mb' amo hazomanga'eo vaho mb'am' ondatio. **10** Nanoe' iareo añ' anjomba' o ndrahare' iareo o harao'eo vaho napitek' an-kivoho' i Dagone ao ty añambone'e. **11** Aa le jinanji' Iabese-Gilade ze he'e nanoe' o nte-Pelistio amy Saole, **12** le fonga niongake o fanalolahy nandrambe ty fañova' i Saole naho ty fañova' o ana'eo le nendese' iareo mb'e Iabese mb'eo vaho nalenteke ambane' ty kobai' Iabese ao o taola' iareo vaho nililitse fito andro. **13** Aa le nihomake t'i Saole ty amy fiolà'e am' Iehovàv naho i tsara' Iehovà tsy nambena'ey naho i namo toañà'e jiny, hañontanea'ey, **14** ie tsy nañontane Iehovà; le zinevo'e vaho nafote'e amy Davide ana' lisa'y i fifelehañey.

11 Nifanontoñe amy Davide e Kebrone ao t'Israele iaby, nanao ty hoe: Intoy, toe taola'o naho nofo'o zahay, **2** le taolo, ndra te nimpanjaka t'i Saole, le ihe ty niaolo vaho nampimpoly Israele; le nanao ty hoe ama'o t'Iehovà Andrianañahare'o. Ho fahana'o ondatiko Israeleo naho ho mpifehe ondatiko Israeleo. **3** Aa le hene niheo mb'amy mpanjakay e Kebrone mb'eo o mpiaolo' Israeleo vaho nifañina' amy Davide e Kebrone ao añatrefa' Iehovà; le noriza' iareo ho mpanjaka' Israele t'i Davide, ty amy tsara' Iehovà am-pità' i Samoeley. **4** Nimb'e Ierosalaime—i atao Iebosiy—t'i Davide naho Israele iaby, ie tao o nte-Iebosio, o mpimoneñe amy taneio. **5** Le hoe o nte-Iebosio amy Davide: Tsy himoak' atoy irehe. Fe rinambe' i Davide i rova fatratsey; i atao Rova i Davidey. **6** Le nanoe' i Davide ty hoe: Ze mandafa ty nte-Iebosy valoha'e ty ho mpiaolo naho mpifehe. Ioabe ana' i Tseroià ty nionjoñe valoha'e vaho nanoem-pifeleke. **7** Nimoneñe amy fipalirañey t'i Davide, izay ty nitokaveñ' aze ty

hoe, Rova' i Davide. **8** Namboatse añariari' i rovary re, boak' amy Milòy naho o mañohok'azeo vaho namboare' ioabe ty ila' i rovary. **9** Niraorao erike t'i Davide amy te nindre ama'e t'Iehovà i Màroy. **10** Irezao o nimpiaolo' o fanalolahy mpiamy Davide, nimpirekets' ama'e an-kafatrarañe amy fifehea'eio, miharo am' Israele iaby, nanao aze mpanjaka' Israele ty amy tsara' Iehovàio. **11** Inao ty famoliliañe o fanalolahy nimpiaamy Davideo: Iasobeame, ana' i nte-Kakmoniy mpifehe i telopoloy; nonjone'e ami'ty telon-jato i lefo'ey vaho zinevo'e iaby amy andro zay. **12** Nanonjohy aze t'I Eleazare ana' i Dodò nte-Akoake, raik' amy fanalolahy telo rey. **13** Nindre amy Davide e Pase-Damime ao re, ie nifanontoñe hañotakotake eo o nte-Pelistio, añ'ila' ty teteke lifotse vare-hordea; naho fa nilay añatrefa' o nte-Pelistio ondatio, **14** le nijohañe añaivo' i tetekey iereo, nañaro aze, le zinevo' iareo o nte-Pelistio; vaho rinomba' Iehovà an-drombake bajajaba. **15** Teo te nizotso mb'amy vato mb'amy Davidey mb'eo, an-dakato' i Adolame ao, ie nitobe am-bavatane' i Refaime ao o nte-Pelistio, ty telo amo mpiaolo telopoloo. **16** Le tam-pipalirañe ao t'i Davide, le te Betlekheme ao o mpirimbo-nte-Pelistio. **17** Niazoy ty hasijy t'i Davide, nanao ty hoe: Ehe te eo ty hanjotsorano amako boak' am-bovom-Betlekheme marine' i lalambeiy. **18** Niboroboñafe' i telo rey i toben-te Pilistiy, le nitarike rano boak' am-bovo' i Betlekheme ao marine' i lalambeiy; nendese' iareo vaho nazotso' iareo amy Davide; fe tsy nimete nikama t'i Davide, te mone nadoa'e añatrefa' Iehovà, **19** nanao ty hoe: Sondo'e aman' Añahareko te hanoeko o raha zao; hinomeko hao ty lio' ondaty namoe'ay retiañe? Fa am-pamoeam-piay i nañandes'a' iareoy. Aa le tsy nimete ninon-dre. Ie o nanoe' i fanalolahy telo reio. **20** I Abisa'y, rahalahi' ioabe, ty nimpiaolo' i telopoloy rey; ie nañonjon-defoñe ami'ty telon-jato naho zinama'e vaho nibangoñe añaivo' i telo rey. **21** Le ty nanañ' asy amy telo antsaranga faha-roe y vaho nanoñe mpiaolo' iareo; fe tsy nitaka'e i telo valoha'e rey. **22** I Benia, ana' Iehoiadà, ana' ty fanalolahy nte-Kabtseele, mpitolòñe an-kafatrarañe, nandafa nte-Moabe roe an-tron-diona, le nizotso añaivon-koboñe añ' androm-panàla namono ty liona ao. **23** Zinevo'e t'i nte-Mitsraime, ondaty abo, lime kiho ty haabo'e, am-pità' i nte-Mitsraimey ty lefo'e hoe bodam-panenoñe; kobaiñe ty tama'e te nizotso mb'ama'e mb'eo naho tinava'e am-pità' i nte-Mitsraimey i lefo'ey vaho vinono'e amy lefo'ey. **24** Izay o nanoe' i Benaia, ana' Iehoiadà, le nibango'e i fanalolahy telo rey i tahina'ey. **25** Le ty nanañ' asy amy telopoloy, f'ie tsy nahatakats'e telo valoha'e rey, ro najado' i Davide amo mpañaro azeo. **26** Ty fanalolahy amo lahindefoñe, le i Asaele rahalahi' ioabe, i Elkanane, ana' i Dodò nte-Betlekheme; **27** i Samote nte-Harore, i Keletse nte-Pelone, **28** Irà, ana' Ikekese nte-Tekoe, i

Abiezeze nte Anatote, **29** i Sibekay nte-Kosà, ilay nte-Akoake, **30** i Mahàre, nte-Netofà, i Kelede ana' i Baanià, nte-Nitofà, **31** Itay ana' i Ribay nte-Gibà amo ana' i Beniamineo, i Benaià nte Piratone; **32** i Koray tamy saka Gaasey, i Abiele, nte Arbate, **33** i Azmavete, nte-Bakorime, i Eliabà nte-Saalbone, **34** o ana' i Haseme nte-Gizòo, Ionatane, ana' i Sagay nte Harare, **35** i Akiame, ana' i Sakare nte Harare, i Elifale ana' i Ore **36** i Kefere nte Mekerate, i Akià nte Pelone **37** i Ketsrò nte Karmele, i Naaray ana' i Ezbay, **38** Ioele rahalahi' i Natane, i Mibkare ana' i Hagry, **39** i Tseleke nte Amone, i Nakaray nte Berote, ty mpitàm-pikala' loabe ana' i Tseroià, **40** Irà nte Ietere, i Garebe nte-Ietere, **41** i Orià nte Kite, i Zabade ana' i Aklay **42** i Adinà ana' i Siza nte Reobene, mpifehe o nte Reobeneo, rekets' i telopolo mpiama'e rey **43** i Kanàne, ana' i Maakà naho Iosafate nte Metene, **44** i Ozià, nte Asterate, i Samà naho Iehiele, ana' i Kotane nte Aroere, **45** Iediale, ana' i Simry naho Iohà rahalahi'e nte Tizite, **46** i Eliele nte Makavè naho Ieribay naho Iosavià ana' i Elnaame naho Itmà nte Moabe, **47** i Eliele naho i Ovede vaho Iasiele nte Metsobaia.

12 Iretoàke o niheo amy Davide e Ziklage mb'eo ie mbe nisebanefie ty amy Saole ana' i Kiseio; mpiamo fanalolahi'e, mpañolotse an-kotakotakeo. **2** Nimpitàm-pale le nahafitoloñe am-pitàn-kavana naho havia nahafipiletse vato naho nahafiririñe ana-pale am-pale, ie rahalahi' i Saole nte Beniamine. **3** I Akiezeze ty nifehe, le Ioase, ana' i Semaà nte Gibate; naho Iziele naho i Pelete, ana' i Azmavete; le i Berakà naho Iehò nte Anatote, **4** naho Ismaià nte Gibone, fanalolahi amy telopolo rey naho ambone' i telopoloy; naho Iirmeà naho Iakaziele naho Iokanane naho Iozabade nte Gederà. **5** Naho i Elozay naho lerimote naho i Bealià naho i Semarià naho i Sefatià nte Karofe, **6** naho i Elkanà naho Iesià naho i Azarele naho Ioezeze naho Iasobeame, nte Korake, **7** naho Iolèl vaho i Zebadià ana' Ierokame nte Gedore. **8** Le o nte Gade nivike mb' amy Davide am-pipalira'e am-patrambeio, ondaty nahasibeke, ondaty nioke hialy, nahafitam-pikalañe naho lefoñe; aman-daharañe hoe tarehen-diona, ie hoe tseby an-kaboañe ey te nilay; **9** i Ezere ty valoha'e naho i Obadià ty faharoe, le i Eliabe ty fahatelo, **10** i Mismanà ty fahefatse, Iiremià ty fahalime, **11** i Atay ty fah' eneñe naho i Eliele ty faha-fito, **12** Iokanane ty fahavalao naho i Elzabade ty fahasive, **13** Iiremià ty faha-folo vaho i Makbanay ty faha-folo-raik' amby. **14** O ana' i Gade retoañe le songa mpifehe' i valobohòkey; ty kede ama'e nañeva zato, ty bey nañeva arivo. **15** Le o nitsake Iordaney amy volam-baloha'eio t'ie nandopatse añ'olotse; ie nampivoratsake ze ambavatane ao iaby, maniñanañe naho mañandrefa. **16** Naho nimb'amy fipalira' i Davidey mb'eo ty

ila' o ana' i Beniamine naho Iehodao; **17** niavotse hifanalaka am' iereo t'i Davide, le tinoi'e ty hoe: Naho am-panintsinañe hañolotse ahy ty fitotsaha' areo amako, le hivitrañe ama' areo ty troko, fa naho mone pok'eo hamalik' ahy amo rafelahikoo, ie malio tahiñe o tañakoo, le i Andrianañaharen-droaentika ty hivazoho vaho hizaka. **18** Nivotrak' amy Amasay, mpifehe i telopoloy, amy zao i Arofoy: Azo zahay ry Davide, mpiama'o zahay ry ana' Iisay. Fañanintsinañe, fañanintsinañe ama'o naho fierañerañe amo mpañolotse azoo; amy te mañimb' azo t'i Andrianañahare. Aa le rinambe' i Davide vaho nanoe'e mpifehem-pirimboñe. **19** Nitsake mb' amy Davide mb'eo ka ty ila' i Menasè, ie nitraok' amo nte-Pelistio hifañotakotak' amy Saole, f'ie tsy nañolotse, amy te tsy nimete' o mpiuolo nte-Pelistio, ie nisafiry, le nirahe' iareo aña ami'ty hoe, Hera hitsake mb'amy Saole talè'e mb'eo re rekets' o añambonen-tikañe. **20** le nimb'e Tsiklage mb'eo, le nitsake ho mpiama'e boak' amy Menasè t'i Adnà naho Iozabade naho Iediale naho i Mikaele naho Iozabade naho Elihò vaho i Tsiletay, mpifelek' arivo' o nte-Menasè. **21** le ro nañolotse i Davide amo malasoo amy te fonga nifanalolahi nahasibeke vaho nimpifehe amy valobohòkey. **22** Nivotrak' amy Davide boak' andro boak' andro t'indaty hañolotse aze, ampara' t'ie ni-valobohòke ra'elahi manahake ty valobohòn' Añahare. **23** Zao ty ia' o ni-reke-pialiañe hialio ty amo mpiuolo'eo, o niheo mb'amy Davide e Kebrone aña, hifotera' iareo ami'ty fifehea' i Saole ty amy nafè' Iehovàio. **24** Amo ana' Iehoda mpitàm-pikalañe naho lefoñe: eneñ' arivo-tsi-valonjato veka'e hialy. **25** Amo ana' i Simoneo, ondaty maozatse mahasibek' añ'aly, fito-arivo-tsi-zato. **26** Amo ana' i Levio, efats'arivo-tsi-enen-jato. **27** Iehoiada ty mpifehe' o nte-Aharoneo, rekets' ama'e ty telo-arivo-tsi-fitonjato; **28** naho i Tsadoke, ajalahi maozatse nahafisoroke vaho añ' anjomban-droae'e, mpifehe roapolo-ro' amby. **29** Amo ana' i Beniamineo, longo' i Saole, telo arivo; fa ampara' te henane, maro am' iareo ty nanan-dily añ'anjomba' i Saole ao. **30** Amo ana' i Efraimeo: ro' ale-tsi-valon-jato ty fanalolahi, nanañ' asy añ' anjomban-droae'e. **31** Amy vakim-pifokoa' i Menasèy: rai-ale-tsi-valo-arivo, tinoñon-tahinañe, niheo mb'eo hanao i Davide mpanjaka. **32** Le amo ana' Isakareo, ondaty nahafihin-tà, naharendreke ty toko'e hanoe' Israele; roanjato ty mpiuolo' iareo vaho ambane' ty fandilia' iareo o longo'e iabio. **33** Amy Zebolone, o mpionjom-b'añ' alio, nahimbañe an-kotakotake, nahafitoloñe amy ze karaza-pialiañe, lime-ale nahafitàn-dahatse; tsy aman' arofo roe. **34** Le amy Naftalý, mpifehe arivo; nindre am' iereo reke-pikalañe naho lefoñe, ty telo-ale-tsi-fito-arivo. **35** Le amo nte-Dane nahafilahatse añ' alio: roe-ale-tsi-valo-arivo-tsi-enen-jato. **36** Le amy Asere, o

mpionjomb' añ' alio, nahafiriritse hiatre-kotakotake, efats-ale. **37** Le o alafe' Iordaneio, amo nte-Reobeneo naho amo nte-Gadeo naho amo vakim-pifokoa' i Menasèio, reketse ze atao haraom-pialiañe ho an-kotakotake, rai-hetse-tsi-roe-ale. **38** Hene niheo mb'e Kebrone mb'eo an-kazavàn'arofo i lahindefoñe nahafitàm-pilaharañe rezay, hano' iereo mpanjaka' Israele t'i Davide; manahake izay ze hene nte-Israele ila'e, fonga niharo arofo hanao i Davide mpanjaka. **39** Le nindre amy Davide ao telo andro nikama naho nigenoke fa nañalankañe ho a iareo o longo'eo. **40** Tovo' izay, o marine iareoo, Isakare naho i Zebolone vaho i Naftalý, ty ninday mahakama am-birike naho rameva naho perède naho añombe, le hena naho ampemba naho debelà naho kirotram-baloboke naho divay naho menake naho añombe vaho añondry tsifotofoto; fa firebehañe ty e Israele ao.

13 Aa le nisafigy amo mpifelek' arivo naho zatoo vaho amo mpifehe iabio t'i Davide. **2** Le hoe t'i Davide amy valobohò' Israele iabiy, Aa naho mete ama' areo naho am' Iehovà Andrianañaharen-tika, antao hañitrike mb'eo mb'eo hikoike o longontika sisa amo hene tane' Israeleo, rekets' o mpisoroñe naho nte-Levý androva naho am-paripari' iareoo, hifanontoñe, **3** hampolian-tika mb'etoo i vatan' Añaharen-tikañe, ie tsy nipaiaen-tika tañ' andro' i Saole. **4** Le nanao ty hoe i valobohòkey, t'ie hanoñe, fa nimete am-pihaino' ze hene ondaty. **5** Aa le natonto' i Davide t'Israele iaby, boake Sikore e Mitsraime aña pak' am-pimoahañe e Kamate aña, hindsa' iareo boake Kiriате-learime ao i vatan' Añaharey. **6** Aa le nindre am' Israele iaby t'i Davide nionjomb'e Baalà—i Kiriате-learime' Iehoda—mb'eo hindsa' iareo boak'ao i vatan' Añahare iambesara' Iehovà amo kerobero, i fikanjiañe i tahina'eiy. **7** Le nente' iareo an-tsarete vao boak' añ' anjomba' Abinadabe ao i vatan' Añaharey; vaho ninday i saretey t'i Ozà naho i Akio. **8** Le nifale añatrefan' Añahare an-kaliforan-kaozarañe t'i Davide naho Israele; reke-tsabo naho marovany, jejobory, fikorin tsañe, fikarantsañe vaho an-trompetra. **9** Ie nivotrak' an-tanem-pifofoha' i Kidone eo, le nahiti' i Ozà ty fità'e hikalan' i vatay, fa ho nabalitaboa' o añombeio. **10** Le nislebotse amy Ozà ty haviñera' Iehovà naho zinevo'e amy te nitakare'e fitañe i vatay vaho nihomak' añatrefan' Añahare. **11** Tsy nahafale i Davide ty fitorotosi' Iehovà amy Ozà; aa le natao Perets' Ozà i toetsey pak' henaneio. **12** Nahahembañe i Davide t'i Andrianañahare amy andro zay, le hoe re: Akore ty hampipoliako amako i vatan' Añaharey? **13** Aa le tsy nendese' i Davide moly ama'e mb'an-drova' i Davide mb'eo i vatay fa nampitsile'e mb' añ'anjomba' i Ovededome nte Gate ao. **14** Nitobok' an-kasaverena' i Ovededome añ' anjomba'e ao telo

volañe i vatan' Añaharey; vaho nitahie' Iehovà ty anjomba' i Ovededome naho ze hene fanaña'e.

14 Nañitrike irak' amy Davide t'i Korame mpanjaka' i Tsore ninday boda-mendoraveñe naho mpandrafi-bato naho mpandranjy, hamboatse anjomba. **2** Ie nifohi' i Davide te niventè' Iehovà ho mpanjaka' Israele naho naonjo'e antiotitse i fifehea'eiy ty am' ondati'e Israeleo, **3** le nañenga valy maromaro indraike e Ierosalaime ao t'i Davide vaho nisamak' ana-dahy naho anak' ampela tovo'e t'i Davide. **4** Le zao ty tahina' o ana'e nasamake e Ierosalaimeo: i Samoà naho i Sobabe, i Natane naho i Selomò **5** naho libkare naho i Elisoà naho i Elpalette **6** naho i Nogà naho i Nefege naho Iafià **7** naho i Elisama naho i Beliaðà vaho i Elifalet. **8** Ie jinanji' o nte-Pelistio te norizañe hifehe' Israele iaby t'i Davide, le hene nionjomb'eo o nte-Pelistio hipay i Davide. Ie jinanji' i Davide le niavota'e hifañatreke. **9** Nimb'eo o nte-Pelistio nipaaritak' ambavatanen-dRefà ey. **10** Nañontane aman' Añahare t'i Davide ami'ty hoe: hionjoñako hao o nte-Pelisteo? Hatolo'o an-tañako hao? Le hoe t'Iehovà ama'e: Mionjona; fa hatoloko am-pità'o. **11** Aa le nionjomb'e Baale-peratsime mb'eo iereo, le zinevo' i Davide eo. Le hoe t'i Davide, Toe nitotsak' amo rafelahikoo t'i Andrianañahare manahake ty fisorotombahan-drano. Aa le natao Baale-peratsime i toetsey. **12** Napo' iareo eo o samposampo'eo le nandily t'i Davide vaho finorototo añ' afo irezay. **13** Mbe naname i vavataney indraike o nte-Pelistio. **14** Nañontanea' i Davide indraike t'i Andrianañahare; le hoe t'i Andrianañahare ama'e: Ko mionjomb' am' iereo mb'eo, iamboho vaho ivotrafo tandrife o sohihio. **15** Ie amy zao naho mahajanjim-peo mangidigidiñe an-digiligi' o sohihio, le mionjona mb'añ'aly, fa ho nienga aolo anahareo t'i Andrianañahare hanjevo i valobohòm-Pilisti. **16** Nanoe' i Davide i nandilian' Añaharey, le zinevo' iareo i valobohòm-Pilisti boake Gibone pake Gezere. **17** Niboele amo hene taneo ty enge' i Davide, le napo' Iehovà amo kilakila' ondatio ty fihembañañe ama'e.

15 Namboatse anjomba ho am-bata'e an-drova' i Davide ao t'i Davide, le nañajaria'e toetse i vatan' Añaharey vaho nañoreña'e kivoho. **2** Le hoe t'i Davide: Tsy eo ty hinday i vatan' Añaharey naho tsy o nte-Levio avao; amy t'ie ty jinobo' Iehovà hitarazo i vatan' Añaharey naho ty hitoroñe Aze nainai'e. **3** Natonto' i Davide e Ierosalaime ao t'Israele iaby, haneseañe ty vata' Iehovà mb' an-toe'e nihajarie'e ho aze. **4** Le navori' i Davide o ana' i Aharoneo naho o nte-Levio; **5** amo ana' i Kehàteo: i Oriele ty talè naho o rahalahi'eo, zato tsy roapolo; **6** amo ana' i Merario: i Asaià ty talè naho o rahalahi'eo: roanjato-tsi-roapolo; **7** amo ana' i Gersomeo: Ioele

ty talè'e naho o rahalahi'eo; zato-tsi-telopollo; **8** kitambe leny t'i Davide. **28** Aa le songa nampionjoñe amo ana' i Elitsafaneo; i Semaia ty talè naho o rahalahi'eo, roanjato; **9** amo ana' i Kebroneo; i Eliele ty talè naho valopolo o rahalahi'eo; **10** amo ana' i Ozieleo; i Aminadabe ty talè naho zato-tsi-folo-ro' amby o rahalahi'eo. **11** Kinanji' i Davide amy zao t'i Tsadoke naho i Abiatare mpisoroñe naho amo nte-Levio, i Oriele naho i Asaia naho Ioele naho i Semaia naho i Eliele vaho i Aminadabe, **12** le nanao'e ty hoe: Inahareo ro talèn' anjomban-droae nte-Levio; mañamasina vatañe, ie naho o longo' areoo, hanesea' areo mb'etoy i vata' Iehovà Andrianañahare' Israeley, mb'amy nihajariakoy. **13** Le tsy nendesa' areo ambaloha'ey ty nitosira' Iehovà Andrianañahare aman-tika, amy te tsy nihalalian-tika i fañè zay. **14** Aa le nañefe-batañe o mpisoroñeo naho o nte-Levio, hampionjoñe i vata' Iehovà Andrianañahare' Israeley. **15** Aa le nitarazoe' o ana' i Levio an-tsoroke am-boda'e i vatan' Añaharey, amy nandilia' i Mosè ty amy tsara' Iehovà. **16** Le nisaontsy amy mpialo' o nte-Levio t'i Davide hijoboña'e amo rahalahi'eo o mpisaboo, reke-pititihañe ara-tsabo, am-pipoñafeñe jejo-bory naho marovany naho fikarantsahe vaho ionjonam-peo an-drebeke. **17** Aa le jinobo' o nte-Levio t'i Hemane ana' Ioele; naho o rahalahi'eo, i Asafe, ana' i Berekia; naho o ana' i Merario, i Etane ana' i Kosaià; **18** naho o rahalahi'e amy saranga faharoëo: i Zekarià, i Bene naho Iaaziele naho i Semiramote naho Iekiele naho i Oný, i Eliabe naho i Benaià naho i Maaseia naho i Matitià naho i Elifeleho vaho i Mikneià naho i Ovededome naho Ieiele, songa mpiamben-dalambey. **19** Tinendre hampikorintseñe o katsahe torisikeo t'i Hemane naho i Asafe vaho i Etane, mpisabo; **20** le songa an-jejobory, am-peo abo t'i Zekarià naho i Aziele naho i Semiramote naho Iehiele naho i Oný naho Eliabe naho i Maaseia vaho i Benaià. **21** Le an-tali-valo hitarihañe o feo ambaneo t'i Matitià naho i Elifeleho naho i Mikneià naho i Ovededome naho Ieiele vaho i Azazià. **22** Natao mpañoniñe t'i Kenaià, talè' o nte-Levio, amy hilala'e onin-tsaboy, toe nahihitse. **23** Nimpitan-dala' i vatay t'i Berekià naho i Elkanà. **24** I Sebanià naho Iehosafate naho i Netanele naho i Amasay naho i Zekarià naho i Benaià naho i Eliezere, mpisoroñe, songa nampipopò trompetra aolo' i vatan' Añaharey; vaho nimpitan-dala' i vatay t'i Ovededome naho Iekia. **25** Aa le nimb'eo t'i Davide naho o roandria' Israeleo naho o mpifelek' arivoo, hampionjona' iereo mb'eo i vatam-pašina' Iehovà boak' an'anjomba' i Ovededome ao an-drebeke. **26** Ie amy zao, kanao nañiolotse o nte-Levy nitarazo i vatam-pašina' Iehovàio t'i Andrianañahare, le nisoroñahe bania fito naho añondrilahy fito. **27** Nisarohe leny mireparepa t'i Davide naho o nte-Levy nitarazo i vataio naho o mpisaboo vaho i Kenaià talè' o mpisabo amo oniñeoo; le nampiombeañe

kitambe leny t'i Davide. **28** Aa le songa nampionjoñe i vatam-pašina' Iehovà am-pazake t'Israele, am-pitiofañe tsifa naho am-pipopòn-trompetra naho am-pikarantsahe naho am-pipoñañam-peo reke-jejobory naho marovany. **29** Ie nimoak' an-drova' i Davide ao i vatam-pašina' Iehovà, le nitililitse andalan-kede t'i Mikale ana' i Saole nahaisake i Davide nitsinjake naho niankahake ey vaho nitorifiha'e an-trok' ao.

16 Aa le nendese' iareo i vatan' Añaharey naho najadohe amy kivoho nihentseña' i Davide ao vaho nañenga sorohe miharo engam-panintsinahe añatrefan' Añahare. **2** Ie nihenehe' i Davide ty fañengañe o sorohe naho engam-panintsinahe, le nitatae'e ondatio ami'ty tahina' Iehovà. **3** Ie nanjotsoa'e iaby t'Israele, hene ondaty naho roa komba, ty vonga-mofo naho venten-kena vaho ty garatom-baloboke maiké. **4** Tinendre'e hito rohe añatrefa' i vata' Iehovà ty ila' o nte-Levio haniahy naho hañandriahe vaho handrenge Iehovà Andrianañahare' Israele. **5** I Asafe ty talè, faharoë'e t'i Zekarià, Ieiele naho i Semiramote naho Iehiele naho i Matitià naho i Eliabe naho i Benaià naho i Ovededome naho Ieiele ro aman-jejobory naho talivalo; vaho nipoña-peo am-pikarantsahe t'i Asafe; **6** le nampipopò trompetra nainai'e añatrefa' i vatam-pašinan' Añaharey t'i Benaià naho Iakaziele. **7** Amy andro zay ty nañoriza' i Davide ty fañandriañahe am' Iehovà, am-pità' i Asafe naho o longo'eo. **8** Ehe andriaño t' Iehovà, kanjio ty tahina'e; ampahafohino ondatio o fitoloña'eo. **9** Isabo, irengo an-takasy; taroño am'ondatio ze hene fitoloña'e fanjaka. **10** Mitrèña amy tahina'e masiñey; ampirebeho ty arofo' o mipay Iehovà. **11** Hotsototsò t' Iehovà naho o haozara'eo, tsoeho nainai'e i lahara'ey. **12** Tiahio o fitoloñahe fanjaka nanoe'eo, o raha tsitantaneo, naho o fizakàm-palie'eo, **13** Ry tarira' Israele mpitoro'eo, ry ana' Iakobe jinobo'eo. **14** Ie t' Iehovà Andrianañaharentika; manitsike ty tane toy o fizakà'eo. **15** Tiahio nainai'e i fašina'ey; i tsara linili'e ami'ty tariratse faharivo'ey; **16** I nanoe'e amy Avrahamey, naho i nifantà'e am' letsàkey; **17** Ie niventè'e am' Iakobe ho lily, naho am'Israele ho fašina tsy modo, **18** Ami'ty hoe: Ihe ty hitolorako ty tane' i Kanàne, ho anjara lova'o; **19** Ie mbe tsy niampeampe, toe potrapotra'e naho renetane ama'e ao. **20** Aa ie ninererere mb'an-tane mb'an-tane naho boak' ami'ty fiheheañe, pak' am-borizahe ila'e, **21** Ie tsy napo'e ho joie'ondatio; eka, iereo ty nañendaha'e mpanjaka ami'ty hoe: **22** Ko tsapae'o o norizakoo, naho ko joie'o o mpitokikoo. **23** Misaboa am' Iehovà ry tane toy iaby; talilio boak' andro boak' andro ty hasoa' i fandrombaha'ey. **24** Tseizo amo kilakila'ndatio ty enge'e; o fitoloña'e fanjakao amo kilakila ondatio. **25** Amy te ra'elahy

t'lehovà, ho rengēne añ'abo; hañeñan-dre te amo 'ndrahare ila'e iabio. **26** Toe kafoake iaby ze ndrahare' ondatio; Iehovà ty namboatse o likerañeo. **27** Engeñe naho asiñe ro añatrefa'e eo, haozarañe naho hafaleañe ro an-toe'e ao. **28** Manolara am' Iehovà ry fifokoa' ondatio, atoloro am' Iehovà ty engeñe naho haozarañe. **29** Atoloro am' Iehovà ty engeñe mañeva i tahina'ey; añandeso engeñe, le iatrefo, mitalahoa am' Iehovà am-pibangoañe miavake. **30** Minevenevera ama'e ry tane toy iaby; toe mijadoñe ty voatse toy, tsy hasitsitse. **31** Ampiehafo o andindiñeo, ampirebeho ty tane toy; ampitaroñio amo kilakila'ondatio te mifehe t'Iehovà! **32** Ampitroñio i riakey an-kalifora'e, ampandiao taroba i hivokey, naho ze hene ama'e ao. **33** Le hisabo an-kafaleañe añatrefa' Iehovà o hatae añ'alao, le hitotsake eo hizaka ty tane toy. **34** Andriañio t'Iehovà, amy te ie ro soa; nainai'e ty fiferenaiña'e. **35** Le ano ty hoe: Rombaho zahay, ry Andrianañahare-pandrombaha'ay, le atontono vaho avotsoro amo kilakila ondatio, hañandriaña'ay i tahina'o masiñey, hitrefa'ay azo am-pandregeañe. **36** Andriañe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele, boak' an-kaehae'e pake haehae añe. hene nirihoñe ty hoe ondatio: Amēne vaho nandrege Iehovà. **37** Aa le nenga'e añatrefa' i vatam-pañina' Iehovà t'i Asafe mirolongo, hitoroñe añatrefa' i vatay nainai'e, amy ze fitoloña'e mañeva ty andro; **38** i Ovededome naho o rahalahi'eo: enempolo-vao amby; naho i Ovede dome ana' Ieditone naho i Kosà ro mpañambendalañe; **39** i Tsadoke mpisoroñe naho o rahalahi'e mpisoroñeo, añatrefa' i kivoho' Iehovà, ankaboañe e Gibone eo, **40** ty hisoroñe am' Iehovà nainai'e boak' andro naho hariva, ty amy ze hene sinokitse amy Hà' Iehovà nandilia'e am' Israeley; **41** mpiam' iereo t'i Hemane naho Ieditone naho o ila'e jinoboñeo, o tinoñon-tahinañeo, hañandriañe Iehovà, fa nainai'e ty fiferenaiña'e; **42** aa le o mindre amy Hemane naho Ieditone ro hampipoñake trompetra naho fikaran tsañe naho o raha titiheñe am-pisaboañe aman' Añahareo; le an-dalambey eo o ana' Ieditoneo. **43** Aa le songa nimpoly mb'añ' anjomba'e mb'eo ondatio; vaho nimpoly hitata i anjomba'ey t'i Davide.

17 le amy zao, nimoneñe añ' anjomba'e ao t'i Davide le nanao ty hoe amy Natane mpitoky t'i Davide: Heheke te mitobok' añ' anjomba mendoraven-draho, fe ambane firadoradoañe ao ty vatam-pañina' Iehovà. **2** Le hoe t'i Natane amy Davide, Ano iaby ze añ'arofo'o ao, fa ama'o t'i Andrianañahare. **3** le amy haleñey le niheo amy Natane ty tsaran' Añahare nanao ty hoe: **4** Akia saontsio amy Davide mpitoroko, Hoe ty tsara' Iehovà, Tsy ihe ty hamboatse akiba ho ahy himoneñako; **5** mbœe lia'e tsy nimoneñe añ'anjomba iraho sikal' amy andro nampionjoneko Israeley ampara' henane, fe boak'an-kivoho mb'an-kivoho vaho boak' ami'ty

kibohotse mb' ami'ty ila'e. **6** Aa ndra aia' aia ty niharoako lia amy Israele, teo hao ty tsara nivolañeko amo mpitoki' Israele nandiliako hiarake ondatikoo, ty hoe: Aa vaho akore te tsy namboara' areo anjomba mendoraven-draho? **7** Aa le hoe ty ho saontsio'o amy mpitoroko Davidey, Hoe t'Iehovà' i Màroy, Rinambeko an-jolok' añondry ao irehe, boak' ampiarahan' añondry ho mpifehe ondatiko Israeleo; **8** le nimpiana'o iraho amy ze nimba'o iaby naho fonga zinevoko aolo'o o rafelahi'oo vaho nanoako tahinañe manahake ondaty jabajaba' ty tane toio. **9** Mbore hañorizako toetse ondatiko Israele naho hajadoko eo himoneña' iareo an-toe' iareo ao, le tsy hasiotse ka; vaho tsy hampiantoe' o tsivokatseo, manahake te taolo, **10** sikal' amy andro nampifeheko o mpizakao ondatiko Israeleoy. Hampiambaneko iaby o rafelahi'oo vaho itaroñako te Iehovà ty hañoreñe anjomba ho azo. **11** le añe naho fa heneke o andro'oo, naho homb' amon-droa'o mb'eo, le hatroako ty tiri' o hanonjoly azo, ty raik' amo ana'oo; le hajadoko i fifehea'ey. **12** le ty hamboatse anjomba ho Ahy, le horizako ho nainai'e tsy modo i fifeleha'ey. **13** Ho rae'e Raho, le ho anako re; le tsy hapitsoko ama'e ty fiferenaiña'ako manahake ty nanintahako aze amy niaolo azoy, **14** f'ie hampimoneña'ako añ' anjombako ao naho am-pifeheako ao nainai'e, le hijadose kitro añ'afe'e i fiambesa'ey. **15** Aa le hene nisaontsio'e i Natane amy Davide i tsaray naho i aroñaroñey. **16** Nizilik' ao t'i Davide niambesatse añatrefa' Iehovà, nanao ty hoe: Ia iraho, ry Iehovà Andrianañahare; ino i kivohokoy t'ie nendese'o mb'etoy? **17** Te mone kede am-pihaino'o izay, ry Andrianañahare kanao nitsarae'o amy akibam-pitoro'o t'ie ho haehaey, vaho nivazohoe'o hoe t'ie hanahake t'i ondaty añ'abo ao, ry Iehovà Andrianañahare. **18** Ino ka ty hihalahia' i Davide ty amy engeñe natolo'o amo mpitoro'oo? Fa arofoana'o ty mpitoro'o. **19** Ry Iehovà, o mpitoro'oo naho o arofo'oo ty nanoe'o o raha ra'elaly zao, ty nampaharofoanañe o fonga raha fanjaka rezao. **20** Ry Iehovà, tsy eo ty mañirinkiriñe Azo, tsy eo ty ndrahare naho tsy Ihe, ty amy ze he'e jinanjin-tsofi'ay. **21** Le fifeheañe aia an-tane atoy ty manahake ondati'o Israele nibeñañen' Añahare hondati'eo, hampanaña'o tahinañe jabahinake añaño fitoloña'o ra'elaly naho maharevendreveñeo, ie rino'a'o aolo' ondati'o nibeñañe'o amy Mitsraimeio o kilakila' ondatio? **22** Le nanoe'o ondati'o nainai'e, ondati'o Israeleo, vaho Ihe ro Andrianañahare' iareo henane zao, ry Iehovà. **23** le amy zao, ry Iehovà, lonik' abey te hajado'o nainai'e i nitsarae'o amo mpitoro'oo naho i akiba'eiy vaho hanoe'o i tsinara'oy. **24** Aa le ajadoño naho ampijabahinaho nainai'e donia ty tahina'o, hitsarañe ty hoe: Iehovà' i Màroy ro Andrianañahare' Israele naho Andrianañahare am' Israele; le ehe te hioreñe nainai'e añatrefa'o ty akiba' i Davide mpitoro'o. **25** Fa Ihe, ry Andrianañahareko, ro

nitaroñe amo mpitoro'oo te handranjia'o anjomba; izay ty nahasibeke o mpitoro'oo hihalaly ama'o. **26** Toe Ihe, ry Iehovà, ro Andrianañahare vaho nitsarae'o amo mpitoro'oo i hasoa zay; **27** aa le nind'o ty hitata i akibam-pitoro'oy, t'ie ho añatrefa'o nainai'e; aa kanao Ihe ro nitata ry Iehovà, le ho soatata nainai'e.

18 le aña izay, le linafa' i Davide o nte-Pelistio naho nampiambanè'e vaho tinava'e am-pità' o nte-Pelistio t'i Gate naho o tanà'eo. **2** Linafa'e ka t'i Moabe vaho nimpitoro' i Davide o nte-Moabeo, nandroroñe ama'e. **3** Linafa' i Davide t'i Hadadezere, mpanjaka' i Tsobà pake Kamate, ie nionjoñe mb' an-tsaka Perate aña hampijadoñe i fifehea'ey. **4** Tinava' i Davide ama'e ty sarete arivo naho ty mpiningi-tsoavala fito arivo naho ty lahindefo ro'ale; vaho nanoe' i Davide firasintake iaby o soavalao fe nahaja'e ty sarete zato. **5** Ie avy o nte Arameo boak'e Damesèkeo hañiolotse i Hadadezere mpanjaka' i Tsobà, le zinama' i Davide ty lahindefoñe ro'ale-tsi-ro'arivo amo nte Arameo. **6** Nampijadoñe' i Davide mpirimboñe amy zao t'i Damesèke' i Arame; vaho ninjare mpitoro' i Davide o nte-Arameo vaho nandroroñe ama'e. Tinolo' Iehovà fandreketañe t'i Davide ndra aia aia ty nomba'e. **7** Rinambe' i Davide o fikalan-defo volamena tamo mpitoro' i Hadadezereo vaho nendese'e mb'e Ierosalaime aña. **8** Boake Tibkate naho i Kone, rova' i Hadadezere, ty nañandesà' i Davide torisike tsy fotofoto, ie nanoe' i Selomò i sajoabey torisike naho i fahañe rey naho o fanake torisikeo. **9** Ie jinanji' i Tô, mpanjaka' i Kamate te zinevo' i Davide ty valobohò' i Hadadezere mpanjaka' i Tsobà **10** le nirahe'e t'i Hadorame ana'e mb' amy Davide mpanjaka mb'eo hañiontane naho hañandriañe aze, ty amy nialia'e amy Hadadezere naho nanjevo aze; ie nimpialy amy Tô t'i Hadadezere; le nampindreza'e fanake volamena naho volafoty vaho torisike maro karaza'e. **11** Noriza' i Davide ho am' Iehovà irezay, mitraok' ami'ty volafoty naho volamena nakare'e amo fifeheañe iaby; amy Edome naho i Moabe naho amo ana' i Amoneo naho amo nte-Pelistio vaho amy Amaleke. **12** Mbore namofoke nte-Edome rai-ale-tsi-valo-arivo am-bavatanen-Tsira ao t'i Abisay ana' i Tseroià. **13** Najado'e Edome ao ty mpirimboñe vaho fonga nimpitoro' i Davide o nte-Edomeo. Izay ty nimbæ' Iehovà i Davide ndra aia aia ty nomba'e. **14** Aa le nifehè' i Davide t'Israele iaby vaho hene nizaka'e an-kavantañañe ondati'eo. **15** Ioabe ana' i Tseroià ty mpifeleke i valobohòkey naho Iehosafate ana' i Akilode ty mpamolily. **16** Nimpisoroñe t'i Tsadoke ana' i Akitobe naho i Abimelek' ana' i Abiatare vaho nimpitàn-tsokitse i Savsà; **17** Nimpifehe o nte-Kereteo naho o nte-Peleteo t'i Benaia' ana' Iehoiada; vaho lohàñe amo niariseho i mpanjakay o ana' i Davideo.

19 le aña izay le nivilasy t'i Nakase mpanjaka' o ana' i Amoneo, le nandimbe aze nifehe i ana-dahi'ey. **2** Le hoe t'i Davide: ho tretrezeko t'i Kanone ana' i Nakase amy te nitretrezen-drae'e. Aa le nañitrifa' i Davide irake hañohò aze ty aman-drae'e. Aa le nimb'an-tane' o ana' i Amoneo mb' amy Kanone ao o mpitoro' i Davideo hañohò' aze, **3** fe hoe o roandria' o ana' i Amoneo amy Kanone; Atao'o te hiasy an-drae'o hao t'i Davide, ie nañihitrifa'e mpañohò? tsy mone nimb' ama'o mb'etoy i mpitoro'e rey hijilajilo naho hitsoetsoeke vaho hitingatingañe an-tane atoy? **4** Aa le rinambe' i Kanone i mpitoro' i Davide rey vaho niharate'e naho tinampa'e añaivo o saro'eo, pak' am-piambesara'e vaho nanoe'e soike. **5** Nimb'eo amy zao ty nitalily amy Davide i nanañe indaty rey. Le nirahe'e ty hifanalaka ama'e; fa loho salatse indaty rey. Le hoe i mpanjakay, Mandiñisa e Ieriko ao ampara' te mitombo o tateah' areoo, izay vaho nimpoly. **6** Ie napota' o ana' i Amoneo t'ie mañati-fofots' amy Davide, le nihitrife' i Kanone naho o ana' i Amoneo ty volafoty arivo hañaramà' iareo sarete naho mpiningi-tsoavala boake Arame-naharaima naho boak'e Arame-maakà vaho boak' amy Tsobà. **7** Aa le nañeke sarete telo-ale-tsi-ro'arivo naho ty mpanjaka' i Maakà rekets' ondati'eo; le nimb'e Me debà mb'eo iereo vaho nitobe. Nifanontofne ka o ana' i Amoneo boak' an-drova'eo, le nimb'eo hialy. **8** Ie jinanji' i Davide, le nirahe'e mb'eo t'loabe naho ze fonga fanalolahy amy valobohokey. **9** Nivavotse o ana' i Amoneo nandahatse i aliy an-dalambèi' i rovay vaho niereñereñe an-kivoke ey o mpanjaka nivavotse. **10** Ie nizoe' loabe te niatrek' aze aolo naho amboho' i hotakotakey, le jinobo'e iaby ty fanalolahy' Israele vaho nampiatrefe'e amo nte-Arameo. **11** Nafanto'e ho am-pità' i Abisay rahalahi'e ondaty ila'eo le sindre nilahatse hiatreke amo ana' i Amoneo. **12** Aa hoe re, Naho loho maozatse amako o nte-Arameo le ihe ty hañiolotse ahy; aa naho maozatse te ama'o ka o ana' i Amoneo le izaho ty hañiolotse azo. **13** Mahasibeha le antao tika hamente t'ie maozatse ho am'ondatin-tikañe naho ho amo rovan' Añaharen-tikañe; le hanoe' Iehovà ze arofoana'e hahasoa. **14** Aa le niheo mb'eo t'loabe naho ondaty mpiama'eo nihotakotak' amo nte Arameo, ie nitriban-day aolo'e eo. **15** Aa ie nioni' o ana' i Amoneo te nilay aña o nte-Arameo le nilay añañatrefa' i Abisay, rahalahi'e ka vaho nimoak' an-drova'eo. Aa le nimpoly mb'e Ierosalaime aña t'loabe. **16** Ie nirendre' o nte-Arameo te ginio' Israele, le nañitrike irake, nangalake o nte-Arame alafe' i Sakaio, rekets' i Sopake mpifehe' ty valobohò' i Hadadezere ho mpiaolo. **17** Natalily amy Davide, le natonto'e iaby t'Israele naho nitsake Iordaney mb'eo naho nivotrak' am' iereo vaho nalaha'e am' iereo i hotakotakey. Aa ie nalaha' i Davide amo nte-Arameo i aley le nifandrapaha'e. **18** Nilay aña' atrefa' Israele o

nte-Arameo; le zinevo' i Davide ty fito-arivo amo nte-Arame an-tsarete naho ty efats-ale an-tomboke vaho vinono'e t'i Sopake mpifehe' i valobohòkey. **19** le tendrek' amo mpitoro' i Haderezereo te ginio' Israele, le nifampilongo amy Davide naho nitorohe aze vaho tsy nimete handrombake o ana' i Amoneo ka o nte-Arameo.

20 le nibalike ty taoñe, an-tsa-piavota' o mpanjakao hialy, le nampionjone' loabe ty haozara' o lahindefoño naho nampangoakoahene ty tane' o ana' i Amoneo, le nimb'e Rabà mb'eo niari katok' aze. Mbe nilhenekeneke e Ierosalaime aña t'i Davide, le loabe ty namofoke i Rabà vaho nandrotsak' aze. **2** Rinambe' i Davide añ'ambone' i mpanjaka' iareoy ty sabaka'e le nizoe'e t'ie nilanja talentambolamena raikereketse vatsoa, le naombe ami' ty añambone' i Davide vaho nakare'e ty nikopahene amy rovary, toe tsifotofoto. **3** Nendese'e boak' ao ondatio le nampitromahe'e an-dasy naho lasarivý vaho fekoñe. le ty nanoe' i Davide amo fongarova' o ana' i Amoneo. Le hene nimpoly mb'e Ierosalaime mb'eo t'i Davide naho o' ondatio. **4** le aña, le nifandrapake ty aly amo nte-Pelistio e Gezere ao, naho zinevo' i Sibekay nte-Kosate henane zay t'i Sipay, ana' o joalalahio; le nampiambanene iereo. **5** Nipoake indraike ty aly amo nte-Pelistio; le zinevo' i Elkanane ana' laire, t'i Lakmý rahalahi' i Goliath nte Gite, i taran-defo'ey nanahake ty bodampapanoñe. **6** le nipoak'aly indraike e Gate ao, le teo t'indaty nijoala, ty fitonto' o rambom-pità'e naho rambom-pandia'eo le roapolo-efats'amby, ki-ene-ki-eneñe; le nitariran-joalalàhy ka. **7** le nisigihe'e t'Israele, le vinono' Ionatane ana' i Simeà rahalahi' i Davide. **8** Songa tarira' ty joalalahy e Gate ao; sindre nizevoñem-pità' i Davide naho ty fità' o mpitoro'eo.

21 Nitroatse am' Israele amy zao i mpañinje yañaosike i Davide hañiake Israele. **2** Le hoe t'i Davide am' loabe naho amo mpiaolo' ondatio; Akia volilio t'Israele boake Beer-Sevà pake Dane aña; vaho andeso amako ho isako. Fa hoe t'loabe: **3** Ehe te hampitombœ' Iehovà in-jato ty hamaro'e, f'ie tsy songa mpitoron-talèko hao ry talèko mpanjaka' ino ty paia' i talèko o raha zao? Ino ty hampanañ'e hakeo Israele? **4** Fe naharekets' loabe ty saontsi' i mpanjakay. Aa le niavotse t'loabe, nanitsike Israele vaho nimpoly mb'e Ierosalaime mb'eo. **5** Le natolo' loabe amy Davide ty fitonto' i famoliliañe ondatioy. Aa naho Israele iaby, le rai-tampetrisa-tsi-rai-hetse t'indaty nahafitsoa-pibara vaho am'Iehodà, efatsetse-tsi-fito-ale t'indaty nahafitsoa-pibara. **6** Fe tsy vinolily am' iereo t'i Levý naho i Beniamine; amy te nampitorifike loabe ty saontsi' i mpanjakay. **7** Nihejen'Añahare i raha zay; le linafa'e t'Israele. **8** Le hoe t'i Davide aman' Añahare: aman-kakeo bey

iraho, amy nanoe' i rahay; ehe apoho henaneo i tahim-pitoro'oy; amy te nanao hadagolàñe. **9** Le nitsara amy Gade, mpitoki' i Davide, t'Iehovà, nanao ty hoe: **10** Akia saontsio amy Davide ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà: Azotsoko ama' o ty raha telo, ijoboño ty hanoako. **11** Aa le nimb' amy Davide mb'eo t'i Gade le nanoe'e ty hoe; Hoe ty nafè' Iehovà: Joboño ze tea'o, **12** ke t'ie ho san-kerè telo taoñe, ke ho fafàñe aolon-drafelahi'o telo volañe, ie manjomòts' azo ty fibarandrafelahi'o, he ho telo andro am-pibara' Iehovà, rekets' angorosy amy tane, ie tsitsife' ty Anjeli' Iehovà rotsake ty an-tane' Israele. Aa le ereñereño henaneo ty vale'e hampoliko amy nañirak' ahiy. **13** Le hoe t'i Davide amy Gade, Vata'e dobo iraho; apoho hikorovok' am-pità' Iehovà, amy te ra'elaha o fiferenaiña'eo; fa ko ado'o hivarinjonjok' am-pità'ondaty. **14** Aa le nirahe' Iehovà am' Israele ty angorosy; le ondaty fito-ale ty nitsingoritritse. **15** Nampihitritfen' Añahare am' Ierosalaime ty anjely handrotsake, aa ie ho nanjevo le najihe' Iehovà; niferenaiña'e tsy hanao i hankàñey vaho nanoe'e ty hoe i anjely mpandrotsakey, Soa izay, agebaño henaneo ty fità'o. Le nijohañe marine' ty tanempifofoha' i Ornane nte-Iebosý eo i anjeli' Iehovà. **16** Nampiandra fihaino amy zao t'i Davide le nioni'e nijohañe añaivo' ty tane toy naho i likerañey i anjeli' Iehovà, ie natorakitsi'e ambone' Ierosalaime eo ty fibara tsinoake am-pità'e. Nibabok' an-daharañe amy zao t'i Davide naho o androanavi' Israeleo songa nisikin-gony. **17** Le hoe t'i Davide aman' Añahare, Tsy izaho hao ty nandily ty fañiahañe ondatio? Izaho avao ty nandilatse, nanao i haratiañey; fa o añaondry retoañe, ino ty nanoe' iareo? Ehe te ho amako naho añ' anjomban-draeko ty fità'o ry Iehovà Andrianañahareko, fa tsy am'ondati'oo, hanjamañe iareo. **18** Aa le nampisaontsi'e i anjeli' Iehovà i Gade amy Davide, te hampitroare' i Davide am' Iehovà ty kitrely an-tanem-pamofoha' i Ornane nte-Iebosý eo. **19** Le nionjomb'eo t'i Davide ty amy nitaroña' i Gade ami'ty tahina' Iehovà. **20** le nitolike t'i Ornane le nioni'e i anjeliy, le niharo nietake, ie naho ty anadahi'e efatse. Namofoke vare-bolè t'i Ornane henane zay. **21** le nimb'e Ornane mb'eo t'i Davide, le niandra t'i Ornane, nahaisake i Davide, le niavotse mb' an-tanem-pamofohañe mb'eo vaho nibokok' amy Davide, ty lahara'e mb'an-tane. **22** Le hoe t'i Davide amy Ornane, Atoloro ahy ty toem-pamofohañe toy hañamboarako kitrely am'Iehovà; atoloro ahy ami'ty vili'e do'e, hampijihetse i angorosiy am' ondatio. **23** Le hoe t'i Ornane amy Davide, Endeso ho azo le hanoa' i talèko mpanjakay ze soa am-pihaino'e. Ingo atoloko azo o añaombeo ho soroñe naho o haraompamofohañe ho hatae vaho o vare-bolè ho enga mahakama; fonga itolorako. **24** Le hoe t'i Davide mpanjaka amy Ornane, Aiy avao! tsy mete tsy vilieko ami'ty vili'e do'e, fa tsy ho rambeseko ho a Iehovà

o azoo, ndra hañenga soroñe tsy amam-bily. **25** Aa le natolo' i Davide amy Orname ho amy toetsey ty sekelem-bolamena enenjato ami'ty lanja'e **26** naho nandranjy kitrely am' Iehovà eo t'i Davide le nañenga soroñe naho engam-panintsiañe naho nikanjy Iehovà vaho nato'i'e boak' andikerañe ey, nampidoiñ' afo ambone' i kitrely fisoroñañey. **27** le linili' Iehovà i anjeliy le naombe'e an-kotra'e ao i fibara'ey. **28** Nioni' i Davide henane zay te nanoñe aze an-toem-pamofoha' i Orname nte-Iebosy eo t'Iehovà le eo ty nañenga'e soroñe. **29** Amy te mbe an-toets' abo' i Gibone aña ty kivoho' Iehovà niranjje' i Mosè am-patrambey aña naho i kitrelim-pisoroñañey henane zay. **30** Fe tsy nete niatrek' ama'e eo t'i Davide hañontane an' Andrianañahare fa nampirevendreneñe aze i fibaran' anjeli' Iehovà.

22 Le hoe t'i Davide, Etoy ty anjomba' Iehovà Andrianañahare naho itoy ty kitrelim-pisoroña' Israele. **2** Linili' i Davide te hatontoñe o renetane' an-tane' Israeleo; le nampijadoñe'e mpandrafi-bato hihaly vato handranjiañe i anjomban' Añaharey. **3** Hinajari' i Davide ty viñe maro hatao fati-by amo lalambey fimoahañe naho ho famitrañañe; naho torisike tsifotofoto tsy amandanja; **4** vaho boda mendoraveñe tsy aman' iake, amy te ninday boda mendorave tsiefa amy Davide o nte Tsidoneo naho o nte-Tsoreo. **5** Le hoe t'i Davide: Mbe tora'e naho tsy zatse t'i Selomò anako vaho tsy mete tsy ho vata'e fanjaka ty anjomba ho ranjien' am' Iehovà, rekets' engeñe naho asiñe amo hene fifeheañe; le hihentseñiako. Aa le maro ty nihajarie' i Davide taolo' ty nihomaha'e. **6** Tinoka'e amy zao t'i Selomò, ana-dahi'e le nafantopanto'e t'ie ty handranjy i anjomba' Iehovà, Andrianañahare' Israeley. **7** Le hoe t'i Davide amy Selomò, O anako, tan-troko ao ty hamboatse anjomba ho amy tahina' Iehovà Andrianañaharekoy. **8** Fe niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: Nampidoandoandio irehe, losotse o aly bey nanoe'oo; tsy ihe ty hamboatse akiba ami'ty añarako, amy t'ie nampiori-dio tsifotofoto an-tane am-pahatreavako eo. **9** Oniño te hisamak' ana-dahy irehe, ondatin-kanintsiañe naho hampitofàko amo rafelahi'e mañohok' aze iabio naho hatao Selomò ty añara'e vaho ho tolo rako fierañerañe naho fañanintsiañe t'Israele amo andro'eo. **10** Le ty handranjy akiba ho ami'ty añarako, le ho rae'e iraho; vaho hajadoko ambone' Israele eo nainai'e donia ty fiambesam-pifehea'e. **11** Le amy zao ry anako, hitahy azo t'Iehovà; hampiraoraoa'e, le ranjio ty anjomba' Iehovà Andrianañahare'o amy nitsarae'e ama'oy. **12** Hatolo' Iehovà azo ty hihitse naho hilala hifehea'o t'Israele; hahavontitira'o ty Hà' Iehovà Andrianañahare'o. **13** Le hihavelon-drehe naho hambena'o o fañe'e naho fepè' linili' Iehovà i Mosè am' Israeleo; mihaozara naho mahasibeha;

ko hembrañe, ko mireoke. **14** Mahaoniña te ami'ty hatsimboeko ty nihentseñeko ho amy anjomba' Iehovà ty talenta volamena rai-hetse naho ta lenta volafoty arivon' arivo vaho viñe naho torisike tsy aman-danja, ami' ty hatsifotofoto'e. Mbore nihajarieko boda naho vato, le mbe ho tovoña'o. **15** Toe ama'o ka ty mpandranjy tsi-efa naho mpihaly naho mpamàñe vato naho mpandrafitse vaho ondaty mahimbañe amy ze atao fitoloñañe iaby. **16** Ty amy volamenay, i volafotiy, i torisikey vaho i viñey, le tsy aman' iake, Miongaha naho mifanehafa, fa hitahy azo t'Iehovà. **17** Nililie' i Davide ka o roandria' Israele iabio ty hañolote i Selomò ana'e, ami'ty hoe: **18** Tsy nitahie' Iehovà Andrianañahare' areo hao nahareo? Tsy fonga nampitofà'e o añ'ila' areoo? Fa natolo'e an-tañako ze hene mpimone' ty tane toy; vaho fa nampiambanèñe añatrefa' Iehovà o taneo naho aolo' ondati'eo. **19** Aa le ampitsoeho o arofo' areoo naho o fañova' areoo t'Iehovà Andrianañahare' areo; miongaha vaho amboaro i toetse masi' Iehovà Andrianañaharey, hañandesañe mb' añ' anjomba ho ranjien' amy tahina' Iehovà mb'eo i vatam-pañina' Iehovà naho o fanake masin' Añahareo.

23 Nigain-kantsetse t'i Davide naho nilifots'andro; vaho nanoe'e mpanjaka' Israele t'i Selomò ana-dahi'e. **2** Le natonto'e iaby o roandria' Israeleo naho o mpisoroñe vaho o nte-Levio. **3** Niaheñe amo añambone'eo ki-ondaty-ondaty, o nte-Levy telopolo tañe mañamboneo, le ni-telo-ale-tsi-valo-arivo. **4** Ro'ale-tsi-efats' arivo am' iereo ty hisary ty fitoloñañe amy anjomba' Iehovà; le eneñ' arivo ty ho mpifeleke naho mpizaka; **5** le efats'arivo ty hañamben-dalambey; vaho efats' arivo ty hisabo am' Iehovà amo fititihañe niranjiekho ho fijejoañe. **6** Zinara' i Davide am-pirimboñañe o ana' i Levio: i Gersone, i Kehàte vaho i Merary. **7** Amo nte-Gersoneo: i Ladane naho i Simey. **8** O ana' i Ladane: Iekiele ty nimpiaolo naho i Zetame vaho Ioele, telo. **9** O ana' i Simeio; i Selomite naho i Kaziele vaho i Harane, telo. Iereo ty nimpiaolo añ' anjomba' i Ladane rae'e. **10** O ana' i Simeio: Iakate, i Zinà naho Iehose vaho i Beria. I efatse rey ro ana' i Simey. **11** Talè t'Iakate, faha-roe t'i Zizà; le tsy nimaro anake t'Iehose naho i Beria vaho nivoliñe ho raikie iereo ty aman' anjomban-droae. **12** O ana' i Kehàte: I Amrame, Iitshare, i Kebrone vaho i Oziele, efatse. **13** O ana' i Amrameo: i Aharone naho i Mosè; navike t'i Aharone, nambahañe hiavake do'e, ie naho o ana-dahi'e nainai'e doniao, hañembok' añatrefa' Iehovà naho hitoroñe aze vaho hibango i tahina'ey nainai'e. **14** Niaheñe am-pifokoa' i Levy ao o ana' i Mosè, ondatin' Añahareo. **15** O ana' i Mosè: i Gersome naho i Eliezere. **16** O ana' i Gersomeo: i Seboele, talè. **17** Ana' i Eliezere t'i Rekabià, talè. Tsy nanañ' anake ila'e t'i Eliezere fe tsiefa ty anadahi' i

Rekabia. **18** O ana' iitshareo: i Selomite, talè. **19** O ana' i Kebroneo: Ierià, tañoñoñoña'e, i Amarià ty faharoe, lakaziele ty fahatelo vaho lekameame ty fahefatse. **20** O ana' i Ozieleo: i Mikà, tañoñoñoña'e naho lesià, faharoe. **21** O ana' i Merario: i Maklý naho i Mosý. Le o ana' i Maklio: i Eleazare naho i Kise. **22** Nivilasy tsy aman' ana-dahy t'i Eleazare, f'ie nanañ' anak' ampela, le nengae' o rahalahi'e ana' i Kiseo iereo. **23** O ana' i Mosio: i Maklý naho i Edere vaho Ieremote, telo. **24** Izay o ana' i Levio amo anjomban-droae'eo; o talèn-droae'eo, ie vinolily an' iake ty amo tahina'eo, ty amo añambone'eo; o nifanehak' am-pitoloñañe añ' anjomba' Iehovà ao boak'antao'e faha-roapolo mañamboneo. **25** Ami'ty nanoe' i Davide ty hoe, Fa tinolo' Iehovà Andrianañahare' Israele fitofañe ondati'eo; ie himoneñe e Ierosalaime ao nainai'e. **26** Le o nte-Levio: tsy ho tarazoe' iereo ka i kivohoy ndra o fana-pitoloñañe. **27** Fa ty tsara' fara' i D'avide, le ty famoliliañe o nte-Levy roapolo taoñe mañamboneo. **28** Amy te nampijadoñe am-pità' o ana' i Aharoneo ty fitoloñañe añ' anjomba' Iehovà ao, an-kiririsa'e ao naho amo efets' efe'eo naho amy fañeferañe o raha masiñe iabioy vaho ty fitoroñañe añ' anjomban' Añahare, **29** amy mofomiatrekey naho amy mona'e ho enga-mahakamay naho ty mofopila'e tsy aman-dalivay, ke t'ie toñaheneñe añ' endraendra he alaro menake naho ze hene fañaranañe naho fanjeheañe; **30** naho t'ie hijohañe eo boa-maraiñe, hañandriañe naho handrenge Iehovà, naho hariva ka; **31** naho hañenga ze hene soroñe am' Iehovà, amo Sabatao naho amo pea-bolañe naho amo andro namantañañe, ami'ty ia'e nafetse, añatrefa' Iehovà nainai'ey; **32** vaho hañambeñe i kivohom-pamantañañe naho hañambeñe i toetse masiñe naho hiaolo o anadahi' i Aharone, roalahali'eo, ami'ty fitoroñañe añ' anjomba' Iehovà ao.

24 Zao o firimboñan' ana' i Aharoneo: O ana' i Aharoneo: i Nadabe naho i Abihò, i Eleazare naho Itamare. **2** Toe nihomake taolon-drae'e t'i Nadabe naho i Abihò, ie mbe tsy nisamake; aa le i Eleazare naho Itamare ty nitoloñe ho mpisoroñe, **3** le nitraok' amy Tsadoke tarira' i Eleazare naho i Akimeleke tarira' Itamare t'i Davide nizara iareo am-pirimboñañe ty amo fitoroñañe. **4** le amy zao nimaro ty talè amo tarira' i Eleazareo te amo tarira' Itamareo; le zao ty nizarañe iareo: folo-eneñ' amby ty amo talèn-anjomban-droae'eo ty ana' i Eleazare, naho valo ty amo anjomban-droae'eo ty ana' Itamare. **5** Aa le nifanjara an-kitsapake iereo, ty raiké naho ty ila'e vaho songa nanañe mpiaolo amy toetse masiñe naho mpiaolo aman' Añahare o ana' i Eleazareo naho o ana' Itamareo. **6** I Semaià, ana' i Netanele, nte-Levy, mpanokitse, ty nanokitse iareo añatrefa' i mpanjakay naho o mpiaoloo naho i

Tsadoke mpisoroñe naho i Akimelek' ana' i Abiatere naho o talèn-droaem-pisoroñe vaho o nte-Levio; rinambe ami'ty anjomban-droae raiké ty ho a i Eleazare vaho rinambe ami'ty ila'e ty ho a Itamare. **7** Ty tsapake valoha'e niazo Iehoiaribe, ty faharoe, Iedaia; **8** ty faha-telo i Karime, ty fah'efatse, i Seorime, **9** ty faha-lime i Malkià, ty fah' eneñe, i Miiamine, **10** ty faha-fito, i Hakotse, ty faha-valo i Abià, **11** ty fahasive, Iesoà, ty faha-folo, i Sekanià, **12** ty faha-foloraik' amby, i Eliasibe, ty faha-folo-ro' amby, Iakime, **13** ty faha-folo-telo' amby, i Kopà, ty faha-folo-efats' amby, Iesebeabe, **14** ty faha-folo-lim' amby, i Bilgà, ty faha-folo-eneñ' amby, Imere, **15** ty faha-folo-fito' amby, i Kezire, ty faha-folo-valo' amby, i Hapitsetse, **16** ty fahafolo-siv' amby, i Petakià, ty faha-roapolo, Ieketzkele **17** ty faha-roapolo-raik' amby Iakine, ty faha-roapolo-ro' amby, i Gamole, **18** ty faha-roapolotelo' amby i Delaià, ty faha-roapolo-efats' amby i Mahazià. **19** Izay o firimboña' iareo naho ty fila haram-pitoroña' iareo añ' anjomba' Iehovà ao, ty amy lily natolotse am-pità' i Aharone rae' iareoy, i nandilia' Iehovà Andrianañahare' Israeley. **20** Aa naho o ana' i Levý nisisao: amo ana' i Amrameo: i Sobaele; amo ana' i Sobaeleo, Iedeià. **21** Le i Rekabià, amo ana' i Rekabiào: Ies'sià ty talè. **22** Amo nte-litsehareo, i Selomote; amo ana' i Selomoteo, Iakate, **23** Amo ana' i Kebroneo, Ierià talè; faharoe i Amarià, fahatelo lakaziele, fah' efatse lekameame. **24** Amo ana' i Oziele, i Mikà; amo ana' i Mikào, i Samire. **25** Rahalahi' i Mikà t'les'sià: amo ana' Ies'siao: i Zekarià; **26** o ana' i Merario: i Maklý naho i Mosý; o anan' ana' Iaaziào; **27** toe o ana' i Merario amy ana'e Iaazià, i Sohame naho i Zakore vaho Ivry. **28** Amy Maklý: i Eleazare, tsy nanañ' ana-dahy. **29** Amy Kise: o ana' i Kiseo, Ierakmeele. **30** O ana' i Mosio; i Maklý naho i Edere vaho Ierimote. Ie ro ana' o nte-Levio ty amo anjomban-droae'eo. **31** Nifanao kitsapake ka iereo manahake o longo' iareo anadahi' i Aharoneo, añatrefa' i Davide mpanjaka naho i Tsadoke naho i Akimeleke naho o talèn' anjomban-droaem-pisoroñe naho o nte-Levio—o talèn-droaem naho o zai'eo.

25 Mbore zinara' i Davide naho o mpifehe' i valobohòkeio amo fitoloñañe o ana' i Asafeo naho i Hemane vaho Iedotoneo, ze hitoky ie ama' marovany naho aman-jejobory vaho amampikantsañañe: le ty ia' o nitoloñe amy fitoroñañe: **2** o ana' i Asafeo: i Zakore naho Iosefe naho i Netanià vaho i Asarelà; songa ana' i Asafe ambanempità' i Asafe, mpitoky ambanem-pità' i mpanjakay. **3** Iedotone: o ana' Iedotoneo, i Gedalià, i Tserý, Iesaià, i Kasabià naho i Matitià, eneñe, ambanempitàn-drae' Iedotone, mpitoky aña-marovany, mpañandriañe naho mpandrenge Iehovà. **4** I Hemane, o ana' i Hemane: i Bokià, i Matanià, i

Oziele, i Seboele naho Ierimote, i Kananià, i Kanany, i Eliatà, i Gidaltý naho i Romamtiezere, Iosbekasà, i Malotý, i Makaziote. **5** Songa ana' i Hemane, mpitoki' i mpanjakay ty amy ze mioza aman' Añahare, hañonjonañe i tsifay. Tinolon' Añahare ana-dahy folo-efats' amby naho anak' ampela telo t'i Hemane. **6** Songa ambanem-pitàn-drae'e hisabo añ' anjomba' Iehovà ao reketse fikantsañe, jejobory naho marovany, hitoroñe i anjomban' Añaharey, ambanem-pità' i mpanjakay, amy Asafe, amy ledotone vaho amy Hemane. **7** Ty ia' iareo naho o rahalahi' iareo naòke hisabo am' Iehovà, ze hene nahimbañe le roanjato-tsi-valompolo-valo' amby. **8** Sindre nanao ki-tsapake ho amy fitoloña'ey, ty kede naho ty bey, ty mpañoke vaho ty mpioke. **9** Ty tsapake valoha'e ho a' i Asafe le Iosefe; ty faharoe, a i Gedalià; ie naho o rahalahi'eo naho o ana-dahi'eo, folo-ro' amby. **10** Ty fahatelo a i Zakore, o rahalahi'e naho ana-dahi'eo, folo-ro' amby. **11** Ty fahefatse a i Itsrý; o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **12** Ty fahalime, a i Netanià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **13** Ty fah'eneñe, a i Bokià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **14** Ty faha-fito a i Iesarelà, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **15** Ty fahavalo a i Iesaià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **16** Ty fahasive a i Matanià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **17** Ty fahafolo a i Simey, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **18** Ty fahafolo-raik'amby, a i Azarele, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **19** Ty fahafolo-ro' amby, a i Kasabià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **20** Ty fahafolo-telo'amby, a i Sobaele, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **21** Ty fahafolo-efats'amby, a i Matitià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **22** Ty fahafolo-lim' amby, a i Ieremote, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **23** Ty fahafolo-eneñ'amby, a i Kananià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **24** Ty fahafolo-fito'amby, a i Iosbekasà; o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **25** Ty fahafolo-valo'amby, a i Kanany, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **26** Ty fahafolo-sive'amby, a i Malotý, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **27** Ty faha-roapolo, a i Eliatà, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **28** Ty faha-roapolo-raik'amby, a i Hotire, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **29** Ty faha-roapolo-ro' amby, a i Gidaltý, o ana-dahi'eo naho o raha lahi'eo, folo-ro' amby. **30** Ty faha-roapolo-telo'amby, a i Makaziote, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **31** Ty faha-roapolo-efats' amby, a i Romamtiezere, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby.

26 Ty amo firimboñam-pitan-dalambeio: Amo nte-Koraheo, i Meselemià, ana' i Kore, tarira' i Asafeo. **2** O ana' i Meselemià: i Zekarià ty tañoloñoñoña'e, Iediae ty faharoe, i Zebadià ty fahatelo, Iatniele ty fah'efatse, **3** Elame ty fahalime, Iehokanane ty fah' eneñe, i Elioenay ty faha-fito. **4** O ana' i Abededomeo: i Semaià ty tañoloñoñoña'e, Iehozabade ty faharoe, Ioake ty fahatelo, i Sakare ty fahefatse, i Netanele ty fahalime, **5** i Amiele ty fah' eneñe, Isakare ty faha-fito, i Peolètae ty faha valo amy te nitahien' Añahare. **6** Nisamak' ana-dahy ka t'i Semaià ana'e, sindre mpialolon' anjomban-droae'e, lahilahy maozatse mahasibeke. **7** O ana-dahi' i Semaià: i Otný naho i Refaele; vaho i Ovede naho i Elzabade rahalahi'e, songa fanalolahy; i Elihò ka naho i Semakià. **8** Ie ro tamo ana' i Ovededomeo: ie naho o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo songa ondaty mahasibeke naho maozatse amo fitoloñaño, enem-polo-ro' amby, amy Ovededome. **9** Nanañ' anake naho rahalahy t'i Meselemià, fanalolahy, folo-valo' amby. **10** I Kosà ka, tarira' i Merario: i Simrý talè, (toe tsy tañoloñoñoña'e fe nanaoen-drae'e talè), **11** i Hilkià ty faharoe, i Tebalia ty fahatelo, i Zekarià ty fahefatse; ze hene ana-dahy naho raha lahi' i Kosà le folo-telo' amby. **12** I firimboñam-pañambeñe rezay, ambane' o mpiaaloo, le natolotse fitoloñañe manahake o rahalahi' iareo, hitoroñe añ'anjomba' Iehovà ao. **13** Ie nanao an-kitsapake, ty kede naho ty bey, ty amo anjomban-droae'eo, ho amy ze lalambey iaby. **14** Nipoke ho a i Selemià ty vato' i atiñanañey le ho a i ana'e Zekariay, mpanolokevetse mahihitse, naneoñe an-kitsapake le nipoke te avaratse i azey. **15** Ho a i Ovededome ty atimo naho a o ana-dahi'eo ty anjombam-pañajàñe. **16** Ho a i Sopime naho i Kosà ty ahandrefa amy lalambey i Saleketey, amy lalañe mañamboney, mpañambeñe miatreke mpañambeñe. **17** Atiñana, le nte-Levý eneñe; avaratse, le efatse boak' andro; atimo, le efatse boak' andro; vaho amy anjombam-pañajàñey, roe naho roe. **18** Amy trañom-pànakey, mañandrefa, efatse amy lalañey naho roe amy trañoey. **19** Ie ro firimboñam-pigaritse amo ana' i Koreo naho amo ana' i Merario. **20** Le ty amo nte-Levio: i Akià ty mpialo o fañajam-baran' anjomban' Añahareo naho o fañajàñe o raha masiño. **21** O ana' i Ladaneo, o ana' i Gersone tamo Ladaneo, o talèn' anjomban-droae a i Ladane nte-Gersoneo: o nte-Iekielio. **22** O ana' Iekielio: i Zetame naho Ioele rahalahi'e, mpitàm-pañajàm-bara añ' anjomba' Iehovà ao. **23** Amo nte Amrameo, amo nte Ietsareo, amo nte-Kebroneo, amo nte Ozieleo: **24** i Seboele, ana' i Gersone, ana' i Mosè, ty mpialo o fanontonambarao; **25** o longo'eo amy Eliezere, i Rahabia, ana'e naho Iesaià, ana'e naho Iorame ana'e naho i Zikrý ana'e vaho i Selomote ana'e. **26** I Selomote rekets' o rahalahi'eo ty mpamandroñe ze hene vara masiño

nengae' i Davide mpanjaka naho o talèn-droaeo naho o mpifelek' arivo naho zattoo naho o mpifehe i valobohòkeio. **27** Amo raha kinopak' an-kotakotakeo ty nengae' iareo hañamboarañe i anjomba' Iehovà; **28** naho ze nengae' i Samoele, mpitoky naho i Saole, ana' i Kise naho i Abnere, ana' i Nere naho Ioabe, ana' i Tseroià vaho ia'ia ka ze nañenga, le tambanempità' i Selomote naho o rahalahi'eo. **29** Amo nte Itsareo, i Kenanià naho o ana'eo ty nitoloñe alafe'e ao ho a Israele, ho mpialo naho mpizaka. **30** Le amo nte-Kebroneo, i Kasabià naho o rahalahi'eo, ondaty mahimbañe, arivo-tsi-fitonjato nimpisary Israele alafe' Iordaney mañandrefa, amy ze hene fitoloña' Iehovà naho ami'ty fitoroñañe i mpanjakay. **31** Amo nte-Kebroneo t'Ierià, talè' o nte-Kebroneo, ty amo tariran-droae'eo. le tan-taom-paha-efapolo' i Davide, le nitsoheñe vaho nitendrece fanalolahy añaivo'e ao e Iazere' i Gilade aña. **32** O rahalahi'eo, ondaty mahimbañe, ro'arivo-tsi-fitonjato, talèn-droae ty nanoe' i Davide, mpanjaka, mpisary o nte-Reobeneo naho o nte-Gadeo naho ty vakim-pifokoa' i Menasè, ty amy ze he'e nioza aman' Añahare naho amo raharaham-panjakao.

27 Ty famoliliañe o ana' Israeleo, o talèn' anjomban-droae naho o mpifelek' arivo naho zattoo naho o roandriañe mpitoroñe i mpanjakaio aman-dra inoñ' inoñe amo firimboñañe miamoak' ao naho miavotse mb'eo am-bolañ' am-bolañe amo hene volan-tañoño, ie songa ro'ale-tsi-efats' arivo ami'ty firimboñañe. **2** Ambone' ty firimboñambolam-baloha'e t'Iasobeame ana' i Zabdiele, **3** tarira' i Peretse, ie nitalèñ-pifehe' i valobohòkey amy volam-baloha'ey. **4** Ambone' i firimboñambolam-paharoey t'i Doday nte Akoký, i Miklote nitalè' i firimboñañey; ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **5** I Benaià ana' Iehoiada, mpisoroñe, mpialo, nimpifehe' fahatelo' i valobohòkey ho am-bolam-pahatelo, ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **6** Ie i Benanià nifanalolahy amy telopoloy naho nifehe i telopoloy; talè i firimboña'ey t'i Amizabade ana'e. **7** Ty fah' efatse ho am-bolam-pahafatse le i Asaele, rahalahi' Ioabe naho i Zebadià ana'e ty nandimbe aze; ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **8** Ty fahalime ho am-bolam-pahalime i Samhote nte Iizrake; ni-ro' ale-tsi-efats' arivo amy firimboña'ey. **9** Ty fah' eneñe ho am-bolam-pah' eneñe i Irà ana' Ikese nte-Tekoy; ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **10** Ty faha-fito ho am-bolam-pahafito, i Keletse, nte-Pelone, tarira' i Efraime; ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **11** Ty fahavalo ho am-bolam-pahavalo i Sibekay nte Kosate, tarira' i Zerake; ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **12** Ty fahasive ho am-bolam-pahasive, i Abiezere, nte Anatote, tarira' i Beniamine; ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **13** Ty fahafolo ho

am-bolam-pahafolo, i Makray, nte Netofate, tarira' i Zarkry, ro' ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **14** Ty fahafolo-raik' amby ho am-bolam-pahafolo-raik' amby, i Benaià, nte Pirato, tarira' i Efraime; ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **15** Ty fahafolo-ro' amby ho am-bolam-pahafolo-ro' amby, i Keldày nte-Netofate, tarira' i Otniele, ro' ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **16** Aa naho ty nifehe' o fifokoa' Israeleo: Amo nte-Reobeneo, i Eliezere ana' i Zikrý, nitalè; amo nte-Simoneo, i Sefatià, ana' i Maakà; **17** amy Levý, i Kasabià, ana' i Kemoele; amy Aharone, i Tsadoke; **18** amy Iehodà, i Elihò, rahalahi' i Davide; amy Isakare, i Omrý ana' i Mikaele; **19** amy Zebolone, Ismaia ana' i Obadià; amy Naftalý, Ierimote ana' i Azriele; **20** amo ana' i Efraimeo, i Hoseà ana' i Azazià; amy vakim-pifokoa' i Menasè, Ioele ana' i Pedaia; **21** amy vakim-pifokoa' i Menasè e Giladey, Idò ana' i Zekarià; amy Beniamine, Iasiele, ana' i Abnere; **22** amy Dane, i Azarele, ana' Ierokame. Ie ro mpialo o fifokoa' Israeleo. **23** Tsy niahe' i Davide ze ambane ty roapolo taoñe, ami'ty nafè' Iehovà te hampitombœ'e manahake o vasian-dikerañe t'Israele. **24** Toe niorotse nañiake t'Ioabe ana' i Tseroià fe tsy nahatafetetse naho nifetsak' am' Israele ty haviñerañe vaho tsy nazilik' amo talili' i Davide, mpanjakao, i iakey. **25** Nifehe o fanontonambara' i mpanjakaio t'i Azmavete ana' i Adiele; le nifehe o trañom-bara an-kivok' ey naho amo rovao naho amo tanàñoño vaho amo fitalakesan' aboo t'Ieho natane, ana' i Otsià. **26** Le nifehe o nitoloñe an-tetek' ao o mpiava-taneo, t'i Etsrý ana' i Kelobe; **27** le nifehe o tanem-baheo t'i Simeý nte Ramà; le nifehe ty voka' o tanembaheo ho amo lakaton-divaio t'i Zabdý nte-Sifmý; **28** nifehe o zaitte naho sakoñañe amo vavataneoo t'i Baale-kanane nte-Gedere; naho nifehe o lakato-menakeo t'Ioase. **29** Le nifehe o mpirai-troke nandrazeñe e Saroneo t'i Sitray nte-Sarone; naho nifehe o mpirai-troke am-bavataneoo t'i Safate, ana' i Adlay; **30** nifehe o ramevao ka t'i Obile nte-Ismaele; naho nifehe o birikeo t'Iekdeià nte-Meronote; **31** le nifehe o lia-raikeo t'Iazize, nte-Hagrý. Ie ro mpifehe ty vara' i Davide mpanjaka. **32** Nimpanoro-kevetse naho ondaty mahihitse vaho mpanokitse t'Ionatane rahalahin-drae' i Davide; mpañabey o anam-panjakao t'Iekiele ana' i Kakmoný. **33** Nimpanolo-heve' i mpanjakay t'i Akitofele naho mpiamy mpanjakay t'i Kosay nte-Ereke; **34** nandimbe i Akitofele t'Iehoiada ana' i Benaià naho i Abiatare; vaho nimpifehe o lahindefo' i mpanjakaio t'Ioabe.

28 Le natonto' i Davide e Ierosalaime ao o mpialo' Israele iabio, o talèm-pifokoañoño naho o mpiamolom-pirimboñañe nifandimbe ampitoroñañe i mpanjakaio naho o mpifelek' arivoo naho o mpifehe zattoo naho o mpamandroñe ze hene vara naho hare' i mpanjakaio naho o ana'eo, rekets'

o roandriañeo naho o fanalolahio vaho o fonga lahitsiàio. **2** Le niongak' am-pandia'e amy zao t'i Davide mpanjaka, nanao ty hoe: Mijanjiña ry longo naho ondatikoo; Tan-troko ao ty handranjy anjomba fitofañe ho a i vatam-pañina' Iehovà ho atimpahe' i Andrianañaharentikañey vaho nihentseñeko i fandranjiañey. **3** Fa hoe ka t'i Andrianañahare amako, Tsy ihe ty hamboatse anjomba ho ami'ty añarako, amy t'ie ondatin' aly nampiori-dio. **4** Fe jinobo' Iehovà Andrianañahare' Israele iraho aolo' ty anjomban-draeko iaby ho mpanjaka' Israele nainai'e amy te jinobo'e ho mpifehe t'Iehodà; le amy anjomba' Iehoda, anjomban-draekoy, naho amo anan-draekoo, izaho ty nitea'e hanoefie mpanjaka' Israele; **5** le amo hene ana-dahikoo (kanao maro ty ana-dahy natolo' Iehovà), i Selomò anakoy ty jinobo'e hiambesatse amy fiambesam-pifehea' Iehovà hifehe Israele. **6** Le hoe re tamako: i Selomò ana'oy ty handranjy i akibakoy naho o kiririsakoo, amy te ie ty jinoboko ho anako vaho izaho ho rae'e. **7** Mbore horizako ho nainai'e donia i fifehea'ey naho ifahara'e orike o fepèkoo naho o lilikoo manahake henaneo. **8** le amy zao, ampahaisaha' Israele iaby, ty valobohò' Iehovà naho am-pijanjiñan' Añaharen-tika, vontitiro vaho hotsohotsò iaby o lili' Iehovà Andrianañahare' areoo, soa te ho fanaña' areo ty tane fanjaka toy, hampandova' areo o ana' areo handimbe nainai'eo. **9** Le ihe Selomò anako mahafohina an' Andrianañaharen-drae' o naho toroño an-kaampon' arofo naho an-kazavan-troke, amy te tsikarahe' Iehovà ze kila arofo vaho arofoana'e iaby ze ereñierem-betsevetse. le paia'o, le ho tendrek' azo; f'ie farie'o le ho sasà'e zafe zanake. **10** Mitomira henane zao, fa jinobo' Iehovà irehe hamboatse ty anjomba ho a i toetse masiñey; aa le mifatrara vaho mifanehafa. **11** Le natolo' i Davide amy Selomò ty sare' o lavaranga'eo naho o traño'eo naho o fañajam-bara'eo naho o efetse amboneo naho o efetse añate'eo vaho ty traño' i toem-pijeñañey. **12** Le ty sare' ze he'e nahaja'e añ'arofo ao, o kiririsan' anjomba' Iehovà naho o traño mañohok' aze iabio, o fañajam-bara' i anjomban' Añahareio naho o fañajam-engao; **13** naho o firimboñam-pisoroñe naho nte-Levio naho o fifanehafañe am-pitoroñañe añ'anjomba' Iehovà naho o fana-pitoroñañe añ'anjomba' Iehovà; **14** le i volamenay, ty lanjam-bolamena amo fanake ho amy ze hene karaza-pitoroñañeo; le i volafotiy, ho amo fonga fanake volafoty ty amy lanja'eio, le ho amo fanake iaby amy ze hene karazam-pitoroñañeo; **15** le ty amy lanja' o mpitan-jiro volamenao naho o jiro'e volamenao, ty amy lanja' ze hene fitàn-jiro rekets' o jiro'eo; naho o fitàn-jiro volafotio, ty lanja' o fonga fitàn-jiro rekets' o jiro'eo, ty amy asa' ze hene fitàn-jiroo; **16** naho ty lanjam-bolamena amy rairaimofo-piatrekey naho amy ze latabatse iaby; naho ty

volafoty amo latabatse volafotio; **17** naho volamena ki'e amo fikavitseo naho o koveteo naho o sajoao naho o fitovy volamena songa fitovy ami'ty lanja'e; naho o fitovy volafotio, sindre fitovy ami' ty lanja'e; **18** naho amy kitrelim-pañembohañey, volamena natranak' an-danja; naho volamena amo saren-tsareteo naho amo kerobe mpamelatse o ela'eo mpañohofie i vatam-pañina' Iehovàio. **19** Le hene nampahafohina' Iehovà ahiko an-tsokitse am-pità'e amako, ze pilipito'e amo sareo. **20** Le hoe t'i Davide amy Selomò ana'ey: Mihaozara naho mahasibeha vaho mitoloña; ko hembrañe naho ko miotsòte, fa ama'o t'Iehovà Andrianañahare, Andrianañahareko; le tsy hilesa ama'o, tsy haforintse'e, ampara' te fonga fonitse ty fitoloñañe amy fitoroñañe i anjomba' Iehovàiy. **21** Ingo ka o firimboñam-pisoroñe naho nte-Levio ho amo hene fitoroñañe añ' anjomban' Añahareo; le hindre ama'o amy ze fitoloñañe iaby, songa ondaty mazoto-troke naho mahimbañe amy ze hene fitoroñañe; vaho ho ambanem-pandilia' o mpifeheo naho ze kila ondaty.

29 Le hoe t'i Davide mpanjaka amy valobohòkey: Mbe tora'e naho maleme t'i Selomò anako, i tokan-dahy jinobon' Añaharey, vaho ra'elaly i asay; amy te tsy ho a' ondaty i anjombay, fa ho a' Iehovà Andrianañahare. **2** le amy zao fa nihajarieko an-kaozarako iaby o ho amy anjomban' Añahareio, ty volamena ho amo raha volamenao naho ty volafoty ho amo raha volafotio naho torisike ho amo raha torisikeo, ty viñe ho amo raha viñe vaho ty hatae ho amo raha hataeo; ty vato sohame naho vato hampireketeñe, ty vato mipelatse, sindre volo'e naho vato soa maro karaza'e vaho marbre tsifotofoto. **3** Tovo izay, kanao amy anjomban' Añaharekoy ty fikokoako, le ty varako volamena naho volafoty, hene hatoloko amy anjomban' Añaharekoy, ambone' ze he'e hinajariko ho a i anjomba masiñey, **4** volamena telo arivo talenta, volamena boak'e Ofire naho volafoty natranake, fito arivo talenta, hampipakorañe o rindri' o anjombao; **5** volamena ho amo raha volamenao naho volafoty ho amo raha volafotio naho ho amy ze satam-pitoloñañe ho ranjiem-pità' o mpitseneo. Ia arè ty hanolo-batañe an-joton-troke hamike ho am' Iehovà te anito? **6** Aa le nanolotse an-tsatin' arofo o talèn' anjomban-droae'eo naho o mpiaolom-pifokoa' Israeleo naho o mpifelek' arivo naho zatoo vaho o mpisarin-tolon-draha' i mpanjakaio; **7** natolo' iereo amy fitoroñañe i anjomban' Añahareiy ty volamena talenta lime arivo naho bogady rai-ale naho volafoty talenta rai-ale naho torisike talenta rai-ale-tsi-valo-arivo vaho viñe talenta rai-hetse. **8** Le ze nanjoañe vatosa'o ro nanolotse amy fañajam-baran' anjomba' Iehovà, ambanem-pità' Iekiale nte-Gersone. **9** Nirebeke ondatio amy te nanolotse an-tsatin' arofo; le an-

kaliforan-troke ty nanolora' iareo am' Iehovà; vaho nandia taroba an-drebeke ka t'i Davide mpanjaka. **10** Aa le nañandriañe Iehovà t'i Davide añatrefa' i valobohòkey, le hoe t'i Davide: Andriañen-dRehe ry Iehovà Andrianañahare' Israele Rae'ay, nainai'e donia. **11** Azo ry Iehovà, ty hajabahinake naho ty haozarañe naho ty engeñe naho ty fandrebahañe naho ty volonahetse; Eka, Azo iaby o andikerañeo naho o an-tane atoio; Azo ty fifeheañe ry Iehovà, Ihe ro onjoneñe ambone' ze he'e. **12** Songa boak' ama'o ty vara naho ty asiñe naho kila fehe'o; am-pità'o ty haozarañe naho ty hafatrarañe; naho am-pità'o ty fañonjonañe vaho ty fanoloran-kaozarañe am' iabikey. **13** Aa le mañandriañe Azo zahay henanekeo ry Andrianañahare, mibango ty tahina'o lifots' engeñe. **14** Ia v'o rahoo, ia ondatikoo, t'ie nahafanolotse an-joton-troke manahak' itoañe? Toe kila boak' ama'o vaho o hirik' am-pità'oo ro anolora'ay ama'o. **15** Mpañialo añatrefa'o zahay, renetane manahak' an-droae'ay iaby; hoe talinjo o andro'ay an-tane atoio vaho tsy aman-ko tamañe. **16** Ry Iehovà, Andrianañahare'ay, boak' am-pità'o ze hene vara nihentsen'ay hañamboara'ay anjomba i tahina'o masiñey, fa Azo ze he'e. **17** Apotako ka ry Andrianañahareko, te Ihe ro mpitsok' arofo naho mahafale Azo ty havantañe. Aa naho izaho, an-kazavan-troko ty nisatriako tolotse i iaby zay; ie henaneo, le treako an-kafaleañe te songa nanolotse ama'o an-joton' arofo ondati'o miatrekeo. **18** Ry Iehovà, Andrianañahare' i Avrahame naho letsake naho Israele roae'ay, ehe ampifaharo nainai'e añ' ereñeren' arofo ondati'oo irezay, le ampitolio mb'ama'o o arofo' iareoo. **19** Le atoloro amy Selomò anako, ty troke ki'e haham-beñe o lili'oo, o taro'oo, o fañe'oo, hanoe'e vaho hamboare'e i Anjomba hinajarikoy. **20** Le hoe t'i Davide amy valobohòke iabiy, Andriaño henaneo t'Iehovà Andrianañahare' areo. Le songa nañandriañe Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo i valobohòkey, nampiondreke o añ' ambone' iareoo vaho niambane am' Iehovà naho amy mpanjakay. **21** Ie amy loak' androy, nañenga am' Iehovà naho nisoroñe añombe arivo am' Iehovà naho añondri lahy arivo naho anak' añondry arivo, rekets' o enga-rano' iareoo naho soroñe tsifotofoto ho am' Israele iaby; **22** vaho nikama naho ninoñe am-pirebehañe añatrefa' Iehovà amy àndroy. Le nanoe' iareo mpanjaka fañindroe'e t'i Selomò ana' i Davide vaho noriza' iareo am' Iehovà ho mpifehe vaho i Tsadoke ho mpisoroñe. **23** Aa le niambesatse am-piambesa' Iehovà eo ty Selomò ho mpanjaka handimbe an-drae'e Davide, le niraorao; vaho hene nañaoñ' aze t'Israele. **24** Songa niambane amy Selomò mpanjaka o mpiaoloo naho o fanalolahio naho o ana' i Davideo. **25** Le nampionjone' Iehovà andigiligy, am-pahaoniña' Israele iaby t'i Selomò

vaho natolo'e ama'e ty volonahem-panjaka mb'e lia'e tsy nanoeñe am-panjaka iaia e Israele ao taolo'e. **26** Nifehe Israele iaby henane zay t'i Davide ana' Iesay. **27** O andro nifehea'e Israeleo, le efa-polo taoñe; fito taoñe ty nifeleha'e e Kebrone ao vaho taoñe telopolo-telo' amby ty nifehea'e e Ierosalaime ao. **28** Le nihomake an-kasoan-kahanteran-dre, atsak' andro naho vara naho engeñe vaho nandimbe aze nifehe t'i Selomò ana'e. **29** Le o fitoloña' i Davide mpanjakao, ty valoha'e pak' am-para'e, oniño te sinokitse amo enta' i Samoele mpitokio naho amo enta' i Natane mpitokio vaho amo enta' i Gade mpitokio; **30** ty fifehea'e iabiy naho i haozara'ey, o raha nifetsak' ama'e naho am' Israele vaho amy ze hene fifeheañe an-taneo.

2 Tantara

1 Nampaozareñe am-pifehea'e ao t'i Selomò ana' i Davide naho nañimb' aze vaho nampitoabotse ty enge'e t'lehovà Andrianañahare'e. **2** Le nisaontsy am' Israele iaby t'i Selomò, amo mpifelek' arivo naho zattoo naho amo mpizakao vaho amo mpiaolo' Israeleo, o talèn-droae'eo. **3** Aa le nimb' amy toets' abo' i Giboney mb'eo t'i Selomò rekets' i valobohòkey amy te aña ty toe' i kibohom-pamantañañ' Añahare niranjje' i Mosè mpitoro' Iehovà an-drataratray. **4** Fe nampionjone' i Davide boake Kiriate-jearime i vatan' Añaharey mb'amy toetse hinajari' i Davide ho azey, ie fa nampitroare'e kivoho e Ierosalaime ao.) **5** Amy te añaatrefa' i kivoho' Iehovà i kitrely torisike niranjje' i Bazalile ana' i Ory, ana' i Horey; le Izay ty pinai' i Selomò naho i valobohòkey. **6** Aa le nionjom-b'amy kitrely toriskey t'i Selomò, añaatrefa' Iehovà, mb'amy kibohom-pamantañañey mb'eo vaho nañenga soroña arivo ama'e. **7** Niheo amy Selomò amy haleñey t'i Andrianañahare, nanao ty hoe: Ihalalio le hatoloko azo. **8** Le hoe t'i Selomò aman' Añahare: Fa tinoro'o fañisoñañe ra'elahy t'i Davide raeko vaho nanoe'o mpanjaka iraho handimbe aze. **9** Ie amy zao ry Iehovà Andrianañahare, ehe ajadoño i nitsarae'o amy Davide raekoy; fa nanoe'o mpanjaka hifehe ondaty mira ami'ty hamaro' ty deboke an-tane atoio iraho. **10** Ehe toloro hihitse naho hilala henaneo, hiakarako naho himoahako añaatrefa' ondaty retoañañe; amy te ia ty hahafizaka ondati'o mitozantozañeo? **11** Le hoe t'i Andrianañahare amy Selomò: Aa kanao izay ty aña' arofo'o ao ie tsy nihalalia'o vara, ndra hareañe, ndra asiñe, ndra ty fiaim-palaiñ' azo vaho tsy nihalalia'o andro maro, te mone hihitse naho hilala ty nihalalia'o, hahafizakà'o ondatiko nanoeko azo mpanjakao; **12** le hatoloko azo ty hihitse naho hilala, mbore hitolorako vara naho hareañe naho asiñe, manahake ze mbe tsy amo mpanjaka taolo'oo vaho tsy hañirinkiriña' o hanonjohio. **13** Aa le nimpoly boak' an-toets' abo e Gibone eo t'i Selomò, hirik' aolo' i kibohom-pamantañañey, pake Ierosa laime vaho nifehe Israele. **14** Nanontoniñe sarete naho mpiningi-tsoavala t'i Selomò; le nanan-tsarete arivo-tsi-efajato naho mpiningi-tsoavala rai-ale-tsi-ro' arivo, ze natobe'e amo rovan-tsarete naho amy mpanjakay e Ierosalaime ao. **15** Nampirae' i mpanjakay amo vatoo ty volamena naho ty volafoty e Ierosalaime ao, le nampirae'e amo sakoña am-bavataneo o mendoraveñeo ami'ty hamaro'e. **16** Le nendese' i Selomò boake Mitsraime naho boake Keve aña o soavalao; o mpanao bali' i mpanjakaio ty nivily iereo amo nte-Keveo ami'ty vili'e. **17** Tinoha' iereo e Mitsraime aña an-tsekele volafoty enenjato ty sarete naho zato-tsi-limampolo ty soavala; le amy vily zay

ka ty nañondroñañe irezay mb'amo mpanjaka' o nte-Keteoo naho o mpanjaka' i Arameo.

2 Sinafiri' i Selomò am'izao te ho ranjia'e anjomba ty tahina' Iehovà vaho ty akibam-pifeheañe ho am-bata'e. **2** Niah'e i Selomò t'indaty fito-ale hijiny kilankañe naho valo-ale ty hihaly am-bohitse aña vaho telo-arivo-tsi-enenjato ty hisary iareo. **3** Nañitrik' amy Korame mpanjaka' i Tsore t'i Selomò nanao ty hoe: Manahake ty nifañañoña'o amy Davide raeko, amy nañitriña'o mendoraveñe handranjia'e anjomba himoneña'ey, ehe, ano ho ahy ka; **4** oniño te hamboarako anjomba ty tahina' Iehovà Andrianañahareko, havaheñe ho aze, hañembohako rame mandrifondrifoiña añaatrefa'e naho handaharaña o mofo-piatrekeo nainai'e naho hisoroñañe boa-marañe naho hariva, amo Sabatao naho amo pea-bolaño naho amo andro namantaña' Iehovà Andrianañaharentika ho fañe nainai'e am' Israeleo. **5** Le ho jabajaba ty anjomba ho ranjiekoo ho Aze amy te jabahinake te amo fonga ndrahareo t'i Andrianañaharentika. **6** Fa ia ty hahafamboatse anjomba ho ama'e kanao tsy tsahatse aze o likerañeo naho ty tane toy? Aa le ia v'o aho te handranjy anjomba ho aze naho tsy t'ie hisoroña aña' atrefa'eo? **7** Ie amy zao, ehe ampisangitriho ondaty mahimban-tsata hitoloña volamena naho volafoty naho torisike naho viñe, naho malo-mavo naho mena mañabarà naho manga vaho mahimbaña mahafanokitse amy ze karazant-sokitse iaby, hindreza'e am'ondaty mahimbañe nampihentseñe-draeko Davide e Iehodà atoy naho e Ierosalaime atoa. **8** Añitriho mendoraveñe ka naho haradranto naho hazombatango, boake Lebanone aña; fa apotako te mavitrike mahafira ty hatae' i Lebanone o mpitoro'oo: vaho ingo o mpitorokoo hindre amo mpitoro'oo, **9** hampihentse ñaño hatae maro; amy te ho jabajaba naho fanjaka i anjomba hamboarekoy. **10** Aa le ingo hatoloko amo mpitoro'o mpamira hataeo, ty vare-bolè lisañe ro'alén-kore naho vare-hordea ro'alén-kore naho zanjòn-divay ro'alem-bate naho dabakera menake ro'alem-bate. **11** Aa le nanoina an-tsokitse t'i Korame mpanjaka' i Tsore vaho nahitri'e amy Selomò: Kanao kokoa' Iehovà ondati'eo le Ihe ty nanoe'e mpanjaka'e. **12** Tinovo' i Korame ty hoe: Andriañañe t'lehovà Andrianañahare' Israele, Andrianamboate o likerañeo naho ty tane toy, ie nanolotse amy Davide mpanjaka ty anake mahihitse, nitoloran-kilala naho faharendrehaña, handranjia'e anjomba Iehovà naho anjomba i fifehea'ey. **13** Ingo te hañitri-fako ondaty mahilala, mahimban-tsata, toe i Korame mpialom-pitsenekoy, **14** anan-drakemba amo anak' ampela' i Daneo, ty rae'e nte-Tsore, mahimban-tsata ambolamena naho volafoty, torisike, viñe, vato naho hatae vaho ami'ty malò-mavo naho manga naho leny

marerarerana naho ami'ty mena mañabasa; naho ty hanokitse amy ze hene karazan-tsokitse, handranjy ze haraotse iaby; hanoe'e ze apoke aolo'e eo, mindre am' ondaty mahimba'oo vaho amo mpiamy talèko Davide rae'oi. **15** Le i vare-bolè naho vare-hordea naho menake naho divay nisaontsien-talèkoy, le ampañitrifo amo mpitoro'oo, **16** vaho hamira hatae boak'e Lebanone atoy zahay, ty hamaro paia'o; le hendese'ay hihafa mb'andriake mb'e lopà aña, le lthe ty hinday aze mb'e Ierosalaime mb'eo. **17** Vinolili' i Selomò ze hene renetane an-tane Israeleo, ty amy famoliliàne nanoe' i Davide iareoy, le nahatendreke rai-hetse-tsi-lime-ale-tsi-telo-arivo-tsi-enen-jato. **18** Le tinendre'e ho mpijiny ty valo-ale naho mpihalivato am-bohitse ey ty fito-ale vaho mpisary hanoro asa am'irezay ty telo-arivo-tsi-enen-jato.

3 Aa le namototse nandranjy i anjomba' Iehovà e Ierosalaime ao t'i Selomò, an-kaboa' i Morià, amy niboha' Iehovà amy Davide rae'ey; amy nihentseña' i Davidey, an-tanem-pamofoha' i Orname nte-lebosy eo. **2** Le namototse namboatse amy andro faharoe' ty volam-paha-roe' i taom-paha-efam-pifehea'ey. **3** Zao o mananta napeta' i Selomò amy namboareña i anjomban' Añahareio: ty andava'e, amy fanjeheaña haehaey, le kiho enempolo vaho kiho roapolo ty am-pohe'e. **4** I lavaranga aolo' i anjomba'iy, ty andava'e, mira amy ampohe' i anjomba'iy, kiho roapolo, le zato-tsi-roapolo ty haabo'e; vaho nipakora'e volamena ki'e. **5** Sinaro'e mendoraveña ty anjomba bey, le nipakora'e volamena soa vaho niravaha'e satraña naho silisily. **6** Mbore nihamine'e vatsoa i anjombay, le volamena boake Parvaim e volamenay. **7** Nipakora'e volamena ka i anjombay, o boda'eo, o fimoaha'eo naho o rindri'eo naho o lala'eo; vaho nisokira'e kerobe o rindriño. **8** Le nandranjy i toetse loho masiñey, ty andava'e mira ami'ty ampohe' i anjomba'iy, kiho roapolo; naho kiho roapolo ty ampohe'e; vaho nipakora'e volamena soa, ami'ty talenta enen-jato. **9** Sekele volamena limampolo ka ty lanja' o fantsikeo; vaho nipakora'e volamena o efetse amboneo. **10** Nandranjia'e kerobe roe ampanokiram-bonga'e i toetse masiñey; le nipakora' iareo volamena. **11** Kiho roapolo ty fivelara' i elan-kerobe rey; ty halava' ty elan-kerobe: kiho lime, nitakatse ty rindri' i traño; kiho lime ka i elatse raikey, nitakatse ty ela' i kerobe ila'ey. **12** Ty ela' i kerobe raikey ka, le kiho lime, nitakatse ty rindri' i traño vaho kiho lime ka ty ela'e ila'e nitakatse ty ela' i kerobe raikey. **13** Nivelatse kiho roapolo i elan-kerobe rey; songa nijohaña am-pandia, sindre nitolike mb' añaite'e ty lahara'e. **14** Nanoe'e ami'ty manga naho malò-mavo naho mena mañabarà naho leny marerarerana i lamba tsingarakarakey vaho nanoa'e sary kerobe. **15** Le niranjia'e aolo' i anjombay ty fahaña roe, kiho telopolo-lim' amby ty haabo'e,

songa kiho lime ty kapeke ambone'e. **16** Nandranjia'e silisily i toetse masiñey le nasampe'e ambone' i fahaña rey; le nitsene'e voan-dagoa napetak' amy silisily rey. **17** Natroa'e aolo' i anjombay i fahaña rey, ty raik' am-pitàn-kavana naho ty raik' ankavia; le nitokave'e ty hoe lakine i ankavanay vaho Boaze ty aña'ra i haviay.

4 Mbore namboara'e kitirely torisike, kiho roapolo ty andava'e naho kiho roapolo ty ampohe'e vaho kiho folo ty haabo'e. **2** Namboara'e riake trinanake kiho folo an-tsoñi'e pak' an-tsoñi'e, bontoly izay, kiho lime ty haabo'e vaho taly telopolo kiho ty naha-arikatok' aze. **3** Ambane'e eo ty sare añombe nañariary aze; folo ami'ty kiho raike; nañarikatoke i riakey; trinanak' ama'e ty añombe nifanoitoy, roe mifamalahaña ty nampitranaña aze, **4** le nasampe ambone' ty añombe folo ro'amby izay, telo ty nitolike mañavaratse, telo ty nitolike mañandrefa naho telo ty nitolike mañatimo vaho telo ty nitolike maniñana; ambone' iareo i riakey; sindre nitolike ao ty voli' iareo. **5** Ampohem-pitãña ty hateve'e, le nanoeña satan-tsoñim-pitovy ty soñi'e nanahake voñem-binda vaho bate telo-arivo ty naha-pea aze. **6** Le namboara'e sajoam-panasãña folo, napo'e am-pitàn-kavana eo ty lime naho ankavia eo ty lime ho fanasãña; nilioveña am' iareo o haraom-pisoroñaño, fe fisasàm-pisoroña i riakey. **7** Le namboara'e fitàn-jiro volamena folo amy sata natoroy, le napo'e amy kivohoy, lime ty an-kavana vaho lime ty ankavia. **8** Le nandranjia'e latabatse folo vaho napo'e amy kivohoy, lime ty an-kavana naho lime ty ankavia. Le nitsenea'e kovete volamena zato, **9** Le namboara'e ty kiririsam-pisoroña naho ty kiririsa-bey naho ty lalambei' i kiririsay vaho nipakora'e torisike o lalambei'eo. **10** Le najado'e an-kavana' i traño, mañatimo i riakey. **11** Tsinene' i Korame ka o valãño naho o sadrò naho o koveteo. Aa le nifonira' i Korame o fitoloñaña nanoe'e ho a i Selomò mpanjaka añ' anjomban' Añahareo: **12** i fahaña rey rey, i lima rey naho i loha roe ambone' i fahaña rey naho ty tsin garakarake roe nanaroña ty lima roe' i loha'e rey; **13** naho ty voan-dagoa efa-jato amy tsingarakarake roe rey; songa tsingarakarake amam-boan-dagoa midadaña roe, hanaroña ty lima roe' o loha'e ambone' i fahaña reio. **14** Namboara'e ka o kalesio naho nanoe'e ambone' o kalesio o kovete fanasãño; **15** i riakey naho ty añombe folo-ro'amby ambane'e eo. **16** Le namboara'e i Korame mpitsene mahimbaña ho a i Selomò mpanjaka, ho añ'anjomba' Iehovà, antorisike miloeloe ka o valãño naho o sadroo naho o fikavitse vaho o fanake iabio. **17** Amonto' Iordaney aña ty nampitranaña' i mpanjakay irezay, an-tane lietse añaivo' i Sokote naho i Tseredatà eo. **18** Aa le namboatse fanake maro t'i Selomò; amy te tsy nihay iahene ty lanja' o torisikeo. **19** Le namboara'e i

Selomò ze hene fanake añ' anjomban' Añahare ao naho i kitrely volamenay naho i rairay fampipohañe o mofo fiatrekeoy; **20** naho o fitàn-jiroo rekets' o jiro'eo am-bolamena ki'e, hirehetse aolo' i toetse masiñey, ty amy fañey; **21** naho o voñeo naho o failoo naho o fikavitseo, am-bolamena, toe volamena ki'e; **22** naho o mpampikipeo naho o koveteo naho o endraendrarao vaho o sadron' afoo, am-bolamena ki'e. Le hene am-bolamena ty fimoahañe añ'anjomba ao, o lalambei' i toetse miavake do'e añate'eoy naho o lalambei' i anjombaio (toe i kivohoy).

5 Aa le nifonitse iaby ty fitoloñañe nanoe' i Selomò amy anjomba' Iehovà. Le nente' i Selomò o raha nengae' i Davide rae'eo; naho o volafotio naho o volamenao naho o fanakeo vaho napo'e amo fañajam-bara' i anjomban' Añahareio. **2** Hene natonto' i Selomò e Ierosalaime ao amy zao o roandria' Israeleo naho o raem-pifokoañeo, o talèn' anjomban-droae' o ana' Israeleoo, hampionjone' iereo boak' an-drova' i Davide, i atao Tsioney, i vatam-pañina' Iehovà. **3** Le nifanontoñe amy mpanjakay amy sabadidak' i volam-pahafitoy ze lahilahy' Israele iaby. **4** Nimb'eo iaby o mpiaolo' Israeleo vaho nendese' o nte-Levio i vatay. **5** Le nampionjoneñe i vatay naho i kibohom-pamantañañey naho ze hene fanake masiñe amy kibohotsey; ie nendese' o mpisoroñeo naho o nte-Levio mb'eo. **6** Tañ' atrefa' i vatay t'i Selomò mpanjaka te nifanontoña' i valobohò' Israeley, nisoroñe añondry naho añombe tsy hay niaheñe ami' ty hatsifotofoto'e. **7** Aa le nampizilihe' o mpisoroñeo an-toe'e eo i vatam-pañina' Iehovà, amy toetse masi' i anjombaiy, amy toetse loho masiñey, ambane' ty ela' i kerobe rey. **8** Amy te navela' i kerobe rey ambone' ty toe' i vatay o ela'eo vaho sinaro' i kerobe rey i vatay naho o bao'eo. **9** Akore ty halava' i baorie rey kanao niisa ke nitakatse i toetse masiñey boak' amy vatay; f'ie tsy niisak' alafe'e, le mbe ao pak' androany. **10** Tsy ino ty amy vatay naho tsy i takelam-bato roe napo' i Mosè ao e Korebe añe rey, amy nifañina' Iehovà amo ana' Israeleo, ie vaho niavotse boake Mitsraime aña. **11** Le niakatse boak' amy toetse masiñey o mpisoroñeo—naho fa nañefe-batañe iaby o mpisoroñeo vaho tsy nitam-pirimboñañe; **12** le nijohañe atiñana' i kitreliy ze hene nte-Levy mpisabo: i Asafe, i Hemane, ledotone naho o ana'eo vaho o rahalahi'eo nisoroñe leny foty, am-pikantsañañe naho jejo-bory naho marovany, nitraok' ami'ty mpisoroñe zato-tsi-roapolo nampipopò trompetra. **13** Aa le niharo ho raiké o mpitioke trompetrao naho o mpisaboo, ie nirihoné am-pipoña-peo raiké nandrenge naho nañandriañe Iehovà naho nañonjom-peo an-trompetra naho fikantsañañe vaho fitititiñañe nijeo Iehovà ami'ty hoe: le ty soa, nainai'e ty fiferenaiña'e; le nilifore' ty rahoñe i

kivohoy, i anjomba' Iehovà **14** vaho tsy nahafijohañe hitoroñe ao o mpisoroñeo ty amy rahoñey, fa nañampo i kivohon' Añaharey ty enge' Iehovà.

6 Le hoe t'i Selomò: Fa nafè' Iehovà t'ie ho nimoneñe añ' ieñe mingeo ao. **2** Fe nandranjieké anjombam-pimoneñan-dRehe, toetse hitobea'o nainai'e. **3** Nampitoli-daharañe amy zao i mpanjakay naho nitata i valobohò' Israele iaby, ie fonga nijohañe eo i fivoribe' Israeley. **4** Le hoe re: Andriañeñe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele nitsara am-palie amy Davide raeko vaho nihenefem-pità'e, ami'ty hoe: **5** Sikal' amy andro nampiaivotako an-tane Mitsraime aña ondatikooy, tsy eo ty rova jinoboko amo fifokoa' Israeleo hañamboarako anjomba, te ho ao ty añarako; vaho tsy ia t'indaty jinoboko ho mpifehe' ondatiko Israeleo **6** naho tsy e Ierosalaime ao ty jinoboko hanoako ty añarako naho tsy i Davide ty jinoboko hifelek' ondatiko Israeleo. **7** Le amy zao tañ' arofo' i Davide raeko t'ie hamboatse anjomba ho amy tahina' Iehovà Andrianañahare' Israeley. **8** Fe hoe t'Iehovà aman-Davide raeko: Ndra te añ' arofo' o ty handranjy anjomba ho ami'ty añarako toe nanoe' o soa t'ie tami'ty tañ' arofo'; **9** tsy ihe ty hamboatse i anjombay, fa hamboare' i ana' o hiboak' am-bania'oy, ty akiba ho ami'ty añarako. **10** Aa le najado' Iehovà i tsara' tsinara'ey; izaho ty nitroatse amy toe' i Davide raekoy, le fa mitobok' am-piambesa' Israele, ty amy tsara' Iehovà vaho fa nandranjiako anjomba ho ami'ty tahina' Iehovà Andrianañahare' Israele. **11** Le fa napoko ao i vata amam-pañina nifanoa' Iehovà amo ana' Israeleoy. **12** Aa le nijohañe aolo' i kitreli' Iehovà añaatrefa' i valobohò' Israele iaby re namelatse o fità'eo— **13** Toe fa nandranjy rairay torisike t'i Selomò, kiho lime ty andava'e, kiho lime ty ampohe'e naho kiho telo ty haabo'e vaho napo'e añaivo' i kiririsay; eo ty nijohaña'e naho nitongalefa'e añ' ongotse añaatrefa' i valobohò' Israeley namela-pitàñe mb' andikerañe ey, **14** vaho nanao ty hoe, Ry Iehovà Andrianañahare' Israeleo, tsy aman' Añahare manahak' azo ty andindiñe ao ndra an-tane atoy, ty mahatam-pañina vaho manolotse fiferenaiñañe amo mpitoro' o mañavelo añaatrefa' o an-kaliforan' arofoo; **15** ie fa nifahara' o aman-draeko Davide mpitoro' o i nampitama' o azey, Eka toe tsinara' o am-palie vaho nihenefa' o am-pitàñe, le ie henanekeo. **16** Ie amy zao ry Iehovà, Andrianañahare' Israele, tambozoro i nitsarae' o amy mpitoro' o Davide raekoy, ty hoe: Tsy ho po-ondaty am-pahaisahako eo ty hiambesatse amy fiambesa' Israeley naho songa hañambeñe ty lala'e o ana'oo hañavelo amy Hake natolokoy manahake i nañaveloa' o aolokoy. **17** Aa le venteo i tsara'oy henaneo ry Iehovà Andrianañahare' Israele, i tsinara' o amy mpitoro' o Davidey. **18** Aa vaho toe himoneñe am'ondaty an-tane atioio hao t'i Andrianañahare, ie tsy tsahats' Azo o andindin-

dikerañeo, àntsake o anjomba riananjikoo? **19** Fe mb'e haoñe'o ty filolofam-pitoro'o naho i fihalalia'ey, ry Iehovà Andrianañahareko, hahajanjiñe ty toreo naho soloho isolohoa' ty mpitoro'o añatrefa' o etoy; **20** te hisokake mb'ami'ty anjomba toy handro ankaleñe o fihaino'oo, mb'amy toetse nanoe'o ty hoe te hapo'o ao i tahina'oiy, hijanjiña'o o halaly ihalalia' o mpitoro'oo mb' amy toetse toio; **21** naho ho haoñe'o o solohom-pitoro'oo naho ondati'o Israeleo, ie hihalaly mb' ami'ty toetse toy; eka, mijanjiña am-pimoneña'o andikerañ' ao; le ie mijanjin-dRehe, afaho. **22** Aa naho manao hakeo ama' ondaty t'indaty naho ampitiñeñe am-panta naho miheo mb' añ' an jomba'o mb'etoe vaho mifanta añ' atrefa' i kitreliy; **23** le mijanjiña andindiñe ao naho ano vaho zakao ankatò o mpitoro'oo, le ondroho an-doha' i tsivokatsey i sata'ey vaho hahao ty vantañe, le anoloro ty amy havantaña'ey. **24** Aa naho linafa ambane aolo' o rafelahi'eo ondati'o Israeleo, ie anaña'o hakeo vaho mitolike mamela-pitàn-droe, miantoke ty tahina'o, mihalaly naho misoloho ama'o mbañ' anjomba'o atoy; **25** le mijanjiña an-dindiñ'ao naho apoho ty tahi' ondati'o Israeleo vaho ampolio mb' an-tane natolo'o iareo naho aman-droae' iareo. **26** Aa naho mirindriñe i likerañey naho tsy avy i orañey, amy te nanao tahiñe ama'o iereo, le ie mihalaly mb'ami'ty toetse toy naho mamela-pitàñe miantoke i tahina'o naho mitolik' amy hakeo' iareoy, ie fa nilafae'o, **27** le mijanjiña an-dindiñe ao vaho apoho ty hakeo' o mpitoro'oo naho ondati'o Israeleo, le tehafo mb'an-dalan-tsoa fañaveloñe; le mampahavia orañe an-tane'o nampandovae'o ondati'oo. **28** Aa naho mametsa-kasalikoañe i taney, he te voa ty angorosy, ke ty pozy ndra tromambo, ke ty valala ndra ty oletse; hera arikatoha' o rafelahi'eo an-tane ndra an-drova' iareo ao; ndra kiria inoñe ndra hatindriañ' inoñe; **29** le ze halaly naho soloho anoa' t'indaty, ndra ondati'o Israeleo iabio, ie songa mahafohiñe i arete'ey naho i fangirifiri'ey vaho mamela-pitàñe mb' ami'ty anjomba toy; **30** le mijanjiña boak' am-pimoneña'o andikerañe añe, le songa anoloro ty amo hene sata'eo, ie arofoana'o ty arofo'e —amy te l'he avao ro maharofoanañe o arofon' ana' ondatio— **31** soa te hañeveña'e, hañavelo amo lala'oo amy ze hene andro iveloma'e amy tane natolo'o aman-droae' aiy. **32** Le o renetane tsy am' ondati'o Israeleo, ie pok'eo boak' an-tsietoitane añe ty amy tahina'o ra'elahiy naho ty fità'o maozatse vaho ty fità'o natorakitsy le ie mb' etoa hihalaly mb' ami'ty anjomba toy; **33** le mijanjiña am-pimoneña'o an-dikerañe añe, le ano ze hene ikanjia' i renetaney; soa te fonga hahafohiñe ty tahina'o ondati' ty tane toio naho hañeveñe manahake ondati'o Israeleo vaho ho fohi' iereo te kanjiane ami'ty anjomba namboareko toy i tahina'oy. **34** Aa ie mionjomb' an-kotakotak' amo rafelahi'eo ondati'oo, mb'amy ze lalañe añiraha'o iareo naho

mihalaly ama'o mb'ami'ty rova jinobo'o toy naho mb' ami' ty anjomba niranjiekoo ho amy tahina'o toy; **35** le janjiño i halali' iareoy naho o soloho' iareoo vaho henefo ty fitsakorean-tro' iareo. **36** Aa ie anaña'o tahiñe (toe tsy eo t'indaty tsy mandilatse) naho iviñera'o naho atolo'o amo rafelahi' iareoo vaho ase an-drohy mb'an-tane lavits' añe ndra marine eo; **37** f'ie mitsakore an-trok'ao an-tane naneseañe iareo an-drohy añe naho mitolike, misoloho ama'o an-tanem-pandrohiza' iareo ao, manao ty hoe: Nandilatse zahay, nitoloñ' an-tahiñe, nanao hakeo; **38** le ie mimpoly ama'o an-kaampon'arofo naho an-kaliforam-pañova, an-tanem-pandrohizañ' ao, amy naneseañe iareo an-drohiy vaho mihalaly mb' amy tane natolo'o aman-droae' iareoy naho mb'amy rova jinobo'oy, mb'amo anjomba niranjiekoo amy tahina'oio, **39** le mijanjiña an-dindiñey, am-pimoneña'o ao, o halali' iareoo naho o soloho' iareoo, le añomezo to ty amo enta' iareoo; vaho apoho ty hakeo' ondati'o nandilatse ama'oo. **40** le henane zao, ry Andrianañahareko, ehe te hisokake o fihaino'oo naho ho janjiñen-dravembia'o ty halaly taroñeñe ami'ty toetse toy. **41** Aa le miongaha mb'an-toempitofa'o eo ry Iehovà Andrianañahare, l'he naho ty vatan-kaozara'o; Ee te hisarom-pandrombahañe abey ry Iehovà Andrianañahare, o mpisoro'oo, le hirebek' ama'iti' hasoa o noro'oo. **42** O ry Iehovà Andrianañahare, ko ampiolire'o ty lahara' i noriza'oy; tiaho o fiferenaña i Davide mpitoro'oo.

7 le nihenefe' i Selomò i filolofa'ey, le nidoindoiñe boak' andikerañe eñe ty afo nampibotseke i enga orañey naho o soroñeo vaho nandifotse i anjomba' Iehovà ty enge' Iehovà. **2** Tsy nahafizilik' añ' anjomba' Iehovà ao o mpisoroñeo amy te nañatseke i anjombay ty enge' Iehovà. **3** Niisa' o ana' Israeleo iabio ty nivotraha' i afoy naho ty enge' Iehovà amy anjombay; le nibokok' an-damoke eo, nidròdreke mb'an-tane, niambane naho nañandriañe Iehovà: Amy te le ro soa, nainai'e ty fiferenaña'e. **4** Le songa nanao soroñe añatrefa' Iehovà i mpanjakay naho ondatio. **5** Nandenta añombe ro'ale-tsi-ro' arivo hisoroñañe t'i Selomò mpanjaka naho boak' an-dia-raik' ao ty rai-hetse-tsi-ro' ale. Aa le noriza' i mpanjakay naho ondaty iabio ty anjomban' Añahare. **6** Nijohañe eo o mpisoroñeo, songa fitoloña'e; o nte-Levio rekets' o fititiñan-tsabo am' Iehovà niranjiej' i Davide mpanjakao, hañandriañe Iehovà, amy te nainai'e ty fiferenaña'e, am-pandrenga' i Davide am-pità' iareoo; le nampipopò trompetra tandrife iareo o mpisoroñeo; vaho nijohañe iaby t'Israele. **7** Mbore nimasiñe' i Selomò ty añivon-kiririsa aolo' i anjomba' Iehovà; le eo ty nañengà'e i soroñe rey naho o saboran' engam-panintsiañe; amy te tsy naharambe i soroñe rey naho o engan-kaneñeo naho i saboray i kitrely torisike niranjiej'

i Selomòy. **8** Aa le nambena' i Selomò fito andro i sabadidakey naho niharo ama'e iaby t'Israele, toe valobohòke jabajaba, sikal' am-pimoahañ' amy Kamate aña pak' an-toraha' i Mitsraime aña. **9** Le hene nivoribey amy andro fahavaloy, amy te nambena' iereo fito andro ty fañorizaña i kitreliy vaho fito andro ka i sabadidakey. **10** Aa ie amy andro faha roapolo-telo'ambi' i volam-pahafitoy, le nampolie'e mb'an-kivoho'e mb'eo ondatio, sambe fale naho nirebek' an-troke ty amy hasoa naboa' lehovà amy Davide naho amy Selomò vaho am' Israele ondati'eoy. **11** Aa le nifonire' i Selomò i anjomba' Iehovày naho i anjomba' i mpanjakaiy; ze hene nimoak' añ'arofò' i Selomò le niranjje'e añ' anjomba' Iehovà ao naho amy anjomba'ey ho fonitse. **12** Niboak' amy Selomò haleña t'Iehovà, nanao ama'e ty hoe: Tsinanoko i halali'oy vaho jinoboko ho ahiko ho anjombam-pisoroñaña ty toetse toy. **13** Aa naho arindriko i likerañey tsy hahavia'e oraña, le lilieko o valalao hampibotseke i taney, he ampihitrifako angorosy am'ondatikoo; **14** le ie hiré-bataña ondaty tokaveña ami' ty añarakoo, hihalaly naho hipay ty tareheko vaho hifotetse amo fañaveloa' iareo ratio; le hitsanoña boak' andin diña ao Raho, le hapoko o tahi' iareoo vaho ho janganeko o tane' iareoo. **15** Hisokake henaneo o masokoo, le ho tsanoña o sofikoo ze halaly anoëña ami'ty toetse toy. **16** Fa jinoboko naho nimasiñeko ty anjomba toy henane zao, soa te ho ao kitrokatroke ty añarako vaho ho ama'e nainai'e donia o masokoo naho ty troko. **17** Le ie hañavelo añatrefako, manahake ty fañaveloa' i Davide rae'o, hanao o fonga nandiliako azoo, hañambeña o fañèkoo naho o fepèkoo; **18** le horizako ty fiambesam-pifeleha'o, ty amy fañinako amy Davide rae'o, nanao ty hoe: Tsy ho po-ondaty hifehe Israele irehe. **19** Fe naho hivike aña irehe hamorintseña o fañèkoo naho o fepèko najadoko añatrefa' areoo vaho hiavotse hitoroña ndrahare ila'e hitalahoa' areo; **20** le hombotako rekebahatse an-taneko natoloko iareo; le ty anjomba nimasiñeko ho ami'ty añarako toy ro hahifiko tsy ho am-pahatreavako aña, fa hanoeko razan-drehake naho fandraboña' ze kilakila' ondaty. **21** Le ty anjomba mandigilgy toy, ro hilatsà ze fonga mpiary ama'e, hanao ty hoe; Aa vaho akore te nanoe' Iehovà zao o tane toañeo naho i anjomba'ey? **22** Le hoe ty havalì' iareo: Ie namorintseña Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo nañavotse iareo antane Mitsraime aña, mbore nandrambe ndrahare ila'e naho nitalahoa' iareo vaho nitoroña' iareo; toly ndra naobo'e am'iereo o fonga hankàña zao.

8 Ie aña ty roapolo taoña namboare' i Selomò i anjomba' Iehovày naho i anjomba'ey, **2** le namboare'e o rova natolo' i Korame azeo vaho nampimoneña'e ao o ana' Israeleo. **3** Nimb'e

Kamate-tsobà mb'eo t'i Selomò nandreketse' aze. **4** Le namboare'e i Tadmora am-patrambeiy vaho namboare'e e Kamate ao o rova fihajaña iabio. **5** Namboare'e ka ty Bete-Korone ambone naho i Bete-korone ambane; rova fatratse, reketse kijoly naho lalambey vaho sikadaña; **6** naho i Baalate naho ze hene rova-pihaja' i Selomò naho o fonga rovan-tsarete'eo naho o rova' o mpiningi'eo naho ze he'e namboare'e an-tsatin-tro'e e Ierosalaime ao naho e Lebanone aña vaho amo hene tanempifehea'eo. **7** Le ze hene ondaty nisisa amo nte-Kiteo naho amo nte-Amorea naho amo nte-Perizeo naho amo nte-Kiveo naho amo nte-Iebosio, o tsy nte-Israelleo, **8** o sehangan' ana' iareo amy taney nisisa tsy nimongore' o ana' Israeleo, le nampijinie' i Selo mò rorotse pake henàne. **9** Fe naho o ana' Israeleo, tsy nanoe' i Selomò mpitoroña amo fitoloña'eo, fa nilahindefoña naho mpifehem-pifeleke naho mpifele-tsarete'e vaho mpiningi-tsarete'e. **10** Ie o mpiaolom-pifehe' i Selomò, ty roanjato-tsilimampolo mpifeleke ondatio. **11** Le nampionjone' i Selomò boak' an-drova' i Davide ao i anak' ampela' i Paròy mb'amy anjomba niranjje'e ho azey; ami'ty saontsi'e ty hoe: Tsy himoneña añ' anjomba' i Davide mpanjaka' Israeley ty tañanjombako, amy te masiña ty toetse nivotraha' i vata' Iehovày. **12** Le nañenga soroña am' Iehovà amy kitreli' Iehovà t'i Selomò, i niranjje'e aolo' i lavaranga; **13** nañenga boak' andro re ty amy lili' i àndroy, ty amy lili' i Mosèy, le amo Sabatao naho amo pea-bolaño naho amo andro namantañaña in-telo boa-taño, i sabadida-mofo tsy aman-daliva; naho i sabadidan-kereñandroy vaho i sabadidan-kibohotsey. **14** Tinendre'e ty amy fañe' i Davide rae'ey, ty firimboña' o mpisoroño amo fitoroña'eo naho o nte-Levio amo fitoroña'eo, ty handrenge naho hitoroña añatrefa' o mpisoroño, ty amy lili' i àndroy; naho ty firimboña' o mpigarin-dalam-beio, songa an-dalambe'e; amy nandilia' i Davide ondatin' Añaharey. **15** Le tsy nivik' amy nandilia' i mpanjakay amo mpisoroño naho amo nte-Levio aman' inoñ' inoñe ndra amo trañon-kàjao iereo. **16** Aa le linahatse iaby ty fitoloña' i Selomò ampara' i fañoreñaña o faha' i anjomba' Iehovàio, pak' ami'ty nahahenefa'e aze. Aa le nifonitse ty anjomba' Iehovà. **17** Nomb'e Etsione-gebere naho Elote, añ'olon-driak' an-tane' i Edome mb'eo t'i Selomò. **18** Le hinitri' i Korame ama'e am-pità' o mpitoro'eo ty sambo naho o mpitoro'e zatse riakeo, le niharo lia amo mpitoro' i Selomò mb'e Ofire mb'eo iareo, nangalake volomena efajato-tsi-limampolo talenta aña vaho nendese' iereo mb'amy Selomò.

9 Ie jinanji'ty mpanjaka-ampela' i Sebà ty enge' i Selomò, le nimb'e Ierosalaime mb'eo hitsoke i Selomò am' ontane sarotse; valobohòke ra'elahy ty nikovovòke nindre ama'e mb'eo; ninday raha

mafiry o rameva'eo naho volamena tsifotofoto naho vato soa; aa ie nandoak' amy Selomò eo le hene nisaontsia'e ze añ'arofo'e ao. **2** Tinoi' i Selomò aze iaby ontane'eo vaho tsy eo ty raha nietak' amy Selomò ty tsy nampandrendreha'e. **3** Le nioni' i mpanjaka-ampela' i Sebà ty hihi' i Selomò naho i anjomba' niranjia'e, **4** naho o mahakama ampandambaña'eo naho o fiambesam-pitoro'eo naho ty fiatrafa' o mpiatra'eo naho ty saro' iareo; naho o mpitàm-pitovi'eo naho o siki' iareoo; vaho ty fanongañe nionjona'e mb'añ'anjomba' Iehovà mb' eo, le tsy nahakofòke. **5** Le hoe re amy mpanjakay, Talily to ty nitsanoñeko an-taneko aña ty amo fitoloña'oo naho o hihi'oo, **6** le tsy niantofako heike o saontsi'eo naho tsy nivotrake etoan-draho vaho nitrea' o masokoo; le hehe te tsy nisaontsieñ' amako ty vakin-kaliforan-kihi'o; fa nilikoare'o ty enge nitsanoñeko. **7** Haha ondati'oo naho fale o mpitoro' o mijohañe nainai'e añatrefa'oo, mijanjiñe o hihi'oo. **8** Andriañeñe t'Iehovà Andrianañahare'o nañisok' azo, nampiambesatse azo am-piambesa'e eo, ho mpanjaka' Iehovà Andrianañahare'o, ty amy fikokoan' Añahare Israeley, ie najado'e ho nainai'e donia; izay ty nanoe'e azo mpanjaka' iareo, hanao'o ty hatò naho ty havantañañe. **9** Le natolo'e amy mpanjakay ty volamena talenta zato-tsi-roapolo naho fampafiriañe tsifotofoto vaho vatosoa; kanao le lia'e tsy nioniñe ty fampafiriañe manahake i natolo' i mpanjaka ampela' i Sebà amy Selomò mpanjaka. **10** Ninday hatae mñaitse naho vatosoa ka o mpitoro' i Korame naho mpitoro' i Selomò mpinday volamena boake Ofireo. **11** Le namboara' i mpanjakay fanongañe amy hatae mñaitsey o lalañe mionjoñe mb'amy anjomba' Iehovà naho mb'amy anjomba' i mpanjakay mb'eoo mbore nanoe'e marovany naho jejobory o mpisaboo. Mbe lia'e tsy niisak' an-tane Iehoda izay. **12** Le natolo' i Selomò mpanjaka amy mpanjaka-ampela' i Sebà ze hene nirie'e, ze nihalalia'e naho tsy i natolo'e amy mpanjakay. Aa le nitolike re, nimpoly mb'an-tane'e aña, ie naho o mpitoro'eo. **13** Le amy zay, ty lanjambolamena nilheo mb'amy Selomò ami'ty taoñe le talenta volamena enen-jato-tsi-enem-polo-eneñ' amby, **14** ambone' ty nendese' o mpanao takinakeo naho o mpanao balibalikeo; vaho songa ninday volamena naho volafoty amy Selomò o mpanjaka' Arabeo naho o mpifehe an-taneo. **15** Nandranjy fikalán-defo roanjato am-bolamena pinepèke t'i Selo mò; nanoñe volamena pinepèke, le sekele enen-jato ty fikalandefo; **16** vaho nanoe'e fikalandefo volamena pinepèke telon-jato; sindre sekelembolamena telonjato ty nanoñe i fikalandefoñe rey; le nampizilihe' i mpanjakay añ' anjomban' Ala' i Lebanone ao. **17** Mbore namboare' i mpanjakay ty fiambesatse jabajaba an-tsifa vaho nipakora'e volamena ki'e. **18** Fanongañe eneñe ty nitroatse

amy fiambesatsey, volamena ka ty fitimpahañe nirekets' amy fiambesatsey, miharo fisampezam-pitàñe añ' ila'e roe' i fiambesatsey vaho liona roe ty nijohañe marine i fisampezam-pitàñe rey. **19** Liona folo-ro' amby ty nijohañe añ'ila roe' i fanongañe eneñe rey, tsy eo ty nanahak' aze ndra am-pifeheañe aia. **20** Songa volamena o fitovim-pikamà' i Selomò mpanjakao vaho hene volamena ki'e o fanake añ' anjomban' ala' i Lebanoneo, ie tsy am-bolafoty, fa tsy natao ho vara tañ' andro' i Selomò ty volafoty. **21** Nanan-tsambo nionjomb'e Tarsise mindre amo mpitoro' i Korameo i mpanjakay; boa-telo-taoñe ty nimpolia' o sambo' i Tarsiseo ninday volamena naho volafoty naho tsifa naho kofe vaho toký. **22** Aa le nilikoare' i Selomò an-kihitse naho vara ze hene mpanjaka' ty tane toy. **23** Vaho songa nipay hiatrek' amy Selomò o mpanjaka' ty tane toio, hijanjiñe ze hihi'e najon' Añahare añ'arofo'e ao. **24** Le fonga ninday ravoravo mañeva ondatio: fanake volafoty naho fanake volamena naho sikiñe naho sikim-pikalañe naho fampifiriañe naho soavala vaho borike, boa-tao-boa-taoñe. **25** Nanan-trañon-tsoavala efats' arivo t'i Selomò naho sarete naho mpiningitse rai-ale-tsi-roarivo, ie nampimoneña'e amo rovan-tsareteo naho amy mpanjaka e Ierosala imey. **26** Nifehe'e iaby o mpanjaka boak'amy Sakay pak'an-tane' o nte-Pelistio ampara' ty efe-tane' i Mitsraime aña. **27** Le nanoe' i mpanjakay hoe vato ty volafoty e Ierosalaime naho hoe sakoñañe ambavatane ao o mendoraveño ami'ty hamaro'e. **28** Le nendesa' iareo soavala boake Mitsraime aña naho hirik' amo tane iabio t'i Selomò mpanjaka. **29** Aa naho o fitoloña' i Selomò ila'eo, ty valoha'e pak' am-para'e, tsy fa sinokitse amo vinolili' i Natane mpitokio hao naho amy fitokia' i Akià nte-Siloney vaho amo aroñaro' Iedò mpitoky am' Iarovame ana' i Nebateo? **30** Nifehe Israeley iaby e Ierosalaime ao efa-polo taoñe t'i Selomò **31** le nitrao-piròtse amandroae'e t'i Selomò naho nalentek' an-drova' i Davide rae'e ao vaho nandimbe aze nifehe t'i Rekoboame ana'e.

10 Le nimb'e Sekeme aña t'i Rekoboame; aa naho nivotrake e Sekeme ao iaby t'Israeley hanao aze mpanjaka, **2** naho jinanj' Iarovame ana' i Nebate—ie e Mitsraime aña ami'ty niorata'e tsy hiatrefa'e i Selomò mpanjakay fe nimpoly boake Mitsraime t'Iarovame, **3** ie nampisangitrife' iereo—le nimb'eo t'Iarovame naho Israeley iaby nisaontsy amy Rekoboame ami'ty hoe: **4** Nanoen-drae'o gañe o joka'aio, aa le hamaivaño o fitoroñañe nasampend-rae'o ama'aio naho i joka'e nampijinie'e anaiy vaho hitoroñe azo zahay. **5** Le hoe re am' iereo: Mimpolia mb'amako naho modo ty telo andro. Aa le nienga ondatio. **6** Le nisafiry amo androanavy nijohañe añatrefa' i Selomò rae'e t'ie niveloño t'i

Rekoboame ami'ty hoe: Ino ty hanoroa' areo ahy havaleko ondaty retoañe? **7** Le nisaontsia' iareo ty hoe: Naho tretteze'o ondaty retoa naho hampi falè'o vaho isaontsia'o volan-tsoa, le ho mpitoro'o nainai'e. **8** Fe napo'e i fañereta' o androanavy, le nitsò-pañahi' o ajalaky nindre nibeizeñe ama'e mpijohañe añatrefa'eo. **9** Le hoe re am' iereo: Ino ty hatoro' areo ahy, hamalean-tika ondaty nanao amako ty hoe: Hamaivaño i joka nampijinien-drae'o anaiy? **10** Le hoe ty saontsi' o ajalaky nindre nibey ama'eo: Ty hoe ty hatao'o am'ondaty nanao ama'o: Nampavesaren-drae'o o joka'aio, aa le hamaivaño ama'ay, Ty hoe ty hanao'a: Boda'e te aman-tohan-draeko ty anakikiko. **11** Aa kanao nampilogologoen-draeko joka mavesatse, le ho tompeako o joka' areoo; nilafaen-draeko am-pifiake, fa izaho ka ty handilo an-kalafiañe. **12** Aa le nimb'amy Rekoboame mb'eo amy andro fahatelo'y t'larovame naho ondaty iabio, amy nafe' i mpanjakaiy ami'ty hoe: Mimpolia mb'etoa ami'ty andro fahatelo. **13** Fe nanoiñe an-tsotrake i mpanjakay; nifarie' i mpanjakay ty fanoroa' i androanavy rey, **14** vaho i entañe natoro' i ajalaky rey ty nanoe'e, ami'ty hoe; Nampijinie'e joka mavesatse, fe ho tompeako; nilafaen-draeko am-pifiake fa izaho ka an-kalafiañe. **15** Aa le tsy hinao' i mpanjakay ondatio, amy t'ie fampivalihan' Añahare, hampijadoña' Iehovà i tsara nitsarae'e am-pità' i Akiia nte-Silone am' larovame ana' i Nebatey. **16** Aa ie nioni' Israele iaby te tsy nañaoñe iareo i mpanjakay, le hoe ty nato'i ondatio i mpanjakay: Ino ty anjara'ay amy Davide? Toe tsy aman-dova amy ana' lisa'y zahay; songa mb'an-kiboho'e mb'eo, ry Israele; le ambeno i anjomba'oy henane zao ry Davide, vaho hene nianga mb'an-kiboho'e mb'eo t'Israele. **17** Fe o ana' Israele nimoneñe an-drova' Iehodao, mbe nifehe' i Rekoboame. **18** Nirahe' i Rekoboame amy zao t'i Hadorame mpifehe i habay; f'ie rinetsa' o ana' Israeleo vato, le nihomake. Aa le nihitrihity mb'amy sarete'ey mb'eo t'i Rekoboame mpanjaka, niherereake mb'e Ierosalaime aña. **19** Aa le niola amy anjomba' i Davidey t'Israele ampara' te henane.

11 Le tafam-poly e Ierosalaime ao t'i Rekoboame le natonto'e ty anjomba' Iehoda naho i Beniamine, ondaty jinoboñe rai-hetse-tsi-valo-ale, lahindefoñe, hialy am' Israele, hampimpolia'e amy Rekoboame i fifeheañe. **2** Fe nilheo amy Semaia ondatin' Añahare ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **3** Saontsio amy Rekoboame ana' i Selomò mpanjaka' Iehoda naho amy Israele e Iehoda naho e Beniamine ao iaby ty hoe: **4** Hoe t'Iehovà: Ko mionjomb'eo, ko mialy aman-droahalahi' areo; fonga mimpolia mb'an-kiboho'e mb'eo, fa amako o raha zao. Aa le hinao' iareo o tsara' Iehovà vaho nimpoly tsy nionjoñe hiatreatre am' larovame. **5** Nimoneñe e Ierosalaime

ao t'i Rekoboame vaho namboatse rovam-piarovañe e Iehoda ao. **6** Namboare'e ty Betlekheme naho i Etame naho i Tekoa **7** naho i Bete-tsore naho i Sokò naho i Adolame **8** naho i Gate naho i Maresà naho i Zife **9** naho i Adorame naho i Lakise naho i Azekà **10** naho i Tsorà naho i Aiialone vaho i Kebrone; ie rova aman-kijoly e Iehodà naho e Beniamine ao. **11** Le nihafatrare'e o rova aman-kijolio naho najo'e am' iereo ao ty mpifeleke naho nañajà'e mahakama naho menake vaho divay. **12** Le nasia'e fikalan-defo naho lefoñe o rova iabio vaho vata'e nihafatrare'e. Iehoda naho i Beniamine avao ty nimpirekets' ama'e. **13** Nirekets' ama'e o mpisoroñe naho nte-Levy e Israele iaby hirik' am-paripari'e iabio. **14** Nado' o nte-Levio o tanem-piandraza' iareoo naho o hanaña' iareoo vaho nivotrake e Iehodà naho e Ierosalaime ao, amy te nifarie' Iarovame naho o ana-dahi'eo, ie tsy nampitoloñe'e o fisoroñañe am' Iehovà, **15** te mone noriza'e ho am-bata'e ty mpisoroñe amo toets' aboo naho amo kokolampao vaho nte-bania niranjie'eo. **16** Fe nanonjohy iareo ze hene boak' am-pifokoa' Israele nifahatse añ'arofo hipay Iehovà Andrianañahare' Israele, nimb'e Ierosalaime mb'eo hañenga soroñe am' Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo. **17** Aa le nihafatrare' iereo ty fifehea' Iehoda vaho nandrondroñe i Rekoboame ana' i Selomò, telo taofie, ie nañavelo an-dala' i Davide naho i Selomò telo taofie. **18** Nañenga valy t'i Rekoboame: i Makalate anak' ampela' Ierimote ana' i Davide naho a i Abihaile anak' ampela' i Eliabe ana' liseiy; **19** le nisamake ana-dahy: Ieose naho i Semaria vaho i Zahame. **20** Aña izay, le nañenga i Maakà ana' i Abisalome, ze nisamake i Abiia naho i Ataý naho i Ziza vaho i Selomite. **21** Nikokoa' i Rekoboame mandikoatse ze hene val'e naho sakeza'e t'i Maakà ana' i Abisalome; toe folo-valo' amby ty valy nengae'e naho enempolo ty sakeza'e le nisamak' anadahy roapolo-valo' amby naho anak' ampela enempolo. **22** Tinendre' i Rekoboame ho talè t'i Abiia ana' i Maakà, ho mpifeleke o rahalahi'eo, hihentseña'e ho mpanjaka. **23** Le an-kihitse ty nampipoha'e amy ze faripari' Iehoda naho i Beniamine iaby o ana-dahi'eo, amy ze rova fatratse iaby; le tinolo'e mahakama nahaeneñe vaho nipaia'e valy maro.

12 Le nioreñe ty fifehea' i Rekoboame naho naozatse, le naforintse'e ty Tsara' Iehovà, ie naho Israele iaby. **2** Aa ie tan-taom-pahalime' i Rekoboame, amy te fonga nandilatse am' Iehovà t'Israele, le naname Ierosalaime t'i Sisake mpanjaka' i Mitsraime, **3** reketse sarete arivo-tsi-roanjato naho mpiningi-tsoavaa eneni' ale; naho ondaty tsifotofoto nente'e boake Mitsraimeo: o nte-Libia, o nte-Sokio vaho o nte-Koseo. **4** Le rinambe'e o rova aman-kijoly Iehodao vaho nitakare'e t'Ierosalaime. **5** Aa le nimb' amy Rekoboame naho amo roandria' Iehoda

nifanontoñe e Ierosalaimeo t'i Semaia mpitoky, ty amy Sisake, le nanoe'e ty hoe: Hoe t'lehovà: Tsinambolitio' areo iraho, toly ndra napoko am-pità' i Sisake. **6** Aa le nirè-batañe o roandria' Israeleo naho i mpanjakay vaho nanao ty hoe: Vantañe t'lehovà. **7** Ie nivazoho' Iehovà t'ie nirè-batañe, le niheo amy Semaia ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: Kanao nire-batañe le tsy harotsako; fa hitolorako rombaka vaho tsy am-pità' i Sisake ty hampidoañako am'Ierosalaime ty habosehako. **8** F'ie h'ondevoe, hianatse ty fitoroñañe amako ami'ty fitoroñañe o fifehea' ty tane toio. **9** Aa le naname Ierosalaime t'i Sisake mpanjaka' i Mitsraime nitavañe ze vara añ' anjomba' Iehovà ao naho ze vara' añ' anjomba' i mpanjakay; fonga nendese'e; tinava'e ka o fikalan-defoñe volamena rinanji' i Selomò. **10** Le nandranjy fikalandefo torisike hasolo irezay t'i Rekoboame ie nampamandroñe'e o mpifehe-pigaritse mpañambeñe ty lalambel' i mpanjakaio. **11** Ie amy zao, ndra mbia' mbia nimoak' añ' anjomba' Iehovà ao i mpanjakay le rinambe' o mpigaritse irezay, naombe hey vaho nampoly an-trañom-piambañe ao. **12** Aa kanao nirè-batandre, le nihankañ' ama'e ty haviñera' Iehovà, tsy rinotsa'e ho mongotse; nanintsifne t'lehodà henane zay. **13** Le nihazotse e Ierosalaime ao t'i Rekoboame naho nifehe; toe ni-efapolo-raik'amby taoñe ty Rekoboame te niorotse nifehe vaho nifehe folo-taofito' amby e Ierosalaime ao, i rova jinobo' Iehovà amo hene fifokoa' Israeleo hampipoha'e i tahina'eiy; i Naamà nte-Amone ty tahinan-drene'e. **14** Nanao haratian-dre, amy te tsy nihajarie'e añ' arofo'e ao ty fipaiñe Iehovà. **15** Aa naho o fitoloña' i Rekoboameo, ty valoha'e pak'am-para'e, tsy fa sinokitse amo talili' i Semaia mpitoky naho Idò mpitokio hao ty amo fiantoñoño? Nifañotakotake nainai'e t'i Rekoboame naho Iarovame. **16** Aa le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Rekoboame naho nalentek' an-drova' i Davide ao; vaho nandimbe aze nifehe t'i Abiia ana'e.

13 Ie amy taom-paha-folo-valo' ambi' Iarovamey le niorotse nifehe Iehodà t'i Abiia. **2** Telo taoñe ty nifehea'e e Ierosalaime ao; i Mikaià ana' i Oriele nte-Gibà ty tahinan-drene'e. Nifañotakotake t'i Abiia naho Iarovame. **3** Nifanontoñe hialy t'i Abiia reketse mpirimbon-dahindefoñe mahimbañe, ondaty jinoboñe efats-etse; naho nilahatse hifañatreatre ama'e t'Iarovame rekets' ondaty jinoboñe valo-hetse, ondaty maozatse nahasibeke. **4** Nijohañe an-kaboa' i Tsemaraime t'i Abiia am-bohibohi' i Efraime eo, nanao ty hoe: Janjiño iraho ry Iarovame naho Israele iabio; **5** tsy ho napota' areo hao te natolo' Iehovà Andrianañahare' Israele amy Davide ho nainai'e donia ty fifeheañe Israele, ama'e naho amo ana-dahi'eo am-pañinan-tsira? **6** Fe nitroatse t'Iarovame ana' i Nebate,

mpitoro' i Selomò ana' i Davide vaho niola amy Talè'ey. **7** Niropak' ama'e ondaty tsy manjofakeo, ana' i Beliale, naozatse te amy Rekoboame ana' i Selomò, ie mbe nitora'e naho tso-po t'i Rekoboame vaho tsy nahafiatreatre. **8** Aa he mitsakore ty hoe nahareo t'ie hahafitroatse amy fifehea' Iehovà am-pità' o ana' i Davideoy; ie valobohòke vasiañeñe vaho ama' areo o bania volamena niranjje' Iarovame ho 'ndrahare' areo. **9** Tsy fa rinoa' areo hao o mpisoro' Iehovà, o ana' i Aharoneo, o nte-Levio vaho nañoriza' areo mpisoroñe an-tsata' ondaty an-tane ila'e aña? Aa ndra ia'ia miheo mb'eo hañori-vatañe reketse bania naho añañdrilahy fito, le minjare mpisoron 'drahare tsie. **10** Fa naho zahay, Iehovà ro Andrianañahare'ay, le tsy naforintse'ay vaho amampisoroñe mitoroñe Iehovà, toe mitolon' amo fitoloña' iareo o ana' i Aharoneo naho o nte-Levio, **11** ie misoroñe am' Iehovà boa-maraindray naho hariva, soroñe naho emboke mañitse; naho mampidadañe i mofo miatekey amy latabatse hiringiri'ey; naho mamelome o jiro am-pitàn-jiro volamena boakariva, amy te tana'ay ty namantoha' Iehovà Andriañañahare'ay; fe nifarie' areo. **12** Aa le oniño te mindre ama'ay ho mpialo anay t'i Andrianañahare naho mitan-trompetra fañatahatañe o mpisoro'eo, hivolan-kekoheko ama' areo. O ry ana' Israeleo, ko mialy am' Iehovà Andrianañaharen-droae' areo fa tsy hiraorao. **13** Fe nampamandroñe' Iarovame ty hiboak' am-boho ao; aa le eo o aolo' Iehodà vaho amboho ao o mpamandroñe. **14** Aa ie nitolik-amboho t'lehodà, hehe te aolo naho amboho i hotakotakey; aa le nitoreo am' Iehovà iereo vaho nitiofe' o mpisoroñe o trompetrao. **15** Nampipoña-pazak' amy zao o nte-Iehodao; aa ie nipapapazake o nte-Iehodao, le nifetsake te linihin' Añahare t'Iarovame naho Israele iaby añañtrefa' i Abiia naho Iehoda eo, **16** naho nitriban-day añañtrefa' Iehodà eo o ana' Israeleo vaho tinolon' Añahare am-pità' iareo. **17** Zinama' i Abiia naho ondati'eo am-pizamanañe ra'elaky, kanao lime-hetse am'ondaty jinoboñe ty nitsingoron-ko vetrake. **18** Aa le nampiambanèñe o ana' Israeleo henane zay vaho nandreketse o ana' Iehodao ami'ty niatoa' iareo am' Iehovà, Andrianañaharen-droae' iareo. **19** Nihoridañe' i Abiia t'Iarovame, le nandrambesa'e rova: i Betele rekets' o tanà'eo naho Iesana rekets' o tanà'eo vaho i Efrone rekets' o tanà'eo. **20** Tsy nahafitroatse ka t'Iarovame tañ' andro' i Abiia; le zinevo' Iehovà re vaho nihomake. **21** Fe nihamaozatse t'i Abiia, le nañenga valy folo efats' amby vaho nisamak' ana-dahy roapolo-ro' amby naho anak'ampela folo-eneñ'amby. **22** Le o fitoloña' i Abiia naho o sata'eo naho o lañona'eo, tsy fa sinokitse amy fibejaña' Idò mpitokio hao?

14 Aa le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Abià naho nalenteke an-drova' i Davide ao, le nandimbe aze nifehe t'i Asa ana'e; nanintsine folo taoñe tañ'andro'e i taney. **2** Nanao ze soa naho vantañe am-pihaino' Iehovà Andrianañahare'e t'i Asa; **3** amy te finao' ze kitrely tsie naho o toets' aboo naho nakoroma'e o vatolahio vaho finira'e o Asereo; **4** naho linili'e te hipay Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo t'Iehoda, hañorike Hake naho o fepètseo. **5** Nafaha'e amo hene rova' Iehodao o tambohoo naho o sare' i àndroio; vaho nianjiñe añ'atrefa'e eo i taney. **6** Aa le namboare'e rova fatratse e Iehoda ao; amy te na nanintsine i taney vaho tsy teo ty nialiañe amy taoñe rezay, ie nampitofa' Iehovà. **7** Aa hoe ty natao'e am'Iehoda: Antao hamboatse o rova retoa, le harikatohen-tika kijoly naho fitalakesa' abo naho lalambey vaho sikadañe; añatrefan-tika eo i taney amy te nitsoehentika t'Iehovà Andrianañaharen-tika naho nipaian-tika vaho nampitofae'e o mañohok' antika iabio. Aa le namboatse iareo vaho niraorao. **8** Le nanam-pirimboñan-dahindefoñe t'i Asa: mpitam-pikalañe naho lefoñe telo-hetse ty boak' Iehodà ao; naho hirike Beniamine ao ty mpitam-pikalañe vaho mpitintim-pale, roe-hetse-tsi-valo-ale; songa maozatse naho nahasibeke. **9** Teo te niavotse haname iareo t'i Zerake nte-Kose ninday valobohòke arivon' arivo naho sarete telon-jato; le nivotrake e Maresà eo. **10** Niavotse mb'eo t'i Asa hifanalaka ama'e, le nalahatse am-bavatane' i Zefate e Maresà eo i hotakotakey. **11** Le nikaik' am'Iehovà Andria nañahare'e t'i Asa, nanao ty hoe: Ry Iehovà, tsy eo ty añ'ila'o mahafañolotse añaivo' ty maozatse naho ty po-hafatarañe; oloro zahay ry Iehovà Andria nañahare'ay; amy te lhe avao ty iatoa'ay vaho i tahina'oy ty ionjona'ay hiatreke o valobohòke. Ihe ro Iehovà Andrianañahare'ay; ko apo'o handrekets' azo ondatio. **12** Aa le zinama' Iehovà añatrefa' i Asa naho aolo' Iehoda eo o nte-Koseo vaho nitriban-day o nte-Koseo. **13** Aa le nihoridañe' i Asa naho ondaty ama'eo pake Gerare; le akore ty hamaro' o nte-Kose nibanibanitseo kanao leo raiké tsy nahatambeloñe, ie niparatsàke añatrefa' Iehovà naho aolo' i valobohò'ey; vaho nendese' iareo ty fikopahambey. **14** Linafa' iareo o tanañe mañohoke i Gerare iabio; fa nampianifa' Iehovà; naho fonga kinopa' iareo o rova'o vaho tsifotofoto ty vara tam' iareo ao. **15** Linafa' iareo ka o kibohom-pitan-kareo, le tinava' iareo ty añondry naho rameva maro vaho nimpoly mb'e Ierosalaime aña.

15 Nivotrak' amy Azarià ana' i Ovede t'i Arofon' Añahare; **2** le niavotse mb'eo hifanalaka amy Asa, le hoe re ama'e: Janjiño iraho ry Asa naho ry Iehoda miharo Beniamine iaby; indreza' Iehovà kanao ireketa' areo; itsoeho le ho isa'areo; f'ie aforintse' areo le ho farie'e ka. **3** Hatrela t'ie tsy

aman' Añahare to t'Israele naho tsy amam-pisoroñe mpañoke vaho tsy aman-Kàke; **4** fe amy haembera' iareo le nitolik' am' Iehovà Andrianañahare' Israele, nipay vaho nahatendreke. **5** le tañ' andro izay tsy nanintsine ty niavotse ndra ty nimoake, fa hasotriam-bey ty nampilovilovi' ze hene mpimone' o taneo. **6** Finofoke iareo, fifeheañe miatre-pifeheañe, rova miatre-rova; amy t'ie nametsahan' Añahare ze atao hasotriañe. **7** Fe mihaozara, ko apoke higebañe ty fità' areo, fa ho tambezeñe o fitoloña'areoo. **8** le nahajanjiñe i tsara zay t'i Asa, i nitokia' i Azarià ana' i Ovede, mpitoki, le nandrobo-batañe naho finao'e an-tane' Iehodà naho e Beniamine iaby ze raha nampangoriñe, naho amo rova rinambe'e am-bohibohi' i Efraimeo; vaho hinavao'e i kitreli' Iehovà, aolo' i lavaranga' Iehovàiy. **9** Le natonto'e iaby t'Iehodà naho i Beniamine naho o mpañialo ama'e boak' Efraime naho e Menasè vaho e Simeoneo; fa maro ty nihintsane am' Israele ie nioni' iareo te nindre ama'e t'Iehovà Andrianañahare'e. **10** Aa le nifanontoñe e Ierosalaime ao amy volam-pahatelo, amy taom-paha-folo-lim' ambi' i Asay, **11** vaho nanao soroñe amy Iehovà amy andro zay, boak' amy fikopahañe nendesa' iareoy, añaombe fiton-jato naho añondry fito-arivo; **12** le nifafiina hitsoeke Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo, an-kaampon' arofo naho an-kaliforam-pañova, **13** le havetrake ze tsy mipay Iehovà Andrianañahare' Israele, ke t'ie kedekede he te bey, ke lahilahy hera ampela. **14** Aa le nifanta am-pazak' am' Iehovà iareo naho am-pama tsiañe vaho an-trompetra naho antsiva. **15** Nandia taroba iaby t'Iehoda ty amy fantay, amy te nititiheñe an-kaampon' arofo naho nitsotsehe' iareo vaho nitendreke. Aa le nitsitsihe' Iehovà fañanintsine. **16** Nafaha'e tsy ho renem-panjaka ka t'i Maakà rene' i Asa mpanjaka amy t'ie nandranjy sare tiva i Aserà; le finira' i Asa i sare'e nampangoriñey naho dinemo'e ho deboke vaho noroa'e an-toraha' i Kidrone ao. **17** Toe tsy nafahañe am' Israele o toets' aboo; fe ni-ary ty arofo' i Asa amo hene andro'eo. **18** Le nindese'e añ' anjomban' Añahare ao o raha navin-droae'e naho o raha navì'eo, volafoty naho volamena naho fanake. **19** Vaho tsy aman' aly i taney pak' an-taom-pifehea' i Asa faha-telopolo-lim' amby.

16 le an-taom-pifehea' i Asa faha-telopolo eneñ' amby, le nionjo hiatreatre am'Iehodà t'i Baasà mpanjaka' Israele, le namboare'e ty Ramà, hisebañe ze te hiavotse ndra himoak' mb'amy Asa mpanjaka' Iehodà. **2** Aa le nakare' i Asa ty volafoty naho volamena am-pañajam-bara añ' anjomba' Iehovà naho añ' anjomba' i mpanjakay vaho nahitri' e mb' amy Benehadade nte-Arame nimoneñe e Damesèk' ao, ami'ty hoe: **3** Eo ty fañina amako naho ama'o, manahake i tañivon-drae'o naho an-draekoy, Ingo te nañitrifako volafoty naho volamena; Mañaveloa,

apitsoho ty fañina'o amy Baasà mpanjaka' Israele, hisitaha'e amako. **4** Aa le hinao' i Benehadade t'i Asa mpanjaka naho nirahe'e haname o rova' Israeleo o mpifehen-dahindefo'eo; le linafa' iareo t'liane naho i Dane naho i Abelmaime naho ze fonga rovampañaja' i Naftaly. **5** Aa ie jinanji' i Baasa izay, le najihe'e ty fañamboarañe i Ramà vaho nado'e i nitoloña'ey. **6** Aa le nente' i Asa t'lehodà iaby hitaoñe o vato' i Ramà naho o boda'e namboare' i Baasao le namboatse i Gebà naho i Mitspà. **7** Ie amy zay, nimb' amy Asa mpanjaka' Iehoda mb'eo t'i Kananý mpionieñ, nanao ty hoe, Kanao niatoa'o ty mpanjaka' i Arame, le tsy niatoa'o t'lehovà Andrianañahare'o, le nipolititse am-pità'o ty valobohòm-panjaka' i Arame. **8** Tsy nivalobohòke vasiañeñe reketse sarete naho mpiningitse nivorentsañe hao o nte-Koseo naho o nte-Lobeo? Fe kanao niatoa'o t'lehovà le nitolora'e am-pità'o. **9** Fa mihelañe mb'eo mb'eo antane atoy o fihaino' Iehovà, hiboake ho maozatse amo añ'ampon-troke ama'e. Toe nanoe'o hagegeañe i rahay, hanañ'aly irehe henane zao. **10** Niforoforo amy mpionieñey t'i Asa le nampijoñe'e am-bahorañe ao ami'ty haviñera'e amy rahay. Namorekeke ondaty ka t'i Asa henane zay. **11** Aa ty amo fitoloña' i Asao, ty valoha'e ampara' ty fara'e, ingo te misokitse amo bokem-panjaka' Iehoda naho Israeleo. **12** Ie antaom-pifehea'e faha telopolo sive' amby, narare ampandia'e t'i Asa; toe nanjeke mafe i arete'ey; fe amy hasilo'ey, tsy Iehovà ty pinai'e, fa o mpanahao. **13** Aa le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Asa; nivilasy antaom-pifehea'e fah' efapolo-raik' amby. **14** Nalente' iareo an-kibori'e hinali'e ho am-bata'e an-drova' i Davide ao, le natsalalampa' iareo amy fandreañe natsafeñe raha mandrifondrifone naho karazan' embok' ankafankafa nitsenèñe ami'ty hilala' o mpanao rano mañitsey; le nanao' iareo fañoroañe ra'elaky.

17 Nandimbe aze nifehe t'lehosafate anadahi'ey, le nihafatratse am' Israele. **2** Nampipoha'e lahindefoñe iaby o rova-fatrats' Iehodao naho nampijadoña'e firimboñañe an-tane Iehoda ao vaho amo rova' i Efraime rinambe' i Asa rae'eo. **3** Nindre am' Iehosafate t'lehovà, amy te nañaveloe'e o sata' i Davide rae'e valoha'eo, le tsy pinai'e o Baaleo; **4** nitsoeha'e t'i Andrianañaharen-drae'e, nañaveloe'e o lili'eo vaho tsy nanoe'e o sata' Israeleo. **5** Aa le najado' Iehovà am-pità'e i fifeheañey; le ninday ravoravo am' Iehosafate t'lehoda iaby ie nanambara naho engeñe ra'elaky. **6** Le naonjoñe amo sata' Iehovà ty arofo'e; mbore nafaha'e boake Iehoda ao o tambohoo naho o Aserà. **7** Ie tan-taom-paha-telo' i fifehea'ey, le nirahe'e o roandria'eo, i Benekaile naho i Obadia naho i Zekarià naho i Netanele vaho i Mikaià hañoke amo rova Iehodao. **8** Nindre am' iereo o nte-Levio; i Semaia naho i Netania naho i

Zebadià naho i Asahele naho i Semiramote naho Iehonatane naho i Adonià naho i Tobiià vaho i Tobadonià, nte-Levy; nitraok' am' iereo t'i Elisamà naho Iehorame mpisoroñe, **9** nañanats e Iehodà ao, le am' iereo ty boke' i Hà' Iehovà; nitsitsihe' iereo o rova' Iehodà iabio, nañoke ondatio. **10** Nivotrak' amo fonga fifeheañe naho tane mañohoke am' Iehodao ty firevendreveñañe Iehovà vaho tsy eo ty nialy am' Iehosafate. **11** Nandesà' ty ila' o nte-Pelistio ravoravo naho haba am-bolafoty; ninday hare o nte-Arabeo: añaondrilahy fito-arivo-tsi-fitonjato naho oselahy fito-arivo-tsi-fitonjato. **12** Nitoabotse avao ty enge' Iehosafate; le namboare'e e Iehoda ao ty rova fatratse naho rovam-pañajañe. **13** Nimaro ty tolon-draha'e amo rova' Iehodao vaho inao o lahindefoñe, fanalolahy maozatse e Ierosalaimeo. **14** Le zao ty famoliliañe iareo ty aman' anjomban-droae'e: am' Iehoda, o mpifelek' arivoo: i Adnà mpiaolo, reketse fanalolahy mahasibeke telo-hetse; **15** nanonjohy aze t'lehohane mpiaolo reketse roe-hetse-tsi-valo-ale; **16** nañorik' aze t'i Amasià, ana' i Zikrý, mpanolo-batañe ho am' Iehovà, fanalolahy maozatse roe-hetse ty tama'e; **17** le amy Beniamine, i Eliada, lahindefo maozatse nahasibeke, reketse mpitàm-pale naho fikalandefoñe roe-hetse; **18** le aña'ila'e t'lehozabade reketse rai-hetse-tsi-valo-ale veka'e hialy. **19** Irezay ro nitoroñe i mpanjakay mandikoatse o napo'e amo rova fatratse nanitsike Iehodao iabio.

18 Nanañ'asy naho vara tsi-efa t'lehosafate; f'ie nifampilongo amy Akabe am-panambaliañe. **2** Ie taoñe maromaro aña, le nizotso mb'amy Akabe e Somerone mb'eo. Nandenta añaondry naho añaombe ho aze naho ho amo mpiama'eo t'i Akabe vaho sinigi'e hindre-lia ama'e mb'e Ramote-gilade mb'eo. **3** Fa hoe t'i Akabe mpanjaka' Israele am' Iehosafate mpanjaka' Iehoda: Hindre-lia amako hao irehe mb'e Ramote-Gilade mb'eo? Le hoe ty nato'i'e: Manahak' azo iraho, naho ondatikoo hoe ondati'oo, vaho ho mpiama'o aña'aly zahay. **4** Fe hoe t'lehosafate amy mpanjaka' Israele: Ehe, añaontaneo heike ty tsara' Iehovà. **5** Natonto' i Akabe amy zao o mpitokio, ondaty efa-jato, le nanao'e ty hoe; Hionjomb'e Ramote-gilade hihotakotake hao tika, he hifonen-draho? Le hoe iereo: Mijonja, amy t'ie hatolon' Añañare am-pità' i mpanjakay. **6** Fe hoe t'lehosafate: Tsy amam-pitoki' Iehovà hao ty atoy, hañaontanean-tika? **7** Le hoe ty mpanjaka' Israele am' Iehosafate: Mbe eo t'indaty mete hampañaontanean-tika am' Iehovà, f'ie hejeko; fa le lia'e tsy itokia'e ty hasoa, toe nainai'e raty; i Mikaià ana' Imlà 'nio. Le hoe t'lehosafate; Ehe tsy hanao izay ty mpanjaka. **8** Aa le tinoka' i mpanjaka' Israele ty mpifehe ami'ty hoe: Hitrifo masika t'i Mikaià ana' Imlà. **9** Songa niambesatse amy fiambesa'ey ty mpanjaka'

Israele naho Iehosafate, nisikiñe saro-mireparepa, le niambesatse an-toem-pifofohañe an-dalambey' i Somerone eo vaho sindre nitoky añatrefa' iereo eo o mpitokio. **10** Le niranjy' i Tsidkià ana' i Kenaanà ty tsifam-biñe vaho nanao ty hoe: Hoe t'Iehovà: Iretoañe ty hitrofaha'o o nte-Arameo ampara t'ie mongotse. **11** Le sambe nitoky o mpitokio nanao ty hoe: Mionjona mb'e Ramote-Gilade, le mihenefa; fa hatolo' Iehovà am-pità' i mpanjakay. **12** Nanao ty hoe amy Mikaià i mpihitrike nitok' azey: Inaol songa mitoky hasoa amy mpanjakay o mpitokio, aa ehe te hindray ami'ty raik' am'iereo ty saonts'io vaho mitarofa hasoa. **13** Le hoe t'i Mikaià: Kanao veloñe t'Iehovà, ze tsaraen' Añahareko, izay ty ho volañeko. **14** Le pok' amy mpanjakay, le hoe i mpanjakay ama'e: O Mikaià, hañavelo mb'e Ramote-gilade mb'eo hao zahay hialy he hifoneñaiko? le hoe re; Mionjona le mandreketa, fa hatolotse ampità'o. **15** Le hoe i mpanjakay tama'e: Impire ty nandilako azo ty tsy hivolañe ndra inoñ' inoñe naho tsy ty hahiti'e amy tahina' Iehovà? **16** Le hoe re: Nitreako te niparaitak' an-kaboñañe ey iaby t'Israele hoe añondry tsy amam-piarake; le hoe t'Iehovà; Tsy amam-piarake iretoañe, apoho songa himpoly mb'an-kiboho'e an-kanintsina ondatio. **17** Le hoe ty mpanjaka' Israele am' Iehosafate; Tsy vinolako hao t'ie tsy hitoky hasoa amako, fa raty? **18** le natovo'e ty hoe, Janjiño arè ty tsara' Iehovà: Nitreako niambesatse am-piambesa'ey t'Iehovà, le nijohañe ampità'e havana naho havià'e eo iaby i valobohòn-dikerañey. **19** Le hoe t'Iehovà: Ia ty hanigike i Akabe mpanjaka' Israele, hampionjone'e mb' eo hikorovoke e Ramote-gilade aña? Aa le inao ty raiké, le inay ka ty ila'e. **20** Loneake amy zao ty fañahy nijohañe añatrefa' Iehovà, nanao ty hoe: Izaho ty hanjizy aze. Le hoe t'Iehovà ama'e: Akore? **21** Le hoe re, Hionjomb'eo iraho ho fañahin-dremborake am-palie' o mpitoki'e iaby. Le hoe re: Toe ho sigihe'o vaho hañeneke; akia, ano. **22** Aa le ingo te nampipoha' Iehovà am-palie' o mpitoki'o reo ty fañahy mandañitse; fa toe hankàñe ty nitsara' Iehovà azo. **23** Nañarine aze t'i Tsidkià ana' i Kenaanà, le tinampifi'e ty fiambina' i Mikaià vaho nanao ty hoe: Nimb' aia ty fañahi' Iehovà boak' amako hivolañe ama'o? **24** Le hoe t'i Mikaià: Inaol ho isa'o amy andro himoaha'o an-traño aña'e ao hietaha'oy. **25** Le hoe ty mpanjaka' Israele, Endeso t'i Mikaià, le ampolio amy Amone mpifehe' i rovay naho am' loase anam-panjaka ao; **26** le ano ty hoe: Hoe i mpanjakay: Apoho an-drohy ao tia; vaho fahano mofon-kasotriañe naho ranom-pijaleañe, ampara' te mimpoly an-kanintsin-draho. **27** Le hoe t'i Mikaià, Aa kanao himpoly an-kanintsin-drehe, tsy nitsara aña-mako t'Iehovà. Le hoe re: Janjiño izay ry ondatio, inahareo iaby. **28** Aa le nionjoñe mb'e Ramote-gilade mb'eo i mpanjaka' Israele

naho Iehosafate mpanjaka' Iehoda. **29** Le hoe ty mpanjaka' Israele am' Iehosafate; Hihonohono iraho te hizilik' an-kotakotak' ao; f'ihe ka, aombeo o saro'o mireparepao. Aa le nañonohono-vatañe i mpanjaka' Israele; vaho nimoak' an-kotakotak' ao iereo. **30** Fe hoe ty nafanto' i mpanjaka' i Aramey amo mpifehen-tsarete'eo; Ko ialia'o ty kedeke ndra ty bey naho tsy i mpanjaka' Israele avao. **31** Le amy zao naho niisa' o mpifehen-tsareteo t'Iehosafate le hoe iereo: Ingo i mpanjaka' Israele. Aa le nitoliha' iareo hialy; fe nikoike t'Iehosafate le nañolotse aze t'Iehovà vaho niroroten' Añahare iereo hitsitake. **32** Aa le nirendre' o mpifehe sareteo t'ie tsy i mpanjaka' Israele le nivalike tsy nihoridana'e. **33** Fe teo t'indaty nampi voho-pale tsinahi'e nahatrofake i mpanjaka' Israele añivo' o fikala'e ambane naho i aron' arañey, le hoe re amy mpinday saretey; Ampivioño o fita'oo, le ampiavoto amy valobohòkey iraho fa loho-fere. **34** Niindra avao i hotakotakey amy andro zay; ie amy zao nahafijohañe an-tsarete ao niatreke o nte-Arameo i mpanjaka' Israele am-para' te hariva; le nihomake te nitsofetse i àndroy.

19 Aa le nimpoly an-kanintsina mb' añ'anjomba'e e Ierosalaime aña t'Iehosafate. **2** Le niavotse nifanalaka ama'e t'Iehò ana' i Kananý mpioniñe, nanao ty hoe am' Iehosafate mpanjaka: Ho nolora'o hao ty lo-tsereke; ho nikokoa'o hao ty malañe Iehovà? Hametsaha' Iehovà haviñañe! **3** F'ie ahaoniñan-tsoa, kanao naria'o an-tane atoy o hazomangao vaho nitambozora'o arofo hitsoek' an' Andrianañahare. **4** Aa le mimoneñe e Ierosalaime ao t'Iehosafate naho niavotse indraikey mb'am' ondaty mifotots' e Beerseva pak' ambohobohi' i Efraimeo vaho nampoli'e am' Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo. **5** Le nampijadoña'e mpizaka an-tane ao; amo rova-fatratse e Iehoda iaby kirova-drova, **6** le hoe re amo mpizakao: Ereñereo o anoe' areoo; toe tsy ama' ondaty ty fizaka' areo, fa ama' Iehovà, le ty mañimba anahareo mizakao. **7** Ee arè, te ho ama'areo ty fañeveñañe ama' Iehovà; mitaoa vaho mitoloña; fa tsy aman-tahiñe t'Iehovà Andrianañaharen-tika ndra firihiañe ndra fandrambesam-bokàñe. **8** Mbore nampijadoñe nte-Levy naho mpisoroñe vaho talèn' anjomban-droae' Israele e Ierosalaime ao t'Iehosafate ho ami'ty fizakà' Iehovà naho ty hizakàñe o mpilie-drokoñe amo mpimoneñe e Ierosalameo. **9** Le nafanto'e am' iereo ty hoe: Hanoe' areo am-pañeveñañe ama' Iehovà o raha zao, am-pigahiñañe naho an-kaampon'arofo. **10** Aa ndra mbia' mbia te tendrek' ama' areo boak' aman-drolongo' areo mpimoneñe an-drova' iareo ao, añivo' ty lio naho ty lio, añivo' t'i Hake naho ty faly, ty fañe naho ty fepète, le ho hatahatae' areo, ehe, tsy hanan-tahiñe am' Iehovà, hampifetsahan-kaviñañe ama' areo naho aman-drolongo' areo;

ano izay, tsy hampanan-kakeo anahareo. **11** Ingo, hifehe anahareo amy ze hene raha' Iehovà t'i Amarià mpisorom-bey; naho amo raham-panjaka iabio i Zebadià, ana' Ismaele, talèn' anjomba Iehodà; vaho añatrefa' areo o mpifeleke nte-Levio. Mahasibeha am-pitoloñaie le himbae' Iehovà o vantañeo.

20 Añe izay, le nimb'eo hihotakotak' am'Iehosafate o ana' i Moabeo naho o ana' i Amoneo, mitraok' ami'ty ondaty ila'e. **2** Le pok' eo ty nitalily am' Iehosafate ty hoe: Fa mb'atoa ty valobohòke boak' alafe' i riakey hirik' Arame añe; le inao fa e Katsetstone-tamare iereo, e En-gedy ey henaneo. **3** Nihembañe amy zao t'Iehosafate, le nifahara'e tsoeke t'Iehovà vaho nanitsike Iehodà nitsèy lititse. **4** Nifanontoñe amy zao t'Iehoda, nipay imba am' Iehovà; le boak' amy ze hene rova' Iehoda ty nivoria' iareo hitsoeke Iehovà. **5** Nijohañe amy fivori' Iehoda naho Ierosalaimey t'Iehosafate, añ anjomba' Iehovà aolo' i kiririsa vaoy; **6** nanao ty hoe; Ry Iehovà Andrianañaharen-droae'ay, tsy Ihe hao t'i Andrianañahare andindimoneñe ao? Tsy Ihe hao ty Mpifehe ze fonga fifehea' o kilakila' ondatio? Le am-pità'o ty hafatrarane naho ty hoozarañe vaho tsy eo ty hahafitroatse ama'o. **7** Tsy Ihe hao, ry Andrianañahare'ay, ty nandroake o mpimoneñe an-tane atoio aolo' ondati'o Israeleo vaho natolo'o amo tiri' i Avrahame rañe'oo ho nainai'e donia? **8** Aa le nimoneñe ao iereo vaho nandranjy toemasine ho amy tahina'oy ami'ty hoe: **9** le mifetsak' ama'ay ty hankañe, i fibaray, i zakay, ke angorosy, he hasalikoañe, le hijohañe añatrefa' ty anjomba toy naho aolo'o eo zahay (amy te añ anjomba atoy ty tahina'o) naho itoreova'ay ty haembera'ay, le hijanjin-dRehe vaho handrombake. **10** le amy zao, vazohò o ana' i Amoneo naho i Moabeo vaho i Vohi-Seirey, ie tsy nado'o ho tamè' Israele niavotse an-tane Mitsraime añe, naho niary tsy nirotsaheñe; **11** hehe ty atolo' iareo ama'ay henaneo, ie mb' etoa hañary anay amy fanaña'o natolo'o anay ho loyay. **12** Ry Andrianañahare'ay, Tsy Ihe hao ty hametsa-jaka am' iereo? tsy ama'ay ty hafatrarane hahafitroatse amo valobohòke jabajaba mb' etoañe hiatreatre ama'aio, vaho tsy hai'ay ty hanoñe, fe ama'o o fihaino'aio. **13** Le fonga nijohañe añatrefa' Iehovà t'Iehodà naho o keleia'eo, o vali'eo vaho o amori'eo. **14** Aa le nivotrak' am' Iakaziele, ana' i Zekarià, ana' i Benaia, ana' Ieiele, ana' i Matanià nte-Levy amo ana' i Asafeo, ty Arofo' Iehovà añaivo' i fivoriy; **15** le hoe re: Mijanjiña, ry Iehoda naho o mpimone' Ierosalaimeo naho ry Iehosafate mpanjaka; Hoe ty nafa' Iehovà ama' areo: Ko hembrañe, ko miroreke ty amy valobohòke ra'elahiy; toe tsy anahareo i hotakotakey, fa an' Andrianañahare. **16** Mizotsoa mb'am' iereo mb'eo hamaray; Inao! hionjomb' am-pitroara' i Zize iereo, le ho tendrek'ama' areo amy figadoña' i vavataney,

aolo' i fatrambei' Ieroeley. **17** Tsy inahareo ty hialy amy hotakotakey, mijadoña eo, mijohaña ankanintsine vaho isaho ty fandrombaha' Iehovà, ry Iehodà naho Ierosalaime, ko mirevendreveñe, ko mangetraketrake, miavota hiatreke iareo hamaray; fa hañimba anahareo t'Iehovà. **18** Aa le nidròdreke, laharañe mb' an-tane t'Iehosafate; le nibabok' añatrefa' Iehovà iaby t'Iehoda naho o mpimone' Ierosalaimeo, nitalaho am' Iehovà. **19** Nitroatse amy zao o nte-Levio, o anan-te-Kehàteo naho o anan-te-Koraheo handrange Iehovà Andrianañahare' Israele, am-pipoñafam-peo. **20** Aa le nañaleñañe amy loak' androy iereo, nionjomb' an-diolio' i Tekoà mb'eo; ie nañavelo iereo le nijohañe eo t'Iehosafate, nanao ty hoe; Janjiño iraho, ry Iehoda naho ry mpimone' Ierosalaimeo; iatò t'Iehovà Andrianañahare' areo le hijadoñe; iantofa o mpitoki'eo le hahatafetetse. **21** le fa nisafiry am'ondatio le tinendre'e o hisabo amy Iehovà naho o handrange am-pihaminañe miavakeo, hialo o lahindefoño, ami'ty hoe: Andriaño t'Iehovà, fa nainai'e ty fiferenaña'e. **22** Aa ie namototse nisabo naho nandrange iereo, le nampipoha' Iehovà mpamandroñe hanampoke o ana' i Amone naho i Moabe naho o tam-bohi-Seire ho naname Iehodao, le zinevo iereo. **23** Amy te nitroatse amo mpimoneñe am-bohi-Seireio o ana' i Amone naho Moabeo, nanjamañe naho nandrotsa ke; aa ie fonga finongo' iereo o mpimone' i Seireo le songa nifanjamañe ka. **24** Aa ie niheo mb'amy fitilik' abom-patrambeiy mb'eo t'Iehodà, le niisa' iereo i valobohòke; hehe te lolo avao ty niftak' an-tane eo, leo raika tsy nibotitsike. **25** le nivotrake eo t'Iehosafate naho ondati'eo hikopake, le tendreke te tsifotofoto ty vara naho ty lolo niravake vato soa vaho nangozie' iereo, bey ta ty lefe-jinieñe; telo andro t'ie nangalake i kopakey ami'ty hamaro'e. **26** le amy andro fahefatsey le nifanontoñe ambavatane' i Berakà ao nañandriañe Iehovà; aa le nitokaveñe ty hoe Vavatanem-Berakà ty añaña' i toetsey pak' androany. **27** Songa nimpoly amy zao ze ondati' Iehodà naho Ierosalaime, Iehosafate ty nialo, nibalike mb'e Ierosalaime am-pirebeñañe; ie nampirebehe' Iehovà ty amo rafelahio. **28** Aa le pok' e Ierosalaime ao iereo reketse fikontsañañe naho marovany naho trompetra nimb' an' anjomba' Iehovà mb'eo. **29** Le nifetsak' amo fifehea' i taney iabio ty firevendreveñañe aman' Añahare, ie jinanjiñe te Iehovà ty nialy amo rafelahi' Israeleo. **30** Toe nianjiñe ty fifehea' Iehosafate; amy te nampitofan' Añahare'e o añariary azeo. **31** Aa le nifehe Iehoda t'Iehosafate; niorotse nifehe amy tao'e faha telopolo-lime ambiy, le nifeleke e Ierosalaime ao roapolo taoñe lime amby, i Azobà ana' i Silhy ty tahinan-drene'e. **32** Nañavelo an-tsata' i Asa, rae'e re, tsy nivike ama'e fa nanao ze fahiti'e am-pihaino' Iehovà. **33** Fe mboe tsy nafahañe añe o toets' aboo; amy te

tsy najado' ondatio aman' Añaharen-droae' iareo o arofo' iareoo. **34** Aa ty amo fitoloña' Iehosafate ila'eo, ty valoha'e pak' ampara'e, oniño t'ie misokitse amo enta' leho ana' i Kanany' najoñe amy bokem-panjaka' Israeleio. **35** Ie aña, nipiteke amy Ahkazià, mpanjaka' Israele lo tserekey, t'Iehosafate mpanjaka' Iehoda; **36** nirekets' ama'e hamboatse sambo hionjoñe mb'e Tarsise mb'eo; le namboare' iareo e Etsione-gebere ao i sambo rey. **37** Aa le nitoky amy Iehosafate t'i Eliezere, ana' i Doda nte Maresà nanao ty hoe: Kanao nirekets' amy Ahkazià irehe le fa nipozahe' Iehovà o fitoloña'oo. Aa le nify iaby i sambo rey, tsy nahafionjoñe mb'e Tarsise.

21 Le nitrao-piròtse aman-droae'e t'Iehosafate naho nalentek' aman-droae'e an-drova' i Davide ao; Iehorame ana'e ty nandimbe aze nifehe. **2** Nanan-droahalahy re, songa ana' Iehosafate: i Azarià naho Iekiele naho i Zekariaho naho i Azariaho naho i Mikaele naho i Sefatià songa ana' Iehosafate mpanjaka' Israele. **3** Nitoloran-drae'e ravoravo maro: volafoty naho volamena naho raha sarotse, reketse rova fatratse e Iehoda ao; fe natolo'e a' Iehorame ty fifeheañe amy t'ie ty tañololoña'e. **4** Aa ie fa nitroatse ambone' ty fifehean-drae'e naho nihafatratse, le fonga zinama'e am-pibara i rahalahi'e rey naho ty ila'ro roandria' Israeleo. **5** Nitelo-polo taoñe ro' amby t'Iehorame te niorotse nifehe naho nifehe valo-taoñe e Ierosa laime ao, **6** naho nañavelo an-state' o mpanjaka' Israeleo manahake ty anjomba' i Akabe, (amy te tañanjomba'e ty anak' ampela' i Akabe) vaho nanao ze raty ampivazohoa' Iehovà. **7** Fe tsy nisitra' Iehovà ty handrotsake i anjomba' i Davidey, ty amy fañina nanoe'e amy Davidey, ie nampitama'e te hatolots'aze naho amo ana'eo ty failo hirehetse nainai'e donia. **8** Niola ambanem-pità' Iehoda ty Edome tañ' andro'e vaho nañoriñe mpanjaka hifehe iareo. **9** Nitsake mb'eo mindre amo mpifehe'eo t'Iehorame naho o sarete'e iabio; le nitroatse haleñe vaho linafa'e o nte Edome niarikatok' azeo naho o mpifehen-tsareteo. **10** Mbe miola ambanem-pità' Iehoda t'i Edome pak' androany; le niola henane zay ka t'i Libnà tambanem-pità'e; amy te naforintse'e t'Iehovà, Andrianañahare-droae'e. **11** Mbore namboara'e toets' abo o haboa' Iehodao naho nampiveo o mpimone' Ierosalaimeo hanoa' iareo hakarapiloañe vaho nazi'e ka t'Iehoda. **12** Aa le niheo ama'e ty sokitse boak' amy Elià mpitoky, nanao ty hoe: Hoe t'Iehovà Andrianañahare' i Davide rae'o; Kanao tsy nañaveloa' o ty sata' Iehosafate rae'o naho ty sata' i Asa mpanjaka' Iehoda; **13** te mone mañavelo an-dala' o mpanjaka' Israeleo naho mampañarapilo Iehodà naho o mpimone' Ierosa laimeo, manahake ty nampañarapiloa' ty anjomba' i Akabe Israele; mbore zinama'o o rahalahi'o aña

anjomban-droae'o nisoa te ama'oo; **14** le Inao! ho lafae' Iehovà angorosy mandrambañe ondati'oo naho o ana'oo naho o vali'oo vaho ze vara'o iaby; **15** vaho hanjekè' ty areten-troke loza irehe ampara' te mipontsoañ' ama'o o aova'oo ami'ty areteñe lomoñandro lomoñandroy. **16** Trinobo' Iehovà ty tro' o nte-Pelistio naho o nte-Arabe aña'ila' o nte-Koseo ty hiatreatre am' Iarovame; **17** le nionjo haname Iehoda iareo naho niboroboñak' ama'e naho fonga tinava' iareo ty vara aña' anjomba' i mpanjakay naho o ana-dahi'eo naho o vali'eo; vaho tsy nadoke anadahy re naho tsy Iehoakaze tsitson' ana'ey. **18** Ie aña izay le nampanjekè' Iehovà am-pisafoa re ami'ty rare tsy lefe jangañeña, **19** ie aña naho nimodo ty roe taoñe, le nipororoake boak' ao o aova'eo ty amy arete'ey vaho navetra' i areten-draty. Tsy nanao afo bey ho aze ondatio manahake ty nanao' iareo androae'e. **20** Ni-telopolo taoñe ro'amby re te niorotse nifehe, le nifeleke e Ierosalaime ao valo taoñe vaho nienga tsy nikokoña. Nalente' iareo an-drova' i Davide ao fa tsy amo kiborim-panjakao.

22 Aa le nanoe' o mpimone' Ierosalaimeo mpanjaka' t'i Ahkazià tsitson' ana'e handimbe aze, amy te fonga zinama' i firimboña' ondaty mindre amo nte-Arabe naname' i tobeo o zoke'eo; aa le nifehe t'i Ahkazià ana' Iehorame mpanjaka' Iehoda. **2** Ni-efapolo taoñe ro'amby ty Ahkazià te niorotse nifehe, le nifehe rai-taoñe e Ierosalaime ao. I Atalià ana' i Omry' ty tahinan-drene'e. **3** Nanjotik' an-tsatan' anjomba' i Akabe ka re, fa nimpanolo-hevets' aze ty rene'e hanoa' e haloloña. **4** Aa le nanoe'e haratiañe am-pivazohoa' Iehovà manahake ty anjomba' i Akabe, ty amo mpanoro aze tafaram-pivetrahan-drae'eo, handrotsahañ' aze. **5** Ie nitsontik' amo fanoroa' iareoo, naho mindre am'Iehorame ana' i Akabe, mpanjaka' Israele, hialy amy Kazaele mpanjaka' i Arame e Ramote-gilade. Le finatsi' o nte-Arameo t'Iorame **6** vaho noly e Iezreele ao hijangaña amo fere'e natolots' aze e Ramà, ie nialy amy Kazaele mpanjaka' i Arame. Le nizotso mb'eo t'i Ahkazià ana' Iehorame mpanjaka' Iehoda hitilike i ana' i Akabey e Iezreele ao ami'ty hasilo'e. **7** I Andrianañahare ty nampandrotsake i Ahkazià ty amy nandenà'e mb'e Iorame mb'eoy, f'ie nipok' eo le mindreza'e fiovotse am'Iehorame hiatreatre am' Ieho ana' i Nimsy noriza' Iehovà hampitsoke ty anjomba' i Akabe. **8** Aa le nañeneke ty fizaka' Ieho amy anjomba' i Akabey, le nitendrek' amo ana-dona' Iehodao naho amo ana-dralalahi' i Ahkazià niatrake i Ahkazià vaho zinama'e. **9** Pinai'e t'i Ahkazià le tsinepa' iareo—ie nietake e Somerone ao, le nendese' iareo mb'am' Ieho mb'eo vaho zinevo'e; le nalente' iareo, ami'ty asa' iareo ty hoe; Ana' Iehosafate re, i mpitsoeke Iehovà an-kaampon' arofo'ey. Aa le tsy nanan' ozatse

hahafitañe i fifeheañey ty anjomba' i Ahkazià. **10** Ie nioni' i Atalià rene' i Ahkazià te nivetrake i ana'ey le niongake, nanjamañe ze fonga tirim-panjaka añ' anjomba' Iehoda ao. **11** Fe rinambe' Iehosabeate anak' ampela' i mpanjakay t'loase, ana' i Ahkazià, le tinonga'e boak' amo anam-panjaka nizamanefieo, le nakafi'e rekets' i mpiatrak' azey an-toem-piroroañe ao; aa le naeta' Iehosabeate anak' ampela' i mpanjaka vali' Iehoiada mpisoroñey, (ie rahavave' i Ahkazià), amy Atalià re vaho tsy vinono. **12** Naetake am' iereo añ'anjomban' Añahare ao enen-taoñe re; naho nifehe i taney t'i Atalià.

23 Aa ie amy taom-pahafitoy, le nihafatratse t'Iehoiada, le rinambe'e o mpifehe-zatoo naho i Azarià ana' Ierohame naho Ismaele ana' Iehonane naho i Azarià ana' i Ovede naho i Maaseia ana' i Adaià naho i Elisafate ana' i Zikrý vaho nifañina am' iereo. **2** Le nanitsike Iehodà iereo nanontoñe o nte-Levio amo hene' rova' Iehodao naho o talèn' anjomban-droae' Israeleo vaho niheo mb'e Ierosalaime mb'eo. **3** Nifañina amy mpanjakay añ'anjomban' Añahare ao i fivori-bey iabiy, le hoe t'Iehoiada am' iereo: Heheke te hifehe ty ana' i mpanjakay amy tsara' Iehovà ty amo ana' i Davideoy. **4** Zao ty hanoe' areo: ty faha-telo' areo mpisoroñe naho nte-Levy mpizilik' ao amy Sabatay ro hañambeñe o lalambeio; **5** ty faha-telo'e ty ho añ' anjomba' i mpanjakay; ty faha-telo'e ty ho an-dalambei' i manantañey; vaho ho an-kiririsan' anjomba' Iehovà eo ondaty iabio. **6** Ko ado' areo himoak' añ' anjomba' Iehovà ao ndra ia'ia naho tsy o mpisoroñe naho o nte-Levy mpitoroñe avao; ie ro hizilik' ao, amy te miavake; vaho fonga hambena' ondatio o fanoroa' Iehovào. **7** Hañarikatoke i mpanjakay o nte-Levio, songa hitañe ty fialia'e am-pità'e; le ho vonoeñe ze ila'e mimoak' amy anjombay; vaho inahareo, mindreza amy mpanjakay ndra t'ie mizilike ndra te miakatse. **8** Aa le nanoe' o nte-Levio naho Iehoda iaby ze linili' Iehoiada, mpisoroñe, le songa rinambe'e ondati'eo, o hizilik' amy Sabotseio naho o hiakatse amy Sabotseio; amy te tsy navotso' Iehoiada o mpirimboñe. **9** Mbore zinara' Iehoiada, mpisoroñe amo mpifehe-zatoo o lefoñe naho fikalañ' araña naho fikalan-defo' i Davide mpanjaka, boak' añ' anjomban' Añahareo. **10** Le nalaha'e ondaty iabio, songa reke-pialiañe am-pità'e, boak' ankavana' i anjombay pak' ankavia' i anjombay, am-piozañe amy kitreliy naho amy anjombay, añañisehoañe i mpanjakay. **11** Nampivote' iereo amy zao i ana-mpanjakay naho naombe ama'e i sabakay naho natolotse aze i fañinay vaho nanoeñe mpanjaka, noriza' Iehoiada naho o ana'eo vaho nanao ty hoe: Mahavelo ry mpanjaka. **12** Ie tsinano' i Atalià ty fikoraha' ondaty nilay handrengre i mpanjakaio le nimoak' añ' anjomba' Iehovà ao mb'am' ondatio

mb'eo. **13** Niisa'e te inge nijohañe marine i faha'ey am-pimoahañe eo i mpanjakay naho nitotok' amy mpanjakay o roandriañe naho o mpitan-trompetrao naho nirebeke iaby ondati' i taneio naho nampipopò trompetrao naho nitintim-pititihañe o mpisaboo, nisabo vaho nitarike am-pandrengañe. Aa le niriata' i Atalià o saro'eo nanao ty hoe: Fiola! Fiola! **14** Nampiakare' Iehoiada amo mpifehe-zato nifeleke i valobohòkeio re, le nanao'e ty hoe: Akaro añaivo' o firimboñañe añ'anjombao re, le zevò am-pibara ze mañorik' aze; ami'ty nandilia' i mpisoroñey ty hoe: Ko vonoeñe añ' anjomba' Iehovà ao. **15** Aa le tsinepa' iereo am-pitàñe; le ie pok' amy fimoahan-tsoavalan' anjombam-panjakay le zinevo' iereo. **16** Le nifañina añaivo'e naho ondaty iabio vaho i mpanjakay t'Iehoiada, t'ie ho ondati' Iehovà. **17** Aa le nomb'an-traño' i Baale mb'eo ondaty iabio nandrotsak' aze, nandemok' o kitreli'eo naho o sare'eo, vaho vinono iareo t'i Matane mpisoro' i Baale aolo' o kitrelio. **18** Le tinendre' Iehoiada o mpifehe' i anjomba' Iehovào ho ambanem-pità' o mpisoroñe nte-Levy zinara' i Davide am-pirimboñañe mifandimbe añ'anjomba' Iehovà ao hañenga soroñe am' Iehovào, ty amy nanokirañe amy Tsara' i Mosèy, am-pirebehañe naho takasy nampanoe' i Davide. **19** Tinendre'e ka o mpiamben-dala' i anjomba' Iehovào, soa tsy aman-dalañe hiziliha'e t'indaty tsy malio. **20** Le nendese'e o mpifele-jatoo naho o roandriañe naho o mpifelek' ondatio naho ze hene ondati' i taney vaho nampizotsoe'e boak' añ' anjomba' Iehovà ao i mpanjakay; le nizilik' amy lalambey amboney mb' añ' anjomba' i mpanjakay mb'eo re vaho nampiambesareñe am-piambesam-pifeheañe eo i mpanjakay. **21** Le nandia taroba iaby ondati' i taneio vaho nitofa i rovay amy te vinono am-pibara t'i Atalià.

24 Fito taoñe t'loase te niorotse nifehe; le nifehe efa-polo taoñe e Ierosalaime ao. I Tsibia nte-Bersebà ty tahinan-drene'e. **2** Le nanao ze soa am-pivazohoa' Iehovà t'loase amy ze hene' andro' Iehoiada mpisoroñe. **3** Nangala-baly roe ho aze t'Iehoiada, le nisamak' ana-dahy naho anak' ampela. **4** Ie aña, le tañ' arofo' loase ty nanomonty i anjomba' Iehovày. **5** Natonto'e o mpisoroñe naho o nte-Levio le nanao'e ty hoe, Akia, mb'amo rova' Iehodao vaho atontono am' Israele iaby ty drala hampisomontiañe ty anjomban' Añahare boa-taoñe, le ilozoho! Fe tsy nahimbañe amy rahay o nte-Levio. **6** Aa le kinanji' i mpanjakay t'Iehoiada, talè, le hoe re ama'e, Aa vaho akore te tsy nipaia'o amo nte-Levio ty hañakatse am' Iehoda naho am' Ierosalaime ao i haba' i Mosè mpitoro' Iehovày naho amy valobohò' Israeley ho amy kibohom-pañinay. **7** Amy te dinemodemo' o ana-dahi' i Atalià rakemba lo-tserekeio i anjomban' Añaharey naho nengae' iereo amo Baaleo o raha

navahēne añ'anjomba' Iehovào. **8** Aa le nandranjy vata iereo ty amy lili' i mpanjakaiy naho napo' iereo alafe'e ao an-dalam-bein' anjomba' Iehovà eo; **9** naho nitsey e Iehoda vaho e Ierosalaime ao ty hindeseñe amy Iehovà i vili-loha nampanoe' i Mosè mpitoron' Añahare am' Israele am-patrambeiy. **10** Le nirebeke iaby o roandriañe naho ondatio, songa ninday vaho nampipok' amy vatay ampara' t'ie niheneke. **11** Le amy zao naho nazilim-pità' o nte-Levio i vatay vaho nioniñe te maro o dralao, le nimb'eo i mpitan-tsokim-panjakay naho ty sorotà' i mpisorom-beiy le nikoahē' iereo i vatay vaho nampolieñe an-toe'e eo; izay ty nanoe' iereo handro an-kandro vaho nanontondrala tsifotofoto. **12** Natolo' i mpanjakay naho Iehoiada amo mpitoloñe am-pitoroñañe i anjomba' Iehovào izay vaho nañarama mpandrafi-bato naho mpandranjy, hampisomontiañe i anjomba' Iehovà naho mpanefe viñe vaho torisike hikotokotok' añ' anjomba' Iehovà. **13** Aa le nifanehake o mpitoloñe naho nifonitse am-pità' iereo i asay naho nifonire' iereo manahake te taolo i anjomban' Añaharey vaho nañafatratse aze. **14** Le nifonitse le nendese' iereo añatrefa' i mpanjakay naho Iehoiada eo o drala tsy niri'eo vaho ie ty nitsenea' iereo fanake ho a i anjomba' Iehovà, fana-pitoroñañe naho fañengañe naho fioke naho fanake volamena naho volafoty vaho nañenga soroñe añ' anjomba' Iehovà ao nainai'e tañ' andro' Iehoiada. **15** Fe nigain-kantsetse t'Iehoiada ie ni-lifots' andro le nivilasy; zato-tsi-telopolo taoñe t'ie nihomake. **16** Le nalente' iereo an-drova' i Davide amo mpanjakao, ie nanao soa am' Israele naho aman' Añahare vaho amy anjomba'ey. **17** Le aña ty nihomaha' Iehoiada le nomb' amy mpanjakay o roandria' Iehodao niambane ama'e; vaho hinao' i mpanjakay. **18** Le nadò' iereo i anjomba' Iehovà Andrianañaharen-droae' iareoy naho nitoroñe o Aserào naho o raham-pahasiveo vaho nifetsak' am' Iehoda naho am' Ierosalaime ty haviñerañe ty amy hakeo zay. **19** Nampihitriñañe mpitoky hampipoly iereo mb'am' Iehovà, aa ndra t'ie nitolom-pitaroñe tsy nimete nanolo-ravembia iereo. **20** Aa le niheo amy Zekarià, ana' Iehoiada mpisoroñe t'i Arofon' Añahare naho nijohañe am'ondatio nanao ty hoe: Hoe ty tsaràn' Añahare: Akore ty fandilara' areo o lili' Iehovào? Tsy hiraorao; aa kanao naforintse' areo t'Iehovà le nifarie'e ka nahareo. **21** Fe nikinia aze iereo vaho nametsaham-bato an-kiririsan' anjomba' Iehovà eo ami'ty nandilia' i mpanjakay. **22** Aa le tsy nitiahi' loase mpanjaka ty fitretreza' Iehoiada rae'e aze, te mone vinono'e i ana-dahi'ey, ze nanao ty hoe amy fitsingoro'ey: Ho vazoho' Iehovà vaho ho valè'e. **23** Aa ie amy fivariña' i taoñe, naname aze ty valobohò' i Arame; nimb' e Iehoda naho mb'e Ierosalaime mb'eo le zinevo' iereo am'ondatio o mpiaolo' ondaty iabio vaho fonga nahitri' iereo amy mpanjaka' i Damesèkey aña ty nikopahe'

iereo. **24** Toe am-pirimboña' ondaty tsy ampeampe i valobohòn' Aramey te naname, fa natolo' Iehovà am-pità'e ty valobohòke jabajaba amy t'ie namorintseñe Iehovà Andrianañaharen-droae' iereo. Aa le name tsa-jaka amy loase iereo, **25** naho nieng' aze naho fa navorettra' iereo am-pere, le nikilily aze o mpitoro'eo ty amy lio' i ana' Iehoiada mpisoroñe naho vinono' iereo am-pandrea'e eo, nikoromake; vaho naleveñe an-drova' i Davide ao, fe tsy nalentek' amo kiborim-panjakao. **26** I Zabade, ana' i Simerite, nte-Moabe ty nikilily aze. **27** Aa naho o ana'eo naho ty fitobabora' o fetse ama'eo vaho ty nampisomontie'e i anjomban' Añaharey, oniño te sinokitse an-talily fonitse amy boke' o mpanjakaoy. I Amatsià ana'e ty nandimbe aze nifehe.

25 Roapolo taoñe lim' amby t'i Amatsià te niorotse nifehe, le nifehe roapolo taoñe sive amby e Ierosalaime ao. Iehoadane nte-Ierosalaime ty tahinan-drene'e. **2** Nanao soa am-pivazohoa' Iehovà eo re, fe tsy an-kaampon' arofo. **3** Aa, ie vata'e nifejañe i fifehea'ey, le vinono'e i mpitoroñe nañohodoza aman-drae'ey, **4** fe tsy vinono'e o ana'eo ie nanao ze sinokitse amy Hake, amy boke' i Mosey, amy lili' Iehovà ty hoe: Tsy havetrake ty amo ana'eo o roae'eo vaho tsy havetrake ty aman-droae' e o ana'eo, fa songa hivetrake ty amo hakeo'eo. **5** Mbore natonto' i Amatsià t'Iehoda naho nanoe'e mpifelek' arivo naho mpifele-jato ty aman' anjomban-droae'e, le nitsitsife' e t'Iehodà naho i Beniamine namolily o roapolo taoñe mañamboneo, nitendreke te telo hetse t'indaty nilefe, nahafionjoñe mb'añ'aly naho nahatan-defoñe vaho fikalañe. **6** Nikarama'e ka ty fanalolahy mahasibeke rai-hetse boake Israele ao ami'ty talenta volafoty zato. **7** Fe niheo ama'e mb'eo ty ondatin' Añahare nanao ty hoe: Ry mpanjaka, ko ampindrezeñe ama'o i firimboña' Israeley, ie tsy am' Israele t'Iehovà vaho tsy mpiaman-dra iaia amo ana' i Efraimeo. **8** Aa naho mb'eo irehe, le ano! mihafatrara an-kotakotake tsy mone hampitsingoritrien' Añahare aolo' o rafelahi'oo; fa aman' Añahare ty haozarañe, ke hañolotse he handrotsake. **9** Le hoe t'i Amatsià am'indatin' Añaharey. Aa vaho atao'ay akore i talenta zato natoloko amy firimboña' Israeley? Le hoe ty nato'i indatin' Añaharey, Mahafanolotse maro mandikoatse izay t'Iehovà. **10** Aa le nampolie' i Amatsià o lahindefoñe nimb' ama'e boak' Efraimeo; fe nisolebotse am' Iehodà ty haboseha' iereo vaho nimpoly am-piforoforoñañe. **11** Aa le nihafatrarembatañe t'i Amatsià, le niaoloa'e ondati'eo naho nimb'am-bavatanen-tsira mb'eo vaho zinama'e ty rai-ale amo ana' i Seireo. **12** Tsinepa' o ana' Iehodao ka ty rai-ale veloñe, le nasese' iereo mb' ambone teva, le nahereretsa' iereo boak'

ambone' i herakerakey vaho nifoifoy. **13** Nivolose' i firimboñan-dahindefoñe nampolie' i Amatsià tsy hionjoñe mb'an-kotakotakey o rova' Iehodà boake Somerone pake Betekoroneo naho nanjamañe ty telo arivo am' iereo vaho nampikopake vara maro. **14** Le nimpoly amy nanjamaña'e o nte-Edomeoy t'i Amatsià, le nendese'e o ndrahare' o ana' i Seireo le natroa'e ho 'ndrahare'e vaho nibokobokoa'e naho nañioroa'e emboke. **15** Aa le nislebotse amy Amatsià ty haviñera' Iehovà, le nañiraha'e mpitoky nanao ty hoe, Ino ty nipaia'o o ndrahare' ondaty tsy naharombake ondati'eo am-pità'oo? **16** Le nisaontsia'e i entañe zay le hoe re tama'e: Tinendre ho mpanolo-kevem-panjaka v'iheo? Mifoneña; akore te ihe ho lafaeñe? le nijihetse i mpitokiy vaho nanao ty hoe: Apotako te sinafirin' Añahare ty handrotsake azo, amy te nanoe'o o raha zao vaho tsy hinao'o i natorokoy. **17** Nandrambe hevetsse amy zao t'i Amatsià, mpanjaka' Iehoda vaho nampañitrike mb'am' loase, ana' Iehoahaze, ana' Ieho, mpanjaka' Israele ty hoe: Mb' etoan-drehe hifañiatrefan-tika laharañe. **18** Le nampisangitri' loase mpanjaka' Israele amy Amatsià mpanjaka' Iehoda ty hoe: Nahitri' ty hisatse e Libanone aña amy mendoraveñe e Libanoney ty hoe: Atoloro amy ana-dahikoy i anak' ampela'oy ho vali'e. Fe niary eo o bibi-li' i Libanoneo nandialia i hisatsey. **19** Manao ty hoe irehe, te, Ingo, fa linafako t'i Edome; aa le mitoabotse añ' arofo ao irehe, mibohaboha; fe imoneño ty akiba'o; ino ty hikaiha'o ty joy, hikorovoke, ihe naho Iehoda mindre ama'oy? **20** Fe tsy hinao' i Amatsià, fa boak' aman' Añahare i rahay, hanolora'e am-pitàn-drafelahi' iereo, ie nipay o 'ndrahare' Edomeo. **21** Aa le nionjo mb'eo t'loase mpanjaka' Israele; le nifañisa-daharañe, ie naho i Amatsià mpanjaka' Iehoda, e Betesemese' Iehoda eo. **22** Le nikorovok' añaatrefa' Israele eo t'Iehoda vaho nitriban-day, songa mb' an-kiboho'e mb'eo; **23** naho rinambe' loase, mpanjaka' Israele t'i Amatsià mpanjaka' Iehoda, ana' loase, ana' Iehoakase, e Betesemese ao naho nendese'e mb'e Ierosalaime mb'eo vaho narotsa'e ty kijoli' Ierosalaime boak' an-dalam-bei' i Efraime ey, pak'an-dalam-bein-kotsok'eo, kiho efa-jato. **24** Le tinava'e iaby o volamena naho volafoty naho o fanake nizoeñe añ' anjomban' Añahare amy Ovede-edome naho am-panontonambara' i anjomban-panjakaio naho ninday ondaty an-drohy vaho nimpoly mb'e Somerone mb'eo. **25** Mbe niveloe folo-taoñe lim' amby tamy fivetraha' loase ana' Iehoakaze, mpanjaka' Israeley t'i Amatsià, ana' loase, mpanjaka' Iehoda. **26** Aa naho o fitoloña' i Amatsià boak' am-baloha'e pak' am-para'eo, tsy fa sinokitse amy bokem-panjaka' Iehoda naho Israeley hao? **27** Le nikinia aze o e Ierosalaimeo ty amy nitoliha' i Amatsià tsy hañiorike Iehovà, ie nipitsike mb'e Lakise mb'eo, fe nañirahañe e Lakise aña vaho

vinono ao. **28** Nendeseñe an-tsoavala vaho naleveñe aman-droae'e an-drova' Iehoda ao.

26 Rinambe' o hene ondati' Iehodao t'i Ozià, ie nifolo-tao-eneñ' amby, le nanoe' iereo mpanjaka handimbe an-drae'e Amatsià. **2** Namboare'e t'i Elote vaho nahere'e am'Iehoda, ie fa nirotse aman-droae'e i mpanjakay. **3** Folo-taoñe eneñ' amby t'i Ozià te niorotse nifehe, le nifehe limampolo-ro' amby taoñe e Ierosalaime ao. Iekolà nte-Ierosalaime ty tahinan-drene'e. **4** Le nanao ty fahiti'e am-pivazohoa' Iehovà manahake ty nanao-drae'e Amatsià. **5** Nitolom-pipay an' Andrianañahare re tañ' andro' i Zekarià, le nampahihits' aze o aroñaron' Añahareo; vaho nampiraoraen' Añahare amo hene andro nipaia'e Iehovà. **6** Le nionjomb'eo re nialy amo nte-Pelistio, le rinoba'e ty kijoli' i Gate naho ty kijoli' Iabnè naho ty kijoli' Asdode vaho namboare'e rova mañohoke i Asdode añaivo' o nte-Pelistio. **7** Le nañolotse aze amo nte-Pelistio naho amo nte-Arabe nimoneñe e Gorbaaleo naho amo nte-Mehoneo t'i Andrianañahare. **8** Le nañenga rorotse amy Ozià o nte-Amoneo; vaho niboele mb'eo mb'eo ty tahina'e pak' am-pimoahañe e Mitsraime aña, amy te ra'elaty ty hafatara'e. **9** Mbore namboatse fitalakesañ' abo e Ierosalaime ao t'i Ozià amy lalam bein-kotsokoy naho amy lalambein-bavataney naho amy lalambein-kotsokoy vaho nihafatara'e. **10** Niranjie'e fitalakesañ' abo ka ty an-dratraratra aña naho nihaly vovoñe maro, ie aman-kare maro, ndra an-tane kepak' ao, ndra a montoiñe ao, naho mpiarake naho mpañalahala vahe am-bohitse ao naho e Karnele aña, fa nitea'e ty nitolon-tane. **11** Toe nanan-dahindefoñe t'i Ozià, mpionjomb' añ'aly am-pirimboñañe ty ami'ty ia' nilahare' ieiele mpanokitse naho i Maaseià mpitoloiñe, ambanempità' i Kananià, raik' amo mpifehe' i mpanjakaio. **12** Ty ia' o hene talèn' anjomban-draeo, o fanalolahy nahasibekeo, le ro'arivo-tsi-enenajato. **13** Ambanempità' iereo ty valobohòm-pialy naòke, telo-hetse-tsi-fito-arivo-tsi-liman-jato, ty mpialy an-kafatarañe, hañolotse i mpanjakay amy rafelahi. **14** Nihentseñe fikalan-defoñe naho lefoñe naho aron-doha naho sarimbo viñe tinenoiñe naho fale vaho vato-piletse ho a iereo, toe ho a i valobohòkey, t'i Ozià. **15** Nandranjia'e masina t'Ierosalaime, sata' ondaty mahimbañe, amo fitalakesañ' aboo naho an-kotsoke ey, ho fampihiririnañe ana-pale naho vato jajajaba. Le niboele tsietoitane aña ty tahina'e, amy t'ie nolorañe soa am-para' te naozatse. **16** Ie naozatse, le nientatse ty arofo'e ho ami'ty fandrotsahañ' aze ie nandilatse amy Iehovà Andrianañahare'e; amy t'ie nimoake an-kiboho' Iehovà ao hañembok' amy kitrelim-pañembohañe. **17** Nañiorik' aze ao t'i Azarià mpisoroiñe reketse ty mpisoro' Iehovà valompolo, ondaty mahasibeke; **18** le natretre' iereo

t'i Ozià mpanjaka, nanao ty hoe ama'e: Tsy ihe, ry Ozià, ty mañembok' am' Iehovà fa o mpisoroñe ana' i Aharone norizañeo ro hañemboke; iavoto o toetse masiñeo, fa nandilatse; ie tsy hañionjoni' azo amy Iehovà Andrianañahare. **19** Niforoforo amy zao t'i Ozià, ie am-pità'e eo ty fañembohañe hañemboha'e, le niloroloroa'e i mpisoroñe rey fe nihoak' ankandri'e eo ty angamae, añ'atrefa' i mpisoroñe rey, añ' ila' i kitrelim-pañembohañey, añ' anjomba' Iehovà ao. **20** Hene niisa' i Azarià mpisorom-bey naho i mpisoroñe rey, te inge, niangamae an-dahara'e eo, le naronje' iareo boak' ao ami'ty manao zao; eka toe nihitrihitry t'ie niavotse, amy nandafa' Iehovà azey. **21** Niangamae am-para' ty andro nivetraha'e t'i Ozià mpanjaka, le nimoneñe an-traño navik' ao amy haangamae'ey; ie naitoani' amy anjomba' Iehovà; le nifehe ty anjombam-panjaka t'Iotame ana'e, nizaka ondati' i taneio. **22** Ty ila' o fitoloña' i Ozià, boak' ambaloha'e pak' am-para'eo le sinoki' Iesaià mpitoky, ana' i Amotse. **23** Aa le nitrao firòtse aman-droae'e t'i Ozià; le nalente' iareo marine an-droae'e antanem-pandevenam-panjaka; fa hoe iereo, Angamae re. Le nandimbe aze nifehe t'Iotame, ana'e.

27 Niroapolo taoñe lim' amby t'Iotame te niorotse nifehe, le nifehe folo-taoñe eneni' amby e Ierosalaime ao; Ierosà, ana' i Tsadoke, ty tahinan-drene'e; **2** le nanao ty fahiti'e am-pihaino' Iehovà, an-tsatan-drae'e Ozià iaby; f'ie tsy nimoak' ankiboho' Iehovà ao. Fe mbe nitolon-kaloloa'ne avao ondatio. **3** Namboare'e ty lalambey ambone' i anjomba' Iehovà, le natratrañahe'e ty kijoli' i Ofele. **4** Mbore namboare'e rova am-bohibohi' Iehoda aña naho toetse fatratse reke-pitalakesa'ño añ'ala ao. **5** Nialia'e i mpanjaka' o ana' i Amoneoy vaho nahareketse. Nandroroñe talenta volafoty zato ama'e amy taoñey o ana' i Amoneo naho fañaranam-bare-bolè rai-ale naho vare-hordea rai-ale. Mira amy zay ty nandroroña' o ana' i Amoneo aze amy taom-paharoo naho taom-pahatelay. **6** Aa le nihafatratse t'Iotame, amy te nalaha'e añatrefa' Iehovà Andrianañahare'e o lia'eo. **7** Aa naho o fitoloña' Iotame ila'eo, o ali'e iabio naho o sata'eo, oniño te sinokitse amy bokem-panjaka' Israele naho Iehodà. **8** Roapolo taoñe lim' amby re te niorotse nifehe le nifehe folo taoñe eneni' amby e Ierosalaime ao. **9** Le nitrao-piròtse aman-droae'e naho nalenteke an-drova' i Davide ao vaho nandimbe aze nifehe t'i Ahkaze ana'e.

28 Roapolo taoñe t'i Ahkaze te niorotse nifehe; le nifehe folo taoñe eneni' amby e Ierosalaime ao; fe tsy nanao ty fahiti'e am-pihaino' Iehovà manahake ty rae'e Davide; **2** te mone nitsontik' an-dala' o mpanjaka' Israeleo vaho nandranjy sare trinanake ho amo Baaleo, **3** mbore nañembok' am-

bavatanen' ana' i Hinome ao naho noroa'e añ'afao ao o ana'eo, ty amy haloloo' o kilakila' ondaty rinoar' Iehovà añatrefa' o ana' Israeleo. **4** Le nanoe'e soroñe vaho nañenga amo tambohoo naho anka boañe eo naho ambane' ze hatae mandrevake iaby. **5** Toly ndra natolo' Iehovà Andrianañahare'e am-pitàm-panjaka' i Aramey; le linafa' iareo, le nasese an-drohy ty ondati'e tsifotofoto, nente' iereo mb'e Damesèke mb'eo. Natolotse am-pitàm-panjaka' Israele ka re, ze nandafa aze am-pizamanam-bey. **6** I Pekà ana' i Remalià ty nanjamañe rai-hetse-tsi-ro'ale ami'ty andro raiké, songa ondaty mahasisbeke; amy t'ie namorintseñe Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo. **7** Le i Zikrý, fanalolahi' i Efraimey ty nanjevoñe i Maaseià ana' i mpanjakay naho i Azrikame, mpifehe' i anjombay naho i Elkanà mpiamy mpanjakay. **8** Le nasese' o ana' Israeleo mb'eo an-drohy ty roe-hetse amo rahalahi'eo: rakemba naho ana-dahy naho anak' ampela vaho nitavañe vara tsifotofoto am' iereo, le nente' iereo mb'e Somerone aña i kinopakey. **9** Fe teo ty mpitoki' Iehovà, i Ovede ty tahina'e, niavotse naho nifanalaka amy valobohòke nimb'e Somerone mb'eoy, le nanao'e ty hoe: Inao, nivìñera' Iehovà Andrianañaharen-droae' areo t'Iehoda, le nitolora'e am-pità' areo, fe zinama' areo an-kabosehañe nahatakatse an-dindiñe aña. **10** le amy zao mipay hinday o ana' Iehodao naho Ierosalaime ambane' areo ho ondevo lahy naho ondevo ampela; fe tsy ama' areo ao hao ty aman-kakeo amy Iehovà Andrianañahare' areo? **11** Aa le janjiño iraho, ampolio o mpirohy narohi' areo amo longo' areo; fa miforoforo ama' areo ty haviñera' Iehovà. **12** Niongake hiatreatre o niavy boak' amy alio amy zao ty mpiaolo' i Efraime ila'e, i Azarià ana' Iehonàne naho i Berekià ana' i Mesilemote naho Iekizkià ana' i Salome naho i Amasa ana' i Hadlay, **13** vaho nanao ty hoe am' iereo, Ko endese' areo mb'etoe o narohio; ie mipay hanaña' Iehovà tahiñe tika, hanovoñe o hakeo naho tahin-tikañe; fa ra'elahy o hakeon-tikañe vaho haviñerañe miforoforo ty am' Israele. **14** Aa le napo' o lahindefoño añatrefa' o roandriañe naho i fivoribe iaby o an-droho naho i kinopakey. **15** Le niongake i niantoñoñe an-tahinañe rey nandrambe o an-droho naho nangalak' amo kinopakeo hampisikina' iareo o tsi-antsaroñe am' iereo naho nampisaroñe' iareo naho nañombean-kana naho nanjotsaño mahakama naho rano naho hinoso' iareo menake naho najo' iareo am-borike o maleme am' iereo naho nendese' iareo mb'e Ieriko, i rovan-tsatrañey, mb' amandrolongo' iareo aña vaho nimpoly mb'e Somerone mb'eo. **16** Nampañitrik' amo mpanjaka' i Asoreo amy zao t'i Ahkaze mpanjaka nipay imba, **17** amy te pok' eo indraike o nte-Edomeo nandafa Iehoda vaho ninday mpirohy aña. **18** Naname o rova an-tane petrakeo naho o atimo' Iehodao o nte-Pelistio, le

rinambe' iareo ty Betesamese naho i Aiialone naho i Gederote naho i Soko rekets' o tanà'eo naho i Timnà rekets' o tanà'eo naho i Gimzo rekets' o tanà'eo vaho nimoneñe ao. **19** Toe nafotsa' Iehovà t'Iehoda ty amy Ahkaze mpanjaka' Israele; ie nampanañe tahiñe Iehoda vaho vata'e niola amy Iehovà. **20** Nimb' ama'e mb'eo t'i Tilgatepilnesere, mpanjaka' i Asore, f'ie namorekeke aze fa tsy nampaozatse. **21** Aa ndra te nangalà' i Ahkaze añ' anjomba' Iehovà ao naho añ'anjomba' i mpanjakay naho amo roandriañe vaho natolo'e amy mpanjaka' i Asorey, tsy nolara'e. **22** Mbore nanovõñe hakeo amy Iehovà t'i Ahkaze mpanjaka amy hasotria'ey **23** amy te nanao'e soroñe amo 'ndrahare' i Damesèke nandafa azeo, ami'ty hoe: Kanao mañolotse o mpanjaka' i Arameo o ndrahare' iareo, le hanoako soroñe ka hañolora' iareo ahy. Fe nampianto aze naho Israele iaby izay. **24** Le natonto' i Ahkaze o fanak' añ' anjomban' Añaharo, le tsineratsera'e o fana' i anjomban' Añahareio naho narindri'e o lalambein' anjomba' Iehovà; vaho nandranjy kitrelly ho ambata'e an-kotso' Ierosalaime iaby. **25** Le nanao'e toets' abo ze hene' rova' Iehoda, hañenga amo ndrahare ila'eo, hanigike Iehovà Andrianañaharen-droae'e. **26** Ty ila' o fitolofia'eo naho o sata'e iabio, ty valoha'e naho ty fara'e, inao t'ie misokitse amy bokem-panjaka' Iehoda naho Israele. **27** Le nitraopirõtse aman-droae'e t'i Ahkaze naho nalenteke androva ao, toe e Ierosalaime ao; fa tsy nitakone' iareo mb'amo kiborim-panjaka' Israeleo; Iekizkia ana'e ty nandimbe aze nifehe.

29 Ni-roapolo taoñe lim' amby t'Iekizkia te niorotse nifehe, le nifehe roapolo taoñe sive amby e Ierosalaime ao; i Abià ana' i Zekarià ty tahinan-drene'e. **2** Le nanao ty fahiti'e am-pihaino' Iehovà, manahake ze he'e nanoe' i Davide rae'e. **3** Ie amy taom-baloham-pifehea'ey, amy volam-baloha'ey, le sinoka'e o lalambein' anjomba' Iehovà vaho nisomontie'e. **4** Nampiheove'e ao o mpisoroñe naho o nte-Levio, le natonto'e ho raik' amy toetse mangadagadañe atiñanañey, **5** vaho nanao'e ty hoe, Mijanjiña ahy ry nte-Levio, mampiavaha vatañe henaneo, le ampiavaho ty anjomba' Iehovà Andrianañaharen-droae' areo vaho ondroho boak' an-toetse miavake ao ze atao leotse. **6** Fa nikitrokaratiañe naho nanao haloloañe am-pihaino' Iehovà Andrianañaharentikañe o roantikañe naho naforintse' iareo naho nitoli-daharañe vaho tsinambolitio' iareo ty fimoneña' Iehovà. **7** Mbore narindri' iareo o lalambein-davarangañe naho nakipeke o failoo naho tsy nañembeke, tsy nañenga soroñe aman' Añahare' Israele amy toetse masiñey. **8** Toly ndra nifetsak' am' Iehoda naho am' Ierosalaime ty haviñera' Iehovà, le natolo'e ho fangebahebañe naho halatsañe naho fikosihañe, manahake o

isam-pihaino' areo. **9** Hehe te nakoròvom-pibara o roaen-tikañe naho am-pandrohizañe aña o ana-dahintikañe naho o anak' ampelan-tikañe vaho o tañanjomban-tikañe, ty amy zay. **10** Aa le an-troko ao henaneo ty hifaña am' Iehovà Andrianañahare' Israele, hampihankañe aman-tika i haviñera'e miforoforoy. **11** O ry anako, ko mihene keneke henaneo; fa jinobo' Iehovà nahareo hijohañe añañefa'e, hiatrak' aze naho ho mpitoro'e vaho hañembok' ama'e. **12** Niongak' amy zao o nte-Levio, i Makate, ana' i Amasay naho loele ana' i Azarià amo ana' o nte-Kehàto; le amo ana' i Merario; i Kise, ana' i Abdý naho i Azarià ana' Iehalelale; le amo nte-Gersono, Ioak' ana' i Zimà naho i Edene ana' loake; **13** le amo ana' i Elitsafaneo; i Simry naho leiele; le amo ana' i Asafeo; i Zekarià naho i Matanià; **14** le amo ana' i Hemaneo; Iehiele naho i Simey; vaho amo ana' Iedotoneo, i Semaia naho i Oziele. **15** Le navori' iareo o roahalai'eo, le nañamasimbatañe vaho nimoak' ao, ty amy lili' i mpanjakay ty amo tsara' Iehovà, hañalio ty anjomba' Iehovà. **16** Nizilik' amy toetse aña'e i anjomba' Iehovà o mpisoroñe, hañalio aze, le nakareñe ze fonga leotse nizoe' iareo an-kiboho' Iehovà ao mb' an-kiririsan' anjomba' Iehovà ey, le rinambe' o nte-Levio naho nandese'e mb' an-torahan-Kidrone aña. **17** Aa ie niorotse nampiavake amy androm-baloha' i volam-baloha'ey, le pok' amy lavaranga' Iehovà iareo amy androm-pahavalo' i volañey; le valo andro ty nampiavahe' iareo ty anjomba' Iehovà; vaho nifonire' iareo amy andro faha folo-eneñ' ambi' i volam-baloha'ey. **18** Aa le niheo mb'am' Iekizkia mpanjaka mb'eo iareo, nanao ty hoe: Fa niliove'ay iaby ty anjomba' Iehovà naho i kitrelim-pisoroñañey naho o fana'e iabio naho i lataba' o mofo-piatrekeoy vaho o fana'e iabio. **19** Mbore nivaoe'ay naho navahe'ay o fanake iaby nahifi' i Ahkazeo, ie nanao haloloañe amy fifehea'ey; le oniño t'ie fa aolo' i kitrel'i Iehovà. **20** Nañaleñañe t'Iekizkia, mpanjaka nanontoñe o roandria' i rovaio vaho nionjomb' amy anjomba' Iehovà mb'eo, **21** le ninday bania fito naho añaondrilahy fito naho vik' añaondry fito vaho oselahy fito ho fañeferan-kakeo' i fifeheañey naho i toetse masiñey vaho Iehodà. Le linili'e o mpisoroñe, o ana' i Aharoneo, t'ie hengañe amy kitrel'i Iehovà. **22** Aa le linenta' iareo i bania rey naho rinambe' o mpisoroñe ty lio'e, le nadasi' iareo amy kitrel'i; le linenta' iareo i añaondrilahy rey naho nadasi' iareo amy kitrel'i ty lio'e; linenta' iareo ka i vik' añaondry rey vaho nadasi' iareo amy kitrel'i ty lio'e. **23** Le nañiarivoe' iareo i oselahy rey ho ami'ty fañeferan-kakeo, añañefa' i mpanjakay naho i fivoriy, le nanampeza' iareo fitañe; **24** naho linenta' o mpisoroñe le nanao fañeferan-kakeo ambone' i kitrel'i amy lio'ey, hijebañañe Israele iaby; fa linili' i mpanjakay te hanoeñe ho

a Israele iaby i soroñey naho i fañeferan-kakeoy. **25** Le nampijohañe'e añ' anjomba' Iehovà ao o nte-Levio reketse fikontsañe naho jejo-bory vaho marovany ty amy lili' i Davidey naho i Gade mpioni' i mpanjakay naho i Natane mpitokiy vaho toe lili' Iehovà añaño mpitoki'eo. **26** Aa le nijohañe eo o nte-Levio rekets' o fititiha' i Davidey naho o mpisoroñe reketse trompetra. **27** Le linili' Iekizkia te hengañe ambone' i kitireliy i soroñey. Aa ie namototse i fisoroñañey, le niorotse ka ty fisaboañe Iehovà an-trompetra mitraoke amo fititiha' i Davide mpanjaka' Israele. **28** Le nibaboke i fivory iaby naho nitakasy o mpisaboo naho nitioko i mpampipopò trompetrao; vaho nitolom-panao izay ampara' te niheneke i fisoroñañey. **29** Le nifonitse i fañengañey, le nidròdreke vaho niambane i mpanjakay naho o mpiama'e iabio. **30** Mbore linili' Iekizkia mpanjaka naho o roandriañe o nte-Levio ty hitakasy am' Iehovà amo onin-tsabo' i Davide naho i Asafe mpioniñe. Le nisabo fandrangeaño an-kaehake naho niandaly vaho nitalaho. **31** Nampigadoñe' Iekizkia, ami'ty hoe: Fa navahañe am' Iehovà nahareo henaneo; mañarinea le mibanabanà soroñe naho engam-pañandriañe mb'añ'anjomba' Iehovà. Aa le nanese soroñe naho engam-pañandriañe i fivory; vaho ninday engan-koroaño o matarikeo. **32** Aa ty ia' o soroñe nendese' o fivorio mb'eo, le bania fitompolo naho añaondralahy zato vaho vik' añaondry roanjato; hene hisoroñañe am' Iehovà. **33** Le o enga navahañe: añaombe enen-jato naho añaondry teloarivo. **34** Fe tsy niampe ty mpisoroñe hañolitse o hisoroñañe, aa le nimbæ' o nte-Levy roahalahi' iareoo, ampara' te niheneke i fitoloñañey, ampara' te nañamasim-batañe o mpisoroñe ila'eo; amy te nilombolombo' o mpisoroñe o nte-Levio ami'ty havañonan' arofo nampiavahem-batañe. **35** Nimaro o nisoroñañe reketse i saboran' engam-panintsi ñaño naho o enga-rano ho amo nisoroñañe. Aa le nijadoñe soa ty fitoroñañe añ' anjomba' Iehovà ao, **36** naho nandia taroba t'Iekizkia naho ondaty iabio, ty amy nampihentseñan' Añahare ho a'ondatio; amy te nitojeha i nanoeñey.

30 Le nampañitrik' am' Israele naho Iehoda iaby t'Iekizkia, nanokitse taratasy amy Efraime naho i Menasè, hañaaveloa' iareo mb' añ' anjomba' Iehovà e Ierosalaime ao, hañaambeñe ty fihelañ' ambone' Iehovà, Andrianañahare' Israele. **2** Fa nilahatse amo roandriañe naho amy fivoribe' Ierosalaime iaby t'Iekizkia te hambenañe ami'ty volam-paha-roe' i fihelañ' amboney, **3** amy t'ie tsy nilefe amy andro'e, mbore tsy niampe o mpisoroñe nampiavahem-bataño vaho mbe tsy nifanontoñe e Ierosalaime ao ondatio. **4** Nahity am-pihaino' i mpanjakay naho amy fivory iaby izay. **5** Aa le nafe' iareo te ho tsitsifen-koike t'Israele, boake Beer-Sevà pake Dane,

hampihovañe mb'e Ierosalaime ao hañaambeñe i fihelañ' ambone am' Iehovà, Andrianañahare' Israeley, amy t'ie mboe tsy nambenañe am-pivondronaño manahake i pinatsetsey. **6** Aa le nimb' eo o mpihitrikeo rekets' i taratasi' i mpanjakay naho o roandria'eo, nanitsike Israele naho Iehoda, ty amy nandilia' i mpanjakay, nanao ty hoe: Ry ana' Israele, mimpolia am' Iehovà, Andrianañahare' i Avrahame, letsake naho Israele, hibaliha'e ama' areo nahapolititse am-pità' o mpanjaka' i Asoreo. **7** Ko mitsikombe an-droae' areo naho an-droahalahi' areo niola am' Iehovà, Andrianañaharen-droae' iareo, kanao natolo'e ho rotsaheñe; ie o isa' areo henaneo. **8** Aa le ko mihagàn-katoke manahak' an-droae' areo; fe mamoea vatañe am' Iehovà, le mimoaha amy toe-miavake nampiavaheñe ho nainai'ey vaho toroño t'Iehovà Andrianañahare' areo soa te hitolike ty haviñera'e miforoforo. **9** Aa naho mimpoly amy Iehovà nahareo le ho tendreke fitretrezaño o longo naho ana' areo nikozotoñe aña an-droho, naho himpoly mb'an-tane atoy; fa matarike naho mpiferenañe t'Iehovà Andrianañahare' areo vaho tsy hampitolihe'e ty lahara'e naho impolia'areo. **10** Aa le nitoaheñe t'i Efraime naho i Menasè pake Zebolone mb'an-drova an-drova o mpañitrikeo; fe nitohafañe amañ-inje naho kizake. **11** Fe eo ty nire-batañe am'ondati' i Asere naho i Menasè vaho i Zebolone, le nimb'e Ierosalaime mb'eo. **12** Le tam' Iehoda ka ty fitàn' Añahare nanolots' arofo raika ama'e hañorike ty lili' i mpanjakay naho o roandriañe ty amy tsara' Iehovà. **13** Aa le tsifotofoto t'indaty nifanontoñe e Ierosalaime ao hañaambeñe ty sabadidak' i mofo-tsi-aman-dalivaey amy volam-paha-roey, valobohòke nitozantoza. **14** Niongake le nafaha' iareo o kitirely e Ierosalaime ao naho nendese' iareo aña ka ze hene kitrelim-pañembohañe vaho navokovoko' iareo an-torahan-Kidrone ao. **15** Linenta' iareo amy andro fahafolo-efats'ambi' i volam-paharoey i vik' añaondri' i fihelañ' amboney, ie nisalatsè o mpisoroñe naho o nte-Levio naho nañamasim-batañe vaho nanese engan-koroaño añ' anjomba' Iehovà ao, **16** le nijohañe amo toetse nalahatse ho iareoo, ty amy Tsara' i Mosè 'ndatin' Añaharey; nafetsa' o mpisoroñe ty lio rinambe' iareo am-pità' o nte-Levio; **17** amy te nimaro amy fivory ty tsy nañefe-batañe, le tamo nte-Levio ty lily handentàñe o vi' i fihelañ' amboneio hasolo ze hene tsy nalio, hañeferañe iareo amy Iehovà. **18** Toe maro t'indaty, añañsake o boak' Efraime naho e Menasè naho e Isakare vaho e Zebolone ty tsy nahafe-batañe, fe nikama' iareo avao i fihelañ' amboney ndra t'ie tsy do'e amy pinatsetsey, amy te nihalaly ho a iareo t'Iekizkia ami'ty hoe: Hapò Iehovà, abey **19** ze mamahatse ty arofo'e hipay an' Andrianañahare; t'Iehovà, Andrianañaharen-droae'e ndra t'ie tsy do'e ty amy fañeferañe amy

miavakey. **20** Hinao' Iehovà t'lekizkia le nijangañe' e ondatio. **21** Nanao i sabadida-mofò-tsi-amandali vaey fito andro an-kafaleam-bey o ana' Israeleo e Ierosalaime vaho nandreng'e Iehovà handro ankandro o mpisoroñe naho o nte-Levio, nisabo reketse fititihañe mangatsiñe amy Iehovà. **22** Le nosihe' Iekizkia an-tsaontsy o nte-Levy nahimbañe amy fitoroñañe Iehovàio. Aa le songa nikama amy andro fito namantañañe rey ondatio naho nañenga sorom-pañanintsiañe vaho nañandriañe Iehovà, Andrianañaharen-droae' iareo. **23** Nilahare' i valobohòke amy zao t'ie mbe hambenañe andro fito ka; le nitana' iareo an-kafaleañe i andro fito tovo'e rey. **24** Fa natolo' Iekizkia mpanjaka' Iehoda amy fivoriy ty añombe arivo naho añondry fito arivo le nanolotse añombe arivo naho añondry rai-ale amy fivoriy ka o roandriañe; vaho maro bey ty mpisoroñe nañefe-batañe. **25** Le nirebeke iaby ty valobohò' Iehoda, miharo amo mpisoroñe naho o nte-Levio naho i valobohòke boake Israeley naho o renetane boak' an-tane' Israeleo vaho o mpimoneñe e Iehodà. **26** Aa le nitoabotse ty hafaleañe e Ierosalaime ao; amy te sikal' amy andro' i Selomò ana' i Davide mpanjaka' Israeley tsy tama' Ierosalaime ty nanahake izay. **27** Niongak' amy zao o mpisoroñe nte-Levio, nitata ondatio, le jinanjiñe ty fiarañanaña' iareo; vaho nahatakse i fimoneña'e masiñe aña'bo andindiñe aña, ty halali' iareo.

31 Ie heneke zay, le niavotse mb' amo rova Iehodao mb'eo t'Israele niatrek' iabioo, le pinozapozake o vatolahio naho nifirañe o hazomangao naho rineba' iareo ambane o toets' aboo naho o kitrely e Iehodà naho e Beniamine iaby naho Efraime naho e Menasèo ampara' te fonga rinotsake. Le nimpoly amy zao o ana' Israeleo, songa mb'ampanaña'e, mb'an-drova'e aña. **2** Le nanendre firimboñam-pisoroñe naho nte-Levy t'Iekizkia, sambe firimboñañe, songa fitoroñam-pisoroñe, naho o nte-Levio, ho amo fisoroñañe naho amo engam-panintsiañe, hitoroñe, hañandriañe naho handreng'e amo lalambein-tobe' Iehovào. **3** Tinendre'e ka ty anjara' i mpanjakay boak' amo vara'eo ho amo fisoroñañe: o enga-maraindrañe naho o soron-karivao naho o soron-tSabatao naho ho amo pea-bolañe vaho ho amo andro namantañañe, ty amy pinatetse amy Ha' Iehovào. **4** Mbore linili'e o mpimone' Ierosalaimeo ty hanolotse ty anjara' o mpisoroñe naho o nte-Levio, hanolora' iareo vatañe amy tsara' Iehovà. **5** Aa ie niboele i liliy, le nampitobahe' o ana' Israeleo ty lohavaon' ampemba, divay naho menake naho tantele naho ze hene voka' i tetekey; vaho natoba' iareo ao iaby ty fahafolom-bara. **6** Nasese' o ana' Israeleo mimoneñe amo rova' Iehodao ty fahafolon' añombe naho añondry naho ty fahafolon-draha navaheñe ze

navike ho am' Iehovà Andrianañahare' iareo vaho napopoke am-pitoboroñañe. **7** Amy volam-pahatelo ty namotorañe o fitoboroñe, le nihenefa' iareo ami'ty volam-pahafito. **8** Ie nioni' Iekizkia naho o mpialoo o fitoboroñañe le nandreng'e Iehovà naho ondati'e Israeleo. **9** Nañontanea' Iekizkia o mpisoroñe naho o nte-Levio o fitoboroñañe, **10** le hoe t'i Azarià mpisorom-bey, hasavereña' i Tsadoke, Mifototse amy nanesea' ondatio an-kiboho' Iehovà ao o engaoy, le nienen-kanen-jahay vaho nanisa maro. Nitahie' Iehovà ondati'eo, le e hoek'eo o maro nahajao. **11** Aa le nafanto' Iekizkia am' iareo ty hañajary riha aña anjomba' Iehovà ao; le hinajari' iareo. **12** Le nampizilihe' iareo ao o engao naho o fahafoloo naho o raha nengaeñe, le tsy nihilotse; vaho nampifeheña i Konanià nte-Levy izay naho i Simey rahalahi'e ty faharoe, **13** naho Iekiele naho i Azarià naho i Nakate naho i Asaele naho Ieriemote naho Iozabade naho i Eliele naho Iismakiaho naho i Makate naho i Benaia ty nimpisary am-banempità' i Kononià naho i Simey rahalahi'e, ty amy fanendrea' Iekizkia mpanjakay vaho nimpifehe i anjomban' Añaharey t'i Azarià. **14** Ie i Kore ana' Imnà nte-Levy, i mpiamben-dalañe maniñanañe, ty nifehe o engan-tsatin' arofo aman' Añahareo hanjarà'e o enga amy Iehovà naho o miava-do'eo. **15** Ie am-pità'e t'i Edene naho i Miniamine naho Iesoa naho i Semaià, i Amarià vaho i Sekanià amo rovam-pisoroñe, ty hanolotse am-pigahiñañe amo rahalahi' iareo ty amo firimboña' iareo, ty bey mira ami'ty kede; **16** mandikoatse o volilieñe amy fanoñañe lahilahy telo taoñe mañamboneo, le o mizilik' aña anjomba' Iehovào, songa fitoloña'e boak-andro itoroña'e amy nandiliañe azey, Vaho sindre firimboñañe; **17** naho namolily mpisoroñe am-panoñonan-droae, sambe anjomban-drae, naho o nte-Levio, ze ana-dahy roapolo taoñe mañamboneo, songa fitoloña'e sindre firimboña'e. **18** Ie nivoliñe am-panoñonan-drae e amo anak'ajaja'e iaby, amo vali'e naho ana-dahy vaho anak'ampela, ho amy fivoriy-bey iaby, fa am-pigahiñañe ty niavaha'iereo ho am-piavahañe do'e. **19** Amo ana' i Aharone mpisoroñe an-tanem-piandraza' o rova' iareo naho amo rova iabio, le teo ty ondaty kinanjy hiantoñoñe an-tahinañe hanolorañe anjara' amy ze lahilahy amo mpisoroñe toe ze hene' nivoliñe ty amy fanoña'e amo nte-Levio. **20** Nitsitsihe' Iekizkia e Iehodà izay vaho nanoe'e ty soa naho ty mahity vaho vantañe añañtrefa' Iehovà Andrianañahare'e. **21** Ze fitoloñañe nifotora'e am-pitoroñañe aña anjomban' Añahare naho amy Hake naho amo fepetseo, le nipaia'e t'i Andrianañahare'e naho nanoe'e aña aña' arofo vaho niraorao.

32 Ie aña i fitoloñañe naho figahiñañe izay, le pok' eo t'i Senakeribe mpanjaka' i Asore

naname lehodà le nañarikatoke o rova fatratseo vaho naereñiere'e ty hiboroboñak' ao am-bata'e. **2** Aa ie nioni' Iekizkia te pok' eo t'i Senakeribe, misafiry ty hialy am' Ierosalaime, **3** le nilahatse amo roandriañeo naho amo fanalolahio ty hamempeañe o rano migoangoañe alafe' i rovaio vaho nañolots' aze iereo. **4** Aa le maro t'indaty nivory nampizenjeñe o rano migoangoañeo naho i torahañe niranga i tane, am'i'ty hoe: Aa vaho homb' etoa hao o mpanjaka' i Asoreo hañisake rano maro? **5** Nañosi-batan-dre namboatse i nirobak' amy kijoliy naho nampitroatsse fitalakesañ' amo aba'e naho i kijoly alafe'ey naho nifatrare'e ty Milo an-drova' i Davide ao vaho niranje'e fialiañe naho aron-defo tsifotofoto. **6** Le nampijadoña'e am'ondatio ty mpiaolo añ'aly naho nampivoria'e an-tane midañadaña an-dalambei' i rovay vaho nisaontsy fañosihañe am' iereo am'i'ty hoe: **7** Mihafatrara naho mahasibeha, ko hembrañe, ko mioreke amy mpanjaka' i Asorey, ndra i valobohòke mindre ama'ey, amy te bey i aman-tikañey ta i ama'ey; **8** fitañe nofetse ty ama'e; fe aman-tika t'Iehovà Andrianañaharentika hañolotse an-tika naho hialy amo hotakotan-tikañeo. Le nampanintsine ondatio ty enta' Iekizkia mpanjaka' Iehoda. **9** Ie aña le nampihitriñe' i Senakeribe mpanjaka' i Asore mb'e Ierosalaime—ie niatreatre i Lakise henane zay rekets' i valobohò-dahin-defo'ey—mb' amy Iekizkia mpanjaka' Iehoda naho mb'e Iehoda vaho Ierosalaime mb'eo o mpitoro'eo nanao ty hoe: **10** Hoe t'i Senakeribe mpanjaka' i Asore: Ino ty iatoa' areo kanao ifeaha' areo ty fañarikatohañe Ierosalaime. **11** Tsy Iekizkia hao ty mamañahy anahareo, hanolora' areo vatañe hampivetrahe' ty kerè naho ty harandrano, am'i'ty hoe: Iehovà Andria nañaharen-tika ty hamotsotse antika am-pità' i mpanjaka' i Asorey? **12** Tsy Iekizkiay hao ty nañafake o tamboho'eo naho o kitreli'eo vaho nandily Iehoda naho Ierosalaime am'i'ty hoe: Añatrefa' ty kitrely raiké ty hitalahoa' areo, le ama'e ty hisoroña' areo? **13** Tsy fohi' areo hao o nanoeko naho o roaeko amo hene' ondaty an-taneoo? Ia amo 'ndrahare' o kilakila' ondatio ty naharombake i tane' iareoy an-tañoako? **14** Ia amo fonga 'ndrahare' o kilakila' ondaty nifongoren-droaekoo ty naharombake ondati'eo an-tañoako, te haharombak' anahareo an-tañoako ka t'i Andrianañahare' areo? **15** Ie amy zao, ko apo' areo ho sigihe' Iekizkia, ndra ho risihe'e an-tsata inoñe, ko iantofañe; fa tsy eo ze o ndraharem-pifeheañe ndra fifelehañe naharombake ondati'eo an-tañoako naho am-pitàn-droaeko zao; somandrake te tsy haharombak' anahareo an-tañoako t'i Andrianañahare' areo. **16** Mbe nanovoñ-inje am' Iehovà Andrianañahare naho niatreatre i mpitoro'e Iekizkiay o mpitoro'eo. **17** Nanokitse taratasy ka re nanigike Iehovà Andrianañahare' Israele naho

nañabian'e Aze, am'i'ty hoe: Hambañe amy te tsy naharombake ondati'eo an-tañoako o ndrahare' o fifeheañe an-taneoo ro tsy haharombahan' Añahare' Iekizkia an-tañoako ondati'eo. **18** Le nitazataza am-peo mafe am'i'ty saontsin-te-Iehoda am' ondati' Ierosalaime ambone' i kijoliio, hampirevendreveñe naho hañembañe, handrambesa' iareo i rovay. **19** Le nampanahafe' iareo talily amo ndraharen-kilakila-ndati' ty tane toio, o toe satam-pità' ondatio, t'i Andrianañahare' Ierosalaime. **20** Aa le izay ty nihalalia' Iekizkia mpanjaka naho Iesaià mpitoky ana' i Amotse, an-toreo mb'an-dindiñ' aña. **21** Nañirak' anjely amy zao t'Iehovà, nampaito o fanalolahy iabio naho o mpifeheo naho o mpifeleke an-tobem-panjaka' i Asoreo. Aa le nimpoly an-kasalaran-daharan-dre mb'an-tane'e mb'eo. Aa ie nimoak' an-trañon-drahare'e ao, le nanjevoñ' aze am-pibara o nimoak' an-kova'eo. **22** Aa le rinomba' Iehovà t'Iekizkia naho o mpimone' Ierosalaimeo am-pità' i Senakeribe mpanjaka' i Asore naho am-pità' iareo iaby vaho nañaro iareo añ'ariary. **23** Le maro ty ninday ravoravo mb'am' Iehovà e Ierosalaime ao naho raha fanjaka am' Iekizkia mpanjaka' Iehoda, ie nonjoneñe am-pahaisaha' o kilakila'ondatio henane zay. **24** Natindry an-tihy fa heta'e t'Iekizkia tamy andro rezay te nihalaly amy Iehovà naho nanoñe aze t'Iehovà vaho timola'e viloñe. **25** Fe nifotsetse amy hasoa nanoeñe ama'ey t'Iekizkia, fa nitoabotse ty arofo'e le nivotrak' ama'e naho am'Iehodà vaho am' Ierosalaime ty haviñerañe **26** Aa le nireke amy fitoaborañ' arofo'ey t'Iekizkia, ie naho o mpimone' Ierosalaimeo vaho tsy nifetsak' am' iereo ty haviñera' Iehovà tañ' andro' Iekizkia. **27** Nanam-bara naho asiñe ra'elaky t'Iekizkia; le namboare'e fañajañe volafoty naho volamena naho vatsoa naho fampafiriañe naho fikalañe vaho ze hene karazam-panake soa; **28** riha ho amo nivokareñeo, ty ampemba naho divay vaho menake; naho lapalapa ho a ze hene karazan-kare naho mpirai-troke vaho mpirai-lia. **29** Mbore nañoren-drova ho am-bata'e naho nanontoñe mpirai-lia naho mpirai-troke tsifotofoto; fa nitoloran' Añahare vara bey. **30** Iekizkia ty nanampe ty loha-rano' i Gihone vaho nampizotsoe'e mivantañe mañandrefa' i rova' i Davidey. Le niraorao amo fitoloña'e iabio t'Iekizkia. **31** Fe o sorotà' i Bavele niraheñe mb'ama'e mb'eo hañontane o halatsañe nanoeñe amy taneioo, le nengan' Añahare re hitsoha'e aze haharofoana'e ze hene añ'arofa' eo. **32** Aa naho o fitoloña' Iekizkia naho o fatariha'eo, onioño t'ie misokitse amy aroñaro' Iesaià mpitoky ana' i Amotsey vaho amy bokem-panjaka' Iehodà naho Israeley. **33** Le nitrao-piròtse aman-droae'e t'Iekizkia naho nalente' iareo amy talèn-kiborin' ana' i Davidey; le hene niasy aze amy havilasi'ey t'Iehodà naho o mpimone' Ierosalaimeo vaho nandimbe aze nifehe t'i Menasè ana'e.

33 Nifolo taoñe ro'amby t'i Menasè te niorotse nifehe, le nifehe limampolo taoñe lim' amby e Ierosalaime ao; **2** naho nitolon-karatiañe ampivazohoa' Iehovà, manahake ty haloloa' o kilakila' ondaty niroahe' Iehovà aolo' o ana' Israeleoo. **3** Rinanji'e indraike o tamboho rinoba' Iekizkia rae'eo naho nampitroara'e kitrely o Baaleo naho nitsenea'e Asere; naho nitalahoa'e vaho nitoroñe i valobohòn-dikerañey. **4** Le namboara'e kitrely añ' anjomba' Iehovà ao, ie nanao ty hoe t'Iehovà: E Ierosalaime ao nainai'e ty hampipohako ty añarako. **5** Le nandranjia'e kitrely iaby i valobohòn-dikerañey ankirisira roe' i anjomba' Iehovà. **6** Nampirangae'e añ'afo am-bavatanen' ana' i Hinome ao o ana'eo naho nañandro naho nanikily naho namoreke naho nitroboen-jiny naho kokolampa; vaho nitolon-kaloloañe am-pivazohoa' Iehovà, hiviñera'e. **7** Le napo'e añ' anjomban' Añahare ao ty saren-drahare nitsene'e, ie fa nanao ty hoe amy Davide naho amy Selomò t'i Andrianañahare, te, Ami'ty anjomba ty, e Ierosalaime etoa, i jinoboko amy ze hene' fifokoa' Israeley ty hampijadoñako ty añarako nainai'e; **8** le tsy hasintako an-tane' tinendreko aman-droae' areo ty fandia' Israele naho ambena' iareo ty hanao ze nandiliako iareo amy Hake ao iaby naho amo fañè vaho fepetse am-pità' i Mosè. **9** Le nampanan-kakeo o mpimone' Ierosalaimeo t'i Menasè, nandikoara' iareo ty haratia' o kilakila' ondaty rinotsa' Iehovà aolo' o ana' Israeleoo. **10** Mbore nitsara amy Menasè naho ondati'eo t'Iehovà, fe tsy nañaoñe. **11** Toly ndra nampivotrahe' Iehovà am' iareo o mpifehem-balobohò' i mpanjaka' i Asoreio naho nendese' iareo am-porengotse t'i Menasè, vinahotse an-torisike vaho nasehe mb'e Bavele aña. **12** Aa ie nisotry, le nipay Iehovà Andrianañahare'e vaho nidrakadrakak' añatrefan' Añaharen-droae'e; **13** le nitoreova'e; aa le niferenaña'e naho jinanji'e i halali'ey naho nendese'e nimpoly mb'e Ierosalaime, mb'am-pifehea'e ao vaho nifohi' i Menasè amy zao te Iehovà ro Andrianañahare. **14** Ie aña le namboare'e kijoly alafe' i rova' i Davidey, añ' ila' ahandrefa' i Gihone, am-bavatane eo, pak' amy fimohaña an-dalambeimpiañey, niarikatoke ty Ofele naho nampitroare'e an-tiotiotsey; le nampijadoña'e mpifehen-dahin defoñe o rova-fatrats' Iehoda iabio. **15** Le nafaha'e o ndrahare ankafankafao naho i samposampon-draha añ' anjomba'Iehovà naho ze fonga kitrely niranjia'e an-kaboa' i anjomba' Iehovà naho e Ierosalaime ao vaho navokovoko'e alafe' i rovay. **16** Le nisomontie'e ty kitreli' Iehovà naho nañenga sorom-pañanintsine naho fañandriañañe aña'ma'e vaho linili'e t'Iehoda ty hitoroñe Iehovà Andrianañahare' Israele. **17** Fe mb'e nisoroñe amo tambohoo ondatio, fa toe amy Iehovà Andrianañahare' iareo. **18** Aa le ty ila' o fitolona' i Menasè naho i halali'e aman' Añahare'ey naho ty saontsi' o mpioniñe nisaontsy ama'e ami' ty tahina' Iehovà Andrianañahare' Israeleo; oniño t'ie misokitse amo fitolona'm-panjaka' Israeleo. **19** Le i fitoreo'ey naho i niferenañañ' aze naho o hakeo naho tahi'e iabio naho o toetse namboara'e tambohoo naho nampitroara'e Asere naho saren-draha sinokitse aolo' t'ie nire-batañe; inao, t'ie misokitse amo talilim-pioniño. **20** Aa le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Menasè vaho nandimbe aze nifehe t'i Amone ana'e. **21** Roapolo taoñe ro'amby t'i Amone te niorotse nifehe vaho nifehe roe taoñe e Ierosalaime ao, **22** le nanao ze haratiañe ampivazohoa' Iehovà manahak' i Menasè rae'e; le nisoroña' i Amone iaby o sare-sokitse niranjien-drae'eo vaho nitoroñe iareo. **23** Tsy nire-batañe añatrefa' Iehovà re manahake ty fireham-bata' i Menasè rae'e, fe nitombo avao ty hakeo' i Amone. **24** Aa le nikilily aze o mpitoro'eo vaho vinono' iareo añ' anjomba'e ao. **25** Fe zinevo' ondati' i taneio ka o nikinia i Amone mpanjakao; le nanoe' o mpimone' i taneio mpanjaka' t'Iosià ana'e handimbe aze.

34 Valo taoñe t'Iosià te namototse nifehe, le nifehe telopolo taoñe raik' amby e Ierosalaime ao; **2** naho nanao ze fahiti'e am-pihaino' Iehovà naho nañavelo an-tsata' i Davide rae'e vaho tsy nivike mb' am-pitàn-kavana ndra havia. **3** Fa amy taom-paha-valo' i fifehea'ey, ie mbe tora'e, le niorotse nipay an' Andrianañahare' i Davide rae'e; le amy taom-paha-folo-ro'ambi'ey ty namotora'e fañondrok' am' Iehodà naho am' Ierosalaime ze tamboho naho Asere naho sare-sokitse vaho sare-trinanake. **4** Rinoba' iareo añatrefa'e o kitrelm-baaleo, le finira'e o sare' i àndroy ambone' iareoo; le dinemo'e ho deboko o Asereo naho o sare-sokitseo naho o sare-trinanakeo vaho nabobò'e an-kibori' o nisoroñe ama'eo. **5** Le finorototo'e amo kitreli'eo ty taola' o mpisoroño vaho nondrohe'e t'Iehoda naho Ierosalaime. **6** Nanoe'e izay ka o rova' i Menasè naho i Efraime naho i Simeoneo pake Naftalý aña naho o tanantaolo nañohoke iareoo. **7** Le rinoba'e o kitrelio naho dinemo'e ho deboko o Asereo naho o sare-sokitseo naho fonga finira'e o sare' i àndroy an-tane' Israele iabio vaho nimpoly mb'e Ierosalaime mb'eo. **8** Ie amy taom-paha-folo-valo' ambi' i fifehea'ey, ie fa nañalio i taney naho i anjombay, le nirahe'e mb'amy Safane ana' i Atsialio naho i Maaseià bei' i rovay naho loake ana' loakaze mpamolily, ty hañamboatse ty anjomba' Iehovà Andrianañahare. **9** Le nimb' amy Kikià mpisorom-bey mb'eo iereo nanese o drala nampiziliheña añ' anjomban' Añahareo, ze natonto' o nte-Levy mpiamben-dalaño am-pità' i Menasè naho amy Efraime naho amo sehanga' Israele iabio naho amy Iehodà miharo amy Beniamine iaby vaho amo mpimoneña e Ierosalaimeo. **10** Le natolo' iareo am-pità' o mpitolona nisyry añ' anjomba' Iehovà; vaho natolo' iareo amo mpamboatse nifanehak' amy

anjomba' Iehovà y hanosoha'e naho hampisomontie'e i anjombay; **11** natolo' iereo amo mpandranjio naho amo mpamboatseo, hikaloa' iereo vato vinàne naho hatae ho famitrañañe naho handranjiañe sàzoke o traño narotsa' o mpanjaka' Iehodao. **12** Nifanehak' am-pigahiñañe ondatio; le nisary iereo t'lkate naho i Obadià, nte' Levy amo ana' i Merario; le niaolo iereo t'i Zekarià naho i Mesolame anan' te-Kohate naho ze hene nte-Levy naha-fititike sabo. **13** Nisarie' iereo ka o mpijiny kilankañeo naho niaolo amy ze fitoloñañe amy ze karazan' asa iaby; le nimpanokitse naho mpifehe vaho mpañambeeñe ty ila' o nte-Levio. **14** Aa le nakare' iereo i drala nampizilifehe añ'anjomba' Iehovà, le nioni' i Kilkià, mpisoroñe ty boke Hà' Iehovà tinolo' i Mosè. **15** Le hoe ty nisaon tsia' i Kilkià amy Safane, mpanokitse, Fa nitreako añ'anjomba' Iehovà ao i boke Hàkey vaho natolo' i Kilkià amy Safane i bokey. **16** Le nendese' i Safane amy mpanjakay i bokey vaho nanonon-tsaontsy amy mpanjakay ami'ty hoe; Fa nihenefa' o mpitoro'o iabio ze nafantok' am'iereo. **17** Le fa natonto' iereo i drala nitendrek' añ' anjomba' Iehovà vaho fa natolo' iereo am-pità' o mpisario naho am-pità' o mpitolono. **18** Le nitaroñe' i Safane amy mpanjakay ty hoe: Nanolotse boke ahy t'i Kilkià mpisoroñe. Vaho vinaki' i Safane añatrefa' i mpanjakaio. **19** Le jinanj'i i mpanjakay ty enta' i Hake, le niriarte'e o siki'eo. **20** Le linili' i mpanjakay t'i Kilkià naho i Akikame ana' i Safane naho i Abdone, ana' i Mikà naho i Safane mpanokitse naho i Asaià mpitoro' i mpanjakay, ami'ty hoe, **21** Akia, añontaneo Iehovà ho ahy naho ho amy ze sisa' Israele naho Iehoda, o tsara' i boke nitendreckeo; fa ra'elahy ty haviñera' Iehovà hidoandoañe amantika, amy te tsy nitana' o roentikañeo ty tsara' Iehovà, hanoa' iereo ze hene sinokitse amy bokey. **22** Aa le nimb' amy Koldà mpitoky (mpimoneñe amy efe' Ierosalaime faharoe ao), vali' i Salome ana' i Tokate, ana' i Kasrà mpamandroñe i fañajan-tsaroñe, t'i Kilkià naho i tinendre' i mpanjakay rey nitaroñe izay. **23** Le hoe re am' iereo: Hoe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele, taroño am' indaty nañitrik' anahareo amakoy: **24** Hoe t'Iehovà: Ingo, hametsahako hankàne ty toetse toy naho o mpimone'eo, le ze hene fatse sinokitse amy boke vinaki' iereo añatrefa' i mpanjaka' Iehodaiy; **25** amy t'ie nifary ahy naho nañemboke aman-drahare ila'e; toly ndra hadoañe ami'ty toetse toy ty habosehako vaho tsy hakiye. **26** Fe i mpanjaka' Iehodà nañirak' anahareo hañontane am' Iehovà, ty hanoe' areo ty hoe: Hoe ty nafe' Iehovà, Andria nañahare' Israele: Ty amo tsara vinaki'oo, **27** kanao nitrotrotroto añ'arofo irehe naho nirè-bathe añatrefan' Añahare, ihe nijanjine i tsarañe ty toetse toy zay, naho ty amo mpimone'eo naho nidrakadrakak' amako naho nandria-tsaroñe vaho nirovette añ' atrefako, le tsinanoko, hoe t'Iehovà.

28 Oniño t'ie havoriko aman-droae'o le hasese mb'an-kibori'o an-kanintsine vaho tsy ho isam-pihaino'o ze fonga hankàne hafetsako ami'ty toetse toy naho amo mpimone'eo. Aa le nahere' iereo amy mpanjakay i tsaray. **29** Aa le nampañitrike i mpanjakay vaho natonto'e iaby o androanavi' Iehoda naho Ierosalaimeo. **30** Le nimb' amy anjomba' Iehovà mb'eo i mpanjakay naho ondati' Iehoda iabio naho o mpimone' Ierosalaimeo naho o mpisoroñe naho o nte-Levio naho ze fonga ondaty, ty bey naho ty kede; le vinaki'e an-dravembia' iereo o hene tsara' i bokem-pañina nizoeñe añ' anjomba' Iehovà. **31** Nijohañe amy toe'ey i mpanjakay, le nifañina añatrefa' Iehovà, t'ie hañavelo am-pañorihañe Iehovà naho hambenañe o lili'eo naho o fitaroña'eo naho o fañe'eo, an-kaàmpon' arofo naho an-kaliforam-pañova vaho hanao o tsaram-pañina sinokitse amy bokeio. **32** Le nampiongahe'e ze hene nizoeñe e Ierosalaime naho e Beniamine ao. Aa le norihe' o mpimone' Ierosalaimeo i fañinan' Añahare, Andrianañaharen-droae' iareoy. **33** Le fonga nafaha' Iosià ty haloloañe amy ze hene tane' o ana' Israeleo, le songa nampitoroñe'e o nizoeñe e Israeleo, hitoroñe Iehovà Andrianañahare, vaho tsy nivik' amy fañorihañe Iehovà Andrianañahare' iareoy amo hene andro'eo iereo.

35 Le nambena' Iosià e Ierosalaime ao ty fihelañ' ambone am' Iehovà; vaho linenta amy faha-folo-efats' ambi' i volam-baloha'eiy i fihelañ' amboney. **2** Le nalaha'e am-pirimboñañe o mpisoroñeo, le nosihe'e amy fitoroñañe i anjomba' Iehovàiy. **3** Le hoe re amo nte-Levy mpañoke Israele iabio, o navaheñe amy Iehovà: Apoho amy anjomba' rinanj'i i Selomò ana' i Davidey i vata masiney, fa tsy ho kilankañe an-tsoro' areo eo ka, vaho toroño t'Iehovà Andrianañahare' areo naho ondati'e Israeleo henane zao; **4** le mihentseña sambe anjomban-droae, songa firimboñañe, ty amy sinoki' i Davide mpanjaka' Israeley naho i sinoki' i Selomò ana'ey; **5** le mijohaña an-toe-miavake ao, songa firimboñan' anjomban-droaen-drolongo, naho ami'ty fizarañe o anjomban-droaen-te-Levio. **6** Le lentao i fihelañ' amboney naho miavaha, le ampihentseño o longo' areoo, hañorike i tsara' Iehovà ampità' i Mosè. **7** Le nitolora' Iosià vik' añondry naho vik' ose amo ana'ondatio, ze teo iaby, songa hengaeñe amy fihelañ' amboney, le telo' ale ty hamaro'e naho añaombe telo' arivo, boak' am-panaña' i mpanjakay. **8** Nañomey an-tsatin' arofo amo mpisoroñe naho amo nte-Levio ka o roandriañeo. Le natolo' i Kilkià naho i Zekarià vaho Iekiele, mpiaolo amy anjomban' Añaharey amo mpisoroñe ty ro'arivo-tsi-enenjato hisoroñañe amy fihelañ' amboney naho añaombe telon-jato. **9** Nanolotse amo nte-Levio ka t'i Konanià naho i Semaia naho i Netanele, rahalahi'e naho

i Kasabià naho Ieiele vaho Iozabade, mpialo' o nte-Levio, ty lime-arivo hisoroñañe amy fihelañ' amboney naho ty aňombe liman-jato. **10** Aa le nihalanakañe i fitoloñañe, songa nijohañe antoe'e eo o mpisoroñe naho o nte-Levio, sindre firimboñañe, ty amy lili' i mpanjakay. **11** Le linenta' iareo i vik' aňondrim-pihelañ' amboney, le nafetsa' o mpisoroñe boak' ampità' iareo ty lio'e vaho nolire' o nte-Levio. **12** Navi' iareo o hisoroñañe, hanolora' iareo amo fizaran' anjomban-droae' o ana' ondatio, haňenga' iareo am' Iehovà ty amy misokitse am-boke' i Mosèy. Manahake izay o aňombeo. **13** Natono' iareo aň' afo i fihelañ' amboney ty amy faňey fe natokoñe ambalañe naho an-tsajoa ao vaho an-tsiliñañe o soroñe miavakeo vaho nasese' iareo masika amo ana' ondatio. **14** Ie nañeneke izay le naňajary ho am-bata'e naho amo mpisoroñe; amy te nañenga o soroñe naho i saboray pak' amy haleñe o mpisoroñe ana' i Aharoneo; aa le nifaňalanakañe ho am-bata'e naho ho amo mpisoroñe ana' i Aharoneo o nte-Levio. **15** An-toe'e eo ka o mpisabo ana' i Asafeo, ty amy lili' i Davide naho i Asafe naho Iedotone, mpioni' i mpanjakay; le tsy niavota' o mpaňambeñe ty fitoroña' iareo amo lalambey iabio, amy te naňalanakañe ho iareo o nte-Levy longo' iareo. **16** Aa le nihenek' amy aňdroy ty fitoroñañe am' Iehovà, ty faňambenañe i fihelañ' amboney naho ty fisoroñañe o engan-koroañe ankitreli' Iehovà, ty amy nafe' Ioase mpanjakay. **17** Le nambena' o ana' Israele niatreke eo taň'andro zaio fito andro i fihelañ' amboney naho i sabadidake mofo-po-dalivaïy. **18** Le tsy teo ty fihelañ' ambone nihajarieñe hambañ'ama'e e Israele ao boak' aň' andro' i Samoele mpitoky; vaho tsy tamo mpanjaka' Israele ty nahaambeñe fihelañ' ambone manahake ty nanoe' Ioase rekets' o mpisoroñe naho nte-Levio naho Iehodà naho Israele iaby niatrekeo, mitraok' amo mpimone' Ierosalaimeo. **19** Amy taom-pahafolo-valo-ambim-pifehea' Ioasey ty naňambenañe i fihelañ' amboney. **20** Ie aňe, naho fa nihajarie' Iosia i anjombay, te nimb'eo t'i Nekò, mpanjaka' i Mitsraime hialy e Karkemise e Peratey aňe, le niavotse mb'eo t'Iosia hiatrete. **21** Fe nampihitirfa'e ìrake, nanao ty hoe: Manao inoñ' ama'o iraho ry mpanjaka' Iehodà? Tsy ihe ty atretrèko androany, fa i anjomba anaňako aliy; vaho nandily ahy hihitrihity mb'eo t'i Andrianaňahare; aa le mifoneña tsy hitsoborea'o i Andrianaňahare mpaňolotse ahikoy, tsy mone harotsa'e. **22** Fe tsy nimete nitolike tsy ho ama'e t'Iosia fa naňonohono vatañe hialia'e, le tsy hinao'e i saontsi' i Nekò boak' am-palien' Aňaharey vaho nimb' am-bavatane' i Megidò re hialy. **23** Aa le tinifi' o mpitàm-paleo t'Iosia mpanjaka; le hoe i mpanjakay amo mpitoro'eo; Asitaho iraho, fa vata'e fere. **24** Aa le nakare' o mpitoro'eo amy saretey vaho najo' iareo amy sarete faharoe nindese'ey naho nasese'

iareo mb'e Ierosalaime mb'eo naho nihomake vaho nalentek' an-kiborin-droae' e ao. Le fonga nandala aze t'Iehoda naho Ierosalaime. **25** Nibeko fandalañe am' Iosia t'Ieremià naho hene takasie' o sakeran-dahilahio naho beko'e o sairy ampelao t'Iosia pak' androany; vaho nanao' iareo fañe e Israele ao; oniño t'ie misokitse amo Firovetañe. **26** Aa naho o fitoloña' Iosià ila'eo naho o fatariha'e ty amo pinatetse amy Hà' Iehovàio **27** le o tolon-draha'eo, ty valoha'e pak' am-para'e; ingo fonga sinokitse amy bokem-panjakà' Israele naho Iehoday.

36 Rinambe' ondati' i taneio amy zao t'Iehoakaze ana' Iosià vaho nanoeñe mpanjaka handimbe an-drae'e e Ierosalaime ao. **2** Roapolo-taon'e telo' amby t'Ioakaze te niorotse nifehe, le nifeleke telo volañe e Ierosalaime ao. **3** Nafotsa' ty mpanjaka' i Mitsraime re tsy ho e Ierosalaime ao vaho sinaze'e talenta volafoty zato naho talenta volamena raïke i taney. **4** Le nanoe' i mpanjaka' i Mitsraimey mpanjaka' Iehoda naho Ierosalaime t'i Eliakime rahalahi'e vaho novae'e ho Iehoiakime ty aňara'e. Le rinambe' i Neko t'Iehoakaze rahalahi'e vaho nasese'e mb'e Mitsraime aňe. **5** Roapolo-lim' amby taon'e t'Iehoiakime te niorotse nifehe e Ierosalaime aňe, le nifehe folo-taon'e raik' amby; vaho nanao haratiañe am-pivazohoa' Iehovà Andrianaňahare'e. **6** Nionjomb' ama'e mb'eo niatreatre aze t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, le rinohi'e an-tsilisily, hanese aze mb'e Bavele aňe. **7** Naňandesà' i Nebokadnetsare mb'e Bavele aňe ka o fana' i anjomba' Iehovàio le napo'e an-kibohom-pitalahoa'e e Bavele ao. **8** Aa naho o fitoloña' Iehoiakime ila'eo naho o halololañe nanoe'eo naho ze nitendrek' ama'e, oniño t'ie misokitse amy bokem-panjaka' Israele naho Iehoday; vaho nandimbe aze ho mpifehe t' Iehoiakine, ana'e. **9** Valo taon'e t'Iehoiakine te niorotse nifehe; le nifehe telo volañe naho folo andro e Ierosalaime ao vaho nanao haratiañe ampivazohoa' Iehovà. **10** Ie nivalike i taon'e le nirahe' i Nebokadnetsare naho nen deseñe mb'e Bavele mb'eo re, rekets' o fanake soa aň' anjomba' Iehovà vaho nanoe'e mpanjaka' Iehoda naho Ierosalaime t'i Tsidkià rahalahi'e. **11** Roapolo taon'e raik' amby t'i Tsidkià te niorotse nifehe; le nifehe folo-raik' amby taon'e e Ierosalaime ao; **12** le nanao haratiañe am-pivazohoa' Iehovà Andrianaňahare'e, tsy nirè-batañe aňatrefa' Ieremià mpitoky nampisaontsiem-palie' Iehovà. **13** Niolà'e ka t'i Nebokadnetsare mpanjaka nampitangèñe aze aman' Aňahare; f'ie nampigàn-kàtoke, le nampiliets' arofo tsy hitolike amy Iehovà Andrianaňahare' Israele. **14** Mbore songa nandilatse raty o mpialo' o mpisoroñe naho ondatioo, sindre naňorike o halolma' o kilakila' ondatioo vaho nitivae' iareo i anjomba' Iehovà navahe'e e Ierosalaimey. **15** Nahitri'

Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo am' iereo añamo ira'eo, beteke nañaleñañe te nampionjone'e mb'eo, amy te niferenaiña'e ondati'eo naho i kiboho'ey; **16** fe ninjè' iereo o iran' Añahareo naho nitsambolitio' iereo o tsara'eo naho nonjira' iareo o mpitoki'eo ampara' te nionjoñe am' ondati'eo ty haviñera' Iehovà, sikala amy t'ie tsy aman' aoly ka. **17** Aa le nendese'e am' iereo ty mpanjaka' o nte-Kasdio, nanjamañe o ajalahi' iareo am-pibara amy anjomba fipalira' iareoy, le tsy nitretreze'e ndra ajalahy ndra somondrara, ndra androanavy ndra ty maròy foty; fonga natolo'e am-pità'e. **18** Le songa nendese'e mb'e Bavele mb'eo o fana' i anjomban' Aña hareio, ty bey naho ty kede naho o varan' anjomba' Iehovà naho o vara' i mpanjakaio vaho o roan dria'eo—hene nente'e mb'e Bavele aña. **19** Le noroa' iareo i anjomban' Añaharey naho rinoba' iareo ty kijoli' Ierosalaime naho kila niforotoeña añ' afo o anjomba'eo naho nirotsaheña iaby o harao'e soao; **20** naho nendese'e mb'e Bavele aña ze nipolititse amy fibaray, ie nitoroña aze naho o ana'eo, am-para' te nifehe ty fifehea' i Parase; **21** hampañenefaña ty tsara' Iehovà am-palie' lirmeày ampara' te navahaña amy taney o Sabata'eo; amy te, ie nangoakoake, ro nañambeña o Sabata'eo, nañeneke ty fitom-polo taoña. **22** Aa ie amy taom-baloha' i Korese, mpanjaka' i Parasey, hampañeneke i tsara' Iehovà am-palie' lirmeàiy, le trinobo' Iehovà ty arofo' i Korese mpanjaka' i Parase, hampitsitsihe'e am-pifehea'e ty tsei-valo, mbore pinate'e an-tsokitse ty hoe: **23** Hoe t'i Korese, mpanjaka' i Parase: Fa natolo' Iehovà, Andrianañaharen-dikeraña ahy, ze hene fifehea' ty tane toy; vaho nafanto'e amako ty handranjiañ' aze anjomba e Ierosalaime e Iehodà ao. Aa ndra ia ia ty eo am'ondati'eo—ho ama'e abey t'Iehovà Andrianañahare'e—ehe te hionjomb'eo.

Ezra

1 Ie tan-taom-baloha' ty fifehea' i Korese mpanjaka' i Parase, le trinobo' Iehovà ty arofo' i Korese mpanjaka' i Parase, hañenafa'e ty tsara' Iehovà ampali'e Iirmeà, le nikoi-dava nanitsike ty fifehea'e iaby mbore nanoe'e an-tsokitse ty hoe: **2** Hoe t'i Korese, mpanjaka' i Parase, Fa natolo' Iehovà Andrianañaharen-dikerañey ahy iaby o fifelehañe an-tane atoio; vaho nafanto'e amako ty handranjy anjomba ho Aze e Ierosalaime e Iehoda aña. **3** Ia ty eo amo hene' ondati'eo? Ho ama'e abey t'i Andrianañahare'e, ehe t'ie hionjomb'e Ierosalaime e Iehoda aña hamboatse ty anjomba' Iehovà Andrianañahare' Israele—i toen' Añahare e Ierosalaime ao. **4** Le ze mbe sia amy naneseañey: ehe te hañimb' aze ondaty an-toe'eo am-bolafoty naho volamena vaho vara reketse hare, mandikoatse ty ho banabanae'e amy anjomban' Añahare e Ierosalaimey. **5** Niongak' amy zao o talèn' anjomba' Iehodao naho o amy Beniamineo naho o mpisoroñeo naho o nte-Levio vaho ze nitroboen' Arofon' Añahare hionjomb'eo handranjy i anjomba' Iehovà e Ierosalaime aña. **6** Le nampifahatrare' o mañohoke iareoo o fità' iareoo ami'ty fanake volafoty naho volamena naho vara naho hare vaho ze raha soa, mandikoatse o nibanabanaña. **7** Nakare' i Kerose ka o fana' i anjomba' Iehovà nendese' i Nebokadnetsare boake Ierosalaime aña naho napoke an-trañon-drahare'eo, **8** ie naboa' i Korese mpanjaka' i Parase am-pità' i Mitredate mpamandroña vaho niahe'e amy Ses-bazare, mpifehe' Iehodà. **9** Le zao ty ia'e: koveta volamena telopolo, koveta volafoty arivo, vi-lava roapolo-sive' amby; **10** soakazo volamena telopolo, soakazo faharoe volafoty efa-jato-folo' amby vaho fanake ila'e arivo. **11** Aa le ze hene fanake volamena naho volafoty: lime-arivo tsi-efa-jato. Songa nasese' i Ses-bazare mindre amo niavotse ty fandrohiza' i Bavele, nionjoñe mb'e Ierosalaime aña.

2 Aa le zao o ana' i borizà nionjoñe boak' ampandrohizaña, amo nasese mb'e'eo, amo nasese' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele mb'e Bavele mb'eo, ze nimpoly mb'e Ierosalaime naho Iehodao, songa mb'an-drova'e mb'eo; **2** le o nimb'eo mindre amy Zerobabeleo: Iesoa, i Nekemià, i Seraià, i Reelaià, i Mordekay, i Bilsane, i Mispare, i Bigvay, i Rekome, i Baanà. Ty ia' o nte-Israeleo: **3** O ana' i Paroseo, ro-arivo-tsi-zato-tsi-fitompolo-ro'amby. **4** O ana' i Sefatiào, telon-jato-tsi-fitompolo-ro'amby. **5** O ana' i Arakeo, fiton-jato-tsi-fitompolo-lim' amby. **6** O ana' i Pakate-moabeo, amo ana' Iesoà naho Ioabeo, ro-arivo-tsi-valon-jato-tsi-folo-ro'amby. **7** O ana' i Elameo, arivo-tsi-roanjato-tsi-limampolo-efats' amby. **8** O ana' i Zatòo, sivanjato-tsi-efapolo-lime amby. **9** O ana' i Zakaio, fitonjato-tsi-enempolo.

10 O ana' i Banio, enenjato-tsi-efapolo-ro'amby. **11** O ana' i Bebaio, enenjato-tsi-roapolo-telo' amby. **12** O ana' i Azgadeo, arivo-tsi-roanjato-tsi-roapolo-ro' amby. **13** O ana' i Adonikameo, enenjato-tsi-enempolo-eneñ' amby. **14** O ana' i Bigvaio, ro-arivo-tsi-limampolo-eneñ' amby. **15** O ana' i Adineo, efajato-tsi-limampolo-efats' amby. **16** O ana' i Atere nte-Kezekiào, sivampolo-valo' amby. **17** O ana' i Betsaio, telonjato-tsi-roapolo-telo' amby. **18** O ana' i Iorào, zato-tsi-folo-ro' amby. **19** O ana' i Kasomeo, roanjato-tsi-roapolo-telo' amby. **20** O ana' i Gibareo, sivampolo-lim' amby. **21** O ana' i Betlekhemeo, zato-tsi-roapolo-telo' amby. **22** O nte-Netofao, limampolo-eneñ' amby. **23** O nte-Anatoteo, zato-tsi-roapolo-valo' amby. **24** O ana' i Azmaveteo, efapolo-ro' amby. **25** O ana' i Kiriate-arimeo, i Kefirè naho i Bierote, fiton-jato-tsi-efapolo-telo' amby. **26** O ana' i Rama naho i Gabao, enen-jato-tsi-roapolo-raik' amby. **27** O nte-Mikmase, zato-tsi-roapolo-ro' amby. **28** O nte-Betele naho Aio, roanjato-tsi-roapolo-telo' amby. **29** O ana' i Neboo, limampolo-ro' amby. **30** O ana' i Magbiseo, zato-tsi-limampolo-eneñ' amby. **31** O ana' i Elame raikao, arivo-tsi-roanjato-tsi-limampolo-efats' amby. **32** O ana' i Karimeo, telonjato-tsi-roapolo. **33** O ana' i Lodeo, Kadide naho i Ono, fitonjato-tsi-roapolo lim' amby. **34** O ana' i Ierikoo, telonjato-tsi-efapolo' lim' amby. **35** O ana' i Senào, telo-arivo-tsi-enenjato-tsi-telopolo. **36** O mpisoroñeo: o ana' Iedaia, amy anjomba' Iesoàio, sivanjato-tsi-fitompolo-telo' amby. **37** O ana' i Imereo, arivo-tsi-limampolo-ro'amby. **38** O ana' i Pasoreo, arivo-tsi-roanjato-tsi-efapolo-fito' amby. **39** O ana' i Karimoo, arivo-tsi-folo-fito' amby. **40** O nte-Levio: o ana' Iesoa naho i Kadmiele, amo ana' i Hodaviào, fitompolo-efats' amby. **41** O mpisaboo: o ana' i Asafeo, zato-tsi-roapolo-valo' amby. **42** O ana' o mpañiambeñeo; o ana' i Salomeo, o ana' i Atere, o ana' i Talmoneo, o ana' i Akobeo, o ana' i Hatitào, o ana' i Sobaio; ie iaby izay zato-tsi-telopolo-sive amby. **43** O mpitoroñe añ' anjomban' Añahareo: o ana' i Tsikhào, o ana' i Hasofao, o ana' i Tabateo, **44** o ana' i Keroseo, o ana' i Siahao, o ana' i Padoneo, **45** o ana' i Leba nao, o ana' i Kagabào, o ana' i Akobeo, **46** o ana' i Kagabeo, o ana' i Salmaeo, o ana' i Kanàneo, **47** o ana' i Gideleo, o ana' i Gahareo, o ana' i Reaiào, **48** o ana' i Retsineo, o ana' i Nekodao, o ana' i Gazameo, **49** o ana' i Ozao, o ana' i Paseào, o ana' i Besaio, **50** o ana' i Asnào, o ana' i Mehonimeo, o ana' i Nefosimeo, **51** o ana' i Bakbokeo, o Kahofào, o ana' i Karkoreo, **52** o ana' i Batsloteo, o ana' i Mehidaio, o ana' i Karsào, **53** o ana' i Barkoseo, o ana' i Siserao, o ana' i Tamakeo, **54** o ana' i Netsiakeo, o ana' i Katifao. **55** O anam-pitoro' i Selomoo: o ana' i Sotaio, o ana' i Sofereteo, o ana' i Perodao, **56** o ana' i Iaalào, o ana' i Darkoneo, o ana' i Gideleo, **57** o ana' i Sefatiào, o ana' i Hatileo, o ana' i Pokerete nte-

Tsebaimeo, o ana' i Amio. **58** O mpitoro' i kibohoy iabio naho o anam-pitoro' i Selomoo: telon-jato-tsi-sivampolo-ro' amby. **59** Inao o nionjoñe boak'e Tel-melà, i Tel-harsà, i Kerobe, i Adane vaho Imereo; f'ie tsy nahafiantoñe ty anjomban-droae'e naho ty maha-tarira' Israele iareo. **60** O ana' i Delaiào, o ana' i Tobiào, o ana' i Nekodao, enen-jato-tsi-limampolo-ro' amby. **61** Naho amo anam-pisoroñe: o ana' i Kabaiao, o ana' i Kozeo, o ana' i Barzilaio; ie nañenga valy amo anak' ampela' i Barzila nte-Giladeo vaho nitokaveñe amy tahina' iareoy. **62** Pinai' iareo o famolilamy-piantoñe' iareoo, fe tsy nahaisake; aa le natao ho maleotse vaho nahafañe tsy hitolonko mpisoroñe. **63** Le nanao ty hoe am'iereo t'i Tirsatà: Tsy mete mikama amo raha niava-do'eo iareo ampara' te miongake ty mpisoroñe reketse orime naho tomime. **64** I valobohòke zay le efats' ale-tsi-ro' arivo-tsi-telonjato-tsi-enempolo, **65** mbe tovo' izay o mpitoro'eo naho o anak' ampata'eo, ie nitontoñe ho fito-arivo-tsi-telonjato-tsi-telopolo-fito' amby; vaho am'iereo ao ty lahilahy mpisabo naho rakemba mpisabo roanjato. **66** O soavala' iareoo: fitonjato-tsi-telopolo-eneñ' amby; o borike-vosi' iareoo: roanjato-tsi-efapolo-lim' amby; **67** o rameva' iareoo: efajato-tsi-telopolo-lim' amby, o borike iareoo: eneñ' arivo-tsi-fitonjato-tsi-roapolo. **68** Tamo talèn-droae niheo mb'añ anjomba' Iehovà e Ierosalaimeo, ty nanolotse an-tsatin' arofo, hampitroarañe i anjomban' Añaharey an-toe'e eo; **69** tinolo'iereo amy fanontoñam-pitoloñañey ankalefañe ty volamena bogady eneñ' ale-tsi-arivo naho volafoty minà lime-arivo naho sarimbom-pisoroñe, zato. **70** Aa le nimoneñe amo rova' iareoo ty ila' o mpisoroñe naho o nte-Levio naho ondatio naho o mpisaboo naho o mpañambeñe naho o mpitoron-kivohoo; le songa nimoneñe amy rova'ey t'Israele.

3 Ie tsatoke ty volam-paha-fito naho fa an-drova' iareo aña o ana' Israeleo, le hene nifanontoñe hoe ondaty raiké e Ierosalaime ao. **2** Nitroatse amy zao t'lesoà ana' lotsadake naho o rahalahi'e mpisoroñe naho i Zerobabele, ana' i Sealtiele naho o rahalahi'eo vaho nitsene ty kitrelin' Añahare hañengañe soroñe ty amy sinokitse amy Hà' i Mose 'ndatin' Añaharey. **3** Natobò' iareo amo tombo'eo i kitrelin' ie nihembañ' am'ondati' o fifeheañe; le nañenga soroñe ama'e amy Iehovà, soroñe maraiñe naho hariva. **4** Le nambena' iareo i sabadida-kibohotsey, ty amy pinatetsey naho nañenga soroñe boak' andro ty amy ia'e nafetsey, ty amy fañe'ey, songa ty amy lili' i andro'ey; **5** tovo izay o soroñe nainai'eo naho o soroñe am-pea-bolañe naho amo andro namantaña' Iehovà naho navaheneo, vaho songa nañenga an-tsatin' arofo am' Iehovà ze nazoto. **6** Boak' amy andro valoha' i volam-pahafitoiy ty

namotora' iareo nañenga soroñe am' Iehovà; fe mboe tsy nioreñe ty mananta' i anjomba' Iehovà. **7** Tinolo iareo drala ka o mpihali-vatoo naho o mpandranjio; naho mahakama naho rano naho menak' amo nte-Tsioneo vaho amo nte-Tsoreo, hañendesañe hatae boake Lebanon mb' andriake mb'e Iopà aña, amy tolotse niazó' iareo amy Korese, mpanjaka' i Parasey. **8** Ie amy taom-paha-roe nivotraha' iareo añ' anjomban' Añahare e Ierosalaimey; amy volam-paharo'e ty ty niorota' i Zerobabele ana' i Sealtiele naho Iesoa naho lotsadake naho o sehangan-droahalahi'e mpisoroñe naho nte-Levy boak' ampandrohizañe aña nimb'e Ierosalaime mb'eo, ie nanendre o nte-Levio mifototse ami'ty roapolo taoñe mañambone, ty hamototse ty fitoloñañe añ' anjomba' Iehovà ao. **9** Niharo niongak' amy zao t'lesoa naho o ana'eo naho o rahalahi'eo naho i Kadmiele naho o ana'eo vaho o ana' Iehodà, hisary o mpitoloñe añ' anjomban' Añahareo; teo ka o ana' i Kenadadeo naho o ana'iareo vaho o rahalahi'e nte-Levio. **10** Aa ie naore' o mpandranjio o mananta' i anjomba' Iehovàio, le nampijohañeñe eo an-tsaro'e reketse trompetra o mpisoroñe naho o nte-Levy ana' i Asafeo am-pikorintsañe, hisabo am' Iehovà ty amy fanoroa' i Davide mpanjaka' Israeley. **11** Le nitakasy iareo, nandrengé naho nañandriañe Iehovà: ami'ty hoe: Ie ro Soa, nainai'e ty fiferenaiña'e am'Israele. Le nandia-taroba am-pàzake ondaty iabio, nandrengé Iehovà ami'ty fañoreñañe o manatan' anjomba' Iehovàio. **12** Fe nangoihoy ty rovetse o mpisoroñe naho o nte-Levio vaho o talèn' anjomban-droaeo, o androanavy nahaisake i anjomba valoha'eo, ie nampijadoñeñe añatrefam-pihaino' iareo eo o mananta' ty anjomba toio, fe maro ka ty nipazapazak' an-kaehake; **13** aa le tsy nahatsikara' ondatio ty famatsiña' i fipazapazam-pirebeañe amy fangololoiha' ondatioy; fa pinoña' ondatio ty fipazake kanao jinanjiñe tsietoitane aña i hozakozakey.

4 Ie jinanji' o rafalahi' Iehoda naho i Beniamineo te nandranjy anjomba am' Iehovà, Andrianañahare' Israele o anam-pandrohizañe, **2** le niheo amy Zerobabele naho amo talèn' anjomban-droaeo mb'eo, nanao ty hoe: Antao hindre hamboatse tika; fa paia'ay manahak' anahareo t'i Andrianañahare' areo vaho fa nisoroña'ay sikala' amy andro' i Esarkadone mpanjaka' i Asore nanese anay mb'etoañey. **3** Fe nanao' i Zerobabele naho Iesòva vaho ty ila' o mpiaoloñ' anjomba' Israeleo, ty hoe: Tsy aman-kanoañe ama'ay nahareo ami' ty fandranjiañe anjomba ho aman' Añahare'ay; zahay ka, ro hitrao-kandranjy ho amy Iehovà, Andrianañahare' Israele, amy nandilia' i Korese, mpanjaka' i Parase anaiy. **4** Aa le nampiletraletra ty fità' o nte-Iehoda ondati' i taneio, fa nihehere' iareo o namboatseo, **5** ie nanolo-

vokàne amo mpifeheo, hampineña o fisafiri' iareo amo hene' andro' i Korese, mpanjaka' i Paraseo, pak' amy fifehea' i Dariavese, mpanjaka' i Parasey. 6 Le amy fifehea' i Akasverosey, amy fifotora' i fifeleha'ey, le nisokira' iereo sisý o mpimone' Iehoda naho Ierosalaimeo. 7 Le amo andro' i Artaksastà o ty nanokira' i Bislame naho i Mitredate naho i Tabile miharo amo rañe'e ila'eo, amy Artaksastà, mpanjaka' i Parase: sinokitse an-tsaontsy nte-Arame i taratasy vaho nadika boak' ami'ty saontsi' Ara me. 8 Nanokitse taratasy fandraboñañe Ierosalaime amy Artaksastà, mpanjaka, t'i Rekome mpizaka naho i Simsay mpanokitse, amo hoe zao: 9 Aa hoe ty sinoki' i Rekome mpizaka naho i Simsay mpanokitse naho o rañe'e ila'eo; o mpizakao naho o mpifeleke zai'eo naho o siliketerao naho o nte-Ere keo, o nte-Baveleo, o nte Sosaneo, o nte-Dahavà o vaho o nte-Elameo, 10 naho o kilakila' ondaty ila'e nasese' i Asenapare, mpanañ' asy naho vañoñey vaho navotra'e androva' i Somerone ao naho antane' ila'e alafe' i Saka atoiy—inao: 11 intoy ty taratasy hambañ' amy nañitrifa' iareo ama'ey, amy Artaksastà mpanjakay—o mpitoro'oo, ondaty alafe' i Sakay atoiy—le zao: 12 Ee te ho fohi' i mpanjakay, te nivotrak' ama'ay e Ierosalaime atoa o nte-Iehodà nionjoñe boak' ama'oo; amboare' iareo henaneo i rova mpiola naho ratiy, naho fa najado' iareo o kijoli'eo vaho nampivitrañe o mananta'eo. 13 Aa ehe te ho fohi' i mpanjakay henane zao te ie mivoatse ty rova toy vaho fonitse o kijoli'eo, le tsy handoa haba ndra vili-loha ndra fondro iereo, toly ndra hampiantoeñe ty fanontoña' o mpanjakao. 14 Aa kanao ikama'ay ty sira' i anjombam-panjakay, le tsy mañeva anay ty hahaoñiñe ty fanalarañe i mpanjakay, aa le izay ty nampihitrafay taroñe amy mpanjakay, 15 soa te ho hotsohotsoeñe o bokem-bolilin-droae'o hahaisake amy bokem-boliliy naho hahaoñiñe te vata'e rova mpiola ty rova toy naho mpijoy mpanjaka naho fifeheane, ie fa nitrobo fikitrohañe hatrela'e; le izay ty nampangoakoahañe ty rova toy. 16 Aa le taroñe'ay amy mpanjakay t'ie mivoatse ty rova toy naho fonitse o kijoli'eo, le tsy ho fanaña'o ka ty an-dafe' i Sakay atoa. 17 Aa le nampisangitrafay i mpanjakay amy Rekome mpizaka naho amy Sisa mpanokitsey naho amo mpiama' iareo ila'e e Someroneo vaho amo ila'e alafe' i Sakaio, ty vale'e: Fañanintsine, le zao; 18 nadika naho vinaky ama'ay añañetrefako i taratasy nahitri' areo ama'aiy. 19 Le namantoke iraho naho fa heneke i fitsikarahañey, le nizoeñe te nimpiole amo mpanjakao hatrela'e i rova vaho fikitrofañe naho fikililiañe ty nanoeñe ao. 20 Toe teo ty mpanjaka ra'elahy nifehe Ierosalaime, nifeleke i fonga tane alafe' i Sakaiy; le nitolorañe rorotse naho haba vaho fondro. 21 Aa le ametsaho zaka hampijihetse indaty rezay, tsy hamboatse i rova,

ampara' te ampiboahako tsey. 22 Mitomira arè tsy hilesa amy zay; ino ty hitombo'a o fiantoñaño hijoy o mpanjakao? 23 Le vinaky aolo' i Rekome naho i Sisay mpanokitse naho o mpiama'eo i hambañe amy taratasi' i Artaksastà, mpanjakay, le nihitrihity mb'e Ierosalaime mb'amo nte-Iehodao mb'eo, nanjitse ty ao an-kaozarañe naho senge hère. 24 Aa le nijihetse i fitoloñañe añ' anjomban' Añahare e Ierosalaimey; le nizitse am-para' ty taom-paha-roem-pifeleha' i Dariavese, mpanjaka' i Parasey.

5 Aa le nitoky amo nte-Iehodà e Iehodà naho Ierosalaimeo amy zao o mpitokio; i Kagay mpitoky naho i Zekarià, ana' Idò, ie nitoky am' iareo amy tahinan' Añahare Israeley. 2 Niongak' amy zao t'i Zerobabele ana' i Sealtiele naho lisoà, ana' lotsa dake niorotse namboatse i anjomban' Añahare e Ierosalaimey; le nimpiam' iareo nañimba, o mpitokin' Añahareo, 3 Pok' eo amy zao t'i Tatenay, mpifehe alafe' i Sakay aña naho i Setar-botsenay naho o rañe'eo, nanao ty hoe am' iereo: Ia ty nanolo-dily anahareo handranjy o anjombao vaho ty hamonitse ty rafitse toy? 4 naho ia o tahina' ondaty mamboatse ty anjomba toio? 5 Fa tamo mpialo'o o nte-Iehodao ty fihainon' Añahare' iareo, le tsy nazi' iareo hitroatse, ampara' te niheo amy Dareiavese i rahay vaho nimpoly am' iereo an-taratasy ty vale'e. 6 Itoy ty taratasy hambañe amy nampihitrafay i Tatenay mpifelek' alafe' i Sakay atoiy naho i Setar-botsenay vaho o rañe'e nte-Afaresake alafe' i Sakay atoiy amy Dareiavese mpanjaka; 7 zao ty nisokitse amy taratasy nahitrikey: Ry Dariavese mpanjaka, hene hanintsine! 8 Ampahafohinañe i mpanjakay te niheo mb' an-tane' Iehodà aña zahay, mb'amy anjomban' Añahare jabahinakey mb'eo, ze amboareñe ambato jabajaba naho bodan-katae amo rindri'eo, le ifanehafañe an-kahimbañañe i fitoloñañe zay vaho miraorao am-pità' iareo. 9 Aa le nañontanea'ay o mpialoo, ami'ty hoe: Ia ty nanolo-dily anahareo handranjy ty anjomba toy naho ty hamonitse o kijolio? 10 Nañontanea'ay ka o tahina' iareo, ho taroñeñ' ama'o, hanokira'ay ty tahina' o mpialo'o iareo. 11 Le ty hoe ty navale' iareo anay: Mpitoron' Andrianañaharen-dikerañey naho ty tane toy zahay, le amboare'ay ty anjomba nifonitse taoñe maro taolo aña toy, i namboare' ty mpanjaka ra'elahi' Israeley vaho nihenefe'ey. 12 Fe nampaviñeren-droae'ay t'i Andrianañaharen-dindiñe aña, le natolo'e am-pità' i Nebokadnetsare, mpanjaka' i Bavele, i nte-Kasdy nandrotsake ty anjomba toy vaho nanese ondatio mb'e Bavele mb'eoy. 13 F'ie amy taom-baloha' i Korese, mpanjaka' i Baveley, le tsine' i Korese mpanjaka te hamboareñe ty anjomban' Añahare toy. 14 Tovo'e: o fanake volamena naho volafoti' i anjomban' Añahare nakare' i Nebokadnetsare boak' añ'anjomba e Ierosalaime aña, ie nasese'e mb' amy

anjomba e Baveleio, le nakare' i Korese boak' amy anjomba' i Baveley naho natolo'e amy atao Ses' bazare nanoe' mpifelekey; **15** naho nanao ty hoe ama'e: Rambeso o fanake retoañe le akia apoho añ'anjomba'e e Ierosalaime ao vaho amboaro amy toe'e eo ty anjomban' Añahare. **16** Totsake eo amy zao t'i Sesbazare, le naore'e o mananta' i anjomban' Añahare e Ierosalaime aoio; le sikal' amy andro zay pake henaneo t'ie namboareñe, fe mboe tsy fonitse. **17** Le amy zao naho mete añ'arofo' i mpanjakay, te ho tsikaraheñe añ' anjombam-panontona' i mpanjaka e Baveley ty hatò' te teo ze o tsey nanoe' i Korese mpanjaka, hamboareñe i anjomban' Añahare e Ierosalaimey zao, le ehe te hirahe' i mpanjakay ama'ay ty satrin' arofo'e amy rahay.

6 Aa le namantoke t'i Dariavese vaho nihotsohotsoeñe i anjombam-pañajan-taratasiy, am-panontonam-bara e Bavele ao. **2** Le nitendrek' amy anjomba e Akmetà ao, amy faritane' o nte-Madaioy ty boke-peleke, le sinokitse ama'e ao ty hoe: Ty talily: **3** Amy taom-baloha' i Korese, mpanjakay, le nanao tsey t'i Korese mpanjaka: I anjomban' Añahare e Ierosalaimey, te hamboareñe i anjombay, i fañengà' iareo sorofiey naho añoreñañe fatratse o mananta'eo; ty haabo'e, kiho enempolo naho ty ampohe'e, kiho enempolo; **4** naho firiritambato jabajaba, telo naho fidadañam-bodan-katae vao, le ho tolorañe boak' añ' anjomba' i mpanjakay ty drala'e; **5** le ampolieñe ka o fanake volamena naho volafotin' anjomban' Añahare nakare' i Nebokadnetsare boak' añ' anjomba'e e Ierosalaime ao naho nendese'e mb'e Bavele mb'eoo; hahereñe, songa an-toe'e añ' anjomba e Ierosalaime vaho hapok' amy anjomban' Añaharey. **6** Le amy zao, ry Tatenay mpifelek' alafe' i Sakay naho i Setar-botsenay naho o mpiama' areo nte Afaresake alafe' i Sakaio, ihalaviro; **7** apoho hanoeñe i fitoloñañe amy anjomban' Añahareiy; le angao handranjy i anjomban' Añaharey an-toe'e eo ty mpifehe o nte-Iehodao naho o mpiaolo' Iehodao. **8** Mbore tseizeko ty hanoa' areo amo mpiaolo' o nte-Iehoda mpamboatse i anjomban' Añahareioo; te hatolotse am-pahimbañañe boak' amo varam-panjaka amy haba alafe' i Sakaio am' indaty rey ze drala paiae'e, vaho tsy ho sebañeñe. **9** Le ze paia' iareo, amo baniao naho o añondrilahio naho o vik' añondrio, hisoroñañe amy Andrianañaharen-dikerañey; varebolè, sira, divay naho menake. Le ze saontsi' o mpisorofie e Ierosalaimeo ty amahana'o aze boak' andro boak' andro vaho tsy hilesa; **10** hañengañe sorofie marifondrifofie amy Andrianañaharendindiñey naho ihalaliañe ty havelo' i mpanjakay naho o anadahi'eo. **11** Tovoñako ty hoe te ze mañoa o entañe zao ro hañakarañe boda amy anjomba'ey, le honjoñen-dre hapitek' ama'e; vaho hanoeñe votrim-

porompotse i traño'ey; **12** vaho ehe te harotsan' Añahare nampimoneñe ty tahina'e ao ze mpanjaka ndra ondaty te hañity fitañe hañoava izay, hampianto i anjomban' Añahare e Ierosalaimey. Izaho Dariavese ty mitsey; ee t'ie ho henefañe masika. **13** Aa le nihavatse nitoloñe t'i Tatenay, mpifelek' alafe' i Sakay naho i Setar-botsenay naho o mpiama'eo ty amy nampihitrite' i Dariavese mpanjakay. **14** Le nandranjy naho niraorao o mpiaolo-nte-Iehodao ty amy fitokia' i Kagay mpitoky naho i Zekarià ana' Iddòy. Le namboatse iareo ro nahafonitse i nandilian' Añahare' Israeley naho nitseize' i Korese naho i Dariavese naho i Artaksastà mpanjaka' i Parasey. **15** Le nifonitse amy andro fahatelo' i volan-Kiahiaiy i anjombay, an-taom-paha-ene' i Dariavese, mpanjakay. **16** Le nitana' o ana' Israeleo naho o mpisorofieo naho o nte-Levio vaho ty ila' o anampandrohizañe am-pirebeñañe ty fañorizañe i anjomban' Añaharey, **17** ie nañenga añombelahy zato naho añondri-lahy roanjato naho vik' añondry efa-jato amy fañorizañe i anjomban' Añahareiy; le oselaky folo-ro' amby ho engan-kakeo' Israele iaby, ty ami'ty ia' i fifokoa' Israele rey. **18** Le nalahatse am-pirimboñañe o mpisorofieo naho o nte-Levio, songa am-piosofia'e hitorofie an' Andrianañahare e Ierosalaime ao; ty amy sinokitse amy boke' i Moseiy. **19** Le nitana' o anampandrohizañe amy andro faha-folo-efats' ambi' i volam-baloha'eiy i Fihelañ' Amboney. **20** Le nitrao-pañeferañe o mpisorofieo naho o nte-Levio; songa naliao; le linenta' iareo i fihelañ' amboney ho amo anampandrohizañe iabio naho o mpisorofie roahalahi' iareoo naho o vata' iareoo. **21** Le songa nikama o ana' Israele nimpoly boak' am-pandrohizañe naho o nivike ho am' iareo boak' ami'ty haleora' o kilakila' ondati' i taneio, hipay Iehovà Andrianañahare' Israele, **22** naho nitana' iareo an-kaehake fito andro i sabadida-mofotsi-aman-dalivaity; amy te nampinembanembañ' iareo t'lehovà vaho nampitolie'e am' iareo ty arofo' i mpanjaka' i Asorey; nampaozatse ty fità' iareo amy fitoloñañe añ' anjomban' Añahare, Andrianañahare' Israeley.

7 Ie aña, le teo tam-pifehea' i Artaksastà, mpanjaka' i Parasey, t'i Ezrà, ana' i Seraì, ana' i Azarià, ana' i Hilkià, **2** ana' i Salome, ana' i Tsadoke, ana' i Akitobe, **3** ana' i Amarià, ana' i Azarià, ana' i Meraiote, **4** ana' i Zerakià, ana' i Ozý, ana' i Boký, **5** ana' i Abisoà, ana' i Pinekase, ana' i Elazare, ana' i Aharone, mpisorombey; **6** nionjoñe boake Bavele aña i Ezrà zay, ie mpanokitse mahimbañe amy Tsara' i Mosè natolo' Iehovà Andrianañahare' Israele azey; vaho hene nitolora' i mpanjakay ze nihalalia'e amy te tama'e ty fità' Iehovà Andrianañahare'e. **7** Nionjamb'e Ierosalaime mb'eo ty ila' o ana' Israeleo naho o mpisorofieo naho o nte-Levio naho o mpisaboo naho

o mpañambeeio naho o Natolotseo an-taom-paha-fito' i Artaksastà, **8** le nivotrake e Ierosalaime ao amy volam-paha-lime' i taom-paha-fito' i mpanjakaiy, **9** ie namototse amy andro valoha' i volam-baloha'ey ty fionjona'e boake Bavele aña le nitotsake e Ierosalaime ao amy andro valoham-bolam-paha-limey ty amy fitàn-tsoan' Añahare ama'ey. **10** Fa nihentseña' i Ezra añ' arofo'e ao ty hitsoeke i Tsara' Iehovà naho ty hañorik' aze naho ty hañòha'e e Israele ao o fañè naho fepè'eo. **11** Le zao ty dika-hambantaratasy natolo' i Artaksastà mpanjaka amy Ezra mpisoroñe, mpanokitse, toe nanokitse ty tsara' o lili' Iehovà naho fañè'eo ho a Israeley: **12** Artaksastà mpanjakam-panjaka, amy Ezra mpisoroñe, mpanoki-dilin' Añaharen-dindiñey, fañanintsina. Ie henaneo **13** mikoi-dava iraho te ze nte-Israele naho o mpisoro'eo miharo amo nte-Levy am-pifeheako atoio, ze mañiriñe an-tsatin' arofo'e ty hindre lia ama'o mb'e Ierosalaime mb'eo, le mionjona. **14** Amy te nirahé' i mpanjakay naho i mpanolo-keve'e fito rey ama'o, hañontane Iehoda naho Ierosalaime ty amy lilin' Añahare'o am-pità'oy; **15** naho ty hinday ty volamena naho volafoty natolo' i mpanjakay naho i mpanolo-keve'e rey an-tsatin' arofo mb' aman' Añahare' Israele, mpimoneña e Ierosalaime ao **16** naho ze hene volafoty naho volamena ho zoe'o am-pifehe'a' i Bavele ao, reketse ty engan-tsatin' arofo' ondatio naho o mpisoroñe, ie songa manolotse antsatri'e añ' anjomban' Añahare'e e Ierosalaime ao; **17** aa le ho vilie'o an-kahimbañaña amy volay o baniao, o añondrilahio, o vik'añondrio, mindre amo engamahakama'eo naho o enga-rano'eo ie hisoroña'o amy kitrelin' Anjomban' Añahare' areo e Ierosalaimey. **18** Le ze atao'o naho o rahalahi'o ho soa anoëña ami'ty sisa' i volafoty naho volamenay; le ano ty amy satrin' arofon' Añahare' areo. **19** Natolotse azo ho amy fitoroñaña i anjomban' Añahare'oy ka o fanakeo, aseseo añatrefan' Añahare' Ierosalaime ao. **20** Aa ze tovo'e ho paiaña amy anjomban' Añahare'oy, ze oni'o te azo toloraña, le itoloro boak' an-trañompanontonon-baram-panjaka ao. **21** Le izaho, eka izaho Artaksastà mpanjaka, ty mitsey amy ze hene mpamandrom-bara alafe' i Sakay aña, te ze paia' i Ezrà mpisoroñe, mpanoki-dilin' Añaharen-dindiñey ama' areo, le hanoëña an-kahimbañaña, **22** pak' ami' ty volafoty zato talenta naho ty vare-bolè zato kore naho ty divay zato bate naho ty menake zato bate vaho ty sira tsy amañ-iake. **23** Ze lilie' i Andrianañaharen-dikerañey, le ano am-pilozohaña amy anjomban' Añaharen-dindiñey, soa tsy ho ankaviñaña ty fifehe'a' i mpanjakay naho o ana'eo. **24** Le afantok' ama' areo ty amo mpisoroñe naho o nte-Levio, o mpisaboo, o mpañambeeio, o mpitoroñe naho o mpitolon' añ' anjomban' Añahareo, te faly ty ipaiaña rorotse, ndra fondro ndra haba. **25** Aa Ihe Ezrà, ty amy hihin' Añahare'o am-pità'oy, le

ampijadoño mpandily naho mpizaka, hahafizaka ondaty alafe' i sakay aña iabio, ze hene mahafohiña o lilin' Añahare'oo; le anaro ze mboe tsy mahafohiña. **26** Le ze tsy mete mañorike o lilin' Añahare'oo naho ty lilim-panjaka, le afetsaho ama'e aniany ty zaka, ke t'ie havetrake, he hasese, hera hañafahaña vara, ke harohy. **27** Andriañaña t'Iehovà Andrianañaharen-droaentikaña, te najo'e añ'arofo' i mpanjakay, hampisomontie'e ty anjomba' Iehovà e Ierosalaime ao; **28** vaho nañitrike fiferenaiñaña amako añ' atrefa' i mpanjakay naho o mpanolo-keve'eo naho o roandriaña fratratse iabio. Ie nampaozatse ahy te tamako ty fità' Iehovà Andrianañahareko vaho namoriako mpiaolo ondaty boak' Israele ao hitraok' amako hionjoña mb'eo.

8 Irezao ro mpiaolon-droae naho ty fiantono' o mindre amako boak' am-pifehe'a' i Artaksastà mpanjaka, nionjomb'eo boake Baveleo: **2** Tamo ana' i Pinekaseo; i Gersome; amo ana' Itamareo, i Daniele; tamo ana' i Davideo, i Hatose. **3** Tamo ana' i Sekaniào, amo ana' i Paroseo, i Zekarià reketse ty zato-tsilimampolo nivoliñeña ami'ty fiantono' o lahilahio. **4** Tamo ana' i Pakate-moabeo; i Elihoenay ana' i Zekarià reketse ty lahilahy roanjato. **5** Tamo ana' i Sekaniào, i Zatò, ana' Iakaziele, reketse ty lahilahy telonjato. **6** Le tamo ana' i Adineo, i Ebede ana' Ionatane, reketse ty lahilahy limampolo. **7** Le tamo ana' i Elameo, Iesaia ana' i Atalia, reketse ty lahilahy fitompolo. **8** Le tamo ana' i Sefatiào, i Zebadià, ana' i Mikaele, reketse ty lahilahy valompolo. **9** Tamo ana' Ioabeo, i Obadià, ana' Iekiele, reketse ty lahilahy roanjato-tsi-folo-valo' amby. **10** Le tamo ana' i Banio, i Selomite, ana' Iosifià, rekets ty lahilahy zato-tsi-enempolo. **11** Le tamo ana' i Bebaio; i Zekarià, ana' i Bebay, reketse ty lahilahy roapolo-valo' amby. **12** Le tamo ana' i Azgadeo; Iohanane, ana' i Hakatane, reketse ty lahilahy zato-tsi-folo. **13** Le tamo ana' i Adonikameo, o tsitso'eo; zao o tahina'eo, i Elifelete, Ieiele naho i Semaia, reketse ty lahilahy enempolo. **14** Le tamo ana' i Bigvaio, i Otay naho i Zakore, reketse ty lahilahy fitompolo. **15** Le hene natontoko amy saka mivariña mb'e Ahava mb'eoy; naho nitobe eo telo andro, nisary ondatio naho o mpisoroñe fe leo raik' amo nte-Levio tsy nizoeña ao. **16** Aa le tinokako t'i Eliezere, i Ariele, i Semaia naho i Elnatane naho Iaribe naho i Elnatane naho i Natane naho i Zekarià naho i Mesolame, mpiaolo; naho Ioiaribe vaho i Elnatane, mpañoke. **17** Le nafantoko am'iaero ty homb' amy Ido mpiaolo mb'an-toetse atao Kasifia naho vinolako am'iereo ty ho asa' iareo amy Ido naho amo rahalahi'e mitoroñe an-toe' i Kasifiao, ty hinday mpitoroñe mb'amy anjomban' Añaharey. **18** Aa ty am-pitàn-tsoan' Añahare'ay ama'ay le nandes'a iareo ondaty mahihitse, ty ana' i Maklý, ana' i Levy, ana' Israele, toe i Serebià rekets'

o ana'eo naho o rahalahi'eo, folo-valo' amby; **19** naho i Kasabià; le nindre ama'e t'lesaià tamo ana' i Merario, o rahalahy naho ana-dahi' iareoo, roapolo; **20** vaho tamo nte-Natoneo, o natolo' i Davide naho o roandriaño am-pitoroñaño o nte-Levio; nte-Natone roan-jato-tsi-roapolo songa tinoñoñe amy tahina'ey. **21** Aa le nitsey fililiran-draho an-tsaka Ahavà eo, hiambanea'ay añaatrefan' Añahare'ay, hipay ama'e ty lalan-tsoa ho anay naho o keleia'aio vaho o vara'ay iabio. **22** Fa ho nisalatsire iraho te nihalaly firimboñan-dahindefoñe naho mpiningitsoavala amy mpanjakay, hañolora'e anay amo malaso an-dalaño; ie fa nisaontsy amy mpanjakay, ty hoe: Ty fitàn' Añahare'ay ro amo mipay aze iabio ho an-kasoa; fe atreatré'e an-kaozarañe naho ankaviñerañe o mamorintseñe azeo. **23** Aa le ie ty nililira'ay te nitsoek' an' Andrianañahare'ay; vaho vinale'e i halali'aiy. **24** Aa le naviko ty mpiaolompisoroñe folo-ro'amby—i Serebià naho i Kasabià vaho ty folo amo longo' iareoo. **25** Le linanjako am' iareo i volafoty naho i volamenay naho o fanakeo, i nengae' i mpanjakay naho o mpanolokeve'eo naho o roandria'eo naho o nte-Israele teo iabio, amy anjomban' Añahare'aiy. **26** Eka, linanjako am-pità' iareo ty volafoty talenta enen-jato-tsilimampolo naho ty fanake volafoty talenta zato naho ty volamena talenta zato; **27** naho koveta volamena roapolo, vilin-drala arivo; naho fanake roe an-torisike mikinokinoke, mañeva volamena. **28** Le hoe ty asako am' iareo, Miavake ho amy Iehovà nahareo, miavake ka o fanakeo; vaho nengaeñe antsatrin' arofo am' Iehovà Andrianañaharen-droae' areo i volafoty naho i volamenay. **29** Ijilovo naho ambeno ampara' t'ie lanjae' areo amo mpiaolompisoroñe naho amo nte-Levio naho amo roandrian' anjomban-droae' Israeleo e Ierosalaime añ'efen' anjomba' Iehovà ao. **30** Aa le rinambe' i mpisoroñe naho nte-Levy rey i volafoty naho volamena linanjay naho o fanakeo hendesa' iareo mb'e Ierosalaime aña mb'añ' anjomban' Añahare'ay mb'eo. **31** Aa le nienga i saka Ahavay zahay amy andro faha folo-ro'ambi' i volam-baloha'eiy nionjone mb'e Ierosalaime mb'eo; naho tama'ay ty fitàn'Añahare'ay vaho rinomba'e am-pitàn-drafelahi'ay naho amy ze niampitse andalañe, **32** le nivotrake e Ierosalaime ao vaho nitofa telo andro. **33** Le amy andro fahefatsey le nandanja i volafoty naho i volamenay naho o fanakeo, añ'anjomban' Añahare'ay am-pità' i Meremote, ana' i Orià mpisoroñe; nindre tama'e t' i Elazare, ana' i Pinekase; le nimpiaama' iareo t'lozabade ana' Iesoà naho i Noadià, ana' i Binoy, songa nte-Levy; **34** ie iaby ami'ty ia'e naho an-danja'e; le sinokitse henane zay iaby i lanja'ey. **35** Nañenga soroñe aman' Añahare' Israele o anam-pandrohizañe niboak' ampaneseañe, bania folo-ro'amby ho a Israele iaby, añaondrilahy sivampolo-eneñ' amby, vik'añondry

fitompolo-fito' amby vaho oselahy folo-ro'amby ho engan-kakeo; hene nisoroñañe am' Iehovà. **36** Le natolo' iareo amo mpizaka' i mpanjakaio naho amo mpifehe alafe' i Sakaio i nampañitrifañey, vaho nimbae' iareo ondatio naho i anjomban' Añaharey.

9 Aa ie niheheke, le niheo mb' amako mb'eo o roandriaño nanao ty hoe: Mboe tsy miavak' am'ondati' o taneio nte-Israeleo naho o mpisoroñe vaho o nte-Levio, ty amo haloloa' o nte-Kanàneo, o nte-Kiteo, o nte Perizeo, o nte-Iebosio, o nte-Amoneo, o nte-Moabeo, o nte-Mitsraimeo vaho o nte-Amoreo. **2** Ie nañenga amo anak' ampela' iareoo ho am-bata'e naho ho amo ana-dahi'eo; aa le mi traok' am'ondati' i taneio i tiry miavakey; eka, toe lohà'e amy tsy fighiñañe zay ty fità' o roandriaño naho o mpiaoloo. **3** Ie nahatsanoñe izay iraho le riniako i sarokoy naho i sarimbokoy naho nañonotse ty volon-dohako naho ty somako vaho nitoboke ankasalarañe. **4** Nivory amako ze hene mpinevenevetse amo tsaran' Añahare' Israeleo ty amy tsy fighiña' o tam-pandrohizaño; le nitoboke eo avao iraho ami'ty hadabàko ampara' i fisoroñan-karivay. **5** Ie niongak' amy fisoroñan-karivay iraho, ie riatse i sarokoy naho i sarimbokoy; le nivarahotrak' añ'ongoko eo nañiti-tañañe amy Iehovà Andrianañahareko **6** nanao ty hoe: O Andrianañahareko, salatse iraho, meñatse tsy mahaandra' tarehe ama'o, ry Andrianañahareko; fa mitoabotse am-bonen' añaambone'ay ey o hakeo'aio vaho mitombo pak' an-dikerañe aña o tahi'aio. **7** Toe niliforen-kakeo tañ' andron-droae'ay ampara henane zahay, le o tahi'aio ty nanolorañe anay naho o mpanjaka'aio naho o mpisoro'aio am-pitàm-panjaka' o taneio; am-pibara, an-drohy, am-pikopafañe naho ankasalaran-daharañe manahake androany. **8** Ie vaho anianike te nihelañe eo ty fitretreza' Iehovà Andrianañahare'ay, nanisa ama'ay ty sehanga'e nipolititse, hitolora'e ty fantake an-toe'e miavakey, hañazavàn' Añahare'ay o fihaino'aio hampisotra tsotrake anay amo rohi'aio. **9** Toe fetrek' oron-jahay; fe tsy naforintsen' Añahare'ay amy fandrohizañey, te mone niferenaña'e am-pahaonña' o mpanjaka' i Paraseo, hanolora'e fañavañañe hampitroara'ay ty anjomban' Añahare'ay, hampijohaña'ay o nianto ama'eo vaho nitolora'e kijolim-piarovañe e Iehodà naho e Ierosalaime ao. **10** Aa ie henanekeo ry Andrianañahare'ay, ino ty hano'eay? kanao nifarie'ay o lili'oo, **11** o nandilia' o añaño mpitoky mpitoro'oo, ami' ty hoe: Toe tane maleotse i tane ionjona' areo ho tavanañey, amo haleora' ondati' i taneio, amo haloloa' iareoo; ie nampipea' iareo ama'e ty hativà' iareo boak' añ'efe'e sikal' añ'ila'e aña. **12** Ie amy zao ko atolo' areo amo ana-dahi' iareoo o anak' ampela' areoo naho ko ampañienga' areo o anak' ampela' iareoo o ana-dahi' areoo; ko ipaia' areo kitro-katroke

ty fanintsinañe ndra ty firaoraoañe; soa te ho fatratse nahareo hikama ty hasoa o taneo, hampandovà' areo aze amo ana' areoo nainai'e. **13** Aa i hene nifetsak' ama'ay ty amo sata-rati'ao naho o halòn-kakeo' ajoy naho te ihe, Andrianañahare'ay tsy nandafa anay mañeva o tahi'ao vaho natolo'o o sehanga'e zao, **14** aa vaho hivalik' amo lili'oo indraike zahay, hifanambaly am'ondaty mpanao i halò-tsere'e rezay? Tsy hiviñera'o ampara' te nimongore'o, tsy amantsehang'a'e, leo raike tsy hahapolititse? **15** Vantandrèhe ry Iehovà Andrianañahare' Israele; fa nanisàñe ama'ay o nahapolititse, ie o androanio; hehe te miatrek' Azo an-kakeo; leo raike tsy hahafitroatse añatrefa'o ty amo raha zao.

10 le nihalaly naho nisoloho, nangololoike naho nidrakadrakak' añatrefan' anjomban' Añahare eo t'i Ezra, le nifanontoñe ama'e boak' Israele ao ty valobohò-bey, lahilahy naho rakemba naho ajaja, songa nangoihoy ty rovetse. **2** Aa le nanoin'e t'i Sekanià ana' Iehiele, amo ana' i Elameo, ty hoe amy Ezra: Fa nampipitso-patokisañe aman' Añahare'ay zahay, ie nañenga ampela ankafankafa am' ondati' ty tane toio; fe amam-pitamañe t'Israele henane zao ndra te eo izay. **3** Antao ar' hifañina aman' Añaharen-tikañe hanasa valy rekets' o nisamak' ama'eo, ty amy nañereta' i Talè naho ty amo minevenevetse amy liliñ' Añaharen-tikañeio; le ehe t'ie hanoñe an-Kàke. **4** Miongaha, ama'o o raha zao vaho mpiama'o zahay; mihafatrara le anò. **5** Niongak' amy zao t'i Ezra, nampifanta o mpiamolompisoroñe naho o nte-Levio naho Israele iaby, hanoa' iereo i nisaontsieñey. Le nifanta iereo. **6** Aa le niavotse boak' añatrefan' Anjomban' Añahare eo t'i Ezra, nizilik' añ' efe' Iehohanane ana' i Eliasibe ao; tsy nikama rano ndra mahakama t'ie tao, ami'ty fandalà'e i tsy fatokisa' o tam-pandrohizañe. **7** Aa le nanitsike Iehoda naho Ierosalaime iereo nanao koimbohitse amo anam-pandrohizañe iabio hifanontoñe e Ierosalaime ao; **8** le ze tsy nitsatoke eo añate' ty telo andro, ty amy fañereta' o roandriañe naho o mpialoolo, le hafahañe ama'e iaby o vara'eo, le haitoñe amy fivorin-tam-pandrohizañey. **9** Aa le nifanontoñe e Ierosalaime ao añate' i telo andro rezay ze hene lahilahy' Iehoda naho i Beniamine, amy volam-paha-sivey, amy andro faha-roapolo' i volañey; le songa niambesatse amy tameañe aolo' i anjomban' Añahareiy ondatio, sindre nittititike ty amy raha zay naho amy oram-bey. **10** Niongak' amy zao t'i Ezra mpitoky, le nanoa'e ty hoe: Fa nampipitso-patokisañe nahareo naho fa nañenga ampela ambahiny, hampitabotse ty hakeo' Israele. **11** Aa le misolohoa am' Iehovà Andrianañaharen-droae' areo, le ano ty satrin' arofo'e; vaho miavaha am' ondati' i taneio naho amo rakemba ambahinio. **12** Le nanoin'e am-peo mafe i fivoriy, ami'ty hoe: Tsy

mete tsy hanoe'ay i nitaroñe'oy. **13** Fe maro ondatio, le oram-bey ty eo henaneo naho tsy mahafijohañe an-tamean-jahay vaho tsy fitoloñan' andro roe ndra raik'e o raha zao; amy te bey ty tahi'ay amy rahay. **14** Ee te hiongak' amy zao o mpialom-balobohòkeo, songa hiheo mb' atoy ami' ty andro tinendre, o an-drova'ay nañenga ampela ambahinio vaho sindre hindrezam-piaolo naho mpizaka boak' amy rova'ey, ampara' te mitolike ty haviñeran' Añaharen-tika miforoforo aman-tikañe, ty amo raha zao. **15** Ionatane, ana' i Asahele naho Iakzeià ana' i Tikvà avao ty nandietse i rahay le nañolotse iareo t'i Mesolame naho i Sabetày, nte-Levy. **16** Fe nanoe' o anam-pandrohizañe izay. Le nivike t'i Ezra, mpisoroñe, reketse ty mpialo ila' o anjomban-droae'eo, sindre anjomban-droae, songa ondaty amy tahina'ey, niambesatse amy andro valoha' i volampaha-foloy hitsikarake i rahay. **17** Le nitsitsi'ie iareo ondaty nañenga rakemba ambahinio ampara' ty andro valoha' i volam-baloha'ey. **18** Le o nizoeñe te nanambaly ampela hafa amo anam-pisoroñeoo: amo ana' Iesoa, o ana' Iozadakeo, le amo rahalahi'eo: i Maaseià naho i Eliezere naho Iaribe vaho i Gedalià, **19** songa nanolo-pitàn'e hifanarake amo vali'eo; aa ty amy tahi' iareoy le songa nañefa añondrilahy boak' an-dia-raik' ao, ho amy hakeo'ey. **20** Naho amo ana' Imereo; i Kanany' naho i Zebadià. **21** Naho amo ana' i Karimeo; i Maaseià naho i Elià naho i Semaià naho Iekiele naho i Ozià. **22** Naho amo ana' i Pasoreo; i Elioenay, i Maaseià, Ismaele, i Netanile, Iozabade vaho i Elàsà. **23** Le amo nte-Levio: Iozabade naho i Shimey naho i Kelaia (toe Kelità), i Petahià, Iehoda vaho i Eliezere. **24** Le amo mpisaboo: i Eliasibe; naho amo mpañambeñe, i Salome naho i Teleme vaho i Orý. **25** Naho am' Israele: amo ana' i Paroseo; i Ramià naho Iezià naho i Malkià naho i Miamine naho i Elazare naho i Malkià vaho i Benaià. **26** Naho amo ana' i Elameo: i Matanià, i Zekarià naho Iekiele naho i Abdý naho Ieremote vaho i Elià. **27** Naho amo ana' i Zatòo: i Elioenay, i Eliasibe, i Matanià naho Ieremote naho i Zabade vaho i Azizà. **28** Naho amo ana' i Bebaio: Iehokanane, i Kananià, i Zabay, i Atlay. **29** Naho amo ana' i Baný; i Mesolame, i Maloke, i Adaià, Iasobe, i Seale vaho i Ramote. **30** Naho amo ana' i Pakate-moabeo; i Adnà, i Kelale, i Benaià, i Maaseià, i Matanià, i Bezalile naho i Binoý vaho i Menasè. **31** Naho amo ana' i Karimeo: i Eliezere, Isià, i Malkià, i Semaià, i Simeone, **32** i Beniamine, i Maloke vaho i Semairà. **33** Amo ana' i Kasomeo; i Matenay, i Matatà, i Zabade, i Elifelete, Ieremaý, i Menasè, i Simeý. **34** Amo ana' i Banio: i Maadaý, i Amrame naho i Oele; **35** i Benaià, i Bedeìà, i Keloho; **36** i Vanià, i Meremote, i Eliasibe, **37** i Matanià, i Matenay naho Iasay; **38** naho i Baný naho i Binoý, i Simey; **39** i Selemià naho i Natane naho i Adaià; **40** i Maknadebay, i Sasay, i Saray; **41** i Azarele naho i

Selemià, i Semarià; **42** i Salome, i Amarià, Iosefe.
43 Amo ana' i Nebo: Ieiele, i Matitià, i Zabade, i
Zebinà, Iadaý naho Ioele, i Benaià. **44** Fonga nangala-
baly ambahiny; le am' iereo o rakemba fa nisamak'
anakeo.

Nehemia

1 Ty enta' i Nekemià, ana' i Hakalià. Ie tamy volan-tsafarin-taom-paha-roapoloy, izaho e Sosane añ' anjomba' i mpanjakay, **2** te pok'eo t'i Kanany, raik' amo rahalahikoo naho ondaty boak' Iehodà; le nañontaneako o nte-Iehodà nahapolititse, nahafifeake i fandrohizañeio vaho Ierosalaime. **3** Le nanao' iareo ty hoe, Vata'e misotry naho injeñe o sehanga'e nisisam-pandrohizañe amy borizàñeio; naho narotsak' ambane ty kijoli' Ierosalaime vaho niforototoen' afo o lalambeio. **4** Ie tsinanoko i entañe zay, le nitoboke naho nitañy naho nandala handro an-kandro naho nililitse vaho nisoloho añatrefan' Añaharen-dindiñey **5** nanao ty hoe, Mihalaly ama'o iraho ry Iehovà Andrianañaharen-dindimoneño, Andrianañahare jabahinake vaho mampañeñe, mpitàm-pañina naho fiferenaiñañe amo mikoko Aze vaho mañambeñe o lili'eoo. **6** Ehe te hañaño o ravembia'oo henaneo naho hisokake o fihaino'oo hahafijanjiña'o ty halalim-pitotoen' mitaroñe o ana' Israele mpitotoen' ama'o handro an-kaleñe, isolohoako o hakeon' ana' Israele nililare'ay ama'oo; songa aman-tahiñe, izaho naho ty anjomban-droaeko. **7** F'ie toe nimengok' ama'o, tsy norihe'ay o lili'oo, o fañe'oo vaho o fepètse linili'o añañy Mosè. **8** Ehe tiañio ty tsara nampandilie'o i Mosè ami'ty hoe: Naho mandilatse nahareo, le hparaitako amo kilakila'ondatio aña; **9** f'ie naho mitolik' amako, mañambeñe o lilikoo vaho anoñe; le ndra te ama' areo ty nahifike amparan-dikerañe aña, mbe hatontoko boak' aña vaho hindeseke mb' amy toetse jinoboko hampipohako ty añarakoy mb'etoy. **10** Ie toe mpitotoen' naho ondati'o, jineba'o an-kaozarañe ra'elahy naho an-kafatraram-pità'o. **11** O Talè, idrakadrakafako, ehe te ho haoñen-dravembia'o ty halalim-pitotoen' toy naho o halalim-pitotoen' mañeñe amy tahina'oy an-kafaleaño; le ehe, ampiraorà ty mpitotoen' te anito, le iferenaiño añatrefa' indatiy. Izaho henane zay nimpitàm-pitovi' i mpanjakay.

2 Ie tamy volan-kofahofa an-taom-paha-roapolo' i Artaksastà, mpanjakay, naho aolo'e eo ty divay, le rinambeko i divaiy vaho nazotsoko amy mpanjakay. Aa kanao mbe liako tsy nimonjetse añatrefa'e eo, **2** le hoe i mpanjakay tamako, Ino ty mampanjokòke o lahara'oo, ihe tsy siloke? Tsi' inoñe zao naho tsy ty hakoretan' arofo. Aa le vata'e nihemban-draho, **3** le hoe ty asako amy mpanjakay, Ee te ho veloñe nainai'e i mpanjakay; ino ty tsy hahalonjetse ty tareheko, kanao nadoke mangoakoake i rovay, i toen-kiborin-droaeko vaho tinomonto' ty afo o lalambei'eo? **4** Le hoe i mpanjakay tamako, Ino o ihalalia'oo? Aa le nihalaly aman' Añaharen-dikerañ-draho, **5**

vaho nanao ty hoe amy mpanjakay, Naho mahafale i mpanjakay vaho nanjo fañisoñañe am-pahaisaha'o ty mpitotoen', le hañiraha'o mb'e Iehoda mb' androvan-kiborin-droaeko mb'eo hañamboats' aze. **6** Le hoe i mpanjakay tamako, ie niambesatsa añ'ila'e eo i mpanjaka' ampelay, Akore ty halava' i lia'oy, ombia irehe te hibaliqe? Aa le ninò' i mpanjakay ty hampihitrik' ahy; le namantañaño andro. **7** Tinovoko ty hoe amy mpanjakay, Naho mahafale' i mpanjakay, le ho tolora'e taratasy ho amo mpifehe alafe' i Sakaio, hanese ahy hitsake mb'eo ampara' ty hivo trahako e Iehodà aña **8** naho ty taratasy ho amy Asafe, mpañambeñe ty ala' i mpanjakay, hitolara'e bodan-katae hamboarako o fahan-dalambein-kijolin' anjombao naho ho ami'ty kijoli' i rovay vaho ho ami'ty anjomba himoahako. Le natolo' i mpanjakay ahiko izay, ty amy fitàn-tsoan' Añahareko amakoy. **9** Aa le niheoveko o mpifehe alafe' i Sakaio vaho natoloko iareo o taratasi' i mpanjakaio. Ie amy zao fa nampihitrike mpifehen-dahin-defoñe naho mpiningi-tsoava hindre amako i mpanjakay. **10** Ie napota' i Sanbalate nte-Koronaime naho i Tobia nte-Amone, mpitotoen', le vata'e niboseke te nivotrake eo t'indaty mipay hañaño o ana' Israeleo. **11** Aa le nandoake e Ierosalaime ao iraho naho nitobok' ao telo andro, **12** naho nitroatse haleñe, rekets' ondaty tsiampeampe; vaho tsy natoroko ondatio heike ty najon' Añahareko an-troko ao hanoeko ho a Ierosalaime; le tsy amam-biby iraho naho tsy i borike nijoñakoy. **13** Nivavotse haleñe iraho niakatse i lalam-beim-bavataney mb' amy vovom-pañaneñey mb'eo naho mb' amy lalam-bein-ditsakey nisary o kijoli' Ierosalaime nikoromakeo naho o lalambei'e niforototoen' afo. **14** Le tinonjohiko mb' an-dalambein-drano migoangoam-beo naho mb' amy antaram-panjakay mb'eo, fe tsy teo ty homba' i biby niningerekoy. **15** Le nionjomb' amy torahañey mb'eo amy haleñey, nisary i kijoliy naho nibalike nimoak' amy lalambeim-bavataney vaho nimpoly. **16** Tsy napota' o mpifeheo ty nombako, ndra ty nanoeko; ie mboe tsy nitalilieke o nte-Iehodao ndra o mpisoroñe ndra o roandriaño ndra o mpifeheo ndra o ila'e nanao i fitoloñaño. **17** Le hoe iraho am' iereo: Oni' areo ty falovilovian-tika, ie mangoakoake t'Ierosalaime naho nitomontoñen' afo o lalambei'eo; antao hamboatsa ty kijoli' Ierosalaime soa t'ie tsy hinjeñe ka. **18** Le nitaroñeko am' iereo te nañaño ahy ty fitàn' Añahareko; naho o saontsi' i mpanjakay amakoo. Aa le hoe iereo, Antao hiongake, hamboatsa. Aa le nihaazare' iareo fitaño ho ami'ty hasoa. **19** F'ie napota' i Sanbalate nte Koronaime naho i Tobia nte Amone, mpitotoen' naho i Geseme nte-Arabe, le niankahafa' iareo an-drabioñe naho nimavoe' iereo ami'ty hoe: Ino o anoe' areo zao? Hiola amy mpanjakay v'inhareo? **20** Aa le tinoiko ty hoe; I Andrianañaharen-dindiñey ty hañonjoñe

anay; aa le hiongake hamboatse zahay mpitoro'e fe tsy aman' anjara ndra zo ndra tiahy e Ierosalaime ao nahareo.

3 Niongak' amy zao t'i Eliasibe rekets' o rahalahi'e mpisoroñeo, le niranjie' iareo i lalambein' Añondriy; navahe' iereo naho natroa' iareo o lala'eo; navahe' iareo pak'am-pitalakesañ' abo' i Meà eo, sikal' amy fitalakesañabo' i Kanàneley. **2** Nifañefetse am' iereo o nte-Ierikoo t'ie namboatse; le nioza am' iereo ty namboare' i Zakore, ana' Imry'. **3** Nandranjy i lalambeim-piañey o ana' i Hasenào, le hene namboare' iereo o faha'eo naho nampitroatse o lala'eo naho o tolà'eo vaho o sikada'eo. **4** Nanonjohy iareo ty namboare' i Meremote, ana' i Oriià, ana' i Hakotse. Le nifanoiñe am' iereo ty namboare' i Mesolame, ana' i Berekià, ana' i Mesezabele. Le nifanoiñ' am' iareo ty namboare' i Tsadoke, ana' i Baanà. **5** Nañorike iereo o nte-Tekoào, le namboatse, fe tsy najò' o roandria' iareoo amy tolon-draha' i Talèy ty fititia' iareo. **6** Le namboare' Ioiadà, ana' i Paseà naho i Mesolàme, ana' i Besodeià i lalambein' i rova haehaey; napeta' iareo o faha'eo, le natroa' iareo o lala'eo naho o tolà'eo vaho o sikada'eo. **7** Nifanoiñ' am' iareo ty namboare' i Melatià nte-Gibone naho Iadone nte-Merenote naho o nte-Gibone vaho o nte-Mitspào, nimpitoroñe o mpiami' bein-tanañe alafe' i sakay atoio. **8** Nifanoiñ' ama'e ty namboare' i Oziele, ana' i Karhaià, amo mpanefe volamenao, le nanonjohy aze ty namboare' i Kananià, ana' o mpanao rano-mañitseo, le nihafatrare' iereo t'Ierosalaime pak' amy kijoly managadadañey. **9** Nanonjohy aze namboatse t'i Refaià ana' i Kore, ty mpifele' ty vakim-pifehea' Ierosalaime. **10** Nanonjohy aze namboatse t'Iedaià ana' i Karomafe, tandrife' i anjomba'ey. Le nanonjohy aze namboatse t'i Katose ana' i Kasabneà. **11** Le namboare' i Malkià, ana' i Karime naho i Kasobe, ana' i Pakate-moabe, ty fange'e raike vaho i fitalakesañ' abon-toñakey. **12** Nanonjohy aze namboatse t'i Salome, ana' i Halokese, mpifehe' ty vakim-pifehea' Ierosalaime, ie naho o anak' ampela'eo. **13** Namboatse i lalambeim-bavatany t'i Kanone naho o nte-Zanoakeo; niranjie' iereo naho natroa' iareo o lala'eo, o tolà'eo, o sikada'eo, rekette ty kiho arivo amy kijoliy pak' an-dalambeim-porompotse eo. **14** Le namboare' i Malkià ana' i Rekabe, mpifehe am-paripari' i Betehakereme i lalambeim-porompotsey; niranjie'e le najado'e o lala'eo, o tolà'eo vaho o sikada'eo. **15** Le namboare' i Salome, ana' i Kolkozè, mpifehe' ty fifehea' i Mitspà i lalambein-drano migoangoañey; rinanji'e naho nitafoe'e naho najado'e o lala'eo, o tolà'eo vaho o sikada'eo; naho ty kijolin' antara' i Siloake angolobo' i mpanjakay, pak' amy fanongañe mizotso boak' an-drova' i Davidey. **16** Nanonjohy aze t'i Nekemià, ana' i Azboke, mpifehe ty vakim-pifehea'

i Bete-tsore, namboatse ampara' t'ie nifanandrife amo kibori' i Davideo, pak' amy antara namboareñey vaho mb' amy anjombam-panalolahiy. **17** Nanonjohy aze namboatse o nte-Levio, i Rekome ana' i Baný. Nanonjohy aze t'i Kasbià, mpifehe' ty vakim-pifehea' i Keilà, namboatse ho a i fifehea'ey. **18** Nanonjohy aze namboatse o rahalahi' iareoo, i Bavaý ana' i Kenadade, ty mpifehe' ty vakim-pifehea' i Keilà. **19** Nanonjohy aze ty namboare' i Ezere, ana' Iesòà, mpifehe' i Mitspà: ty fange'e tandrife' i fitroarañe mb' amy fañajam-pialiañey amy fiolahañey mb'eo. **20** Nanonjohy aze an-kahimbañe t'i Baroke, ana' i Zabày: namboatse ty ila' i fiolahañey pak' amy lala' ty anjomba' i Eliasibe mpisorombeiy. **21** Nanonjohy aze t'i Meremote, ana' i Oriià, ana' i Hakotse, namboatse ty fange tovo'e boak' an-dala' i Eliasibey pak' am-para' i anjomba' i Eliasibey. **22** Nanonjohy aze namboatse o mpisoroñeo, ondaty nte-montoñeo. **23** Nanonjohy aze t'i Beniamine naho i Kasobe namboatse tandrife ty anjomba' iareo eo. Nanonjohy iareo t'i Azarià ana' i Maaseià ana' i Ananià namboatse añ' ila' i anjomba'ey. **24** Nanonjohy aze t'i Binoý ana' i Kenadade, namboatse ty fange tovo'e boak' añ' anjomba' i Azarià ampara' i fiolahañey pak' an-kotso'e eo. **25** Le i Palale ana' i Ozay, tandrife i fiolahañey naho i fitalakesañ' abo miboak' ami'ty anjomba' ambone' i mpanjakaiy, añ'ila' ty kiririsam-porozò eo. Nanonjohy aze t'i Pedaià ana' i Parose. **26** O mpitoroñ' anjomban' Añahare nimoneñe e Ofeleo, ty namboatse tandrife ty lalambein-drano maniñana naho i fitalakesañ' abo maningly. **27** Nanonjohy iareo, namboare' o nte-Tekoao ty fange'e tandrife i fitalakesañ' abo jabajaba maningly, pak' amy kijoli' i Ofeley. **28** Ambone' i lalam-bein-tsoavalay ty namboare' o mpisoroñeo, songa tandrife ty anjomba'e. **29** Le nañorike iareo namboatse tandrife i anjomba'ey t'i Tsadoke ana' Imere. Nanonjohy aze ty namboare' i Semaìà ana' i Sekanià, mpañambeñe i lalam-bey atiñanañey. **30** Nanonjohy aze namboatse ty fange tovo'e t'i Kananià ana' i Selemià naho i Kanone ty ana-dahy fah'ene' i Tsalafe. Nanonjohy eo t'i Mesolame, ana' i Berekià namboatse tandrife i akiba'ey. **31** Nanonjohy aze t'i Malakià, raik' amo mpanefe volamenao, namboatse pak' amy fange' o mpitoroñ' anjombao naho o mpanao balikeoy, aolo' i lalam-beim-pisavañe eo pak' amy efetse ambone' i kotsokeiy. **32** Le namboare' o mpanefe volamenao naho o mpanao balikeo ty añivo' i efetse ambone' i kotsokeiy pak' amy lalambein' añondriy.

4 Aa naho jinanji' i Sanbalate t'ie namboatse i kijoliy, le niboseke vaho am-piforoforoañe mandofiry ty nañabiña'e o nte-Iehodaa. **2** Nisaontse'e añañtrefa' o rahalahi'eo naho o lahindefo' i Somironeo ty hoe: Ino ty amboare' o nte-Iehodà mavozoo? Hamboatse

an-tsatin-troke hao? Hanao soroñe hao? Ho fonire iareo ami'ty andro'e hao? Hampisotrafe' iereo amo votrim-porompotse niforototoe' iereoao hao o vatoo? 3 Aa hoe t'i Tobia nte Amore mpiama'e: Toe hirotsake i kijolim-batoy te anganiha' ty fanaloke i amboare' iareoy. 4 Mijanjiña ry Andrianañahare'ay fa sirikaen-jahay, le afotero añ' ambone' iareo o inje' iereoao, le atoloro ho kopaheñe an-tanempandrohizañe aña; 5 le ko takonañe o hakeo'eo vaho ko faopaheñe añatrefa'o o tahi'eo, ie mikaijaka ama'o añatrefa' o mpamboatseo. 6 Aa le namboare' iay i kijoliy vaho nifampikatoke iay i kijoliy pak'ami'ty antsasa' ty haabo'e; ie nitoloñe an-joton-troke. 7 le jinanji' i Sanbalate naho i Tobia naho o nte-Arabeo naho o nte Amoneo naho o nte-Asdodeo te niraorao ty fandrafetañe ty kijoli' Ierosalaime naho fa ho nikiteke iaby o heba'eo, le niforoforo 8 vaho fonga nitrao-pikinia ho mb'eo hialy am' Ierosalaime hampifandrakaraka ty ao. 9 F'ie nihalaly aman' Añaharentika, vaho nampijadoñe fijilovañe handro an-kaleñe ty am' iereo. 10 Le hoe t'lehoda: fa nifotsake ty haozara' o mpijinio naho maro o forompotseo; aa le sarotse' ama'ay ty mandranjy i kijoliy. 11 Le hoe o rafelahi'aio: Tsy hahafahiñe tsy hahaisake ampara' te añaivo ao tika hanjamañe iereo, hanjitse i fitoloñañe. 12 le amy zao, niheo mb'ama'ay mb'eo o nte-lehoda nimoneñe marine iereoao, le tinaro' iareo ama'ay im-polo te ho horidañeñe ndra aia'aia ty itolihane. 13 Aa le navotrako ankalo' o fange'e loho ambane amy kijoliio, toe amo heba'eo, ty ondaty, sindre ty amo hasavereña'eo, reketse ty fibara'e naho lefo'e vaho fale'e. 14 le nisary iraho le niongake nanao ty hoe amo mpifeheo naho am' ondaty ila'eo, ty hoe: Ko ihembañañe, tiaho i Talè jabahinake naho maharevendreveñe vaho mialia ho an-drolongo' areo, o ana-dahi' areo naho o anak' ampela' areo, o tañanjomba' areo vaho o anjomba' areo. 15 Aa ie jinanji' o rafelahintikañe t'ie napota'ay naho te nikoahen' Añahare i fikililia' iareoy, le songa nihereñe mb'an-kijoly mb'eo zahay, sindre mb' ampitoloña'e mb'eo. 16 Aa ie henane zay, nifanehak' amy fitoloñañe ty vaki' o mpitorokoo, le nitan-defoñe naho fikalan-defo naho fale vaho sikim-bý ty vaki'e; le nijadoñe amboho' i anjomba' Iehoda iabio o mpifeheo. 17 le songa nifanehake am-pità'e raik' amy fitoloñañe vaho nitàm-pialiañe ty ila' o nandranjy i kijoliio naho o mpijiny kilankañe. 18 le o mpandranjio; songa an-deme'e eo ty kotram-pibara'e, ie nitolom-pandranjy avao. Nirekets' amako ty mpampipopò antsiva. 19 Aa hoe iraho amo mpiaoloo naho amo mpifeheo naho am'ondaty ila'eo, Jabajaba naho mamalan-tane i fitoloñañe, le miparaitak' amy kijoliy tika, mifankalavitse. 20 Aa ndra an-toetse aia aia ty ijanjiña' areo i fivolan' antsivay le mihitrifa mb' ama'ay mb'eo, fa

hialy ho antika t'i Andrianañaharen-tika. 21 Aa le nifanehak' amy fitoloñañe zahay naho nitàn-defoñe ty vaki'e, sikal' ami'ty manjirik' andro ampara' ty fanjoam-basiañe. 22 Le hoe ka iraho henane zay am'ondatio: Ehe te songa hitobe e Ierosalaime atoy reke-mpitoroñe ondatio, hañambenan-tika haleñe vaho hifanehake handro. 23 Aa le tsy izaho, ndra o mpitorokoo, ndra o mpiamo mpañambeñe nañorik' ahio, eka, leo raik' ama'ay tsy nañafa-tsiky; sindre ninday ty filalia'e mb'an-drano mb'eo.

5 Nampipoña-toreo amy zao ondatio naho o tañanjomba'eo ty amo nte-Iehoda roahalahi' iareoao. 2 Teo ty nanao ty hoe: Maro zahay naho o ana-dahi'aio naho o anak' ampela'aio; ehe apoho hangalake mahakama zahay hihinana'ay ho veloñe. 3 Teo ka ty nanao ty hoe: Nampisongoe'ay o tete'aio, o tanembahe'aio vaho o anjomba'aio, hivilia'ay mahakama ty amy hasalikoañe. 4 Hoe ka ty ila'e, Fa nisongoe'ay drala ho amy vili-loham-panjakay o tane'aio naho tanem-bahe'aio. 5 le amy zao, kanao manahake ty nofo'ay ty nofo' o longo'aio naho manahake o ana-dahi' iareoao o ana-dahi'aio, oniño t'ie nampañondevo o ana-dahi'aio naho o anak' ampela'aio, le amo anak' ampela'aio henane ty fetrek'oro, fe tsy aman-kery hañavake iareo zahay; fa am'ondaty ila'eo o tete'aio naho o tanem-bahe'aio. 6 Aa le vata'e niboseke iraho te nahatsanoñe o fitoreova' iareoao naho i saontsy rezay. 7 le nitsakore, le trinevoko ami'ty hoe, Ry mpiaoloo naho, ry mpifeheo: Songa mangalak' ana'e ami'ty songondroahalahi'e hao? Le nanontonako fivori-bey, 8 vaho nanoeko ty hoe, An-kalefeañe ty nijebaña'ay o rahalahin-tikañe, o nte-Iehodao fa naletak' amo kilakila' ondatio; aa le haleta' areo hao o rahalahi' areo? mbore havily ama'ay? Nianjiñe iereo, fa tsy nanan-kavale. 9 Aa hoe iraho, Tsy soa o anoe' areo; tsy ndra kitra'e hañavelo am-pañeveñañe aman' Añaharentika, ty amy sirika' o kilakila'ondaty rafelahin-tikañeao? 10 Toe nampisongo drala naho tsako am' iereo o rahalahikoo naho o mpitorokoo. Ehe te apon-tika ty fampanañan-tsongo. 11 Ehe, ampolio anito o tane'eo naho o tanem-bahe'eo naho o anjomba'eo naho ty volafoty zato naho i tsakoy naho i divaiy vaho i menake nampañavahe' o iareoy. 12 Aa le hoe iereo: Havaha'ay vaho tsy hipaia'ay ndra inofi' inoñe; hanoe'ay ami'ty do'e i nisaontsie'oy. Aa le nitokaveko o mpisoroñe vaho nampanoeko fañina, hanoa' iareo i saontsieñe. 13 Aa le nahifiko ty sikim-pèko, nanao ty hoe: Hoe zao ty añaifihan' Añahare t'indaty añ'anjomba'e naho ami'ty fitoloña'e ze tsy manao i nitsarae'ey; eka zao ty hanifihañe aze, ho koake. Le hoe i valobohòkey: Amena! vaho nandrange Iehovà. Le nabo' ondatio i nitsaraeñe. 14 Mbore, boak' amy nanendreañe ahy ho bei' iareo an-tane Iehodà, sikal' amy taom-

paha-roapology pak' amy faha telo-polo-ro'ambi' i Artakastàiy, mpanjaka, i folo-tao-ro' amby zay, le tsy nikamà'ay naho o rahalahikoo ty mahakamam-bein-tanañe. **15** Fa toe nampijinie' o bey taolo' ahio o kilankam-bei' ondatioo, le nangalà' iereo mofo naho divay ambone' ty efa-polo sekele ty ondaty; eka, toe nirengerenge ama' iareo o mpitoroñeo; fa tsy nanao Izay iraho, ami' ty fañevehiaiko aman' Añahare. **16** Eka, toe nifanehak' ami'ty kijoly toy avao iraho, le tsy nivily tane zahay vaho fonga nifanontoñe amy asay o mpitorokoo. **17** Mbore zato-tsi-limampolo amo nte-lehodao naho amo mpifeheo ty tam-pandambañako eo naho tsy volañeñe o rahalahy nivotrak' ama'ay boak' ampariparitseo. **18** Ty nihalankañeñe ho ahy boak' andro amy zao, le añombe raika naho añondry eneñe jinoboñe; le voroñe ka ty nihajarieñe ho ahy, ie naharitse folo andro le namandroñañe divay maro karaza'e; fe amy iaby zay tsy nipaiaeko ty mahakama' i beiy, amy te navesatse am'ondatio o fitoroñañe. **19** Ehe ivetseo hasoa ry Andrianañahare amo he'e nanoako amo ondatioo.

6 Aa ie natalily amy Sanbalate naho i Tobià naho amy Geseme nte-Arabe vaho amo rafelahi'ay ila'eo, te namboareko i kijoliy naho tsy aman-keba'e—ndra t'ie mbœ tsy natroako hey ty raven-dala' o lalam-beio— 2 le nañitrik' amako t'i Sanbalate naho i Geseme, ty hoe: Antao hifañañoñe e Keferime amonto' i Onò aña. F'ie nikilily haratiañe amako. **3** Le nañitrikafao irake nanao ty hoe: Mitoloñe raha jabajaba iraho le tsy eo ty hizotsoako mb'eo; ino ty hanjirañe i fitoloñañey hiavotako ama'e, hizotsoako mb'ama' areo mb'eo? **4** Inempatse ty nampihitrika' iareo amako i hoe zay; le ie avao ty natoiko. **5** Nañitrike ty mpitoro'e amako amy sata zay ho faha-lime'e t'i Sanbalate, ninday taratasy misokake am-pità'e; **6** le hoe ty sinokitse ao: Fa talilieño amo kilakila ondatio (vaho fa niventè' i Geseme) te mikitro-piolàñe irehe naho o nte-lehodao; Izay ty amboarañe i kijoliy; le ihe ty ho mpanjaka' iareo, ty amy entañe Izay. **7** Le nanendre mpitoky irehe hitsey ama'o e Ierosalaime ao ty hoe, Amam-panjaka ty e Iehoda ao; aa le hatalily amy mpanjakay o entañe zao. Antao arè hifañañoñe. **8** Le nahitriko ama'e ty hoe: Ndra loli'e tsy nanaoñe o nisaontsie'oo, te mone fikitrohan-tro'o avao. **9** Fonga te nañembañe anay, ami'ty fitsakorea' iareo, ty hoe: Hirepak' amy fitoloñañey ty fità' iareo le tsy ho fonitse. Aa, ehe, haozaro o tañakoo henaneo! **10** Aa le nimoak' añ'anjomba' i Semaia' ana' i Delaia', ana' i Mehetebele iraho, ie nigabeñe ao; le hoe re, Antao hifañañoñe añ' anjomban' Añahare ao le harindrin-tika ty lala' i anjombay; fa toe ho avy hañe doza ama'o iereo; eka, amy haleñey t'ie hivotrak' eo hanjevoñ' azo. **11** Le hoe iraho, Hibotitsike hao ty

manahak' ahy? Le ia iraho te hifoak' amy anjombay hirombak'ay? Izaho tsy himoak' ao. **12** Le napotako an-troke ao t'ie tsy nirahen' Añahare; amy te nitokia'e haratiañe vaho toe kinarama' i Tobià naho i Sanbalate. **13** Nitambezand're hañembañ' ahy, soa te hanoeko naho hanan-kakeo vaho hanaña' iareo talily raty hanisiañ' ahy. **14** Tiahio o fitoloña' iareo ry Andrianañahareko, t'i Tobià naho i Sanbalate naho i Noadia', mpitoki-ampela naho o mpitoky ila'e ho nañembañe ahikoo. **15** Aa le nifonitse tañ' andro faha roapolo-lime ambi' i Saramantiñey, i andro faha limampolo-ro' ambiey i kijoliy. **16** Ie amy zao naho songa nahajanjiñe o rafelahi'ay iabio naho sindre nahaisake o fifeheañe nañohok' anaio, le ni-po-pahavaniañe vaho nifohi' iareo te i Andrianañahare'ay ty nañimba i fahafonirañey. **17** Ie henane zay le nañitrike taratasy maro amy Tobià o roandria' Iehodao vaho niheo am'iereo o boak' amy Tobiào; **18** amy te nimaro e Iehoda ao ty nifanta ama'e, amy t'ie vinanto' i Sekania', ana' i Arà; mbore fa nañenga ty anak' ampela' i Mesolame ana' i Berekià ty ana'e Iohanane. **19** Le natalili' iareo amako o sata'e soao naho ama'e ka o rehakoo vaho nañitrike taratasy hañembañe ahy t'i Tobià.

7 Ie nifonitse i kijoliy naho fa natroako o lalañeño naho fa tinendrekoo o mpañambeeño naho o mpisaboo vaho o nte-Levio, **2** le nafantoko amy Kanany, rahalahiko naho amy Kanania', mpifelek' i anjombam-panjakay ty fandiliañe Ierosalaime (amy te ondaty vañon-dre, nañevehie aman' Añahare mandikoatse i mào;); **3** le nanoako ty hoe: Ko sokafe' areo o lalambei' Ierosalaimeo ampara' te mafana-voho ndra te eo o mpigaritseo, arindrino naho agabeño; vaho joboño mpañambeeño amo mpimone' Ierosalaimeo, songa ami'ty fiambena'e naho sindre tandrife' i anjomba'ey. **4** Toe bey naho jabajaba o rovao fe tsy niampeampe t'indaty ao vaho mbœ tsy namboareño o anjombao. **5** Le najon' Añahareko an-troko ao ty hanontoño o mpiaoloo naho o mpifehe ondatio, hampiantoñoñe iereo. Le nitreako ty bokem-piantoño' o nionjoñe mb'atoy tam-baloha'e vaho nizoeko sinokitse ao ty hoe: **6** Zao o ana' i borizà niaivotse am-pandrohizañe amo nasese mb'eoo, amo nasese' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Baveleo vaho nimpoly mb'e Ierosalaime naho Iehoda aña, songa mb'an-drova'e mb'eo; **7** o nindre amy Zerobabele mb' etoao, Iesoa, i Nekemià, i Atsarià, i Raamià, i Nahamanià, i Mordekay, i Bilsane, i Misperete, i Bigvay, i Nekome, i Baanà. Ty ia' ty lahilahy amo nte-Israeleo, le zao: **8** O ana' i Paroseo, roarivo-tsi-zato-tsi-fitompolo-ro'amby. **9** O ana' i Sefatiào: telonjato-tsi-fitompolo-ro'amby. **10** O ana' i Arào, enenjato-tsi-limampolo-ro'amby. **11** O ana' i Pakate-moabeo, o ana' Iesoà naho loabeo, ro'arivo-tsi-valonjato-tsi-folo-valo'amby. **12** O ana' i Elameo,

arivo-tsi-roanjato-tsi-limampolo-efats' amby. **13** O ana' i Zatò, valonjato-tsi-efapolo-lim' amby. **14** O ana' i Zakaio, fitonjato-tsi-enempolo. **15** O ana' i Binoio, enenjato-tsi-efapolo-valo' amby. **16** O ana' i Bebaio, enenjato-tsi-roapolo-valo' amby. **17** O ana' i Azgadeo: roarivo-tsi-telonjato-tsi-roapolo-ro' amby. **18** O ana' i Adonikameo, enen-jato-tsi-enempolo-fito' amby. **19** O ana' i Bigaio, ro'arivo-tsi-enempolo-fito' amby. **20** O ana' i Adineo, enenjato-tsi-limampolo-lim' amby. **21** O ana' i Atere Kizkiào, sivampolo-valo' amby. **22** O ana' i Kasomeo, telonjato-tsi-roapolo-valo' amby. **23** O ana' i Betsaio, telonjato-tsi-roapolo-efats' amby. **24** O ana' i Karifeo, zato-tsi-folo-ro' amby. **25** O ana' i Giboneo, sivampolo-lim' amby. **26** O nte-Betlekheme naho i Netofào, zato-tsi-valopolo-valo' amby. **27** O nte-Anatoteo, zato-tsi-roapolo-valo' amby, **28** O nte-Bete-azemaveteo, efapolo-ro' amby. **29** O nte-Kiriate-learimeo, i Kefirà vaho i Beroteo, fiton-jato-tsi-efapolo-telo' amby. **30** O nte-Ramà naho nte-Gebao, enen-jato-tsi-roapolo-raik' amby. **31** O nte-Mikmaseo, zato-tsi-roapolo-ro' amby. **32** O nte Betele naho Aio, zato-tsi-roapolo-telo' amby. **33** O nte-Nebo ila'eo, limampolo-ro' amby. **34** O ana' i Elame ila'eo, arivo-tsi-roanjato-tsi-limampolo-efats' amby. **35** O ana' i Karimeo, telonjato-tsi-roapolo. **36** O ana' i Ierikoo, telonjato-tsi-efapolo-lim' amby. **37** O ana' i Lodeo, i Kadide vaho i Ono, fitonjato-tsi-roapolo-raik' amby. **38** O ana' i Senàao, teloarivo-tsi-sivanjato-tsi-telopolo. **39** O mpisoroñeo: o ana' Ikedaia, tañ' anjomba' Iesoà, sivanjato-tsi-fitom-polo-telo' amby. **40** O ana' Imereo, arivo-tsi-limampolo-ro' amby. **41** O ana' i Pasoreo, arivo-tsi-roanjato-tsi-efapolo-fito' amby. **42** O ana' i Karimeo, arivo-tsi-folo-fito' amby. **43** O nte-Levio: o ana' Iesoao, a i Kadmieleo vaho o ana' i Hodevào, fitom-polo-efats' amby. **44** O mpisaboo: o ana' i Asafeo, zato-tsi-efapolo-valo' amby. **45** O mpañambeñeo: o ana' i Salomeo, o ana' i Atereo, o ana' i Talmoneo, o ana' i Akobeo, o ana' i Katitào, o ana' i Sobaio, zato-tsi-telopolo-valo' amby. **46** O mpitoroñe amy anjombaio: o ana' i Tsikào, o ana' i Kasofào, o ana' i Tabaoeo, **47** o ana' i Keroseo, o ana' i Siào, o ana' i Padoneo, **48** o ana' i Lebanao, o ana' i Kagabào, o ana' i Salmaio, **49** o ana' i Kanàneo, o ana' i Gideleo, o ana' i Gakhareo, **50** o ana' i Reaiaio, o ana' i Retsineo, o ana' i Nekodao, **51** o ana' i Gazameo, o ana' i Ozào, o ana' i Paseakeo, **52** o ana' i Besaio, o ana' i Meonimeo, o ana' i Nefisesimeo **53** o ana' i Bakokeo, o ana' i Kakofào, o ana' i Karkoreo, **54** o ana' i Batslideo, o ana' i Mekidào, o ana' i Karsào, **55** o ana' i Barkoseo, o ana' i Siserao, o ana' i Tamakeo, **56** o ana' i Netsiakeo, o ana' i Katifào. **57** O anam-pitoto' i Selomò: o ana' i Sotahio, o ana' i Sofereteo, o ana' i Peridao, **58** o ana' Ia'alào, o ana' i Darkoneo, o ana' i Gidelo, **59** o ana' i Sefatiào, o ana' i Katileo, o ana' i Pokerete

Hatsebaimeo, o ana' i Amoneo. **60** O hene mpitoron' anjombao naho o anam-pitoto' i Selomò: telonjato-tsi-sivampolo-ro' amby. **61** Iretoañe ty niboak'e Tel-melà, i Tel-karsà, i Kerobe, i Adone vaho Imere: fe tsy nahafitoñoñe ty anjomban-droae'e ndra ty maha-tariratsae iareo, ke t'ie nte-Israele: **62** O ana' i Delaiào, o ana' i Tobiaio, o ana' i Nekodao: enenjato-tsi-efapolo-ro' amby. **63** Le amo mpisoroñeo: o ana' i Kabaiao, o ana' i Hakotseo, o ana' i Barzilaio i nafienga ty raik' amo anak' ampela' i Barzialy nte-Giladeo ho vali'ie le nitokaveñe ami'ty tahina' iareo. **64** Pinay am sinokitse am-piantoñoñe iareo fe tsy nahaisake; aa le natao ho maleotse vaho nasitak' amy fisoroñañey. **65** Le hoe ty nanao' i Tirsatà, t'ie tsy hikama o miava-do'eo ampara' te eo ty mpisoroñe hiongake reketse Orime naho Tomime. **66** Ty fitonto' i valobohòke zay le efats' ale-tsi-ro' arivo-tsi-telonjato-tsi-enempolo, **67** mandikoatse o fetrek' oro'eo naho o anak' ampata'eo, le fito-arivo-tsi-telonjato-tsi-telopolo-fito' amby; naho am' iereo ty lahilahy naho rakemba mpisabo roanjato-tsi-efapolo-lim' amby. **68** O soavala' iareo, fiton-jato-tsi-telopolo-eneñ' amby; o borike vosi'eo, roanjato-tsi-efapolo-lime amby. **69** O rameva'eo, efajato-tsi-telopolo-lim' amby naho o borike'eo, eneñ' arivo-tsi-fitonjato-tsi-roapolo. **70** Le amo talèn-droae'eo ty nanolotse amy fitoloñañey: i Tirsatà nanolotse bogady volamena arivo naho koveta limampolo vaho sarom-pisoroñe liman-jato-tsi-telopolo; **71** o talèn-droae'eo nanolotse bogady volamena ro'ale naho tsanganolo volafoty ro'arivo-tsi-roanjato amy fañajan-drala' i fitoloñañey; **72** le natolo' ondaty ila'eo ty bogady volamena ro'ale naho tsanganolo ro'arivo havo sarom-pisoroñe enempolo-fito' amby. **73** Aa le songa nimoneñe an-drova'e ao o mpisoroñe naho o nte-Levio naho o mpañambeñeo naho o mpisaboo naho ondaty ila'eo naho o mpitoron' anjombao vaho o nte-Israele iabio, sindre tan-drova'e ao te tsatoke i volam-pahafitoy.

8 Hene nifanontoñe hoe ondaty raik' an-tameañe aolo' i lalam-bein-dranoy ondatio; le nisaontsy amy Ezra mpanokitse ty handesa'e i boke Hà' i Mosè linili' Iehovà Israeley. **2** Aa le nendese' i Ezra mpisoroñe añañtrefa' i fivoriy t'i Hake, amo lahilahio naho rakembao vaho amy ze hene nahajanjiñe am-paharendrehañe, amy androm-baloha' i volam-pahafitoy. **3** Le namaky amy bokey re, aolo' i kiririsana-dalambein-dranoy, nifototse maraindray ampara' te tsipinde-mena, añañtrefa' o lahilahio naho o rakembao naho ze naharendreke; vaho nitsatsike i boke Hàkey o ravembia' ondaty iabio. **4** Nijohañe am-panongan-katae eo t'i Ezra, mpanokitse, amy rinanjiñe ho amy raha zaiy, le nijohañe añ'ila'e eo t'i Matitià naho i Semà naho i Oriià naho i Kilkià vaho i Maaseià am-pità'e havana le am-pità'e havia eo t'i

Pedaia naho i Misale naho i Malkia naho i Kasome naho i Kasbadana, i Zekaria vaho i Mesolame. **5** Le sinoka' i Ezra ampahaoniña' ondaty iabio i boke—amy t'ie ambone' ondatio—aa ie nanokak' aze, songa niongake ondaty; **6** naho nañandriañe Iehova, i Andrianañahare jabahinakey t'i Ezra; vaho sindre nanoiñe ty hoe ondatio: Amene, le Izay! ampañonjonam-pitañe; ie nibaboke. laharañe mb'an-tane, te nitalaho añatrefa' Iehova; **7** le nampibejañe i Hake am'ondatio t'Iesda naho i Baný naho i Serebià, i Iamine, i Akobe, i Sabetay, i Hodià, i Maaseià, i Kelità, i Azarià, Iozabade, i Kanàne, i Pelaià; songa nte-Levy vaho nitobok' an-toe' iareo eo ondatio. **8** Aa le vinaki' iareo i boke Hàn' Añaharey an-dam-bolañe vaho natoro' iareo ty heve'e, hahaoiña' ondatio i nivakieñey. **9** Le nanao ty hoe am' ondatio t'i Nekemià, Tirsatà naho i Ezra, mpirosoñe naho mpanokitse, ie nañoke ondatio o nte-Levio: Miavake am' Iehovà Andrianañahare' areo ty andro toy, ko mirovetse, ko mangoloiike. Amy te nangoiho ty tañy ondaty iabio ami'ty fijanjiñañe ty tsara' i Hake. **10** Le nanao'e ty hoe, Akia, mikamà ty mafiry, minoma ty mamy, le andivao amo tsy nañalankañe amy te miavake amy Talentikañey ty andro toy vaho ko miharovetse; fa hoozara' areo te mirebek' am' Iehovà. **11** Aa le nampianjiñe' o nte-Levio ondaty iabio, ami'ty hoe: Mianjiña, fa miavake ty androany; le ko manahelo. **12** Aa le nifampiriaria mb'eo ondatio nikama naho ninoñe naho nandiva vaho nirebeke, amy te niazo' iareo i tsara nitaroñeñe am' iereoy. **13** Nifanontoñe amy Ezra, mpanokitse, amy andro faha-roey o mpialon' anjomban-droae'eo, o mpi soroñe vaho o nte-Levio, hininike ty tsara' i Hake. **14** Tendrek' am' iareo te sinokitse amy Hake ao i nandilia' Iehovà añañy Mosè ty hitobok' antsoke mitraha ao o ana' Israeleo amy sabadidambolam-paha-fitoy; **15** le naboele iareo naho nikoiheñe amo rova' iareo iabio naho e Ierosalaime ao ty hoe: Mañitri fa mb'am-bohitse mb'eo le mangalà sampan-olive naho sampan-karadranto añ'ala ao naho sampa mañidè naho tsampan-tsatrañe naho bodan-katae handranjañe sokemitraha ty amy pinatetse. **16** Aa le nitoha aña ondatio, ninday vaho namboatse sokemitraha, songa an-tafon' anjomba'e eo naho ankirisar'a ey naho an-kirisaran' anjomban' Añahare eo naho an-tameañe an-dalambein-drano ey vaho an-toen-dalambei-Efraime mielatse ey. **17** Namboatse naho nitobok' amo sokemitraha'eo i valobohòke iaby niavy boak' am-pandrohizañey; fa sika' añ'andro Iehosoa ana' i None, ampara' i andro zay tsy nanoe' o ana' Israeleo zay; vaho nionjoñe ty firebehañe. **18** Le nivakie'e boak' andro boak' andro, mifototse amy andro valoha'ey i boke Hàn' Añaharey; nitana' iareo fito andro i sabadidakey; vaho nanoeñe fivory miavake i andro fahavaloy, ty amy fepètsey.

9 Le amy andro faha-roapolo-efats' ambi' i volañey le nivory vaho nililitse o ana' Israeleo, nisaron-gony naho tane. **2** Le nifañambak' amy ze hene ambahiny o tiri' Israeleo vaho nijohañe eo nisoloho o hakeo'eo naho o tahin-droae'eo. **3** Le nijohañe an-toe' iareo eo namaky amy boke Hà' Iehovà Andrianañahare' iareo ami'ty fah'efa' i àndroy; naho ami'ty fah'efa'e ka, nisoloho vaho nibabok' añatrefa' Iehovà Andrianañahare' iareo. **4** Niongak' ambone' i fanongañey amy zao o nte-Levio, Iesda naho i Baný, i Kadmiele, i Sebania, i Baný, i Serebià vaho i Kenany, le nampipoña-piarañanañañe am' Iehovà Andrianañahare' iareo. **5** Le hoe i nte-Levy rey, Iesoa, i Kadmiele, i Baný, i Kasabneià, i Serebià, i Hodià, i Sebania vaho i Petakià: Miongaha le andriaño t'Iehovà Andrianañahare' areo nainai'e teo, nainai'e eo vaho ano ty hoe: Andriañeñe ty tahina' o lifots' engeñe, onjoneñe ambone' ze atao fañandriañañe naho fandrangeañe. **6** Ihe ro Iehovà, Ihe avao; Ihe ty namboatse o likerañe, o andindindikerañe naho o valobohò' iareo iabio, ty tane toy naho ze he'e ama'e ao, o riakeo naho ze hene ama'e ao, Ihe ty mameloñe iereoy; vaho miambane ama'o i fifamorohotan-dikerañey. **7** Ihe ro Iehovà Andrianañahare nijoboñe i Avrahame, ninday aze hienga i Ore' o nte-Kasdio naho tinolo' o tahinañe ty hoe Avrahame; **8** Ihe nahavazoho te nigahiñe añ'atrefa' o ty arofo'e le nifañina ama'e hanolarañe aze ty tane' o nte-Kaànaneoy, o nte-Kiteo, o nte-Amoreo naho o nte-Perizeo naho o nte-Iebosao naho o nte-Girgaseo, hanolara'o aze amo tiri'eo vaho nihenefo' amy ty havantaña'o o tsara'oo; **9** le nivazoho' o ty fisotrian-droae'ay e Mitsraime ao naho jinanji' o ty fitoreova' iareo añ'olo' i Riake Menay; **10** naho tinolo' o vilofe naho raha tsi-tantane t'i Parò naho o mpitoro'e iabio naho ze hene ondati' i tane'ey; amy te niarofoana' o t'ie nisenge hery; vaho nahazao' o Tahinañe manahake androany. **11** Vinaki' o añatrefa' iareo i riakey, hitsaha' iareo añaivo' i riakey an-tane maiké; vaho nafetsa' o an-dalek' ao o nañoridañe iareo, nanahake t'ie vato an-drano mitabohazake. **12** Mbore an-drahoñe mijoalajola ty niaolao' iareo handro; naho añ' afo nisotratràke te haleñe, nañazavà' o ho a iareo ty lalañe homba' iareo. **13** Nizotso am-bohi-Sinay eo irehe, nitsara am' iareo boak' andikerañ' aña, nanolotse lily to naho i Hake vantañey vaho fepètse naho fañè soa; **14** naho nampahafohina' o i Sabata' o masiñey naho linili' o fepètse naho fañè vaho i Hake am-pit' i Mosè mpitoro'oy; **15** naho nitolara' o mofon-dikerañe ho ami'ty hasaliko'a iareo naho nampiboaha' o rano boak' ami' ty vato ho ami'ty hataliñiera' iareo vaho nililie' o t'ie himoake amy taney, hitavane i nampionjona' o fitañe hanolara' o iareoy. **16** Fe nirengevoke, ie naho o roae'aio, nanji-kàtoke, tsy nañaño o lili'oo, **17** le nifoneña' iareo ty tsy hijanjiñe,

le tsy nitiahi' iareo o raha tsitantane nanoe'o aŋivo' iareoo; te mone nizinjin-kàtoke, le ami'ty fiola' iareo ty nanendreañe mpiaolo hampipoly iareo am-pandrohizañe aña; fe Andrianañahare Mpañaha irehe, matarike, atsa-tretre, malaon-kaviñerañe, lifo-kafatraram-pikokoañe vaho tsy nafortintse'o. **18** Eka, toe namboatse bania trinanake iereo ami'ty hoe: Intoy ty ndrahare' areo nañavotse anahareo antane Mitsraime, le nanao haloloam-bey; **19** f'lie am-pikokoa'o migahiñe, tsy nifary iareo am-patrambey aña; tsy nienga iareo handro i rahoñe nijoalay mpiaolo amy lalañey, ndra i afo nisotratràke haleñey, hañazava ty lalañe hombà' iareo. **20** Natolo'o i Arofo'o soay hañoke naho tsy nitana'o tsy ho ampalié' iareo i maney vaho nanjotsoa'o rano ami'ty harandranoaño. **21** Eka, efapolo taoñe ty nanohaña'o iareo am-patrambey aña; le tsy eo ty nipaia' iareo; tsy nikomavo o siki'eo, tsy nienatse o fandia'eo. **22** Mbore tinolo'o fifeheañe naho borizañe, le zinara'o toetse naho tane, handrambesa' iareo ty tane' i Sikhone naho ty tanem-panjaka' i Hesbone naho ty tane' i Oge mpanjaka' i Basane. **23** Nampangetseketshe'o ho mira amo vasian-dikerañeo o ana' iareoo, le nampihovae'o amy tane nafanto'o aman-droae' iareo hizilik' ao hitavañe azey. **24** Aa le nimoak' ao i anake rey nitavañe i taneý, le nampiambanea'o añañtrefa' iareo o mpimone' i taneio, o nte-Kaananeo vaho natolo'o am-pità' iareo rekets' o mpanjaka'eo naho ondati' i taneio, hanoaño ze satri' iareo. **25** Le nandrambe rova fatratse naho tane kobokara naho nitavañ' anjomba lifo-draha soa, kadaha hinaly, tanem-bahe naho golobon' olive naho hatae maro fihinam-boa, le nikama naho nianjañe naho nahazo sandriñe vaho nierañerañe amy hasoa'o ra'elahiy. **26** F'ie nanjehatse, niola ama'o, le nitsambolotio' iareo i Ha'oy naho nanjamañe o mpitoki'o nañatahata iareo himpoly ama'oo vaho nitolon-kateraterañe jabajaba. **27** Aa le natolo'o am-pità' o rafelahi' iareoo; le nampalovilovieñe; vaho nitoreo ama'o iereo antsam-pèh'ohatse. Nijanjiñe andindiñe aña irehe naho nitolora'o mpandrombake ami'ty fiferenaiña'o, le navotso'o am-pitan-drafelahy. **28** F'ie nitofa ro mbe nanao haloloaño añañtrefa'o avao; aa le napo'o am-pitàn-drafelahi' iareo, hifeleha'e; fe naho nitolike iereo naho nitoreo ama'o le nainai'e nahajanjiñe an-dikerañe aña vaho nandrombake ty amy fiferenaiña'oy; **29** mbore hinatahata'o, hampitolihà'o mb'an-Kàke, f'ie nibohaboha tsy nañaño o lili'oo naho nandilatse amo fañe'oo, o mahaveloñe ondaty t'ie ambenañeo, fe nanolotse soroke manjehatse naho nampigàn-katoke vaho tsy nañaño. **30** Taoñ' an-taoñe ty nifeaha'o iareo naho hinatahata'o amañ' Arofo'o añaño mpitoki'oo; f'ie tsy nanolo-dravembia vaho natolo'e am-pita' o kilakila' ondati' i taneio. **31** Fe ami'ty habeim-piferenaiña'o, tsy nimongore'o, tsy hene

naforintseñe; ihe Andrianañahare matarike, lifo-pitretrezañe. **32** Le amy zao ry Andrianañahare'ay, ry Jabahinake, Maozatse, toe Andrianañahare mampañeñe, Mpitàm-pañaña naho fiferenaiñañe, ko enga'o ho kedekek' ama'o o falovilovieñe nifetsak' ama'ay naho amo mpanjaka'aio naho amo roandria'aio naho amo mpisoro'aio naho amo mpitoki'aio naho aman-droae'aio naho am'ondati'o iabio, sikal' aña'andro' o mpanjaka' i Asoreo pak' androanio. **33** Toe vantand-Rehe amy ze he'e nifetsak' ama'ay; nanao an-kavañonan-dRehe, zahay ka an-karatiañe; **34** mbore tsy nitana' o mpanjaka'aio, o roandria'aio, o mpisoro'aio vaho o roae' aio i Tsara'oy; tsy hinao' iareo o fepè'oo naho o taro'o nitaraña'o. **35** F'ie tsy nitoron' Azo amy fifehea' iareoy naho amy hasoa ra'elahy natolo'oy naho i tane bey henehene naho kobokara nitolora'o añañtrefa' iareoo mbore tsy nifotetse amo halò-tsere'eo. **36** Oniño te ondevo zahay androany, le ty amy tane natolo'o aman-droae'ay hikama' iareo o voka'eo amo hasoa'eo, ingo, ondevo ama'e ao zahay, **37** vaho miveve amo mpanjaka nampijadoña'o ama'ay ty amo hakeo'aio i voka'e nibodobodoy; mbore ananaña'e lily o sandri'aio, o añaombe'aio, ze satrin' arofo'e; toe malovilovy zahay. **38** Aa ty amy tsarañe rezay, le nampijadoña fañaña zahay naho vinoli-fitombo' o roandria'aio naho o nte-Levi'aio vaho o mpisoro'aio.

10 Irezao o namoli-fitombok' azeo: i Nekemià Tirsatà, ana' i Kakalià naho i Tsidekià, **2** i Seraia, i Azaria, Ieremià; **3** i Pasore, i Amarià, i Malkià, **4** i Katose, i Sebania, i Maloke; **5** i Karime, i Meremote, i Obadià; **6** i Daniele, i Ginetone, i Baroke; **7** i Mesolame, Abià, i Miiamine; **8** i Ma'azià, i Bilgay, i Semaia. Le hene pisoroñe. **9** Le o nte-Levio: lehosoa ana' i Azanià, i Binoy amo ana' i Kenadadeo, i Kadmiel; **10** naho o rahalahi' iareoo: i Sebania, i Hodià, i Kelita, i Pelaià, i Kanàne; **11** i Mikà, i Rekobe, i Kasabià, **12** i Zakore, i Serebià, i Sebania; **13** i Hodià, i Baný, i Beninò. **14** Ty mpiaolo' ondatio: i Parose, i Pakate-moabe, i Elame, i Zatò, i Baný; **15** i Boný, i Azgade, i Bebaý; **16** i Adonià, i Bigvay, i Adine; **17** i Atere, i Kizekià, i Azore; **18** i Kodià, i Kasome, i Betsay; **19** i Karife, i Anatote, i Nebay, **20** i Magpiase, i Mesolame, i Kezire; **21** i Mesezebele, i Tsadoke, Iadoà; **22** i Pelatià, i Kanàne, i Ananià; **23** i Hoseà, i Kananià, i Kas'sobe; **24** i Halokese, i Pilhà, i Sobeke; **25** i Rekome, i Kasabnà, i Maaseia; **26** naho i Akià, i Kanàne, i Anane; **27** i Maloke, i Karime, i Baanà. **28** Le ty ila' ondatio, o mpisoroñe, o nte-Levio, o mpañambeño, o mpisaboo, o mpi toron' anjombao naho o hene ondaty niavak' am'ondati' i taneio ty amy Han' Añañahare, o vali'eo, o ana-dahi'eo naho o anak' ampela'eo, ze nahilala naho naharendreke; **29** ro nirekets' amo longo'eo,

amo roandria' iareo, le nifanta naho nititike, t'ie hañavelo amy Han' Añahare nitolorañe añamy Mosè mpitoron' Añaharey, ty hiambeñe naho hanao ze hene lili' Iehovà Talèn-tikañe naho o fepè'eo naho o fañè'eo; **30** naho tsy hatolotse am'ondati' i taneio o anak' ampelan-tikañe ndra o anadahin-tikañe; **31** le ie minday kilankañe ndra mahakama haletak' ami'ty andro Sabotse ondati' i taneio, tsy hiviliañan-tika ami'ty Sabata ndra amo andro miavake ila'eo; naho hapòn-tika i tetekey ami'ty taom-pahafito vaho ze fampañavahan-tsongo am-pitan' iaia. **32** Nanao fañe ka zahay songa hanolotse ty faha-telon-tsekele boa-tañoñe ho ami'ty fitoroñañe i anjomban' Añaharentikañe; **33** ho amy mofo-piatrekey naho amo enga-mahakama mitoitioio naho amo engan-koroñañe nainai'eo, amo Sabotseo naho amo pea-bolañe naho amo andro namantañañe le ho amo raha miavakeo naho o engan-kakeo hijebañañe Israeleo vaho ho amo hene fitoloñañe añ' anjomban' Añahareo. **34** Le nanoeñe an-kitsapake o mpisoroñe, o nte-Levio, ondatio, ho ami'ty fanoloran-katae, hampizilihañe aze añ' anjomban' Añaharen-tikañe ao, ty amo anjomban-droaen-tikañe, amo andro tinendre boa-tañoñe, harehetse amy kitreli' Iehovà Andrianañaharen-tikañe, ie nipaterañe amy Hake ao; **35** naho ty faneseantika o loha-voan-tanen-tikañe vaho ty loha-voa' ze volon-katae iaby, boa-taom-boa-tañoñe, mb' añ' anjomba' Iehovà; **36** naho ty tañoñoñoñoñan' ana-dahin-tikañe naho o terake valoha'e amo añaomben-tikañe, ty amy nipaterañe amy Hake ao naho ty valohan-terak' amo mpirai-trokeo naho o mpirai-liao, haneseañe aze mb' añ' anjomban' Añaharentika, mb' amo mpisoroñe mitoroñe añ' anjomban' Añaharentikañe **37** naho ty haneseañe ty valohan-koba naho o engaeñe; naho ty voa' ze hene karazan-katae, ty divay naho menake, mb' amo mpisoroñe, mb' amo efets' efen' anjomban' Añaharen-tikañe vaho mb' amo nte-Levio ty faha-folom-boka' o tete'aio, amy te mandrambe ty faha-folo amo teten-tika an-drovan-tikañe iabio o nte-Levio. **38** Le hitraok' amo nte-Levio o mpisoroñe ana' i Aharoneo, ie mandrambe ty faha-folo' iareo o nte-Levio; le hendese' o nte-Levio mb' añ' anjomban' Añaharen-tikañe mb' amo efets' efen-trañom-pañajañe ty am-pahafolo' i fahafoloy. **39** Aa le hendese' o ana' Israeleo naho o nte-Levio i enga ahelahelay, i ampembay, i divaiy naho i menakey, mb' amo efets-efem-pañajan-karao' i toetse miavakey naho mb' amo mpisoroñe mifanehakeo naho amo mpañambeño vaho amo mpisaboo vaho tsy haforintsentika ty anjomban' Añaharentika.

11 Toe nimoneñe e Ierosalaime ao o mpifehe' ondatio, le nifanendre an-kitsapake ka ondaty ila'eo, ty haneseañe ty raik' ami'ty folo ho mpimoneñe e Ierosalaime an-drova miavak' ao

vaho apok' amo rova ila'eo ty sive. **2** Le nitatàe' ondaty iabio o lahilahy nanolo-batañe himoneñe e Ierosalaimeo. **3** Irezao o mpiaolo' i borizà nimoneñe e Ierosalaimeoy, fe songa nimoneñe am-panañe' amo rova' Iehodao o nte-Israeleo, o mpisoroñe naho o nte-Levio naho o mpitoroñ' anjombao vaho o anampitoro' i Selomò. **4** E Ierosalaime ao ty nimoneña' ty ila' o nte-Levio naho o ana' i Beniamineo. Amo ana' Iehodao: i Ataia, ana' i Ozia, ana' i Zekaria, ana' i Amaria, ana' i Sefatia, ana' i Mahalalile, amo tarira' i Peretseo; **5** naho i Maaseia, ana' i Baroke, ana' i Kolkozè, ana' i Kazaià, ana' i Adaià, ana' Ioroaribe, ana' i Zekaria, ana' i nte-Siloney. **6** O hene ana' i Peretse nimoneñe e Ierosalaimeo: lahilahy maozatse efa-jato-tsi-enempolo-valo' amby. **7** Irezao o ana' i Beniamineo: i Salò, ana' i Mesolame, ana' Ioede, ana' i Pedaia, ana' i Koliaià, ana' i Maaseia, ana' Iteiele, ana' Iesaià. **8** Nanonjohy aze t'i Gabay, i Salay, sivan-jato-tsi-roapolo-valo' amby. **9** Le Ioele ana' i Zikrý ty nimpisary iareo; vaho nimpifehe faharoe' i rovay t'Iehoda ana' i Hasenoà. **10** Amo mpisoroñe: Iedaia, ana' Ioaribe, Iakine, **11** i Seraià, ana' i Kilkià, ana' i Mesolame, ana' i Tsadoke, ana' i Meraiote, ana' i Akitobe, mpifehen' anjomban' Añahare, **12** le o rahalahi' iareo mpitolone amy anjombaio: valon-jato-tsi-roapolo-ro' amby; naho Adaià, ana' Ierokame, ana' i Pelalià, ana' i Amtsý, ana' i Zekaria, ana' i Paskore, ana' i Malkià, **13** naho o rahalahi'eo, talèn' anjomban-droae: roan-jato-tsi-efapolo ro' amby naho i Amassay, ana' i Azarele, ana' i Akzay, ana' i Mesilemote, ana' Imere, **14** naho o rahalahi'e, lahindefo-maozatseo, zato-tsi-roapolo-valo' amby, nisaria' i Zabdiele ana' o Hagadoleo. **15** Le amo nte-Levio: i Semaià, ana' i Kasobe, ana' i Azrikame, ana' i Kasabià, ana' i Boný; **16** naho i Sabetay naho Iozabade, amo mpiaolo nte-Levy mpisary o raha alafe' i anjomban' Añahareio; **17** naho i Matanià, ana' i Mikà, ana' i Zabdý, ana' i Asafe mpiaolo, namototse ty fañandriañañe am-pitalahoñañe naho i Bakkokià, ty faharoe amo rahalahi'eo; naho i Abdà, ana' i Samoà, ana' i Galale, ana' Iedotone. **18** Le o nte-Levy an-drova masiño: niroan-jato-tsi-valompolo-efats' amby. **19** Le o mpañambeño, i Akobe, i Talmone naho o rahalahi'e mpigari-lalambeio: zato-tsi-fitompolo-ro' amby. **20** Le o sisa' Israeleo, amo mpisoroñe, amo nte-Levio, ze hene an-drova' Iehoda aña, sindre am-panañe' ao. **21** Fe nimoneñe e Ofele ao o mpitoroñ' anjombao; i Tsikà naho i Gispà ty nimpisary o mpitoroñ' anjombao. **22** Le ty nimpisari' o nte-Levy e Ierosalaimeo t'i Ozý ana' i Baný, ana' i Kasabià, ana' i Matanià, ana' i Mika, amo ana' i Asafeo, songa mpisabo mitoloñañe añ' anjomban' Añaharey, **23** fa am'iereo ty lili' i mpanjakay, ty fanohanañe o mpisaboo, ze ipaiñañe boak' andro. **24** Naho i Petakià, ana' i Mesezabele, ana' i Zerà, ana' Iehodà ty tam-pità i mpanjakay ty amy ze

nioza am' ondatio. **25** Le o tanàne reketse teteke nimoneña' ty ila' o ana' Iehodao, e Kiriatoe-arba naho o tanà'eo naho e Dibone naho o tanà'eo vaho e Iekabe-zeele naho o tanà'eo; **26** le e Iehosoa naho e Moladà vaho e Bete-pelete; **27** naho e Katsaresaole naho e Beer-sevà rekets' o tanà'eo **28** naho e Tsiklage naho e Mekonà rekets' o tanà'eo; **29** naho e En-drimone naho e Tsorà naho e Iarmote; **30** e Zanoake, e Adolame naho o tanà'eo, e Lakise rekets' o tete' iareoo, e Azekà rekets' o tanà'eo. Aa le nitobe mifototse e Beer-Sevà eo pak' am-bavatane' i Hinome eo iereo. **31** Le o ana' i Beniamineo mifototse e Gibà, le e Mikmase naho e Aitià naho e Betele rekets' o tanà'eo; **32** e Anatote, e Nobe, e Ananià; **33** e Kàtsore, e Ramà, e Gitaima; **34** e Kadide, e Tseboime, e Nebalate; **35** e Lode naho e Ono naho am-bavatane' o mpandratiseo. **36** Le o nte-Levio; nampireketeñe amy Beniamine o firimboña' Iehoda ila'eo.

12 Irezao o mpisoroñe naho nte-Levy nindre nionjoñe amy Zerobabele, ana' i Sealtiele naho Iesoa mb'eoo: i Seria, liiremià, i Ezra, **2** i Amarià, i Maloke, i Katose; **3** i Sekanià, i Rekome, i Mere mote; **4** Idò, i Ginetoy, i Abià; **5** i Miimine, i Maadià, i Bilgà; **6** i Semaia naho Ioiaribe, Iedaia; **7** i Salò, i Amoke, i Kilkià, Iedaia, ie mpiaolom-pisoroñe naho o longo'eo tañ' andro' Iesoà. **8** Le o nte-Levio: Iehosoa, i Binoý, i Kadmiele, i Serebià, Iehoda naho i Matanià mpiaolom-pañandriañañe, ie vaho o longo'eo. **9** Le i Bakkokià naho i Oný, rahalahi' iareo, nifanandrife am' iereo am-pirimboñañe. **10** Nisamak' Ioiakime t'Iehosoa; le nisamak' i Eliasibe t' Ioiakime; le nisamak' Ioiadà t'i Eliasibe, **11** vaho nisamak' Ionatane t'i Ioiadà. **12** Ie tañ' andro Ioiakime, le nimpisoroñe naho mpiaolo añ' anjomban-droae' i Seraia t'i Meraià, ahy Ieremià t'i Kananià; **13** ahy Ezra t'i Mesolame; ahy Amarià t'Iehokanane; **14** ahy Melikò t'Ionatane; ahy Sebanià t'Iosefe; **15** ahy Karime t'i Adnà; ahy Meraiote t'i Kelkay; **16** ahy Idò t'i Zekarià; ahy Ginetone t'i Mesolame; **17** ahy Abià t'i Zikrý; boake Miniamine; ahy Moadià t'i Piltay; **18** ahy Bilgà t'i Samoà; ahy Semaia t'Iehonatan; **19** naho ahy Ioiaribe t'i Matenay; ahy Iedaia t'i Ozý; **20** ahy Salay t'i Kalay; ahy Amoke t'i Evre; **21** ahy Kilkià t'i Kasabià; ahy Iedià, t'i Netanele. **22** O nte Levy tañ'andro' i Eliasibeo, Ioiada naho Iohanane naho Iadoà ty nivoliñe ho roaen' anjomban-droae; hoe zay ka o mpisoroñe, tañ'andro' i Dareiavese nte-Parsý. **23** Sinokitse amy boken-taliliy pak' añ' andro' Iokanane ana' i Eliasibe o ana' i Levy, mpiaolon' anjomban-droaeo. **24** Le o mpiaolo nte-Levio: i Kasabià, i Serebià, Iesò, ana' i Kadmiele, mitraok' amo rahalahi'e nifanandrife am' iareoo, handreng'e naho hañandriañe, ty amy lili' i Davide 'ndatin' Añaharey, firimboñañe miatre-pirimboñañe. **25** Nimpañambem-pizilihañe

nitam-pijilovañe añ' efem-pañaja' o lalambai'eo t'i Matanià naho i Bakkokià, i Obadia, i Mesolame, i Talmone vaho i Akobe. **26** Tañ'andro' Ioiakime ana' Iesò, ana' Iotsadake naho tañ' andro' i Nekemià mpifehe vaho i Ezra mpisoroñe, mpanokitse, irezay. **27** Ie tamy fañorizañe i kijoli' Ierosalaimeiy, le nitsoehe' iareo an-toe' iareo iaby o nte-Levio hitaoñe iareo mb'e Ierosalaime, hitaño i fañorizañe am-pirebehañe naho fañandriañañe naho fisaboñañe, am-pikorintsañe naho jejobory vaho marovany. **28** Aa le nifanontoñe boak' am-paripari' Ierosalaime ey naho boak' amo tanàm-pitoroñe añ'anjombao o anampisaboo; **29** naho boak'e Bete-gilgale vaho boak' an-tete' i Gebà naho i Atsmavete ao; fa namboatse tanañe mañoñoke Ierosalaime o mpisaboo. **30** Le nañefe-batañe o mpisoroñe naho o nte-Levio; le nefera' iareo ondatio naho o lalambeio vaho i kijoliy. **31** Le nendeseo mb' ambone' i kijoliy mb'eo o mpiaolo' Iehodao, le nanendreako firimboñam-pisabo jabajaba roe, ty valoha'e hionjomb' an-kavana ambone' i kijoliy mb' an-dalambeim-porompotse mb'eo; **32** nanonjohy iareo t'i Hosaià naho ty vakimpiaolo' Iehodao; **33** naho i Azarià, i Ezra vaho i Mesolame, **34** Iehoda naho i Beniamine naho i Semaia vaho Ieremià; **35** naho ty ila' o anam-pisoroñe mpinday trompetrao: i Zekarià, ana' Ionatane, ana' i Semaia, ana' i Matanià, ana' i Mikaià, ana' i Zakore, ana' i Asafe; **36** naho o rahalahi'eo: i Semaia naho i Azarele, i Milalay, i Gilalay, i Maaý, i Netanele vaho Iehodà, i Kanany, rekets' o fititiha' i Davide ondatin' Añaharey; le niaolo iareo t'i Ezra, mpanokitse; **37** le an-dalambein-drano migoangoañe eo, le nivantañe nañambone' i fanongàn-drova' i Davidey, amy fanongan-kijoly ambone' ty anjomba' i Davidey, mb' an-dalambein-drano atiñanam-b'eo. **38** Le nimb' ami'ty hifanalakàñe amy raikay i firimboñam-pañandriañañe ila'ey, toe nanonjohy iareo iraho, nitraok' amy an-tsasa' ondatioy, ambone' i kijoliy, mb'ambone' i fitalakesañ' abon-toñakey, mb' amy kijoly mitratrañañe, **39** le mb' ambone' i lalambai' Efraimey mb'eo naho nioza i lalambein-drova taoloy naho i lalambeim-piañe naho ty fitalakesañ'abo' i Kananele naho ty fitalakesañ'abo' i Zatoý mb'amy lalambein' añondriy mb'eo, vaho nijohañe an-dalambeim-pigartise eo. **40** Teo ty nijohaña' i firimboñañe roe nañandriañe añ' anjomban' Añahare ao rey naho izaho, rekets' i vakim-piaolo nindre amakoy; **41** naho o mpisoroñe, i Eliakime, i Maaseià, i Miniamine, i Mikaià, i Elionay, i Zekarià naho i Kananià, rekets' o trompetrao; **42** naho i Maaseià naho i Semaia naho i Ozý naho Iehokanane naho i Malkià naho i Elame vaho i Ezere. Nampipoña-peo o mpisaboo, mpifelek' iareo t'Iizrakà. **43** Le nañenga soroñe ra'elaly iareo amy andro zay naho nirebeke, fa nampirebehen' Añahare an-kafaleam-bey; naho o rakembao naho o ajajao; vaho nijanjñeñe lavitse

añe ty hafalea' Ierosalaime. **44** Amy andro zay ty nanendreañe ondaty hifehe o trañom-pañajàñe o varao, o engan-kelahelao, o loha-voao vaho o fahafoloo, te hatontoñe ao ty boak' amo teten-drovao ty anjara tinendre' i Hake amo mpisoroñe naho nte-Levio; amy te nirebeke ty amo mpisoroñe naho o nte-Levy mpijohaño t'Iehodà. **45** Le nañambeñe ty fitoroñañe an' Andrianañahare' iareo naho i fañeferañe, le nanahake Izay ka o mpisaboo naho o mpigaritseo, ie lili' i Davide naho i Selomò ana'ey. **46** Fa teo tañ' andro' i Davide naho i Asafe taolo, o mpiaolom-pisabo naho sabom-pandregeañe naho fañandriañe aman' Añahareo. **47** Aa le songa nanolotse ty anjara' o mpisaboo naho o mpañambeño ami' ty andro'e t'Israele tañ' andro' i Zerobabele naho faha' i Nekemià, le nandiva' iareo amo nte-Levio vaho nandiva' o nte-Levio amo ana' i Aharoneo.

13 Vinaki' iareo amy andro zay ty boke' i Mosè am-pijanjiña' ondatio, le tendrek' ao te tsy mahazo mimoak' am-pivorin' Añahare ao t'i nte-Amone naho t'i nte-Moabe; **2** amy t'ie tsy nifanalaka amo ana' Israeleo hinday mofo naho rano, te mone kinarama' iareo t'i Balame hamatse iareo; fe nafoten' Añaharen-tika ho fitahiañe i fatsey. **3** Aa ie nahajanjiña Hake iereo le nambaha' iareo am' Israele ze hene tamingañe tsy ki'e. **4** Le taolo' Izay, i Eliasibe mpisoroñe tinendre hifehe o efets' efen' anjomban' Añaharen-tikañe, ie longo i Tobià. **5** le hinajari'e ho aze ty efetse jabajaba fampipohañe o enga-mahakamao naho i embokey naho o fanakeo naho o fahafolon' ampemba, ty divay vaho ty menake natolotse, ie liliy amo nte-Levio naho amo mpisaboo naho amo mpañambeño; vaho o engan-kelahelam-pisoroñe. **6** Toe tsy e Ierosalaime ao iraho henane zay iaby; fa nimb' amy mpanjakay aña amy taom-paha-telopolo-ro' ambi' i Artaksastà mpanjaka' i Baveley; ie modo ty andro tsiampeampe le nihalaly t'ie hienga i mpanjakay; **7** aa ie nivotrake e Ierosalaime ao naho naharendreke ty haratiañe nanoe' i Eliasibe ho a i Tobià, ie nañajary efetse amo efets' efen' Anjomban' Añahareo, **8** le niforoforo, fonga nahifiko alafe' i efetsey o kilankan' akiba' i Tobiao. **9** Liniliko amy zao, le niliove' iereo o efetseo; le nampoliko ao ze haraotse amy anjomban' Añaharey, miharo amo enga-mahakamao naho i embokey. **10** Tendrek' ahy ka te tsy natolotse amo nte-Levio ty anjara' iareo; aa le songa niavotse mb' an-tete'e aña o nte-Levio naho o mpisabo nimpitoloeño. **11** Natretreko amy zao o mpifeheo ami'ty hoe: Aa vaho akore te naforintsiañe ty anjomban' Añahare? Aa le natontoko iereo naho sindre najadoko an-toe'e eo **12** vaho ninday ty fahafolon' ampemba naho ty divay naho ty menake mb' am-pañajam-bara ao t'Iehoda iaby. **13** Le nanoeo mpifehe o fañajam-barao t'i

Selemià mpisoroñe naho i Tsadoke mpanokitse, vaho amo nte-Iehodao: i Pedaià naho i Kanàne ana' i Zakore ana' i Matanià ho mpiama'e; amy t'ie natao ho migahiñe, vaho lili' iareo ty fanjarañe amo rahalahi'eo. **14** Tiahio iraho ry Andrianañahareko ty amy zay, le ko fòra'o o sata soa nanoeo amy anjomban' Añahareko naho o fitoloñañe azeo. **15** Nitreako amy andro rezay, e Iehodà ao ty mpandialia fampipiritan-divay ami'ty Sabotse naho ty nimoak' ao nilologolo ampemba naho nampijiny aze ami'ty borike; naho ty divay, ty valoboke naho ty sakoañe naho ze atao kilankañe vaho nazilike am' Ierosalaime ao ami'ty andro Sabata; le nendahako amy andro nandetàha' iareo i mahakamaiy. **16** Nimoneñe ao ka o nte-Tsore mpinday fiañe naho ze hene kilanka'eo, nandetak' amo ana' Iehodao naho e Ierosalaime ao ami'ty Sabotse. **17** Aa le nendahako o mpiaolo' Iehodao ami'ty hoe: Ino ze o halaloañe anoe' areo zao? kanao mañota-faly ami'ty andro Sabata. **18** Tsy Izay hao ty nanoen-droae' areo nampifetsahan' Añaharen-tika amantika naho ami'ty rova toy o hankañe iaby zao? Te mone tompea' areo am' Israele ty haviñerañe t'ie mandilatse amo Sabotseo. **19** Aa ie fa nihamaiene o lalambei' Ierosalaimeo aolo' ty Sabata, le liniliko te harindriñe o lalambeio naho liniliko t'ie tsy ho sokafeñe ampara' te modo ty Sabotse vaho najadoko hifelek' o lalambeio ty ila' o mpitorokoo tsy mone hazilik' ao ami'ty andro Sabata o kilankañe. **20** Teo te nitobe alafe' Ierosalaime ao indraike ndra indroe o mpandetake naho mpanao takinak' amy ze karaza kilankañe iabio; **21** le hinatahatako ami'ty hoe: Ino ty itobea' areo marine' o kijolio? le mb'e ahere' areo le ho zevoñeko am-pitàne. Mifototse amy zay tsy nionjo-mb'eo ami'ty Sabotse iareo. **22** le amy zao liniliko o nte-Levio ty hañefe-batañe naho homb' amo lalambeio hañambeñe ty hamasiña' ty andro Sabata. Tiahio ty amako ka zao ry Andrianañahareko vaho arovo ami'ty hara'elahim-pitretreza'o. **23** Nitreako amy andro rezay ka te nanambaly rakemba nte-Asdode naho nte-Amone vaho nte-Moabe o nte-Iehodà; **24** le o ana'eo, ty ila'e nirehake an-tsaontsi' i Asdode fa tsy nahafirehake an-tsaontsi' Iehoda, songa ami'ty fireha' ondati'eo avao; **25** aa le natreatréko, nafako, linafako ty ila'e naho nonorako o maroi'eo vaho nampifantàko aman' Añahare: Ko atolo' areo amo ana-dahi' iareo o anak' ampela' areo, ndra mañenga o anak' ampela' iareo ho amo ana-dahi' areo ndra ho am-bata' areo. **26** Tsy nanan-kakeo amy rezay hao t'i Selomò mpanjaka? le amo fifeheañe màroy, leo raiké tsy nanam-panjaka nañirinkiriñe aze naho nikokoan' Añahare vaho nanoen' Añahare mpanjaka' Israele iaby; fe nampanan-tahiñe aze o rakemba ambahinio. **27** Aa vaho hitrao-drehak' ama' areo hao zahay hanoa' areo o halaloañe zao, ty hiketrofan-draha raty aman' Añaharen-tika am-

pañengañe valy ambahiny? **28** Le nataoko soike ty ana' loiadà, ana' i Eliasibe mpisorom-bey, amy t'ie vinanto' i Sanbalate nte-Koroneo. **29** Tiahio iereo ry Andrianañahareko, amy t'ie nahativa ty fisoroñañe naho ty fañina amo mpisoroñeo vaho amo nte-Levio. **30** Izay ty nikotriñeko iareo amy ze hene raha ambahiny naho tinendreko ty fitoroña' o mpisoroñeo naho o nte-Levio, songa amo tolon-draha'eo; **31** naho ty fanoloran-katae naho o andro tinendreo vaho o loha-voao. Tiahio iraho ho ami'ty hasoa ry Andrianañahareko.

Estera

1 Teo tañandro' i Akasverose, i Akasverose nifehe boake Hodò pake Kose, nifeleke tane zato-tsi-roapolo-fito' ambiy, **2** tamy andro rezay, te niambesatse am-piambesam-pifehea'e am-positse e Sosane ao t'i Akasverose, **3** amy taom-pahatelo' i fifehea'ey le nanao sabadidake ho a' o roandria'e naho mpitoro'e iabio, o mpiamolombalobohò' i Parase miharo Madaio, o androanavy naho roandriam-pifeleha'e miatrek' azeo; **4** le nisengea'e andro maro o vara' i fifehea'e fanjakao naho ty asi' i volonahe'e ra'elahiy, toe zato-tsi-valom-polo andro. **5** le niheneke i andro rezay, le nanao sabadidake e Sosane am-positse ao i mpanjakay, ho amy ze hene ondaty ty bey naho ty kede, fito andro, an-kirisan-kodobo' i anjombam-panjakay ao; **6** niradorado eo ty hasiñe marererera naho manga, niarifeheñe taly leny malòmavo, ami'ty boda volafoty naho faham-bato-hara'e; naho fiambesatse volamena naho volafoty, an-tane nilafiheñ' antsetra naho foty naho sakatsike vaho vato-haran-gero'e. **7** Nanjotsoañe rano am-pitovy volamena—fanake sambe mifañambake—naho divaim-panjaka tsifotofoto, ty amy fiotrotrodam-panjakay. **8** Ty lili' i finomañey, le t'ie tsy anjitse, ami'ty nafanto' i mpanjakay amy mpifehen' anjomba'ey, te sindre hanao an-tsatri'e ondatio. **9** Nanao takataka ho amo rakembao ka t'i Vastý mpanjaka-ampela, añ' anjombam-panjaka' i Akasverose ao. **10** le amy andro faha-fity, ie navarimbarin-divay ty arofo' i mpanjakay, le linili'e t'i Mehomane, i Biztà, i Karbonà, i Bigtà naho i Abagtà, i Zetare vaho i Karkase, i mpiatrake fito mpitoroñe añatrefa' i Akasverose mpanjaka rey, **11** te hasese aolo' i mpanjakay t'i Vastý mpanjaka-ampela rekets' i sabakan-engeñey hisenge ty hamontramotra'e am' ondatio naho amo mpifelekeo, amy t'ie homozohozo am-pahaisahañe. **12** F'ie nifoneñe tsy nimb' amy linili' i mpanjakay añaño mpiatrakeoy; aa le niforoforo i mpanjakay, nislebotse ty haviñera'e. **13** Le hoe i mpanjakay amo mahihitse mahafohiñe o sào; (toe Izay ty nisata' i mpanjakay añatrefa' o mpahay lily naho zakao; **14** naho o narine azeo: t'i Karsenà, i Setare, i Admatà, i Tarsise, i Merese, i Marsenà vaho i Memokane, i mpifehe fito' i Parase naho i Maday mpahaisake ty lahara' i mpanjakay rey, ie mpiambesatse an-dohà' i fifeheañey;) **15** Ino ty hanoan-tika amy Vastý mpanjaka-ampela ty amy lilij kanao tsy hinao'e ty nandilia' i Akasverose mpanjaka añaño mpiatra'eo? **16** Le hoe ty nato'i i Memokane añatrefa' i mpanjakay naho o roandriañe, Tsy vaho amy mpanjakay avao ty nanao' i Vastý mpanjaka-ampela hakeo, fa toe amo roandriañe iabio naho amy ze hene ondaty am-

pifeleha' i Akasverose mpanjaka. **17** Amy te hiboee amy ze hene rakemba i nanoe' i mpanjaka-ampela iy vaho songa hanirika' i vali'ey, ami'ty hoe: Linili' i Akasverose mpanjaka te hasese añatrefa'e eo t'i Vastý mpanjaka ampela, f'ie tsy nimb'eo. **18** Fonga hanao i hoe zay te anito o tañanjomba' i Parase naho i Maday mahajanjiñe ty sata' i mpanjaka ampelaio amo mpifele' i mpanjakaio, le ho ra'elahy ty sirika naho fombo. **19** Aa naho no' i mpanjakay, ee te haboele'e ty nafem-panjaka naho ho sokireñe amo lili' i Parase naho i Madaio, tsy hiova'e, te tsy hiheo añatrefa' i Akasverose mpanjaka eo ka t'i Vastý vaho hatolo' i mpanjakay ami'ty lombolombo'e ty fandilia'e. **20** le hanitsike ty fifehe'e ty fijanjiñañe i tsey hanoe' i mpanjakay, ndra te ie bey henehene, le songa hiasy ty vali'e o tañanjombao, ty bey naho ty kede. **21** Nitea' i mpanjakay naho o roandriañe i saontsy zay vaho nanoe' i mpanjakay i nitaroñe' i Memokane; **22** le hene nampihitri'e amy ze fifeleha' i mpanjakay ty taratsy ty amy sinokitsey naho mb'amy ze karaza' ondaty amy saontsi'ey, soa te songa hanandily añ'anjomba'e ao o lahilahio vaho haboele amy ze fonga saontsi' ondaty Izay.

2 le aña, naho fa nanintsine ty fiforoforoa' i Akasverose mpanjaka, le nitiahi'e t'i Vastý, i nanao'ey vaho i nandiliañe aze. **2** Le hoe o mpitoro' i mpanjakay niatrak' azeo: Ehe te ho tsoeheñe ho a i mpanjakay ty somondrara soa vintañe t'ie isaheñe; **3** le ehe te hanendre sorotà amo hene fifeleha' i fifehe'eio i mpanjakay hanontonañe an-drova' i Sosane atoy, añ' anjomban-drakemba ao, ambane' ty lili' i Hegè, mpiatrak' i mpanjakay, mpañambeñe o ampelao, ze fonga somondrara tsomerentserene ho tolorañe ze paia'e ho ami'ty fihaminañe; **4** vaho ty somondrara tea' i mpanjakay ty ho mpanjaka-ampela handimbe i Vastý. Nitea' i mpanjakay i entañey le nanoe'e. **5** Teo t'i nte-Iehoda an-drova' i Sosane ao, i Mordekay, ana' laire, ana' i Simeý, ana' i Kise, ana' i Beniamine ty tahina'e; **6** amo nendeseñe boak' Ierosalaimeo, o nasese an-drohy nindre am' Iekonià mpanjaka' Iehodao, o nasese' i Nebokadne tsare mpanjaka' i Bavele mb'eoo. **7** Le nibeize'e t'i Hadasae, natao Estere, anak' ampelan-drahalahin-drae'e; fa bode-rae naho tsy aman-drene naho nisoa vintañe vaho trenotreno'e i somondraray; aa kanao fa nihomake ty rae'e naho i rene'e le rinambe' i Mordekay re ho anak' ampela'e. **8** Aa ie jinanjiñe ty lily naho tsei' i mpanjakay, le natontoñe an-drova' i Sosane ao ty somondrara maro ambane' ty fifehe'a' i Hegy; le nampihovañe añ' anjomba' i mpanjakay, ambane' i Hegè mpañambeñe o somondrarao, ka t'i Estere. **9** Le nahafale aze i somondraray, le nahaoniña'e trette, le nitolora'e aniany ze nipaiañe amy fañaliova'ey naho o faha'eo vaho ty somondrara fito nañeva boak' añ' anjombam-panjaka ao; le

nasì'e mb'amy toetse soay re rekets' i mpiatra'e rey. **10** Tsy nabo'a' i Estere ondati'eo ndra i toñon-droae'ey, fa nafanto' i Mordekay ama'e te tsy ho volañe'e. **11** Le nidraidraitse aolon-kirisan' anjomban-drakemba eo boak' andro t'i Mordekay handrendreke i Estere naho ze nanaoñe. **12** Nitsatoke ho a o somondrarao te sindre hiheo añatrefa' i Akasverose mpanjaka eo naho fa heneke ty volañe folo-ro' amby ty amy lilin-tsomondraray (fa Izay ty nahaheneke o androm-pilivoañe, toe enem-bolañe an-tsolike rame naho enem-bolañe ami'ty mañidè naho o soli-drakemba ila'eo), **13** Zao ty niheova' ty somondrara mb'amy mpanjakay mb'eo; natolotse aze ndra inoñ' inoñe paiae'e hindeseñe boak' amy anjomban-drakembay mb' amy anjomba' i mpanjakay mb'eo. **14** Nizilik' ao re te hariva, le niavotse mb'añ' anjomba faharoe' o roakembao mb'eo te loak' andro, ho ambane' ty fifehea' i Sasgaze, mpiatra' i mpanjakay, mpañambeñe o sakezao; le tsy niheo mb'amy mpanjakay ka re naho tsy te nitea'e vaho nikanjje'e ami'ty añara'e. **15** Le nitsatok' amy Estere, ana' i Abihaile, rahalahin-drae' i Mordekay nandrambe aze ho ana'ey, ty himoak' amy mpanjakay, le tsy ino ty nipaia'e naho tsy ze natoro' i Hege, mpiatra' i mpanjakay, mpañamben-droakembay. Le nahaonim-pañisoñañe am-pihaino' ze hene nahaisak' aze t'i Estere. **16** Aa le nasese mb'amy Akasverose mpanjaka mb'añ' anjombam-panjaka mb'eo amy volam-pahafolo, volam-balasira, taom-pahafitom-pifehea'ey t'i Estere. **17** Le nikokoa' i mpanjakay mandikoatse ze somondrara iaby t'i Estere, ie nahaonim-pañisoñañe naho fitretrezañe am-pahaisaha'e eo ambone' o somondrara iabio, aa le nasampe'e an-doha'e eo i sabakam-pifeheañey, le nanao'e mpanjaka-ampela handimbe i Vastý. **18** Le nanao betitake, ty takataka' i Estere, ho a ze hene roandria'e naho mpitoro'e i mpanjakay; le nampitofa'e o fifelehañe vaho nitolora'e falalañe mañeva ty vara' i mpanjakay. **19** Le natontoñe fañindroe'e o somondrarao le niambesatse andalambeim-panjaka eo t'i Mordekay. **20** Mbe tsy vinola' i Estere ty filongoa'e ndra ondati'eo, namantoha' i Mordekaiy; fa mbe nañorike ty lili' i Mordekay t'i Estere manahake tamy nañabeiza'ey. **21** Tamy andro rezay, ie niambesatse an-dalambei' i mpanjakay t'i Mordekay; le niboseke t'i Bigtane naho i Terese, roe amo mpiatra' i mpanjakaio, mpañambeñe i lalañey, ie nikilily hampipao-pitañe amy Akasverose mpanjaka. **22** Fe nioni' i Mordekay i kiniaiy naho natalili'e amy Estere, mpanjaka-ampelay vaho tinaro' i Estere amy mpanjakay amy tahina' i Mordekaiy. **23** Le nitsikaraheñe i kililiy le nirendreke naho songa naradorado an-katae ie roe; vaho nisokireñe am-boken-talily añatrefa' i mpanjakay ao.

3 le aña, le nonjone' i Akasverose mpanjaka t'i Hamane ana' i Hamedatà nte-Agage, le nampilosore'e vaho najado'e ambone' o roandriañe iaby mpiama'eo ty fiambesa'e. **2** Le hene nidrodrètse naho niambane amy Hamane o mpitorom-panjaka an-dalambeio, ie nililie' i mpanjakay, fe tsy nibodreke t'i Mordekay, tsy niambane. **3** Aa le nanao ty hoe amy Mordekay o mpitorom-panjaka andalambeim-panjakao: Ino ty andilara'o i lilim-panjakay? **4** Nisaontsiañe boak' andro, f'ie tsy nañañañe, le nitaroñe' iereo amy Hamane, hahaoñiñañe hera hijadoñe ty saontsi' i Mordekay; kanao nitalilia'e t'ie nte-Iehoda. **5** Aa le niisa' i Hamane te tsy niondreke tsy niambane ama'e t'i Mordekay, le nilifom-pifombo t'i Hamane, **6** fe natao'e ho kede a-maso'e te i Mordekay avao ty hampipaoham-pitañe; amy te nandrendrehañe aze ondati' i Mordekaio; aa le ie nipay ty hanjamañe ze fonga nte-Iehoda am-pifehea' i Akasverose ao; toe ondati' i Mordekaio. **7** Le ambolan-baloha'e, am-bolan-kofahofa, an-taom-pahafolo-ro' ambi' i Akasverose, le nandafihañe voam-pane; nisikilieñe añatrefa' i Hamane handro ankandro naho volañ' am-bolañe pak' am-bolan-pahafolo-ro' amby, i volan-kiahiaiy. **8** Le hoe t'i Hamane amy Akasverose Mpanjaka: Eo ty karaza' ondaty, miparaitsake naho mibarakaik' am' ondati' ze hene fifeleham-pifehea'oo naho aman-dily miambak' amo lili' ondaty iabio vaho tsy tana' iareo o lilim-panjakao; aa le tsy mañeva i mpanjakay te hado'e hitoetse. **9** Aa naho no' i mpanjakay, ehe te ho sokireñe t'ie ho mongoreñe; le handivako talenta volafoty rai-ale am-pita' o mpamandrom-panjakao, handesañe am-pañajàm-bara' i mpanjakay. **10** Aa le napitso' i mpanjakay am-pita'e ty bange'e vaho natolo'e amy Hamane ana' i Hamedatà nte Agage, rafelahi' o nte-Iehodao. **11** Le hoe i mpanjakay amy Hamane: Azo avao i volafoty naho ondatio, hanoa'o ze atao'o ho soa. **12** Kinòike amy androm-pahafolo-telo' ambi' i volam-baloha'eiy o mpanokim-panjakao, le nanokirañe, ami'ty lili' i Hamane, o sorotào naho ze hene mpifele-pifelehañe naho ze fonga mpiaolo' ondaty; sindre faritse amy fisoki'ey naho songa karaza' ondaty amy saontsi'ey; toe nanokirañe ami'ty tahina' i Akasverose mpanjaka vaho vinoli-tombo' ty bange' i mpanjakay. **13** Nahitrik' amo hene rovam-pifeleha' i mpanjakaio ty taratasy: te harotsake, ho zamaneñe naho ho mongoreñe, ze atao nte-Iehoda, ty bey naho ty kede, anak' ajaja naho rakemba, ami'ty andro raiké, ami'ty andro fahafolo-telo' ambi' i volam-pahafolo-ro' ambiy, i volan-kiahiaiy, le ho kopaheñe ty vara' iareo ho tambe. **14** Le haborak' amy ze kila ondaty ty hamban-dika' i sinokitsey, ho tseizeñe amy ze hene fifelehañe, ty hihentseña' iareo i andro zay. **15** Nihereereake mb'eo o mpañitrikeo ty amy nafè' i mpanjakaio naho zinara an-drova' i Sosane eo i liliy;

vaho niambesatse hikama rano i mpanjakay naho i Hamane; fe nitsiborohetoke ty rova' i Sosane.

4 Ie nirendre' i Mordekay i nanoëne rezay, le niriate' i Mordekay o saro'eo, le nisikin-gony naho lavenoke, le niheo añaivo' i rovay, nampipoña-koaike mafaitse. **2** Nañavelo pak' an-dalambeim-panjaka eo re, fa tsy eo ty mimoak' amy lalambeim-panjakay misikin-gony. **3** Aa ndra fifelehañe aia aia ty nandoaha' i lily naho tsei' mpanjakaiy, le akore ty habeim-pirovetañe amo nte-lehoda, rekelilitse, fangololoihañe naho fangoihoiañe; vaho maro ty nibabok' an-gony naho an-davenoke. **4** Aa le niheo mb'amy Estere mb'eo o mpiatra'eo naho o mpifehe'eo nitalily ama'e. Vata'e nalore' amy zao i mpanjaka-ampelay vaho nampañitrife'e lamba t'i Mordekay, hañafahañe i goni'ey, fe tsy rinambe'e. **5** Tinoka' i Estere t'i Hatàke amo mpiatram-panjakao, i tinendre hiatrak' azey le nafantok' ama'e ty hiheo mb' amy Mordekay mb'eo haharendreke t'ie inoñe ndra manao akore. **6** Aa le nimb'amy Mordekay andala' i rovay aolo' i lalambeim-panjakay mb'eo t'i Hatàke. **7** Le nitalilia' i Mordekay ze fonga nifetsak' ama'e naho ty drala do'e nampitamae' i Hamane hondroha'e amo fañajam-baram-panjakao ty amo nte-lehoda hamongorañe. **8** Natolo'e aze ka ty dikamira i taratasin-tsey zinara e Sosane ao hanjamanañe iareoy, hatoro'e amy Estere, hampalangesañe ama'e, hamantohañ' aze ty homb' amy mpanjakay, hitoreo fiferenaiñañe, hihalalia'e añañtrefa'e eo ondati'eo. **9** Aa le nimpoly mb'eo t'i Hatàke nitalily amy Estere i enta' i Mordekaiy. **10** Le nisaontsie' i Estere amy Hatàke ty hañitrike o entañe zao amy Mordekay: **11** Fohi' ze hene mpitoro' i mpanjakay naho ze fonga ondatim-pifeleha' i mpanjakay, te ndra ia ia, ke lahilahy he rakemba ty miheo mb'amy mpanjakay ankirisira añañe'e ao, ie tsy kinoike, le raik' avao ty lili'e: havetrake naho tsy itolora' i mpanjakay i kobaim-bolamenay, hiveloma'e; fe mboe tsy tinoka ho mb'ama'e mb'eo iraho o telo-polo andro zao. **12** Natalili' iareo amy Mordekay i lañaona' i Estere zay. **13** Aa le nahere' i Mordekay amy Estere ty hoe: Ko mañarahara te ihe añañjomba' i mpanjakay ty hahapolititse mandikoatse ze nte-lehoda iaby. **14** Aa naho mitsin-drehe henane zao le hiongake antoetse ila'e ty famotsorañe naho ty fandrombahañe o nte-lehodà, fe hirotsake irehe naho i anjomban-drae'oy; ia ty mahafohiñe, hera te nitsatok' amy mahampanjaka azoy t'ie ho añañandro hoe zao? **15** Aa le nampibalike ty hoe amy Mordekay t'i Estere: **16** Akia, atontono ze hene nte-lehodà tendreke e Sosane ao, le mililira ho ahy, ko mikama ndra minoñe telo andro, haleñe naho handro; hililitse manahake Izay ka iraho naho o somondrarakoo; Izay vaho hiheo mb'amy mpanjakay mb'eo, ie tsy milahatse amy liliy; fa naho hikenkan-draho le hikenkañe. **17**

Aa le nienga mb'eo t'i Mordekay, nanao ze hene namantoha' i Estere.

5 Ie amy andro fahatelo, le naombe' i Estere o sarom-panjaka'eo, le nijohañe an-kirisira añañe' i anjombam-panjakay, tandrife i anjombam-panjakay; niambesatse amy fiambesam-panjakay amy anjombam-panjakay i mpanjakay, tandrife ty fizilihañe amy anjombay. **2** Aa ie niisa' i mpanjakay te nijohañe an-kirisira ao t'i Estere, mpanjaka-ampela, le nanjo fañisoahañe am-pihaino'e; vaho nahiti' i mpanjakay ama'e i kobaim-bolamena ampità'ey, Aa le nañarine aze t'i Estere nitsapa ty loha' i kobaiñey. **3** Le nanoa' i mpanjakay ty hoe: Ino ty ama'o ry Estere, mpanjaka-ampela? fa ndra inoñ' ino ty ihalalia'o pak' an-tsasa i fifeheakoy, le hatoloko. **4** Le hoe t'i Estere: Naho atao' i mpanjakay te soa, le ehe te homb' an-takataka hinalankako ho aze i mpanjakay naho i Hamane te anito. **5** Aa le hoe i mpanjakay, Taentaeno t'i Hamane, hahaheneñañe i saontsi' i Esterey. Aa le nimb' amy takataka nihajarie' i Esterey i mpanjakay naho i Hamane. **6** Le hoe i mpanjakay amy Estere ami'ty fanjotsoañe divay, Ndra inoñe ty ihalalia'o, le hatolotse azo; ndra ino ty hàta'o, ampara' ty vakim-pifeheako, le hanoëne. **7** Le hoe ty nato'i i Estere: Ty irieko naho ty halaliko— **8** naho nanjo fañisoahañe am-pahaisaha' i mpanjakay, lehe no' i mpanjakay ty hanolotse i hatakoy, hanao i halaliko—le ehe te hiheo mb' an-tsabadidake hanoeko ho a iareo i mpanjakay naho i Hamane fa hanoeko hamaray i nisaontsiam-panjakay. **9** Nivotse an-kafaleañe naho finem banembañan-troke t'i Hamane amy àndro zay, fa ie niisa'e t'i Mordekay an-dalambei' i mpanjakay, ie tsy niongake, tsy nitititike, le nilifo-piforoforoañe amy Mordekay. **10** Fe nilie-batañe t'i Hamane, nimpoly mb'añanjomba'e aña vaho nampañitrife'e o rañe'eo naho i Zerese vali'e; **11** naho nisengea' i Hamane ty enge' o vara'eo, ty hatsifotofoto' o ana'eo naho ty nampañionje' i mpanjakay ama'e iaby vaho ty nampiongaha'e ambone' o roandria naho mpitoro' i mpanjakaio. **12** Le natovo' i Hamane ty hoe: Eka, tsy eo ty napò' i Estere hitrao-pimoak' amy mpanjakay mb' amy takataka hinalanka'ey naho tsy izaho; vaho nambara'e ka ho ami'ty maray mindre amy mpanjakay. **13** Fe tsy mahaeneñe ahy i hoe zay iaby naho mbe treako mitozòke an-dalambeim-panjaka eo t'i Mordekay nte-lehoda. **14** Aa le hoe t'i Zerese tañanjomba'e naho o rañe'e iabio ama'e: Ampitroareñe rafi-piradoradoañe, limampolo kiho ty haabo'e; aa ie maraindray, misaontsia amy mpanjakay te haradorado ama'e t'i Mordekay; vaho mihovà an-kazavan' arofo mindre amy mpanjakay mb'an-takataka mb'eo. Ninò' i Hamane i hoe zay, le nampandrafete'e i fampiradoradoañe.

6 le amy haleñey, niazo ty tsareke i mpanjakay; le linili'e te handesañe i bokem-pamoliliañe o taliloy, le vinaky añatrefa' i mpanjakay. **2** Sinokitse te nitaroñe' i Mordekay i Bigtanà naho i Terese, mpiatra' i mpanjaka roe mpañamben-dalañe rey, ie nikinia hampipao-tañan' amy Akasverose mpanjakay. **3** Hoe i mpanjakay: Aa vaho akore ty niasieñe naho nampionjoneñe i Mordekay ty amy zay? Le hoe o mpitoro' i mpanjakay niatrak' azeo: Toe tsy nanaoñe inoñe. **4** Le hoe i mpanjakay, la ty an-kiririsa ao?—ie amy zao fa nimoak' an-kiririsa' alafe' i anjombam-panjakay t'i Hamane, hisaontsy amy mpanjakay t'ie handradorado i Mordekay amy rafitse abo hinajari'e ho azey. **5** Aa hoe o mpitoro'eo tama'e, Ingo, mijohañe an-kiririsa ao t'i Hamane. Le hoe i mpanjakay: Ampihovao. **6** Aa le nimoak' ao t'i Hamane. Le hoe i mpanjakay tama'e, Ino ty hanoañe amy t'indaty tea' i mpanjakay asiñeñe?—naereñere' i Hamane: la ty ho tea' i mpanjakay asiñeñe naho tsy izaho? — **7** le hoe t'i Hamane amy mpanjakay: Ty am' indaty tea' i mpanjakay asiñeñey, **8** le aboake i sarom-panjaka fionbea'ey naho i soavala finingira'ey vaho i sabakam-bolonañetse fionbeañe añambone'e eo; **9** le ampiseseheñe ami'ty raik' amo roandriam-bei' i mpanjakaio i saroñe rey naho i soavalay, hampisaroña'e indaty tea' i mpanjakay asiñeñey naho hampionjoneñe amy soavalay am-pañaveloñe an-dala' i rovay mb'eo vaho koieñe aolo'e eo ty hoe: Zao ty hanoañe ondaty tea' i mpanjakay asiñeñeo. **10** Aa le hoe i mpanjakay amy Hamane: Malisà arè, rambeso i saroñey naho i soavalay amy sinaontsi'oy le ano amy Mordekay nte-lehoda mpiambesatse an-dalambeim-panjaka eo Izay; ko apo'o ndra loli'e amy nitaroñe'oy. **11** Aa le rinambe' i Hamane i saroñey naho i soavalay naho naombe'e amy Mordekay naho nampionjone'e am-pirangañe i lalan-drovay, nikoik' aolo'e eo, ty hoe: Zao ty hanoañe t'indaty tea' i mpanjakay asiñeñe. **12** Le nimpoly mb'an-dalambeim-panjaka mb'eo t'i Mordekay. Fe nihitrihitry mb' añ' anjomba'e mb'eo t'i Hamane niojeoje, nitakan-doha. **13** Natalili' i Hamane amy Zereze vali'ey naho amo rañe'e iabio i fonga nifetsak' ama'ey. Le hoe ondati'e mahihitse'o naho i Zereze vali'ey ama'e: Naho tiri' lehodà t'i Mordekay, ihe nafotsak' aolo'e eo, le tsy hahafitroara'o, fa tsy mete tsy hiridiñe añatrefa'e. **14** le mbe nisaontsieñe, le pok'eo o mpiatram-panjakao nanaentañe i Hamane homb'amy sabadidake nihalankañe' i Esterey.

7 Aa le nimb' amy sabadidakey mb'eo i mpanjakay naho i Hamane mitraok' amy Estere mpanjaka-ampela. **2** Le nanao ty hoe amy Estere indraike i mpanjakay amy andro faharoey amy fanjotsoañe divaiy: Ndra inoñe ty halali'o, Estere mpanjaka-ampela, le hatolotse azo; vaho ndra inoñ'inoñ' o salalae'oo, le hanoñe ampara' ty vakim-pifeheañe.

3 Nanoina amy zao t'i Estere mpanjaka-ampela: Aa naho nanjo fañisoñañe am-pahaoniña'o iraho ry mpanjaka, lehe mahafale i mpanjakay, le inao ty halaliko te hatolotse ahy ty fiaiko; toe ty fia'i' ondatikoo ro hātako; **4** amy t'ie naletake, izaho naho ondatikoo, ho mongoreñe, ho zamaneñe vaho hampikoromaheñe; fa naho naletake ho ondevolahy naho ondeva-ampela le ho nitsiñe iraho ndra te tsy ho nilefe' i rafelahy havahañe ty ho nimotso amy mpanjakay. **5** Nisaontsy amy zao t'i Akasverose mpanjaka, nanao ty hoe amy Estere mpanjaka-ampela: la v'izao, aia re, te mahavany izay antro'e ao? **6** Le hoe t'i Estere: O rafelahy naho sadiavaheo, ty lo-tsereke Hamane tia. Nianifañe aolo' i mpanjakay naho i mpanjaka-ampelay amy zao t'i Hamane. **7** Niongak' amy fanjotsoañe divaiy ampiforoforoa'e amy zao i mpanjakay, niakatse mb'an-kiririsa' i anjombay; fe tambatse eo t'i Hamane nihalaly ty fiaie amy Estere mpanjaka-ampela; fa napota'e te hankañe ty fisafiria' i mpanjakay. **8** Nibalik' amy zao boak' an-kiririsan' anjomba ao mb'amy fanjotsoañe divaiy mb'eo i mpanjakay, ie nibabok' an-tihi' Estere eo t'i Hamane. Le hoe i mpanjakay: Aa ho vahora'o añ'atrefako etoa ka hao añ' anjomba atoy o mpanjaka-ampelao? le nienga i falie'ey i saontsiy le sinaro' iareo ty lahara' i Hamane. **9** Le hoe t'i Harbona, raik' amy mpiatrak' aolo' i mpanjakaio, Inao! mitroatse añ' anjomba' i Hamane ey ty fampiradoradoñe limampolo kiho mañambone, rinanji' i Hamane ho a i Mordekay nitaron-kasoa i mpanjakaiy. Le hoe i mpanjakay, Aradoradò ama'e. **10** Aa le naradorado' iareo amy firadoradoñe nihentseña'e ho a i Mordekaiy t'i Hamane; vaho nanintsine ty haviñera' i mpanjakay.

8 Amy andro zay ty nanolara' i Akasverose mpanjaka amy Estere mpanjaka-ampela ty anjomba' i Hamane rafelahy' o nte-lehodao. Le niatreke i mpanjakay t'i Mordekay amy te natoro' i Estere t'ie inoñe ama'e. **2** Aa le nafaha' i mpanjakay i bange'e nafaha'e amy Hamaney naho natolo'e amy Mordekay vaho najado' i Estere ho mpifehe' i anjomba' i Hamaney t'i Mordekay. **3** Nisaontsy añatrefa' i mpanjakay indraike t'i Estere, le nibabok' am-pandia'e eo naho nihalalia'e an-dranom-pihaino ty hampipoke i fikitroha' i Hamane nte-Agagay naho i fikililiañe nanoe'e amo nte-lehodaoy. **4** Aa le nahiti' i mpanjakay amy Estere i kobay volamenay. Le nitroatse t'i Estere nijohañe añatrefa' i mpanjakay. **5** Le hoe re: Naho no' i mpanjakay naho nahaoni-pañisoñañe ampahaoniña'e naho mahity añatrefa' i mpanjakay i rahay vaho soa am-pihaino'e eo iraho, le ehe te ho sokireñe ty hamoterane o taratasy nisafirie' i Hamane ana' i Hamedatà nte-Agagay, i sinoki'e hamongorañe ze hene nte-lehoda amo fifeleha' i mpanjakaio;

6 amy te aia ty hahafeahako trea ty hankàne hifetsak' am'ondatikoo? vaho aia ty hahatantezako isake ty fandrotsahañe o longokoo. 7 Le hoe t'i Akasverose mpanjaka amy Estere mpanjaka-ampela naho amy Mordekay nte-Iehoda: Ingo fa natoloko amy Estere mpanjaka-ampela ty anjomba' i Hamane, ie fa naradorado amy firadoradoañey, ie nañity fitàñe amo nte-Iehodao. 8 Aa le sokiro ka ty amo nte-Iehodao, amy ze tea'o hanoëñe, ami'ty tahina' i mpanjakay, le voli-tomboho amy bange' i mpanjakaiy; amy te tsy mete afotetse ze tsey sinokitse ami'ty tahina' i mpanjakay naho tinombok' amy bange'ey. 9 Kinoik' amy zao o mpitan-tsoki' i mpanjakaio, amy volam-paha-teloy, toe volan-tsakamasay, ty andro faha roapolo-telo' ambi'e; le ze nandilia' i Mordekay ro sinokitse amo nte-Iehodao naho amo sorotào naho amo mpifelekeo naho amo roandria' o fifelehañeoo, mifototse an-Karane aña pake Kose aña, fifelehañe zato-tsi-roapolo-fito' amby, ho amy ze songa fifelehañe amy fisoki'ey naho ze hene ondaty amy fisaontsi'ey naho ze nte-Iehoda, ami'ty soki' iareo naho ami'ty fisaontsi' iareo; 10 naho nisokireñe amy tahina' i Akasverose mpanjakay naho tinombo' iareo amy bangem-panjakay naho nampihitritreñe aña mpingingi-tsoavalao naho o mpijoñe an-drameva vaho am-borike vosi'eo; 11 te natolo' i mpanjakay amo nte-Iehodao amo rova iabio ty hifanontoñe, hijadoñe ho ami'ty fiai'e, handrotsake, hanjamañe naho hamongotse ze haozara' ondaty ndra fifeheañe miatreatre am'iareo naho amo keleia' iareoo naho amo roakemba' iareoo vaho hampikopahene ty hanaña' iareo ho tambe, 12 ami'ty andro raike, amy fonga fifeleha' i Akasveroseo, le i andro faha folo-telo' ambi' i volam-paha-folo-ro'ambiy, i volan-kiahiay. 13 Ty dika-hamba' i sokitsey le hatolotse ho lily amy ze hene fifelehañe, ho tseizeñe am'ondaty iabio, hampihentseñañe o nte-Iehodao hamalea' iareo fate o rafelahi'eo. 14 Aa le nionjomb'eo an-tsoavalam-panjaka o mpañitrikeo, nitaentañe naho nosiheñe ami'ty nandilia' i mpanjakay; vaho nitara ñeñe an-drova' i Sosane ao i lily. 15 Aa ie nienga am-piatrefa' i mpanjakay t'i Mordekay, an-tsarom-panjaka manga naho foty naho sabaka volamena ra'elaky aña ambone'e eo, an-tsalotse leny matify malòmavo; le nirebeke ty an-drova' i Sosane vaho nifale. 16 Aa naho o nte Iehodao, fonga hazavañe, hafaleañe, firebehañe, vaho asiñe. 17 Le hafaleañe naho firebehañe amy ze fifelehañe iaby naho amy ze hene rova nivotraha' i lilim-panjakay naho i koi'ey ty amo nte-Iehodao vaho nanao takataka fa andro soa. Maro am'ondati' i taneio ty niova ho nte-Iehodà; fa nihotrak' am'iereo ty fañeñañe amo nte-Iehodao.

9 Ie amy volam-paha-folo-ro' ambiy, i volan-kiahiay, amy andro fahafolo-telo' ambiy, ie fa hanoëñe ty lily naho tsei' i mpanjakay, amy andro nampitaman-drafelahin-te-Iehoda t'ie hiambotrake—fe nifotetse i rahay, fa nanandily amo nalaiñe iareoo o nte-Iehodao; 2 le nifandrimboñe amo rova' iareoo, amo fifeleha' i Akasverose mpanjakao iabio o nte-Iehodao, hampipao-pitàñe amy ze nipay hijoy iareo; fe tsy teo ty nahafitroatse am'iereo; fa nihotrak' am'ondaty iabio ty fañeñañe am'iareo. 3 Le nañolotse o nte-Iehodao ze hene beim-pifelehañe naho o sorotào naho o mpifelekeo vaho ze nitoloñe amy mpanjakay iaby; ie fa nidoiñe am' iareo ty fihembañañe i Mordekay. 4 Fa ra'elaky añaanjomba' i mpanjakay t'i Mordekay, le fa nanitsike ze hene fifelehañe ty enge'e; fa nitoabotoabotse erike indaty Mordekay zay. 5 Fonga linihi' o nte-Iehodao ankabokabom-pibara o rafelahi'eo, reke-pizamanañe naho fandrotsahañe, le nanoe' iareo ze tea'e amo nalaiñe iareoo. 6 Linafa naho navetra' o nte-Iehodao an-drova' i Sosane ao ty lahilahy liman-jato. 7 Le zinama' iareo t'i Parsandata naho i Dalfone naho i Aspatà 8 naho i Poratà naho i Adalià naho i Aridatà, 9 naho i Parmastà naho i Arisay naho i Ariday vaho i Vajezatà, 10 ana-dahi' folo' i Hamane ana' i Hamedatà, rafelahi' o nte-Iehodao; fe tsy pinaom-pità' iareo o vara'eo. 11 Nasese amy mpanjakay ty ia' o linihiñe an-drova' i Sosane ao tañ'andro zaio. 12 Le hoe i mpanjakay amy Estere mpanjaka-ampela: Fa nanjevoñe naho namongotse lahilahy liman-jato an-drova' i Sosane ao naho i ana-dahi' i Hamane folo rey o nte-Iehodao; inoñ' arè ty nanoe' iareo amy hene fifeleha' i mpanjakay ila'e rey! Aa ndra ino ty halali'o, le hatolotse azo vaho ndra ino ty hàta'o mandikoatse zao, le hanoëñe. 13 Aa le hoe t'i Estere: Naho no' i mpanjakay, le atoloro amo nte-Iehodao e Sosane etoa ty hanoë' iareo hamaray ka hambañe amy kinoike ami'ty andro toiy, le haradorado amo firadoradoañeo i ana-dahi' i Hamane folo rey. 14 Le linili' i mpanjakay t'ie hanoëñe; naho nikoheñe e Sosane ao ty tsey; vaho naradorado i ana-dahi' i Hamane folo rey. 15 Aa le nifandrimboñe amy andro fahafolo-efats' ambi' i volan-kiahiay ka o lahilahy nte-Iehodà e Sosane vaho nanjamañe lahilahy telonjato e Sosane ao, fa tsy pinaom-pità' iareo i fikopahañey. 16 Le nifandrimboñe ka o nte-Iehoda ila'e amo fifeleha' i mpanjakaio naho nijadoñe hañaro-piañe naho nahazo fitofañe amo rafelahio vaho linihi' iareo ty fito-ale-tsi-lime-arivo amo mpalaiñe iareoo—fe tsy nipaohem-pitàñe o fikopakeo— 17 amy andro faha folo-telo' ambim-bolan-kiahiay, le nitofa amy andro faha folo-efats'ambiy iareo vaho nanoe' iareo andron-tsabadidake naho firebehañe. 18 Fe nifandrimboñe amy andro faha folo-telo'ambiy o nte-Iehoda e Sosane naho amy andro faha folo-efats' ambiy vaho

nitofa amy andro fahafolo-lim'ambiy, le nanoe' iereo andron-tsabadi-dake naho firebehañe. **19** Aa le fanoe' o nte-lehoda an-tanàñeo, o mpimoneñe an-drova tsy aman-kijolio, ami' ty andro faha folo-efats'ambi' i volan-kiahiaiy ty andron-kafaleañe naho sabadi-dake; andro fanjaka naho andro fifañitrifan-dravoravo. **20** Aa le nisokira' i Mordekay naho nampañitri-f'e taratasy ze hene nte-lehoda amo fonga fifeleha' i Akasverose mpanjakao, ty marine naho ty lavitse, **21** nandily te hambenañe boa-taoñe ty andro faha folo-efats'ambi' i volan-kiahiaiy naho i andro fahafolo-lim'ambi'ey; **22** i andro nahazoa' o nte-lehodao fitofañe amo rafelahi'eoy, le nafotetse ho volan-kafaleañe ho a iereo i ho nivolam-pandalañey, ty hontoke ho andro fanjaka; t'ie hanoe' iereo andron-tsabadi-dake naho fifaleañe; fifañitri-fañe ravoravo naho fanoloram-palalàñe amo rarakeo. **23** Aa le rinambe' o nte-lehodao ty hanao i niorota' iareoy naho i nanokira' i Mordekay am' iereo; **24** amy te nikitrok' amo nte-lehodao t'i Hamane ana' i Hamedatà nte-Agage, rafelahi' ze kila nte-lehoda, hamongora'e, ie nampijòm-boam-pane hisikilia'e, hampiantoa'e, hanjamana'e; **25** fe naho niatrefe'e i mpanjakay, le linili'e an-taratasy te hafotetse ami' ty añambone'e i fikitrohan-drati'e amo nte-lehodaoy vaho naradorado am-piradoradoañe ey, ie naho i ana-dahi'e rey. **26** Aa le nitokave' iereo Porime i andro rey ty ami'ty hoe Pore. Aa le ze hene entañe an-taratasy toy naho ze nizoe' iereo ty ama'e vaho ze nioza' am' iereo, **27** ty nitroara' o nte-lehodao naho rinambe' iereo ho am-bata'e naho ho amo tarira' iareoo naho amy ze hirekets' am' iereo, t'ie tsy hapòke fa ho tana' iereo i andro roe rey ty amy sinokitse ama'ey, amy andro namantañañey, boa-tao-bo-a-taoñe; **28** naho te ho tiahiñe naho ambenañe amo hene tariratseo naho amy ze hene hasavereñañe naho fifelehañe vaho rova, te tsy hipok' amo nte-lehodao i andro Porime rey naho tsy ho modo antaminga' iereo ty fitiahiñe iereo. **29** Le sinoki' i Estere mpanjaka-ampela, ana' i Abihaile naho i Mordekay nte-lehoda, an-dili-jadoñe hamenteañe i taratasy faharoe' i Porimey. **30** Le nampihitri-f'e amo hene nte-lehoda am-pifeleha' i Akasverose, zato-tsi-roapolo-fito' ambio; an-tsaontsim-panintsinañe naho to, **31** hañatò i androm-Porime rey añ'andro nifotoañe, i tinendre' i Mordekay nte-lehoday naho i Estere mpanjaka-ampela, manahake i nikoiha' iereo ho am-bata' iereo naho ho amo tarira'eo ty amy fililirañey naho i fitoreova' iareoy. **32** Aa le nampijadoñe o raham-Porimeo ty lili' i Estere; vaho pinatetse amy bokey.

10 Nampandoa' i Akasverose mpanjaka rorotse i taney naho o tokonose an-driakeo. **2** Le ty fitoloñan-kaozara'e naho i hafatrara'ey naho ty talily heneke amy hara'elahi' i Mordeka, ty

nampionjona' i mpanjakay aze, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliam-panjaka' i Meday naho i Parasey hao? **3** Amy te nifaharoe' i Akasverose mpanjakay t'i Mordekay nte-lehoda, ie nira'elahi' amo nte-lehodao, noron-droahalahi'e maro naho mpipay hañasoa ondati'eo vaho mpitaron-kanintsina'eo tarira'eo.

Joba

1 Teo t'indaty an-tane Otse aña, lobe ty tahina'e, ondaty vañoñe naho vantaña, mpañeñe aman' Añahare, mpalain-karatiaña. **2** Nisamake fito lahy re, telo ty anak'ampela'e. **3** I vara'ey: fito arivo ty mpirai-lia'e naho telo arivo ty rameva'e; limanjato ty katraka'e mpitrao-bañoñe naho borike limanjato vaho nitozantozaña ty añ'anjomba'e ao. Ie t'indaty ni-lohà' ze hene nta-tiñanaña. **4** Lili' i ana-dahi'e rey ty nanao takataka añ'anjomba'e, sindre ami'ty andro'e vaho nampañitrike naho nañambara amy rahavave' iareo telo rey ty hitrao-pikama naho rano ama'e. **5** Aa ie nimodo ty santsabadida' iareo le nitokave' lobe vaho nefera'e. Nañaleñalen-dre nañenga soronje ty ami'ty ia'iaero iaby, fa hoe t'lobe, Ke nandilats'e o anakoo vaho niteratera an' Andrianañahare an-tro'e ao. Izay ty nilili' lobe. **6** Nitsatok' ami'ty andro niheova' o anak' Andrianañahareo añatrefa' lehovà te nivotrak' am' iereo ka i mpañinje. **7** Le hoe t'lehovà amy mpañinje: Hirik' aia v'ieho? Le hoe ty natoi' i mpañinje am' lehovà, Nimbeo' mbeo an-tane ey iraho, nijelanjelaña ama'e. **8** Aa hoe t'lehovà amy mpañinje: Hinarahara'o hao t'lobe mpitoroko? Te tsitantane ty mañirinkiriñe aze; vañon-dre naho ondaty vantaña mpañeñe aman' Añahare vaho malain-ty raty. **9** Nanoñe lehovà ami'ty hoe i mpañinje: Aa vaho an-tsi-vente'e hao ty añañeña' lobe aman' Añahare? **10** Tsy l'he hao ty nañarikatok' aze am-pahetse, ie naho ty anjomba'e naho ze hene ama'e miariseho aze? Nitahie'o ty satampità'e vaho manitsike i taney ty vara'e. **11** Ahitio ty fità'o henaneo, paoho o fanaña'e iabio, le toe ho teraterae' e añatrefan-dahara'o. **12** Aa hoe t'lehovà amy mpañinje, Ingo, fa ambane fehe'o eo o fanaña'e iabio, fe adono tsy hahiti'o ama'e ty taña'o. Aa le nisitak' ami'ty fiatrefa' lehovà i mpañinje. **13** Ie le indraik' andro, nanao takataka naho ninon-divay añ'anjomba' i zoke-lahi'ey i ana'e rey, **14** le ingo ty nihitrike mb'am' lobe mb'eo nanao ty hoe: Nitari-dasary o katrakao le nihinañe marine eo o borikeo, **15** le nañotroke mb'eo o nte-Sabeo naho tinonga' iereo. Zinama' iareo am-pibara o mpiarakeo vaho izaho avao ty nahabotitsike hivolañe ama'o! **16** Ie mbe nitalily, avy ka ty raika nanao ty hoe: Nidoñe boak' an-dikerañe ey ty afon' Añahare namorototo o lia raikao naho o mpiarakeo vaho nimongoreñe, izaho avao ty nivoratsake hitalily ama'o. **17** Ie mbe nisaontsy, nimb'eo ka ty raika nanao ty hoe: Nizara ho firimboñañe telo o nte-Kaldeao, le hinao' iareo o rameva iabio. Fonga binaibai' iareo ami'ty meso-lava o mpiarakeo le izaho avao ty nipoletse hitaroñ' ama'o. **18** Ie mbe nisaontsy, le nimb'eo ka ty raika ninday ty hoe: Nikama naho ninon-divay

añ'anjomba' i zoke-lahi'eo o ana-dahi'o naho anak' ampela'oo, **19** le ingo niavy ty tio-bey boak' ampatrambey aña, nikabokaboke i anjombay ami'ty hotso'e efatse naho nihotrak' am'ondaty tora'eo; fonga nihomake. Izaho avao ty nirombake hitalily ama'o. **20** Niongak' amy zao t'lobe nandriatse ty saro'e naho nañaratse ty añañbone'e naho nibabok' an-tane eo nisoloho, **21** vaho hoe re: Niboridan-draho te niboak' an-kovin-dreneko ao, le hijangeajangeañe ka t'ie himpoliako ao. Nanolotse t'lehovà, vaho nañombotse t'lehovà; bangoeñe ty tahina' lehovà. **22** Ie amy ze iaby, tsy nandilats'e t'lobe, tsy nanisý raha tsy mañeva aman' Andrianañahare.

2 Tendreke indraike te ie nitotsak'eo o anan' Añahareo hiatrek' am' lehovà, le nitsatok' am' iareo ao ka i mpañinje hiatrefa'e am' lehovà. **2** Le hoe t'lehovà amy mpañinje, Boak' aia v'ieho? Le hoe ty natoi' i mpañinje am' lehovà, Boak' ami'ty fihelahlako an-tane aña naho ty fijelanjelañako ama'e. **3** Le hoe t'lehovà amy mpañinje, Fa hinarahara'o hao lobe mpitoroko? t'ie tsy añañirinkiriñañe an-tane atoy, fa ondaty vañoñe tsy aman-kila; añañeña'e t'i Andrianañahare naho ambohoa'e ty raty; vaho mbe tana'e ty havantaña'e ndra te ihe nañosik' Ahy ama'e, handrotsak' aze tsy aman-tali'e. **4** Le hoe ty natoi' i mpañinje am' lehovà, Holitse hasolo holitse, eka, hatolo' ondaty ze hene fanaña'e ty amy fia'i'e. **5** Fe ahitio henaneo o fità'oo naho gineo ty taola'e naho ty nofo'e vaho honjira'e an-dahara'o. **6** Le hoe t'lehovà amy mpañinje, Ingo an-taña'o re; fe arovo ty fia'i'e. **7** Aa le nienga boak' añ'atrefa' lehovà i mpañinje vaho zinevo'e am-bae-tovoñañe t'lobe mifotots' an-dela-pandia'e pak'an-dengo' i añañbone'ey. **8** Nandrambe tserambalàñe re hangaotse ty sandri'e, ie niambesatse andavenoke ao. **9** Le hoe ty vali'e tama'e: Mbe ifahara'o hao ty havañona'o? Injeo t'i Andrianañahare vaho mihomaha. **10** Fa hoe re tama'e, Manao tambaimbain-drakemba deren-drehe. Ty soa avao hao ty ho rambesentika am-pitàn'Añahare? Tsy hirambesañe ka hao ty raty? Amy ie iaby zay, tsy nandilats'e ampivimby t'lobe. **11** Aa naho nahajanjiñe i fonga feh'ohatse nifetsak' ama'ey ty rañe' lobe telo, le songa nienga an-toe'e t'i Elifats'e nte-Temane naho i Bildade nte Sohe vaho i Tsofare nte Naamate, ie fa nifamotoaña te hiheo mb'ama'e hiferenañe vaho hañohò' aze. **12** Aa ie nampiandram-pihaino eñe le tsy nahafohiñe aze vaho nipoñañe' iereo ty fangoihoy; songa nandriatse ty saro'e naho nampibobo debok' ambone' ty añañbone'e mb' andikerañe ey. **13** Aa le nindre niambesatse ama'e an-tane eo fito andro naho fito haleñe iereo, sindre tsy nahakofòke volan-draik' ama'e: amy t'ie nahaoniñe ty halozan-kaorea'e.

3 Modo Izay le nanoka-palie t'lobe namatse i andro'ey, **2** hoe ty nilañone' lobe: **3** Ehe te ho mongoreñe ty andro nahatoly ahiko, naho ty haleñe nanoeñe ty hoe: Inao, niareñe lahilahy. **4** Ehe te ho ien'e i andro zay; lonike te tsy ho vazohon' Añahare boak' ambone ao, vaho tsy hipisaña' ty hazavãñe. **5** Ehe t'ie ho tsepahe' ty hamoromoroñañe naho ty talinjon-kavilasy; lonike te hitozòhan-drahoñe; ee te hampirevendreneñe aze ze fonga mahamaintengero' i àndroy **6** Le i haleñe zay: hiambotrahamoromoroñañe, tsy hitrao-pirebeke amo andro' i taoñeio; tsy hizilik' ami'ty ia' o volañeio. **7** Hetel ehe ho beitsiterake i haleñe zay, tsy himoahampeon-kafaleañe. **8** Ee te hamatse aze o mpamoiñ' androo, o veka'e hampibarakaoke i fañaneñeio, **9** Ho maiñe abey o vasiañe am-palipalitsieñe: angao re hipay hazavãñe fa tsy hahatre; ee t'ie tsy ho sambae' ty holimaso' i maraiñey; **10** amy te tsy narindri'e i lalan-koviñey, naho tsy nakafi'e amo masokoo ty hasotriañe. **11** Ino ty tsy nahasimb' ahy an-koviñe ao? Akore te tsy namoeako fiay te niboloañe? **12** Ino ty nandrambesa' o ongotseo ahiko? naho o fatroa ninonoakoo? **13** Ie ho nihity ampitsiñañe ao; ho niroro naho nitofa avao, **14** mindre amo mpanjakao naho o mpisafiri' ty tane toio, o mamboatse hakoahañe ho am-bata'eo; **15** naho o ana-donak' amam-bolamenao, o mamenao akiba am-bolafotio: **16** hera ho nanahake ty tsiambolañe naetake, anak' ajaja niboloañe mboe lia'e tsy nahatre hazavãñe. **17** Ao ty fitroara' o lotserkeo amo firohandroha'eo; ao ka ty fitofa' o màmakeo. **18** Mitraok' am-pierañerañañe o mpirohio, tsy mahajanjiñe ty fiarañanaña' i mpamorekey. **19** Ao ty bey naho ty kede: vaho votsotse amy tal'e ty ondevo. **20** Ino ty añomezan-kazavãñe ty misotry, naho ty haveloñe amo mafaitse añ'ova'eo? **21** ze mitama hihomake, fe tsy avy, ie tsikaraheñe mandikoatse o vara mietakeo; **22** o mandia taroba naho mirebeke t'ie nahatendreke kiborio? **23** [Ino ty anoloran-kazavãñe] amy t'indaty nietahan-dalañe, ie nigoloboñen'Añahare? **24** Misolo ty fihinanako ty fiselekaiñaño, vaho midoñe hoe rano ty fitoreoko. **25** Amy te mifetsak' amako o mampangebahebak' ahikoo, naho mivovo amako i ihembañakoy, **26** tsy mierañeran-draho, tsy mipendreneñe, tsy mitsiñe fa pok'eo ty hekoheko.

4 Le hoe ty natoi' i Elifaze nte-Temane: **2** Hampihivivioke azo hao ty fimanea'ay rehak' ama'o? fa la ty maha-lie-batañe tsy hivolañe? **3** Ingo te maro ty nanare'o, fa nampaozare'o ty fitañe mavozo. **4** Fiatoa' o mitsikapio o saontsi'oo; nampifatrare'o o ongotse mikolettrao; **5** F'ie nizò azo henaneo, ihe ka ty midazidazitse; nioza ama'o, le minevenetsetse; **6** Tsy o havañona'oo hao ty fatokisa'o vaho fitamà'o ty fahitin-dala'o? **7** Ehe, tiaho hiey:

Ia ty nikoromake te naliao-tahiñe? Aia ty vañoñe naitoeñe? **8** Aa naho o nitreakoo: hambañe ty tatahe' ty mpitraba-karatiañe, naho ty mpitongy kilily. **9** Ie mihomak' ami'ty kofòn' Añahare, mikoromak' ami'ty fiforoaham-pifombo'e. **10** Mitromoro ty liona mireñetse ty liona romotse, fe poñafeñe o nifem-parasy tora'eo, **11** Mate ty liona-lahi'e te pot-sindroke, mibarakaike ty anan-diona rene'e, **12** Nasese amako añ'etake ty volañe, nitsepahen-tsòfiko ty nitangongoe'e. **13** Nitsakoreñe añ'aroñaron-kaleñe, ie lampon-drotse ondatio, **14** Niazio ty anifan-draho, nirevendreneñe, nampitititiñe'e o taolako iabio. **15** Nihelañe añañatrefan-tareheko eo ty angatse, niriñariña o volon-tsandrikoo. **16** Nijohan-dre, fe tsy nirendreko ty vinta'e; nitroatse aolo' o masokoo ty vente'e, nianjiñe, le inao ty fiarañanañañe nanao ty hoe: **17** Ho to añañatrefan' Añahare hao t'i raolombelo? halio te amy Namboatse azey hao ondatio? **18** Heheke ndra o mpitoro'eo tsy atokisa'e, mbore anisia'e lilatse o anjeli'eo, **19** Àntsake o mpimoneñe an-traño taneo, O faha'eo an-debok' ao, ie ho pineke aolo' ty fizara! **20** Ie demok' añivo' ty manjirik'andro naho ty haleñe; modo kitro-katroke tsy ihaoñañe. **21** Tsy nombotañe an-tro'e ao hao o talin-kivoho'eo? Ie mihomak' avao, tsy aman-kilala!

5 Mikoiaha arè! ia ty ao t'ie hanoiñe azo! Ia amo masiñe ty hitoliha'o? **2** Mañe-doza ami'ty minè ty hasosora'e, zevoñe' i famarahia'ey ty derendreneñe. **3** Fa nitreako te nivahatse ty dagola, fe nozoñeko amy zao ty akiba'e. **4** Lavi-pipalirañe o tiri'eo, demohene an-dalambey ey, vaho tsy eo ty mpandrombake. **5** Kamae' o salikoeñe ty nitatahe'e, tsindrohe' iereo boak'am-patik'ao; midañadaña amo vara'eo ty kòboñe **6** Tsy miboak' an-debok' ao ty hasotriañe, naho tsy mitiry an-tane ao ty hankañe; **7** Fe ampoheke t'indaty te samake manahake ty fionjona' ty fipitsin'afo. **8** Izaho ho nipay an'Andrianañahare vaho i Andrianamboatsse ty nitaroñaño o entakoo— **9** amy Mpanao raha mampañeñe tsy taka-tsikaraheñey, raha tsitantane tsivatse. **10** I mampahavy orañe an-tane atoy, vaho mañirake rano an-teteke ey; **11** Hampitongoa'e ambone o mirèkeo, le honjonem-b'am-pipalirañe o mandalao. **12** Avorembore'e ty kilili' o kalitakeo, soa tsy hahapi-draha o taña'eo. **13** Tsepahe'e ami'ty fikitrofa'e o kanteo, vaho misaok' aña ty fikinià'o mengokeo. **14** Ie manjo ien'e te antoandro, mijimenjimè hoe an-kaleñe te tsipinde-mena. **15** Fe rombahe'e am-pibara am-bava'iareo, ty rarake am-pità' o maozatseo. **16** Aa le aman-ko tamae'e o rarakeo, fe mampikite-bava ty haratiañe. **17** Haha t'indaty endahan' Añahare; le ko tsambolitio'o ty fandilova' i El-Sadaï. **18** Ie mandafa, le bandie'e; mitrabake, le melañe' o fita'eo. **19** Ho haha'e irehe am-peh'ohatse eneñe; Eka, im-pito tsy hipaok' azo

ty hankañe. **20** Ho jebañe'e ami'ty havilasy irehe an-tsan-kerè, naho ami'ty haozara' i fibaray an-tsàn'aly. **21** Harovan-drehe ami'ty fifiaham-pameleke, f'ie tsy ho hembrañe te itsatohan-kekoheko. **22** Hiankahafa'o ty hankañe naho ty kerè, le tsy hatahora'o ze bibi' ty tane toy. **23** Ie hirai-lia amo vato an-tetekeo vaho hiharo-rehak' ama'o o biby an-kivokeo. **24** Ho rendre'o te mierañerañe ty akiba'o, ho tilihe'o ty golobo'o le tsy ho motso ze ama'e ao. **25** Ho fohi'o te maro o ana'oo, ho mira ami'ty hatsifotofoto' o ahetse an-tane atoi'o tarira'oo. **26** Homb'an-kibori'o ao irehe ami'ty haañon-kaantera'o, manahake ty fitroara' o toboron' ampembao an-tsa'e. **27** Hehekel fa nitsikarahe'ay, le ie Izay. Inao! irendreho, ho ami'ty hasoa'o.

6 Nanoini amy zao t'lobe: **2** Ee te linanja o ha'emberakoo, vaho natrao-fipoke am-balantsy ao o ha'ampohekoo! **3** Fa ho nandikoatse ty lanja' ze kila faseñe an-driak' ao: Aa le nitsoretoko t'ie nivolañe. **4** Fa amako ao o ana-pale' i El-Sadaio; inome' ty troko ty vore'e; miatreatre ahiko o harevendrevenan' Añahareo. **5** Mitreñe hao ty borike ly t'ie amañ'ahetse, ke mirohake hao ty añombe ambone' i hane'ey? **6** Ho kamañe tsy aman-tsira hao t'ie nàmoñe? mafiry hao ty tapotin'atoly? **7** Ifoneñan-troko ty hitsopeke; hoe lintseñe t'ie siloke. **8** Ehe te niazoko i halalikoy; te hatolon'Añahare i salalaekey, **9** ee te ho non' Añahare ty handemok' ahiko, te ho hahà'e ty fità'e hañitoa'e ahy! **10** Zao ty ho nañohò ahiko; hahavontitirako tsy aman-tretre ty fanaitañe; te tsy niliereko ty nafè' i Masiñe. **11** Aia ty haozarako te hitamà? Inoñe ty ho figadoñako, t'ie hahaliñe? **12** Haozaram-bato hao ty hafatrarako? Torisike hao ty sandriko? **13** Hera tsy amako ty fañimbàñe ahiko, ke nasiotse amako ty famotsorañe? **14** Mañeva ho ferenaiñan-drañe'e ty mpisotry, ndra te napo'e ty fañeñañe amy El-Sadaì. **15** Manao hakalitan-torahañe amako o rañekoo, hoe saka misorotombake vaho mimosaoñe, **16** ie angonkòña' i ranon-kavandray, naho am-pietaham-panala. **17** Ie matrovoke le mianjiñe, ie faosa vaho mimiañe an-toe'e. **18** Miolakolak' am-pañaveloñe iereo, mb'an-kakoahane mb'eo vaho mimeatse. **19** Nipaia' o mpivototse boak' i Temào, nitamà' o mpitavea' i Sebào. **20** Nilonjetse t'ie nahatoky; nitangòke te nipok'eo. **21** Toe manahake Izay nahareo henaneo; oni' areo ty hekoheko le miriatsandriñe. **22** Nanao ty hoe vi'raho? Añendeso, ndra, Itambezo am-bokañe amo vara' areoo **23** Ehe, ampipolitiro am-pitàn-drafelahy, ke: Jebaño am-pità' o fanalolahio ty fiaiko? **24** Anaro iraho, le hitsiñe; atoro ahy ty nandilarako. **25** Toe mahasibeke ty saontsy to! Fe inoñe ty ho toiñe' ty fifanoitoi'areo? **26** Ke te o reha'oo ro vente'e vaho tioke avao ty laionam-pamoe' piañe? **27** Eka, ndra iambottraha' areo ty

bode-rae vaho haletake ty rañetse. **28** Ehe henteo henaneo, hera mpandañitse añ'atreña' areo iraho. **29** Mibalintoña, le ko mandilatse; Eka mifosera, fa vantañe o ahikoo. **30** Manan-tahy hao ty lelako? Tsy apota' ty lañilañiko hao ty hankañe?

7 Tsy lily hao ty fitromaha' ondaty an-tane atoy? Tsy mira ami'ty androm-pièke hao o andro'eo? **2** Manahake ty filelalela' ondevo ty aloke naho ty fitamam-pièke ty rima'e, **3** ty anolorañ' ahy volan-kafoake, ie nitendreñe halen-kaemberañe. **4** Izaho mandre, manao ty hoe: Ombia ty hitroarako, fa lava i haleñe, le mivoamboañe avao ampara' te manjirike. **5** Misikiñ'oletse naho pakoram-potake ty sandriko, mijiri-gañe ty holiko vaho mandrano. **6** Masika te amy sozom-panenoñe o androkoo, ie mihelañe aña po-pitamañe. **7** Ehe tiaho te kofòke avao ty haveloko: toe tsy hahatreña hasoa ka o masokoo. **8** Tsy ho onim-pihaino' i mahaisak' ahikoy: amako o fihaino'oo fe tsy eo iraho. **9** Ie misaoko ty rahoñe, le aña: Izay ty igodaña' ty an-kibory ao, tsy hiboaha'e ka. (Sheol h7585) **10** Tsy himpolia'e i anjomba'ey, ie tsy hapota' i akiba'ey. **11** Aa le tsy hijomohòndraho; hivolañe ami'ty falorean-troko, hitoreo ami'ty hafairañe añ'ovako ao. **12** I riakye hao iraho, ke i fañaneñe kanao nampijilovañe? **13** Ie anoeko ty hoe te ho hohòe' i tihikoy, te hampanintsine ty toreoko i fandreakoy, **14** le ampihembaña'o ami'ty nofy naho ampirevendrevena'o añ'arorañe, **15** le joboñe' ty fiaiko t'ie dageañeñe, hamake hikenkañe ty amo taolakoo, **16** f'ie minike, tsy ho veloñe nainai'e: apoho, fa kafoak' avao o androkoo. **17** Inoñ' ondatio te honjone'o? te hapite'o ama'e ty arofo'o? **18** T'ie tilihe'o boak'andro, vaho tsohe'o lomoñandro? **19** Ombia t'ie hitolike tsy hisamb'ahy, apoho ho bangiñe hey raho hahateleñaiko ty iveko? **20** Nanao hakeo hao iraho, ino o nanoekoo, ry Mpjiolo ondatio? ino ty nanoe'o ahy fanolarañe, hañavesatse ty sandriko? **21** Akore te tsy apo'o o tahikoo, te tsy haha'o o hakeokoo? f'ie hiroro an-debok' ao te aniany; ho paia'o, fa tsy ho eo.

8 Nanoini amy zao t'i Bildade nte-Sohy: **2** Pak'ombia te ho saontsie'o o raha zao? Ampara ombia te ho tio-bey avao o entam-palie'oo? **3** Mengohen' Añahare hao ty zaka? Ampiolahe' i El-Sadaì hao ty hatò? **4** Ie nandilats' azo o ana'oo, le nasese'e ami'ty haozara' o fiodia'eo. **5** Aa naho nitsoehe'o t'i Andrianañahare vaho ty fiferenaiña' i El-Sadaì, **6** naho malio naho vantand-rehe, le hivañona'e hampipoly i akiban-kavantaña'oy. **7** Ie ndra te nikede ty fifotora'o, hitombo ho ra'elahy ty figadoña'o. **8** Ehe añañtane o sà' taoloy vaho imaneo o nitsikarahen-droae'eo, **9** Bahimo tika fa toly omale avao, mbore talinjo ambone' ty tane toy o andron-tikañe. **10** Aa vaho tsy ho toroa' iareo hao, hisaontsy ama'o, hañakatse entañe boak'

añ'arofy iareo ao? **11** Mahafitiry hao ty vinda lehe tsy an-tane hinake? Hitiry tsy aman-drano hao ty vondro? **12** Ie maindoñe, tsy nibirañe, le mbe miheatse aolo' ze hene rongoñe. **13** Izay ty lala' o mañaliño an' Andrianañahareo; toe modo fitamāne ty tsy aman-Kake. **14** Ie marāntsāne ty fiatoa'e; naho fararotse ty fatokisa'e. **15** Hiatoa'e ty anjomba'e fe tsy hahafijadoñe; vontitire'e fe tsy leo'e. **16** Maindoñindōne re añatrefa' i āndroy andrevaha' o tsampa'eo i golobo'ey, **17** vandindire' o vaha'eo ty votrim-bato, i traño-vatoo nitsifira' iareoy. **18** Ie ombotañe amy toe'ey, le ho lañe'e, ami'ty hoe, Mbe lia tsy nahatrea azo iraho. **19** Eka, Izay ty haeha' i lia'ey, mbe hitiry amo debokeo ka ty ila'e. **20** Oniño te tsy ho farien' Añahare ty vañoñe vaho tsy ho tohaña'e o lo-tserekeo. **21** Mbe ho lifore'e fiankahafañe ty falie'o naho o fivimbi'oo am-pazake. **22** Ho saroñen-kasalarañe ze malaiñe azo, ho modo ty kivoho' o tsivokatseo.

9 Aa hoe ty nato'i' lobe: **2** Toe apotako ty hatò izay: fe aia te ho to añatrefan' Añahare ondatio? **3** Naho teo ty nipay hifandietse ama'e, tsy ho toñe'e indraik' ami'ty arivo. **4** Mahihitse añ'Arofo, fatratse an-kaozarañe, ia ty nanjehatse ama'e tsy aman-joy? **5** Aveve'e o vohitseo, tsy apota' iareo te avali-hoho'e an-kaviñerañe. **6** Akofikofi'e tsy an-toe'e ty tane toy, le mitroetroe o faha'eo; **7** Lilie'e tsy hanjirike i āndroy, agobo'e o vasiañe; **8** Ie avao ty namelatse o likerañe, naho mandialia o onjan-driakeo; **9** Ie ty nañoreñe i Arktorose naho i Telo-milahatsey, i Bode naho i Koto-kede atimoy. **10** Ie i manao halatsāne tsy onim-biribiriy, raha tsitantane tsy taka-voliliy. **11** Ie miary amako, tsy ho treako: Naho ihelana'e tsy ho rendreko. **12** Ie mandrirotse, ia ty hisebañe. Hanoa' ia ty hoe, Ino o anoe'oo? **13** Tsy hampolin' Añahare ty haviñera'e; mitsolofiñe ama'e ka o mpañimba' i Rahabeo. **14** Akore arè ty hahatoñako aze, ty hijoboñe o volañe hitaroñako; **15** Ndra te to i ahikoy, tsy ho nahatoñe; ho nihalaliekio tretre i Mpizakakoy. **16** Naho nikanjy iraho vaho nanoñe ahiko re, tsy ho niantofako te nihañe'e ty feoko. **17** Vinonotrobo'e an-tio-bey iraho, indrae'e tsy amam-poto'e o ferekoo. **18** Tsy hapo'e hikofòke iraho, te mone atsafe'e afero; **19** Ty amo haozarañe, Inao! Ie ty Maozatse! Le ty hatò: Ia ty hifamotoañe ama'e? **20** Naho naniom-batan-draho, ho nanis'y ahy ty vavako; ndra t'ie tsy an-kila, ho tsarae'e te mengoke. **21** Malio tahin-draho, tsy haoñe' ty troko, ho farieko ty fiaiko; **22** Toe raikie iaby avao: aa hoe iraho: Songa rotsahe'e ty mahity naho ty lo-tsereke. **23** Naho manjamañe aniany ty angorosy, le kizahe'e ty famoeañay o vañoñe. **24** Ie atolots'an-taño o lo-tserekeo ty tane, le takone'e ty lahara' o mpizakao; aa naho tsy ie, le ia ka? **25** Masika te amo mpanao tsikiaviavio o androkoo,

mihelañe tsy ahaishan-kasoa. **26** Mitsiritsioke hoe lakam-bezo, hoe tsimalaho mañoa-tsindroke. **27** Aa naho nanao ty hoe iraho, handikofako i halalikoy, hapoko ty tareheko lonjetse toy, vaho hisomilake; **28** Ihembañako o fanaintañakoo, apotako t'ie tsy ho haha'o; **29** Aa kanao atao lo-tsereke iraho; ino ty ifanehafako tsy vente'e? **30** Naho miandro an-dranom-panala, naho kotriñeko an-tsokay o tañakoo; **31** Mbe hagodo'o an-davak' ao, vaho halaim-bintañe ahy o sikikoo. **32** Toe tsy ondaty manahak' ahy re hahatoñako, t'ie hifañatrek' an-jaka. **33** Tsy amam-pañalañañe ty añaivo'ay ao, ze mete ho nanazok' anay roroe. **34** Ehe te hasita'e amako i kobai'ey, vaho tsy hampangebahebak' ahy i fañeñañe ama'ey; **35** Le ho nivolan-draho, vaho tsy ho nianifañe ama'e; fa toe tsy Izay ty an-troko ao.

10 Hejeko ty haveloko; hampidadaeko ty fitoreoko hivolañe ami'ty hafairan-troko. **2** Hoe ty ataoko aman'Añahare, Ko ozōne'o; ampahafohino ahiko ty lie'o amako. **3** Mahasoa azo hao te ihe mamorekeke, te mavoe'o ty satam-pità'o vaho ampiloeloea' o ty fikinia' o lo-tserekeo? **4** Amam-pihaino nofotse v'ihoe? Mahavazoho manahake ty fañentea' ondatio hao? **5** Hambañe ami'ty andro' o olombeloñe hao o andro'oo, mira ami'ty tao' ondatio hao o tao'oo, **6** t'ie tsoehe'o o tahikoo, vaho kodebe'o o hakeokoo, **7** ndra t'ie arofoana'o te tsy tsereheñe, tsy eo ty haharombake am-pità'o. **8** Nitsenèm-pità'o iraho, nifonire'o ho raikae; aa vaho ho rotsahe'o? **9** Tiahio te lietse ty nitsene'a ahy; hampoli'o ho deboke hao? **10** Tsy nadoa'o hoe ronono hao raho vaho nampamoe'o hoe habobo? **11** Nanikina'o hohitse naho nofotse, namahera'o an-taolañe naho talin'ozatse. **12** Tinolo'o havelo an-koko migahiñe, vaho nampitambeloñe ty troko ty fiatraha'o. **13** Fe naeta'o añ'arofy'o ao o raha zao; apotako t'ie ama'o: **14** Ie mandilatse iraho, tendre'o, vaho tsy apo'o i hakeokoy. **15** Ie manao hakeo: hankāne amako! Ie mahity, tsy vaniko ty miandra, amy te lifo-kasalarañe, tsapako o hasotriakoo. **16** Aa naho niandrandra: Le hoe liona ty hangoroña'o ahy; vaho havale'o ahy an-kalatsāne. **17** Vaoe'o amako o mpanis'y ahikoo, vaho indrae'o amako ty haviñera'o; hasosorañe mitovon-kaembereñe ty amako. **18** Ino ty nañakara'o ahy an-koviñe ao? Nainako te ho nisimba tsy ho niisam-pihaino, **19** Hàmake t'ie hoe tsy nitoly, fa boak'an-koviñe mb'an-kibory **20** Tsy ho napo'e hao o androko tsy ampeampeo? Misitaha hey irehe, hahatreavako fañaintsin-kedeke, **21** aolo' te hiampaneñako; mb'amy tsy hahafibaliham-beoy, mb'an-tane mimoromoroñe, mb'an-talinjon-kavilasy ao; **22** Tane migobogoboñ' iene, toe fimoromoroñañe, an-tane an-kalon-kavilasy, tsy mipendrene, miloele hoe iene.

11 Le hoe ty nato'i i Tsofare nte Naamate: 2 Hapoke tsy ho valeañe hao i entan-tsy fotofoto rezay, hahazo to hao ondaty lifo-dañoñaño? 3 Hampijomohòn-ty lahilahy hao ty fangaradadaha'o, tsy hendaha' ondaty hao t'ie manivete? 4 ami'ty nanao'o ty hoe: Ki'e o fañòhakoo, naho malio-tahin-draho am-pivazohoa'o. 5 Aa ehe te hitsara t'i Andrianañahare, naho hanokake fivimby ama'o, 6 hitaroña'e hihitse miheotsel! Toe aman' ila roe ty hilala to. Aa le mahafohina te apon' Añahare ty ila' o hakeo'oo. 7 Mahafitsikarake o raha miheotsel aman' Añahareo v'ihoe? Mahafañitsokitsike o efe' efe' i El-Sadai hao? 8 Sikal' an-dindine ene iereo? —ino ty ho mete'o? laleke ta i Tsiokoekokey —ino ty ho fohi'o? (Sheol h7585) 9 Lava te ami'ty tane toy ty andava'e, mihenehene te amy riakey. 10 Ke miary re, ke mampigabeñe, he manontone, ia ty hanebane aze? 11 Toe arofoa'e ty vtro; naho vazoho'e ty hakeo, ndra t'ie tsy mandohy. 12 Kanao hahilala ty dagola, le mahaterak' ondaty ty borike-ly. 13 Avantaño are ty arof'o, vaho avelaro ama'e o fita'oo, 14 apoho aña ze hakeo am-pit'a; ko ado'o hitobok' añ'akiba'o ao ty tahiñe, 15 le amy zao, hampiandrae'o laharañe tsy aman-kila; hijohan-drehe tsy an-kahembañañe. 16 Ho haliño'o ty fisotria'o; ho tiah'i'o hoe rano fa nisaok' aña. 17 Le hazava te amy tsipinde-menay ty havelo'o; naho manahake ty maraindray i haje'ey. 18 Le hahatoky irehe kanao am-pitamñañe; mijijililova añ'ariari'o, le mândrea an-kanintsine. 19 Ho nihity tsy an-kahembañañe vaho maro ty hipay imba ama'o. 20 Fe ho tofake ty maso' o lo-tserekeo; le tsy aia ty hivoratsaha'e, vaho ty fipetro'e avao ty hisalala'e.

12 Naniñe ami'ty hoe t'lobe: 2 Toe inahareo avao ro ondaty, vaho hitrao-pihomak' ama' areo ty hihitse. 3 Fa toe mahilala ka iraho, tsy inahareo avao; Tsy zai' areo iraho. Ia ty tsy mahafohine o raha rezao? 4 Fiankahafa' o rañekoo iraho: Kanjie'e t'i Andrianañahare, vaho toine'e, Fitohafane i vañone tsy aman-kilay. 5 Tsambolitio' ty miagaregañe ty failo, ie nihentseñañe ho a o mipolitite am-pandiao. 6 Mierañañe ty kiboho-malaso, le tsi-añoñeñañe ty manigik' an'Andrianañahare, o mitintine ty ndrarah'e am-pit'a'eo. 7 Fe añontaneo o bibio, hampandrendreha' iareo; naho o voro-mitiliane, hitalilia' iareo; 8 ke hisaontsia ami'ty tane toy, hañòha'e azo, apoho hitaroña' o fian-driakeo. 9 Ia amy rezay ro tsy mahafohine t'ie nanoem-pit'a' lehovà? 10 Kila am-pit'a' ao ty fai' ze veloñe, naho ty kof' ze hene ondaty. 11 Tsy mpitsò-bolañe hao ty ravembia, manahake ty fitsopehan-dañiañy ty mahakama? 12 Amo antetseo hao ty hihitse, amo lava' androo hao ty hilala? 13 Aman'Añahare o hihitse naho haozarañe; ama'e o fanoroañe naho hilalao. 14 Heheke, mandrotsake re, le tsy

hamboareñe ka; agabe'e ao t'indaty, vaho tsy ho hahañe ka. 15 Hehe te kalaña'e o ranoo, le maike; iraha'e ka iereo, le añinahinà'e ty tane. 16 Ama'e ty hafatrarane naho ty hilala; aze ty finitake naho ty mpamitake 17 Ampañaveloa'e tsy aman-kana o mpanoroo, vaho ampigege'e o mpizakao. 18 Abala'e ty kitambem-panjaka vaho diaña'e sokotry ty vania'e. 19 Asese'e tsy aman-kana o mpisoroñe naho gor'e ty fanalolahy. 20 Ampitsine'e ty laña' o matoeo, naho afaha'e ty hilala'o antetseo. 21 Ampidoaña'e inje o ana-donakeo naho abala'e ty sadia' o maozatseo. 22 Ventabentare'e o raha mietak' añ'ieño, aboa'e an-kazavane o talinjon-kavilasio. 23 Onjone'e o fifeheañe naho rotsahe'e; atratrañahe'e o fifelehañe vaho asese'e an-drohy aña. 24 Ampimotsoe'e arofo o mpiaolo' ty tane toio, vaho ampirerere'e an-dratraratra tsy aman-dalañe aña. 25 le mijimejime añ' ieñe ao tsy an-kazavane; midaleandaleañe hoe jike.

13 Inao! fa nitreako iaby zao, tsinano' ty sofiko vaho maharendreke. 2 Ze fohi'areo, apotako ka; Izaho tsy zai' areo. 3 Fe te hivolañe amy El-Sadai iraho, te hifanointoñe aman' Añahare. 4 Mpanosoke vande nahareo, songa mpanaha tsy manjofake. 5 Ehe t'ie vata'e nianjiñe, le ho natao hihitse! 6 Ehe janjiño ty havereko, vaho janjiño ty fanoroan-tsoñiko 7 Hisaontsy hamengohañ' aman'Añahare hao, hilaña'areo famañahiañe? 8 Handombok' aze v'inahareoo? h'ondati-aivo, mpihalaly ho an'Andrianañahare hao? 9 Hahasoa anahareo hao te itsikaraha'e? Hamañahy Aze hao nahareo manahake ty famañahiañe ondaty? 10 le ho trevohe'e te mirihy añ'etake. 11 Tsy hampangebahebak' anahareo hao ty enge'e' naho hivotrak' ama' areo ty fañeveñañe. 12 Oha-drehandavenoke ty onin-taro' areo, fiaron-dietse ty fikala' areo. 13 Mianjiña, apoho iraho hivolañe le adono ho amako ty toly. 14 Ino ty andrambesako? ami'ty nifeko ty nofoko, vaho apoko an-taiaño ty fiaiko. 15 Ndra te havetra'e, ie ty fatokisako fe hiverok' añ'atrefa'e raho ty amo satakoo, 16 Vaho zao ty ho fandrombahañe ahy: te tsy hiatrek'aze ty tsy aman-Kake 17 Tsendrene o entakoo, naho ty lañonako an-dravembia' areo. 18 Ingo, fa nalahako i tarokoy, apotako te hahazo to. 19 Ia ty hifanjomotse amako? le ho nitsine amy zao raho vaho nikenkañe. 20 Ehe ty raha roe avao ty tsy hanao'o ahy, le tsy hietahako o lahara'oo. 21 Ahankaño amako ty fita'o, le ehe tsy hampianifañe ahy ty fañeveñaño ama'o 22 le amy zao koiho, le hanoiñe iraho, ke angao hivolan-draho vaho toino. 23 Fire o fandilarako naho hakeokoo? Ampahafohino ahy ty fiolako naho o tahikoo, 24 Akore te añetaha'o laharañe, vaho manao ahy ho rafelahi'o? 25 Hampitititihe'o hao ty ravets-atae asiotsion-tioke, ho heañe'o hao ty kafo maike? 26 Fa

anokira'o raha mafaitse iraho, vaho ampandova'o ahy o hakeoko te niajalahy. **27** Añombea'o longòke o tombokoo, naho efera'o ty ho nilian-tombokoo. **28** Ie mihamomoke hoe raha lo iraho, hoe saroñe nihanem-bararaoke.

14 Ondaty nasaman' ampelao, tsy lava-ohatse vaho lifo-kasotriañe, **2** hoe voñien-katae ty fionjona'e le miheatse, mihelañe hoe talinjo fa tsy mitoetse. **3** Harefa'o vaho hasese'o an-jaka ama'o ao? **4** Ia ty mahaakatse ty malio ami'ty maleotse? Leo raikae. **5** Kanao fa nalahatse o andro'eo, fa ama'o ty ia' o vola'eo vaho fa najado'o o efetse tsy handilara'eo, **6** ampitolihio aña ty fijiolo'a, hitofa'e, ampara' te henefe'e o andro'eo, manahake ty mpièke **7** Manan-ko tamae'e ty hatae, ie firaeñe ro mbe mitiry avao, vaho tsy milesa o tora'eo. **8** Ndra te mihaantetse an-tane ao o vaha'eo, naho mate andebok' ao i foto'ey, **9** fa ie mañiantson-drano ro hibotiboty vaho handrevake hoe ana-katae. **10** Fe mihomake t'i Raolombelo vaho mitsalalampatse; mipetroke t'indaty, le aia? **11** Hambañe ami'ty fisiha' o sihanakeo naho ty fimaiha' o sakao ampara' te kapaikae, **12** ty fandrea' ondaty tsy hitroatse, tsy hivañone ampara' te mihelañe o likerañe, vaho tsy ho barakaofeñe amy firot'a'ey. **13** Ehe t'ie haeta'o antsikeokeok'ao, le hakafi'o ampara' te mimpoly ty haviñera'o, vaho hampitsatoha'o andro hahatiahia'o ahy! (Sheol h7585) **14** Ie vilasy ondatio, mbe ho veloñe hao? Fe ho liñisako amo hene androm-pitoroñakoo ampara' te tondroke ty fañovañe ahiko. **15** Hikanjy irehe le hanoñe iraho; ho maniña'o ty satampit'a'o. **16** Fe henaneo, tinoñe'o o liakoo, ie mbe tsy vazoho'o ty fandilarako; **17** rinohy an-karoñe ao o tahikoo, vaho lombofa'o o hakeokoo. **18** Mivoravora i vohitse mihotrakey, naho misitse an-toe'e ty vato; **19** mivañien-drano o vongam-batoo; saoh'e o rano-vohitseo ty mena' i taney; Izay ty androtsaha'o ty fitama' ondatio. **20** Iambotraha'o nainai'e, le mihelañe aña; ova'e ty tarehe'e vaho iraha'o mb'eo. **21** Asiñeñe o ana'eo, fa tsy apota'e; mifotsake, fa tsy fohi'e. **22** O marare amy nofo'eio avao ro tsapa'e, ty tro'e avao ro iroveta'e.

15 Le hoe ty natoi' i Elifatse nte-Temane: **2** Hanoñe an-kilala-kafoake hao t'indaty mahihitse, ho lifora'e tiok'atiñanañe hao ty fisafoa'e? **3** Hisafiry an-drehake tsy vente'e hao, ndra andañonañe tsy hahasoa? **4** Eka, apo'o ty fañeveñañe, sebaña'o ty fiambaneañe aman' Añahare. **5** Anare' o hakeo'oo ty falie'o, joboñe'o ty famelen-kalitake. **6** Mamatse azo o falie'oo, fa tsy izaho; eka talilie' o fivimbi'oo. **7** Ihe hao t'indaty nisamaheñe valoha'e? Nitoly aolo' o vohitseo v'ihao? **8** Janji'o hao o safirin' Añahare miheotseo? Haramamoe'o hao ty hihitse? **9** Ino ty fohi'o tsy fohi'ay? Ino ty rendre'o tsy ama'ay?

10 Songa ama'ay ty maròy foty naho ty androanavy bey taoñe te aman-drae'o. **11** Maivañe ama'o hao ty fañohòan' Añahare, naho o navere'e mora ama'oo? **12** Ino ty mampihelañe ty arofo'o? vaho mampandofiry o fihaino'oo? **13** T'ie tsambolitioe'o aman' Añahare ty arofo'o, ie anga'o hiakatse am-palie'o i saontsy zay. **14** Ino t'indaty, t'ie halio? I nasaman'ampelay, t'ie ho vañoñe? **15** Ingo, ndra o masi'eo tsy iatoa'e mbore tsy malio am-pivazohoa'e o likerañe. **16** Àntsake ty lo-tsereke naho ty maleotse, ie mpitohoke tahiñe hoe rano! **17** Hataliliko azo, janjiño; vaho ho taroñeko o nitreakoo— **18** O saontsi' ondaty mahihitse, ty tsy naeta'e boak' aman droae' iareo; **19** Ie am' iereo avao ty nitolorañe i taney, ndra ty renetane tsy nihelañe am'iereo ao. **20** Ampikoretohe' ty farare'e lomoñandro ty lo-tsereke, voaiake o taoñe nahaja ho a' o mpisenge-herio. **21** Feo mañebake ty an-dravembia'e ao; ie manintsin-dre, te ivotraha' ty malaso. **22** Tsy iantofa'e te hibalike boak'amy ieñey, toli'e i fibaray. **23** Mirererere mipay-hanen-dre ami'ty hoe; Aia Izay? Apota'e te am-pit'a'e i andro mimoromoroñey. **24** Ampangebahebahe' ty haloviloviañe naho hasotriañe, miambotrak' ama'e hoe mpanjaka veka'e hihotakotake. **25** Amy te natora-kitsi'e aman'Añahare ty fit'a'e, mitoandratoadra amy El-Sadai. **26** Horiñaña'e ami'ty hagàn-kato'e, amy hateven' angozim-pikalan-defo'e. **27** Amy te kinope'e solike i tarehe'ey, vaho pinako'e havondrahañe ty leme'e; **28** Itoboha'e o rova mangoakoakeo, añ'anjomba tsy fimoneñañe, ie veka'e ho votre. **29** Tsy ho mpañaleale re, tsy ho nainai'e ty fijangaña'e, tsy midrodtretse mb'an-tane o ampemba'eo. **30** Tsy hibolitira'e i ieñey; haforejeje' i lelan' afoy o tora'eo, vaho hampihelaña' ty kofòm-palie'e. **31** Ee te tsy hiatoa'e ty hakoahañe, hamañahia'e vatañe; fa hanambezañe aze ty tsy vente'e. **32** Ho henek' aolo' ty andro'e Izay, vaho tsy handrevake ty tsampa'e. **33** Hahifi'e i valobo'e mantay manahak' i vahey, vaho hahints'a'e i voñe'ey hambañ' amo oliveo. **34** Fa hangoakoake ty fivavea' ty tsy aman-kake, vaho ho forototoe' ty afo ty kijà' o mpanao vokàñe. **35** Ie mampiarenañe hakalitahañe, naho mampiboloañe hakeo, vaho famañahiañe ty ihentseñan-tro'e.

16 Le hoe ty natoi' lobe: **2** Fa maro ty entañe tsinanoko hoe Izay, songa mpañohò mahamonjetse. **3** Tsy higadom-bao o reha-kafoakeo? ke inoñe ty manigik'azo hanoñe? **4** Mete ho nivolambolañe manahake anahareo iraho, naho nifandimbe toetse o tron-tikañe, mete ho nanoitoim-bolañe ama' areo, vaho nikofikofihako loha. **5** Ho nampahaozave' ty vavako nahareo, vaho nampanintsirña' ty fihetsen-tsoñiko. **6** Fe ndra te mivilan-draho, tsy mikepake ty hasotriako, hahamaivan' ahy hao te mifoneñe. **7** Fe nimokore'e

iraho henaneo, fa nahabangy o mpiamako iabio irehe, **8** Nampiforejeje ahiko irehe, valolombelo amako izay; Mionjoñe amako ato ty faifoifoko, ie oniñe an-tareheko. **9** Nirimita' ty haviñera'e, mitan-kabò amako, nalia'e vazañe; nabohiri' i Rafelahikoy amako o fihaino'eo. **10** Nampibolobea-palie amako, tinakapi' iareo amañ'inje ty fifiko, le nihimpok' amako. **11** Toe nasesen'Añahare amo raty tserekeo iraho, mbore navokovoko'e am-pità' o tsy vokatseo. **12** Nierañieran-draho, fe nampivalettrahe'e. Ginore'e am-bozoko vaho hinotohoto'e, mbore najado'e ho fanolarañe. **13** Miarikoboñe ahy o mpitàm-pale'eo, tseratserahe'e, abenta'e tsy aman-tretre o tsapa-voakoo, vaho adoandoa'e an-tane eo o aferokoo. **14** Boroboñaake atovom-boroboñaake ty niboroboñaaha'e ahy; hoe fanalohaly t'ie mañoridañe. **15** Nitrebekaho gony ty holiko, vaho napoko an-deboke ao ty tsifako. **16** Nampandofiry ty tareheko o tañikoo, an-kolimasoko eo ty talinjon-kavilasy; **17** ndra te tsy aman-tsege hery o tañakoo, mbore malio o halaliko. **18** O ry tane; ko lembefa'o ty lioko, le ko mea'o fitofañe o toreokoo. **19** Ie amy zao hehe te an-dikerañe ao i valolombelokoy, ambone ao i Mpañalalañakoy. **20** Mikizak'ahy o rañekoo, i Andrianañahare ty fitsopaha' o masokoo. **21** Ehe t'ie nimpañalalañe añivo' ondatio naho i Andrianañahare, manahake ty ana'ondaty aman-drañe'e. **22** Aa ie aña ty taoñe tsy ampeampe, le hionjomb'an-dalañe tsy impolian-draho.

17 Fa demoke ty troko, le modo o androkoo; vaho veka'e amako ty kibory. **2** Toe amako atoa o mañinje ahikoo; naho harefe' o masokoo ty fanigilha' iareo? **3** Toloro antoke henaneo, lhe ro tsoake, ia ka ty hifampipao-pitàñe amako? **4** Fa nakite'o ty tro' iareo tsy hahilala, aa le tsy honjone'o. **5** Ie mifosa rañetse hahazoa'e raha, le hilesa ka o mason' ana'eo. **6** Fe nanoa'e mpitolom-bola' ondaty; firorà' o lahilahio ty tareheko. **7** Nampaieñe ty fioremeñaiko o masokoo, hoe talinjo avao o fangefangekoo. **8** Ilatsa' ondaty vantañe, hitrobo-vatañe ty vaño hatreatre'e ty tsy aman-kake. **9** Mitan-ty lala'e ty marentane, naho mihaozatse vaho mihafatratse ty malio fitañe. **10** Aa inahareo iaby, mibaliha mb'etoo indraiike, f'ie tsy hahatrea ondaty mahilala ama' areo. **11** Fa modo o androkoo, nipeñaapeñaiko o safirikoo; naho o fisalalan-trokoo! **12** Afote' iereo ho andro ty haleñe [ami'ty hoe]: Mitotoke añatrefa' i ieñey ty hazavañe, **13** Ie andiñisako ho akibako ty tsikeokeoke, naho añ'ieñe ao ty andafihako i tihikoy, (Sheol h7585) **14** Aa naho tokaveko i koboñey, [ty hoe:] Raeko irehe, naho i oletsey: lhe ty Reneko naho rahavaveko; **15** Aia arè o fitamakoo? I fisalalàkoy, ia ty mahaisak' aze? **16** Hilenteke mb'an-tsikeokeoke ao hao re? hitrao-pitofañe an-debok' ao hao zahay. (Sheol h7585)

18 Aa le hoe ty natoi' i Bildade nte-Sohy: **2** Pak' ombia vaho hagado'o o volaño? Mañaraharà heike, le hirehake zahay. **3** Aa vaho akore t'ie atao biby? te kàboke am-pihaino'o eo? **4** lhe mandrimi-batañe ami'ty hasosora'o, haforintseñe ty ama'o hao ty tane toy? ke havik' amy toe'ey ty vato? **5** Eka, hakipeke ty jiro' o tsereheño, vaho tsy haviake ty fibela' i afo'ey. **6** Haiēñe ty hazavāñe an-kivoho'e ao, vaho hakipeke ty jiro'e ambone'e eo. **7** Ho tomoreñe ty lian-kaozara'e naho hamotsak' aze o kilili'eo. **8** O fandia'eo ty hampijōñ' aze an-karato ao, minday aze mb'an-tsikarakara mb'eo o lià'eo. **9** Tsepahe' ty fandrīm-bikoviko ty tomi'e, mibitsok' ama'e ty bitsoke **10** Linembeke ho asa'e an-tane ao ty tsingere naho ty fandrīk' an-dalañe eo. **11** Mañembañ' aze mb'atia mb'etia o mampangetraketrakeo, mañoridāñ' aze am-pandia'e. **12** Te hampibotsek' aze ty haemberañe, salahāñe' ty hankāñe hikorovoha'e. **13** Hatao'e tsipeake ty holi'e, habotse' ty tañoloñoloñan-kavilasy o fangefange'eo. **14** Hombotañe an-kiboho'e ao i niatoa'ey, le hasese aolo' ty mpanjakam- pangetraketrahañe eo. **15** Leo raik' amo azeo tsy mimoneñe an-kiboho'e ao, famitsezam-ponde i akiba'ey. **16** Maike o vaha'e ambane ao, vaho binira ambone ey ty tsampa'e **17** Modo an-tane atoy ty fitiahiañe aze; tsy aman-tahinañe re an-koe aña. **18** Aronje boak'an-kazavāñe ao re mb'ankamoromoroñañe ao, vaho atao soike ami'ty voatse fimoneñañe toy. **19** Ie tsy hanañ'anake ndra anan'anake am'ondati'eo, ho po-sehanga'e ty an-kijà'e ao. **20** Hilatsà' o mpanonjohy azeo i andro'ey, hambañe ami'ty firia-tsandri' o niaoloo. **21** Toe Izay o akiban-tsereheño; ty toe' o tsy mahafohiñe an'Andrianañahareo.

19 Aa le hoe ty natoi' Iobe: **2** Pak'ombia nahareo ro mbe hampiojeoje ty troko naho hampipinepinek'ahy an-tsaontsy? **3** Im-polo ty nañonjira' areo ahiko vaho tsy mahasalats' anahareo ty mañaraty ahy. **4** Aa naho nitò t'ie nandilatsē, le midoñ' amako avao i tahiñey. **5** Naho mivongevōngēk' amako nahareo manisý ahy amo injekoo, **6** Le mahafohina ne nifotetse amako, t'i Andrianañahare vaho narikato'e amako ty harato'e. **7** Mitoreo iraho fa nikatramoeñe fe tsy amam-pañaoñe; mikanjy, fe tsy añomean-to. **8** Finahepahe'e ty lalako tsy handenàko, naho napo'e añ'oloñoloko ao ty ieñe. **9** Nampikorendahe'e amako ty engeko, vaho nafaha'e an-dohako ao i sabakam-bolonahetsey. **10** Narotsa'e mb'etia mb'atia, le fa aña iraho: ombota'e hoe hatae ty fitamàko. **11** Nasoleba'e amako ka ty haviñera'e vaho atao'e ho rafelahi'e. **12** Mitotoke amako o lahindefo'eo, mitoañe mb'amako le mitobe añariary i kibohokoy. **13** Napo'e lavitse ahy o rahalahikoo, vaho fonga alik'amako o nimpiamakoo. **14** Namorintseñe ahy o longokoo, nañaliño ahy o rañekoo. **15** O

mitobok' añ'anjombakoo, naho o anak'ampatakoo, songa manao ahy ho ambahiny, toe renetane ampahaisaha'e. **16** Tokaveko ty mpitoroko, fe tsy manoiñe, ndra te itoreovam-bavako. **17** Mampangorý i valiko ty kofôko, vaho heje' ty amorin-dreneko. **18** Manirîk' ahy o anak'ajalahio, ie miongake iraho, onjira' iareo. **19** Malaiñ' ahy iaby o atehenakoo; tsambolito' o nikokoakoo. **20** Mipitek' ami'ty holiko naho ami'ty nofoko o taolakoo, vaho an-tain-tsiko avao ty nimolaoreko. **21** Tretrezo iraho, iferenaiño, ry rañeko; fa nipaok' ahy ty fitàn'Añahare. **22** Ino ty ampisoañ' areo ahy hoe t'ie Andrianañahare? Tsy mahaenèñ' anahareo hao o holikoo? **23** Ee te nisokireñe o volako zao! Lonike t'ie nipaterèñe amboke ao! **24** Ee any t'ie sokirañe an-tsantilò viñe naho firake am-bato tsy ho modo! **25** Fa naho izaho, apotako te veloñe i Mpijebañ' ahikoy, ie hijohañe ambone' o lembokeo an-tsengaha'e aña. **26** Le ie fa momoke ty holiko— ty mianto toy, ho treako boak' ami'ty nofoko t'ie Andrianañahare; **27** Eka, hahatreza Aze iraho; o masokoo ro hahaisak' aze fa tsy ty ila'e. Momoke o añ'ovakoo! **28** Hera hanao ty hoe nahareo: Akore ty hampisoañan-tikañ' aze? Ino ty lengo'e ho tendreke hanesehañ' aze? **29** Mihembaña amy fibaray; amy te minday falilovam-pibara o haviñerañe, hahafohina' areo te eo ty zaka.

20 Aa le hoe ty nato'i' i Tsofare nte-Naamate: **2** Mañetsek' ahy hanao o fitsakoreakoo, naho tokoen-draha ty am-pisafoañ' ao. **3** Fa tsinanoko i endake fañinjeañ' ahy, fe manoiñe ahy ty arofo tsy takam-pahilalako. **4** Tsy fohi'o hao boake haehae zay, hirik ami'ty nampipohañe ondaty an-tane atoy? **5** T'ie anianik' avao ty hafalea' o tsereheñe, mihelañe ty firebeha' ty tsy aman-Kàke. **6** Ndra te mitakatse andikerañe eñe ty fitoabora'e, naho mioza rahoñe i añambone'ey, **7** mbe hihomake manahake o fiamonto'e kitro-katroke; hanao ty hoe o mpahatreza' azeo: Aia re? **8** Himosañoñe hoe nofy re, tsy ho isake ka, hasiotse hoe aroñaron-kaleñe. **9** Tsy ho isa' ty fihaino nahaoniñe aze; tsy hahatreza aze ka i akiba'ey. **10** Mipay tretre amo rarakeo o ana'eo; le soloem-pità'e o vara'eo. **11** Lifotse ty havitrihan-katora'e o taola'eo, fe hitrao fidok' ama'e an-debok' ao. **12** Ndra te mamy am-palie'e ao ty halò-tsere'e vaho aeta'e ambane famela'e ao, **13** ndra te tea'e, tsy foe'e, tambozore'e ampalie'e ao, **14** le hiova hafaitse am-pisafoa'e ao o mahakama'eo; hoe vorehe' o mereñe ty ao. **15** Agedra'e o varao fe haloa'e; ampañiliñan' Añahare boak' am-pisafoa'e ao. **16** Sihe'e ty vorem-pañaneñe; avetra' ty fitsipom-pandrealea. **17** Tsy ho sambae'e o torahañe, o saka midoandoan-tantele naho hendron-drononoo. **18** Havaha'e i nifanehafa'ey, fa tsy hatele'e; i vara niazo'e an-takinakey tsy hahafale aze, **19** Amy te finorekeke'e o rarakeo vaho nado'e

ho poie'e; nitavane'e ty anjomba tsy nananj'i'e. **20** Ty amy tsy fipendrenañe an-tro'e ao, tsy apo' i fihana'e te eo ty himolaotse ama'e. **21** Po-draha sisa hagogdrañe; toly ndra hihelañe aña ty firaorao'e. **22** Ami'ty haliforan-kavokara'e ty hanjoa'e fanjirañe; fonga atreatre'e ze fità' o misotrio. **23** Ie boboke ty fisafoa'e le hafetsa'e ama'e ty fiforoforoan-kaviñera'e, hakojojoa'e ama'e t'ie mihinañe. **24** Ndra te hivoratsaha'e ty fialiam-bý, hampitrofak' aze ty fale torisike. **25** Sitoneñe, le miakatse an-dambosi'e, i masioñe milimolimotsey boak' añ'afero'e ao; vaho vovoem-pirevendreveñañe. **26** Fimoromoroñañe ty vandroñeñe ho amo vara'eo. Afo tsy rarafeñe ty hamorototo aze vaho hangotomomoke ty honka'e añ'akiba'e ao. **27** Ho borahe' o likerañe o hakeo'eo; hitroatse hiatreatre'a ty tane toy. **28** Ho kopahene ty vokatse an-kivoho'e ao, ie hasoik' aña amy andron-kaviñera'ey. **29** Izay ty toly havalen' Añahare amy lo-tserekey, ty ampandovaen' Añahare aze.

21 Le hoe ty nato'i' lobe: **2** Tsatsiho o entakoo; ehe t'ie ro hamere anahareo. **3** Iheveo hey hivolañe, ie fa nivolañe, le mañinjea. **4** Aa naho izaho, ondaty hao ty itoreovako? Ino ty tsy hahatsimboetse ahy? **5** Isaho iraho vaho ilatsao: akapefo am-pitàñe ty falie. **6** Ie mahatiahy iraho, le embetse; fitititihañe ty mangazoñe ty vatako. **7** Akore te mbe veloñe o tsereheñe, miha-bey, vaho mitombo an-kaozarañe? **8** Mitrao-pimoneñe am'iareo, am-pahaisaha' iareo o ana'eo, añatretram-pihaino' iareo o tarira'eo. **9** Soaaro tsy an-kahembañañe o akiba'eo; tsy am' iareo ty kobain'Añahare. **10** Mitongoñe o añombelahi'eo fa tsy milesa; miterake o añombe vave'eo fa tsy mandoly. **11** Ampidadà' iareo hoe lia raika o ana'eo; mitrekatreka o keleia'eo. **12** Kantsaño naho marovany ty araha' iareo takasy, vaho mifale ami'ty feon-tsoly. **13** Gadoñe' iareo am-pibodobodoañe o andro'eo vaho mizotso mb'an-kibory ao am-pierañerañañe. (Sheol h7585) **14** Ie nanao ty hoe aman' Añahare: Adono zahay! Tsy fañiria'ay ty hahafohiñe o sata'oo. **15** Ia ze o El-Sadai zao, hitoroña'ay? Ino ty ho tombo'e ho anay te ihalalia'ay? **16** Heheke, tsy am-pità' iareo ty hasoa, lavits'ahy ty famerea' o lo-tserekeo. **17** Im-pire hao te akipeke ty failo' o tsivokatseo? Im-pire t'ie ivovoa' ty hankañe? Ie anjarà'e ty tivontivoñe ty amy haviñera'ey. **18** Boka-maika miatre-tioke iareo, hoe kafo'e aboelentio-bey? **19** [Hoe nahareo:] Ahajan' Añahare ho amo ana'eo o tahi'eo. Ehe te hañondroke ama'e t'ie Andrianañahare, hahafohina'e. **20** Apoho ho onipihaino'e ty firotsaha'e, hitohofa'e ty haviñera' i El-Sadai. **21** Haoñe'e hao i hasavereña'e hanonjohy aze, apota'e hao te voaiake o vola'eo? **22** Ia ty hañoke hilala aman'Añahare kanao le ro mizaka o andikerañe? **23** Mihomak' ami'ty haañoña'e ty raika, ie miañañoñeñe am-panintsiañañe. **24** Pea ronono

o korobo'eo, lendeñe o betron-taola'eo. **25** Mivetrake ka ty aman-kafairan-troke, le lia'e tsy nitsopeke raha mafiry. **26** Songa mandre andebok' ao, sindre saroñan-oletse. **27** Eka, fantako ty fikitroha' areo, ty fikillilia' areo hañaraty ahy. **28** Fa hoe nahareo: Aia ty anjomba' i roandriañey? Aia ty kivoho, ty fimoneña' o lo-tserekeo? **29** Mboe tsy nañontanea' areo hao o mpañaveloo, tsy apota' areo hao o talili' iareoo? **30** te arovañe ho an-tsan-kankañe i tsereheñey, ho kozozoteñe mb'eo añ'androm-piforoforoañe. **31** Ia ty hiatreatre aze ty amo lala'eo, ia ty hañondrok' ama'e o nanoe'eo? **32** Ie takoneñe mb'an-kibory mb'eo, vaho ambenañe i lona'ey. **33** Mamy ama'e o vongan-tane am-bavataneo; vaho fonga hañorik' aze ondatio, ie mitozantozañe ka ty niaolo. **34** Aia arè ty añañòda' areo amañ'entan-kòake, le o hatoi' areoo, manao hakalitañañe avao.

22 Le hoe ty nato'i i Elifaze nte-Temane: **2** Mahasoa an'Andrianañahare hao t'indaty? mahafitolon'aze hao t'ie bey moko? **3** Mahafale i El-Sadai hao t'ie vantañe? aman-tambe'e hao te fonire'o tsy aman-kila o sata'oo? **4** Ty fañeveña'o ama'e hao ty añendaha'e aze hizaka'e? **5** Tsy mitoabotse hao o tahi'oo? Tsi-vatze o hake'o'ool! **6** Nangala'o tsoake ami'ty tsy vente'e i rahalahi'oy, vaho hinoli'o hiboridañe. **7** Tsy nanjotsa'o rano ty taliñiereñe hinoma'e, vaho nitana'o amy salikoeñey ty mahakama. **8** Tompo' ty tane toy ty fanalolahy; vaho mpioneñe ao ty aman-kasy. **9** Nampolie'o hara'e o vantotseo, vaho navitso'o ty taña' o bode-raeo. **10** Toly t'ie arikoboñem-pandrike, naho itsoborean-ka'endrahañe; **11** an-kamoromoroñañe tsy hahaisaha'o, vaho mandipots'azo ty rano bey. **12** Tsy andindin-dikerañe ao hao t'i Andrianañahare? Isaho ka ty haabo' o vasiañe, t'ie an-tiotiots' eñe. **13** Hoe irehe: Ino ty arofoanan' Añahare? hahafiranga o ieñe milodolodoo hao ty fizak'àe? **14** Mañibok' aze o rahoñe mikopokeo tsy hahavazohoa'e, vaho an-kivoho' i likerañey ty fidraidrait'a'e. **15** Horihe'o hao i lalañe haehae nilià' ondaty tsereheñey? **16** O sinintoñe aolo' ty andro'eo; ie sinaon-drano-vohitse o faha'eo, **17** ie nanao ty hoe aman' Añahare: lhankaño zahay; naho, Ino ty mete hanoa' i El-Sadai? **18** Mbe natsafe'e hasoa avao ty anjomba'e. Fe lavits' ahy ty famerea' o tsivokatseo. **19** Oni' o vañoño Izay, le fale, iankahafa' o malioo añ' inje, **20** [ami'ty hoe]; Toe naitoñe o malaiñe anso, nifortotoe' ty afo o vara' iareoo. **21** Aa le mifampilongoa ama'e, hanintsiaña'o, hitotsaha' ty soa. **22** Ehe, rambeso am-palie'e ty Hake, vaho ahajao añ'arofo'o ao o tsara'eo. **23** Mimpolia amy El-Sadai le ho vaoendrehe, ampisitaho lavitse i kiboho'oy ty tsy to. **24** Ahajao an-debok' ao ty vara, ty volamena' i Ofire amo vato an-torahañe. **25** Le i El-Sadai ty ho vara'o, ie ty volafoty ki'e ama'o, **26** vaho hifalea'o t'i El-

Sadai, le hampiandrae'o aman' Añahare ty lahara'o. **27** Hihalaly ama'e irehe, le hijanjaña'e, ie havaha'o o nifantà'oo. **28** Hisafiry irehe, le ho tafetsetse vaho hireandreañe amo lala'oo ty hazavañe. **29** Naho eo ty areke, le hanoa'o ty hoe: tsiringévotse! ty mirè-batañe ro haha. **30** Havotso'e hao ty tsy malio tahiñe, hañaha azo ty faliom-pità'o.

23 Hoe ty nato'i lobe: **2** Mafaitse ty toreoko henaneo, taña-miletraletra ty amy hatreontreoko. **3** Ehe te napotako ty hahatreavako Aze, hiheovako mb'am-piambesa'e mb'eo. **4** Halahako aolo'e eo ty amako, vaho hatsafeko veroke ty vavako. **5** Ho azoko ty entañe havale'e ahy, vaho ho rendreko ty hitsara'e. **6** Hatreatrè'e ami'ty hara'elahin-kaozara'e hao? Aiy, f'ie ho haoñe'e. **7** Mete hilahatse ama'e ty vañoñe, hamotsorañe ahy nainai'e amy Mpizakakoy. **8** Hehe te mionjon-draho, f'ie tsy eo, midisa-voly, fa tsy isako, **9** ie mitoloñ'an-kavia, tsy treako, ie mitolike mb'an-kavana, tsy rendreko. **10** Fe arofoana'e ty lala fombàko, ie fa nitsoeha'e le hiboake hoe volamena. **11** Nahafitinoñe i lia'ey ty tomboko, nifaharako i lala'ey vaho tsy nitsile. **12** Tsy nisitahako o nafem-pivimbi'eo; nahajako o tsaram-palie'eo mandikoatse ty anjara rimako. **13** F'ie tsy roe tsy telo, ia ty hampitolik' aze? anoe'e iaby ze satrin'arofo'e. **14** Ie ro mañeneke o atolots' ahikoo: maro ty fanoe'e hoe Izay. **15** Aa le hirevendreven-draho añ'atrefa'e eo; izaho mitsakore, le añaevñako. **16** Ampianfan' Añahare ty troko, ampangebahebae' i El-Sadai, **17** Toe tsy naitoan' añatrefa' i ieñey iraho, naho nisarofña'e an-tareheko i fimoromoroñañey.

24 Tsy mikafitse amy El-Sadai o sa-o, Akore te tsy mahaoniñe o andro'eo o mahafohiñe azeo? **2** Ao ty mameve vorovoro: ie mitavañe naho mampibotseke lia-raike. **3** Roahe' iareo aña ty borikem-bode-rae, vaho rambese' iareo ho tsoake ty vosi' i vantotsey. **4** Ampisitahe' iareo amy lalañey ty poie'e; mitrao-pietake o rarake an-tane atoio. **5** Hehe te hoe borike-ly an-dratraratra aña ty irembea' iareo mitsindroke; hera hamahan-kaneñe amo ana'eo ty fatrambey. **6** Tatahe' iareo ze haneñe an-kivok' ao, vaho timpone' iareo ty an-tanem-bahen-dotserek' ao. **7** Miboridañe t'ie mialañe, tsy aman-tsaroñe, tsy amam-bodo amy hanintsiañey. **8** Lenoram-bohitse iareo, vihineñe ty lamilamy amy t'ie tsy amam-pipalirañe. **9** Eo ty mitavam-bode-rae am-patroa vaho andrambesan-tsoak' ty rarake. **10** Ampandenañe tsy aman-tsikiñe ty miboridañe, tavane' iareo ty taho' o salikoeño, **11** ie mamboatse menake an-kijoly ao; mandia am-piriritan-divay, f'ie maran-drano. **12** Miñoñoñoñe an-drova ao ondatio, mikoiake ty fia'i o fereo; f'ie tsy anesehan' Añahare hagegeañe. **13** Mpiamo mpiola amo hazavañe, tsy fohi' iareo o sata'eo, tsy imoneña' iareo o

lala'eo. **14** Mitroatse te mazava i mpañoho-dozay, hanjevoa'e o rarakeo naho o poie'eo, ie haleñe manao malaso. **15** Mandiñe mielizava ty masompanao havambañe, hoe re: tsy honiñam-pihaino, mbore honohonoe'e ty tarehe'e. **16** Ie añ'ieñe ro mampigorabak' anjomba, antoandro migabeñe ao: tsy fohi' iereo ty hazavañe. **17** Talinjom-piantantiritse ama'e ty maraindray: mahazats' aze ty fampangebahebahan- kamoromoroñañe. **18** Vore mikafo an-drano eo iereo; fatra an-tane ty anjara'e, tsy itsileañe ty mb'an-tanem-bahe'e. **19** Mamotseke ranom-panala ty tariñandroke naho ty hain-tane: Izay ka ty kibory amo manan-tahiño. **(Sheol h7585)** **20** Handikok' aze i hoviñey; an-kaehake ty fihinanan' oletse aze ampara' te tsy tiahy ka: ie pozahañe hoe hatae i lo-tserekey. **21** Joie'e i betsiterakey, tsy soa'e ty vantotse. **22** Kozozote'e amañ-ozatse ty fanalolahy; mitroatse re le iatoo' ia ty havelo'e. **23** Tolora'e fañarovañe, le iatoo'iareo; mbore jilove'e o lala'iareoo. **24** Onjoneñe betebeteke iereo, naho mifiotse añe; afotsake naho atontoñe ao manahake o ila'e iabio; vaho miheatse hoe t'ie lengom-boto-tsako. **25** Aa naho tsy Izay, ia ty hamente t'ie mavande hampikoake i entakoy?

25 Nanoiñe amy zao t'i Bildade nte-Sohy: **2** Aze ty fifeheañe naho ty fañeñañe; ampanintsña'e ty andindi'e ao. **3** Tsi-vatse o lahin-defo'eo! ama'ia ty tsy anjiriha' i hazavà'ey? **4** Aia te ho to aolon'Añahare ondatio? Aia te halio ty nasaman-drakemba? **5** Ndra i volañey tsy mazava vaho tsy ki'e am-pivazohoa'e o vasiaño, **6** antsake ondatio, fa oletse, naho o ana' ondatio, fa aisañe.

26 Ty hoe ty natoi' lobe: **2** Akore ty nañimba'o ty tsy aman' ozatse? ty nandrombaha'o ty sirañe tsy an-kafatrarañe? **3** Akore ty nanoroa'o ty tsy aman-kilal; ty nitaroñe'o hasoa-anatse ami'ty maro? **4** Ia ty nañakara'o saontsy? Vaho fañahi' ia ty nitroboeñe ama'o? **5** Mihelohelo ambane rano ao o loloo, naho o mpimoneño. **6** Miboridañe añatrefa'e eo ty Tsikeokeoke; tsy aman-tsaro'e ty Fandrotsahañe. **(Sheol h7585)** **7** Alama'e an-dikerañe ambone' i hoakoakey i avaratsey; aradorado'e ambone hakoahañe eo ty tane toy. **8** Aholonkolo'e amo raho'eo ty rano, fe tsy miporitsak' ambane i rahoñey. **9** Takona'e ty tarehe' i zava-volañey, alafi'e ama'e i raho'ey. **10** Nañarikatoha'e sokitse ty antarehe' o ranoo hañefera'e amy ieñey i hazavañey. **11** Mizeñeñeñe o fahan-dikeraño, mianifañe ami'ty enda'e. **12** An-kaozarañe ty nampipendreañe i riakey; aman-kihitse ty nitomboha'e i Rahàbe. **13** I kofò'ey ty ampisava'e i likerañey; trinofam-pità'e i mereñe mitsiritsiokey. **14** Inay, romoromom-pitolonia'e irezay, le volam-bisibisike ty ijanjiñañe, Fe ia ty mahafohiñe i figorogodoña'e ra'elahiy?

27 Tinovo' lobe amy lañoña'ey ty hoe: **2** Kanao veloñe t'i Andrianañahare, nitavañe ty zoko; naho i El-Sadai nampafaitse ty troko, **3** ie mbe amako ty fiaiko, naho an-doak' oroko ao ty kofòn' Añahare, **4** le lia'e tsy hañoratse o soñikoo, vaho tsy hiñeñoño famañahiañe ty lelako. **5** Sondia'e te hiantofako ho to ty anahareo; ampara' te hivetrake, tsy hapitsoko amako ty fahitiko. **6** Ho faharako ty havañonako vaho tsy havotsoko; leo raik' amo androkoo tsy inje' ty troko. **7** Ee te hanahake o tsereheñoño o malaiñe ahikoo, naho ho hambañe ami'ty tsivokatse ty mitroatse amako. **8** Ino ty fitamà' ty tsy aman-Kake, t'ie naito, ie tsoahen' Añahare ty fia'i'e? **9** Ho janjiñen'Añahare hao ty fikoia'e ie mivovo ama'e ty hankañe? **10** Hifalea'e hao t'i El-Sadai? Ho kanjie'e nainai'e hao t'i Andrianañahare? **11** Hampandrendreheko anahareo ty fitàn' Añahare; tsy eo ty hapoko ty amy El-Sadai. **12** Toe fonga nahaisake nahareo, akore arè t'ie mitsingevongeo? **13** Intoy ty toly tsaharen' Añahare amo tsereheño, ty lova azotso' i El-Sadai amo mampangebahebakeo; **14** Ndra firefire o ana'eo le ho amy fibaray avao; le lia'e tsy ho enen-kaneño o tarira'eo. **15** Halente' ty kiria o sehanga'eo, le tsy hahafandala o ramavo'iareoo. **16** Ndra te ampitoabore'e hoe deboke ty volafoty, naho avotri'e hoe lietse o saroñoño— **17** ndra te ihentseña'e, ho sikina' o vantaño, vaho hifanjarà' o malio-tahiño i volafotiy. **18** Tsene'e hoe fararotse ty akiba'e, hoe kibohotse faorem-pigaritse. **19** Reketse vara t'ie màndre, fe tsy hamokatse ka; ie mañente, tsy eo. **20** Imbotraha' ty firevendreveñañe hoe sorotombake; itavaña' ty tangololahy haleñe. **21** Ahela' i tiok' atiñanañey; le añe re; naviovio' i tiobeiy amy toe'ey. **22** Eka mihiririñe mb'ama'e le tsy apo'e; himanea'e ty hipolietse am'pità'e. **23** Ho tehafampitàñe, ho kosasaheñe hiakatse i toe'ey.

28 Toe ao ty lakato fitsikaraham-bolafoty naho ty toem-pitranaham-bolamena. **2** Akareñe an-debok' ao ty viñe, le tranahañe am-bongam-bato ty torisike. **3** Fongore'e ty ieñe, tsikarahe'e pak' am-para-piefera'e ao ty vato, an-kamoromoroñañe naho an-talinjon-kavilasy ao. **4** Anokafa'e lalam-pigodañañe, lavi-pimoneñañe; andikofam-pandia, miradorado ao, mitsikadròtse lavits' ondaty. **5** Ty tane toy, ama'e ty iboaha' ty mahakama; ambane'e ao hoe trobotroboen' afo. **6** Angalan-tsafira o vato'eo, naho volamena an-debo'e ao. **7** Tsy hay o voro-pamaokeo i lalañey; tsy trea' ty maso' i hitikitikey. **8** Tsy nilià' o bibi-ly mpireñetseo; mbe tsy nipiapia ambone'e eo ty liona. **9** Ahiti'e mb'amo vato-pilakeo ty fità'e vaho avalitaboa'e reke-bahatse o vohitseo. **10** Kaohe'e amo vatoo ty talàha vaho oni-pihaino'e ze atao vara. **11** Sebaña'e o torahañeño tsy hiorike; aboa'e mb'an-kazavàñe o raha nikafitseo. **12** Fe aia ty hahaoñiñañe hihitse? Aia ka ty toe' o hilalao? **13**

Tsy fohi'ondaty ty vili'e, toe tsy tendrek' an-tane' o veloñeo. **14** hoe i lalekey, Tsy amako atoa; le hoe i riakey, Tsy amako etoa. **15** Tsy ikaloam-bolamena, vaho tsy andanjàm-bolafoty. **16** Tsy aňoharañe ami'ty volamena' i Ofire, ndra an-tsohame sarotse ndra safira. **17** Tsy aňirinkiriña' ty volamena ndra ty kristaly, tsy tsalohem-panake volamena ki'e. **18** Tsy ivolañañe ty vaton-driake ndra vato-soa; ambone' o hangeo ty fikaloan-kihitse. **19** Tsy oharañe ama'e ty pit-dae' i Kose, tsy ibalibalihem-bolamena hiringiri'e. **20** Hirik' aia arè o hihitseo? Vaho aia ty toe' o hilalao? **21** Le mikafits' am-pihaino' ze atao veloñe, vaho mietak' amo voron-tiokeo. **22** Hoe ty Tsikeokeoke naho i Havilasy: fa nahatsanon-talily aze o sofi'aio. **23** Arofoanan' Aňahare i lala'ey, fohi'e ka i toe'ey. **24** Jilove'e pak' aň'olo' ty tane toy, vazoho'e ze he'e ambanen-dikerañe ao. **25** le nanolora'e lanja o tiokeo, vaho nanjara'e ankapoake o ranoo; **26** ie nafepè'e o orañeo, naho ty lala' o helats'ampiño; **27** Le nivazohoe'e, nitseize'e; najado'e vaho tsinikara'e. **28** Le hoe re am'ondatio, Inao: Ty fañeveñañe amy Talè, Izay ro hihitse; ty fisitahañe an-karatiañe ro hilala.

29 Tinoi'lobe i lañona'ey, ami'ty hoe: **2** Ee t'ie nanahake o volaño, naho o andro narovan' Aňahare ahikoo; **3** ie niiloilo ambone' lohako eo ty failo'e, naho i hazavà'ey ty nirangako aň'ieñe ao; **4** ie tañ'andro naha aňoi'ay ahy, vaho tambone' kibohoko eo ty firañetan' Aňahare; **5** ie mbe tamako t'i El-Sadai, naho niarikoboñ' ahy o keleiakoo; **6** ie nisanan-kendron-dronono o liakoo, vaho nadoandoa' o vatoo amako ty menake! **7** Ie niakatse mb'an-dalambein-drova mb'eo iraho, ie rinambeko antameañe eo i fitobohakoy. **8** Nisitak' ahiko o ajalahio te zoeñe, songa niongake ty bey vaho nijohañe; **9** Nitroatse ami'ty fivesoveso'e o roandriaño vaho nitàm-palie. **10** Nianjiñe ty firañanaña' o roandriaño, le nipitek' an-dañilañy o famele'eo. **11** Ie jinanjin-dravembia, le natao'e haha iraho, ie niisam-pihaino, le nitalily ahy; **12** amy te rinombako ty rarake nikai-drombake, i bode-rae tsy amam-paĩmbay. **13** Nivotrak' amako ty tata' i nipetrokey, vaho nampisaboeko an-kaehake ty arofo' o vantotseo. **14** Niombeako ty havantañañe, le nialora'e; nanahake ty sabaka reke-tsarimbo ty havañonako. **15** Ni-fihaino ami'ty fey iraho, naho fandia amo kepekeo. **16** Ni-rae' o poie'eo, vaho nitsikaraheko ty nipaia' i alik'amakoy. **17** Pinekako ty famotsi' o tsereheño naho tinavako amo nife'eo i nitsindrohe'ey. **18** Le hoe ty fitsakoreako, t'ie hikenkañe aň'akibako ao, naho hampimiràko amo faseño ty androko; **19** mitsiriaria mb'an-drano o vahakoo vaho mialeñe amo tsampakoo ty zono. **20** Vao amako nainai'e ty engeko, vaoeñe an-taňako ao ty faleko. **21** Nijanjiñe naho nandiñe ahy ondatio, nianjiñe t'ie namereako. **22** Ie nilaño-draho, tsy

nisaontsy iereo, nitsopatsopak' am'iereo o entakoo. **23** Hoe orañe ty nandiñisa' iereo ahiko; ie nipaña-palie hoe aman' oram-panjaka. **24** Nisomilahako t'ie tsy niantoke; le tsy naze' iereo ty filoeloean-tareheko. **25** Jinoboko ty lala hombà' iereo vaho nitobokey hoe talè, nimoneñe hoe mpanjaka ami'ty borizà'e, manahake ty mpañohòm-pandala.

30 Fe itsikihan-jaiko henaneo, ie tsy ho nimeiko hindrezan-droae' iereo o amboan' aňondrikoo. **2** Eka! hataoko ino' ty herin-taňa' iereo? Ie fa modo ty hagañ'oz'a' iereo? **3** Miheahea naho poie'e vaho saliko iereo, draote' iereo ty tane kànkane ie nimontoñe naho tanan-taolo te omale. **4** Tsindrohe' iereo ty aňamafaitse miharo vahon-tsoy, fihina' iereo ty vahan-jañapoly. **5** Sinoik' an-drolongo'e iereo, nikoraheñe hoe t'ie malaso. **6** Aa le mimoneñe am-bavatane mampangebahebak' ao iereo, an-dakatom-bato naho an-kadahan-tane ao. **7** Mikoaike boak'an-drongoñe ao, mihimpok' aň'antak' ao. **8** Anan-dagola, anake potahinañe, nasiotsiotse amy taney. **9** Bekobekoe' iereo iraho henaneo toe fandraboña' iereo. **10** Heje' iereo vintañe, ihanakaña' iereo, tsy apo' iereo ty mandrora an-tareheko. **11** Amy te navotso'e ty tàlem-pale'e le nitrofahe'e iraho, vaho ahifi' iereo laboridy te miatrek' ahy. **12** Mitroatse an-kavanako eo o tora'eo; fehefehè' iereo o tombokoo vaho atroa' iereo amako ty satam- pandrotsaha' iereo. **13** Trobotroboe' iereo o lalakoo, indrà' iereo amako o feh' ohatseo, ndra t'ie tsy amam-pañolotse. **14** Mizilike hoe mb'an-jeba'e mitaňataña ao iereo; Iboroboña' iereo i rinotsakey le mikidiadia' mb'etoy. **15** Natolik' amako o fampirevendreveñañe; heahe' iereo hoe tioke ty asiko; fa nihelañe aňe hao rahaño ty fandrombahako. **16** Ie henaneo, fa nadoañe amako ato ty fiaiko; fa mifelek' ahy o andro nanotriañe ahikoo. **17** Tsiophe'e haleñe o taolakoo, vaho tsy mitofa ty fikotekotehañe ahy. **18** Mampiroñaño o sikikoo i fañindra'e mafey vaho vihine'e iraho manahake i kolen' akanjokoy. **19** Fa navokovoko'e am-potak' ao iraho, le ninjare hoe lavenoke naho deboke. **20** Mikaik' imba ama'o raho fe tsy toine'o; miongake fe angarefa'o. **21** Toe mpampisoañe ahy irehe: an-kaozaram-pità'o ty isareraha'o. **22** Ampionjone'o mb'amy tiokey mb'eo, naho ampiningira'o, fe atrana'o amy tio-beiy. **23** Apotako t'ie hasese'o mb'an-kavetrahañe mb'eo, mb'aň'anjombam-pifañaña' ze kila veloñe. **24** Aa tsy hañity ty fità'e hao ty am-botrim-piantoañe eo? tsy hikoik' imba hao t'ie mizò hekoheko? **25** Tsy nitañiako hao ty nian-kòheke? Tsy nampihontoke ty troko hao o rarakeo? **26** Izaho nitama hasoa, pok'eo ty raty; ie nandiñe hazavàñe nihohohe' ty ieñe. **27** Mikokèntrekokèntreñe ty aňovako ao le tsy mitofa; atreatrén-tsan-kasotriañe. **28** Mijarabajaraba aň' ieñe ao tsy amam-panjirik' andro, miongak' am-pivory naho mikaik' imba. **29** Fa rahalahim-

panaloke iraho, rañe' o voron-tsatrañe. **30** Mikò-mainte amako ty holiko, mitsovovoke o taolakoo ami'ty hasilo'e. **31** Aa le mivali-ko feon-kontoke ty marovaniko, naho feom-pandala ty soliko

31 Fa nifañina amo masokoo iraho; akore arè ty hikirofako ty somondrara? **2** Inoñ'amy zao ty anjarako aman' Añahare ambone ao, naho ty lovako amy El-Sadai andikerañe aña? **3** Tsy feh'ohatse ho a o lo-tserekeo hao, hekoheko ho a o mpitolon-karatiañe? **4** Tsy vazoho'e hao o lalakoo, naho iahe'e iaby o liakoo? **5** Aa naho nindrezako lia t'i Remborake, ndra nalisa mb'am-pamañahiañe mb'eo o tombokoo— **6** Le ehe t'ie ho lanjañe am-pandanjanje to, hahàrofoanan'Añahare ty havantañako! **7** Naho nitsile amy lalañey ty tomboko, naho nañorike o masokoo ty foko, naho nipiteha' ty pepo o tañakoo; **8** le soa iraho te hitongy hikamà' ondaty; vaho hombotañe ze mitiry ho ahy. **9** Naho nisigihe' ty rakemba ty foko, naho nivoñoñe an-dalan-drañeko eo; **10** ee te ho hafa ty handisaña' i valiko, naho ami'ty ila'e ty hibaboha'e. **11** le ho ni-hakeo mena, tahiñe mañeva mpizaka, **12** ho ni-afo namorototo pak'an Tsikeokeok' ao, ho fonga nombota'e reke-bahatse o nivokarekoo. **13** Aa naho ninjeko ty zo' ondevoko lahy ndra ampela, ie naneseke toreao ahy; **14** le ino ty hanoeko naho mitroatse t'i Andrianañahare? ino ty havaleko aze naho ampamolilia'e? **15** Tsy namboatse aze ka hao i nitsene ahy an-koviñey? Tsy le avao ty nandranjy anay an-koviñ' ao? **16** Aa naho nitanako ami'ty poie'e ty nipaia'e, ndra nampaieñe ty fihaino' i vantotsey, **17** naho nianefiaren-draho te nitendre, tsy nanisako ty bode— **18** Toe ni-ajalahy iraho t'ie nibeizeko manahake te ni-rae'e, boak'an-kovin-dreneko ao ty niaoloako i vantotsey— **19** aa naho nitreako ty mpirererere tsy aman-tsikiñe, ndra ty rarake tsy aman-tsaroñe, **20** naho tsy nitahy ahy o toha'eo, vaho tsy nampafana aze ty volon' añaondriko; **21** naho nonjoñeko haoke ty bode, ie nitreako an-dalambey ey hañonjonako ty ahiko; **22** le angao hikalatrake an-tsoroko ao ty fangalin-tsoroko, vaho hapitsok' am-pikatsoha'e ty sirako. **23** Amy te mampangebabeak' ahy ty hankañe boak'aman' Añahare, vaho tsy ho nanoeko ty amy enge'ey. **24** Naho natokisako ty volamena, ndra nataoko te fiatoako ty volamena ki'e, **25** aa naho nirebehako ty hamaro o varakoo, ty amy habey natonton-tañakoy; **26** naho nijiloveko i àndroy amy fipisaña'ey, ndra i volañey te misitse an' enge'ey, **27** naho sinigike añ'etake ty troko vaho nañifik'oroko boak' ambavako ty tañako; **28** le ho ni-hakeo fikai-jaka ka! ie ho nivalik' aman' Añahare ambone ao. **29** Naho nahafale ahy ty fiantoa' o malaiñe ahikoo, kera nitrehañe t'ie nivovoan-kankañe. **30** Tsie, tsy napoko hanan-tahiñe ty vavako hitake ty fia'i'e am-pàtse—

31 Tsy nanao ty hoe hao o mpitoron-kivohokoo: la ty mahatrea ty tsy nanjañe' i mahakama'ey!— **32** Tsy nibabòfok' alafe ao ty ambahiny, fa nisokafeko amo mpañaveloo o lalakoo. **33** Aa naho naetako manahake i Dame ty fiolàko ndra nakafiko añ'arañako ao o hakeokoo, **34** ie nampiholibalà ahy i màroy, nampianifaña' ty inje' o mpirofokoo, le nitsiñe avao, tsy niakatsé an-dalañe. **35** Ee te eo ty hijanjiñe ahy! Intoy ty soniako! Ho toiñe' i El-Sadai abey, naho i taratasin-tsisý sinokin-drafelahikoy! **36** Toe ho ni-vavèko an-tsoroko Izay; ho ni-vahoreko amako hoe sabaka; **37** ho volilikeo ama'e o liakoo; ho niatrefako hoe roandriañe. **38** Aa naho mitoreo amako ty taneko, naho mitrao-pirovetse o vavahali'eo; **39** naho nihaneko ty voka'e fa tsy nandoa drala vaho nampiselekaiñe ty tompo'e, **40** le ee t'ie hitiriam-patike hasolo ty ampemba, hisatse hasolo ty tsako. Nigadoñe amy zao ty lañona'lobe.

32 NaA le nijihetse tsy nanoinje lobe indaty telo rey, ie nivañoñe am-pihaino'e avao. **2** Niforoforo amy zao ty haboseha' i Elihò ana' i Barakele ana' i Bozý nte-Rame; niforoforo'e t'lobe amy t'ie mañatò-vatañe añañatrefan' Añahare, **3** nahabosek' aze ka i rañe' lobe telo rey amy te tsy nahavale, fe ndra namatse lobe. **4** le amy zao, nandiñe ty hazoke' iareoy t'i Eliho vaho nisaontsy am'lobe. **5** Aa ie nioni' i Eliho te tsy aman-katoi'e ty falie' indaty telo rey, le nifombo an-kaboseke. **6** Aa le nanoinje ami'ty hoe t'i Eliho ana' i Barakele ana' i Bozý; Toe tora'e an-taoñe iraho, androanavy nahareo; le nihemban-draho tsy nahavany hitaroñe ty heveko. **7** Hoe iraho: O androo ro hilañoñe, ty hamaro taoñe ro hañoke hihitse. **8** Fe i arofo am'ondatioy, naho i kofòn' El-Sadaiy ty manolo-kilala am'iareo. **9** Tsy t'ie antetse ro mahihitse, tsy te zoke ro mahilala ty hatò. **10** Aa le hoe iraho, Janjiño; hitaroñe o entakoo ka. **11** le zao, nahaliñe o asa' areoo iraho, tsinanoko o niereñereaa' areoo, ie nitsikarahe'areo ty ho lañoneñe. **12** Toe nitsendrene anahareo iraho, fe leo raiké tsy nahafandietse lobe, ndra raik' ama' areo tsy nahavale o enta'eo. **13** Ko manao ty hoe: Nitendreke hihitse zahay; ho roahen' Añahare, fa tsy ondaty. **14** Tsy nalaha'e amako o saontsi'eo, vaho tsy o lañona'areoo ty hatoiko. **15** Angoae iereo, tsy mamale ka; nijiañe ty saontsi' iareo. **16** Aa handiñe avao hao iraho? ie nijohañe, tsy mahafanoñe. **17** Hivaleako ka ami'ty ahiko; hitaroñe ty heveko. **18** Toe lifo-bolan-draho; manjitse ahy ty trok' amako atoa. **19** Toe manahake ty divay tsy amam-pikofò'e ty troko, fa hiporitsake hoe zonjòn-divay vao. **20** Adono hivolan-draho hanintsinaiko; Apoho hanoka-tsoñy hitoiñako. **21** Ehe te tsy eo ty ho rihieko, ndra t'indaty ho lombofeko. **22** Tsy haiko ty mitsiriry fa ho nasintan' Andrianamboatsé aniany.

33 le amy zao, ry lobe, janjiño o entakoo, tsendrenio iaby o volakoo. **2** Hehe t'ie misokabava; mirehake ty lela am-bavako ao. **3** Habeo' ty havantañan-troko o volakoo, le hitaron-kilala ki'e o soñikoo. **4** Nitsene ahiko t'i Arofon'Añahare, vaho mameloñe ahy ty kofò' i El-Sadai. **5** Toiño iraho naho mete'o; alaharo añ'atrefako etoa; mitroara! **6** Hehe t'ie aman' Añahare manahake azo: nitsenēne am-bokon-dietse ka. **7** Ehe, tsy hahafiriatsandry azo ty fihembaña'o ahy, mbore tsy havesatse ama'o te tindrieko. **8** Toe nisaontsy am-pitsanoñako irehe, tsinendrekio i fiarañañan-dañona'oy, **9** nanao ty hoe: Mikanitsoko iraho, tsy aman-kakeo; ki'e tsy aman-tahiñe an-troko ao. **10** le mipay lengo'e hanesaha'e ahy, izaho atao'e ho rafelahi'e; **11** Ajo'e an-dongkò' ao o tombokoo, vandroñe'e iaby o lalakoo. **12** Hete! ambarako azo: Zao ty tsy maha-to ty azo: Jabajaba te ama' ondaty t'i Andrianañahare. **13** Ino ty atreatre'o aze, te inao, Tsy hene volilie'e o anoe'eo? **14** Indraike ty itsaràn' Añahare, he indroe, fe tsy haoñe' ondaty. **15** amo nofioo, añ'aroñaron-kaleñe, naho milañake an-drotse ondatio, ie mihity an-tihy ao; **16** zay ty anokafa'e ty ravembia' ondaty naho ampipiteha'e ao ty fanoroañe, **17** soa te havi'e amo sata'eo t'indaty naho sebaña'e ty firengevohan-dRaolombelo, **18** hitàn-ty tro'e tsy homb-an-tsikeokeok' ao naho ty fiaie tsy ho mongorem-pibara. **19** Liloveñe am-panaetañañe an-tihi'e eo ondatio, itoreova'e nainai'e o taola'eo, **20** ampara te heje'e ty mahakama, vaho tsy nompisafoa'e ty raha mafiry. **21** Minik' avao ty sandri'e, le tsy trea; o taola'eo tsy niisake taolo, mirikiriky henaneo. **22** Harivoe' ty tro'e ty kibory, naho ty fiaie o mpamono. **23** Aa naho eo ty anjely hañalañalañe ho aze, raik' ami'ty arivo, hañatoa'e ty havantaña' ondaty, **24** le ee te hiferenaña'e, hanao ty hoe, Hahao re tsy higodañe mb'an-tsikeokeok' ao; fa nitreako ty vilin' ai'e; **25** le hanahake ty haleme' ty nofon' ajaja ty sandri'e, Apoho himpolia'e o andronkatòra'eo. **26** Mihalaly aman' Añahare re, le no'e, isa'e an-kafaleañe i lahara'ey, vaho ampolie'e ama' ondaty ty havañona'e. **27** Hibekoa'e ondatio, ami'ty hoe: Nandilatsa iraho, nimengoheko ty hahiti'e vaho tsy sazò ahy; **28** toe jineba'e ty troko tsy hivariña'e mb'an-koboñ'ao, ho isa' ty fiaiko i fireandreañe. **29** Inao, fanoen' Añahare iaby rezay, in-droe, eka intelo amy t'indaty, **30** hampolie'e boak'an-tsikeokeok' ao ty tro'e, hiloeloe an-kazavàn-kavelo. **31** Mitomira ry lobe, janjiño iraho; mianjiña le hivolañe. **32** Ihe aman' entañe, toño; mitaroña fa te hañatò azo iraho. **33** Naho tsie, mitsatsiha, mianjiña, vaho hanarako hihitse.

34 Natovo' i Eliho, ty hoe: **2** Janjiño o entakoo ry androanavy mahihitse, anokilaño ravembia, ry mahafohiñe. **3** fa mitso-tsara ty ravembia

manahake ty fitsohan-dañilañy mahakama. **4** Antao tika hijoboñe ty soa, hisafirian-tika ty atao fanjaka. **5** amy nanoe' lobe, ty hoe: Vañon-draho, fe nasintan' Añahare amako ty zoko; **6** handañirako hao i zokoy; tsy mete melañe i trinofan-defoñe, ndra t'ie malio-tahiñe. **7** Ondaty ia ty rahamba' lobe? ie migenoke inje hoe rano, **8** ie mpifañosoñe amo mpitolon-karatiañe le mitrao-pañavelo am'ondaty mengokeo? **9** ie nanao ty hoe, Tsy vente'e ama'ondatio te ifalea'e t'i Andrianañahare. **10** Aa le janjiño iraho, ry aman-kiláalo, Lavits' an' Andrianañahare ty haratiañe, naho amy El-Sadai ty fandilarañe. **11** Fa o sata'eo ty hanambeza'e ondaty, o fitoloña'eo ro hanoly aze ami'ty eva'e. **12** Toe tsy manao raty t'i Andrianañahare, vaho tsy mañolake ty hatò t'i El-Sadai. **13** Ia ty nampamandroñ' aze ty tane toy, vaho ia ty nampivave aze ty voatse bey toy? **14** Aa naho nampoli'e ama'e ty fo' ondaty naho natonto'e ama'e i tro'ey vaho i kofò'ey, **15** le fonga ho nitrao-pihomahañe ze atao nofotse; vaho kila ho nibalike ho lemboke ondatio. **16** Fe naho mahilala, janjiño, tsendrenio ty feo' o entakoo. **17** Hifehe hao ty malaiñe to? Hafa'o hao i Fanalolahy Vañoñey? **18** I manao ty hoe ami'ty mpanjaka: Ry Votro, naho amo ana-donakeo, Ty Piaroteñe! **19** le tsy miasy roandriañe, tsy mañaom-pañaleale mandikoatse ty rarake, ie fonga satar-pit'à'e. **20** Mihomak'aniany iereo, te petsak'ale; troboñe ondatio le mihelañe aña, asintake tsy am-pit'ñae o maozatseo. **21** Fa amo sata' ondatio o fihaino'eo, vazoho'e iaby o lia'eo. **22** Tsy eo ty ieñe ndra ty fimoromorofañe hietaha' o tsereheñe. **23** le tsy ifotoañan' andro ty hiatrefa' ondaty aman'Añahare ho zakañe. **24** Demohe'e tsy an-dohy o fatratseo, le avotra'e antoe'e eo ty handimbe aze. **25** Aa kanao arofoana'e o sata'eo, le avalitaboa'e te haleñe, vaho dorodoro'e. **26** Laf'a'e manahake o tsereheñe an-tameañe eo ho fisambañe, **27** amy t'ie nitsile tsy nañorik' aze, le tsy teo t'ie nañañe o lala'eo, **28** toly ndra nampomba'e iareo mb'ama'e ty fitoreova' o rarakeo fa janji'e ty toreo' o silofeñe— **29** naho mianjin-dre, ia ty hanñe? le aeta'e ty lahara'e, ia ty hahaisak' aze, ndra t'ie foko ndra te ondaty— **30** soa tsy hifehe ty tsi-aman-Kàke, vaho tsy ho fandrik' am' ondatio. **31** Ia ty nanao ty hoe aman'Añahare? Fa nililoveñe, izaho tsy nandilatsa; **32** Anaro ahy o tsy treakoo; naho niota faly, tsy hanoeko ka? **33** I satri'oy hao ty hamalea'e Azo, kanao liere'o? Ihe 'nio ty hijoboñe, fa tsy izaho; aa le saontsio o fohi'oo. **34** Hanao ty hoe amako ondaty mahilalao, Toe mahafijanjiñe ty androanavy mahihitse: **35** Misaontsy tsy aman-kilala t'lobe, vaho tsy hinotsototso'e o enta'eo. **36** Ee te ho hereherēne pak'am-para'e t'lobe ie nanoiñe hoe ondaty lo-tsereke. **37** Tompea'e fiolañe o hakeo'eo; miteha-pitàn-dre añivon-tikañe eo, le manovontsaontsy hatreatre'e t'i Andrianañahare.

35 Le hoe ty natovo' i Eliho: **2** Atao'o mahity hao i nanoe'o ty hoe, Izaho ro vantañe te aman' Añahare. **3** Fa hoe irehe, Inoñe ty ho tombo'e ho azo? Ino ty ho tambeko mandikoatse te tsy nandilatsé? **4** Hanoñe azo naho o rañe'o mindre ama'oo iraho. **5** Mitalakesa mb'andikerañe ey vaho Mahaisaha; Heheke o rahoñe, ambòne'o iereo. **6** Ihe mandilatsé, Mijoy aze hao? Ie bey hakeo, Inoñe ty anoe'o ama'e? **7** Ie vantàn-drehe, ino ty atolo'o aze, ke ino ty rambese'e am-pità'o? **8** Ho ama' ondaty manahak' azo ty hatsivokara'o naho amo ana' ondaty ty havañona'o. **9** O hamarompamorekekeañe ty itoreova' iareo, ty sirà maoza' i maroy ty ikaiha'iareo, **10** fe tsy eo ty manao: Aia t'i Andrianamboatsé ahy, i Mpañomey sabo ankaleñey, **11** i mañòke raha maro amantika te amo bibi' ty tane toioy, vaho ampahihire'e ambone' o voron-tiokeo? **12** Eo ty mikaike, f'ie tsy manoiñe ty amy firengevoha' ondaty raty tserekeoy. **13** Toe tsy janyin' Añahare ty raha kafoake; tsy haoñe' i El-Sadaï, **14** Antsake t'ie manao te tsy mahaoniñe aze; aolo'e eo ty enta'o, aa le liñiso; **15** le henaneo, mbe tsy nitilihe'e an-kaviñera'e, tsy loho nihaoñe'e o fandilarañe. **16** Aa le evòñe ty aakam-palie' lobe; ampitombo'a'e lañonañe tsy aman-kilala.

36 Natovo' i Eliho ty hoe: **2** Iheveo hey iraho le hitoroako te mbe aman-ko volañeñe hañonjonañe an'Andrianañahare. **3** Hitoha hilala tsietoitane aña iraho, toloraiko havantañañe i Mpitsene ahiy. **4** Toe aman-kila o entakoo; vaho ama'o i aman-kilala fonitsey. **5** Inao maozatse t'i Andrianañahare, naho tsy mirihy; ie fatratse ankaozaram-paharofoanañe. **6** Tsy tana'e ho veloñe o tsereheñe, fe omei'e to ty tso-troke. **7** Tsy asita'e amo vantañe o fihaino'eo; fa ampiambesare'e ho nainai'e amo mpanjaka am-piambesa'eo, vaho onjone'e. **8** Aa ie mirohy an-tsilisily, naho nivahorankasotriañe, **9** le itaroña'e o sata' iareoo naho o fiolà' iareoo, te mitakeboke. **10** Sokafe'e hianatse o ravembiao, vaho lilie'e te hiambohoa' iareo o tsy havokarañe. **11** Ie mañañe naho mitoroñ'aze, le amam-bokatse ty higadoña' o andro'eo vaho am-pierañerañañe o tao'eo. **12** F'ie tsy mañañe, le ho zamanem-pibara, hiantantiritse tsy aman-kilala, **13** ie mañaja si-manty, tsy aman-Kàke an-troke; tsy mikaike oltote rohiza'e. **14** Robak' ankatora'e ty sandri'iareo, ty fiai' iareo an-karapiloando. **15** Haha'e am-pisotria'e ty misotry; anokafa'e ravambia i forekekeñey. **16** Eka, tinao'e boak' an-jitse irehe mb'an-tameañe tsy aman-tindry; naho lifo-tsafo'e ty hazotso am-pandambaña'o eo. **17** F'ie nañeneke ty fizakañe o rati-tserekeo; fiihine' ty zaka naho ty hatò. **18** Itaò tsy hanigik' azo hañivañiva ty habosehañe, vaho apoho tsy hampitsile azo ty habeim-bokàñe. **19** Hahatohañ'azo tsy ho am-

poheke hao o vara'oo? ndra ze hene hafatranankaozara'o? **20** Ko salalaeñe ty haleñe, ie aitoañe an-toe'e ondatio. **21** Miambena, tsy hitoliha'o ty haratiañe; toe ie ty nijoboñe'o, fa tsy hasotriañe. **22** Inao! onjoñe' ty haozara'e t'i Andrianañahare la ty mpañoke mañirinkiriñe Aze? **23** Ia ty nanendre ty lala homb'e? Ia ty mahafivolañe ty hoe: Tsy soa o nanoe'oo? **24** Tiahio hey ty hañonjonañe o fitoloña'eo, o fisaboa' ondatio. **25** Hene nahaisake ondatio; talakesa' ondaty an-tsietoitane. **26** Inao! jabahinake t'i Andrianañahare, tsy taka' ty hilalan-tika; tsy hay volilieñe ty ia' o tao'eo. **27** Aonjo'e o pilipiton-drano; ampanjaria'e orañe i evonje; **28** Le ampikojojoahe' o rahoñe, hitsopatsopake, hañerek' am'ondatio. **29** Hetel' la ty maharofoanañe ty fiboelea' o rahoñe? ty fangotroha' i sokemitraha'ey? **30** Oniño te ampivarakaihe'e ama'e o fitsipela'eo vaho ampoa'e ty vaha' i riakey. **31** Ie ro izaka'e ondatio; naho añañeña'e mahakama. **32** Sabora'e helatse o fità'eo, naho lilie'e hitomboke. **33** Mitalily aze i ampi'ey, amo añaombeo t'ie ho avy.

37 Inao ka, ty mampinevenevetse ty troko ty mampitsamboañe aze an-toe'e. **2** Tsatsiho ty fipoñam-pirañanaña'e, naho i hotroke miakatse am-palie'ey. **3** Hahà'e ambanen-kaliforan-dikerañe eo naho i hela'ey pak'an'olo-ty tane toy. **4** Mandimbe aze ty fitroñam-peo, mangotrok' amy fiarañanañan'enge'ey vaho tsy ho kalaña'e i helatsey t'ie janjiñe i fiarañanaña'ey. **5** Halatsañe ty fangotrohan' Añahare i fiarañanaña'ey; ra'elany o fitoloña'eo, tsy lefentika tsikaraheñe. **6** Hoe re amy fanalay, Mifiatà an-tane eo; naho amy orañey, Milihira. **7** Vihine'e iaby ty fità'ondatio hahafohina' ze kila ondaty ty fitoloña'e. **8** Mimoak' an-dakato ao amy zao o bibio, miampitse am-pipalira'e ao. **9** Boak' atimo ao ty tangololahy, boak' avaratse aña i tsintsiney. **10** Ty fohòn' Añahare ro anoloram-panala, Ajihe'e ty fibanara' o ranoo. **11** Ampijini'e haleñe i rahoñe milodolodoy: Ampiparaitahe'e mb'eo o rahompihelara'eo. **12** Mibalike re, añaodiña' ty fiteha'e, hanoa'e ze andilia'e ambone' o tane fimoneñañe. **13** Ampahavia'e, ke t'ie kobaiñe, ke ho an-tane'e, he te fiferenañañe. **14** Inao! ry lobe, mijohaña vaho haraharao o fitoloñan'Añahare fanjakao. **15** Fohi'o hao ty fampijadoñan' Añahare iareo? Ty fampipalipaltise'e o raho'eo himilemiletse. **16** Fohi'o hao ty fandanan-drahoñe, o halatsañe amy Lifokilalaio? **17** Ihe aman-tsaroñe matrovoke naho ampitsiñe' i tiok'atimoy ty tane toy? **18** Lefe'o hao, ihe mitraok' ama'e, ty mamelatse i likerañey, an-kagàn-ketsoro natranake. **19** Añanaro anay ty ho saontsie'ay; Fa tsy mahafandahatsé zahay ty amy ieñey. **20** Hisaontsiañe hao te izaho hivolañe? Ihalalia' t'indaty hao te hagedrañe. **21** Tsy ho isa'e henaneo i hazavàñe mireandreañe an-kalo' o

rahoñeo; naho tsy ampisavae' i tioke mihelañey. **22** Havolamenañe ty boak' avaratse aña; aman'engeñe maharevendreveñe t'i Andrianañahare. **23** Tsy lefe'ay tsikaraheñe 'nio i El-Sadai, Jabahinak' an' ozatse, fe tsy olañe'e ty zaka naho ty havantañañe vokatse. **24** Aa le mañeveñe ama'e ondatio; leo raiké tsy haoñe'e t'ie manao kante an-troke.

38 Nanoñe lobe boak' an-talio amy zao t'lehovà ami'ty hoe: **2** Ia ze o mampañeñe vere añ'enta'e tsy aman-kilalao? **3** Midiaña vania hoe ondaty; le hañontaneako, vaho ho toñe'o. **4** Taia v'ihéo te najadoko o faha' ty tane toio? Taroño kanao mahilala. **5** Ia ty nisafiry o zehe'eo naho fohi'o? he ia ty namavatse taly ama'e? **6** Najadoñe ami'ty inoñ' o faha'eo? ia ka ty nampitsatoke ty vato-lahi'e? **7** Ie hene nitrao-pisaboañe o vasia-marañeño vaho fonga nipoñak' an-drebeke o anan' Añahareo. **8** Ke ia ty nampigabeñe i riakey an-dalam-bey, ie vaho niboloañe boak'an-koviñe ao. **9** Ie nitseneako saroñe an-drahoñe, naho sokotry an-kamoromoroñañe. **10** Ie nafepèko o efe'eo vaho nampijadoñe ty sikada'e naho o lala'eo, **11** Ami'ty hoe: Efets' etoa ty homba'o, le tsy ilikoarañe; etoñe ty hanjirañe o onja'o mitoabotseo. **12** Fa linili'o hao i marañey, sikal'am-pifotoran' andro'o aña, he nampahafohine'o i fanjirik'androy hao i toe'ey, **13** hamihina'e o indran-taneo, hañifihañe ama'e o lo-tserekeo? **14** Ie miova hoe lietse ambanem-boli-pitomboke, miboake hoe volon-tsaroñe ty vinta'e. **15** Fe tanañe amo tsereheñe ty hazavà'iareso, vaho ampipozaheñe ty sira mizonjoñe. **16** Fa niziliha'o hao ty figoangoaña' i riakey? hera nijelanjelañe an-goledo' i lalekey? **17** Fa nibentaren' ama'o hao o lalam-bein-kavilasio? fa niisa'o hao o lalan-talinjom-pihomahañe? **18** Apota'o hao ty fienene' ty tane toy? abejaño naho hene fohi'o? **19** Aia ty lalam-bam-pimoneña' i hazavàñey? Naho i ieñey, aia ty akiba'e? **20** Hanesea'o mb'am-pifaritsoha'e aña: hitinoña'o o lalam-ban-kiboho'e mb'eo? **21** Fohi'o kanao lzay ty nisamahañ' azo, vaho tsivatse o andro'oo! **22** Fa nimoaha'o hao ty fañajañe i fanalay? Nioni'o hao ty famandroñañe o havandrao? **23** I nahajako ho an-tsan-kasotriañey, ho amy andron-kotakatoka naho fialiañey? **24** Lalañe aia ty ifampirià' i hazavàñey, ty ifampitsiraria' i tiok'atiñanañey an-tane atoy? **25** Ia ty nihaly talaha ho a i fisorotombahañey, ndra ty lalan-kombà' i àmpin-kotrokey? **26** Hahavia' ty orañe an-tane tsy ama'ondaty, ndra an-diolo pok' olombeloñe, **27** hahaeñe i fatram-bey mangoakoakey hitovoaña' i ahetsy hitiry? **28** Manan-drae hao i orañey? Ke ia ty nampiareñe o tsopan-jonoo? **29** Boak' an-kovi' ia o fanalao? Le i pilitem-panalan-dikerañey, ia ty nisamak' aze? **30** Ie mihagañe hoe vato ty rano, vaho mijihetse ty tarehe' i lalekey? **31** Lefe' o feheñe hao o silisili' i Kimào, ndra ampibalaheñe ty

vahots' i Kesileo? **32** Hampiakare'o an-tsà'e hao t'i Mazarote? Ho tehafe'o hao t'i Aise rekets' o ana'eo? **33** Fohi'o hao o fañen-dikerañe? Ho lefe' o ajadoñe hao ty fifehea' iareo ty tane toy? **34** Mahafipoña-peo mb'an-drahoñe mb'eo v'ihéo, hahaliporañ' azo an-drano bey? **35** Mahafañirake hotroke v'ihéo, hihiririña'e mb'eo, hanoa'iareso ty hoe: Intoan-jahay? **36** Ia ty nampipoke hihitse an-troke ao? Ia ka ty nanolotse hilala añ' arofo? **37** Ia ty mahafañiake o rahoñe ami'ty hihie'e? ke mahafañiliñe o zonjon-dikerañe, **38** ie ampibokobokoñe ty deboke, vaho mifampipiteke o vonga'eo? **39** Ho tsatsae' o haneñe hao ty liona? Ho eneñe'o hao ty hatea-hane' o liona tora'eo, **40** Ie mikoloto an-dakato ao, ie misimotse ami'ty mangongòne ao? **41** Ia ty mamahan-tsindroke o koàkeo, ie mikoaik' aman'Añahare o ana'eo, naho mikariokariok' avao tsy aman-kaneñe?

39 Fohi'o hao te ombia ty faneraha' o ose-lim-bohitseo? Ambena'o hao ty fitsongoa' i fanalokey? **2** Lefe' o iaheñe hao o volañe itohera' iareo? Rendre'o hao ty andro faneraha' iareo? **3** Mivokoke iareo, hampipoke anake, hampigadoñe o fitsongoa'eo. **4** Mihagañe o ana'eo, mitombo an-kivoke ey; ie mionjom-beo, tsy himpoly ka. **5** Ia ty nañirake ty borike ly hidada? Ia ty nampibalake ty rohi' i borike malisay? **6** Nanoeko ho kiboho'e ty fatram-bey naho ho fimoneña'e ty tane sira. **7** Tsambolitio'e ty fivalitsikotaha' o rovaio, tsy rei'e ty fikoraha' i mpiroakey. **8** Tsikarahe'e amo vohitseo ty ho fihinana'e vaho tsoetsoehe'e ze hene atao antsetra. **9** Hiantofa' ty ndrimo hao ty hitoroñe azo? hialeña'e hao ty an-jolo'o ao? **10** Lefe' o hao ty hamahotse i ndrimoy aman-tàly ambokavoka eo, hiava o vavahalo am-pañorihan'e azo? **11** Hatokisa'o hao, ty harà'elahin-kaozara'ey? Hado'o ho aze hao o fitoloña'oo? **12** Hiantofa'o hao te hampoli'e o mahakama'oo, te hatonto'e hirik' am-pamofohañe ey? **13** Mihepakepak' ankafalea'e o elam-boron-tsatrañe, ndra te matify o volon'ela'eo, **14** Fa apo'e an-tane eo o atoli'eo, ampamana'e i debokey? **15** Amoea'e t'ie mete ho demohem-pandia, hera ho lialiam-bibi-ly. **16** Ampisoañe'e o ana'eo, hoe t'ie tsy aze; aa ndra te tsy vente'e o fitoloña'eo tsy ahoa'e; **17** Toe tsy natolon'Añahare hihitse, vaho tsy nandivà'e hilala. **18** Ie mitroatse hitoabora'e le tohafa'e ty soavala reke-piningitse. **19** Tinolo'o ozatse hao ty soavala? Sinaro'o fineveneverañe hao ty an-kàto'e ao? **20** Ihe hao ty nampitsindrèko aze hoe valala? Mampañeveñe ty engem-pikofoha'e. **21** Jaote'e ty am-bavatane, irebeha'e i hanoa'ey; mionjombe'o re hioñe mb'an-kotakatoka. **22** Iankahafa'e ty tahotse, tsy hembandre; tsy iambohoa'e ty fibara. **23** Mikantsakantsàne ama'e ty trañom-pale'e i lefoñe mitsofetatsey, naho i ana-defoñe. **24** Abotse'e an-trotrofiake ty tane naho

an-doloro; tsy ampitsangane' ty fivolan' antsivay. **25** Ndra mbia'mbia mipopò i antsivay le hoe ty kofò'e: Hirity! Antsoñe'e aña i hotakotakey, ty fihotrohotro' o mpifeheo, vaho i fikorahan' aliy. **26** Ami'ty hihio' hao ty itiliña' i tsimalahoy, ty amelara'e mañatimo o ela'eo? **27** Ami'ty taro'o hao ty fañambonea' ty vantio hañamboara'e traño andigiligy eñe? **28** Himoneña'e an-kereretsak' ey; hañialoa'e an-tseram-bato tsy takatse eñe. **29** Talakese'e boak'ao ty tsindro'e; mahatrea lavitse o maso'eo. **30** Misike lio o ana'e tora'eo; Amy vinonoy ty toe'e.

40 Tinovo' Iehovà am'lobe ty hoe, **2** Hatretrè' ty mpandietse hao t'i El-Sadai? Manoiña, ry mpañeretse an' Andrianañahareo. **3** Naniño Iehovà ami'ty hoe t'lobe: **4** Intoy o tsy manjofakeo; ino ty hahatoiñako azo? Hampikapefe' ty tañako ty vavako. **5** Indraike ty nivolañeko fa tsy ho tovoñako; eka, indroe, fa tsy ho losoreko. **6** Aa le naniño Iebe t'Iehovà boak' an-talio ao, ami'ty hoe, **7** Midiaña hoe ondaty; hañontaneako le ihe ty hitaroñe amako. **8** Hafote'o hao o zakakoo? Hamatse ahy irehe, hahazoa'o to? **9** Amam-pitãne manahake añ'Andrianañahare v'ieho? Mahafañotrok' am-peo hambañ' ama'e hao? **10** Mihamina amañ'engeñe naho havañañe; misaroña asiñe naho volonahetse; **11** Adoño o habose'o mandopatseo; jilovo ze hene mpirengevoke vaho afotsaho. **12** Fonga rendreho ty mpibohaboha, le areho; lialiao ambane o lo-tserekeo. **13** Akafiro hitraofa'e an-debok' ao; vahoro añ'etak' ao o lahara' iareoo. **14** Le hiantofako ama'o te mahafandrombak' azo o fità'o havanao. **15** Oniño hey ty Behemote, i naharoko fitseneañe ama'oy; mihinañe ahette re manahake o añaombeo. **16** Heheke te am-poto-pe'e ao ty haozara'e, amo ozan-tro'eo ty hafatrara'e. **17** Atora-kitsi'e hoe talý ty ohie; mifamanditse iaby o talin-ozan-toha'eo. **18** Boda torisike o taola'eo, hoe tsotsò-by o kitso'eo **19** le ty lohãne amo satan' añañareo; I namboatse azy ro mahafitotok' ama'e ampibara. **20** Toe mamahan-kaneñe aze o vohitseo, amy fihisa' o bibin-kivoke iabioy. **21** Mandre ambane' sohihy eo re, am-pipaliram-binda an-tane manginakina' ao. **22** Mañalok' aze ty talinjo' o sohiho; miarikoboñ' aze iaby o bararata añ'olon-dranoo. **23** Tsy ihondrahondrà'e ty fandipora' i sakay; mahasibeke re ndra te isorotombaha' Iordaney mb'am-bava'e. **24** Eo hao ty hahatsepak' aze te mañente; eo hao ty hahafangirike i oro'ey hampikavitse aze?

41 Mahatarike i Levitàne am-bintañe v-ieho? hatindri'o ambane an-tàly hao i lela'ey? **2** Lefe'o hao ty mampikiviro i oro'ey, ndra ty hangirike i soma'ey am-pengoqe? **3** Hanao lako halaly ama'o hao re? Ke hivolañe mora ama'o? **4** Hifañina ama'o hao, handrambesa'o aze ho fetrek'oro'o kitro

katroke? **5** Ho hisà'o hao hoe voroñe? ke ho tantalie'o ho amo anak' ampela'oo. **6** Hifampihehetse ama'e hao o mpanao balikeo? Ho zarae' iareo am' o mpanao takinaeko hao re? **7** Ho tsitsihem-pirango hao i holi'ey? Ndra i lohà'ey an-defom-piañe? **8** Apaoho ama'e ty fità'o vaho tiaho i ho ali'oy te tsy hindroe'o. **9** Hete! Toe tsy vente'e t'ie salalañe, tsy ho tafahohoke hao te isahañe? **10** I Tsy eo ty lahitsi'ay mahavany hitsobore aze; ia arè ty mahafiatreatre amako? **11** Ia ty nanolotse ahy, te havahako? ahiko ze hene ambanen-dikerañe ao. **12** Tsy hitsiñeko o kitso'eo, ty haozara'e ra'elahiy, vaho i sandri'e tsaratseakey, **13** Ia ty hañolitse o sisin-koli'eo? Ia ty hahafizilik' añaivom-balañorà'e roe ao? **14** Ia ty mahafisokake o lalam-bein-tarehe'eo? mampangetraketrake ty fañarikatoha' o nife'eo. **15** Fisengea'e o sisi'e fatratseo, ie mikititse hoe linite; **16** Akore ty fifampikiteha'e kanao tsy mahafitsifitse ao ty tioke. **17** Nifampireketeñe iereo, mifampipiteke, tsy lefe akatrake. **18** Mitsopela-kazavãne o fihatsihe'eo, manahake ty holi-maso' i maraindraiñe o maso'eo. **19** Failo milebaleba ty miakatse am-bava'e, afo mipelatse ty mipitsike mb'eo. **20** Mañatoeñe o loa-koro'eo, hoe valãne mamorotse ambone vinda mirehetse. **21** Mamiañe foroha ty kofò'e, afo misodotse ty miboak' am-bava'e ao. **22** Mimoneñe an-kàto'e ty haozarañe, vaho mitsinjak' aolo'e eo ty miroreke. **23** Mifampirekets' ama'e i holi'e mifanosokeo, gañe ama'e Izay tsy mete asitse. **24** Gañe hoe vato ty fo'e; manahake ty hamafem-bato-lisañe ambane. **25** Ie mivoalatse, miholi-tsandry o fanalolahio; ie vereñe mamoe'ay. **26** Tsy lefe t'ie liherem-pibara, ndra lefoñe, ndra ana-defo, ndra baramimo masioñe. **27** Atao'e ho boka maïke ty viñe, naho hatae voroke ty torisike. **28** Tsy mahafandrifitse aze o ana-paleo; atao'e forompotse o vato-piletseo. **29** Tonton-drongoñe ama'e o kobaiño, tohafa'e o lefoñe mikaratsakaratsakeo. **30** Silam-balañe-tane masioñe ty ambane'e, hoe mamofopofoke ampemba t'ie miranga fotake. **31** Ampitroatroahe'e hoe valãne i lalekey; ampanahafe'e ami'ty fampitranahañe rano mañitse i riakey. **32** Anoe'e lala-miloeloe ty am-boho'e ao anoe'e hoe a maròy foty i lalekey. **33** Tsy ambone-tane atoy ty mañirinkiriñe aze, ie nitsenèñe tsy ho aman-tahotse. **34** Jilojilove'e iaby ze atao abo; ie ty lohà' ze hene anam-pirengevohañe.

42 Natoi' Iebe amy zao t'Iehovà, **2** Fantako te kila lefe'o, le tsy azo sebañeñe ze safiri'o. **3** Hoe irehe: Ia ze o mañeta-panoroañe tsy aman-kilala zao? Toe nivolañeko ty tsy nirendreko, o raha loho mandikoatse ahy, tsy napotako. **4** Ehe janjiño, [hoe irehe,] le hivolan-draho, hañontaneako vaho ho toiñe'o. **5** Toe nahatsanoñe ty ama'o raho ampijanjiñan-dravembia, fe mahatrea Azo o masokoo

henaneo; **6** Aa le hejeko ty troko vaho misoloho an-deboke naho lavenoke. **7** Ie fa nilañone' Iehovà am' lobe i tsara rezay, le hoe t'Iehovà amy Elifaze nte-Temane: Miforoforo ama'o naho amo rañe'o roe reo ty haboseko; amy te tsy nitaroña' areo ty hatò, manahake ty nanoem-pitoroko lobe. **8** Aa le andrambeso bania fito naho añondrilahy fito, le miheova mb'amy lobe mpitoroko mb'eo naho mañengà soroñe ho anahareo; le hihalalia' lobe mpitoroko naho ho noko i halali'ey vaho tsy hanoeko ama' areo ty mañeva i hanè' areoy; amy t'ie tsy nilañone ahy an-katò, manahake ty nanoe' i mpitoroko lobey. **9** Aa le nimb'eo t'i Elifaze nte-Temane naho i Bildade nte Sohy naho i Tsofare nte-Naamà le nanoe' iereo i tsinara' Iehovà am' iereoy; le ninò' Iehovà ty halali' lobe. **10** Aa le nampoli' Iehovà o vara' lobeo, ie nihalaly ho a i rañe'e rey; vaho natolo' Iehovà am' lobe indroe' ty nanaña'e taolo. **11** Nomb' ama'e mb'eo amy zao o rahalahi'e iabio naho o rahavave'e iabio naho ze hene nahafohiñe aze taolo vaho nitrao-pikama ama'e añ' anjomba'e ao; nitretreze' iareo vaho nañohò aze amo fonga haoreañe nafetsa' Iehovà ama'eo; vaho songa nanolotse ty bogady ama'e naho ty bange volamena. **12** Nitahie' Iehovà o figadoñan' andro' lobeo mandikoatse te amy nifotora'ey; ie nanañ' añondry rai-ale tsy efats' arivo naho rameva eneñ' arivo naho katràka mpiharo-bao arivo vaho borike-vave arivo. **13** Nanañ' anadahy fito re naho anak' ampela telo. **14** Natao'e lemimae ty añara' i valoha'ey naho Keziae ty faharoo vaho Keren-Kapokee ty fahatelo. **15** Tsy nañirinkiriñeñe amy tane iabiy ty hamozohozo' i anak' ampela' lobe rey vaho songa tinolon-drae'e lova miharo amo anadahi'eo. **16** Ie aña, mbe nivelone zato-tsy-efapolo taoñe t'lobe vaho niisa'e o ana'eo naho o zafe'eo pak'an-tariratse fah'efafatse. **17** Aa le nivilasy t'lobe, androanavy bey, lifots' andro.

Salamo

1 Haha t'indaty tsy mañavelo am-panoroa' o lo-tserekeo, naho tsy mijohañe an-dala' o beihakeo, vaho tsy miambesatse am- pitoboha' o mpañinje; **2** Fa ty Hà' Iehovà ro mampinembanembañ' aze, ninihe'e handro an-kaleñe i Hà'ey **3** Ie ho hambañe aman-katae namboleñe añ'olon-torahañe eo, mamoa an-tsa'e naho tsy miheatse o rave'eo, miraorao ze hene anoe'e. **4** Tsy manahake Izay o lo-tserekeo, fa hambañe amo kafokafo aboelen-tiokeo. **5** Toly ndra tsy haha-fitroatse amy zakay o tsivokatseo, ndra ami'ty fivori' o vañoñeo o mpanan-tahiñeo. **6** Arofoana' Iehovà ty fañaveloa' o vantañeo, fe ho modo ty fandanà' o tsivoatsoloo.

2 Ino ty fidabasida' o kilakila ondatio, naho ty fikililia' ondatio raha tsy vente'e. **2** Mijohañe o mpanjaka' ty tane toio, naho mitrao-kinia o mpifeheo hiatreatre am' Iehovà naho i Noriza'ey, manao ty hoe: **3** Antao handrafadrafatse o talirandra' iareo, le hahimpan-tika o rohi' iareo. **4** Miankahake i mpiambesatse an-dindiñey; mitsikike iareo t'i Talè. **5** Fa ho trevohe'e an-keloke, vaho hampinevenevere'e am-pifombo'e: **6** Toe izaho ty nañoriñe ty Mpanjakako e Tsiòne ao amy vohiko miavakey. **7** Sokireko ho lily: hoe t'Iehovà amako: Anako irehe, anindroany ty nampiarenaiko azo. **8** Mihalalia amako le hampandovaeko Azo o fifeheañeo, naho ho fanaña'o o olon-taneo. **9** Ho pozahe'o am-bodam-by; Hampijeñajañahe'e hoe siniharam-panao valàñe-tane. **10** Aa le mahihira ry mpanjakao; Mimatea oke ry mpizaka' ty tane toio. **11** Toroño am-pañevenañe t'Iehovà, vaho mirebeha am-pineveneverañe; **12** Ondroho i Anakey tsy mone hiviñera'e, vaho hihomak' an-dalañe ey nahareo; fa mete hisolebatse aniany ty fifombo'e. Hene haha ze mitsolok' ama'e.

3 Ry Iehovà, Akore ty fitombo'a' o mpamorefore ahikoo! Maro ty miongake hiatreatre ahy. **2** Lako ty manao ty hoe ty amako: Tsy ama'e ty fandrombahan' Añahare. Selà **3** Fa Ihe, ry Iehovà, ro kalan-defo mañohoi' ahy, ty engeko naho ty Mpampianandra ty lohako. **4** Ie koiheko am-peo t'Iehovà, le janjiñe'e amy vohi'e miavakey. Selà **5** Mandre iraho vaho miroro; tsekake amy te mpañimba ahy t'Iehovà. **6** Tsy hembrañako i lahiale miarikoboñe hiatreatre ahikoy. **7** Miongaha, ry Iehovà! Rombaho iraho ry Andrianañahareko, fa fonga tinampifi' ty valañora' o rafelahikoo; vaho pinekapeka'o ty nife' o lo-tserekeo. **8** Am' Iehovà ty fandrombahañe; naho am'ondati'oo ty fitahia'o. Selà

4 Ry Andrianañaharen-kavañonako toño iraho te mikanjy Azo fa Ihe ty nañivake ho ahy te

nalovilovy; isoho vaho janjiño o halalikoo. **2** O ry ana'ondatio, Sikala 'mbia ro hafote' areo ho inje ty asiko? ty hikoko ty tsy vente'e, hitsoeke ty famañahiañe? Selà **3** Fe fohino te navaha' Iehovà ho ama'e i vañoñey; ho janjiñe' Iehovà te kanjiekoo. **4** Minevenevera, le ko mandilatse; mañereñerea añ'arofo an-tihi'o eo, vaho mianjiña. Selà **5** Mañengà soron-kavantañañe, vaho miatoa am'Iehovà. **6** Maro ty mivola: Ia ty hampiboake hasoa amantika? Ry Iehovà, onjono ama'ay ty hazavan-dahara'o. **7** Ihe nampipoke haehake an-troko ao, mandikoatse te an-tsàm-pamokara' iareo ampemba naho divay. **8** Hàndre an-kanintsin-draho le hiroro amy te Ihe avao ry Iehovà ro mampimoneñe ahy am-pitsolohañe.

5 O ry Iehovà, toloro ravembia o volakoo; ereñiereo o toreokoo. **2** Haoño ty feon-koiko ry Mpanjakako naho Andrianañahareko: Ihe ro ihalialiako. **3** Handro ty hijanjiña'o ty feoko r'Iehovà; Maraindrañie te honjoñeko vaho hiandra. **4** Tsy mahafale azo ry Andrianañahare ty haratiañe; mbore tsy hañialo ama'o ty halaloañe. **5** Tsy hijohañe añ'atrefampihaino'o o mpirebodorebokeo; fonga heje'o ze mitolon-draha kafoake. **6** Ho rotsahe'o ze mivolam-bande; heje' Iehovà t'indaty mampiori-dio naho ty mamañahy. **7** Fe naho izaho, i fo ferenaiña'o fonitsey ty himoahako añ'anjomba'o ao, vaho hiambane mb'añ'anjomba'o miavake mb'eo, fa mañeven' ama'o. **8** Ry Iehovà, laolò ami'ty hatò'o ty amo mivoñoñe ahikoo; avantaño añatrefako eo ty lala'o. **9** Tsy am-pahitiañe ty vava' iareo; hatsivokarañe ty antro'e ao; kibory misokake o tetrà'eo, ie mitsiriry am-pameleke. **10** Ozoño iareo, ry Andrianañahare, hikorovok' ami'ty fikililia'iareo; soiho aña ami'ty habeim-piolà'iareo amy t'ie niody ama'o. **11** Hene hirebeke ze mipalitse ama'o, hiriñariña an-kobaiñe nainai'e; le ampialofo, handia taroba ama'o o mpikoko ty tahina'oo, **12** Toe ihe ty mampanintsine o vantañeo, ry Iehovà, ohon'e o fañisohañe hoe te am-pikalan-defoñe.

6 Ry Iehovà, ko endaha'o ami'ty haviñera'o, le ko mandilo ahy an-keloke. **2** Tretrezo, ry Iehovà, fa minike; jangano ry Iehovà fa minevenevetse o taolakoo. **3** Loho manglebaheake ty troko: Fa Ihe ry Iehovà—hombia? **4** Mibaliha, ry Iehovà, Hahao ty fiaiko; rombaho ty amy fiferenaiña'o. **5** Tsy mahatiahy Azo ty an-kavilasy; ia ty hañandriañ' Azo an-tsikeokeok' ao? (Sheol h7585) **6** Mahamamak' ahy ty fiñoñoeko; ampigoribagoribañeko haleñe ty kidoriko, ampitranaheko rano maso ty fandreako. **7** Mitike o masokoo ami'ty haemberako; mihamodo ty amo rafalahy iabio. **8** Soike ry hene mpanao ratio; fa nahajanjiñe ty feon-taño Iehovà. **9** Jinanji' Iehovà ty halaliko; no' Iehovà ty filolofako. **10** Fonga ho salate naho hangebaheake o rafelahikoo; Ampipolieñe iareo, vaho hiambova'o ty fimeñarañe.

7 Ry Iehovà Andrianañahareko, Ihe ro fitsolohako, avotso ro amo mañoridañe ahikoo, le hahao; **2** Tsy mone ho ritaritae'e hoe liona ty fiaiko, hirofodrofota'e tsy amam-pañolotse. **3** Ry Iehovà Andrianañahareko, naho nanoeo zao: lehe antañako ty hatsivokarañe, **4** naho vinaleko haratiañe ty rañeko; (hera) nivolo-seko tsy amam-poto'e ty nañembets' ahy; **5** Le ho hotrohe' ty rafelahiko, hiambotraha'e; ho lialia'e an-tane ty haveloko, vaho hado'e an-debok' ao ty engeko. Selà **6** Miongaha, ry Iehovà, an-kaviñera'o, miavota ty amo fitrotrofiaha' o rafelahikoo. mivañona ty amako amy zaka kinoi'oy. **7** Hiarikatok' ama'o ty fivori' ondatio, vaho mibaliha hifehea'o boak'añ'abo ey. **8** Ry Iehovà Mpizaka o kilakila 'ndatio; zakao iraho ry Iehovà, ty amy havantañako naho ty havañonako an-trok' ao. **9** Hijihetse ty haratia' o lo-tserekeo naho hajado'o o vañoño, fa mpitsòke arofo naho ova t'i Andrianañahare vantañe. **10** Aman'Añahare ao ty fikalako le mpandrombake o vañon-trokeo. **11** Mpizaka to t'i Andrianañahare, Eka, torifike boak' andro t'i Andrianañahare; **12** Aa naho tsy mimpoly t'indaty: le ho sioña'e i fibara'ey; fa navoho'e ty fale'e vaho nihajarie'e; **13** Fa nihentseña'e fialiañe mahafate, ampibelabelae' afo o ana-pàle'eo. **14** Hehe t'ie tsongoen-tsihavokarañe, ie nampiareñe kilily vaho hiterake i remborake; **15** Nihaly kobon-dre naho nampigorobahe'e, vaho tafajorobo amy hinali'ey. **16** Toe hibalik' an-doha'e avao ty fikitroha'e raty, vaho hivotrak' an-kevo'e eo i nandovia'ey. **17** Andriañeko t'Iehovà ty amy havantañ'ey, ho bangoeko an-tsabo ty tahina' Iehovà Andindimoneñe.

8 Ry Iehovà, Talè'ay, Oakitia! ty havolonahe' i Tahina'oy manitsike ty tane toy, nap'o o ambonen-dikerañe eñe ty enge'o! **2** Boak'am-bava' o ajajamenao naho o ajaja minonoo ty nampijadoña'o haozarañe, ty amo malaiñe Azoo, hampiañjiña'o o rafelahio naho o mpamale-fateo. **3** Ie laharaheako o likera'oo, ty fitoloñan-drambom-pità'o, i volañey naho o vasiañe najado'oo. **4** Ino ondatio, te itsakorea'o? Naho ty ana-ondaty, te haoñe'o? **5** Fe nanoe'o ambanevane' o anjelio, naho sinabàka'o engeñe naho asiñe. **6** Nampifehè'o aze o tolom-pità'o; kila narongo'o ambanen-pandia'e ao. **7** Ze hene añondry naho añombe; eka, o biby an-kivokeo: **8** O voron-dikerañe, o fian-driakeo, ze misoroko o lalan-driakeo. **9** Ry Iehovà, Talè'ay, Oasirity! ty volonahen-Tahina'o manitsike ty tane toy.

9 Rengeko an-kaliforan-troke irehe r'Iehovà; ho talilieko iaby o halatsa'oo. **2** Hifaleako naho hirebehako, ho saboeko i tahina'oy, ry Andindimoneñe. **3** Ie mimpoly o rafelahikoo, le mikorovoke vaho mibaibay añ'atrefa'o ey. **4** Fa nitohañe'o i naseseko mahitiy, ihe miambesatse ampiambesa'o eo, mizaka an-kavantañe. **5** Nendaha'o

o kilakila 'ndatio, rinotsa'o o lo-tserekeo; finaopao'o kitro katroke ty añara' iareo. **6** O ry rafelahio, fa nampigadoñeñe an-koak'ao kitro katroke; fa nombota'o o rovao, fa momoko ty fitiahiañe iareo. **7** Toe am-piambesa'e eo nainai'e t'Iehovà, fa nihentseña'e ho an-jaka i fiambesa'ey; **8** an-katò ty fizaka'e ty voatse toy, ho zakae'e an-kahiti'e ondatio. **9** Kijoly abo te amo forekekeñe t'Iehovà, fitsolohañe an-tsan-kasotriañe; **10** Hiantok' azo o mahafohiñe ty tahina'oo, amy te tsy aforintse'o ze mipay Azo, ry Iehovà, **11** Misaboa am' Iehovà ry mpimoneñe e Tsiône ao! tseizo am' ondatio o fitoloña'eo! **12** Toe ihaon'e i Mpamale Fatey; tsy haliño'e ty fikoiaha' o mpisotrio. **13** Isoho iraho, ry Iehovà! Vazohò ty haoreako am-pità' o malaiñe ahio; Ihe Mpañonjone ahy boak' an- dalam-bein-kavilasy ao, **14** ho talilieko iaby ty enge'o amo lalam-bei' i anak-ampela' i Tsiôneio, hirebehako o fandrombaha'oo. **15** Nijoroboñe amy koboñe hinali'iereoy o fifeheañe; finandri' ty harato naeta'iareo o fandia'iareo. **16** Fa nampandrendre-batañe t'Iehovà fa nametsake zaka: tsepahen' amo satan-tañ'eo avao ty lo-tsereke. [mahantseñantseña, Selà] **17** Himpoly mb'an-tsikeokoek' ao o tsivokatseo, ze kilakila' ondaty mandikok' an'Andrianañahare. (Sheol h7585) **18** Fe tsy ho haliño nainai'e o rarakeo vaho tsy ho modo kitro añ'afe'e ty fisalalà' o mpisotrio. **19** Miongaha ry Iehovà, ko anga'o handrekets' ondatio; Ho zakaeñe am-pivazohoa'o eo o fifeheañe! **20** Apoho am' iareo ty fangebahebañe, ry Iehovà ampahafohino o kilakila'ndatio t'ie ondaty avao! Selà

10 Akore te Ihe mijohañe aña, ry Iehovà? Ino ty ietaha'o an-tsan-kasotriañe? **2** Ampirengevohañe ty añoridañ' o raty tserekeo o rarakeo; f'ie tsepah'e o fikitroha'eo avao. **3** Sengè' i tsivokatsey o fanirian-tro'e, tata'e ty fatitiañe, naho inje'e t'Iehovà. **4** Ty tsivokatse amy fitoeboran-tarehe'ey, tsy mitsoek' aze; ty hoe avao ro fitsakorea'e: Tsy eo ze o Andrianañahare zao. **5** Miraorao nainai'e o sata'eo; kanao mitiotiotse ambone, tsy am-pahaisaha'e eo o fizakà'oo, le fonga ibohaboha'e o malain' azeo. **6** Hoe ty aereñeren-tro'e: Tsy hasiotse iraho, ndra an-tsa an-tsa tsy ho ampoheke ka. **7** Pea haterañe naho katramo naho fisenge-hery i falie'ey; kilily naho haloloañe ty ambane' i famele'ey. **8** Itoboha'e o fivoñonañe an-drovao amo fietahañe hamonoe'e ty vantañe; jilolilovem-pihaino'e ty tsy amam-pañimba. **9** Ie mitingañe añetak' ao hoe liona ami'ty fitsifira'e; mitampoñe hitsepake ty rarake, hiambotrak' ami'ty mpisotry, hiko-zozota'e amy harato'ey. **10** Mibotreke re, mifinake; vaho mikorovok' amy figorea'ey i pitso-pañolotsey. **11** Hoe re an-troke ao: Fa nandikofan' Añahare, fa naeta'e ty lahara'e; tsy ho vazoho'e

ka. **12** Miongaha ry Iehovà; ry Andrianañahare, zonzò ty Fità'o; ko amoea'o o mpirekeo. **13** Akore te ati' o tsivokatseo t'i Andrianañahare, ie manao an-tro'e ao ty hoe: Tsy ipaia'e? **14** Toe vazoho'o; eka fa oni'o ty ampoheke naho ty embetse le ho valeam-pità'o, ihe ro iatòa' ty tsy aman'imba; vaho mpañimba ty bode-rae. **15** Pozaho ty sira' o tsivokatseo naho i piaroteñey, karaofy ty haratia'e ie tsy nilefe tsikarahieñe. **16** Mpanjaka nainai'e t'Iehovà; fa mongotse an-tane'e eo o fifeheañeo. **17** Ry Iehovà, fa jinanji'o ty halali' o trettram-poo; hafataro ty arofo' iareo atokilaño o ravambia'oo; **18** Hañomea'o to o bode-raeo naho o forekekeñeo, tsy hampinevenevera' ondaty an-tane atoio ka.

11 Amy Iehovà ao ty fipalirako; akore ty ivolaña' areo an-troko ty hoe: Mivoratsaha hoe voroñe mb'am-bohi'o mb'eo; **2** Hehe te mampibitsoke fàle o lo-tserekeo, le fa ginao' iareo an-taly o ana-pale'eo, hahiriri' iareo añ'ieñe ao mb'amo vantañ'arofoo; **3** Naho rotsake o manàntañeo, ino ty lefe' o vañoñeo hanoñe? **4** Añ'anjomba'e miavake ao t'Iehovà, an-dindñe ao ty iambesara' Iehovà; mivazoho o fihaino'eo, mitsoke o ana' ondatio o vohomaso'eo. **5** Tsohe' Iehovà o vantañeo, fe heje' ty arofo'e ty lo-tsereke, naho i piaroteñey. **6** Hampifororoaha'e vaen'afo mirekake o tsivokatseo; afo naho ponde vaho tio-mae ty ho anjaram-pitovi' iareo. **7** Amy te vantañe t'Iehovà; kokoa'e ty havañonañe ho isa' o mahitio ty lahara'e.

12 Rombaho, ry Iehovà, fa tsy eo ondaty matarikeo; mimosaoñe amo ana' ondatio o migahiñeo. **2** Hene mifandañitse aman-drañetse ondatio, reke-tsoñy mitsiriry naho troke-miroe-rehake. **3** Haitoa' Iehovà ze hene fivimby mandomboke, naho ty fameleke mitrè fibohabohañe, **4** ami'ty hoe: O lela'aio ro handreketa'ay; anay o soñi'aio; ia ty mpifehe anay? **5** Ty fampisoañe o rarakeo, naho ty fitoreova' o mpisotrio, ty iongahako henaneo, hoe t'Iehovà, Fa hampipalireko amy isehasehà'ey. **6** Fetse ki'e o fepè' Iehovào, volafoty nitsoheñe an-toñan-tsini-hara; nitranaheñe im-pito. **7** Arovo irezay ry Iehovà, ambeno ami'ty taritatse toy nainai'e donia, **8** Mitsapiotsapioke mbeo' mbeo o tsivokatseo, naho onjoneñe amo ana' ondatio ty haloloañe.

13 Pak' ombia, ry Iehovà? Ho haliño'o nainai'e hao iraho? Pak'ombia ty hañetaha' o laharañe amako? **2** Sikal'ombia ty hitsakoreako an-troko ao ty haoreako, ie añ'ovako ao lomoñandro? Ampara' te ombia ty hañonjonañe ty rafelahikoo ambone ahy? **3** Vazohò, naho toiño iraho, ry Iehovà Andrianañahareko; hazavao o masokoo; tsy mone hiroako ty firoron-kavilasy; **4** Vaho hanao ty hoe i rafelahikoy; rinebako re; ke hirebeha' o malaiñ'

ahikoo t'ie mibolatitse. **5** Fe fiatoako ty figahiñan' arofo'o; hirebeha' ty troko i fandrombaha'oy. **6** Ho saboeko t'Iehovà, amy te nampibodobodoe'e.

14 Ho a i Talèn-tsakera; Sabo' i Davide Hoe ty mineñe an-tro'e ao: Tsy eo ze o Andrianañahare zao. Lo-tsereke irezay, mitoloñe an-kativañe; leo raike tsy manao soa. **2** Misary o ana' ondatio hirik'an-dikerañ' ao t'Iehovà, hahaoñiña'e ke eo ty mahilala mpitsoeke an' Andrianañahare. **3** Sindre mandifike, mitrao-kaleorañe; tsy eo ty manao soa, leo raike. **4** Songa tsy aman-kilala o mpitolon-karatiañeo, o mampibotseke ondatikoo manahake ty filintseña'e mofo, vaho tsy mitoka Iehovà. **5** An-gebahebak' ao iareo, fe amy taritarse vañoñey t'i Andrianañahare. **6** Ho naoveove' areo ty fikabijà' o rarakeo, fe fitsoloha'iareo t'Iehovà. **7** Toe hiboake Tsiòne ao ty fandrombaha' Israele! ie ampitolih'e Iehovà ty fandrohizañe ondati'eo; le hirebeke t'Iakobe, vaho hifale t'Israele!

15 Rylehovà, ia ty himoneñe an-Kivoho'o ao? Ia ty hañialo am-bohi'o miavake eo? **2** Ty mañavelo an-kavantañe, naho mitoloñe an-kavañonañe; vaho mitaron-to an-tro'e, **3** ty tsy miteratera ampamele'e, naho tsy mañinje i rañe'ey, vaho tsy mifosa ondatio. **4** Mavo am-pihaino'e ty lo-tsereke, fe iasia'e o mpañevene am' Iehovào; ie mifanta ndra te mijoy vatañe vaho tsy ivaliha'e; **5** Tsy mitake ana'e t'ie mampisongo drala, tsy mandrambe vokañe hanesake ty vantañe; le lia'e tsy hitroetroe ty manao Izay.

16 Tambozoro iraho, ry Andrianañahare, toe ama'o ty fitsolohako. **2** Ty hoe ty tinaroko am' Iehovà: Ihe ro Talèko, izaho tsy aman-kasoa naho tsy ama'o. **3** O noro'e an-tane atoio: ie ro talango'e, toe mampinembanembañe ahiko. **4** Hampitomboeñe ty hasotria' ze mihitrike mb'an-tsamposampo'e aña; tsy hailiko ty engan-dranon-dio'iaeo, le tsy ho rambesen-tsoñiko o añara' iareoo. **5** Iehovà ro anjara-lovako naho ty fitoviko. Tohañe'o ty navike ho ahiko. **6** An-toetse fanjaka ty nipoha' o taly ho ahikoo; Eka, soa i lovakoy. **7** Andriañeko t'Iehovà mpamere ahiko, ie haleñe, anare' ty troko. **8** Najadoko aoloko nainai'e t'Iehovà. Ie ty an-tañako havana eo, tsy higavingaviñe. **9** Aa le tsy mahay avao ty troko, vaho mirebeke ty havokarako; mierañerañe ka ty sandriko, **10** amy te tsy hapo'o an-tsikeokeok' ao ty fiaiko, vaho tsy hado'o hahaoñi-pihomahañe i Masi'oy. (Sheol h7585) **11** Ampaharofoana'o ahiko ty lalan-kaveloñe; lifotse hafaleañe ty añatrefa'o; haravoravoañe nainai'e ro am-pitàn-kavana'o.

17 Janjiño ty fahiti'e, ry Iehovà, haoño ty fitoreoko, anoloro ravambia ty halaliko boak'an-tsoñy tsy amam-pitake! **2** Ampionjono boak'

añatrefa'o eo ty añomezan-to ahiko! Ampivazoho mahity o fihaino'oo! **3** Fa nitsohe'o ty troko, naho nitilihe'o te haleñe naho nadiñe'o, vaho tsy nahavazoho ty tsy mañeva miakatse am-bavako. **4** Aa ty amo sata' ondatio, o tsaram-pivimbi'oo ro nambenako tsy hombàko ty lala' o masia-mena. **5** Fa mifahatse amo lala'oo o liakoo, tsy midorasitse o tombokoo, **6** Ho kanjiekoo irehe, amy te toiñe'o ry Andrianañahare; atokilaño mb'amako o ravembia'oo, janjiño o tarokoo. **7** Aboaho an-kasoa ty fiferenaña'o, Le rombahao am-pità'o havana amo miatreatreo, o mitsolok'ama'oo. **8** Faharo iraho hoe te saintem-pihaino'ol aetaho añalon-talinjon-ela'o ao; **9** ty amo lo-tsereke mamaokeo, o rafelahiko mpañioho-doza miarikoboñe ahikoo. **10** Nakiti' iereo o tro' iereo von drakeo; mivola firengevohañe o vava' iareeo. **11** Fa sinarokoho' iereo o lia'aio henaneo; nikirofeñe maso hametsake anay an-tane eo; **12** Manahake ty liona milelalela t'ie handrimitse, hoe liona tora'e mipiapia añ'etak' ao, **13** Miongaha, ry Iehovà, atreatréo, goreo ambane! Hahao amo lo-tserekeo ty fiaiko, amy fibara'oy, **14** am'ondatio—am-pità'o ry Iehovà—am'ondati' ty tane toio, fa an-kaveloñe atoy avao ty anjara'e; ie vontsiñe'o amo vara'oo o fisafoa'eo; henek' anake iereo; vaho ampandova' iereo an-tiri' iereo ty nivokara' iereo. **15** Naho izaho, ho treako ankavañonañe ao ty lahara'o; hifale iraho te tsekake mahatrea ty vinta'o.

18 Kokoako irehe ry Iehovà, haozarako. **2** Ry lamilamiko, kijoly fipalirako, naho mpañaha ahiko; r'Iehovà, ry tseram-bato fitsolohako, fikalan-defoko vaho tsifam-pandrombahañe ahiko, fitilik' aboko t'i Andrianañahareko. **3** Kanjiekoo t'Iehovà, fa mañeva ho rengēne; vaho votsotse amo rafelahikoo. **4** Vinandibandi' o vahen-kavilasio, le ho nandimpotse ahy ty fisorotombaha' i Beliale; **5** Namolonkoñe ahy o vaham-pihomahañe, niatreatre ahy o fandrín-kavilasio. (Sheol h7585) **6** Nikaioke Iehovà t'ie nalovilovy, nikaik' imba aman' Añahareko; jinanji'e an-kivoho'e ao ty feoko; vaho niheo añatrefa'e an-dravembia'e, ty toreoko. **7** Niezeñezeñe vaho nihitikitike amy zao ty tane; niozoñozoñe naho nanginikinike ty faha' o vohitseo amy fifombo'ey. **8** Niforoake hatoeñe o fiantsona'eo naho boak' am-palie'e ao ty afo nahaforototo, nahasolebatse ty foroha. **9** Nazè'e ka i likerañey vaho nizotso; ieñe mangonkòne ty tambane' o fandia'eo. **10** Niningira'e ty kerobe le nitiliñe; eka nibiririñe añ'ela' i tiokey. **11** Nanoe'e fietahañe ty hamoromoroñañe; ho kibohotse hañohok' aze, ty hangonkòn-drano, ty rahoñe migoboñe an-dikerañe ey. **12** Niboroboñak' amo rahoñe milodolodoo ty havandra naho foroha mirekake amy fireandarañe añatrefa'ey, **13** Nañampine an-dikerañe ao t'Iehovà, nampipoña-piarañañañe t'i Andindimoneñe;

havandra gadaboñe naho foroha mirebareba. **14** Nahi'e mb'eo o ana-pàle'eo, le nampivarakañe'e; nampiriaria'e ty helatse vaho nampivalitsikotahe'e. **15** Niboak' amy zao o kadahan-drano, nikorendake o faha' ty tane toio, ami'ty fitrevo'o ry Iehovà, ami'ty fitorotosi' ty kofòm-piantsona'o. **16** Nirahe'e boak'añ'abo eñe, le rinambe'e iraho; sininto'e boak' an-drano maro. **17** Rinomba'e amy rafelahiko maozatsey, amo malañe ahikoo, amy t'ie nifatratsé te amako. **18** Natretre' iereo amy andro naha-ampohek' ahikoy, fe nañolots' ahiko t'Iehovà. **19** Nampionjone'e mb'an-toetse mangadagadan-draho, hianañe'e amy te no'e. **20** Nanambe ahiko ami'ty havantañako t'Iehovà; ami'ty halio tañako ro nañavaha'e ahiko. **21** Amy te ambenako o lala' Iehovà; vaho tsy mivik' aman'Añahareko am-bodongerón-draho. **22** Hene tañatrefako o taro'eo, le tsy nampisitaheko amako o fañè'eo. **23** Tokan-tro ama'e iraho, vaho milie-batañe tsy hanao sida; **24** Aa le tinambe' Iehovà amy havañonakoy, ami'ty falio-tañako ampivazohoa'e. **25** Ami'ty mitretre ro iboha'o ho mpiferenañe, ami'ty vañoñe ro iboha'o ho vantañe, **26** ami'ty mikanitsoke ro iboha'o ho ki'e. vaho ami'ty mengoke ro iboha'o ho minironiroke. **27** Toe rombahe'o ty trettram-po, fe arè'o o maso mitahèbokeo. **28** Ihe ro mamiañe ty jiroko, mampazava o iekoo ry Iehovà Andrianañahareko. **29** Ihe ro hañoridanaño ty firimboñan-dahin-defoñe; mahavokon-jolok' ahy t'i Andrianañahareko. **30** Aa naho i Andrianañahare! hiringiri'e ty lala'e, niventeañe o fepè' Iehovà; le ty Mpañaro' ze hene miato ama'e **31** Ia t'i Andrianañahare naho tsy Iehovà? Ia ty lamilamy naho tsy i Andrianañaharen-tikañey? **32** T'i Andrianañahare mpanikiñe ahy an-kaozarañe, vaho mpamantañe ty liako. **33** Ampanahafe'e amo tombom-panalokeo o tombokoo, avotra'e amo haboakoo. **34** Aò'e hifandrapake o tañakoo, mahavohotse fale torisike o sirakoo. **35** Natolo'o ahy ka ty fikalan-defom-pandrombaha'o; naho nanozañe ahy ty fitàn-kavana'o, nampionjoñe ahiko ty hamoran' arofo'o. **36** Nihalavae'o ty fandingañaako ambaneko eo, fe tsy nidorasitse o tombokoo. **37** Nihoridanaño o rafelahikoo le nahatratse, tsy himpoly iraho naho tsy t'ie fonga rotsake. **38** Ie tinomboko tsy hiongake ka, nikorovok' ambane' tomboko eo. **39** Fa nampidiañe'o amako ty haozarañe hialiako naho ampiandalie'o amako o miatreatre ahikoo. **40** Nampitolihe'o amako ty hato' o rafelahikoo, vaho rinotsako o malaiñ'ahikoo. **41** Nikaïke iereo, fe tsy amam-pandrombake—am'Iehovà, fe tsy tinoi'e. **42** Aa le dinemodemoko ho deboke, haboelen-tioke iereo, nariako hoe litsak' an-dalañe ey. **43** Vinotso'o ami'ty fiofiñoliña' ondatio iraho, le nampifehè'o ahy o fifelehañe; mitoroñe ahy ondaty nofikoo. **44** Vata'e mahajanjiñe iereo, le manoiñe ahy. mitsolofiñe amako o anan-

drenetaneo. **45** Minik' avao o anan'ambahinio, le mihondrahondra t'ie miakatse am-pitsifira'e ao. **46** Veloñe t'Iehovà! Andriaño i lamilamikoy! onjoneñe t'i Andrianañahare-m pandrombahañe ahiko, **47** i Andrianañahare mpamale-fate ho ahiy, naho mampiandaly ondatio ambaneko eo, **48** Haha'e amo rafelahikoo iraho, toe onjone'o ambone' o mpitroatse amakoo, vaho avotso'o am' ondady mitrotrofiakoe. **49** Aa le handriañeko amo fifeheañeo irehe ry Iehovà; vaho ho saboe ko ty Tahina'o. **50** Ra'elaha ty fandrombahañe atolo'e amy mpanjaka'ey; vaho iferenaiña'e i noriza'ey, i Davide naho i tarira'ey nainai'e donia.

19 Tseize' i likerañey ty engen'Añahare, misenge o tolom-pità'eo i lañelañey. **2** Handro an-kandro t'ie midoan-tsaontsy, haleñ' an-kale te mitaron-kihitse. **3** Tsy aman-dañoñañe tsy aman-tsara, tsy janjiñeñe o fiarañaña'eo. **4** Fe manitsike ty tane toy o tali' iareoo, pak'añ'olo-ty voatse toy o talili'eo; napo'e ama'e ao ty kivoho' i androy. **5** Manahak' i mpañenga miakatse i akiba'ey, mitreñe hoe fanalolahy miherereake an-day. **6** Hirik'angadon-dikerañ'ene i fionjona'ey naho ty fiaria'e pak' aña'olo'eo, vaho tsy eo ty mahafietake amy hatrovoha'ey. **7** Ki'e t'i Hà' Iehovà, mañavao ty haveloñe; to ty taro' Iehovà, mampahihitse ty sotra; **8** Mahity o fañe' Iehovà, mampirebek' arofo; hiringiri'e ty fandilia' Iehovà, mpañazava fihaino; **9** Malio ty fañeñañe am' Iehovà, tsy mb'ia ho modo; vantañe o fizakà' Iehovà hene mahity; **10** Mahasinda te amo volamenao, eka ndra volamena maro hiringiri'e; vaho mamy te amo tantele naho papi'e miorikeo; **11** mbore hatahata'e i mpitoro'oy, ra'elaha ty tambe t'ie orihene. **12** Ia ty mahatsikarake o hila'eo? Liovo amo hakeo mietakeo iraho. **13** Afofio amo mpitoro'oo o fisengeañeo, tsy mone hamehe ahy. Halio tahiñe amy zao iraho, vaho ho hahañe ami'ty fiolañe losotse. **14** Ho no'o aña'trefa'o abey o fivolam-bavakoo, naho ty fitsakorean-troko ry Iehovà, lamilamiko naho mpijebam-piaiko.

20 Hanoin'azo an-tsan-kasotriañe t'Iehovà, hañonjoñ' azo ankaboañe ey ty tahanan' Añahare' Iakobe. **2** Hañitrifa'e imba boak'amy toemivaakey hanohan' azo hirik'e Tsiône ao. **3** Ho tiahie o enga-mahakama iabio, vaho hiantofa'e o fisoroña'ool Selà **4** Hatolots' azo ze salalan' arofo'o le ho henefeñe iaby o ereñiere'oo. **5** Ho poñafe'ay rebeke ty fandrombaha'o, ty tahanan'Añahare'ay ro añelahelà'ay kobaiñe; ho henefa' Iehovà abey o halali'oo. **6** Apotako henaneo, te ho rombahe' Iehovà i noriza'ey; ho toiñe'e boak' an-dindi'e masiñe ao, amy haozaram-pandrombaha' i fitàn-kavana'eiy. **7** Miato an-tsarete o ila'eo, an-tsoavala ka ty ila'e; fa ho tiahie'ay ty tahina' Iehovà Andrianañahare'ay. **8** Nibokoke iereo naho nikorovoke mitroatse zahay

vaho mijohañe. **9** Rombaho, ry Iehovà; hanoiñe abey i mpanjakay te kanjie'ay!

21 Rylehovà, mirebeke ty haozara'o i mpanjakay; mandia taroba amy fandrombaha'oy. **2** Fa natolo'o aze ty nainañ' arofo'e, le tsy nangazona'o ama'e o halalin-tsoñi'eo. Selà **3** Salakae'o ampitahian-tsoa; apo'o aña'ambone'e eo ty sabaka volamena ki'e. **4** Nihalalia'e haveloñe, le natolo'o aze, eka, halava andro kitro aña'afe'e. **5** Mañonjoñe ty enge'e o fandreketa'oo, nanampeza'o asiñe naho volonahetse. **6** Nampiraoraoe'o nainai'e; Ampirebehe'o ami'ty hafaleañe aña'trefa'o. **7** Iatoo' i mpanjakay t'Iehovà, ie tsy ho ronjeronjeñe ty amy fiferenaiña' i Andindimoneñey. **8** Ho onimpità'o ze hene rafelahi'o; ho takarem-pitàn-kavana'o o malaiñe azoo. **9** Hampanahafe'o ami'ty toñake mirekake iereo an-tsam-piforoforo'o; hagogdra' Iehovà an-kaviñerañe, vaho ho forototoe' ty afo. **10** Ho mongore'o an-tane atoy o tarira' iareoo, naho o tiri'iareoo amo ana'ondatio. **11** Nikilily raty azo iereo, nikitroke haratiañe ama'o, f'ie tsy ho lefe, **12** Hampiambohoe'o iereo Ampibitshe'o fale o lahara'eo. **13** Mionjona ry Iehovà an-kaozara'ol Ho saboe'ay naho ho bangoa'ay ty hafatrara'o!

22 Andrianañahareko, Andrianañahareko, ino ty namorintseña'o ahiko? Ihe nitotse ami'ty fañimbàn'ahy, amo volam-pitoreovakoo? **2** O Andrianañahareko, koiheko handro, fe tsy toiñe'o; haleñe, fe tsy mijanjiñe. **3** Toe masin-dRehe, imoneña'o ty fandrengea' Israele. **4** Ama'o ty niatoan-droae'ay; niantoke iereo, le navotso'o. **5** Nikoaik' ama'o, le nihahañe; niato ama'o, le tsy nisalatsae. **6** Oletse iraho, fa tsy ondady; fosae' raolombelo, naho mavoe' ondatio. **7** Mañinje ahy ampiankahafañe hene mitari-tsoñy ze mahaoniñ'ahy, vaho mikofikofi-doha, ami'ty hoe: **8** Angao hiatoa'e t'Iehovà! Ie ro hañaha aze; apoho hasinta'e kanao noro'e! **9** Fa Ihe ro nañakatse Ahy an-koviñe ao; naho nampatokisa'o tam-patroan-dreneko eo. **10** Nafetsak' ama'o iraho te niterake. Andrianañahareko irehe tan-kovin-dreneko ao. **11** Ko mitotse amako, fa antitotse o feli' ohatseo, vaho tsy amam-pañolotse. **12** Mañarikatok' ahiko o añaombe-lahio; o maoza' i Basaneo ro mañarikoboñ' ahy. **13** Itañaña' iareo vava, manahake ty fireñetan-diona mañaolo. **14** Nadoañe hoe rano iraho, mikalitroke iaby o taolakoo; fa karafo' tantele ty troko, mitranak' aña'ovako ao. **15** Mipike hoe tsilam-balàñe-tane o ozakoo, mipitek' an-dañilañiko ty lelako; le nampandrea'o an-debo-kavilasy ao. **16** Miarikoboñe ahy o amboa; misarokohok' amako ty kidim-panao raty; fa trinofa' iereo o tañakoo naho o tombokoo. **17** Mahaiake o taolako iabio iraho, sambae' iareo, harefe' iareo. **18** Ifanjarà' iareo o sikikoo, ifano'e iereo tsato-piso i sarokoy. **19** F'ihe, ry Iehovà, ko mihak' amako, ry

Mpañimba, malisà hañolots'ahy! **20** Avotsoro amy fibaray ty fiaiko, ty troko sarotse ami'ty fisorodidian' amboa. **21** Hahao iraho am-bavan-diona! Toiño ty amy tsifan-drimoo! **22** Ho taroñeko an-drolongoko ty tahina'o; ho rengeako añivo' i fivoriy. **23** Ry mpañevehie am' Iehovà: irengeo! ry hene' tiri' Iakobeo, ijejà, irevendreveño, ry afe' Israeleo. **24** Amy te tsy nimavoe'e, tsy nampangorý aze ty hasotria' o misotrio; naho tsy nañetaha'e laharañe, vaho jinanji'e t'ie nitoreo. **25** Boak' ama'o ty saboko am-pivory bey ao; havahako añatrefa' ze mañeveh' ama'o o nifantàkoo. **26** Hikama o rarakeo le ho anjañe; ho rengè' o mipay azeo t'Iehovà; ho veloñe nainai'e ty arofo' areo! **27** Songa hahatiahy naho hitolik' am' Iehovà o olon-taneo, sindre hitalaho añatrefa'o ty hasavereña' ze kila' ondaty. **28** A Iehovà i fifeheañey, le ty mpameleke o kilakila ondatio **29** Hikama naho hitalaho ze hene miraorao an-tane atoy; fonga hibokok' añatrefa'e o mizotso mb'an-deboko; vaho ze tsy mahatam-beloñe. **30** Hitoroñ' Aze ty tiri'e; ho talilieñe amy tariratse manonjohiy i Talè, **31** Homb'eo iereo hitalily ty havantaña'e am'ondaty mbe hasamakeo— t'ie nahafonitse.

23 Mpiarak' ahy t'Iehovà, tsy hieran-draho; **2** Ampandrea'e an-dovoke mañdoñe ao, tehafe'e mb'añ'olon-drano mipendrene mb'eo. **3** Vaðe'e ty fiaiko, iaoloa'e mb'an-dalam-bantañe, ty amy tahina'ey. **4** Ndra t'ie miranga i vatanen- talinjon-kavilasy, tsy ho hemban-karatiañe amy te Ihe ro amako; mpañohò ahiko ty kobai'o naho ty fitoño'o. **5** Halànkane'o fandambañañe aoloko añatrefan-drafelahiko eo; añiliña'o solike ty lohako, mandopatse ty fitoviko. **6** Toe hañorik' ahy amo hene andro hivelomakoo ty hasoa naho ty fiferenaiñañe; le hitobok' añ'anjomba' Iehovà ao nainai'e.

24 A Iehovà ty tane toy naho ty halifora'e, ty voatse toy, naho o mpimoneñe ama'eo; **2** Fa najado'e ambone' o riakeo, vaho naore'e ampisorotomahañe eo. **3** Ia ty hahafitroatse mb'am-bohi' Iehovà ey? Ia ty hijohañe an-toe'e miavake ao? **4** Ty amam-pitàñe malio naho amañ'arofa ki'e, tsy mañonjoñe ty fiai'e mb'ami'ty tsy vente'e, vaho tsy mifanta am-pamañahiañe. **5** Handrambe fitahiañe am' Iehovà re, naho havantañañe amy Andrianañaharem-pandrombahañe azey. **6** Izay ty tarira' o mipay Azeo, ie mitsoeke ty lahara'o— Iakobe 'nio. Selà **7** Ampiandrao o loha' areoo, ry lalambey! Miongaha, ry lalañe haehaeo! Hiziliha' i Mpanjaka rengeñey. **8** Ia i Mpanjaka rengeñey? Iehovà maozatse naho fatratse, Iehovà Lahifihatiy. **9** Ampiandrao o loha' areoo, ry lalambey! Eka, miongaha, ry lalañe haehaeo! Hiziliha' i Mpanjaka rengeñey. **10** Ia i Mpanjaka rengeñey? Iehovà' i Màroy, le ty Mpanjaka rengeñe. Selà

25 Ihe, ry Iehovà! ro añonjonako fiaiñe. **2** O ry Andrianañahareko, ihe ro fiatoako, ko anga'o ho salaren-draho; ko apo'o ho giohe' o rafelahikoo. **3** Eka ndra ia ia mitamà azo tsy hiolitsolitse; fe hilolidolitse o mamañahy tsy aman-dengo'eo. **4** Ampahafohino ahy o lala'oo, ry Iehovà, anaro ahy o oloño'o. **5** Iaolò ami'ty hatò'o, le anaro; Ihe Andrianañaharem- Pandrombahañe ahy; Ihe ro fitamàko lomoñandro. **6** Tiahio ry Iehovà ty fiferenaiña'o naho ty hafatram-pikokokoa'o, ie fa toe haehae. **7** Ko tiahi'e o o hakeom-paha-torakoo naho o fiolàkoo, fe tiahi'o ankalèn'arofa'o, ami'ty hatrentra'o, ry Iehovà, **8** Soa naho vantañ'arofa t'Iehovà, izay ty anoroa'e o manan-tahieño i lalañey. **9** Iaoloa'e ami'ty hatò o mpirèkeo, vaho anare'e amo sata'eo ty trettram-po. **10** Songa fiferenaiñañe naho figahiañe o lala' Iehovà, amo mpiambeñe i fañina'ey naho o taro'eo. **11** Amy tahina'oy, ry Iehovà, apoho o hakeokoo, fa bey. **12** Ia ty' ndaty mañevehie am'Iehovà? ho toroa'e ty lalan-tsoa ho joboñe'e. **13** Hiaiñ'añ'oleñañe ty fiai'e; handova i tane'y o tarira'eo **14** Avere' Iehovà o mañevehie ama'eo; le ampahafohine'e iareo i fañina'ey. **15** Mitolike mb'am' Iehovà nainai'e o masokoo, amy te le ro mañakats' o tombokoo ami'ty harato. **16** Mitoliha amako le fiferenaiño, fa mijoriñe naho misotry. **17** Miebotse ty haemberan-troko, afaho amo hasosorakoo. **18** Vazohò ty hasotriako naho ty falovoloiako; vaho apoho o hakeokoo. **19** Vazoho o rafelahikoo, te maro; heje' iareo am-palai-mena iraho. **20** Ambeno o fiaikoo, hahao, le ko ado'o ho salareñe, amy te Ihe ro fipalirako. **21** Hañaro ahy o havañonañe naho o havantañañe; fa mitamà Azo iraho. **22** Jebaño t'Israele, ry Andrianañahare amo haembera'e iabio

26 Meo to iraho, ry Iehovà, fa mitrantràñe ami'ty havañonako; tsy nifejofe'o ty fiatoako am' Iehovà, vaho tsy hasiotse iraho. **2** Biribirio iraho ry Iehovà vaho tsoho; hotsohotsò ty añ'ovako naho an-troko. **3** Aolo' o masokoo ty fiferenaiña'o, vaho manjotik' amo figahiañ'oo iraho. **4** Tsy fitraofako toboke o mpañahio, naho tsy fiharoako fijelanjelañe o soamiatrekeo. **5** Hejeko ty fifañoñoña' o tsivokatseo, vaho tsy fitraofako toboke o lo-tserekeo. **6** Hanasa tañañ' an-kalio tahin-draho, vaho harikohoeo ty kitreli'o ry Iehovà, **7** Ho poñafeko ty feom-pañandriañañe, ho talilieko iaby o fitoloña'o fanjakao. **8** Ry Iehovà, teako ty fimoneñañe añ'anjomba'o ao, naho i kivoho fañialoañ' enge'oy. **9** Ko aharo'o fitontoñe amo mpanan-kakeo ty troko, ndra ty fiaiko am'ondaty mampiori-dioo; **10** o mitan-kilily an-taña'eo, ie pea vokañe ty an-taña'e havana ao; **11** Aa naho izaho, hitsontik' an-kalio-tahiko; jebaño, vaho matariha amako. **12** Mijohañe an-tane mira ty tomboko; andriañeko am-pivory ao t'Iehovà.

27 Hazavàko naho fandrombahako t'Iehovà, ia ty ihembañako? Fipaliram-piaiko t'Iehovà, ia ty hirevendreveñako? **2** Ie niambotrak' amako o lo-tserekeo hampibotseke o nofokoo; le nitsikapy vaho nikorovoko o malaiñ'ahio naho o rafelahikoo. **3** Ndra te hitobe hiatreatre ahy ty firimboñañe, tsy ho vorombeloñe ty troko; ndra te hitroatse amako ty hotakotake, mbe hitam-patokisañe. **4** Raha raike ty nihalalieko am' Iehovà, izay ty ho paiaeko: ty hitobohako añ'anjomba' Iehovà ao ze hene andro ivelomako, hahatrea ty hasoa-vinta' Iehovà, vaho hañontàne añ'akiba'e ao. **5** Ampipalira'e an-kijà'e ao t'ie an-tsam-pokeke, akafi'e am-poreforetan-Kivoho'e ao; ampitongoa'e andigiligin-damilamy eo. **6** Aa le honjoneñ' ambone' o rafelahiko miariseho ahio ty lohako. vaho ho banabanako soroñe andrebeke mb'an-kivoho'e ao; ho saboako, eka ho rengèko an-tsabo t'Iehovà. **7** Janjiño ry Iehovà, naho ikaihako am-peol! Iferenaño vaho toño. **8** Nitronè'o ami'ty foko ty hoe: Paiao ty tareheko; toe ho tsoehoko ty vinta'o, ry Iehovà. **9** Ko aetak' amako ty lahara'o; ko apo'o an-kaviñerañe ty mpitoro'o, Ihe mpañolotse ahy; le ko aitoa'o, naho ko farie'o ry Andrianañaharem- pandrombahañe ahiko. **10** Ndra t'ie nadon-drae naho rene, ho rambese' Iehovà. **11** Anaro ahy ty lala'o, ry Iehovà vaho tehafo mb'andalañe mira ty amo rafelahikoo. **12** Ko asese'o an-tsatri' o malaiñ' ahio; fa atretre'o mpanara vandeo, naho o mikofòke hasiahañe. **13** Hetel! atokisako te ho treako an-tanen-kaveloñe ao ty hasoa' Iehovà—**14** Itamao t'Iehovà, mihaozara, le mihafatrara arofo; eka, liñiso t'Iehovà.

28 Ihe, ry Iehovà ro kanjiekoo, ry Lamilamiko, ko mañovok' ahy, kera, hianjiñe, le hanahake o mizotso mb'an-tsikeokeok'aoo iraho. **2** Janjiño ty feon-kalaliko naho itoreovako, ie añonjonako sirañe mb'amy anjomba'o miavakey. **3** Ko kororohe'o hitraok' amo lo-tserekeo, amo mpanao raty mivolankanitsiñe an-drañe'eo, te mone fikinian-draty ty ampo'e ao. **4** Ondroho mira amo sata'eo, naho hambañe ami'ty haratia' o fitoloña'eo; eka, avaho mira amo satan-tañe'eo; valeo ama'e ty mañeva. **5** Amy te tsy haoñe' iareo o tolon-draha' Iehovà, ndra o fitoloñam-pità'eo. ho rotsahe'e iereo, le tsy hatroa'e ka. **6** Andriañe t'Iehovà, fa jinanjie ty feon-kalaliko! **7** Iehovà ro haozarako naho fikalako, ty fiatao' ty troko, toe fa nimbaen-draho, aa le irebeha' ty troko vaho rengèko an-tsabo. **8** Haozara'iareo t'Iehovà, kijolim-pandrombahañe i noriza'ey. **9** Rombaho ondati'oo, naho ampanintsio o lova'oo; Araho iereo vaho otroño nainai'e.

29 Atoloro am' Iehovà, ry anam-panalolahy, manoloro engeñe naho haozarañe am'Iehovà. Mañengà volonahetse mañeva i tahina'ey, mitalahoa am' Iehovà ami'ty hafanjakam-piavañañe. **3** Ambone'

o ranoo ty fiarañanaña' Iehovà, mangotroke i Andrianañahare rengeñey; ambone' rano mihenehene t'Iehovà. **4** Maozatse ty fiarañanaña' Iehovà; lifotse volonahetse ty fiarañanaña' Iehovà. **5** Mampipozapozake o teza'o ty fiarañanaña' Iehovà, eka mamatsimpatsike o mendorave' i Lebanoneo t'Iehovà. **6** Ampitsamboañe'e hoe tarabao hoe te anan-drimeo t'i Lebanone naho i Sirione. **7** Mampiriaria lel' afo ty fiarañanaña' Iehovà. **8** Ampanginikinihe' ty fatram-bey ty fiarañanaña' Iehovà, ampihondrahondrae' Iehovà ty fatrambei' i Kadese. **9** Mampiterake o dierao ty fiarañanaña' Iehovà, vaho ampikorendahe' o alao; le añ'anjomba'e ao, songa miredoñe ty hoe: Engeñel! **10** Niambesatse ambone' i fiepoepoañey t'Iehovà. eka miambesatse ho mpanjaka nainai'e t'Iehovà. **11** Ho tolora' Iehovà faozarañe ondati'eo; ho tolora' Iehovà fañanintsio ondati'eo.

30 Honjoneko irehe ry Iehovà, ami'ty nañongaha'o ahy, vaho tsy napo'o hitohàke amako o rafelahikoo. **2** Ry Iehovà, Andrianañahareko, nitoreovako le jinanga'o; **3** Ry Iehovà, naonjo'o boak' an-tsikeokeok' ao ty fiaiko; nahatam-beloñe ahy irehe tsy hizotsoko mb'an-koboñe ao. (Sheol h7585) **4** Sabò t'Iehovà, ry ondaty noro'eo, andriaño i tahina'e masiñey. **5** Amy te aniany avao ty haviñera'e, pak'an-kaveloñe heneke ty fañosiha'e; mete mahaporea' ty maraindray ty firovetañe, fe ho tendreke maraiñe ty firebehañe. **6** Le hoe iraho, te niraorao: tsim-bia hasiotse. **7** Ry Iehovà, ty fañisoa'o ro nampijadoña'o i vohiko; ie naeta'o ty lahara'o le nimarimarike. **8** Ihe ry Iehovà ty nikoihako, naho i Talè ty nihalaliako; **9** Ino ty tombo'e amo liokoo, t'ie higodoñe mb'an-koboñe ao? Hibango Azo hao o debokeo? Ho talilie'e hao ty figahiña'o? **10** Janjiño ry Iehovà, le tretrezo iraho, ry Iehovà, vaho imbao! **11** Nafote'o ho tsinjake o fandalakoo; hinalo'o amako o gonikoo, vaho sinaro'o hafaleañe, **12** Soa te hisabo Azo ty engoko le tsy hitsiñe; Ry Iehovà, Andrianañahareko, handriañeko nainai'e.

31 Ama'o ao, ry Iehovà, ty fitsolohako; ko apoho ho salaren-ka, hahao amo havantaña'oo. **2** Atokilaño amako ty ravambia'o, imbao masika, t'ie ho lamilamy fipalirako, kijolim-pandrombahañe ahy. **3** Toe Ihe ro lamilamiko naho kijoliko; i Tahina'oy ro hanehake naho hialo ahy. **4** Akaro amy harato naeta'iareo amakoy, amy te Ihe ro fitsolohako. **5** Am-pità'o ao ro anolorako troke, fa nijebañe ahy irehe ry Iehovà, Andrianañaharen-kavantañañe. **6** Hejeko o mpañaoñe ty hakoafandRemborakeo; Iehovà ro iatoako. **7** Hifale naho hirebeke amo fiferenaña'oo iraho, fa nihañe'o o hasotriakoo; naho niarofoana'o ty haferenañako, **8** tsy napo'o an-tañan-drafelahiko ao; fa navotra'o antane mangadagadañe eo o tombokoo. **9** Tretrezo

ry Iehovà, fa tokoen-draha; nabotsem-pihontoke o masokoo, eka, ty fiaiko naho ty sandriko. **10** Fa niri-ty hontoke ty fiaiko, naho ty fiselekaiñañe o taokoo, milesa ty haozarako ty amo tahikoo, vaho minike o taolakoo. **11** Toe finjèn-draho ty amo rafelahikoo, mentsake o mpiharo-tanàñi' amakoo, fañembañañe o rañekoo, mibotitsik' amako ze mahaoniñ'ahy andalañe ey. **12** Haliño hoe lolo iraho, tsy amam-betsevetse; manahake ty karabiba. **13** Tsinanoko ty bisibisi' i màroy, harevendreveñañe mb'etia mb'atia, mikinia ahy, ikililia'e ty hañè-doza amako. **14** Fe izaho, lhe ro fiatoako ry Iehovà hoe iraho: lhe ro Andrianañahareko. **15** Am-pità'o o androkoo; avotsoro an-taia' o rafelahikoo, naho amo mpanao samporerakeo. **16** Ampaviaho amy mpitoto'oy ty lahara'o; hahao amo fiferenaiña'oo. **17** Ko apo'o ho salaren-draho ry Iehovà, fa mikanjy Azo, fe meñaro o lo tserekeo, ampitsiño an-tsikeokeok' ao. **(Sheol h7585)** **18** Hampianjiñeñe o famelen-dremborake manotratsotrake o vantaño ie mirengevoke naho mañinje. **19** Akore ty harà' elahin-kasoa'o nahaja'o ho amo mañeven'ama'oo, ie nitsene'o ho amo mpitsolok' ama'o añatrefam-pihaino' o ana'ondatio! **20** Akafi'o am-pipalirañe añatrefa'o iereo, ami'ty fikililia' ondatio; ampitsolohe'o an-kivoho ao tsy ho vorehe' o famelekeo. **21** Andriañeñe t'Iehovà, fa nilosore'e amako ty fiferenaiña'e, an-drova niarikotoheñe. **22** Aa naho izaho, hoe iraho te niendrake: ho naitoñe aolom-pihaino'o eo. fe jinanji'o ty fivolan-kalaliko, te nikaiheko. **23** Kokò t'Iehovà ry noro'e iabio, arova' Iehovà o migahiño, vaho avarigidi'e amo mpievoñeño ty avake. **24** Mihaozara naho mihafatrara arofo ry hene mpitamà Iehovà.

32 Haha ty nilioven-kakeo, ty nitakonan-tahiñe. **2** Haha t'indaty tsy anisia' Iehovà tahiñe, ie po-pamañahiañe an-tro'e ao. **3** Ie nitsiñe iraho, le ninike o taolakoo ty amo fitoreovako lomoiandroo. **4** Handro an-kaleñe te nivesara' ty fità'o, nalongañe hoe hafaòsan' asara ty ranom-piaiko. Selà **5** Niantofako ama'o o hakeokoo, tsy naetako o tahikoo. hoe raho: Ho solohoeko am' Iehovà o fiolàkoo; le napo'o ty halò-tsere' o tahikoo. Selà **6** Ie amy zao, songa hihalaly ama'o o vantaño ami'ty andro hahaoniñañ' Azo, le tsy hahataktase aze ty fisorotombahan-drano bey. **7** Ihe ro fipalirako; harova'o t'ie am-poheke; sabom-pañahàñe ty añañoña'o ahy. Selà **8** Hanareko naho ampaharendreheko azo ty lala homba'o; hitoroako, fa ama'o o masokoo. **9** Ko misare soavala ndra birike tsy mahilala, ie tsy mahay tsy fehen-daboridy viñe ty vava'e, tsy mone tsy harinea'e. **10** Lako fihontoke o lo-tsereke; fe ohoñe' ty fiferenaiña' Iehovà ty miato ama'e. **11** Mifalea am' Iehovà, mandia-taroba ry vantaño, ipoñafo rebeke, ry vañoñ'arofo iabio.

33 Mirebeha am'Iehovà, ry vantaño, toe mañeva o vantaño ty mandrenge. **2** Andriaño ami'ty marovany t'Iehovà, rengo an-tsabo, mititiha folotaly. **3** Isabò sabo vao; ititiho am-pahimbañañe, am-pipoñafan-drebeke. **4** Mahity ty tsara' Iehovà, hene am-pigahiñañe o fitoloña'eo. **5** No'e ty havantañañe naho ty hatò: àtseke ty fiferenaiña' Iehovà' ty tane toy. **6** Ty tsara' Iehovà ro nanoeñe i likerañe; ty kofom-palie'e i valobohò'ey. **7** Atonto'e am-botry o ranon-driakeo; ahaja'e an-driha ao o lalekeo. **8** Mirevendreveña am' Iehovà ry tane toy; kila mañevenia ama'e ry mpimone' ty voats toy. **9** Tsinara'e le nifonitse; nandily, vaho nijadoñe. **10** Koahe' Iehovà ty fikinia' o fifeheañe; afofi'e ty fikilila' ondatio; **11** Mijadoñe nainai'e ty famerea' Iehovà, pak'an-tariran-tarirats o fisafirin' arofo'e. **12** Haha ty fifeheañe naho Iehovà ro Andrianañahare'e, ondaty jinobo'e ho lova'eo. **13** Mivazòho boak' an-dikerañe aña t'Iehovà; oni'e iaby o ana'ondatio. **14** Jilove'e boak' añ'akiba'e ao ze hene mpimoneñ' antane atoy; **15** I mpitsene ty arofo' iareo iaby, sindre aharofoana'e ty fitoloña'e. **16** Tsy ty fitozantoza' i màroy ty maharombake i mpanjakay; tsy i haozara'e ra'elahiy ty mahavotsotse ty fanalolahy. **17** Tsy jefa'e t'ie miato aman-tsoavalan'aly ho fiarovañe; tsy ty hara'elahin-kafatrara'e ty hahafipolitira'e. **18** Inao, te itoliham-pihaino' Iehovà o mañevenia ama'eo, o mitamà i fiferenaiña'eo, **19** ho votsora'e ty fia'i iareo tsy hihomake, vaho ho velome'e antsan-kerè. **20** Mandiñe Iehovà o tron-tikañe; le ty mpañimba antika naho ty fikalan-defon-tika. **21** Ama'e ty firebehan' arofon-tika, fiatoan-tika i tahina'e masiñe. **22** Ho ama'ay abey ty fiferenaiña'o ry Iehovà, fa mpitamà Azo.

34 Andriañeko an-tsà an-tsà t'Iehovà, am-bavako ao nainai'e ty fandrengeañ' aze. **2** Mirenge am' Iehovà ty troko; ie ho janjiñe' o trettram-poo le hifalea'e. **3** Antao hañonjoñe Iehovà, hitrao-pibango i Tahina'ey. **4** Nitsoheko t'Iehovà, le tinoi'e, fonga nafaha'e amako ty fangebahebako. **5** Niandra ama'e iereo le niloeloe, tsy ho kolopofen-kameñañe ka ty tarehe' iareo. **6** Nitoreo ty rarake, naho nijanjiñ' aze t'Iehovà, vaho rinomba'e amo hasotria'e iabio. **7** Mitobe mañofoke o mpañevenia ama'eo ty anjeli' Iehovà, vaho haha'e. **8** Tsopeho vaho mahaisaha te soa t'Iehovà; fale t'indaty mitsolok' ama'e! **9** Mañevenia am' Iehovà, ry navahe'eo! amy te tampe-draha irieñe ze mañeven' ama'e. **10** Mete mililitse vaho mifeake ty kerè o liona tora'eo; fe tsy ho pokasoa o mitsoek' Iehovà. **11** Mb'etia, ry anake, tsendrenjo; hatoroko anahareo ty fañeveniañe am' Iehovà. **12** Ia t'indaty misalala ho veloñe, naho mpitea andro, hahaisaha'e ty hasao? **13** Afofio ami'ty raty ty famele'o, naho o soñi'oo tsy hivolampitake. **14** Iholiary ty raty, le anò ty soa; mitsoeha

filongoañe—le heaño. **15** Miatreke o vantaño ty fihaino' Iehovà, naho o fitoreo'eo o ravembia'eo. **16** Atreatrè' Iehovà an-daharañe o mpanao ratio; aitoa'e an-tane atoy ty fitiahiañe iareo. **17** Mikaike, le mijanjine t'Iehovà, ie hahae' amo hasotriañe iabio. **18** Marine' ty mikoretse añ'arofo t'Iehovà, vaho rombahe'e o demok' an-trok'aoo. **19** Maro ty mañembetse o vañoño, fe avotso' Iehovà ama'e iaby. **20** Ambena'e iaby o taola'eo, leo raiké tsy rifotse. **21** Havetra' ty haratiañe ty lo-tsereke, vaho hafatse ze malaiñe o vantaño. **22** Jebañe' Iehovà ty fiaf' o mpitoro'eo, leo raik' amo mitsolok' ama'eo tsy hafatse.

35 Ry Iehovà, atretréo o miatreatre ahio, mialia amo mifandrapak' amakoo. **2** Andrambeso fikalan-defoñe naho fikala-meso, le miongaha hañolotse ahy. **3** Apontsoaño ty lefo'o naho i fekon' aliy; hatreatrè'o o mañoridañ'ahikoo saontsio ami'ty fiaiko ty hoe: Izaho ro fandrombahañe azo. **4** Salatse naho po-asiñe o mipay ty fiaikoo; ampiambohò vaho ampimeñaño o mikilily hijoy ahikoo. **5** Ano ho kafo'e aolon-tioke eo, le hatao' i anjeli' Iehovà y soike. **6** Ano haieñe naho halamañe ty fombà' iareo, horidañe' i anjeli' Iehovà y. **7** Tsy aman-taly ty nañetaha'iaero harato, tsy vente'e ty nihalien-koboñe ty fiaiko, **8** Hivovò ama'e abey ty firotsahañe, le ho tsepahé' i harato naeta'ey; vaho amy firotsahañe ty hivarinjonjoha'e. **9** Hirebek' am' Iehovà ty fiaiko, hirenge amy fandrombaha'ey. **10** Hanao ty hoe iaby o taolakoo: Ry Iehovà ia ty hambañ' Ama'o? Mpandrombake o rarakeo amy maozatse te ama'ey; Eka, ty poie'e naho ty mpisotry amy mpamaok' azey. **11** Mitroatse o mpitalily tsivokatseo, mañody ahy an-draha amoeako. **12** Valè' iereo raty ty soa; mampioremeñe ty fiaiko. **13** Aa naho izaho, nisaron-gony te natindry iereo, nire-batañ'aman-dilitse, fe nimpoly an-troko i halalikoy. **14** Nandenako hoe t'ie nirañeko ndra niraahalahiko; nidròdreke an-kontoke manahake te nandala rene. **15** Fe nirebeke iereo t'ie nikolettra, nifañosoñe, nifanontoñe hiatreatre ahy o mpamofoke alik' amakoo, nandrimitse ahy avao tsy nitroatse; **16** hoe mpiteratera tsi-aman-Kake an-tsabadidake, ty ikodrita' iareo nife; **17** O Talè, pak' ombia te hisamba avao? Avotsoro ami'ty fandrotsaha' iareo ty troko; amo lionao ty fiaiko. **18** Andriañeko am-pivori-bey ao; mijejo azo am-balobohòk' ao. **19** Lonike tsy hirebeha' o rafelahiko tsy amam-poto'eo; tsy hipie maso amako o malaiñe ahy tsy aman-tali'eo. **20** Tsy mivolam-pilongoañe iereo, te mone mikilily volam-pitake amo mianjiñe an-tane atio. **21** Eka ivañavaña' iereo vava manao ty hoe: Hiy! Hiy! fa nitrea' o maso'aio. **22** Nivazoho'o ry Iehovà, ko mianjiñe; ry Talè, ko mitòtse amako **23** Mitsekafo, mivañoña hañomea'o to! Imbao i ahikoy ry Andrianañahareko

naho Talèko. **24** Izakao ry Iehovà Andrianañahareko ty amy havantaña'oy; le ko apo'o hirebeha' iereo. **25** Ko ado'o hanoe'e ty hoe an-troke: Hiry! ty fañiria'ay! ndra ty hoe: Fa nabea'ay. **26** Atraofo salareñe naho meñareñe o mitohàk' amy haemberakoio; ampisikinen-kameñañe naho inje o mirengèvok' amakoo. **27** Hipoñak' an-drebeke naho handia-taroba o mifale ami'ty halio tahikoo; hitolom-panao ty hoe: Onjono t'Iehovà, ry mpifale amy fanintsiaña' i mpitoro'eiy. **28** Hitaroñe ty havantaña'o ty lelako, ty enge'o lomoñandro.

36 Mivolañe an-karatiañe an-tro'e ao ty Tsivokatse. Toe tsy aolo' o maso'eo ty fañeveñañe aman' Añahare. **2** Mitsiriry ty vata'e o maso'eo, ie maharendreke te mavoeñe o sata'eo. **3** Tahiñe naho kakalitañañe o fivolam-bava'eo; nado'e ty hihitse tsy anoe'e ty hasoa. **4** Mikitro-karatiañe an-tihi'e eo, mijohañ' ami'ty lalañe tsy mahasoa; tsy rihie'e ty haloloañe. **5** Ry Iehovà, mahatakatse an-dikerañe ao ty fiferenaiña'o, an-drahoñe eñe ty figahiña'o. **6** Manahake o vohitse ra'elahio ty havantaña'o, miheetse o fizaka'oo, ry Iehovà, Hene ambena'o ndra ondaty ndra biby. **7** Fanjaka ty fiferenaiña'o, ry Andrianañahare! vaho mipalitse antalinjon'ela'o ao o ana' ondatio; **8** Ie anjañe ami'ty havokara' o anjomba'oo, vaho ampikamae'o añ'oñen-karavorava'o. **9** Fa ama'o ty rano itsititiahankaveloñe; an-kazava'o ao ro ahaoniña'ay hazavañe. **10** Toloño amo mahafohiñ'Azoo ty fiferenaiña'o; naho amo vañon-trokeo ty havantaña'o. **11** Ee te tsy homba'amako ty tombom-pinevonevoka, vaho tsy hanao soik' ahy ty tañan-do-tsereke. **12** Mifitake ey o mpanao ratio, naronje ambane, tsy hitroatse ka.

37 Ko embetse amo tsivokatseo, vaho ko tsikirihe'o o mpanao ratio, **2** F'ie hiforejeje aniany hoe ahetse, vaho hiheatse hoe rongo-maindoñe. **3** Miatoa am' Iehovà, le anò ty soa; imoneño i taney vaho rañeto ty figahiñañe. **4** Mifalea am' Iehovà; le hatolo'e azo ty fisalalàn' arifo'o. **5** Ampiatò am' Iehovà ty fombà'o, Atokiso, vaho ie ty hitoloñe. **6** Le hampionjone'e hoe hazavañe ty havantaña'o, vaho hoe an-tsipinde-mena ty havañoña'o. **7** Manintsiaña am' Iehovà naho mahaliña; ko ihobira'o ty miraorao an-tsata'e, t'indaty mitoloñ' am-pikitrohan-dratio. **8** Fario o habosehañe, naho apoho ty fombo; ko embetse kera hañosi-karatiañe. **9** Toe haitoane o tsy vokatseo, fa handova i taney ze mitamà Iehovà. **10** Aniany le tsy ho eo i lo-tserekey, ho tsohe'o i akiba'ey f'ie tsy ho trea. **11** Toe handova i Taney o tetramp-poo, hifale am-piraoraoñe vokatse. **12** Kililie' i lo-tsereke ty vantañe, vaho ampikodrita'e nife. **13** Iankahafa' i Talè, fa arofoana'e te an-titotse ty andro'e. **14** Fa napontsoa' o tsivokatseo ty fibara, vaho nampibitsoke fale hametsaha'e ambane o rarakeo naho o misotrio, hañohofa'e loza amo an-

dala mahitio. **15** Hitrofaha' i fibaray ty tro' iareo, vaho ho pekañeñe ty fale' iareo. **16** Hamake ty kedekedek' anañ' ty vantañe ta ty havokara' o tsivokatse maroo. **17** Toe ho pozaheñe ty sira' o lo-tserekeo, fe tohaña' Iehovà o vañoñeo. **18** Arofoana' Iehovà ty andro' o vantañeo, tsy ho modo kitro añ'afe'e ty lova'iareo; **19** Tsy ho salatse an-tsan-karatiañe; le ho anjañe an-tsam-paosa. **20** Hikoromake o tsy vokatseo, le hanahake ty safon' aiondry o rafelahi' Iehovà, ie himosaoñe an-katõeñe, toe himiañe. **21** Misongo i tsivokatsey fe tsy mañavake; matarike i vantañey vaho mañomey. **22** Toe handova i taney o tahie'eo, fe haitoñe aña o afà'eo. **23** Ampijadoña' Iehovà ty lia' ondaty, ie no'e i lala'ey. **24** Ndra t'ie mikorovoke tsy hidaboñe, fa tohaña' Iehovà ampitàñe. **25** Nitora'e iraho, fa antetse henaneo, mboe liako tsy nahatrea te nafortintseñe o vañoñeo, te nangata-kaneñe o keleia'eo. **26** Matarike lomoñandro re naho mampisongo, vaho vokatse o tiri'eo. **27** Ihankaño ty raty, le anò ty soa, vaho himoneñe kitro añ'afe'e. **28** Tea' Iehovà ty hatò, le tsy ho farie'e o mpañorike i Ha'eio; soa-fipalitse nainai'e iereo; fe haitoñe ty tiri' o lo-tserekeo. **29** Handova i taney o vañoñeo, vaho himoneñe nainai'e. **30** Mañakakihitse ty falie' o vantañeo, manao saontsi-to i famele'ey. **31** Añ'arofo'e ao ty Hân'Añahare'e, tsy midorasitse o fandia'eo. **32** Tampone' ty tsivokatse ty vantañe, mipay hañe-doza ama'e. **33** Fe tsy hapo' Iehovà an-taña'e ao, vaho tsy hado'e hafàtse anjaka. **34** Itamao t'Iehovà, naho ambeno i lala'ey, le honjone'e handova i taney, vaho ho isa'o ty fañitoañe o tsivokatseo. **35** Fa nitreako ty lahiaga, tsivoatsolo, nandrevake hoe hatae maingoñe antane'e ao; **36** Fe nihelañe aña, le heheke, tsy eo; pinaiko fa tsy nahatrea. **37** Henteo ty vañoñe, hehe i vantañey, ho soa-figadoñe ty mifampilongo. **38** Fe hatrao-karotsake o mpandilatseo vaho ho tomereñe ty figadoña' ty lo-tsereke. **39** Boak' am' Iehovà ty fandrombahañe o vañoñeo, le ty fitsoloha' iareo an-tsàm-poheke. **40** Imbàe' Iehovà naho votsore'e; haha'e amo tsivokatseo vaho rombahe'e, amy te le ty fipalira' iareo.

38 Ry Iehovà, ko mitrevok'ahy ami'ty fifombo'o; naho ko andilova'o ami'ty fiforoforoa'. **2** Fa mitsamantake amako o ana-pale'o'o, vaho manindry ahy ty fità'o. **3** Tararène ty fiaiko te hatorifiha'o, naho po-pijanganañe o taolakoo, ty amy tahikoy. **4** Fa nalipo' o hakeokoo ty lohako, hoe kilankañe mavesatse tsy leoko. **5** Mantiñe naho miborake o ferekoo ty amy hadagolako. **6** Mihohokohoke iraho naho mibokohe, toe mandala lomoñandro. **7** Lifo-pihobobohañe ty vaniako, tsy aman-kajangañe ty sandriko. **8** Volevole iraho, loho demoke, miñeñoñe ty fioremeñan-troko. **9** O Talè, fonga añatrefa'o eo ty fisalalàko, naho tsy

mietak' ama'o ty fiselekaiñaiko. **10** Midebodebo ty troko, milesa ty haozarako; naho nieng'ahiko ty hazavà'o masokoo. **11** Ampiesoñe' i angorosiko o mpiamakoo naho o rañekoo; naho mitrobàke ey o longokoo. **12** Nampidreñiafe' o mipay ty fiaikoo fandrike iraho, ikililia' o mipay hijoy ahikoo, toe ikinia'e hakalitaña lomoñandro. **13** F'ie manahake te giñe, tsy mahatsanoñe iraho, hoe bobo kanao tsy mahasoka-bava. **14** Eka, manahake ondaty valaglèñe, tsy aman-dietse am-palie. **15** Ihe ry Iehovà ro fisalalàko, toe hanoñe irehe ry Talè Andrianañahareko. **16** Fa inao ty ahy: Tsy mone hirebeke iareo, ke hirengevoke te midorasitse o tombokoo. **17** Toe veka'e hikorovoke iraho, amako lomoñandro ty fanaintaiñaiko. **18** Toe iantofako o hakeokoo; naho lifo-kasosorañe ty amo tahikoo. **19** Fe maozatse naho mahasibeke o rafelahikoo, maro ty malaiñe ahy tsy vente'e, **20** aa kanao valea'iareo raty ty soa, heje' Iehovà ty fañorihako ty hasoa. **21** Ko mamorintseñ' ahy ry Iehovà, ko mitotse amako ry Andrianañahareko, **22** Malisà hañimb' ahy ry Talè, Fandrombahañ' ahy.

39 Hoe iraho: Hambenako o lalakoo, tsy mone handilatse an-delako. hampidiñeko andaboridy ty vavako ie añatrefako eo o lo-tserekeo. **2** Nimoañe iraho naho nitsiñe, nijomohòñe, ndra ami'ty soa, fe nanjeke avao ty haloviloviako. **3** Mitsovovoke ty an-troko ao, miforehetse i afoy te mitsakore, vaho hoe ty fivolan-delako. **4** Ry Iehovà, ampandrendreho ahy ty figadoñaiko, naho ty zehe' o androkoo—te ino, ampaharofoano ahy ty habori' o havelokoo. **5** Hehe te nanoe'o an-jehe o androkoo, vaho tsy vente ama'o o taokoo; toe songa hoe kofòke avao ndra te aña'ay t'indaty. Selà **6** Manao firiorion-talinjo ondatio, tsy vente'e ty fihepakkepaha'e, hampitoabotoàbotse vara, fe nofi'e ty hangoroñ' aze. **7** Aa inom-bao, ry Talè, ty liñisako henaneo? Ama'o ty fitamàko. **8** Hahao amo fonga fiolàkoo, ko salare'o amo setetse. **9** Fa mijomohòn-draho tsy manoka-bava; amy te Ihe ty nanao izay. **10** Afaho amako ty angorosi'o; tomonoñe iraho ty amy fanindriam-pità'oy. **11** Añ'endake ty andilova'o ondatio ty amo tahi'eo, momohe'o hoe fizara o fisengea'eo. Toe songa kofòke avao ondatio. **12** Janjiño o halalikoo ry Iehovà, vaho toloro ravemba o fitoreoko. Ko mianjiñe ty amo ranomasokoo, fa ambahiny ama'o iraho, renetane manahak' an-droaeko iaby. **13** Atoliho tsy hisamba'o ahy, hisomilahako, aolo' ty fiengako tsy ho eo ka.

40 Nitamàko am-pahaliñisañe t'Iehovà, le nitokilaña'e, vaho jinanji'e ty fitoreoko. **2** Naaka'e an-koboñe namparikoriko, naho boak' an-dietse nipaletroke, vaho nampitongoà'e ambone lamilamy eo o tombokoo; le nalaha'e o liakoo. **3** Napo'e am-bavako ao ty sabo vao, fijejoañe

aman'Añaharen-tikañe; maro ty hahaoñie le hañeñe, vaho hitsolok' am' Iehovà. **4** Haha ty manao Iehovà ho fiatoa'e, naho tsy mitolike mb'am mpirengevoko, vaho tsy mitsile mb'andremborake. **5** Maro, ry Iehovà Andrianañahareko, o fitoloña'o fanjaka, naho ty fivetsetse'o anay, tsy eo ty mañirinkiriñe Azo! Naho nitaroñeko naho nilañoneko, mbe mandikoatse ze mete ho talilieñe. **6** Tsy mahafale Azo o soroñeo naho o enga-mahakamao; sinoka'o o sofikoo; tsy nipaia'o ty engan-kolorañe ndra ty engan-kakeo. **7** Le hoe raho: Intoy iraho, homb'eo, fa nisokireñe am-boke-pelek' ao; **8** Noko, ry Andrianañahareko, ty mitoloñe amo satrin'arofo'oo; eka, an-troko ato o Tsara'oo. **9** Fa nitaroneko am-pivori-bey ao ty talily soan-kavantañe; tsy ho sebañeko o soñikoo, ry Iehovà, Ihe ro maharofanañe. **10** Tsy naetako an-troko ao ty havantaña'o; fa nitaroñeko ty figahia'o naho ty fandrombaha'o; vaho tsy nakafiko amy fivori-beiy ty fiferenaña'o naho ty hatò'o. **11** Ry Iehovà ko hazoñeñ' amako ty fitretreza'o; añaro ahy nainai'e ty fiferenaña'o naho ty hatò'o. **12** Miarikoboñe ahy ty haratiañe tsifotofoto; miambotrak' amako o hakeokoo, le tsy mahafiandra, ie maro te amo volon-dohakoo, vaho milesa ty troko. **13** Ho no'o abey ry Iehovà ty hamotsotse ahy; malisà ry Iehovà hañolotse ahy, **14** Le aharò salareñe naho meñareñe o mipay ty fiaiko hasintake; ampiamboho vaho injeo o te hijoy ahio. **15** Ehe ampidadabao an-kenatse ze manao amako ty hoe: Hiy! Hiy! **16** Hirebeke naho hifale ze mipay Azo, vaho hitolon-kanao ty hoe o mpitea i fandrombaha'oio: Onjoneñe t'Iehovà. **17** Aa kanao rarake naho misotry iraho, ee t'ie ho vetsetse' i Talè; Ihe ro mpañimba naho mpañaha ahy, ry Andrianañahareko; ko mihenekeneke.

41 Haha ty mañaonie o rarakeo; ie ho votsore' Iehovà an-tsan-kankàñe. **2** Harova'Iehovà le ho tana'e veloñe naho hatao'e haha amy taney eo, naho tsy apo'e an-tsatin-tron-drafelahy **3** Ho tohaña' Iehovà amy tihy tindria'ey; hafote'o ho jangan-dre am-pandream-pisilofa'e eo. **4** Aa naho izaho, hoe ty asako: ry Iehovà, Atariho, jangaño ty fiaiko, fa nandilarako. **5** Manambaitambaiñ' ahy o rafelahikoo: ombia t'ie hikoromake, hihomaha' i añara'ey? **6** Ie mitilik' ahy, manao rehan-dremborake; mangoroñe hakeo ama'e ty tro'e; ie miavotse, volañe'e. **7** Ivesovesoa' o malaiñe ahy iabio, mikilily joy, ami'ty hoe: **8** Mipitek' ama'e ty bilokan-kokolampa; kanao mitsilañe re, tsy hitroatse ka. **9** Eka, ndra i rañeko niantetherakoy, i nikama i hanekoiy, fa nañonjo tomitse amako. **10** F'Ihe ry Iehovà, iferenaiño, vaho atroaro hamaleako iareo. **11** Zao ty aharendrehako te no'o, t'ie tsy irohafa' o rafelahikoo. **12** Naho izaho, tozañe'o ami'ty havañonako, naho ampañatrefo' o laharañe amako nainai'e. **13** Andriañeñe t'Iehovà

Andrianañahare'Israele, haehae vaho nainai'e donia. Amena naho Amena.

42 Manahake ty fisehasehàn-temboay an-torahañe mitsiritsioke ty fisañasañan-troko ama'o ry Andrianañahare. **2** Iheahèan-troko t'i Andrianañahare, i Andrianañahare veloñey; ombia ty hombako hiheo mb'añatrefan'Añahare mb'eo? **3** Filintsako handro an-kale, o ranomasokoo, ie kizahene lomoñandro, ami'ty hoe: Aia ze o Andrianañahare'o zao? **4** Tiahiko o raha zao, le haborako ty an-troko ao, ie nindrezako lia i màroy, ninday iareo nangovovoke mb'añ'anjomban' Añahare mb'eo, am-peom-pirebehañe naho fandrengeañe, i lahialeñe mitañ'andro nifotoañeñey **5** Ino ty ilonjera'o ry fiaiko? ino ty ikoreokoreoha'o añ'ovako ao? Mitama an'Andrianañahare; fa mbe ho andriañe'o, ty fandrombahañe añ'atrefo'o. **6** Ry Andrianañahareko, Mitsilofine añ'ovako ao ty troko, tiahiko irehe boak' an-tane Iordane ao, naho an-dengo' i Kermone eñe, hirik'am-bohi-Mitsarey aña. **7** Tokave' i lalekey ty laleke ami'ty fitroña' o kinaera'eo. songa mandipotse ahy o onja naho ren-drano'oo. **8** Hafanto' Iehovà an-kandro ty fiferenaña'e, le amako an-kaleñe i sabo'ey, ty halaliko aman' Añaharen-kaveloko. **9** Hoe iraho aman' Añahare lamilamiko: Akore ty nandikofa'o ahiko? Ino ty andalàko ty famorekekèan- drafelahy? **10** Hoe fañotohotoañe ty an-taloko ao, ty fiteraterà' o rafelahikoo; ie anoa'e ty hoe lomoñandro, Aia ze o Andrianañahare'o zao? **11** Ino ty ilonjera'o, ty troko tia? Ino ty fivalitsikotahañe añ'ovako ao? Mitamà an'Andrianañahare; fa mbe handriañe'o i fandrombahan-tareheko naho Andrianañaharekoy.

43 Meo to, ry Andrianañahare, mañalañalaña ho ahy amy fifeheañe tsy aman-Kàkey; hahao am'ondaty mamañahy naho mengokeo. **2** Ihe ro Andrianañaharen-kaozarako; Ino ty nifaria'o ahiko? Ino ty ibokobokoako am-pigoboñañe ao ie foreken-drafelahy? **3** Ahitrifo ty hazavà'o naho ty hatò'o, hiaolo, hanese ahy mb'amy vohi'o miavakey mb'eo, vaho mb'an-kivoho'o mb'eo. **4** Le homb'an-kitrelin' Añahare mb'eo, mb'aman'Añahare mampinembanembañ' ahy, vaho ho saboko ami'ty marovany, t'i Abo-Tia, Andrianañahareko. **5** Ino ty mahalonjetse azo ty fiaiko tia? inoñe ty angoihoia'o amako ao? Mitamà an'Andrianañahare; fa mbe handriañeko, i fandrombaham-piatrefako naho Andrianañaharekoy.

44 Ry Andrianañahare, fa jinanjin-dravembia'ay, fa natalilin-droae'ay o fitoloñañe nanoe'o tañ' andro' i ereo, amo andro faha' matoetoeo. **2** Ie ampità'o ty nandroake o fifeheañe le najado'o eo; dinemo'o ondatio, vaho naparatsia'o. **3** Tsy ty fibara' iareo ty nahazoañe i taney; le tsy o fità' iareo ty

naharombake, fa ty fità'o havana naho ty sira'o, vaho ty hazavan-dahara'o amy t'ie nisohe'o. **4** Mpanjakako irehe, ry Andrianañahare; lilio fandrombahañe t'lakobe. **5** Ihe ro igorea'ay o rafelahi'aio; ty tahina'o ty andialia'ay o mitroatse hiatreatre anaio. **6** Tsy iatoako ty faleko, tsy maharombak' ahy ty fibarako. **7** Fa lhe ro nandrombak' anay amo rafelahi'aio, naho nanalatse o malaiñe anaio. **8** I Andrianañahare ro firengea'ay lomoñandro, vaho andriañe'ay nainai'e ty tahina'o. Selà **9** F'ie nifarie'o henaneo, naho ninje'o; tsy indreze'o fionjonañe o lahindefo'aio. **10** Ampiambohe'o amo rafelahi'aio, vaho mamaok' an-tsatri'e avao o malaiñe anaio, **11** Fa natolo'o ho aiondry kamaeñe, vaho nampivarakaihe'o amo fifeheañe. **12** Naleta'o ami'ty minjilite'e ondati'oo, tsy nahazoan-tombo'e t'ie naletake. **13** Nampañinje'o o mpifankarineo, fanivetiveañe naho fandraboñañe amo mañohok' anaio. **14** Anoe'o oha-drehake o fifeheañe, fikoliñan-doha am'ondatio. **15** Fañinjeañe lomoñandro ty aoloko eo, vaho nampikolopok' ahy ty hameñarian-tareheko, **16** ami'ty fivola' o mikobike naho mamàtseo; ty amy fiatrefan-drafelahy vaho i mpamale-fatey. **17** Toe hene nifetsak' ama'ay, f'ie tsy nañaliño Azo, vaho tsy nivalik' amy fañina'oy. **18** Toe tsy niamboho Azo o arofo'aio, vaho tsy niveve amy lala'oy o fandia'aio, **19** f'ie dinemo'o an-toempanalok' eo, vaho kinolopo'o an-talinjon-kavilasy. **20** Aa naho nandikofa'ay ty tahirana'Añahare'ay, ke namela-pitàñe aman-drahare ankafankafa; **21** Tsy ho nitsikarahen' Añahare hao? Kanao arofoana'e ze mikafitse an-trok'ao. **22** Eka, lhe ro anjamañane anay handro am-pohatse; volilieñe hoe aiondry ho lentañe. **23** Mivañona, ry Talè, Ino ty irota'o? Mitsekafa, ko farie'o kitro katroke zahay. **24** Akore ty ampietaha'o laharañe, naho añañiñoa'o ty hasotria'ay vaho ty halovilovia'ay? **25** Fa mibokok' an-debok' ao ty fia'i'ay; mipitek' an-tane eo ty fisafoa'ay. **26** Miongaha hañolotse anay, vaho jebaño ty amy fiferenaiña'oy.

45 Andipore' ty troko i talily soay; Hoe iraho: I mpanjakay ro fitoloñako; fisokim-panokitse mahimbañe ty lelako. **2** Tsomerentserene ta o ana'ondatio n'lheo; idoañam-pañisoñañe o fivimbi'oo, aa le nitahien'Añahare kitro añ'afe'e. **3** Adiaño an-toha'o ty fibara'o, ry Fanalolahy, ty enge'o naho volonahe'o. **4** Mionjona ampandreketane am-bolonahe'o, hañonjonañe ty hatò naho ty halèn-arofa, vaho ty havantañañe; le hañoke azo an-draha mampañeveñe ty fità'o havana. **5** Masioñe ty ana-pale'o añ'arofon-drafelahi' i mpanjakay ao—mihotrakotrak' ambane'o ondatio; **6** Nainai'e donia, ry Andrianañahare, ty fiambesa'o; kobain-kavantañañe ty kobaim-pifehea'o. **7** Fitea'o ty havañonañe, falai'o ty hatsivokarañe; aa le nañory azo t'i Andrianañahare,

Andrianañahare'o, an-tsolim-pirebehañe ambone' o rañe'oo. **8** Ze hene saro'o ro tsotse naho emboke vaho mañidè! marovany boak' amo anjomba nitemereñe nifem-bibio ro ifalea'o. **9** Anak'ampelam-panjaka ro amo noro'oo; mijohañe am-pitàn-kavana'o eo ty tañanjomba'o am-bolamena ki' i Ofire. **10** Mitsendreña ry anak'ampela, Inao! atokilaño ty sofi'o, andikofo o rofoko'oo, naho ty anjomban-drae'o. **11** Mahasinda i mpanjakay ty hamontramontra'o; iambaneo kanao talè'o. **12** Hibanabana ama'e ty anak' ampela' i Tsore, Hipay fañisoahañ' ama'e o mpañaleale am'ondatio. **13** Fanjaka añ'anjomba ao ty anak'ampela' i mpanjakay, vinahotse am-bolamena o saro'eo. **14** Ho roroteñe mb'amy mpanjakay mb'eo an-tsaroñe soa vinahotse, hasese ama'o rekets' o somondrara mpiama'e mpañotroñe azeo. **15** Amañ'ehake naho an-drebeke ro aneseañe iareo; ie ampiziliheñe añ'anjomba' i mpanjakay. **16** Handimbe'an-droae'o o anadahi'oo; horiza'o ho mpialo'o i tane iabiy iereo. **17** Hampitiahioko ze hene tariratse ty tahina'o, hañandriañe azo nainai'e donia ondatio.

46 Fitsolohañe naho haozaran-tika t'i Andrianañahare, Mpañolotse t'ie ampoheke tendrek' aniany. **2** Aa le tsy ho hemban-tika ndra te migorobañe ty tane, ndra midorasitse mb'am-po' i riakey o vohitseo. **3** Ndra te mitroñe naho mamore i riakey, ndra te miezeñezeñe amy fitoabora' o alo'eo o vohitseo. Selà **4** Eo ty oñe mahafale ty rovan' añañare amo fitsiritsioha'eo, ty kivoho masi' i Andindimoneñe. **5** Añivo'e ao t'i Andrianañahare, le tsy hasiotse; hañimb'aze t'i Andrianañahare te manjirik'andro. **6** Nidabadoa o kilakila ondatio, niozoñozoñe o fifeheañe; nipazake i fiarañaña'ey, nitranahe ty tane. **7** Aman-tika t'lehovà' i Màroy; fipaliran-tika t'i Andrianañahare' lakobe. **8** Mb'etoe, mahaoniña o tolon-draha' lehovà, o raha mampangebahebake nanoe'e an-tane atoio. **9** Ampitsiñe'e sikal'añ'olo-tane aña o alio; peñañe'afe'e o faleo, pozahe'e o lefoño, sadora'e añ'afo o sareten-tafikeo. **10** Mijihera, vaho mahafohina te izaho ro Andrianañahare; onjoneñe amo fifeheañe iraho, izonjonañe an-tane atoy! **11** Aman-tika t'lehovà' i Màroy; fipaliran-tika t'i Andrianañahare' lakobe. Selà

47 Mitehafa fitañe, ry hene ondatio; poñafo aman'Añahare ty fiarañañañam-pirebehañe. **2** Mampañeveñe t'lehovà andindimoneñe ey, ie mpanjaka jabahina' ty tane toy. **3** Ampiambane'e aman-tika ondatio, ze kilakila ondaty ambanem-pandian-tikañ' ao. **4** Ie i nijoboñe lova ho antikañey, ty firengea' lakobe kokoa'ey. Selà **5** Nionjoñe am-pipoñañam-pitreñañe t'i Andrianañahare; ami'ty fivolan'antsiva t'lehovà.

6 Takasio t'i Andrianañahare, isabo; takasio i mpanjakan-tikañey, isabo. 7 I Andrianañahare ro mpanjaka' ty tane toy; mitakasia an-tsabo soa arake. 8 Fehen' Andrianañahare o fifeheañeo; miambesatse am-piambesa'e masiñe eo t'i Andrianañahare. 9 Mifanontoñe o roandria' ondatio; ondatin' Andrianañahare' i Avrahameo fa an'Andrianañahare o fikalan-defo' ty tane toio; ie onjoneñ' an-tiotiotse ey.

48 Jabahinake t'lehovà, vaho rengeñe mb'añ'abo; an-drovan' Añaharen-tikañe, i vohi'e miavakey. 2 Fanjaka an-toe'e eo, ty hafalea' ty tane toy, ty vohi' i Tsiône añ'ila'e avaratse ey, ty rova' i Mpanjaka hinakinakey. 3 I Andrianañahare ankijoli'ey, ty nampandrèndreke t'ie ro fipalirañe. 4 Hehe, nifanontoñe o mpanjakao, nitrao-pionjoñe mb'etoañe, 5 Nioni' iereo; le nilatsa; nange traketrake, vaho nitriban-day. 6 Namihine iereo ty fihondrahondra, ninivonivotse hoe ampela mitsongo. 7 I tiok' atiñanañey ty ampivalettrahe'o o lakam-bein-Tarsiseo. 8 Hambañe amy jinanjin-tikañey ty nionin-tika an-drova' Iehovà' i Màroy, an-drovan' Añaharentikañe ao; ee t'ie hajadon' Añahare tsy ho modo nainai'ey. Selà 9 Nitsakorea'ay ty fiferenaiña'o ry Andrianañahare añaivo' i anjomba'o miavakey. 10 Manahake i tahina'oy ry Andrianañahare, ty fandrengeañe Azo, pak' añ'olo' ty tane toy; lifo-kavantañañe ty fità'o havana. 11 Ampifaleo i vohitse Tsiône, ampirebeho o anak' ampela' Iehodà'o amo fizak'oo. 12 Mañariaria amy Tsiône, ikariokarioho, volilio o fitilik-abo'eo, 13 Hehe o kijoli'eo, rangao o fitalakesañ'abo'eo; hahatalilia'o i tariratse mandimbey. 14 Izay t'i Andrianañahare, Andrianañaharen-tikañey, nainai'e donia. Ie ty hialo antikañe pak'an-kavilasy.

49 Janjiño zao, ry kilakila ondatio; manokilaña ravembia, ze hene mpimone' ty tane toy; 2 Ty ambane naho ty ambone, ty mpañaleale miharo ami'ty rarake. 3 Hivolan-kihitse ty vavako, vaho ho ereñeren-troko ty hilala. 4 Hatokilako mb'am-pandrazañan-drehake ty sofiko, ho ventareko andokanga ty tafatdñioko, 5 Ino ty hahahembañ' ahiko an-tsan-kankañe, ie miarikoboñe ahy ty hatsivokara' o mpañonjo-tomitse amakoo, 6 o mpiato amo fanaña'eoo, vaho mirengevok' ami'ty habe'i o vara'eo? 7 Leo ondaty raike, ndra manao akore, tsy hahavoavily ty ain-dongo'e, ndra hibanabana jebañe aman'Añahare ho aze— 8 Loho sarotse ty vilin' ai'e, tsy mete tsy hadoke kitro katroke: 9 —t'ie ho veloñe nainai'e, tsy hahaoñiñ' i koboñey, 10 ie oni'e te mihomake o mahihitseo; songa mikenkañe ty minè naho i dagola, vaho apo'e amo ila'eo ty vara'e. 11 Ty fitsakorean-tro' iereo t'ie tsy ho modo o akiba'eo, naho ty fimoneña' iereo mb'an-tariratse iaby kitro añ'afe'e, ie atao'e amy añara'ey i tane'ey.

12 Toe tsy mahatan-ty asi'e ondatio; le manahake o bibio t'ie mate. 13 Izay ty fombà' o sèretseo, naho o mandimbe iareoo, ze miantoke ty enta' iareoo. Selà 14 Hoe añaondry iereo tinendry ho mb'an-kibory ao, ho mpiara'iareo ty havilasy; ho fehe' o vañoño te maraindray; ho a' i tsikeokekey ty vinta' iareo hihomak' ao, tsy hanaña' iareo akiba ka. (Sheol h7585) 15 Fe ho jebañen' Añahare ami'ty haozara' o kiborio ty fiaiko, le ho rambese'e. Selà (Sheol h7585) 16 Ko hemban-drehe naho mihamaro ty vara' ondaty, naho mitombo ty enge' i anjomba'ey; 17 F'ie mihomake, tsy eo ty hendese'e. tsy hañorik' aze higodañe ao ty enge'e. 18 Eka! nitata'e ty fiaie te nivełoñe: Nitsiririele t'ie niraorao. 19 Homb'am-pimoneñan-droae'e ao re; tsy ho isa'e ka ty hazavãñe. 20 T'indaty iasiañe, mete tsy maharendreke t'ie, manahake o bibio, hihomake.

50 Nitsara t'lehovà Andrianañahare Tsitongerè, nikoike ty tane toy boak' am-panjiriha' i àndroy sikal' am-pitsofora'e aña. 2 Hirik'e Tsiône ao, ty hafoniran-kamotsotsoreñe, ty fireandreañan' Añahare. 3 Mb' etoy i Andrianañaharen-tikañey, ie tsy hianjiñe; mamorototo aolo'e ty afo, iarisehoa' ty tangololahy. 4 Kanjie'e mb'andikerañe añ'abo eñe, naho mb'an-tane atoy hizaka'e ondati'eo: 5 Atontono amako o norokoo, o nifañaña amako an-tsoroño. 6 Mitsay ty havantaña'e o likeraño; amy te le ro Andrianañahare, le ty Mpizaka. Selà 7 Mijanjiña ry ondatico, le hivolan-dRaho; Ry Israeleo, hisesehako, Izaho ro Andrianañahare, Andrianañahare'o. 8 Tsy o fisoroña'oo ro añaendahako azo, ie añaatrefako eo nainai'e o enga fañoroa'oo. 9 Tsy ho rambeseko boak'añ'akiba'o ao ty añaombelahy, ndra hirik'an-golobo'o ao ty oselahy. 10 Amy te hene ahiko ze biby añ'ala ao, naho ty añaombe am-bohits' arivo. 11 Haiko iaby o voroñe am-bohitseo, Fonga ahiko ze misitsitse an-kivok' ao. 12 Naho nikerè Raho, tsy ho nivolañe, amy te Ahiko ty voatse toy, naho ty halifora'e. 13 Hihinañako hao ty nofo' o añaombeo? hinomako hao ty lio' o oselahio? 14 Engao aman' Añahare ty sorom-pañandriañañe, naho avaho amy Andindimoneñey o nifantà'oo. 15 Le koiho Raho añ'andro maha-an-koheke; ho hahako irehe, vaho hiasia'o. 16 Fa hoe t'i Andrianañahare amo tsivokatseo Ino ty anoña'o o fandiliakoo? vaho endese'o am-bava'o ao i fañinakoy? 17 Inao t'ie malain-dilo, naho afetsa'o amboho'o ao o entakoo. 18 Ie manjo-mpikizo irehe, le no'o, vaho ireketa'o o karapiloo. 19 Avotso'o an-kaloloañe ty falie'o, vaho mikilily fitake ty famele'o. 20 Mitoboke irehe vaho mifosa rahalahy; dramote'o ty anan-drene'o. 21 Ie anoe'o izay, hijomohoñe hao Raho? natao'o ho hambañe ama'o hao, toe endahako, vaho alahako añaatrefam-pihaino'o eo o entako ty ama'oo. 22 Aa le ereñereo zao, ry mpandikok' an'Andrianañahareo kera ho rangodrangoteko, ihe

tsy amam-pañaha. **23** Mañonjoñ' Ahy ty mañenga sorom-pañandriañañe; vaho hampalangeseko amy mamantañe i fañaveloa'eiy ty fandrombahan' Añahare.

51 Ry Andrianañahare, matariha amy hafatraram-pikokoa'o, faopaoho o fiolàkoo amo hara'elahim-piferenaiña'oo, **2** Kotriño hitoratsike amo tahikoo, liovo amo fandilarakoo. **3** Apotako o fiolàkoo: vaho miatrek' ahy nainai'e o hakeokoo. **4** Ama'o, le ama'o avao ty nandilarako; naho nanao hatsivokarañe am-pivazohoa'o; soa te ho rendreke to t'ie mitsara, vaho vantañe te mizaka. **5** Toe naterak' an-kakeo iraho, naho antahiñe t'ie niareñen-drene. **6** Inao, mipay hatò añ'ova ao irehe, aa le ampandrendreho hihitse mietake iraho. **7** Efero an-tseva iraho, hikitritriake; ampandrò ho foty matsatsaoko te amo volovaso. **8** Ampitsanoño firebeñañe naho hafalean-draho; soa te hiankahake o taolañe dinemo'oo. **9** Aetaho amo tahikoo ty lahara'o, ehe fonga forò o hakeokoo. **10** Itseneo fo vao ry Andrianañahare; le vaò añ'ovako ao ty troke migahiñe. **11** Ko ahifike tsy ho añatrefa'o eo iraho, le ko apitsok' amako i Arofo'o Masiñey. **12** Ampolio amako ty hafalea' i fandrombaha'oy, itohano ho aman-troke mahimbañe. **13** Le hampahafohineko o aman-kakeo o lala'oo, hampipoliañe o mpanan-tahiñe. **14** Hahao ami'ty lio-màlin-draho, ry Andrianañahare, Andrianañaharem- pandrombahañ' ahikoy; le ho saboen-delako o havantaña'oo. **15** O Talè, sokafo o soñikoo hitaroñam-bavako ty fandrengeañ' Azo. **16** Toe tsy mahafale Azo o soroño, fa ho nibanabanaeko; tsy no'o o soroño oroaño. **17** Ty soron' Añahare, le troke mihoto; tsy ho sirikae'o ry Andrianañahare, ty arofo rofotse naho mikoretse. **18** Hasoao i Tsiòne ami'ty fatariha'o; atroaro o kijoli' Ierosalaimeo. **19** Izay vaho ho no'o o sorombantaño: o soroño oroaño naho soron' añoño; le hengañe bania ambone' i kitreli'oy.

52 O Fanalolahio, ino ty firoharohà'o hatsivokarañe? Lomoñandro ty fiferenaiñan' Añahare. **2** Mikilily fandrotsahañe ty famele'o, manahake ty fiharatse masioñe; ty mpamañahy tia. **3** Tea'o ty raty te ami'ty soa; i lañitsey ta te hivolan-to. Selà **4** No'o ze atao fivolan-katramoañe, ty fameleke mamañahy tia. **5** Aa le harotsan'Añahare kitrokatroke, ho sintone'e, le hapits'o amy kiboho'oy, vaho hombota'e an-tanen-kaveloñe. Selà **6** Ho isa' o vantaño, naho hañeñe vaho hiankahake ty hoe: **7** Hehe t'indaty tsy nanao an'Andrianañahare ho fipalira'e; fe ty habe'i o vara'eo ty niatoa'e, vaho o fikinia'eo ty nihaozara'e. **8** Aa naho izaho, le hoe sakoa mandrevake añ'anjomban'Añahare ao; iatoako nainai'e donia ty fiferenaiñan' Añahare, **9** Andriañeko nainai'e irehe, amy te ihe ty nanao izay,

vaho ho tamaeko i tahina'oy ie ty soa añatrefa' o noro'oo.

53 Hoe ty dagola an-tro'e ao: Tsy ao t'i Andrianañahare. Vàlañe iareo, mpanao hakeo mampangorý; leo raike tsy manao soa. **2** Jiloven' Añahare boak'an-dikerañe ao o ana'ondatio, hivazohoa'e ke ao ty mahilala, mpitsoek' an'Andrianañahare. **3** Songa niamboho, niharo naniva vatañe, tsy eo ty manao soa, leo raika. **4** Tsy maharendreke hao o mpitolon-karatiaño? o mampibotseke ondatiko hoe mitamboavokake mofo, vaho tsy mikanjy an'Andrianañahareo. **5** Hehe t'ie mirevendreveñe, ndra te tsy eo ty mahahembañe; fa navarakain' Añahare ty taola' o nitobe hiatreatre azoo; nialare'o, fa naporintsan'Añahare. **6** Toe hiboake amy Tsiòne ty fandrombahañe Israele! le hampolien' Añahare ondati'e mirohio; Le hirebeke t'Iakobe, vaho hifale t'Israele.

54 Rombaho iraho ry Andrianañahare ty amy tahina'oy, vaho meo-to amo haozara'oo. **2** Ry Andrianañahare, janjiño ty halaliko, toloro ravembia o entam-bavakoo. **3** Miongake hiatreatre ahy ty ambahiny, paia' o mitrotrofiakao ty fiaiko, tsy nampialoe' iareo t'i Andrianañahare. Selà **4** Inao! Mpañimb'ahy t'i Andrianañahare, Fiatoam-piaiko t'i Talè. **5** Hafote'e amo mivoñoñe ahiko ty haratia' iareo; Rotsaho iereo ami'ty figahiña'o. **6** Mañenga ama'o an-tsatin-tro iraho, andriañeko i tahina'oy ry Iehovà, amy te ie ty soa; **7** Fa nafaha'e amako ze hene haemberañe, vaho nisambae' o masokoo o rafelahikoo.

55 Janjiño o filolohakoo ry Andrianañahare; ko mietak' amo halaliko. **2** Haoño iraho, le toiño; ie tsitoboboly am-pitoreoko, toe miñeñoñe avao **3** ty amy feon-drafelahikoy, ami'ty fanindria' o lo-tserekeo, ie mametsa-kasosorañe; vaho ampiloroloroañe ty atreatré' iareo ahy. **4** Miola ty antroko ao, vaho midoiñ' amako ty fangebahebàn-kavilasy. **5** Midoñ'amako ty firevendreveñañe naho ty fihondrahondrañe, vaho opoe' ty anifañe. **6** Hoe raho: Ee te nanañ' elatse hoe deho! le ho nitiliñe aña vaho nitofa; **7** Eka, ho niherereake mb'eo, ho nañialo am-patrambey aña. Selà **8** Ho nifiotse mb'am-pipalirako mb'eo, ty ami'ty tio-bey naho ty afo-rano. **9** Votemboteo ry Talè, tseraho ty famele' iareo, fa nahatrea piaroteñe naho fiolañe an-drova ao iraho. **10** Handro an-kaleñe iereo ro mitingatinga ambone kijoly ey, aña'vo'e ao ty hatsivokarañe naho fikitrohan-draty. **11** Firotsahañe ty aña'vo'e ao, tsy mienga o kiririsa'eo ty joy naho ty fitake. **12** Tsy t'ie rafelahy te mañinje ahy, fa ho nileoko, tsy t'ie mpalaiñ' ahy te itoabora'e, fa ho nietahako. **13** Te mone ihe, rahambako, mpiamako naho rañeko, **14** nimamy ty fifañoahòhan-tika, mbore nitrao-

pivovotse amy màroy mb'añ'anjomban' Añahare mb'eo. **15** Ee t'ie ho fañahieñe mb'am-pihomaham-beo, agodoño veloñe an-tsikeokeok' ao; amy te an-kaloloañe ao ty kiboho'e; añivo'e ao. (Sheol h7585) **16** Aa naho izaho, ho kanjiek'o t'Andrianañahare; vaho handrombak' ahy t'Iehovà. **17** Hariva naho handro vaho an-tsipinde ty hitoreovako naho hiñeñoñe; vaho ho janji'e ty feoko. **18** Hijeñañe an-kanintsine amy fifandrapapahañe amakoy. **19** Hijanjiñe t'i Andrianañahare vaho ho toiñe'e iareo; I miambesatse am-piambesa'e haehaey, Selà toe tsy miova iareo, tsy mañeñe aman' Añahare. **20** F'ie mañonjo-haoke hañatreare amo nifampilongo ama'e, ie nifotetse amy fañina'ey, **21** Nalama te amo solikeo o entampalie'eo fe aly avao ty añ' arofo'e ao; nalea ta o menakeo o saontsi'eo, te mone fibara napontsoañe. **22** Apoho am' Iehovà o kilanka'oo, le ho tohaña'e; tsy hado'e higavingaviñe o vantañe. **23** F'ie ry Andrianañahare: ro hampijorobon' iareo an-kobondalek'ao; tsy hiveloma' ondaty mampiori-dio naho mamañahio, ty an-tsasa' o andro'eo, fa naho izaho, Ihe ro hiatoako.

56 Tretrezo iraho ry Andrianañahare; fa lialia' ondatio; forekeke'e amañ'aly handro am-pohatse. **2** Te handialia ahy lomoñandro o mivoñon' ahikoo; amy te maro ty mifandrava amako, ry Andindimoneñey. **3** Amy andro mampangebahebak' ahy, Ihe ty hiatoako, **4** Aman'Andrianañahare —handrengako o tsara'eo— fa iatoako t'i Andrianañahare, tsy ho hemban-draho; inoñe ty hano'e o nofotseo amako. **5** Embere' iereo lomoñandro o fitoloñakoo; fikitrohan-draty avao ty ereñeren-tro'iareo. **6** Mifañosoñe iereo, mietake, mitinoñe ty liako; mandin'e hitsepake ty fiaiko. **7** Ty hatsivokara' iareo—tsy hipoliotse. Aretsaho an-kaviñerañe ondatio, ry Andrianañahare. **8** Fa vinolili'o o firererereakoo; apoho an-jonjò'o ao o ranomasokoo; tsy amy boke'oy hao irezay? **9** Hitolike amy zao o rafelahikoo, amy andro kanjiekoy, Zao ty rendreko, te mpañimb' ahy t'i Andrianañahare, **10** I Andrianañahare ro andrengako o tsara'eo, Iehovà ro añonjonako o saontsi'eo. **11** I Andrianañahare ro fiatoako, tsy ho hemban-draho, inoñe ty hano'e ondaty amako. **12** Havahako o nifantàkoo, ry Andrianañahare; hañenga fañandriañe ama'o. **13** Amy te vinotso'o ty fiaiko tsy hikenkañe; Eka! o tomboko tsy hitsikapy, ie hijelanjelañe añañrefan'Añahare eo an-kazavan-kaveloñe.

57 Tretrezo iraho ry Andrianañahare, iferenaiña, fa Ihe ro fitsoloham-piaiko; eka! an-talinjon' ela'o ao ty fipalirako, ampara' te ihelaña' ty hankañe. **2** Kanjiek'o t'i Andrianañahare Abo-tia; Aman' Añahare fahatafeterako. **3** Hahitri'e hirik'an-dikerañe ao ty fandrombahañe ahy, endaha'e i mandialia ahikoy. Selà Ho sangitrihen' Añahare ty

fiferenaiña'e naho ty hatò'e. **4** An-teñañeñan-diona ao ty fiaiko; itrafoako handre o mpikofòke afoo; toe o ana' ondatio, lefoñe naho ana-pale o famotsi'eo, fibara masioñe ty famela'iareo. **5** Onjoneñe ambone' i likerañey irehe, ry Andrianañahare, ambone' ty tane toy iaby ty enge'o. **6** Nikotepe' iareo harato o liakoo; mibokobokoke ty fiaiko; nihalia' iereo koboñe ty aoloko eo, f'ie nigodoñe am-po'e ao. Selà **7** Mijadoñe ty troko ry Andrianañahare, eka, gañe ty troko; hisabo iraho, eka hisabo fandrengeañe. **8** Mivañona, ry engoko! Mitroara ry kararàke naho marovany, hampitsekafako ty fanjirik'andro! **9** Hañandriañe Azo iraho ry Talè añivo' ondatio eo, ho rengoko ant-sabo amo kilakila'ndatio ao. **10** Amy te ra'elahy pak' an-dindiñe aña ty fiferenaiña'o; le pak'an-drahoñe eña ty hatò'o. **11** Onjoneñe ambonen-dikerañ'eñe irehe ry Andrianañahare, ty enge'o ambone' ty tane bey toy.

58 Toe mitaron-kavantañañe hao t'ie mitsiñe? mizaka an-kahiti'e hao, ry ana' ondatio? **2** Hete, te mone hatsivokarañe ty itoloña'areo an-troke ao; lanjae' areo amy taney o fitavanam-pità'areo. **3** Amoean-koñin-drene'e ty lo-tsereke, mañariok' aña vata'e miboloña ty mpivolam-bande. **4** Hoe vorem-pandreñe ala ty vore' iareo, manahake o meren-kareñeñe manentsen-tsofiñe, **5** tsy hahatsanoña'e ty fikoràn'ambiasa ndra ty pandrombo-jiny bey. **6** Ry Andrianañahare, rofoto am-bava'e ao o nife'eo, atrankaño ty famotsi' o liona tora'eo, ry Iehovà **7** Angao hisaok' aña iereo hoe rano vohitse; Lonik'abey te ho zoefie domoke o ama-paleo t'ie mañohatse o fale'eo. **8** Lonike t'ie hanahake ty harevo' o sifotse mihamodo te misitseo, hoe ajaja miboloañe tsy mahatrea i'androy. **9** Aolo te hahamae valañe o afom-patikeo, le fonga ho faohe'e an-talio ty leñe naho ty mibeñañe, **10** Hirebeke o vañoñe te mahaisake i famaleañey, ho sasà'e an-dio' o tsivokatseo o fandia'eo **11** Vaho hanao ty hoe ondatio: Toe tsy ho po-tambe o vantañe; toe eo t'i Andrianañahare mizaka an-tane atoy.

59 Hahao an-drañelahiko raho ry Andrianañahare: ampitroaro an-kaboña ty amo miatreare ahikoo. **2** Avotsoro amo mitolon-katsivokarañe, vaho rombaho am'ondaty mampiori-dioo. **3** Hehe t'ie mamandroñe ty fiaiko, robohe' o mpitrotrofiak' amako, tsy ty amo fiolàkoo ndra o tahikoo, ry Iehovà. **4** Tsy o fandilarakoo ty falisa' iareo hiatreatre ahy; mivañona hañolora'o vaho mivazohoa. **5** Ihe arè ry Iehovà, Andrianañahare' i màroy, Andrianañahare Israele, mivañona, handilova'o o fifeheañe; ko tretrezeñe o mpiola lo-tserekeo. Selà **6** Mibalihe haleñe iereo, mañaolo hoe amboa vaho mikariokariok' amy rovary. **7** Hehe t'ie mamore am-bava, fibara ty an-tsoñ'e, manao ty hoe: Ia ty mahajanjiñe. **8** F'ie, ry Iehovà, ro

hiankahak' am'iareo, hene sirikae'o o fifeheañeo. 9 O ry Haozarako, fitamakoo; kijoli-aboko t'i Andrianañahare. 10 Hiaolo ahy t'i Andrianañaharem-piferenaiñ' ahiko, hampisamban' Añahare o rafelahikoo. 11 Ko vonoe'o hey iereo, tsy mone haliño ondatikoo; ampirerereero ami'ty haozara'o, vaho afotsaho, ry Talè, fikala'ay. 12 ty amo hakeompalie' iareoo, o saontsim-pivimbi'eo, ee t'ie ho tsepahēne am-pirengevoha'e, naho amo fatse vaho fandañitse aaka' iareoo. 13 Mongoro an-kaviñerañe, zamano ho modo, hampandrendrehañe te mifehe am' Iakobe ao t'i Andrianañahare, sikala añ'olo' ty tane toy aña, Selà 14 Mimpoly haleñe iereo, mañolo hoe amboa, vaho mbeo-mbeo an-drova atoy, 15 Mihelahela avao, mipay haneñe, vaho mitromoroñe naho tsy vontsy. 16 Aa naho izaho, ho saboeko ty haozara'o; Eka, hipoñafako te maraiñe ty amy fiferenaiña'oy; amy te lhe ro tambohoko, fitsolohako añ'andron-kaloviloviako. 17 Ry Haozarako, hisaboako am-pandregeañe: amy te mpikalan' ahy t'i Andrianañahare, i Andrianañaharem-piferenaiñ' ahy.

60 Ry Andrianañahare nifarie'o, dinemo'o, nifombo'a'o; ehe sotraho zahay. 2 Nampiezeñeñe'o ty tane; nabenta'o; melaño o jeba'eo, fa miozoñoño. 3 Nampahaoniña'o fisotriañe ondati'oo; nampitohofa'o divay mampivembēne. 4 Nanolora'o viloiñe o mañeveñe ama'oo; honjoneñe ty ami'ty hatò. Selà 5 Soa te ho hahāne o kokoa'oo; rombahao am-pitā'o havana; toiño iraho. 6 Nitsara ami'ty hamasina'e t'i Andrianañahare: Hitreñe iraho, ho zaraeko ty Sekeme, vaho ho zeheko ty vavatane' i Sokote; 7 ahiko t'i Gilāde, naho ahiko t'i Menasē; fiaron-dohako t'i Efraime, kobaiko t'lehodā; 8 Koveta fisasako t'i Mòabe; fampipohan-kanako t'i Edome miroharohā ty amako, ry Pilisty. 9 Ia ty hampihova ahy amy rova fatratsey? Ia ty hiaolo ahy mb' Edome mb'eo? 10 Tsy lhe hao ry Andrianañahare ty nahafary anay? Tsy hitraofa'o fionjonañe hao, ry Andrianañahare o lahindefo'aio! 11 Oloro amy rafalahiy zahay, fa tsy vente'e ty fandrombaha' ondatio. 12 I Andrianañahare ro fahareketa'ay, le ty handialia o rafalahi'aio.

61 Janjiño ty koiko, ry Andrianañahare; haoñ'o o halalikoo. 2 Boak' añ'olon-tane aña ty ikoihako Azo, naho opo ty troko; iaolò mb'an-damilamy abo te amako. 3 Amy te lhe ro fipalirako, haboañe fatratse aolon-drafelahiko eo. 4 Hitoboke an-kivoho'o ao nainai'e iraho; hipalirako añ'alo' o ela'oo. Selà 5 Fa jinanji'o o nifantàkoo ry Andrianañahare; tinolo'o ty lova' o mpañeveñe amy tahina'oio. 6 Tompeo andro ty andro' i mpanjakay, ho tarirats' an-tarirats'e o tao'eo. 7 Hiambesats'e añatrefan' Añahare eo nainai'e; afantoho hañambeñe aze ty fiferenaiñañe

naho ty hatò. 8 Le ho bangoeko an-tsabo nainai'e ty tahina'o, ie henefeko boak' andro o nifantàkoo.

62 I Andrianañahare avao ty fitamā' ty fiaiko ampitsiñañe, boak' ama'e ty fandrombahañe ahy. 2 Ie avao ro lamilamiko naho ty fandrombahañe ahy; i haboam-pipalirakoy; tsy hasiotsiotse iraho. 3 Pak'ombia ty ho boroboñafe' areo t'indaty? Hanjevoa'areo iaby hoe t'ie rindriñe mitondritse, ndra kijoly migavengaveñe. 4 Ty hamotsahañe aze ami'ty haabo'e avao ro fikililia' iareo: mpitea volam-bande; mitata am-palie, f'ie mamatse añ'ova ao Selà 5 I Andrianañahare avao ty liñisa'o ampitsiñañe, ty fiaiko toy; boak' ama'e ty fisalalàko. 6 Ie avao ro lamilamiko naho fandrombahañe ahy; ty kijoliko abo; tsy hasiotse iraho. 7 I Andrianañahare ty ampipohañe ty fandrombahañe ahy, naho ty engeko; ty lamilamin-kaozarako; fipalirako t'i Andrianañahare. 8 Miatoa ama'e nainai'e, ondatio, adoñaño añatrefa'e ty arofo' areo; fitsolohan-tika t'i Andrianañahare. Selà 9 Toe hakoahañe avao o ana' i Dameo, lañitse o ana' ondatio; ie atraok' am-pilanjàne eo, le maivañe te ami'ty kofòke. 10 Ko iatoa'o ty fikatramoañe, naho ko manao fañirian-kafoake am-pikamerañe. Ndra te mionjoniñe o varao ko ampirampan' arofo. 11 Nitsara indraiike t'i Andrianañahare, tsinanoko indroe ty hoe: An'Andrianañahare o haozarañeo, 12 vaho ama'o, ry Talè, ty fiferenaiñañe, songa tambeze'o mañeva o fitoloiña'eo t'i ondaty.

63 Ry Andrianañahare, lhe ro Andrianañahareko; hitsoek' azo iraho; miheahea azo ty fiaiko, misalala azo ty sandriko hoe an-tane kànkañe vozake tsy aman-drano, 2 Ho treako amy miavakey azo irehe, hahaisake ty haozara'o naho ty enge'o. 3 Toe soa te amo haveloiñe ty fiferenaiña'o, hisabo Azo o soñikoo. 4 Hañandriañe Azo t'ie mbe veloñe; i tahina'oy ty hañonjonako tañañe. 5 Anjañe ty fiaiko hoe aman-tso-kena naho solike, vaho mandrenge Azo an-tsoñy mifale ty vavako, 6 ie mahatiahy Azo am-pandreañe ao, naho mitsakore Azo am-pijilovan-kaleñe. 7 Ihe ro mpañolotse ahiko, naho an-kalon'ela'o ao ty hirebehako. 8 Mipitek' ama'o ty fiaiko; manohañe ahy ty fità'o havana. 9 Fe hajoroboñe an-tsikeokeok'ao ze mipay handrotsake ty fiaiko; 10 Havariñe an-kaozara' i fibaray iereo ho tsindrohe' ty farasy. 11 Andrianañahare ty irebeha' i Mpanjakay, mirañiorañoa ze hene mifanta ama'e; fe hampidiñe ty faliem-pandañitse.

64 Janjiño ty feoko, ry Andrianañahare, ami'ty fitreontreoñako; ambeno ty fiaiko ami'ty fihembaña'e o rafalahio. 2 Aetaho iraho ami'ty fikililia' o tsivokatseo; amo fikitrohan-drati' o lo-tserekeo. 3 O maniom-pameleke hoe fibara vaho mañohatse entam-bola-mafaitse hoe t'ie ana-pale, 4 hañohara' iareo añ'etake ty vañoñe; tifiere'iareo

amy zao tsy aman-tahotse. **5** Mifañosike t'ie mikitroke, mikinia hampibitrotse fandri-bo añ'etake, ami'ty hoe: Ia ty hahaisake? **6** Tsikarahe' iereo ze tsihavokarañe, Fa nañeneke safiry soa lahatse. Toe miheotse ty añ'ova' ondaty ao, naho ty arofo'e. **7** F'ie hañiririan' Añahare ana-pale aniany avao le ho fere **8** hampitsikapy iereo; sesehe' o famele'iareo avao, songa mibioñe añe ty mahaisake iareo. **9** Le hene hirevendreveñe ondatio, hitalily o fitoloñan' Añahareo vaho hañarahara o tolon-draha'eo. **10** Hifale am' lehovà o vantañe, hipalitse ama'e; vaho hene handrenge aze o mahity añ'arofoo.

65 Mitamà azo e Tsiône ao ty sabo, ry Andrianañahare: vaho ama'o ty ifantàñe. **2** O ry Mpijanjin-kalaly, mitontoñe ama'o ze kila sandriñe. **3** Maozatse te amako o sata tsi-vokatseo, f'ie ty hanao fijebañe ho amo fandilara'aio. **4** Haha t'indaty joboñe'o vaho ampitotohe'o himoneñe an-kiririsa'o ao: ho heneke ty hasoa añ'akiba'o ao zahay, an-kivoho'o miavake ao. **5** Fitoloñañe mampañeveñe ro anoiña'o anay an-kavantañañe, ry Andrianañaharem- pandrombahañe anay, lhe ro fatokisa' ze olon-tane iaby, naho o an-driake tsietoitane. **6** Ie ami'ty haozara'o ro nampijadoñe o vohitse misadia hafatrarane; **7** lhe ro mampitsiñe ty fitroña' o riakeo, ty figodobo' o kinerakeo, vaho ty fivoamboña' o borizane. **8** Mampañeveñe o mpimoneñe añ'olon-taneo o vilo'oo; vaho ampirebehe'o ty fionjona' o maraiñe naho o haleñe. **9** Tilihe'o ty tane toy naho tondraha'o rano: vaho fanjaka ty nampamokara'o aze amy sakan'Añahare miheneheney; nañalankaña'o ampemba, izay ty fañajaria'o i taney. **10** Anoe'o lonte soa o hato'eo, amàta'o o vavahali'eo: lotrahe'o ami'ty ereke, tahie'o ty fitova'e. **11** Sabakae'o ami'ty havokara'o ty taoñe, ampitsopatsopahen-tsolike o oloñolo'oo; **12** Mitsiritsioke o fiandrazañe ampatrambeio; vaho misikim-pirebehañe o vohitseo. **13** Misaroñe biby fiandrazeñe o hivokeo, miravak' ampemba o vavataneo; mitreñe an-kaehake le misabo.

66 Mipoñafa rebek' aman' Andrianañahare, ry hene tane toy! **2** Isabò ty volonahe' i Tahina'ey, toloro engeñe mitoabotse. **3** Anò ty hoe aman' Añahare: Ra'elahy o tolon-draha'oo! Ami'ty hajabahinan-kaozara'o ty hitsolofiña' o rafelahi'oo aolo'o eo. **4** Hene hitalaho ama'o ty tane toy, naho hisabo fandrengeañe ama'o; ho bangoe' iereo ty tahina'o. Selà **5** Antao hañisake o fitoloñan'Añahareo: mampañeveñe o ana'ondatio o sata'eo. **6** Nabali'e ho tane kankañe i riakey, nitsaham-pandia' iareo i oñey; añe ty nirebehan-tika. **7** Manjaka an-kaozara'e nainaf'e re, jilovempihaino'e o fifeheañe, we te tsy hiroharoha' o mpiolao. Selà **8** Andriaño t'i Andrianañaharen-

tika ry ondatio, ipoñafo feom-pandrengeañe; **9** Ie mitañe an-tika veloñe, naho tsy apo'e hasitse o fandian-tikañe. **10** Fa namente anay irehe, ry Andrianañahare, fa natrana'o hoe fitranahambolafoty. **11** Nasese'o an-karato ao, vaho nampibabe'o faloviloviañe o hato'aio. **12** Nampiningire'o ambone' ty añañbone'ay t'indaty, zahay nisibek' afo naho rano, fe naaka'o ho an-kavokarañe. **13** Himoak' añ'anjomba'o ao raho hinday engan-koroañe; hañenefako o nifantàkoo, **14** ze vinolan-tsoñiko vaho rineham-bavako t'ie niankoheke. **15** Hengaeko kobatroke horañe, an-kañen' añondri-lahy, hisoroñe bania naho oselahy. Selà **16** Mb'etoe hijanjiñe ry mpañeveñe aman' Añahare iabio, le ho talilieko o nanoe'e an-kavelokoo. **17** Nitoreo am-bavako, le nampionjoneko an-delako. **18** Ie mahatrea hakeo an-troko ato, le tsy hijanjiña' i Talè. **19** Fa toe mijanjiñe ahy t'i Andrianañahare haoñe'e i feon-kalaliko. **20** Andriañeñe t'i Andrianañahare, amy te tsy amboba'e i filolofakoy, vaho tsy afaha'e amako ty fiferenaiña'e.

67 Toe hasoan' Añahare tika naho tahie'e, kinokinohe'e amantika i lahara'ey, Selà **2** Ho fohineñe an-tane atoy o lala'oo, amo kilakila 'ndatio ty fandrombaha'o. **3** Ho renge' ondatio irehe ry Andrianañahare; hene handrenge Azo ondatio. **4** Hifalea' o fifeheañe naho hisaboe'iareo an-kaehake; fa ho zakae'o ami'ty hiti'e ondatio, vaho hiaolao'o o fifeheañe an-tane atoio. Selà **5** Ho renge' ondatio irehe ry Andrianañahare; fonga handrenge Azo ondatio. **6** Fa nahatoly sabo ty tane, nitahy antika t'i Andrianañahare, i Andrianañaharen-tikañey. **7** Tahien' Añahare tikañe; soa te hañeveñe ama'e ze hene olon-tane.

68 Hiongake t'i Andrianañahare, le hiparaitake o rafelahi'eo; vaho hibioñe aolo'e eo o malaiñe Azeo. **2** Hambañe ami'ty fampisaohañe hatoeñe, isao ho añe ka; manahake ty fitranaha' o karafo tantele aolo' afoo, ty hikoromaha' o tsivokatseo añañtrefan'Añahare. **3** Ho ehake o vañoñe, hirebeke añañtrefan'Añahare eo, hiriñariña an-kobañe. **4** Misaboa aman' Añahare, bangò i tahina'ey; onjono i Mpingitse miranga i montombeiy, là ty tahina'e; vaho mitrenà añañtrefa'e eo. **5** Raem-bode-rae naho mpañomey to amo vantotseo t'i Andrianañahare an-kivoho'e miavake ao. **6** Ampimoneñan' Añahare añañakiba ao ty jorý; akare'e mb'an-kavokarañe o rinohio; fe mitobok' an-tane kirikintañe ao o mpitrabikeo. **7** O Andrianañahare, ie nialoalo'o ondati'oo, ie nihofiha'o firanga i fatram-beiy, Selà **8** niezeñezeñe i taney, nihotrake i likerañey aolo' i Andrianamboatse, Nihondrahondra ty Sinay añañtrefa' i Abo Tia, Andrianañahare' Israele eo. **9** Nanondraha'o oran-joba, ry Andrianañahare; niventè'o i lova'o navozoy, **10** Nitobok' ao i mpirai-

lia'oy, nifahana'o ami'ty havokara'o o rarakeo, ry Andrianamboatse. **11** Nitaroñe t'i Talè; mitozantoza o rakemba mitalily i entañeio. **12** Nitriban-day mb'eo o mpanjakan- dahindefoñe! Nivoratsake; le ho zarae' i tambatse an-kiboho'e ao o kinopakeo, **13** ie mandre am-bàlan'añondry ao, le manahake ty elan-deho misarom-bola-foty; mimilemiletse volamena o volo'eo. **14** Ie nampivarakai' i El-Sadai i mpanjaka rey, le niavy an-Tsalmone ty oram-panala. **15** Vohin' Añahare ty vohy Basane; vohitse lako-lengo'e ty haboa' i Basane; **16** Inoñe ty ikiraña' areo ry haboañe maro-lengo'eo, i vohitse niriñen'Añahare himoneña'ey? Eka himoneñe ao nainai'e t'Iehovà. **17** Añ'ale'ale o sareten' Añahareo, arivo-añ'arivo'e; ama'e ao an-kamasina'e t'i Talè manahake e Sinay aña. **18** Nionjoñe añ'abo eñe irehe, nikozozote'o an-drohy o fandrohizañe, nandrambe ravoravo am'ondatio, vaho amo mpiolao, himoneña' là, Andrianañahare. **19** Andriañeñe t'i Talè mpivave o kilankan-tikañe boak'andro, i Andrianañaharem-pandrombahantikañey. Selà **20** Andrianañaharem-pañaha an-tika t'i Andrianamboatse; Toe a Iehovà Talè ty famotsorañe an-kavilasy. **21** Le hanorotoro ty loha' o rafelahi'eo t'i Andrianañahare, ty kovodoha minankanankañe amo hakeo'eo. **22** Hoe t'i Talè: Hampoliko o e Basane, hahereko boak' an-keraheran-driak' ao, **23** Ho demohem-pandia'o andio o rafelahi'oo, hanañ'anjara an-dion-drafilahy ka o lelan' amboa'oo. **24** Fa niisa' iareo o fañaveloa'oo ry Andrianañahare, ty fionjonan' Añahareko, toe i Mpanjakakoy, mb'amy miavakey ao. **25** Miaolo o mpisaboo, manonjohy o mpititikeo; añaivo'e ao o somondrara mampikantsankantsaño o kantsaño: **26** Andriaño am-pivory ao t'i Andrianañahare, i Iehovà boak'am-pigoangoaña' Israele. **27** Ingo t'i Beniamine tsitso'e, miaolo iareo, o roandria' Iehodào am-pirimboña'eo, o roandria' i Zeboloneo, o roandria' i Naftalio. **28** Fa linilin' Añahare'o ty haozara'o; mihaozara! Ry Andrianañahare, nañenefa'o ho anay izay, **29** ty kiboho'o e Ierosalaime aña, ty ibanabana' o mpanjakao ama'oy. **30** Endaho o biby hako am-bindao, o añombelahy maroo rekets' o dronga' ondatioo, songa mandialia tseram-bolafoty; navarakai'e ondaty tea alio. **31** Hiavotse e Mitsraime ao o sorotà'eo, halisa hañity fitaño aman'Añahare t'i Kose. **32** Misaboa aman'Andrianañahare, ry fifehea' ty tane toio; rengeo an-tsabo t'i Talè; Selà **33** I miningitse andindi' o likerañe haehaeo, Inay, ampionjone'e i fiarañanaña'ey, i fiarañanañañe ra'elahy. **34** Iantofe te an'Andrianañahare ty haozarañe ambone' Israele eo ty ahe'e andikerañe ao ty hafatrara'e. **35** Mampañeven-drehe, ry Andrianañahare, an-toe'o miavake ao; i Andrianañahare' Israele, ro mpanolotse haozarañe naho hafatrarañe am'ondati'eo. Andriañeñe t'i Andrianañahare!

69 Rombaho iraho ry Andrianañahare fa nizilike añ'ovako ao ty rano. **2** Milempotse an-ditsake lalek' ao iraho, tsy ao ty ho liañe; fa nijolofon'e an-drano lalek' ao naho mandipotse ahy o alondriakeo. **3** Mahamokotse ahy ty fitañiako, maikety am-peoko ao; milesa o masokoo amy fisalalako an'Andrianañaharekoy. **4** Mandikoatse o volondohakoo ty malaiñe ahy tsy am-bente'e; maro ty te handrotsak' ahiko, ie rafelahiko tsy andengo'e; havahako hao ty tsy nikamereko? **5** O Andrianañahare, arofoana'o ty hadagolako, vaho tsy mietak' ama'o o tahikoko. **6** Tsy izaho abey ty hisalara' o misalala Azoo, ry Iehovà, Talè' i Màroy; ee te tsy izaho ty himeña' o mipay Azoo, ry Andrianañahare' Israeleo. **7** Amy te Ihe ro nahatantezako rabioñe; manaroñe ty tareheko ty hasalarañe. **8** Fa ambahiny aman-drolongoko iraho naho alik' amo anan-drenekoo. **9** Amy te namotsek' ahiko ty fahimbañako amy anjomba'oy; le nidoñe amako ty inje' o mañijne Azoo. **10** Izaho nitañy añ'ovako ao naho nililitse, ninjare tiñe amako. **11** Ie nanoeko lamba-gony ty sikiko, le nirabioñeñe. **12** Mivolambolañe ahy o miambesatse an-dalambeio; vaho ibekoa' o jikeo. **13** Fa naho izaho, Ihe ty ihalialiako, ry Iehovà, ami'ty andro mete, ry Andrianañahare ami'ty habeim-piferenaña'o, toñaño raho ami'ty hatòm-pandrombaha'o. **14** Iahaho am litsakeo, le ko apo'o hijoroboñe, avotsoro amo malaiñe ahio, vaho amo rano lalekeo. **15** Ee t'ie tsy hopoe' o fisorotombahaño, ndra hagodra' i tsikeokeoke; ndra hitsiteha' ty vava' i koboñey. **16** Toñaño iraho ry Iehovà, ami'ty hasoan-kafatraram-pikokoa'o; mitoliha amako ami'ty harà'elahim-piferenaña'o. **17** Ko aetak' ami'ty mpitoro'o ty lahara'o, fa ampoheke, masikà te manoñe. **18** Harineo ty fiaiko, vaho jebaño; vilio amo rafelahikoo. **19** Arofoana'o ty tiñeko, ty hameñarako, naho ty hasalarako; añañtrefa'o eo ze hene rafelahiko. **20** Fa nahakoretse ty troko o rabioñe, lifon-kasiloke iraho; nipay trette, fa tsy nitendreke; naho mpañohò, fa tsy nahatrea. **21** Hetel' finaha' iareo voreke raho vaho finantso' iareo vinegra amy haran-dranoakoy. **22** Ho fàndrike ty fandambañañe aña'trefa' iareo; ie mierañañe te mikoropoke. **23** Haiñaño o fihaino' iareo, tsy hahaisake, vaho ampiozoñoñoño nainai'e o toha'eo. **24** Adobaño am' iareo ty haviña'eo, le ampitsepaho ami'ty fifombo'o miforoforo. **25** Hangoakoake ty tobe' iareo; tsy himoneña' ondaty o kiboho'eo. **26** Amy te sarerahe'e i linafa'oy, vaho nindrae' iareo ty fanaintaiaña' o vinonotrobo'oo. **27** Tompeo tahiña ty hakeo' iareo, le ko apo'o hifoak' an-kavantaña'o ao. **28** Faoho amy boken-kaveloñey iareo, tsy hitrao-pisokitse amo vañoño. **29** Misotry naho marare iraho; ampañionjono ahy añ'abo ey ty fandrombaha'o, ry Andrianañahare. **30** Ho bangoeko an-tsabo ty tahanan' Andrianañahare,

naho honjoneko am-pañandriañañe. **31** Ie ho no' Iehovà mandikoatse ty vosa valo-ay reke-tsifa naho hotro. **32** Ho oni' o mpirèkeo le ho ehake; ry mpipay an' Andrianañahare, misotrafa añ'arofo. **33** Fa mahajanjiñe o rarakeo t'Iehovà, vaho tsy sirikae'e o an-drohio. **34** Misaboa Aze ry likerañe naho ty tane toy, ry riakeo naho ze hene misorok' ao. **35** Fa ho rombahen'Añahare ty Tsiône, naho hamboare'e o rova' Iehodão vaho himoneñe ao iereo ho hanañañe. **36** Ho lovae' ty tiri' o mpitoro'eo, himoneña' o mikoko i tahina'eio.

70 Hahao iraho ry Andrianañahare, Malisà hañolots' ahy ry Iehovà. **2** Ehe ampimeñaño naho verevere o mipay ty fiaiko; hampibalihe'e mb'eo, vaho ho salareñe o falefale amy faràrekoio. **3** Hampipoliañe an-kameñañañe ze manao ty hoe: Hý! Hý! **4** Ampirebahañe ze hene mipay Azo, hifale ty ama'o; le hitolom-panao ty hoe o mpitea ty fandrombaha'oo: Onjono t'i Andrianañahare. **5** Fe poie'e naho rarake iraho; Malisà mb'amako ry Andrianañahare; Ihe ro mpañolotse naho mpañaha ahy; taentaeno ry Iehovà.

71 Ihe ry Iehovà, ro itsolohako; ko apo'o ho salareñe, **2** Votsoro ami'ty havantaña'o, naho hahao; atokilaño amako ty ravembia'o vaho rombaho. **3** Ehe t'ie ho vato fimoneñaiko, ho fimpoliako; fa nafanto'o ty handrombahañe ahiko; Ihe ro lamilamiko naho rova fiaroko. **4** Avotsoro antañan-do-tsereke iraho, ry Andrianañahareko ami'ty fivontitira' ty mpandilatse naho i mpampisoañe. **5** Fa Ihe ro fitamàko, ry Iehovà Talè; ty natokisako boak'ami'te nahajalahy. **6** Ihe ty nirampiako boak'an-kovin-dreneko ao; Ihe ty naniakatse ahy an-tron-dreneko; Rengeko nainai'e irehe. **7** Filatsà' i màroy iraho, f'Ihe ro fipalirako maozatse. **8** Pea' ty fibangoañe naho ty fiasiañ'Azo lomoñandro ty vavako, **9** Ko aitoa'o iraho naho fa bey; ko mamorintseñe ahy naho milesa ty haozarako. **10** Fa nikinia' o rafelahikoo; vaho mitrao-pikilily ahy o mivoñoñe ty fiaikoo, **11** ami'ty hoe: nafirintsen' Añahare, horidaño arè vaho tsepaho amy t'ie popañolotse. **12** Ry Andrianañahare, ko ihànkaña'o, ry Andrianañahareko, malisà hañolots' ahy. **13** Ho salareñe naho mongoreñe o manisý ty fiaikoo; le hoboñañ' inje naho hameñañañe o mipay hijoy ahikoo. **14** Fa naho izaho, hitama nainai'e vaho honjoneko avao ty fandrangeako Azo. **15** Ho talilie' ty vavako o havantaña'oo, naho o fandrombaha'o lomoñandro, fe nofiko ty hamaro'e. **16** Hindeseko o tolon-draha'o ra'elahio, ry Iehovà Talè; ho taroñeko ty havantaña'o, ty Azo avao. **17** Ry Andrianañahare, fa nanare'o ahy boak' ami'ty nahajalahy ahy; pake henaneo, taroñeko avao o raha fanjaka fanoe'oo. **18** Aa ndra t'ie bey naho fotivolo, ry Andrianañahare,

ko farie'o ampara' te ataliliko añ'afeafe ty haozara'o; ty hafatrara'o amy ze hene ho avy. **19** Pak' andindiñe añe ty havantaña'o, ry Andrianañahare. Ihe namonitse o raha ra'elahio: ry Andrianañahare, ia ty mañirinkirine ama'o? **20** Ihe nampahatreahiko haemberañe maro naho hasotriañe; ro hameloni'ahy, hañakatse naho hampipoly ahy hirik' an-kerakeran-tane ao. **21** Ehe, onjono ty engeko, vaho mitoliha hañohò ahy. **22** Ho rengeko ami'ty mandalina ka, ty ami'ty hatò'o, ry Andrianañahareko; ho saboeko ami'ty marovany, ry Masi-Toka' Israele. **23** Hipoñañe an-drebeke o soñikoo, e mandrenge Azo an-tsabo, naho i fiaiko jineba'oy. **24** Ho talilie' ty lelako lomoñandro o havantaña'oo, fa salatse, toe meñatse o mipay hijoy ahikoo.

72 Toloro amy mpanjakay ty fizakà'o, ry Andrianañahare, vaho amy ana' i mpanjaka'iy ty havantaña'o, **2** Hizaka'e an-kahiti'e ondati'oo, o mpisotri'oo an-katò. **3** Hinday fanintsiañañe am'ondatio o vohitseo, naho havañañañe o haboñañe. **4** Ho me'i to o rarake am'ondatioo, ho rombahe'e ty ana' o poi'eo, vaho ho demohe'e ty mpamorekeke. **5** Hañeñeñe ama'o iereo naho mbe ey i androy, vaho mbe eñe i volañey, amy ze hene taritratse. **6** Ie hizotso manahake ty orañe an-teteke vaho tinatake eo, hoe ereke mampiboboke ty tane. **7** Hiraorao amo andro'eo o vañoño: vaho am-pierañañañe vokatsé ampara' te mimosaoñe i volañey. **8** Ho fehè'e ty boak' an-driake eñe, pak'an-driak' añe ka; le boak' amy sakay pak'amo olon-taneo. **9** hilokoloko ama'e o mpimoneñe am-babangoañañe; vaho hitsela lemboke o rafelahi'eo. **10** Handroroñe ama'e o mpanjaka' i Tarsiseo naho o tokonoseo; hañenga ama'e o mpanjaka' i Tsebà naho i Sebào. **11** Eka, hibokokoa' ze kila mpanjaka, hene fifeheañe ro hitoroñe aze. **12** Himbae'e ty rarake te mitoreo, naho i mpisotriy, vaho i tsy amam-pañimbay. **13** Hiferenañañe ty maifoifo naho o poi'eo, vaho ho rombahe'e ty fia'i o mavomavoo. **14** Ho jebañe'e ami'ty famorekekeañe naho amo hasiahañe ty fia'i'iareo, fa sarotse am-pivazohoa'e eo ty lio' iareo. **15** Ho velon-dre! hatolotse aze ty volamena' i Sebà; anionjono halaly ama'e nainai'e, andriaño lomoñandro. **16** ho vokats' ampemba i taney, andengon-kaboñañe ey, le hihelakelake hoe e Lebanone añe o havokara'eo; vaho handrevake hoe ty ahe' i taney o boak'an-drovao. **17** Tsy ho tampetse nainai'e ty tahina'e; tsy ho modo aolo' i àndroy ty tahina'e; vaho hifampitata ty ama'e ondatio, ze kilakila ondaty hanao aze soa-tata. **18** Andriaño t'Iehovà Andrianamboatsé, Andrianañahare' Israele, Ie avao ro manao raha tsitantane. **19** Bangoeñe nainai'e i tahina'e lifo-bolonahetsey; mañatseke ty tane toy ty enge'e. Ie izay! naho Amena! **20** Migadoñe eo ty filolofa' i Davide, ana' Iesae.

73 Toe soanen' Añahare t'Israele naho o malio añ'arofoo. **2** Aa naho izaho, didý tsy ho nipolatitse o tombokoo; ho nidorasitse o liakoo. **3** Ie nitsikirike o mpievoñeño, naho nitreako ty havokara' o lo-tserekeo, **4** le tsy manaintañe te mihomake, jangañe ka ty sandri' iareo. **5** Tsy ampoheke manahake ondatio; mbore tsy tokoendraha manahake ondaty ila'eo. **6** Aa le miravake fiebotseborañe am-bozo'eo; manaron' iareo hoe sikiñe o hasiahañe mandoviaekeo. **7** Mampibotiritse o fihaino'eo ty solike, etsake naho tampe-draha-iriefie ty tro'e. **8** Manivete iareo, mikinia famorekekeañ' an-karatañe. **9** Fa najado' iareo hiatreatre o likerañe o falie' iareo, mikariokariok' an-tane atoy o famele' iareo. **10** Aa le mimpoly atoy ondati'eo, naho genohe' iareo i rano era'ey. **11** Le hoe iareo: Aia te haharofoanan' Añahare? mahilala hao i Andindimoneñey? **12** Inay ie, o lo-tserekeo—ie mierañerañe manombo vara avao. **13** Toe tsy vente'e ty nañalioveko ty troko; naho nanasa tañañe an-kalio-tahiñe. **14** Nalovilovy lomoñandro iraho; vaho nililoveñe boa-marañe. **15** Lehe ataoko te, zao ty ho volañeko; hetel! tsy ho nahity amo tariran' ana'oo. **16** Fa ie nitsakoreako, haharendreke o raha zao, le nihamokorañe o masokoo, **17** Ampara' te nizililheko an-toen'Añahare miavake ao; vaho nahaisake ty figadoña' iareo. **18** Toe apo'o an-tane malama iareo; ampikorovohe'o mb'an-karotsahañe ao. **19** Hoke! akore ty fiantoa' iareo anianike, Fa binotsa' ty firevendreveñañe. **20** Hoe nofy t'ie tsekake; ry Talè, ie mivañon-dRehe le ho heje'o vintañ' iareo. **21** Fa nikokentrekokentreñe ty troko naho niteveke ty an-tsapavoako ao, **22** Akore ty haneko naho ty habahimoako, hoe biby añatrefa'o eo. **23** Fe mpiama'o nainai'e iraho; rinambe'o ty tañaño havana, **24** Hiaoloa'o ami'ty fanoroa'o, vaho ho rambese'o mb'añengeñe mb'eo. **25** Ia ro ahiko an-dikerañe ao, naho tsy lhe? le tsy amam-pisalalàko an-tane atoy naho tsy lhe. **26** Milesa ty nofoko naho o ovakoo, fa i Andrianañahare ro haozaran-troko naho ty anjarako nainai'e. **27** Toe hihomake ze lavits' Azo; songa aitoa'o ze miamboho ama'o hañarapiloa'e. **28** Fe soa ho ahy ty fañarineako aman'Añahare, fipalirako t'i Iehovà Talè, hataliliko iaby o tolon-draha'oo.

74 Ry Andrianañahare, ino ty ifaria'o anay zafe-anake? Ino ty ifombo'a'o o añondry fiandraze'oo? **2** Tiahio i valobohòke vinili'o haehaey, i foko jineba'o ho lova'oy! naho ty vohi' i Tsiône fimoneña'oy. **3** Aonjono o fandia'oo mb'amy hakoahañe nainai'ey, jinoi' i rafelahiy ze hene raha an-toe' i miavakey ao. **4** Niroharoha añivo' o famantaña'oo o rafelahy'oo; najado' iareo ty vilo' iareo ho vilofie. **5** Sata'e ty maonjom-pekoñe añ'ala matahetse ao; **6** le henaneo, mamatsike

am-pekoñe naho rabosàke o varamba'e nitseneñe an-tsokitseo. **7** Finorototo' iereo pak'an-tane i efe'o miavakey; nitivae' iereo i fimoneñan- tahina'o masiñey. **8** Hoe ty fisafirin-tro'iareo: Antao haharo ambaneñe iaby iereo; Fonga nitomontoe' iareo o toem-pivorin' Añahare an-taneo. **9** Tsy mahatrea o vilo'aio zahay; tsy amam-pitoky ka; naho tsy ama'ay ty mahafohiñe te hombia. **10** Pak'ombia ry Andrianañahare, te mbe hanitse avao i rafelahiy? Ho tsambolitio' o malaiñ'azo nainai'e hao i tahina'oy? **11** Ino ty nanitaha'o ty fità'o? I fitàn-kavana'oy? Afaho boak' añ'araña'o ao ty fità'o, vaho mongoro? **12** Toe mpanjakako boake haehae t'i Andrianañahare, mitoloñe fandrombahañe an-tane atoy. **13** Riniaria'o an-kaozarañe i riakey vaho dinemo'o an-drano ao o loha' i fañaneñeio. **14** Hinoto'o o loha' i fañanen-driakeio, hamahana'o o mpimoneñe am-patrañe. **15** Nipoñafe'o o rano mitsiritsiokeo naho o sakao; nimaihe'o o oñe mikararake nainai'eo. **16** Azo ty antoandro, Azo ka ty haleñe; fa nihajarie'o o hazavàñe naho i àndroy. **17** Najado'o iaby o fiefie tsefe' ty tane toio, nanoe'o ty asotry naho ty asara. **18** Tiahio, ry Iehovà, te niteratera i rafelahiy, vaho nitivae' o lo-tserekeo i Tahina'oy. **19** Ko atolo'o ami'ty biby hàko ty deho'o, ko haliño'o nainai'e o nanilofe'oo. **20** Ambeno i fañinay, fa atseke kibohon-kasiahañe o toetse maiñe' an-taneo! **21** Ko hampolie'o an-kasalarañe o demokeo! fa hibango i tahina'oy o misotrio naho o poie'eo. **22** Miongaha, ry Andrianañahare, ihalalio o azoo; tiahio ty fiterà' i dagolay lomoñandro. **23** Ko haliño ty feo' o rafelahy'oo; mitoabotse nainai'e ty fifandragnaragà' o mitroatse ama'oo.

75 Fa nañandriañe Azo zahay ry Andrianañahare! fa nañandriañe Azo, fa marine i tahina'oy, fa nitaroñeñe o fitoloña'o fanjakao. **2** Ie amotoañako andro; le hizaka ami'ty fahiti'e iraho. **3** Mitranake ty tane toy naho ze kila mimoneñe ao, Izaho ty nampijadoñe o faha'eo. Selà **4** Hanoeko ty hoe amo mpirengevoko: Ko mandroharoha! le amo lo-tserekeo: Ko mañonjon-tsifa. **5** Ko zonjoeñe añ'abo o tsifa' areoo, vaho ko mivolañe an-kagàn-kàtoke. **6** Fa tsy boak'atiñaña ndra ahandrefa ndra ampatrambey aña ty fañonjonañe. **7** I Andrianañahare ro mizaka; afotsa'e ty raike le aonjo'e ty raike. **8** Am-pità' Iehovà ao ty fitovy pea divay mandroso, lifo-pilaroñañe; le ampidoña'e; toe ho drofote' ze fonga lo-tsereke an-tane atoy, vaho hagodra' iareo o karafo'eo. **9** Fa naho izaho, ho talilieko nainai'e, ho rengeko an-tsabo t'i Andrianañahare' Iakobe. **10** Fonga ho kitsiheko ty tsifa' o lo-tserekeo, fe honjoneñe ty tsifa' o vantaño.

76 Fohiñe e Iehodà ao t'i Andrianañahare; ra'elahy e Israele ao i tahina'ey. **2** E Salema ao ty kivoho'e; e Tsiône ao ty fimoneña'e. **3** Teo ty

nampipeña'fa'e o ana-pale nibeba'neo, o kalan-defo'neo, o fibara'o, naho o hotakotakeo. Selà **4** Mireandrea'n-drehe, am-bolonahetse, mandikoatse ty vohitse aman-tsindroke. **5** Nivelose'ne o fanalolahio, ie nila'ña'ke ty rotse, ndra raik' amo lahi-maozatseo tsy nahaisake ty fità'e. **6** Ami'ty trevo'o, ry Andriana'ñahare' Iakobe, le sindre nitsikorak' an-drotse ty mpiningitse reke-tsoavala. **7** Ihe le Ihe avao ro añevena'ñe! Ia ty mahafitroatse añatrefa'o eo te ihe ro viñetse? **8** Nampijanji'ñe'o boak' an-dikera'ña'ne ty zaka, nihemba'ñe ty tane toy vaho nitsi'ne, **9** ie nitroatse hizaka t'i Andriana'ñahare handrombake o mpisotri' ty tane toio. Selà **10** Toe handrenge Azo ty haboseha' ondatio, ho sadi'ña'e'o ty tsy niritse amo havi'ñera'neo. **11** Mifantà am'Iehovà Andriana'ñahare' areo, le henefo; Songa ma'ñengà amy Mampa'ñeve'ñey o ma'ñohok' azeo. **12** Aitoa'e ty kofò'o roandria'neo; irevendreve'ña' o mpanjaka' ty tane toio.

77 **2** Amy andro nahampohek' ahiy t'ie nipay i Talè; an-ta'ña nahity, tsy nigeba'ñe te hale'ñe; nifone'ñe tsy hohòe'ne ty foko. **3** Ie mahatiahy iraho, ry Andriana'ñahare le mitretretrete, ie tsakorèko, le mitoirañe ty troko. Selà **4** Tana'o tsy hikòpoke o holi-masokoo; embetse iraho tsy mahafivola'ne. **5** Nere'ñereko o andro taoloo, o tao'ñe haehaeo, **6** Tiahiko o nititihako an-kale'neo; mifa'ña'ne ami'ty troko iraho, le hoe ty fitsakorean-troko: **7** Haitoa' i Talè zafe-anake hao? le lia'e tsy hisohe'e hao? **8** Fa modo kitro añ'afe'e hao ty fiferenai'ña'e? Fa nilesa kitro-katroke hao i nampitamae'ey? **9** Nihali'ñon'Añahare hao ty fatariha'e? nagabe'e an-kavi'ñera'ne ao hao i fitretreza'ey? Selà **10** Le hoe raho: Zao ty halemeako: Ie ataoko ho mete miova ty fitàn-kavana' i Andindimone'ñey. **11** Ho tiahiko ty fitolo'ña' ià, hahatsikaitse o raha tsitantane nanoe'o haehaeo. **12** Ho hene tsakorèko o fitolo'ña'oo, here'ñerèko o tolon-draha'oo. **13** Ry Andriana'ñahare, masi'ne ty lala'o; ia ty ndrahare ra'elahy ha'ñirinkiri'ne aman' Añahare? **14** Ihe ro Andriana'ñahare mitolon-kalatsa'ñe! fa nabo'a'o am' ondatio ty haozara'o. **15** Nijeba'ñem-pità'o ondati'oo, o tarira' Iakobe naho Iosefeo. Selà **16** Nahatrea Azo o ranoo, ry Andriana'ñahare, ie nahatrea azy i ranoy le nivalitaboake! nitabohazake i lalekey. **17** Nampikojjoake ora'ne o raho'ne; nigorogodoi'ne i likera'ney, nimb'etia mb'atia ka o ana-pale'oo. **18** Tam-po' i tangololahiy ty fivola' i ampi'oy; nampireandrea'ñe i helatsey ty voatse toy! nihondrahondra naho niozo'ño'zo'ne ty tane toy. **19** Nitoa'ñe i lala'oy i riakey, i rano jabajabay ty nilalan-tsile'o; vaho tsy nioni'ne o liam-pandia'oo. **20** Narahe'o hoe lia-raike ondati'oo, am-pità' i Mosè naho i Aharone.

78 Tsendre'ño o fa'ñòhakoo ry ondatiko, atokila'ño mb'am-pivola'ñam-bavako o ravembia' areoo. **2** Ho sokafeko ty vavako handraza'ña'e: ho la'ñoneko razan-tsaontsy miheotse boak'an-kaehae'e; **3** o jinanjin-tika naho fohin-tika'ne vaho natallin-droae aman-tika'neo. **4** Aa le tsy haetantika amo ana' iareoo, fa hatalilin-tika amo tariratse ho avio ty fandrengea'ne Iehovà, naho ty haozara'e vaho o fitolo'ña'e ra'elahy nifonire'eo. **5** Fa noriza'e e Iakobe ao ty taro'ne naho najado'e e Israele ao t'i Hake linili'e aman-droaen-tika'ney, ha'ñanara' iareo o ana' iareo, **6** hampahafohina' iareo ty tariratse ho avy, naho o ajaja mbe hasamakeo, hitroara' iareo ha'ño'ke o ana'eo, **7** soa te ho aman'Añahare ty fatokisa'e, vaho tsy handikofa' iareo o fitolo'ñan' Añahareo, fe hambena' iareo o lili'eo; **8** naho tsy hitsikombe o roae' iareoo; tariratse mitangingi'ne naho miola, tariratse tsy nampifahatse troke, tsy nigahi'ne aman' Añahare ty arofo'e. **9** Nimpitam-pale ninday fale o ana' i Efraime' f'ie niambohò ta'ñ' andro' i hotakotakey. **10** Tsy nambena' iareo i fa'ñinan' Añaharey, vaho nifone'ne tsy ha'ñavelo amy Tsara'ey. **11** Nihali'ño' iareo o fitolo'ña'eo—o halatsa'ne nabo'a'e am' iareoo, **12** o raha tsitantane nanoe'e añatrefan-droae' iareo e Mitsraimeo, an-tete' i Tsò'a'ne ao. **13** Finatsi'e i riakey naho nampisorohe'e mb'eo iereol najoha'ne hoe votry i ranoy. **14** Le niaoloe'e andraho'ne iereot te antoandro, naho an-kazavà'ñ' afo te hale'ne am-para' te niporea. **15** Fino'i e o vato am-patra'ne, finaha'e rano bey manahake i an-dalekey; **16** Nampitotsaha'e toraha'ne ty lamilamy vaho nampikararaha'e rano hoe o'ne. **17** Fe mbe nandilara' iareo, niola amy Abo Tia'ney am-babangoa'ñ' a'ne. **18** Nitsöhe' iareo an-troke t'i Andriana'ñahare, nihalahy mahakama ty amy hadrao' iareo. **19** Toe, nandrabio' iareo t'i Andriana'ñahare, ami'ty hoe: Mahafa'ñalanka'ne fandamba'ña'ne an-dratraratra ao hao t'i Andriana'ñahare, **20** Eka, finofo'e i vato nampidoandoan-dranoy, vaho nampanganahanae'e o toraha'neo. Aa vaho hahafanjotsoa'e mofò ka? he ho fahana'e hena hao ondati'eo? **21** Aa ie jinaji' Iehovà, le niforoforo ty fifombo'e, naho namia'ña'ne afo t'Iakobe, vaho nionjo'ne am' Israele ty havi'ñera'ne, **22** Amy t'ie tsy natoky an'Andriana'ñahare, vaho tsy niatoa' iareo ty fandrombaha'e; **23** Fe linili'e o raho'ne amboneo, naho sinoka'e o lalambein-dindi'neo, **24** nampikojjoaha'e mane ho kamae'iereo; nanjotsoa'e ampemban-dikera'ne. **25** Nikama ty mofom-panalolahy ondatio! nampidoba'ña'e mahakama nahaene'ne! **26** Nampikofa'ho'e an-dikera'ne ey ty tiok' ati'ña'ne vaho nitehafa'e an-kaozara'ne i tiok' atimoy. **27** Nampidoa'ne'e am' iareo ty hena hoe lemboke, voro'ne amañ'elatse mira amo fasendriakeo! **28** nampivotrahe'e aivo' ty tobe'e ao, niarikobo'ne i Toem-pimone'ña'ey. **29** Aa le nikama iareo vaho nianja'ne amy te nanjotsoa'e ty hasiji'

iareo. **30** Le mboe nibòro ty drao' iareo, mbe tam-palie' iareo ao i henay, **31** le nihelofe' ty haviñeran' Añahare navetra'e o nanjofak' am'iereoo, vaho nampihotrahe'e o jinoboñ' Israeleo. **32** Le amy zay iaby, mbe nitolon-kakeo iereo, tsy niantoke o fitoloña'e fanjakao. **33** Aa le nampigadoña'e an-kamodoañe ty andro' iareo, naho an-kebahebake ty tao' iareo. **34** Le zinevo'e iereo, naho nipay aze, nisoloho vaho nitsoeke an'Andrianañahare, **35** le nahatiahy te lamilami' iareo t'i Andrianamboatse, naho t'ie Mpijeba' iareo i Andrianañaharen-dindimoneñey. **36** Fe kinabea' iareo am-palie; vaho nandanitse am-pameleke. **37** Toe tsy nifahatse ama'e o arofo' iareoo, naho tsy nigahiñe amy fañina'ey. **38** Fe amy fitretreza'ey, le hinaha'e o hakeo' iareoo, naho tsy rinotsa'e; beteke natoli'e ty haviñera'e, vaho tsy fonga nitroboa'e o fifombo'eol' **39** Nitiahi'e te nofotse avao iareo, tieke mihelañe naho tsy mibalike. **40** Impire hao ty niodia' iareo am-patrambey aña, vaho nampioje'Aze an-drataratra aña? **41** Eka, niamboho naho nitsok' an'Andrianañahare iereo, vaho nanigike i Masi' Israeley **42** Tsy nitiahi' iereo ty fita'e, i andro nijebaña'e iareo amy rafalahiy, **43** le nampipoha'e e Mitsraime aña o vilo'eo naho an-tete' i Tsòañe ao o halatsà'eo. **44** Nafote'e ho lio o saka' iareoo, vaho tsy nimete kamaeñe o toraha' iareoo. **45** Nañiraha'e laletse nifamorohotse, namotseke, naho sahoñe nandrotsake. **46** Natolo'e amo oletseo ty havokara' iareo, amo valalao ty tolim-pitoloña' iareo. **47** Rinotsa'e ami'ty havandra ty vahe' iareo, naho an-drano-panala o sakoa' iareoo. **48** Nengae'e amy havandray o añombe' iareoo, vaho an-kelatse nibelabela o mpirai-tro' iareoo. **49** Nahitri'e am'iereo ty fiforoforoa'e; fifomboañe naho haviñerañe vaho hankañe; firimboñan' anjely mpandrotsake. **50** Nampimirae'e lalañe i haviñera'ey; tsy navotso'e amp-pihomahañe ty fia'i'iareo, fa napo'e ho zamanen-kiria ty havelo' iareo **51** Binaibai'e ze hene tañoloñoñoña' i Mitsraime, ty lohan-kaozara'iareo an-kiboho' i Kame ao. **52** Nonjone'e hoe añondry ondati'eo; vaho niaoloa'e mb'am-babangoañe aña hoe lia-raike. **53** Nindese'e tsy nolañeñe, le tsy nihembañe iereo, vaho nampiopoe' i riakey o rafalahio. **54** Nindese'e mb'an-tane'e miavake mb'eo, sikala'ami'ty vohitse vinilim-pità'e havana toy. **55** Rinoa'e aolo' iareo ka o kilakila'ndatio; le zinara'e an-taly ty lova' iareo, vaho nampitobea'e amo akiba' iareoo o fifokoa' Israeleo. **56** F'ie nangala-pañahy naho niola aman'Añahare Andindimoneñe, vaho tsy nambena' iereo o taro'eo; **57** Te mone nibalintoa naho nañorike ty tsy fatokisan-droae' iareo; niolake hoe fale mibatriotse. **58** Le nikai-jaka ama'e amo tamboho' iareo; vaho nampamarahy aze amo raham-pahasive'iareoo. **59** Nahajanjiñe t'i Andrianañahare le nifombo vaho niheje'e vintañe t'Israele. **60** Le naforintse'e ty kivoho'e e Silo ao, i akiba nanoe'e himoneña'e aña'v'ondatioy. **61**

Nasese'e mb' am-pandrohizañe aña ty haozara'e, le am-pità' o rafalahio ty enge'e. **62** Natolo'e ami'ty fibara ka ondati'eo, naha-fiforoforo Aze i lova'ey. **63** Nabotse' ty afo o ajalahi'eo; naho tsy nanan-tsabo haonjoñe o somondrara'eo. **64** Nampikorovohem-pibara o mpisoro' iareoo, naho tsy nahafandala o remavoi' iareoo. **65** Nivañoñe amy zao t'i Talè hoe nirotse, manahake ty fanalolahy niopoen-divay. **66** Nampipolie'e an-dafa o rafalahi'eo, le nametsaha'e hasalarañe tsy modo kitro katroke. **67** Mbore nifarie'e ty kivoho' Iosefe; le tsy jinobo'e ty tarira' i Efraime. **68** Fe ginene'e ty fifokoa' Iehodà, i vohy Tsíòne nikokoa'ey. **69** Rinanji'e hoe o haboñaño i toe'e miavakey, manahake ty tane naore'e ho nainai'e tsy ho modo toy. **70** Jinobo'e ka t'i Davide mpitoro'e, rinambe'e amo golobon'añondrio. **71** Boak' am-piarahañe o añondry mampinonoo ty nendesa'e aze hiaraha'e o tiri' Iakobe ondati'eo, naho Israele lova'ey **72** Nifahana'e añ' arofo-vañoñañe le niaoloa'e am-pitàñe mahimbañe.

79 Ry Andrianañahare, tinorotosi' o kilakila'ndatio ty lova'o; fa tiniva' iereo i anjomba'o Masiñey zinevo' iereo ho am-botri-am-botry t'lerosalaime. **2** Finaha'e ami'ty fañoña' o mpitoro'oo o voron-dikerañe; naho ami'ty nofo' o nigahiñ' ama'oo o bibi' ty tane toio. **3** Nadoandoañe hoe rano mb'eo mb'eo e Ierosalaime ao ty lio' iareo; ie tsy amam-pandenteke. **4** Fifosa' o am-paripari'aio zahay, mandrabioñe naho mitsikike anay o mañohok' anaio. **5** Pak'ombia ry Iehovà? ho viñera'o nainai'e hao? Sikal'ombia ty mbe hibeñañe hoe afo ty famarahia'o? **6** Adobaño amo kilakila ondaty tsy mahafohiñ'Azoo ty haviñera'o; naho amo tane tsy mikanjy i tahina'oio. **7** Fa nabotse' iereo t'lakobe, naho nanoeñe tanàn-taolo ty fimoneña'e. **8** Ko tiahie'o ama'ay o hakeon-drae'aio, ampisalakao anay masika o fiferenaña'oo, fa nafotsak' ambane. **9** Imbao, ry Andrianañaharem- pandrombahañ' anay! Ty amy enge' i tahina'oy; avotsoro, vaho saroño o hakeo'aio ty amy tahina'oy. **10** Aa vaho akore ty atao' o kilakila ondatio ty hoe: Aia t'i Andrianañahare' iareo? Ampahafohino o fifeheaño ampahaisaha'ay ty famaleañe o liom-pitoro'o nadoñaño. **11** Ampiatrefañ' Azo ty fitretretrete' o mpirohio; ty ami'ty harà' elahin-kaozara'o; hahao o tinendre havetrakeo. **12** Le valeo im-pito añ'araña' o mañohok' anaio, o tiveive nafokafoka'e ama'oo ry Talè. **13** Soa te hañandriañe Azo nainai'e zahay ondati' o naho añondrim-piandraza'oo, vaho hatalili'ay amy ze hene tariratse kitro añ'afe'e ty enge'o.

80 Toloro ravembia ry Mpiarak' Israele, ry Mpiaolo' Iosefe hoe t'ie lia-raike; ry Mpiambesatse ambone' o kerobeo, mireandreaña! **2** Tsekafo aña'trefa' i Efraime naho i Beniamine

naho i Menase ty haozara'o vaho mb'etoa hañimba anay! **3** Ry Andrianañahare, Ampolio zahay naho ampireandreaño laharañe, soa te ho tra-drombake zahay. **4** O ry Iehovà Andrianañahare' i Màroy, pak'ombia ty mbe hiviñera'o ty halali' ondati'oo? **5** Nazotso'o mofon-dranom-pihaino, naho nampigenohe'o ranomaso am-pitovy telo. **6** Ampanivetiv'e'o ondaty mañohok'anaio; vaho verever'e' o rafelahi'aio. **7** Ry Andrianañahare' i Màroy. Ampolio zahay, ampireandreaño ty lahara'o, soa t'ie ho tra-drombake. **8** Nitsongoe'o boak'e Mitsraime ty vahe; rinoa'o o kilakila'ndatio naho naketsa'o. **9** Nihatsafe'o ty tane aolo'e eo, naho nampandaleke o vaha'eo, vaho nanitsife'o i taney. **10** Nikopahe' i alo'ey o vohitseo; naho o tsampa'eo o mendoraveñe ra'elahio. **11** Nandrevake mb'amy riakey o ra'eo, naho pak'amy sakay aña o tora'eo. **12** Aa vaho akore ty nandrotsaha'o o fahe'eo, hitimpona' ze miary eo, **13** Troatroae' ty lambon' ala, vaho abotse' ze misitsitse an-kivoke ey. **14** Ry Andrianañahare' i màroy, Ehe, Mibaliha, mijilova boak' an-dikerañe ao naho vazoho vaho tiliho ty vahe toy, **15** Eka! i tora'e naketsam-pitàn-kavana'oy, i ana-dahy nampaozare'o ho Azoy, **16** finorototo' ty afo, finira, mihomake ami'ty fitrevohan-dahara'o. **17** Anampezo fita'ne indatim-pitàn-kavana'oy, i ana' ondaty nampifatrare'o ho Azoy. **18** Vaho tsy hiambohoa'ay; Ehe sotraho, hikanjia'ay ty tahina'o. **19** Ry Iehovà Andrianañahare' i Màroy; Ampolio zahay, ampireandreaño ama'ay ty lahara'o, vaho ho tra-drombake.

81 Misaboa aman'Añahare haozarentika; mipazaha an-drebeke aman'Añahare' Iakobe. **2** Araho an-tsabo! Pehopeho ty kantsa'ne; titiho ty jejo mamy-feo reketse marovany. **3** Tiofo amy jiri-bolañey ty antsiva, amy pea-bolam- pamantañan-tikañey. **4** Fañe ho a i Israele; fepèn' Andrianañahare' Iakobe. **5** Noriza'e am'Iehosefe ho taroñe, ie niavotse le nanitsike ty tane' i Mitsraime; naho tsinanoko ty saontsy tsy napotako. **6** Nahahako an-tsoro'e eo i kilankañey, navotsotse amy lietsey o fita'eo. **7** Kinanji'o t'ie niampoheke, le rinombako; nanoi'ne azo am-pikafiran' ampiñe ao; nitsheako an-drano Meriba aña. Selà **8** Janjiño ry ondatiko, le ho toroako, ry Israele, (hera) ho haoñe'areo. **9** Tsy ho ama'ndrahare hafa irehe, tsy hitalaho amo saren-drahare ila'eo. **10** Izaho Iehovà Andrianañahare'o ninday azo boak'an-tane' Mitsraime aña. atañataño ty falie'o, le hetsaheko. **11** Fe nihiritsiritse amako ondatikoo vaho nanjehats' ahy t'Israele. **12** Aa le napoko horihe' iereo ty hagàn' arofo' iereo, homb'am-pisafiri' iereo avao. **13** Aa naho nijanjiñe ahy ondatikoo! naho nañavelo amo lalakoo t'Israele, **14** le ho nampitsolofiñeko aniany o malaiñe iereo; vaho ho natoliko ty tañako hiatreatre o rafelahi'

iareoo! **15** Nioniñe te tsy to añañtrefa' Iehovà o malaiñe azeo, fe ho nainai'e eo t'Israele. **16** Le hanjotsoa'e ampemba soa iereo, naho hanjañeko an-tantele boak'am-bato ao.

82 Mijohañe am-pivorim-panalolahy t'i Andrianañahare; mizaka añivom-pizaka eo. **2** Pak'ombia ty mbe izakà' areo ami'ty tsy hiti'e, hañonjonañe o tsivokatseo? Selà **3** Meo tò o rarakeo naho o bode-raeo; tohaño ty zo' o poie'eo naho o misotrio. **4** Hahao o mahàtrao naho o malorè; avotsoro am-pità' o lo-tserekeo. **5** Tsy mahilala iereo, naho tsy mahafahiñe, mirererere aña'ieñe ao avao; fa naveve iaby o faha' ty tane toio. **6** Nanao ty hoe iraho: Mpizaka nahareo songa anak' i Andindimoneñey. **7** Fe hikoromake hoe ondaty avao, hikorovoke manahake ty raike amo roandriañe. **8** Miongaha, ry Andrianañahare, zakao ty tane toy, fa kila ho lovae'o o fifeheañe.

83 Ko mianjiñe ry Andrianañahare ko mimosy vaho ko mañamahama, ry Andrianamboatse! **2** Heheke, miroharoha o rafelahi'oo, mivoala-doha o malaiñe Azoo. **3** Hikililie' iereo ondati'oo; mivory hikinia o mipalitse ama'oo. **4** Antao, hoe iereo, haitoan-tika tsy ho fifeheañe ka. soa tsy ho tiahy ka ty aña' Israeley. **5** An-troke miraike t'ie mikinia, mifañaña fanjeharañe ama'o. **6** O kiboho' i Edome naho Ismaeleo; i Moabe, naho o nte Hagio, **7** i Gebale naho i Amone, naho i Amaleke; i Pilisty vaho o mpimone' i Tsoreo. **8** Rekets' am' iareo ka t'i Asore; le fita'ne am'iareo o ana' i Loteo. Selà **9** Ampanahafo amy nanao'o amy Midiane, amy Sisera vaho am' labene an-torahan-Kisone aña, **10** i narotsake Endora aña rey, ninjare litsake amy taney. **11** Ampihambaño amy Orebe naho amy Zeèbe o roandria'eo, fonga hanahak' i Zebake naho i Tsalmònà o ana-dona' iareo **12** ie nanao'iaero ty hoe: Antao hitavañe o fiandrazen' Aña'hareo! **13** O Andrianañahareko, anò hoe talion-deboke iereo, hoe kafokafo miatre-tiokel! **14** Manahake ty afo mamorototo ala, naho ty foroaha mampisolebatse o vohitseo; **15** Aa le horidaño amy tangololahi'oy; le ampihembaño ami'ty tio-bei'o. **16** Liforo hasalarañe ty vinta' iareo, hipaia'e ty tahina'o, ry Iehovà. **17** le ho salareñe naho hangebakebake nainai'e, eka ho meñareñe naho hikoromake. **18** Hahafohina' ondatio te Ihe avao, ro kanjienye ty hoe Iehovà, Andindimone' ty tane toy.

84 Honh! hamotsontane ty kivoho'o ry Iehovà' i Màroy! **2** Misalala ty foko, eka tsipike ty sihisihy ty amo kiririsa' Iehovà. Mirebek' aman' Añahare veloñe ty troko naho ty sandriko. **3** Hehe, nahatrea traño ty jorioke, naho hālañe ho aze i tintiñey, hañopake o ana'eo amo kitrel'i'oo ry Iehovà' i Màroy, Mpanjakako naho Andrianañahareko! **4** Haha o mimoneñe aña'anjomba'o ao, mandrenge Azo

nainai'eo. Selà **5** Haha t'indaty naho ihe ro haozara'e, añ'arof'o iareo o lalam-pamantañaño. **6** Ie miranga am-bavatanem- pirovetañe ao, le ampanjarie'e tane manganahana, vaho saroña' i oran-jobay fañanintsine! **7** Mañavelo an-kaozarañe orihen-kafatrarañe iareo, songa miatrek' an'Andrianañahare e Tsiône ao. **8** Ry Iehovà Andrianañahare' i Màroy, janjiño ty halaliko; toloro ravembia, ry Andrianañahare' Iakobe. Selà **9** Vazohò ry Andrianamboatse Mpikalan-defo'ay, isaho ty lahara' i noriza'oy. **10** Soa te ami'ty andro arivo, ty andro raik' an-kiririsa'o ao; hamake te mpañamben-dalambain' anjoban'Añahareko iraho, ta te himoneñe ankiboho' o lo-tserekeo. **11** Masoandro vaho fikalañe t'Iehovà Andrianañahare, Mpanolotse falalàñe naho engeñe t'Iehovà: tsy eo ty raha soa ho tana'e amo mañavelo an-kavantañaño. **12** O ry Iehovà' i Màroy, haha t'indaty miato ama'o.

85 Ry Iehovà nisohe'o ty tane'o; nafote'o ty fañondevoza' Iakobe; 2 napo'o ty tahi'ondati'oo Fonga nakopo'o o hakeo' iareoo; Selà **3** nasita'o iaby ty fifombo'o; niambohoa'o ty fiforoforoan-kaviñera'o. **4** Ampolio zahay ry Andrianañaharem-pandrombahañ' anay, vaho apoho ty helo'o ama'ay. **5** Ho viñera'o nainai'e hao zahay? Hampitoie'o an-taritaratse kitro añ'afe'e hao, o helok'añ'arof'o'oo? **6** Tsy ihe hao ty hamelofie anay indraike, hirebeha' ondati'oo? **7** Atorò anay ty fiferenaiña'o, ry Iehovà, toloro o fandrombaha'oo. **8** Ho tsendrefieko ty ho tsarae' Iehovà Andrianañahare, fa fañanintsine ty tarofie'e am' ondati'eo naho amo noro'e; le ee abey t'ie tsy hibaintoa mb'an-kadagolàñe. **9** Toe marine' o mañeveñe ama'eo ty fandrombaha'e, hitobea' o enge'eo an-tanen-tikañ' ao. **10** Mifañañoñe ty fiferenaiñañe naho ty hatò; mifañondroke ty havantañañe naho ty filongoañe. **11** Mivoañe hirik'an-tane ao ty hatò, mijilo hirik'an-dikerañe aña o havantañaño. **12** Eka, hanjotso ty soa t'Iehovà, vaho hañomey ty voka'e ty tane'ay toy. **13** Hiaolo Aze ty havañañañe, hañajaria'e lalañe ho liam-pandia'e.

86 Atokilaño ty ravembia'o ry Iehovà, le toño iraho, fa rarake naho misotry. **2** Ambeno ty fiaiko, fa mañorike Hake, ihe ry Andrianañahareko, rombahao o mpitoro' o mipalitse ama'oo. **3** Tretrezo iraho, ry Talè, izaho mitoreo lomoñandro. **4** Ampifaleo ty fiaim-pitoro'o, fa Ihe, ry Talè, ro añañonako troke. **5** Amy te Ihe, ry Talè, ro soa, naho veka'e hañaha hakeo, vaho lifotse fiferenaiñañe ho amo mikanjy Azo iabio. **6** Toloro ravembia, ry Iehovà, i halaliko, vaho haoño ty feom-pisolohoako. **7** Hikanjiako ami'ty androm-pañemberañ' ahiko, amy te hanoñe ahy irehe. **8** Tsy eo ty fanalolahy hambañ'ama'o ry Talè; vaho tsy eo ty fitoloñañe manahake o Azoo. **9** Ze kila ondady nitsenè'o, ro homb' ama'o mb'eo hitalaho, ry Talè, hibango

ty tahina'o. **10** Jabahinake 'n-Iheo, mpanao raha tsitantane; Ihe avao ro Andrianañahare. **11** Anaro ahy i lala'oy, ry Iehovà, hitsontihako ami'ty hatò'o; anò tro-tokan-draho hañeveñaño i tahina'oy. **12** Hañandriañe Azo iraho, ry Talè Andrianañahareko, an-kaliforan' troke, vaho ho bangoeko nainai'e ty tahina'o. **13** Hinakinake ty hafatram-pikoko'a'o amako, naho navotso'o ami'ty halalen-tsikeokeok' ao ty fiaiko. (Sheol **h7585**) **14** O Andrianañahare, fa mitroatse amako o mpiropengevokeo; vaho mipay hañe-doza amako o lo-tsereke miotrañe, ie tsy nampijadoñ' azo aolo' ty maso' iareo. **15** Fa Ihe, Talè, ro Andrianañahare bey tretre naho hasoa, malaon-kaviñerañe, vaho lifo-piferenaiñañe naho ty hatò. **16** Mitoliha amako, le matariha, ehe, andivao amo mpitoro'oo ty haozara'oo vaho rombahao ty anak'am-pata'o. **17** Ehe, anoloro vilon-tsoa, hahaisaha' o malaiñe ahikoo hisalara'e, amy te Ihe, ry Iehovà, ro nañimba ahy vaho nañohò ahy.

87 Amo vohitse miavakeo o faha'eo; **2** Kokoa' Iehovà mandikoañe ze hene kiboho' Iakobe o lalam-bein-Tsiôneo. **3** Raha fanjaka ty saontsine ty ama'o, ry rovan'Añahareo: Selà **4** Ho talilieko i Rahabe naho i Bavele o mahafohiñe Ahikoo; heheke ty Pilistý, naho i Tsore, miharo amy Kose; Nisamak' aña ty raike toy. **5** Fe ho volañeñe ty hoe e Tsiône ao: Intoy naho intia ro toly ama'e ao, i Andindimoneñe ty mañoreñ' aze. **6** Hañiake t'Iehovà, ho volilie'e ondatio: Nisamak' ao toy. Selà **7** Aa le hanao ty hoe o misaboo naho o mitsolio, hene ama'o o fandoparakoo.

88 Ry Iehovà, Andrianañaharem-pandrombahañe ahiko, itoreovako handro an-kaleñe añañrefa'o, **2** Ehe te hiatrek' azo ty halaliko; atokilaño mb'amy fikaihakoy ty ravembia'o; **3** Fa losotse ty hasosorampiaiko, vaho manòto-kibory ty haveloko. (Sheol **h7585**) **4** Volilieñe amo migodoñe mb'an-davak' ao iraho; hoe ondady nipitso-pañimba. **5** Mihoriñe amo vilasio iraho, manahake o vinono mitsalalampatse ankiborio, o tsy tiahi'o kañe, o naito am-pit'à'oo. **6** Navotra'o ami'ty loho herakerak' ao an-toe'e mimoromoroñe an-dalek' ao. **7** Napok' amako o fifombo'oo, naho naniloke ahy o kina'oo. Selà **8** Fa naveve'o lavitse ahy o rañekoo, nampirihie'o ahiko. migoboñe atoan-draho tsy mahafiakatse; **9** Mitike amy hasotriakoy o masokoo. fa nikanjiko boak'andro, ry Iehovà; fa namelarako tañañe. **10** Hanao'o raha tsitantane hao o loloo? Hitroatse hañandriañ' Azo hao o angatseo? Selà **11** Ho talilieñe an-donak' ao hao ty fiferenaiña'o? an-tsikeokeok' ao hao ty figahiña'o? **12** Hampahafohineñe ampimoromoroñañe ao hao o halatsa'oo, naho antanem-pandikofañe ao hao ty havañaña'o? **13** Aa naho izaho, ihe ry Iehovà ty itoreovako; mifanalaka ama'o boak'andro o halalikoo. **14** Ry Iehovà akore te

fari'e o ty faiko? Ino ty añetaha'o laharañ' amako? 15 Nalovilovy ho nikenkan-draho ampara' ty nahajalahy ahiko, fa nivavêko ty hetraketra'o, vaho vorettra. 16 Fa nandipotse ahy ty fifombo'o miforoforo; vaho fa nañito ahy ty firevendrevena'ne ama'o. 17 Niropak' amako lomoñandro hoe rano, le nanaron-kohok' ahy. 18 Toe nampihankañe'o amako ty mpikoko naho rañetse; atehenako ty hamoromoroña'ne.

89 Ho saboeko nainai'e ty fiferenaiña' lehovà, hampahafohineko am-bava ze hene tariratse mifandimbe ty figahiña'o. 2 Fa hoe iraho: mioreñe nainai'e ty fiferenaiña'ne, najado'o andindiñe ao ty figahiña'o. 3 Nanoeko fañina amy jinobokoy, nifanta amy Davide mpitorokoy: 4 Hajadoko pak'añ'afeafe'e o tarira'oo, naho hatroako amo hene tariratseo ty fiambesam-panjakà'o. Selà 5 Ho reng'e o likerañeo o halatsa'oo ry lehovà, naho ty figahiña'o am-pivori' o noro'oo. 6 Fa ia an-dikerañe ao ty mañirinkiriñe am' lehovà? Ia amo ana' o manjofakeo ty hambakambañe am' lehovà? 7 I Andrianañahare aña'neña' ty fivori' o noro'eo; hene ilatsa' o miariseho' azeo. 8 Ry lehovà Andrianañahare' i Màroy, ia ty mañirinkiriñe aze? Ry là maozatseo, ohoñe'ty figahiña'o. 9 Fehe'o ty fitroña' o riakeo, ie mitroatse o alo'eo le ampipendren'e'o. 10 Dinemodemo'o ty Rahabe manahake o vinonoo; binaibaim-pitàn-kaozara'o o rafelahi'oo. 11 Azo o likerañeo, Azo ka ty tane toy; ty voatse toy naho ty halifora'e. Ihe ro nañoreñe iareo. 12 Ty avaratse naho ty atimo, songa nitsenè'o; rebehe' i Tabore naho i Kermone ty tahina'o. 13 Maozatse ty sirà'o, fatratse ty fità'o, mionjoñe ty fitàn-kavana'o. 14 Ty havañaña'ne naho ty hatò ro fioreña'm-piambesa'o; iatrefa' ty fiferenaiña'ne naho ty havantaña'ne. 15 Haha t'ondaty mahafohiñe i fipoña'fam-peoy, Hañavelo ami'ty fireandreañ-dahara'o iereo, ry lehovà; 16 I tahina'oy ty hitreña' iareo lomoñandro, ie onjoñe' ty havantaña'o. 17 Ihe ro enge' ty haozara'iareo, mañonjoñe ty tsifa'ay ty fañosiha'o. 18 A i lehovà ty fikalan-defo'ay, a i Masi' Israeley ty Mpanjaka'ay 19 Teo ty nitsara'e o añ'aroña'roñe amo noro'oo, ty hoe: fa nimbako i fanalolahiy; fa nonjoneko ty jinoboñe am' ondatio, 20 nitreako t'i Davide mpitoroko; i norizako amy soliko miavakeiy. 21 Ho gañe ama'e ty tañako, hampaozatse aze ka ty sirako 22 Tsy hamañahy aze o rafelalahy, tsy hampilovilovy aze i anan-karatiañey. 23 Ho demoheko aña'trefa'e o rafelahi'eo, vaho ho zevoñeko o malaiñ'azeo. 24 Ho ama'e ty figahiñako naho ty fiferenaiñako, ty aña'rako ro fañonjonañe ty tsifa'e. 25 Hasampeko amy riakey ka ty fità'e, naho ty fitàn-kavana'e amo sakao. 26 Ho kanjie'e ami'ty hoe: Ihe ro Raeko, Andrianañahareko, vaho ty lamilamim-pandrombahañe ahiko. 27 Hanoeko tañololoña'ko re ho talèm-panjaka' ty tane toy. 28 Hambenako ami'ty fiferenaiñako nainai'e, le

hijadoñe ama'e ty fañinako. 29 Haoreko tsy ho modo nainai'e o tarira'eo, ho mira amo andron-dikerañeo ty fiambesa'e. 30 Aa naho zehare' o ana'eo i Entakoy naho tsy mañavelo amo fepèkoo, 31 naho lilare' iareo o fañèkoo, vaho tsy mitañ' o fandiliakoo, 32 Le ho tiliheko an-kobaiñe ty fiolà' iareo, naho am-pòfoke o tahi' iereoo. 33 Fe tsy hasintako ama'e ty fiferenaiñako, vaho tsy hivalik' ami'ty figahiñako. 34 Tsy ho tivaeko i fañinakoy, ndra hañova ze naakan-tsoñiko. 35 Teo ty nifantàko ami'ty hamasiñako, —zaho tsy handañitse amy Davide— 36 Tsy ho modo nainai'e i tiri'ey, vaho manahake i masoandro aolokoy i fiambesa'ey; 37 hioireñe nainai'e re manahake i volañey, vaho higahiñe manahake i valolombelon-dikerañey. Selà 38 Fe sinoi'o aña' iraho, nifarieñe, niviñera'o i noriza'oy. 39 Novohe'o ty fañina'o amy mpitoro'oy; nitivae'o an-debok'ao ty sabakan-enge'e. 40 Fonga tinorotosi'o o kijoli'eo narotsa'o iaby o rova'eo. 41 Ikopaha' ze hene miary eo; Andrabioña' o mifankarine ama'eo. 42 Naonjo'o ty tañan-kavana' o malaiñe azeo; nampirebehe'o o rafelahi'e iabio; 43 Mbore nafote'o i lelampibara'ey le tsy ampijohañe'o an-kotakotak' ao. 44 Najihe'o ty enge'e, naho navokovoko'o an-tane eo i fiambesa'ey. 45 Nitomore'o o andron-katora'eo, kinolopo'o hasalaran-dre. Selà 46 Pak'ombia ry lehovà? Hietake nainai'e v'itheo? Sikala ombia ty hiforoforoa' ty fifombo'o hoe afo? 47 Tiahio ty habori' o androkoo, akore ty hakoahañe nitsenè'o ze kila ana' ondaty! 48 Ia t'indaty veloñe tsy ho liàn-kavilasy, ho hahae'e ami'ty haozara' i kiboriy hao ty fai'e? Selà (Sheol h7585) 49 Aia o fiferenaiña'o haehaeo, ry Talè, ze nifantà'o amy Davide ami'ty figahiña'o? 50 Tiahio ry Talè, ty fañivañivañe i mpitoro'oy, ie otroñeko añ'arañako ondaty maroo, 51 ie kinizakiza' o rafelahi'oo, ry lehovà, ie ninjè' iareo o lia' i noriza'oio; 52 Andriañeñe nainai'e t'lehovà. Ie izay, naho Amena.

90 Ry Talè, Ihe ni-fimoneña'ay amo tarira'ay iabio. 2 Ie mboe tsy toly o vohitseo mboe tsy tsinene'o ty tane toy naho ty voatse toy, boak' an-kaehae hambo'e aña' pak' an-kitro añ'afe'e aña', Ihe ro Andrianañahare. 3 Ampolie'o mb'an-debok' ao ondatio ami'ty hoe: Mimpolia ry ana'ondaty. 4 Fa arivo taoñe am-pivazohoa'o ty andro raike toe hoe omale te nihelañe, ie manahake ty fiambenañe an-kaleñe. 5 Sinao'o aña' hoe an-tsorotombake iereo, le miròtse, f'ie maraiñe, le hoe ahetse mipitsipitsike. 6 Mioboñoboñe te maraindraiñe mbore mitombo, ie hariva miheatse vaho miforejeje. 7 Toe mongore' ty haviñera'o zahay, mampangebahebak' anay ty fifombo'o. 8 Fa napo'o aña'trefa'o o tahi'aio, ampireandreañ-dahara'o eo o hake'o'ay mietakeo. 9 Fonga mihelañe ami'ty fifombo'o o andro'aio; fa nagado'ay hoe fiselekaiña'ne o tao'aio. 10 Ty andro'

o tao'aio le fitompolo taoñe; mete ho valo-polo, t'ie maozatse; fe hamokorañe naho fangoakoahañe avao ty enge'e, migadoñe aniany, vaho mitiliñ'añe. **11** Ia ty mahafohiñe ty haozara' o haviñera'oo? naho ty fañevañe mañeva Azo ty ami'ty fifombo'o? **12** Aa le anaro zahay hañiake o andro'aio, hahazoa'ay arofo mahihitse. **13** Mimpolia ry Iehovà! Ombia? iferenaiño o mpitoro'oo **14** Eneño an-kafatraram-pikokoa'o te maraindray zahay, hirebeha'ay naho hifalea'ay amo hene andro'aio. **15** Ampifaleo mira amo andro nampisotria' o anaio, naho amo taoñe nahaisaha'ay haratiañe. **16** Fa halange amo mpitoro'oo o fitoloña'oo, naho ty enge'o amo ana' iareoo. **17** Ho aman-tika ty fañisoña' i Talè Andrianañahare'ay; ajadoño ty tolom-pità'ay; eka aoreño o satam-pità'aio.

91 I mpimoneñe am-pipalira' i Andindimoneñey, ty hitoetse añ'alo' i El-Sadai ao, **2** Hanoako ty hoe t'lehovà: Ty fiampirako, ty rova fitsolohako, i Andrianañahare fiatoakoy. **3** Ie ty mpañaha azo boak' am-bitsom-pamandri-boroñe ao, naho boak' amy biloka mahahomake. **4** Haholonkolo'e ambolon-ela'e ao irehe, ambane' o ela'eo ty hipalira'o; fikalán-defo naho fikala-meso ty hatò'e. **5** Tsy hahahembañ' azo ty hetraketrak' an-kaleñe, ndra ty ana-pale mihiririñe an-tariñandroke. **6** Ndra ty kiria mitingañe añ'ieñe ao ndra ty angorosy mamotsake naho antoandro. **7** Arivo ty mete hikorovok' añ' ila'o eo, le rai-ale ty am-pitàn-kavana'o eo, f'ie tsy hitotok' azo. **8** O fihaino'oo avao ro hisamba, hahaisake ty fandilovañe o lo-tserekeo. **9** Amy te Iehovà, fitsolohako, i Andindimoneñey, ty nanoe'o fimoneñañe, **10** Tsy hidoiñe ama'o ty hankañe, tsy hitotofan-angorosy ty akiba'o, **11** Fa hafanto'e ama'o o anjeli'eo, hañiambeñe azo amo lia'o iabio; **12** hañotrotroa'e am-pità'e ao, tsy mone hadasi'o ami'ty vato ty fandia'o. **13** Ho lià'o ty liona naho ty fandrefeala; ho hitsakitsahe'o ambanem-pandia'o eo ty liona-tora'e naho i mereñey. **14** Kanao ifahara'e koko, ho hahako, havotrako an-kaboañe ey amy te fohi'e ty añarako. **15** Ho kanjie'e, le ho toiñeko; hindrezako te am-poheke, ho votsorako vaho ho tolорako asiñe. **16** Heneñeko halava' havelon-dre; vaho hampahaoniñeko aze ty fandrombahako.

92 Soa ty mañandriañe Iehovà, ty misabo vaho mibango o tahina'oo ry Andindimoneñey, **2** ty hitalily ty iferenaiña'o boa-maraiñe; naho ty figahiña'o an-kaleñe, **3** ami'ty marovany folo-taly, naho ami'ty mandalina, vaho ami'ty fandrimotampéon-jejo-bory. **4** Amy te Ihe ry Iehovà ro mahaehak' ahy amo fitoloña'oo, irebehako o tolom-pità'oo. **5** Akore ty hajabahina' o tolon-draha'oo ry Iehovà, toe miheotse o fivetsevetse'oo! **6** Tsy aman-kilala t'indaty mineñe, tsy maharendreke zao ty dagola: **7** t'ie mitiry hoe ahetse o lo-tserekeo, naho fonga

miraorao o tsy vokatseo, f'ie hafatse ho rotsaheñe kitro katroke. **8** Fa Ihe ry Iehovà ro an-digiligy eñe nainai'e donia. **9** Heheke o rafelahi'oo ry Iehovà; Ingo te hikoromake o malaiñ' Azoo; Fonga hibaibay ze mpanao raty. **10** Fa naonjo'o ty tsifako manahake ty an-drimo, fa hinotsote solike vao iraho. **11** Le hahatrea ty fisalalako amo rafelahikoo' o masokoo vaho ho tsanoñen-tsifoko ty fañiriako amo tsereheñe mivoalatse amakoo. **12** Handrevake hoe satrañe o vantañe, manahake ty fitiria' o akao e Libanoneo ty hitombo'a'e; **13** Tinongy añ'anjomba' Iehovà ao, hitroñe an'kiririsan'Añahare eo. **14** Mbe hiregorego iereo te antetse, ho lifo-dranoke naho hirimiboñe, **15** hitaroñe te vañoñe t'lehovà, lamilamiko, tsy ama'e ty tsy to.

93 Hifehe t'lehovà, hisikim-bolonahetse, hisaron-kaozarañe t'lehovà, toe hidiañe, Eka, mioreñe ty voatse toy, tsy hasitse. **2** Fa norizañe haehae i fiambesa'oy, boake tsietoiomonek' añe 'n-lheo. **3** Fa mionjoñe o afo-ranoo, ry Iehovà, nipoña-peo o sorotombaha'eo; mañonjoñe ty fitroña'e i fiepoepoañey. **4** Ambone' ty fitroña' o alon-driakeo, naho o kinerake jabajaba an-driakeo ty hara'elahi' Iehovà an-digiligy eñe. **5** Toe niventèñe o taro'oo; mañeva havaheñe nainai'e ty anjomba'o, ry Iehovà,

94 O ry Iehovà, Andrianañahare mpamale-fate, ry Andrianañahare, mpañome-to: mireandreaña. **2** Miongaha, ry Mpizaka' ty tane toio; lilovo ami'ty fañeva'e o mpirengevookeo. **3** Sikal' ombia o lo-tserekeo, ry Iehovà: pak'ombia ty mbe hitreña' o tsivokatseo? **4** Mifatatiake, manotratsotrake; mijijia iaby o mpanao ratio. **5** Demohe' iereo ondati'oo ry Iehovà, volevole' iereo ty lova'o. **6** Vonoe' iereo ty vantotse naho ty renetané, naho mañoho-doza amo bode-raeo; **7** vaho manao ti-hoe: Tsy vazoho' là; tsy mañañoñe t'i Andrianañahare' Iakobe. **8** Mañaraharà ry borololo am' ondatio; naho o dagolao, ombia t'ie hahafohiñe? **9** Tsy mahajanjiñe hao i nambole o ravembiaoy? Tsy mahavazoho hao i Mpitsene fihainoy? **10** Tsy hanoro hao i Mpandilo o fifeheañeo? ie mañòke hilala am'ondatio. **11** Arofoana' Iehovà ty fitsakorea' ondaty; t'ie kofòke avao. **12** Haha t'indaty lilove'o ry là, naho i anara'o amy Tsara'oy; **13** homea'o fitofañe an-tsan-kasotriañe, ampara' te nihaliañe koboñe o lo-tserekeo. **14** Tsy ho farie' Iehovà ondati'eo; tsy haforintse'e i lova'ey. **15** Mbe himpoly ami'ty hahiti'e o zakao, le hene hañorik' aze o vañoñ' añ'arofoo. **16** Ia ty hitroatse amo tsereheñe ho ahy? Ia ty hijohañe amo mpanao ratio ho amakoo? **17** Naho tsy Iehovà ty nañimb' ahy le ho nitobe am-pitsiñañe ty fiaiko. **18** Ie anoeko ty hoe: Midorasitse ty tomboko; le manozañ' ahy ty iferenaiña'o ry Iehovà. **19** Ie mañotrotro ty hamahimahin-troke, le mampanintsiañe ty fiaiko o fañohà'oo. **20** Mete hiharo-rehak' ama'o hao

ty fitobohan-katsivokarañe— ie mikitro-draha hatao'e fañe, **21** naho mirañadranake hañe-doza ami'ty fiai' o vañoñeo, vaho mañozoñe ty lio tsy aman-kila. **22** Fe haboam-pitsolohako t'lehovà, vaho lamilamy fipalirako t'i Andrianañahareko. **23** Nampolia'e ty hatsivokara' iareo, vaho ho mongora'e ty amo fikitriha'iareoo; toe ihañitoa' lehovà Andrianañaharentika.

95 Antao hisabo am' lehovà; Antao hipoña-peo amy lamilamim-pandrombahan-tikañey. **2** Ntao hiatrek'Aze am-pañandriañañe, antao hirebek' ama'e an-tsabo. **3** Andrianamboatsé jabahinake t'lehovà, naho Mpanjaka ra'elaly ambone' ze fanalolaly iaby. **4** Am-pità'e ao o hatsikeokeo' ty tane toio, Aze ka o lengom-bohitseo. **5** Aze i riakey, ie ty namboatse aze, nitsenèm-pità'e i tane maikéy. **6** Mb'etoo, hiambane vaho hitalaho, antao hanongalek' añañtrefa' lehovà Mpitsene antikañe. **7** Amy te ie t'i Andrianañaharentikañe; itika ro ondatim-piandraza'e, naho ty lia-raim-pità'e; Anito, naho janjiñe' areo i fiarañañañe! **8** Ko mañagane arofo, manahake te Meriba aña, tañ'andro' i Masa am-babangoañ' aña; **9** le nazizin-droae' areo, naoveove'iareo ndra te nioni'iereo o fitololañakoo. **10** Efa-polo taoñe te nalaiñeko i tariratsey le nanoeko ty hoe: foko miola an-troke, fa tsy apota' iareo o satakoo; **11** Aa le nifanta ami'ty fifomboko: Toe tsy himoaha'iareo ty fitofako.

96 Misaboa sabo vao am' lehovà! mitakasia am' lehovà, ty tane toy iaby. **2** Misaboa am' lehovà, bangò i tahina'ey; taroño boak'andro i fandrombaha'ey. **3** Atalilio aivo' o fifeheañeo ty enge'e, o sata'e mahalatsao añaivo' ondaty iabio. **4** Amy te ra'elaly t'lehovà vaho ho rengeñe añ'abo; revendrevenen-dre te amy ze ndrahare iaby. **5** Fahasive o ndrahare' ondatio, fa lehovà ro namboatse o likerañeo. **6** Hasiñe naho volonahetse ro aolo'e, haozarañe naho hatsaratseake ro añ'anjomba'e miavake ao. **7** Manolara am' lehovà, ry foko' ondatio, toloro engeñe naho haozarañe t'lehovà. **8** Atoloro am' lehovà ty enge mañeva i tahina'ey; mibanabanà, le miziliha an-kiririsa'e ao. **9** Mitalahoa am' lehovà an-tsiki-miambake! mititititiha añañtrefa'e eo, ty tane toy. **10** Talilio amo fifeheañeo ty hoe: Mifehe t'lehovà; toe mioreñe ty voatsé toy, tsy hasiotse, ho zakae'e mira ondatio. **11** Le hifale o likerañeo, hirebeke ty tane toy; hitroñe ami'ty halifora'e i riakey; **12** Hitreñe i hivokey, naho ze he'e ama'e ao; fonga hisabo an-kaehake o hatae añ'alao, **13** añañtrefa' lehovà eo, fa ho totsake re, ho avy hizaka ty tane toy; ho zakae'e an-kahiti'e ty voatsé toy vaho ondatio ami'ty figahiña'e

97 Mifehe t'lehovà, hirebeke ty tane toy, hifale o tokonose maroo. **2** le arikoboñen-drahoñe

naho hamoromoroñañe; havantañañe naho ty hatò ro ioreña' i fiambesa'ey. **3** Miaolo Aze ty afo, mamorototo o rafelahi'eo mb'etia mb'eroa. **4** Nihazavae' o hela'eo ty voatsé toy; niisa' ty tane toy le nihondrahondra. **5** Nitranahe hoe karafo o vohitseo ami'ty niatrefa' lehovà, añañtrefa' i Talè' ty tane toy iaby. **6** Mitalily ty havantaña'e o likerañeo, vaho fonga mahaoniñe ty enge'e ondatio. **7** Hene salatse ze mitoron-tsare sokitse, o misenge raha kòakeo; miambanea ama'e ry ndrahare iabio! **8** Nahajanjiñe ty Tsiòne le niehake, nirebeke o anak'ampela lehodà, ty amo fizaka'oo ry lehovà. **9** Amy te lhe, ry lehovà, ro Andindimone' ty tane toy; vaho onjoneñe andigiligi' ze hene ndrahare irehe. **10** Hejeo o haratiañeo ry mpikoko lehovà; ambena'e ty fiai' o noro'eo, avotso'e an-taña' o lo-tserekeo. **11** Ararake ho a' o vantañeo ty hazavàñe, ho a' o mahity arofoo ty hafaleña. **12** Mirebeha am' lehovà, ry vantañeo, vaho andriaño i tahina'e masiñey.

98 Takasio sabo vao t'lehovà fa nahafonitse raha fanjaka; nahazoa'e fandrebahañe i fità'e havanay naho i sirà'e masiñey. **2** Fa nampahafohine' lehovà i fandrombaha'ey; naboa'e ampahaisaha' o kilakila 'ndatio ty havantaña'e. **3** Nitiahi'e ty fiferenaña'e naho ty figahiña'e amy anjomba' Israeley, fonga nahaoniñe ty fandrombahan' Andrianañaharentika ze olon-tane. **4** Mipoñaña am' lehovà, ry tane toy iaby, Mirañorañoa andrebeke, eka mandregea an-tsabo. **5** Sabò t'lehovà arahen-jejo-bory, i jejo-bory mañara-takasy; **6** Reke-trompetra naho fivolañ' antsiva— mipozaha andrebeke' añañtrefa' lehovà Mpanjaka. **7** Hitroñe ami'ty halifora'e i riakey, ty voatsé toy vaho o mpimoneñe ama'eo. **8** Hitehateha-taña o sorotombakeo, le hitrao-pisabo an-kaehake o vohitseo, **9** añañtrefa' lehovà eo fa homb'eo re hizaka ty tane toy. ho zakae'e an-kavantañañe ty voatsé toy, naho an-kahiti'e ondatio.

99 Mifehe t'lehovà, hinevenevetse ondatio; ie miambesatsé añaivo o kerobeo, miozoñozoñe ty tane toy. **2** Jabahinake e Tsiòne ao t'lehovà; andindimone' ze kila ondaty. **3** Bangoe' iereo i tahina' o ra'elaly naho mampañeveyeñe, fa masiñe. **4** Mpikoko hatò ty haozara' i mpanjakay —fa najado'o ty zaka-mira; fa niheneñe'o ty zaka naho ty havantañañe amy lakobe ao. **5** Onjono t'lehovà Andrianañaharentika; midrakadrakàfa am-pitongoàm- pandia'e eo; masin-dre. **6** Mpiano mpisoro'eo t'i Mosè naho i Aharone, mpitraok' amo mpikanjy i tahina'eio t'i Samoele, sindre nitoreo am' lehovà vaho nitoiña'e. **7** Nitsara'e hirik'amy rahoñe nijoalay; norihe' iereo o taro'eo naho i fañe natolo'e iareoy. **8** Ry lehovà Andrianañahare'ay, natoio' iareo, Andrianañahare nañaha ty hakeo' iareo, fe nililove'e o nanoe' iareoo. **9** Onjono

t'Iehovà Andrianañaharentika vaho mitalahoa amy vohi'e miavakey, amy te masiñe t'Iehovà Andrianañaharentika.

100 Mitreña am' Iehovà ry tane bey toy! **2** Toroño an-kafaleañe t'Iehovà; miheova an-tsabo mb'añatrefa'e. **3** Fohino te Andrianañahare t'Iehovà; le ty nanao antika, fa tsy itika, aze tika, ondati'e naho lia-rai-piandraze'e. **4** Iziliho o lalambei'eo am-pañandriañe, an-kiririsa'e ao am-pandregeañe; andriaño, bangò ty tahina'e. **5** Amy te soa t'Iehovà; nainai'e ty fiferenaiña'e naho ty figahiña'e amo taritarse iabio.

101 Ho saboeko ty fiferenaiña'e naho ty fizakan-to, lhe ry Iehovà ro isaboako **2** Hambenako ty lalan-kavañonañe; ombia irehe te homb'amako? Handenako an-kazavàn-troke an-trañoko ao. **3** Tsy ampipohako raha tsy manjofake aolo' o masokoo. hejeko ty sata' o mpiolao; tsy hipitek' amako zay. **4** Hitotse ahy ty tro mirioñe; hamoeko ze atao raty. **5** Ze mifosa ondatio, ie ty harotsako; hejeko ty maso miengene naho ty troke mikoiboke. **6** Amo migahiñe an-tane atoio o masokoo, hiharoa' iareo fimoneñañe, hitoroñe ahy ty mañavelo an-kahiti'e. **7** Tsy hitobok' an-trañoko ao ty mitolom-pamañahiañe; tsy ho tambatse aolo' o masokoo ty mpivolam-bande. **8** Ho zamananeko boa-maraindray o lo-tserek' amy taneio; haitoako ami'ty rova' Iehovà o mpitolon-katsivokarañe.

102 ie andeme'e vaho mandoa toreo aman'Añahare. Ry Iehovà, janjiño ty halaliko; le ampomb'ama'o ty toreoko. **2** Ko aeta'o amako ty lahara'o añ'andron-kaloviloviañe, atokilaño amako ty ravembia'o; malisà hanoñe ahy ami'ty andro ikanjiako. **3** Mihelañe hoe hatoeñe o androkoo; miforehetse hoe an-toña'k' ao o taolakoo. **4** Pinaoke hoe ahetse ty troko vaho miheatse toe andikofako ty mitozin-kaneñe. **5** Mipitek' an-taolako ao ty holiko ty ami'ty volam-piselekaiña'ko. **6** Hoe tangongo am-patrañe aña iraho, hoe vorondolon-dratraratra. **7** Mandre an-tsareke iraho; manahake ty tivoke miereñereñe an-tampèna'ke ey. **8** Mañinje ahy lomoñandro o rafelahikoo; mamàtsy ahiko o mpirengevok'amakoo. **9** Fa nihaneko hoe ampemba ty lavenoko, vaho linaroko firovetsy ty finomako, **10** ty ami'ty haviñera'o naho ty fifombo'o, fa rinambe'o iraho le nahifi'o aña. **11** Manahake ty fipononòran-talinjo o androkoo; vaho miheatse hoe boka iraho. **12** Nainai'e eo irehe ry Iehovà, ty Tahina'o an-tarirats' an-taritaratse. **13** Hiongake irehe hitretre i Tsiòne, fa tsatoke te hisohe'o, ie tondroke i nifantañañey. **14** No' o mpitoro'oo o vato'eo; mbore kokoa' iereo o lembo'eo. **15** Soa te hañeveña' o fifeheañe ty tahina' Iehovà, naho ze hene mpanjaka' ty tane toy ty enge'o; **16** fa nitratrañahe' Iehovà ty Tsiòne ie

niboak' amy enge'ey. **17** Nihaoñe'e ty halali' o poi'eo; vaho tsy niambohoa'e ty toreo' iareo **18** Ho patereñe ho a ty taritarse mandimbe, soa te handrenge là ondaty mboe tsy nanoñe'o: **19** Nivazohoe'e boak'an-toe'e masiñe ankaboañ' aña, nisary ty tane toy boak' an-dikerañe eña t'Iehovà, **20** hijanjiñe ty fiñeñoem-pirohy, hañaña o nafatse havetrakeo **21** soa te ho talilie' ondaty e Tsiòne ao ty tahina' Iehovà, naho ty enge'e e Ierosalaime ao, **22** ie mifanontoñe ondatio, naho o fifeheañe hitoroñe Iehovà. **23** Nado'e deme'e iraho añaivon-dalañe eo; nitomere'e o androkoo. **24** Hoe iraho, Ry Andrianañahareko, ehe, ko ampisintahe'o añaivo' o androkoo iraho; mitakatse ze kila taritarse o tao'oo. **25** Haehae irehe ro nañoreñe ty tane toy, satam-pità'o o likerañe. **26** Ho momoke iereo, fa nainai'e eo irehe; fonga hikoneatse hoe sikiñe hambo'e, ampilimbeze'o hoe sarimbo vaho ho vaoe'o iereo. **27** Fe tsy mihotike irehe, tsy mbia higadoñe o tao'oo. **28** Le lia'e ho eo o anam-pitoro'oo, le hijadoñe añaatrefa'o eo o tiri'eo.

103 Andriaño t'Iehovà, ry troko; naho ze hene amako; bangò ty tahina'e masiñe! **2** Andriaño t'Iehovà ry troko, le ko haliño o hasoa'e iabio. **3** I mpañaha ze hene hakeo'oy, ie mpanaha ze atao arete'oy. **4** I mijebañe ty fia'i'o boak'an-koboñ'aoy, ie mañohò azo am-piferenaiñañe naho am-pitretrezañe, **5** ie mahaeneñe ty havelo'o andraha soa, naho vaoe'e hoe vantio ty hajalahi'o. **6** Manao ty hahiti'e t'Iehovà naho mitolon-kavantañañe amy ze hene volevolèn-draha. **7** Nampahafohine'e amy Mosè o sata'eo o tolon-draha'eo amo ana' Israeleo. **8** Miferenaiñe naho mitretre t'Iehovà, malaon-kaviñerañe, vaho enem-pikokoa-migahiñe. **9** Tsy handilo nainai'e re, tsy hangazona'e kitro katroke ty fifombo'e. **10** Tsy nanoe'e mañeva o tahir-tikañe, tsy nililove'e ty amo hakeo' tikañe. **11** Fa mira ami'ty haabo' i likerañey ami'ty tane toy, ty hababajaba' ty fiferenaiña'e amo mañeveñ'ama'eo; **12** Mira ami'ty halavi' i atiñañey amy ahandrefañe, ty halavi' ty nampisitahe'e amantika o fiolàn-tikañe. **13** Hambañe ami'ty halèm-pon-drae amo ana'eo ty fitretreza' Iehovà amo mañeveñe ama'eo, **14** amy te arofoana'e ty vintan-tika; tiahi'e t'ie lemboke. **15** Aa naho ondaty, hoe ahetse o andro'eo hoe voñe an-kivok' ao ty fandrevaha'e; **16** ie iarian-tioke, le tsy eo ka, vaho tsy mahatiahy aze i toe'ey. **17** Fe boake haehae tsy amam-pipotora'e aña, sikal'ami'ty tsy modo aña, ty fiferenaiña' Iehovà amy ze mañeveñe ama'e, naho i havantaña'ey amo ana' o anakeo— **18** ho amy ze miambeñe i fañaña'ey vaho mahatiahy o taro'eo hanoa'e. **19** Fa naore' Iehovà an-dindiñe ao ty fiambesa'e, vaho mamehe ze he'e i fifehe'a'ey. **20** Andriaño t'Iehovà, ry Anjeli'e, ra'elahy an-kaozarañe, mitoloñe amo tsarae'eo, mañaño ty fiarañaña'

o tsara'eo. **21** Andriaño t'Iehovà, ry hene lahindefo'eo, ry mpitoro'e mpanao o satrin' arofo'eo. **22** Andriaño t'Iehovà, ry hene sata'e tok'aia tok'aia amy fifehea'eio. Andriaño t'Iehovà, ry fiaiko.

104 Andriaño t'Iehovà, ry troko; ry Iehovà Andrianañahareko, jabahinake irehe, asiñe naho volonahetse ro misaroñ' azo, **2** ihemiholonkonkazavañe hoe sarimbo; velare'o hoe tèmsetse o likerañeio. **3** Ampandrè'e an-drano ao o fahambatsa'eo, anoe'e sarete'e o rahonèe, draidraite'e añ'ela' o tiokeo. **4** Anoe'e ira'e o tiokeo, mpitoro'e o afo mibelañeio. **5** Naore'e amo faha'eo ty tane toy, soa tsy hasiotse nainai'e donia. **6** Siniki'o hoe saroñe i lalekey; nijohanèe ambone' o vohitseo ty rano; **7** Nibioñe iereo te trinevo'o, nibororoñe mb'eo ami'ty fivolan' amp'i'o; **8** Nionjoñe o vohitseo, nilempotse o vavatanèe, mb'amo toetse tinendre'o ho a iareoo **9** Jinado'o efetse tsy hililara'e; tsy mone hibalike hañampo ty tane toy. **10** Añirahe'e rano migoangoañe o goledoñeio; mikararak' añaivo' o vohitseo; **11** ampinome' iereo rano o bibin-kivoke iabio; afakaran-drano o borike lio. **12** Mimoneñe añ'olo' iereo eo o voron-dikerañeio; mivolañe an-tsinga-katae ey. **13** Tondraha'e hirik'amo efe'e amboneo o vohitseo; mahaneñe ty tane toy o vokam-pitoloña'eo. **14** Ampitiria'e ahetse o añaombeo, vaho añañe, vale' ty fitoloña' ondatio, hampahavokare'e haneñe ty tane, **15** naho divay hampifale ty arofo' ondaty, naho solike hañamendo ty lahara'e, vaho mahakama hahavaño ty arofo'e. **16** Enen-drano o hatae' Iehovà, o mendorave' i Lebanone nambolè'eo, **17** ama'e ao ro anoa' o voroñe traño; naho ty fañaoke, anakao ty akiba'e. **18** Ho a o ose li-o o vohitse aboo; fiampirampanaloke o tevañeio. **19** Nanoe'e fifotoañañe i volañe; apota' i àndroy ty toem-pitsofora'e. **20** Tinendre'o i ieñe, mivotrake te haleñe ty fitingatingaña' ze hene biby añ'ala ao. **21** Mitreñe, mitsatsa hena o liona tora'eo, mipay ty hane'e aman' Añahare. **22** Ie manjirike i àndroy, mipoliotse iereo vaho mandre an-dakato'e ao. **23** Miavotse mb'am-pitoloña'e mb'eo ondatio, ampara' te haleñe. **24** O ry Iehovà, akore ty hamaro' o fitoloña'ool kila nanoe'o an-kihitse; manitsike ty tane toy o vara'oo. **25** Indroke i riakey, jabajaba mihenehene, ifamorohotam-biby tsy hay iaheñe— ty kede naho ty bey. **26** Ama'e ty ionjonandakam-bey, naho i fañaneñe nitsenè'o hihisa aoy. **27** Songa mandin' Azo hamahana'o haneñ' antsa'e. **28** Anjotsa'o, le atonto' iareo, sokafo'o ty fita'o, vaho hene ànjan-draha soa. **29** Aeta'o ty lahara'o, le lonjetse iereo; sintone'o ty kofò'e, le mihomake mimpoly an-debok' ao. **30** Irahe'o t'i Arofo'o, mioreñe iereo, vaho vaove'o ty tarehe' ty tane toy. **31** Tsy mb'ia ho modo ty enge' Iehovà; ho rebehe' Iehovà o fitoloña'eo, **32** Mampititititike ty tane toy te vazohoe'e, mahatoñe'o vohitseo te

edrè'e. **33** Ho saboeko t'Iehovà kanao mbe velondraho; ho rengèko an-tsabo t'i Andrianañahare katao mbe mahakofòke. **34** Toe mamy t'ie itsakoreakoo, ifaleako t'Iehovà. **35** Ho mongoreñe an-tane atoy o mpanan-tahiñe le tsy ho eo o lo-tserekeo. Andriaño t'Iehovà, ry troko. Treño t'là.

105 Andriaño t'Iehovà, kanjio ty tahina'e; ampahafohino ondatio o fitoloña'eo. **2** Isabò, rengo an-tsabo; talilio o raha fanjaka nanoe'eo. **3** Mitreña, amy tahina'e masiñey; ampirebehañ' añ'arofo' o mipay Iehovà. **4** Paiavo t'Iehovà naho ty haozara'e; tsoeho nainai'e ty lahara'e. **5** Tiahio o raha fanjaka nanoe'eo, o halatsañeio, naho o fizakampalie'eo. **6** Ry tarira' i Avrahame mpitoro'eo, ry ana' lakobe jinoba'eo; **7** Ie t'Iehovà Andrianañaharentika; mahaatseke ty tane toy o fandilia'eo. **8** Toe tiahi'e nainai'e i fañina'ey, i tsara linili'e pak'an-tarira'e fah'arivo'e, **9** i nanoe'e amy Avrahamey, naho i nifantà'e am' letsakey, **10** vaho niventè'e am'lakobe ho fañe, amy Israele ho fañina nainai'e: **11** ami'ty hoe: Hatoloko azo ty tane' Kanàne, ty anjara lova'o. **12** Ie ondaty mbe nitsiampeampe, toe nitsiampe, mbore nirenetane ama'e, **13** ie nitsatsà-tane mb'an-tane, boak'am-pifeheane raika sikal'am'ondaty ila'eo. **14** Tsy nimetea'e ho loviliove' ondatio; le trinevo'e o mpanjakao ty am' iereo: **15** Ko mitsipaoke o norizakoo; le ko joie' areo o mpitokikoo. **16** Ie nikanjie'e san-kerè o taneo, fonga nifolahe'e o tahonkaneñeio; **17** Nirahe'e t'indaty hiaoalo iareo, Iosefe naletake ho ondevo. **18** Jinoi' iareo am-bahotse o fandia'eo, najo am-po viñe ao i sandri'ey, **19** ampara' ty andro nañenefañe i nitokia'ey, namente aze ty tsara' Iehovà. **20** Nafanto' i mpanjakay le nabalake re, hinaha' ty mpifehe' ondatio, **21** Nanoe'e talèn' anjomba'e naho mpamandroñe o vara'eo, **22** nifehe o roandria'eo an-tsatri'e, nanoro hihitse amo androanavio. **23** Nimoake e Mitsraime ao ka t'Israele, nitaveañe an-tane' i Kame aña t'Iakobe. **24** Ie namparananahe'e ondati'eo; vaho nampaozare'e ambone' o rafelahi'iareoo **25** Nampifotere'e ty arofo' iareo halaiñe ondati'eo, hikinia o mpitoro'eo. **26** Nirahe'e t'i Mosè mpitoro'e, i Aharone jinoba'ey. **27** Nanoe' iereo añaivo' iareo eo o raha tsitantane'eo, naho halatsàne an-tane' i Kame ao. **28** Nañitrifa'e ieñe, le nampimoromoroñe'e, vaho tsy niolà' iareo o tsara'eo. **29** Novae'e ho lio ty rano' iareo, naho zinama'e o fia' iareoo. **30** Nisamborian-tsahoñe ty tane' iareo, añ'efem-pandrea' o mpanjaka' iareoo. **31** Nitsara re, le niropahen-daletse, naho nandrambañe ty tane' iareo ty haon-doha. **32** Tinolo'e havandra hisolo orañe, naho afo nilebaleba an-tane' iareo. **33** Finofò'e o vahe'eo naho o sakoa'eo, vaho tsineratsera'e o hatae an-tane'iareoo. **34** Nisaontsie'e, le nimb'eo o betratrao, naho ty kijeja tsy fotofoto; **35** hene navorembore' iereo

ze naindoñe an-tane' iareo ao, fonga nabotseke ty vokan-tane' iareo. **36** Nampivetrahe'e iaby ka o tañoloñoñoan-tane' iareoo, ze hene lengomboan- kaozara'iareo. **37** Le nakare'e reketse volafoty naho volamena t'Israele, leo raika tsy nitsikapay amo rofoko'eo. **38** Nifale t'i Mitsraime t'ie niakatse, fa nivotraha' ty fihembañañe. **39** Nandafiha'e rahoñe ho fialofañe, naho afo ho fañazavàn-kaleñe. **40** Nihalaly iareo le nanjotsoa'e hatrakatrake, nampieneña'e mahakaman-dikerañe. **41** Sinoka'e i lamilamiy, le nidoandoañe ty rano nikarake an-dratraratra ao hoe saka. **42** Fa nitiahi'e i tsara'e masiñe amy Avrahame mpitoro'ey. **43** Le naaka'e am-pirebeñañe ondati'eo, am-pazake o jinobo'eo; **44** natolo'e ty tane' o kilakila ondatio, vaho rinambe' iareo ho lova o nimokora' ondatio: **45** soa t'ie hañambeñe o fañe'eo vaho hañorike i Tsara'ey. Treño t'là!

106 Treño t'lehovà; andriaño t'lehovà, amy te le ro soa; nainai'e ty fiferenaiña'e. **2** Ia ty mahatalily o sata fanjaka' lehovào? ndra hahafitsey o enge'e iabio? **3** Haha ze mahafiambeñe ty hatò, naho mitolom-panao ty fahiti'e. **4** Tiahio iraho, ry lehovà, naho isohe' o ondati'oo; itiliho amy fandrombaha'oy. **5** Hahatreavako ty firaoraoa' o jinobo'oo, hirebeke ami'ty hafalea' i fifehea'oy, hitrao-pitreñañe amy lova'oy. **6** Nindre nandilatsa amo roae'aio zahay; nanao hakeo, nitolon-karatiañe. **7** Tsy nihaoñe' o rae'ay e Mitsraimeo o halatsa'oo; tsy nitiahi' iareo o fiferenaiña'o vokatseo, te mone niola amy Abo Tiañe, an-dRiake Mena aña. **8** Fe rinomba'e ty amy tahina'ey, hampaharofoana'e ty hoozara'e. **9** Trinevo'e i Riake Menay, le nimaika, vaho nialoa'e, nitoañe o lalekeo hoe te fatram-bey. **10** Le rinomba'e boak'an-taña' i malaiñe iareoy, naho jineba'e ampità' i rafelahy. **11** Nopoe' i ranoy o rafelahy'eo; tsy nanisaña honka'e. **12** Aa le natokisa' iareo o tsara'eo, nisaboñe ty enge'e. **13** Fe nihaliño' iareo anianike o sata'eo tsy nahaliño o famerea'eo. **14** Le niazo' ty hasiji-mena an-jerezere tane aña; nazizi' iareo ambabangoña ao t'i Andrianañahare. **15** Aa le nitolora'e i nihalalie' iareoy, fe nañiraha'e haborokaña ty fiai'iereo. **16** Le nitsikirike i Mosè an-tobe ao, naho i Aharone navahe' lehovà, **17** le nisokake i taney niteleñe i Datane; naho nandembeke ty fehe' i Abirame. **18** Nisolebare' ty afo añaivo' i rimboñey; niforototoe' i firebarebñey o tsivokatseo. **19** Nitsene bania e Korebe aña iareo, naho nilokoloko amy sare trinanakey; **20** aa le natakalao' iareo sare bania mivazakota ahetsa, ty engen' Añahare. **21** Nihaliño' iareo t'i Andrianañahare mpandrombake iareo, i nanao raha fanjaka e Mitsraimey, **22** raha tsitantane an-tane' i Kame vaho raha naharevendreveñe an-dRiake Mena aña. **23** Aa le nanao ty hoe t'ie harotsa'e: naho tsy te nijohañe an-jebañe añañefaf'e eo t'i Mosè jinobo'e, nampivioñe i haviñera'ey tsy

hanjamana'e. **24** Niheje' iareo amy zao i tane nirieñey; tsy natokisañe o tsara'eo, **25** f'ie niñeñoñe an-kijà ao, tsy hinao' iareo ty fiarañaña' lehovà. **26** Aa le nifanta te hampikorovohe'e an-jerezere tane ao, **27** naho havarakai'e amo fifeheañe ty tarira' iareo vaho hapatats'a'e amo taneo. **28** Mbore nireketse amy Baale-Peore iareo vaho nampibotseke haneñe nisoroñañe an-dolo. **29** Aa le nampiviniere' iareo amo fitoloña' iareoo, vaho natorotosi'e an-kiria. **30** Niongak' amy zao t'i Pinekase le nijebañe, vaho nisebañeñe i angorsiy. **31** Nivoliñen-ko havañonañe ama'e zay, ho a ze hene tarira'e mifandimbeo. **32** Nampiviniere' iareo ka amo rano mpilie-drokoñe, le niazom-boiñe ty am'iereo t'i Mosè; **33** amy t'ie nikai-jaka amy arofo'ey, le kamaika ty niakatse am-pivimb'i'eo. **34** Tsy nifongore' iareo ondatio, amy nandilia' lehovà hanoñey, **35** Te mone nifañañe amo kilakila'ndatio naho nizatse o sata'eo, **36** naho nitoroñe o saren-drahare'eo ze nanjare fandrik' am' iareo, **37** naho nasoro' iareo amo kokolampao o anadahi'iareoo naho o anak' ampela'iareoo, **38** vaho nampiorike lio-maliñe, ty lion' anadahy naho anak'ampela, ie nasoro' iareo amo saren-drahare' i Kanànao, vaho vinetan-dio i taney. **39** Aa le nihativa am-pitoloñañe, nañarapilo amo fisafiria'iareoo. **40** Toly ndra nivianje am'ondatio ty haviñera' lehovà, vaho niheje'e i lova'ey. **41** Natolo'e am-pità' o fifeheañe iareo, hifehea' o rafelahy'eo. **42** Niforekeke' o nifankalaiñe am'iereoo le nareke ambane' fità'iereo. **43** Beteke rinomba'e, f'ie nizehatse an-tsafiry, vaho nilempotse an-kakeo. **44** Le nivazoho'e ty falovilovi' iareo, naho jinanj'i'e o fitoreova' iareoo, **45** le nitiahi'e ty am' iareo i fañina'ey naho niselekaiñe, ty amo hene fiferenaiña'eo; **46** ie nampitretreze'e amo nanese iareo am-pandrohizañe. **47** Rombaho zahay ry lehovà Andrianañahare'ay, vaho atontono boak' amo fifeheañe, hañandriaña'ay ty tahina'o masiñe, vaho hitreñe amo enge'oo. **48** Andriañe t'lehovà, Andrianañahare' Israele, boak'an-kaehae'e pak'an-kaehae'e; vaho hene hiredoñe amy ty hoe ondatio: le Izay, Treño t'là.

107 Andriañe t'lehovà, amy te le ro soa; nainai'e ty fiferenaiña'e. **2** Ano izay ry jineba' lehovà— ry nijebañe'e am-pitàn-drafelahy, **3** vaho hinoloholo'e hirik' amo taneo, boak'atiñanañe naho ahandrefañ' aña, boak' avaratsa vaho hirik' amy riakey. **4** Nirerere ambabangoañ' aña iareo, an-dratraratra ao, tsy nahaoñin-drova fimoneñañe. **5** Nisalikoeñe naho taliñiereñe, nitoirañe añ'ova ao ty fiai' iareo. **6** Le nitoreo am' lehovà an-kaloviloviañe naho hinaha'e amo hasotria'iareoo, **7** Nindese'e mb'an-dalam-bantam-beo higodañe mb'an-drova fimoneñañe aña. **8** Handriañe' iareo t'lehovà ty amy fiferenaiña'ey naho o fitoloña'e fanjaka amo

ana'ondatioo, **9** fa nieneñe'e ty fiaiñe taliñiereñe, nanjañe'e raha soa ty troke nilimpoa. **10** Teo ty nitozòke añ'ieñe ao naho an-talinjon-kavilasy ao, rinohy an-kasotriañe naho vù, **11** amy t'ie niody amo fepèn'Añahareo, vaho nañovok' i famerea' i Andindimoneñey. **12** Aa le nampibokohe'e ty arofo' iareo am-pitromahañe, nampidaleandaleañe tsy amam-pañimba. **13** Le nitoreo am' lehovà t'ie niankoheke, le rinomba'e amo fikoretañe; **14** naaka'e boak' añ'ieñe naho an-talinjon-kavilasy ao, vaho nipoñafe'e o silisilio. **15** Handriañe' iareo t'i lehovà ty amy fiferenaiña'ey naho o halatsañe nanoe'e amo ana' ondatioo, **16** amy te pinaratsà'e o lalam-bey torisikeo naho pinozapozà'e o doda viñe. **17** Nampisotriañe o seretseo ty amo fiolà'eo, naho o tahi'eo. **18** Nampangori' ty fiai' iareo ze atao haneñe, ie nitotoke o lalam-bein-kavilasio. **19** Le nitoreo am' lehovà t'ie niampoheke, vaho rinomba'e amo haembereañe. **20** Nahitri'e i tsara'ey nahajangañe iareo vaho navotso'e amy kiboriy. **21** Andriañe' iareo t'lehovà ty amy fiferenaiña'ey naho o halatsañe fanoe'e amo ana'ondatioo, **22** Ee t'ie hibanabana sorom- pañandriañe naho hitalily o fitoloña'eo an-drebeke; **23** Ao ty mizotso mb'an-tsambo an-driahe ey; o mpanao balibalik' an-drano mieneneo, **24** Fa niisa' iareo o sata' lehovà, o halatsañe fanoe'e an-dalekeo. **25** Amy tsara'ey, nitroatse ty tio-bey, nampitoabotse o alon-driaheo. **26** Nionjomb'an-dindimb'eo iareo, vaho nizotso mb'an-dalek' ao; nitranak' ami'ty hekoheko'e ty fiai' iareo. **27** Nivembeñe, nisiotsiotse hoe jike; fonga nilesa ty hihi' iareo. **28** Nitoreove' iareo t'lehovà an-kasorane, vaho natsoa'e an-kasotriañe. **29** Nampipendrene'e i tio-beiy, le nitsiñe o onjan-driaheo. **30** Niehake iareo te nibànatse, vaho nitehafe'e mb'amy fipalirañe nisalalaeñey. **31** Handriañe' iareo t'lehovà ty amy fiferenaiña'ey, naho o halatsañe fanoe'e amo ana' ondatioo. **32** Ee t'ie honjone' iareo am-pivori' ondatioo vaho handrenge Aze ami'ty fiambesa' o androanavio. **33** Afote'e ho ratraratra o sakao, naho ho tane kankañe o torahañe; **34** ho fatran-tsira ty tane kobokara, ty ami'ty tsihavokara' o mpitobok' ama'eo. **35** Ampanginakinahe'e o tane mihedatseo, vaho ampanganahanae'e o kirikintañe; **36** hampitobea'e o limpoañe, hañoreña' iareo rova fimoneñañe. **37** Handrarake an-teteke ao iareo, naho hambole tetembahe, vaho hanonton-tsabo vokatse; **38** Tahie'e ka iareo hanaranàha'e maro, le tsy apo'e hiha-ritse o añombe'eo. **39** Le nitaketrake iareo, ninike ami'ty famorekekeañe, naho fanilofañe, vaho anahelo; **40** ampidoaña'e inje o roandriañe, ampiriorie'e am-bangy tsy aman-dalañe aña, **41** toe aonjo'e ambone' o hasotriañe i rarakey, vaho anoe hoe liaraikae o hasavereña'eo. **42** Isa' o vantañe izay le mifale, fonga mamim-bava ka ty hatsivokarañe. **43**

la ty mahihitse, hiharaharà'e? ie ro mahafohiñe ty fiferenaiña' lehovà.

108 Migahiñe ty troko, ry Andrianañahare, hisaboako; handrengeako, eka, boak' añaovako ao. **2** Mibarakaoha ry valiha naho jejobory! hitsekafako ty manjirik' andro. **3** Hañandriañe Azo iraho ry lehovà, añaivo' o fifeheañe; ho rengeko an-tsabo aivo' ondatio. **4** Amy te abo te amy likerane eñey ty fiferenaiña'o; vaho mb'an-drahoñe ey ty figahiña'o. **5** Mionjona! ry Andrianañahare, mb'andindin-dikerañe aña, naho ty enge'o mb' ambone' ty tane toy. **6** Soa te hahañe o kokoa'oo, rombaho am-pità'o havana, vaho toña iraho. **7** Nitsara ami'ty hamasiña'e t'i Andrianañahare: Hitreñe iraho, ho zaraeko ty Sekeme ho tsahareko ty vavatañe' i Sokote. **8** Ahy t'i Gilade, Ahiko t'i Menasè; naho fikalan-dohako t'i Efraime, vaho kobaiko t'lehodà; **9** Sajoa fisaàko t'i Moabe, apoko amy Edome ty hanaiko; ambone' i Pilistey ty hitreñaiko. **10** Ia ty hinday ahy mb'amy rova fatratsey ao? Ia ty hiaolo ahy mb' Edome mb'eo? **11** Fa naforintse'o hao zahay, ry Andrianañahare? Tsy hitraofe'o fionjoñe hao o lahin-defo'aio, ry Andrianañahare? **12** Ehe oloro amo rafelaho, fa tsy vente'e ty fandrombaha' ondatio. **13** Hampanjofak'anay t'i Andrianañahare, ie ty handialia o rafelahi'aio.

109 Ry Andrianañaharem-pandregeako, Ko mianjiñe, **2** fa nasoka' iareo amako ty vava raty naho ty vavam-pamañahiañe fa nifosa ahy andela mibodiake. **3** Niarikoboña' iareo am-pivolampalainañe; vaho nialy amako tsy am-poto'e. **4** Manisy ahy iareo ho valem-pikokoako, izaho mpitalaho. **5** Tinambe' iareo raty hasolo ty soa naho falainañe hasolo ty fikokoako. **6** Tendreo ty lo-tsereke hifehe aze, ampijoñaño am-pitàn-kavana'e ty mpañinje, **7** ie zakañe, ampiboaho te voa, le hatao tahiñe i fisolohoa'ey. **8** Ho tomoreñe o andro'eo, vaho ho tavanañe i fitoloña'ey. **9** Le ho bode-rae o ana'eo vaho ho ramavoy ty vali'e. **10** Ho mpangatake miriorio o ana'eo; hipay ty lintse' iareo am-bangiñe aña. **11** Hifetreh'a' ty mpampisongo ze hene vara'e; naho ho volose' o ambahinio ty tolin-kamokora'e. **12** Ee t'ie tsy ho am-piferenaiñañe, naho leo raikae tsy hitretre o ana'e bode-rae. **13** Haitoña o tiri'eo, vaho ho faopaoheñe ami'ty tariratse handimbe ty aña' iareo. **14** Le ho tohineñe am' lehovà ty hakeon-drae'e; naho tsy ho faoheñe ami tahindrene'e. **15** Ho aolo' lehovà nainai'e abey iareo, soa te hapitso'e an-tane atoy ty fitiahiañe iareo. **16** Amy te namoea'e ty fiferenaiñe, te mone nampisoañe ondaty rarake naho poie'e, naho ty mioremeñe, hañohofa'e loza. **17** Le nimpitea onjitse, le nifotetse ama'e, nalain-tata re, le nihànkaña'e. **18** Nanarofie aze hoe sarimbo ty fañompà'e; nizilik' an-tro'e ao

hoe rano, naho hoe solik' an-taola'e ao. **19** Ho ama'e manahake ty lamba iombea'e, naho hoe ty sadia fidiaña'e. **20** Izay ty paia' o malaiñe ahio hano'e Iehovà amako, o mañofoke ty fiaikoo. **21** F'Ihe, ry Iehovà Talè, ano amako sazò i tahina'oy; ami'ty hasoa ty fiferenaiña'o, ihahao, **22** fa misotry naho rarake, naho fere ty troko añ'ovako ao; **23** zaho mimian-koe talinjo mitibake vaho nahifik' aña hoe valala. **24** Mitrezontrezo ty ongoko fa mililitse; vaho boroka ty sandriko, tsy aman-tsolike. **25** Ifosañe, te isa' iareo, le akofikofi'iareo loha. **26** Imbao iraho, ry Iehovà Andrianañahareko; rombao raho ty amy fiferenaiña'oy. **27** Hahafohina' iareo t'ie i fità'oy, te Ihe ry Iehovà, ro mitoloñe. **28** Angao hamàtse iereo, f'ihè mitahia; ie mitroatse le ho salatse, fe ho fale ty mpitoro'o. **29** Hampisikineñe hameñarañe o mpanesek' ahikoo, naho hiholonkoñan-kasalarañe hoe sarimbo. **30** Honjone' ty vavako fañandriañañe t'Iehovà; ho rengeko añivo' i màroy. **31** Amy t'ie mijohañe am-pitàn-kavana' ty poie'e, hañaha'e amo mpanisi' azeo.

110 Hoe t'Iehovà amy Talèkoy: Miambesara antañan-kavanako etoa, ampara' te anoeoko atimpahe'o o rafelahi'oo. **2** Hirahe' Iehovà boak'e Tsiône ao ty kobain-kaozara'o: Mifehea añivon-drafelahi'o eo! **3** Hahimbañe ondati'oo amy andron-kaozara'oy, ami'ty havolonahen-kamasiñañe; boak'an-kovim-panjirik' andro ao; ama'o ty zono-katora'o. **4** Nifanta t'Iehovà, vaho tsy hilesa: Mpisoroñe nainai'e irehe, ami'ty famosora' i Melkizedeke. **5** I Tale am-pitàn-kavana'oy ty handemoke mpanjaka amy andron-kaviñera'ey. **6** Hizaka'e añivo' o fifeheañe ré, le ho lipore'e lolo ty ao, ho hotohotoe'e an-tane mienene ty loha maro. **7** Hikama rano an-torahañe añ'olon-dalañe eo re, vaho hampiandrae'e ty añ'ambone'e.

111 Treño t'la! andriañeko t'Iehovà an-kaliforan-troke añivo' ty fivori' o vañoñe, naho amy valobohòkey. **2** Jabahinake o tolon-draha' Iehovà; hene biribirie' o mifale ama'eo. **3** Lifots' engeñe naho volonahetse o sata'eo, nainai'e ty havantaña'e. **4** Nanoe' ho tiahy o fitoloña'e tsitantaneo; matarike naho mpanolots'arofa t'Iehovà. **5** Anjotsoa'e mahakama o mañeveñe ama'eo; ho tiahi'e nainai'e i fañina'ey, **6** Fa naboa'e am' ondati'eo ty haozara' o fitoloña'eo, amy nanolora'e iareo ty lova' o kilakila 'ndatioy. **7** To naho mahity o satam-pità'eo; vantañe iaby o fandilia'eo. **8** Ie noriza'e tsy ho modo nainai'e donia, fa nanoeñe am-pigahiñañe naho ankavañonañe. **9** Nihitriñe'e fijeñañañe ondati'eo linili'e ho nainai'e i fañina'ey masiñe naho mampañeveñe ty tahina'e. **10** Fifotoran-kihitse ty fañeveñañe am' Iehovà; hene mahilala ze mañorike aze. mizoañe nainai'e ty fandrengeañe aze.

112 Treño t'la. Haha t'indaty mañeveñe am' Iehovà, mahafale aze o taro'eo. **2** Hanjofak' an-tane atoy o tarira'eo; Ho soa-tata ty taminga' o vañoñe. **3** Vara naho hanañañe ty añ'anjomba'e ao, vaho nainai'e ty havantaña'e. **4** Anjirihan-kazavàñe añ'ieñe ao ty vañoñe, matarike re, lifotretre vaho vantañe. **5** Tahie'e t'indaty matarike naho mampindrañe, naho mandahatse o tolon-draha'eo an-kahiti'e; **6** Le lia'e tsy hasiotse re; ho tiahy nainai'e o vañoñe. **7** Tsy hampitsonevotse aze ty talily raty; migahiñe ty arofo'e, Iehovà ro fatokisa'e. **8** Mioreñe ty arofo'e, tsy ho hemban-dre ampara' te sambale o rafelahi'eo. **9** Fa nandiva'e mbeombeo, nanolora'e o rarakeo, nainai'e ty havantaña'e; haonjoñe an-kasiñe ty tsifa'e. **10** Ho trea' ty tsivokatse, le hitarik'aiñe, hivaza-kota vaho hitranake; ho mongotse ty fañiria' o lo-tserekeo.

113 Treño t'la. mandrengea, ry mpitoro' Iehovà, bangò ty tahina' Iehovà. **2** onjoneñe ty tahina' Iehovà, henane zao naho nainai'e donia. **3** Boak' ami'ty fanjiriha' i androy pak'ami'ty fitsofora'e, le bangoañe ty tahina' Iehovà. **4** Andigiligi' ze hene fifeheañe t'Iehovà, andindi' o likerañe ty enge'e. **5** Ia ty mañirinkiriñe Iehovà Andrianañaharentika, Mpiambesatse an-dindiñe aña, **6** Mibotreke re hivazohoa'e o likerañe naho ty tane toy. **7** Ampitroare'e boak' an-debok' ao o rarakeo vaho ongaha'e am-botren-ditsak' ao ty mpisotry, **8** hampindreza'e fiambesatse amo roandriañe, amo ana-dona' ondati'eo **9** Ampitaiae'e añ'anjomba'e ao ty betsiterake, hifalea'e te renen' anake. Treño t'la!

114 Ie niakatse e Mitsraime t'Israele, ty anjomba' Iakobe boak' am'ondaty hafa fisaontsio **2** le nanoe'e toetse miavake t'Iehodà naho boriza'e t'Israele. **3** Nañente i riakey, le nibioñe, nimpoly t'Iordane; **4** Nitrekotroke hoe añaondrilahy o volhitseo, hoe anak-añondry o tambohoo. **5** Akore, ry riake te mibioñe? ry Iordane, te miesoñe? **6** ry volhitseo, te mitsamboatsamboañe hoe añaondrilahy, ry tamboho, hoe anak-añondry? **7** Mihondrahondrà, ry tane toy, añaatrefa' i Talè, aolo' i Andrianañahare' Iakobey, **8** ie nampañoava ty vato ho sihanake, i lamilamiy ho rano mifororoake.

115 Tsy zahay ry Iehovà, tsy zahay fa i tahina'oy, ro anolorañe engeñe, ty amy fiferenaiña'o naho ty figahiña'o. **2** Ino ty atao' o kilakila 'ndatio ty hoe: Aia t'i Andrianañahare' iareo? **3** Andindiñe ao t'i Andrianañaharentika; anoe'e iaby ze satrin' arofo'e. **4** Volamena naho vola-foty ty fitalahoa' iareo, satampità' ondaty. **5** Amam-bava iereo, fe tsy mivolañe, ama-maso, f'ie tsy mahatrea; **6** aman-tsofy, f'ie tsy mahatsanoñe; aman' oroñe, f'ie tsy mahaantsoñe; **7** aman-taña, f'ie tsy maharambe, aman-tomboke, f'ie tsy mahalia; tsy mahalefe fiñeñoñeñañe o feo'eo.

8 Ho hambañe ama'e ty mamboatse aze, Eka! ze hene mpiato ama'e. 9 Ry Israele, atokiso Iehovà! le ty mpañimba naho kalan-defo' iareo. 10 Ry tarira' i Aharone, atokiso Iehovà! le ty mpañimba naho kalan-defo' iareo. 11 Ry mañeveñe am' Iehovà, atokiso Iehovà! le ty mpañimba naho kalan-defo' iareo. 12 Fa nitiahi' Iehovà tika, ho tahie'e; ho soae'e ty anjomba' Israele, ho soae'e ty anjomba' i Aharone, 13 ho tahie'e o mañeveñe am' Iehovào, ndra ty kede ndra ty bey. 14 Hampivangongoe' Iehovà nahareo, inahareo naho o tiri' areo, 15 hampanintsia' Iehovà, Andrianamboatsé i likerañey naho ty tane toy. 16 O andikerañeol a Iehovà o likerañeo, fe natolo'e amo ana' i Dameo ty tane toy. 17 Tsy mandrenge là o vilasio, ndra ia ia mizotso mb'am-bangiñe ao; 18 Fe hañandriañe là tika henane zao ho nainai'e nainai'e. Treño t'là!

116 Kokoako t'Iehovà amy te janji'e ty feoko naho o halaliko, 2 Amy te nanokilaña'e ravembia, le ho tokaveko Amy ze hene androko. 3 Nivandire' o talin-kavilasio iraho, nazi' i tsikeokeokey; nizò fikoretañe naho anahelo. (Sheol h7585) 4 Le nikanjiekó ty tahina' Iehovà: Ehe, r'Iehovà, hahao ty fiaiko! 5 Matarike t'Iehovà naho mahity; Eka, mpitretrè t'i Andrianañaharentika. 6 Arova' Iehovà o trentaheo, nizo havoretra iraho fe rinomba'e. 7 Mimpolia mb'am-pitofà'o ao ry fiaiko, fa nampiraorao azo t'Iehovà. 8 Fa navotso'o an-kavetrahañe ty fiaiko, tsy ho foy rano o masokoo, tsy hitsikapy o tombokoo, 9 t'ie hitsontik' añatrefa' Iehovà, an-tanen-kaveloñe ao. 10 Nahatoky avao ndra te nataoko ty hoe: Mafe ty fisotriako. 11 Hoe iraho te nianifañe: Fonga Remborake ondatio. 12 Akore ty hañavahako am' Iehovà? ami'ty habein-kasoa'e amako? 13 Ho zonjoñeko ty fitovim-pandrombahañe vaho hikanjy ty tahina' Iehovà. 14 Havahako o nifantàko am' Iehovào, añatrefa' ondati'e iabio. 15 Sarotse am-pihaino' Iehovà ty havilasi' o noro'eo. 16 Ry Iehovà, toe mpitoro'o iraho, fetrek'oro'o, ty anan' anak'ampata'o; fa nabala'o o rohikoo. 17 Hengaeko sorom-pañandriañañe, vaho ho kanjiekó ty tahina' Iehovà. 18 Hondrohako am' Iehovà o nifantàkoo, Eka, añatrefa' ondati'e iabio. 19 An-kiririsan'anjomba' Iehovà eo, añaivo'o ao, ry Ierosalaime. Treño t'là!

117 Rengeo t'Iehovà ry kilakila'ndatio, onjono, ry hene ondatio. 2 Amy te ra'elahy ty fiferenaiña'e antikañe, nainai'e donia ty hatò' Iehovà. Treño t'là.

118 Andriaño t'Iehovà amy te le ro soa! nainai'e ty fiferenaiña'e. 2 Anò ty hoe ry Israele: nainai'e ty fiferenaiña'e. 3 Anò ty hoe ry anjomba' i Aharoneo: nainai'e ty fiferenaiña'e. 4 Anò ty hoe ry mpañeveñe am' Iehovà: nainai'e ty fiferenaiña'e. 5 Nalovilovy iraho, le nitoreo am' là; nanoñe ahiko t'là,

le navotra'e an-gadagadañe eo. 6 Amako t'Iehovà, tsy ho hemban-draho, ino ty hanoa'ondatio? 7 Amako t'Iehovà, mpañolotse ahiko, le ho sambaeo o malaiñ' ahio. 8 Hamake t'ie mipalitse am' Iehovà, ta te misazok' am' ondatio. 9 Kitra'e mitsolok' am' Iehovà, ta te mirampy amo roandriañeo. 10 Hene miarikoboñe ahy o fifeheañe fe iatoako ty tahina' Iehovà. 11 Miarikatok' ahy iereo, eka, toe misambory amako, fe iatoko ty tahina' Iehovà. 12 Niropak' amako hoe rene-tantele iereo, f'ie hakipike hoe fatike mirehetse; toe iatoako ty tahina' Iehovà. 13 Nanafasitse ahy iereo hikorovohako, fe nañimb' ahy t'Iehovà. 14 Iehovà ro haozarako naho saboko, ie ro fandrombahañe ahy henane zao. 15 Inao ty feom-pirebahañe naho fandrombahañe ankivoho' o vañoñeo ao: mavitrike ty fitoloñam-pitàn-kavana' Iehovà. 16 Mizonjoñe ty fitàn-kavana' Iehovà; mahimbañe ty fitàn-kavana' Iehovà. 17 Tsy hikenkan-draho fa ho veloñe, hataliliko o sata' Iehovào. 18 Namilofe' là am-pandilovan-draho, fe tsy natolo'e an-kavilasy. 19 Sokafo ho ahy o lalam-bein-kavantañañe, hizilihako, hañandriañako Iehovà. 20 Intoy ty lalam-bei' Iehovà, hiziliha'o vañoñeo. 21 Andriañekoo amy te tino'o, fa Ihe ro fandrombahañe ahy. 22 I vato nado' o mpandraitseoy le fa talèm-batolahy. 23 Sata' Iehovà izay, le fiain-tane am-pihainon-tikañe. 24 Itoy ty andro tsinene' Iehovà, antao hirebeke naho hifale ama'e. 25 Ry Iehovà, Ehe, rombaho zahay henaneol ry Iehovà, Ehe, ampiraoraò henane zao! 26 Andriañe ty mitotsak' ami'ty tahina' Iehovà! mañandriañe azo zahay boak'añ'anjomba' Iehovà ao. 27 Andrianañahare t'Iehovà, le ty nanolotse hazavañe amantika; mireketa reke-tsampañe amo mpamonje sabadidakeo, mivovotse mb' an-tsifa' i kitreliy mb'eo. 28 Ihe ro Andrianañahareko, le andriañekoo; Andrianañahareko irehe, ho zonjoñeko. 29 Andriaño t'Iehovà amy te ie ro soa! nainai'e ty fiferenaiña'e.

119 Haha o vantañe amy lia'eo, o mañavelo amy Hà'Iehovào. 2 Haha o miambeñe o taro'eoo, ty mitsoek' aze an-kaliforañ' arofo; 3 Tsy manao ty hatsivokarañe t'ie manonjohy o lala'eo. 4 Fa najado'o o fepè'oo hañorihan-tika an-joton-troke. 5 Hizoañe abey o liakoo, hañambenako o fañè'oo! 6 Le tsy ho salaren-draho naho hotsohotsoeko iaby o fepè'oo, 7 Handriañeko irehe an-kalio-troke, handrendreke o fizaka'o too. 8 Hambenako o fañè'oo; ko farie'o zafe-anake. 9 Akore ty hañaliova' ty ajalahy i lia'ey? hambena'e amo tsara'oo. 10 Nitsoeheko irehe an-kaàmpon-troke; vontitiro iraho tsy handifike o fepè'oo. 11 Fa nahajako an-trok' ao o saontsi'oo tsy handilatse ama'o. 12 Andriañen-dRehe, ry Iehovà; anaro ahy o fañè'oo. 13 Nitaroñe' o soñikoo ze hene fizakam-palie'o. 14 Firebehako ty lala' o taro'oo hambañ' amy ze atao vara iaby. 15 Ho tsatsihoko o

fepè'oo, vaho ho biribirieko o lala'oo. **16** Hifaleako o fañè'oo, tsy handikofako o tsara'oo. **17** Matariha amy mpitoro'oy, hahaveloñ' ahy hañorike o tsara'oo. **18** Sokafo o masokoo hahatrea raha fanjaka amy Tsara'oy. **19** Mpitaveañe an-tane atoy iraho; ko aeta'o amako o fandilia'oo. **20** Demoke ty fiaiko salalakeo lomoñandro o fizaka'oo. **21** Trevohe'o o mpitrotoaboeko— o fokompàtse mandridrike amo fetse'oo. **22** Asitaho amako ty rabioñe naho ty teratera, fa ambenako o taro'oo. **23** Ndra te mitoboeko, mikabo-draha amako o roandriañe, mininike o fañè'oo ty mpitoro'o. **24** Eka, mahae'hak' ahy o taro'oo; toe mpamere ahy. **25** Mipitek' an-debok' ao ty fiaiko; ampisotrafo amo tsara'oo. **26** Ie nataliliko o satakoo, le nato'i'o, anaro ahy o fañè'oo. **27** Ampaharendreho ahy ty lala' o fepè'oo, hitsakoreako o fitoloña'o fanjakao. **28** Mitronake am' anahelo ty fiaiko; ampahozaro amo tsara'oo. **29** Ampisitaho amako ty lalan-dremborake; atorò ahy am-patarihañe o Tsara'oo. **30** Fa jinoboko ty lalam-pigahiñañe, naho fa nalahako o fizakà'oo. **31** Ie mipitek' amo taro'oo; ry Iehovà, ko anga'o ho salareñe. **32** Hilaisako ty lala' o fandilia'oo, amy t'ie nanibake ty troko. **33** Anaro ahy, ry Iehovà, ty lala' o fañè'oo; le horiheko pak' am-pigadoñako. **34** Omeo hilala iraho, hañambenako o Tsara'oo, le horiheko an-kaliforan-troke. **35** Ampandiao ahy ty oloñolo' o fandilia'oo, amy t'ie mahafale ty troko. **36** Ampitokilaño amo fañè'oo ty troko tsy hitombo'a'e am-patitiañe. **37** Avioño o masokoo tsy hañente ty tsy vente'e; ampahimbaño amo lala'oo. **38** Henefo amy mpitoro'oy o saontsi'oo, ty amy fañevenaño ama'o. **39** Ahankaño aña ty inje' o mampangebahebak' ahikoo, amy te soa o fizakà'oo. **40** Hete! salalakeo o fepè'oo! ihetsefo amo fahiti'oo. **41** Ampombao amako ty fiferenaiña'o ry Iehovà, ty fandrombaha'o ty amo saontsi'oo; **42** Mahafitoiñako ty mañorohoro ahiko, fa iatoako o tsara'oo. **43** Ko sintone'o am-bavako ty tsara-to, fa salalakeo o nafè'oo, **44** Le hambenako lomoñandro o Tsara'oo, eka, nainai'e donia; **45** Hijelanjelañe ampidadañe iraho, amy te hotsotsoeko o fepè'oo. **46** Ho talilieko añatrefam-panjaka o taro'oo le tsy ho salatse, **47** Hifaleako o fandilia'oo toe kokoako. **48** Zonjoñeko amo fandilia'oo o tañakoo, fa kokoako, vaho haereñereko o fañè'o. **49** Tiahio i nitsarañe amy mpitoro'oiy, amy t'ie nampitama'e. **50** Zao ty mampanintsiañe ahy amo faloviloviakoo, te nahajangañe ahy o saontsi'oo. **51** Mitolom-piteratera ahy o mpirengevoko, fe tsy mivik' amo Tsara'oo iraho. **52** Tiahiko o fizakà' o haehaeo, ry Iehovà, fa nahaeneñ' ahy. **53** Filoroloro-mena ty mamihiañe ahiko ty amo lo-tsereke mampipoke i Tsara'oio. **54** O fañè'oo ro fisaboako an-kialo fitaveaño. **55** Tiahiko ami'ty haleñe ty tahina'o ry Iehovà, vaho oriheko o Tsara'oo. **56** Zao ty ahy te ambenako o fepè'oo. **57** Iehovà ro anjarako; fa nifanta t'ie hañorike o tsara'oo. **58** Fa nipaiaiko an-kaampon-troke ty fañiso'h'a; tretrezo raho ty amo nampitama'oo. **59** Nitsakoreko o liakoo le nampitolieho mb'amo taro'oo o tombokoo. **60** Nalisa iraho tsy nihenekenene hañambeñe o fandilia'oo. **61** Mamejañe ahiko ty hafo' o lo-tserekeo, fe tsy andikofako o Tsara'oo. **62** Mitroatse antetsalendraho hañandriañe Azo ty amo fizakà' vantañe. **63** Ràñeko o mañeveñe ama'o iabio, naho o mpañorike o fepè'oo. **64** Lifotse ty fiferenaiña'o ty tane toy, ry Iehovà; anaro ahy o fañè'oo. **65** Fa nisoae' ty mpitoro'o, ry Iehovà, ty amo enta'oo. **66** Anaro hilala naho hihitse, amy te atokisako o fandilia'oo. **67** Nandifike hey iraho le nalovilovy, fe ifaharako o saontsi'oo henane zao. **68** Soa irehe, mpanao ty soa; anaro ahy o fañè'oo. **69** Mamoroñe vande amako o mpinefonefokeo, fe hene ahajako an-troke ao o fepè'oo. **70** Vondrake hoe sabora ty tro'i iareo, fe mahanembamembañ' ahiko o Tsara'oo. **71** Nahasoa ahiko te nisilofeñe, hianarako o fañè'oo. **72** Fanjaka amako ta ty volamena naho ty volafoty añ'arivo'e o Tsaram-palie'oo. **73** Namboatse naho nitsene ahy o fità'oo; toloro hilala hianarako o fandilia'oo. **74** Ho isa' o mañeveñe ama'oo iraho le hifale, fa o tsara'oo ty fitamako. **75** Apotako ry Iehovà, te vantañe o fizakà'oo, naho figahiñañe ty nanotria'o ahy. **76** Ehe ohò ami'ty fikokoa'o migahiñe, ty amy nafè'o amy mpitoro'oy. **77** Ampombao mb'amako ty fitretreza'o hahaveloñ' ahy, fa ifaleako o Tsara'oo. **78** Salaro o mpiebotsebotseo, ie nañadroadro ahy tsy vente'e; fa ereñereko o fepè'oo. **79** Ampimpolio amako o mañeveñe ama'oo, naho o mahafohiñe o taro'oo. **80** Hahity amo fañè'oo abey ty troko, tsy mone ho salareñe. **81** Ho mokoreko fiañe o fandrombaha'oo, ty amy fisalalàko o enta'oo. **82** Mampilesa o masokoo o saontsi'oo; anoako ty hoe: Ombia ty añaohoa'o ahy? **83** Ndra t'ie hoe gorogoron-divay an-katdeñe ao, tsy haliñoko o fañè'oo. **84** Fire ty andro' i mpitoro'oy? Ombia te ho zakae'o o mpanao samporerak' ahikoo? **85** Fa nihaly koboñe ho ahiko o mpitrotoaboeko, o tsy mañaño o Tsara'oo. **86** Migahiñe iaby o fandilia'oo; ampisoañe' iereo am-pamañañiañe, imbao iraho! **87** Didý tsy nifaohe'iareo an-tane atoy, fe izaho, tsy apoko o fepè'oo. **88** Hetsefo iraho ami'ty fiferenaiña'o, hañorihako o tarom-palie'oo. **89** Nainai'e, ry Iehovà, ty fijadoña' o tsara'oo an-dindiñe ao; **90** Manitsike ze hene tarititse mifandimbe ty figahiña'o; kanao norize'o ty tane, mijadoñe izay. **91** O fizakà'oo ty ijohaña' iareo henane; kila mitoron' azo. **92** Naho tsy nahaehak' ahy o Tsara'oo le ho nihomak' amy hasotriakoy. **93** Tsy ho haliñoko ka o fepè'oo, fa iereo ro nanotrafa'o ahiko. **94** Kanao azo iraho, rombaho; fa nitsikarahako o fepè'oo. **95** Fa hañè-doza amako o lo-tserekeo, fe ho tsakorèko o taro'oo.

96 Nitreako te hene higadoñe ze atao safiry; fe toe milañelãne o fandilia'oo. 97 Hiry! ty fikokoako o Tsara'oo! Kinañeko lomoñadro. 98 Mampahihitse ahy ambone' o rafelahikoo o fandilia'oo, fa amako nainai'e. 99 Andikoareko an-kilala ze hene mpañok' ahy, amy te ereñiereko o taro'oo. 100 Milikoatse ty faharendreha' o taoloo ty ahiko, amy te ambenako o fepè'oo. 101 Ampiholiareko amy ze lalan-draty iaby o tombokoo; hañorihako o tsara'oo. 102 Tsy nisitahako o fizakà'oo, amy te lhe ty mañòk' ahy. 103 Akore ty hamami' o saontsi'oo an-dañilañiko ao, lombolombo te ami'ty tantee am-bavako ao! 104 O fepè'oo ro mampandrendrek'ahy, fonga hejeko ze lalam-bilañe. 105 Failo amo tombokoo o tsara'oo, naho hazavãne añ'oloñoloko eo. 106 Fa nifanta iraho vaho hajadoko te hambenako o fizakà'oo vantañe. 107 Loho miatra-draha iraho; Ampisotraho amo tsara'oo iraho ry lehovà. 108 Iantofa ry lehovà o banabanam-bavakoo, vaho anaro ahy o fizakà'oo. 109 An-taňako ao nainai'e ty fiaiko, fe tsy ho likofeko o Tsara'oo. 110 Nampidreña-pandrike ho ahy o lo-tserekeo, fe tsy nivihako o fepè'oo. 111 Linovako ho nainai'e o taro'oo, le irebeha' ty troko. 112 Fa natokilako ty troko hañorihã'e nainai'e o fañè'oo, pak'am-pigadoña'e aña. 113 Hejeko ty milolohe roe, fe kokoako o Tsara'oo. 114 Lhe ro fipalirako naho kalan-defoko; o tsara'oo ro fisalalàko. 115 Misitaha amako ry lo-tserekeo! hiambenako o fandilian' Añaharekoo! 116 Tozaño amo saontsi'oo iraho, soa te ho veloñe; le ko ampisalareñe amy fitamàko. 117 Tohaño le ho tra-drombake, hitoloňako amo fepè'oo nainai'e. 118 Aforintseo ze mandifike amo fepè'oo, fa vande ty famaňahia' iareo. 119 Ado'o hoe taim-pira ze fonga tsy vokatte an-tane atoy; izay ty ikokoako o taro'oo. 120 Mittititik' an-kahembañañe ama'o o nofokoo; fa mampañeveñe ahy o fizakà'oo. 121 Fanoeko ty hatò naho ty havantañañe, ko anga'o amo mpañelok' ahio. 122 Tsoeho ho an-kasoa ty mpitoro'o, ko ado'o hanindria' o mpirengevoko 123 llesà' o masokoo ty fandrombaha' o naho o saontsi'o vañoñe. 124 Anò am-piferenaña' o ty mpitoro'o, vaho aòho ahy o fañè'oo. 125 Mpitoro'o iraho, toloro hilala handrendrehako o taro'oo. 126 Tondroke ty hitoloña' lehovà; fa nivalik' amo Tsara'oo iareo. 127 Toe kokoako mandikoatse o volamenao o fandilia'oo, ambone' ty volamena ki'e, 128 vaho iantofako te vantañe te amy ze he'e o fepè'oo; fonga hejeko ze lalam-bàlañe. 129 Fanjaka o taro'oo; le ifahara' ty troko. 130 Minday hazavãne ty famentarañe o tsara'oo; mampandrendreke ty bãnoko. 131 Nitañataña vava iraho, nisefosefo amy fisalalàko o fandilia'oo. 132 Mitoliha amako le tretrezo, ie anoe'o amo mikoko i tahina'oio. 133 Alaharo amo fetse'oo ty liako; le ko apo'o ho fehen-kakeo inoñ'inondraho. 134 Jebaño ami'ty famorekekea' ondatio, hañorihako o fepè'oo. 135 Ampireandreaño amy mpitoro'oy ty lahara'o, vaho aòho ahy o fañè'oo. 136 Mikararake rano hoe torahañe o masokoo, ami'ty tsy fañorihã' iareo o Tsara'oo. 137 Vantan-dRehe, ry lehovà, naho vañoñe o fizakà'oo. 138 Fa nafanto'o ankahiti'e o taro'oo, naho am-pigahiñañe ra'elaly; 139 Mametrak' ahiko ty fahimbañaiko, ami'ty fandikofa' o rafelahikoo o tsara'oo. 140 Vata'e niventèñe o nafè'oo, vaho ikokoa' ty mpitoro'o. 141 Kede iraho naho mavoeñe, fe tsy haliñoiko o fepè'oo. 142 Toe marentane nainai'e tsy modo o havantaña'oo; vaho to o Tsara'oo. 143 Tendrek' ahiko ty hasotriañe naho ty halovivioañe, fe mahafale ty troko o fandilia'oo. 144 Vantañe nainai'e o taro'oo; toloro hilala hivelomako. 145 Fa nitoreo an-kaampon-troke: toño iraho ry lehovà; hañorihako o fañè'oo. 146 Mikanjy Azo, ehe rombaho, fa hambenako o taro'oo. 147 Mañampitso t'ie mitroatse naho mikaike; misalala o tsara'oo. 148 Mitamà o fijilovan-kaleño o masoko, mañereñere' o nafè'oo. 149 Janjiño ty feoko amo fiferenaña'oo; isotrafo, ry lehovà, ty amo nafe'oo. 150 Fa mitotoke o mpikitra-draha ratio, o mitotse amo Tsara'oo. 151 Marine irehe ry lehovà, naho hene to o fandilia'oo. 152 Fa nirendreko haehae o taro'oo fa najado'o ho nainai'e. 153 Vazohò ty fisotriako vaho imbao, fa tsy haliñoiko o Tsara'oo. 154 Alañalaño ty entako, vaho jebaño; sotrafo amo nafè'oo. 155 Lavitse o lo-tserekeo ty fandrombahañe, fa tsy paia' iareo o fañè'oo. 156 Ra'elaly o fiferenaña'oo ry lehovà; bodaño iraho ty amo taro'oo. 157 Maro ty mampisoañe ahiko naho o malain'ahio, f'ie tsy mivike amo taro'oo. 158 Treako o mivalikeo, toe hejeko; amy te tsy ambenã' iareo o fetse'oo. 159 Vetsevetseo ty fikokoako o fepè'oo; velomo iraho ry lehovà, ty amo fiferenaña'oo. 160 Ty jabajaba amo Tsara'oo, le t'ie vañoñe, hene mijadoñe nainai'e o fizakà'oo vantañe. 161 Mampisoañ'ahy tsy amantali'e o roandriañe, fe mañeveñe amo tsara'oo ty troko. 162 Firebehako o fetse'oo, manahake t'ie anjòam-bara bey. 163 Hejeko naho mañalik'ahy o lañitseo, kokoako o Tsara'oo. 164 Mandrenge Azo impito ami'ty andro iraho ty amo fizakà'oo mahitio. 165 Fañanintsin-tsoa amo mikoko o Tsara'oo, tsy eo ty hahatsikapy iareo. 166 Salalaeko i fandrombaha'oy, ry lehovà, hene ambenako o fandilia'oo. 167 Ambena' ty fiaiko o taro'oo, le toe kokoako. 168 Tanako o fepè'oo naho o taro'oo, aolo'o eo iaby o liakoo. 169 Ehe te hiatreke azo o toreokoo, ry lehovà; andrendreho te fahareko o tsara'oo. 170 Hiheo aňatrefa'o eo abey o halalikoo; avotsoro ty amo fetse'oo. 171 Hampipoñake fandrengeañe o soñiko, amy te anare'o ahy o fañè'oo. 172 Hisaboe' ty lelako o nafè'oo, amy te hene vantañe o fepè'oo. 173 Ee te ho veka'e hañimba ahiko ty fità'o, fa jinoboko o lili'oo. 174 Fisalalàko i fandrombaha'oy, ry lehovà, mampinembanembañ'ahy o Tsara'oo. 175 Sotrafo ty fiaiko handrenge azo, vaho ampañimbao ahy

o fizakà'oo. **176** Nivike hoe añondry motso iraho; tsoeho o mpitoro'oo, fa tsy likofeko o fepè'oo.

120 Izaho niampoheke, le nikanjy Iehovà, vaho tino'e. **2** O ry Iehovà, apitsoho an-tsoñin-dremborake ty fiaiko, boak' ami'ty lela mamañahy. **3** Inon-ty homeañ' azo, ino ka ty hanoefie ama'o ty lela letra'e tia? **4** ana-pale masiom-panalolahy, naho forohan' andrabey! **5** Hankañe amako te mañialo e Mèseke aña, naho ty fimoneñaiko an-kiboho' i Kedàre ao! **6** Loho hatr'ela'e ty nitraofam-piaiko ami'ty kivoho' o malaim-pilongoañe. **7** Toe mpitea filongoan-draho; fa ie ivolañaiko, aly avao ty onjone' iereo.

121 Andrandrako mb'amo vohitseo o masokoo, aia ty hiboaha' ty fañimban' ahiko? **2** Hirik'am' Iehovà o fañolorañ' ahikoo, I namboatse i likerañey naho ty tane toiy. **3** Tsy henga'e hasitse o fandia'oo, tsy hirotsy i Mpañaro azoy; **4** Eka, tsy hidròdreke, tsy hirotsy ty Mpitamiri' Israeley. **5** Iehovà ro Mpañambeñ' azo, Iehovà ro fialofa' ty fitàn-kavana'o; **6** Tsy hipisañe ama'o i tariñandrokey, ndra i volañey te haleñe. **7** Hañaro azo amy ze fonga haratiañe t'Iehovà; vaho ho tamirie'e ty fia'i'o. **8** Harova' Iehovà ty fiengà'o naho ty fiziliha'o henane zao vaho nainai'e donia.

122 Nandia-taroba iraho, te nanao' iereo ty hoe: Antao hiheo mb'añ'anjomba' Iehovà. **2** Fa mijohañe amo lalam-bei'oo ty fandia'ay, ry Ierosalaime! **3** Hehe t'Ierosalaime, rova niranjiefie soa-fifamatotse. **4** Ie ty ionjona' o rofòkoo, o rofòko' là-o, ty amy nitoroñañe am' Israeley, hañandriañ' iereo ty tahina' Iehovà. **5** Ao ty nampitroarañe fiambesam-pizakàñe, o fiambesa' i tarira' i Davideio. **6** Mihalalia fañanintsine am'Ierosalaime: hiraorao o mikoko Azoo. **7** Fañanintsine ty ho an-kijoli'o ao, naho fierañerañañe amo anjomba' o mitiotiotse. **8** O longokoo naho o rañekoo, le hataoko ty hoe: Fañanintsine ama'o. **9** I anjomba' Iehovà Andrianañaharentikañey, ho paiaiko ty hampibodobodo azo.

123 Ampiandraeko ama'o o masokoo, ry Mpiambesatse an-dikerañe ao. **2** Hehe te manahake ty fañentean' ondevy ty fitàn-talè'e, naho ty mason' anak' ampatañe ty fitàn-drakemba'e, ro iandràm-pihainon-tika t'Iehovà Andrianañaharentika, ampara' te tretteze'e. **3** Ferenaño zahay ry Iehovà, trettezo, fa loho natsafen-tsirika. **4** Etsake ty fanivativà' o mpiain' añoleñañe o fia'i'ao, vaho ty inje' o mpirengevoko.

124 Naho tsy Iehovà ty nañimba antika —ano ty hoe r'Israele— **2** Naho tsy nañiolotse' antika t'Iehovà, ie naname an-tikañe ondatio, **3** le ho nagodra' iereo veloñe ami'ty fisoledaran-

kabosehañe; **4** le ho nandempotse antika o ranoo, ho nisorotombak' amo ain-tikañe i torahañey, **5** Eka ho nalipo' o rano mitroñe o ain-tikañe, **6** Andriaño t'Iehovà, fa tsy napò'e tika ho fitsatsàm-pamotsi' iareo. **7** Niborofotse tika hoe voroñe am-bitsom-pitsindro-boroñe, nipototse i fandrikey, le nibotafotse tika. **8** Fañimbàn-tikañe ty tahina' Iehovà, Andrianamboatse i likerañey naho ty tane toy.

125 Sabo-Pionjonañe Hambañe amy Vohi-Tsiòney o mpiato am' Iehovà, tsy hasiotse, fa himoneñe nainai'e. **2** Manahake ty figoloboa' o vohitseo t'Ierosalaime, ty añañoña' Iehovà ondati'eo, henane zao vaho nainai'e. **3** Tsy hidok' ambone' ty tane' o vantañey ty kobain-karatiañe, tsy mone hañiti-fitañe ami'ty raty o vañoñe. **4** Hasaoo, ry Iehovà, ondaty soao naho o vantañ' arofoo. **5** Fe ty amo mitsile mb'an-dalañe mikelokelokeo, le ho kozozote' Iehovà aña mindre amo mpanao ratio. Fañanintsine am' Israeley.

126 Sabo-Pionjonañe Ie mampoly ty fandrohiza' i Tsiòne t'Iehovà; le hanahake te mañinofy tikañe. **2** Hitsitsihe' ty hehe o falien-tikañe, naho ty rebeke o famelen-tikañe; vaho hisaontsine amo fifeheañey ty hoe: Nanao raha jabajaba ho a iareo t'Iehovà. **3** Eka, nitolora' Iehovà raha ra'elaky, lifokaehake tikañe. **4** Afotero ty haondevo'ay ry Iehovà, manahake o torahañe atimo aña. **5** Hitoly sabo ankaehake o mitongy an-drano-pihaino! **6** Ty minday tabiry ho tongiseñe am-pirovetañe ro hibalik' andrebeke hanese o fitoboroña'eo.

127 Sabo-Pionjoña' i Selomò Naho tsy Iehovà ty mandranjy ty anjomba, tsy manjofake ty itromaha' o mpandratitseo. Naho tsy Iehovà ty mañambeñe i rovay, tsy vente'e ty hijilova' o mpigaritseo. **2** Tsy vara te mañañeñañe naho hifonen-droro te haleñe, hikama ty mofompitoloñañe; amy te atolo'e rotse o kokoa'eo. **3** Toe lova boak'am' Iehovà o ajajao, ty toli-troke ro tambe. **4** Hoe ana-pale am-pitàm-panalolahy o amorin-katora'eo **5** Haha t'indaty naho atsak' irezay i trañon'ana-pale'ey; tsy ho salatsé i'e mifanaontsy amo rafelahi'eo an-dalam-bey ey.

128 Sabo-Pionjonañe Hene haha ondaty mañeveñe am' Iehovà, ie mañavelo amo lala'eoo. **2** Ho kamae'o ty fitoloñam-pit'à'o, le ho ehake vaho hierañerañe. **3** Hanahake ty vahe mirotrarotra ty tañ'anjomba' o añ'akiba'o ao, hoe zeite tora'e miariseho ty fandambaña'o o ana'oo. **4** Eka, izay ty fitahiañe ondaty mañeveñe am' Iehovà. **5** Hañasoa azo boake Tsiòne ao t'Iehovà le ho on'i'o ty hasoa' Ierosalaime amy ze hene andro hiveloma'o;

6 Eka, ho isa'o o anan' ana'oo. Fañanintsine am' Israele.

129 Sabo-Pionjonañe Beteke nisilofen-draho boak'ami'ty nahajalahy ahiko— any ty hoe r'Israele— 2 Beteke niforeforëne sikal'amy te izaho nijalahy, f'ie tsy nahagioke ahy. 3 Nitrabahe' o mpitrabakeo ty sakamamovoko, nanoe' iareo lava o vavahalioo. 4 Vantañe t'Iehovà; navitso'e ty namahora' o lo-tserekeo ahy. 5 Hampolieñe ankasalarañe ze malaiñe i Tsione. 6 Ie hampanahafeñe ami'ty ahetse an-tafo traño eo, hiheatse aolo' ty hibeiza'e, 7 toe tsy hahaneñe ty fità' i mpanatakey, ndra ty araña' i mpifehe' o fehe'eo. 8 Vaho tsy anoe' o mpandrioñeo ty hoe: Ho ama' areo ty fañanintsi' Iehovà! Itatà'ay ami'ty tahina' Iehovà!

130 Sabo-Pionjonañe Boak'an-dalek' ao ty nitoreovako ama'o ry Iehovà; 2 Ry Talè, haoño ty feok! Ampijanjiño o ravembia'oo ty feon-kalaliko. 3 Lehe l'he r'Iehovà ro namolily hakeo, ia, ry Talè, ty ho nahafijohañe? 4 Fe ama'o ty fañafahan-kakeo; soa te hañevenañe. 5 Mitamà Iehovà iraho, mandine ty troko, o tsara'oo ro salalaeko. 6 Mitamà i Talè ty fiaiko mandikoatse ty mpandine maraindrañe, eka, ty mpandine maraindrañe. 7 O Israeleo, mitamà Iehovà, am' Iehovà ao ty fikokoa-migahiñe ama'e ty fijebañane mihenehene. 8 Ie ty hijebañe Israele amo fonga hakeo'eo.

131 Sabom-Pionjonañe, a i Davide Ry Iehovà, tsy mirenge ty troko, tsy miandra o masokoo; tsy ahoako o raha loho jabajabao, vaho ze loho sarots' amako. 2 Toe nampipendren'e naho nampitsine ty fiaiko iraho, manahake ty ajaja notaen-drene'e, ie hoe ajaja maota ty fiaiko. 3 O ry Israeleo, itamao t'Iehovà henane zao vaho nainai'e.

132 Sabo-Pionjonañe Ry Iehovà, tiahio t'i Davide ty amo falovilovia'eo. 2 Ty nifantà'e am' Iehovà, ty nititiha'e amy Tsitongerè' Iakobey: 3 Toe tsy hizilik' an-kibohon- trañoko ao raho ndra hiojone am-pandreako nivelareñe ho ahiko ao: 4 Tsy homeiko roro o masokoo, tsy hidrodreke o voho-masokoo, 5 ampara' te hahatreavako toetse t'Iehovà, akiba ho a i Tsitongerè' Iakobey. 6 Jinanji'ay e Efrata izay, tendrek' an-kodobo' i alay: 7 Antao hionjone mb'an-Kivoho'e ao; antao hitalaho am-pitongoam-pandia'e eo. 8 Miongaha ry Iehovà, miheova mb'am-pitofà'o mb'eo, l'he naho i vatam-pañinan-kaozara'oy. 9 Ho lafihen-kavantañane o mpisoro'oo, hipoñak' an-kaehake o noro'oo. 10 Ty amy Davide mpitoro'oy, ko ampitolih'e o aña ty lahara' i noriza'oy. 11 Nifanta mahity amy Davide t'Iehovà, vaho tsy hafote'e, ty hoe: Hampiambesareko ami'ty fiambesam-panjakà'o eo ty boak' am-paño'va'o ao; 12 lehe ambe' o ana'oo i fañinakoy naho ty taroko anareko iareo, le

hiambesatse amy fiambesam-panjakà'oy nainai'e o ana' iareoo. 13 Toe jinobo' Iehovà ty Tsione, i fañira'e ho fimoneña'ey: 14 Etoy ty fitofako nainai'e tsy modo; atoa ty himoneñaiko, fa fisalalàko— 15 Hogogoeko ty riha'e, ho eneñeko mahakama o mahàtra'eo. 16 Hampisikineko fandrombahañe o mpisoro'eo, hisabo an-drebeke o noro'eo. 17 Ao ty hampitiriako ty tsifa' i Davide; ao ty nañajariako failo' i norizakoy. 18 Haombeko hasalarañe o rafelahi'eo, fe hipelapelatse añambone'e eo ty sabaka'e.

133 Sabo-Pionjonañe, a i Davide Akore ty hasoa naho ty hafanjàka' ty fitraofañ' ina' o mpirahalahio! 2 Manahake ty solike sarotse añambone'e eo, miroroñe an-tsomotse, an-tanteahe' i Aharone mb'eo, mitsiritsiok' añ' olon-tsaro'e mireparepay. 3 Hambañe ami'ty mika' i Kermone mivotrak' amo vohi' i Tsione; amy nañoriza' Iehovà fitahiañe, eka! haveloñe nainai'e.

134 Sabo-Pionjonañe Antao! hañandriañe Iehovà ry hene mpitoro' Iehovà mitoroñe haleñe añ'anjomba' Iehovà. 2 Zonjono mb'an-toetse miambake mb'eo o fità' areoo, vaho Andriaño t'Iehovà. 3 Hitahy azo hirik'e Tsione ao t'Iehovà mpandranjy i likerañe naho ty tane toy.

135 Treño t'là. Bangò ty tahina' Iehovà; mandrengea, ry mpitoro'Iehovà, 2 Ry mpijohañe añ'anjomba'Iehovà, an-kirisiran' anjomban' Añahareo, 3 Rengeo, t'là, amy te soa t'Iehovà; sabò i tahina'ey ty amy volonahe'ey. 4 Amy te jinobo' là ho am-bata'e t'Iakobe, ho vara'e t'Israele. 5 Fantako te ra'el'ahy t'Iehovà, le mandikoatse ze atoa 'ndrahare iaby t'i Talè. 6 Manao ze satri'e t'Iehovà, an-dindine aña naho an-tane atoy, amy riakey vaho an-tsikeokeoke ao. 7 Ampionjone'e hirik' añ'olon-tane aña ty mika; anoa'e helatse o oraño vaho akare'e boak'an-driha'e ao ty tioke. 8 Zinama'e o tañoloñoña' i Mitsraimeo, ndra ondaty ndra biby. 9 Nañiraha'e vilone naho halatsane mb'añivo'areo ao, ihe 'nio, ry Mitsraime, amy Parò vaho amo mpitoro'e iabio. 10 Narotsa'e ty fifeheañe maro, binaibai'e o mpanjaka fanalolahio, 11 i Sikone, mpanjaka' o nte Emoreo, naho i Oge, mpanjaka' i Basane, vaho o fonga fifeleha' i Kanàneo; 12 Le natolo'e ho lova ty tane' iareo, ho lova' Israele, ondati'eo. 13 Ry Iehovà, tsy modo ty tahina'o, ty fitahiañ' azo ry Iehovà, le nainai'e donia. 14 Fa homei' Iehovà to ondati'eo le ho tretteze'e o mpitoro'eo. 15 Volafoty naho volamena o raham-pahasive' o kilakila 'ndatiao, ty sata-pit' ondaty. 16 Ie manam-bava, fe tsy mirehake, ama-maso, fe tsy mahatrea; 17 aman-tsofy, fe tsy mahatsanoñe, vaho tsy mahakofòke o vava'iareoo. 18 Ho hambañe am'iereo o mpanao iareoo, Eka, ze hene miato am'iereo. 19 Ry anjomba' Israele, Andriaño t'Iehovà; ry akiba' i Aharone, andriaño

t'lehovà; **20** ry kivohò' i Levio, andriaño t'lehovà; ry mpañevēñe am'lehovà, andriaño t'lehovà. **21** Andriaño boak'e Tsiòne ao t'lehovà, ry mpimoneñe e Ierosalaimeo. Treño t'là.

136 Andriaño t'lehovà amy te le ro soa; nainai'e ty fiferenaiña'e. **2** Andriaño t'i Andrianañaharen- droandriañe. Nainai'e ty fiferenaiña'e. **3** Andriaño ty Talèn-talè: Nainai'e ty fiferenaiña'e. **4** Ama'e, toe ie avao ro mitolon-draha ra'elahy tsitantane, Nainai'e ty fiferenaiña'e. **5** Ie nanao i likerañey amy hilala'eiy, nainai'e ty fiferenaiña'e. **6** Ie namelatse ty tane toy ambone' i riakeiy, nainai'e ty fiferenaiña'e. **7** Ie namboatse o hazavàñe jabajabao, nainai'e ty fiferenaiña'e, **8** i àndroy hamehe te antoandroo, nainai'e ty fiferenaiña'e, **9** i volañey naho o vasiàneo hifelek' an-kàlèñe; nainai'e ty fiferenaiña'e. **10** Ie nanjamañe o tañololoñan- te Mitsraimeo, nainai'e ty fiferenaiña'e. **11** vaho nañakatse Israele am' iereo ao, nainai'e ty fiferenaiña'e. **12** an-dela-pità'e maozatse naho an-tsirañe natora-kitsi'e; nainai'e ty fiferenaiña'e. **13** Ie nampisalahañe i Riake Menaiy, nainai'e ty fiferenaiña'e. **14** vaho nampisoroh'e mb'añivo'e mb'eo t'Israele, nainai'e ty fiferenaiña'e. **15** Fe naopo'e amy Riake Menay t'i Parò naho o lahin-defo'eo; nainai'e ty fiferenaiña'e. **16** Ie niaolo ondati'eo hiranga i tane babangoañey, nainai'e ty fiferenaiña'e. **17** Ie nandrotsake o mpanjaka fanalolahio, nainai'e ty fiferenaiña'e. **18** naho nanjevoñe o mpanjaka nanan-kasiñeo: nainai'e ty fiferenaiña'e. **19** i Sikone mpanjaka' o nte Emoreo, nainai'e ty fiferenaiña'e. **20** i Oge mpanjaka' i Basane, nainai'e ty fiferenaiña'e. **21** vaho natolo'e ho lova ty tane' iereo, nainai'e ty fiferenaiña'e. **22** ho lova' Israele mpitoro'ey, nainai'e ty fiferenaiña'e. **23** Ie nahatiahy antika amo hasotrian-tikañeoy, nainai'e ty fiferenaiña'e. **24** naho nañaha antika amo rafelahin-tikañe, nainai'e ty fiferenaiña'e. **25** Ie mamahañe ze hene raha veloñe. nainai'e ty fiferenaiña'e. **26** Andriaño t'i Andrianañahare' i likerañey! Nainai'e ty fiferenaiña'e.

137 Tañ'olon-tsaka e Bavele eo, ty nitoboha'ay naho nirovetse, t'ie nahatiahy i Tsiòne. **2** Amo sohihy añaivo'eo ty nandradoradoa'ay o marovani'ao, **3** Teo ty nihalalia' o mpanese anaio sabo, naho nipaia' o mpampisoan' anaio rebeke, ami'ty hoe: Isabò o sabo' i Tsiòneo. **4** Aa vaho akore ty hisaboentika ty sabo' Iehovà an-tanen' ambahiny atoy? **5** Naho haliñoko irehe ry Ierosalaime, le angao ho kombimba ty sirako havana. **6** Adono hipitek' ami'ty lañilañiko ty lelako, naho tsy mahatiahy azo iraho, lehe tsy aonjoko ambone' ze mahafale ahiko iaby t'Ierosalaime. **7** Tiahio ry Iehovà ty kabò'o amo nte Edomeo tañ'andro' Ierosalaime: Rotsahol

hoe iereo, akoromaho pak'amo mananta'eo! **8** Ry anak-ampela' i Bavele, harotsake irehe, haha ty hañavak'azo amy nañondroha'o ama'aio. **9** Fale ty handrambe o anak'ajaja'oo, handretsake iareo andamilamy eo.

138 Sabo' i Davide Andriañeko irehe ry Iehovà, an-kaliforan-troke, ho saboeo añaatrefa' o jomakeo. **2** Mibotreke mb'amy anjomba'o miavakey raho naho mibango ty tahina'o ty amy fiferenaiña'o naho ty hatò'o, amy te nonjone'o i tsara'oy, i tahina'oy ambone' ze he'e. **3** Nanoiñe ahiko irehe amy andro nitokavekoy; nosihe'o an-kaozarañe ty fiaiko. **4** Hañandriañ' Azo ze hene mpanjaka' ty tane toy, r'lehovà, naho janjiñe'iereo o entam-palie'oo. **5** Ho saboe' iereo o lala' Iehovà, fa ra'elahy ty enge' Iehovà. **6** Ndra te onjoneñe t'lehovà, mbe haoñe'e ty mireke, le arofoana'e o mpirengevoko. **7** Ndra t'ie manjenge añaivo' o faloviloviañe, Ihe ro mameloñe ahiko, atorakitsi'o mb'ami'ty haboseha' o rafelahikoo ty fità'o, vaho mandrombak'ahy ty fità'o havana. **8** Ho henefe' Iehovà ty nisafirie'e ho ahy, nainai'e, ry Iehovà ty fiferenaiña'o, ko ado'o o tolom-pità'oo.

139 Ho a i Talè, Sabo' i Davide. Ry Iehovà, fa nitsikarahe'o iraho, mbore arofoana'o. **2** Arofoana'o ty fitobohako naho ty fionghako; oni'o ty ereñeren-troko ndra te tsietoitane aña. **3** Vandron'e'o o liakoo, naho o fandreakoo; hene arofoana'o o lalakoo. **4** Ie mbe tsy an-delako ao ty fivolako, Hete! ry Iehovà, kila arofoana'o. **5** Nifahera'o raho— aolo eo naho amboho ao; vaho nisazoha'o fitañe. **6** Loho fanjaka amako i hilala zay, abo, tsy takako. **7** Aia ty hombako hisitak' amy Arofo'oy? Aia ty hibotitsihako o lahara'oo? **8** Ie mionjom-b'an-dikerañe mb'eo iraho, eo irehe; naho alafiko an-kerakerak' ao ty fandreako, hehe t'ie eo; (Sheol h7585) **9** Ie rambeseko o ela' i maraiñeio, naho mitoetse añ' olon-driake tsietoitane aña, **10** eo ka ty hitehafam-pità'o ahy, naho hanazok' ahiko ty fità'o havana. **11** Ie anoeko ty hoe, Toe hanafotse ahy ty ieñe, vaho hivalike ho haleñe ty hazavàñe amako, **12** Fe ndra o hamoromorñaño ro tsy maieñe ama'o, mireandreañe hoe i àndroy ty haleñe, hàmbañe ty hazavàñe naho ty ieñe. **13** Tsinene'o o añaovakoo; nanenoñ' ahy an-tron-dreneko ao. **14** Andriañeko irehe, fa an-karevendrevèñañe naho halatsañe ty nitsene'o ahiko; fanjaka o satampità'oo, toe apota' ty fiaiko. **15** Tsy nietak' ama'o o taolakoo, ie nanoeñe an-kafitse ao, naho nitseneñe an-kahimbañe an-kalalefan-tane ao, **16** Nivazohom-pihaino'o o nanoeñe ahikoo, naho nipaterèñe amy boke'oy ze hene andro norizañe ho ahy, ie mboe tsy teo ty raika. **17** Miheotse amako o fivetsetvetse'oo ry Andrianañahare! Mienene t'ie mitraoke! **18** Ie imaneako iake, le andikoara'e ty ia' o faseñeo. ie

tsekake, le mbe ama'o eo. **19** Ehe ohoño loza o lo-tserkeo, ry Andrianañahare! Mihankañña amako arè, ry ondaty mpampiori-dioo, **20** Injè' iareo an-keloke irehe, manonoñe Azo tsy vente'e o malaiñ'Azoo; **21** Tsy hejeko hao o tsy tea azoo, ry Iehovà? Tsy hifangantoreko hao o miatreatre ama'oo? **22** Toe hejeko am-palai-mena; fonga volilieko ho rafelahiko. **23** Tsikaraho iraho, ry Andrianañahare, arofoano ty troko; tsoho vaho arendreho o fitsakoreakoo. **24** Vazoho, he amako ao ty fiolañe, vaho iaolò mb'an-dalañe nainai'e mb'eo.

140 Ho a i Talè, Sabo' i Davide. Avotsoro am' ondaty lo-tserkeo iraho, ry Iehovà; arovo am'ondaty piaroteñe; **2** o mikilily añ'arofo'e ao naho mikitrok'aly lomoñandroo. **3** Nisioñe' iereo ty famele' iareo hoe mereñe; an-tsoñ'iareo ty vorem-pandrefeala. Selà **4** Arovo tsy ho am-pità' o lo-tserkeo iraho ry Iehovà; arovo amy 'ndaty mitrotrofiakey, ty mikinia hampidorasitse o liakoo. **5** Nañetake fandrike ho ahy o mpikavokavokeo; naho taly; naho namelara' iareo harato añ'olon-dalañe vaho nampibitsoke fandri-boñe amako. Selà **6** Hoe iraho am' Iehovà, Ihe ro Andrianañahareko. Janjiño, ry Iehovà, o feon-kalikoo. **7** Ry Iehovà Talè, faozaran-pandrombahañe ahiko, Mpanaroñe ty lohako añ-andron-kotakotake. **8** Ko toiñe'o, ry Iehovà, ty fisalalà' o tsy vokatseo, ko osihe'o ty fikililia'iareo tsy mone hirohake. Selà **9** Le ty loha' o miarikoboñ' ahikoo; ho rongonñe ty fikotrihan-tsoñ'iareo, **10** naho hararadrarak' am' iereo ty foroha mirekake; vaho havokovoko añ'afo an-koboñe ao, tsy hitroatse ka. **11** Tsy hitoera' ty mpikatrano ty tane toy; ho vandroñen-doza ondaty mpiloo-tiñakeo. **12** Fantako te mpanozañe o misotrio t'Iehovà, naho ty zo' o rarakeo. **13** Toe mañandriañe ty tahina'o o vantañe, vaho himoneñe añatrefa'o eo o vañoñe.

141 Sabo' i Davide Ry Iehovà, mikanjy azo iraho, mb'etoo an-taentañe; toloro ravembia ty feoko te koiheko. **2** Ano rame añatrefa'o eo o halalikoo, hoe soron-kariva ty fizonjo' o sirakoo. **3** Ampijadoño mpañambeñe ty vavako, ry Iehovà, ambeno ty lalambein-tsoñiko. **4** Ko avi'o mb'an-karatiam-beo ty troko, hitoloñako sata-raty rekets' ondaty mitolon-katsivokarañe; ko apo'o ho haneko ze raha mafiri' iareo. **5** Ee te handraratehak'ahy an-kalèn-tro ty vañoñe, naho hañendak' ahy, toe solik' añambone izay, lonike te tsy hifoneñan-dohako; Fa tsy apoko ty halaliko ty amo sata rati' iareoo. **6** Ie avokovoko añ'ilan-kereretsak' ao o mpizaka'iareo, le ho tsanoñe' iareo te nañeva o volakoo. **7** Hambañe am'i ty fitrabahañe naho fitrobahan-tane, ty fampivarakaihañe am-bavan-kibory ao o taola'aio. (Sheel h7585) **8** Fe mitolik' ama'o o masokoo, ry Iehovà, Talè; fa ama'o ty fipalirako—ko alonga'o ty fiaiko. **9** Arovo iraho amy fandrike

nampibitsöheñe ho ahikoy; naho amo fandri-bo' o mpanao ratio. **10** Hivariñe an-karato' iareo avao o lo-tserkeo, te izaho miary eo.

142 Fañdha' i Davide; ty Halali'e tan-dakato ao Mitoreo am-peo am' Iehovà iraho, hihalaly tretre am'Iehovà ty feoko. **2** Adobako añatrefa'e ty toreoko; volañeko añatrefa'e o mahaferenañe ahikoo. **3** Ie nitoirañe añ'ovako ao ty troko, niarofoana'o ty liako, amy lalan-tsileke fijelanjelañakoy ty nañetaha' iareo fandrike. **4** Toliho mb'an-tañan-kavanako le vazohò, te tsy eo ty mañaon' ahy. tsy eo ty hipalirako; tsy ahoa'ondaty ty fiaiko. **5** Nitoreo ama'o iraho ry Iehovà, ami'ty hoe: Ihe ro fitsolohako, ty anjarako an-tanen-kaveloñ' ao. **6** Janjiño ty fikaikaihako fa loho mireke; hahao amo mpanao samporerak' ahii, fa fatratse te amako. **7** Akaro am-balabey ao ty fiaiko hibangoako ty tahina'o; hiropak' amako o vañoñe ami'ty fatariha'o amako.

143 Sabo' i Davide Ry Iehovà, janjiño ty filolohako, atokilaño mb'amo halalikoo ty ravembia'o ty amo figahiña'oo naho o havantaña'oo. **2** Ko ampanesefe'o an-jaka ty mpitoro'o; fa tsi-mbia tsy ho añatrefa'o ty veloñe. **3** Fa nampisdañe ty fiaiko o rafelahio, nigor'e an-tane ty haveloko; nampitobohene añ'ieñe ao, manahake t'ie nilolo ela. **4** Aa le mitsikorak' amako ty troko; mioremeñe ty añovako ao. **5** Tiahiko o andro taoloo, niniheko iaby o fitoloña'oo tsakorèko o satam-pità'oo. **6** Ahitiko mb'ama'o o tañakoo; limpoañe ty ama'o ty fiaiko hoe tane mivaràkivaràky. Selà **7** Toiño masika ry Iehovà; fa mimoremoretse ty troko. ko aeta'o amako ty lahara'o (hera) hanahake o mizotso mb'an-kaly aoo. **8** Ampitsanoño ahy ty fiferenañia'o te marañe, amy te Ihe ro iatoako. ampandrendreho ty lala hambako, fa ama'o ty fañonjonañe ty fiaiko. **9** Ihahao amo rafelahikoo, ry Iehovà; Ihe ro fitsolohako. **10** Anaro ahy ty hanao o satri'oo, Ihe ro Andrianañahareko; le ampiaolò ahy an-tane mira ty Arofo'o soa. **11** Isotrafo amy tahina'oy, ry Iehovà, afaho amo hasosorañe, ty amy havantaña'oy. **12** Aitò amako o rafelahikoo ty amy fiferenañia'oy, vaho fonga rotsaho o mitsibore ty fiaikoo, fa mpitoro'o iraho.

144 a i Davide Andriañe t'Iehovà lamilamiko, mpañoke o tañakoo hialy, ty rambon-tañako hihotakotake, **2** i mpiferenañe ahy naho rovaky, ie tambohoko abo naho ty Mpañahañ'ahy, ty kalan-defoko naho fipalirako, mpampiambàne' ondatikoo amako. **3** O ry Iehovà, inoñ' ondatio te haoñe'o, naho o ana'ondatio t'ie tsakorè'o? **4** Fa hoe kofòke t'indaty; talinjo mihelañe o andro'eo. **5** Avohoro o likera'oo ry Iehovà le mizotsoa; paoho o vohitseo hahatoeñe. **6** Ahiririño mb'eo ty helatse hampiparatsiahe'o, iraho mb'eo o ana-pale'oo hampibaibay iareo. **7**

Ahitsio hirik'añ'abo aña ty fità'o; avotsoro iraho naho nahao amo alon-driake ra'elahio, naho ampità' o ambahinio, **8** fa bodiak' avao ty falie' iareo, vaho fitàn-kavanam-pamañahy ty fitàn-kavana' iareo. **9** Ho saboeke sabo vao irehe ry Andrianañahare; hititihako marovany folo-taly hibekobekoako fandrengeañe, **10** ie tolora'o rombaké o Mpanjakao, naho mamotsotse i Davide mpitoro'oy ami'ty fibara mijoy. **11** Hahao iraho naho avotsoro am-pità' ondaty alik'amakoo, fa mandañitse avao ty falie' iareo, vaho ty fitàn-kavana' iareo ro fitàn-kavanam-bilañe. **12** Soa te ho hatae toratora'e o anadahin-tikañeo ami'ty hatora' iareo vaho ho fahan-kotsoke niranjien'e ami'ty satan' anjomba o anak-ampelan-tikañeo. **13** Le ho pea o rihantikañeo, mañakatse ze hene karazam-bokatse, naho hitombo añ'arivo o añondrin-tikañeo, le añ'aleale ty anteten-tikañ'ao; **14** Le hitohetse iaby ty añombentika, naho tsy ho an-keba'e o kijolio, tsy ama'e ao ty hasese aña, vaho tsy ho an-dalan-tikañe ey ty koi-doza. **15** Haha t'indaty mitoetse hoe izay; fale t'indaty naho Iehovà ro Andrianañahare'e.

145 Sabo Fibangoañe. A i Davide Honjoneko irehe, ry Andrianañahareko, ry Mpanjaka, hibango ty tahina'o mb'an-jafe'afe'e. **2** Handriañeko boak' andro, le hibango ty tahina'o nainai'e donia. **3** Hinakinake t'Iehovà, rengene añ'abo, tsy takatsikaraheñe ty hajabahina'e. **4** Ho bangoe' ty taritratse raik' ami'ty ila'e o tolon-draha'oo; naho hitaroñe o fitoloña'o jabajabao. **5** Ty ha'raelahimbolonahe' ty enge'o vaho o tolon-draha'o mahalatsao ro fitsakoreako. **6** Ho talilie' ondatio ty haozarampanoe'o mampañeveh'e, vaho ho taroñeko ty hajabahina'o. **7** Ho talilie' iareo ty fitiahiane o havokaran-kasoa'o; hirebeha' iareo ty havantaña'o. **8** Matarike t'Iehovà, naho lifo-tretrè, malaon-kaviñerañe vaho lifo-piferenaiñañe. **9** Kila hasoà' Iehovà; ambone' ze hene anoe'e o fitretreza'eo. **10** Fonga handrenge Azo o tolon-draha'oo, ry Iehovà; vaho hañonjoñe Azo o noro'oo. **11** Ho saontsie' iareo ty volonahem-pifehea'o, vaho hitalily o haozara'oo, **12** hampandrendreke o ana' ondatio o fitoloña'e ra'elahio, naho ty hafanjàka' ty enge' i fifehea'ey. **13** Fifeheane tsy modo ty fifehea'o, naho manitsike o taritratse iabio ty fameleha'o. **14** Songa tohaña' Iehovà o mikorovokeo, sindre atra'a'e o mibokok' ambaneo. **15** Kila fihaino miandrandra ama'o, vaho anjotsoa'o mahakama an-tsa'e. **16** Manoka-pitàn-drehe mañeneke ty fañiria' ze hene raha veloñe. **17** Vantañe amo lala'e iabio t'Iehovà naho matarik' amy ze hene fitoloña'e. **18** Marine' ze mikanjy aze iaby t'Iehovà; ze hene mikanjy aze an-katò. **19** Ho henefa'e ty fisalalà' o mañeveh'e ama'eo; ho janjiñe'e ka ty toreo' iareo vaho ho rombahe'e. **20** Ambena' Iehovà ze hene mikoko aze, fe fonga ho rotsahe'e o

lo-tserekeo. **21** Hivola-m-pandrengeañe am' Iehovà ty vavako, le kila nofotse ro hibango ty tahina'e masiñe nainai'e donia.

146 Treño t'là! Rengeo t'Iehovà, ty troko. **2** Ho rengo t'Iehovà kanao veloñe; hisabo an'Andrianañahareko te izaho mbe atoy. **3** Ko iatòa' areo o roandriañeo, naho o ana-ondatio fa tsy maha-rombaké. **4** Miatatse mb'eo ty kofò'e, mimpoly mb'an-tane ao; modo amy andro zay avao ty fañereñere'a'e. **5** Haha naho t'i Andrianañahare' lakobe ro mpañimb' aze. naho Iehovà Andrianañahare'e ro fisalalà'e, **6** I nanao i likerañey naho ty tane toiy, i riakey, naho ze he'e ama'e ao, i mitan-ty hatò nainai'ey, **7** I mpañomey to o volevoleñey, i manjotso mahakama amo salikoeñey. Iehovà ro mpañaha o mirohio, **8** Mampibeake ty goa t'Iehovà; onjone' Iehovà o mivohotseo, kokoa' Iehovà o vantañeo. **9** Ambena' Iehovà o ambahinio, onjone'e ty bode-rae naho ty vantotse, fe akelokelo'e ty lala' i lo-tserekey. **10** Hifehe nainai'e t'Iehovà, Andrianañahare'o, ry Tsiône, mb'am-pigadoñan-taritatse aña, Treño t'là.

147 Treño t'là! Amy te soa ty fijejoañe aman' Añaharentika; toe fanjàka naho mañeva ty fandrengeañe Aze. **2** Ampitomboe' Iehovà t'Ierosalaim: atonto'e o añombelahi-mavo' o nte-Israelaeo. **3** Jangane'e ty mikoretse añ'arofo, ho bandie'e o fere'eo. **4** Volilie'e ty ia' o vasiañeo; songa kanjie'e ami'ty añara'e. **5** Jabahinake i Talèntikañey, ra'elahy an-kafatrarañe; tsy taka-jehèñe ty hilala'e. **6** Tohaña' Iehovà o mirèkeo, gorè'e an-tane ty lo-tsereke. **7** Sabò am-pañandriañañe t'Iehovà; Rengeo t'i Andrianañahare am-piarahane marovany, **8** le ty mpandafike rahofe an-dikerañe eñe, naho mpañajary orañe an-tane atoy, naho mampitiry ahette am-bohitse ey. **9** Fahana'e haneñe o bibio, naho o ana-koàke migagakeo. **10** Tsy ty haozara' o soavalao ty mahahaha Aze, tsy ty kitson-dahilahy ro ifalea'e. **11** Ondaty mañeveh'e ama'eo ro noro' Iehovà, o mpitamà ty hafatram-pikokoa'eo. **12** Rengeo t'Iehovà, ry Ierosalaim; onjono t'i Andrianañahare'o, ry Tsiône. **13** Fa nampifatrare'e o sikadan-dalam-bei'oo; tahie'e o ajalahy ama'oo. **14** Ampierañerañe'e o efe-tane'oo, vaho ampieneña'e ampemba soa. **15** Ahitri'e mb'an-tane atoy o fets'e'eo, mipiritse o taro'eo. **16** Anjotsoa'e oram-panala hoe volon' añondry; afafia'e hoe lavenoke ty fanala. **17** Afitse'e ami'ty minjiko'e ty havandra'e, ia ty mahafijohañe miatreke ty fangoratsaha'e. **18** Irahe'e mb'eo o tsara'eo le mitranake iareo; ampitiofe'e o tio'eo, vaho ampidoañe'e rano. **19** Talilie'e am' lakobe ty tsara'e; am' Israele o fañè'eo naho o fepè'eo. **20** Tsy nanoe'e izay o tane ila'eo; tsy fohi' iareo o nafa'eo. Treño t'là.

148 Treño t'là. Rengeo t'lehovà, hirik'an-dindiñe añe, jejò ry an-dikerañeo. **2** Treño ry hene anjeli'eo, jejò ry lahialen-dikerañeo. **3** Treño, ry andro naho volañeo, mandrengea aze, ry vasiañe mipelapelatse eñeo. **4** Treño ry likerañe an-tiotiotseo naho o rano ambonen-dikerañeo. **5** Bangoeñe ty tahina' lehovà, amy t'ie nandily, le nioreñe iereo. **6** Toe noriza'e tsy ho modo nainai'e; nampijadoñe lily tsy ho lilareñe. **7** Rengeo t'lehovà boak' an-tane ry fañane jabajaba an-driak' ao naho ry laleke iabio, **8** ry helatse naho havandra, fanala naho tsitsiñe, ry tio-bey mañeneke o tsara'eo, **9** ry vohitseo naho ze hene haboañe, o hatae miregoregoo naho o mendoraveñe iabio, **10** ry biby lio naho ze fonga hare, ry biby milalio naho voroñe mitiliñeo, **11** ry mpanjaka' ty tane toio naho ze kila ondaty, ry roandriañe naho mpifehe' ty tane toio, **12** ry ajalaky naho somondrarao, ry androanavy naho ajajao; **13** Hene mibango ty tahina' lehovà; fa i tahina'ey avao ro onjoneñe; ambone' ty tane toy naho o likerañeo ty enge'e. Ty enge' o noro'e iabio, o ana' Israeleo 'nio, ondaty marine azeo. Treño t'là!

149 Treño t'là. Takasio sabo vao t'lehovà, ty enge'e ami'ty fivori' o noro'eo. **2** Hifalea' Israele i Mpañoreñ' azey; hirebeha' o ana' i Tsiôneo ty Mpanjaka' iereo. **3** Hibango i tahina'ey an-tsinjake, ho saboe' iereo am-pititihañe marovany naho kantsañe. **4** Fa mahafale Iehovà ondati'eo; hampihamine'e fandrombahañe o mirèkeo. **5** Hampipoña-pandrengeañe o noro'eo, hisabo an-kaehak' an-tihi'iareo eo. **6** Ho am-palie' iareo ty fañonjonañe an' Andrianañahare, vaho am-pità' iareo ty fibara sambe-lela'e, **7** hamale fate amo fifeheañeo, naho handilo ondatio, **8** handrohy o mpanjaka' iareo an-tsilisily, o roandria'iareo an-dangoke viñe, **9** hametsahañe am' iereo i zaka pinatetsey; ho fandrengeañe ze hene noro'e. Treño t'là.

150 Treño t'là. Mandrengea an'Andrianañahare an-toe'e miavake ao; Jejõeñe ty hajabahinan-kaozara'e! **2** Rengeñe o fitoloña'e maozatseo; Jejò i hajabahina'ey! **3** Irengao am-pipopòn' antsiva; Jejò an-dokanga naho marovany! **4** Irengao an-tsinjak' arahen-kantsañe, Jejò amo maro-talio naho an-tsoly! **5** Irengao ami'ty fikantsàn-kantsañe; Jejò ami'ty figodebom-pinga bey **6** Hene mandrengea là ze mahakofòke. Treño t'là!

Ohabolana

1 O razan-tsaontsi' i Selomò ana' i Davide, mpanjaka' Israeleo: **2** Haharendrehañe ty hihitse naho ty anatse; hahafohinañe o saontsy minday hilalao, **3** hañanarañe filieram-batañe, havañonañe, zaka-to, naho tsy firihiañe, **4** haringatañe amy trentrañe, hampahihitse naho hampahilala o tora'eo; **5** hijanjiña'e ty mahihitse hanompea'e hilala, le ho verëñe an-kihitse ty maharendreke, **6** hahavaky o hatòm-bolañe, naho o fandrazañañe, ty enta' o mahihitse vaho o razan-tsaontsi'eo. **7** Ty fañeveñañ'am' Iehovà ro fifotoran-kilala, fe malain-kihitse naho anatse ty gege. **8** O anake, tsendrenjo, ty fameren-drae'o, naho ko ado'o ty fañòhan-drene'o; **9** le firavahañe soa an-doha'o eo vaho hareña ambobo'o eo. **10** O anake, ihe edrè' o tsivokatseo, ko miantoke. **11** Ie manao ty hoe: Antao hindre ama'ay; antao hivoñon-dio, hiambotrak' am'ondaty mahitio tsy aman-tali'ey; **12** hagodran-tika veloñe iareo manahake i kiboriy, ty vata'e iaby, hambañe amo mivariñe an-kòak' aoo; (Sheol h7585) **13** Hahaisake ze atao vara soa, hañatsafan-draha kinopake amo akiban-tikañe; **14** Mipiteha ama'ay arè, sindre hitraok' an-koroñe raikè.— **15** O anake, tsy iharoandia iareo, kalaño ty tombo'o tsy ho ami'ty lala' iareo; **16** fa milay mb'an-katsivokaram-b'eo o tombo' iareo malisa hampiori-dio. **17** Toe tsy vente'e ty amohàm-pandrike ambane' ty masom-boroñe eo! **18** fe o liom-bata'eo ty iampira' iareo, ty fia'iareo avao ty amandroña' iareo. **19** Izay ty sata' o mpitavambara am-patiti'eo, asinta'e ty fia'i i mitañ' aze'ey. **20** Mikok' an-dalambey eo t'i Hihitse; poñañe'e antameañe ey i fiarañanaña'ey. **21** Mikaik' ami'ty fangovovoha'ondatio, mametse saontsy an-dalampizilihañ'an-drova eo: **22** Pak'ombia ry seretseo ty mbe ho tea'o ty firoerano'o? naho mbe hifale ami'ty famokafoka'e o mpanivitevo, vaho mbe halain-kilala o gege? **23** Mibaliha ty amy fañendahakoy, Hadoako ama'areo ty aña'ovako ao; hampahafohineko anahareo o entakoo. **24** Amy te nikoike iraho, f'ie nifoneñe; nahitiko ty tañaiko, fe leo raikè tsy nañaño, **25** fonga nifarie' areo o fañerekoo, vaho niambohoa' areo o endakoo, **26** Aa le izaho ka ty hiankahake ami'ty hankà'areo, vaho ho kizaheko t'ie mianifañe, **27** ie vovoa' ty havorombeloñe hoe te tiobey, naho iambovoa' ty hankàñe manahake te talio, ie iambotraha' ty haloviloviañe naho ty halonjerañe, **28** Hikaik' ahy amy zao iareo fe hamoeako hitsoek' ahy fa tsy hahaoñiñe. **29** Amy t'ie nalain-kilala, tsy nijoboñe ty fañeveñañe am' Iehovà, **30** nitambolitritrie' iareo ty fañerèko, vaho tsinambolitrio' iareo o fitrevokoo, **31** Aa le hagedra' iareo ty voka' o sata' iareo, naho ho etsa-kilily, **32** le mañoho-doza amo trentrañe t'ie

miamboho, naho mandrotsake o dagolao t'ie midada. **33** Fe ho soa fimoneñe ty mitsendrenje ahiko vaho hiaiañ' aña'oleñañe, tsy ho hemban-kankàñe.

2 O anake, naho iantofa'o o fivolakoo vaho akafi'o aña'ova'o ao o lilikoo, **2** naho añaiaña'o sofieñe ty hihitse, naho anokilaña'o troke ty hilala, **3** naho kaihe'o ty fitsikarahañe, naho pazahe'o ty faharendrehañe **4** naho itsoeha'o hoe volafoty ikodebea'o hoe vara mikafitse: **5** Le ho rendre'o ty fañeveñañ' am' Iehovà vaho hitendreke ty fahafohinañe an'Andrianañahare. **6** Fa manolokihitse t'Iehovà boak'am-palie'e ao ty hilala naho ty faharendrehañe. **7** Añaña'e hihitse maharongatse amo vantañe, fikalan-dRe amo mpañaavelo an-kahitiañe, **8** arova'e o lalan-katò, naho ambena'e ty lala' o noro'eo. **9** Le ho fohi'o ty havantañañe naho ty hatò, naho ty hamirañe, vaho ze lalañe soa; **10** Hizilik' aña'ova'o ao ty hihitse, naho hahafale ty tro'o ty hilala; **11** Hañambeñ' azo ty filieram-batañe, hijilova' ty faharendrehañe; **12** hasita'e ami'ty lalan-karatiañe, amy t'indaty mivolam-bilañe, **13** amo miveve boak' amo lalan-kahitiañe, hijarabajaraba amo lalan-kaieñe, **14** amo mirebek' ami'ty hatsivokarañe, naho mifale ami'ty hamengohan- karatiañe, **15** ie mikelokeloke an-dia, vaho miridrike an-dalañe; **16** Hamotsots'azo ami'ty tsimirirañe, ami'ty karapilo mitsiriry an-drehake, **17** i namorintseñe ty valinkatorà'ey, vaho mandikoke i fañinan' Añañare'ey. **18** Migodroñe mb'am-pihomahañe ao ty akiba'e, minday mb'an-kavilasy ao o lala'eo; **19** Le lia'e tsy mimpoly ze miheo mb'ama'e ao, tsy ho tia'e ka o lalan-kaveloñe. **20** Aa le handenà'o ty lala' o soao, naho hifahara'o o lala' o vantañe. **21** Fa hitoboke amy taney o vañioñe, vaho himoneñe ao o malio-tahiñe; **22** Fe haitoñe amy taney o lo-tserekeo, vaho ho voroteñe o mpamañaño.

3 O anake, ko haliño o entakoo le ampañaamboho ty tro'o o lilikoo, **2** Le halavan'andro naho taon-kavelo vaho fierañerañañe ty hatovoñ' ama'o. **3** Ko ado'o hieng'azo ty fatarihañe naho ty hatò; rohizo am-bozo'o eo, sokiro an-takelan-tro'o ao, **4** hahaoña'o hamaràm-bintañe vaho tahinañe soa ampivazohan' Añañare naho ondatio. **5** Miatoa am' Iehovà an-kaampon-tro'o vaho ko iatoa'o ty hilala'o; **6** Iantofa amy ze hene lia'o, le ho vantañe'e o lala'oo. **7** Ko manao mahihitse a maso'o; mirevendreveña am' Iehovà vaho ihankaño ty hatsivokarañe, **8** ie ho fijangañan-tsandri'o, vaho fameloman-taola'o. **9** lasio t'Iehovà amo vara'oo, naho ami'ty lohavao' o nampitombœ'oo; **10** Le handopolopo, hamopòke ty an-driha'o ao vaho handopatse divay vao o sajoa'oo. **11** O anake, ko sirikae'o ty fandilova' Iehovà ko heje'o o fañendaha'eo, **12** fa lilove' Iehovà ty kokoa'e, hambañe ami'ty rae i anadahy ampokofe'ey. **13** Haha t' indaty mahaonin-kihitse, naho t'indaty

itomboan-kilala, **14** fa lombolombo ty fitomboambolafoty ty fibodobodoa'e, vaho ambonem-bolamena ty havokara'e. **15** Sarotse te amo safirao vaho tsy amo salalae'oo ty mañirinkiriñ'aze. **16** Lava-havelo ty ampitàn-kavana'e vara naho asiñe ro am-pitàn-kavia'e. **17** Lalam-panintsinañe o lala'eo, vaho fierañerañañe o lalam-pandia'eo. **18** Hataen-kavelon-dre amo mivontititse ama'eo; naho hene haha ze mamejañe aze. **19** Hihitse ty nañoriza' lehovà ty tane toy; Hilala ty nampijadoña'e o likerañe; **20** O hilala'eo ro ampiborahañe o lalekeo, vaho ampitsopaha' o rahoñe mika. **21** O anake, asoa tsy hisitake ampahatreava'o ao o raha za'o: vontitiro ty hihitse to naho ty filieram-batañe, **22** hamelombeloñe ty tro'o, naho handravake ty vozo'o. **23** Le handena'o ankanintsinañe ty lia'o, vaho tsy hikotrofotse ty tomo'o. **24** Tsy ho hembrañe te mandre; eka ie mihitsy, ho mamy ty firoro'o. **25** Ko mianifañe te ivotraha' ty mampangebahebake, ndra ty fampiantoña'e o lo-tserekeo te mifetsake. **26** fa lehovà ro hatokisa'o naho hita'ne ty tomo'o tsy ho fandriheñe. **27** Ko tana'o ami'ty mañeva ty soa, naho an-taña'o ty mahaeneñe aze. **28** Ko manao ty hoe am'ondatio: Akia hey, le mibaliha, vaho hamaray ty hanolorako azo— ie ama'o ao avao. **29** Ko mikitro-draty am'ondatio, ie mimoneñe am-patokisañe marine' azo. **30** Ko liera'o tsi-aman-tali'e ty ondaty tsy nanjoamboiñe. **31** Ko tsikirihe'o t'indaty piaroteñe vaho ko joboñe'o o sata'eo; **32** tiva am' lehovà ty mengoke; fe itraofa'e safiry ty vantañe. **33** Nafà' lehovà ty akiba' o lo-tserekeo, fe tahie'e ty kivoho' o vantañe. **34** Toe ati'e o mpanitseo, fe isoh'e ty mpireke. **35** Handova hasiñe o mahihitseo, fa onjone' o seretseo ka ty mahasalatse.

4 Tsanoño ry anake, ty fanoroan-drae, itsendrenjo hahazoa' areo hilala; **2** fa nanolorako fiohan-tsoa: aa le ko apo' areo ty Fañðhako **3** Izaho anadahin-draeko, nitrotrotro, bako tokañe ampahaisahan-dreneko, **4** le nanareñe ahy ty hoe: ampifaharo antro'o ao o entakoo; tambozoro o lilikoo hiveloma'o **5** Manaña hihitse; mitohà hilala: ko mañaliño, vaho ko miamboho amo volam-bavakoo; **6** Ko apo'o, le harova'e; ikokò, le hambena'e. **7** Hihitse ty lohà'e, aa le manaña hihitse, eka, mangalà hilala amy ze hene famoria'o. **8** Onjono re le honjone'e irehe; hasia'e te fihine'o. **9** Hampihamine'e voñe vinanditse an-doha'o, ho tolora'e sabaka fanjaka. **10** Mitsanoña ahy, anake, vaho iantofa'o entakoo, hañamaroña ty taon-kavelo'o. **11** Fa nitalifirako mb'an-dalan-kihitse; naho nitehafeko mb'amo lalan-kavantañañe. **12** Ie mitsontike, tsy ho sebañeñe o lia'oo; ihe milay, tsy hitsikapy. **13** Vontitiro ty anatse le ko apo'o, ambeno amy t'ie ro havelo'o. **14** Ko mitsile mb'an'oloñolo' o lo-tserekeo vaho ko andenà'o ty lala' o tsivokatseo. **15** Ihankaño, ko

miary eo, iholiaro vaho mihelana. **16** Ie tsy miroro hey naho tsy mandilatse; tinavañ' am'iereo ty firotse ampara' te mitsikapy. **17** Fihina' iereo ty lintsenkaratiañe vaho genohe' iereo ty divain-kasiahañe. **18** Manahake ty hazavà' i manjirik' àndroy ty lala' o vantañe, ie mihamazava erike ampara' te mipisañe. **19** Hoe fimoromoroñañe ty lala' o lo-tserekeo, ie tsy maharendreke te mahatsikapy. **20** O anake, tsendrenjo o fivolakoo; anokilaño sofya o lañonakoo. **21** Ko enga'o hihake amo maso'oo; f'ie ahajao an-tro'o o ao. **22** Amy t'ie haveloñe amo maharendrekeo, toe fijanganane ho an-tsandri'iareo iaby. **23** Ambeno ampilozohañe ty tro'o, fa boak'ama'e o fanganahanan-dranon-kaveloñe. **24** Asioro ama'o ty vava mengoke, vaho ihankaño o soñy mikelokeo. **25** Ampañenteo mahity o maso'oo, vaho ampivantaño mañaolo o holi-maso'oo. **26** Jilovo ty fombàn-tombo'o, le hijadoñe soa o lia'oo. **27** Ko mivio mb'an-kavana ndra mb'ankavia; fa ampandifihy ty raty o tomo'oo.

5 O anake, tsendrenjo ty hihiko; atokilaño mb'ampahilalako ty sofia'o, **2** hifejaña'o ty filie-batañe, naho hañaja hilala o soñi'oo. **3** Mitsopo-tantele ty soñin-tsimirirañe, vaho malama te amo solikeo ty vava'e; **4** f'ie mafaitse te amo vahon-tsoiñe ampara'e, masioñe hoe fibara sambe-lela'e. **5** Mizotso mb'am-pikoromaham-beo o tomo'eo, mitalifitse mb'an-tsikeokeok' ao ty lia'e. (Sheol h7585) **6** Tsy harahara'e i lalan-kaveloñe; mihelahela o lala'eo, fe amoea'e. **7** Aa le mitsanoña ahy henaneo ry anake, vaho ko mivike amo entam-bavakoo. **8** Ahankaño lavits' aze ty lala'o, vaho ko itotofa'o ty sariran-akiba'e; **9** tsy mone hatolo'o ami'ty ila'e ty enge'o, naho o tao'oo amy mifajifajiy, **10** mbore hampiboboke ty ambahiny ty haozara'o, vaho mb'an'akiba' ty alik'ama'o o nimokora'oo; **11** Hiñeoneon-drehe añ'andron-kònk'a'o, ie mihomake ty nofo'o naho ty sandri'o, **12** ami'ty hoe: Akore te nalaim-pandilovan-draho, naho niheje' ty troko o endakeo! **13** Tsy nitsendrenjekeo ty fiarañanaña o mpañanakoo, tsy nanokilañaño sofiñe o mpañoke ahikoo. **14** Fa an-titotse ho nianto iraho, añaivo' ty fivory naho i valobohòkey. **15** Minoma rano ankadaha'o avao rano midoña boak'an-tatefatse'o ao. **16** Hienene mb'an-dalambey mb'eo hao ty rano'o migoangoañe? rano hitsiritsiok' an-damoke eo? **17** Ehe t'ie azo, fa ko andiva'o ami'ty ambahiny. **18** Ho soa-tata ty fipotitiaha'o, vaho irebeho ty valin-katora'o. **19** Hirañe mikoko re, renen-kira maintelèñe— hampaheneñe azo nainai'e o fatroa'eo, i fikokoa'ey avao ty hilosora'o. **20** Akore, anake, t'ie tsepahe' ty karapilo? naho fihine' ty arañan' ambahiny? **21** Sindre añañetrefam-pihaino' lehovà o lala' ondatio, Songa tsikarahe'e o lalan-tsile'eo. **22** Ho fandrihe' ty hatsivokara'e ty lo-tsereke, vaho hamihiñe aze am-bahotse o hakeo'eo. **23** Hikenkan-

dre fa po-hilala, ty halosoran-kagegea'e ty hampivike aze.

6 O anake, ie nampipok' antoke am'ondatio, lehe nañoho-pitàñe hitsoake ty ambahiny, **2** ie finandri' ty entan-tsoñi'o, vinandibandi' ty fireham-bava'o, **3** Ano zao, ty anake toke: Mivotsora, ie fa nihotrak' am-pità' ondatio: akia, mireha ama'e, imaneo halaly indiaty! **4** Ampifoneño roro o maso'oo, tsy hidrodreke o vohomaso'oo. **5** Mibolitira hoe hirañe an-tañañe, naho hoe kibo am-pitàm-pikehe. **6** Akia mb'ami'ty vitike, ry tembo, haraharao o sata'eo vaho mahihira! **7** Ie tsy amam-pifehe, tsy amam-pisary, tsy amam-pandily, **8** fe kotepè'e ami'ty asara ty hane'e, vaho atonto'e am-pitatahañe o lintse'eo. **9** Pak' ombia irehe te mbe hitozoke, ty mpitsorotake tia? Ombia t'ie hitroatse amy firoroa'o? **10** Mikonkòñe kedeke, miroro tsi-ampe, mifehefare hitofa'o heike: **11** le hiambottraha' ty hararahañe hoe malaso, vaho ty hapoiañe hoe lahifihaty. **12** Ty lahi-tembo naho i lahiaga: i mpañariok' ambava vilañey, **13** ami'ty maso mipie, an-tomboke mitsao tane, an-drambo-tañe manondrotondro, **14** ie am-pikitrohan-draty an-tro'e nainai'e, ro mbore mikilily, mitolom-pamitse fifalainañe; **15** Aa le, hiambottraha' ty hankañe ami'ty manao zao le ho demoke tsy lefe jangañe. **16** Eneñe ty raha heje' Iehovà, Eka, fito ro tiva ama'e: **17** ty fihaino mievoñeño, ty fameleke mandañitse, ty fitañe mampiori-dio-maly, **18** ty troke mikitrokaratiañe, ty fandia mifajifajy mb'an-katsivokarañe, **19** ty mpitalily vilañe, mikofòke lañitse, naho ty mampiboelè fifankalainañe an-drolongo'e. **20** O anake, ambeno ty lilin-drae'o, vaho ko apo'o ty fañòhan-drene'o. **21** Ifeheo an-tro'o ao nainai'e; rohizo am-bozo'o eo. **22** Hiaolao'e te mijelanjelañe, ie màndre, hambena'e; tsekake le ivesovesoa'e. **23** Toe failo o lilio, naho hazavàñe t'i Hake, vaho lalan-kaveloñe o endake fanoroañe. **24** Hikalañe azo tsy homb' amy tsimirirañey, ami'ty lela-malama' i karapily. **25** Ko irie'o an-troke ty hamontramontra'e, asoao tsy ho tsepape' ty vohomaso'e. **26** Vongamofo ty tamben-tsimirirañe, fa naho vali' ondaty, le i fiañe sarotsey ty itsindroha'e. **27** Naho otroñe' ondaty añ'araña'e ao ty afo, tsy hirehetse hao ty saro'e? **28** Mete lia'ondaty hao ty vae mirekake, tsy hahama'e o fandia'eo? **29** Izay ty fifandiantihy ami'ty vali' ondaty: tsy mete tsy liloveñe ty mitsapa aze. **30** Tsy injè' ondatio ty mpampikamette te mikizo hampahaeneñe ty fia'i'e saliko, **31** fa ndra ie, naho tsepake, ro hañavake im-pito, fonga hondroha'e ze vara añ'akiba'e ao. **32** Akore ty hagegea' ty mañarapilo an-drakemba: fa sata' ty handrotsa-batañe. **33** Vono-troboke naho hasalarañe ty ho zoe'e, vaho tsy ho faopaohene ka i injey. **34** Mampiforoforo ondaty ty famarahiañe, tsy hapo'e

amy andro hamalea'e fatey. **35** Tsy handrambesa'e ondroke, tsy mahatèke aze t'ie ampitoboroñan-dravoravo.

7 O anake, ambeno o entakoo, vaho akafiro ama'o ao o fepèkoo; **2** Fejaño o lilikoo vaho miveloma, naho i Fañòhakoy manahake ty sainte maso'o; **3** Arohizo an-drambon-tañe'o, sokiro an-takelan-tro'o. **4** And ty hoe ty hihitse; Rahavaveko irehe; vaho tokavo ty hoe: Rañetse, ty hilala, **5** hikalaña' iareo azo tsy ho ami'ty tsimirirañe, tsy ho amy ambahiny malama firehakey. **6** Izaho an-dalan-keden-akibako ao nitililitse an-tsingarakarake, **7** naho nisamba añivo' o trentrañe, nijiloveko an-teñaña'e' o gaondahio, ty ajalahy tsy aman-dron-doha, **8** nitsake ty lalañe mioza an-kotso'e mb'eo, vaho nikopile mb'an-dalan-tsileke mb'añ'akiba'e mb'eo, **9** ampalipalitsieñe, ie ni-hariva ty andro, amy haien-kaleñe nimoromoroñey. **10** Le heheke ty rakemba mifanalaka ama'e, mihamiñe hoe tsimirirañe, hakaletahane ty an-tro'e ao. **11** Ie mitazataza naho miola, tsy mimoneñe añ'akiba'e ao o tombo'eo; **12** mbore an-dalañey, mbore an-kiririsa, mijeke amy ze atao fitsileañe. **13** Fejañe'e i lahiy naho orofa'e vaho anoe'e ty hoe an-tarehe miriñake: **14** Amako ty soron-kanintsieñe vaho navahako anindroany o nifantakoo; **15** aa le niakatse iraho hifañaoñan-tika, hitsoehako ty tarehe'o; heheke te tendreke. **16** Fa nilafihako i tihikoy, an-deny maviabiake boak' e Mitsraime. **17** Fa namitsezako rame ty fandreako, voñem-bahoñe naho romba. **18** Antao ito higenoke ty hatea ampara' te pore'a' ty maraindray; antato hifalefale an-katea. **19** Tsy añ'anjomba ao ty valiko, fa nifokofoko aña, **20** Ninday drala an-koroñe, vaho tsy himpoly naho tsy zava-volañe. **21** An-tsiriry maro ty anigih'e; an-tsoñi'e mamolavola ty anjira'e aze. **22** Orihe' i ajalahi'y amy zao, misitse mb'eo hoe añaombe ho lentañe, hoe ty gege an-dongòke ho liloveñe, **23** ampara' te trofahañ' ana-pale ty ate'e; hoe kibo mibororoñe mb'am-palañe mb'eo, amoea'e t'ie famoeam-piay. **24** Ie amy zao ry anakoo, tsanoño iraho, vaho tsendreoñy ty entam-bavako. **25** Ko ado'o hivio mb'an-dala'e mb'eo ty tro'o; ko mandifike mb'añ'oloñolo'e mb'eo; **26** amy te maro ty tsinipo'e nifotsake, vaho tsifotofoto o navetra'eo. **27** Minday mb'an-Tsikeokeoke mb'eo ty akiba'e, mizotso mb'añ'akiban-kavilasy ao. (Sheol h7585)

8 Tsy mikoike hao ty hihitse, tsy mañonjom-piarañanañe hao ty hilala? **2** An-kaboña ey, añ'olon-dalañe eo, am-pitsileañe eo ty ijohaña'e; **3** añ'ilan-dalam-bein-tsariran-drova eo ami'ty fiziliha' o lalam-beio ty ikoha'e ty hoe: **4** Ry ondatio, ikanjiako, ty feoko mb'amo ana' ondatio. **5** Ry trentrañe, mioha hakarafitoañe; naho, ry seretseo, mandrendreha an-troke. **6** Mitsanoña hitaroñiako raha aman-kasiñe; vaho hañakatse volam-bantañe

kanao misokake o soñikoo; 7 Hivolan-katò ty vavako; fa tiva amo soñikoo o haratiaño. 8 Songa mahity o entam-bavakoo, tsy ama'e ty mikeloke ndra mengoke. 9 Ie vantañe amy mahihitsey vaho mahity ami'ty maha-onin-kilala. 10 Rambeso o fañòhakoo, fa tsy volafoty; naho ty hilala fa tsy volamena nitsoheñe; 11 Fa lombolombo' o hangeo ty hihitse, vaho tsy eo ty salalañe mañirinkiriñ'aze. 12 Izaho, hihitse, ro miharo-toboke ami'ty filierambatañe, vaho manjo hilala naho fitalifirañe. 13 Malain-karatiañe ty fañeñañe am' lehovà. Hejeko ty firengeañe, ty fibohabohañe, ty satan-karatiañe, naho ty vava mitera. 14 Amako ty fanoroañe, naho ty hihitse do'e, Izaho o hilalao; ahy o haozaraño. 15 Izaho ty ifehea' o mpanjakao, naho anoa' o mpifeheo lily vantañe. 16 Izaho ty ifeleha' o mpifelekeo naho o roandriaño, ze hene mpizakato. 17 Kokoako ze mikoko ahiko, naho handrèndrek' ahy ze mitsoek' ahy. 18 Rekets' amako ty vara naho ty asiñe; hanàñañe tsy modo naho havañonañe. 19 Soa te amo volamenao ty havokarako eka ndra volamena ki'e, vaho ambone' ty volafoty jinoboñe o firegoregoakoo. 20 Manjotik' an-dalambantan-draho, añaivo o oloñolon-kavantañaño, 21 hampondovàko vara o mpikoko ahio, naho hatseheko o kipondi' iareo. 22 Tsinene' lehovà raho ho fifotoran-dala'e, ty valoham-pitoloña'e haehae zay. 23 Tsietoimoneke izay ty nañorizañ' ahiko, tambaloha'ey, taolo te nioreñe ty tane toy. 24 Ie mboe tsy teo o lalekeo ty niterahañ' ahy, ie mboe tsy nidoadoañan-drano o loharanoo. 25 Ie mboe tsy nipetake o vohitseo, taolo o tambohoo, te naterake; 26 Ie mboe tsy niforoñe'e ty tane toy naho o hivoeko, ndra ty deboke valoha' ty tane toy. 27 Ie nampijadoñe o likeraño, teo iraho, le nanokitse ty bontoly ami'ty tarehe' i lalekey eñe, 28 Ie natobe'e an-toe'e ey o likerañ' amboneo, naho nampitosire'e o loha-rano' i làlekeio. 29 Ie nifahera'e i riakey, tsy handilara' o ranoo i nandilia'ey; ie tinendre'e o faha-ty tane toio, 30 Ie nirekets' ama'e iraho fa natokisañe, naho nampifaleako lomoñandro, nainai'e nirebek' aolo'e. 31 Nihisa an-tanem-pimoneña'e vaho nahaehak' ahy o ana' ondatio. 32 Ie amy zao, ry anake, mitsendrefia ahy: Haha ze mañorike o lalakoo. 33 Mitsanoña fañòhañe naho mahihira, vaho ko mifoneñe. 34 Haha t'indaty mitsendrefie ahy, ty misary nainai'e an-dalam-beiko eo mandiañe an-dahin-dalako eo. 35 Ze tendrek' ahiko tendre-kaveloñe, vaho tolora' lehovà fañisoñañe; 36 Fe ze losotse ahy mijoy vatañe; fonga mikoko havilasy ze malaiñe ahy.

9 Fa nandranjy i akiba'ey t'i Hihitse, fa rinamerame'e i faha'e fito rey. 2 Fa nandenta, fa linaro'e ty divai'e, fa hinalanka'e i fandambaña'ey. 3 Fa nirahe'e o anak'ampata'eo, hikaika boak' andigiligin-kaboa' i rovay ey. 4 O ry tahitahiñe,

mitsilea mb'etoa! le hoe re amy seretsey, 5 Mb'etoa ikamao o hanekoo naho inomo i divay linarokoy, 6 Apoho ty hagegeañe naho miveloma, mañavelo an-dalan-kilala. 7 Mizò inje ty mañendake mpanivetive; tendreke joy ty mitrevoke ty lotsereke. 8 Ko mañendake ty mpamokafoka hera halaiñ'azo; Trevohe'o ty mahihitse le hikokoa'e. 9 Anaro o mahihitseo le hiha-mahihitse avao; ampandrendreho ty vantañe le hitombo an-kilala. 10 Ty fañeñañe am' lehovà ro fifotoran-kihitse, vaho ty fahafohinañe i Masiñey ro faharendrehañe. 11 Izaho ty fampitomboañe o andro'oo, fampitomppeañe taoñe o havelo'oo. 12 Ie mahihitse, hañimbañ' azo i hihitsey; Ihe manivetive ty hivave izay. 13 Mamantsiñe ty rakemba gege, ie tsotra tsy mahafohin-draha, 14 Mitobok' an-dalam-bein-akiba'e eo, am-pitobohañe amo haboa' i rovaio, 15 mikaika ze miary eo, amo mañavelo ankavantañaño: 16 O ry trentraño, mitsilea mb'etoa! le hoe re amy tsy aman-kilalay: 17 Mamy ty rano nikamereñe, vaho mafiry ty mofo kamaeñe añ'etak' ao. 18 Fe tsy apota'e te lolo ty ao, te an-tsikeokeok' ao o nampihovae'eo. (Sheol h7585)

10 O razan-dreha' i Selomò. Mahaehak' an-drae ty anake karafito, fe mañiore an-drene'e ty anadahy gege. 2 Tsy manjofake ty vara niazo ankalo-tsere'e, fa mañaña an-kavilasy ty havantañañe. 3 Tsy apo' lehovà ho saliko ty vañoñe, fe aveve'e ty hadrao' o lo-tserekeo. 4 Minda hararahañe ty satantaña migebañe, fe mampañaaleale ty fità' i mavitrikey. 5 Anake mahihitse ty manontoñe ami'ty asara, fe minday hasalarañe ty anake miroro am-pitatahañe. 6 Fitahiañe ro añaibone' o vantaño, fe mañetapiaroteñe ty vava' o lo-tserekeo. 7 Mahahaha ty fitahiañe o vantaño, fe hihomake ty añaña' o lo-tserekeo. 8 Mañaon-dily ty arofo' o mahihitseo, fe hianto ty gege mitolom-bolañe. 9 Midraidraitse am-panintsiañe ty mpañavelo an-kavañañañe, fe ho fohiñe ty mitsontike an-dala mikelokeloke. 10 Mampioremene ty mañieke, vaho ho gorèñe ty gege mivolambolañe. 11 Tsiritsiriohen-kaveloñe ty falie' o vañoñe, fe mañeta-piaroteñe ty vava' o lo-tserekeo, 12 Mitrobo fifandierañe ty falaiñañe, fe mandembeke ze atao fiolañe ty fikokoañe. 13 Tendrek' am-pivimbi' o mahilalao ty hihitse, fe mañeva ty lambosi' i pohilalay ty kobaiñe. 14 Mañaña hilala o mahihitseo, fe antitotse ty fiantoañe ty vava' o dagolao. 15 Kijoly maozatse ty varam-pañoaleale; fampiantoañe o rarakeo ty hapoia'iareo. 16 Havelo ty tambe' o vantaño, vaho fandilovañe ty karama' o lo-tserekeo. 17 Mañori-dalan-kaveloñe ty mañaon' anatse, fe mandridrike ty tsy mipaok'endake. 18 Aman-tsoñy mandañitse ty mañetake falaiñañe, vaho gege ty mampiboele dramotse. 19 Tsy po-tahiñe ty maro rehake, mahihitse ka ty maha-tam-pivimby. 20

Volafoty hiringiri'e ty famele' o vantaño; fe tsy vente'e ty tro' o lo-tserekeo. **21** Mamahañe maro ty fivimbi' o vantaño, fe mampivetrake ty dagola te tsy aman-kilala. **22** Ty fitahia' lehovà ro mampañaleale, vaho tsy tovoña'e anahelo. **23** Fihisà' ty setsete ty mikilily, fe hihitse ty ho amy t'indaty mahilala. **24** Hifetsak' amy lo-tserekey ty ihembaña'e, fe hatolotse amy vantañey ty fisalalà'e. **25** Ie misaok' aña ty talio, tsy eo ka i lo-tserekey, fe mijadoñe nainai'e o vañoño. **26** Hoe kile amo fihitsikeo, naho hatoeñe amo fihainoo, ty tembo amo mpañirak' azeo. **27** Fañalavahie andro ty fañevenañe am' lehovà, fe ho tomoeñe ty tao' o lo-tserekeo. **28** Hafaleañe ty fisalala' o vantaño, fe ho modo ty fitamà' o lo-tserekeo. **29** Rova maozats' amo mahitio ty lala' lehovà, f'ie firotsahañe amo mpanao ratio. **30** Le lia'e tsy hasiotse o vantaño, fe tsy himoneña' o tsereheño i tane. **31** Mamoa hihitse ty falie' o vañoño, fe haitoañe ty lela mitera. **32** Apota' ty fivimbi' o mahitio ze mete akareñe, fe mengoke ty vava' o lo-tserekeo.

11 Tiva am' lehovà ty fandanjãne vilañe, fe no'e ty vato to. **2** Ie avy ty firengeañe, pok'eo ka ty hasalarañe; fe mpiamo mpirekeo ty hihitse. **3** Miaolo o vantaño ty havañona'e, fe mampianto i lahiaga ty fikelokeloha'e. **4** Tsy vente'e añ'andronkankañe ty vara, fe mamotsotse an-kavilasy ty havantañane. **5** Mampahity ty lala' o malio tahiño ty havantaña'e, fe mikorovok' ami'ty haratia'e o lo-tserekeo. **6** Mañaha ty vañoñe i havantaña'ey, fe hamahotse o piaroteño ty fatiti'iareo. **7** Ie mate ty lo-tsereke, momoke o fañiria'eo, vaho voroke ty fitamà' i tsy mahitio. **8** Votsorañe amy falovilovia'ey ty vantañe, le mb'eo handimbe aze ty lo-tsereke. **9** Mijoy ty rañe'e am-bava'e ty tsi-aman-kàke, fe hilala ty mañaha o vañoño. **10** Ie miraorao o vantaño, mirebeke ty rova; ie momoke ty lo-tsereke, inay ty firinãriñan-kobañe. **11** Mionjoñe ty rova tatae' o vañoño, fe rotsahe' ty vava' o lo-tserekeo. **12** Po-hilala ty maniva ondaty, fe mianjiñe t'indaty mahilala. **13** Mb'eo mb'eo i mpitolom-bolañey mampiborake ty nitangogoeñe, fe mahakafi-draha ty migahiñe. **14** Ie po-panoroane, mihotrake o borizaño, fe fandreketañe t'ie mitolom-pisafiry. **15** Toe hisotry ty miantoke songon' ambahiny, fe soa fiaro ty malai-mañoño-pitañe. **16** Asieñe ty rakemba matarike, vaho manontom-bara ty fanalolahy. **17** Mañasoa ty tro'e t'indaty matarike, fe mijoy ty vata'e ty mpampisoane. **18** Mikarama hakoahane ty lo-tsereke, fe ho soa tambe ty mitongy havantañane. **19** Ho veloñe ty mifahatse an-kavañonañe, fe hihomake ty mañean-karatiañe. **20** Tiva am' lehovà ty mengok' an-troke, fe ifalea'e ty mañavelo an-kahiti'e. **21** Tsy mikalafo te tsy ho po-lafa ty lo-tsereke, fe ho haha ty tiri' o vantaño. **22** Hoe bange volamena ami'ty oron-

dambo ty ampela montramontra tsy mahalie-batañe. **23** Ty hasoa avao ty fisalala' o vañoño; fe haviñerañe ty fitamà' i lahiaga. **24** Eo ty fampiparaitahane mbe mampitombo avao; eo ty matity ami'ty mañeva, f'ie ho rarake. **25** Hiraorao t'indaty matarike, vaho ho tondrañane ka ty manondrake. **26** Honjire' ondatio ty matity ampemba, fe fitahiañe ty ho añañbone' i mandetak' azey. **27** Osiheñe ty mitsoe-kasoa, fe ami'ty mipay haratiañe, izay ty ho zoe'e. **28** Hihotrake ty miato vara, fe handrevake hoe ravetsatae maindoñe o vantaño. **29** Handova tioke ty mpanolo-tsotry añ'anjomba'e, le hitoroñe ty mahihitroke ty dagola. **30** Hataen-kaveloñe ty vokare' o vantaño, vaho mpandrekets'arofo ty mahihitse. **31** Kanao ho tambezeñe an-tane atoy o vantaño, àntsake ty tsereheñe naho o piaroteño.

12 Mikoko hilala ty mpitea lafa, fe gege ty malaiñ-endake; **2** Hanjo fañisoahane am' lehovà ty matarike, fe hafa'e ty mpikinia. **3** Tsy mahafioreñe ondaty ty halo-tserehane, fe tsy hasiotse ty vaha' o vañoño. **4** Sabakan-engem-bali'e ty rakemba soa, fe hoe hamomohane an-taola'e ao ty mahasalatse. **5** To ty fivetsevetse' o vantaño; fe mitarik' an-dama ty fanoroa' o lo-tserekeo. **6** Famandroñan-dio ty entam-bola' o raty tserekeo, fe hañaha ty vañoñe o saontsi'eo. **7** Rotsaheñe o lo-tserekeo le tsy eo, fe hijadoñe ty anjomba' o mahitio. **8** O hihie'eo ty anambezañe ondatio, fe ho sirikañe ty mengok' an-troke. **9** Hàmake t'ie mirè-batañe, naho manaña mpitoroñe raika, ta t'ie mieva ho bey fe tsy aman-kaneñe. **10** Haoñe' ty vantañe ty fiai' i bibi'ey, fe fampisoañane avao ty trette' i rati-tserekey. **11** Ho enen-kaneñe ty mpiava' i tane'ey, fe po-hilala ty mañeane ty tsy vente'e. **12** Tsikirihe' o rati-tserekeo ty fikopahan-karatiañe, fe mamokatse ty vaha' o vantaño. **13** Fandrihe' ty fiolàn-tsoñi'e ty lahiaga, fe hibolititse amy haloviloviañey ty vañoñe. **14** Mahaenen-kasoa t'indaty ty vokam-palie'e, vaho himpoly ama' ondaty o fitoloñam-pita'eo. **15** Mahity amo maso'eo ty gege, fe mijanjim-panoroane ty mahihitse. **16** Fohiñe aniany ty filoat-tiña' i dagola, fe lembefe' i mahihitse ty mahasalatse. **17** Mampiboake havantañane ty mikofòke hatò, fe famañahiañe ty manara-bande. **18** Eo ty manoantoeñe an-drehake, hoe fitomboham-pibara, fe mindsay fijanganane ty famele' o mahihitseo. **19** Hijadoñe nainai'e ty fivimbin-katò, fe aniany avao ty lelani-dremborake. **20** Famañahiañe ty an-tro' o mpikililio, fe haehake t'ie mpifampilongo. **21** Tsy mizò raty ty vantañe, fe lifo-kasotriañe ty tsereheñe. **22** Tiva am' lehovà ty soñy mandañitse, fe no'e o mitoloñe am-pigahiñaño. **23** Mañaja hihitse ty hendre, fe mitazataza hagegeañe ty tron-dagola. **24** Hifeleke ty fità' o mahimbaño, vaho hondevozeñe ty taña migebañe. **25** Mampidrodretse ty arofo' ondaty ty fivazobazorañe ama'e ao, fe

mampanintsine aze ty talily soa. **26** Manoro andrañe ty vantañe, fe mampivike o lo-tserekeo ty lala'iareo. **27** Tsy atono' i tembo ty nitsatsà'e; fe vara ami'ty mpifanehake o hanaña'eo. **28** Tendrek' an-dalam-bantañe ty haveloñe, vaho tsy amankavetrahañe i oloñolo'ey.

13 Miantoke ty lafan-drae'e ty ajaja karafito, fe tsy mañaon-trevoke ty mpiteratera. **2** Ty havokaran-tsaontsi' ondatio ro ikama'e raha mafiry, fe tsihavokarañe ty fañiria' o mpitroboo. **3** Mahatan-kavelo ty mahambeñe ty falie'e; mianto ka ty mampidañadaña fivimby. **4** Tea-haneñe ty votroo, fe tsy mahazo; ho anjañeñe ka ty mavitrike. **5** Malain-dremborake ty vañoñe, fe manao ty hameñarañe naho hasalarañe ty lahiaga. **6** Mahambeñe i andalam-bantañe ty havañonañe, fe mamotsake ty mpanan-kakeo o hatsivokarañe. **7** Eo ty miamokey ho mpañefofo fe poi'e; eo ka ty manao ho rarake f'ie mpañaleale. **8** Mahajebeñe ty fiai' ondaty o vara'eo, fe tsy mañaom-pañembàñañe ty rarake. **9** Mirebeke ty failo' o vantañe, fe hakipeke ty jiro' i lahiaga. **10** Fifandierañe avao ty ente' ty fibohabohañe, fe hihitse ty rambe'e ty mañaom-bere. **11** Mikepake ty vara niazao an-tsata koake, fa mampitombo ka ty mitromake hanontoña'e. **12** Mampikoretse arofo ty fitamañe nihànkañe, fe hataen-kaveloñe ty salala niheneke. **13** Hanaña' i tsaray songo ty manirika aze, fe ho tambezeñe ty mañeveñe amo lilio. **14** Figoangoañan-kavelo ty Fañòha' o mahihitse hiholiara'e o fandrinvavilasio. **15** Tendreke fañisoñañe ty hilala soa, fe tomoantoñañe ty lala' o manao bodongeroo. **16** Hene mitoloñe an-kilala ze hendre, fe hagegeañe ty aboa' i dagolay. **17** Mivariñ'an-dama ty irake vilañe, fe fijanganañe ty mpihitrike migahiñe. **18** Hararahañe naho hasalarañe ty hizò ty tsi-mañoondafa, iasiañe ka ty miantok' endake. **19** Mamy antroke ty fisalalàñe heneke, fe mamparisike i dagola ty isitaha'e ty raty. **20** Miha-mahihitse te miharo lia ami'ty mahihitse, f'ie halovilovy te mpiami'ty gege. **21** Tokoan-kasotriañe ty aman-kakeo, fe firaoraoñe ty anambezañe o vantañe. **22** Mampandova amo anan' ana'eo ty vañoñe, fe mihaja ho a o vantañe ty vara' o piaroteño. **23** Bey ty havokarañe antane-hoba' i rarakey, fe ifaopaoha' ty tsy-hatò. **24** Malaiñ-anake ty mampipoke fikiso, fe mikoko aze ty mipiso am-pahimbañañe. **25** Mahaeneñe ty tro'e ty mahakama' i vantañe, fe kefoke ty fisafoa' i lahiaga.

14 Mandranjy ty akiba'e ty rakemba mahihitse, fe arotsa' ty minè an-taña'e ty aze. **2** Mañeveñe am' Iehovà ty mañavelo an-kahiti'e, fe manirika aze ty mengok' amo lala'eo. **3** Am-bava' i dagola ty kobay ho an-dambosi'e, fe mañaro ty mahihitse o fivimbi'eo. **4** Ie tsy eo añaombe, koake ty riha'e; Toe mahavokatse ty haozaran' añaombe. **5** Tsy mandañitse

ty mpitalily migahiñe, fe mikofòke habodiake ty mpitarom-bande. **6** Mipay hihitse ty mpanivete fa tsy mahatrea, fe mora ami'ty mahafohiñe ty hitendreke hilala. **7** Mihankaña ami'ty fiatrefañe i minèney, fa tsy ho oní'o eo ty soñy mahilala. **8** Ty hihi' i mahilalay: le t'ie mahatsikarake ty lia'e, fe hahalitahañe ty hagegean-dagola. **9** Sirikae' ty minèney ty fisolohoañe, fe amo vañoñe ty fiharoandrehake. **10** Fohi' ty troke ty hafaim-piai'e, vaho tsy itrafoa' ty ambahiny ty firebeha'e. **11** Harotsake ty akiba' i rati-tserekey, fe hiraorao ty kivoho' o vañoñe. **12** Eo ty làlañe atao' ondaty ho vantañe, f'ie migodañe mb'an-kavilasy ao. **13** Mikoretse ty arofo ndra t'ie miankahake, vaho migadoñ' ankontoke ty rebeke. **14** Atsake o sata'eo ty midisa-voly, fe mahaeneñe t'indaty soa i azey. **15** Kila iantofa' ty seretse, fe tsakorè' ty hendre o lia'eo. **16** Mihilotse ty mahihitse vaho iholiara'e ty raty, fe mijikajika naho mitsidaredare ty dagola. **17** Manao raha tsi-roefatafoe ty mora boseke, vaho tsambolitoheñe ty mikinia. **18** Mandova hagegeañe ty seretse, fe sabakaen-kilala ty hendre. **19** Hidrakadrakak' anatrefa' ty soa ty raty, naho an-dalambai' o vantañe ty tseheheñe. **20** Heje' ty rañe'e i rarakey, fe maro ty mikoko i mpañalealey. **21** Aman-tahiñe ty manirika ondaty, haha ka ty matarika amo poi'eo. **22** Tsy hidridrike hao ty mpikilily? Fe fiferenaiñañe naho hatò ro amo misafiry hasoao. **23** Amam-bokatse ze hene fitoloñañe, fe mahararake ty soñy mikofofoka. **24** Sabaka' o mahihitse ty vara'e; fe hagegeañe ty hanè' o dagolao. **25** Mpañaha aiñe ty mpitaroñe mahity, fe mpikitra-draha ty mikofò-bande. **26** Fañarovañe fatratse ty fañeveñañe am' Iehovà, vaho amam-pipalirañe o ana'eo. **27** Havelo migoangoañe ty fañeveñañe am' Iehovà, toe fampiaraiñe o fandrinvavilasio. **28** Enge' i mpanjakay ty borizañe maro; ampoheke ka ty ana-donake tsy ama' ondaty. **29** Ampon-kilala ty malaon-kaviñañe; fe mpañonjo hagegeañe ty mora boseke. **30** Mahavelon-tsandriñe ty arofo hendre, fe mahavoroke taolañe ty farahy. **31** Mitera i Andrianamboatse aze ty mamorekeke o rarake, fe miasy Aze ty mitrete mahatra. **32** Arotsa' ty fandlera'e ty rati-tserekey, fe am-pitsalohañe ty vañoñe te mivetrake. **33** Mimoneñe an'arofa' i mahilalay ty hihitse, fe abentabenta' o dagolao ty antrok' ao. **34** Mañonjom-pifeheñe ty havañonañe, fe mañinje o borizañe ty hakeo. **35** Osihe' ty mpanjaka ty mpitoroñe mitoloñe an-kihitse, fe atretre'e an-kaviñañe ty manao hasalarañe.

15 Mampitolike habosehañe ty rehake malea, fe mitrobo haviñañe ty volam-peha'e. **2** Mitolon-kilala an-katò ty famele' i mahihitse, fe mipororoake hagegeañe ty vava' i dagola. **3** Manitsike ze hene toetse o fihaino' Iehovà, misary ty raty naho ty soa. **4** Hataen-kaveloñe ty fimeleke

mamere, fe mampikoritoke troke naho ama'e ty hamengohañe. **5** mañinje ty fañðhan-drae'e ty dagola, fe mahilala ty mañaon' anitse. **6** Vara bey ty an'anjomba' o vañoñe, fe manolo-tsotry ty tombom-baro' i lahiaga. **7** Mampiboele hilala ty fivimbi' o mahihitseo; fe tsy izay ty tro' i dagola. **8** Veta am' Iehovà ty fisoroña' o lo-tserekeo, fe ifalea'e ty halali' o vantañe. **9** Tiva am' Iehovà ty taro' i lahiaga, fe kokoa'e ty mañean-kavantañañe. **10** Mampalovilovy ty mandrike amy lalañe te lafañe, mikoromake ty malaiñ' endake. **11** Mivañavaña añañtrefa' Iehovà ty tanen-dolo naho i tsikeokeoke, sandrake ty arofo' ondaty! (Sheol h7585) **12** Tsy kokoa' ty mpanivete te ereteñe; tsy tilihe'e ty mahihitse. **13** Mampaviake vintañe ty arofo misomobotsòboke, fe mahafola-paiañe ty troke ngoma. **14** Mpitsoeke hilala ty troke maharendreke, fe mampibotseke hagegeañe ty vava' i dagola. **15** Fonga mavoiñe ty andro' o misotrio, fe mitolon-tsabadidake ty arofo minembanembañe. **16** Hàmake ty kedeke mitrao-pañeveñañe am' Iehovà, ta ty vara-bey reketse hekoheko. **17** Kitra'e anjotsoañe añañe ampikokoañe, ta te anozoañe temboay vinondrake am-palañañe. **18** Mitrobo hotakotake ty mpilootiñake, fe mampipendrefe fifandierañe ty malaon-kaviñerañe. **19** Iremberembeam-patike te añ'oloñolo' i vtro, fe dinamoke ty lala' i vañoñe. **20** Mahafale an-drae ty anake mahihitse, fe mañinje rene t'indaty gege. **21** Hagegeañe ty mahaehake i seretse, fe vantandia t'indaty mahilala. **22** Milesa ty safiry popanolo-kevetse, fe mahaeneke te maro mpanoro. **23** Mahafale ondaty te mahafanoiñe ty falie'e, akore ty hasoa' ty saontsy tandrife. **24** Mañambone ty lala' o mahihitseo, iholiara'e i tsikeokeoke ambane ao. (Sheol h7585) **25** Hombota' Iehovà ty akiba' o mpirengevooke, fe ajado'e ty efe-tane' i vantotsey. **26** Tiva am' Iehovà o fikitrofañe, fe hiringiry ty saontsy mampanintsy. **27** Manolo-tsotry ty akiba'e ty mamory an-katramo, fe ho veloñe ty malaim-bokañe. **28** Mañereñere ty hanoiña'e ty arofo' i vantañe, fe mampipororoake haratiañe ty falie' i lahiaga. **29** Lavitse o raty tserekeo t'Iehovà, fe janji'e ty halali' o vañoñe. **30** Mahafale arofo ty fihaino miloeloe, vaho solik' an-taolañe ty talily soa. **31** Amo mahihitseo ty himoneña' ty amandravembia mitsendrefe anitse mahaveloñe. **32** Mañinje ty vata'e ty malaiñ' endake, fe manontonkilala ty mitsatsike fanoroañe. **33** Fañðhañe hihitse ty fañeveñañe am' Iehovà, miaolo ty asiñe te mireke.

16 A ondatio ty fisafirin-arofa, fe a Iehovà ty famaleam-pameleke. **2** Malio am-pihaino' ondaty ze hene sata'e, fa mpandanja arofo t'Iehovà. **3** Apoho am' Iehovà o fitoloña'oo, le hijadoñe o safiri'oo. **4** Kila tsinene' Iehovà ho ami'ty fanoa'e, ndra o lo-tserekeo ho an-tsan-kòheke. **5** Fonga tiva

am' Iehovà o mpibohabohao, tsy kalafo t'ie tsy ho po-lafa. **6** Mampijebeañe fiolañe ty fiferenañañe naho ty hatò, Fisitahañe ami'ty raty ty fañeveñañe am' Iehovà. **7** Ie no' Iehovà ty sata' ondaty, le hampanintsiañe o rafelahi'eo. **8** Hàmake ty kedekede an-kavañañañe, ta ty tambe bey tsy ankahiti'e. **9** Misafiry ty lala'e ty tro' ondaty, fe tehafe' Iehovà o lia'eo. **10** Fañentoan' Añahare ty am-pivimbi' i mpanjakay; tsy hiota ty falie'e te mizaka. **11** A Iehovà o vatompandanja naho balantsio; hene sata'e o vato an-koroñe. **12** Tiva amo mpanjakao ty mpanao raty, fa norizañe ankahiti'e i fiambesa'ey. **13** Mahafale o mpanjakao ty fivimby mahity, vaho isohe'e ty misaontsy an-kavantañañe. **14** Mpisangitrike fikoromahañe ty haviñeram-panjaka, fe hampanintsiañe aze t'indaty mahihitse. **15** Haveloñe ty filoeleean-daharampanjaka, naho hoe rahoñe minday oran-dohataoñe ty fañisohe'e. **16** Soa hatò ty ahazon-kihitse ta ty volamena! naho ty hijobon-kilala te ami'ty volafoty. **17** Ty ihankaña'e haratiañe ro lala' o vantañe, vaho mahavontitits' aine ty mahambeñe i lia'ey. **18** Miaolo ty firotsahañe ty firengevohañe, vaho iaolao' ty troke miebotsebottle ty fihotrahañe. **19** Hàmake te mpiamo rarake an-troke mirekeo, ta te mitraok' amo mifanjara o kinopake am-pibohabohañe. **20** Hene hanjo hasoa ze mañañe i tsaray, haha ty miato am' Iehovà. **21** Atao mahatsikarake ty mahihitse añ'arofa; mahafañosike fañðhañe ty saontsy malea. **22** Ranon-kavelo migoangoañe ty hilala amy ze manañ'aze; fe hagegeañe ty fandafañe i dagola. **23** Mañòke ty falie' i mahihitse ty tro'e, vaho tompea'e fañðhañe o fivimbi'eo. **24** Hoe papy tantele ty saontsy mampanintsy, mamy añ'arofa naho mampijangan-taolañe. **25** Eo ty lalañe atao' t'indaty ho vantañe, fe fikoromahañe ty figadoña'e. **26** Mifanehake ho aze ty fiai' ondaty, vaho azim-palie'e. **27** Mikabodraha t'i Beliale1, afo misolebotse ty am-pivimbi'e ao. **28** Mampiboele hotakotake t'indaty mengoke, mampifanarake mpiatehena ty bisibisike. **29** Risihe' t'indaty piaroteñe ty rañe'e, vaho kozozote'e mb'andalan-tsy soa. **30** Mikinia raha mengoke ty mpiapie maso, vaho mampifetsake haratiañe ty mipimontso. **31** Sabakan-engeñe ty maroi-foty; oniñe an-dalan-kavañañañe eo. **32** Lombolombo ty fanalolahy ty malaon-kaviñerañe, vaho ambone' ty mpitavañe rova ty mahafeleke ty tro'e. **33** Tora-tsato-piso ampe, Iehovà avao ro Mpanampake.

17 Hàmake ty pilipito'e maie am-pianjiñañe, ta ty anjomba lifo-takataka mitraoke falaiñañe. **2** Ty ondevo mitoloñ' an-kahiti'e ty hifehe ty anake mahasalatse, ie hifanjara lova aman-droahalaly. **3** Tranahañe an-tsinihara ty volafoty naho andaforo ty volamena, vaho Iehovà ro mpitsòk' arofo. **4** Mañaon-tsoñin-tsereheñe ty lo-tsereke,

tsatsihe' i remborake ty lela manivete. **5** Mañinje i Andrianamboatsa aze t'ie mañinje o rarakeo; tsy ho po-lafa ty mitohake ami'ty hankañe. **6** Sabakan-engen-droanjia o afe'eo, vaho enge' o anakeo o rae'eo. **7** Tsy mañeva i dagola ty enta-soa-fehe; lombolombo izay ty soñy vilañe an-droandriañe. **8** Vatosoa ampilainom-pahazo aze ty falalañe, mampitombo mb'atia mb'aroa. **9** Mpipay hatea ty mpanaroñe fiolañe, fe mampiria rañetse te mamereñ' indroe. **10** Laleke ty itrofaha' ty endake ami'ty mahihitse, ta ty lafa zato ami'ty dagola. **11** Mipay fiodiañe avao ty mpiola, aa le hañitrifañe irake masiake. **12** Hamañe hifanampe ami'ty lambon'ala nalaeñ-anake, te ami'ty dagola aman-kagegea'e. **13** Tsy ho po-hekoheko ty akiba' ty mamereñe raty ami'ty soa. **14** Hoe mampipororoake rano ty fifotoram-pifandierañe, aa le apoho i lietsey tsy hiforehetse ho aly. **15** Songa tiva am' Iehovà ty mañatò ty lo-tsereke naho ty mamàtse ty vantañe. **16** Aia ty dagola te hinday drala an-tañe'e hikaloa'e hihitse kanao tsy an-tro'e ao ty hilala. **17** Mikoko nainai'e ty rañetse, fe nasamake ho an-tsam-pokeke ty rahalahy. **18** Miroe-rano ty manò-taña hiantofa'e ty songon-drañetse. **19** Mpitea fiolañe ty mpikoko lietse, vaho mikai-rotsake ty mandranjy lalambey abo. **20** Tsy mahatrea hasoa ty mengok' an-troke; vaho mihotrak' an-kalovilovianje ao ty aman-dela mamañahy. **21** Ho aman'anahelo ty misamake ty minè; vaho tsy aman-kaehake ty rae' i gegey. **22** Aoly soa ty arofo mifale, fe mahamain-taolañe ty hafola-po. **23** Mandrambe vokañe boak'am-pisafoa ty lahiaga, hampikelokeloke ty lalam-bantañe. **24** Añatrefa' ty mahatsikarake ty hihitse, fe mihilohilo mb'añ'olotane aña ty maso' i dagola. **25** Mañembetse an-drae ty hagegean'ana-dahy, vaho hafairañe amy nitoly azey. **26** Tsy mahasoa te liloveñe ty malio-tahiñe, naho ty andafañe roandriañe ty amy havañona'ey. **27** Malea fisaontsy ty mahilala, mahalie-troke t'indaty maharendreke. **28** Ndra i seretsey ro atao mahihitse naho mahafianjiña, mbore atao hendre t'ie mahatan-tsoñy.

18 Mañean-drao ty mirery, tsambolitio'e ze atao vere-to. **2** Tsy no' i dagolay ty faharendrehañe, fa ty mampiboake ty heve'e avao. **3** Ie pok'eo ty tsivokatse, mipotitse eo ka ty teratera, vaho indrezan-kasalarañe ty inje. **4** Rano laleke ty fisaontsim-palie' ondaty, torahañe mibobobobo ty figoangoañan-kihitse. **5** Tsy mahasoa te osiheñe ty raty, hikihoañe ty vañoñe an-jaka. **6** Mikaidraha o soñi' i dagolao, naho mikai-tampify ty vava'e. **7** Fiantoa' i seretsey ty vava'e, vaho mpamandrike ty fiaie o soñi'eo. **8** Kenoke mafiry ty fivolampitolom-boetse, migodoñe mb'añ'ova' ondaty ao. **9** Rahalahi' ty mpijoty, ty mpilesa am-pitoloña'e. **10** Fitalakesañ'abo fatratse ty tahina' Iehovà, milay

mb'ama'e ao ty vantañe vaho onjoneñe tsy takatse. **11** Rova fatratse ty varam-pañaleale, naho hoe kijoly abo añ'ereñere'e ao. **12** Aolo' ty ikorovoha' ondaty ty fiebotseboran-tro'e, fe miaolo' ty hasiñe ty firehañe. **13** Ie manoñe aolo' t'ie mitsanoñe: le hagegea'e naho hasalara'e. **14** Mahafeake hasilofañe ty tro' ondaty, fa ia ka ty mahaleo ty fikoretan' arofo. **15** Mitoha hilala ty tro' i mahatsikarake, vaho mañotsotso hihitse an-dravembia'e ty mahilala. **16** Anokafan-dalañe ty ravoravo' ondaty, manese aze hiatreke ty bey. **17** Heveren-ko to ty mitalily valoha'e, ampara' te pok'eo ty mañody aze. **18** Abala' ty tora-tsato-piso ty fifandierañe, ie mampivike ty mpifanjomotse. **19** Mora ty mandreketse rova fatratse, ta ty rañetse torifike, vaho hoe tsotso-bim-pitilik'abo ty fifanjomorañe. **20** Ty havokaram-palie' ondaty ro mahaenem-pisafoa, o vokam-pivimb'i'eo ro maha-anjañe. **21** Manandily ami' ty haveloñe naho ami'ty havilasy ty fameleke, hikama amo vokare'eo ze mikoko aze. **22** Mahaonin-kasoa ty tendreke valy, vaho isohe' Iehovà. **23** Mihalaly tretrè ty rarake, fe sotrafe' ty mpitsikafo. **24** Mianto t'indaty lako rañetse, fe ao ty ate-hena mipiteke soa te ami'ty rahalahy.

19 Ambone' ty dagola aman-tsoñy mengoke, ty rarake mañavelo an-kahiti'e. **2** Tsy mahasoa ty fiañe te tsy aman-kilala, mandilatse ty malisa am-pandia. **3** Mampianto ty lia'e ty hanè' ondaty, ie mitrevok' Iehovà an-tro'e. **4** Mpanovon-drañetse o varao, fe pitso-drañetse t'ie rarake. **5** Tsy ho polafa ty mpitalily vilañe, vaho tsy himolaotse ty mavande. **6** Amam-pandomboke maro ty matarike, kila mifandrañetse ami'ty mpanolo-ravoravo. **7** Falai' o rahalahi'e iabio ty rarake— sandrake t'ie farien-drañe'e! Heañe'e fe tsy eo. **8** Mpikoko ty tro'e ze mitoha hihitse, ho tendreke hasoa ty mpangazon-kilala. **9** Tsy ho po-lilo ty mpanao kitomboke, le hihomake ty mpandañitse. **10** Tsy mañeva ty seretse ty miaiñ' añañe, naho ty ondevo ty hifehe anadonake. **11** Mampalaon-kaviñerañe ty fitsikaraha' ondaty, vaho enge'e ty miheve fiolañe. **12** Manahake ty fitreñan-diona ty haviñeram-panjaka, fe hoe mika añ'ahetse eo ty fañisoha'e. **13** Fianto aman-drae'e ty ajaja vatro, vaho fitsopatsopahañe nainai'e ty fitreontreon-drakemba. **14** Lovaeñe aman-drae ty vara naho anjomba, fe boak'am' Iehovà ty valy hendre. **15** Mampilañak' an-droro ty havotroañe, vaho ho silofen-kerè ty tro' i tembo. **16** Mahatampiy ty mahatan-dily, fe hihomake ty mitsidaredare ami'ty lia'e. **17** Mampisongo am' Iehovà ty mitretre i rarake, le ho tambeze'e i fatariha'ey. **18** Lilovo o ana'o, kanao mb'e amam-pitamañe; fe ko ilosoran-dafa. **19** Tsy mete tsy liloveñe ty midabadoa; f'ie hahao'o, tsy mahay tsy indrai'o. **20** Mijanjiña fanoroañe, le miantofa endake, vaho hahihitse irehe

am-para'e. **21** Maro ty safirina-tro' ondaty, fe hijadoñe ty famerea' Iehovà. **22** Ty paiañe ama'ondaty le ty fiferenaiña'e; Hàmake t'ie rarake ta te remborake. **23** Minday mb'an-kaveloñe ty fañeñañe ama' Iehovà; hiañ'añoleñan-dre, tsy ho zoem-boiñe. **24** Alipo' ty votro am-pinga ao ty taña'e, fe tsy ahère'e mb'am-bava. **25** Lafao ty mpiteratera, hianara' ty seretse fañahy, fe endaho ty maharendreke, hitovoñañe ty hilala'e. **26** Ty mampianto rae, naho ty manao soike aman-drene, le anadahy manalatse naho mahameñañe. **27** Mijihera tsy hañaon' endake, anake, le handifihe'o ty tsaran-kilala. **28** Maneratera ty hatò ty mpitalily votro, vaho lifo-karatiañe ty vava' o lo-tserekeo. **29** Ampihentseñen-dilo ty mpandrabiñe naho lafa ty lambosin-dagola.

20 Mpmarevere ty divay, mpañotakatoka ty toake, vaho tsy mahihitse i nampivihe'ey. **2** Ty fampangebaheban-kaviñera' i mpanjakaiy, le manahake ty firohafan-diona; mamoe aiñe ty mitrabik' aze hiboseha'e. **3** Havañona' ondaty te miholiatse añ-ali-drokoñe, fe manjehatse avao o dagolao. **4** Tsy mitrabak' asotry ty tembo; ie famaramanta, mangatake tsy mahazo. **5** Rano laleke ty fisafirian' arofo' ondaty, fe mampiboak' aze ty mahihitse. **6** Maro ty mihaboke ho mpiferenaiñe, fa ia ty mahatendreke ondaty migahiñe. **7** Mañavelo an-kahiti'e ty vantañe; haha o ana'e manonjohy azeo! **8** Tsongàe' ty mpanjaka miambesatse anjaka ao am-pihaino'e ze atao haratiañe iaby. **9** Ia ty mahafisaontsy ty hoe: Fa nampikanitsoheko ty troko; vaho malio tahin-draho? **10** Songa tiva am' Iehovà ty vato-pandanja vilañe naho ty kapoake vılañe. **11** O sata'eo ro andrendrehañe i zatovo, hera mikasokàsoka naho to i fitoloña'ey. **12** Ty ravembia mahajanjiñe, naho ty fihaino mahaoniñe, songa namboare' Iehovà. **13** Ko manao hatea rotse, tsy mone ho rarake; Avotiriho o fihaino'oo le ho eneñe mahakama. **14** Raty, raty, hoe ty mpivily; ie mienga le isengae'e. **15** Eo ty volamena naho ty vatosoa tsifotofoto; fe safira ty fivimby nahatendreke hilala. **16** Rambeso ty saro' ty nitsoak' ambahiny, tambozoro ho antoke t'ie tsy fohiñe. **17** Mamy ty mofa niazao t'ie namañahy, fa ho atseke faseñe aniany ty vava'e. **18** Tolo-kevetse ro mahajadoñe safiry, Mañolots' añ'aly ty fanoroan-kihitse. **19** Mampiborake tangogo ty mpikanifoke mitsatsà; aa le ko mirekets'ami'ty mpangaradadake. **20** Ze mamatse rae naho rene, hikipeke an-kaieñe ao ty failo'e. **21** Ty lova tinaentañe am-baloha'e, tsy ho tahieñe am-para'e. **22** Ko manao ty hoe: Ho valeko i ratiy; mahaliñisa Iehovà, le ty handrombak' azo. **23** Tiva am' Iehovà ty vato-lanja tsy mira; vaho tsy vokatse o fandanjañe vilaño. **24** Alaha' Iehovà o lia' ondaty; aia arè ty haharendreha' ondaty i lala'ey? **25** Fandrike ty ikofofoaha' t'indaty, ty

hoe: Masiñe! ie aña i fantay vaho añontanea'e. **26** Manònga o lo-tserekeo ty mpanjaka mahihitse; le ampivarimbariñe'e ama'e ty larò. **27** Failo' Iehovà ty arofo' ondaty, Fonga karaofe'e o aña'eo. **28** Mahafijadoñe ty fiferenaiñañe naho ty hatò i mpanjakay; tohaña'e am-patarihañe i fiambesa'ey. **29** Enge' o ajalaho o haozara' iareoo; maroi-foty ty volonahe' o androanavio. **30** Mamaopao-karatiañe ty fofoke mamonotroboke, naho mañalio o aña'eo ty lafa.

21 Hoe kadahan-drano am-pità' Iehovà ty arofo' i mpanjakay; tehafe'e an-tsatri'e. **2** Mahity am-pihaino' ondaty o sata'eo; fe Mpandanja arofo t'Iehovà. **3** No' Iehovà ambone' ty soroiñe ty havañonañe naho ty hatò. **4** Fihaino mievoñevoñe naho arofo miebotse: ro failo' o lo-tserekeo—hakeo izay. **5** Minday havokarañe ty fisafiri' o mavitrikeo; fe mitarika mb'am-pilãñe ty fanaentañañe. **6** Ty ahazoam-bara am-pamelem-pandañitse le evoñe mihelañe mb'am-pikoromahañe. **7** Ho kozozoteña' aña o lo-tserekeo ty amo fijoia'eo, fa ifoneña' iareo ty tsy hanao ty hiti'e. **8** Mikelokeloke ty lala' ondaty mengoke; fe mahity ty fitoloña' ty malio añ'arofo. **9** Hàmake te mitoboke an-kotson-tapenak' ao, ta te miharo akiba aman-drakemba teatrabike. **10** Mipay haratiañe ty tro' i tsivokatsey, fa tsy mahaonin-tretrè am-pihaino'e ty rañe'e. **11** Ie lafañe ty mpañinje, mihamahihitse t'ie trentrañe, ie anareñe ty mahihitse, mitombo ty hilala'e. **12** Misamba ty akiba' i lo-tserekeo ty vantañe; avari'e mb'am-piantoña' i tsivokatsey. **13** I manjenjen-dravembia ami'ty fitoreo' o rarakeo, ty mbe hikaie fe tsy ho toiñeñe. **14** Fañanintsin-kaviñerañe ty ravoravo añ'etake, naho filoat-tiñake ty vokàñe añ'araña ao. **15** Ie anoeñe ty hatò, ehake o vañoño, fe mangedababake o mpikitroke haratiañeo. **16** Hitofa am-pivorian-dolo ao t'indaty mandrike amy lalan-kilaly. **17** H'ondaty poi'e ty mpitea haravañañe; tsy ho mpañaleale ty mpikoko divay naho menake. **18** Vilin'ai' ty vantañe ty tsivokatse, le tsoa' ty vañoñe ty mpamañahy. **19** Hàmake t'ie mimoneñe an-drataratra aña, ta t'ie miharo aman-drakemba mandietse naho mora boseke. **20** Mihaja añ'anjomba' o mahihitse ty vara sarotse naho ty menake; fe abotse' ty dagola o azeo. **21** Manjo haveloñe naho havañonañe vaho hasiñe ty mitoha havantañañe naho fiferenaiñañe. **22** Mitroatse androvam-panalolahy ty mahihitse, vaho arotsa'e ty hafatraranañe niatoa'e. **23** Mitan-ty fai'e tsy ho am-poheke ty mahambeñe falie naho fameleke. **24** Manivetive ty aña'ra'e avao ty mpirohake naho mpievoñevoñe; ie mitoloñe am-pitrotroaboha'e. **25** Mañe-doza amy tembo ty fañaria'e, amy te tsy mete mitoloñe o taña'eo. **26** Hadrao lomoñandro ty lahiaga, fe matarika ty vantañe, tsy mangazoñe. **27** Tiva ty

fisoroña' o tsivokatseo; àntsake te engae'e miharo kinia. **28** Hikenkañe ty mpitalily vîlañe, fe mitolom-pitaroñe ty mañañoñe. **29** Manao tarehe mahavany ty rati-tsereke, fe itsakorea' ty vantañe ty homba'e. **30** Tsy eo ty hihitse, ndra ty faharendrehañe, ndra ty safiry mahafiatreatre am'lehovà. **31** Hentseñeñe ho ami'ty androm-pihotakotahañe ty soavala, fe a lehovà ty fandrebahañe.

22 Paiañe mandikoatse ty vara jabajaba ty añañañe soa, vaho ambone' ty volafoty naho ty volamena ty fañisoñañe. **2** Ty ihambaña' ty mpañeñofo naho ty rarake: songa sata' lehovà Andrianamboatsse. **3** Mizò hankañe ty maharendreke vaho mipalitse, fe misorok' avao ty setsetse vaho liloveñe. **4** Ty tambem-piambaneañe naho ty fañeveñañe am' lehovà, ro vara naho hasiñe vaho haveloñe. **5** An-dala' ty mengoke ty fatike naho ty fandrike; ihankaña' ty mahambem-piañe. **6** Anaro ty ajaja ty lala' homba'e, le tsy handriha'e te bey. **7** Fehè' ty mpañaleale ty rarake, ondevo' ty mampisongo ty mpisongo. **8** Handrofotse haemberañe ty mitongy hatsivokarañe, vaho hipoke ty kobain-kaboseha'e. **9** Soa tata ty matarike, amy te andiva'e mahakama ty rarake. **10** Soho aña o mpañinje, le hibioñe ty mah'ankoheke; hijihetse ka ty sotasota naho inje. **11** Rañe' ty mpañjaka ty mpikoko arofo-malio vaho reitave ty saontsi'e. **12** Mihaja hilala o fihaino' lehovào, fe havalintsingora'e ty fivola' o mpamañahio. **13** Hoe ty vtro: Liona ty alafe ao! havetra'e an-dalañe ey iraho. **14** Kadaha laleke ty vava' i tsimirirañe; mihotrak' ao ze iviñera' lehovà. **15** Mifehefehe an-tro' ty ajalaly ao ty hagegeañe, f'ie anoe' ty kobaim-pandilovañe soike. **16** Songa mahararake ty famorekekeañe o rarakeo hanontonan-teña, naho ty fanolorañe ami'ty mpañaleale. **17** Atokilaño ty ravembia'o naho janjiño ty fitaro' o mahihitseo; vaho itsakoreo o fañòhakoo. **18** Toe mahaso azo te hampireketa'o, soa t'ie ho veka'e am-pivimbi'o. **19** Soa te hatokisa'o t'lehovà, ty nampaharendrehako azo anindroany, eka ihe 'nio! **20** Tsy fa nanokirako famereañe naho fampandrendrehañe telopolo? **21** hampalangesañe ama'o ty hiti'e naho ty hatò, hahatoña'o an-katò ty nañirak'azo. **22** Ko kamere'o o rarakeo amy te poie, ko demohe'o an-dalambey eo ty mpisotry; **23** fa mihalaly ho a iareo t'lehovà; vaho ho tavane'e ty fia'i ze mitavañe am'iereo. **24** Ko mirañetse amo mandoviakeo, vaho ko mirekets'amy t'indaty miforoforo. **25** kera ho zatse o sata'eo, vaho hifehefehe am-pandrik' ao ty fia'i'o. **26** Ko mpiamo mpanò-tañañe ndra miantoke mpisongoo. **27** Naho tsy ama'o ty hañavaha'o aze, akore te hasinto'e i tihy ambane'oy? **28** Ko avi'o ty vorovoro haehae najadon-droae'oo, **29** Mahaoniñe ondaty mavitrike am-pitoloña'e hao irehe? ho mpitorom-panjaka re, tsy hijohañe aolo' o tsotrao.

23 le miambesatse hitrao-pikama ami'ty mpifehe, biribirio ty añañtrefa'o eo, **2** vaho tohoro meso ty tetra'o naho mpanao avetse irehe. **3** Ko lelalelae'o o raha mafiri'eo, fa mahakama mahatsikapy. **4** Ko mamokotse vatañe ho mpañaleale, ijihero am-pisafiri'o. **5** Ampihelañe'o fihaino hao ty tsy eo? fa toe mitsene elatse manahake ty vantio ty vara mitiliñe mb'an-dindiñe eñe. **6** Ko kamae'o ty hane' o matitio, ko irie'o o aze mafirio; **7** Fa hambañe ami'ty fañereñere'e aña'ova'e ao ty ie: hoe re ama'o; Mikamà naho minoma' fe tsy ama'o ty tro'e. **8** Hilañe'o i pilipito'e nitsopehe'oy, vaho hianto i fañandriaña'oy. **9** Ko mitsaontsy am-pitsanoña' ty seretse, fa ho sirikae'e ty hili' o enta'oo. **10** Ko avi'o ty nifaritsohañe haehae, vaho ko miaribañe ty tanem-bode-rae, **11** amy te maozatse ty mpijeba' iareo; hitohaña'e ty ama'o. **12** Ampiantofa filie-batañe ty arofo'o, vaho volan-kilala o ravembia'oo. **13** Ko ahankañe ami'ty ana'o ty lilo; fa tsy mahavetrake ty lafan-kobañe. **14** le pisoe'o an-kobañe, ho hah'a'o an tsikeokeok' ao ty tro'e. (Sheol h7585) **15** O anako, naho mahihitse ty tro'o, ho ehake ty troko, **16** vaho hirebeke ty aña'ovako ao naho mahafivolañe ty hiti'e o soña'oo. **17** Ko apo'o ho tsikirihen-tro'o ty mpandilatse, fe imaneo lomoñandro ty fañeveñañe am' lehovà. **18** Toe ey ty ho avy, vaho tsy haitoñañe ty fisalalà'o. **19** O anako, mitsanoña naho mahihira, vaho avantaño mb'amy lalañe ty tro'o. **20** Ko mitraok' amo mpitolom-pitrini-divaio, ndra amo mpamatotseke hena; **21** fa songa hivarin-ko rarake ty mahake naho i jike; vaho hisikin-tsirodea ty poie. **22** Tsendreño ty rae nisamak' azo, vaho ko injè'o ty rene'o t'ie bey. **23** Vilio ty hatò le ko aletake; ikalò hihitse naho anatse vaho hilala. **24** Handia taroba ty rae' i mahitiy; vaho hifalea'e i ana-dahy karafito nampiarenañe'ey. **25** Ampiehafo ty rae'o naho i rene'o; hampinembanembañ' i nisamak' azoy. **26** O anake, atolero ahiko ty tro'o, le ampifaleo amo satakoo o maso'oo. **27** Kadaha laleke ty tsimirirañe, vaho vovoñe maifitse ty karapilo. **28** Mivoñoñe ao re hoe malaso, vaho ampitomboe'e am'ondatio ty hatsivokarañe. **29** la ty miorenène, ia ty mihontoke? la ty ampoheke? la ty mitoreo? la ty vinonotroboka tsy amam-poto'e; la ty ama-maso mandofiry? **30** O mihenekeke an-divaio, o mitolom-pitsopeke divay linaroo. **31** Ko hentea'o ty hamena' ty divay, ty fimilomilo'e am-pitovy ao, ty falamam-pioria'e. **32** le am-para'e mitifatse hoe lapetake vaho mihehetse hoe fandrefeala. **33** Hahaoniñe sahàñe o maso'oo, vaho hivolan-kamengohañe ty ron-doha'o. **34** Le hanahake ty mitsalalampatse aivo' i riakey irehe, naho ty mandre ambone' ty bodan-dain-dakañe eo. **35** Namofok' ahy iareo, fe tsy manaintañe; linafa'e fe tsy nireiko! Ombia te ho tsekake hipaiako indraike?

24 Ko kirañe'o o lo-tserekeo, ko mañiry ho mpiam' iareo. **2** Fa mikitroke hapiaroteñe ty ron-doha'iareo, vaho mivolan-tsirroe-tafatoe o soñi'eo. **3** Hihitse ty mahafonitse anjomba, vaho hilàla ty añañe aze; **4** Fahafohinañe ty mahapea o efe'eo amy ze hene vara soa naho mahafale. **5** Maoztse t'indaty mahihitse, manovon-kafatrarañe ty mahilala; **6** amy te fiaoloañe mahihitse ty ifanehafa'o amo ali'oo, vaho minday fandrebahañe ty hamarom-piaolo. **7** Loho ambone' i seretsey ty hihitse; ie tsy manoka-palie an-dalam-bey eo. **8** Hatao mpikitra-draha ty mikilily hanao raty. **9** Hakeo ty mikitra-kagegeañe, vaho tiva am'ondatio ty mpañinje. **10** Vata'e tsy an-kaozaran-drehe t'ie mitoirañe añ'andron-kaembereañe. **11** Hahao o kozozotem- bam-pandentañe mb'eo, ie midaliendalieñe mb'am-panjamanañe mb'eo, Ehe, kalaño! **12** Aa naho manao ty hoe irehe, Inao! tsy napota'ay 'niol— Tsy mahatsikarake izay hao i Mpandanja arofoy? tsy arofoana i Mpañambem-piai'oy hao? Tsy havaha'e am'ondatio hao o sata'eo? **13** O anako, mihinana tantele, amy te soa, eka, mamy an-dañilañy ao ty tantele boak' am-papi'ey. **14** Maharendreha te izay ty hihitse ami'ty fai'a; ie trea'o le ho tendrek' ama'o ty ho avi'o, vaho tsy haitoñe ty fisalalà'o. **15** Ko vandroñe'o, ty tsereheñe tia, ty anjomba' i vañoñe; ko joie'o ty akiba imoneña'e; **16** fa mikorovoke im-pito ty vantañe, le mbe mitroatse avao; fe mivembeñe añ'andron-kankañe o lo-tserekeo. **17** Ko irebeha'o ty fihottraha' o rafelahi'oo, vaho ko ado'o hifalea' ty tro'o i fitsikapia'ey. **18** fa ho vazoho' Iehovà naho ho alihe'e vaho havi'e tsy ho ama'e i haviñera'ey. **19** Ko angovita'o o tsivokatseo, le ko itsikiriha'o o lo-tserekeo; **20** fa tsy aman-ko tamae'e ty tsereheñe; le hakipe ty failo' i borololoy. **21** O anake, mañeñaña am' Iehovà naho amy mpanjakay, le ko mitraok' amo mpiolao, **22** fa hivovoa' ty feh' ohatse, vaho ia ty hahafohine ty fifetsaham-piantoñe hane'o i roroy? **23** Manoly o tsara retoañe ka o mahihitse: Tsy mete an-jaka ao ty firihiañe. **24** Ze manao ty hoe amo aman-kakeoo: 'Vantan-drehe,' ro honjira' i màroy; vaho ho heje' o fifeheañe; **25** fe ho ehake o mahafañendakeo vaho ho soa tata. **26** Orofeñe o fivimby mahatoine an-kahiti'eo. **27** Henefo heike ty fitromaha'o alafe'e ao naho halahalao o tete'oo, vaho ranjio amy zao ty akiba'o. **28** Ko sesehe'o, tsy amampoto'e t'indaty; vaho ko mamañahy am-pivimby. **29** Ko manao ty hoe: Hanoako hambañe amy nanao'e ahikoy; sindre havahako ty amy sata'ey. **30** Niozàko ty tete' i tembo, niariako ty tanem-balobo' i seretse; **31** hehe t'ie nioboñobom-patike; nilafihan-kisatse i taney, vaho narobake ty kijolim-bato'e. **32** Ie nitreako le naereñereko, nenteako vaho nitendrek' anatse. **33** Firotse kede, mandre betebeteke, mañohom-pitañe

hiroro, **34** le hikovovoke mb'ama'o ty hararahañe, vaho hoe lahin-defoñe ty hapoia'o.

25 Tovo' ty razan-tsaontsi' i Selomò iretiañe, o nitsikombean-droandria' i Kez'kia, mpanjaka' Iehodao. **2** Engen'Añahare ty mampikafi-draha, naho volonahe' o mpanjakao ty mañotsohotso. **3** Ty haabo' i likerañe, ty halale' ty tane toy, izay ty hasaro-pitsikarahañe ty arofrom-panjaka. **4** Afaho amo volafotio ty taim-pira'e, le ho amampanefea'e finga ty mpanefe; **5** asitaho añañtrefa' i mpanjakay o tsereheñe, le hijadoñe an-kavantañañe ty fiambesa'e. **6** Ko mañonjom-bata añañtrefa' i mpanjakay, ndra mijohañe an-toe' o aman-kasiñe; **7** Hàmake te anoefie ama'o ty hoe: Miheova mb'aolo atoa, ta t'ie hareke añañtrefa' o roandriañe niisampihaino'oo, **8** ko malisa hanese sisys; fa inoñe ty hane'o o ampara'e, t'ie ampisalara' indaty? **9** Mifandahara hey am'indaty le ko borahe'o ty tsikenta' ondaty; **10** tsy mone hinje'e te mahajanjiñe, vaho tsy ho modo ty halolo-lahi'o. **11** Hoe raketa volamena niravaheñe volafoty ty saontsy soa mañeva. **12** Hoe bange volamena naho ravake volamena ki'e, ty endake an-kihitse an-dravembia mahafjanjiñe. **13** Hambañe ami'ty hanintsim-panala am-bolam-binta ty irake lili-po amo mpañirak' azeo; ie ampanintsine'e ty arofo' o talè'eo. **14** Hoe rahoñe miharo tiokse tsy amañ'orañe ty misenge ravoravo tsy atolo'e. **15** Mete handreksetse ty mpifehe ty fahaliñañe, naho mahafipoza-taolañe ty fisaontsy malea. **16** Ihe tendreke tantele, mikama ze mahaeneñe, kera habodàja'o te mitipak' eratse. **17** Soa re te tsy siak' añ'akiban-drañe'o ao o fandia'oo, tsy mone ho etsak' azo, vaho ho heje'e. **18** Hoe kobaiñe, naho fibara, vaho ana-pale masioñe ty manara-bande ama' ondaty. **19** Hoe nife folake ndra fandia mikoletira ty fiatoañe ami'ty mpamañahy an-tsam-pokeke. **20** Hoe mañafa-tsaroñe añ'andro manintsy, ndra ty vinegra naloro sokay ty mibeko ami'ty milendèñe. **21** Ie saliko ty rafelahi'o, anjotso mahakama; ie taliñiereñe, fahano rano; **22** zay ty hamotria'o foroha mirekake añ'ambone'e eo, vaho hanambe azo t'Iehovà. **23** Minday orañe ty tiok' avaratse, naho minday laharañe miloroloro ty lela manao tsikony. **24** Hàmake himoneñe añ'ilan-tampenak' ao, ta te añ'anjomba mitraoke aman-drakemba mpitrabike. **25** Hoe rano manintsy ami'ty maran-drano, ty talily soa boak'an-tsietoitane añe. **26** Hoe rano manganahana nileoren-ditsake, naho vovoñe nitivaene, ty vantañe miheve ty lo-tsereke. **27** Tsy mahasoa te mikama tantele maro, vaho tsy enge'o t'ie mandrenge vatañe. **28** Hoe ty fiboroboñañañe an-drova tsy aman-kijoly, t'indaty tsy maha-lie-batañe

26 Hoe fanala añ'asara, ndra orañe an-tsam-pitatahañe, ty tsy fañevà' i dagolay fiasiañe. **2**

Hoe ty fikepakepaha' ty hitikitike naho ty fitiliñam-polinjà, ty tsy ipetaham-patse te tsy amam-bente'e. **3** Ty fikiso ho ami'ty soavala, naho ty laboridy ho ami'ty borike, vaho ty kobaiñe ho an-dambosi' i dagola. **4** Ko toñie'o ami'ty hanè'e i seretse, hera hanahak' aze. **5** Valeo mañeva' i hagegea'ey ty dagola, tsy mone hahihitse ami'ty maso'e. **6** Hoe mañitsike tomboko naho migenoke voreke, ty mampisangitrike taratasy am-pitàn-dagola. **7** Maletaletra ty fandia' i kepeke, naho ty razan-drehak' am-bava' o seretseo. **8** Hoe mañombe vato am-piletse, ty miasy i gegegege. **9** Hoe fatike mipok' an-taña' i jike, ty razan-drehak' am-bava' i dagola. **10** Ie mampitoloñe ty seretse, le manahake te mañeke mpandrioñe. **11** Hoe amboa mimpoly ami'ty loa'e, ty dagola mamereñe ty hagegea'e. **12** Tsy fa nahaisake ondaty mahihitse am-pihaino'e hao irehe? bey ty fitamà' i seretsey ta ty aze. **13** Hoe ty votro, Inao liona ty an-damoke eo! Midada an-dalañe ey ty liona! **14** Manahake ty figavingavin-dalañe amo soavili'eo, ty tembo am-pandrea'e eo. **15** Ajo' i votro am-po finga ao ty taña'e, fe tsy lefe'e ty minday aze mb'am-bava'e. **16** Mahihitse ami'ty maso'e ty tembo, te ami'ty fito-lahy manoiñe an-kavantañañe. **17** Hambañ' ami'ty mitsepak' amboa an-tsofi'e, ty mpandrioñe mihilintsioñe ami'ty aly tsy aze. **18** Hoe ty derendereñe mañiririñe raha mibelañe, naho ana-pale, vaho fampihomahañe, **19** ty mamitake ondaty ami'ty hoe: Nisolesole avao iraho. **20** Mate ty afo tsy aman-katae, modo ka ty dabasida tsy aman-tsikotsiko. **21** Hoe sarebò ami'ty foroha mirekake, naho hatae ami'ty afo, ty famiaña' i mpanao tsikoniy hañolaña'e aiñe. **22** Hoe kenoke mafiry ty fivolam-pitàngogo, ie migodoñe mb'añ'ova lalek' ao. **23** Hoe valañe-tane nihamineñe taim-piram-bolafoty ty fameleke ampirehetan- kelok' an-troke ao. **24** Añonohonoa' ty famele'e i falaiña'ey, fe añaña'e famañahiañe ty an-tro'e ao. **25** Ndra t'ie mirehake fañisoñañe, ko iantofa'o, fa pea tiva fito ty an-tro'e ao. **26** Aeta'e am-pitake ty halò-tsere'e, fe hiboak' am-pivory ao ty haloloa'e. **27** Higodoñe ankoboñe ao ty nihaly aze, himpoly ama'e ty vato navarimbary'e. **28** Heje ty famele' i remborake o jinoi'eo, mampianto ka ty falie manao kabeake.

27 Ko irengevoha'o ty hamaray, fa tsy fohi'o ze mete haboa' ty andro. **2** Angao ho tsiririe' ty ila'e fa tsy ty falie'o, ty alik'ama'o fa tsy o fivimbi'oo. **3** Mavesatse ty vato; midogñe ty faseñe, fe mavesatse te am'iereo ty haembera' i dagola. **4** Toe masiake ty habosehañe, sorotombake ty loa-tiñake, fa ia ka ty mahafiatreke ty famarahiañe. **5** Hàmake ty endak' am-batraike, ta ty hatea mietake. **6** Vente'e ty fikobokoboan-drañetse, ta ty oroke maro' i rafalahiy. **7** Malay tantele ty àñañe, fe mamy ami'ty saliko ze atao mafaitse. **8** Hoe foly

mandifik' ami'ty traño'e, t'indaty mandridrike ami'ty akiba'e. **9** Mampinembanembañ' arofo ty rano mañitse naho ty rame, vaho mahasaro-tron-drañetse ty famerea'ondaty. **10** Ko aforintse'o ty rañe'o naho ty rañen-drae'o, vaho ko mamonje ty anjomban-drahalahi'o naho mivovò ama'o ty hankàñe; kitra'e ty mpitrao-tanàñe marine eo, ta ty rahalahy aña. **11** Mahihira irehe anake, naho ampihafo ty troko, hahavaleako ze mitombok' ahy. **12** Mahaonin-kankàñe ty mahilala le miampitse, fe misibeke mb'eo ty forum-po, vaho mijale. **13** Rambeso ty sarimbo' i nitsosake ambahiniy, le ifihino ho antoke ty amy ampela tsy fohiñey. **14** Ty mitata rañetse am-pazake te terak' andro, hatao ho fatse ama'e. **15** Hambañe ami'ty fitsopatsopan' andro avy, ty rakemba mitribahatse; **16** hamejan-tioke t'ie hamejañ'aze, hoe mamihine menak' am-pitàn-kavana. **17** Maniom-by ty vy, vaho andrañita' ondaty ty vintan-drañe'e. **18** Hikama ty voa'e ty mañalahala sakoñañe, vaho hasiñeñe ty miatrake i talè'ey. **19** Manahake ty tarehen-drano hetsoroen-daharañe, ty hetsoroen' arofo' ondaty t'ondaty. **20** Tsimbia tsy etsake ty tsikeokeoke naho ty hankàñe, le liae tsy eneñe ty fihaino' ondaty. (Sheol h7585) **21** Ampatañe ty volafoty vaho an-toñañe ty volamena, fitsohañe ondaty ty engeñe atolots'aze. **22** Ndra te demohene amañ'ana-deo an-deoñe mitraoke tsako lisaneñe ty dagola, mbe tsy hisitak' ama'e ty hanè'e. **23** Rendrehy soa o hare'oo, vaho dareo o lia-rai'oo, **24** fa tsy nainai'e ty vara, naho tsy ho aña'afe'afe'e ty sabakam-bolonahetse. **25** Ie fa tinatake i ahetsey, naho mitiry o tiritiri'eo, vaho natontoñe ty ahetse am-bohitse ey; **26** ho siki'o o anak-añondrio, vaho ho vilin-teteke o ose-lahio; **27** mahaeneñe ty fikama'o i rononon' osey, naho ho hane' o keleia'oo, vaho ho famahanañe o anak-ampata'oo.

28 Mibotatsake ty tsivokatse, ndra te tsy horidañeñe, fe mahafiato hoe liona tora'e o vañoño. **2** Kanao miola ty tane, maro ty mpifele'e fe mahatam-pahendre'e t'indaty mahilala naho maharendreke, **3** T'indaty rarake mamorekeke ty poi'e, le hoe oram-bey tsy manisa hane. **4** Tsiririe' o tsereheñe ty mifary Hàke, f'ie atreatrè' ty mahatàn-Kake. **5** Tsy apota' o ratio ty hatò, f'ie kila fohi' ty mitsoeke Iehovà. **6** Hàmake te rarake mañavelo ankavantañañe, ta te mpañefofo mengok' an-tsata. **7** Mahatan-Kàke ty anake mahihitse, fe manalatse andrae'e ty mirañetse amy mahake. **8** Ty mampitombo vara ami'ty fañonjona'e ty anam-bola angala'e ro manontoñe aze ho ami'ty miferenaiñe amo rarakeo. **9** I mitan-tsofy tsy hitsanoña'e Hake, tiva ka ty fisolohoa'e. **10** Hijoñe an-davake hinali'e ao avao ty mampandifike o vantaño mb'an-dalan-karatiam-beo, fe ho soa lova o vañoño. **11** Mahihitse am-pihaino'e ty mpañaleale, fe mahatsikarak' aze ty

rarake mahilala. **12** Ipoñafen-drebeke te mandreketsé ty vañoñe, fe mikafikafitse ondatio naho miongake ty lo-tsereke. **13** Tsy hiraorao ty mañetake ty fiolà'e, fe ho tretrezeñe ty misoloho naho mifoneñe. **14** Haha t'indaty mitampompotse, fa hihotrak' ankaratiañe ty gañe añ'arofo. **15** Manahake ty fitrè' i lionay naho i dobe mihitrihity, ty mpifehe lo-tserek' am'ondaty rarakeo. **16** Po-hilala ty mpifehe mamorekeke, fe ho lava-havelo ty malaim-bara tsy mahity. **17** Hahitrike mb'an-koboñe ao ty mivave lio-màlñe, tsy eo ty hañimb'aze. **18** Ho rombaheñe ty mañavelo an-kalio-tahiñe, fe hikorovoke aniany ty mañorike lala-mengoke. **19** Ho enen-kaneñe ty miava ty tane'e, fe hizò hararahañe ty mpañeane hakoahañe. **20** Ho soa tata t'indaty migahiñe, fe tsy ho po-lafa ty mihepakapake ho mpitsikafo. **21** Tsy soa ty mirihy, naho mete hampandilatsé ondaty ty mofo pila'e. **22** Mpañeam-bara ty ama' maso-migioke, fe tsy rendre'e te hiambotraha' ty hararahañe. **23** Hanjo fañisohañe am-para'e ty mañendake ondaty, mandikoatse ty mpanao kabeake am-pameleke. **24** Ze mampikametse aman-drae'e ndra aman-drene'e vaho manao ty hoe: Tsy fiolàñe izay; ro mpiami' ty mpijoy. **25** Mpitrobo fitrabihane ty mpitrotoabo, fe miraorao ze miato am' Iehovà. **26** Minè ty miato aman-tro'e, fe haha ty mañavelo an-kihitse. **27** Ho tampe-draha-irienè ty mamahañe o rarakeo, fe hizò fatse maro ty mikipe maso. **28** Ie mitroatse o lo-tserekeo, mietake ondatio; fa ie mihomake, le mihavelo o vañoñe.

29 Haitoañe aniany, tsy amañ'aoly, ty gan-katoke beteke endahañe. **2** Ie miraorao o vantañe, mirebeke ondatio, fa ie mifehe ty lo-tsereke, miñeñoñe ondatio. **3** Mahaehak' an-drae t'indaty mikoko hihitse, fe mampianto vara ty mpiaman-tsimirirañe. **4** Ampijadoña' i mpanjakay an-katò ty tane'e, fe mihotrake t'ie mandrambe vokañe. **5** Mandafike harato ho am-pandia'e eo t'indaty mitsiriry rañetse. **6** Fiolañe ty mamandrike i lo-tserekey, fe misabo naho mirebeke ty mahity. **7** Haoñe' ty vantañe ty zo' o rarakeo, fe tsy apota' i lo-tserekey i hilala zay. **8** Mamofotse ty rova, ondaty mañivañivao, fe mampivio-kabosehañe o mahihitse. **9** Ie mifandietse ami'ty dagola ty mahihitse, le ifanampea' ty filoroloroañe naho fanivetiveañe tsy mijihetse. **10** Heje' o mpampiori-dioo ty vañoñe; le i vantañey, paia' iareo ty fia'i'e. **11** Fonga abora' i dagolay ty tro'e, fe kalaña' i mahihitsey am-pianjiñañe ao ty aze. **12** Ie mañaom-bande ty mpifehe, miha raty iaby o roandria'eo. **13** Ty fihambaña' i rarakey naho o mpamorekekeo: Iehovà ty mañazava ty fihaino' i roe rey. **14** Ie mizaka o rarakeo an-kahiti'e ty mpanjaka, le hijadoñe kitro añ'afe'e i fiambesa'ey. **15** Mpanolohitse ty kobay naho ty endake, fe manalatse

rene ty anake manao tsidaredare. **16** Ie mionjoñe o tsivokatseo, mitombo ty fiolañe, fe ho sambae' i vañoñey ty fifotsaha' iareo. **17** Lilovo ty ana'o, le hampanintsiañe'e, vaho hampinembanembae'e ty arofo'o. **18** Ie po-aroñarom-pitokiañe, le hahifi' ondatio aña ty filieram-batañe, haha ka ze mahatan-Kàke. **19** Tsy mahafanoro ty ondevo t'ie saontsieñe avao, ndra te azo'e tsy haoñe'e. **20** Inao t'indaty taentaeneñe am-pisaontsi'e, bey fitamañe ty dagola te ama'e. **21** I mañaonkaom-pitoroñe boak'amy faha-ajaja'eiy, ro hanjo aze mpandova am-para'e. **22** Mpitrobo fitrabihane ty boseke, vaho lako fiolañe ty mpidabadoa. **23** Mamotsake ondaty ty habohaboha'e, fe asiñeñe ty mpireke añ'arofo. **24** Malaim-batañe ty mpireketse ami'ty mpampikametse, tsanoña'e i sisiy, f'ie tsy mitalily. **25** Miafara ho fandrike ty fihembañañe ama' ondaty; fe horjoneñe ty miato am' Iehovà. **26** Maro ty mipay ty fañisoham-pifehe, fa Iehovà ro ahazoa' t'indaty to. **27** Tiva amo vañoñe t'indaty tsy to; fe veta amy lo-tserekey ty vantañe am-pañaveloa'e.

30 Ty fitaro' i Agore, ana' Ieake: onin-drehake, tinaro' indatiy am' Itiele, am' Itiele naho i Okale: **2** Derendereñe te am'ondaty iabio iraho; tsy amako ty hilala' ondaty, **3** mbore tsy nianarako ty hihitse, vaho tsy amako ty fahafohinañe i Masiñey. **4** Ie ty nionjom-b'an-dikerañe mb'eo vaho nizotso? Ie ty nahatontoñe o tiokeo an-taña'e mivokeñe? Ie ty nañolonkoloñe o ranoo an-tsaro'e ao? Ie ty nampijadoñe o hene olon-taneo? Ie ty tahina'e, naho ty tahinan'ana'e? Naho fohi'ol! **5** Fonga niventeña o tsaran' Añahareo; ie fikalañe amo mitsolok' ama'eo. **6** Ko tovoña'o o tsara'eo, fa ho trevohe'e, vaho ho zoeñe t'ie bodiake. **7** Roe ty raha ihalaliako ama'o; ko ifoneña'o ampara' ty hivetrahako: **8** Ahankaño amako ze vande naho haremborake, le ko atolots'ahy ndra hararahañe ndra varabey, fahano ahy ty anjarako, **9** tsy mone ho vontsin-draho vaho hitety Azo, ami'ty hoe: Ie ze o Iehovà zao? ke ho rarake iraho naho hampikametse, vaho hitera ty tahinan' Añahareko. **10** Ko fosà'o ami'ty tompo'e ty mpitoroñe, kera hamatse azo re, vaho ho voahakeo irehe. **11** Eo ty tariratsé mitety an-drae, naho tsy mitata rene; **12** ty taminga malio amo maso'eo fe mboe tsy nisaasa ami'ty haleora'e, **13** ty tariratsé mievoñeño amo maso'eo —akore ty fiandra' o holi-maso'eo! **14** Eo ty taminga hanam-pibara ho famotsi'e naho meso ho vaza'e, hampibotsek' o misotry an-tane atoio, naho o rarake am'ondatio. **15** Roe ty anake vave' ty oletse, 'meo, meo.' Telo ty raha mitolom-piereñe: efatse ty tsy mahafivola ty hoe: 'enerie izay!' **16** Tsy mahafivola ty hoe: 'Soa izay' ty tsikeokeoke, i beitsiterake, i tane tsy enen-dranoy, vaho ty afo (Sheol h7585) **17** Ty maso miteratera rae, tsy mete avoho-drene, ho tsimohé' o koàke

am-bavataneo, vaho habotse' ty tsimalaho tora'e. **18** Telo ty raha loho mahalatsa ahy, efatse ty tsy rendreko; **19** ty liam-bantio an-dindiñe eñe, ty lia' ty mereñe an-damilamy eo, ty lala' o sambo añivo riakeo, vaho ty sata' ondaty ami'ty somondrara. **20** Zao ty satan-karapilo: Mihinañe re naho mamò-bava vaho manao ty hoe: 'Izaho tsy nanao raty.' **21** Ambane' raha telo ty mampañezeñezeñe i taney, ambane' ty efatse re tsy mahaleo: **22** ambane' i trètrefe t'ie ty mpanjaka, vaho ty dagola, t'ie etsa-kaneñe, **23** ambane' ty rakemba tsy kokoañe t'ie engae-dahy, vaho ty anak-ampañe mandova aman-drakemba'e. **24** Efatse ty raha kede' ty tane toy, songa mahihitse: **25** Foko tsy maozatse o vitikeo, fe halankañe'e ami'ty asara ty haneñe; **26** fifokoa tsy fatratse o trandrakeo, fe mpandranjy traño am-bato ao; **27** tsy amam-panjaka o valalao, fe mirodo ki-pirimbo-ki-pirimboñe. **28** Mete tsepahem-pitàñe ty tsàtsake, f'ie añ'anjombam-panjaka ao. **29** Telo ty raha midoegadoega: efatse ty mitoandratoandra: **30** ty liona, ie maozatse amo biby iabio, tsy eo ty itsolofiña'e; **31** i akoholahy, naho ty oselahy, vaho ty mpanjaka miatreke i valobohòn-dahindefo'ey. **32** Naho nanao hagegean-drehe nañonjom-batañe, ke nikilily, le tehafo am-pitàñe ty falie'o. **33** Toe miova ho dibera ty ronono trobotroboeñe, naho mahatontom-piantsona'ne te komondroeñe, vaho mampiforoforo haviñerañe t'ie troboeñe.

31 Ty enta' i Lemoela Mpanjaka, ty onin-drehake nanaren-drene'e aze: **2** Anhan ry anako! Anhan ry anake tañ' ovako ao! Anhan ry anako nafantoko! **3** Ko atolo'o aman' ampela ty haozara'o, ndra amo mpandrotsake mpanjakao o sata'oo. **4** Tsy mañeva ty mpanjaka, ry Lemoela, tsy sazo' i mpanjakay ty mikama divay, ndra o mpamelek' arivoo ty hilelalela toake; **5** kera hinoñe naho handikoke i lily vaho hañamengoke ty zo' o anan-kasotriañe. **6** Anjotsò toake ty heta'e, vaho divay ty voretra añ'arofò, **7** angao hinon-dre hañaliñoa'e ty hararaha'e, tsy ho tiahy ka o hasotria'eo. **8** Manokafa falie hisolo ty moañe, ho ami'ty zo' o anam-pamàrañe iabio. **9** Manokafa falie vaho mizakà an-kahiti'e; ambeno ty zo' o rarake naho mavomavoo. **10** Ia ty mahaonin-drakemba mañeva? Ie sarotse te amo safirao. **11** Atokisa' ty trom-bali'e, ie tsy ho po-vara. **12** Hasoa'e fa tsy mañanto, amy ze hene andro fiveloma'e. **13** Paia'e ty volon-añondry naho ty vinda, vaho an-kafaleañe ty ifanehafa'e am-pitàñe. **14** Manahake o lakam-pañondrañe, boak'añe ty añandesa'e mahakama. **15** Mitroatse te mbe haleñe, hamahañe o keleia'eo, vaho handiva amo anak' ampata'eo. **16** Ereñerè'e ty teteke vaho vilie'e; ambolea'e tanem-bahe ami'ty vokam-pità'e. **17** Midian-kafatrarañe, naho ampaozare'e o sira'eo. **18** Oni'e te soa o balibalie'eo, tsy mikipe haleñe i failo'ey. **19** An-

dravem-pità'e ty fañareta'e, le tana'e an-delam-pità'e ty antsòli'e. **20** Velare'e amo rarakeo ty sira'e, vaho ahiti'e amo mavomavoo o fita'eo. **21** Tsy hembraña'e i fanalay amo keleia'eo; fa songa misiki-mañabasà o ana'eo. **22** Anjaira'e saroñe ty vata'e, hene leny naho malò-mavo o siki'eo. **23** Fohiñe an-dalam-bey eo ty vali'e, ie mitrao-piambesatse amo androanavi' i taneio. **24** Mitenoeñe lamba leny re vaho aleta'e, tolora'e sokotry o mpanao takinakeo. **25** Haozarañe naho havantañañe ro fisiki'e, itohafa'e ty ho avy. **26** Sokafe'e an-kihitse ty falie'e, le fañòham-patarihañe ty am-pivimbi'e eo. **27** Halahalae'e soa o satan-keleia'eo, vaho tsy kamae'e ty mofon-kavotroañe. **28** Miongake o ana'eo mañandrian' aze, naho mandrenge aze i valie'ey. **29** Maro ty ampela manao soa, fe fonga ilikoara'o. **30** Mpanañahy ty hasoa vintañe, kòake ty hamotramotràñe, fe rengèñe ty rakemba mañeveñe am' Iehovà. **31** Atoloro aze ty havokaram-pità'el le handrenge aze an-dalam-bey eo o sata'eo.

Mpitoriteny

1 Ty taro' i Mpañokey, ana' i Davide, mpanjaka e Ierosalaime ao. **2** Hakafoahan-kafoake, hoe i Mpañokey, Hakafoahan-kafoake! Fonga kafoake! **3** Ino ty tombo'e ho a ondatio amo fifanehafa'e ambane' i androy? **4** Mihelani ty taritratse raike, mbore limbezen-taritatse, fe nainai'e eo ty tane toy. **5** Manjirike ka i androy, mitsotse i androy, mihiririne mb'am-panjirih'e aña. **6** Mitioke mañatimo, le mibalike mañavaratse; mikariokariok' avao i tiokey, vaho mimpoly amo fiaria'eo. **7** Songa mivaririne mb'an-driake mb'eo o sakao fe tsy atseke i riakey; mb'amy fikararaha' o torahañeoy, le mb'eo avao ty fikararaha' iareo. **8** Hene mahamamake, tsy lefe' ondaty volañeñe, tsy mahaetsa-pihaino t'ie vazoho, mbore tsy mahaenen-dravambia te ijanjiñañe. **9** Mbe ho avy indraike i fa añey, naho mbe hanoñe avao ze fa nanoñe, vaho tsy ambane' i androy ty atao vao. **10** Eo hao ty mete hanoñe ty hoe, Hehekel vao itoy? le fa teo avao, haehae taolon-tikañe aña. **11** Tsy tiahy o raha taoloo, naho o raha hifetsakeo, vaho tsy hahatiahy irezay o hanonjohio. **12** Izaho, i mpañokey, le fa mpanjaka Israele e Ierosalaime ao, **13** le nimanean-troko ty hañotsotso naho hikodebe an-kihitse ze hene fitoloñañe ambanen-dikerañe atoa; toe tolon-draha mahamokotse ty natolon' Añahare am'ondatio hifanehafa'e. **14** Nitreako iaby ze fitoloñañe ambane' i androy; le hehe t'ie fonga kafoake vaho fañeñan-tioke. **15** Tsy mete ahity ty mengoke, vaho tsy lefe iahene ty tsy eo. **16** Hoe iraho am-batako: Ingo fa natontoko mandikoatse ze hene mpifehe' Ierosalaime taolo ahy ty fahaoniñañe ra'elahy; vaho nandifotse ty troko ty hihitse naho hilala. **17** Le nampitoloñeko ty troko hahaniña'e hihitse naho hahafohiñe ty hadagolà naho ty hagegeañe. Nirendreko t'ie fañeñan-tioke ka. **18** Amy te minday hasosoram-bey ty hihitse maro, vaho mampitombo haoreañe ty fitomboankilala.

2 Hoe iraho an-troko ao, Antao arè, hitsoek' azo an-kafaleañe, hahatrete ty soa. Te mone, hakafoahañe avao. **2** Hoe iraho ty amo fiankahafaño, Hagegeañe! naho ty amo hafaleañe, Ino ty atao'e? **3** Kinodebe' ty ereñereko ty hañonkòñe ty troko ami'ty divay, ie nitehafen-kihitse ty fitsakoreako; naho ty hangazoñako o hadagolàñe ampapa' te hahatreavako ze mahaso o ana' ondatio, hitoloña'e ambanen-dikerañe atoa amo andron-kaveloma'e tsy ampe' ampeo. **4** Nitratrañaheko o fitoloñaako; nandranjy anjomba ho ahy, vaho namboleako tetem-bahe; **5** Namboarako goloboñe naho ala-vondro, vaho namboleako ze hene karazan-katae mamoa-voa. **6** Nihaliako antara hanondrahako o hatae mitiry amy alaio. **7** Nivily ondevo lahy naho ampela, naho

nanañe ondevo terak' an-trañoko ao; toe nanam-piharo troke naho mpirai-lia maro te amy ze hene taoloko e Ierosalaime ao. **8** Natontoko amako ka ty volafoty naho ty volamena naho ty vara' o mpanjaka naho tane feheko; nahazoako mpibeko lahilahy naho ampela, vaho ze mahanembanembañe ty tro' o ana' ondatio: sakeza tsifotofoto. **9** Aa le nitoabotse, nandikoareko ze hene taoloko e Ierosalaime ao; vaho nifahatse amako i hihikoy. **10** Tsy eo ty nitanako amo masokoo ze hene naina'e; tsy nikalañeko ami'ty troko ze atao finembanembañe, fa nahafale ty troko o fitoloñaiko iabio, izay ty nanambe ahy amo hene tolon-drahakoo. **11** le amy zao hinaraharako ze hene nanoen-tañako naho o fifanehafañe nanoekoo, le ingo fonga hakafoahañe, naho fañeñan-tioke, fa tsy aman-tombo'e ty ambane' i androy. **12** Aa le nitolike raho hañarahara ty hihitse naho ty hadagolàñe naho ty hagegeañe; fa inom-bao ty hanoe' ze manonjohy i mpanjakay? Ts'ino naho tsy o fa noñe avao. **13** Nizeoko amy zao te likoare' ty hihitse ty hadagolàñe manahake ty andikoara' ty hazavàñe ty ieñe. **14** Añambone'e eo ty fihaino' o mahihitseo, fe mañavelo añ'ieñe ao ty dagola. Nirendreko amy zao te raik' avao ty toly mifetsak'am' iereo iaby. **15** Aa hoe iraho am-batako, Ze mifetsak' amy dagolay ty hidoñe amako kañe; aa vaho inom-barè ty maha-loho mahihitse ahy? le hoe iraho an-troko ao, hakafoahañe ka ie iaby izay. **16** Toe tsy eo ty tsy ho modo fitiahiañe ty mahihitse naho i dagola, songa ho haliño amo andro mbe ho avio. sindre hivetrake ty dagola naho i mahihitse. **17** Aa le nalaim-piañe iraho, fa nahangoae ahy ze fonga fanoñe ambane' i androy, fa hene kafoake, fañeñan-tioke avao. **18** Eka, nihejeko ze fonga fitoloñaiko nifanehafako ambane' i androy, ie tsy mete tsy hene hengako am'indaty manonjohy ahiy. **19** Ia ty mahafohiñe, ke t'ie ondaty mahihitse, he dagola? Fe fonga ho fehe'e o nifanehafako naho nisafirie' ty hihiko ambane' i androio. Kafoake ka izay. **20** Aa le nitolike iraho, nadoko hioremeñe ty troko amo hene tolon-draha nitoloñeko ambane' i androio, **21** Eo t'indaty nitoloñe an-kihitse naho hilala naho fahimbañe, vaho atolo'e amy tsy nitoloñe ama'ey i anjara'ey. Hakafoahañe naho haloloañe! **22** Ino ty ho azo' ondaty amo fifanehafa'e iabio naho amo fimanean-tro'e nitoloña'e ambane' i androio? **23** Fa amo hene andro'eo, le fonga atsa-panaintaiñañe naho hasosorañe o fitoloña'eo; tsy mitofa o fitsakorea'eo ndra te haleñe. Kafoake ka izay. **24** Tsy eo ty mahaso ondatio ta te mikama naho minoñe vaho manao an-tro'e te soa o fitoloña'eo. Izay ka ty nitreako boak'am-pitàn' Añahare, **25** amy te ia ty hikama naho ia ty hifale mandikoatse ahy? **26** Toe toloran' Añahare hihitse naho hilala vaho hafaleañe ze no'e am-pivazohoa'e eo; f'ie ami'ty mpanao hakeo ro ampitoloña'e fanontonañe naho

fampitaboroñañe, hanolora'e amo noron' Añahareo. Toe hakoahañe ka izay, fañeañan-tioke.

3 Songa namantañañe ty sa'e, Sindre namotoañan' andro ze nisatrie'e ambanen-dikerañe atoa: **2** androm-pisamahañe, androm-pihomahañe, androm-pamboleañe naho androm-pañombotañe i namboleñey; **3** androm-pamonoañe, naho androm-pañamelañañe; androm-pandrebahañe mañambane naho androm-pandranjiañe mañambone; **4** androm-pirovetañe, naho androm-piankahafañe; androm-pangololoihañe naho androm-pitsinjahañe; **5** androm-pañiririñam-bato, naho androm-panontonam-bato; androm-pamejañañe naho androm-pifoneñañe tsy hamejañe; **6** androm-pikodebeañe, naho androm-pahamotsoañe; androm-pañajañe naho androm-pañariañe; **7** androm-pandrovitañe, naho androm-panjairañe; androm-pianjiñañe, naho androm-pisaontsiañe; **8** androm-pikokoañe naho androm-pihejeañe; androm-pialiañe vaho androm-panintsiañe. **9** Ino ty tambem-pieke amy nitromaha'ey? **10** Fa nitreako ty tolon-draha' natolon' Añahare amo ana' ondatio, hitoloñañe. **11** Kila nanoe'e mañeva ty sa'e; vaho napo'e an-tro'e ao ty atao nainai'e donia, fe tsy ho taka' ondaty ty fitsikarahañe ty satan' Añahare boak' am-baloha'e pak'am-pigadoña'e. **12** Apotako te tsy eo ty mahasoa ta t'ie hifale naho hinembanembañe naho mbe amañ'ainie; **13** mbore falalàn' Añahare te songa hikama naho hinoñe vaho hifale amo fitoloña'eo ondatio. **14** Fantako te tsy modo nainai'e ze anoen' Añahare; tsy mete tompeañe vaho tsy mete angalañe; nanoen'Añahare zao, hañeveña' ondatio añatrefa'e eo. **15** Ze eo, le fa teo; naho mbe ho avy ze fa teo; vaho tsoehen'Añahare o horidañeñe. **16** Mbore nizoeko ambane' i androy, amy toempizakañey te eo ka ty haratiañe, vaho amy toenkavantañañey ty haloloañe. **17** Hoe iraho an-troko ao, ho zakaen' Añahare ty vañoñe naho ty raty, fa kila namotoañe ze safiry naho ze hene fitoloñañe. **18** Hoe iraho an-troko ao ty amo ana'ondatio: Mitsoke iareo t'i Andrianañahare hahaniña' iareo te biby avao. **19** Hambañe ty toli'ondaty naho ty toli' o bibio; Manahake ty fihomaha' ty raike ty hiantantirira' ty ila'e. Hambañe avao ty fikofô' iareo, aa le tsy aman-tombo'e amo bibio t'indaty; toe fonga hakaohañe. **20** Fonga homb'an-toetse raike: sindre boak'an-debok' ao vaho songa mibalike mb'an-debok' ao. **21** Ia ty mahafohiñe ke hañambone ty arofo' ondaty he hañambane mb'an-tane ao ty tro' o bibio? **22** Aa le nitreako te tsy eo ty mahasoa ta te hene mifale amo fitoloña'eo ondatio, ie tambe' iareo; fa ia ty hampandrendrek' aze te inoñe ty hanonjohy aña?

4 Aa le niaraharaeko indraike ze forekekeñe iaby ambane' i androy: hehe ty ranomaso' o

forekekeñe, ie tsy amam-pañohô; naho am-pità' o mpamorekekeo ty hafatrarañe; f'ie tsy amam-pañimba. **2** Aa le nandrenge o vilasy fa nihomakeo iraho, ambone' o veloñe mbe amañ'ainieo. **3** Eka, lombolombo i roe rey ty mbe lia'e tsy eo, ie mbe tsy nahaoniñe ty sata-raty anoeñe ambane' i androy. **4** Nitreako indraike te o fitoloñañe iabio naho ze tolon-draha mahatafetetse, le voka' ty fifampitsikiriha' ondaty naho i rañe'ey. Hakafoahañe naho fañeañan-tioke ka zao. **5** Mamihim-pitañe ty dagola, vaho abotse'e ty nofo'e. **6** Hamañe ty fianjiñañe mahapea-pitañe, ta ty fitàn-droe pea fitromahañe naho fañeañan-tioke. **7** Nenteako indraike o hakafoahañe ambane' i androy. **8** Teo ty raike tsy amam-paharo; toe tsy nanañ' anake, tsy aman-drahalahy: fe tsy mbia tsy heneke o fitoloña'eo; vaho tsy mahaene-pihaino'e ty vara; Tsie, hoe re, ia ze o itoloñaiko zao, malorè ty fiaiko tsy hanjo ty soa? hakafoahañe ka zao mbore fifanehafañe mahaore. **9** Hamañe te roe ta t'ie raika; amy te soa fitombo ty fitoloña' iareo. **10** Ie mikorovoke ty raika, honjone' i rañe'ey; fe feh'ohatse te mikorovoke ty bangiñe tsy manañ' ila hampitroatse aze. **11** Tovo izay, ie mitrao-pandreañe ty roe le mafana: fa ino ty hampafana aze t'ie raika? **12** Mete hiambotraha' t'indaty ty raika ie miereñereñe, fe hijohañe hiatrek' aze ty roe; tsy rofondrofoteñe aniany ty taly telorandra. **13** Ndra kitra'e ajalahy raraké mahihitse ta t'ie mpanjaka antetse gege tsy mañañoñe hatahata. **14** Toe niboak'am-balabey ao re ho mpanjaka; ie nirarake te nitoly am-pifehea'e ao. **15** Nitreako te niarimboe' ze hene veloñe ambane' i androy, i ajalahy tsinara valoha'ey, i handimbe azey, **16** naho te tsifotofoto ondaty am-boriza'e ao, f'ie tsy ho loho onjone' o manonjohy azeo. Toe hakafoahañe ka zao vaho fañeañan-tioke.

5 Ambeno ty lia'o mb'añ'anjomban' añahare mb'eo, harineo hijanjiñe'o, Hamañe izay ta te mañenga ty soro' o seretseo, ie tsy apota'e te manao raty. **2** Ko meke am-palie, naho ko malisa an-tro'o ty hisaontsy ndra inoñe aman' Añahare: fa an-dindiñe ao t'i Andrianañahare, ihe an-tane atoy, aa le anò tsy ampeampe o enta'oo. **3** Mahavy nofy ty fimaneampitoloñañe; fe fohiñe ami'ty hamaron-tsaontsi'e ty feo' i gegey. **4** Ihe mifanta aman' Añahare, ko malañoñe hañavake; fa tsy ifalea'e ty dagola: ondroho i nifantà'oy. **5** Hamañe t'ie tsy mifanta, ta te mifanta tsy mañavake. **6** Ko metè'o hañakeo azo ty vava'o; le ko manao amy Irakey te nilosotse: fa ino ty hiviñeran' Añahare amy feo'oy, handrotsaha'e o satan-taña'oo? **7** Fa hakafoahañe ty halàko nofy naho ty hamaro saontsy: mone mañeveña aman'Añahare. **8** Ie isa'o ty famorekekeañe o rarakeo, naho ty fampitavananjohy naho hatò ampariparitse aña, ko ilatsa'o: fa jilove' i mpifelek' azey ty mpifehe vaho ambone ka ty

bei'iaero. **9** Amy te itraofa' iabikey ty tombo' i taney: toe mitoroñe i mpanjakay i tetekey. **10** Tsy mahaeneñe ty mpitea-vola ty vola; vaho ty mpikoko firegoregoañe t'ie miegoego: hakafoahañe ka izay. **11** Ie mitobake ty havokarañe, maro ka o mampibotsek' azeo: aa le ino ty tombo'e ho a i tompo'ey ta te ho sambae'e am-pihaino avao? **12** Mamy ty firot'a' ty mpifanehake, ndra te kede ty kamae'e ndra te bey: fe tsy apo'e hirotsy ty havontsiña' i mpañalealey. **13** Eo ty haratiañe manivontivoñe nitreako ambane' i ãndroy, te mijoy ty mpañefofo o vara ahaja'eo. **14** Ie nikapaike i varay, amy te navaridi'e ami'ty tsy vara, le nahatoly ana-dahy f'ie an-tañam-polo. **15** Hambañe amy niboaha'e an-kovin-drene'ey, t'ie hiboridañe ka te himpoly, ndra loli'e tsy ho tintinem-pit'a'e amy fitromaha'ey. **16** Haratiañe manivontivoñe ka izay, te manahake ty nitolia'e ty himpolia'e: aa le ino ty tombo' ty fitromahañe hahazoñe tioke? **17** Mikama añ'ieñe ao amo hene andro'eo, amy t'ie lako haemberañe naho hasilofañe vaho habosehañe. **18** Ingo, ty nitreako ho soa naho mañeva aze, t'ie mikama naho mitohoke vaho hifale ami'ty hasoa' i tolon-draha itoloña'e ambane' i ãndroy amo andro tsy ampeampe iaiña'eo, o natolon' Añahare azeo: fa izay ty anjara'e. **19** Naho ondaty nitoloran' Añahare vara naho hanaña le nimee' lily hikama naho handrambe anjara, vaho hirebek' amy nifanehafa'ey; toe falalàn' Añahare izay. **20** Le tsy beteke haereñere'e o andro iveloma'eo, amy t'ie ampitoloñen' Añahare an-kafalean-troke.

6 Eo ty haratiañe nitreako ambane' i ãndroy, toe mandrambañe am'ondatio, **2** eo t'indaty nitoloran' Añahare drala naho vara vaho asiñe, ie tsy po-draha irien-troke, fe tsy nitoloran' Añahare ty haozarañe hahafikama'e, te mone hane' ty ambahiny; hakafoahañe izay vaho areten-draty. **3** Ndra te misamak' anake zato indatiy, naho maro taoñe ty iaiña'e, ndra firefire, fe tsy enen-kasoa ty tro'e, naho tsy eo ty handevene aze, le hàmake t'ie niboloañe, **4** ho koake ty fiavi'e naho himoromorofie ty fiengà'e, vaho ho kolopofe' ty iefie i tahina'ey; **5** le lia'e tsy ho isa'e i ãndroy vaho hamoea'e; f'ie ty mitofa soa ta i raikay; **6** eka ndra te indroe veloñe arivo taoñe i raikay, ie tsy nanjo hasoa; tsy kila hikovovoke mb'an-toetse raikay mb'eo hao? **7** Hene ho am-palie'e avao ty fitoloña' ondaty, te tsy enefie i hatea-hane'ey. **8** Aa inofie ty mahazoke' ty dagola i mahihitse? ino ty fitombo' i rarakey, t'ie mahafitson tike añatrefa' o veloñe? **9** Hamake ty onim-pihaino, te ami'ty fisalalan-troke; hakafoahañe ka izay vaho fimanean-tioke. **10** Ze hene eo le fa nitolorañe añarañe, le fa arofoanañe te inofie ondatio, vaho tsy aze ty hifandietse amy maozatse te ama'ey. **11** Maro ty raha manovoñe o hakoahañe, aa le ino ty tombo'e ho a ondatio? **12** Ia ty mahafohiñe

ze mahasoa ondatio ami'ty havelo'e, amo taoñe tsy ampeampe iveloma'e hoe evoñe, ie mihelañe hoe talinjo avao? Fa ia ty hahatalily am'ondatio ty hanonjohy aze, ambane' i ãndroy?

7 Ambone' ty fahosotse sarotse ty tahinañe soa; naho ty androm-pihomahañe, ta ty andro nisamahañe. **2** Hàmake t'ie mb'an-traño fandalàñe ta te mb'añ'anjomba fisabadidahañe, fa izay ty figadoña' ze kila ondaty, ee te hapo' ty veloñe an-tro'e ao izay. **3** Ambone' ty fiankahafañe ty haemberañe; fa mete ho fale ty arofo ndra te lonjetse ty laharañe. **4** Añ-anjombam-pandalàñe ao ty arofo' o mahihitse, le an-trañom-piankahafañe ao ty tro' o dagolao. **5** Hàmake t'ie mijanjine ty fañendaha' ty mahihitse, ta te mitsanoñe ty sabo' o mineñe. **6** Hambañe ami'ty fipipihampatike ambane' valàñe eo, ty fitohafa' i dagola; hakoahañe ka izay. **7** Toe mampin' ty mahihitse ty famorekekeañe, vaho mamorek' arofo ty vokañe. **8** Ambone' ty fifotoran-draha ty figadoña'e, le ambone' ty troke misenge ty arofo mahaliñe. **9** Ko malisa ho viñetse añ'arofa irehe, amy te mimoneñe ambanian-dagola ao ty habosehañe. **10** Ko manao ty hoe, Ino ty nahasoa o andro taoloo te amo henanekeo? toe tsy aman-kihitse i ontane'o zay. **11** Raha soa te mitraoke an-kihitse ty lova, toe tombo' o mahaisake i androio. **12** Manahake ty fañarova' ty vara ty fañambena' i hihitse; fe ty hasoa' o hilalao, arova' i hihitse ty fai' o manañ' azeo. **13** Haraharao ty fitoloñan' Añahare; ia ty mahay mañity ty nimengoha'e. **14** Mifalea añ'andro vokatsy, vaho mitsakorea añ'andron-kankañe; songa nanaon' Añahare itoy naho iroy, soa tsy ho oni' ondaty ndra inoñ' inofie amo hanonjohy azeo. **15** Hene nitreako amo haveloko koake; eo t'indaty vaño mihomak' amy havantaña'ey, eo ka ty lo-tsereke mañalava andro amy haratia'ey. **16** Ko loho vantañe; ko losore'o ty hihitse; Ino ty hampiantoa'o ty vata'o? **17** Ko loho tsereheñe, naho ko manao gege; ino ty hivetraha'o aolo' ty andro'o? **18** Soa re te fahara'o iroy, vaho tsy asita'o itoy, fa horihe' ty mañeveñe aman' Añahare i roe rey. **19** Mampaozatse ty mahihitse ambone' ty mpifehe folo an-drova ao, ty hihitse. **20** Fa toe tsitantane t'indaty vañoñe mitolon-kavantañañe le lia'e tsy mandilatse. **21** Aa le ko loho haoñe'o ze fonga enta saontsieñe, tsy mone ho janji'o mamatase azo ty mpitoro'o; **22** amy te beteke, fohi' ty vata'o te ihe namatse ty ila'e. **23** Fa hene nitsosheako an-kihitse, le hoe iraho: Ho paiako ty hihitse, fe nihàkane amako. **24** Tsietoitane aña naho miheotse o raha fa nifetsakeo, ia ty hahatendreke aze? **25** Natoliko ty troko handrèndreke naho hitsikarake vaho hikodebe ty hihitse naho ty lengo' o rahao, naho ty hahafohinako ty haratia' ty hadagolañe, vaho ty hanè' o hagegeañe; **26** le nitreako te mafaitse

te ami'ty havilasy ty rakemba amam-pandrike, ie harato ty tro'e, naho silisilim-pandrohizañe o taña'eo; hiponiora' ty mahafale an' Andrianañahare; fe ho tsepahe'e ty mpanan-tahiñe. **27** Ingo, itoy ty nitreako, hoe ty mpañoke, ie tovoñañe ami'ty raha raik'e ty ila'e, hamolilian' aze; **28** ie nitolom-pipay ty troko, fe mbe mboe tsy naharendreke; fa nahatrea ondaty raik' ami'ty arivo iraho, fe tsy nahatrea rakemba raik' amy rezay iaby. **29** Inao, te zao avao ty nitreako, te nanoen' Añahare mahity t'indaty, f'ie mikitro-draha maro.

8 Ia ty manahake i mahihitsey? Ia ty maharendreke ty ango'e? Mahaloeloe ty lahara' ondaty ty hihitse, vaho mampiova ty hagām-binta'e. **2** Mañòk' azo iraho hiambeñe ty taro' i mpanjakay ty amy nifantà'o aman' Añaharey. **3** Ko malisa mienga amy fañatreñañe aze; le ko mifahatse ami'ty raha raty, amy te anoe'e ze satrie'e. **4** Aa kanao manandily ty saontsi' i mpanjakay, ia ty hanao ama'e ty hoe: Ino o anoe'oo? **5** Tsy ifetsahan-dilo ty mañambendily, amy te mahatsakore ty andro naho ty lily ty arofo mahihitse. **6** Kila manañe ty andro'e naho ty lili'e; ndra te mavesatse am' ondatio ty haemberañe. **7** Kanao tsy fohiñe ty ho avy; ia ty mahatalily aze te inoñe ty hifetsake. **8** Tsy a' ondaty ty lily hanebañe ty fitiofa' i tiokey; naho tsy anaña'e lily i androm-pikoromaha'ey; tsy eo ty famotsorañe amo alio; vaho tsy mahafipoliotse ami'ty haratiañe o mitoloñe ama'eo. **9** Fonga nitreako, naho nitoloñe' ty troko ze hene fitoloñañe ambane' i àndroy atoy; ie nanan-dily amy t'indaty t'indaty vaho nijoia'e. **10** Nitreako ka ty fileveña' o tsereheñe, ie fa nimoake naho nienga i toetse miavakey, ie nandikofañe amy rova nanoeñe zaiy; hakoahañe ka izay. **11** Naho tsy andilova' ty zaka aniany ty sata raty, le mañatsake ty tro' o ana' ondatio ty hanao raty; **12** aa ndra te mitolon-kanao raty in-jato ty mpanan-tahiñe, vaho mihamaro avao o andro'eo—mbe apotako te hanintsine o mañeveña aman' Añahareo, o miambane añañtrefa'eo; **13** fe po-panintsiañe ty tsereheñe, naho tsy hihalava hoe talinjo o andro'eo, ami'ty tsy fañeveña'e aman'Añahare. **14** Eo ty hakafoahañe fanoeñe ambone' ty tane toy; te eo ty mifetsak' amo vaño ze mañeva ty sata' o ratio; vaho eo te mizo i raty ty sazò' ty fitoloña' o vantañe—hoe iraho: Hakoahañe ka zao. **15** Aa le nonjoneko ty haravoañe, amy te tsy ambane' i àndroy etoy ty hahasoa ondaty ta te mikama naho minoñe vaho mifale, fa irezay ty ho mpipitek' ama'e amy fitoloña'ey amo hene andro natolon' Añahare aze hiveloma'e ambane' i androio. **16** Ie napoko an-troko ty handrèndreke hihitse, hahatreava'e o fitoloñañe fanoeñe an-tane atioio—ndra te eo ty tsy miorotse handro ndra haleña o fihaino'eo, **17** le hene nioniko o fitoloñañ' Añahareo, le tsapako te tsy lefe

tsikaraheñe o fitoloñañe nanoeñe ambane' i àndroio; ndra te imanea' ondatio pay, tsy ho isa'e; vaho ndra te hano'e i mahihitsey ty hoe: “Fa fohiko!”, mbe lia'e tsy niisa'e.

9 Toe fonga rinambeko an-troko ao zao, le ho taroñeko te songa am-pitàn' Añahare ao o vantañe naho o mahihitseo vaho o fitoloña'eo; tsy fohi' ondaty ke te fikokoañe ke falaiñañe ty hiatrefa'e. **2** Kila ifetsahañe. Raik'e ty hizo i vantañe naho i tsereheñe, ho ami'ty soa, ami'ty malio naho ami'ty tsy malio; ho ami'ty mañienga soroñe naho ami'ty tsy misoroñe. Hambañe amy vantañe ty ho ami'ty mpanan-kakeo; vaho ho amy mifantay naho amy mihembam-pantay. **3** Izay ty haloloañe ano'eñe ambane' i àndroy, te raik' avao ty toli' ie iaby. Mbore lifo-karatiañe ty arofo' o ana' i Dameo, vaho an'ova' iareo ao ty hadagolañe manitsike ty havelo' iareo, ie aña le migodam-ban-kavilasy ao. **4** Fe manan-ko tamae'e ze mpiamo veloñe, amy te hamak' amboa veloñe ta te liona mate. **5** Fohi' o veloñe te hikenkañe, fe tsy mahapota-draha o fa nihomakeo; ie tsy hanan-tambe ka, fa motso ty fitiahiañe iareo. **6** Fa ho momoke ty fikokoa' iareo naho ty falai' iareo, vaho ty fahimbaña' iareo; le tsy hanañ' anjara ka iareo amy ze ano'eñe ambane' i àndroy. **7** Akia, ikamao an-kafaleañe ty mahakama'o, naho inomo am-pinembanemban-troke ty divai'o; fa nòn' Añahare o fitoloña'oo. **8** Ee te ho foty nainai'e o siki'oo, naho ko apo'o tsy ho an-doha'o eo ty solike. **9** Mifalea, rekets' i valy kokoa'oy amo haveloñe, amo hene androm-piai' o mihelañe natolo'e azo ambane' i àndroio, amy te izay ty anjara'o an-kaveloñe ao, naho amo tolon-draha ifanehafa'o ambane' i androio. **10** Ze tendreham-pità'o hanoeñe, le anò ami'ty haozara'o; amy te tsy amam-pitoloñañe ndra safiry ndra hilala ndra hihitse ty an-tsikeokeoke hañaveloa' o ao. (Sheol h7585) **11** Nitreako indraik' ambane' i àndroy te tsy a i masikay ty mifandriadriake, naho tsy a i fanalolahiy ty hotakotake, tsy a i mahihitsey ty mahakama, tsy a i mahilalay ty vara, vaho tsy a i mahimbañe ty isoke, fa songa ifetsahan' andro naho toly. **12** Toe tsy apota' t'indaty ty namotoañañe aze. Hoe fiañe nizo an-karato raty, naho voroñe tsinepak' ampandri-bo, ty fiporengetañe ondaty amy andron-kekoheko ivovoa'ey. **13** Zao ka ty nitendrek' ahy ho hihitse ambane' i àndroy, le nijabajaba amako. **14** Teo ty rova kede ama' ondaty tsy fire. Nivotrake eo amy zao ty mpanjaka ra'elahy, nañarikatoke naho nandranjy fanongañe jabajaba haname aze. **15** Tendrek' ama'e ao t'indaty mahihitse fe rarake, ie ty nandrombake i rovay amy hihi'ey, fe leo raik'e tsy nahatiahy indaty rarakey. **16** Aa le hoe iraho, Ambone' ty ozatse ty hihitse; fe sirikañe ty hihi' i rarakey vaho tsy haoñe o enta'eo. **17** Hamake

ty saontsi' i mahihitsey janjiñeñe am-pianjiñañe, ta ty tazatazam-pifehe amo dagolao. **18** Ambone' o fialian' alio ty hihitse, fe maharotsake ty hasoa maro ty mpanan-tahiñe raike.

10 Mampitrototse ty menam-pañemboke ty laletse mate; le mavesatse te ami'ty hihitse naho ty asiñe, ty hagegeañe kede. **2** Mitolike mb'an-kavàna ty arofo' i mahihitsey, mb'ankavia ka ty tro' i dagolay. **3** Ndra te mijelanjelañe an-dalañe eo ty derendereñe, kanao po-hilala, aboa'e amy màroy ty hagegea'e. **4** Naho miforoforo ama'o ty haviñera' ty mpifehe, ko apo'o ty toe'o, amy te mañafa-tsirika-mena ty hamora-fo. **5** Eo ty haratiañe nitendrek'ahy ambane' i àndroy, hoe lilitse aboa' ty mpifehe. **6** Onjoneñe mb'an-toetse ambone ty seretse maro, ie mitozoake ambane eo o mpañalealeo. **7** Nahatrea ondevo miningi-tsoavala iraho, vaho ty ana-donake mañavelo an-tane eo hoe ondevo. **8** Mete hivariñe ama'e ao ty mihaly koboñe; naho mete hehere' ty mereñe ze misorodidy kijoly. **9** Mete joie' ty vato ty mihaly aze; le mete hizo fere ty mampitserake hatae. **10** Naho malomo ty viñe, ie tsy sioña'e ty lela'e, le añ'ozatse ambone ty ifanehafa'e; lombolombo' ty hihitse mahatafetsetse. **11** Ie hehere' ty mereñe tsy nampipendreneñe; le an-koheke i mpitroboy. **12** Matarike o entam-palie' i mahihitseo, fe mampibotseke ty dagola o soñi'eo. **13** Mifototse an-kagegeañe o fivolam-bava'eo, naho migadon-ko haratian-dagola; **14** mangaradadak' avao ty minè. Tsy fohi' ondatio ty ho zoeñe, ia ty mahatalily ama'e ty hanonjohy aze? **15** Akore ty hamokora' i dagolay amy fitomaha'ey, kanao tsy fohi'e ty homba'e mb'an-drova mb'eo. **16** Hoy hoy ty ama'o, ry tane, naho ajaja ty mpanjaka'o vaho mpanao bedidake maraindray o ana-dona'ool. **17** Haha irehe ry tane, te roandriañe ty mpanjaka'o, vaho mikama ami'ty evae'e o ana-dona'oo hihaozara'e fa tsy ty himama'o'e! **18** Havotroañe ty mahakolemaka tafo; tañañe ledra'e ty mahatsopatsopake traño. **19** Natao hampiankahake ty sabadidake; te hahafale fiay ty divay, vaho te hamale ze he'e ty drala. **20** tovo'e: Ko mamatse ty mpanjaka am-pitsakorea'o ao, naho ty mpiefoefo an-trañom-pandrea'o ao; ke hinday ty feo'o i voron-tiokey, hera haboele' i amañ'elatsey i enta'oy.

11 Ahifiho ambone' o ranoo ty mofo'o, le ho tendrek'azo andro maro aña. **2** Zarao fito o vara'oo, he valo, fa tsy fohi'o ze hankàñe mete hifetsak' an-tane atoy. **3** Ie milodolodo o rahoño, le adoa'e mb'an-tane atoy ty orañe; aa ke mihorokodoboke mañatimo ty hatae, he mañavaratse, le amy ideboña'ey ty handrea'e. **4** Tsy hitongy ty mpisamba tioke; vaho tsy hanatake ty mpijilo rahoño. **5** Kanao tsy apota'o ty lala'

i tiokey, naho tsy fohi'o ty fitiria' o taolañe an-tiokey i mivesatsey, le tsy fohi'o ka ty fitoloñan' Añahare mpamboatsze ze he'e. **6** Tongiso maraindray o tabiri'oo, vaho ko mampi-po pitañe te hariva; amy te tsy fohi'o ty ho lefe, ke ty etoañe ke i eroañe, hera ho soa iaby iereo roroe. **7** Mamy o hazavàneo, naho mahafale fihaino ty mahaoniñe i àndroy. **8** Aa ndra te veloñe maro-taoñe t'indaty ee te hirebeha'e iaby, le ho tiahie abey o andron-kamoromorofañe, t'ie ho maro, toe hakoahañ' iaby ty ho avy. **9** Mandià taroba ry ajalaly, ihe mbe tora'e, ee te hampahaehak' azo ty tro'o amo andron-katora'oo. Oriho ty fisalalam-po'o naho ty fañiria' o maso'oo, fe mahafohina t'ie hampiatrefen' Añahare an-jaka ty amy hene rezay. **10** Ano soike o halorèan-tro'oo, vaho ampihankaño ami'ty sandri'o ty falovilovia'e; fa toe mihelañe ty hatorañe naho ty haañom-piañe.

12 Tiahio i nitsene azo an-tsan-kajalahi'o, aolo' ty fivotraha' o andron-kasotriañe, naho ty hitotofa' i taoñe hanoe'o ty hoe: Tsy mahafale ahiko irezay; **2** aolo' ty fañamaieñañe ty hazava' i àndroy naho i volañe vaho o vasiañe, naho ty fibaliha' o rahoño ie fa aña i orañe; **3** amy andro hihondrahondrà' o mpañambei' anjombo, naho hibokobokoha' ondaty maizatse, naho hitroara' o mpandisañe amy t'ie tsy ampe, vaho mihamaieñe tsy hahaisaha' ondaty mitilihitse amo lalan-kedeo; **4** ie mirindriñe o lalamban-dalam-beio, naho migeongeño avao o vato fandisanañe, naho mahatsekake ondaty ty feomboroñe, vaho hene namptsiñeñe o anak' ampela mpibekoo; **5** eka, mahahembañe ondatio te ankaboañe ey, mirevendreneñe t'ie an-damoke eo; mikò-foty o mahabiboo, fe mikozozotse avao i valalay, vaho milesa i vahan' amaloy; amy te migodañe mb'an'akiba'e nainai'e mb'eo ondatio, ie midraidraitse an-dalañe o mpandàlao; **6** aolo' te tampake i fole volafotiy, naho foy i korobo volamenay, naho seña' am-bava' i vovoñe ty fitovy, naho nipozak' an-kadaha eo i larom-pitarikey, **7** naho mibalike mb'an-tane niboaha'e ao i debokey, vaho mimpoly mb' aman'Andrianamboatsze aze i kofiokey. **8** Habibin-kakafoahañe izay, hoe t'i Mpañoke; kila kafoake. **9** Tovo i hihiey, nanare' i Mpañoke; hilala ondatio, ie nandanja naho nañotsotsoho vaho nañity razan-tsaontsy maro. **10** Nitsoeke fisaontsy mahafale i Mpañoke, vaho nanokitse tsara-to am-palangesañe. **11** Hoe fitsipoke ty fisaontsi' o mahihitseo, toe fati-by soa oreñe o razan-drehakeo, o natolo' i Mpiarak' añondrii. **12** Aa, le mitaoa ry anake amo mandikoatsze irezaio, fa tsy ho modo ty fanoañe boke maro, vaho mahamamake o nofotseo ty halako-pihotsotsoho. **13** Ty figadoña'e, ie hene jinanjiañe: Mañeveña aman'Añahare, vaho ambeno

o lili'eo; ho a' ze kila ondaty izay. **14** Hendesen'
Añahare mb'an-jaka ze hene sata, ze he'e mietake,
ndra t'ie soa ndra te raty.

Tonon-kiran'i Solomona

1 Ty Sabo talango' i Selomò. **2** Apoho hañorok' ahy re amo orok' am-palie' eo! Fa soa te amo divaio ty fikokoa' o. **3** Mandrifondrifoñe o mena-pañosora' oo, rano mǎñitse nailiñe ty tahina' o, izay ty ikokoa' o somondrarao azo. **4** Kozozoto iraho, antao halisa; Nandese' i mpanjakay mb'añ'efets' efen'anjomba'e ao. Hañionjoñ' azo zahay naho hirebeke, honjone'ay ambone' ty hamañin-divay. An-kahiti'e ty fikokoa' iareo azo. **5** Mainte iraho, naho ginok, ry anak'ampela' Ierosalaimeo, manahake o kiboho' i Kedareo, hambañe amo lamba' fañefe' i Selomoo. **6** Ko mangarek' ahy ami'ty hamaintelēñeko, ie nisamb' ahy i āndroy. Niboseha' o ana-dahin-dreneko iraho, nampañalahala' iareo o tanem-baheo, vaho namoeako ka i tanem-bahekoy! **7** Saontsio amako, ry fikokoam-piaiko, Aia ty fiandraza' o, i fampandrea' o an'tsingilingilieñey? Amy te ino ty hitsikombeako ty mpisaron' tarehe marine' o lia-rain-drañe' oo? **8** Aa naho tsy fohi' o, ry hatsomerentseren'ampelao, le tinoño ty lia' i lia-raikey vaho andrazo marine' o kibohom- piarakeo o vik'ose' oo. **9** Ry kokoako, Ampanahafeko ami'ty renen-tsoavala amo sarete' i Parò, **10** Fanjaka o fifi' oo ty amo hangehangeo, ty vozo' o miravake vatosoa. **11** Hitseneay bangembolamena nihamineñe volafoty. **12** Ie nandre antih'i'e eo i mpanjakay, ro nañakara' i ramekoy i hañi'ey. **13** Hoe sandrifendrame mandre añivo' o nonokoo i kokoakoy. **14** Fitoborom-boñen-tseva antanem-balobo' i En-Gedy ao i kokoakoy. **15** Akore ty hamozohozo' o, o kokoakoo, Hen! ty hatrenotreno' o; deho o maso' oo. **16** Toe tsomerentseren-drehe kokoakoo, vata'e miehañe; maĩdoñe ty fandrean-tikañe; **17** Mendoraveñe o fahan-trañon-tikañe, akao o tapena' eo.

2 Somontsoin-tSaròne iraho, vare-mañim-bavatane. **2** Manahake o mañidè am-po' fatikeo i kokoakoy amo somondrarao. **3** Manahake ty takoko amo hatae añ'alao ty kokoako amo ajalaho. Tsy nahay avao iraho te nitoboke an-talinjo'e eo, nimamy an-pitsopehañ'aze o voa'eo. **4** Nasese'e mb'añ'anjomban- tsabadidake mb'eo raho le nampialofe'e ambanen' alokalom-pikokoa'e ao. **5** Fahano zizimo iraho, ampanintsio an-takoko, fa nampitoiram-pikokoa-draho. **6** Iondanan-dohako ty fità'e havia, mamelek' ahy ty fitàn-kavana'e. **7** Afantoko ama' areo ry anak'ampela' Ierosalaimeo, ty amo farasio naho o tsakan-kivokeo; ko tsekafe' areo ndra ampibarakaohe' areo o fikokoañe ampara' te irie'e! **8** Inao i kokoakoy! Heheke, mb'etoan-dre, mitsamboatsamboañe amo vohitseo,

mbore vokone'e o tambohoo. **9** Manahake o farasio ndra ty fanaloke tora'e i kokoakoy; hehe t'ie mijohañe an-kalo' o kijolin-tikañe, mitangirik' amo lanan-kedeo, mitilihitse amo tsingarakarakeo. **10** Tinoi' i kokoakoy iraho ami'ty hoe: Miongaha ry kokoako, i hatsomerentsererekoy, antao: **11** fa nihak' aña i asotriy, fa tampetse i orañey, le aña. **12** Misodeha an-tane ey o voñe, le fa totsake ty sam-pañetefañe, vaho fa mivolañe an-tanen-tika atoy i lovey. **13** Fa somaraveñe o voa' i sakoañeio, naho mibotiboty iaby o vahe, vaho mampiboele o harifondrifo'eo; miavota ry kokoako, ry tsaratseake, misitaha mb'etoo. **14** O dehoko, an-tseram-batoo: an-tsifitsifi' o tevañe, ee te ho treako ty tarehe' o, lonike te hitsanoñe ty feo' o, ry talango am-peo naho soa vintañe. **15** Tsepaho ho antika o fanalokeo, o fanaloke bory mampianto tanem-baheo, fa mamòñe i tanem-bahen-tikañey. **16** Ahiko i kokoakoy, aze ka iraho: ie mampiandrazeñe amo vindao. **17** Ampara' te mitiotioko i āndroy vaho misomariko o talinjoo, ry kokoako, mitoliha, tsikombeo i farasiy ndra i fanaloke tora'e an-tevam-bohitsey.

3 Ie haleñe an-tihiko atoy, nipaiko i kokoam' piaikoy, nisalala aze iraho fa tsy tendreke; **2** Hitroatse henaneo hikariokariok' an-drova ao, amo lala'eo naho an-kiririsa'e eo; ho tsoehoko i kokoan' aikoy. Pinaiko fa tsy nitrea. **3** Nizoe' o mpañambeñe iraho, ie nañariofa' iereo fisamba i rovay. Nioni' areo hao i kokoam-piaikoy? **4** Ie vaho nihelañako, le nitendrek' amy kokoam-piaikoy; nivihineko le tsy navotsoko ampara' t'ie naseseko mb'añ'anjomban-dreneko mb'eo, mb'añ'efe' i nampiareñ' ahikoy. **5** Afantoko ama' areo ry anak'ampela' Ierosalaimeo, ty amo farasio ndra o fanaloke an-kivokeo: ko tsekafe' areo ndra barakakaofe' areo o fikokoañe ampara' te irie'e. **6** Iam-bao o mionjo' mb'etoo hirik'am-patrambeio, hoe hatoeñe mihorondemboke, nembohe' ty tsotse naho mañidè vaho ze hene hamañim-bom-pibalibalike? **7** Hehe t'ie i horantsa' i Selomoy, iaoloa' ty fanalolahy enem-polo amo lahitsiai' Israeleo. **8** Songa mpitam-pibara, vañioñ'añ'aly, fonga ama-mesolava am-pe'e eo ty amo fangebahebahan-kāleñe. **9** Nitsenb' i Selomò ho aze ty horantsa'e an-katae' i Libanone. **10** Nanoe'e volafoty o anakore'eo, volamena i vohoy, malo-mavo i fiambesa'ey, fikokoañe ty nihamina' o anak' ampela' Ierosalaimeo ty añ'ate'e ao. **11** Mionjona, ry anak' ampela' i Tsioneo, sambao i Selomò mpanjaka misabaka i nampisabakaen-drene'e amy androm-pañengam-bali'eiy, amy andro nahafale i arofo'eiy.

4 Akore ty hahomozohozo' o, ry kokoakoo, toe tsomerentsereney; deho am-boho' o marerarerera' oo o fihaino' oo; hoe lia-rain-ose mivovotse am-pizotsoa' i Gilade o marò' oo. **2** Hoe ty rene'añondry hinitsike

mitroatse am-panasane o famotsi'oo, songa amandrahamba'e, leo raik' ama'e tsy doñ-anake. **3** Hoe fole-mena o fivimbi'oo vaho fanjaka o falie'oo. Hoe vakim-boan-draketamena roe o fitendrean' aoli'oo an-kalo o marerarer'a'oo. **4** Manahake ty fitilik'abo' i Davide ty fititia'o, rinanjy am-bato miriritse, iradoradoa' ty fikalan-defoñe arivo, songa fikalam-panalolahy. **5** Hoe fanaloke tora'e o fatroa'oo, sarake hambañe mihota am-binda ao. **6** Ampara' ty fanintsiañi' andro, an-kalavaen-talinjo, homb'am-bohin-tsotse mb'eo iraho, mb'an-kaboan-drame mb'eo. **7** Solanto'e irehe, ry mami' ty troko, tsy aman-kila. **8** Mindreza lia amako boake Libanone aña ry enga-vaoko, ehe itrafo hirike Libanone aña; mizotsoa boak'an-dengo' i Amane ey, boak'an-kaboa' i Senire, an-digiligi' i Kermone eñe, boak'amo fipaliram-parasio, o vohim-panalokeo. **9** Fa tinava'o ty troko, ry rahavaveko, enga-vaoko; kinizo'o andriom-paom-pihaino'o, ami'ty bange'o raik' am-pititia'eo. **10** Fanjaka ty fikokoa'o, rahavaveko, enga-vaoko! loho soa te amo divaio ty fikokoa'o, naho ty harifondrifon-drano mañi'o te amy ze atao embokel! **11** Mitsopatsopake ty hamamim-papy tantele o fivimbi'oo, ry enga-vaokoo, habobo naho tantele ty ambane' famele'o ao. Manahake ty harifondrifo' i Libanone ty hamañin-tsaro'o. **12** Goloboñe mihily ty zaiko, enga-vaoko. Loha rano mifahetse, figoangoan-drano mikapeke. **13** Raketa miregorego soa o hataengolobo'oo, naho voan-katae fanjaka, mañi-dè mitraotseva: **14** Rame miharo ahemañitse, hazomañitse naho somoroñe, naho ze hene hatae marifondrifoñe, mitraoke tsotse naho vahoñe vaho ze atao hafiriañe. **15** Rano migoangoañe an-goloboñe ao irehe, vovondrano mamy mitsiritsioke boake Libanone aña. **16** Mitsekafa ry avaratse, mb'etoy ry atimo! Tiofo i golobokoy, hampiboeleañe o hamañi'eo. Ee te hizilik' an-golobo'e ao i kokoakoy hitsopeke o voa'e mafirio.

5 Fa nimoak' amy golobokoy iraho, ry zaiko, enga-vaoko; fa natontoko ty rameko naho o mañi-dèkoo; fa nihaneko ty papi-tanteleko naho ty tanteleko; fa ninomeko ty divaiko naho ty rononoko. Mikamà, ry rañetseo, naho minoma; minoma am-pidadañe, ry mpikokoo. **2** Niroro iraho fe nañiente ty troko. Inay! Mañonkòñe i kokoakoy: Sokafo iraho ry zaiko, mami'ty fiaiko, ty deho, ginoke tsy aman-kila. Kotsa' ty zono ty lohako, ty voloko ami'ty hamandoa' i haleñey. **3** Fa nafahako ty saroko— mbe haombeko hao? Fa sinasako o tombokoo— mbe ho lotoeko hao? **4** Nazili' i kokoakoy ami'ty hiri' i sikadañey ty fita'e; vaho nampiponaponake o aña'ovako ao. **5** Niongake iraho hanokàfako i kokoakoy, nitsopatsopake rame o tañakoo, rame mitsiritsioke o rambo-tañakoo, amo fitanañi' i sikadañeio. **6** Nisokafeko i kokoakoy, fe nitolik' ane i kokoakoy, fa nienga; toe nilesa ty troko

amy saontsi'ey; pinaiko fe tsy nahatre, kinoiko fe tsy nanoinē. **7** Nitendrek' ahy o mpigaritseo, ie nañariofe' iereo i rovay; linafa' iereo, vinonotrobo' iereo; tinava' o mpigari-kijolio i sarokoy! **8** Ry anak' ampela' lerosalaimeo, ifantako, naho isa' areo i kokoakoy, ino ty hisaontsia' areo? Izaho toiram-pikokoañe. **9** Mpikoko manao akore i mpikoko azoy, ry hatrenotrenon' ampelao? Mpikoko manao akore i mpikoko azoy, ie namantok' anay. **10** Miloeleoe i kokoakoy mbore volovoloeñe, miambak' ami'ty alen-dahy. **11** Volamena hiringiri'e ty añañbone'e; mitaporetaporetse o maroi'eo, hamaintem-bolondrelove. **12** Hoe deho aña'olon-torahañe eo o fihaino'eo, sinasa an-dronono, soa fimoneñe am-pitoboha'eo. **13** Hoe tihin-ahemañitse, kijolin-kamañirañe, o fiambina'eo; vinda mitsopake rame o soñi'eo. **14** Bodam-bolamena o fita'eo, ibangoan' tarsise, hoe te nifen-drimo nivàñeñe, niravahañe safira ty fañova'e. **15** Bodan-tsinihara nandreketambolamena ki'e o fandia'eo. Manahak' i Libanone ty vinta'e, ami' ty hasoa' o mendorave'eo. **16** Loho mamy ty falie'e; vata'e mahasinda; ie i kokoakoy naho i rañekoy, ry anak'ampela' lerosalaimeo.

6 Nimb'aia i kokoa'oy, ry maintelèn'ampelao? Nitsile mb'aia i kokoa'oy, hindreza'ay fipay? **2** Nizotso mb'an-golobo'e mb'eo i kokoakoy, mb'am-pilafiham-pahafiriañe mb'eo, hiarake an-golobo'e ao, naho hanontoñe o voñem-bindao. **3** A i kokoakoy iraho, vaho ahiko re, ie miarak' am-baremañitse ao. **4** Hamotsontane irehe, kokoako, manahak' i Tirzà, naho ty hasoa' lerosalaime, amam-bolonahetse hoe lahialen-defoñe mañonjom-borovoro. **5** Atoliho mb'eo hoekeo o maso'oo, fa mampivalitaboak' ahy; manahake ty lia-rain'ose mikararake mañambane i Gilade mb'eo o volo'oo. **6** Lia-rain' añañdri-vave mionjoñe boak' ampanasane ao o nife'oo, songa reke-pihambañe, ndra raike tsy jeña. **7** Hoe vakim-boan-draketamena ty fitendrean' aoli'oo an-kalo' o marerarer'a'oo. **8** Mete ho enempolo ty valim-panjaka, naho valompolo o sakeza'eo vaho somondrarao tsy fotofoto; **9** fa ihe ry dehoko, ry homozohozo'e, tsy amañ'ohatse, bako tokandrene'e, mitoratsik' amy nisamak' azey. Ie nizoe' o somondrarao le natao' iareo soa-tata, nandrengae aze ka o valim-panjakao naho o sakezao. **10** Ia o miboake hoe t'ie andro manjirikeo? motsotsore hoe i volan-dorisay, mikotritriake hoe i androy, mahalatsa hoe valobohòke mirañoñaño an-kobañe? **11** Nizotso mb'añ'ala-vondron-tsakoa mb'eo raho hisary o fitirim-bao am-bavatane, hañenteako ke mibotiboty o vaheo, he mamòñe o raketao. **12** Niambovo amako te navotra' ty troko an-tsarete ao, hehe te aña'ilako eo ty roandria. **13** Mibaliha, mibaliha, ry nte-Solàme; mimpolia, mimpolia, hisamba'ay azo. Inom-bao ty

angarefa' areo i nte-Solamey hoe te itsinjaha'e i Mahanaima?

7 Fanjaka o fandia'o mihànao, ry anak' ampelandroandria! hoe hange nitoloñem-pitàm-pitsene mahimbañe ty hahomozohozom-pe'o. **2** Fitovy bontoly ty foe'o, ie le lia'e tsy po-divay milaro; fitoboron' ampemba iarikatoham-binda o araña'oo. **3** Fanaloke tora'e o fatroa'oo, ana-kambam-panalon-drene'e. **4** Hoe fitilik'abo aman-tsifan-drìmo ty fititia'o. O antara' i Kesbone marine' i lalam-bei' i Bate-Rabimeio o fihaino'oo. I fitilik'abo' i Libanoney mitolike mbe Damesèke ty fiantsona'o. **5** Misabaka azo manahake i vohi-Karmeley ty añambone'o, le mahasinda i mpanjakay o firandra'eo. **6** Akore ty hatsomerentsere'o naho ty hatrenotreno'o ry kokoako, toe mahafale! **7** Mitroatse hoe voanio ty sandri'o, le mitoboro hoe o voa'eo o fatroa'oo. **8** Aa hoe iraho: Hanganihoko i voanioy, naho ho rambeseko o voa'eo; fa hanahake ty voambahe o fatroa'oo, naho minday ty harifondrifomboasare ty sehaseha'o, **9** Hoe divay fanjaka ty lañilañi'o; malama ty fisorogoda'e ho a i kokoakoy, hoe mitsiritsioke mora am-pivimbim-pirotse. **10** A i kokoakoy raho naho amako ty fañiria'e. **11** Antao, kokoako, hamb' an-kaloke mb'eo, hialeñe amo kialoo. **12** Antao hañaleñañe mb'an-tanembahe mb'eo handrèndreke ty fibotibotia' o vaheo, ke te miborake o voñe'eo, hera mamolera o raketao; ao ty hanjotsoako ama'o ty hateako, ry kokoako. **13** Mañakatse ty hañi'e o vahenamaloo, hene raha mafiry ty an-tsariran-tikañe eo, ty vao naho ty haehae, songa nahajako ho azo, ry kokoako.

8 Ho ni-soa naho ni-ralalahiko irehe, i ninono ampatroan-drenekoy! Ie amy zay, naho nitendrek' ama'o alafe'e ao iraho vaho nañorok' azo, le tsy ho nifosae' ondatio. **2** Ho nikozozoteko mb'añ' anjomban- dreneko mb'eo, mb'amy nañioke ahikoy. ho nampinomeko divay mandrove, naho ty ron-draketako. **3** Iondana' ty lohako ty fità'e havia, vaho mañohoni' ahy ty fità'e havana. **4** Afantoko ama' areo, ry anak' ampela' Ierosalaimeo; ko mampitsekeke fikokoañe am-para' te irie'e. **5** Ia o mionjomb'etoy misazok' amy fikokoa'eio? Nampivañoneko ambane' i takokoy irehe; amy nampitsongoa'o i rene'o; teo ty nitsongoa' i nahatoly azoy. **6** Apetaho hoe volifitomboke aña'arofo'o ao iraho, hoe alama am-pità'o eo; fa mira ami'ty haozaran-kavilasy ty fikokoañe, manahake ty hagàñe i tsikeokeoy ty famarahiañe; misolebotse o lel'afo'eo, toe lel'afo milebaleba. **(Sheol h7585)** **7** Rano tsifotofoto tsy mahasaake ty fikokoañe; naho tsy mahaopo aze ty fisorotombahañe; ie hatolo' t'indaty ze hene vara aña'anjomba'e ao hahazoa'e fikokoañe, le ho vata'e onjirañe. **8** Manan-jay ampela zahay f'ie mbe tomoe-nono, hanoe'ay akore i zai'aiy

amy andro fifofoañe azey? **9** Naho kijoly re le handranjia'ay fitilik'abo volafoty; ie lalambey, le harikatoha'ay varamba-mendoraveñe. **10** Kijoly iraho, hoe fitilik'abo o nonokoo; hoe t'ie minday fañanintsine am-pihaino. **11** Nanan-tondam-bahe e Baale-Kamone ao t'i Selomò; nafondro'e ama' ondaty. Songa mañondroke volafoty arivo ama'e ty amo voka'eo. **12** Aoloko eo i tanem-bahekoy, azo ry Selomò i arivoy, roan-jato ty a o mpañalahala i voka'eio. **13** O ry mpimoneñe an-goloboñe ao, te hijanjiñe ty fiarañanaña'o o mpiamakoo, ehe ampitsanoño ahy! **14** Mipitsiha ry kokoakoo, manahake o fanalokeo naho o farasy ambone vohitse iregoregoan-kafirio.

Isaia

1 I aroñaroñe nioni'lesaià ana' i Amotse ty am' lehodà naho Ierosalaime tañ'andro' i Ozià, Iotame, lakaze, naho Iekizkia mpanjaka' lehodà. **2** Mitsanoña ry likerañeo, manolora sofinē ty tane toy, fa mitsara t'lehovà. Nañabey naho nampitombo anake iraho, f'ie niola. **3** Apota ty añombelaky ty tompo'e, naho ty borike ty lokaloka' i mpanehak' azey; fe tsy mahafohiñe t'Israele, tsy maharendreke ondatikoo. **4** Ry boriza aman-kakeo, ondaty mijiny tahiñeo, tirim-panao raty, anake mitolon-kamengohañe! fa nifarie' iereo t'lehovà, nitsambolito' iereo t'i Masi' Israele, aliheñe iereo vaho midisa-voly. **5** Ino ty mbe hanilofañe anahareo, ie mbe mitolon-piola avao? Marare iaby ty añambone, hene toirañe ty arofo. **6** Boak'an-dela-pandia pak'añambone'e, tsy ama'e ty janga, fa fere, vonotroboke naho bae miborentatse: tsy nitindrieñe, tsy nibandieñe, tsy nihosorentsolike. **7** Mangoakoake ty tane' areo; finorototo' ty afo ty rova' areo; fa nabotse' ty ambahiny añatrefa' areo ty tane' areo; le koake, hoe t'ie navalitaboampisorotombahañe. **8** Le nengañe hoe kijà an-tetembahē ey ty anak'ampela' i Tsione, hoe kibohotse antanem-bazavo ao, hoe rova arikatohem-paname. **9** Naho tsy sinisa' lehovà i Màroy sehanga'e tikañe, le ho ni-hoe Sedome, ho nanahake i Amorà. **10** Janjiño ty tsara' lehovà, ry mpifehe' i Sedome; toloro ravembia i Tsaran' Añaharen-tikañe, ry nte-Amorà. **11** Inoñ'amako o soroiñe mitozantozañeo? Hoe t'lehovà: Fa mahaetsak'ahy o añondrilahy engañe horoañeo, naho o safom-biby vinondrakeo; tsy mahafale ahy ty liom-bania ndra o vik'añondrio, ndra o añondrilahio. **12** Ie mb'etoo nahareo hiatrek' amako, ia ty nipay am-pità' areo te ho lialia' areo o kiririsakoo? **13** Ko añenga'areo raha koake ka; ie enga tiva amako; O jiribolañeo, o Sabatao, o fivory koiheñe: Tsy leoko o fivori-miavake milaro haratiañeo. **14** Heje' ty troko o jiri'bola' areoo naho o takataka-tinendre' areoo; le manosots' ahy, hejeko ho vaveñe. **15** Naho amelara'areo tañañe, le ho takonako ty masoko; Eka ndra t'ie mitolon-kalaly, tsy ho tsanoñeko, fa pea lio o fità' areoo. **16** Miandroa, miliova; asitaho tsy ho aolo' masoko ty halò-tserempitoloña' areo; mijihera amo fanoañe ratio. **17** Mianara hanao ty soa; tsoeho ty hato, avotsoro o forekekeñeo, omeo to ty bode rae, mihalalia ho a o vantotseo. **18** Antao hisafiry arè, hoe t'lehovà: ndra te mena mandofiry ty hakeo' areo, le ho foty matsatsaake; ndra t'ie mena mañabasà, le hanahake volon'añondry. **19** Ie miato naho tsy manjehatse, ro hikama ty hasoa' i taney. **20** F'ie mandietse vaho miola, le habotse' ty fibara; izay ty nitsaraem-palie' lehovà. **21** Akore te nanjare karapilo i rova matoe'y ie nilifotse ty hatò, nimoneñe an-kavañañe, te mone

mpañoño-doza henaneo. **22** Fa tai'e avao ty volafoti'o, botsa-drano ty divai'o. **23** Mpikitro-karatiañe o anadona'oo, mpirañetse ami'ty malasao; songa mpitea vokañe naho mpañori-tambe; tsy mea' iereo to ty bode rae, vaho tsy atrefe' iereo ty entam-bantotse. **24** Aa le hoe t'i Talè, lehovà i Màroy, i Hafatrara' Israele; Hete! Hafahako amako o rafelahikoo, vaho ho valèko o malaiñe ahikoo; **25** Le hahimpako ama'o ty tañako, naho ho lioveko hoe amañ'asidra ty taim-bi'o, vaho hafahako iaby o kanki'oo; **26** Le hampoliko o mpizaka'oo manahake tam-baloha'e aña, naho o mpanolo-keve'oo hambañe am-pifotora'e aña: vaho hatao ty hoe irehe: Rova-Kavantañañe, Posetse Matoe. **27** Ho jebañeñe ami'ty hatò ty Tsione, naho an-kavantañañe o aze mimpolio. **28** Fe hitrao-pirotsahañe o mpanan-kakeo naho mpanan-tahiñeo, vaho ho hotomomoheñe ze mienga lehovà. **29** Toe hisalara' iereo o kile nisalalaeñeo, vaho himeñara' areo o goloboñe nivihane. **30** Hanahake ty kile aman-drave' e miheatse nahareo, naho hoe goloboñe tsy aman-drano. **31** Ho pipike ty maozatse, ho tsipelats'afo o tolon-draha'eo; hiharo hiforehetse iereon-droro, le tsy eo ty hampikipeke.

2 Ty tsara nioni' lesaia ana' i Amotse ty am' lehodà naho Ierosalaime: **2** Ho tondrok' amo andro honka'eo te haoreñe ankaboa' o vohitseo ty vohin-anjomba' lehovà, honjoneñe ambone' o haboañeo; vaho hikovovoke mb'ama'e mb'eo ze kilakila ondaty. **3** Maro ty rofòko homb'eo hanao ty hoe: Antao, hionjoñe mb'ambohi' lehovà, mb'añ'anjomban'Añahare' Iakobe; hañòha'e antika o lala'eo, hañaveloan-tika o oloño'o'eo; amy te hionjoñe boake Tsione ao ty Hake, naho boak' Ierosalaime ao ty tsara'lehovà. **4** Ie ty hizaka añaivo' o kilakila' ndatio, naho hifandahatse ami'ty maro; le ho pehe' iareo ho lelan-dasarý o fibara' iareoo naho ho fibira miporengotse, o lefo' iareoo; tsy hifañonjom-pibara ami'ty fifeheañe ty fifeheañe vaho tsy hioke hialy ka. **5** O ry anjomba' Iakobeo, mb'etoy, hañaveloan-tika ami'ty fireandrea' lehovà. **6** Fa naforintse' ondati'oo i anjomba' Iakobey fa àtsake ty sata' o tatiñanañeo iereo, naho o mpisikily manahake o nte-Pilistioo, vaho mifañoño-pitàñe amo anan'ambahinio. **7** Pea volafoty naho volamena ty tane' iareo; tsifotofoto ty vara'e, tsitsike soavala ka ty tane' iareo, tsy vatse iaheñe o sarete'eo; **8** Lifo-tsamposampo ka ty tane' iareo; italahoa'iareo o satam-pità' iareoo, o fitolon-drambom-pità'eo. **9** Nafotsake ty fokonontsoa, narèke ondatio; aa le ko ihevea'o. **10** Mimoaha am-bato ao, mietaha an-debok' ao, am-pirevendreveñañe am'lehovà, naho ami'ty enge' i volonahe'ey. **11** Hareke ty fiebotsebo' ondatio, havokok' ambane ty fibohabohà ondatio, lehovà avao ro honjoneñe amy andro zay. **12** Fa manañ'andro amo mpirengevoko naho amo mpitahebokeo t'lehovà'

i Màroy naho amy ze hene mitoabotse; fa songa harêke; **13** naho amo mendorave' i Lebanone iabio, o miligiligy amboneo, naho amo kile' i Basane iabio, **14** naho amo vohitse abo iabio, naho amy ze hene haboane mionjoñe, **15** Naho amo tilik'abo iabio, naho amo fahetse matahetseo, **16** Naho amo hene sambo' i Tarsiseo, vaho amo sare mahafalefaleo. **17** Habotreke ty fitoabora' ondaty, le haketrake ty fitrotoabora'ondatio; Iehovà avao ty honjoneñe amy andro zay. **18** Vata'e hasiots'añe o hazomangao. **19** Himoak' an-davan-damilamy ao ondatio, naho an-dakato an-tane ao, ami'ty fañevañe am' Iehovà, naho ami'ty engem-bolonahe'e, ie hiongake hañoñoñoñoñe ty tane toy. **20** Amy andro zay, le haria' ondatio amo sorao naho amo kananavio o hazomanga volafoty naho o hazomanga volamena nitsenè' iareo ho fitalahoañe. **21** Hitsifira'e antseram-bato ao, naho am-bato tringitringieñe ao, amy fihondrahondra'e am' Iehovà, naho amy engem-bolonahe'ey, ie miongake hañoñoñoñoñe ty tane toy. **22** Ko iatoo' ondatio, o mikofòk' an-doak'oro'eo: fa ho volilien-ko inon-dre?

3 Hehek' arè te afaha' Iehovà Talè' i màroy am' Iehodà naho am' Ierosalaime ty fitoñoñe naho ty kobay, ze mahakama an-driha ao iaby, naho ze hene haja rano, **2** Ty fanalolahy naho ty lahindefoñe, ty mpizaka naho ty mpitoky, ty mpisikily naho ty androanavy, **3** Ty mpifeleke limampolo naho ty manan-kasy, ty mpanolo-kevetse, ty kalitake vaho ty mahay lañaña. **4** Ho tolorako ajaja ho roandria'e, ho felehe' o anak'ajajao iareo. **5** Ho forekekèñe ondatio, sindre ondaty ami'ty ilae'e, songa ami'ty rañe'e hijijajia amo androanavio ty ajaja, naho amo vañoño ty tembo. **6** Le hangazoñe t'indaty ty rahalahi'e añ'anjomban-drae'e ao: Manan-tsikin-drehe: feheo zahay, le angao ho ambane' fità'o eo ty fianto toy. **7** Hifanta amy andro zay re: Izaho tsy ho mpanaha; amy te tsy ama-mahakama ndra saroñe ty an-traño ko ao, aa le ko ampifehè'o ahy ondatio. **8** Amy te nikoletra t'Ierosalaime nihotrake t'Iehodà: songa mandietse Iehovà ty fameleke naho ty fitoloñañe, hanigike o fihainon-enge'eo. **9** Manisý iareo ty vintan-dahara' iareo; ie misenge hakeo manahak' i Sedome, tsy aeta' iareo. Hekoheko amo tro' iareoo, fa nikai-kankañe ambata'e. **10** Misaontsia amo vantaño ty hoe, Soal fa ho kamae'e o vokam-pitoloña'eo. **11** Feh'ohatse amo lo-tserekeo: ho silofeñe: fa havahañe ama'e o satam-pità'eo. **12** Le ty am'ondatikoo, ty ajaja ro talè'e, naho ampela ro mpifeleke. O ry ondatikoo, ampandilare' o mpifehe'areoo, abotse'iereo o lala ho norihe'areoo. **13** Miongake t'Iehovà hitaroñe, mijohañe eo hizaka ondatio. **14** Ho zakae' Iehovà o androanavi'ondati'eoo naho o roandria'eo; Amy te nabea' areo i tanem-balobokey; añ'anjomba'areo

ao o tinavañe amo rarakeo. **15** Ino ty atao' areo, kanao mampidemoke ondatikoo, vaho mandisañe ty lahara' o rarakeo? hoe ty nafè' Iehovà Talè' i màroy. **16** Mbore tinovo' Iehovà ty hoe: Kanao mitoandratoandra o anak'ampela' i Tsioneo, naho miebotsebotse am-bozo midagaritse naho ama-maso mikiroke, ie mitsapiotsapiok' am-piotroñañe, vaho am-pikantsakantsañañe ty tombo' iareo, **17** le ho silofe' i Talè laña ty an-gadon-doha' o anak'ampela' i Tsioneo, vaho habora' Iehovà ty fimeñara' iareo. **18** Hafaha' i Talè amy andro zay o mohara soa' iareo mikoriño, o ravak' an-doha'eo, o tsiandetse bontolio, **19** o rojoo, o bangebangeo o saron-doha mihofahofao, **20** o satro-beio, o ravam-pandiao, o ravan-dohao, o fibandian'arañañe, o kivi-roo, **21** o bangeo naho o kavin' oroño, **22** o saravio, naho o salampiño, o kitambio naho o haro-pitintiañe, **23** o hetsoroo, o lamba leny marerarerao, o sabakao vaho o tsingarakarakeo. **24** Ho tondroke te ho limbeze' ty fitrototse ty harifondrifioñe; handimbe ty fiètse ty hàfotse; handimbe ty volo mirandra ty loha peake; handimbe ty marerareray ty gony; hisolo ty montramontra ty soba. **25** Ho zamaneñe ampibara o lahilahi'oo, an-kotakotak' ao o lahindefo'oo. **26** Handala naho hangololoike o lalam-bei'eo; ho farien-dre le hitozoke an-tane eo.

4 Amy andro zay, ho fihine' ty rakemba fito ty lahilahy, hanao ty hoe: Ty mahakama'ay avao ty ho kamae'ay, naho ty saro'ay avao ty hiombea'ay; fe angao ho tokaveñe ami'ty tahina' o zahay, hañafahañe ty hasalara'ay. **2** Ho fanjaka naho hanañ'engeñe ty tora-mionjo' Iehovà amy andro zay, vaho ho fisengeañe naho volonahe' ty nibotitsike am'Israele ty voka' i taney. **3** Ho tondroke te hatao miavake ze sehanga'e amy Tsione ao naho ze honka'e am' Ierosalaime ao, eka, ze hene sinokitse ho veloñe e Ierosalaime ao, **4** ie fa sinasa' i Talè amo anak'ampela' Israeleo ty haleora'e; naho fa nimongore'e ty lio' Ierosalaime boak' añ'ate'e ao ami'ty arofon-jaka naho ami'ty arofon-piforehetañe. **5** Le hanoe' Iehovà ambone' ze akiba ambohi' i Tsione eo naho ambone' o firimboña'eo ty rahoñe an-katoeñe te handro, vaho ty fireandreañ' afo milebaleba te haleñe; le ho ey ty lafike ambone' o engeñe iabio. **6** Le ho eo ka ty bandrabandra naho antoandro amy hatrevohañe, naho fipalirañe vaho fitampinañe ami'ty tio-bey naho amo oraño.

5 Ho bekoeko i kokoakoy, toe beko' i rañeko, ty amy tanem-balobo'ey, Aman-tanem-bahy ankaboan-kobokara añe i kokoakoy. **2** Nitrabahe'e, nahoro'e boak'ao o vato'eo, naketsa'e ao ty vahe soa-joboñe, rinanji'e tilik'abo an-teñaña ao, vaho nitsenea'e fipiritan-divay: le nitamà'e valoboke, f'ie namokatse valoboke vilañe. **3** Ie henane zao ry mpimoneñe e Ierosalaime ao, ry ondati' Iehodà, ihalialiako:

mizakà añivoko naho i tondam-balobokoy. 4 Ino ka ty hanoako amy tetem-bahekoky, ze mboe tsy nanoeko? Ie nitamàko hamokatse valobohe soa, ro nañomey valobohe lo? 5 Aa ie zao, hampahafohineko anahareo ty hanoako amy tanem-bahekoky; hombotako i fahe'ey, le horoañe; le harotsako ambane i kijoli'ey, ho lialiañe. 6 Hampangoakoahoko, tsy ho birabirañe, tsy havañe ka; fa hitirian-kisatse naho fatike: ho lilieko ka o rahoñe ty tsy hampahavy orañe. 7 Ty anjomba'Israele, ie ty tondam-bahe' Iehovà' i Màroy, ondati' Iehodào, i hatae ifalea'ey, nipay to re fe nizò fanjamañe; nitsoeke havañonañe fe inao ty kaikaike. 8 Hankàñe amo mampifanoitoy kibohotse an-kivoho, naho tonda toien-tetekeo, ampara' t'ie tsy malalake, vaho bangy irehe añaivo' i taney. 9 Amo sofikoo ao! hoe t'lehovà' i Màroy, Toe maro ty anjomba ho kòake, ty jabajaba naho ty fanjaka tsy ho ama' ondaty. 10 Eka, hamokatse sajoa raika ty tanem-bahe folo lasary, le hahafoe tsikotoke raika ty tabiry zahetse raika. 11 Hekoheko amo mitroatse handro hitolon-kamamoañe; o mihenekenene halem-bey ampara' t'ie solebaren-divaio. 12 Amo takataka' iareo ty marovany naho ty mandolina, ty fikantsakantsàñe vaho ty divay: fe tsy oni'iareo ty sata' Iehovà, mbore tsy ereñere' iareo o fitoloñam-pità'eo. 13 Aa le misese mb'an-drohy ondatikoo, amy te po-hilala, salikoeñe o androanavi' iareoo, vaho miforejeje ami'ty hataliñiere'e ty valobohò' iareo. 14 Aa le nienatse ty fañiria' i tsikeokeokey, nigorobahe'e ty vava'e tsy taka-zeheñe; hijoloboñe ao ty enge' iareo, ty fivoambo'a'e, ty fikoraha'e, rekets' i mirebekey. (Sheol h7585) 15 Haketrake ty fokonon-tsoa, harèke ty fanalolahy, vaho hampiambaneañe ty fihaino' o mievotsevoiteo: 16 Ty hatò ro añaonjonañe Iehovà' i Màroy, ty havañonañe ro añaamasiañe i Andrianañahare Masiñe. 17 Hierañerañe ampiandrazañe ao o anak'añondrio, naho hihinañe amo tete-lovodovo' o vondrakeo ty mpirererere. 18 Feh'ohatse amo mpikozozo-kakeo an-taly hòakeo, naho o tahiñe hoe an-talin-tsarete: 19 le manao ty hoe: Ee t'ie halisa, hanaentañe i fitoloña'ey, hahaoña'ay aze, le ee te hitotoke eo ty fanoroa' i Masi' Israeley homb'etoy hahafohina'ay Aze! 20 Hekoheko ami'ty manao te raty ty soa, naho soa ty raty, o misolo ty ieñe ho hazavañe naho ty hazavañe ho ieñe; o manao ty mafaitse ho mamy vaho ty mamy ho mafaitseo. 21 Hankàñe amo mahihitse am-pahaoniña'eo, naho o mahilala ampahaisaha'eo! 22 Feh'ohatse o fanalolahy am-pinon-divaio, naho ondaty maozatse am-pampilaroñe toakeo; 23 ie mañatò ty lo-tsereke hahazoambokàñe vaho mañafake ty havañona' o vantañeol! 24 Aa le manahake ty fipiloran-afo ty ahetse, naho ty fampibotseha' ty lel'afo ty kafokafo'e, ty hañamomohañe ty vaha' iareo, vaho hiboel hoe deboke o voñe' iareoo; fa napo' iareo ty Hà' Iehovà' i

Màroy, naho nimavoe' iareo ty nafè' i Masi' Israeley. 25 Toly ndra miforoforo am' ondati'eo ty haviñera' Iehovà, naho natora-kitsi'e am' iareo ty fità'e, naho trinabotrabo'e; nihondrahondra iaby o tambohoo, natao litsake an-dalambey eo ty lolo' iareo. Amy hoe zay iaby mbe tsy nivike ty haviñera'e, vaho mbe mihity avao ty fità'e. 26 Hañonjo kobaiñe amo kilakila ondaty tsietoitane Re, naho hifioke ama'e boak' aña'olo-ty tane toy aña, le hehe, hiherereake mb'etoy masika. 27 Tsy ho am' iareo ty ho mokotse ndra hitsikapy; tsy eo ty hiroro ndra hirotsè; tsy habalake ty sadiam-bania' iareo, vaho tsy hianto ty fihilin-kana' iareo; 28 Masiñe o ana-pale'eo, fonga mivohotse o fale'eo, hoe vato-pilake o tombontsoavala'eo, vaho talio o larò'eo; 29 Hirohake hoe liona vave iareo, hiroharoha hoe anan-diona, Eka, mitrè iareo mitsepake i horoñeñe, naho hendese'e aña, ie tsy amam-pandrombake. 30 Hitròñe amy andro zay iareo, manahake ty fitròña' i riakey, ie mahaisake i taney, heheke ty hamoromoroñañe, naho faloviloviañe, ndra i hazavañe ro ampigodoñendrahonè.

6 Tamy taoñe nihomaha' i Oziay, le nitreako miambesatse am-piambesatse abo naho nonjoneñe t'i Talè vaho nahaatseke i anjombay ty saravi'e. 2 Nijohañe ambone'e ey o seràfeo; songa aman' elatse eneñe, ty roe nanakoñe ty lahara'e, ty roe nanaroñe o fandia'eo vaho nitiliñe ty roe. 3 Ie nifampikoike ty hoe: Masiñe, masiñe, masiñe, t'lehovà' i Màroy; lifotse ty enge'e ty tane bey toy. 4 Nampiezezeñe o tokonañe i feon-koikey, vaho natsafe' ty hatoeñe i anjombay. 5 Le hoe iraho, Hankàñe amako, rebake, fa ondaty maleo-tsoñy, vaho añaivo' ondaty maleo-pivimby ty itobohako; fa nahatrea i Mpanjakay, Iehovà' i Màroy, o masokoo. 6 Nitiliñe mb' amako amy zao ty seràfe ninday vato mirekake am-pità'e, ie rinambe'e an-tsadrò boak' amy kitireliy ao, 7 le natoho'e ami'ty soñiko naho nanao ty hoe: Hehe, tinoho' ty raha toy o fivim bi'oo, vaho nijebañañe o tahi'oo. 8 Tsinanoko ka ty fiarañanaña' i Talè nanao ty hoe: Ia ty hiraheko, vaho ia ty homba'eo ho anay? Le hoe iraho: Intoy iraho; iraho! 9 Le hoe re: Akia, le saontsio am'ondaty retoañe: Toe mijanjañe nahareo fe tsy mahafohiñe, mañente fe tsy mahaoniñe. 10 Ampibobòho ty arofo' ondaty retoa, le ampivalagiño o ravembia' iareoo, akipeo o fihaino' iareoo; tsy mone hahaisake o fihaino' iareoo, naho hitsendrene o ravembia' iareoo, naho hahafohiñe o arofo' iareoo, vaho himpoly ho jangañeñe. 11 Le hoe iraho: O Talè, pak'ombia? Le hoe ty nato'i'e: Ampara' te kòake o rovao tsy amam-pimoneñe, naho tsy ama'ondaty o anjombao, vaho vata'e ratraratra i taney, 12 ie fa naveve' Iehovà aña ondatio, vaho maro ty toetse hoakoake añaivo' i taney. 13 Aa ndra te i faha-folo'ey

ro sehanga'e, mbe habotseke avao; fe manahake te mbe eo ty foto' o mendoraveñeo naho o kileo t'ie firaëñe, le i tiry miavakey ty ho foto'e.

7 Tondroke tañandro' i Akhaze ana' i Otame, ana' i Ozià, mpanjaka' Iehodà, te nionjoñe haname Ierosalaime t'i Retsine mpanjaka' i Arame naho i Pèkae ana' i Remaliàho, mpanjaka' Israele, f'ie tsy naharotsake aze. **2** Natalily amy anjomba' i Davidey ty hoe: Nitraok' amy Efraime t'i Arame. Le ninevenevetse ty arofo'e naho ty arofo' ondati'eo, manahake ty fañezeñezeñan-tioke o hatae añ'alao. **3** Aa le hoe t'Iehovà am'Iesaia, Akia henaneo, mifanalakà amy Akhaze, ihe naho i Sear'iasobe ana'o, am-pigadoña' ty talaha' i antara amboney, an-damo' i tondam-panasay eo; **4** le isaontsio ty hoe: Mitaoa, mianjiña, ko hembrañe, ko mangonotse ty amy foroha mahatoeñe roe rey, ami'ty fidabadoà' i Retsine rekets' i Arame, naho ty ana' i Remaliàho. **5** Amy fikiniàn-draty nanoe' i Arame naho i Efraime vaho ty ana' i Remaliàho ama'oy, ami'ty hoe: **6** Antao hionjoñe haname Iehodà, hampalovilovy aze, hamakian-tika jeba vaho hatroan-tika ty ana' i Tabeale ho mpanjaka añivo'e ao. **7** Hoe t'Iehovà Talè: Tsy hitroatse re, vaho tsy ho tondroke izay. **8** I Damesèke ty loha' i Arame, I Retsine ty loha' i Damesèke; (le añaite ty taoñe enem-polo lim' amby ty hikorovoha' i Efraime tsy ho ondaty ka;) **9** Fehe' i Someròne t'i Efraime, le fehè' ty ana' i Remaliàho ty Someròne. Aa naho tsy gañe ty fatokisa'areo, le toe tsy hioerñe. **10** Aa le nitsara amy Akhaze indraike t'Iehovà nanao ty hoe: **11** Mihalalia viloñe am'Iehovà Andrianañahare'o; ke ami'ty halale' i tsikeokeokey, he ami'ty haabo i likerañe. (Sheol h7585) **12** Aa hoe t'i Akhaze: Izaho tsy hihalaly, tsy hitsoke Iehovà. **13** Aa le hoe re: Janjiño arè ry anjomba' i Davide: Loho kede ama'areo hao ty hanosotse ondaty, kanao tsohe' areo ka ty fahaliñisan' Añahareko? **14** I Talè arè ro hanolobiloñe anahareo: Heheke! hiareñe i somondraray, naho hitoly ana-dahy, vaho hatao'e Imanoele ty añara'e. **15** Habobo naho tantele ty ho hane'e ampara' te fohi'e ty mikiho ty raty, vaho hijoboñe ty soa. **16** Aolo' ty haharendreha' i ajajay ty hitribahatse ty raty, hijoboña'e ty soa, le ho farieñe ty tane' i mpanjaka roe irevendreveña'o rey. **17** Hasese' Iehovà ama'o naho am'ondati'oo naho aman' anjomban-droae'o ty mpanjaka' i Asore, ami'ty andro mbe lia'e tsy nifetsake sikal'ami'ty nienga' i Efraime t'Iehodà. **18** Ho tendreke amy andro zay te ho tiofe' Iehovà i laletse añ'olo' i saka' i Mitsraimey naho i rene-tantele an-tane' i Asorey. **19** Homb'eo iereo hipetake amo goledoñe bangiñeo naho an-tsifi' o vatoo naho amy ze atao fatike vaho amo tane fiandrazañe iabio. **20** Amy andro zay, le ho hitsifa' i Talè ami'ty fiharatse nikaramae'e boak' alafe' i Sakay aña, (i mpanjaka' i Asorey 'nio), ty maroin'añambone naho

ty volon-tomboke, vaho hafaha'e ka ty tanteahetse. **21** Ho tondroke amy andro zay te hihare kiloa raike naho añondry roe t'indaty; **22** Eka, ho tendreke te, ami'ty hamaro ronono homei'e le hikama deron-kabobo re; toe hikama habobo naho tantele ze hene sehanga'e amy taney. **23** Ho tondroke amy andro zay te ze toetse amam-bahem-baloboke arivo, mañeva volafoty arivo, ty ho hisatse naho fatike avao. **24** Hinday fale rekets' ana-pale ze homb'eo, amy te ho ropiteke naho fatike avao i taney. **25** Ze hene tamboho nitrahahe' ty fangaly taolo le tsy homba'o ami'ty fatahora'o fatike naho ahe-draty, le ho fiandrazan' añombe naho fandalian' añondry ty ao.

8 Le hoe t'Iehovà amako: Mandrambesa takelake bey vaho sokiro an-tsokitse lahi'e ty hoe: Malisa ty fikopake, masika ty tsindroke, **2** le ho rambeseko ho amako ty valolombelo matoe hamolily, i Orià mpisoroñe naho i Zekarià ana' Ieberekiahio. **3** Aa le nimb'amy rakemba mpitokiy iraho; niaren-dre vaho nisamak' ana-dahy. Le hoe t'Iehovà amako, Itokavo ty hoe Maher-salal-kas-baze, **4** amy te aolo' ty aharendreha' i ajajay ty hikoike ty hoe 'Raeko' naho 'Reneko,' le fa nasese' i mpanjaka' i Asorey aña ty vara' i Damesèke naho ty fikopahañe i Somerone. **5** Nitsara amako indraike t'Iehovà nanao ty hoe: **6** Kanao nitsambolitio'ondaty retiañe ty rano' i Siloake mitsiritsioke moray, vaho mirebeke amy Retsine naho ty ana' i Remaliàho; **7** Inao arè te hampandipore' i Talè am'iareo ty rano' i Saka maozatse naho beiy: i mpanjaka' i Asorey amy ze hene enge'e; hanginahina amo talaha'e iabio, hitoabotse ambone' ze hene fitroara'e; **8** Hifaoke mb'e Iehodà re, handopatse vaho hiranga mb'eo, Eka ho takare'e ty fititia; hibànatse hañatseke i tane'oy ami'ty fivela' o ela'eo, ry Imanoele. **9** Mijeñajenafa ry ondaty; Midemoha! Manolora ravembia, ry antsietoitane aña; miteveha sadia f'ie ho demoeñe; misadia fe ho demoeñe; **10** Misafiria safiry, fe tsy hanjofake; mañotsohotso firefañe, f'ie tsy hijadoñe fa ama'ay t'i Andrianañahare. **11** Nametse amako t'Iehovà am-pità'e maozatse, nañeretse ahy tsy hanjotike ami' ty lala' ondaty retiañe, ami'ty hoe: **12** Ko ano ty hoe: 'Kilily,' o raha iaby atao' ondaty retiañe ho fikililiañeo; ko hembrañe'o ty fihembaña' iareo, le ko ihebakebaha'o. **13** Hamasiño t'Iehovà i Màroy, ie ty ihembaña' areo, ie ty añaevña' areo. **14** Ho fitsolohañe re, fe ho vato fiktroforañe naho lamilamy fitsikapiañe amy anjomba roe' Israele rey; ho fandrike naho koboe amo mpimoneñe e Ierosalaimeo. **15** Hitotohitse ty maro, hikorovoke ho sèrañe, ho fandriheñe vaho ho tsepake. **16** Vahoro i fañinay, liteo ho a o mpiamakoo ty fañòha'e. **17** Le handiñe Iehovà iraho, I mañeta-daharañe amy anjomba' Iakobey: Ama'e ao ty fitamàko. **18**

Intoy iraho naho o anake natolo' Iehovà ahikoo! Viloñe naho halatsañe e Israele atoy boak' am' Iehovà' i Màroy, I mimoneñe am-Bohi-Tsioney. **19** Ie sigihe'iereo ami'ty hoe: Ipaiao amo jinio naho amo doany mifeoneñe naho mitreontreoneo; Aa tsy ho paiae' ondatio hao t'i Andrianañahare'e? Hantsaka fañahin-dolo hao o veloñeo? **20** Mb'an-Kàke naho i fañinay! Naho tsy milahatse ami'ty tsara toy ty enta' iareo, le tsy nanjirihan' andro. **21** Hiranga aze iereo, am-poheke naho hasalikoañe, aa ie milingoa, le ho boseke vaho hamatse i mpanjaka' iareoy naho ty'ndrahare' iareo. Aa ke hianrandra iereo, **22** hera hitolike an-tane, le haronje am-paloviloviañe naho am-pigodoñañe, an-kamoromorofañe naho an-kaferenaiñañe vaho añ' iene ao.

9 Ie amy zao, tsy ho an-kamoromorofañe ao ka i naloviloviy; nimavoe'e ty tane' i Zebolone naho ty tane' i Naftale te taolo, fe honjone'e ty enge'e añ'andro añe, le hampilifore'e volonahetse ty an-dala' i riakey, alafe' Iordaneiy amy Galilà' o kilakila' ndatoy. **2** Mahaoniñe failo ra'elahy ondaty midebedebe añ'ieñeo; mireandreañe amo mpimoneñe an-kamoromorofañe i hazavañe. **3** Fa nampitomboe'o i fifeheañe, fa nonjone'o ty firebeha' iareo; mandia-taroba ama'o iereo manahake ty hafaleañe an-tsan-kavokarañe, naho ty firoharoha' o lahindefoñe mizara ty nikopaha' iareoo. **4** Fa pinoza'o i joka fijinia'ey, naho ty boda an-tsoro'e eo, vaho ty kobaim-pamorekeke aze, manahake tañ'andro' i Midiane. **5** Le ze hana nikodokodoy am-pidabadoa'e, ze saroñe navarimbariñ'an-dio, le hatao firehetse, fanodorañ'añ'afo. **6** Fa samake ho antika ty Ajaja, natolots'antika ty Ana-dahy, antsoro'e eo ty fifeheañe; ty fanoñonan-tahina'e le: Mpañoke Fanjaka, Andrianañahare Tsitongerè, Rae Nainai'e, Roandrian-kanintsiañe. **7** Tsy ho modo ty fitombo'a' i fifeleha'ey naho ty fierañerañañe amy fiambesa' i Davidey naho amy fifehea'ey, hañoreñ' aze vaho hampijadoñe aze an-kavantañañe naho havañañañe, henane zao ho nainai'e donia; ty fahimbaña' Iehovà' i Màroy ro hañeneke izay. **8** Nañitrike tsara am'lakobe t'i Talè le nivotrak' am' Israele eo. **9** Fohi' ze hene ondaty; toe i Efraime vaho o mpimoneñe e Someroneo, ie manao ampirengevohañe naho fitotroabohañe ty hoe: **10** Fa nirotsake o birikeo, f'ie ho rafite'ay am-bato vinañe; fa finira o sakoañeo, f'ie ho soloa'ay mendoraveñe. **11** Aa le hatroa' Iehovà o rafelahi'eo hiatreatre i Retsine; vaho havitra'e ho raiko o malaiñ'azeo, **12** ho atiñañañe ey o nte-Arameo naho ahandrefañe ey o nte Pilistio; vaho habotse' iareo am-palie mitañañaña t'Israele. Ie amy zay iaby mbe tsy mivio ty haviñera'e, fa mbe mitora-kitsy ty fità'e. **13** Fe mboe tsy mitolike amy Mpandafa' iareoy ondatio, vaho mboe tsy nitsoehe' iareo t'Iehovà' i Màroy.

14 Aa le ho kitsife' Iehovà ami'ty andro raiko ty loha naho ty rambo' Israele, ty ran-tsatrañe naho ty vinda. **15** Ty androanavy naho ty iasiañe ro lohà'e; ty mpitoky mañòke vande: ie ty rambo'e. **16** Amy te mampandilatsé ondaty reto'a o mpinday iareoo; vaho najoroboñe o endese' iareoo; **17** Aa le tsy ifalea' i Talè o ajalahi'iareoo, vaho tsy ho tretreze'e o bode-rae naho vanto' iareoo; fa songa tsy aman-Kake, tsy vokatse, fonga hagegeañe ze asam-palie'e. Amy hoe zay iaby mboe tsy mitolike ty haviñera'e, naho mbe mitora-kitsy ty fità'e. **18** Misolebotse hoe afo ty hatsivokarañe; forototoe'e iaby ty fatike naho ty hisatse; eka, mimiañe añ'ala matahetse ao, vaho mivarimbariñe mb'an-dindiñe ey an-katoeñe mijoala. **19** Ty amy fombo miforoforo' Iehovà, hotomomoke i taney; naho hoe famahañan'afo avao ondatio, leo raiko tsy mandrombake an-drahalahi'e. **20** Apitso' ty raiko ty fità'e havana; abotse'e ty fità'e havia, f'ie tsy eneñe; songa avorembore' ty nofon-tsira'e ondatio, **21** Agedra' i Menasè t'i Efraime; vaho i Efraime t'i Menasè; itrafoa' iareo fiatreke Iehodà. Ie amy hoe zay iaby mboe tsy mitolike ty haviñera'e, naho mbe mitorakitsy ty fità'e.

10 Hankañe amo manampa-pepètse tsivokatseo, naho o mampipatsetse famorekekeañe; **2** Ty mampivike o misotrio tsy hahazoa'e to, vaho mitavañe ty zo' o rarake am'ondatikoo, hihaofa' iareo o vantotseo, hitsatsà' iareo o bode-raeo! **3** Aa le ino ty hanoe' areo amy androm-pitilihañey, naho amy hekoheko hifetsake boak'añey? fa hipay imba ama'ia nahareo? vaho hapo' areo aia ty vara' areo? **4** Ino ty hanoeñe, naho tsy hitsilofiañe amo tsinepakeo, ndra hitsingorititse amo vinonoo? Amy hoe zay iaby, mboe tsy mitolike ty haviñera'e, mbore mbe mitora-kitsy ty fità'e. **5** O Asore, kobain-kaviñerakoo, ry dodan-katorifiñako am-pità' iareoo: **6** Hiraheko haname ty fifeheañe tsy vokatse, hafantoko am'ondaty iviñerakoo, hikopaha'e naho hitsindroha'e vaho handialia'e hoe fotake an-dalañe eo. **7** Tsy apota'e izay, toe tsy am-pitsakorean-tro'e; fe ty handrotsake ro firefea'e, ty hañito fifeheañe maro. **8** Fa hoe re: Tsy songa mpanjaka hao o roandriakoo? **9** Tsy hambañe amy Karkemise hao ty Kalnè? Naho amy Kamate ty Arpade? Vaho amy Damesèke ty Somerone? **10** Manahake ty nitakaran-tañoako o borizañe an-tsamposampo tsieo, ie maro te amo hazomanga e Ierosalaime naho e Someroneo. **11** Aa tsy hanoe'ko am' Ierosalaime naho o hazomanga'eo hao, ty nanoeko amy Somerone reketse o hazomanga'eo? **12** Aa le ho tondroke te ie nihenefa' i Talè ty fitoloña'e am-bohi' i Tsioney eo naho am' Ierosalaime eo, le hanao ty hoe: Ho liloveko o voka' arofo irengevoha' i mpanjaka' i Asoreio naho o engen-dahara'e mievoñevoñeo, **13** ami'ty nanoe'e ty hoe: Ami'ty haozaran-tañoako

naho ami'ty hihiko ty nanoako izay, toe mahilala iraho; fonga nafahako ty efe-tane'ondatio naho nikamereko ty vara' iareo, vaho nampitsingoro o mpimone' iareoo hoe asam-panalolahy; **14** Le nitakaren-tañako manahake te nitrañom-boroñe ty vara' ze hene ondaty; hoe fitontonan-atoly naforintseñe ty nanontonako ty tane toy iaby; tsy teo ty nañetseke elatse, ndra nanoka-bava, ndra nivolañe. **15** Hiebotsebotse amy mitañ'azey hao ty fekoñe? Hitsingevongevo amy mandronje azey hao ty lasý? Manahake ty kobaiñe manjonjoñe ty mivontititse ama'e, naho ty fitoñe mañong-m' raha tsy hatae. **16** Aa le hañitrike haborokañe amo vondra'eo t'i Talè, Iehovà' i Màroy; le ho viañeñe ambane' i enge'ey eo ty hatomomohañe hoe afo mamorototo. **17** Hinjare afo ty failo' Israele naho lel'afo i Masi'ey; hiforehetse hampitomontoñe o fati'eo naho o hisa'eo añaite ty andro raike. **18** Ty enge' i ala'ey naho i tete'e kobokaray ty hagodra'e troke naho tsandriñe; manahake ty finiha' t'indaty siloke. **19** Ho tsiampe ty hatae sisa añ'ala'e ao, ndra ajaja ty hahavolily aze. **20** Ho tondroke amy andro zay te tsy hiato amy namofoke iareo ty sengaha' Israele naho o nandrifitse amy anjomba' lakobeio; fe Iehovà Masi' Israele ty hiatoa' iareo ami'ty hatò. **21** Himpoly ty sehanga'e, ty honka' lakobe, mb'aman' Añahare Tsitongereñe. **22** Fa ndra te mira ami'ty faseñe an-driakey ondati'oo ry Israele, ty sehanga'e avao ty himpoly; fa fanjamanañe lifo-kavañañe ty tinendre. **23** Famongorañe do'e, toe najadoñe, ty hafetsa' i Talè, Iehovà' i Màroy, añ'ivo i tane iaby. **24** Aa le hoe t'i Talè, Iehovà' i Màroy: O ry ondatiko mpimoneñe e Tsioneo, ho hembrañe amy Asore, ndra te fofoho'e an-doda, naho añonjona'e kobay handafà'e azo ami'ty sata' i Mitsraime. **25** Fa hanintsifne aniany o heloko miforoforo, vaho ho amy fandrotsahañe iareoy ty habosehako. **26** Le ho tsekafe' Iehovà' i Màroy ama'e ty karavantsy, manahake ty nanjamanañe i Midiane am-bato' i Orebe aña; naho ho ambone' i riakey ey ty kobai'e, vaho honjone'e manahake ty nanoe'e amy Mitsraime. **27** Ie amy andro zay, hihintsañe tsy ho antso'oro eo ty kilanka'e, naho tsy ho an-kàto'eo ty joka'e, toe hipozake amy havondrahañe i jokay. **28** Fa nivotrak'e Aiate re, fa nirangae'e ty Migrone; e Mikmase ao ty nampipoha'e o harao'eo; **29** Nitsahe' iereo i hebam-bohitsey; nialeñe e Gèbà aña; nihondrahondra t'i Ramae; nibotafotse aña ty Gibae' i Saole. **30** Mampikoiha feo ry anak' ampela' i Galime; manokilaña ravembia ry Laise! Ry Anatote mahaferenañe! **31** Fa nivoratsake ty Madmenae; fa mitsoloke o mpimone' i Gebimeo. **32** Hitofa e Nobe ao re te anito, hañonjo-haok' amy volhi' i anak'ampela' i Tsione an-kaboa' Ierosalaimey. **33** Eka, ho birae' i Talè, Iehovà' i Màroy an-kaviñerañe o tsampa'eo; le ho firañe aña o mijoalao, vaho ho

tomoreñe o mininginingio. **34** Ho fira'e am-biñe o ala matahetseo, le hideboñe hoe fanalolahy t'i Lebanone.

11 Hitiry ami'ty foto' lisày ty singa'e, vaho hitomiry boak'am-baha'e ty tora'e. **2** Hipetak' ama'e ty Arofo' Iehovà, ty arofon-kihitse naho faharendrehañe, ty arofon-panoroaño naho haozarañe, ty arofon-kilala naho ty fañeveñañe am' Iehovà. **3** Ty fañeveñañe am' Iehovà ro mahafale ty arofo'e. Tsy ty isam-pihaino'e ro hizaka'e, tsy ty fijanjiñan-dravembia'e ro hisafiria'e; **4** Fa ankavantañañe ro hizaka'e o rarakeo, vaho an-kahiti'e ro handilia'e o mpirèke an-tane atio. Ho lafae'e ami'ty kobaim-palie'e i tane, le ho zamane'e ami'ty kofòm-pivimbi'e o tsereheñe. **5** Hidian-kamarentane ty vania'e vaho hiteveke figahiñañe o toha'eo. **6** Hitrao-pimoneñe ty marambolo naho ty anak'añondry, hiharo fandreañe ty farasy naho ty anak'ose; hifampireketse ty sarake naho ty liona vaho ty vosy; Anak'ajaja ty hiarake iareo. **7** Hitrao-pihinañe ty añaombe rene'e naho ty dobe; hiharo fandreañe o ana' iareoo, vaho hihota-ahetse manahake ty añaombe ty liona. **8** Hihisa ambonen-davan-dapetake ty ajaja minono, hajo' ty anak'ajaja an-doan-davam-boae ao ty taña'e. **9** Tsy ho amy vohiko miavakey iaby ty hijoy ndra ty hamono; fa ho tsitsike ty faharendrehañe Iehovà ty tane toy, manahake ty haatsa-drano' i riakey. **10** Ie amy andro zay, hitroatse ho vilofne am'ondatio ty Vaha' Iesày, le hipay Aze o Kilakila'ndatio, vaho ho lifots'engeñe ty toe-pitofà'e. **11** Ho tondroke amy andro zay te hahiti' i Talè fañindroe'e ty fità'e hampolia'e ty sehanga' ondati'eo, Ty henka' i Asore, naho ty boake Mitsraime, naho ty boake Patrose, naho ty boake Kose, naho ty boak' Elame, naho ty boake Sinare, naho ty boake Kamate, vaho ty boak' amo tokonose andriakeo. **12** Le hampitroara'e vilofne o fifeheañe, hatonto'e o naporatsake boak' Israeleo, vaho havori'e o naporaitake am' Iehodà hirik' ankotsok' efa' ty tane toio. **13** Hisitake amy Efraime ty fihàña'e, naho haitoñañe ty helo' Iehodà; tsy hitsikirike i Efraime t'Iehodà, le tsy hañembetse Iehodà t'i Efraime. **14** F'ie hitsiritsioke am-pivariña' o nte-Pilisty ahandrefañe; hitrao-pamaoke o anantatiñañañe; songa hampitora-kitsie' iereo fitàñe t'i Edome naho i Moabe; vaho hiambane am' iereo t'i Amone. **15** Ho mongore' Iehovà ty lela' i ria' i Mitsraimey; le ami'ty tio'e mae mihoboboke ty añaelahè'e ambone' i Onèy ty fità'e vaho ho fofoho'e ho torahañe fito, hampitsaha'e ondatio an-kana. **16** Le ho ami'ty sehanga ondati'e boak' Asoreo ty lalañe dinamoke, manahake tamy niakara' o ana' Israeleo i Mitsraime.

12 Ty hoe ty hatao' amy andro zay: Mandrenge Azo iraho, ry Iehovà fa ndra t'ie niviñera'o,

nivioñe añe ty fitrotrofiaha'o, mbore nañohò'a'o. 2 Toe fandrombahako t'i Andrianañahare; hiantoke iraho le tsy ho hembrañe, fa là, Iehovà ro haozarako naho saboko ie ro fandrombahañe ahy henaneo. 3 Aa le an-kaehake ty itariha' areo o rano migoangoampandrombahañe. 4 Le ty hoe ty hatao' areo amy andro zay: andriaño t'Iehovà, kanjio i Tahina'ey; ampahoniño o kilakila ondatio o fitoloña'eo, vaho taroño ty haandikera' i tahina'ey, 5 Misaboa am' Iehovà, ty amo raha fanjaka anoe'eo; ehe te hene hahaniñe izay o an-tane atoio. 6 Mipazapazaha, poñaño ty sabo, ry nte-Tsione, amy te jabahinake añaivo' areo ao t'i Masi' Israele.

13 Nibekoe' Iesaià ana' i Amotse i Bavele amy nioni'ey. 2 Ampitroaro viloiñe am-bohits'abo ey, ipoñaño feo, mañelalahèl fitañe, himoaha' iareo andalam-bein-droandriañe ao. 3 Fa liniliko o neferakoo naho kinoiko o manjofakoo, o mahimbañe naho rototseo ty amy habosehakoy. 4 Inay ty rehoreho am-bohitse eñe, hoe ondaty mitozantozañe! Inao ty fikoraha' ty fitontona' o fifehea' o kilakila 'ndatio! Tehafe' Iehovà i Màroy o valobohòkeo hihotakotake. 5 Boak' an-tsietoitane aña iereo, boak' am-pigadoña' i likerañey aña, —Iehovà, naho o fialiam-pifombo'eo— handrotsake i tane iabiy. 6 Mangololoiha; fa antitotse ty andro' Iehovà; toe fandrotsahañe boak' amy El-Sadai ty hivotraha'e; 7 Hene higebañe amy zao o fitañe, vaho songa hitranake ty arofo' ondaty. 8 Hangebahebake iereo; hamihiniñe iareo ty hativontvoiñe naho ty fisintosoñe; ho hanahake ty fitsongoan-ampela ty fanaintaiña' iareo; ho verendraha hifampitoritotse; ho tarehe mibelabelafao ty lahara' iareo. 9 Inao, antitotse ty andro' Iehovà, hasarerahañe, filoroloro naho fifombo miforoforo, hampangotomomoke i taney, vaho hamongotse o lo-tsereke ama'eo. 10 Le tsy hañomey ty hazavà'e o vasian-dikerañe naho o fitoboroña'eo, ho maiñe i àndroy te manjirike, vaho tsy hampaviahe' i volañey ty hazavà'e. 11 Ho liloveko ty tane toy ty amo hakeo' iareoo, o tsy vokatseo ty amo tahi' iareoo, le haziko ty firengevoha' o mpiebotsebotseo, vaho hazevoko ambane ty fireñaeta' o mpamorekekeo. 12 Hanoeko loho sarotse ta ty volamena hiringiri'e t'indaty; le ambone' ty vongam-bolamena' i Ofirey ondatio. 13 Aa le hampiezeñeñaeko o likerañe, naho hahifikifike tsy ho amy toe'ey ty tane toy, ty ami'ty fifombo' Iehovà i Màroy, amy andron-kaviñera'e miloroloroy. 14 Ho tondroke amy zay t'ie hanahake ty farasy rinoake naho ty añaondry tsy amam-pamory sindre milay mb'an-tane'e mb'eo, songa himpoly mb'am'ondati'eo. 15 Ho toamboheñe iaby ze zoeñe, vaho hene hampikorovohem-pibara ze tsinepake. 16 Ho demodemohene añaatrefam-pihaino' iareo o anak'ajaja' iareoo; ho kopaheñe ty anjomba' iareo, vaho ho vahorañe ty rakemba' iareo.

17 Eka, ho troboheko am' iareo o nte-Madaio, o tsy mañaom-bolafotio; ndra volamena tsy ifalea'e. 18 Ho trofatrofahem-pale o ajalaho; tsy ho ferenaiña' iareo ty vokan-koviñe; tsy ho trettezem-pihaino'e o ajajao. 19 I Bavele amy zao, i volonahe' o fifeheañeoy, i fisengea' o nte-Kasdio fanjakay; le hanahake ty fandrotsahan'Añahare i Sedome naho i Amorà. 20 Le lia'e tsy ho amam-pimoneñe, vaho tsy hañialo ao o tariratse mifandimbeo; tsy hañoren-kivoho eo t'i nte-Arabe, tsy hamahetse goloboñe ao o mpiarakeo. 21 Toe ho fandrea' o fanalokeo; ho àtseke ty ontoñoñtsoñe o anjomba' iareoo, himoneñe ao o voron-tsatrañe, vaho hitsinjake ao o lolo miogogoo. 22 Hañaolo aña'anjomba-hara' iareo ao o maràmboloo naho o amboa sirasirao an-toe' iareo fanjakao; fa antitotse ty amotoañañe aze, vaho tsy haesoñe o andro'eo.

14 Aa ie tretteze' Iehovà t'Iakobe, naho joboñe'e t'Israele, vaho hampimoneñe'e an-tane' iareo eo; le hirekets' am' iareo ty renetane, hipitek' amy anjomba' Iakobey. 2 Ho rambese' o kilakila' ndatio naho hasese' iareo mb'an-toe' iareo mb'eo; ie ho fanaña' i anjomba' Israeley ho mpitoroñe lahy naho ampela an-tane' Iehovà ao; naho ho tsepahe' iareo o namahotse iareoo; vaho ho fehè' iareo o namorekeke iareoo. 3 Ho tendreke amy andro hampanintsiaña' Iehovà anahareo amo fioremeña' areoo, naho amo haorea' areoo, naho amo fitromahañe namorekekeañe anahareoo, 4 t'ie ho ente' areo amy mpanjaka' i Baveley aña ty tafatoño toy, ami'ty hoe: akore te nijihetse i mpamorekekey! naho nipendrene i fidabadoañey! 5 Fa pinoza' Iehovà ty fitoño' o lo-tserekeo, ty kobai' o mpifeheo, 6 I nitolom-pamofoke ondatio ami'ty haboseha'ey, i nameleke ondatio ami'ty haviñera'e an-tsarerake tsy nimete kalañeñey. 7 Manintsiañe iaby ty tane toy, vaho mitsiañe; ie ampipoñafan-tsabo. 8 Eka mirebeke ty ama'o o sohiho, naho o mendorave' i Lebanoneo: Kanao nazevoñ' ambane irehe, tsy mitroatse ama'ay ty mpamira. 9 Mangetsetseke ty ama'o ty tsikeokeoke hifanalaka ama'o amy figodaña'oy; ampibarakaofe'e ty ama'o o angatseo, o nifeleke tan-tane atoio; songa miongake amo fiambesa'eo o mpanjakam-pifeheañe. (Sheol h7585) 10 Songa mifañontane ama'e manao ty hoe: Toe maleme manahake anay irehe! Ihe hambaña ama'ay! 11 Fa nampanjotsa azo mb'an-kibory mb'atoy ty firegevoha'o, reketse ty fikoraha' o karara'oo; Nalamake ambane'o ao o oletseo, vaho mañoñohe azo o kankañe. (Sheol h7585) 12 Akore ty nideboña'o boak' andikerañey, ry vasian-kandro, ana' ty fanjirik'andro! Finira mb'an-tane, ihe nimpamotsake o fifeheañe. 13 Nanoe'o an-tro'o ao ty hoe: Hionjoñe mb'andikerañe mb'eo iraho, ambone' o vasian' Añahareo ty hañonjonako ty

fiambesako, vaho hiambesatse am-bohim-pivory eo, amo ila'e avaratseo; **14** Hionjoñe ambonen-dikera' o rahoñeo iraho, hihambañiako amy Abo-Tia. **15** Te mone hazotso mb'an-tsikeokeake ao irehe, pak'am-para' i halale' i koboñeiy. (Sheol h7585) **16** Hisamb' azo o hahaisake azoo, hañarahara ty hoe: Itiañe hao indaty nampiezeñeñe ty tane toiy, i nampihondrahondra o fifeheañeoy; **17** Ty nanao ty tane toy ho ratraratra, naho nandrotsake o rova'eo; vaho tsy nanokake ty vala-bei'e himpolia' o narohi'eo? **18** Songa mirotse ami'ty enge'e o mpanjaka' o fifeheañeo, ie iabikey, sindre an-kibori'e ao. **19** F'ilhe ka, ro navokovoko boak' an-kibori'o ao hoe tsampañe tiva, an-tsaro' ty vinono, tinomboke fibara, mihotrake mb'amo vato an-koboñeo hoe lolo linialiam-pandia. **20** Tsy hitrao-pileveñe am' iereo, amy te narotsa'o ty tane'o vaho zinama'o ondati'oo; toe tsy ho tiahiñe ka ty tarira' o lo-tserekeo. **21** Mihentseña hanjamañe o ana'eo ty amo hakeon-droae' iareoo; tsy mone hitroatse hitavañe ty voatse toy iereo, hanitsike o rova an-tane atoio. **22** Izaho, hoe t'Iehovà' i Màroy, ty hitroatse am' iereo, vaho haitoako amy Bavele ty añarañe naho ty sehanga'e, ty tariratse naho ty tamingañe, hoe t'Iehovà. **23** Hatoloko ho fanaña' ty trandrake, ho babangoa-mangenakenake; le ho piopioheko am-pamafa- karotsahañe, hoe t'Iehovà' i Màroy. **24** Nifanta' Iehovà' i Màroy ty hoe: Toe ho tondroke ze fitsakoreako; hijadon-ko do'e ze aereñereko. **25** Ho folahako an-taneko ao ty Asore, ho lialiako am-bohiko eo; habalake ty joka'e am' iareo, vaho havotsotse an-tsoro' iareo ty kilanka'e. **26** Izay ty safiry nalahatse ho a' ty tane bey toy vaho itoy ty taña natora-kitsike amo fifeheañe iabio. **27** Naereñere' Iehovà' i Màroy, ia ty hahakalañe aze? Napololotse ty fità'e, ia ty hampilopy aze? **28** Tamy taoñe nahavilasy i Akhaze mpanjaka, ty niheova' ty entañe toy. **29** Ko mandia-taroba, ry Pilistý iabio, amy te pinozake ty kobaiñe nandafa azo, fa boak' am-baha' ty mereñe ty hitiria' ty lapetake, ie ka ty hamoa fandrefeala mibela, mitiliñe. **30** Hikama o loho rarakeo, naho hàndre am-pipalirañe ao o poi'eo; ho vonoeko ami'ty kerè o vaha'oo, izay ty hanjamañe ty honka'o. **31** Mañaloa ry lalambey, mikoiha ry rova; mitranaha ry Pilistý, nahareo iaby; hehe te boak' avaratse añe ty hatoeñe, tsy ama'e ty mitakàtrotse am-pirimboña'e. **32** Akore arè ty hamaleañe o ira' i fifeheañeio? T'ie naore' Iehovà' t'i Tsione le hitsoloke ama'e ondati'e misotrio.

15 Ty bekoñe i Moabe: Amy haleñe androtsahañe i Arey, mongotse ty Moabe; amy haleñe androtsahañe i Kirey, mongotse ty Moabe. **2** Nionjoñe mb'amy Baite mb'eo re, mb'amy Dibone, naho o haboañeo hirovetse; mb'amy Nebò naho i Medeba, mañalo t'i Moabe; sola peake ze hene añambone, hinitisike ze fonga somatse. **3** Misikin-gony an-dalañe

eo; songa mangololoike, mangoihoy ty rovetse o an-tafon' anjomba naho an-tameañeo. **4** Mikaikaike ka ty Kesbone naho i Elalè; tsanoñeñe pak'e iatsà ty feo' iareo; mikointsañe o lahin-defo' i Moabeo; mitoirañe an-tro'e ao ty fia'i'e. **5** Tolihe' ty troko t'i Moabe, ie mitriban-day mb'e Tsoare mb'eo o sehanga'eo, i kiloa telo taoñey; fa amy fitroara' i Lotitey eo ty angololoiha' iareo am-panganihañe, amy lala' i Koronaimey ty ikoiha' iareo hazolava. **6** Koake o rano' i Nimrimeo; hene niforejeje ty ahette, niheatse o bokao, tsy aman' antsetra. **7** Aa le hasese' iareo mb'an-Torahan-Tsohihty mb'eo ty vara nivokare' iereo, ty vokatse nahaja' iareo andriha ao. **8** Nanitsike i Moabe pak'añ'e-fe-tane'e añe i koikey, i fañaolao'ey pak' Eglaima, i fangololoiha'ey pake Birelime. **9** Atse-dio ty rano' i Dimone; fe mbe ho tompeako ty Dimone, ty liona, amo hivoratsake boake Moabeo, naho amo sehanga' i taneio.

16 Ahitrifo mb'amy mpanjaka' i taney o vik'añondry boak' an-tseram- bato miatreke i fatrambeio, mb'am-bohin' anak'ampela' i Tsione mb'eo. **2** Ie amy zao manahake ty voroñe naronje boak' an-trañio iareo ao, o anak' ampela' i Moabe amy fitsaha' i Arnoneio. **3** Atorò, tampaho ty heve'o; manalinjò hoe te haleñe an-tsingilingilin'andro; aetaho o naitoañeo; ko aboake ty mipalitse. **4** Adono hañialo ama'o ao ry Moabe o naitoañe amako, ehe ampisoloho ami'ty tarehe' i mpamaokey. Fa añe ty mpisenge hery, nijihetse i fikopahañey, le finaoke amy taney o mpamorekekeo. **5** Haoreñe ampikokoa-migahiñe ty fiambesatse, le hiambesatse ama'e ty mpizaka an-kavantaña'e, an-kivoho' i Davide ao, ie ty hipay ty hatò vaho halisa amy fahiti'ey. **6** Fa jinanji'ay ty firengevoha' i Moabe; ie loho miebotsebotse, ty amy fitobabora'e naho ty hakavokavo'e, ty harobodroboba'e, vaho ty fisengea'e kafoake. **7** Aa le hangololoike ho a i Moabe t'i Moabe, songa hangoiho; ho a ty mofomami' i Kir-karesete ty hiroveta' areo, tsipike ty anahelo. **8** Miforejeje o tonda' i Kesboneo, naho ty vahe' i Sibmà, fa pinekapeka' o roandria' o kilakila' ndatioo o hatae fanjaka'eo; o nahatakatse lazare añeo, nikariokarioke an-drataratra ao; le nandrevake o tsampa'eo, nitsake i riakey. **9** Aa le hindre hirovetse ami'ty firoveta' lazare iraho ty amy vahe' i Sibmà; ho tondrahako ranomasa irehe ry Kesbone, naho i Eleale; ty amy havokaran'asara'oy naho ty fitataha'o, fa inay ty koike aly. **10** Fa tinavañe amy tonda-kobokaray ty hafaleañe naho ty rebeke; tsy aman-tsabo o tondam-baheo, tsy amampazake; tsy eo ty handialia divay amo fipiritañeo; fa nampitsiñeko ty koiko' iareo. **11** Aa le hanoñe hoe marovany amy Moabe ty troko, naho ho a i Kir-karesete o añ'ovakoo. **12** Le ho tondroke te, ho oniñe midazidazitse ankaboa'ey t'i Moabe, ie mizilike amo

navahe'eo hihalaly, f'ie tsy haharongatse. **13** Izay ty nibekoe' lehovà haehae i Moabe. **14** Hoe ka t'lehovà henaneo: Tsy hahamodo telo taoñe, ami'ty fañiahan'androm-pikarama, le ho sirikaëñe ty enge' i Moabe naho i valobohò'ey; le ho potrapotra'e avao ty ho sisa vaho tsy hanjofake.

17 Ty nibekoeñe i Damesèke: Hehe te nasintake amy Damesèke ty maharova aze, fa ho vorem-porompotse. **2** Naforintseñe o rova' i Aroereo, ho fandrean' añondry, tsy eo ty hañiembañe iareo. **3** Ho modo ka ty kijoli-abo' i Efraime, naho ty fifehea' i Damesèke; fa hanahake ty enge' o nte-Israeleo ty sisa' i Arame, hoe t'lehovà' i Màroy. **4** Le amy andro zay, le hanoëñe matify ty volonahe' Iakobe, vaho hinike ho boroka ty havondra' i sandri'ey. **5** Le hanahake ty fanontonam-panatake o tsako miadaoroo, ie manifo o tsakoo an-tsira'e eo; eka le hanahake ty fañoroñañe ty voto'e ambavatane' i Rafà ao. **6** Fe mbe hapoke eo ty nengañe, manahake ty fañintsañe zaita, t'ie telo ndra roe ty andengo' i singa'e amboney, lime ndra efatse ty ankatae miregorego, hoe t'lehovà, Andrianañahare' Israele. **7** Amy andro zay, hañaoñe i Namboatse azey t'indaty, naho hampijandra fihaino mb'amy Masi' Israeley. **8** Tsy ho haoñe'e o kitrelio, o satampit'à'eo, vaho tsy ho tolihe'e o nitsenen-drambo-pit'à'eo, ndra o Asereo, ndra o kitrelin' embokeo. **9** O rova'e maozatseo amy andro zay, le ho koake hoe tsampa'e napoke añ'ala, hoe singa'e nadoke ty amo ana' Israele, vaho hangaokoake ty ao. **10** Amy te nihaliño'o t'i Andrianañaharem-pandrombahañ' azo, le nandikofa'o ty Lamilamin-kaozara'o; aa le hambole hatae soasoa irehe, vaho haketsa'o ho an-drahare ambahiny ty tora-katae. **11** Nifahera'o amy andro nambolè'o azey, maraindray re ro ampamoñea'o i tiri'oy; fe votrim-porompotse ty ho voka'e, amy andron-kasilofañe naho fanaintañañe. **12** Hedeyl ty fikoraha' o mitozantaoñe, mitroñe manahake ty fitroña' i riakey; naho ty fidabadoa' o kilakila 'ndatio hambañe ami'ty fisorotombahan-drano bey! **13** Le hitabatroake manahake ty fitotsaha' ty rano bey o fifeheañe; fe hendaha'e, le hioratse aña iereo, vaho ho horidañeñe hoe kafo'e am-bohitsey añatrefa' i tiokey, manahake ty fibòn-deboke miviombio aolo' ty tiobey. **14** Le hariva, hehe te hekoheko; ie miporea' ty maraindray le tsy eo; izay ty anjara' o mañaoke anaio, vaho ty tambe' o mampikametse ama'aio.

18 Hankañe, ty tane aman'elatse miñiñiñiñe, alafe' o toraha' i Koseo; **2** le mampañitrike sorotà mb'an-driake, an-dakam-binda lava ambone' o ranoo! Dàñe ry mpihitrike, masikà, mb' an-tane' ondaty abo naho aman-kolitse mendoo; ondaty mampangebahebake ty ao naho ty aña; ondaty gañe vaho mandialia, i tane' iareo zarazaraen-torahañe. **3** Ry hene mpimoneñe

ami'ty voatse toio, ry mpitoboke an-tane ao, ie mitroatse an-kaboa' o vohitseo ty viloña, le mahaisaha; naho mipopò i antsivay, mijanjaña. **4** Fa hoe ty nafè' lehovà amako: hitàn-kahendrean-dRaho, vaho hijijilo boak'am- pimoneñaiko atoy, hoe hatrevohan-tsingilingilieñe an-tariñandroke, manahake raho-mika an-katrovoham-pitatahañe, **5** aolo' i fitatahañe, ie fa nihintsam-boñe, ie mihamatoe i valoboke makiray, le ho hitsikitsifem-pibira miporengotse o singa'eo, handrantsañe o tsampa'e mandrevakeo. **6** Harongoñe eo iereo ho a o voro-pitsindroke am-bohitseo, naho ho a o bibin-kivokeo; le ho ama'e o voro-pitsindrokeo naho asara, vaho hiasotry ama'e ze hene bibi' ty tane toy. **7** Le amy andro zay, hanese ravoravo am' lehovà' i Màroy ondaty abo naho aman-kolitse mendoo, ondaty mampangebahebake ao naho aña; foko gañe vaho mandialia, an-tane zarazaraen-torahañe; mb'an-toen-tahina' lehovà i Màroy: mb'ambohi-Tsione mb'eo.

19 Ty nibekoeñe i Mitsraime. Hehe te mijoñe andrahoñe mihititioke ty lay t'lehovà homb'e Mitsraime mb'eo; mitroetroe o hazomanga' i Mitsraime ami'ty fiatrefa'e, mitranake ama'e ao ty arofo' i Mitsraime. **2** Hampifañatrefeko amo nte-Mitsraimeo o nte-Mitsraimeo; songa hifandrapake ami'ty rahalahi'e, sindre amy mpitrao-tañeñe ama'ey, rova ami'ty rova, fifeheañe ami'ty fifeheañe. **3** Le ho kafoake ama'e ao ty kofò' i Mitsraime; ho mongoreko ty fikililia' iareo, vaho ho troboe' iareo o jinio naho o angatseo, o doanio naho o trombao. **4** Le hatoloko am-pitàm-pifehe mitrotrofiake o nte-Mitsraimeo, mpanjaka tsy tame ty hifehe iareo, hoe t'i Talè, lehovà' i Màroy. **5** Ho ritse ty rano' i riakey, ho hendatse naho maike i oñey. **6** Hitrotròtse o sakao; hihakede ampara' te kànkane o torahañe; hiforejeje ty bararata naho ty vinda. **7** O sale añ'olo' i Sakaio, o am-binañe' i Sakaio, ho kirikitàñe ze teteke an-tamboho' i Sakay eo, hisaoke, tsy ho eo ka. **8** Handala amy zao o mpamintañe, le hangoiho y iaby ze mpanora-binta amy Sakay; vaho hitike ty mpandamake harato amo ranoo. **9** Ho salatse ka o mpandrare leny matifio, naho o mpanenonè hasimpotio; **10** amy te hianto o mananta'eo, fonga ho lonjetse o mpikaramao. **11** Toe seretse o roandria' i Tsoaneo; tsy manjofake ty fanoroa' o mpanolohave' mahihi' i Parò. Akore ty hatao' amy Parò: Ana' o mahihitseo iraho, ana' o mpanjaka haehaeo? **12** Aia v' iereo? Aia ze ondati'o mahihitse zao? Ampitaroño ama'o, ee te ho fohi' iareo ty nisafirie' lehovà' i Màroy amy Mitsraime. **13** Fa nigegeñe o roandria' i Tsoaneo; fa nifitahene o ana-dona' i Nofeo; fa nampandrihe' o natao ho vato-kotso'eo o fifokoa' i Mitsraimeo. **14** Nilaroe' lehovà ty fañahim-piolahañe; naho nampivembe' iareo ty Mitsraime

amo fitoloña'e iabio, hoe mpijike midaleandaleañe amy loa'ey. **15** Le tsy ho aman-tolon-draha ty Mitsraime, ze mete hano' ty loha ndra ty ohy, ty ran-tsatrañe ndra ty vinda. **16** Hanahake ty ampela' i Mitsraime amy andro zay: hitititike vaho ho hembakembañe amy fihelahelam-pità' Iehovà' i maroiy, ie ahelahela'e ambone' iareo ey. **17** Hampangebahebake i Mitsraime ty tane' Iehodà, ndra ia ia mitalily ro hinevenevetse, ty amy fisafirie' Iehovà' i Màroy nañiereñere aze. **18** Ho lime ty rova an-tane Mitsraime ao ty hisaontsy an-tsaontsi' i Kanàne amy andro zay, songa hifanta am'ity tahina' Iehovà' i Màroy; hatao Rovam-Pandrotsahañe ty raikie. **19** Amy andro zay ho añivon-tane' Mitsraime ao ty kitirely am' Iehovà, naho ty vatolahy am' Iehovà amy efe-tane'ey, **20** ho vilom-pitaliliañe Iehovà' i Màroy, an-tane Mitsraime ao; fa hitoreo am' Iehovà iareo ty amo mpanao sarereraokeo, vaho hañitrifa'e Mpandrombake naho ty Maozatse hañaha iareo. **21** Hampahafohine' Iehovà i Mitsraime ty Fañova'e, naho ho fohi' o nte-Mitsraimeo t'Iehovà amy andro zay; hitalahoa'iereo reke-tsoroñe naho enga, hifanta am' Iehovà vaho hañavake. **22** Ho lafae' Iehovà t'i Mitsraime, ho fofoh'e naho ho melañe'e; himpoly am' Iehovà iareo, le hihalaly ama'e vaho ho jangañe'e. **23** Ho eo henane zay ty lalan-damoke boake Mitsraime aña pak' Asore, le homb'e Mitsraime ty nte-Asore, naho homb'Asore ty nte-Mitsraime; vaho hitrao-pitalaho amo nte-Asoreo o nte-Mitsraimeo. **24** Ho rai-toko-telo amy Mitsraime naho amy Asore t'Israele henane zay, fatarihañe añivon-tane ao, amy te **25** nitahie' Iehovà' i Màroy, am'ity hoe: Soatahy t'i Mitsraime ondatikoo, naho i Asore, satan-tañoako, naho Israele lovako.

20 Amy taoñe nanamea' i Tartane i Asdodey, (ie nampañitrife' ty mpanjaka' i Asore), le nialia'e ty Asdode vaho tinava'e; **2** ie amy taoñe zay, le nitsara am' Iesaià ana' i Amotse t'Iehovà nanao ty hoe: Akia, abalaho hiafake an-toha'o eo i lamban-goniy vaho apolitiro am-pandia'o o hana'oo. Nanoe'e zay, nañavelo nihalo tsy aman-kana. **3** Le hoe t'Iehovà: Manahake te nañavelo tsy aman-tsaroñe, tsy aman-kana telo taoñe ty mpitoroko Iesaià, t'ie ho vilohie naho halatsañe amy Mitsraime naho amy Kose, **4** le ho kozozote' ty mpanjaka' i Asore o mpirohi' i Mitsraimeo naho o hasese boake Koseo, hibongy vaho tsy ho aman-kana, ty kede naho ty bey, tsy ho aman-tsaro ty voli'e ho am'ity hasalara' i Mitsraime. **5** Ho lonjetse naho meñatse iareo ty amy Kose, fitamà' iareo, naho i Mitsraime fisengea' iareo. **6** Le hanao ty hoe ty mpimoneñe añ'olo-tane atoy amy andro zay: Heheke o nitamaen-tikaño, i nipitsihan-tika nipay oltse hivotsoran-tika amy mpanjaka' i Asoreiy; tika 'niol aia ty hivoratsahan-tika?

21 Ty nibangoeñe i fatram-bei' i riakeiy: Manahake ty famaoha' o tio-bey tatimoo, ie miboak' an-drataratra hirik' an-tane mampangebahebak' aña. **2** Naboak' amako ty aroñaroñe mampioremeñe: Ty mpamañahy mamañahy, ty mpamaoke mamaoke. Mionjona ry Elame! Miarikoboña, ry Maday! Fa hene nampitsiñeko o fiselekaiñaño. **3** Aa le mikoritoke avao ty vaniako; mamihiñe ahy ty fitsongoañe, manahake ty fitsongon' ampela mañeñe; mikoretse iraho le tsy mahatsanoñe, mireke tsy mahafañente. **4** Mifejofejo ty troko; mampirevendreveñ' ahiko ty tahotse; nivalike ho finevenevera' i palipalitsiñe nisalalaeko. **5** Nihalankañe i fandambañañe, nalamake i tihiy, nikama naho ninoñe; Miongaha ry roandriaño, hosoro o fikalan-defoño. **6** Fa zao ty nafè' i Talè amako: Akia, ajadoño ty mpijilo; adono hitalily ze talake'e. **7** Nahaisake firimboñañe re reketse mpiningi-tsoavala ki-roe roe, mpijòm-borike naho mpitoboke an-drameva; mitsendrene amy zao re, mitsatsike. **8** Nikaikaih'e hoe liona: O talè, Mitolom-pijagaroño am-pitalakesañ' abo atoy iraho te handro, le mijohañe am-pijilovako ey te haleñe. **9** Heheke ondaty lia-raikeo, mpiningi-tsoavala kiroe-roe. Manoiñe ka re mana ty hoe: Rotsake, Rotsake t'i Bavele; fonga nivolentsa an-tane eo o saren-drahare'eo. **10** O ry linisakoo, ry anako an-toem-pamofohakoo, Hampahafohineko anahareo o raha tsinanoko am' Iehovà' i maroiy, i Andrianañahare' Israeley. **11** Ty nibangoeñe i Domà: Mikoike amako ty boak'e Seire: O mpigaritseo, manao akore i haleñe? O mpijiloo, akore ty haleñe toy? **12** Hoe i mpigaritsey: Hiporea' ty maraindray, fa ho avy ka ty haleñe— ihe hañontane le mañontane; mibaliha indraike! **13** Ty entañe ho amy Arahe: Amo rongo-matahe' i Araheo ty hitobea' areo ry mpivorontsa' i Dedaneo. **14** Ry mpimone' i Temaoy, anjotsò rano i taliñiereñe; Salakao ama' mahakama o nivoratsakeo. **15** Ie nilaisa' iareo o fibarao, i mesolava napotsoañe, naho i fale nibitsoke, vaho ty fanindria' i aliy. **16** Fa zao ty nafè' i Talè amako: Aña te ty taoñe raikie, am'ity fañiaham-pikarama, le ho hene modo ty enge' i Kedare. **17** Le tsy ho ampeampe ty sengaha' o mpitam-paleo, o lahilahy manjofake amo ana-Kedareo; fa izay ty nitsara' Iehovà, Andrianañahare' Israele.

22 Ty nibangoeñe i Vavatanem- Pahaoniñañe: Ino ty maniloke azo henaneo gea, t'ie miañañbone mb'an-tafo mb'eo iaby! **2** Atsa-koràke irehe, Ty rova mivalitsikotake, ty positse mirebeke tia! Toe tsy zinamam-pibara o nibaibay ama' areoo, tsy nitsingoro an-kotakotake! **3** Fonga nitrao-pivoratsake ty mpifehe' areo, f'ie tsinepake tsy am-pale, hene miharo-rohy ze nitendreke ndra te niherereake aña. **4** Aa le hoe iraho, Aviho amako o fihaino'oo; apoho hangololoike ty tañy; ko

imane'a'o hohò, ty amy fandrotsahañe i anak'ampela' ondatikooy. **5** Fa ho andron-kankañe, fandialiañe naho ampoheke, am-bavatanem-Pahoniñañe ao boak' amy Talè Iehovà' i Màroy; ty fandrotsahan-kijoly, vaho ty fikaikahihañe o vohitseo. **6** Nitintiañe i trañon'ana-paley t'i Elame reketse sarete naho ondaty naho mpiningi-tsoavala, vaho nañafake i sarom-pikalan- defoñey t'i Kire. **7** Ho tondroke te ho tsitsike sarete o vavatane' areo fanjaka'o, vaho hilahatse an-dalam-bey eo o mpiningi-tsoavalao. **8** Hinalo'e ty saro' Iehodà. Nitilihe'o amy andro zay o fialiañe añ'anjomban'alao; **9** Nisamba' areo o jeba'e an-drova' i Davideo t'ie maro; vaho nitoha rano añ'antara ambane ey nahareo. **10** Nivolilie' areo o anjomba' Ierosalaimeo, vaho nakoroma' areo ty anjomba ila'e hanosohañe i kijoliy. **11** Nandranjia' areo talaha añaivo' i kijoly roe rey hitañe ty rano' i antara antetsey—fe tsy niatoa' areo i namboats'aze, tsy nihaon'e' areo i nisafiry aze haehaey. **12** Amy andro zay nikoike fangololoihañe, naho fandalañe, t'i Talè, Iehovà' i Màroy, naho fampikovohan-doha, vaho fisikinan-gony; **13** Te mone: rebeke naho hafaleañe, tombok'añombe naho fandentàn' añondry, fikamàn-kena naho finomandivay: Antao hikama naho hinoñe, ke ho mate maray! **14** Aa le naboa' Iehovà' i Màroy an-tsofiko ao ty hoe: Toe tsy ho jebaña'o i hakeo zay ampara' t'ie mihomake, hoe t'i Talè, Iehovà' i Màroy. **15** Hoe t'i Talè, Iehovà' i Màroy: Akia mb'amy mpamandroñey, mb'amy Sebnà, mpifehe' i trañoy mb'eo: **16** Ino ty zo'o atoy? Ia o azo atoi, te nihalia'o kibory etoa ho am-bata'o, ie andavaha'o lonake an-kaboañe ey, naho kaokahe'o ho azo ty fimoneña'o an-damilamy ao? **17** Inao! havokovoko' Iehovà am-pivokovokoampanalolahy aña irehe; eka ho gore'e an-jitse. **18** Havarimbari'e vaho haveboe'e hoe labole mb'an-tane miratraratra aña; aña ty hihomaha'o, ho aña ka o sareten' enge'oo, ty hasalaran' anjomban-talè'o tia. **19** Ho roaheko irehe tsy ho an-toe'o, le hafotsako ho ambanen-tsaranga'o ao. **20** Ho tondroke amy andro zay te ho kanjiek'o t'i Eliakime ana' i Hilkià, mpitoroko. **21** Le haombeako ty sarimbo'o, hadiako ama'e ty sadia'o, vaho hapoko am-pità'e eo i nifelehe'oy; ie ty ho rae' o mpimone' Ierosalaimeo, naho i anjomba' Iehodà. **22** Hanoeko an-tsoro'eo i lahin-dakilèn' anjomba' i Davidey; ie manokake, tsy eo ty handrindry; ie mandrindriña tsy eo ty hanokake. **23** Haoreko hoe fàntake an-toe'e mafe eo; ie ty ho fiambesam-bolonahetse añ'anjombandrae' ao. **24** Le hasampe' iareo ama'e iaby ty engen-anjombandrae'e, o tariratseo naho o tamingañe, ze fonga anam-pitiheke naho ze hene fitovy naho o sajoao. **25** Amy andro aña zay, hoe t'Iehovà' i Màroy, le hitrànkañe i fantake nazitse an-toe'e mafey, hipoñake le hideboñe, vaho hipitsoke ama'e o kilankañe tama'eo; fa nitsara t'Iehovà.

23 Ty nibangoñe i Tsore: mangolalaiha ry lakam-bein-Tarsiseo; narotsake re: pok'anjomba, tsy amam-pitolia; natalili' o boake Kitio. **2** Mianjina ry mpimoneñ' añ'olotse aña; ry natsafe' o mpanao takina' i Tsidone, mpitsake i riakeio. **3** Ty tabiri' i Sihore an-drano mieneneo, ty voka' i Sakay ty tambe'e; ie ty ni-tsena' o kilakila' ndatio. **4** Mimeñara ry Tsidone; fa mivolañe i riakey, manao ty hoe ty haozara' i riakey: Mboe lia'e tsy nitsongo iraho, tsy niterak'ajaja; tsy nañabey ajalahy, tsy nañotroñe somondrara. **5** Ie pok' e Mitsraime aña i taliliy, le hioremeñe iereo ty amy enta' i Tsore. **6** Mitsaha mb'e Tarsise mb'eo; mangoihoia ry mpimoneñ'añ'olotseo. **7** Itoy hao i rova nirebeha' areoy, i nioreñe haehaey? i naneseañe o fandia'eo hitaveañe an-tsietoitane? **8** Ia ty nibeko i Tsore iza'o? i mpanolon-tsabakam-panjakay? Ie sindre ana-donake o mpandetakeo, songa niroandria' ty tane toy o kinanga'eo? **9** Ereñere' Iehovà' i Màroy izay, hanivàñe ty firengevoha' ze hene engeñe, hamotsaha'e ze fonga onjoneñe an-tane atoy. **10** Manginahinà an-tane'o eo an-tsata' i Sakay, ry anak'ampela' i Tarsise! fa tsy eo ty mikalañe. **11** Natora-kitsi'e ambone' i riakey ty fità'e, nakopikopi'e o fifeheañe; fa linili' Iehovà ty amy Kanàne te ho mongoreñe o fipalira'eo. **12** Le hoe re: Tsy hirenge ka, ry anak' ampela' i Tsidone demoke, miongaha, mitsahà mb'e Kity mb'eo; fe tsy hahazao'a fitofañe ty aña. **13** Hehe ty tane' o nte-Kasdio— ondaty tsy teo amy nandahara' i Asore aze ho amo ampatrambeioy; natroa' iareo o rafi-panamea' iareoo, nakorenda' iareo o anjomba'eo; nampangoakohe' iereo. **14** Mangolalaiha ry lakam-bei' i Tarsiseo, fa rotsake i fiampira'oy. **15** Ho tondroke amy andro zay te haliño fitom-polo taoñe ty Tsore, am'i ty androm-panjaka; ie peake i fitom-polo taoñe zay le hifetsake amy Tsore i sabon-karapiloy. **16** Tintino i marovaniy, mañariaria an-drova ao, ry karapilo tsy tiah; titiho feo mamy, isabò sabo maro, hahatiahiañe azo. **17** Aa ie peake i taoñe fitompolo rey le ho tendreke te ho tilihe' Iehovà t'i Tsore, le himpolia'e i nanambezañe aze, hanitsike o kila fifeheañe ambone' ty tane toy amy hakarapiloa'ey. **18** Havalike ho miavake am' Iehovà o kilanka'eo naho o tambe'eo; tsy hahaja, tsy hakafitse; fa ho a o mpimoneñe añatrefa' Iehovà o tombom-baro'eo, hahaeñañe mahakama vaho ho an-tsaroñe mañeva.

24 Heheke ampangoakohe' Iehovà i taney, ampiantoe'e, aotakota'e, vaho aparatsia'e o mpimone'eo: **2** ty mpisoroñe naho ty fokonontsoa, ty ondevo naho ty tale; ty anak'ampatañe naho ty rakemba; ty mpivily naho ty mpandetake; ty mpampindrañe naho ty mpindrañe, ty mampisongo naho ty mpisongo. **3** Hene ho korendaheñe i taney, hakopake malio, fa nafè' Iehovà i tsaray.

4 Mioje i taney naho miforejeje, miheatse naho midrodtremotse ty voatse toy, fonga mitike o nonjoneñe an-tane atoio. 5 Tiniva' o mpimone'eo i taney, nandilatse Håke iereo, niotake amo fañeo, vaho nivalike amy fañina tsy modoy. 6 Aa le nabotsem-patse i taney, naho sesehen-kakeo o mpitoboke ama'eo, toly ndra minike o mpimone' i taneio, vaho tsy ampe ty sengaha'e; 7 Tsy vaño ty divay vao, miheatse o vaheo; hene miselekañe o mpifalefaleo. 8 Mijihetse ty firebeha' o kantsañe, migadoñe ty fikoraha' o mpirebekeo, milesa ty hafalea' o marovanio. 9 Tsy minon-divay ant-sabo iereo; mafaitse ty toake amo mikam'azeo. 10 Nakoromake i rova nitsamborohotakey; songa mirindriñe ze anjomba, tsy hiziliha'ondaty. 11 Firovetañe ty an-dalañe ey, ty amy divaiy; nagoboñe ze hene hafaleañe, fa nafahañe ty firavoravoa' i taney. 12 Nengañe hoake i rovay, kinaboke ho fianto o lalambei'eo. 13 Fa izay ty ho ie añivo' ty tane toy, anteañeña' ondatio, manahake ty fañozoñoñoñan-tsakoa, naho ty fitimponañe ty sisa ami'ty fanontonañe valoboke. 14 Mampipoña-peo iereo, misabo an-drebeke; mirañoño o boak' andriakeo mañonjoñe ty volonahe' Iehovà. 15 Aa le mandrangea Iehovà ry an-kazavañe aña, ty tahina' Iehovà, Andrianañahare' Israele, ry añ'olon-driakeo. 16 Boak' antsietoitane aña ty nahajanjiña'ay sabo: Enge ho a i vantañey! Fe nataoko ty hoe: Minike iraho, mitike avao; feh'ohatse amako! Mikinia o mpikitra-draha; eka vata'e mikitroke ty mpikilily. 17 Ama'o ry mpimone' ty tane toio ty harevendrevañañe, i koboñey, vaho i fandrikey. 18 Aa le ho tondroke te, hikapotrake an-koboñe ao ze ampivoratsahe' ty talili' i hekoheko; naho ho tsepahe' ty fandrikey ze manganike boak' an-koboñe ao; fa misokake o lalan-kede añ'abo eñeo vaho miezeñezeñe o faha' ty tane toio. 19 Señañe ty tane toy, mangorobagorobañe; nampigavengaveñañe ty tane toy. 20 Mivembeñe hoe ondaty jike ty tane toy; mitroetroe hoe kibohotse; mavesatse ama'e o fiola'eo, ie hikorovoke tsy hitroatse ka. 21 Ho tondroke amy andro zay te ho lilove' Iehovà i valobohòn-dikerañey, an-dindiñ' aña, naho o mpanjaka' ty tane toio, an-tane atoy. 22 Hatontoñe, manahake ty añoroñañe mpirohy am-balabey ao, naho hagabeñe am-poroço ao; ie naha-modo andro maro ao vaho ho liloveñe. 23 Ho meñatse i volañey, ho salatse i àndroy; fa hifehe am-bohi-Tsione ey t'Iehovà, toe e Ierosalaime ao, le haboak' amo mpifehe'ondati'eo ty enge'e.

25 Ry Iehovà, Andrianañahareko irehe, hañonjoñ' Azo iraho, ho bangoeko ty tahina'o, ty amo fitoloña'o fanjàkao; ihe nisafiry haehae am-pigahiñañe naho an-katò. 2 Fa nanoe'o vatre ty rova, naho fianto i rova fatra-piaroy; tsy rova ka i anjomban' ambahiniy, vaho tsy

hamboareñe ka. 3 Aa le hañonjoñe Azo ondaty manjofakeo, hañeveñe ama'o o rovam-pifeheañe mitromoroñe. 4 Fa nifipalira' o rarakeo irehe, fitsoloha' o misotrio, fiampirañe an-tio bey, fialofañe amy hatrovohañey; naho hoe tio-bey an-kijoly ty fikofoha' o maharevendrevañañe. 5 Manahake ty hatrevohañe an-tane maike eo, ty hampitsiña'o ty fikoraha' o ambahiniy; hambañe ami'ty talinjon-drahoñe amy fipisañañey, ty hampijomohoñe ty fibekoa' o mangosasakeo. 6 Ami'ty vohitse toy ty hañalankaña' Iehovà' i Màroy sabadidake amo raha mafirio ze kila ondaty, takataka aman-divay natadrètse, ty vondrake pea' ty betron-taolañe, vaho divay soa-filomboke. 7 Le hagedra'e ami'ty vohitse toy ty fikolopofañe ami'ty vinta' ze kila-ondaty naho ty mareramera mandrongoñe o fifeheañe. 8 Hatele'e ho mongotse ty havilasy, vaho ho faohe' i Rañandria Iehovà amy ze hene laharañe ty ranompihaino; hafaha'e ami'ty tane toy ty sirika'ondati'eo; izay ty nitsarà' Iehovà. 9 Ho tseizeñe amy andro zay, ty hoe: Toe le t'i Andrianañaharentika nitamañe handrombake antikañey, le Iehovà niliñisan-tikañey, antao hifale naho hirebeke amy fandrombaha'ey. 10 Fa ami'ty vohitse toy ty hitofà' ty fità' Iehovà, vaho ho lialiñañe an-toe'e eo t'i Moabe, hambañe ami'ty fandialiñañe ty ahsete an-ditsake ao. 11 Le ho velare'e añivo'iareo o fità'eo, manahake ty famelara' ty pilaño hilañoa'e, fe harèke ty firengevoha'e rekets' o taña-politi'eo. 12 naho harotsa'e ambane o kijoli'o fatratse mitiototse, eka, halama'e; hazevo'e an-tane, toe an-deboke ao.

26 Amy andro zay le ho takasieñe e Iehodà ao ty sabo toy: Manan-drova maozatse tika; tinendre'e ho fandrombahañe o kijoly naho fikalañañe. 2 Sokafo o lalam-beio, himoaha' i fifeheañe vantañe mpitàm-patokisañey. 3 Hambena'o am-pierañerañan-to, ze amampitsakoreañe mifahatse ama'o, amy t'ie miato ama'o. 4 Iatò nainai'e t'Iehovà, amy te lamilamy tsy mb'ia ho modo t'Iehovà, là. 5 Fa nakapotra'e o mpimoneñe an-kaboañe, linama'e ambane' i rova miligiligi, nilamahe'e an-tane eo, eka, mb'an-deboke ao. 6 Ho lian-tomboke, ty fandia' o mpisotrio, ty fidraidrait'a' o boròkao. 7 Lalañe mira ho amo vañoño izay ihe, ry Andindimoneñe, ro mañajary ty lala' o vantañe. 8 Toe an-dala' o fizaka'oo ry Iehovà, ty nitamà'ay Azo; i tahina'oy naho ty fitiahiñañe Azo ro fisalalàn'arofa'ay. 9 Nirie' ty fiaiko irehe te haleñe; eka, nitsoek'azo an-troko ato; amy te, ie ifetsaha' o fizaka'oo ty tane toy, le hioke havantañañe ondatio. 10 Ndra te isoheñe o lo tserekeo, tsy ho hai'e o havañoñañe; fa hikitra-karatiañe an-tanen-kavantañañe ao, vaho tsy ho oni'e ty volonahe' Iehovà. 11 Mionjoñe añ'abo ey ty fità'o, ry Iehovà, f'ie tsy isa' iareo; zoe'

iareo an-kasalarañe ty fahimbaña'o am' ondatio; eka, ho forototoen-afô o rafelahi'oo. **12** Ry Iehovà, toloro fierañarañan-jahay; fa toe lhe ro nanao ze hene fitoloña'ay. **13** Ry Iehovà Andrianañahare'ay, fa nifehèn-drotompo ila' te ama'o zahay, f'lhe avao ty toñone'ay tahinañe. **14** Tsy ho veloñe o mateo, tsy hitroatse o loloo; izay ty namara'o naho nandrotsaha'o iareo vaho fonga nimodoe'o ty fitiahiñe iareo. **15** Nonjoneñe amo kilakila ondatio irehe, ry Iehovà, eka nitoabotse amo kila taneo; iasiañe pak' añ'olotse tsietiomone' ty tane toy aña. **16** Ry Iehovà, ie niampoheke te nipaia' iareo Azo, ampianjiñe ty nampidoandoaña' iareo halaly ama'o ty amy fandilova'o iareoy. **17** Manahake ty rakemba mitsongo, ie mitotoke ty hisamaha'e, ie manaintaiñe vaho mikoaike amo fitsongoa'eo; hoe izay zahay ry Iehovà tañ'atrefa'o eo. **18** Toe nivesatse zahay, nangotsokotsoke, fe hoe tioke avao ty naboloa'ay; tsy nañeneke famotsorañe amy taney; mbore tsy nahatoly ondaty ho mpimone' ty tane toy. **19** Ho veloñe o nivetrake ama'oo, hitroatse i sandriko nihomakey, mivañona naho misaboa ry mpitoboke an-deboke ao, fa zono maraindray o zono'oo, vaho haboloa' i taney o niloloo. **20** Antao ry ondatico, mihovà añ'anjomba'o ao, arindrino o lalañe amboho'oo mietaha hey ampara' te heneke i fifomboañe. **21** Hehekel miakatse i toe'ey t'Iehovà handilo o mpimoneñ' an-tane atoio ty amo hakeo'eo; haboa' i taney ty lio niorike ama'e, vaho tsy ho lembefa'e ka o vinono'eo.

27 Amy andro zay, le amy fibara'e mitrotrofiake ra'elahy naho maozatsey ty handilova' Iehovà i fañaneñe, toe i mereñe mibotatsakey; ty fañaneñe, i mereñe mivanditsey; vaho ho vonoe'e i fañanen-driakey. **2** Ie tondroke i andro zay: Tetem-bahe fanjaka! Isabô! **3** Izaho Iehovà ty miambeñe aze, tondrahako rano erike; ambenako haleñe naho handro tsy mone ho joiñe. **4** Tsy mifombo ty antroko ao, le mea'e hisatse naho fatike iraho, le ho lialiaiko, haharoko forototoeñe. **5** Naho tsy izay, ee te hiatoa'e ty haozarako, hifampilongo amako; ehe t'ie hifampirañetse amako. **6** Ho tondroke ty andro te hamahatse t'Iakobe, hibotiboty naho hitaroke t'Israele; vaho ho tsitsi-kavokarañe ty antarehe' ty tane toy. **7** Linafa'e hao re manahake ty nandafa'e o nandafa azeo? He vinono re hambañe ami'ty nanjamane'e o namono azeo? **8** Fandroahañe, faneseañe mb'eo aña ty nihotakatoha'o am' iereo; amy kofô'e mangosasakey ty nampisitaha'e iareo amy andro' i tioke atiñanañey. **9** Fa izay ty hijebañe Iakobe ty amo tahi'eo, zao ty havokarañe handopolopo ty amy nañahañe o hakeo'eoy; te ho fonga dorodemohe'e ty vato' o kitrelilo, tsy hitroatse ka o hazomangao naho o sare' i androio. **10** Miereñereñe i rova soa-fikalañe, kialo koake naho

naforintseñe manahake i fatrañe, ho fiandraza' o anak'añombeo, eo ty andrea' iareo, eo ty añolira' iareo o tsampa'eo. **11** Hapekañe o tsampa'e niforejeje; homb'eo o rakembao handrehetse aze; amy t'ie tsy ondaty mahilala, aa le tsy hiferenaña' i Namboatse iareoy, tsy hitretreza' i Nitsene iareoy. **12** Ho tondroke amy andro zay te hanatake boak' amy fikararaha' i Oñey pak' amy Toraha' i Mitsraimey t'Iehovà, le hatontofie kiraikiraike nahareo, ry ana' Israeleo. **13** Le ho popoheñe amy andro zay ty antsiva jabajaba vaho hikovovoke mb' etoa o nimotso an-tane' i Asoreo naho o nampitsirantsirañe antane Mitsraimeo hitalahoa' iareo am' Iehovà amy vohi-miavake e Ierosalaimey.

28 Hankañe amy sabaka-pisengea' o mpijike' i Efraimeoy, naho amy fihearam-boñe'e nifanjaka ami'ty hatsomerentsere'ey, i an-dohambavatane vondra' o niopo-divaioy. **2** Heheke te manañe ty maozatse naho ty fatratse t'i Talè, hoe tio-bein-kavandran-gadaboñe, tangololahy mampianto, hoe fisorotombahan-drano mienene, ty hamokovokoam-pita'e aze an-kasiahane mb'an-tane mb'eo. **3** Ho lialiam-pandia i sabaka niebotseborà o mpijike mena' i Efraimeoy. **4** Le i voñe an-dohambavatane vondrakey ro hihetse amy hasoa-vinta'ey, naho i sakoa loham-boan' asaray, ie vata'e isake naho am-pità'e ao, ro habotse'e. **5** Iehovà' i Màroy ty ho halam- boñem-bolonahetse amy andro zay, Sabaka fanjaka ho a' ondaty sehanga'eo; **6** naho ty arofo tò amy miambesatse an-jakay, Vaho haozarañe ho amo manebañe i hotakotake an-dalam-beiy. **7** Avembèn-divay naho ampidaledaleañe-toake ka retoañe: ampisiotsioren-toake ty mpisoroñe naho ty mpitoky; alihen-divay iereo, avembèn-toake; mitoantoañe añ'aroñaroñe iereo, mikolitrekolitre t'ie mizaka. **8** Kanao lifo-deotse naho loa o fandambañaño, le tsy aman-toetse malio ka. **9** Ia ty hañdha'e hilala, naho ia ty hampalangese'e i taliliy? O vaho notàñe amy rononoio hao? O vaho nasitake am-patroao hao? **10** Fa, fañe manovom-pañè, fañe am-pañè, patetse am-patetse, patetse am-patetse, kede atoy, kede aroy. **11** Toe am-pivimby mibedobedo, naho am-pamelen' ambahiny, ty hisaontsia'e am'ondatio, **12** ie nanoñe ty hoe: Fitofañe toy; ampitofa o mokotseo; zao o fanintsiañaño; fe tsy nañaño iereo. **13** Aa le hoe ty hitsara' Iehovà: Fañe tovoñam-pañè, fañe am-pañè, patetse am-patetse, patetse am-patetse, kede ty atoy, kede ty aroy. Soa te ie mandeha iereo ro hitoboly, ho pozaheñe, ho fandrhiheñe, vaho ho tavaneñe. **14** Aa le janjiño ty tsara' Iehovà ry mpanivetive mifeleke ondaty e Ierosalaime ao retoa. **15** Ami'ty natao' areo ty hoe: nilahatse amy Havilasiy zahay, vaho nifañina amy Tsikeokeokey; le ie misoroke atoy ty kiria mamaoke le tsy homb'ama'ay izay; fa ipalira'ay ty fandañirañe, itsoloha'ay i remborake; (Sheol h7585)

16 Aa le hoe t'i Talè Iehovà: Heheke te mampipoke faham-bato e Tsione eo iraho, vato tsinòke; vatontsoke sarotse, soa fijadoñe; Tsy ho tsòtseke ty mpiato ama'e. **17** Hanoeko talim-panjeheañe ty hatò, naho havantañañe ty fampimirañe, ho faopaohen-kavandra ty fipaliram-bodiake, vaho handoparan-drano i fiampirañey. **18** Ho mongoreñe ty fañina' areo amy Havilasy, tsy hijadoñe ty filahara' areo amy Tsikeokeke; ie mitoañe mb'eo ty kiria mamaoke, le ho lialia'e nahareo. **(Sheol h7585)** **19** Ndra mbiambia ty hirangà'e, le ho fihine'e nahareo, fa boak' andro ty hitoañà'e, handro an-kale; vaho ho vata'e maharevendreñe ty andrendrehañe ty tali'e. **20** Loho bory ty fandreañe, tsy mete ihitsiañe, kede ty am-pohe' i bodoy tsy mete isafononoñañe. **21** Hiongake hoe tam-bohi-Peratsime t'Iehovà, hitroñe manahake tam-bohi' i Gibone, hanoe'e ty fitoloña'e —tolon-draha boidy, hihentseña'e ty sata'e—sata àlike! **22** Ie amy zao, apoho ty fanivetiveañe, hera ho fihineñe o tali-randra' areo, fa tsinanoko amy Talè, Iehovà' i Màroy te nitseizeñe fandrotsahañe ty tane bey toy **23** Mijanjiña naho tsendreño ty feoko; haoño vaho janjiño o entakoo. **24** Mitrabake nainai'e hao ty mpitongy? ho troboe'e naho ho fantaña'e nainai'e hao i taney? **25** Ie fa nampirae'e i taney, tsy handraraha'e vañemba hao naho amitseza'e vihinja? Tongise'e am-piriritañe ty vare-bolè, le an-toe'e eo ty vare-horodè, vaho añ'olotse ey ty kosemete. **26** Amy t'ie anareko hisafiry, mañòke aze t'i Andrianañahare'e. **27** Tsy lisanem-baoñe ty vañemba, tsy aodiñ' an-daròn-tsarete ty vihinja, fe kimokimohen-doda ty vañemba naho lisanen' akalo ty vihinja. **28** Demoheñe ty vare-bolè hanoañe mofo, fa tsy lisanen' nainai'e, eo ty mandialia aze an-tsarete reketse soavala ambone'e eo, fe tsy hotomomohe'e. **29** Boak' am' Iehovà' i Màroy ka izay, miambake ty fanoroa'e, tsy amañ'ohatse ty hih'i'e.

29 Hekoheko ry Ariele, ry Ariele, ty rova nitobea' i Davide! Tovoño taoñe an-taoñe, ampitoitoio o sabadidakeo! **2** Le handesako haembrañe ty Ariele, le ho fandalàñe naho firovetañe ty ao, ie hanahake Ariele amako. **3** Le ho arikatohako irehe; ho arikoboñako vatre abo, hatroako ama'o ty rafipanameañe **4** Le hafotsak' ambane irehe, hisaontsy boak'an-tane ao, hirik'an-deboke itsalalampa'o ao ty hipetropetroha'o, hanahake ty feon' angatse boak'an-tane ao ty antseñantseña'o, vaho higeongeone boak'an-demboke ao ty filañona'o. **5** Fa hanahake ty deboke mibò o rafelahi'o maroo, le hoe kafo mihofa o mampangebakebaké tsifotofotoo—eka, hafetsak' aniany, ami'ty manao zao. **6** Hitilike anahareo t'Iehovà' i Màroy reketse hotroke naho fanginikinihañe, naho fitromoroñañe, naho tangololahy, naho tiobey vaho ty le-afalo mamorototo. **7** Le ty valobohò' o fifeheañe iaby mialy amy

Arieleo, o mifandrapake ama'eo, naho o rafem-pañarikatoñañe azeo, naho o mampalovilovy azeo, le hanahake ty nofy, ty aroñaroñe an-kaleñe; **8** Le ho hambañe ami'ty saliko mañinofy, heheke t'ie mikama, f'ie tseake, mbe mikolempa ty tro'e; naho ty fañinofisa' ty taliñiereñe, heheke t'ie minon-drano, ie mibarakaoke hehe te mbe miheahea, tsy afake i harandrano'ey, hanahake izay ty valobohò' o fifeheañe iaby haname i vohi-Tsioneio. **9** Mijimejimeña naho midebedebea, migoà vaho mitambara ho fèy! jike iereo, fa tsy an-divay! mivembeñe fa tsy an-toake! **10** Fa nadoa' Iehovà ama' areo ty fañahy mampilañañe an-droro; fa nakipe'e ty fihaino' areo, (o mpitokio); naho fa kinolopo'e ty añañbone' areo (o mpioniño). **11** I hene aroñaroñey le ho ama'areo hoe tsara am-boke linite, ie atolo'areo ami'ty mahay mamaky, ami'ty hoe: Ehe, vakio toy, le hoe ty hatoi'e: Tsy mete fa linite. **12** Le ie atolo'areo ami'ty tsy mahay, ami'ty hoe: Vakio toy, le hanoa'e ty hoe: Tsy mahay iraho. **13** Hoe t'i Talè: Kanao mañarine ahy ampalié, ondaty retoañe naho miasy ahy am-pivimby, ie ahanka' iareo lavits'ahy o arofo'iareo, vaho lili' ondaty avao ty añaña'iareo ho fañevenañe amako; **14** Inao, hanoeko raha mampañevene indraike ondaty: halatsañe mahadaba; ho mongotse ty hih'i' o mahih'i' iareo naho hikañitse ty hilala' o mahilala' iareo. **15** Hankañe amo mañetake ty fikinià'iareo laleke tsy ho oni' Iehovà, amo mikitroke raha aña'ieñeio, naho manao ty hoe: Ia ty mahavazoho' antika? ndra: Ia ty maharofoanañe antika? **16** Hetel! akore ty hamengoha' areo! Hasiñeñe manahake i mpanao valàñe taney hao i litsakey? hanao ty hoe amy namboatsey hao i namboareñey: Tsy ihe ty namboatse ahy. Ndra hanao amy nandrafitse aze ty hoe: Tsy mahilala irehe. **17** Tsy aniany avao hao te havalike ho tonda kobokara ty Lebanone, vaho hatao ala i teteke kobokaray? **18** Amy andro zay, ho janjiñe' o kareñeñe ty tsara am-boke ao, le boak'ami'ty fimoromoroña'e naho ty fanalinjoña'e ao ty hahaisaha' ty fihaino' o feio. **19** Hañonjon-karebehañe am' Iehovà o tetram-poo, naho handia taroba amy Masi'Israeley o rarake am'ondatio. **20** Fa hihelañe aña i mpitrotrofiakey, naho hijihetse i mpañinje, toe fonga haitoañe o mahimbam-panao ratio; **21** O mampandilatse ondaty an-tsaontsy, naho mamandrike i mizaka an-dalam-beiy, vaho mikatramo ty vantañe an-dreha-borosodeo. **22** Aa le hoe t'Iehovà mpijebañe i Avrahame, ty amy anjomba' Iakobey: Tsy ho salatse t'Iakobe henane zao, vaho tsy hiko-mavo i lahara'ey, **23** Ie isa' o ana'eo o satan-tañoako añaivo'eo, le havahe'iareo ty añañako Eka! hiasia' iareo i Masi' Iakobey, vaho hañevene amy Andrianañahare' Israele. **24** Le hahilala o mandilatse an-trokeo, vaho hañaom-pañanarañe o miñeñoñeño.

30 Hankañe amo anake miolao, hoe t'lehovà, misafiriy iareo fe tsy ahiko; mandahatse tolong-draha, fa tsy an-Troko, ie hanovoñe hakeo naho tahiñe. **2** O mijelañe mb'e Mitsraime mb'eo fe tsy nañontane am-bavakoo; hitsoloha' iareo ty kijoli' i Parò naho hipalitse an-talinjo' i Mitsraime. **3** Aa le hifotetse ho hameñarañe ty kijoli' i Parò, vaho ho salatse nahareo te mipalitse an-talinjo' i Mitsraime. **4** Toe e Tsoane ao o roandria'eo, naho e Kanese ao o sorotà'eo. **5** Hene salatse ondatio am'ondaty tsy mahasoa iareo, tsy mañimba tsy mampitombo, te mone heñatse naho inje. **6** Ty entañe ty amo bibi' atimoo, ie hiranga tane manosotse naho mañiore, ami'ty hirifa' o liona rene'eo naho i liona lahi'ey, ty lapetake naho ty fandrefeala mibelañ'afo; asese' iareo an-tsorom-borike tora'e ty vara' iareo, naho an-trafon- drameva ty fanaña' areo, mb'am'ondaty tsy hahasoa. **7** Kafoake ty imba' i Mitsraime, toe tsy manjofake, aa le nitokaveko ty hoe: Rahabe mihisetse. **8** Akia arè, sorato an-takelake añañtrefa' iareo eo, vaho sokiro am-boke ao, ho amo andro añe ho fitaliliane nainai'e. **9** Amy t'ie ondaty miola, anake mavande, ajaja tsy mete mitsanoñe o Tsara' Iehovà; **10** ie manao amo mpioniñe ty hoe: Ko mioniñe, naho amo mpitokio, Ko mitoky ama'ay ty hahiti'e; taroño ama'ay ty raha mora, mitokia famañahiañe. **11** Isitaho o lalañe, idisaho i lalam-bantañe, ajihero tsy ho aolo'ay t'i Masi' Israele. **12** Aa le hoe t'i Masi' Israele, kanao tsambolitio' areo ty tsara toy, naho miato ami'ty famorekekeañe naho ty hamengohañe, vaho mipitek' ama'e; **13** le ho ama' areo i hakeo zay, manahake ty heba an-kijoly te higorobañe, ie miboenatse an-kijolim-bato abo ey, vaho migorogodeboñe amy zao ty fihotraha'e; **14** ie hiparatsake hoe valañem-panao valañe tane, le akore ty fipoñaña'e kanao tsy ahatreavañe ndra tsila'e amo biliti'e niparatsakeo hahatintinañe vaen'afo boak'am-patañe ao, ndra ty hanilofañe rano hirik' an-kadaha ao. **15** Aa le hoe t'i Talè Iehovà, Masi' Israele; ty fisolohoañe naho fihendreañe ty maharombake anahareo; toe fianjiñañe naho fatokisañe ro haozara' areo. Fe tsy nipaoke nahareo **16** te mone ty hoe: Aiy avao! hioratse an-tsoavala zahay! — toe hivoratsake nahareo! naho, Hiningitse an-tsoavala lahi'e mahafitsontike zahay — aa le hipiritse ka o mañoridañe anahareo! **17** Arivo ty hibioñe ami'ty fañembaña' ty raiké, hitriban-day nahareo ami'ty fañembaña' ty lime, ampara' t'ie miereñereñe hoe hazolahy an-kaboañe eñe, hoe vilonje ambone vohitse ey. **18** Toe mandinje te hañisoke anahareo t'lehovà; hitretreza'e boak' añ'abo ao. Fa Andrianañaharenkatò t'lehovà; haha iaby o mitamà Azeo. **19** Ry ondaty e Tsione, mpimoneñe e Ierosalaimeo, tsy hirovetse ka nahareo; le hatarike ama'o ty amy feom-pikaiha'oy, hanoñe kanao mahajanjiñe azo. **20** Aa ndra t'ie nazotso' i Talè mofon-kasotriañe naho ranon-kaloviloviañe, tsy hietake an-kotsok' ao ka i Mpañòke azoy. le ho isam-pihaino'oo i Mpañana'oy; **21** Ho janjiñen-dravembia' o ty saontsy am-boho' o ao manao ty hoe: Intoy ty lalañe, añavelò, naho itsile' o mb'ankavana ndra mb'ankavia. **22** Le ho tivà' areo o sare-sokitse nipakoreñe volafotio, naho o sare trinanake nohoñem-bolamenao, ho faohe' areo añe hoe raha maleotse; vaho hanoa' o ty hoe, Soike! **23** Le ho tolora'e orañe ty tabiry ho tongise' o antane eo, hampitomboañe mahakama boak' an-tane ao, ho kobokara vaho hiregorego; hangadagadañe ty fiandraza' o añaombe'oo amy andro zay. **24** Mbore hihinañe hane nisorobañe o añaombe naho birike mpitrabake taneo, ie fa nitsongae' ty letsoro naho firango. **25** Kila vohitse abo, naho ze hene haboañe, ro hikararahan-drano an-torahañe — amy androm-panjamanañe, ie mihotrake o fitalakesa' aboo. **26** Hanahake ty hazavà' i àndroy i volañe, le ho impito ty hazavà' i àndroy, mira ami'ty hazavan-andro fito, amy andro ampibandia' Iehovà ty fere' ondati'eoy, vaho hampimelañe'e o naràn-dafa'eo. **27** Hehe te mb'atoy boak' an-tsietioañe ty tahina' Iehovà, miforoforo ami'ty haviñera'e, milodolodo o hateo'eo; pea-pifombo o fivimb'i'eo, vaho hoe afo mamorototo i famele'ey. **28** Torahañe manganahana ty kofò'e, mahatakatse am-bozo, ho tsonga'e o kilakila'ndatio ami'ty tsikelompandrebañe; vaho ho am-balañorà' ondatio ty laboridy mampandilatsé. **29** Hanan-tsabo hoe amy haleñe fañambena' areo i sabadidakey nahareo; naho hafalean-troke manahake ty fionjonañe am-peontsoly mb'am-bohi' Iehovà mb'an-damilami' Israele mb'eo. **30** Le hampijanjiñe' Iehovà ty fiarañaña'e lifots' engeñe, naho hampahaisaha'e ty fivangoampità'e mañiambena ami'ty fitrotrofiaha' i haviñera'ey ami'ty fisotratràhan' afo hamorototo, ami'ty fiporitsahan-drahoñe naho ty fikojojoahan' orañe vaho ty havandra-gadaboñe. **31** Hampangebahebake i Asore ty fiarañaña' Iehovà ie fofoh'e an-kobay. **32** Le ze fandafàn-kobaim-pandilovañe apao' Iehovà ama'e, harahem-pikantsa'ñañe naho jejo-bory; le am-piekotsekòran-kotakotake, ty hialia'e am' iareo. **33** Fa nihajarieñe haehae ty Topete, hinalankañe ho a' i mpanjakay, laleke naho mangorabake; afo manodotse an-katae tsifotofoto; viañe' ty kofò' Iehovà, hoe t'ie fifororoahan-tsolifara.

31 Feh-ohatse amo mizotso mb'e Mitsraime mb'eo hipay olotse, miato aman-tsoavala, naho mirampy an-tsarete kanao maro, vaho amo mpiningitse ama'eo katao maozatse; f'ie tsy mitolike amy Masi' Israele, tsy paia' iareo t'lehovà! **2** Fa mahihitse ka re hindsa'e hankañe, vaho tsy hampoli'e o tsara'eo; f'ie hiongake hiatreatre ty anjomba' o lo-tserekeo naho ty fañimba' o mikitrokaratiañe. **3** Ondaty 'nio o nte-Mitsraime fa

tsy Andriananahare, naho nòfotse o soavala'eo fa tsy angatse; aa le hatora-kitsi' lehovà ty fità'e, le hitsikapy ty mpañimba naho hikorovoke i imbaeñey, vaho songa hitrao-pihotrake. **4** Fa hoe t'lehovà amako: Hambañe ami'ty liona naho ty liona tora'e, ie mitromoroñe ambone' i nitsàtsa'ey, ndra te maro ty mpiarak'añondry nikoiheñe ty ama'e, tsy mañembañe aze ty feo' iareo, tsy mañembetse aze ty fikorà' iareo; izay ty hizotsoa' lehovà' i Màroy hialia'e am-bohi-Tsione, naho an-kaboa'e eo; **5** Manahake ty fihelahela' o voroñeo, ty hañarova' lehovà' i Màroy t'lerosalaima; katao mañaro, mamotsotse, kanao ihelaña'e ambone, mandrombake. **6** Mitoliha amy loho niola' areoy, ry ana' Israeleo. **7** Ie amy andro zay, songa hañary ze sare-sokim-bolafoti'e naho o saren-draha volamenà'eo, o tsinene ampitañe aman-kakeo. **8** Toe hampikorovohe' ty fibara tsy a' ondaty ty Asore; ty fibara tsy a' ondaty ty hamotsek' aze; aa le tsy hibotatsaha'e i fibaray, vaho ho mpitorom-pamorekèke o ajalahi'eo. **9** Hihelañe aña am-pirevendreveñañe i hafatrara'ey, naho hitsolofina amy saiñey o mpifehe'eo, hoe t'lehovà, an-Tsione ao ty afo'e vaho e Ierosalaime ao ty toña'e.

32 Oniño te hifelek' an-kavañonañe ty mpanjaka, vaho hifehe an-katò o roandriañeo. **2** Le hanahake ty fipalirañe ami'ty tioke t'indaty, naho hoe fitampiñañe ami'ty lihits' orañe, hoe rano mitsiritsioke an-tane kànkañe, hambañe ami'ty tevam-bato ialofañe an-tane kirikintañe ao. **3** Le tsy hakipe ty fihaino' o mahaisakeo; vaho hitsendrefe ty ravembia mahajanjiñe. **4** Haharendre-kilala ty fivetsetse bei-àreke, hiaren-tsaontsy ty famele' o mènekeo. **5** Tsy hatao vañoñe ka ty dagola, le tsy hatao matarike ty tsivokatse; **6** Amy te mivolam-borosode ty gege, mikitra-draha raty ty tro'e, hitoloñe tsy aman-Kake, hivolañ' ota am' lehovà, kefohe'e ty tro' i saliko, vaho kapaihe'e ty fitovi' i taliñiereñey. **7** Tsy vente'e ty harao o tsivokatseo; kinia'e loza an-tambaimbaiñe o rarakeo, ndra te mivolam-to i misotriy. **8** Misafiry fatarihañe ty matarike, naho i fatariha'e ty ijadoña'e. **9** Miongaha ry rakemba miagarègañeo, janjiño o feokoo; ry anak'ampela mitabonitseo anoloro sofiñe o lañonakoo. **10** Ho ampoheke nahareo te peake ty taoñe tovoñañ' andro ry tsidaredareo; fa tsy hamokatse o vahe, tsy ho toly i fanontonañey. **11** Mititititiha, ry miaiñañoñe, mimahimahiña ry miandrañandrañeo; mañametsametsà, miboridaña, misikina gony an-tohake. **12** Mikabokaboha araña ty amo tonda nisoao, naho amo vahe niregorego, **13** ty amy tane-hoba' ondatikoy, ie itiriam-patike naho hisatse; eka, ty amo anjomba mitsinjakeo vaho i rova mandia taròbay. **14** Fa kòake i anjombam-panjakay, babangoañe i rova nitsitsike ondatiy; fa

lakato nainai'e ty haboa naho ty fijilovañ'abo fa fitsamboañam-birike lý naho fiandraza' o lia-raikeo **15** ampara' te adoañe amantika ty Arofo boak' aña'abo, ie ho tete-kobokara ty ratraratra, vaho atao ty hoe ala ty tonda vokatse. **16** Himoneñe am-patrambey ao amy zao ty hatò, vaho hañialo an-tonda kobokara ao ty havantañañe. **17** Hamokatse fierañañañe ty havañañañe, hahatoly fianjiñañe naho fatokisañe nainai'e ty hamarentane. **18** Hitoboke aña'akibam-pañanintsina ondatikoo, naho am-pipaliran-tsoa, vaho am-pitofañe mipendrefe. **19** Manahake te mihotrake ty amy havandray i alay; t'ie harèke ambane i rova. **20** Haha nahareo mpitongy aña'olon-drano iabio, o mampidada ty tombo' o añaombeo naho o borikeo.

33 Hankàñe ama'o ty mpandrotsake, ihe tsy rinotsake; ty mpamañahy, ihe tsy nifañañieñey! ie migadoñe ty fikopaha'o, le ho kopaheñe, ie itroara'o o famañahia'oo, le ho fañañieñe. **2** O ry lehovà, toloro arofo zahay; fa mandiñe Azo; ehe te lhe ho fità' iareo boa' maraiñe, naho ty fandrombahañe anay an-tsan-koheke. **3** Mampitriban-day ondatio i feon-koràkey; mibaibay o fifeheañe ami'ty fiongaha'o. **4** Ahoro'e ty kinopa'areo manahake ty añañoña' ty beañe; hoe fifamorohotan-kijeja ty ifamorohota'iareo. **5** Onjoneñe t'lehovà antiotiots' aña ty fimoneña'e; fa natsafe'e hatò naho havantanañe t'i Tsione. **6** Ie ty hampijadoñe o tao'oo an-kakaliforam-pandrombahañe; ty hihitse naho ty hilala vaho ty fañeñañe am' lehovà ro toe vara'e. **7** Inao! mangoihoy an-tameañe ey ty lahitsiai' iareo, mangololoike o sorotàm-pañanintsina. **8** Vahiny o lalañeo tsy amampañavelo, nifotera'e i fañinay, tsinambolitio'e o rova, tsy haoñe'e ondatio. **9** Mandala o taneo vaho miforejeje; salatse ty Lebanone, miheatse; hoe fatran-tane ty Sarone mihintsam-boa ty Karmele naho i Basane. **10** Hiongake amy zao iraho, hoe t'lehovà; honjonen-dRaho henaneo, ho rengen-dRaho henane zao. **11** Mampiareñe kafo'e nahareo, hisamake forompotse; hamorototo anahareo hoe afo ty kofò'areo. **12** Ho tomomoheñe hoe sokày ondatio, hoe fatike finira, nitomontoña aña'ao, **13** Mijanjiña ry an-tsietoitane aña, ino o nanoekoo? Ry marine eo, iantofa o haozarakoo. **14** Mirevendreveñe o mpanan-kakeo e Tsione fihine' ty fihitikitike ty tsy aman-Kake. ia aman-tika ty hahafitoboke amo afo mamorototoo, ia aman-tika ty hahafimoneñe amo afo manòba nainai'eo? **15** I mpañavelo ankavantañañe, naho misaontsy an-kavañonañey; ie tsy mañañe ty varam-pikatramoañe, i mañelahela fitàñe tsy handrambesa'e vokàñey, ty manjenjen-dravembia tsy ho janjiña'e ze o fampiorihan-dio zao, ie mikipe fihaino tsy hahaisaha'e ty raty. **16** Himoneñe an-kaboañe ey re, kijolim-bato ty

ho fipalira'e, hazotso ama'e ty mahakama'e, tsy hisike ty rano'e. **17** Ho isam-pihaino'o ami'ty hatsomerentsere'e i mpanjakay; ho oni' iareo ty tane mitakatse aña. **18** Hañierehere ty tro'o ty fangebahebaña: Aia i mpamolily, aia i mpandanjay? Aia i mpañiake o fitalakesañ'abooy? **19** Tsy ho isa'o ka ondaty mangosasàkeo; ondaty aman-tsaontsy miheotse tsy fohiñeo, o amampameleke mibedobedo tsy rendre'o. **20** Vazohò t'i Tsione, i rovam-pamantaña-masin-tikañey; ho isam-pihaino'o te fimoneñañe mierañaña t'lerosalaime, kijoly tsy hahoroña, amam-pàntake tsy hombotaña, aman-taly tsy ho tampaheña. **21** Hindre aman-tikañe ami'ty volonahe'e, t'lehovà, an-toetse amañ'oñe naho torahaña mibànatsé; tsy handenà' ty lakañ' am-pivey, tsy ho rangae-tsambo. **22** Toe mpizakan-tika t'lehovà Mpandily antika t'lehovà, Mpanjakan-tika t'lehovà; le ty handrombake an-tika. **23** Fa migebaña o talin-tsambo'oo, tsy mitaña i fahandaiy, tsy mamela-day; Akore ty habe'i o kinopake zarañaño kanao andivaña amo kepekeo. **24** Tsy hanao ty hoe ty mpitoboke ao: Siloke iraho; Hafahan-kakeo ondaty mimoneña aoo.

34 Mitotoha hijanjiñe ry fifeheañeo, mitsendrena ry ondatio! Mitsanoña ry tane, naho ze halifora'e; ty voatse toy naho ze hene aboa'e. **2** Iforofoora' Iehovà o fifeheañeo, ifombo'a'e iaby o lahindefo'eo; fa zinama'e iereo, nasese'e ho mongoreña. **3** Havokovoko alafe ao o vinono am'iareo, hakare' o loloo ty fañati-fofo'e, hidoandoaña amo vohitseo ty lio' iareo, **4** Ho momoke i valobohò-dindin'ey, le hapeleke hoe tihy o likeraña; hene hihintsañe ty fifamorohota' iareo manahake ty fforejejen-dravem-bahe, vaho i miheatse an-tsakoañey. **5** Fa àtsa-dio andikeraña ao ty fibarako, hehe t'ie mizotso mb' Edome mb'eo henaneo hizaka, mb'am'ondaty nafako harotsakeo. **6** Etsa-dio ty fibara' Iehovà, nampivondrahen-tsolike, ami'ty lio' o añondrio naho o oseo, ami'ty safomboan-kobatroke; fa manaña fisoroñaña e Botsrà aña t'lehovà, naho fanjamanaña an-tane Edome ao. **7** Hindre ama'e hizotso o ndrimoo, o baniao rekets' o maozatseo; le ho kotsa-dio ty tane' iareo, vaho ho bobohen-tsolike ty debo' iareo. **8** Fa aman'andro hamalea'e t'lehovà, taoña hañondroha'e i Tsione. **9** Hovaña ho lokotara o toraha'eo, ho solifara o lembo'eo; hene hifotetse ho lokotara milebaleba o tane'eo. **10** Tsy hakipeke handro ndra haleña, hitolom-pionjoña avao ty hatoe'e; ho kòake an-tariratse an-tariratse, tsy hirangaña nainai'e donia. **11** Ho fanañan-tangongo naho sama ty ao, ho fimoneñam-borondolo naho kòake, ho vavare'e ama'e ty talin-kakoahaña naho ty talimpolò hakapaihaña. **12** O roandria'eo, tsy eo ty ho kanjiña ho mpanjaka; kila ho mongotse o ana-

dona'eo. **13** Fatike ty hitiry amo fijilova'e fatratseo, hisatse naho ropiteke amo kijoli'eo; ho fitoboha' o fanalokeo, naho ty fanozora' o voron-tsatraña. **14** Ho fikaoña' ty farasy naho ty fanaloke, hikoike o hamaroa'eo ty ose-lý; Eka, hitoboke ao ty vorondolo, ho tendreke ao ty fitofa'e. **15** Hamboare' i lapetakey ty traño'e naho hifana ao, naho hamoy, vaho hatonto'e ambane' talinjo'eo, hifamory ao ty vantio, songa amam-bali'e. **16** Kodebeo ty boke' Iehovà, le vakio: tsy am'iareo ty ho motso, sindre ho amam-bali'e; i falie'ey ty nandily, le i arofo'ey ty nanontoñe iareo. **17** Niazoe an-tsapake iareo, le zinaram-pità'e am'iareo an-taly o anjara'eo; ho fanaña' iareo nainai'e, tariratse an-tariratse ty fimoneña' iareo.

35 Hifale ty ratraratra naho ty paipaiña, hirebeke i vavataney, vaho hitaroke hoe dokonose; **2** Handrevake re vaho hirañaña an-drebeke naho sabo; hatolots'aze ty enge' i Lebanone, ty hafanjaka' i Karnele naho i Sarone; hahaisake ty enge' Iehovà iereo, ty volonahen' Añaharen-tika. **3** Haozaro o fitàn-kengeo le hafatraro o ongotse mikolettrao, **4** Ano ty hoe o embetse an-troko: Manintsina, ko hembraña! hehe te ho avy t'i Andrianañahare' areo, aman-tambe naho famalean' Añahare handrombake. **5** Le hibeake ty fihaino' o goao naho ho sokafeña ty ravembia' o giña; **6** Hitsamboaña hoe hiraña ty kepeke vaho hisabo an-kaehake ty famele' o moaña; higoangoañan-drano ty fatrambey naho ty torahaña am-bavatane eo. **7** Hifotetse ho antara ty tane maïke, naho rano manganahana o paipaiña, hitiria' ty vinda o korontsom-panalokeo, vaho handimbe o ahetseo ty tongohara naho ty sale. **8** Ho eo ty lalan-gadagadaña, ty fañaveloña hatao ty hoe ty Lala-Piavaña, tsy homba'ama'e ty tsy malio; ie ho amo mpañavelo amy lalaña, vaho tsy hihezeña aze ty dagola. **9** Tsy ho ama'e ty liona, tsy hanganike ama'e ty biby romotse; tsy ho zoeña ao iereo, fa ho fañaveloa' o jinebaña **10** le himpoly o vinili' Iehovà, hipoña-tsabo mb'e Tsione mb'eo; naho hafaleña tsy modo ty ho añ'ambone' iareo; Hitendreke firebeña naho haravoña vaho hihelaña aña ty hontoke naho ty fiselekaiña.

36 Aa ie amy taom-paha folo-efats-ambi' Iekizkia mpanjakay le naname ze hene rova' Iehodà nihafatrarena t'i Senakeribe mpanjaka' i Asore vaho tinava'e. **2** Nirahe' i mpanjaka' i Asorey boake Lakise mb'am' Iekizkia e Ierosalaime ao t'i Rabsakè reketse lian-dahin-defo ra'elahi, le nijohaña an-talaha-drano miboak' amy antara amboney, amy lalan-tetem-panasa-lambay ey. **3** Nivotse mb'ama'e mb'eo t'i Eliakime, ana' i Hilkià, mpifelek' i anjombay naho i Sebna mpanokitse vaho loake ana' i Asafe, mpamolily. **4** Hoe t'i Rabsakè tam' iereo, Volañio henaneo am' Iekizkia: Hoe ty saontsi' i mpanjaka ra'elahi, i

mpanjaka' i Asorey. Ajado' areo ami'ty inom-bao ze o fatokisa' areo zao? **5** Hoe iraho: fivolan-kòake hao ty atao safiry naho ozatse hahafialy? Aa le ia ty iatoa' areo, kanao miola amako? **6** Hehe te iatoa' areo i fitoñom-bararata vinonotrobokey, i Mitsraime; ie itoñona' ondaty am-pitàne le trofaké: izay t'i Parò mpanjaka' i Mitsraime amy ze hene miato ama'e. **7** Aa naho manao ty hoe amako nahareo: Iehovà iatoa'ay t'i Andrianañahare'ay. Aa tsy ie hao ty nañafaha' Iekizkia o toe'e ankaboañeo naho o kitreli'eo vaho nanao ty hoe am' Iehodà naho Ierosalaime te amy ze o kitrely zao ty italahoa' areo? **8** Aa ehe manoa kizè amy taleko mpanjaka' i Asorey, le hatoloko azo ty soavala ro'arivo, naho mete'o ty hampijoñe mpiningitse ama'e. **9** Akore arè ty hampiambohoa'o ty mpifehe, faragidro' o mpitoron-talèkoo? te hapite'o amy Mitsraime ty fiatoa'o hahazoa'o sarete naho mpiningitse! **10** Aa vaho nionjoñe mb'an-tane atoy hao iraho handrotsak' aze tsy ama' Iehovà? Toe nanao ty hoe amako t'Iehovà: Mionjona haname o tane zao le rotsaho. **11** Aa le hoe t'i Eliakime, i Sebnà, naho loàke amy Rabsakè, Ehe, misaontsia amo mpitoro'oo an-tsaontsi' i Arame, fa hai'ay; le ko misaontsy ama'ay an-tsaontsi' Iehodà, am-pijanjiña' ondaty ambone' o kijoloo. **12** Fa hoe t'i Rabsakè: Aa vaho nirahe' i talèkoy iraho hivolañe amy tale' areoy naho ama' areo avao o entako zao, le tsy am' ondaty mitoboke ambone' o kijoloo, o nozoñeñe hitraoke ama' o hikama ty fiamonto'e naho hinoñe ty rano faria'eo? **13** Aa le niongake t'i Rabsakè vaho pinaza'e ty koike, ami'ty saontsi' Iehodà ty hoe: Janjiño ty saontsi' i mpanjaka' ra' elahiy, ty mpanjaka' i Asore! **14** Hoe i mpanjakay, Ko apo' areo ho fañahie' Iekizkia, fa tsy ho lefe'e rombaheñe. **15** Ko ado' areo hampiatoa' Iekizkia am' Iehovà ami'ty hoe: Toe hamotsotse an-tika t'Iehovà, le tsy hatolotse am-pità' i mpanjaka' i Asorey ty rova toy. **16** Ko haoñe' areo t'Iekizkia; fa hoe ty mpanjaka' i Asore, mifampilongoa amako le miavota mb'etoy; fa songa hikama ami'ty vahe'e t'indaty, naho sindre ami'ty sakoa'e t'indaty vaho hene hinon-drano boak' an-tsajoa'e t'indaty, **17** ampapa' te homb'eo iraho hanese anahareo mb'an-tane manahake ty tane' areo, tanen-ampemba naho divay, tane ama mahakama naho tanem-bahe. **18** Ko apo' areo hampivihe' Iekizkia ami' ty hoe: Handrombake antika t'Iehovà. Fa ia amo 'ndrahare' o kilakila' ndatio ty nandrombake ty tane'e am-pità' i mpanjaka' i Asorey? **19** Aia o ndrahare' i Kamate naho i Arpadeo? Aia o ndrahare' i Sefarvaimeo? Fa navotso' iareo an-tañoako hao t'i Somerone? **20** Ia amo ndrahare' i tane rey iabio ty nañaha aze an-tañoako, te havotso' Iehovà an-tañoako t'Ierosalaime? **21** Fe nianjiñe avao iereo, leo volañe raika tsy nato' iareo aze, amy linili' i mpanjakaiy, ty hoe: Ko itoñiañe. **22** Nomb' am' Iekizkia t'i Eliakime ana' i Kilkeia

mpifeleke i anjombay naho i Sebnà mpanokitse naho loàke ana' i Asafe mpamolily, an-tsaroñe riatse, vaho nitaroñe i enta' i Rabsakèy.

37 Aa ie nahajanjiñe izay t'Iekizkia, le rinia'e o siki'eo naho niasaron-gony vaho nimoak' añ'an jomba' Iehovà ao. **2** Nirahe'e mb'am' Iesaià mpitoky ana' i Amotse amy zao t'i Eliakime mpifeleke i anjombay, naho i Sebnà mpanokitse naho o zokem-pisoroñeo songa niasaron-gony. **3** Le hoe ty enta' iareo ama'e: Hoe t'Iekizkia: Androm-poheke naho trevoke vaho teratera ty andro toy; fa antitotse ho samake o ajajao fe tsy eo ty haozarañe hahatoly. **4** He ho janjiñe' Iehovà Andrianañahare'o o saontsi' i Rabsakè nañiraham-panjaka' i Asore tale'eo hanigike an' Andrianañahare veloñe, vaho hendaha' Iehovà Andrianañahare'o i saontsy jinanji'ey; ehe mihalalia ho amy ze sehanga'e mbe eo. **5** Aa le nivotrak' am' Iesaià eo o mpitoro' Iekizkia. **6** Le hoe t'Iesaià am' iareo: Zao ty ho saontsi'e' areo amy tale' areoy: Hoe ty nafè' Iehovà: ko hembrañ' amo entañe jinanji'oo, amo niteratera' o mpitoro' i Mpanjaka' i Asoreo Ahikoo. **7** Inao te hajoko ama'e ty fañahy, le hijanjiñe tolom-boetse naho himpoly an-tane'e aña vaho hampikoroovoheko am-pibara an-tane'e ao. **8** Aa le nibalike mb'eo t'i Rabsakè, vaho zoe'e nifañotake amy Libnà ty mpanjaka' i Asore, fa tsinano'e t'ie nienga i Lakise. **9** Le hoe ty jinanji'e ty amy Tirhakà, mpanjaka' i Kose, Miavotse mb'etoea re hialy ama'o. Ie jinanji'e izay le nañitrike am' Iekizkia ty hoe: **10** Ty hoe ty ho saontsi'e' areo am' Iekizkia mpanjaka' Iehodà: Asoao tsy henga'o hanigike azo t'i Andrianañahare iatoa'o, hanao ty hoe: Tsy hatolo tse am-pitàm-panjaka' i Asore t'Ierosalaime. **11** Inao, tsy jinanji'o hao ty nanao' o mpanjaka' i Asoreo amo hene taneo? ie nampangotomomohe'e; aa havo tsotse hao nahareo? **12** Fa rinomban-drahare'e hao o rinotsan-droaekoo: i Gozane naho i Harane, naho i Retsefe vaho o ana' i Edene e Telasareo? **13** Aia ty mpanjaka' i Kamàte naho ty mpanjaka' i Arpade naho ty mpanjakan-drova' i Sefarvaime, ty a i Henà vaho Ivà? **14** Aa ie rinambe' Iekizkià i taratasy am-pità' o nampihitriifeoy naho vinaki'e; le nionjomb' añ' anjomba' Iehovà mb'eo t'Iekizkia, vaho vinela'e añañatrefa' Iehovà. **15** Nihalaly am' Iehovà t'Iekizkia ami'ty hoe: **16** Ry Iehovà i Màroy, Andrianañahare' Israele, mpiambesatse ambone' o kerobeo; Ihe ro Andrianañahare, Ihe avao, amy ze kila fifeleha' ty tane toy; ry Andrianamboats' i likerañe naho ty tane toy. **17** Atokilaño ty ravembia'o ry Iehovà naho janjiño; abolanaho o fihaino'oo ry Iehovà vaho vazohò; inao ze hene enta' i Senkeribe, nahitri'e hañinje an' Andrianañahare veloñe. **18** O ry Iehovà, Toe fonga nampangokoaha' o mpanjaka' i Asoreo o fifeheañeo naho o tane' iareoo, **19** vaho naretsa' iareo añ'afo ao o ndrahare' iareoo amy t'ie tsy

Andrianañahare, fa sata-pità' ondaty, hatae naho vato; aa le finongo'e. **20** Ie henaneo ry Iehovà Andrianañahare'ay, rombaho am-pità'e zahay, soa te ho fohi' ze kila fifeleha' ty tane toy te Ihe ro Iehovà, Ihe avao. **21** Aa le nahitri' Iesaià ana' i Amotse am' Iekizkia ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà, Andrianañahare' Israele: Amy te ihe ro nihalaly amako ty amy Senkeribe mpanjaka' i Asore, **22** le hoe ty tsara nafè' Iehovà ama'e: Fa nanirika azo i anak' ampela' i Tsioney, nitohafa'e an-drabioñe; vaho nikofikofi-doha amboho'o ao i anak' ampela' lerosalaimey. **23** Ia ty sinigi'o naho tineratera'o? Ia ty nañonjona'o feo? Toe nampiandrae'o mañambone ey o maso'oo, hiatreatrea'o t'i Masi' Israele! **24** O mpitoro'oo ty nañamavao'o i Talè, ami'ty hoe: Amo hatsifotofoton-tsaretokoo ty nitroarako ankaboa' o vohitseo, an-tsifitsifi' i Lebanone ao; fonga finirako ze mendoraveñe abo; naho ze akao soa; nizilihako i haboañe lavitse ama'ey, ty ala-vondro an-goloboñe kobokara. **25** Nihaly iraho vaho ninon-drano, le ami'ty lelam-pandiako ty nañamaihako ze hene saka' i Mitsraime. **26** Mboe tsy jinanji'o hao? Tsietoimoneñe izay ty nisafiriako taolo añe t'ie naereñereko; ie o tafetetse henaneo; te hafotetse ho kivotrevotre mangoakoake o rova nifatrareñe. **27** Aa le ni-kede ozatse o mpimone'eo, niampoheke vaho nisalatse, nanahake ty ahette an-kivoke ey, hoe rongorie antsetra, hoe ahette ambone anjomba, mae t'ie mbe tsy matoe. **28** Fe apotako o fiambesa'oo, naho o fiavota'oo, o fimoaha'oo vaho o famantsiña'o amakoo. **29** Aa kanao nitazataza'o, naho nañambone mb'amo sofiko toañe ty korà'o, le hanoeko ampiantsoña'o ao ty porengoko, naho am-pivimbi'o ty laboridiko, vaho hampoliekio mb'amy lalañe nomba'o mb'etoañey. **30** Le zao ty ho vilofe ama'o: hikama o raha mitiry avao nahareo ami'ty taoñe toy; le ze mijirike ama'e ami'ty taom-paharoe; le mitongisa ami'ty taom-pahatelo naho manataha, amboleo valoboke vaho ikamao ty voka'e. **31** Le hamahatse mañambane ty hengaha' i anjomba' Iehodà, vaho hamao mañambone. **32** Fa boake lerosalaime ao ty hiaavota' ty honka'e vaho hirik' am-bohi-Tsione o mahafibotàfotseo; ho henefe' ty fahimbaña' Iehovà' i Màroy. **33** Aa le hoe t'Iehovà ty amy Mpanjaka' i Asorey: tsy himoake an-drova atoy re, ndra hitifitse ana-pale, tsy hiatrefa'e ampikalañe ndra hampitoabora'e votren-tane. **34** I lalañe nomba'e mb'etoañey, ty himpolia'e mb'eo, tsy himoake ami'ty rova toy re, hoe t'Iehovà **35** Fa harovako naho ho rombaheko ty amako ty rova toy, vaho ty amy mpitoroko Davidey. **36** Aa le nionjom-beo ty anjeli' Iehovà nanjamañe ty Rai-hetse-tsi-valo-ale-tsi-lime arivo an-tobe' o nte-Asoreo; le ie nivañofe maraindray t'indaty, hehe te fonga nidondom-pate ty ey. **37** Niavotse amy zao t'i Senkeribe mpanjaka' i Asore, nimpoly vaho nitoboke

e Ninevèy ao. **38** Le teo t'ie niloloke añ' anjomba' i Nisroke ndrahare'e ao, te namatsik' aze am-pibara ty Adrameleke naho i Sarezere ana'e vaho nifiotse mb' an-tane Ararate añe. I Esar-kadone ana'e ty nandimbe aze ho mpifeleke.

38 Ie amy andro rezay, natindry fa heta'e t'Iekizkia; le nimb'ama'e mb'eo t'Iesaià ana' i Amotse, nanao ty hoe: Hoe t'Iehovà: Hajario ty anjomba'o fa toe hivetrake, tsy ho veloñe. **2** Nampitolihy Iekizkia mb' an-drindriñe ty lahara'e vaho nihalaly am' Iehovà, **3** ty hoe: Mihalaly ama'o, ry Iehovà, tiaho henaneo ty fandenàko añañtrefa'o an-kavantañañe naho an-kaliforan-troke, vaho nanao ze mahity am-pahaoniña'o; aa ie nangololoihe ty rovetse, **4** nivotrak' am' Iesaià ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **5** Akia saontsio am' Iekizkia ty hoe: Hoe t'Iehovà, Andrianañaharen-drae'o Davide. Fa jinanjiko i halali'oy, nitreako o ranom-pihaino'oo; ingo ho tovoñako taoñe folo lim' amby o andro'oo. **6** Ho hahako am-pitàm-panjaka' i Asore irehe naho ty rova toy vaho harovako ty rova toy; **7** le zao ty ho vilofe ama'o boak'am' Iehovà, te ho henefa' Iehovà i raha tsinara'ey: **8** Heheke te hampibaliheko soritse folo amo soritse fa nilia'eo ty talinjom-panondro-andro' i Akhaze. Aa le nibalik' amy soritse folo fa nomba'ey i àndroy. **9** Inao ty sinoki' Iekizkia mpanjaka' Iehodà, t'ie natindry antihy vaho nijangañe amy arete'ey. **10** Hoe iraho: Ami'ty tsipinde-mena' o androkoo ty ijoñako andalambein-tsikeokeoke eo; kinalañ' amako o andro tsy nirikoo. (Sheol h7585) **11** Hoe iraho: tsy ho treako t'là, Eka, Ià an-tane' o veloñe; tsy ho isako ka t'indaty mindre amo mpimone' ty tane toio. **12** Nombotañe vaho nasitake amako hoe kibohom-piarak' añañdroy ty kijàko; nahoronkoroñe hoe te asam-panenoñe ty fiaiko: tinampa'e amy tenoñey iraho, handro an-kaleñe ty hamongora'o ty fiaiko. **13** Nifeahako pak'ami'ty maraiñe, manahake ty liona, fe mbe nipozapozake iaby o taolakoo, añañvo ty handro naho ty haleñe ty nampigadoña'o ahy. **14** Mikora hoe tiveke naho aliotse iraho; mikò hoe deho; nimokore' ty fiandrandràko o masokoo. O ry Iehovà, voatindry iraho, Ihe abey ro tsoako. **15** Ino ty ho volañeko? Nametse amako re mbore nanoe'e; hiezañe amo hene androkoo iraho, ami'ty hafairampiaiko. **16** O Talè, irezay o mahajangañe ondaty, mampanintsine ty troko irehe; vaho mameloñ' ahy. **17** Tsy nanjo fañanintsin-draho te mone haaferon' aiko; fe o fikokoa'o ahikoo ro nañaha'o ahy amy kobon-kamodoañey; vaho fonga nahifi'o amboho'o ao o hakeokoo. **18** Tsy mahafandrenge Azo ty tsikeokeoke, tsy hañonjoñe azo ty havilasy; tsy mahafitamà ty figahiña'o ty migodañe mb'an-koak' ao. (Sheol h7585) **19** O veloñe, o veloñe, ie ro mandrenge Azoo, manahake ty anoeko henaneo;

ampandrendrehen-drae amo keleia'eo ty figahia'oa. **20** Handrombak' ahy t'lehovà; le hititihi'ay ami'ty marovany añ'anjomba' Iehovà ao o sabokoo, amo hene andro hiveloma'aio. **21** Fa hoe ty natao' Iesaià: Ampangalao garaton-tsakoa hapakotse amy honay himeara'e. **22** Nanao ty hoe ka t'lekizkia: Ino ty viloñe hampionjoñ' ahy mb' añ' anjomba' Iehovà mb'eo?

39 le amy zay, nampañitrike taratasy naho ravoravo am' Iekizkia t'i Merodak-baladane ana' i Baladane, mpanjaka' i Bavele; amy te jinanji'e t'ie natindry vaho nibodañe. **2** Nifale t'lekizkia vaho natoro'e iareo ty trañom-bara'e, ty volafoty, ty volamena, naho o fampafiriañe, i menake sarotsey naho i trañom-pikalaña'e iaby naho ze hene nionĩne amo vara'eo; tsy añ'anjomba'e ao ndra am-pifehea'e iaby ty tsy natoro'e. **3** Aa le niheo mb' am' Iekizkia mb'eo t'Iesaià nanao ty hoe: Ino ty nisaontsia' indaty rey? Le aia ty nihirifa' iareo te nimb' ama'o? Le hoe t'lekizkia: Boak' am-pifelehañe tsietoitane añe t'ie nimb' amako mb' etoy; hirike e Bavele añe. **4** Le hoe re: Ino ty niisa' iareo añ'anjomba'o ao? Nanoĩne ty hoe t'lekizkia: Fonga niisa' iereo ze añ'anjombako ao, tsy amo varakoo ty tsy nitorako. **5** Aa le hoe t'Iesaià am' Iekizkia: Janjiño ty tsara' Iehovà' i Màroy: **6** Toe ho avy ty andro, te hendeseñe mb'e Bavele mb'eo ze he'e añ' anjomba'o ao naho o vara nahajan-droae'o ho ami'ty andro toio, leo raike tsy hapoke, hoe t'lehovà. **7** Le o anake hiboak' ama'oo, o hasama'oo, ro hasese mb'eo ho vositse añ' anjombam-panjaka' i Bavele ao. **8** Le hoe ty nato'i Iekizkia am' Iesaià: Soa i tsara' Iehovà nisaontsia'oy, ie nañereñe ty hoe; Amy te hanjo fierañerañañe naho havañonan-draho amo androkoo.

40 Hohò, Hohò, ondatikoo, hoe t'i Andrianañahare' areo. **2** Saontsio fañohòañe t'Ierosalaime, vaho koiho ama'e te fa heneke ty ali'e; te jinebañe o hakeo'eo, amy t'ie nandrambe indroe am-pitàn' Añahare ho vale' o hene tahi'eo. **3** Inao ty fiarañañañañe mikoike: Anataho lalañe am-patrambey añe t'lehovà. Ampimiraò lalambey andratranatarañe t'i Andrianañahare. **4** Haonjoñe iaby ze atao goledoñe, naho haketrake iaby o tambohoo ho vañeñe ze manongatonga, naho hampimirañe ze migodeogodeoñe; **5** le haboake ty enge' Iehovà, vaho hiharo handrendrek' aze ze atao nofotse, izay ty nitsaram-palie' Iehovà. **6** Inao ty fiarañañañañe manao ty hoe: Koiho, le hoe ty nato'i'e: Ino ty ho koiheko? Ahetse iaby ze atao nofotse, le hoe voñe an-teteke ao ty hasoa'e. **7** Miheatse o ahetseo, mihintsañe o voñe'eo, kanao tiofe' ty kofòn' Añahare, toe ahetse ondatio. **8** Miheatse o ahetseo, mihintsañe o voñe'eo, fe mijadoñe nainai'e ty tsaran' Añaharen-tikañe. **9** O ry Tsione mpitaroñe entan-tsoao mañambonea vohitse abo;

ry Ierosalaime mpanese talily soao poñafo an-koike ty fiarañañaña'oa, aonjono, le ko hembrañe; saontsio ty hoe o rova' Iehodà: Ingo t'i Andrianañahare' areo! **10** Hehe, te hitotsak' an-kaozarañe t'i Talè Iehovà; hifehe am-pità'e; Ingo, te ama'e i tambe'ey, añañtrefa'e o vale-soa'eo. **11** Manahake ty mpiarake miandrazañe i mpirai-lia'ey naho manontontoñe o vik'añondri'eo am-pità'e ie otroñe'e añ'araña'e eo, vaho manehak' ty mampinono mora mb'eo. **12** Ia ty nanovy o ranoo an-dela-pità'e, naho nanjehe i likerañey an-kiho'e, naho nañiake ty debo' ty tane toy am-pañaranañe, naho nandanja o vohitseo am-pandanjàñe, vaho o tambohoo am-balantsy? **13** Ia ty nanoro i Arofo' Iehovà, he ia ty mpañana'e mañòk' aze? **14** Ia ty niharoa'e safiry, ia ty nampahafohiñe aze, ia ty nanoro aze i lalam-bantañey, naho nampandrendreke aze ty hilala vaho nañòke aze i oloñolon-kihitse? **15** Toe tsopake an-tsajoa ao ze kilakila ondaty, iaheñe hoe deboke am-pingam-balantsy, vaho lanjañe hoe lemboke o tokonoseo. **16** Tsy ampe horoañe ty Lebanone, tsy mahaenen-kisoroñañe o bibi'eo. **17** Hoe hakoahañe añañtrefa'e o fifeheañ' iabio, volilien-ko tsy vente'e, ie ambane' ty hatao kapaika. **18** Hirinkiriñe'o ama' ia arè t'i Andrianañahare? vintan' inoñe ty hampanahafe'o ama'e? **19** Hera i saren-draha natrana' i mpitseney, naho nipakora' i mpanefe-volamenay volamena, vaho nandranjia' i mpanefe-volafoty silisily volafoty? **20** Le eo ty rarake tsy mahalefe enga, joboñe'e ty hatae tsy ho momoke; paia'e ty mpandranjy mahimbañe handranjy saren-draha tsy hitroetroe. **21** Tsy fohi'o hao? Tsy jinanji'o hao? Tsy natalily ama'o am-pifotora'e añe hao? Tsy nirendre'o hao o manànta' ty tane toio? **22** Ie ty miambesatse ambone' ty fibontolia' ty tane toy, o mpimone'eo ro manahake kijeja; le ty mandamake o likerañe ho lamba fañefetse, vaho mamelatse iereo ho kivohom-pañialoañe. **23** Ie ty mamotsake roandriañe ho hakoahañe, naho ampinjarie'e ho tsy vente'e o mpizaka' ty tane toio. **24** Ie vaho nitongisañe, aniany te nararake; le namahatse an-tane ao o tah'o'eo; vaho miheatse t'ie tiofe'e, endese' o tangololahio añe hoe ahe-maika. **25** Aa le hampanahafe' areo ama' ia te Izaho ro hambañe ama'e? Hoe i Masiñey. **26** Ampiandrandrao mb'añ'abo ey o fihaino'oo, mahaisaha: ia ty namboatse iareo? I mañiakatse ty havasiaña' iareo ami'ty ia'ey, hene kanjie'e amy tahina'ey, naho amy hara'elahin-kaozara'ey vaho am-panjofahan-kafatrara'e, leo raika ty mikipe. **27** Ino ty atao'o ty hoe, O Iakobe, naho saontsia'eo ty hoe: Ry Israele, Mietake am' Iehovà ty liako, tsy ahoan' Añahareko o zokoo. **28** Mboe tsy fohi'o hao? Tsy jinanji'o hao te tsy mitoirañe, tsy mokotse t'i Andrianañahare nainai'e, Iehovà Andrianamboatse o olon-taneo? Tsy taka-tsikaraheñe o hilala'eo. **29**

Ampaozare'e o midazidazitseo; vaho hafatrare'e o tsy maozatseo. **30** Ndra te toirañe naho màmake o ajalaho, vaho mikoletira ty fanalolahy; **31** Ho vaoen-kaozarañe o mahaliñe Iehovà; hionjoñe aman'elatse hoe vantio; hily fa tsy ho vozake, hinokitse fa tsy ho toirañe.

41 Mianjiña, hijanjiña' areo ahy, ry tokonoseo, ampaizareñe ondatio; hañarinea' iareo mb'etoy, hisaontsy; Antao hototoke mb'eo hitsarañe. **2** Ia ty nampitsekake i boak' atiñanañey hitroara'e an-kavañanañe? Ie apo'e aolo'e ey o kilakila ondatio naho ampiamban'e o mpanjakao? Idemohe' i fibara'ey ho deboke, ahofahofa i fale'ey hoe t'ie kafo'e. **3** Niheañe'e iereo, nirefe tsy an-joy; an-dalañe mbe lia tsy niliam-pandia'e. **4** Ia ty nitsakore vaho nahatafetetse? Ie nikanjy o tariratseo am'baloha'e aña. Izaho Iehovà, ty valoha'e, vaho ty fara'e, Ie iRaho. **5** Nañeveñe o tokonoseo te nahaoniñe; nihondrahondra o olon-taneo; nitotoke iereo vaho nimb'atoy. **6** Mifañimba o mpifankarineo, songa manao aman-dralalahi'e: Mihaozara. **7** Aa le hafatrare' i mpanjanjy ty mpitsene volamena, risihe' i mpamañe añ'ana-batoy i mipeke renembatoy; le ata'e ty hoe i fanodirañey: Soa zao. Rekete'e am-pati-by tsy hitroetroe. **8** F'ihe Israele, mpitoroko, Iakobe jinoboko, tirin' Avrahame Rañeko; **9** Ie rinambeko añ'olo' ty tane toy aña naho nitoka azo an-tsietoitane aña, nanao ty hoe ama'o: Mpitoroko irehe, jinoboko fa tsy nifarieko; **10** Ko hemban-drehe, fa indrezako, ko mijilolilo: Izaho ro Andrianañahare'o; Ie hampaozareko toe hañimb' azo iraho; Eka, ho tohanako an-tañan-kavanan-kavantañako. **11** Toe fonga ho salareñe naho aliheñe ze navaivay ama'o; harotsake o nañatreatre azoo, hafotsake tsy ho vente'e. **12** Ho paia'o fa tsy ho isa'o o nifañotokotok' ama'oo; ho hakoahañe o nialy ama'oo, vata'e kòake. **13** Amy te Izaho Iehovà Andrianañahare'o ty mikalañe ty fità'o ankavana, hanoako ty hoe: Ko mirevendreven-drehe, Izaho ty hañolotse azo. **14** Ko hembrañe ry oletse Iakobe, ry ondati' Israeleo, fa holoreko, hoe t'Iehovà Mpijebañe azo, i Masi' Israeley. **15** Ingo rinanjiko ho fandisañan-drehe, reketse nife masioñe; ho lisane'o o vohitseo, ho demohe'o, vaho hano'e' kafo o tambohoo. **16** Ho tsongae'o, le hahofa' i tiokey mb'eo, naho haboele' i tangolalahy; naho hirebeha'o ty tahina' Iehovà, handia-taroba amy Masi' Israeley. **17** Mipay rano o rarakeo naho o poi'eo, fe tsy eo, kantañe an-karan-drano'e ty famele' iareo; izaho Iehovà ty hanoiñe iareo, Tsy haforintseko; izaho Andrianañahare' Israele. **18** Hanokafako torahañe o haboan-diolioo, naho rano manganhana añivo' o vavataneo; hanoako sihanake lifo-drano ty fatrambey naho rano mipororoake o tane kankañe. **19** Hapoko an-dratratra ao ty

mendorave naho ty roy, ty akao naho ty olive; hadoko an-diolio ao ty sohihy, reketse ty harandranto, vaho ty kobaiñe. **20** Soa t'ie hahaisake naho haharendreke hitsakore naho hitrao-kilala te nanoem-pità' Iehovà zao, vaho tsinene' i Masi' Israeley. **21** Aboaho ty enta' areo, hoe t'Iehovà; akaro ty filiera' areo, hoe t'i Mpanjaka' Iakobe. **22** Ee t'ie hakare'areo, hitsey ama'ay o hifetsakeo; o raha taoloo, te inoñe? Atalilio hitsakorea'ay, hahafohina'ay ty figadoña'e; he taroño ama'ay o raha ho avio. **23** Itokio o raha mbe hihéo amy añaño, hahafohina'ay t'ie ndrahare; ke anò ty soa, he anò ty raty, hisamba'ay, hitraofa'ay fañeveñañe. **24** Toe tsy manjofake nahareo, koake o sata' areoo. Avivivioke ty mifale ama'areo. **25** Fa nitsekafeko i tavaratse añañe, le fa pok'eo, boak' ampanjiriha' i àndroy aña; ie hitoka ty añarako vaho hivotrak' amo mpifeheo hoe an-dietse, manahake ty fandialiàm-panao valañe-tane i lietsey. **26** Ia ty nitsey boak' am-baloha'e haharendreha'ay: naho haehae aña, hahavolaña'ay t'ie to? Toe tsy amam-mpitaroñe, eka, leo raiké tsy mitalily, toe tsy eo ty mahajanjiñe o lañoña'oo. **27** Izaho ty valoha'e nañitrik' amy Tsione ty hoe: Heheke, ingo iereo; vaho hiraheko mb'e Ierosalaime mb'eo ty hinday talily soa. **28** Mañiente iraho, fe tsy ama' ondaty; naho tsy amam-pamere, ie ho nañontaneako hahavalea'e. **29** Heheke fonga tsy vokatse, tsy jefa'e o sata' iareoo, toe tieke naho hakoahañe avao o sare fatrana' iareoo.

42 Intoy ty mpitoroko tohañako, ty jinoboko toe mahafale troke, Ie nakofòko ama'e ty troko ie ty hinday ty hatò amo kilakila' ndatio. **2** Tsy hikoikoike re tsy hampipoña-peo, le tsy hampijanjiñe'e an-dalañey ty fiarañanaña'e; **3** tsy ho potora'e ty vinda pineke vaho tsy hakipe'e ty lamese miliriliry; hampiboaha'e ty hatò ami'ty figahiña'e. **4** Tsy ho toiran-dre, tsy ho demoke, ampara' te najado'e an-tane atoy ty hatò; naho hitamà i Hake o olon-taneo. **5** Hoe t'Iehovà Andrianañahare Mpamboatsé o likerañe naho nandafike iareo, I namelatse ty tane toy naho ze miboak' ama'ey, ie mampikofòke ondaty ama'eo vaho manolotse arofo amo midraidraitse aoo. **6** Izaho Iehovà, ty nitok'azo an-kavañanañe, nitintineko ty taña'o naho nampitsoloheko, vaho natoloko ho fañina am'ondatio, ho hazavàñe amo kilakila' ndatio, **7** hanokafé ty fihaino fey hañakatse o mpirohy ambalabeio naho o mitozòke alafem-porozò añ'ieñe. **8** Izaho Iehovà, izay ty añarako; tsy hatoloko ami'ty ila'e o volonahekoo, ndra amo hazomangao ty engeko. **9** Heheke fa nihelañe o raha haehaeo, o raha vaoo o tseizeko henaneo; Ie mbe tsy mipoteake ty ho taroñeko ama' areo. **10** Misaboa sabo vao am' Iehovà, ibangò ry añ'olo-tane aña; ie mizotso mb'an-driakey, naho ze he'e ama'eo, o tokonoseo, vaho o mpimoneñe ama'eo. **11** Hampionjonem-

peo ty fatram-bey naho o rova ama'eo, o tanàne añialoa' i Kedareo, naho hañonjo Hake t'i Selà, vaho hipaza-kafaleañe boak' ankaboa' o vohitseo. **12** Ho reñge' iereo t'Iehovà, vaho hitsey ty enge'e amo tokonoseo. **13** Hionjom-b'eo hoe fanalolahy t'Iehovà, ho troboe'e am-pamarahiañe hoe lahindefoñe; hikaikaie naho hisehaseha, hisenge amo rafelahi'eo ty haozara'e. **14** Loho ela ty nitsiñako, nihendre vaho nifoneñe; f'ie henane zao, hikoiake hoe ampela mitsongo; hisañasaña naho hisehaseha. **15** Ho koaheko o vohitseo naho o haboañeo, vaho ho forejejeko o ahe'eo; hanoeko tokonoseo o oñe'eo, naho ho riteko o antara'eo. **16** Hendeseko mb'an-dalañe tsy nifohi' iereo o goao; hiaoloako añ'oloñoloñe tsy nahazatsé iereo; hanoeko hazavàne aolo' iereo eo ty ieñe, hampiraeko ze tomoantoañe. hanoeko iaby vaho tsy hapoko ampara' t'ie fonitse. **17** Hampiambohoeñe an-kasalarañe, o miato antsamposampo sinokitseo, ze manao amo sare nitranaheñeo, 'ndrahare'ay nahareo'. **18** Mijanjiña ry kareñeñeo, mahaisaha ry fey, hahavazohoa' areo. **19** Ia ty goa naho tsy i mpitorokoy? ndra kareñe manahake i irako nafantokoy? Ia ty fey mandikoañe i nampanintsineko, naho goa te amy mpitoro' Iehovà? **20** Mahaisake raha maro nahareo fe tsy mahaoniñe, misokake o raven-tsofio fe tsy mahatsendre. **21** Niehake t'Iehovà, ty amy havañona'ey, honjorñe'e naho ho reñge'e i Tsara'ey. **22** Fe ondaty nikamereñe naho nivoloseñe retoa, songa tsinepake an-koboñe ao, naetake am-balabey ao; natao ho fitsatsañe tsy amam-pandrombake, fikopahañe, le tsy eo ty manao: Ampolio. **23** Ia ama' areo ty hanolo-ravembia amy zay? Ia ty hitsendreñe naho hijanjiñe amy ze aña zay? **24** Ia ty nanolotse lakobe ho kopahene, naho Israele ho amo mpamaokeo? tsy Iehovà hao? I nanoantika hakeoy, tsy nete nañavelo amo lala'eo iereo, tsy norihe' iareo o Tsara'eo. **25** Aa le nadoa'e ama'e ty haforororon-kaviñera'e, naho ty hafatrararan-kotakotake; naho namiaña'e afo nañarikatok'aze fe tsy hinao'e, vaho nampiforehete'e, tsy rinambe' ty arofo'e.

43 Aa le hoe t'Iehovà namboatse azo, ry lakobe, i nitsene azoy, ry Israele; ko hembrañe fa nijebañe azo iraho, fa nikoihako ami'ty tahina'o, Ahiko irehe. **2** Ie mitsake o ranoo irehe, hindrezako, ie miranga saka, tsy handipora'e; ie misorok' afo am-pandia tsy ho mae, le tsy hiviañe ama'o ty firebareba'e. **3** Izaho Iehovà Andrianañahare'o, t'i Masi' Israele, i Mpijebañe azoy; natoloko ho vilin'ai'o ty Mitsraime, i Kose naho i Sebà ho azo. **4** Aa kanao sarotse am-pañienteako, naho mañeva asiñe, vaho kokoako; le lahilahy maro ty ho toloraiko ho azo, vaho rofoko ho solom-piai'o. **5** Ko hembrañe, fa indrezako; hendeseko boak'atiñanañe aña ty tiri'o, vaho hatontoko boak' ahandrefañe aña. **6**

Hanao ty hoe iraho amy avaratsey: Hahao, naho ami'ty atimo: Ko tana'o, endeso boak'e tsietoitane aña o ana-dahikoo, naho boak' añ'olo' ty tane toy o anak'ampelakoo— **7** ze hene kanjiene ami'ty añarako, o tsineneko ho ami'ty engekoo, o naoreko vaho namboarekoo. **8** Akaro boak' ao ondaty goa am-pihainoo, o giñe an-dravembiao. **9** Hene mifanontone o kilakila' ndatio, songa mivory ondatio; ia am' iereo ty mahafitsey izay, hitaroñe aman-tika o raha haehaeo? Ampiboaho o valolombelo' iareoo hahazoa' iareo to; hijanjiñañe, hanoañe ty hoe: To izay. **10** Inahareo ro valolombeloko, hoe t'Iehovà, naho ty mpitoroko jinoboko; hahafohina' areo naho hatokisa' areo ahy, haharendreke te Ie iraho; tsy eo ty 'ndrahare niforoñeñe taoloko, vaho tsy eo ty hanonjohy ahy. **11** Izaho le Izaho avao t'Iehovà; le naho tsy Izaho, tsy eo ty mpandrombake. **12** Fa nitaroñe iraho, naho nandrombake, naho nañoke, te tsy aman' Andrianañahare ila'e nahareo; aa le inahareo ro valolombeloko, hoe t'Iehovà, Izaho ro Andrianañahare. **13** Eka, boak' amy àndro zay, le fa Ie iraho, vaho tsy eo ty hahatavañe ty an-tañako; hitoloñe iraho, le ia ty mahasebañe. **14** Hoe t'Iehovà mpijebañe anahareo, ty Masi' Israele: inahareo ro nañitrifako e Bavele aña, le fonga nafotsako ho gike iareo naho o nte-Kasdy mitreñe o laka'eo. **15** Izaho Iehovà, Masi' areo, i mpamboatse Israele, ty Mpanjaka' areo. **16** Aa hoe t'Iehovà mpamboatse lalañe mitsake i riakey, naho oloñoloñe mitoañe o rano mitroñeo; **17** I mpañakatse i sarete reketsoavalaiy, o lahindefoñe naho haozara'eo— miharo fandreañe ao iereo, tsy hitroatse ka, fa mongotse, nakipeke hoe lamese. **18** Ko mitsakore o raha taoloo, ko mañereñere o raha haehaeo. **19** Heheke te manao raha vao iraho, hitiry ami'ty manao zao; aa tsy ho rendre' areo hao? hanatahako lalañe ka ty am-patrañe aña, naho saka an-dratraratra ao. **20** Hiasy ahy o biby an-kivokeo, o fanalokeo naho o voron-tsatrañe, ty amo rano nanoeko am-patrañe, naho o saka an-dratraratrao, hanjotsoako rano ondaty jinobokoo; **21** Ho talilie' ondaty namboareko ho ahikoo, ty engeko. **22** Fe tsy nikanjy ahy nahareo, ry lakobe, namokoreko nahareo ry Israele. **23** Tsy nisoroña'o ty añondri'o; tsy niasia'o amo engaeñeo; tsy nampijiniekeo engan-kaneñe, tsy nivozaheko ami'ty tsotse. **24** Tsy nibanabana'o fare naho drala, tsy nahaeneñ' Ahy ty safom-pisoroña'o; te mone nampavesare'o amako o tahi'oo, vaho namokore'o amo hakeo'oo. **25** Izaho le Izaho avao ty namaoko o fiola'o amakoo. vaho tsy ho tiahiko ka o hakeo'oo. **26** Ajoño am-pitiahia'o ao iraho, antao hifaneseke; mitalilia hahazoa'o to. **27** Nandilatse i rae'o valoha'ey, vaho manan-kakeo amako ondati-aivo'oo; **28** Aa le vinetako o ana-dona' i toetse miavakeio, nengaeko am-patse t'lakobe, vaho an-teratera t'Israele.

44 Aa le janjiño heike ry Iakobe mpitoroko, ry Israele jinoboko. **2** Hoe t'Iehovà namboatse azo, i namoroñe azo an-koviñ' aoy, le ty hañimb'azo: ko hemban-drehe ry Iakobe mpitoroko, naho ry Iesorone jinoboko. **3** Fa hañiliñako rano i kirikintañey, naho rano mitsiritsioke an-tane maiké eo; hadoako amo tiri'oo ty Troko, naho amo tarira'oo ty fañanintsiko. **4** Le hitiry añate ahetsé ao iereo manahake ty sohihy añolon-tsaka ey. **5** Hanao ty hoe ty raiké: A Iehovà iraho, le hitoka ty añara'e ho Iakobe ty raiké; ty ila'e hanokitse am-pit'a'e eo t'ie a Iehovà, vaho hatao'e Israele ty añaram-binta'e. **6** Hoe t'Iehovà, Mpanjaka' Israele naho ty Mpijeba'e, t'Iehovà' i Màroy; Izaho ro valoha'e, Izaho ro figadoña'e, le tsy eo t'i Andrianañahare naho tsy Izaho avao. **7** Ia ty manahak' ahy—angao ho koihe'e naho ho taroñe'e, hamolily amako—boak' amy nampijadoñaiko o matotoeo! He adono re hitoky o vilohé ho avio, o raha mbe tsy nifetsakeo. **8** Ko hemban-drehe, ko mahimahiñe, tsy fa nitaroñeko haehae hao? Mbore nikoihako? Inahareo ro valolombeloko: Ia t'i Andrianañahare añ'ilako? Ia ka ty Lamilamy? ie alik' amako. **9** Songa tsy manjofake o mpamoroñe sare'ndrahareo, vaho tsy vara o mahasinda iareoo; tsy maharendreke o mpitalily iareoo, tsy mahafohiñe, hisalara'e. **10** Ia ty namoroñe ty 'ndrahare, ndra nampitraneke saren-draha tsy jefa'e? **11** Toe ho meñatse iaby o mpirimboñe ama'eo, mentsake ondaty nandranjy iareoo; angao hifanontone iereo, songa hijohañe ey hirevendreveñe, sindre hitrao-kasalarañe. **12** Manefe fekoñe ty mpanefe, tolone'e am-baen' afo, foroñe'e ami'ty ana-bato, anoe'e ant-sirañe maozatse; miha-keré re, milesa i haozara'ey; tsy minon-drano, midazidazitse. **13** Mamavatse taly ty mpandranjy; sokire'e am-penisily; lamae'e am-pandama, patere'e an-kompà, vaho tsene'e ho sare-m-binta'ondaty an-katsomerentseren-draolombelo, hitoboha'e añ'anjomba ao. **14** Firae'e ho aze ty mendoraveñe, rambese'e ty varo naho ty kobaiñe; beize'e ka ty hatae raiké añ'ala ao, ambolé'e ty kintsy, vaho mamahañe aze i orañey. **15** Minjare raha mete oroa' ondaty, aa le angala'e hamindroa'e; eka viañe'e naho anokona'e mahakama; mbore andranjia'e ndrahare, naho mitalaho ama'e, anokira'e hazomanga vaho midrakadrakak' ama'e. **16** Olorae'e añ'afo ao ty ila'e; ikama'e i henay ie mitono ty ila' i henay, le anjañe, eka, amindroa'e le manao ty hoe: Hiry! Mafana iraho fa nitendrek'afo. **17** Ty sisa'e amboare'e 'ndrahare, toe sare'e; mibaboke re italahoa'e, naho ihalalia'e, manao ty hoe: Hahao iraho, fa 'ndrahareko irehe? **18** Tsy apota'e, tsy mahilala; fa nakipe'e ty maso'iareo, tsy hahaisake, naho ty tro'e tsy haharendreke. **19** Tsy eo ty mitsakore an-troke te tsy ama'e ty hihitse ndra hilala hanao'e ty hoe: Toe finorototoko añ'afo

ao ty ila'e; eka fa nanokonako ahandro o vae'eo; fa nalandroako hena naho nihinañe; aa vaho handranjiako raha tiva ty sisa'e? Hibabohako hao ty foto-katae? **20** Lavenoke ty itamboavokaha'e, nampivike aze ty tro'e finitake, tsy haharombaha'e aiñe, hanao ty hoe: Tsy vande hao ty an-tañan-kavanako toa? **21** Tiahio o raha zao ry Iakobe, naho ry Israele, amy te mpitoroko; Izaho ty nitsene azo, fetrek'oroko irehe; ry Israele, ehe ko andikofa'o. **22** Fa finaoko hoe rahoñe milodolodo o fiolà'oo, naho hoe mika-mikopoke o tahi'oo, mibaliha amako fa nijebañeko. **23** Misaboa ry likerañe, fa nifonira' Iehovà; mamantsiña, ry goledoro lalakeo; mipoiñafa sabo ry vohitseo, ry ala naho ze hatae ama'e ao; amy te jineba' Iehovà t'Iakobe, vaho reng'e t'Israele. **24** Hoe t'Iehovà Mpijeba'o, i nitsene azo an-koviñe aoy. Izaho Iehovà Andrianamboatsé ze he'e; I mandafike o likerañeoy, Izaho raiké; I mamelatse ty tane toiy, Izaho avao. **25** I mampijiañe ty sahà' i remborakey, naho mahaboseke o mpisikilio; naho mampidisa-voly o mahihitseo, vaho mampigege o hilala'eoy; **26** I mañatò ty saontsi' i mpitoro'ey naho mañeneke ze atoro' o ira'eoy; ie mitalily am'Ierosalaime ty hoe: Ho fimoneñañe; naho amo rova' Iehodào: Hamboareñe, vaho hatroako o mangoakoake ama'eo. **27** Ie manao amy lalakey ty hoe: Maiha, vaho ho maiheko ka o saka'eoy; **28** Ie anoe'e ty hoe i Korese: Mpiarak'añondriko re, hanoe'e iaby ze mahafale ty troko; hanoe'e ty hoe t'Ierosalaime: Ho rafeteñe! naho i anjomban' Añaharey: Haoreñe o mananta'oo.

45 Hoe t'Iehovà amy Korese noriza'ey, ie nihafatreko ty fità'e havana, hampibabohañe aolo'e eo o kilakila ondatio, vaho hampibalaha'e ty am-bania' o mpanjakao; hanokafa'e o lalam-bey añatrefa'eoo, tsy harindriñe ka o sikadañe: **2** Hiaolo azo iraho, naho hampimirakeo o migoledogoleño; ho tseratseraheko o lalam-bey torisikeo; vaho ho pozapozahako o sikadam-bio; **3** Hatoloko azo o hanañan-kaieñe, naho ty vara mikafitse an-toetse mietake ao, soa te ho fohi'o te Izaho Iehovà; i mikanjy azo ami'ty tahina'oy; t'i Andrianañahare' Israele. **4** Iakobe mpitorokoy, naho Israele jinobokoy, ty nikanjiako azo an-tahinañe, Izaho ty nanolotse azo añarañe ndra te tsy apota'o. **5** Izaho Iehovà vaho tsy aman-tovo, tsy eo t'i Andrianañahare naho tsy Izaho avao; Izaho ty nampidiañe azo ndra te nofi'o. **6** Soa te ho fohi' o am-panjiriha' i androy pak' am-pitsofora'eo te tsy eo ty hatovon'ahy; Izaho Iehovà, vaho tsy aman-tovo. **7** Izaho ty mamoroñe o hazavàñe, naho mamboatse o ieñe; amboareko ty fierañeranañe, vaho foroñeko ty hankàñe; Izaho Iehovà o manao ze he'e zao. **8** Mikojojoaha ry likerañe, boak'ambone ey, ampidoaño havañañe ry rahoñe; misokafa ry tane, hampamokarañe fandrombahañe, ampitraofo fitiry ama'e ty havantañañe; Izaho Iehovà, ty

namoroñe aze. **9** Hankañe amy mifandietse amy Mpamboatse azey, manahake ty valañe-tane amo valañe-tane an-taneo! hanao ty hoe hao ty lietse amy mpamoroñe azey, Inom-bao o amboare'oo? ndra: ino' o tsenè'oo t'ie tsy aman-tanañe? **10** Hekoheko amy manao ty hoe aman-drae'ey: Ino o nasama'oo? ndra amy rakembay, Ino ty nitsongoe'o? **11** Hoe t'lehovà, t'i Masi' Israele, Namboatse azey: Añontanea'o ahy hao o raha ho avio; halohi'o hao iraho amo ana-dahikoo, naho amo fitoloñakoo? **12** Izaho, ty namboatse ty tane toy; naho nitsene ondaty ama'e; Izaho, le o tañakoo, ty nandafike o likerañe vaho liniliko o havasiaña' iareoo. **13** Fa nitsekafeko an-kavañonan-dre, naho ho hene vantañeko o fombà'eo; le ty hamboatse i rovakoy, vaho havotso'e hidada, tsy amam-bili'e tsy aman-tambe, o naseseo, Hoe t'lehovà' i Màroy. **14** Hoe t'lehovà: Homb'ama'o mb'eo, ty fitoloña' i Mitsraime, naho ty kilanka' i Kose naho o nte-Sevây mijaloalao, ie ho azo: hañorik' azo iereo, hitsake mb'eo an-tsilisily, naho hilokolokoa' iareo hihalaly ama'o ami'ty hoe: Toe ama'areo t'i Andrianañahare, naho tsy eo ty hatovoñ' Aze; tsy aman' Añahare ila'e. **15** Toe Andrianañahare mietake irehe ry Andrianañahare' Israele Mpandrombakeo. **16** Ho salatsé iereo, eka, fonga ho an-tamberen-tane; hitrao-dia ampivotemboteñañe o mpitsene hazomangao. **17** Ry Israele, ie rinomba' lehovà am-pandrombahañe tsy modo le tsy ho salatsé ndra daba nainai'e donia. **18** Fa hoe t'lehovà Mpamboatse o likerañe: (i Andrianañahare namoroñe ty tane toy, ie toe nitsene vaho nampijadoñ' azey.) Tsy namboare'e ho koake. fa namboatse iareo himoneñañe; Izaho lehovà vaho tsy aman-tovo. **19** Tsy nivolañe añaetake iraho, antoetse maiñe ao; tsy nanoko ty hoe ty tiri' lakobe: Ipaiao hoe voa-nè, Fe mpitaron-kavañonan-draho, lehovà, Mpikoike entam-bantañe. **20** Mifanontona mb'etoañe; mañarinea t'ie nahabotitsike amo kilakila ondatiool! Tsy aman-kilala ze misalika voñe naho mihalaly aman-drahare tsy maharombake. **21** Taroño, aboaho ty enta' areo; angao t'ie hisafiry! la ty nahafitoky zao haehae izay? la ty nitsey aze taolo bey aña? Tsy Izaho, lehovà hao? Tsy aman' Añahare naho tsy Izaho, t'i Andrianañahare vantañe naho Mpandrombake— tsy eo naho tsy Izaho avao. **22** Mitoliha amako ry hene olon-taneo, soa te ho rombaheñe, amy te Izaho ro Andrianañahare, le tsy aman-tovo. **23** Nifanta am-batako, niboak'am-bavako an- kavantaña'e ty tsara vaho tsy hibalike ka, soa te amako ty hitongalefa' ze kila ongotsé, ty hifantà' ze hene fameleke. **24** Ho taroñeñe ahy ty hoe: Am' lehovà ao avao ty fandrebahañe naho ty haozarañe. Homb'ama'e mb'eo ondatio, fonga hinañanaña o malañañe Azeo. **25** Am' lehovà ao, kila hahazo to ty tiri' Israele, vaho hirañarana an-kobay!

46 Mibotreke ty Bele, Midrokoke ty Nebò; vavè' o bibio, o añaombe mijiny kilankañe, ty sare'e; nampilogologoeñe o raha endese' areoo o biby mokotseo. **2** Mibokoboko iereo, mitrao-piondreke, tsy nitafete' iereo i kilankañey; vaho songa nasese mb'am-pandrohizañe aña. **3** Mijanjiña ahy ry anjomba' lakobeo, naho ry sehangan' anjomba' Israeleo, o nivesareko boak'am-pisamaha'eo, o notroñeñe boak' an-koviñe ao **4** pak' an-ka' anterañe, Izaho ro le, ho babèko pak' a maròy foty irehe; Izaho ty namboatse, izaho ty hinday; eka hotroñeko mbore hampipalireke. **5** la ty hampañiriri kiriña' areo amako, naho hampihambaña'areo, vaho hampanahafa' areo, soa te hifañoronkoroñe? **6** Mandrarake volamena boak' an-kotrañe ao ty ila'e, naho mandanja volafoty am-balantsy; vaho mañarama mpanefe volamena hañamboare'e ndrahare, hibokobokoa'e naho hitalahoa'e. **7** Jinie' iereo an-tsoroke, endeseñe, apo' iereo amy toe'ey, ie mijagaroñoño eo, tsy hienga i toe'ey; eka, ndra t'ie kaikaiheñe tsy mete manoiñe, tsy haharombak' aze amy hasosora'ey. **8** Tiahio le mijadoña; ampolio an-troke ao, ry mpanan-kakeo. **9** Tiahio o raha taoloo, eka haehae; te Izaho ro Andrianañahare naho tsy aman-tovo; Izaho ro Andrianañahare vaho tsy eo ty hambañe amako, **10** Mitaroñe ty figadoña'e hirik'am-baloha'e, boake haehae aña o mbe tsy nanoeño, ami'ty hoe: Hijadoñe ty ereñereko, vaho hene hanoeko ze mahafale ty troko; **11** Ho tokaveko boak' atiañañe aña ty voroñe mipay hena; t'indaty nisafirieko boak' an-tsietoitane aña; eka fa nivolan-dRaho le ho henefeko, niereñeren-dRaho vaho hanoeko. **12** Haoño iraho, ry gan-katokeo, ry lavitse havañonaño. **13** Hendeseko marine eo ty havantañako, tsy ho lavitse, tsy halaña i fandrombahakoy; vaho hatoloko amy Tsione ty fandrombahañe, ho a' Israele engeko.

47 Mizotsoa, mitoboha an-debok' ao, ry anak'ampela' i Bavele; mitozoha an-tane eo tsy amam-piambesatsé, ry anak'ampela' i Kasdy; fa tsy hatao mitrotrotrotro ndra sakoly ka irehe. **2** Rambeso i vato fandisanañey naho lisano i tsakoy; afaho o lamba marerara'oo, voloso o mireparepao, aonjono ty an-kitso'o eo, itsaho o sakao. **3** Haboake ty fibongia'o; ho trea ty fimeñara'o; hamale fate raho vaho tsy eo ty hanebañe ahy. **4** I Mpijeba'ay, lehovà' i Màroy ty tahina'e, i Masi' Israele. **5** Mitoboha am-pitsiñañe ao, akia mb'an-kamoromoroñañe ao, ry anak'ampela' o Kasdio, tsy hatao mpanjakam-pifeheñañe ka irehe. **6** Niboseke am'ondatikoo iraho, vinetako i lovakoy, vaho natoloko am-pit'à'o, fa tsy niferenaña'o, nanoe'o mavesatsé amo antetseo ty joka'o. **7** le nanoe'o ty hoe, Ho mpanjaka-ampela nainai'e iraho, le tsy nahaja'o an-troke ao o raha zao, vaho tsy nitiahi'o ty figadoña'e. **8** Aa le tsanoño

izao, ty mpañori-kadrao, ty mpiain' añoleñañe, ty manao an-tro'e ao ty hoe: Tsy hitoboke ho remavoin-draho, hamoeako ty fahamotsoan' anake. **9** Fa hivotrak' ama'o ami'ty andro raike o raha roe zao: ty hamotsoan' anake, naho ty ha-remavoiñe; am-pañaranañe pea t'ie hifetsake ndra te tsifotofoto' o famoreha'oo, naho maozatse ty fisikilia'o. **10** Natao'o mahaso-a-ro ty halò-tsere'o, ihe nanao ty hoe: Tsy eo ty mahatrea ahy. Songa nampikeloke azo ty hih'i'o naho ty hilala'o; ie nanao ty hoe an-tro'e ao: Izaho ro ie, vaho tsy ie naho tsy izaho avao. **11** Aa le hifetsake ama'o ty raty; tsy ho lefe'o troboeñe hisitaha'e; hidoiñe ama'o ty hankàñe; tsy ho lefe añeferañe; hivovò ama'o ty fiànto, aolo' te apota'o. **12** Mijadòña arè amo fisikilia'oo, naho amo fitozantozam-pamoreha'oo, o nitoloñe'o ampara' ty nahakede azoo; ke ho tambeza'e, he hahafitroboe'o. **13** Ie nimokore' o fikililia'oo; angao hiongake henaneo arè o mpañandroo, naho o mpañorike vasiañe, naho o mpahay volañe, handrombak' azo amo hifetsak' ama'oo. **14** Heheke, fa manahake ty ahetse iereo, ho forototoen' afo; ie tsy haharombake ami'ty haozara' i firebareba'ey; tsy ama'e ty vaen' afo hitaraña'e, toe tsy ho afo hamindroañe. **15** Hoe izay iereo ama'o, o nifanehafa'oo; songa hirerere mb'an-toe'e mb'eo o nitrao-balibalike ama'o boak' ami'ty naha-ajaja azoo, tsy ho amam-pandrombake irehe.

48 OJanjiño zao, ry anjomba' Iakobe, ie tokaveñe ami'ty tahina' Israele, ry niboak' ami'ty figoangoa' Iehodà; o mifanta ami'ty tahina' Iehovà naho mitalily i Andrianañahare' Israeleo, fe tsy an-katò, tsy an-kavantañañe. **2** Ie manao ho mpiamy rova miavakey, naho mpiato aman' Añahare' Israele, Iehovà' i Màroy ty tahina'e. **3** Fa nitaroñeko haehae o raha taoloo; eka fa nionjoñe boak'am-bavako ao, nitaroñeko le tsipaepae'e te nifetsake; **4** Amy te napotako t'ie mitangingiñe, naho viñe ty talibozin-kàto'o, Vaho torisike ty lahara'o; **5** Aa le nivolañako boake taolo añe, ie mbe tsy nitondroke le nitaroñako, tsy mone hatao'o ty hoe; Nihenefa' i hazomangakoy, naho i sare pinateko an-kataey, vaho, i raha natranakoy ty nandily izay. **6** F'ie nahajanjiñe, heheke iaby o raha zao: aa vaho tsy ho taroñe' areo? F'ie nitaroñeko raha vao henaneo, raha mietake mbe tsy nifohi'o. **7** Nifonireñe henaneo, fa tsy haehae, tsy nijanjiña'o taolo' ty andro toy, tsy mone hatao'o ty hoe t'ie nifanta'o. **8** Eka, tsy jinanj'i'o tsy napota'o; toe tsy nisokake o ravembia'oo haehae izay; fe napotako t'ie hikabo-draha, ihe natao mpiola boak' an-koviñe ao. **9** Aa le ty añarako ty hampihankàñe o fifombokoo, i fandrengeañe ahiy ty ifoneñako, tsy mone haitoako irehe. **10** Ie hinasohasoko, fa tsy hoe volafoty; nitsoheko an-toñan-kaloviloviañe ao. **11** Izaho, eka izaho, ty hanao izay; fa akore te ho

tivañe ty añarako? toe tsy hatoloko ami'ty ila'e o engekoo. **12** Haoño iraho ry Iakobe, ry Israele kinanjiko; Izaho ro Ie, Izaho ty fifotora'e, naho Izaho ty figadoña'e. **13** Eka, nandaharen-tañoako ty faha' ty tane toy, nilamahan-tañoako havana o likerañe; ie tokavako, mitrao-piongake. **14** Mitontoña, ie iaby, vaho mijanjiña: ia am' iereo ty nitsey o raha zao? Hanao ty satrin-arofa'e e Bavele añe t'i kokoa' Iehovà, ie hisenge ty sirà'e amo nte-Kasdio. **15** Izaho le Izaho avao ty nivolañe, eka Izaho ty nitoka aze, Izaho ty nanese aze, Ie ty hampiraorao o lala'eo. **16** Mitotoha amako le janjiño: Boak' am-baloha'e raha tsy nivolañe añ'etake; ie vaho namoroñe le tao iraho; ie amy zao fa nañirak' ahy naho i Arofo'ey t'Iehovà Talè. **17** Hoe t'Iehovà, Mpijebañe azo, t'i Masi' Israele; Izaho Iehovà, Andrianañahare'o, I mpañòke azo ho ami'ty hasoa'oy, I mpialo azo an-dalan-kombà'oy. **18** Naho ho nihaoñe' areo o lilikoo! le ho nanahake o oñeo ty fierañeraña'o, vaho hoe onjan-driahe ty havantaña'o. **19** Le ho nira amo faseño o tiri'oo, o tariram-pañoava'oo ami'ty hamaro' ty haminjilata'e; naho tsy napitsoke ndra naitoñe aoloko ka ty tahina'e. **20** Iakaro i Bavele, Ivoratsaho o nte-Kasdio; am-peo-pisaboañe, tseizo, pazapazaho, koiho pak' añ'olo' ty tane toy; Ano ty hoe: Fa jineba' Iehovà ty mpitoro'e Iakobe. **21** Ie tsy nitaliñiereñe te nialoala'e hitsake te ftram-beio; Nampipororoaha'e rano i vatoy; tsinera'e i lamilamiy vaho nidoandoañe i ranoy. **22** Po-panintsinañe, hoe t'Iehovà, o tsivokatseo.

49 Ry tokonoseo, mijanjiña ahiko; mitsendrena ry ondaty tsietoitane; fa nikanjy ahy sikal' an-tron-dreneko ao t'Iehovà; boak'an-kovin-dreneko ao ty nitoñoña'e ty añarako. **2** Fa nanoe'e arara masioñe ty vavako; an-talinjom-pità'e ao ty nañetaha'e; nanoe'e ana-pàle vinàñe; an-trañom-pale ao ty nampikafira'e; **3** Ie hoe re tamako: Mpitoroko irehe, Israele; Ihe ty fandrengeañe ahy. **4** Fe hoe raho: Nifanehake ami'ty tsy havokaran-draho; nahamodo ty haozarako tsy jefa'e naho tsy vente'e; toe Iehovà ty hahazoako to, naho aman' Añahareko ao ty tambem-pitoloñako. **5** Aa hoe t'Iehovà henanekeo— ie nitsene ahy an-koviñ' ao ho mpitoro'e, hampipoliako t'Iakobe, ndra te tsy natontoñe t'Israele, fe amankasy am-pihaino'Iehovà iraho vaho haozarako t'i Andrianañahareko. **6** Hoe re: Raha loho-kede ho azo te ho mpitoroko hampionjoñe o fifokoa' Iakobe, hampipoly o tarira' Israeleo; te mone hatoloko azo ty ho failo' o kilakila ondatio, hahatsitsifañe ty fandrombahako pak' añ'olo' ty tane toy añe. **7** Hoe t'Iehovà— t'i Mpijeba' Israele, i Masi'ey— amy nisirikañe, amy falai' o kilakila ondatioy, amy mpitorom-pifehey; ho isa' o mpanjakao le hiongake, vaho hibàboke o ana-donakeo, am' Iehovà migahiney, i Masi' Israele nijoboñe azoy; **8** Hoe ty

nafe' Iehovà: Añ'andro mete ty nitsanoñaiko azo, añ'androm-pandrombahañe te nitolorako; harovako irehe, vaho hatoloko ho fañina am'ondatio, hañavao i taney, hampandova'o o lova mangoakoake; **9** mitsey amo mpiroho ty hoe: Miakara. vaho amo añ'ieño, ty hoe: Miboaha. Hihinañe añ'olon-dalañe eo iereo, ho fiandraza' iareo o haboañe iabio. **10** Ie tsy ho kerè ndra maran-drano, tsy ho pisañen-katrevoñañe ndra tariñandroke; fa hiaolo iareo ty Mpitretre, ho tefafe'e mb'an-drano manganahana mb'eo. **11** Le hanoeko lalan'e o vohiko iabio, vaho haonjoni ambone o lalan-damokeo. **12** Toe ho boake tsietoitane aña retoañe; ho boak' avaratse aña retiañe naho ahandrefañe aña reroañe, vaho hiboak'e Sinime aña reroy. **13** Misaboa ry andikerañe ao! mandia taroba ry tane! mipoñafa beko ry haboañe! fa ohoñe' Iehovà ondati'eo, trefeze'e o mpisotri'eo. **14** Fe hoe t'i Tsione: Nifarie' Iehovà iraho, vaho nandikofa' i Talè. **15** Ho haliño' ty rakemba hao ty ana'e minono; tsy ho ferenaiña'e hao ty ana-dahi'e boak' an-kovi'e ao? Eka ndra t'ie mañaliño, Izaho tsy hañaliño azo. **16** Hehe t'ie sinokiko an-dela-tañoiko; Añatrefako eo nainai'e o kijoli'oo. **17** Malisa o ana'oo; fa mienga o mpandrotsake naho mpamaoke azoo. **18** Andrandrao fihaino, le mañisaha mb'eo mb'eo: ie mifanontone iaby te mb'ama'o mb'etoañe. Amy te izaho veloñe, hoe t'iehovà, hene ho hamiñe'o hoe bange, vaho ho ravaha'o hoe an'enga-vao. **19** Fa rinotsake naho malio vaho mangoakoake o tane'oo, fe maifitse irehe henane zay ty amo mpimoneño, vaho ho lavitse azo o nampigedrañe azoo. **20** Mbe hibisike an-dravembia'o ao o anam-pandalà'oo, ty hoe: Maifitse amako ty toe'o toy; añalalahao toetse himoneñaiko. **21** Hitsakore ty hoe irehe an-trok'ao: Sinama' ia o retoañe, Izaho nimotso anake naho nibangiñe, nasese vaho mpirererere avao? Ia ty nañabey o retoañe? izaho naforintseñe: boak'aia o retoañe? **22** Hoe t'i Talè Iehovà: Ingo fa hañonjon-tsirañe amo kilakila ondatio iraho, naho hajadoko am'ondatio ty viloko, naho hindese' iareo añ'araña'e ao o ana-dahi' areoo, vaho hasese' iereo añ'èga o anak' ampela' areoo. **23** Ho roae-mpañotroñe iareo o mpanjakao, hampinono iareo o valim-panjakao, hidrakadrakake ama'o iereo, laharañe mb'an-tane, hitsela ty deboke am-pandia'o eo; vaho ho fohi'o te Izaho Iehovà, le tsy ho salatse ze mahaliñe ahy. **24** Ho tavanañe ami'ty fanalolahy hao ty tsindro'e, havotsotse amy nahagiokey hao o tsinepa'eo? **25** Fa hoe t'iehovà: Toe ho tavanañe amy fanalolahy o narahi'eo, naho havotsotse amy mitrotrofiakey o hinoro'eo; hatrefeko ty miatreatre azo, vaho ho rombaheko o ana'oo. **26** Ho fahanako amo nofo'eo avao o mpamorekeke anahareoo; ho mamoe' ty li'o'e avao, hoe t'ie divay mamy; ho fohi' ze hene nofotse te Izaho Iehovà ro Mpandrombak' azo, naho t'i Mpijeba'o, t'i Manjofa' Iakobe.

50 Hoe t'iehovà: Aia ty takelam-panarahañe naneseako an-drene' areo? Ia amo mpampisongo amakoo ty nandetahako anahareo? Toe niletahañe ty amo tahi' areoo, vaho o fiolà' areoo ty naneseañe ty rene' areo. **2** Akore te tsy teo ty ondaty, te izaho nimb'eo? Ie nikaike, tsy teo ty ho nanoiñe? Bory hao ty sirako tsy hahafijeñañe? Aa vaho po-kaozarañe hao raho tsy haharombake? Heheke maiheko i riakey te endahako; anoeko ratraratra o sakao; mantiñe o fia'eo kanao tsy an-drano, mate' ty arandrano. **3** Sikinako mainte o likerañe, añaombeako gony ho saroñe. **4** Fa natolo' i Talè, Iehovà ahiko ty famele' o nanàrañe, hampanintsiaño an-drehake o mondetseo; barakakaofe'e boa-marañe tsekafe'e o sofikoo hitsanoñe hoe t'ie mpioke. **5** Fa nisokafe' i Talè, Iehovà o sofikoo, le tsy nanjehatse, tsy niamboho. **6** Natoloko amo mpandafao ty lambosiko, naho amo mpañono-boloo ty fifiko; tsy naetako ami'ty ònjitse naho ami'ty rora ty tareheko. **7** Hañolotse ahy t'i Talè, Iehovà, aa le tsy nialatse; nampigañeko hoe vato-paie ty tareheko, le fantako te tsy ho meñatse; **8** fa marine ao i Mpañatò ahikoy. Ia ty hifañotake amako? Antao songa hiongake; Ia ty rafelahiko? Angao re hitotoke amako. **9** I Talè, Iehovà ro mpañolotse ahy; ia ka ty hamatse ahy? Fonga hihamodo hoe tsirode; ho vazañem-pizara. **10** Ia ama' areo ty mañeveñe am' Iehovà, naho mañorike ty feo' i mpitoro'ey? Aa ndra t'ie mañavelo añ'ieñe ie tsy aman-kazavañe, le hiatoa'e ty tahina' Iehovà, vaho hirampia'e t'i Andrianañahare'e. **11** O ry mpamiañe afoo, o mpisikiñe vaen-afoo, mandia amo lebaleban' afo' areoo, amo vaen'afo nivian'e areoo. zao ty hizò anahareo an-tañoiko t'ie handre an-anahelo.

51 Haoño iraho, ry mpañori-kavantañañe, ry mipay Iehovà; itoliho i lamilamy nampitserahañe anahareoy, naho i koboñe nihaliañe anahareoy. **2** Haraharao t'i Avrahame rae' areo, naho i Sarae nisamake anahareo am-panaintaiñañe, amy t'ie nirery avao te tinokako, le nitahieko vaho nampitozantozañeko. **3** Fa nohoñe' Iehovà t'i Tsione; hene nampanintsiañe'e o tanan-taolo'eo, naho nampanahafe'e amy Edene o ratraratra'eo, le hambañe amy golobo' Iehovà o liolio'eo; ho tendrek' ao ty firebeñañe naho ty hafaleñañe, ty fañandriañañe naho ty feom-pisaboñañe. **4** Haoño iraho ry ondatiko, toloro ravembia ry fifeheako; fa hiboak' amako ty Hàke, vaho havereko ami'ty havañonako ho failo' ondatio. **5** Fa marine ty havantañaiko, fa mionjom-beo ty fandrombahako, vaho hizaka ondatio o sirakoo; handiñe ahy o tokonoseo, hiato ami'ty sirako. **6** Andrandrao mb'andikerañe eñe o fihaino' areoo, le isao ty tane ambane atoy; fa himosaoñe hoe hatoeñe o likerañe, naho hihamodo hoe saroñe

ty tane toy, naho hihomake hoe izay ka ondaty; fe ho nainai'e donia ty fandrombahako vaho le lia'e tsy haitoane ty havantañako. **7** Mañaña ahy ry mahafohin-kavañañaño, ry ondaty mitan-Kake añ'arofoo; ko ihembaña'areo ty ifañembaña'ondaty, vaho ko ilonjera' areo o inje'iareoo. **8** Ie ho hanem-bararaoke hoe lamba, naho habotsen-oletse hoe volonañondry; fe nainai'e kitro añ'afe'e ty havantañako, naho pak' an-tarirats tsitso'e aña ty fandrombahako. **9** Mivañaña, Mivañaña, mañombea haozarañe ry fità' Iehovà! Mivañaña manahake o andro taoloo manahake o tariratsae haehaeo. Tsy Ihe hao ty nampitseratserake i Rahabae? ty nitomboke i fañaneñey? **10** Tsy Ihe hao ty nañamaïke i riakey, o rano' i lalake mangonkoñeio; mbore nanao'o lalañe an-daleke ao hitsaha' o jinebañe? **11** Aa le himpoly o vinili' Iehovà fiañeño, higodañe an-tsabo mbe Tsione mb'eo, nainai'e hilolohe hafaleañe, naho handia taroba an-kaliforan-kaehake, vaho hihelañe aña ty haoreañe naho ty fiselekañañe. **12** Izaho, le Izaho ty mañohò anahareo, la-mb'arè irehe te ho hembrañe am'ondaty tsi-mahay tsy hivetrakeo, naho amo ana-ondaty nanao'n-ko ahetseo? **13** Nihaliño'o hao t'Iehovà, Andrianamboatsae azo, I namelatse o likerañe naho nañoreñe o faha' ty tane toio? ihe miriatsandry lomoñandro ty amy haleveleve' i mpamorekeke mihentseñe handrotsakeiy! Fa aia ty haromota' i mpamolevoley? **14** Ho hahàñe aniany ty nasese-androhy; tsy hizotso mb' am-pihomahañe mb'an-tsikeokeoke ao, vaho tsy hieren-kaneñe. **15** Izaho Iehovà Andrianañahare'o, ty mampivalitaboake i riakey vaho nampitronie o onja'eo— Iehovà' i Màroy ty tahina'e. **16** Fa najoko am-palie'o ao o volakoo; naho nanao'ño azo ami'ty talinjon-taiaho, soa te hambole i likerañe, naho hañoreñe ty tane toy, vaho hanao ty hoe amy Tsione: Ondatiko 'n-iheo. **17** Mivañaña, Mivañaña, mitroara ry Ierosalaïme, fa ninoma'o am-pità' Iehovà i fitovim-pifororoa'ey; ie gineno'o reketse karafo'e ty fithiem-pivembeñañe, vaho nikapaihe'o. **18** Tsy eo ty hialo aze ami'ty hatozantoza' o anake nisamahe'eo; tsy eo ty mañoho-pitañe aze amo ana-dahi'e tsifotofoto nibeize'eo. **19** O raha roe zao ty hifetsak' ama'o; ia ty handala azo? Ty fangoakoahañe naho ty fandrotsahañe, ty kerè vaho ty fibara; aia ty hañohòako azo. **20** Fa toirañe o ana-dahi'oo, mifitake amo lohan-dala'o iabio, hoe fanaloke tsinepake ankarato; lifore' ty fifombo' Iehovà, ty fañendahan' Añahare'o. **21** Ehe janjiño zao ry mpisotry, naho ry mpijike—fe tsy an-divay; **22** Hoe t'Iehovà Talè naho i Andrianañahare'o milozoke ty am' ondati'eoy: Hehe te rinambeko am-pità'o ty fanovim-pivembeñañe, naho ty fitovin-kaviñerako; le lia'e tsy hinoma'o ka; **23** Fa hapoko an-taia' o mamorekeke azoo; o nanao ty hoe ami'ty sandri'oo: Mibaboha handialia'ay; le

nampanahafe'o amy taney ty lambosi'o, vaho amy damokey hijelajelania'iareo.

52 Mivañaña, mivañaña, aombeo ty haozara'o ry Tsione; sikino o saro'o fanjaka'o, ry Ierosalaïme, rova miavakeo; fa tsy himoak' ama'o ka henane zao o tsy nisavatseo naho o tsy malioo. **2** Ahifikifiho o debokeo; miongaha, miambesara, r'Ierosalaïme; mibalaha amo taly am-bozo'oo, ry anak' ampela' i Tsione miorohio. **3** Hoe t'Iehovà; le naletake tsy amambili'e; vaho tsy drala t'ie hijebañañe. **4** Fa hoe t'I Talè, Iehovà: Nañavelo mb'e Mitsraïme mb'eo heike ondatiko taoloo, nitaveañe aña; vaho finorekeke' o nte-Asoreo tsy aman-dengo'e. **5** Aa inoñe arè ty hanoeko atoy, hoe t'Iehovà, kanao nasese mb'eo tsy amambili'e ondatikoo? Mangolalake o mpifele' iareoo, hoe t'Iehovà, vaho nainai'e teraterañe ty añarako, toe lomoñandro. **6** Aa le hahafohiñe ty añarako ondatikoo; vaho ho fohi' iareo amy andro zay, te Izaho ty manao ty hoe: Intoy iraho. **7** Fanjaka amo haboñaño o fandiam-pañitrike talily soao, ty mitsey fierañerañañe, ty mitaroñe entantsoa, ty mikoïke fandrombahañe vaho manao amy Tsione ty hoe: Mifehe t'i Andrianañahare'o. **8** Inao ty mpijilo' areo! Mampipoña-peo, mitrao-pisaboñañe; fa ho isam-pihaino' iareo ty fibaliha' Iehovà mb'e Tsione ao. **9** Mipoñaña an-drebeke, miredoña an-tsabo, ry tanan-taolo' Ierosalaïme; fa nañohò ondati'eo t'Iehovà, jineba'e t'Ierosalaïme. **10** Hinalo' Iehovà ty fità'e masiñe am-pihaino' o kilakila' ndatio; vaho hahaoñiñe ty fandrombahan' Añaharen-tika o añ'olo'ty tane toy iabio. **11** Miavota, Miengà, miakara boak' ao, ko mitsapa raha maleotse; miakara boak' añivo'e ao, miliova, ry mpinday o harao' Iehovào. **12** Tsy halisa hiaivotse nahareo, naho tsy hivoratsake mb'eo; amy te hialo anahareo t'Iehovà vaho hivoly anahareo t'i Andrianañahare' Israele. **13** Ingo, hiraorao i mpitorokoy, hongahene naho honjoneñe mb'andindiñe aña. **14** Manahake te nimaro ty nitoritotse ty ama'o— ie dinemoke i lahara'ey, hoe tsy ondaty, naho ty fañoava'e hoe tsy ana'ondaty— **15** ie henaneo ro hampitsekake fifeheañe maro, mijomohòñe ama'e o mpanjakao; amy te ho isa' iareo o mboe tsy nitalilañe, vaho ho oni' iareo o mboe tsy jinanjii'iareo.

53 Ia ty hiantoke ty taro'ay? naboak' ama'ia ty fità' Iehovà? **2** Ie nitiry añañtrefa'e eo hoe toran-katae, hoe vahatse an-tane maike. Ie tsy naràm-bintañe tsy amañ'asiñe te nisambà'ay; tsy ni-soa-vintañe hahasinda anay. **3** Nisirikañe, nitorifiha' ondaty, lahilahy nalovilovy, nahafohim-pandalàñe, hoe itakonan-tarehe; nimavoene vaho tsy nañaño Aze tikañe. **4** Toe nivav'e o haorean-tikañe, nendese'e o hasilofan-tikañe; fa nataontika t'ie vinango, linafan'Añahare, nisilofeñe. **5** O fiolàn-tikañe ty nandratañe aze, o tahir-

tikañeo ty nandemohañe aze; tama'e ty fandilovañe ninday fanintsinañe aman-tikañe; o fere'eo ro mahajangan'antika. **6** Songa nandrike hoe añondry sindre nitsile amy lia'ey; fonga nampivavè' lehovà aze o hakeon-tikañeo. **7** Niforekekeñe naho nampiambaneñe, f'ie tsy nanoka-palie; hoe anak'añondry tantalieñe ho lentañe, hambañe ami'ty fitsin'añondry añatrefa' o mpañitsikeo, t'ie tsy nanoka-palie. **8** Fiforeforeañe naho zaka ty naneseañe aze; la ty ho nahafitoky ty loak'andro'e kanao naitoañe an-tanen-kaveloñe; ie pinaoke ty amo fiola' ondatikoo. **9** Nampindrezeñe amo tsereheñeo ty kibori'e, vaho niharoe'e havilasy o mpañalealeo, amy t'ie tsy nijoy, vaho tsy tam-palie'e ao ty famaňahiañe. **10** F'ie ninò' lehovà ty handemoke aze naho ty haniloke aze, aa ie nañenga ty fiai'e ho efe-tahiñe, le hahavazoho tariratse, naho hitompeañ'andro, vaho hiraorao am-pità'e o satrin' arofo' lehovà. **11** Ho isa'e ty vokam-paloviloviam-piai'e le hanintsiañe; ty hilala' i mpitoroko vantañey ro hañavantañe ty maro; ie ty mivave o tahi' iareoo. **12** Aa le hitolorako tambe añivo' o manjofakeo, le handivà'e amo fanalolahio i nikopahēñey, amy te nadoa'e an-kavilasy ty fiai'e, naho vinolily amo mpanan-kakeoo, nilogologoe'e ty tahi' o maroo, vaho jineba'e o manan-tahiñeo.

54 Mirebeha ry betsiterake, ihe tsy nanaranake, mipoñafa sabo, mipazapazaha ry tsy nitsongol! Fa maro ty ana' i vahiniy, te amo ana' i amambaliio, hoe t'lehovà. **2** Itaro ty toen-kiboho'o, tibaho o lamba fañefen' akiba'oo, naho ko tomoreñe; halavao o tali'oo, vaho haozaro o tsato'oo. **3** Amy t'ie hañivake mb'ankavana, naho mb'ankavia; naho handova o kilakila' ndatio o tarira'oo, vaho hampimoneñañe o rova mangoakoakeo. **4** Ko hemban-drehe fa tsy ho salatse, ko meñatse, fa tsy hinjēñe, toe ho haliño'o ty hameñaran-katora'o, vaho tsy ho tiahio ka ty fañinjeañe i haramavoioy. **5** Fa tañanjomba'o i Mpamboatse azoy, lehovà' i Māroy ty tahina'e; t'i Masi' Israele ro Mpjeba'o, t'i Andrianañahare' ty tane toy ro fikanjañe Aze. **6** Fa nitok'azo t'lehovà hoe valy naforintseñe naho mihontoke, aa kanao valin-katora'e, hapoke hao? hoe t'i Andrianañahare. **7** Andro bory ty namorintseñako aze; fe am-piferenaiñañe jabajaba ty hanontonako aze. **8** Fifomboañe fohe ty nañetahako ama'o ty tareheko; fe am-pikokoañe migahiñe nainai'e ty hiferenaiñaño, hoe t'lehovà Mpjeba'o. **9** Toe rano' i Noake amako itoy; amy te hambañe ami'ty nandi liako te tsy hañampo ty tane toy ka i rano' i Noakey, le nititiheko ka t'ie tsy hibosehako vaho tsy ho trevoheko. **10** Fa hafahañe o vohitseo, naho havevo o haboañeo; fe tsy hieng'azo ty fiferenaiñaño, vaho tsy hovañe i fañinam-pilongoakoy, hoe t'lehovà mpiferenaiñ'azo. **11** O ry malorè avalitaboa' i tio-

beiy, ie tsy amam-pañohò, heheke te harafeko am-bolo soa o vato'oo, naho ho tsenèko an-tsafira o faha'oo. **12** Hanoeko roy o tilik'abo'oo, le ambato mañabasa o lalam-bei'oo, vaho am-batosoa o olotsolotseo. **13** Hene hanare' lehovà o ana'oo; vaho hampitomboeñe ty fierañieraña' o keleia'oo. **14** Horizañe an-kavantañan-drehe; hitots'azo ty famorekekeañe, tsy hihembaña'o, tsy hitotok' azo ka o fandrotsahañeo. **15** Mete hifanontone iereo, fa tsy ty amako; hikorovoke añatrefa' o eo ze mikitroke azo. **16** Izaho 'nio ty nanao i mpanefe mitiotioke vaen'afoy, le añakara'e fialiañe hitolova'e; nanoeko ka ty mpijoy hijoia'e. **17** Tsy hanjofake ze fialiañe namboareñe haname azo; naho fonga hafa'o ze fameleke hitroatse hiatreatre azo an-jaka. izay ty lova' o mpitoro' lehovà, vaho tamako ty havantaña' iareo hoe t'lehovà.

55 O ry taliñiereñeo! Mb'an-drano mb'etoe! Ry tsy aman-dràlao, mb'etoe mivily, vaho mikama, eka, ikalò divay naho ronono tsy aman-dràla, tsy amam-bili'e. **2** Inoñe ty andrita' areo drala amo tsy mahakamao, naho itoloña' areo o tsy mañenekeo? Haoño iraho, mitsatsiha, vaho kamao ty soa, ampifaleo ty fiai' areo ami'ty betro'e. **3** Atokilaño amako o ravembia' areo; Mijanjiña, hahaveloñe ty tro' areo, vaho hanoako fañina tsy modo, o fiferenaiña' i Davideo. **4** Ingo, t'ie nanoeko mpañalañalañe amo kilakila'ndatio, mpiaolo naho mpameleke ondaty. **5** Ingo! ho koihe'o ty tane tsy fohi'o, vaho hilay mb'ama'o mb'eo ty tane tsy mahafohiñe azo, ty am' lehovà, Andrianañahare'o, i Masi' Israeley, ihe nitolora'e engeñe. **6** Paiao t'lehovà ie mbe mete ho oniñe, ikanjio te mbe marine eo. **7** Ee te hapo' i tsereheñey o sata rati'eo vaho hado' i mengokey o fikinià'eo; himpoly mb'am' lehovà hitretreza'e, naho mb'aman' Añahare hilosora'e taha. **8** Toe tsy fitsakoreako o vetsetsetse' areoo, vaho tsy lalako o lala' areoo, hoe t'lehovà. **9** Mira ami'ty maha ambone' ty tane toy o likerañeo ty ha-andikera' o lalakoo te amo sata' areoo, naho o ereñierekoo te amo fitsakorean-tro' areoo. **10** Hambañe ami'ty fiavi' o oraño naho o oram-panala boak' andindiño ie tsy mibalike, naho tsy tondraha'e hey o taneo hampamokara'e naho hampitovoña'e, hamahana'e doria ami' ty mpitongy naho ampemba ami'ty mikama, **11** Toe izay ty fiakara' ty entako am-bavako ao; ie tsy holy mañomaño amako, fa ho fonire'e o satrikoo, vaho ho henefe'e ty namantohako. **12** Hiavotse an-kafaleañe nahareo, vaho hampionjoneñe am-pierañierañañe; ho poñafe' o vohitseo ty sabo aolo' areo, le hene hiteha-taiañe ze hatae am-patrañe aña. **13** Hitovoañe hisolo ty fatike ty mendoraveñe, vaho handimbe ty hisatse ty beifelañe. Ho fitahiañe lehovà izay, ho vilonē nainai'e tsy modo, tsy haitoañe.

56 Hoe t'Iehovà: Mifahara ami'ty hatò, naho ano ty havantañañe; toe mitotoke mb'eo ty fandrombahako, vaho ho bentareñe ty havañonako. **2** Haha t'indaty manao zao naho ty ana'ondaty mivontititse ama'e; te ambena'e i Sabotsey tsy hañotà'e faly, vaho tana'e ty fità'e tsy hanoe'e raty. **3** Tsy apo'e hanao ty hoe, i renetane mpirekets' am' Iehovà; Toe havi' Iehovà am'ondati'eo iraho; vaho tsy hado'e hanao ty hoe ty vositse: Inao! Hatae maike iraho. **4** Fa hoe ty nafè' Iehovà: O vositse mpitañ' o Sabatakoo, naho mijoboñe o mahafale ahikoo, vaho mifahatse amy fañinakoy: **5** Ho tolorako lily naho tahinañe an-trañoko ao naho am-po' o rindrikoo ambone' ze atao anadahy naho anak' ampela: hitolorako tahinañe tsy ho modo, tsy haitoane nainai'e **6** Le o renetane mpirekets' am' Iehovà hiatrak' Aze, hikoko ty tahina' Iehovà ho mpitoro'eo, ze mañambeñe i Sabotsey tsy haniva aze, vaho mifahatse amy fañinakoy: **7** Ie ro hendeseko mb'amy vohiko miavakey mb'eo, vaho hampifalèko an-kivohom- pitalahoako ao; ho rambeseñe amy kitreliky ty enga' holora' iareo naho o fisoroña' iareoo; amy te hatao: Anjombam-pitalahoa' ze kila ondaty ty kivohoko. **8** Hoe t'i Talè, Iehovà, Mpanontone o naitoane amo ana' Israeleo, Mbe eo ty havoriko ho ama'e amo fa natontoko. **9** O ry biby ankivok' ao, mb'etoo hampibotseke, eka ry hene biby añ'ala ao. **10** Goa o mpijilo'eo, Songa tsy aman-kilala; Sindre amboa bobo tsy maha-hiake; mañinofy t'ie mibabòfoke, mpitea-oro. **11** Eka matity o amboao, tsy apota'iareo ty atao etsake, toe mpiarak'añondry tsy mahafohiñe, o retiañe; songa mitsile mb'an-dala'e mb'eo sindre mampitombo ty aze avao pak' an-tsitso'e. **12** Antao, hoe iereo, Hangalake divay, hampiboboke ty tron-tika an-toake; le hanahake ty andro toy avao ty hamaray, fe ampitoaboreñe.

57 Mimosao o vantañe fe tsy haoñe' ty arofo' ondaty; rambeseñ' aña o matariko, fe tsy eo ty mitsakore t'ie nampiangañe amy raty ho avy. **2** Mimoak' am-pierañerañañe ao re, mitofa am-pandrea'e eo iereo, o mpañavelo an-kahiti'eo. **3** Fe miharinea ry anam-pamoreke, ry tirim-pañarapilo naho tsimirirane. **4** Ia ty solè' areo? Ia ty ampivañavaña' areo vava, naho ibolobeaha' areo? Tsy anam-piolañe hao ry tirim-pandañirañe? **5** Inahareo mpañiri-mena ambane' kileo ambane ze hatae mandrevake; o mpamono ajaja ambavatane, ambane' o tevam-batoo. **6** Amo vato nivañeñe an-goledon' ao ty anjara'o, mañeva azo izay, mbore nañiliña'o engan-drano, nibanabanà'o engan-kaneñe. Hitsiñe amy tsaraeñy hao iraho. **7** Fa nalafi'o ambone vohitse mitiotitse eo ty tihio; le nimb'eo hañenga soroñe, **8** nañoreñ'ajiba amboho lalañe naho tsotsoke ao; ie nañafa-tsaroñe fa tsy amako, niañambone, namelatse i tihioy, le nilahatse

am' iereo vaho nitea'o ty tihio iareo te nitsikaoreñe. **9** Nomba' o reke-tsolike i mpanjakay, le nampitomboe' o rano-mañioo, nampihitrife'o aña o sorotà'oo, ihe nihotrake mb'an-tsikeokeoke ao. (Sheol h7585) **10** Nahamokotse azo ty halava' i lia'oy; f'ie tsy nanao ty hoe: Po-pitamañe. Nisolebatse indraike ty fañiria'o, vaho tsy nilesa. **11** Ia ty nihembaña'o naho nañeveña'o? Akore te nandañira'o naho tsy nitiahi'e o vaho tsy nitsakorea'o? Kanao hatr'ela'e ty nitsiñako ihe tsy mañeveñe amako. **12** Ho taroñe ty hamarentane'o, naho o fitoloña'oo— f'ie tsy ho vara ama'o. **13** Ihe mitoreo, hahahah' azo hao o raha nahoro'oo; fa fonga hasiotsion-tioke, ho vavèn-kofòke mb'eo; fa ho fanaña' i mitsoloke amakoy i taney, vaho ho lovae'e i vohiko miavakey. **14** Le ho koiheñe ty hoe: Ahifiho mañambone, Aobòño ambone ey, afaho iaby ze sebañe an-dala' ondatikoo. **15** Fa hoe ty nafè' i Antiotitsey, i Andindimoneñe mpimoneñe antsi-fimodoañe, ie kanjeñe ty hoe: Masiñe. Izaho mpitoboke amy abo naho masiñe—mpiamako ty mibàboke naho ty mirèke añ'ova'e ao, hameloñe ty arofo miambane, vaho hampibodañe ty troke misoloho. **16** Toe tsy hifañotakotake nainai'e iraho, vaho tsy ho boseke kitro katroke; hera hamoe'ay o troke aolokoo, naho o arofo nitsenèkoo. **17** Ty haratia' i fihaña'ey ty nibosehako naho nandafàko, nietake am-pifomboan-draho; f'ie nitolom-piola ami'ty fombàn-tro'e. **18** Fa nitreako o sata'eo, fe ho jangañeko; naho hiaoloako, vaho ho vaoeko ama'e naho amo mpandala'eo ty fañohòña. **19** Izaho ty mitsene o vokam-pivimbio; fanintsiañe, fanintsiañe, amy tsietoitane naho amy marivoy, hoe t'Iehovà, vaho ho melañeko. **20** Fa manahake i riake mivalitaboakey o lo-tseroke; amy te tsy mete mipendrene, vaho aretsa' o ranoo mañambone ty leotse naho loto. **21** Tsy am-pierañerañañe o rati-tserekeo. hoe t'i Andrianañahareko,

58 Mikoia, ko mifoneñe, mipoña-fao hoe antsiva, vaho taroño am'ondatikoo ty fiolà' iareo, naho am' Iakobe o tahi'eo. **2** Boak'andro iereo manao te mipay ahy, le mintse mifale handrendreke o satakoo, manahake t'ie fifeheañe mpanao havantañañe, hoe mbe lia'e tsy naforintse'e o fañe' Añahare'eo, vaho mipay zaka to amako, inao mahafale iareo ty mañarine aman'Añahare. **3** Ino ty nililira'ay, ihe tsy mahavazoho anay? Akore te nioje'ay o tro'aio fe tsy nihaoñe'o? Inao! amy androm-pililira' areoy ro mbore mitolon-draha, naho mampifanehake mpitoroñe. **4** Iso te fañolañe naho fifandierañe avao ty fililira' areo, hanjevoña' areo an-komondron-kalo-tserehañe. Tsy ho janjiñe an-dindimoneñe ey i fililira' areo anindroaniy. **5** Zao hao o fililirañe jinoboko ho androm-pilieram-bataño? T'ie ho fihohòñañe hoe bararata hao, naho

ho fandafihañe gony naho lavenoke ambane eo? Izay hao ty atao' areo ho lilitse, ho andro no' Iehovà? **6** Tsy itoy hao o fililirañe joboñekoo? ty fañahañe o silisilin-kalo-tserehañe naho ty hampibalahañe o tali-randran-jokao, ty hamotsorañe o forekekeñe naho ty hampipozahañe ze hene ana-joka? **7** Tsy ty handivàñe ty mahakama'o amo salikoeñe hao, naho ty hampihovàñe añ'anjomba'o ao i mavomavo natao'o soike rezay, naho ty hanikinañe ty miboridañe te oni'o, vaho tsy iambohoa'o ty nofots'aman-dio'o? **8** Le amy zao hipelatsé ty hazavà'o manahake te manjirik' andro, le halisa ty fijangaña'o, hiaolo azo ty havañaona'o, vaho hanehak' azo ty enge' Iehovà. **9** Hikanjy irehe henane zay, le hanoñe azo t'Iehovà; hikaik'olotse le hano'e ty hoe: Intoy iraho. Naho asita'o añaivo'o ao i jokay, i tondro-soñiy naho o tambaitambaiñe, **10** Le ie ferenaiña'o o salikoo naho eneñe'o o foreforèñe, le hanjirike añ'ieñe ao ty hazavà'o vaho hivalike ho tsipinde-mena ty fimoromoroña'o. **11** Hiaolo azo nainai'e t'Iehovà, le ho eneñe'e ty fiai'o an-tsan-kerè, vaho hampaozare'e o taola'oo. Ho goloboñe soa-tondrake irehe, naho torahañe tsy mai-drano. **12** Hamboare' o boak'ama'oo o tanàn-taoloo le hatroa'o o fahan-taritaratse maroo, vaho hatao mpamboatse jebañe irehe, mpanomonty o lalam-pimoneñañe. **13** Aa naho avi'o amy Sabatay ty fandia' o tsy hañañe o tolon-draha'oo amy androko masiñey; naho tokave'o ty hoe 'mahafale' o Sabotseo, ty andro masi' Iehovà, naho amañ'engeñe, le iasia'o, tsy hañorike o lala'oo, naho tsy hipay ty mahafale azo, vaho tsy hisaontsy o enta'oo; **14** le hifale am' Iehovà, le hampiningirako azo o haboa' ty tane toio, vaho ho fahanako ami'ty lova' Iakobe rae'o; izay ty nitsaraem-palie' Iehovà.

59 Toe tsy nitomoreñe ty fità' Iehovà tsy haharombake, mbore tsy mavesatsé i ravembia'ey, tsy hahajanjiñe; **2** Fe nampisitake anahareo aman'Añahare' areo o tahi' areoo naho naeta' o hakeo' areoo amy lahara'ey nahareo, tsy hahajanjiñe. **3** Fa vinetan-dio o fità'oo, naho haratiañe o rambom-pità'oo; fa nireha-bande o soñi'oo, vaho miñeoneon-kalò-tserehañe o lela'oo. **4** Tsy eo ty manisý an-kavañañañe, tsy eo ty mihalalany an-kahiti'e; miato an-kafoahañe, naho mivolam-bande, mampiareñe fikitrofañe iareo, mampiboloañe haloloañe. **5** Le mañiatoly atolim-pañaneñe, mandrare fararotse; mate ty mitsopeke o atoli'eo, vaho ipoñafan-dapetake ze foy. **6** Tsy hanoen-tsaroñe o fararo'eo, vaho tsy ho sikina'ondaty o tolom-pità'eo; toe satan-karatiañe ty fifanehafa' iareo, am-pità' iareo ty tolom-piaroteñe. **7** Milay mb'an-kaloloañe mb'eo ty fandia' iareo, naho malisa hampiori-dio mālīñe; vetsevetse raty ty fitsakorea' iareo, an-dala' iareo ty fangoakoahañe naho ty fandrotsahañe. **8** Nofi' iareo ty lalam-

pi-fampilongoañe, vaho tsy vantañe o oloñolo' iareoo; tsy tendreke fañanintsine ze mizilike ao. **9** Toli-ndra lavits'antika ty havantañañe, vaho tsy mahatratse an-tika ty hatò; mipay hazavàñe tika, fe hehe t'ie hamoromoroñañe. **10** Tsapatsapaen-tika i rindriñey manahake te goa, eka mitsapatsapa hoe tsy amampihaino; mitotohitse an-tsipinde-mena hoe ampalipalitsiñe; itika hoe lolo an-toetse maiñe ao. **11** Mañaolo hoe dobe tika, mangololoike hoe deho; mipay ty vantañe fa tsy eo; ty fandrombahañe, fe mitòtse aman-tika. **12** Fa mitoabotse añañtrefa'o eo o fiolà'aio, mbore manisý anay o tahi'aio; toe aolo'ay eo o fandilara'aio, vaho fohi'ay o otafali'aio: **13** mandilatse naho mitety Iehovà miamboho aman'Añahare'ay tsy mañorike Aze, mivolampamorekekeñañe naho hamengohañe, mikinia naho mañakatse entan-dremborake boak'an-troke ao. **14** Naolake ami'ty hatò, midisa-voly naho mijohañe eñe ty havañañañe; mitsikapy an-gadagadañe ey ty fahiti'e, vaho tsy mete mizilik' ao ty havantañañe. **15** Milesa ty havañañañe, ze mienga ty haratiañe manao ty vata'e ho injaheñe; vazoho' Iehovà, le heje'e t'ie po-kavantañañe. **16** Nioni'e te tsy eo ty ondaty, vaho nilatsa t'ie tsy am-pañalañañañe; aa le i fità'ey ty nandrombake ho Aze; i havantaña'ey ty nanozañe Aze. **17** Niombea'e ty havañañañe hoe sarom-by naho añañbome'e eo ty sabakampandrombahañe; nisaroeñe lambam-pamaleam-pate ho fisaro'e, vaho nisaravy fahimbañañe ho sarimbo. **18** Mira amo sata' eo, ty havaha'e: Fiforoforoañe amo malaiñe Azeo, Fañondroke amo rafelahi'eo; Fañavahañe amo tokonoseo. **19** Izay ty añañveña' o tahandrefañe ty tahina' Iehovà, i enge'ey, boak' ampanjirihan' andro aña; fa hanao vovòn-tsorotombake ty hankàñe, hasio' ty kofò' Iehovà. **20** Le hitotsak' e Tsione ty mpijebañe ho amo mpiamboho fiolàñe am' Iakobeo, hoe t'Iehovà. **21** Aa naho Izaho, le zao ty fañinako am' iereo, hoe t'Iehovà: Ty Troko ama'o naho o tsara najoko am-palie'oo, ro tsy hienga ampalie'o, ndra am-palie' o tiri'oo, ndra am-palie' o tariran-tiri'oo, henane zao naho nainai'e tsy modo, hoe t'Iehovà.

60 Miongaha, miloeloea; fa totsake o hazava'oo fa nanjirik' ama'o ty enge' Iehovà. **2** Toe hanaroñe ty tane toy ty hamoromoroñañe naho amo kilakila ondatio ty ieñe nge'o'e, fe hitosàke ama'o t'Iehovà vaho ho oniñe ama'o ty enge'e. **3** Hañavelo mb'amo hazava'oo o kilakila ondatio, naho mb'ami'ty fireandream-panjiriha'o o mpanjakao. **4** Ampiandrao mb'eo mb'eo o fihaino'oo, le mahaonina, hene mifanontoñe, mivovotse mb'ama'o mb'eo boak'e tsietoitane aña o ana-dahi'oo, vaho hotroñe' o mpiatrak' azeo o anak' ampela'oo. **5** Ho oni'o amy zao naho haviake, hitepotepo vaho hienatse ty arofo'o; Fa hasese ama'o ty havokara' i riakey, hitotsake

ama'o ty vara' o fifeheaño. **6** Handrakotse' azo ty rameva añ'aleale; hikorake boake Seba añe o rameva tora' i Midiane naho Eifão ro hanese volamena naho rame, hitalily ty enge' Iehovà. **7** Sindre hatontoñe ama'o ze lia-rai' i Kedare, songa hitoroñe azo ty añondrilahi' i Nebaiote, hionjom-b'an' kitreliko mb'eo fa mañeva; ho rengèko ty akibam-bolonaheko. **8** Ia o mitiliñe hoe rahoñe? hoe deho mamorje o traño'eo. **9** Toe handiñe ahy o tokonoseo, naho hiaolo hinday o ana-dahi'oo boake lavitse añe o sambo' i Tarsosio, reketse ty volafoti'areo vaho ty volamena'iaero, mb'amy tahina' Iehovà Andrianañahare'o, naho mb'amy Masi' Israeley, fa ie ro hanolotse' engeñe ama'o. **10** Harafi' o renetaneo o kijoli'oo, naho hiatrak'azo o mpanjaka'eo; toe linafako an-kabosehan-drehe, fe am-pañosihañe ty niferenaiñako. **11** Hisokake nainai'e o lalam-bei'oo, tsy harindriñe handro ndra hale, hañendesa' ondaty ama'o ty vara' o kilakila' ndatio, vaho hivovora' o mpanjaka'eo. **12** Hirotsake ty fifeheañe naho ze famelehañe tsy mitoroñe azo; eka ho vata'e fianto i fifeheañe rezay. **13** Homb'ama'o mb'eo ty volonahe' i Lebanone, o mendoraveño, o harandrantoo, o mañario, naho o kintsiaño, hampisomontia' iareo i toeko miavakey; le hanoeko fanjaka ty atimpaheko. **14** Hidrakadrakake mb'ama'o mb'eo ty ana' o nampisoañe azoo, hibokoke an-dela-pandia'o eo o nanitase azoo; vaho hanoa' iareo ty hoe: ty rova' Iehovà, ty Tsione' i Masi' Israeley. **15** Aa kanao naforintseñe naho ni-falai' ondaty irehe, vaho tsy nirangañe, le hanoeko fiaintane nainai'e, hafaleañe tariratse an-tariratse. **16** Ho riote' areo ty ronono' o fifeheaño hinono am-patroam-panjaka vaho ho fohi'o te Izaho Iehovà ro Mpandrombak' azo, naho Izaho Tsitongerè' Iakobe ro Mpjebañe azo. **17** Hindsako volamena hasolo ty torisike, naho torisike hasolo ty hatae, naho viñe fa tsy vato; hanoeko fierañerañe o mpifehe'oo, vaho havantañe o mpizaka'oo. **18** Tsy ho rey an-taneko ao ka ty hotakotake, ndra fangoakoahañe ndra fangomokomohañe am-po fahe'o ao; fa hatao'o ty hoe Fandrombahañe o kijoli'oo, naho fandregeañe o lalam-beio. **19** Tsy i ändroy ka ty hitsavavàk' ama'o te handro, vaho tsy ty hadorisa' i volañey ty himilemiletse ama'o; fa hireandreañe ama'o nainai'e t'Iehovà, naho ho enge'o t'i Andrianañahare. **20** Le lia'e tsy hiroñe i ändroy, naho tsy hisitake ka i volañey; fa Iehovà ty ho failo'o nainai'e, vaho ho modo o androm-pandalà'oo. **21** Hene ho vantañe ondati'oo ho lova' iareo nainai'e ty tane; ie singa namboleko, ty satan-tañoako, handregeañ' Ahiko. **22** Hinjare arivo ty tsitso'e, naho fifeheañe jabajaba ty kede; Izaho Iehovà ty hanaentañe aze ami'ty andro'e.

61 Amako t'i Arofo' i Talè, Iehovà; ie noriza' Iehovà hinday talily soa amo mpirèkeo; nirahe'e hamolonkoñe ty jagobo, hitaroñe fidadañe amo am-balabeio, naho fañahañe amo mirohio; **2** hitsey ty taom-pañisoha' Iehovà naho ty androm-pañondrohan'Añahare, hañohà'e o mihontokeo, **3** hamahana'e ze mirovetse e Tsione ao, hampisabakae'e voñe halimbe ty lavenoke, tavonkaehake hasolo ty fandalàñe, saravim-bolonahe'tse halimbe ty hamonjèrañe. Hatao kilen-kavañonañe, ty fambolèa' Iehovà hisengea'iaero ty volonahe'e. **4** Le hambaore' iareo o tanàn-taoloo, hatroa' iareo o nangoakoake haehaeo, vaho ho vaoe' iareo o rova niantoeñe, o nibang' fa tariratse maro izay. **5** Hiavotse hamahañe o lia-rai'oo o ambahinio, le ho mpiava'o naho mpañeteke o vahe'oo ty renetane. **6** Fe hatao mpisoro' Iehovà nahareo, hatao ondatio ty hoe: Mpiatrak' an'Andrianañahare'ay; ho kamae' areo ty vara' o fifeheaño, vaho ho sengè' areo ty volonahe' iareo. **7** Kanao ni-roe ty hasalara' areo, naho nirebeha' iareo ty hoe: Anjara' iareo ty fivoteboteñañe, le hanañe roe an-tane' iareo ao, vaho ho nainai'e am' iareo ao ty hafaleañe. **8** Fa mpitea ty hatò izaho Iehovà; hejeko ty kametse naho ty lilatse; hondrohako ami'ty hahiti'e iareo, naho hanoako fañina tsy modo. **9** Ho fohiñe amo kilakila ondatio o tarira' iareo, naho am'ondatio o tamanga' iareo; hapota' ze mahaniñe t'ie ty tiry nitahie' Iehovà. **10** Handia taroba am' Iehovà iraho, hirebek' aman' Añahareko ty troko; amy te siniki'e sikimpandrombahañe, Nasaro'e sarimbom-pandrebahañe, le sinabaka'e hoe fañombeam-pañenga i sabaka'ey, vaho nihaminañe hoe enga-vao amo bange'eo. **11** Toe hambañe ami'ty fampitiria' i tane' o hatae'eo naho ty fampiporotsaha' ty goloboñe o nitongiseñe ama'eo; ty hampipitsiha' i Talè, Iehovà fandrebahañe naho engeñe añatrefa' ze kilakila'ondaty.

62 Tsy hitsin-draho ty amy Tsione, tsy hitofa ty am' Ierosalaime; ampara' te mionjom-beo ampireandreañe ty fandrebaha'e, naho manahake ty firebarebam-pañilo ty fandrombaha'e. **2** Ho isa' o fifeheaño ty fandreketa'o, naho o mpanjaka iabio ty enge'o; vaho ho kanjiñe tahinañe vao irehe, ze ho toñonem-palie' Iehovà. **3** Ie ho sabaka soa am-pità' Iehovà ka, naho banetram-panjaka an-dela-pitàn' Añahare. **4** Tsy hatao Naforintseñe ka irehe, naho tsy ho tokaveñe ty hoe mangoakoake ka ty tane'o; fa hoe ty hatao azo: An-Kafaleako, naho ty tane'o: Manam-baly; amy te ifalea' Iehovà, vaho hanambaly ty tane'o. **5** Hambañe ami'ty fañengàn' ajalaky ty somondrara miehañe, ty hañengà' o ana-dahi'oo azo; vaho manahake ty firebeha' ty mpañenga amy enga-vao'ey, ty hifalean' Añahare'o ama'o. **6** Fa nampijadoñeko ambone' kijoli'o ey ty mpjijilo, ry Ierosalaime, tsy hianjiñe handro an-kaleñe iareo;

ko mitofa ry mpanohiñe Iehovà, 7 vaho ko apo' areo t'ie hitofa, ampara' te oriza'e, eka ampara' te hanoe'e fandrengea' ty tane toy t'Ierosalaime. 8 Fa nifanta am-pità'e havana t'Iehovà, an-tsiran-kaozara'e: T'ie tsy ho fahanako amo ampemba'oo o rafelahi'oo, naho tsy hinoman' ambahiny ka o divay nitoloñe'oo. 9 O nanontoñe azeo ty hikama ama'e, naho handrenge Iehovà, vaho o nitimpoñe azeo ty hinofe ama'e, an-kiririsan-toeko miavake eo. 10 Iziliho, iziliho o lalam-beio, hajario ty lala'ondatio; ampitoabòro, ampitoaboro i tatakey, hene avevo o vatoo, zonjò vilofe ambone'ondatio ey. 11 Ingo fa nikoike pak'añ'olon-tane aña t'Iehovà, Ano ty hoe t'i Tsione anak'ampela: Ingo, mb'eo ty fandrombaha'o; rekets' i tambe'ey, ama'e ka ty vale-soa'e. 12 Hatoo ty hoe iereo: Ondaty masiñe, jineba' Iehovà. Ho tokaveñe ty hoe irehe: Tsinoeke; Rova tsy Naforintseñe.

63 Ia o mb'atoy hirik' Edome, reketse lambam-Botsrà nimenaeño? i minday engeñe amo saro'eoy, i maràm-bintañ' ami'ty ha'ra'elahin-kaozara'ey? —Izaho mivolañe ami'ty hatò, fatratse te handrombake.— 2 Aa vaho ino ty mahamena o saro'oo, naho ty sarimbo'o, manahake ty mpandia divay an-tsajoa ao? 3 Izaho avao ty nandialia i fanindrian-divaiy, fa ondatio, leo raiké tsy nimpiamako; eka ho liàko ami'ty fifomboko, naho hatsafeko ami'ty fiforoforoako; naho nifitse amo sikikoo ty lio' iareo vaho hene kinomatraoko o sarokoo, 4 Toe androm-pañavañañe ty an-troko ao, fa tondroke ty taom-pijebañaiko. 5 Nenteako te tsy teo ty hañolotse, niisako an-kalatsañe fe tsy teo ty hanozañe; aa le ty tañaiko avao ty ninday fandrombahañe ho ahiko, nanaozañ'ahy ty fifomboko. 6 Le niliako an-kaboseke ondatio, naho nimamoeko am-poroforo, vaho naretsako an-tane ty haozara' iareo. 7 Ho taroñeko ty fiferenaiña' Iehovà, naho ty fijejoañe Iehovà, ty amo hene raha fanjaka natolo' Iehovà antikañe, naho i fatariha'e ra'elahy amy anjomba' Israeley, i natolo'e iareo ty amo fitretreza'eoy naho amo fiferenaiña'e bey heneheneo, 8 amy natao'e, ty hoe; Toe ondatiko iereo, anake tsy handañitse; le ro nandrombake iareo. 9 Amo haferenai' iareo iabio, le niferenaiña'e, naho nandrombake iareo ty anjelim-piatrefa'e; ty fikokoa'e, toe i haleñ'arofy'ey ty nijebaña'e iareo naho notroñe'e vaho nivav'e amo hene andro taoloo. 10 Fe niola iereo, nanjehatse amy Arofo'e masiñey; aa le nifotetse re ho rafelahi' iareo; ie avao ty nialy am' iereo. 11 Nitiahi' ondati'eo amy zao o andro taolo faha' i Mosè: Aia i nampitroatse iareo amy riakey rekets' i mpiara-lia-rai'ey? Aia i nampijoiñe i Arofo'e Masiñey am' iereo? 12 Ie nanehake ty fitàn-kavana' i Mosè am-pità'e lifots'engeñey; ie nandriatse i rano aolo' iareoy,

hanoe'e tahinañe tsy modo ho aze; 13 Ie niaolo iareo hitsake i lalekey hoe te soavala ampatrañey, tsy hitsikapy? 14 Manahake ty fizotsoan' añaombe mb'am-bavatane mb'eo, ty nampitofà' i Arofo' Iehovà iareo; izay ty niaoloo'ondati'oo, hanoe'o tahinañe bey volonahetse. 15 Mijilova boak' andikerañ'añe, mivazohoa boak' amy akiba'o miavake lifots'engeñey; aia ty fahimbaña'o, naho o haozara'o ra'elahio, ty fitrekotrekon-kovi'o, naho o fiferenaiña'o ahio? nisebaneñe hao? 16 Ihe ro Rae'ay; ndra te nofi' i Avrahame naho amoea' Israele; Ihe ry Iehovà ro Rae'ay, i Mpijebañe Anay Haehaey ro tahina'o. 17 O ry Iehovà, ino ty ampandilara'o anay o lala'oo naho mampigañe ty tro'ay tsy hañevehene ama'o? Mibaliha amo mpitoro'oo, amo fifokoan-dova'oo. 18 Didy tsy ho rinoa' iareo ondaty navahe'o iabio, fa linialia' o rafelahi'aio i toe'o miavakey 19 Fa ninjare hoe mbe lia'e tsy nifehe'o zahay, amy te tsy nitokaveñe amy Tahina'oy.

64 Ehe te ho riate'o o likerañe, hizotsoa'o mb'etoea, naho hiezeñeñe aña'trefa'o eo o vohitseo, 2 Manahake ty famorototoan' afo o rongoeño, ty afo mampitroatroake rano. Hampaharofoanañe o malaiñ'Azoo ty tahina'o, hihondrahondra'o o kilakila' ndatio ami'ty fiatrefa'o, 3 Ie nanao'o raha tsitantane tsy nipaia'ay —Ehe te hizotso irehe, te hiozoñoñoñe o haboaneño ami'ty fiatrefa'ol— 4 Ie tsy jinanj' ondatio taolo, tsy napotan-dravembia tsy nioni-pihaino, t'i Andrianañahare naho tsy Ihe, le mitolofe ho a o mandiñe Azeo. 5 Fitilihe'o ty mitolon-kavantañañe an-kaehake, o mahatiahy Azo amo lala'oo —eka, mifombo irehe te mandilatse zahay. Fe ami'ty fiatofa'ay amo lala'o haehaey ro hahazoa'ay rombake. 6 Songa ninjare hoe ondaty tiva zahay, sindre hoe tsirodea maleotse ty havantaña'ay; miheatse manahake ty raven'e, vaho maniotse anay añañe hoe i tiokey o hakeo'aio. 7 Leo raiké tsy mikanjy ty tahina'o, ty mitrobo vatañe handrambe Azo; fa naeta'o ama'ay ty lahara'o, vaho nagedra'o ty amo tahi'aio. 8 Hoke, ry Iehovà, Ihe ro Rae'ay; zahay ro lietse, Ihe ro mpitoloñe anay, le songa satam-pità'o. 9 Ko loho viñetse ry Iehovà, vaho ko mahatiahy hakeo nainai'e; heheke, vazohò henane, te hene ondati'o zahay. 10 Fa nanjare ratraratra o rova'o miavakeo, fatrambey ty Tsione, mangoakoake t'Ierosalaime. 11 I anjomba'ay miavake naho fanjakay, i nitalahoan-droae'aïy, le fa finorototo' ty afo; vaho fonga navatambia ho forompotse o raha soa'aio. 12 Mbe hifoneña'o hao ry Iehovà ty amy raha rezay? hianjiñe hao irehe hampalovilovy anay an-tiñake.

65 Tsoeh'e o tsy nañontane Ahio iraho, nitendreke o tsy nipay Ahikoo; Le nataoko ty hoe: Intoy iraho, Intoy iraho; ami'ty fifeheañe tsy tokaveñe ami'ty añarako. 2 Fa nañity tañañe lomoñandro

raho am'ondaty mañarinjeñeo, o mijelanjelañe an-dalañe tsy mahasoao, mañorike ty fitsakorea' iareo avao; **3** Ondaty mikai-jaka an-daharako nainai'eo, ie manao soroñe an-goloboñe ao, vaho mañemboke ambone birike eo; **4** O mpitozòke an-kibory ao, naho mañialo añ'etake ao; o milintseñe henan-dambo, vaho ron-draha veta am-pinga'eo. **5** Ie manao ty hoe: Mijohaña ey irehe, ko mitotoke amako, amy te masiñe te ama'o iraho; hatoñe añ'oroko ao iereo, afo miforehetse lomoñandro. **6** Hehe t'ie sinokitse aoloko eo, tsy hianjiñe iraho ampara' te hondroheko, eka, havahako añ'araña' iareo ao **7** o hakeo' areoo, mitraoke amo tahir-droae' areoo, hoe t'lehovà, ie nibanabana an-kaboañe ey, naho niteratera ahy amo vohitseo; le haranako añ'araña' iareo hey ty fitoloña' iareo. **8** Hoe t'i Iehovà: Manahake te zoeñe ami'ty angazora'e ao ty ranom-baloboke, le hoe ty saontsy: Ko joieñe, fa aman-tata; izay ka ty hanoeko ty amo mpitorokoo, fa tsy ho fonga rotsaheko. **9** Fa hampiakareko am' lakobe ty tiry, naho haboako am' Iehodà ty mpandova o vohikoo; le handova aze o jinobokoo, vaho himoneñe ao o mpitorokoo. **10** Ho golobon-dia-raike t'i Sarone, le ho fandream-piray troke ty vavatane' i Akore, ho a ondaty mipay Ahikoo. **11** Fe, ry mpitsambolitioke am'Iehovà naho mandikoke i vohiko miavakeio, naho mañalankañe kitrelim- pitahiañe, vaho mampilaro divay ampifaranañe pea ho ami'ty vintañe, **12** Hoireko ho ampibara nahareo, fonga hitsingoro am-pizamanañe; amy te nitokaveko, fe tsy nanoñe, le tsy nihañe' areo t'ie nitaroñe; te mone nanoe'areo ze raty a masoko ao, jinobo' areo ty tsy maha-fale Ahiko. **13** Aa le hoe t'i Talè, Iehovà: Hikama o mpitorokoo, fe ho kerè nahareo; hinoñe o mpitorokoo, fe harandrano nahareo; hirebeke o mpitorokoo, fe ho salatse nahareo; **14** Eka hisabo ami'ty hafalean-tro'e o mpitorokoo, f'ie hirovetse am-pioremeñan'arofo, naho hangoihoay ami'ty fandalàn-troke. **15** Hapo' areo ho fatse amo jinobokoo ty añara' areo: izay ty hanjamana' i Talè, Iehovà azo; fa hanoe'e tahinañe hafa o mpitoro'eo. **16** Aa le hitata aman' Añaharen-katò ze hitata vatañe an-tane atoy; le hifanta aman'Añaharen-katò ze hifanta an-tane atoy; amy te aña o hasotriañe taoloo, fa naetake amo masokoo. **17** Ingo, mandranjy likerañe vao naho tane vao iraho; naho tsy ho tiahy ka o raha taoloo, vaho tsy ho tohinem-betsevetse. **18** Aa le mifalea naho mirebeha nainai'e amy hitseneakoy; ingo, hamboareko firebehañe t'Ierosalaime naho hafaleañe ondati'eo. **19** Le hifaleako t'Ierosalaime, naho hitrao-pirebeke am'ondatikoo; vaho tsy ho janjiñeñe ama'e ka ty feom-pangololoihañe, naho ty feom-pirovetañe. **20** Tsy eo ty anak'ajaja tsy hahatrats' andro, ndra ty ondati-bey tsy ho eneñe andro; le hatao tora'e ty mihomake t'ie zato taoñe, vaho hatao fokom-patse aman- kakeo ze tsy

mahatratse ty hazato tao'e. **21** Handranjy anjomba iereo, naho himoneña'e; hambole an-tanem-bahe iereo vaho hikama amo voa'eo. **22** Ie tsy hamboatse, hitoboha' ty ila'e vaho tsy hitongy, habotse' ty hafa; fa ho mira ami'ty andron-katae ty andro' ondatikoo, ho losore' o jinobokoo havelo o satampità'iareoo. **23** Tsy hifanehake ami'ty fianto iereo, tsy hisamake ho an-kankañe, fa ho tahie' Iehovà o tabiri' iareoo, naho o tarira' iareoo. **24** Ie amy zay, aolo' te hikanjy iereo, le hanoñe iraho; ie mbe misaontsy, le fa nahatsanon-dRaho. **25** Hitrao-pihinañe ty farasy naho ty aiondry, hihinañ'ahetse manahake ty aionmbe o lionao, le deboke ty liñe' o mereñe f'ie tsy hijoy, tsy hanao raty ndra aia'aia am-bohiko masiñ' ao, hoe t'lehovà.

66 Hoe t'lehovà: Fiambesako i likerañey, atimpaheko ty tane toy; aia arè ty traño ho lefe' areo rafeteñe ho Ahiko? Aia ty toetse mete ho fitofàko? **2** Toe kila satan-taño; izay ty nampiboahañe o fitoloñan' Añahareo, hoe t'lehovà; fe ondaty zao ty henteako: ty rarake añ'arofo mikoretse, naho minevenevetse amo volakoo. **3** Hoe mañe-doza ama' ondaty ty mitombok' aionmbe; hoe mamolake vozon'amboa ty mañenga vik'aiondry; hoe mañenga lion-dambo ty mañenga mahakama; hoe te mitata sampondraha ty mañemboke; eka fa jinobo'iareo ty lala'iareo, naho mampinembanembañe ty tro'iareo o raha'e mampangoriñeo. o raha tiva'iareoo. **4** Izaho ka ty hijoboñe ty fandilovañe iareo, vaho hafetsako am'iereo ty ihembaña' iareo; amy te, nikanjy iraho, fe leo raika tsy nanoñe; nitaron-dRaho, fe tsy amam-pañañe, te mone nanoe' iareo haloloañe aolo' o masokoo, vaho jinobo' iareo ty tsy maha fale ahiko. **5** Mijanjiña ty tsara' Iehovà ry mpinevenevetse amo tsara'eo: fa nanao ty hoe o rolongo malaiñe anahareoo, o nandroak' anahareo ami'ty añarakoo, ami'ty hoe: Itolorañ'engeñe abey t'lehovà, hisamba'ay ty firebeha' areo. F'ie ho salatse. **6** Inay ty feon-koràke boak'an-drova ao, inao ty feo boak' amy anjombay, ty fiarañanaña' Iehovà mañondroke avake amo rafelahi'eo: **7** Ie mbe tsy nitsongo le fa nisamake, ie mbe tsy niavy i fanaintaiañe ey le nahatoly ana-dahy. **8** Ia ty nahajanjiñe i hoe zay? Ia ty nahaisake i rahay? Hitarake añ'andro raika hao ty tane? Aboake aniany hao ty fifeheañe? Fe vata'e nitsongo ty Tsione, le nasama'e o ana'eo. **9** Hampitsongoeko hao, le tsy hampisamaheko? hoe t'lehovà; Izaho mpampisamakey hao ty handrindriñe i hoviñey? hoe t'i Andrianañahare. **10** Mitraofa rebeke am' Ierosalaime, le itraofo fifaleañe ry mpikoko aze iabio; irebeho an-kaehake ry mandala azeo. **11** Soa t'ie hinono vaho hiareare ami'ty fatroa' o fañohà'eo; hiriota' areo an-kafaleañe miheetse,

ami'ty havokara' o enge'eo. **12** Hoe t'lehovà: Ingo, ho taroñeko fierañerañañe hoe oñe, naho ty enge' o fifelehañe hoe torahañe mandopatse. Hinono nahareo, ho vaveñe añ'ila'e, vaho honkoñeñe añ'ongotse eo. **13** Manahake ty fañohòan-drene'e ty ana-dahy, ty hañohòako anahareo; e Ierosalaime ao t'ie hanintsine. **14** Ie isa' areo le hifale añ' arofo, naho hiraorao o taola' areoo hoe ahetse tora'e; naho ho fohiñe te mpañimba o mpitoro'eo ty fità' lehovà, vaho hatreatrè'e o rafelahi'eo. **15** F'inao! Ho totsake aman'afo t'lehova, naho hoe tangololahy o sarete'eo, hamalea'e am-piforoforo ty haviñiera'e, naho añ' afo mirebareba ty fitrevoha'ey; **16** Fa añ'afo ty hiatrefa'lehovà zaka, naho am-pibara'e ze hene nofotse; fa maro ty ho zamane' lehovà. **17** Ze mañamasim-batañe naho miefetse himoaha'e an-goloboñe ao, sindre mañorike ty añivo ao, milintseñe henan-dambo, ty mampangorý, naho ty kotika, le fonga hatraoke ho mongoreñe, hoe t'lehovà. **18** Toe hene apotako ze sata' iareo naho o vetsevetse' iareoo, le ho tondroke te songa hatontoko ze fifelehañe naho fameleke; ie hamb'eo hahaisake ty engeko. **19** Le hanoeko fanoroañe am'iereo ao, naho hafantoko amo nahafirimatseo, ty hañavelo mbe Tarsise, mbe Pole, mbe Lode mpitàm-pale, mbe Tobale naho mbe Iavane, mb'amo tokonose tsietoitane, o mboe tsy nahajanjiñe o engekoo ndra nahaisake o volonahekoo; vaho ho koiha'iereo amo fifeheañe ty engeko; **20** vaho hampiavote' iareo boak' amo kilakila' ndatio o longo' areoo ho fañenga am'lehovà ambonen-tsoavala, naho an-tsarete, naho an-tsarete mitafo, naho miningitse borike, vaho ambone' ty biby masika mb' am-bohiko miavake mb'e Ierosalaime mb'eo, hoe t'lehovà, manahake ty fibanabana' o ana' Israeleo o enga' iareoo am-pinga malio mb'añ'anjomba' lehovà. **21** Boak' am' iereao ty hangàlako mpisoroñe naho nte-Levy, hoe t'lehovà. **22** Fa hambañe amy te ho añatrefako nainai'e o likeram-baoo naho i tane vao hanoekoy, hoe t'lehovà, te hifahatse eo ka ty tiri' areo naho ty tahina' areo. **23** Ho tondroke ka te boak'ami'ty jiri-bolañe pak' am-pipeaha'e, naho hirik' an-tSabata pak' an-tSabata, le hamb'añatrefako eo ze hene veloñe, hitalaho, hoe t'lehovà. **24** Hiavotse ka iereao hisamba o fate' ondaty niola amakoo; tsy ho modo ty oletse ama'e, tsy hakipeke ty afo ama'e, ie hampangorý ze atao nofotse.

Jeremia

1 Ty enta' lirmeà ana' i Kilkià mpiamo mpisoroñe nte-Anatote an-tane' Beniamíneo, **2** ie nivotraha' ty tsara' Iehovà tañ'andro' losià ana' i Amone, mpanjaka' Iehodà, amy taom-paha folo-telo-ambi' i fifehea'ey. **3** Niheova'e ka tañ'andro' Iehoiakime ana' losià, mpanjaka' Iehodà pak'ami'ty fimodoa' ty taoñe faha folo-raik'ambi' i Tsidià ana' losià mpanjaka' Iehodà, ampara' ty faneseañe Ierosalaime an-drohy añe amy volam-paha-limey. **4** Aa le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **5** Ihe mbe tsy tsineneko an-trok' ao le nifantako; aolo' ty niboaha'o an-koviñ' ao le navahako, vaho tinendreko ho mpitoky amo kilakila' ndatio. **6** Le hoe ty nataoko, Ehe Talè Iehovà! Izaho tsy mahafivolañe, fa mbe anak' ajaja. **7** Aa hoe t'Iehovà amako: ko manao zao, t'ie Anak' ajaja; fa ze amantohako azo ty handenà'o le ndra inoñ' inoñe ty hatoroko azo, ty ho taroñe'o. **8** Ko ihembaña'o; fa mpiama'o iraho handrombak' azo, hoe t'Iehovà. **9** Nahiti' Iehovà amy zao ty fità'e, le nedrè'e ty vavako; vaho nanao ty hoe amako t'Iehovà: Ingo te napoko am-palie'o ao o entakoo; **10** Oniño te androany ty nampijadoñako azo ambone' o fifelehañe naho o fifeheañe. Ty hañombotse naho hampigoroñañe, ty hamotsake naho handrotsake; ty handranjy vaho hambole. **11** Mbore nimb'amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: O lirmeà, mahaisake ino v-iheo? le hoe ty asako: Mahatrea ty tsampa-mahabibo. **12** Le hoe t'Iehovà amako, Toe nahaonindrehe; fa jiloliloveko o volakoo hahatafeterako aze. **13** Niheo amako fañindroe'e ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: Inoñe o isa'oo? le hoe iraho, Mahatrea valàñe mikokèntrekokèntreñe iraho; le boak' avaratse ey ty fihilañam-bava'e. **14** Aa le hoe t'Iehovà tamako: Ho boroboñafe' ty hekoheko boak' avaratse añe amy ze hene'ndaty an-tane atoy. **15** Ingo ho koiheko iaby ze fifokoa' o fifeheañe avaratse, hoe t'Iehovà, homb' atoy, songa hampipoke ty fiambesam-panjaka'e an-dalam-bey fimoahañe am' Ierosalaime, naho amy ze fonga kijoly miarikoboñe aze, vaho amy ze hene rova' Iehodà. **16** Aa le ho taroñeko te hizakako ty hatsivokara' iareo; amy te naforintse' iareo iraho, naho mañemboke aman' drahare ila'e, vaho mitalaho amo sata-pità'iareoo avao. **17** Ihe arè, mampidiaña vania vaho miavòta, saontsy ze hene amantohako azo; ko ifimpiña'o, tsy mone hampi tsolofiñeko añatrefa'iereo. **18** Hehe te nanoeko rova finatratse irehe, bodam-biñe, naho kijoly torisike, amo tane iabio, amo mpanjaka' Iehodao, amo roan dria'eo, amo mpisoro'eo, vaho am' ondati' i taneio. **19** Toe hialia' iareo; fe tsy hahagioke, amy te ama'o iraho, hoe t'Iehovà, hañahako azo.

2 Le niheo amako ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **2** Akia mikoiha an-dravembia' Ierosalaime ao ty

hoe: Hoe t'Iehovà: tiahiko ty hatea' i hatora'oy, ty fikokoa'o, ihe nienga-vao; i fireketa'o amako andratraratray an-tane mboe tsy nitongisañe añe. **3** Niavake am' Iehovà t'Israele, ty lohavoan-kavokara'e; hanan-kakeo ze mampibotseke ama'e, hankàñe ty hizò iareo, hoe t'Iehovà. **4** Mijanjiña ty tsara' Iehovà, ry anjomba' Iakobe, naho ry hene fifokoa'anjomba' Israele; **5** Hoe t'Iehovà: Ino ty tsi-havañañe nizoe' o roae' areoo amako, kanao nihankaña'e, naho nañorike ty tsy jefa'e, vaho nifotsake ho kafoake? **6** Mbore tsy nanao ty hoe iareo: Aia t'Iehovà nanese antika niakatse an-tane Mitsraime, niranga i fatram-beiy, i tanen-diolo naho koboñe, i tanem-paosa an-talinjon-kavilasiy, tane mb'e lia'e tsy nitsahe 'ondaty, vaho tsy fimoneña' ty ana' ondaty. **7** Nendesako mb'an-tane mamokatse, hikama' areo ty hasoa'e; fa ie nizilik' ao te mone tiniva' areo i tanekoy, vaho vineta' areo i lovakoy. **8** Tsy nanao ty hoe o mpisoroñe: Aia t'Iehovà? Namoea' o mpamandroñe Hàke iabio iraho, nandilatse ahy o mpiarakeo, nitoky añamy Baale o mpitokio, vaho nañorike raha tsy vara. **9** Aa le hiatreatreako, hoe t'Iehovà, vaho hatreatrèko o anan'ana' areoo. **10** Mitsahà mb'an-tokonosen' te-Kitímeo añe naho mandrendreha naho ampañitriño mb'e Kedare mb'eo vaho mitsoeha, hera ho oni' areo te fa teo, o hoe zao: **11** Tane aia ty nañoava o 'ndrahare'eo, ie toe 'ndrahare tsie avao? fe nasolo' ondatiko raha tsy manjofake ty enge' iareo. **12** Ilatsao ry likerañe, minevenevèra naho mijehàra, hoe t'Iehovà. **13** Nanao hakeo roe ondatikoo: Nifaríe' iareo iraho, i Rano Veloñe migoangoañe, hihalia'iareo kadaha, kadaha señañe tsy mahatan-drano. **14** Ondevo hao t'Israele? Fetrek'oro hao? Aa le ino ty idohirañ' aze? **15** Fa nitroñe ama'e o liona tora'eo, nipoña-peo hampangoakoak' i tane'ey, kòake iaby o rova'eo, tsy amam-pimoneñe. **16** Hinarà' o ana' i Nofe naho i Tak'penkeseo ty hevo'o. **17** Tsy zao hao ty tali' i raha zay, te naforintse'o t'Iehovà Andrianañahare'o, i niaolo azo amy lalañeiy. **18** Ino mb'arè ty atao'o an-dalam-b'e Mitsraime añe, hitohoke ty ranont-Sikore hao? Ino ka ty hanoe'o an-dalañe mb'e Asore mb'eo, he hitrinike i ranon-tsàkay hao? **19** Ty halò-tsere'o avao ty hitrevok' azo, naho hañendak' azo ty fidisa-voli'o; mahaoniña arè, vaho mahaisaha te raha raty naho mafañtse ty fitsambolitio'o an' Andrianañahare'o, naho te tsy ama'o ty fañeveñañe Amako, hoe t'i Talè, Iehovà i Màroy. **20** Fa pinozako haehae ty joka'o, rinafadrafako o vahotseo, le hoe irehe: Tsy ho toroñeko, te mone nandrea'o vaho nanao hakarapiloañe ambone' ze hene haboañe naho ambane' ze fonga hatae mandrevake **21** Ie naketsako am-bahem-panjàka, toe am-boa'e soa do'e; inom-barè ty nifotera'o ho hatae tsy jefa'e, ho vahe alik'amako? **22** Aa ndra te ihe mikitroñe ankiliny, vaho milipotse an-tsavony ao, mboe komatrao

amako o tahi'oo, hoe t'i Talè, Iehovà. **23** Aa vaho ino ty atao' o ty hoe: Tsy aman-kila iraho, izaho tsy nihitrike mb'amo Baaleo? Isao ty sata'o am-bavatane ao, mahafahina o anoe'oo; kiloan-drameva malisa irehe, manivalativala o lala'eo; **24** tamanam-birike ly zatse am-patrañe ao, mañantson-tioke am-pañirian-tro'e, ia ty mahafikalañe i fitongoña'ey? Tsy ho mokotse ty mipay aze, ho oni' iareo amy fivola'ey. **25** Tano o fandia'oo tsy ho afa-kana, ty tetre'a'o tsy haran-drano; fe hoe irehe: Tsy aman-ko tamaeñe, Aiy! amy te nikoko ambahiny iraho, le tsy mete tsy heaheko. **26** Hambañe ami'ty hasalara' ty mpikizo, ie tendreke, ty hameñara' ty anjomba' Israele: ie naho o mpanjaka'eo, o roandria'eo, o mpisoro'eo, vaho o mpitoki'eo. **27** Ie manao ami'ty hatae ty hoe: Raeko irehe, naho ami'ty vato: Ihe ty niterak' ahy, toe nampiatre-boho amako iereo fa tsy ty laharañe; fe an-tsa maha am-poheke ro hanoa'iareo ty hoe: Miongaha, rombaho zahay. **28** Aia heike o 'ndrahare tsinene'o ho azoo? Angao hiongake iereo, naho mete handrombak' azo an-tsan-kank'a'o ao; fa mira ami'ty hamaro' o rova'oo ty ndrahare'o, ry Iehodà. **29** Akore t'ie miatreatre ahiko? Ie fonga nanao hakeo amako, hoe t'Iehovà. **30** Tsy jefa'e ty nandafako o ana' areoo, ie tsy mete avohotse; toe nabotsem-pibara' areo o mpitoki'areoo, hoe namotsahan-diona. **31** Ry taritratse, inao ty tsara' Iehovà: Nifatram-bey am' Israele hao iraho? ndra tane migobon-kaiem-bey? Ino ty atao' ondatikoo ty hoe: Votsotse zahay; tsy homb'ama'o ka? **32** Handikofa' ty somondrara hao o rava'eo, ndra ty enga-vao o saro'eo? Fe haliño' ondatikoo andro tsy fotofoto iraho. **33** Ino ty ihamina'o ty lalam-pipaia'o koko? Toe nanare'o amo sata-rati'oo ka o kalalijakeo. **34** Mbore oniñe an-jipo'o ao ty liom-piai' o rarake vañoño; tsy nirendre'o t'ie niboroboñaake ama'o; ie amy hoe rezay **35** manao ty hoe: Izaho tsy aman-kakeo; fa mitolik' amako ty haviñera'e—ingo mikai-jaka amako irehe ami'ty atao' o ty hoe: Tsy aman-tahin-draho. **36** Ie mikanifokanifoke avao ami'ty fiova'o lalañe; Toe ho salare' i Mitsraime ka manahake ty hameñara'o amy Asore. **37** Boak' atoy ty hiakara'o, taña-mitan-doha; fa napo' Iehovà o niatoa'oo, vaho tsy hiraorao am' iereo irehe.

3 Saontsieñe te, ie mitsey valy t'indaty naho mifanarak' ama'e i rakembay, naho engae' t'indaty ila'e, ho mete hao te himpolie'e i valoha'ey? Tsy haniva i taney hao? F'ihé nanao hakarapiloañe ami'ty mpikoko maro, mbore te himpoly amako! hoe t'Iehovà. **2** Ampiandrao mb'an-kaboañe liolio ey o fihaino'oo le mahaisaha: Aia irehe te tsy niolorañe? Nitoboke añ'olon-dalañe eo nitsinginiotse am'iareo, manahake ty Arabe am-babangoañe aña; vaho nandeora'o amy hatsimirira'o naho ami'ty halolo'a'o i taney. **3** Toly ndra nahànkañe i orañey, naho

tsy nahavy ora-mamaratse; toe nanao laharan-kalalijake irehe, mifoneñe tsy ho salatse. **4** Aa tsy nitoreova'o aniany ami'ty hoe: Ry Aba, Nirañeko irehe te izaho nitora'e. **5** Ho tana'e nainai'e hao ty kabo'e? ifahara'e pak'an-kamodoañe aña hao? Inay ty saontsi'o, fe nitoloñe'o raha raty vaho i nipaia'oy avao ty norihe'o. **6** Le hoe t'Iehovà amako tañ'andro Iosià, mpanjaka: Niisa'o hao i nanoe' Israele mpidisa-voliy? Songa vinonje'e ze vohitse abo naho ambane' ze hatae mandrevake, vaho nanao hakarapiloañe ao. **7** Le hoe iraho, le fonga nanoe'e, le himpoly amako; f'ie tsy nimpoly, vaho nahatreia izay ka t'Iehodà rahavave'e mpahay fañahy. **8** Le nitreako te ndra t'ie tsineiko reke-takelam-pisarahañe ty amo fonga fañarapiloa' Israele mpidisa-volio, le tsy nañembañe Iehodà, rahavave'e mpiolay izay; ie nimb'eo nañarapilo ka. **9** Ty amy fitsihelatsihela' i reñeley, fonga nileore'e i taney, vaho niolora'e ze hatae naho vato; **10** Ie amy zay, mbore tsy nimpoly amako ami'ty haliforan'arofo'e i rahavave'e Iehodà mpamañahy fa an-kalitake avao, hoe t'Iehovà— **11** Le hoe t'Iehovà amako, Niventè' Israele mpidisa-voliy te mbe ambone' Iehodà mpamañahy ty havañona'e. **12** Akia, tseizo mañavaratse o tsara zao ami'ty hoe: Mimpolia ry Israele mpidisa-volio, hoe t'Iehovà; Tsy hibosehako, fa hitretrezako, hoe t'Iehovà, tsy ho tanako nainai'e ty farahiko. **13** Iantofa avao o hakeo'oo, o nandilara'o am' Iehovà Andrianañahare'oo, ie naboele'o amy ze hene ambahiny ambane' ze hatae mandrevake o sata'o, naho tsy niahoñe'o ty feoko, hoe t'Iehovà. **14** Mimpolia ry anake mpidisa-volio, hoe t'Iehovà; fa Tañanjomba'areo iraho, naho hengaeko boak'an-drova ao ty raik' ama' areo, ty roe boak' ampifokoañ' ao, vaho haseseko mb'e Tsione mb'eo; **15** Le ho tolora'o mpiarake milahatse ami'ty troko, hamahana'e hilala naho hihitse. **16** Ho tondroke t'ie nanaranake vaho nanitsike i taney amo andro aña, hoe t'Iehovà, te tsy hanao ty hoe ka iereo: Ty vatam-pañoña' Iehovà; tsy ho tendreke an-tsañe; tsy ho saontsieñe; tsy ho tiliheñe; vaho tsy hanoeñe ka. **17** Amy andro zay, hatao' iareo ty hoe fiambesa' Iehovà t'Ierosalaime; le kila fifeheañe ty hifanontone mb'amy tahina' Iehovà mb'e Ierosalaime mb'eo; vaho tsy hañaveloa' iareo ka i fanjeharan-tron-kalaloañe. **18** Hiharo-lia ami'ty anjomba' Israele ty anjomba' Iehodà amy andro zay, vaho hindre lia boak' an-tane avaratse aña pak' amy tane natoloko an-droae' areo ho loyay. **19** Le hoe iraho: Akore t'ie havotrako amo anakoo, naho hatoloko tane soa, ty lova loho fanjaka amo fifeheañe? Le ho tokave'oo ty hoe: Raeko, iraho, vaho tsy hivike ami'ty fañorihané ahy. **20** Toe manahake ty rakemba misita-baly ampamañahiane ty namañahia'o ahy, ry anjomba' Israele! hoe t'Iehovà. **21** Inay ty firañanañahie boak' an-kaboañe maliolio eñe, ty fangoihoia' o ana'

Israele misolohoo, amy te nimengohe' iereo ty lala' iareoy, nandikofa' iereo t'Iehovà Andrianañahare' iareo: **22** Mimpolia ry anake manjehatseo, le ho jangañeko ty fanjehara' areo. Itoan-jahay mb'ama'o, amy te lhe ro Iehovà Andrianañahare'ay. **23** Toe sahàtse avao o vohitseo, o fifandragaragàñe ankaboañeo. Toe am' Iehovà Andrianañahare'ay ty fandrombahañe Israele. **24** Fa nabea' i hameñarañey mifototse ami'ty nahatora anay o raha nitoloñandroae'aio, o lia-rai'eo, o mpirai-tro'eo, naho o ana-dahi'eo vaho o anak'ampela'eo. **25** Antao hibabok' an-keñatse, hisaron-tsalatse; fa nanao hakeo am' Iehovà Andrianañaharentika tika naho o raentikañeo, boak' ami'ty naha-ajaja antika pake henane, vaho tsy norihentika ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañaharentika.

4 Ie mimpoly irehe, ry Israele, hoe t'Iehovà, le mimpolia amako, naho asitaho añ'atrefako eo o raha tiva'oo, vaho ko mitroetroe, **2** naho ifanta'o ty hoe: Amy te veloñe t'Iehovà! ami'ty fahiti'e naho ty hatò'e naho ty havañonañe, le ie ty hifampitata' o fifeheañeo vaho hifampirengea' iareo. **3** Fa hoe t'Iehovà am'ondati' Iehodà naho am' Ierosalaime: Trabatrabàho o moka' areoo, vaho ko mitongy amo fatikeo. **4** Misavara ho am' Iehovà, afaho ty ofoke añ'arofa' areo ao, ry ondati' Iehodà naho mpimoneñe e Ierosalaimeo, tsy mone hionjombeo hoe afo ty habosehako, hisolebatse tsy mete vonoeñe, ami'ty hatsivokara' o sata'areoo. **5** Kaikaiho e Iehodà ao, naho tsey ao Ierosalaime ao, ty hoe: Popòho amy tany ao ty antsiva; mifanontona, antao himoake amo rova fatratseo! **6** Atroaro mb'e Tsione ty vilòñe, mipalira, ko mihenekeneke, fa minday hekoheko boak' avaratse aña iraho, naho fandrotsahañe jabajaba. **7** Fa niakatse androngoñe ao ty liona, fa nionjoñe i mpandrotsake fifeheañey, fa niaivotse an-toe'e ao hampangoakoake ty tane'o, ho harakarahe avao o rova'oo, tsy ho amam-pimoneñe. **8** Ie amy zay, misikina gony, miroveta, vaho mangololoiha: Fa mboe tsy nivike aman-tika ty haviñera'Iehovà. **9** Amy andro zay, hoe t'Iehovà, te hilesa ty fahavana' i mpanjakay naho o roandriañeo; ho latsa o mpisoroñeo vaho ho veren-draha o mpitokio. **10** Aa le hoe iraho, Ry Talè, Iehovà, akore te nifañahie'o ondaty retoa naho Ierosalaime, amy ty hoe: Hanintsiañe nahareo, ie fa totofem-pibara ty fiaiañe! **11** Ie amy zay ho taroñeñe am'ondaty retoa naho am' Ierosalaime ty hoe: Ho hirik' ankabo' i liolio am-patrambey ty tioke mihoboboake mb'amo anak' ampela' ondaticoo, tsy t'ie hanonga ndra hañororoke— **12** tioke lombolombo izay ty homb'eo boak' amako; fa hivolañako zaka henaneo. **13** Heheke! Mionjoñe hoe rahon-dre, o sarete'eo hoe tangololahy; masika ta ty vantio o soavala'eo— feh'ohatse tika! fa mianto! **14** Ry

Ierosalaime, sasao añ'arofa'o ao o haloloañeo soa te ho rombaheñe, pak'ombia te mbe himoneñe ama'o ao o fikelilia'o ratio? **15** Inao, mikoike boak'e Dane aña ty fiarañanañe; vaho mitsey hankàñe ty boak' am-bohi' Efraime aña. **16** Talilio o fifeheañeo, henaneo! ikoiho am'Ierosalaime; hirike tsietoitane aña o mpañarikatokeo hipoña-peo amo rova' Iehodà. **17** Fa niarikoboña' iareo manahake o mpivoñon-tondao, amy t'ie niola amako, hoe t'Iehovà. **18** O sata'oo naho o fitoloña'oo ty naneseaño o raha zao; hankàñe ama'o; akore ty hafai'e! kanao mahatakatse ty arofo'. **19** Ty añ'ovako, ty añ'ovako! ty haloviloviako! Hete! Ty troko! Ty troko! Midebodebo amako ao; izaho tsy mahafitsiñe; amy te ihe, fiaiko, ty nahatsanoñe i fipopon' antsivay, i kaik' aliy. **20** Vinonje' ty hekoheko ty hankàñe, fonga nimongoreñe i taney; rotsake ami'ty manao zao o kibohokoo, ami'ty tsi-maemae-laletse o rindrin-kivohokoo. **21** Ampara' te ombia ty mbe hahatreavako i vilòñey, ty hahatsanoñako ty feo i antsivay? **22** Toe dereñe ondaticoo, tsy mahafiohiñe ahy; ajaja minè, tsy mahilala. Kante ankatsivokarañe, ie tsy mahay manao soa. **23** Nenteako ty tane toy t'ie nihoake tsy amam-bintañe, vaho mb' andikeramb'eo fe nipo-kazavàñe ty ey. **24** Nenteako o vohitseo le nizoeko te niezeñezeñe, vaho fonga nivembèñe o haboañeo. **25** Nenteako le hehe t'ie tsy ama' ondaty, leo raika, vaho hene niborofotse o voron-tiokeo. **26** Nenteako, le ingo te paimpaiñe i tane ni-kobokaray, fonga narotsake añañtrefa' Iehovà o rova'o, aolo' ty haviñera'e miforoforo. **27** Fa hoe t'Iehovà: Ho koake iaby i taney fe tsy ho fonga mongoreko. **28** Handala' ty tane toy, naho haieñe o likerañe eñeo; ty amo volakoo; naereñereko, le tsy hiheve, vaho tsy hibalihako. **29** Songa mivoratsake ty lay o rova'o ami'ty fikoraha' o mpiningi- tsoavalao naho o mpitàm-paleo, iziliha' iareo ty matahetse; anganiha' iareo o vatovatoeñeo; nengañe hoake iaby o rova'o, leo ondaty raika tsy mimoneñe ao. **30** Le ihe tinavañey, Ino ty atao'o kanao misikimena mañabasa', naho miravake bange volamena, vaho ampiboenare'o loko o maso'oo? Tsy vente ty ihamina'o vatañe, songa malaiñe azo o sipa'oo, toe hañè-doza ama'o. **31** Fa nahatsanoñe hoe fikoiahan' ampela mitsongo iraho, ty fanaintaiña' i misamake i tañoloñolo'eiy, ty fikoiaha' ty ana' i Tsione misehaseha, mañiti-taiañampolo manao ty hoe: Hankàñe amako! Mitoirañe añañtrefa' o mpamonoo ty fiaiko!

5 Mikariokarioha amo lala' Ierosalaimeo, mijilililova vaho mahaoniña! Tsikaraho o kiririsa'eo ke hahaisake ondaty manao ty hahiti'e, mipay ty hatò— le hiheveako. **2** Ndra te manao ty hoe, Amy te veloñe t'Iehovà; manao fanta vilañe re. **3** Ry Iehovà, tsy mitsoeke ty hatò hao o fihaino'oo?

Linafa'o iereo f'ie tsy nalorè; nimongore'o fe tsy mete avohotse; nanoe' iereo gañe ta ty vato o tarehe' iareoo; mifoneñe tsy hisoloho. **4** Le hoe iraho, rarake avao iereo, gege; tsy fohi' iereo ty lala' Iehovà, o lilin' Andrianañahare' iareoo. **5** Homb'amo roandriañeo arè iraho, tsy mete tsy rendre' iereo o sata' Iehovà, o lilin' Andrianañahare' iareoo. F'ie songa nampipozake i jokay, nandrafarafake o talirandrañeo. **6** Toly ndra hampibaibay iareo o liona boak' añ'alao, hanjaman' iareo ty maràmbolo boak' an-dratraratra ao. Mijilojilo o rova'eo ty farasi-lahi'e; ie mandrimidimitse ze miakatse —amy ty hamaro' o fiolà' iareoo, fa losotse ty fidisa-voli' iareo. **7** Aa vaho akore ty hiheveako azo? Fa nieng'ahy o ana'oo naho nifanta amo ndrahare tsie'eo; ie nampianjañeko, le nañarapilo, vaho nikovovoke mb'añ' akiban-tsimiriram-beo. **8** Soavala lahi'e mpilelalela iereo, songa mitreñe amy tañanjomban-drañe'ey. **9** Tsy ho lafaeko hao? Hoe t'Iehovà; tsy hondroheko hao ty fifeheañe manahake zao? **10** Soro ho o tondam-bahe'eo le fongoro, fe anisao; holiro o tsampa'eo amy te tsy a' Iehovà. **11** Toe songa nitsambolitiok' ahy ty anjomba' Israele naho ty anjomba' Iehodà, hoe t'Iehovà; **12** nanoe'e entam-bande t'Iehovà, ami'ty hoe: Tsy le; tsy hiambotraha' ty raty tika, vaho tsy hizò fibara ndra kerè. **13** Kafoake avao o mpitokio, tsy am' iareo i tsaray; aa le zay ty hanoañe iareo. **14** Hoe t'Iehovà Andrianañahare' i màroy: Kanao sinao' areo i entañe zay, le hanoeko afo am-palie'o ao o volakoo, naho hatae ondaty retoañe, hamorototoeko iareo. **15** Hampiambotraheko ama'o ty fifeheañe boake tsietoitane añe, ry anjomba' Israele, hoe t'Iehovà. Fifeheañe lava havelo, fifeheañe haehae, tane aman-tsaontsy tsy fohi'o, vaho tsy hapota'o ze taroñe'e. **16** Hoe kibory misokake ty trañon-ana-pale' iareo, songa fanalolahy. **17** Hahotse' iareo ty nivokare'o naho ty mahakama'o; hagedra' iareo o ana-dahi'oo naho o anak'ampela'oo; ho kamae' iareo o lia-rai'oo naho o mpirai-tro'oo; ho genohe' iareo o vahe'oo naho o sakoa'oo; ho demohe' iareo am-pibara o rova fatratse iatoa'oo. **18** Fa ndra amy andro reza, hoe t'Iehovà, tsy ho fonga mongoreko. **19** Aa ie manao ty hoe iereo: Ino ty nanoe'Iehovà Andrianañahare-tika amantika i hene raha zay? le hoe ty havale'o: Hambañ'amy namorintseña' areo Ahij, naho nitoroñe 'ndrahare ila'e an-tane' areo ao, t'ie hitoroñe ambahiny antane tsey anahareo. **20** Koioho añ'anjomba' Iakobe naho tseizo e Iehodà ao ty hoe: **21** Janjiño zao ry ondaty gege, tsy mahilalao; amam-pihaino fe tsy mahaoniñe, aman-dravambia f'ie tsy mahajanjiñe. **22** Tsy mañeveñe amako hao nahareo? hoe t'Iehovà; Tsy mihondrahondra añatrefako etoa hao nahareo? Napoko ho fañefetse amy riakey i faseñey, ho sebañe nainai'e tsy hisorohañe; aa ndra te mitoabotse

o onja'eo tsy hahafitroatse, ndra te mitroñe tsy haha-fitsaka aze. **23** F'ie manjehatse naho miola ty arofo'ondaty retoa, miveve vaho mienga. **24** Tsy anoe' iereo añ'arofo ao ty hoe: Antao hañeveñe am' Iehovà Andrianañaharentika, ie mampahavy orañe an-tsa'e, i orañ'asotriy naho i oram-panjakay vaho tana'e ho antika o hereñandro namantañeñe ho fitatahañe. **25** Fa nampihake irezay o hakeo'oo, le nampisitake ty hasoa ama'o o tahi'oo. **26** Toe zoeñe am'ondatikoo o lo-tserekeo, mijilo hoe mpitsepa-boroñe le mikopete; mampibitsoke fandri-bo; mamandrike ondaty. **27** Manahake ty kipa pea voroñe, o kivoho' iareo lipo-kiniao; aa le nitoabotse ty enge naho ty vara' iareo. **28** Vondrake naho sometsetse, mitombo am-pikitrohan-draty, tsy zakae' iereo ami'ty hatò ty enta' i bodey hampiraorao aze, vaho tsy arova' iareo ty zo' o rarakeo. **29** Tsy ho liloeko hao iereo? hoe t'Iehovà, tsy ho valeko fate hao ty fifeheañe manahake itone? **30** Raha mahavereñe naho haloloañe ty nifetsake amy taney: **31** mitoky vilañe o mpitokio, vaho mañorike o mpitokio ty fifehe' o mpisoroñe; izay ty tea' ondatikoo, fa ino ty hanoe'areo am-pigadoña'e?

6 Mipitsiha mb'am-pipalirañe mb'eo ry ana' i Beniamineo, boak' an-teñateña' Ierosalaime ao; popòho e Tekoa añe i antsivay, vaho ampitroaro fanairañe e Bete-hak'kereme eñe; fa hirik' avaratse ty hankañe, ty fandrotsahañe jabajaba. **2** I soa vintañe naho malemey, i anak'ampela' i Tsioney ro haitoako. **3** Hivotrak' ama'e o mpiarakeo rekets' o lia-rai'eo, hampitroatse fiarikatohañe ami'ty kivoho' iareo, le songa hiandrazañe an-toe'e. **4** Ihentseño aly; miongaha hanameantika aze an-tsingilingiliñeñe. Feh' ohatse amantika, fa miroñe i àndroy, mihalava o talinjon-karivao! **5** Miavota hanamean-tika haleñe, handrotsahantika o anjomba'eo! **6** Hoe t'Iehovà' i Màroy: Firao o hatae'eo; atroaro am'Ierosalaime ty fanongàm-panameañe; toe rova tsy mete tsy liloñañe, fa forekeke avao ty ama'e ao. **7** Manahake ty fitana' o vovoñe ty hamamin-drano'e, ty fitana'e ho veloñe o haloloa'eo; janjiñeñe ama'e ao ty tazataza naho ty tsiborohetoke; añatrefako eo nainai'e ty hasiloke naho ty fere. **8** Mitaoa ry Ierosalaime, kera ho alik'amako nahareo, ie hampangoakoahoko ho tane tsy amam-pimoneñe. **9** Hoe t'Iehovà' i Màroy: Ho vata'e tsindrohe'iareo ty sisa' Israele hambañe amy t'ie vahe; ozaño am-pita'o indraike i tsampa'ey manahake ty mpanifo valoboke. **10** Ia ty ho volañeko naho hatahataeko, hahafijanjiña' iareo? Hehe, domoke o ravembia' iareoo, tsy mahatsendreñe; Hetel' fañinjeañe am'iereo ty tsara' Iehovà, tsy mahafale' iareo. **11** Fe lifo' ty fiforoforo' Iehovà iraho; mahamokotse ahy ty mitañ'aze; adoaño amo ajaja an-dalañe, naho amo ajalahy

mifañosoñeo; songa ho rambeseñe ie mirovaly, o zoke'eo rekets' o androanavio. **12** Ho limbeze' ty ila'e o anjomba'iareoo, o tetekeo miharo amo rakemba' iareoo; fa hatora-kitsiko amo mpimoneñe amy taneio ty tañako, hoe t'lehovà. **13** Songa mitavañe hitombo'a'e ty tsitso'e am'iareo pak'ami'ty loho bey; fonga mpikatrano ty mpitoky sikal'ami'ty mpisoroñe. **14** Nitaha' iareo tsidaredare ty fere' ondatikoo, ami'ty hoe, Fañanintsiñe, Fañanintsiñe, ie tsy eo ty Fanintsiñe. **15** Toko'e ho nahasalatse iereo ty hativàñe nanoe'iereo, f'ie tsy mahay meñatse. Aa le hikorovoke amo mikorovoke amy androm-pandilovañe iereo, vaho hitsikapy, hoe t'lehovà. **16** Hoe t'lehovà: Mijohaña an-dala mifanivalañe eo le mahaisaha, mañontanea o oloñoño haehaeo, te aia i lalam-bantañe; vaho añavelò, hahatendreha' areo fitofan' arofo. Fa hoe iareo: Zahay tsy homb'eo. **17** Mbore nampitroarako mpijilo, nanao ty hoe: Haoño ty feo' i antsivay! Hoe ka iareo: Zahay tsy hañañoñe. **18** Aa le mijanjiña ry fifeheañeo vaho mahafohina ry valobohòkeo, ty haseseke am'iareo: **19** Tsanoño ry tane; Inao! handesako hankàñe ondaty retoa, ty toli' o fikinià' iareoo, amy t'ie tsy nañañoñe o volakoo; mbore nifarie' iareo i Fanorakoy. **20** Hanoeko inoñe o rame boake Sebao, naho o fare boake tsietoitaneo? Tsy noko o enga' oroa' areoo, tsy mahafale ahy o fisoroña' areoo. **21** Aa le hoe t'lehovà: Hehe te mampipoke vato mahatsikapy aolo' ondaty retoa iraho, hampitsikapy roae reketse keleiañe; fonga ho mongotse ty mpimoneñe miharo rañetse. **22** Aa le hoe t'lehovà: Heheke, ondaty mangovovoke mb'etoy boak'an-tane avaratseo, fifeheañe jabajaba ty hahetseketsake boake tsietoimoneñe aña. **23** Vontitire' iareo ty fale naho ty lefoñe, masiake iereo, tsy miferenay, manahake ty fitroña' i riakey ty fikoraha' iareo; naho miningitse soavala, miriritse hoe lahin-defo miatrek'aly, ama'o ry anak' ampela' i Tsione! **24** Ie nitsanoña'ay talily, dredra'e o taña'aio; mamihine anay ty lovilovy, ty haorean-drakemba mitsongo. **25** Ko miakatse mb'an-tetek' ao, ko mañavelo an-damoke eo; amy te mampiboele harevendreveñañe mb'etia mb'atia ty fibara' i rafelahy. **26** O ry anak' ampela' ondatiko, misikina gony, vaho milalilala an-davenoke; miroveta hoe t'ie bako tokañe, mandalà añ'aferon'ate, amy te hivovò amantika i mpandrotsakey. **27** Nanoeko mpañasohaso naho mpitsòke am'ondatikoo irehe, hahafohina' o naho hitsikaraha' o o sata'eo. **28** Fonga mpiola manjehatse iereo, mb'eo mb'eo mamokafoka avao; torisike naho viñe, songa tsivokatse. **29** Mitioke mafe o famoforañe, forototoe' ty afo i firakey, tsy lefe ty fitoloñam-pitranahañe, amy te tsy mete ho faoheñe ama'e o halò-tserehañe. **30** Atao ty hoe taim-bolafoty iereo, amy te naforintse' lehovà.

7 Ty tsara nahitri' lehovà am' iirmeà, manao ty hoe: **2** Mijohaña an-dalambein' Anjomba' lehovà eo, le koioho ty entañe toy, ami'ty hoe: Mijanjiña ty tsara' lehovà ry lehodà iabio, o miamoak' amo lalam-bey retoio hitalaho am' lehovào. **3** Hoe t'lehovà' i Màroy: t'i Andrianañahare' Israele, ahitio o lia' areoo naho o fitoloña' areoo, le hampimoneñeko an-tane atoy. **4** Ko iantofa' areo ty reha-bande manao ty hoe: Ty Anjomba' lehovà, ty Anjomba' lehovà, ty Anjomba' lehovà. **5** Eka, naho toe avanta' areo o lala'areoo naho o fitoloña'areoo; naho toe manao ty hato añivo' t'indaty naho i rañe'ey; **6** Naho tsy forekeke' areo ty ambahiny, ty bode rae, vaho ty vantotse; le tsy mampiori-dio-màliñe an-tane atoy, vaho tsy mañori-drahare ila'e ho ami'ty fañeloñañe anahareo; **7** Le hampimoneñeko an-tane atoy, ie tane natoloko an-droae'areo ho nainai'e donia. **8** Fe hehe t'ie miantoke ty rehan-dremborake tsy manjofake. **9** Mampikametse, mañoño-doza, mpañarapilo, manao fanta vilañe, mibanabana amy Baale, vaho mañorike ndrahare ila'e tsy nifohi' areol! **10** Mbore mb'etoy, mijagarodoñe añatrefako ami'ty anjomba tokaveñe amy añarakoy toy, manao ty hoe: Votsotse zahay, hitoloña' areo o hativàñe iabio. **11** Aa vaho lakato' malaso am-pahaoniña' areo hao ty anjomba tokaveñe ami'ty añarako toy? Heheke! izaho, eka izaho ty nahatreha, hoe t'lehovà. **12** Akia arè, mb'amy ni-toeko e Silòy, i nampimoneñaiko i añarakoy valoha'ey, vaho oniño ty nanoako aze ty amy haloloa' ondatiko Israeleoy. **13** Ie henane zao, amy te fonga nanoe' areo i sata rezay, hoe t'lehovà, le nitaroñe, toe nañañeñe te nivolañe, fe tsy nañañoñe nahareo, vaho nitokaveko f'ie tsy nanoiñe. **14** Aa le hanoeko amy anjomba tokaveñe amy añarakoiy, i fiatoa' areoy, i toetse natoloko anahareo naho an-droae' areoy, hambañe amy nanoeko e Siloy. **15** Havokovokoko tsy ho treako nahareo, hambañe ami'ty nandroahako o rolongo' areo iabio, ze hene tarira' i Efraime. **16** Aa naho ihe, ko mihalalaly ho a' ondaty retoañe, ko añonjonan-koike ndra soloho, vaho ko manao ondati-aivo amako fa tsy ho haoñeko. **17** Tsy oni'o hao ty anoe' iareo amo rova' lehodao naho amo lala' Ierosalaimeo? **18** Mangàla-katae o ajajao, mamiañe afo o rae'eo, mañajary bokon-koba o rakembao hamboara' iareo vonga-mofo i mpanjaka-ampelan-dikerañe; vaho añiliña' iareo enga rano o ndrahare ila'eo, hampibosek' ahy. **19** Izaho hao o sigihe' iareoo? Hoe t'lehovà, Tsy iereo avao ho ami'ty hasalara'iareo? **20** Aa le hoe t'ie Talè, lehovà: Inao! Hailiñe ami'ty toetse toy ty habosehako naho ty fifomboko, am'ondatio naho amo hareo, amo hatae ankivokeo naho ami'ty vokatse an-tane atoy; ho forototoeñe, tsy lefe akipeke. **21** Hoe t'lehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Tovoño amo fisoroña' areoo, amo enga-koroa' areoo ty fikama' areo i hena'ey. **22** Fe tsy nivolañeko o roae' areoo

tsy nililieko amy andro naneseako iareo boak'an-tane Mitsraime aŋey ze o enga oroaŋeo naho o fisoroŋaŋeo. **23** Fe hoe ty nandiliako iareo, Haoŋo ty feoko le ho Andrianaŋahare' areo iraho, naho ho ondatiko nahareo; vaho aŋavelò iaby o lalaŋe nililiakoo, soa te hiraorao. **24** F'ie tsy naŋaŋe iareo, tsy nanongilan-dravembia, te mone naŋavelo ami'ty fikililian-tro' iareo, aŋ'ereŋeren' arofo-lo, vaho nidisa-voly fa tsy nionjoŋe. **25** Boak'amy andro niakaran-droae' areo i Mitsraimey am-para' ty andro toy, le naŋitrike o mpitoroko mpitoky iabio mb'am'a' areo naŋaleŋaleŋe te niraheŋe; **26** f'ie tsy naŋaŋe ahy, tsy nanokilan-dravembia, toe nampigàn-kàtoke avao; maro ty haratiaŋe nanoe'iereo te aman-droae' iareo. **27** Hene saontsio am'iareo o entaŋe zao, f'ie tsy hijanjiŋ'azo; ho koihe'o, f'ie tsy hanoŋe azo. **28** Hanoa'o ty hoe: Itoy ty fifeheaŋe tsy naŋorike ty fiaraŋanaŋa' Iehovà Andrianaŋahare' iareo, tsy naŋaom-panoroaŋe; modo ty hatò, naito am-pivimbi' iareo. **29** Hitsifo o maroi'oo, naho ahifiho aŋe; aŋonjono an-kaboaŋe maliolio ey ty fandalaŋe, fa nifarie' Iehovà vaho naforintse'e ty tariratse nampiforoforo azey. **30** Fa nanao raty am-pahatreavako o ana' Iehodao, hoe t'Iehovà; napo' iareo aŋ'anjomba kanjieŋe amy aŋarakoy o raha tiva' iareoo, handeots' aze. **31** Mbore rinanji' iareo o tamboho' i Topete ambavatanen'ana' i Hinomeo, haŋoroaŋ' aŋ'afo ao o ana-dahi' iareoo naho o anak' ampela' iareoo— ie tsy nililieko, tsy naerenereko. **32** Aa le ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, t'ie tsy hanoŋe Topete ka, tsy ho vavatanen'ana' i Hinome, fa ty vavatanem-panjamaŋe, amy te handeveŋe e Topete ao iareo am-para' te tsy aman-toetse. **33** Ho filina' o vorontiokeo naho o bibi' ty tane toio ty lolo' ondaty reto; vaho tsy eo ty handroake iareo. **34** Hajiheko amo rova' Iehodao naho amo lala' Ierosalaimeo ty feon-kafaleaŋe naho ty feom-pirebeaŋe, ty feom-paŋenga naho ty feon' engavao, fa ho kòake i tane.

8 Amy andro zay, hoe t'Iehovà, le hakare' iareo boak'an-kibori'e ao ty taola' o mpanjaka' Iehodao, naho ty taola' o roandria'eo, naho ty taola' o mpitokio, naho ty taola' o mpisoroŋeo, naho ty taola' o mpimone' Ierosalaimeo, **2** ie havarakaike aŋatrefa' i àndroy naho i volaŋey vaho i valobohòn-dikeraŋe nitea' iareo naho nitoroŋe' iareo naho norihe' iareo naho nitsoehe' iareo vaho nitalahoa' iareo; tsy hahoroŋe tsy haleveŋe, fa hadoŋe ho forompotse ambone' tane eo. **3** Ho joboŋe o romoromom-pokom-patse honka'e amo tane nandroahako iareo iabioo ty fivetrahaŋe aolo' ty fivelomaŋe, hoe t'Iehovà' i Màroy. **4** Tovoŋo am' iareo ka ty hoe: Hoe t'Iehovà: Tsy hitroatse hao ty mikorovoke? Tsy himpoly hao ty mibotriatse? **5** Inoŋ'arè ty nampivio' ondati' Ierosalaime retoa t'ie nainai'e am-

pitsileañ' aŋe? vontitire' iareo ty fitake, mifoneŋe tsy himpoly. **6** Nitsendreŋe iraho, nahatsanoŋe t'ie tsy nisaontsy ty hato, leo raik' am'ondatio tsy misoloho manao ty hoe: Ino o nanoeokoo? Songa mivio am-pombà'e mb'eo, manahake ty soavala mirefe aly. **7** Eka apota' ty sama andikeraŋ' eŋe o famantaŋa'eo; ambena' ty ongongo naho ty foly vaho ty tsiriry o fiampaneŋa'eo, fe tsy fohi' ondatikoo ty lili' Iehovà. **8** Akore te atao' areo: Mahihitse zahay, vaho aman-tika ty Hà' Iehovà? Fe hehe te nanoe' i fanoki-bila' o mpanoki-dilioy fandaŋitse. **9** Nisalareŋe o mahihitse, lonjette iareo vaho tsinepake: nifarie' iareo ty tsara' Iehovà; inoŋ'arè ze o hihitse am' iareo zao? **10** Aa le hatoloko am'ty ila'e o taŋanjomba' iareoo, naho amo mpitavaŋeo o tete' iareoo; amy te songa matiti-mena, ty kede naho ty bey; sindre mpikatrano ty mpitoky pak'am-pisoroŋe. **11** Loho maivaŋe ty nanindria' iareo ty rare' i anak' ampela' ondatikoy ami'ty hoe: Faŋanintsiaŋe, Faŋanintsiaŋe; aia ze o fanintsiaŋe zao? **12** Nimeŋiatse hao iareo te niota-faly? Aiy avao! tsy nahasalatse iareo, vaho tsy mahay minanake; aa le hikorovoke amo mikorovoke naho hafetsake ambane amy andro fitilianaŋe iareo, hoe t'Iehovà. **13** Toe ho mongoreko hoe t'Iehovà: Ho po-balòboke o vaheo, tsy ho amam-boa o sakoŋe, naho hiheatse o rave'eo, vaho hihelaŋe aŋe o nitolorakoo. **14** Ino ty andrarean-tika toboko? Mifanontona, antao hizilik' amo rova fatratseo naho hianjiŋe ao; fa nampianjiŋe antika t'Iehovà Andrianaŋaharentika, vaho nanjotsoa'e ranon-afero ho fikamaŋe, amy te nanao hakeo am' Iehovà tika. **15** Nipay fieraŋeraŋe tika fe tsy nanjo hasoa; naho andro fijanganaŋe, fe hehe t'ie hebahebakel! **16** Janjiŋeŋe boake Dane ty fikofòn-tsoavala; manginikinike iaby i tane y ami'ty kofò' o soavala lahi'eo; amy t'ie pok' eo mampibotseke i tane y naho ty halifora'e; ty rova naho o mpimone'eo. **17** Le ingo, haŋirahako mereŋe, toe fandrefeala tsy mete avere, haŋehetse anahareo, hoe t'Iehovà. **18** Tsy lefe melaŋeŋe ty halendeŋako! mitoirane amako ao ty troko. **19** Inao ty feon-kaikai' o anak' ampela' ondatikoo boak' an-tsietoitane aŋe, tsy e Tsione ao hao t'Iehovà? Tsy ama'e ao hao i Mpanjaka'ey? Ino ty nampiboseha' iareo ahy amo sare-soki' iareoo, naho amo samposampon' ambahinio? **20** Aŋe i fitatahaŋey, modo i asaray, fe tsy voa-rombake tika. **21** Mangirifiry ami'ty fangirifiria' o anak' ampela' ondatikoo iraho; miharovetse; fosatse; mamihine ahy ty haemberaŋe. **22** Tsy aman-kosotse hao ty Gilade? Po-panaha hao ty ao? Inoŋ'arè ty tsy nahatotòtse ty fijangana' i anak' ampela' ondatikoy?

9 Ee t'ie ni-rano ty lohako, naho niganaganake o masokoo, hirovetako handro an-kaleŋe o nizamanefie amy anak' ampela' ondatikoy. **2** Ee te

tam-babangoañe añe iraho, an-kialo' o mpanandroakeo, hisitahako ondatikoo, hihankañako lavitse! Fa songa mpañanarapilo firimboñam-pamañahy. **3** Ampibitsohe' iereo o famele'eo, ie ty falempandañira' iereo; maozatse amy tane'ey iereo, fe tsy ami'ty hatò; boak'an-draty mb'an-katsivokarañe; alik'am' iereo iraho, hoe t'lehovà. **4** Mifampitaoa ry mpitrao-tanàñe naho ko miato rahalahy; fa songa kalitake ty mpilongo, vaho sindre mifañosoñe amo mpidramotseo o rañetseo. **5** Sambe mifamañahy o mpirai-moneñe, tsy mivolan-to, nanare' iereo handañitse o famele' iereo; mamoza-batañe ami'ty fikitrohan-draty. **6** Añivom-pamañahiañe ao ty akiba'o; ifoneña' iereo o fikatramoañe tsy hañañe ahy, hoe t'lehovà. **7** Aa le hoe t'lehovà' i Màroy: Ho tranahako iereo, ho tsoheko iereo; fa ino ka ty ho nanoeko, amy anak'ampela' ondatikoy. **8** Ana-pale mamono ty famele' iereo, mivola-pitake; saontsiem-palie'e filongoañe ty mpiama'e, fe ikinia'e an-troke ao. **9** Tsy ho liloveko hao iereo ty amy rezay? hoe t'lehovà; tsy ho valèko fate hao ty fifelehañe manahak' itoañe? **10** Hirovetako naho hangololoihako o vohitseo, naho handalàko o fiandrazañe am-patrambeio, fa napoke ho tomontoñe, tsy iranga' ondaty; tsy ahatsanoñam-pimàn' añañe; songa niborofotse aña o voron-dikerañe naho o bibio, nibioñe. **11** Hanoeko votrem-porompotse t'lerosalaime, lakatom-panaloke; vaho hampangoakoahako o rova' lehodà ho po-pimoneñe. **12** Ia ty mahihitse haharendreke zao? Ia ty nitsaram-palie' lehovà, hitalilia'e? Ino ty nampangoakoake i tane'y ho ratraratra tsy firangañe? **13** Le hoe t'lehovà: Amy t'ie nifary i Hàke napoko aolo' iereo'y, naho tsy nañañe ty feoko, vaho tsy nañavelo ama'e; **14** te mone nitsontike ami'ty hagàn' arofo' iereo, naho amo Baaleo, i nañanaran-droae' iereo'y; **15** aa le hoe t'lehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Ingo hanjotsako vahontsoy ondaty retoañe, vaho hampinomemeko ranon' afero. **16** Habaratsàko amo fifeheañe iereo, amo tsy nifohi' iereo naho o rae' iareoo; vaho hampañoridanañe fibara, ampara' te mongoreko. **17** Hoe t'lehovà' i Màroy: Tsakoreko, koiho o rakemba mpandalao, hamb'atoy; ampañitrito o rakemba mahafibekoo, hiheo mb'etoe; **18** Itaentañe hangoiho ho antika higanaganaha' o fihainon-tikañe, vaho hikararahan-drano o holi-mason-tikañe. **19** Fa janjiñe e Tsione ao ty feom-pirovetañe: Hete! rotsake tika! Vata'e salatse, fa nienga i tane'y tika, fa narobake o akiban-tikañe. **20** Ehe, janjiño ty tsara' lehovà ry rakembao, le ampitsendrenjo o ravembia' areoo ty tsaram-palie'e: Songa anaro fangololoihañe o anak' ampela'eo, vaho fiojeañe o mpiama'eo. **21** Fa nizilik' amo lafinetio ty havilasy, nimoak' añ'anjomban-tikañ'ao, ho zamane'e andalane eo o anan-tikañe, naho an-kiririsa ao o

ajalahio. **22** Isaontsio: Hoe t'lehovà— Hiforetake hoe taik-ombe amontoñe ey ty lolo' ondatio, naho manahake ty voton-tsako nipoke boak'an-taña' i mpanatakey, vaho tsy eo ty hanontoñe. **23** Hoe t'lehovà: Ee te tsy hirenge ami'ty hihi'e ty mahihitse, naho tsy hisenge ty haozara'e ty maozatse, vaho tsy hiebotsebotse ami'ty vara'e ty mpañaleale. **24** F'ie zao ty hirengea' ty mpirenge: t'ie maharendreke naho mahafohin' ahiko, te izaho lehovà, Mpanolots' arofo naho ty hato, vaho ty havantañañe an-tane atoy; fa irezay ty teako, hoe t'lehovà. **25** Ingo, ho tondroke ty andro, hoe t'lehovà, te ho fonga liloveko o sinavatsse mboe tsy sinavatsse. **26** I Mitsraime naho lehodà, naho i Edome, naho o ana' i Amoneo naho i Moabe, vaho ze hene mpimoneñe am-patrambey aña mpañitsike ty maròy añ'ilam-panda'e eo; fa songa tsy sinavatsse o fifeheañe, sindre tsy sinavatsse añ'arofo ao ty anjomba' Israele.

10 Inao ty entañe tsarae' lehovà ama' areo ry anjomba' Israeleo; **2** Hoe t'lehovà: Ko mizatse ami'ty sata' o fifeheañe, vaho ko hakahaka'areo o vilon-dikerañe; ndra te ampifimpiñe'e o kilakila' ndatio. **3** Toe kafoak' avao o sata'ondatio; amy te hatae finira añ'ala ao ty fitolonañam-pitàm-pandranjy am-pekoñe. **4** Ihamina' iareo volafoty naho volamena ampireketa' iareo fati-biñe ami'ty ana-bato, tsy hitroetroe. **5** Hoe bodan-katae najadoñe antetem-bazavo ao, tsy mivolañe, tsy mete tsy tintineñe vaho tsy mahay mitsontike. Ko ihembaña' areo, fa tsy mete manao raty izay, vaho tsy ama'e ty manao soa. **6** Tsy eo ty mañirinkiriñ' Azo r'lehovà Jabahinake irehe; vaho mitiotitse an-kaozarañe i tahina'oy. **7** Ia ty tsy hañeñeñe ama'o, ry mpanjaka' o fifeheañe? Toe mañeña Azo; fa tsy eo ty mañirinkiriñe Azo amo hene mahihitse amo fifelehañe naho amo borizà' iareo iabio. **8** Toe fonga vatro mineñe, ie foto-katae ty fañòhan-kafoa'e; **9** Nendeseñe boake Tarsise aña, ty volafoty pinepèke, naho hirik' Ofaze aña ty volamena, ty satam-pitsene naho satam-pitam-pitolom-bolamena; manga naho malomàvo ty saro' iareo; sata' o mahimbañe. **10** Fe lehovà ro Andrianañahare to, le t'i Andrianañahare veloñe, naho t'i Mpanjaka nainai'e; miezeñezeñe ty tane toy, ami'ty haviñera'e vaho tsy leo' o kilakila' ndatio ty fifombo'a'e. **11** Hoe ty ho saontsie'o am' iereo: Ho modo an-tane atoy naho ambanen-dikerañe ao o 'ndrahare tsy namboatse o likerañe naho ty tane toio. **12** Le namboatse ty tane toy amy haozara'ey, le nampijadoñe ty voatse toy amy hihi'ey vaho le nandafike o likerañe amy faharofoana'ey; **13** I fiarañaña'ey le ikobobohañe o ranon-dikerañe, naho mampionjoñe ty evoino añ'olo-ty tane toy; amboara'e ampiñe o orañe, vaho ampiakare'e andriha'e ao i tiokey; **14** Songa tembo ondatio, tsy amankilala, sindre ampisalareñe ty amo samposampon-

draha'eo ty mpitolom-bolamena, remborake o sare natrana'eo, tsy aman-kofôke. **15** Kafoake irezay, satam-pamerevere; hiambotrah' ty fandrotsahañe amy androm-pitilihañe. **16** Tsy hoe izay t'i Anjara' lakobe; le ty Mpañoreñe ze he'e, naho kobaindova'ey t'Israele, Iehovà' i Màroy ty tahina'e. **17** Ahoroño amo taneo ty harao' areo, ry mpifeake amy arikatokey. **18** Fa hoe t'Iehovà: Hehe te ho pilereko an-tane atoy henaneo o mpimone' i taneio, le ho fihineko, haharendreha' iareo. **19** Hankañe amako ty fanaintaiña! Levele ty fereko; fe hoe iraho: Toe hasilofeñe toy, tsy mete tsy ifeahako. **20** Rotsake i kivohokoy, tampake iaby o tali'eo; fonga nienga ahy o anakoo, tsy ao; tsy eo ka ty handafike i kibohokoy, naho hampitroatse o efe'eo. **21** Fa vtro o mpiarak'añondrio, tsy nañontane Iehovà; aa le tsy miraorao, vaho miparaitak' aña o añondri' iareoo. **22** Inao ty talily, Hehe te mb'etoo, ty fikoraham-bey boak'an-tane avaratse aña, hampangotomomoko o rova' Iehodà, ho fimoneñam-panaloko. **23** Ry Iehovà, apotako te tsy am' ondatio ty fombà'e; tsy am'ondaty mpañaveloo ty hanehake o fandia'eo. **24** Endaho iraho, ry Iehovà, le an-katò; tsy ami'ty filoroloroa'o hera hampiminjiko'o. **25** Aadoño amo kilakila' ondaty tsy mahafohiñe Azoo ty haviñera'o, naho amo fifokoa tsy mikanjy i tahina'oio; fa nabotse' iareo t' lakobe, eka vinaza' iareo naho nagedra' iareo, vaho nampangokoah'e' iareo i fimoneña'ey.

11 Ty tsara nivotrak' am' lirmeà, boak'am' Iehovà, manao ty hoe: **2** Janjiño ty tsara' ty fañina toy, naho mitaroña am' ondati' Iehodà, naho amo mpimone' Ierosalaimeo; **3** vaho ano ty hoe: Hoe t'Iehovà, t'i Andrianañahare' Israele: Fatse t' indaty tsy mañañe o tsara' ty fañina toio, **4** i nandiliako an-droae' areo amy andro nampiengako an-tane Mitsraime boak' an-toñam-biy, ami'ty hoe: Haoño ty feoko, naho anò ze hene andiliako; soa te h'ondatiko nahareo, vaho ho Andrianañahare' areo iraho; **5** hampijadoñeko i fañina natoloko androae' areoy, homeako iareo ty tane orikorehen-dronono naho tantele, ie o henaneo. Le hoe iraho, Amena, ry Iehovà. **6** Le hoe t'Iehovà amako: Hene tseizo amo rova' Iehodà naho amo lala' Ierosalaimeo o tsara zao, ty hoe: Mijanjiña o tsara' i fañinaio, vaho ano! **7** Fa hinatahatako soa o roae' areoo amy andro nañakarako iareo antane' Mitsraimey, pak' androany, boa-maraindray te mitolom- pitaroñe ama' areo ty hoe: Haoño ty feoko. **8** F'ie nañajife avao iereo, tsy nanokilan-dravembia, songa nitsontike ami'ty fanjeharan-tro'e raty; aa le fonga nafetsako am' iereo o tsara' ty fañina toio, i nandiliako hanoeñe, f'ie tsy nipaoko. **9** Le hoe t'Iehovà amako: Zoeñe am'ondati' Iehodà, naho amo mpimone'Ierosalaimeo ty kinia. **10** Ie nibalike mb'amo hakeon-droae' iareoo avao, ami'ty

tsy fañañañe o volakoo; vaho nienga hañorike 'ndrahare ila'e hitoroñe iareo; songa nivalike amy fañina nanoeko aman-droae'ey ty anjomba' Israele naho ty anjomba' Iehodà. **11** Aa le hoe t'Iehovà: Ingo handesako ty raty tsy hahafipoliorañe; aa ndra t'ie hikaikaik' ahy Izaho tsy hañañe. **12** Ie amy zao hiheo mb'eo o rova' Iehodà naho o mpimone' Ierosalaimeo hikoikoike amo 'ndrahare ila'e fañenga' iareoo; f'ie toe tsy haharombake amy san-kasotriañe. **13** Fa mira ami'ty ia' o rova'oo o 'ndrahare' areoo, ry Iehodà; vaho mifandrae ami'ty ia' o lalañe e Ierosalaimeo o kitrely natroa' areo amy raha tivaio, o kitrely fisoroña' areo amy Baaleo. **14** Aa le ko mihalaly ho a' ondaty reto, naho ko añañona'o soloho; fa tsy hitsanon-draho amy andro ikaikaia' iareo te malovilovy. **15** Ino ty anoe' i kokoakoy an-kivohoko ao, kanao nanao'e hakarapiloña amy mào? ie tsy sazo azo i henampisoroña'o miavakey? Amy te mampirebek'azo ty manao hatsivokarañe. **16** Tinoño' Iehovà ty hoe ty aña'ra'o, Hatae olive mandrevake, fanjaka amboa'e, soa vintañe. Am-pikorahan-kotakatote t'ie namiañe afo ama'e, vaho fonga pinozapozake o tsampa'eo. **17** Iehovà' i Màroy, i nañetsa azoy ty namatse hekoheko ama'o, ty amy hatsivokara' ty kiboho' Israeley, naho ty kivoho' Iehodà, ie fa nifetsak'ama' iareo ami'ty fanigiha' iareo ahy amy fisoroña' iareo amy Baaley. **18** Tinolo' Iehovà hilala ama'e iraho, vaho nirendreko; nabo'a'o amako ty sata' iareo. **19** Fe nihoe anak'añondry nitrotrotro iraho te nitantaliñe mb'eo ho lentañe; le tsy napotako t'ie nikilily ahy, ami'ty hoe: Antao hamira i hataey rekets' o voa ama'eo; ie haitoan-tika antanen-kaveloñe, tsy ho tiahy ka ty aña'ra'e. **20** O ry Iehovà' i Màroy, ry mpizaka an-katò, ry mpitsoke ova naho troke, ehe te ho treako ty hañondroha'o am' iareo; Ihe ro niborahako ty toreoko. **21** Aa le hoe t'Iehovà ty am'ondaty nte- Anatote mipay ty fiaio, manao ty hoe: Ko mitoky ami'ty tahina' Iehovà tsy mone hivetrak' am-pità'ay. **22** Ie hoe t'Iehovà' i Màroy: Toe ho liloveko: hampikoromahem-pibara' o ajalahio, hampivetrahe' ty kerè o ana-dahy naho anak'ampela' iareo; **23** Toe tsy hapoke sehanga'e, fa hametsahako hankañe amo nte-Anatote: ty taom-pitilihañe iareo.

12 Vantan-dRehe, ry Iehovà, ndra te ino ty ho nifandierako, f'ie mbe te hisafiry ama'o: Ino ty mampiraorao ty lala' o lo-tserekeo? Akore te hene mierañerañe o mikitro-draha ratio. **2** Tinongi'o iereo, eka, le nivahatse; mitombo, le hehe te mamoa; ie marine azo am-palie, fe lavits'azo an-troke. **3** Toe arofoana'o iraho ry Iehovà, mahavazohò ahy, naho mitsoke ty troko ke mb'ama'o; aveve hoe añañondry ho lentañe iereo, avaho ho amy androm-panjamañe. **4** Ampara' te ombia i taney te

handala, naho o hatae an-kivoke eio te hiheatse? Fonga nasintak' aña o bibio naho o voroñeo ami'ty hatsivokara' o mpimoneño, ie manao ty hoe: Tsy ho vazoho'e ty figadoña'ay. **5** Ihe nitrao-pilay amo mpikovovokeo, le nahamokotse azo, aia ty hifandriadriaha'o amo soavalao? Aa ihe mikorovok' an-tane manintsina, hano'e akore te añ'ala-matahetse e Iordane ao? **6** Ndra o rolongo'oo, naho ty anjomban-droae'o, songa namañahy azo ka, sindre nikorak' ama'o; ko iantofa'o ndra te anoe'e saontsy mora. **7** Fa nafirintseko ty akibako, fa nifarieko i lovakoy; fa natoloko am-pitan-drafelahi'e i kokoañ' aikoy. **8** Fa nanjare liona añ'ala ao amako i lovakoy, kanao nañaolao'e, hejeko. **9** Hoe vorom-banda mpitsatsa amako i lovakoy. Miatreatre añariary aze o vorom-pamaokeo. Akia, fonga atontono o bibin-kivokeo, endeso mb'etoea hamotseke. **10** Mpiarake maro ty nampianto i tanem-balobokoy, fa linialia' iareo i tetekoy, nanoeñe ratraratra i tondako soay. **11** Nampangoakoahene, Bangiñe! mitoreo aoloko eo; nampibabañoahene iaby i taney, amy te tsy haoñe' ondaty an-troke. **12** Fa nivotraham-pampianto ze hene haboañe am-patram-bey aña; amy te mamotseke boak'añ'efe' i taney aña pak'amy añaey ka ty fibara' Iehovà, fonga tsy aman-kanintsina ze atao nofotse. **13** Nandrarak' ampemba iareo, fe nitatake fatike; nifanehake, f'ie tsy miraorao; aa le imeñaro ty havokara' areo, ty amy haviñera' Iehovà miforoforoy. **14** Hoe t'Iehovà: Ty amo raty mañohok' ahio, o mitsapa i lova nampandovaeko ondatiko Israeleio, toe ho voroteko an-tane' iareo, hombotako am'iereo ty anjomba' Iehodà. **15** Aa ie aña ty nañombotako iareo, le ho trettezeko indraike; vaho hampoliko, songa mb'an-dova'e, sindre mb'an-tane'e. **16** Ie amy zao, naho toe ianara' iareo ty sata' ondatikoo, ty hifanta ami'ty añarako: Kanao veloñe t'Iehovà, hambañe amy nañanara' iareo ondatiko ty hifanta amy Baale, le haoreñe aivo' ondatikoo ka iareo. **17** F'ie naho tsy mañañe iareo, le ho voroteko i fifeheañe zay, hombotañe naho harotsake, hoe t'Iehovà.

13 Hoe t'Iehovà amako: Akia, mikaloa sokotry lande, le sadiaño, vaho ko alo'o an-drano. **2** Aa le nivily sokotry iraho ty amy tsara' Iehovà, vaho nadiako. **3** Nomb' amako fañindroe'e ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **4** Endeso i sokotry vinili'oy, o an-toha'oo, le miongaha, akia mb'e Perate aña vaho akafiro an-tseran-damilamy ao. **5** Aa le nimb' eo iraho nañetak' aze e Perate ao amy nandilia' Iehovà. **6** Ie aña ty andro maro, le hoe t'Iehovà amako, Miongaha, akia mb'e Perate mb'eo vaho rambeso i sokotry nililiako haetak'aoy. **7** Aa le nimb'e Perate mb'eo iraho vaho hinaliko naho rinambeko amy nañetahakoy i sokotry; naheoko t'ie nianto, tsy vara ka. **8** Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **9**

Hoe t'Iehovà: Hambañe amy zay ty hamongorako ty fiebora' Iehodà, naho ty firengevoha' Ierosalaime, **10** ondaty lo-tsereke retoañe, o mifoneñe tsy hianjinañe o volakoo, o manjotik' ami'ty fanjeharan'arofeo, naho mañorike ndrhare ila'e hitoroña'e naho hitalahoa'e; aa le hifandrae ami'ty sokotry toy iareo, ie tsy vente'e. **11** Fa hambañe ami'ty fidiañañe ty sokotry an-toha'ondaty, ty nampidiañako amako ty anjomba' Israele iaby, naho ze hene anjomba' Iehodà, hoe t'Iehovà, soa te ho amako iareo, h'ondaty naho tahinañe, naho engeñe, vaho volonahetse; f'ie mihiritsiritse azeo. **12** Atovoño am' iareo o tsara zao: Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: Songa ho peañen-divay o zonjoñeo. Le ie manao ty hoe iareo: Aa tsy apota'ay hao te sindre hatsafen-divay o zonjoñeo? **13** Le hanoa'o ty hoe: Hoe t'Iehovà: Ingo ho liporeko hamamañañe ze hene mpimone' ty tane toy: o mpanjaka miambesatse am-piambesa' i Davideo, naho o mpisoroñeo, naho o mpitokio, vaho o mpimone' Israele iabio. **14** Ho ifampidosieko iareo, o roaeo amo ana'eo, hoe' t'Iehovà; tsy hiheveako, tsy ho trettezeko, tsy ho ferenaiñeko; te mone ho rotsaheko. **15** Mijanjiña naho manolara ravambia, ko mibohaboha; fa nitsara t'Iehovà. **16** Toloro engeñe t'Iehovà Andrianañahare' areo, aolo' ty firoña'e ho mianieñe, aolo te mitsikapy an-tongoa-vohitse eo o fandia' areoo, le ie mipay hazavañe nahareo ro hafote'e ho talinjon-kavilasy, ie hampimoromoroñe'e. **17** Fe naho tsy mañañe nahareo, le hiharovetse añ'etake ty troko ty amy firengevohañe zay; higanaganaham-pangololoihañe o masokoo, vaho hikararake o rano-masokoo, amy te nasese an-drohy aña i lia-rai' Iehovà. **18** Taroño amy mpanjakay naho amy mpanjaka-ampelay ty hoe: Mitoboha ambane, fa nazetse o sabakan'enge' areo fanjakao. **19** Migabeñe o rova atimoo, vaho tsy eo ty hanokake iareo; songa nasese am-pandrohizañe t'Iehodà; sindre nendeseñ' aña androhy. **20** Ampiandrao o fihaino'oo, isaho o mb'etoy boak' avaratse eio; aia i lia-raike natolots' azoy, i lia-rai'o fanjakay? **21** Ino ty hatao'o naho tendre'e ho ambone' lohà'o o nirañe'o taoloo; o naò'oo? Tsy hamihiña zao hao ty fikoretan'e hoe fitsongoan' ampela? **22** Aa naho atao'o an-tro'o ao ty hoe: Ino ty nifetsaha' iretoañe amako? Ty habe' hakeo'o ty nañaloañe i siki'oy, naho ty maha tsi-an-kana o tomi'oo. **23** Mahay mañova ty holi'e hao ty nte-Kose, ndra i hapepoa'ey ty fosa? Aa naho mete izay, le ho lefe'areo mpanao ratio ka ty hanao soa. **24** Aa le hampiboeleko iareo manahake ty karafo ampihelaña' i tion-drataratray. **25** Toe toli'o toy, ty nañaranako ama'o, hoe t'Iehovà; amy te nihaliñe'o iraho, vaho niatao'o ty remborake. **26** Aa le hatsingako ambone' lahara'o eo o siki'oo hampiboake ty fimeñara'o. **27** Fa nitreako o hativa'oo: ty fañarapiloa'o, ty fitrem-pitsinginiara'o, ty haleoran-katsimirira'o,

amo tamboho an-kivoke eio, nitreako o hativà'oo. Hankañe ama'o, ry Ierosalaime, ampara' te ombia t'ie mbe haleotse?

14 Ty tsara' Iehovà am' Iirmeà ty amy hasalikoañey. **2** Mandala t'Iehodà, midegañe o lalam-bei'eo, ie mibotrek' an-kontoke ty amy taney; vaho mionjoñe ty firoveta' Ierosalaime. **3** Nirah'e o roandriañeo o keleia'eo hitoha rano: ie pok'an-kadaha eo, tsy manjo rano; mimpoly ambinta kapaïke, salatse naho daba, misaron-doha, **4** O taneo mivarakivaraky, tsy niavy an-tane ty orañe, miolitsolitse ty mpiava, misaron-doha. **5** Miterak' an-kivoke ey ka ty fanaloke, fe aforintse'e, ie tsy aman' ahetse. **6** Miereñereñe an-kaboandiolio eñe ty borike ly, mifosefo ho fosa; milesa o maso'eo, amy te tsy eo rongoe. **7** Aa ndra te asisi' o tahi'aio zahay, ry Iehovà, mitoloña ty amy tahina'oy; toe maro o fidisa-voli'aio, naho anaña'o hakeo. **8** Ry fitamà' Israele, t'i Mpandrombak' aze an-tsan-kaoreañe, manao akore te ihe ro manao ambahiny an-taneo, manahake ty mpitaveañe mañialo ao te haleñe? **9** Mañino irehe ro hoe ondaty daba, hoe fanalolahy tsy maharombake? F'ie añaivo'ay irehe, ry Iehovà, vaho kanjjeñe ami'ty tahina'o, ko aforintse'o. **10** Hoe t'Iehovà am'ondaty retoañe: Toe nitea' iereo ty mirererere, tsy kinala' iareo o fandia'eo; aa le tsy no' Iehovà, ho tiahi'e henane zao o hakeo'eo, vaho ho lilove'e o tahi' iareoo. **11** Le hoe t'Iehovà amako: Ko ihalalia'o ty hasoa' ondaty retoa, **12** Ie mililitse, tsy ho tsanoñeko o fitoreo'eo; ie mañenga soroe naho enga mahakama, tsy ho noko; te mone ho mongoreko am-pibara, naho an-kerè vaho an-kiria. **13** Le hoe iraho: Ee Talè, Iehovà! Inao ty filañona' o mpitokio: Tsy hizò fibara nahareo, tsy ho tendreke hasalikoañe; fa ho toloraño fierañerañe tsy modo ami'ty toetse toy. **14** Aa le hoe t'Iehovà amako: Mandañitse ami'ty añarako o mpitokio; tsy nahitriko tsy nililiako, tsy nivolañako; itokia' iareo aroñarom-bande, naho sahàtse, naho raha kafoake, vaho ty famañahian-tro' iareo avao. **15** Aa le hoe t'Iehovà: O mpitoky mitoky ami'ty añarakoo: Tsy niraheko, fe hoe ty asa'iaero: Tsy ho an-tane atoy ty vi-lava naho ty kerè. Aa le ty fibara naho ty hasalikoañe ty higadoña' i mpitoky rey. **16** Le hahifik' an-dala' Ierosalaime ey ondaty itokia' iareoo, ami'ty mosare naho amy fibaray; le tsy hanam-pandevèñe, ie naho o vali'eo, naho o ana-dahi'eo, vaho o anak' ampela'eo; fa hadoako am'iereo ty haloloa' iareo. **17** Le isaontsio o tsara zao: Ehe te hitsiririàhan-drano maso handro an-kaleñe o masokoo; vaho ko ajihetse; amy te dinemo' ty fanjevoañe ra'elaky i somondrara anak' ampela' ondatikoy, ami'ty fere mahatindry. **18** Izaho mb'an-kivok' aña: hehe ty zinamam-pibara, ie mimoak' an-drova ao, ingo ty nanilofen-kerè! mikariokariok' amy taney o

mpitokio naho o mpisoroñeo fa tsy mahafohiñe. **19** Vata'e nifarie'o hao t'Iehodà? Heje' ty arofo'o vintañe hao ty Tsione? Ino ty nandafa'o anay ho popijanganañe? Ie nandine fanintsiañe fe po hasoa, naho fitsaitsaihañe, te mone hankañe. **20** Iantofa'ay ry Iehovà, o halò-tserere'aio, naho o tahin-droea'aio; toe anaña'o hakeo. **21** Ko malaiñ'anay irehe, ty amy tahina'oy! ko mavoe'o ty fiambesan'enge'o; mahatiaha, ko ivaliha'o i fañaña'o ama'aiy! **22** Ahavian'orañe hao o raha tsy jefa' o kilakila'ndatioo? O likerañeo hao ty mampikojokoake orañe? Tsy Ihe hao, ry Iehovà Andrianañahare'ay? Tsy Ihe hao ty fitamà'ay? Toe Ihe ro Mpanao ze he'e zao!

15 Le hoe t'Iehovà amako: Ndra te nijohañe añañefako eo t'i Mosè naho i Samoele, tsy ho nitolike mb'am'ondaty retoa ty troko soiho aña iereo tsy ho treako, aseseo aña. **2** Ie amy zao, naho isaontsia' iareo, ty hoe: Homb'aia zahay? le hanoa'o ty hoe: Hoe t'Iehovà: O havetrakeo mb'am-pivetrahañe, O ho amy fibaraio, mb'amy fibaray, O hampisalikoñe le mb'amy mosarey, O ho androho, le mb'am-pandrohizañ' aña. **3** Efatse ty hafantoko am' iareo: hoe t'Iehovà hanjevoñe ty fibara naho hirepake ty amboa naho hampibotseke naho hamongotse o voron-dikerañeo naho o bibi' ty tane toio. **4** Le hanoeko fangebahebañe amy ze fifehea' ty tane toio, ty amy Menasè, ana' Iekizkia mpanjaka' Iehodà, o nanoe'e e Ierosalaimeo. **5** Ia ty hiferenaiñ' azo ry Ierosalaime? Ia ty handal' azo? Ia ty hivihe hañontane ty fanintsiañ' o? **6** Fa nifarie'o iraho, hoe t'Iehovà, toe nidisa-voly; izay ty añañiako ama'o ty tañaiko, handrotsahako; mahamokotse ahy ty miheve. **7** Itsongako an-tsikelo an-dalambei' i taney; ampandalàko anake, vaho ho mongoreko ondatikoo amy te tsy ambohoo'e o sata'eo. **8** Ho maro te amo fasen-driakeo o ramavo'i iareoo aoloko eo; afetsako am'iereo, ami'ty renen' ajalaky ty mpampianto antsipinde mena; hivovò ama'e ty fihepakepahañe naho ty firevendreveñañe. **9** Miforejeje ty nisamake fito; midegañe ty fiai'e; fa nimotake i andro'ey t'ie mb'e nandia-loha, meñañe re naho salatse; vaho haseseko ami'ty fibara ty sehanga'e añañefako o rafelahi' iareoo, hoe t'Iehovà. **10** Feh'ohatse amako ry reneko, te nahatoly ahy h'ondaty trabiheñe, mpampitrobo i tane iabiy! tsy nampisongo iraho, tsy misongo; fe fonga mamàñse ahy. **11** Hoe t'Iehovà: havotsoko ho an-kasoa irehe; hampihalaliekio ama'o ty rafelaky an-tsan-kankañe naho aña'andron-kasotriañe. **12** Mahafolake ty viñe boak' avaratse hao ty viñe naho ty torisiñe? **13** Hatoloko ho fikopahañe tsy amambili'e ty vara naho fanaña'o, pak' aña'efe'o iaby ty amo hene' tahi'oo. **14** Le hampaneseko o rafelahi'oo mb' an-tane tsy fohi'o; fa nivianene an-doak-oroko ao ty afo hisolebats' ama'o. **15** Ihe ry Iehovà ro maharofoanañe, tiaho iraho vaho aereñereño,

vaho valeo o mpanao sarerak' ahio; ko ases'e'o mb'eo ty amy fiferenaiña'oy; mahaoniña te l'he ro nahafeahako inje. **16** Nitendroke o tsara'oo vaho nihaneke; le nahafale ahiko toe naharebeke ty troko o tsara'oo; amy te nitokaveñe ami'ty tahina'o, ry Iehovà Andrianañahare' i màroy. **17** Tsy nitobohako i fivorim-pitohàkey, tsy nirañaraña an-kobaiñe, fa mitobok' am-bangiñe ao ty amy fità'oy; ie nilifore'o hatorifihañe. **18** Akore te silofeñe nainai'e o rarekoo, ie tsy mitsaitsaike o ferekoo, tsy mete ho melañe? Hanao torahañe mamitak' amako hao irehe, hoe rano misike? **19** Aa le hoe t'Iehovà: Naho himpoly irehe, le ampibaliheko indraike, hijohaña'o añañetfako eo; aa naho akare'o ami'ty kafoake ty vente'e, le ho sorotàko; adono hitoliha' iareo, fa ko itoliha'o. **20** Le hanoeke kijoly torisike am'ondaty retoa; hialy ama'o iareo, fa tsy hahagioke, Ho ama'o iraho handrombak' azo naho hañaha azo, hoe t'Iehovà. **21** Havotsoko am-pità' o lo-tserekeo, naho ho jebañeko an-dela-pità' ty mampangeabaheake.

16 Nimb'amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** Ko mañenga valy, ko misamak' ana-dahy ndra anak'ampela an-toetse atoy. **3** Fa hoe t'Iehovà ty amo ana-dahy naho anak'ampela terake ami'ty toetse toio, naho i rene'e nisamake iareo, naho i rae'e nampiareñe iareo an-tane atoy: **4** T'ie hivetrak' am-pikoromahañe mahaferenay, tsy eo ty handala, tsy haleveñe, fa hapoke hoe forompotse ambone-tane eo, ho zamane' ty fibara naho ty saliko; ho hane' o voron-dikerañe naho o biby an-tane atio ty lolo' iareo. **5** Le hoe t'Iehovà: Ko iziliha'o ty anjombam-pandalàñe, ko mb'eo hirovetse ndra hañohò; fa nafahako am' ondaty retoa ty fanintsinaño, hoe t'Iehovà, ty fiferenaiña naho ty fitretrezako. **6** Songa hivetrak' an-tane atoy ty kede naho ty bey; tsy haleveñe, tsy hirovetañe, tsy handilian-tsandriñe, tsy hañintsifañe; **7** Tsy hamolahañe mofo ty mpandala, hampanintsinañe aze ty amy raza'ey; tsy hanjotsoañe fitovim-pañohòañe hinoma'e ty aman-drae'e ndra rene'e. **8** Ko imoaha'o ka ze anjomba manao sabadidake, iambesara'o, hikama ndra hinoñe. **9** Fa hoe t'Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Toe hajiko an-toetse atoy, añañetfam-pihaino'o eo naho amo andro'oo, ty feon-kafaleañe, naho ty feom-pirebeañe, naho ty fiarañaanaña' i mpañengay vaho ty fiarañaanaña' i engañey. **10** Aa ie saontsie'o am'ondaty retoa o tsara iaby zao, vaho manao ty hoe ama'o iareo, Akore te zahay ro nitsarà' Iehovà o hankàñe jabajaba zao? Ino o hakeo'aio? Ino ty tahiñe nanoe'ay amy Iehovà Andrianañahare'ay? **11** Le ty hoe ty havale'o ami'iereo: Amy te nifarien-droae'areo raho hoe t'Iehovà, naho nanjontike mb'aman 'ndrahare ila'e, nitoroñe iareo naho nitalahoañe, fe nieng'ahy, vaho tsy mañambeñe i Hà-koy. **12** Lombolombo ty

nanoen-droae' areo ty haratiañe nanoe' areo, songa mañorike ty fanjeharan-tro'e raty, fa tsy mañañe ahy. **13** Aa le hahifike boak'an-tane atoy mb'an-tane tsy nifohi' areo ndra o rae' areoo; aña nahareo ro hitoron-drahare ila'e handro an-kaleñe; fe tsy ho soaeko. **14** Rendrehò arè, te ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te tsy ho volañeñe ka ty hoe: Kanao veloñe t'Iehovà nañakatse o ana' Israeley an-tane Mitsraime aña, **15** Te mone: Kanao veloñe t'Iehovà nampipoly o ana' Israeley boak' an-tane avaratse aña, naho amo hene tane nandroahako iareoo; le hampoliko an-tane' natoloko an-droae'eo. **16** Ie amy zay, hampisangitrefiko mpamintañe maro, hoe t'Iehovà, le ho vintañe'iereo; heneke zay le hampañitrefiko mpañoro maro, le ho horoñe' iareo amy ze hene vohitse naho amy ze fonga tamboho, vaho boak'amo tseran-damilamio. **17** Fa amo sata' iareo iabio o masokoo, tsy mietak' an-tareheko iareo; mbore tsy mikafitse amo masokoo ty fandilara' iareo. **18** Hondroheko indro he ty hakeo naho tahi' iareo; amy t'ie nañota-faly an-taneke; nilipore' iareo amy lovakoy o faten- draha'e mampangoriñe vaho o raha tivao. **19** Ry Iehovà, haozarako naho kijoliko fatratse, toe fipalirako an-tsan-kasotriañe, ama'o ty hañavelao' o fifeheañe boak' añ'olo-ty tane toio hanao ty hoe: Nandova vande avao o rae'aio, raha kafoake, tsy amam-bente'e. **20** Hamboara' ondaty 'ndrahare hao ty vata'e, ie tsy andrianañahare? **21** Mahaoniña arè te hampahafohineko ami'ty indraike toy te haboako am' iareo ty tañako, naho ty haozarako; vaho ho fohi' iareo te Iehovà ty añarako.

17 Fa sinokitse am-panokiram-by ty hakeo' Iehodà, safira masioñe ty loha'e, pinatetse antakelan'arofò' iareo, naho ami'ty tsifan-kitreli' iareo eo. **2** Ie tiahi'iereo o ana' iareoo, le ho tiahi'iereo ka ty kitreli' iareo naho o Asere' iareo añ'ila' ze hatae antsetra an-kaboañe eio. **3** O ry vohiko ankivoke ey, hatoloko ho fikopake o fanaña'oo naho ze fonga vara'o, rekets' o toem-pisorofia'o amo haboañe manitsike ty tane'oo. **4** Le ihe, toe o vata'oo, ro hapitsok' amy lova natoloko azoy; vaho hampitoroñeko o rafelahi'o an-tane tsy fohi'oo; amy te namiaña'o afo hilebaleba nainai'e ty andoak'oroko ao, **5** Hoe ty nafa' Iehovà: Fatse t'indaty miato ama' ondaty, naho manao ty nofetse ho haozara'e, vaho misitak' am' Iehovà ty arofo'e. **6** Ho hambañe ami'ty rongoñe an-drataratra aña, tsy ho oni'e ty fitotsaha' ty soa; amy t'ie himoneñe hampaimpañe an-diolo aña, an-tane sira tsy amampimoneñe. **7** Haha t'indaty miato am'Iehovà; naho Iehovà ro fiantofa'e. **8** Hanahake ty hatae namboleñe añ'olon-drano eo re, mamelatse o vaha'eo marine rano ao, ie tsy ho tendre-tariñandroke, fa handrevake o rave'eo; naho tsy ho mahimahin-dre an-taom-paosa, vaho le lia'e tsy hijihetse o voa'eo. **9** Milikoatse

ze he'e ty fama'niaha' o arofoo, losotse ty hasilo'e— ia ty mahafohi'ne aze? **10** Izaho lehovà ty mpitsikarak' arofo, mpitsò-troke, mpanambe ondatio mira amo sata'eo, tsahatse ty havokara' o fitoloña'eo. **11** Hamba'ne amo hatrakatrake mamana anake tsy natera'eo, ty manontom-bara tsy an-kahiti'e; hieng' aze irezay a'ni'vo o andro'eo, ie ho dagola ampara'e. **12** Ry fiambesan-enge'ne nonjone'ne tam-baloha'e a'ne, ry toe'ay miavakeo, **13** ry fitamà' Israeleo, ry lehovà! Hene ho salatse ze mieng'Azo; ho sokire'ne an-tane eo ze mivik' ama'o, amy te naporintse' iareo t'lehovà, loharano velo'ney. **14** Afaho ry lehovà le ho janga-draho; romba'ho vaho ho romba'ke; amy te lhe ro fandrengeako. **15** Inao ty fatao' iareo amako: Aia ty tsara' lehovà, ampombao mb'etoea henaneo. **16** Fa naho izaho, tsy nalisa hisitake ami'ty mahapiarak'ahy ama'o; tsy nirieko ka ty andron-kankà'ne; arofoana'o te nalange a'natrefa'o eo ze niakatse an-tso'ni'ko. **17** Ko mamangebahebak' ahy, amy te lhe ro fipalirako a'andron-kankà'ne. **18** Ee te ho salare'ne o mampisoa'ne ahy, fe ko ampisalaren-draho; ee te hembere'ne iereo, fe ko ampisoren-draho, aseseo am'iereo ty andron-kekoheko, vaho rotsaho an-drotsake roe. **19** Hoe t'lehovà amako: Akia, mijoha'ña an-dalambei' o ana' ondatio, ampizilila' o mpanjaka' lehodà'o naho am-piengà' iareo eo, naho amo lalambei' Ierosalaimeo; **20** vaho isaontsio ty hoe: Janji'ño ty tsara' lehovà ry mpanjaka' lehodà, naho ry lehodà iaby, naho ry hene mpimone' Ierosalaimeo, ze fonga mimoak' an-dalam-bey retoa'ne: **21** Hoe t'lehovà: Mitaoa! ko minday enta'ne ami'ty andro Sabotse, naho ko mampizilike ndra ino'ñ'ino'ne amo lalambei' Ierosalaimeo; **22** Ko a'nakaran-kilanka'ne ty anjomba' o ami'ty andro Sabata, naho ko mitolon-draha, vaho avaho ty andro Sabotse, amy nandiliako aman-droae'areoy; **23** Ie tsy na'nao'ne, tsy nanokilan-dravembia, te mone mampigam-pititia, tsy hijanji'ne tsy handrambe fanoroa'ne. **24** Ho tondroko ka te, ie mahafitsendrene ahy, hoe t'lehovà, te tsy anjiliha'ñ enta'ne amo lalam-bei' ty rova toio ami'ty andro Sabotse, fe hambena'ne ho masi'ne ty andro Sabotse, tsy hitoloña'ne; **25** Ie amy zay himoaham-panjaka naho roandria'ne o lalam-bei' ty rova toio hiambesatse amy fiambesa' i Davidey, miningitse sarete naho soavala, ie naho o roandria'eo, naho ondati' lehodao, naho o mpimone' Ierosalaimeo; vaho nainai'e ho fimone'ña'ne ty rova toy. **26** Hivovotse boak'amo rova' lehodà, naho hirik' am-paripari' Ierosalaime, naho boak'an-tane' i Beniamine, naho boak'an-tane petrake, naho boak'am-bohibohitse, vaho boak' atimo a'ne, songa minday enga ho lora'ne, naho sorone naho enga mahakama, naho tsotse vaho engam-pa'andria'ña'ne mb'a'ñ anjomba' lehovà mb'eo. **27** Fe naho ma'namatsamatsa ahy nahareo tsy hampivake o andro Sabatao, ami'ty tsy fimoaha'ne

amo lalam-bei' Ierosalaimeo reke-kilanka'ne ami'ty andro Sabotse; le hamia'ña'ko afo o lalam-beio, ze hamorototo o anjomba' Ierosalaimeo, vaho tsy haki'peke.

18 Ty tsara niheo am' Iirmeà boak' am' lehovà, manao ty hoe: **2** Miongaha, mizotsoa mb'an-kiboho' i mpanao valà'ne-taney mb'eo, le hampijanji'neko azo eo o entakoo. **3** Aa le nizotso mb'a'ñ anjomba' i mpanao valà'ne-taney mb'eo, le nizoeko eo re nifanehak' amo larò'eo. **4** Aa ndra mbia'mbia aman-kandra i valà'ne am-pità' i mpanao valà'ne-taney, le namboare'e indraike ho valà'ne hafa, ty amy ze natao' i mpanao valà'ne-taney soa hanoe'ne. **5** Le niheo amako ty tsara' lehovà, nanao ty hoe: **6** Ry anjomba' Israele, Aa vaho tsy mete hanoeko ama' areo hao ty sata' i mpanao valà'ne-taney? hoe t'lehovà. Ingo, te hamba'ne ami'ty lietse am-pità' i mpanao valà'ne-taneio, inahareo anta'ña'ko, ry anjomba' Israele. **7** Ie vola'ña'ko ami'ty fifehea'ne, naho ami'ty fifeleha'ne, t'ie haombotse, naho harotsake, vaho hahomake, **8** fe iambohoa' i fifehea'ne nafakoy o hatsivokara'eo, le hivalik' amy raty ho nafetsako ama'ey. **9** Ie le vola'neko i fifehea'ne naho ty fifeleha'ne, t'ie harafetse naho haore'ne; **10** f'ie manao raty amasoko eo, tsy ma'nao'ne ty feoko; le hane'nenako i soa nitaro'neko hitahiako azey. **11** Aa le saontsio am'ondati' lehodà'o, naho amo mpimone'ne e Ierosalaimeo, ty hoe: Hoe t'lehovà: Inao, ha'ñajariako hanka'ne, naho ikitrohako hekoheko; Mitoliha! songa amy fitsilea'e tsy vokatsey, vaho ovao o sata' areoo naho o fitoloña' areoo. **12** Fa hoe iereo: Famoeam-piay izay; fa ha'ñavelo amo fisafiria'aio zahay, sindre ha'ñorike ty fanjeharan'arofo'e. **13** Aa le hoe t'lehovà: A'ñontaneo amo fifehea'ne henaneo, ia ty nahajanji'ne i hoe zay; toe nanao halatsa'ne i somondrara ana' Israeley. **14** Hipotak' amy vato an-kivokey hao ty fanala' i Lebanone? Mb'ia te nasintake i rano manintsy mikararake boak'a'ñ ambahiniy? **15** Fe nandikok' ahy ondatikoo, na'ñembok' an-drahare tsy vente'e; nampitsikapy iareo amo lala'eo, amo lalan-taoloo, hitsilea' iareo a'ñ'olo'ño'lo'ne ao, fa tsy an-dà'moke; **16** Hanoe'ne halatsa'ne ty tane' iareo, fikosiha'ne nainai'e; Songa ho vere'ne ty mioza ama'e, vaho hikofikofi-doha. **17** Haboeleko manahake t'ie an-tioke ati'ña'ne a'ñatrefa' o rafelahi' iareoo; hiambohoako, fa tsy hampiatrefako lahara'ne, amy androm-peh'ohatsey. **18** Le hoe iereo, Antao hikitro-draha am' Iirmeà; fa tsy ho modo amo mpisoro'ne ty Hàke naho amo mpitokio i tsaray. Antao hanjevo'ne aze am-pameleke, fa leo raik' amo enta'eo tsy ho hao'nen-tika. **19** Hao'ño iraho ry lehovà, vaho janji'ño ty feo' o mpikilily ahikoo. **20** Ty raty hao ty a'navaha'ne ty soa? amy te nihalia' iareo kobo'ne ty fiaiko. Tiahio i nionghako a'ñatrefa'o eo nitaliliako hasoa, hampiholiarane iareo

amy haviñera'oy. **21** Aa le aseseo mb'an-kerè o keleia'eo, ampikovovoho mb'an-kaozara' i fibaray mb'eo; le ampifandalao o ana'eo o rakembao ho ramavoïñe; naho ampizevo hivetrake ondati'eo, vaho ampitrobahem-pibara an-kotakotak' ao o ajalahi'iareoo. **22** Ee te ho janjiñe boak'añ'anjomba' iareo ty kaikaike, ie ampivovoa'o firimboñan-dahin-defoñe; amy te nihalia' iareo koboñe hitsepak' ahy, vaho nañetaha' iareo fandrike o tombokoo. **23** Fe arofoana'o, ry Iehovà, ze hene fikililia' iareo hañe-doza amako, ko ihevean-kakeo vaho ko faopaohe'o tsy ho añañtrefa'o o tahi'iareoo; f'ie rotsaho aolo'o eo, ondroho amy andron-kaviñera'oy.

19 Hoe t'Iehovà: Miviliaña zonjo-tane raike amy mpanao valañe-taney, le mindesa roandria' ondatio, naho zokem-pisoroñe; **2** vaho mionjona mb'am-bavatane' i Ben-Hinome, mb'am-pimoahañe an-dalambey atiñanam-b'eo, le saontsio eo o tsara ho taroñeko ama'oo, **3** ami'ty hoe: Janjiño ty tsara' Iehovà, ry mpanjaka' Iehodà, naho ry mpimone' Ierosalaimeo; hoe t'Iehovà' i Màroy, Andrianañahare' Israele: Ingo fa hampombako hankañe ty toetse toy, hampitsantsahe ze fonga ravembia hijanjiñe aze; **4** amy te naforintse' iereo iraho, naho nampialihe' iereo ty toetse toy, naho nañemboke tsotse aman-drahare ila'e tsy nifohi' iereo ndra o roae' iareoo, ndra o mpanjaka' Iehodà; nilipore' iereo lio-màliñe ty toetse toy; **5** le nandranjia' iareo tamboho t'i Baale, hamorototo o ana' iareoo aña'afo ao ho soronañe amy Baale; ie tsy nililieko, tsy nitaronako naho tsy nimoak'am-pitsakoreako ao. **6** Aa le ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te tsy ho tokaveñe ty hoe Tofete ty toetse toy, ndra ty hoe Vavatanen' ana' i Hinome, te mone ty Vavatanem-panjamanañe; **7** Le ho koaheko ami'ty toetse toy ty fanoroankeve' Iehodà naho Ierosalaime; le hampikorovoheko fibara aña'trefa' o rafelahi' iareoo, naho am-pità' o mipay ty fia'i' iareoo; vaho ho fahanako ami'ty lolo' iareo o voron-dikerañe naho o bibi'ty tane toio; **8** naho hanoeko halatsahe ty rova toy, naho fikosihañe; le hene ho vereñe ze miary eo vaho hikosike ty amo hekoheko iabio; **9** le hampikamaeko iareo ty sandri' o ana-dahi'eo naho ty nofo' o anak'ampela'eo, naho songa hikama ty nofo' o rañe'eo, amy fañarikotohañe naho amy fanjirañe, vaho amy haloviloviañe hano'e o rafelahi'e mipay ty fia'i' iareoo. **10** Ie amy zao, jeñaho am-pahaisaha' indaty mindre ama'o rey i zonjoñe, **11** vaho ano ty hoe: Hoe t'Iehovà' i Màroy: Hanahake izay ty hampidemohako ondaty retoa naho ty rova toy, hambañe ami'ty fampijeñañe ty zonjòm-panao valañe tane, t'ie tsy ho lefe amboareñe ka; le halenteke e Tofete ao iereo amy t'ie tsy ho aman-tanem-pandevañañe. **12** Izay ty hanoako ami'ty toetse toy, hoe t'Iehovà, naho amo mpimone'eo, soa

te hampanahafeko amy Tofete ty rova toy, **13** le ho hambañe amy Tofete o anjomba' Ierosalaimeo, naho o anjombam-panjaka' Iehodà fa vinetao, toe ze hene anjomba nañemboke amo valobohòn-dikerañe, vaho nidoañañe enga-rano amo 'ndrahare ila'eo. **14** Ie pok'eo boake Tofete t'Iirmeà, amy nañiraha' Iehovà aze hitoky; le nijohañe an-kiririsa' i anjomba' Iehovà eo nanao ty hoe am'ondaty iabio: **15** Hoe t'Iehovà' i Màroy, Andrianañahare' Israele: Inao, te hafetsako ami'ty rova toy naho amo tanà'e iabio o haliforan-kankañe nitseizakoo; amy t'ie nampigan-kàtoke, tsy nijanjiñe o entakoo.

20 Ie jinanji' i Paskore ana' Imere, mpisoroñe, loham-pifehe aña' Anjomba' Iehovà ao, i nitokie' Iirmeà, **2** le nampandafa' i Paskore t'Iirmeà, vaho najo'e an-dangoke an-dalam-bei' i Beniamine aña' Anjomba' Iehovà ao. **3** Ie amy loak' àndroy naho nakare' i Paskore amy longòkey t'Iirmeà, le nanoe' Iirmeà ty hoe, Tsy Paskore ty nanoe' Iehovà i tahina'oy fa Magòremisabibe. **4** Fa hoe t'Iehovà: Ingo hanoeko harevendrevañañe ami'ty vata'o naho amo hene rañe'oo irehe; le ho isam-pihaino'o ty ho korovohem-pibaran-drafelahi' iareo, naho fonga hatoloko am-pitàm-panjaka' i Bavele t'Iehodà naho hasese'e an-drohy mb'e Bavele mb'eo vaho ho zevoñe'e am-pibara. **5** Hatoloko iareo ze hene haja' ty rova toy; o havokara'e iabio, naho o raha sarobili'e iabio, eka, ze fonga vara' o mpanjaka' Iehodà ty hatoloko am-pità' o rafelahi'eo; ho kopahe' iereo, ho rambese' iereo vaho hendese' iareo mb'e Bavele aña. **6** Le ihe, Paskore, naho ze fonga aña' anjomba'o ao ro hasese mb'am-pandrohizam-b'eo; le ho avy e Bavele aña irehe, naho hihomake aña, vaho haleveñe aña, Ihe rekets' o rañe'o iaby nitokia'o entam-bilañe. **7** Ry Iehovà, nazi'o iraho le nimeteako, niambotraha'o, vaho nahagioko; izaho fitohàfañe lomoñandro, mañabianañe ahy ie abikey. **8** Ie mivolan-draho le mitazataza, mikoiake ty hoe: Joy naho fandrotsahañe; aa le sirikañe naho injeañe lomoñandro iraho ty amy tsara' Iehovà. **9** Ie anoeko ty hoe, tsy hivolañe aze iraho, tsy hirehak' ami'ty tahina'e ka, toly ndra afo ty mihoboboke an-troko, migabeñe an-taolako ao, naho mokotse avao iraho t'ie tanañe ao, vaho tsy feleko. **10** Tsinanoko ty tangogo' i màroy, manglebahebake mb'atia mb'etia: Manirikà, eka ho sirika'e; mamandroñ'ahy o rañeko iabio ke hitsikapy: He ho fañahien-dre, hoe iereo, Toe ho felen-tika, ho valen-tikañe. **11** Fe mindre amako t'Iehovà hoe fanalolahy; aa le hitsikapy o mpampisoañe ahio, naho tsy hahalefe, akore ty ho fisalara' iareo kanao tsy zary vaho ho fañonjirañe tsy ho haliño kitro katroke. **12** Ry Iehovà' i Màroy, ry Mpitsoko o vantañe, Mpivazoho aña'ova naho aña'arofo ao, ehe te ho treako ty famalea'o fate iareo; fa Ihe ty nampibentarako ty amako. **13**

Sabò t'Iehovà, rengo t'Iehovà; fa hinaha'e am-pità' o lo-tserekeo ty fiai' o rarakeo. **14** Fatse i andro nahatoly ahikoy; ehe te tsy ho tahieñe i andro niterahan-drenekoy. **15** Ozoñeñe t'indaty ninday talily an-draeko, nanao ty hoe: Nisamake lahilahy irehe, nahafale aze. **16** Ehe te hanahake o rova narotsa' Iehovà tsy mete nisolohoo indaty zay; Ee t'ie hijanjiñe kaikaike te maraiñe, naho hazolava te tsipinde-mena. **17** Amy t'ie tsy vinono'e boak' an-koviñ' ao; soa te ho ni-kiboriko ty reneko, ie nainai'e ho ni-bei-troke. **18** Aa vaho ino ty niakarako i hoviñey hahatreavako haembereñe naho hasotriañe, hampibotsehan-kasalarañe o androkoo?

21 Ty tsara' Iehovà am'Iirmeà, ie nirahe' i Tsidkià ama'e t'i Paskore ana' i Malkià naho i Tsefanià ana' i Maaseia mpisoroñe nanao ama'e ty hoe: **2** Ehe, mihalalia ho anay am' Iehovà; amy te maname aly aman-tika t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele; hera hitoloñe ho antika t'Iehovà manahake i hene fitoloña'e fanjaka rezay, hampihakañe aze aman-tika. **3** Le hoe t'Iirmeà am' iereo: Ty hoe ty ho saontsie' areo amy Tsidkià: **4** Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: Inaol hafoteko o fialiañe ampità' areoo, o fialia' areo amy mpanjaka' i Baveleio, naho amo nte-Kasdy mamalañe anahareo alafe' o kijolioo, fa hatontoko an-drova atoy iereo. **5** Le Izaho avao ty hialy ama' areo am-pità' natorakitsy naho an-tsirañe maozatse, naho an-kaboseke mileveleve, vaho ampifombo miforoforo. **6** Le ho lafaeko o mpimone' ty rova toio, ndra ondaty ndra biby; hampihomaha' ty angorosy jabajaba. **7** Ie heneke, hoe t'Iehovà, le haseseko am-pità' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele naho am-pità' o rafelahi'eo, naho am-pità' o mipay ty fiai'eo t'i Tsidkià mpanjaka'Iehodà naho o mpitoro'eo, naho ze ondati' an-drova atoy sinisa' i angorosiy naho i fibaray, naho i hasalikoañey; vaho ho lafae'e an-kasiom-pibara, le tsy hihevea'e, tsy hiferenaña'e, vaho tsy hitretreza'e. **8** Le hoe ty hatao'o am'ondaty retoa: Hoe ty nafa' Iehovà: Hehe te apoko aolo' areo eo ty lalan-kaveloñe naho ty lalam-pikoromahañe. **9** Ze tambatse an-drova atoy ho vonoe' ty fibara naho ty kerè, vaho ty angorosy; fe ho veloñe ze miakatse, miambane amo nte-Kasdy mañarikatok' anahareoo, le ho tamben-ali'e ty fiai'e. **10** Fe nampiatrefeko ami'ty rova toy ty tareheko ho hekoheko fa tsy hasoa, hoe t'Iehovà; ie hatolotse am-pità' i mpanjaka' i Baveley, vaho ho forototoe'e amañ'afo. **11** Le i anjombam-panjaka' Iehodà, janjiño ty tsara' Iehovà; **12** Ry anjomba' i Davide, hoe t'Iehovà: Ano ty hatò boak'andro, vaho avotsoro am-pità' ty mpamorekeke i nikamereñey, tsy mone hionjoñe hoe afo ty habosehako, hamorototoako tsy ho lefe vonoeñe, ty amo haloloo-pitoloña' areoo. **13** Hehe te miatrek'azo raho ry mpimoneñe am-bavatane ao, hoe t'ie vato a montoñe ey, hoe

t'Iehovà: amy ty fatao' areo ty hoe: Ia ty hizotso haname anay? ndra ia ty himoak' añ-akiba'ay atoa. **14** Toe ho liloveko ty amo vokam-pitoloña' areoo, hoe t'Iehovà; naho hamiañako afo i ala'ey, vaho fonga ho tomontoñe ze mañohok' aze.

22 Hoe t'Iehovà: Mizotsoa mb'añ' anjombam-panjaka' Iehodà mb'eo, vaho saontsio eo o entañe zao: **2** ami'ty hoe: Janjiño ty tsara' Iehovà, ry mpanjaka' Iehodà miambesatse am-piambesa' i Davide, ihe naho o mpitoro'oo vaho ondati'o miamoak' an-dalam-bey retoañe. **3** Hoe t'Iehovà: Ano ty hatò naho ty havantañañe, naho avotsoro am-pità' o mpamorekekeo o nikamereñe, naho ko isengea'o hery, ko mijoy ty renetane, ndra ty bode-rae, ndra ty vantotse, vaho ko mampiori-dio-maliñe an-toetse atoy. **4** Aa naho toe anoe' areo i tsaraeñey, le himoak' amo lalambei' ty anjomba toio o mpanjaka hiambesatse am-piambesa' i Davideo, hiningitse sarete naho soavala, ie naho o mpitoro'eo naho ondati'eo. **5** F'ie tsy mañañoñe o tsara zao le hifantako am-batako, hoe t'Iehovà, te hangoakoake ty anjomba toy. **6** Aa hoe t'Iehovà amy anjomba' i mpanjaka' Iehodà: Gilade amako irehe, ty andengo' i Libanone; f'ie toe hanoeko fatrañe, rova tsy amam-pimoneñe. **7** Ampihentseñaiko mpandrotsake, songa amam-pialiañe; ho firae' iereo o mendoraveñe soao, vaho havokovoko' iareo añ' afo ao. **8** Fifeheañe maro ty hiary ami'ty rova toy, naho hifanao amandrañe'e ty hoe: Aa vaho akore o nanoe' Iehovà ty rova jabajaba toio? **9** Le hanoñe ty hoe iereo: Amy t'ie nifary ty fañina' Iehovà Andrianañahare' iareo, niambane aman-drahe ila'e, nitoroñe iareo. **10** Ko roveta' areo ty mikoromake, ko mangololoike ho aze; fe poñafo ty hoiho y i misesey, amy te tsy himpoly ka, tsy ho isa'e ka i tane nihirifa'ey. **11** Fa hoe t'Iehovà ty amy Salome ana' Iosià, mpanjaka' Iehodà, i nandimbe an-drae'e Iosiay, i nionjoñe boak' ami'ty toetse toiy: t'ie tsy himpoly atoy ka; **12** fa amy tane aneseañ' aze ho mpirohiy ty hikoromaha'e, vaho tsy ho isa'e ka ty tane toy. **13** Hankañe t'indaty mandranjy ty anjomba'e tsy an-kavantañañe, naho o efe'eo tsy an-katò, mampitolom-pitoroñe tsy antambe, vaho tsy atolo'e aze o karama'eo; **14** I manao ty hoe, hatratrañaiko ty trañoko naho ampalalàheko o efe'eo; le anampaha'e laland-kedekede, naho temere'e mendoraveñe o lindri'eo, vaho lokoe'e mena mañabasà. **15** Mahafehe hao irehe kanao mpisenge mendoraveñe? Tsy nikama naho ninoñe hao o rae'o nitoloñe an-katò naho an-kahiti'e vaho nierañerañe? **16** Nitaroñe'e ty enta' o rarakeo naho o poi'eo; nisoa henane zay. Tsy izay hao ty faharendrehañe ahy? hoe t'Iehovà. **17** Toe ami'ty fihaña'o avao o fihaino'oo naho ty arofo'o, naho ami'ty fampiorihan-dio-maliñe naho famorekekeañe vaho fikatramoañe. **18** Aa le hoe t'Iehovà ty

am' Iehoiakime ana' Iosià, mpanjaka' Iehodà: tsy hirovetañe ty hoe: Hoiho ty rahalahiko, Hoiho ty rahavave! Tsy hangololoiha' iareo ty hoe: Aa! ry talè, ndra, Aa! ty enge'e! **19** Ie haleveñe am-pandevenam-borike ao ho kozozoteñe vaho havokovoko alafe' o lalam-bei' Ierosalaime ao. **20** Mionjona mb'e Libanone naho mikoiakoiha, poñafo e Basane aña ty fiarañaña'o; vaho mangololoiha e Abarime aña fa fonga demoke o sakeza'oo. **21** Nivolañe ama'o iraho ami'ty firaorao'o fa hoe irehe, Izaho tsy hitsanoñe, sata'o tamy naha ajalaly azoy ty tsy nañañe ty feoko. **22** Ho faopaoh'e i tiokey ze mpiara'o iaby, le homb' ampandrohizañe aña o sakeza'oo; vaho ho meñare'o naho salare'o ze fonga haratia'o. **23** Ry mpimoneñe e Libanone ao, mpikafitse amo mendorave'eo, akore ty fatariha'o naho mivovo ama'o o fikoritahañe manahake ty fitsongoan' ampela. **24** Kanao velon-dRaho hoe t'lehovà, Ndra te nibangem-pitombok' an- tañan-kavanako eo t'i Koniaho ana' Iehoiakime, mpanjaka' Iehodà, le ho nasintako amako, **25** vaho ho natoloko am-pità' o mipay ty fia'i'oo, eka! am-pità' o ihembaña'oo, toe am-pità' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, vaho am-pità' o nte-Kasdio. **26** Le hahifiko mb'an-tane tsy nisamaha'o aña, ihe naho ty rene'o nahatoly azo; le aña ty hihomaha'o. **27** Fe i tane salalae' iereo himpoliañe, tsy himpolia' iereo ka. **28** Ondaty sirikañe hao ty Koniaho, sinihara jeñaake? Karabiba tsy paiañe? Akore te nariañe aña, ie naho o amori'eo, mb'an-tane tsy fohi' iareo? **29** O ry tane, ry tane, ry tane! Janjiño ty tsara' Iehovà. **30** Hoe t'lehovà: Sokiro tsy ho aman'anake t'indaty tia, ondaty tsy hiraorao añ'andro'e; amy t'ie tsy ho aman-dahilaly o tiri'eo ze hierañe am-piambesa'e, am-piambesa' i Davide eo, ndra hifehe e Iehodà ao.

23 Hankañe amo mpiarake manjamañe naho mampibaibay o añondrim-piandrazakoo! hoe t'lehovà. **2** Aa le hoe t'lehovà Andrianañahare' Israele amo mpiarake mamahañe ondatikoo: Fa nampivarakaihe' areo i lia-raikoy, vaho rinoa' areo aña; tsy sinari' areo; aa le hisariako ty amo haloloam-pitoloña' areo, hoe t'lehovà. **3** Le izaho ty hanontoñe ty sehanga' i lia-raikoy boak' amo fifeheañe nandroahako iareo, le hampoliko mb' angolobo'e mb'eo; vaho hiraorao vaho hanaranake. **4** Le hampitroareko mpiarake hisary iareo naho hamahañe iareo; ie tsy ho hembrañe ka, tsy hiroreke, vaho tsy ama'e ty hirereke, hoe t'lehovà. **5** Ingo ho tondroke ty andro, hoe t'lehovà, t'ie hampitirieke amy Davide ty tora-mionjo-bantañe, ie ty ho mpanjaka hifeleke naho hiraorao, vaho hizaka amy taneñ an-katò naho an-kavañaña. **6** Ho rombaheñe amo andro'eo t'lehovà, vaho hiañañoñe i Israele; le zao ty tahina'e hikanjañe aze: Iehovà Havantaña'ay. **7** Aa le ingo ho tondroke ty

andro hoe t'lehovà, te tsy hanoe' iereo ty hoe: Kanao veloñe t'lehovà nañaakatse o ana' Israeleo boak' an-tane' Mitsraime aña; **8** fe: Kanao veloñe t'lehovà nañavotse naho nialo ty tirin' anjomba' Israele boak' an-tane avaratañe aña, hirik' amo hene fifeheañe nandroahako iareo, le himoneña' iareo ty tane' iareo. **9** Aa ty amo mpitokio: Rofotse ty troko añ'ovako ao, miripidripike iaby o taolakoo, hoe te ondaty jike, manahake t'indaty nimamoe' ty divay, ty am' Iehovà naho o tsara'e masiñe. **10** Amy te manitsike i taneñ o mpañakarapiloo; itañia' i taneñ i fatsey, mikantañe o fiandrazañe am-patrambeo; mengoke am-pañaveloñe iareo naho vâlãñe an-kaozarañe; **11** Tsy aman-Kàke ndra mpitoky ndra mpisoroñe; eka, ndra añ'akibako ao ty nahatreavako ty haloloa' iareo, hoe t'lehovà. **12** Aa le halama o lala' iareo, haronje ami'ty haleñe iereo vaho hivarinjonjok' ao; fa hafetsako am' iereo ty hankañe, eka, ty taom-pitilihañe iareo, hoe t'lehovà. **13** Mbore nahatreahatavañe amo mpisoro' i Someroneo iraho: i Baale ty fitokia' iareo, mampanan-kakeo Israele ondatikoo. **14** Toe vata'e haloloañe ty nitreako amo mpitoky e Ierosalaimeo: ie mpañarapilo naho mpañavelo andañitse, ampahozare' iareo ty fita' o lo-tserekeo, soa tsy eo ty hibalintoa amy hatsivokara'ey; songa hanahake Sedome amako iereo, manahak' i Amorà o mpimone'eo. **15** Aa le hoe t'lehovà i Màroy ty amo mpitokio: Ingo hifahanako vahontsoy, ampinomeko manahin-afero; fa boak' amo mpitoki' Ierosalaimeo ty namelaran-katemboañe nahatsitsike ty tane. **16** Hoe t'lehovà i Màroy: Ko haoñe' areo ty lañaona' o mpitoky mitoky ama' areo, o mitarik' anahareo mb'an-koakeo; ty aroñaron-tro'e avao ty saontsie' iereo f'ie tsy boak'am-palie' Iehovà. **17** Mitolompaneao ty hoe amo malañe Ahio iereo: inao ty tsara' Iehovà: Hierañerañe nahareo; naho amo manjotik' am-panjeharan-tro'eo ty hoe: Tsy ho tendrek' ama' areo ty hekoheko. **18** Fa ia ty nijohañe am-pivori' Iehovà ao hahaoñe, hijanjañe o tsara'eo? Ia ty nañañe i nafa'ey, naho nahafitsendren'aze? **19** Ingo fa nionjoñe am-piforoforoa'e ty tio-bei' Iehovà, eka, hiviombio am-doha' o lo-tserekeo ty tangololahy. **20** Tsy himpoly ty haviñera' Iehovà ampara' t'ie mahaheneke, ampara' te fonire'e i satrie'ey, ho fohi' areo do'e izay amo andro honkahonka'eo. **21** Tsy nafantoko o mpitoky retoa, f'ie mihitrihitry; tsy nivolañeko, f'ie mitoky avao. **22** Aa naho nijohañ' ampivoriko ao, le ho nampijanjiñe' iareo ondatikoo o entakoo, himpolia' iareo boak' amy lalan-kekelo' iareoy vaho hiambohoa' iareo o sata' rati' iareo, **23** Andrianañahare atoañe avao hao iraho, hoe t'lehovà, fa tsy Andrianañahare aña ka? **24** Eo hao ty mahafietake am-pipalira'e ao tsy ho treako? hoe t'lehovà. Tsy manitsike i likeraneñ naho ty tane toy hao iraho? hoe t'lehovà. **25** Fa tsinanoko ty saontsi' o mpitoky mpandañitse ami'ty añarakoo, ami'ty hoe:

Nañinofy iraho, nañinofy iraho. **26** Ampara' te mb'ia te ho an-tro' i mpitoky vilañey ty hitokia'e vande, ty hitoky ty famañahian-tro'e avao. **27** Fisafiria' iareo ty hampañaliñoañe ondatikoo ty añarako amo nofi' iareo ifampisaontsia' iareoo, manahake ty nandikofa' o roae'eo ty añarako ty amy Baale. **28** Ty mpitoky mañinofy, apoho hitalily i nofi'ey; le ty manañe i entakoy, soa re te hitaroñe am-pigahiñañe. Inoñ' ami'ty ampemba hao ty ahetse? hoe t'Iehovà; **29** Tsy manahake ty afo hao o volakoo? hoe t'Iehovà; naho hoe ana-bato mampikotekoteke ty lamilamy? **30** Aa le inao! hejeko o mpitokio, hoe t'Iehovà, ie mifampikametse o entakoo. **31** Inao hatreatreko o mpitokio, hoe t'Iehovà ie mañetseke ty famele'e hitoky ty hoe: Hoe ty tsara'e. **32** Inao! toe hejeko o mitoky nofin-dremborakeo, hoe t'Iehovà, ie mitalily vaho mampandilatse ondatikoo amo vande'eo naho amo fikanifoha'eo; ie tsy niraheko, tsy liniliko; mbore tsy mahasoa ondaty retoa, hoe t'Iehovà. **33** Aa naho manao ty hoe ama'o ondaty retoa, ndra ty mpitoky, ndra ty mpisoroñe: Ino ty nafa' Iehovà? le isaontsio ty hoe, Fetse inoñ! Fa ho farieko nahareo, hoe t'Iehovà. **34** Le ty mpitoky ndra mpisoroñe ndra ze ondaty mete hanao ty hoe: Ty nafa' Iehovà; toe ho liloveko rekets' i anjomba'ey indatiy. **35** Fe songa hifanaontsy ty hoe aman-drañe'e naho aman-drahalahi'e: Ino ty navale' Iehovà? ndra Ino ty nitsara'e' Iehovà? **36** Fe tsy ho tiahi' areo ty nafa' Iehovà; fa sambe hisaontsy ty enta'e avao ondatio ho fetse, ie nimengohe' areo ty tsaran' Añahare veloñe, Iehovà' i Màroy, Andrianañaharentikañe. **37** Ty hoe ka ty hatao' areo ami'ty mpitoky: Ino ty nato'i Iehovà azo? naho Ino ty nitsarae' Iehovà? **38** Fe anoe'areo ty hoe: Ty nafa' Iehovà; le hoe t'Iehovà: kanao taroñe' areo ty hoe: Ty nafa' Iehovà, ie nafantoko ama' areo ty hoe: Tsy ho saontsie' areo ty hoe: Ty nafa' Iehovà; **39** Ingo toe handikofako nahareo, haitoako tsy ho añ' atrefako eo rekets' i rova natoloko aman-droae' areoy; **40** vaho hapoko ama' areo ty inje tsy ho modo naho ty hasalarañe kitro katroke tsy ho haliño.

24 Nitoroa' Iehovà, te ingo ty haroñe roe pea sakoañe napok' aolo' i anjomba' Iehovày eo; ie fa nasese' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele boak' Ierosalaime ao mb' am-pandrohizañe aña t'Iekonià ana' Iehoiakime mpanjaka' Iehodà naho o ana-dona' Iehodà, rekets' o mpandranj'i'eo naho o mpanefe'eo, vaho nendese'e mb'e Bavele mb'eo. **2** An-karoñe raik' ao ty sakoañe fanjaka, manahake o sakoañe matoeo, fe sakoañe vata'e raty, tsy mete kamaeñe, o amy hãroñe ila'eio. **3** Le hoe t'Iehovà amako: Ino o isa'o eoo, Iirmeà? Aa hoe iraho, Sakoañe; ty sakoañe soa, toe fanjaka; naho ty raty, vata'e lo tsy ho kamaeñe ami'ty haratia'e. **4** Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **5** Hoe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele, hambañe amy sakoañe

soa roeroy ty fisareako o ana' Iehodà nampiakareko an-toetse toy mb'an-tane' o nte-Kasdioo ho ami'ty hasoa. **6** Fa hapetako am' iereo an-kasao o masokoo, naho hampoliko mb'an-tane atoy, vaho haràfiko fa tsy harotsako; hamboleko fa tsy hombotako. **7** Hitolorako arofo hahafohiñe ahy, te Izaho Iehovà; le ho ondatiko iereo, vaho ho Andrianañahare' iareo iraho; amy t'ie himpoly amako an-kaliforañ' arofo. **8** Le ty amo sakoañe raty tsy mete kamaeñe; hoe t'Iehovà: Toe haitoako t'i Tsidkià, mpanjaka' Iehodà, naho o roandria'eo naho ty sehanga' Ierosa laime, o napok' an-tane atioa vaho o mpañiolo an-tane Mitsraimeo. **9** Hanoeko fangebahebañe amo fifehea' ty tane toy iabio ho an-kaloloañe; ho inje naho oha-drehake, fikizahañe naho fatse, amy ze hene toetse handroahako iareo. **10** Vaho hahitriko am' iereo ty fibara naho ty kerè naho ty angorosy ampara' t'ie mongotse amy tane natoloko iareo naho an-droae' iareoy.

25 Ty tsara nimb' am' Iirmeà ty amo hene ondati' Iehodà amy taom-paha' efa' Iehoiakime ana' Iosia, mpanjaka' Iehodà, ty taom-baloha' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele; **2** vaho nitseize' Iirmeà mpitoky amy ze fonga ondati' Iehoda naho amy ze hene mpimone' Ierosalaime, ty hoe: **3** Sikal' amy taom-paha folo-telo-ambi' Iosia, ana' i Amone, mpanjaka' Iehodà, ampara' ty andro toy, i taoñe roapolo telo amby rezay, le niheo amako ty tsara' Iehovà, naho nitaroñeko ama' areo, eka boak' andro naho beteke te nitaroñe, f'ie tsy nañaño. **4** Toe nafanto' Iehovà ama' areo i mpitoky mpitoro'e iaby rezay, nañampitso te niraheñe—f'ie nihirotsiritse avao, tsy nanokilan-dravembia hijanjiñe— **5** nanao ty hoe: Songa mimpolia, boak' ami'ty fitsilea'e raty, naho ami'ty haratia' o sata'eo, vaho imoneño i tane natolo' Iehovà anahareo naho aman-droae' areo, ho nainai'e tsy modo, **6** le ko mañean-drahare ila'e hitoroñañe naho hitalahoañe, le ko mampibosek' ahy amo satam-pità' areoo, vaho tsy ho lafaeko. **7** F'ie tsy nañaño' ahy, hoe t'Iehovà; te mone nampiforoforo ahy amo satam-pità' areoo ho ami'ty fiantoañe. **8** Aa le hoe t'Iehovà' i Màroy: Amy te tsy midare o volakoo nahareo, **9** le inao te hampañitritfako ze hene fifokoañe avaratse aña naho i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, mpitorokoy vaho hendeseko hiatreatre ty toetse toy naho o mpimoneñe ama'e ao naho o fifeheañe mañohok' azeo, le hampangoikoilhañe ho halatsañe naho fikosasahañe vaho ho kòake nainai'e. **10** Mbore hajiko tsy ho am' iereo ty feon-kafaleañe naho ty feom-pirebehañe, ty feom-pañenga-valy naho ty feon-eng-a-vao, ty feom-batom-pandisañe, naho ty hazavàm-pailo. **11** Ho koake iaby i taney, naho ho halatsañe vaho hitoroñe ty mpanjaka' i Bavele fitompolo taoñe o fifeheañe retoa. **12** Ie heneke i

taoñe fitompolo rezay, le ho liloveko ty mpanjaka' i Bavele, naho i fifehea'ey, naho ty tane' o nte-Kasdio hoe t'lehovà ty amy hakeo' iareo; vaho hanoeko fangoakoahañe kitro katroke. **13** Le hafetsako amy tane' ze hene volañe tsineiko ama'e, ze sinokitse ami'ty boke toy, ze nitokia' iirmeà amo fifeheañe iabio. **14** Fifeheañe maro naho mpanjaka foloay ro hañondevo iareo; vaho havaleko am'iereo o sata' iareoo naho ty fitoloñam-pità' iareo. **15** Hoe t'lehovà Andrianañahare' Israele, amako; Rambeso an-tañako ty fitovin-divaim-pifomboko toy, vaho ampinomo ze hene fifeheañe añirahako azo. **16** Le hikama iereo vaho hivembène mb'atia mb'etia, hoe dagola, ty amy fibara hahitriko am'iereoy. **17** Aa le rinambeko am-pità' lehovà i fitoviy vaho songa nampikamaeko o fifeheañe nañiraha' lehovà ahio: **18** Ierosalaime naho o rova' Iehodà naho o mpanjaka'eo naho o roandria'eo, hanoëñe fianto, halatsañe, fikosihañe, vaho fatse; le fa ie henaneo; **19** I Parò mpanjaka' i Mitsraime, naho o mpitoro'eo naho o roandria'eo, vaho ze hene ondati'e; **20** naho ondaty mifamorohotse iabio; o mpanjaka' i Oze iabio, naho o mpanjaka' ty tane' o nte-Pilistio iabio, naho i Askelone, i Azà, i Ekrona, naho ty sehanga' i Asdode; **21** i Edome naho i Moabe vaho o ana' i Amoneo; **22** o mpanjaka' i Tsore iabio naho o mpanjaka' i Tsidone iabio, naho ze hene mpanjaka' o tokonose alafe' i riakeio; **23** i Dedane naho i Temà naho i Boze, naho o mañitsike ty olo-maro'i e iabio; **24** o mpanjaka' i Arabe iabio vaho o mpanjaka o fikokoa-mitraok' andratratra añe iabio; **25** o mpanjaka' i Zimry iabio, o mpanjaka' i Elame iabio naho o mpanjaka' o nte-Maday iabio; **26** o mpanjaka avaratse añe iabio, ty marine naho ty lavitse, ty raikie mitraok' ami'ty ila'e; vaho ze kila fifehea' ty tane toy ambone' tane atoy; le handimbe finomañe am' iereo ty mpanjaka' i Sesake. **27** Le hoe ty ho tseize'o am' iereo: Hoe t'lehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Minoma naho mimamoa naho mandò vaho mikorovoha, amy t'ie tsy hiongake ka ty amy fibara' hahitriko ama' areoy. **28** Le amy zao, naho ifoneña' iareo tsy handrambe i fitoviy am-pità' o hinoma'e, le hoe ty hano'e o am' iereo: Hoe t'lehovà' i Màroy: Toe hikama' areo. **29** Heheke te mamototse minday hankàñe ami' ty rova tokaveñe ami'ty añarako toy iraho, Hapoke tsy ho liloveñe ka hao nahareo? Toe tsy ho hahañe amy fandilovañey; amy te ho tokaveko fibara ze kila mpimone' ty tane toy, hoe t'lehovà' i Màroy. **30** Aa le itokio o entañe iaby zao, vaho ano ty hoe: Hirohake boak'andikerañe añe t'lehovà, naho hipona-piarañanañe boak' añ' akiba'e miavake ao; hitroña'e i lia-rai'ey; hipazake manahake o mpandia valobokeo amo kila mpimone' ty tane toio; **31** Inay ty pazake pak'añ'olo' ty tane toy, fa manan-kabò amo kilakila' ndatio t'lehovà, fonga ho zakae'e ze atao nofotse; ty amo lo-tserekeo, fa nitolora'e ami'ty

fibara, hoe t'lehovà. **32** Hoe t'lehovà' i Màroy, Hehe te mionjoñe boak' am-pifeheañe pak'am-pifeheañe añe o haratiañe, vaho tio-baratse jabajaba ty honjoneñe boak' an-tsietoitane' an-tane atoy añe. **33** Hirik'añ'olo' ty tane toy pak' añ'ila' ty tane toy añe o ho zamane' Iehovào amy andro zay; tsy hirovetañe, tsy hambineñe, tsy haleveñe; fa ho forompotse ambone' tane eo. **34** Mangolalaiha ry mpiarakeo, naho mangololoiha, vaho milomoloaña an-davenok' ao, ry lohà' i mpirai-liay fa tondroke ty androm-pandentañe naho fampiparatsiahañe anahareo, le hivolentsa manahake ty sini-hara. **35** Ho po-pivoratsahañe o mpiarakeo, tsy eo ty hipitsiha' o mpiaolo' i lia-raikeio! **36** Inay ty fikoikoia' o mpiarakeo, naho ty fangololoiha' o mpiaolo' i lia-raikeio! fa nihotomomohe' Iehovà ty fiandraza' iareo. **37** Le hampitsiñeñe o goloboñe nipendreneo, ty amy haviñera' Iehovà. **38** Niavote'e manahake ty liona i fipalira'ey; fa kòake ty tane' iareo ty amy hasiaha' i fibara nampisoañey, naho ty amy fiforoforoan-kaviñera'ey.

26 le tam-baloham-pifehea' Iehoiakime ana' Iosia, mpanjaka' Iehodà, le niheo eo ty tsara' lehovà manao ty hoe: **2** Hoe t'lehovà: Mijohaña an-kiririsan'anjomba'lehovà eo vaho tseizo amo rova' Iehodà iaby miheo mb'eo hitalaho añ'anjomba' Iehovào, ze hene entañe lilieko azo hitaroñañe; leo tsara raikie tsy hapo'o. **3** Hera hañañe iereo, songa hiamboho amo sata rati'eo; soa te hihahak' amy hekoheko nisafirieko hanoëñe ami' iereo ty amo haloloam-pitoloña' iareooy. **4** Le hoe ty hanoa'o: Hoe t'lehovà: Aa naho tsy mijanjiñe ahy, hañavelo amy Hàke tinaroko añatrefa' areoy, **5** hitsendrene i saontsi' o mpitoky mpitoroko niraheko ama' areo, nampañampitsoëñe naho niraheñe, fe tsy hinao' areoy; **6** aa le hampanahafeko amy Silò ty anjomba toy, vaho hanoeko fatse amy ze kila fifeheañe an-tane atoy ty rova toy. **7** Jinanji' o mpisoroñe naho o mpitokio vaho ondaty iabio i tsara nisaontsie' iirmeà añ'anjomba' Iehovà. **8** Le fonga nihenefa' iirmeà taroñe i nandilia' Iehovà aze ho saontsieñe am' ondaty iabio, le namihirñe aze o mpisoroñe naho o mpitokio vaho ze hene ondaty, nanao ty hoe: Toe havetrake irehe. **9** Ino ty nitokie'o amy tahina' Iehovà ty hoe: Hanahake i Silo ty anjomba toy, vaho hangoakoake ty rova toy, tsy ho amam-pimoneñe? Le hene niropak' am' Iieremea ondaty añ'anjomba' Iehovào. **10** Le nahajanjiñe i hoe zay o roandria' Iehodà, le niakatse ty anjomba' i mpanjakay vaho nimoak' añ' anjomba' Iehovà ao; niambesatse ami'ty fizilihañe amy lalam-bey vao' i anjomba' Iehovà eo. **11** Le nisaontsy amo roandriañe naho amo hene' ondatio o mpisoroñe naho o mpitokio, nanao ty hoe: Mañeva havetrake t'indaty tia; amy te nitokie'e raty ty rova toy, i

jinanjin-dravembia' areoy. **12** Le nitaroñe' lirmeà o roandriaño naho ze hene' ondaty eo nanao ty hoe: Nirahe' Iehovà iraho hamàtse ty anjomba toy naho ty rova toy amy tsara jinanji' areo iabi. **13** Avantaño arè o sata' areoo naho o fitoloña' areoo, vaho haoño ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare' areo; le hihahak' amy hankàne nitseiza'e t'Iehovà. **14** Fa naho izaho, heheke te am-pità' areo; ano amako ze mete naho mahity am-pihaino' areo. **15** Fe mahafohina an-katò te ie aňohofa' areo loza, le ho lio-màliñe ama' areo naho an-drova atoy vaho amo mpimone'eo; fa hoe nirahe' Iehovà ama' areo iraho hivilaño i hene tsara zay an-dravembia' areo ao. **16** Aa le hoe o roandriaño naho ze hene' ondaty amo mpisoroño naho amo mpitokio: Tsy mañeva ho vonoeño ondatio; amy te nitaroñe aman-tika ami'ty tahina'Iehovà Andrianañaharen-tika. **17** Niongak' amy zao ty ila' o androanavi' i taneio vaho nisaontsy amy fivori' ondatioy nanao ty hoe: **18** Nitoky tañ' andro' i Kizkià mpanjaka' Iehodà t'i Mika nte-Morasete vaho nitaroñe ty hoe amy ze hene ondati' Iehodà: Hoe t'Iehovà i Màroy: Ho rokafene hoe hatsake ty Tsione, naho ho kivotrivotry t'Ierosalaime, vaho hanahake o ankaboane aň'alao ty vohi' i anjombay. **19** Naňoho-doza ama'e hao ty Kizkia mpanjaka' Iehodà naho Iehodà iaby? Te mone nañeñe am' Iehovà nihalaly ty fañisoha' Iehovà, vaho nihahak' amy fe-hohatse nitsarae'e am' iereoy t'Iehovà? Aa kera hampivotrahan-tika hankàne o fiaintikaño. **20** Teo ka t'indaty nitoky ami'ty tahina' Iehovà, i Orià ana' i Semaia, boak'e Kiriate learime; le nitokie'e fatse ty rova toy naho ty tane toy manahake i sinaontsi' lirmeà abikey; **21** fa ie nahatsanoño o enta'eo t'Iehoiakime mpanjaka naho o fanalolahi'e iabio, naho o roandria'e iabio, le nipay haňoho doza ama'e i mpanjakay; fe nahajanjiñe izay t'i Orià le nihembañe vaho nivoratsake mb'e Mitsraime mb'eo; **22** le nampihitrife' Iehoiakime mb'e Mitsraime mb'eo t' indaty; i Elnatane ana' i Akbore rekets' ondaty tsy ampeampeo ty nimb'e Mitsraime aňe; **23** le nendese' iereo boake Mitsraime aňe t'i Orià naho nasese' iareo am' Iehoiakime mpanjaka; zinevo'e am-pibara vaho navokovoko'e an-kibori' o ana' ondatio. **24** Fe nañimba lirmeà ty fità' i Ahikame ana' i Safane, tsy nitoloraño am-pità' ondatio ho vonoeño.

27 Niheo am' lirmeà ty tsara' Iehovà ami'ty fifotoram-pifehea' Iehoiakime ana' Iosia, mpanjaka' Iehodà, nanao ty hoe: **2** Hoe t'Iehovà amako: mañamboara bandy naho joka, le ano ampititia'o eo; **3** naho ampañitrifo amy mpanjaka' i Edomey naho amy mpanjaka' i Moabey, naho amo ana' i Amoneo, naho amy mpanjaka' i Tsorey, vaho amy mpanjaka' i Tsidoney am-pità' o niraheñe mb'amy Tsidkia mpanjaka' Iehodà e

Ierosalaime mb'etoio; **4** vaho ampitaroño amo talè'eo iereo hinday ty hoe: Hoe t'Iehovà i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Saontsio ty hoe o talè' areoo: **5** Izaho ty namboatse ty tane toy, ondatio naho o biby an-tarehe' ty tane toio ami'ty haozarako ra'elahy naho an-taňako natorakitsy; vaho hatoloko ami'ty atao mahity a' masoko. **6** Ie amy zao fa natoloko am-pità' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, mpitoroko, o tane iaby retoañe; vaho hatoloko aze ka o hare an-kivokeo hitoroñe aze. **7** Le hitoroñe aze naho i ana'ey vaho i zafe'ey ze kila' fifeheañe ampara' te tondroke ty andro' i tane'ey; vaho hondevoze' ty tane maro naho mpanjaka ra'elahy. **8** Ie amy zay, ze fifeheañe naho fifelehañe mifoneñe tsy hitoroñe i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, vaho tsy hanolotse ty fititia'e ambane' ty joka' i mpanjaka' i Baveley: le ho tiliheko am-pibara naho an-kasalikoañe vaho angorosy i fifeheañe, hoe t'Iehovà, ampara' te nampangotomomoheko am'pità'e. **9** Aa inahareo, ko haoñe' areo o mpitoki' areoo naho o mpañiandro' areoo naho o mpañinofi' areoo naho o mpisikili' areoo vaho o jini' areo manao ama' areoo ty hoe: Tsy ho toroñe' areo i mpanjaka' i Baveley; **10** amy t'ie mitoky vande, hampisitahañe anahareo lavitse ty tane' areo; izaho ty handroake anahareo mb'eo, hivetrake aňe. **11** Fe ze fifelehañe minday ty fititia'e ambane' ty joka' i mpanjaka' i Baveley, naho mitoroñe aze, le hengako hidoñe amy tane'ey i fifelehañe zay, hoe t'Iehovà; le havae'e vaho himoneñe ao. **12** Aa le hene vinolako amy Tsedkià mpanjaka' Iehodà i tsaray, ami'ty hoe, Ampiambaneo ami'ty jokam-panjaka' i Bavele ty fititia' areo, vaho itoroño naho ondati'eo, le miveloma. **13** Ino ty hikoromaha'o, ihe naho ondati'oo, ami'ty fibara, ty hasalikoañe, vaho ty angorosy, amy nitsarae' Iehovà amy ze fifeheañe tsy mete hitoroñe ty mpanjaka' i Bavele? **14** Aa le ko haoñe' areo o enta' i mpitoky misaontsy ama' areoio ty hoe: Tsy hitoroñe ty mpanjaka' i Bavele nahareo. Ie mpitoky mandañitse ama' areo. **15** Amy te tsy niraheko, hoe t'Iehovà, ie mitoky vilañe ami'ty aňarako, soa te ho roaheko aňe vaho hikorokomake, inahareo rekets' o mpitoky mitoky ama' areoo. **16** Nivolañeko ka o mpisoroño, naho ondaty iaby retoa ty hoe: Hoe t'Iehovà: Ko mañaoñe ty saontsi' o mpitoki' areo ie mitoky ty hoe: Ingo, fa hampolieñe boak'e Bavele aňe aniany o fingan' anjomba' Iehovàio, f'ie mitoky vande. **17** Ko ijanjiñañe; toroño ty mpanjaka' i Bavele, le miveloma, fa akore te hampangoakoahene ty rova toy? **18** Aa naho toe mpitoky iereo, naho am' iereo ao ty tsara' Iehovà, le ehe t'ie hihalaly am' Iehovà i Màroy henaneo, te tsy hasese e Bavele aňe o fanake sisa amy anjomba' Iehovày naho amy anjomba' i mpanjaka' Iehodày vaho e Ierosalaimeo. **19** Fa hoe t'Iehovà i Màroy ty amo fahaño naho i riakey naho o fototseo naho ze harao'e ila'e mbe an-drova

atoa; **20** o tsy nendese' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Baveleo, ie nasese'e boak' Iersosalaime ao pake Bavele aña an-drohy t'Iekonia ana' Iehoiakime, mpanjaka' Iehodà naho o roandria' Iehodà naho Ierosalaimeo; **21** eka, hoe t'Iehovà' i Màroy, o fanake sisa aña anjomba' Iehovà ao naho aña anjomba' i mpanjaka' Iehodà Ierosalaimeo; **22** toe hendeseñe mb'e Bavele mb'eo, le hidoña aña ampara' ty andro hitilihako iereo, hoe t'Iehovà, izay vaho hakareko boak' ao le hampoliko mb'an-toetse atoy.

28 Aa ie tamy taoñey avao, amy fifotoram-pifehea' i Tsidkia mpanjaka' Iehodà, amy volam-paha lime' i taom-pahefatsey, le nisaontsy amako aña anjomba' Iehovà ao añaatrefa' o mpisoroñeo naho ondaty iabio t'i Kananiaho, ana' i Azore, mpizakante-Gibone, nanao ty hoe: **2** Hoe ty enta' Iehovà' i Màroy, Andrianañahare' Israele, Fa pinozako i jokam-panjaka' i Baveley; **3** añaite' ty roe taoña do'e le fonga hampoliko an-toetse atoy ze fana' i anjomba' Iehovà nakare' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele an-toetse atoy naho nendese'e mb'e Bavele aña, **4** vaho hampoliko an-toetse atoy t'Iekonia, ana' Iehoiakime, mpanjaka' Iehodà naho o mpirohi' Iehodà iaby nasese mb'e Bavele mb'eoo hoe t'Iehovà; toe hampipozahako i jokam-panjaka' i Baveley. **5** Aa le hoe t'Iirmeà mpitoky amy Kananiaho mpitoky añaatrefa' o mpisoroñeo naho aolo ze hene ondaty nijohaña aña anjomba' Iehovà eo, **6** hoe t'Iirmeà mpitoky: le izay! ehe te hano'e Iehovà izay! ehe te ho henef'e Iehovà o saontsy tinoki'oo, te hampoli'e o fana' i anjomba' Iehovàio, naho ie iaby nasese an-drohy mb'eo rezay, boake Bavele pak' an-toetse atoy! **7** Fe janjiño hey ty tsara ho taroñeko an-dravembia' o, naho an-dravembia' ondaty iabio: **8** O mpitoky taoloko naho taolo' o haehaero ro nitoky fatse ami'ty fifeheañe maro, naho fifelehaña jabajaba ty ami'ty aly naho hankãne vaho angorosy. **9** Ty mpitoky mitoky fierañerañañe, ie tondroke ty saontsi' i mpitokiy, le ho fohiñe te toe nirahe' Iehovà i mpitoky zay. **10** Aa le rinambe' i Kananiaho am-pititia' Iirmeà eo i boday vaho pinoza'e, **11** vaho nilañoñe añaatrefa' ondaty iabio t'i Kananiaho nanao ty hoe: Hoe t'Iehovà, Hambañe amy zay ty hampipozahako am-pititia' o kilakila' ndatio añaite' ty taoña roe garagadoña ty joka' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele. Le nisitak' iareo t'Iirmeà. **12** Aa ie nandimbe i nampipozahe' i Kananiaho am-pititia' Iirmeà mpitoky i jokiai, le niheo am' Iirmeà ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **13** Akia, saontsio amy Kananiaho ty hoe, Hoe t'Iehovà: Fa pinoza' o o joka hataeo; fe hamboare' o joka viñe hasolo aze. **14** Le hoe t'Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Fa napoko am-pititia' o fifeheañe iaby retoa ty joka viñe hitoroña' iareo i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele; toe hitoroña aze iereo vaho natoloko

ama'e ka o hare an-kivoke eio. **15** Le hoe t'Iirmeà mpitoky amy Kananiaho mpitoky: Mahajanjiña hey ry Kananiaho; tsy nañirak' azo t'Iehovà; vaho ampiatoa' o ami'ty vande ondaty retoa. **16** Aa le hoe t'Iehovà: Inaol hiraheko hiakatse ty tarehe' ty tane toy irehe; toe hihomak' ami'ty taoñe toy ty amy tarom-piolaña nanoe' o am' Iehovà. **17** Aa le nikoromak' amy volam-paha-fito' i taoñey avao t'i Kananiaho mpitoky.

29 Intoy ty enta' i taratasy nampihitrife' Iirmeà mpitoky boak' Ierosalaime mb'amo sehangan-droandriañe an-drohy aña naho amo mpisoroñeo naho am'ondaty iaby nasese' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele mb'am-pandrohizaña aña boak' Ierosalaime ao mb'e Bavele aña, **2** ie fa nienga' Ierosalaime t'Iekonia mpanjaka naho i rene-mpanjakay naho o mpifelekeo, naho o roandria' Iehodà naho Ierosalaimeo naho o mpandranjio vaho o mpanefeo, **3** am-pità' i Elasà, ana' i Safane ana' i Gemarià, ana' i Kelkià nirahe' i Tsidkia mpanjaka' Iehodà mb' amy Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, nanao ty hoe: **4** Hoe t'Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele, amo mpirohy iabio, o nampaneseko an-drohy boak' Ierosalaime mb'e Bavele mb'eoo: **5** Andranjio anjomba le imoneño, amboleo an-koboña ao vaho ikamao ty voka'e; **6** mañengà valy naho misamaha ana-dahy naho anak'ampela; androroto enga-vao o ana-dahi' areoo le atoloro amo mpañengao ty anak'ampela' areo, hisamaha' iareo ana-dahy naho anak'ampela; vaho manaranaha aña fa ko miketrake. **7** Ampanintsio i rova nampaneseko anahareo an-drohiy vaho mihalalia am' Iehovà ho aze; amy te i fierañeraña'ey ty hierañeraña' areo. **8** Fa hoe t'Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley; Ko apo' areo hamañahy anahareo o mpitoky naho mpañandro añaivo' areoo, vaho ko haoñe' areo o nofy nampañanofiseña iareoo. **9** Le mitoky vilaña ama' areo ami' ty añaarako; fa tsy niraheko, hoe t'Iehovà. **10** Aa hoe t'Iehovà: Ie heneke ty fitompolo taoña e Bavele ao, le ho tiliheko naho hanoeko i hasoa nivolañeko ama' areoy, t'ie hampoliko an-toetse atoy. **11** Toe apotako ty fisafiriako ho anahareo, hoe t'Iehovà, fisafiriam-pierañerañaña fa tsy hankãne, hanolorako fitamàn-tsoa naho fisalalãne. **12** Hikanjy ahy nahareo, le hombeo iraho; hihalalia' areo, vaho ho tsanoñeko. **13** Hipay ahy le ho rendre' areo naho mitsoek' an-kaampon' arofo. **14** Ho oni' areo iraho, hoe t'Iehovà, naho hafoteko ty fandrohizaña anahareo, naho hatontoko boak' amo hene tane naho hirik' amo toetse iaby nandroahako anahareoo, hoe t'Iehovà; le hampoliko mb'amy toetse nampaneseko anahareo mb'am-pandrohizañey. **15** Ami'ty natao' areo ty hoe: Fa nampitroara' Iehovà mpitoky e Bavele ao tika. **16** Aa hoe t'Iehovà ty amy mpanjaka miambesatse

am-piambesa' i Davidey naho ty am'ondaty iaby mpimoneñe an-drova atoio, o rolongo' areo tsy nindre nienga ama' areo mb' am-pandrohizañ' añaño, 17 hoe t'Iehovà' i Màroy: Inao te hampañitrifeko am' iereo ty fibara, ty hasalikoañe, naho ty angorosy, vaho hampanahafeko ami'ty sakoa mängeñe tsy mete haneñe ty amy haratia'ey; 18 naho horidañeko ampibara naho saliko naho kiria naho hampandronje-ronjeko mb'amy ze kila fifehea' ty tane toy ho fatse naho halatsañe, ho fikosihañe, vaho fañinjeañe amo fifehehañe iaby niroaheko iareoo; 19 amy t'ie tsy nanaoñ' o volakoo, hoe t'Iehovà', ie nañitrifako o mpitoky mpitorokoo, nañialeñañe te namantoke, f'ie tsy nimete nijanjiñe, hoe t'Iehovà'. 20 Aa le mijanjiña ty tsara' Iehovà ry am-pandrohizañe aña iaby nampaneseko boak' Ierosalaime mb'e Bavele mb'eoo. 21 Hoe t'Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele, ty amy Akabe ana' i Kolaia, naho i Tsidkia ana' i Maaseia, i mitoky vande ama' areo aman' añarako rey: Inao t'ie haseseko am-pit' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele; vaho ho vonoe'e añatrefam-pihaino' areo; 22 le ho toñone' ze hene mpirohi' Iehodà e Bavele ao ty fatse ami'ty hoe: Hano' Iehovà hambañe amy nanao'e amy Akabe naho amy Tsidkia, i nampiforototoe' ty mpanjaka' i Bavele añ'afao ao rey; 23 amy t'ie nitoloñe haloloañe e Israele ao, naho nanao hakarapiloañe amo tañanjomban-drañe'eo naho nisaontsy vilañe ami'ty añarako, f'ie tsy nandiliako; toe maharendreke iraho naho mahatalily, hoe t'Iehovà. 24 Le ty amy Semaia nte-Nekelamy, isaontsy ty hoe, 25 Hoe ty nafa' Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israele: Amy te ihe nanokitse taratasy ami'ty añara'o amy ze hene' ondaty e Ierosalaime ao naho amy Tsefania ana' i Maaseia mpisoroñe, vaho amo mpisoroñe iabio, nanao ty hoe: 26 Fa nanao' Iehovà mpisoroñe irehe hisolo' Iehoiaa mpisoroñe, soa te ho amam-pisary ty añ' anjomba' Iehovà ty amy ze dagola mitoky, hampijoñe aze am-balabey naho an-dongòk' ao. 27 Aa vaho akore te tsy nendaha'o t'Iirmea nte-Anatote, ie manao ho mpitoky ama' areo, 28 naho nampañitrife'e ama'ay e Bavele atoy ty hoe: Mbe ho ela ty fandrohizañe; mandranjia anjomba, le imoneño; le mambolea an-godoboñe ao vaho kamao ty voka'e? 29 Le vinaki' i Tsefania mpisoroñe an-dravembia' Iirmea mpitoky i taratasy zay. 30 Niheo am' Iirmea amy zao ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: 31 Ampisangitrifo amo hene am-pandrohizañe ty hoe: Hoe t'Iehovà ty amy Semaia nte Nekelamy: Amy te nitoky ama' areo t'i Semaia, f'ie tsy niraheko, vaho nampiantofa'e anahareo ty haremborake, 32 le hoe t'Iehovà: Inao! ho liloveko t'i Semaia nte Nekelamy naho o tiri'eo; ie tsy hanañe ty hitrao-pimoneñe am' ondaty reto, vaho tsy ho isa'e ty soa hanoeko am' ondatikoo, hoe t'Iehovà; ty amo fiolañe tinaro'e am' Iehovà.

30 Ty tsara niheo am'Iirmea boak' am' Iehovà, manao ty hoe: 2 Inao ty nitsara' Iehovà, Andrianañahare' Israele: Sokiro am-boke ao ze hene tsara nitaroñeko ama'o. 3 Amy te ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te hafoteko ty fandrohiza' ondatiko Israele naho Iehodao, hoe t'Iehovà; le hampoliko mb'amy tane natoloko aman-droae' iareoy, vaho ho fanaña' iareo. 4 Le iretoañe o entañe nitsarae' Iehova am' Israele naho am' Iehodao. 5 Hoe t'Iehovà: Toe nahajanjiñe feom-pihondrahondrañe, naho fangebahebañan-jahay, fa tsy fanintsiañe. 6 Añontaneo henaneo, maharendreha hera misamame ty lahilahy; akore arè te treako mitam-pisafoa manahake ty rakemba mitsongo ondaty iabio, ie sindre miha-fosaposatse o laharañe? 7 Hoy abey ty hara'elahi' i androy, tsy añirinkiriañe, ho andron-kankañe am'Iakobe, f'ie ho rombaheñe ama'e. 8 Ho tondrok' amy andro zay, hoe t'Iehovà' i Màroy, te hampipozaheko am-pitia'o ty joka'e, naho ho rafadrafateko o rohi'oo; vaho tsy hañondevo azo ka ty ambahiny; 9 fe songa hitoroñe Iehovà Andrianañahare'e naho i Davide mpanjaka'e, ie hampitroareko ho a iareo. 10 Aa le ko hembandrehe ry Iakobe mpitoroko, hoe t'Iehovà; naho ko lonjetse, ry Israele; fa toe ho rombaheko boake tsietoitane aña, naho ty tiri'o boak' an-tanempandrohizañe aña, le himpoly t'Iakobe naho hianjiñe naho hierañeñañe, vaho tsy eo ty hañembañe aze. 11 Amy t'ie indrezako, hoe t'Iehovà, handrombahako; le ho fonga mongoreko o fifeheañe nampiparatsiahako azoo, fa tsy hampigadoñeko ka irehe; te mone ho lafaeko ami'ty hatò, vaho tsy ho rotsaheko ho mongotse. 12 Aa hoe t'Iehovà: Toe tsy lefe jangañe ty farare'o, vaho mahaferenañe o fere'oo. 13 Tsy eo ty mihalaly ho azo, hampibandiañe o naratseo, tsy amañ'aoly mahamelani' azo. 14 Songa nañaliño azo o sakeza'oo, tsy ipaia'iareo; fa vinonotroboko hoe zinevo' ty rafelaky, ami'ty fandafam-pampisoañe; ami'ty hajabajaba' o hakeo'oo ami'ty fitoabora' o tahi'oo. 15 Ino ty ikoikoiha'o ty hasilofa'o, tsy mete mitotòtse o rare'oo, fa ty haloza' o hakeo'oo, vaho ty hamaro' o tahi'oo ty nanoako ama'o o raha rezao. 16 F'ie songa habotseke o mampibotsek' azoo, naho o rafelahi'o iabio, sindre hasese am-pandrohizañe aña; naho ho fikopahañe o mikopak' azoo, vaho fonga hatoloko ho tsindroheñe ze mitsàtsa azo. 17 Hampijangañeko, vaho ho melañeko o fere'oo, hoe t'Iehovà; amy te natao' iareo añombe-lahy mavo irehe ami'ty hoe: Ty Tsione, ie tsy paia'ondatio. 18 Aa hoe t'Iehovà: Inao! hafoteko ty fandrohizañe o kiboho' Iakobeo, naho ho ferenaiñeko o kivoho'eo; naho hamboarene ambone' i tamboho'ey i rovay, vaho hajadoñe amy toe'ey eo i anjombay. 19 Hiboak'am'iereo ty fañandriañe, naho ty fiarañaña' o mifaleo; vaho hampitomboeko fa tsy haketrake, hampiraoraoeko

iereo le tsy ho kede. **20** Hanahake te taolo o ana'eo, naho hiofeñe aoloko eo ty valobohò' iereo, vaho fonga ho liloveko ze mamorekeke iereo. **21** Ho raik' am'iereo ty mpiaolo' iereo, naho ho hirik' am'iereo ao ty mpifehe' iereo; naho hampañarineko amako re, toe ie ty hañarivo ahy; fa ia ty hahavany hitotok' amako? hoe t'Iehovà. **22** Ho ondatiko nahareo, vaho ho Andrianañahare' areo iraho. **23** Heheke ty talio-lahi' Iehovà, fa mionjoñe mb'eo ty filoroloroa'e, tangololahy mikafoakafoake; miviombio ami'ty loha' o lo-tserekeo. **24** Tsy hibalike ty haviñerañe miforoforo' Iehovà, ampara' te nihenefe'e naho sikal'amy te fonitse i nisatrien' arofo'ey; ho rendre' areo izay amo andro honka'eo.

31 Amy andro zay, hoe t'Iehovà, le ho Andrianañahare' ze hene fifokoa' Israele iraho, vaho h'ondatiko iereo. **2** Hoe t'Iehovà: Nitendreke falalàñe am-patrambey aña ondaty nasisa' i fibaraio, fa naseseko mb'am-pitofa'e mb'eo t'Israele. **3** Niheo amako t'Iehovà boak' an-tsietoitane aña. nanao ty hoe: Eka, fa nikokoako irehe am-pikokoañe tsy ho modo; izay ty nitaonako azo an-kafatraram-pikokoañe. **4** Hamboareko indraike le ho fonireñe irehe ry somondrara' Israele; ho tintine'o indraike o kantsà'oo, naho hionjo-mb'an-tsinjake mindre amo mpifaleo. **5** Hambole vahe amo vohi' i Someroneo indraike nahareo; hitongy o mpitongio, vaho hifale t'ie mahatoly sabo. **6** Ho tondroke ty andro, te ho koihe' ty mpijilo ambohi' i Efraime ey, ty hoe: Miavota, antao hionjo mb'e Tsione, mb'am' Iehovà Andrianañaharen-tika mb'eo. **7** Fa hoe t'Iehovà: Misaboa an-kafaleañe r'Iakobe, vaho mikoiha añaivo o beim-pifeheañe; Mitaroña, mandrengea, le ano ty hoe: Ry Iehovà, rombaho ondati'oo, i sehanga' Israeley. **8** Oniño t'ie hendeseke boak'an-tane avaratse aña, hatontoko boak'añ'olo' ty tane toy, rekets' o goao naho o kepekeo, o savereñe rekets' ana'eo, vaho o mitsongo fa hisamakeo— valobohòke jabajaba ty himpoly mb'atoy. **9** Ie homb' atoy an-kololoike, le hialoako an-kohò; hampombako mb'añolon-torahañe mikararake mb'eo, an-dalambantañe tsy hahatsikapy; amy te rae' Israele iraho, naho tañoñoñoloñako t'i Efraime. **10** Mahajanjiña ty tsara' Iehovà, ry fifeheañe, vaho tseizo amo tokonose tsietoitane ty hoe: I nampivarakaika Israeley ro manontofa' aze, naho mañotroñ'aze manahake ty fañotroña' ty mpiarake i lia-rai'ey. **11** Amy te vinili' Iehovà ty fia'i'Iakobe, naho jineba'e am-pità' i maozatse te ama'ey. **12** Aa le homb' atoy iereo hisabo an-kaboa' i Tsione ey, naho hiloeloe ami'ty hasoa' Iehovà; ami'ty mahakama, naho ami'ty divay naho ami'ty menake, ami'ty tora' o lia-raike naho mpirai-trokeo; le ho goloboñe soa tondrake ty fia'i' iereo, vaho tsy hinike ka. **13** Ie amy zay, hisalale an-tsinjake ty somondrara, naho hitraok'

ami'ty bey ty ajalahy; ie hafoteko ho hafaleañe ty fioremeña' iereo, naho hohoñeko, vaho ho limbezeko firebeñañe ty fihontofa' iereo. **14** Ho liporeko solike ty arofo' o mpisoroñe, vaho hahaneñe ondatikoo o hasoakoo, hoe t'Iehovà. **15** Hoe t'Iehovà: Inay ty fiarañañañañe e Ramà aña, fangololoihañe naho firovetañ'afero, Angoihoie' i Rakele o amori'eo; tsy mete ohoñen-dre ty amo ana'eo, amy t'ie tsy eo. **16** Hoe t'Iehovà: Kalaño ty fiarañañaña'o tsy hirovetse, naho o fihaino'oo tsy hitsirike ranomaso; fa ho tambezañe ty fitromaha'o, hoe t'Iehovà; vaho himpoly boak' an-tane' i rafelahiy iereo. **17** Amanako tamañe o herone'oo, hoe t'Iehovà; le himpoly an-tane' iereo o ana' areoo. **18** Toe tsinanoko ty fikoaiha' i Efraime: Fa linafa'o, toe finiake hoe dronga tsy folake, ampitolihio iraho le ho tafa-tolike, amy te Ihe ro Iehovà Andrianañahareko. **19** Aa ie nampitolihien-draho le nisoloho, ie nanaren-draho le pinaoko ty feko; nialatse, eka nimeñañe, amy te tsy nivaveko ty injen-katorako. **20** Anak'isoko hao t'i Efraime? Ajaja nahasinda hao re? Fa beteke mivolañe aze iraho, le vata'e tiahiko; mikoritoke ho aze ty troko, vaho ho tretrezeko, hoe t'Iehovà. **21** Añoreño fanoroañe, mpijadoño bodam-pamantarañe; reketo mb'amy damokey ty arofo'o, i lalañe nomba'o mb'eoy; mimpolia ry somondrara' Israele, mibaliha mb'amo rova'o retoañe. **22** Ampara' te ombia t'ie hiamboho, ry anak'ampela midisa-volio? Fa namboatse raha vao an-tane atoy t'Iehovà: Ho tsikarikarie' ty ampela ty lahilahy. **23** Hoe t'Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele: Mbe hindrai' iereo an-tane' Iehodà ao naho amo rova'eo, ie hafoteko ty fandrohizañe iereo, ty saontsy manao ty hoe: Hitahy azo t'Iehovà, ry kivohon-kavantañañe, ry vohin-kamasiañañe. **24** Songa hitrao-pimoneñe ao t'Iehodà, vaho amo rova'eo o mpitongio naho o mpiarake lia-raikeo. **25** Fa hanjañeko ty fañoava mokotse le hampieneñeko ty sandry mitike. **26** Nitseka' amy zao iraho le nañente, vaho nimamy amako i firoroakoy. **27** Inao! ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te ho tongiseko ami'ty tabiri' ondaty naho ami'ty tabirin-kare ty anjomba' Israele naho Iehodà. **28** Ie amy zao, hambañe amy nisarieko iereo ho voroteñe naho harotsake vaho ho siloferiñe; ty hisarieko iereo hamboareñe naho hamboleñe, hoe t'Iehovà. **29** Tsy ho saontsie' iereo ka amy andro zay te Nikama valoboke mitsa ty roae, vaho mangitsy ty nife' o ana'eo. **30** F'ie fonga hampihomahe' o hakeo'eo; ze ondaty mikama valoboke mitsa, le o famotsi'eo ty hangitsy. **31** Inao, ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà te hanoeko fañaña vao amy anjomba' Israeley naho i anjomba' Iehodà; **32** tsy hanahake i fañaña nilahareko an-droae' iereo tañ'andro nitanako am-pitàñe nañakarako iereo an-tane Mitsraimey; ie nivalik' amy fañinakoy, ndra t'ie nitañanjomba' iereo, hoe t'Iehovà. **33** Fe zao ty

faïna hanoeko amy anjomba' Israeley naho fa modo i andro rezay, hoe t'Iehovà, hapoko añ'ova' iareo ao ty Hàke le ho sokireko añ'arofo' iareo ao; naho ho Andrianañahare' iareo iraho vaho h'ondatiko iereo; **34** tsy songa hifañoke ka ondatio naho o rañe'eo ami'ty hoe: Mahafohina Iehovà fa hene hahafahiñe ahy, mifotots' an-tsitso'e pak' ami'ty bey hoe t'Iehovà; fa hapoko ty tahi' iareo le tsy ho tiahiko ka o hakeo' iareoo. **35** Hoe t'Iehovà, mpanolotse i àndroy hañazava ty andro, naho o fepè' i volañey vaho o vasiañeoo ho failo amo hahaneño, i mpitrobo i riakey, hampitroñaño o onjao, Iehovà' i Màroy ty tahina'e. **36** Naho mianga tsy ho añañtrefako i fañe rezay, hoe t'Iehovà, le hijihetse tsy ho fifeheañe aoloko eo ka ty tiri' Israele. **37** Hoe t'Iehovà: Naho lefe zeheñe i likerañey, naho mete tsikaraheñe o mananta' ty tane toio, izay vaho haitoako ka ze hene tiri' Israele ty amo fonga sata' iareoo, hoe t'Iehovà. **38** Inao te ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te hamboareñe ho a Iehovà i rovay boak' am-pitalakesañ'abo i Kanànele, pak' an-dalambein-kotsakey. **39** Mbore ho kozozoteñe mahity mb'an-kaboa' i Garebe i taly fanjeheañey, vaho hiolake mb'e Goà mb'eo. **40** Le havahene am' Iehovà i hene vavatanen-dolo naho lavenokey, naho o teteke iaby pak' an-toraha' i Kidrone y mb'eo, pak' an-kotso' i lalambein-tsoava mianiniñanañe; ie tsy hombotañe ka, tsy hafetsake ambane nainai'e kitro añ'afe'e.

32 Niheo am' Iirmeà amy taom-paha-folo' i Tsedkià mpanjaka' Iehodà, an-taom-paha-folo-valo-ambi' i Nebokadnetsare, ty tsara' Iehovà. **2** Ie amy zay namalavalañe Ierosalaime o lahindefo' i mpanjaka' i Baveleio, vaho hinily an-kiririsa' o mpigaritseo, añ'anjomba' i mpanjaka' Iehoday t'Iirmeà; **3** amy te nagabe' i Tsidkia, mpanjaka' Iehodà, ao ami'ty hoe: Ino ty itokia' amy'ty hoe: Hoe t'Iehovà: Inao! hatoloko am-pità' ty mpanjaka' i Bavele ty rova toy vaho ho tavane'e; **4** naho tsy hipolititse am-pità' o nte-Kasdio t'i Tsidkia mpanjaka' Iehodà, te mone hasese am-pitàm-panjaka' i Bavele ao, naho hisaontsy ama'e, falie am-palie, vaho hahaisake o fihaino'eo o fi haino'eo, **5** le ho tantalie'e mb'e Bavele mb'eo t'i Tsidkia, vaho hadok' aña ampapa' te tiliheko, hoe t'Iehovà; le tsy hiraorao nahareo naho hialy amo nte-Kasdio. **6** Aa le hoe t'Iirmeà, Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **7** Ingo homb' ama'o mb'eo t'i Kanemeale, ana' i Salome rahalahin-drae'o hanao ty hoe: Vilio ho azo ty tondako e Anatote aña; amy te azo ty zom-pijeñañe hañavake aze. **8** Aa le niheo amako t'i Kanemeale ana-drahalahin-draeko an-kiririsam-pigaritse ty amy tsara' Iehovà nanao amako ty hoe: Ehe, kalò i tondako e Anatote aoy, an-tane' i Beniaminey; amy te azo ty zom-

pandova, le azo ty fijeñañañe aze, ivilio ho azo. Ie amy zao, napotako te nitsarae' Iehovà, **9** le viniliko amy Kanemeale ana-drahalahin-draekoy i tonda e Anatotey vaho linanjako ama'e ty drala'e, sekelembolafoty folo-fito' amby. **10** Pinatelo amy zao i takelakey le liniteko naho nikoike valolombeloñe vaho linanjako ama'e am-balantsy i volafotiy. **11** Le rinambeko i takelam-pikaloañey, i linitety rekets' o fañe naho o fepè'eo naho i misokakey **12** vaho natoloko amy Baroke ana' i Nerià, ana' i Makseia i takelam-pikaloañey am-pahaisaha' i Kanemeale ana-drahalahin-draekoy, naho añ'atrefa' o valolombeloñe nanonia' i takelam-pikaloañeio, vaho aolo' ze hene nte-Iehodà niambesatse an-kiririsam-pigaritse eo. **13** Le nafantoko añañtrefa' iareo t'i Baroke ami'ty hoe: **14** Hoe t'Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele: rambeso o takelam-pikaloañe retoy, o linito, naho o takelam-pikaloañe misokakeo, vaho apoho am-po sini-hara ao, hahareta'e andro maro. **15** Ami'ty nafè' Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele, te: Mbe hikaloañe naho handetahañe an-tane atoy indraike o anjombao, o tondao, vaho o tanem-baheo. **16** Aa naho fa natoloko amy Baroke ana' i Nerià i takelam-pikaloañe rey, le nihalaly am' Iehovà iraho ami'ty hoe: **17** Eka, ry Talè, Iehovà! Toe nitsenè'o an-kaozara'o jabahinake naho am-pità'o natorakitsy i likerañey naho ty tane toy; tsy eo ty sarotse tsy lefe'o; **18** Ihe mpampiboake fiferenaiñañe ami'ty arivo naho mañondroke ty hakeon-droae añ'araña' o anake manonjohi' iareoo; ry Andrianañahare ra'elahy naho maozatse, Iehovà' i Màroy ty tahina'e; **19** foloaingitrok' am-pañeretañe, manjofak' am-pitoloñañe; mibolanak' amo sata' ondaty iabio o fihaino'oo, songa hanambezao' mira ami'ty vokam-pitoloña'e; **20** ie nampipoha'o viloiñe naho raha tsitantane an-tane' Mitsraime aña, naho pake henane e Israele ao naho am'ondatio, vaho nahazoa'o Tahinañe, le ie henanekeo. **21** Nakare'o am-biloñe naho halatsañe boak' an-tane Mitsraime aña ondati'oo, am-pitañe maozatse naho an-tsirañe natorakitsy vaho an-karevendreveñañe mampangebahebake; **22** naho nitolora' o tane atoio, i nifantà'o an-droae' iareo hanolorañe iareoy, tane orikoriñen-dronono naho tantele; **23** vaho nimoak' ao iereo nandrambe aze; f'ie tsy nañañoñe ty firañañaña'o naho tsy nañañelo amo Fanoroa'oo; Leo raiké ty nanoe' iareo amo hene nililia'oo; aa le nampifetsaha'o o fonga hekoheko zao; **24** heheke o tambohoo, fa nimoak' an-drova atoy o hitavañe aze; fa natolotse am-pità' o nte-Kasdy mialy ama'eo ty rova toy; toe fa tondroke i tsinara'o rezay; le hehe te vazoho'o. **25** Fe hoe irehe tamako, ry Talè, Iehovà, Ikalò an-drala i tetekey, naho koiho ty valolombeloñe; le hehe fa natolotse am-pità' o nte-Kasdio ty rova toy. **26** Niheo am'Iirmeà amy zao ty tsara' Iehovà nanao ty hoe; **27** Ingo te Izaho Iehovà,

Andrianañahare' ze atao nofetse iaby, inoñe ty tsy ho lefeko? **28** Aa le hoe t'Iehovà: Inao! hatoloko am-pità' o nte-Kasdio ty rova toy, naho am-pità' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, ho tavane'e; **29** ho mb' atoy o nte-Kasdy hialy ami'ty rova toio naho hamian' afo ami'ty rova toy vaho ho forototoe' iereo, rekets' o anjomba fañenga' iareo amy Baale an-tafo'e eo, ie nampidoañan' enga-rano amo ndrahare ila'eo hampiboseha' iareo Ahy. **30** Toe nitolon-kaloloañe a' masoko ao, boak'ami'ty naha-tora'e, o ana' Israeleo naho o ana' Iehodao, ie nitolom-pampibosek' ahy ami'ty fitolom-pità' iareo, hoe t'Iehovà. **31** Fa nikajaka ami'ty habosehako naho ami' ty fifomboko boak' ami'ty nañoreñañ' aze pake henaneo ty rova toy, toly ndra ho sintoneko boak' añatrefan-tareheko eo, **32** ty amo fonga haratia' o ana'Israeleo naho o ana' Iehodào, ze nanoe' iereo hampibosek' ahy; ie, o mpanjaka' iareoo, o mpiaolo' iareoo, o mpisoro' iareoo naho o mpitoki' iareoo naho ondati' Iehodao vaho o mpimone' Ierosalaimeo. **33** Ie nampitolih'e iereo amako ty voho fa tsy ty tarehe; le ndra te nanareko, ie nañampitso naho nañòke, le tsy nañaoñe handrambesa' iareo fañohañe. **34** Fe nado' iareo amy anjomba tokaveñe ami'ty añarakoy o raha veta' iareo naniva azeo. **35** Mbore naore' iereo o haboa' i Baale am-bavatanen' ana' i Hinomeo, ham pisorohañ' amy Moleke o ana-dahi' iareoo naho o anak' ampela' iareoo; ze tsy nandilako vaho tsy nimoak' am-pitsakoreako ao t'ie hanao i hativàñe zay; hampanan-kakeo Iehodà. **36** Ie amy zao, hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele, Ty rova toy, ie atao' areo ty hoe t'ie natolotse am-pità' i mpanjaka' i Baveley naho amy fibaray naho amy hasalikoañe vaho amy angorosiy; **37** Inao! hatontoko amy ze hene fifeheañe nandroahako iareo ami'ty habosehako naho ami'ty fifomboko naho ami'ty fiforoforoako vaho hampoliko an-toetse atoy, hampimoneñako am-panintsinañe; **38** le ho ondatiko iereo naho ho Andrianañahare' iareo iraho; **39** naho hitolorako arofo tokañe naho lalañe raik'e, soa t'ie hañeveñe amako nainai'e; an-kasoa ho a iareo naho o ana' iareo hanonjohio; **40** naho hanoako fañina tsy ho modo, tsy hiambohoako, fa ho soaeko; vaho hampipohako fañeveñañe ty an-tro' iareo ao tsy hiamboho ahy. **41** Eka, hirebehako naho hampi raoraeko vaho ho volèko an-tanen-katò atoy añ-kaampon-troko naho an-kaliforam-piaiko. **42** Le hoe t'Iehovà: Hambañe amy nañendesako o hankañe jabajaba rezao am' ondaty retoa, ty hañandesako ze hene hasoa nampitamako. **43** Hikaloañe an-tane atoy o tetekeo, i atao' areo ty hoe; Mangoakoakey, tsy ama' ondaty tsy amam-biby; fa natolotse am-pità' o nte-Kasdio. **44** Hivily tonda an-drala ondatio, hanokitse naho hamolitombok'e takelam-panañan-tane, le hikaike valolombeloñe an-tane' i Beniamine ao, naho am-paripari' Ierosalaimeo, naho amo rova'

Iehodào, naho amo rova an-kaboañe añaño, naho amo rova am-bavataneo, vaho amo rova atimoo, amy te hampoliko ty fandrohiza' iareo, hoe t'Iehovà.

33 Niheo am'irmea fañindroe'e ty tsara' Iehovà, ie mbe nirindriñe an-kirisam-pigaritse ao, nanao ty hoe: **2** Hoe t'Iehovà Andrianamboatse, Iehovà nañoreñe, hampijadoñe aze, Iehovà ty tahina'e. **3** Kanjio iraho, le ho toiñeko, hitaroñe raha fanjaka naho miheotse tsy fohi'o. **4** Aa hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: O anjomba' ty rova toio, naho o anjomba' o mpanjaka'Iehodào, o narotsake ho tambohom-pañarovañe amo firampianaño naho amo fibarao, **5** ie mialy amo nte-Kasdio, ro mone hiliporañe lolo'ondaty zinamako ami' ty habosehako, naho ami'ty fifombokoo, ty amo fonga haloloañe nañetahako tarehe ami'ty rova toio. **6** Inao! handesako fijanganañe le ho melañeko; vaho haborako am' iereo ty haliforan-kanintsinañe naho hatò. **7** Hafoteko ty fandrohiza' Iehodà naho ty fandrohiza' Israele, vaho haoreko manahake tam-baloa'e. **8** Ie ho lioveko amo halò-tserek' iabio, i nampanan-tahiñe iareo amakoy; vaho hapoko iaby ty hakeo' iareo, i nandilara' iareo amako rezay; o nañotà' iareo faly amakoo, **9** ho tahinam-pampirebeñañ' ahy naho engeñe vaho volonahetse, añatrefa ze fifehea' ty tane toy, le hañeveñe naho hinevenevetse ze hahajanjiñe ty hasoa hanoeko am' iereo; amy ze hene hasoa naho fierañerañañe hanoako. **10** Hoe t'Iehovà: Mbe ho janjiñe an-toetse atoy, i atao' areo ty hoe: Mangoakoake, tsy ama' ondaty, tsy amam-biby naho amo rova' Iehodào naho an-dàmo' Ierosalaime ey; amy bangiñe tsy ama' ondaty, tsy amam-pimoneñe, tsy aman-kàrey, **11** ty feom-pirebeñañe, naho ty feon-kafaleañe, ty feom-pañenga naho ty feon'engañe, ty firañanaña' o manao ty hoe: Andriaño t'Iehovà' i Màroy, fa soa t'Iehovà, nainai'e ty fiferenaña'e; vaho o minday engam-pañandriañañe mb'an'anjomba' Iehovà mb'eoo. Amy te hampoliko ty fandrohiza' i tane manahake tam-baloa'e, hoe t'Iehovà. **12** Hoe t'Iehovà' i Màroy, Mbe ho eo indraik' ami'ty toetse mangoakoake toy, ie tsy ama'ondaty, tsy aman-kàre, naho amo hene rova'eo, ty kivohom-piarake mampàndre o lia-rai'eo. **13** Amo rova am-bohitseo naho amo rova am-bavataneo naho amo rova atimoo naho an-tane' i Beniamine ao naho am-paripari' Ierosalaimeo vaho amo rova Iehodao, ty hirangà' o lia-raikeo ambane' ty fitañe mañiake iareo, hoe t'Iehovà. **14** Inao! ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te ho henefako i tsara soa nitsaraeko amy anjomba' Israeley naho i anjomba' Iehodàiy. **15** Ie amy andro rezay naho amy sa zay, ty hampitiriako toran-kavañañañe t'i Davide, le ie ty hitoloe an-katò naho an-kavantañañe amy tane. **16** Ho rombaheñe amy andro rezay t'Iehodà, vaho hierañañañe t'Ierosalaime; le hoe ty

hitokavañe aze, Iehovà Havantañian-tika. **17** Fa hoe t'Iehovà: Le lia'e tsy haitoañe amy Davide t'indaty miambesatse amy fiambesa' i anjomba' Israeleiy; **18** vaho le lia'e tsy haitoañe amo mpisoroñe nte-Levio t'indaty hanolotse engan-koroañe, naho hañoro enga-mahakama, vaho hisoroñe nainai'e añatrefako eo. **19** Niheo am' lirmeà ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **20** Hoe t'Iehovà: Naho lefe' areo valiheñe ty fañinako amy àndroy, naho ty fañinako amy haleñey, soa te tsy ho aman-kandro, tsy ho aman-kaleñe o famantaña'eo; **21** zay vaho mete mivalike amy fañinako amy Davide mpitorokoy, naho tsy hanañ'anake hamelek' amy fiambesa'ey; vaho amo mpisoroñe nte-Levy mpiatrak' Ahio. **22** Hambañe amy te tsy mete iaheñe ty havasiañan-dikerañe, vaho tsy lefe zehèñe o fasen-driakeo; ty hampitomboako ty tarira' i Davide mpitorokoy, naho o nte-Levy mpiatrak' ahio. **23** Niheo am' lirmeà ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **24** Tsy nioni'o hao ty saontsi' ondaty retoa manao ty hoe: O fifokoañe roe jinobo' Iehovà rey, le fa naitoa'e? Aa le mavoe' iereo ondatikoo, t'ie tsy ho fifeheañe añ'atrefa' iareo ka. **25** Hoe t'Iehovà: Naho tsy nifañina ami'ty andro naho ty haleñe, naho tsy tinendreko fañe i likerañey naho ty tane toy: **26** le ho farieko ty tiri' Iakobe naho ty a i Davide mpitorokoy, vaho tsy ho rambeseko amo tiri'eo ty ho mpifeleke o tarira' i Avrahame, letsake, naho Iakobeo; fe toe hampoliko ty fandrohiza' iareo, vaho hiferenaiñako.

34 Ty tsara niheo am' lirmeà boak' am' Iehovà, ie nialy am' Ierosalaime naho amo rova'e iabio t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele naho o lahindefo'e iabio naho o fifeheañe an-tane felehe'e iabio vaho ondaty iabio, nanao ty hoe: **2** Hoe t'Iehovà, i Andrianañahare' Israeleiy: Akia misaontsia amy Tsidkia, mpanjaka Iehodà, ty hoe: Hoe t'Iehovà: Inao! hatoloko am-pità' i mpanjaka' i Baveley ty rova toy vaho hampangotomomohe'e an' afo; **3** le tsy hibotatsak' am-pità'e irehe, fa toe ho tsepaheñe vaho hasese am-pità'e; le ho isam-pihaino'o o fihaino' i mpanjaka' i Baveleio naho hisaontsie'e falie ampalie vaho hañavelo mb'e Bavele mb'eo irehe. **4** Fe janjiño ty tsara' Iehovà ry Tsidkia mpanjaka' Iehodà: Hoe t'Iehovà ama'o: Tsy hampihomahem-pibara irehe; **5** f'ie hikoromake an-kanintsiñe, le manahake ty nañembohañe aman-droae'o, o mpanjaka taolo niaolo azoo, ty hañoroa' iereo emboke ho azo vaho handala, ami'ty hoe: Hoy aba! Inay i tsara nitaroñekoy, hoe t'Iehovà. **6** Aa le hene nisaontsie' lirmeà mpitoky amy Tsidkia mpanjaka' Iehodà e Ierosalaime ao i tsara zay, **7** ie nialia' o lahindefo' i mpanjaka' i Baveleio t'Ierosalaime naho o rova sisa' Iehodà iabio, i Lakise naho i Azekà; amy te iereo avao ty rova nihafatreñe sisa amo rova' Iehodào. **8** Ty tsara' Iehovà niheo am' lirmeà, ie fa nifañina

amo hene' ondaty e Ierosalaime ao t'i Tsidkia, t'ie hikoiam-pamotsorañe, **9** te songa ho haha' ondaty ze mpitoro'e lahilahy, sindre ondaty ty ampela-mpitoro'e, ie lahilahy nte-Evre ndra ampela nte-Evre; soa tsy eo ty hitaño o nte-Iehodà rahalahi'eo an-drohy; **10** le songa nañaoñe o roandriañe naho ondaty iaby niantoke i fañinam-pamotsorañeio te hene ondaty ro hañaha ty ondevo-lahi'e naho fonga ondaty ty ondevo-ampela'e, tsy hanoñe ondevo ka; Eka, nivohotse iereo vaho namotsotse. **11** Ie aña, le nifotetse naho nampipolie' iareo ondevo'e lahilahio naho ondevo'e ampela, o navotsotseo; vaho nampiambanea' iareo ho ondevo lahy naho ondevo ampela; **12** aa le niheo am' lirmeà boak' am' Iehovà ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **13** Hoe t'Iehovà, i Andrianañahare' Israeleiy: Nanao fañina aman-droae' areo iraho tañ' andro nañakarako iareo an-tane Mitsraime, boak' an-trañom-pañodevozañ' aña ami'ty hoe: **14** Ie modo ty fito taoñe le tsy mete tsy hene havotso' ze rahalahi'o nte-Iehodà naletak' ama'o, ie fa nitoroñe azo enen-taoñe, le tsy mahay tsy haha' o ama'o; fe tsy nañaoñe ahy o roae' areoo, tsy nanokilan-dravembia. **15** Aniany nahareo te nibalintoa, nanao ty hiti'e a-masoko, songa nitsey famotsorañe amo rahalahi'eo t'indaty; vaho nifañina amako añatrefako añ' anjomba tokaveñe amy añarakoy; **16** f'ie nivalike, naniva ty añarako, nampibalihe' areo, songa ondaty ty ondevo'e, sindre ondaty ty ondevo-ampela'e, o fa navotso' areo hidada ho mb'an-satri'e mb'eo; vaho nanoe' areo ondevo-lahi' areo naho ondevo-ampela. **17** Aa le hoe t'Iehovà: Kanao tsy nañaoñe ahy, amy tsey fidadañey, songa ondaty an-drahalahi'e, sindre ondaty andrañe'e; le hitseizako fidadañe, hoe t'Iehovà, ho amy fibaray naho i angorosiy naho i hasalikoañey, vaho hampitsololoheko amy ze kila fifehea' ty tane toy nahareo. **18** Le hatoloko am' ondaty nivalik' amy fañinakoio, o tsy nañeneke i tsaram-pañina nanoe' iereo aolo' ahy eoy, ie tinori' areo roe i ana-bosiy vaho niranga anteñañeña i vaki'e rey— **19** o roandria' Iehodao, naho o roandria' Ierosalaimeo, o vositseo naho o mpisoroñe, vaho ze hene ondati' i taneio, ze niranga añaivo' ty vaki' i ana-bosiy eo— **20** hatoloko am-pità' o rafelahi'eo iereo naho am-pità' o mipay ty fia'i iareoo; vaho ho fihina' o voron-dikerañe naho o bibi' ty tane toio ty lolo' iareo. **21** Le hatoloko am-pità' o rafelahi' iareoo naho am-pità' o mipay ty fia'i iareoo, naho am-pità' o lahin defo' i mpanjaka' i Bavele fa nihankañ' am' iareoio, t'i Tsidkia mpanjaka' Iehodà naho o roandria'eo. **22** Inao! handily iraho, hoe t'Iehovà, le hampibaliheko mb' an-drova mb'atoy iereo; hialia' iareo, naho hitavana' iareo, vaho hamorototoa' iareo añ'afo; le hampangoakoahako o rova' Iehodao ho tsy amam-pimoneñe.

35 Ty tsara' Iehovà niheo am' Iirmeà tañ'andro' Iehoiakime ana' Iosia, mpanjaka' Iehodà, manao ty hoe: **2** Akia mb' añ' anjomba' o nte-Rekao mb'eo naho isaontsio, vaho endeso mb'añ' anjomba' Iehovà ao, añ'efe'e raik' ao, vaho anjotsò divay hikama' iareo. **3** Aa le nendeseko t'Iaazanià ana' Iirmeà, ana' i Habazinia, naho o roahalahi'eo rekets' o ana'e iabio, vaho ty haampon' anjomba' o nte-Rekao. **4** Le nampihovaeko añ'anjomba' Iehovà ao, añ'efe' o ana' i Kanàne ana' Igdalia ondatin' Añahareo, marine' ty efe' o roandriañeo, ambone' ty efe' i Maaseià, ana' i Salome, mpiamben-dalañe; **5** naho nazotsoko aolo' o anak' anjomba' i Rekàbeo ty korobo naho fitiheke, vaho nanoeko ty hoe: Mikamà divay. **6** Fa hoe ty lie' iereo, Tsy hikama divay zahay ty amy nafè' Ionadabe ana' i Rekabe rae'ay ama'ay, ty hoe: Tsy hikama divay nahareo, inahareo naho o ana' areo kitro katrokeo; **7** vaho ko mañoreñe anjomba ndra mitongy tabiry, ko mambole vahe, naho ko atao hanañañe izay; fa himoneñe an-kibohotse amo fonga andro hiaiña' areoo, soa t'ie hitobohe andro maro an-tanem-pañialoa'areo ao. **8** Le nihaon'e'ay ty fiarañaña' Ionadabe ana' i Rekabe rae'ay amo nafè'e anay iabio, te tsy hionon-divay amo hene andro'aio izahay naho o vali'aio, naho o ana'aio, vaho o anak' ampela'aio. **9** Aa le tsy namboatse anjomba himoneña'ay zahay, tsy aman-tanem-bahe ndra teteke ndra tabiry; **10** f'ie mpitobok' an-kibohotse ao, naho mañaon'e vaho mitoloñe o nafè' Ionadabe rae'aio. **11** Aa ie nionjoñe haname an-tane atoy t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, le hoe zahay: Antao hionjoñe mb'e Ierosalaime ao, aolo' o lahindefon-te-Kasdio naho aolo' o nte-Arameo; aa le mimoneñe e Ierosalaime atoañ-jahay. **12** Aa le hoe ty tsara' Iehovà niheo am'Iirmeà: **13** Hoe ty nafè' Iehovà i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Akia mb' am' ondati' Iehodao naho o mpimone' Ierosalaimeo, le ano ty hoe: Tsy hitsendreñe hilala hao nahareo hañaon'e o volakoo? hoe t'Iehovà. **14** Ty nafè' Ionadabe ana' i Rekabe, amo ana'eo, ty tsy hikama divay, le fa ambenañe, vaho tsy ikama' iareo pake henane, amy t'ie mañoñe ty fetsen-drae' iareo; fe nitaroñeko mañampitsa am-pitaroñañe nahareo fe tsy nijanjiñe ahy. **15** Le niraheko ama' areo ka o mpitoky mpitoroko iabio, nampihitrefiko handro nanao ty hoe: Songa mimpolia amo sata' rati'eo ondatio, naho ahitio o fitoloña' areoo, naho ko mañorin-drahare ila'e ho toroñeñe, soa te himoneña' areo ty tane natoloko ama'areo naho aman-droae' areo toy; f'ie tsy nanokilan-dravambia, tsy nañaon' ahy. **16** Toe nihene'fè' o ana' Ionadabe ana' i Rekabe ty fetse nafen-drae' iareo ama'e, fe tsy nañaon'e ahy ondaty retoañe; **17** aa le hoe t'Iehovà, i Andria nañahare' i màroy, i Andrianañahare' Israeley: Ingo te hafetsako am'Iehodà naho amo mpimone' Ierosalaimeo ze fonga hekoheko tsineiko am'iereo;

amy t'ie nivolañeko, f'ie tsy nijanjiñe, kinoiko fe tsy nanoñe. **18** Le hoe t'Iirmeà amy anjomba' o nte Rekabeo: Hoe t'Iehovà i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Amy te nihaon'e' areo ty saontsin-drae' areo Ionadabe, vaho nambena' areo o fañè'e iabio, vaho nanoe' areo ze hene nandilia'e; **19** le hoe t'Iehovà i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Tsy haitoñe am' Ionadabe, ana' i Rekabe, ty lahilahy hijohañe añañtrefako nainai'e donia.

36 le amy faha-efa-tao' Iehoiakime ana' Iosia, mpanjaka' Iehodà, le niheo am' Iirmeà ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** Mangalà boke-peleke le sokiro ao ze hene tsara nivolañako ty am' Israele naho Iehodà vaho o hene fifeheañeko sika' amy andro nivolañeko ama'o faha' Iosiay pake henanekeo. **3** Kera ho janiñe' ty anjomba' Iehodà ze hene hankàne nisafirieke hanoañe; ke sindre hibaintoa amo sata' rati'eo ondatio, vaho hapoko ty hakeo' iareo naho o tahi' iareoo. **4** Aa le kinoi' Iirmeà t'i Baroke ana' i Nerià; vaho sinoki' i Baroke am-boke-pelek' ao boak' am-palie' Iirmeà ze hene tsara nitsara' Iehovà ama'e. **5** Le hoe t'Iirmeà amy Baroke: sinebañe iraho tsy himoak' añ'anjomba' Iehovà ao; **6** akia arè, mamakia amy boke-peleke nanokira'o o tsara' Iehovà boak' am-bavakooy, an-dravambia' ondaty añ'anjomba' Iehovà ao ami'ty androm-pililirañe; mbore vakio an-dravambia' Iehoda miakatse o rova'eo iaby. **7** Hera hibanabana soloho am' Iehovà, naho songa hibalik' amo sata-rati'eo; amy te miforofofo ty haviñera' Iehovà naho ty fifombo'a'e nitaroñe am' ondaty retoa. **8** Aa le nanoe' i Baroke ana' i Neria i hene nandilia' Iirmeà mpitoky ama'ey, le vinaki'e amy bokey ty tsara' Iehovà añ'anjomba' Iehovà ao. **9** Aa ie ami'ty volam-paha-sive' i taom-paha-lime' Iehoiakime ana' Iosia mpanjaka' Iehoday, le nambarañe fililirañe añañtrefa' Iehovà: naho nimb' e Ierosalaime mb'eo ondati' Ierosalaimeo naho ze hene boak' amo rova' Iehodao. **10** Le vinaki' i Baroke amy bokey o saontsi' Iirmeà, añ'anjomba' Iehovà, añ'efe' i Gemaria ana' i Safane mpanokitse, an-kiririsa ambone, amy fimoahan-Dalam-bey Vao' i anjomba' Iehovà, an-dravambia' ze fonga ondaty. **11** Aa ie jinanji' i Mikaieho ana' i Gemaria, ana' i Safane ze hene tsara' Iehovà boak' amy bokey, **12** le nizotso mb' añ' anjomba' i mpanjakay mb'eo, añ'efe' o mpanokitse; le heheke te hene niambesatse ao o roandriañeo— i Elisama, mpanokitse, naho Delaia ana' i Semaià, naho i Elnatane ana' i Akbore, naho i Gemaria, ana' i Safane, naho i Tsidkia ana' i Kananià, naho o roandriañe iabio. **13** Le tinaro' i Mikaieho ze hene tsara jinanji'e amy Baroke, ie namaky i bokey an-dravambia' ondatio. **14** Aa le nampihitrefe' o roandriañe iabio t'Iehodý ana' i Netanià ana' i Selemia, ana' i Kosy, mb' amy Baroke hanoa'e ty hoe: Endeso am-pità'o i peleke

vinaki'o an-dravembia' ondatiyo, vaho mb'etoy. Aa le rinambe' i Baroke ana' i Neria am-pitã'e amy zao i pelekey vaho nimb' am' iereo ao. **15** Le hoe iereo ama'e: Miambesara vaho ivakio an-dravembia'ay. Aa le vinaki' i Baroke an-dravembia' iereo. **16** Ie amy zao, naho hene jinanji' iereo i tsaray, le nifampitolik' an-kahembañañe vaho nanao ty hoe amy Baroke: Tsy mete tsy hene taroñe'ay amy mpanjakay o tsara zao. **17** Le nañontane i Baroke iereo, ty hoe, Ehe, isaontsio, akore ty nanokira'o o tsara iaby zao? boak'am-palie'e hao? **18** Le hoe ty nato'i i Baroke: Hene sinaontsi'e amako am-palie o tsara retoañe, vaho sinokiko an-drano-mainte amo bokeo. **19** Le hoe o roandriañe amy Baroke, Akia, mietaha, ihe naho lirmeà, vaho ko apo'o ho fohi' ondaty te aia. **20** Aa le nimoak' amy mpanjakay an-kiririsa'e ao iereo; fa nado' iareo añ'efe' i Elisama mpanokitse ao i pelekey; vaho tinaro' iareo an-dravembia' i mpanjakay i tsara iabiy. **21** Aa le nampihitrife' i mpanjakay t'lehody hangalake i pelekey; le nalae'e añ'efe' i Elisame mpanokitse ao naho vinaki' Iehody an-dravembia' i mpanjakay vaho an-dravembia' o roandriañe iaby nijohañe marine i mpanjakaio. **22** Niambesatse añ'anjomban' asotry ao i mpanjakay amy volam-pahasivey, ie nisodotse añ'atrefa'e eo ty toko-pamindroañe. **23** Aa naho nivakia' Iehody ty fange'e efatse ndra telo, le tinori'e amy kealahi'ey vaho nahifi'e amy afo amy tokoio, ampara' te fonga niforototoe' ty afo amy toko-pamindroañe i pelekey. **24** F'ie tsy nahahembañe iareo, leo raiké tsy nandriatse sikiñe, ndra i mpanjakay ndra o mpitoro'e nahajanjiñe i tsaraio. **25** Mbore nihalaly amy mpanjakay t'i Elnatane naho i Delaia vaho i Gemaria tsy hampiforehete'e i pelekey; fe tsy hinao'e; **26** vaho linili' i mpanjakay t'Ierakmeele, ana' i mpanjakay, naho i Seraia, ana' i Azriele, naho i Selemia, ana' i Abdile ty hitsepake i Baroke mpanokitse naho lirmeà mpitoky; f'ie naeta' Iehovà. **27** Ie finorototo' i mpanjakay i pelekey, naho o tsara sinoki' i Baroke am-palie' lirmeà le niheo am' lirmeà ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **28** Mangalà peleke indraike, le hene isokiro i tsara tamy peleke valoha'e nisodore' i mpanjaka' Iehodaii. **29** Le hoe ty ho saontsie'o am' Iehoiakime mpanjaka' Iehodà: Hoe t'Iehovà: Fa noroa'o i pelekey, amy ty hoe, Ino ty nanokira'o ao ty hoe te tsy mete tsy hivotrak' atoy ty mpanjaka' i Bavele handrotsake o tane atoio, vaho ho mongore'e ze fonga ondaty naho hare ama'e? **30** Aa le hoe t'Iehovà ty am' Iehoiakime mpanjaka' Iehodà, t'ie tsy hanan-kiambesatse amy fiambesa' i Davidey; vaho havokovoko an-tariñandroke ey ty lolo'e te handro, vaho amy fanalay te haleñe. **31** Le ho liloveko, ie naho o tiri'eo naho o mpitoro'eo ty amo hakeo' iareo, vaho hafetsako am' iereo naho amo mpimone' Ierosalaimeo, naho am'ondati' Iehodao, ze hene hankãñe nivolañaño; o tsy hinao'

iereo. **32** Aa le nandrambe peleke ila'e t'Iirmeà, le natolo'e amy Baroke, mpanokitse, ana' i Nerià; vaho hene sinoki'e ao boak'am-palie' lirmeà o tsara' i peleke noroa' Iehoiakime mpanjaka' Iehodao; mbore tinovo'e tsara maro manahak' izay.

37 Nifehe ho mpanjaka t'i Tsidkia nandimbe i Konia ana' Iehoiakime ana' losia nanoe' i Nebokadnetsare, mpanjaka' i Bavele, mpanjaka an-tane Iehodà. **2** F'ie ndra o mpitoro'eo ndra ondati' i taneio tsy nañañoñe ty tsara' Iehovà nisaontsie'e añam' lirmeà mpitoky. **3** Nirahe' i Tsidkia mpankaja t'Iehokale ana' i Selemia naho i Tsefania mpisoroñe ana' i Maasaia am' lirmeà mpitoky nanao ty hoe: Ehe, halalio ho anay t'Iehovà Andrianañaharentika. **4** Ie amy zay nifampitamboemboeñe am'ondatio t'Iirmeà; ie mboe tsy nagodoñe o lahindefo' i Paroo; aa ie jinanji' o nte-Kasdy nañarikatoko Ierosalaimeo i talily ty am' iereo ty le nisitak' am' Ierosalaime. **6** Le niheo am' lirmeà ty tsara' Iehovà: **7** Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: Zao ty ho saontsie' areo amy mpanjaka' Iehodà nañirak' anahareo amako hañontane: Himpoly mb'an-tane'e e Mitsraime aña o lian-dahindefo' i Parò nionjoñe hañolotse anahareo; **8** le hibalike mb'etoe o nte Kasdio hialy ami'ty rova toy hitavañe vaho hamorototo aze amañ'afo. **9** Hoe t'Iehovà, Ko mamañahy vatañe ami'ty hoe: Tsy mahay tsy hienga antika o nte-Kasdio. Fa tsy hienga! **10** Ndra te fonga zinama'areo o lahindefon-te-Kasdy mialy ama'areo, vaho tsy aman-tsehanga'e naho tsy ty fere an-kiboho'e ao, le ie ty ho nitroatse hamorototo ty rova toy amañ'afo. **11** Aa ie nisitake Ierosalaime o nte-Kasdio ty amy lian-dahin-defo' i Parò, **12** le niakatse Ierosalaime t'Iirmeà hionjoñe mb'an-tane' i Beniamine aña handrambe ty anjaran-tane'e añaño' ondaty ao. **13** Ie pok' an-dalambei' i Beniamine eo le tsinepa' ty mpijilo atao Iiria ana' i Selemia ana' i Kanania t'Iirmeà ami'ty hoe, Mitotse mb' amo nte-Kasdio ni-heo. **14** Le hoe t'Iirmeà: Vande izay; izaho tsy misitake mb' amo nte-Kasdio. Fe tsy niahoñe'e; aa le sinambo' Iiria t'Iirmeà vaho nasese'e mb'amo roandriañe. **15** Niviñera' o roandriañe t'Iirmeà, le finofo' iareo vaho najo' iareo an-drohy añ'anjomba' lonatane silikitera ao, fa nanaoñe valabey ty ao. **16** Aa ie fa najoroboñe añ'efets' efe' i valabey t'Iirmeà naho nitambatse ao andro maro t'Iirmeà, **17** le nampihitrife' i Tsidkia amy zao re le nampihovañ' aze naho natola'e añ'anjomba'e ao vaho nañontane aze, ty hoe: Hera ao ty tsara boak' am' Iehovà? Toe ao! hoe t'Iirmeà, fa hoe re: Hasese am-pitãm-panjaka' i Bavele irehe. **18** Tinovo' lirmeà amy Tsidkia mpanjaka' Iehodà ty hoe, Ino ty tahiko ama'o ndra amo mpitoro'oo ndra am' ondati'oo te nagodo'o am-po porozò ao? **19** Aia ka o mpitoki'o

nitoky ama'o ty hoe: Tsy ho avy haname azo naho ty tane toy ty mpanjaka' i Baveleo? **20** Aa le ijanjiño abey, ry taleko mpanjaka: Ehe, tsendren'o o halaliko, le ko ampipolien' ahy mb'an'anjomba' Ionatane silikitera mb'eo, tsy mone hivetrake ao. **21** Aa le nandily t'i Tsidkia, naho najò' iareo an-kiririsa' o mpigarithseo t'irmea; vaho nanjotsoañe vonga-mofo boak' andro hirik' an-dalam-panoñak' ao ampara' te fonga nikapaïke ty mofo' i rovay. Aa le nidoñe an-kiririsam-pigarithse ao t'irmea.

38 Aa le jinanji' i Sefatia ana' i Matane, naho i Gedalia ana' i Pasore, naho Iokale ana' i Selemia, naho i Pasore ana' i Malkia, ty tsara nisaontsie' lirmea am' ondaty iabio ami'ty hoe, **2** Hoe t'Iehovà: Ho zamanem-pibara, naho ty hasalikoañe naho ty angorosy ze midoñe an-drova atoy; fe ho veloñe ze mionjomb' amo nte-kasdio mb'eo, le hengañe ama'e ty fiai'e ho tsindroke vaho ho veloñe. **3** Hoe t'Iehovà, Toe hatolotse am-pità' ty lia-rain-dahindefo' i mpanjaka' i Baveley ty rova toy vaho ho tavanañe. **4** Le hoe i roandriañe rey amy mpanjakay, Ehe, mihalaly ama'o zahay te havetrake indatiy; amy te mokore'e ty fità' o lahindefo sisa an-drova atoio, naho ty fità' ondaty iabio, ie taroñe'e i tsara zay le t'ie tsy mipay ty hahasoa ondaty retoa fa ty hampiantoa'e. **5** Le hoe t'i Tsidkia mpanjaka am' iereo, Ingo, am-pità' areo re: fa ia' mbao ty mpanjaka te hahafiatrek' ama' areo? **6** Aa le rinambe' iereo t'irmea vaho nagodo' iareo an-kadaha' i Malkia ana' i mpanjakay, an-kiririsam-pigarithse ao naho nazotso' iareo an-taly t'irmea. Tsy aman-drano i kadahay, fa fotake, vaho nilempotse an-ditsak' ao t'irmea. **7** Aa le jinanji' i Ebed-meleke nte Kosy, vositse, añ'anjomba' i mpanjakay te najo' iareo an-kadaha ao t'irmea—ie tandalam-bei' i Beniamine eo i mpanjakay, **8** le niakatse añ' anjombam-panjaka ao t'i Ebed-meleke vaho nisaontsy amy mpanjakay ty hoe, **9** O ry talèko mpanjaka, Hekoheko raty ty nanoe' ondaty reo amy fonga fitoloña' iareo am' lirmea mpitoki, ie najorobo an-kadaha ao; toe hihomak' an-toe'e ao re ty amy mosarey, ie tsy ama-mofo ka ty an-drova atoy. **10** Aa le nafanto' i mpanjakay amy Ebed-meleke nte Kosy ty hoe: Angalao ondaty telo-polo atoy, vaho akaro an-kadaha ao t'irmea mpitoky, tsy mone hihomake. **11** Aa le nampindreze' i Ebed-meleke ama'e i ondaty rey, le nizilik' añ' anjomba' i mpanjakay ambane' i trañom-baray le nandrambe tsirodea naho tsikotita, vaho nazotso' iareo an-taly mb'am' lirmea amy kadahay. **12** Le hoe t'i Ebed-meleke nte-Kosy am' lirmea, Ano an-kilek' ao o tsirodea naho tsikotitao ty amo talio. Le nanoe' lirmea. **13** Aa le tinari' iareo mañambone amo talio t'irmea, naho naaka' iareo an-kadahay, vaho nidok' an' kiririsam-pigarithse ao t'irmea. **14** Nampisangitrife' i Tsidkia am' lirmea

mpitoky vaho nendese'e mb'an-dalambey faha-telo añ' anjomba' Iehovà ao, le hoe i mpanjakay am' lirmea. Hañontane raha ama'o iraho le ko añetaha'o ndra inoñ' inoñe. **15** Le hoe t'irmea amy Tsidkia, Aa naho taroñeko, tsy hañohofa'o loza hao? Aa ndra te toroako, ho haoñe'o hao? **16** Aa le nanao fanta añ' etake am' lirmea t'i Tsidkia mpanjaka ami'ty hoe, Kanao veloñe t'Iehovà nitsene i sandrin-tika retoa, tsy havetrako irehe, naho tsy hatoloko am-pità' ondaty mipay ty fiai'oo. **17** Aa le hoe t'irmea amy Tsidkia, Hoe t'Iehovà, Andrianañahare' i màroy, i Andrianañahare' Israeley: le hiakatse mb'amo roandriam-panjaka' i Baveleo ey, le ho veloñe ty fiai'o, naho tsy ho forototoe' ty afo ty rova toy; vaho ho velon-drehe naho i anjomba'oy. **18** Fa naho tsy hiaivotse mb'amo roandriam-panjaka' i Baveleo irehe, le hatolotse am-pità' o nte Kasdio ty rova toy vaho ho tomomohe' iareo afo, ihe tsy ho votsorem-pità' iareo. **19** Aa hoe t'i Tsidkia mpanjaka am' lirmea, Atahorako o nte Iehodà nivalike mb'amo nte-Kasdio, hera hanese ahy am-pità' iareo ho kizaheñe. **20** Fa hoe t'irmea: Tsy hasese' iereo. Ehe, mivohora am' Iehovà ty amy nivolañakoy soa te hierañeran-drehe vaho ho veloñe ty fiai'o. **21** F'ih'e mifoneñe tsy hionjoñe mb'eo, le zao ty tsara' Iehovà natoro'e ahy: **22** Inaol ze rakemba sisa añ' anjombam-panjaka' Iehodà ao ro songa haka reñe mb' amo roandria' i Baveleo: Le ty hoe ty ho asa' i rakemba rey: O rañe'oo ty nañosik'azo, vaho nandreket's' azo, aa hehe te nilempotse an-ditsak' ao o fandia'oo le nitsambolitio' iareo. **23** Hene hakare' iereo mb'amo nte Kasdio o valy naho ana'oo; le tsy ho votsotse am-pità' iareo irehe fa ho rambesem-pità' i mpanjaka' i Baveley, vaho ihe ty hamorototoañe ty rova toy an' afo. **24** Le hoe t'i Tsidkia am' lirmea, Ao tsy hampahafohine'o am'ondaty i rehake zay le tsy ho mate irehe. **25** Aa naho rendre' o roandriañeo te nifanaontsy tika, naho ivotraha' iareo vaho manao ty hoe: Ehe saontsio ama'ay le nitaroñe'o amy mpanjakaiy naho i nisaontsia' i mpanjakaiy, le ko añetaha'o, tsy hañohofa'ay loza: **26** Le ty hoe ty hatoi'o, I entako amy mpanjakay: le nihalaliako te tsy hampibalike ahy mb'an'anjomba' Ionatane mb'eo hivetrak' ao. **27** Le amy zao sindre niropak' am' lirmea o roandriañeo nañontane aze, le tinaro'e am'iareo i entañe iaby nampisaontsie' i mpanjakaiy. Aa le nado' iareo ty fisaontsiañe ama'e; vaho tsy nioni' iareo ty vente'e. **28** Nimoneñe an-kiririsam-pigarithse ao amy zao re ampara' ty andro' nitavanañe lerosalaime.

39 le tsinepake t'Ierosalaime ami'ty volam-paha-folo' i taom-paha-sive' i Tsidkia mpanjaka' Iehodà le nifajifajy mb'e lerosalaime naho nañarikatok' aze t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele naho o fonga lahindefo'eo; **2** le pinonak'

ami'ty andro faha-sive' i volam-paha-efa' i taom-paha folo-raik' ambi' i Tsidkiay, i rovay. **3** Le songa nimb'an-dalambey Añivo mb'eo o roandria' i mpanjaka' i Bavele vaho niambesatse eo t'i Nergale-saretsere, i Samgar-nebo, i Sarsekime, vosi'e, i Nergal-saretsere, mpanao sahàtse, vaho o roandria' i mpanjaka' i Baveley ila'e iabio. **4** Le niisa' i Tsidkia mpanjaka' Iehodà naho o lahindefo'eo, le nibora tsake mb'eo, niakatsé i rovay haleñe mb'angolobo' i mpanjakay, niranga mb'an-dalambey añivo' i kijoly roe rey, vaho niavotse mb' añ' Arabà mb'eo. **5** F'ie nihoridañà o lian-dahin-defon-Kasdio le nitratse amonto' Ieriko ey t'i Tsidkia, naho tsinepa' iereo, naho nasese mb'amy Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele e Ribla an-tane' i Kamate aña: vaho zinaka'e. **6** Le zinama' ty mpanjaka' i Bavele e Ribla o anadahi' i Tsidkia o añatrefam-pihaino'e eo; zinevo'e iaby ka o roandria' Iehodào. **7** Ginoa'e amy zao ty fihaino' i Tsidkia, le vinaho'e an-torisike haneseañ aze mb'e Bavele mb'eo. **8** Finorototo' o nte-Kasdio ty anjomba' i mpanjakay naho o anjomba ondatioo, vaho narotsa' iareo ty kijoli' Ierosalaime. **9** Nasese' i Nebozaradane, mpifehem-pigartise an-drohy mbe Bavele aña ze sehanga' ondaty nisisa an-drova ao, naho o nifotetse ho ama'eo vaho ze honka' ondaty nisisa ao. **10** Nenga' i Nebozaradane an-tane Iehodà ao ty ila' o raraké tsy amam-panañañeo vaho nitolora'e tanem-bahe naho teteke henane zay. **11** Linili' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele t'i Nebozaradane, mpifehe mpigartise, ty am' Iirmeà, ty hoe, **12** Rambeso le atrao naho ambeno soa vaho ko ijoiaña fa ano ama'e ze hatoro'e, **13** Aa le nañirake t'i Nebozaradane, mpifehem-pigartise naho i Nebo-saz'haban, vosie loha'e, naho i Nergale-saretsere, vosi'e mpanao sahàtse, rekets' o roandriam-panjaka' i Baveley ila'e iabio, **14** nampihitrixe' iereo naho rinambe' iareo an-kirisam-pigartise ao t'Iirmeà, naho nafanto' iereo amy Gedalia, ana' i Ahikame, ana' i Safane ty hampoly aze, himoneña'e am'ondati'eo. **15** Niheo am' Iirmeà ty tsara' Iehovà, ie nirindriñe an-kirisam-pigartise ao, nanao ty hoe: **16** Akia saontsio t'i Ebed-meleke, nte-Kose ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà' i Märoy, i Andrianañahare' Israeley: Ho henefako ami'ty rova toy i tinarokoy ho hankàñe ama'e fa tsy ho fañasoña, vaho ho heneke añatrefa' o amy andro'ey. **17** Fe ho hahako irehe amy andro zay, hoe t'Iehovà, tsy hatolotse am-pità' ondaty ihembaña'oo, **18** toe harovako tsy hampikorovohempibara; ty fia'i'o ty ho tsindro'o amy te niato amako, hoe t'Iehovà.

40 Ty tsara niheo am'Iirmeà boak' am' Iehovà, ie navotso' i Nebozaradane mpifehem-pigartise e Ramà aña, ie fa nasese'e an-drohy mindre amo mirohy boak' Ierosalaime naho Iehodà ho mb' ampandrohizaña e Bavele aña. **2** Natola' i mpifehe

mpigartisey t'Iirmeà vaho hoe ty asa'e ama'e: Iehovà Andrianañahare' o ty nitsara o hankàñe zao ami'ty toetse toy; **3** le ie henanekeo, fa nihenefa' Iehovà i tsinara'ey amy te nandilatse am' Iehovà nahareo vaho tsy hinao' areo ty fiarañañañe'e. Toly ndra nifetsake i nitsaraeñey. **4** F'ie henanekeo, Ingo te hahako ama' o aniany o rohy am-pità'oo. Aa ie te hindre lia amako mbe Bavele mb'eo, mihavia vaho hatràko soa, f'ie tsy te hindre amako mb'e Bavele aña le apoho. Inge, añatrefa' o eo o tane iabio; mañaveloa amy ze ata'o ho soa naho mahity. **5** Le mbe tsy nitolike, le hoe re, Molia amy Gedalia ana' i Ahikame ana' i Safan; tinendre' i mpanjaka' i Baveley ho mpifeleke o rova' Iehodaoy, vaho mimoneña ama'e, am'ondatio; he mañaveloa mb'amy ze ereñere'o hombaña. Aa le tinolo' i mpifehe mpigartisey anjara mahakama naho ravoravo vaho nampomba'e mb'eo. **6** Aa le nimb'amy Gedalia ana' i Ahikame e Mitspà aña re vaho nitrao-pimoneña am'ondaty nengañe an-taneo. **7** Le songa jinanji' o mpialon-dahindefoñe am-patrambeio, ie naho o mpiama'eo, te tinendre' i mpanjaka' i Baveley t'i Gedalia ana' i Ahikame ho mpifeleke i taney, naho nampifeheña aze ondatio naho o rakembao vaho o ajajao; o loho rarake amy taney tsy nasese mb'e Bavele mb'eo, **8** le nimb' amy Gedalia e Mitspà aña iereo rekets' Ismaele ana' i Netania, naho Iohanane naho Ionatane sindre ana' i Kareia, i Seraia ana' i Tankomete, o ana' i Ofaý nte-Netofa'o naho Iezania ana'ty nte-Maakà, ie vaho ondati'iareo. **9** Le nanao fanta am' iereo naho amo lahin-defo'eo t'i Gedalia ana' i Ahikame ana' i Safane, ami'ty hoe, Ko ihembaña' areo ty mitoroña o nte-Kasdio. Imoneña i taney naho toroña ty mpanjaka' i Bavele, le ho soa tahy. **10** Aa naho izaho, le himoneña e Mitspà hijohaña añatrefa' o nte-Kasdy hivotrak' aman-tikañ' atoi; f'inahareo: anontono divay naho ty vokats' asotry naho menake, le ahajao an-tsajoa' areo ao, vaho imoneña o rova felehe' areo. **11** Manahake izay ka, ie jinanji' o nte-Iehodà e Amone naho Edomeo naho o an-tane ila'eo te nampipoke honka'e e Iehodà ao ty mpanjaka' i Bavele vaho tinendre'e t'i Gedalia ana' i Ahikame, ana' i Safane ho mpifelek' iareo, **12** le nimpoly boak' amo fonga tane niparatsiaha' iareo mb'an-tane' Iehodà mb' amy Gedalia e Mitspà ao ze hene nte Iehoda, le nanontofa' divay vaho vokats' asara tsifotofoto. **13** Niheo mb'amy Gedalia e Mitspà mb'eo t'Iohanane ana' i Kareia naho ze hene mpialon-dahin-defo an-kaloke, **14** nanao ama'e ty hoe, Tsy fohi'o hao te nafanto' i Baalise mpanjaka' o nte-Amoneo t'Ismaele ana' i Netania hañioho-doza ama'o? F'ie tsy niantofa' i Gedalia ana' i Ahikame. **15** Aa le natola' Iohanane ana' i Kareia t'i Gedalia e Mitspà ao, le nanoe'e ty hoe, Ehe, angao handenàko mb'am' Ismaele ana' i Netania mb'eo hamono aze, fa tsy ho fohi' ondaty. Ino ty hañohofa'e loza ami'ty fia'i'o? hampiparaitahañe

o hene nte-Iehodao, toe ho mongotse ty sehanga' Iehodà. **16** Fe hoe t'i Gedalia ana' i Ahikame am' Iehonane ana' i Karea, Ko manao zao, ihe andañira'o Ismaele.

41 le amy volam-paha-fityo, le nivotrak' amy Gedalia ana' i Ahikame e Mitspà ao t'Ismaele ana' i Netania, ana' i Elisama tirim-panjaka, ie mpiamo roandria' i mpanjakaio, reketse ty lahilahy folo, vaho nitrao-pikama e Mitspà ao. **2** Niongak' amy zao t'Ismaele ana' i Netania naho i folo lahy nindre ama'e rey, vaho linihi' iereo fibara t'i Gedalia ana' i Ahikame, ana' i Safane; vinono iereo i noriza' i mpanjaka' i Baveley ho mpifehe' i taneijy. **3** Zinama' Ismaele ka ze nte-Iehodà mpiama'e ao, o niharo amy Gedalia e Mitspà naho o nte-Kasdy nizoeñeo, o lahin-defoñeo. **4** le herone amy namonoa'e i Gedaliay, ie tsy eo ty naharendreke, **5** le totsake eo t' indaty valompolo boake Sekeme naho boake Silò naho hirike Somerone, an-tanteahetse hinaratse naho sikiñe riniatse, vaho an-tsandriñe linililily, ninday enga mahakama naho embok' am-pitàñe homb'añ'anjomba' Iehovà mb'eo. **6** Aa le niavotse i Mitspà t'Ismaele ana' i Netania hifanalaka am' iereo, nangololoike ty rovetse t'ie nañavelo mb'eo; ie nigadoñe am' iereo, le hoe ty asa'e ama'e: Antao homb'e Gedalia ana' i Ahikame mb'eo. **7** Aa ie naneñateña i rovay le zinama' Ismaele ana' i Netania rekets' o mpiama'eo vaho namokovoko iereo am-po kadaha ao. **8** Fe nizoeñe am' iereo t'indaty folo nanao ty hoe amy Ismaele, Ko avetra'o fa aman-kaja mikafitse an-tonda ao, ty vare-bolè, naho ampemba, naho menake haho tantele. Aa le napo'e, tsy vinono'e miharo amo ralongo'eo. **9** I kadaha najorobo' Ismaele i lolo amy Gedalia rezay le ty nanoe' i Asa mpanjaka ty amy Baasa mpanjaka' Israeley; le natsafe' Ismaele ana' i Netania ama'e ao o vinonoo. **10** Le fonga nendese' Ismaele an-drohy aña ty sehanga' ondaty e Mitspà ao, o anak' ampela' i mpanjakaio naho ze kila ondaty nengañe e Mitspà ao, o nafanto' i Nebozaradene mpifehe mpigaritse amy Gedalia, ana' i Ahikame; aa le nasese' Ismaele ana' i Natania an-drohy vaho nienga hitsake mb'amo ana' i Amaneo aña. **11** Aa ie jinanji' Iohanane ana' i Karea naho o mpifehen-dahindefo mpiama'eo ty halò-tsereke nanoe' Ismaele ana' i Netania, **12** le nendese'iereo o lahilahy iabio naho nionjoñe mb'eo hifangantotse am'Ismaele ana' i Netania, vaho nitendrek' ama'e an-drano-bey e Gibone eo. **13** Le ie niisa' o hene ondaty nindre am' Ismaeleo t'Ioha nane ana' i Karea, naho o mpifehe lahin-defoñe nindre ama'eo, le nifale, **14** naho songa niamboho vaho niveve mb' am' Iohanane ana' i Karea mb'eo ondaty nasese' Ismaele an-drohy boake Mitspà. **15** Fe niborafitse am' Iehonane t'Ismaele ana' i Netania reketse ty ondaty valo, nimb' amo ana' i Amoneo

mb'eo. **16** Aa le nendese' Iohanane, ana' i Karea, naho ze hene mpifehe lahin-defoñe nindre ama'e, ty sisa' ondaty rinambe'e am'Ismaele ana' i Netania, boak'e Mitspàao—ie fa vinono'e t'i Gedalia ana' i Ahikame naho o mpiama'eo—o lahilahio naho o lahindefoñeo naho o rakembao, naho o ajajao, naho o vositse nendese'e boake Giboneo, **17** le nienga, vaho nañialo an-kialo' i Kimhame marine i Betlekheme aña, hiavotse mb'e Mitsraime aña, **18** ty amo nte-Kasdio, amy t'ie nihembaña' iereo, ty amy namonoa' Ismaele ana' i Netania t'i Gedalia ana' i Ahikame, i nampifehele' i mpanjaka' i Baveley i taneijy.

42 Aa le nañarivo mb'eo o mpifehe lahindefoñe iabio, naho Iohanane ana' i Karea, naho Iezanià ana' i Hosaià, vaho ze hene ondaty, ty bey naho ty kedeke, **2** nanao ty hoe am' Iirmeà mpitoky, Ehe te ho no'o ty halali'ay t'ie hisoloho ho anay am' Iehovà Andrianañahare'o, ho amako o hene sehanga'e reto; amy te nengañe tsy ampeampe tika nimaro, ie o isam-pihaino'oo; **3** soa te hatoro' Iehovà Andrianañahare'o ama'ay ty hañavelo'ay naho ty hano'e'ay. **4** Aa le hoe t'Iirmeà mpitoky am' iereo, Fa tsinanoko nahareo; toe ho halalieko am' Iehovà Andrianañahare' areo ty amy saontsi' areoy; ie amy zao, ze tsara hatoi' Iehovà ama' areo ty hitarofiako; tsy eo ty ho tanako ama' areo. **5** Aa le nanao ty hoe am' Iirmeà iereo, Ehe te ho valolombelohy vantañe naho migahiñe añivo-tika t'Iehovà, naho tsy hano'e'ay ze hene tsara hañiraha' Iehovà Andrianañahare'o ama'ay aña'ma'o. **6** Ke t'ie ho soa he te ho raty, ho haoñe'ay ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañaharentika amantoha'ay azoy; soa te hañasoa anay ty hañañe ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañaharentika. **7** Aa ie nimodo ty folo andro, le niheo am' Iirmeà ty tsara' Iehovà. **8** Le kinoi'e t'Iohanane ana' i Karea naho o mpifehen-dahindefoñe mpiama'eo naho ze hene ondaty, ty kede naho ty bey **9** vaho nanoe'e ty hoe: Hoe t'Iehovà, Andrianañahare' Israeley, ie namantoha' areo ahy hañenga i halali' areoy aña'trefa'e. **10** Aa naho toe himoneña' areo o tane toio, le haoreko fa tsy haro tsako; hamboleko fa tsy hombotako; le hanintsiniño ty amy hankañe nanoeko ama' areoy. **11** Ko hembraña' areo i mpanjaka' i Babilone irevendreveña' areoy; ko miria-tsandry ty ama'e; hoe t'Iehovà; toe hindre ama' areo iraho handrombake naho hamotsotse anahareo am-pità'e. **12** Le ho toloraiko trefa' soa te hiferenaña'e le hampolie'e mb'an-tane' areo ao. **13** F'ie mone hanao ty hoe: Tsy himoneña'ay ty tane toy; amy te tsy haoñe' areo ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare' areo; **14** vaho manao ty hoe: Aiy! hañavelo mb'e Mitsraime mb'eo zahay, tsy hahaisak' aly, tsy hahajanjiñe antsiva, tsy hifeake kerè; le aña ty himoneña'ay; **15** le janjiño ty tsara'

Iehovà, ry sehanga' Iehodà: Hoe t'Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley; naho toañe' areo o lahara' areo higodañe mb'e Mitsraime mb'eo hisese aña; **16** le ho takare' i fibara ihembaña' areoy an-tane Mitsraime ao, vaho hañoridaña anahareo e Mitsraime aña i hasalikoña marimarihe' areoy; vaho hikoromak' aña. **17** Izay ty hifetsak' amy ze fonga ondaty mampitoña ty lahara'e mb'e Mitsraime mb'eo hitaveañe aña; ho zamane' ty fibara, ty hasalikoña, naho ty angorosy; vaho tsy ho aman-tsehanga'e ndra ty hahabotafotse ami'ty feh'ohatse hafetsako ama'e. **18** Fa hoe t'Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley; Manahake ty nampidoañañe ty habosehako naho ty fiforoforoako amo mpimone' Ierosalaimeo, ty hampidoañañe ama' areo ty fileveleveako naho mimoake e Mitsraime aña; le ho fokom-patse, ho halatsañe, ho ozoñe naho inje; vaho tsy ho isa' areo ka ty toetse toy. **19** Hoe ty nitsarà' Iehovà ama'areo ry sehanga' Iehodà; Ko miamoak' e Mitsraime ao; mahafohina te hinatahatako anindroany. **20** Fe nifañahie' areo ty tro'areo; ami'ty nañirahañ' ahy mb'am' Iehovà Andrianañahare' areo, ami'ty hoe: Ihalalio ho anay t'Iehovà Andrianañaharentika vaho itaroño ndra inoñ' inoñe saontsie' Iehovà Andrianañaharentika, le hano'e ay. **21** Aa le ie i tinaroko ama' areo anindroany; fe tsy haoñe' areo ty fiarañaña' Iehovà Andrianañahare' areo ami'ty inoñ' inoñe namantoha'e ahy ho ama'areo. **22** Mahafohina ankatò t'ie hampihomahem-pibara naho ty mosare vaho ty angorosy amy toetse tea' areo hombañe hañialoa' areoy.

43 le nigadoñe ty saontsi' Iirmeà am'ondaty iabio, ze hene tsara' Iehovà Andrianañahare' iareoo, i namantoha' Iehovà Andrianañahare' iareo aze ho am' iareoy, i tsara iaby rezay; **2** le hoe ty asa' i Azaria ana' i Hosaia naho Iohanane ana' i Karea, vaho ondaty mirengevoke iabio, Mandañitse irehe! tsy nirahe' Iehovà Andrianañaharentika irehe hanao ty hoe, Ko mañavelo mb'e Mitsraime mb'eo hañialo aña, **3** fe sinigi' i Baroke ana' i Neria ama'ay irehe, hanese anay am-pità' o nte-Kasdio, hañiohafa' iareo loza vaho hinday anay an-drohy mb'e Bavele aña. **4** Le tsy hinao' Iohanane ana' i Karea naho o mpifehen-dahin-defoñe iabio, naho ze hene ondaty ty fiarañaña' Iehovà, ty himoneña' iereo an-tane Iehodà ao. **5** Fe rinambe' Iohanane ana' i Karea naho o mpifehen-dahin-defoñe iabio ze fonga sehanga' Iehodà nimpoly boak' amo fifelehañe iaby nandroahañe iareoo hañialo an-tane' Iehodà ao; **6** ondatio, o rakembao, o ajajao naho o anak' ampelampanjakao, vaho ze hene ondaty napo' i Nebozaradane mpifehe mpigaritsey amy Gedalia ana' i Ahikame ana' i Safane ao, naho Iirmeà mpitoky, vaho i Baroke ana' i Neria; **7** le niloak' an-tane Mitsraime ao,

amy t'ie tsy nañañoñe ty fiarañaña' Iehovà, vaho nivotrake e Takpanese eo. **8** Aa le niheo am' Iirmeà e Takpanese ao ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **9** Andrambeso vato jabajaba am-pità' o vaho akafiro am-po' ty lietse an-dalam-bein' anjomba' i Parò e Takpanese ao, ampahaisaha' ondati' Iehodà eo; **10** vaho ano ty hoe am'iereo: Hoe t'Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israeley; Inao! hampañitrifeko i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele mpitorokoy, naho hapoko amy vato nakafiko rey eo ty fiambesa'e vaho halama'e am'iereo i lambam-pañalofa' ey. **11** Homb' atoy re handafa ty tane Mitsraime; ho zamaneñe ze ho am-pikoromahañe, ho rohizeñe ze ho am-pandrohizañe, vaho ho lafàm-pibara ze ho am-pibara. **12** Le hamiañ' afo añ' anjomban-drahare' i Mitsraime ao iraho le ho forototoe' irezay, naho hasese'e mb'an-drohy aña iereo, naho ho valoñe'e ty tane Mitsraime manahake ty amalofa' ty mpiarake ty saro'e, vaho hiakatse am-panintsiañe. **13** Ho rotsahe'e ka o vatolahi' i Betsemese an-tane Mitsraimeo; vaho ho hotomomohe'e añ' afo o akiban-drahare' i Mitsraimeo.

44 Ty tsara niheo am' Iirmeà ty amo nte-Iehodà iaby nañialo an-tane Mitsraimeo, o nimoneñe e Migdole naho e Takpanese naho e Nofe vaho an-tane' i Patroseo, nanao ty hoe: **2** Hoe t'Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley, Fa niisa' areo i fonga hankàñe nafetsako am' Ierosalaime naho amo hene rova' Iehodao; le heheke t'ie mangoakoake henaneo naho tsy imoneña' ondaty, **3** ty amy halò-tsereke nanoe' iereo hampibosek' ahy, ie niheo mb'amo ndrahare ila'eo, nañenga naho nitoroñe iareo, o tsy nifohi' iereo; ie ndra nahareo, ndra o roae' areoo; **4** ndra te nampihitrifeko ama' areo o mpitoky mpitoroko iabio nañampitso t'ie niraheñe ninday ty hoe: Ehe, ko anoe' areo o raha tiva hejekoo. **5** F'ie tsy nañañoñe, tsy nanokilan-dravembia, tsy nibalintoa amo hatsivokarañe, hijihera' iareo ty fañembohañe aman-drahare ila'e. **6** Aa le nidoandoña ty fiforoforoan-kabosehako, vaho namorototo an-drova' Iehodà ao naho an-damo' Ierosalaime ey, ampara' t'ie nangoakoake naho kafoake, vaho ie henaneo. **7** Aa le hoe t'Iehovà, t'i Andrianañahare' i màroy, t'i Andrianañahare' Israeley; Akore ty anoe' areo ty haloloña jabajaba zao hampiantoa' areo fiañe hañitoa' areo am' Iehodà ze ondaty naho rakemba, ajaja naho anak' ajaja minono, soa te leo raiké tsy ho sisañe ama' areo; **8** amy te sinigi' areo iraho amo satam-pità' areoo, ty fañenga' areo aman-drahare ila'e an-tane Mitsraime ao, i nisesea' areoy; soa t'ie haitoñañe vaho ho fokom-patse naho titse amo kilakila' ondati' ty tane toio? **9** Nihaliño' areo hao ty fitoloñan-dratin-droae' areo naho ty sata-rati' o mpanjaka' Iehodà naho ty sata-rati' o vali'eo, naho ty sata-

rati' areo naho ty sata-ratin-tañanjomba' areo, o nanoe' iereo an-tane' lehodà ao naho an-dala' Ierosalaimeo? **10** Mboe tsy nireke pake henane, mbore tsy mañeveñe, tsy mañavelo an-Kàke ndra amo fañè najadoko aolo' areo, añatrefan-droae' areo. **11** Aa le hoe t'lehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele; Inao te hatreatrèko ama' areo ty tareheko ho ami'ty hankàñe, le fonga haitoako t'lehodà; **12** naho haitoako ty sehanga' lehodà niatre-daharañe mbe Mitsraime mb'etoy hitaveañe, naho songa ho mongoreñe, toe hikoromak' an-tane Mitsraime atoa nahareo, ho zevonem-pibara naho ty hasalikoañe, fonga hivetrake, ty kede naho ty bey, ami'ty mesolava naho ty kerè; le ho fatse, naho fampangebahañe naho fanirañe vaho fañinjeañe. **13** Amy te ho liloveko o mañialo an-tane Mitsraimeo, manahake ty nandilovako Ierosalaime, ami'ty fibara naho ty kerè vaho ty angorosy, **14** leo raiké tsy hipota tsake ndra hahatambeloñe amo sehanga' lehodà nitaveañe mb' an-tane Mitsraime hañialo aña vaho himpoly mb'an-tane' lehodà aña, mb'amy fañirria' iareoy; amy te tsy eo ty himpoly aña naho tsy o tsy ampe mahapolititseo avao. **15** Aa le nanoñe am' lirmeà ondaty nahafohiñe te nañenga amo 'ndrahare ila'eo o vali'eo naho o rakemba nizorazora eio naho i valobohòky vaho ze hene ondaty nimoneñe an-tane Mitsraime e Patrose ao, ami'ty hoe, **16** I tsara nisaontsie'o ama'ay ami'ty tahina' lehovà: Tsy hañañe azo zahay. **17** Fa tsy mete tsy hano'e'ay ze fonga enta' nakare' o vava'aio, ty hañemboke amy mpanjaka-ampelan-dikerañe, naho ty hampidoañe engà-rano, fa izay ty sata'ay, zahay naho o roae'aio, o mpanjaka'aio, o roandria'aio an-tane' lehodà naho an-dala' Ierosalaime ao; amy t'ie nienen-kaneñe henane zay, vaho nijangañe, vaho tsy nizo hankàñe. **18** Fe mifototse ami'ty nampipoha'ay ty fañengañe amy mpanjaka ampelan-dikerañe, naho ty fampidoañe'ay engà rano, le nipo-vara, vaho nizamanem-pibara naho ty kerè. **19** Aa vaho zahay avao hao ty mañenga amy mpanjakan-dikerañe naho mañiliñe engà-rano ama'e? Mamboatse mofomamy ami'ty vinta'e naho mampidoañe engan-drano ama'e hao zahay naho tsy eo valy? **20** Aa le hoe t'limeà am'ondaty iabio, amo lahilahio naho amo rakembao naho amy ze fonga ondaty nanoñe aze amy hoe zay: **21** O tsotse nañemboha' areo an-drova' lehodà naho an-dala' Ierosalaimeo, inahareo naho o rae' areo naho o mpanjaka' areo naho o roandria' areo naho ondati' i taneio; tsy niarofoana' lehovà hao, tsy nizilik' am-pitsakorea'e ao hao? **22** Ampara te tsy nileo' lehovà o sata-rati' areo, naho o raha tiva nanoe' areo; toly ndra ninjare kòake ty tane' areo, toe halatsañe, vaho fatse, tsy amam-pimoneñe pake henane. **23** I fañenga' areo irezay, o hakeo' areo am' lehovà, t'ie tsy nañañe ty fiarañaña' lehovà, te

tsy nañavelo an-Kàke, ndra amo fañè'eo, ndra amo fitaroña'eo; ie ty nifetsaha' o hekoheko zao ama' areo henane. **24** Tinovo' lirmeà ty hoe am' ondaty iabio, naho amo rakemba iabio; Janjiño ty tsara' lehovà, ry hene lehodà an-tane' Mitsraime atoi: **25** Hoe t'lehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele; Fonga nisaontsy am-palie nahareo naho o tañanjomba' areo vaho nihenefem-pità' areo ami'ty hoe, Toe hano'e'ay o fanta nititihe'aio naho hañenga amy mpanjaka-ampelan-dikerañe, naho hañily engà rano ama'e; Toe hajado' areo o nifantà' areo vaho ho henefe' areo o fititiha' areo. **26** Ehe tsendrenio ty tsara' lehovà, ry lehodà mpañialo e Mitsraime atoañ' iabio; Ingo fa nifanta amy añarako ra'elahiy iraho, hoe t'lehovà, te le lia'e tsy ho toñoneñe am-palie' ondaty nte-lehodà an-tane Mitsraime atoa ty añarako ami'ty hoe, Kanao veloñe t'i Talè lehovà. **27** Inao! haratiañe ty añambenako iareo, fa tsy fañaosañe; vaho fonga ho mongore' ty fibara naho ty hasalikoñe ze lahilahy' lehodà an-tane' Mitsraime atoy, ampara' te tsy aman-tsehanga'e. **28** Fe hipolititse amy fibaray ty honka'e tsy ampe boak'an-tane Mitsraime atoa hamb'an-tane' lehodà mb'eo, soa te ho fohi' i hengaha' lehodà nivotrak' an-tane Mitsraime hañialoa'ey, te, ty tsara' ia ty ho to, ke ty ahy he ty a iareo? **29** Le inao, ty viloiñe ama' areo, hoe t'lehovà, te toe hitilihako an-toetse atoy, hahafohina' areo te vata'e hijadoñe ama' areo ho ami'ty hankàñe o entakoo: **30** fa hoe ty nafè' lehovà; Ingo te hatoloko am-pità' o rafelahi'eo naho am-pità' o mipay ty fia'eo t'i Parò-Kofrà mpanjaka' i Mitsraime, hambañ' amy nanolorako i Tsidkia, mpanjaka' lehodà, am-pità' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, rafalahi'e nipay t'y fia'e.

45 Ty enta' lirmeà mpitoky natao'e amy Baroke ana' i Nerià, ie sinoki'e am-boke ao o tsara boak' am-palie' lirmeà retoa, an-taom-paha-efa' lehoiakime ana' Iosià, mpanjaka' lehodà, manao ty hoe: **2** Hoe t'lehovà, Andrianañahare' Israele ama'o ry Baroke: fa nanao ty hoe irehe: **3** Feh'ohatse amako henane zao! fa nitovoña' lehovà fioremeñañe ty fangirifiriako; mahamamak' ahy ty fiñeñoeko, le tsy mahatrea fitofañe. **4** Ty hoe ty ho saontsie'o ama'e, Hoe t'lehovà: Inao! fa ho rotsaheko i niranjiekoy, vaho hombotako o namboleko, i hene taney 'nio. **5** Aa le mipay raha ra' elahy ho am-bata'o v' iheo? Ko tsoehe'o fa ingo, hametsahako hankàñe iaby ze atao nofetse, hoe t'lehovà; fe hatoloko azo ho tamben'ali'o ty fia'i'o amy ze hene toetse hañavelo'o.

46 Niheo am'limeà, mpitoky ty tsara' lehovà ty amo fifeheañe; **2** ty amy Mitsraime, i mpirailian-dahin-defo' i Parò-Neko mpanjaka' i Mitsraimey, ie añolo' i Saka-Perate e Karkemise ao, le ginio' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, amy taom-

paha-efa' Iehoiakime ana' losià mpanjaka' Iehodày. 3 Ihentseño ty fañeba naho ty fikalan-defo, vaho itotoho i hotakotakey. 4 Aombeo laboridy o soavalao, naho miningira, ry mpiningi-tsoavalao; mijohaña eo rekete kalan-doha; fotio o lefoño, aombeo o sarombio. 5 Akore t'ie treako hoe lonjetse naho miamboho? Finofok' ambane o fanalolahi'eo, fa nitriban-day mb'eo, vaho tsy nitolik' am-boho, fa niarikatoha' ty firevendreñañe, hoe t'Iehovà. 6 Tsy hahafiorotse ty masika, tsy hahafivoratsake ty fanalolahy; mitsikapy vaho mikorovoke mb'avaratse aña iereo, marine i Saka-Peratey. 7 Ia ty hambañ'leore mitroatroakey, manahake o saka misorotombake hanginahina'eo? 8 Manahake leore t'i Mitsraime amy fitabatroaha' o rano'eoy; ie manao ty hoe: Hitroatse iraho, hanginahina naho hampiopo ty tane toy, toe harotsako i rovay naho o mpimoneñe ama'eo. 9 Mionjona ry soavalao, mionara ry saretey; ampivaravo mb'etoy o fanalalahio, o nte-Kose naho nte-Pote mahafitàm-pikalan-defoño, o nte-Lode mahatañe naho mahafibitsoke faleo. 10 Amy te hanañ' androm-pañondroha'e t'i Talè Iehovà' i Màroy, hamalea'e fate o rafelahi'eo, hampibotsehañe i fibaray ampara' te etsake naho mamami'ty lio' iareo; fa manao soroñe t'i Talè, Iehovà' i Màroy, antane avaratse, marine' i Saka-Peratey. 11 Mionjona mb'e Gilade mb'eo, mitohà fatevo ry anak' ampela' i Mitsraimeo; fonga tsy jefa'e o aoly anoe'oo, toe tsy eo ty hampijangañe azo. 12 Fa jinanji' o kilakila, ndatio ty fisalara'o, vaho manitsike ty tane toy ty fikoikoiha'o, fa nitsikapy amy maozatsey ty fanalolahy, sindre nihotrake. 13 Ty tsara' Iehovà am' lirmeà mpitoky, te hanao akore ty hionjona' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele mb'an-tane Mitsraime mb'eo handafa aze? 14 Tseizo' areo e Mitsraime ao, koiho e Migdole, koiho-lava e Nofe naho e Tapanese, vaho ano ty hoe: Mijohaña vaho mihentseña fa hampibotsek' añ'ariary azo i fibaray. 15 Akore te nafaoka aña o maoza'oo? le tsy nahafitroatse amy te tinindri' Iehovà ambane. 16 Maro ty tsinikapi'e; eka songa mifampikorovoke vaho manao ty hoe: Miongaha, antao himpoly mb'am'ondatin-tika mb'eo, mb'an-tane nahatoly an-tikañe aña, hienga ty fijoia' i fibaray. 17 Ty hoe ty nikoihe' iereo aña: Koràk' avao t'i Parò mpanjaka' i Mitsraime; Napo'e hihelañe aña i ni-fantañañe. 18 Kanao velon-dRaho hoe i Mpanjakay, Iehovà' i Màroy ty tahina'e, Toe hanahak' i Tabore am-bohitsey naho i Karmeale an'olon-driaake, Ty higoña'e mb'etoy. 19 O ry anak' ampela mpimoneñe i Mitsraime ao, mivatia handenà'o mb'am-pandrohizañe aña, fa ho tanàn-taolo ty Nofe, hampangoakoahene tsy ho amam-pimoneñe. 20 Kiloa fanjaka t'i Mitsraime fe boak' avaratse aña ty lala-boròne hamongotse—toe ho avy. 21 Manahake ty sarak' an-jolok' ao, o lahindefo mpikarama añaivo'eo, fa nivalike ka iereo; niharo

nibotatsake, tsy nahafijohañe, fa tondroke ty andronkankà' iareo, ty androm-pitilihañe iareo. 22 Hoe mereñe ty fikosasa'ha'e ie misoroke o lahindefo'eo, mikovovoke mb'am-pisorohañ'aze o lahindefoño, ie mitoañ' aze am-pekoñe hoe mpañatsak' ala. 23 Hinatsa' iareo i alay, hoe t'Iehovà, fa tsy lefe volilieñe; amy t'ie maro te amo valalao, mitozantozañe. 24 Nisalareñe ty anak' ampela' i Mitsraime; fa natolotse am-pità' ondaty avaratse aña. 25 Hoe t'Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israrele, Ho liloveko t'i Amone nte-No naho i Parò, naho i Mitsraime, rekets' o 'ndrahare'eo, naho o mpanjaka'eo; toe i Parò naho ze miato ama'e. 26 Hatoloko am-pità' o mipay ty fia'eo naho am-pità' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele naho am-pità' o mpitoro'eo; ie aña, le ho fimoneñañe indraike re manahake te taolo, hoe t'Iehovà. 27 Aa le ko hemban-drehe ry lakobe mpitoroko, naho ko lonjetse ry Israele; fa ho rombaheko boake tsietoitane aña, naho ty tiri'o antanem-pandrohiza' iareo; himpoly t'Iakobe, naho hierañerañe, le tsy eo ty hañembañe aze ka. 28 Ko hemban-drehe ry lakobe mpitoroko, hoe t'Iehovà, fa mpiama'o iraho; ho fonga mongoreko o fifeheañe nandroahako azoo, f'ihe tsy ho mongoreko; ho liloveko an-jaka-to, fe tsy hapoko tsy ho liloveñe.

47 Ty tsara' Iehovà niheo am' lirmeà mpitoky ty amo nte-Pilistio taolo' ty nandafa' i Parò i Azà. 2 Hoe t'Iehovà: Heheke t'ie hiongake boak' avaratse eña ty rano, hinjare torahañe manganahana, toe hampanginahina i taney naho handifotse ze hene ama'e naho i rovay naho o mpimoneñeo; hirovetse ondatio, vaho sindre hangololoike ty tañy ze mpimoneñe amy taney. 3 Ami'ty kodoin-diankotro' o maozatseo, ty fitrakotrako' o saretey, ty kodoikodoi' o larò'eo le tsy mitolike mb'an-keleia'e o roae'eo, ie mavozo am-pitàñe; 4 Fa tondroke ty andro te fonga hampiantoña o nte-Pilistio, ie hañitoa'e amy Tsore naho amy Tsidone ze mpañolotse sisa; amy te ho kopape' Iehovà o nte-Pilistio, naho ze sehanga'e an-tononose' i Kaftore. 5 Hasolàñe ty nifetsak' amy Azà; fa naitoña ty Askelone. Ry honka' i vavatane' iereo; ampara' te 'mbia ty handilindilia'o ty sandri'o? 6 O ry fibara' Iehovà, ampara' te ombia vaho hitsiñe? miombea an-traño'o ao, mitofà, naho mihendrea. 7 Akore ty hitofa'e kanao nandily t'Iehovà? i Askelone naho i olondriaake ty nitendrea'e.

48 Ty amy Moabe, hoe t'Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israrele: hankàñe amy Nebo! fa peake, nisalareñe t'i Kiriataime fa tsinepake; nimeñareñe ty Misgabe vaho mioremeñe. 2 Tsy eo ka ty enge' i Moabe; nikanina raty aze o e Kesboneo: Antao hampipitsok'aze tsy ho fifeheañe, hampitsiñeñe ka irehe, Medmene, hañoridañ'azo i fibaray. 3 Inao ty koike boak'e Koronaima fikopahañe naho

fandrotsaham-bey. **4** Rotsake t'i Moabe, nipoñafe' o keleia'eo ty koiake. **5** Hitolom-pirovetse iereo te hanganike ty fitroara' i Lokote ami'ty fizotsoa' i Koronaime ty nahajanjiña' iareo ty fikaiham-pandrotsahañe. **6** Mitribaha, handrombaha' areo fiañe, mihambaña ami'ty kile an-dratraratra aña. **7** Ho tsepapeñe ka nahareo ami'ty fiatoa' areo amo tolon-draha' areoo, naho amo vara' areoo; hasese ampandrohizañe aña ty Kemise, o mpisoro'eo rekets' o roandria'eo. **8** Songa hiambottraha' i mpitavañey o rovao, ndra rova raiké tsy hahavoratsake; ho momoke i vavataney, hampiantoeñe i montofey, ami'ty saontsi' Iehovà. **9** Toloro elatse t'i Moabe, hiborifita'e, fa hampangoakoapeñe o rova'eo, ie tsy ho amam-pimoneñe. **10** Hozoñeñe t'indaty mitoloñe ho a' Iehovà am-pitañe milesa, hafatse ty mitañe i fibara'ey tsy ho aman-dio. **11** Fa nierañerañe sikal' am-pahajalahy aze t'i Moabe, naho fa nitadrètse amo karafo'eo, tsy nañiliñañe an-jonjoñ'an-jonjoñe, vaho le lia'e tsy nasese ampandrohizañe aña; aa le mbe ama'e ty hafira'e, vaho tsy niova ty harifondrifoe'. **12** Aa le, ingo ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te hampañitrifeko ama'e ty mpañiliñe, ze hañiliñe aze; ho fonga kapañe' iareo o fitovi'eo, vaho ho foie' iereo o zanjò'eo. **13** Ho salatsé amy Kemose t'i Moabe, manahake ty nisalara' Israele amy Betele fatokisa' iareoy. **14** Akore te anoe' areo ty hoe: Ondaty maozatse zahay, fanalolahy aña'aly'? **15** Mianto t'i Moabe, fa nionjoñe mb'amo rova'eo, fa nizotso mb'am-pizamanam-b'eo o ajalaly jinobo'eo, hoe t'i Mpanjaka, Iehovà' i Màroy ty tahina'e. **16** Fa antitotse ty hekoheko' i Moabe, malisa i feh-oha'ey. **17** Mandalà aze ry mañohok' azeo, ano ty hoe ama'e ry mahafohiñe i tahina'ey: Akore te pinozake i kobaiñe maozatsey, i doda fanjakay. **18** O ry anak'ampela mimoneñe e Dibone ao, mizotsoa amo enge'oo, mitoboha an-kataliñiera'o eo, fa nionjomb'ama'o mb'eo ty mampikoromake i Moabe, fa songa narotsa'e o rova'o fatratseo. **19** O ry mpimone' i Arore, mijohaña amy lalañey, vaho mijilova; añañtane o mioratsey, ty hoe: Inom-bao o nifetsakeo? **20** Nisalareñe t'i Moabe, le mioremeñe; mangololoiha vaho mikoñe; tseizo e Arnone ao te mianto t'i Moabe. **21** Fa niambottraha' ty zaka o tane amontoñe, t'i Kolone, Iatsà, vaho i Mefaate, **22** Le i Dibone, i Nebo, naho i Bet'diblataime. **23** Le i Kiriataime naho i Bet'gamole vaho i Bet'meone. **24** Le i Kerioté naho i Botsrà vaho o hene rova antane' i Moabeo, o lavitseo naho o marineo. **25** Fa nipitsok' aña ty tsifa' i Moabe, pinozake i sira'ey, hoe t'Iehovà. **26** Ampimamò, amy te nampiebo'e am' Iehovà ty vata'e; fa hitorokosek' amy loa'ey t'i Moabe, vaho ho rabioñeñe. **27** Aa tsy nandrabioña'o hao t'Israele? Nizoñe amo malasoo hao? amy te mikofi-doha ama'e irehe ndra 'mbiambia isaontsia'o. **28** O ry mpimoneñe e Moabe ao, Miavota amo rovao

naho mimoneña an-tseran-kereretsake ao, vaho mihambaña ami'ty deho manao traño añ'ilam-bava' i koboñey. **29** Fa jinanjy'ay ty firengevoha' i Moabey; toe mpitoabotse, amy fibohaboha'ey, naho ty fiengena'e vaho ty fitrotroabohan'arofo'e. **30** Haiko o habose'eo, hoe t'Iehovà, t'ie kafoake, tsy naha-pi-draha o fikoiboha'eo. **31** Aa le hangoihoiako ty Moabe; eka hikoñe ty halifora' i Moabe; hihontofa' ty troko o nte-Kir'kereseo. **32** Mandikoatse ty firoveta' lazere ty hitañoiko azo, ry vahe' i Sibmà; nikazazake nahafitsake i riakey o tsampa'oo, nitakare' iareo ty ria' lazere; amo voa' o asarao, naho amo vahe'oo ty niambottraha' i mpandrotsakey. **33** Tinavañe amy tonda kobokaray ty hafaleañe naho ty firebeañe, vaho an-tane' Moabe; fa najiheko tsy hiboak' amo fipiritañe ty divay; tsy eo ty handialia aze an-koike, tsy ho fifandian-taroba i korakey. **34** Boak' ami'ty fikoñe i Kesbone pak'e Eleale, sikal'am' lazere ty nikaiha' ty fiarañañaña' iareo; boak'e Tsoare pak'e Koronaime, hoe tamanañe telo taoñe; fa ho kòake ka ty Rano' i Nimrime. **35** Mbore hajiheko amy Moabe, hoe t'Iehovà, ty mañenga amo haboaneño, naho i mañembeke aman-drahare'ey. **36** Aa le mangolalañe ho a i Moabe manahake o solio ty foko vaho mandala hoe firirio ho a ondati' i Kir'kereseo ty troko; fa mongotse ty vara natonto'e. **37** Fonga peake o añañbomeo, songa hinaratse o tateahetseo; sindre linily o fitaño vaho gony ty sikin-tohake. **38** Tsitsik' ambone' tafo' i Moabe naho mandrambañ' an-tameañe ey, le firovetañe avao ty ao; fa finoiko hoe karabiba tsy rei-tave t'i Moabe, hoe t'Iehovà. **39** Akore ty fivolentsa'e, mangololoiha! Akore te niamboho t'i Mobe! salatsé re! Aa le ho fiankahafañe naho fiantoañe avao t'i Moabe amo mañohok' azeo. **40** Fa hoe ty nafe' Iehovà: Ingo te eo ty hitiliñe hoe vantio, havela'e amy Moabe o ela'eo. **41** Fa tinavañe o rovao, tsinepake o fipalirañe maozatseo, le hanahake ty tron' ampela mitsongo ty arofo' o fanalolahi' i Moabeo amy andro zay. **42** Le haitoañe tsy ho karaza' ondaty t'i Moabe, amy t'ie nirengevok' amy Iehovà. **43** Firevendreveñañe naho i koboñey, vaho i fandrikey ty ho ama'o, ry mpimoneñe e Moabe ao, hoe t'Iehovà. **44** Hikapotrak' an-koboñe ao ty mibotatsak' amy mampihebakebakey, naho ho tsepape' ty fandrikey ty mahafiakatse amy koboñey; fa hafetsako ama'e, eka, amy Moabe, ty taom-pitilihañe iareo, hoe t'Iehovà. **45** Mijagarodoñe tsy an-kaozarañe an-kàlo' i Kesbone ao o nipoliotseo, fa nionjoñe boake Kesbone ty afo, naho boak' añaivo' i Sihone ao ty lel'afo, ze namorototo ty lahara' i Moabe, vaho ty hevo' o mpikoràkeo. **46** Hankàñe ama'o ry Moabe! Fa mibalake ondati' i Kemoseo, amy te nasese mb'an-drohy mb'eo o ana-dahi'eo naho mb'am-bahoram-b'eo o anak'ampela'eo. **47** Fe hafoteko amo andro honka'eo ty fandrohiza' i

Moabe, hoe t'Iehovà. Izay ty figadoñam-pizakañe i Moabe.

49 Ty amo nte-Amoneo. Hoe t'Iehovà: Tsy amañ'ana-dahy hao t'Israele? Tsy amampandova hao re? Inoñ' arè ty itavana' i Meleke i Gade? naho ty imoneña' ondati'eo an-drova' iareo ao? **2** Aa le ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te hampijanjiñeko koin'aly e Rabà' o ana' i Amoneo; ie ho votre mangoakoake le ho hotomomohene añ'afo o anak' ampela'eo; naho hapitso' Israele o nampipitsok' azeo, hoe t'Iehovà. **3** Mangoihoia ry Kesbone, fa rotsake t'i Aia; mikoeakoeaha ry anak' ampela' i Rabà, misikina gony, mandalà, miheloheloa amo goloboño, fa homb'am-pandrohizañe aña t'i Meleke, o mpisoro'eo rekets' o roandria'eo. **4** Ino ty irengea'o am-bavatane ao, i vavatane'o mitsiritsioke, ry anak' ampela midisa-volio? Ihe miato vara, manao ty hoe: Ia ty haname ahy? **5** Inao, hampangebahebak'azo iraho, hoe t'i Talè, Iehovà' i Màroy, boak' amo mañohok' azo iabio; naho songa haronje' ty roake mb'eo, tsy eo ty hanontoñe ty mibaratsake. **6** Fa ie aña, le hampoliko boak' an-drohy aña o ana' i Amoneo, hoe t'Iehovà. **7** Ty amy Edome; hoe t'Iehovà' i Màroy: Fa kapaiké hao ty hihitse e Temane ao? Fa mongotse hao ty veren-tsoa' o maharendrekeo? Fa nilosotse am' iareo hao ty hilala? **8** Miridaridà, mibalintoà, mitoboha an-dalek' ao, ry mpimone' i Dedaneo; fa hapoko ama'e ty feh'oha' i Esave, ty andro andilovako aze. **9** Aa naho nimb'ama'o mb'eo ty mpanontoñe valoboke, tsy ho nisisà' iareo hao ty ho tsindroheñe? Naho ty malaso an-kaleñe, tsy ho namaok' ampara' te nieneñe? **10** F'ie finaopaoko t'i Esave, nampikorendaheko o fikañira'eo, le tsy ho lefe'e ty hietake; fa tinavañe o tiri'eo, songa tsy eo o rolongo'eo, naho o rañe'eo, vaho i vata'ey. **11** Fario o anam-bode-rae'oo, fa ho velomeko; naho angao hiato amako o ramavo'i'oo. **12** Fa hoe t'Iehovà: Ingo, ndra te tsy tinendre hinoñe amy fitoviy ty ila'e, toe hinoñe ama'e avao; aa le tsy ho lilovañe ka v'ihéo? Tsy hapoke tsy ho lilovan-drehe, toe tsy mahay tsy hinoñe. **13** Fa nifanta ami'ty vatako iraho, hoe t'Iehovà, te ho hadabañe ty Botsrà, fañinjeañe, ratraratra, naho fatse; vaho ho koake nainai'e donia o rova'eo. **14** Fa nahatsanon-talily boak'am' Iehovà iraho, fa nampihitriñe amo kilakila' ondatio ty minday ty hoe: Mifanontona, mionjona haname aze, vaho miongaha mb'an-kotakotake mb'eo. **15** Inao, hafotsako ho kedekedeke amo fifeheañe irehe, naho ho fañamavao' ondatio. **16** Fa namañahy azo ty fangebaheba'o: ty firengevohan' arofo'o, ihe mpimoneñe an-tseratseram-bato ao, mitobok' an-kaboane ey; aa ndra te nanoe'o antiotiotse ey, mira ami'ty vantio ty akiba'o, mbe hampizotsoeko boak'ey, hoe t'Iehovà. **17** Ho liolio

kòake t'i Edome, hene ho latsa ze mioza ama'e, hikosik' amo hekoheko nizoe'eo. **18** Hanahake ty fandrotsahañe i Sedome naho i Amorà naho o rova nañohoke iareoo, hoe t'Iehovà, tsy himoneña' ondaty, tsy hañialoa' ty ana'ondaty. **19** Ingo hionjoñe hanahake ty liona boak'an-drongoñe matahetse añ'olo' Iordaney mb'an-goloboño soa fahetse mb'eo; fa hampitribaheko an-day boak' ama'e amy zao, vaho ho tendrèko hifehe aze ze nijoboñeñe; fa ia ty hambañ' amako? Ia ty haneseke ahy? Vaho ia ty mpiarake hahafijohañe hiatrek' ahiko? **20** Aa le inao ty safiri' Iehovà, ty nisafirie' e Edome; naho ty ereñere naereñere' amo mpimone' i Temaneo; toe ho kozozote'e aña ndra o kede amy lia-raikeio, vata'e hampangoakoaha'e am'iereo o fiandraza' iareoo. **21** Manginikinike ty tane ami'ty fikodoim-pikorovoha' iareo; inay ty koeake, janjiñe an-dRiake Mena aña ty feo'e. **22** Ingo t'ie hionjoñe mb'eo naho hitsikefañe hoe vantio vaho havela'e amy Botsrà o ela'eo; le hanahake ty fidebom-pon-drakemba mitsongo ty arofo' o fanalolahi' i Edomeo amy andro zay. **23** I Damesèke: Angoae ty Kamate naho i Arpade; ty amy talili-raty jinanji' iareo, ie tranah'e ty hebakebake, mitroñe i riakey tsy mete pendreñeñe. **24** Niforetrake t'i Damesèke, nitolike re hivoratsake, fe manjitse aze ty fineveneverà'e; fioremeñañe naho teveteveke ty mamilhiñe aze, manahake ty ampela mitsongo. **25** Akore te hangoakoake i rova nirengèney, i rova nahafale ahiy? **26** Aa le hikorovok' an-tameañe ey o ajalahi'eo, vaho fonga hampianjiñeñe amy andro zay o lah-in-defoño, hoe t'Iehovà' i Màroy. **27** Hamiañako afo ty kijoli' i Damesèke, hampibotseke o anjomba' i Ben-hadadeo. **28** Ty amy Kedare naho or fifehea' i Katsore linafa' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Baveleo, hoe t'Iehovà; Miongaha, mionjona mb'e Kedare, vaho korendaho o anan-tatiñanañe. **29** Ho kopahe' iareo ty kivofo naho o lia-rai' iareoo, ho tavane' iareo ho am-bata'e o lamban-temetseo, naho o vara' iareoo, naho o rameva' iareoo; vaho ho koraheñe ama'iareo, ty hoe, Hankañe mb'etia mb'eroa! **30** Miorata aña, miherereah! mañialoa andalek' ao, ry mpimoneñe e Katsore ao, hoe t'Iehovà; fa nisafirie' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, vaho naereñere'e talin-dia. **31** Miongaha, mionjona mb'amy fifeheañe mierañerañe, i miaiñañoñeñe; hoe t'Iehovà; I tsy aman-kijoly, tsy aman-tsikadañe; mpimoneñe am-bangiñe. **32** Hakopake o rameva' iareoo, ho tongaño o añombe' iareo mitozantozañe; vaho hampiparatsiaheko mb'amo tieke iabio o mihitsike ty am-bala'eo, haseseko hankañe boak'an -dafi'e iaby, hoe t'Iehovà. **33** Ho poakorom-panaloke ty Katsore, hoakoake nainai'e kitro-katroke, ie ho po-pimoneñe, ndra ty ana' ondaty tsy hañialo ao. **34** Ty tsara' Iehovà niheo am' Iirmea mpitoky ty amy Elame ami'ty fifotoram-pifehea' i Tsidkia' mpanjaka' Iehodà, manao ty hoe: **35** Hoe t'Iehovà' i Màroy;

Inao! ho pekañeko ty fale' i Elame, ty fiaolon-kaozara' iareo. **36** Le hatreatrêko amy Elame i tiok'efatse boak' an-kotsok' efa' i likerañey rey, naho hampiparaitaheko mb'amy tioke rey iereo; vaho tsy eo ty fifeheañe tsy higodañe' o naronje boak' Elameo. **37** Le hampirorehako añatrefa' o rafelahi'eo t'i Elame, naho aolo' o mipay ty fia'i'iareo; naho hametsahako hankañe, naho ty haboseko miforoforo; hoe t'lehovà; vaho haniñtrifako fibara hañoridañe iareo ampara' te mongotse; **38** le hapoko Elame ao ty fiambesako vaho ho rotsaheko boak'ao ze mpanjaka ndra roandriañe, hoe t'lehovà. **39** Fe ho tondrok' amo andro honka'eo te hampoliko o nasese hirik' i Elame, hoe t'lehovà.

50 Ty entañe nitsarae' Iehovà ty amy Bavele, tane' o nte-Kasdioy, añam' lirmea mpitoky. **2** Taroño amo kilakila' ndatio, tseizo; añañjono vorovoro, koiho vaho ko ampikafireñe ty hoe: Tinavañe ty Bavele, salatse t'i Bele, lonjetse ty Merodake; songa nampisalarañe o saren-drahare'eo, dinemoke o hazomanga'eo. **3** Amy te boak' avaratse añe ty fifeheañe haname aze, ty hampangoakoake i tane'ey, ampara' t'ie tsy amam-pimoneñe; fonga nañariok' añe ndra ondaty ndra hare. **4** Amy andro zay, naho amy sa zay, hoe t'lehovà, le homb' atoy o ana' Israeleo, ie naho o ana' Iehodao, hangololoike ty rovetse te mañavelo, vaho ho tsoehe' iereo t'lehovà Andrianañahare' iareo. **5** Hañontanea' iareo ty lalañe mb'e Tsione mb'eo, naho hampiatrefe' iareo laharañe; Homb'eo iereo hireketse am' Iehovà ami'ty fañina tsy modo nainai'e, tsy ho haliño. **6** Fa añañdry motso ondatikoo; nampandrifihe' o mpiara' iareo; nampidadà' iereo amo haboañe; nirerere am-bohitse pak' an-kaboañe, nandikofa' iareo ty fitofa' iareo. **7** Fonga nampibotseke iareo ze nifanendrek' ama'e; le nanao ty hoe o malaiñ' iareo: Tsy aman-kakeo zahay; amy t'ie ro nandilatsa am' Iehovà, fimoneñan-kavantañañe, am' Iehovà fitaman-droae' iareo. **8** Miridriha boake Bavele ao, naho iakaro ty tane o nte-Kasdio, vaho itsikombeo ty oselahy miaolo' i lia-rai'ey. **9** Inao! ho troboeko hionjoñe hiatrek' i Bavele ty firimboñam-pifeheañe ra'elahy boak' an-tane avaratse añe; miriritse ama'e iereo, le ho tavaneñe amy zao; hanahake o amy fanalolahy mahimbañe o anam-pale' iareo, tsy ama'e ty himpoly mañomaño; **10** Ho kopahene t'i Kasdy; hahaneñe ze hene mamaok' ama'e; hoe t'lehovà: **11** Ty hafalea'areo, naho ty firebeha'areo; ry mpampikopake i lovakoio, ty fitrekoa'areo le hoe tamana añ'ahetse, vaho misehaseha hoe soavala mirefe; **12** Hangirifiry ty fisalaran-drene'o, ho meñatse i nahatoly azoy; ho tsitso' o fifeheañe, fatram-bey, tane karakankañe vaho liliolo. **13** Ami'ty haviñera' Iehovà le tsy himoneñañe, fa ho vata'e bangñe; ho latsa iaby ze miary amy Bavele, hikosàke amo hekoheko'e iabio. **14** Ampiriritio hialy amy

Bavele añ'ariari'e eo ry mahatam-paleo, ahiririño, ko manisa ana-pale; amy te anaña' Iehovà tahiñe. **15** Mirohafa añ'arikatoke aze, fa miambane re; mihotrake o faha'eo, rebake o kijoli'eo; izay ty fañondroha' Iehovà, Mamalea fate! hambañe amy nanoe'ey ty hanoañe ama'e. **16** Aitò amy Bavele ty mpandrake, naho i mpita-meso am-pitatahañe, ie ihembaña'e ty fibaram-panindry, songa hitolike mb'am'ondati'eo, sindre handripake mb'an-tane'e mb'eo. **17** Añañdry miparaitake t'Israele, niroahe' o lionao añe; Ty valoha'e nampibotsek' aze, i mpanjaka' i Asorey naho ami'ty figado'e toy t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele ro nampipekañe o taola'eo. **18** Aa le hoe t'lehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele: Inao! ho liloveko ty mpanjaka' i Bavele naho i tane'ey, manahake ty nandilovako i mpanjaka' i Asorey. **19** Le hampoliko mb'am-piandraza'e mb'eo t'Israele, hihinañe e Karmele naho e Basane ao, vaho hahaneñe ty tro'e ty an-kaboa' i Efraime naho i Gilade. **20** Amy andro rezay naho amy sa zay, hoe t'lehovà, ho kodebèñe ty hakeo' Israele fe tsy ho eo, naho ty tahi' Iehodà, fa tsy hahaniñe; amy te ho hahàko ty hakeo' o napoko ho sehanga'eo. **21** Mionjona mb'an-tane' Merataime, atreatréo, naho o mpimoneñe e Pekodeo, mongoro, vata'e rotsaho, hoe t'lehovà, ano iaby o nandiliako azoo. **22** Inao, ty hotakotak' amy tane, naho ty fandrotsaham-bey. **23** Akore te finira naho pinozake ty ana-bato' ty tane toy! Akore te nampangoakoahene añaivo' o fifeheañe ty Bavele! **24** Ie nandaharako fandrike, toe tsinepake ka, ry Bavele, fe tsy napota'o; nivazohendrehé vaho nitratse, amy te ihe nifangatotse am' Iehovà. **25** Fa sinoka' Iehovà ty fañaja'e, vaho nakare'e o fialian-kaviñera'eo; ty fitolonañe tsy mete tsy anoe' i Talè, Iehovà, an-tane o nte-Kasdio. **26** Itameo boak'an-tsietoitane añe, sokafo o riha'eo, atontono mañambone kivotre kivotre, vaho rotsaho; ko anisa'o ndra inoñe. **27** Fonga lentao o vosi'eo, ampizotsò mb'am-panjamanañe ao; feh' ohatse ama'e! fa tondroke ty andro' iareo, ty androm-pandilovañe. **28** Inay! ty feom-pipiliotse naho o nandrifitse boak'an-tane Bavele, hitsey e Tsione ao ty fañondroha' Iehovà Andrianañaharentika, i vale-fate'e ty amy anjomba'eiy. **29** Koiho hifanontone hiatreke i Bavele o mpitàm-paleo, o mampibitsoke fale iabio; mitobea añ'arikatoke aze; ko ado' areo te ho eo ty hiborofotse; ondroho ty amo sata'eo, avaleo ama'e o fonga fitolona'eo, fa nirengevohe'e t'lehovà, i Masi' Israeley. **30** Aa le hikorovok' antameañe eo o ajalahi'eo, songa hampianjiñe amy andro zay o lahin-defo'eo, hoe t'lehovà. **31** Inao! miatre azo raho ty mpitoabotse tia, hoe t'i Talè, Iehovà' i Màroy; fa tondroke ty andro'o, ty namotoañako handilo azo. **32** Hitsikapy naho hikorovoke i loho mpiroharohay, tsy ho amam-pañoñgake; le ho viañeko afo o rova'eo, vaho ho

forototoe'e o faripari'e iabio. **33** Hoe t'Iehovà' i Màroy, naharo forekekeñe o ana' Israeleo naho o nte-lehoda; fa tinambozò' o nitsepak' iareo, nifoneña' iareo tsy hamotsots' iareo. **34** Maozatse ty mpijeba' iareo, Iehovà' i Màroy ty tahina'e, ho henefa'e ty fisalala' iareo, hampitofa'e i taney, vaho ho troboe'e o mpimone' i Baveleo. **35** hoe t'Iehovà' Hebae' ty fibara o nte-Kasdio, naho o mpimone' i Baveleo, naho o roandria'eo, vaho o mahihi'eo. **36** Ohare' ty fibara o mpandañitseo, hampidagolāne iareo; Hebaem-bilava o fanalolahio, hampidemōhāne iareo. **37** Ho amo soavala' iareo ty fibara, naho amo sarete'eo, naho amo ambahiny iaby añaivo' iareo, fa hanahake ty rakemba iareo; amo vara'eo ty meso-lava, vaho ho voloseñe. **38** Hafaosa amo rano'eo, fa ho riteñe, amy t'ie tanen-tsamosampon-draha, vaho renge' iareo o irevendreveña' iareo. **39** Aa le hitrao-pitobok' ao ty fosa naho ty farasy, hiantraño ao ka o voron-tsatrañe; le tsy ho fimoneñañe kitro-katroke, tsy hañialoane mb'an-tariratse an-taminga. **40** Ho hambañe amy nandrotsahan' Añahare i Sedome naho i Amorà vaho o mañohoke iareo, hoe t'Iehovà; tsy himoneña' ondaty, tsy hañialoa' ty ana' ondaty. **41** Inao! hitotsake boak' avaratse aña ondatio, fifeheañe jabajaba naho mpanjaka maro ty ho troboeñe boak'an-tsietoitane aña. **42** Vontitire' iareo ty fale naho ty lefoñe, mpampisoañe tsy miferenañe; mitroñe hoe i riakey ty feo' iareo, mijon-tsoavala; miriritse hoe ondaty hihotakotake, ama'o ry anak' ampela' i Bavele. **43** Fa jinanji' ty mpanjaka' i Bavele ty talily iareo, vaho migebañe o fità'eo; namihini'aze ty halonjerañe, ty fanaintañan-ampela mitsongo. **44** Inao! eo ty hionjoñe hoe liona boak'amo rongo-matahe' Iordane mo mb'an-goloboñe mifahetse mb'eo; f'ie ho roaheko amy zao, vaho ho tendrêko hamehe aze ze joboñeko; fa ia ty rahambako? Ia ty hamotoañi' andro ho ahy? Le ia ty mpiarake hahafiatrek' ahiko? **45** Aa le mahajanjiña ty safiri' Iehovà nisañe'e i Bavele, naho ty ereñere niereñere'e i tane' o nte-Kasdio; toe ho kozozote'e mb'eo ndra ty kede amy lia-rai'ey, hampangoakoah'e ty am'iereo i fiandraza' iareo. **46** Hampirihindrihie' i Taney ty koike manao ty hoe: Fa rinambe ty Bavele; vaho ho janjiñe naho fifeheañe ty fikoaihañe.

51 Hoe t'Iehovà: Inao! hetsefeko amy Bavele naho amo mpimone' i Leb-Kanaio ty kofom-pijoy. **2** Le hañitrifako ty ambahiny hanongañe aze, naho hampikapaike i tane'ey; fa hiarikoboñe hiatreatre aze iareo amy andron-kankà'ey. **3** Ko mei'o t'ie hampibitso-pale, naho ty hiongaha' ty aman-tsarom-by; tsy sisañe o ajalahi'eo, fonga rotsaho o valobohò'eo, **4** hitsingoro an-tane' o nte Kasdio, ie finombok' an-dala'iareo eo. **5** Fe tsy niramavoin' Añahare'e, Iehovà' i Màroy, t'Israele naho Iehodà; ndra te lifo-kakeo aolo' i Masi' Israeley i tane' iareoy. **6** Itribaho ty lay i Bavele ao, songa mandrombaha aña, ko mirotsak' amy fandilovañe aze; fa tondroke ty andron-kaviñera' Iehovà; hañondroha'e ho valen-kakeo'e. **7** Toe nifitovy volamena am-pità' Iehovà t'i Bavele, hene nampimamoe'e ty tane toy; ninome' o kilakila' ndatio ty divai'e, izay ty maha-dereñe iareo. **8** Nideboñe ami'ty manao zao ty Bavele, rotsake! angololoiho! Añendesao aoly o fangirifiri'eo, hera hahasarik' aze. **9** Nañosora'ay famelañe t'i Bavele, f'ie tsy nahajangañe aze, ifario, antao songa himpoly mb'an-tane'e aña; fa mitakate i likerañe ty fizakañ'aze, toe mionjomb'an-dindiñe aña. **10** Fa nihenefa' Iehovà ty fañavantañañe anay; antao hitalily e Tsione ao ty fitoloña' Iehovà Andrianañaharentika. **11** Sioño o ana-paleo, atsabo o traño'eo, fa nitroboe' Iehovà ty tro' o mpanjaka' i Madaio; fa safiri' e ty mandrotsake i Bavele; ho famalea' Iehovà, ho fañondrohañe i anjomba'ey. **12** Aonjono vilofe amo kijoli' i Baveleo, ampaozaro o mpijiloo, atraoro o mpañambeñe, ampilhentseño mpamandroñe; fa naereñerè' Iehovà naho nihenefa'e i nitsara'e amo mpimone' i Baveleoy. **13** O mpiambesatse añ'olon-drano maro, am-bara tsifotofotoo, fa tsatoke ty figadoña'o, ty fizehem-pikatrampa'o. **14** Fa nifanta am-pañova'e t'Iehovà' i Màroy: Toe ho tsitsifeko ondaty mira amo kijejao irehe; ie hipoña-tsabo ama'o. **15** I namboatse ty tane toy ami'ty haozara'ey, i nañoreñe ty voatse toy ami'ty hihi'ey, naho nandafike o likerañe ami'ty hilala'e; **16** ie mañotroke i fiarañanaña'ey le mitroñe o rano an-dikerañe; ampionjone'e boak'an-olon-tane aña o evoñe; anoe'e ampiñe i orañey, vaho akare'e amo riha'eo i tiokey. **17** Zoeñe te biby t'indaty tsy aman-kilala; songa salatse ty mpanefe volamena ty amo sare sokire'eo, te vande avao i trinana'ey, mbore tsy mahakofòke. **18** Hakoafañe iareo, satam-pamerevere; ie ho mongotse ami'ty andro fandilovañe iareo. **19** Tsy manahake izay ty Anjara' Iakobe, amy te le ro Mpamboatse ze he'e, naho ty kobain-dova'e, Iehovà' i Màroy ty tahina'e; **20** Ihe ro dodako naho fialiañ' aliko, ie rekets'Azo le hampagomokomoheko ty fifelehañe naho hampikimokimoheko ty fifeheañe. **21** Ie ama'o iraho, le andemodemoheko soavala naho i mpiningi'ey, naho ama'o le hampikimokimoheko ty sarete rekets' i mpijoñe ama'ey; **22** Ie ama'o le hampibaibaieko t'indaty naho ty ampela, naho ama'o le hañimokimoheko ty androanavy naho ty tora'e; vaho ie ama'o le handemoheko ty ajalahy naho ty somondrara. **23** Ie ama'o le hampagomokomoheko ty mpiarake naho ty lia-rai'e, ie ama'o le handemoheko ty mpiroake naho o katraka'eo, ie ama'o le hañimokimoheko o mpifeheo rekets' o sorota'eo. **24** Le hondrohako amy Bavele naho amo hene mpimone' i Kasdio, ze fonga halò-tsereke nanoe' iareo e Tsione ao ampahaoniña' o eo, hoe t'Iehovà. **25** Inao atreatreko irehe, ry vohitse mandrotsake, hoe

t'Iehovà, ty mampianto ty tane toy iaby; le hatora-kitsiko ama'o ty sirako, naho havarimbariko hizotso o tsera-batoo irehe, vaho hanoeko vohitse finorototo. **26** Le tsy hangala' iareo ama'o ty vato-kotsoke, ndra ty vato hanoëne manantañe; fa hangoakoake kitrokatroke, hoe t'Iehovà. **27** Añonjono viloiñe i taney, popoho añivo' o fifeheaño ty antsiva, añambaho fifeheañe hiatreatre aze, koiho hifanontone ama'e ty fifehea' i Ararate, i Miny, naho i Askenaze; tendreo mpiaolo hiatrek'aze; ampionjono mb'eo o soavalao hoe kijeja mifamorohotse. **28** Ambaho ho ama'e o fifeheaño, o mpanjaka' o nte-Madaio, o mpifele'eo, o sorotà'eo, reketse ze hene tane fehe'e. **29** Aa le manginikinike vaho mañore i taney; amy te mijadoñe o ereñeren' arofo' Iehovà amy Baveleo, te hampangoakoah'e ty tane' i Bavele, tsy ho amam-pimoneñe. **30** Malain-kialy o fanalolahi' i Baveleo; mikonenak' am-pipalirañe ao; fa milesa ty haozara' iareo, hoe t'ie rakemba; nampiforeheteñe o akiba'eo, pinozake o sikada'eo. **31** Milay hifanajo amy ty mpijilo raik'e ty raik'e, naho hifanampe amy ty irake raik'e ty raik'e, hitalily amy mpanjaka' i Baveley te fa tinavañe an-kotso'e valo i rovary; **32** fa tinambozòtse o fitsahañe, fa finorototo o vindao, vaho vorombeloñe o lahin-defoñe. **33** Hoe t'Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele: Ho toempifofohañe t'i Bavele amy androm-pamofohañe; aniany te ho tendreke ty sam-pitatahañe aze. **34** Fa nampigedrai'ahy t'i Nebokadnetsare, mpanjaka' i Bavele, dinemo'e iraho, napo'e eo hoe korobo kapaik'e, nagodra'e an-tsatan-drimeo, naatsa'e antro'e ao o mafirikoo, vaho sinao'e iraho. **35** Ee te ho amy Bavele ty hekoheko nanaoñe ahy naho amo nofokoo, hoe ty asa' o mpimone' i Tsioneo; naho ho amo nte-Kasdio ty lioko, hoe t'Ierosalaime. **36** Aa le hoe t'Iehovà, Inao! te hañalañalañe ho azo iraho, naho hampañondrohako ty do'e naho ho maiheko i oñe'ey vaho ho riteko i rano'e migoangoañe. **37** Hanoëne vatre t'i Bavele, lakatom-panaloke, halatsañe naho fikosihañe, tsy amam-pitoetse. **38** Hañaolo hoe liona tora'e iereo; hitromoroñe hoe ana-diona mena. **39** Le misolebotse ty drao'iareo, le hazotsoko am'iereo ty takataka; hampimamoeko iereo hitsipoñapoña, naho hirota'e firotse kitrokatroke, vaho tsy hivañoñe, hoe t'Iehovà. **40** Hampiambaneko hoe anak' aondry ho lentañe, hoe aondrilahy naho oselahy. **41** Hete! fa tinavañe ty Sesake, fa nijihetse ty enge' ty tane bey toy! Akore te fa halatsañe amo fifeheaño t'i Bavele. **42** Fa nitroare' i riak'ey t'i Bavele, nilipore' ty fitroatroaha' o onja'eo. **43** Fa mangoakoake o rova'eo, kankañe i taney naho liolio, tane tsy imoneña' ondaty, tsy irangà' ty ana' ondaty. **44** Toe ho liloveko t'i Bel e Bavele ao, naho hampiakareko am-bava'e ao o nagedra'eo, vaho tsy hikararak'e mb'ama'e mb'eo ka o fifeheaño; eka, fa nideboñe ty kijoli' i Bavele.

45 O ry ondatikoo, mandripaha boak'ama'e ao, mipolitira, songa ondaty mirombaha-piañe, amy ty haviñera' Iehovà miforoforo. **46** Ko ado'o hifatsike o arofo' areoo, ko irevendreveñe ty amy tolobolañe ho janjiñe amy taney; fa ho pok'eo ty talily bokòke amy ty taoñe raik'e, le ty tolom-boetse, antaon-kafa naho ty fandrakarakañe amy taney ie hifandrapake amy ty mpifeleke ty mpifehe. **47** Aa le oniño, te ho tondroke ty andro hizakako o sare niatoa' i Baveleo, naho fonga ho salareñe i tane'ey; vaho hifitafita ama'e ao o aze zinamañe. **48** Le hisaboe' i likerañey naho ty tane toy, naho ze hene am'iereo ao, ty Bavele; fa hiambotrah'a' o mpamaoke boak' avaratseo, hoe t'Iehovà. **49** Eka, hikorovoke t'i Bavele ty amo tinomboke e Israeleo, toe nideboñe ty amy Bavele o nihomak' amy tane iabiio. **50** Ry nahafipoliotse amy fibaray, mandripaha, ko tambatse ao, tiaho t'Iehovà boak' an-tsietoitane aña, vaho ampizililo ho añ'arof'o areo ao t'Ierosalaime. **51** Salatse zahay fa nahatsanoñ' inje, manafotse ty tarehe'ay ty hameñarañe; amy te nimoahan' ambahiny ty toe-masin' anjomba' Iehovà. **52** Aa le oniño te ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te ho liloveko o sare niatoa'eo; vaho hanitsike i tane'ey ty fitoreova' o nifereo. **53** Ndra te hitoabotse mb'andikerañe ey t'i Bavele, naho hafatrare'e i tambohon-kaozara'ey, mbe hiboak' amako, hionjoñe mb'ama'e mb'eo o mpampiango, hoe t'Iehovà. **54** Inay ty koeake boak'e Bavele, naho ty harotsahañe jabajaba hirik'an-tane' o nte-Kasdio! **55** Fe hampiantoe' Iehovà t'i Bavele, naho hajihe' i fikorahañe ama'ey, ie mitroñe hoe rano mitabohazake o onja' iareoo, i fipoñafa' ty fivalitaboaham-peo'iareoy; **56** le mivotrak'ama'e i mpandrotsakey, amy Bavele, naho ho tsepaheñe o fanalolahi'eo, ho tseraheñe o fale'eo; fa Andrianañahare mpamale fate t'Iehovà, toe hene hondroha'e. **57** Hampimamoeko o roandria'eo naho o mahihi'eo, o mpifeheo naho o mpifelekeo, vaho o fanalolahio; le hirots'e firoroan-kitrokatroke, tsy hivañoñe ka, hoe t'i Mpanjaka, Iehovà' i Màroy ty tahina'e. **58** Hoe t'Iehovà' i Màroy: ho vata'e rotsahañe o kijoly mateve' i Baveleo; naho ho forototoe' ty afo o lalam-bei'e mitiotiotse; aa le tsi-vara ty fitoloña' ondatio, vaho afo ty himokora' o fifeheaño. **59** Ty saontsy nafanto' lirmea mpitoky amy Seraia ana' i Nerià, ana' i Maseia, ie nindre lia amy Tsidkia mpanjaka' Iehodà mbe Bavele mb'eo amy taom-paha-efam-pifehea'ey. (Talèm-paňalanakan' anjomba t'i Seraia.) **60** Fonga sinoki' lirmea am-boke-pelek' ao o hankañe hifetsak' amy Baveleo, o hene entañe sinokitse ty amy Bavele retoañe. **61** Hoe t' lirmea amy Seraia: le loake e Bavele aña irehe le mahaoniña te ho vakie'o am-peo abo o hene tsara zao, **62** le ano ty hoe, Ihe ry Iehovà, ro nitsara ty amy toetse toy, ty hañitoañe aze, tsy ho amam-pañialo, ndra ondaty ndra hare,

f'ie hangoakoake nainai'e kitro-katroke. **63** Le vaho migadoñe ty famakiañe ty boke toy, le handrohiza'o vato, vaho hahiriri'o añaivo' i Perate ao; **64** le ano ty hoe: Zao ty hilempora' i Bavele, tsy hitroatse ka, ty amy hankañe hafetsako ama'e; vaho hitoirañe iereo. Izay ty figadoña' ty enta' lirmèa.

52 Ni-roapolo taoñe raik' amby t'i Tsidkia te niorotse nifehe, vaho nifeleke folo-tao-raik' amby e Ierosalaime ao; i Kamitale, ana' lirmèa nte-Libnà, ty tahinan-drene'e. **2** Nanao ty hatsivokarañe am-pivazohoa' Iehovà re, hambañe amo nanoe' Iehoiakime iabio. **3** Aa ie ami'ty haviñera' Iehovà am' Ierosalaime naho am' Iehodà, le tsy mete tsy nanoe' soike tsy ho añ'atrefa'e eo. Niola amy mpanjaka' i Baveley t'i Tsidkia. **4** Aa ie ami'ty andro faha-folo' i volam-paha-folo' i taom-paha-sivem-pifehea'ey, le nivotrak' e Ierosalaime ty Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, ie naho ze hene lahin-defo'e haname aze, naho nitobe niatrek' aze; vaho nandranjy rafepitroarañe añ'ariary aze. **5** Aa le niarikatoheñe ampara' ty taom-paha-folo-raik' ambi' i Tsidkia mpanjaka' i rovay. **6** Ie amy andro faha-sive' i volam-pah-efatsey, te nisilofe' ty kerè i rovay, le tsy ama mofo ondati' i taneio. **7** Vinaky amy zao i rovay naho songa nivoratsake ty lay o lahindefoñe, niavotse i rovay haleñe nimb'an-dalambey añaivo' ty kijoly roe, marine ty golobo' i mpanjakay—ie amy zao niarikoboñe i rovay o nte-Kasdio—le norihe'iereo ty lalam-ba' Arabà mb'eo. **8** Fe nihoridañe' o mpirai-lian-dahin-defon-te-Kasdio i mpanjakay vaho tsinepa' iareo a' monto' Ieriko eo t'i Tsidkia; le hene nandripàk' aze o lahindefo'eo. **9** Rinambe' iareo amy zao i mpanjakay naho nasese mb'amy mpanjaka' i Baveley mb'e Ribla an-tane Kamate aña; le zinaka'e. **10** Zinama' i mpanjaka' i Baveley o ana' i Tsidkia o aolom-pihaino'eo; le zinevo'e ka o roandria' Iehodà e Riblà ao. **11** Ginoa'e amy zao o fihaino' i Tsidkia; naho vinaho' i mpanjaka' i Baveley an-torisike, naho nendese'e mb'e Bavele aña vaho najo'e an-drohy ao am-para' ty andro nivetraha'e. **12** Ie amy andro faha-folo' i volam-paha-limey, an-taom-paha-folo-sive-ambi' i Nebokadnetsare, mpanjaka' i Bavele, le nivotrake e Ierosalaime ao t'i Nebozaradane, mpifehem-pigaritse, mpijohañe añaatrefa' i mpanjaka' i Baveley; **13** le nampangoto momohe'e ty anjomba' Iehovà naho ty anjomba' i mpanjakay, vaho finorototo'e amañ' afo ze hene anjomba' ondati-bey. **14** Nakoroma' o lahindefo nte-Kasdy mpiamy mpifehem-pigaritseio, o kijoly iaby niarikatoke Ierosalaimeo. **15** Le nendese' i Nebozaradane mpifehem-pigaritse an-drohy mb'eo ty ila' o rarake am'ondatio naho o honka'e an-drova, naho o nivalike mb'amy mpanjaka' i Baveleo vaho ty sehanga' o mpitolonoe. **16** Fe nenga' i Nebozaradane ho mpañalalaha vahe naho mpiarake o loho rarake

amy taneio. **17** Le pinozapozo' o nte-Kasdio o fahañe torisike añ'anjomba' Iehovà naho o foto'eo naho i tante-rano torisike añ'anjomba' Iehovà, vaho nendese' iereo mb'e Bavele aña ze hene torisike ama'e, **18** naho o valañe naho o sajoam-porohao naho o fiharatan-tsokotsokoo naho o fitovio, o finga'eo vaho o fanake torisike fitoroña' iareo iabio, vaho fonga nasese. **19** Le nitavane' i mpifehem-pigaritse ka o soakazoo naho o endraendrao naho o kovetao naho o fitovio naho o mpitan-jiroo naho o koroboo; ze am-bolamena ty Amy volamena'ey vaho ze am-bolafoty ty Amy volafoti'ey. **20** I fahañe roe rey, i tante ranoy, i añaomelaky torisike folo-ro' amby ambane' i riakey naho o foto'eo, o nitsen' i Selomò añ'anjomba' Iehovà—tsy nian-danja ty torisike amy hene fanake rezay. **21** Le i fahañe rey, sindre kiho folo-valo' amby ty haabo'e, kiho'e folo-ro' amby ty taly nahafiariary aze; vaho rambompitañe efatse ty hateve'e, ie nikòake ty am-po'e ao. **22** Halañe torisike ty ambone'e eo; lime kiho ty haabo' i halañe, tama'e ka ty tsingarakarake naho o sarendagoa niaripitek' ama'eo, songa torisike; nihambañe ami'ty raika i faharoey rekets' o dagoa'eo. **23** Sivampolo-eneñ' amby ty dagoa añ' ila'alafe'e eo, zato ty dagoa niariary aze amy tsingarakarakey. **24** Le rinambe' i mpifehem-pigaritse t'i Seraia, mpisorombey naho i Tsefania, mpisorom-paha-roe, naho ty mpiamben-dalañe telo; **25** le nalae'e boak' an-drova ao ty mpifehe tinendre ambone' o lahindefoñe naho ty lahilahy fito amo mpahaoniñe ty lahara' i mpanjakaio, ze nitendrek' an-drova ao; naho ty silikitera' ty mpifeleke i mào, i mpikoike ondati' i taneio; vaho lahilahy enempolo am'ondati' i taneio, ze nizoeñe amy rovay. **26** Nasese' i Nebozaradane mpifehem-pigaritse mb'amy mpanjaka' i Baveley e Riblà mb'eo iereo, **27** le zinevo' i mpanjaka' i Baveley; navetra'e e Riblà an-tane Kamate eo. Aa le nasese boak'an-tane'e ao t'Iehodà. **28** Iretoa ondaty nasese' i Nebokadnetsare an-droho: amy taom-paha-fity, telo-arivo-tsi-roapolo-telo' amby amo nte-Iehodao; **29** amy taom-paha-folo-valo-ambi' i Nebokadnetsarey, ondaty valonjato-tsi-telopolo-ro' amby boak' Ierosalaime ao; **30** amy taom-paha-roapolo-telo-ambi' i Nebokadnetsarey le nasese' i Nebozaradane mpifehem-pigaritse an-drohy ty nte-Iehodà fiton-jato-tsi-efapolo-lim' amby; nitontoñe ho ondaty efats' arivo-tsi-enen-jato. **31** Aa le nifetsak' amy andro faha-roapolo-lim' ambi' i volam-paha-folo-ro' ambi' i taom-paha-telopolo-fito-ambi' ty fandrohiza' Iehoiakine mpanjaka' Iehodà, te nampivote' Ivil-merodake mpanjaka' i Bavele amy taom-baloham-pifeleha'ey ty añaombe' Iehoiakine mpanjaka' Iehodà vaho nakare'e ambalabey ao. **32** Nisaontsy mora ama'e, vaho naonjo'e ambone' ty fiambesa' o mpanjaka ila'e niharo ama'e e Baveleo ty fiambesa'e. **33** Novae' o sikim-pirohi'eo

vaho nanjotsoañe mahakama añatrefa'e nainai'e
amo hene andro niaiña'eo. **34** Le i fiveloma'ey,
nitolom-pamahañe aze boak' andro amo hene andro
niaiña'eo ty mpanjaka' i Bavele ampara' ty andro
nihomaha'e.

Fitomaniana

1 Akore ty habangñiem-pitoboha' o rova nilifots' ondatio! Heheke te hoe ramavoñie henaneo, ie nijabajaba amo fifeheañeo! le nianak'ampelam-panjaka añivo' o faritseo le fa forekekeñie henane zao. **2** Mafaitse ty fangoihoia'e te haleñe; ranomaso avao ty am-pifi'eo; ie añivo' o fonga sakeza'eo ro po-mpañohò; sindre namitak'ate aze o rañe'eo songa rafelahi'e henaneo. **3** Nasese an-kaloviloviañe t'lehodà, naho ampañondevozañe losotse; amo kilakila ondatio ty imoneña'e henane zao, tsy mahaisake fitofañe; fa nahatratse aze iaby o mpañoridani' azeo, añivo' o halovilovia'eo. **4** Hene mandala o lala' i Tsioneo amy te tsy ama'e ty mamonje o sabadidake namantañañe; songa vahiny o lalam-bei'eo, miselekaiñ' avao o mpisoro'eo; mihontoke o somondrara'eo, fa finaha manahin-ka. **5** Fa nanoeñie talè'e henaneo o rafelahi'eo, miraorao henane zao o malaiñie azeo, f'ie nampisotrie' lehovà ty amo fiolà'e tsifotofotoo; fa nasese mb'an-drohy mb'eo aolo' o rafelahi'eo o keleia'eo. **6** Fonga napo' i anak'ampela' i Tsioneo ty volonahe'e; ie hoe bakaralahy, tsy manjo fiandrazañe o roandria'eo; nibotafotse po-kaozarañe aolo' i mpañoridani'ey. **7** Tiahi' Ierosalaime, ze hene vara'e añ'andro taolo, ie nisotry naho nirererere, ie mijoñe am-pitan-drafelahi'e ao, ie pitsom-pañolotse, vaho nisamba i fihotraha'ey o malaiñ' azeo, nikizake i harotsaha'ey. **8** Niota faly t'Ierosalaime, aa le injen-dre henaneo; mavoe' o niasy aze iabio, fa niisa' iareo ty fimeñara'e; miselekain-dre vaho miamboho. **9** An-tsiki'e leny ao ty haleora'e; tsy hinao'e t'ie ho figadoña'e; nahalatsa ty nihotraha'e, ie tsy amam-pañohò. O ry lehovà, vazohò ty fisotriako, ie ireñeta' ty rafelahi'! **10** Fa natorakitsi' o mpalaiñie azeo ambone' o vara'e iabio o fità'eo; niisa'e iaby ty fipoñafa' o kilakila' ndatio i toe'e miavakey, o nirara'o tsy himoake ampivori'oo. **11** Songa mitoreo ondati'eo, mitsoeke mofo; natsalo' iareo mahakama ty vara' iareo ho famelomam-piaiñie. Vazoho ry lehovà, mahaoniña ty tsy fanjofahako henaneo. **12** Tsy ahoa' areo hao zao, ry mpiary mb'eo? Paiao naho oniño, he ao ty hontoke manahake o fihontoke nafetsak' amakoo, ie naretsa' lehovà amako amy andron-kaviñera'e miforoforo zao. **13** Nampihitri'fa'e afo boak' andikerañey, le niteveke lalek' an-taolako ao; nandafiha'e harato o tombokoo; nampolie'e mb'eo naho nenga'e fiain-drifi'e, vaho mitoirañe lomoñandro iraho. **14** Hoe vinahotse an-joka o fiolàkoo, mirohy am-pità'eo, mivandibanditse pak'am-bozoko eo; mampinike ty haozarako; natolo' i Talè am-pita' o tsy lefeko ijohañañe. **15** Hene navorintse' i Talè o lahindefoko añivo; nitaroñe'e amako ty andro ho demoh'e o ajalahikoo; fa linialia' i Talè hoe am-pipiritan-divay i

anak-ampela mieha' lehodà. **16** Rovetako i raha rezay; midoandoan-drano-maso avao o masokoo; fa lavits'ahy ty mpañohò, ty hampitsekeke ty fahavaniako; bangiñe o anakoo, ty amy nandreket'a' i rafelahi'. **17** Mañity tañañe t'i Tsione, fa tsy eo ty hañohò aze; fa nandilia' lehovà ty am'lakobe o mpañohok' azeo ty hifandrafelahy ama'e; ninjare raha maleotse añivo' iareo ao t'Ierosalaime. **18** To ty a lehovà, amy te niolàko o entam-palie'eo; mijanjña arè ry kilakila' ondatio vaho isao o halovilovikoo; te nisesse mb'am-pandorohizamb'eo o somondrarakoo naho o ajalahikoo. **19** Kinaiko o sakezakoo fe nifañahie' iareo; namoe'añie androva ao o mpisoroko naho o androanavikoo ie nitsoeke mahakama hameloma'e fiaiñe. **20** Hehe, ry lehovà t'ie an-koheke; mikoreokoreoke ty troko, mifihiñe amako ao ty foko, amy hafairañie nilosotsey. Mampandala an-dalañe eo ty fibara; hoe fihomahañe ty añ'anjomba ao. **21** Jinanji' iareo ty fitoreovako, izaho pitso-pañohò; jinanjji' o rafelahiko iabio o feh'ohakoo; ehake iareo te nanoe' o izay. Ampitsatoho i andro nitseize'oy, le hanahak' ahy iareo. **22** Ampombao aolo'o eo ze fonga fitoloñan-drati' iareo; le ano am' iareo o nanoe' o amakoo, ty amo fiolàñe iabio; amy te lako toreo iraho vaho midazidazitse ty troko.

2 Hedèy te nakopo' i Talè an-drahoñe ao t'i Tsione amy haviñera'ey! Naretsa'e boak' andikerañey pak' an-tane eo ty hatsomerentsere' Israele, vaho nandikofa'e ty fatimpaha'e amy androm-pifombo'a'ey. **2** Fa nagedra' i Talè tsy aman-tsehang'a'e o kiboho' lakobeo, vaho tsy niferenaña'e; fa nafetsa'e ambane eo o kijoly fatrats' i anak' ampela' lehodà; ie nafotsa'e antane; tiniva'e i fifeheañey naho o roandria'eo. **3** Fa naitoa'e an-kaviñerañe mena ty tsifa' Israele; nasita'e aolo' i rafelahi' ty fità'e havana; vaho finorototo'e hoe afo misolebatse t'lakobe, afo mangotomomoke mb'eo mb'eo. **4** Nabitso'e hoe rafelahi' ty fale'e, najado'e hoe ravetro ty fità'e, vaho zinama'e iaby ze nisoa am-pihaino; an-kivoho' i anak'ampela' i Tsioneo ty nampidoandoaña'e ty haviñera'e hoe afo. **5** Fa ninjare rafelahi' t'i Talè henanekeo, fa nigenohe'e t'Israele; hene nabea'e o sokemitraha'eo, rinotsa' o fipalirañe fatratseo; vaho nampitomb'eo'e amy anak'ampela' lehodà ty fangololoihañe naho fandalàñe. **6** Hinatsakatsa'e i kivoho'ey hoe t'ie nigoloboñe; nampiantoe'e i toempivori'e namotoañañey; nampahaliño'e lehovà e Tsione ao o Famantañañe naho o Sabatao, vaho ninjè'e ami'ty fitorifiha' i fifombo'a'ey i mpanjakay naho o mpisoroñe. **7** Navokovoko' i Talè i kitireli'ey, nampangorine Aze i toe'e niavakey; napo'e ampitan-drafelahi' o rindrin' anjombao; ie nikorake añ'anjomba' lehovà ao, manahake te añ'androm-

pivory miavake. **8** Sinafiri' i Iehovà ty handrotsake ty kijoli' i anak' ampela' i Tsioney; fa kinazazà'e ty taly, tsy nampoli'e ty fità'e tsy handrotsake; nampirovete'e iaby ty fahañe naho ty rindriñe; mitrao-pinike iereo. **9** Nalentek' an-tane ao o lalam-bei'eo; fa rinotsa'e vaho pinoza'e o sikada'eo; songa an-tane tsy mitan-Kàke i mpanjaka'ey naho o roandria'eo; eka tsy manjo aroñaroñe boak' am' Iehovà o mpitoki'eo. **10** Mitozòke an-tane eo ty androanavi' i Tsione, mijomohoñe, nampibobò deboke añ'ambone'eo; midian-gony am-baniañe; miondre-doha' mb'an-tane o somondrara mieha' i Tsioneo. **11** Milesa o masokoo ty amo ranomasoo, mioremeñe ty troko; fa nadoañe an-tane ty ateko, ty amy fandrotsahañe i anak'ampela' ondatikoy, ty amo anak'ajajao naho o mpinono mitoirañe an-dalandrova; **12** Hoe iereo aman-drene, aia ty tsako naho ty divay? ie tsipike hoe mate an-dala' i rovay ey ie midoañe añ'arañan-drene'e ao ty fia'i iereo. **13** Akore ty havereko azo? Añoharako ami'ty inon-drehe ry anak' ampela' Ierosalaime? Ino ty hañirinkiriñako ama'o hañohòako azo, ry anak'ampela' i Tsione? Fa mienene manahake i riakey ty fere'o, ia ty hahamelañe azo? **14** Nahaisak' aroñarom-bande naho hagegeañe ho azo o mpitoki'oo; vaho tsy nabora' iereo o tahi'oo, hampipoliañe azo boak'androhoy ao, fa fetsen-dremborake ty niisa' iereo, toe talim-pandroahañe. **15** Songa miteha-pitañe ama'o ze miary eo; sindre mikosake naho mikofikofidoha amy anak'ampela' Ierosalaimey manao ty hoe: Itoy hao i rova nitokaveñe ty hoe: Fahafoniran-Kasoa Vintañe, ty firebeha' ty tane-bey toiy? **16** Nampidañadaña falie ama'o o fonga malaiñe azoo; mikosasañe naho mikodritse nife manao ty hoe: Fa nabean-tika; itoy 'nio i andro nitaman-tikañe, fa tendreke, le isake. **17** Fa nanoe' Iehovà i naereñere'ey; fa nihenefa'e i fetse najado'e añ'andro taoloy; fa naretsa'e ambane eo le tsy niferenaiña'e; vaho nampirebehe'e ama'o o rafelahi'oo; naonjo'e ty tsifa' o malaiñ'azoo. **18** Mitoreo añ'arofo amy Talè iereo: O ry kijoli' i anak'ampela' i Tsioney, ampikararaho ranomaso hoe sorotombake handro an-kaleñe; ko ampahazoe'o fiañe ty fañova'o; ko ampitofa'o o fihaino'oo. **19** Miongaha, mikoeaha te haleñe, ami'ty fiorota' o fijilovañe; adoño ty arofo'o hoe rano añatrefan-dahara' i Talè; añonjono fitaño ama'e ho ami'ty fia'i' o keleia'o mitoirañe ami'ty kerè andoha o lalaño iabio. **20** Hehe ry Iehovà biribirio: ia o nanoo'o o raha zao? Habotse' o rakembao hao o tolin-tsabo'eo? o ajaja otroñe'e am-pitàño? Ho zamanefie an-toe' i Talè miavak' ao hao ty mpisoroñe naho ty mpitoky? **21** Ty tora'e naho ty androanavi-bey, songa mandle an-tane an-dalañe eo; o somondrarakoo naho o ajalahikoo, fonga zinevo' i fibaray; binaibai' amy andron-kaviñera'oy zinama'o fa tsy niferenaiña'o. **22** Kinoi'o hoe añ'androm-

pivory miavake, o hekoheko miariseho ahikoo; vaho leo raiké tsy nahabotatsake, tsy nanisañe amy andron-kaviñera' Iehovà; o notroñekoo naho nibeizekoo ro fonga nabea' i rafelahi.

3 Ondaty nahatreha hasotrian-draho amy kobain-kaviñera'ey. **2** Niaoloa'e naho nampomba'e mb'an-kamoromoroñe ao fa tsy mb'an-kazavañe. **3** Toe nafote'e amako lomoñandro lomoñandro ty fità'e. **4** Nanoe'e hambo'e o nofokoo naho o holikoo; sindre pinekapeka'e o taolakoo. **5** Nanao'e hālāñe, nañarikatoha'e afero naho haloviloviañe. **6** Nampitobohe'e an-toetse maieñe ao iraho, hoe lolo-ela. **7** Narindri'e ao tsy hahafionjoñe; nanoe'e mavesatse o silisilikoo. **8** Aa naho mikoikoike hipay imba, le sikadaña'e alafe ao i halalikoy. **9** Nikalaña'e am-bato vinañe o liakoo, nampikelokelofe'e o oloñolokoo. **10** Hoe amboa romotse mamandroñe ahy, hoe liona añ'etaketak' ao. **11** Natsile'e iaby o fombàkoo, naho nirimidrimite'e ty sandriko; nanoe'e babangoañe. **12** Fa nabitso'e ty fale'e, le nohara'e amako ty ana-pale. **13** Nampitrofahe'e ambaniako ao o ana-tsotsòke boak' an-trañion' ana-pale'eo. **14** Fa injè'ondatikoo iraho, bekobekoa' iereo lomoñandro. **15** Finaha'e hafairañe vaho natsafe'e vahon-tsoy. **16** Finoifo'i'e am-bato o nifekoo; nalemb'e an-davenok' ao iraho. **17** Nampihankàñe'o lavi-panintsinañe ty haveloko; nihaliño ko ze o hasoa zao. **18** Le hoe iraho, Fa modo ty haozarako, ty fitamàko am' Iehovà. **19** Tiahio ty haloviloviako naho ty hasotriako, ty vahon-tsoy naho afero. **20** Toe tiahi' ty fiaiko, vaho mibotrek' amako ao. **21** Ty hoe ty apotampitsakoreako, mampitamà ahiko, te **22** le lia'e tsy mijihetse ty fiferenaiña' Iehovà tsy mb'ia hilesa o fiferenaiña'eo. **23** Vao boak'andro; ra'elaky ty figahiña'o. **24** Iehovà ty anjarako, hoe ty troko, aa le ie ty fitamàko. **25** Soa t'Iehovà amo mahaliñe azeo; amy arofo mipay Azey. **26** Mahasoa ondatio te mitama, t'ie handiñe am-pianjiñañe ty fandrombaha' Iehovà. **27** Hasoa am'ondatio ty mivave ty jokankatora'e. **28** Angao re hiambesatse am-bangiñe ao, hianjiñe, amy te ie ty nandafik' aze. **29** Hatoho'e an-debok' ao ty falie'e, hera ama'e ty fitamañe. **30** Soa re te hatolo'e amy mandrara- tehak' azey ty fiambina'e; angao ampliporeñ' injè. **31** Fa tsy hañito nainai'e t'i Talè. **32** Aa ndra t'ie ty mampioremeñe, mbe hiferenaiña'e amy hafatraram-pikokoa'ey. **33** Tsy mora ama'e ty mandafa, ndra ty mandilo o ana'ondatio; **34** Ie ampidemoheñe am-pandia, ze mpirohi' ty tane toy; **35** ie tsy omen-to ondatio añatrefa' i Andindimoneñe, **36** ie ampikeloheñe ty enta' ondatio— tsy arofoana' i Talè hao? **37** Ia ty nitaroñe naho nahafetsake zao, naho tsy i Talè ty nametse? **38** Tsy boak'am-palie' i Abo Tiañey hao ty hankàñe naho ty soa? **39** Akore ty itoreova'ondaty veloñe, o lahilahio ty amo tahi'eo? **40** Antao

hañotsotso hitsoke o lalan-tikaño, vaho himpoly mb'am' Iehovà mb'eo. **41** Antao hañonjoñ' arofo am-pitàne mb'aman'Añahare an-digiligy aña. **42** Toe nandilatse zahay naho niola; toly ndra tsy napo'o. **43** Nikolopok' an-kaviñeran-drehe te nañoridañe anay; tsy niferenaiña'o t'ie nanjamañe. **44** Nisaron-drahondRehe, tsy himoahan-kalaly. **45** Nanoe'o romoromo'e naho forompotse zahay añaivo' o kilakila'ndatio. **46** Songa midañadaña falie ama'ay o malaiñ'anaio. **47** Fa nifetsak' ama'ay ty hebakebake naho i koboñey, ty famongorañe naho fandrotsahañe. **48** Mitsiritsioke rano o masokoo, amy fandrotsahañe i anak'ampela' ondatikoo. **49** Midoandoañe mañambane o masokoo, vaho tsy mijihetse, tsy mitroatse, **50** Ampara' te mivazoho mañambane t'Iehovà, mitalake boak' an-dikerañe aña. **51** Mampihontoke ty troko o masokoo ty amo hene anak'ampelan-drovakoo. **52** Fa nikehe ahy hoe kibo, tsy amam-poto'e o malaiñ'ahio. **53** Naitoa' iareo an-koboñe ao ty fiaiko, vaho nandretsabato amako. **54** Nandipotse ty lohako o ranoo vaho nanoeko ty hoe: Opo iraho! **55** Kinanjiko ty tahina'o ry Iehovà, boak' an-koboñe loho lalek' ao. **56** Jinanji'o ty feoko; ko aeta'o amy ravembia'oy i fitoreokoy hahafikofohako. **57** Nitotok' ahy irehe amy andro nikanjiako azoy; le hoe irehe: Ko hemban-drehe. **58** Ry Talè, nañalañalañe'o o entan' aikoo; fa jineba'o ty fiaiko. **59** Ry Iehovà, fa nivazoho ty naasarañ' ahy; ehe izakao. **60** Fa nioni'o ty fitrotrofiaha' iareo naho ty fikitroha' iareo amako. **61** Fa jinanji'o ty inje' iareo, ry Iehovà, naho o fikelilila' iareo ahy iabio, **62** Ty fivimbi' o nitroatse amakoo, ty fikinià' iareo ahy lomoñandro, **63** Vazohò iereo te miambesatse, naho t'ie miongake; izaho bekobekoa' iareo. **64** Mbe hondroha'o, ry Iehovà, ty amo samam-pità' iareo. **65** Kolopoko ty arofo' iareo, ametsaho fatsel' **66** Horidaño an-kaviñerañe vaho mongoro ambanen-dikera' Iehovà eo.

4 Akore te nikomavo o volamenao, hete! niova o volamena ki'eo! Hene nadoandoañe aolo' ze lalan-drova eo o vato soao. **2** Mañeva volamena hiringiri'e mira amo lanja'eo o ajaja' sarots' i Tsioneo; akore t'ie oharañe am-balàne-tane henaneo, asam-pitàm-panao valàne-tane! **3** Ndra o fanalokeo ro manolotse nono, hampinono o ana'eo, fe ampisoañeñe manahake o vorontsañañe am-patrañ'añe ondatikoo henane zao. **4** Mipitek' an-dañilañi'e ty lela' o anak'ajajao amy harandrano'ey; mangata-kaneñe o ajajao, fe tsy amam-panisa. **5** Mikoromak' an-dalaño o nitakataka raha mafirio; mitambozòtse votren-davenoke o nibeizeñe an-tsikiñe malo-mavoo, **6** Fa lombolombo' ty nandilovañe i Sedome ty nandafañe ondatikoo, ie aniany te narotsake, ie fitàn-draike ty zinonjoñ' ama'e. **7** Nikotritriako hoe fanala o roandria'eo, foty te aman-dronono; nilikoatse o safira pinilak' amo

vonga'eo, ty filoeloem-binta' iareo. **8** Mainten-geroke hoe molale o tareheo henaneo; tsy fohiñe an-dalañey iereo, fa niforejeje amo taola'eo ty holi' iareo, mipipike hoe hatae maike. **9** Falefale i tinombom-pibaray te amo trinofan-kasalikoaño, ie mitike avao ty fia'i iretoañe, ie tsy taka-tsindroheñe o tondao. **10** O fitan-drakemba mpitretre'eo fa nahandro o ana'eo; ninjare filintse'e, ami'ty famongorañe o anak' ampela' ondatikoo. **11** Nihenefa' Iehovà i fifombo'ey; fa nadoa'e i haviñera'e miforoforoy, vaho namiañe afo e Tsione ao ze namorototo o mananta'eo. **12** Tsy nahafiantoke o mpifehe' ty tane toio, ndra o mpimone' ty voate toio, t'ie hahafimoak' andalambei' Ierosalaime ao, ty rafelahy ndra ty sadia-vahe. **13** Ie iaby izay le ty amo hakeom-pitoki'eo naho o tahim-pisoro'eo, ie nampiorihe' iareo lio-maliñe. **14** Ie ninererere hoe goa an-dalan-drova ao; tsy teo ty nahavany hitsapa o siki'eo ami'ty hativa'e. **15** Soike! Veta! ty nitazataza' ondatio am' iareo; Soike! Añel' ko mitsapa! aa le gike naho mpirerere iereo; le hoe ty natao' o kilakila' ndatio: Tsy hitobok' atoy ka iereo. **16** Nampivarakaihe' ty haviñera' Iehovà, tsy ho haoñe'e ka; tsy niasia' iareo o mpisoroño, tsy nisohe' iareo o androanavio. **17** Fa milesa o fihaino'aio, mitolom-pijilojilo imba tsy vente'e; nitalake avao zahay nitama fifeheañe tsy maharombake; **18** Ie nitinoño o lia'aio, zahay tsy naha-jelanjelañe amo lala'aio; mitotoko ty figadoña'ay, voa-iake o andro'aio, vaho an-titotse ty fimodoa'ay. **19** Nasika te amo tsimalahoo o nihofik' ama'aio; linafa' iareo am-bohitsey, vinandro' iareo an-dratraratra ao. **20** O kofòn'ai'aio, o noriza'Iehovà le fa tinavañe an-kobo' iareo ao— ie nataon-tika ty hoe: Ambanen'alo'e ao ty himoneñan-tika añaivo' o kilakila' ndatioy. **21** Mirebeha, mifalea ry anak'ampela Edome, ihe mimoneñe an-tane Oze ao; fe hiary ama'o ka i fitoviy; ho jike irehe vaho hañalo-batañe, hiboridañe. **22** Fa heneke ty hijebañañe o hakeo'oo, ry anak'ampela' i Tsìdneo, tsy hasese'e mb'an-drohy aña ka; fe ho lilove'e o tahi'oo ry anak'ampela Edomeo, fonga habora'e o hakeo'oo.

5 Tiahio, ry Iehovà, i nifetsak' ama'ay zay; vazohò vaho oniño ty fisalara'ay! **2** Natolotse amo ambahinio ty lova'ay, amo rene-taneo o akiba'aio. **3** Bode zahay henaneo, toe bode rae; remavoñe o rene'aio. **4** Tsy mete tsy vilie'ay ty rano hinome'ay; kaloñe o hatae avori'aio. **5** Ampisoañeñe o hatò'aio; màmake zahay tsy maharendre-pitofañe. **6** Fa nanolo-pitàne amy Mitsraime zahay naho amy Asore, hitakara'ay mofo mahàtsake. **7** Nandilatse o roae'aio; tsy eo ka iereo; zahay avao ty mivave o hakeo'eo. **8** Fehe' o ondevoo, fe tsy eo ty hamotsots'anay am-pità' iareo. **9** Mampamoe' aiñe ty ahazoa'ay haneñe, amy fibara an-dratraratra. **10** Mahamainte ty holi'ay hoe toñañe I kerè matrovokey.

11 Vahorañe e Tsione ao o rakemba'aio, naho amo rova' Iehodão o somondrara'aio. **12** Aradorado am-pità'e o roandriañeo; tsy iasiañe ty lahara' o androanavio. **13** Azitse handisañe ty ajalahy naho midaleandaleañe o jolingao te mijiny hatae. **14** Napo' o androanavio ty lalam-bey, nado o ajalahio ty bekobeko. **15** Nijihetse ty hafalean' arofo'ay; nifotetse ho fandalàñe o tsinja'aio. **16** Po-tsabaka zahay; feh'ohatse fa niota! **17** Izay ty mahasiloke o tro'aio, izay ty mahalopelope o fihaino'aio; **18** toe i Vohi-Tsione mangoakoakey; mitingañ' ao o farasio. **19** Fa lhe ry Iehovà, nainai'e tsy modo ty fifehea'o; pak'amo tariratse fara-mandimbeo ty fiambesa'o. **20** Akore t'ie naforintse'o? Amoea'o andro maro hao zahay? **21** Ampolio ama'o, ry Iehovà, hibodaña'ay; vaò manahake o andro taoloo o andro'aio— **22** Fa naitoa'o zafezanake, naho loho nivifiñera'o.

Ezekiela

1 Tamy andro faha-lime ty volam-pahefa' i taom-paha-telo-poloy, izaho nitraok' amo naseseo, añ'olon-tsaka Kebare eo, le nisokake o likerañeo vaho niaroñaroñeko i Andrinañahare. **2** Tamy andro faha-lime' i volañey, i taom-paha-lime naha aman-drohi' loiakine mpanjakay, **3** le niheo am' i lekezkèle mpisoroñe ana' i Bozy, an-tane' o nte-Kasdio, añ'olon-tsaka Kebarey, ty tsara' iehovà, vaho tama'e ty fità' iehovà. **4** Izaho nañiente, le hehe te boak' avaratsey ty tio-bey: rahoñe jabajaba niarisehoampalipalitsieñe, le nitolom-pitsopèlatse boak'ama'e ty afo, vaho an-teñateña' i afoy ty mañirinkiriñe ty vato-voñe mileoloe. **5** Hoe raha veloñe efatse ty añaivo'e eo le hoe sandri' ondaty ty vinta' iareo. **6** Songa aman-daharañe efatse, sindre amañ' elatse efatse. **7** Nahity o fandia'eo, le nihoe tombon-temboay o fandia'eo vaho nitsopelatsopelatse hoe torisike vinañe, **8** ie amam-pità'ondaty efatse ambane' o ela'eo amo ila'e efatseo. Le hoe zao ty laharañe naho ty ela' i efatse rey: **9** nifañoza ty ela' iareo; songa nisitse mahity miaolo, tsy niolake ty fisitsira'e. **10** Aa ty amo vintan-dahara'eo: le songa aman-dahara' ondaty i efatse rey, sindre tarehen-diona ty añ'ila ankavana'e naho tarehen' añaombe ty an-kavia' i efatse rey, vaho sambe aman-tarehem-bantio i efatse rey; **11** izay i tarehe'e rey. Nivelatse ambone eo o ela'eo; songa amañ' elatse roe nifampitakatse am'i ty ela' ty ila'e, le elatse roe ka ty nanaroñe i sandri'ey, **12** songa nionjoñe mahity mb'eo, ze nimba' i arofoy ty nimba'e, tsy nivioñe am-pañaveloñañe. **13** Ty vinta' i raha veloñe rey le hoe vaen-afo mirekake, manahake failo mihelohelo mb'etia mb'atia amo raha veloñeo; nireandreañe i afoy, vaho nipelatse boak' añ'afo ao ty helatse. **14** Nipelapelatse mb' eo hoe fipelan-kelatse i raha veloñe rey. **15** Ie nañiente i raha veloñe rey iraho, le nahatrea te songa aman-darò an-tane añ'ila i raha veloñe efatse rey. **16** Aa ty amy vinta' o larò naho ty fitseneañe iareo, le hoe am-bintañe berile mileoloe, nihambam-bintañe iaby i efatse rey, rinanjy hoe larò añ'ate' ty larò. **17** Ie nañavelo mb'aman-dra aia aia amo zoro-tane efatseo le tsy nivioñe te nionjoñe. **18** Abo naho naharevendreveñe o bandin-darò'eo amy te tsitsike maso o zanti'eo. **19** Ie nisisitse i raha veloñe rey le nandeha ka i larò rey añ'ila' iareo eo; aa ie nionjoñe mb'añ'abo mb'eo i raha veloñe rey le nionjoñe ka i larò rey. **20** Ndra aia' aia nandenà' i arofoy, ty nandenà' iareo, le nindre nionjoñe am' iareo i larò rey; amy te tañañe' o larò'eo ty arofo' i raha veloñe rey. **21** Ie nisitse le nisitse ka ty larò; ie nijohañe le nitsangañe ka ty larò; vaho ie nionjo boak' an-tane eo, le nindre nionjoñe ka i larò rey; amy te tam-po' o larò ao ty arofo' o

raha veloñeo. **22** Ambone' ty loha' o raha veloñeo le ty nanahake tafo-bokoke, niloeloe hoe kristaly, milañelañe ambone' o loha'eo. **23** Ambane' i bokokey le nivelatse mahity o ela' iareoo, ty raiké mb'amy ty raiké, le amañ' elatse roe, nanaroñe ty vata'e ty raiké, vaho elatse roe ka ty nanaroñe ty aña'ila' i vata'ey. **24** Ie nisitse iareo, le tsinanoko hoe fitroñan-drano bey o ela'eo, manahake ty fiarañañaña' i El-Sadai, le ty feom-pivalitsikotàhan-dahindefoñe; ie nitsangañe iareo le napoke mañambàne o ela'eo. **25** Aa ie niboak' amy bokokey ambone' loha' iareo eiy ty fiarañañañañe, le nijohañe eo vaho naradorado' iareo o ela'eo. **26** Ambone' ty bokok' ambone' o loha' iareoo le nihoe fiambesatse, naho hoe safira t'ie nirendreheñe; vaho niambesatse ambone' i hoe fiambesatsey ty nirendreke te amam-binta' ondaty. **27** Le nitreako hoe t'ie am-bolon-torisike mileoloe, hoe afo ty ama'e ao naho miariseho. Boak' amo hoe vania'eo mañambone, naho hirik' amo hoe vania'eo mañambane, le hoe afo t'ie nenteako, vaho niarisehoam-pireandreañañe. **28** Manahake ty àvañe an-drahoñe an-gobon' andro ty niboaha' ty fireandreañe niariseho aze, ie mañirinkiriñe ty vinta' ty enge' iehovà. Aa ie nitreako le nibabok' antareheko vaho tsinanoko ty fiarañañaña' ty mitsara,

2 nanao amako ty hoe, O ana' ondatio, miongaha am-pandia, le hivolañaiko. **2** Aa ie nisaontsia'e le nimoak' amako ty Tioke nampitroatse ahy antomboke naho tsinanoko i nitsara amakoy. **3** Le hoe re tamako, O ana' ondatio, hiraheko mb' amo ana' Israeleo irehe, mb'amo fifokoa mpiola niola amakoo; songa niola amako iareo naho o roae'eo, pake henanekeo. **4** Aa le hiraheko irehe mb'amo anadaky gan-tarehe naho fatra-poo, le hoe ty ho asa'o ama'e, Hoe ty nafe' iehovà Talè; **5** aa ke hijanjñe iareo, he tsy hañañoñe, amy t'ie anjomba mpiola; fe ho oni'iareo te tañaivo'iareo ao ty mpitoky. **6** Aa ihe ana' ondatio, ko ihembaña'o, ko irevendreveña'o o saontsi'eo fa mpiola iareo, aa ndra te mpiama'o ty fatike naho hisatse, naho kalengo ty imoneña'o, ko hembraña'o o saontsi'eo, vaho ko miriatsandry aolo'e eo, fa akiba miola iareo. **7** Le ho taroñe'o am' iareo o volakoo, ke hijanjñe he tsy hañañoñe, amy t'ie mpiola. **8** Aa ihe ka, ana' ondatio, tsen dreño ty ho volañoñe; ko miola irehe manahake ty fiolà' i anjomba mpiolay; sokafo ty falie'o, vaho kamao o azotsokoo. **9** Aa le nenteako te ingo ty fitañe nahitrik' amako, naho tama'e ao ty boke peleke; **10** navela'e amako, ie sinokitse añ'ate'e naho alafe'e, naho nisokireñ' ama'e ao ty fandalañe naho ty fihontohañe, vaho ty hankàñe.

3 Le hoe re tamako, O ana' ondatio, kamao o zoe'oo, kamao ty boke peleke toy, vaho akia misaontsia añ'anjomba Israele. **2** Aa le sinokako ty vavako vaho nafantso'e ahy i pelekey. **3** Le hoe re amako, O

ana' ondatio, ampihinano ty sarotro'o, vaho atsafa an-tsarotro'o ao ty peleke atoloko azo toy. Aa le nihaneke; vaho nimamy hoe tantele am-bavako ao. **4** Le hoe re amako, O ana' ondatio, akia mimoaha añ' anjomba' Israele ao vaho isaontsio o fivolakoo. **5** Tsy nahitriky am' ondaty lale-drehake ndra saro-pisaontsio irehe, fa mb'amy anjomba' Israele; **6** tsy amo kilakila' ondaty aman-dañonañe miheotseo, ndra amam-pivola-alihene tsy haharendreha'o ty saontsi'e. Aa naho nampihitrefeko amy zay, toe ho nañaoñe azo iereo. **7** Fe tsy te hijanjiñ' azo i anjomba' Israele; amy t'ie tsy te hijanjiñ' ahy; songa mamporohotse naho gan-troke ty anjomba' Israele. **8** Ingo te nampiontsoñontsoñe ty lahara'o hatreatrè'o ty lahara' iareo, naho nanoeko gañe ty fatram-bei'o hiatreatrea'e ty panda' iareo. **9** Mira ami'ty hamafen-tsafira te amo vato-pilakeo ty nanoeko ty fatram-bei'o; ko lonjetse amo fangarefa' iareoo, ndra t'ie akiba-piola. **10** Nitovoña'e ty hoe, Rambeso añ'arofo'o ao naho janiño an-dravembia'o ze hene tsara ho taroñeko; **11** akia mimoaha añivo' o mpirohio naho saontsio vaho talilio, Hoe ty nafi' Iehovà Talè—ke hijanjiñe iereo, he tsy hañaoñe. **12** Aa le rinambe' i Tiokey mañambone iraho vaho tsinanoko am-bohoko ao ty feon-tsorotombahane: Rengèñe ty enge' Iehovà an-toe'e eo; **13** naho ty feom-pifañoza' o ela' i raha veloñe reio naho ty feo' o larò rekets' am' iareoo, vaho ty fipoñafan-kotroke ra'elahy. **14** Le nongah'e i Tiokey naho nasese'e mb'eo, vaho nandeha amañ-embetse, aman-troke mitsovofoke; fa naozatse tamako ty fità' Iehovà. **15** Le nivotrak' amo mpirohy mpimoneñe e Telaviveao iraho, añ'olo i saka Kebarey eo, naho nitoboke ampiambesara' iareo, vaho nidok' eo an-kalonjeran-troke fito andro. **16** Aa naho nimodo ty fito andro, le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **17** O ana' ondatio, fa tinendrekho ho mpijilajilo amy anjomba' Israele, aa ie mijanjin-tsara boak' am-bavako ao, le hatahatao ty amako iereo. **18** Aa naho anoeko ty hoe ty lo-tsereke: Toe hihomake irehe, f'ie tsy hatahatae'o tsy talilie'o, tsy amantopantohe'o i tsereheñe hienga o sata'e ratio, handrombak' aiñe, aa le hikenkañe amo hakeo'eo indaty lo-tserekey, fe ho paiako am-pità'o ty lio'e. **19** Aa naho hatahatae'o ka i lo-tserekey, naho tsy ambolito'e i sata'e ratiy ndra itsilea'e i fañaveloa'e ratiy, le hikenkañe amo tahi'eo re, fe naharombak' ain-drehe. **20** Ie ka, naho mifotetse amy hamarentane'ey t' indaty vantañe vaho mandilatse, naho ampipoheko fampitsikapiane aolo'e eo, le hikenkan-dre; aa kanao tsy hinatahata'o, le hikenkañe amo hakeo'eo ie tsy ho tiahy ka o sata soa nanoe'eo, fa ho paiako am-pità'o ty lio'e. **21** Aa naho hatahatae'o ka i vañoñe tsy handilatse vaho tsy manao tahin-dre, le toe ho velon-dre, amy te nihaoñe'e i nahatahata'oy; vaho naharombak' ain-drehe. **22** Tamako ty fità' Iehovà; le hoe re tamako,

Akia mb'amy montoñe añe vaho ho volañeko. **23** Aa le niongake iraho nimb' amy montoñe mb'eo; ingo nijohañe eo ty enge' Iehovà, hambañe amy enge nirendrekho añ'olon-tsaka Kebare añe; vaho nibabok' an-daharako. **24** Le nizilik' amako i Arofoy, naho natroa'e an-tomboko eo; vaho nitsara amako, nanao ty hoe, Akia, misikadña an-kivoho'o ao, **25** le ihe ana' ondaty, oniño te hapok' ama'o ty taly vaho hamahotse azo iereo tsy mone hiaivotse mb' am' ondatio; **26** le hampipiteheko an-dañilañi'o eo ty famele'o, le ho moan-drehe tsy hahandekake ondatio; amy te anjomba miola iereo. **27** Fe naho hivolañe ama'o iraho le ho sokafeko ty falie'o vaho hanoa'o ty hoe: Hoe t'Iehovà Talè; aa ze mete hijanjiñe, angao hijanjiñe; le ze mifoneñe tsy hijanjiñe, apoho hifoneñe; amy t'ie anjomba miola.

4 Ihe ka, ana' ondatio, angalao birike vaho apoho aolo'o eo vaho sokiro ama'e ty saren-drova, toe Ierosalaime; **2** le ampiarikoboño mpialy, andranjio kijolim-pikalañe, vaho amotrio tamboho hahalañe aze; itseneo tobe hiatrek' aze, vaho bodem-pidosy añariaña. **3** Angalao endraendra ka le ajadoño ho kijoly viñe añivo'o naho i rovay eo; atoliho ama'e ty lahara'o ho fañarikatohañe, le ihe ty hanarokohok' aze ho vilofe amy anjomba' Israele. **4** Ie amy zao, mihoriraña ankavia, hibabe o hakeo' i anjomba' Israeleio; mira amo andro andrea'o ama'eo, ty hibabea'o o tahi'eo. **5** Fa tinendrekho ho mira amo taom-pandilara' iareoo ty ia' ty andro ama'o; aa le telon-jato-tsi-sivam-polo andro ty hivavea'o ty hakeo' i anjomba' Israele. **6** Ie nihenefa'o izay vaho hihoriraña'o ankavana hivavea'o o tahi' i anjomba' Iehodàio; efa polo andro; andro raik' ami'ty taoñe raik'e, ty tinendrekho ho azo. **7** Hampitolihe'o mb'amy fanameañe Ierosalaimey ty lahara'o, tsy ho aman-tsaroñe ty sira'o, vaho hitokia'o. **8** Ingo fa hapetako ama'o ty rohy, tsy hivariña'o mb' ami'ty ila'e, ampara' te nihenefa'o ty androm-pañarikatoha'o. **9** Mindesa vare-bolè, vare hordea, mahalay, ampemba, le kosemete naho ajoño am-balañe, vaho anokono mofo; fa mira amo andro ihoriraña'o añ'ila'oo, i telon-jato-tsy-sivam-polo rey, ty hikama'o. **10** Ty mahakama ho kamae' le ho aman-danja, roapolo sekele ami' ty andro raik'e; hikama'o erike. **11** Rano ka ty ho kamae' ami'ty fañarana'e, ty ampaha-ene' ty hine, hikama'o erike. **12** Aa le ho kamae' hoe mofom-bare-hordea, vaho hatoko'o am-piamonto' ondaty añatrefa' iereo eo. **13** Le hoe t'Iehovà, Hanahake izay ka ty hikama' o ana' Israeleo aman-deotse ty mofo iareo, amo kilakila' ndaty handroahako iareoo. **14** Le hoe iraho, Ehe ry Iehovà Talè! Toe mbe tsy nileoreñe ty fiaiko; fa boak' ami'ty naha' ajaja ahy am-para' te henane, mboe tsy nihinanako o raha nimate avao, ndra o nirimitem-bibio; mbore tsy nimoak' am-bavako

ao ty hena faly. **15** Aa le hoe re amako, Ingo, arè, fa tinoloko taik'ombe hasolo ty fiamonto' ondaty, le atokono ama'e ty mofo'o. **16** Natovo'e ty hoe: O ana'ondatio, toe ho pozaheko ty boda-mofo e lerosa laime ao, le ho kamae' iareo ty mofo an-danja ampivazobazotse; naho ho kamae' iareo an-kapoake ty rano, an-kalonjerañe; **17** amy t'ie tsy ho ene-mofo naho rano, naho hifampitalahatse aman-tofotse vaho hinike ty amo hakeo'iareeo.

5 Ihe ka, ry ana' ondatio, mandrambesa fibara masioñe, le an-tsatan-drezom-piharatse ty ampañozao aze ami'ty añambone'o naho antanteahe'o; angalao balantsy handanjañe aze, vaho zarao i maroiy. **2** Ty faha-telo'e ty horoa'o amañ' afo añivo' i rovary amy androm-pigadoña' i fanameañey; rambeso ty faha-telo'e ka le tseratseraho mb'eo mb'eo amy fibaray; le ty faha-telo'e ty hampiboelea'o amy tiokey, fa hitarihako meso-lava hañoridañe iareo. **3** Angalao tsy ampeampe ama'e ka le feheo andifin-tsiki'o ao. **4** Angalao indraike, vaho afe tsaho amy afoy ao, ho forototoe' i afoy; fa boak' ao ty afo hamorototo ze fonga anjomba' Israele. **5** Hoe t'i Talè Iehovà: Itoy t'lerosalaime! fa navotrako anteñateña' o kilakila ondatio ao, naho fifeheañe maro ty mañohok' aze. **6** F'ie niola amo hene fepèkoo ami'ty nanao'e halò-tsereke mandikoatse o kilakila'ndaty mañohok' azeo; fa tsy nañaon' o fepèkoo naho o fañèkoo iereo vaho tsy nañaveloa' iareo. **7** Aa le hoe t'Iehovà Talè: Amy te nilosore'o fidabadoña'o o fifeheañe mañohok' azoo, amy t'ie tsy nañavelo amo fepèkoo naho tsy nitambozotse o fañèkoo, mbore tsy nañorike o fañèm-pifelehañe miarikatok' azoo; **8** le hoe t'Iehovà Talè: Oniño te Izaho, toe Izaho, ty miatreatre azo, naho hametsake zaka añivo'o ao añatrefa' o kilakila'ndatio. **9** Le hanoeko ama'o ao ty mbemboe tsy hanoeko, vaho tsy hindraiko hanoeñe ka, ty amo halotsere' areo iabio. **10** Aa le ho hane' o rae'eo añivo'o ao o ana'eo naho ho hane' o ana-dahi'eo o roae'eo; fa hametsahako zaka, vaho haboeleko amo tiokeo ze sehanga' areo. **11** Aa kanao velon-dRaho, hoe t'Iehovà Talè: amy te nileore'o amo raha'o mampangorio i toeko miavakey, le hisitahako ka; le tsy haniśà' ty masoko, mbore tsy ho ferenaiñako. **12** Ty fahatelo'o ro havetra' ty angorosy naho habotse' ty hasalikoañe añivo'o ao; naho hampikorovohem-pibara añariary azo ty faha-telo'o, naho haboeleko amy ze hene tioke ty fahatelo, vaho ho tariheko fibara ty voho' iareo. **13** Izay ty himodoo' ty habosehako naho ty hañenefako am' iereo ty fiforoforoako, vaho hanintsin-dRaho; le ho rendre' iareo te Izaho Iehovà ty nitsara an-joton-troke, ie fa nondrohako am' iereo i fileveleveakoy. **14** Tovo'e, hanoeko halatsañe naho titse, añivo' o kilakila' ondaty mañohok' azoo, am-pahaoniña' ze mandrioñ' azo iaby. **15** Aa le ho fañinjeañe

naho fandraboñan-drehe, ho fampandrendrehañe naho halatsañe amo kilakila'ndaty miarikoboñe azoo, ie ondrohako zaka an-kaboseke naho amporoforo vaho añ' endake mikeloke; Inao! te Izaho Iehovà ty nitsara. **16** Le hahitriko am' iereo o ana-palen-kasalikoañe mahafate mampandrotsakeo, ze hiraheko handrotsake, le hindraeko ama' areo ty hasalikoañe, naho ho pozaheko ty boko-mofo' areo, **17** naho hampisangitrifako ty mosare naho ty biby hako; le ho rangae' ty angorosy naho ty lio hampandala azo, vaho hendeseke ama'o ty fibara. Izaho, Iehovà ty nitsara.

6 Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana' ondatio, ampitolihio amo vohi' Israeleo ty tarehe'o naho itokio, **3** ami'ty hoe: Ry vohi' Israeleo, tsanoño ty tsara' Iehovà Talè: Hoe t'Iehovà Talè amo vohitseo naho o haboañe, o torahañe naho o vava-taneo; Inao! Izaho, toe Izaho, ty hinday fibara ama' areo vaho harotsako o toets'abo areoo. **4** Hangoakoake o kitreli' areoo, naho ho foy o fañemboha' areoo, vaho havokovokoko ambane eo o zinamañe añatrefa' o sampsampo' areoo. **5** Le ho rohoteko aolo' o sampsampo'eo ty lolo' o ana' Israeleo; vaho hampivarakaiheko añ'ariari' o kitreli' areoo o taola' areoo. **6** Ho fonga koromaheñe o rova an-toe-pimoneña' areoo, naho songa ho koaheñe o haboañe; soa te ho voravoraheñe naho farieñe o kitreli' areoo, naho ho hene pozaheñe o sampsampo' areoo le hijihetse, naho sindre ho firaheñe ze fañemboha' areo vaho ho faopaoheñe iaby o fitoloña' areoo. **7** Hikorovok' am-po'o ao o binaibaio, haharendreha' areo te Izaho Iehovà. **8** Fe apoko ty sehanga'e, soa te hadoke ho anahareo ze nahapoliotse amy fibaray amo fifeheañe, ie avarakaheñe amo taneo. **9** Le hahatiahy ahy o nahafipoliotse mb'amo kilakila' ndatioo, amy naneseañe iereo mb' am-pandrohizañe aney, amy te nahafikoretse ahy ty hakarapiloan' arofo' iareo, ie nieng' ahy, naho ty fihaino' iareo mañiarapilo mb'amo sampsampoo; le nampalaim-bintañe ahy am' iereo ze haratiañe nanaoñe amo halòtsere' iareo iabio. **10** Le ho fohi' iareo te Izaho Iehovà; te tsy ami'ty tsy vente'e ty nivolañako te hanoeko o hankañe zao. **11** Aa hoe ty nafè' Iehovà Talè: Mamofoha fitañe, mandialia am-pandia'o, le ano ty hoe: Hoy abey! o halò-tsere' i anjomba' Israeleo, ie hampikorovohe' ty fibara naho ty hasalikoañe vaho ty angorosy. **12** Hampivetrahe' ty angorosy o lavitseo naho ho koromahem-pibara o marineo; le hampihomahe' ty mosare o honka'e arikoboñeñe; izay ty hampanintsiañe ty fiforoforoako. **13** Le ho fohi' areo te Izaho Iehovà, ie mifitafita am-poto' o sampsampo'eo ondati' iareo zinamañe, ambone' ze hene tamboho eo, an-dengo' ze vohitse iaby, naho ambane' ze hatae mandrevake vaho ambane'

ze kile mangonkõñe—o toetse nibanabanae' iareo emboke marifondrifon'e amo sampsampo'eo. **14** Le hatorakitsiko am'iereo ty sirako, hanoeko hoake i taney, mandikoatse i fatram-bey mb'e Diblày añey, amy ze hene fitobea' iareo; vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà.

7 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** Inao koahe, ana' ondatio, hoe t'Iehovà Talè, amy tane' Israeley: Ty figadoñañe! fa tondrok' an-kotso' efats' i taney i fanamperañey. **3** Toe tondroke ama'o ty figadoñañe, le hahitriko ama'o ty habosehako vaho hondrohako ama'o ze hene sata'o. **4** Tsy hihevea' o masokoo naho tsy hitretrezako; fa havahako ama'o o sata'oo ie ho añivo'o eo o hativa'oo; le ho fohi' areo te Izaho Iehovà. **5** Hoe t'Iehovà Talè, Hekoheko! toe fa tondroke ty hankàñe. **6** Toe avy ty figadoñañe, pok'eo ty fanamperañey; ihe ty nitsekafa'e, inao t'ie tendreke. **7** Mihitrik' azo ty maraindraïne, ry mpimoneñe amy taney; tondroke ty famantañañe, mitotoke ty andro, i andron-kankàñey fa tsy ho fifanointoin-kafaleañe amo volhitseo. **8** Fa ho kofohoko ama'o aniany ty fiforoforoako naho ho riteko ama'o ty habosehako; ho zakaeko amo sata'oo vaho haoboko ama'o ze fonga hativà'o. **9** Tsy hiheve o masokoo naho tsy hiferenainàko; hondrohako o sata'oo ie añivo'o ao o hativà'oo; vaho ho fohi'areo te Izaho Iehovà ty mandafa. **10** Hehe ty andro, ingo fa totsake; tsatoke ty toly; mamoiñe ty boda, mibotiboty ty firengevohañe. **11** Fa nitroatse ho kobain-karatiañe ty hasiahañe; tsy ho sisañe, tsy eo i maroy, ndra vara, ndra hanaña ndra inon' aman' engeñe. **12** Fa tsatoke ty sa, an-titotse ty andro; ko apo'o hirebeke ty mpikalo, ndra hirovetse ty mpandetake; fa fonga hidoñen-kaviñerañe i valobohò'ey. **13** Tsy himpoly amy naleta'ey ty mandetake ndra te sambe veloiñe; fa ho a' i màroy i aroñaroñey, vaho tsy himpoly; tsy hampifatrarem-bata'e ty halò-tserem-piai'ey. **14** Fa napopò'iareo i antsivay, fonga veka'e, fe leo raike tsy mionjo mb'an-kotakotak' aña, fa amy valobohò'ey iaby ty habosehako. **15** Alafe'e ao ty fibara, am-po'e ao ty angorosy naho ty mosare; hampivetrahe' ty fibara i ankivokey vaho habotse' ty hasalikoañe naho ty kiria ty androva ao. **16** Ze mivoratsak' ama'e ty hipetake amo volhitseo hoe dehóm-bavatane, fonga hangoihoy amo hamengoha'eo. **17** Sindre mavozo o fitaño, songa maleme hoe rano o ongotseo. **18** Hisikin-gony, naho hisarom-pititititihañe; amo laharañe iabio ty hasalarañe, vaho amy ze hene añambone ty hakovohañe. **19** Haretsa' iareo an-damoke eo o volafoti'eo naho hoe raha maleotse o volamena'eo; tsy maharombake amy andron-kaviñera' Iehovà ty volafoty naho volamena' iareo; tsy mahaeneñe ty fiai' iareo irezay, tsy mahaatsake o sarotro'eo, fa

nampitsikapian-kakeo. **20** Kanao nafote' iereo ho firengevohañe ty enge' i harea'ey vaho nanoe' iereo sare' o hativa' iareoo naho o raha mampangoriño; f'ie naneo tiva am' iereo, **21** naho hatoloko ho tsindroke am-pitàn' ambahiny naho amo tsivoatsolo' ty tane toy ho fikopahañe; naho ho tiva' iereo **22** vaho hiambohoeko ty tareheko, le ho tivà' iereo i toeko miavakey, ie hifoaha' ty malaso haniva aze. **23** Aa le amboaro silisily, amy te tsitsike hakeo naho lifo-dio i taney vaho atse-doa-tiñañe i rovay. **24** Ie amy zao, hindeseko mb' etoa ty lombolombon-kabibim-pifeheañe hitavàna'e ty anjomba' iareo; naho hajiheko ty fibohaboha' o maozatseo; vaho ho leoreñe o toe' iareo miavakeo. **25** Pok'eo ty hankàñe; hipay fanintsiañañe iereo, fa tsy ho eo. **26** Hekoheko hatovon-kankàñe, naho talily vaho taroñe; ie hipay aroñaroñe ami'ty mpitoky, fa nilesa amo mpisoroñe ty Hàke vaho amo androanavio ty vere. **27** Ampangololoiho i mpanjakay, ampisikino halonjrañe i ana-donakey naho ampinevenereñe ty fità'ondati' i taneio; hanoeko hambañe amo sata'eo, naho ho zakaeko mira ami'ty fañeva'e; vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà.

8 Ie tamy andro faha-lime' i volam-pahaene' i taom-pahaeneñey, izaho nitobok' an-kibohoko ao, naho niambesatse aoloko eo o roandria' Iehodà, te niheo amako ty fità' Iehovà Talè. **2** Aa le naheoko ty manahake vinta' ondaty, naho hoe afo ty ambane' o toha'eo, vaho hoe fireandrian-torisike vinañe ty ambone' o toha'eo. **3** Nahiti'e amako ty nanahake fitaño naho rinambe'e iraho ami'ty orim-bòloko; naho naonjo' i Tiokey añivo' ty tane toy naho i likerañey vaho nendese'e añ' aroñaron' Añahare mb'e Ierosalaime mb'amy fimoahañe an-kiririsa añañe'e miatrek' avaratsey mb'eo, amy fitoboha' i sarem-pamarahiañe manigike farahieñey, **4** le ingo te tao ty engen' Añahare' Israele, manahake i aroñaroñe nitreako a montoñe añey. **5** Le hoe re tamako, O ana' ondatio, ampiandrao mañavaratse o fihaino'oo. Aa le niandra nañavaratse iraho, le inge, avara' i fimoaham-ban-kitreli, an-tsarirañe eo i sarem-pamarahiañey. **6** Le hoe re tamako, O ana' ondatio, isa'o hao o anoe' iereoo? o hativañe jabajaba anoe' i anjomba' Israele atoa handroahañ' ahy lavitse i toeko miavakeio? F'ie hahaisake hativañe lombolombo izay. **7** Aa le nendese'e mb'an-dala' i kiririsay; ie nenteako, le ingo ty hirike amy rindriñey. **8** Le hoe re amako, O ana' ondatio, halio o rindriño; aa ie nihalieko i rindriñey, hehe ty lalañe. **9** Le hoe re amako, Miheova, hahaisake ty haleoran-kativañe anoe' iareo am-po'e ao. **10** Aa le nimoahako vaho nahatre, te ingo nanitsike i rindriñey ty sare-sokitse ze karazan-draha milaly naho biby mampangoriño naho ze fonga sampsampo' i anjomba' Israeley, **11** le nijohañe añiatrefa' irezay eo ty androanavy

fitompolo' i anjomba' Israeley, naho añivo' iereo eo ty nijohaña' laazanià ana' i Safane, songa fitañe amam-pañembohañe vaho nionjoñe mañambone ty rahon-katoen-emboke nilodolodo. **12** Le hoe re tamako, O ana'ondatio, isa'o hao o anoe' o androanavin' anjomba' Israeleo añ'ieñeo, songa ondaty an-dakaton-tsare ao? fa hoe iereo, Tsy mahavazoho an-tika t'Iehovà; fa naforintse' Iehovà ty tane toy. **13** Natovo'e ty hoe amako: Mitoliha indraike, hahaoñiñe t'ie manao hativañe mandako izay. **14** Nente'e amy zao iraho mb' amy fimoahañe an-tsariran' anjomba' Iehovà mitolik' avaratsey mb'eo, le hehe ty rakemba maro miambesatse eo mirovetse amy Tamoze. **15** Le hoe re amako, O ana' ondatio, oni'o hao zao? aa le mitoliha indraike hahaoñiñe mandikoatse izay. **16** Aa le nendese'e mb'an-kiririsa añate' i anjomba' Iehovà, le hehe ty lahilahy roapolo-lim' amby varañe am-pimoahañe an-kivoho' Iehovà eo, añivo' ty lapalapa naho ty kitrely, miamboho amy kivoho' Iehovà, mitolik' atiñanañe ty lahara' iereo, mijoro amy masoàndroy. **17** Le hoe re amako, Mahaoniñe v'ieho, ana' ondatio? Raha maivañe amy anjomba' Iehodàh hao ty anoe' iereo o hativañe anoe' iereo atoañeo? te tsitsife' iereo fikatramoañe ty tane mbore mibalike hanigike ty habosehako, ie mitoho-tseva añ'oro'e eo. **18** Aa le Izaho ka ty hanolotse leveleve; le tsy hiheve ty masoko, vaho tsy hiferenaiñako, le ndra t'ie mipoña-toreo an-tsufiko ao, tsy hanoin-dRaho.

9 Aa le napaza'e am-piarañanañe an-tsufiko ao ty hoe, Ampombao mb'etoy o mpifehe' ty rova toio, songa minday fialiañe mpijoy am-pità'e. **2** Le ingo te nimb' etoy ty lahilahy eneñe boak' amy lalambey ambone mitolike mañavaratsey, songa indaty ninday fialiam-panjamanañe am-pità'e, ty raikie nisikin-damba leny reketse tsifan-drano-mainte añ'ila'e eo; aa le nimoak' ao iereo nijohañe marine' i kitrely torisikey eo. **3** Le nionjoñe boak' antoe'e ambone o kerobeo ty engen' Añahare' Israele naho nivotrak' an-tsarirañe eo vaho kinoi'e indaty misaroñe lamba-leny minday tsifan-drano-mainte añ'ila'eoy; **4** le hoe t'Iehovà tama'e, Akia rangao i rovay, maneñateña' Ierosalaime, vaho tomboho alama ze ondaty miselekaiñe naho mitoreo ty amo hativañe anoñe añivo' eo. **5** Le hoe re amo ila'eo, am-pitsanoñako, Akia oriho re miranga amy rovay naho lafao; ko imetea'o hiheveam-pihaino, vaho ko mitretrè. **6** Zamano ty bey naho o ajalahio naho o somondrarao, o ajajao vaho o rakembao, fe ko harineañe ze tinombok' alama; mifotora antoeko miavak' eo. Aa le nafoto' iereo am'ondatio, amo androanavy aolo' i kivohoio. **7** Le hoe re am' iereo, Leoro i anjombay vaho atsafo an-dolo' o zinamañeo i kiririsay; mionjona! Aa le nimb'eo iereo nampibaibay amy rovay ao. **8** Ie amy zao, naho fa

zinama' iereo ondatio, izaho avao ty eo, le nihotrak' an-tareheko iraho nipazake ty hoe, Hoke! ry Iehovà Talè! ho fonga rotsahe'o hao ty sehanga' Israele ami'ty fampidoaña'o am' Ierosalaime o haviñera'oo? **9** Aa hoe re amako, Losotte o hakeo' anjomba' Israele naho Iehodàh, naho milopolopo lio i taney vaho lifo-keloke i rovay, ie nanoe' iereo ty hoe, Naforintse' Iehovà ty tane toy, vaho tsy mahavazoho t'Iehovà. **10** Aa naho izaho, tsy hiheve ty masoko, tsy hitretrè, fa hondrohako am'iereo o sata' iareoo. **11** Hehek' amy zao indaty misaroñe lamba-leny reketse tsifan-drano-mainte añ'ila'eoy, namolily ty hoe, Nanoeko i namantoha'o ahiy.

10 Nañiente iraho, le ingo, amy lañelañe ambone' ty añambone' o kerobeoy te niboak' ambone' iereo ey ty raha hoe safira, nibentatse ho fiambesatse. **2** Le hoe re amy misikin-damba leniy: Akia, añivo' o larò mininike ambane' o kerobeo naho atsafo vaen' afo boak' añivo' o kerobeo ty fità'o roe vaho aparatsaho ambone' i rovay. Aa le nimb'ao re, ampahatreavako. **3** Nijohañe ankavana' i kivohoy o kerobeo amy nimoaha' indatiy, naho nahatsake i kiririsa añate'ey i rahoñey; **4** le nionjoñe boak' amo kerobeo ty enge' Iehovà nijohañe an-tsarira' i lalañey, naho nilifore' i rahoñey i kivohoy, vaho nañatseke i kiririsay ty fireandrea' ty enge' Iehovà. **5** Le jinanjiñe an-kiririsa alafe'e ao ty fangotrohan' ela' o kerobeo manahake ty fiarañanañan' Andriampañontroñe, t'ie mitsara. **6** Aa ie namantoko am'indaty misikin-deniay ami'ty hoe: Andrambeso afo boak' añivo' o larò mininike añivo' o kerobeoo, le nimoak' ao re nijohañe añivo' o larò mininikeo. **7** Ie amy zao, nahiti' ty kerobe ty fità'e boak' añivo' o kerobeo mb' amy afo an-teñateña' o kerobeoy le nandrambesa'e naho natolo'e am-pità' i nisikin-deniay, rinambe'e vaho niavotse. **8** Niloneak' amy zao, amo kerobeo ambane' o ela'eo ty manahake te fità' ondaty. **9** Aa ie nañiente iraho, hehe ty larò efatse marine o kerobeo, songa larò raikie i kerobe rey, le hoe vatón-Tarsise ty volo' i larò rey. **10** Le ty vinta' iereo, hambañe i efatse rey, manahake te añate' ty larò ty larò. **11** Ie nandeha le nionjomb'amy ze joro-tane tea'e, tsy nivio t'ie nandeha, fa amy ze nitoliha' ty loha'e ty norihe' iereo le tsy nivio mbio am-pandenañe. **12** Tsitsike fihaino ty sandri' iereo, o pa'eo, o fità'eo, o ela'eo, naho o larò'eo, vaho añariari' i larò efatse rey. **13** Tsinanoko te nitokaveñe ty hoe Larò-Mpininike i larò rey. **14** Songa aman-daharañe efatse: laharan-kerobe ty valoha'e; lahara' ondaty ty faharoe; tarehen-diona ty fahatelo; vaho tarehem-bantio ty fahefatse. **15** Niongake i kerobe rey. Ie i raha veloñe nitreako añ'olo' i saka Kebarey rey. **16** Aa naho mañavelo i kerobe rey le mindre lia ama'e i larò rey; aa ie onjone' i kerobe rey o ela'eo hiavotse i taney mb' añ' abo ey, le tsy mivike

tsy ho rekets' ama'e i larò rey. **17** le mitsangañe, le mijohañe ka iretoañe; ie mionjoñe, le mañambone ka iretoa; fa am' iareo ao ty arofo' o raha veloñeo. **18** Nienga i sariran-kivohoy amy zao ty enge' Iehovà nijohañe ambone' i kerobe rey. **19** Nonjone' i kerobe rey o ela'eo henane zay le nienga i tane'y ampahatreavako eo; ie niavotse le niaoloa' i laro rey, naho nijohañe am-pimoaha' i lalambey atiñana' i anjomba' Iehovà eyoy; vaho ambone' iareo eo ty engen' Añahare' Israele. **20** Ie i raha veloñe nitreako ambanen' Andrianañahare' Israele añ' olon-tsaka Kebare rey; le napotako t'ie kerobe. **21** Songa aman-daharañe efatse naho elats' efatse; vaho hoe fità' ondaty ty ambane' ela'eo. **22** Le nihambañe amo laharañe nitreako añ' olo-tsaka-Kebareo ty vintandahara' iareo, ty vinta' iareo naho ty fañova' iareo, songa nionjoñe mahity mb'am-piatrefa'e.

11 Nonjone' i Tiokey iraho vaho nente'e niakatse mb' an-dalambey atiñana' i anjomba' Iehovà miatreke maniñanañe; le ingo am-pimoahañe i lalambey t'indaty roapolo-lim' amby; tama'e ao laazanià ana' i Azore naho i Pelatià ana' i Benaia, roandria' ondatio. **2** Le hoe re amako, O ana' ondatio, iretoañe o mpikito-draha raty naho mpanoro hevekaloloa'ne ami'ty rova toio, **3** ie manao ty hoe: Tsy marine antika ze o fandrañiañe anjomba zao; etoañe i valañey, itika ro hena'e. **4** Aa le itokio, mitokia ry ana' ondatio. **5** Nivotrak' amako amy zao i Arofo' Iehovà nanao ty hoe, Isaontsio ty hoe: Hoe t'Iehovà, Fa nanao' areo ty hoe ry anjomba' Israele, amy te apotako o raha mizilik' am-pitsakorea' areoo. **6** Fa nampitomboe' areo ty zinamañe an-drova atoy, vaho nitsitsife' areo lolo o lalañeo. **7** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè; O zinamañe nirohote' areo an-damoko, ie ty nofo'e, le i rovay ty valañe fe hakareko boak' ao nahareo. **8** Irevendrevena' areo i fibaray, aa le ty fibara ty hampombàko mb'ama' areo, hoe t'Iehovà Talè. **9** Ie hakareko boak' ao le haseseko am-pitàn-ambahiny naho hampijadoñeko zaka. **10** Hampikorofove' ty fibara, ho zakaeko añ' olo' Israele aña, hahafohina' areo te Izaho Iehovà. **11** Tsy ho valañe' areo ty rova toy, vaho tsy inahareo ty ho nofo'e am-po'e ao, fa tsy mete tsy zakaeko añ' olon-tane' Israele aña, **12** vaho hapota' areo te Izaho Iehovà; ie tsy nañavelo amo fañèkoo, naho tsy nañorike o zakakoo, fa o fepèm-pifeheañe mañohokeo ty orihe' areo. **13** Ie nitoky iraho le nihomake t'i Pelatià ana' i Benaia. Aa le nitoke an-tareheko, nipazake ty hoe: Hete! ry Iehovà Talè! hagadoñe hao ty sehanga' Israele? **14** Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe, **15** O ana' ondatio, toe o longo'oo, eka o roahalahi'oo, o lahilahim-pifokoa'oo, vaho ze hene anjomba' Israele, ro nanao' o mpimone' Ierosalaimeo ty hoe, Ihankaño t'Iehovà; fa natolots' anay ty tane toy

ho fanaña'ay. **16** Aa le ano ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà Talè, Ndra te nahifiko tsietoitane aña iereo, añaivo' o kilakila ondatio ao, naho naparaitako amo fifeheañe, mbe ho fitsoloha' iareo kede an-tane homba' iereo iraho. **17** Aa le ano ty hoe, Hoe t'Iehovà Talè, hatontoko am' ondatio nahareo, naho havoriko boak' amo fifeheañe nampiparaitsañe anahareoo, vaho hitolorako ty tane' Israele. **18** Le homb'eo iereo, fonga hañondroke o haleora'eo naho o hativa'e ama'eo. **19** Le ho tolora'arofo raike naho haziliko ama' areo ty arofo vao; naho hakareko amo nofo' iareoo ty troke gañe vaho ho tolora'arofo nofotse; **20** hañaveloa' iareo amo fañèkoo naho hambena' iareo o fepèkoo, hañeneke irezay; le h' ondatiko iereo vaho ho Andrianañahare' iareo iraho. **21** Fe ty amo mpañorike ty fisalalan' arofo'e mpilelalela o haleora'eo naho o hativa'eo, le hondroheko andoha' iareo ty sata' iareo, hoe t'Iehovà Talè. **22** Ie amy zao, nonjone' i kerobe rey o ela'eo naho o larò mpirekets' ama'eo; vaho ambone' iareo eo ty engen' Andrianañahare' Israele, **23** le nionjoñe boak' añaivo' i rovay ty enge' Iehovà, nijohañe ankaboa' i vohitse atiñana' i rovay eñey. **24** Modo izay le nongahe' i Tiokey iraho vaho nendeseñ' añ' aroñaroñe amy Tion' Añaharey mb'an-tane o nte-Kasdio mb'amo mpirohio mb'eo. Aa le niakatse amako nañambone mb'eo i aroñaroñe nitreakoy. **25** Ie amy zay nataliliko amo mpirohio iaby o tsara naboa' Iehovà amakoo.

12 Nimb' amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana' ondatio, mimoneñe añaivo' i anjomba miolay n' iheo, amo amam-pihaino tsy mahaisakeo, o aman-dravambia tsy mahajanjiñeo, amy t'ie anjomba miola. **3** Ie amy zao ry ana' ondatio, hentseño raha ho vave'o antoandro ampaha isaha' iareo vaho mivevea boak' an-kivoho'o mb'an-kibohotse ila'e mb'eo ampaharendreha' iareo; f'ie tsy hahaoñiñe kanao anjomba mpiola. **4** Aa le akaro atoandro o kilanka'oo ampahaisaha' iareo, hoe entapisesa'ne; le hionjom-beo irehe naho hariva ampahaisaha' iareo, manahake o misese mb'eo tsy himpolio. **5** Mihaliala amy rindri'oy am-pahaisaha' iareo, vaho ivaveo t'ie miakatse. **6** Le am-pahaisaha' iareo ty itarazoa' o mb'eo am-palipalitsiñe; ho kolopofa' o ty lahara' o tsy hahaisake tane, fa nanoeko vilone amy anjomba' Israeley irehe. **7** Aa le nanoeko i nandiliañ' ahikoy: nakareko o kilankakoo naho handro, entañe mañeva fanesea'ne, le ie hariva, hinaliko an-tañako i rindriñey le nakareko amy harivay vaho tinarazoko an-tsoroko am-pahaisaha' iareo. **8** Ie maraindray niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe, **9** O ana' ondatio, tsy fa nañontane azo hao i anjomba' Israeley, i anjomba miolay, ty hoe: Ino o anoe'oo? **10** Isaontsio ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè, I hafatsey, le ho amy roandria' Ierosalaimey naho i anjomba' Israele iaby añaivo iereo ao. **11**

Ano ty hoe, viloñe ama'areo iraho, hambañe amy nanoekoy ty hampanoefie iareo. Hiakatse iereo vaho hisese mb'am-pandrohizañe aña. **12** Ho tarazoe' i roandria añivo' iareoy te maiem-potots-azo ty enta'e an-tsoro'e eo, vaho hiaivotse; ho halie' iareo i kijoliy hañakatse irezay; ho takona'e ty lahara'e tsy ho isam-pihaino'e i taneý. **13** Fe halafiko ama'e ty haratoko, naho ho tsepaheñe amy fandrikoy, vaho haseseko mb'e Bavele mb'eo, mb'an-tane' o nte-Kasdio; fe tsy ho isa'e amy t'ie ho vilasy aña. **14** Le songa haboeleko mb'amo tiokeo' o miarikoboñe azeo, o mpiñolotse azeo naho ze hene firimboña'e; vaho ho tariheko am' iereo ty fibarako. **15** Le ho fohi' iareo te Izaho Iehovà, ie aparatsiako añivo' o kilakila' ndatio aña vaho hampivarakaiheko amo taneó. **16** Fe hanisako tsy ho amy fibaray naho amy hasalikoañey naho amy angorosiy t'indaty tsiampe; soa ho talilie' iereo amo kilakila' ndaty handena' iareo aña ty halò-tserere' iareo; le ho fohi' iareo te Izaho Iehovà. **17** Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **18** O ana' ondatio, mihondrahondrà te mikama o mahakama'oo, vaho minoma an-titititike naho lonjetse; **19** le ano ty hoe am' ondati' i taneio, Hoe ty nafè' Iehovà Talè ty amo mpimone' lerosa laime naho an-tane' Israeleo. Ho kamae' iareo an-kalonjerañe ty mofò' iareo vaho ho nome' iereo am-pirevendreveñañe ty rano' iareo, amy te ho koaheñe amy taneý ze hene ama'e ty amy haloloo' o mpimoneñe ama'eo. **20** Hampangoakoahene ka o rova amam-pimoneñe, naho ho ratraratra i taneý; vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà. **21** Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe; **22** O ana' ondatio, Ino ze o oha-dreha' areo an-tane Israele ao manao ty hoe, Nihalavaeña o androo, vaho sindre milesa ze atao aroñaroñe? **23** Aa le ano ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà Talè; Hijiheko o razan-drehake zao, vaho tsy ho toñone' iereo an-tane Israele ao ka, fa ano ty hoe: Fa mitotoke ty andro naho ty hañenefañe ze hene aroñaroñe. **24** Le tsy eo ka ty aroñaroñe vilañe ndra fañandroam-pikabeak' añ'anjomba' Israele ao. **25** Amy te Izaho Iehovà, Hivolan-dRaho le hifetsake i tsara ho volañekoy; tsy ho tambatse ka, fa amo andro'oo ry anjomba miolao, ie taroñeko ty tsara le hanoeko, hoe t'Iehovà Talè. **26** Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **27** O ana' ondatio, Inao ty asa' i anjomba' Israele manao ty hoe: Mboe haehae aña i aroñaroñe oni'ey, toe amy ze aña izay o andro itokia'eo. **28** Aa le ano ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè; Tsy amo entako henane zao ty hankañe, fa tsy mete tsy henefeñe o tsara nanoekoo, hoe t'Iehovà Talè.

13 Niheo amako ty tsara' Iehovà manao ty hoe; **2** O ana' ondatio, Mitokia amo mpitoki' Israele mitokio, le ano ty hoe o mitoky boak' an-tro'e ao avao, Mijanjiña ty tsara' Iehovà; **3** Hoe t'Iehovà

Talè, Feh'ohatse amo mpitoky dereñe mañorike ty tro'e avao ie tsy mahatrea raha! **4** Ry Israele, Hoe fanalok' an-tanan-taolo eo o mpitoki' areoo. **5** Tsy niañambone mb'amo heba'e ao nahareo; tsy nandranjia' areo ty fahetse hahafitroara' i anjomba' Israele an-kotakotake amy andro' Iehovà. **6** Raha tsy vente'e naho fisikiliañe vilañe ty niisa' iereo, ie manao ty hoe: Hoe t'Iehovà; ie tsy nirahe' Iehovà, fe liñisa' iareo ho venteñe i entañey. **7** Tsy aroñarom-bilañe hao ty niisa' areo, tsy fisikilian-dremborake hao ty nijoroa' areo? ie manao ty hoe, Hoe t'Iehovà.—Izaho tsy nivolañe. **8** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè; Kanao nisaontsy hakoahañe nahareo naho nahaisake vande; le atreatreko hoe t'Iehovà Talè. **9** Le hatreatre' ty tañako o mpitoky mpandrendre-draha kafoake naho misikily vande, tsy ho mpiamo fivori' ondatikoo, mbore tsy ho sokirañe amy fanokira' i anjomba' Israele naho tsy himoaha' iareo ka ty an-tane' Israele, hahafohina' areo te Izaho Iehovà Talè. **10** Amy te sinigi' iareo ondatikoo ami'ty hoe: Fanintsinañe; ie tsy eo ty fanintsinañe; eo ty mandraitse rindriñe naho ipakora'e sokay. **11** Ano ty hoe amo mampipakotse aze antsokaio te hihotrake izay; ho avy ty orañe handopatse, naho ihe ry havandra ro hagnitrike ami'ty hagadaboñe, hampihotrak' aze vaho tio-baratse ty handriatse aze. **12** Aa ie mideboñe i rindriñey tsy hañontaneañe ty hoe hao, Aia i fotake napako' areo ama'ey? **13** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè, Toe hampandriateko tio-bey am-pifomboko naho an-kabosehako, añ'oram-pandopatse vaho havandra gadaboñe, hamotsek' aze ampifororoako. **14** Aa le harotsako i kijoly nipakore' areo an-tsokaiy vaho hadeboko an-tane eo, naho songa hiboake o faha'eo naho hidoñe; ho mongoreñe añivo' ao nahareo vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà. **15** Toe izay ty hañenefako ty habosehako amy kijoliy, naho amo mampipakotse sokay ama'eo, vaho hanoako ty hoe: Tsy eo ka i kijoliy rekets' o mampipakotse azeo, **16** naho o mpitoki' Israele mitoky am' Ierosalaime, ie manao te mahaoniñe fanintsinañe ho aze, ie popanintsinañe, hoe t'Iehovà Talè. **17** Ihe ka, ana' ondatio, ampiatrefo mb' amo anak' ampela'ondati'oo ty lahara'o, mb'amo mitoky ty an-tro'e ao avao; itokio fatse, **18** ami'ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè; Hankañe amo mitrebek' ankalan-kihoke naho fikolopofan-doha ho ami'ty bey naho ty kede iabio hañoroña' iareo fiañe! Ho horoñe' areo ka hao ty arofo'ondatikoo hañarova' areo ty tro' areo? **19** Fa tineratera' areo am'ondatikoo iraho hahazoa'o vare mahaatsam-pitañe tsy ampeampe naho tsila-mofò, hanjamana'o ty havelo' ondaty tsy ho vinonoo, vaho hamahanam-piay tsy ho vinelo, ami'ty fandañira' areo am'ondatiko mitsanom-bandeo. **20** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè, Inao! hejeko o bandem-pitañe fi tsatsa'areo ondaty veloñe hoe t'ie voroñe; ho riakteo

am-pità' areo iereo vaho havotsoko o veloñeo, Eka! o haveloñe horoñe' areo hoe voroñeo. **21** Ho riateko ka o masoara' areo naho ho hahako am-pità' areo ondatikoo, le tsy ho am-pità' areo horoñeñe ka, vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà. **22** Aa kanao amandaitse ty nahalonjera' areo ty arofo' o vantañeo, o tsy nampanaheloekoo; naho nihafatrare' areo ty fità' o lo-tserekeo tsy hiviha'e amo sata'e ratio, hiveloma'e; **23** le tsy ho oni' areo ka o aroñiarombandeo, ndra ty fisikiliañe; fa havotsoko am-pità' areo ondatikoo vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà.

14 Aa le nivotrahan' androanavi' Israele iraho, niambesatse aoloko eo. **2** Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **3** O ana' ondatio, fa nampionjone' ondaty retiañe ambone' o arofo'eo ty haleora'e naho najado'e aolon-dahara'e eo ty vato fitsikapian-kakeo; aa vaho hañontane ahy hao iereo? **4** Aa le isaontsio ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè, Ze ondati' i anjomba Israele nampitroatse o saposampo'eo an-tro'e ao naho nampijadoñe ty vato-fitsikapian-kakeo'e añ'atrefan-dahara'e eo vaho miheo ami'ty mpitoky mb'eo, le Izaho Iehovà ty hamale i mivotrake eo ty ami'ty hamaro' o 'ndrahare'eo, **5** handrambesako añ'arofa'e ao ty anjomba' Israele, amy t'ie songa alik' amako ty amo saposampo'eo. **6** Aa le ano ty hoe i anjomba' Israeley, Hoe ty nafè' Iehovà Talè, Misolohoa naho miambohoo amo saposampo' areoo, vaho ampiambohò amo hativà' areoo o lahara' areoo. **7** Le ze ondatin' anjomba' Israele ndra renetane mañialo e Israele ao fa nivike tsy mañiorike ahy naho nampitroatse o 'ndrahare'eo añ'arofa'e ao, naho nampijadoñe ty vato-fitsikapian-kakeo'e aolon-dahara'e eo, vaho miheo amy mpitokiy hañontane ty amako, le izaho Iehovà ty hamale aze ambatako; **8** le hatreatreko am'ondaty izay ty tareheko naho hatroako ho viloñe naho razan-drehake vaho haitoako am' ondatikoo, hahafohina' areo te Izaho Iehovà. **9** Aa ie nifañahieñe i mpitokiy naho nisaontsie'e i entañe, le Izaho Iehovà ty namañiahy i mpitokiy, naho hatorakitsiko ama'e ty tañako vaho ho rotsaheko am'ondatiko Israeleo. **10** Ho vavè' iareo o tahi'iareo; le ho mira amy hakeo' i bahimo ama'ey ty tahi' i mpitokiy, **11** soa tsy handifik' amako ka ty anjomba' Israele, naho tsy haniva vatañe amo fiolà'e iabio, f'ie h'ondatikoo, vaho ho Andria nañahare' iareo iraho, hoe t'Iehovà Talè. **12** Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **13** O ana' ondatio, ie mandilatse amako i taney ami'ty halòm-piola'e, naho atorakitsiko ama'e ty tañako hamolahako ty boda-mofo'e naho ampihitrikafako hasalikoañe vaho añitoako ondaty naho hare; **14** aa ndra te anteñateña'e ao ondaty telo retia: i Nòake, i Daniele, naho Iobe, le ty fiaf' iareo avao ty havotsotse ty amy havantaña' iareoy, hoe t'Iehovà

Talè. **15** Aa naho ampirangako bibi-romotse i taney hijoy ampara' te mangoakoake vaho tsy irangà' ondaty ty amy bibiy; **16** le ndra te añivo'e ao indaty telo rey, amy te velon-dRaho hoe t'Iehovà Talè, tsy hahahaha o ana-dahi'eo ndra o anak'ampela'eo iereo; fa ty fiaf' i telo rey avao ty ho votsotse, vaho ho rotsaheñe i taney. **17** Aa naho handesako fibara i taney vaho hanao ty hoe: O fibarao, irangao o taneo, hañitoako ze ondaty naho biby; **18** le ndra te an-teñateña ao indaty telo rey, amy te Izaho veloñe, hoe t'Iehovà Talè, le tsy hahahaha ndra anadahy ndra anak'ampela, fa ty fañova' iareo avao ty ho haha. **19** Aa naho ampañitrikafako angorosy i taney vaho adoako amy taney ty fiforoforoako an-dio, hañitoako ze ondaty naho biby, **20** ndra te añivo'e ao t'i Noake naho i Daniele vaho Iobe, amy te velon-dRaho, hoe t'Iehovà Talè, le tsy hahavotsotse anadahy ndra anak' ampela iereo fa ty fiaf' iareo avao ty ho hahà' ty havañona' iareo. **21** Aa le hoe t'Iehovà Talè, Sandrake te ampañitrikafako am' Ierosalaime o zakako efatse mangirifirio: i fibaray, i hasalikoañe, i biby romantsey, naho i angorosy, hañitoañe ama'e ze ondaty naho biby. **22** Fa inao! hapoke ao ty sehanga' o ana-dahy naho anak' ampela, ze hakareñe ama'e; hehe! t'ie mb' ama' areo mb'eo, le ho isa' areo ty sata naho fitoloña' iareo vaho hohòñeñe ty amy hankàñe nafetsako am' Ierosalaimey, naho ze hene raha nandesako ama'e. **23** Aa le hohòñe' iereo nahareo naho oni' areo ty sata naho fitoloña'e, le ho fohi' areo te tsy nanoeko tsy amam-poto'e ze he'e nanoeko ama'e, hoe t'Iehovà Talè.

15 Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana'ondatio, Ino ty andikoara' i vahey ty hatae bey? Ino ty singa'e te amo hatae añ'alao? **3** Hangalam-baramba hao handranjian-draha? Handrambesam-pantake hao hampiradoradoambalàñe? **4** Hehe te ahifik' añ'afo ao ho fandrehetse; tomontoe' ty afo añ'ila'e roe, vaho ho mae ty añivo'e ao. Mañeva fitoloñañe hao? **5** Inao! ie tsy ho nañeva hampitoloñeñe te ni-ary, antsake t'ie mae ro tsy maha-pi-draha kanao finorototo. **6** Aa hoe ty nafè' Iehovà Talè: Hambañe ami'ty vahe amo hatae añ'ala ao, ie natoloko añ' afo ho fandrehetse, ty nanolorako amo mpimone' Ierosalaimeo. **7** Hampiatrefeko am' iereo ty tareheko; ndra te miakatse ami'ty afo iereo mbe ho forototoe' i afoy avao; vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà, ie hatreatreko am' iereo ty tareheko. **8** Hampangoakoahako i taney ty amy nifotera' iareo ahy hoe t'Iehovà Talè.

16 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana'ondatio, tohino t'Ierosalaime ty amo hativà' iareoo, **3** le ano ty hoe, Hoe t'Iehovà Talè am' Ierosalaime: Boak' an-tane' i nte-Kanàney ty nihirifa'o naho ty fifokoa'o; nte-Amore ty rae'o, vaho nte-Kite ty rene'o. **4** Le i fisamañañe azoy,

amy andro nahatoly azoy, tsy tinampake ty foe'o vaho tsy nisasaeñe an-drano irehe hañalio azo; tsy nozañan-tsira, tsy nifolokoñañe. **5** Tsy niferenaiñam-pihaino, tsy nanaoñe leo raik' amy rezay; fe nariañe amoka aña ty fia'i'o hoe te tsy vara, amy andro nisamahan'azoy. **6** Niary ama'o iraho vaho nizoeko te nandeotse azo ty lio'o, le hoe ty asako ama'o, Aa ndra t'ie ami'ty lio'o, miveloma, Eka mbe tamo lio'oo irehe te nataoko ty hoe; miveloma, **7** naho namparananaheko ho maro manahake o ahetsse an-kivokeo, le nitombo naho nihaabo, naho nihamineñe ravake fanjaka; nivoatse o nono'o vaho nihalava o volo'oo; fe nihalo vaho nibongy. **8** Niary ama'o iraho nisary naho ingo te tondrok' ama'o ty san-katea; aa le narongoko ama'o ty sarimboko naho nisaroñako ty heña'o; le nifanta ama'o vaho nifaiña ama'o, hoe t'lehovà Talè, le ninjare Ahiko irehe; **9** sinasako an-drano, eka kinotriko ama'o ty lio'o, vaho nañiliñako menake. **10** Nisikinako an-tsatan-bahotse, naho nampimbeako holitse, naho nadiako lamba leny marerarerera, vaho nasaroko lande. **11** Nampiradoradoako bije, naho niravahako o sira'oo, vaho rava-binanditse am-bozo'o eo. **12** Nanoako bange an'oro'o naho kiviro an-tsofi'o eo vaho sabaka homozohozo an-doha'o eo. **13** Izay ty nañaminañi' azo am-bolafoty naho volamena; naho nisarofi' azo an-deny marerarerera naho lande naho an-tsatan-bahotse; ie nihinañe bom-bare-bolè soa, reketse tantele naho menake, naho nimontramontra vaho nionjon-ko evaem-panjaka. **14** Niboele amo kilakila' ndatio ty hatsomerentsere'o; amy te niginohé' ty engeko nanoako ama'oy, hoe t'lehovà Talè. **c 15** Fe niatoa'o ty hasoa-vinta'o, naho nihisa an-karapiloañe ty amy faràm-binta'oy vaho fonga nadoa'o amy ze niary eo ty hatsimirira'o; hene niantofa'o ze nimb'ama'o. **16** Nihamine'o amo siki'oo ty kitrelly tsaratseake naho nanao'o hakarapiloañe; kanao tsy ho oniñe ty mañirinkiriñe izay, vaho tsy ho trea ka. **17** Le rinambe'o ka o firavahan-tsomerentsere'oo, i volamena naho volafoty natoloko azoy, nitsene'o sare' ondaty vaho nanao'o hakalalijahañe, **18** le rinambe'o o siki'o maro-voloó hanikina'o aze, vaho nengae'o ama'e i menakoy naho i tsotsekoy; **19** i mofoko natoloko azoy; i bon-kaneñe soay, naho i menake reketse tantele nafahako azoy le nazotso'o ama'e ami'ty harifondriño'e; izay ty ie, hoe t'lehovà Talè. **20** Mbore rinambe'o ka o ana-dahi'oo naho o anak' ampela'oo, o sinama'o ho Ahikoo, vaho niso roña'o habotseke. Ata'o ho raha kede hao o hakara piloa'oo? **21** Zinama'o o anakoo toe nisoroñe'o amo samposampon-drahaó, ie nampirangae'o. **22** Aa amy ze hene hativà'o naho amo fonga hakarapiloa'oo le nandikofa'o o andron-katanora'oo ie nibongy naho nihalo vaho nileore' i lio'oy. **23** Ie aña iaby i halotsere'oy (hankañe ama'o, hoe t'lehovà Talè), **24** le songa niranjé'o tamboho, naho nitsene'a'o kitrelly

o lalaño; **25** nanao'e'o am-pifotoran-damoke eo o kitrelly'o iabio, naho vineta'o ty hamotsotsora'o, naho vinela'o amy ze fonga niary eo o voro-pe'oo, vaho nampitomboe'o ty hatsimirira'o. **26** Nañarapiloe'o amo ana' i Mitsraimeo, o maromaso mpañarine azoo, vaho nampitomboe'o ty hatsimirira'o hanigike ty habosehako. **27** Inao, arè, natorakitsiko ama'o ty tañako naho naketrako ty fanahanako vaho tinoloko an-tsatin' tro' o malaña azoo, o anak' ampelan-te Pilisty salatse ami' ty hatsimirira'oo. **28** Mbore nanao'o hakarapiloañe amo ana' i Asoreo amy t'ie tsy nieneñe; mbe nanao'e'o hatsimirirañe avao fa tsy nietsake. **29** Nampitomboe'o an-tane Kenàne aña naho amo nte-Kasdio ka ty hakara piloa'o, fe mbe tsy nahaeneñ' azo. **30** Akore ty hamavozaan-tro'o, hoe t'lehovà Talè, te ihe mitolom-panao irezay, toe satan-karapilo-mena, **31** namboare' o akiba'oo an-doha' ze hene lalaña, naho songa nandranjia'o tamboho ankaboa' ze atao tameañe! fe tsy nanahake o tsimiriraño irehe kanao nalain-tambe. **32** Hoe tañanjomba maromaso mpamonje ambahiny hisolo i vali'ey! **33** Toe fonga tambeaña o karapiloo, fa ihe ka manambe o miolots' ama'oo, vaho banabanae'o hitotok' azo tok' aia tok'aia ty amo hatsimirira'oo. **34** Aa le mifamotetse amo ampela ila'eo ami'ty hakalalija'o; tsy eo ty manahak' azo, kanao mpanolon-tambe fa tsy toloren-tambe, toe mifamotetse. **35** Ie amy zao ry karapilo, tsanoño ty tsara' lehovà. **36** Hoe ty nafè' lehovà Talè: Kanao nadoañe ty haloloa'o naho naboak' amo sakeza'oo o heña'o ty amy hakarapiloa'o naho o samposampo tiva'oo vaho ty amy lio' o keleia'o nibanabana'oo; **37** ie amy zao, henteo te sindre hatontoko o sipa'o nifalea'oo, eka! ze fonga nitea'o, reketse o niheje'oo; vata'e hatontoko hiatreatre azo boak' an-kotso-valo, le haborako o heña'oo, hahatreavaña ze hene fiboridaña'o. **38** Le ho zakaeko: hoe rakemba vinamba naho nampiori-dio ty hizakàñe azo; vaho hafetsako ama'o ty liom-kaviñerañe naho farahy. **39** Le haseseko am-pità' iareo naho ho rotsahe' iareo o toe'o aboo naho ho demohe' iareo o kitrelly'o, le hampikorendahe' iareo ka o siki'oo naho hitavaña ty haraom-bolonahe'o vaho hapo' iareo mibongy naho mihalo irehe. **40** Hendese iareo haname azo ka i lahialeñey, hametsa-bato ama'o vaho hitombok' azo am-pibara. **41** Ho forototoe' iareo añ' afo o anjomba'oo naho hizaka azo añatrefan-drakemba maro; le haziko irehe tsy hanao tsimirirañe, tsy hanambe ka. **42** Izay ty hampanintsine ty fifomboko ama'o naho hampienga ty famarahiako ama'o le hitsiñe iraho vaho tsy ho boseke ka. **43** Amy t'ie nandikoke ty san-ka tora'o naho nanigike ty habosehako ty amy rezay; le inao! navahako an-doha'o eo o sata'oo, hoe t'lehovà Talè; soa tsy fonga hatovo'o amo hativà' o ila'eo o haloloañe zao. **44** Inao, te ze hene mpanoñon-

drazan-drehake ro hanao o razan-drehake zao ty ama'o: Hambañe aman-drene'e ty anak' ampela'e. 45 Ihe anak' ampelan-drene'o ty malaim-baly naho amory; ihe ka i rahavaven-droahavave'o nalaim-baly naho o keleia'eo; nte-Kite ty rene'o naho nte-Amore ty rae'o. 46 I Somerone rahavave'o, toe zoke'o, rekets' o anak' ampela'eo ro mimoneñe antañ'a'o havia eo; vaho zai'o t'i Sedome mitobok' an-tañ'a'o havana eo rekets' o anak' ampela'eo. 47 Toe tsy norihe'o ty sata' iareo, naho tsy nanoe'o ty sata rati' iareo, fe hoe raha biliti'e ama'o t'ie nilombolombo' iareo ami'ty haleora' o sata'o iabio. 48 Amy te velon-dRaho, hoe t'lehovà Talè, mbe lia'e tsy nanoe' i Sedome zai'o naho o anak' ampela'eo o nanoe'o naho o anak' ampela'oo. 49 Inao! zao ty hakeo' i zai'o Sedomey: firengevohañe naho hatemboañe vaho fitobahan-kavotroañe ty ama'e naho o anak' ampela'eo, naho tsy nampahozare'e ty fitàm-pisotry ndra o rarakeo. 50 Nitrotoaboake iereo, nanao hativañe añatrefako eo; aa kanao nataoko te hahasoa, le nakareko aña. 51 Le i Somerone, ndra te tsy nanoe'e ty an-tsasan-kake'o; toe nampitombœ'o mandikoatse iereo o haloloa'oo, le hoe nañavantañ' o zoke'oo o fonga hativañe nanoe'oo. 52 Aa ihe nizaka o rahavave'oo, vaveo ty hasalara' o hakeo nanoe'oo, ie nilosore'o ty hativà' iareo; toe vantañe te ama'o iereo; mimeñara vaho vaveo heike o fisalara'oo amy te nivantañe'o o rahavave'oo. 53 Aa ie afoteko ty fandrohiza' iareo, ty fandrohiza' i Sedome rekets' o anak' ampela'eo naho ty fandrohiza' i Somerone mitraok' amo anak' ampela'eo, le habalako ka ty fandrohiza' o mpirohi'oo añivo' iareo ao; 54 soa te ho vave'o ty fisalara'o, vaho ho meñare'o o fonga sata nanoe'oo, ie nimpañohò iareo. 55 Ie mitampoly amy toe' iareo valoha'ey t'i Sedome rekets' o anak' ampela'eo, naho mibalike mb'amy fanoe' iareoy ka t'i Somerone miroanak' ampela'e, le himpoly antoe'o haehae ka irehe naho o anak' ampela'oo. 56 Tsy nati' ty vava'o hao t'i Sedome rahavave'o tamy ihe nimpirengevokey? 57 taolo' te nitendrece ty halò-tsere'o, manahake tañ' andro ninjè' o ana'o Arame miariseho azoo, naho o anak' ampela' o nte-Pelisitay mañohoke azoo: o mpañamavo azo nainai'eo. 58 Fa nivavè'o o haloloa'oo naho o hativa'oo hoe t'lehovà. 59 Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè, Hanoeko ama'o hambañe amy nanoe'oy, ie nitsambolitio'o i fantay hivaliha'o amy fañinay. 60 Fa ho tiahiho i nifañinako ama'o tañ' andron-katora'oy vaho hajadoko ama'o ty fañina tsy ho modo. 61 Ho tiahi'o amy zao o sata'oo, le ho salatse naho ho rambese'o indraike i rahavave'o rey, ty zoke'o naho ty zai'o; le hatoloko azo iereo ho anak' ampela, fa tsy amy fañina'oy. 62 I fañinakoy ty hajadoko ama'o, le ho fohi'o te Izaho Iehovà, 63 soa te ho tiahi'o, naho ho meñatse, vaho tsy hanoka-bava ka ty amy fisalara'oy, ie fonga hahako o sata-rati'oo, hoe t'lehovà Talè.

17 Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: 2 O ana'ondatio, taroño ty razan-drehake, naho saontsio tafatoño ty anjomba' Israele, 3 ami'ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè, Nivotrake e Libanone ao ty vantio ra'elahy, amañ' elatse jabajaba naho elatse lava, nohoñem-bolo maro-volo vaho nipetake an-tsampa' ty mendorave loho abo; 4 tsinongo'e ty lengo'e naho nente'e mb' antane bey tsera mb'eo; vaho navotra'e an-drovampampibalibalik' ao. 5 Nangala'e ka ty tabiri' i taney naho tinongi'e an-teteke kobokara ao; napo'e marine rano bey-henehene eo, vaho najado'e hoe solohotse. 6 Nibotiboty re, ninjare vahe maro tsampa'e nandrevake naho petrake, vaho nitolike ama'e o singa'eo, fe ambane'e ao o vaha'eo. Aa le ninjare vahe re; nitirian-tora'e naho nampitakare'e mb'eo mb'eo o singa'eo. 7 Teo ka ty vantio ra'elahy amañ' elatse jabajaba naho volo maro; le heheke te natola' i vahey mb'ama'e o vaha'eo, vaho nahiti'e mb'ama'e o tora'eo boak' amy vavahaly namboleañe aze hanondraha'ey. 8 Toe nitongise'e an-tane soa marine rano mihenehene, hitiria' o tora'eo, hiegoego ho vahe soa. 9 Ano ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà Talè, Hiraorao v'izay? Tsy homboka'e hao o vaha'eo naho hampiantoe'e o voa'eo vaho hapo'e hiforejeje—le sindre hiheatse o raven-doha-tao'eo? Le ndra haozaram-bey ndra ondaty mitozantozañe tsy hahafitroats' aze boak' ambahatse. 10 Oniño, t'ie aketsa eo, hihaveloñe hao? Tsy hihheatse amy zao hao naho iozà' i tiok'atiñanañey? Toe hiforejeje amo vavahaly nitiria'eo. 11 Niheo amako indraikey ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: 12 Saontsio henaneo i anjomba miolay: Fohi' areo hao ty ango' i taliliy? Taroño ami' iereo ty hoe: Hehe fa nivotrake e Ierosalaime ty mpanjaka' i Bavele, naho rinambe'e i mpanjaka'ey naho o roandria'eo, vaho nasese'e mindre ama'e mb'e Bavele mb'eo; 13 le rinambe'e ty tiri' i fifeheañey naho nifañina'e vaho nampifanta'e; fa rinambe'e ka o fanalolahi' i taneio, 14 soa te hafotsak' ambane i fifeheañey tsy hiongake ka, soa te ho tana'e ty nifañina'e vaho hirekets' ama'e. 15 F'ie niola ami'te nirahe'e mb'e Mitsraime mb'eo o sorotà'eo, hañomeza' iareo soavala naho ondaty maro. Hiraorao hao re? Hapoke hipoliotse hao ty manao izay? Hadoñe hivongaritse hao i nivalik' amy fañina'eiy? 16 Aa kanao velon-dRaho hoe t'lehovà Talè, le amy fimoneña' i mpanjaka' nañoren' aze ho mpanjakay, ie tsinambolitio'e i nifanta'ey naho nifotera'e i fañina'ey, le añaivo' i Bavele ao ty hihomaha'e. 17 Le tsy hahafañiolotse aze t'i Parò amo lahin-defoñe mitozantozañe naho amy valobohò'ey, ie amotria' iareo tamboho, naho andranjia'e fikañe fatratse hañitoa'e t'indaty maro, 18 ie nañamavo i fantay, nivalike amy fañinay, naho nanolo-pitàñe mbore nanao ieaby rezay, toe tsy hipoliotse. 19 Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè; Kanao

velon-dRaho, le hafoteko añ'ambone'e eo i nifantàko nitsambolotio'ey naho i fañinako navali'ey. **20** Le halafiko ama'e ty haratoko, naho ho tsepahēne ankoboko ao, le Izaho ty hanese aze mb'e Bavele aña, hizaka aze amo fandilarañe niolà'e amakoo. **21** Sindre hampikorofohe' ty fibara o gike ama'eo naho o fonga lahin-defo'eo, naho songa hampiparatsahēne mb'amo tiokeo mb'eo ze sehanga'e; ho fohi' areo te Izaho Iehovà ty nitsara. **22** Hoe ty nafè' Iehovà Talè; Ho tsongoeko ka ty tora'e an-tiotio' i talý aboy, naho haoreko; ho harateko boak' an-tora'e fatratse ty lengo'e maleme, vaho haketako antamboho abo mininginingy ey; **23** amy vohitse abo' Israeley ty hamboleako aze le hitiry tsampa'e naho hamoa vao vaho hinjare talý fanjaka; le sindre himoneñ' ambane'e ao ze karazam-boroñe; naho songa hitsolok' an-kalo' o tora'eo ze raha mitiliñe. **24** Le ho rendre' ze hene hatae am-patrañe ao te Izaho Iehovà ty nampideboñe i hatae nijoalay, naho naonjoko ty hatae bory; nampiforejeko ty hatae leñe vaho nampiraoraeko ty hatae maike; Izaho Iehovà ty nitsara naho nanao.

18 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe; **2** Ino ty tea' areo ho saontsiñe, ie manoñoñe o razan-drehake zao ty amy tane' Israeley, manao ty hoe; Nikama valobohe makira o roae'eo vaho mangitsy ty nife' o amori'eo? **3** Aa kanao velon-dRaho, hoe t'Iehovà Talè, le tsy hanampototse ka nahareo hanoñoñe i razan-drehakey e Israele ao. **4** Oniño te kila ahy ze arofo; fonga ahy ty fiain-drae naho ty fiain'anake; ze ondaty manao hakeo ro hihomake. **5** Fa naho vantañe t'indaty, manao ty hahiti'e naho ty havañonañe, **6** tsy mikama an-kaboañe ey, naho tsy miandra fihaino amo samposampon' anjomba' Israeleo naho tsy mandeotse ty valin-drañe'e, vaho tsy mitotoke rakemba miambolañe, **7** tsy mamorekeke ondaty, fe mañavak' amy mpampisongoy ty nampitsaloha'e, tsy mampikametse, fe mamahañe ty kerè ami'ty mahakama'e vaho manaroñe ty mihalo an-tsikiñe; **8** tsy mampisongo hangala'e ana'e naho tsy mandrambe tombo'e, manintake ty fità'e ami'ty ha tsivokarañe, le manao zaka to añivo' t'indaty naho t'indaty, **9** vaho mañavelo amo fañèkoo naho mitàna o fepèkoo hanao ty hiti'e. Vañon-dre tsi-mete tsy ho veloñe, hoe t'Iehovà Talè. **10** Aa ie mahatoly anake ho malaso ndra mpampiori-dio **11** (ndra te tsy manao ndra raik' amy raha rezay ty rae'e); ie mifanjotse an-kaboañe ey, mamahotse ty valin-drañe'e, **12** mamorekeke ty rarake naho ty poi'e, mikizo, tsy mañavake songo, miandra amy ze samposampo, mbore manao hativàñe, **13** mitake ana'e naho mampisongo naho mangala tombo'e, aa vaho ho velon-dre? Toe tsy ho veloñe; hativàñe iaby i nanoe'e rezay; tsy mahay tsy havetrake, vaho ho ama'e ty

lio'e. **14** Aa ie misamak' anake maharendreke o hene hakeo nanoen-droae'eo, le ndra te oni'e tsy orihe'e, **15** tsy mikama am-bohitsey, tsy miandra amo samposampo' Israeleo, tsy mandeotse ty valin-drañe'e, **16** naho tsy mamorekeke ondaty, tsy mitana ty tsino'a'e, tsy mampikametse, te mone fahana'e ty saliko, saroña'e sikiñe ty miboridañe **17** naho sintone'e ty fità'e tsy hanindry ty rarake, tsy mandrambe ana'e, tsy mampitombo, ie manao ze nandiliako iaby vaho mañavelo amo fañèkoo, le tsy hihomake an-tahin-drae'e, fa toe ho veloñe. **18** Ty rae'e ka, ie namorekeke am-pampisoañe, naho nitavañe an-dralahih'e, vaho nanao ty tsy havokarañe am' ondati'eo; oniño t'ie tsy mete tsy hikenkañe ty amo hakeo'eo. **19** Aa naho manao ty hoe nahareo, Aa vaho akore te tsy vavè' i ana'ey ty tahin-drae'e? Amy te niañia' i anakey o lilio, naho ty havañonañe, naho nivontitire'e iaby o fañèkoo, vaho nanoe'e, le toe ho veloñe. **20** T'indaty manao hakeo ty hihomake. Tsy hivave ty tahin-drae'e ty ana'e, vaho tsy hivave ty hakeon' ana'e ty rae; fa ty havañona' i vantañey ro aze, naho ty haratia' i lo-tserekey ro aze. **21** Aa naho iambohoa' i raty tserekey o hakeo nanoe'eo naho mifahatse amo hene fañèkoo vaho mañavelo an-kamarentane naho an-kahiti'e, toe ho velon-dre fa tsy hivetrake. **22** Tsy ho volilieñe ama'e o fiolàñe iaby nanoe'eo; o havañonañe anoe'eo ro hiveloma'e. **23** Paiaiko hao ty fihomaha' o lo-tserekeo? hoe t'Iehovà Talè, Tsy hàmake te apo'e o sata'eo, soa te ho veloñe? **24** Fa naho mienga i havantaña'ey ty vantañe naho manao hakeo, vaho fonga anoe'e ty sata tiva' o tsivokatseo, ho veloñe hao? Toe tsy ho volilieñe ama'e ze hene havantañañe nanoe'e, fa i fiolàñe nandilara'ey naho o tahiñe nanoe'eo ty hivetraha'e. **25** Aa naho anoa' areo ty hoe: Tsy mira ty lala' i Talè. Mijanjiña arè ry anjomba' Israele: Ty lalako hao ro tsy mira? kera ty anahareo ro mengoke. **26** Naho apo' ty vantañe ty havantaña'e vaho manao hakeo, le hihomake re; o tahiñe nanoe'eo ty hivetraha'e. **27** Ie ka, naho aforintse' i tsivokatsey o tsy havokarañe nanoe'eo, vaho mañavelo ami'ty fahiti'e naho ty havantañañe le hirombak'aiñe. **28** Kanao nioni'e naho fonga nado'e o fiolàñe nanoe'eo, le toe ho veloñe; tsy hihomake. **29** Aa ie henaneo, naho hanao ty hoe ty anjomba' Israele, tsy vantañe ty lala' i Talè; Ry Anjomba' Israele, tsy mahity hao o lalakoo? Toe ty lala' areo ro tsy vantañe. **30** Aa le ho zakaeko nahareo ry anjomba' Israele, songa ty amo sata'eo, hoe t'Iehovà Talè. Misolohoa vaho iamboho o fiolà' areoo, tsy mone hampiantoe' o tahi' areoo. **31** Ahi fiho tsy ho ama' areo ze fonga fiolàñe niolà' areo, naho itseneo troke vao, vaho arofo vao; fa ino ty hivetraha' areo, ry anjomba' Israele? **32** Toe tsy mahafale ahy ty fihomaha' i mikoromakey, hoe t'Iehovà Talè; aa le mimpolia soa te ho veloñe.

19 Inao koahe, añonjono fandalàne o roandria' Israeleo, **2** le ano ty hoe: Ia ty rene'o? Toe liona vave'e añaivo' o lionao, ie nandre amo lionao nañabey o amori'eo. **3** Nibeize'e ty raik' amo ana'eo, le ninjare liona tora'e, nioke hitsepake i tsindroke; nabotse'e ka t'indaty. **4** Jinanji' o kilakila' ndatio ty ama'e; le finandri' iareo an-koboñ' ao, vaho nendeseñe am-porengotse mb'an-tane Mitsraime aña. **5** Ie nionin-drene'e amy fandiña'se azey, t'ie po-pitamàne, le nangake raik'e ka amo ana'eo, vaho nibeize'e ho liona tora'e. **6** Nitingatinga amo lionao re ninjare liona tora'e, nihazate nipay tsindroke; vaho namotseke ondaty. **7** Narotsa'e o kijoli' iareo fatratseo, naho nampangoakoahe'e o rova' iareoo; nilatsà' i taney naho ze fonga ama'e ao ty feompitroña'e. **8** Niambotraha' o kilakila' ndaty boak' amy ze hene fifelehañe mañohok' azeo, le nandafiha' iareo harato, namandrike aze an-kobo' iareo ao. **9** Niporengote' iareo naho najoñe an-kipa viñe ao, vaho nasese mb'am-panjaka' i Bavele mb'eo; vinalho' iareo aña tsy ho tsanoñañe am-bohi' Israele ao ka ty feo'e. **10** Nanahake vahe an-tanembalobok' ao ty rene'o, naketsa añ' olon-drano eo; nandrevake vaho niegoego ty amy rano manganahanao. **11** Naoeñe kobaim-pifehe ty ra'e fatratse; nitiotiotse ambone o tora'e fatratseo; niningoningo ambone eo o tora'e maroo. **12** F'ie nombotañe an-keloke, naho nahifik' an-tane eo; nimaihe' i tiok' atihanañe o voa'eo; nipekañeñe o tsampa'eo, niforejeje i foto'e maozatsey, vaho nitomontoñe' ty afo. **13** Naketsa am-patrañe aña re henaneo, an-tane maik'e amampaipaiñe. **14** Niatatse an-tsampa'e lava ty afo, namorototo o voa'eo, le tsy aman-tsampa maozatse re hanoeñe kobaim-pifeheañe. Fandalàne toy, toe ho fandalàne.

20 Tamy andro faha-folo' i volam-paha-lime' i taom-paha-fity, le nivotrak' amako ty ila' o androanavi' Israeleo hañontane Iehovà, vaho niambesatse aoloko eo. **2** Niheo amako amy zao ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **3** O ana' ondatio, misaontsia amo androanavi' Israeleo ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Niheo mb'etoy hao nahareo hañontane ahy? Amy te Izaho veloñe, hoe t'Iehovà Talè, tsy hañontanea' areo. **4** Te hizaka iareo hao irehe? Ho zakae'o hao, ry ana' ondaty? Tohino ami'ty haloan-droae' iareo: **5** Le ano ty hoe: Inao ty nafè' Iehovà Talè; Amy andro nijoboñeko Israeley, naho nañonjon-tsirañ' ami'ty tirin' anjomba' lakobe, naho nampahafohineko iareo iraho an-tane Mitsraime aña, ie nañonjonako sirañe, nanao ty hoe: Izaho Iehovà ro Andrianañahare' areo; **6** amy andro nizonjoako sirañe am-panta t'ie hakareko an-tane Mitsraime ao pak'an-tane nihentseñeko ho a iareo, tane orikorihen-dronono naho tantele, ty loho fanjaka amy ze hene tane, **7** le hoe iraho am' iareo,

Fonga ahifiho aña ze hativañe mahasinda fihaino, vaho ko mileotse amo samposampo' i Mitsraimeo; Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **8** F'ie niola amako, toe nanjehatse, songa tsy nimete nañifike ty hativañe am-pihaino'e, naho tsy napo' iareo o samposampo' i Mitsraimeo; aa le hoe iraho, hakofòko am' iareo ty fiforoforoako, vaho ho henefako ama'e ty habosehako añaivo-tane Mitsraime ao. **9** Ie amy zao, ty añarako ro nitoloñako, tsy ho tivañe añañatrefa' o kilakila' ndaty añaivo' iareoo, ie aolo' iareo eo ty nampahafohineko ahy, amy nampiakareñe iareo an-tane Mitsraimey. **10** Aa le nakareko antane Mitsraime ao vaho nenteko mb'am-patrambey aña; **11** le nitolorako o fañèkoo vaho nitaroñako o fepèkoo, o mahaveloñe ondaty mañavelo ama'eoo. **12** Nitolorako o Sabatekoo ka ho viloñe añaivo' iareo naho Izaho, haharendreha' iareo te Izaho Iehovà ro Mpampiavake iareo. **13** Fe niola amako andratraratra aña ty anjomba'Israele; tsy nañavelo amo fañèkoo, naho nimavoe' iareo o fepèkoo, o maha-veloñe ondatio t'ie ambenañe, vaho loho nitivà' iareo o Sabatekoo; aa le hoe iraho: Hakofòko am' iareo ty haviñerako am-patram-bey aña le ho mongoreko. **14** F'ie nitoloñeko avao tsy ho tivàñe añañatrefa' o kilakila' ndatio ty añarako, ie ampahaoniña' iareo ty nañakarako iareo. **15** Aa le mbe nazonjoko am' iareo am-patrañe aña ty tañako naho nifanta te tsy hampiziliheko amy tane orikorihendronono naho tantele natoloko iareoy—ty enge' ze hene tane; **16** amy te nitsambolitio' iareo o fepèkoo naho tsy nañavelo amo fañèkoo, te mone tiniva' iareo o Sabatekoo; ie nañorike samposampon-draha ty arofò' iareo. **17** Ie amy hoe zay, niferenaña' o masokoo le tsy nizamaneho, vaho tsy nimongoreko am-patrambey aña; **18** fa hoe iraho amo ana'eo andratraratra aña: Ko añaavelo' areo o fañèn-droae' areoo le ko ambena' areo o fepè'eo vaho ko mandeobatañe amo samposampo' iareoo. **19** Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. Mañavelo amo fañèkoo, ambeno o fepèkoo vaho ano; **20** hamasiño o Sabotse koo; ie viloñe añaivoko naho nahareo, hahafohina' areo te Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **21** Ndra te izay, niola amako o ana'eo: tsy nañavelo amo fañèkoo, tsy nañambeñe o fepèkoo hanoeñe, o mahaveloñe ondaty t'ie anoeñe, vaho nileora' iareo o Sabotsekoo; le hoe iraho: ho nadoako am' iareo am-patrambey ao ty fiforoforoako hampanintsiañe ty habosehako. **22** Fe sinintoko ty tañako naho nañalañalañe ty amy añarakoy tsy mone ho tivàñe añañatrefa' o kilakila' ndatio, ie ampahaoniña'e eo ty nañakarako iareo, **23** Toe nizonjoñiako sira ka ampatrambey aña nifanta t'ie haparatsiako amo kilakila' ndatio vaho haboeleko añaivo' o fifeheañe; **24** amy te tsy nanoe' iareo o fepèkoo, naho tsinambolitio' iareo o fañèkoo, naho tiniva' iareo o Sabatekoo, vaho norihem-pihaino' iareo o samposampon-droae'eo.

25 Ie amy zay, tinoloko fañe tsy ho lefe, naho fepè tsy mahaveloñe, 26 le nileorako amo banabana' iareoo, ie nampirangà' iareo an'afò ao ze manoka-koviñe, hampangoakoahako iareo, vaho hahafohiñe te Izaho Iehovà. 27 Ie amy zay, ry ana'ondaty, misaontsia amy anjomba' Israeley le ano ty hoe: Inao ty nafè' Iehovà Talè: Inao ka ty niterateràn-droae' areo ahy ie niola amako hoe zao, 28 ie naseseko an-tane nañonjonako sirañe hanolorako iareo, naho niisa' iareo ze hene haboañe naho hatae mandrevake naho nañenga soroiñe ey, naho nibanabana enga hanigiha' iareo ahy, nañemboke ty mandrifondrifoiñe, vaho nañiliñ' engan-drano. 29 Aa le nanoeko ty hoe, Inoiñe ze o haboañe omba' areo zao? Vaho natao Bamà ty aña'ra' i aoy ampara henaneo. 30 Aa le ano ty hoe i Anjomba' Israeley, Inao ty nafè' Iehovà Talè: Hera nileore' ty satan-droae' areo? Ke manao hakarapiloañe manahake ty hativa' iareo? 31 Ie mañenge, naho ampirangà' areo an'afò o ana-dahi' areoo, naho mando-batañe amo samposampo' areoo pake henane; aa vaho hañontanea' areo hao iraho ry anjomba' Israele? Amy te Izaho veloñe, hoe t'Iehovà Talè, tsy hañontanea' areo. 32 Le lia'e tsy hipaoke o fitsakorea' areoo ie atao' areo ty hoe: Hitsikombe o kilakila'ndatio tika, o fifokoam-pifeheañe mitoroiñe vato naho hataeo. 33 Kanao velon-dRaho hoe t'Iehovà Talè, toe antañia maozatse naho an-tsira natora-kitsy naho am-pifombo nadoañe, le tsy mahay tsy ho feheko nahareo; 34 le hakareko am'ondatio naho hatontoko boak' amo fifeheañe nampiparatsiahañe anahareo, an-tañia maozatse naho an-tsira natorakitsy vaho am-pifombo nadoañe. 35 Le haseseko mb'am-patrambei'ondatio mb'eo, vaho ao ty hizakàko tarehe miatredaharañe, 36 manahake ty nizakako o roae' areo am-patram-bei' i Mitsraimeo, izay ty hañodiako anahareo, hoe t'Iehovà Talè. 37 Le hampiarieko ambane kobaiñe; naho haseseko mb'ami'ty fifehea' i fañinay ao; 38 naho ho tranaheko ama' areo ao o mpiolao naho o nikitrok' ahio; hakareko amy tane nitaveañia' iareo fa tsy himoake an-tane' Israele ao, vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà. 39 Aa inahareo ry anjomba' Israele, hoe ty nafè' Iehovà Talè: Akia songa mitoroiñe o samposampo'eo, ndra t'ie nainai'e, naho tsy te hañañe ahy, fe ko tiva' areo amo enga' areo naho samposampo' areoo ty aña'rao masiñe. 40 Fa amy vohin-kamasina'ko an-kaboa' Israele eoy, hoe ty nafè' Iehovà Talè, eo ty hitoroña' ze hene anjomba' Israele ahy amy tane, ie iaby amy taneoy ao; le ao ty hiantofako iereo, le ao ty hipaiako ty enga' areo, ty loha-voa banabanae' areo, miharo amo harao' areo miavakeo. 41 Ho noko ty amo raha marifondrifoiñe nahareo, ie fa nakareko am'ondatio, naho fa natontoko amo fifeheañe nampiparatsiahañe; vaho havahe' areo iraho am-pihaino' o kilakila'ndatio. 42 Le ho fohi'

areo te izaho Iehovà ie haseseko mb'an-tane' Israele mb'amy fifeheañe nañonjonako sirañe hanolorako aze aman-droae' areo añaey. 43 Eo ty hahatiahia' areo o sata' areoo naho o fitoloña' areo iabio, o nandeotse anahareo; toe hampangorý anahareo ty sandri' areo ampahaisaha' areo ty amo haloloañe nanoe' areoo. 44 Le ho fohi' areo te Izaho Iehovà, ty nañalañañe ho anahareo ty amy aña'arakoy, fa tsy ty amo halò-tsere' areoo naho tsy ty amo fitoloña' areo maleotseo, ry anjomba' Israele, hoe t'Iehovà Talè. 45 Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: 46 O ana'ondatio, ampiatrefo mianatimo ty lahara'o le mitaroña mañatimo vaho mitokia amy alay naho amy tane atimoy; 47 le ty hoe ty hataro'o amy ala atimoy, Janjiño ty tsara' Iehovà. Inao ty nafè' Iehovà Talè: Ingo te hamiña' afo ama'o iraho, hamorototo ze hatae antsetra ama'o ao naho ze hatae maike; tsy hakipeke i lel'afò mibelabelay le ho mae iaby ze tarehe atimo pak' avarats aña. 48 Le ho oni' ze hene nofotse te Izaho Iehovà ro namiañe aze; ie le lia'e tsy ho vonoeñe. 49 Aa le hoe ty asako, Ry Iehovà Talè! Ty hoe ty asa' iareo ty amako: Tsy mpandrazan-drehake hao re?

21 Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: 2 O ana'ondatio, ampiatrefo mb'e Ierosalaime ty lahara'o naho tseizo mb'amo toetse miavakeo; mitokia mb'an-tane Israeley, 3 naho ano ty hoe an-tane Israele ao, Inao ty nafè' Iehovà: Hiatrek' azo iraho, naho hapontsoako an-traño'e ty fibarako vaho hapitsoko ama'o ty vaño naho ty tsivokatse. 4 Aa kanao haitoako ama'o ndra ty vantañe ndra ty lo-tsereke, le hiakatse i traño'ey i mesolavay mb'amy ze fonga nofotse boak' atimo pak' avarats' aña; 5 vaho ho rendre' ze atao nofotse iaby te Izaho Iehovà ty nampitsoake fibara amy traño'ey; le tsy hampoliko ka. 6 Miselekaiña ry ana'ondatio, am-pikoretan-troke, am-pievoñañe mafaitse aolom-pihaino' iareo eo. 7 Aa ie manao ty hoe ama'o iereo, Ino o iselekaiña'oo? le hanoiñe ty hoe irehe, Ty amy talily niazokoy, fa songa hiharofotse ze arofo, sindre higebañe ze fitañe, sambe hitoirañe ze troke, vaho hene ho letra'e hoe rano ze ongotse. Hehe te hirik' ao re naho ho heneke hoe t'Iehovà Talè. 8 Le niheo amako ty tsara' Iehovà: 9 O ondatio, mitokia ami'ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà: Ty fibara! fa rinañitse i fibaray, vaho nampimilomilotse; 10 Sinioñe hanjamana'e, nikotriñe hitsopelatse hoe helatse! Hirebeke hao tika, anako? Ihe nañovoke ty kobaiñe naho ze atao tsipilo? 11 Fa natolotse ho kotriñe i mesay, ho vontitreñe am-pitañe; fa nisioñe, fa mimilomilotse i fibara hatolots' am-pità' i mpamonoiy. 12 Miroveta, angololoiho ondatikoo, ry ana'ondatio, ze hene roandria' Israeleo, fa nasese am-pibara rekets' ondatikoo. Hete! Mipaoha fey! 13 Ho pok' eo ty fitsohañe, aa

vaho ho ovohe'e hao ty kobaiñe? tsy hanao izay ka, hoe t'Iehovà Talè. **14** O ondatio, mitokia, mitehafa fità am-pitàne, ampandafao fañintelo'e ty fibara, i fibara' o hanjevoñañeoy, i fibaram-panjevoña-bey hañarikatoke iareoy, **15** hampitranake arofo, ie maro ty hitsikapy naho hikorovoke, t'ie ampiatrefeko ami'ty lengom-pibara an-dalambey iareo iaby. Hehe te nampimilemilereñe, nisioñeñe hanjamañe. **16** Lafao mb' ankavana, paoho mb'ankavia! ndra aia'aia ty añohara' i lelam-pibara'oy. **17** Izaho ka ro hampipeke tañañe hañeneñañe ty fifomboko; Izaho Iehovà ty nivolañe. **18** Niheo amako ty tsara' Iehovà: **19** O 'ndatio, tendreo lalañe roe horihe' i fibaram-panjaka' i Baveley; songa m fototse amy taney aña. Andranjio pilàke amy tsempa'e mitsile mb'amy rova'iy mb'eo; **20** atorò ty lalañe homba' i fibaray mb'amy Raba' o nte-Amoreo mb'eo naho mb'e Iehodà am' Ierosalaime nifatrareñey mb'eo. **21** Fa mijohañe am-pitsileañe eo ty mpanjaka' i Bavele, misikily, akatrokatro'e o ana-paleo, imanea'e ontane ty saren-draha, biribirie'e ty ate. **22** Tsatok' am-pità'e havana ao ty tamben-kizè' Ierosalaime, hampitroara'e famofohan-dalañe, hikaikae fanjamanañe, hikoike aly, hampirampia'e bodam-pamofohañe an-dalambey eo, naho hamotry fanongañe vaho handranjy rafempanameañe. **23** Toe hatao' iereo t'ie sikily vilañe, ty amo nanao fanta jadoñe; f'ie nampitiahieñe o hakeo, hitsepahañe iareo. **24** Aa le hoe t'Iehovà Talè: Kanao nitiahie'areo o hamengoha'areo, ie afa-domboke o tahi'areo, naho zoeñe amo sata'areo iaby o hakeo'areo. Amy te fa nitiahieñe nahareo, le fa rinambe am-pitàne. **25** Le ihe ry roandria lo-tsere' Israele, fa tondroke i andro'oy, an-tsa' hampigadoñan-kakeo, **26** hoe ty nafè' Iehovà Talè, Endaho i sabakay, afa ho i halam-bolamenay; tsy ho tambatse eo henaneo. Aonjoñe i epakey, afotsake i mitiototsey. **27** Hafoteko, hafoteko, hafoteko le tsy hanoñe ka! ampara' te totsak' eo ty manan-jo hanolorako Aze. **28** Aa ihe, ana' ondatio, mitokia, le ano ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè ty amo ana' i Amoneo, ty amy fañinjea' iareoy, ty hoe: Ry fibara, ry fibara tsinoake hanjamañe: nikotriñeñe hamongotse, pak' am-para'e, ty amy fimilomilora'ey. **29** Ie taroñen' aroñarom-bilan-drehe, anikiliañe vande, hampipetahañe azo am-pititiha' o lo-tsereke ho vonoeño, ie fa tsatoko ty andro' iareo, an-tsampigadoñan-kaloloañe. **30** Ampolio an-traño-meso'e ao re! Amy namoroñañe azoy, an-tane nihirifa' o aña ty hizakako azo. **31** Hakofòko ama'o ty hatorifihako, ho tiofeko ama'o ty afom-piforoforoako, naho hasehako am-pità' ondaty bibi'e, za-panjevoñañe. **32** Ho fandrehetañ' afo irehe, ho añivon-tane ao ty lio'o, tsy ho tiahy ka, fa Izaho Iehovà ty nitsara.

22 Niheo amako indraikey ty tsara' Iehovà: **2** O ana' ondatio, hizaka v'ihoe? ho zakae'o hao

i rovan-dioy? Aa le tseizo ama'e o fonga sata-tsivokatseo. **3** Ano ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Ty rova tia! Mpampiori-dio ty an-tro'e ao, fa tondroke ty andro'e; i mitsene samposampo hanisý aze, hileora'ey. **4** Fa ota faly irehe amo lio nampiorihe'oo, nitivae' o samposampo niranjje'oo; nampitotohe'o o andro'oo, vaho nampigadoñe'o o tao'oo: aa le nonjirako amo kilakila'ndatio, ho fitohafañe amo hene fifeheañe. **5** Hañonjitse azo iaby ty marine naho ty lavitse, ihe mavo-vintañe, lifo-pivalitsikotahañe. **6** Heheke, o roandria' Israeleo, ie songa aman-ozatse, ro tàmà'o ao hampiori-dio. **7** Ama'o ao ty nañamaivaña' iareo rae naho rene; aña'vo'o ao ty namorekeke' iareo renetane; ama'o ty nañota' iareo bode rae naho vantotse. **8** Tsinambolitio'o o raha màsikoo vaho tiniva'o o Sabatekoo. **9** Tàmà'o ao o songa mpanao dramotseo hampiorike lio; le ama'o ao ty nifanjora'e an-kaboañe ao: aña'vo'o ao ty nanao'e hakarapiloañe. **10** Ama'o ao ty nañafake ty heñan-droae'; songa nampisalatse ty ampela am-piambola'e; **11** songa nañarapilo ami'ty valin-drañe'e; sindre nimba'e ty anak' ampelan-drahavaven-tañanjomba'e naho sambe nampireke ty rahavave'e, ty anak' ampelan-drae'e. **12** Le ama'o ao ty nandrambe vokañe hampiorike lio, le ihe ty nangalak' ana-bola reke-tovo'e naho namorekeke an-drañe'o naho nañaramano, vaho nandikok' ahy hoe t'Iehovà Talè. **13** Oniño arè te niteha-tañan-draho amy fikatramoa'o nampitombo'a'o vara naho amo lio'o aña'vo'o. **14** Hahavontititse hao ty arofo'o, ho fatratse hao o fità'oo amo andro hitoloñakoo? Izaho Iehovà ty nitsara naho hañeneke. **15** Hapara tsieko aña'vo'o o kilakila' ndatio irehe naho haboele amo fifeheañe, vaho ho forototoeko ama'o ty haleora'e. **16** Le haniva vatan-drehe am-pahaisaha' o kilakila'ndatio, vaho ho fohi'o te Izaho Iehovà. **17** Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe, **18** O ana'ondatio, fa ninjare taim-by amako ty anjomba' Israele: songa torisike naho kankiñe, naho viñe vaho firak' am-po tòñak' ao; taim-bolafoty iereo. **19** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè: Amy te sindre taim-by amako nahareo, le inao! t'ie hatontoko aña'vo' Ierosalaime ao. **20** Manahake ty amorianañe volafoty naho torisike naho viñe naho firake vaho kankiñe anteñaña' i toña'key, haniofañ' afo hampitranak' aze ro hamoriako anahareo ami'ty habosehako naho ami'ty fifomboko, haniofako vaho hatranako. **21** Eka hatontoko vaho ho tiofeko ama' areo ty afonkabosehako, ie hitranake aivo'e ao. **22** Manahake ty fampitranahañe volafoty am-po toñak' ao, ty hampitranahañe anahareo am-po'e ao; vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà ty nampidoañe ty habosehako ama' areo. **23** Le niheo amako ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe, **24** O ana'ondatio, ano ama'e ty hoe, Tane tsy nilioven-drehe, naho tsy nahavian' orañe amy andron-kabosehakoy. **25** Mikitro-draha raty

añivo'e ao o mpitoki'eo, manahake ty liona mitroñe, hañoridañe ty tsatsa'e, hampibotseke sandriñe, hitavañe vara naho asiñe; maro ty nampinjarie' iareo ramavoñe añivo'e ao. **26** Mijoy o Fanoroakoo o mpisoro'eo naho tivà' iareo o rahako miavakeo: tsy ambaha' iareo ty masiñe ami' ty tsotra, mbore tsy toroa' iareo te ino ty faly naho ty tsy faly, naho nanakona' iareo maso o Sabatekoo vaho tivañe am' iareo ao iraho. **27** Manahake ty fitriboam-parasy i tsindro'ey o roandria' eo, hampiori-dio naho hampianto sandriñe, hitavañe. **28** Le fa pinako' o mpitokio sokay izay, mionim-bande naho manikily fandañirañe, ami'ty hoe: Hoe t'lehovà Talè, fe tsy nitsara t'lehovà. **29** Mamorekeke ondati' i taneio iareo, naho mampikametse; mbore tsoborè' iareo o rarakeo naho o poi'eo vaho manindry ty renetane tsy aman-kahiti'e. **30** Aa le nipay ondaty am' iareo ao iraho hamboatse i kijoliy mañambone, hijohañe anjeba'e ao ho amy taney añatrefako eo, tsy handrotsa hako aze; f'ie tsy nahatre. **31** Aa le nadoako am' iareo ty habosehako; nifongoreko amy afom-pifombokoy: o sata' iareo avao ty nadoako ami'ty añañbome' iareo, hoe t'lehovà Talè.

23 Niheo amako indraike ty tsara' lehovà nanao ty hoe: 2 O ana'ondatio, teo ty ampela roe niharo rene, **3** songa nanao hakarapiloañe e Mitsraime aña, nanao hatsimirirañe ami'ty hasomondrara'e; tinindry aña o nono'eo naho vinonotroboko o loha-nonon-kasomondrara'eo. **4** Ty añara' iareo: Oholà ty zoke'e naho Oholibà ty zai'e; tamako iareo, naho nisamak' ana-dahy naho anak' ampela. Ty añara'eo: I Somerone t'i Oholà vaho Ierosalaime t'i Oholibà. **5** Aa le nanao hakarapiloañe t'i Oholà, ie tamako ro ninenakena'e o sakeza'eo, o nte-Asore marine azeo, **6** o nisikiñe mangao, ty mpifehe naho ty mpameleke, sindre ajalahy maràm-bintañe, mpiningi-tsoavala. **7** Aa le nifandranta'o'e, ondaty volovoloeñe amo nte-Asoreo, ze hene ondaty nikokoa'e; vaho nandee-batan-dre amo fonga samposampo'eo. **8** Toe tsy napo'e o hakarapiloa'e nanoe'e e Mitsraime aña; ie niolotse am'iereo te mbe an-katòra'e, naho vinonotrobo' iareo o nonon-kasomondrara'eo, vaho naobo' iareo ama'e ty hakarapiloa' iareo. **9** Aa le naseseko am-pità' o sakeza'eo, am-pità' o nte-Asore nikokoa'eo. **10** Nampikorendahe' iareo ty heña'e; tinava' iareo o ana-dahi'eo naho o anak' ampela'eo vaho vinono' iareo am-pibara; ninjare tolom-bolan-drakemba i zaka nafetsa' iareo ama'ey. **11** Ie nirendre' i Oholibà, le nilikoara'e ty zoke'e ami'ty hatea'e vilañe naho ami'ty haloloan-kakarapiloa'e; **12** nikenakenahe'e o nte-Asore mpirañe'eo, o mpifehe naho mpamelek' an-tsikim-panjakao, o mpinday soavala miningi-tsoavalao, songa ajalahy soa-vintañe. **13** Nizoeko amy zao re te naleotse, te songa lalan-draike ty

nitsilea' iareo roroe, **14** naho t'ie nampitoabotse o hakarapiloa'eo amy naharendreha'e sare lahilahy sinokitse an-drindriñe, saren-te-Kasdy nilokoeñe antsetra, **15** misadia o toha'eo, sabaka mirebareba ty añ' ambone'e eo, songa hoe ana-donake, hambambintañ' amo nte-Bavele nisamak' an-tanen-te-Kasdy aña, **16** le nitsinginiotse am' iareo re te niisampihaino'e, le nampihitriñe'e mb'am' iareo an-Kasdy aña. **17** Nomb' ama'e mb' eo o nte-Baveleo nifandiatihy ama'e, naniva aze ami' ty hakarapiloañe, le naleotse ty ama'e vaho nivitsok' am' iareo ty tro'e. **18** Aa le niborahe'e o hakarapiloa'eo vaho nabo'a'e ty heña'e; vaho nialik' ama'e iraho, hambañe ami'ty nialiha' ty troko amy zoke'ey. **19** Mbore nampitomboe'e o hakarapiloa'eo ie nitiahi'e o andron-kasomondrara'eo, ie nanao hatsimirirañe an-tane Mitsraime aña. **20** Aa le nireñeie amo hamaromaso'eo, ie hoe nofom-borike ty nofo' iareo naho hoe rom-pilahian-tsoavala ty niakatse am' iareo. **21** Nitiahi'o ty haloloan-kasomondrara'o, ie vinonotrobo' o nte-Mitsraimeo o loha-nono'oo naho o nonon-kasomondrara'oo. **22** Ie amy zao ry Oholibà, hoe ty nafè' lehovà Talè: Inao, hatroako ama'o o sakeza'oo, o nampipitsoko ty fikokoa'oo vaho hampiatreatreko azo, ie boak' añ' ila'o iaby, **23** o nte-Baveleo, naho o nte-Kasdy iaby, o roandriañe, naho o mpifeheo, naho ze hene nte-Asore rekets' ama'eo; ie songa ajalahy maràm-bintañe; sindre mpifehe naho mpameleke vaho mpanjaka bey fiaintane; fonga mpiningitse soavala. **24** Ie haname azo am-pialiañe, an-tsarete, an-dogidogy vaho andahiale, hamalañe azo am-pikalan-defo naho am-pikalam-pibara, vaho an-tsabaka iaby, le hafantoko am' iareo ty zaka vaho ho zakae' iareo irehe amo lili' iareoo. **25** Hampiatreatreko ama'o ty farahiko naho ampiondroñondroñañe ty hanamea' iareo azo; hampipitsohe' iareo o fiantsoña'oo naho o ravembia'oo; hampikorovohem-pibara ze sisa ama'o; hasese' iareo aña o ana-dahi'oo naho o anak' ampela'oo; vaho ho tomontoni'e ty afo o sehanga'oo. **26** Hampikorendahe' iareo o siki'oo vaho ho tavane' iareo o rava'o fanjakao. **27** Aa le hagadoko ty haloloa'o, naho o hakarapiloa'o boak'an-tane Mitsraime aña, tsy hiandrà'o maso, tsy ho tiahi'o ka t'i Mitsraime. **28** Fa hoe ty nafè' lehovà Talè: Inao! haseseko am-pità' o malaiñ' azoo irehe, am-pitàñe mampangoriñe ty tro'o; **29** le hanoe'e am-palai-mena irehe naho ho fonga tavane' iareo o fitoloña'oo vaho hado' iareo mihalo naho mijageanjageañe; le hendahañe hiboridañe ty hakarapiloa'o, ty haloloa'o naho o hatsimirirà'oo. **30** Hanoeko ama'o i rezay ami'ty nandenà'o mbeo' mbeo nanao hakarapiloañe amo kilakila' ndatio naho t'ie naniva vatañe amo samposampo' iareoo. **31** Kanao norihe' o i satan-joke'oy, le hadoko antaña'o eo i fitovi'ey. **32** Inao ty nafè' lehovà Talè:

Hinome'o i fitovin-joke'o laleke naho mangorabakey; ho fitohàfañe naho fandraboñañe amy t'ie pea mitepatepa. **33** Ho lipore' ty hamamoañe naho ty fanaintaiñan-drehe ty amy fitovin-kalatsañe naho firotshañey, i fitovin-joke'o Someroney. **34** Toe hinome'o naho ho kapañe'o, ho tantae'o ty hara'e vaho ho rangote'o o nono'oo; fa nitaron-dRaho hoe t'Iehovà Talè. **35** Le inay ty nafè' Iehovà Talè: Amy te nandikofa'o iraho vaho nahifi'o am-boho'o ao, le vaveo o haloloo'oo naho o hakarapiloo'oo. **36** Le hoe ty nafè' Iehovà amako; O ana' ondatio, Ho zakae'o hao t'i Oholà naho i Oholibà, hitaroña'o o hativa' iareoo? **37** T'ie nanao havambàñe, le am-pità' iareo eo ty lio, nanao hakarapilooñe amo samposampo'eo, mbore nampiarie' iareo añ'afao ao o ana-dahy sinama' iareo amakoo, habotse'e. **38** Tinovo' iareo amako te nileore' iareo amy andro zay avao i toeko miavakey vaho tiniva' iareo o Sabatekoo. **39** Amy t'ie vinono' iareo amo samposampo' iareoo o ana-dahi'eo le nimoaake amy toeko miavakey amy androy avao, naniva aze; vaho hehe te añaivo' i kivohokoy ty nanao' iareo izay, **40** vaho nampihitriñe'o mb'ama'o ondaty boake tsietoitane añaio; ie nañiraha'o, le nitotsake eo iareo, ie niandroa'o, nitentea'o maso naho niravaha'o bangebange, **41** le nitobok' an-tihy fanjaka eo irehe, ie nañalankañe fandambañañe aolo'e eo, le napò'o ama'e ty rameko naho o solikoo. **42** Tama'e ao ty nijanjañañe ty feom-balobohòke ambodomomok' ao; le nendeseñe ho mpiamo lalilahy tea vintaño, o jike boak' am-patrañe añaio, niravahe' iareo o fità'eo vaho sinabaka' iareo halan-engeñe ty añaibone' iareo. **43** Le hoe iraho t'ie nimokora' i hakarapiloo'eiy, Aa vaho mbe hañarapilo ka iareo? **44** amy te nivotrak' ama'e iareo hoe mpipay tsimirañe, izay ty niharoa' iareo tihy amy Oholà naho i Oholibà, i hakalalijahan-drakemba rey. **45** Aa le ho zakae' ondaty vantaño iareo amy lili' o vinambaoy, naho amy lilin-drakemba mampiori-dioy, amy t'ie nanao havambàñe vaho am-pità' iareo ty lio. **46** Aa hoe ty nafè' Iehovà Talè; haseseko am' iareo ty lahialeñe, le hatoloko haronjerone vaho ho kopahene. **47** Ho retsahe' i lahialeñey vato, naho hizamañe ampibara; hampibaibai' iareo o ana' dahi'eo naho o anak' ampela'eo vaho hamorototo o anjomba' iareoo amañ' afo. **48** Izay ty hanjilerako ty fandratoañe amy taney, soa hene hanareñe o ampelao tsy hañorike ty fandratoa' areo. **49** Le hondroha' iareo ama' areo ty haloloo' areo, naho ho vavè' areo ty hakeo' o samposampo' areoo; vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà Talè.

24 Niheo amako indraike, amy andro faha-folo' i volam-paha-folo' i taom-pahasiveiy, ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana' ondatio, sokiro ty añaia ty andro: ty andro henanekeo: fa niarikatohe' ty mpanjaka' i Bavele ami'ty andro toy t'Ierosalaime.

3 Le saontsio an-tafatoño i anjombam-pioly amy'ty hoe: Hoe ty nafè Iehovà Talè; Atokono ty valàñe, atokono vaho añañiño rano; **4** atontono ama'e o patets-enaoy, ze fonga vonga'e soa, i hàto'ey naho i soro'ey; vaho liforo taolañe mafiry. **5** Endeso ty lengo' i lia-raikey, aobo ambane'e ao o taolaño, le atokono soa vaho ampikotrokotroheñe ampara' te masake naho o taolaño. **6** Le hoe ty nafè' Iehovà Talè: Hankàñe amy rovan-dioy, amy valàñe amataim-piray ie mbe tsy niakara' i taim-piray, akaro kiraikiraiko o vonga'eo, tsy anoraham-pida. **7** Fa mb'e ama'e ty lio'e; nadoa'e am-bato eo, fa tsy nali'e antane eo handembeke aze an-deboke. **8** Hañionjona'e ty haviñerako naho hanigike ty fañondrohako; le napiteko am-bato eo i lio'ey tsy ho lembefañe. **9** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè: Hekoheko amo rovan-diolo Handrehetako afo misolebotse, **10** añañoño hatae, amiaño afo, masaho i henay, alaro fampafiriañe, vaho forototò o taola'eo; **11** apok' am-baen-afao eo i valàñe kapañe ampara' te mae, hampirekake ty torisi'e, hanodotse ty harefe'e hitranak' ao, hampitomontoñe i harefe'ey. **12** Nahamokotse aze avao fa nilesa, tsy niakatse i harefe'e maroy; mb' añ' afoy o harefe'eo. **13** Kanao nimaneako kotriñe amy hareñe'le o maleotsey, ihe nifoneñe tsy halio, le toe tsy halio amo haleora'oo ampara' te heneke ty fifororoako. **14** Izaho Iehovà ty nitsara. Hifetsake izay, Izaho ty hanao, tsy hipotake, tsy hitretre, tsy hiheve. O sata'oo naho o fañaveloa'oo ty izakako azo, hoe t'Iehovà Talè. **15** Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **16** O ana' ondatio, Ingo te hahàko ama'o ty fañiriam-pihaino'o indrai-mipaake; fa tsy handala irehe tsy hangololoike, vaho tsy ampiorihe'o ranom-pihaino. **17** Mioremeña aman-tsiñe, ko mandala vilasy, rohizo ami'ty añaibone'o ty sabaka'o, le hanao o fandia'oo, naho ko manakompivimby ambone, vaho ko mikama ty hane' ondaty mandala. **18** Aa le nitaliako amy marañey ondatio, le nivetrake hariva i valikoy; vaho nanoeko amy loak' androy i nandiliañe ahiy. **19** Le hoe ondatio amako, Tsy ho taroñe'o ama'ay hao o anoe'o ama'ay zao? **20** Le tinoiko ty hoe, Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **21** Ano ty hoe amy anjomba' Israeley, Hoe t'Iehovà Talè, Inao! ho tivàko i toeko miavakey, ty enge' o haozara' areoo, ty fisalalàm-pihaino' areo, naho ty ravoravon-tro' areo; hampikorofohe' ty fibara o ana-dahy naho anak' ampela nado' areo añaio. **22** Le hano'e areo i nanoekoy, tsy hitakom-pivimby vaho tsy ho kamae' areo ty hanempiferenaña' ondaty. **23** Apoho añaibone' areo eo ty sabaka, vaho ampihanao o fandia' areoo; tsy handala, tsy hirovetse; fe hinike ty amo tahi' areoo, vaho hifampitoreo. **24** Le ho vilofie ama' areo t'Iekezkele, ampanahafo amo nanoe'eo ty hanoe'areo: ie tondroke izay le ho fohi' areo te Izaho Iehovà Talè. **25** Le amy zay ry Ana'ondatio, amy andro

hitavanako ty haozara' iareoy, ty firebehan-enge'e, jabajaba iereo rekets' endake miforoforo; vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà, ie hampipohako avake.

hitavanako ty haozara' iareoy, ty firebehan-enge'e, jabajaba iereo rekets' endake miforoforo; vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà, ie hampipohako avake.

25 Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe, **2** O ana'ondatio, atrefo o nte-Amoneo vaho itokio, **3** le ano ty hoe amo nte-Amoneo, Janjiño ty tsara' Iehovà Talè, Inao ty nafè' Iehovà Talè: Amy t'ie nanao ty hoe, Haotyl' amy toeko miavakey, ie nitivaëne; naho an-tane' Israele, ie nampangoakoahëne; naho amy anjomba' Iehodà, ie nasese mb'am-pandrohizaëne aëne; **4** ingo arè te hatoloko ho fanaña' o nta-tiñanaëne irehe, le havotra' iareo ama'o ao ty tobe' iareo, naho hañorene fimoneñaëne; ho kamae' iareo ty namokara'o vaho handriotse o ronono'oo. **5** Le hanoeko fitobean-drameva ty Raba, naho fañialoandia-raike t'i Amone; vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà. **6** Aa inao ty nafè' Iehovà Talè, Amy t'ie niteha-pitànë naho nampikodoim-pandia ami'ty firebehan-tro'o ami'ty fanirika'o ty tane' Israele, **7** ingo arè te izaho ty hanorakitsike ama'o ty sirako, hanolotse anahaero ho fikopaha' o kilakila'ndatio, naho haitoako am'ondatio, naho ho mongòreko amo taneo, naho harotsako, vaho ho fohi'o te Izaho Iehovà. **8** Inao ty nafè' Iehovà Talè: Amy te manao ty hoe t'i Moabe naho i Seire: Hehe te manahake o kilakila 'ndatio ty anjomba' Iehodà; **9** aa Inao te ho sokafeko boak' amo rovaoy ty ila' i Moabe, añ' ila' o rovaoy añ' olon-tane'e eo, o tane mahasindao: i Bet'haiesimote naho i Baalmehone vaho i Kiriatime, **10** le hatoloko rekets' o nte-Amoneo ho fanaña' o nta-tiñanaëne, tsy ho tiahy amo kilakila' ndatio ka o nte-Amoneo. **11** Hametsahako zaka ty Moabe; hahafohina' te Izaho Iehovà. **12** Hoe ty nafè' Iehovà Talè; I nanoe' i Edomey, ie namale fate ami'ty anjomba' Iehodà, (ndra t'ie voa-zaka) vaho nañava-kabò ama'e; **13** le hoe ty tsinara' Iehovà Talè: Hatorakitsiko amy Edome ty tañako le haitoako ama'e t'indaty naho hare naho hampangoakoahëko boak'e Temane vaho habaibaim-pibara t'i Dedane. **14** Le hapoko amy Edome ty kabòko am-pità' ondatiko Israeleo, naho hanoëne Edome ao ty amy habosehako naho fiforoforoako; vaho ho fohi' iareo ty fañondrohako, hoe t'Iehovà Talè. **15** Hoe ty nafè' Iehovà Talè; Aa kanao namale fate vaho nañava-kabò an-troke manirika o nte-Pilistio ty amy fifalain'a' iareo vintaëne nainai'ey **16** le inao ty nafè' Iehovà Talè: Ingo hatorakitsiko amo nte Pilistio ty tañako naho haitoako o nte-Kereteo vaho harotsako ty honka'e añ' olon-driake eo. **17** Hampifetsahako zaka

26 le am-baloham-bola' i taom-paha-folo-raik'ambiy, te niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana'ondatio, Kanao nanao ty hoe ty Tsore ty am' Ierosalaime: Hike! rotsake, i ni-lalambei' o kilakila' ndatioy; fa midañadaña mb'amako: ho vontsy ty ama'e iraho henaneo, ie fa nikoahane, **3** aa le hoe t'Iehovà Talè; Inay te atreatrèko, ry Tsore, vaho hampanameako azo ty fifeheaëne maro manahake ty ampitroare' i riakey o onja'eo. **4** Ho demohe' iareo ty kijoli' i Tsore naho hampikoromahe' iareo o fitalakesa'ñ' abo'eo; mbore ho haoreko ama'e ty debo'e vaho hampanahafeko ami'ty tarehen-damilamy. **5** Ho fandafihaëne harato añivo' i riakey, vaho ho fañaoha' o kilakila'ndatio amy te Izaho ty nitaroëne, hoe t'Iehovà Talè. **6** Ho zamanem-pibara o anak' ampela'e an-tetekeo le ho fohi' iareo te Izaho Iehovà. **7** Fa hoe ty nafè' Iehovà Talè; Oniño te hampivotraheko amy Tsore t'i Nebokadnetsare, mpanjaka' i Bavele, ty mpanjaka' o mpanjaka avaratse aëno, reketse soavala naho sarete, naho mpiningi-tsoavala, naho o lian-dahin-defo'eo, vaho i valobohòkey. **8** Ho zamanem-pibara o anak' ampela'o an-kivoeko; naho handranjia'e rafi-panameaëne, naho hampitoabora'e tamboho vaho hañonjona'e fikalane. **9** Hampitroara'e lamasina'ñ' aly amo kijoli'eo, vaho hampikoromahe'e am-pekoëne o fitalakesa'ñ' abo'eo. **10** Ty debo' i fitozatozan-tsoavala'ey ty handembeke azo, hiezeñezeñe o kijoli'oo ami'ty fikoraha' o mpiningi-tsoavala, naho amo larò'eo, naho amo sarete, amy fimoaha'e amo lalam-bei'oo manahake ty fiziliha' ondaty amo heban-kijolin-drova' rotsakeo. **11** Hampitrobohe'e an-tombon-tsoavala ze hene lalan-damo' iareo; ho fonga zamane'e am-pibara ondati'oo vaho songa hideboëne an-tane o samposampon-kaozara'oo. **12** Ho kamere' iereo o vara'oo le fonga hikopà' iareo o kilanka' areoo; hampiantoe' iareo o kijoli'oo, vaho harotsake o anjomba' areo sarotseo; vaho halafi' iareo am-po' i ranoy ao o vato naho boda naho debo'oo. **13** Hajiheko ty feon-tsabo'o; vaho le lia'e tsy ho janjiñe ka ty fivola' o marovani'oo. **14** Hanoeko hambaëne ami'ty lamilamy miloeloe, ho fandafihaëne harato; toe tsy haorene ka, amy te Izaho Iehovà ty nivolaëne, hoe t'Iehovà Talè. **15** Hoe ty nafè' Iehovà Talè amy Tsore: Toe hampitroetroe o tokonoseo ty figaragadebo'o, ie mikaikaie o nifereo, ie henek' añivo'o ao i fizamanaëne. **16** le amy zay songa hizotso amo fiambesa'eo o roandria' i riakeio naho hambine' iareo o sarimbo' iareoo, naho hafaha' iareo o saro'e soa vinahotseo, hisikiñe fititititihane; hitozòke an-tane eo hitolom-pihondrahondraëne vaho ty daba ty ama'o! **17** Le hañonjom-bekom-pandalàne ama'o iereo, ami'ty hoe: Akore ty firotsaha'o, Ry

nimoneñam-piandriakeo? Ty rova team-bintañe, naozatse amy riakey, ie naho o mpimone'eo, ze nampirevendreveñe o mpitobok' ama'ao iabio. **18** Aa le hanginikinik' amy andro fideboña'oy o tokonoseo, hiriatsandry ami'ty hamongora'o, o tokonoseo andriak' aña. **19** Fa hoe ty nafè Iehovà Talè: Hanoeko rova bangiñe irehe, manahake o rova mangoakoakeo; hampionjoneko hisaroñe azo ty tsikeokeoke; vaho rano maro ty handipots' azo. **20** Ie hampizotsoeko mindre amo mizotso mb'an-kiborio ao, hitraok' am'ondaty taoloo, naho hadoko am-pigadoñan-tsikeokeok' ao, manahake o tanan-taolo haehaeo, miharo amo migodañe mb'an-donakeo, soa tsy ho amam-pimoneñe ka irehe te hatoloko engeñe i tanen-kaveloñey. **21** Hanoeko fangebakebahandrehe, le tsy ho eo in-tsasa, ndra te paiañe tsy ho oniñe ka, hoe t'Iehovà Talè.

27 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** Ie amy zao ana' ondatio, onjono fandalañe t'i Tsore, le ano ty hoe t'i Tsore, **3** O ry mpimoneñe am-pitolia' o riakeo, mpanao balike ho am' ondaty an-tokonose maroo, inao ty nafè Iehovà Talè: O Tsore! hoe ty asa'o: ginoke ankatsomerenteseren-draho. **4** Antèñateña' i riakey o efe-tane'oo naho nahafonitse ty hatsaratsea'o o mpandranji'oo. **5** Hene nanoe' iereo ami'ty nato' i Senire o varamban-daka'oo; nangalak' amo mendorave' i Libanoneo, hamboara' iereo o bodandai'oo. **6** Amo kobai' i Basaneo ty nandranjia' iereo o fivè'oo; an-tsifa boak' amo tokonose' i Kitio ty nitsenea' o nte-Asoreo o fiambesa'oo, **7** Lamba leny marerarera soa vinahotse boake Mitsraime aña ty nalama'o ho lai'oo; manga naho malo-mavo boak' an-tokonose' i Elisà ty nanaroñe azo. **8** Nimpivei'o o nte-Tsidoneo naho o nte Arvadeo; tam-po'o ao, ry Tsore, ondaty mahihi'oo, o ni-mpanehak' azoo. **9** O androanavi' i Gebaleo naho o mahihi'eo ty nanosoke o varakivaraky ama'oo; songa tama'o ao o sambon-driakeo rekets' o mpiandria'eo nifanakalo kilankañe ama'o. **10** Nimpitraok' amo lahindefo'oo, o nte-Paraseo naho o nte-Lodeo rekets' o nte-Poteo, ondaty mpialy; naradorado' iereo ama'o o fikala' iereo naho o aron-doha'eo; naràm-bintañe ama'e irehe. **11** Niariary an-kijoli'o eo o lahindefo'oo mindre amo nte-Arvadeo, naho tam-pitalakesa' abo'o ao o nte-Gamadeo; naseba' iereo amo rindri'oo mb'atia mb'atia o fikalan-defo'eo; nifonira' iereo ty hamontromontra'o. **12** Nimpitnao balibalik' ama'o t'i Tarsise amy fibodobodoam-bara'ey; navaro' iereo an-tsena'o ao ty volafoty, viñe, kankiñe, vaho firake. **13** Nimpanao balike ho azo t'Iavane naho i Tobale vaho i Meseke, nanao takinak' ama'o ami'ty fia'i'ondaty naho ami' ty valañe torisike. **14** Nanao kinanga amo tsena'oo ty anjomba' i Togarmà rekets' o soavala'eo naho soavalan-aly vaho borike. **15**

Nimpanao balik' ama'o o nte-Dedaneo, tokonose tsiefa ty nikalo am-pità'o eo; nibanabana tsifa-foty naho mañiary. **16** Nanao takinak' ama'o ka t'i Arame amo hatsifotofoton-draha tsinene'oo, nanao takinak' an-drobikà naho malòmavo naho raha soa vinahotse naho leny marerarera naho hareañe vaho hange. **17** Nanao balik' ama'o ka t'Iehodà naho ty tane' Israele; nendese' iereo vare-bole boake Minite mb'an-tsena'o ao, naho raha mafiry naho tantele naho menake vaho solike. **18** Nikalo ama'o ka t'i Damesèke ami'ty fibodobodoan-draha namboare'o, ami'ty vara tsy efa, naho divay boak'e Kelbone vaho volonaondry mikotritriake. **19** Nikaloe' i V'Dane naho Iavane nte-Ozale viñe niloeloe, le amo kilanka'o iabio ty sena naho vinda mañitse. **20** Nanao balik' ama'o t'i Dedane: lamba fanoñe an-tsarete. **21** O nte-Arabeo naho o roandria' i Kedareo nanao takinak' ama'o amo vik' añaondrio, o añaondrilahio, vaho amo ose-lahio, nimpikalo i raha rey iereo. **22** I Sebà naho i Raama ni-mpanao balike; nanao takinak' amo tsena'oo an-tsakày naho vatosoa vaho volamena. **23** Songa nifanakalo ama'o ty Karane naho i Kanè naho i Edene, o mpampibali' i Sebao, i Asore vaho i Kilmade. **24** Nilahatse ama'o ami'ty raha maro i mpanao takinak' ama'o rezay; tañate' ty kilanka'o ao ty sarimbo manga naho lamba soa vinahotse naho vata pea fisiky fanjaka, finehe taly naho rinanjy ami'ty mendoraveñe. **25** Ihe ty nampionjoñe o sambo' i Tarsiseo, o mpanao takinake ho azoo; nipea irehe, nitoabotoabotse añaivo' i riakey ao. **26** Ninday azo nitoañe riake laleke o mpivei'oo, fe namolak' azo añaivo' o riakeo i tiok' atiñanañey. **27** Ty vara'o, o tsena'oo, o fifampikalao'oo, o mpivei'oo, o mpaneha'oo, o mpandite-laka'oo, o mpanao balibalik' ama'oo, ze hene lahin-defo'o ama'o, ze fonga valobohò'o ama'o, songa hijoroboñe am-po' o riakeo ao amy androm-pirotsoha'oy. **28** Hihondrahondra o mpañohok' azoo ami'ty feon-toreo'o o mpanehakeo. **29** Songa hizotso amo sambo'eo o mpitàm-piveio, o mpifanehake am-piveio, sindre hijohañe antamboho eo o mpanehake an-driakeo **30** naho hipona-piarañanañe, ho janjiñeñe ama'o ao ty fangololoihañe, vaho hampibobò deboke amo añaambone iereoo hidrakadrakak' an-davenok' ao: **31** Hifandiritse maròy ty ama'o, naho hisikiñe lamban-gony, vaho hirovetse an-kaferon'arofa naho hangoihoay an-kafairañe. **32** Amy fangololoihañey ty hañonjonam-bekom-pandalàne ho azo am-pirovetañe, ami'ty hoe; la ty mañirinkiriñe i Tsore, hambañe amy rinotsake antèñateña' i riakeiy? **33** Ie nionjoñe boak' an-driak' ao o kilanka'oo, le nilifore'o ty fifokoañe maro; nampañefofo o mpanjaka' ty tane toio ami'ty hatsifotofoto' o kilanka'oo, naho o balibali'oo. **34** Amy andro namolaha' i riakey azoy an-kalale' o ranoo ao,

le fonga nirotsake ty fifampibalibalihañe naho i valobohòke ama'oy. **35** Songa nidaba ty ama'o o mpimoneñ'an-tokonose aña, naho niaz'o ty anifañe o mpanjaka'eo nitsololòk' an-daharañe. **36** Mikosike azo o mpanao takinak' añaivo' ondatio; fangetraketrahañe nainai'e irehe, vaho le lia'e tsy ho ao ka.

28 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe, **2** O ana'ondatio, saontsio ty hoe ami'ty roandria' i Tsore, Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Amy t'ie nañonjoñe ty tro'o, nanao ty hoe: izaho ro 'ndrahare, mpiambesatse am-piambesan- ndrahare eo, antenatèñan-driak' ao; te mone ondaty irehe fa tsy Andrianañahare, najado'o ho arofon'añahare ty tro'o; **3** toe mahihitse te amy Daniele irehe; tsy eo ty bisibisike hahafietaha' iareo ama'o; **4** ami'ty hilala'o naho ami'ty faharendreha'o ty nanontona'o vara, naho namoria'o volamena naho volafoty andriha'o ao; **5** ty haliforan-kihi'o, o fibalibali'oo ty nampitombo'a'o fanaña, vaho mitoabotse ty tro'o ty amo varao. **6** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè amy te nampijadoñe'o ho ndrahare ty tro'o: **7** Ingo arè te hampihitrefeko ama'o ty ambahiny, ondaty maozatse amo kilakila' ndatio, le ho tarihe' iereo amy'ty hafanjakan-kihi'o o fibara'eo, vaho ho tivà' iareo ty fireandrea'o. **8** Hagado' iareo mb'an- tsikeokeok' ao irehe, hihomak' ami'ty fivetraha' o zinamañe antenatèñan-driakeo. **9** Aa mboe hatao'o añañtrefa' i mpamono azoy hao ty hoe: izaho o ndrahare zao? Ihe ondaty avao, fa tsy Andrianañahare, am-pità' i mañè-doza ama'oy. **10** Hikoromak' ami'ty fivetraha' o tsy sinavatsao irehe, am-pitàn-ambahiny; amy te Izaho ty mitaroñe, hoe t'Iehovà Talè. **11** Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **12** O ana'ondatio, añañjono bekom-pandalàñe ty mpanjaka' i Tsorey ami'ty hoe: Hoe t'Iehovà Talè: Nivolim-pitombon-kafoniran-drehe, nilifo-kilala, vaho niginok' an-katsomerentserañe. **13** Te Edene, golobon'Añahare ao irehe, nisikine ze hene vatosa'o; ty odeme, ty pit'dà, ty diamondra, ty tarsise, ty sohamè, ty isafè, ty safira, ty nòfeke, ty barekate; vaho nitseneañe ama'o am-bolamena an-tsata' ty mandolina naho ty soly, amy andro nañoreñañe azoy. **14** Nimpanàkon-drehe ry kerobe norizañe, Izaho ty nampijadoñ' azo tamy vohi-masin' Añaharey; nihelohelo amo vato milebalebao. **15** Nitalango an-tsata'o iaby boak' ami'ty andro nañoreñañ' azo, ampara' te nitendrek' ama'o ty hakeo. **16** Nahalipo-tiñak' azo ty fitoaboram-pibalibali'o, naho nandilatse irehe; aa le navokovokoko boak' amy vohin'Añaharey, vaho naretsako aman-keloke amo vato milebalebao irehe ry kerobe mpanakoña. **17** Nañonjoñe azo an-tro'o, ty hamotsotsore'oy, naniva azo ty hilala'o ty amy filoeleoa'oy; nafetsako an-tane eo irehe; napoko añañtrefa' o mpanjakao, haharendreha' iareo azo. **18**

Fa nitivae'o i toe'o miavakey amo tahi'o tsifotofotoo, amo hakeom-pibalibali'oo; aa le nañakarako afo boak'am-po'o ao, ze nahaforototo azo, tinenoko ho lavenok' an-tane eo am-pahaoniña' ze hene mahaisake. **19** Songa nilatsa' ze nahafohiñe azo amo kilakila'ndatio; nivarata irehe vaho tsy ho eo ka. **20** Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **21** O ana' ondatio ampiatrefo mb'e Tsidone ty lahara'o le mitokia ama'e **22** ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Heheke te miatrek'azo iraho ry Tsidone; le ho rengeñe añaivo'o ao iraho; naho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà, ie ametsahako zaka, vaho haveheñe ama'e. **23** Hañitrikafon angorosy naho lio amo lala'eo naho hitsingoriritse añaivo'e ao o fereo, ty asam-pibara miarikoboñe aze, vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà. **24** Aa le lia'e tsy ho aman-droi-piteke i anjomba' Israeley, ndra fatike hampinòtse aze boak' amo mpiarikoboñe malaiñe azeo; vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà Talè. **25** Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Ie atontoko amo hene nampiparatsiahako aze añaño ty anjomba' Israeley, naho fa nampiavaheko am-pihaino' o kilakila' ndatio **26** le himoneña' iareo i tane natoloko amy mpitoroko Iakobeiy. Hiañañoleñañe iereo naho hañoreñe kivoho naho hañalahala tanem-bahe le himoneñ' an-kanintsine ao, ie fa nametsahako zaka o mpamaoke mañohoke iareo vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà Andrianañahare' iareo.

29 Amy andro faha-folo-ro'ambi' i volam-paha-folo' i taom-paha-foloy le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana'ondatio, ampañatrefo amy Parò mpanjaka' i Mitsraime ty lahara'o vaho mitokia ama'e naho amy Mitsraime iaby. **3** Itaroño ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Oniño te miatrete azo iraho ry Parò, mpanjaka' i Mitsraime, ty fañaneñe jabajaba mitsalalampatse añaivo' o saka'eo, manao ty hoe: Ahiko o sàkakoo, fa namboareko ho ahy. **4** Aa le hajoko am-balañora'o ao ty porengetse vaho hampipetaheko an-tsisi'o eo o fian-tsaka'oo, le hakareko boak' añaivo' o saka'oo rekets' o fian-tsaka'o mipiteke amo sisi'o iabio, **5** vaho hahifiko an-drataratra aña, ihe naho o fian-tsaka'o iabio hideboñe a' moka aña, tsy hatontoñe, tsy havory; fa natoloko ho fihina' o bibin-kivokeo naho o voron-dikerañe. **6** Ie amy zay ho fohi' ze hene mpimoneñe e Mitsraime ao te Izaho Iehovà, amy t'ie nitahom-bararata amy anjomba' Israeley. **7** Rinambe' iareo am-pitàn-drehe le nipekañe nandriatse ty fità' iareo iaby; aa ie nato ama'o le nifolake nampikoletrake o toha' iareoo. **8** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè: Inao te hendesako fibara hañitoako ze ondaty naho hare ama'o ao. **9** Le ho bangiñe naho koake ty tane Mitsraime; vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà, amy ty natao'o ty hoe, Ahiko i sakay, izaho ty nañoreñe aze, **10** le oniño te atreatrèko irehe, naho o saka'oo,

vaho hampangoakoahoko ty Mitsraime ho vahiny boak' am-pitilik'abo' i Sienny pak'añ'efe-tane' i Kose aña. **11** Leo fandia' ondaty tsy hiranga ao; tsy ho rangaen-tombon-biby, vaho tsy ho amam-pimoneña am-para' ty efa-polo taña. **12** Le hanoeko bangiña añaivo' o fifeheña vahnio ty Mitsraime, naho ho koak' añaivo' o rova narotsakoo o rova'eo; naho hampiparatsiaheko añaivo' o kilakila' ndatio aña o nte-Mitsraimeo naho havitavitako amo fifeheña, **13** le hoe t'Iehovà Talè: Naho modo i taoña efa-polo rey le hatontoko boak' am' ondaty nampivarakaihako iareo o nte-Mitsraime. **14** Le hampibaliheko ty fandrohizaña i Mitsraime, naho hampoliko mb'an-tane' Patrose mb'eo, mb'an-tane fimoneña' iareo, f'ie ho fifeheña mireke. **15** Hireke re te amo fifeheña ila'eo; tsy hañonjom-bataña ka ambone' o fifeheña ila'eo, fa hafotsako tsy hifeheña' iareo o kilakila' ndatio ka. **16** Toe tsy ho fiatoa' ty anjomba' Israele ka re, hampitiahi'e o hakeo'eo, ie orihe' iereo fihaino, fa ho fohi' iareo te Izaho Iehovà Talè. **17** Aa ie amy andro valoha' i volam-baloha' i taompaha-roapolo-fito-ambiy, le niheo amako ty tsara' Iehovà am'i ty hoe: **18** O ana'ondatio, Nampitoroña' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele fitoroñambey amy Tsaore o lahin-defo'eo; songa peake o añaibone'eo naho sindre nivoloseña o soro'eo; fe tsy nitambezen-dre ndra i lia-rai'ey ty amy Tsore, amy fitoloñaña naho'e ama'ey. **19** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè: Ingo, atoloko am-pità' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele ty tane' Mitsraime; le hendese'e o valobohò'eo naho ho kopahe'e o vara'eo, vaho ho rambese'e o hare'eo; izay ty ho tamben-dahin-defo'e. **20** Fa natoloko aze ty tane Mitsraime ty amy fitoloñaña nitoroña'ey, amy te nitoroña ahy hoe t'Iehovà Talè. **21** Amy andro zay, le hampitàroke ty tsifa' i anjomba' Israeley iraho, le hatoloko azo ty fisokafam-palie añaivo' iareo ao; vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà.

30 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana'ondatio, mitokia am'i ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Mangololoiha! Feh' ohatse ty andro! **3** Antitotse i àndroy, mitotoke ty andro' Iehovà, andro higoboña; ty andro' o kilakila' ndatio. **4** Hiambotrak' amy Mitsraime ty fibara, Fangirifiriambey e Kose ao, ie hitsingoriritse e Mitsraime ao o zinamaña, hasese' iareo aña o valobohò'eo, vaho harotsake o faha'eo. **5** Hitrao-pihotrak' ama'e ampibara t'i Kose naho i Pote naho i Lode naho ondaty mifanamboentamboeña naho i Kobe, rekets' ondati' i tane mpiama'eio. **6** Hoe ty nafè' Iehovà: Songa hikorovoke ze mpanohaña i Mitsraime, hipoñahe ka ty firengevoha'e amo haozara'eo, hampihotrahe' ty fibara iereo boak' am-pitalakesa' abo' i Siene, hoe t'Iehovà Talè. **7** Ho koaheña amo fifeheña harotsakeo iereo, vaho hitrao-pijoiaña amo rova ho

joieña o rova'eo. **8** Le ho fohi' iareo te Izaho Iehovà, t'ie namiaña afo e Mitsraime ao naho fonga ho folake o mpañolo'eo. **9** Hionjoña boak' amako amy andro zay ty nirahēna an-tsambo maro hampangebahebahe o nte Kose manintsiaña, le hirevendrevēna manahake tañ'andro' i Mitsraime; fa heheke te ho tondroke. **10** Hoe ty nafè' Iehovà Talè, hajiheko ty valobohò' i Mitsraime am-pità' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele. **11** Ie rekets' ondati'eo; le hendeseña hampianto i tane' o maozatse amo kilakila' ndatio naho hapontsoa'iareo fibara t'i Mitsraime, vaho hañatseke i tane' am'i ty vinono. **12** Ho maiheko o sakao, le hatoloko am-pità' o tsereheña i tane; vaho ho joieko i tane' naho ze hene ama'e ao am-pità'ambahiny. Izaho Iehovà ty nitsara. **13** Ty hoe ty nafè' Iehovà Talè: Ho fonga joieko o saren-draha, hajiheko ka o samposampo' i Nofeo tsy ho aman-droandriaña ty tane' Mitsraime, vaho hapoko an-tane Mitsraime ty anifaña. **14** Hanoeko bangiña ty Patrose le hamiaña afo ty Tsoane, vaho hafetsako amy No ty zaka. **15** Hakofoko amy Sine ty fifomboko, i haozara' i Mitsraime; naho haitoako ty valobohò' i No. **16** Hampirehetako afo ty Mitsraime; hanaintaia ty Sine, hitori-anjake ty No, ho forekekēña boak' andro t'i Nofe. **17** Hampilohatrahem-pibara o ajalahi' i Avene naho i Pi-Beseteo, vaho hasese aña aman-drohy i rova rey. **18** Hanoña maieña ty andro e Tapanekese ao ie hampipozaheko ty joka' o nte-Mitsraimeo, naho hijihetse ama'e ty habohabohan-kaozara'e; ie hikopaha' ty rahoña, vaho hasese am-pandrohizaña aña o anak'ampela'eo. **19** Izay ty hametsahako zaka amy Mitsraime; vaho ho fohi' iereo te Izaho Iehovà. **20** Aa ie amy andro faha-fito' i volam-baloha' ty taompaha-folo-raik'ambiy, le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **21** O ana'ondatio, fa pinozako ty sira' i Parò mpanjaka' i Mitsraime; le Inao, t'ie tsy nibandieña amañ' aoly, tsy naholonkoloña ho melaña, hahafitam-pibara. **22** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè: Oniño te hatreatrèko t'i Parò mpanjaka' i Mitsraime, naho ho pozaheko i sira'ey, i maozatsey, i nifolakey; vaho havotsoko am-pità'e ty fibara'e. **23** Le hampiparaitaheko amo kilakila' ndatio o nte-Mitsraimeo, vaho hampiboelèko amo fifeheña. **24** Le hampaozareko o sira' i mpanjaka' i Bavele, naho hapoko am-pità'e ty fibarako, fe ho pozaheko o sira' i Parò, vaho hitretretre manahake ty fañitoza ondaty fere mitarik' aña taolo'eo. **25** Aa le hampaozareko ty sira' i mpanjaka' i Baveley, fe hiradorado ambane o sira' i Paroo; le ho fohi' iareo te Izaho Iehovà, ie atoloko am-pitàm-panjaka' i Bavele ty fibarako vaho hatorakitsi'e an-tane Mitsraime. **26** Le habaratsako amo kilakila' ndatio o nte-Mitsraimeo, naho havarakaiko amo fifeheña, vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà.

31 Aa tamy taom-paha-folo-raik'ambiy amy andro valoham-bolam-paha-teloy, le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: 2 O ana'ondatio, saontsio t'i Paro mpanjaka' i Mitsraime naho i volobohò'ey: Mañirinkiriñ'ama' ia irehe amo fitoabora'oo? 3 Hehe ty mpanjaka' i Asore ie ni-mendoraveñe e Libanone aña aman-tsampa'e fanjaka, amañ'alohe mangonkoñe, niningoningo nañambone; nitiotiotse amo tsampañe boda'eo o lengo'eo. 4 Namahañe aze o ranoo; nampandigiligy aze mañambone i lalekey; niariary am-pandia'eo o saka'eo, nahitri'e mb'amo hene hatae an-kivoeko o fikararaha'eo. 5 Aa le fonga niandikera' ze hatae an-kivokey ty haabo'e, nihamaro o tsampa'eo, nihalava o tora'eo ty amo rano'e maroo, le nampitakare'e mb'eo. 6 Rinare' o hene voron-dikerañe amo tsampa'eo o traño'eo, naho añ'alo' o tora'eo te niteraha' o bibin-kivoeko o ana'eo, vaho nitsolok' ambane talinjo'e eo ty valobohò' o fifeheañe iabio. 7 Nihamimbatan-dre amy hara'elahi'ey, ami'ty fandrevaha' o tsampa'eo, amy te nahatakatse rano maro o vaha'eo. 8 Tsy nanaroñe aze o mendorave angolobon' Añahareo, tsy nanahake o tora'eo o akaoo, vaho tsy nañirinkiriñe o tora'eo ty nonoke; leo hatae raik' an-golobon' Añahareo ao tsy nihambañe amy ha'fanjaka'ey. 9 Izaho ty nampitsomerentseren' aze, ami'ty fandrevaha' o ra'eo; vaho sindre nitsikirik' aze ze hatae Edene ao, an-golobon' Añahareo ao. 10 Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè: amy t'ie nañonjom-batañe añ'abo ey naho nampiningonigoetse mb'an-drahoñe ey ty lengo'e, vaho nirengevoko ty arofo'e ami'ty fitoabora'e; 11 le fa natoloko am-pità' i maozatse amo kilakila' ndatioy; ie ty hiatreatre aze; amy t'ie fa finirako ambane ty amo haloloa'eo. 12 O ambahinio, ty maozatse amo kilakila'ndatio, ty hañatsak' aze naho hapo'e eo; hideboñe amo vohitseo o tora'eo, naho amo vavatane, naho hipozake marine o saka' i taneio o ra'eo; le hisitak' amy talinjo'ey ze hene ondati' ty tane toy, vaho haforintseñe. 13 Hidoñe amy firotsaha'ey ze kila voron-dikerañe, vaho ho amo tsampa'eo ze hene bibin-kivoeko, 14 soa te tsy ho amo hatae añ'olon-dranoo ty hionjom-batañe ty amy haandikera'ey, ndra hampitiotiotse o tsampa'eo ambone' o bodan-tora'eo, naho tsy hitroatse hiojalajoala añaivo' o ra'eo ze hene mpikama rano; fonga hatolotse am-pihomahañe iereo, pak'an-tsikeokeo' ty tane toy añaivo' o ana'ondaty fa nigodañe an-kiborio. 15 Aa hoe t'Iehovà Talè; Amy andro nizotsoa'e mb'an-tsikeokeok' aoy, le nampandalako; nakopoko ho aze i lalekey, naho sinebako o fisorotombaha'eo, le hene nijihetse o ranoo; le nihontoke ho aze t'i Libanone, vaho fonga nitoirañe o hatae an-kivoeko. (Sheol h7585) 16 Nampihondrahondraeko o kilakila' ndatio ami'ty feom-pideboña'e, ie navokovokoko an-tsikeokeok' ao hitraofa'e amo mizotso mb'an-koboñe; naho

nohòñe o hene hatae Edeneo, naho o fanjaka amo hatae e Libanoneo; ze hene mpisi-drano, an-tsikeokeo' ty tane toy ao. (Sheol h7585) 17 Nitrao-pizotso ama'e mb'an-tsikeokeoke mb'eo o zinamam-pibaroo; naho o nimpitàm-pialia'eo, o nimoneñe ambane' i talinjo'ey añaivo' o kilakila' ndatio. (Sheol h7585) 18 Ia arè ty añañirinkiriña' o an-drenge naho ami'ty hajabahina' o añaivo' o hatae Edeneo? F'ihe ho firañe rekets' o hatae Edeneo, hamb' an-tsikeokeo-ty tane toy ao; hândre añaivo' o tsy sinavatsseo, mindre amo zinamam-pibaroo. Izay ty amy Parò naho ondati'e iabio, hoe t'Iehovà Talè.

32 Aa ie amy androm-baloha' ty volam-paha-folo-ro' ambi' i taom-paha-folo-roe-ambiy, le niheo amako ty tsara' Iehovà manao ty hoe: 2 O ana'ondatio, ampionjono bekompandalàñe t'i Parò mpanjaka' i Mitsraime le ano ty hoe, Hambañe ami'ty liona tora'e añaivo' o kilakila' ndatio irehe, naho manahake ty trozoñe an-driak' ao, ie nitsititiak' amo saka'oo, naho nitsoborè' o am-pandia o ranoo, vaho linoto'o o fitsirtsioha'eo. 3 Aa hoe ty nafè'Iehovà Talè: Ami'ty firimboñam-pifokoañe maro le halafiko ama'o ty harato, vaho hampionjoneñe an-karatoko boak' ao. 4 Le hafetsako an-tamboho eo, naho havokovokoko an-kivoeko, hampivotraheko ama'o o voron-dikerañe, vaho ho vontsiñeko ama'o iaby ze kila bibi' ty tane toy. 5 Le hapoko amo haboañe ty nofo'o, naho ho liporeko ami'ty haleora'o o vavatane. 6 Ho tondrahako amo lio'o midoandoañe i tane ilañoa'oy, pak' am-bohitse ey; vaho ihe ty hibanara' o sakao. 7 Aa ie nampimongoreko, ho kolopofako i likerañe naho hanoeko maieñe o vasia'eo; ho saroñeko rahoñe i àndroy, vaho tsy hañomey ty hazavà'e i volañe. 8 Hampimoromoròñeko ze hene hazavàñe mireandreañe an-dikerañe ey ty ama'o, vaho hapoko an-tane'o ao ty ieñe, hoe t'Iehovà Talè. 9 Hampilonjereko ty arofo' ondaty maro, ie hafetsako amo kilakila' ndatio ty firotsaha'o, amo fifeheañe mb'oe tsy fohi'oo. 10 Vaho hampilatsàko ty rofòko maro, hampangebahebaheñe ty ama'o o mpanjaka'eo, ie ahelahelako aolo' iareo eo ty fibarako, ie hitolom-pihondrahondra, songa hirombak' aiñe, amy andro hikorovoha'oy. 11 Aa hoe ty nafè' Iehovà Talè: Hiambotrak' ama'areo ty fibaram-panjaka' i Bavele. 12 Ty fibara' o fanalolahio ty hampihotrako ondati'oo; songa lahitsiay amo kilakila' ndatio; Ho rotsahe' iareo ty firengevoha' i Mitsraime, vaho kila haitoañe i valobohò'ey. 13 Ho fonga zamaneko o hare'eo boak' amo rano'e maroo; le lia'e tsy ho lotoem-pandia' ondaty ndra hòtrom-biby. 14 hampidrekeko o saka'eo, hampitsirtsioheko hoe menake o toraha'eo, hoe t'Iehovà Talè. 15 Ie hampangoakoaheko ty tane' i Mitsraime, ho tavanene aña ty havokara' i taney, naho lafaeko iaby o mpimoneño, le ho fohi' iareo te Izaho Iehovà.

16 Izay i bekompandalañey le ho saboe' iereo; ho saboe' o anak' ampela' o kilakila' ndatio, vaho ho bekoe' iereo amy Mitsraime naho amo valobohò'e iabio, hoe t'Iehovà Talè. 17 Ie amy androm-pahafolo-lim' ambi' i volañey amy taom-paha-folo-roe ambiy, le niheo amako ty tsara' Iehovà, manao ty hoe: 18 O ana' ondatio, mibekoa amy valobohò' i Mitsraimey le afetsaho ambane, mb'an-tsikeokeke mb'eo, ie naho o anak' ampela' o fifeheañe maozatseo, hitraofa'e amo migodañe an-koboñeo. 19 Ia ty andikoara'o ami'ty hamontramontra'o? Mizotsoa irehe, hampipololorañe amo tsy nisavareñeo. 20 Hikorovok' añivo' o zinamam-pibarao iereo; natolotse amy meso-lavay; endeso mb'etoy re naho ze hene ondati' e. 21 Hisaontsy ama'e naho amo mpañolots' azeo ty maozatse amo fanalolahy boak' an-Tsikeokekeo ami'ty hoe: fa nigodañe ao iereo, mitsalalampatse amo tsy nisavareñeo, vinonom-pibara. (Sheol h7585) 22 Ao ty Asore naho o mpirai-lia'e iabio; miarikoboñe aze o kibori'eo; kila zamañe, tsiningorom-pibara; 23 an-tsikeokeo' i koboñey o kibori' iareeo. Mandre mañohoke o kibori'eo o mpirai-lia'eo. Fonga mifitak' ao o lahin-defo'eo. Fa zinamañ'an-kotakotak' ao, ie nañembañ' ondaty an-tane o veloñeo. 24 Ao t'i Elame rekets' o fonga lahin-defo'eo miarikoboñe i kibori'ey. Songa vinono, nampikorovohom-pibara, nigodañe ambane tane ao o tsy nisavareñeo. Nampirevendreveñe' iereo ondaty an-tanen-kaveloñeo, f'ie mitrao-kasalarañe amo nigodañe an-koboñeo henaneo. 25 Nandranjiam-pandreañe t'i Elame añivo' o navetrakeo rekets' i valobohò'ey. Fonga mañohok' aze eo o kibori'eo, songa tsy nisavareñe, linihim-pibara ty amy fangebahebaha' iareo ondaty an-tanen-kaveloñey. Aa le vav' iareo ty hamefiarañe mindre amo mizotso an-koboñeo, ie napok' an-teñateña' o nikoromakeo. 26 Ao t'i Meseke Tobale vaho o valo bohò'eo; sindre arikatohe' o kibori'eo, songa tsy nisavareñe, zinamam-pibara ie nampivorombelo' ondaty an-tanen-kaveloñe ao. 27 Toe tsy hitrao-pandreañ' amo fanalolahy nitsingoriritse amo tsy nisavareñeo iereo, o nigodañe an-Tsikeokeok' ao rekets' o fialia' eoo naho miondam-pibara ambane' o añambone'eo, ie amo taola'eo o hakeo'eo ami'ty nampitsololoha' iareo ondaty an-tane o veloñeo. (Sheol h7585) 28 Hete! ho folahene an-teñateña' o tsy nisavareñeo irehe vaho hipololotse amo zinamam-pibarao. 29 Ao t'i Edome, naho o mpanjaka'eo, vaho o roandria'eo; songa mandre amo binaibaim-pibarao rekets' o haozara'eo; hitrao-pitsalalampatse amo tsy nisavareñeo, o fa nigodañe an-koboñeo. 30 Ao ka o roandria' tavaratseo, ie iaby, naho ze hene nte-Tsidone, ze fa nigodañe mañambane aña mitraok' amo zinamañeo naho ami'ty fangebaheba' iareo, salatse iereo amo haozara'eo; mandre ami'ty tsy fisavara' iereo ao rekets' o zinamam-pibarao,

mivave o fisalara'eo mindre amo migodañe mb'an-koboñeo. 31 Hahaisake iareo t'i Parò ie hampitsiñeñe amy valobohò'ey; eka, i Parò naho o fonga lia-rai'eo songa binaibaim-pibara, hoe t'Iehovà Talè. 32 Amy te nitsitsifeko an-tanen-kaveloñe ao ty fangetraketraha'e, le handre añivo' o tsy nisavareñeo amo zinevom-pibarao t'i Parò naho i valobohò'ey, hoe t'Iehovà Talè.

33 Niheo amako ty tsara' Iehovà manao ty hoe: 2 O ana' ondatio, misaontsia amo ana' ondati'oo vaho ano ty hoe: Naho endesako fibara i taney, naho mangalake ondaty boak' amo efe'eo, ondati' i taney, naho hajadoko ho mpijilo' iareo; 3 Ie ie oni'e te miheo mb'amy taney mb'eo i fibaray, ho tiofe'e i antsivay hitalily am'ondatio, 4 Ie ndra ia ia mahajanjiñe ty fipopò' i antsivay fe tsy mañaone i hatahata'ey; vaho maniotse aze aña ty fitorotosi' i fibaray, le ho ama'e ty lio'e. 5 Jinanji'e ty feo i antsivay fe tsy hinao'e i hatahatay; ho ama'e i lio'ey, ie ho nandrombak'ay te hinao'e i hatahatay. 6 Aa naho oni' i mpijiloy te miheo mb'eo i fibaray fe tsy tiofe'e i antsivay le tsy hatahatañe ondatio, aa naho asiom-pibara t'indaty boak'am' iereo ao, le hendeseñe ty amo tahi'eo indatiy; fe ho paiaiko am-pità' i mpijiloy ty lio'e. 7 Ihe, ry ana' ondatio, ty najadoko ho mpijilo i anjomba' Israeley; aa le ho janjiñe'o ty taroñem-bavako vaho ho hatahatae'o ty amako iereo. 8 Aa naho volañeko i lo-tserekey ty hoe, O ty lo-tsereke tia, toe havetrake irehe; aa naho tsy hatahatae'o i lo-tserekey ty amo sata-rati'eo, le hivetrake amo hakeo'eo re, fe ho paiaiko am-pità'o ty lio'e. 9 Aa naho talilie'o i lo-tserekey o sata-rati' eo, hibalintoa'e, fe tsy ambohoo'a'e i sata'ey, le hikenkañe amo tahi'eo, fe ho rinomba'o ka ty fiai'o. 10 Aa ihe ry ana'ondatio, misaontsia amy Anjomba' Israeley: Le ano ty hoe: Hoe nahareo: Amantika o fiolàñe naho tahin-tikañeo, le fa mampinike antika. Aa vaho akore arè ty hiveloman-tika? 11 Ano ty hoe am'iereo: Kanao velon-dRaho, hoe t'Iehovà Talè, Tsy mipay ty fikoromaha' o lo-tserekeo irahò, fa t'ie hibalintoa amo sata'eo ho veloñe; mitoliha arè, mibalintoaña amo sata-rati' areoo, fa ino ty hihomaha' areo ry anjomba' Israeley? 12 Tovoño ty hoe, Ry ana' ondatio, ano ty hoe o ana' ondati'oo; Tsy haharombake ty vaño ty havañaona'e amy andro iolà'ey; naho tsy hahatsikapy ty lo-tsereke i halò-tsere'ey amy andro ifotera'ey; vaho tsy hahaveloñe i vañoñey ty havañaona'e amy andro andilara'ey. 13 Ie anoeko ty hoe i vañoñey, Toe ho velon-drehe; fa iatoa'e i havañaona'ey vaho mandilatse, le tsy ho tiahy i hamarentane'ey; fa i hakeo nanoe'ey, ty hihomaha'e. 14 Aa naho hataoko ty hoe i lo-tserekey: Tsy mete tsy hikoromake irehe; le ie mibalintoa amo tahi'eo, naho manao ty fahiti'e naho ty havantañañe, 15 naho avaha' i lo-tserekey

i natsoa'ey, naho ampolie'e i nikamere'ey naho añaveloa'e o fañen-kaveloñeo vaho tsy mandilatse ka, le toe ho velon-dre, fa tsy hikoromake. **16** Leo raik' amo hakeo nanoe'eo tsy hivolliliañe. Fa nanoe'e i havañañañey naho i havantañañey, le ho velon-dre. **17** Fa hoe o ana-dahi' ondati'oo, Tsy mahity ty sata' i Talè; toe i sata' iareoy ty tsy mahity. **18** Naho miamboho amy havañaña'ey ty vañoñe naho manao hakeo, le hivetrake. **19** Naho mibalintoa amo satarati'eo ty lo-tsereke, vaho manao ty havantañañe naho ty havañañañe; le ho velon-dre. **20** Fa anoe' areo ty hoe, Tsy vantañe ty lala' i Talè. Ry anjomba' Israele, ho zakaeko nahareo, songa ty amo sata'eo. **21** Aa amy andro faha-lime' i volam-paha folo' i taom-paha-folo-ro' ambi' i fandrohiza'ay, le niheo amako ty nahapolititse am' Ierosalaime, le nanoe'e ty hoe, Fa rotsake i rovay. **22** Toe tamako ty fità' Iehovà amy haleñe aolo' ty nivotraha' i nipolititse, nanokake ty vavako aolo' t'ie nipok' amako amy marañey; aa le nisokake ty vavako le tsy nimoañe ka. **23** Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **24** O ana' ondatio, hoe ty saontsi' ondaty mimoneñe an-dratraratra' Israele ao, Raikè t'i Avrahame, le nifanaña'e i taney, fe maro tikañe, vaho natolotse an-tika ho fanañañe i taney. **25** Aa le isaontsio ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè; Fikamà' areo ty raha aman-dio naho fiandra' areo o samposampo' areoy, vaho mampiori-dio; aa ho fanaña' areo hao i taney? **26** Ie miato amy fibara' areoy, mikitro-draha raty, vaho songa mandeotse ty tañanjomban-drañe'e; aa vaho ho hanaña' areo hao i taney? **27** Isaontsio ty hoe: Inao ty nafè' Iehovà Talè: Kanao velon-dRaho, toe ho tsingoroem-pibara o an-dratraratrao, le ho fahanako o bibio hampibotseke ty an-kivok' ao, naho hampivetrahe' ty angorosy o an-kijoly vaho an-dakatoo. **28** Fa hanoeo ratraratra naho bangiñe i taney, le hijihetse ty firengevoha' i haozara'ey; le ho koake ty vohi' Israele, tsy ho amam-piranga. **29** Le ho fohi' iereo te Izaho Iehovà, naha-bangiñe naho ratraratra i taney ty amo haloloañe nanoe' iereoo. **30** Aa ihe, ry ana' ondatio, Mbe mifosa azo marine' o kijolio naho an-dala' o anjombao o ana-dahi' ondati'oo, sambe mivesoveso an-drahalahi'e ty hoe: Antao ito hijanjañe ty tsara aboak' Iehovà. **31** Aa le hiropak' ama'o hoe firimboña' ondaty hiatrek' azo ondatikoo naho ho janjiñe' iereo o saontsi'oo, fe tsy hanoe' iereo; amy te mitsiriry avao o falie'eo, naho mañorike ty fitsikiriha' iereo o tro'eo. **32** Ingo manahake te mipibekom-pikokoañe am' iereo irehe, talango-am-peo, mahafititike marovany; toe tsendren'e iereo o saontsi'oo, fe tsy hanoe' iereo. **33** Aa ie mifetsake izay; (heheke te ho tondroke), le ho fohi' iereo te tañivo' iereo ao ty mpitoky.

34 Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana' ondatio; mitokia amo mpiarak' añondri'

Israeleo, mitokia ty hoe amo mpiarakeo, Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Hankàñe amo mpiarak' añondri' Israeleo, ie mamaham-batañe avao! tsy ho fahana' o mpiarak' añondrio hao o lia-rai'eo? **3** Riote' areo ty ronono'e, sikina' areo o volon-añondrio, lentà' areo o vondrakeo; fe tsy fahana' areo i lia-raikey. **4** Tsy ampaozare' areo ty maleme, naho tsy ampijangañeñe ty marare, naho tsy bandie' areo ty folake, naho tsy ampoli' areo i nandifikey, vaho tsy paia' areo i nimotsy; te mone fisengean-kery naho fampisoañeñe ty fifeleha' areo, **5** ie mibarakai' añe fa tsy amam-piarake; aa le fitsindro' o bibin-kivokeo henaneo amy t'ie nibaratsake. **6** Nirereke o añondrikoo, nirererere amo vohitse iabio, naho amo hene haboañe; songa nibarakai' ambone' ty tane toy i lia-raikoy, vaho tsy teo ty nipay ndra nitsoeke. **7** Aa le janjiño ty tsara' Iehovà ry mpiarake; **8** Kanao velon-dRaho hoe t'Iehovà Talè, amy te ninjare fitsindrohañe i lia-raikoy, fihinana' ze biby an-kivok' ao, ie tsy amam-piarake; tsy pina' o mpiarakeo i lia-raikoy, fa namaham-batañe o mpiarakeo, le tsy finaha' iareo i lia-raikoy; **9** inao arè, ry mpiarakeo, janjiño ty tsara' Iehovà. **10** Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Oniño te atreatrèko o mpiarakeo; le ho paiaho am-pità' iareo i lia-raikoy naho haziko tsy ho mpamahañe i lia-raikoy ka; vaho tsy hamaham-batañe ka o mpiarakeo; fa ho hahako am-palie' iareo i lia-raikoy, tsy ho fitsindroke. **11** Hoe ty nafè' Iehovà Talè; Inao, etoan-dRaho, ho paiaho o añondrikoo, toe ho kodabaeko. **12** Hambañe ami'ty fitsoeha' ty mpiarake i lia-rai'ey ami'ty andro maha-añivo' o añondri'e nifampiriario, ty hidabadabaeko o añondrikoo handrombahako iareo amy ze hene toetse nibaratsaha' iareo an-kopok' andro migoboñey. **13** Le hampoliko boak' amo kilakila'ndatio iereo naho hatontoko boak' amo fifelehañe naho haseseko mb'an-tane' iareo ao vaho handrazeko amo vohi' Israeleo, marine' o sakao naho amy ze fonga kialo amy taney ao. **14** Ho fahanako am-piandrazañe maindoñe, naho ho golobo' iareo o haboa' Israeleo; ao ty handrea' iareo an-goloboñe soa; naho añ' ahette vokate; amo vohi' Israeleo ty hiandraze' iereo. **15** Ho faha nako i lia-raikoy vaho hampàndreko, hoe t'Iehovà Talè. **16** Ho tsoehako o nandifikeo, naho hampoliko indraike o rinoakeo naho ho bandieko ze nifolake vaho hampaozareko o nisilokeo, fa ho rotsaheko o vondrakeo naho o maozatseo, vaho hifahanako zaka. **17** Aa naho inahareo, ry lia-raiko, hoe ty nafè' Iehovà Talè: Inao, t'ie hizaka añivo' ty lia-raike naho ty lia-raike, vaho añivo' ty añondri-lahy naho ty ose-lahy. **18** Atao' areo ho minjilite'e hao te nihàne' areo ty fiandrazañe soa, vaho nilialià' ty tombo' areo ty sisa' i fiandrazañey? le ie ninondrano mitoratsike ro nandeotse ty sisa' i ranoy antombo' areo? **19** Aa le mihinañe o nilialian-tombo'

areoo o añondrikoo, vaho minoñe amo nileorentombo' areoo. **20** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè am' iereo: Inao! Izaho le Izaho avao ty hizaka añivo' o añondry vondrakeo naho o añondry boròkao; **21** amy te naronje' areo ami'ty ila'o naho an-tsoro'o, naho dinodo' areo an-tsifa am-para' te nabaratsa'o mb'alafe aña. **22** Ho rombaheko i lia-raikoy, naho le lia'e tsy ho fitsindrohañe ka; ie hizaka añivo' ty añondry naho ty añondry. **23** Le hampitroareko ty mpiarake hifehe iareo, le ho razañe'e, ty mpitoroko Davide izay; ie ty hiarake, ie ty ho mpiara' iareo. **24** Izaho Iehovà ty ho Andrianañahare' iareo, vaho i mpitoroko Davidey ty ho roandria' iereo; Izaho Iehovà ty nitsara. **25** Hampijadoñeko fañinampañaintsiñe iereo, vaho haziko alafe' i taney aña o biby maolao; ie hiaiñañoletañe am-patrambey ao naho hiroro añ'ala ao. **26** Le hitolorako fitahiañe naho toetse mañohoke i vohikoy, hampahaviako an-tsa'e ty orañe naho ty oram-pañaintsiñe. **27** Hamoa voa o hatae an-goloboñe, naho hañakatse ty havokara'e ty tane, hierañerañe an-tane'e ao iereo vaho ho fohi' iereo te Izaho Iehovà, ro nampibarabijo ty talirandran-joka' iareo naho nampipitsoke iareo am-pità' o nañondevo. **28** Le le lia'e tsy ho' fitsatsà' o kilakila' ndatio ka naho tsy habotse' o bibintaneo; te mone hiaiñañoletañe, vaho tsy eo ty hañembañe. **29** Hampitiriako ty hatae maro-tea; ie tsy ho mongore' ty kerè an-tane ao ka, vaho, ie tsy hivave ty hasalara' o kilakila' ndatio. **30** Ho fohi' iereo te Iehovà Andrianañahare' iareo iraho, ty mpañimba' iareo; toe ondatiko i anjomba' Israeley, hoe t'Iehovà Talè. **31** Inahareo, ry añondriko, ry liaraim-piandrazeke, toe ondaty, le Izaho ro Andriañahare' areo, hoe t'Iehovà Talè.

35 Mboe niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana' ondatio, atrefo ty vohi-tSeire vaho itokio, **3** ami'ty hoe: Hoe ty tsara' Iehovà Talè: Ry Vohi-tSeire, atreatrèko irehe, vaho hatorakitsiko ama'o ty tañako hampangoakoahako azo ho tane bangý. **4** Fonga ho rotsaheko o rova'oo le ho vahiny irehe vaho ho fohi'o te izaho Iehovà; **5** amy t'ie nitan-keloke nainai'e naho nanolotse o ana' Israeleo ami'ty haozaram-pibara amy andron-kekoheko' iareoy, amy sam-pigadoñan-kaloloañey; **6** kanao velon-dRaho hoe t'Iehovà Talè, le hañentsañako lio, hañoridañe azo ty lio; toe niheje'o ty lio'o, vaho lio ro hañotioty azo. **7** Le hampangoakoahako naho ho babangoañeko t'i Seire, vaho haitoako ama'e ty miranga naho ty mimpoly. **8** Hatsefeko zamañe o vohi'eo, an-kaboa'o ey naho am-bavatane'o ao; vaho an-tsaka'o iaby ao ty hikorovoha' o zinevom-pibara. **9** Hampangoakoahako nainai'e naho tsy hatroatse ka o rova'oo; vaho ho fohi'o te Izaho Iehovà. **10** Amy te ihe nanao ty hoe, Ho ahiko i fifelehañe roe rey naho i tane roe rey, ho tavana'eay; fe tao t'Iehovà. **11** Aa

kanao velon-dRaho hoe t'Iehovà Talè, le ho toloñeko amy haviñerañe naho amy fikiñañe nitoloña'o an-karafelahiañey, vaho ho fohi' iereo te izaho ty nizaka azo. **12** Le ho fohi'o te Izaho Iehovà ty naha tsanoñe ty fifosa nanoe' areo amo vohi' Israeleo ami'ty hoe: Kanao nengañe bangiñe, le natolotse antika habotseke. **13** Niebotsebotse amako am-bava irehe, vaho nampitoabore'o rehake; hene tsinanoko. **14** Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Toly ndra hirebeke ty tane-bey toy naho koaheko irehe, **15** manahake ty nirebeha'o amy lovan-anjomba' Israeley, t'ie nangoakoake; izay ka ty hanoako azo; ho bangiñe ka irehe, ry Vohi-Seire, naho i Edome iaby, eka ie iabike; vaho ho fohi' iereo te Izaho Iehovà.

36 O ana'ondatio, Itokio ami'ty hoe o vohi' Israeleo: O ry vohi' Israeleo, janjiño ty tsara' Iehovà. **2** Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Kanao nanao ty hoe ty ama'o i rafelahiy: Hede! fa amantika o haboañe haehaeo; **3** Le itokio ami'ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Amy t'ie nampangoakoah'e iereo naho nagedra' iereo añ' ila' o iaby soa te ho fanaña' o kilakila' ndatio, naho fa rinambem-pivimbim-pitolom-bolañe vaho nifosae' ondatio; **4** ie amy zao, ry vohi' Israeley, janjiño ty tsara' Iehovà Talè: Hoe t'Iehovà Talè amo vohitseo naho amo haboañe, amo sakao, amo vavataneo, amo mangoakoakeo naho amo tane babangoañe vaho amo rova naforintseñe, ie fitsindroha' o sehangan-kilakila' ondaty mañohok' azeo, **5** aa le inao ty nafè' Iehovà Talè: Toe nivolañeko ami'ty afom-piforoforoam-pamarahiako o kilakila' ondaty ila'eo naho i Edome iaby, o nitavañe i taney ho aze an-kafalean-troke iaby, ami'ty firengevoham-pañiria'e, hanifike aze aña ho tsindrokeo. **6** Aa le mitokia mb'an-tane' Israeley naho misaontsia amo vohitseo naho amo haboañe naho amo sakao vaho amo vavataneo, ty hoe: Inao ty nafè' Iehovà Talè: Ingo te nivolañe am-parahy naho foroforo iraho ty amy hasalarañe nifeaha'o vave, **7** aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè: Fa nañionjon-tsirañe Raho, toe hivave ty hasalara'e o kilakila' ndaty mañohok' anahareoo. **8** Inahareo ka, ry vohi' Israeley, habarabijo' areo o tsampa'o naho o voka'eo le mamokara ho am'ondatiko Israeley, ie antitotse te hitotsak'eo. **9** Ingo fa Mpiana' areo iraho, naho hitolihako le ho trabaheñe vaho tongiseñe, **10** le hampitomboeko ama' areo t'ondaty, i hene anjomba' Israeley, eka ie iaby; vaho songa himoneañe o rova, le hamboareñe o haran-koakeo. **11** Hampitomboeko ama'areo ty ondaty naho hare, hiraorao naho hangetseketseke; naho hampimoneñako manahake i tama'areo haehae, naho hanoeko soa te am-pifotora' areo, vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà. **12** Hampañaveloeko ama' areo t'indaty, toe ondatiko Israeley, le ho fanaña' iareo, ho lova' iareo vaho tsy hampirovete' o anake ka henane zay. **13** Inao ty nafè'

Iehovà Talè: Amy t'ie manao ty hoe; Mampibotseke ondaty irehe vaho nampihontofe'o o fifehea'oo, **14** aa le tsy hampibotseke ondaty ka irehe, vaho tsy hampandalà'o ana-dahy ka o fifehea'oo, hoe t'Iehovà Talè. **15** Mbore tsy hampijineko azo ka ty hasalara' o kilakila' ndatio naho tsy ho vavè'o ty inje' ondatio vaho tsy hampitsikapie'o ka o fifehea'oo, hoe t'Iehovà Talè. **16** Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà manao ty hoe, **17** O ana' ondatio, Fa nileore' o sata'eo naho ty fitolona' iareo i anjomba' Israele mimoneñe an-tane' iareoy; niatrek' ahy hoe fandeoran' ampela am-piambolañe ty sata' iareo. **18** Aa le nadoako am' iereo ty fifomboko ty amo lio nampiorihe' iereo an-taneo, naho o samposampo nanivà' iareo azeo; **19** le nabaratsako amo kilakila' ondatio vaho niparaitak' amo fifeheane; o sata'iareo naho o fitolona'iareo ty nizakako iareo. **20** Aa ie nimoak' amo kilakila' ndatio, le tiniva' iareo i añarako masiñey; ie nanao' ondatio ty hoe, Ondati' Iehovà iretoañe, ie fa nienga i tane'ey. **21** Aa le nitretrezeke i añarako masiñe nitivae' i anjomba' Israeley amo kilakila'ndaty nañaveloa'eoy. **22** Aa le saontsio ty hoe i anjomba' Israeley, Inao ty nafè' Iehovà Talè: Tsy ty ama' areo ty anoako zao, ry anjomba' Israeleo, fa ty amy añarako masiñe tiniva' areo añaivo' o kilakila'ndaty nañaveloa' areoo. **23** Le ho masiñeko i añarako ra'elahiy, i tiniva' areo añaivo' o kilakila' ndatioy, i vineta' areo antañateña' iereoy; vaho ho fohi' o kilakila'ndatio te Izaho Iehovà, hoe t'Iehovà Talè, naho avahe' areo añatrefam-pihaino' iareo eo iraho. **24** Le ho rambeseko amo kilakila'ndatio nahareo, naho hatontoko boak' amy ze hene fifelehañe, vaho ho enteko mb'an-tane' areo mb'eo. **25** Le ho fitsezako rano malio, naho halio amo haleora' areo iabio, vaho ho lioveko amo samposampo areoo. **26** Ho toloraiko arofo vao nahareo, naho hampizilihako troke vao; naho hafahako am-paño'va' areo ao i troke mamàtoy, vaho ho toloraiko arofo nofotse. **27** Aa le hajoko ama' areo t'i Troko naho hampañoriheko o lilikoo soa te hambena' areo o fañèkoo, hitolona' areo. **28** Le himoneña' areo i tane natoloko aman-droae' areoy naho ho ondatiko nahareo vaho ho Andrianañahare' areo iraho. **29** Ho votsorako amo haleora' areoo; naho ho tokaveko i ampembay hamokara'e vaho tsy halamako ama' areo ty hasalikoañe. **30** Hampiregoregoeko ka o voan-kataeo, naho ty havokara' o tetekeo, tsy hinjè' ty kerè ka nahareo añaivo' o kilakila' ndatio. **31** Ho tiahi' areo amy zao o sata-rati' areoo naho o fitolonañe tsy vokatseo, vaho ho heje' areo vintañe am-pahaoniña' areo eo ty fia' areo ty amo hakeo naho haloloa' areoo. **32** Tsy ty ama' areo ty anoako izay, hoe t'Iehovà Talè, maharendreha; mimeñara naho misalara amo sata' areoo, ry anjomba' Israeleo. **33** Hoe ty nafè' Iehovà Talè: amy andro nañaliovako anahareo amo fonga tahi' areooy, fa hampimoneña'ko

o rovaio, vaho hamboareñe o tane hoakeo. **34** Ho rokafeñe i tane bangiñey, ie napoke ho ratraratra amo mpiary azeo; **35** ie nanaoñe ty hoe: Nihambañe an-tane Edene ty tane liolio toy taolo; vaho nifatratre i rova mangoakoake naho bangiñe roaño. **36** Le ho fohi' o kilakila' ndaty nengañe mañohok' anahareo te Izaho Iehovà ty namboatse o niantoo, vaho nambole i niliolioy; Izaho Iehovà ty nitaroñe, Izaho ty hitolona. **37** Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Izay ty hitsoeha' i anjomba' Israeley t'ie hitolona, le ho maroekeo hoe lia-raike. **38** Manahake o añaondry miavakeo, o añaondry an-tsabadidam-pitalahoa' lerosalaimeo, ty hanitsifañe lia-rai' ondaty o rova hoakeo; vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà.

37 Tàmako amy zao ty fità'Iehovà, le nendese'e an-Tio' Iehovà vaho navotra'e añaivo' ty vavatane lifo-taolañe, **2** le nampañariarie'e mb'eo mb'eo am' iereo ao, le nizoeko te maro ty ambone' i taney vaho nivata'e maike. **3** Le hoe re amako, O ana'ondatio, mete ho veloñe hao o taolañe reo? Le hoe ty natoiko: Ihe ry Iehovà Talè ro maharofoanañe. **4** Le hoe re amako: Mitokia amo taolañe, ami'ty hoe: O ry taola-maieko, Inao ty tsara' Iehovà. **5** Hoe ty nafè' Iehovà Talè amo taolañe retoañe: Inao t'ie hampizilihane tieke vaho ho veloñe; **6** le hapetako ama' areo ty lahin-ozatse naho handafihako nofotse, naho hasaroko hositse naho hajoko ama' areo ao ty kofòke, le ho veloñe, vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà. **7** Toe nitokiako amy nandiliañe ahiy, aa naho nitoky, inay ty feo, hehe te nikarankarañe vaho nifamitrañe o taolañe, taolañe ami'ty taolañe. **8** Le nenteako, hehe te aman-dahin-ozatse, naho nipetak' am' iereo ty nofotse vaho nisarona' ty hositse f'ie mb'eo tsy aman-kofòke. **9** Le hoe re amako, Mitokia amy tiekey; itokio ry ana' ondatio, vaho ano ty hoe i tiekey, Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Mb' etoa boak' amo tieke efatseo, ry Tieke, le mikofoha amo zinamañe reo, ho veloñe. **10** Aa le nitokiako amy namantoha'e ahiy, naho nizilike am'iereo ao ty tieke nahaveloñe vaho nitroatse am-pandia'e ty lian-dahin-defoñe mitozantozañe. **11** Le hoe re amako, O ana'ondatio, Toe o anjomba' Israele iabio o taolañe; Heheke, hoe iereo, fa mikantañe o taola'aio, naho motso ty fitamà'ay, vaho vata'e naitoñe. **12** Aa le itokio ami'ty hoe; Hoe ty nafè' Iehovà Talè, Heheke ondatikoo, manokake o kibori' areoo iraho vaho hakareko an-kibori' areo ao, mb'an-tane' Israele mb'eo, **13** le ho fohi' areo te Izaho Iehovà, ie sokafeko o lona' areoo, ry ondatikoo, naho akareko boak'an-kibori' areo ao, **14** naho hakofoko ama' areo ao ty Tioko, vaho ho veloñe, le hampitofako an-tane' areo eo; ie amy zay ro hahafohiñe te Izaho Iehovà ty nitsara naho nitolona, hoe t'Iehovà. **15** Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **16** Ihe ry ana' ondatio, mandrambesa kobaiñe vaho isokiro ty hoe: Ho a

Iehodà, naho o ana' Israele rañe'eo; le mandrambesa kobaiñe tovo'e, le isokiro ty hoe: Ho a Iosefe, ty kobai' i Efraime naho i hene anjomba' Israele mpiama'ey: **17** le avitraño, ty raik' amy raikay soa te ho raikae; vaho ho raik' am-pità'o ao. **18** Aa ie misaontsy ama'o o ana' ondatikoo, hanao ty hoe: Tsy hatoro'o anay hao ty lengo'e? **19** Le ty hoe ty ho asa'o am' iereo: Inao ty nafè' Iehovà Talè: Oniño te ho rambeseko ty kobai' Iosefe boak' am-pità' i Efraime rekets' o fifokoa' Israele rañe'eo naho hatraoko ama'e naho haharoko amy kobai' Iehodà ho kobaiñe raikae, vaho ho raik' an-tañako ao. **20** Aa le ho am-pità'o ao añatrefam-pihaino' iereo eo i kobaiñe hisokira'o rey, **21** le hanao'o ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè, Ingo ho rambeseko amo kilakila'ndatio o ana' Israeleo, amy nomba' iereo añey, le hatontoko boak' etia naho eroa vaho hampoliko mb'an-tane' iereo ao. **22** le hanoeko fifeheañe raikae iereo am-bohibohi' Israeleo ao; naho mpanjaka raikae ty ho mpanjaka' iereo iaby; le lia'e tsy ho fifelehañe roe ka iereo vaho tsy ho zarañe ho fifeheañe roe ka. **23** Tsy haniva-vatañe amo sampsampo'eo naho amo raha veta' iareoo naho amo fiolà' iereo iabio ka iereo fa ho rombaheko amo kibohotse iaby nandilara' iareoo naho ho lioveko ho ondatiko vaho ho Andrianañahare' iereo iraho. **24** Ho mpanjaka hifehe iereo t'i Davide mpitoroko, le ho raik' avao ty mpiara' iereo; hañaveloa' iereo o lilikoo naho hañambeñe vaho hitana o fañèkoo. **25** Himoneña' iereo i tane natoloko am' Iakobe mpitorokoy, i nimoneñan-droae' areoy; toe himoneña ao iereo rekets' o ana'eo naho o anan'ana'eo nainai'e kitro añ'afe'e, le ho mpifehe' iereo nainai'e t'i Davide mpitoroko. **26** Mbore hanoako fañinan-panintsinañe, ho fañina tsy mado; hajadoko iereo naho hampidobodoeko vaho haoreko ho nainai'e añaivo' iereo ao i toeko miavakey. **27** Ho am' iereo ao i kivohokoy, le Izaho ty ho Andrianañahare' iereo vaho h'ondatiko iereo. **28** Le ho fohi' o kilakila' ndatio te Izaho Iehovà ty mampiavake Israele ie añaivo' iereo ao nainai'e i toeko miavakey.

38 Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana'ondatio, atrefo ty Goge an-tane' i Magoge, roandria' ty rova-bey Meseke naho i Tobale vaho itokio **3** ami'ty hoe: Inay ty nafè' Iehovà Talè, Inao ry Goge, roandria' ty rova bei' i Meseke naho i Tobale t'ie atrefeko; **4** hampibaliheko naho ho porengoteko o valañorà'oo, vaho ho kozozoteko mb'eo rekets' o lahindefo'o iabio, soavala naho mpiningitse, songa misikiñe fikalañe, valobohòke jabajaba songa an-kalan-defo naho fañaro-sirañe, sambe mitam-pibara. **5** Hitraok' am'iaro t'i Parase, i Kose vaho i Pote, songa amam-pikalañe naho fañaron-doha. **6** I Gomere naho ze hene lian-dahin-defo'e; ty anjomba' i Togarmà boak' an-

tsietoitane avaratse añe naho ze fonga firimboña'e naho ondaty maro mihipok' ama'oo. **7** Mañalankaña, le mihentseña, ihe naho o valobohòke nifanontone ama'oo, vaho ifeheo! **8** le modo ty andro maro le ho tilihen-drehe hitoroñe amy figadoñan-taonñey, haname i tane nivotsoreñe amy fibaraiy, o hinoloholo amo kilakila' ndatioo, mb' am-bohibohi' Israele mb'eo, ie nainai'e niratraratra; f'ie nakareñe amo fifelehañe maroo vaho songa miaiñ' añoleñañe. **9** Hionjom-beo hoe tio-bey irehe hanahake rahoñe manaroñe i taney, ihe naho ze hene firimboña'o naho o valobohòke mihipok' ama'oo. **10** Hoe ty nafè' Iehovà Talè: hifetsak' amy andro zay, te, hionjom-b' añ' arofo'o ao ty saontsy, hikitrok' an-tsafiraty: **11** hanao ty hoe: Hionjoñe mb'amy tane aman-tañañe tsy aman-kijoliy iraho; haname o mitofao, o miaiñañoleñañe, o songa mimoneña tsy mifahetseo, tsy misikadañe tsy aman-dalambey, **12** hikopahako naho hitsindrohako, hampitolihia'o fitañe mb'amo tane nangoakoake fa imoneñañe naho mb'am' ondaty natontoñe amo kilakila' ndatio, ie aman' añaombe naho vara, mpimoneña añaivo' ty tane toy. **13** Hañontane azo t'i Seba naho i Dedane naho o mpanao balibali' i Tarsise, rekets' o ana-donak'ama'eo, Nivotrake eo hitavane vara hao? Nampirimboñe valobohòke hitsindroke ahy, hitarazo volafoty naho volamena mb'eo, hinday hare naho kilankañe, hitavane fikopaham-bey? **14** Aa le mitokia, ry ana' ondatio, taroño amy Goge ty hoe: Inao ty nafè' Iehovà Talè: Amy andro hiañañoleña' ondatiko Israeleoy; tsy ho fohi'o hao? **15** Le hitandroake eo irehe boak' an-toe'o añ'ila avaratse añe, ihe rekets' ondaty mitozantozañe, songa miningi-tsoavala, valobohòke jabajaba vaho firimboñan-dahindefon-dra'elaky, **16** haname ondatiko Israeleo hoe rahoñe mampikopoke i taney, amo andro honka'eo, ie hendeseko mb'an-taneko mb'eo, hahafohina' o kilakila'ndatio ahy, le havahen-draho ty ama'o añatrefam-pihaino' iereo eo, ry Goge. **17** Aa hoe ty nafè' Iehovà Talè: Tsy ihe hao ty nampisaontsieko o mpitorokoo, o mpitoki' Israele, ie nitoky tañ' andro izay t'ie tsy mete tsy ho tehafeko mb'am' iereo mb'eo? **18** Aa amy sa-panamea' i Goge ty tane Israeley, hoe t'Iehovà Talè: hitroatroake ty fiforoforoako. **19** Fa ty famarahiako naho fifomboko ty nivolañako, Toe ho fañozokozañe jabajaba ty an-tane' Israele ao amy andro zay, **20** kanao sindre hititititike añatrefako eo ze fiañe an-driak' ao naho o voron-dikerañe, naho o bibin-kivokeo, naho ze raha milalilaly misitsitse an-tane eo, naho ze kila ondaty ambone' ty tane toy, mbore hihotrake o vohitseo, hihintsañe o tevañe vaho hikoromak' an-tane eo ze kijoly iaby. **21** Le ho ikoiheko fibara ambone' o haboako iabio, hoe t'Iehovà Talè; vaho fonga hañatsake ty rahalahi'e ze fibara' ondaty. **22** Hizakako añ' angorosy naho andio, naho hampahavieko ama'e naho amo mpirai-

lia'eo naho amo valobohòke mindre ama'eo ty orañe mampiòpo, naho ty havandra gadaboñe, vaho ty afo amam-ponde. **23** Le honjoñen-dRaho naho havaheñe naho ho rendrem-pihainom-pifeheañe maro, vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà.

39 Aa le mitokia amy Goge ry ana' ondatio, le ano ty hoe: Inay ty nafè' Iehovà Talè: Inao t'ie atreatreko ry Goge, roandrian-drovabei' i Meseke naho i Tobale; **2** hampitolihoko naho haronjeko mb'eo naho ho rambeseko boak' an-kotsokotsoko fara' i avaratsey vaho haseseko hiatreatre o vohi' Israeleo; **3** ho takapiheko boak' am-pità'o havia ty fale'o, vaho hampipopoheko boak' am-pità'o havana o ana-pale' oo. **4** Ie hitsingoro amo vohi' Israeleo, ihe naho o lia-rai'o iabio naho i valobohòke mihipok' ama'oy; hatoloko amy ze hene karazavoroñe naho amy ze fonga mpitiliñe vaho amo bibin-kivokeo habotse'e. **5** Hitsingoritritse amy ze montoñe iaby irehe; amy te Izaho ty nivolañe, hoe t'Iehovà Talè. **6** Hahitriko amy Magoge ty afo, naho amo mimoneñe amo tokonoseoo. vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà. **7** Izay ty hampahafohineko añaivo' ondatiko Israeleo ty tahinako masiñe naho tsy ho tivañe ka ty añarako masiñe vaho ho fohi' o fifeheañe te Izaho Iehovà ro Masiñe am'Israele ao. **8** Hehe te tondroke, naho toe ho heneke, hoe t'Iehovà Talè, i andro nivolañakoy. **9** Hiakatse mb'eo o mpimoneñe amo rova' Israeleo le ho viañe' iareo afo hamorototo o fialiañe, o fikalañan' arañañe, o fañaron-tsirao, o fale naho ana-paleo, o kobaiñe naho lefoñe vaho harehe' iareo añ' afo hahamodo fito taoñe; **10** le tsy eo ty hitoha hatae an-kivok' aña, ndra hamira hatae añ'ala ao; fa harehe'e añ' afo ao o fialiañe; naho ho kopahene o nikopak' iareoo, vaho ho kamereñe o nikamitse am' iareoo, hoe t'Iehovà Talè. **11** Hifetsak' amy andro zay te ho tolorako toetse e Israele ao ho kibori' i Goge, i vavatanem-pitsàhañe atiñana' i riakeiy; ze hanebam-pitsake; ao ty handeveña' iareo i Goge naho i valobohò'ey; vaho ho tokaveñe ty hoe: Vavatanem-balobohò' i Goge. **12** Fito volañe ty handeveña' i anjomba' Israeley iareo hañalio i taney. **13** Eka hene handenteke iareo ze ondati' i taney, le hahazoako engeñe vaho ho andro añañonañe ahy hoe t'Iehovà Talè. **14** Ho joboñe' iareo ondaty mahafitoloñe, hiranga i taney mindre amo mpitsàkeo handenteke ze mbe midoñe ambone tane eo, hañalio aze; toe hitsoeke mifototse ami'ty volam-paha-fito iareo. **15** Aa naho iranga' t'indaty vaho ie mahaisake taola' ondaty, le hañoreña'e vorovoro marine aze eo ampara' te naleve' o mpandentekeo am-bavatane' i Valobohò' i Gogey ao. **16** Le hatao Hamonà ka ty añara' i rovay; izay ty hañaliova' iareo i taney. **17** Aa ihe, ana'ondatio, hoe ty nafè' Iehovà Talè: Misaontsia amy ze fonga karazam-boroñe naho amy ze hene

bibin-kivoke: Mitontona, mb'etoea; songa hivory añ' ila' i fisoroñakoy, i hisoroñako ho anahareoy, fisoroñam-bey an-kaboa' Israele ey, hihinana' areo nofotse naho hinoma' areo lio. **18** Habotse' areo ty nofo' o fanalalahio naho hinofe ty lio' o roandria' ty tane toio; hoe t'ie añañondrilahy naho ose-lahy vaho añañombelahy songa vinondrake e Basane ao. **19** Fonga hamotseke solike ampara' te etsake, naho hinon-dio ampara' te mammo amy soroñe nisoroñako ho anahareoy **20** ie hampivontsiñeñe am-pandam bañako eo amo soavalao naho amo sarete maotzatseo vaho amo lahin-defoñe iabio, hoe t'Iehovà Talè. **21** Aa le hajadoko amo kilakila' ndatio ty engoko, naho ho oni' o kilakila' ndatio i zaka nafetsakoy vaho ty tañako napetako am' iareo. **22** Le ho fohi' i anjomba' Israeley te Izaho Iehovà, Andrianañahare' iareo henane zay vaho nainai'e. **23** Ho fohi' o kilakila' ndatio te niseke mb' am-pandrohizañe aña ty anjomba' Israele ty amo hakeo'e amy t'ie niola amako, le naetako am' iareo ty tareheko naho natoloko am-pità' o rafelahi' iareoo, vaho fonga nitsingorom-pibara. **24** Mira ami'ty haleora' iareo naho ami'ty fiola' iareo ty nanoeko am' iareo, vaho nañetahako tarehe. **25** Aa le hoe ty nafè'Iehovà Talè: Hampoliko henane zao ty fandrohiza' iakobe naho ho tretrezeko iaby ty anjomba' Israele vaho ho farahieko ty añarako masiñe. **26** Ie amy zay, ho haliño' iareo ty fisalara' iareo ty amo fiolañe niola' iareo amakoo ie fa mierañañañe an-tane' iareo ao, ie tsy eo ty mpañembañe, **27** naho hampoliko hirik' amo kilakila' ndatio iareo, naho hambineko boak' an-tane' o rafelahi'eo vaho ho tolореñ' asin-draho am-pahaisaham-pifeheañe maro; **28** le ho fohi' iareo te Izaho Iehovà Andrianañahare' iareo, ty nanese iareo mb'am-pandrohizañe aña añaivo' o kilakila' ndatio naho natontoko boak' an-tane' iareo aña naho leo raikesy hapoko **29** vaho tsy hañetahako tarehe ka fa hakofoko amy anjomba' Israeley ty Tioko, hoe t'Iehovà Talè.

40 Ie amy taom-paha roapolo lim' ambi' i fandrohiza'aiy, amy loha-taoñey, amy andro valoha' i volañey, le amy taom-paha-folo-efats' ambi' ty fandafañe i rovay, le tamako amy andro zay ty fità' Iehovà vaho nendese'e mb'eo. **2** Ie amo aroñaron' Añahareo, le nendese'e mb'an-tane' Israele aña naho napo'e ambone' ty vohitse mitiotiotse eo, vaho ama'e ey ty firafin-drova mañatimo. **3** Teo ty nendese'e ahy, le ingo t'indaty hoe tarehen-torisike ty vinta'e, nitintiñe taly leny am-pità'e naho kobaim-panjeheañe; nijohañe an-dalambey ey. **4** Le hoe indatiy tamako: O ana' ondatio, mahaisaha ampahaino, naho mijanjaña an-dravembia, vaho ajadoño an-tro'o ao ze he'e haboako, fa nendeseke etoañe hanoroako azo; hene taroño amy anjomba' Israeley ze oni'o. **5** Ingo ty kijoly alafe' i anjombay mañarikatoko

aze; ampità' indatiy ty kobaim-panjeheañe, enen-kiho-lava ty andava'e, kiho raike itovoñam-pohem-pitañe i kiho zay; aa le zinehe'e ty ampohe' i kijoliy: kobaiñe raike, naho ty haabo'e: kobaiñe raike. **6** Niheo mb'amy lalambey mitolik' atiñanan-dre le niañambone' i fanonga'ey, vaho zinehe'e ty tokona'e lalambey, kobaiñe raike ty ampohe'e, le ty tokona'e ila'e: kobaiñe raike ty ampohe'e. **7** Le ty trañom-pigartitse, kobay raike ty andava'e naho kobay raike ty ampohe'e; kiho lime ty añaivo' i traño rey, vaho kobay raike ty takona' i lalañe amy lavaranga' i lalambey miatreke i anjombaiiy. **8** Zinehe'e ka ty tokona' añaite' i lalambey, kobaiñe raike. **9** Le zinehe'e ty treha' i tokonan-dalambeiy: kiho valo; naho o tolà'eo: kiho roe; vaho niatreke i anjombay ty fiziliha' i lalambey. **10** Trañom-pigartitse telo ty añ'ila' i lalambey atiñanañey etoy naho telo añ'ila'e aroy, mira ty zehe' i telo rey; vaho sindre aman-jehen-tolañe mira ty añ'ila'e atoy naho ty añ'ila'e aroy. **11** Zinehe'e ka ty an-pohe' i fizilihan-dalambeiy: kiho folo; naho ty andava' i lalambey: kiho folo-telo' amby. **12** Ty jeba'e aolo' o efe-traño le kiho raik' añ'ila'e atoy naho kiho raik' añ'ila'e eroy; i efe-traño rey le enen-kiho añ'ila'e etoy naho enen-kiho ty eroy. **13** Zinehe'e ka ty lalambey boak' ami'ty tafon-efe-traño raike pak' an-tafo' i raikay; kiho roapolo-lim'amby, an-dalañe miatre-dalañe. **14** Nanoe'e tolañe ka, kiho enempolo, le nanahake izay o lalambey sisa añ'ariari' i kiririsao. **15** Le boak'an-tarehe' i lalam-pizilihañey pak' an-tarehe' ty figadoña' i efe-pizilihañey, limampolo kiho. **16** Songa reke-pikatoñañe o lalan-kede amy efe-traño rey naho amo tola'e añaite' i lalambeio mb'eo mb'eo, le izay ka amo mivokokeo, vaho mañiariy o efe-traño am-po' iareoo o lalan-kede'eo; sindre aman-tsatrañe o tolañe. **17** Nendese'e an-kiririsa añaite'e ao iraho, le ingo ty efe-traño naho ty dalaze am-bato hara'e tsaratseak' añ'ariari' i kiririsay; efe-traño telopolo ty niatreke i dalazey. **18** Tañ'ila' o lalambeio i damoke ty amy halava' o fizilihañey, i damok' ambaney izay. **19** Zinehe'e maniñana boak' am-piatrefa' i lalambey ambaney pak'am-para' i kiririsa añaite'ey, kiho zato, vaho hoe izay ka ty mañiavaratse. **20** Le nizehe'e ty andava naho ty am-pohe' i lalambein-kiririsa' alafe'e nitolik' avaratsey. **21** Telo ty trañom-pigartitse añ'ila'e etoy naho telo ty añ'ila'e eroy; ie mira amo nizeheñe amy lalambey valoha'ey naho o tolañe naho o vokoeko; kiho limampolo ty andava'e le kiho roapolo-lim' amby ty ampohe'e. **22** Mira amo nanjeheañe amy lalambey nitolik' atiñanañeio o lalan-kede'eo naho o lavaranga'eo vaho o satra'eo; fanongañe fito ty mañambone ama'e le aolo' iareo eo i lavaranga'ey. **23** Manahake i lalam-bey atiñanañey le mitolik' amy lalam-bein-kiririsa añaite'e ty lalambey avaratse, ie zinehe'e boak'an-dalambey pak'an-dalambey tandrife: le kiho

zato. **24** Le amy zay nendese'e mañatimo, le inge ty lalambey mitolik' atimo: zinehe'e o tolà'eo naho o voko'eo, le nira amy nizeheñe rey. **25** Manahake o ila'eo o lalan-kede niariary aze naho o voko'eo; kiho limampolo ty andava'e naho kiho roapolo-lim' amby ty am-pohe'e. **26** Fito ty fanongañe miañambone ama'e, le aolo' iareo o voko'eo; nitemereren-tsatrañe o tolà'eo, ty añ'ila'e etoy naho ty añ'ila'e eroy. **27** Teo ty lalambey nitolik' atimo amy kiririsa añaite'ey; zinehe'e ty boak'an-dalambey pak' an-dalambey atimo, zato kiho. **28** Nendese'e nizilik' an-dalam-bey atimo mb'an-kiririsa añaite'e mb'eo; le zinehe'e i lalam-bey atimoy ie nira amy nanjeheañe o ila'eo; **29** mira amy nanjeheañe rey ka o efe-traño'eo, naho o tolà'eo naho o voko'eo; mañiariary aze naho o voko'eo o lalan-kede'eo; kiho limampolo ty an-dava'e vaho roa-polo-lim' amby ty am-pohe'e. **30** Vokoke ty mañiariary aze, kiho roapolo-lim' amby ty an-dava'e naho kiho lime ty ampohe'e. **31** Miatkatse an-kiririsa alafe'e ao o voko'eo, hene aman-tsatrañe o tolà'eo, valo ty fanongañe miañambone ama'e. **32** Nendese'e mb'an'ila' atiñana' i kiririsa añaite'ey mb'eo iraho; le zinehe'e i lalambey t'ie nira amo ila'eo. **33** Mira ami'ty zehe' o ila'eo ka o efe-traño'eo, naho o tolà'eo, naho o voko'eo; mañiariary aze naho o voko'eo o lalan-kede'eo; kiho limampolo ty andava'e naho kiho roapolo-lim' amby ty ampohe'e. **34** Miatkatse mb'an-kiririsa alafe'e mb'eo o voko'eo, sindre reke-tsatrañe o tolà'eo añ'ila'e etoy naho añ'ila'e eroy; valo ty fanongañe miañambone ama'e. **35** Le nendese'e mb'amy lalam-bey avaratsey mb'eo, naho zinehe'e te mira ami'ty zehe' o ila'eo: **36** o efe-traño'eo, o tolà'eo naho o voko'eo; vaho mañiariary aze o lalan-kede'eo; kiho limampolo ty andava'e naho kiho roapolo-lim' amby ty ampohe'e. **37** Mimoak' an-kiririsa alafe'e ao o tolà'eo; nitemereren-tsatrañe o tolà'eo añ'ila'e etoy naho añ'ila'e eroio, valo ty fanongañe miañambone ama'e. **38** Añaivo o tolà' i lalambeio ty fizilihañe mb'ami'ty traño-kede; ao ty fanasañe o hisoroñañe. **39** Le amy fizilihañey ty rairay roe añ'ila'e etoy naho ty roe añ'ila'e eroy, handentañe o soroñe, o engan-kakeoo naho o engan-tahiñe. **40** Rairay roe ty añ'ila' alafe' i fanongañe mimoak' an-dalam-bey avaratsey; naho rairay roe ty añ'ila'e ka, amy fizilihañe i lalambey ao. **41** Aa le rairay efatse ty añ'ila'e etoy, naho rairay efatse ty añ'ila' ty lalambey eroy; rairay fandentañe valo. **42** Nanoeñe vato tsinerake i rairay efats' o soron-koroñañe rey, kiho raiké tsy tampa'e ty andava'e naho kiho raiké tsy tampa'e ty ampohe'e, vaho kiho raiké ty haabo'e; ie ambone'e eo ty fampipohañe haraom-pandentañe engan-ko lorañe naho soroñe. **43** Nirekets' añ'ariari' i traño ty porengotse maro, sindre zehem-pitañe ty andava'e; naho amy rairay rey i hena hisoroñañe. **44** Alafe' i lalambeio añaite'ey an-kiririsa' añaite'e añ'ila' i lalambey avaratsey ty trañom-pisabo miatrek' atimo,

teo ka ty añ'ila' i lalambey atiñanañey miatrek' avaratse. **45** Le hoe re amako, Ty traño miatrek' atimo toy le a o mpisoroñe mitoloñe amy anjombaio. **46** I traño miatrek' avaratsey le a' o mpisoroñe mitoroñe amy kitreliio; o ana' i Tsadoke kinoik' amo ana' i Levio ro hitotok' am' Iehovà hiatrak' azeo. **47** Zinehe'e ka i kiririsay, kiho zato ty andava'e naho kiho zato ty ampohe'e, efa-mira; aolo' i anjombay ty kitrely. **48** Le nendese'e mb'am-piziliha' i anjombay iraho, vaho zinehe'e o tolà' i fizilihañeio: kiho lime ty añ'ila'e etoy naho kiho lime ty añ'ila'e eroy; kiho telo ka ty am-pohe' i lalambey añ'ila'e etoy naho telo kiho ty añ'ila'e eroy. **49** Kiho roapolo ty andava' i fizilihañey, naho kiho folo-raik' amby ty ampohe'e; fanongañe ty fimoahañe; tsotsòke raike ty añ'ila' o tolà'eo etoy naho raike ty eroy.

41 Heneke izay le nendese'e mb' amy kivohoy mb'eo vaho nanjehe o tolà'eo: kiho eneñe ty ampohe' ty ila'e naho kiho eneñe ka ty añ'ila'e, ie treha' i voko'ey. **2** Kiho folo ty ampohe' i lalañey naho kiho lime ty añ'ila' i lalañey naho kiho lime ka ty ila'e; zinehe'e ka ty andava'e le kiho efapolo; naho kiho roapolo ty am-pohe'e. **3** Nimoak' ao amy zao re nanjehe o tolà' i lalambey'eio, kiho roe; le i lalañey, kiho eneñe; naho kiho fito ty ampohe' i lalañey. **4** Le zinehe'e ka ty andava'e: kiho roapolo; naho kiho roapolo ty ampohe'e aolo' i kivohoy eo; le hoe re tamako, Itoy i toetse masiñe do'ey. **5** Heneke izay le zinehe'e ty rindri' i anjombay: kiho eneñe; le ty am-pohe' o efe-traño'eo, kiho efatse mañarikatoke i anjombay amo ila'e iabio. **6** Telo mifaningitse o efe-traño'eo, telo-polo ty am-pidadaña'e raike; nampiziliheñe an-drindri' i anjomba nandranjañe o efe-traño añ'ariary azeoy iereo, soa te hirampy amy trañooy fa tsy hirampy an-drindri' i kivohoy. **7** Nibey ty am-pohe' o efe-traño niarikatokeo naho o lalañe mioza amo efe-traño naho ambone te amo ambaneo, aa le nitombo nañambone ty treha' o traño naho o lalañe. Ty fanongañe boak' ambaney pak' amboney le niranga i añivo'ey. **8** Nitreako te nañarikatoke i anjombay ty lavaranga naonjoñe; kobay raike, toe kiho eneñe, ty nitakare'e hifamitrañe ami'ty mananta' o efe-traño. **9** Ty treha' i rindriñe alafe' o efe-traño, le kiho lime; mira amy zay ty malalak' añivo' o efe-traño naho i anjombay. **10** Ty treha' o efe-traño mañarikatoke i anjombaio mizehe kiho roapolo. **11** Misokak' an-toetse malalake ty lala' o efe-traño; miatrek' avaratse ty lala'e raike naho miatrek' atimo ty lala'e ila'e; vaho kiho lime ty treha' i malalake miariary ama'ey. **12** I traño aolo' i kiririsan-kivoho ahandrefa'ey, le kiho fitom-polo ty am-pohe'e; kiho lime ty hateve' i rindri'e mañariary azey vaho kiho sivam-polo ty andava'e. **13** Zinehe amy zao i kivohoy, kiho zato ty andava'e; naho kiho zato ka ty an-dava'

i kiririsa'ey naho i traño rekets' o rindri'eo. **14** Ty treha' i fiatrefa' i anjombaio naho o kiririsa'e atiñanañeio, le zato kiho. **15** Zinehe'e amy zao ty andava' i traño miatreke i kiririsa ahandrefañey naho o oloñolo'e añ'ila'e atoy naho añ'ila'e aroio; zato kiho. I kivohoy, i toe'e añaate'ey, naho o lavaranga miakatse an-kiririsao; **16** le o tolà'eo, naho o lalan-kede milentekeo, o oloñolo'e mañariari' i telo mañambone rey tandrife i lalambeyio, vaho niteme rem-baramba ty añariari' i kivohoy, mifototse an-tane mionjoñe pak'amo lalan-kedeo, vaho o tokonan-dalan-kedeo, **17** le nitakatse ty malalak' ambone' i lalambey, sikal'am-po' i anjombay ao; ie alafe'e etoy naho mañariary o rindriñe añaate'eo ty nipaterant-sare: **18** kerobe naho satrañe; añivo' ty kerobe naho ty kerobe ty satrañe; songa manan-daharañe roe o kerobeo; **19** lahara' ondaty ty miatreke ty satrañe naho tarehen' ana-diona ty miatreke i satrañe añ'ila'ey. Sinokitse añ'ariari' i kivohoy iaby irezay; **20** mifototse an-tane eo pak' ambone' i lalambey ty nanitsihañe kerobe naho satrañe, vaho an-drindri' i toetse miavakey eo. **21** Efa-mira o tolàn-dalambey-kivohoo, le mañirinkiriñe i nitreako zay ty aolo' i toetse miavakey eo. **22** An-katae ty kitrely, kiho telo ty haabo'e naho kiho roe ty an-dava'e, le an-katae o kotso'e añaate'eo naho i an-dava'ey vaho o rindri'eo; le hoe re amako, Itoy ty latabatse aolo' Iehovà eo. **23** Songa aman-delan-dalambey roe i kivohoy naho i toetse miavakey. **24** Sindre amam-baramba roe i lalañe rey, varamba miviombio; amam-baramba roe' i lalañe raikay naho varamba roe ka i lalañe ila'ey. **25** Nipaterañe am' iereo, amo lalambey' i kivohoy, ty kerobe naho ty satrañe, hambañe amy nanañe o rindri'eoy; nanañe lapalapam-baramba ty aolo' i fizilihañe alafe'ey. **26** Teo ty lalan-kede nilenteke naho satrañe añ'ila'e roe, an-drindriñe añ'ila' i fizilihañey, naho amo efe-traño añ'ila' i anjombaio vaho amo lapalapa'eo.

42 Nendese'e mb'an-kiririsa alafe'e ao iraho, mañavaratse mb'eo; le nente'e mb'amo efe-traño miatreke i kiririsay aolo' i traño avaratseio. **2** Kiho zato ty andava' i fiatrefa'e avaratsey, tama'e ty lalambey'e, naho kiho limam-polo ty am-pohe'e, **3** ty toe'e le añaate' i kiririsay an-kiho roapolo naho miefetse amy damok' an-kiririsa alafe'ey, vaho mifanongoa in-telo mañambone rekets' o lavaranga'eo. **4** Aolo' o efe-traño ty lalañe, kiho folo ty treha'e naho kiho zato i lalañey; mitolik' avaratse o fiziliha'eo. **5** Bory o efe-traño amboneo fa nitomoro' o lavarangañe mandikoatse ty nangala'e amy ambaney naho amy añivoy, **6** ie telo mifanongoa, fe tsy aman-tsotsòke manahake o efe-traño an-kiririsao; izay ty nampihankañe i ambone' o mananta'eoy te amy añivoy naho i ambaney. **7** Mifamalahañe amo efe-traño, an-

kiririsa alafe'e, pak' amo efe-trañon-kiririsa alafe'eo ty kijoly, kiho limampolo ty andava'e; **8** amy te kiho limampolo ty andava' o efe-traño an-kiririsa alafe'eo, vaho kiho zato ty ila'e miatreke i kivohoy. **9** Ambane' i efetse rey añ'ila'e atiñanañe ty fizilihañe am' iereo boak'an-kiririsa' alafe'e. **10** Ami'ty treha' i rindrin-kiririsa maniñanañe, tandrife' i toetse miavakey naho tandrife' i trañoy, le misy efe-traño, **11** le an-dalañe aolo'e eo ty hambañe amo efe-traño avaratseo, le mira amo azeo ty an-dava'e naho ty am-pohe'e, naho hambañe ty namoareñe o fiziliha'eo. **12** Añ'ila o fiziliha' i efe-traño atimo reio ty fizilihañe am-pigadoña' i lalañey eo, toe i lalañe mioza aolo' i kijoliy momb'amy fizilihañe atiñanañe rey. **13** Le hoe re tamako, i efe-traño avaratse rey naho i efe-traño atimo rey tandrife i kiririsay ro traño miavake, toem-pikamà' o mpisoroñe miatreke Iehovà o enga miavake do'eo; ao ty hampipoha' iareo o enga miavake do'eo: o enga mahakamao, o engan-tahiñe, naho o engan-kakeo: miavake i efetsey. **14** Ie mizilik' ao o mpisoroñe, le tsy hiavotse i toetse miavakey mb'an-kiririsa alafe'e ao iereo, naho tsy apo' iareo eo hey o sikiñe nitoroñe' iareo, amy t'ie miavake; vaho hisikiñe hafa, hionjona' iareo mb'an-toe' ondatio mb'eo. **15** Aa ie nihene'e zehe ty toe' i kivohoy, le nendese'e niakatse mb' amy lalam-bey miatrek' atiñanañey iraho le nizehe añ' ariary aze. **16** Zinehe'e amy kobaim-panjeheañey i lafe'e atiñanañey, kobay liman-jato amy kobaim-panjeheañey, le nitolike re **17** nanjehe ty lafe'e avaratse, kobay liman-jato amy kobaim-panjeheañey, le nitolike **18** nanjehe ty lafe'e atimo, kiho liman-jato amy kobaim-panjeheañey. **19** Nitolike mb' ahandrefañe vaho nanjehe kobay liman-jato amy kobaim-panjeheañey. **20** Aa le hene zinehe'e i lafe'e efatse rey, toe niarikatohe' ty kijoly, liman-jato ty an-dava'e le liman-jato ty am-pohe'e, hampimbake ty masiñe ami'ty tsotra.

43 Heneke izay, le nendese'e mb'an-dalambey mb'eo iraho, mb' an-dalambey miatrek' atiñanañe. **2** Indroy te nimb' etoy boak' an-dalañ' atiñanañe ty engen' Andrianañahare' Israele; le nanahake ty fitroñan-drano maro ty fianañanaña'e; vaho nireandreañe ami'ty enge'e i taney. **3** Ty aroñaroñe nitreako toy, le manahake i aroñaroñe nitreako t'ie nimb' am-pandrotsahañe i rovary mb'eoy; manahake i aroñaroñe nitreako marine i saka Kebarey i aroñaroñey, vaho nihotrak' antareheko eo. **4** Nizilik' an-kivoho ao ty enge' Iehovà, hirik' an-dalambey miatrek' atiñanañey. **5** Nampionjone' i Tiokey iraho, le nampizilihe'e amy kiririsa añ'ate'ey; le indroke ty enge' Iehovà nandifotse i kivohoy. **6** le tsinanoko ty nitsara amako boak' amy kivohoy ao, fa nijohañe marine' ahy eo t'indaty. **7** Hoe re amako: O ana' ondatio,

atoy ty toe' i fiambesakoy naho ty fitimpahan-tomboko amy himoneñaiko añivo' o ana' Israeleo nainai'e doniay; vaho le lia'e tsy handeotse ty añarako masiñe ka ty anjomba' Israele, ke iereo he o mpanjaka'eo, amo hakarapiloa'eo, naho amo lolom-panjaka' iareo an-kaboañe ey, **8** ie napo' iareo marine' i fizilihakoy ty fiziliha' iareo, naho o tolà'eo tandrife' o tolàkoo, naho kijoly tsotra avao ty nañefets' ahy am' iereo; vaho nileore' iareo ty añarako masiñe amo haloloañe nitoloñe' iareoo; izay ty namongorako iareo amy habosehakoy. **9** Aa ehe te hahifi' iareo aña o hakarapiloa' iareoo henane zao naho hafahañe lavits' ahy ty lolo' o mpanjaka' iareoo, himoneñaiko añivo' iareo ao nainai'e donia. **10** Ihe, ana' ondatio, atorò amy anjomba' Israeley i kivohoy; ampanjeheo' iareo i nisareañe aze, hampisalarañ' iareo amo tahi'eo, **11** Aa naho fonga imeñara' iareo o nanoe' iareoo, le ampandrendreho iareo ty sare' i kivohoy, i filahara'ey, naho o fiakara'eo, naho o fiziliha'eo, vaho i sare'e iabi; le ampahafohino iareo o hene fañe'e naho fepè'e ty amo sare'eoo, le patero am-pahaisaha'eo, hañambena' iareo vaho hañenefa' iareo i hene nisareañey naho o fañe'eo. **12** Zao ty fepè' i kivohoy; masiñe do'e i toetse mañariary ankaboa' i vohitsey rey. Inay, izay ty Hàke ty amy kivohoy. **13** Le ingo ty zehe' i kitireliy an-kiho'e—o kiho zao le toe kiho raike mitovoñe ty treham-pitàñe: kiho raike ty halale' i foto'ey naho kiho raike ty am-pohe'e, vaho zehe raike ty rira'e mañarikatok' aze; zao ty haabo' i kitireliy. **14** Kiho roe ty boak'an-tane pak' an-drira'e ambane, kiho raike ty am-pohe'e; le kiho efatse ty boak'an-drira'e kede pak' andrira'e bey, vaho kiho raike ty am-pohe'e. **15** Kiho efatse ty fañoroa' i kitireliy; naho tsifa efatse ty mitolik' ambone boak' amy kitireliy eo. **16** Kiho folo-ro'amby ty an-dava' i kitireliy, le folo-ro'amby ty am-pohe'e; efa-mira i ila'e efatse rey. **17** Efa-mira ka i lavaranga'ey, kiho folo-efats' amby ty an-dava'e, naho kiho folo-efats' amby ty am-pohe'e, naho antsasa' ty kiho'e ty fitemerañe mañarikatok' aze, kiho raike ty foto'e mañariary aze; mitolik' atiñanañe i fanongà'ey. **18** Le hoe re amako, O ana' ondatio, hoe ty nafe' Iehovà Talè: Inao o fañe' i kitireliy amy andro handranjiañe azey, hañengañe soroñe, naho hamitsezan-dio. **19** Ho tolora' o amo mpisoroñe nte-Levy, tarira' i Tsadoke, mpitotok' amakoo, hitoroñe ahy, hoe t'Iehovà Talè, ty bania ho engan-kakeo. **20** Le handrambesa' o ty lio'e naho hatente' o amy tsifa efatse rey, naho an-kotso-efats' i olotse rey vaho an-drira'e mañarikatok' aze; izay ty hañaliova' o naho hijebaña' o aze. **21** Ho rambese' o amy zao i bania engan-kakèoy, vaho horoa' o amy toetse tinendre añ'anjomba ao alafe' i toetse miavakey eiy. **22** Amy andro faharoey le hibanabana' o ty oselahy tsy aman-kila ho engan-kakeo, hañeferañe i kitireliy manahake ty nañeferañe aze amy baniay.

23 Ie fa heneke i fañeferañey le hengae'o ty bania tsy aman-kandra naho ty añondrilahy tsy aman-kila boak'an-dia-raike ao, **24** le hisoroña'o añatrefa' Iehovà, naho hafitse' i mpisoroñey ama'e ty sirà, le hengae' iereo ho soroñe am' Iehovà. **25** Boak' andro, ho fito andro ty hañajaria'o ty oselahy ho engan-kakeo; le halankañeñe ka ty bania naho ty añondrilahy tsy aman-kandra boak'an-dia-raike ao. **26** Fito andro ty fijeñañe i kitireliy hañalio aze, zay ty fanokanañe aze. **27** Ie heneke i andro rey, mifototse amy andro fahavaloy mb'eo, le hisoroña' o mpisoroño o engan-koroa' areoo amy kitireliy naho o engam-panintsiaña' areoo vaho ho noko nahareo, hoe t'Iehovà Talè.

44 Nendese'e nibalike mb'an-dalambey alafe' i toetse miavake miatrek' atiñanañey mb'eo iraho; f'ie nirindriñe. **2** Le hoe t'Iehovà amako: Hagabeñe ty lalañe toy, tsy ho sokafeñe, le tsy himoak' ama'e t'indaty; amy te fa nizilik' ao t'Iehovà Andrianañahare' Israele, aa le harindriñe izay. **3** I roandriañey avao ty hiambesatse ao hikama mahakama añatrefa' Iehovà ty amy maha-roandriañe aze; hizilike mb'amy ana-piziliha' i lalambeiy re, vaho ama'e ka ty hienga'e mb'eo. **4** Nendese'e niary amy lalambey avaratsey iraho, mb' añ' aolo' i kivohoy mb'eo; nenteako le indroke nandifotse i kivoho' Iehovà ty enge' Iehovà; vaho nibaboke antareheko. **5** Le hoe t'Iehovà amako: O ana' ondatio, arendrehy soa, le isaho am-pihaino naho janjiño andravembia ze he'e ho volañeko ama' o ty amo fañe' i kivoho' Iehovà naho o fañòha'eo; arendrehy o mete hampihovañe amy kivohio, vaho o ranañe tsy himoak' amy toetse miavakeio. **6** Le saontsio ty hoe o mpiolao, i anjomba' Israeley, inao ty nafè Iehovà Talè: Ry anjomba' Israele, fonga ajihero o hakarapiloa'oo, **7** ty amy nampihova' o an-toeko miavake ao o ambahiny tsy nisavareñe añ'arofo naho tsy afak' ofoke an-tsandriñe, hañota-faly amy anjombakoy, ie nengae' o amako o hãnekoo, ty safo'e naho ty lio'e. Tovo' ze haloloañ' iaby nivaliha' areo amy fañinakoy; **8** vaho tsy namandroñe o raha masikoo; te mone nampivandroñe' iareo ze nisatrie' areo avao i toeko miavakey. **9** Aa le hoe t'Iehovà Talè: Tsy himoak' amy toeko miavakey ty ambahiny tsy nisavareñe añ'arofo naho tsy afak' ofok' an-tsandriñe, amo renetanen mitraok' amo nte-Israelleo iabio. **10** Le hivave ty lafa' iareo o nte-Levy nihankañe amakoo, ie nandifik' amako t'Israele naho nandrike mb' amo samposampon-draha' iareoo. **11** Ho mpañiampiñe an-toeko miavake ao iareo, hisary o lalambein-kivohoo, hampikasokasok' amy kibohokoy ao; handenta o engan-koroañe naho o fisoroña' ondatio, hiatrake ondatio, hitoroñe iareo. **12** Amy te nitoroñe' iareo aolo' o saren' drahare' iareoo, naho ninjare bolokon-kakeo fampitsikapieñe i anjomba'

Israeley, le nizonjoeko hako hoe t'Iehovà Talè, vaho ho vavè' iereo o hakeo' iareoo. **13** Tsy hitotok' amako iareo, tsy hitoroñe ahy ho mpisoroñe, tsy hañarine o raha masikoo naho o raha loho miavakeo; fa hivave fisalarañe ty amo hatsivokarañe nanoe' iareoo. **14** F'ie ho tendrèko ho mpigaritse i kivohokoy, naho hikotrokotrok' ama'eo, ze hene kasokasoheñe ama'e ao. **15** Fe o mpisoroñe nte-Levy ana' i Tsadoke namandroñe i toeko miavakey, ie nandifik' amako o nte-Israelleo ro hitotok' amako hitoroñ' ahy, hijohañe añatrefako hañenga ty safo'e naho ty lio amako, hoe t'Iehovà Talè; **16** le ro himoak' amy toeko miavakey ao, hitotok' amy fandambañakoy hitoroñe ahy vaho hamandroñe o ahikoo. **17** Ie mizilik' amo lalambein-kiririsa' añaño, le hisikiñe lamba leny naho tsy ho amam-bolonañondry t'ie mitoloñe andalambein-kiririsa añaño'e naho amy trañoy. **18** Ho aman-tsabaka leny ty añañbone' iareo, naho koloty leny ty ambania'e; vaho tsy hisikiñe ze hahatera-liñetse. **19** Le ie miakatse mb'an-kiririsa alafe'e ao, mb'an-kiririsa ama' ondaty mb'eo, le hafaha' iareo hey o sikiñe nitoroñaño naho halafike amo efetsefe miavakeo; le hiombe saroñe ila'e, tsy mone hampiavake ondatio amo siki'eo. **20** Tsy hañaradoha iareo, naho tsy hapoke ho lava o maroi'eo; fe ho tomotomoreño o maroin' añañbone'eo. **21** Tsy hinon-divay ty mpisoroñe t'ie mizilik' an-kiririsa añaño'e ao. **22** Tsy hañenga vantotse iareo, ndra ty narian-dahy, fa somondrara tariran' anjomba' Israele ndra ty vantotse remavo' ty mpisoroñe. **23** Haò' iareo ondatikoo ty hañambahañe ty masiñe ami'ty tsotra, vaho hampandrendreheñe ty faly naho ty malio. **24** Ie eo ty fandierañe le hizaka' iareo; hizaka amo fepèkoo; naho hañambeñe Hake naho o fañeko amo hene famantañakoo vaho ho masiñe' iareo o Sabatekoo. **25** Tsy haniva vatañe iareo ami'ty hizilihañe an-dolo ao; f'ie mahazo mandeo-batañe naho rae ndra rene, ana-dahy naho anak'ampela, vaho rahalahy ndra rahavave tsy manambaly. **26** Ie malio, le hañiahañe fito andro. **27** Ie amy andro iziliha'e i toetse miavakey, an-kiririsa' añaño'e ao, hitoloña'e amy toetse miavakey, le hengae' i engan-kakeo'ey, hoe t'Iehovà Talè. **28** Izay ty ho lova iareo; Izaho o lova' iareoo fa tsy ho tolorañe fanañañe e Israele ao; Izaho ro fanaña' iareo. **29** Ho kamae' iareo ty enga-mahakama, naho ty engan-kakeo, naho ty engan-tahiñe, vaho ho a iareo ze raha natokañe e Israele ao. **30** Le ho a o mpisoroño ze hene karazan-doha-voa, naho ze fonga enga ndra inoñe ty karaza'e boak'amo enga' areo iabio; hatolo' areo amo mpisoroño ka ty loha-voa fanoña'ha' areo, soa te hipetak' añ'anjomba' areo ty fañanitsiñe. **31** Tsy ho kamae' o mpisoroño ty raha nimate boboke ndra rinimitse, he voroñe ke biby.

45 le zarae' areo an-tsapake i taney ho lova, le havike amy taney ty hatolotse ho miavake am' Iehovà: ty andava'e ho kiho ro-ale-tsi-lime-arivo naho rai-ale ty am-pohe'e; hiavake pak'añ'efe'e valo izay. **2** Avahañe ama'e ty efa-mira ho a i toetse miavakey, liman-jato naho liman-jato, tsaratseake izay; vaho hiarikatoke aze ty limampolo kiho ho toetse malalake. **3** Amy zinehey, anjeheo ro-ale-tsi-lime-arivo ty an-dava'e, naho rai-ale ty am-pohe'e hiavake do'e fa ama'e ao i toetse miavakey. **4** Izay ty hiavake amy taney, tane ho a o mpisoroñe, o mpitoroñe i toetse miavakey jinoboñe hiatrake Iehovà; ho toetse hanoñe anjomba, naho toetse miavake ho a' i toetse miavakey. **5** Tovo izay, ty ro-ale-tsi-lime-arivo, naho ty rai-ale ho ampohe'e ho a o nte-Levio, o mpitolone amy anjombaio, ho hanañañe'e, naho trañom-pigaritse roapolo. **6** Ho tendrè' o hañeneke i anjomba' Israeley ty anjara fanaña' i rovay ho lime-arivo ty am-pohe'e naho ro-ale-tsi-lime-arivo ty an-dava'e mifamalahañe amy navike ho a i toetse miavakeiy. **7** Le ho a i roandriañey ty tane mifañefetse amy toetse miavakey naho amy fanaña' i rovay, añ'ila roe irezay, oza'e i navike ho a' i toetse miavakeiy naho i fanaña' i rovañy, mañandrefañe pak' amy efe-tane ahandrefañey, naho maniñana pak' amy efe-tane atiñanañey, ty halava'e ho mira ami'ty halavam-pizaràñe raïke mifototse amy efe'e ahandrefañey pak' añ' efe atiñanañey. **8** Ho fanaña'e e Israele ao i tane zay. Le tsy ho forekekè' o roandriakoo ondatikoo henane zay; fa hatolo' iareo amy anjomba' Israeley i taney ty amo fifokoa'eo. **9** Aa hoe ty nafè' Iehovà Talè, Soa izay ry roandria' Israeleo! Apoho ty samporeràhañe naho ty famorekekeañe, ano ty hiti'e naho ty havantañañe; ajihero ty fandroaha' areo ondatikoo, hoe t'Iehovà Talè. **10** Ho balantsy to, efà do'e naho bàte do'e ty hitoloña' areo. **11** Ho fañaranañe mira ty efà naho ty bàte, ho fahafolo' ty homère ty bàte vaho fahafolo' ty homère ka ty efà; fañaranañe foto'e ty homère. **12** Ho roapolo gerà ty sekele; le sekele roapolo naho sekele roapolo-lim' amby vaho sekele folo-lim' amby ty hatao'areo manè. **13** Zao ty ho enga hengae' areo: ty fah' enen' efà boak' ami'ty homèrem-bare bolè, naho ty fah' enen' efà boak' ami'ty homere ampemba. **14** Le ty fañè' o menakeo ty bate: hengae' areo ty faha-folo' ty bàte boak' ami'ty kore (folo ty batè ama'e), toe homère raïke izay, amy te folo bàte ty homere; **15** naho anak' aiondry raïke boak' ami'ty lia-raïke roan-jato, hirik' amo fiandraza' Israele soa tondrakeo; ho engam-bare naho engan-koroañe, naho engam-panintsinañe, hijebañañe iareo, hoe t'Iehovà Talè. **16** Songa hañenga i enga zay amy roandria' Israeley ondaty amy taneio. **17** Ho lili' i roandriañey ty hanolotse o engan-koloraño naho o enga mahakamao, naho o enga-

ranoo amo sabadidakeo naho amo jiri-bolaño vaho amo Sabotseo; ze hene famantañañe an-tsa'e tinendre ho a i anjomba' Israeley, le ie ty hanolotse o engan-kakeoo naho o enga-mahakamao naho o enga horoañe, vaho o engam-panintsinaño, hañefera'e ty anjomba' Israeley. **18** Hoe t'Iehovà Talè: Ho rambese' areo amy andro valoham-bolañey ty bania tsy aman-kandra hañefera'o i toetse miavakey. **19** Le handrambe amy lio' i engan-kakeoiy i mpisoroñey vaho hatente'e amo tolàn-kivohoo naho an-kotsok' efa' i faha' i kitreliy rey, naho amo tolà' i lalan-kiririsa añañe'eio. **20** Ano izay ka amy andro fahafito ty ho amo nandilats iabio naho ho amy tsotray; izay ty hijebaña' areo i kivohoy. **21** Amy andro faha-folo-efats' ambi' i volam-baloña'eiy, ty hanoa' areo i Pasakey, ho takataka fito andro; fa mofa tsy aman-dalivay ty ho kamañe. **22** Amy andro zay ty hanolora' i roandriañey ho aze naho ho a ze hene' ondati' i taney ty bania soron-kakeo. **23** Hañajaria'e enga hisoroñañe am' Iehovà amy andron-tsabadidake fito rey, le bania fito, naho aiondri-lahy fito tsy aman-kila boak' andro amy andro fito rey; vaho ty oselahy boak' andro ho engan-kakeo. **24** Le songa hajarie'e engan' ampemba efà raïke i bania rey, sindre efà raïke i aiondrilahy rey, naho sambe hine menake raïke ty efà'e. **25** Le ami'ty andro fahafolo-lim' ambi' i volañe faha-fito, t'ie hañenga manahake i tsarañey amy sabadidake fito androy ty engan-kakeo, o engan-koloraño, i ampembay, vaho i menakey.

46 Hoe ty nafè' Iehovà Talè: harindriñe amo andro eneñe fitoloñaño i lalam-bein-kiririsa añañe'e miatrek' atiñanañey; le ho sokafeñe ami'ty andro Sabotse; ho sokafeñe ka re ami'ty andron-jiri-bolañe. **2** Hizilik' amy anam-pizilihañe alafe' i lalambeiy i roandriañey naho hijohañe marine i tolà' i lalambeiy; le halankàñe' o mpisoroño i engan-koroañey naho i engam-panintsina'ey, le hitalaho amy fiziliha' i lalambeiy eo re, vaho hianga mb'eo, fe tsy harindriñe ampara' te hariva i lalambeiy. **3** Manahake izay ty hitalahoa' ondati' i taneio an-dala' i lalambeiy añañetrefa' Iehovà eo amo Sabotseo vaho amo peabolaño. **4** Anak' aiondry eneñe tsy aman-kandra naho ty aiondrilahy tsy aman-kila ro hengae' i roandriañey horoañe am' Iehovà ami'ty andro Sabotse. **5** Ho efà raïke ty engan' ampemba amy aiondrilahiy, naho hengae'e ze tea'e amo anak' aiondry, vaho arahe' ty hine menake ty efà. **6** Le ho bania tsy aman-kandra, naho vik' aiondry eneñe vaho ty aiondrilahy, songa tsy aman-kila, ty hengaeñe amy andro valoham-bolañey. **7** Hajarie'e ampemba efà raïke i baniay, naho efà raïke i aiondrilahiy, naho ze zoem-pità'e o vik' aiondry, vaho songa hine menake raïke ty efà. **8** Aa ie mizilik' ao i roandriañey, le amy

anam-piziliha' i lalambeiy ty iziliha'e vaho ie ka ty hienga'e. **9** Fa naho miheo mb'añ'atrefa' Iehovà mb'eo amo andro namantañaño ondati' i taneio le ze miziliki' an-dalambey avaratse ao hitalaho ro hiavotse mb' amy lalambey atimoy mb'eo; naho ze mizilike an-dalambey atimoy ro hiavotse mb' an-dalambey avaratse mb'eo; tsy hibalike mb'amy lalambey niziliha'ey re, fa i tandrife azey ty hiavota'e. **10** Aa naho i roandriañey, amy fimoaha' iareoy ty iharoa'e fizilike; naho amy fiavota' iareoy ty hienga'e. **11** Amo takatakao naho amo sabadidake namantañaño, le ampemba efa raik' ami'ty bania ty hengaerie, naho songa efa raike ty añondrilahy naho ze tram-pità'e ho a o anak' añondrio; sindre menake hine raike ty efa. **12** Aa ie banabanae' i roandriañey ty engan-tsatin' arofo'ey, ndra te engan-koroaño ndra sorom-panintsiaña ty engae'e am' Iehovà antsatri'e, le ho sokafeñe ho aze i lalambey miatrek' atiñanañey, le halankaña'e i engan-koroa'ey naho i sorom-panintsiaña'ey, hambañe amy sata'e ami'ty andro Sabotsey, le hienga, vaho harindri' iareo i lalambeiy t'ie fa nienga. **13** Halankaño boak' andro ty engan-koroaño am' Iehovà, ty vik' añondry tsy aman-kandra, hajario boak' andro maraindraiñe. **14** Ihalankaño boak' andro ka ty engan' ampemba, ty am-paha-ene' ty efa naho ty menak' am-pahatelo' ty hine ihanaña' i bon' ampembay, ho engamahakama am' Iehovà nainai'e naho fañe tsy modo. **15** Izay ty hañajariañe ty anak' añondry naho i engan' ampembay vaho i menakey boak' andro ho engan-koroaño nainai'e. **16** Hoe ty nafè' Iehovà Talè; le atolo' i roandriañey anjara ty ana'e le ho lova'e izay; ho a o ana'eo amy t'ie fanañañe linova. **17** Fe atolo'e ami'ty mpitoro'e i lova'ey, le ho aze am-para' ty taom-pamotsorañe vaho himpoly amy roandriañey; f'ie ampandova'e amo ana'eo le a iareo izay. **18** Tsy handrambe ami'ty lova' ondatio i roandriañey; tsy hamoroake ty amy lova' iareo; fe boak' amy lova'ey avao ty hatolo'e amo ana'eo, tsy mone havik' amo lova'eo ondatikoo. **19** Aa le nampizilihe'e amy fizilihañe añ'ila' i lalambeiy iraho; mb'amo efets' efetse miavake ho a' o mpisoroñe miatrek' avaratseo; le ingo ty toetse am-boli'e eo mañandrefañe. **20** Le hoe re tamako: Atoy ty fahandroa' o mpisoroñe o engan-kakeo naho o soron-tahiño, naho ty hanoñafa' iareo o engan' ampembao, soa tsy añañesañe mb'an-kiririsa alafe'e ao, hampivake ondatio. **21** Nendese'e mb'an-kiririsa alafe'e mb'eo iraho, vaho niaoloa'e am-piariaña i kotsok'efa' i kiririsay rey; ingo te songa aman-toetse i hotsoke rey: **22** an-kotsok'efa' i kiririsay le toetse mitafo sambe kiho efaolo ty andava'e naho telopolo ty am-pohe'e; mira habey i toetse efatse an-kotsoke rey. **23** Añañe'e ao, añañari' i toetse efatse rey le niarikatohe' ty kijolim-bato, naho nandrafetañe toem-panokonañe ty am-poto'

o kijolio. **24** Le hoe re tamako: Toem-panokoñe ahandroo ty ao, ho fahandroa' o mpitoro' i kivohoio o fisoroña' ondatioo.

47 Nendese'e nibalike mb' am-piziliha' i kivohoy mb'eo iraho; le ingo te nikararake boak' ambanen-tokona' i kivohoy ty rano, maniñanam-beo, amy te miatrek' atiñanañe i kivohoy; naho nidoandoañe boak' atimo' i kitirely i ranoy, ambane' ty rindry atimo' i kivohoy. **2** Aa le nampiakare'e mb'amy lalambey avaratsey iraho, naho niaoloa'e niary mb'amy lalambey alafe'e miatrek' atiñanañey; vaho ingo i rano nitsiritsioke boak'añ'ila'e atimoy. **3** Nionjoñe mb'atiñanañe mb'eo indatiy reketse taly am-pità'e, nanjehe kiho arivo naho niaolo ahy nitsake i ranoy; an-tsokose eo ty halale' o ranoo. **4** Nanjehe kiho arivo indraike re, naho niaolo ahy nitsake i ranoy; añ'ongotse eo i ranoy. Mbore nanjehe kiho arivo vaho niaolo ahy nitsake i ranoy; ambania eo i ranoy. **5** Nanjehe kiho arivo indraike re, le nisorotombake tsy nahafitsahako, fa nionjoñe i ranoy; rano mañeva lañoñe, fa saka tsy lefe soroheñe. **6** Le hoe re tamako: O ana' ondatio, isa'o hao? Vaho nampibalihe'e mb'añ'olo' i sakay mb'eo iraho. **7** Aa naho nampibaliheñe, le hehe te hatae maro ty añ'olo' i oñey etoy naho eroy. **8** Le hoe re amako, Mikararake mb' an-tane atiñanañe aña o rano retoa, aa ie mizotso mb'amy Arabà mb'eo naho mandoak' an-driak' aña, amy riake mitrotrötsey ao, le ho jangañe i ranoy. **9** Ie amy zay, ho veloñe ze fifamorohotañe ndra aia'aia andena' o rano retiañe; fiañe vasiañeñe ty ho ao, fa ty fañamelañañe ze he'e ty ikararaha' o rano retoam-b'etoy; vaho ho hene veloñe ze takare' ty oñe toy. **10** Ie amy zay, hijohañe añ'olo'e eo o mpamintaño; boak' Engedy pak' Eneglaima ty ho famelaran-karato; naho ho maro karazañe manahake o fiañe an-driake beio, ami'ty fitozantoza'e. **11** Fe tsy ho melañe ka o tane'e mangitsakitsakeo naho o motsemotse'eo, fa ho famokaran-tsira. **12** Hitiry añ'olo' i oñey etoy naho añ'olo'e eroy ze hene hatae mete kamañe, tsy hiheatse o rave'eo, naho tsy hihintsañe o voa'eo; ho añaom-boa boa-bolañe amy te boak' an-toetse miavake ao o rano'eo; ho fikamañe o voa'eo, naho ho aoly o rave'eo. **13** Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Zao ty ho efe-efe' o tane ho zarae' areo amo fifokoa folo-ro'ambi' Israeleo ho lova'e amy taneio; roe ty ho anjara' Iosefe. **14** Le ho lovà' areo, ty raike naho ty ila'e, ty amy nañonjonako haokey t'ie tsy mete tsy hatoloko an-droae' areo; aa le mitsatok' ama' areo ty tane toy ho lova. **15** Itoy ty ho efe' i taney; mañavaratse boak'amy riake jabababay, miary e Ketlone, pak'ami'ty fimoahañe e Tsedade, **16** i Kamate, i Berotate, i Sibraime (añ'ila' i Damesèke naho añ'ila' i Kamate eo); vaho i Katsarehatikone añ'olo' i Kavrane aña. **17** Ty efe'e boak' amy riakey ty

hifototse e Katsarenone le mb' añ' efe' i Damesèke; le avaratase, mañavaratse ty efe-tane' i Kamate, izay ty ho ila'e avaratse. **18** Le ty efe'e atiñanañe, añivo' i Kavrane naho i Damesèke naho i Gilade naho an-tane Israele mañolotse Iordaney; miranga boak' an-driak' atiñanañe pake Tamare; izay ty ho efe'e atiñanañe. **19** Le ty efe'e atimo: boak'e Tamare pak' an-tane manginakina' i Meribà e Kadese mañolotse i torahañe mb' an-driake jabababay mb'eo; izay ty efe'e atimo. **20** Ty efe'e ahandrefañe: le i riake jabababay ty ho efe'e ampara' te tandrife i jebambohi' i Kamatey. Izay ty ho efe'e ahandrefa. **21** Ifanjarao ama' areo i taneý, amo fifokoa' Israeleo. **22** An-tsapake ty anjarañe aze, ho lova' areo naho a o renetane mañialo ama' areoo, o fa nahatoly anak' ama' areoo, le volilio ho nte-Israele, hiharo lova ama' areo amo fifokoa' Israeleo. **23** Ho tolora' areo lova amy fifokoañe añialoa'ey o rene-taneo, hoe t'Iehovà Talè.

48 Zao ty tahina' o fifokoañe: Boak'añ'ila'e avaratse mañorike ty lala' i Ketlone, hirike Kamate, pake Katsernane—zay ty efe' i Damesèke le avara'e ty Kamate—boak' amy atiñanañey pak' amy Riakey ty a' i Dane—raike. **2** Mifoza amy Dane, ty efe'e atiñanañe pak'añ'efe'e ahandrefa, ty ho amy Asere—raike. **3** Mioza añ'efe' i Asere, boak'amy efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa ty ho amy Naftaly—raike. **4** Mifañefetse amy Naftaly ty efe'e atiñanañe pak'añ'efe'e ahandrefa ty ho amy Menasè—raike. **5** Mifañefetse amy Menasè boak' amy efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa ty ho amy Efraime—raike. **6** Mifañefetse amy Efraime boak' amy efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa ty ho amy Reobene—raike. **7** Mifañefetse amy Reobene boak' amy efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa ty ho a' Iehodà—raike. **8** Mifañefetse am'Iehodà boak'amy efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa ty havihe' areo: ro'ale-tsi-lime-arivo ty am-pohe'e, le mira amo lova ila'eo ty an-dava'e: boak'amy efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa; añivo'e ao i toetse miavakey. **9** Ty havihe' areo ho a' Iehovà le ro'ale-tsi-lime-arivo ty an-dava'e naho rai-ale ty am-pohe'e. **10** Ama'e ao ty anjara miavake ho a' o mpisoroñe, ro'ale-tsi-lime-arivo ty avara'e, naho rai-ale ty ahandrefa'e naho rai-ale ty atiñana'e vaho ro'ale-tsi-lime-arivo ty atimo'e; añivo'e ao i toetse miavake ho a' Iehovà, **11** ie ty ho a' o mpisoroñe ana' i Tsadoke navaheñe, ie nahafitambozòtse o fepèkoo naho tsy nandrifik' amy nandrifiha' o nte-Israeleoy, amy nandrifiha' o nte-Levio; **12** ho anjara miavake do'e ho a' iereo i tane natolotsey, naho ioza'e ty a' o nte-Levio. **13** Le amo nte-Levio i mioza an-tane' o mpisoroñeoy: ro'ale-tsi-lime-arivo ty an-dava'e naho rai-ale ty am-pohe'e; ho ro'ale-tsi-lime-arivo ty andava'e naho rai-ale ty am-pohe'e. **14** Tsy

haletake, tsy hatsaloke, tsy hafindra ty tane fanjaka toy; fa a Iehovà, toe miavake. **15** I lime-arivo sisa am-pohe'e eoy, ie ro'ale-tsi-lime-arivo ty andava'e, ty hatao tane tsotra ho a' i rovay, ho fimoneñañe, ho tameañe; le añivo'e ao i rovay. **16** Le zao ty ho zeh'e: ty ila'e avaratse efats' arivo-tsi-liman-jato, le efats' arivo-tsi-liman-jato ty atimo; le efats' arivo-tsi-liman-jato ty atiñanañe; vaho efats' arivo-tsi-liman-jato ty ahandrefa. **17** Roanjato-tsi-limampolo ty ho amparipari' i rovay mañavaratse, naho roanjato-tsi-limam-polo mañatimo, naho roanjato-tsi-limampolo ty maniñanañe naho roanjato-tsi-limam-polo ty mañandrefañe. **18** Ty sisa rai-ale maniñana naho rai-ale mañandrefa mioza ami'ty andava' i navike ho miavakey; le ho famahanañe mahakama amo mpitolõe an-drovao. **19** Hiava aze o mpitoroñe an-drova ao boak' amo hene fifokoa' Israeleoo. **20** I hene ro'ale-tsi-lime-arivo naho ro'ale-tsi-lime-arivo efa-miray ro haambake ho a' i toetse miavakey naho ho a' i rovay. **21** Ho a i roandriañey ty sisa'e: ty añ'ila'e roe' i toetse miavakey miharo amy rovay, aolo i ro'ale-tsi-lime-arivo' i anjara mb'amy efe'e atiñanañe añey, vaho mañandrefañe aolo i ro'ale-tsi-lime-arivo pak'añ'efe'e ahandrefa; mioza amo anjara' o fifokoañe; izay ty amy roandriañey, añivo'e ao i navike ho a i miavakey rekets' i toe' i kivoho miavakey. **22** Le ho añivo' ty tane' i roandriañey ty tane o nte-Levio naho ty tane' i rovay. Ty sisa añivo' ty tane' Iehodà naho i Beniamine ro a i roandriañey. **23** Le o ila' o fifokoañe: Ho a i Beniamine, ty boak'añ'efe'e atiñana pak'añ'efe'e ahandrefa—raike; **24** mioza an-tane' i Beniamine ty efe'e atiñanañe pak'añ'efe'e ahandrefa amy Simone—raike. **25** Mioza an-tane' i Simone ty efe'e atiñanañe pak'añ'efe'e ahandrefa, am' Isakare—raike. **26** Mioza amy tane' Isakare boak' añ'efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa, amy Zebolone—raike. **27** Mioza an-tane' i Zebolone boak' añ'efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa, amy Gade—raike. **28** Ty efe' i Gade le ty ila'e atimo mañatimo, amy Tamare pak'an-drano' i Meribà-Kadese mb'amy torahañey vaho pak' an-driake jabababa añe. **29** Ie i tane ho zarae' areo an-tsapak' am-pifokoa' Israele ho lova' iareo, vaho izay ty fizarañe aze, hoe t'Iehovà Talè. **30** O fiavotañe amy rovaio: ty ila'e avaratse le kobay efats' arivo-tsi-liman-jato ty zeh'e. **31** Ho tokaveñe amo tahinam-pifokoa' Israeleo o lalambein-drovao; ty lalambey telo avaratse: ty lalam-bei' i Reobene, raiké; ty lalambei' Iehodà, raiké; naho ty lalambei' i Levy, raiké. **32** Naho ty ila'e atiñanañe: kobay efats' arivo-tsi-liman-jato naho lalambey telo; ty lalambei' Iosefe, raiké, ty lalambei' i Beniamine, raiké, ty lalambei' i Dane, raiké. **33** Naho ty ila'e atimo, efats' arivo-tsi-liman-jato, naho lalambey telo; ty lalambei' i Simone, raiké; ty lalambei' Isakare, raiké; ty lalambei' i Zebolone, raiké. **34** Naho ty ila'e

ahandrefa, efats' arivo-tsi-liman-jato, naho lalambey telo; ty lalambei' i Gade, raike; ty lalambei' Asere, raike; ty lalambei' i Naftaly, raike. **35** Kobaiñe rai-ale-tsi-valo-arivo ty mañarikatoke aze, le ho tokaveñe ty hoe ty añara' i rovary: Ama'e ao t'lehovà.

Daniela

1 Tamy taom-paha-telo' Iehoiakime mpanjaka' Iehodà, le nionjomb'e Ierosalaime mb'eo t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele vaho niariko boñe'e. **2** Natolo' i Talè am-pità'e t'Iehoiaki me, mpanjaka' Iehodà reketse ty ila' o fàna' i anjomban'Añahareio vaho nendese'e mb'añ'akibandrahare'e an-tane Sinare aña, naho nazili'e an-drihan-kibohon-drahare'e ao o fanakeo. **3** Le nisaontsie' i mpanjakay amy Aspenaze, mpifehem-pitoro'e, ty hañandesae' ana' Israele naho tirim-panjaka vaho ana-donake; **4** ze ajalahy tsy aman-kila tsy amankandra, maràm-bintaña, naòke amy ze atao hilala, mahihitse am-paharendrehaña naho mahimbaña am-pitsikarahaña naho maozatse am-bataña hahafijohaña añ' anjomba' i mpanjakay vaho haòke ami'ty fanokiraña naho fisaontsi' o nte Kasdio. **5** Le tinendre' i mpanjakay ho a' iareo ty anjara boak' andro amo raha mafiri' i mpanjakaio naho amy divay fikama'ey; izay ty famahanaña iareo telo taoña, soa t'ie modo le hiatrake i mpanjakay. **6** Am' iareo o ana' Iehodà: i Daniele, i Kananià, i Misaele vaho i Azarià; **7** le tinolo' i mpifehe' o mpitoroñeoy añaraña: natolo'e amy Daniele ty hoe Beltsatsare; le amy Kananià ty hoe: Sadrake naho amy Misaele ty hoe: Mesàke vaho amy Azarià ty hoe: Abednego. **8** Fe naereñere' i Daniele an-troke te tsy handeobataña amy anjara mahakama' i mpanjakaiy naho amy divay fikama'ey; aa le nihalalie'e i mpifehem-pitoroñey t'ie tsy handeobataña. **9** Ie amy zao, natolon'Añahare amy Daniele, añaamy mpifehem-pitoroñey, fiferenaiñaña naho falalàña. **10** Le hoe i mpifehem-pitoroñey amy Daniele, añaevèñako i taleko mpanjakay, ie fa nanendre ty mahakama' areo naho ty finoma' areo; amy t'ie mahaisake ty lahara' areo monjemonjetse te amo ajalahi'e ila'e mitraoke' ama' areo, le ho ozoña' areo ty lohako añatrefa' i mpanjakay. **11** Aa le hoe t'i Daniele amy Meltsare, nampifeleha' i mpifehem-pitoroñey i Daniele naho i Kananià, i Misaele, vaho i Azarià, **12** Ehe, venteo heike ami'ty andro folo abey o mpitoro'oo, le fahano añaña ho fihina'ay naho rano ho finome'ay. **13** Le ampisarieña añatrefa' o eo henane zay o tarehe'aio naho ty lahara' o ajalahy mpikama amy anjara' i mpanjakaio; le amo ty amy hahaniña' o o mpitoro'oo. **14** Aa le niantofa'e, vaho nivent'e andro folo; **15** ie nimodo i folo àndroy, le nisoa vintaña naho sometsetse ty sandri' iareo te amo ajalahy nihinaña ami'ty anjara mahakama' i mpanjakaio. **16** Aa le nasita' i mpiatrakey ty anjara mahakama naho divay ho namahana'e iareo vaho nanjotsoa'e vokan-teteke. **17** Le tinolon' Añahare hilala naho hihitse amy ze atao taratsy naho fitsikarahaña i ajalahy efatse rey; mbore naharendreke ze aroñaroña naho nofy

iaby t'i Daniele. **18** Naho nitampetse i andro natao' i mpanjakay ho faneseaña iareo rezay, le nampihovà' i mpifehem-pitoroñey añatrefa' i Nebokadnetsare eo. **19** Nifanaontsy am' iareo i mpanjakay, fe tsy teo ty nañirinkirine i Daniele naho i Kananià naho i Misaele vaho i Azarià; aa le nijohaña añatrefa' i mpanjakay iareo. **20** Nioni' i mpanjakay te nilikoare' iareo impolo ze hene ambiasa naho mpañorik'andro am-pifehea'e ao ami'ty hihitse naho hilala. **21** Nitoloña ao ampara'ty taom-baloha' i Korese t'i Daniele.

2 Ie tan-taom-paharo'e ty fifehea' i Nebokadnetsare, le nañinofy t'i Nebokadnetsare, naho nembereña ty arofo'e vaho nibioña ty firotà'e. **2** Aa le linili' i mpanjakay te songa koiheña o ambiasao naho o mpañorik' androo vaho o nte-Kasdio, hanoro o nofi'eo amy mpanjakay. Aa ie nimbeo nijohaña añatrefa' i mpanjakay eo, **3** le hoe i mpanjakay am' iareo: Nañinofy iraho, vaho angareña ty troko haharendreke i nofiy. **4** Aa le nisaontsy amy mpanjakay o nte-Kasdio an-tsaontsi' Arame ty hoe: Ry mpanjaka, lava-ohatse; taroño amo mpitoro'oo i nofiy vaho hirazaña'ay. **5** Tinoi' i mpanjakay amo nte-Kasdio ty hoe: Fa mijadoña ty nisafiriako, naho tsy ampahafohineñ' ahy i nofiy naho ty fandrazañaña'e, le ho tseratseraheña nahareo vaho hanoña votren-deotse o akiba' areo. **6** F'ie atoro' areo i nofiy naho i fandrazaña'ey le handrambe tambe naho ravoravo naho asiña ra'el'ahy amako; aa le atorò i nofiy naho i fan drazaña'ey. **7** Nanoiña fañindroe'e iareo, ami'ty hoe: Ehe te hataro' i mpanjakay amo mpitoro'eo i nofiy, vaho ho razaña'ay. **8** Nanoiña ty hoe amy zao i mpanjakay: Apotako an-katò t'ie manao jomà-lava, fa oni' areo te nihelane amy tiahiokoy. **9** Aa naho tsy ampahafohineña ahy i nofiy, le raik' avao ty hizakàña anahareo, amy te vata'e mañentseña lañitse naho talily mengoke ho lañonà' areo amako, hañovàña i rahay; aa le taroño amako i nofiy handrendrehako hera ho razaña' areo. **10** Le tinoi' o nte-Kasdio amy mpanjakay, ty hoe, Leo raik' am' ondati' ty tane toio tsy hahafiboak' i raha' i mpanjakaiy ama'e, fa mbe lia'e tsy nañiontaneampanjaka ami' ty ambiasa ndra mpañandro ndra nte-Kasdy ndra roandria ndra mpifeleke ty manahake izay. **11** Toe raha tsitantane ty paia' i mpanjakay, vaho tsy eo ty mahafanoro aze amy mpanjakay naho tsy o anjelio, ie tsy mitrao-pimoneña ami'ty nofotse. **12** Niviñetse amy zao i mpanjakay le niforoforo vaho linili'e te ho fonga mongoreña ze ondaty mahihitse e Bavele ao. **13** Naboele i tsey zay naho ho navetrake ondaty mahilalao, vaho pinai' iareo ka t'i Daniele naho o mpiama'eo havetrake. **14** Nañàvohavo ankihitse amy Arioke mpifehem-pigarim-panjakay t'i Daniele, ie fa nionjoña hanjamaña ondaty mahilala' i Baveleo; **15** nisaontsie'e ty hoe amy Arioke

mpifele' i mpanjakay: Akore hao te taentaëne i lili' tsinei' i mpanjakay? Aa le nampahafohine' i Arioke t'i Daniele. **16** Nimoak' ao amy zao t'i Daniele, nihalaly amy mpanjakay hanolora'e andro handrazaña'e amy mpanjakay. **17** Nimb'añ' akiba'e mb'eo amy zao t'i Daniele, nampahafohiñe i mpiama'e rey: i Kanania naho i Misaele vaho i Azarià, **18** hihalalia' iareo fiferenañañe amy Andrianañaharen-dikerañey ty amy raha mietakey, soa tsy ho fonga mongoreñe miharo am' ondaty mahilala ila'e e Baveleo t'i Daniele naho i mpiama'e rey. **19** Naboak' amy Daniele añ' aroñaron-kaleñe i nietakey vaho nandriañe'e t'i Andrianañaharen-dikerañe. **20** Hoe t'i Daniele: Andriañeñe nainai'e donia ty tahirana'Añahare, fa Aze ty hihitse naho haozarañe; **21** le ty minday fañovan'andro naho sà: manitake mpifehe naho mampijadoñe mpifeleke; toroa'e hihitse ty mahihitse naho hilala o mahilalao; **22** aboa'e ty miheotse naho ty mietake; arofoana'e o añ'ieneo, vaho imoneñan-kazavañe. **23** Ihe ry Andrianañaharen-droaeko, ty isolohoako naho anolorako engeñe amy te tinolo'o hihitse naho haozarañe, le nitoroa'o henaneo i nihalalia'ay, ami'ty nabo'a'o ama'ay ty enta' i mpanjakay. **24** Ie amy zao, nimb'amy Arioke, i nafanto' i mpanjakay hamono o mahihitse e Baveleo'y mb'eo t'i Daniele nanao ty hoe: ko zamañeño o mahihi' i Baveleo; aseeso amy mpanjakay iraho, hanoroako aze i fandrazañañey. **25** Aa le nendese' i Arioke mb'añatrefa' i mpanjakay mb'eo amy zao t'i Daniele le nanao'e ty hoe: fa nahatrea ondaty amo mpirohi' Iehodào iraho ze hampahafohiñe i mpanjakay i fandrazañañey. **26** Tinoi' i mpanjakay ty hoe amy Daniele natao Beltesatsarey: Ihe hao ty hahafandrendrek' ahy i nify nitreakoy naho i fandrazaña'ey? **27** Nanoiñe ty hoe aolo' i mpanjakay t'i Daniel, Ty ipaia' i mpanjakaiy, le tsy mahafiboak' aze amy mpanjakay ty mahihitse ndra mpañandro ndra ambiasa ndra mpitoky; **28** fe andikerañe ao t'i Andrianañahare mpampiborake raha tsitantane; ie ty nampiboak' amy Nebokadnetsare mpanjaka o raha hifetsak' amo andro honka'eo. Zao ty nofi'o, naho o aroñaron' añambone'oo t'ie tampandreañe ao: **29** Ihe ry mpanjaka, an-tihi'o eo te nonjoneñe o ereñere'oo haharendreke ze hifetsak' amy añey, vaho nampibentatse o hifetsakeo i Mpampiborake o tsikentañe. **30** Aa naho amako, tsy ho nahaborake i mietakey amy ze hihitse mete ho amako mandikoatse ze amo veloñe iabio, fe hatoroko amy mpanjakay i fandrazañañey hahafohina'o o ereñeren' arofo'oo. **31** Nahatrea saren-draha jabajaba irehe, ry mpanjaka. Toe ra'elaky ty habe'i i sarey vaho losotse ty fireandrea'e, ie nijohañe añ'atrefa'o eo, mbore nampañeverie i sandri'ey. **32** Volamena ki'e ty loha' i sarey, volafoty ty tratra'e naho o sira'eo; torisike ty tro'e naho o tōha'eo; **33**

viñe o kitso'eo vaho nizara o tombo'eo, ty ila'e viñe naho tane lietse ty ila'e. **34** Nisambae'o le nihatsafeñe tsy am-pitàñe ty vato namofoke o tomboke viñe naho lietseo, nampidemoke iareo. **35** Le nivolentsa amy zao i viñey, i lietsey, i torisikey, i volafotiy, vaho i volamenay; manahake o kafo'e an-tane-panongañ' asarao; nasio' i tiokey mb'eo, le ndra loli'e tsy nitendrecke ka. Le nitombo ho vohitse mitiotitotse nahalifotse ty voatse toy i vato nidoiñe amy raha'y. **36** Izay i nofiy, le ho taroñe'ay ama'o i fandrazaña'ey. **37** Mpanjakam-panjaka irehe ry mpanjaka, amy te natolon' Añaharen-dikerañe azo, ty fifeheañe, ty haozarañe, ty hafatrarañe, vaho ty engeñe. **38** Le natolo'e am-pità'o ze hene fimoneña' o ana'ondatio, o biby an-kivoeko, naho o voron-dikerañe; vaho hene nampifehe'e azo. Ihe i añambone volamenay. **39** Manonjohy azo, le hitroatse ka ty fifeheañe ambane' ty azo, vaho hañorike izay ty fifeheañe fahatelo, hifeleke i hene taney i fifeheañe torisikey. **40** Haozarañe manahak' o viñeo ty fifeheañe fah'efatse; naho hambañe ami'ty viñe mampidemoke naho mamofoke i he'e rezay, ty hampidemoha'e naho ty hamofoha'e. **41** Ie i nahaoniña'o o tomboke naho rambo'eoy, ty ila'e ni-liem-panao valañe tane, ty ila'e viñe, le hizarazara i fifeheañey, fe ho ama'e ty haozara' i viñey, ie nioni'o te nifangaro amy liem-panao valañe-taney ty viñe. **42** Ie manahake te nizara ho viñe ty ila' o rambo-tombo'eo naho lietse ty ila'e, le haozatse ty ampaha' i fifeheañey vaho harantsañe ty ila'e. **43** Aa i nioni'oy, i viñe nitraoke lietsey: Hifangaro añamo tiri' ondatio iareo, fe tsy hifampipiteke, manahake ty tsy iharoa' ty viñe naho ty lietse. **44** Ie añ'andro i mpanjaka rey, le hampitroatse fifeheañe tsy ho mengoke nainai'e t'i Andrianañaharen-dikerañe, le tsy ho limbezam-pifokoa' ondaty i fifeheañe zay, fe fonga ho demohe'e naho habotse'e o fifeheañe, vaho ie ty hijadoñe nainai'e. **45** Ie ami'ty nahaoniña'o te hinatsake tsy am-pitàñe amy vohitsey ty vato nandemoke i viñey naho i torisikey naho i lietsey naho i volafotiy vaho i vo-lamenay; ie ty nampiboahany Añahare ra'elahiay amy mpanjakay ty hifetsak' amy ze añe. Toe to i nofiy, naho vantañe i fandrazaña'ey. **46** Aa le nihotrake naho nibabok' an-dahara'e naho nire-batañe añ'atrefa' i Daniele eo t'i Nebokadnetsare mpanjaka vaho linili'e t'ie hisoroñañe naho hañembohañe. **47** Nanao ty hoe amy Daniele i mpanjakay; Toe Andrianañaharen' drahre t'i Andrianañahare vaho Talèm-panjaka naho Mpampiborake raha mietake t'i Andrianañahare'o, kanao nabenta'e ama'o i raha mietakey. **48** Aa le nonjone' i mpanjakay t'i Daniele naho nitolora'e ravoravo fanjaka maro vaho nanoe'e mpifehe' i hene faritane' i Baveley naho mpifeleke o fonga mpifehe' o mahihi' i Baveleo. **49** Nihalaly amy mpanjakay t'i Daniele, vaho najado'e

ho mpamandroñe o raham-paritane' i Baveleo t'i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò; le tandalambe'i i mpanjakay t'i Daniele.

3 Nanao saren-draha volamena t'i Nebokadnetsare mpanjaka, kiho enem-polo ty haabo'e, le kiho eneñe ty am-pohe'e; natroa'e ami'ty monto' i Dorà, am-paritane' i Bavele ao. **2** Le nirahe' i Nebokadnetsare ty koike hanontòne o beio, naho o sorotà'eo, naho o fiaoloo, o mpizakao, o mpamandroñe, o kominteo, o prejidaò, vaho o mpifehe faritaneo hiatreke ty fañorizañe i sare nampitroare' i Nebokadnetsare mpanjakay. **3** Aa le natontòne amy fañorizañe i sare nampitroare' i Nebokadnetsare mpanjakaiy o beio, naho o sorotà'eo, naho o fiaoloo, o mpizakao, o mpamandroñe, o kominteo, o prejidaò, vaho o fonga mpifehe faritaneo. Aa ie nijohañe añ'atrefa' i sare nampitroare' i Nebokadnetsare mpanjakaiy ey, le **4** hoe ty tsinei' i mpikoikey: Andiliañe ama' areo ry ondaty, ry fifeheañe naho ry fisaontsy, **5** te ie mahajanjiñe ty feon' antsiva naho soly naho marovany naho jejobory naho kantsañe naho mandalina vaho ze hene raha mañomey feo, le hiba boke naho hitalaho amy sare volamena natroa' i Nebokadnetsare mpanjakaiy; **6** fe havokovoko am-po' toñake misolebatse ao amy oray avao ze tsy mibaboke naho mitalaho ama'e. **7** Aa ie nahajanjiñe ty feo' i antsivay naho i soliy naho i marovaniy naho i jejoboriy naho i kantsañey naho i mandalinay vaho o mpañomey feo iabio, le hene nibaboke ze ondaty, fifeheañe naho fameleke niambane amy sare volamena natroa' i Nebokadnetsare mpanjakay. **8** Ie aña, le nitotoke eo ty nte-Kasdy ila'e nanisý o nte-lehodà **9** nisaontsy amy Nebokadnetsare mpanjaka ty hoe, Ry mpanjaka, lava ohatse. **10** Fa nandily irehe, ry mpanjaka, te ze ondaty mahajanjiñe ty feo' i antsivay naho i soliy naho i marovaniy naho i jejoboriy naho i kantsañey naho i mandalinay vaho o mpañomey feo iabio, ty hibaboke naho hitalaho amy sare volamenay; **11** vaho ze tsy mibaboke, tsy mitalaho, ro hafetsak' an-toñake mirebareba ao. **12** Eo o nte-lehodà ila'e nampamandroñe'o o raham-paritane' i Baveleo: toe i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò; tsy mañaone azo indaty rey ry mpanjaka; tsy miambane amo ndrahare'oo, naho tsy mitalaho amy sare volamena natroa'oy. **13** Aa le niviniñtse am-porofooro t'i Nebokadnetsare vaho linili'e te hasese mb'eo t'i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò. Aa le nasese mb' añatrefa' i mpanjakay mb' eo indaty rey. **14** Nanao ty hoe am' iereo t'i Nebokadnetsare: O ry Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò, to hao t'ie tsy miasy o 'ndraharekoo, naho tsy mitalaho amy sare volamena natroakoy? **15** Aa ie mahajanjiñe ty feo' i antsivay naho i soliy naho i marovaniy naho i jejoboriy naho i kantsañey naho

i mandalinay miharo amo mpañomey feo iabio, ho veka'e hibaboke naho hitalaho amy sare volamenay vi' nahareo henane zay? Fa naho tsy italahoa' areo, le havokovoko an-toñake misolebatse ao amy oray avao. Andrianañahare aia ty hahahaha anahareo antañoako? **16** Aa hoe ty natoi' i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò amy Nebokadnetsare mpanjakay: Ry Nebokadnetsare, tsy anay ty hamale azo amy ontane zay. **17** Mahaoniña, te mahahaha anay amy toñake mibelañey t'i Andrianañahare toroñe'ay, vaho mahafipoliora'e am-pità'o zahay ry mpanjaka. **18** Fa naho tsie, ehe mahafohina, ry mpanjaka, t'ie tsy hitalaho amy 'ndrahare'oy, ndra hiasy i sare volamena natroa'oy. **19** Nilifom-piforoforoañe amy zao t'i Nebokadnetsare le niloroloro amy Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò ty lahara'e, le nanoiñe, naho nandily te hanoñe im-pito ty hamae' i toñakey. **20** Linili'e amy zao o fanalolahy am-pirimboñan-dahindefo'eo ty handrohy i Sadrake naho i Mesake naho i Abednegò, vaho hamokovoko iareo amy toñake milebalebay ao. **21** Rinohy reketse saroñe naho sikiñe naho sabaka naho ze lamba ila'e am' ondaty rey vaho nafetsak' an-teñateña' i toñake misolebatsey ao. **22** Aa kanao am-bodongero'e ty nandilia' i mpanjakay, ie niloho mae i toñakey, le navetran-del'afo ondaty nandrambe i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò. **23** Aa le nihotrak' an-drohy an-toñake nibebañ' ao indaty telo rey: i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò. **24** Nilatsa t'i Nebokadnetsare, mpanjaka, le niongak' amy zao nisaontsy amo mpanolo-keve'eo ty hoe: Tsy telo hao t'indaty nafetsan-tika an-drohy amo afoo? Hoe ty natoi' iareo amy mpanjakay; Eka 'nio, ry mpanjaka. **25** Hoe ty natoi'e: Heheke, mahatrea ondaty efatse midada ao iraho, songa midraidraitse amy afoy ao, tsy ama'e ty mianto, vaho manahake t'i Anak' Andrianañahare ty vinta' o fahefatseo. **26** Nitotok' am-bava' i toñake misolebatsey t'i Nebokadnetsare, nanao ty hoe: o ry Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò, ry mpitoron' Añahare Andindimoneñe, miakara mb'etoy. Aa le nienga boak' an-teñateña' i afoy t'i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò. **27** Le nihimpoke eo o beio naho o sorotà'eo naho o fiaoloo, o mpizakao, o mpitàm-bolao, o kominteo, o prejidaò vaho o mpifehe faritaneo hisamba ondaty tsy nanaña' i afoy lilio, leo rail' amo maròy añambone' iareo tsy nima'e, tsy niova ka o sarimbo' iereo, vaho tsy nipitek' am' iereo ty imbon' afo. **28** Le hoe ty saontsi' i Nebokadnetsare: Andriañe t'i Andrianañahare' i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò, ie nañirake i anjeli'ey hañaha o mpitoro'e mpiato ama'eo mbore nifotetse amy saontsimpanjakay, namoe ay tsy hitoroñe ndra hitalaho ami'ty ndrahare ila'e naho tsy t'i Andrianañahare' iareo avao. **29** Aa le mitsey iraho, te ho fonga tseratseraheñe ze miteratera an' Andrianañahare' i

Sadrake naho i Mesake naho i Abednegò, vaho hatao vongan-deotse ty akiba'e, amy te tsy eo ty drahare ila'e mahahaha manahake zao. **30** Aa le nonjone' i mpanjakay am-paritane' i Bavele t'i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò.

4 I Nebokadnetsare mpanjaka, ho amo kilakila' ndaty naho fifeheañe vaho fisaontsy mpimoneñe an-tane-bey atio; Ampitoaboreñe ama' areo ty fañanintsine. **2** Tsy mete tsy aboeleko o vilofe naho raha tsitantane nanaon' Añahare Andindimoneñey amakoo. **3** Jabahinake o vilo'eo, naho mitozantozañe o fitoloña'e mahalatsao! Nainai'e i fifeheañe, vaho boak'an-tsa mb'an-tsa i fifeheañe: **4** Ie nihendre añ'akibako ao avao, izaho Nebokadnetsare, vaho niraorao añ' anjombam-panjakako ao, **5** le nañinofy ty nampirevendreven' ahy, vaho nitsobore ahy ampandreako ao o ereñereñe naho aroñaroñe andohakoo. **6** Aa le liniliko te songa hasese aoloko eo ze mahihi' i Bavele hampiboahañe amako ty fandrazañe i nofiy. **7** Nimook' ao o ambiasao naho o mpañandroo naho o nte-Kasdiò naho o mpitokio vaho nataliliko am' iereo i nofiy; fe tsy natoro' iareo ahy i fandrazañe. **8** Ie an-tsehanga'e aña te niatrek' ahy t'i Daniele, i natao Beltesatsare ty añara'ey—i tahinan-draharekoy, fa ama'e ao ty Arofon' Añahare Masiñe; le añatrefa'e eo ty nitaliliako i nofiy. **9** Ry Beltesatsare, tale' o mahihitseo; fa nirendreko te ama'o ao i Arofon' Añahare Masiñey, le tsy ao ty raha mietake mikafitse ama'o; atalilio o aroñaro' i nofiy nitreakoy naho ty fandrazañan' azeo. **10** Inao o aroñaron-dohako tan-tihio: nahatrea hatae añivo' ty tane toy, an-tiotiotse eñe i lengo'ey. **11** Nitombo i hataey le nihafatratse, naho nahatakatsé andikerañe ey ty haabo'e, vaho pak' añ'olo' ty tane toy ty fahaisahañe aze. **12** Fanjaka o rave'eo, niegoego o voa'eo, ama'e ao ty haneñe ho a ze kila raha; ambane an-talinjo'e ao ty nialofa' o bibin-kivokeo naho o ra'eo ty nimoneña' o voron-dikerañe, le hene nifahàna'e ze atao nofotse. **13** Nitreako amy aroñaron-dohako am-pandreakoy te ingo ty mpijilo miavake nizotso boak' andikerañe aña; **14** nikoike ami' ty hoe; Firao o hataeo, birao o ra'eo, ahintsaho o rave'eo vaho aparatsaho o voa'eo; ampisatoho boak' ambane'e ao o bibio naho amo ra'eo o voroñeo; **15** fe apoho an-tane eo i foto'ey naho o vaha'eo; bandio viñe naho torisike le apoho añ'ahetse maindoñindon-kivok' ao; le ty zonon-dikerañe ty handèn' aze; naho hitrao-pàhañe amo bibin-kivo' ty tane toio; **16** ampiovañe tsy ho tro' ondaty ty arofo'e, ho tolorañe fom-biby; vaho ampiarieñe ambone'e ty taom-pito. **17** Ami'ty saontsi' i mpijiloy ty ijadoña' i rahay naho i zakay ty amy saontsi' o miavakeo hahafohina' o veloñeo te mifelek' am-pifehea' ondatio t'i Andindimoneñe naho tolora'e amy ze satri'e, vaho oriza'e ambone

ze mirek' am' ondatio. **18** Izaho Nebokadnetsare ty nahatrea i nofiy zay; aa le ihe Beltesatsare: taroño i fandrazañe'ey, fa ndra te leo raik' amo mahihitse amy fifeheakoio tsy nahafiboak' i fandrazañe'ey, le ihe ro mahalefe kanao ama'o ty Arofon' Añahare Masiñe. **19** Nianjiñe eo avao t'i Daniele, i natao Beltesatsare ty tahina'ey; amy te nañembetse aze ora raiké i naereñere'ey. Aa le nisaontsy ama'e i mpanjakay nanao ty hoe: O Beltesatsare, ko ampañaliheñ' azo i nofiy ndra i fandrazañe'ey. Aa le naniñe ami'ty hoe t'i Beltesatsare, Ry talèko, ee te ho an-drafelahi' o i nofiy, naho ho amo mpikinia azoo i fandrazañe'ey. **20** I hatae nioni' o nitombo naho nihafatratsey, ie nahatakatsé andikerañe eñe ty haabo'e, hahaisaha' ty tane toy iaby; **21** i aman-draveñe fanjaka naho amam-boa nirokorokey, tama'e ty hàne' ze he'e, nitobok' ambane'e ao o bibin-kivokeo, naho nimoneñe amo ra'eo o voron-dikerañe: **22** Ihe 'nio, ry mpanjaka ro nitombo nihamaozatsé, le nitoabotse nahatakatsé antiotiots' eñe ty enge'o, vaho pak' añ'olo' ty tane toy ty fifeheañe'o. **23** Le i nioni' i mpanjakaiy, ie nanao ty hoe ty mpijilo miavake nizotso boak' an-dikerañe ao: Firao o hataeo le mongoro; angao an-tane ao i foto'ey naho o vaha'eo, naho bandiem-by naho torisike amo ahetsé maindoñindoñe an-kivokeo naho apoho handèn' aze i zonon-dikerañe ie hitraok' anjara amo bibin-kivokeo ampara' te niary ambone'e ty taom-pito. **24** Inao ty famentabentaran' aze ry mpanjaka: Nivotrak' amy talèko mpanjakay ty fizakà' i Andindimoneñey; **25** t'ie ho roaheñe boak' am' ondatio; le hitraok' amo bibin-kivokeo ty fimoneña' o naho ho fahanañe amo ahen-kivokey manahake o añaombeo, naho hampiandroeñe amy zonon-dikerañe, vaho taom-pito ty hiary ambone'o ampara' te fohi'o te mifelek' ambone' ty fifeheañe ondatio t'i Andindimoneñe vaho atolo'e amy ze tea'e. **26** Le ie nandiliañe te hengañe an-tane ao i foto-katae'ey rekets' o vaha'eo, le mbe ho tanañe ho azo ty fifeheañe'o, hahafohina' o te i Likerañey ty mifeleke. **27** Aa le iantofa o fanoroakoo, ry mpanjaka vaho apitsoho an-kavañaña'e o tahi'oo, naho am-piferenaiñañe o rarakeo o hakeo'oo; izay ty mete hañalava o androm-pibodobodoo'oo. **28** Fe nifetsak' amy Nebokadnetsare mpanjaka irezay. **29** Ie nimodo ty volañe folo-ro' amby, naho nidraidraitse ambone' ty anjombam-panjakàm-pifeheañe i Baveley, **30** le hoe ty nisaontsie' i mpanjakay: Tsy itoy hao i Bavele ra'elaha naoreko ho anjombam-pifeheañe ty haozaran-kafatrarako ho ami'ty engen-kajabahinako? **31** Mbe tam-palie' i mpanjakay i saontsy zay te nivotrake boak' an-din dimoneñe ao ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Ry Nebokadnetsare mpanjaka, inao ty fetse ama'o fa nieng' azo i fifeheañey, **32** ie ho soireñe hienga ondatio, naho ho amo bibin-kivokeo ty fimoneña' o, le ho fahanañe ahetsé manahake o añaombeo, naho

ho kotsae' ty zonon-dikerañe vaho taom-pito ty hiary ambone'o ampara' te fohi'o te mifelek' amo fifehea' ondatio t'i Andindimoneñe vaho tolora'e amy ze satri'e. **33** Nihenek' amy Nebokadnetsare amy ora zay i rahay le nasitake am' ondatio re, naho nikama ahetsé manahake o añombeo, naho nampandroe' i zonon-dikerañe ty fañova'e ampara' te nitiry ho volom-bantio o maroi'eo, vaho hoe hohom-boroñe o hoho'eo. **34** Aa ie nimodo i fets' àndroy le izaho Nebokadnetsare ty nampiantra maso mb' an-dikerañe ey naho nampolieñe amako ty faharendrehako naho nandriañeko t'i Abo Tiañe naho nibangoeko vaho nirengêko i Veloñe nainai'ey, Fifeheañe tsy mbian-ko modo i fifehea'ey; vaho miranga ze hene sa i fifeleha'ey; **35** le volilieñe ho tsy vente'e ze kila mpimone' ty tane toy, naho hene anoe'e ze satri'e amy lahialen-dikerañe naho amo mpimone' ty tane-bey toio; vaho tsy eo ty hikalañe ty fita'e hanao ama'e ty hoe: Inoi' o anoe'oo? **36** le henane zay, nampoly amako ty hilalako, le nimpoly ami'ty havolonahem-pifeheako ao; nimpoly amako iaby ty engeko naho ty habaranjibaranji'e; nipay ahy o mpifehem-paritanekoo naho o androanavikoo; le nampoly amako ty fifeheako, vaho nampitoaboreñe amako ty engeñe. **37** le amy zao, mibango naho mañonjoñe vaho mandrenge i Mpanjakan-dikerañe, izaho Nebokadnetsare, amy te hene to o fizak'a'eo le hai'e ty mampirêke o mañavelo am-pirengévohaño.

5 Nanao sabadidake jabajaba t'i Belsatsare mpanjaka ho ami'ty arivo' o roandria'eo vaho nion-divay añ'atrefa' i arivoy. **2** Naho nitsopek' i divaiy t'i Belsatsare, le linili'e te hasese ama'e o fanake volamena naho volafoty nendesén-drae'e Nebokadnetsare boak' amy kivohon' Añahare e Ierosalaime añaio, hikamà' o roandria'eo naho o vali'eo vaho o sakeza'eo. **3** Aa le nasese mb'eo o fanake nendeséñe boak' an-kivohon' anjomban' Añahare e Ierosalaime añaio naho nikama ama'e i mpanjakay naho o roandria'eo naho o vali'eo vaho o sakeza'eo. **4** le nigenoke divay naho mandrenge o 'ndrahare volamena naho volafoty, torisike naho viñe vaho vatoo, **5** le nisodehañe eo amy zao ty rambo-pità' ondady, nanokitse aolo' ty fitam-pailo amy pako' i rindriñe añ' anjomban-panjakay vaho niisa' i mpanjakay ty ila' i fitaño nanokitsey. **6** Nikòfoty amy zao i mpanjakay naho nitsobore aze i fitsakorea'ey, nibalake ka ty kitambe an-toha'eo, vaho nifamango o ongo'eo. **7** Nikoi' amy zao i mpanjakay t'ie haneseañe ambiasa naho nte-Kasdý vaho mpitoky. Nisaontsy amo mahihi' o Baveleo i mpanjakay ami'ty hoe: Ze mahavaky ty sokitse tiañe naho hanoro ahy i fandrazaña'ey, le ho sikinañe malò-mavo naho ho ravahene silisily volamena ty fititia'e, vaho ho mpifehe ty faha-telo' ty fifeheañe toy. **8** Songa niheo mb'eo ondady mahihi' i mpanjakaio,

fe tsy nahavaky i sokitsey, tsy nahabentatse i fandrazaña'ey amy mpanjakay. **9** Nangonotse amy zao t'i Belsatsare mpanjaka naho niova laharañe, vaho veren-draha o roandria'eo. **10** le amy saontsi' i mpanjakay naho o roandria'eoy le nimoak' amy eftsabadidakey ty vali' i mpanjakay, le hoe ty enta' i vali'ey, Ry mpanjaka, lava-havelo: ko ado'o hitsobore azo o vetsevetse'oo, ndra hikomavo o lahara'oo. **11** Am-pifehea'o ao t'indaty, le ama'e ty Arofon' Añahare Masiñe; ie fahan-drae'o ty nitendrehañe hazavañe, hilala naho hihitse; vaho manahake ty hilalan' Añahare ty nizoeñe ama'e; ie ty nanoe' i Nebokadnetsare mpanjaka, rae'o, i rae'o mpanjakay, roandria ambone' ze hene ambiasa naho mpañandro naho nte-Kasdy vaho mpitoky, **12** amy te nionieñe amy Daniele, i natao' i mpanjakay Belsatsarey, ty arofo loho ambone, ty hilala mitiotiotse; rendre'e iaby ty nofy naho ty fandrazañañe naho ty fampiborahañe ze raha mietake, vaho ty fandevoñañe hakahaka. Aa le ampikanjio t'i Daniele, hanoro i fandrazaña'ey. **13** Aa le nasese añ' atrefa' i mpanjakay t'i Daniele naho hoe ty saontsi' i mpanjakay amy Daniele: Ihe hao i Daniele anam-pirohi' Iehodà nendesén-draeko boake Iehodà? **14** Fa tsinanoko ty ama'o, te ama'o ty Arofon' Añahare Masiñe, naho te nizoeñe ama'o ty hazavañe naho ty faharendrehañe vaho ty hihitse ambone. **15** le henaneo fa nasese amako o mahihitse, naho o mpañandroo hamaky o sokitseo hampahafohiñe ahy ty fandrazaña'e, fe tsy naboaa' iareo amako ty famentabentarañ' aze. **16** Aa le tsinanoko ty ama'o, te mahafitaroñe ty mietake, vaho mahafibalake ty sarotse; aa ie mahavaky i sokitsey naho mahaborake i fandrazaña'ey amako, le hasaroñe malò-mavo, naho ho ravahene silisily volamena i fititia'o, vaho ho mpifehe faha-telo' ty fifeheañe toy. **17** Hoe ty nato'i i Daniele añatrefa' i mpanjakay, Tano ama'o o tambeo naho atoloro ami'ty ila'e o ravoravoo fe ho vakieko ama'o o sokitseo, ry mpanjaka, vaho ho razañeko ama'o. **18** Ry mpanjakao, Natolon' Añahare Andindimoneñe ao amy Nebokadnetsare rae'o ty fifeheañe naho ty volonahetse, naho ty engeñe vaho ty fikantsoñañe; **19** le amy volonahetse natolotse aze ty nampañeveñe naho nampihondrahondra ze kilakila ondady naho fifeheañe naho fameleke añatrefa'e; le navetra'e ze satri'e, naho nitana'e ho veloñe ze satri'e, le naonjo'e ze satri'e, vaho nafotsa'e ze satri'e. **20** F'ie nitoabotse ty arofo'e naho nihagañe am-pirengévohañe ty tro'e, vaho nitoloñe an-kavokavoke, le nafotsak' amy fiambesam-pifehea'ey vaho nasintak' ama'e ty enge'e **21** le rinoake boak' amo ana' ondatio naho nampindrezeñe amo bibio ty arofo'e, naho amo bo rike li-io ty akiba'e; nampikaman' aze ty ahetsé hoe añombe, naho nampandroe' i zonon-dikerañe ty fañova'e ampara' te nifohi'e te felehen' Añahare o fifehea' ondatio vaho ampijadoñe'e ho mpifehe ze

satri'e. **22** Fa ihe ry Belsatsare, ana'e, tsy nampireke arofo ndra te hene nifohi'o; **23** te mone nitroatse hiatreatre i Talèn-dikerañey naho nasese añatrefa'o eo o fana' i anjomba'eio naho songa ninon-divay ama'e irehe naho o roandria'oo, o vali'oo naho o sakeza'oo; le nirengè'o o 'ndrahare volamena naho volafoty, an-torisike, hatae naho vato, ze tsy mahatrea, tsy mahatsanoñe. tsy maharendrekeo, vaho mbe lia'e tsy niasia'o t'i Andrianañahare, ie hene am-pità'e ao ty fiai'o naho o fitoloña'oo. **24** Aa le nampañitriifeña boak' añatrefa'e ty lelapiña, vaho nisokireña o sokitseo. **25** Le izao ty sokitse nipatere'e: Mene, Mene, Tekele, Parase. **26** Inao ty fandrazañañ'aze: Mene: Vinolilin' Añahare ty fifehea'o vaho nagado'e. **27** Tekèle: Linanja' am-pandanjan-drehe vaho nizoeña te tomotse. **28** Parase: fa zinara' i fifeheañey vaho natolotse amo nte-Maday naho nte-Paraseo. **29** Aa le namantoke t'i Belsatsare, vaho nisikina' iareo malò-mavo t'i Daniele, naho niravaheña silisily volamena ty ampititia'e eo, vaho nitsey ty ama'e t'ie ro mpifehe faha-telo' i fifeheañey. **30** Amy haleñey te navetrake i Belsatsare mpanjaka' o nte-Kasdio. **31** Nandrambe i fifeheañey ami'ty tao'e faha-enempolo-ro'amby t'i Dariavese.

6 Ni-no' i Dariavese ty hañoriza'e mpifehe zato-tsy-roapolo amy fifeheañey hanitsifañe i fanjakañey, **2** le ambone' iereo ty mpifeheleke telo—raik' am' iereo t'i Daniele—vaho mitalily am' iereo i mpifehe rey, soa tsy ho tsoborèñe i mpanjakay. **3** T'i Daniele toy ty nisoheña ambone' ze hene mpifehe naho mpifeheleke ty amy arofo tsitantane ama'ey; le sinafiri' i mpanjakay te hanoe'e ambone' i fifeheañey iaby. **4** Aa le pinai' o mpifehelekeo naho o mpifeheo ty hampitsikapy i Daniele am-pitoloña'e amy fifeheañey, fe tsy nahatendreke ty hikiniàñe aze ndra ze lila'e ty amy figahiña'ey, vaho tsy naharendrehen-kila ndra tahiña. **5** Aa le hoe i ondaty rey, le lia'e tsy hahaoñin-dilatse amy Daniele tia tika, naho tsy t'ie ho onin-tika amy lilin' Añahare'ey avao. **6** Aa le nihitrihitry mb'amy mpanjakay mb'eo i mpifehe naho mpifeheleke rey nanao ty hoe ama'e: Ry Dariavese mpanjaka, lava havelo. **7** Songa mitrao-safiry o mpamele-pifeheañeo, o mpizakao, o mpifeheo, o beio, vaho o sefoo te honjoneña ty tseim-panjakàñe hañatò te ze hihalalaly amandrahare ia' ia ndra ama' ondaty, naho tsy ama'o avao ampara' te modo ty andro telopolo, ry mpanjaka, le havokovoko an-dakaton-diona ao. **8** Aa le iantofy i tsey zay henaneo, ry mpanjaka, vaho soniavo o sokitseo tsy hiova, ty amy lili' i Maday naho i Parase tsy mete mihotikey. **9** Le nanonia i sokitsey, hampijadoña'e ho lily, t'i Dariavese. **10** Aa le nifohi' i Daniele te nisoniaveña i sokitsey le nizilik' añ' anjomba'e ao; toe nisokake mb'e Ierosalaime i lalan-

kede am-batsey, le nitongaleke re in-telo boak'andro, niloloke vaho nañandriaña añatrefan' Añahare'e eo amy t'ie lili'e. **11** Aa le nifanontone indaty rey naho naharendreke te niloloke vaho nihalaly aman' Añahare'e t'i Daniele. **12** Niharinea' iereo amy zao i mpanjakay le nitalily i tseim-panjakañey: Tsy vaho nañatò ty tsey hao ry mpanjaka, te ze hihalaly aman' Añahare' iaia ndra ama' ondaty naho tsy ama'o avao aña'te' ty andro telopolo ro havokovoko an-dakaton-diona ao? Hoe ty nato'i i mpanjakay: To i hoe zay ty amy lili' o nte-Maday naho nte-Parase tsy mihotikeo. **13** Aa le hoe ty nato'i iareo añatrefa' i mpanjakay, Tsy mañañoña azo t'i Daniele, anam-pandrohiza' o nte-lehodào, ndra i tsey najado'oy, te mone mihalalaly in-telo ami'ty andro. **14** le nahajanjiña i entañe zay i mpanjakay le loho navesatse ama'e naho napite'e amy Daniele ty arofo'e hañaha aze; vaho nifanehak' ampara' te tsotots' andro hañafaha'e. **15** Fe niropak' amy mpanjakay indaty rey, nanao ty hoe amy mpanjakay, Mahafohina, ry mpanjaka, inay ty lili' Maday naho i Parase te tsy mete ovaña ze tsey ndra fañe najado' i mpanjakay. **16** Aa le nandily i mpanjakay, le nasese mb'eo t'i Daniele, vaho navokovoko an-dakaton-diona ao. Nanao ty hoe amy Daniele amy zao i mpanjakay: Handrombak' azo abey t'i Andrianañahare toroña'o nainai'e. **17** Nendesena amy zao ty vato, le nikapeña ty vava' i lakatoy; vaho vinoli-tombo' i mpanjakay amy bange fitombo'ey naho ami'ty fitombo' o roandria'eo soa tsy hovaña ty amy Daniele. **18** Noly añ' anjomba'e ao i mpanjakay, nandre tsy nikama; le tsy nañendesandrahà, vaho nihànkàñe ama'e ty rotse. **19** Aa le nañaleñaña i mpanjakay nitroatse te nangararak' atiñana vaho nihitrihitry mb'an-dakato' o lionao mb'eo. **20** le nandoak' amy lakatoy eo, le nikoi' an-kalonjeram-piarañañaña amy Daniele, le hoe ty napaza' i mpanjakay amy Daniele, ry Daniele mpitoron' Andrianañahare veloña, naharombak' azo amo lionao hao t'i Andrianañahare fitoroña'o nainai'e? **21** Le hoe t'i Daniele amy mpanjakay, lava ohatse, ry mpanjaka; **22** Nañirake ty anjeli'e t'i Andrianañahareko; nampitsiteke ty vava' o lionao tsy hijoy ahy, amy t'ie naliao hakeo añatrefa'e, naho toe tsy nandilatse ama'o iraho ry mpanjaka. **23** Nivaranehak' amy zao i mpanjakay naho linili'e te avotaña amy lakatoy t'i Daniele. Aa le nakareña andakato ao t'i Daniele, vaho tsy nizoem-pere amy t'ie niato aman' Añahare'e. **24** Linili' i mpanjakay te hampiatrefeña aze o nanisý i Danieleo. Le fonga navokovoko amy lakaton-dionay naho o vali'eo rekets' o ana'eo. le mbe tsy niponak' an-tane' i lakatoy iereo le fa niambotrahà' o lionao vaho pinekapekañ' iaby o taola'eo. **25** Nanokitse amo hene ondaty naho fifeheña vaho fameleke mpimoneña amy taneio t'i Dariavese Mpanjaka: Ampitomboeña ama' areo ty fañanintsiaña. **26** Izaho ro mitsey aman'

ndra aia'aia amo fonga fifelehañe am-pifeheakoo: asoao te hinevenevetse am-pañevenañe añatrefan' Añahare' i Daniele ondatio, le t'i Andrianañahare veloñe nainai'e le tsim-bia ho rebake i fifehea'ey naho i fifeleha'ey nainai'e donia. **27** Mpandrombake re, Mpañaha, naho Mpanao viloñe tsitantane vaho mitoloñe raha mahalatsa andikerañe ao naho an-tane atoy. Ie ty nandrombake i Daniele ami'ty haozara' o lionao. **28** Nitahieñe t'i Daniele am-pifeleha' i Dariavesey naho am-pifehea' i Korese nte-Parase.

7 Amy taom-baloha' i Belsatsare mpanjaka' i Baveley, nahaoniñe nofy naho aroñaroñe añ'ambone'e, am-pandrea'e ao t'i Daniele; sinoki'e i nofy vaho mitalily o renen-tsara'eo. **2** Hoe t'i Daniele: Nitreako añ' aroñaron-kaleñe, te inge nitorotositse amy riake jabajabay ty tiok'efa' i likerañey. **3** Le niakatsé amy riakey ty biby ra'elahy efatse, tsy nifanahake. **4** Hoe liona reketse elambantio ty valoha'e; nañente iraho ampara' te nonorañe o ela'eo, naho nongahene an-tane eo, naho nampijohañe an-tombo'e hoe ondaty vaho tinolotse fo'ondaty. **5** Indroañe ty biby faharoe hoe dobe, nivolatse ami'ty ila'e raike, le tambava'e ao, tañivo' o nife'eo ty pake telo; vaho hoe ty tsinara ama'e: Miongaha, mampibotseha nofetse tsifotofoto. **6** Modo izay le nahatrea raika, hoe nemare, ninday elam-boroñe efatse andambosi'e eo; efatse ka ty loha' i bibiy, vaho nimean-dily. **7** Ie aña, le nitreako añ' aroñaron-kaleñe te inge ty biby fahefatse mampangebaheba naho mampirevendreñe naho loho maozatse; ama' nife viñe jabajaba, mampibotseke, mampipozake vaho mandialia ty sisa o tombo'eo; miambak' amo biby taoloo re, ie aman-tsifa folo. **8** Hinaraharako o tsifa'eo, le hehe te nipotitsik' añaivo' o ila'eo ty tsifa kedekede, le nombotañe añatrefa'e eo ty tsifa'e telo teo; le hehek' ami'ty tsifa toy ty maso manahake ty fihaino' ondaty, naho vava mivolam-pirengeta. **9** Nañente iraho ampara' te nampivotrahañe fiambesatse, naho niambesatse i Haehaey, foty matsatsaoka hoe volovaso o saro'eo vaho hoe volon' añaondry ki'e o maroin' añambone'eo; mirebareba lel'afo i fiambesa'ey, afo misolebatse o larô'eo. **10** Mikararake boak' ama'e ty oña afo; arivo añ'arivo'e ty niatrak' aze, ale añ'ale'e ty nijohañe añatrefa'e; najadoñe i zakay vaho sinokake o bokeo. **11** Nisamba avao iraho, ty amy feo-pivolam-pirengvohañe nivolañe' i tsifaiy; nañente ampara' te vinono i bibiy naho niantantiritse i sandri'ey vaho natolotse ho sodorañe añ'afo. **12** Nafahañe amo biby ila'eo ty lili' iareo, f'ie tinovoñ' andro naho sa hivelomañe. **13** Nitolom-pañente añ' aroñaron-kalen-draho ampara' te indroañ' an-drahon-dikerañe ty nimb'eo manahake ty Ana'ondaty, Nimb'amy

Haehaey, vaho nampañatreteñe ama'e. **14** Le nitoloran-dily naho asiñe vaho ty fifeheañe. Hitoroña' ze kila ondaty, fifeheañe naho fameleke. Fandiliañe nainai'e tsy ho modo i fandilia'ey; vaho tsy mbia harotsake i fifehea'ey. **15** Nihohokòhok' an-troke ao, izaho Daniele vaho nañembañ' ahy o aroñaron-dohakoo. **16** Niharineako ty raika amo nijohajohañe vaho nañontaneako ty dika tò i hoe zay iaby. Aa le nitaroñe'e naho nirazane'e amako. **17** Fifeheañe efatse i biby jabajaba efatse hitroatse boak'an-tane atoy rey. **18** Fe ho rambese' o noro' i Abo Tiañeo i fifeheañey vaho ho fanañi' iareo nainai'e, toe an-tsa-an-tsa i fifeheañey. **19** Ie amy zay te ho nahafohiñe ty hatò' i biby fahefatsey iraho, i niambak' amy ila'e iaby rey. Nampirevendreñe; viñe o nife'eo naho torisike o hoho'eo. Nabotse'e naho dinemo'e vaho linialia' ty tombo'e ze nisisa; **20** naho o tsifa folo an-doha'eo naho i tsifa nipotitse vaho nampihintsañe i telo ila'e rey, i nanañe maso naho vava hivolaña'e raha mahasintoñey, i hoe zoke' i ila'e rey te henteañe. **21** Nitolom-pisamba iraho le nialy amo noro'eo i tsifay naho nahagioke **22** ampara' te niavy i Haehaey, vaho nimean-to o noro' i Andindimoneñeio. Totsak' amy zao ty sa' nampanañe o noro'eo i fifeheañey. **23** Inao ty talili'e: Ho fifeheañe fah'efatse an-tane atoy i biby fahefatsey; hiambak' amo fifeheañe iabio, fa fonga habotse'e ty tane toy, le ho lialia'e, vaho ho demohe'e. **24** Mpanjaka folo ty hitroatse amy tsifa folo rey; eo ka ty hitroatse hanonjohy iareo, naho hiambak' amo taoloo vaho hafotsa'e ty mpanjaka telo. **25** Hiteratera i Andindimoneñey re, naho ho mokore'e o noro' i Abo Tiañeo vaho hikinia hañova sa naho lily, vaho hatolotse am-pità'e iareo handritse ty sa naho o sa-o vaho ty vakin-tsa. **26** Fe hajadoñe ty zaka, le hasintak' ama'e ty lili'e, vaho ho vata'e rotsaheñe ho mongoreñe kitro katroke. **27** Hatolotse am'ondati' noro' i Andindimoneñeio i fifeheañey naho ty lily naho ty enge' ze hene fifeheañe ambanen-dikerañe. Ho nainai'e ty fifehea'iaeo; songa hitoroñe naho hivohtose am'iaeo ze kila fifelehañe. **28** Nigadoñe eo i fandrazañañey, le nirevendreñe am-pitsakoreako ao, izaho, Daniele, naho nikofoty ty vintako, fe nifaharako an-trok' ao i entañe zay.

8 Ie amy taom-paha-telo' i Belsatsare mpanjakay le nahatrea aroñaroñe nanonjohy i nitreako teoy, izaho Daniele. **2** Añ' aroñaroko ao, le nitreako t'ie an-kijoli' i Sosane, am-paritane' i Elame aña; tendrek' amy aroñaroñey te añ'olo' i saka Olaiy. **3** Nampiandraeko maso vaho nitreako te ingo ty añaondrilahy nijohañe marine i sakay ey, roe ty tsifa'e, le ndra t'ie niabo, nilikoatse ty haabo' ty raika, i tsitso'ey ty niabo t'ie nitiry. **4** Nitreako i añaondrilahy te namango nañandrefaño o tsifa'eo, naho nañavaratse, naho nañatimo vaho tsy eo ty

biby nahafiatreatre aze, vaho tsy eo ty nahafitsoak' an-tañ'a'e; fa nanoe'e ze nisatri'e le nitoabotoabotse. **5** Aa ie nitsakore iraho te ingo boak' ahandrefañe aña ty oselahy nihelañe ambone' ty tarehe' ty tane-bey toy naho tsy nioza tane; nanan-tsifa raikere'alahy añivo' o maso'eo i oselahy. **6** Nimb' amy añondrilahy aman-tsifa'e roe nitreako nijohañe aolo' i sakay eiy re, vaho nihoridaña'e an-kaozarañe miforoforo. **7** Nitreako te nitotohe'e i añondrilahy le niviñera'e naho nidasifiñe'e vaho nipozahe'e i tsifa'e roe rey, le tsy nahalefe hitroatse aña trefa'e i añondrilahy; aa le nafetsa'e an-tane vaho linialia'e, le tsy eo ty naharombak' i añondrilahy an-tañ'a'e. **8** Nitoabotoabotse amy zao i oselahy, le ie an-dengo' ty haozara'e ro pinozake i tsifa'e ra'elahy; niboake nandimbe aze an-toe'e eo ty tsifa efatse niatreke i tiok' efa' i likerañey rey. **9** Nipotitse ama'e ty tsifa kedekedeke; nitombo ho bey mañatimo naho maniñanañe vaho mb' an-tane mahasinday. **10** Nitoabotse mb' amy valobohòndahin-defon-dikerañey re naho navokovoko'e mb'an-tane atoy ty ila' i m'ary naho o vasiañeo, vaho linialia'e ambane. **11** Eka, nizonjoñe nahatakatse ty handigiligi' i mpifehe' i valobohòkey, kanao tinava'e ama'e i fisoroñañe boak' àndroy vaho naretsa'e ambane i toe'e miavakey. **12** Fiolañe ty nanolorañe aze i valobohòkey naho i sorom-boak' àndroy. Nafetsa'e ambane ty havañañañe naho nanoe'e ze nisatri'e vaho niraorao. **13** Le tsinanoko te nitsara t'i Masiñe. Hoe ka ty Masiñe raikere amy nitsaray, Ampara' te ombia o aroñañoñe: i sorom-boak' àndroy, i fiolañe mandrotsakey, ty hanolorañe i toetse miavakey naho i valobohòke ho lialiam-panday? **14** Le hoe re tamako, Ampara' te modo ty hariva naho ty maraindrany ro-arivo-tsi-telon-jato, izay vaho heferañe i toetse miavakey. **15** Ie fa niaroñaron-draho, Daniele naho nimaneako rendreke, le nizoeko nijohañe aoloko eo ty amambinta' ondaty. **16** Tsinanoko t'indaty añivo' i Olay nikoike ty hoe: Ry Gabriele, ampandrendreho ondaty toañe i aroñañoñey. **17** Nitotoke mb'amy fijohañako mb' eo re, le ie niharine, niriatsandry iraho nibabok' an-tareheko. Aa hoe re tamako, O ana' ondatio, maharendreha te an-tsa honka'e i aroñañoñey. **18** Ie nisaontsie'e le nilañake ty roro an-tane an-tareheko le nedrè'e vaho nampitroare'e. **19** Hoe re, Ho taroñeko ama'o ty hifetsak' amo andro honkan-katorifihañeo; ie toe ho amy sa honka'ey. **20** I añondrilahy nioni'o aman-tsifa'e roey le ty mpanjaka' i Maday naho i Parase. **21** I dromatsey le ty mpanjaka' lavàne; ty tsifa'e ra'elahy añivo' o maso'eo ty mpanjaka'e valoha'e. **22** Aa ie nipozake, le niongake handimbe aze ty efatse, avaho fifelehañe efatse ka ty hitroatse boak' amy fifeheañey, fe tsy amy haozara'ey. **23** Amo andro sengaha' i fifeheañeio, ie fa heneke o fiolao,

le hampitroa-batañe ty mpanjaka an-daharam-pisenge-hery, mahafohiñe onin-tsaontsy miheotse. **24** Hampaozarena i lili'ey, fe tsy amy haozara'ey; le hahalàtsa ty fandrotsaha'e; hiraorao re, naho hanao ze satri'e, vaho ho rotsahe'e o maozatseo naho ondaty miavakey. **25** Amy fahilala'ey le hirao rao ty famañahiañe am-pità'e ao, naho hirengevok' an-tro'e ao naho am-pilongoañe ty handrotsaha'e ty maro; hitroatse amy Talè' o taleoy ka re, fe hianto tsy am-pitàñe. **26** Ie i aroñañaron-kariva naho maraifiñey, le to i nitaroñeñe ama'oy; aa le lileo i aroñañoñey fa mbe ho amo andro maro aña. **27** Nitoiran-draho Daniele naho nisilok' andro maromaro, vaho nitroatse nitoroñe i mpanjakay. Nampañeñe ahy i aroñañoñey, fe tsy eo ty hampalange aze.

9 Amy taom-baloham-pifehea' i Dariavese ana' i Akrasehòse tarira' o nte-Medaio, ie nanoeñe mpanjaka an-tane' o nte-Kasdio; **2** amy taom-baloham-pifehea'ey, le nañotsotso amo bokeo iraho, Daniele, ty ami'ty ia' o taoñe tsinara' Iehovà am' liremeà mpitokio, ty hahaneke ty fangoakoahane Ierosalaime, le fito-polo taoñe. **3** Aa le natoliko aman' Añahare Talè ty tareheko, hipaiako an-tsoloho naho halaly, an-dilitse naho gony vaho lavenoke. **4** Aa le nihalaly am' Iehovà Andrianañahareko, nisoloho ami'ty hoe: Ie henane zao ry Talè Andrianañahare jabahinake mañeva fañeñañe, mpitam-pañina naho miferenañe amo mikoko Azo naho miambeñe o lili'oo; **5** nandilatse zahay, nanao hakeo naho tahiñe, fa niola vaho nihànkañe amo fandilia'oo naho o fepè'oo. **6** Tsy nihaonè'ay o mpitoky mpitoro'oo, ie ami'ty tahina'o iereo te nisaontsy amo mpanjaka'aio naho amo mpifehe'aio naho amo roae'aio vaho amo hene' ondaty i taneio. **7** Ry Talè, Azo ty havantañañe, anay ty fisalaran-daharañe, manahake henanekeo; le am' ondati' Iehodàò naho o mpimone' Ierosalaimeo vaho am' Israele iaby, o marineo naho o tsietoitane aña amo fonga tane nandroaha'ay iareo ty amy lilatse nandilara' iareoo. **8** Ry Talè toe ama'ay ty fisalaran-daharañe, amo mpanjaka'aio naho amo mpifehe'aio, vaho amo roae'aio, ty amo ota-faly nanoe'ay ama'oo. **9** Amy Talè Andrianañahare'ay ty fiferenañe naho ty fampipohan-kakeo, fa niola zahay, **10** naho tsy nihaonè'ay ty fiarañañaña' Iehovà Andrianañahare'ay hañaveloa'ay amo Tsara'e najado'e añañtrefa'ay am-pitoky mpitoro'eo. **11** Fonga nandilatse amy fetse'oy t'Israele, niamboho tsy nahajanjiñe ty fiarañañaña'o; izay ty nifetsaha' i fatsey ama'ay naho i fanta sinokitse amy Tsara' i Mosè, mpitoron' Añaharey, ty amo haota-faly nanoe'ay ama'eo. **12** Fa nampihenefe'e o tsara nitsara'e ama'aio, naho amo mpizaka nifelek' anaio, amo hankàne nafetsa'e ama'aio; o le lia'ey tsy nanoeñe ambanen-dikerañe iabio le fa nanoeñe

am' Ierosalaime. **13** le sinokitse amy Tsara' i Mosèy ao, le nidaiñe ama'ay o hekoheko rezao, fa tsy pinai'ay ty lahara' Iehovà Andrianañahare'ay hiambohoa'ay o hakeo'aio, haharendreke ty hatò. **14** Aa le nampihitrite' Iehovà i fandilovañey vaho nafetsa'e ama'ay; amy te vantañe amo fitoloñañe anoe'e iabio t'Iehovà Andrianañahare'ay, zahay nañatola amy fiarañaña'ey. **15** le amy zao, ry Talè Andrianañahare'ay, Ihe nañakatse ondati'oo antane Mitsraime am-pitañe maozatse naho nahazoa'o tahinañe midodea, manahake henane zao; toe nandilatse zahay vaho nañota faly. **16** Ry Talè, ty amo havañaña'o iabio, ehe ampitolihio tsy homb' androva'o Ierosalaime, vohi'o miavakey, ty haviñera'o naho ty fiforofoa'o; amy te sirikae' ondaty mañohok' anaio t'Ierosalaime naho ondati'oo ty amo hakeo'aio naho o tahin-droae'aio. **17** le amy zao, ry Andrianañahare'ay, janjiño ty halali' i mpitoro'oy naho o fisolohoa'eo, vaho ampireandreaño ty lahara'o, ty ama'o, ry Talè, ty amy toe'o miavake nampangoakoaheney. **18** Ry Andrianañahareko, atokilaño ty ravembia'o le mijanjiña; sokafo o fihaino'oo vaho vazohò ty fangoakoaha'ay naho i rova tokaveñe ami'ty tahina'oy; toe tsy ty havañaña'ay ty itaroña'ay halaly añañtrefa'o, fa o fiferenaña'o tsi-fotofotoo. **19** Mijanjiña, ry Talè; mañahà hakeo, Rañandria; haoñi vaho mitoloña ry Talè; ko mihànkañe, ry Andrianañahareko, ty amy tahina'oy, amy te kanjieney ami'ty tahina'o i rova'oy naho ondati'oo. **20** le nivolañe naho niloloke vaho nisoloho amo tahikoo naho amo hakeo' ondatiko Israeleo, vaho nitaron-kalaly añañtrefa' Iehovà Andrianañahareko ty amy vohi-masin' Añañharekoy; **21** aa ie mbe nivolañe am-pilolofañe, va'e amy fisoroñañe harivay, le nihela-pitiliñe amako t'i Gabriele nitendrek' amako amy aroñañoñe valoha'ey vaho nañedre ahy. **22** Nampandrendrehe'e naho nisaontsia'e ty hoe: Ry Daniele, nivotrake etoan-draho hampahafohiñ' azo i aroñañoñe. **23** le vaho nihalaly, le nahitrike i tsaray, le ingo te pok' etoan-draho hañoke azo; fa vata'e kokoan-drehe; aa le fohino o tsarao naho rendreho o aroñañoñe. **24** Fa najadoñe am' ondati'oo naho amy rova'o miavakey ty hereñandro fitompolo hampijihetse i fiolà, hampigadon-kakeo, hijebañañe o tahiño, hampizilike havantañañe tsy ho modo nainai'e, naho hanjitse ty aroñañoñe naho ty fitokiañe, vaho horizañe i Masiñe do'ey. **25** Mahafohina arè naho maharendreha t'ie hifototse ami' ty fitseizañe i tsara hampipoliñe ondatio hamboatse Ierosalaimey, am-para' i Mpifehe Tinendrey, le ho hereñandro fito naho hereñandro enempolo-ro' amby, vaho hamboatse indraike i damokey naho i kijoliy, an-tsam-poheke. **26** Aa ie modo i hereñandro enem-polo-ro' amby rey le haitoañe tsy amam-panañañe i Norizañey; le homb'eo ondati'

i mpifelekeio handrotsake i rova' naho i toetse miavakey; le hoe fisorotombahañe ty ho figadoña'e le fampangoakoahañe ty nalahatse am-para te heneke i aliyy. **27** Hanoe'e fañina mijadoñe amy mào'oy ho ami'ty hereñandro raikae; fe añaivo' i hereñandroy re ro hampijihetse i soroñey naho i engay, le aña'elan-draha tiva ty hampangoakoah'e, ampara' te nadoañe amy mpampangoakey i famongorañe nafetsey.

10 le tan-taom-paha-telo' i Kòrese mpanjaka' i Parase, le nibentareñe amy Daniele natao Beltesatsare ty tsara; to i tsaray, toe hotakatke jabajaba; nioni'e i tsaray vaho nahafohiñe i aroñañoñe. **2** le tañ' andro izay, nandala telo hereñandro garagadiñe, izaho Daniele. **3** Tsy nihinan-kàne mafiry naho tsy nizilik' am-bavako ao ty hena ndra divay; vaho le lia'e tsy nihoso-batañe am-para' te niheneke i hereñandro telo do'ey. **4** Aa ie amy andro faha-roa-polo-efats' ambi' i volambaloha'ey, le tañolo' ty oñe jabajaba atao Kidekele iraho; **5** ie naandrako o masokoo le nitreako te ingo t'indaty misikin-deny naho miè-bolamena ki'e boak' Ofaze; **6** nanahake ty vatsoa' i Tarsise ty sandri'e, naho hoe helatse ty lahara'e, naho hoe failo o fihaino'eo, naho hoe volon-torisike solanto'e o fita'eo naho o fandia'eo, vaho nanahake ty firedoña' i mào'oy ty fiarañaña'e. **7** Izaho Daniele avao ty nahatrea i aroñañoñe, le tsy nahaisake i aroñañoñe ondaty nindre amakoo, fa fangebahebahañe ty nivo trahañe naho nitriban-day vaho nietak' aña. **8** Le nidoñe eo avao iraho nañente i aroñañoñe ra'elahiy, vaho ni-po-kaozarañe, nikomavo ty vintako, le tsy nahatan-kafatrarañe. **9** Tsinanoko ty fiarañaña' o tsara'eo, le izaho nitsanoñe ty fiarañaña' o tsara'eo ro nampilañahen-draro an-tareheko, ty pandako nitolik' an-tane. **10** Nañedre ahy amy zao ty fitañe nampihohok' ahy aña'ongotse naho an-dela-tañañe. **11** le hoe re tamako, O Daniele, ondaty toe kokoañe, tsendreny ty tsara hitaroñaño, le mitrahàña naho mijohaña; fa nampihitriteñe ama'o iraho. le nisaontsia'e i tsaray le nijagaridiñe an-tititike avao iraho. **12** le hoe re amako, Ko hemban-drehe, Daniele, fa boak' amy andro valoha' i nanolora'o arofo hahafohiñe, naho nampisotrie'o aña' atrefan' Añañare ty fia'i'oiy, le fa jinanjiñe o enta'oo, vaho o saontsi'oo ty nivotrakako etoañe; **13** fe nanebañe ahy andro roapolo-raik' amby ty roandria mpifehe' i Parase; ie amy zay niheo amako mb'eo t'i Mikaele, raik' amo mpifehe amboneo, nañolotse ahy tsy ho paiañe amo mpanjaka' i Paraseo ka. **14** Pok' etoan-draho hampahafohiñe azo ty hifetsak' am' ondati'oo amo andro honka'eo, fe mbe andro mao aña i niaroñañoñe. **15** Aa ie nisaontsy i tsaray amako, le nitolik' mb'an-tane iraho vaho nijomohòñe. **16** le ingo te nitsapa o

soñikoo ty hambam-bintañ' ami'ty ana'ondaty; le nanoka-bava, nanao ty hoe amy nijohañe aoloko eoy: Ry Talèko, mampioremeñe ahy i aroñañoñey vaho tsy mahatàn-kafatrarañe. **17** Fa aia ty mpitoron-Talèko t'ie hahafivolañe amy Talè? Aa izaho henane zay, le tsy aman-kery vaho tsy nahakofòke. **18** Nimb' amako indraike indaty manahake i ana' ondatiy, nañedre naho nañohò ahy. **19** Hoe re, Ko hemban-drehe, ry toe kokoañe, fañaintsiñe ama'o, mifalea, naho mijangañe. Ie nisaontsy amako le nihafatratse vaho nanoeko ty hoe: Ehe isaontsio ry Talèko fa nampahozare'e. **20** Aa le hoe re, Fohi'o hao ty nivotrahako ama'o etoy? Amy t'ie tsy mete tsy mibalike hialy amy roandria' i Parasey; le ie engako, ho avy ka ty roandria' lavane. **21** Fe ho razeañeko ama'o i misokitse amy boken-katòy; izaho tsy amam-pañolotse amy raha rezay, naho tsy i Mikaele roandria'oy avao.

11 Aa ty amako, ie tan-taom-baloha' i Dariavese nte-Madày le nitroatse hañosike naho hampaozatse aze. **2** Ie henane zao le haboako ama'o ty hatò. Inay, fa ho mpanjaka telo ty e Parase ao, fa hanontoñe vara bey te amy telo rey iaby ty fah'efatse; le i hafatrara'ey añaomo vara'eo ty hampitrobotroboe'e i màroy haname lavane. **3** Hiongak' amy zao ty mpanjaka mahimbañe, le ho felehe'e ty fifeheañe jabajaba vaho hanoe'e ze satri'e. **4** Fa ie mifehe, le ho folahañe i fifeheañe vaho ho zarañe amo tiok'efa' i likerañeio, fe tsy amo tarira'eo, ndra amy fifeheañe nifelehe'ey; fa hombotañe ho amo ila'e tsy a' iareoo i fifeheañe. **5** Le i mpanjaka' i atimoiy, ty raik' amo mpifele'eo ro hampifatra-batañe naho handikoaatse aze vaho hihaozatse; ho bey henehene i fifeheañe. **6** Fa ie migadoñe i sa zay, le hifampipiteke iereo; fa homb' amy mpanjaka' i avaratsey ty anak' ampela' i atimoy hifañina, fe tsy ho tana'e ty hafatraram-pità'e; tsy hahafitroatse ka i lahilahiy ndra i fità'ey, fa haitoañe rekets' o nanese azeo naho i nisamak' azey, vaho o mpañimb' aze amy andro zaio. **7** Fe boak' ami'ty singam-baha'e ty hitroara' ty raik' amy fiambesa'ey naho hivotrak' amy mpirai-lian-dahindefoñey naho himoak' an-kijoly fatra' i mpanjaka avaratsey naho hanoe'e am' iereo ze satri'e, vaho hahagiòke; **8** le fonga ho tavane'e naho hendese'e am-pandrohizañe mb'e Mitsraime aña o ndrahare' iareoo, rekets' o roandria'eo, naho o fanake volafoty naho volamena sarotseo, ie hahatam-bàtañe taoñe maromaro amy mpanjaka' i avaratsey. **9** Izay ty himoaha' i mpanjaka' i atimoy i fifeheañey vaho himpoly an-tane'e aña. **10** Fe hitrobo-vatañe o ana'eo naho hatonto' iareo ty hatozantozan-dian-dahindefoñe naho hihereereake mb'eo, le hisorotombake, naho hiranga, naho hitolike vaho haname i kijoli'e fatratsey an-kaviñerane. **11** Aa le hiforoforo amy zao i mpanjaka' i atimoy naho

haname aze vaho hialy ama'e, amy mpanjaka' i avaratsey, aa ndra t'ie valobohòke ro havotra'e amy montoñey, toe hene hatolotse am-pità'e i valobohòkey. **12** Aa ie fa nasese'e i valobohòkey, le hirengevoke ty arofo'e, vaho aña' ale aña' ale ty hafetsa'e ambane, fe tsy hampanjofak' aze. **13** Ie aña, le hatonto' i mpanjaka avaratsey ty lahi-ale mandikoaatse i teoy, le ie am-pigadoñan-tsà naho taoñe ro hañoridañe mb'eo reketse lian-dahialen-defoñe mitozantozañe naho haraotse tsifotofoto. **14** Fe maro ty hitroatse haname i mpanjaka' i atimoy amy sa zay; o ana-piaroteñe am'ondati'oo ty hitroatse hañenefa' iareo i aroñañoñey, fe hihotrake. **15** Aa le homb'eo ty mpanjaka' i avaratsey hamotry tamboho naho hitavañe ty rova maòzatse, le tsy hahatañ' aze o fità'atimoo, ndra i lia-raike jinobo'ey, ie ho pohaozarañe tsy hahafitroatse. **16** Hanao ze satri'e i haname azey, naho tsy eo ty hahafiatrek' ama'e, ie hijohañe amy tane engeñey, vaho fanjamañe ty ho am-pità'e. **17** Hampiatrefe'e laharañe homba'e mb'eo reketse ze hene haozaram-pifehea'e naho hifañina'e: hatolo'e aze ty anak' ampelan-drakemba, hampimomohañe aze; fe tsy hijohañe ho aze i ampelay vaho tsy ho tohaña'e. **18** Aa le hampitolihe'e mb'amo tokonoseo ty lahara'e, le ho tavane'e ty maro, fe hampijihetse ty fañinjea' ty roandriañe vaho hafote'e ama'e i fañinjea'ey. **19** Hampitolihe'e laharañe mb' amo kijoly an-tane'eo, fe hitsikapy re toe hikoromake vaho tsy ho tendreke ka. **20** Hitroatse handimbe aze ty hampiranga mpamori-haba ami'ty enge' i fifeheañey; f'ie modo ty andro tsy ampe le ho folake tsy aman-kaboseke tsy amanaly. **21** Handimbe aze ty lo-tsereke; tsy hatolotse ama'e ty asi' i fifeheañey; f'ie hivotrake eo ampilongoañe le ho azeo an-kabeake i fifeheañey. **22** Lahindefo tsifotofoto ty hisaok' añaatrefa'e hoe sinaon-tsorotombake, vaho ho pozaheñe; eka, ndra i ana-dona' i fañinaiy. **23** Ie nifandrimboñe, te mone hitolom-pamañahiañe, vaho hitroatse naho hihaozatse am-borizañe kedekedekede. **24** Hivotrak' amo toetse vondrak' amy faritaneio re an-tsam-pierañeranañe; vaho hanoe'e am' iereo ty tsy nanoen-drae'e, ndra o roaen-drae'eo; ho zarae'e am' iereo ty tsindroke, ty kopake, naho ty vara; eka hikinia ty fikililia'e amo rova fatratseo fe am-para' i àndroy avao. **25** Ho trobotroboe'e ty hafatrara'e naho ty hahavania'e hiatreke i mpanjaka' i atimoy ami'ty hatozantozan-dahindefo'e; hihàroke hihotakotake ty mpanjaka' i atimoy an-dia-rain-dahin-defo jabajaba naho maozatse; fe tsy hahafijohañe, amy t'ie hikinia' iareo. **26** Eka, o mitrao-pikama ama'eo ty handrotsak' aze, naho hisaok' aña i lia-rain-dahin-defo'ey, vaho lako ty hitsingoriritse am-pizamanañe. **27** Le ty amy mpanjaka roroey, hifamañahy avao ty arofo' iareo, vaho hifandañitse am-pandambañe eo,

fe tsy hiraorao; amy te i andro tinendrey avao ty higadoña'e. **28** le mimpoly mb'an-tane'e mb' eo, amam-bara tsifotofoto, le te hiatreatre i fañina miavakey ty tro'e, naho hano'e ze satri'e, vaho himpoly an-tane'e aña. **29** le añ'andro tinendre le hibaliike, vaho hivotrak' atimo ao; fe tsy ho hambañe amy taoloy i henane zay. **30** F'ie tamè o sambo' i Kitio le hanahelo naho himpoly vaho hatorifi'e i fañina miavakey; aa le hano'e ze satri'e naho hibaliike vaho hitrao-kilily amo namorintseñe i fañina miavakeio. **31** Hanontoñe lahin-defon-dre, le ho leore' iareo i toetse miavakey naho i rova fatratsey, vaho hapits'o' iareo i fisoroñañe boak' àndroy, handimbeza' iareo fiteraterañe mampangoakoake. **32** Hanao kabeake re hampanan-kakeo o mifotetse amy fañinaio, fe hihaozatse ondaty mahafohiñe an' Andrianañahare'eo vaho hitoloñe. **33** Hampahilala i màroy o mahihitse am'ondatio, fe hampikorovohem-pibara naho afo, naho fandrohizañe, vaho fikopahañe andro maro. **34** le mikorovoke le holorañe fañolorañe kedeke, fe an-tsiriry ty hipiteha' i màroy am' iareo. **35** Hitsikapy ka ty ila' o mahihitse am' iereoo, ho tranahañe naho lioveñe naho fotieñe ampara' ty sa honka'e, fa mbe aña i andro tinendrey. **36** Hanao ze satri'e i mpanjakay, hitoabotse naho hisenge ambone' ze atao ndrahare naho hilañoñe hateraterañe mahatangoangoa aman' Andrianañaharen-drahare vaho hiraorao am-para' te heneke i hatorifihañe, fa ho henefeñe ze tinendre. **37** Tsy hahoa'e t'i Andria nañaharen-droae'e, ndra ty fikokoan-ampela, ndra ty fañisohan' añañare ia'ia; fa hitoabotoabotse ambone' ze kila raha. **38** Te mone hiasia'e ty ndraharen-toem-pàtratse, ndrahare tsy nifohin-droae'e; hiasie'e am-bolamena naho volafoty naho vato-soa vaho hareañe saro-bily. **39** Hitraok' amo mpiaman-drahare kihàfao re hamboatse fipalirañe maozatse, le hampi toabore'e ty enge' iareo naho hampifelehe'e ty maro vaho ho zarae'e i tane'y hahazoa'e tombo'e. **40** Aa ie migadoñe i sa zay le hikapàke ama'e ty mpanjaka atimo, fe hampibobo tangololahy ama'e an-tsarete ty mpanjaka avaratse reketse soavala vaho sambo maro, hene hivotraka'e o taneoy, ho sorotombahe'e ami'ty firanga'e mb'eo. **41** Homb' amy tane rengèñe re le hihotrake ty fifeheañe maro, fe iretoañe ty hipolatitse am-pità'e: i Edome naho i Moabe vaho ty talen' ana' i Amone. **42** Hatorakitsi'e amo taneoy ty fità'e vaho tsy hahafandrifitse ama'e ty tane Mitsraime. **43** Fonga ho fehè'e o vara volamena naho volafotio naho ze raha saro-bili' i Mitsraime; le ho atimpahe'e o nte-Lobio naho o nte-Kosio. **44** Fe hitsobore aze ty talily boak' atiñanañe naho avaratse aña; aa le hionjomb'eo re am-poroforo mandofiry handrotsake naho hanjamañe ty maro. **45** Hajado'e añaivo' o riakeo naho i vohitse miavake fanjàkay o sokemitrahan-drova'eo vaho higadoñe ty fia'i'e, tsy amam-pañolotse.

12 le henane zay, hiongake t'i Mikaele, roandriañe ra'elahy mpañolots' o ana' ondati'oo, fa ho san-kasotriañe mbe tsy nizò boak' am-pifotora' ondatio ampara' henaneo; fa ho rombaheñe amy sa zay ondati'oo, ze hene oniñe sinokitse amy bokey ao. **2** Maro amo mirotse an-debokeoy ty ho vañoneñe, ty ila'e ho mb'an-kaveloñe nainai'e, vaho ty ila'e mb'an-kasalarañe naho falaiñañe tsy modo. **3** Hireandreañe manahake ty hazavà' i lañelañen-dikerañe o mahilalao; naho hoe o vasiañe nainai'eo o mampitolike ty mào mb'an-kavañañaño. **4** Aa ihe ka ry Daniele, akafiro i tsaray, naho lileo i bokey ampara' ty figadoñan' andro; maro ty hibelobelo an-day vaho hitombo o hilalao. **5** Nañiente iraho, Daniele, le indroa ty roe ila'e nijohañe ey, ty raik' añ'olo' i oñey etoa naho ty raik' añ'olo' i oñey eroa. **6** Le hoe ty raiké amy misikin-deny ambone' o rano' i oñeio, Ombia ty ho figadoña' i raha mahalatsa rey? **7** Tsinanoko amy zao indaty nisikin-deny ambone' o rano' i oñeio eiy, ie nañonjo ty fità'e havana naho ty fità'e havia mb' andikerañe ey le nifanta amy Veloñe an-tsa' an-tsay te ho sa raiké naho sa roe vaho sa vak'i'e; aa ie nagado' iareo ty fampiparatsahañe ty haozara' ondaty miavakeoy, le ho heneke iaby irezay. **8** Tsinanoko fe tsy nirendreko; le hoe iraho, Ry Talèko, ino ty fahahenefañe o raha zao? **9** Aa le hoe re, Akia, Daniele, fa milite o tsara zao vaho fa vinoli-fitomboke pak' an-tsam-pahahenefañe. **10** Hiefetse ho foty matsatsaoy ty maro te tranahañe; fe hiharaty o lo-tserekeoy; leo raik' amo tsereheñeoy tsy haharendreke, fa o mahihitseo ro hahafohiñe. **11** le mifototse amy fanjiherañe i fisoroñañe boak' androi'y pak' amy fampitroarañe i fiteraterañe mampangoakoakey le ho andro arivo-tsi-roanjato-tsi-sivampolo. **12** Haha ty mahaliñe vaho mahatratse i andro fah' arivo-tsi-telon-jato-tsi-telopolo-lim' ambiy. **13** Hañavelo ampara' ty hamodoan-drehe le hitofa vaho hitroatse mb'amy anjara'oy an-tsehangan'andro aña.

Hosea

1 Niheo amy Hosea ana' i Bierý ty tsara' Iehovà faha' i Ozià naho Iotame naho i Akhaze naho Khizkiia mpanjaka Iehodà, vaho Iarobàme ana' Ioàse, mpanjaka' Israele. **2** Ie namotsotse nitsara amy Hosea t'Iehovà, le hoe t'Iehovà amy Hosea, Akia mañengà karapilo ho vali'o, ty anak' ampela boak' an-kàrapiloañe ao; fa toe mpanao hakarapiloan-kalalijake naho miamboho am' Iehovà o taneo. **3** Aa le nimb'eo re nañenga i Gomere, ana' i Diblaime, le niaren-dre vaho nisamaha'e anadahy. **4** Le hoe t'Iehovà ama'e, Toñoño ty hoe Iezreèle ty añara'e; fa tsy ho ela te havaleko ami'ty anjomba' Iehò ty lio' Iezreèle, vaho hagàdoko ty fifehean' anjomba' Israele. **5** Ie amy andro zay, ho pozaheko ty fale' Israele am-bavatane' Iezreèle ao. **6** Niareñe indraike re nahatoly anak' ampela, le hoe re tama'e, Toñoño ty hoe Lorokamà ty añara'e: fa tsy ho ferenaiñako ka ty anjomba' Israele, toe tsy iheveako. **7** Fe ho tretrezeko ty anjomba' Iehodà le ho rombaheko añam' Iehovà Andrianañahare' iareoy, fa tsy ho rombaheko ampale ndra fibara ndra hotakotake ndra soavala ndra mpiningi-tsoavala. **8** Aa ie notañe'e t'i Lorokamà, le niareñe indraike nisamak' anadahy. **9** Le hoe re, Toñoño ty hoe Loamý fa tsy ondatiko nahareo vaho tsy ho Andrianañahare' areo iraho. **10** Fe mbe ho mira amo fasen-driakeo ty ia' o ana' Israeleo, ze tsy ho mete zeheñe ndra iaheñe; ie amy zay, amy tane nanoañe ama' areo te Tsy ondatiko nahareoy, ty hafetse am' iereo te Anan' Añahare Veloñe. **11** Le hifanontoñe o ana' Iehodà naho o ana' Israeleo, naho ho tendrè' iareo ty mpiaolo raike ho a iareo, vaho hitombo an-tane eo: fa jabajaba ty andro' Iezreèle.

2 Anò amo roahalahi' areoo ty hoe: Amý, naho aman-droahavave' areo ty hoe; Rohamà **2** Mifanjomora aman-drene' areo; mifangatora; fa tsy tañanjombako, vaho tsy vali'e iraho. Aa le ampañafaho an-tarehe'e eo o hakarapiloa'eo naho añivo' o fatroa'eo o hatsirimira'eo; **3** tsy mone ho holireko, naho hapoko manahake i andro nahatoly azey, naho hanoeko hoe tane ratraratra, naho hadoko an-tane maik' aña vaho havetrako ankaran-dranoañe. **4** Tsy hiferenaiñako ka o ana'eo fa anak'amontoñe. **5** Toe nanao satan-tsimirira ty rene'iareo nimeñatse i nampiareñe iareoy; ie nanao ty hoe, ho paiaiko aña o sakezakoo mamahañe ahy mofo naho rano, ty volon'añondry naho ty leniko, ty menake vaho ty finomakoo. **6** Aa le ingo, ho faherako fatike ty lala'o, vaho hañoreñako kijoly tsy hahatreava'e ty homba'e. **7** Himanea'e orik' amy zao o sakeza'eo fe tsy ho tra'e; ho paia'e iereo fa tsy ho trea'e; hanao ty hoe amy zao re,

Homb'eo iraho himpoly mb'amy valiko valoha'ey mb'eo, fa nisoa te amo henaneo i henane zay. **8** Fa namoea'e te nanjotsoako ampemba naho divay vaho menake; le nampitomboeko ama'e ty volafoty naho volamena nañamboare' iareo Baaleo. **9** Hibalike iraho le hendeseke ty ampembako añ'andro'e naho ty divaiko an-tsa'e, vaho hasintako i volon'añondrikoy naho i leny natoloko aze hanaroña'e ty fihaloa'ey. **10** Ie henane zao, le ho boraheko ty fimeñara'e ampahaisaha' o sakeza'eo, le tsy eo ty hahavotsots' aze an-tañako. **11** Fonga hajiheko o hafalefalea'eo, o sabadidam-pitontona'eo, naho o pea-bola'eo, naho o fitofa'eo vaho o hene androm-pamantañe'eo. **12** Ho firaeko aña o vahe'eo naho o sakoa'eo; i natao'e ty hoe, Tàngeko 'nio, natolo' o sakezakoo ahiko; aa le hafotsako ho ratraratra izay ho fihina' o bibin-kivokeo. **13** Hampitiliheko ama'e ty andro' o Baaleo, i nañoroa'e tsotse rezay, ie niravake o bange'eo naho o fomela'eo, naho nitsoeke o sakeza'eo vaho nandikok' ahy, hoe t'Iehovà. **14** Aa le ingo t'ie ho sigiheko, naho hendeseke mb'am-patrambey mb'eo vaho hidiby aze an-troke. **15** Le hatoloko aze ty tanem-bahe boak'aña, naho ty vavatane' i Akore ho lalam-pampitamàñe; ie hisabo aña manahake tañ'andron-katora'e, hambañe amy andro niakara'e an-tane Mitsraime aña. **16** Amy andro zay, hoe t'Iehovà, le ho kanjio' o iraho ami'ty hoe Valiko, vaho tsy hatao' o Baale ka. **17** Fa hasintako am-bava'e ao ty añara' o Baaleo, vaho tsy ho toñoneñe ka o añara'eo. **18** Ie amy andro zay, hanoeko fañina añivo' iereo naho o bibin-kivokeo naho o voron-dikerañe, naho o milaly an-tane eoo; le ho pozaheko ty fale naho ty fibara naho ty fihotakatoha' ty tane toy vaho hampiroteko am-pierañeñaña. **19** Le ho fofoko ho ahy nainai'e; eka ho fofoko ho ahy an-kavantañe naho an-katò naho an-kafatraram-pikokoañe naho fiferenaiñaña; **20** ie fofoko ho ahy am-pigahiñaña, le ho fohi'o t'Iehovà. **21** Ie amy andro zay, hoe t'Iehovà, le hamale iraho, ho toñeiko o likerañe, vaho ho valè' iereo i taney; **22** le hamale i ampembay naho i divaiy naho i menakey ty tane; vaho ho valè' iareo t'Iezreèle. **23** Le ho tongiseko ho ahy an-tane ao re; naho ho ferenaiñako i tsy niferenaiñañey naho hataoko amo tsy ni-ondatikoo ty hoe: Ondatiko irehe; vaho hanao' iareo ty hoe: Andrianañahareko.

3 Le hoe t'Iehovà amako; Akia irehe: Ikokò ty rakemba ikokoan-tsakeza'e, ie toe karapilo, manahake ty fikokoa' Iehovà o ana' Israeleo, ie mitolik' aman-drahare ila'e vaho mpitea mofombalòboke. **2** Aa le viniliko ho ahiko re ami'ty volafoty folo-lim'amby naho ampemba omere raike naho tampa'e; **3** le hoe iraho ama'e, Himoneñe amako andro maro irehe; fa tsy hihisa ankarapiloañe ka, naho tsy hiharo amy t'indaty ila'e; le hoe izay ka izaho ama'o. **4** Amy te himoneñe andro maro tsy

amam-panjaka tsy aman-Talè, tsy aman-tsòroñe, tsy aman-tsamposampo, tsy aman'efode vaho tsy aman-terafeme o nte-Israeleo. **5** Ie modo izay, le himpoly o ana' Israeleo, hipay Iehovà Andrianañahare' iareo, naho i Davide mpanjaka' iareo; vaho hañevehie am' Iehovà naho i fatariha'ey amo andro sehanga'eo.

4 Janjiño ty tsara'Iehovà: ry ana' Israeleo; amy te atreatré' Iehovà o mpimoneñe an-tane atao. Fa tsy aman-katò, tsy mitretrè, tsy mahafohiñe an' Andrianañahare ty an-tane ao. **2** Te mone fàtse, naho lañitse, naho hohodan-doza, naho kametse, vaho hakarapiloañe ty itoloña' iareo, le mifanoitoy am'ity lio ty lio. **3** Aa le handala ty tane, naho fonga hinike ze mpimoneñe ao, naho o bibin-kivokeo naho o voron-dikerañe, vaho hasese aña ka o fian-driakeo. **4** Asoa tsy ho liereñe tsy ho endakendaheñe, fa manahake ty mpifandietse am'ity mpisoroñe ondatikoo. **5** Aa le hikorovoke antoandro irehe, le hindre hihotrak' ama'o ty mpitoky naho haleñe, vaho havetrako ty rene'o. **6** Rotsake ondatikoo fa po-hilala, aa kanao narinjèñe'o ty hihitse le hariaiko amo fisoroñañe irehe; kanao nandikofa'o o Tsaran'Aniahare'oo, le ho haliño ka o ana'oo. **7** Ie nampitoboreñe iareo àntsake t'ie nandilatse amako; aa le hafoteko ho fisalarañe ty asi' iareo. **8** Fihinana' iareo o engan-kakeo' ondatikoo, vontitire' iareo an-tro'e ao o tahi' iareoo. **9** Le zao ty ho ie te hiray am'ity ondaty ty mpisoroñe; sindre ho liloveko ty amo sata'eo, vaho hondroheko ty amo fitoloña'eo. **10** Hikama iareo fe tsy ho anjañe; hanao hakarapiloañe fe tsy hitombo, amy te napo' iareo ty hañañe am' Iehovà. **11** Mitavañe arofo ty hakarapiloañe, naho ty divay, vaho i divay vaoy. **12** Mihalaly hevetsa am-poto-katae'eo ondatikoo, vaho manoñe ty kobai' iareo; fa nampandilatse iareo ty fañahin-kakarapiloañe, vaho nifarie' iareo t'i Andrianañahare' iareo. **13** Mañenga soroñe am-bohitse ey iareo naho mañembok' an-kaboañe ey, ambane' o kileo naho o tallo, vaho o mendoraveñe, o mañaloke soao; aa le handrato o anak' ampela' areoo, vaho hanao hakarapiloañe o ana-drahavavembali' areoo. **14** Tsy ho tiliheko o anak' ampela' areoo t'ie manao hakarapiloañe, naho o ana-drahavavembali' areoo, t'ie mandranto fa mitrao-pañenga amo tsimirirañe iareo, vaho mihamo soroñe amo kalalijakeo; toe hihotrake ondaty tsy aman-kilalao. **15** Aa ndra te manao hakarapiloan-drehe Israele, ko ampandilare'o t'Iehodà; ko migodañe mb'e Gilgale, naho ko mionjomb'e Bet'avène mb'eo, vaho ko mifanta ty hoe Kanao veloñe t'Iehovà. **16** Fa midisavoly manahake ty fidisa-volin-kiloa t'Israele; aa vaho ho fahana' Iehovà hoe añaondri-lahy midada iareo? **17** Kanao mitolon-tsamposampo t'i Efraime; adono ey. **18** Fa maseñe ty divai' iareo; ie mitoloñe hakarapiloañe avao; tea' o mpifehe'oo ty haloloañe

te am'ity engeñe. **19** Fa kinolopo' i tiokey aña'ela'e ao iareo le ho salatse ty amo fisoroña' iareoo

5 Inao, ry mpisoroñe, mitsendreañe ry anjomba' Israeleo, manokilaña ravembia ry anjomba' i mpanjakay, fa ama' areo i zakay; amy t'ie fandrik' amy Mitspà naho harato nalafike ho amy Tabore; **2** vaho mpiola miheotse t'ie mandenta ndra te nendahako. **3** Fàntako t'i Efraime naho tsy mietak' amako t'Israele; fa manao hakarapiloan-drehe Efraime, vaho maleotse t'Israele. **4** Tsy ho safirie' iareo ty himpoly aman'Añahare' iareo; fa añaivo' iareo ao ty fañahin-kakarapiloañe, vaho tsy fohi' iareo t'Iehovà. **5** Mitalily an-dahara'e ty fiebotseborà' Israele; toly ndra hitsikapy an-kakèo t'Israele naho i Efraime; hiharo hihotrak' am' iareo ka t'Iehodà. **6** Hendese' iareo ty lia-rai' iareo naho o mpirai-tro' iareoo ho paia' iareo t'Iehovà, fe tsy ho oniñe, fa nisitake. **7** Fa niola am' Iehovà iareo, naho nahatoly anak'amontoñe; aa le habotse' ty pea-bolañe rekepanañe. **8** Tiofo e Gibà i antsivay naho e Ramà i soliy; koiho e Bet'avene ty hankàñe: mitoliha ry Beniamine. **9** Ho koaheñe t'i Efraime amy andro fandilovañe; fa nampahafohineko o fifokoa' Israeleo ze toe hifetsake. **10** Manahake ty mpameve vorovoro o roandria' Iehodà; hadoandoako am' iareo hoe rano ty habosehako. **11** Forekekèñe t'i Efraime demok' an-jaka; ie nañorike haloloañe an-tsatri'e. **12** Aa le ho bararaok' amy Efraime iraho, naho haloloañe amy anjomba' Iehodà. **13** Ie nahaoniñe i arete'ey t'i Efraime, naho i fere'ey t'Iehodà, le nihitrike mb' Asorey mb'eo, naho nisangitrife' i mpanjaka Iaribey; f'ie tsy hahajangañ' azo, vaho tsy ho melañe'e i fere'oy. **14** Ho liona amy Efraime iraho, naho liona tora'e amy anjomba' Iehodà; Izaho le Izaho avao ty handrimitse vaho hianga; hinday iraho le ia ty haharombake. **15** Homb'eo iraho himpoly mb'aña'akibako aña, ampara' t'ie miantoko o hake'eo, naho mipay ty tareheko; ie am-poheke ro hitsoek'ahy.

6 Antao, himpoly am' Iehovà tika; le ty nandrimitse, naho ie ty hampijangañe antika, le ty namofoke, naho ie ty hampidiañe antika. **2** Afake roe andro le hampiveloma'e, amy andro fahatelay ro hampitroara'e, himoneñan-tika am-pivazohoa'e eo. **3** Le hahafohiñe tika, naho himane hahafohiñe Iehovà; Mionjoñe re manahake ty manjirik'andro; le hivotrak' amantika manahake o oraño, i orampigadoñañe, naho i oraño aolo an-tane atoiy. **4** Ry Efraime, ino ty hanoako ama'o? Ry Iehodà, ino ty hanoako azo? Hoe mika ty hasoa'o; mimeatse aña te maraindray manahake o misafononokeo. **5** Aa le nihatsafeko amo mpitokio, nizamaneko ampivolam-bavako; hoe fipelaran-kelatse ty fizakañ' azo. **6** Toe fiferenañañe ty paiaiko, fa tsy soroñe; naho ty fahafohinañe an'Andrianañahare te amo

engan-koroañeo. 7 Fe manahake i Dame t'ie nivalike amy fañinay; izay ty niola' iareo amako. 8 Rova' o mpikitra-draha ratio t'i Gilade, tsitsike lian-dio. 9 Hoe firimbo-malaso mivoñoñe ondaty, ty fañohofa' i fivorim-pisoroñey loza an-tevan-dala' i Sekème eo; toe haloloañe ty anoe' iereo; 10 Naharendreke haleorañe añ'anjomba' Israele ao iraho; zoeñe e Efraime ao ty hatsimirirañe, naho naniva vatañe t'Israele. 11 F'ie nifotoañeko san-kavokaran- drehe r'lehodà, ie hampoliko ty fandrohizañe ondatikoo.

7 Ie ho nanàha Israele iraho, le niafa-takoñe ty hakeo' i Efraime, naho ty halò-tsere' i Somerone; fa nitolom-pamañahiañe; mimoak' ao ty mpikizo vaho mitavañe alafe eo ty malaso mpifañosoñe. 2 Toe tsy tsakoré' iareo añ'arofa ao te hene tiahiho ty halò-tsere' iareo; miarikoboñe iareo ty sata' iareo, aolo' ty tareheko eo. 3 Ampifalea' iareo i mpanjakay amo sata-rati' iareoo, naho o roandriañeo amo fandañira'eo. 4 Fonga mpañiarapilo manahake ty toñake finana' i mpanoñakey ie tsy nasoro'e sika' ami'ty fibokobokoan-kòba ampara' ty fiboenara'e. 5 Tañ' andro' i mpanjakan-tikañey, nisilofe' ty hamaen-divay o roandriañeo, ie nañohopitañe amo mpandraboñeo. 6 Fa hinalankañe hoe toñake ty arofo' iareo, ie mirekak' avao te haleñe ie mirotse avao i mpanoñakey; le ie maraindray, miforehetse hoe afo milebaleba. 7 Manao hamaentoñake iaby, fa finorototo' iareo o mpizaka'eo; le fonga nihotrake o mpanjaka'eo; leo raiké tsy mikanjy ahy. 8 Efraime: mpitraok' amo ambahinio, hoe mokary tsy navalike t'i Efraime. 9 Nabotse' o ambahinio ty haozara'e, fe amoea'e; eka etia naho atia ama'e ty maròy foty, fe tsy rendre'e. 10 Mitalily an-dahara'e ty fisengea' Israele, fe mboe tsy nimpoly am' Iehovà Andrianañahare'e, vaho mb'e mboe tsy mipay Aze iereo amy hoe zay iaby. 11 Manahake deho minè t'i Efraime, tsy mahafohiñe; koihe' iereo ty Mitsraime vaho mionjomb'e Asore mb'eo. 12 Handafihako harato iereo te mañavelo; ho tariheko mañambane manahake o voron-dikerañeo; ho liloveko iereo amy nitalilieñe amy fivori' iareoy. 13 Hankañe ama'e! fa nandripake amako; firotsahañe am' iereo fa niola amako! Ho nibejañeko f'ie nifosa vande. 14 Mboe tsy nitoreo amako boak'añ'arofa iereo, ndra t'ie mangolalaih' am-pandreañ'ao; nifanontoñe ty amy ampembay naho i divay vaoy, fe iambohoa' iareo iraho. 15 Ndra t'ie naòko, naho nampifatreko o sira' iareoo, mbe ikinia' iareo haratiañe avao. 16 Nibalike iereo, fe tsy mañambone hoe fale am-pañahy; ho tsingoroempibara o roandria'eo ami'ty firengevoham-pamele' iareo, izay ty ho fandrambioñe iareo an-tane Mitsraime aña.

8 Ano am-palie'o eo i antsivay, hihelañe mb'añ'anjomba' Iehovà mb'eo re hoe vantio,

amy t'ie nivalik' amy fañinakoy vaho niola amo Fanoroakoo. 2 Hitoreo amako hao t'Israele: Ry Andrianañahare, fa nahafohiñ'Azo zahay. 3 Fa nahifi' Israele aña ty soa; horidañe' o rafelahio iereo. 4 Nampijadoñe mpifeleke iereo, fe tsy boak' amako; manam-pifehe, fe nofiko; nanoe' iereo ndrahare avao o volafoty naho volamena' iareoo, soa te haitoañe. 5 I bania'oy ry Somerone, ty nañitoañ' azo; misolebotse ama'o ty habosehako; ampara' te ombia t'ie hahatakatse lio-hakeo? 6 F'ie boak' am' Israele; rinanjim-pitoroñe; toe tsy Andrianañahare; le ho demoheñe i bania' i Somerone rey. 7 Nitongy i tiokey iereo, vaho ho tatahe' iereo ty tangololahy; tsy hanam-bokatse iereo; tsy hiborake ty taho'e fe ndra t'ie hamokatse, habotse' ty ambahiny. 8 Fa nagodrañe t'Israele; le hoe fanake tsy vara amo kilakila' ondatio, 9 amy te nionjomb'Asore mb'eo, i borike lý mirerererey; manambe sakeza t'i Efraime. 10 Aa ndra t'ie nandeta-vatañe amo fifeheañeo, hatontoko henaneo, ie fa ninike ty amy nampijiniampanjaka naho o roandriañeo. 11 Nampitombo kitrely handilara'e t'i Efraime; hakeo ama'e i kitrely rey. 12 Sinokiko ama'e ty raha maro amy Fanoroakoy fe natao'e ho raha ankafaankafa. 13 Banabanae' iereo soron-draho, isoroña' iareo hena naho kamae'e; fe tsy no' Iehovà; ho tiahi'e o tahi' iareoo, vaho ho vale'e o hakeo' iareoo; himpoly mb'e Mitsraime mb'eo iereo. 14 Amy te nandikofa'Israele i Mpitsene aze, vaho nandranjy anjomba bey; fa nampitombo kijoly t'Iakobe; aa le hañirahako afo o rova'eo, fonga habotse'e o anjomba'eo.

9 Ko mirebeke ry Israele, ko miriñariña an-kobaiñe manahake ondatio; nisitak' aman'Añahare'o irehe, nitea'o ty tamben-karapilo an-toe-panongañe eo. 2 Tsy hahaeñe iareo o toe- pamofoha'eo naho o fipiritan-divaio, vaho hifotetse ama'e ty divay vao. 3 Tsy ho tambatse an-tane' Iehovà ao; fa hibalike mb'e Mitsraime mb'eo t'i Efraime, naho hilintseñe haneñe tsy malio e Asore aña. 4 Ie tsy mañilin-divay am' Iehovà, naho tsy ho no'e ka o fisoroña' iareoo, fa hoe mofom-pandala, fonga tiva ze mikama ama'e: a' iareo avao izay, fe tsy mete mimoak' amy anjomba' Iehovà ao ty mahakama' iareo ty amo arofo' iareoo. 5 Ino ty hano'e areo amo sabadidam-pitontonañeo? naho amo andro namantaña' Iehovà? 6 Ingo te nisitaha' iereo ty fandrotsahañe; fe hatonto' i Mitsraime, haleve' i Mofe ho lovae' o hisatseo ze nisoa amo volafoti' iareoo; fatike ty hitiry amo kivoho' iareoo. 7 Fa tondroke o androm-pitilihañeo fa pok'eo o androm-pamaleañeo; hapota' Israele izay; dagola ty mpitoky, minè t'indaty entoen-troke, ty amy fitoabora' o hakeo'oo, bey ty falaiñañe ao. 8 Mpijilojilon' Añahareko t'i Efraime fe fandrai-bompitsindroke o sata' i mpitokiy iabio, toe falaiñañe añ'anjomban'Añahare'e ao. 9 Fa pok' an-dalek' ao

iereo, naniva vatañe manahake tañ'andro' i Gibà; toly ndra ho tiahi'e o hakeo'eo vaho ho tilihe'e o tahi'eo. **10** Tendrek' ahy hoe valòboke an-dratraratra aña t'Israele; nitreako o rae'eo hoe loham-boan-tsakoa amy fifotora'ey; ie nimoake e Baal-peore ie nitokañe ho amity raha mahameñatse, vaho naniva vatañe mira amo raha kokoa' iareoo. **11** I Efraime: hitiliña aña hoe voroñe ty enge' iareo, ho po-pisamahañe, naho hakoahañe an-koviña ao vaho tsy am-piareñañe. **12** Ndra t'ie mañabey anake, hampandalàko, tsy hahatoly lahilahy raiké; Eka! hankañe am'iereo ka te isitahako. **13** I Efraime, manahake ty nahatreavako i Tsore, ie tinongy an-tane fanjaka; fe hakare' i Efraime ho amy mpanjamañey o ana-dahi'eo. **14** Atoloro iareo, ry Iehovà ze satri'o hatolotse: toloro hòviña mampiboloña naho fatroa kapaike. **15** E Gilgale iaby o hakeo'eo, tañe ty namotorako falaiñañe am' iareo, ami'ty halò-tsere' o sata'eo ty handroahako iareo amy anjombakoy, tsy hikokoako ka; fonga mpiola o roandria'eo. **16** Linafa t'i Efraime, maiké o vaha'eo, tsy hamokatse voa ka iareo; aa ndra t'ie mahatoly, haitoako ty sabon-koviña noro' iareo. **17** Hahifin'Añahare aña iareo, ami'ty tsy fañaña' iareo Aze; vaho ho mpirererere amo kilakila'ondatio aña.

10 Vahe nandrevake t'Israele, niregorego o voa'eo, ie nitombo o famokara'eo, le nampitomboe'e ka o kitreli'eo; mira ami'ty havokara' i tane'ey ty nampisomontie'e o samposampo'eo. **2** Fa mizara ty arofo' iareo; fa hivave hakeo iareo; ho hatsafe'e o kitreli' iareo, ho rotsahe'e o samposampo'eo. **3** Hanao ty hoe iareo te aniany, Tsy amam-panjaka zahay, ami'ty tsy fañeña'ay am' Iehovà; fa ho nanao inoñe ho antika ty mpanjaka? **4** Mivolambolañe avao iareo, manao fanta vilañe naho mifañina; aa le hitiry hoe lombiry am-bavahalin-tete' iareo ty zaka. **5** Mihondrahondra o mpimone' i Someroneo ty amo bania' i Bet'aveneo; handala i baniay ondatio, naho o mpisoroñe nañonjoñe azeo, ty amy enge'ey, fa niakatse aña izay. **6** Ie hasese mb'e Asore aña ho ravoravo am' Iarebe mpanjaka; ho salareñe t'i Efraime, vaho ho meñatse t'Israele ty amo fañòha'eo. **7** I Somerone: fa naitoña i mpanjaka'ey, manahake ty vore mihafon' ambone rano eo. **8** Ho rotsahañe o kitreli' i Avenoe, ty hakeo' Israele; hitiry amo kitreli'e iaby ty fatike naho ty hisatse, le hanoñe ty hoe o vohitseo, Lembefo zahay; naho o haboñaño, Mitraboha ama'ay. **9** Ry Israele, fa nandilatsé hirik'añ'andro' i Gibà irehe; nijihetse ey avao iareo; Tsy nahafivohotse ondaty mirengevoka e Gibà ao i hotakotakey. **10** Ho liloveko an-tsatriko; vaho hifanontoñe haname iareo o kilakila' ondatio, le ho rohizeñe ty amy hakeo roe zay iareo. **11** Kiloa finolake t'i Efraime, tea'e ty mandisañe; le nampiariako ambone' i hàto'e fanjakay ty ana-

joka, hitariha' i Efraime, hitan-dasarý t'Iehodà, vaho ho bonabonahe' Iakobe o boko'eo. **12** Mitongisa havantañañe, mitataha fiferenaiñañe; bonabonaho o moka' areoo; fa tondroke ty fipaiañe Iehovà, ampara' t'ie totsake eo hampidoña havañañañe ama' areo. **13** Navae' areo ty halò-tsereke, nitatahe' areo ty hakeo, ho kamae' areo ty vokam-pandañirañe, amy te niatoo'a o sata'oo, naho ty hatsifotofoto' o fanalolahi'oo. **14** Aa le hitroatse añaivo' ondati'oo ty fifandragaragañe; fonga ho rotsake o rova fatratseo, manahake ty nandrotsaha' i Salmane i Bet'arbele, tañ'andro' i hotakotakey; dinemoke rekets' andrene'e o ana'eo. **15** Hambañe amy zay ty hanao' i Betele o halò-tsere' areoo; ho vata'e aitoña ty mpanjaka' Israele te maraindry.

11 Ie mbe ni-ajaja t'Israele, le nikokoako vaho tinokako hiakats' i Mitsraime i ana-dahikoy. **2** Ie nikanjiko iareo àntsake te nihànkane, nisoroñe amo Baaleo, vaho nañembok' amo samposampoo. **3** Izaho ty nañoke i Efraime hitekeñe, rinambeko antañañe, fe tsy napota'iereo te izaho ty nampijangañe. **4** Tinariko an-tali'ondaty, am-bahem-pikokoñañe, le nanahake ty mpañaka-joka an-kàto' iareo raho vaho finahako mora. **5** Apoho himpoly mb'an-tane Mitsraime re, naho ho mpanjaka'e t'i Asore, amy t'ie mifoneñe tsy himpoly amako. **6** Hininininike amo rova'eo i fibaray, handrotsake ty sakan-dala'e, naho hampibotseke, ty amy fikililia'iereo. **7** Imanea' ondatikoo ty hiola amako, ndra t'ie mikaike mb' añ'Abo-Tia, leo raiké tsy mañonjoñ' Aze. **8** Akore ty hampipohazo azo, ry Efraime? Akore ty hanolorako azo, ry Israele? Akore te hampanahafeko amy Admà? ndra t'ie hanoñe hoe Tsibiime? mikoretse ty an-troko ao, naho hene nivianañe o fiferenaiñakoo. **9** Tsy hafetsako ty hasiahan-kaviñerako, tsy hibaliké mb'amy Efraime handrotsake; amy te Andrianañahare iraho, fa tsy ondaty; t'i Masiña añaivo' areo ao; tsy ho pok'eo an-kabosehañe iraho. **10** Hañavelo am-pañorihane Iehovà iareo; hitroñe manahake o lionao re; aa ie mitromoroñe, le hititititike boak' ahandrefañ' aña ty ana'dahy maro. **11** Hanahake o voroñe ty hiborofota' iareo boake Mitsraime aña, naho hoe deho hirik' an-tane Asore aña; ie hapoko añ'anjomba' iareo ao, hoe t'Iehovà. **12** Mañarikatoke ahy an-dañitse t'i Efraime, naho am-pamañahiañe ty anjomba' Israele; Fa mbe mifehe aman'Añahare t'Iehoda, naho migahiñe amo raha miavakeo.

12 Mandrazan-tioke t'i Efraime, mañañe tiok'atiñañañe; ampitoabore'e vande naho joy lomoñandro, mbore milahatsé amy Asore, mbore mañondrañe menake amy Mitsraime. **2** Manan-kabò am' Iehodà ka t'Iehovà, o sata'eo ro hitiliha' Iakobe; o fitoloña'eo ro hañondroha'e aze. **3** Rinambe'e

an-tomi'e an-koviñe ao i zoke'ey, le nifanehak' aman' Añahare an-kaozara'e; 4 Eka nigore'e i anjely vaho nahatañe; nirovetse re naho nitoreova'e; i nioni'e e Betele añey, le ao ty nitsara'e aman-tika. 5 Eka, Iehovà, Andrianañahare' i m'aroy; Iehovà ty tahina'e. 6 Aa le mimpolia mb'aman'Añahare'o; tambozoro ty fatarihañe naho ty hatò, vaho itamao nainai'e t'i Andrianañahare'o. 7 I mpampibalibalikey, balantsim-pamañahiañe ty am-pità'e ao; tea'e ty mikatramo. 8 Hoe t'i Efraime, Toe fa mpañaleale iraho, nahatrea vara maro; tsy eo ty haharendreke tahiñe amako, ndra hakeo amo fitoloñakoo. 9 Izaho Iehovà Andrianañahare'o boak' an-tane' i Mitsraime añe; mbe hampimoneñeko an-kibohotse irehe manahak' amo andro namantañaño. 10 Nisaontsieko o mpitokio, nampitomboeko aroñaroñe, vaho nandrazañe am-pitàm-pitoky. 11 Aman-tahiñe hao t'i Gilade? toe hakoahañe, ie nañenga bania e Gilgale ao; eka, votrim-bato am-bavahali' o hatsakeo o kitreli'eo. 12 F'ie nilay mb'an-tete' i Arame añe t'Iakobe, nitoroñe ho a i tañamjomba'ey, eka nimpiarake ty amy vali'ey. 13 Mpitoky ty nañendesa' Iehovà t'Israele boake Mitsraime ao, vaho mpitoky ty nañarovañ' aze; 14 nikai-jaka añ'afero t'i Efraime; aa le hapoke ama'e ty lio'e; vaho hondrohe' i Talè'e ama'e ty inje'e.

13 le nisaontsy ama-nevenevetse t'i Efraime le nonjoneñe e Israele ao, fe nizoeñe te amankakeo ty amy Baale, vaho nihomake. 2 Ie henanekeo, mitolom-pandilatse avao, nampitranahe saren-draha ami'ty volafoti' iareoo, ty amo hilala' iareo, toe samposampon-draha, fitoloña' ty kante; anoa'iareo ty hoe: Angao horofa' o mpanao soroño e bania rey. 3 Aa le hanahake ty zono maraindray iereo, naho i mika am-pangoañ'andro mihelañey; hambañe ankàfo'e asiotsion-talio boak'an-toe-pifofohañe eo, vaho hatoeñe boak'an-toñañ' ao. 4 Fa izaho Iehovà Andrianañahare'o boak' an-tane' i Mitsraime añe; aa le tsy hahafohin-drahare ila'e nahareo naho tsy Izaho; fa tsy eo ty mpandrombake naho tsy Izaho avao. 5 Napotako an-dratraratra añe irehe, an-tane kankañe añe. 6 Ie nifahanañe le niboboke, toe nianjañe, le nikavokavok' an-troke, izay ty nandikofa' iareo ahy. 7 Aa le liona am' iereo iraho henanekeo, hanampohako hoe farasy añ'olon-dalaño. 8 Hipoke am'iereo iraho hoe dòbe mandala handrimitse ty saron'arofo' iareo; vaho habotseko hoe liona; ho rimiteko hoe biby hako. 9 Ry Israele, mampianto vatan-drehe, fa amako ty fañolorañ'azo. 10 Aia ty mpanjaka'o handrombak' azo an-drova'o iaby? Naho o mpizaka'oo nanoe'o ty hoe: Añomezo mpanjaka naho roandriañe? 11 Tinoloko mpanjaka irehe ami'ty habosehako; vaho nasintako ami'ty fifomboko. 12 Mifamahotse ty tahi' i Efraime, mihaja ao o hakeo'eo. 13 Hivotrak'ama'e ty fitsongoan' ampela;

ie ana-dahy tsy mahilala, tsy ho nihenekenek' ambavan-koviñe ao. 14 Ho jebañeko ami'ty haozara' i Tsikeokeokeokey hao? ho vilieko aiñe amy Havilasio? O Havilasio, aia o angorosi'oo? O Tsikeokeokeo, aia o fandrotsaha'oo? Mietak' amo masokoo ty tretre. (Sheol h7585) 15 Ndra te ie mibodobodo amo vindao, ho avy ty tiok'atiñanañe; hivovo boak' ampatram-bey ao ty tio' Iehovà, le ho maike i rano'e manganahanay, ho ritse i loha-rano'e nigoangoañey, ho haofe'e ty an-driha'e ao hañakatse ze hene vara'e sarotse. 16 Ho vave' i Somerone o tahi'eo, amy t'ie niody aman'Añahare'e; hampikorovohem-pibara; ho demohene an-damilamy o anak' ajaia' iareoo, ho boraheñe an-drimitse o rakemba mivesatseo.

14 Ry Israele, mimpolia mb'am' Iehovà Andrianañahare'o; fa nampihotrake azo o hakeo'oo. 2 Andeso saontsy, le mibaliha mb'am'Iehovà: ano ty hoe: Fonga afaho o hakeoo, rambeso an-kasoa, vaho henga'eay ty baniantsoñi'ay. 3 Tsy haharombak' anay t'i Asore; izahay tsy hiningitse an-tsoavala, le tsy hanao ty hoe amo sata-pità'aio: Ry ndrahare'ay. Fa ama'o ty hahaoñiña' ty bode-rae fiferenaiñañe. 4 Ho jangañeko ty fidisavoli' iareo; hikokoako an-tsatin-tro, fa mitolike ty habosehako. 5 Hanahake ty zono am' Israele iraho; ie hidorenake hoe antake mandriake, vaho hirifondrifoñe hoe Libanone. 6 Handrevake o ra'eo, naho hanahake ty andramahe ty enge'e, vaho hoe Libanone ty harifondrifo'e. 7 Himpoly iaby o mialok' ama'eo; ho tolorañ' aiñe manahake i ampembay, le hiraorao hoe vahe, vaho handrifondrifoñe hoe ty hamañiran-divai' i Libanone. 8 Le hanao ty hoe t'i Efraime: Hanoeko inoñe ka o samposampoo? Fa nitsanoñeko naho nijiloveko, Manahake ty kile maindoñe ama'o iraho, amako ty aharendreha'o voa. 9 Ee te hahafohiñe o raha zao ty mahihitse, naho haharendreke o mahilalao. Amy te vantañe o lala' Iehovào, ie orihe' o vañoño, fe itsikapia' o miolao.

Joela

1 Ty tsara' Iehovà niheo am' Ioèle ana' i Petoele: **2** Janjiño ry androanavio, toloro ravembia ry hene mpimone' o taneo, he t'ie nizoeñe añ'andro' areo, ndra tañ'andron-droae' areo hao? **3** Atalilio amo ana' areoo, le ampitalilio o ana' areoo amo ana' iareoo, vaho o ana' iareoo amo tariratse añe. **4** Nabotse' ty kijeja ze nenga' ty marambolo, nihane' ty voantane ze nenga i kijeja, vaho nikapaihe' ty beañe ze nenga' ty lambotane. **5** Mitsekafa ry jike le miroveta; mangololoiha ry mpinon-divaio, ty amy divai-vao napitsoke am-palie' areo. **6** Fa nivotrak' an-taneko atoy ty fòko maozatse, mitozantozañe; hoe nifen-diona o famotsi'eo, vazan-diona ra'elaly **7** Fa napo'e ho forompote o vaheko, nikorendahe'e ty sakoako; niholira'e malio naho nahifi'e añe, le foty iaby o ra'eo. **8** Mangoihoia manahake ty somondrara misikin-gony ty amy valin-katòra'ey. **9** Fa naitoañe amy anjomba' Iehovà i enga-mahakamay, naho i engan-dranoy; mandala o mpisoroñe mitoroñe Iehovà. **10** Finaoke i tetekey, mitaño ty tane; finongotse i ampembay; nimaiheñe i divay vaoy, kapaïke i menakey. **11** Mioremeña ry mpihare, mangololoiha ry mpañalahala vahe, ty amy ampembay naho i tsakoy; amy te mikirikintañe i tetekey. **12** Fa maïke i vahey, mongotse i sakoañe; niforejeje ka i raketay, i sasaviy, i takokoy, naho ze hene hatae an-kivoke ey; aa le niheatse amo ana'ondatio ty hafaleañe. **13** Midiaña vaho mandalà ry mpisoroñe; mangololoiha ry mpitoron-kitrely; antao hialeñe an-gony ry mpitoron' Añahareko; fa napitsok' amy anjomban' Añahare' areoy ty enga-mahakama naho ty enga rano. **14** Añamasiño lilitse, koiho ty fivory miavake, atontono o androanavio, naho ze kila mpimone' ty tane toy, mb' añ'anjomba' Iehovà Andrianañahare' areo, vaho mitoreova am' Iehovà. **15** Hankañe ty androl' fa tondroke ty andro' Iehovà, le hoe firotsahañe boak' amy El-Sadaï ty hivovoa'e. **16** Tsy fa naitoañe aolom- pihaino' areo hao ty mahakama? ty haehake naho ty firebehañe boak' añ'anjomban'Añaharen-tikañe ao? **17** Nimomok' am-bokon-tane ao ty tabiry, nikapaiheñe o rihao, nikoromake o kiboho-mahakamao; fonga niheatse i ampembay. **18** Akore ty fañaoloo' o hareo! lonjetse o mpirai-tron'añombeo kanao tsy amam-piandrazañe; eka, malorè o lia-rain-añondrio. **19** Ry Iehovà, ihe ro itoreovako fa finorototo' ty afo o fiandrazañe am-patrambeio; vaho nampangotomomohe' i lel'afoy ze kila hatae an-kivok' ao. **20** Ihe ro isehasehà' o biby am-patrañe, fa maïke iaby o sakao, vaho fa hinotomomo' i afoy o fiandrazañe an-dratratraao.

2 Popòho e Tsione ao ty antsiva, koiho an-kaboako miavake ey ty hazolava; ee te hihondrahondra iaby ondaty an-tane atoiho, fa hitsatoke ty andro'

Iehovà; toe fa an-titotse; **2** Andro maïeñe naho mimoromoroñe, andro mandrahoñe naho amantalinjo mihanake am-bohitsey manahake t'ie manjirik'andro; ondaty mifamorohotse naho fàtratse; mboe lia'e tsy niañ'ohatse; vaho le lia'e tsy ho limbezañe, ampara' ty taon-tariratse maro añe. **3** Mamorototo aolo'e eo ty afo, vaho mivoly ama'e ty soba miforehetse, ie hoe golobo' i Edene ty aolo'e eo le liolio, mangoakoake ty amboho'e; tsy eo ty mahaborifitse ama'e. **4** Manahake o soavalao iereo, naho o mpiningi-tsoavalao, izay ty fitsondembohà' iereo. **5** Manahake ty fitrakotakon-tsarete mitrantràne an-dengom-bohitse ey, hoe ty fikosisiha' ty lel'afo mipilotse ahetse, naho ondaty maozatse miriritse hialy. **6** Mampalorè ondatio te zoeñe; fonga mikò-foty o laharañe. **7** Manahake o fanalolahio ty filaisa' iareo, anganiha' iareo o kijolio hoe lahin-defoñe, songa mandrodo amy lala'ey, tsy eo ty mivitsok' am-pidadaña'e. **8** Tsy mifampikititse iereo fa songa mitrokotroko amy lala'ey; aa ndra te mipenkañe ty singa ipaoha'e, ie tsy fere. **9** Herereafe' ty rova, mirimatse andrindriñe, manganike mb'anjomba ao; mitsoropoke an-dalan-kede hoe malasao. **10** Manginikinik' aolo'e eo ty tane, miozoñozoño o likerañe; mikò-mainte i àndroy naho i volañe, le asita' o vasiaño o fimilemile'eo. **11** Mampipoña-piarañanañañe añañtrefa' o lahindefo'eo t'Iehovà; amy te ra'elaly o lahindefo'eo, fàtratse o mañorike o tsara'eoo; toe jabajaba ty andro' Iehovà vaho mampangebahebake, la ty mahafifeak' ama'e? **12** Ie amy zao, hoe t'Iehovà, itoliho an-kaliforan'arofo, naho ampililarañe, am-pirovetañe, vaho am-pangololoihañe. **13** Mandrovita arofo fa tsy sikiñe, le mitoliha am' Iehovà Andrianañahare' areo, fa matarike naho miferenaiñe, malaon-kaviñañe naho ra'elaly ankafatram-pikokoñe, vaho teñene'e ty fametsahan-kankañe. **14** Ie ty mahafohiñe, hera hibali-ke re naho hiheve, vaho hamopoke fañanintsini- am-boho'e eo, añengao mahakama naho enga-rano am'Iehovà Andrianañahare' areo. **15** Popoho e Tsione ao i antsivay, añamasiño lilitse, koiho ty fivory miavake; **16** Atontono ondatio; hamasiño ty fivory, arokandrokaño o androanavio, atolaho o ajajao rekets' o milomolomo am-patroao, ampiakaro ankivoho'e i mpañengay, boak' an-kiboho'e ao i enga-vaoy. **17** Ehe te hiharovetse añaivo' i fizilihañe naho i kitirely o mpisoroñe mpitoro' Iehovà, hanao ty hoe: Ferenaiño ondati'oo, ry Iehovà, le ko atolo'o ho arinjeñeño o lova'oo hamokafoka' o kilakila' ndatio; aa vaho akore t'ie hampiboele am'ondatio ty hoe: Aia t'i Andrianañahare' iareo? **18** Nikirañe i tane'ey amy zao t'Iehovà, vaho ferenaiña'e ondati'eo, **19** Hanoiñe t'Iehovà hanao ty hoe am'ondati'eo: Ingo te hampañitrefeko ampemba vao naho divay vao vaho menake, haha-anjañe anahareo, le tsy hanoeko ho

fañinjea' o kilakila' ondatio ka. **20** Fa hasitako lavitse anahareo o 'ntavaratseo, naho haronjeko mb'an-tane harake naho bangiñe aña; hitolike mb'amy riak' atiñanañe o mpialo'e'o, naho o am-boli'e'o mb'an-driak' ahandrefañe, le hionjoñe ty imbo'e vaho hiambone ty fitrotro'a'e, amy te ra'elaky o nanoe'e'o. **21** Ko hemban-drehe ry tane; mifalea naho mandià taroba; amy te fanjaka o fitoloña' Iehovà. **22** Ko matahotse ry bibin-kivokeo; fa mbe haindoñiñdoñe o fiandrazañe am-patrambeio, mbe hamao ty voa'e o hatae'eo, songa hamokatse ty sakoa naho ty vahe. **23** Mirebeha ry ana' i Tsioneo, mifalea am' Iehovà Andrianañahare' areo, fa havantañañe ty mampahavy i ora-mafaitsey, toe hampahavia'e orañe, i aoloy naho i orañ'asotriy manahake te taolo. **24** Ho lifotse ampemba o rihao, vaho handopatse divay naho menake o sajoao. **25** Havahako ama' areo o taoñe nabotse' o valalao, naho o maramboloo, naho o beañe vaho o voan-taneo, i mpirai-lian-dahin-defoñe niraheko ama' areoy. **26** Ho enefie mahakama nahareo, toe ho anjañe, naho ho rengè' areo ty tahina' Iehovà Andrianañahare' areo, amy hasoa tsitantane nitoloña'ey; vaho tsy ho salatsa ka ondatikoo. **27** Le ho fohi' areo te añaivo' Israele ao iraho, le te Izaho, Iehovà Andrianañahare' areo ro tsy aman-tovo'e, vaho tsy ho salatsa ka ondatikoo. **28** Ie heneke zao, hadaoko naho ze atao nofotse ty Troko; le hitoky o ana-dahio naho o anak'ampela' areoo, naho hañinofy o androanavi' areoo, vaho hahaoñe aroñañoñe o ajalahi' areoo; **29** Le hailiko amo mpitoroñe, naho amo anak' ampatañe ty Troko amy andro rezay. **30** Hampiboahako raha tsitantane an-dindiñe ey, naho an-tane atoy, lio naho afo, vaho hatoeñe mijoala. **31** Hafotetse ho iefie i androy, naho ho lio i volañe, aolo ty fitotsaha' i andro' Iehovà jabajaba naho mampangebaheakey. **32** Ie amy zay, ho rombaheñe ze mikanjy ty tahina' Iehovà; fa hipolititse an-kaboa' i Tsione ao naho e Ierosalaime ao ty ila'e amy nafè' Iehovà, vaho ho kanjie' Iehovà o sehanga'eo.

3 Inao, hampoliko amy andro rezay, naho amy sa zay, ty fandrohiza' Iehodà naho Ierosalaime, **2** naho hatontoko boak' amy ze hene fifeheañe, naho hampizotsoeko mb'am-bavatane' Iehosafate mb'eo, vaho eo ty himoahako an-jaka ty am' ondatikoo naho i lovako Israeley, ie nampibaratseheñe amo kilakila' ondatio aña naho nanjarañe i tanekoy. **3** Vinili' iareo aman-kitsapake ondatikoo, kinalo' iareo tsimirira ty ajalaky naho navaro' iareo ty somondrara ho divay hinoma' iareo. **4** Inoñ'amako irehe Tsore naho Tsidone, naho ze hene toe' i Pilisty? Hañavak' amako hao? Aa naho Hañavake le hafoteko aniany naho masika an-doha' areo i andro' areoy, **5** amy te tinava' areo o volafotiko naho volamenakoo, naho nendese' areo an-kibohon'drahare' areo mb'eo o fanako

sarotseo, **6** naho naleta' areo amo nte-Ievanio o ana' Iehodà naho o ana' Ierosalaimeo haneseañe iareo lavitse ty tane' iareo aña. **7** Inao fa hampionjoneko boak' an-tane nandetahañe iareo, vaho havàhako an-doha' areo o sata' areoo, **8** fa haletako ampità' o ana' Iehodà o ana-dahi' areoo naho o anak' ampela' areoo, vaho haleta' iareo amo nte-Sevão, ondaty tsietoitane aña, fa izay ty tsinara' Iehovà. **9** Tseizo ty hoe amo kilakila'ondatio: Mihentseña hialy; tsekafo o fanalolahio, ampañarineo ze hene lahindefoñe; ampionjono mb'etoa; **10** Tefeo ho fibara o lelan-dasari' areoo, naho ho lefoñe o fibira' areoo, ampanò ty hoe o mavozoo: Maozatse iraho; **11** Malisà! mb'etoy ry kilakila' ondaty mañohokeo; ampizotsò o fanalolahi'oo ry Iehovà. **12** Mitrobrotroboa ry kilakila ondatio, mionjona mb'am-bavatane' Iehosafate eo. fa eo ty hitobohako hizaka o kilakila ondaty miarisehoo. **13** Sonjono ty fitatahañe, fa matoe i vokatsey, miziliha, mandialià, fa pea i fipiritañe, naho mandopatse o sajoao, fa bey ty halolola' Iareo. **14** Rehoreho, fikorakorahañe ty am-bavatanem-panàmpan-kevetse, fa mitotoke ty andro' Iehovà am-bavatanem-panàmpan-kevetse. **15** Hampaieñe i androy naho i volañe, vaho hasinta' o vasiañe o filoeloea'eo. **16** Le hitroñe boak'e Tsione ao t'Iehovà, hampipoña-piarañañañe boak'e Ierosalaime ao; le hihondrahondra o likerañe naho ty tane toy; fa fitamà' ondati'eo t'Iehovà naho ty fipalira-maoza' o ana' Israeleo. **17** Aa le ho fohi' areo te Izaho Iehovà Andrianañahare' areo, mpimoneñe e Tsione, vohi-masiko, ao, aa le hiavake t'Ierosalaime, vaho tsy hiranga ama'e ka o ambahinio. **18** Ie amy andro zay, hampitsopatsopake divay vao o vohitseo, le horikorihen-dronono o haboañe, naho hene hikararahan-drano o saka' Iehodà, le higoangoañe boak' añ'anjomba' Iehovà ao ty rano hanondrake ty vavatane' i Sitime. **19** Ho babangoañe t'i Mitsraime, naho ho ratrotratro bangy t'i Edome, ty amy hasiaha' iareo amo ana'Iehodà, ie nampiorike lio-màliñe an-tane' iareo eo. **20** Fa himoneñe nainai'e t'Iehodà; naho tariratse an-tariratse t'Ierosalaime **21** Le ho lioveko ty lio'iareo mbe tsy nilioveko fa himoneñe e Tsione ao t'Iehovà.

Amosa

1 Ty enta' i Amose, mpiamo mpiarake e Tekoa, ty nioni'e am' Israele faha-i Ozià mpanjaka' lehoda naho faha Iarobame ana' Ioase mpanjaka' Israele, taoñe roe taolo' i fanginikinihan-taney. **2** Hoe re: Mitroñe boake Tsione ao t'lehovà; naho mipoiña-piarañanañe hirike Ierosalaime aña; naho hangoiho ty fiandraza' o mpiarone, vaho hiheatse ty andingo' i Karmele. **3** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' i Damesèke naho i fah'efa'ey, le tsy hapoko ty fandilovañe aze, ami'ty namofoha' iareo i Gilade am-pamofohañe viñe. **4** F'ie hañitrifako afo mb'añ'anjomba' i Kazaele ze hamorototo o anjomba' i Benhadadeo. **5** Ho pozaheko ty sikada' i Damesèke, le haitoako o mpimoneñe am-bavatane' i Avene eio, naho i mpitan-kobaiñe añ'anjomba' i Edene aoy; vaho hasese an-drohy mb'e Kire mb'eo o nte-Arameo, hoe ty nafè' Iehovà. **6** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' i Azà, naho i fah'efa'ey, le tsy hapoko ty fandilovañe aze, fa nasese' iereo an-drohy ze hene mpimoneñe, vaho naonjo'iereo mb'e Edome mb'eo, **7** Aa le hañitrifako afo ty kijoli' i Azà, ze hampangotomoke o anjomba'eo. **8** Haitoako amy Asdode o mpimone'eo naho i mitan-kobaiñe e Askelone aoy naho hampitoliheko hiatreke i Ekrone ty tañako; vaho hihomake ty sehanga' o nte-Pilistio, hoe t'lehovà, Talè. **9** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' i Tsore, naho i fah'efa'ey, le tsy hapoko ty fandilovañe aze, amy te fonga nasese' iareo mb' Edome o an-droho, vaho tsy nitiahi' iareo i fañinam-piroahalahi; **10** Aa le hañitrifako afo ty kijoli' i Tsore, ze hampibotseke o anjomba'eo. **11** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' i Edome, naho i fah'efa'ey, le tsy hapoko ty fandilovañe aze, amy te hinorida'e am-pibara i rahalahi'ey naho nifoneña'e tsy hitretre; le nainai'e nandriatse i fifombo'a'ey vaho nitolom-piloloro avao. **12** Aa le hañirahako afo t'i Temane, hamorototo o anjomba' i Botsrà. **13** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' i Amone, naho i fah'efa'ey le tsy hapoko ty fandilovañe aze, amy te nirimite' iareo o rakemba' i Gilade nivesatseo, hampientatse ty efe-tane' iareo. **14** Aa le hamiañako afo ty kijoli' i Rabà hampangotomoke o anjomba'eo, hitraofa'e fikoiaioiahañe amy andronkotakotake, naho tio-bey añ'andro' i tangololahiy; **15** le hisese mb'am-pandrohizañe aña i mpanjaka'ey, ie naho o roandria'eo, hoe t'lehovà.

2 Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' i Moabe, naho i fahefa'ey le tsy hapoko ty fandilovañe aze, amy te niforototo'e ho sokay ty taola' i mpanjaka' i Edomey; **2** aa le hañitrifako afo t'i Moabe, ze hampangotomoke o anjomba' i Kerioote; le hikoromak' ami'ty fivalitsikotahañe

t'i Moabe, reketse fikoiaioiahañe naho ty fipopò' i antsivay; **3** vaho haitoako aña'vo'e ao i mpizakay, le fonga hatraoko fizamanañe o roandria'eo, hoe t'lehovà. **4** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' lehoda, naho i fahèfa'ey le tsy hapoko ty fandilovañe aze, amy te tsinambolitio' iareo o Tsara' Iehovà naho tsy nambena' iareo o fañè'eo, vaho nampandilatse iareo ty fandañira' iareo ie nañaveloan-droae' iareo. **5** fe hamotraheko afo t'lehoda, hamorototo o anjomba' Ierosalaimeo. **6** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' Israele, naho i fah'efa'ey le tsy hapoko ty fandilovañe aze, amy te naleta' iareo ho volafoty o vantañe, naho ho hana o rarakeo; **7** Dorodemohe' iereo ami'ty debo' ty tane toy ty añambone' o rarakeo, naho mañiolake ty lala' o mpirekeo; ao ka t'indaty naho ty rae'e songa miolotse ami'ty somondrara raike, haniva ty añarako masiñe. **8** Ie màndre añ'ila' o kitrelio an-tsiikiñe tsinoake, vaho minoñe ty divai' o nandilovañe an-kibohon-drahare' iareo ao. **9** F'izaho ty nanjamañe o nte Amoreo aolo' iareo eo, ie nira ami'ty haabon-tsvivokon-tsfake; nanahake o vaovio ty haozara'e; fa rinotsako o voa'e amboneo, naho o vaha'e ambaneo. **10** Ie nakareko an-tane Mitsraime ao ka, naho niaoloako efa-polo taoñe ampirangañe i fatrambei, soa te hanaña' areo ty tane' o nte Amoreo. **11** Mbore nibeizeko ho mpitoky ty ila' o ana' areo, naho ho nte Nazire ty ila'e, tsy to hao izay, ry ana' Israeleo? hoe t'lehovà. **12** Fa nazi' areo o nte Nazireo ty hinoñe divay, vaho linili'o o mpitokio ami'ty hoe: Ko mitoky. **13** Inao t'ie ho tindrieko ambane manahake ty fanindrian-tsarete pea ampemba. **14** Hilesa ty fivoratsaha' o malisao, naho tsy hitoloñe ty haozara' o fatratseo vaho tsy haharomba-piañe ty fanalolahiy, **15** mbore tsy hahafijohañe ty mpitàm-pale; naho tsy hahafioratse ty mahafilay am-pandia, naho tsy haharombak'aiñe ty mpiningi-tsoavala; **16** vaho hitriban-day tsy antsarone ty lahi-tsi-ai' o fanalolahio, hoe t'lehovà.

3 Mijanjiña ty nitsarà' Iehovà ry ana' Israeleo, ry hene foko nakareko an-tane' i Mitsraimeo, ami'ty hoe: **2** Inahareo avao ty napotako amo kila foko ty tane toio; aa le fonga havaleko ama' areo o hakeo' areoo. **3** Mahay miharo lia hao ty roe naho tsy milahatse hey? **4** Hitroñe añ'ala ao hao ty liona naho tsy aman-tsàtsa'e? Hañaolo boak' an-dakato'e ao hao ty liona tora'e naho tsy nahatsepake? **5** Mete hikoropok' am-pandri-bo an-tane eo hao ty voroñe, naho tsy ama'e ty fitake? Hidraitse an-tane eo hao i bitsoke, ie tsy aman-ko tsepaheñe? **6** Naho tiofeñe an-drova ao i antsivay, tsy hangebahebake hao ondatio? le hizò hankàñe ty rova, tsy ho sata' Iehovà hao? **7** Toe tsy hanao ndra inoñ'inoñe t'lehovà, Talè, naho tsy borahe'e amo mpitoro'e mpitokio heike o safiri'e mietakeo. **8** Fa nitroñe i lionay, ia

ty tsy ho hembrañe? Fa nitsara t'Iehovà, Talè, ia ty tsy hitoky? **9** Tseizo amo anjomba' i Asdodeo naho amo anjomba an-tane' Mitsraime añaño ty hoe: mitontona am-bohi' i Somerone eo, naho mahaisaha ty fifandraparapañañe añaño'e ao vaho o forekekeña ama'e aoo. **10** Fa tsy fohi' iareo ty hanao ty hiti'e, hoe t'Iehovà, ie mañaja fikatramoaña, naho fampikameraña añ'anjomba' iareo ao. **11** Aa hoe t'Iehovà, Talè: Hiarikatohe' ty rafelahy i taney naho harotsa'e o hafatrara'oo, vaho ho kopahe'e o anjomba'oo. **12** Hoe t'i Iehovà: Manahake ty añañara' ty mpiarake ami'ty montsilin-diona ty tomo'b'e roe ndra ty silan-tsofi'e, ty haneseaña o ana' Israele mimoneña e Someroneo, reketse ty indran-tihy ndra ty tombom-pandreaña. **13** Mijanjiña, le asisio ty anjomba' iakobe, hoe t'Iehovà, Talè Andrianañahare' i mârôy; **14** fa amy andro hañondrohako o fiolà' Israeleoy, le ho valeako o kitreli' i Beteleo, naho ho kitsifañe i tsifan-kitrely rey vaho hipok' an-tane eo. **15** Hatraoko lafa i anjomban'asaray naho i anjomban'asotriy, hikoromake ka o anjomba aman-tsifao; toe hirotsake o anjomba jabajabao, hoe t'Iehovà.

4 Janjiño o tsara zao ry añaombe' i Basane ambohi' i Sameroneo, ie forekeke' areo o rarakeo, naho pirite' areo o poi'eo, vaho manao amo roandriañaño ty hoe: Añendeso hinoman-tika. **2** Fa nifanta ty amy hamasiña'ey t'Iehovà, Talè: Toe ho tsatok' ama' areo ty andro t'ie hasese mb'eo am-porengetse, ty sehanga' areo am-bintaña. **3** Hipororoak' amo heba'eo nahareo songa rakemba hifanoitoy mb'eo, vaho hahifike mb'e Karmone añaño hoe t'Iehovà. **4** Mb'e Betele mb'atoy, le mandilara; mb'e Gilgale le ampitombò hakeo; banabanao o enga' areoo te maraindray, ty faha-folo'e añ'andro fahatelo'e; **5** naho añengao sorom-pandregeaña milaro lalivay, le tseizo o banabanan-tsatin-trokeo, vaho isengeo, fa izay ty tea' areo, ry ana'Israeleo, hoe t'Iehovà, Talè. **6** Fa nitolorako nife malio amo rova' areo iabio, naho tsy fahampeaña mofo añ'anjomba' areo, fe tsy nimpoly amako nahareo, hoe t'Iehovà. **7** Nampihakañaño ama' areo ty oraña, te mbe volaña telo aña i fitatahañey, le nampahaviako oraña ty rova raika fa tsy nampahaviako ka ty rova raika; toetse raika ty nahazo oraña, niforejeje ka i tsy nahavia'ey. **8** Aa le nitoha rano hinoma'e mb' an-drova raika aña ty rova telo ndra roe, fa tsy nahaeneña, mboe tsy nimpoly amako avao nahareo, hoe t'Iehovà. **9** F'ie linafako an-tio-maika naho an-tromambo; le nabotse' ty kijeja ty hamaroa' o golobo' areoo, naho o tanem-bahe' areoo, vaho o voanio' areoo; fe tsy nimpoly amako, hoe t'Iehovà. **10** Nahitriko ama' areo ty angorosy manahake o tan-tane Mitsraime añaño, zinamako am-pibara o ajalahi' areoo, naho tinavako o soavala' areoo, nampionjoneko

mb'am-piantsona' areo ao ty fitrotràra'e; fe tsy nimpoly amako, hoe t'Iehovà. **11** Finongoko ty ila'e ama' areo manahake ty namongoran'Añahare i Sedome naho i Amorà, ie nihoe foroha mirekake tsinoake amy afôy ao; fe mboe tsy nimpoly amako hoe t'Iehovà. **12** Toly ndra inao ty hanoeko ama'o ry Israele; kanao tsy mete tsy hanoeko, le mihentseña hifañañaño aman' Añahare'o ry Israele. **13** Inao, i mpitsene o vohitseo naho mpamboatse o tiokeoy, i mampiborake o vetsevetse'eo o am'ondatoy. I mampiboake ty manjirik'andro ami'ty fimoromoroña, i midraidraitse amo toets'ambone' ty tane toioy; Iehovà Andrianañahare' i mârôy ty tahina'e.

5 Janjiño o entaña honjoneko ho bekom-pandalàña ama' areoo, ry anjomba' Israele: **2** Nihotrake ty somondrara' Israele; tsy hahafitroatse ka: mifitak' an-tane'e eo avao, tsy eo ty mahaongak' aze. **3** Fa hoe ty nafè' Iehovà, Talè: Ty rova nampionjoña ty arivo ro hengaña zato; naho ty nampionjoña zato ro sisaña folo, amy anjomba' Israeley. **4** F'ie hoe ty nafè' Iehovà amy anjomba' Israeley: Paiavo iraho, soa t'ie ho veloña; **5** Fa ko mipay i Betele, naho ko mb'e Gilgale mb'eo, vaho ko mitsake mb'e Beersèba amy te hasese mb'an-drohy aña t'i Gilgale, naho ho tanan-taolo t'i Betele. **6** Tsoeho t'Iehovà, soa te ho veloña; tsy mone hisolebora'e hoe afo, ry anjomba' Iosefe, hamorototo i Betele, ie tsy ama'e ty hahafikipek'aze. **7** O ry mamotetse ty zaka ho vahontsoy, vaho mametsake ty havantañaña an-tane, **8** Miandra' mb'amy Namboatse i vasiam-pito rey naho i Telo-miriritseiy; mb'amy mamalike ty fimoromoroña-kavilasy ho maraiñey, mb'amy mampaiña ty andro ho haleñey; mb'amy mpikanjy o ranon-driakeo hañiliña'e an-tarehe' ty tane toiy: Iehovà ty tahina'e. **9** Ampibilo'e amo maozatseo ty fandrotsahaña, vaho miambotrak' amy rova fatratsey ty fandrebahaña. **10** Heje' iereo ty mpañendak' an-dalambey eo, vaho falai' iareo ty misaontsy an-kavañaña. **11** Aa kanao lialia' areo o rarakeo, naho angala' areo fehen-ampemba, naho andranjia' areo traña am-bato vinaky, toe tsy himoneña'areo; nambolèa' areo tanem-bahe soa, f'ie tsy hinoman-divay. **12** Toe apotako te maro o fandilara' areoo naho jabajaba o ota-fali' areo; helofa' areo o vantañaëoo, naho mangala-vokàña, vaho ampiotahe' areo an-dalambey eo o rarakeo. **13** Aa le hianjiña avao o mahilalao amy andro zay amy te ho hekoheko i sa zay. **14** Paiavo ty soa, fa tsy ty raty, soa te ho veloña; vaho hañimba anahareo t'Iehovà Andrianañahare' i mârôy, ty amy saontsi' areoy. **15** Hejeo ty raty naho kokò ty soa, vaho añorizo zaka to an-dalambey eo; hera hanolots'arofo amo sehanga' Iosefeo t'Iehovà Andrianañahare. **16** Aa le hoe t'Iehovà, Talè Andrianañahare' i mârôy: Fangololoihaña ty ho amo lalan-drovao, vaho ho

koiheñe an-damoke ey ty hoe, Hankañe! hankañe! le hikoke o mpihareo, handala, naho o mahay mikoiakeo, hangoiho. **17** Le firovetañe ty ho amo tanem-bahe iabio, amy te hiranga añaivo'o ao iraho, hoe t'lehovà. **18** Hankañe ama' areo misalala ty andro' Iehovà! Ho inoñ' ama' areo ty andro' Iehovà? Ho fimoromoroñañe fa tsy hazavàñe. **19** Manahake t'indaty mibotatsak' ami'ty liona te mone mizò amboa romotse; ndra mizilik' an'anjomba ao naho miato an-drindriñe eo ty fità'e vaho tsiapohe' ty fandrefeala. **20** Tsy haieñe hao ty andro' Iehovà fa tsy hazavàñe? Toe ho fimoromoroñañe fa tsy ho amankazavàñe ndra piti'e. **21** Hejeko, toe mampangorý ahy o sabadida' areo miavakeo, tsy noko o fivorimpamantaña' areoo. **22** Aa ndra t'ie mañenga soronkoroñañe rekets' enga-mahakama amako, tsy ho noko; vaho tsy ho haoñeko o engam-pilongoa' areoo naho o vinondra' areoo. **23** Asitaho amako ty fikoraha' o saboo; le tsy ho tsanoñeko ty feo fititiha' areo. **24** Te mone ampikaraho hoe rano ty hatò, naho hoe torahañe tsy-mai-drano ty havantañañe. **25** Aa vaho nisoroñe naho nañenga-mahakama amako andratraratra aña hao nahareo tamy efa-polo taoñe zay, ry Anjomba' Israele? **26** Toe nibabè' areo ty kibohom-panjaka' areo, naho o samposampo' areoo, i vasian-drahare nitsenè' areoy. **27** Aa le haseseko an-drohy mb'ankalo' i Damesèk' aña, hoe t'lehovà. I Andrianañahare' i màroy ty tahina'ey.

6 Hankañe ry mierañañe e Tsione ao, naho o mipalitse ami'ty vohi' i Someroneo, o roandriampifeheañe valoha'e iatoa' ty anjomba' Israele! **2** Mionjona mb'e Kalnè mb'eo le isao, akia henane zay mb'e Kamate jabajabay; vaho mizotsoa mb'e Gate nte-Pilisti mb'eo. Ho soa te amy fifeheañe retiañe hao iereo? mandikoatse ty efe-tane' areo hao ty a iareo? **3** Ry mampihànkañe i andron-kankañey vaho mampitotoke i fiambesan-karotsahañey; **4** o mitsalalampatse am-pandreañe nihamineñe hafotianife naho mihitsy an-kidori' iareo, vaho mikama anak'añondry boak' amy lia-raikey naho sarake boak' añaivon-jolokeo; **5** o mititike marovany arahempeo vaho mamoroñe raham-pititihañe, manahake i Davideo; **6** o minon-divay an-tsini-hara naho mihosotse menake soao, fe tsy iroveta'e ty hasotria' losefe. **7** Ie amy zao, hasese mb'an-drohy mb'eo ho mpiamolom-pirohy, vaho hafahañe aña ty sabadida' o mpihity an-telo-antara. **8** Fa nifanta amam-bata'e t'lehovà, Talè; le hoe t'lehovà Andrianañahare' i màroy, Hejeko ty fiebotseborà' Iakobe, naho mampangorý ahy o anjomba'eo: aa le hatoloko aña i rovay rekets' o ama'e iabio. **9** Ie henane zay, naho lahilahy folo ty sisa an'anjomba raiké, fonga hihomake. **10** Ho rambese' i rahalahindrae'e kiraikiraiké iereo hañakara'e an'anjomba'e ao hañoroa'e, le ty hoe ty hanoe'e amy an'anjomba

aoy, Mbe ama'e hao irehe? le ty hoe ty hatoi' ty ao, Aiy! vaho hoe ka i raikéy. Mianjiña, fa tsy volañeñe ty tahina' Iehovà. **11** Inao fa handily t'lehovà te ho tseratserahañe o anjombao vaho ho hotohotoñe o kibohotseo. **12** Hilay ambatovato hao o soavalao? hitari-dasary' eo reketse katràka hao t'indaty? Mañino te nafote' areo ho voreke ty havañañañe, vaho ho vahon-tsoy ty vokan-kavantañañe? **13** Ry mpirebek' amo raha tsy ventè'eo, manao ty hoe: Tsy ty haozara'ay avao hao ty nahavontititse tsifa? **14** Inao arè, ry anjomba' Israeleo te hatroako haname anahare ty fifeheañe, hoe t'lehovà Andrianañahare' i màroy, le ho silofe' iereo boak' am-piziliha' i Kamate eo pak' an-tsaka' Arabà aña.

7 Zao ty natoro' Iehovà, Talè, ahy, Ingo, namboare'e fifamorohotam-balala te nitovoañe i ampemba afaray, le hehe t'ie nandimbe ty fitataha' i mpanjakay i tinogy an-doha-taoñey. **2** Aa naho hene nabotse' iareo ze ahetse amy taney eo, le hoe ty asako tama'e, Ry Iehovà, Talè, ehe apoho; akore ty hahafijohaña' Iakobe? Ie kede. **3** Aa le napo' Iehovà; Tsy hanoeñe izay, hoe t'lehovà. **4** Ie aña le inao ka ty naboà' Iehovà, Talè: Heheke te kinanji' Iehovà, Talè ty zaka aña'afò; finorototo'e i lalake beiy vaho namototse nampigodrañe i taney. **5** Aa le hoe iraho, Ry Iehovà, Talè, Aziro! iambaneako; aia ty hijohaña' Iakobe, ie kede? **6** Aa le nado' Iehovà: Tsy hanoeñe ka izay, hoe t'lehovà, Talè. **7** Zao ka ty natoro'e ahy, ingo te nijohañe ambone kijoly nanoñe an-tàlin-kahity eo t'i Talè, reketse ty talin-kahity am-pità'e ao. **8** Le hoe t'lehovà amako, O Amose, ino o isa'oo? Le hoe iraho, Talin-kahity. Aa hoe t'i Talè; Hehe, hapoko añaivo' ondatiko Israeleo ty talin-kahitiko; tsy hiheveako ka. **9** Ho koake o toets' abo' Ietsakeo, naho hanoeñe bijon-draha o toe' Israele miambakeo; vaho hitroatse amy anjomba' Ieroboame iraho reketse fibara. **10** Nampañitrik' am' Ieroboame mpanjaka' Israele t'i Amatsià mpisoro' i Betele, nanao ty hoe, Nikinia aza t'i Amose aña' anjomba' Israele ao; tsy leo' o tane ze fonga saontsi'e. **11** Fa hoe ty asa' i Amose, Inao, hampihomahem-pibara t'Ieroboame, vaho tsy mete tsy hasese mb'am-pandrohizañ' aña boak' an-tane'e ao t'Israele. **12** Aa le hoe t'i Amatsià amy Amose, Ry mpioniñe, akia, mitribaña anday mb'an-tane' Iehoda mb'eo, le kamao aña o mahakama'oo, vaho aña ty itokia'o, **13** fa ko mitoky ka e Betele ao, amy t'ie ty toe-masi' i mpanjakay vaho rova-bei' ty fifeheañe toy. **14** Aa le hoe ty nato'i i Amose amy Amatsià, Izaho tsy mpitoky, tsy anampitoky, fa mpihare naho mpañalalaha sakoa; **15** vaho rinambe' Iehovà ami'ty fañarahañe i lia-raikey, le hoe t'lehovà amako, Akia, mitokia am' ondatiko Israeleo. **16** Janjiño arè ty tsara' Iehovà: Hoe ty asa'o: Ko mitoky am' Israele vaho ko mampipoke saontsy amy anjomba' Ietsakey. **17** Aa le hoe ty nitsarà'

Iehovà; Ho tsimirira an-drova ao ty vali'o, naho hampikorovohem-pibara o ana-dahi'oo naho o anak-ampela'oo, naho ho zarazaraeñe ty tane'o; naho hikoromak' an-tane tiva eo irehe; toe hasese mb'am-pandrohizañ' aña boak'an-tane'e ao t'Israele.

8 Zao ty natoron' Añahare Talè ahy; Ingo ty vakoa pea havokaran' asara. **2** Le hoe re, O Amose, ino o isa'oo? Le hoe iraho, Ty vakoam-boan'asara. Vaho hoe t'Iehovà amako, Fa tondrok' am'ondatiko Israeleo ty figadoña'e; ie tsy hapoko ka. **3** Ie amy andro zay handimbe o sabo añ'anjombao ty bekom-pandala, hoe t'Iehovà, Talè: ho pea lolo atoy naho aroa i taney; le havokovoko am-pianjiñañe aña iereo. **4** Janjiño izao ry mpigedrañe o rarakeo, ry mpañito o poi'e amy taneio, **5** ie manao ty hoe, naho aña i pea-bolañe le haletan-tika i ampembay; naho modo i andro Sabotsey le ho sokafen-tika o andrihao, ho tomoreñe ty kapoake, naho honjoneñe i dralay, vaho hampivilañe am-pañahy o balantsio. **6** Ho kaloen-tika drala o rarakeo naho hana roe o poi'eo, vaho haletan-tika reke-kafo'e i ampembay. **7** Fe nifanta ami'ty volonahe' Iakobe t'Iehovà, Le lia'e tsy haliño o sata' iareoo. **8** Tsy hampiozoñoño i taney hao zay: hampandala o hene mpimoneño? hanganahana manahake i Sakay, hivalitaboake vaho hiketrake indraike manahake i saka' i Mitsraimey. **9** Ho tondrok' amy andro zay, hoe t'Iehovà, Talè, te, hampitsoforeko an-tsipinde-mena i androy, vaho ho lombofako iene ty tane toy añ'andro mazava; **10** naho hafoteko ho fandalàne o sabadida' areoo naho ho firovetaña o sabo' areoo; fonga hampisikineko gony ze tohake, naho ho peaheko ze hene añambone; le hampangoloiheko hoe t'ie ni-tañoloñoñañe, vaho hafaitse ty androm-pigadoña'e. **11** Ingo, ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, Talè, te hiraheko an-tane atoy ty san-kerè, fa tsy ty hasaliko-mahakama, naho tsy ty hataliñieren-drano, fa ty fijanjiñañe o tsara' Iehovà; **12** hirerere boak' an-driake pak' an-driak' aña ondatio, naho boak' avaratse vaho hianiñanañe, hibelobelo mb'etia mb'eroa hipay ty tsara' Iehovà fa tsy ho isa'e. **13** Ho toirañen-keahea o somondrara maintelèneo naho o ajalaho. **14** Le o mifanta amy hakeo' i Someroneio ami'ty hoe: Kanao veloñe ty 'ndrahare' i Dane; naho, Katao veloñe ty sata' i Beèrsèbae; le hikorovoke, tsy hitroatse ka.

9 Nitreako nijohaña añ'ila' i kitreliy t'i Talè, le hoe re: Vangò o tokona'eo, hiezeñeña' o tsotsò'eo, hampidemodemohaña o loha'eo; vaho ho zamaneko am-pibara ty sisa'e; tsy ho aman-tsehanga'e hioratse; tsy hipoliotse ty honka'e. **2** Ndra t'ie mihaly mb'an-Tsikeokeok' ao, le hakare' ty tañako, ndra t'ie manganike mb'an-dindi-mb'eo, hampizotsoeko. (Sheol h7585) **3** Ndra t'ie mietak' an-kaboa' i Karmele ao, ho kodebèko le hakareko

boak'ao; ndra t'ie mikafitse am-pahaisahako ambane' i riakey ao, le ho tokaveko boak' ao i fañaneñe handrimita'e. **4** Aa ndra te misese mb'an-drohy aolo' o rafelahi'eo mb'eo iereo, boak' aña ty hitokavako i fibaray hanjamaña; hentea' o masokoo ho ankankaña, fa tsy ho ami'ty hasoa. **5** Ie mipaoke i taney t'Iehovà, Talè' i màroy, hitranaha'e, le miharovetse iaby o mpimoneño; ie hionjoñe manahake ty fisorotomahaña, naho hizetse manahake i Saka' i Mitsraimeiy. **6** I mpandranjy o fanonga'e andikerañe, naho nañoreña i tafo'e bontoly ambone' ty tane toy; I mikanjy o ranon-driakeo vaho adoandoa'e an-tarehe' ty tane toy; Iehovà ty tahina'e. **7** O ry ana'Israeleo, tsy ho hambaña amo tiri' i Kosio amako hao nahareo? hoe t'Iehovà. Tsy Izaho hao ty nañakatse Israele an-tane' i Mitsraime ao? Naho o nte-Pilistio boake Kaftore naho o nte-Arameo boake Kire? **8** Inao! miatreatre o fifeheañe lifotse hakeoo o fihaino' Iehovà, Talè, vaho harotsako an-tarehe' ty tane toy, fa tsy ho fonga mongoreko ty anjomba' Iakobe, hoe t'Iehovà. **9** Inao te mandily iraho, vaho ho tsararahako amo kilakila' ondatio ty anjomba' Israele manahake ty fitsararahañe tsako antsikelo, fa leo voa'e raika tsy hipok' an-tane. **10** Songa havetram-pibara o mpanan-tahiña am'ondatikoo, o manao ty hoe: Tsy hitotofa'e, tsy hifanalaka ama'ay ty hankaña. **11** Haonjoko amy andro zay ty kiboho' i Davide nikoromakey naho hakatoko o vinàkio; naho hatroako o nihotrakeo, vaho hamboareko manahake tañ'andro taolo; **12** Le ho fanaña' iareo ty sehanga' i Dame naho o kilakila' ondaty kanjien' ami'ty añarakoo, hoe t'Iehovà mpanao izay. **13** Inao, ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te ho losore' ty mpitrabake ty mpanatake naho ty mpandia valoboke ty mpitongy tabiry; le hamopoke divay mamy o vohitseo, hikararake boak'an-kaboaño. **14** Le hafoteko ty fandrohiza' ondatiko Israeleo, naho haore' iereo o tanàn-taoloo, himoneña' iareo; naho hambole tanem-baloboke, naho hinoñe divay ama'e, naho hañalahala golobon-traka, vaho ho kamae' iareo o voka'eo. **15** Ie hamboleko an-tane' iareo eo, vaho tsy hombotaña amy tane' natoloko iareoy ka, hoe t'Iehovà Andrianañahare.

Obadia

1 Ty aroñaro' i Obadià: Hoe ty nafè' Iehovà, Talè amy Edome: Nahajanjiñe entañe boak' amy Iehovà zahay, le fa nampihitriñe amo kilakila' ondatio ty sorotà, nanao ty hoe: Miongaha, antao hitroatse hihotakotake. **2** Inao te hafotsako ho kede amo fifeheañe irehe; ho vata'e mavoeñe. **3** Fa namañahy azo ty firengevohan' arofo'o, ihe mpimoneñe an-tseratseram-bato ao; an-kaboañe ey ty fimoneña'o ihe mitsakore ty hoe añ' arofo ao: la ty hanjotso ahy mb'an-tane mb'eo? **4** Aa ndra t'ie mizonjoñe mb'añ'abo ey hira'e'o am-bantio, naho ajado'o amo vasiañe eñe ty akiba'o, mbe hazotsoko boak' ey, hoe t'Iehovà. **5** Ie nivotraha' ty mpampikametse, naho ty malaso an-kaleñe — akore ty fandrotsahañe anahareo— tsy ho nampikametse am-para' t'ie nietsake hao? Aa naho nivotrak' ama'o ty mpanontoñe valoboke, tsy ho nenga'e hao ty ho tsindroheñe? **6** Akore ty fivolosañe i Esave, ty fikodebeañe o vara nakafi'eo. **7** Fa nanese azo pak' añ'efe-tane eo o mpirimboñ' ama'oo; nifañahie' o nifampilongo ama'oo vaho nahagioke; fa nampipoke fandrik' ambane'o ao o mpitrao-pikama ama'oo; (tsy ama'e ty hilala!) **8** Ie amy andro zay, hoe t'Iehovà, tsy ho mongoreko Edome ao hao o mahihitseo naho am-bohi' Esave ty faharendrehañe? **9** Hiroreke o fanalolahi'oo ry Temane, amy te ho fonga haitoañe am-pizamanañe am-bohi' i Esave eo ondatio. **10** Hañoloñe azo ty fisalarañe ty amy nampisoaña'o an-drahalahi'o Iakobey, vaho haitoañe zafe-zanake irehe. **11** Ihe nijagarodoñe eo amy andro zay, amy andro nendese' o ambahinio mb'eo o vara'eoy naho nizilike an-dalambai'e mb'eo o alik'ama'oo, vaho nanoe' iereo tsatopiso t'Ierosalaime —ihe nimpiana' iareo. **12** Ho nisoa t'ie tsy nisamba an-drahalahi'o amy andron-kekoheko'ey, tsy ho nirebeke amy andro naha-rotsake o ana' Iehodaoy; mbore tsy nimete ty nisaontsie'o añ'ebotsebotse amy andron-kankàñey. **13** Tsy nimete ty nimoaha'o an-dalambai' ondaticoo amy andron-kekoheko' iareoy; Eka, tsy ho nisambà'o ty fisotria'e amy andron-kankà' iareoy, ndra nampipao-pitãñe amo fanaña' iareoo amy andro nitarañen-doza' iareoy. **14** Tsy nimete ty nijohaña'o am-pitsileañe eo hamonoa'o ze nipoliotse mb'eo; naho tsy ho nase'e'o o sehanga'eo amy andron-kasotriañey. **15** Fa mitotok' amo kilakila' ondatio ty andro' Iehovà: hambañe amo sata'oo ty hanoeñe ama'o. habalik' añ'ambone'o eo o fitoloña'oo **16** Fa manahake ty ninoma' areo amy vohiko miavakey, ty hinoma' o ambahinio nainai'e; ie hinoñe naho higenoke, vaho hanahake te mbe lia'e tsy teo. **17** F'ie ambohi' i Tsione ao ty nahapoliotse, ie ho miavake; vaho ho fanaña' Iakobe o vara' iareoo. **18** Le ho afo ty anjomba' Iakobe, naho lel'afo ty anjomba' Iosefe,

naho ho ahetsé ty anjomba' i Esave, le ho viañe' iereo ty ao, hamorototo iareo, vaho tsy hengañe honka'e ty añ'anjomba' i Esave ao; fa nitsara t'Iehovà. **19** Ho a o tatimoo ty vohi' i Esave, naho i monto' o nte-Pilisty ambane eio, ho fanaña' iareo ty tete' i Efraime, naho ty tonda' i Somerone, vaho ho fanaña' i Beniamine t'i Gilade. **20** Ho fanaña' o nirohizañe amy valobohò' o nte-Israeleoy ty a o nte-Kenàneo, pak'e Tsakrefate aña; vaho ho fanaña' o mpirohi' Ierosalaime e Sefaradeo o rova atimoo. **21** Homb'an-kaboa' i Tsione mb'eo o mpandrombakeo hizaka ty vohi' i Esave; vaho ho a Iehovà i fifeheañey.

Jona

1 Niheo am' Ionà ana' i Amità ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **2** Miongaha, akia mb'e Ninevè, rova jabajaba mb'eo, le koiho; amy te mionjoñe añatrefako eo ty halò-tsere' iareo. **3** Fe niavotse t'Ionà nipotatsake mb'e Tarsise aña hienga ty fiatrefañe Iehovà naho nizotso mb'e lafò mb'eo naharendreke sambo hionjoñe mb'e Tarsise aña; aa le finondro'e ty fañaveloa'e naho nijoñ' ama'e ao hindreza'e mb'e Tarsise mb'eo hisitake ami'ty fiatrefañe am' Iehovà. **4** Fe nampivovo tio-bey amy riakey t'Iehovà, le nivalitaboak' amy zao i riakey, kanao ho niporitsake i samboy. **5** Nangebahebak' amy zao o mpiandriakeo, naho songa nikanjy ty 'ndrahare'e, vaho nahifi' iareo an-driak' ao ty haraotse am-po' i samboy ao, hañaivañe aze. Fe nijoñe añ'ate' i samboy t'Ionà; nandre, niròtse. **6** Aa le niheo ama'e mb'eo ty talentsambo nanao ty hoe; Ino ty atao'o ry mpirotseo? Miongaha, kanjio o 'ndrahare'oo, hera hiferenaiña'e tsy hihomake. **7** Le nifanao ty hoe ondatio, Antao hanao parè handrendreke te ia ty tali' o hekoheko zao aman-tika. Aa ie nanao kitsapake, le nitsatok' am' Ionà. **8** Le hoe ty asa' iareo ama'e, Ehe, itarño, Ino ty nifetsaha' o hankañe zao amantika; Ino o tolon-draha'oo? Le boak' aia v'ieho? Aia ty tane'o? naho karaza' ondaty inoñe? **9** Le hoe re am' iareo, nte-Evrè iraho, mpañeverie am' Iehovà, Andrianañaharendikerañe, Andrianamboatse i riakey naho i tane maikay. **10** Nirevendreveñe amy zao ondatio, vaho hoe ty asa' iareo tama'e, Ino o nanao'o zao? Fa nifohi' ondatio t'ie nibotriatse amy fiatrefañe Iehovà amy nisaontsia'ey. **11** Aa le hoe iareo tama'e, Hanoe'ay inon-drehe hampipendrene i riakey? fe mbore nitabohazake ty fivalitaboaha' i riakey. **12** Le hoe re am' iareo, rambeso iraho, avokovokò an-driak' ao; izay vaho ho pendrene tsy ho ama'areo i riakey, fa apotako te izaho ty nahavia' o tio-beio. **13** Te mone nivè mafe o lahilahio hihereñe mb'an-tane, fe tsy nimete; nidabadoa avao i riakey, nitròñe am' iareo. **14** Aa le nitoreove' iareo am' Iehovà ty hoe: Miambane ama'o zahay ry Iehovà, ehe, ko ampikoromahe'o ty ami'ty fiai' t'indaty toy, vaho ko apo'o ama'ay ty lio-màliñe, amy te Ihe ry Iehovà ro manao ty satrin-arof'o. **15** Rinambe' iareo amy zao t'Ionà le nahifike an-driak' ao; vaho nijihetse amy fitroña'ey i riakey. **16** Vata'e nañeverie am' Iehovà ondatio naho nañenga soroñe am' Iehovà vaho nifanta. **17** Le amy zao fa nihentseñe' Iehovà ty fiañe jabajaba nampigodrañe Ionà. Tam-pò' i fiañe telo andro naho telo haleñe t'Ionà.

2 Nihalaly am' Iehovà Andrianañahare'e, an-tro' i fiañe ao t'Ionà, **2** ami'ty hoe, Nitoreo am' Iehovà amy fisotriakoy, le tinoi'e; nikoiake boak'

an-Tsikeokeok' ao, vaho jinanji'o ty feoko. (Sheol h7585) **3** Fa navokovoko'o an-daleke ao iraho, anteñateña' o riakeo ao; nandipots' ahy o kiner'a'eo; niary amboneko eo ze hene alo'o naho onja'o. **4** Aa le hoe iraho, nahifike tsy ho isam-pihaino'o; fa ho toliheko indraike i kivoho'o miavakey. **5** Niarikoboñe ahy o ranoo, pak'an-troko, niariseho amako i lalekey; vinandibandi' o lomotseo ty lohako. **6** Nizotso mb' am-baha' o vohitseo; nañarikatok' ahy kitro katroke o tsotsò' ty tane toio; fe nakare'o boak' an-kibory ao ty haveloko, ry Iehovà Andrianañahareko. **7** Le nitoirañe an-troko ao ty fiaiko, le nahatiahy Iehovà, vaho niheo mb'ama'o an-kivoho'o miavake ao ty halaliko. **8** Tsambolitio' o mpañaoon-kakoaham-bande ty fiferenaiñañe ama'e. **9** Fe hañenga soroñe ama'o raho am-peom-pañandriañe; havahako i ni-fantàkoy, fa boak' am' Iehovà ty fandrombahañe. **10** Aa le nafanto' Iehovà i fiañe, vaho naloa'e antamboho ey t'Ionà.

3 Niheo am' Ionà fañindroe'e ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **2** Miavota mb'e Ninevè, i rova jabajabay mb'eo, vaho tseizo ama'e ty saontsy hatoroko azo. **3** Aa le niongake t'Ionà, nañavelo mb'e Ninevè mb'eo ty amy tsara' Iehovà. Rova jabajaba ty Ninevè kanao lia telo andro te rangañe. **4** Namototse naneñateña i rovay t'Ionà lia andro raiké vaho nikoike ty hoe: le heneke ty efa-polo andro le ho rotsake t'i Ninevè. **5** Aa le niantok' an' Andrianañahare ondati' i Ninevè, le nitsey lilitse vaho nisikin-gony, ty loho bey pak' an-tsitso'e. **6** Niheo amy mpanjaka' i Ninevè y tsaray, le niongake amy fiambesa'ey naho nahifi'e aña ty sarimbo'e naho nisaron-gony vaho nipisetse an-davenok' ao. **7** Nampitsitsife'e tsey ty Nineve ami'ty hoe: Ami'ty fandilia' i mpanjakay naho o roandria'eo: Ehe ko apoke hitsopeke ndra inoñ' inoñe ze ondaty ndra hare, ze mpirai-troke ndra liaraike; ko meañe hihinañe ndra hinon-drano. **8** le ampisaroñan-gony ondatio naho o hareo, sindre hipoña-toreo aman' Añahare; songa hitolik' amo sata ratí'eo naho amo halò-tsere'e am-pitá'eo. **9** Ia ty hahafohiñe he hitolike t'i Andrianañahare naho hiheve, hiamboho amy haviñera'e miforoforoy, tsy hihomahan-tika? **10** Aa naho nahavazoho o fitoloña' iareo t'i Andrianañahare, t'ie niamboho amo sata ratí'eo, le napo'e i hankañe nitsarae'e ho nanoe'e am' iareo, vaho tsy nanoe'e.

4 Fe vata'e nampangoae' Ionà izay le niloho boseke, **2** vaho nilolok' am' Iehovà, nanao ty hoe: Mihalaly ama'o, ry Iehovà, tsy ie hao i nivolañeko te mbe tantaneko aña? Izaho nihitrike ty lay mb'e Tarsise mb'eo fa napotako te Andrianañahare matarike irehe, mpiferenaiña, malaon-kaviñerañe, naho lifotse fiferenaiñañe, vaho habalintao'o i hankañe ho nanoe'oy. **3** le amy zao ry Iehovà, ehe asitaho amako ty fiaiko, fa hamake t'ie hikenkañe ta te ho veloñe.

4 Aa le hoe t'Iehovà, Mañeva hao o habose'oo? **5**
 Niakatse i rovay t'Ionà, niambesatse añ' ila' atiñana'
 i rovay ey le nandranjy lapalapa vaho niambesatse
 ambane'e añ'alok' ao am-para' te isa'e ze hifetsak'
 amy rovay. **6** Nañalankañe vatavo amy zao t'Iehovà
 Andrianañahare; le nampilali'e ambone' Ionà eo
 hañaloke ty añambone'e hampanintsiñe aze amy
 fifombo'ey. Le nampivaran-ehake Ionà i vatavoy. **7** Fe
 nihajarien' Añahare oletse te nanjirike i loak' àndroy
 nijoy i vatavoy, nahaforejeje aze. **8** Le nionjoñe i
 àndroy le nampitiofen' Añahare ty tio-bey atiñanañe
 matrevoke. Nipisañe añambone' Ionà i àndroy le
 nitoirañe vaho nihalaly te hampihomahene ami'ty
 hoe: Hamake te hikenkan-draho ta te ho veloñe. **9**
 Le hoe t'i Andrianañahare am' Ionà: Mañeva azo hao
 ty hifombo amy vatavoy? le hoe re: Eka sazo ahy ty
 habosehako; hãmake t'ie ho mate. **10** Le hoe t'Iehovà,
 Nitretreze'o i vatavo tsy nifanehafa'oy, naho tsy
 nampitirie'oy, ie nitiry haleñe vaho nimomok' an-
 kaleñe; **11** aa tsy ho ferenaiñako ka hao t'i Ninevè, i
 rova jabajabay, toe ama'e ao t'indaty mandikoatse
 rai-hetse-tsi-ro-ale, tsy mahafohiñe ty fità'e havana
 ami'ty havia'e, miharo hare tsifotofoto?

Mika

1 Ty tsara' Iehovà niheo amy Mikà nte-Moresete tañ'andro' Iotame naho i Akhaze vaho Iekezkia mpanjaka' Iehoda; i nioni'e ty amy Somerone naho Ierosalaimey. **2** Kila mijanjaña ry ondatio; mañañoña ry tane, naho ze hene ama'e ao; fa hanesek' anahareo t'Iehovà Talè, i Talè boak'añ'Anjomba'e Masife. **3** Heheke te miavotse i toe'ey t'Iehovà, hizotoso mb'etoea, handialia o haboa' ty tane toio. **4** Hitranak' ambane'e eo o vohitseo, naho ho vaky o vavataneo, manahake ty takafotse añatrefa' ty afo eo, naho rano nadoandoañe am-piroroñañe. **5** Fonga ty amo fiolà' Iakobeo, naho o tahi' i anjomba' Israeleio; Ino i hakeo' Iakobey? Tsy i Somerone hao? Aia o ankaboa' Iehodao? Tsy e Ierosalaime hao? **6** Aa le hanoeko fivotrim-porompotse an-tetek' ao ty Somerone, ho tanem-bahe; naho haparatsiako ambavatane ao o vato'eo, vaho haboako o mananta'eo. **7** Ho demodemoheñe iaby o samposampo'eo, le ho forototoeñe añ'afo ao o nibanabanaeña ama'eo; ho rotsaheko iaby o saren-drahare'eo, fa natonto'e antamben-karapilo, le hibalihe ko tamben-tsimirirañe. **8** Aa le hangoihoay naho hikoikiokiake iraho, hihalo naho hibongy te handeha; hanao fitrèn-drimo vaho fandalàm-boron-tsatrañe. **9** Tsy lefe hahañe o fere'eo, fa nandakake mb'e Iehoda ao; fa nahatakatse ty lalambei' ondatikoo; Eka, pak' e Ierosalaime ao. **10** Ko taroñe'o e Gate aña, ko mirovetse; mivarimbariña an-davenok' ao ty amy anjomba' i Ofrày. **11** Mihelaña mb'eo ry mpimoneñe e Safire ao; ami'ty hameñaram-piboridaña'o; tsy lefe ty fivoratsaha' o mpimone' i Tsa'ananeo; mangololoike ty Bete'haetsele hasinta'e ama'o ty fijohaña'o. **12** Mifeak' am-pitamàñe hasoa o mpimone' i Maròte fe nivotrak' an-dalambei' Ierosalaime eo boak' am' Iehovà ty hankàñe. **13** Feheo amo sareteo o soavalao, ry mpimone' i Lakise, ihe namototse ty hakeo' i anak' ampela' i Tsioney, vaho nizoeñe ama'o o fiolà' Israeleo. **14** Aa le ho banabanae'o ravoravom-piavotañe ty Moresete-Gate; ho famañahiañe amo mpanjaka' Israeleo o anjomba' i Akzibeo. **15** Mbore haseseko ama'o ty mpitavañe, ry mpimone' i Maresà; himoak' Adolame ao ty enge' Israele. **16** Mipeaha irehe, miharata ty amo anake mahafale azoo; indrao ty hasola'o hifanahak' ami'ty koàke, ie hieng'azo mb'an-drohy mb'eo.

2 Hankàñe amo mpikilily hatsivokarañe, o mikitro-draha an-tihi'eo! le berabera andro le mañeneke kanao am-pità' iareo ty haozarañe. **2** Mihañe teteke, le mitavañe, naho anjomba, le minday; aa le forekekè' iareo ty fokontokoñe rekets' i akiba'ey, vaho t'indaty naho i lova'ey. **3** Aa le hoe ty nafè' Iehovà: Inao, safirieko hekoheko ty fifokoañe toy, le tsy haha-votso-bozoñ' ama'e nahareo, vaho

ko mañavelo an-drengveoke; fa ho san-kankàñe. **4** Amy andro zay le handrazan-drehake ty ama'o iereo, naho handala am-pirovetañe ty hoe: Vata'e rotsake zahay; novae'e ty anjara' ondatikoo, akore ty nanintaha'e amako! Tsy ho navaha'e o tete'aio? te mone zarae'e. **5** Aa le tsy eo ty hikoizozotse talim-panjeheañe an-kitsapak' ami'ty valobohò' Iehovà ho azo. **6** Ko mitaroñe, hoe ty taroñe' iareo; Tsy hitaroña'iareo o raha zao, tsy mone ho salareñe. **7** Hoe ty volaheñe ry anjomba' Iakobe, Tsy mahaliñe hao t'i Arofo' Iehovà? Sata'e hao rezao? Tsy mahasoa ty mpañavelo an-kavantañe hao o volakoo? **8** Fe nitroatse ho rafelaha omale ondatikoo; endahe' areo ty sarimbo reketse ty akanjo' ondaty mitoañe am-panintsinañe, o mimpoly boak'añ'allo. **9** Ampisitahe' areo o rakemba' ondatikoo; songa boak' añ'anjomba'e soa fihamiñe; asinta' areo amo keleia' iareo kitro-katroke ty engeko. **10** Miongaha! Akial fa tsy fitofà' areo ty atoy; i haloera'ey ty maharotsake am-pandrotsahañe mitivontioñe. **11** Naho teo ty mpañorike tioke naho vande, nandañitse ami'ty hoe: Hitaroñe divay naho toake ama' areo iraho, ie ty hatao mpilañoñe am'ondaty retoañe. **12** Toe havoriko irehe, ry Iakobe, ihe iaby; toe hatontoko ty sengaha' Israele; hatraoko hoe añaondry ampandrazañe ao; manahake ty lia-raik' an-golobo'e ao; higureongoreoñe ty am'ondatio. **13** Miakatse aolo' iareo mb'eo t'i Mpampiboroboña; miboroboñaake mb'eo iereo, mivavatse mb'an-dalambey naho miakatse aña; vaho miary aolo mb'eo ty Mpanjaka' iareo, Iehovà ty mpiaolo' iareo.

3 Le hoe iraho: Ehe, mijanjaña ry roandria' Iakobe, naho o lohà' i anjomba' Israeleio, tsy inahareo hao ty hahafohiñe ty hatò? **2** Ry mpalain-ty soa, naho mpitea haratiañe; ry mampikorendake ty holi' iareo, naho ty nofotse boak'an-taola' iareo. **3** Ry mpampibotseke ty nofo' ondatikoo, mpañolitse iareo, mpampipozake o taola'eo, naho manoritoy iareo ho am-balàñe, hoe hena an-tsajoa. **4** Hitoreo am' Iehovà iereo henane zay, f'ie tsy hanoñe; eka, haeta'e am' iereo ty lahara'e amy andro zay, ty amy haloloan-tsata' iareoy. **5** Hoe ty nafè' Iehovà ty amo mpitoky mampandilatse ondatikoo; mikoike ty hoe: Fierañerañañe, kanao ahazoa'e ty ho tifarem-pamotsi'e; fe hentseñe'e aly ty tsy mampijon-draha am-palie'e ao. **6** Aa le ho haleñe ama' areo izay, tsy amañ'aroñañoñe, naho ho ieñe ama' areo, tsy hisikiliañe; ho tsotots' andro amo mpitokio, himoromoroñe am' iereo te handro. **7** Ho salatsa o mpionifeo, vaho ho tangòke o mpisikilio; eka, hanakom-palie iereo, amy te tsy manoiñe t'i Andrianañahare. **8** Fe mañatsak' ahy ty haozaran' Arofo' Iehovà, naho ty hatò, vaho ty hafatarañe, hitsey am' Iakobe i fiolà'ey, naho am' Israele i hakeo'ey. **9** Ehe, janjiño zao, ry talen'

akiba' Iakobeo, naho ry talèn' anjomba' Israeleo, ry mpalain-kavantañañeo, vaho mpañamengoke ze atao zaka-to; **10** le mamboatse i Tsione an-dio, naho Ierosalaime an-katsivokarañe. **11** Mpizaka mipay tambe o mpiaolo'eo; mipay karama te mañòke o mpisoro'eo, naho mpitoky mpangala falitse o mpitoki'eo; inao, miato am' Iehovà iereo, manao ty hoe: Tsy añivon-tika hao t'Iehovà? Toe tsy hifetsahan-kankàñe! **12** Aa le inahareo ro itrabahañe i Tsione hoe tonda, naho Ierosalaime ho votrim-porompotse, vaho ty an-tamboho' i vohi' i anjombaiy ho ala.

4 F'ie amo andro honka'eo, le horizañe ho abo amo vohitseo ty vohin-anjomba' Iehovà, haonjoñe ambone' o haboañeo; vaho hivovotse mb'ama'e mb'eo ondatio. **2** Le homb'eo ty fifeheañe maro hanao ty hoe: Antao hionjom-b'am-bohi'Iehovà mb'eo, mb'amy anjomban'Añahare'Iakobey. hañòha'e antikañ' o sata'eo, hañaveloan-tika o lala'eo. Hionjoñe boake Tsione ao ty Hàke, vaho hirike Ierosalaime ao ty tsara' Iehovà, **3** hizaka añivo' o kilakila ondatio vaho ho toroa'e lily o foko maozatse tsietoitane aña. Le ho pehe' iereo ho fangaly o fibarao naho ho fañeteke o lefo' iareoo. Tsy hifañonjom-pibara o rofokoo, vaho tsy hiòke hialy ka. **4** Songa hiambesatse ambane' ty vahe'e t'indaty naho ambane' i sakoa'ey eo, tsy ao ty hahahembañe iareo, fa nitsara ty falie' Iehovà i Màroy. **5** Sindre hanjotik' ami'ty añaran-drahare'e o kilakila' ondatio; fe hañavelo ami'ty tahina' Iehovà Andrianañaharentika nainai'e donia tika. **6** Hatontoko amy andro zay, hoe t'Iehovà, ze mikolettra, naho havoriko ty nasiotse aña vaho i nanilofakoy. **7** Hanoeko sehanga'e i nikolettray naho fifeheañe maozatse i nasiotsey, ie ho fehe' Iehovà am-bohi' i Tsione ao, henane zay naho ho nainai'e aña. **8** Le ihe, ry Fitalakesa' Abo i Lia-Raikey, ty haboa' i anak' ampela' i Tsioney; eka, homb'ama'o mb'eo re; hitotsake eo i fifeheañe taoloy, ty fifeleha' i Anak' ampela' Ierosalaimey. **9** Ino ty ikoiaioiaha'o? Tsy amampanjaka hao? Nihomake hao i Mpanoro azoy, ihe fihine' ty fanivontivoñañe manahake ty fitsongoan-drakemba? **10** Minioniòra, mañeña, hisamaha'o, ry anak' ampela' i Tsione, manahake ty ampela mitsongo; fa hiavote'o henaneo i rovay, himoneñe an-kivok' ao, am-para' te mandoake e Bavele ao; aña irehe ho hahañe; aña ty hijebaña' Iehovà azo ampità' o rafelahi'oo. **11** le henanekeo maro ty fifeheañe mifanontoñe hialy ama'o, manao ty hoe: Ee t'ie ho tivañe, naho hahafisamba i Tsione o fihainontikañe. **12** Fa tsy fohi' iareo ty ereñere' Iehovà; naho tsy apota' iareo ty safiri'e; le ro nanontoñe iereo hoe ampemba an-toem-pamofohañe eo. **13** Miongaha, mamofoha, ry anak' ampela' i Tsione; fa hanoeko viñe ty tsifa'o, naho hanoeko torisiñe

o hotro'oo; handemodemoke t'indaty maro; vaho hengae'o am' Iehovà o nivokare' iareo tsy too; ho amy Talè' ty tane bey toiy ty vara' iareo.

5 Mifanontona am-pirimboñañe, ry anak' ampelam-pirimboñañe fa vinandro' iareo tika; nilafàe' iareo an-kobañe ty fiambina' i Mpizaka' Israeley. **2** Fa ihe ry Betlekheme Efràtae, ty loho kede añivo' o arivo lahi' Iehodao; boak' ama'o ty hionjoñe ho ahy, ty ho mpifehe' Israele, ie haehae aña o fionjona'eo, faha-tsietoimoneñe aña. **3** Aa le hatolo'e aña iereo ampapa' te nahatoly anake i mitsongoy, himpoly amy zao ty sehanga' o longo'eo mb'amo ana' Israeleo mb'eo. **4** Hiongake re, le hampiandraze'e ami'ty haozara' Iehovà, ami'ty volonañe' i Tahina' Iehovà Andrianañahare'ey; hiañ' añañe iareo, amy t'ie ho ra'elahy pak'añ'olo' ty tane toy henane zay. **5** le ty ho fañanintsintika, naho maname ty tanen-tika o nte-Asoreo, handialia o anjomban-tikañe, le hampitroarentika ama'e ty mpiarake fito, naho ty mpiaolo valo boak' am'ondatio. **6** Harahe' iereo am-pibara ty tane Asore, naho ty tane' i Nimrode amo lalambei'eo naho havotse'e amo nte-Asoreo tika, ie mivotrak' an-tanen-tika ao, mandialia aña'e o efe-tanen-tikañe. **7** Ho añivo' o kilakila'ondatio aña ty sehanga' Iakobe, hoe zono boak' am' Iehovà, hoe oran-joba amo ahetseo, tsy nitamà' ondaty, tsy niliñisa' o ana'ondatio. **8** Ho am-po' o fifeheañe ty sehanga' Iakobe añivo' o kilakila' ondatio ao, hanahake ty liona aña'e o bibin-alao, naho ty anadiona añivo' o añaondry lia-raikeo ao, ie miranga ro mandialia naho mandrimidrimitse vaho tsy eo ty handrombake. **9** Honjoneñe ambone' o rafelahi'oo ty fità'o, vaho haitoñañe iaby o malaiñ' Azoo. **10** le amy andro zay, hoe t'Iehovà, te hapitsoko añivo'o ao o soavala'oo, vaho ho rotsaheko o sarete'oo. **11** Haitoako ka o rova' i taneio, vaho fonga hahotrako ambane o kijoly fatratseo; **12** Haitoako am-pità'o ze atao famorehañe; ihe tsy ho amam-pisikily ka; **13** Ho firaeko o hatae sinoki'oo, naho o vato mitroatse añivo'o aoo, soa tsy hitalahoa'o ka o satam-pità'oo. **14** Hombotako boak' añivo'o ao ka o samposampo'oo; vaho ho rotsaheko o rova'oo. **15** le hondrohako amo kilakila' ondatio ty vale-fate an-kabosehañe, naho am-piforoforoañe amo tsy nañañoño.

6 Janjiño henaneo ty nafè' Iehovà: Miongaha, aboaho amo vohitseo o enta'oo, ampitsanoño o haboañe ty fiarañanaña'o. **2** Mitsendrena ry vohitseo, ty sisi' Iehovà, ry manantañe maoza' ty tane toio, fa manan-kabò am'ondati'eo t'Iehovà, ie toe hifanjomotse am'Israele. **3** O ry ondatikoo, ino ty nanoako azo? Akore ty nahamokorako azo? Atalilio. **4** Izaho nañakatse azo an-tane Mitsraime aña, nijebañ'azo an-trañom-pañondevozañe, le nampiaoloeko azo t'i Mosè naho i Aharone vaho

i Miriame. **5** O ry ondatikoo, tiahio henaneo i nikinià' i Balake mpanjaka' i Moabey, naho ty nato'i i Balame ana' i Beore aze boake Sitime pake Gilgale, hahafohina' areo o sata-vanta' Iehovà. **6** Akore ty hiatrefako Iehovà? ty hiambaneako aman' Añahare Andindimoneñey? Hiatrefako an-tson-koroañe hao, an-temboay hao? **7** Ho no' Iehovà hao t'ie kobatròk' arivo? ndra torahañe rai-ale mikararàke menake? hatoloko hao ty tafioloñoloñako ty amy fiolàkoy? ty vokan-troko ty amo hakeom-piaikoo? **8** Fa natoro azo, ry koahe, ty hasoa, naho ty ipaia' Iehovà: te hano'e ty hiti'e, t'ie ho tea fiferenaiñañe, vaho hirè-batañe hindeza'o fañavelo aman' Añahare'o. **9** Mikoik' amy rovay ty fiarañanaña' Iehovà, hañaone ty tahina'o ty mahihitse. Janjiño i Kobaiñey, naho i nanendre azey. **10** Mbe amam-baran-katsivokarañe hao ty añ'akiba' i lo-tseakey? naho i kapoa-tomotse tivay. **11** Ho volilien-ko hiringiri'e hao raho t'ie amam-balantsy vilañe, naho amam-batom-pamañahiañe an-koroñe ao? **12** Ie pea katramo o mpañalealeo, naho mivolam-bande o mpimone'eo, vaho mamañahy am-bava'e ao ty lela' iareo. **13** Aa le ho silòfeko irehe, ho zevoñeko ambane, hampibangiñ' azo ty amo tahi'o maroo. **14** Hikama irehe fa tsy ho anjañe; hasalikoañe mampikoritoke ty an-tro'o ao; hanao an-driha irehe fa tsy hahafihaja, vaho hatoloko ami'ty fibara ze nakafi'o. **15** Hitongy irehe fe tsy hanatake; handia olive fe tsy hihosotse amy menakey; naho hampipiritse valoboke, fe tsy hinome'o ty divai'e. **16** Nitambozora' areo o fañè' i Omrio; naho nitàn' o sata' i Akabeo, naho nañavelo amo fisafiri' iareoo; aa le hampangoakoahako irehe, hampikosihane o mpimoneñeo, le ho have' areo ty inje' ondatikoo.

7 Hankañe amako! fa manahake i nipòk' amo vokan' asara fa natontoñeoy, tsy ampirotorotom-baloboke ho haneñe; ndra valohamboia hampilelalela ty fiaiko. **2** Fa nifaoheñ' antane atoy t'indaty mañori-Kake, tsy ao ty mahity am'ondatio; songa miampitse handrendreke lio, sindre mifañoroñe an-karato o mpirahalahio. **3** Fità-roé ty mahatafetetse o sata rati'eo; ipaia' i roandriañey naho takea' i mpizakay ty vokañe; aboa' ty bey ty fikitrohan-tro'e, vaho rarè' iereo hitraoke. **4** Hoe hisatse ty soa am'iereo, hoe vovom-patike ty mahity ama'e; i andro ampitsatohe'o mpijililoy: tondroke ty fitilihañe azo; ho doboñe iereo henane zay. **5** Ko miato rañetse, ko mirampy aman-atehena; amy mandle añ'araña'o eoy, itaò o soñi'oo. **6** Fa mañamavo an-drae'e ty ana-dahy, miatreatre andrene ty anak' ampela, ty vinanto-ampela aman-drafoza'e ampela; rafelahi'ondatio t'indaty añ'akiba'e ao. **7** Aa naho izaho, hitamà Iehovà; ho liñisako i Andrianañaharem-pandrombahakoy; hijanjiñe ahy t'i Andrianañahareko. **8** Ko mirebeke ahy, ry

mpalaiñ' ahio, ndra t'ie mikorovoke, mbe hitroatse; ndra mitobok' añ'ieñe ao, Iehovà ro hazavàko. **9** Ho vavèko ty haviñera' Iehovà amy t'ie nandilatse ama'e, ampara' te ihalalia'e ho ahy, naho ampijadoña'e zakam-pañisohañe; ie hakare'e mb'an-kazavàm-b'eo, vaho ho treako ty havantaña'e. **10** Ho oni' i rafelahikoy izay, vaho ho saroña' ty hasalarañe ty nanao amako ty hoe: Aia t'Iehovà Andrianañahare'o? Ho sambae' o masokoo, ie ho lialiñañe hoe fotak' andalañe eo henane zay. **11** Ho androm-pampitroarañe o kijoli'oo amy andro zay, hibolea' i Hake mb'eoe mbe'o. **12** Ho androm-pitotsahañ' ama'o, boak' Asore naho i Mitsraime, boake Mitsraime pak'amy sakay; eka, boak'an-driake pak'an-driake, vaho boak'am-bohitse pak'am-bohitse, **13** Le ho koake i tane y ty amo mpimone'eo, ho vale' ty hatsivokaram-pitoloña' iareo. **14** Araho an-kobai'o ondati'oo, i lia-rain-dova'o rerek' añ'ala ao, an-teñañeñan-tane marorok' aoy; andrazo mb'e Basane naho mb'e Gilade mb'e iereo manahake tañ'andro haehae. **15** Manahake tañ'andro nañakarako azo an-tane Mitsraime ao, le hampiboahako raha fanjaka. **16** Ho oni' o kilakila' ondatio le ho salatse ndra te maozatse; hamihimpalie am-pitàne vaho ho valagiñe an-dravembia. **17** Ie hitsela deboke hoe mereñe, hititititike t'ie miakatse an-kijoly ao hoe merembitike hirik' antane ao; hangebaheba t'ie miheo mb'am' Iehovà Andrianañaharentika, vaho hañeveñe ama'o iereo. **18** Ia t'i Andrianañahare hañirinkiriñe Azo, Mpañafakakeo, naho mampipoke ty fiolà' o honkahonkandova'eo! Tsy tana'e nainai'e ty haviñera'e, vaho ifalea'e ty fiferenaiñañe. **19** Hiferenaiña'e indraike tika, ho lialiàm-pandia'e o hakeon-tikañeo; Eka! hahifi'o an-driake lalek' ao o tahi' iareoo. **20** Ho tolora'o havantañañe t'lakobe, naho fiferenaiñañe t'i Avrahame, i nifantà'o aman-droae'ay haehae izay.

Nahoma

1 Ty talily i Ninevè. Ty boken' aroñaro' i Nakòme nte-Elkose. **2** Mpamarahy t'i Andrianañahare, Mpamale fate t'lehovà; Mpañondroke miforoforo t'lehovà; Mpañava-kabò amo rafelahi'eo t'lehovà, ie mañaja haviñerañe amo malaiñe azeo. **3** Malaon-kaviñerañe t'lehovà, ra'elaky ty haozara'e, fe tsy hapò'e tsy ho lafañe o aman-kakeoo; Iehovà: amo tangololahio o lala'eo, naho ami'ty tio-bey ao; o rahoñeo ro debom-pandia'e. **4** Endaha'e i riakey le ampimaihe'e, ampikarakankaiñe'e o sakao; rinotsake t'i Basane naho i Karmele; miheatse ty voñen-katae' i Libanone. **5** Miezeñezeñe aolo'e eo o vohitseo, mitranake iaby o haboañeo, forototo ty tane toy ami'ty fiatrefa'e, ty voatse toy naho ze mpimoneñe ama'e ao. **6** Ia ty mahafijohañe añatrefa' o fifombo'eo? Ia ty mahatambeloñe amy fiforoforoan-kaviñera'ey? Ailiñe hoe afo ty filevelevea'e, avokovoko'e ambane iaby ze vato. **7** Soa t'lehovà, fipalirañe an'andron-kankàñe; arofoana'e iaby o miato ama'eo. **8** F'ie an-tsorotombahañe mivovò, ty hamongora'e i toe'ey, vaho ho roahe'e mb' an-kamoromorohañe ao o rafelahi'eo. **9** Ino ze o fikililia' areo am' Iehovà zao? Fa harotsa'e, tsy hiongake fañindroe'e ty hekoheko. **10** Fa manahake ty fivandiram-patike naho ty hamamoa' o jikeo, ty hampangotomomoheñe iereo hoe ahe-maïke. **11** Boak' ama'o ty navià' i nikitro-draha am' Iehovà, ie mañeretse hatsivokarañe. **12** Hoe t'lehovà: ndra t'ie lifo-kaozarañe, naho mitozantozañe, mbe hampikorofoheñe, vaho hihelañe aña; fa ndra te nanilofeko irehe, tsy ho silofeko ka. **13** Hapozako ama'o henaneo ty joka'e, vaho ho rafadrafateko o tali-randra'oo. **14** Fa nandily ty ama'o t'lehovà, te tsy ho tongisañe ka ty tahina'o; le haitoako amy akiban-drahare'oy ty sare sokin-katae naho ty sare natranake; f'ie hanoako kibory, amy t'ie tsy manjofake. **15** Hehek' an-kaboañe ey o fandia' i mpinday talily soaio, i mampiboele fifampilongoañey! O ry Iehodà, anò o sabadidake miavakeo, henefo o nifantà'oo; amy te tsy hiranga ama'o ka ty Beliale, fa naitoañe.

2 Fa nitroatse añ'atrefan-dahara'o eo ty mpandrotsake, tano i kijoliy, jilovo i lalañey, mitokia an-kaozarañe, avorio o hafatara'oo. **2** Vaòe' Iehovà ty enge' Iakobe naho ty volonahe' Israele; fa nampikoake iareo o mampikoakeo, vaho jinoi' iareo o singam-bahe'eo. **3** Ho mena mañabarà ty fikalan-defo' o fanalolahio, misikiñe mena iaby o lahin-defo'eo, afo amam-bý miloeloe o sarete'eo amy andro fihentseña'ey, vaho miriñariña iaby o lefon-ambilazoo; **4** Mitrakotrako amo lalañeo o sareteo, mifaniotsiotse an-dioloio eo; manahake ty fañilo ty vinta' iareo, ie mihelatse mb'etia mb'eroa. **5** Tiahi'e i

mpiaolo rey; mamingañe iereo te miloka; malisa t'ie handrombake i kijoliy, fa nihentseñeñe ty fikala'e, **6** Misokake o lalam-pikalañañe i sakaio vaho rinava'e i anjombay. **7** Fa nivoloseñe i mpanjaka ampelay, fa nasese aña, miñeoneoñe hoe feon-deho-fona o anak' ampata'eo, ie mamofok' arañañe; **8** Manahake o antara haehaeo t'i Ninevè, ie mihelañe aña; mijohaña, mitsangana! fe leo raïke tsy mitoli-boho. **9** Kopaho o volafotio, hafo o volamenao amy te tsy ho revo ty an-driha ao, fanake tsifotofoto ty ao. **10** Kapaïke re, mangoakoake naho mavo, mitranake ty arofo, mifampigaiñe o ongotseo, mikoritoke iaby ze fisafoa, mikò mainte iaby o vintañeo. **11** Aia i lakaton-dionay, ty famahanañe o liona tora'eo, i fipipià' i lionay naho i liona-vavey naho i anadionaiy, ie tsy amam-pañembañe. **12** Nahaeneñe o ana'eo ty rinimi' i lionay, nahatseke o vali'eo o vinono'eo, natsafe'e tsindroke o lava'eo, le nofotse riniate an-dakato'eo. **13** Miatreatre azo iraho, hoe t'lehovà i Màroy Haonjoko an-katoñe o sarete'eo, habotse' i fibaray o liona tora'oo; le haitoako ami'ty tane toy o tsindro'oo, vaho tsy ho janjiñeñe ka ty fiarañaña' o ira'oo.

3 Hankàñe amy rova mpampiori-dioy, lifotse vande naho vara kinopake, le lia'e tsy modo o tsindroheñeo. **2** Inay ty karavantsy! Inao ty fikatrakatrà' o laròn-tsareteo; heheke ty fitsapio tsapio' o soavalao, naho o sarete mitrakotrakoo. **3** Mañoridañe o mpiningitse soavalao, mimilomilotse i fibaray; mipelapelatse i lefoñey; zinamañe i lahialeñey, tsifotofoto o votrin-doloo, o fañova mifitake; ie mitsikapy amo fateo; **4** ty ami'ty hamaro' o hakarapiloa' i tsimirira kenakenakeio, i hekohekom-pamorekey, i mandetake fifeheañe amo hakalalijaha'eoy, naho hasavereñañe amo famoreha'eo. **5** Inao! miatreatre azo iraho, hoe t'lehovà i Màroy, le hatsingako an-doha'o eo o siki'oo, naho haboako amo kilakila'ondatio ty fihalo'o vaho amo fifeheañeo ty heña'o. **6** Hafetsako ama'o ty raha mampangory', hanivà'e azo, ie hanoeko fisambàñe. **7** Ie amy zao, hene handripak' ama'o ze maharendrek' azo, hanao ty hoe: Fa mangoakoake ty Ninevè; ia' ty handala aze? aia ty hahatreavako mpañohò ho azo. **8** Soa te amy No-amone v'ieho, le nitoetse añivon-tsaka eoy, naho niarikatohen-drano, i riakey ty nañaro aze, naho i ranoy ty ni-kijoli'e? **9** I Kose naho i Mitsraime ty nanolo-kaozarañ' ama'e tsy nite ritse; nimpañolots'aze t'i Pote naho i Lobý. **10** F'ie nasese mb'eo, nisesese mb'am-pandrohizañe aña, fonga naretsak' an-doha' o lalan-drovaoy ey o anak' ajaja'eo; nanoe' iereo tsato-piso o roandria'eo, vaho rinohy an-tsilisily iaby o ana-dona'eo. **11** Toe ho jike ka irehe, vaho hiàmpitse; ie hipay fitsolohañe ty amy rafelahy. **12** Manahake o rotseo ze hene golobo'o mifahetse, ie

ezeñezeñeñe ro mihintsañe mb'am-paliem-pikama
 ao. **13** Oniño te hambañe aman'ampela ondaty
 añaivo'oo; midañadaña ho a o rafelahio o lalambein-
 tane'oo; hampangotomomohe' ty afo o sikada'eo.
14 Mitariha rano ho amy fiarikoboñañey, haozaro
 o kijolio; mionjona amo lietseo, lialiao i pakotsey,
 vontitiro i mòlim-birikey; **15** Hamorototo azo ao
 ty afo, hañito azo i fibaray, habotse'e manahake
 i valalay; mifamorohota hoe kijeja, mivorovoroa
 hoe sy. **16** Nampamasiañe'o mandikoatse o vasian-
 dikerañeo o mpibalibalik' ama'oo; miofoke i kijejay
 vaho mitiliñe aña. **17** Hoe valala o mpigari'oo,
 mifamorohotse hoe kijeja o mpifehe'oo, ie mitobe an-
 kijoly eo naho manintsiañe ty andro, fe mipitsik' aña
 te mafana-voho, vaho tsy fohiñe ty tane nombà'e.
18 Mirotse o mpiara'oo ry mpanjaka' i Asore, mitofa
 o roandria'oo; mivarakaik' am-bohitse ey ondati'oo,
 vaho tsy eo ty hanontoña'o. **19** Tsy hay melañeñe
 ty bae'o, mahaferenay o fere'oo; fonga hitehateha-
 pitañe ty ama'o o mahajanjiñe i talili'oio; fa ia ty tsy
 nifetsaha' o fampisoaña'o nitoloñeñe nainai'eo?

Habakoka

1 Ty entañe nioni' i Kabakòke mpitoky. **2** O ry Iehovà, pak'ombia ty hitoreovako, ihe tsy mijanjiñeo? naho ipoñafako feo, ami'ty hoe: Varata! Tsy rombahe'o! **3** Ino ty ampahaisaha'o ahy o tsy fanjofahañeo, naho ampandrendreha'o ty halonjerañe, naho ty harotsahañe, vaho ty halò-tserehañe aoloko ey? eo ka o mpiolao naho o mpandietseo. **4** Aa le repake t'i Hake, vaho tsy miboake ho vantañe o zakao; fa arikoboña' o tsivokatseo o vañoño, aa le zaka vilañe avao ty mandeha. **5** Sambao o kilakila' ondatio, le maharendreha naho mañaraharà, latsao fa hanoñe amo andro' areoo ty fitoloñañe tsy hiantofa' areo, ndra t'ie itailañe. **6** Inao! te hampitroareko o nte-Kasdio, i fifeheañe mafaitse naho malisay, o hangovovoke hitsaha'e i tane bey heneheneio hitavana'e o akiba tsy a iareoo. **7** Ie mampangebaheake naho mampirevendreneñe; miboak' am-bata'e ty hionjona' ty zaka naho ty enge'e. **8** Masika te amo farasio o soavala'eo, ie maola te amo amboa-hako an-kaleño, mitsapiotsapioke o mpiningitseo, boake tsietoitane aña o mpiningi'eo; miherereake hoe hondria malisa t'ie hanao revozeake. **9** Fonga hihofike mb'eo am-bodongero'e o azeo, miatre-daharañe manahake i tiok' atiñanañe hanontom-pirohy hoe faseñe. **10** Ie mpanivetive mpanjaka, inje' iareo o roandriañe, itohafa' iareo ze rova fatratse, ampirampia' iereo tane le mitavañe. **11** Mihelañe hoe tiok' ty arofo' iareo, fa voa hakeo, amy te samposampo'e ty haozara'e. **12** Tsy taolo' ty atao andro hao irehe ry Iehovà Andrianañahareko masiñe? tsy ho mongotse zahay. Ry Iehovà, toe tinendre'o ho zakañe re, ihe Lamilamy, ro nañory aze ho liloveñe. **13** Amam-pihaino mikotritriake irehe, tsy mañeva azo ty hivazoho haratiañe; tsy mete mioniñe hatsivokarañe; akore te metea'o o mañoño-doza? Ihe mianjiñe avao, t'ie abotse' i lò-tserekey t'indaty vantañe te ama'e; **14** Ie anoe'o hoe fian-driake ondatio, hoe raha milalilaly tsy amam-pifehe. **15** Fonga tarihe'e am-porengotse, kozozote'e an-karato, naho manontoñe an-jarifa, vaho mirebeke am-pitreñañe, **16** Misoroñe amo harato'eo, naho mañemboke amo jarifa'eo, amy t'ie ro mahavondrake ty anjara'e, naho mahatobàke o mahakama'eo. **17** Aa ho koahe'e hao o harato'eo? ho zamane'e nainai'e hao o fifeheañe fa tsy hanisa?

2 Hijohañe am-pijilovako eo iraho, hijadoñe ampitalakesa'ñ' abo ey, hañilo mb'alafe'e mb'eo handrèndreke ze ho tsarae'e amako, naho ze hatoiko t'ie hiveroke. **2** Nanoiñe ahy t'Iehovà ami'ty hoe: Sokiro i aroñaroñe, bakabakafo antakelake, hahavakia'ondaty milay. **3** Ho amy andro

namantaña' azey i tokiy, i figadoñañe ro enta'e, le tsy handañitse ndra t'ie tambatse, liñiso, toe ho tondroke le tsy hihenekeneneke. **4** Heheke ty miebotsebots' an-troke, tsy vañoñe ty ama'e ao; fe veloñe amy fatokisa'ey ty vantañe. **5** Mbore fañahie' ty divay ty mpirengevoke tsy ho tamàñe aña'akiba'e ao, fa ampienare'e hoe i Tsikeokeokeky ty fañiria'e, manahake o vilasio t'ie tsy mb'ia tsy etsake, fa atonto'e ama'e ze hene fifeheañe, ampitoabore'e ama'e ze kila ondaty. (Sheol h7585) **6** Aa vaho tsy songa handrambe razan-drehake ama'e irezay, handrabioñe aze an-titse, ami'ty hoe: Hankàñe amy nanontoñe ty tsy azey! akore ty hatrela' ty nilogologoa'e tsoake! **7** Tsy hitroatse amy zao hao o mipay avak' ama'oo? tsy ho tsekake hao o mampinevenevetse azo? ihe ho fikopaha'e. **8** Aa kanao nikopahe'o o kilakila'ondatio, le ho volose' o sehanga' ondatio ka irehe; ty amo lio' ondatio, naho i heloke nanoañe amy taney, naho amy rovañy, vaho amo hene mpimoneñe. **9** Hekoheko amy mpikatrano vara ho a i anjomba'eñy, hañonjona'e ambone ey i kiboho'ey, hivotsora'e ami'ty haozara' o ratio! **10** fa nikinia'o hasalarañe ty akiba'o hañitoa'o t'indaty maro, vaho amam-kakeo am-bata'o. **11** Hikoike boak'an-drindriñe ao ty vato, hanoiñe aze i tsotsòke boak' an-katae aoy: **12** Hankàñe! ty mpamboatsere rova an-dio, ie mañoren-tañe an-tahiñe. **13** Inao! tsy Iehovà i Màroy ty amokora' ondaty ho ami'ty afo, naho ty amozaha' o fifeheañe ho an-kakoahañe. **14** Toe ho lifotse ty fahafohinañe ty enge' Iehovà ty tane toy, manahake ty fañampoandrano i riakey. **15** Hankàñe ami'ty mampigenoke i rañe'ey, ie izonjoña'e i zonjòñe, hampijik' aze ambòreke, hisamba'e i heña'ey! **16** Àtsan-kasalarandrehake fa tsy engeñe, minoma ka, ho zoefie t'ie tsy sinavatse, hitoliha' ty fitovim-pitàn-kavana' Iehovà, ho losore' ty hameñarañe ty enge'o. **17** Hanaroñ' azo ty fijoiañe i Libanone, naho ty fanjamanañe biby nampalý iareo; ty ami'ty lio' ondatio naho ty fampiantoñañe i taney, i rovay, vaho o mpimoneñe ao iabio. **18** Ino ty tombo' i sare-sokitsey, ie tsinene ty nanao aze, sare nitranahene naho mpañoke vande; t'ie iatoa' i mpandranjy azey hano'e samposampo moañe? **19** Hekoheko ami'ty manao ty hoe ami'ty hatae: Mañenteal naho amy vato moañe: Miongahal Mahafanoro hao izay? Hehe t'ie nohoñem-bolamena naho volafoty, fe tsy aman-kofòke. **20** Aña'anjomba'e masiñe ao t'Iehovà; mianjiña añañtrefa'e eo ry antane-bey atoy.

3 Ty fikora' i Kabakoke mpitoky, nanoñe aña'onin-tsabo. **2** Ry Iehovà, fa tsinanoko i nilañoña'oy vaho hemban-draho; sotraho o fitoloña'oo ry Iehovà, añaivon'andro zao; ampahafohino anteñañe an-tsa, ihe viñetse mahatiaha fiferenañañe. **3** Niboak' amy Temane t'i Andrianañahare, hirik'am-bohi-

Parane i Masiñey. (Selah) nanitsike o likerañeo ty volonahe'e, nandramban-tane ty enge'e. **4** Mireandreañe hoe i àndroy; mitsipelatsipelatse ty fità'e; mikafitse ao i haozara'ey. **5** Miaolo Aze ty angorosy, mimilemiletse am-pandia'eo ty afo. **6** Ie mijohañe, manginikinike i taney, Ie mivazoho, minevenevetse o fifeheañeo; mikoromak' amy zao o vohitse nainai'eo, mibokoke o haboañe haehaeo, aze o lalañe haehae'eo. **7** Treako te misotry o kiboho' i Koslo, nitititike o lamban-dalan-kiboho' i Midiane. **8** Ry Iehovà, nañatsembe Azo hao o sakao? Niviñera'o hao o torahañeo? Nampiforoforo Azo hao i riakey? t'ie miningitse soavala naho saretem-pandrombahañe. **9** Zonjoñe'o ty taram-pale'o, lilie'o ho liforen' ana-pale. Selà Torie'o amo sakao ty tane toy. **10** Nahaisak' azo o vohitseo le nihembañe, nangingahina i sorotombakey, nampipoña-peo i lalekey, vaho naonjo'e mb'añ'abo o taña'eo. **11** Nijihetse añ'akiba'e eo i àndroy naho i volañey, ami'ty filoeloea' o ana-pale'o nihiririñe mb'ooo, naho ami'ty fimilomiloran-defo'o. **12** Linialia'o an-kaviñerañe i taney; trinabotrafo'o an-keloke o kilakila'ndatio. **13** Nionjomb'eo irehe handrombake ondati'oo, hamotsotse i Noriza'oy; dinemo'o ty lohatraño' o tsivokatseo, nampikorendahe'o boak' ami'ty manàntañe pak'am-bozo'e. Selà **14** Trinofa'o amo kobai'eo avao ty loha' o mpifehe'eo, o mpivovo amako hoe tangolahio; ie miankahake hampibotseke o mahaferenaiñeo añ'etake ao. **15** Linialia'o amo soavala'oo i riakey amy fitoaboran-drano bey heneheney. **16** Tsinanoko le ninevenevetse ty troko, nampitititike o soñikoo i fiarañanañañey, nizilik' an-taolako ao ty fimomohañe, nihondrahondra iraho am-pijohañako eo handiñisako i andro hankañey, ty hitroara' o haname anaio. **17** Aa ndra te tsy mamòñe i sakoañey, naho tsy mamoa o vaheo; mianto te mitoloñe amo oliveo, tsy mamokatse haneñe o tetekeo, aitoañe amo golobo'eo o añondrio, vaho po-pirai-tròke ty an-jolok' ao, **18** mbe hirebek'am' Iehovà nainai'e raho handia-taroba aman' Añaharem-pandrombahañ' ahy. **19** Haozarako t'Iehovà Andrianañahareko hanoe'e tombon-tsarake o tombokoo, hanjotike an-kaboañe ey. Ho amy talèn-tsakèray: anoeñe am-pititihañe.

Zefania

1 Niheo amy Tsefanià ana' i Kosý ana' i Gedalià ana' i Amarià, ana' i Kizkià faha' Iosià ana' i Amone, mpanjaka' Iehoda ty tsara' Iehovà: **2** Toe ho faopaohoko ami'ty tarehe' ty tane toy ze he'e, hoe t'Iehovà. **3** Ho mongoreko ondatio naho o bibio; ho fongoreko o voron-dindiñeo, naho o fian-driakeo, naho o vato mahatsikapio mindre amo lotserokeo; vaho haitoako an-tane atoy ondatio, hoe t'Iehovà. **4** Hatora-kitsiko ty tañako, am' Iehoda naho amo hene ondaty e Ierosalaimeo; le haitoako ami'ty toetse toy ty sisa' i Baale, naho ty tahina' o mpisorom- pahasiveo rekets' o mpisoro'eo; **5** o mitalaho amy fifamorohotan-dindiñey an-tafo'eo; o mitalaho naho mifanta am' Iehovà vaho mifanta amy Malkameo; **6** o mitolike tsy mañorike Iehovà; naho o tsy mipay Iehovà vaho tsy mihalaly ama'eo. **7** Mianjiña am-piatrefa' Iehovà, Talè; fa antitotse ty andro' Iehovà, fa nihentseñe fisoroñañe jabajaba t'Iehovà, vaho hene tinendre'e o hambarà'eo. **8** Aa ie tondroke ty androm-pisoroña' Iehovà, le ho liloveko o roandriañeo, naho o ana-donakeo, vaho ze ondaty misikin-damban'ambahiny iaby. **9** Amy andro zay ka, le ho fonga lafaeko o mitsamboan-tokonañe naho mampikobake ty anjomban- talè'e am-pikatrañoñe vaho am-pamañahiañeo. **10** Ie amy andro zay, hoe t'Iehovà: Inay ty kaikaika boak'andalam-beim-piañe ao, naho ty fangololoiañe amy efetse faharoey; vaho fandrihindirihiñañe am-bohitse ey. **11** Mangoihoia ry mpimone' i Maktese, fa mibalake iaby o mpanao balikeo, fa naito iaby o niragorago volafotio. **12** Ie amy andro zay, le ho kodebèko am-pailo t'Ierosalaime; le ho liloveko ondaty miagarègañeo, ie manao ty hoe: Tsy hanao soa t'Iehovà, mbore tsy hanao raty. **13** Le ho kopaheñe o vara'eo, naho hangoakoake o akiba'eo; eka, handrafetse anjomba iereo fe tsy himoneña'e, hambole tanem-bahe f'ie tsy hinoñe amy divai'e. **14** Toe an-titotse ty andro ra'elahi' Iehovà, mitotoke vaho mihitrike, ty feo mafaitse ty andro' Iehovà, ty hampangoihoi y fanalolahi. **15** Andron-kaviñerañe i andro zay, andro kankàñe naho faloviloviañe, andro famaopaohañe naho fampikoahañe, andron-kamoromoroñañe naho migoboñe, andro milodolodo vaho iefie mangeoñe, **16** Andro' i antsivay naho ty hazolava, amo rova fatratseo naho amo fijilovañ' aboo. **17** Hampalovilovieko ondatio, hijimenjimeña'e hoe goa, amy te nandilatse am' Iehovà; hikararàke hoe deboko ty lio' iareo, naho hoe forompotse o nofo'eo. **18** Tsy haharombake iareo ty volafoti' iareo ndra ty volamena, amy andron-kaviñera' Iehovà, fonga ho forototoe' ty afom-pamarahia'e ty tane toy; toe hampijadoñe'e figadoñañe, eka, figadoñan-kankàñe, amo mpimoneñe an-tane atoi.

2 Mitontòna, Eka, mitontòna ry fifeheañe tsy aman-kenatseo, **2** Ie mbe tsy mifetsake i zakay, ie mihelañe hoe kafo'e i àndroy, aolo' te mivovo ama' areo i haviñerañe miforoforo' Iehovà, aolo' te tojeha ama'o ty andron-kaviñera' Iehovà, **3** Tsoeho t'Iehovà, ry mpirèk' an-tane atoi, ry mpañorike o lili'eo; paiao ty havantañañe, kodebeo ty firèham-batañe, hera hampipalireñe amy andron-kaviñera' Iehovà. **4** Fa haforintseñe ty Azà, naho hangoakoake t'i Askelone, ho roaheñe an-tsipinde t'i Asdode, vaho hombotañe t'i Ekrone. **5** Hankàñe amo mpimoneñe añ'olon-driak' aña, o nte-Kereteo, fa atreatre' ty tsara' Iehovà; ry Kanàne, tane' o nte-Pilistio, ie harotsako tsy ho amam-pimoneñe. **6** Le ho fiandrazañe, mioboñoboñe ho amo piarakeo, naho golobon'añondry, i añ'olon-driakey. **7** Ho a i sehangan'anjomba' Iakobey i olotsey, ie handrazeñe ama'e, naho hirotsa an-kiboho' i Askelone te haleñe; fa hitilike iareo t'Iehovà Andrianañahare' iareo, vaho hampoli'e ty fandrohiza' iareo. **8** Fa tsinanoko ty ñnje' i Moabe, naho ty nati' o ana' i Amoneo, ie nañamavo ondatikoo, naho niebotsebotse te nitare' iareo ty nifaritsoha' iareoy. **9** Aa kanao velon-draho hoe t'Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele, le hanahake i Sedome t'i Moabe, naho hoe Amorà o ana' i Amoneo, ho monton-kisatse, naho kobon-tsira, vaho hangoakoake nainai'e; ho kopahe' ty sehanga' ondatikoo, ho lovae' ty honka' o borizàkoo. **10** Izay ty hamaleañe iareo ty amy firengevohañey amy t'ie nañinje naho nitoabotse am'ondati' Iehovà' i màroio. **11** Hampañeveñe iareo t'Iehovà, ie hampidazidazitse ze fonga ndrahare' ty tane toy. Songa hitalaho ama'e boak' an-toe'e eo ondatio naho ze hene tokonose' o kilakila'ondatio. **12** Ry nte-Kosio: ie ho zamanem-pibarako ka, **13** le hatora-kitsi'e mb'amo avaratse aña ty fità'e, le ho rotsahe'e t'i Asore; vaho hampangoakoah'e t'i Ninevè, ie ho maike hoe ratraratra. **14** Handre aña'eo eo ze karazam-biby mpiray troke am-piandrazañe ey, hitobòk' amo lahin-dala'eo ty vorondolo naho ty lagoro; ie hivolañe an-dalan-kede eo; ho rotsake o tokona'eo fa holirañe o mendoraveñe fitemerañe. **15** Itoke i rova nirebeke t'ie niañi'añ'oleñañe, ie nitsakore an-troke ao ty hoe, izaho avao, tsy aman'añ'ilako; akore t'ie hoake henane, toetse fandream-biby! Sindre hikosike naho hañelahela-fitàñe ze hiary eo.

3 Hankàñe amy maleotse naho tivay, i rova mamorekekey. **2** Tsy hinao'e i firañianañañey, tsy rinambe'e i lafay, tsy niatoa'e t'Iehovà; tsy niharinea'e t'i Andrianañahare. **3** Liona mitroñe o roandria ama'eo amboa-hako o mpizaka'eo; ndra loli'e tsy apo' iareo am-para' te maray. **4** Ondaty jagarigary naho mpikitroko o mpitoki'eo, fa tiniva' o mpisoro'eo i miavakey, naho nivalike amy Hàke. **5** Vantañe aña'eo ao t'Iehovà, ie tsy mandilatse; aboa'e

an-kazavàñe boa-maraiñe tsy milesa ty hatò'e; fe tsy mete salatse ty mengoke. **6** Toe naitoako o fifeheañeo, bangiñe o rova'eo; nampikoaheko o lala'eo am-para' te tsy amam-pañavelo ty ey; rotsake o rova'eo, po-sehanga'e, leo raïke tsy mimoneñe ao. **7** Nanao ty hoe iraho: Va'e hañevehne amako irehe? handrambesa'o lafa, soa tsy haitoañe o akiba'oo; amy ze he'e nametsahako ama'ey! fe nalisa iereo, naniva ze fonga sata'iareo. **8** Aa le liñiso iraho, hoe t'lehovà, ampara' i andro hanjehazehako anahareoy, fa hoe ty safiriko: hatontoko o kilakila' ndatio, havoriko o fifeheañeo hampidoañako ty habosehako miforoforo; ho fonga forototoe' ty afom-pamarahiako ty tane toy. **9** Eka hampikotritriaheko am'ondatio ty soñi' iareo, soa te hene hikanjy ty tahina' lehovà, hitoroñe Aze am-pitraofañ'ina. **10** Boak' alafe' o saka' i Kosio aña ty hanesea' iareo o mpipay Ahikoo; o anak' ampela' i nampiparaitahekoio ro ho banabanaeñe amako. **11** Amy andro zay, tsy hanalatse azo o fitoloña'oo, o niolà'o amakoo, fa hasintako añivo'o ao o mpitreñe am-pirengevohañeo, ie tsy hibohaboha ka amy vohiko miavakey. **12** Le hapoko añivo'o ao t'indaty misotry naho rarake, hitsoloke amy tahina' lehovà. **13** Tsy handilatse tsy handañitse ty sengaha' Israele; le tsy ho oniñe am-palie'e ao ty famelem-pamañahiañe: fa hikama iereo vaho handre, le tsy ho amam-pañembañe. **14** Misaboa, ry anak' ampela' i Tsione: mipazaha ry Israele; mifalea naho mirebeha an-kaampon-troke ry anak' ampela' lerosalaime. **15** Fa nafaha' lehovà o nañozoñañ'azoo; fa sinoi'e aña o rafelahi'oo; lehovà ro mpanjaka' Israele añivo'o ao; tsy hahoonin-karatiañe ka irehe. **16** Amy sa zay, ho tseizeñe am' lerosalaime ty hoe: Ko hembrañe; naho amy Tsione: Ko mampigebam-pitàñe. **17** Añivo'o ao t'lehovà Andrianañahare'o, ie Fanalolahy maharombake hirebek' ama'o an-kafaleañe, hianjiñe aman-koko; handia taroba aman-tsabo. **18** Hatontoko o mihontoke o sabadidam-pamantañañeoo, o mpiama'o mivave i injeio. **19** Inao, ie tsatoke i andro zay songa ho toloñeko o manindry azoo, le ho rombaheko i mikoletay, naho hatontoko i niroaheñey, vaho hafoteko ho engeñe naho tahinañe an-tane atoy ty fisalara' iareo. **20** Hampolieko amy andro zay nahareo, amy sa anontonako anahareoy, Toe hanoako tahinañe naho engeñe añivo ze hene ondati'ty tane toy, naho ampoliko añatrefam-pihaino' areo, ty fandrohizañe anahareo, hoe t'lehovà.

Hagay

1 Tamy taom-paha-roe' i Dariavese mpanjakay, amy volam-paha-eneñey, amy valoha' i volañey, le niheo amy Zerobabele ana' i Sealtiele mpifehe' Iehodà naho am' Iehosoa ana' Iehotsadake mpisorombey ty tsara' Iehovà añamy Kagày mpitokiy, nanao ty ti-hoe: **2** Hoe ty nafè' Iehovà' i Màroy, Manao ty hoe ondaty retoañe, Mboe tsy tondroke i àndroy, ty andro hamboareñe ty anjomba' Iehovà. **3** Niheo eo amy zao añamy Kagày mpitokiy ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **4** Sam-piagaregaña' areo amo akiba' areo soa tinemetseo hao henaneo, ie mangoakoake ty anjomba toy? **5** Aa le hoe ty nafè' Iehovà' i màroy, Itsakoreo o sata' areoo: **6** Bey ty tinongi' areo fa kede ty nivokareñe; mikama fe tsy ànjañe; minoñe fe tsy etsake; misikiñe fe tsy mafana; vaho mandrambe tambe an-koroñe loadoake ty mpitoroñe. **7** Hoe ty nafè' Iehovà' i Màroy, Vetsevetseo o sata' areoo. **8** Mionjona mb'amy vohitsey mb'eo naho añandesio hatae le amboaro i anjombay hahafale ahy, hahazoako engeñe, hoe t'Iehovà. **9** Mipay maro nahareo fe tsy ampeampe ty oniñe; ie endese' areo moly le tiofeko aña. Akore arè? hoe t'Iehovà' i Màroy: Toe napoke ho kòake i kivohokoy, ie songa milay mb'añ'akiba'e mb'eo. **10** Toe ie ty añaja' i likerañey zono, naho itambozora' i taney havokarañe. **11** Nitokavako hasalikoañe ty tane toy naho o vohitseo naho o vare-boleo naho o divaio naho o menakeo naho o famokara' ty tane toio, naho ondatio naho o hareo vaho ze fonga fitoloñam-pitàne. **12** Aa le jinanji' i Zerobabele, ana' i Sealtiele, naho Iehosoa, ana' Iehotsadake, mpisorom-bey, naho ze sehanga' ondaty iaby ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare' iareo naho o tsara nabo'a' i Kagày mpitoky, namantoha' Iehovà Andrianañahare' iareoo, vaho nañeveñe am' Iehovà ondatio. **13** Le nitaroñe' i Kagày ira' Iehovà am' ondatio ty nafè' Iehovà: Ama' areo iraho, hoe t'Iehovà. **14** Nitroboe' Iehovà amy zao ty arofo' i Zerobabele, ana' i Sealtiele, mpifele' Iehodà naho ty arofo' Iehosoa, ana' Iehotsadake, mpisorom-bey naho o tro' ondaty sehanga'e iabio, Vaho niheo mb'eo nitoloñe amy anjomba' Iehovà' i Màroy, Andrianañahare' iareoy, **15** amy andro faha-roapolo-efats-ambi' i volam-pahene' i taom-paharo' i Dariavese mpanjakaiy.

2 Niheo amy Kagày mpitokiy amy volam-pahafitoy, amy andro faha-roapolo-raik' ambi' i volañey, ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **2** anò ty hoe amy Zerobabele, ana' i Sealtiele, naho am' Iehosoa, ana' Iehotsadake, mpisorom-bey, vaho amo sehanga'ondatio: **3** Ia ty honka ama' areo nahaisake ty anjomba toy amy enge'e taoloy? akore ty fahaoniña' areo aze henanekeo? Hera tsy vente'e am-pihaino' areo? **4** Fe mihaozara henane

zao ry Zerobabele, hoe t'Iehovà; le mihafatrara ry Iehosoa, ana' Iehotsadake, mpisorom-bey, naho mihaozara ry hene ondati' o taneo, hoe t'Iehovà vaho mifanehafa, fa himbaeko, hoe t'Iehovà' i Màroy. **5** Kanao nampijadoñeko i tsara nifañinako ama' areo t'ie niavotse i Mitsraimey te mimoneñe ama' areo ao ty Troko: le ko mirevendreveñe. **6** Fa hoe ty nafè' Iehovà' i Màroy: Indraik' avao, le anianike te hozoñozoñeko i likerañey naho ty tane toy, naho i riakey vaho o tamboho maikeo; **7** le hampi ezeñezeñeko o kilakila' ondatio, naho homb'atoy iaby ze vara soa' o fifeheañeo vaho hatsafeko engeñe ty anjomba toy, hoe t'Iehovà' i Màroy. **8** Ahiko o volafotio, Ahiko ka o volamènao, hoe t'Iehovà' i Màroy. **9** Handikoatse ty enge' i taoloy ty enge' i anjomba manonjohiy, hoe t'Iehovà' i Màroy; vaho hampanintsiañeko ty toetse toy, hoe ty nafè' Iehovà' i Màroy. **10** Niheo amy Kagày mpitoky amy faha-roapolo-efats'ambi' i volam-paha-sivey, amy taom-paha-ro' i Dariavese ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **11** Hoe ty nafè' Iehovà' i Màroy: Añontaneo o mpisoroñeo ty amy Hàke, ty hoe: **12** Ie minday hena navaheñe an-kitambe'e ao vaho mioza ami'ty mofo ndra ampemba ndra divay ndra menake ndra amy ze atao mahakama i kitambey, hiavake hao re? Tsie, hoe ty nato'i o mpisoroñeo. **13** Le hoe t'i Kagày: Aa ie tsapae' ty nileoron-dolo i raha rezay, halio hao re? Haleotse re, hoe ty nato'i o mpisoroñeo. **14** Nanoiñe amy zao t'i Kagày nanao ty hoe: Izay ka ondaty retoañe, naho ty fifeheañe miatrek' ahy, hoe t'Iehovà: hambañe ama'e ka o satam-pità' iareo iabio; vaho maleotse o engae' iereoo. **15** Ie henane zao, haraharao: taolo' ty nampiningirañe ty vato ambone' ty vato añ' anjomba' Iehovà ao, **16** ie henane zay naho niheo-mb'am-pitoboroñane aman-droapolo ondatio, folo avao ty nitendrece; ie nimb'am-pipiritañe mb'eo hañakara'e fitovy limampolo am-pipiritañe ao, le roa-polo avao ty tao; **17** linafako ty voreke o satam-pità' areoo, naho tromambo, vaho havandra; fe tsy nitolike, hoe t'Iehovà: **18** Ehe, vetsevetseo henane zao, mifototse amy andro faha-roapolo-efats' ambi' i volam-paha-sivey, i andro nañoreñañe ty mananta' i anjomba' Iehovàiy—itsakoreo; **19** ke mbe aman-tabiry ty an-driha ao? Eka, mboe tsy namoa o vaheo, o sakoañeo, o raketao, naho o olive—fe henane zao, ho tahieko nahareo. **20** Niheo amy Kagày fañindroe'e amy andro faha-roapolo-efats'ambi' i volañey ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **21** Saontsio amy Zerobabele, mpanjaka' Iehodà ty hoe: hampiezeñezeñeko o likerañeo naho ty tane toy; **22** havalitsingoreko ty fiambesa' o fifeheañeo naho harotsako ty haozaram-pifeleha' o kilakila' ndatio vaho hahohoko o sareteo rekets' o mijoñe ama'eo; sindre hikorovoke o soavalao rekets' o mpiningitseo, songa am-pibaran-dongo'e. **23** Ie amy andro zay, hoe t'Iehovà' i Màroy, ho rambeseko irehe

ry Zerobabele, mpitoroko, toe ana' i Sealtiele, hoe
t'lehovà, hanoeko bangem-pitomboke; toe ihe ty
jinoboko, hoe t'lehovà' i Màroy.

Zakaria

1 Niheo amy Zekarià mpitoky ana' i Berekià ana'Idò amy volam-paha-valo' i taom-paha-roe' i Dariavese mpanjaka'iy ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **2** Niviniñetse aman-droae' areo t'Iehovà. **3** Aa le isaoñ tsio ty hoe: Hoe t'Iehovà' i Màroy: Mimpolia amako, hoe ty nafè' Iehovà' i Màroy, vaho himpoliako ka, hoe t'Iehovà' i Màroy. **4** Ko mitsikombe an-droae' areo, o nitseize' o mpitoky taoloo ty hoe: Hoe t'Iehovà' i Màroy: Mifotera amo sata rati' areo henane zao, naho amo fitoloña' areo ratio; f'ie tsy nijanjiñe, tsy nañañoñe ahy, hoe t'Iehovà. **5** O roae' areo! aia iereo? naho o mpitokio, veloñe nainai'e hao? **6** Fa o volakoo naho o fañeko nafantoko amo mpitoky mpitorokoo, tsy ie hao ty nahatakase o roae' areo? ie nitolike nanao ty hoe: Toe i nisafirie' Iehovà' i Màroy hanoañe ty amo sata'aio naho o fitoloña'aio izay, ty nafetsake ama'ay. **7** Ie amy andro faharoapolo-efats' ambi' i volam-paha-folo-raik'ambiy, i volan-katsiha an-taom-paha-roe' i Dariavese, le niheo amy Zekarià mpitoky ana' i Berekià, ana' Idò ty tsara' i Iehovà, manao ty hoe: **8** Niaroñaroñeko amy haleñe, te ingo t'indaty niningitse soavala mena, nijohañe ambane' ty borodoke an-goledoñe ao, naho amboho'e ty soavala mena naho ty mavo naho ty foty. **9** Le hoe iraho, Hoke ry Talè, Inoñe o roerañe? Aa hoe i irake nisaontsy amakoy, Hatoroko azo ty lengo' iretoañe. **10** Nanoiñe amy zao indaty nijohañe amo borodokehy, ami'ty hoe: Ie o nirahe' Iehovà hañaavelo mb'eo mb'eo an-tane atio. **11** Vinalè' iareo ty anjeli' Iehovà nijohañe amo borodokeo ami'ty hoe: Nanjotike mb'eo mb'eo amy taney zahay, le ingo, mipendrene i taney vaho mitofa. **12** Nanoiñe amy zao ty anjeli' Iehovà, nanao ty hoe: Ry Iehovà' i Màroy, ombia te ho ferenaiñeñe t'Ierosalaime naho o rova' Iehodao, o nitorifiha'o i fitompolo taoñe rezaio? **13** Tinoi'Iehovà tsara soa i anjely nisaontsy amakoy, tsaran-kanintsine. **14** Aa le hoe ty nato'i i anjely nifanaontsy amakoy, taroño ty hoe, Hoe t'Iehovà' i Màroy; farahieko t'Ierosalaime naho i Tsione am-parahy ra'elahy. **15** Loho nahabosek' ahy o kilakila'ondaty miainañoleñaño; ie nibosebosehako avao, fe nindràe' iareo i hasilofeñe. **16** Aa le hoe ty nafè' Iehovà, Mimpoly mb'e Ierosalaime am-piferenaiñan-draho; haoreko ao i kivohokoy, hoe t'Iehovà' i Màroy, vaho ho kozozoteñe am' Ierosalaime ty taly. **17** Taroño indraiike, ty hoe: Hoe t'Iehovà' i Màroy, Hitòbake havokarañe indraiike i rovakoy; naho mbe ho tretteze' Iehovà t'i Tsione, vaho mbe ho joboñe'e t'Ierosalaime. **18** Nampiandraeko maso le nahatrea te ingo ty tsifa efatse. **19** Le hoe iraho amy anjely nifanaontsy amakoy, Inoñ' o raha zao? Le hoe re amako: I tsifa nampiparaitake Iehoda naho Israele vaho Ierosa

laime rey. **20** Natoro' Iehovà ahy ty mpandranjy efatse. **21** Le hoe ty asako: Hitoloñe inoñe t'ie nitotsak' atoy? Le hoe ty tinaro'e: O tsifa retiañe ty nampivarakaie Iehoda kanao leo ondaty raiké tsy nahaongake ty añaambone'e; le nivotrak' atoy i retiañe hañembañe iareo naho handretsake o tsifa' o kilakila' ondaty nampitroatse ty tsifa'e an-tane' Iehoda hampiparatsake azeo.

2 Nampiandraeko maso le nahatrea te ingo t'indaty minday talim-panjeheañe am-pità'e. **2** Le hoe iraho: Homb'aia v'ieho? Le hoe re amako: Hanjehe Ierosalaime, hahaisake ty am-pohe'e naho ty andava'e. **3** Aa le ingo nionjom-beo i anjely nisaontsy amakoy, vaho niakatse mb'eo ka ty anjely raiké hifanalaka ama'e, **4** le nanoe'e ty hoe: Mihitrifa, saontsio ty hoe amo ajalaho: Himoneñe tsy aman-kijoly t'Ierosalaime ty ami'ty hatsifotofoto' ondaty naho añaombe ama'e. **5** Amy te, Izaho, hoe t'Iehovà ty ho kijolin' afo ama'e hañarikatok' aze; Izaho ty ho enge'e añaivo'e ao. **6** Hoke! mirifata boak' an-tane avaratse aña, hoe t'Iehovà; fa naboeleko aña manahake o tiok'efa' i likerañeio nahareo, hoe t'Iehovà. **7** Hoke! ry Tsione, mibolitiora ry mpimoneña amy anak' ampela' i Baveley; **8** fa hoe ty nafè' Iehovà' i Màro, nañirak' ahy hitoha engeñe amo fifeheañe nikopak' azoo: Toe mipaoke ty saintem-pihainoko ze mitsapa anahareo. **9** Ingo te hahelahelako ambone' iereo ty tañako, le ho fikopaha' o nitoroñe iareo; vaho ho fohi'o te Iehovà ro nañirak' ahy. **10** Misaboa naho mirebeha, ry anak' ampela' i Tsione; fa ingo ho avy iraho himoneña añaivo'o ao, hoe t'Iehovà. **11** Maro o fifeheañe hirekets' am' Iehovà amy andro zaio ty ho ondatiko, le himoneña añaivo'o ao iraho; vaho hapota'o te Iehovà' i maroy ro nañirak' ahy. **12** Ho rambese' Iehovà t'Iehoda ho anjara'e amy tane miavakey vaho ho joboñe'e indraiike t'Ierosalaime. **13** Mianjiña, ze kila nofotse, añaatrefa' Iehovà, ie fa nivañoñe naho niavotse i akiba'e miavakey.

3 Natoro'e ahy amy zao t'Iehosoa mpisorombey nijohañe aolo' i anjeli' Iehovà eo, naho i mpañinje ny nijagaroñe an-kavana'e eo hanisý aze. **2** Le hoe t'Iehovà amy mpañinje: Mañendak' azo t'Iehovà, ty mpañinje tia. Eka, itrevoha' Iehovà nijoboñe Ierosalaime; tsy ie hao ty foroa nitsikaohèñ' añafo ao? **3** Ie amy zao, nisikin-damba maleotse t'Iehosoa, ie nijohañe añaatrefa' i anjeliy eo. **4** Aa le nisaontsie'e amo nijohañe añaatrefa'eo ty ty hoe: Korendaho ama'e o lamba malotoo. Le hoe ty nanoe'e: Hehe te nafahako ama'o o hake'o'o, vaho haombeako sarone mireparepa. **5** Le hoe ty asako: Ehe aombeo sabaka mikotritriake ty añaambone'e eo, le nisabakae' iereo ty añaambone'e vaho nampisikine' iareo, le nijohañe ey i anjeli' Iehovà. **6** Hinatahata' i anjeli' Iehovà t'Iehosoa ami'ty hoe: **7** Hoe

t'lehovà' i Màroy: Naho añaveloa'o o lalakoo naho ambena'o o andiliakoo, le ho zakae'o i kivohokoy naho halahalae'o o kiririsakoo vaho hampidadaeko amo mijohanjohañe etoañe. **8** Mijanjiña arè ry lehosoa mpisorom-bey naho ondaty miambesatse añatrefa'oo; fa toe viloñe ondaty reo; amy te ingo hampionjoneko mb'eo ty Tora-mionjo, mpitoroko. **9** Heheke o vato napoko añatrefa' lehosoa; maso fito ro ami'ty vato raiké; ho sokireko ama'e ty sokitse, hoe t'lehovà' i Màroy: vaho hahako ami'ty andro raiké ty tahi' i tane. **10** le amy andro zay, hoe t'lehovà, le hifampikanjy an-drañetse ondaty, songa ambane' ty vahe'e naho ambane' i sakoa'ey.

4 Nibalik' amy zao i anjely nisaontsy amakoy le nitsekafe'e, manahake ty fampivañonañe 'ndaty miròtse. **2** Le hoe re amako, Ino o oni'oo? Le hoe ty asako: Mahatrea fitàm-pailo volamena ki'e, reketse ty korobo ambone'e eo, ama'e ty failo fito; fito ty toiô'e, eka fito mb'amy failo fito ambone'e rey; **3** naho hatae olive roe ty añ'ila'e, raiké ankavana' i koroboy, le raiké ankavia'e. **4** Nañontaneako i anjely nifanaontsy amakoy, ty hoe: Inoñe o reroañe, ry talèko? **5** Le nanoñe ahy i anjely nifanaontsy amakoy, ami'ty hoe: Tsy apota'o hao o retiañe? Le hoe iraho: Aiy! talèko! **6** Le hoe ty navale' i anjeliy amako: Ty tsara' lehovà amy Zerobabele, manao ty hoe: Tsy an-kafatarañe, tsy an-kaozarañe, fa an-Troko hoe t'lehovà' i Màroy. **7** Ia v'ieho, ry haboañe aboo? ie aolo' i Zerobabele eo ro hinjare tane-mira? le hen dese'e boak' ao ty vato-fampikatoñañe, hikoikoike ty hoe, Fañisohañe, fañisohañe. **8** Nimb' amako in draike ty tsara' lehovà nanao ty hoe: **9** Nampipetake o mananta' ty anjomba toio o fità' i Zerobabele, le o fità'eo ka ro hamonitse aze; vaho ho fohi'o te nañirak' ahy ama' areo t'lehovà' i Màroy. **10** Ia ty nanirika ty andron-draha pilipito'e? Ho isa' iareo an-kafaleañe o talim-pahity am-pità' i Zerobabele, toe o fito retoañe, o fihaino' lehovà manitsike ty tane toio mb'eo mb'eo. **11** Le nañontaneako ty hoe: Inoñ' o hatae olive ankavana o fitàm-pailo naho ankavia'eo? **12** Tinovoko fañindroe'e, ty hoe: Ino o singan' olive roe añ'ila' i toiô volamena roe rey, mañiliñe menake volamena boak' ama'eo? **13** Natoi'e ami'ty hoe: Tsy fohi'o hao t'ie inoñe? Le hoe ty natoiko: Aiy! ry taleko. **14** Le hoe re tamako: le i roe norizañe ami'ty menake rey: ie mijohañe añ'ila' i Talè' ty tane toy eo.

5 Nampandraeko maso indraike vaho nahatrea te ingo ty boke-peleke mitiliñe. **2** Le hoe re tamako: Ino o oni'oo? le hoe ty natoiko: Mahatrea boke-peleke mitiliñe; roapolo kiho ty andava'e, naho folo kiho ty ampohe'e. **3** Aa le hoe re tamako: Izay ty fatse mandramañe ty tarehe' ty tane toy; le songa ho soiheñe aña ze mampikametse ty amy sinokitse amy lafe'e raikéy, vaho fonga ho faoheñe

aña ze mifantafanta, ie i sinokitse amy lafe'e ila'ey. **4** Ampionjoneko mb'eo, hoe t'lehovà, hiziliha'e ty kiboho' i mpikizoy naho ty kivoho' i mpifanta vilañe ami'ty añarakoy; ie hialeñe amy akibay le habotse'e rekets' o hatae'o naho o vato'eo. **5** Aa le niavotse mb'eo i anjely nifanaontsy amakoy, nanao amako ty hoe: Ampianrao henaneo o fihaino'oo, le mahaisaha, he ino o miheo mb'eo. **6** Le hoe iraho: Ino zao? Le hoe re: le i fañaranañe mionjom-beoy; le tinovo'e ty hoe: le ty vinta' iareo an-tane toy iaby— **7** le ingo te nampionjoneñe ty lombo'e firake—vaho amy fañaranañe ao ty rakemba miambesatse. **8** Le hoe re: Zao o hatsivokarañe. Le naronje'e am-po' i fañaranañe ao re, vaho nafetsa'e am-bava'e eo i lombo'e firakey. **9** Nampianraeko maso amy zao naho nahatrea te ingo nimb'eo ty rakemba roe, i tiokey amo ela'eo, ie aman' elan-tsama, vaho nongaha' iareo añaivo' ty tane toy naho i likerañe i fañaranañe. **10** Aa le hoe ty asako amy anjely nisaontsy amakoy: Hendese' iereo aia i fañaranañe? **11** Le hoe re tamako: Hamboara' iereo akiba an-tane Sinare aña; ie hinalankañe izay le hapok' an-toe'e eo.

6 Nampianraeko indraike o masokoo le nitalake vaho inge te nimb'eo ty sarete efatse boak' an-jeba' ty vohitse roe; haboan-torisike i vohitse rey. **2** Soavala mena ty tamy sarete valoha'ey, naho soavala mainte ty tamy sarete faharoey, **3** naho soavala foty ty tamy sarete fahatelo y vaho soavala maremboke maozatse ty tamy sarete fah' efatsey. **4** Aa le hoe ty asako tamy anjely nisaontsy amakoy: Ino o raha roe, talèko? **5** Le hoe ty nato'i i anjeliy ahy: Tion-dikerañe efatse mionjomb'eo, boak' amy nijohaña'e aolo' i Talè' ty tane-bey toy. **6** Mionjoñe mb' avaratse aña o an-tsoavala mainte; manonjohy iareo o fotio; vaho mb' atimo mb'eo o maroemboko. **7** Nionjoñe i maozatse rey nipay hijelanjelañe an-tane atoy; le hoe re: Akia, mikariokarioha mb'eo mb'eo an-tane atoy. Aa le nihelahela nanitsike ty tane toy iereo. **8** Nikoik' ahy re nanao ty hoe: Hehe te nampanintsifne ty troko an-tane avaratsey o mb' an-tane avaratseo. **9** Niheo amako ty tsara' lehovà, nanao ty hoe: **10** Angalao amo mirohio, amo boake Kelday naho e Tobià naho e Iedaiaò, amo boake Bavele aña; le amy àndroy avao, miziliha an-kiboho' Iosià ana' i Tsefanià; **11** naho andrambeso volafoty naho volamena vaho mitsenea sabaka fanjaka, le aombeo añiambone' lehosoa mpisorom-bey ana' lehozadake; **12** le isaontsio ty hoe: Hoe ty nafa' lehovà' i Màroy: Ingo t'indaty atao ty hoe Toramionjo: handrevake boak' an-toe'ey; ie ty hamboatse ty anjomba' lehovà; **13** eka! ie ty handranjy ty kivoho' lehovà; naho ie ty hivave ty enge'e, naho hiambesatse vaho hifehe am-piambesa'e eo, ho mpisoroñe amy fiambesa'ey; naho añaivo' i roroey ty fanoroan-kanintsifne. **14** Ho

faniahian'e añ' anjomba' Iehovà ao ho a' i Keleme, naho i Tobià, naho Iedaià, vaho i Kene ana' i Tsefanià, i sabakay. **15** Homb' eo ka o tsietoitane aña hampoatse añ' anjomba' Iehovà ao, vaho ho fohi' areo te nirahe' Iehovà' i Màroy ama' areo iraho. Ho tondroke izay naho orihe' areo ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare' areo.

7 Aa ie tan-taom-paha-efa' i Dariavese mpanjakay, le niheo amy Zekarià ty tsara' Iehovà amy andro fahefa' ty volam-pahasivey, toe Safari; **2** le nampañitrifeña añ' anjomba' Iehovà ao t'i Sarezere naho i Regemeleke rekets' o mpiama'eo, **3** ninday saontsy amo mpisoroña añ' anjomba' Iehovà' i maroio, naho amo mpitokio, ami'ty hoe: Handala hao iraho amy volam-paha-limey, naho hilie-bataña manahake i nanoeko amy taoña maro rezaiy? **4** Aa le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **5** Saontsio ze hene' ondati' i taney naho o mpisoroña, ty hoe: Ie nililitse naho nandala amy volam-paha-limey naho amy volam-paha-fitoy, i fitompolo taoña rezay, Izaho hao ty nililira' areo; Toe amako hao? **6** Ie mikama, naho minoña, tsy ho anahareo hao ty fikama' areo naho ho anahareo ty finoma' areo? **7** Tsy izay hao o tsara tsinei' Iehovà aña ampitoky taoloo, ie nimoneñaña t'Ierosalaime naho niraora, ie naho o rova' nañohok' azeo, vaho nitobohaña ka i Atimoy naho i Vavataney? **8** Niheo amy Zekarià ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **9** Hoe ty nitsarà' Iehovà' i Màroy: Manoa zaka-to naho songa mifampitretreza naho mifanao miroahalaky; **10** ko mamorekeke vantotse, ndra bode-rae, ndra renetane, ndra o rarakeo: ko mifampikinia an-troke. **11** F'ie nifoneña tsy hañaña, naho nampitolike soroke mandietse, vaho nanjenjen-dravembia tsy hitsanoña; **12** mbore, nanoe' iereo vato mizitse ty tro' iereo tsy mone hahajanjiña i Hake, naho o tsara nampisangitrife' Iehovà am-pit' à o mpitoky taoloo aña amy Arofo'ey; aa le nifetsake eo ty haviñeraña jabajaba' Iehovà' i Màroy. **13** Ie amy zao, kanao nikanjy re naho tsy nañaña iereo, le hikanjy ka iereo vaho tsy ho haoñeko, hoe t'Iehovà' i Màroy; **14** le nampibaratiahako an-tangololahy iereo mb'amo kilakila ondaty tsy apota' iareo. Le nihòake i taney nenga' iereo, naho leo raika tsy nihelohelo ama'e; ie nampangoakoàhe' iereo i tane fanjåkay.

8 Inao ty nitsara' Iehovà' i Màroy: **2** Hoe t'Iehovà' i Màroy: Farahieko ty Tsione, am-parahy miloroloro, vaho farahieko am-pifombo mandofiry. **3** Hoe t'Iehovà: Himpoly mb'e Tsione mb'eo iraho vaho himoneña ko ty aña' i Ierosalaime ao; le hatao ty hoe rovan-katò t'Ierosalaime; naho Haboña Miavake ty vohi' Iehovà' i Màroy. **4** Hoe t'Iehovà' i Màroy: Mbe ho tendreke te hiambesatse an-tamea' Ierosalaime ao o androanavio naho o rakemba beio, songa

mitoñoña kobay am-pit' àe ty amy ha'antera'ey. **5** Le ho lifotse ajalaky naho ampela o kiririsa' i rovaio mihisa an-kiririsan-drova ao. **6** Hoe t'Iehovà' i Màroy: Aa kanao fanjåka am-pihaino' o sehanga' ondaty retoaña izay amy àndroy, tsy ho fanjåka a' masoko ao ka hao? hoe t'Iehovà' i Màroy. **7** Hoe t'Iehovà' i Màroy: Oniño te ho rombaheko amy tane atiñanaña aña naho amy tane ahandreñaña aña ondatikoo; **8** hampoliko mb'etoa, le himoneña' iereo ty aña' i Ierosalaime ao; h'ondatiko iereo vaho ho Andrianañahare' iereo an-katò naho an-kavantañan-draho. **9** Hoe t'Iehovà' i Màroy: Haozaro o fità' areo, ry mahajanjiña o tsaraem-palie' o mpitoky tañ' andro nampijadoñaña ty fahan' anjomba' Iehovà' i Màroy amo andro rezaao, soa te hamboareña i kivohoy. **10** Ie taolo' i andro rezay, tsy teo ty nañarama' ondaty, tsy teo ty nampitolohi häre; vaho tsy nierañeraña ty niaivotse ndra ty nimoake ty amy faloviloviaña; ie nampifandiereko an-draña'e ondatio. **11** F'ie henane zao tsy hanahake tamo andro taoloo amo sehanga' ondaty retoaña, hoe t'Iehovà' i Màroy. **12** Fa hanintsina o tabirio, hamokatse o vaheo, hakare' i taney o nampitomboe'eo naho hatolo' i likeraña o zono'eo; vaho hampandovako ty sehanga' ondatikoo i hene rezay. **13** Ho tondrok' amy zay te manahake ty naha-fokom-patse amo kilakila' ondatio nahareo, ry anjomba' Iehodà naho ry anjomba' Israeleo, t'ie ho rombaheko, le ho fitahiaña; ko hemaña fa hafatraro o fità'oo. **14** Aa hoe t'Iehovà' i Màroy: Hamaña amy nisafiriako hanao raty ama' areo, ie nanigik' ahy o rae' areo, hoe t'Iehovà' i Màroy, vaho tsy niheveako, **15** ty nisafiriako henane zao ty hanao soa am' Ierosalaime naho amy akiba' Iehoday: ko manglebahebahe. **16** Inao o hanao' areo: songa mifanaontsia an-katò; mizakà an-kavantañaña naho am-pilongoaña andalambei' areo eo; **17** ko mifampikilily aña'arofo; ko inae' areo ty fanta vilaña; fa hejeko iaby izay, hoe t'Iehovà. **18** Niheo amako ty tsara' Iehovà' i Màroy, nanao ty hoe: **19** Hoe t'Iehovà' i Màroy: Ty lilitse amy volam-paha-efatsey, naho ty lilitse amy faha-limey, naho ty lilitse amy faha-fitoy, vaho ty lilitse amy faha-foloy, le ho firebeña naho haravaña vaho famantañan-kafaleña añ'akiba' Iehodà ao; aa le kokò ty hatò naho ty fifampilongoaña. **20** Hoe t'Iehovà' i Màroy: Ho tondroke te hivotrake eo ondaty mitozantozaña naho ty mpimoneña boak' an-drova maro; **21** le hitsak' ami'ty raika o mpimoneña ami'ty ila'eo, hanao ty hoe: Antao hipay falalàña am' Iehovà naho hitsoeke Iehovà' i Màroy; hamb'eo ka iraho. **22** Toe maro t'indaty, naho fifeheña maozatse ty hamb' atoy hipay Iehovà' i Màroy e Ierosalaime ao, naho hihalaly fañisoña am' Iehovà. **23** Hoe t'Iehovà' i Màroy: ie amy andro zay, le ho rambese' t'indaty folo boak' amy ze hene' fisaontsi' o kilalila' ondatio, eka ho fihine'

iereo ty saro' ty nte-Iehodà, hanao ty hoe: Hindre ama'o zahay fa jinanji'ay te mitraok'ama' areo t'i Andrianañahare.

9 Fetse; miatrek' an-tane' i Hadrake mpitofa e Damesèke, ty tsara' Iehovà; (mitolik' am' Iehovà ty fihaino' ondatio naho ze hene' fifokoa'Israele;) **2** naho amy Kamate mpiefetse ama'ey; naho amy Tsore vaho amy Tsidone, amy t'ie mahihitse. **3** Toe namboatse rova fatratse t'i Tsore le nampitoabotse volafoty hoe deboke naho volamena ki'e hoe fotak' an-damoke. **4** Inao t'ie hampikoah'e i Talè, havatambia'e mb' an-driak' aña ty haozara'e; vaho ho forototoe' ty afo. **5** Hahaisake zay ty Askelone vaho hiria-kolitse, hangirifiry ka t'i Azà, naho i Ekrone ty amy fitamà'e nilesay; hihomake ty mpanjaka' i Azà le tsy ho amam-pimoneña ty Askelone. **6** Anak' amontoña ty hitoboke e Ashdode, vaho haitoako ty fisengea' o nte-Pilistio. **7** Hafahako ambava'e ao ty lio'e naho an-tsifim-pamotsi'e ao o raha mampangorñe; fa o sehanga'eo ty ho an' Andrianañaharen-tika, ie ty hanoëña mpiaolo e Iehodà ao, vaho hanahake ty nte-Iebose t'i Ekrone. **8** Hitobe am-piarikatoha' i kivohokoy raho ty amo lahindefoña, ty amy miary eo naho mibalike vaho tsy hisoroha' ty mpamorekeke ka, fa ho jilove' o masokoo henane zao. **9** Mandià taroba ry anak'ampela' i Tsione, mipoñafa ry anak' ampela' Ierosalaime; Hehe te mitotsak' ama'o ty Mpanjaka'o, Vantan-dre, reketse fandrombahaña, mirèke, mi ningitse borike, ambone' ty fola-bao, ana'ty borike vave'e. **10** Le hapitsoko amy Efraime ty sarete, naho am' Ierosalaime ty soavala, naho ho pozaheko o fàlen-kotakotakeo; ie hitsara fampilongoaña amo kilakila' ondatio, vaho hitakatse an-driake ey pak' an-driak' aña i fifehea'ey, naho boak'amy Sakay aña pak' añ' olo-ty tane toy. **11** Le ihe, ty amy lio' i fañina ama'oiy, hampivoteko boak' an-koboña tsy aman-drano ao o azo an-droho. **12** Mimpolia mb'an-drova fatratse mb' eo, ry mpirohy mitamàneo; anito ty ho koiheko te hondroheko in-droe o azoo. **13** Ampivohoreko hoe te faleko t'Iehodà, atsafeko amy fale ty Efraime; naho ho troboeko o ana'oo ry Tsione, hatreatrè'e o ana'oo ry Iavane, ie hampanahafeko amy fibaram-panalalahiy. **14** Ho oniña ambone' iereo eo t'Iehovà, naho hihiririña hoe helatse i ana-pale'ey; ho tiofe' Iehovà, Talè i antsivay, vaho hijoña an-tangolalahi' i atimoy. **15** Ie harova' Iehovà i Màroy; le hampibotseke iereo handialia o vato-piletseo; hionoña iereo naho hiroharoha hoe an-divay; hatsafeña hoe an-tsoakazo, kotsa hoe an-kotso' i kitireliy eo. **16** Handrombake iereo amy andro zay t'Iehovà Andrianañahare' iereo ho lia-rai' ondati'eo, ho vatosoan-tsabaka'e, mimilemilete an-tane'e eo. **17** Akore ty hafanjàka naho hatsomerentsere'

iareo! Hampiraorao o ajalahio ty ampemba naho o somondrarao ty divai-vao.

10 Ihalalio oraña am' Iehovà, oran-doha-taoña am' Iehovà mpitsene i helatsey; vaho hampikojjoaha'e oraña, fonga ondaty ty amo mitiry an-tete'eo. **2** Fa mikora aman-tahiña o ambiasao, naho mahaonim-bande o mpisikilio, mivolam-bilaña ka o nofio, tsy jefa'e ty fañohò' iereo; aa le mirererere hoe aiondry iereo, misotry fa tsy amam-piarake. **3** Misolebotse amo mpiarakeo ty habosehako, le ho liloveko o ose-lahio; fa tiahi' Iehovà i Màroy i lia-rai'ey, i anjomba' Iehoday ie hanoe'e hoe soavalam-bolonahe'e an-kotakotak' ao. **4** Boak'am' iereo ty vato-lahy, hirik'am' iereo ty fantake, boak'am' iereo ty falen-kotakotake, vaho hirik'am' iereo ao ze mpameleke—hihoro **5** hoe fanalolahy iereo, ho lialia' iereo am-potak' an-dalaña ao t'ie mihotakotake naho mifandrappapake, fa mindre am' iereo t'Iehovà vaho hifandrakaraka o mpiningi-tsoavalao. **6** Hampaozareko ty anjomba' Iehodà, naho ho rombaheko ty anjomba' Iosefe, hampoliko fa iferenaiñako, vaho hanahake t'ie tsy nahifiko aña, amy te izaho Iehovà t'i Andrianañahare' iereo, le ho toñeko. **7** Hanahake ondaty manjofakeo t'i Efraime, le hirebeke ty arofo' iereo hoe an-divay; Eka hahaisake izay o ana'eo vaho handia-taroba, hifale am' Iehovà ty arofo' iereo. **8** Ho tsikaoreko, naho hatontoko, amy t'ie nibeñaño, ie hitombo ho mira ami'ty hamaro'e taolo. **9** Ie aparatsiako amo fifehea'ne, le hahatiahy ahy an-tsietoitane aña; naho ho veloña iereo naho o ana' iareoo, vaho himpoly. **10** Hampoliko boak'an-tane Mitsraime, naho hatontoko boak' Asore aña; vaho hendeseke mb'an-tane Gilade naho mb'e Libanone mb'eo; ampara' te tsy tsahatse i toetsey. **11** Ho soroh'e i ria-kaloviloviañey, ho fofoh'e o onjan-driakeo, le ho maïke o godobo' i sakaio, naho hafotsake ty enge' i Asore vaho hipitsok' aña ty kobai' i Mitsraime. **12** Hampaozareko am' Iehovà iereo vaho i tahina'ey ty hidraidrait'a iereo, hoe t'Iehovà.

11 Sokafo o lalam-bei'oo ry Libanone hampibotseha' ty afo o mendoraveño. **2** Mangololoia, ry talý, fa nideboña i mendoraveño; fa nianto o nanam-bolonahetseo; Mangoihoia, ry kile' i Basane fa hinatsake i ala matahetsey. **3** Inao! ty fitoreova' o mpiarakeo, fa mianto ty enge' iereo; Inao! ty fitroña' o liona tora'eo, fa robake ty fisengea' Iordane. **4** Hoe t'Iehovà Andrianañahareko: Andraro i lia-raïke ho zamañeñey; **5** Vonoe' o mpikaloo iareo fe tsy liloveña, le manao ty hoe o mandetake iareoo: Andriañeña t'Iehovà, amy te nahampañarivo ahy; vaho tsy tretreze' o mpi ara'eo. **6** Aa le tsy ho ferenaiñako ka ty mpimone' i taney, hoe t'Iehovà; Inao, songa haseseko am-pitàn-draña'e t'indaty naho am-pitàm-panjaka'e; ho

demohe' iereo i taney, le izaho tsy hamotsotse am-pità'iareo. **7** Aa le nifahanako i lia-raike ho lentañey, o vata'e rarake amy lia-raikeio. Le rinambeko ty kobaiñe roe; ty natao Isoke naho ty natao Vanditse; vaho nandrazeko i lia-raikey. **8** Naitoeko añate' ty vola'e raike ty mpiarake telo; Toe tsy nahaliñe iareo ty troko, vaho nalaiñe ahy ka ty tro' iareo. **9** Aa le hoe iraho: Tsy handrazeko nahareo adono hivetrake ze hivetrake; apoho haito ze haito; vaho angao hifampihinañe ty nofo'e o sehanga'eo. **10** Rinambeko i kobaiko atao Isokey, le tsineratserako, hifoterako amy fañina nanoeko am'ondaty iabio. **11** Toe pinozako amy andro zay; vaho nifohi' ze mañañe ahy amo misotry amy lia-raikeio t'ie nitsarae' Iehovà. **12** Aa le hoe ty asako tam' iereo: Naho atao' areo te mañeva le atoloro ahy ty tambeko; fa naho tsie le apoho; vaho linanja' iareo ty volafoty telo-polo ho tambeko. **13** Le hoe t'Iehovà tamako: Afetsaho mb'amy mpanao valañe taney mb'eo i vili'e sarotse nikaloa' iareo ahikoy. Nendeseke amy zao i volafoty telopoloy vaho nahifiko amy mpanao valañe taney añ'anjomba' Iehovà ao. **14** Tsineratserako ka i kobaiko faharoe atao Vanditse, soa t'ie hibalaké ty fifampilongoa' Iehodà naho Israele. **15** Le hoe t'Iehovà tamako: Rambeso indraike o haraom-piarake gegegegeo. **16** Ingo, hampitroareko mpiarake tsy hañañe o naitoañ' amy taneio naho tsy hitsoeke o tora'eo, naho tsy ho melañe'e o folakeo, vaho tsy ho fahana'e o mbe mijohañe, fa ho kamae'e ty hena' o vondrakeo, naho ho pozapozaha'e o hotro'eo. **17** Hankañe amy mpiarake tsy jefa'e mahafari' i lia-raikeiy! ho an-tsira'e ty fibara naho am-pihaino'e havana; hiforejeje i sira'ey ho maiñe i fihaino'e havanay.

12 Ty entañe nitsarae' Iehovà am' Israele: Hoe t'Iehovà namelatse o likerañe, naho nampijadoñe o mananta' ty tane toio vaho mitsene ty arofo' ondaty ama'e ao: **2** Inao, te hanoeko fitovimpivembèñañe t'Ierosalaime naho o mañohok' aze iabio, vaho hampitraofe' iareo ama' Ierosalaime t'Iehodà, naho harikatohe' iareo. **3** Ie amy andro zay, le hanoeko vato fijinie' ze kila ondaty t'Ierosalaime; ho fonga fere-boboze ze mivave aze; vaho hene hitontoñe hiatreatre aze ze fifehe' ty tane toy. **4** Amy andro zay, hoe t'Iehovà le ho paohoko ho tangòke o soavalao, naho ho seretse i mpiningi'ey; hanoka-maso amy anjomba' Iehoday iraho vaho ho lafaeko ho goa iaby ze soavala'ondaty. **5** Le hitsakore añ'arofo ao o mpifehe' Iehodao hanao ty hoe: Haozarako o mpimone' Ierosalaime añam' Iehovà' i Màroy, Andrianañahare' iareo. **6** Hanoeko sadròn' afo añaivon-katae ao o mpiaolo' Iehodao, naho hoe failon' afo añaivom-pitoboroñan' ampemba ao; ie hamorototo ondaty iaby mañohokeo mb'

ankavana naho havia; fe ho fimoneñañe an-toe'e eo indraike t'Ierosalaime, Eka e Ierosalaime ao. **7** Ho rombahe' Iehovà heike o kiboho' Iehodao, soa tsy hitoabotse ambone' Iehodà ty enge' i anjomba' i Davidey⁹ naho ty enge' o mpimone' Ierosalaimeo. **8** Harova' Iehovà amy andro zay o mpimone' Ierosalaimeo le ho hambañe amy Davide ty mikoetra am' iereo amy andro zay; vaho hanahak' an' Andrianañahare ty anjomba' i Davide, hambañ' amy anjeli' Iehovà aolo' iareoy. **9** Ie amy andro zay, ho paiaiko harotsake ze hene fifeheañe maname Ierosalaime. **10** Le hakofoko amy anjomba' i Davidey naho amo mpimone' Ierosalaimeo ty arofom-patarihañe naho fisolohoañe; le hisamb' ahy iereo, i trinofa' iareoy vaho hirovetse, manahake t'ie fangololoiham-bako-tokañe, ho afero am' iareo manahake t'ie nitañololoña'e. **11** Ie amy andro zay, le ho fandalàm-bey ty e Ierosalaime ao, manahake ty firoveta' i Hadadrimone am-bavatane' i Megidone eo. **12** Handala i taney, le songa hivike ze hene fifokoañe; hivike ty anjomba' i Davide naho hivike o rakemba' eo; hivike ty anjomba' i Natane naho hivike o rakemba' eo; **13** hivike ty anjomba' i Levý naho hivike o rakemba' eo; hivike o nte-Simeio naho hivikeo rakemba' eo; **14** sambe hivike ze hene fifokoa sehanga'e naho hivike ka o tañanjomba'eo.

13 Ho sokafeñe amy andro zay añ' anjomba' i Davide naho amo mpimone' Ierosalaimeo ty rano migoangoañe, ty amo hakeo naho haleorañe. **2** Ho tondrok' amy andro zay, hoe t'Iehovà' i Màroy, te haitoako amy taney ty añaara' o fahasiveo naho tsy ho tiahiñe ka; vaho hasintako amy taney o mpitokio naho ty fañahy maleotse. **3** Ie amy zay, ie mbe mitoky avao t'indaty, le hanao ty hoe ama'e ty rae'e naho i rene'e nisamak' aze: Tsy ho velondrehe, amy t'ie mandañitse amy tahina' Iehovà; aa ie mitoky le ho tombohen-drae'e naho i rene'e nahatoly aze. **4** Ie amy andro zay, songa ho salare' o mpitokio o aroñaoro'eo t'ie mitoky; vaho tsy hisikin-tsarimbo volovoloeñe hamañañia'e; **5** Ie hanao ty hoe: Tsy mpitoky iraho, fa mpiava tane; ie vinili' ondaty h'ondevoe te nahajalahy. **6** Ie hanao ty hoe ama'e ty raiké: Aa vaho inoñe o fere am-pità'oo? Le hoe ty havale'e: Tañ' anjombam-pikoko ahy ao iraho te finofoke. **7** Mitsekafa ry fibara hiatreatre i Mpiarakoy, indaty Mpiamakoy, hoe t'Iehovà' i Màroy; lafao i mpiarakey, le hibaratsàke o añaondrio; vaho hafoteko amo kedeo ty tañako. **8** Ho tondrok' amy taney iaby, hoe ty nafê' Iehovà te haitoeñe vaho hihomake ty roe ampaha-telo'e, le hengañe ao ty ampaha-telo'e. **9** Hampisoroheko añ'afao ao i faha-teloy, naho hatranako manahake ty fitranahañe volafoty; ho tokave' iareo ty añaarake naho ho toñeiko, ty hoe: Ondatiko iereo; le hanao ty hoe iereo: Iehovà ro Andrianañahareko.

14 Inao: homb'eo ty andro' Iehovà, le ho zarañe añivo'o ao ty kinopak' ama'o ao. **2** Fa hatontoko hihotakotak' am' Ierosalaime o fifeheañe iabio; vaho ho gioke i rovary, ho voloseñe o anjombao naho ho vahoreñe o rakembao vaho hasese androhy aña ty vaki-mira' i rovary, fe tsy haitoeñe amy rovary o sehanga'eo. **3** Le amy zao hionjom' beo t'Iehovà, hialy amo fifeheañe, manahake i fialia'e añ' androm-pihotakotahañey. **4** Hijohañe ambone' i vohin' Olive miatreke Ierosalaime maniñanañey o fandia'eo amy àndroy, vaho hitserak' añivo'e eo i vohin' Olivey boak' atiñanañe pak' ahandrefa; kanao ho tendreke eo ty vavatane jabajaba; hiveve mañavaratse ty vaki' i vohitsey, naho hañatimo ka i vaki'ey. **5** Le hivoratsake mb' amy vavatane' i vohikoy mb'eoy nahareo; amy te hahatakatse i Azele i vavatane' o vohitseoy; eka, toe hitrimban-day, manahake ty nibotatsaha' areo amy fanginikinihan-tane añ'andro' i Ozià mpanjaka Iehodaiy; le hitotsake eo t'Iehovà Andrianañahareko—hitraoke ama'o ze hene masiñe. **6** Ho tondrok' amy andro zay te tsy ho an-kazavañe, fa figoboñañe; **7** le hitsatoke ty andro raik' arofoana' Iehovà, t'ie tsy handro tsy haleñe, le hazava te hariva. **8** Le amy andro zay, higoangoañe boak' Ierosalaime ao ty rano veloñe: ty vaki'e mb'an-driak' atiñanamb'eo naho ty vaki'e mb'an-driak' ahandrefa mb'eo; ndra te asotry ndra te asara. **9** Ho Mpanjaka' ty tane bey toy t'Iehovà; ho raike t'Iehovà le ho raike i tahina'ey. **10** Hampimirañe iaby ty tane boake Gebà pake Rimone atimo' Ierosalaime ey; haonjoñe t'Ierosalaime himoneña'e an-toe'e eo boak' an-dalam-bei' i Beniamine, pak'an-toe' i lalam-bey valoha'ey, pak' amy lalam-bein-kotso key, vaho boak' am-pitalakesañ' abo' i Kananèle ey pak'am-pipiritan-divaim-panjaka. **11** Le himoneña' iareo, naho tsy hafàtse ka; fa hiaiñ' añoleñañe t'Ierosalaime. **12** Le zao ty ho angorosy hafetsa' Iehovà amy ze fonga ondaty naname Ierosalaime añ'aly, hihomak' ama'e ty nofo'e ie mbe mijohañe am-pandia'e, naho ho momok' am-pitsatoha'e o fihaino'eo, vaho ho vorok' am-palie'e ao o famele'eo. **13** Ho tondrok' amy andro zay te, ho añivo' iareo ao ty fifandragaragàñe boak'am' Iehovà; le songa hitambozòtse ty fitàm-piama'e t'indaty, vaho sindre hizonjom-pità hatreatré'e ty fità' ty ila'e. **14** Hialy e Ierosalaime ao ka t'Iehodà; le fonga hatontoñe ty vara' o kilakila ondaty mañohokeo; volamena, naho volafoty, naho saroñe tsifotofoto. **15** Le ho hambañe amy angorosiy ty angorosi' o soavalao, naho o borike-vosio, naho o ramevao, naho o borikeo, vaho ze hene hare an-tobe' iareo ao. **16** Le ho tondroke te hionjoñe mb'e Ierosalaime mb'eo boa' taoñe ze sehanga' o kilakila' ondaty naname Ierosalaimeo, hitalaho amy Mpanjakay, am' Iehovà' i Màroy, hamonje i sabadidan-tsokemitrahay. **17** Le amy zao, ze fifokoa' ty tane toy tsy hionjomb'e Ierosalaime hitalaho amy Mpanjakay, Iehovà' i Màroy, le tsy hihaviañ' orañe. **18** Aa naho tsy mionjo-mb'eo ty fifokoa' i Mitsraime, vaho tsy mivotrake eo, le tsy hahazo ka; te mone i angorosy hafetsa' Iehovà amo fifeheañe tsy mamonje i takatakan-kibohotseio. **19** Izay ty ho fandilovañe i Mitsraime, naho ty fandafàñe ze fonga fifelehañe tsy mionjo-mb'an-takatakan-kibohotse mb'eo. **20** Le amy andro zay hisokitse amo fikorintsan-tsoavalao ty hoe, Navaheñe ho am' Iehovà; vaho hanahake o sajoa aolo' i kitreliio o valàñe añ'anjomba' Iehovào. **21** Eka, songa hiavake ho am' Iehovà' i Màroy ze valàñe e Ierosalaime ao naho e Iehodà ao; le sindre hangalak' am' iereo ao ze mañenga soroñe, ie migodrogodroñe ao; vaho tsy ho eo amy andro zay ty mpanao balik' añ'anjomba' Iehovà' i Màroy ao.

Malakia

1 Fetse: ty tsara' Iehovà am' Israele añamy Malaký.

2 Fa nikokoako nahareo, hoe t'Iehovà, le anoa'areo ty hoe: Ami'ty akore ty nikokoa'o anay? Aa tsy nirahalahi' Iakobe hao t'i Esave? hoe t'Iehovà; fe nikokoako t'Iakobe, **3** naho nihejeko t'i Esave, nampangoakoahoko o tamboho'eo, vaho natoloko amo farasim- patram-beio ty lova'e. **4** Ie amy zao, hoe ty asa' i Edome: Finofok' ambane zahay fe himpoly, hamboara'ay o lioloo; aa hoe t'Iehovà' i Màroy: Hamboatse iereo, fe harotsako ambane; naho hatao tanem-piaroterie i toetsey, ie ondaty mahaviñetse Iehovà nainai'eo; **5** Ho isa' o fihaino'areoo, vaho hanao ty hoe: Jabahinake t'Iehovà alafe' o efetane' Israeleo. **6** Miasy an-drae'e ty ana-dahy, naho an-talè'e ty ondevo, aa kanao izaho t'i Rae, aia ty fiasiañe Ahiko? Katao Talè iraho, aia ty fañeñaña amako? hoe t'Iehovà' i Màroy amo mpisoroñe manirika ty añarakoo. Ie anoa'areo ty hoe: Aia ty nanirikà'ay ty tahina'O? **7** Ie mibanabana mofo maleotse amy kitreliko, naho manao ty hoe: Akore ty nanivà'ay Azo? Ie atao' areo ty hoe: Mavo ty fandambaña' Iehovà **8** Ie mañenga ty goa hisoroñaña, tsy haloloñaño hao? Ie engaeñe ty mikotrilè naho ty aman-kandra, tsy haratiaña hao? Ibanabanao amy mpifehe' areoy, hifalea'e hao? ho no'e hao irehe? hoe t'Iehovà' i Màroy. **9** Ie amy zao, naho miambane hihalaly ty fañisohan' Añahare, hiferenaña'e hao? naho banabanae'areo izay? Ho rambe'e soa v'inahareo? Hoe t'Iehovà' i Màroy: **10** Ia ama'areo ty handrindriñe o lalakoo tsy mone ho viañeñe an-kitreliko eo ty tsy vente'e! Tsy mahafale ahy nahareo, hoe t'Iehovà' i Màroy, vaho tsy noko o banabanam-pità' areoo. **11** Amy te boak'ampanjirihan' andro aña pak'am-pitsofora'e, le ra'elaky amo fifeheañeo ty añarako; amy ze fañembohaña naho fañengaña mahakama malio ami'ty añarako, fa Ra'elaky amo kilakila' ondatio ty añarako, hoe t'Iehovà' i Màroy. **12** F'ie teratera' areo, ami'ty atao' areo ty hoe: Nivetàñe ty fandambaña' i Talè, naho o vokare'eo, vaho tiva o mahakama'eo. **13** Mbore atao' areo ty hoe: Hete! mahamokotse! mbore injè' areo, hoe t'Iehovà' i Màroy, endese' areo ty nitavaneña, ty mikotrilè, naho ty boròka, vaho engae' areo hisoroñaña, ho noko am-pità'areo hao? hoe t'Iehovà. **14** Fàtse ty mpikatrano, ie aman-kobatròke amy liarai'ey, le ie mifanta: i aman-kàndray ty engae'e amy Talè, Izaho Mpanjaka ra'elaky, hoe t'Iehovà' i Màroy, naho añañaña amo fifeheañeo ty añarako.

2 Ie henane zao: ho anahareo o lily zao ry mpisoroñe. **2** Aa naho tsy haoñe' areo, naho tsy tsakore' areo añ'arofo ao, ty handrenge i añarakoy, hoe t'Iehovà, le hañitrifako fatse, vaho hozoñeko o fitahia' areoo; eka, toe fa nozoñeko, amy te tsy

ifahara' ty tro' areo. **3** Ingo, hendahako o tabiri'areoo, le ho hosorako hativàñe o lahara' areoo, ty tai' o takataka' areoo; ie hisese aña mindre ama'e. **4** Fohino arè te nampihitrefeko ama' areo ty lily toy, soa te ho amy Levý nainai'e i fañinakoy, hoe t'Iehovà' i Màroy. **5** Haveloñe naho filongoaña i fañinako ama'ey; natoloko aze ho fañeñaña, toe nañeñaña'e vaho niambane ami'ty añarako. **6** Tampalie'e ao i Hake vantañe, vaho tsy nitendrek' ampamele'e ao ty hatsivokaraña; ie nindre nañavelo amako an-kanintsioñe naho an-kavañaña vaho maro ty nampimbahoe'e ami'ty raty. **7** Toe fañajànkilala ty fivimbim-pisoroñe, vaho ho tsoheña ampalie'e ao ty Hake; ie ìra' Iehovà' i Màroy. **8** Fe nitsile amy lalañe nahareo, naho nampitsikapy ty maro amy Hake; nitivae' areo ty fañina' i Levý, hoe t'Iehovà' i Màroy. **9** Aa le nisirikaeko naho nimavoeko añatrefa' ze kila ondaty amy te tsy nambena' areo o lalakoo, vaho mirihy t'ie mañorike Hake. **10** Tsy raik' avao hao t'i Raentika? Tsy Andrianañahare Raikè hao ty namboatse an-tika? Aa vaho akore te songa mifampikatrano aman-drahalahy, hiteratera i fañinan-droantikañe? **11** Fa nanao hatsivokaraña t'Iehodà, hativàñe ty nanoñe e Israele ao naho e Ierosalaime ao; fa vineta' Iehodà i toetse navahe' Iehovà ie nikokoa'e, amy nañenga'e ty anak' ampelan- drahare ambahiny ho vali'e. **12** Haitoa' Iehovà amo kiboho' Iakobe t'indaty manao izay, ie mañenga soroñe amy Iehovà' i maroiy. he t'ie mpiaolo ke te mpañorike. **13** Inao ka ty fano'e areo: atsafe' areo rano-maso ty kitrelì Iehovà, am-pirovetaña, vaho am-pangololoihaña, amy te tsy haoñe'e i engay, tsy no'e ty handrambe an-taña' areo. **14** Ie anoa'areo ty hoe: Aa vaho akore? Amy te Iehovà ro valolombeloña aña'o naho i tañanjomban-katora'oy, i fañahie'oy, ndra te niraña'o i valim-pañina'oy. **15** Aa tsy nanoe'e [nofotse] raikè hao? Aa manao akore t'ie raikè? naho tsy te ipaia'e tiry mpañori-Kake. Aa le itaò ty arifo' areo, ehe te tsy eo ty hifotetse amy tañanjomban-katora'ey. **16** Hejeko ty tsei-valy, hoe t'Iehovà, Andrianañahare Israele, naho ty misaroña tiñahe hoe t'ie sikiña, hoe t'Iehovà' i Màroy; aa le itaò o tro' areoo, tsy mone hivalike. **17** Fa nimokore' areo t'Iehovà amo enta' areoo. le manao ty hoe: Aa vaho akore ty nampimokora'ay? Ami'ty atao' areo ty hoe: Hene soa am-pivazohoa' Iehovà eo ze manao raty, vaho no'e! ndra ty hoe; Aia i Andrianañaharen- kavantañañe?

3 Oniño t'ie hahitriko i irakoy, ie ty hañajary ty lalaña aoloko eo; le hitotsak' amy zao ankivoho'e ao i Talè paia' areoy, toe ty ira' i fañina mahafale anahareoy, hehe t'ie mb'eao aniany, hoe t'Iehovà' i Màroy. **2** Fe ia ty hahafeake ty andro hitotsaha'e? ia ty hahafijohaña t'ie pok'eo? ie hoe afo fampitranaña, hoe savonim-panasña. **3** Ie

hiambesatse hoe mpampitranake naho mpañalio volafoty, hañefetse o ana' i Levio, hampitranake iereo hoe volamena naho volafoty, hibanabana' iareo enga an-kavantañañe am' Iehovà. **4** Ie amy zay ho no' Iehovà o banabana' Iehodà naho Ierosalaimeo, manahake tañ'andro taolo, naho tan-taoni haehae. **5** F'ie hafetsako am-pizakàñe heike; fa valolombeloñe mahimbañe iraho amo mpamorekeo, naho amo mpañarapilo, naho amo mpanao fanta vilañe; naho amo mpikatrano ty tambe' i mpikaramay naho i vantotsey naho i bode-raeio; naho amo manitake ty ambahiny ami'ty zo'e; amy t'ie tsy mañeveñe amako, hoe t'Iehovà' i Màroy. **6** Izaho Iehovà tsy miova ro tsy mahamongotse anahareo ry ana' Iakobeo. **7** Sikal' aman-droae' areo ty niambohoa' areo o fañèkoo, naho tsy niambena' areo, mimpolia amako, le hitolihako, hoe t'Iehovà' i Màroy. Fe hoe nahareo, Aa vaho akore ty himpolia'ay? **8** Hampikametse aman' Añahare hao t'indaty? F'ie nikamera'areo. Aa hoe nahareo: Ami'ty aia ty nikamera'ay? Amo faha-foloo, naho amo engao. **9** Silofem-pàtse nahareo, amy te fonga nikizo ahiko, Eka naho ty fifeheañe toy iaby. **10** Hene aseseo an-driha i fahafoloy, soa te ama' mahakama ty an-kivohoko ao, le tsoho iraho ty amy zao, hoe t'Iehovà' i Màroy, hera hisokafako o lalan-dikerañe hampidoandoañako fañanintsine tsy hierañe. **11** Le hendahako ty ama' areo i mampibotsekey tsy hampianto ty voka-tane' areo; vaho tsy hañary o voa'e tsy matoeo o vahe' areo an-tetek' aoo, hoe t'Iehovà' i Màroy. **12** Le hatao' ze hene fifeheañe ty hoe: Haha nahareo; fa ho tane fanjàka, hoe t'Iehovà' i Màroy. **13** Nanao'areo saontsy marañe, hoe t'Iehovà, mbore manao ty hoe: Akore ty nañinjea'ay azo? **14** Nanao ty hoe nahareo: Tsy vente'e ty mitoroñe an'Andrianañahare; ino ty tombo'e ho antika t'ie mitaño o fandilia'eo, naho mañavelo am-pirevendreveñañe am' Iehovà' i Màroy? **15** Ie amy zao, ataon-tika ho haha o mpiebotsebotseo, eka onjoneñe o mpikitra-draha ratio, ie mitsok' an'Andrianañahare, vaho mipolititse. **16** Nifanaontsy amy zao o mpañeveñe am' Iehovà; nañañe t'Iehovà naho nahajanjiñe, vaho sinokitse añ'atrefa'e eo ty bokem-paniahiañe, ho amo mpañeveñe am' Iehovà, naho o miasy i tahina'eio. **17** Ho ahy iereo, hoe t'Iehovà' i Màroy, le harovako amy andro amoriako o varakooy; manahake ty fañarova' ondaty i ana'e mitoroñe azey. **18** Ie amy zay, ho oni'areo ty fiavaha' ty vantañe ami'ty tsivokatse, ty mitoroñe an'Andrianañahare ami'ty tsy mitoroñe Aze.

4 Inao, ho tondroke ty andro hirehetse hoe toñake; ie ho ahe-maïke iaby o mpirengevokeo naho o mpanao haloloañe; hampirebareba iareo amy andro ho aviy, hoe t'Iehovà' i Màroy, vaho tsy hapo'e ndra vahatse ndra singa. **2** Fe ama' areo mpañeveñe

ami'ty añarako, ro hanjiriha' ty andron-kavañañe, reketse fijangañañe an-dengon-tsaro'e eo; hionjom-beo nahareo manahake ty fivoamboañan-tsarake boak'an-kijoly ao. **3** Le ho lialia' areo o lo-tserekeo; ie ho lavenok' ambane' Ielam-pandia' areo ao amy andro anoeko izay, hoe t'Iehovà' i Màroy. **4** Tiahio i Ha' i Mosè mpitorokoy, i nafantoko aze e Korebe añey; o fañe naho fepetse ho a Israele iabio. **5** Inao te hiraheko ama' areo t'i Elià mpitoky aolo' i andro Iehovà jabajaba naho maharevendreveñey. **6** Ie ty hampimpoly ty arofon-droae amo ana'eo, naho o tron'anakeo aman-droae'iareo; tsy mone homb'eo iraho handafa i taneay am-pandrotsahañe do'e.

TESTAMENTA VAOVAO



Le hoe t'lesoà: O Aba, iheveo, fa amoea' iareo o anoe' iereo.
Nifanjara' iereo ty saro'e vaho nanao tsato-piso.
Lioka 23:34

Matio

1 ² Nisamake Isàka t'i Abraàme naho nisamake Iakobe t'Isàka; nisamake Iehodà naho o roahalahi'eo t'Iakobe; **3** nisamake i Peretse naho i Zerà amy Tamare t'Iehodà; nisamake i Hezrone t'i Peretse, nisamake i Rame t'i Hezrone; **4** nisamake i Aminadabe t'i Rame, nisamake i Nakhstone t'i Amina dabe, nisamake i Salmone t'i Nakhstone. **5** Nisamake i Boaze amy Rakhabe karapilo t'i Salmone; nisamake i Ovede amy Rote t'i Boaze, vaho nisamake i Jesè t'i Ovede. **6** Nisamake i Davide t'Jesè, le nisamake i Solomone amy vali' i Oriay t'i Davide. **7** Nisamake i Rehoboame t'i Solomona; nisamake i Abià t'i Rehoboame; nisamake i Asà t'i Abià. **8** Nisamake i Jehosafate t'i Asà, nisamake i Jorame t'i Jehosafate; nisamake i Ozià t'Jorame. **9** Nisamake i Jotame t'i Ozià; nisamake i Ahaze t'i Jotame, nisamake i Hezekià t'i Ahaz. **10** Nisamake i Menasè t'i Hezekià; nisamake i Amone t'i Menasè; nisamake i Josia t'i Amone. **11** Nisamake i Jekonia miroahalaly amy faneseañe e Babolone añey t'i Josia. **12** Ie nitampetse i faneseañe e Babolone añey, le nisamake i Sealtiele t'i Jekonia; nisamake i Zerobabele t'i Sealtiele; **13** nisamake i Abihode t'i Zerobabele; nisamake i Eliakime t'i Abihode; nisamake i Azore t'i Eliakime. **14** Nisamake i Tsadoke t'i Azore; nisamake i Ahkime t'i Tsadoke; nisamake i Elihode t'i Ahkime. **15** Nisamake i Eleazare t'i Elihode; nisamake i Matane t'i Eleazare; nisamake i Jakobe t'i Matane. **16** Nasama' i Jakobe t'Josefe. I Josefa ty tañanjomba' i Marie, rene' Iesoà tokaveñe ty hoe: i Mesià ndra i Norizañey. **17** Aa le tariratse folo efats' amby ty boak' amy Abrahàme pak'amy Davide; naho tariratse folo efats' amby ty boak' amy Davide sikal'amy faneseañe e Babolone añey, vaho tariratse folo efats' amby ty boak'amy faneseañe e Babolone añey pak' am' Iesoà. **18** Zao ty nisamahan' Iesoà: ie vinorovoro' i Josefe ty rene'e naho mbe tsy niolora'e, le tendreke t'ie nivesatse aĩamy Arofo-Masiñey. **19** Ondaty vañoñe t'i Josefe vali'ey, ie tsy te hindre-toboake ama'e ndra ty hampiborake aze ho salareñe, ndra ty hamahots' aze havetrake, le nisafirie'e ty hañetake aze. **20** Ie nitsakore izay an-trok' ao, intoy ty anjely nisodehan' ama'e ami'ty nofy, nanao ty hoe: O Josefe, ana' i Davide, ko marimariha'o ty handrambe i Marie vali'o amy te nampiareñe' i Arofo Masiñey i ama'ey. **21** Hisamake ana-dahy re naho hatao'o Iesoà ty añara'e, amy te ie ty handrombake ondatikoo amo hakeo' iareoo. **22** Nanaoñe iaby izay hañeneke ty nampanokira' Iehovà i mpitokiy ami'ty hoe: **23** Inao, miareñe i somondraray naho hisama-dahy, vaho hatao' areo Imanoela, toe Andrianañahare Amantika, ty tahina'e. **24** Nivañoñe amy firot'a'ey amy zao t'i Josefe le nanoe'e iaby i namantoha' i

anjeli' Iehovày azey vaho rinamb'e i vali'ey. **25** Fe tsy niolora'e ampara' te nisamake i tañoloñoloña'ey vaho nanoe'e Iesoà ty añara'e.

2 Ie toly e Betleheme e Iehodà ao t'i Iesoà, tañ'andro' i Heroda mpanjaka, le inge totsak' e Ierosaleme ty mpañandro maro boak' atiñanañe aña, **2** nanao ty hoe: Aia i Mpanjaka' o Jiosio vaho samakey? Fa tinalake'ay atiñanañe eñe ty vasia'e, vaho pok'eo zahay an-dravoravom-piasiañe hitalaho ama'e. **3** Ie jinanji' i Heroda mpanjaka le nitsiborehetoke reketse ze hene mpimone' Ierosaleme. **4** Aa le hene natonto'e o androanavi'eo, vaho nañontanea'e he fohi' iareo ty hisamahan' i Norizañey. **5** Hoe ty nato'i iareo: E Betleheme Iehodà ao, ty amy pinatetse amy mpitokiy ty hoe: **6** Ihe Betleheme Iehodà, Efratà, tane' Iehodà, Inao toe pininite'e amo fifokoa' Iehodao irehe; fe hirik' ama'o te hionjom-bamako ty ho Mpifehe e Israele ao. **7** Le kinanji' i Heroda i mpañandro rey naho natola'e vaho nitsikarahe'e am'iereo i andro niboaha' i vasiañey. **8** Nahitri'e mb'e Betleheme mb'eo iareo ami'ty hoe: Akia, hotsosotsò i Ajaja-lahiy, ie rendre' areo, ampahafohino ahy, fa homb'ama'e mb'eo ka iraho hitalaho. **9** Ie nahajanjiñe i mpanjakay le nienga; naho indroy i vasiañe niisa' iareo atiñanañe añey niaolo iareo ampara' te nipok' amy toetsey, nijohañe ambone' ty toe' i ajajay ey. **10** Nifale iareo toe nirañorano an-kobay te nahaisake i vasiañey. **11** Aa ie nizilike an-traño ao le nitendreke aze naho i Marie rene'e; naho nitongaleke aolo'e eo, niambane ama'e, nanokake o horo' iareoo naho nibanabana ravoravo ama'e: volamena naho mañi-dè vaho rame. **12** Hinatahata' ty anjely ami'ty nofy iareo, nanoro t'ie tsy hiballike mb'amy Heroda mb'eo, aa le nimpoly mb'an-tane' iareo aña nañorike lalan-kafa. **13** Ie aña, intoy, nisodeha amy Josefe ty Anjeli' Iehovà, nanao ty hoe: Mitroara, rambeso i Ajajalahiy naho i rene'e, mibioña mb'e Mitsraime aña vaho itaveaño ampara' te tohineko, amy te paia'e i Heroda havetrake i Ajajalahiy. **14** Aa le nendese'e i Ajajay naho i rene'e, **15** vaho nitambatse aña ampara' te niantantiritse t'i Heroda, hañenefane ty nampi saontsieñe i mpitokiy ty hoe: Boake Mitsraime aña ty nitokavako ty Anako. **16** Ie nifohi' i Heroda ty nanao' i mpañandro rey, le tsy hay aia ty habose'e, toe niojeoje an-troke, vaho linili'e te hahitrike amo roandria'e iaby ty hanjamañe ze hene anak' ajajalahy e Betleheme naho amparipari'e ao ze nisamake ambane ty tao nisaontsie' i mpañandro rey te nisamahan' e ajalahiy. **17** Niheneke amy zay ty nisaontsie' i Jeremia mpitoky: **18** Jinanjiñe e Rama ao ty fiarañanañe; fandalane naho fangololoñe mafaite: Mirovetse o ana'eo t'i Rahelie, ntt **19** Ie nihomake t'i Heroda, le nitoje amy Josefe e Mitsraime ao ama' nofy ty anjeli' Iehovà **20** nanao

ty hoe: Mitroara, rambeso i Ajajalahiy naho i rene'e, le akia mb'an-tane' Israele aña; fa mate o nipay hañoho-doza amy Ajajajo. **21** Aa le niongake re, ninday i Ajajay naho i rene'e, nimpoly mb'an-tane Israele mb'eo. **22** Jinanji'e te nandimbe i Heroda rae'e nifeleke e Iehodà ao t'i Horkanose, le nimarimarike tsy te homb'eo. Aa le nirisih'e i Anjeliy ami'ty nofy re ty hitsile mb'an-tane Gilgale aña. **23** Le nandoake ao le nimoneñe an-drova atao Nazareta, hañeneke i nisaontsie' o mpitokio te: Hatao nte-Naz'rete re.

3 Nivotrake eo añ'andro rezay t'i Jaona Mpanidipotse nitaroñe am-patrambei' Iehodà ao, **2** le hoe re: Mitoliha am-pisolohoaña, fa mitotoke i fifehean-dindiñey! **3** hañeneke i nampisaontsieñe Isaia mpitokiy, ty hoe: Ty fiarañanaña' ty mikoike, Hajario am-patrambey ao ty homba' Iehovà, avantaño an-dratroratro ao o lala' i Andrianañaharen-tikañeio. **4** Inge t'i Jaona, nisikim-bolon-drameva naho nisadian-kolitsena mainte antoha'e naho betratra vaho tantele amboròvoka ty mahakama'e. **5** Le niavotse mb'ama'e mb'eo ty boake e Ierosaleme, naho boak' Iehodà iaby, vaho boak' amy ze hene fifeheañe mañohoke Iordaney, **6** ie nisoloho amo tahi' iareoo le nilipotse am' Iordaney, ty amy saontsi'ey. **7** Niisa'e te maro amo Fariseo naho Tsadokeo ty nivotrake amy filipora'ey, vaho nanoa'e ty hoe: Ry tiri' ty mereñe! Ia ty nanoro anahareo ty hibotitsike amy haviñeran' Añahare ho tondrokey? **8** Mamokara vokam-pisolohoaña ki'e; **9** ko mitsakore an-trok' ao ty hoe: Rae'ay t'i Abraàme; Eka! Ataliliko ama' areo, te lefen' Añahare ty mampitroatse ty ana'e Abraàme boak' amo vato retoaña. **10** Fa mañohatse am-poto-katae eo ty fekoña; ho firaña naho forototoeña añ'afo ao ty tsy mamoa voa soa. Le hoe i màroy tama'e: Aa naho izay, ino ty hanoe'ay? hoe ty nato'i i Jaona, ee te handiva raik'e amy'ty tsy manañe ze aman-tsaron-droe. Aa le nimb'eo ondatio hilipotse, naho maro ty nañontane ty hoe: Ino ty hanoe'ay, Le hoe ty nato'i'e: Ko hembrañe aman-dra ia ia naho ko i trevoha'o vaho mifalea amo azoo. Aa le nañereñere naho nitsakore añ' arofo afa-boiña ondaty iabio, ty hoe: he Iesoà t'i Jaona. **11** Hoe ty nato'i i Jaona am' iabikey: Inao, toe ampiliporeko an-tsam-pisolohoaña nahareo, fe ho avy ty fatratse te amako, le tsy sazò ahy ty hampibalake i talin-kana'ey; ie ty handipotse anahareo amy'ty afo' i Arofo Masiñey. **12** Am-pità'e ty fanonga'e hamaopake ty toem-panonga'e vaho hanontoña ty ampemba'e am-pañajañ' ao fe ho forototoe'e añ'afo tsy mete akipeke o karafo'eo. **13** Nihirike e Galilia t'ilesoà, nandoake am'Iordaney hilipotse añañy Jaona. **14** Fe nisarasara t'i Jaona t'ie halipotse le nanao ty hoe: Tsy lhe hao ty ho nandipots' ahy, te ihe mb' amako? **15** Le hoe ty nato'i Iesoà aze: Iantofa, amy te mañeva antika

ty hañeneke ze havantañaña; aa le nampilipore' i Jaona. **16** Le vaho nitroatse amy ranoy, le nisokafeña o likerañeio vaho nivazoho'e nizatso hoe deho i Arofon' Añaharey, nimoneñe ama'e. **17** Le inay ty fiarañanañaña boak' andindiñe ey nanao ty hoe: Intoy ty Anadahiko, i kokañañe, vata'e kokañañe, ie ty ifaleako.

4 Le nendese' i Arofo Masiñey mb' am-babangoañ' ao t'i Iesoà ho zizie' i mpañinje. **2** Nililitse efapolo andro naho efapolo halen-dre vaho nisaliko, **3** nitotok' ama'e i mpañinje nanao ty hoe: Kanao Anan' Añahare, irehe, misaontsia amo vato retoaña hiova ho mahakama. **4** Fa hoe ty nato'i' Iesoà aze: Pinatetse ty hoe: Tsy mahakama avao ty mahaveloña' ondaty fa ze hene tsara miakatse ampali'e Iehovà. **5** Le nindese' i mpañinje mb'amy rova navaheñey mb'eo naho nampijohaña'e andigiligi' i anjomba miavakey **6** vaho nanoa'e ty hoe: Naho Andrianañahare irehe, mitsambotraha ambane ey, amy te pinatetse ty hoe: Fa linili'e ty ama'o o anjeli'eo ty hitare Azo amo lia'o iabio, naho o fità'iareoo ro hañongake Azo, tsy mone hidasits' am-bato ty fandia'o **7** Hoe t'i Iesoà tama'e: Ko tsohe'o t'Iehovà Andrianañahare'o. **8** Aa le nendese' i mpañinje mb' an-dindim-bohitse aña vaho natoro'e aze ze kila fifeheañe ty voatse toy naho ty enge' iareo. **9** Le nanoa'e ty hoe: Hene hatoloko Azo o retoaña naho ibaboha'o an-daharaña. **10** Fe hoe t'Iesoà tama'e: Soike ty mpañinje! fa pinatetse ty hoe: Hitalaho am'Iehovà Andrianañahare'o irehe, vaho le avao ty hitoroña'o. **11** Le nisitake aze i mpañinje, vaho niharineañ' anjely, niatrak' aze. **12** Le jinanji' Iesoà, te nasese mb'am-balabey ao t'i Jaona, le nimb'e Gilgale mb'eo. **13** Niarie'e ty Natse ràle le nimoneñe e Kapernaome-raità am-pariparin-tane' i Zebolona aña, **14** hañeneke ty nisaontsie' Isaia mpitokiy ami'ty hoe: **15** An-tane Zebolona naho antane Naftaly, ty lala' i riakey, alafe' Iordaney—Galilia' o kilakila' ondatio: **16** Fa nahaisa-kazavaña ra'elany ondaty mañavelo añ'ieñe, le fa nireandreañan-kazavaña o mitoboke an-tanen-kamoromorofañeio. **17** Le henane zay, namototse nitaroña t'Iesoà, nanao ty hoe: Misolohoa, fa mitotoke i fifehean-dikerañey. **18** Nidraidraitse añ' olo-driake Galilia eo t'i Iesoà, le nahavazoho mpirahalaly roe, i Simona atao Petrose, naho i Andrea rahalahi'e, nañifike o harato' iareoo an-driake ao, amy t'ie mpiandriake. **19** Le nanoa' ty hoe: Oriho iraho, vaho hanoeko mpañarato ondaty. **20** Aa le nado' iareo amy oray o harato' iareoo vaho nañorike aze. **21** Le nienga mb'eo, le nahavazoho mpirahalaly roe ka: Iakobe ana' i Zebedelee naho i Jaona rahalahi'e, mindre amy Zebedelee rae' iareo, nañajary ty harato' iareo an-dakaña ao, vaho nikoihe'e. **22** Nihepakapake iareo nienga i haratoy naho ty rae' iareo, nañorik' aze. **23** Le nimb'eo mb'eo

an-tane Galilia t'i Iesoà, nañoke am-pivoria' iareo ao, naho nitaroñe ty tolotse soa i fifehean-dikerañey naho nañafake ze fonga areteñe vaho ze hene hasilofañe am' ondatio. **24** Niboele nahatsitsike ty tane' i Sirirà ty nitalilieni aze; le nasese mb'ama'e ze hene nitindrien-karazan' areteñe maro: o angaran-kokolampao, o volevolen' angatseo naho ze azo ty tsipelatse, vaho jinanga'e. **25** Valobohoke bey ty nañorike aze boake Dekapoly naho i Galilia naho Ierosaleme naho Iehodà vaho alafe' Iordaney aña.

5 Ie tendreke i lahialeñey le nitroatse mb'am-bohitse ey naho niambesatse vaho nimb'ama'e mb'eo o mpiama'eo. **2** Nanoka-palie re, naho nañoke ami'ty hoe: **3** Haha o mirèke an-trok' aoo, fa a iareo i fifehean-dikerañey. **4** Haha o miharovetseo fa hohoeñe, **5** Haha o trentrañe, fa handova ty tane toy. **6** Haha o mivalingoa naho miheahea mipay havantañaño, fa hanjañe. **7** Haha o miferenañe, fa hiferenañe. **8** Haha o malio añ'arofoo, fa ho isa'iereo t'i Andrianañahare. **9** Haha o milozoke fifampilongoañe, fa hatao anan' Añahare. **10** Haha o samporerahene ty ami'ty hatò, fa a iareo i fifehean-dikerañey. **11** Haha nahareo te injèñe naho ampisoañe vaho tambaimbaiñe, amy ze fonga haloloañe ty amako, am-bolam-bande. **12** Mirebeha naho mandia taroba amy te ra'elahy ty tambe' areo andindiñe ao, fa hambañ' amy zay ty nampisoañe o mpitoky taoloo. **13** Sira' ty tane toy nahareo. Fe naho nàmoñe i siray, inoñe ty hanirañe aze? Toe tsy vara fa hariañe alafe ao ho lialiam-pandia. **14** Hazavàñe an-tane atoy nahareo. Tsy lefe aetake ty rova namboareñe am-bohitse ey. **15** Tsy ameloman-jiro hampikopoke aze añ'etake ao tsy hitapasàha'e, f'ie apoke am-pitàn-jiro eo, hañazava ze hene añ'anjomba ao. **16** Aa le atsavavaho amy ze fonga ondaty ty hazavà' areo, hitoroañe o sata-soa' areo ho rengeñe naho onjoneñe añatrefan-dRae' areo andindiñ'ao. **17** Ko atao'areo te nimb' atoy iraho hamaoke Hake, Tsy nimb'atoy handrotsake fa ty hameno aze. **18** Eka, to t'itaroñako te, ampara' te mihelañe aña i likerañey naho ty tane toy, tsy ho faopaheñe amy Hake ndra amo Mpitokio ze ana-tsoritse ndra hirike, amy te kila ho heneke. **19** Ndra iaia miota ami'ty raika amy lily rezay vaho ampiohe'e ami'ty ila'e, ro hatao kabeake amy fifehean-dikerañey; fe ndra iaia mañambeñe vaho mañoke irezay, ty hatao jabajaba amy fifehean-dikerañey. **20** Taroñeko ama' areo, naho tsy mandikoatse ty havañona' o Fariseoo naho o Androanavio ty havantaña' areo le tsy hizilike am-pifehean-dikerañ' ao nahareo. **21** Tsy fa jinanji'areo hao ty nisaontsieñe amo ntaoloo ty hoe: Ko maño-ho-doza, naho: Mikai-jaka mampihomake ty mpamono? **22** Aa hoe iraho ama'areo: Hiatre-jaka ty maha-viñetse i mpiama'ey

tsy an-dengo'e, naho hampiatrefem-pivory ze manao ty hoe aman-drahalahi'e: Itrotse irehe; vaho mipay afo an-tsikeokeoke ao ze manao aman-drahalahi'e ty hoe: Ty gege tia. (Geenna g1067) **23** Aa ihe mibanabana an-kitrely vaho tiahi'o te anaña' ty rañe'o kabò vaho itoreova'e, **24** le adono aolo' i kitireliy eo i enga'oy naho akia, ifampilongo heike, izay vaho hengae'o i banabana'oy. **25** Ampanintsiaño masika i rafelahi'oy, ie mbe indreza'o fañavelo an-dalañe ey, tsy mone hasese'e ami'ty zizy, le hasese' i ziziy amy mpitoroñey, hampijoñe azo am-porozo ao. **26** Eka, to t'italiako, te tsy hiakate ao ampara' te avaha'o ty drala honka'e. **27** Fa jinanji' areo i nitsarañe am'iereo haehae'ey, ty hoe: Ko mañarapilo. **28** Fe hoe iraho ama' areo: ze mikiroke ampela hilà'e aze, le fa nanao hakarapiloañe an-trok' ao. **29** Naho mizizy azo ty fihaino'o havana, akatraho vaho ahifiho aña; hasoa ho azo te hianto ty fange'o raika ta te homb' an-tsikeokeoke ao ty vata'o iaby. (Geenna g1067) **30** Tovo'e: le manigike azo ty fità'o, kitsiho; hasoa ho azo te ho rebake fange raika ta t'ie havokovoko an-tsikeokeoke ao ary vatañe. (Geenna g1067) **31** Fa jinanji' areo ty nitsarañe amo taoloo te: Ze mitsey valy ro hanolots' aze takelam-pifanarahañe. **32** Itaroñeko te ze mañary valy, naho tsy t'ie nañarapilo, le tsi-mete tsy itolorañe takelam-pifanarahañe; naho o hakarapiloañe, mañarapilo i lahilahiy vaho karapilo ty mañenga i nariañey. **33** Toe jinanji' areo ka ty nisaontsieñe amo taoloo, Ko mifanta vilañe ami'ty añarako, le avaho am' Iehovà o nifantà'oo? **34** Fe hoe iraho ama' areo: ko manao fanta tsy vente'e aman-dra inoñ' inoñe, ke amy likerañey, fa ie ty fiambesan' Añahare; **35** he ami'ty tane toy, amy te ie ty fitongoam-pandia'e; ke am' Ierosaleme, fa ie ty rovan' Añahare, **36** he ami'ty añaambone'o ie tsy mahafoty ndra mahamainte ty maròy raika. **37** Ehe te ho Eka ty hoe Eka, naho ho Aiy ty hoe Tsie, fa hirik' amy ratiy ze tovo'e. **38** Toe jinanji'areo ty nitsarañe amy Hake: Fihaino soloam-pihaino, naho fihitsike soloam-pihitsike. **39** Fe hoe iraho ama' areo: ko vale'o raty ty raty. Fa ze mandrara-tehake azo am-piambina'o havana, atoliho ama'e ka ty havia. **40** Ty te hanesek' azo an-jaka, higaño i saravi'oy, afofio ama'e ka ty saro'o. **41** Ze manjizy azo hañavelo arivo lia, mindreza ama'e ro'arivo. **42** Anoloro ty mihalaly ama'o, le ko ifoneña'o ty te hisongo ama'o. **43** Fa jinanji' areo ty nitsarañe amo taoloo: kokò ty marine azo, vaho hejeo ty malaiñe azo. **44** Fa hoe ka iraho ama'areo: Kokò o rafelahi'oo, tatao ty mamatse azo, le hasoa ty malaiñe, vaho mihalalia ho a o mampisoañe naho mamorekeke azoo, **45** soa t'ie ho anan-dRae' areo andindiñe ao; fa songa ampanjirihe'e amo ratio naho amo soao i androy, vaho ampahavie'e amo vantañe naho amo tsy voka tseo i orañey. **46** Aa naho o mikoko anahareoo avao ty kokoa' areo, inoñe ty ho tambe' areo? Tsy izay

hao ty anoe' o mijiajiao amo mikoko iareoo? **47** Aa naho o longo'areo avao ro añontanea'areo, ino ty anoe'o mandikoatse o kilakila'ndatio. **48** Aa le mivantaña manahake te vantañe t'i Rae' areo.

6 Mitaða, hera hano'e areo añatrefa' ondatio o fatariha' areoo, hitsiriria' iareo, f'ie ho potambe aman-dRae' areo andindiñe ao. **2** Ie mitolonkavantañañe, ko mikoi-dava ndra mitioke trompetra hiaolo azo manahake o soamiatrekeo fa anoe' iereo an-dalañe naho an-tsená ey o falalá' iareoo soa te ho isa' ondaty. Eka! to ty asako ama'o t'ie fa nandrambe tambe. **3** F'ie naho manao fatarihañe, ko ampahafohineñe ty fita'o havia ty anoem-pita'o havana **4** soa te hihaja i fatariha'oy; le i Rae'o mahavazoho añ'etake ro hanambe azo. **5** Ie mihalaly irehe, ko mañonjom-peo, le ko manao soamiatreke lonjetse, mpitea halaly am-pitontonañe ao naho an-kotson-kiririsa ey, miloloke an-dreham-piriñañe hijanjiña' ondaty hilombofa'e. Eka! to t'itaroñako t'ie fa aman-tambe. **6** Fa ihe, naho miloloke, miziliha am-pandrea'o ao le agabeño ty lala'o, naho milolofa aman-dRae'o am-bangiñe ao, vaho ho tambezen-dRae'o mivazoho añ'etake ao. **7** Inahareo ka, naho mihalaly, ko mibeobeoke manahake o tsereheñe, ie atao'iereo ho janjiñe ty amo figaradadaha' iareoo. **8** Aa le ko itsikombeañe. Ami'te arofoanan-dRae' areo andindiñe ao o enta' areoo aolo' ty ihalalia'areo? **9** Inao ty hilolofa' areo: Ry Rae'ay andindiñe ao, ho masiñe ty tahina'o. **10** Ho tahieñe ty fifehea'o, hano'e an-dindiñe ao naho an-tane atoy o satri'oo. **11** Atoloro anay nainai'e ty mahakama'ay, **12** Apoho o tahi'aio, manahake ty ihevea'ay o anaña'ay hakeoo. **13** Ko minday anay mb'an-kaozaram-panjiziane, fa kalaño amy ze atao raty, [toe Azo ty fifeheañe, ty haozarañe vaho ty engene nainai'e.] Amene. **14** Naho hev'e areo ty hakeo' ondaty, le ho hahà i Rae'areo andindiñe ka o tahi'areoo. **15** Fe naho tsy apo' areo ty hakeo' ondaty, tsy ho hahàn-dRae'areo o tahi'areoo. **16** Ie mililitse, ko manao laharam-pandalàn-tsoamiatreke, mañamonjetse laharañe hisenge te mililitse añatrefa' ondaty. Eka! to t'itaroñako t'ie fa nahazo tambe. **17** F'iehe, naho mililitse sasao ty añ'ambone'o; **18** tsy mone ho oni' ondaty t'ie mililitse, naho tsy t'i Rae'o añ'etake ao, vaho i Rae'o mahavazoho ankafits'aoy ro hanambe azo. **19** Ko mitolom-pamotry vara an-tane atoy, habotse' ty oletse naho ty eno, ndra hipoñafa' ty mpikizo hañaoke. **20** Mañajà vara andindiñ' ao, ami'ty tsy hagedra' ty oletse naho ty eno, mbore tsy ho gorobahe' ty mpikizo hamaoke; **21** fa ami'ty nampipoha'o o vara'oo, ao ka ty arofo'o. **22** Failo' ty sandry ty fihaino'o, ie vantam-pañente o fihaino'oo le tsy haieñe ty sandri'o. **23** Aa naho mitsikirike o fihaino'oo, le himoromoroñe iaby ty vata'o; ie maieñe ty zava ama'o ao, le hene haieñe o

lala'oo! **24** Tsy eo ty mahafitoroñe talè roe, hera ho falai'e ty raiké naho hikokoa'e ty raiké, ke hiasia'e ty raiké vaho sirikae'e ty raiké; tsy lefe'areo toroñeñe t'i Andrianañahare naho ty voatse toy. **25** Inao ty itaroñako, Ko marimarihe' areo ty havelo'areo, ty ho kamae' areo ndra ty hinoma' areo, vaho ty sandri' areo, ty hisafora' areo. Tsy likoare' ty troke hao ty mahakama, naho ty sandriñe ty sikiñe? **26** Heheke o voron-dikerañe: tsy mitongy, tsy mandrofotse vaho tsy mañoroñe an-driha, fa fahana' i Rae'areo onjoneñe. Tsy sarotse te am'iereo v'inahareoo? **27** Ia ama' areo, te mahimahiñe ro mahatovonié ty haabo'e kiho raiké? **28** Aa ino ty marikarihañe amo saroñe? Birèto o befelañe an-tetekeo, ty fitiri'e; ie tsy mandrorotse, tsy manenoñe, **29** fe itaroñako te, ndra i Solomona ami'ty enge'e iaby, tsy nihamiñe manahake ty raiké ama'e. **30** Aa naho izay ty ampisikinan' Añahare ty vinda am-bare mizorazora ao, ie maindoñe androany naho miheatse vaho ahifike an-toñake ao hamaray; tsy mandikoatse izay hao nahareo ry kede fatokisañe? **31** Aa kanao izay ty itarean' Añahare, ko mihakahaka manao ty hoe: Ino ty ho hane'ay? ndra, Ino ty ho nome'ay? ndra ino ty ho sikina'ay, **32** amy t'ie hene paie' o sandriñe, vaho arofoanan-dRae' areo ze paia' areo iaby. **33** Tsoeho hey i Fifehean' Añahare naho ty havantaña'e; vaho hene hatolotse anahareo. **34** Ko angovitañe ty hamaraiñe, fa ho vazobazore' i hamaraiñe o azeo. Tsahtatse ty andro o haembera'eo.

7 Ko mirihy, hera ho zakañe. **2** Ami'ty fizakañe izakà' areo ty anjakañe anahareo, naho ty fañaranañe añarana' areo ro añaranañe ama'areo. **3** Akore te biribirie'o ty ahetse am-pihaino' ondatio, fe tsy isa'o i boda am-pihaino'oy? **4** Akore ty anoa'o am'indatiy, ty hoe: Eo heike, hañifihako o ahetse am-pihaino'oo; te mone hehe ty boda am-pihaino'o ao? **5** Soamiatreke! Ahifiho aña hey o boda a' maso'oo, izay irehe vaho hahafibiretse, hañifike i ahetse am-pihainon-drañe'oy. **6** Ko atolotse ami'ty amboa ty hena miavake, naho ko apoke aolon-dambo eo o hange' areoo ke ho vazañe'e; hera hitolike handrimitse azo. **7** Mihalalia aman' Añahare, le ho tolorañe, mikodebea le hahaoñe, mampikonkõña le hisokafañe; **8** amy te songa mahazo ze mihalaly, hahaisake ty mitsoeke; vaho ho sokafañe ty mitrehentreheñe. **9** Ia ama'areo, naho ipaia' ty ana'e mofo, ro hañomey aze vato? **10** Ke ihalalia'e fiañe, ro hanozoa'e mereñe? **11** Aa ndra te raty nahareo ro mahay mifampanjotso raha soa, sandrake t'i Rae' areo andindiñe ao ro hanolotse i Arofo'e Soa amo mihalaly ama'eo. **12** Aa ndra inoñ' inoñe ty tea' areo hano'e ondaty ama'areo, and am'iereo. Fa izay t'i Hake naho ty tsaram-pitoky. **13** Iziliho i lalambey maifitsey, fa mivañavaña ty lalambey naho laleke ty lalañe

mb'am-piantoane mb'eo vaho maro ty mimoake ao. **14** Mizitse ty lalam-bey naho mikititse ty oloñoloñe mañity mb'an-kaveloñe mb'eo; Tsy ampeampe ty mahaoniñe aze. **15** Itaò o mpitoky vilañe miheo mb'ama' areo am-bolon' añondrio, te mone amboa romotse ty am-po ao. **16** O sata'eo ro hahafohinañe iareo; potore' ondaty am-patike hao ty valoboke? Ke amo farehetseo ty sakoañe? **17** Hene mamoa voa soa ze hatae soa, naho fonga mamoa voa raty ty hatae mimontamontañe. **18** Tsy mete mamoa voa raty ty hatae soa, naho tsy lefe' ty hatae raty ty hamoa voa soa. **19** Hene forototoeñe añ'afò ao ze hatae tsy mamoa voa soa, **20** aa le o voa'eo, toe o sata'eo, ty hahafohinañe iareo. **21** Amy te tsy ze fonga manao amako ty hoe: Talè, ro himoake amy fifehean-dikerañey, fa ze manao o satrin-dRaeko an-dindiñeo ty hizilike am-pifehean-dikerañey ao. **22** Amy andro zay maro ty hanao amako ty hoe: O Talè, Talè, tsy i tahina'oy hao ty nitokia'ay? naho i tahina'oy ty naharia'ay kokolampa, mbore i tahina'oy ty nanao'ay raha tsitantane maro? **23** F'ie hanoako ty hoe: Le lia'e tsy nifantako nahareo, misitaha amako ty mpitolon-tsereke retia. **24** Aa ze hene mahajanjiñe o volako rezao naho itoloña'e, ro razañeko amy t'indaty mahihitse nañoreñe anjomba an-damilamy. **25** Nikojojojoaha' i orañey, naho nifofoha' o tiokeo, f'ie tsy nirotsake, amy te lamilamy ty mananta'e. **26** Ze mahajanjiñe o volakoo, fe tsy tarè'e, le hambañe amy t'indaty minèñe nañoren-traño am-paseñe. **27** Nihilitse i orañey, nitorotositse i sorotombakey, namaoke i traño y i tiokey, naho nihotrake vaho havaràta ty fideboña'e. **28** Le nitsara i entañe zay t'Iesoà, le hene nilatsa amy fañoha'ey; **29** amy te an-kaozaram-bey i fitarona'ey, tsy nanahake o androanavi' iareoo.

8 Le nizotso boak'am-bohitse ey t'i Iesoà le norihe' i lahialeñey, **2** Intike te pok' eo ty aman' angamae niambane ama'e, nanao ty hoe: O Rañandria, mahajangañ' ahy v'ihéo? **3** Nahiti' Iesoà ty fità'e, nitsapa aze le nanao ty hoe: Satriko t'ie halio, maliova. Le nilioveñe amy haangamae'ey re amy ora zay. **4** Le hoe t'i Iesoà tama'e: Mitaoa tsy hatalili'o ama' ondaty, fe akia mb'amy mpisoroñey mb'eo, le ibanabanao ty enga linili' i Mosè amy Ha'areoy. **5** Le nigodañe mb'e Kapernaome-hamartà ao t'i Iesoà, le nifanalaka ami'ty mpifehe-zato nihalaly ama'e **6** ty hoe: O Rañandria, mandre an-trañoko ao i ana-dahikoy, tokoe' ty hakepeke, ie deme'e ty amy hasilo'ey. **7** Hoe t'i Iesoà tama'e: Homb'eo iraho hañafak'aze. **8** Aa hoe ty natoi' i mpifehe-zatoy: O Rañandria, tsy sazò ahy ty homba'o ambane' tafo-trañoko ao, iantofò avao, le ho jangan-dre. **9** Mpanan-kakeo iraho, naho manan-dily aman-tsoavala reke-piningitse; ie anoeko ty hoe: Dañel ami'ty raike le mandeha, Mb'etoa, le pok'eo, vaho

amo mpitorokoo ty hoe: Ano zao, le anoe'iereo. **10** Jinanji' Iesoà, le nilatsa vaho hoe re amo mpañorike azeo: Eka! to t'ivolañako te mbe tsy nahatrea fatokisam-bey manahake zao e Israele ao iraho. **11** Taroñeko ama' areo te maro ty hitotsake boak' atiñanañe aña naho hirik' ahandrefañe aña hitrao-pitofañe amy Abraàme naho am' Isaka vaho am' lakobe amy fifehean-dikerañey, **12** fe hafetsake ankamoromoroñan-tskieokeok' ao o ana' i fifeheañeio; fangololoihañe naho ali-vazañe ty ho ao. **13** Le hoe t'i Iesoà tamy mpifehe-zatoy: Akia; fa ama'o ty amy natokisa'oy, vaho nijangañe amy ora zay i ajalahi. **14** Le henane zay, nizilike añ'anjomba' i Petera ao t'i Iesoà, le naheo'e te natindri' ty hamae-sandriñe i rafoza'e ampelay. **15** Nitsapae'e ty fità'e le nisitak' aze i firemporempo'ey, vaho nitroatse nitoron' aze. **16** Le tsatoke i harivay, le nendese' iareo ama'e o vinolevolen-kokolampao naho hinaha'e an-tsara avao, vaho nafaha'e iaby ze hasilofañe, **17** hañeneañe i nisaontsieñe aña'm' Isaia mpitoky, noro an-tiahiy, ty hoe: Toe rinambe'e o hakepehan-tikañe, vaho nivavè'e o hasilofan-tikañe. **18** Le nivazoho' Iesoà te niarisehoa' i lahialeñey, le nafanto'e te hitsake mb'alafe i riakey eñe. **19** Le pok'eo ty androanavy nanao ty hoe ama'e: O Talè, hañorik' Azo iraho ndra aia'aia ty hañaveloa'o. **20** Le hoe ty natoi' Iesoà aze: Manan-joho o farasio, aman-traño o voron-dikerañe, fe tsy aman' ankalañe ty añañbone' i Ana' ondaty, ana' i tsy nahavanilahiy. **21** Hoe ty nanao' ty mpiama'e raike: Apoho hey iraho hiavotse handentek' an-draeko. **22** Hoe t'i Iesoà tama'e: Oriho iraho; adono handeveña' o mihomakeo o vilasi' iareoo. **23** Nijon-dakañe t'i Iesoà naho nindre ama'e o mpiama'eo le **24** nikofaake amy riakey ty tio-bey naho loho ni kabokaboke o onjao vaho natao te hifoifoy i lakañey. **25** Nimb'ama'e mb'eo o mpiama'eo nihalaly ama'e ty hoe: O Talè, rombaho zahay, tsy mone hivetrake. **26** Hoe re tam'iereo: Ino ty ifampitolihia' areo, ry kede fatokisañe? Niongake re, le trinevo'e i tiokey naho i riakey hitsiñe, le nipendrenè ami'ty manao zao. **27** Nitrea' ondatio le nilatsa vaho nanao ty hoe: Ia v'itoy t'ie manao i satri'ey o tiokeo naho i riakey? **28** Le tafatsàke i riakey, le niheo mb' an-tane Gadará alafe' i riakey eñe, naho nifankanjò ama'e t'indaty roe vinolevolen-kokolampa hirike amo kiborio, hay aia ty fidabadoà' iareo, kanao tsy nahafiranga mb'eo ondatio. **29** Nitazataza ty hoe ama'e iareo: Inoñe ty iharoan-tika, Iesoà, Anan' Añahare? Niheo mb'etoañe aolo' i androy v'ihéo hampisoañe naho handrotsake anay? Hoe t'i Iesoà am'iereo: Mivoraha boak' ao ty valobohòke lo retia. **30** Nandrazeñe ey hoeke ey ty mpirai-tron-dambo maro, **31** le nitoreova' o kokolampao ami'ty hoe: Kanao tsy mete tsy iakara'y, añaomeo lily himoaha'ay amo mpirai-tron-dambo eio. **32** Le hoe re tam' iareo: Soikel

Le nifaoke ama'e iereo, nitsamoake amy lambo rey; naho nitsondemboke amy zao i mpirai-tro-damboy nidorasitse mb'an-driake mb'eo vaho niôpo an-drano ao. **33** Nangebahebake o mpiarakeo le nitriban-day, naho fonga natalili'i iereo an-drov'ao, vaho hene nirevendreveñe i rovary. **34** Nivatotse mb'eo iereo hanalaka Iesoà; niisa' iereo naho nihalaly ama'e te tsy hitoam-ban-tane' iereo.

9 HNijon-dakañe t'i Iesoà, le nimpoly mb'an-tanà'e mb'eo iereo. **2** Nendeseñe ama'e ty nisilofa' ty hakepehañe nandre an-tihi'e eo; nivazoho' Iesoà ty fatokisa' iereo le hoe re am' indaty silokey: Anake, misomoboha fa hinaha ty figahiñan' Añahare o tahi'oo. **3** Hoe ty nitsakorean' arofo' o androanavy ila'eo: Miteratera itia. **4** Nioni' Iesoà o vetsevetse' iereo, le nanao'e ty hoe: Ino ty aereñerea' areo raty añ'arofo ao? **5** Ty aia ty mora volañeñe, ke ty hoe: Malio hakeo irehe, he ty hoe: Mitroara, mañaveloa? **6** Fe, ty hampahafohinañe anahareo te aman-dily an-tane atoy i Ana' ondaty hañaha tahiñe: le hoe re amy nisilokey: Mitroara, rambeso o tih'i'oo vaho mañaveloa. **7** Niongake re, nimpoly mb'an-kiboho'e mb'eo. **8** Nahaisake i lahialeñey le loho nañeñe vaho nandrengan' Andrianañahare mpanolotse faozarañe hitoloñe hoe izay am'ondatio. **9** Le nienga t'i Iesoà, le nahavazoho ondaty niambesatse ampandambañam-pifampikalooan-drala eo; i Matio ty tahina'e. Le hoe re tama'e: Antao hañorike ahy. Aa le niongake re nañorike aze. **10** Nampihova'e añ'anjomba hikama, le ie nikama, intoa ty piaroteñe naho lo-tsereke maro am-pandambaña'e eo, le hehe t'ie nitrao-pikama amy Iesoà naho amo mpiama'eo. **11** Nioni' o Fariseoo zay le nanao ty hoe amo mpiama'eo: Ino ty itraofa' i Talè' areoy fikama amo piaroteñe naho borololoo? **12** Jinanji' Iesoà izay, le hoe re: Tsy o jangañeo ro mipay ho tahañe, fa o silokeo. **13** Akia, tsatsiho hey i pinatetsey: Fiferenaiñañe ro paiaiko fa tsy soroñe; tsy nivotrake atoy iraho hañaha o vantañeo, naho o mpanan-tahiñeo. **14** Le nomb'ama'e mb'eo o mpiamy Jaonao, nanao ty hoe: Manao akore te beteke mililitse zahay naho o Fariseoo, fe tsy mililitse o mpiama'oo? **15** Le hoe ty nato'i' Iesoà: Tsy mahafirovetse ndra mililitse o mpiamy mpañengaio t'ie mbe am'iereo? Ho avy ty andro hanintahañe i mpañengay, izay iereo vaho hililitse. **16** Tsy eo ty mampianto ty ila' ty sikiñe vao am'i' tsorodea, amy te manibake i tsorodeay i takekey mañindra i riatsey. **17** Mbore tsy añililañe divay vao ty zonjon-kolitse hambo'e, ke hipoñake i hilitsey le hilongañe i divaiy, vaho hianto i hilitsey; aiy! toe ailiñe an-jonjon-kolitse vao ty divay vao le songa mihaja i roroey. **18** Le sinaontsi'e izay, pok'eo ty roandriañe niambane ama'e, nihalaly ty hoe: O Talè, nisimba aniany i anak' ampelakoy, ehe mihavia, hampitongoà'o fitañe, hameloñ'aze. **19** Niongake t'i

Iesoà le nimbeo, ie naho o mpiama'e ama'eo. **20** Intia, te nimb'am-boho'e ao nitsapa ty riran-tsarimbo'e ty rakemba nisilofe' ty lio-lava folo taoñe ro'amby; **21** ie naereñere an-trok'ao ty hoe: Ndra te i saro'ey avao ty paohoko, le ho haha amy zao. **22** Nitolike t'i Iesoà le nanao'e ty hoe: Misomobôha anako, ty aman' Añahare, andriañen-dre, fa nahajangañ' azo o fatokisa'oo. Nijangañe amy oray avao re. **23** Le nizilike añ'anjomba' i roandriañey ao, le nahavazoho ondaty maro nandala, **24** le nanao'e ty hoe: Miavota iaby, vaho ko mirovetse, miroro i ajajampelay fa tsy simba. Fe natao' iereo ho ondaty misole, le hoe iereo, Tsy nitrean-tika hao t'ie nirobake? **25** Aa ie nakare' Iesoà alafe ao, le niheo mb'ama'e re nitsapa ty taña'e vaho nitroatse i ajajampelay. **26** Niboele amy tane iabiy i talily zay. **27** Nisitake t'i Iesoà, le nihitrihitry mb'ama'e ty fey roe nikaikaika ty hoe: Tretrezo zahay, ry Ana' i Davide. **28** Le avy amy anjombay, le nisitsitse mb'ama'e i fey rey, naho nanao'e ty hoe: **29** Hampijangañe anahareo ty fatokisa' areo. **30** Niboleake amy zao o fihaino' indaty roe reio vaho nahaisake; nafanto' Iesoà am'iareo ty hoe: Asoao tsy ho fohiñe i raha zay. **31** Nivatotse mb'eo amy zao iereo nanitsike i taney, haharendrehae'e aze. **32** Nienga t'i Iesoà, le nasese mb' ama'e t'indaty moañe niangara' ty kokolampa. **33** Naria'e i koko lampay le nisaontsy i moañey. Nilatsa i lahialeñey, nanao ty hoe: Mbe lia'e tsy niisan-tika e Israele atoa ty manahake zao. **34** Hoe o Fariseoo: Toe i talèn-kokolampay ty añaria'e anga-draty. **35** Niariary mb'amo rova naho tanañe iabio re nañoke amo fitontona' iareoo, naho nitaroñe i talili-soay naho nañafake ze hene areteñe vaho ze atao halemeañe. **36** Nivazoho' Iesoà i lahialeñey, le niferenaiña'e, amy t'ie nifoezapoezake, nandrenandere ey hoe añaondry tsy amam-piarake. **37** Le hoe re amo mpiama'eo: Maro o ampemba mizorazora eio, fe tsy ampe o mpanatakeo. **38** Aa le halalio t'i Talè' o mahakama mizorazora'o ty hañiraha'e mpanatake maro hanatake o ampemba'eo.

10 Tsinikao' Iesoà i mpiama'e folo ro'amby rey naho nomea'e lily amo anga-draty iabio, hañariañe irezay, vaho hampijangañe ze hene hasilofañe naho ze arete-mandrambañe. **2** Zao ty tahina' i folo ro'amby nitokaveñe Firaheñe rey: I Simona atao Petera, naho i Andrea rahalahi'e; **3** i Filipo naho i Bartolomeo; Iakobe naho i Jaona rahalahi'e ana' i Zebedelee; i Tomasy naho i Mat'ty, ie nifohiñe ho mpampisongo mpangalak'ana'e; Iakobe ana' i Alofey naho i Tereose; **4** i Simona nte Kanana, vaho i Joda Askareiotà nifotetse azey. **5** Nirahe' Iesoà i folo ro'amby rezay le nafanto'e am'i' ty hoe: Ko mañavelo mb'an-tane' o kilakila ondatio, vaho ko migodañe mb' an-drova' o nte Samariao. **6** Akia mb'amo añaondry nandrike amy anjomba'

Israeleio. 7 Taroño am'iereo te ho heneke i fifehean-dikerañey. 8 Jangaño o marareo, ampolio amo vilasio ty haveloñe, liovo o angamaeo, mañaria kokolampa; le ko mandrambe sara, fa am-patarihañe ty nahazoa' areo, matariha ka. 9 Ko mamotry vola-mena ndra vola-foty; ndra vara an-kontra' areo; 10 ndra sikiñe halimbe, ndra hana, ndra kobaiñe am-pita'areo; amy te mañeva rima mahaeneñe ty mpièke. 11 Amy ze tanàñe ndra rova iziliha' areo, aňontaneo, ia t'indaty vañoñe ama'e, le mitambara ao ampara' te mienga. 12 Ie mizilike aň'anjomba ao, ampanintsioñe ami'ty hoe: Hanintsioñe ty anjomba toy, naho Fañanintsioñe amy ze hene mpimoneñe ama'e. 13 Ie mañeva i anjombay, le ho ama'e i fañanintsio' areoy, f'ie tsy mañeva le himpoly ama' areo i fañanintsio' areoy. 14 Naho eo ty tsy mampihova, tsy mañañoñe anahareo, le avoto i anjombay vaho ahintsiaño ty deboke ampandia' areo. 15 Eka! to t'itaroñako te soa ho a i Sodoma naho i Gomora amy andro zay te amy rovy. 16 Inao, ahitriko hoe aňondry aňivo amboaromotse nahareo; aa le mahihira hoe mereñe vaho manoa hatso-pon-deho. 17 Itađ ondatio, fa tsy ampivori' iareo naho amo anjomba fitontona' iareoo ty aneseaño anahareo, 18 fa amo mpifeheo naho amo mpanjakao, hahafitaroña' areo ahy am' iareo naho amo kilakila'ondatio. 19 Ie tsepah'e iareo, ko alihene amy ze ho saontsio' areo, fa hatolotse amy ora paiañe azy ty ho saontsio' areo. 20 Tsy inahareo ty hisaontsy, fa i Arofo-Masin-dRaekoy ty hitsara aňama'areo. 21 Hasesen-drahalahy ty rahalahi'e havetrake, naho ty rae ty ana'e; hitroatse amandroae'e o anakeo, haneseke iareo ho koromahene. 22 Ho fañinjeañe naho fañembañañe amy ze hene fifeheañe nahareo ty ami'ty aňarako, fa ze mahafeake pak' amy figadoñañe nifantañañe ty ho rombaheñe. 23 Ie horidañañe ami'ty rova toy, mitribaña anday mb'ami'ty ila'e. Eka! to t'itaroñako te, tsy ho tsitsi' areo o rova' Israeleo ampara' te totsake i Ana' ondatiy. 24 Tsy ambone' i talè'ey ty mpiòke, naho tsy ambone' i tompo'ey ty ondevo. 25 Mahaeneñe i mpiokey te ho hambañe amy talè'ey, naho te hanahake i tompo'ey ty mpitoroñe. Aa naho natao' iareo Baalzebobe i talèn' anjombay, aňtsake o ana' i anjomba'eio. 26 Ko ihembañañe, amy te tsy eo ty tsy haboake ndra mietake ze tsy hampahafohinañe. 27 Ze itaroñako aň'ieñe ao, isaontsio an-kazavañe ey; naho ze janji'areo an-dravembia, itseizo andalambey. 28 Ko mirevendreveñe amo mpamono sandriño f'ie tsy maha-vono arofo. Te mone eveño i maharñtsake troke naho sandriño an-tsikeokeok' aoy. (Geenna g1067) 29 Tsy aletake drala raiké hao ty foly roe? Fe leo raiké ama'e tsy hipoke an-tane naho tsy satrien-dRae'areo an-dindiñe ao. 30 Tsy fa niaheñe iaby hao ze maroin' aňambone' areo? 31 Ko mahimañiñe, ie lombolombo' o folio. 32 Ze mañonjoñe ahy aňatrefa' ondatio, ty honjoneko

aňatrefan-dRaeko andindiñ' ao. 34 Ko atao' areo te niavy hanese fañanintsioñe an-tane atoy iraho; tsy niavy hanese fañanintsioñe fa fibara. 35 Ty hampiavakavañañe ondatio ty nivotrahako atoy, ty ana-dahy aman-drae'e, ty anak-ampela aman-drene'e, ty vinanto-ampela aman-drafoza ampela'e 36 Ho rafelahi'ondaty o kokoa'eo, 37 Tsy mañeva ahy ze mikoko rae ndra rene mandikoatse ahy, naho tsy mañeva ahy ze mikoko ana-dahy ndra anak-ampela mandikoatse ahy, 38 Tsy mañeva ahy ze tsy mandrambe i hatae ajale'ey vaho mañorik' ahy. 39 Ze mpitea havelo ro hañanto aze, fe hitendreke aze ze mamoe'ay ty amako. 40 Ze mandrambe anahareo, mandrambe ahy, naho ze mandrambe ahy mandrambe i nañirake Ahiy. 41 Ze mandrambe mpitoky ami'ty tahina' ty mpitoky, ro handrambe ty tambem-pitoky; ze mandrambe ty vañoñe ami'ty tahina' ty vañoñe ro handrambe ty tambe' i vañoñey. 42 Ze manjotso rano manintsioñe am-pitovy ami'ty raiké amo kedeké retoa ami'ty tahina' ty Firaheko, Eka! to t'ivolañako t'ie tsy mbia ho motso tambe.

11 Ie nagado' Iesoà ty fañđhañe i mpiama'e folo ro'amby rey, le nienga, vaho nafanto'e ama'e ty hampioke naho hampitao amo rova' iareoo. 2 Ie tam-porozo ao t'Jaona, le jinanji'e o fitoloña' Iesoà le nirahe'e ty mpiama'e roe, 3 hanoa' iareo ty hoe: Ihe hao i ho aviy, ke mbe aňe i tamaentikañey? 4 Hoe ty nato'i Iesoà am'iareo: Akia, atalilio amy Jaona o niisa' areoo naho o jinanji' areoo: 5 Mahaisake o feio, mitsontike o kepekeo, lioveño o angamaeo, mahajanjiño o giño, vañoñeño o vilasio vaho votsoreño o rarakeo. 6 Faly ze tsy aliheñe ty amako. 7 Naho nañavelo iareo le nitaroñe i Jaona amy lahialeñey t'i Iesoà: Handrèndreke inoñe ty nihitriña' areo mb'am-patram-bey aňe? Ty vinda natroetroen-tioke hao? 8 Ke inoñe ty niakara'areo ho sarieñe? t'indaty misarimbo marerarerera hao? Toe aň'anjombam-panjaka ao o mpisaroñe lamba marerarererao. 9 Naho izay, inoñe ty niavota' areo ho isaheñe aňe? ty mpitoky hao? Eka, itaroñako t'ie lombolombo ty mpitoky. 10 Ie i nipaterene ty hoe: Inay, mañitrike ty irako hiaolo Azo iraho, ie ty hañajary ty lalañe aoloko. 11 Eka! to t'itaroñako te, ze nasaman' ampela, tsy ama'e ty nionjoñe ambone' i Jaona Mpandipotse, f'ie ilikoara' ty kede amy fifehean-dikerañey. 12 Boak'amo andro'eo pake henane, le rembeñe i fifehean-dikerañey vaho te hitavañ' aze o piaroteño. 13 Songa mitalily ampara' i Jaona o mpitokio naho i Hake. 14 Aa naho laha'areo ty hiantoke: ie i Elia ho aviy. 15 Ze aman-dravembia hijanjiñe, mijanjiña! 16 Razañeko ami'ty tariratse toy ty ajalaly mitoboke an-tsena ao mifampikoike 17 ty hoe, Nisaboa'ay f'ie tsy nandrodo; nangololoiha'ay f'ie tsy nirovetse. 18 Pok'eo t'i Jaona, tsy nikama, tsy ninoñe, le hoe iareo: Aman-kokolampa re. 19

Avy ka i Ana' Ondatiy: mikama naho minoñe, vaho anoeñe ty hoe: Intia ty mähake naho mpigenoke, rañe' o bakakalahio naho o mpanan-kakeoo. Izay ty fizaka' o seretseo o mahihitseo. **20** Nikobiha' Iesoà amy zao o rova nanoe'e o vilo'eo ie tsy nitolike am-pisolohoañe. **21** Fatse ama'o Korazina! naho, Hankañe ama'o Betsaida! Fa naho nanoeñe e Tirò ao naho e Sodoma aña o viloñe nanoeñe ama' areoo, le ho nitolike amy andro zay iereo am-pisolohoañe, an-gony naho lavenoke. **22** Eka! hoe ty itaroñaiko te ho mora amy Tirò naho i Sodoma te ama' areo. **23** Ihe, Kapernaome, hionjoñe mb'andindñe eñe v'iheo? Toe hazotso mb'an-tsikeokeke ao, fa naho nanoeñe e Sodoma o viloñe nanoeñe ama'oo, hera mbe ho niteo. (Hadēs g86) **24** Eka! itaroñaiko te haivañe an-tane Sodoma ta te ho ama'o i andron-jakay. **25** Ie henane zay, niongake t'i Iesoà nanao ty hoe: Rengen-dRehe, ry Aba, Andrianamboatsy i likerañey naho ty tane toy, amy te naeta'o amo mahihitseo naho amo mahilalao i tsara zay vaho binenta'o amo mirèkeo. **26** Eka Aba, toe nivantañe añatrefa'o izay. **27** Kila natolotse ahiko boak' aman-dRaeko, tsy eo ty mahafohiñe i Anakey naho tsy t'i Rae, naho tsy ia ty mahafohiñe t'i Rae naho tsy i Anakey vaho ze satri' i Anakey hatòke. **28** Mb'amako mb'etoe ze hene mokotse naho mifeake fitoloñañe, le himbaeko vaveñe ty joka'e. **29** Rambeso ama'areo ty jokako, le mioha amako fa lem-po iraho naho mora naho mazava-troke, vaho hahatendreke fitofan' arofo nahareo, **30** amy te mora ty jokako, vaho maivañe o kilànkakoo.

12 Ie henane zay, niranga vare niriñariña ami'ty andro Sabata t'i Iesoà. Nisaliko o mpiama'eo vaho nampipototse loham-bare naho kinosokoso' iareo am-pitañe ho kamaeñe. **2** Ie nioni' o Fariseoo, le hoe iareo ama'e: Heheke manao ty faly tsy anoeñe ami'ty Sabotse o mpiama'oo. **3** Hoe ty natoi' Iesoà: Tsy fa vinaki' areo hao ty nanoe' i Davide, ie nisaliko naho ondati'eo **4** añ'anjomban' Añahare ao, ie nikama i mofo-miatrekey, ze tsy azo kamaeñe naho tsy o mpisoroñe avao? **5** Tsy vinaki' areo amy Hake ao hao te beteke miranga-Hake ami'ty Sabata o mpisoroñe añ'anjomban' Añahareo vaho malio-tahiñe? **6** Eka, itaroñaiko te etoañe ty ambone' i anjombay. **7** Aa naho napota' areo ty hoe: Fiferenaiñañe ro paiaiko fa tsy soroiñe, le tsy ho nafa' areo ty malio tahiñe, **8** amy te Talè' i Sabatay i ana'ondatiy. **9** Ie heneke i andro rezay le nienga mb'eo t'i Iesoà nizilike am-pitontona' iareo ao. **10** Teo t'indaty mate fitañe, aa le hoe ty ontane' iareo ama'e: Vantañe hao ty mampijangañe ami'ty Sabotse? **11** Ie hoe re tam'iareo; la ama' areo aman' aňondry mijoñe an-davake ao ami'ty andro Sabata, ty tsy mañakats' aze? **12** Lombolombo izay t'indaty, aa le mete vaho mañeva, ty manao soa

ami'ty Sabotse. **13** Aa le hoe re am' indatiy: Ahitio o fità'oo. Napololo'e i fità'ey, vaho nivoatse manahake i ila'ey. **14** Fe nifandrimboñe o Fariseoo, nikinia ty hañoño-doza ama'e. **15** Niarofoana' Iesoà o ereñeren-tro' iareo; le nisitake; maro ty siloke nañorike aze, vaho fonga jinanga'e; **16** hinatahata'e tsy hampahafohinañe aze, **17** hampijadoñe ty nampisaon tsieñe Isaia: **18** Ingo ty mpitoroko tinendreko, i jinoboko mampinembanebañe ty trokoy; hapetako ama'e ty Troko, vaho ho taroñe'e amo fifeheañe ty hatò. **19** Tsy ho hemban-dre, tsy hilay, vaho tsy ho janjiñeñe an-dalañe ey ty fiarañaña'e. **20** Tsy ho potora'e ty vinda demoke, vaho tsy hakipe'e ty lamesa mañatoeñe ampara' te ajado'e ho nainai'e ty hatò, **21** i Tahina'ey ro fitamà' o kilakila ondatio. **22** Nasese ama'e t'indaty fey naho moañe, niazo' ty koko lampa, le hinaha'e. Niisa' i lahialeñey **23** le nilatsa vaho nanao ty hoe: Tsy ie hao i Ana' i Davidey? **24** Nahimbam-pahazo izay o Fariseoo le nanoñe ty hoe: Tsy mañary kokolampa indatiy naho tsy i Baalzebobe talè' o kokolampao avao. **25** Niarofoana' Iesoà ty vetsevetse' iareo, le nirazaña'e ty hoe: Ho koake ze fifeheañe mifampiria, le tsy hitroatse ze rova ndra anjomba mifanao hereñ' an-tihy. **26** Naho roahe' i mpañinje ty mpañinje, le hifampiria iereo, aia ty hijadoña' i fifehe'e'ey? **27** Aa naho i Bèlzebobe ro añariako kokolampa, inoe arè ty tsy androaha' o ana'areoo irezay? Aa le ie ro ho mpizaka anahareo. **28** Fa naho i Arofon' Añaharey ro añariako kokolampa, le toe fa migadoñe i fifehe'e'ey. **29** Aia ty himoaha' t'indaty añ' anjombam-panalolahy hamaoke o vara'eo naho tsy irohiza'e hey? Izay vaho hakopa'e i anjombay. **30** Mandietse ahy ze tsy mindre amako, naho mifary ahy ze tsy mirekets' amako. **31** Aa le itaroñaiko te fonga hafahañe amo ana' ondatio ze hakeo naho haterañe, fe tsy hapoke am'ondatio ty fiteraterañe i Arofo Masiñey; **32** ze minday saontsy mamokafoka i Ana' ondatiy, le hiheveañe, fe tsy hahañe ami'ty sa toy ndra amy sa ho aviy ze minday rehafe fanambaitambañe i Arofo-Masiñey. (aiñ g165) **33** He hasoao ty hatae ty amo voa'e soao, ke ampimomoho ty hatae ty amo voa'e mimontamontañe; fa inao ty hatò: o voa'eo ty aharendrehañe ty hatae. **34** Ry fiosofian-dapètakeo! Aia ty hahafivolaña' areo raha soa kanao raty? Isaontsiam-palie ty fandopoaran' arofo. **35** T'indaty soa, boak'amo vara añ'arofe'e soao ro mañakatse hasoa, le t'indaty tsereheñe, hirik'amo vara an-tro'e tsivokatseo ro mampiboake halaloña. **36** Hoe iraho ama' areo, ze hene entañe saontsie' ondaty, le sindre ho volilie'e amy andro zakay. **37** O saontsi'oo ro izakañe azo, naho o sata'oo ro hamàrañe azo. **38** Ie henane zay, nimb' amy Iesoà mb'eo ty ila' o Fariseoo naho Androanavio, nanao ty hoe: Te hahatrea viloñe ama'o boak' andindñe ao zahay. **39** Tinoi'e ty hoe: Ty tariratse raty naho

karapilo ro mitsoetsoeke viloñe; fe tsy hitoloram-biloñe naho tsy ty vilo' i Jonà; **40** fa manahake t'ie tan-tro' i fiañe jababajay telo andro naho telo haleñe, le ho telo andro naho telo haleñe an-tro' tane ao i Ana' ondaty. **41** Hitroatse amy zakay o nte-Niniveo mindre ami'ty tariratse toy hamàtse aze, amy t'ie nitolike am-pisolohoañe amy tsei' i Jonà, fe lohà' i Jonà iraho. **42** Hiongake amy zakay i mpanjaka ampela' i Sebay mindre ami'ty tariratse toy, hamàtse aze, amy t'ie nihirike añ'olon-tane añe nijanjine ty hihi' i Solomona; fe intoy iraho, lohà' i Solomona. **43** Ie miakatse amy t'indaty ty angamaloto, le miranga toetse tsy aman-drano mipay fitofañe fe tsy manjo; **44** le hoe re: Himpoliako i kijà nihirifakoy. le pok' ao, zoe'e kôake, soa fipalirañe, vaho nihentseñe. **45** Le angala'e kokolampa fito raty ta ty vata'e, mindre ama'e naho manozitse ao vaho raty te am-baloha'e ty fia'i'indaty. Izay ty ho ie ami'ty tariratse tsivokatse toañe. **46** Ie mbe nisaontsy amy lahialeñe, inao nijohañe alafe ao ty rene'e naho o rahalahi'eo, nipay ty hifanaontsy ama'e. **47** Le hoe t'indaty tama'e: Inao, mipay ty hahaisake azo ty rene'o naho o rahalahi'oo. **48** Natoi'e ty hoe i nisaontsy ama'ey: Ia o rahalahikoo? naho ia ty reneko? **49** Le nahiti'e mb'amo mpiama'eo o fità'eo vaho nanao ty hoe: Iretoañe o roahalalikhoo naho o rahavavikoo vaho ty reneko! **50** Ze manao ty satrin' arofon-dRaeko andindin' ao ro roahalalikhoo naho roahavaveko vaho reneko.

13 Nienga i anjombay amy àndro zay t'i Iesoà, le niambesatse añ'olon-driake eo **2** vaho niropadropaha' i lahialeñe ampara t'ie nipay lakañe hijoña'e; le nizorazora an-tamboho ey i lahialeñe, **3** vaho nitaroña'e raha maro am-pandrazañañe ami'ty hoe: Teo t'indaty nañampitso boak' añ' anjomba ao handrarake tabiry; **4** Ie nandrarake, nirarake añ'olon-dalañe ey ty ila'e, f'ie nitsimôhe' o voroñe. **5** Nirarake am-batovatoeñe ey ty ila'e, fe natify i taney, ie nipsitike le niforejeje amy te tsy nilaleke i taney, **6** ie nafana-voho i andro ambone eiy, le nimae naho maïke amy t'ie tsy amam-bahatse. **7** Teo ty nirarake an-kisatse ao. Nitombo o hisatseo nañaloke aze. **8** Ty ila'e nipoke an-tane soa vaho namokatse naho nitombo, zato ty valoha'e, enem-polo ty faharoe, naho telo-polo ty fahatelo. **9** Ze aman-dravembia hijanjina'e, Mijanjina! **10** Nimb'eo o mpiama'eo nanao ty hoe ama'e: Akore te itaroña'o an-drazañ-drehake? **11** Hoe re: Natolotse ama'areo ty hahafohiñe i Fifehean-dikerañe, fa tsy am'iareo. **12** Ze manañe, ty ho tompeañe; fa ze tsy manañe, le haloly ama'e ndra ty minjilite'e habohe'e. **13** Zao ty itaroñako am-pandrazañañe: miisake iereo fe tsy mahaisake; mijanjine fe tsy mahajanjiñe, **14** hañenefañe i nampisaontsieñe Isaia mpitoky, ty hoe: Ie hijanjine, le hahajanjiñe fe tsy mb'ia

haharendreke, le misamba le hahaisake fe le lia'e tsy hahaoñe, **15** fa gañe ty arofo' ondaty retoa, naho giñe o ravembia'eo, fa nikipeke o fihaino'eo; ke hahaisake am-pihaino, naho hahajanjiñ' an-dravembia, he hahatsikarake añ'arofa, naho himpoly hijangañako. **16** Fe haha o fihaino' areo mahaisakeo naho o ravembia' areo mahajanjiñe. **17** Eka! to t'itaroñako te maro ty mpitoky naho ty vañoñe nisalala hahaisake o trea' areoo fe tsy nahaisake, vaho hijanjine o tsanoñe' areoo, fe tsy nahajanjiñe. **18** Inao arè ty fampalangesañe i mpandrarakey. **19** I Ana' Ondaty ro mpandrarake. I tabiry nirarake añ'olon-dalañe le ze hene mijanjine ty tsara' i fifehean-dikerañe fe tsy maharendreke; pok' eo ty mpañinje mitavañe an-tro'e ze nararake ama'e ao iaby, izay i tabiry nipoke an-dalañe eo. **20** I nipoke am-batovatoeñe, le ty mijanjine i tsaray naho mandrambe aze an-kaehake aniany, **21** f'ie tsy amam-bahatse mbore aliheñe; naho ifetsaha' ty hasotriañe tsy ampe vaho ty hasosorañe, le ampandikofe' i mpañinje ty añ'arofa'eo. **22** I nirarake amo hisatseoy le ty mahajanjiñe i tsaray, f'ie mipay hanontoñe vara bey, le ampañaliño'e i mpañinje aze i tsaran' Añaharey vaho tsy mamoa. (aiñ g165) **23** I nirarake an-tane soay, le ty mahajanjiñe i tsaray naho maharendreke vaho mamoa, toe manao sata soa; hanombo zato ty valoha'e, naho enem-polo ty faharoe, vaho telo-polo ty faha-telo. **24** Nitaroña'e oha-drehake tovo'e: Hambañe amy t'indaty mitongy doria soa an-tete'e ao i fifehean-dikerañe. **25** Ie nirotse ondatio, pok'eo i rafelahi'ey nandrarake vinda, an-tetem-bare'e ao vaho nibioñe. **26** Ie nitovoañe vaho ho niterake i varey le niboake ka i vinda. **27** Niheo mb'amy tompo-tetekey o mpitoro'eo nanao ty hoe: O talè, tsy doria soa hao ty narara'o? Boak' aia arè o vinda? **28** Hoe ty nato'i'e: Satan-drafelahiko izay. Le hoe ty asa' o mpitoro'eo: Ho vorote'ay o vinda! **29** Aiy! hoe re, hera hombota' areo o vareo. **30** Angao hey hiharo hitiry ampara' te toly ty sabo, ie amy fitatahañe le ho volañeko amo mpanatakeo, ty hoe, Atontono hey o vinda naho feheo am-pitoboroñañe horañe, vaho antoñoño an-driha ao o vareo. **31** Intoy ka ty nandrazaña'e: I fifehean-dikerañe le añoharañe ami' ty voa-nonoke nindese' t'indaty vaho narara'e an-tete'e ao. **32** Ie ty kede amy ze hene añañe an-kodoboñe ao, fa ie mitiry, ro jabajaba amo rongoñe vaho mbe mionjoñe ho hatae abo, kanao mitsoloke amo tsampa'eo o voron-dikerañe. **33** Nitaroña'e añ'ohatse ka ty hoe: I fifehean-dikerañe, le manahake ty lalivay¹⁹ najo' ty rakemba ami'ty bom-bare telo fañaranañe ao vaho hene niazompamoà'e. **34** Nanao' Iesoà amy lahialeñe añ'ohatse iaby izay; fa naho tsy am-pandrazañañe le tsy nitsara'e, **35** hañenefañe i nampisaontsieñe i mpitoki, ty hoe: Ho sokafeko am-pandrazañañe ty

vavako; le ho taroñeko tafatòño boak'an-kaehae'e. **36** Nifampiria amy lahialeñey amy zao t'i Iesoà le nizilike an'anjomba ao. Nimb'ama'e ao o mpiama'eo nihalaly ama'e te habejañe i fandrazañañe i vindaïy. **37** Nitoña'e ty hoe: Ondatio ty mandrarake i doria soay; **38** ty voatse toy i tonday; o vantaño i doria soay; vaho o tsivokatseo o vindao, **39** i mpaninjeïy i rafelahy mandrarake irezay; i vare rifo mizorazora ey ro figadoña' i sa ho aviy; vaho o anjelio ro mpanatake. (aiññ g165) **40** Manahake ty fanontona' o mpanatakeo i vinday horoañe, ty ho fanamperañe ty sa toy. (aiññ g165) **41** Hirahe' i Ana' Ondatio o anjeli'eo hañombotse amy fifehea'ey ze atao raty naho o mitolon-katserehañe, **42** le hafetsake an-toñañe mirebareba ao; fangololoihañe naho ali-vazañe ty ho ao. **43** Ie amy zay, hireandreañe manahake i àndroy, am-Pifehean-dRae'e ao, o vañoño. Ze aman-dravembia mahajanjiñe, Mijanjiña. **44** Hoe ka t'i Iesoà amo mpiama'eo: I Fifehean-dikerañey le manahake t'indaty mahatrea vara mikafitse le ami'ty hafalea'e ty amy hasaro'ey, fonga aleta'e o fanaña'eo vaho mivily i taney. **45** Tovo'e, Hambañe ami'ty mpanao balike mpipay vatsoa i fifehean-dikerañey. **46** Ie mahatrea ty soa, hene aleta'e o vara'eo le mipeake aze. **47** Razañeñe an-karato an-driake ao i fifehean-dikerañey; mitontoñe ama'e ao ze volompiañe iaby. **48** Ie mirotarotra le kororohe' iereo boak'ao, le miheo mb'ama'e o mpanaratoo mijoboñe ty soa ho an-karo' iereo, vaho aria' iereo o ratio. **49** Izay ty ho ie am-panampera' o androo; Homb'eo o anjelio, hameve o tsivokatseo amo vañoño, (aiññ g165) **50** vaho havokovoko' iereo an-toñañe mirehetse ao. Lako tañy naho ali-vazañe ty ho ao. **51** Hoe re am'iereo: Nirendre' areo hao izay? Eka, hoe iereo: **52** Aa le, ze fonga mahihitsey amy fifehean-dikerañey ro hambañe ami'ty raen-keleiañe mañiakatse ty vao naho ty haehae amo vara'eo. **53** Ie nagado' Iesoà i tsara rezay, le nienga, **54** vaho nigodañe mb'an-tane'e mb'eo le nañoke ondaty am-pitontonañ' ao. Nilatsa iereo nanao ty hoe añ'arofo: Aia ty nahazoa' itiañe ty hihitse naho haozarañe ra'elahy zao? **55** Tsy ie ty ana' i mpandratisey? tsy atao Marie hao ty rene'e? naho ty rahalahi'e: Iakobe, i Josefa, i Simona, naho i Jodà, **56** vaho o rahavavi'eo? tsy amantika iaby v'irezay? Taia arè ty nahazoa' itia o raha iaby zao? **57** Aa le nialik' ama'e iereo, vaho hoe t'i Iesoà tam'iereo: Tsy po-ènge ty mpitoky naho tsy antane'e vaho añ'akiba'e ao avao. **58** Le tsy nisatri'e ty hanao raha tsitantane ao ty amy haminjikitam-patokisa' iereo.

14 Ie henane zay, jinanji' i Heroda mpifehe ty talily Iesoà; **2** le hoe re amo mpitoro'eo: Iantofako t'ie i Jaona Mpandipotse ro manao o raha tsitantane zao. **3** Amy te nitsepahe' i Heroda t'i Jaona le rinohi'e am-balabey ao t'ie nañendak' aze tsy hañenga i

Herodiasy ho valy, amy t'ie fa vali' i rahalahi'ey, **4** hoe t'i Jaona tama'e: Faly ama'o izay. **5** Aa le inao, te ho namono aze t'i Heroda, fe nihembañe amy lahialeñey, fa nimpitoky am'iereo t'i Jaona. **6** Ie amy takatakam-paniahañe ty nisamahañe i Heroday le kinoi'e hitrao-pikama ama'e o roandria' i fifelehañey; nitsinjake añivo' iereo ty anak-ampela'e le niehake t'i Heroda, **7** kanao nampitamae'e am-panta te ho mea'e aze ze ihalalia'e. **8** Aa ie nitoroan-drene'e le nangataha'e ty añambone' i Jaona Mpandipotse ampanake. **9** Nimoremoretse amy zao i mpanjakay, fe ty amy fanta nanoe'e añatrefa o nambarañeo, le linili'e te hanoeñe; **10** vaho nampihitrite'e ty hamonoaño i Jaona am-porozo ao. **11** Nendese' iereo am-panake ty añambone'e, naho natolotse amy somondraray vaho natolo' i somondraray aman-drene'e. **12** Nimb'eo o mpiamy Jaonao nitakoñe i fañòvay naho nalenteke vaho natalili' o mpiokeo amy Iesoà. **13** Ie jinanji' Iesoà, le nienga an-dakañe nimb' an-tane bangñe e Iehoda aña. Aa ie tsinan' i màroy, le norihe' iereo boak' amo rova iabio. **14** Ie niavotse le nivazoho'e amboho'e ey i lahialeñey naho niferenaña'e vaho nampijangañe'e ze hene narare ama'e. **15** Ie hariva, niheova'e o mpiama'eo nanao ty hoe ama'e: Babangoaño ty atoy naho fa miroñe; apoho higodañe mb'amo tanàño iereo hitoha ze sindre ipaia'e. **16** Fe hoe t'i Iesoà: Ino ty hiaivota' iereo? anjots' mahakama. **17** Hoe iereo: Tsy ama'e zahay naho tsy mofa lime naho fiañe roe. **18** Hoe re: Endeso amako izay. **19** Le nampiambesare'e amy ahetsey ondatio; aa ie niambesatse, le rinambe'e i mofa limey naho i fiañe roe rey, naho nañandriañe te niandra mb' andikerañe ey, le zinara'e naho natolo'e amo mpiama'eo, vaho nazotso' o mpiama'eo amo nitolatolake. **20** Hene nikama naho nianjañe, nikamae' iereo ka o fiaño, ze nisatrieñe. Naho fa nikama le nahoro' iereo ty nifitafita, nahapea mozete folo ro'amby. **21** Ty hamaro' o nikamao le lime arivo ty lahilahy, tovo' izay o roakemba naho ajajao. **22** Tampetse izay, nampijoñe'e andàkañe ao o mpiama'eo hitsake aolo aze mb' amy rova hañaveloa' i maroiy. **23** Ie nienga' i lahialeñey, le niañambone vohitse vaho nitalaho, ie raïke. Ie hariva nijoriñe ey avao, **24** i lakañey añivo' i riakey eñe, nasiotsio' o onjan-driakeo amy t'ie niatretioke. **25** Ie ami'ty fijilovañe fah'efa' i haleñey, le niheo mb'am'iereo mb'eo t'i Iesoà nidraidraitse ambone' i riakey. **26** Ie niisa' o mpiama'eo nañavelo ambone rano ey, le nivorombeloñe, fa natao' iereo ho angatsel' vaho nikoake am-pirevendreveñañe. **27** Ie natoï' Iesoà ty hoe: Mahatokisa ry ao, izaho 'nio. Ko hembañe, **28** Natoï' i Petera ty hoe: O Talè, naho Ihe, ampombao mb'ama'o ambone' o ranoo iraho. **29** Mb'etoe, hoe t'i Iesoà. Aa le nizotso amy lakañey t'i Petera, nandia i ranoy mb'amy Iesoà mb'eo. **30** F'ie nahaoniñe ty hamafe' i tiokey, le nianifañe naho

ho nilipotse vaho nikoiake ty hoe: Talè! irombaho. **31** Nahiti' Iesoà amy zao ty fità'e le rinambe'e, vaho nanao'e ty hoe: Ondaty kede fatokisañe, ino ty nimahimahiaña'o? **32** Le nijoñe an-dakañe ao, le nipendrene i tiokey, **33** vaho niambane ama'e o an-dakañe, nanao ty hoe: Toe Anan' Añahare irehe. **34** Tafa-tsake iereo, nitoly an-tamboho' i Genesareta eo. **35** Aa ie nahafohiñe aze ondati' i taneio le nanitsihañe hitrike i borizañey, naho nendeseñe ama'e ze hene nisilofe' o areteñe ankafankafao. **36** Nihalalia' iareo ke ho no'e t'ie hitsapa ty lifin-tsiki'e; vaho songa nijangañe ze nitsapa aze.

15 Le niheo mb' amy Iesoà mb'eo o Fariseo naho o Androanavio nanao ty hoe: **2** Manao akore te mandilatse ty fañè' o ntaoloo o mpiama'oo? ie tsy manasa fitañe aolo te mihinañe. **3** Le hoe t'i Iesoà tama'e: Akore te anjehara' areo o tsaran' Añahareo amo fèpè' areoo? **4** Ie linilin' Añahare ty hoe: Iasio ty rae'o naho i rene'o, naho: Toe havetrake ze mandafa rae ndra rene. **5** Fe hoe ty asa' areo, Ze saontsie' t'indaty aman-drae'e naho aman-drene'e ty amy ze ho nibanabana'e, le inao fa nengae'e ty amo tahi'eo, le malio-tahin-dre amy hakeo zay, **6** vaho tsy miasy rae ndra rene re, le fa tsamboliti' areo o tsaran' Añahareo amo fèpè' areoo. **7** Hankañe, ty soamiatreke, Inao ty nitokia' Isaia ty ama' areo ami'ty hoe: **8** Hoe t'lehovà: Mitotoke ahy am-palie' ondaty reto, naho miasy ahy am-pivimby, fe mitots' amako ty arofo' iareo, **9** vaho ty fañeña' iareo amako ro fampioha' ondaty avao. **10** Tsinikao' Iesoà i màroy, vaho nanao'e ty hoe: Mijanjiña naho mañaraharà: **11** Tsy ty mizilike am-palie'e ao ty mahabote ondaty, fa ze miakatse am-palie'e ro mahativa ondaty. **12** Niheo mb'ama'e o mpiama'eo, nanao ty hoe: Fohi'o hao te nitorifike amy tsara zay o Fariseo? **13** Hoe ty nato'i Iesoà: Fonga ho mongorañe ze hatae tsy nambolen-dRaeko an-dindiñe ao. **14** Apoho iereo, fa miaolo ty goa ty fey; ie tarihe' t'indaty fey ty goa, songa hijoroboñe an-davake ao ie roe. **15** Tinoi' i Petera: Abejaño ama'ay i tafatñoñy zay. **16** Hoe ty nato'i Iesoà am'iareo: Mbe tsy maharendreke v'inahareoo? **17** Tsy fohi' areo hao te ze hene mizilike am-palie ro migodañe an-troke ao vaho miakatse amy mahazatse aña? **18** Fe ze miakatse am-palie le fa nihetsefe' ty arofo, izay ty mahativa ondaty. **19** Amy te boak' ami'ty troke ty iakara' ty vetsevetse raty naho fañohofan-doza, naho fañarapiloañe, naho fidramotañe naho fikamerañe, naho fandañirañe vaho fiteraterañe. **20** Toe songa mahativa ondaty, fe tsy mahativa ondaty ty fikamañe am-pitañe tsy sinasa. **21** Ie nagado' Iesoà i tsara zay, le nañavelo mb'an-tane' Tirò naho Sidoma aña. **22** Le niheo mb' ama'e ty rakemba nte-Kanana hirik' an-tane'e aña, nikaika ama'e ty hoe: O Rañandria, Ana' i Davide, trettezo iraho fa volevolèn-kokolampa ty anako

ampela. **23** Tsy nanoñe ndra tsara raika t'i Iesoà. Le niharinae' o mpiama'eo, nanao ty hoe ama'e: Ino ty ifaria'o o rakemba mañorike antika an-koikeo? **24** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy nirahen-dRaho naho tsy amo añondry motso' i anjomba' Israeleio. **25** Le niam bane ama'e i rakembay nanao ty hoe: O Rañandria imbao iraho. **26** Hoe t'i Iesoà ama'e: Tsy mete te alae' t'indaty ty hane' o keleia'eo hamahana'e amboa. **27** Hoe i rakembay, Beteke milintseñe ty mofo mifitafita boak' am-pandambaña' ty tompo' iareo o amboa. **28** Tinoi' Iesoà ty hoe: O Rakembao, ra'elaly ty fatokisa'ao; hanoeña ama'o i nihalalia'oy. Le nijangañe henane zay i anak-ampela'ey. **29** Nienga t'i Iesoà, le nimb' am pariparitse alafe' i riake Galiliay mb' ami'ty vohitse mb'eo. Ie nijohañe eo le **30** nanjo ondaty maro nindreza' o kepekeo, o angamaeo, o mikolettrao, naho ty ila'e maro; ie nihotrake am-pandia'e eo le nijangañe'e. **31** Nilatsà ondatio te nisaontsy o moañe naho ninokitse o kombo vaho nahaisake o feio; songa nandrege an'Andrianañahare. **32** Kinanji' Iesoà hitotoke aze o mpiama'eo, le hoe re: Ferenaiña iereo, fa nitraoke amako ro' andro boak' amy nitsaha' iareoy vaho tsy aman-ko kamaeñe, le tsy te hampañavelo iareo te mililitse ke hifoezapoezake an-dalañe ey. **33** Aa hoe o mpiama'eo tama'e: Aia ty hitohàn-tika mofo an-jerezere-tane atoy haha-ñaña o maro toañe? **34** Natoi' Iesoà ty hoe: Fire ty mofo ama' areo? Hoe iereo: Fito, naho fiañe tsiampeampe. **35** Aa le nampiambesare' Iesoà amy ahitsey i lahialeñey, **36** Rinambe'e i vonga-mofo fito rey, nifolahe'e, naho natolo'e amo mpiama'eo vaho nazotso' iereo am'ondatio. **37** Nikama iaby iereo le nianjañe vaho nahoroñe ami'ty hàroñe fito i nifitafitay. **38** Efats' arivo ty lahilahy nikama ey, mandikoatse izay o roakemba naho ajajao. **39** Tampetse izay, nijon-dakañe t'i Iesoà vaho nipotitse an-tane Makedonia aña.

16 Nimb'ama'e mb'eo o Fariseo naho Tsadokeo hantsaka fañahy aze, hanolora'e viloñe boak' andindiñe ao. **2** Hoe ty nato'i Iesoà: Ry soamiatrekeo, le hariva, anoe'areo ty hoe: Kanao mena i likerañey, hazava ty hamaray, **3** ie maraindray, hoe nahareo: Ho avy anito i orañey fa milodolodo i likerañey. Ie fohi' areo o fañe ty tarehe' i likerañeio, akore te tsy rendre' areo ty lili' o sà-o. **4** Mipay viloñe ty tariratse tsereheñe toy, fe tsy hitoloram-biloñe naho tsy ty vilo' i Jona mpitoky; vaho nisitake re, nienga mb'eo. **5** Ie nivotrake añ'olon-driake eo t'i Iesoà le hoe re amo mpiama'eo, Halankaño mofo, vaho nijon-dakañe mindre amo mpiama'eo, fe nihaliño o mpiama'eo ty hivaty mofo. **8** Ie hoe t' Iesoà am'iereo: Ino ty itsakorea'areo te tsy nivaty mofo? **9** Tsy tiahi' areo hao i mofo limey naho i lahilahy efats' arivo rey vaho ty hamaro' o mozete nisisao? **10** ndra i mofo

fito' indaty efats'arivo rey, naho ty hamaro i haron-kiseñe rinambe'areo rezay? **11** Aa le maharendreha te tsy mofo sotra i vinolakoy fe inao ty itaroñako: Itàò ty sata' o Fariseo naho Tsadokeo. **12** Aa le napota'iareo te tsy ty lalivay mofo i nitsarae'ey, fa ty fañanara' o Fariseoo naho o Tsadokeo. **13** Le nandoake an-tane Siria naho an-tane' Filofe aña t'i Iesoà, le hoe ty ontane'e amo mpiama'eo: Ino ty saontsie' ondatio ahy? **14** Le hoe iereo ama'e: Ty ila'e: i Jaona Mpandipotse; ty ila'e, i Elia; vaho ty ila'e, i Jeremia' ndra ty raikae amo mpitokio. **15** Aa hoe t'i Iesoà tam' iereo: Ia ka ty anoe' areo ahy? **16** Tinoi' i Simona ty hoe: Ihe i Norizañey, Anak' Andrianañahare veloñe nivotrake ami'ty voatse toy. **17** Hoe t'i Iesoà tama'e: Haha irehe Simona Ana' i Jaona amy te tsy nofotse naho lio ty nampibentatse ama'ò fa t'i Raeko andindiñe ao. **18** Hoe iraho ama'ò: Vongam-bato irehe, naho haoreko ami'ty lamilamy toy ty anjombam-pitalahoako. Ze tsy lahafitroso' o lalam-bein-tsikeokeokeo. (**Hadēs g86**) **19** Le hatoloko azo i lahin-dakilem-pifehean-dikerañey; ze fehè'o an-tane atoy le fa nifeheñe andindiñe ao, vaho ze hahà'o an-tane atoy le fa nihahàñe andindiñ'ao. **20** Hinatahata'e amy zao o mpiama'eo ty tsy hita lily am'ondatio te ie i Norizañey. **21** Namototse nampalange amo mpiama'eo amy zao t'Iesoà t'ie tsy mahay tsy homb'e Ierosaleme mb'eo hijale ami'ty hatsivokara' ty maro boak' amo mpisoroñeo naho amo roandria' ondatio ampara' te havetrake, f'ie hatroatse ami'ty andro faha-telo. **22** Natola' i Petera le nendaha'e ami'ty hoe: Lonike te ho lavits' Azo izay, Talè **23** Nitolike t'i Iesoà, le nitalahara'e naho nanao ty hoe: Soike, ty mpañinje, ko zehare'o; tsy haoñe'o ty tsaran' Añahare, fa o reha' ondatio. **24** Le hoe t'i Iesoà amo mpiama'eo: Ze te hañorik' ahy, soa re te hitety vatañe, hijiny i hatae ajaley, toe hamoe aiñe, vaho hañorik' ahy. **25** Ze te handrombake ty fiai'e ro hamoe aze ty amako, fe ze mamoe ty havelo'e ami'ty voatse toy ty amako ro handrombake aze ho ami'ty havelo' ty voatse ho avy. **26** Ino ty tombo'e ho a ondatio te fonga azo'e ty voatse toy, vaho mamoe'ay kitro katroke? Fampitsalohañe soa ho a ondatio hao ty hahazoa'e o raha momoke henaneo, hanolora'e ty fiai'e hizakà' i tsikeokeokey? **27** Fa hitotsake atoy i Anan' Añaharey ami'ty engen-dRae'e an-dindiñe ao rekets' o anjeli'eo hanambe ondatio sindre ty amo sata'eo. **28** Eka! to t'itaroñako te, tsy handia havilasy o ila'e mijohañe etoane, ampara' te isa' iareo mitots ake eo i Anak' Andrianañaharey am-pifehe'e'ay ao.

17 Ie naha-ritse eneñ' andro, le rinambe' Iesoà t'i Petera naho Iakobe naho i Jaona rahalahi'e, vaho nendese'e mañambone ty vohitse abo hitalaho. **2** Ie niloloke, le niova añañtrefa' iereo, nireandreañe hoe i ãndroy ty holin-dahara'e vaho nikò-foty hoe volovaso o saro'eo. **3** Ingo nisodeha ama'e t'i

Mosè naho i Elia, nifanaontsy, vaho hene tinaro' iareo am' Iesoà ze hifetsake ama'e e Ierosalem' ao. Nirotse t'i Petera naho o rañe'eo. Nirotse fe tsy nirotse, nañiente fe tsy nañiente. Niisa' iareo i fañova'ey naho indaty roe nindre ama'e rey. **4** Aa ie nienga, le hoe t'i Petera amy Iesoà: Soa te etoan-tika; antao hamboatse kivoho telo etoa, ty ho Azo, ty ho a i Mosè, vaho ty ho a i Elia, amy te tsy napota'e i nisaontsie'ey. **5** Ie mbe nisaontsy, intia ty rahoñe mazava nañaloke iareo; nampangebabeake; jinanji' iareo boak' amy rahoñey ty fiarañañañe nisaontsy ami'ty hoe: Inao, intia ty Anako kokoako, i norokoy, ama'e ty hafaleako, ivohoro. **6** Jinanji' o mpiama'eo izay, le nibaboake, laharañe an-tane, fa vata'e nangebabeake. **7** Ie nianjiñe i fiarañañañañe zay, le hoe t'i Iesoà tam'iereo, Mitroara, ko hemañe. **8** Niandra iereo, fa tsy nahaoniñe ia ia naho tsy Iesoà avao. **9** Nizotso boak' am-bohitsey t'i Iesoà le nafanto'e am' iereo ty hoe: Ko mitalily am'ondatio i evene'veñe nioni' areoy ampara' te nitroatse amy havilasy i Ana' ondatiy. **10** Nañontane aze ty hoe o mpiama'eo: Manao akore te atao' o Androanavio te ho avy aolo t'i Elia? **11** Tinoi' Iesoà ty hoe: Toe ho avy aolo t'i Elia, hampiareñe ze he'e. **12** Taroñeko ama'areo te niavy t'i Elia, fe tsy nifohi' iereo vaho nanoeñe ama'e ze nisatrie' iereo. Izay ka ty hanoe' iereo i Ana' ondatiy. **13** Aa le nirendre' o mpiama'eo t'ie i Jaona Mpandipotse nisaontsie'ey. **14** Ie nañarine i lahialeñey le nomb' ama'e t'indaty nifantoke amo ongo'eo, **15** nanao ty hoe: O Talè, ferenaiño iraho naho tretrezo i anadahikoy, fa tokoe' ty anga-draty vaho mafe ty fizeke'e. Ampikodrite'e nife, mamore am-bava, mikorovoke boak' an-toe'e mb' an-tane, beteke mihotrake añ'afò beteke an-drano ao. **16** Nendeseko amo mpiama'oo, f'ie tsy nahajangañe aze. **17** Hoe ty natoi' Iesoà: Ty tariratse mengoke tia, hankàñe amo mandietseo, ampara' te ombia ty mbe hindrezako? Sikal' ombia ty hivaveako ty hasosora' areo? Ampombao mb'amako. **18** Nendese'iareo ama'e, aa ie vaho nitalare' Iesoà le nampanjekè' i mpañinje naho naretsa'e an-tane vaho nitam borokose'e an-deboke ao, namore. Nañontanea' Iesoà ty rae' i ajalahi ty hoe: Sikal' ombia ty nitambozòra' i mpañinje? Le hoe ty rae'e ama'e: hirik' amy andro zay pake henaneo. Beteke ahifi'e añ'afò ndra an-drano ao hañohofa'e loza naho mete, aa naho lefe'o, Talè, ty mañimba ndra ami'ty manao akore, le ehe imbao. Nanjo fañisoñañe ama'e indatiy vaho nilifo-piferenaiñañe ho aze, le hoe re tama'e: Naho mahafiato irehe, le hahalefe ndra inon'inoñe, amy te kila mora ami'ty mpiato. Aa le nipoña-toreo amy zao ty rae' i ajalahi nipazake ty hoe: O Rañandria, matoky iraho, oloro o hatokisakoo. Ie nioni' Iesoà te nañaly hiarimboeñe i lahialeñey, le linili'e ty hoe i anga-dratiy: Ty mpañinje gañe naho moañe tia, inao, lilieko, Iakaro aniany, le ko mimpoly

atoy ka; aa le nifaoke ama'e am-pikontsiañe i kokola mpay le nampizek'e vaho nado'e deme'e i ajalahi, kanao maro ty nanao aze ho simba. Rinambe Iesoà an-taña'e le natroa'e vaho niongake re. Nizilike añ'anjomba ao t'i Iesoà, **19** le natola' o mpiama'eo t'i Iesoà, nanao ty hoe: Nañino zahay tsy naharoak'aze? **20** Hoe t'i Iesoà tam' iereo: Amy t'ie tsy fonitse fatokisañe. Eka! to t'itaroñako t'ie am-patokisañe manahake ty voa-nonoke, naho miantoke, le ho lilie' areo o vohitse eroañeo, ty hoe: Miviha! le hibioñe re; tsy eo ty ho tãaña'ama' areo. **21** Fe tsy miakatse naho tsy an-kalaly naho lilitse ty karazan' angatse toy. **22** Te Galilia ao iereo, le nanao ty hoe t'i Iesoà: Fe haseseke am-pitã' ondatio i Ana' ondatiy, **23** havetra' iereo, fe hitroatse ami'ty andro faha-telo. **24** Le nivotrake e Kapernaome ao, le niheo mb'amy Petera o mpamory vili-lohao nanao ty hoe: Tsy orihe' i Talè' areoy hao ty fandoavañe i haban' Anjombay? **25** Amy nisaontsieñey, nizilike añ'anjomba ao re, fe nifoñi' Iesoà, le hoe re amy Petera: Akore ty heve' o Petera? O mpanjaka' ty tane toio: ia ty ampitoroña' iareo rofoñe? o ana' iareo hao, ke o ambahinio? **26** O ambahinio, hoe t'i Petera. Le hoe t'i Iesoà tama'e: Aa le haha o anakeo. Tinovo'e ty hoe: Ko ampilonjereñe. **27** Le hoe re amy Petera, akia mb' an-driake mb'eo, le añiririño vintañe vaho mamintaña, fa ami'ty vava' i ho vintañe'o valoha'ey ty hanjoa' ty bogady volafoty; izay ty hatolo'o ho antika roe.

18 Niheo mb'amy Iesoà mb'eo henane zay o mpiama'eo nañontane ty hoe: Ia ty atao'o ho lohãñe amy fifehean-dikerañey? **2** Tsinikao'e ty anak'ajaja naho navotra'e aivo' iareo ao, **3** le hoe re: To t'itaroñako t'ie naho tsy mitolike ho hambañe ami'ty ajaja toy, le tsy hizilike amy fifehean-dikerañey. **5** Ze mandrambe ty ajaja manahake toke ami'ty añarako, mandrambe ahy. **6** Ze mampitsikapy ty raiké amo ajaja mpiato amakoo, le kitra'e andravaham-bato-pandisanañe ty an-kato'e vaho avokovoko an-driake laleke ao. **7** Hoy abey! amo mpimone' ty voatse toio ty amo fampitsikapiañeo! Toe tsy mahay tsy eo ty mahatsikapy, natovo'e ty hoe: Hekoheko am' indaty mampitsikapiy. **8** Naho mamingañ' azo ty fitã'o ndra fandia'o, kitsiho ama'o; fa hãmake himoake an-kaveloñe ao kepeke ndra doñe irehe, ta te hatolotse añ'afo bey tsy modo ao reketse fitãñe roe naho fandia roe. (añõnios g166) **9** Aa naho mampitsikapy azo ty fihaino'o, pirito vaho atambirivirio añe; kitra'e hizilike an-kaveloñe ao feipihaino raiké, ta t'ie hatolotse añ'afo bey ao rekepihaino roe. (Geenna g1067) **10** Asoa tsy ho sirikae' areo ty raiké amo anak' ajalaho; fa itaroñako te nainai'e mahaisake o ana' i Raeko andikerañeio o anjeli' iareo, **11** vaho fa nijihetse tsy handrombak' o rafalahio ka i Ana' ondatiy. **12** Akore ty heve' areo? le manañe añondry zato t'indaty, le mandifike

añe ty raiké, tsy henga'e am-bohitse ao heike hao i sivampolo-sive' amby rey, vaho ho mb'eo hitsoeke i nandifikey? **13** le tendreke, Eka! to t'itaroñako te handian-taroba i raiké te amy sivampolo-sive' amby tsy nandridrike rey. **14** Amy te tsy lahan-dRae' areo andindiñe ao ty hahamotso raiké amo kede retiañe. **15** le henane zay, hoe t'i Iesoà amy Simona atao Petera: le manao hakeo ama'o ty longo'o, endaho an-tolake, ie mijanjiñe, le fa azo'o i longo'oy. **16** Aa naho tsy mañañoñe azo re, aseseho aolo ty ondaty, f'ie tsy mijanjiñe ndra fanta inoñ' inoñe, le anovono roe ndra raiké, hiatrefa' ty valolombeloñe telo ndra roe, amy te mahajadoñe saontsy ty valolombeloñe telo ndra roe. **17** Aa naho tsy mañaon-titike inoñe ndra sangy inon-dre, le taroño amy fivoriy; aa ie mboe tsy mete mijanjiñe i fivoriy, le ampanahafo ami'ty añombelahimavo naho ty rafelahy vaho ty piaroteñe. **18** Eka, to t'itaroñako te ze fanta fehè' areo an-tane atoy, ro feheñe andindiñe ao. Naho ze hahã' areo an-tane atoy, ho hahãñe andindiñe ao. **19** Tovoñako ama' areo ty hoe, Naho miharo rehake amy ze ihalahia' iareo ty roe ama' areo an-tane atoy, le hanoen-dRaeko andindiñe ao ho a iareo. **20** Ndra aia aia ivoria' ty telo ndra roe ami'ty añarako le am' iareo ao iraho. **21** Le nisitsitse mb'ama'e t'i Petera, nanao ty hoe: O Rañandria, ie manao tahiñe amako ty rahalahiko, hiheveako pak' impito hao? **22** Hoe t'i Iesoà tama'e: Tsy anoako ty hoe Ampara' ty fito, fa Sikal' ami'ty fitom-polo-fito'amby. **23** I fifehean-dikerañey, le ampanahafeñe ami'ty mpanjaka niambesatse nifamolily amo mpitoro'eo naho amo mpamandro'eo. **24** le namototse volily, pok'eo ty nisongo bogady volamena rai-ale ama'e; **25** aa ie tsy nanan-katolotse, le linili' i talè'ey te haletake reketse keleiañe naho ze hanaña'e iaby, hañavake i songoy. **26** Nibaboke aolo' i talè'ey i mpitoroñey, nitoreo te hifereñaña'e, handiña'e, fa fonga havaha'e. **27** Aa le niferenaña' i talèy, le vinotso'e vaho hene napo'e. **28** Fa naho niavotse i mpitoroñey le nanjo ty mpitrao-pitoroñe nanaña'e drala zato, le tsinepa'e naho finofo'e vaho hoe ty asa' i kinabokey **29** Matokisa naho mahaliña ahy fa hene havahako. **30** F'ie tsy nimete nitsanoñe aze, te mone nasese'e mb'am-balabey ao ampara' te fonga hondroha'e. **31** Nioni' o mpitrao-pitoroñe i nanoe'ey le akore ty haboseha' iareo kanao niheo mb'amy talè'ey nitalily. **32** Aa le kinanji' i talè'ey vaho nanao'e ty hoe: Ty mpitoroñe fatse toy, tsy hene niheveako hao o songo'oo amy nampihaonkañe'o ahiy? **33** Aa tsy ho nitretreze'o ka hao i mpitoro'o nihalaly ama'oy hambañe amy niheveako azoy? **34** Niviñera' i talè'ey vaho linili' e t'ie ho samporerahene ampara' te hene avaha'e i sinongo'ey. **35** Izay ty hanoan-dRaeko andindiñe ao ama'areo naho tsy songa miheve ty longo'e an-tro-mazava.

19 le nagado' Iesoà i tsaray, le nienga i Galilia naho nandoake am-paripari' Iehodà alafe' Iordaney aña. **2** Norihe' i lahialeñey vaho jinanga'e iaby. **3** Niheo mb'ama'e mb'eo o Fariseoo hitsoke aze, ami'ty ontane ty hoe: Hake hao t'ie hifanarake aman-drakemba'e ami'ty inoñ' inoñe vaho hanolots' aze takelam-pifanarahañe? **4** Tinoi'e ty hoe: Tsy vinaki' areo hao te i nanao iareo haehaey, le lahilahy naho ampela ty nitsenea'e; **5** Hoe re: Aa le hienga ty rae'e naho i rene'e t'indaty le hifampipiteke ami'ty vali'e; vaho ho nofotse raike iereo. **6** Le amy zao, tsy roe iereo fa nofotse raike, vaho tsy mete sarahe' ondaty ze fa natraon' Andrianamboatsse. **7** Le nanao'iareo ty hoe: Aa vaho akore ty nandilia' i Mosè te hito lorañe takelam-pañitoam-baly vaho ampiengan' aze i akiba'ey? **8** Hoe re tam' iereo: Ami'ty haghān' arofo' areo ty nisaontsie' i Mosè ty hitseizam-baly; fa tsy izay ty tam-pifotora'e aña. **9** Hoe iraho ama' areo: ze mitsey valy, naho mañenga ty hafa, naho tsy t'ie nañarapilo, ro mañarapilo; karapilo ka ty mañenga i narian-dahiy. **10** Le hoe ty asa' o mpiama'eo tama'e: Aa naho zay ty aman-dahilahy naho i vali'ey, hāmake tsy mañenga. **11** Hoe re tam'iereo: Tsy ho a' ze kila ondaty o tsara zao, fa ho a' ze nitolorañe aze. **12** Amy te eo ty vositse boak' ami'ty nahatoly aze; eo ka ty vositse nivosire' ondaty, vaho eo ty miha-dogalahy ami'ty filiera'e vatañe ty amy Fifehean-Dikerañey. Ze maharambe izay, ee te ho fohi'e! **13** Le amy zay nindeseñe mb'ama'e mb'eo o ajajao hampitongoà'e fitāne naho tataeñe; f'ie niroahe' o mpiama'eo. **14** Le hoe ty nanao' Iesoà: Apoho homb' amako mb' etoañe o anak' ajajao, le ko sebañeñe, fa a' iareo i fifehean-dikerañey. Eka, hoe ty asako ama'areo, Toe tsy hizilike amy fifehean-dikerañey ty tsy manahake o retoañe. **15** Aa le nanampeza'e fitāne, vaho nienga. **16** Niheo mb'amy Iesoà mb'eo ty ajalahy niambane ama'e nanao ty hoe: O Talè, inoñe ty raha soa hanoeko hahazoako haveloñe amy voatse ho aviy? (aiōnios g166) **17** Hoe ty nato'i'e aze: Akore t'ie anoa'o: Soa? Tsy eo ty soa naho tsy raike avao, i Andrianañahare; f'ie te himoake ankaveloñe ao, ambeno o lilio. **18** Le hoe re tama'e: Inoñe irezay? Hoe t'i Iesoà ama'e: Ko mañoho-doza, ko mampikametse, ko manao kitomboke am'ondatio, **19** miasia ty rae'o naho i rene'o vaho ikokò ondatio manahake ty vata'o. **20** Ty hoe ty nato'i' i ajalahi: Fonga nambenako, inoñe ka ty tsy amako? **21** Hoe t'i Iesoà tama'e, Naho te ho vañon-drehe, akia, hene aletaho o fanaña'oo, le anoloro amo rarakeo, le hanam-bara andindine ao irehe; vaho mañoriha ahy. **22** Le jinanji' i ajalahi ty tsaray, le ninankañe mb'eo, fa inao tsy ampeampe ty vara'e. **23** Hoe t'i Iesoà tamō mpiama'eo: Eka! to t'itaroñako te sarotse ami'ty mpañaleale ty himoake amy fifehean-dike rañey. **24** Anovoñako ty hoe: mora ty hanjilihañe rameva am-bolim-pitrebeke ao ta ty mpañarivo am-

pifehean' Añahare ao. **25** Nahajanjiñe o mpiama'eo fe loho nidaba, le nanao ty hoe amy Iesoà: Naho izay, la ty haharombake iareo? **26** Nitoliha'e le nanao ty hoe: Naho ondaty, sarotse i rahay; fe kila mora aman' Añahare. **27** Hoe ty nato'i' i Petera: Hete! hene nenga'ay hanonjohy Azo, inoñe ty ho anay? **28** Hoe t'i Iesoà: Eka! to ty taroñako amo mpañorike ahio: ie miambesatse am-piambesam-bolonahe'e eo indatiy amy androm-pizakañey le hiambesatse fiambesatse folo ro'ambi' i foko folo-ro'ambi' Israele rey nahareo. **29** Ze mienga anjomba ndra rahalahy ndra rahavave ndra rae ndra rene ndra valy ndra anake ndra tane, ty ami'ty añarako, ro handrambe in-jato manahake irezay vaho handova i fifehean-dikerañey; (aiōnios g166) **30** maro amo valoha'eo ty ho tsitso'e, naho o am-para'eo ty ho aolo.

20 le aña izay le hoe t'i Iesoà amo mpiama'eo: Ampanahafeñe ami'ty talèn' anjomba, i fifehean-dikerañey, ie nañaleñeñe nañeke ondaty ho amy tetem-bahe'ey. **2** Naè'e ami'ty bogady raike iereo ho ami'ty andro raike, le nirahe'e mb'an-tetem-bahe'e mb'eo. **3** Niatvotse indraike re ami'ty ora faha telo vaho nitendreke ondaty nisarasara an-tsena ao, **4** hoe re tam' iereo: Akia mb'an-teteko ao ka, vaho hatoloko anahareo ze mañeva. Le nimb'eo iereo. **5** Niatvotse indraike re nanao if zay ami'ty ora fah' eneñe naho amy faha-sivey, le nampanahafe' amy teoy. **6** Niakatse amy ora faha folo-raik' ambiy re nahaoniñe ty ila'e nihene keneke ey, le hoe ty nanao'e: Akore t'ie mijohajohañe etoañe lomoñandro? **7** Hoe ty nato'i' iareo: Le tsy amam-pañeke, le hoe re am'iereo: Akia mb'an-teteko mb'eo ka. **8** Le hariva, hoe ty asa' i talèn-tetem-bahey amy mpisaram-piekey: Ikoïho hanolo rako ty karama' iareo, mifototse ami'ty fara'e, pak' ami'ty valoha'e. **9** Nandrambe bogady raike o am-para'eo. **10** Aa le natao' o valoha'eo t'ie ho nandrambe mandikoatse, te mone songa natolo'e bogady raike. **11** Le nitreontreoni amy talèn-tetem-bahey i valoha'e rey **12** ami'ty hoe: Ora raike ty nitoloña' i fara'e retia, fe nampirae'o ama'ay nifanehake ami'ty hatrovoha' i àndroy. **13** Tinoi'e ty hoe ty raika ama'e: O rañeko, Tsy nanaoko ama'o ty tsi-to; tsy nañeke azo ami'ty bogady raika hao? **14** Rambeso le akia, he satriko ty manolotse ami'ty hengaha'e tia mira amy azoy, **15** tsy mete hao te hanoeko i satrikoy? maha-mandofirim-pihaino'o hao te izaho matarike? **16** Aa le ho valoha'e ty fara'e, vaho ho fara'e ty valoha'e. Maro ty koiheñe fe tsy ampeampe ty ho joboñeñe. **17** Le narivo' Ierosaleme t'i Iesoà, le natola'e i mpiama'e folo ro'amby rey, vaho nanao'e ty hoe: **18** Inao! mionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo tika; le hatolotse amo Androanavy naho mpisoroñe lohà'eo i Ana' ondaty vaho hafà' iereo havetrake, **19** le hasese amo kilakila ondatio

ho lafañe naho hohofan-doza; f'ie hitroatse ami'ty andro fahatelo. **20** Nimb'ama'e mb'eo ty tañanjomba i Zebedia rekets' i ana'e rey, niambane vaho nihalaly ama'e. **21** Hoe re tama'e: Inoñe o paia'oo? le hoe re. Te ihe handly ty amo anako roe retoañe te hitoboke am-pit'à havàna eo ty raike vaho ankavia'o eo ty raike am-pifehea'o ao. **22** Natoi' Iesoà ty hoe: Tsy apota' areo ty halali' areo. Lefe' areo hao ty hinoñe amy fitovy hinomakoy? Tinoi' iereo ty hoe: Lefe'ay. **23** Le hoe re am'iereo: Nomo i fitovikoy, fe ty hiambesatse an-kavanako naho an-kaviako eo, tsy ahiko hatolotse, fa ho a i nihalankañe aze aolondRaey. **24** Le jinanji' i folo rey, le nitorifiheñe ampilhaino' iareo i mpirahalaly roe rey. **25** Tsinikao' Iesoà iereo, le nanao'e ty hoe: Fohino te felehe' o roandria' ze kilakila ondatio iereo, naho mifehe' iareo ka ty bey. **26** Tsy ho izay ty ama' areo, amy te, ze mipay ho bey ama'areo le ampitoroño anahareo, **27** vaho ze te ho jabajaba ama'areo ty h'ondevo' areo, **28** manahake te tsy niavy ho toroñeñe i Ana' ondatiy, fa ty hitoroñe, hanolo-batañe ho vilin' ai' i màroy. **29** Nigodañe e Hieriko ao iereo, ie norihe' i lahialeñey. **30** Ingo niakatsé mb' añ'olon-dalañe mb'eo ty 'ndaty fey roe naho nahajanjiñe ty fizakozakoa' i lahialeñey le nañontane ty ama'e, naho nisaontsiañe te mañavelo mb'eo t'Iesoà nte-Nazareta, vaho nipoñafa' iereo ty hoe: Ry Ana' i Davide, ferenaiño zahay. **31** Fe nendaha' i lahialeñey ami'ty hoe: Mamatsy; te mone nindrae' iereo ampazake ty hoe: O Rañandria, Ana' i Davide, itretrezo. **32** Nijohañe t'i Iesoà, le kinanji'e, vaho nanao'e ty hoe: Inoñe o paia' areo hanoeko? **33** Hoe iareo: O Rañandria, ty hampibarababeake o maso'aio. **34** Niferenaiña' Iesoà, le tsinapa'e o fihaino' iareoo, naho nanao'e ty hoe: Mampijangañe anahareo ty fatokisa' areo, le nahaisake amy zao iereo naho nandrengé an' Andrianañahare naho nañorike aze vaho hene nañonjoñe an'Andrianañahare ondatio ty am'izay.

21 le nañarine Ierosaleme, naho nandoake e Beit-Pagè, Ambohi-Oliva eo, le nirahe' Iesoà ty roe amo mpiama'eo, **2** ami'ty hoe: Akia mb'amo mikijoly ey hoek' ey, le ho oni' areo amy zao ty borike mirohy rekets' ana'e, hahao, vaho tantalio mb'amako mb'etoe. **3** le isaontsia' t'indaty ndra inoñ' inoñe, le irehafo te ipaia' i Talè, vaho havotso'e homb'eo amy zao. **4** I he'e zay, hañenefañe i nampisaontsiañe i mpitokiy ty hoe: **5** Taroño ty anak' ampela' i Tsione: Inge mb'ama'o mb'eo ty Mpanjaka'o, vantañe naho lahifihaty, mireke, miningitse tamanam-borike, ami'ty kondam-borike, ana' ty borike-vave, **6** Aa le nimb'eo iereo, nanao i nitoroa' Iesoà, **7** Nente' iereo i borike rekets' ana'ey, le nandafiha' ty ila'e ty akanjo naho saro' iareo naho niningitse ama'e t'i Iesoà, vaho nionjoñe mb'eo **8** Nandamike o saravi'eo

an-dalañe eo ty ila' i màroy, le nibira singan-katae ty ila'e ze nahifike eo ka. O aolo'eo naho o am-boho'e eo **9** songa nikaike ty hoe: Hosana, ry Mpañaha ty voatse toy; Andriañeñe ty mitotsake ami'ty tahina'lehovà; Hosana, Mpandromba'ay; Honjonen-drehe andindiñe aña naho an-tane atoy! **10** le nizilike e Ierosaleme ao t'i Iesoà le nangetsetsetse iaby i rovay, nanao ty hoe: la v'izao? **11** le nifanao ty hoe ondatio: Iesoà, Mpitoky, nte-Nazareta' i Galiliay. **12** Nizilike añ'Anjomban' Añahare ao t'i Iesoà le nitendreke mpanao balike, le navalitaboa'e o tihimpanakalo volao, naho ty fitoboha' o mpandetake dehoos, **13** vaho nanao'e ty hoe: Hoe ty pinatsetse: Hatao anjombam-pitalahoa' ze hene fifeheañe ty Akibako, te mone lakatom-piaroteñe ty nanao' areo aze. **14** Le nimb'ama'e añ'Anjomba ao o feio naho o kepekeo vaho jinanga'e. **15** Niheo mb'eo o mpisorombeio naho o Androanavio hisamba o raha fanjaka nanoe'eo, ie nikoikoike añ'anjomba ao o ajajao nanao ty hoe: Rengeñe t'i Anan' Añahare. F'ie ninjea' o Androanavio, **16** ami'ty hoe: Tsy janji' o hao ty volañe' o retiañe? Tinoi'e ty hoe: Eka mahatsanon-draho! Tsy vinaki' areo hao ty hoe, Hirik'am-bavan' ajaja naho ajajamena ty nañoreña'o haozarañe? **17** Niengare, niavotse mb'e Betania mb'eo naho nialeñe ao, vaho nampalangese'e am'iereo i Fifehean-Dikerañey. **18** le maraindrañe, nibalike mb'an-drova mb'eo, nisaliko; **19** Niisa'e ty sakoañe añ'olon-dalañe ey le nitotofa'e, fe tsy nanjò ama'e naho tsy raveñe avao, vaho nanao'e ty hoe: Le lia'e tsy hiboaham-boa ka. Tsipaepae izay, niforejeje i sakoañey. (aiñon g165) **20** Vereñe o mpiama'eo te nahaoniñe izay le nanao ty hoe: Inoñe ty nampangèñe i sakoañey anianik' avao? **21** Tinoi' Iesoà ty hoe: le ama-patokisañe, tsy mifejofejo, le tsy vaho o sakoañey ty hanoe'o zao, fa naho lilie' areo o vohitse eroio ty hoe: Miavota, mivaridiña andriak' aña, le hanoe'e. **22** Ndra inoñ'inoñe ihalalia' areo te milolok' am-patokisañe, le ho azo' areo. **23** Nizilike añ'anjomban' Añahare ao re hañoke le nimb'ama'e mb'eo o roandriañe naho o mpisorombeio naho o mpifehe' ondatioo nanao ty hoe: Ami'ty lili'ia ty anoa'o zao? Ia ty nanolots'Az o haozarañe zao? **24** Tinoi' Iesoà ty hoe: Ontane raike ka ty hañontaneako anahareo, toino i ahikoy, le hitaroñako ty lily anoeko zao. **25** Ty filipora' i Jaona, boak'aia? hirik' andindiñe ao hao ke boak' am'ondatio? Niñeñoñe ty hoe iereo, Ino ty hanoen-tika? naho manao ty hoe tika: Hirik' andindiñe ao, le hivolaña'e ty hoe: Aa vaho akore t'ie tsy niantofa' areo? **26** ke manao ty hoe tika: Boak'ama' ondaty, ie ihembañan-tika fa songa miantoke te mpitoky t'i Jaona? **27** Aa le hoe iereo, Tsy fohi'ay. Le hoe re: Izaho ka tsy hanoro anahareo ty lily itoroñako irezay. **28** Aa akore ty heve' areo? Teo t'indaty aman' ana-dahy roe: nimb' ami'ty raike re nanao ty hoe: Akia anake, mañalahalà an-tetem-

baheko ao te anito. **29** Hoe ty nato'i'e, Aiy! tsy satriko izay. F'ie añe naneñeñe le nimb'eo. **30** Nimb'ami'ty raike ka re, nanao i hoe zay. Nanoiñe ty hoe re: Intoy iraho, Aba. F'ie tsy nimbeo. **31** Aa, ia amy roe rey ty nanao ty satrin' arofon-drae'e? Hoe iereo tama'e: I valoha'ey. Le hoe t'i Iesoà: Eka! to t'itaroñako te hiao lo anahareo mb'am-pifehean-dikerañe ao o piaroteñe naho tsimirirañe, **32** amy te niheo mb'ama' areo an-dalam-bantañe t'i Jaona, fe tsy niantofa' areo. Natoky aze ka o piaroteñe naho o karapiloo; ie niisa'areo izay, le mbe tsy nitolike an-tsoloho avao hiantok' aze. **33** Inao ty razan-drehake ty ami'ty mpambole: Teo t'indaty aman-kasy nañalalaha tetembahe, nañarokatoha'e fefe, nañoreña'e fitalakesañ' abo, naho nihalia'e fipiritan-divay, le nananto'e amo mpitoroñe vaho nienga mb'eo. **34** Le tsatoke ty sam-panontonan-tsabo, le nahitri'e mb'amo mpiavao mb'eo o mpitoro'eo hangalake i vara'ey. **35** Fe tsinepa' o mpamboleo o mpitoro'eo, trinabotrabo' iereo ty valoha'e, vinono ty faharo, vaho finetsam-bato ty fahatelo. **36** Nañirake mpitoroñe indraike re, maro te amy valoha'ey, fe hambañe amy teoy ty nanaoñe iereo. **37** Fara'e, nasangitri'e am'iereo i ana-dahi'ey ami'ty hoe: Hera hiasia' iereo i anakoy. **38** Le nitrea' o mpiavao i ana'ey, le nikinia ty hoe: Intoy i mpandovay, antao hañe-doza ama'e, hantovan-tika i taney. **39** Aa le rinambe' iereo naho navokovoko' iereo alafe' i tetekey vaho navetrake. **40** Aa ie pok'eo i talèn-tanem-bahey, hatao'e akore iereo? **41** Le hoe iereo tama'e: Ty amo lo-tserekeo, ho zamane'e an-keloke, le hatolo'e ami'ty mpiava ila'e i tanem-bahe'ey, hitolora' iereo an-tsa-do'e ty voka'e. **42** Hoe t'i Iesoà tam' iereo: Tsy vinaki' areo hao i Sokitse Masiñe manao ty hoe: I vato nadò' o mpandranjioy le fa lohan-kotsoke; boak'am' Iehovà izay, fiain-tane am-pihaino'ay? **43** Aa le itaroñako te hasintake ama' areo i fifehean-dikerañe le hatolotse ami'ty fifeheañe mahavokatse. **44** Haretsake ambane ze mihotrake ami'ty vato toy; le ho foifoy ty ideboña'e. **45** Nahajanjiñe o fandrazañañe o mpisorom-beio naho o Fariseoo, le naharendreke t'ie o tsinara'eo. **46** Aa le nipay hitsepake aze iereo, fe nimarimariheñe i lahialeñe, ie nitañe aze ho mpitoky.

22 Nitaroñe am'iereo añ' ohatse indraike t'i Iesoà, ami'ty hoe: **2** Sareañe ami'ty mpanjaka nañalankañe sabadidan' enga-vao i fifehean-dikerañe. **3** Nahitri'e mb'amo nambarañe amy sabadidakeio o mpitoro'eo, fe tsy nisatrie'iereo ty homb'eo. **4** Mboe nañitrike mpitoroñe ila'e ami'ty hoe, Taroño amo nambarañe ty hoe: Ingo fa nihalankañeko i sabadidakey, fa nandenta añombe naho voroñe, fonga veka'e: ehe mahavia mb'amy fañengam-baliy. **5** F'ie tsinambolitio' iereo vaho niveve añe, teo ty nimb' an-drova mb'eo, teo ty

nimb'an-tolon-draha'e añe. **6** Rinambe ty ila'e ka o mpitoro'eo, nahivivio' iereo, naho navetra' iereo. **7** Jinanji' i mpanjakay, le nandofiry, naho rinoa'e añe i mpamono rezay vaho finorototo'e añ'afoty anjomba' iereo. **8** Le hoe re amo mpitoro'eo: Fa hinajary i enga-vaoy, fe tsy mañeva o nambarañe. **9** Akia henaneio mb'amo lalañeio mb'eo, le ambarao ze tendreke hiatreke i sabadidan' enga-valiy. **10** Nivavotse mb'amo lalañeio mb'eo o mpitoroñe, le hene natontoñe ze nizoeñe ndra ty soa ndra ty raty vaho nifonitse mpikama i sabadidan' enga-valiy. **11** Nizilike ao i mpanjakay hisary o nikamano, naho nanjo ondaty tsy nisaroñe sikim-panambaliañe, **12** le hoe re tama'e: O rañetse, akore ty nimoaha'o atoañe, ihe tsy aman-tsarimbom-panambaliañe? F'ie nitsiñe. **13** Le hoe i mpanjakay tamo mpitoro'eo: Rohizo o taña'e naho tombo'eo vaho ajorobo an-kerakeran-tsikeokeoke ao, am-paran-kalalefan-tsikeokeok' ao; amy fangololoihañe naho ali-vazañe. **14** Maro ty kinanjy, fa tsi-ampampe ro joboñe. **15** Niveve hey o Fariseoo, hikilily ty hampidreñam-pandrike aze an-tsaontsi'e. **16** Le nirahe' iereo mb'ama'e mb'eo ty ila' o mpiana' iareoo naho ty boak' amo borizà' i Herodao, hanao ty hoe: O Talè, apota'ay te migahin-dRehe, mañoke o lalan' Añahareo an-dili-po, tsy an-kahembañe, vaho tsy mirihy. **17** Isaontsio ty heve'o: Hake hao ty mandroroñe amy Kaisara, he tsie? **18** Fe niarofoana' Iesoà ty famañahia' iereo, le hoe re, Ty soa-miatreke, ino ty anigihia' areo ahy? **19** Atorò ahy i bogady faroroñe. Le nindesa' iereo drala sotra. **20** Le hoe re tam'iereo: Sare ia naho vinta'ia v'itoy? **21** Hoe iereo: A i Kaisara. Le hoe t'i Iesoà tam' iereo: Ampolio amy Kaisara ze a i Kaisara, naho aman' Añahare ze an' Andrianañahare. **22** Nahajanjiñe iereo le nilatsa naho nisitake aze vaho nibioñe. **23** Tamy àndro zay, nifañañe ama'e o Tsadokeo, o mandietse ty fitroarañ' an' kavilasio, le nañontane aze **24** ty hoe: O Talè, toe nisaontsie' i Mosè aman-tika, t'ie mitrao-pimoneñe ty mpirahalaly naho mihomake ty raike tsy aman' ana-dahy, le ty rahalahi'e ty hañenga i nivali'ey hampitroara'e tiry ho a i rahalahi'ey. **25** Inao, t'ie fito mirahalaly aman-tika, nañenga valy ty zoke'e le nivetrake tsy nampipoke tiry, le nengae' i rahalahi'ey i vali'ey. **26** Nanao izay ka i faha-roey naho ty faha-telo, pak'amy faha-fitoy. **27** Le añe, nihomake i rakembay. **28** Aa kanao fanaña' iereo iaby, ia amy fito rey ty ho vali'e? **29** Tinoi' Iesoà ty hoe iereo: Mandilatse nahareo naho tsy mahafohiñe ndra o pinatetseo ndra ty haozaran' Añahare. **30** Le amy androm-pampi vañonan-ko veloñe, tsy hañenga ampela ty lahilahy, ndra lahilahy ty ampela, fa hanahake o anjelin' Añahare andindiñe. **31** Tsy vinaki' areo hao, ty amy fampitroarañe o vilasioy, i nitsara' Iehovà ama' areoy ty hoe: **32** Izaho Iehovà ro Andrianañahare' i Abraàme, naho t'i Andrianañahare' Isaka, naho

t'i Andrianañahare' lakobe? Kanao izay, le tsy Andrianañahare' o nihomakeo re, fa a o veloñeo. **33** le nahajanjiñe izay i lahialeñey le nilatsa amy hihi'ey. **34** Aa ie nirendre' o Fariseoo te tsy nanan-kavale o Tsadokeo, le nifanontoe, **35** le hoe ty ontane' ty mpahay Hake ama'e hitsoke aze: **36** O Talè, inoñe ty lily lohà'e amy Hake ao? **37** Le hoe re tama'e: Kokò t'lehovà Andrianañahare' o an-kaampon' arofo naho an-kaliforam-piañe vaho an-kaozara'o iaby. **38** Izay ty lohà'e. **39** Hambañ'ama'e ty faha-roe: Kokò ondatio manahake ty vata'o. **40** Amy lily roe rey ro iantehera' t'i Hake iaby naho o Mpitokio. **41** Nifandrimboñe o Fariseoo, le nañontanea' Iesoà **42** ty hoe, Akore ty safiri' areo ty amy Norizañey? T'ie ana' ia? Tinoi' iereo ty hoe: Ana' i Davide. **43** Hoe re tam' iereo: Aa vaho akore t'i Davide, ie añamy Arofo Masiñey ro nikanjy aze ty hoe: Talè, **44** amy pinatetse ty hoe: Nitsara amy Talèko t'lehovà ami'ty hoe: Mitoboha an-tañako havana etoa ampara' te anoeko atimpahem-pandia'o o rafelahi'oo? **45** Aa kanao natao' i Davide: Talè, inoñe ty maha ana'e aze. **46** Tsy nahatoiñe aze ndra volan-draike iereo, le tsy teo henane zay ty nahavany nañontane aze ndra inoñ'inoñe.

23 Le nitaroñe' Iesoà amy lahialeñey naho amo mpiama'eo, **2** ty hoe: Fiambesa' o Fariseoo naho o Androanavio ty fiambesa' i Mosè; **3** ze itsara'e, ambeno naho ano; fe ko oriheñe o fepè' iareo ndra o sata' iareoo, amy t'ie misaontsy fa tsy manao. **4** Mitakàroke iereo, manolotse voròngo jabajaba sarojinie' ty soro' ondaty, f'ie mifoneñe tsy hañonjoñe ndra ty rambom-pitàñe hameve aze. **5** Fonga anoe' iereo ho fisambañe o fitoloña' iareoo; itare' iereo ty kontra'iareo, naho halavae' iereo o lifin-tsarimbo' iareoo. **6** Tea' iereo ty händre an-dohà'e eo amo sabadidakeoo, naho ty ampiambesareñe aolo ampivory ao, **7** naho ty mibaboke an-damoke ao, vaho ty hikanjiañe ty hoe: Raby. **8** Fe ko irie'areo te hanoñe ty hoe Talè, amy te raiké ty Talè' areo, vaho mpiroahalaly iaby nahareo. **9** Tsy ho kanjie' areo ty hoe Rae t'indaty an-tane atoy, fa raiké t'i Rae' areo, i andindiñey. **10** Tsy hatao Mpiaolo ka nahareo, fa raiké ty Mpiaolo' areo, i Norizañey. **11** Ty bey ama'areo ty hitoroñe anahareo. **12** Harèke ty mitoabotse, haonjoñe ty miambane. **13** Hankàñe ama' areo Fariseo naho Androanavio, ty mpamañahy! amy te agabe' areo am'ondatio i fifehean-dikerañey; tsy imoaha' areo, le sebañe' areo tsy himoake ao o te hizilikeo. **14** Hankàñe ama' areo Fariseo naho Androanavio, ty mpamañahy! Abotse' areo naho infanjarà' areo ty hanaña' o vantotseo ami'ty kora-lava. Aa le ho fandilovañ' ela ty anahareo. **15** Mañariary riake naho tane nahareo hamehe ty tro' ondaty raiké ho ami'ty fiantofa'areo, ie mivahotse ao le fa indroe' i taoloy ty haratia'e.

(Geenna g1067) **16** Hankàñe ama' areo ry fifañosoña' ty goa, ie atao' areo ty hoe: Tsy hañavake ty mifanta amy anjomban' Añaharey, fe azi'areo hañavake ty mifanta aman-dra inoñ' inoñe natokañe ami'ty firafi' i anjomban' Añaharey! **17** Ry ondaty dagola naho goao! ty aia ty ambone, o raha natokan-ko amy anjombay, ke i anjombay? **18** Le tsy ampañavaha'areo ka ty mifanta amy kitireliy, fe azi'areo hañenga ty mifanta amy engaeñe amy kitireliy. **19** Ty goa; aia ty ambone, i engaeñey hera i kitireliy, i engay ke i anjombay? **20** Ty mifanta amy kitireliy mifanta ama'e naho amy ze he'e ama'e. **22** Ze mifanta amy fiambesan' Añaharey, mifanta ama'e naho amy mpiambesatse ama'ey. **23** Hankàñe ama' areo, Fariseo naho Androanavio, Asese' areo ty faha-folo' o añaam-poretrakeo, ty beañe, naho ty taikombelaky, fe apo' areo ty vente' o lili' i Hake zao: ty fatarihañe, ty hatò, naho ty figahiñañe; toe hanoñe i lily rezay fe tsy handikofañe o ila'eo. **24** Ry tirim-piaolo goa, mpanatavañe lale-dronono vaho mpampigedran-drameva. **25** Hankàñe ama' areo, Fariseo naho Androanavio, ty mpamañahy! Liove' areo alafè'e ty fitovy naho ty akalañe, f'ie lifo-katramo naho haleorañe ty ao. **26** Ty mpamañahy, liovo hey ty am-po'e ao, le halio ka ty alafè'e. **27** Hankàñe ama' areo, Fariseo naho Androanavio, ty mpamañahy! fa mpihambañe amo kibory nifotieñeo, ie fanjaka ho a ondaty ty alafè'e eo, fe minitse taolan-dolo naho hativàñe ty ao. **28** Ie mieva h'ondaty vañoñe añañtrefa' ondatio, te mone atsa-pamañahiañe vaho halo-tsereke ty an-tro' areo ao. **29** Hankàñe ama' areo, mpamañahy, Fariseo naho Androanavio! Fa aore' areo ty lona' o mpitokio naho volovoloe' areo ty kibori' o mahitio, **30** vaho manao ty hoe: Naho teo zahay tañ' andron-droae'ay le tsy ho nomei'ay ty hañohofan-doza amo mpitokio. **31** Aa le mpitalily vatañe t'ie ana' o mpamono mpitokio. **32** Fano'e areo o satan-droae' areoo. **33** Ty mereñe! Tariran-dapetake, akore ty hipotitsiha' areo ty fa' i tsikeokeo key naho tsy mitolike am-pisoloahoñe? (Geenna g1067) **34** Aa le: Inao, hañitritfako mpitoky naho mahihitse naho Androanavy; ho vonoe' areo ty ila'e, ho lafae' areo am-pivori' areo ao ty ila'e, vaho ho horidañe' areo an-tanañe pak'an-drova. **35** Soa te hene hafe tsake ama' areo ze lio miavake nadoañe an-tane atoy, mifototse ami'ty lio' i Abela vañoñey, pak'ami'ty lio' i Zakaria ana' i Barakia vinono' areo añaivo' i anjomban' Añaharey naho i kitireliy. **36** Eka! to t'itaroñako te, hidoñe ami'ty tariratse toy i he'e zay, **37** naho am' Ierosaleme, mpamono mpitoky, naho manintake o niraheñeio; impire hao ty nisalalako hatontoñe o ana'oo, hambañe ami'ty anontona' ty rene akoho o ana'e ambanen' ela'eo, fe tsy nimete nahareo! **38** Aa le hengañe mangoakoake ama'areo o anjomba'areoo; **39** Eka! itaroñako te tsy ho oni' areo

iraho henane zao, ampara' te hanoe' areo ty hoe: Andriañeñe ty mitotsak' ami'ty tahina' lehovà!

24 Aa ie nienga i Anjomban' Añaharey t'i Iesoà, naho nañavelo mb'eo, le niharivoa' o mpiama'eo hampisamba' iareo aze o traño añ'anjomban' Añahareo. **2** Hoe re: Hene isa' areo o ey hoek'eio! Eka! to t'itaroñako te fonga harotsake vaho tsy hadoñe eo ty vato raike mitongoa ami'ty raike. **3** Ie niambesatsa ambohi' Oliva am-pitalakesañe i Anjomban' Añaharey, le natola' i Petera, i Jaona naho i Andrea, nañontane aze ty hoe: Mbia te ho tondroke irezay? naho inoñe ty ho vilo' te hifetsake i he'e tsarañeñe, he mbia ty hamotora'e naho mbia ty figadoña' ty tane toiy vaho i fitotsaha'oy? (**aiōn g165**) **4** Natoi' Iesoà ty hoe: Mitaða tsy hampandifih'e' ondaty. **5** Amy te maro ty ho pok'eo ami'ty añarako hanao ty hoe: Izaho i Norizañeñe, hampandrifitse ty maro. **6** Ry koahe, Naho mahajanjiñ' aly naho firimboñam-balobohòke, le mitaoa tsy ho dereñe, amy te tsy mahay tsy ho tondroke, fe mboe tsy ie i figadoñañe. **7** Hitroatse hiatreatre ty fifeheañe ty fifeheañe, naho ty fifeheañe ty fifeheañe, naho ho eo ty fivalitaboahañe jabajaba, naho san-kasalikoañe hampioje, vaho fanginiginihan-tane an-koe. **8** Fifotoram-pitsongoan' ampela irezay. **9** Ie ho tantalieñe mb'an-tsamporerahene naho havetrefe, hinjè' ze kila fifeheañe ty ami'ty añarako. **10** Ho embetse ty maro, hifampikinia vaho hifampiloloro. **11** Hitroatse ty mpitokivilañe, hampandifike ty maro, **12** ie mitombo ty haloloañe le hangodafotse ty fikokoa' i mào. **13** Ho rombaheñe ze mahafifeake pak'am-para'e. **14** Hanitsike ty tane toy ty fitaroñañe ty Talili-soa toy, ho fitaliliañe ahy amo kila fifeheañe, izay vaho ho tondroke i figadoñañe. **15** Zao i Norizam-Bilañe, ie i Hativàñe Mandrotsake nampisaontsieñe i Daniele, mijagarodoñe amy tsy mete ijohañañe. Mandrendreha ry mpamaky; **16** ie amy zay, ry e lehodò, miherereaha mb'am-bohitse añe. **17** Asoao tsy hizotso handrambe raha an-traño'e ao ty an-tafo traño ey. **18** Asoao tsy hibalike hipay ty saro'e ty an-teteke añe. **19** Feh' ohatse amo mivesatseo naho amo mampinonoo amy andro rezay. **20** Mihalalia aman'Añahare te tsy ho ami'ty andro Sabata ty filaisa' areo, **21** amy te ho lako fisotriañe henane zay, ze mbe tsy nitendreke boak' am-pifotora' ty tane toy pake henanekeo, Aiy! le tsy hahereñe ka. **22** Aa naho tsy nitomòreñe i andro rezay, le tsy ho nanjo nofotse ho rombaheñe, fe ty amo jinoboño le tsy ampeampe i andro rezay. **23** Ie henane zay, naho eo ty hanao ty hoe ama' areo: Hehe intoy i Norizañeñe, ndra Indroa; ko miantoke. **24** Amy te hiongake o mpisare norizaño naho o mpisare mpitokio, hanolo-tsahàte naho hadabàñe jabajaba t'ie, naho nimete, ho nampanjike o jinoboño. **25** Aa

naho talilie' iereo te, Inai-ie an-jerezere tane añe. Ko miakatse mb'eo; ndra, Inay, an-traño bangiñe ao; ko miantoke. **26** Inao, fa nitaroñako aolo ty hifetsaha'e. **27** Le hoe t'i Iesoà amo mpiama'eo: Manàhake ty fihirifa' ty helatse atiñanañe añe vaho isake ahandrefañe eñe, ty hitotsaha' i Ana' ondatiy. **28** Fa amy ze idoña' ty lolo ty itontona' o koàkeo. **29** Ie henane zay, naho tampetse ty hasilofeñe amy andro rey, le haiñe i àndroy, naho tsy homei' i volañe ty hazavà'e; hihintsañe hirik' andindñe eñe o vasiaño vaho hiezeñezeñe ty valobohò' i likerañeio; **30** Le hisodehañe andindñe ey ty vilo' i Ana' ondatiy, naho hene hirovetse ze foko' i taneñe, vaho ho isa' iereo ty fitotsaha' i Ana' ondatiy amo rahon-dikerañeio mindre ami'ty valobohoke ra'elahy naho am-bintañe maharevendreveñe. **31** Hampihitrife'e ami'ty antsiva ra'elahy naho ampazake abo o anjeli'eo, hanontoñe o jinoboño hirike amo tiok-efa' i likerañe, boak' añolon-dindñe eñe pak'añ'ila'e ka. **32** Rendrehoy fandrazaña' i sakoañe; ie isa'areo o singa'eo naho o rave'e mibotibotio, le fohi' areo t'ie mitotoko. **33** o lalam-beio. **34** Eka! to t'itaroñako te tsy ho modo ty sa toy, ampara' t'ie heneke iaby. **35** Hihelane añe i likerañe naho ty tane toy. **36** Mboe tsy eo ty mahaisake i àndroy ndra i oray; tsy o anjelin-dikerañeio, fa t'i Rae avao. **37** Hoe ty tinovo' Iesoà amo mpiama'eo: Hambañe amy faha' i Noey, o andro' i Ana' ondatiio. **38** Manahake te tañ' andro taolo' i fiepoepoan-dranoy, nikama naho ninoñe iereo, namokatse naho nanaranake ampara' i andro niziliha' i Noe amy lakam-poloaiiy ao, **39** le tsy napota' iereo naho tsy nisorotombahe' i fiepoepoañe ze namongotse iareo; hoe zay ty hitotsaha' i Ana' ondatiy. **40** Ie amy zay, roe lahy ty hiava an-tetek' ey, ho rambeseñe ty raike, hapoke ty raike. **41** Ampela roe ty handisañe am-pandisanañe eo, ho rambeseñe ty raike, hadoñe ty raike. **42** Le hoe t'i Iesoà amo mpiama'eo: Aa le mijilova: amy te mbe tsy nioni' areo ty ora hihavia' i Talè' areoy. **43** Rendrehoy zao t'ie nahaoniñe ty ora ho nipoteaha' ty malaso, le ho nijilo; le tsy ho nenga'e poñañe i anjomba'ey. **44** Aa le mihen tseña amy te tsy fohi' areo ty ora hitotsaha' i Ana' ondatiy. **45** Akore ty heve'areo ty amy mpitoroñe migahiñe naho mahihitse, ie nampifehe' ty talè'e o keleia'eo, hamahana'e mahakama ami'ty fotoa'e? **46** Haha ty mpitoroñe zoe' i talè'ey manao izay ami'ty fiavi'e. **47** Eka! to t'itaroñako, te hampifehe'e aze o keleia'eo. **48** Fa naho tsivokatse i mpitoroñe, ie mitsakore an-tro'e ao ty hoe, Miesoñe ty fiavi' i talèkoy; **49** naho mamototse mandafa o mpitoro' i talè'eo, vaho mitrao-pigenoke naho finoñe amo mahaheo, **50** le hipoteake ami'ty andro tsy itamà'e aze naho ami'ty ora mahatakeke aze i talè'ey, **51** le haitoa'e naho hapo'e an-toe' o mpamañahio ty

anjara'e; fangololoihañe naho fikodrita-nife ty ho ao.

25 Nitaroñe amo mpiama'eo indraike t'i Iesoà, ami'ty hoe: I fifehean-dikerañey, le ampanahafeñe ami'ty somondrara folo; songa ninday ty jiro-kapoa'e vaho nionjoñe hifanalaka amy mpañengay. **2** Nineñe naho votro ty lime, nahihitse naho nahimbañe ty lime. **3** Ninday o jiro'eo i lime nineñe rey, f'ie tsy nañandesañe solike, **4** Ninday solike an-jonjõñe mindre amo jiro'eo i nahihitse rey. **5** Le niroñoñ' añe i mpañengay, le nilañahen-droro. **6** Aa naho nivaki-miraleñe, inay ty koike: Inao, hitotsake i mpañengay, antao hifanalaka ama'e. **7** Nitroatse amy zao i somondrara rey, nikotepe o jiro'eo. **8** Aa hoe i mineñe rey amo nahihitse: Anoloro solike fa kipeke o jiro'aio. **9** Hoe ty natoi' i nahihitse rey: Aiy! hera tsy hahaeñe ty anay naho ty anahareo: Akia hey mb'amo mpanao-balikeo, le ikalò ho anahareo. **10** Aa ie nitoha hi vily añe, nitotsake i mpañengay naho mindre ama'e mb' an-tsabadidan-enga-vao ao o niveka'eo, vaho nagabeñe ty lalam-bey. **11** Le añe, loneake eo i somondrara mineñe rey nikoile amy lalambeiy ami'ty hoe: Rañandra, isokafo. **12** Hoe ty natoi'e: Taroñeko ama'areo, toe alik'amako nahareo. **13** Aa le mitaoa, fa tsy fohi'areo ndra ty andro ndra ty ora hitotsaha' i mpañengay. **14** Hoe ka ty nandrazaña' Iesoà amo mpiama'eo: Ampanahafeñe amy t'indaty mitaveañe añe; kinanj'i'e o mpitoro'eo, le nandivà'e vara. **15** Tinolo'e bogady volamena lime ty raike, nanolara'e bogady volamena roe ty faharoe, vaho raike ty fahatelo; songa ty amy hahalefea'ey; vaho nañavelo amy lia'e añe. **16** Nimb'eo i nandrambe bogady volamena limey le nahatovoñe lime. **17** Manahake izay, i nandrambe roey, nimb'eo re nikalo, nandetake, vaho nampitomboe' [roe]. **18** Fe nimb'eo i nahazo raikety nihaly an-tane vaho nakafi'e ao i drala' i talè'ey. **19** Le roñoñe añe, niloneake ty talè' i mpitoroñe rey vaho nampamolilia'e. **20** Nitotoke mb'eo i nahazo bogady volamena limey le nanoe' ty hoe: O Talè, tinolo'o bogady volamena lime iraho, Heheke te nampitomboeko lime. **21** Hoe i talè'ey ama'e: Toe mpitoroñe soa naho migahin-drehe, amy te ihe nahambeñe i tsiampey le hampifehèko maro, miheova mb'am-pirebehan-talè'o. **22** Nañarivo mb'eo ka i nandrambe bogady volamena roey, nanao ty hoe: O talè, tinolo'o bogady volamena roe, ingo, tinompeko roe ka. **23** Hoe i talè'ey ama'e: Toe mpitoroñe soa naho migahin-drehe, amy te ihe nahambeñe i tsiampey le hampifehèko maro, miheova mb'am-pirebehan-talè'o. **24** Pok'eo i nahazo i raikety, nanao ty hoe: O talè, apotako t'ie ondaty gañe, mitatake ty tsy nitongisa'o vaho mampitoboroñe ty tsy nandrara'ho. **25** Aa kanao ihembañako, nimb'eo

le nahajako i bogady volamena'oy; intoy i azoy ho ama'o. **26** Aa le hoe ty natoi' i talè'ey: Ty mpitoroñe tsivokatse naho tembo toy, ie nifohi'o te mitatake ty tsy nitongisako naho manontoñe ty tsy nandrarahako, **27** aa vaho tsy ho najo'o amo bankeo o dralakoo, le izaho nimpoly ho nahazo ty ahiko rekets' ana'e. **28** Aa le rambeso ama'e i bogady volamenay, vaho atoloro amy nanovoñe bogady volamena limey. **29** I manañey ty ho tolorañe; fe amy tsy manañey, ndra ty kede tinendre ho aze ro haloly ama'e. **30** Le avokovokò ami'ty fimoromoroñan' ankeokeako ao i mpitoroñe votroy, ho ama'e ty fangololoihañe naho aly vazañe. **31** Le totsake atoy amañ'enge'e i Ana' ondaty rekets' o hene navahe'eo, le hiambesatse amy fiambesam-bolonahe'ey. **32** Hatontoñe añatrefa'e eo ze kilakila' ondaty, le havahe'e hambañe ami'ty fañava'ha' ty mpiarake amo oseo o añondrio. **33** Hano'e an-kavana eo o añondrio naho an-kavia'e eo o oseo. **34** Le hoe ty ho tsarae' i Mpanjakay amo ankavana'eo: Mihovà ry nitahien-dRaekoo, lovaio i fifehean-dikerañe nihalankañeñe ho anahareo boak' amy namboareñe ty voatse toiy pake henaneoy; **35** amy te nikerè iraho le nanjotsoa' areo haneñe; naran-drano le nampinome' areo; niambahiny le nampihovae' areo; **36** nibolositse le nampisikine'areo; nisiloke le nitilihe'areo; ie tamporozò ao le nimb' amako nahareo. **37** Le hoe ty hatoi' o vañoño: O Talè, ombia ty nahatreava'ay Azo saliko te nahaanjan' azo? ndra taliñiereñe te nampikama'ay rano? **38** nibongy t'ie sinalo'ay? **39** natindry t'ie nitilihe'ay, tambalabey te nomb' ama'o ao? **40** Hoe ty hatoi' i Mpanjakay am'iareo: Eka! to t'itaroñako te, ndra mbia' mbia nanoe' areo amo misotry retiañe, ndra amo kedekedeke retoañe, le nanoe' areo amako. **41** Le hoe ka ty hano'e amo ankavia'eo: Misitaha amako ty fokompatse, mb' amy afo tsy modoy, mb'amy toetse kinotepe ho anahareo naho i mpañinjey vaho o anjeli'eoy. (aiñnios g166) **42** amy te nikerè iraho, fe tsy nifahana' areo, naran-drano fe tsy nampinòme' areo, **43** niambahiny fe tsy nampizilihe' areo, nihalo fe tsy nampisikine' areo, narare vaho tan-drohy ao fe tsy nitilihe' areo. **44** Le hoe ty hatoi' iareo: Ombia ty nifankanjoa'ay ama'o, ry Talè, te nisaliko, taliñiereñe ndra mpañavelo, nibongy, nisiloke ndra am-balabey ao le tsy tama'o nañimb'Azo zahay? **45** Inao ty hatoi'e: Taroñeko ama' areo, ndra mbia' mbia tsy nanoe' areo ami'ty raike amo poie'e retiañe, ndra amo kedekede retoañe le tsy nanoe' areo amako. **46** Aa le homb' am-pihejeañe nainai'e ao iretoa; fe homb' an-kaveloñe nainai'e ao o vañoño. (aiñnios g166)

26 le nagado' Iesoà i hene tsara zay, le hoe re amo mpiama'eo: **2** Fohi' areo naho modo ty roe andro le ho tondroke i Fihelañey vaho hasese ampità' o Jiosio mb' an-katae mb'eo i Ana' ondaty. **3** le

amy zao nifanontofie an-kirisan' anjomba' i talèm-
 pisorofiey o mpisorom-beio, naho o Androanavi'
 ondatio, Kaiafa ty tahina' i talè henane zay, **4** nikinia
 hitsepake Iesoà am-pamañahiañe vaho hañohofan-
 doza. **5** Fe hoe iareo: Tsy hanoefie amy sabadidakey,
 hera hidabahorake ondatio. **6** Ie e Kefare-hananià,
 añ'anjomba' i Simona angamae ao t'i Iesoà, **7** le nisi
 tsitse mb'ama'e ty rakemba ninday menake saro-
 bily am-pitavoña vaho nadoa'e añambone'e eo t'ie
 nidegañe am-pandambañane eo. **8** Fe nitorifiha' o
 ila'eo **9** fa inao mete ho naletake ami'ty vili'e ambone
 i solikey naho nanolorañe o rarakeo. **10** Iesoà, ie
 maharofanoane ze he'e mioza aman' inoñ' inoñe,
 nanao ty hoe: Maneseke ty rakemba tia hao nahareo?
 Ie nanao raha fanjaka naho nañasoa ahy! **11** Ama'
 areo lomoñandro o rarakeo, fe tsy ho ama' areo
 nainai'e iraho. **12** I fandeveñañe ahivy ty nañiliña'e
 solike amo sandrikoo. **13** Eka! to t'itaroñako te, ndra
 aia aia ami'ty voatse toy ty itaroñañe ty talili-soa
 toy, le hitaliliañe i nanoe'ey ho fitahiañe ahivy. **14**
 Le nimb'amo mpisorom-beio mb'eo ty raiké amy
 folo-ro' amby rey, i atao Jodasy nte-Kerioté, **15** le
 hoe re: Inoñe ty hanambeza' areo ahy te aseseko
 ama' areo t'i Iesoà. Aa le nilahare' iareo ty drala
 volafoty telo-polo. **16** Nifototse amy zay, t'ie nipay
 ty hanesehañe aze. **17** Ie tañ'andro valoha' ty
 fañambenañe i Sabadidakey Mofot'sy-aman-Daliva'y,
 le niheo mb'amy Iesoà mb'eo o mpiama'eo nanao ty
 hoe: Aia ty hañalankaña'ay ho azo ty hikamañe i
 Fihelañey? **18** Ie nanao'e ty hoe: Akia, mb'an-drova
 ao mb'ami'ty indaty hanolo-batañe, le anò ty hoe:
 Hoe t'i Talè: An-titotse ty fotoako, le ama'o ao ty
 hañambenako i Fihelañey mindre amo mpiamakoo.
19 Aa le nanoe'o mpiama'eo, vaho hinalanka' iareo
 i Fihelañey. **20** Naho hariva, nidegañe am-pandam-
 bañañe eo re mindre amy mpiama'e folo ro'amby
 rey. **21** Ie nikama, le nanao'e ty hoe: Taroñeko ama'
 areo te, hifotetse ahy ty raiké ama' areo. **22** Niriroke
 iareo, sindre nanao ty hoe ama'e: O Talè, izaho
 hao? **23** Le hoe ty nato'i'e: I mindre mampijon-
 tañañ' amako am-ping'aoy ty handetak' ahiko. **24**
 Hoe t'i Iesoà tam' iareo: Toe hionjoñe mb' amy
 pinatetse ty ama'ey i Ana' ondatiy, fe hekoheko
 ami'ty indaty te ie ty nifoterañe i Ana' ondatiy!
 Nisao ho a' indaty te tsy naterake. **25** Hoe ty nato'i' i
 Jodasy nandentak' aze: O Raby, izaho hao? Hoe re:
 Saontsi'o izay. **26** Ie nikama, nandrambe mofot'i
 Iesoà, le nañandriañe, naho finola'e vaho nazotso'e
 amo mpiama'eo ami'ty hoe: Intoy, ikamao, sandriko
 toy. **27** Rinambe'e i fitoviy, nandrengé an-dRae'e,
 le nazotso'e am'iereo vaho nanao ty hoe: Ikamao,
 inahareo iaby. **28** Lioko ami'ty fañina vao toy, ty
 hadoane ho ami'ty maro ho fañeferan-kakeo. **29**
 Taroñeko ama' areo te, tsy hinomako ka ty voka' i
 vahey ampara' ty andro hinomako aze vao mindre
 ama'areo am-pifehean-dikerañ' ao. **30** Naviotse

iereo, nimb' am-bohi-Oliva mb'eo. **31** Le hoe t'i Iesoà
 tamo mpiama'eo: Hene hanahelo ty amako nahareo
 te anito-hale, fa pinatetse te, Ho lafaeko ty mpiarake
 le hiparaitake o añondrio. **32** Naho fa nitroatse
 amy havilasiy iraho, le hialo anahareo mb'e Galilia
 aña. **33** Tinoi' i Petera ty hoe: Ndra t'ie sindre hioje
 ty ama'o, izaho tsy ho lendeña. **34** Hoe t'i Iesoà:
 Eka! to t'itaroñako, Aolo' ty kekeo akoholahy an-
 kaleña itoy, le ihe ty hitety ahy in-telo. **35** Hoe t'i
 Petera ama'e: Naho alahatse t'ie hindre havetrake
 ama'o, izaho tsy hitety azo. Nanoe' o mpiama'e
 iabio ka izay. **36** Le mindre am'iereo mb'an-toetse
 atao Getsemane ao t'i Iesoà vaho nanao ty hoe amy
 mpiama'e rey: Miambesara etoa hey, fa homb'ey
 hoek' ey iraho hihalaly. **37** Nendese'e t'i Petera
 naho i ana' i Zebedio roe rey, naho namototse ho
 monjetse vaho embetse. **38** Le hoe re tam' iareo,
 Manahelo, te hikenkañe ty fiaiko. Ikalaño naho
 mitraofa fijilovañe amako. **39** Nivike mora mb'eo
 re, niankotrake an-daharake, le nihalaly ty hoe: Ry
 Raeko, naho mete; apitsoho amako ty fitovy toy; fe
 tsy ty lahako, fa o satri'oo. **40** Nimb'amy mpiama'e
 rey mb'eo re, le zoe'e nirotse, vaho nanao ty hoe
 amy Petera: Hetel tsy nete niharo fijilo amako ora
 raiké hao nahareo? **41** Mijilova naho mihalalia, hera
 hifoake am-panjizian' ao; toe manatry ty troke, fe
 mavozy ty sandriña. **42** Nimb'eo indraike re nihalaly
 ty hoe: Naho tsy mahaloloty ty fitovy toy amako,
 naho tsy nòmeko, le hanoefie abey o satri'oo. **43**
 Tampetse izay, nibalike re le zoe'e mirotse iareo
 fa nigibeña o fihaino' iareo. **44** Nenga'e indraike
 le nimb'eo nihalaly i tsaray fañintelo'e; **45** vaho
 niheo mb'amo mpiama'eo, nanao ty hoe: Mirota
 henaneo, mitofà; Inge fa antitotse i nifotoañañe te
 haseseke an-tañam-panan-kakeo i Ana' ondatiy. **46**
 Mitroara, antao, heheke fa etoan' i hifotetse ahivy. **47**
 Ie mbe nisaontsy, le niloneake eo t'i Jodasy, mpiamy
 folo ro'amby rey, reketse firimboñañe amam-pibara
 naho karavantsy, ie nahitri' o mpisorom-beio vaho o
 roandria' ondatio. **48** F'ie nitolora' i nifotetse aze
 famantarañe, ty hoe: Ze orofako, ie ty ho tsepahe'
 areo. **49** Niharin'e amy zao t'i Iesoà, le nanao'e ty
 hoe: Akore, Raby, le norofa'e. **50** Hoe t'i Iesoà ama'e:
 Ino o nanoe'oo, Rañetse? Nomb'eo iareo, nañity
 fitaño amy Iesoà, nitsepake aze. **51** Ingo, te nahiti'
 ty mpiamy Iesoà ty fità'e nanàrike ty fibara'e naho
 nibira ty mpitoro' i talèm-pisorofiey, nampikitsike
 ty ravembia'e, **52** le hoe t'i Iesoà tama'e, Ampiliro
 an-traño'e ao o meso'oo, fa ho rotsahem-pibara ty
 mitam-pibara. **53** He atao'o te tsy mahatoka an-
 dRaeko henaneo naho havotra'e etoa ty Lejionan'
 Anjely mandikoatse ty folo-ro'amby? **54** Fe aia amy
 zay ty hahaheneke i Sokitse Masiñey? amy te zao
 i nisafriañey. **55** Aña izay le hoe t'i Iesoà tamy
 màroy: Niakatse hañoridane malaso, minday fibara
 naho karavantsy hitsepake ahy hao nahareo? Tsy

nitoboke añ' anjomban' Añahare ao handro ankandro nañoke anahareo tsy amam-pañembetse hao iraho. **56** F'ie toe hene anoeñe, hañenefañe ty sinoki' o mpitokio. Le fonga nienga aze o mpiama'eo, nibioñe. **57** Nasese' iareo mb'añ'anjomba' i Kaiafa talèm-pisoroñe mb'eo t'i Iesoà, ie fa vory ao o Androanavio naho o Fariseo. **58** Nañorike aze trehantreha'e t'i Petera pak' an-kiririsa' i talèm-pisoroñe, le nizilike ao vaho nitobòke marine o mpitoroñe hahaoñe ze hizò. **59** Nipay mpanao dramotse o mpisorom-beio naho i fivory iabiy hanisy Iesoà hañoho-doza ama'e, **60** f'ie tsy nahañe, ndra te nanesea mpanao kitomboke maro hiatreatre Iesoà. Fara'e pok'eo ty mpitalily vilañe roe **61** nanao ty hoe: Vinola' i tiañe ty hoe: Maharotsake i Anjom ban' Añaharey iraho vaho hamboatse aze indraike naho afake telo andro. **62** Niongake amy zao i talèm-pisoroñe, nanao ty hoe: Tsy mahatoñe v'iheo, amo iseseha' iereo? **63** Fe nianjiñe avao t'i Iesoà. Le hoe i talèm-pisoroñe ama'e: Ampifantàko aman' Añahare veloñe irehe ty hivolañe ama'ay naho ihe i Norizañe, Anan' Añaharey. **64** Le hoe t'i Iesoà tama'e: Ie nisaontsie'o; fe itaroñako te ho isa' areo i Ana' ondaty miambesatse am-pitàn-kavanan-kaozarañ' ey miheo mb'etoañe amo rahon-dikerañe. **65** Rinia' i talèm-pisoroñe o saro'eo le nanao ty hoe: Niteratera an'Andrianañahare itia, ino ty ipaian-tika valolombeloñe ka? Songa jinanjì' areo i fiteratera'e an'Andrianañahare, **66** akore ty fisafiri' areo te hanoñe? Natoi' iereo ty hoe: Mañeva havetrake re. **67** Le nandrora' iereo ty lahara'e naho finofo' iereo ty lambosi'e, vaho rinarateha' ty ila'e, **68** nanao ty hoe: Ry Norizañe, mitokia; Ia ty nandafa Azo? **69** Nijohañe am-pimoahan-kiririsa eo t'i Petera, le nimb'ama'e mb'eo ty mpitoro-ampela nanao ty hoe: Toy nitraoke am' Iesoà nte-Galilia irehe! **70** Nandañitse añañtrefa' iereo iaby t'i Petera. Ie nanao ty hoe: O rakembao, nofiko o enta'oo. **71** Ie nizilik' amy lalambeiy mb'eo, le nahatre aze ka ty mpitoro-ampela raiké, nanao ty hoe amo nijohajohañe: Nindre amy Iesoà nte Nazareta t'indaty tia-hòeke. **72** Nitety Iesoà am-panta indraike t'i Petera, nanao ty hoe te namoea'e ondatiy. **73** Tsiapaepae' izay, nisitse mb'eo o nijohajohañe, nanao ty hoe amy Petera: Toe mpiamy fiosaña' i Mpitokiy irehe, adodea' o fisaontsi'oo te mpiam'iareo. **74** Namototse nitety naho nifatse re nanao te tsy nifanta'e ndra mbia indatiy. Inay amy zao i kekeon' akoholahiy. **75** Nitiahi' i Petera i saontsi' Iesoà, te aolo' i kekeoy ro hitety ahy in-telo. Niatatse aña re nangoihoy ankafairam-piañe.

27 Ie maraindray, le nikilie' o Androanavy bey naho roandriañe iabio t'i Iesoà, t'ie tsy mahay tsy havetrake. **2** Rinohi' iareo naho nitantaliñe mb' añ'anjomba' i Pilato mpanandily mb'eo; **3** Ie

nirendre' i Jodasy nte-Keriotey, te nozoñeñe t'i Iesoà, le naneneñe, vaho nahere'e amy mpisorom-beiy naho amo roandria' ondatio i bogady telo-polo rey. **4** Hoe re: Nanao hakeo iraho, fa nitomaly aman-dio-màliñe, fe hoe ty natoi' iereo: Inoñe ama'ay v'izay? tafetero! **5** Aa le nahifi'e amy anjomba miavakey ao i bogady rey, naho nienga, nangalake taly vaho nameo-batañe. **6** Rinambe' o mpisorom-beio i bogady rey, le hoe ty asa' iareo: Faly tsy mete apoke amy anjomba miavake ao iretoy, fa vilin-dio. **7** Le nisafiry vaho natolo' iereo ho ami'ty tete' i mpanao valàñe-taney ho fandeveñañe ambahiny. **8** Izay ty nanaoñ' i tetekey ty hoe kibohon-dio ampara' henane; **9** nañeneke ty saontsi' i Zakaria mpitoky nanao ty hoe: Le hoe iraho am'iereo: Naho soa ampivazohoa' areo, ampitombò ty karamako, fe naho tsy mete, ifoneño. Aa le linanjà' iereo ho amy karamakoy ty drala volafoty telo polo. Le hoe t'Iehovà amako: Ahifio mb'amy mpanao valàñe-taney izay; mb' am' indaty mandramerame lietye. **10** ty amy nandilia' Iehovà. **11** Nijohañe añañtrefa' i Pilato eo t'i Iesoà, le hoe re tama'e: Ihe hao ty Mpanjaka'o Jiosio? Hoe t'i Iesoà: Saontsi'o izay. **12** Aa ndra te nitomboke Iesoà an-tseeseke o mpisorom-beio naho o roandriañe, tsy nanoin-dre. **13** Hoe t'i Pilato tama'e: Tsy oni'o hao ty hamaron-tsisy sesehe' iereo ama'o? **14** F'ie tsy nanaoñe aze ndra saontsy raiké, vata'e nahadaba i ragovay. **15** Ie amy Sabadidake aman-kasiñe atao Fihelañ' Amboney, fanoe' i Mpandili' i Rovaity ty hañahàñe amy màroy ty raiké amo mpirohio, ze tea' iereo. **16** Nanam-pirohy seretseretse t'i Pilato, i Barabasy ty aña'e, rinohy ty ami'ty vono-ondaty, vaho najo'e am-balabey ao. **17** Ie nifanontoñe iereo, le nanao' i Pilato ty hoe: Ia ty tea' areo ho hahàñe? i Barabasy, ke Iesoà atao Norizañe? **18** Tali'e, nifohi' i Pilato te am-palaiñañe tsy aman-tali'e ty naneseha' iareo aze, tovo'e, **19** ie niambesatse am-piambesam-pizakañe eo, le nañitrike entañe ama'e ty vali'e nanao ty hoe: Mihalaly ama'o: Ko mivolàn-dra inoñ' inoñe hatreatre'o indaty vañoñe, amy te niore raha maro iraho ty ama'e ama' nofy aniankale. **20** Navori' o mpisorom-beio naho o Androanavio ondatio hijoboñe i Barabasy, vaho havetrake t'i Iesoà. **21** Aa hoe ty ontane' i Pilato: Ia amy roe rey ty tea' areo ho hahàko ama' areo? Hoe iereo: i Barabasy. **22** Hoe t'i Pilato tam' iereo: Aa naho izay, hataoko akore t'Iesoà atao Norizañe? Nirihoñe' iereo iaby t'ie haradorado. **23** Hoe t'i Pilato am' iereo: Ino ty sata-raty nanoe'e? Le tinazataza' iereo ty hoe: Aradoradò, Aradoradò, Aradoradò! **24** Ie, nioni' i Pilato te tsy amam-dily handiera'e, naho tsy ama'e ty hampanintsiañe iareo, aolo te hirehetse ty firehoreho ondatio, le nandrambe rano vaho nanasa fitañe añañtrefa' i màroy, nanao ty hoe: votsotse ami'ty lio iraho, mitaoa amy ze hanòe'areo. **25** Tinoi' ondaty iabio ty hoe: Ho ama'ay naho

amo ana'aio ty li'o'e. **26** Le hinaha'e t'i Barabasy; vaho nasese'e am' iereo t'i Iesoà ho fiaheñe naho silofeñe haradoradoa' iereo. **27** Le nendese' o mpiningin-tsoavalam-pizakañe an-drohy t'i Iesoà vaho natonto' iereo aolo' ty fañosoña' ondaty maro eo. **28** Nasaro ama'e ty lamba landy naho nikopohañe tsarimbo landy antsetra. **29** Nirarēñe halam-patike, le nasabaka' iereo añambone'e, le nasiam-bararata ty am-pità'e havana ao, vaho nitongaleke ama'e nikobike ty hoe: Fañanintsifne ama'o ry Mpanjaka' o Jiosio! **30** Nandrorà' iereo ty lahara'e, naho nandrambe bararata le namiafiake ty añambone'e. **31** Ie nilosoran-kizake, le nafaha' iereo i sarofne mireparepay naho naombe ama'e o siki'eo vaho nandily t'ie haradorado. **32** Ie niakatse i rovay, le nitendreke ty ondaty atao Simona nte-Kanana vaho nampitarazoeh' aze i hatae ajale'ey. **33** Aa ie nandoake an-toetse atao Golgota, toe Vohe-Kalvary **34** le finantso' iereo divay nalaro afero, f'ie nitspoke, naho naharendreke, le tsy nimete ninoñe. **35** Pinè' iereo an-katae re le zinara an-tsapake o saro'eo, **37** le napetake ambone' i añambone'ey ty nanesehañe aze, ami'ty hoe: Intoy Iesoà nte-Nazareta, Mpanjaka' Israele. **38** Le nampindrezam-piradorado ama'e: ty malaso roe, ty raikae ankavana'e vaho ty raikae ankavia'e eo. **39** Nanitse aze ze niary eo naho nañekotsèko-doha **40** nanao ty hoe: Inao! Ihe ho nandrotsake i anjomban' Añaharey naho hambaotse aze ami'ty telo andro, mirombaha! Naho Anan' Añahare irehe, mizotsoa amo hataeo. **41** Nikizak' aze ka o mpisorom-beio naho o roandria' ondatio, ami'ty hoe: **42** Ie nandrombake ty ila'e, fe tsy maharombake ty vata'e. Naho ie i Mpanjaka' Israeley, apoho hitotso amo hataeo hahokisa'ay. **43** Iatòa'e t'i Andrianañahare, adono ho hahan' Añahare henaneo naho tea'e amy nanoe'e ty hoe t'ie Anan' Añahare. **44** Nanitse aze hoe izay ka i malaso nitrao-peke ama'e rey. **45** Ie ami'ty ora fah'eneñe fonga nimaieñe i Taney pak' ami' ty ora faha-sive. **46** Le nipazake ty hoe t'i Iesoà: Eli, Eli, lama sabaktany, ze adika ty hoe: O Andrianañahareko, Andrianañahareko, ino ty namorintseña'o ahy? **47** Hoe ty raikae nijohañe eo: Mitoka i Elia toke. **48** Aa le nilay mb'eo amy zao ty nangalake mofo mangefokefoke, naho natsafe'e vinegra vaho natofo'e ama'e ho sitsihe'e. **49** Hoe ka ty ila'e, Eo hey, hentean-tika ke ho avy handrombake aze t'i Elia. **50** Nipazake indraike am-pirañanañañe mafe t'i Iesoà, vaho nengae'e aman-dRae ty arofo'e. **51** Le inao! nitori-anjake ho roe boak' ambone mañambane i lamba fiēfen' Anjomban' Añaharey. Niozoñozoñe ty tane, naho nifyo o vatoo; **52** Nisokake o kiborio; vaho nitroatse ty fañova maro' o noro'e nirotse an-debokeo; **53** ie niakatse an-kibory naho nimb' amy rova miavakey vaho niboake ami'ty maro. **54** Ie nioni' ty mpifehe zato naho o nitrao-pijohañe ama'e nisary Iesoà i ozoñozon-taney naho o raha

nanoeñe, le nañeveñe naho nanao ty hoe: Toe Anan' Añahare o eio. **55** Nizorazora ey ty roakemba maro amo niatrake Iesoà hirik' e Galilia pake henane zay. **56** Am' iereo t'i Miriame nte-Magdalà, i Marie rene' Iakobe naho i Josey, vaho ty rene' i ana' i Zebedia rey. **57** Ie ho nirōñe i àndroy, pok'eo ty mpañarivo nte Arimatea, Iosefe ty tahina'e, mpioke am' Iesoà, **58** nimb' amy Pilato mb'eo nihalaly ty fañòva' Iesoà, le linili' i Pilato te hatolotse aze. **59** Nitakone' Iosefe i fañòvay, le niholonkoñe'e andamba-lande marerareramaty, naho **60** nirohote'e an-dona'e vao ao, ie vaho hinali'e an-damilamy, le navarimariña'e mb'am-piziliha' i lonakey ty vato jabajaba. **62** Amy loak' àndro i Fihelañ' Amboney, le nimb'amy Pilato mb'eo o mpisorom-beio naho o Fariseoo. **63** Le hoe iereo tama'e: O Roandriañe, tiahi'ay te ie mbe nivelofne i mpandañitsey le nanoe'e ty hoe t'ie hivañon-ko velofne naho afake telo andro. **64** Aa le andilio te ho gariteñe pak'ami'ty andro faha telo i kiboriy, kera ho pok'eo o mpiama'eo hañaake aze, vaho hitalily am'ondatio t'ie nivañon-ko velofne. Ie anoe' iereo, le ho lombolombo' i valoha'ey ty famañahiañe fara'e. **65** Hoe t'i Pilato am'iereo: Ipaiao mpigaritse, le ambeno amy ze lefe' areo. **66** Aa le nifonire' iereo ty fañarovañe i lonakey, namolitomboke aze vaho nampijadoñe mpañambeñe.

28 Ie aña i Sabotsey naho nangoangoañe i loak'andro'ey, le nomb' an-donake mb'eo hioniñe aze t'i Miriame nte-Magdalà naho i Marie raikae. **2** Nanginikinike amy zao ty tane amy te nivotrake an-donake eo boak' andindifne ao ty anjeli' Iehovà namarimbaniñe i vatoy vaho nijohañe eo. **3** Hoe helatse ty vinta'e, naho foty hoe volovaso o saro'eo. **4** Nampihondrahondrae'e añ'anifañe o mpigaritseo, le nijohañe ey hoe lolo. **5** Hoe i anjeliy tamy roakemba rey, Ko hembrañe, apotako te mipay Iesoà naradoradoy nahareo. **6** Tsy atoan-dre, fa velofne ty amy tsara'ey. Mb'etoo are hañisake i nandrea'ey, **7** le akia aniany, misaontsia amo mpiama'eo t'ie nitroatse amy havilasiy, vaho hialoa'e mb'e Galilia mb'eo, vaho ho vazoho' areo aña ty amy nitsara'ey. **8** Niakatse i lonakey am-pirevendreveñañe ty amy anjely niisakey i rakemba rey, f'ie nivaranehake ty amy Talè nivañom-beloñe, le nilay hitalily amo mpiama'eo. **9** Tojo t'ie nañavelo le nifanampe am' iereo t'i Iesoà nañontane ty hoe: Ho haha' i Tahinañe abey. Niharineva' iereo, le nibokobokoke te niambane ama'e. **10** Le hoe t'i Iesoà tam' iereo: Ko hembrañe; talilio o roahalahi koo ty hienga mb'e Galilia mb'eo, vaho aña t'ie hahaisak' ahy. **11** Ie nañavelo, nimoake an-drova ao ty mpigaritse ila'e nitalily amo mpisorom-beio i hene nizò rezay. **12** Nifanontoñe hisafiry amo androanavi' ondatio iereo, naho anolorañe drala maro o lahin defoñe **13** ie nanaoñe ty hoe: Mitalilia ty hoe: Niavy

haleñe o mpiama'eo nampikamets' aze, zahay niroro.
14 Aa hera t'ie hipok' an-dravembia' i Pilato, le ho
 rekete'ay, tsy hañembetse anahareo. **15** Rinambe'
 iereo i volay vaho nanao i namantohañe iareoy, ie i
 entañe mikafitse amo Tehodao pake henaney. **16**
 Añe izay, ie fa avy e Galilia añe i mpiama'e folo
 raik' amby rey, le nisodehañe am' iereo amy vohitse
 nihalalie' iareoy. **17** Ie nahaisak' aze le niambane
 ama'e, f'ie teo ty nifejofejo. **18** Niharinea' Iesoà
 le nanao'e ty hoe: Fa hene natolotse ahy ze lily
 andindiñe ao naho an-tane atoy. I nañirahan-dRae
 ahiy ty añirahako anahareo. **19** Akia, anò mpañoke
 ze kilakila ondaty, **20** le anaro iareo ty hañeneke
 nainai'e ze fonga raha nandiliako anahareo, vaho
 mahaoniña, te ama'areo nainai'e iraho ampara' ty
 figadoña' ty sa. Amena (aiñ g165)

Marka

1 Ty namotorañe ty talili-soa' Iesoà Norizañey, Anak' Andrianañahare. **2** Pinatetse am' Isaia Mpitoky ao ty hoe: Ingo mañitrike ty irako mb'añ'aolon-dahara'o mb'eo, ie ty hañajary ty lalañe añañtrefa'o eo; **3** Ty fiarañañana' i mikoike; Hajario am-patrambey aña ty fombà' Iehovà, Avantaño o lala'eo. **4** Izay ty niboaha' i Jaona Mpandipotse am-babangoañe aña nitsey ty filiporam-pisolohoañe ho ami'ty fañafahan-kakeo. **5** Le niakatse mb' ama'e mb'eo ty an-tane' Iehodà iaby naho o nte-Ierosalemeo; vaho nilipotse aña'ma'e an-tsaka Iordane ao, songa nibaboke amo hakeo'eo. **6** Nisafotse volon-drameva t'i Jaona, naho nidiañe kitamben-kolitse an-toha'e, naho nikama bekapàke naho ron-tsý, **7** vaho nitaroñe ty hoe: Manonjohy ahy ty fatratse te amako; tsy mañeva ahy ty hibotreke ambane hampidraitse i talin-kana'ey. **8** Toe mandipotse anahareo an-drano iraho, fa ie ty handipotse anahareo amy Arofo Masiñey. **9** Ie amy andro rezay, nihirike Nazareta e Galilia aña t'Iesoà, vaho nampilipore' i Jaona am' Iordaney. **10** Ie vaho nitroatse amy ranoy, le nivazoho'e te nikodiatse i likerañey, naho nizotso hoe deho ama'e i Arofoy **11** vaho niboak'andindine ao ty fiarañañanañe nanao ty hoe: Anako kokoako irehe, toe ampokòako. **12** Tineha' i Arofoy amy zao re mb' an-jerezere tane aña, **13** le tan-tane bangiñe aña efa-polo andro re, nizizie' i mpañinjey naho nindre amo bibi-lío, vaho nitoroña' o Anjelio. **14** Ie najòñ' an-drohy ao t'i Jaona; le nimb'e Galilia mb'eo t'Iesoà nitaroñe i talili-soan' Añaharey; **15** ami'ty hoe: Fa heneke ty sa; mitotoke i Fifehean' Añaharey; misolohoa naho atokiso i talili-soay. **16** Ie nidraidraitse añ'olon-dria' i Galilia, le nahavazoho i Simona naho i Andrea rahalahi' i Simona nañifike harato an-driae ao fa mpañarato. **17** Le hoe t'Iesoà tam' iereo: Mañoriha ahy, vaho hanoeko mpañarato ondaty. **18** Nado' iereo amy zao o harato' iareoo vaho nañorik' aze. **19** Ie nisitsitse mb'eo, le nivazoho'e t'Iakobe Ana' i Zebedio naho i Jaona rahalahi'e, an-dakañe ao nanosoke harato. **20** Kinanjí'e amy zao; le nenga' iereo an-dakañe ao t'i Zebedio rae' iereo naho o mpikaramao, vaho nanonjohy aze. **21** Nigodañe mb'e Kapernaome iereo le nizilike am-pitontonañ' ao te Sabotse vaho nañòke. **22** Nahajagòñe iereo i fañoha'ey, foto'e nanare'e manahake t'ie aman-dily, fe tsy manahake o mpanoki-dilio. **23** Tam-pitontona' iereo ao t'indaty amam-pañahi-maleotse, nikoikoike **24** ty hoe: Inoñe ty itraofan-tika, ry Iesoà nte-Nazareta? hanjaman' anay v'o talin-dia'oo? Apotako irehe, t'i Masin' Añahare. **25** Nitreveko aze t'Iesoà ami'ty hoe: Mamantsy, iakaro! **26** Nagibigibi' i kokolampay re naho nikontsiañe am-peo, vaho

niakatse ama'e. **27** Akore ty halatsà' ie iaby kanao nifañontane ty hoe: Raha akore v'itoio? Toe fañòhañe vao naho aman-dily! Ie ami'ty halàko lilitse ro mandily o anga-dratio, le ivohora' iereo. **28** Aa le niboele nanitsike i tane mañohoke i Galiliay ty enge'e. **29** Niakatse i fitontonañey iereo, le nizilike aña'an-jomba' i Simona naho i Andrea ao rekets' Iakobe naho i Jaona. **30** Natindri' ty hamae sandriñe ty rafoza' i Simona ampela le nisaontsiañe amy zao ty ama'e. **31** Nimb'eo re nandrambe ty fità'e naho nongaha'e naho nisitake ama'e i firemporempo'ey, vaho nitoroñe iereo. **32** Ie hariva, naho fa nimotake i àndroy, le nendeseñe mb'ama'e o marare iabio vaho o nangaran-kokolampao, **33** naho nivorigidiñe an-dalambey eo i rova iabiy, **34** naho nahajangañe ty maro nisilofe' ty areteñe ankafankafa re naho nañary kokolampa maro vaho tsy nenga'e hibeoke o anga-dratio; foto'e napota' iereo. **35** Ie maraindrain-tsikiake naho mbe nangararak' atiñana, le nitroatse, nienga mb'an-toetse bangiñe aña nitalaho. **36** Tsinoe' i Simona naho o mpiama'eo; **37** Naho nitendroke, le hoe iereo ama'e: Hene mipay Azo. **38** Hoe re tam' iereo: Antao hiveve mb' an-tane ila'e, mb'amo tanàñe mañohokeo, hitaroñe aña ka; amy te izay ty talin-diako. **39** Aa le nitsitsife'e ty Galilia nitaroñe am-pitontona' iereo ao, vaho nañary kokolampa. **40** Niheo mb'ama'e mb'eo ty angamae, nitongaleke le nitoreova'e ty hoe: Naho satri'o, mahalio ahy. **41** Nitretreza' Iesoà, le nañitia'e fitàñe, nitsapa aze vaho nanao ty hoe: Satriko, maliova. **42** Nisitake aze amy zao i haangamae'ey vaho nalio. **43** Hinatahata'e, naho nampombà'e mb'eo, **44** le nanao'e ty hoe: Asoao tsy hitalily ama'ia ia; akia, miboaha amy mpisoroñey, le engao i fiefera'oy ty amy linili' i Mosèy, ho fitaliliañe iereo. **45** F'ie niavotse, le namototse nitsey am-pidadàñe naho naboele'e mbeo' mbeo i entañey, naho tsy nimete nizilike am-palangesañe an-tanañe ao ka t'Iesoà; f'ie nitoetse am-bangiñe ao vaho niropake ama'e tok'aia tok'aia i màroy.

2 Ie herone bey, nimpoly mb'e Kapernaomy mb'eo, le nijanjiniñe t'ie aña'anjomba'e ao, **2** aa akore ty firopaha' i màroy kanao ninitse tsy am-pitsifirañe ndra an-dalañe eo, ie nitaroñe i tsaray. **3** Niheo mb'ama'e mb'eo ty efatse nitarazo t'y kepeke. **4** Aa ie tsy nahafitotoke ama'e fa nialindretse, le nahimpa' iereo ty tafo ambone' aze; pinoñapoña' iereo, le nazè' iereo ao ty tihy nandrea' i kepekey. **5** Nioni' Iesoà ty fatokisa' iereo, le nanoe'e ty hoe i kepekey: O anake, fa hinaha o tahi'oo. **6** Niambesatse eo ty mpanoki-dily ila'e nitsakore aña'arofa ty hoe: **7** Akore ty reha' ondatio? Ie miteratera! ia ty mahalio tahiñe naho tsy Raika avao, i Andrianañahare? **8** Napota' Iesoà aña'arofa'e amy zao ty fivetsevetse' iereo, le hoe re am' iereo: Akore te aereñere' areo an-troke ao

o raha zao? **9** Ty aia ty mora volañeñe amy kepekey: ke ty hoe: Hinaha o hakeo'oo, he ty hoe: Mitroara, rambeso o tihi'oo le mañaveloa? **10** Aa soa te ho fohi' areo te aman-dily an-tane atoy i Ana' ondaty hañalio tahiñe, —Le hoe re amy kepekey: **11** O toke: Mitroara, rambeso o tihi'oo le akia mb'añ'akiba'o aña. **12** Niongake amy zao re, nandrambe i tihi'ey, vaho nienga añatrefa' iereo iaby; le hene nilatsa naho nandrengé an' Andrianañahare amy'ty hoe: Mbe lia'ay tsy nahatrea ty manahake itoa-hoe. **13** Nienga mb'añ'olon-driake mb'eo indraike re; le hene niropak' ama'e i valobohokey, vaho nanare'e. **14** Aa ie nimb'eo, nivazoho'e t'i Levy, ana' i Alfeo, niambesatse am-panontonan-kaba ao, le hoe re ama'e: Oriho iraho. Le niongake re nañorike aze. **15** Le nidegañe añ'anjomba'e ao, le nimaro ty mpanontofie vili-loha naho bei-hakeo nitrao-pikama amy Iesoà naho amo mpiama'eo, amy te maro am' irezay ty nañorike aze. **16** Aa naho nioni' o mpanoki-dilio naho o Fariseoo t'ie nitrao-pikama amo mpanan-tahiñeo naho amo mpamory vili-lohao, le nanao ty hoe amo mpiama'eo: Inoñe ty iharoa'e fikama naho finoñe amo mpamory vili-lohao naho amo bey hakeoo? **17** Naho jinanji' Iesoà izay, le hoe re am'iereo: Tsy o jangañeo ro mipay mpanaha fa o marareo. Tsy pok'e'o iraho hikanjy ty vañoñe hisoloho, fa o amankakeoo. **18** Mpililitse o mpiana' i Jaonao naho o Fariseoo, le nimb'eo iereo nanao ty hoe ama'e: Aa vaho akore te mililitse o mpiana' i Jaonao naho o mpiamo Fariseoo, fe tsy mililitse o mpiama'oo? **19** Le hoe t'Iesoà tam'iereo: Mete mililitse hao o rañempañengao ie mbe am' iereo i mpañengay? Kanao am' iereo i mpañengay, tsy mililitse iereo. **20** Toe ho tondroke ty andro hanintahañe i mpañengay am'iereo; hililitse amy andro zay iereo. **21** Tsy eo ty manakeke lamba tsy nahanañe amy'ty saronkambo'e tsy mone hisitake amy saroñey i takekey, vaho hiindra i nikodreatsey. **22** Le tsy añiliñan-divay vao ty zonjòn-kolitse hambo'e, tsy mone hampitòsitse ty divay amy holitse hambo'ey, vaho hianto i zonjòñey. Fa ailiñe an-jonjòñe vao ao ty divay vao. **23** Teo te indraike, niranga teteke re amy'ty Sabotse naho nanifo ampemba amy lia' iareoy o mpiama'eo. **24** Le hoe o Fariseoo tama'e: Henhe: akore t'ie manao raha faly amy'ty Sabata? **25** Aa hoe ty nato'e: Mbe tsy vinaki' areo hao ty nanoe' i Davide, ie nidobo naho nisaliko, ie naho o mpiama'eo: **26** nimoak' añ' Anjomban' Añahare ao faha' i Abiatar Mpisorom-bey le nikama ty mofa miatreke—ze faly tsy kamaeñe naho tsy o mpisoroñeo avao, vaho nandiva amo mpiama'eo? **27** Hoe re tam' iereo: Ondatio ty nanaoñe i Sabatay, fa tsy i Sabatay ondatio; **28** Aa le Talé' o Sabatao ka i Ana' ondaty.

3 Nizilike am-pitontonañ'ao indraike re le nanjo ty lahilahy kenge-fitañe. **2** Hinare' iereo ke hañafake amy'ty Sabata, hanisia' iereo. **3** Aa le hoe re amy lahilahy kenge-fitañey: Miongaha mb'etoo. **4** Le hoe re tam' iereo: Ty aia ty Hake, ty manao raty, he ty manao soa naho Sabotse; ty mamono, ke ty mañaha fiañe? F'ie tsy nahabeoke. **5** Jinilojilo'e an-keloke, le nanahelo amy'ty hagàn-tro' iereo, vaho nanao ty hoe am' indatiy: Ahitio ty fità'o. Le nahiti'e, vaho niareñe ho janga manahake ty ila'e i fità'ey. **6** Niavotse o Fariseoo naho niharo fikaoñe amy zao amo mpiamy Herodao nikilily ty hañe-doza ama'e. **7** Nisitake mb'an-driake ey t'Iesoà rekets' o mpiama'eo; le naño rike aze ty lahialeñe hirike e Galilia naho boak' lehodà aña, **8** naho hirike Ierosaleme; naho hirik' Edoma naho alafe' Iordaney vaho amparipari' i Tirò naho i Sidona aña—ondaty mitozantozañe, hene nahajanjiñe o hene fitoloña'eo naho nimb' ama'e mb'eo. **9** Le sinaontsi'e amo mpiama'eo ty hañajary lakañe ho aze ty amy valobohòkey tsy mone hifanamboentamboeñe. **10** Akore ty hamaro ty nafaha'e kanao nifanindry ama'e hitsap' aze ze nisilofe' ty areteñe. **11** Ndra mb'ia mb'ia nahatrea aze o anga-maleotseo le niankotrake aolo'e eo nikoràke ty hoe: Ihe i Anan' Añaharey, **12** fa hinatahata'e tsy hampahafohiñe aze. **13** Niañambone vohitse mb'eo re le tsinikao'e ze satri'e vaho niheova' iereo. **14** Tinendre' ty folo ro'amby ho mpiama'e, hahitri'e hitaroñe, **15** ie ho aman-dily hañary kokolampa: **16** Le natovo'e amy Simona ty tahinañe ty hoe: Petera; **17** naho am'lakobe ana' i Zebedio naho i Jaona rahalahi' Iakobe ty nanovoña'e añaran-tsole ty hoe Boanerjesy, toe Anan' àmpiñe; **18** naho i Andrea naho i Filipino naho i Bartolomeo naho i Matio naho i Tomas naho Iakobe ana' i Alfeo naho i Tadeo naho i Simona mahimbañe, **19** vaho i Jodasy nte-Keriotote nifotetse azey. **20** Nizilike añ'anjomba ao re naho nivorigidiñe indraike i lahialeñey, kanao tsy nilefe ty hikama. **21** Le nahajanjiñe izay o longo'eo, le niheo mb'eo hamihim-pitañe aze, amy'ty asa' iereo ty hoe: Tondren-dre. **22** Nizotso boake Ierosalema aña o mpanoki-dilio, nanao ty hoe: Angara' ty belzeboba re, vaho i bein-kokolampay ty añaria'e kokolampa. **23** Tsinikao'e hitotok' aze iereo vaho nirazaña'e ty hoe: Aia ty hañaria' i mpañinje y i mpañinje y? **24** Naho mifampiria ty fifehañe, tsy hijadoñe i fifehañey. **25** Le mifamotetse ty anjomba, tsy hahafitroatse i anjombay. **26** Le miongake hiatreatre vatañe ty mpañinje naho mifañambake, le tsy hitoetse, fa higadoñe. **27** Tsy eo ty hahazilike añ' anjombampanalolahy ao hañaoko e vara'eo, naho tsy vahora'e hey i fanalolahy, izay vaho ho volose'e i anjomba'ey. **28** Eka! to t'itaroñako te hahañe amo ana' ondatio ze atao hakeo naho ze hateràñe iterà' iereo, **29** fe tsy ho hahañe ka ze mitera i Arofo Masiñey, fa ho amampatse kitro-katroke; (aïñ g165, aïñios g166) **30** amy'ty

fivola' iareo t'ie aman' anga-draty. **31** Nipoteake eo o rahalahi'eo naho i rene'e, nijohañe alafe ao, le nañitrike ama'e vaho nitok' aze. **32** Niambesatsa añariseho aze i maroy; le hoe ty nitsarañe ama'e: Inao, alafe ao ty rene'o naho o rahalahi'oo; ie mipay azo. **33** Hoe ty nato'i'e am' iareo: Ia ty reneko naho o rahalahikoo? **34** Narendre'e amy zao o niambesatsa niarikoboñ' azeo, le nanao ty hoe: Hehe ty reneko naho o rahalahikoo! **35** Ndra ia ia manao ty satrin' Añahare, ie ty rahalahiko naho rahavaveko vaho reneko.

4 Le niorotse nañoke añ'olon-driake eo indraike le akore ty hamaron-dahialeñe nihipoke ama'ey kanao nijon-dakañe le niambesatsa an-driake ey, vaho tañ' olotse, an-tamboho ey i màroy. **2** Le nitaroña'e raha maro am-pandrazañañe, vaho hoe re te nañoke: **3** Inao: Teo te niaivotse mb'eo ty mpandrara-tabiry handrarake. **4** Le nandrarake, le nipoke añ'olon-dalañe eo ty ila'e vaho nimb'eo o voroñe nitsimok' aze. **5** Ty ila'e nipoke ami'ty lamilamy marivo tane, fe nitiry aniany, amy te tsy nilaleke i tane, **6** ie nanjirike i àndroy, fe nimae, vaho niforejeje amy te tsy niam-bahatse. **7** Nipoke am-patike ao ka ty ila'e, fe nitiram-patike nampida geañe aze vaho tsy namoa. **8** Ty ila'e nipoke an-tane hoba, le nitiry naho nandrevake vaho namokatse, teo ty telo-polo, teo ty enem-polo, vaho teo ty zato. **9** Le hoe re: Ze aman-dravembia mahajanjiñe, Le mijanjiña. **10** Le nitolake, le nañontanea' o mpiama'eo naho i folo ro'amby rey i nirazañe'ey, **11** vaho nanao'e ty hoe: Inahareo ro nitolora'ñe ty tafatoño' i Fifehean' Añaharey, fe hene razañe o alafe'eo **12** soa te: ie miisake, ro hañisake fe tsy hahaoñe; ie mitsendrene, ro hijanjiñe, fe tsy haharendreke; ke hitolike, vaho ho hahañe o tahi'iareoo. **13** Le hoe re tam' iareo: Tsy nirendre' areo hao i ohatse zay? aa le akore ty haharendreha' areo o fandrazañañe iabio? **14** Mandrarake o tsarao i mpandrarakay. **15** O añ'olon-dalañe, amy nandrarahañe i tsaraiy, ie mijanjiñe, pok'eo aniany i mpañinje manoitse i tsara nararake am' iareoy. **16** Manahake izay o nararake am-batovatoñe, ie mahatsendrene i tsaray le mandrambe aze an-kaehake amy zao; **17** f'ie tsy amam-bahatse, le aniany avao te mitojeha ty hasilofañe ndra ty fampisoañañe ty amy tsaray le torifike iareo. **18** I nararake am-patike ao rezay, le o mijanjiñe i tsarao, **19** fe mitsamoake ao ty fihakahaka' ty tane toy, naho ty hakalitaha' o varao, naho ty hatea-raha ila'e, ze mahadageañe i tsaray tsy hamokatse. (aïõn g165) **20** O retoañe nararake an-tane soao, le mijanjiñe i tsaray naho mandrambe aze vaho mamokatse: eo ty telo-polo, eo ty enem-polo, vaho eo ty zato. **21** Le hoe re tam' iareo: Endeseñe ho rongonan-karõe hao ty jiro? ke hazilike ambane fandreañe ao? tsy hãmake

t'ie apoke am-panampezan-jiro ey hao? **22** Toe tsy ao ty naetake ze tsy ho bentareñe, vaho tsy ao ty nitsikoeñe ze tsy ho boraheñe. **23** Ze aman-dravembia hijanjiñe, Mijanjiña. **24** Le hoe re tam' iareo: Ereñeero o janjiñe' areo; fa ami'ty fañaràñañe añaràna' areo ro añaràñañe ama' areo vaho ho tompeañe ama'areo mijanjiñe. **25** Ho tovoñeñe ze manañe, fa ami'ty tsy manañe ndra ty kedekedek' ama'e ro sintoneñe. **26** Le hoe re: Razañeñe amy t'indaty mandrarake tabiry an-tane eo i Fifehean' Añaharey, **27** mirotse re te haleñe naho mitroatse boak' andro; mitiry naho mitombo i tabiry, fe tsy apota'e te manao akore. **28** Mampitiry ho aze i tane; i losoy aolo, le i toka-tsof'ey, vaho izay o voa'e matoe an-doha'eo. **29** Le rifo le ahitri'e i mesoy fa tondroke ty fitatahañe. **30** Hoe ka re: Inoñe ty handrazañan-tika i Fifehean' Añaharey? Ohatse manao akore ty ampidodean-tika aze? **31** Ampanahafañe ami'ty voa-nonoke, ie amboleañ' an-tane ro kede amy ze tabiry an-tane atoy; **32** f'ie tongisañe, le mitiry naho midorenake mandikoatse ze hatae an-tetek'ao vaho ampandrevaha'e tsampañe hanao' o voron-dikerañe traño añ'alo'e ao. **33** Maro ty fandrazañañe nitsarae'e hoe izay ty amy nahafjanjiña' iareo. **34** Le tsy nitaroña'e naho tsy am-pandrazañañe avao; ie nitolake vaho nampalange ze he'e amo mpiama'eo. **35** Le niroñe ho hariva i àndroy, le hoe re am'iereo: Antao hitsake mb'andafe eñe. **36** Nienga i lahialeñey iareo naho nendesen-dre, ie tan-dakañe ao avao. Nindre lia ama'e ka ty lakañe ila'e. **37** Nikofaok' amy zao ty tio-bey, le trinabotrabao' o onjao i lakañey, vaho nañaly ho pea. **38** Tam-boli' i lakañey re nirotse añ-akalañe, le nampivañoneñe ami'ty hoe: O Talè, tsy ahoa'o hao t'ie òpo? **39** Nitroatse re nitrevoke i tiokey naho nanao ty hoe amy riakey, Manintsina, mipendrena. Le nijihetse i tiokey vaho nipendrene ami'ty do'e. **40** Le hoe re tam' iareo: Ino ty ihembaña' areo? Mboe tsy am-patokisañe hao? **41** F'ie nianifañe, nifanao ty hoe: Ondaty manao akore v'itoio, te ivohora' i tiokey naho i riakey!

5 Le nitoly alafe' i riakey an-tanen-te Gadarene ao **2** vaho niakatse i lakañey, le nifanojo ami' t'indaty boak' an-kibory ao niazo' ty anga-maleotse, **3** ie mpañialo añivon-kibory ao vaho tsy teo ty naharohy aze ndra am-biñe, **4** beteke narohy an-dabaro naho an-tsilisily fe pinotopoto'e o silisilio naho pinozapoza'e i labaroy vaho tsy teo ty nahafamere aze. **5** Tan-kaboañe ey re naho an-kibory ao handro am-pohatse nikontsiañe naho nandritarita sandriñe am-bato. **6** Le tinalake'e eñe t'iesoà, le nibiririña'e naho nitogalefa'e, **7** nipoña-peo ami'ty hoe: Ino ty itraofan-tika, ry Iesoà, Anan' Añahare Andindimoneñe? Ampifantàko aman' Añahare t'ie tsy hampisoañe ahy, **8** ie nanao'e ty hoe: Miakara am'ondatio ty anga-maleotse tia. **9** Hoe ty

nañontanea'e; la ty añara'o? Tozantoza ty añarako, hoe re, foto'e maro zahay. **10** Nitolom-pitoreo ama'e re t'ie tsy handroak' aze hiakatse i taney. **11** Tey hoeke ey ty lia-rain-dambo jabajaba nandrazeñe amy volhitsey, **12** le hoe ty fikoikoia' iareo: Ampihitriho mb' amo lamboo zahay hitsamoaha'ay. **13** Le napo' Iesoà naho nivorake vaho nitsoròpoke amo lamboo i anga-draty rey; naho nivarimbariñe amo tazoa beio mb'an-driake ao i mpirai-trokey; va'e ro' arivo ty niopo an-driake ao. **14** Nitsondemboke ty lay o mpiara-dambo, nitalily an-drova naho an-teteke aña, le nimb'eo iereo handrendreke. **15** Nivotrake amy Iesoà iereo nisamba i niazò' o kokolampaoy, t'ie nitoboke soa, toe nisarofie naho niareñe i nangara' i tozantozañey, vaho nirevendreveñe. **16** Natalili' o nahaisakeo am'iereo ty nanjò i niazon-kokolampay, naho ty amy lambo rey, **17** vaho nitoreo amy Iesoà iereo t'ie hienga i tane' iareoy. **18** Aa ie nijon-dakañe, le nihalalia' i nangara' i kokolampai ty hireketa'e. **19** Fe tsy nimetea'e, hoe re: Mimpolia mb' aman-drolongo'o mb'eo, le italilio o raha ra'elaly nanoe' i Talè ama'oo, vaho ty niferenaña'e. **20** Le nimb'eo re nitalily e Dekapolisy ao i hene raha fanjaka nanoe' Iesoà ama'ey; vaho fonga nilatsa. **21** le nitsake an-dakañe indraiike t'Iesoà nitoly an-dafe eroy, le nihipoke ama'e i lahialeñey, ie tañ' olon-driake ey. **22** Niheo mb'eo ty raikae amo beim-pitontonañe, i Jairo ty tahina'e; ie nitendreke aze, le nibokoke ampandia'e. **23** nihalaly ty hoe: Matindry fa heta'e i anak' ampelakoy, Ehe antao, hanampeza'o fitàñe, hijangaña'e ho veloñe. **24** Aa le nindreza'e lia vaho nanonjohy aze i lahialeñey naho nifanisike ama'e. **25** Teo ty rakemba niazò' ty lio-lava folo taoñe ro'amby; **26** ie nisotry raha tsiefa ami'ty mpanaha maro, ze fonga nampikapioke ty vara'e, f'ie tsy nimbaeñe, te mone niindra; **27** ie nahatsanoñe ty am' Iesoà, le nitsifitse amy lahialeñey mb'am-boho'e ao vaho nitsapa i saro'ey. **28** Fa hoe re: Ndra te i saro'ey avao ty tsapaeko, ho jangan-draho. **29** Aa le nimaikae amy zao i hila-tsimeivohi'ey, naho napota'e añaova'e ao te nijangañe amy hasilo'ey. **30** Niarofoana' Iesoà amy zao te niakaran-kaozarañe, le nitolike amy lahialeñey, nanao ty hoe: la ty nipaoko o sarakoo? **31** Hoe ty nato'i o mpiama'eo aze: Vazoho'o o lahialeñe mifanihisihy ama'oo, mbore anoe'o ty hoe: la ty nitsapa Ahy? **32** Nitolike re, nahavazoho i nanao zay. **33** Nivorombeloñe amy zao i rakembay naho nitititike, ie nifohi'e i nifonitse ama'ey, le nimb'eo nibaboke añaatrefa'e eo vaho hene natalili'e aze ami'ty hatò. **34** Aa hoe re tama'e; O anake, nahahaha azo o fatokisa'oo: akia an-kanitsiñe, le mijangaña amy hasilofa'oy. **35** le mbe nitsara, pok'eo o hirik' amy beim-pitontonañeio nanao ty hoe: Fa simba i anak' ampela'oy; inoñe ka ty hitsoborea'o i Talè? **36** Jinanji' Iesoà i entañe zay, le hoe re amy beim-pitontonañey: Ko hembrañe, matokisa avao. **37**

Le tsy nimetea'e t'ie horiheñe naho tsy i Petera naho Iakobe vaho i Jaona rahalahi' Iakobe. **38** le niloak' añ'anjomba' i beim-pitontonañey, nivazoho'e o fihorentseañe, o nandalao, vaho o nangoihoio. **39** Nizilike ao re, le nanao'e ty hoe: Akore o fikorahañe naho lako-tañio? Tsy simba i ajajampelay, fa miroro. **40** Nikakakaka aze iereo, fe fonga nasita'e le nendese'e ty rae naho rene' i ajajampelay vaho i mpiama'e rey, mb'amy ajajampelay. **41** Rinambe'e ty taña' i ajajampelay, le nanoe'e ty hoe: Talita komy, (ze adika ty hoe: O ajajampelay, hoe iraho ama'o, mitroara). **42** Nitroatse amy zao i ajajampelay, le nandeha—ie nifolo taoñe ro'amby, vaho nijagòñe an-datsa iereo. **43** Fe hinatahata'e tsy hampahafohiñe ndra ia ia; le nampamahàne'e haneñe.

6 Niakatse re, nimpoly mb'an-tane'e aña, le norihe' o mpiama'eo. **2** le Sabotse le nañoke am-pitontonañe ao vaho nilatsa i maro nahajanjiñe aze, nanao ty hoe: Taia ty nahazoa' t'indaty tia o raha zao? Akore o hihitse natolots' azeo vaho o raha ra'elaly fonirem-pità'eo? **3** Tsy ie i mpandrafits' ana' i Marie naho rahalahi' Iakobe naho i Josey naho i Jodasy vaho i Simonay? Tsy aman-tikañe etoañe hao o rahavave'eo? Le nisirikae' iereo. **4** Aa hoe ty nanao' Iesoà: Tsy pok' asy ty mpitoky naho tsy an-tane'e ao, naho amo foko'eo, vaho añ'anjomba'e ao. **5** Aa le tsy nahatafete-draha ra'elaly ao re, naho tsy t'ie nahajangañe ty narare tsy ampeampe am-panampezam-pitàñe, **6** ie nilatsa ami'ty tsy fatokisa' iareo. Aa le nañariary amo tanañe re, nañoke. **7** Le tsinikao'e i folo ro'amby rey, naho namototse nañitrike iareo kiroeroe, naho nomea'e lily amo anga-dratio, **8** vaho nitoroa'e ty tsy hinday amy liay naho tsy kobaiñe avao; tsy mofa tsy kotrañe naho tsy drala an-tsandrife. **9** Mihanà, fa ko misikin-tsaron-droe. **10** le hoe re am'iereo: Ndra mbia' mbia t'ie himoak' añ'anjomba, mitoboha ao ampara' te hiakatse i rovay, **11** naho eo ty toetse tsy mampihova anahareo, naho tsy mijanjiñe, ie mienga ao, le aboño am-pandia' areo ty deboke ho fanesehañe iareo. **12** Nivotse iereo nitarofie ty fisolohoañe, **13** naho nañary kokolampa maro naho nañiliñe solike ami'ty natindry tsifotofoto vaho nampijangañe. **14** le nioni' i Heroda (toe niboele mb'eo mb'eo ty tahina' Iesoà) le hoe re: Toe nivañoñe an-kavilasy t'i Jaona Mpandipotse; izay ty itoloñan-kaozarañe tsitantane ama'e. **15** Hoe ty ila'e: I Elia zay, hoe ka o ila'eo: Mpitoky re, manahake o mpitoky taoloo. **16** F'ie jinanji' i Heroda, le nifahara'e ty hoe: I Jaona kinitisiko-lohay ty nivañoñelo. **17** Toe nampihitri' i Heroda ty nitsepak' i Jaona, le rinohi'e am-porozo ao, ty amy Herodiasy, valy' i Filipino rahalahi'e, **18** ie nanoe' i Jaona amy Heroday ty hoe: Tsy Hake ty hanaña'o i valin-dralahahi'oy. **19** Nitan-kabò ama'e t'i Herodiasy, le ho nañe-doza

ama'e, fe tsy nahalefe; **20** amy te nañalike i Heroda t'i Jaona, ie nioni'e te ondaty vaño naho amankasy; le nambena'e, vaho niembetse te nijanjña'e, fe nitea'e ty nitsendrene aze. **21** Tondroke amy zao ty andro nahaheneke izay; i fitiahiane ty andro nisamahane i Heroday, le nanao'e sabadidake o roandriañeo naho o mpandilio vaho o androanavi i Galiliao; **22** Nimoake ao ty anak' ampela' i Herodiasy, nitsinjake, nahaeake i Heroda naho o nambarañeo. Le hoe i mpanjakay amy somondraray: Halalio amako ze tea'o le hatoloko, **23** mbore nitangea'e ty hoe: Ndra inoñ' inoñe ihalalia'o, le hatoloko azo, pak'ami'ty vaki' i feheky. **24** Niatkase re, nañontane an-drene'e: Inoñe ty hangataheko? le hoe re: Ty loha' i Jaona Mpandipotse! **25** Nihitrike mb'amy mpanjakay mb'eo re, le hoe ty hata'e: Ehe atoloro'o ahy añ'akala aniany ty añambone' i Jaona Mpandipotse. **26** Akore ty fioremeña' i mpanjakay; fe i fanta natao'ey, naho o nambarañeo, le tsy nimete ifoneña'e. **27** Nañitrike ty lahindefoñe amy zao re, le linili'e ty handesañe i añambone'ey; le nimb'eo re nampikitsike aze am-porozo ao **28** naho nindese'e añ'akalañe ty añambone'e naho natolo'e amy somondraray vaho natolo' i ampelay amandrene'e. **29** Le nirendre'o mpiama'eo, le nimb'eo nitakoñe i fañova'ey vaho nandrohots'aze an-kibory ao. **30** Nifanontofie amy Iesoà o nirahe'eo le hene natalili' iereo o nanaoñe naho nanare' iereo. **31** Le hoe re tam' iereo: Antao hitolake, hitofa ambangiñe ao heike. (Amy te maro ty ni-helohelo teo vaho ndra ty fikamañe tsy nilefe.) **32** Aa le nienga an-dakañe mb'am-bangiñe aña iereo, nitolake. **33** Fe nitalakeseñe ty fiengà' iereo le napota' i mào'roy naho nihitrihitry am-pandia mb'eo hirik'amo rova iabio, naho niavy aolo vaho niropake ama'e. **34** Le toly añ'olotse eo t'Iesoà le naheo'e i lahialeñey, naho niferenaiña'e, amy te nanahake añaondry tsy amam-piarake vaho niorotse nañoke raha maro ama'e. **35** Le roñoñe aña le nimb'ama'e i mpiama'e rey nanao ty hoe: Paipaiñe ty atoy, fa miròñe i àndroy, **36** ampiavoto iereo hihitrike mb'an-tane mañohoke ey, naho mb'amo tanàneo mb'eo hikalo mahakama. **37** Fe nato'i'e ty hoe: Anjotsò mahakama. Fa hoe iereo ama'e: Hitoha hao zahay hikalo mofa denaria roan-jato hazots'o'ay hitsopeha'e? **38** Le hoe re tam' iereo: Fire ty mofa ama'areo? Akia, oniño. Namolily iereo, le nanao ty hoe: Lime naho fiañe roe. **39** Le hene nampiambesare' Iesoà andròkandrokañe añ'ahetse maindoñe ey; **40** vaho nikañe niambesatse ki-zato naho ki-limam-polo. **41** Rinambe'e i mofa lime rey naho i fiañe roe zay, le niandra mb'an-dikerañe ey, nitata, vaho namolake i mofa rey, le nitolom-panolotse amo mpiama'eo hanjotsoa' iereo, vaho zinara am' iereo iaby i fiañe roe rey. **42** Sindre nikama, le nianjañe, **43** vaho nahoro' iereo ami' ty mozete folo ro'amby pea ze

nifitafita amy mahakamay naho amo fiañeo. **44** Lime arivo ty lahilahy nikama amy mofoy. **45** Nirahe' Iesoà amy zao o mpiama'eo hijon-dakañe hitsake aolo mb'e Betsaida mb'eo, ie hampoly i lahialeñey, **46** le nampiavote'e an-kanintsiañe i mào'roy, vaho nienga mb'am-bohitse ey nitalaho. **47** Aa ie hariva, le tañivon-driahe eñe i lakañey, vaho niereñereñe an-tane ey re. **48** Nivazoho'e t'ie nilozoke am-pivè fa niatre-tioke; aa ie amy fijilovan-kale fah' èfatsey le nimb'am'iereo mb'eo nidraidraitse ambone' i riakey vaho ho nilosora'e; **49** aa ie nioni' iereo nanjenge ambone' i riakey le nikorañe fa natao' iereo ho angatse, **50** amy te hene nahaoniñe aze vaho nianifañe. Fe hoe ty nisaontsia'e: Mihafatrara, Izaho 'nio, ko hembrañe. **51** Le nijon-dakañe mindre am'iereo re, naho nipendrene i tiokey, vaho niloho latsa iereo, **52** amy t'ie tsy nahatsikarakae i mofoy, fa mbe nigañ'arofo. **53** Le tafatsake le nitoly antane' Genesareta vaho nigaoñe añ'olotse eo. **54** Le vaho niakatse i lakañey, le nifohi' ondaty, **55** naho nirimatse mbeo'mbeo amy taney ninday marare antihy, mb'amy naharendreha' iereo aze mb'eo. **56** Aa ndra aia aia niheova'e, ke an-tanañe, ke an-drova, he an-kaloke, le nampandre' iereo an-tameañe ey o natindrio vaho nihalaly t'ie ho tsapañe ndra ty añ' indran-tsaro'e eo. Le hene nijangañe ze nitsapa aze.

7 Nihimpoke ama'e o Fariseo naho mpanoki-dily ila'eo, ie nihitrike boak'e Ierosaleme aña; **2** le nahaisake te nikama mofa am-pitàñe maleotse o mpiama'e ila'eo, **3** (Toe tsy mikama hey o Fariseo naho o Jiosy iabio naho tsy manasa an-dili'e ampañambenañe o satan-droa'eo, **4** le tsy mikama iereo te boak'an-tsena naho tsy mañalio vatañe, vaho tsiefa o raha rinambe' iereo hambenañe, manahake ty sasa-fitovy naho valañe vaho gorogoro torisike) **5** le hoe ty nañontanea' o Fariseo naho o mpanokidilio aze: Akore te tsy orihe' o mpiama'oo o lilindroa'eo, ie mihinan-kaneñe an-taña maleotse? **6** Tinoi' Iesoà ty hoe: To ty nitokia' Isaia ty ama' areo soamiatrekeo, ami'ty pinatsetse ty hoe: Miasy ahy ampivimby ondaty retoa, Fe lavits' ahy ty arofo' iereo, **7** Borosode ty italahoa' iereo, ie mañanatsse fañe' ondaty hoe hatòm-bolañe. **8** Nado' areo o liliñ' Añahareo hivontititse amo lilin-droa'eo. **9** Tino'eo ty hoe: Eka, soa avao te nadò' areo ty liliñ' Añahareo hañambenañe o lilin-droa'eo. **10** Fa hoe t'i Mosè: Miasia an-drae'o naho i rene'o, naho Havetrake ze mamatse rae ndra rene. **11** Fe hoe nahareo: Naho anoe' ondaty aman-drae ndra rene ty hoe: Ze amako ho nañimba anahareo ro Korbane (toe: Enga aman' Añahare); **12** le tsy apo' areo hanao ndra inoñ' inoñe re ho amandrae'e ndra rene'e, **13** aa le mivalike amy tsaran' Añaharey nahareo an-dilin-droa'areo ze mbore taroñe' areo; toe maro ty fanoe' areo hambañe amy zay. **14** Aa le kinanji'e hitotok' aze i maroy

naho nanoa'e ty hoe: **15** Tsy eo ty alafe' ondaty, ie miamoake ama'e ao, ty mahativa aze, fa o miakatse ama'eo ty mahativa ondaty. **17** Nienga i lahialeñey re le nizilike añ' anjomba ao, naho nañontanea' o mpiama'eo i fandrazañañey. **18** Le hoe re tam' iereo: Tsy maharendreke ka v'inahareeo? Tsy apota' areo hao te tsy mahativa ondaty ze mizilike ama'e ao boak' alafe'e, **19** amy t'ie tsy mijoñe añ'arofo'e fa am-pisafoañe ao, vaho amontoñeñe. **20** Le hoe re: Ze miakatse ama' ondaty ro maniva indatiy. **21** Amy te boak' ao, hirike an-tro' ondaty ao ty iakaran-kilily, hakarapiloañe, fikamerañe, fañohofan-doza, havambañe, **22** fiñañañe, hatserehañe, famañahiañe, hadrao, fikirofañe, fañinjeañe, fiebotseborañe vaho ty hadagolañe. **23** Boak' ao i hene raty mahativa ondaty rezay. **24** Niongake re, niaivotse mb' an-tane Tirò naho i Sidona aña, vaho nizilike añ'anjomba ao, toe laha'e te tsy ho fohi' ondaty, f'ie tsy nahafietake. **25** Nahajanjiñe ty ama'e ty rakemba, ie nangare' ty anga-draty i anak' ampela'ey, le niheo mb'ama'e niankotrake am-pandia'e eo. **26** Nte Grika i rakembay, Siro-foinika ty famosora'e; nihalalia'e ty handroake i kokolampa amy anak' ampela'ey; **27** fe hoe ty nato'i Iesoà: Soa re te vontsiñe hey o ajajao, fa tsy mete te rambeseñe ty mofo' o ajajao hahifike amo anak' amboao. **28** Tinoi'e ty hoe: Eka, Rañandria, fe ndra o anak' amboao añ' ilampandambañane ro milintseñe ze afitafita' o ajajao. **29** Le hoe re ama'e: Ty amy enta'oy, akia, fa niakats' amy anak' ampela'oy i anga-dratiy. **30** Ie nimpoly añ'anjomba'e ao, zoe'e nandre an-tihy eo i anak' ampela'ey, fa nimaotse aña i kokolampay. **31** Nienga an-tane' i Tirò re niranga i Sidona mb'an-driake Galilia mb'eo amparipari' ty atao Dekapolisy. **32** Le nandesañe ty giñe naho saro-drehake, le nihalaliañe te hampitongoà'e fitañe. **33** Natola'e amy lahialeñey, naho nazili'e an-dravembia'e ao o rambom-pità'eo, le nañakatse ranom-pañere vaho napotsapotsa'e am-pamele'e eo, **34** le niandra mb' an-dikerañe ey naho niselekaiñe vaho nanoa'e ty hoe: Ef'fata, ze midika ty hoe: Misokafa. **35** Nisokake amy zao o ravembia'eo naho nihaha i handram-pamele'ey vaho nalange i saontsi'ey. **36** Le linili'e tsy hitalily ama'ia ia, fa ndra te nonjone'e i hatahatay, antsake te naboele' iereo i talilily. **37** Tsy aman' ohatse ty hadabà' iareo kanao nanao ty hoe: Hene fonitse ze anoe'e, ampijanjiñe'e ty giñe, vaho ampisaontsie'e ty moañe.

8 Tamy andro zay, ie nialindretse i lahialeñey, naho tsy ama' mahakama, kinanji' Iesoà o mpiama'eo le nanoa'e ty hoe: **2** Ferenaiñako ondaty retofa fa telo andro te niharo amako vaho tsy aman-ko kamaeñe; **3** aa naho ampolieko mb'añ'akiba'e aña, t'ie mifeake, le hitoirañe an-dalañe ey, fa boa-davitse o ila'eo. **4** Le hoe ty nato'i' o mpiama'eo: Aia ty mofo an-jerezere

tane atoy hahaeñe ondatio? **5** Nañontanea'e ty hoe: Fire ty mofo ama' areo? Fito, hoe iereo. **6** Nampiambesare'e an-tane eo i m'aroy, le nandrambe i mofo fito rey naho nañandriañe, le finola'e, naho natolo'e amo mpiama'eo hanjotsoa' iareo, vaho nazotso' iereo am' ondatio. **7** Aman' ana-piañe tsiampeampe ka iareo; tinata'e izay le nampanjo tsoa'e. **8** Nikama iereo le nianjañe; vaho nahoroñe an-karon-kisetse fito i nisisa amo niftaftaoy. **9** Va'e efats' arivo ty teo; le nampolie'e. **10** Nijon-dakañe amy zao re nindre amo mpiama'eo niondrañe mb' an-tane Dalmanota aña. **11** Pok' eo o Fariseo nifandietse ama'e, nipay vilonje boak' andindine ao hisombeañ' aze. **12** Niselekaiñe añ'arofo'e re nanao ty hoe: Ino ty paia' ty tariratse toy vilonje? Eka! to t'itaroñako te tsy ho toloram-bilonje ty tariratse toy. **13** Nisitaha'e naho nijon-dakañe indraike, nitsake mb'an-dafe eroke. **14** Nihaliño' iareo ty mivaty mofo, ie tsy ama'e naho tsy ty vonga'e raika an-dakañ' ao. **15** Le nafantopanto'e ami'ty ty hoe: Mijilova! itaò ty lalivai' o Fariseo naho ty lalivai' i Heroda. **16** Le hoe ty vesoveso' iareo: Va'e te tika tsy ama' mofo. **17** Niarofoana' Iesoà, le hoe re ama'e: Inoñe ty aereñerè' areo te tsy ama' mofo? Mbe tsy mahaisake ndra mahafohiñe hao? Mbe aman-troke mijadiriñe hao? **18** Ry amam-pihaino, tsy mahaisake hao? Ry amandravembia, tsy mahajanjiñe hao? tsy tiahi'areo hao, **19** ie namolahañe mofo lime i lime arivoy rey, fire ty mozete pea ty nifitafita natonto' areo? Folo ro'amby, hoe iereo. **20** Aa naho nifolaheko i fito ho a i efats' arivoy rey, fire ty haron-kisetse nipea' i nifitafitay ty rinambe' areo? Hoe iereo ama'e, Fito. **21** Le hoe re tam' iereo: Mbe tsy mahafohiñe hao? **22** Toly e Betsaida ao iereo, le nasesa ama'e ty goa vaho nihalaliañe t'ie hitsapa aze. **23** Rinambe'e ty fità' i feiy le nindese'e niakatse i rovay, naho nañakatse fañere am-pihaino'e ao vaho nañontane aze he nahaisake. **24** Ie niandra le nanao ty hoe: Mahatrea ondaty iraho, aheoko t'ie hoe hatae misitsitse. **25** Napeta'e am-pihaino'e indraike o fità'eo, nihiren-dre le niareñe ty fañentea'e, vaho kila niisa'e malange. **26** Nampolie'e mb'an-kiboho'e mb'eo ami'ty hao: Ko miamoake an-drova ao. **27** Nienga mb' amo tanañe mañohoke i Kaisaria-Filipoo mb'eo t'Iesoà naho o mpiama'eo; ie nañavelo le hoe ty ontane'e amo mpiama'eo: Atao' ondatio ho ia iraho? **28** Natoi' iareo ty hoe: I Jaona Mpandipotse, le ty ila'e: I Elia, vaho o ila'eo: raika amo mpitokio. **29** Le hoe re tam' iereo: Inahareo ka, atao' areo ho ia iraho? Tinoi' i Petera ty hoe: I Norizañey 'n-lheo! **30** Le nafanto'e am'iareo ty tsy hitalily am' ondatio ty ama'e. **31** Le namototse nañoke iareo re, te tsy mahay tsy ho silofen-draha maro i Ana' ondatiy, ho arinjeñe' o roandriañe naho o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio, le hañohofan-doza, ie aña ty hateloañe vaho hitroatse indraike. **32** Nabeja'e

malange i tsaray, fe natola' i Petera le nitrevoha'e. 33 Nitolike re nijilo o mpiama'eo le nendaha'e ami'ty hoe t'i Petera: Mb'am-bohoko ao ty mpañinje tial tsy o rahan' Añahareo ty ereñierea'o, fa a' ondatio. 34 Tsinikao'e i màroy naho o mpiama'eo, le nanoe'e ty hoe: Ze te hañorike ahy, ee t'ie hilie-batañe, handrambe i hatae ajale'ey vaho hanonjohy ahy. 35 Ze te handrombake ty fiai'e ro hamoe aze, vaho ze mitono-vatañe ty amako naho ty amy talili-soay, ty handrombake aze. 36 Ino ty hahasoa ondaty te kila azo'e ty tane toy, te mone ampianoe'e ty fiai'e? 37 Ino ty hampitsaloha' ondaty ty fiai'e? 38 Aa ndra iaia ty meñatse ahy naho o fivolako ami'ty taritarse vamba naho bey hakeo toio, ty himeñara' i Ana' Ondatiy t'ie mivotrak' etoa aman-drengen-dRae'e rekets' o anjely masiñeo.

9 Tinovo'e am'iereo ty hoe: Eka! to t'itaroñako te amo mijohañe etoañeo o tsy hitsope-kavilasy ampara' te isa'e mitotsake ami'ty haozara'e i Fifehean' Añahareio. 2 Ie aña ty eneñ' andro, le nente' Iesoà t'i Petera naho Iakobe vaho i Jaona nañambone vohitse abo mb'eo, nitolake, ie novaeñe aolo' iereo eo. 3 Nireandreane ty saro'e; nifoty mangotritriake hoe volovaso, hafotiañe tsy lefempikotriñe an-tane atoy. 4 Nisodehañe am'iereo t'i Elia naho i Mosè, vaho nifanaontsy am' Iesoà. 5 Hoe t'i Petera tamy Iesoà: O Raby, fanjaka ty maha etoañe itika; apoho hamboara'ay kivoho telo: ty ho Azo, ty ho a i Mosè, vaho ty ho a i Elia; 6 fe tsy napota'e i nisaontsie'ey, fa nirevendreveñe. 7 Le niboake eo ty rahoñe nañaloke iareo, vaho niboak' amy rahoñey ty fiarañanañañe, nanao ty hoe: Anako kokoako itoy: Ijanjiño. 8 Tsipaepae izay, nañente iereo fe tsy nahaisake ia'ia am'iereo naho tsy Iesoà avao. 9 Ie nizotso i vohitsey, le hinatahata'e tsy hitalily aman-dra ia'ia i niisa' iareoy ampara' te vañom-beloñe i Ana' Ondatiy. 10 Nahaja' iereo an-troke ao i tsara zay vaho nifañontane i tsarañe hoe: Fivañonam-beloñey. 11 Le nañontanea' iareo ty hoe: Akore ty fisaontsi' o mpanoki-dilio te tsy mahay tsy ho avy aolo t'i Elia? 12 Hoe ty nato'i'e: Toe avy aolo t'i Elia hañavao ze he'e; fe akore i nipaterene i Ana' Ondatiy t'ie tsy mete tsy silofen-draha maro vaho sirikañe? 13 Fe itaroñako, toe niavy t'i Elia, le nanoeñe ama'e ze nisatrie' iereo, hambañe amy nipaterañey. 14 Nimpoly mb'amo mpiama'eo mb'eo iereo le nahaisake t'ie niarikoboña' i lahialeñey, naho nanao' o mpanoki-dilio lie-drokoñe. 15 Ie hene nahaisak' aze i valobohoke ty nilatsa vaho nivavatsé mb'ama'e mb'eo hifañontane. 16 Le hoe ty ontane'e am'iereo: Inoñe o ifandiera' areo? 17 Hoe ty nato'i' ty boak' amy màroy ao: O Rañandria, nenteko mb'ama'o ty anako niaz'o ty kokolampa mahagiñe aze. 18 Ie azi'e, le roterotè'e naho ampamore'e ty vava'e, ie mivazakota vaho mifimpìñe, aa naho

nivolañeko o mpiama'oo ty hañary aze, tsy nilefe'e. 19 Nato'i' Iesoà ty hoe: Ry taritarse po-fatokisañeo, pak' ombia ty mbe hindrezako? Sikal' ombia ty mbe hifeahako? Ampombao mb'amako re. 20 Aa le nasese' iereo mb'ama'e, ie nivazoho'e, le nifetsaha' i kokolampay an-tambioñe i ajalahiyy; nikorovoke an-tane eo nitamborokoseke vaho namore. 21 Le nañontanea'e an-drae'e ty hoe: Ombia ty nifotora' i fanjeke'ey? Le hoe ty nato'i'e: Ampara' ty nahakede aze. 22 Beteke ahifi'e aña'afao ao naho an-drano ao hañohofa'e loza; aa naho mete'o ty hanao ndra inoñ' inoñe, iferenaiño vaho imbao! 23 Hoe t' Iesoà tama'e, Naho mete! Toe hene mete ami'ty mpiato. 24 Nitoreo amy zao ty rae' i ajalahiyy ami'ty hoe: Miantoke iraho, imbao o tsy fatokisakoo. 25 Naheo' Iesoà te hihipoke ama'e i lahialeñey le nendaha'e i anga-dratiy ami'ty hoe: Ty kokolampa giñe naho moañe tiañe, lilieko irehe, lakaro le ko itsamoaha'o ka. 26 Nikontsiañe amy zao re le nagibigibi'e mafe, naho niakatsé vaho ni-hoe lolo i ajalahiyy kanao natao' i màroy te simba. 27 Fe rinambe' Iesoà ty taña'e le sinotra'e vaho nitroatse re. 28 Ie nizilike aña'anjomba ao le natola' o mpiama'eo, nañontane aze ty hoe: Akore te tsy nilefe'ay firoake i rahay? 29 Hoe re tam'iereo: Tsy mete mifaoke i karazañe zay naho tsy aman-kalaly. 30 Nienga iereo re le niranga i Galilia, fa laha'e te tsy ho fohi' ondaty, 31 amy t'ie nañoke o mpiama'eo, naho nitaroña'e ty hoe: Fa nasese am-pità' ondaty i Ana' Ondatiy hañohofan-doza; ie vinono le hitroatse naho fa modo ty telo andro. 32 Fe tsy napota' iereo i saontsy zay, naho tsy nahavany nañontane aze. 33 Nigodañe e Kapernaome ao iereo, le ie aña'anjomba ao, nañon tanea'e o mpiama'eo ty hoe: Inoñe i nisafirie' areo an-dalañey? 34 Nianjiñe iereo, amy te nialy habey amy lalañey. 35 Niambesatsé re le kinanji'e i folo ro'amby rey naho nanao'e ty hoe: Naho eo ty te ho valoha'e, ie ty ho tsitso'e vaho ho mpitoro' ie iabiy. 36 Nandrambe ajaja re le navotra'e aolo' iareo eo naho nisazoha'e, vaho nanoe'e ty hoe iereo: 37 Ndra ia ia mandrambe ty ajaja hoe toke ami'ty añarako mandrambe ahy, le ndra ia ia mandrambe ahy, tsy izaho ty rambese'e fa i Nañitriake Ahij. 38 Hoe t'i Jaona tama'e: O Rañandria, nitrea'ay ty nañary kokolampa ami'ty tahina'o, le nendaha'ay amy t'ie tsy mpañorike an-tika. 39 Le hoe t' Iesoà: Ko sebañe'o, fa tsy eo ty hahaboa-kaozarañe ami'ty añarako ze mora hanirika ahy. 40 Ze tsy mirafelahy amantikañe ro mpiaman-tika. 41 Aa ndra iaia manjotso rano am-pitovy hinoma' areo amy te a' i Norizañey, Eka! to t'itaroñako t'ie tsy ho motso-tambe. 42 Fe ndra ia ia mampitsikapy ty raika amo mpiato kede retoa, hàmake t'ie androhizan-deom-bato am-pittia vaho avokovoko an-driake ao. 43 Naho mamingañe azo ty fità'o, kitsiho aña, fa kitra'e hizilike ankaveloñe ao dom-pitañe ta t'ie havokovoko reke-

tañan-droe mb' an-tsikeokeoke ao, amo afo tsy hay vonoeñeo— (Geenna g1067) 45 Lehe mahatsikapy azo ty fandia'o, aitò, fa hàmake hizilike an-kaveloñ' ao doñe irehe ta te hajoroboñe an-tsikeokeoke ao rekepandia roe— (Geenna g1067) 47 Naho mañakeo azo ty fihaino'o, apolitiro, kitra'e himoak' am-Pifehean' Añahare ao tofa-pihaino raiké irehe ta te hafetsake an-tsikeokeok' ao amam-pihaino roe, (Geenna g1067) 48 amo oletse tsy mateo naho amo afo tsy hay vonoeñeo— 49 Toe kila ho siraeñ' afo, 50 Soa o sirao, f'ie botsake i siray, inoñe ty hanirañ' aze? Manaña sira ama' areo ao, vaho mifampilongoa.

10 Niongake re le nienga vaho nandoake am-paripari' Iehodà alafe' Iordaney aña, naho nihipoke ama'e indraike i lahialeñey, fe ami' ty lili'e, nanare'e avao. 2 Nomb'ama'e mb'eo o Fariseo hi tsoke aze ami'ty hoe: Metea' i Hake hao ty hañaria' ondaty valy? 3 Tinoi'e ty hoe: Inoñe ty nandilia' i Mosè? 4 Le hoe iereo: Nampanokire' i Mosè takelantsei-valy, izay vaho hitsey. 5 Natoi' Iesoà ty hoe: Ami' ty hagàn' arofo' areo ro nanokira'e i lily zay. 6 Fe boak' am-pifotora' ty voatse toy, nanoe'e lahilahy naho ampela iereo. 7 Izay ty talim-pisitaha' ondaty aman-drae'e naho rene'e, hireketse amy vali'ey; 8 vaho ho nofotse raiké ie roe, ie tsy roe ka, fa nofotse raiké. 9 Aa le ze navitran' Añahare, ee te tsy havitso' ondaty. 10 le tañ'anjomba ao, nindrae' o mpiama'eo ontane amy hoe zay. 11 Le hoe re tam' iereo: Ze mañary valy naho mañenga ampela hafa ro mampañarapilo aze. 12 Le ze rakemba misitake ami'ty vali'e naho mifanambaly ami'ty hafa ro mañarapilo. 13 Ninday ajaja ama'e iereo ho tsapae'e, fe nendaha' o mpiama'eo. 14 le nivazoho' Iesoà, le niviniñetse vaho nanao'e ty hoe: Adono homb' amako mb'etoañ' o ajajao, ko sebañeñe fa a o hambañe ama'eo i Fifehean' Añaharey. 15 Eka! to t'itaroñako te tsy hizilike ao, ndra ia ia tsy mandrambe i Fifehean' Añaharey manahake o ajajao. 16 Aa le notroñe'e iereo naho nanampeza'e fitañe vaho nitatae'e. 17 le vaho nionjoñe mb'amy lia'ey, le nilay mb'ama'e mb'eo t'indaty nitongaleke añañtrefa'e eo nañontane aze ty hoe: O Talè-soa, Inoñe ty hanoeko handovàko haveloñe nainai'e? (aiñios g166) 18 Le hoe t'Iesoà tama'e: Inoñ' ty anoa'o ahy: Soa? Tsy eo ty soa naho tsy Raiké: i Andrianañahare. 19 Fohi'o o lilio: Ko mañoho-doza, Ko mañarapilo, Ko mampikametse, Ko manao talily vilañe, Ko midramotse, vaho Miasla an-drae'o naho an-drene'o. 20 Le nanao'e ty hoe: O Talè, hene norihoko ampara' ty naha ajalahy ahy. 21 Nitalatse aze t'Iesoà le nikokoa'e, vaho nanao'e ty hoe: Poke raha raiké irehe: akia, aletaho ze hanaña'o, le añaomezo o rarakeo hanaña'o vara andindiñe ao vaho antao hañorik' ahy. 22 Nanahelo re ty amy tsara zay le ninankañe mb'eo an-kamonjerañe amy te bey ty vara'e. 23 le nitolike t'Iesoà, le nanoe'e ty

hoe amo mpiama'eo: Akore ty hasaro' ty himoaha' o mpañefoefoo am-Pifehean' Añahare! 24 Nilatsà' o mpiama'eo i tsara'ey, le nindrai' Iesoà ty hoe: Ry anake, fihirimbeloñe ty fizililañe amy Fifehean' Añaharey ao! 25 Mora ty hampandoahañe rameva an-kirim-pitrebeke ao ta ty hizilila' o mpañalealeo amy Fifehean' Añaharey. 26 Le tsy añ' ohatse ty hadabà' iareo kanao nifanao ty hoe: Ia arè ty ho rombaheñe? 27 Nitalaha' Iesoà, le nanao'e ty hoe: Toe tsy lefe' ondaty, fa tsy izay ty aman' Añahare: Kila mete aman' Andrianañahare. 28 Vaho hoe t'i Petera: Hehe, fonga nifarie'ay vaho nanonjohy Azo. 29 Hoe t'Iesoà: Eka! to t'itaroñako te tsy eo ty nienga akiba, ndra rahalahy ndra rahavave, ndra rae ndra rene, ndra valy ndra anake ndra tane ty amako naho ty amy talili-soay 30 ty tsy handrambe in-jato ami'ty sa toy: anjomba, rahalahy naho rahavave, rene naho anake naho tane, naho fampisoañañe; vaho haveloñe nainai'e amy sa ho aviy. (aiñon g165, aiñios g166) 31 Maro ty aolo t'ie ho fara'e; naho ty tsitsa'e t'ie ho lohà'e. 32 le tan-dalañe mbe Ierosaleme mb'eo, le niaolo t'Iesoà naho ninevenevetse iereo, vaho nihembankembañe o ambohoo; natola'e indraike i folo ro'amby rey vaho nitalilia'e o hifetsake ama'eo, ami'ty hoe: 33 Inao! mb'e Ierosaleme mb'eo tikañe; le hasese amo mpisorom-beio naho amo mpanokidilio i Ana' Ondatiy, le hafatse ho vonoeñe, vaho hatolotse amo kilakila ondatio, 34 honjira' iereo le handrorañe naho ho lafàñe vaho ho vonoeñe f'ie modo ty telo andro le hitroatse indraike. 35 Niheo mb'ama'e mb'eo t'lakobe naho i Jaona ana' i Zebedio, nanao ty hoe: O Talè, Ehe, ano ama'ay o ihalalia'aio. 36 Hoe re am' iereo: Ino ty paia' areo hanoañe? 37 Le hoe iareo tama'e: Iantofo te, ihe an-drengo'o ao, ehe t'ie hitrao-piambesatse ama'o, ankavana'o eo ty raiké naho ankavia'o eo ty raiké. 38 Le hoe t'Iesoà tam'iereo: Amoea' areo o halali' areo: lefe' areo hao ty hinoñe amy fitovy hinomakoy? naho hilipotse amy filiporañe handiporañe ahivy? 39 Le hoe iereo tama'e: Lefe'ay. Le hoe t'Iesoà: Toe hinoma' areo i fitovy hinomakoy, vaho hilipora' areo i lipotse handiporañe Ahivy, 40 fe ty hiambesatse ankavanako eo naho ankaviako eo, tsy ahiko hatolotse; fa ho a' o nañalankañañe azeo. 41 le jinanji' i folo rey, le nitorifike am' Iakobe naho i Jaona. 42 Aa le tsinikao' Iesoà iereo hitotok' aze, vaho nanao'e ty hoe: Fohi' areo te misenge hery amo kilakila ondatio o atao ho mpanjaka'eo, le mifehe iareo an-keloke o bei'eo. 43 Fa tsy izay ka ty ama' areo; ze te ho lahitsiay ama' areo, ie ty ho mpitoro' areo 44 le ze te ho lohà'e ama' areo, ie ty ho fetrek' oro' ie iabiy, 45 amy te tsy pok'eo ho toroñeñe i Ana' Ondatiy, fa ty hitoroñe vaho hanolotse ty fia'i'e hijebañe ty maro. 46 Nandoake e Jerikò ao iereo, aa ie nienga i Jeriko rekets' o mpiama'eo naho i lahialeñey, le teo t'i mpangatake fey atao Bartimeo, toe ana' i

Timeo, nikonenake añ' olon-dalañe eo. **47** Ie jinanji'e te inay t'lesoà nte Nazareta, vaho nikoike ty hoe: Ry Iesoà Ana' i Davide, trettezo iraho. **48** Tsiefa ty nañendak'aze hianjiña'e fe àntsake te nipoñafe'e ty hoe: Ry Ana' i Davide iferenaiño. **49** Nijohañe t'lesoà le nampikanjije'e, aa le kinanji' iereo i feiy ami'ty hoe: Mahasibeha, miongaha fa kanjije'e. **50** Nahifi'e aña i saro'ey le niongake nimb'amy Iesoà mb'eo. **51** Le hoe ty natoi' Iesoà aze. Inoñe ty paia'o ahy hanoañe? O Rabòny hoe ty asa'e: Ty hahatreavako. **52** Hoe t'lesoà tama'e, Akia, naharombake azo o fatokisa'oo. Nahaisake amy zao re vaho nañorike Iesoà amy lia'ey.

11 Ie nañarine Ierosaleme e Beit-Pagè naho Betania am-bohi-Oliva eo iereo, le nahitri'e ty roe amo mpiama'eo **2** ami'ty hoe: Akia mb'an-tanañe ey hoekey, le ie mizilike ao ro hahaisake ana-borike mirohy mbe tsy nitongoañe: draito le tantalio mb'amako mb'etoa. **3** Aa naho eo ty manao ama' areo ty hoe: Akore ty anoe' areo zao? toño te ipaia' i Talè, fa hahitri'e mb'etoañe aniany. **4** Niovotse iereo, le nahaoniñe ty ana-borike an-dalañe ey nirohy ami'ty lalam-bey, vaho binala' iereo. **5** Aa hoe o nijohanjohañe am' iereo: Ino o anoe' areoo, t'ie mañaha o borikeo? **6** Le tinoi' iereo amy nampanoa' Iesoà; aa le nampionjoneñe. **7** Nendese' iereo mb'amy Iesoà mb'eo i ana-borikey le nalafike ama'e o saro' iareoo, vaho niningira'e. **8** Nandamake ty sarimbo'e amy lalañe ty maro, naho nandafike ran-katae binira'e an-teteke ao ty ila'e. **9** Nikoikoike ty hoe o niaoloo naho o am-bohoo: Hosana! andriañeñe ty mitotsake ami'ty tahina' i Talè! **10** Andriañeñe ty fifehea' i Davide raen-tika hitotsak' eo. Ehe rombaho, ry Andindimoneño. **11** Nizilike e Ierosaleme ao t'lesoà, naho niheo mb' añ' Anjomban' Añahare ao, ie hene nisambae'e le nienga mb'e Betania mb'eo rekets' i folo ro'amby rey amy te niròñe ty àndro. **12** Amy loak'androy, naho fa niakatsé i Betania iereo le nisaliko re, **13** le tinalake'e ey hoek'ey ty sakoañe nandraveñe le nomb' ama'e mb'eo ke hahaisake raha ama'e, fa ie avy eo, tsy nanjò naho tsy raveñe avao, amy te tsy san-tsakoañe. **14** Le hoe re tama'e: Ee te tsy hikamañe ka. Jinanji' o mpiama'eo izay. (aiñon g165) **15** Ie nivotrake e Ierosaleme ao, le nizilike añ'anjomban' Añahare ao vaho nandroake o mpanao balikeo naho o mpipeake añ'Anjomban' Añahareo le navalitsingore'e ty fan dambaña' o mpanakalo volao naho ty fiambesa' o mpandetake dehoo; **16** vaho linili'e te tsy hendeseñe hiranga i Anjombay o kilankaño. **17** Le nendaha'e ami'ty hoe: Tsy pinatetse hao te Hatao anjombampitalahoa' ze kilakila ondaty ty anjombako? F'ie nanoe'areo lakato-malaso. **18** Nahajanjiñe izay o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio, vaho nikinia hañoho-doza ama'e, fe nimarimarihañe i lahialeñe

ami'ty halatsà' iareo amo fañohà'eo. **19** Ie hariiva ro niakatsé i rovay. **20** Niary mb'eo iereo te maraindray, le niisa'iareo i sakoañe niheatse boak' am-baha'e. **21** Nahatiahy t'i Petera, le hoe re tama'e: O Rañandria, hehe te niheatse i sakoañe nafa'oy. **22** Le hoe ty natoi' Iesoà: Atokiso t'i Andrianahare. **23** Eka! to t'itaroñako te ndra iaia hanao ami'ty vohitse toy ty hoe: Miombota! mivokovokoa an-driae ao, lehe tsy mifejofejo an-troke, fe atokisa'e te ho tendreke i natao'ey; le hanoñe ho aze izay. **24** Aa le hoe ty ivolañako: ze hene ihalalia' areo naho isaboa'areo, matokisa t'ie fa azo' areo, le ho ama' areo. **25** Ie mijohañe eo hihalaly, iheveo hey ze anañan-kakeo, soa te hahan-dRae' areo andindiñe ao ka o tahi' areoo. **27** Nigodañe mb'e Ierosaleme mb'eo indraike iereo; le nidraidraitse añ'Anjomban' Añahare ao, vaho nomb' ama'e mb'eo o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio naho o roandriaño, **28** nanao ty hoe ama'e: Lily manao akore, ty anoe'o o raha toañe? Ia ty nanolotse Azo lily hanao o raha zao? **29** Hoe t'lesoà tam' iereo: Inao ty ontaneko ama' areo, ie mahatoñe ahy le hitaroñako ty lily anoeko o raha rezao. **30** I filipora' i Jaonay: hirike andindiñe ao hao, ke boak'am'ondatio? Itoñoñe hey. **31** Aa hoe ty vesoveso' iareo: Ie ataon-tika ty hoe: Hirike andindiñe ao, le hatoi'e ty hoe: Akore arè t'ie tsy niantofa' areo? **32** fa naho manao ty hoe ka tikañe: Boak'ama' ondaty—fe nimarimariheñe ondatio amy te fonga nitañe i Jaona ho toe mpitoky. **33** Aa le hoe ty natoi' iareo am'lesoà: Tsy fohi'ay. Le hoe ty navale' Iesoà: Aa le tsy haborako ka ty lily anoeko irezao.

12 Aa le niorotse nisaontsy am-pandrazañañan-dre: Teo t'indaty nañalahala tanem-bahe: nañarikatoha'e kijoly, naho nihalia'e fipiritan-divay, mbore nandrafeta'e fitalakesa' abo, le nafondro'e am-pañalahala valòboke, vaho nitaveañe aña. **2** Ie sam-pamaramanta, le namantoke mpitoroñe hangalake amo mpañalahalao ty voka' i tanem-bahe'ey. **3** F'ie rinambe' iereo naho nifofohene vaho nampipolie' iereo mañomaño. **4** Aa le nañitrifa'e mpitoroñe indraike; fe trinabotrabo' iereo ty añañbone'e, vatre nampisalarēñe. **5** Nañitrifa'e indraike, fe navetrake ty raika; le mbe nimaro ka, vinangovango ty ila'e, nohofan-doza ty ila'e. **6** Mbe ama'e ty honka'e, ty ana'e kokoa'e, ie ty sehangan-pirahe'e, fa hoe re: Hiasy i anakoy iereo. **7** Fe nikilily ty hoe i mpamondro rey: Intoy i mpandovay, antao hañe-doza ama'e vaho ho antika i loyay. **8** Aa le rinambe' iereo naho namono aze, vaho navokovoko' iereo alafe' i tetem-bahey. **9** Aa vaho inoñe ty hano'e i Talèn-tetem-bahey? Hiheo mb'eo re hanjamañe o mpañalahalao, le hatolo'e ami'ty ila'e i tetem-bahey. **10** Mbe tsy vinaki' areo hao ty Sokitse Masiñe manao ty hoe: I vato nikihoe' o mpandraitseoy

ie ty talen-kotsoke henaneo. **11** Sata' i Talè iza. le fiain-tane am-pihainon-tikañ' ao? **12** Aa le nipay ty hitsepake aze iereo, f'ie nihembañe amy lahialeñey; nifohi'iereo te nanao'e jera-fotots'aila amy'iereo amy ohatsey, aa le nisitake aze vaho niavotse. **13** Le nahitri' iereo mb'ama'e o Fariseo naho o nte Heroda ila'eo hitsepake aze amo tsara'eo. **14** Pok'eo iereo, nanao ty hoe: O Talè, fohi'ay te vañon-dRehe, tsy mañaon-keve' ondaty, vaho tsy amam-pirihiañe, fa mañoke ty satan' Añahare an-katò; Aa vaho Hake hao ty androroñañe vili-loha amy Kaisara, ke tsie? **15** Handroroña hao zahay ke tsy handroroña? Fe niarofoana'e ty famañahia' iereo, le hoe re ama'e: Ino ty itsoha' areo ahy? Añandesos drala henteako. **16** Nañandesañe, le nanao'e ty hoe, Sare naho soki' ia v'itoio? A i Kaisara, hoe ty asa' iereo: **17** Aa le natoï' Iesoà ty hoe: Atoloro amy Kaisara o a i Kaisara, naho aman' Añahare o an' Andrianañahareo. Le nidaba ama'e iereo. **18** Nimb'ama'e ka o Tsadoke ila'eo, ie tsy miantoke i fivañonam-beloñey, vaho nitsok' aze, ami'ty hoe: **19** O Talè, sinoki' i Mosè aman-tika te ie vilasy ty rahalahi' ondaty, naho mienga valy tsy aman' anake, le ampañengañe i rahalahi'ey i vali'ey hameloma'e doria ho amy rahalahi'ey. **20** Aa le teo ty mpirahalaly fito; nañenga valy ty valoha'e, f'ie nivetrake tsy nampipoke tiry. **21** Le vinali' ty faharoe, f'ie ka nihomake tsy nampipoke tiry. Manahake izay ty fahatelo. **22** Leo raïke amy mirahalaly fito rey tsy nampipoke doria. Fara'e nihomake ka i rakembay. **23** Aa ie amy fivañonam-beloñey, naho mitroatse iereo, ia ama'e ty ho vali'e, kanao songa nanambaly aze i fito rey? **24** Hoe t'Iesoà am'iereo: Inay ie, ty mampandilatse anahareo, te tsy fohi' areo i Sokitse Masiñey ndra ty haozaran' Añahare. **25** Ie mitroatse ami'ty havilasy, tsy mañenga, tsy engañe; fa manahake o anjelin-dindiño. **26** Le o vilasio, t'ie mitroatse, tsy vinaki' areo hao amy boke' i Mosèy ao te tsinaran' Añahare boak' amy rongonay ty hoe: Andrianañahare' i Abraàme iraho, naho t'i Andrianañahare' Isaka, vaho t'i Andrianañahare' Iakobe. **27** Ie tsy Andrianañahare'o vilasio, fa Andrianañahare'o veloñeo, toe mañota nahareo. **28** Nimb'eo ty mpanoki-dily, nahajanjiñe ty fifandiera' iareoy naho nahaoniñe te vinale'e soa vaho nañontanea'e ty hoe: Ino ty lily ra'elahi' ama'e? **29** Natoï' Iesoà ty hoe: Zao ty lohà'e: Mijanjiña ry Israele; Raïke t'i Talè Andrianañaharen-tikañe, **30** Tsy mete tsy kokoa'o an-kaliforan' arofo, naho an-kaòtsam-piañe, naho an-kaampom-pitsakoreañe vaho an-kaòzara'o iaby t'i Talè, Andrianañahare'o. **31** Hoe ty faharoe: Ampirao fikoko ami'ty vata'o ondatio. Tsy eo ty lily ambone' irezay. **32** Aa hoe ty asa' i mpanoki-dily tama'e: To i azoy, Talè, mahity i enta'oy te raïke t'i Andrianañahare, tsy aman-tovo'e, **33** le ambone' ze hene engan-koroañe naho soronay ty fikokoañ' aze an-kaampom'arofo naho an-kaòtsam-

paharendrehañe naho an-kaliforan-kaozarañe vaho ty fikokoañe ondatio mira aman-teña. **34** Nifohi' Iesoà t'ie nanoiñe an-kihitse, le hoe re ama'e: Tsy lavits' azo i Fifehean'Añaharey. Aa le tsy eo ty nahavany ontane aze ka. **35** Hoe t'Iesoà te nañoke añ'Anjomban' Añahare ao: Akore te atao' o mpanoki-dilio te ana' i Davide i Norizañey? **36** Toe asa' i Davide añaamy Arofo Masiñey ty hoe: Hoe t'i Talè amy Talèko: Miambesara an-tañan-kavanako etoañe, ampara' te anoeko fitongoàm-pandia'o o rafelahi'oo. **37** Aa ie natao' i Davide, Talèko, ino ty maha ana'e aze? Le nahafale i lahialeñey ty nijanjiñe aze. **38** Hoe re amo fañoha'eo: Itaò o mpanoki-dily mpitea ty fijelanjelañañe an-tsaronay mireparepa naho o fañontaneañe an-tsenao **39** naho ty fiambesatsa lohà'e am-pitontonañ'ao naho ty toem-piasiañe amo sabadidakeo, **40** o mitamboavokake kibohom-bantotse naho mikoralava hañamahi'a'eo: ho mafe ty fandilovañe iereo. **41** Teo re te niambesatsa tandrife ty fampipoham-banabana eo nisamba ty satam-pampipoha' ondatio drala ama'e, le maro ty mpañaleale nampipoke bey. **42** Nimb'eo ka ty vantotse rarake, nampipoke drala roe miha-fah'efa'e. **43** Aa le tsinikao'e ho mb'ama'e o mpiama'eo, le nanao'e ty hoe: Eka! to t'itaroñaiko te nampipoke maro am-panontonan-drala ao ty vantotse rarake toy te amy ze hene ila'e nañifike amy fanontonañey; **44** amy te boak' ami'ty ambim-bara'e ty nampipoha' iereo, fe amy hararaha'ey ro nampipoha'e ze fonga hanaña'e, ze hene fiveloma'e.

13 Ie niavotse i Anjomban' Añaharey, le hoe ty mpiama'e raïke: O Rañandria, an'h'a an'h'al hehek' o vato jababajao, o anjomba fanjaka! **2** Tinoi' Iesoà ty hoe: Isa'o hao o anjomba fanjaka roañeo? Leo vato'e raïke tsy hapoke ambone' ty ila'e ze tsy hafetsake ambane. **3** Ie niambesatsa am-bohi-Oliva, tandrife i Anjomban' Añaharey, le natola' i Petera naho Iakobe naho i Jaona naho i Andrea vaho nañontanea' iereo ty hoe: **4** Atalilio: ombia te ho tondroko o raha zao? Inoñe ty ho viloñe t'ie ho heneke? **5** Le namototse nitalily am'iereo ty hoe t'Iesoà: Mitaoa tsy ho verevereñe; **6** maro ty hiboak' ami'ty añarako hanao ty hoe, Izaho ro ie, hampandifike ty maro. **7** Le ie janji' areo amo ali-taneo naho o talilin' alio, ko mahimahiñe, amy t'ie tsy mete tsy ho avy, fe mbe tsy ie i figadoñañey. **8** Hiongake hifañatreatre ami'ty fifelehañe ty fifelehañe, naho ami'ty fifeheañe ty fifeheañe, naho hiezeñezeñe ty tane ila'e aña, vaho ho paohe' ty hasalikoañe; ty fifotoram-pitsongoan' ampela avao irezay. **9** Aa le mitaoa, fa hasese' iereo am-pivory ao, naho ho fofohene am-pitontonañ' ao, vaho hajohañe añañetfam-pandily naho mpanjaka eo ty amako ho fitaliliañe ama'e. **10** Fa tsy mete tsy taroñe amy ze kilakila ondaty hey i talili-soay. **11**

Aa ie tantalieñe naho seseheñe, ko mimenomenoñe amy ze ho saontsie' areo, le ko mañereñere aolo; fe saontsio ze hatolotse amy ora zay, amy te tsy inahareo ty hisaontsy, fa i Arofo Masiñey. **12** Hasensendralahy ty rahalahi'e havetrake, le ty rae i ana'e, naho hiongake aman-droae'e o ana'eo hañoho-doza ama'e. **13** Kila halaiñe anahareo ty ami'ty añarako, fe ho rombaheñe ty mahafeake pak' am-para'e. **14** Aa naho vazoho' areo mijagaroñoñe amy tsy mete ijohañañey ty Hativà' o Fandrotsahañe, (ehe te mahaoniñe ty mpamaky); le miherereaha an-day mb' am-bohitse mb'eo ze hene e lehodà' ao; **15** Asoao tsy hizotso ty ambone' anjomba eo himoake añ'akiba ao hañakatse raha. **16** Asoao tsy hibalike handrambe ty sarimbo'e ze an-teteke aña. **17** Feh' ohatse ho amo mivesatse naho mampinono amy andro rezaio! **18** Le mihalalia te tsy ho ami'ty asotry ty hifetsaha'e. **19** Fa ho sam-pokehe mboe tsy nizoeñe an-tane atoy sikal' ami'ty fifotora' ty voatse namboaren' Añahare toy pake henane vaho tsy ho ama'e ka—i andro rezay. **20** Aa naho tsy nampitomots' andro t'i Talè, le tsy ho nitendrece nofotse ho rombaheñe; fe o noro'e jinobo'eo ro nañatomora'e i andro rey. **21** Ie amy zao, naho eo ty hanao ama' areo ty hoe: Hehe, ingo i Norizañey; naho, Hehe, inge! Ko miantoke, **22** amy te hiongake o norizam-bilañe, naho o mpitoky sare'eo, hampiboake viloñe vaho halatsaño handrantoa'e o jinoboñe naho ho nimete. **23** Aa le itaò: Ingo fa hene nataliliko ama'areo aolo. **24** Ie amy andro rezay, naho fa aña i san-kaemberañey, le hampaieñe i àndroy, naho tsy hañomey ty hazavà'e i volañey, **25** naho hirarake o vasian-dikerañe, vaho ho ozoñozòñe o haozarañe andindiño. **26** Vaho ho isa' iereo mitotsake amo rahoñe ey an-kaozarañe naho engeña ra'elahy i Ana' Ondatiy. **27** Le hahitri'e mb'eo o anjeli'eo, hanontoñe o jinobo'eo boak'ami'ty fihirifa' o tiok' efatseo, sikala añ'olo' ty tane toy aña pak' añ' indrandikerañe aña. **28** Rendrehy ty razaña' o sakoaño: le fa maleme ty lengo'e, naho mibotiboty o rave'eo, le fohi' areo te miha-asara ty taoñe. **29** Hoe izay ka nahareo, ie maharendrece ty fifetsaha' irezay; fohino te mitotoko, vaho fa an-dalam-bey eo. **30** Ekal to t'itaroñako te tsy himosaoñe aña ty fifokoñañe toy naho tsy tendrece hey irezay. **31** Hisaok' aña i likerañey naho ty tane toy, fa tsy hihelaña ka o volakoo. **32** Aa ty amy àndroy naho i ora zay, tsy ia ty mahafohiñe ndra o anjely andindiño ndra i Anakey, fa t'i Rae avao. **33** Mitaoa, mijilova; amy te tsy fohi' areo ty hitondroha' i àndroy. **34** Razañañe amy t'indaty nañavelo aña; ie nienga ty anjomba'e, naho tinolo'e lily o mpitoro'eo, naho songa nizarae'e fitoloñañe, vaho namantok' amy mpigarin-dalambeiy te hijilojilo. **35** Aa le mitaò, amy te tsy fohi' areo ty hibaliha' i talèn' anjombay, ke hariva, he antets'ale, kera amy kekeon-akohoy,

hera maraindray; **36** tsy mone hitojeha re hanjò anahareo mirotse. **37** O itaroñaakoo ro taroñeko amy ze hene ondaty: Mitaoa!

14 Ie henane zay, roe andro taolo' i Fihelañey naho i Sabadidake-Mofo-po-Dalivaïy, le nipay ty hitsepake Iesoà am-pamañahiañe o mpisorombeio naho o mpanoki-dilio hañoho-doza ama'e. **2** Fe hoe iereo: Tsy amy sabadidakey, kera hikoràke i màroy. **3** Ie te Betania añ'anjomba' i Simona angamae ao, nidegañe am-pandambaña eo, le niheo mb'ama'e mb'eo ty rakemba ninday rame saro-bily am-pitavonañe sinihara; nipoñafe'e i fitavonañey vaho nadoa'e añañbone'e eo. **4** Fe hoe ty nifamondromondroa' ty ila'e: Akore ty fiànton-drano-mañitse toy? **5** Ie mete ho naletake denaria telon-jato vaho natolotse amo rarakeo. Le nendaha' iareo i ampelay. **6** Aa hoe t'Iesoà tama'e: Adono, inoñe ty anirika' areo aze? Ie nañasoa ahy. **7** Fa mitraoke ama' areo nainai' o rarakeo vaho mete hasoñañe ndra mbia mbia tea' areo, fe tsy ho nainai'e ama' areo iraho. **8** Nanoe'e ze taka'e; nihosora'e aolo' i leveñey ty sandriko. **9** Ekal to t'itaroñako te ndra aia aia an-tane atoy ro itailiañe ty talilisoa toy, le ho talilieñe ka i nanoe' i rakembaïy ho fitahiañe aze. **10** Nivotse mb'amo mpisorom-beio mb'eo amy zao t'i Jodasy, mpiamy folo ro'amby rey, hamotera'e aze. **11** Niehake iereo te nahajanjiñe, naho nampitamae' iareo drala. Aa le namototse nipay ty hamotera'e aze re. **12** Ie ami'ty andro valoha' i Mofo-po-dalivaïy, ie nisoroña' o mpiama'eo i Fihelañey le hoe ty ontane' iareo ama'e: Aia ty tea'o handenà'ay hañalankañe ty hikama'o i Fihelañey? **13** Aa le nirahe'e ty roe amo mpiama'eo ami'ty hoe: Miziliha an-drova ao, le hifanampea' ty lahilahy milolohe sihoan-drano: oriho. **14** Le ndra aia' aia imoaha'ey, misaontsia amy tompon' anjombay, ty hoe: Hoe t'i Talè: Aia ty trañon' ambahiny hitraofako fikama i Fihelañey amo mpiamakoo? **15** Le hitoroa'e traño bey reke-bara nihajarieñe, le fa veka'e ambatsa ao, halankaño ao ty antika. **16** Aa le nivotse o mpiama'eo, nimb'an-drova mb'eo, le nizoe' iereo hambañe amy nitalilia'ey, vaho hinajari' iareo i Fihelañey. **17** Ie hariva le nizilike ao mindre amy folo ro'amby rey. **18** Aa ie nidegañe eo nikama, le hoe t'Iesoà: Ekal to t'itaroñako te hifotetse ahy ty raika ama' areo, ty mitrao-pikama amako. **19** Le nangoae iereo nifandimbe nanao ty hoe ama'e: Izaho hao? naho ty raika: Izaho hao? **20** Tinoi'e ty hoe: Raika amy folo ro' ambiy. I miharo mandò ampingakoy. **21** Toe hienga amy pinatetse ty ama'ey i Ana' Ondatiy; fe hankàñe ami't'indaty mifotetse amy Ana' Ondatiy! Hamaake te tsy nasamake indatiy! **22** Naho nikama iereo le nandrambe mofo re naho nitatae'e, naho nifolahe'e vaho nazots'o'e ami'ty hoe: Intoy, sandriko toy. **23** Ie nandrambe i fitoviy

le nañandriañe naho nazotso'e vaho songa nikama ama'e, **24** vaho nanao'e ty hoe: Intoy ty lioko amy fañinay, ze adobañe ho ami'ty maro. **25** Eka! to t'itaroñako te, tsy hinoñe ty voka' o vaheo ka iraho ampara' ty andro hinomako aze vao am-Pifehean' Añahare ao. **26** Ie nitakasy sabo raika le niavotse mb'am-bohits' Oliva mb'eo. **27** Hoe t'iesoà tam'iereo: Hene hitsikapy nahareo te hariva; hoe ty pinatsetse: Ho zevoñeko ty mpiarake, le hivarakaika o añondrio. **28** Izaho fa nivañon-ko veloñe, le hiaoloako nahareo mb'e Galilia aña. **29** Hoe t'iesoà tam'a'e: Ndra te fonga hitsikapy, tsy izaho! **30** Le hoe t'iesoà tama'e: Eka! to t'itaroñako, t'ie anito haleñe, aolo' i kekeon' akoholahy faha-roey, ro hitety ahy in-telo. **31** Fe nindrai'e ty hoe: Ndra te itraofako havilasy tsy hitety Azo. Le fonga nanao i hoe zay. **32** Nandoake an-toetse atao Getsemone ao iereo, le hoe re amo mpiama'eo: Miambesara etoña, fa hihalaly iraho. **33** Le nampindreze'e ama'e t'i Petera naho lakobe naho i Jaona, naho niorotse nangovin-dre vaho nalovilovy; **34** le hoe re tam' iereo: Loho ore ty fiaiko, hoe te hikenkañe; eo hey, mijilova. **35** Nivike re naho nitoke an-tane eo, le nihalaly te, naho nimete ho narirañe ama'e i oray. **36** Hoe re: O Aba Rae, kila mete ama'o; ehe ahankaño amako ty fitovy toy; fe tsy ty satriko, fa o satri'oo. **37** Nimb'eo re, le zoe'e niorotse iereo, vaho hoe re amy Petera: O Simona, miroro v'ieho? Tsy nahatan-droro ora raika hao? **38** Mijilova naho mihalalia, tsy mone hijoñe am-panjizianañe ao. Toe veka'e ty arofo, fe maifofo ty nofotse. **39** Nisitake indraika re, nihalaly, naho nahere'e i tsaray. **40** Ie nibalike nizoe'e nidefoke eo iereo (amy te nigibeñe o fihaino'eo), le tsy nahatoñe aze. **41** Nimb'eo fañintelo'e re, le nanao'e ty hoe: Mirôta hey, mitofâ; soa izay, fa tendreke i oray; ingo fa nifotereñe ampità' o mpanan-kakeoo i Ana' Ondatiy. **42** Miongaha, antao; hehe fa eo ty mifotetse ahy. **43** Ie mbe nisaontsy, pok'eo t'i Jodasy, mpiamy folo ro'amby rey, nindre ami'ty firimboñañe boak'amo mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio vaho o roandriañe ninday fibara naho kobaiñe. **44** Ie amy zao, fa tinolo' i mifotetse azey am'iaero ty famantarañe, ty hoe: Ty ondrofako, ro ie, Tsepaho, le tantalio mb'eo am-pañamberie. **45** Aa ie pok'eo, ro nimb'ama'e mb'eo, nanao ty hoe: O Raby, Talè! le norofa'e. **46** Nipao-pitàñe ama'e iereo, le namahots' aze. **47** Napontsoa' ty raika amo nijohanjohañe ty fibara'e le binira'e ty mpitoro' i talèm-pisoroñe, nañitsike i ravembia'ey. **48** Le hoe t'iesoà tam' iereo: Niakatse mb'etoea hoe mañoridañe mpikizo hao nahareo minday fibara naho kobaiñe hitsepake ahy? **49** Boak' andro iraho ro tama' areo añ' Anjomban' Añahare ao nañoke, fa tsy nitsepah'e areo; fe tsy mahay tsy ho heneke o Sokitse Masiñeo. **50** Nienga aze iereo, vaho nibioñe. **51** Mpanonjohy aze ty ajalaly nisikin-damba-leny nanaroñe i haboridana'ey, fe

tsinepa' o ajalahio, **52** f'ie nipolititse amy siki'ey, nirimatse aña am-pihaloa'e. **53** Kinororo' iereo mb'amy talèm-pisoroñe mb'eo t'iesoà; le hene nifanontoñe ao o mpisorom-beio naho o roandriañe vaho o mpanoki-dilio. **54** Norihe' i Petera ey re mb' an-kirisam-pisorom-bey ao, le nitrao-piambesatse amo mpitoroñe namindro añ'afoo. **55** Nimanea' o mpisorom-beio naho o mpivory iabio pay ty mpitoroñe hahaseseke Iesoà, hañohofan-doza ama'e—fe tsy nahaisake. **56** Maro ty nanao kitomboke aze f'ie tsy niharo-sisy. **57** Le teo ty niongake nanao kipetake aze ami'ty hoe: **58** Tsinano'ay ty asa'e ty hoe: Ho rotsaheko ty kivoho rinafi-pitàñe toy, le harafiko aña'te' ty telo andro ty tsy nanoem-pitàñe. **59** Ie amy zay, tsy niharo saontsy avao iereo. **60** Aa le niongake añaivo eo i talèm-pisoroñe nañontane Iesoà ty hoe: Akore te Ihe tsy manoñe o anisia' iretoañe? **61** Nianjin-dre, tsy nanoñe. Nañontanea' i talèm-pisoroñe indraika ami'ty hoe: Ihe hao i Norizañe, ty Ana' i Rengèñe? **62** Hoe t'iesoà: Ie iraho, le ho isa' areo miambesatse am-pitàn-kavanan-kaozarañe ey i Ana' Ondatiy, mitotsake amo rahon-dikerañe. **63** Rinia' i talèm-pisoroñe o saro'eo le nanao ty hoe: Inoñe ty mbe ipaian-tika valolombeloñe? **64** Fa jinanji' areo i teratera'ey; akore arè? Le songa namira-vava t'ie mañeva ho vonoñe, **65** vaho nandrora' ty ila'e, le nitakonañe ty lahara'e naho nikomondroñe, naho nanoñe ty hoe: Mitokia! le rinambe' o mpigaritseo vaho rinarateha'iareo. **66** Ie tan-kirisana ambane ey t'i Petera, le nimb'eo ty raika amo ampela mpitoro' i talèm-pisoroñe, **67** le nahatrea i Petera namindro; hinente'e vaho nanoe'e ty hoe: Toe nimpiamy Iesoà nte Nazareta ka irehe. **68** Fe hoe ty lie'e: Alike amako izay, tsy apotako o enta'o zao, le niakatse mb'andavaranga mb'eo vaho inay ty kekeon-akoholahy. **69** Ie niisa' i mpitoroñ' ampelay, le hoe re am'ondaty nijohanjohañe: Toe mpiama' iareo itiañe. **70** Fe nandiera'e. Tsi-paepae' izay, nanao ty hoe amy Petera o nizorazorao: Mpiam' iareo vata'e n'ieho fa nte-Galilia. **71** Fe ndra nifàtse naho nifanta t'i Petera ami'ty hoe: Amoeako ze ondaty saontsie' areo zao. **72** Inay ty kekeo faharoe; le nitiahi' i Petera i nisaontsia' Iesoà ty hoe: Aolo' te mikekeo fañindroe'e i akoholahy, le hitety ahy in-telo irehe; nitsakorea'e vaho nangoihoy ty rovetse.

15 Ie maraindrain-tsikiake, nivory hisafiry o roandriañe naho o mpanoki-dilio naho i sinedriona iabiy vaho o mpisorom-beio, le rinohi' iereo t'iesoà, naho nasese vaho natolo' iareo amy Pilato. **2** Aa le nañontanea' i Pilato: Ihe hao ty Mpanjaka' o Jiosio? Tinoi'e ty hoe: Ie i saontsi'oy. **3** Nitolon-kitomboke aze ami'ty raha tsiefa o mpisorom-beio. **4** Nañontane aze indraika t'i Pilato ami'ty hoe: Tsy manoñe v'leho? Inao o raha maro

anisia' iareoo? 5 Tsy nanaoife avao t'lesoà; le niveren-draha t'i Pilato. 6 le amy zao lili'e amy sabadidakey ty hamotsotse am'iereo ty mpirohy raiké, ze tea' iareo. 7 Aa le teo ty atao Barabasy, nitrao-pirohy amo mpiolao, namono ondaty amy kidy zay. 8 Le nionjom-beo i m'aroy nihalaly ama'e hanao i fanoe'ey. 9 Natoi' i Pilato ami'ty hoe: Satri' areo hao ty hamotsorako i Mpanjaka' o Jiosioy? 10 Tali'e, nifohi'e te nasese' o mpisorom-beio ama'e am-parahy. 11 Fe trinobo' o mpisorom-beio i m'aroy, hampañaha'e ho am'iereo t'i Barabasy. 12 Nindrai' i Pilato am'iereo ty hoe: Hataoko akore arè i atao' areo Mpanjaka' o Jiosioy? 13 Le kinorà' iareo, ty hoe: Peho amy hatae ajaley. 14 Hoe ty nanao' i Pilato: Manao akore! Ino ty sata-rati'e? fe nindrai' iareo am-pidabadoñe ty hoe: Peho re! 15 Aa ie te hampanintsine i m'aroy t'i Pilato, le navotso'e am'iereo t'i Barabasy naho nampandafae'e t'lesoà vaho nasese'e ho peheñe aña. 16 Nendese'o lahin-defoñeo mb' amy kijàm-pivoriy ao re, le nikohe' iareo ze hene mpiiraliao. 17 Sinaro' iareo malò-mavo, naho nandrandrañe halam-patike ze nisabakan' aze, 18 vaho nañontane aze ty hoe: Talilio ry Mpanjaka' o Jiosio! 19 Linihi' iareo am-bararata ty añañbone'e naho nandrorañe naho nitongalefañe vaho nibokobokoañe. 20 Aa ie fa nikobiheñe le nafaha' iareo ama'e i saro malomavoy, naho naombe ama'e o saro'eo, vaho nakare' iareo ho peheñe aña. 21 Le nazi' iareo ty niary eo hirike an-kàloke aña, i Simona nte-Kirenia (rae' i Aleksandro naho i Rofosy); hitarazo i hatae ajale' lesòay. 22 Le nasese' iareo mb'amy toetse atao Golgotay mb'eo re (ze adika ty hoe: an-karandoha). 23 Nasozo' iareo ama'e ty divay linaro rame, fe tsy rinambe'e. 24 Le pinè' iareo; naho zinara' iareo an-tsato-piso o saro'eo, handrendreke ty hahazo. 25 Amy ora faha-teloy ty nipehañe aze ambone' i hatae ajaley. 26 Pinatsetse ambone'e eo ty nanisiañ' aze ami'ty hoe: Ty Mpanjaka' o Jiosio. 27 Nitrao-piradorado ama'e ty malaso roe, ty raiké an-kavana'e naho ty raiké an-kavia'e. 29 Songa nanirika aze ze niary eo, nañekotseko-doha nanao ty hoe: Hoke! Ihe ho nandrotsake i Anjomban' Añaharey naho handrafit's aze aña'te' ty telo andro, 30 rombaho ty vata'o vaho mizotsoa amo hatae ajaleo. 31 Hoe ka ty tsikike nifanoa' o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio: le nandrombake ty ila'e ro tsy maha romba-batañe. 32 Adono hizotso amo hatae ajaleo henaneo o Norizañe Mpanjaka' Israeleo ho isake, hiantofan-tika. Nitety aze ka o naharo nipeheñe ama'eo. 33 le amy ora fah' eneñey, nivotrake amy Tane iabiy ty fimoromorofañe sikal' ami'ty ora faha-sive. 34 le amy ora fahasivey le nipazake ty hoe t'lesoà: Eloy, Eloy, lamà sabaktany, ze adika ty hoe: Andrianañahareko, Andrianañahareko, akore ty namorintseña'o ahy? 35 le nahajanjiñe izay o ila'e nisambao, le hoe ty asa' iareo: Inay ie, mitoka i

Elia. 36 Teo ty nilay naho nampipea vinegra ami'ty eponjy, le nasindri'e ami'ty bararata vaho naonjo'e ho sitsihe' lesòà, le hoe re: Adono, ho isa-tika hera homb'eo t'i Elia hanjotso aze. 37 Le nampipoña-piarañanañe t'lesoà naho nirofotse ty arofo'e, 38 vaho nitori-anjake ty lamba fañefe' i Anjomban' Añaharey, nivaki-roe boak' ambone pak' ambane. 39 le nioni' ty mpifele-jato nijohañe aolo aze eo ty fikaiha'e naho ty fidrohota'e, le hoe ty asa'e: Toe Anan' Añahare ondatio. 40 Ey hoek' ey o roakemba nisambao; ama'e t'i Miriame nte-Magdalà naho i Marie rene' Iakobe Zai'e naho i Josese vaho i Saloma; 41 ie nañorike naho nitoroñe aze e Galilia aña; mbore maro ty rakemba ila'e nindre-lia ama'e t'ie nigodañe mb'e Ierosaleme ao. 42 le fa hiròne i androy, te andro fañalankañañe (ty andro aolo' i Sabatay), 43 le nimb'eo t'lofese nte Arimatea, asiñeñe amy Fivori-beiy naho mpitamà i Fifehean' Añaharey, nitoaño mb'amy Pilato ao nihalaly ty fañova' lesòà. 44 Nilatsa t'i Pilato te inao fa nivilasy re, le kinanji'e i mpifele-jatoy, vaho nañontane he t'ie toe nivilasy. 45 le nirendre'e amy mpifele-jatoy, le natolo'e am' Iosefe i fañovay. 46 Nikaloa'e lamba leny, le nazotso'e, naho sinafo'e amy leniy, naho nirohota'e an-donake hinaly an-damilamy, vaho namarimbariña'e vato ty lala' i lonakey. 47 Nisambae' i Miriame nte-Magdalà naho i Marie rene' i Josese i nandrohotan' azey.

16 le aña i Sabotsey, le ninday hatae mañitse hañosorañe aze t'i Miriame nte-Magdalà, naho i Marie rene' Iakoba, vaho i Salome 2 ie nimirain-tsi-kia' i loak' andro' i Sabotsey le nivotrak' an-donake eo iareo te manjirik' andro 3 nifañontane ty hoe: Ia ty hamarimbariña i vato an-dala' i lonakeiy ho antikañe? 4 Aa ie niandra, nahaisake te fa nivariña i vatoy ndra te nijabajaba. 5 Le nizilike an-donake ao iareo naho nahaisake ty ajalaky an-tsaroñe foty mireparepa niambesatse an-kavana eo nampañeveñe iareo. 6 Le hoe re tam' iareo: Ko hembrañe: ie mipay lesòà nte-Nazareta nipeheñey. Fa nitroatse re, tsy ato: Heheke, intia ty nandrohotan' aze. 7 Aa le akia, atalilio amo mpiama'eo naho amy Petera te hiaoloa'e mb'e Galilia mb'eo, vaho ho isa' areo aña ty amy nisaontsia'ey. 8 Niavotse naho nipitsike boak' amy lonakey iareo fa nirevendreveñe naho nivaranehake, fe tsy nitalily ama ondaty fa nihembañe. 9 (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.) le fa nitroatse, le amy maraindray loak' andro' i Sabotsey ro nisodehañe hey amy Miriame nte-Magdalà nandroaha'e kokolampa fitoy. 10 Niongake re nitalily amo mpiama'eo, ie niòje naho nirovetse. 11 le jinanji' iareo te veloñe naho nahaisake, mbe tsy niantok' avao. 12 le aña, le an-tsata hafa ty niboaha'e ami'ty roe am'iereo nañavelo mb' am-pariparitse aña. 13 Nihitrike mb'eo iareo nitalily amo ila'eo, f'ie mboe tsy niantok' avao. 14 le aña, le nipoteak' amy

folo raik' amby rey nidegañe am-pandambañañe eo, le nendaha'e ami'ty tsy nipaoha' iareo naho ami'ty hagn-tro' iareo tsy niantoke o nahaisake aze t'ie nitroatseo. **15** Le hoe re tam' iereo: Akia, tsitsiho ty tane toy, taroño ami'ty voatse bey toy i talilisoay. **16** Ho rombaheñe ze miantoke vaho alipotse; fa hafatse ka ze tsi-miato. **17** Le hanonjohy o mpiatoo o viloñe zao: ie ami'ty añarako ro hañary koko lampa; hisaontsy am-pameleke vao; **18** handrambe mereñe; hikama ranom-boreke tsy an-joy vaho hampijangañe o matindrio am-panampèzam-pitàñe. **19** le fa nisaontsy am'iereo t'i Talè, le nirambeseñe mb' andindì-mb' eo vaho miambesatse am-pitàn-kavanan' Añahare eo. **20** Le nionjomb'eo iereo, nita lily sikal'aia sikal'aia, ie nifanehake am'iereo t'i Talè namente o tsarao am-biloñe nanonjohy. Amena.

Lioka

1 Kanao maro ty nandrambe am-pitàne handahatse talily amo raha atokisantikañeo **2** manahake ty nitaroña' iareo ama'ay, ie nivalolombeloñe boak'am-baloña'e nimpitoroñe i tsaray ama'ay, **3** le satriko ka, ie hinotsohotsoko boak' am-baloña'e i hene rezay, ty hanokitse talily soa filahatse ho azo, ry roandria Teofilo, **4** hahafohina'o ty hatò' i tsara nañohañe azoy. **5** Teo tañ'andro' i Heroda mpanjaka' Iehodà, ty mpisoroñe atao Zakaria, am-pirimboña' i Abia; boak' amo anak' ampela' i Aroneo ty tañanjomba'e, i Elizabeta ty tahina'e. **6** Songa vantañe añatrefan' Añahare iereo roroe; tsy amam-pitsikoañe ty fañaveloña' iareo amo lily naho fepè' Iehovà. **7** Tsy nanañ' anake fa betsiterake t'i Elizabeta vaho sambe nigain-kantetse ie roroe. **8** Aa ie nitoroñe ami'ty naham-pisoroñe aze añatrefan' Añahare ami'ty fifandimbezam-pirimboña'e t'i Zakaria; **9** le amy lilim-pisoroñañe, nitsatok' ama'e ty hañemboke, le nimoak' an-kibohon' Añahare ao, **10** vaho hene nilolok' alafe'e ao i màroy amy fotoam-pañembohañe. **11** Nisodeha ama'e amy zao ty anjeli' i Talè, nijohañe an-kavana' i kitrelim-pañembohañe. **12** Nianifañe t'i Zakaria te nahaoniñe, nihohokòhoke, vaho nidoiña' ty firevendreñañe. **13** Le hoe ty asa' i anjeliy tama'e; Ko hemban-drehe Zakaria fa jinanjiñe i halali'oy le hisama-dahy ama'o t'i Elizabeta tañanjomba'o vaho toñono ty hoe Jaona ty anàra'e. **14** Ho fale naho ehake irehe vaho maro ty hirebek' amy hisamaha'ey, **15** amy t'ie ho ra'elahy añatrefa' Iehovà, naho tsy hinon-divay ndra toake, vaho ie mbe an-kovin-drene'e ao ro ho lifore' i Arofo Masiñey. **16** Maro amo ana' Israeleo ty hampitolih'e amy Iehovà Andria nañahare'ey. **17** Ie hañavelo añatrefa'eo ami'ty arofo naho haozara' i Elia, hampitolih'e amo anakeo ty tron-droae naho mb'ami'ty fahihira' o vantañe o manjehatseo, hampihentseñe ondaty veka'e ho a Iehovà. **18** Aa hoe t'i Zakaria tamy anjeliy; Aia ty haharendrehako t'ie to? Bey iraho naho migain-kantetse ka ty valiko. **19** Tinoi' i anjeliy ty hoe, Izaho n'o Gabriele mpijohañe añatrefan' Añahareo; niraheñe hivolañ' ama'o, hitaroñe o talili-soa zao. **20** Fe inao! ho moan-drehe, tsy hahasaoñs amy ampara' t'ie tafetsetse, ami'te tsy natokisa'o o volakoo, ie ho heneke amy nifantañañe. **21** Nandiñe i Zakaria ondatio, nilatsa t'ie tambatse amy toetse miavakey ao. **22** Ie niavotse, le tsy nahasaontsy am' iereo naho nioni' iereo te niboahan-draha añ' anjomba miavak' ao, ie nanondrotondro am'iareo, fa le lia'e nimoaño. **23** Ie amy zao, naho niheneke o andro fitoroña'eo, le nimpoly mb'añ' anjomba'e aña. **24** Aña i andro rezay le niareñe t'i Elizabeta, vali'e, vaho nipalitse lime volañe, fa hoe ty asa'e: **25** Zao ty nanoe' Iehovà

amako amy andro nivazoho'ey, hañafaha'e amako ty sirika'ondatio. **26** Ie amy fah'enembola'ey le niraheñe boak' aman'Añahare ao t'i Gabriela anjeliy homb'an-drova atao Nazareta e Galilia aña, **27** mb'ami'ty somondrana nifofoe' t'indaty atao Iosefe, anjomba' i Davide, Marie ty anàra' i somondraray. **28** Niheo ama'e i anjeliy nanao ty hoe; Akore ry isoheñe! mitahy azo t'Iehovà. **29** Nitsonevotse amy zao re amy tsara'ey, le nitsakore i fañontanea'ey. **30** Ko hemban-drehe, Marie, hoe i anjeliy fa nanjò fañisoñañe aman' Añahare. **31** Oniño t'ie hiareñ' an-koviñ' ao le hisama-dahy, vaho hatao'o Iesoà ty anàra'e **32** Ho fanalolahy re, le ho toñoneñe ty hoe: Ana' i Andindimoneñey naho hatolo' Iehovà Andrianañahare aze ty fiambesa' i Davide rae'e; **33** le ho fehe'e nainae'e ty anjomba' Iakobe vaho tsy ho modo i fifehe'a'ey. (aiòn g165) **34** Le hoe t'i Marie tamy anjeliy; Akore ty hahamete' izay, izaho tsy mahavany lahy? **35** Aa le hoe ty nato'i i anjeliy aze; Hitotsak' ama'o i Arofo Masiñey, hañalak' azo ty haozara' i Andindimoneñey; le ho toñoneñe ty hoe, Anan' Añahare, i Masiñe hasama'oy. **36** Inao te niaren-dahy ka t'i Elizabeta longo'o ndra te bey; fa enem-bolañe henaneo i natao betsiterakey, **37** Toe tsy eo ty tsy lefen' Añahare. **38** Hoe t'i Marie; Intoy ty anak' ampata' Iehovà; lonike te ho amako i sinaontsi'oy. Le nienga aze i anjeliy. **39** Niongake amy andro rezay t'i Marie, nikapikapike mb'an-tañe ambohibohi' Iehodà mb'eo; **40** le nimoak' añ' anjomba' i Zakaria ao vaho nañontane i Elizabeta. **41** Ie jinanji' i Elizabeta i fañontanea' i Mariey, le nivoaño ty ajaja an-tro'e ao; mbore nilifore' i Arofo Masiñey t'i Elizabeta. **42** Le ty hoe ty napaza'e; Haha amy ze atao ampela irehe vaho soatata ty anake hasama'o. **43** Ia ka iraho, te nitilihe' ty rene' i Talèkoy? **44** Hete! ie nimoak' an-tsofiko ao i feompañontanea'oy le nisondrakak'an-kaehake ty ajaja an-troko ato. **45** En-droa, haha i niantoke te ho henefeñe ama'e o raha nitsarae' Iehovà. **46** Aa le nanao ty ti-hoe t'i Marie: Mañonjoñe Iehovà ty fiaiko, **47** vaho mirebek' aman'Añahare mpandrombak' ahy ty troko; **48** Nivazohoe'e ty hasotria' i anak' ampata'ey, Oniño te hanao ahy haha ze hene taritaratse henane zao. **49** Nanao raha fiain-tane amako i Maozatsey—masiñe ty tahina'e. **50** Ferenaiña'e pak'an-taritaratse an-taritaratse o mañeveñe ama'eo. **51** Nampiboaha'e haozarañe ty fità'e; naparatsia'e o mpiebotsebotse am-pitsakorean-tro'eo. **52** Nafotsa'e amo fiambesam-bolo- nahe'eo o fanalolahy, vaho naonjo'e o mpirèkeo. **53** Nanjapìe'e raha soa o nisalikoo, fe nampolie'e hara'e o mpañalealeo. **54** Nimbae'e t'Israele mpitoro'e, hahatiahia'e i fiferenaiñañe **55** nitsarae'e amy Abraàme naho amo tarira'e nainai'ey, i nampitamà'e an-droaen-tikañe. (aiòn g165) **56** Telo volañe varañe ty nitoboha' i Marie ama'e ao vaho nimpoly mb'añ'anjomba'e aña.

57 Henek' amy zao o andro nahatoly i Elizabetao, le nisama-dahy. 58 Jinanji' ondaty mpitrao-tanàne ama'eo naho o longo'eo t'ie niferenaiña' iehovà, le nitrao-kafaleañe ama'e. 59 Ie ami'ty andro fahavalalo, le nasese ho savareñe i ajajay, vaho ho natao' iereo Zakaria ty aña'ra'e amy te izay ty tahinandrae'e, 60 fa hoe ka ty natoine-drene'e; Aiy! hatao ty hoe Jaona re. 61 Aa hoe ty asa' iareo tama'e; Leo raik' aman-drolongo'o tsy nitoñoneñe amy tahinañe zay. 62 Le nañatsikatsik' an-drae'e iereo, ami'ty hoe: Ia ty satri'o hitokavañ' aze. 63 Nipay fanokiran-dre vaho nanokitse ty hoe: I Jaona ty aña'ra'e. Aa le hene nidaba. 64 Nisokak' ami'ty manao zao ty falie'e naho nibalake i famele'ey vaho nisaontsy am-pandregeañe an' Andrianañahare. 65 Hene nangebabeake o mpimoneñe nañohoke iareo, vaho nirehafañe mb'eo mb'eo ambohobohi' iehodà ao irezay. 66 Songa nitsakore ty hoe añ' arofo ao ze nahaoniñe: Ty ajaja ho akore v'itoio? Le nitahy aze ty fità' iehovà. 67 Lifotse i Arofo Masiñey amy zao t'i Zakaria rae'e vaho nitoky ty ti-hoe: 68 Andriañeñe t'iehovà Andrianañahare' Israele, fa nitilihe'e vaho jineba'e ondati'eo. 69 Nampitroara'e tsifam-pandrombahañe tika añ'anjomba' i Davide mpitoro'e ao, 70 Nitsara am-palie' o mpitoky miavake i teo nainai'e am-pifotora' ty voatsé toiy, (aiñon g165) 71 t'ie ho rombaheñe amo rafelahintikañe, naho am-pità' o malaiñe an-tikañe, 72 Hiferenaiña'e o roazan-tikañe, naho ho tiahi'e i fañina'e miavakey, 73 i fanta nifantà'e amy Abraàme raentikañey, 74 t'ie hatolo'e amantikañe, ie fa vinotso'e amo rafelahintikañe, hitoron' aze tsy an-kahembañe, 75 am-piavahañe naho ankavantañe añatrefa'e amo hene andro ivelomantikañe. 76 Ie ihe, anako, ty hatao Mpitoki' i Andindimoneñey, amy te ihe ty hiaolo i Talè hañajary ty lala homba'e, 77 hampahaoniñe ondati'eo ty fandrombahañe ie hinahan-kakeo, 78 ami'ty fiferenaiñan' Añaharen-tika— ie nampitilihe'e antika i fanjiriha'e boak' añ'aboy, 79 Hanolora'e hazavàne o mpitoboke añ'ieñe ao naho an-talinjon-kavilasio, hialola'e mb'an-dalan-kanintsine mb'eo o fandian-tikañe. 80 Nitombo i ajajay le nihaozatse an-troke vaho nitoets'am-babangoañe aña ampara' ty andro niboaha'e am'Israele.

2 Nitsatok' amy andro rezay te niboele mb'eo ty koidava' i Aogosto Kaisara hanoñe vali-boke amy ze kila ondaty. 2 Izay ty vali-boke valoha'e nifototse ami'ty naha-bei' i Siria i Kirenio. 3 Aa le nañavelo hisokitse amy rova nihirifa'ey ze hene pato-razañe. 4 Niavotse ka t'Iosefe boake Galilia aña hirik' an-drova Nazareta, le nimoake e Iehodà, an-drova' i Davide atao Betleheme ao, amy t'ie tarira naho hasavereña' i Davide, 5 hisokitse; mindre ama'e t'i Marie valy fofoe, ie fa bey troke. 6 Ie aña le tendreke ty andro

hitolia'e, 7 le nahatoly ty lahilahy tañoloñoloña'e naho nifoloñoese'e bandy vaho nampandre'e antsoke mitrahañ' ao, amy te tsy nahaeneñe i traño fanjoan'ambahiniy. 8 Teo amy tane zay ty mpiarake nañialo am-piandrazañ'añe, niarake o lia-rai'eo haleñe. 9 Tojo te nijohañe añatrefa' iereo eo ty anjeli' iehovà, naho niarisehoa'e ami' ty fireandream-bolonahe' iehovà, le hene nirevendreneñe. 10 Aa le hoe i Anjeliy tam'iereo: Ko hembrañe, Inao ty talili-soan-kafaleam-bey endeseko ama'areo, ho amy ze kila ondaty, 11 t'ie nisamake ho anahareo anindroany androva' i Davide ao ty Mpandrombake, i Talè Norizañey. 12 Le zao ty viloiñe ho anahareo: ho zoe' areo nifoloñoese'e bandi-leny ty ajajamena mandre an-tsokemitrahañ'ao. 13 Tsipaepae' izay nisodehañe mindre amy anjeliy i lahialen-dikerañey, nandrege an'Andrianañahare, nanao rodo-bey ty hoe: 14 Rengèñe t'i Andrianañahare andindimoneñe aña, naho fañanintsine am' ondaty soa-satry antane atoi. 15 Ie nienga mb'andindine mb'eo o anjelio le hoe ty nilahara' o mpiarakeo: Antao ry kiahie mb'e Betleheme mb'eo hiisake i nitendrekey, i nampahafohine' iehovà an-tikañey. 16 Nirapirapy mb'eo iereo, le nahaoniñe i Marie naho Iosefe vaho i ajajamena mandre an-tsokemitrahañey. 17 Ie nahaoniñe aze, le nampaharendrehe' iereo sikal'aia sikal'aia i natalily am'iereo ty amy ajajamena'y. 18 Ie nilatsa iaby ze ondaty nahajanjiñe o nitalilia' i mpiarake rey. 19 F'ie hene nahaja' i Marie, ie ninekonekoa'e añ'arofoe' ao. 20 Nibalike o mpiarakeo, nañonjoñe naho nandrege an' Andrianañahare, ty amo hene jinanji' iereo naho nioni'iereo, amy nitaliliañey. 21 Ie nilomoñe ty valo andro le nisavareñe i Ajajay, vaho nitoñoneñe ty hoe Iesoà ty aña'ra'e, i tahinañe natalo' i anjeliy taolo ty nampiareñan' aze an-koviñe aoy. 22 Ie heneke o androm-pieferañe aze ty amy Ha' i Mosèio, le nindese' iareo mb'e Ierosaleme mb'eo, hatolotse amy iehovà, 23 amy te pinatetse amy Ha' iehovày ao ty hoe, Ze hene lahy tañoloñoloñan' anake ro avahene ho amy iehovà 24 vaho t'ie hañenga soroñe ty amy pinatetse amy Ha' iehovàiy ty hoe: Deho roe ndra ana-boromahilala roe. 25 Ie teo ty androanavy nte Ierosaleme atao Simeona; vantañe naho mpitalaho. Nitamà ty fañohòañe Israele naho tama'e i Arofo Masiñey. 26 Nentoe' i Arofo Masiñey t'ie tsy ho liàn-kavilasy ampara' te isa'e i Noriza' i Talèy. 27 Nimoak' añ' Anjomban' Añahare ao re añaamy Arofoy. Aa ie nindesen-droae'e t'Iesoà anak' ajaja, hanoñe ama'e ty nafa' i Hake, 28 le notrotroe'e am-pità'e naho nisalale aman' Añahare nanao ty ti-hoe: 29 Ry iehovà, avotsoro hiaivotse an-kazavàn' arofo henaneo o mpitoro'oo ty amy saontsi'oy; 30 fa nahatrea ty fandrombaha'o o masokoo, 31 i nihajarie'o añatrefa' ze kila ondaty, 32 Failo fañazavàne amo fifeheañe, naho ty enge' Israele, ondati'oo. 33 Latsa amy zao ty

rae' i ajajay naho i rene'e amy nisaontsieñey; **34** le nitata iareo t'i Simeona, vaho hoe re amy Marie rene' i ajajay: Ingo, fa norizañe ho fihotrahane naho fionjonañe ty maro e Israele ao ty ana'o toy, vaho ho vilofe liereñe; **35** (eka ho trofahem-pibara ka ty tro'o), hampibentatse ty vetsevetseñ' arofo' ty maro. **36** Teo ka ty atao Ana mpitoky, anak-ampela' i Fanoela, fifokoa' i Asera; ie antetse, fito taoñe avao te nanambaly ami'ty naha somondrara aze; **37** fa vantotse valompolo taoñe efats' amby i rakembay le lia'e tsy nisitak' amy anjomban' Añahare, fa nitoroñ' aze an-dilitse, nitalaho handro an-kaleñe. **38** Ie nizilik' ao amy oray le nandrenge lehovà, vaho nitalily aze amy ze hene nitamà ty fijeñañañe Ierosaleme. **39** Ie nihenefe'iareo ze nafè' ty Ha' lehovà, le nimpoly mb'e Galilia mb'e Nazareta tanà' iareo aña. **40** Nitombo i Ajajay, nihaozatse naho niliforen-kihitse vaho ama'e ty falalàn' Añahare. **41** Nomb'e Ierosaleme boa-taoñe o roae'eo amy sabadidam-Pihelañey. **42** Aa ie ni-folo taoñe ro' amby t'lesoà le nionjomb'e Ierosaleme mb'eo iareo ami'ty lili' i sandalam-beiy. **43** Naho niheneke i andro rezay le nimpoly iareo; fe mbe nitambatse e Ierosaleme ao t'lesoà anak'ajalahy, le tsy nifohi' Iosefe naho i rene'e; **44** natao' iareo t'ie nindre lia amo mpitrao-liao le nañavelo andro raiké hey vaho nipay aze amo longo'eo naho am'ondaty fohiñe. **45** Ie tsy nioni' iareo le nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo nipay aze. **46** Aa toe nitongoa' ty herone t'ie tendrek' aña' Anjomban'Añahare ao nitoboke añaivo' o mpañokeo, nijanjañe naho nañontane iareo. **47** Daban-draha iaby ze nahajanjañe aze ami'ty hilala'e naho amo fanoña'eo. **48** Ie nioni' iareo le nivaranehake, fe hoe ty nanao-drene'e: O Anake, akore ty nanao'o zao? Hehe te nioremèn-jahay naho i rae'o nipay Azo! **49** Tinoi'e ty hoe, Akore t'ie nitsoek' ahy? Tsy fohi' areo hao t'ie tsi-mahay tsy hitoloñe and-Raeko? **50** Fe nañalike iareo i entañe tinaro'ey. **51** F'ie nindreza'e fimpoly mb'e Nazareta mb'eo vaho niasia'e. Fonga nifaharan-drene'e aña' arofo'e ao i saontsy zay. **52** Nitombo an-tsandriñe naho hilala t'lesoà vaho nisohen' Añahare naho ondatio.

3 Tamy taom-paha folo-lime-ambi' ty naha mpanjaka i Tiberio Kaisara, ie niragova e Iehodà t'i Pontio Pilato naho mpifeleke e Galilia t'i Heroda, naho mpifeleke e Itoria miharo am-pari' i Trakonitisy t'i Filipo rahalahi'e, naho mpifeleke e Abilena t'i Lisania **2** vaho tami'ty naha-talèm-pisoroñe i Anasy naho i Kaiafa, le nivotrake amy Jaona ana' i Zakaria am-babangoañe aña ty saontsin' Añahare. **3** Nitsitsihe'e i tane fiaria' i saka Iordaneiy nitalily ty filiporam-pisolohoañe ho ami'ty fañahan-kakeo; **4** ie pinatsetse amy boken-tsara' Isaia mpitokiy ty ti-hoe: Ty fiarañañaña' i mikoike am-patram-bey añaey: Hajario ty lala' i Talè, Avantaño o

oloño'o, **5** Lembefañe ze hene goledoñe, aketrake ze atao vohitse naho tamboho, ho vantañeñe o mikelokelokeo, naho fonga hareneñe o lalañe tomoantoañe; **6** Vaho ho oni' ze kila nofotse ty fandrombahan' Añahare. **7** Le hoe re tamy lahialeñe nivovotse mb' ama'e mb'eo halipotsey: O ry Tariran-dapetake! Ia ty nanoro anahareo hibotitsike amy haviñerañe mitotokey? **8** Ampiboaho vokatse mañeva soloho; le ko mamototse mitsakore an-troke ao ty hoe, Rae'ay t'i Abraàme. Itaroñaiko te mahafitroatse anake ho a i Abraàme amo vato retoañe t'i Andrianañahare. **9** Fa ampoto-katae eo henaneo i fekoñey; le ho firañe vaho hafetsak' aña'ao ze hatae tsy mamoa voa soa. **10** Aa hoe ty ontane' i lahialeñey ama'e: Ino ty hanoe'ay? **11** Hoe ty nato'i'e: Ze aman-tsaroñe roe, soa re te handiva ami'ty tsy ama'e; le hoe izay ka ze manañe mahakama. **12** Pok'eo ka o mpamory vili-lohao halipotse, nanao ama'e ty hoe: O Mpañoke, ino ty hanoe'ay? **13** Le hoe re tam'iereo: Ko mangalake mandikoatse ty linily ho anahareo. **14** Le hoe ty ontane' o lahin-defoñe: Izahay ka! Ino ty hanoe'ay? Le hoe re tam'iereo: Ko misenge hery ama' ondaty, le ko manao talily vilañe, vaho mimoneña amo karama'areoo. **15** Amy fitamà' ondatioy, le hene niereñere i Jaona aña'arofo te hera ie i Norizañey, ke tsy ie, **16** le hoe ty nato'i i Jaona am'iareo iaby: Toe alipoko an-drano ao nahareo, fa hamb'eo ty maozatse te amako; tsy mañeva ahy ty hañaña o tomin-kana'eo. Ie ty handipotse anahareo an-Tio Masiñe naho aña-Afo. **17** Am-pità'e ty tsikelo'e, le hahoro'e an-tihy famofohañe ao o vokatseo vaho hatonto'e an-driha o mahakamao, fa ho sodora'e aña'ao tsy hay vonoeñe ty kafo'e. **18** Mbe maro ty fañosihañe nanoe'e te nitaroñe am'ondatio. **19** Aa ie nitrevoke i Heroda mpanjaka ty amy Herodiasie valin-drahalahi'e naho ze fonga sata raty nanoe' i Heroda, **20** le mbore nahili'e ambalabey ao t'i Jaona, ho tovo' iaby rezay. **21** Ie fonga nalipotse ondatio, nilipotse ka t'lesoà, niloloke naho nisokake i likerañey **22** vaho nizatsoa ama'e ambatañe manahake ty deho i Arofo Masiñey, le hoe ty fiarañañañañe hirik'andindiniñe ao: Anako irehe, kokoako; Ihe ro mahafale ahiko. **23** Va'e telopolo taoñe t'lesoà te namototse i fitoloña'ey; ie natao ana' Iosefe, toe ana' i Hely, **24** ana' i Matate, ana' i Levy, ana' i Melky, ana' Ianà, ana' Iosefe, **25** ana' i Matatiase, ana' i Amose, ana' i Naome, ana' i Esly, ana' i Nangay, **26** ana' i Maàte, ana' i Matatiase, ana' i Semey, ana' Iosefe, ana' Iodase, **27** ana' Ioanase, ana' i Resà, ana' i Zorobabele, ana' i Salatiele, ana' i Nery, **28** ana' i Melky, ana' i Ady, ana' i Kosame, ana' i Elmaodame, ana' i Ere, **29** ana' Iosè, ana' i Eliezere, ana' Ioreime, ana' i Matate, ana' i Levy, **30** ana' i Someone, ana' Iodase, ana' Iosefe, ana' Ionane, ana' i Eliakime, **31** ana' i Melease, ana' i Mainane,

ana' i Matatae, ana' i Natane, ana' i Davide, **32** ana' Iesà, ana' i Obede, ana' i Boze, ana' i Salmone, ana' i Naasone, **33** ana' i Aminadabe, ana' i Arame, ana' i Esrome, ana' i Farese, ana' i Iodase, **34** ana' Iakobe, ana' i Isaake, ana' i Abraàme, ana' i Tera, ana' i Nakore, **35** ana' i Saroke, ana' i Ragao, ana' i Paleke, ana' i Evre, ana' i Salà, **36** ana' i Arfaksade, ana' i Seme, ana' i Noe, ana' i Lameke, **37** ana' i Matosalà, ana' i Enoke, ana' i Iàrede, ana' i Malelale, ana' i Kainane, **38** ana' i Enose, ana' i Sete ana' i Dame, anak' Andrianañahare.

4 Le niliforeñe amy Arofo Masiñey t'lesoà le nibalike boak' am' Iordaney, vaho nialoala' i Arofoy mb'am-babangoañ' aña, **2** efapolo andro te nanjizia' i mpañinje ty tsy nikama ndra inoñ' inoñe amy andro rezay. Modo izay le nisaliko, **3** vaho hoe i mpañinje tama'e: Naho toe Anan' Añahare irehe, ampinjareo mofo o vatoo. **4** Hoe ty nato'i Iesoà aze: Pinatetse ty hoe: Tsy mofo avao ty mahaveloñe ondaty, **5** Le nendese' i mpañinje niañambone volhitse mitiotitotse eñe vaho natoro'e aze amy zao ze kila fifeheañe an-tane atoy. **6** Le hoe i Ratiy tama'e: Hatoloko Azo o haozarañe iaby zao naho o enge' iareoo, fa natolots' ahy, vaho hatoloko amy ze satriko; **7** le kila ho Azo t'ie hiambane amako etoañe. **8** Hoe ty nato'i Iesoà: Hoe ty pinatetse: Iehovà Andrianañahare'o ro hitalahoa'o, ie avao ty hitoroña'o. **9** Le nendese'e mb'e Ierosaleme mb'eo naho nampiningire'e an-dengom-pitalakesan' abo' i Anjomban' Añaharey vaho nanao'e ty hoe: Naho toe Anan' Añahare irehe, miponaha ambane ey, **10** ty amy pinatetse ty hoe: Ho lilie'e amo Anjeli'eo irehe, ty hañaro azo; **11** vaho, Ho tanatanà' iereo, tsy ho dasirem-bato o fandia'oo'. **12** Tinoi' Iesoà ty hoe: Hoe ty tsara: Asoao tsy ho tsohe'o t'Iehovà Andrianañahare'o. **13** Le nagado' i mpañinje i fanjizi aña iaby zay, le nidisak'aze heike. **14** Aa le nibalike mb'e Galilia mb'eo t'Iesoà ami'ty haozara' i Arofoy; le niboele tok'aia tok'aia amy tane nañoheky ty enge'e. **15** Nañoke amo fitontonañe re le hene nañonjoñ' aze. **16** Nimb'e Nazareta mb'eo re, i rova nahabey azey, le ami'ty lili'e, nizilik' am-pitontonañe ao ami'ty andro Sabotse, vaho niongake hamaky. **17** Natolotse aze ty boke' Isaia mpitoky; vinela'e i bokey, vaho nioni'e ao ty nisokirañe ty hoe: **18** Amako t'i Arofo' Iehovà, Fa noriza'e hitsey i talili-soay amo rarake, Nafanto'e hikoike famotsorañe amo mpirohio, naho fampaha-isahañe amo feio, vaho fampidadañe amo dinemokeo, **19** hitsey ty taon-joba' Iehovà. **20** Napele' Iesoà amy zao i bokey le nahere'e amy mpamandroñey le niambesatse; vaho hene nitalatse aze ty fihaino o am-pitontonañe. **21** Le hoe t'Iesoà tam' iereo: Fa nihihenek' anindroany andravembia' areo i Sokitse Masiñe zay. **22** Aa le sindre nitalily soa aze vaho nidaba amo tsara soa naakam-

palie'eo, fe hoe iareo: Tsy ana' Iosefe v'itoio? **23** Aa le hoe re tam'iereo: Va'e hatao' areo amako ze oha-drehake zao: O mpanaha, afaho ty vata'o, vaho anò an-tane'o etoan-ka o raha jinanji'ay te nanoe'o e Kapernaomy aña. **24** Le tinovo'e ty hoe: Eka! to t'Itarofaño te tsy eo ty mpitoky to-saontsy an-tane'e ao; **25** To ty volako ama'areo te: Maro ty vantotse e Israele ao tañandro' i Elia, ie nagabeñe telo taoñe tsy enem-bolañe i likerañey vaho nandrambañe i Taney ty kerè; **26** fe leo raik' ama'e tsy nañirahañe i Elia naho tsy i rakemba vantotse nte Zarefata e Sidona aña. **27** Maro ka ty niaz'o ty angam'e e Israele ao tañandro' i Elisa mpitoky, fe tsy ama'e ty nafahañe naho tsy i Namana nte-Sore. **28** le nahajanjiñe izay o am-pitontonañe, le fonga nilifo-kabosehañe, **29** naho niongake nanafasiotse aze mb' alafe' i rovay aña, vaho nendese' iereo mb'an-tevam-bohi' i rovay mb'eo hampitsirikoak' aze an-kereretsak' ao, **30** f'ie nienga, niranga iareo mb'eo. **31** Nizotso mb'e Kapernaomy, rova e Galilia aña re naho nañanatse amo Sabotseo. **32** Le nidaba iereo amy fañdha'ey amy te ninday lily o tsara'eo. **33** Teo ty lahilahy am-pitontonañe ao nangara' ty kokolampa, nitazataza **34** ty hoe: Hetel' Ino ty itrafoan-tikañe, ry Iesoà nte Nazareta? Niavy hanjamañ' anay v' Iheo? Fantako irehe; Ihe i Masin'Añaharey. **35** Trinevo' Iesoà ami'ty hoe: Mamantsy, iakaro! Aa le nafetsa' i kokolampay añaivo eo re, vaho nifaok' aña fe tsy nijioia'e. **36** Fonga nilatsa, le hoe ty vesoveso' iareo: Aa vaho akore i tsara zay t'ie aman-dily naho haozarañe ro mañendake kokolampa hifaoke. **37** Le niboele nanitsike i fariparitsey ty enge'e. **38** le nienga i fitontonañey t'Iesoà, le nizilik' añ'anjomba' i Simona ao. Niremboremboe' ty hamae-sandriñe ty rene' i vali' i Simony le nihalalia' iareo ty ama'e. **39** Aa le nijohañe ambone'e eo re nitrevoke i hasilokey, vaho nisitak'amy rekambay zay; tsipaepae'e nitroatse re niatrake iareo. **40** le nimotak'andro, le nendeseñe ze nanañe marare nisilofe'ndra inoñ' inoñe mb' ama'e mb'eo, naho songa nanampeza'e fitañe vaho nampi jangañe'e. **41** Niatatse ami'ty maro ka o kokolampao nikoiake ty hoe: Ihe i Norizañe, Anan'Añaharey! Le nendaha'e vaho nafanto'e tsy hivolañe amy te napota' iareo t'ie i Norizañe. **42** le manjirik' andro le nienga mb' an-tane bangiñe mb'eo fe nitsoeha' i lahialeñey, ie nomb' ama'e mb'eo vaho ho nanjitse aze tsy hienga; **43** fe hoe re am'iereo: Tsy mahay tsy mitaroñe i Talili-soam-Pifehean'Añaharey an-drova ila'e ka iraho fa izay ty nañirahañ' ahy. **44** Le nita roñe amo fitontonañe e Galiliao re.

5 Teo te nifanihihiy ama'e ondatio hijanjiñe ty tsaran' Añahare añ' olo' i oñe Genesaretay **2** le nivazoho'e ty lakañe roe añ' olon-drano ey, ie fa niakatsa hanasa harato o tompo'eo. **3** Nijoñe an-daka' i Simona ao re nihalaly te hisitake amy

clotsey. Aa le niambesatse an-dakañe ey re nañoke ondatio. **4** Ie modo i fañoha'ey, le hoe re amy Simona: Mivevea mb'an-daleke mb'eo vaho ajoño ao o harato' areoo hanarike. **5** Le hoe ty nato'i i Simona aze: O Rañandria, nifanehak' avao zahay aniankale le tsy nahazo leo raike; fe amo saontsi'oo, hajoko ao i haratoy. **6** Ie nanoe' iereo izay, le nivokatse fiañe nifamorohotse nahariatañe i harato' iareoy. **7** Aa le nitsikaore'e o rañe' iareo amy lakañe ila'e eiio ty hañolotse iareo; nimb'eo iereo, le nipeae'iareo fiañe i lakañe roe rey, vaho ho nilempotse. **8** Ie nahaoniñe izay t'i Simona Petera, le nihotrak' am-pandia' Iesoà eo nihalaly ty hoe: O Rañandria, misitaha amako fa ondaty bey hakeo. **9** Toe niveren-draha t'i Simona naho o rañe'eo ami'ty hamarom-piañe niazo. **10** Nihoe izay ka t'i Jaona naho lakobe, ana' i Zebedio mpitrao-pitoloñe amy Simona. Hoe t'Iesoà tamy Simona: Ko mahimañiñe fa ondaty ka ty ho tsepahe'o henane zao. **11** Ie toly an-tamboho ey i lakañe rey, le fonga nafe'o iereo vaho nañorik' aze. **12** Ie tan-drova raike t'Iesoà, intoy ty lahilahy atseke ty angamae; ie nahaisake Iesoà, le nihohok' an-dahara'e nitoreo ama'e ty hoe: O Rañandria naho satri'o, mahalio ahy irehe. **13** Nahiti' Iesoà ty fità'e, nitsapa aze le nanao ty hoe: Satriko 'nio, maliova; naho niafak' amy zao i haangamae'ey **14** vaho hinatahata'e tsy hitalily am'ondaty, am'ty hoe: Akia miboaha amy mpisoroñe, le ibanabanà o linili' i Mosèy ami'ty fahaliava'o ho fitaliliañe. **15** Fe àntsake te niboele ty enge'e, le niropak' ama'e i lahialeñey hijanjiñe naho ho jangañeñe amo arete'eo. **16** F'ie nivike mb' am-babangoañe aña, niloloke. **17** Teo te niam besatse eo ty fariseo naho mpañoke Hake hirik' an-drova e Galilia naho e Iehodà iaby naho boake Ierosalema aña, le naò'e, vaho tama'e ty haozara' i Talè hampijangañe. **18** Ie amy zao, nendese' ondaty an-tihy ty lahilahy kepeke, nipay ty hanjililañe aze ao, hampandreañe aze añañtrefa'e eo. **19** Aa ie tsy naharendreke ty hampitsifrañe aze amy lahialeñey, le nanganik' ambone' i anjombay vaho nazotso' iareo an-tihy, boak'an-tafo mb' añañtrefa' Iesoà, añaivo eo i marareo. **20** Ie nioni'e ty fatokisa' iareo, le hoe re ama'e: O koahe, afa-tahin-drehe. **21** Fe nitsakore ty hoe o mpanoki-dilio naho o fariseoo: Ia o miteraterao? Ia ty mahafa-kakeo naho tsy i Andria nañahare avao? **22** Fe nifohi' Iesoà ty ereñeren-tro' iareo le tinoi'e ty hoe: Ino o fitsakorean' arofo areoo? **23** Ty aia ty mora, ty manao ty hoe: Afake o hakeo'oo? ke ty hoe: Miongaha, mañaveloa? **24** Aa soa te hampahafohineñe anahareo te aman-dily antane atoy i Ana' ondaty hañaha hakeo, le hoe re amy nisilofe' i hakepehañeiy: Inao! Miongaha, tintino o tihi'oo, akia mb' aña' akiba'o aña. **25** Aa le nitroatse añañtrefa' iareo amy zao re, nandrambe i nandrea'ey vaho nimpoly, nandrenge an' Andrianañahare. **26** Nilatsa iaby iereo naho nibango an' Andrianañahare,

vaho nanao ty hoe am-pañeveñañe: Nahaoniñe raha tsitantane tika anindroany. **27** Aña zay, le nienga t'Iesoà naho nahavazoho ty mpamory vili-loha atao Levy, niambesatse am-pandroroñañe ao, le hoe re tama'e: Oriho iraho. **28** Aa le nifarie'e ze he'e naho niongake vaho nañorik' aze. **29** Nanao sandalam-bey ho aze aña' anjomba'e ao t'i Levy, le maro ty mpamory vili-loha naho ondaty ila'e nitrao-piambesatse am'iareo. **30** Fe niñeñoñe amo mpiama'eo o Fariseoo naho o mpanoki-dili' iareoo ami'ty hoe: Ino ty itraofa' areo fikama naho finoñe amo mpamory vili-loha naho amo bey hakeoo? **31** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy o jangañe ro mipay mpanaha fa o marareo; **32** Tsy avy hikoike o vantañe iraho fa o mpandilatseo, hisoloho. **33** Le hoe ty asa'iareo tama'e: Akore te mililitse naho miloloke o mpiana' i Jaona, manao izay ka o mpiamo Fariseoo, fe mitolo-pihinañe naho minoñ' avao o Azoo? **34** Hoe ty nato'i Iesoà: Lefe' areo hao ty hampililitse ty longo' i mpañengay ie mbe am' iereo i mpañengay? **35** Mbe ho avy ty andro hanintahañe i mpañengay; hililitse amy andro zay iereo. **36** Hoe ka ty nirazaña'e: Tsy ia ty manakeke lamba vao ami'ty tsirodea, fa ho riate' i vaoy, naho tsy mete hivitrañe amy tsirodeay ty tampa' i vaoy. **37** Tsy eo ka ty hañiliñe divay vao an-jonjon-kolitse hambo'e ao, kera ho tosiere' i divay vaoy i jonjon-kolitse hambo'ey vaho hianto i zonjoñe. **38** Tsy mete tsy ailiñ' an-jonjoñe vao ao ty divay vao. **39** Tsy eo ty minoñe amy elay ty hipay ty vao aniany; fa hoe re: I elay ro soa.

6 Ie tamy Sabotse valoha'e faharoey, le niranga teteke naho nitifo loham-bare o mpiama'eo naho nanosokosoke aze am-pitañe vaho nikama. **2** Aa le hoe ty Fariseo ila'e: Mañino nahareo ro mañota faly ami'ty Sabata? **3** Le nato'i Iesoà ty hoe: Mbe tsy vinaki'areo hao ty nanoe' i Davide te nisaliko—ie naho o mindre ama'eo: **4** Ie nizilik' aña' Anjom ban' Añahare ao nandrambe mofo-fiatreke naho nikama vaho nandiva amo nindre ama'eo, ze faly tsy kamañe naho tsy o mpisoroñe avao. **5** Hoe re tam'iareo, Toe Talè o Sabatao i Ana'ondaty. **6** Teo ty Sabata t'ie niheo am-pitontonañ' ao hañoke, le inge ty lahilahy mate-fitàn-kavana. **7** Aa le nikirok' aze o mpanoki-dilio naho o Fariseoo ke hañafak' amy Sabotsey, ho talin-kitombok' aze. **8** Fe niarofoana' Iesoà ty fitsakorea' iareo, le hoe re am' indaty mate-fitañe: Miongaha, mijohaña añaivo etoa. Niongake re naho nijohañe. **9** Le hoe t'Iesoà tam' iareo: Inao ty ontaneko: ty fanoan-tsoa hao ke ty fanoan-draty ro mete ami'ty Sabata; ty handrombahañ' aña, he ty hañohofan-doza? **10** Jinilojilo'e iaby, le hoe re am' indaty: Ahitio o fità'oo. Nahiti'e le nijangañe amy zao i fità'ey. **11** Aa le niloroloro iereo, nikilily hañoho-doza amy Iesoà. **12** Tamy andro

zay, nomb' ambohitse mb'eo t'lesoà nitalaho, le nitolom-pilolok' aman'Añahare ampara' te niporea' ty maraindray. **13** le terak' andro, le kinanji'e o mpiama'eo vaho nijoboñe ty folo ro'amby ze nanoe'e ty hoe: Firàheñe: **14** i Simona ze natovo'e ty hoe Petera, naho i Andrea rahalahi'e, Iakobe naho i Jaona; i Filipo naho i Bartolomeo, **15** i Matio naho i Tomasy; Iakobe ana' i Alfeo; naho i Simona natao Zelota, **16** i Jodasy ana' Iakobe vaho i Jodasy nte-K'riote nifotetse azey. **17** Nindre nizotso am'iereo t'lesoà, le nijohañe an-tane mira amo mpiama'e nivorigidiñe, le nimb'o'e ka ty lahialeñe hirike e Iehodà naho e Ierosaleme naho o rova añ'olon-dria' i Tiro naho i Sidona añaño, **18** songa pok'eo hijanjiñe aze naho ho janganeñe amo areteñe vaho nafaha'e o vinolevolem-pañahy maleotseo. **19** Fonga te hitsapa aze i màroy, amy te nitolom-piboak' ama'e ty haozarañe nampijangañe ie iaby. **20** Nampiantra fihaino amo mpiama'eo t'lesoà le nanao ty hoe: Haha nahareo rarakeo Fa anahareo i Fifehean'Añaharey **21** Haha o limpoañe henanekeo fa hanjañeñe. Haha o mirovetse henanekeo fa hiankahake. **22** Haha nahareo, naho heje'ondaty, naho aitoa'e, naho onjire'e, vaho homosokoso'e o tahina' areoo ty amy Ana'ondatiy. **23** Mirebeha amy andro zay, vaho mivoàña an-kaehake! Inao, jabajaba o tambe'areo andindiñe; manahake izay ka ty nanao-droae'iareo amo mpitokio. **24** Hankàñe ama'areo mpañalealeo! fa niazo'areo ty fañohòañe. **25** Hankàñe amo anjañe henanekeo! fa ho saliko. Hankàñe amo mpiankahake henanekeo, fa hirovetse naho handala. **26** Hankàñe ama'areo naho tsiririe'ondaty, Amy t'ie ty nanao-droae' iareo amo nieva ho mpitokio. **27** Hoe ka iraho amo mahajanjiñe: Kokò o rafelahi' areoo; hasoà o malaiñe anahareoo. **28** Tatao ze mamatse anahareo le mihalalia ho amo mijoy anahareoo. **29** le manampify azo ami'ty fiambina'o t'indaty, atoloro ama'e ka ty haila'e; ie gaoñe'e ty saravi'o, ko tambozoreñ' ama'e ty saro'o. **30** Meo ze mihalaly ama'o; le ko ampipolieñe ze rinambe'e ama'o. **31** Ty tea'areo hanoe' ondaty ama'areo, anò am'iareo ka. **32** Naho ze mpikoko anahareo avao ty ikokoa'areo, Ino ty ho tambe' areo? Fa tea' ty mpanan-kakeo ka ty te aze. **33** Aa naho ze mañasoa anahareo avao ro añasoañe, Ino ty ho tambe' areo? Amy te manao izay ka ty bey hakeo. **34** Naho mampisongo amy ze tamae' areo hahavake avao, ino ty ho tambe'areo? Fa mampisongo amo bey hakeoo o mpanan-kakeoo, hañavaha'iareo mira. **35** Fe kokò ty rafelahi' areo, hasoao, ampisongò, le ko mitamà avake naho ho ra'elaly ty tambe' areo, vaho ho ana' i Andindimoneñey, ie matarik' amo tsivokatseo naho amo tsereheñe. **36** Mitretreza manahake ty fiferenaiñan-dRae' areo. **37** Ko maniñe, le tsy ho tiñeañe. Ko mamàtse le tsy hafàtse. Mihevea le hiheveañe. **38** Mañomea le ho meañe; ho

tolorañe am-pañaranañe pea, nikobakobaheñe naho nihotsokotsòfeñe vaho mipopoke; ami'ty fañaranañe añarana' areo ro añaranañe ama'areo. **39** Tinovo' Iesoà ami'ty ohatse toy: Mahay miaolo ty goa hao ty fey? Tsy sindre higodoñe an-kadaha ao v'iereon-droro'e? **40** Tsy ambone' ty mpiana'e hao ty talè? fe ze añaño ro hanahake an-talè'e. **41** Aa vaho ino ty angarefa'o ty alife am-pihainon-drahalahi'o ao, fe tsy isa'o ty varamba am-pihaino'o ao? **42** Akore ty anoa'o aman-drahalahi'o ty hoe: O koahe hafàhako o alife am-pihaino'oo. Fe tsy oni'o i varamba am-pihaino'oy? Soamiatreke! Ahifihio añañe hey ty varamba am-pihaino'o ao hahafibiribira'o ty hañafake i alife am-pihainon-drahalahi'oy. **43** Tsy mamoa voa raty ty hatae soa, vaho tsy mamoa soa ty hatae raty. **44** Sindre rendrek' ami'ty voa'e ty hatae; tsy hampipotorañe voan-tsakoa ami'ty fatike, ndra filomboke ami'ty lombiry. **45** Mañakatse ty soa ami'ty fañajàm-bara an-tro'e ao t'indaty soa vaho aboa' i lo-tserekey am-pañajàm-bara an-tro'e ao ty hativàñe; fa ty haliforañ' arofo ro fisaontsiam-palie. **46** Ino ty tokava' areo ahy Talè, Talè; fe tsy manao ze itaroñaño? **47** Ze mb' amako, naho mijanjiñe o volakoo, vaho anoe'e, le itoroako ty ihambaña'e: **48** Manahake t'indaty nañoreñ' anjomba re; nihaly laleke vaho naore'e an-damilamy eo o faha'eo. le nisorotombaheñe le naronje' i rano-vohitsey mafe i anjombay, f'' ie tsy naha-ozofozoñ' aze, kanao nioreñe am-bato. **49** Ty mijanjiñe fe tsy manao, ro sarèñe amy t'indaty nañoren-traño am-paseñe tsy amam-pahañe; tinorotoñ' i rano vohitsey; le niforettrake, vaho bey-fianto' i trañoy.

7 le nifonitse i nilañoñe'e añañtrefa' i màroy le niheo mbe Kapernaomy mb'eo, **2** le teo ty mpitorompifehen-dahin-defon-jato nisoheñe, narare, toe heta'e. **3** le nijanjiñe'e Iesoà, le nirahe'e homb' ama'e ty androanavi' o Jiosio hihalaly ama'e ty homb'eo hampijanjanje i mpitoro'ey. **4** Aa ie nifanampe amy Iesoà, le nimanea' iareo toreo ami'ty hoe: Evae'e te hanoe'o, **5** amy t'ie mpitea ty tanen-tika naho namboatse anjombam-pitontoñañe. **6** Aa le niongake vaho nindre lia am'iereo t'lesoà. le narine i anjombay, le nampanalakà i mpifelekey aze o rañe'eo hinday o entañe zao: O Rañandria, ko mañolañ' ay fa tsy sazò ahy te ihe hiheo ambane' ty tafo-trañoko. **7** Mbore ataoko tsy mañieva azo te izaho ro homb' ama'o, fe mitsarà le ho jangañe i mpitorokoy. **8** Izaho ka fehèn-dily vaho mamehe lahindefoñe. le ataoko Akia ty raika le mandeha, naho ami'ty raika: Mb'etoe, le avy, vaho amy mpitorokoy: Anò zao, le anoe'e. **9** le jinanji' Iesoà, le nilatsa, naho nitolike, nanao ty hoe am' ondaty nañorik' azeo: Itaroñaño te mbe lia tsy nahatrea fatokisam-bey hoe izay ndra e Israele atoy! **10** le pok' aña' anjomba ao o nafanto'eo, le nizoe' iareo jangañe i mpitoroñe

Jaona Mpanidipotse, tsy nikama mofo, tsy ninon-divay le hoe ty asa' areo: Aman-kokolampa re. **34** le nivotrake eo ka i Ana' ondatiy mihinañe naho minoñe, le hoe ka nahareo: Hehe! milonja naho migenoke divay ty rañiem-pamory vili-loha naho bey hakeo tia. **35** Fe mahazo to amo ana'eo ty hihitse. **36** Ie amy zay, nañambara Iesoà ty Fariseo hitrao-pikama. Aa le niheo mb'añ'anjomba'e ao re, niambesatse. **37** Le teo ty ampela beihakeo androva ao, ie naharendreke t'ie nandrenàndre nikama aña'anjomba' i Fariseoy, le nandesa'e solike mañitse ami'ty anan-tsinihara. **38** Nijohañe amboho'e eo re nirovetse am-pandia'e, nandè o fandia'eo andranomaso'e naho nifòra'e amo volo'eo; le nitolom-pañoroke o fandia'eo vaho nihosora'e solike mañitse. **39** Ie nioni' i fariseo nañambara aze le hoe ty tsakore'e: Naho toe nimpitoky ondatio, le ho nifohi'e te ia izay naho ty sata' o ampela mitsapatsapa azeo; t'ie bei-hakeo. **40** Aa le nato'i Iesoà ty hoe: O Simona, Inao ty ivolañako. Le hoe re: Isaontsio, Talè. **41** Teo ty mpampisongo amam-pisongo roe. Ty raiké nitsepake bogady liman-jato, ty raiké limampolo. **42** Aa kanao tsy eo ty hahavaha' iareo, sindre nihevea'e. Toiño iraho, ia am' iereo ty ho lako fitea aze? **43** Hoe ty nato'i i Simona: Va'e i nihevea'e beiy. Hoe t'Iesoà tama'e: To i saontsi'oy. **44** Nitolik' amy ampelay re le nisaontsy amy Simona ty hoe: Hehek' o rakembao? Nizilik' aña' anjomba'o ataoan-draho le tsy nanjotsoa'o rano hanasàko tomboke, fe o ranopihaino'eo ro nanasa o tombokoo vaho namaoke aze o maroi'eo. **45** Tsy nondrohe'o; fe boak' ami'ty nimoahako atoañe le lia'e tsy napo'e ty oroke o tombokoo. **46** Tsy nañiliña'o menake ty lohako, fe hinoso' ty rakemba tia solike mañitse o tombokoo. **47** Aa hoe ty taroko ama'o, O tahi'e nimaroo, fonga nimeatse, amy t'ie bey fikokoañe. Aa ze niheveañe kede, kede ka ty fitea'e. **48** Le hoe re tamy rakembay: Hene nilioveñe o hakeo'oo. **49** Aa hoe ty fiñeñoñe' o nitrao-pikama ama'eo: Ia ka ty mbore mañaha hakeo tia? **50** Hoe t'Iesoà tamy ampelay: Nandrombak' azo ty fatokisa'o; akia an-kanintsine.

614

le niheatse amy te tsy ni-lèñe. **7** Nipok' am-po fatik' ao ka ty ila'e naho nitrao-fitiry amo fatikeo fe nidageañe. **8** Nipok' an-tane hoba ka ty ila'e, le nitiry vaho namoa in-jato. le tsinara'e izay, le nipoñafa'e ty hoe: Ze aman-dravembia hijanjiñe, Mijanjiña! **9** Aa le nañontanea' o mpiama'eo: Akore i ohatse zay. **10** Hoe re: Toe natolotse anahareo ty haharendreke o raha mietak' amy Fifehean' Añahareo; f'ie razeañe amo ila'eo, soa te ndra miisake iereo tsy hahavazoho, ndra mijanjiñe, tsy hahafohiñe. **11** Inao koahe ty ampibejañe i ohatsey: Tsaran'Añahare i tabiriy. **12** O añ' olon-dalañe, o nahajanjiñe; fe mivotrake eo i mpañinje manintake i tsaray añ'arofo' iereo tsy mone hiantoke vaho ho rombaheñe. **13** O an-damilamio, le o mahajanjiñe naho mandrambe i tsaray an-kafaleañe, f'ie tsy amam-bahatse, miantok' aniany avao vaho misitak' an-tsam-panjizañe. **14** O tabiry nipok' amo fatikeo, ro mahajanjiñe, fa ie mionjon-dre ro dageañe' o halonjerañe naho o varao naho o hafalean-kaveloñe atoho vaho tsy mahavañom-boa. **15** O an-tane soao ka, ro añ' arofo vaño naho vantañeie mijanjiñe o tsarao le tambozore'e vaho mahavañom-boa ampahaliñisañe. **16** Tsy eo ty mamelon-jiro vaho mampikapek' aze am-panake ndra mampizilik' aze ambane fandreañe ao; fe apo'e ambone' ty fasian-jiro ey ho isa' ze mimook' ao i hazavañey. **17** Toe tsy ao ty mihaja ze tsy haakata, naho ty mikopoke ze tsy ho rendreke vaho haboake. **18** Ambeno arè ty fijanjiña'areo, fa ze manañe ho tolorañe fe rambeseñe amo tsy manañe o ihaboha'eo. **19** Le niheo mb'ama'e ty rene'e naho o rahalahi'eo, fe tsy nahafitotok' aze amy te nialin-drètse. **20** Le hoe ty nanohinañ' aze: Mijohañe alafe'e ao i rene'o naho o roalahali'oo mipay hahaoñe Azo. **21** Tinoi'e ty hoe: Heheke ty reneko naho o rahalahikoo, o mijanjiñe ty tsaran' Añahare vaho mañorik' azeo. **22** Teo ty andro t'ie nijon-dakañe mindre amo mpiama'eo le nanao'e ty hoe: Antao hitsake mb'andafe' o riakeo eñe, le nimb'eo iereo. **23** Le niondrañe mb'eo le ginaon-drotse, naho nizotso amy oñey ty tio-baratse ho nandipotse iereo vaho didy tsy nivarata. **24** Niheo mb' ama'e iereo nampi tsekak' aze ami'ty hoe: O Talè, Talè, mate zahay! Nitroatse re nitrevoke i tiokey naho ty fitabohaza' i riakey, le nijihetse vaho nipendrene. **25** Le hoe re tam' iereo: Aia ty fatokisa' areo? Nianifañe iereo naho nañeveñe, le nifanao ty hoe: Ia itoi, kanao aman-dily hampivohore'e o tiokeo naho o ranoo! **26** Nitoly an-tane Gerasenay tandriñ' i Galilia eñe iereo. **27** Le nizotso an-tamboho eo, le nisalaka'e t'indaty hirik' an-drova ao niazo' ty kokolampa, tsy nisafotse hatrela'e, mbore tsy nitobok' an-traño fa an-donak' ey avao. **28** Le nahaisake Iesoà, le nikoaiokoike naho nibabok' aolo'e eo nitazataza ty hoe: Ino ty itraofako ama'o r'Iesoà Anan' Añahare

Andindimoneñe? Mihalaly ama'o: ko ampisoañe'o. **29** Foto'e, linili' Iesoà o kokolampao ty hiakatse am'indatiy; fa beteke nifihiñe'e—ie nitambozoreñe naho nirohizen-tsilisily naho labaro fe rinafadraf'a'e o vahotseo, vaho nasiotsio' o kokolampao mb'am-babangoañ' aña. **30** Le hoe ty nañontanea' Iesoà: Ia ty añara'o? Tozantoza; hoe re, amy te nitsamoahan' angatse maro. **31** Nihalalia' iereo te tsy ho lilie'e hijoroboñe an-tsikeokeok' ao. (**Abyssos g12**) **32** Nan drazeñe ambone vohitse ey ty lambo maro troke raikae. Aa le hinalali' iereo te hado'e himoak' am' iereo ao. Le napo'e. **33** Aa le nifaok' amy lahilahiy o kokolampao naho nitsamoak' amo lamboo. Le nivongaritse mb'amy hereretsakey naho nijoro boñe an-drano ao i troke raikae vaho niopo. **34** Le nitrea' o mpiarakeo le nibijo' ty lay mb' an-drova mb'eo naho mb' an-kalok' aña, nitalily. **35** Aa le nangovovòke mb'eo o hioniñe i nanoeñeio, nivotrak' amy Iesoà eo, naho nitendrene indaty niakara' o kokolampaoy, ie niambesatse am-pandia' Iesoà eo nisafonoke naho vory hilala, nampañeveñe iereo. **36** Natalili' o naharendrekeo ty namotsorañe i niazon-kokolampay. **37** Aa le nihalalie' o valobohòke an-tane' Gerasena iabio t'Iesoà ty hisitake, amy t'ie niazo' ty anifañe. Aa le nijon-dakan-dRe, nimpoly. **38** Nihalaly te ho mpiama'e indaty niakara' o kokolampaoy, fe hoe ty nañitrifa' Iesoà aze: **39** Mimpolia mb' añ' akiba'o mb'eo vaho atalilio o raha ra'elahy nanao' Añahareo. Nivotse re nanitsike i rovay nitalily i raha fanjaka nanao' Iesoà rezay. **40** Le toly eñe t'Iesoà, le rinambe' i lahialeñey soa, fa songa nandiñe aze. **41** Niheo mb'eo amy zao ty androanavy atao Jairo, beim-pitontonañe, nihotrak' am-pandia' Iesoà eo nihalaly aze hihova mb'añ' anjomba'e ao **42** fa heta'e i anak' ampela toka'e miha folo taoñe ro' amby zay. Aa ie nionjom-b'eo, nitamboemboeñe ama'e i lahialeñey; **43** teo ty rakemba niazo' ty retsilà folo taoñe ro'amby, le fonga naleta'e amo mpanahao ze fiveloma'e, fe tsy teo ty nahafake. **44** Nimb' amboho'e ao re nitsapa ty lifin-damba'e, vaho nitsintañe amy zao i lio-lava'ey. **45** Le hoe t'Iesoà: Ia ty nitsapa ahy? Songa nandietse vaho hoe t'i Petera naho o mpiama'eo: O Rañandria, miharombontake naho mañifitse azo i lahialeñey. **46** Le hoe t'Iesoà: Ao ty nipaok' ahy; apotako te niakaran-kaozarañe. **47** Aa ie nirendre' i rakembay te tsy lefe ty fietaha'e, le nivorombeloñe, fe niheova'e nihohok' am-pandia'eo nitalily añatrefa' ze hene' ondaty ty foto' i nitsapa'e azezy naho t'ie nijangañe ami'ty manao zao. **48** Aa hoe t'Iesoà tama'e: O anake, o fatokisa'oo ro nahajangañ' azo; akia, manintsina. **49** Le mbe nisaontsy t'Iesoà le pok'eo ty hirik' amy beim-pitontonañey aña nanao ama'e ty hoe: Fa simba i anak' ampela'oy; ko olañe'o ka t'i Talè. **50** Le jinanji' Iesoà, le hoe ty nato'e: Ko hembrañe, matokisa avao, le ho jangañen-dre. **51** Le tsatok' añ' anjomba'e ao, tsy napo'e hizilik' ao naho

tsy i Petera naho i Jaona naho Iakobe vaho ty rae naho i rene' i ajajampelay. **52** Hene nirovetse naho nandala aze ondatio, fa hoe re tama'e: Ko mirovetse, tsy simba re fa miroro. **53** Aa le nonjira' iareo ankehe kanao nionife t'ie simba. **54** Fonga nakare'e, le rinambe'e ty taña' i ajajampelay vaho nikanjia'e ami'ty hoe: O ajajampelay, Mitroara. **55** Nibalike ty fia'i'e le nitroatse amy zao, vaho nampamahana'e. **56** Nilatsa o roae'eo, fe nafantopanto'e tsy hitalily ndra ama' iaia i nanoeñe.

9 Kinanji'e hirimboñe eo i folo ro' amby rey, le tinolo'e haozarañe naho lily handroake ze atao kokolampa naho hañaha ze hasilofañe; **2** le nirahe'e hitaroñe i Fifehean' Añaharey vaho hampijangañe o marareo. **3** Hoe re am' iareo: Ko minday inoñ inoñe ami'ty lia'areo, ndra kobaiñe ndra kotrañe ndra vaty ndra drala vaho ko minday saron-droe. **4** Mañialoa amy ze anjomba iziliha' areo le hirik'ao ka ro hienga. **5** Naho tsy mampiantrañio anahareo ty ao, le ie miakatse i rovay, ahintsankintsañio ty lembok' am-pandia'areo hanjehazehañe iareo. **6** Aa le niavotse iereo nanitsike rova, nitsey i talili-soay vaho hampijangañe tok'aia tok'aia. **7** Ie jinanji' i Heroda mpizaka o nanoe'e iabio, le nitsimboetse, fa inao nitroatse t'i Jaona, **8** hoe ka ty ila'e te, i Elia ty niboake; ty ila'e ka nanao ty hoe: raik' amo mpitoky haehaeo ro niheren-ko veloñe. **9** Fa hoe ka t'i Heroda: Nampikitsihako ty loha' i Jaona, aa ia arè i andrendrehañ' ahy te manao i raha rezay? le nipay ty hahaoñe aze. **10** Ie nimpoly i Firàheñe rey le nitalilia' iareo ze hene nanoeñe, vaho natola'e mb'am-patrambei' i rova atao Betsaida ao. **11** Aa le nifohi' i lahialeñe le norihe'iareo, fe rinambe'e soa naho nitaroñe i Fifehean' Añaharey vaho hene jinanga'e ze nitaha. **12** Ie niròñe i àndroy, niheo mb' ama'e i folo ro'amby rey, nanao ty hoe: Ampiafoto o lahialeño homb' amo rova naho mb' am-pariparitse atoy hañialo naho hivaty; fa loho an-kazihazin-tane atoy tika. **13** Hoe ty nato'i'e: Anjotsò hikama'e. Nato'i' iareo ty hoe: Tsy ama'e zahay naho tsy mofa lime vaho fiañe roe, naho tsy hiavotse hey hivily mahakama ho a ondaty iabio. **14** Va'e lime arivo ty lahilahy teo. Aa hoe re amo mpiama'eo: Ampiambesaro kilimampolo. **15** Nanoe' iareo, vaho songa nampiambesareñe. **16** Rinambe' Iesoà i mofa lime rey naho i fiañe roe rey le niandra mb' andikerañe ey naho nañandriañe, le finola'e vaho natolo'e amo mpiama'eo hazotso amy lahialeñe. **17** Nikama iareo le sindre nianjanje vaho natontoñe an-karoñe folo ro'amby ze sisa nifitafita. **18** Teo t'ie nilolok' am-bangiñe ao rekets' o mpiama'eo le nañontanea'e ty hoe: Atao' ondatio ho ia v'o aho? **19** Tinoi' iareo ty hoe: I Jaona Mpandipotse, fa ty ila'e ka manao ty hoe, i Elia, vaho ty ila'e te niheren-ko veloñe ty mpitoky haehae. **20**

Hoe re: Aa inahareo? Atao' areo ho ia iraho? Tinoi' i Petera ty hoe: I Norizan' Añaharey. **21** Hinatahata'e t'ie tsy hivolañe am' ondaty, **22** le hoe re: Tsy mahay tsy hanilofeñe raha maro i Ana' ondaty, le harinjèñe' o roandriañe naho o mpisorombeio naho o mpanoki-dilio vaho ho vonoeñe, fe hampitroareñe ami'ty andro fahatelo. **23** Aa le hoe re tam' iereo iaby: Naho eo ty te hanonjohy ahy, soa re te hihirimbeloñe naho hitarazo ty hatae ajale'e lomoñandro vaho hañorik' ahy, **24** fa ndra iaia ro te handrombak' ay ro hahamotso aze, le ndra iaia ty mamoe arofo ty amako, ho rombaheñe. **25** Ino ty tomo'e ho a t'indaty te fonga azo'e ty voatse toy, fe, ke t'ie motso, he haitoañe. **26** Aa ndra iaia ty ho meñatse ahy ndra amo entakoo, ty ho meñare' i Ana' ondaty t'ie mitotsak' ami'ty enge'e naho ty an-dRae'e vaho ty amo Anjely masiñe. **27** Eka! to t'itaroñako te, amo mijohañe etoañe ty tsy ho lian-kavilasy ampara' te oni'e i Fifehean'Añaharey. **28** Ie modo ty valo andro te nitsara izay, le nampindreze'e ama'e t'i Petera naho i Jaona naho Iakobe vaho nitroa-bohitse hitalaho. **29** Ie niloloke le niova ty vinta'e naho nihafoty nitsipelatsipelatse ty sarimbo'e. **30** Le heheke, te nifanaontsy ama'e ty androanavy roe, i Mosè naho i Elia, **31** niboak' am-bolonahetse vaho nisaontsiñe i fivetrahañe ho henefa'e i Ierosalema ahy. **32** Fe nikonkòñe te hirotsé t'i Petera naho i rañe'e rey, f'ie nañiente le nahaoniñe ty enge'e naho i roe-lahy niharo fijohañe ama'e rey. **33** Ie nienga' aze iereo le hoe t'i Petera ama'e: O Rañandria, soa 'nio te etoantikañe; angao hañoreñe kijà telo: Ty ho Azo naho ty ho a i Mosè vaho ty ho a i Elia, fa tsy napota'e i linaño'e. **34** Aa le mbe nisaontsy, teo ty rahoñe niforoñe nandrongoñe iareo, naharevendreñe te nisafora' i rahoñe. **35** Hirik'amy rahoñe amy zao ty fiarañanañane nanao ty hoe: Anako kokoako toy. Ijanjiño! **36** Ie nianjiñe i fiarañanañane, le Iesoà avao ty nizoeñe eo. Aa le nidiñe iereo tsy nahabeok' am'ondaty amy andro rezay ndra inoñe amy nioni' iareo rezay. **37** Amy loakandroy, ie nizatso i vohitsey le nifanalaka ami'ty lahialeñe. **38** Le hoe ty napazapaza' t'indaty boak' amy lahialeñe ao: O Rañandria, mitoreo ama'o vazohò ty anako bako-tokañe toy. **39** Inao! ie azin-draha le mikoriak' amy zao; avokovoko'e an-tsintointoñe reke-bore; le fiain-drifi'e te ifaoha'e, toe joie'e. **40** Aa le nihalalieko o mpiama'oo ty handroak' aze fe tsy nilefe. **41** Hoe ty nato'i' Iesoà: Ty taritatse tsy mañañe naho mitangingiñe toy, ombiam-bao ty mbe hitraofako naho hifeahako? Endeso mb'etoea i ana'oy. **42** Ie niharine mb'eo i ajajay le nigore' i kokolampay naho sinintotsinto'e. Trinevo' Iesoà i anga-maleotsey le nihaha'e i ajalahi'y vaho nahere'e aman-drae'e. **43** Aa le hene niverene ty amy hara' elahin-kaozaran' Añaharey. Ie mbe nilatsa amy ze hene fanoe' Iesoà,

le hoe re amo mpiama'e: **44** Ajoño an-dravembia ao o tsara zao, te hafotetse am-pità' ondaty i Ana' ondaty; **45** Fe namoea' iereo i saontsiy, amy te nampietahañe, tsy ho rendreke, le nihembañe tsy te hañontane aze ty amy tsarañey. **46** Le nitsakoreñe am 'iereo ao te ia ty zoke'e. **47** Niarofoana' Iesoà i fivetsevtseñ-tro' iareoy le nandrambe ajaja naho navotra'e añila'e eo, **48** le hoe re am' iereo: Ndra iaia mandrambe ty ajaja toy ami'ty añarako ro mandrambe ahiko, vaho ndra iaia mampihova ahy ro mampihova i nañirak' ahijy; aa le ty tsitso'areo ty ho zoke. **49** Hoe ty nato'i i Jaona, O Rañandria, nitrea'ay ty nandroake kokolampa amy tahina'oy le nendaha'ay amy te tsy mpitrao-pañorik' ama'ay. **50** Hoe t'lesoà tama'e: Ko sebaña'o, fa ze tsy mandietse antika ro mone mañimba. **51** le an-titotse ty andro hañonjonañe aze le nionjoñe mb' Ierosaleme mb'eo **52** naho nañitrike ty hialo aze, vaho nimoak' ami'ty rova e Samaria ao iereo hañalankañe ho aze. **53** Fe tsy nampihovañe, amy t'ie nitolin-daharañe mb'e Ierosaleme. **54** Aa ie nioni' Iakobe naho i Jaona, mpiama'e rey, le hoe iereo: O Rañandria, satri'o hao te handilia'ay afo boak' andindiniñe aña hidoiñe ey hampangotomoke iereo? **55** Tinoli'e iereo le nitrevoha'e **56** vaho nionjomb' an-tanañe ila'e mb'eo. **57** le nañavelo amy lalañe, le nanaoñe ty hoe: O Talè horiheko ndra aia aia ty homba'o. **58** Hoe t'lesoà tama'e: Manan-davake o farasio naho amam-pipetaha'e o voron-dikerañe; fe tsy amy Ana' ondaty ty fanjoàn' añambone'e. **59** Hoe ka re ami'ty raika: Mañoriha ahy; fe hoe re: O Talè, angao hey handentek' an-draeko. **60** Hoe t'lesoà tama'e: Adono o vilasio handeveñe ty vilasi' iereo, fa ihe ka, akia, taroño i Fifehean' Añaharey. **61** Hoe ka ty raika: O Talè, hañorik' Azo iraho, fe adono hey hitalily an-trañoko ao. **62** Aa hoe t'lesoà tama'e: Tsy eo ty mitan-dasary t'ie mitolike, ro mañeva i Fifehean' Añaharey.

10 le modo izay, le nijoboñe ondaty fitompolo ila'e ka t'i Talè, vaho nirahe'e kiroe-kiroe hialo mb'amy ze hene rova naho tane homba'e. **2** Le hoe re tam' iereo: Tombo ty vokatse fe tsy ampe ty mpandrotsetse; aa le halalio i Talèm-bokatsey ty hañeke ho amy fanatahañey; **3** Akia, iraheko hoe vik'añondry mitoam-parasy. **4** Ko mitintinkoro ndra kontrañe ndra hana vaho ko mifañinoñe an-dalañe eo. **5** Ze traño iziliha' areo, anò hey ty hoe: Hanitsiñe ty anjomba toy. **6** Aa naho ao ty anan-kanintsiniñe, le hitoetse ao i fañanintsi' areoy; fe naho tsy izay le himpolia'e. **7** Mañialoa amy traño; mikama naho minoma amy ze azotso amy te mañeva ty rima'e ty mpanatake. Ko mitsatsàk' anjomba. **8** Ze tanañe omba' areo, naho ampiho vae'e: ikamao ze azotso'e. **9** Jangaño ze marare, le anò ty hoe: Fa totok' anahareo i Fifehean' Añaharey.

10 Ze rova anjoà' areo tsy mampihova, le miheovà mb'an-dàmoke mb' eo vaho anò ty hoe: **11** Ndra ty lembo' ty rova' areo manditek' ama'ay ho piohe'ay hanjehazeha anahareo. Fe mahafohina te nitotoha' i Fifehean' Añaharey. **12** Itaroñako te haivañe ty hifetsak' amy Sodoma amy andro zay ta ty hizò i rova. **13** Hankañe ama'o, Korazina! Hankañe ama'o Betsaida! Fa naho nanaoñe e Tirò naho e Sidona aña o raha jabajaba nitoloñeñe ama'areo le ho nisoloho haehae vaho ho nitobok' an-gony naho lavenoke. **14** Haivañe ho amy Tirò naho i Sidona amy zakay ta ty ama' areo. **15** Ihe ka, ry Kapernaomy, haonjomb' andindiniñe aña v' iheo? Te mone hatotse an-tsikeokeok' ao! (**Hadēs g86**) **16** Ze mijanjiñe anahareo mijanjiñe ahy, naho ze malaiñ' anahareo malaiñ' ahy, vaho ze malaiñ' ahy, malaiñe i Nañirak' ahijy. **17** Nimpoly an-kaehake i fitompolo rey, le hoe ty asa'iareo: O Rañandria, ndra o kokolampa miambane ama'ay ty amy tahina'oy. **18** Le hoe t'lesoà tam' iereo: Nitreako nidoindoiñe boak' andindiniñe hoe helatse i mpañinje. **19** Inao! fa tinoloko lily ambone' ty haozara' i rafelahy nahareo handialia mereñe naho kalengo fa ndra inoñ' inoñe tsy hijoy. **20** Aa ko irebela' areo te itsolofiña' o koko lampao, fe mandia-taroba te pinatetse andindiniñe ao o tahina' areo. **21** le amy ora izay, nilifon-kaehak' añ' arofo t'lesoà nanao ty hoe: Mandrengy Azo iraho ry Aba, Talèn-dikerañe naho ty tane toy, te naeta'o amo mahihitseo naho amo mahilalao o raha zao vaho nampalangese'o amo anak-ajajao; Eka, Aba, zay ty ninò'o am-pivazohoa'o. **22** Kila natolon-dRaeko ahy, le tsy eo ty mahafohiñe te ia i Anakey naho tsy t'i Rae, naho te ia t'i Rae lehe tsy i Anakey vaho ze ampahafohiñe i Anakey. **23** Nitolik' amo mpiama'eo avao le nanao ty hoe: Haha ty fihaino mahaisake o raha isa' areo; **24** Itaroñako te maro ty mpitoky naho ty mpanjaka nisalala hahaoñe o oni' areo fe tsy nahaoniñe, vaho hahajanjiñe o janji' areo fe tsy nahajanjiñe. **25** Teo te niongake ty mpahay lily nitsoke Iesoà ami'ty hoe: O Talè, ino ty hanoeko handovàke haveloñe nainai'e? (**aiōnios g166**) **26** Le hoe re tama'e, Ino ty pinatetse amy Hake ao? Akore ty vaki'o aze? **27** Hoe ty nato'i'e: Kokò t'lehovà Andrianañahare'o an-kaampon' arofo'o, naho an-kaliforam-pañova'o naho amy ze hene haozara'o naho am-pitsakorea'o iaby, vaho ondatio mira ami'ty vata'o. **28** Le hoe re tama'e: To i nato'i'oy, anò, vaho ho veloñe. **29** Aa ie te haniom-batañe, nanao ty hoe am' Iesoà: Ia v'indaty zay? **30** Hoe ty nato'i' Iesoà: Teo t'indaty nizotso boake Ierosaleme homb'e Hierikò mb'eo nizò malaso nañolits' o siki'eo, nitrabotrabok' aze vaho nampidoñ' aze fia-drifi'e; **31** tojo te nizotso mb'eo amy zao ty mpisoroñe; nizoe'e fe niriràña'e. **32** Nanao izay ka t'i nte-Levy, ie pok'eo, nahaisake fe nanao'e riom-paoke. **33** Nivotrak' eo ka ty nte Samaria amy lia'ey, ie niisa'e le niferenaiña'e, **34**

nitotok' aze naho namoloñosa" e o fere'eo naho nañiliña'e solike vaho divay; le nampiningire'e amy borike'ey, naho ninday aze mb'ami'ty anjom ba fanjoan'ambahiny mb'eo vaho natrahe'e. **35** le maraindray, nañakatse bogady roe, le natolo'e amy tompon' anjombay ami'ty hoe: Itahao; ndra firefire ty lany mandikoatse zao le havahako ami'ty fimpoliko. **36** Aa vaho ia amy telo rey ty atao'o nifampilongo amy nizo mpitavañey? **37** Hoe ty nato'i'e: I nilem-po ama'ey. Le hoe t'lesoà tama'e: Akia, itsikombeo. **38** Nañavelo iereo, le nizilik' antanañe ao t'lesoà naho nampihova aze añ'anjomba ty rakemba atao Martae, **39** niambesatse am-pandia' i Talè nitsendren'e o tsara'eo ty rahavave'e Marie. **40** Fe niambetse'amy fitoroña'ey t'i Martae le niheo mb'amy Talè mb'eo nanao ty hoe: O Rañandria, tsy ahoa'o hao te nieng' ahy hikotepe irery ty rahavaveko? Ampañoloro ahy. **41** Hoe ty nato'i' Iesoà: O Martae, Martae, ihe tsotseke naho tsimboetse ami'ty raha maro, **42** raha raika ty paiañe; nijoboñe ty soa t'i Marie, le tsy hasintak' ama'e izay.

11 Teo te nitroatse amy fitaloha'e an-toetse zay t'lesoà le hoe ty nanao' ty mpiama'e: O Rañandria, añañò anay ty hiloloke manahake ty naò' i Jaona o mpiana'eo. **2** Le hoe re am' iereo: Naho miloloke nahareo, anò ty hoe: O Aba, Havaheñe abey ty tahina'o; Hitotsak' abey ty fifehea'o, **3** Azotsò lomofandro ty mahakama mahatsàk' anay. **4** Le adono o hakeo'aio, Fa apo'ay ka ty tahi' ze anaña'ay hakeo. Le ko minday anay mb'am-panjizian'e, **5** Le nitovoña'e ty hoe: Ia ama' areo ro aman-drañetse miheo mb' ama'e vakimiraleñe mihalaly ty hoe: O koahe, ampitsepaho mofa telo, **6** fa pok' amako ao aniany ty rañeko amy lia'ey vaho tsy eo ty hafahako aze? **7** Le hanoñe ty hoe i añ'anjombay: Ko mañembets' ahy, fa migabeñe o lalañe, naho miharo fandreañe amako o keleiakoo, vaho tsy mahafitroatse iraho hañomeako azo ndra inoñe. **8** Itaroñako te, ndra t'ie tsy hiongake hañomey ty amy firañetañey, i hatsotseha'ey ty hiongaha'e hañomey ze hene paia'e. **9** Aa le hoe ty volako ama'areo: mihalalia, le ho meañe; mitsoeha le ho tendreke, mañonkõña le ho sokafeñe. **10** Fa ze mihalaly mahazo, ze mikodebe mahatendreke vaho ze mañonkõñe ro sokafañe. **11** Aa naho mangatake mofa ama' iaia ama'areo roae ty ana'e, ho tolora'e vato hao? ke angataha'e fiañe, ho tolora'e mereñe hao hasolo' i fiañey? **12** He ihalalia'e atoly, ho sozoa'e kalengo hao? **13** Aa ndra t'ie raty ro mahafañome raha soa amo keleia' areoo, mentsake te hatolon-dRae'areo an-dikerañe ao amy ze mihalaly ama'e i Arofo Masiñey. **14** Rinoa'e ty kokolampa moañe le ie nifaok' aña le angatsey, nisaontsy i moañey vaho nilatsa i lahialeñey. **15** Aa hoe ty asa' o ila'eo: I belzeboba, talè' o kokolampao ro androaha'e kokolampa. **16** Ty ila'e ka, nipay

viloñe ama'e boak' andindin'e ao hanjizian' aze. **17** Aa kanao niarofoana' Iesoà ty vetsevetse' iareo, le nanao'e ty hoe: Hangoakoake ze fifeheañe mifañito; le hikoromake ze anjomba mifañavake. **18** Aa lehe mizara i mpañinje, hanao akore ty hijadoña' i fifehea'ey? ie atao' areo te i belzeboba ro añañiako kokolampa. **19** Aa naho i belzeboba ty androahako kokolampa, ia ka ty androaha' o ana'areoo ty a iareo? le ro hizaka anahareo. **20** Aa naho ty rambo-pitàn' Añahare ro androahako kokolampa, le fa tendrek' ama'areo i Fifehean' Añaharey. **21** le ambena' ty fanalolahy vory fialiañe ty akiba'e, le hanintsine o vara'eo. **22** Fa ie iambotraha' ty maozatse te ama'e, mahagiok' aze, le hene ho tavane'e o fialiañe niatoa'eo vaho ho zarae'e o finao'eo. **23** Manjehatse ahy ze tsy mitraok' amako; le mampiparaitake ze tsy mindre manontoñe amako. **24** le miakatse am' ondatio ty kokolampa, manalio mb'an-tane tsi-andrano mipay ty hitofa'e, fe tsy manjò le manao ty hoe: himpoliako i traño nibohahakoy. **25** le avy ao, zoe'e pinioko vaho soa hamiñe. **26** Aa le miavotse re minday kokolampa fito raty te ama'e, le mitsamoake manozitse ao; raty te amy nifotora'ey ty higadoña' indatiy. **27** le mbe nisaontsy, le nampipoña-peo ty rakemba amy lahialeñey, nanao ty hoe ama'e: Haha ty fisafoañe nivesatse azo naho o fatroa ninonoa'oo. **28** Hoe ty nato'i'e: Lombolombo' ty haha ze mijanjine ty tsaran' Añahare vaho mañambeñe aze. **29** le niha-famoeboetse eo i màroy le hoe re: Lo-tsereke ty tariratse mipay viloñe toy, fe tsy eo ty viloñe hatolotse naho tsy ty vilo' i Jonà, **30** fa hambañe ami'ty naha-viloñe amo nte-Niniveo t'i Jonà, i Ana'ondatiy ami' ty tariratse toy. **31** Hiongake amy fizakañe ty tariratse toiy i mpañjaka-ampela atimoy handrabiñe aze, fa nihoak'añ' olon-tane aña re hitsendren'e ty hihii' i Solomona; fe hehe te lombolombo' i Solomona ty etoy. **32** Hindre hiongak' ami'ty tariratse toy amy andron-jakay t'i Ninive hañinje aze amy t'ie nisoloho amy koidava' i Jonà; fe zoke' i Jonà ty etoañe. **33** Tsy eo ty nandrehetse jiro, ze mbore hampikafitse aze ndra hampikolopok' aze ami'ty tsikotòke, fa hapo'e ambone' fasian-jiro ey, ho isa' ze mimoak' ao i hazavañey. **34** Failom-pañova ty fihaino, ie vantañe ty fihaino'o le lifo-kazavañe ty sandri'o, fa naho mengoke, le mimoromoroñe iaby ty sandri'o. **35** Aa le mitaoa, he maieñe ty zava ama'o ao. **36** le amy zao, naho lifo-kazavañe ty sandri'o naho tsy maieñe ty ao, le ho lifo-kazavane, manahake ty añañavampailo azo amy fireandrea'ey. **37** le mbe nisaontsy, le nañambara aze ty Fariseo, hikama; aa le nizilik' ao re, nidegañe am-pandambaña eo. **38** Fe nilatsa' i Fariseoy naho nioni'e t'ie tsy nanasa hey aolo' te nikama. **39** Aa le hoe t'i Talè tama'e: Hehe ty fanoe' areo Fariseo, liove' areo ty voho' o fitovio naho o fingao, fe miboboke tity naho halaloañe ty an-trok'

ao. 40 Ry gege bey! Tsy i nanao ty voho'ey hao ty nanao i am-po'aoy? 41 Hãmake te anoloran-ko falalãne o ama'areo, le ho kila halio ty ama'areo. 42 Hankãne ama'areo Fariseo! fa ampahafoloe' areo ty sakaviro naho ty sakay vaho ze karaza añañe; fe rioña' areo ty hatò naho ty fikokoan' Añahare; mbe ho nanoe'areo irezay, fe tsy ho nado'areo ka ty ila'e. 43 Hankãne ama'areo Fariseo! Tea' areo ty fiambesatse aolo am-pitontonañe ao naho ty añontanea' ondaty an-tseney, 44 Hankãne ama'areo fa manahak' o kibory tsy amam-pamantarañe, ie lialia' ondaty avao kanao tsy fohiñe. 45 Tinoi' ty mpahay lily ty hoe: O Talè, mañinje anay ka 'n-lheo amy saontsi'oy. 46 Hoe ty nato'i'e: Hekoheko ama'areo mpahay Hake ka! Amy te ampijinie'areo kilankañe midogiñe t'indaty, le ndra ty anakiky tsy apao' areo amy kilankañe. 47 Hankãne ama'areo! fa amboara' areo kibory o mpitoky vinonon-droae' areo. 48 Toe iantofa' areo ty satan-droae' areo, ie ro toe namono, naho inahareo ro namboatse o kibori'eo. 49 Izay ty nataon' Añahare ty hoe ami'ty hilala'e, Hañitrifako Mpitoky naho Firàheñe, ho vonoeñe ty ila'e vaho hanilofeñe ty ila'e. 50 Aa le hampañavahañe ami'ty tariratse toy ty lio' o mpitoky naorikori'e faha' ty fifotora' ty voatsse toio, 51 mifototse ami'ty lio' i Abela pak' ami' ty lio' i Zakaria vinono añaño' i kitireli naho ty Anjomban' Añahare eo. Eka! Itaroña'ko te hampañavahañe ami'ty tariratse toy izay. 52 Hankãne ama'areo mpahay lily! Tinava'areo ty lahin-dakilen-kilitse. Tsy nimoaha'areo, fe sebañe' areo ze mañaly lalañe hizilik' ao. 53 Ie nanao izay, le nanoe' o mpanokidilio naho o Fariseo tsikony naho nimanea' iereo ontane, 54 nandiñe hitsepake aze amy ze hiakatse am-palie'e.

12 Ie amy zao, naho nivorigidiñe añ'aleale t'indaty vaho nifandialia, le nanoe' Iesoà ty hoe hey o mpiama'eo: Itaò ty lalivai' o Fariseo, amy t'ie hasoa-fiatreke. 2 Toe tsy ao ty linomboke ze tsy haboake ndra ty nakafitse ze tsy haborake; 3 aa ndra inoñ' inoñe volañe' areo añ'ieñe ao, ty ho janjiñeñe an-kazavañe ey; vaho ze tsikoe' areo an-dravembia añ'anjomba ao ho tseizeñe an-tampenake ey. 4 Taroñeko ama'areo roañeko ty hoe, ko marimarihañe ze mahay mamono ty sandriñe, fe tsy mahalefe mandikoatse. 5 Hatahatako ty hañeña' areo: irevendreveño i fa namonoy ro mbe aman-dily hampijoroboñ' azo an-tsikeokeok' ao; eka hoe iraho, Añeño! (Geenna 1067) 6 Tsy drala roe hao ty vili' ty tsikisoisoy lime? Fa ndra raik' ama'e tsy andikòfan' Añahare. 7 Ndra ty maroi' ty añambone'areo, fa fonga niaheñe. Aa le ko mahimahiñe, fa mandikoatse ty tsikisoisoy maro nahareo. 8 Itaroña'ko: Ndra iaia miantok' ahy añatrefa' ondatio, ro hiantofa' i Ana'ondatiy añatrefa' o anjelin'Añahareo. 9 Fe ze

mitety ahy añatrefa' ondatio, ro hitetiako añatrefa' o anjelin'Añahareo. 10 Ndra iaia mitsiko i Ana'ondatiy ro mbe hiheveañe; fe tsy hiheveañe ka ze miteratera i Arofo Masiñey. 11 Lehe ases'e iereo am-pitontonañ' ao nahareo naho amo zizio ndra amo mpifeheo, ko tsòtsek' ami'ty hatoi' areo naho amy ze ho saontsie'areo; 12 Fa hanare' i Arofon-kamasiñañey ze ho saontsie'areo amy ora zay. 13 Tamy lahialeñey ty nanao ama'e ty hoe: O Talè, saontsio ty rahalahiko ty hifanjara i loyay amako. 14 Tinoi'e ty hoe: O korahe, ia ty nanendre ahy ho mpizaka ndra mpizara ama'areo? 15 Le hoe re tam' iereo: Mitaoa naho mitomira tsy ho azo' ty fihafiñe, fa tsy miato ami'ty fanaña'e ty havelo' ondaty. 16 Le hoe ty nirazañe'e: Namokatse soa ty tetem-pañaleale. 17 Le hoe ty safiririn-tro'e: Hanao akore iraho henaneo, tsy eo ty hanontonako o hanekoo. 18 Aa le hoe ty asa'e: Zao arè ty hanoeko: Ho rotsaheko o rihakoo naho ho tratrañaheko, vaho ho tamiriekeo aze hene haneko naho varako. 19 Le hatàko ty hoe ty troko: O ry troko, nivandroñe' o vara tsifotofoto an-driha ao, ie tsy ho ritse an-taon' an-taon'e; aa le mitofà, mikamà, migenoha, vaho mifalea. 20 Fe hoe ty nitsaran' Añahare aze: Ty dagola tia! ampañavaheñe azo anito haleñe ty tro'o, aa le ho an' ia v'o nahaja'oo? 21 Hambañe amy zay ty ho amy ze mitamiry vara ho am-bata'e, f'ie tsy mpañaleale aman' Añahare. 22 Le nanao ty hoe re amo mpiama'eo: Zao ty volako ama'areo: ko tsimboetse ami'ty haveloñe toy, ty ho kamae' areo; ndra ami'ty sandriñe, ze hisaroña'areo. 23 Zoke' ty mahakama ty haveloñe, naho ty saroñe i sandriñey. 24 Haraharao o koàkeo: tsy mitongy, tsy mandrofotse, tsy aman-jahetse, tsy aman-driha, fe fahanan' Añahare; tsy ambone' o voroño hao ty fia'i'areo? 25 Aa vaho ia ama'areo te mahimahiñe ro mahatovoñe ty andro hiveloma'e ndra kede? 26 Aa naho tsy mete' areo i raha kedekedey inoñe ty iveobeoha' areo o raha ila'eo? 27 Rendrehio o voño, ty fitiri'e; ie tsy mitoroñe, tsy manenoñe; Eka, itaroña'ko te, ndra i Solomona amy ze hene enge'e tsy nañirinkiriñe ty fisafora' ty raik' ama'e. 28 Aa naho izay ty ampisikinan' Añahare o ahetsio, ie amoka aña androany vaho ahifik' an-toña' ao te hamaray, àntsake ty hanafora'e anahareo, ry kede fatokisañe! 29 Ko mitsoeke ty ho kamae'areo ndra hinome' areo, le ko marimarike. 30 Fonga paiae' o kilakila'ondatio irezay vaho arofoanan-dRae'areo te ipaia'areo ka. 31 Fe hotsohotsò heik' i Fifehea'ey le hatovoñe ama'areo ze he'e. 32 Ko hembrañe, ry mpirai-lia kedeo fa non-dRae'areo ty hanolotse anahareo i Fifeheañey. 33 Aletaho ty vara' areo le añaomeo o rarakeo. Añentseño horoñe tsy mete voroke naho vara andindiñe ao tsy ho ritse, tsy harivoa' ty malaso, tsy ho vorohe' ty oletse. 34 Fa ami'ty nampipohañe o fanaña' areo, le ao ka ty arofo'areo. 35 Midiaña vania, le ampireheto

o failo' areoo, **36** vaho mihambaña am' ondaty mandini ty talè'e himpoly boak' añ' engavao aña: ie pok' eo naho mitrehentreheñe, le ho sokaf' iereo ami' ty manao zao. **37** Haha o mpitoroñe ho zoe' i talè' iareoy mitao amy fiavi'eio! Ekal to t'itaroñako t'ie hidiañe vaho hampiambesatse iareo hikama, le homb'eo re hitoroñe iareo. **38** He t'ie avy petsakaleñe ke mielizava, vaho zoe'e manahake izay, le ho haha i mpitoroñe rezay. **39** Arendrehoo zao te, ie napota' ty tompon-traño ty ora ho niloneahe' o malasoo, tsy ho nado'e ho foinè i akiba'ey. **40** Aa le mitaoo, fa ami'ty ora mahatondreñe anahareo ty hitotsaha' i Ana'ondaty. **41** Hoe t'i Petera: O Talè, tsinara'o ama'ay v'i ohatsey, ke amy mào'oy? **42** Le hoe t'i Talè: Ia arè ty mpamandroñe migahiñe naho mahihitse, tinendre' ty bei'e hifeleke o añ'anjomba'eo hanonkantsonkañe mahakama ami'ty andro'e? **43** Haha ty mpitoroñe, t'ie zoe' i talè'ey mifanahake hoe izay amy fibali'ey. **44** Ekal to t'itaroñako t'ie horiza'e ho mpamandroñe o vara'e iabio. **45** Fe naho zao ka ty fitsakorea' i mpitoroñey, te: Tambatse aña i talè'oy. le miorotse mamangovango o mpitoroñe, ndra lahy ndra ampela naho mitolon-tsorake vaho mitrìke ho jike, **46** ie pok'ao i talèm-pitoroñey ami'ty andro tsy itama'e naho ami'ty ora tsy apota'e; le ho trabotrabohe'e i mpamandroñey vaho hatrao'e fitobohañe amo tsereheñe. **47** I mpitoroñe nahafohiñe ty satrin'arofo' i bei'ey, fe tsy nañalankañe, naho tsy nanao i satri'eiy ro ho kimokimohen-doda. **48** Fa ze tsy naharendreke, ndra t'ie nanao ty mañeva fofoke, ro mone ho filopiloreñe. Ze nimeam-bey, bey ka ty ipaiañe; ze nampañajarieñe bey le bey ka ty hampañondrohañe aze. **49** Ty hametsahako afo an-tane atoy ty nivotrakaho, le hãmaka t'ie nivianèñe! **50** fe ampiliporañe hiliporako, aa le malovilovy ampara' t'ie tondroke. **51** Atao' areo ho ninday fifampilongoañe amy Taney hao ty fiaviko? Tsie, hoe iraho, te mone fifampiriñañe. **52** Henane zao, hifandietse ty lime mpitraok' anjomba, ho liere' ty telo ty roe naho ho liere' ty roe ty telo. **53** Hifampiria aman-drae'e ty anadahy naho i anadahiy aman-drae'e ty rene am'ty anak-ampela'e naho i anak-ampelay aman-drene'e; ty rafozan' ampela ami'ty vinanto'e ampela, le i vinantoy aman-drafoza'e. **54** Hoe re amy lahialeñey: le tendreke rahoñe mionjoñe boak' ahandrefañe aña, ro manao ty hoe: Ho avy ty orañe; le toe avy. **55** le mitiok' atimo, le hoe ty asa'areo: Hatrovoke te anito, le eo izay. **56** O soamiatrekeol! Mahafitsikarake ty tarehe' i likerañey naho ty tane toy nahareo; fe manao akore te tsy mahatsikarake ty vinta' o sa zao? **57** Akore te tsy safirie'areo ty lala-mahity horiheñe. **58** le indreza'o lia i rafelahy'oy mb' amy ziziy mb'eo, ihe mbe an-dalañey, imaneo filongoañe, tsy mone ho kororohe'e mb'an-jizy mb'eo naho hatolo' i ziziy amo mpandrohio, vaho hafetsa' i mpandrohiy am-

balabey ao. **59** Ataliliko azo te tsy hiboak' ao irehe ampara-pandroroña'o ze drala honka'e.

13 Teo amy andro zay, te nitalilieñe amy Iesoà ty raha nizò o nte Galilia natrao' i Pilato amy nisoroña' iareoy ty lio' iareoo. **2** Tinoi' Iesoà ty hoe: Atao' areo te bey hakeo te amo nte Galilia ila'e iabio hao i nte Galilia nizò i raha zay? **3** Tsie, fa inao ty hatoiko, Hibaibay ka nahareo naho tsy misoloho. **4** Aa ty amy folo-valo' amby nideboña' i fitilik-ambo' i Siloama rey, ie fonga nizamañe; atao'areo t'ie bey tahiñe te amy ze hene ondaty ila'e mpimoneñe e Ierosaleme ao hao? **5** Aiy! fa inao: Toe hivetrake hambañ' amy zay ka nahareo naho tsy mibaboake. **6** Le hoe re te nandrazañe: Teo t'indaty nampambole sakoañe an-tetem-bahe'e ao. le nimb'eo hipay vao, tsy nahatendreke. **7** Aa hoe ty asa'e amy mpañalalala tetem-bahe'ey: Hete! fa telo taoñe ty nombako mb'etoo nipay vao amo sakoañe, fe tsy nanjò. Firao aña, ino ty ampiantoo'e o taneo? **8** Hoe ty nato'i'e aze: O Roandria, Adono hey re ami'ty taoñe toy fa harikoboñeko haly vaho hasian-ditsake; **9** hera hamoa, ie tsy lefe, izay vaho ho firae'o. **10** le nañoke am-pitontonañe ao te Sabotse t'Iesoà, **11** le indroy ty rakemba nikomb'ey ty angafse folo tao-valo' amby; akore ty fibokofa'e kanao tsy nimete niatatse. **12** le nivazoho' Iesoà, le kinanji'e amy ty hoe: O Rakembao, Fa hinaha amo favozoa'oo irehe. **13** Le nampitongoa'e fitañe vaho niatatse amy zao re nandrengre an' Andrianahare. **14** Akore ty haboseha' i talèm-pitontonañey amy nampijangaña' Iesoà amy Sabotsey kanao linaño'e ty hoe amy mào'oy: Eneñ'andro ty fitoloña' ondaty, mb'etoo amy zay nahareo ho tahañe; fa tsy ami'ty andro Sabata. **15** Natoi' i Talè ty hoe: O ty soamañatreke! Tsy songa mañaha ty añaombe'e ndra ty borike angolobo'e ao amy ty Sabotse hao nahareo vaho miroak' aze mb' an-drano hinoma'e? **16** Hehe ty rakemba tia! ana' i Abraàme, ie rinohy i mpañinjeay folo taoñe valo' amby; tsy ho hahañe amo fandrohizaño hao re ami'ty andro Sabata? **17** Amy saontsi'ey, fonga nisalatsa o nanointoiñe azeo; fe niehak' amo hene fanoe'e fanjaka'o i mào'oy. **18** Le hoe re: Ampanahafañe ami'ty inoñ' i Fifehean'Añaharey? Ino ty hañirinkiriñaño aze? **19** le ro hambañe ami'ty voam-baro rinao' ondaty naho nafitse'e an-tete'e ao, ie nitiry le nitombo ho hatae bey, vaho nitobe amo tsampa'eo o voron-tiokeo. **20** Hoe ka re: Inon-ty añaoharako i Fifehean' Añaharey? **21** le ro hambañe ami'ty lalivay rinambe' ty rakemba naho nalaro'e amy ty mona telo fañaranañe ampara' ty nitraofa' i laliva'y. **22** Nañoke amo rova'o naho amo tanañe erike t'Iesoà amy ty nañaveloa'e mb' e Ierosaleme mb'eo. **23** Le teo ty nañontane aze: O Rañandria, he tsy ampeampe ty ho rombaheñe? Le hoe re: **24** Imaneo fizilike amy lala-maifitsey, amy te maro, hoe

iraho ama'areo, ty hipay himoak' ao fe tsy hahalefe. **25** Ie miongake mampigaben-dalañe i talèn'anjombay le hijagarodoñe alafe'e ao nahareo hañonkòñe amy lalañey hanao ty hoe: O Talè, sokafo izahay, le hanao ty hoe re: Tsy fantako te hirik' aia nahareo! **26** Le hanao ty hoe iereo: Nikama naho ninoñe añatrefa'o eo zahay, ihe nañoke an-dalam-bei'ay ey. **27** Fe inao ty ho asa'e, Amoeako t'ie boak' aia! songa midisoa ahy ty lo-tsereke retia! **28** Fangololoñañe naho fikodrita-nife ty ao, ie talakese' areo t'i Abraàme naho Isake naho Iakobe vaho ze hene mpitoky amy Fifehean'Añaharey, f'ie sinoike alafe'e ao. **29** Hipotèake hirik' atiñanañe naho ahandrefañe aña t'indaty naho boak'avaratse vaho atimo aña hiambesatse amy Fifehean' Añaharey. **30** Toe amo am-bohoo ty ho aolo, naho amo lohàñe eio ty ho fargidro'e. **31** Tamy àndro zay, niheo mb'ama'e mb'eo ty Fariseo ila'e nanao ty hoe: Miengà! mihankàña! fa hañohofa' i Heroda loza. **32** Le hoe ty nato'i'e: Akia, misaontsia amy fanaloke ty hoe: Inao! hañary kokolampa naho hanaha hey te anito naho hamaray, vaho hitsatok' amy fitalifirakoy te herone. **33** Aa le hijelanjelañe te anito naho hamaray vaho herone; fa toe tsy mivetrak' alafe' Ierosaleme ty mpitoky. **34** Ry Ierosaleme, Ierosaleme, mpamono mpitoky naho mpametsa-bato amo nirahene ama'oo, impire hao te ho natontoko o kelea'oo, manahake ty anontona' ty rene-akoho o ana'eo ambane' o ela'eo? f'ie tsy nipaoke. **35** Ingel fa nadoñe ama'areo kòake ty anjomba' areo. Itaroñako te: toe tsy hahaisak' ahy ka nahareo ampara' te avy ty hatao'areo ty hoe: Haha ty mitotsak' ami'ty tahina' Iehovà.

14 Teo t'ie nizilik' an'anjomba' ty mpiamo beim-Pariseo hikama ami'ty Sabotse, le fonga nikirok' aze. **2** Aa hehe te añatrefa'e eo t'indaty voa ty trinique. **3** Le hoe ty ontane' Iesoà amo mpahay Hàkeo naho amo Fariseo: No' i Hake hao ty mampijangañe ami'ty Sabotse? **4** Nianjiñe avao iereo, aa le rinambe'e naho jinanga'e, vaho nampiavote'e. **5** Le hoe re tam' iereo: Ia ama' areo naho tafajoroboñ' an-kadaha ao ty biri'e ndra ty añombe'e, ro tsy hañiakatse aze aniany ami'ty andro Sabata? **6** Aa le tampets' eñoño iereo amy hoe zay. **7** Ie nirendre'e o nambarañe nifatrifatry hitsotsèfotse aolo eio, le nirazañe ty hoe: **8** Naho eo ty mañambara azo homb' añ'enga vao aña, ko mitsoretak' aolo ey, ke ampihovae'e ty amankasy mandikoatse azo; **9** ie amy zay, ho saontsie' i nampihova anahareo roey ty hoe: Ampiambesaro t'indaty toy, le an-tsaratse ty hinankanankaña' o mb' am-boho ao. **10** Aa naho ambarañe, miambesara amo èpakeo, ie avy i nitaoñe azoy, le hanoa'e ty hoe: O rañetse, mionjona mb'aolo ey; le hanan-kasin-drehe añatrefa' o miharo fiambesatse mikama ama'oo. **11** Harèke ty mitrotraoboke, vaho haonjoñe

ty mirèke. **12** Hoe ka re amy nañambara azey: Ie mañalankañe fikama antoandro ndra hariva, ko mikanjy o rañe'oo, ndra o roahalahi'oo, ndra o longo'oo, ndra o mpañaleale marine azoy, **13** F' ihe manao takataka, koiho o rarakeo, o komboo, o kepekeo vaho o goao. **14** Le ho soatata irehe amy t'ie tsy hahavale. Hondroheñe ami'ty fivañon-ko velo' o vantaño i azoy. **15** Ie nahajanjiñe izay ty niambesatse nitrao-pikama ama'e le hoe ty asa'e ama'e: Soatata ze hikama amy Fifehean' Añaharey. **16** Le hoe ty nato'i'e: Teo t'indaty nañalankañe sabadidake naho nikoike maro, **17** ie tendreke i sabadidakey le nampihitriñe mpitoroñe hanao ty hoe amo nañambarà'eo: Antao fa hene hinalankañe. **18** Fe, songa nihalaly fihankañañe. Hoe ty valoha'e: Fa nivily tane iraho le tsi-mete tsy homb'eo hañente aze, aa le mihalaly t'ie hitotse ama'o hey. **19** Hoe ka ty raikae: Nikalo katràka folo iraho le hihitrihe hibiribiry iareo. Iantofa koahe o halaliko. **20** Hoe ka ty raikae: Nañenga-vao iraho, le tsy eo ty homboko mb'eo. **21** Aa le nimpoly i mpitoroñey vaho hene natalili'e amy talè'ey. Viñetse amy zao i talen' anjombay le hoe ty asa'e amy mpitoroñey: Masikà, akia mb'an-damoke mb'eo naho mb' añ' oloñolo' o tanàño mb'eo le ampihovao mb'etoa o rarakeo, o kepekeo, o feio vaho o kombo. **22** Le hoe i mpitoroñey: O Rañandria, kila heneke i nandilia'oy, fa mbe malalake. **23** Le hoe i beiy amy mpitoro'ey: Akia mb'an-dalañe mb'eo, naho mb'amo lalan-tsilekeo vaho fonga aziro himoake hahàtseke ty trañoko. **24** Tarofèko te ndra raik' am' ondaty nikoihkeoo tsy hitsòpek' amo ahandrokoo. **25** Havorontsan-dahialeñe ty nindre fañavelo amo Iesoà. Ie nitolike, le nanao'e ty hoe: **26** Naho eo ty miheo amako fa tsy mahafary rae naho rene naho valy naho anake naho rahalahy naho rahavave, eka, toe ty fia'i'e, le tsy mete ho mpiamako. **27** Tsy noko ho mpiamako ka ze tsy mitarazo ty hatae ajale'e naho manonjohy ahy. **28** Aa vaho ia ama' areo, naho mañoreñe fitalakesan' abo, ro tsy hitoboke hey hañereñe ty ho vili'e, hahaoñe ke ho fonitse, **29** ke, ie napeta'e o mananta'eo naho tsy nahafonitse, le ho kizaha' ze hisamba, **30** ami'ty hoe: Namototse nañoreñe indaty fe tsy nahafonitse. **31** Ia ka ty mpanjaka, hialy ami'ty mpanjaka hafa, ro tsy hitoboke hey hisafiry, hera, ami'ty rai-ale re ro raharebake ty aman-droe-ale? **32** Aa naho tsie, ie mbe aña ro hañitriñe ty hipay filongoaño ama'e. **33** Aa le tsy lefe ho mpiamako ka t'ie tsy songa mahafae ze hene fanaña'e. **34** Soa o sirao; f'ie nàmoñe, inon-ka ty hahareizan-tave aze? **35** Tsy mañeva o taneo ndra i zolokey izay, fa hariañe avao. Ze aman-dravembia hijanjiñe, Mijanjiña.

15 Hene niropak' am' Iesoà amy zao o mpamory vili-lohao rekets' o bey hakeoo hijanjiñe aze. **2**

Le hoe ty fitreontreo' o Fariseoo naho o mpanokidilio: Mandrambe mpanan-tahiñe t'indaty tia vaho mitrao-pilintseñe ama'e. **3** Aa le nirazaña'e ty hoe: **4** Ia ama' areo aman' añondry zato, ie rereke ty raiké, ty tsy hianga i sivampolo sive' amby rey antameañe ey heike, hihitrihitry hitsoeke i motsoy ampara' te tendreke? **5** Ie isa'e, le anoe'e ega vaho ifalea'e, **6** le ie pok' añ' anjomba'e ao, atonto'e o rañe'eo naho o marineo vaho anoe'e ty hoe: Antao hitrao-kaehak' amako, fa nitreako i añondriko nimotsoy. **7** Itaroñako te hirebeke ty andindiñe ao ami'ty bei-hakeo misoloho te ami'ty marentane sivampolo sive' amby tsy aman-kisolohoa'e. **8** Ia ka ty rakemba aman-tsanganolo folo, ie motso ty raiké ro tsy handrehetse jiro, hipio anjomba hikodebe ampara' te isa'e? **9** Ie zoe'e ro mamory o rañe'eo naho o mpifankarine ama'eo hanao ty hoe: Antao hitrao pinembanembañ' amako; fa nitreako i tsanganolo nimotsoy. **10** Itaroñako te firebeñe ty añatrefa' o anjelin' Añahareo ami'ty fibaboha' ty mpanan-tahiñe raiké. **11** Tinovo'e ty hoe: Teo t'indaty aman'anadahy roe. **12** Le hoe ty zai'e aman-drae'e: O aba, atoloro ahy ty anjara lovako. Le zinara'e am' iereo ty fiveloma'e. **13** Ie modo ty andro tsy ampeampe le hene natonton-jai'e naho nifokofoko mb'an-tsietoitane aña vaho nirit'e ami'ty hatsivokarañe o fanaña'eo. **14** Ie nikapioke, nitondroke ty san-kerè mena amy taney vaho nirota. **15** Aa le niavotse re, noly amy t'indaty tompotane nañirak' aze hiara-dambo an-tete'e aña. **16** Le naina'e te ho nañatseke ty tro'e amo hara'e fihanen-dambo, fe tsy eo ty namahañe aze. **17** Ie nitombalin-dre, le hoe ty fisafiri'e: Firefire amo mpikarama aman-draeko aña ro tsy enen-kaneñe, izaho mifeake ty kerè atoy! **18** Hiavotse iraho himpoly mb' aman-draeko aña, le hanoeko ty hoe: Ry aba, aman-kakeo andindiñey naho ama'o raho **19** le tsy mañev' ahy te hatao ana'o, ehe apoho ho mpiamo tsimañaja'oo. **20** Aa le niongake re nimpoly mb' aman-drae'e aña. Ie mbe eña te nitalaken-drae'e naho niferenaiña'e; vaho nihitrihitry mb' ama'e mb'eo nametreké ty fititia'e naho norofa'e. **21** Fa hoe ty nanao' i ana'ey: O aba, aman-tahiñe andindiñey naho ama'o iraho, tsy mañeva ahy ty hatao ty hoe ana'o ka. **22** Fe hoe ty rae'e amo mpitoro'eo: Hitrifo masika kirahe i sarimbo soay le isaroño; añombeo bange o taña'eo naho hana o tombo'eo **23** le endeso atoy i ana-bosy vinondrakey, lentao; naho antao hikama vaho hifale. **24** Amy te nihomake ty anako toy naho nivañom-beloñe, nimotso vaho nitrea. Aa le nifale iereo. **25** Tan-tetek' aña i zoke'ey; aa ie nañarine i anjombay, le nahatsanom-peon-kafaleañe naho tsinjake. **26** Le tsinikao'e ty mpitoroñe, naho nañontane ty foto' o raha zao. **27** Le hoe ty nanao' i mpitoroñey: Nivotrak' atoy i rahalahi'oy; aa kanao nijaranjaini'e i anadahi'ey, le vinonon-drae'o i ana-

bosy vinondrakey. **28** Nioroñoroñe amy zao re nifoneñe tsy hizilik' ao; aa le niakatsé ty rae'e hañohò aze. **29** Fe hoe re aman-drae'e: Hete, fa haehae ty nitoroñako azo, le tsy nililareko ndrambia' mbia o lili'oo; fe mbe lia'e tsy nitolaro' ndra ty vi'e hifalefaleako amo rañekoo. **30** Ie niloneake eo i ana-dahi'o nampianto ty harea'o amo tsimirirañeoy, le linenta'o i temboay vinondrakey. **31** Aa hoe ty saontsin-drae'e tama'e: O anake, toe amako etoña nainai'e irehe; fonga azo o hanañakoo. **32** Fe evà'e t'ie mifale naho mirebeke; amy te nihomake i rahalahi'oy f'ie nibodañe, nirereke fe nitendreke.

16 Tinovo'e ty hoe amo mpiama'eo: Teo ty mpañaleale nitalilieni'e te nandritse ty vara'e ty mpamandro-panaña'e. **2** Aa le kinanji'e naho nanao'e ty hoe: Akore ze o tsinanoko ty ama'o zao? Volilio o famandroña'oo, fa tsy ho mpamandroñe ka. **3** Le hoe ty fitsakorea' i mpamandroñey: Inombarè ty hanoeko kanao hafaha' i talekoy amy famandroñakoy? Tsy lefeko ty miava, naho manalats' ahy ty mangatake. **4** Inao arè ty hanoeko, soa te, ie navik' ami'ty maha mpamandroñe ahy, le mbe ho rambese' iereo añ' anjomba ao. **5** Aa le songa kinanji'e homb'ama'e ze nisongo amy talè'ey, le hoe ty asa'e amy valoha'ey: Fire ty songo'o amy talèko? **6** Le hoe re: Solike zato fañaranaña. Le hoe re ama'e: Masika! rambeso o takelan-tsongo'oo le miambesara, sokiro ty hoe: limampolo. **7** Le hoe ka re ami'ty raiké: Fire ty songo'o? le hoe re: Ampemba zato gony. Hoe ka ty asa'e: Ingo, rambeso o takela'oo, le valom-polo ty isorata'o. **8** Aa le rinenge' i bei'ey i mpamandroñe tsy jefa'ey, amy t'ie nampiboake hilala; toe mahilala amy tarira'ey o ana' ty voatse toio te amo anan-kazavañe. (aiñon g165) **9** Le hoe iraho ama' areo: Paiao rañetse arè amo vara tsy vokatseo, soa te ie milesa, ro mbe ho rambeseñe amo anjomba nainai'eo amy hamodoañey. (aiñonios g166) **10** Ze vañom-po ami'ty kede, ho vañom-po ami'ty bey; ze tsy to ami'ty kede tsy ho to ami'ty bey. **11** Aa naho tsy malili-po amo vara tsy vokatseo nahareo, ia ty hampamandroñe anahareo o vente'eo. **12** Le ie tsy vañoñe ami'ty vara' ondaty, ia ty hanolots' anahareo ty anahareo? **13** Tsy eo ty mpitoroñe maha-fitorondro; ho heje'e ty raiké vaho hikokoa'e ty raiké; ke ho rañete'e ty raiké vaho ho rihie'e ty raiké. Tsy mahafitoroñe an' Andrianañahare naho o varao nahareo. **14** Ie nahajanjiñe i hoe zay o Fariseoo, kanao mpitea-dralla, le nikizak' aze. **15** Aa hoe ty nanao'e: Mpaniom-batañe am' ondatio nahareo; fe arofoanan' Añahare ty arofo' areo, amy te ze atao' ondatio ho vara ro tiva am-pivazohoan' Añahare. **16** Pak' amy Jaona naho o Mpitokio t'i Hake; namototse henane zay le tseizeñe i Fifehean'Añaharey, vaho fonga mifanisike hizilik' ao; **17** haivañe ty hihelana' i likerañey naho ty tane toy ta ty hamaohañe

ndra ty pininiten-tsokitse amy Hake ao. **18** Ze mañiary valy hañenga ty hafa ro mañiarapilo; vaho mañiarapilo ka ty mañenga rakemba narian-dahy. **19** Teo ty mpañaleale, mpisaron-tsarimbo malò-mavo naho leny matify, niañiañoleñañe an-kafalefaleñañe handro an-kandro. **20** Teo ka ty rarake atao Lazarosy, atseke bae, nakonenak' añ'ila' ty lalambe'i'e eo, **21** le naina'e te hitsimoke ty nifitafita am-pandambaña' i mpañalealey, te mone o amboao ro nomb' ama'e nitsela o bae'eo. **22** Le nihomake i rarakey, le nente' ty anjely mb'añ'araña' i Abraàme aña; nihomake ka i mpañalealey, le nalenteke. **23** Le nanoen-tsamporerak' an-tanen-dolo ao i mpañalealey le niandra vaho nahatalake i Abraàme rekets' i Lazarosy añ'araña'e eo, (Hadēs g86) **24** vaho nikoiha'e ty hoe: O aba, Abraàme, tretrezo, ehe ampihitrifo t'i Lazarosy handò ty lengon-drambo-pità'e an-drano hampanintsine ty lelako; fa loho malovilovy iraho añ'afo mirebareba atoy. **25** Fa hoe ty nato'i i Abraàme: O anake, tiaho te hene niazo'o o raha fanjakao ihe mbe niveloeña, fa raty ka ty niazo' i Lazarosy; ohoñen-dre henaneo te ihe malovilovy. **26** Likoare' i hoe zay, najadoña añivon-tikañ' ey ty herakerake jabajaba tsy lefe ty atoy tsaheña mb'ama'areo ao vaho tsy hahatsake mb'ama'ay mb'etoy ka ty boak' ey. **27** Le hoe re: Aa naho izay ry raeko, mihalalaly ama'o: ampihitrifo mb' añ' anjomban-draeko mb'eo, **28** fa lime ty rahalahiko hitaroñañe, tsy mone ho avy am-peh' ohatse atoy. **29** Aa hoe t'i Abraàme tama'e: Am' iareo t'i Mosè naho o Mpitokio; ampitsendrenjo. **30** Le hoe ka re: Aiy! ry aba Abraàme; fa naho mb' am' iareo mb'eo ty mivañom-beloña, le tsi-mete tsy hisoloho. **31** Hoe re tama'e: Naho tsy haoña' iareo t'i Mosè naho o Mpitokio, le tsy hahafiato ka ndra te eo ty mivañom-beloña boak' an-kavilasy.

17 Le hoe re amo mpiama'eo: Tsi-mahay tsy ho avy avao ty mampitsikapy fa hankañe ami'ty 'ndaty namalañe aze! **2** Hamake te anampezam-bato fandisanañe ty fititia'e vaho ajoroboña an-driak' ao, ta t'ie hanirika ty raik' amo kedekede reto. **3** Mitaða! le anaña'o hakeo ty rahalahi'o, endaho, le iheveo t'ie misoloho. **4** Le mandilatse ama'o impito ami'ty andro raik'e, fe mibalike impito hihalalaly ama'o manao ty hoe: Misoloho iraho. Le iheveo. **5** Le hoe ty asa' o Firaheneo amy Talè: Tompeo o fatokisa'aio. **6** Tinoi' i Talè ty hoe: Ndra te kede manahake ty voam-baro ty fatokisa' areo le ho saontsie' areo o lamonty eroañe ty hoe: Miromata le miketsà an-driak' aña, le hanoe'e. **7** Ia ama'areo, te amam-pitoroña miava ndra miarak' añondry, ie mimpoly boak' an-tetek' aña ro hanoa'e ty hoe: Mb'etoy, miambesara, mikamà? **8** Te mone, inao ty hanoa'o: Halankaño o hanekoo, midiaña, le atrao iraho ampara' te nihinaña naho ninoña; izay irehe vaho hihinaña naho hinoña. **9** Handriaña'e hao i

mpitoroña nanao i nandilia'eiy? **10** Aa inahareo ka, ie fa nañeneke ze hene nandiliaña, and ty hoe: Mpitoroña tsy jefa'e zahay, ty nandiliañ' anay avao ty nanoe'ay. **11** Le nionjoña mb'e Ierosaleme mb'eo, le nioza añ'efe-tane' i Samaria naho i Galilia naho **12** nizilik' an-drova ao vaho nifanalaka' ty angamae folo lahy, nijohaña ey **13** nampipozake ty hoe: Ry Iesoà, Tale, ferenaiño zahay. **14** Nivazoho'e le nanao'e ty hoe: Akia, miboaha amo mpisoroña. Aa ie mbe nihitrike mb'eo le nijangaña. **15** Aa naho nirendre' ty raik' ama'e t'ie nalie le nibalike nampipoñaake renga aman' Añahare, **16** naho nihohoke, laharañ' am-pandia, nañandriaña; nte-Samaria indatiy. **17** Le hoe ty ontane' Iesoà: Tsy songa nilioveña hao i folo lahy rey? Aia ty sive? **18** Tsy nahatendreke raik'e hao ty hibalike handrenga an' Andrianañahare naho tsy ty ambahiny toy? **19** Le hoe re tama'e: Mitroara, mañaveloa, fa nahajangaña azo o fatokisa'oo. **20** Teo te, nañontane aze o Fariseo ty hitotsaha' i Fifehean' Añaharey; le hoe ty nato'i'e: Tsy tendre-biribiry ty hivotraha' i Fifehean' Añaharey; **21** tsy eo ty hanao ty hoe: Indroke iel ndra, Intiaña! Fa toe ama'areo ao i Fifehean' Añaharey. **22** Le hoe re amo mpiama'eo: Ho tondroke ty andro hisalalà' areo hahaisake ty raik' amo andro' i Ana' ondatiio, fe tsy hahaoña. **23** Hoe ty hanoe' iareo. Indrok' iel ndra Intiaña! ko mandeha, ko mañorike iareo. **24** Ho hambaña ami'ty helatse mitsopelatse añ'ila' i likerañey naho mireandreaña pak' añ' ilan-dikeraña eña ka i Ana' ondatiy amy andro'ey. **25** F'ie tsi-mahay tsy holañeña raha maro hey vaho ho tsambolito' ty taritarse toy. **26** Hambaña ami'ty andro' i Noe ty ho oniña añ'andro' i Ana' ondatiy: **27** nikama iareo, ninoña iareo, nañenga valy iareo, le natolotse ho engañe iareo pak' amy andro' niziliha' i Noe am-po' i samboiy; tojeha amy zao i haempoempoñaña nañopo iareo iabiy. **28** Hanahake tañandro' i Lota ka: nikama iareo, ninoña iareo, nivily naho nandetake iareo, nitongy iareo, nañoreña iareo; **29** fe tany andro niavota' i Lota i Sodoma, le nidoindoiñ' afo amant-solifara boak' andindiña aña, nampangotomomoke iareo iaby. **30** Ho hambaña amy zay ty andro hisodeha' i Ana' ondatiy. **31** Amy andro zay, asoa tsy hizotso hangalake ty vara'e añ'anjomba ao ty antafo'e ey; izay ka ty an-tetek'ao, Ee te tsy himpolia'e ze raha ao. **32** Tiaho ty vali' i Lota, **33** Ndra iaia mipay handromba-piay ro hamoe aze; fe ndra iaia hamoe-piaña ro handrombak' aze. **34** Itaroñaako te, Roe ty hitrao-tihy amy haleña le ho rambeseña ty raik'e naho hadoke ty ila'e. **35** Hitrao-pandisaña ty roe: ho rambeseña ty raik'e naho hapoke ty ila'e. **37** Le nato'i' iareo ty hoe: Aia, Rañandria? Le hoe ty nato'i'e: Ami'ty fate ey ty ivoria' o koakeo.

18 Aa le nirazaña'e te tsi-mahay tsy mihalalaly nainai'e ondatio fa tsy hilesa; **2** ami'ty hoe:

Teo ty mpizaka an-drova tsy nañeñe aman' Añahare naho tsy nañaofie ondaty. **3** Tamy rovary ty vantotse nitolom-pihose aze ami'ty hoe: Ehe meo to amy rafelahikoy. **4** Tsy nipaok'e hey re, fe an-kaela'e, hoe ty fitsakorean-tro'e: Ndra te tsy mampiholibalà ahy t'i Andrianañahare mbore tsy mpanoin' ondaty, **5** fe ami'ty fitsoborea' i vantotsey ro hitolorako to tsy mone hamono hakeo ahy ty fibelobelo'e mb'etoea boak'andro! **6** Tinovo' i Talè ty hoe: Janjiño i saontsim-pizaka kofokoakey. **7** Aa tsy ho mean' Añahare to hao ondaty jinobo'eo, ie mitoreo ama'e handro an-kaleñe? Hampandiniisa'e ela hao? **8** Itaroñako te homea'e to masika. Fa ie amy zao, naho totsake etoan' i Ana' Ondatiy, mbe hahatendreke fatokisañe an-tane atoy hao? **9** Hoe ty nirazañe'e ty amo mpihaboke ho malio tahiñe fe mpañofoke ondatio avao: **10** Teo te nionjom-b'an' Anjomban' Añahare mb'eo ty roe hiloloke; ty Fariseo vaho ty mpamory vili-loha. **11** Nijagaroñoñe eo i Fariseoy nañosi-batañe ami'ty hoe: O Andrianañahare, mañandrian' Azo iraho te tsy manahake ondaty ila'eo—o mpisenge herio, o tsivokatseo, o karapiloo, antsake o mpamory vili-loha roañe. **12** Mililitse in-droe ami'ty hereñandro vaho fonga ajoko ao ty fahafolo' ze azoko. **13** Nifimpiñe ey ka i mpamory vili-lohay, tsy nahafiandra-pihaino mb' andikerañe, fa namangovango arañañe, nanao ty hoe: Ry Andrianañahare itretrezo fa bei-hakeo. **14** Itaroñako te, nanjò to indatiy te nizotso mb' ankiboho'e mb'eo te amy raik'e; amy te hareke ze mirengevoke vaho haonjoñe ty mirèke. **15** Teo ty ninday anak'ajaja mb'ama'e ho tsap'a'e; f'i'e niisa' o mpiama'eo le nendahe' iereo. **16** F'i'e kinanji' Iesoà homb' ama'e le nanao'e ty hoe: Adono homb' amako mb'etoea o anak' ajajao, le ko sebañeñe; fa ho amy ze hambañ' ama'e i Fifehean' Añaharey. **17** Ekal to t'itaroñako te tsy hizilik' ao ze tsy mandrambe i Fifehean' Añaharey manahake ty anak'ajaja. **18** Teo ty roandriañe nañontane aze ty hoe: O Talè soa, Ino ty hanoeko handovàko haveloñe nainai'e? (aiñios g166) **19** Le hoe t'lesoà tama'e: Manao akore te izaho ro atao'o Soa? Tsy eo ty soa naho tsy Raik' avao, i Andrianañahare. **20** Fohi'o o lilio: Ko mañarapilo, ko mañoño-doza, ko mikizo, ko manao talily vilañe, miasia an-drae'o naho an-drene'o? **21** Hoe ty nato'i indatiy: Fa nambenako iaby irezay boak' ami'ty nahakedekedek' ahiko. **22** Ie jinanji' Iesoà le hoe re ama'e: Mbe poke raha raik'e irehe: Aletaho iaby o hanaña'oo le manjarà amo rarakeo, naho hanam-bara andindñe ao irehe, vaho antao hañorik' ahy. **23** Ie jinanji' indatiy le nimoremoretse amy te mpañaleale. **24** Aa ie nioni' Iesoà i fiotsora'ey le hoe re: Hatsembohañe ty hiziliham-pañaleale amy Fifehean' Añaharey! **25** Eka, toe mora ty hampipotitse ty tali-randra an-kirim-pitrebek' ao ta ty hiloaha' ty mpañaleale am-Pifehean' Añaharey.

26 Aa le hoe o nahajanjiño: Aa vaho ia ka ty mete rombaheñe? **27** Hoe ty nato'i'e: Ze tsy lefe' ondaty, lefen' Añahare. **28** Hoe t'i Petera: Vazohò! hene nafoe'ay naho nanonjohy Azo. **29** Le hoe re am' iereo: Eka! to t'itaroñako te, tsy eo ty nampidoñ' anjomba ndra roae ndra roahalaly ndra valy ndra keleiañe ty amy Fifehean' Añaharey, **30** ty tsy handrambe mandikoatse an-tsà zao vaho haveloñe nainai'e amy sa tsy ho modoy. (aiñ g165, aiñios g166) **31** Natola'e amy zao i folo ro' amby rey vaho nanao'e ty hoe: Inao, mionjomb'e Ierosaleme mb'eo tika le ho henefeñe amy Ana'ondatiy ze pinate' o mpitokio. **32** T'i'e hafotetse am-pità' o kilakila ondatio ho kobiheñe, ho teraterañe naho handrorañe, **33** le ho lafaen-karavantsy vaho havetrake. F'i'e hivañom-beloñe ami'ty andro fahatelo. **34** Tsy napota' iereo i hoe zay, ndra loli'e, fa naetake am' iereo i saontsy zay le tsy nifohiñe i enta'ey. **35** Aa ie nitotoke i Hieriko, teo t'indaty fey nitozòk' añ'olon-dalañe ey nangatake. **36** Tsinano'e ty fandrioña' i lahialeñe, le nañontanea'e ty lengo'e, **37** vaho nanaoñe ty hoe: Miary ey t'lesoà nte-Nazareta. **38** Le nikoia'e ty hoe: Ry Iesoà, ana' i Davide, tretrezo iraho. **39** Nendaha' o mpialoole re hampianjiñ' aze, fe antsake t'i'e nikoike ty hoe: Ry ana' i Davide, Iferenaiño! **40** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. Ie narine, le nañontanea'e **41** ty hoe, Ino ty tea'o hanoeko? Le hoe re: O Rañandria, ty hahatreavako. **42** Hoe t'lesoà tama'e, Mahaisaha, fa nampibeak' azo ty fatokisa'o. **43** Nahatreah amy zao re vaho nañorik' aze nañonjoñe an' Andrianañahare, ie hene nahaisake izay i màroy le nandreng'e i Abo-Tiañe.

19 Ie tafazilike t'lesoà le ho niranga Ieriko, **2** fe inge t'indaty atao Zakaiosy, bei' o mpamory vili-lohao, toe mpañaleale, **3** nipay handrendreke Iesoà, fa aia te ho nimete amy lahialeñe, ie nibory. **4** Aa le nihitrihity mb'aolo ey re nanganike sakoañe hahaisake, ie hiary mb'eo. **5** Aa naho nitandrirea' Iesoà, le niandra naho niisa'e vaho nanao'e ty hoe, O Zakaiosy, masikà! mizotsoa, fa tsi-mahay tsy hiantraño ama'o iraho te anito. **6** Nihavoa re, nizotso naho nampihovae'e añ' anjomba'e ao an-kaehake. **7** Ie nahaisake, le niñeñoñe ty hoe i maroy: Nizilike ao re hiambahiny ami'ty ondaty beihakeo. **8** Fe niongake t'i Zakaiosy nanao ty hoe amy Talè: Intoa, Rañandria, hatoloko amo rarakeo ty an-tsasa' o fanañakoo; aa naho eo t' indaty nidramoteko le havahako in-empatse. **9** Le hoe t'lesoà tama'e: Anindroany te nizilik' ami'ty anjomba toy ty famotsorañe, amy t'i'e ka ro amori' i Abraàme. **10** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty nivotrana' i Ana'ondatiy atoy. **11** Ie nahajanjiñe izay iereo, le nitovoña' Iesoà fandrazañe amy te nitotoke Ierosaleme naho natao' iereo te hatsatoke aniany i Fifehean' Añaharey, **12** hoe re, Teo ty ana-donake

nañavelo mb' an-tane aña, handrambe fifeheañe, vaho himpoly. **13** Aa le kinanji'e ty mpitoro'e folo, nitinolora'e tsanganolo folo vaho nanao'e ty hoe, Manoa balike ampara' ty fimpoliko. **14** Ie amy zay, nalaiñe aze o boriza'eo vaho nampihitrife' iereo ty hañorik' aze mb'eo hanao ty hoe: Tsy no'ay itiañe te hifehe. **15** Aa ie tafampoly, naho fa ama'e i fifeheañe, le nampikanji'e i mpitoroñe nitolora'e i volay rey hahafohiñe ty niazo' iereo an-takinake. **16** Avy ty valoha'e nanao ty hoe: O Rañandria, fa nitovoñe tsanganolo folo i tsanganolo'oy. **17** Le hoe re tama'e: Fanjaka, ry mpitorom-bañioñe, kanao nalili-po ami' ty pininio'e irehe, mifeleha rova folo. **18** Avy ka ty faharoe nanao ty hoe: O Rañandria, nitovoñe tsanganolo lime i tsanganolo'o rey. **19** Le hoe re tama'e: Mamehea rova lime ka. **20** Pok'eo ka ty raike, nanao ty hoe: O Rañandria, intia i tsanganolo'oy fa nakafiko ami'ty masoara. **21** Toe nañeveriaño fa ondaty sarots'arofa: Mandrambe ty tsy nado'o, naho manifo ty tsy nitongise'o. **22** Aa hoe re ama'e: O vava'oo ty hizakako azo, ty mpitoroñe tembo tia, toe napota'o t'ie mpidiby, mandrambe ty tsy napoko, naho mitatake ty tsy nandrarahako; **23** Aa vaho akore te tsy napo'o amy bankey i dralakoy, hangalako rekets' ana'e amy fibalikoy? **24** Le hoe re amo nijohañe: Rambeso ama'e i tsanganoloy le atoloro amy aman-tsanganolo foloy. **25** (Aa hoe ty lie' iereo: O Rañandria, ie amam-bogady folo!) **26** Itaroñako te mbe ho tolorañe ty manañe; fe hapontañ' amy tsy manañe ndra ze ama'e. **27** Aa naho i rafelahiko nalaiñe ty hameheako rey, endeso mb'etoa, zamano añatrefako eo. **28** Ie fa nitsara, le niaolo am-pionjonañe mb'e Ierosaleme mb'eo. **29** Aa naho nitotoke i Beit-Pagè naho i Betania ami'ty vohitse atao Oliva eo re, le nirahe'e ty mpiama'e roe **30** ami'ty hoe: Akia mb' an-tanañe ey hoek'ey; ie miamoak' ao, le hahaisake ty ana-borike mirohy, mbe tsy niningira' ondaty; idraitio le endeso mb'atoa. **31** Lehe eo ty mañontane ty hoe: Ino o añaha' areo azeo? Le anò ty hoe ama'e: Ipaia' i Talè. **32** Niongak' amy zao i nampihitrifeñe rey vaho nizoe' iereo hambañe amy sinaontsi'ey. **33** Aa ie nañaha i ana-borikey, le hoe o tompo'eo: Inoñe ty ampidraitia' areo o ana-borikeo? **34** Ipaia' i Talè, hoe iereo. **35** Le nasese' iereo mb' amy Iesoà mb'eo, naho nalama' iereo amy ana-borikey o lamba' iareoo, vaho niningira' Iesoà. **36** Ie nañavelo le nandafike saroñe an-dalañe ey iereo. **37** Aa naho nitotoke, toe fa am-pizotsoa' i vohitse olivay, le fonga nirebeke o mpiama'e maroo, nandrenge an' Andrianañahare, nipoña-peo ty amo hene raha tsitantane niisa' iareoo **38** ami'ty hoe: Andriañeñe ty Mpanjaka mitotsak' ami'ty tahina' Iehova! Fierañerañe abey ty andindine ao, vaho engeñe Andindimoneñe ey! **39** Aa le hoe ty nanao' o Fariseo ila'e boak' amy valobohòkeio: O Talè, endaho o mpiama'oo. **40** Fe

hoe ty nato'i'e: Itaroñako t'ie mianjiñe, le o vatoo ty hikoikoike. **41** Ie nañarine naho nahatalake i rovay, le niroveta'e, **42** ami'ty hoe: Aa naho nahafohin-drehe, ndra androany, ty hampanintsiñe azo! f'ie mietak' am-pihaino'o henaneo. **43** Fa hihavia' ty andro hampitroara' o rafelahy'oo fefe-tane hamalavala azo naho hiarikatok' ama'o, vaho havoebœ'e mb'etia mb'atia. **44** Le hadasi' iereo an-taneo, ihe naho o keleia'o ama'oo, le tsy hengàñe ama'o ty vato raike ambone' ty ila'e, amy te tsy nirendre'o ty andro nitilihañ' azo. **45** Ie nimoak' an-Toe Masiñ' ao le nata'e soike o mpanao balikeo naho o mpikaloo **46** nanao'e ty hoe: Inay ty pinatsetse: Anjombampitalahoñe ty anjombako toy, f'ie nanoe' areo lakato fietaha' ty malaso. **47** Ie nañoke boak' andro añ' Anjomban' Añahare ao, le nikilily hañe-doza ama'e o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio vaho o roandriañe; **48** f'ie tsy nahaoniñe ty hanoeñe, fa ama'e iaby ondatio nitsatsike o saontsi'eo.

20 Teo amy andro rezay, ie nañoke ondatio añ'Anjomban' Añahare ao naho nitaroñe i talili-soay, te nimb' ama'e mb'eo o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio mitraoke amo roandriañe, **2** nañontane aze ty hoe: Isaontsio: Lily hirik' aia ty anoe'o o raha zao? ke Ia ty nanolots' Azo o lily zao? **3** Aa le hoe ty nato'i' Iesoà: Hañontaneako raha raika hey, le isaontsio: **4** ty filipora' i Jaona—boak' andindine aña hao ke hirik' am' ondaty? **5** Aa hoe ty vesoveso' iereo: Naho ataontika t'ie nihirik' andindini'ao, le hatoi'e ty hoe: Aa manao akore t'ie tsy niantofa' areo? **6** Fe naho ataontika ty hoe: Boak' am'ondatio: le hene hametsa-bato aman-tika ondatio ie miantoke te nimpitoky t'i Jaona. **7** Aa le tinoi' iereo te tsy fohi' iereo ty nihirifa'e. **8** Le hoe t'Iesoà tam'iereo, Tsy hitaroñako ka ty lily anoeko o raha zao. **9** Namototse nandrazañe talily raika ka re am' ondatio, Teo t'indaty nañalahala tetem-bahe le nafondro'e ami'ty mpiava; le nañavelo mb'eo vaho nitambatse aña. **10** Ie an-tsa'e, nirahe'e ty mpitoroñe homb' amo mpiavao hitolora'e amy voka' i tetem-bahey, f'ie trinabotrabo' o mpiavao vaho nampolie' iereo mañomaño. **11** Nañiraha'e mpitoroñe raika ka, f'ie linafa' iereo naho nampisilofeñe vaho nampolie' iereo hara'e. **12** Mbe nañirake ty fahatelo'e: f'ie namonotrobo' iereo vaho nanao soike aze. **13** Le hoe ty tompo' i tanem-bahey: Inoñ' arè ty hanoeko? Hiraheko mb'eo ty anak' isoko; ie oni' iereo, le va'e himeñara' iereo maso. **14** Fa ie nitalake' o mpiavao, le kinia ty hoe, Intike i mpandovay antao hañe-doza ama'e, le ho antika i loyay. **15** Aa le nafetsa' iereo alafe' i tondam-bahey re vaho vinono' iereo. Inoñe henaneo ty hanao' i tompo-tetem-bahey? **16** Ho mb'eo re hanjamañe o mpiavao vaho hatolo'e am' ondaty ila'eo i tetem-bahey. Ie nirendre' ondatio izay le hoe ty asa' iereo: Hete! Sondia'e any! **17** Nitolik'

am'iareo t'lesoà le nanao ty hoe: Abejaño arè i pinatsetse ami'ty hoye: I vato nado' o mpamboatseoy ty ninjare fehe-kotsoke. **18** Dorodòro ze mideboñe amy vato zay; le ho demohe'e ze igodoña'e. **19** Te ho nitsepak' aze amy ora zay o mpisorombeio naho o mpanoki-dilio, fe napota'iareo t'ie ty nitalifira'e i ohatsey fe nimarimariheñe i lahialeñey; **20** Aa le nivoñone'iereo naho nañirake mpitamponie hihaboke havañonañe, hitsepak' aze ami'ty tsara'e hanesea' iereo ami'ty hery naho ty lili' i ragovay. **21** Le hoe ty nañontanea' iereo: O Talè, fohi'ay te to o saontsi'oo naho ty fanoroa'o, naho tsy eo ty irihia'o, vaho mahity ty fitaroña'o i satan' Añaharey. **22** Aa vaho Hake hao ty androroña'ay amy Kaisara ke tsie? **23** Niarofoana' Iesoà ty hakalitaha' iereo vaho nanao'e ty hoe: Ino ty itsoha' areo ahy? **24** Itoloro drala raike, Sare' ia naho tahina' ia ro ama'e eo? A i Kaisara, hoe iereo. **25** Le hoe t'lesoà am' iereo: Atoloro amy Kaisara arè ze a i Kaisara vaho an' Andrianañahare ze an' Andrianañahare. **26** Aa le tsy eo ty nahatsepak' aze amo saontsi'eo añatrefa' ondatio. Toe nahavereñe iereo i toi'ey, vaho nianjiñe. **27** Niheo mb'ama'e o Tsadoke ila'eo; o tsy miantoke o fivañonan-ko veloñeoo, le hoe ty nañontanea' iereo: **28** O Talè, sinoki' i Mosè aman-tika te, naho vilasy ty rahalahi' ondaty amam-baly, ie mivetrake tsy aman' anake, le soa te henga'e i rahalahi'ey i ramavoiñey, hisamake, hameloñe tabiry ho a i rahalahi'ey. **29** Aa le teo ty fito miroahalaly. Ty valoha'e nañenga valy fe nikoromake tsy aman-tiry, **30** naho ty faharoe; **31** vaho nenga'e ty fahatelo ka; manahake izay, songa nihomake i roahalaly fito rey fe tsy nampipoke anake. **32** Honka'e, nivilasy ka i rakembay. **33** Aa vaho ia ty ho vali' i rakembay amy fivañonan-ko veloñey kanao songa nañenga aze ho vali'e i fito rey? **34** Hoe ty nato'i Iesoà: Mañenga valy naho engadenahy o ana' ty tane toio. (aiñon g165) **35** F'ie volilien-ko mañeva hitakatse i haveloñey naho i fivañonambeloñey, le tsy hañenga valy naho tsy hanolorambaly, (aiñon g165) **36** vaho tsy hihomake ka, fa hanahake o anjelio, mbore ho anan' Añahare kanao ana' i fivañonan-ko veloñey. **37** Le i fivañonambeloñey, ie i natoro' i Mosè amy talili' i rongoiñey, te nikanjia' Iehovà ami'ty hoe: Andrianañahare' i Abraàme, naho Andrianañahare' Isaka, vaho Andrianañahare' Iakobe. **38** Le tsy Andrianañahare' o vilasio fa a o veloñeo, amy t'ie kila veloñe ama'e. **39** Aa le tinoi' o mpanoki-dily ila'eo ty hoe: O Talè, vantañe o saontsi'oo. **40** Nifototse amy zay, tsy eo ty nahavany ontane ama'e ka. **41** Le hoe t'lesoà am'iereo: Aa vaho akore te saontsieñe te tiri' i Davide i Norizañey? **42** Amy te toe sinaontsi' i Davide amy boken-Tsabay ty hoe: Hoe t' Iehovà amy Talèkoy: Mitoboha ankavanako etoñe, **43** Ampara-panoako fitongoampandia'o o rafalahi'oo. **44** Aa kanao natao' i Davide, Talè, re, ino ty maha-tiri'e aze? **45** Hoe t'lesoà amo

mpiama'eo añañtrefa' i lahialeñey: **46** Itaò o mpanokidilio, ie mpidraidraitse an-tsarimbo mirebarebao, mpipay ty hañontanea' ondaty an-tsena ao, mpitea ty fiambesa-tsoa am-pitontonañe ao hiagaregañe, naho ty tihy aolo amo sabadidakeo **47** mbore mpitavañe o trañom-bantotseo vaho loho mpipay tsiriry amo filolofa' iereo mitoitioio. Hekoheko ty fatse am'iereo.

21 Aa ie niandra, nahavazoho mpañaleale nampigodrom-bola amy fanontonan-dralay; **2** nioni'e ka ty vantotse rarake nampijoñe drala roe. **3** Le hoe re: Eka! to t'itaroñako te bey ty nenga'e ty vantotse misotry tia te am' iabikey; **4** fa ami'ty habeim-panañia' iereo ty nampijoña' iereo am-panontanam-baran' Añahare ao; fe ami'ty harotà'e ty nampibiroña'e ty shegangam-piveloma'e. **5** Teo te nivesovesoe' ty ila'e i Anjomban' Añaharey, t'ie nihamineñe vato soa naho ravoravo; le hoe re: **6** Ty amo raha isa' areoo, mbe ho tondroke ty andro tsy hampidonañe vato raike ambone' ty ila'e ze tsy haretak' ambane. **7** Le nañontanea' iereo ty hoe: O Talè, mbia t'ie ho tendreke? Le inoñe ty ho viloiñe hialo ty hifetsaha'e? **8** Le hoe re: Asoao tsy hampandridriheñe. Fa maro ty ho pok'eo hieva ty añarako, hanao ty hoe: Izaho ty ie, naho ty hoe: Fa antitotse i àndroy. Ko oriheñe. **9** Le mitsanoñ' aly ndra fivalitaboahane, ko vorombelo; fa tsi-mete tsy ho avy hey izay, fe mbe tsy aniany i hamodoañey. **10** Le hoe re am'iereo: Fifelehañe ty hitroatse hiatre-pifelehañe naho fifeheañe ty hiatre-pifeheañe. **11** Ho an-koe an-koe ty eñeizen-tane jabajaba naho san-kasalikoañe vaho hiboake eo ty raha mampirevendreveñe naho ty viloiñe ra'elaly hirik' andindine añe. **12** Fe aolo' irezay, ho tsepahempità' iereo nahareo, hanoeñe samporerake naho hasese am-pitontonañe naho ambalabey ao vaho hampiatrefeñe mpanjaka naho roandriañe ty ami'ty añarako. **13** F'ie hivalike ho fitaroña' areo. **14** Aa le ampifahàro añ' arofo'areo te tsy hisafiry miaolo ze hatoi' areo, **15** amy te homeiko falie naho hihitse tsy ho lefe' ty rafalahi' areo toiñeñe ndra rebahene. **16** Le hifototse ama' areo o raeo naho o rahalahio naho o longoo vaho o rañetseo le havetrake ty ila'areo. **17** Ho heje' ze kila ondaty nahareo ty ami'ty añarako. **18** Fe tsy ho po-maròy raike o añañbone'areoo. **19** Ty fahaliñisa'areo ro fandrombaham-piañie. **20** Aa naho isa' areo te arikoboñen-dahin-defoñe t'Ierosaleme; le maharendreha te an-titotse ty hampangoakoahen' aze **21** Ee te hivoratsake mb'am-bohitse eñe o e Iehodà, naho hitriban-day ze e Ierosaleme ao vaho tsy hizilik' ao o am-pariparits' aña. **22** Izay o andro fandilovañe hañeneñañe ze hene pinatetse. **23** Hekoheko ho ami'ty mivesatse naho ty mampinono amy andro rezay! Fa haoream-bey ty hizi amy Taney vaho haviñerane am'ondaty reto, **24** ie hatsingoron-

delam-pibara naho ho tantalieñe am-bozo-tali-am-baniañe mb' amy ze kila tane aña vaho ho lialia' o kilakila 'ndatio t'Ierosaleme ampara' te heneke ty sa' o kilakila ondatio. **25** Le hiboak' amy androy naho amy volañey naho amo vasiañeo ty viloñe vaho halovilovy am-pioremëñañe o fifeheañeo ty amy fitroña' i riakey naho ty fivalitaboaha'e; **26** ho tsipike ty anifañe ondatio ami'ty fahaoniña'e o hifetsak' an-tane atoi; le hampihendrahendrañe o haozaran-dikerañeo. **27** Ho oni' iereo mitotsake mb'eo amy zao amo rahoñeo eñe an-kaozarañe naho engëñe ra'elamy i Ana'ondatiy. **28** Le mamototse hiboake, le mijohaña naho miandradrà, fa an-titotse ty fijeñañañe anahareo. **29** Le hoe ty nandrazaña'e: Hehe o sakoañeo naho ze hene hatae. **30** Le mibotiboty le inao te an-titotse ty lohataoñe. **31** Hoe izay ka te isa'areo ty fifetsaha' o tsarañeo le fohino te mitotoke i Fifehean' Añaharey. **32** Ekal to t'itaroñako te tsy ho kapioke ty taritarse toy naho tsy heneke hey irezay. **33** Himiañe aña o likerañeo naho ty tane toy, fe tsy ho modo o volakoo. **34** Mitaoa, tsy mone ho lifore' ty hatea-haneñe naho ty hajike vaho ty hasosarañe amo haveloñe zao ty arofo, hera hitojeha ama' areo i andro zay, **35** toe hanahake fandri-bò ty hivovoa'e amy ze hene mpimoneñe an-tane atoy amy andro zay. **36** Aa le mitaòà naho mihalalia nainai'e t'ie hañeva handrifre amo fonga hifetsakeo vaho hijohañe añatrefa' i Ana'ondatiy. **37** Nañoke an-kirisan'Anjomban' Añahare eo re boak'andro; f'ie haleñe, nienga mb'eo niambesatse am-bohi' Oliva ey. **38** Naho mbe nangararak' atiñanañe le nitontoñe hijanjiañe aze añ' Anjomban' Añahare ao i lahialeñey.

22 le fa antitotse ty Sabadida-Mofo-tsy-aman-dalivay, i atao Fihelañey le **2** nipay hanao afero mamitak' ate amy Iesoà o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio, fe nimarimariheñe i lahialeñey. **3** Le amy zao, nitsamoah'e i mpañinje ty tro' i Jodasy (ty atao nte-Kariota), mpiamy folo ro' amby rey. **4** Aa le nimb' amo mpisorom-beio naho o kapite nio re nikilily ty hanolora'e Iesoà. **5** Niehake iereo, naho nisañiry t'ie hitoloran-drala. **6** Le niantofa'e, vaho nandiñe ty hamotets' aze am' iereo, ie tsy amy lahialeñey. **7** Tondrok' amy zao ty Sabadida-Mofo tsy aman-dalivay, ty andro fandentañe i Fihelañey. **8** Le nirahe'e t'i Petera naho i Jaona ami'ty hoe: Akia, halankaña i Fihelañey ho kamaen-tikañe. **9** Hoe iereo tama'e: Aia ty zoto'o hañajariañe aze? **10** Hoe ty nato'i'e: le mizilik' an-drova ao nahareo le hifanojo ami' t'indaty minday siny pea rano; orihio mb'an-traño imoaha'e ao. **11** Le anò ty hoe amy tompon' anjombay: Hoe t'i Talè ama'o: Aia ty trañon' ambahiny hitraofako fikama ty Fihelañe toy amo mpiamakoo? **12** le ho toroa'e traño mitratraña ka am-batsa vory haraotse; halankaña ao. **13** Nienga

iereo, nahaoniñe hambañ' amy tsinara'ey vaho nañalankañe i Fihelañey. **14** le tondroke i oray, le niambesatse re naho o Firàhe'eo. **15** Le nanao'e ty hoe: Nisalala hikama ty Fihelañe toy iraho mindre ama' areo aolo' ty haoreako. **16** Itaroñako te, tsy ihiñanako ka, ampara' ty hifonira'e am-Pifehean' Añahare ao. **17** Rinambe'e ty fitovy le nañandriañe nanao ty hoe: Rambeso toy, ifanjotsò, **18** Itaroñako te tsy hinomako ka ty voa' i vahey henàne zao ampara' te tendreke i Fifehean' Añaharey. **19** Nandrambe mofore le nañandriañe naho nifolahe'e vaho nazotso'e am'iereo ami'ty hoe: Intoy ty vatako bananañe ho anahareo, anò zao ho fitiahiañe ahy. **20** Hoe izay ka i fitoviy, ie fa nikama, nanao ty hoe: Ty fitovy toy ro fañina nivaoeñe ami' ty lioko nadoañe ho anahareo. **21** Le hehe te mindre an-tañoako am-pandambañañe etoañe ty fitañe hifotetse ahiko. **22** Toe hitoronjo amy nilaharañey i Ana'ondatiy; fe hankàñe am' indaty mifotetse aze! **23** Aa le hene nifañontàne te ia am' iereo ty hanao izay. **24** Mbore nialy vava te ia am' iereo ty atao loha'e. **25** Le hoe t'lesoà am' iereo: Manindritindry o kilakila' ondatio ty mpanjaka' iareo, mbore tokaveñe ty hoe matarike o mpifele' iareo. **26** F'ie tsy hanahake izay, fa hisare te zai'areo ty zoke'areo, naho teu mpitoroñe ty mpifehe. **27** Aa ia ty bey, i miambesatse am-pandambaña eoy, ke ty manjotsò? Tsy i miambesatse mikamay hao? Fe mitraoke ama' areo iraho hoe te mpitoroñe. **28** F'inahareo ro nipitek' amako amo fañolañ'ay nizoeñe, **29** le hifañinako manahake ty fifeheañe nifañinan-dRaeko amako, **30** soa te hikama naho hinoñe am-pandambañaiko am-pifeheako ao nahareo vaho hiambesatse am-piambesan-droandriañe eo hizaka i fifokoa' Israele folo ro' amby rey. **31** O Simona, Simona, toe nangatahe' i Ratiy amako irehe ho tsararahe'e hoe lilañe, **32** fe ihalaliako, te tsy hilesa ty fatokisa'o; le ihe mitampoly, ampahozaro o rahalahi'oo. **33** Le hoe ty nato'i'e aze: O Talè, veka'e hindre ama'o iraho ndra ho am-balabey ndra ho an-kibory ao. **34** Hoe t'lesoà: Taroñeko ama'o, Petera, Mbe tsy hikoike i akoholahiy te anito t'ie fa nanao jebe ahy in-telo. **35** Le hoe re am' iereo: le niraheko tsy aman-koro tsy aman-kotrañe tsy aman-kana; ino ty tsy niheñeke ama' areo? Leo raiké, hoe iereo. **36** Aa le hoe re tam' iereo: Henaneo, ze aman-koroñe, endeso, izay ka ty kotrañe; le ze tsy amam-pibara ro handetake ty sarimbo'e hikaloa'e. **37** Itaroñako te tsi-mete tsy henefañe amako ze pinatetse ty hoe, Nivolilieñe amo tsereheñe re; eka, amam-pirefa'e ka ze hifetsak' amako. **38** Hoe o mpiama'eo, O Talè, intoa ty mesolava roe. Soa izay, hoe re. **39** Le nienga mb'am-bohitse Oliva mb'eo re ami'ty lili'e naho nañorik'aze o mpiama'eo. **40** le antoetse eo, le hoe re tam'iereo: Mihalalia tsy hiviariñe am-panjiziañe ao. **41** Nihankaña'e va'e tra-torake, nitafatongaleke naho nihalaly **42** ty hoe: O Aba, naho

satri'o, asitak' amako ty fitovy toy, fe tsy ty satriko fa ty Azo ro hanoëne. **43** Le nisodehañe ama'e ty anjely hirik' andindine ao nampaozatse aze. **44** Kanao nalovolovy, nimanea'e i halali'ey, le hoe fitsopan-dio jabajaba ty line'e nipopok' an-tane eo. **45** Le nitroatse amy halali'ey le nimb' amo mpiama'eo mb'eo vaho nizoe'e nirotse ty hontoke. **46** Hoe re am'iereo: Ino ty irota' areo? Miongaha, le milolofa tsy mone hijone am-panjizine ao. **47** Le mbe nisaontsy, hehek' i m'aro y naho i atao Jodasy, mpiamy folo ro' amby rey, nialo iareo naho nitotoke Iesoà vaho nañorok' aze. **48** Aa hoe t'Iesoà tama'e, O Jodasy, ondroke hao ty ifotera'o i Ana'ondaty? **49** Le nirendre' o mpiama'eo ty hizò, le hoe iareo ama'e: O Rañandria, ho lafa'ay am-pibara hao? **50** Le kinitsi' ty raik' ama'e ty ravembia havana' ty mpitoro' i talèm-pisoroñey. **51** Fe tinoi' Iesoà ty hoe: Adono amy zao. Le tsinapa'e i ravembia'ey vaho nampijangañe'e. **52** Le hoe t'Iesoà amo nimb'ama'e mb'eo, o mpisorom-beio naho o mpifelek' Anjomban' Añahareo vaho o roandriañeo: Ia ty nihofiha' areo boak' ao reke-pibara naho doda hoe mañoridañe malaso? **53** Nifamoemboëne ama'areo añ' Anjomban' Añahareo ao boak' andro iraho, fa tsy nañitiam-pitàne. Fe henaneo ty ora' areo naho ty haozara' i leñey. **54** Rinambe'iereo re, le nikozòtèñe mb'eo vaho nazilik' añ'anjomba' i mpisorom-beiy. Nanonjohy ey t'i Petera. **55** Teo ty namiañ' afo an-kiririsa ey naho nitoboke, le niambesatse am' iareo eo t'i Petera. **56** Nitrea' ty mpitoron' ampela namindro amy afoy re naho niharefe'e, le hoe re: Nimpiaama'e ka t'indaty tiane. **57** Fe hoe ty lie'e: O Rampela, jebe ahy izay. **58** Le aña, nahaoniñe aze ka ty raike, le hoe re: Mpiam' iareo ka irehe. Hoe t'i Petera: O koahe, tsy izaho zay! **59** Le ho ora raik' aña le eo ty nisikisiky namente ami'ty hoe: Toe nimpindre ama'e re fa nte-Galilia. **60** Aa hoe t'i Petera: O korahe nofiko z'o saontsie'o zao! Tsipaepae izay, ie mbe nisaontsy, le nikoike i akoholahi, **61** le nitolike t'i Talè nitalahatsé amy Petera. Aa le nitiahi' i Petera i tsinara' i Talè ama'ey ty hoe: Aolo' ty koihe' i mpikoikey, le hanao jebe ahy in-telo irehe. **62** Niakatse amy zao t'i Petera nangololoike ty rovetse. **63** Nikobike naho namofoke Iesoà o lahilahy namontititse azeo. **64** Kinàpe' iareo o fihaino'eo vaho rinarateha' iareo ty lahara'e, le nañontane aze: Mitokia! Ia o nandafa Azoo? **65** Maro ka ty fiteratera' iareo ama'e. **66** Naho nanjirike àndro, nivory o roandriañeo, o talem-pisoroñeo reketse mpanoki-dily; le nasepe am-pivori' iareo ao re, vaho nanañe ty hoe: **67** Naho ihe i Norizañey, atalilio. Aa le hoe t'Iesoà am'iereo: Ndra te itaroñako, toe tsy hiantoke **68** le ndra t'ie añaontaneako tsy hanoine ka. **69** Henane zao te hiambesatse ankavanan-kaozaran' Añahareo eo i Ana' ondaty. **70** Aa le hoe ty rodo-bei' iareo: Anan' Añahareo arè v'Iheo? Hoe ty nato'i'e: le saontsie' areo. **71** Le hoe iareo:

Inoñe ka ty ipaian-tika valolombeloñe? kanao sambe nahajanjiñe am-bava'e.

23 Aa le niongake i fifañosoñañey ninday aze mb'amy Pilato mb'eo, **2** vaho nanisý aze ami'ty hoe: Nitrea'ay nitrobo ty tane'ay ondatio mbore rinara'e ty fandroroñam-bili-loha amy Kaisara, ie nihàboke t'ie i Norizan-o mpanjakay. **3** Le hoe ty ontane' i Pilato tama'e: Mpanjaka' o Jiosio v'Iheo? Hoe ty nato'i'e aze: le saontsie'o. **4** Aa le hoe t'i Pilato amo mpisorom-beio naho i firimboñañey: Tsy mahatrea hakeo amo laho iraho. **5** Fe nindrae' iareo seseke ami'ty hoe: le mamalitsikotake ondatio, mbore nitsitsihe'e oke t'Iehodà hirike Galilia aña pak' etoa. **6** Ie jinanj'i i Pilato izay le nañontane hera nte Galilia ondatio. **7** Ie nihohi'e t'ie borizà' i Heroda, le nampanesefe' mb'amy Heroda mb'eo, amy te ie ka e Ierosalema ao henane zay. **8** Akore ty haeha' i Heroda te nahaoniñe Iesoà; fa haehae ty nialalà'e te hahaisak' aze ty amo hene raha nijanjine'e ty ama'eo vaho naina'e te ho nisamba ze viloñe fanoe'e. **9** Aa le nimanea'e ontane, fe leo raiké tsy nato'i'e. **10** Nijohañe ey avao o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio nitolon-tsisý ama'e. **11** Aa ie fa nikobike aze t'i Heroda naho o lahin-defo'eo, naho nikizahe' iareo ami'ty nampiombeañe lamba marerarerera, le nampolieñe mb'amy Pilato mb'eo. **12** Amy àndroy, le lia'e nimpirañetse t'i Heroda naho i Pilato, ie mpifandrafe taolo. **13** Natonto' i Pilato o mpisorom-beio, naho o mpifehe ondatio, vaho i m'aro y, **14** le hoe re tam'iereo: Nandesa' areo amako t'indaty toy hoe mpanigike ondatio hiola. Aa ndra t'ie nimaneako ontane añañetrefa'areo, tsy mahatrea tahiñe am'ondatio amo anisla' areo azeo. **15** Aiy, ndra i Heroda, kanao nampolie'e mb'aman-tika; ndra loli'e tsy nanoe'e hañohofan-doza ama'e. **16** Aa le ho liloveko re vaho havotsoko. **17** (Toe lili'e ty namotsotse am' iareo ty mpirohy raik' amy Sabadidakey). **18** F'ie nikoik' an-kapindre ty hoe: Aseseo aña ondatio, le hahao ama'ay t'i Barabasy — **19** i najòñe ambalabey ao ami'ty fiolà'e androva ao naho ami'ty vono-ondaty. **20** Aa ie te hañaha Iesoà t'i Pilato le nindra'i'e i linaño'ey. **21** Fe kinorà' iareo ty hoe: Peho, Peho re! **22** Le hoe re fañin-telo'e am'iereo: Fa akore! Inoñe ty raty nanoe'e? Tsy treako ty talim-pamonoañe aze, ho liloveko vaho hahako. **23** Fe nitolom-pitazataza iareo, nangatake t'ie ho peheñe. Aa le nahareketse aze ty feo' ondatiareo naho o mpisorom-beio **24** vaho linili' i Pilato te hanoëne t'y ipaia' iareoy. **25** Le vinotso'e i rinohy ty amy fiola naho vono' ondaty pinai' iareoy; vaho natolo'e ami'ty satri' iareo t'Iesoà. **26** Le nindese'iereo, le tsinepa' iareo ty atao Simona nte Kirenia, ie niloneake hirik' am-patrambey aña vaho nampitarazoñe aze i hatae ajaley, le nañorike t'Iesoà. **27** Tsfotofoto t'indaty

nañorike naho o roakemba nandala naho nirovetse azeo. **28** Nitolik' am' iereo t'Iesoà nanao ty hoe: Ry anak' ampela' Ierosaleme ko mirovetse ahy fa roveto o vata' areoo naho o ana'areoo. **29** Mahaoniña te ho tendreke ty andro hanoëne ty hoe: Haha ty beitsiterake naho ty hòviñe tsy nahatoly vaho ty fatroa tsy ninonoëne. **30** Ie amy zay, hanoë' iereo ty hoe o vohitseo: Mihotraha ama'ay, naho amo haboañeo ty hoe: Rongono zahay. **31** Aa naho zao ty anoañe an-katae leñe, hanoëne akore t'ie maike? **32** Teo ka ty tsy vokatse roe nendeseñe hiharo vonoëne ama'e. **33** Ie niavy ami'ty toetse atao Ikarandoha eo, le teo ty nipehañe aze naho indaty raty rey, ty raikae am-pità'e havana naho ty raikae an-kavia'e. **34** Le hoe t'Iesoà: O Aba, iheveo, fa amoea' iareo o anoe' iereoo. Nifanjara' iereo ty saro'e vaho nanao tsatopiso. **35** Fonga nijohañe ey i màroy nisamba; nitraopanitse aze, ie naho o roandriañeo ami'ty hoe: Ie naharombake o ila'eo, soa re te handrombake ty vata'e naho toe ie i Norizañe jinobon' Añaharey. **36** Nanitra aze ka o lahin-defoñeo, le nimb'eo ty nanolotse divay maseñe ama'e, **37** ami'ty hoe: Naho toe Mpanjaka' o Jiosio irehe, rombahy ty vata'o. **38** Pinatetse ambone eo ty sokitse manao ty hoe: Itoy ty Mpanjaka' o Jiosio. **39** Nikobik' aze ty raik' amy tsivokatsey naradorado rey, ami'ty hoe: Naho ihe i Norizañe, rombahy ty vata'o naho izahay. **40** Fe tinoi' i raikay an-trevoke, ami'ty hoe: Ndra i Andrianañahare hao tsy añaevèña'o kanao itrafoa'o fátse? **41** Toe mañeva i an-tikañe le rinambentika ty vale' o satan-tikañe; fe tsy nandilatse ondatio. **42** Le hoe re am' Iesoà, O Rañandria, mahatiahia ahy te miheo am-pifehea'o ao, **43** Hoe t'Iesoà tama'e: Eka! to t'itaroñako te, hindre mb'an-tanen-kavelon' ao tika te anito. **44** I ora faheneñe henane zay, le hene nihohofa' ty ieñe i Taney sikal' ami' ty ora faha-sive. **45** Nimoromoroñe i àndroy vaho nitori-anjake i lamba fañefetse añ' Anjomban' Añaharey. **46** Le nikanjy am-piarañanañe mafe t'Iesoà ami'ty hoe: O Aba, apoko am-pità'o ao ty troko, ie nitsara, le nafoe'e ty arofo'e. **47** Nioni' i mpifele-jatoy o raha nanjò eio le nandrengan' Andrianañahare ami'ty hoe: Toe ondaty vantañe toy. **48** Ie nahaisake zay i maro nivorigidin'e iey nisamba o raha nitendrekeo, le nifiotse aña namango arañañe. **49** Hene nijohanjohañe eñe o rañe'eo naho o roakemba nanonjohy aze boake Galilia añaño nitalake. **50** Teo t'indaty atao Iosefe, mpiamy Sanhedrio, ondaty vantañe naho vañoñe; **51** tsy ninò indaty ty safiry naho ty raha nanoe' iareo. Nte-Armatia tanà' Iehodà re vaho mpitamà i Fifehean' Añaharey. **52** Nimb'amy Pilato mb'eo re nihalaly ty fañòva' Iesoà. **53** Ie nazotso'e, le pinelepele'e an-damba leny, vaho nirohote'e an-donake hinaly an-damilamy mbe tsy nandrohotan-dolo. **54** Ie ty andro Fañalankañañe, le fa ho tondroke i Sabatay.

55 Norihe' o roakemba nanonjohy Iesoà boak' e Galilia añaño re le niisa' iereo i lonakey naho ty nandrohotañe i fañòvay. **56** Tafampoly iereo le nañalankañe raha mandrifondrifioñe naho solike, vaho nitofa amy Sabatay ty amy lily.

24 Ie amy loak'andro' i Sabotsey, nañaleñañe mb'an-donake mb'eo ninday o raha mandrifondrifioñe nihajarie' iereoo. **2** Zoe' iareo te nidogeratse i vato-pikalañe i lonakeiy. **3** Nizilik' ao iereo fe tsy nahaisake ty fañòva' Iesoà Talè. **4** Ie mbe nidaba amy raha zay, inge nisodehañe añ'ila' iareo eo ty ndaty roe an-tsaroñe mipelapelatse. **5** Nianifañe iereo vaho nampiondre-daharam-ban-tane, fe nanao' iereo ty hoe. Ino ty paia'areo i veloñe antanen-dolo atoy? **6** Tsy ato re fa natroatse! Tiahio i nanao'e ie mbe e Galilia añaño **7** t'ie, Tsy mahay tsy hatolotse am-pità' o bei-hakeoo i Ana'ondaty, le ho peheñe an-katae ajale vaho hivañom-beloñe ami'ty andro fahatelo. **8** Le nitiahi' iereo i saontsi'ey. **9** Ie nibalike boak' an-donake ao le nitalily irezay amy folo-raik' amby rey naho amo ila'e iabio. **10** I Miriam nte-Magdalà, naho i Johana, naho i Marie rene' Iakoba, vaho ty ila' iereo ro nitalily amo Firàheñeo. **11** Fe nihoe kanifonifok' am' iereo i saontsi' iareoy, le tsy niantofa' iareo; **12** fe niongake t'i Petera nihitrihitry ty lay mb' an-donake mb'eo; ie nibokoboko, le i lamban-doloy avao ty nioni'e eo hoek'eo; vaho nimpoly, latsa amy nifetsakey. **13** Inao! nigodañe mb' an-drova atao Emaosy mb'eo ty roe am' iereo amy àndro zay, eva'e ho enem-polo stadia hirike i Ierosalema aña, **14** nifanaontsy ze hene nitendreke izay. **15** Aa, ie nivesoveso naho nitsakore, le niharinea' Iesoà vaho nitrafoa'e fañavelo. **16** F'ie nitakonam-pihaino tsy hahafohiñ' aze. **17** Le nanao'e ty hoe: Inoñe o ifanaontsia' areo te mañavelo, kanao manahelo? **18** Ie hoe ty nato'i ty atao Kleopasy: Ihe avao hao ty ambahiny e Ierosalema ao tsy mahafohiñe o raha nifetsak' atoa amo andro rezaoo? **19** Ino? hoe re. Le hoe ty nato'i iareo: Iesoà nte-Nazareta, nimpitoky fatratse am-pitoloñañe naho tsara añañetrefan' Añahare naho ondaty iabio; **20** ie nasese' o mpisorom-beio naho o roandrian-tikañe hafátse ho vonoëne, vaho pinè' iereo. **21** Fe ie 'nio ty nitamà'ay hijebañe Israele; fa tovo' iaby izay, androany ty andro faha-telo sikal' amy nitendreha' i he'e rezay. **22** Eka! nahadaba anay ka ty roakemba'ay ila'e, ie nitsatok' an-donak' aña marain-tsikiake, **23** fe tsy nioni' iereo ao i fañòva'ey, vaho nibalike nitalily te nahaisake ty fisodehan' anjely nitalily am' iereo t'ie veloñe. **24** Niavotse mb'an-donake mb'eo ty ila'e ama'ay, le nanjo hambañe amy nitalilie' i roakemba reiy, fe tsy nahaisak' aze. **25** Aa le hoe ty natao'e am' iereo: O ry bahimo malaon-troke, tsy mahafiantoko ze hene saontsi' o mpitokio. **26** Tsy linahatse hao te tsi-

mete tsy nifeake irezay i Norizañey vaho hizilik' amy enge'ey? **27** Aa le mifototse amy Mosè naho o mpitoky iabio, le nampalangese'e ama'e o Sokitse Masiñe iabio, ze mioza ama'e ao. **28** Ie niharine amy rova homba' iareoy, le mitse hionjomb'eo t'lesoà. **29** Fe hoe ty nañosiha' iareo aze: Mañialoa ama'ay; ie ho haleñe naho fa miròñe i àndroy. Aa le nimoak' ao re hialeñe am'iereo. **30** Ie niambesatse ampandambañe mindre am' iereo, le nandrambe mofo naho nitata naho namolake vaho nazotso'e am' iereo. **31** Nibarababeak' amy zao ty fihaino' iareo nahafohiñe aze; f'ie nimosañe tsy niisake ka. **32** Aa le nifanaontsy ty hoe iereo: Tsy nimae antrok' ao hao tika t'ie nilañiñe amy lalañey vaho nampiborake o Sokitse Masiñeo? **33** Niongak' amy oray avao iereo, nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo, le nifanjo amy folo lahy raik' amby rey tafatontoñe ao miharo amo mpiam' iereo, **34** ze nanao ty hoe: Toe natroatse t'i Talè! mbore nisodehañe amy Simona. **35** Le natalili' iareo i tan-dalañe ey rezay, naho t'ie nifohi' iareo amy namolaha'e mofoy. **36** Mbe nitalily iereo te niloneak' añivo' iereo eo t'lesoà, nanao ty hoe: Fañanintsine ama'areo. **37** Nitsekake naho nirevendrene iereo, hoe te nahaisak' angatse. **38** Fe hoe re tam'iereo: Inoñ' o mampihohokòhok' anahareoo? naho inoñe ty mampivazobazotse ty tro'areo? **39** Hehe o tañakoo naho o tombokoo, izaho 'nio; itsapao vaho mahaoniña, toe tsy ama' nofotse naho taolañe o angatseo manahake o isa'areo amakoo. **40** Ie nagado'e i saontsy zay, le natoro'e iareo o fità'eo naho o fandia'eo. **41** F'ie mbe tsy nahafiantok' avao fa loho ehake naho latsa; le hoe re: Aman-kaneñe hao nahareo? **42** Le nanjotsoa' iareo sale-fiañe naho papin-tantele. **43** Rinambe'e vaho nikama añatrefa' iereo. **44** Le hoe re am'iereo: O entañe zao ty nitaroñako t'ie mbe nitraoke, te tsi-mahay tsy ho heneke i pinatetse ty amako amy Ha' i Mosèy ao naho amo Mpitokio vaho amo Saboo rezay. **45** Sinoka'e amy zao ty fivetsevetse' iareo haharendreke o Sokitse Masiñeo. **46** Le hoe re tam'iereo: Hoe ty pinatetse, te tsi-mete tsy holañeñe naho hivañon-ko veloñe amy andro fahatelo y i Norizañey **47** vaho ho taroñeñe amy tahina'ey ty fisolohoañe naho ty fañahan-kakeo amo kilakila ondatio mifototse e Ierosaleme ao. **48** Valolombeloñe amy raha rezay nahareo. **49** Inao, hahitriko ama' areo i nampitaman-dRaekoy; aa le mandiniña an-drova Ierosaleme ao ampara' te isaroman-kaozarañe hirik' añ' abo. **50** Aa le nialoa'e pak' e Betania Ania vaho nañonjom-pitañe, nitata iareo. **51** Ie nitatae'e, le navik' am' iereo vaho naonjoñe mb' andindiñe aña. **52** Nitalahoa' iareo naho nimpoly mb'e Ierosaleme mb'eo an-kafaleambey, **53** vaho nitolom-pandrengre naho nañandriañe an'Andrianañahare añ' Anjomban' Añahare ao. Amena.

Jaona

1 Tam-pifotarañe aña t'i Tsara, le nindre aman' Añahare i Tsaray vaho Andrianañahare i Tsaray. **2** Ie taman' Andrianañahare amy fifotarañey. **3** Ie ty nañamboarañe ze he'e; aa naho tsy ie, ndra loli'e tsy ho teo ze eo. **4** Tama'e o haveloñeo; le nañazavañe ondatio i haveloñey; **5** mireandreañe añ'ieñe ao i Hazavañey, le tsy nahatindry aze i ieñey. **6** Teo t'indaty nirahen' Añahare, Jaona ty tahina'e. **7** Pok' eo re ho valolombeloñe hitalily i Hazavañey, soa te hatokisa ze kila ondaty. **8** Tsy t'ie i Hazavañey, f'ie ro hitaroñe i Hazavañey. **9** Ie ty Hazavañe to mañazava ze hene ondaty mizilike antane atoy. **10** Tami' ty voatse toy atoy re naho ie ty nañamboarañe ty voatse toy, fe tsy nahafohiñ' aze ty voatse toy. **11** Nivotrak' amo Azeo re, fe tsy nirambesa' o Azeo. **12** Fe hene nimea'e lily ho anan' Añahare ze nandrambe aze, ze miato amy tahina'ey, **13** ie tsy nareñen-dio, tsy nisatrie' ty nofotse, tsy nisafirie' ondaty, fa i Andrianañahare. **14** Ninjare nofotse i Tsaray, ie namoroñe ty sokemitraha'e aman-tika atoy. Nioni'ay ty eng'e, i volonahetse mañeava ty maha bako-tokañe mpiarienen-dRae aze, ie fonitse hasoa naho hatò. **15** Nitalily aze t'i Jaona ie nikoi-dava ty hoe: Ie i nanoeko ty hoe, I manonjohy ahy ro ambone ahy amy t'ie taoloko. **16** Songa nandrambe amy halifora'ey tika: hasoa atovon-kasoa. **17** Toe i Mosè ty nanolorañe Hake, le Iesoà Norizañey ty nitotsaha' ty falalañe naho ty hatò. **18** Tsy eo ty nahatrea an'Andrianañahare ndra mbia' mbia; i bako tokañe añ' arañan-dRae'ey, le ty mitaroñe. **19** Zao ty enta' i Jaona te nirahe' o Tehodao ty mpisoroñe naho nte-Levy hirik'e lerosaleme aña nañontane aze, ty hoe: Ia v'ieho? **20** Niantoke re, tsy nitety, fa nina'e ty hoe: Tsy izaho i Norizañey. **21** Aa hoe ty ontane' iareo: Ia arè? i Elia v'ieho? le hoe re: Tsy ie iraho, I mpitokiy hao? le hoe re: Aiy! **22** Le hoe ty nanao' iareo: Ia v'ieho, hahatoña'ay o nañirak' anaio? Akore ty anoña'o ty vata'o? **23** Hoe re: Izaho ty fiarañaña' i mikoik' am-patrambey aney, Vantaño ty lala' i Talè, amy nisaontsie' Isaia mpitokiy. **24** Toe irake boak' amo Fariseo iareo, **25** ie nañontane ty hoe: Akore t'ie mampilipotse, ihe tsy i Norizañey, tsy i Elia, tsy i mpitokiy? **26** Tinoi' i Jaona ty hoe: Mampilipotse an-drano iraho, fe mijohañe añaivo' areo ao ty tsy fohi' areo; **27** i manonjohy ahy nanoeñe aolokoy; tsy sazo ahy ty hañaha i talin-kana'ey. **28** Nanoeñe e Betania alafe' Iordaney zay amy fampilipora' i Jaonay. **29** Tamy loakandroy, nioni'e te nitotofa' Iesoà, le hoe re: Heheke o Vik' añondrin' Añahare mpañaha hake'o ty voatse toio. **30** Ie i nitaroñekoy ty hoe: Manonjohy ahy t'indaty ambone te amako amy t'ie taoloko. **31** Tsy napotako re: fe ty hampiboahañe

aze am' Israele ty nivotrahako atoy hampilipotse an-drano. **32** Le hoe ty nitaroñe' i Jaona: Nahatrea i Arofoy iraho, nizotso hoe deho boak'an-dindiñe ey nipetake ama'e. **33** Ninofiko re, fe nanao ty hoe amako i nañitrik' ahy hampilipotse an-dranoy: Ty isa'o izotsoa' i Arofoy vaho mipetak' ama'e, ie ty mandipotse amy Arofo Masiñey. **34** Le nahatrea iraho vaho mitaroñe te le i Anak' Andrianañaharey. **35** Nijohañ'eo mindre ami'ty mpiama'e roe t'i Jaona te loak' andro. **36** Aa ie nahaisake Iesoà nañavelo, le hoe re: Heheke o Vik' añondrin' Añahareo! **37** Jinanji' i mpiama'e roe rey i saontsi'ey le nañorike Iesoà. **38** Nitolike t'Iesoà, nahavazoho t'ie nañorike vaho nanao'e ty hoe: Ino ty ipaia' areo? Le hoe iereo tama'e: O Raby, toe: Talè, aia ty imoneña'o? **39** Le nanao'e ty hoe: Antao, hañisake: Aa le nimb'eo iereo nahaisake i nimoneña'ey le nitambatse ama'e ao amy àndroy, ie va'e tami'ty ora faha-folo. **40** Ty raik' amy roe nahajanjiñe i Jaona naho nanonjohy aze rey le i Andrea, rahalahi' i Simona Petera; **41** Tendrek' aze hey t'i Simona rahalahi'e le nanao'e ty hoe: Nioni'ay t'i Mesia, toe: i Norizañey. **42** Nindese'e mb'amy Iesoà mb'eo, le ie nivazoho Iesoà le nanao'e ty hoe: Ihe ro Simona ana' i Jaona. Hatao Kefasy irehe, toe: vato). **43** Ie amy loak' androy te homb' e Galilia ao t'Iesoà, le nitendreke i Filipino vaho nanao'e ty hoe: Oriho iraho. **44** Nte-Betsaida t'i Filipino, ty rova' i Andrea naho i Petera. **45** Nirendre' i Filipino t'i Natanaela vaho nanao'e ty hoe: Fa nifanjo amy sinoki' i Mosè amy Hake naho amo Mpitokioy zahay, Iesoà nte-Nazareta, ana' Iosefe! **46** Hoe t'i Natanaela tama'e: Mete iboahan-draha soa hao ty Nazareta? Antao hisary, hoe t'i Filipino ama'e. **47** Ie nivazoho' Iesoà t'i Natanaela nitotok' aze, le hoe re ty ama'e: Heheke, ty toe ana' Israele, ty tsy ampamañahiañe! **48** Le hoe ty nanao' i Natanaela: Aia ty naharofoana'o ahy? Tinoi' Iesoà ty hoe: Ihe mbe tsy kina'i i Filipino le nitreako ambane' i sakoañey. **49** Aa le tinoi' i Natanaela ty hoe: O Raby, Anan' Añahare irehe; Ihe ro Mpanjaka' Israele. **50** Le ty hoe ty natoi' Iesoà aze: Amy te nanao'o t'ie nahatrea azo ambane' i sakoañey hao ro nampiantok' azo? Mbe ho oni'o ty lombolombo'e. **51** Le tinovo'e ty hoe: Eka! to t'itaroñaiko te mbe ho oni' areo ty fisokafa' i likerañey naho ty fionjonañe naho ty fizotsoa' o anjelin' Añahareo amy Ana' ondaty.

2 Ie tongoa' ty herone le tondroke e Kana e Galilia aña ty enga-valy naho teo ty rene' Iesoà **2** vaho songa nañambarañe homb' amy enga-vaoy t'Iesoà naho o mpiama'eo. **3** Ie ho nikapioke ty divay le hoe i rene' Iesoà ama'e: Tsy aman-divay iereo. **4** Tinoi' Iesoà ty hoe: O Rakembao, inoñ' ama'o naho amako izay? Mbe tsy tsatoke ty orako. **5** Fe hoe ty nafanton-drene'e amo mpitoroñeo: Anò ze ampanao'a. **6** Nidoñe marine eo ty sajoa vato eneñe, fañaliova' o

Jiosio, songa nahaatseke fañaranañe telo ndra roe. 7 Hoe t'lesoà tam' iareo: Atsafo rano o sajoao. Le nipeà' iereo pak'an-tsoñi'e. 8 Le hoe re tam' iereo: Anovizo henaneo vaho endeso amy talèn-engay. Le nandesà' iareo; 9 aa naho nitsopeke i rano niova ho divaiy i talèn-tsabadidakey, ie tsy napota'e ty nihirifa'e, fa o mpitoroñe nanovy i ranoio avao ro nahafohiñe, le kinanji' i talen-tsabadidakey i mpañengay 10 vaho nanao'e ty hoe, Fanjotsò' ondatio aolo ty divay soa, ie nikamaeñe, vaho izay ty masay; fa ihe ka nañaja ty divay soa ampama henane. 11 Izay ty lengom-bilo' lesòà nanoe'e e Kana' i Galilia aña, nampiboake ty enge'e naho nampiantofa'e o mpiama'eo. 12 Le modo izay le nizotso mb'e Kapernaome mb'eo, ie naho i rene'e naho o rahalahi'eo vaho o mpiama'eo, le nitotse ao andro tsy ampeampe. 13 Le an-titotse i Fihelañ' ambone' o Jiosioy, le nionjomb'e Ierosaleme aña t'lesoà. 14 Naho nizoe'e an-kirisan' anjomban' Añahare ao o nandetak' añombe naho añaondry naho dehoo, vaho o mpampikalo dralao mitoboke ey. 15 Aa le namboare'e firison-kafotse naho fonga sinoi'e hiakatse i anjombay mindre amo añaondrio naho o añaombe, le nalonga'e o dralam-pampikalo dralao vaho navalihoho'e o talatalao, 16 le hoe re amo mpandetake dehoo: Akaro aña o rahao vaho ko anoeñe kibohon-kilankañe ty anjomban-dRaeko. 17 Le nitiahi' o mpiama'eo i pinatetse, ty hoe: Nampibotsek' ahy ty fahimbañaiko amy anjomba'oy. 18 Tinoi' o Tehodao ty hoe: Inoñe ty viloñe hatoro'o anay, te ihe manao o raha retiañe? 19 Natoi' Iesoà ty hoe: Rotsaho ty anjomba toy le hatroako añaite' ty telo andro. 20 Aa le hoe o Tehodao: Efaolo eneñ' amby taoñe ty namboareñe ty anjomba toy, vaho hatroa'o aña' ate ty telo andro? 21 Fa i akibam-pañoava'ey ty nienta'ey. 22 Aa ie nivañom-belon-dre le nitiahi' o mpiama'eo i tsinara'e am'iereoy; le natokisa' iareo o Sokitse Masiño naho ty entañe nisaontsie' Iesoà. 23 Le te Ierosaleme ao amy Fihelañey, le maro ty niantoke i tahina'ey te nahaisake o raha tsitantane nanoe'eo. 24 F'ie tsy nampivave' Iesoà, amy te kila arofoana'e ondatio; 25 vaho tsy nipay mpitalily ondaty, fa arofoana'e ze am'ondatio.

3 Teo t'indaty mpiamo Fariseo, i Nikodemosy ty tahina'e, mpifehe amo Jiosio, 2 niheo mb'amy Iesoà mb'eo hãleñe, le nanao'e ty hoe: O Talè, fohi'ay te mpañoke hirik' aman' Añahare irehe; amy te tsy eo ty hahatafetetse o viloñe anoe'oo naho tsy aman' Añahare. 3 Hoe ty natoi' Iesoà aze: Eka! To o itaroñakoo, naho tsy asamae indraike t'indaty, le tsy hahaoñiñe i Fifehean' Añaharey re. 4 Aa hoe t'i Nikodemosy ama'e: Aia ty hahatolia' ondaty, ie fa bey? Hahafimoake an-tron-drene'e ao fañindroe'e hao re hasamake? 5 Tinoi' Iesoà: Eka! to t'itaroñako t'ie tsy asamak' ami'ty rano naho amy Arofoy le tsy

hahazilike amy Fifehean' Añaharey. 6 Ze nasama' ty nofotse ro nofotse, fe ze nasama' i Arofoy ro arofo. 7 Ko ilats'à o i nitaroñakoy ty hoe: Tsy mahay tsy asamae boak' aña'abo nahareo. 8 Mitioi' amy ze nahi'e i tiokey, mahajanjiñe ty feo'e irehe, fe tsy oni'o ty nihirifa'e ndra ty handoaha'e; izay ka ze hene nasama' i Arofoy. 9 Hoe ty natoi' i Nikodemosy, Aia ty hahamete izay? 10 Hoe ty natoi' Iesoà: Ihe mpañoke Israele hao ro tsy maharendreke o raha zao? 11 Eka! to t'itaroñako te volañe'ay o fohi'aio vaho talilie'ay o nitrea'aio, fe tsy antofe' areo o taro'aio. 12 Aa naho itaroñako raha an-tane atio, fa tsy antofe' areo, le aia ty hahatokisa' areo te itaroñako rahan-dindine ao? 13 Toe tsy eo ty nionjoñe mb'andindine ey naho tsy i nizotso hirik' andikerañey, toe i Ana' Ondatiy. 14 Manahake ty nañonjona' i Mosè i mereñe ampatrambey añaey, ro tsi-mete tsy hañengañe i Ana' Ondatiy. 15 Soa te, hanan-kaveloñe nainai'e iaby naho tsy ho momoke ze miato ama'e. (aiñions g166) 16 Akore ty hakokoañe' Añahare ty voatse toy, kanao nitolora'e i lahy bako-toka'ey, soa tsy haito ze miato ama'e fa hanan-kaveloñe nainai'e. (aiñions g166) 17 Tsy nirahen' Añahare mb' ami'ty voatse toy hamàtse ty voatse toy i Anakey; fa t'ie ho fandrombahañe ty voatse toy. 18 Tsy hafàtse ze miato ama'e; fa nafàtse ka ty tsi-miato, amy te tsy natokisa'e ty tahina' i Ana-dahi-bako tokan' Añaharey. 19 Zao o fàtseo, te nivotrak' an-tane atoy i hazavàñey fe nitea' ondatio o ieñeo te amy hazavàñey, ie raty sata. 20 Heje' ze hene mpanao ratio i hazavàñey, ie tsy miheo mb'amy hazavàñey tsy mone ho ventareñe o sata-rati'eo. 21 Fe mb'amo hazavàñeo ty manao to, hampidodeañe o fitoloña'eo, t'ie nanaoñe aman' Añahare. 22 Ie aña, le nomb'an-tane' lehodà mb'eo t'lesoà rekets' o mpiama'eo le nitamañe aña miharo am' iereo vaho nampilipotse. 23 Nampilipotse e Ainone marine i Saleime aña ka t'i Jaona, amy t'ie maro rano, le nimb'ama'e mb'eo iareo vaho nampiliporeñe. 24 Mbe tsy nafetsak' an-drohy ao hey t'i Jaona. 25 Ie amy zao nifandietse amo fañaliovañeo o Tehodao naho o mpiamy Jaonao. 26 Aa le nimb' amy Jaona iereo, nanao ty hoe: O Raby, i mindre ama'o alafe' Iordaneiy, i nitalilie'oy, inao, ie ka ro nampilipotse, le kila mb'ama'e mb'eo. 27 Hoe ty natoi' i Jaona: Tsy maha-rambe ndra inoñ' inoñe t'indaty naho tsy natolots'aze boak' andindine aña. 28 Inahareo ro valolombeloñe te nitaroñeko ty hoe, Tsy izaho i Norizañey, fa nahitrike ho fiaolo'e. 29 Talè' ty engavao ty mpañenga; mijohañe eo naho mitsendreñe aze ty rañe' i mpañengay, le mahavaranehake aze ty fiarañanaña' i mpañengay; izay ty mañeneke o haehakoo. 30 Mahity te ie ty haonjoñe vaho izaho ty hareke. 31 Ambone' ze he'e i hirik' amboney. Le a ty tane toy ty hirik' an-tane atoy, vaho ty tane toy ro fisaontsie'e; lohà' ze he'e i boak' andindiney. 32 Ze nivazoho'e naho nijanjiñe'e ro taroñe'e; fe tsy

eo ty mandrambe i taro'ey. **33** I niantoke i taro'eiy ty namolitomboke te to t'i Andrianañahare. **34** Saontsie' i nahitrin' Añaharey o tsaran' Añahareo, amy te tsy arañen' Añahare ty fanolorañe i Arofoy. **35** Kokoaan-dRae i Anakey vaho kila natolo'e ampità'e. **36** Aman-kaveloñe nainai'e ty miato amy Anakey; fe tsy hahaisake i haveloñey ty manjehatse i Anakey, ie mb'e fehe' ty haviñeran' Añahare. (aiñnios g166)

4 Aa ie niarofoana' i Talè te jinanji' o Fariseoo te namory naho nandipotse mpioke maro te amy Jaona t'lesoà, **2** (Toe tsy nampilipotse t'lesoà, fa o mpiama'eo.) **3** le nienga lehodà re nibalike mb'e Galilia aña, **4** f'ie tsi-mete tsy niranga i Samaria; **5** aa le nivotrak' an-drova' i Samaria atao Sikara re, marine' ty toetse natolo' lakobe am' Iosefe ana'e. **6** Teo ty vovo' lakobe. Nivozak' amy fañavelo'ey t'lesoà le niambesatse amy vovoñey; ie fa ho oram-paheneñe. **7** Nimb'eo amy zao ty rakemba nte-Samaria hitari-drano, le hoe t'lesoà ama'e: Anjotsò rano iraho. **8** (fa nihitrik' mb'an-drova aña o mpiama'eo hikalo mahakama.) **9** Aa hoe i rakemba nte-Samariay ama'e: Aa vaho akore te Ihe Jiosy, ro mipay rano amako: izaho ampela nte Samaria? (amy te tsy mifañañoie amo nte-Samario o Jiosio.) **10** Le hoe ty nato'i' Ilesoà, Naho nifohi'o ty falalàn' Añahare naho o nanao ama'o ty hoe: Anjotsò rano, le ho nihalalia'o vaho ho nanjotsoa'e rano veloñe. **11** Hoe re tama'e: O Aba, tsy amampavintan-dRehe, laleke o vovoñe, aia ty hazaoa'o ze o ranon-kaveloñe zao? **12** Ihe hao ro bey te am' lakobe raen-tika nanolots' anay ty vovoñe tiañe, ie nikamae' o ana'eo naho o hare'eo? **13** Nato'i' Ilesoà ty hoe, Ze minoñe ty rano toy mbe haran-drano avao, **14** fe tsy ho taliñiereñe ka ty mikama i rano homeiko azey; i rano hatoloko azey, le ho vovon-drano ama'e ao higoangoañe mb'an-kaveloñe nainai'e. (aiñn g165, aiñnios g166) **15** Hoe i rakembay tama'e, O Aba, meo ahy i rano zay tsy haran-dranoako naho tsy hitohàko mb'etoea hitarike. **16** Hoe re tama'e: Akia, kanjio ty vali'o le mb'etoea. **17** Tinoi' i rakembay ty hoe: Tsy amam-baly iraho. Hoe t'lesoà tama'e: To i asa'oy te tsy amam-baly; **18** ie nanam-baly lime naho tsy vali'o i ama'o henaneoy. Mahity i enta'oy. **19** Hoe i rakembay tama'e, O Aba, apotako te mpitoky irehe. **20** Fitalahoan-droae'ay ty vohitse toy, fa hoe ka nahareo te e Ierosaleme ao ty toem-pitalahoa' ondatio. **21** Hoe t'lesoà tama'e: O rakembao, atokiso, ho tondroke ty sa tsy hitalahoa' areo aman-dRae, ke ami'ty vohitse toy he e Ierosaleme ao. **22** Tsy fohi' areo ty iambanea' areo fe fanta'ay ty italahoa'ay amy te boak' amo Jiosio ty fandrombahañe. **23** Fa ho tendreke ty ora, naho toe ie henaneo, te hitalaho aman-dRae an-troke naho an-katò o toe mpitalahoo; ie ro paian-dRae hitalaho ama'e. **24**

Arofo t'i Andrianañahare, le tsi-mahay tsy hitalaho aña' arofo naho an-katò o mpitalaho ama'eo. **25** Hoe i rakembay tama'e: Apotako te hitotsak' atoy t'i Mesia (i atao Norizañey); ie avy ro ho taroñe'e amantika ze he'e. **26** Hoe t'lesoà tama'e: Ie izaho mirehak' ama'o. **27** Niloneak' amy zao o mpiama'eo le nilatsa te ie nifanaontsy ami'ty rakemba, fe leo raiké tsy nañontane aze ty hoe: Ino ty paia'o? ndra: Akore te isaontsia'o? **28** Nado' i rakembay i vatavo'ey vaho nienga mb'an-drova ao nitalily am'ondatio ty hoe: **29** Antao hahaoñiñe t'indaty nitalily amako ze fonga satako. Hera ie i Norizañey? **30** Niatkatse i rovay iereo, nimb'ama'e mb'eo. **31** Nahoñiñ' aze amy zao o mpiama'eo, nanao ty hoe: O Talè, mikamà. **32** Fe hoe ty nanao'a: Aman-kànen-ko haneñe tsy fohi' areo iraho. **33** Aa le nifamesoveso ty hoe o mpiama'eo: Hera teo ty nanjotso ama'e? **34** Hoe t'lesoà tam' iereo, Ty haneko, le ty manao ze satri' i nañitrik' Ahiy vaho ty hañeneke o fitoloña'eo. **35** Tsy fisaontsi' areo hao ty hoe: Mbe aña ty efa-bolañe vaho ho toly ty sabo? Inao ty itaroñaiko: ampiandrao fihaino, le taringito o tetekeo t'ie rifo te ho tataheñe henanekeo. **36** Fa mitakatse ty rima'e o mpanatakeo, naho manontom-boa ho an-kaveloñe nainai'e, soa te hitrao-pirebeke ty mpitongy naho ty mpanatake. (aiñnios g166) **37** Izay ty mahatò ty tsara manao ty hoe: Mitongy ty raiké vaho manatake ty ila'e. **38** Nahitriko hanatake ty tsy nimokora' areo; o ila'eo ty nifanehake vaho niziliha'areo i nivozaha' iareoy. **39** Aa le maro amo nte Samaria hirik' amy rovaio ty niantok' aze ty amy enta' i rakembaiy nanao ty hoe: Natalili'e ahiko ze fonga sata nanoeko. **40** Aa le nimb' ama'e mb'eo o nte Samario nihalaly ama'e ty hañialo am'iereo, vaho niambesatse ao roe andro re. **41** Maro ka ty niantoke ty amo tsara'eo, **42** naho nanao ty hoe amy rakembay: Tsy i saontsi'oy avao ty mampiantok' anay, fa nahajanjiñe ka izahay, vaho rendre'ay te toe ie i Norizañey, i Mpandrombake ty voatse toiy. **43** Ie heròne, le nienga mb'e Galilia aña. **44** (Toe fa natalili' Ilesoà te tsi-vara an-tane'e ty mpitoky.) **45** Aa ie nandoake e Galilia ao le nampihovae' o nte Galilia—ie fa niisa' iareo o raha iaby nanoe'e e Ierosaleme aña amy sabadidakeio, toe namonje' i sabadidakey ka iereo. **46** Aa le niheremb'e Kana' i Galilia t'lesoà, mb'amy nanoe'e rano ho divay aña. Teo ty roandriañe, te natindri' ty rare e Kapernaome ao ty ana-dahi'e. **47** Aa ie jinanji'e te nienga lehodà mb'e Galilia mb'eo t'lesoà, le niheo mb'eo le nihalalia'e ty hizotso mb'eo hañafake i ana'e fa heta'ey. **48** Le hoe t'lesoà tama'e: Naho tsy mahaonim-biloñe naho halatsaña nahareo, le tsy miantok' avao. **49** Fe nanao' i roandriañey ty hoe: O Aba, ehe mizotsoa, tsy mone hivetrake i anakoy. **50** Hoe t'lesoà ama'e: Akia, veloñe i ana'oy. Natokisa' indatiy i nitsaràe' Ilesoà ama'ey le nimpoly. **51** Ie nizotso mb'eo, le nifanalaka ama'e o mpitoro'eo,

nitalily te veloñe i ana'ey. **52** Aa le nañontanea'e ty ora nitsaitsaihe'e, le hoe iereo ama'e: Omale amy ora faha-fitoy te niafak' ama'e i firemporempoañey. **53** Nifohin-drae'e t'ie i ora nitsarà' Iesoà ty hoe: Veloñe i ana'oy. Le niantoke re rekets' o añ'anjomba'e iabio. **54** Izay ty viloñe faha-roe nanoe' Iesoà sikal' amy niakara'e Iehodà mb'e Galilia añey.

5 Nandimbe izay ty sabadidak' o Jiosio le nionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo t'Iesoà. **2** Teo ty antara marine' ty lalambein' Añondry e Ierosaleme ao atao Beit-zatà ami'ty saontsy Hebreo; aman-alokalohe lime. **3** Maro ty matindry nandre ao, ty fey, ty kombo, ty kepeke nandiñe ty fihetse' i ranoy. **4** Ie an-tsa'e le mizotso mb'amy antaray ty anjeli' i Talè mitrobo i ranoy; ie troboe'e i ranoy le ze valoha'e milipotse andrano ao ty ampijangañe amy ze hasilofa'e. **5** Teo ty lahilahy nikepeke telo-polo taoñe valo' amby. **6** Ie nivazoho' Iesoà te nidefoke eo, naho niarofoana'e te haehae ty do'e, le nanoe'e ty hoe: Te ho jangamb'iheo? **7** Hoe ty nato'i i kepekey: O Aba, izaho tsy ama' ondaty hampijoroboñe ahy amo antara'o ie ampihalingaliñe o ranoo; fa naho mb'eo iraho, le eo ty mizotso aolo. **8** Hoe t'Iesoà tama'e: Miongaha, rambeso o tihi'oo le mañaveloa. **9** Nijangañe amy zao indatiy le rinambe'e i tihi'ey vaho nitrantañe mb'eo. Toe Sabotse ty andro. **10** Aa le hoe ty asa' o Tehodao amy jinangañey: Sabata 'nio; faly ty anikeleha'o tihy. **11** Tinoi'e ty hoe: I nampijangañe ahiy ty nanao amako ty hoe: Miongaha, rambeso o tihi'oo le akia. **12** Le hoe ty ontane' iareo: Ia t'indaty nanao ama' o ty hoe: Rambeso o tihi'oo, le akia, zao? **13** F'ie tsy napota' i nafahañey, fa nivik' aña t'Iesoà, le lahialeñe ty an-toetse ao. **14** Ie aña, nivazoho' Iesoà añ'anjomban' Añahare ao re le nanoe'e ty hoe: Hehe, t'ie jangañe, ko mandilatse ka, tsy mone hanjo ty lombolombo' i teoy. **15** Niavotse indatiy nitalily amo Tehodao te Iesoà ro nampijangañe aze. **16** Aa le nampisoañe' o Tehodao t'Iesoà, nikilily hañe doza ama'e, amy t'ie nanoe'e amy Sabotsey. **17** Fe hoe ty nato'i Iesoà: Mifanehake sikal' amy zao t'i Raeko vaho mitoloñe ka iraho. **18** Aa le sandrake te nipaia' o Tehodao ty hañoho-doza ama'e; tsy t'ie nandilatse amy Sabataiy avao, fa t'ie nanao i Andrianañahare ho Rae'e, hifanahafa'e aman' Añahare. **19** Le hoe ty nato'i Iesoà: Ekal to t'itaroñako te, tsy mete manao inoñ' inoñe am-bata'e i Anakey, naho tsy ty oni'e anoen-dRae'e; amy te ze trea'e anoen-dRae'e, izay ro anoe' i Anakey. **20** Kokoan-dRae t'i Anahe le kila atoro'e aze ze anoe'e vaho ho toroa'e fitoloñañe ra'elaky te amy retoañe hilatsa' areo. **21** Fa hambañe ami'ty ampitroaran-dRae o vilasio naho mameloñe iareo, ty ameloma' i Anakey ze no'e. **22** Toe tsy eo ty zakae' i Rae, fa hene natolo'e amy Anakey ze fizakañe **23** soa te songa hiasy i Anakey, hambañ' amy iasia' iareo an-dRae. Ze tsy miasy i ana'ey, tsy

miasy an-dRae nañirak'aze. **24** Eka! To ty itaroñaako te, ze mijanjiñe o volakoo naho matoky i nañirak' Ahiy ro aman-kaveloñe nainai'e, vaho tsy mimoak' an-jaka ao; f'ie nienga i havilasiy mb'an-kaveloñe mb'eo. (aĩñios g166) **25** Itaroñaako an-katò te, ho avy ty ora, toe fa ie henaneo, te ho janjiñe' o vilasio ty fiarañanaña' i Anan' Añaharey, le ho veloñe o mahajanjiñe azeo. **26** Fa hambañe ami'te aman-kaveloñe am-paño'va'e t'i Rae, ty nanolora'e amy Anakey ty hanañe haveloñe am-bata'e; **27** mbore tinolo'e lily hizaka, amy te ie i Ana' ondatiy. **28** Ko idaba' areo, fa ho tondroke ty ora ho janjiñe' ze fonga an-donak' ao i fiarañanaña'ey **29** vaho hiongake boak'ao: ze nanao soa ho amy fivañonam-beloñey; le ze nanao raty ho amy fitroaram-pizakañey. **30** Toe tsy mahatafetetse iraho te izaho avao. Ie mitsa noñe ro mizaka, le to o zakakoo amy te tsy ty lahako ro paiako fa ty satrin-dRae nañirak' ahy. **31** Aa naho mitalily vatan-draho, tsy ho tò i taliliy. **32** Ao ty mitalily ahy, le apotako te to i taroñe talilie'e ahiy. **33** Fa nañitrik' amy Jaona nahareo, le nitaroña'e ty hiti'e. **34** Tsy rambeseko ze talilie' ondaty ahy, fe ivolañako o raha zao hahazoa' areo rombake. **35** Jiro nirehetse naho nireandreaan-dre vaho nisatrie' areo ty hirebeke hey amy hazava'ey. **36** Amam-balolombeloñe ambone' i Jaona iraho, fa o fitoloñañe nafanton-dRae amako ho henefaño vaho i fitoloñañe fanoeko ro mitalily ahy te nirahen-dRae. **37** I Rae nañirak' Ahy, fa nitaroñe ahy. Mbe lia' areo tsy nahajanjiñe ty fiarañanaña'e ndra nahaisake i vinta'ey, **38** vaho tsy mimoneñe ama' areo ao o tsara'eo amy te tsy atokisa' areo i nahitri'ey. **39** Hotsohotsò o Sokitse Masiño; fa atokisa' areo te ama'e ao ty hanaña' areo haveloñe nainai'e; eka, ie i mitalily ahikoy, (aĩñios g166) **40** fe mifoneñe tsy homb' amako nahareo hahazo haveloñe. **41** Tsy rambeko ty fiasia' ondatio, **42** le apotako nahareo, te tsy an-tro' areo ao ty fikokoan' Añahare. **43** Nimb' atoa iraho ami'ty tahinan-dRaeko, fe tsy rinambe' areo; naho eo ty miheo mb'ama' areo ami'ty aña'ra'e, le ampihovae' areo. **44** Aia ty hahafatokisa' areo, te mifampiasy avao fa tsy mipay ty engeñe boak' aman' Añahare tokañe? **45** Ko atao' areo te izaho ty hanisý anahareo aña'trefan-dRae; toe eo ty haneseske anahareo: i Mosè fitama' areo. **46** Aa naho niantofa' areo t'i Mosè le ho natokisa' areo iraho amy te izaho i nanokira'ey. **47** Aa naho tsy miantoke o soki'eo nahareo, aia ty hatokisa' areo o volakoo?

6 Ie aña, le nitsake i riake Galiliay (i atao Tiberiasiy) t'Iesoà, **2** naho norihe' ty lahialeñe amy te nioni' iereo o viloñe nanoe'e amo marareo. **3** Aa le nitroa-bohitse t'Iesoà vaho niharo fiambesatse amo mpiama'eo. **4** An-titotse henane zay i Fihelañey, i sabadidak' o Jiosioy. **5** Ie niandra t'Iesoà, le nahaoniñe te nañarine aze i lahialeñey, le hoe

re amy Filipino: Aia ty hikaloan-tika mofo hikamà' o retoañe? **6** Ty hitsok' aze ty nanao'e izay, fa niarofoana'e ty hano'e. **7** Tinoi' i Filipino ty hoe: ty mofo azom-bogady roan' jato tsy hahaeñe iareo t'ie songa hangala falitse. **8** Natovo' i Andrea, mpiama'e, rahalahi' i Simona Petera, ty hoe: **9** Atoañe ty ajajalahy ama' mofo hordea lime naho fianje kedekedeke roe, f'ie haha-inoñe ondaty maro iretoañe? **10** Le hoe t'lesoà: Ampiambesaro ondatio, (toe nisoa ahetsy i toetsey). Aa le niambesatsy ondatio—niha-lime arivo ty lahilahy. **11** Rinambe' lesòà i mofo rey le nañandriañe vaho zinara'e amo mpiama'eo vaho nazotso' o mpiama'eo amo niambesatsy; nanahake izay i fianje rey; ndra fire-fire ty nipaiañe. **12** Le nianjañe, le hoe re amo mpiama'eo: Atontòno o nisisa nifitafitao, soa tsy ama'e ty hianto. **13** Aa le nahoro' iareo vaho nahapea haron-kisetse folo ro'amby ami'ty tsy niri' o nikamao amy mofo hordea lime rey. **14** Le niisa' ondatio i viloñe nanao'e lesòay, le hoe iareo: Toe ie i mpitoky hizilik' ami'ty voatsy toy. **15** Le niarofoana' lesòà t'ie fa homb'eo hamihini' aze an-tsenge hery hanao aze mpanjaka, le nivike indraike mb'am-bohitse mb'eo, ie raika. **16** Le hariva, le nizotso mb'an-driake mb'eo o mpiama'eo, **17** nijon-dakañe hitsake i riakey mb'e Kapernaome aña. le maieñe, le mboe tsy niheo mb'am'iereo ey t'lesòà. **18** Nikabo-draha i riakey ami'ty habe'i i tieke nangofokokey. **19** Aa ie fa nivey telopolo ndra roapolo-lim' amby stadia, le naheo' iareo te nandia ambone' i riakey ey t'lesòà nitotok' i lakañey, vaho nianifañe. **20** Aa hoe re tam' iareo, Izaho 'nio; ko hemaña. **21** Aa le nino' iareo ty handrambe aze an-dakañe ao vaho tafatsak' amy zao amy nanandriañe i lakañey. **22** Amy loak' àndroy, le niisa' i maro nijohañe alafen-driakey te tsy eo ty lakañe ila'e naho tsy i raika niharoa' o mpiama'eo fijoñe vaho tsy nitrao-pijoñe amo mpiama'eo amy lakañey t'lesòà, fa o mpiama'eo avao ty tao. **23** (Toe nitoly marine' i nikamà' iareo mofo amy nañandriaña' i Talèy ty lakañe ila'e hirike Tiberiasy.) **24** Aa ie nioni' i màroy te tsy eo t'lesòà naho o mpiama'eo, le nijon-dakañe ka, nitsake mb'e Kapernaome mb'eo hitsoeke lesòà. **25** Le nahaisak' aze an-dafen-driake ey le nanao' iareo ty hoe: O Talè, mbia ty nitsaha'o atoy? **26** Hoe ty nato'i lesòà: Itaroñako an-katò te, tsy o viloñe nioni' areo ty ipaia' areo ahy, fa t'ie nikama amy mofo vaho nianjañe. **27** Ko ifanehafañe ty mahakama mete momoke, fa i mahakama mahatañe pak'an-kaveloñe nainai'ey, i toe hazotso' i Ana' ondaty, fa ie ty vinolitombohen' Añahare Rae. (aiñnios g166) **28** Le hoe ty asa' iareo tama'e: Inoñe ty hano'e ay hitoloñe amo tolon-drahan' Añahareo? **29** Hoe ty nato'i lesòà: Zao ty fitoroñane an'Andrianañahare, te hatokisa' areo i nahitri'ey. **30** Aa le hoe iareo tama'e: Ino ty viloñe hatoro'o, hahaisaha'ay, hiantofa'ay azo? Inoñe ty

ho toloñe'o? **31** Nikama mana an-drataratra aña o roae'aio, amy pinatetse ty hoe: Nanjotsoa'e mofo boak' andindiniñe aña hikama' iareo. **32** Le hoe t'lesòà tam' iareo: Eka! to t'itaroñako te, tsy i Mosè ty nanjotso i mofo boak' andindiniñe aña, fa i Raeko ro mpanjotso ty toe mofo hirik' andikeraña ao. **33** I mofon' Añaharey, le i nizotso boak' andindiniñe aña manolo-kaveloñe ami'ty voatsy toy. **34** Le hoe iareo tama'e, O Talè, azotsò ama'ay nainai'e o mofo zao. **35** Hoe t'lesòà tam' iareo: Izaho o mofon-kaveloñe, tsy ho saliko ka ze mitotok' ahy vaho tsy ho taliñiereñe ka ze miato amako. **36** Fa hoe ty nanaoako, toe nahaisake ahy nahareo fe tsy mañañe. **37** Hene homb'amako ze atolon-dRaeko ahy vaho tsy ho farieko ka ze momb'amako. **38** Le tsy nivotrake boak' andindiniñe ao iraho hanao ty satriko, fa ty satri' i nañitrik' Ahiy. **39** Inao ty satrin-dRae nañirak' ahy, te leo raika amy ze hene natolo'e, tsy hapoke, fa hatroako amy andro honka'ey. **40** Zao ty satrin' arofo' i nañitrik' ahiy, te songa hanan-kaveloñe nainai'e ze miisake i Anakey naho miato ama'e; le izaho ty hañonjoñe aze amy andro honka'ey. (aiñnios g166) **41** Niñeñoñeñe ama'e o Tehodao, ty amy asa'e ty hoe: Izaho i mofo nizotso hirik'andindiniñe ey, **42** le hoe iareo: Tsy lesòà, ana' Iosefe v'itia, ie fohin-tika ty rae'e naho i rene'e? Akore arè i asa'e ty hoe, t'ie nizotso boak' andindiniñe aña? **43** Tinoi' lesòà ty hoe: Ko mifampiñeñoñe avao. **44** Tsy eo ty mahalefe ty homb'amako naho tsy akozozòn-dRae nañitrik' ahy; ie amy zay, izaho ty hampitroatse aze amy andro honka'ey. **45** Pinatetse amo Mpitokio ty hoe: Hene hanare' Iehovà iareo, Sindre miheo amako ze nahajanjiñe naho niòke aman-dRae. **46** Toe ndra iaia tsy nahaoñiñ' an-dRae naho tsy i boak' aman' Añaharey, le ty nahavazoho an-dRae. **47** Eka! to t'itaroñako te aman-kaveloñe nainai'e ze miato amako. (aiñnios g166) **48** Izaho o mofon-kaveloñe. **49** Nikama mana am-patrambey aña o roae' areo, vaho nihomake. **50** Intoy ty mofo mizotso hirik' andindiniñe ao hikamà' ondatio tsy hihomake. **51** Izaho o mofo veloñe nizotso hirik' andindiniñe; ndra ia' ia mikama i mofo zay ro ho veloñe nainai'e; eka, ty nofoko i mofo hatolokoy, i banabanaeko ho ami'ty havelo' ty voatsy toy. (aiñnios g165) **52** Aa le hoe ty lie-droko' o Tehodao: Aia ty hanjotsoa' t'indaty tia i sandri'ey ho hanen-tika? **53** Le nanao' lesòà ty hoe: Eka! to t'itaroñako, naho tsy ikamañe ty nofo' i Ana' ondaty naho inomañe ty lio'e, le tsy aman-kaveloñe nahareo. **54** Ze mikama ty nofoko naho minoñe ty lioko ro aman-kaveloñe nainai'e, le honjoneko amy andro hengaha'ey. (aiñnios g166) **55** Fa toe hàneñe o nofokoo naho toe finomeñe ty lioko. **56** Ze mikama ty nofoko naho ty lioko ro mimomeñe amako vaho izaho ama'e. **57** Hamaña amy nañitri'fa' i Rae veloñey ahiy, izaho veloñe aman-dRae, le ze mikama amako, izaho ty

hiveloma'e. **58** Zao i mofo nizotso hirik' andindiñey. Tsy manahake i mana nikamaen-droae' iareo ie nihomakey; fa ho veloñe nainai'e ze mikama ty mofo toy. (aiñ g165) **59** I hoe zay ty tsinara'e te nañoke am-pitontonañe e Kapernaomy ao. **60** Aa le maro amo mpiama'eo, ie nahajanjiñe izay, nanao ty hoe: Marañe i tsaray, ia ty mahajanjiñe aze? **61** le nioni' Iesoà i ñeñoño' o mpiama'eoy, le nanao'e ty hoe: Mahatorifik' anahareo v'izay? **62** Akore arè naho isa' areo mionjoñe mb'amy nitoe'e taoloy mb'eo i Ana' ondatiy? **63** I Arofoy ty mahaveloñe, tsy mahasoa ndra loli'e o nofotseo; toe arofo naho haveloñe o saontsy itaroñako. **64** Fe tsy mañañoñe ty ila' areo. Toe niarofoana' Iesoà am-baloña'e o tsi-hiatoo, naho i hañenga' aze. **65** Le hoe re: Izay ty nitaroñako te, tsy eo ty homb' amako naho tsy natolotse aze boak' aman-dRae. **66** Le amy zay, nifoneñe tsy nindrelia ama'e ka ty maro amo mpiama'eo. **67** Aa le hoe t'Iesoà amy folo ro' amby rey, He te hisitake ka nahareo? **68** Hoe ty nato'i i Simona Petera: O Talè, homb' ama' ia v'izahaio? Ama'o o tsaran-kaveloñe nainai'eo; (aiñons g166) **69** Fa natokisa'ay naho mahafohiñe te Ihe i Masin' Añaharey. **70** Hoe ty nanao' Iesoà: Tsy izaho hao ty nijoboñe anahareo folo-ro'ambio, fe kokolampa ty raiké? **71** I Jodasy ana' i Simona nte-Kariote, mpiamy folo ro'amby rey i tsinara'ey, ie fa hañeng' aze.

7 Añe izay le nañavelo e Galilia ao t'Iesoà, f'ie tsy te homb'e Iehodà mb'eo amy te nipay hañe-doza ama'e o Tehodao. **2** Nitotoke henane zay i sabadidakivoho' o Jiosioy, **3** le hoe ty asa' o rahalahi'eo ama'e: Isitaho ty eto, akia mb'e Iehodà aña, hahaoñiña' o mpiama'oo ka o fitoloñañe anoe'oo, **4** amy te tsy mitoloñi' añetake ze te ho fohiñe, fa ampalangesañe. Kanao manao o raha rezao irehe, le atrefo i valobohòkey. **5** Toe tsy niantok' aze ka o rahalahi'eo. **6** Le hoe t'Iesoà am' iareo: Mbe tsy tondroke ty androko, fe songa mete ama' areo ze andro. **7** Tsy eo ty halaiña' ty voatse toy anahareo fa heje'e ka iraho mpanesek' aze ty amy hatsivokara'ey. **8** Mionjona mb'amy sabadidakey mb'eo, fe tsy homb' amy famantañañey hey iraho amy te mbe tsy heneke o androkoo. **9** Le nanao'e izay le nitambatse e Galilia ao. **10** Aa naho fa nionjom-ban-tsabadidakey mb'eo o rahalahi'eo, le nimb'eo ka re, fe tsy nisorogodañe fa niampitsampitse. **11** Nipay aze amy sabadidakey o Jiosio, ie nifanao ty hoe: Aia re? **12** Lako firehoreho ty ama'e i màroy: hoe ty ila'e: Vañoñe indatiy, hoe ka ty ila'e: Aiy! toe ampandridrihe'e ty màro. **13** Fe tsy teo ty nahaboa-drehake aze ami'ty fihembañañe o Tehodao. **14** Ie ho nivaky mira i sabadidakey, le nionjomb' añ' anjomban' Añahare mb'eo t'Iesoà, nañoke. **15** Nilatsà' o Tehodao le nanao ty hoe: Taia ty nampahilala indatiy o sokitse, ie tsy nianatse? **16** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy ahy o fañòhakoo, fa

a i nañitrik' ahiy. **17** Ie no' ondatio ty hanao o satri'eo le ho rendre'e i fañòhañey ke hirik' aman' Añahare, he te ahy o volañoekoo. **18** Mipay tsiriry ty mivolañe ty aze; f'ie mipay hañomey engeñe amy nañitrik' azezy ro to vaho tsy aman-kakeo. **19** Tsy i Mosè hao ty nanolotse i Hake ama' areo, fe tsy ama'areo ty mañorike i Hake? Akore t'ie mipay hampivetrak' ahy? **20** Hoe ty nato'i i màroy: Amañ' anga-draty irehe, ia ze o mipay hañohodoza ama'oo? **21** Hoe t'Iesoà tam' iareo: Nanao raha raiké iraho, le hene latsa. **22** Nimea' i Mosè anahareo o savatseo (tsy t'ie hirik' amy Mosè, fa boak' aman-droae); vaho manavatse ondaty ami'ty Sabotse nahareo. **23** Aa naho savareñe ami'ty Sabata t'indaty tsy handilara'e ty Hà' i Mosè; mahaviñetse anahareo hao te nampijangañeko fonitse ami'ty Sabata t'indaty? **24** Ko mizaka ami'ty vinta'e, fa mizakà an-jaka tò. **25** Le hoe ty ila' o nte Ierosalemeo: Tsy itoy hao i paia' iareo ho vonoeñey? **26** Hehe t'ie milañoñe am-batraike eo fe tsy ivolaña' iareo. Hera toe fohi' o roandriaño te ie ro toe i Norizañey? **27** Fohintika ty nihirifa' indatiy; aa ie avy i Norizañey, tsy ho fohi' ondaty ty niboaha'e. **28** Aa le nipoña-peo añ'anjomban' Añahare ao t'Iesoà te nañoke, nanao ty hoe: Eka! Fohi' areo iraho mbore rendre' areo ty nihirifako; Tsy nañira-batan-dRaho, fe vañoñe i nañitrik' Ahiy, i amoea' areoy. **29** F'ie fantako, amy te hirik' ama'e, ie ty nañirak' ahy. **30** Nipay hitsepak' aze iareo, fe tsy teo ty hahagaon' aze ie mbe tsy nitondroke i ora'ey. **31** Le maro am' ondatio ty niantok' aze vaho nanao ty hoe: Ie totsake eo i Norizañey, hanao viloñe maro te amo nanoe' itiaño hao? **32** Jinanji' o Fariseo o nivesovesoe' i màroy, le nañitrike mpifeleke hitsepak' aze o mpisorom-beio naho o Fariseo. **33** Le hoe ty nanao' Iesoà: Anianike avao iraho te ama'areo vaho hienga mb'amy nañirak' ahiy aña. **34** Hipay ahy nahareo fe tsy hahaisake; toe tsy mete' areo hombañe ty homboko. **35** Le hoe ty fifanaontsi' o Tehodao: Aia ty homba'e te tsy ho trea-tika? Hera homb' amo miparaitak' amo Grika añaño, hañòke o Grikao; **36** Inoñe i enta'e ty hoe: Ho paia'e areo iraho, fa tsy ho isa' areo; naho, Tsy lefe areo ombaño ty homboko? **37** Ie amy andro honka ra'elahi' i sabadidakeiy, le niongake t'Iesoà nipazake ty hoe: Ampomb' amako mb'etoa hikama rano ze taliñiereñe. Ze miato amako, **38** hoe i Tsara Masiñey, le higoangoañe boak' añ'arofe' ao ty rano veloñe. **39** (i Arofo ho rambese' o mpiato ama'eo i nitsarae'e zay, fe mboe tsy ie i Arofoy, amy te mbe tsy nirengèñe t'Iesoà.) **40** Aa le maro amy lahialeñe nahajanjiñe i tsaray ro nanao ty hoe: Toe ie i Mpitokiy. **41** Hoe ty ila'e: Ie i Norizañey, fa hoe ka ty ila'e: Ho hiriike e Galilia aña hao i Norizañey? **42** Tsy fa tsinara' o Sokitse Masiño hao te ho hirik' amo tiri' i Davideo i Norizañey, naho ho boake Betleheme, rova' i Davide? **43** Aa le nifampiria ty ama'e ondaty. **44** Teo o te

hitsepak' azeo, f'ie tsy nipaoham-pitañe. **45** Aa le nibalike mb'amo mpisorom-bey naho Fariseoo mb'eo o mpifelekeo, le hoe ty nanao' o beio: Akore t'ie tsy nasese'areo? **46** Le hoe ty nato'i o mpifelekeo: Mbe lia'e tsy nahafilanoñe manahak' indaty t'indaty. **47** Le nato'i o Fariseoo ty hoe: I nahareo ka hao ty nampandridrihe'e? **48** Ia amo roandriañe naho amo Fariseoo ty miantok' aze? **49** Fokom-pàtse i m'aroy, amy te tsy apota'e t'i Hake. **50** Hoe t'i nanao' i Nikodemusy (i mpiam' iareo nitilike Iesoà taoloy). **51** Mamàtse ondaty aolo' te ijanjiñañe hahafohiñe i nanoe'ey hao i Han-tikañey? **52** Nato'i iereo ty hoe: Nte-Galilia ka v-iheo? Hotsohotsò naho oniño te tsy itroaram-pitoky ty Galilia. **53** Le hene nimpoly mb'an-kiboho'e mb'eo.

8 Nomb'am-bohi' Oliva mb'eo t'Iesoà. **2** Le nañaleñañe te nibalike mb' añ'anjomban' Añahare mb'eo, naho nihimpok' ama'e i m'aroy vaho niambesatse re nañoke. **3** Nasese' o mpanoki-dilio naho o Fariseoo ama'e ty rakemba nivamba, aa ie najarodo' iereo añaivo' ondatio, **4** le hoe iareo tama'e: O Talè, tsinepake ty rakemba toy amy t'ie nivamba. **5** Toe nandily antika amy Hake ao t'i Mosè t'ie ifetsaham-bato; ino mb-arè ty asa'o? **6** Nanoe' iereo izay hitsoke aze, hamente ty hanesehañe aze. F'ie nibotreke t'Iesoà, nanokitsokitse an-drambompità'e an-tane eo, **7** Aa ie nimane ontane ama'e iareo, le niongake naho nanao'e ty hoe: Ty tsy amantahiñe ama'areo, ee t'ie ty hametsa-bato aolo. **8** Niondreke indraiñe re, nanokitse an-tane eo **9** O nahajanjiñe, ninankañe kiraikiraie, o zoke'eo aolo ampara' t'ie vahiny le i rakembay ro añaivo eo. **10** Niongake t'Iesoà, le nanao'e ty hoe: O Rakemba, aia ho o nanesek' azo'o? Tsy eo hao ty namàtse azo? **11** Leo raie, Talè, hoe re. Le hoe t'Iesoà ama'e: Izaho ka tsy hañozoñ' azo, akia, ko mandilatse ka. **12** Tinovo' Iesoà am'iereo ty hoe: Failo' ty voatse toy iraho; tsy hañavelo añ' ieñe ao ze mañorike ahy, fa ho an-kazavàn-kaveloñe. **13** Aa hoe ty lie' o Fariseoo aze: Ho nitò aia o talili'oo kanao mitalily vatañe. **14** Tinoi' Iesoà ty hoe: Ndra te mitalily vatan-dRaho, to i talilikoy; amy te fantako ty nihirifako naho ty homboko; fe tsy fohi' areo ty niboahako ndra ty hionjonako. **15** O nofetseo ro fizaka'areo; Izaho tsy mizaka ndra iaia. **16** Fe ndra t'ie mizaka, to ty fizakako; amy te tsy izaho avao, fa izaho naho i Rae nañitrik' ahy. **17** Toe pinatsetse amy Hà'reoey te to taroñe t'indaty roe. **18** Izaho mitalily vatañey, ty raie, mitalily ahy ka i Raeko nañirak' ahy. **19** Aa le hoe iareo tama'e: Aia v'o Rae'oo? Tinoi' Iesoà: Tsy mahafohiñ' ahy ndra i Raeko nahareo; naho napota' areo iraho le ho nahafohiñe an-dRaeko ka. **20** Sinaontsi' Iesoà amy fanontonan-dralay i hoe zay, ie nañoke añ' anjomban' Añahare ao; le tsy teo ty nipaopitañ' ama'e; amy te mboe tsy nitsatoke ty

ora'e. **21** Le hoe ty natovo' Iesoà am'iereo: Hienga iraho, ho paiae' areo fe hivetrak' amo hakeo' areo. Tsy lefe' areo hombañe i hombokoy. **22** Le hoe ty asa' o Tehodao: Hera hamoe' fain-dre? Ie manao ty hoe: Ze homboko tsy ho lefe' areo hombañe. **23** Aa le hoe re tam' iereo: Hirik' ambane ao nahareo; boak' ambone iraho. Ami'ty voatse toy nahareo; fe tsy ami'ty voatse toy iraho. **24** Aa le hoe ty nitaro ñako, t'ie hikoromak' amo hakeo' areo, fa naho tsy atokisa' areo t'ie Raho, le hihomake an-tahi' areo. **25** Le hoe iareo tama'e: Ia v'Iheo? Hoe ty nanao' Iesoà: I nitaroñako am-baloha'ey. **26** Mbe bey ty ho nitaroñako naho ty hizakako, fe to i nañirak' Ahy; le taroñeko ami'ty voatse toy o itsanoñakoo. **27** Tsy napota' iereo t'ie nisaontsy i Rae. **28** Aa le hoe ty nanao' Iesoà: Ie anjoñ' areo i Ana' ondatiy, le ho fohi' areo te ie iraho, le tsy eo ty anoeko an-tsatriko, fa ze ampandrendrehen-dRaeko ahy, izay o volañoeko. **29** Toe amako i nañitrik' Ahy, le tsy apo'e hiziziozo iraho, amy te nainai'e fanoeko o raha tea'eo. **30** Ie nisaontsy izay, le maro ty niantok' aze. **31** Aa le hoe t'Iesoà tamo Jiosy mpiato ama'eo: Naho mitoloñe amo fivolakoo nahareo, le toe mpiamakoo; **32** le ho fohi' areo ty hatò vaho ho hahà' ty hatò. **33** Hoe ty nato'i iareo aze: Tarira' i Abraàme zahay, le mbe lia'e tsy rinohi' ondaty; Akore arè ty natao'o te, Ho hahañe nahareo? **34** Tinoi' Iesoà ty hoe: Eka! to ty itaroñako te fonga ondevon-kakeo ze manao hakeo. **35** Tsy mipiteke añ' anjomba ao ty ondevo, fe mimoneñe ao nainai'e ty anake. (aion g165) **36** Aa ie ihahà' i Anakey, le ho vata'e votsotse. **37** Apotako t'ie tiri' i Abraàme; f'ie mipay ty hahavetrak' ahy amy te tsy itoera' o volakoo. **38** Taroñeko o nitreako te nindre aman-dRaeko; vaho anoe' areo ze jinanji' areo aman-drae' areo. **39** Tinoi' iereo ty hoe: Rae'ay t'i Abraàme. Le hoe ty nato'i Iesoà: Naho àna' i Abraàme, anò o fitoloña' i Abraàmeo; **40** f'ie henaneo, mipay hamono ahy—ondaty mitaron-kavantañañe ama' areo, o tsinanoko aman' Añahareo. Tsy nanao izay t'i Abraàme. **41** Toe anoe' areo ty satan-drae' areo. Aa hoe iereo tama'e: Tsy anak' amonton-jahay; raie ty Rae'ay, i Andrianañahare. **42** Hoe t'Iesoà am' iereo: Aa naho Rae' areo t'i Andrianañahare, le ho nikoko ahy, amy te i Andrianañahare ty niboahako naho ty nivotrahako atoy; le tsy ty satriko ty nipotirako atoy, fa ie ty nañitrike ahy. **43** Akore te tsy apota' areo o rehakoo? toe tsy mahajanjiñe o volakoo nahareo. **44** Ie mpiamy mpañinje rae' areoy, vaho tea' areo ty manao ze irin-drae' areo. Mpañoho-doza boak' ambaloha'e re vaho tsy mijadoñe ami'ty hatò, amy t'ie tsy aman-katò ndra loli'e. Ie mivolam-bande, sata'e i fivola'ey, amy t'ie mpandañitse, toe raem-bande. **45** Fe kanao mitaroñe ty hatò iraho, tsy iantofa' areo. **46** Ia ama' areo ty manisí hakeo amako; fa naho mitaroñe ty hatò, akore te tsy atokisa' areo? **47**

Mahajanjiñe o saontsin' Añahareo ze aman' Añahare, f'ie tsy mahajanjiñe amy te tsy aman'Añahare. **48** Aa hoe ty nato'i o Tehodao aze: Tsy to hao ty asa'ay te nte Samaria irehe naho tokoa' anga-draty? **49** Hoe ty nato'i Iesoà: Tsy aman-kokolampnan-draho, fa miasy an-dRaeko, fe tsy iasia'areo. **50** Tsy mipay engeñe ho ahy iraho, fe ao ty mitsoeke naho mizaka. **51** Eka! to ty itaroñako te tsy hahaoñin-kavilasy ka ty miambene o volakoo. (aïññ g165) **52** Le hoe o Tehodao tama'e: Rendre'ay henaneo t'ie tokoendrahah. Nivilasy t'i Abraàme naho o mpitokio; le manao ty hoe irehe, Tsy hitsope-kavilasy ka ty mifahatse amo volakoo. (aïññ g165) **53** Ho bey te amy Abraàme rae'ay hao irehe, ie nihomake? nikoromake ka o mpitokio; aa le manao ho ia irehe? **54** Hoe ty nato'i Iesoà: Naho miasy vatan-draho le kòake i asikoy. Miasy ahy t'i Raeko, i atao' areo ty hoe: Andrianahare'ay. **55** Mbe' mboe tsy fohi' areo re, ie fohiko. Aa naho nataoko t'ie ninofiko, le ho nibodiake hambañ' ama' areo iraho. Toe fantako re vaho ambenako o tsara'eo. **56** Niankahake t'i Abraàme te nahaoniñe ty androko; niisa'e le niehake. **57** Le hoe o Tehodao tama'e: Tsy limampolo taondRehe, aa vaho ho niisa'o t'i Abraàme? **58** Hoe t'Iesoà tam' iereo: Eka! to ty Itaroñako te, taolo te nisamake t'i Abraàme, Izaho ro. **59** Nandrambe vato amy zao iereo haretshak' aze, fe nitate t'Iesoà, naho niavotse i anjomban'Añaharey.

9 Ie niary mb'eo, le nahavazoho ty lahilahy fey, nigoa boak' amy t'ie nitoly. **2** Le hoe ty ontane' o mpiama'eo: O Talè, ia ty nanao tahiñe: ondatio, ke o roae'eo te ie nisamake goa? **3** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy te aman-kakeo t'indaty tia, ndra o roae'eo, fa te haboak' aña'ma'e ty fitoloñan' Añahare. **4** Tsy mahay tsy manao ty fitoloña' i naniitrik' ahiy tikañe ie mbe antoandro, fa ho avy ty haleñe tsy hahafitoloña' ondaty. **5** Kanao mbe ami'ty voatsse toy iraho, le izaho ro failo' ty voatsse toy. **6** Le nanao izay, le nandrora an-tane, le nilitsahe'e i fañer'e'y vaho natente'e am-pihaino'e eo i litsakey. **7** Le hoe re ama'e: Akia, misasà añ' antara' i Siloama (ze midika 'nirahene'). Aa le niheo mb'eo re nisasa, vaho nahaisake te nibalike. **8** Hoe o mparine azeo naho ze mpahaisak' aze ie mbe nimpangatake: Tsy itoy hao i mpangatake nitozòkey? **9** Ty ila'e nanao ty hoe: Ie 'nio. Hoe ka ty ila'e: Aiy! hambañ' ama'e. Hoe re: Ie iraho. **10** Aa le hoe iereo tama'e: Aa vaho inoñe ty nampibarababeake o maso'oo? **11** Naniñe ty hoe re: Nikineke litsake t'indaty itokavañe ty hoe Iesoà, le nafò'e amo masokoo vaho nanao amako ty hoe: Akia mb'añ'antara' i Siloama aña le misasà. Aa le nomb'eo iraho nisasa, vaho mahatrea. **12** Le hoe iereo tama'e: Aia re? Nofiko, hoe re. **13** Nindese' iereo mb'amo Fariseo mb'eo indaty nigoay. **14** Sabotse 'nio i andro nanoe' Iesoà i litsakey naho nampibeake o

fihaino'eo. **15** Mbe nañontanea' o Fariseo indrai ke i nahaisaha'e. Le hoe re tam'iereo: Nifora'e litsake o masokoo naho nisasa iraho vaho mahatrea. **16** Le hoe ty asa' o Fariseo ila'eo: Tsy aman' Añahare indaty kanao tsy ambena'e i Sabatay. Hoe ka ty ila'e: Aia, ty hahatafetera' ty mpanan-kakeo raha tsitantane hoe itia? Le nifampiria iareo. **17** Aa hoe iereo amy nigoay: Ino ty ho talilie'o aze, ie nanokake o maso'oo? Le hoe re: Mpitoky reke. **18** Fe tsy niantofa' o Tehodao t'ie nigoa vaho nampahaisaheñe, naho tsy kinanji' iareo hey ty roae' i nampahatreavañe **19** vaho nañontane iareo ty hoe: Ana' areo v'itoa, i natao' areo te nitoly goay? Akore ty ahatreava'e henanekeo? **20** Le hoe ty natoin-droae'e: Apota'ay te ana'ay toke naho t'ie nitoly goa; **21** fe amoea'ay ty ahatreava'e henaneo, tsy fohi'ay ty nampibarababeak' aze. Añon-taon-dre, añaontaneo, ie ro hitalily vatañe. **22** Izay i sinaontsin-droae'ey amy te nihembañe amo Tehodao, ami'ty nifañina' o Tehodao te haitoña amo fitontonañe ze miantoke t'ie i Norizañe. **23** Izay ty nanaon-droae'e ty hoe: Añon-taon-dre, añaontaneo. **24** Kinanji' iereo fañindroe'e indaty nigoay, le nanao' iareo ty hoe: Toloro engeñe t'i Andrianahare; fohi'ay te bey hakeo indaty. **25** Hoe ty nato'i'e: Ke bey hakeo re, tsy apotako. Raha raika ty fantako: nigoa iraho, fa mahatrea. **26** Nindrai' iareo ontane: Ino ty nanoe'e ama'o? Akore ty nampibarababeahe'e o maso'oo? **27** Tinoi'e ty hoe, Fa vinolako! f'ie tsy nitsendrene, ino ty hijanjiña' areo indrai ke? va'e te ho mpiama'e ka? **28** Aa le nonjire' iereo, ami'ty hoe: Ihe ro mpiam' indaty! mpiamy Mosè zahay. **29** Fohi'ay te nisaontsien' Añahare t'i Mosè, fe ondaty zao, nofi'ay ty nihirifa'e. **30** Tinoi' i lahiy ty hoe: Hetel mahavereñe te tsy fohi' areo ty nihirifa'e, f'ie nampibeak' o masokoo! **31** Fohintika te tsy mijanjiñe ty bey hakeo t'i Andrianahare fe naho mitalaho aman' Añahare t'indaty naho manao ty satrin' arofo'e, le janji'e. **32** Boak'ami'ty fifotoran-tsa, mbe tsy nijanjiñe te nampibarababeaheñe t'indaty toly goa. (aïññ g165) **33** Aa naho tsy mpiaman' Añahare indaty, tsy ho nahatafete-draha. **34** Hoe ty nato'i iareo aze, Fonitse hakeo irehe te nitoly, ihe ka ty mañòke anay? Le sinoi' iereo aña. **35** Jinanji' Iesoà te rinoa' iereo, le hoe re t'ie nitendreke, Atokisa'o hao i ana' Ondaty? **36** Tinoi'e ty hoe: Ia v'izay, Talè? hatokisako. **37** Hoe t'Iesoà tama'e: Fa niisa'o, mbore ie o mirehak' ama'oo. **38** Le hoe re: O Rañandria, miantoke iraho! Le niambanea'e. **39** Le hoe t'Iesoà: Zaka ty nombàko mb'ami'ty voatsse toy hampahaisa ke o tsy mahaoniñe, vaho hampigao o mahaisakeo. **40** Nanao' o Fariseo nindre ama'e naho nahajanjiñe i hoe zaio, ty hoe: Goa ka v'izahay? **41** Hoe t'Iesoà am'iereo: Tsy ho nanan-kakeo nahareo naho nify; f'ie nanao ty hoe: Mahatrea zahay; le mbe tambatse an-kakeo.

10 Eka! to ty taroñako t'ie tsy mizilik' amy lalam-bein-jolon' añondriy, fa manganik' an-dàlan-kafa ro mpikizo naho mpampikametse. **2** I mizilike mb'an-dalam-bei' i goloboñey ty mpiarake o añondrio. **3** Ie ty sokafe' i mpañambeñey, naho mahatsanoñe i fiarañanaña'ey o añondrio, mbore tokave'e ami'ty añara'e o añondri'eo, vaho iaoloa'e boak'ao. **4** Ie hene akare'e o azeo le iaoloa'e vaho orihe' o añondrio amy te mahazatse iareo i fiarañanaña'ey. **5** Toe tsy horihe' iereo ty ambahiny, fe mandrife, amy te tsy mahazatse iareo ty feo' o ambahiny. **6** Nirazañe' Iesoà am'iereo izay f'ie tsy naharendrek' o tsinara'eo. **7** Le nitovoña' Iesoà ty hoe: Eka! to t'itaroñako te izaho o lalambein' añondrio. **8** Mpampikametse naho mpikizo iaby o taolokoo vaho tsy itsanoña' o añondrio. **9** Izaho i lalam-beiy: ndra iaia mizilik' añamako ro ho rombaheñe, himoake ao re naho hiakatse vaho hitendrecke fiandrazañe. **10** Kanao mikamoak' ao ty mpikize le ty hampikametse naho hañe-doza vaho hanjamañe. Avy iraho, hanaña' iareo haveloñe, vaho hanañe aze am-bokatse. **11** Izaho i mpiarake soay, mahafoe ty fiaie ho a o añondrio i mpiarake soay. **12** Tsy mpiarake i tsimañajay: tsy aze o añondrio, ie trea'e te mipoteake ty farasy, le apo'e o añondrio naho mibioñe naho itsepaha' i farasiy vaho ampiparatsiahe'e. **13** Mirimatse re fa mpikarama, toe tsy darè'e o añondrio. **14** Izaho ro mpiarake soa, fantako o ahikoo vaho apota' o ahikoo iraho, **15** hambañe ami'ty faharofoanan-dRaeko ahy naho ty fahafohinako an-dRae, vaho amoeako aine o añondrikoo. **16** Mbe aman' añondry ila'e tsy mpiami' ty zoloke toy iraho; tsi-mete tsy hendeseko mb'etoe iereo, ie hitsanoñe ty feoko vaho ho lia-raike reketse Mpiarake raika. **17** Zao ty ikokoan-dRaeko ahy, te amoeako ty fiaiko handrambesako aze indraike. **18** Tsy t'ie haloli' ondaty amako, fa lahako ty hamoe aze. Amako ty lily hamoeako aze, naho amako ty lily handrambesako aze indraike. Rinambeko aman-dRaeko i lily zay. **19** Aa le nifanìmpa-kevetse indraike o Tehodao ty amy tsara zay. **20** Maro am' iereo nanao ty hoe: Aman' anga-draty re naho minèñe, ino ty ijanjiña' areo aze? **21** Hoe ka ty ila'e: Tsy fisaontsi' ty aman-kokolampa i tsara rezay. Mahabarababeake ty goa hao o kokolampao? **22** Tsatoke asotry e lerosaleme ao i sabadida-pañorizañey, **23** le nidrai draitse añ'anjomban' Añahare an-kiririsa' i Solomona ao t'Iesoà **24** vaho nihimpok' ama'e o Tehodao nanao ty hoe: Pak' ombia irehe te mbe hampitarik' aine any? Naho ihe i Norizañey, adodeo. **25** Tinoi' Iesoà ty hoe: Fa nitaroñako, fe tsy iantofa'areo; mita lily ahy o raha tsitantane anoeko amy tahinan-dRaekoio. **26** Fe tsy iantofa' areo amy t'ie tsy mpiamo añondrikoo. **27** Mitsanoñe ty feoko o añondrikoo naho fantako iereo naho orihe' iereo, **28** naho itolo rako haveloñe nainai'e, ie tsy hihomake ka, vaho tsy

eo ty hanintake iareo an-tañoako. (aion g165, aionios g166)

29 Toe natolon-dRaeko amako, ie ty bey te amy ze he'e; vaho leo raika tsy hahatavañe iareo am-pitàn-dRae. **30** Raika iraho naho i Raeko. **31** Nandrambe vato indraike o Tehodao, hafetsak' ama'e. **32** Hoe ty nato'i Iesoà: Maro ty sata-soa nitoroako boak' aman-dRaeko, aia amy rezay ty handretsaha' areo vato? **33** Nato'i o Tehodao ty hoe: Tsy t'ie sata soa ty ametsaha'ay vato, fa i terateray, naho amy te ihe, ondaty, manao ho Andrianañahare. **34** Nato'i Iesoà ty hoe: Tsy pinatsetse amy Hà'reoay hao ty hoe: Vinolako te ndrañahare nahareo? **35** Aa naho natao'e ndrañahare o nivotraha' i tsaran' Añahareio—toe tsy mete lilareñe i Sokitse Masiney— **36** le akore te atao' areo mpiteratera i nimañinen-dRae naho nañitrike aze mb'ami'ty voatse toiy, amy nataoko te Anan' Añahare Raho? **37** Ko miantok' ahy naho tsy anoeko o fitoloñan-dRaekoo. **38** F'ie anoeko, ndra te tsy haoñe' areo, iantofa o tolon-drahao, hahafohiñe naho haharendrecke te amako t'i Rae, vaho ama'e iraho. **39** Aa le nipay hitsepak' aze indraike iereo f'ie nibolilitse am-pità' iareo. **40** Nibalike mb' an-dafe' lordaney aine re amy nampilipora' i Jaona valoha'ey vaho nañialo eo. **41** Maro ty nimb' ama'e, nanao ty hoe: Tsy nanao raha tsitantane t'i Jaona, fe hene to i nisaontsie'e indaty tiañe. **42** Maro am'iereo ty niantok' aze.

11 Teo t'indaty nisiloke, i Lazarosy nte-Betania, an-drova' i Marie naho i Marta rahavave'e; **2** ie i Marie nañosotse solik' amy Talè naho namaoke o fandia'eo amo maro'eo. I Lazarosy rahalahi'ey ty nisiloke, **3** aa le nampihitrihe' i rahavave'e rey ama'e ty hoe: O Talè, Inao! siloke i rañe'oy. **4** Ie nahajanjiñe zay t'Iesoà, le hoe re: Tsy higadoñe an-kamomohañe i hasilofañe zay, fa ho ami'ty engen' Añahare, handregeañe i Anan' Añaharey. **5** Nikoko'a Iesoà t'i Marta naho i rahavave'ey vaho i Lazarosy. **6** Aa naho jinanji'e t'ie niheta'e le mbe nitamañe roe andro an-toe'e eo avao. **7** Ie aine le hoe re amo mpiama'eo, Antao hionjomb'e Iehodà indraike. **8** O Talè, hoe o mpiama'eo: anianike te nipay hametsa-bato ama'o o Tehoda, aa le hiballike mb'eo v'Iheo? **9** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy ora foloro'amby hao o fangen' antoandroo? Ie mañavelo antariñandroke ondatio le tsy hitsikapy amy te isa'e ty hazava' ty voatse toy. **10** Fa ie manjotike haleñe t'indaty, le hitsikapy amy te tsy ama'e i hazavañey. **11** Ie nanoe'e izay, le tinovo'e ty hoe: Fa mirotse i rañen-tika Lazarosiy; fe homb'eo iraho hanohiñ' aze amy firot'a'ey. **12** Aa hoe o mpiama'eo: O Talè, kanao mirotse re, tsy t'ie mihakangañe hao? **13** I havilasi'ey ty nitsarae' Iesoà; fe natao' iereo te i fitofa'e am-piròtsey ty nienta'e. **14** Aa le nabeja' Iesoà ami'ty hoe: Toe fa nivetrake t'i Lazarosy. **15** Le ehake ty ama'areo iraho te tsy aine, hatokisa' areo;

antao homb' ama'e mb'eo. **16** Le hoe t'i Tomasy (atao Didimo) amo mpifañosoñe ama'eo: Antao ka tika hitrao-pihomak' ama'e. **17** Le pok'eo t'lesoà, zoe'e t'ie fa efats' andro an-donak' ao. **18** Tse marine' lerosaleme ty Betania, miha folo-lim' amby stadia avao; **19** maro amo Tehoda ty nomb'amy Marta naho i Marie mb'eo nañotroñe iareo ty amy rahalahi' iareoy. **20** Le nirendre' i Marta te nimb'eo t'lesoà le niavotse nanalaka aze, fe tambatse añ'anjomba ao t'i Marie. **21** Le hoe t'i Marta amy Iesoà: O Talè, naho teo irehe tsy ho nivilasy i rahalahikoy. **22** Fe apotako, ndra henaneke te ze halalie'o aman' Añahare, ro hatolon' Añahare Azo. **23** Hoe t'lesoà tama'e: Hitroatse i rahalahi'oy. **24** Hoe t'i Marta: Fantako t'ie hivañom-beloñe amy fivañonam-belo' i andro honka'eiy. **25** Hoe t'lesoà tama'e: Izaho o fivañonan-koveloñe naho o haveloñe; ho velloñe ze miato amako, ndra te vilasy. **26** Tsy ho vilasy ka ze velloñe miato amako. Atokisa'o v'izao? (*aiñon g165*) **27** Hoe re tama'e; En'anio Talè, atokisako te ihe i Norizañey, i Anan' Añahare nivotrak' ami'ty voatse toiy. **28** Le nanoe'e izay, le nienga hikoike i Marie rahavave'e vaho natola'e, nanao ty hoe: F'atoy t'i Talè, mikanjy azo. **29** Le jinanji'e izay le niongak' amy zao vaho nimb'ama'e mb'eo. **30** Mbe tsy nigodañe an-tañe ao t'lesoà, fa tamy nanalakà' i Martay avao. **31** Le nioni' o Jiosy naho mpañohò mindre amy Marie añ'anjomba'eo t'ie niongake masika naho niavotse, le nanonjohy aze fa natao' iareo t'ie nimb'an-donake mb'eo hirovetse. **32** Le pok' amy Iesoà eo t'i Marie, le niisa'e naho nihohok' am-pandia'e eo, nanao ty hoe: O Rañandria naho teo irehe tsy ho nihomake i rahalahikoy. **33** Le nivazoho' Iesoà t'ie niharovetse naho te nirovotse ka o Jiosy nindre ama'eo, le niselekañe añ'arofa ao vaho nioremeñe, **34** nanao ty hoe: Aia ty nandrohota' areo aze? Hoe iareo tama'e: O Talè, mb'etoañe hivazoho. **35** Nirotvetse t'lesoà. **36** Le hoe o Tehodao, Hehe ty fikokoa'e aze! **37** Fa hoe ty ila'e: Aa vaho akore ondatio, ie nampibeake ty fihaino' o feio, tsy ho nikalañe indatiy tsy ho nihomake? **38** Nioreke indraikey t'lesoà, le nimb'an-donake mb'eo, ie lakato ginabem-bato. **39** Le hoe t'lesoà: Adogeràto o vatoo. Fe nanao' i Marta, rahavave' i nivilasy, ty hoe: O Talè, mitrotròtse re henaneo, fa efats' andro! **40** Hoe t'lesoà ama'e: Tsy vinolako hao te ihe matoky ro hahaoñe ty engen' Añahare? **41** Aa le nadogera' iareo i vatoy. Niandrandra t'lesoà nanao ty hoe: O Aba, mañandriañe Azo iraho fa jinanji'o. **42** Fantako te ijanjiña'o nainai'e, fe ondaty mijohanjohañ' etoaño ty nivolañako, hatokisa'e te ihe ro nañitrik' ahy. **43** Le nanao izay le nipazahe'e ty hoe: O Lazarosy, miakara! **44** Niakatse i nivilasy, nivahoren-dambandolo o fità'e naho fandia'eo, mbore nibandien'e lamba-leny i lahara'ey; vaho hoe t'lesoà tam' iareo: Draito, apoho hidraidraitse. **45** Aa le maro amo Jiosy

nitilike i Marieo, ie nahaisak' i nanoe' Iesoà, ro niantok' aze. **46** Fe niheo mb'amo Fariseo mb'eo ty ila'e nitalily o nanoe' Iesoà. **47** Aa le nanontompivory o mpisorom-beio naho o Fariseo vaho nanao ty hoe: Ino ty hanoen-tika? amy te maro ty vilofie anoe' indatiy. **48** Le apo-tika hitoloñe hoe izay, le hene hiantok' aze, vaho hivotrak'eo o nte Romao hitavañe ty toen-tika naho ty fifehean-tika. **49** Aa hoe ty raik' am'iereo, i Kaiafa, talèm-pisoroñe amy taoñe zay: Tsy maha-pi-draha nahareo! **50** Tsy aereñere' areo hao te mahasoa anahareo te hivilasy ho a ondatio t'indaty raikae, ta te fonga ho rotsaheñe i fifeheañey? **51** Tsy te aze i entañe zay, fa t'ie ni-talèm-pisoroñe amy taoñey ro nitoky te hivetrake ho a i fifeheañey t'lesoà, **52** vaho tsy ho a' i fifeheañey avao, fa hatonto'e ho raikae o anan' Añahare miparaitakeo. **53** Nifototse amy andro zay, le nikinia ty hañoho-doza ama'e iareo **54** Aa le tsy nañavelo aivo' o Tehodao ka t'lesoà, fa nivike mb'an-tane marine' i fatram-beiy naho nimb'an-drova atoa Efraime, vaho nañialo ao rekets' o mpiama'eo. **55** An-titotse henane zay i Fihelañ' ambone' o Jiosioy, le niavotse hirik' an-kalok'ao ty maro nionjoñe mb'e lerosaleme mb'eo aolo' i Fihelañey, hiefetse. **56** Aa ie nitsoetsoeke Iesoà le nifamesoveso o nijohanjohañe añ' anjomban' Añahare aoo, ty hoe: Akore ty heve' areo? Tsy homb' an-tsàndalam-bey atoa hao re? **57** Le amy zao, fa linili' o mpisorom-beio naho o Fariseo te tsi-mete tsy mitalily ze mahafohiñe ty anjoañ' aze, hitsepaha' iareo.

12 Le eneñ' andro taolo' i Fihelañey, le nomb'e Betania mb'eo t'lesoà, amy nampivañoneñe i Lazarosy amy havilasy. **2** Le nañalankaña' iareo ty mahakama hariva, i Marta ty nitoroñe, le mpiamo nidegañe am-pandambañañe mindre ama'eo t'i Lazarosy. **3** Rinambe' i Marie ty soli-drame railitatse saro-bily naho nahoso'e ty fandia' Iesoà vaho nifaohe'e ami'ty maroi'e o fandia'eo, le nañatseke i anjombay ty harifondrifo' i solikey. **4** Le hoe t'i Jodasy nte-K'riote, raik' amo mpiama'eo, i nikilily hifotetse aze: **5** Akore te tsy naletake bogady telon-jato i solikey hatolotse amo rarakeo? **6** Tsy t'ie ni-mpitretrè rarake te nanao izay, fa toe nimpikizo. Le nimpitàn-koroñe vaho nampikamets' ama'e. **7** Le hoe t'lesoà: Adono, fa nahaja'e ho ami'ty andro andeveñañe ahy o raha zao. **8** Mbe ama' areo lomoñandro o rarakeo; fe izaho tsy ho ama' areo nainai'e. **9** Aa le maro amo Tehodao ro nahafohiñe t'ie tao vaho nimb'eo, tsy ty amy Iesoà avao, fa t'ie hahaisake i Lazarosy natroa'e amy havilasy. **10** Aa le nikinia hañe-doza amy Lazarosy ka o mpisorom-beio. **11** amy t'ie ty nivevea' ty Jiosy maro, vaho niato am' Iesoà. **12** Amy loak'androy, ty valobohoke bey niavy hamonjy i sabadidakey, ie nahajanjiñe te fa hizilike am'lerosalaime t'lesoà, **13** ro nandrambe

ràn-tsatrañe naho naviotse hifanalaka ama'e vaho nisalale ty hoe: Ehe rombaho! Andriañeñe t'i Mpanjaka' Israele! I mitotsak' ami'ty tahina' Iehovà 14 Ie nahatendrek' ana-borike t'lesoà le niningitse, ty amy pinatsetse, ty hoe: 15 Ko hembrañe, ry anak-ampela' i Ziona; Heheke! totsake i Mpanjaka'oy, miningitse ana-borike. 16 Tsy nirendre' o mpiama'eo hey izay; ie nireñeñe t'lesoà vaho nitiahi' iereo te pinatsetse ty ama'e izay naho t'ie nanoeñe. 17 Aa le nivave talily, ondaty nindre ama'e t'ie nikanjy i Lazarosy hiakatse i lonaiky vaho nampitroare'e an-kavilasy. 18 Izay ka ty talim-panalaka' i màroy aze, ie nahajanjiñe te nanoe'e i vilòñe zay. 19 Aa le nifanao ty hoe o Fariseoo: Hehe te milesa nahareo, inao, mañorik' aze iaby ty voatse toy. 20 Tamo nionjomb'eo hitalaho amy sabadidakeio ty nte-Grika 21 niheo mb'amy Filipo nte Betsaida' i Galilia mb'eo nipay aze ami'ty hoe: O aba, te hahatrete Iesoà zahay. 22 Nimb'amy Andrea mb'eo t'i Filipo amy entañe zay, le sinaontsi' i Filipo naho i Andrea am' Iesoà. 23 Hoe ty nato'i Iesoà: Fa tondroke ty ora te ho reñeñe i Ana' ondaty. 24 Eka! to t'itaroñako, naho tsy mipok' an-tane eo ty tabirin' ampemba vaho mate, le midoñe ho tokañe ao avao; fa ie mate ro hamokatse bey. 25 Ze mikoko ty fiai'e ro mampianto aze; f'ie malain'ty fiai'e ami'ty voatse toy ro mañaja aze ho amy haveloñe nainai'ey. (aiônios g166) 26 Naho eo ty hitoroñ' ahy, soa re te hañorik' ahy; fa amy itoerako ty hitoera' i mpitorokoy; iasian-dRae ze mitoroñe ahy. 27 Embetse ty troko henaneo, inoñe ty ho volañeko? O Aba rombaho ami'ty ora toy iraho? fe toe talin-diako ty ora toy. 28 O Aba, reñeo ty tahina'o. Le niboak' andindiñe ao ty fiarañanañe nanao ty hoe: Fa nirengêko mbore ho rengêko. 29 Nahajanjiñe izay i mào nizorazoray, le hoe iereo: Nangotroke! hoe ka ty ila'e: Nisaontsia' ty Anjely. 30 Hoe ty nato'i Iesoà: Tsy izaho ty niboaha' i fiarañanañe, fa inahareo. 31 Henane zao o fizakañe ty voatse toio; henaneo ty hañitoañe ty mpifehe' ty voatse toy. 32 Aa ie ongaheñe ami'ty tane toy iraho le ho taoneko amako ze kila ondaty. 33 Ty hampahafohinañe i havilasy ho lià'ey i nisaontsie'ey. 34 Nato'i i mào ty hoe: Jinanjy'ay amy Hake ao te ho veloñe nainai'e i Norizañe, aa vaho akore ty anoa'o ty hoe: Tsy mahay tsy hengañe i Ana' ondaty? Ia ze o Ana' ondaty zao? (aiôn g165) 35 Le hoe t'lesoà am'iereo: Mbe tsitrà-pie ty hindrezan-kazavàñe ama' areo. Mañaveloa t'ie an-kazavàñe, ke hivotrahañ' ieñe; amy te tsy apota' ty mpañavelo añ'ieñe ao ty homba'e. 36 Ie mbe ama' areo i haza vañe, le iantofy i hazavañe, soa t'ie ho anan-kazavàñe. Ie tsinara' Iesoà le nienga vaho nietake. 37 Ndra te maro ty vilòñe nanoe' Iesoà añañtrefa' iereo, tsy niantoke iereo, 38 hampahaheneke i enta' Isaia mpitoky nitsarae'ey, ty hoe: Ry Iehovà, ia ty niantoke ty talili'ay? Vaho nampalangeseñe ama'ia

ty fità' Iehovà? 39 Aa le tsy mete nañañe iereo, amy tinovo' Isaia ty hoe: 40 Nigoae'e ty fihaino' iereo, naho nampigañe'e ty arofo' iereo, soa tsy hahaisake ty fihaino' iereo ndra hahaoñe ty arofo' iereo, himpolia' iereo ho jangañeko. 41 Nitaroñe' Isaia izay, ie nahaoniñe ty enge'e vaho nitalily aze. 42 Toe maro amo roandriam-beio ty niantok' aze; f'ie tsy nitalily aze ty amo Fariseoo, hera haitoñe amo fitontonañe, 43 amy te ninò' iereo ty fandrengea' ondatio ambone' ty fandrengean' Añañhare. 44 Nikoike ty hoe t'lesoà: Ze miato amako, tsy izaho ty atokisa'e, fa i Nañitrik' Ahiy. 45 Mahaoniñe i nañirak' Ahiy ty mahañsak' ahy. 46 Pok' etoa ho failo ami'ty voatse toy iraho, soa tsy hidoñe am-pimoromoroñañe ao o miato amakoo. 47 Naho eo ty mijanjiñe o volakoo fe tsy mañambeñe, tsy izaho ty hizak' aze, amy te tsy t'ie hizaka ty voatse toy ty nombako mb'etoeñe, fa ty handrombake ty voatse toy. 48 Ty mifary ahy naho tsy mandrambe o volakoo, ao ty hizaka aze; toe hizaka aze amy andro honka'ey o entañe vinolakoo. 49 Izaho tsy nivolañe an-joton-troke; fa i Raeko nañitrik' Ahy, le ty nanolotse lily ahiko: ze ho volañeko naho ze ho taroñeko. 50 Apotako te haveloñe nainai'e o lili'eo; aa ie mivolon-draho, le taroñeko do'e ze tsaraen-dRaeko. (aiônios g166)

13 Taolo' i sabadidak' i Fihelañeiy, ie niarofoana' Iesoà te an-titotse ty ora hienga'e ty voatse toy mb' aman-dRae'e, fa nikokoa'e o aze ami'ty voatse toio, le mbe nikokoa'e pak'am-para'e. 2 Ie fa nikama le napo' i Ratiy an-tro' i Jodasy nte-Keriotte, ana' i Simona, ty hifotera'e; 3 niarofoana' Iesoà te kila natolon-dRae'e aze am-pità'e naho t'ie nihitrike hirik' aman' Añañhare naho himpoly aman' Añañhare aña, 4 aa le niongak' amy fikamañe re naho nado'e eo o saro'eo naho nandrambe lamba famorañe vaho nidiañe. 5 Le nañilin-drano an-koveta re vaho nanasa o fandiam-piama'eo ze nifora'e amy lamba nidia'ey. 6 Aa ie niheo mb'amy Simona Petera, le hoe t'i Petera ama'e: O Rañandria, hanasa o tombokoo v'leho! 7 Nato'i Iesoà ty hoe: Tsy fohi'o hey o anoekoo, f'ie ho rendre'o te aña. 8 Hoe t'i Petera tama'e: Le lia'e tsy ho sasà'o o tombokoo! Tinoi' Iesoà ty hoe: Naho tsy isasako, tsy hanañ' anjara' amako irehe. (aiôn g165) 9 Le hoe ty nanao' i Simona Petera: O Rañandria, tsy o tombokoo avao arè, fa o tañako naho lohakoo ka. 10 Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy mipay ho sasañe ka ty nihariry, naho tsy o fandia'eo, fa hene malio. Malio ka nahareo, fe tsy ie iaby. 11 Amy te niarofoana'e i hifotetse aze, izay ty nanao'e ty hoe: Tsy inahareo iaby ro malio. 12 Ie niharirie o fandia' iareo, le nisarofe naho niambesate indraike vaho nañontane ty hoe: Rendre' areo i nanoakoy? 13 Anoe' areo Talè, naho Androanavy, le mete i anoa'areoy, amy te ie iraho.

14 Aa kanao izaho, Talè naho androanavi' areo ro manasa o fandia' areo, le mifampihariry fandia ka. **15** Amy te tinoloko fitsikombaë, hanoa' areo i nanoakoy. **16** Eka! to t'itaroñako, te tsy bey te amy mpifehe azey ty mpitoroñe, naho ty nahitrike te amy nañitrikey. **17** Ie fohi' areo izay, le ho fale t'ie anoe'areo. **18** Tsy inahareo iaby ty itaroñako, amy te fantako o jinobokoo, fe tsi-mahay tsy ho heneke o Sokitse Masiñeo, te Nañonjon-tomitse amako i niharo nikama amy mofokoy. **19** Henane zao, italiliako aolo' ty hitondroha'e, soa t'ie tondroke, le hatokisa' areo t'ie iraho. **20** Eka! to t'itaroñako te ze mandrambe ndra iaia ahitriko, le mandrambe ahy, vaho i mandrambe ahy ro mandrambe i nañitrik' ahy. **21** Ie nanao izay t'lesoà, le nidabahorak' añ'arof'o'e, naho nanao ty hoe: Eka! to t'itaroñako te hifotera' ty raik' ama' areo. **22** Aa le nifanolitolike o mpiama'e, fa nofi' iareo i tsara'ey. **23** Ie amy zao, nirampy añ' araña' Iesoà i mpiama'e nikokoa' Iesoà. **24** Aa le tsinikao' i Simona Petera re hañontane i nisaontsie'ey. **25** Le ie niato añ' araña' Iesoà ro nañontane ty hoe: O Talè, ia v'izay? **26** Hoe ty nato'i Iesoà: Ty ho tolora'ko ty pila'e toy naho fa najoko. Aa ie nalò'e i pila'ey le natolo'e amy Jodasy ana' i Simona nte-Keriot. **27** Ie nandrambe i mofoy le nitsamok' ama'e i mpañinje. Le hoe t'lesoà tama'e: I hanoe'oy, an' masika. **28** Ie amy zao, leo raik' am-pandambañaë eo tsy nahafohiñe ty talimpisaontsia'e. **29** Natao' ty ila'e te, kanao mpitàn-koroñe t'i Jodasy, le va'e nanao' Iesoà ty hoe: Kalò o paian-tika amy sabadidakeio; ke nampamahana'e o rarakeo. **30** Aa ie vata'e nandrambe i pila'ey le niavotse; fa haleñe. **31** Ie niakatse aña, le hoe t'lesoà: Henane zao ty andrengañe i Ana' ondatiy, vaho nahazo hasiñe ama'e t'i Andrianañahare, **32** aa naho mandrenge an' Andrianañahare re, le ho rengen' Añahare ka, vaho ho renga'e aniany. **33** O ry anakeo, aniany avao ty mbe hindrezako. Le hipaia' areo, naho hambañe amy nitaroñeko amo Tehodaoy ty hitaroñako, te, Tsy ho lefe' areo hombañe ty hionjonako; **34** Lily vao ty itaroñako: mifampikokoa; manahake ty nikokoako anahareo ro hifampikokoa' areo. **35** Zao ty hahafohina' ie iaby te mpiamako nahareo: t'ie mifampikoko. **36** Hoe t'i Simona Petera tama'e: O Rañandria, homba'ia v'Iheo? Nato'i Iesoà ty hoe: I andanakoy tsy mete' areo tonjohizeñe heike; f'ie hañorik' avao te aña. **37** Hoe t'i Petera ama'e: O Rañandria, aia ty tsy anonjohizako azo henaneo? Hafeoko ho azo ty fiaiko. **38** Tinoi' Iesoà ty hoe: Hafe'o ho ahy hao o fia'i'oo? To t'itaroñako te mbe tsy hikekeo i akoholahiy naho tsy fa nitety ahy in-telo irehe.

14 Ko mampihohokohok' arofo; miatoa aman' Añahare, iato ka iraho. **2** Maro ty traño añ'anjomban-dRaeko ao, naho tsy izay, ho

nivolañako. Hionjoñe iraho hañalankañe toetse ho anahareo. **3** Aa kanao homba'eo iraho hañajariako toetse, le hibalihako, handrambe anahareo ho amako, soa te amy itoerakoy ty hitoera' areo. **4** Apota' areo ty homboko, naho fohi'areo ty lalañe mb'eo. **5** Hoe t'i Tomasy tama'e: O Rañandria, Tsy hai'ay ty homba'o; aia ty hahafohina'ay ty lala homba'o? **6** Tinoi' Iesoà ty hoe: Izaho i lalañe naho ty hatò vaho ty haveloñe; leo raika tsy homba' aman-dRaeko naho tsy añaamako. **7** Aa naho fohi' areo iraho, ho fohi' areo ka t'i Raeko; ie henane zao fa mahafohiñe aze vaho mahaisak' aze. **8** Hoe t'i Filipino tama'e: O Rañandria, atorò anay t'i Rae, fa mahaneñe anay izay. **9** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy fa ela hao ty nireketan-tika, te ihe mboe tsy mahafohiñe ahiko ry Filipino? Ze nahaisak' ahy fa nahaoñiñe an-dRae; aa vaho akore ty atao'o ty hoe: Atorò anay t'i Rae? **10** Tsy atokisa'o hao te izaho ro aman-dRae vaho amako t'i Rae? Tsy ahy o saontsy itaroñakoo, fa manao o tolon-draha'eo i Raeko mimoneñe an-troko ato. **11** Matokisa te aman-dRae iraho naho te amako t'i Rae; ke iantofy ty amo fitoloñaño. **12** Eka! to t'itaroñako te hanoe' ty mpiato amako o fitoloñakoo, vaho mandikoatse iretoañe ty hanoe'e, amy te homba' aman-dRaeko mb'eo iraho. **13** Aa ndra inoñ' inoñe ty ihalalia' areo ami'ty añarako, le hanoe'ko, soa te ho renga'e amy Anakey t'i Rae. **14** Ndra inoñ' inoñe ihalalia' areo ami'ty añarako, le hanoe'ko. **15** Kanao mikoko ahy nahareo, le hañambeñe o lilikoo; **16** naho hihalaly aman-dRae iraho, hitolora'e Mpañolotse tovo'e himoneñe ama' areo naina'e. (añon g165) **17** Ie i Arofon-kavantañañe; i tsy mete rambese' ty voatse toiy amy te tsy fohi'e mbore nofi'e; fe mahafohiñe aze nahareo amy t'ie mitrao-pimoneñe ama' areo, toe hitraofa'e. **18** Tsy ho farieko ho bode nahareo fa homba' ama' areo mb'eo. **19** Tsiapaepae' zao tsy ho oni' ty voatse toy ka iraho; f'ie ho oni' areo: kanao velon-dRaho, ho veloñe ka nahareo. **20** Amy andro zay, ho fohi' areo te izaho ro aman-dRaeko naho amako nahareo vaho ama' areo iraho. **21** Ze mamolònkofie o lilikoo naho mañambeñe aze, ie ty mikoko ahy; le ho kokoan-dRaeko i mikoko Ahiy naho hikokoako vaho hampandreheko ahy. **22** Le hoe t'i nanoe' i Jodasy (tsy i nte-Keriotey): O Rañandria, akore te zahay ro hiboaha'o fa tsy ty voatse toy? **23** Tinoi' Iesoà ami'ty hoe: Hifahatse amo volakoo ty mikoko ahy le hikokoan-dRaeko naho homba'ama'e mb'eo zahay, vaho hanoe'ay ama'e ao ty akiba'ay. **24** Tsy mikoko ahy ty tsy mañambeñe o volakoo. Tsy ahiko i tsara janjiñe' areo amakoy fa an-dRaeko nañitrik' ahy. **25** Izaho mb'e mimoneñe ama' areo atoy ty itaroñako i raha rezay. **26** Le hahitrin-dRaeko ami'ty añarako i Mpañohòy, i Arofo Masiñey; le ty hañoke anahareo ze he'e vaho haniahy ze hene tinaroko. **27** Hapoko ama'areo ty fañanintsiañe, hatoloko ty fierañerañako; tsy manahake ty faso'zo' ty voatse toy

ty fanjotsoako. Ko adoke hiototse ty arofo' areo, ko apoke ho hembrañe. **28** Fa jinanji' areo i nivolañekoy t'ie hiaivotse vaho hibaliñe mb'ama' areo mb'etoy. Naho nikokoa'areo le ho nirebeke t'ie homba' amandRaeko aña fa bey te amako t'i Raeko. **29** Le ty nivolañeko aolo' te hifetsake, soa t'ie tondroke, le hiantofa' areo. **30** Tsy hivolañe raha maro iraho; amy te momb' etoane i roandria' ty voatse toiy, f'ie tsy manandily amako; **31** Aa soa ho fohi' ty voatse toy te mikoko an-dRae iraho, le ze andilian-dRae ahy, ty anoeko do'e. Miongaha, antao hiaivotse.

15 Izaho ro vahe to, i Raeko ro mpañalahala. **2** Fonga afaha'e aña ze singa amako tsy mamoa vaho hene tsengoe'e ze mamoa, hampieogogo o voa'eo. **3** Fa malio nahareo ty amo tsara nitarañekoo. **4** Mimoneña amako, le izaho ama' areo. Toe tsy hamao ty singa tsy mipitek' ami'ty foto'e, antsake nahareo naho tsy mimoneñe amako. **5** Izaho ty vahe, singa'e nahareo. Ze mimoneñe amako naho izaho ama'e, ie ty hirotrarotra, fa tsy maha-pidraha t'ie tsy amako. **6** Ndra ia' ia tsy mimoneñe amako ro hahifik' aña hoe singa, hiheatse, atontoñe naho ariane añ'afao ao hiforototo. **7** Ie mimoneñe amako, naho mitobe añ'arofu' areo ao o volakoo le ihalalo ze satrie' areo vaho hanoañe. **8** Zao ty fandengeañe an-dRaeko, t'ie mahavokatse bey hamente te mpiamako. **9** Manahake ty fikokoan-dRaeko ahy ty fikokoako anahareo. Aa le mimoneña amo fikokoakoo. **10** Ie ambena' areo o lilikoo le himoneñe am-pikokoako ao, manahake ty fiambenako o liliñ-dRaekoo naho mimoneñe am-pikokoa'e ao. **11** Nitarañako irezay soa te ho ama'areo ty hafaleako vaho ho eneñe ty haeha' areo. **12** Zao o lilikoo; t'ie mifanao roakolahy hambañe amy nikokoakoy. **13** Tsy eo ty mikoko mandikoatse zao t'ie hahafoe ty fia'i'e ho an-drañe'e. **14** Rañeko nahareo naho manao ze andiliako. **15** Tsy t'ie hanoeko mpitoroñe ka, amy te tsy fohi' ty mpitoroñe ty anoe' i talè'ey; nataoko rañetse amy te nampandrendrehako ze hene tsinanoko amandRaeko. **16** Tsy inahareo ty nijoboñe ahy, fa izaho ty nijoboñe anahareo naho tinendreko homba'eo hamokatse vaho hañambeeñe o nivokare' areo; le ndra inoñ' inoñe ty halalie' areo amandRaeko ami'ty añarako ro hatolo'e. **17** Zao ty andiliako anahareo; mifampikokoa. **18** Naho malaim-bintañe anahareo ty voatse toy, fohino t'ie nalaiñe ahy hey. **19** Ie nimpiami' ty voatse toy, ho nitea' ty voatse toy o azeo. F'ie tsy mpiami'ty voatse toy, amy te jinoboko boak' ami'ty voatse toy, aa le malaiñe anahareo ty voatse toy. **20** Tiahio o tsara nivolañakoo, te: Tsy bey te amy talè'ey ty mpitoroñe. Aa naho nanoe' iereo samporerake iraho, antsake t'ie ho samporerahene. Aa naho folokokoe' iereo o volakoo, le ho tambozore' iereo ka ty anahareo. **21** Toe hanoe' iereo ama' areo i hene rezay ami'ty

añarako, amy te nofi' iereo i nañitrik' Ahiy. **22** Naho tsy nipok' eo iraho nitarañe am'iereo, le tsy ho nanan-kakeo, fe tsy eo henaneo ty iveroha'e amo tahiñe. **23** Ze malaiñe ahy, malaiñe an-dRaeko. **24** Aa naho tsy nanoeke am'iereo ao o fitoloñe mbe tsy nanoe' ondaty, tsy ho nanan-tahiñe, fe henaneo songa nahaoniñe mbore nañarinjeñe ahy naho an-dRaeko, **25** soa te ho heneke i pinatetse amy Hà' iereo manao ty hoe: Tsy aman-tali'e ty nihejea' iareo ahy. **26** Ie avy i Mpañolotsey, i hahitriko ama' areo hirik' amandRaey, i Arofon-kavantañe miboak' amandRaey; ie ty hitalily ahy. **27** Hitalily ka nahareo amy te nimpiamako boak' am-pifotora'e aña.

16 Nitarañako irezay soa t'ie tsy hitsikapy. **2** Haitoñe amo fitontonañe nahareo; eka, ho tondroke ty ora, te inao, mitoroñe an'An drianañahare ze mamono anahareo. **3** Hanoe' iereo amy te tsy nahafahiñe an-dRae naho ahy. **4** Fe nitarañako, soa te, ie tsatoke ty ora'e, le ho tiahi' areo te nivolañeko. Tsy nitarañako hey i entañe zay am-pifotora'e, itika mbe nitraoke. **5** Fe hionjoñe mb'amy nañitrik' ahiy mb'eo iraho henaneo, le tsy ama' areo ty mañontane ahy ty hoe: Aia ty homba'o? **6** F'ie mioremeñe añ'arofu ty amy entako ama' areoy. **7** Fe ivolañako ty hato, te mahaso anahareo t'ie hienga, fa naho tsy mienga le tsy hitotsaha' i Mpañolotsey; aa naho mb'eo iraho le hahitriko mb'ama'areo mb'etoan-dre. **8** Ie avy, ro hampiheve maso ty voatse toy ty ami'ty tahiñe naho ty havantañe vaho ty fizakane. **9** O tahiñe, amy te tsy miato amako iareo. **10** I havantañeñe, fa homba' amandRaeko mb'eo iraho vaho tsy hahaisak' ahy ka nahareo. **11** I zakay, fa nafatse ty mpifehe' ty voatse toy. **12** Mbe maro ty hitarañako fa tsy leo' areo heike. **13** Ie pok' atoy i Arofon-katòy le ie ty hiaolo anahareo amy ze hene hatò. Tsy hisaontsy ty aze, fa o janjiñe'eo avao ty ho taroñe'e vaho haboa'e ama' areo o raha ho avio. **14** Handrenge ahy re naho handrambe amako vaho hañento ama'areo, **15** ahiko iaby ze amandRaeko, izay ty nitarañako te hangalak' amy ahikoy re le hentoe'e nahareo. **16** Tsy ho isa' areo iraho te aniany; fa betebeteke le ho oni' areo indraike. **17** Hoe ty vesoveso' o mpiama'e ila'eo: Inoñe i tsarae'e amantikañe, ty hoe: Tsy ho oni' areo iraho te aniany; le ho oni' areo indraike te aniany, amy te homba' amandRaeko mb'eo? **18** Nindrae' iareo ty hoe: Inoñe ze o Anianike sinaontsi'e zao? Nofi'ay i saontsi'ey. **19** Niarofoana' Iesoà ty ho nañontanea' iareo vaho nana'e ty hoe: Iñañontaneañe hao i asakoy ty hoe: Tsy ho oni' areo iraho te aniany; naho ty hoe, Hahaisak' ahy ka nahareo te aniany? **20** Eka, to t'itarañako t'ie hirovetse naho hangololoike ty tañy, fe hitohake ty voatse toy. Ho azo ty velomihontoke nahareo, fe hifotetse ho firebeñañe ty

fihonto' areo. **21** Tsimboetse ty ampela mitsongo naho tsatoke i ora'ey; f'ie mahatoly ajajamena le haliño'e i ajale'ey, vaho isoloa'e haehake, amy te toly an-tane atoy t'indaty. **22** Aa le hiotsòtse hey nahareo henaneo, f'ie ho treako indraike le hirebeke ty arofo' areo vaho tsy hasinta' ondaty ama' areo ty haehake. **23** Tsy hañontane ahy ndra inoñ' inoñe nahareo amy andro zay. Eka! to t'itaroñako te, ze halalie' areo aman-dRaeko ami'ty añarako ro hatolo'e. **24** Pake henàne tsy eo ty nangataha' areo ami'ty añarako. Mihalalia, le hahazo, hañeneke ty hafalea' areo. **25** Nivolañako am-pandrazañae irezay; fe antitotse ty andro t'ie tsy handrazañae, fa hitalily malange i Rae. **26** Hihalaly ami'ty añarako nahareo amy andro zay; tsy anoeko ty hoe: Izaho ty hihalaly aman-dRaeko ho anahareo; **27** Aiy! toe ikokoan-dRae ie nikoko ahy, naho natoky te nihirik' aman' Añahare iraho. **28** Niboak' aman-dRae iraho, nizilik' ami'ty voatse toy, vaho hiavotako ty voatse toy ho mb' aman-dRae. **29** En! hoe o mpiama'eo tama'e, Malange o saontsi'o henaneo, amy te tsy mandrazan-drehake. **30** Rendre'ay henaneo te kila arofoana'o, naho tsy paia'o ty hañontanea' ondaty; izay ty iantofa'ay t'ie hirik' aman' Añahare. **31** Tinoi' Iesoà ami'ty hoe: Miantoke hao henaneo? **32** Toe ho avy ty ora, eka fa tondroke t'ie hiparatsiake, songa hamonje ty aze, le ho farie' areo ho joriñe iraho; f'ie toe tsy ho bangiñe fa itrafoan-dRae. **33** Nitaroñako irezay soa t'ie hierañerañe amako. Halovilovy ami'ty voatse toy nahareo; fe manintsina, fa rinebako ty voatse toy.

17 Ie nitsarae' Iesoà, le niandrandra mb'andikerañe ey, nanao ty hoe: O Aba, fa tondroke ty ora; rengeo t'i Ana'o, handrengea'e Azo. **2** Fa nimea'o i lily re hifehe ze kila nofotse, soa te ho tolora'e haveloñe nainai'e ze hene natolo'o aze. (aiñnios g166) **3** Zao o haveloñe nainai'eo, t'ie ho fohi' iereo ry Andrianañahare tokañe to, naho Iesoà Norizañe nahitri'oy. (aiñnios g166) **4** Fa nandrengako an-tane atoy vaho nihenefako i nampitoloñe'o Ahiy. **5** O Aba itoloro engeñe aña'a'o eo henaneo amy engeñe nindrezan-tika taolo' ty fifotora' ty voatse toy. **6** Fa nampahafohineko ondaty natolo'o ahy boak' ami'ty voatse toy ty tahina'o, ie nifanaña'o, naho natolo'o ahiko vaho nambena' iereo o tsara'oo. **7** Fa rendre' iereo henaneo te boak' ama'o ze hene natolo'o ahy, **8** ie natoloko o saontsy nimea'o ahikoo, naho rinambe' iereo, naho rendre' iereo to te boak' ama'o iraho vaho antofa' iereo te Ihe ro nañitrik' ahy. **9** Ihalaliako; tsy ho ami'ty voatse toy ty ihalaliako, fa ho amo natolo'o ahikoo amy t'ie azo. **10** Kila azo o ahikoo, naho ahiko o azoo; vaho nahazoako engeñe. **11** Tsy ami'ty voatse toy ka iraho, fe ami'ty voatse toy o retoañe, vaho homb' ama'o mb'eo iraho. Ry Aba masiñe, tambozoro an-tahina'o o natolo'o ahikoo, soa t'ie ho

raike manahake itikañe. **12** Izaho nimpiani' iereo, le nambenako an-tahina'o o natolo'o ahikoo; ni tambozoreko o natolo'o ahikoo, tsy ia ty nipoke naho tsy i anan-kamomohañe hampañeneke o Sokitse Masiñe. **13** Mb'ama'o mb'eo iraho henaneo; naho taroñeko ami'ty voatse toy o entañe zao, handiforañe am'iereo o haehakoo. **14** Fa natoloko iereo o tsara'oo le niheje' ty voatse toy, amy t'ie tsy mpiami' ty voatse toy, hambañe amy te izaho tsy mpiami' ty voatse toy. **15** Tsy ihalaliako te hakareñe ami'ty voatse toy iereo, fa t'ie ho kalañeñe ami'ty raty. **16** Tsy mpiama' ty voatse toy iereo, hambañe amy te izaho tsy mpiami' ty voatse toy. **17** Ampiavaho an-katò iereo; o tsara'oo ro to. **18** Hambañe ami'ty nañiraha'o ahy mb'ami'ty voatse toy, ty nañitrik' iereo mb'ami'ty voatse toy. **19** Ie ro añamasina'o vatañe, hañavaheko iereo añami'ty hatò. **20** Tsy ho a iretoañe avao o ihalaliakoo, fa ho amo mbe hiao amako ami'ty tsara' iareoo; **21** soa te ho raike iaby iereo, hambañe amy te amako irehe Aba, naho ama'o iraho, vaho ho raik' aman-tikañe iereo, hatokisa' ty voatse toy te nañitrik' ahy irehe. **22** Fa natoloko iereo i engeñe natolo'o ahikoy, soa t'ie ho raike, hambañe amy te itika ro raike: **23** Izaho am'iereo, naho Ihe amako, hamonirañe iereo ho raike; soa te ho fohi' ty voatse toy te nañitrik' ahy irehe vaho nikoko iereo, manahake ty fikokoa'o ahy. **24** O Aba, salalaeko te hindre amako ami'ty hitoerako o natolo'o ahikoo, hahaoñe i engeñe natolo'o ahiy, amy t'ie nikokoa'o taolo' ty nañoreña'o ty voatse toy. **25** Ry Aba vantañe, ihe tsy nifohi' ty voatse toy, fe fohiko, naho fohi' iretoañe te Ihe ro nañitrik' ahy, **26** naho nampahafohineko iereo i tahina'oy, mbore hampandrendreheko, soa te ho am' iereo i fikokoañe nikokoa'o ahiy vaho izaho am' iereo.

18 Ie nitsarae' Iesoà, le nionjoñe mindre amo mpiama'eo nitsake ty saka Kedrone mb'amy goloboney mb'eo le nizilik' ao rekets' o mpiama'eo. **2** Nizatse i toetsey ka t'i Jodasy, i hifotetse azey, fa beteke nitolak' ao t'lesoà naho o mpiama'eo. **3** Aa ie nahazo mpirimbon-dahin-defoñe naho mpifeleke hirik' amo mpisorom-beio naho o Fariseoo t'i Jodasy, le niheo mb'eo ninday failo naho jiro vaho fialiañe. **4** Kanao fonga niarofoana' Iesoà ty hifetsak' ama'e, le nimb' am' iereo mb'eo nanao ty hoe: la ty paia' areo? **5** Tinoi' iereo ty hoe: Iesoà nte Nazareta. Le hoe re tam' iereo: le iraho. Nijagarodoñe am'iereo ao ka t'i Jodasy nifotetse ama'e. **6** Amy nanao'e ty hoe: le iraho, le nidisa-voly iereo, nivaragidiñe an-tane eo. **7** Aa le nindrai'e i ontane'ey: la v'o paia' areoo? Hoe iereo: Iesoà nte Nazareta. **8** Le tinoi' Iesoà ty hoe: Fa nanoeko te le Raho, aa naho mipay ahy, adono hañavelo iretoañe, **9** hampañeneke i nitsarae'ey ty hoe: Leo raike tsy nipoke amo natolo'o ahikoo. **10** Kanao amam-pibara t'i Simona Petera; napontsoa'e

le pinao'e ty mpitoro' i talèm-pisoroñey, nañitsike ty ravembia'e havana. Malikò ty tahina' i mpitoroñey. **11** Le hoe t'lesoà amy Petera: Aziliho an-traño'e o fibara'oo. Tsy hinomeko hao i fitovy nazotson-dRaeko amakoy? **12** Aa le nifihine' i mpirimbon-dahin-defoñey naho i mpiaolo'ey naho o mpifele' o Tehodao t'lesoà vaho rinohy. **13** Kinozozò' iereo mb'amy Anasy hey re, ie ty rafoza' i Kaiafa talèm-pisoroñey amy taoñe zay. **14** I Kaiafay i nanoro o Tehodao ty hoe: Mahasoa te ho vilasy ho a' ondatio t'indaty raika. **15** Nañorike Iesoà t'i Simona Petera naho ty mpiamy Iesoà raika. Fa nifohi' i talèm-pisoroñey i mpiama'e zay, le nindre amy Iesoà re nizilik' an-kirisan-talèm-pisoroñey ao. **16** Fe nijohañe an-dalam-bey alafe ao t'i Petera. Niakatse amy zao i mpiama'e nifohi' i taleiy, le nilahatse ami'ty mpañamben-dalañe, vaho nampizilihe'e t'i Petera. **17** Le hoe i ampela mpitàn-dalañey amy Petera: Tsy mpiam' indatiry ka v'ieho? Hoe re: Aiy! tsy izaho. **18** Nizorazora eo o mpitoroñeo naho o mpigaritseo, ie fa namiañe afo am-porohañe ao amy te nanara, le namindro; nindre nijohañe am'iereo t'i Petera, namindro. **19** Le nañontane Iesoà ty amo mpi ama'eo naho o fañòha'eo i talèm-pisoroñey. **20** Tinoi' Iesoà ty hoe: Nivolam-beo' mbeo ami'ty voatse toy iraho, nainai'e nañoke amo fitontonañeo naho añ'an jomban' Añahare fivoriva' o Jiosy iabioy, vaho tsy eo ty nivolañeko añ'etake. **21** Ino ty añaontanea'o ahy? Añaontaneo o nahajanjiñe i vinolako am'iereoio, fohi' iereo o nitaroñekoo. **22** Le nanao izay t'lesoà, le tinampifi' ty mpigaritse nijohañe eo, vaho nanao'e ty hoe: Zao hao ty toi'o i talèm-pisoroñey? **23** Tinoi' Iesoà: Naho nandilats an-tsaontsy iraho, itailio ty tsy nimete; fe naho nitò, akore t'ie nanampifia'o? **24** Aa le nampanes' i Anasy an-drohy mb'amy Kaiafa talèm-pisoroñey mb'eo re. **25** Le amy zao, namindro ey t'i Petera, le nañontanea'iereo ty hoe: Tsy mpiama'e ka v'ieho? Niliere'e ami'ty hoe: Tsy ie iraho. **26** Le hoe ty mpitoron-talèm-pisoroñey, longo' i nikitsihe' i Petera ravembia: Tsy nitreako nindre ama'e amy ala vondroy v'ieho? **27** Nandietse indraike t'i Petera; vaho nikekeo i akoholahiy. **28** Le nimaraindray, nendese' iereo boak' amy Kaiafa mb' amy anjomba i mpizakañy mb'eo t'lesoà, f'ie tsy nimoak' añ' anjombam-pizaka ao tsy mone haleotse tsy mete hikama i Fihelañey. **29** Aa le niakatse mb'am'iereo mb'eo t'i Pilato, nanao ty hoe: Inoñe ty anisia' areo t'indaty tiañe? **30** Le hoe ty nato'i iereo: Naho tsy mpanan-tahin-dre, tsy ho nasese'ay ama'o. **31** Endeso re, hoe t'i Pilato, zakao an-dili' areo. Aa le hoe o Tehodao tama'e: Tsy aman-jo hamono ondaty zahay, **32** hañeneke ty tsara' Iesoà nitaroñe'e ty havilasy hivetraha'ey. **33** Le nizilik' añ'anjombam-pizakañ' ao indraike t'i Pilato nitsikaotse Iesoà naho nanao'e ty hoe: Mpanjaka' o Jiosio v'ieho? **34** Tinoi' Iesoà ty hoe: Saontsi'o hao, hera nisaontsie' ty ila'e

ahy? **35** Hoe t'i Pilato: Jiosy v-o ahoo? I foko'oy naho o mpisorom-beio ty nanese Azo amako; ino o nanoe'oo? **36** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy ami'ty voatse toy ty fifeheako; fa naho ni-hirik' ami'ty voatse toy ty fifeheako, le nialy ho ahy o mpitorokoo tsy hasese amo Tehodao; fe tsy boak' atoañe ty fifeheako. **37** Aa le hoe t'i Pilato ama'e: Mpanjaka v'lheo! Tinoi' Iesoà: Saontsi'o te mpanjaka; izay ty nisamahan' ahy, naho ty nivotrahako ami'ty voatse toy, hitaroñako ty hatò. Hene mahajanjiñe ty feoko ze mpiami' ty hatò. **38** Hoe t'i Pilato tama'e: Ino ze o hatò zao? Ie nanao izay, le niavotse mb' amo Tehodao indraike, nanao ty hoe: Tsy treako ty hakeo ama'e. **39** Fe aman-dily nahareo, ty hañahako t'indaty amy Fihelañey. No' areo arè te havotsoko ama' areo t'i Mpanjaka' o Jiosio? **40** Nindrai' iareo an-tazataza ty hoe: Tsy t'indaty tia fa i Barabasy. Malaso i Barabasy izay.

19 Aa le rinambe' i Pilato t'lesoà vaho linapoa'e **2** le rinandra' o lahin-defoñeo ty hàlam-patike nasabàka amy añaibone'ey naho nisaroña' iareo lamba lava malòmavo **3** vaho nitotok' aze nanao ty hoe: Onjono! Mpanjaka' o Jiosio! mbore rinarateha' iereo. **4** Niakatse indraike t'i Pilato le hoe ty asa'e am'iereo: Ingo, ampañatrefeko ama' areo hahafohina' areo t'ie tsy nahatreavako tahiñe. **5** Le niakatse t'lesoà, ama'e i sabaka fatikey naho i lamba malòmavoy, vaho hoe t'i Pilato: Heheke, ondatio! **6** le niisa' o mpisorom-beio naho o mpigaritseo, le hoe ty koi' iareo: Peho amo hatae ajaleo re! Pehol! Aa hoe t'i Pilato tam' iereo: Rambeso, aradoradò, fa izaho tsy mahatrea ty tahi'e. **7** Tinoi' o Tehodao ty hoe: Manan-dily zahay, t'ie tsi-mahay tsy vonoeñe ty amy liliy amy t'ie nanoñiom-batañe ho Anan' Añahare. **8** Akore amy zao ty firevendreveña' i Pilato te nahajanjiñe izay, **9** le niheo mb' añ' anjombam-pizakañ' ao indraike re nanao ty hoe am' Iesoà: Hirik'aia v'lheo? fe ty tsi' Iesoà ro tsi'e. **10** Aa hoe t'i Pilato tama'e: Ifoneña'o hao ty tsy hivolañe amako? Tsy rendre'o hao t'ie aman-dily hañahane Azo naho lily hampipehañe Azo amy hatae ajaley? **11** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy ho nanan-dily amako irehe naho tsy natolotse azo hirik' an-dindiñ' aña, aa le i nanese ahy ama'oy ty bey hakeo. **12** Ty amy hoe zay le nipay ty hañaha aze t'i Pilato, fe tinazataza' o Tehodao ty hoe: Naho hahà'o ondatio, le tsy rañe' i Kaisara. Mpañietse i Kaisara ze hene misenge ho mpanjaka. **13** Ie jinanjji' i Pilato i entañe zay, le nakare'e t'lesoà, vaho niambesatse ami'ty fiambesam-pizaka'e eo ami'ty toetse atao Traintrañe, ie atao Gabàta ami'ty Hebreo. **14** Ty ora faha-telo amy Fañalankañañe i Fihelañey, le hoe re amo Tehodao: Ingo t'i Mpanjaka' Areo! **15** Kinorà' iereo ami'ty hoe: Endeso aña, endeso aña, aradoradò. Hoe t'i Pilato am'iereo: Ho peheko hao ty Mpanjaka' areo? Tinoi' o mpisorom-beio ty hoe: Tsy amam-panjaka zahay naho tsy i

Kaisara. **16** Aa le natolo'e iareo ho peheñe amy hatae ajale t'lesoà, naho rinambe' iereo, **17** vaho niakatsé nitarazo i hatae ajale'ey re mb' ami'ty atao Ankarandoha, toe Golgota ami'ty saontsy Hebreo. **18** Teo ty nipehañ' aze, nindre ami'ty roe ila'e; songa añ' ila'e, naho añivo t'lesoà. **19** Nanokitse loham-bolañe t'i Pilato le pin'e amy hataey vaho nabakabaka'e ty hoe: Iesoà nte Nazareta, t'i Mpanjaka' o Jiosio. **20** Aa le maro ty Jiosy nahavaky i sokitsey, amy te marine i rovay ty nandradorañañe Iesoà ie nibakabaka antsaontsy Hebreo naho Latina vaho Grika. **21** Le hoe o mpisorom-bein-Jiosio amy Pilato: Ko sokire'o ty hoe: Mpanjaka' o Jiosio, fa t'ie nanao ty hoe: Izaho ro Mpanjaka' o Jiosio. **22** Tinoi' i Pilato ty hoe: I pinatekoy ro pinateko. **23** Le pin'e o lahin-defoñe t'lesoà, le rinambe' iereo ty saro'e naho tinori-anja' iareo efatse, sindre nahazo ama'e o lahin-defoñe, fe i sarimbo'ey, ie tsy aman-tindrin-jaitse i sarimboay fa tinenoeñe raiké hirik' ambone, **24** le nilahare' iereo ty hoe: Antao tsy handrovitse aze, fa hanoñe tsato-piso haharendreke ty ho tompo'e; hañenefañe i pinatsetse amy Sokitse Masiñeiy, ty hoe: Nifanjañ' iereo ty sikiko, le nanoe'iereo tsato-piso ty saroko. Izay ty nanoe' o lahin-defoñe. **25** Nijohañe marine' i hatae ajale' Iesoà ey ty rene'e naho ty rahavavendrene'e naho i Marie vali' i Klopa vaho i Miriame nte-Magdalà. **26** Le nioni' Iesoà te marine eo ty rene'e naho i mpiama'e kokoa'ey, le hoe re amandrene'e: O Rakemba, Ingo o ana-dahi'oo! **27** Le hoe re tamy mpiama'ey: Ingo ty rene'o. Mifototse amy oray le nampimoneñe i mpiama'ey ama'e ao re. **28** Añe izay, ie niarofoana' Iesoà te niheneke henane zay, le hoe re hañenefa'e o Sokitse Masiñeio: Maran-drano iraho. **29** Nidoke ey ty vatavo pea divay maseñe, le nilifore' iereo amy divaivy ty voren-driake, naho natrofak' ami'ty seva vaho natohotse am-palie'e. **30** Ie nandrambe i divay maseñey t'lesoà le hoe re: Fonitse izay! le nadrodrè'e i añambone'ey, vaho nafoe'e ty arofo'e. **31** Amy t'ie andro Fañalankañañe, le tsy azo adoñe ambone' ty hatae ajale eo o loloo fa andro Sabata, toe andro jabajaba i Sabata zay, le nihalaly amy Pilato o Tehodao te havitsoke ty kitso' iareo soa t'ie ho takoneñe. **32** Aa le nimb'eo o lahin-defoñe le navitsoke ty kitso' i valoha'ey naho i nindre niradorado ama'ey; **33** ie niavy amy Iesoà eo, tendreke te vilasy vaho tsy navitsoke o fandia'eo; **34** te mone tinombo' ty lahin-defoñe an-defoñe ty leme'e vaho nipororoake boak' ao ty lio miharo rano. **35** Mitalily ty nahatrea, naho to i talili'ey naho fohi'e te mahity i enta'ey, hatokisa' areo. **36** Ie nanoñe hañenefañe i Sokitse Masiñeio manao ty hoe: Leo raiké amo taola'eo tsy havitsoke. **37** Le hoe ka i Sokitse Masiñey: Ho isa' iereo i trinofa'iereoy. **38** Ie aña, le nihalaly amy Pilato t'Iosefe nte-Arimatea, mpiamy Iesoà (fe añ'etake, ie nihembañe amo Tehodao), ty hitakona'e ty fañova' Iesoà. Ninò' i Pilato izay. Aa le

nomb'eo re nandrambe ty fañova' Iesoà. **39** Nimb'eo ka t'i Nikodemosy, i nitilike Iesoà tam-baloha'e amy haleñeiy, ninday miora miharo vahoñe zato litatse. **40** Nitakone' iereo ty fañova' Iesoà le nifolonkoñeñe lamba-leny mitraok' amo raha mañitseo, an-tsata-pandenteña' o Jiosio. **41** Marine' i nipehañe aze ty goloboñe, le amy goloboñey ty kibory vao mbe lia'e tsy nandrohotan-dolo. **42** Aa, kanao Fañalankaña' o Jiosio izay, naho te marine eo i lonakey, le nirohote' iereo ao t'lesoà.

20 Ie loak' andro' ty Sabotse le nañaleñañe mb'an-donake mb'eo t'i Miriame nte-Magdalà, ie mbe nimaieñe, vaho naheo'e te nasitak' amy lonakey i vatoy. **2** Le nihitrihitry mb'amy Petera naho i mpiama'e nikokoa' Iesoà mb'eo, nanao ty hoe: Fa tinava' iereo boak' an-donak' ao t'i Talè, le tsy fohi'ay ty nandrohotañ' aze. **3** Niavotse amy zao t'i Petera naho i mpiama'ey nimb' an-donake mb'eo. **4** Sindre nilay, fe nilosore' i mpiama'ey t'i Petera vaho niavy an-donake eo aolo. **5** Ie nibotreke, niisa' o lamba-lenio nidoñe eo, f'ie tsy nizilik' ao. **6** Pok'eo amy zao t'i Petera nanonjohy aze, le nimoak' an-donak' ao vaho nahaisake te nidoke eo o lamba lenio, **7** fe tsy nirekets' amo lamba lenio ty lamba nakolopok' i añambone'ey, f'ie niholoñe tokañe eo. **8** Nizilik' ao amy zao i mpiama'e niavy aolo an-donakey, le nahatrea vaho niantoke. **9** Mbe tsy nirendre' iereo hey i Sokitse Masiñeio manao t'ie tsi-mahay tsy mitroatse amy havilasiy. **10** Le nimpoly mb'an-kiboho' iereo añe i mpiama'e rey. **11** Nijohañe alafe' i lonakey avao t'i Marie, nirovetse; ie mbe niharovetse, nibokoke naho nitilhitse an-donak' ao **12** vaho nahaoniñe ty anjely roe nisarofie foty niambesatse ey, ty atondoha'e eo naho ty antimpahe'e eo, amy nandrohotañe ty fañova' Iesoà. **13** Le hoe iereo tama'e, O Rakembao, ino ty iroveta'o. Hoe re am'iereo: Nasinta' iereo i Talèkoy, le tsy fantako ty nandrohotañ' aze. **14** Ie nanoe'e izay le nitolike vaho nahaisake Iesoà nijohañe eo, fe tsy napota'e t'ie Iesoà. **15** Hoe t'lesoà tama'e: O Rakembao, inoñe ty angololoiha'o? Ia ty paia'o? Ie natao'e te mpañalahala goloboñe, le nanao'e ty hoe: O androanavio, naho ninday aze boak' etoan-drehe, taroño amako ty nandrohota'o aze, hitakonako aña. **16** Hoe t'lesoà tama'e: O Marie, Natrefa'e le nanao'e ty hoe: O Rabony, ze midika ty hoe: Talèko. **17** Hoe t'lesoà tama'e: Ko mitsapa ahy, fa mboe tsy nionjoñe mb' aman-dRaeko, akia mb' aman-drolongoko mb'eo vaho atalilio te: Mionjom-baman-dRaeko naho Rae' areo, mb' aman' Añahareko naho Andrianañahare' areo mb'eo. **18** Nienga t'i Miriame nte-Magdalà nitarofie amo mpiama'eo t'ie nahaisak' i Talè naho te nisaontsia'e irezay. **19** Ie hariva amy àndroy, ty loak' andro' i Sabotse naho nagabeñe o lalan' anjomba' niharoa' o mpiama'eoo ie

nihembañ' amo Tehodaoy, le nisodehañe eo t'lesoà, nijohañe añivo' iareo ao nanao ty hoe: Fañanintsifne ama'areo. **20** Le nanoe'e izay, le nitoroa'e o fità'eo naho i leme'ey. Le nifale o mpiama'e o te nahaisake i Talè. **21** Nindrae' Iesoà am'iereo ty hoe: Fañanintsifne ama'areo. Hambañe ami'ty nañitritan-dRaeko ahy ty añirahako anahareo. **22** Le nitsara izay le tinio'e iereo, nanao ty hoe: Rambeso i Arofo Masiñey; **23** Aa ndra hakeo' iaia ty apo' areo ro hafahañe ama'e; f'ie ho tanañe naho tana' areo. **24** Tsy nitraok' am'iereo t'i Tomasy, atao Didimo, mpiamy folo ro'amby rey, amy nivotrara' Iesoà. **25** Aa le nitali ly ty hoe ama'e o mpiama'e ila'eo: Fa niisa'ay t'i Talè. Fe hoe re: Lehe tsy treako am-pità'e eo o olampantsikeo, naho tsy aziliko amo olatseo ty rambo-tañoako vaho atsorofoko an-deme'e ao ty tañoako, izaho tsy hiantoke. **26** Le nimodo ty valo andro, le tao indraike o mpiama'eo rekets' i Tomasy. Le nivotrak' eo t'lesoà, ie nirindriñe o lalañe, nijohañe añivo' iereo eo, nanao ty hoe: Fañanintsifne ama'areo. **27** Le hoe re tamy Tomasy: Atakaro mb' etoañe ty rambo-pità'o, heheke o tañoako; le amparo mb'etoea'ne o fità'oo naho ampizililiho an-demeko etoa, vaho ko mañaly tro fa matokisa. **28** Hoe ty nato'i i Tomasy aze: Ry Talèko naho Andrianañahareko! **29** Hoe t'lesoà tama'e: Ihe nahaisak' ahy ro natokisa'o; haha ze miato fa tsy nahaoniñe. **30** Mbe maro ty viloñe nanoe' Iesoà añañtrefa' o mpiama'e ze tsy sinokitse ami'ty boke toy. **31** Sinoratse ka o retoañe hatokisa' areo te Iesoà Norizañey ro Anan' Añahare vaho i tahina'ey ro anaña'areo mpiato haveloñe.

21 Añe irezay, le niboak' amo mpiama'eo indraike t'lesoà an-driaque Tiberiasy eo; le zao ty niboaha'e: **2** Nifandrimboñe t'i Simona Petera naho i Tomasy atao Didimo, naho i Natanaela nte-Kana' i Galilia miharo amy ana' i Zebedio rey vaho ty mpiama'e roe ila'e. **3** Le hoe t'i Simona Petera tam' iereo: Hikara fian-draho. Hoe iereo tama'e: Hindre ama'o zahay. Aa le nionjom-beo iereo vaho nijon-dakañe, fe tsy nahazo leo raik' amy haleñey. **4** Aa ie nanjirike i àndroy, nijohañe añ'olotse ey t'lesoà, fe tsy napota' o mpiama'eo t'ie Iesoà. **5** Le hoe t'lesoà tam' iereo: O Anake, nahazo fiañe v'inahareo? Hoe ty nato'i iareo aze: Aiy. **6** Le nanao'e ty hoe: Ahifiho an-kavana' o lakañe o haratoy handrendreke. Aa le nahifi' iereo, fe tsy nahatarike i haratoy ami'ty fifamorohota' o fiañe. **7** Aa le hoe i mpiama'e nikokoa' Iesoà amy Petera: I Talè 'nio. Ie jinanji' i Simona Petera t'ie i Talè, le nidiaña'e ty saro'e, (amy t'ie nihalo), le nijorobo an-driak' ao. **8** Nanonjohy amy lakañey o mpiama'e ila'eo; tsy nilavitse i olon-driaque fa niha-roanjato kiho avao, le nikororohe' iereo i harato vokatse fiañe. **9** Ie nitoly an' tamboho ey iereo, ro nahaoniñe foroha mirekake naho fiañe misale ama'e vaho mofo. **10** Hoe

t'lesoà tama'e: Andeso amo fiañe niazo' areo. **11** Niongake t'i Petera le nikororohe'e mb'an-tamboho mb'eo i harato vokatse fiañe jabajabay, toe zato tsy limampolo telo amby; fe tsy nianto i haratoy ndra te nimaro. **12** Hoe t'lesoà tam' iereo: Antao hikama. Aa ndra iaia amo mpiama'eo tsy nahavany nañontane aze ty hoe: Ia v'ieho? fa nirendreke t'ie i Talè. **13** Nisitse mb'eo t'lesoà nandrambe i mofoy naho nazotso'e, vaho o fiañe. **14** Izay ty nisodehà' Iesoà fañintelo'e amo mpiama'eo hirik' amy nitroara'e an-kavilasy. **15** Ie fa nitendre iereo, le hoe t'lesoà amy Simona Petera: O Simona, ana' i Jonà, tea'o mandikoatse o retoañe v' irahoo? Hoe re tama'e: Eka, Talè, arofoana'o te ikokoako. Hoe re tama'e: Fahano o vik' añondrikoo. **16** Nindrai' Iesoà ama'e fañindroe'e: Simona, ana' i Jonà, tea ahy v'ieho? Hoe re tama'e: Eñ'anio, Talè, arofoana'o te ikokoako. Hoe t'lesoà: Andraro o vik' añondrikoo. **17** Mbe nanoe'e fañintelo: O Simona, ana' i Jonà, kokoa'o v'Irahoo? Nangoae t'i Simona amy nanao'e fañintelo'ey ty hoe: Kokoa'o hao iraho? le hoe re tama'e: O Rañandria, kila arofoana'o; fohi'o t'ie kokokoako. Hoe t'lesoà tama'e: Fahano o añondrikoo. **18** Itaroñaño an-katò t'ie nidiañe te ni-ajalahy, naho nandenà'o ze ni-tea'o, f'ie bey le hahiti'o o fità'oo hampidiaña' ty ila'e hinday azo mb'ami'ty tsy tea'o hombañe. **19** I hoe zay ty nisaontsie'e ho fitaliliañe aze ty karazan-kavilasy handrengea'e an' Andrianañahare. Ie sinaontsi'e, le hoe re tama'e: Oriho iraho. **20** Ie nitolike t'i Petera le niisa'e i mpiòke nikokoa' Iesoà nanonjohy ey—i nitoñoñe añ'araña' Iesoà amy sabadidakey, nañontane aze ty hoe: O Talè, ia ty hifotetse ama'o? **21** Ie nioni' i Petera, le hoe re amy Iesoà: O Talè, akore ondaty roañe? **22** Hoe t'lesoà tama'e: Naho satriko t'ie handiñe ty fibaliko, akore ama'o izay? Oriho iraho. **23** Aa le niboele amo longoo ty tsara te tsy hivetrake i mpiama'ey; fe tsy nanao ty hoe t'lesoà t'ie tsy ho vilasy, fa, Naho lahako t'ie handiñe ty fihereñaño, akore ama'o v'izay? **24** Ito ty ty mpiama'e mitalily irezay, naho nanokitse iretoañe. Fohi'ay te mahity i talili'ey. **25** Mbe maro ka ty raha nanoe' Iesoà, t'ie ro hene sinokitse, ataoko te, ndra ty voatse toy tsy nahatsake o boke ho nisokireño. Amena.

Asan'ny Apostoly

1 I lañonañe valoha'e nanoekoy, ry Teofily, ami'ty nifotora' Iesoà nanao, naho nañòke **2** pak' amy andro nampionjonañe azey, ie fa nanoro o Firàheñe jinobo'e añaamy Arofo Masiñeio. **3** Aa naho niheneke i halovilovia'ey le niboak' am' iereo naho nivent'e an-tsata maro, hampatokisañe iareo t'ie veloñe, vaho niisa' iareo efa-polo andro, le nitaroña'e i Fifehean' Añaharey. **4** Aa ie nifañañoñe le nafanto'e te tsy hiakats' Ierosaleme fa handiñe i nampitamandRaey: i Jinanji' areo amakoy. **5** Nampilipotse andrano t'i Jaona, fe halipotse amy Arofo Masiñey nahareo te heron-kerone. **6** Aa ie nifanontoeñe le nañontanea' iareo ty hoe: O Rañandria, Hampolie'o am' Israele henaneo hao i fifeheañey? **7** Hoe re tam' iereo: Tsy anahareo ty hahafohiñe ty andro ndra o sa nalaha n-dRae amy fandilia'eio, **8** fe handrambe haozarañe nahareo te ivotraha' i Arofo Masiñey; ho mpitalily ahy e Ierosaleme naho e Iehodà iaby naho e Samaria ao vaho pak' antsietoitane aña. **9** Ie nitsarae'e le nonjoneñe vaho rinambe' ty rahoñe tsy ho am-pahaisaha' iareo. **10** Ie mbe nitalake mb'andikerañe eñe mb'amy nionjona'ey, hehe te nijohañe aña' iareo t'indaty roe nisarom-poty **11** nanao ty hoe, Ry nte-Galilia, akore t'ie miandrandra mb' andindiñe ey? Iesoà nirambesañe boak' ama' areo mb'andindimb'eoy ro hibali ke manahake i nahaisaha' areo aze nionjoñe mb'andikerañe eñey. **12** Aa le nibalike mb'e Ierosaleme mb'eio iereo, boak'ami'ty vohitse atao Oliva, mañeva fañaveloantSabotse boake Ierosaleme. **13** Ie nigodañe ao iereo le niañambone mb' aña' efetse ambone ami'ty nitobea' i Petera naho Iakobe naho i Jaona naho i Andrea, i Filipino naho i Tomasy, i Bartolomeo naho i Matio, Iakobe ana' i Alfeo naho i Simona Zelota, vaho i Jodasy ana' Iakobe. **14** Ie nitraok' ñna naho nitolom-pitalaho naho halaly miharo amo Rakembao naho i Marie rene' Iesoà vaho o roahalahi'eio. **15** Niongak' añaivo' o rolongoo amy andro rezay t'i Petera (va'e zato tsy roapolo ty aman-tahinañe nifanontoeñe ao) le nanao ty hoe: **16** Ry longo, tsi-mete tsy niheneke i Sokitse Masiñe nitokie' i Arofo Masiñey am-palie' i Davide i Jodasy niaolo o nitsepake Iesoàoy. **17** Ie nivolilieñe aman-tika naho nandrambe anjara amo fitoroñañe zao. **18** (Nahazoan-teteke indaty amy tamben-tahi'ey, ie nitsirikoake naho niponake, vaho hene niforotrake o tsina'ey). **19** Nanitsike o mpimoneñe e Ierosaleme ao iabio izay vaho tinoka' iareo ty hoe Akeldama i tondy amy'ty saontsi' iareo, midika ty hoe: Tondandio. **20** Toe nipatereñe amy boken-Tsaboy, ty hoe: Adono hangakoake ty traño'e, tsy hiambesara' ondaty ka, vaho: ho rambese' ty ila'e i fehe'ey. **21** Aa naho ondaty nirekets' amantika amy ze hene andro

niziliha' i Iesoà Talè naho niakara'e amantika, **22** mifototse amy nampilipora' i Jaonay pak'amy andro nandrambesañe aze aman-tikañeio; le raik' amy rezay ty ho mpiaman-tika valolombelo' i fitroara'ey. **23** Aa le nonjoñeñe roe: Iosefe atao Barsabasy (i Josto ty añaaram-binta'e), naho i Matia; **24** vaho hoe iereo te nihalaly: Ry Iehovà, mpaharofoanañe ze kila arofo, atorò anay ty jinobo'o amo roe retoañe, **25** handrambesa'e anjara ami'ty fitoroñañe toy naho ty maha-Firàheñe, ie niola t'i Jodasy nivike mb'amy nevae'e ao. **26** Aa le nanao' iareo tsato-piso naho nitsatoke amy Matia, ie ty nitovo' i Firàheñe folo-raik' amby rey.

2 Ie tondroke i andro Halimampoloy, songa nitraok' an-toetse raik' ao, **2** le nivovoa' ty feo boak' andikerañe ao manahake ty fikofaon-tio-bey nañatseke ty anjomba niambesara' iereo. **3** Le nisodehañe aña'atreña' iereo ty raha hoe lel-afo nitsiriarina, vaho sindre nivotraha'e. **4** Songa nilifore' i Arofo Masiñey vaho namototse nisaontsy an-tsaontsy ankafaankafa, amy nampisaontsie' i Arofoy. **5** Ie henane zay, nañialo e Ierosaleme ao ty Jiosy, ondaty vañoñe boak'amy ze pato-razañe ambanen-dikerañe. **6** Ie nahajanjiñe i feo zay le nifanontoeñe ho valobohoke, nidaba amy te songa nahajanjiñe ty saontsi'e. **7** Sindre nilatsa naho niverene vaho nifanao ty hoe: Inao! tsy nte-Galilia v'ondaty iaby milañoño? **8** Aa vaho akore tika ro songa mahajanjiñe ty saontsy nibeizeñe aze? **9** Nte Partia naho nte Media naho nte Elama, naho o mpimoneñe e Mesopotamia naho e Iehodà naho e Kapadokia naho e Ponto vaho Asia; **10** o Frigia naho Pamfilia, Egipte naho am-paripari' i Libià mañoñoke i Kirenà naho ambahiny hirike Romao: Jiosy naho o niova ho Jiosio **11** le nte Kreta vaho Arabo, sindre mijanjiñe ami'ty saontsi'e te nitaliliañe o fitoloña' Añahare ra'elahio. **12** Ie fonga nilatsà naho vata'e niembetse te nifanao ty hoe: Inom-bao ty taly izao? **13** Hoe ka ty nikobiha' ty ila'e: Etsa-divai-vao ondatio. **14** Niharo nijohañe amy folo raik' amby rey t'i Petera, ie nipoña-peo nanao ty hoe: Ry nte-Iehodao! ry mpimoneñ' e Ierosaleme iabio, mahafohina vaho tomiro o entakoo: **15** Tsy jike ondaty retoañe amy fitsakorea' areo azey, ie vaho amy ora fahatelo' i àndroy. **16** Fa hoe ty nampisaontsieñe i Joela mpitoky: **17** Ho tondrok' amo andro hengaha'eo, hoe t'i Andrianañahare, te ho kofòhako boak' an-troko ao ze atao nofetse, le hitoky o anadahi' areoo naho o anak'ampela' areoo, naho hioniñe aroñaroñe o ajalahi' areoo, vaho hañinofy nofy o adroanavi' areoo. **18** Hadoako amo mpitoroko lahilahy naho ampelao ty Troko amy andro rezay, le hitoky iereo. **19** Ho toroako halatsañe andindiñe eñe naho viloeñe an-tane ambane atoy: Lio naho afo vaho evon-katoeñe. **20** Hafotetse ho fimoromoroñañe i àndroy naho ho lio i volañey

aolo' ty itondroha' i andro ra'elahy bei-volonahe' i Talèy. **21** Ie amy zay hene ho rombaheñe ze mikanjy ty tahina' Iehovà. **22** Ry nte Israeleo, janjiño o tsara zao: Iesoà nte Nazareta, indaty niventèn' Añahare ama' areo amo raha tsi-tantane naho halatsàñe vaho viloñe nanao' Añahare aña'ma'e añaivo' areooy, ze toe fohi' areo; **23** ie nasese amy fisafirin' Añahare mahatafetetsey naho amy faharofoanan' Añahare miaoloy le rinambe' areo naho pinèke an-tañan-tsi-aman-Kake vaho vinono; **24** f'ie natroan' Añahare naho fa navotso'e amo halovilovia' i Havilasiio, amy t'ie tsy nilefe'e tambozoreñe. **25** Le hoe t'i Davide ty ama'e: Nitreako te añaatrefako nainai'e t'Iehovà, an-tañan-kavanako eo le tsy hasiotse iraho. **26** Aa le nirebeke ty troko naho nifale ty lelako; vaho hitofa am-pitamàñe o nofokoo, **27** amy te tsy hado'o an-tsikeokeok' ao ty fiaiko, vaho tsy hapo'o ho momoke i Masi'oy. (**Hadēs g86**) **28** Fa nampandrendrehe'o ahy o lalan-kaveloñe; ho lifore'o haehake raho am-piatrefa'o eo. **29** Ry longo, hitaroñe i Davide raentika iraho, t'ie nivilasy vaho nalenteke, naho amantika atoy pake henàne i kibori'ey. **30** F'ie nimpitòky, nahafohiñe te nifanta an-titike aña'ma'e t'i Andrianañahare, hampitroatse boak' amo tarira'eo ty hiambesatse amy fiambesa'ey. **31** Aa kanao nioni'e taolo, le nitoky i fivañonan'ko velo' i Norizañey, te tsy hadòke an-tsikeokeok' ao ty arofo'e vaho tsy hihomake i fañova'ey. (**Hadēs g86**) **32** Toe natroan' Añahare Iesoà izay, valolombeloñe zahay iaby. **33** Aa ie nampionjonem-pitàn-kavanan' Añahare, naho nandrambe aman-dRae i nampitamàñey, i Arofo Masiñey, vaho naili'e o isa' areo naho janji' areo. **34** Toe tsy i Davide ty nonjoneñe mb' andindiñe aña, fa hoe ty natao'e: Hoe t'Iehovà amy Talèkoy: Miambesara an-tañan-kavanako etoa. **35** Ampara' te anoeko fitongoam- pandia'o o rafelahi'oo. **36** Aa le mahafohina an-katò ry anjomba' Israeleo iabio te nanao' Añahare Talè naho Noriza'e t'Iesoà pinè' areo. **37** Ie nahajanjiñe, le nitsipohene aña'arofo vaho nanao ty hoe amy Petera naho amo Firàheñe ila'eo: O ry longo, Ino ty hanoe'ay? **38** Le hoe t'i Petera am'iereo: Misolohoa, le songa milipora amy tahina' Iesoà Norizañey hañahan-kakeo vaho andrambesam-palalàñe, i Arofo Masiñey. **39** Ho anahareo i nampitamàñey naho ho a o ana' areoo vaho ho a o an-tsietoitane aña iabio, ndra iaia kanjie' Iehovà Andrianañaharen-tika ho ama'e. **40** Aa le tinovo'e tsara maro, nimane taroñe naho osike, ami'ty hoe: Mirombaha ami'ty tariratse mengoke toy. **41** Aa le nalipotse an-kafaleañe o Nandrambe i tsara'eio, vaho nitovoñe ondaty telo arivo amy andro zay. **42** Ie nifahatse ami'ty fañoha' o Firàheñe naho am-pilongoañe naho am-pitraofam-pikama vaho am-pitalahoañe. **43** Fonga nivotraham-pañevenañe, naho maro ty halatsàñe naho viloñe nanoe' o Firàheñe. **44** Le niharo ao iaby o mpiatoo vaho

nifampitraoke amy ze he'e, **45** nandetake fanañañe naho vara vaho nifanjara tsahatse ty hampahaeneñe ze nipaia' ondaty iabio. **46** Ie nitoloñe an-troke raik' aña' anjomban' Añahare ao boak' andro naho nitsatsà-traño namola-mofa vaho nitrao-pikama an-kaehake naho an-tso-po, **47** nandrengan' Andrianañahare naho nisohe' ze hene ondaty; vaho nitovoña' i Talè boak' andro o nirombaheñe.

3 Nindre nionjomb'aña'anjomban' Añahare mb'eo amy ora fitalahoañe amy siveiy t'i Petera naho i Jaona. **2** Le teo ty lahilahy nitakoneñe, nikepeke boak' ami'ty nahatoly aze, ie natobòke boak' andro an-dalam-bei' i anjomban' Añaharey atao ty hoe Fanjàka eo, nihalaly falalàñe amo mizilik' aña' anjomban' Añahareo. **3** Ie nahaoniñe te hizilik' amy anjombay t'i Petera naho i Jaona, le nihalalia'e falalàñe. **4** Fe nitalahare' i Petera naho i Jaona, nanao ty hoe ama'e: Mivazohoa mb'etoea. **5** Le nihaoni'e fa nitama raha. **6** Le hoe t'i Petera: Tsy amambolafoty ndra volamena iraho, fe homeiko azo ze amako: Ami'ty tahina' Iesoà nte Nazareta Norizañey, Midraidraita! **7** Ie rinambe'e ty fitàn-kavana'e naho nongaha'e vaho nihafatratse amy zao o fandia'e naho fange'eo. **8** Le nitsamboan-dre naho nitrahañe vaho nitsontike le niharo fizilik' am' iereo mb'aña' anjomban' Añahare ao, mbore nijohañe mbore nitambòtrake vaho nibango an'Andrianañahare. **9** Naho nioni' i lahialeñey t'ie nitranañe, nisabo an' Andrianañahare, **10** naho naharendreke i nikonenake nihalaly falalàñe an-dalam-bey Fanjàka' i anjomban' Añaharey, le niveren-draha naho nilatsa amy nanaoñey. **11** Nireketse amy Petera naho i Jaona i nikepeke nampijangañeñey, le nilay mb' am' iereo amy kiririsa atao: A i Solomonay mb'eo ze hene ondaty, fa lifo-kavereñañe. **12** Ie nirendre' i Petera, le nilañoña'e ty hoe am'ondatio: Ry nte Israeleo, ino ty ilatsà' areo o raha zao? ino ty isambà' areo anay hoe te zahay, ami'ty haozara'ay naho ami'ty havañoña'ay, ro nampanjotike t'indaty toy? **13** I Andrianañahare' i Abraàme naho Isaka vaho Iakobe, i Andrianañaharen-droaentikañey, ro mandrengan' Iesoà mpitoro'e nasese naho nifarie' areo añaatrefa' i Pilato, ie fa nisafiry ty hamotsotse aze. **14** Tineti' areo i Masiñe naho Vañoñey naho nihalaly te hahàñe ama' areo ty mpamono, **15** vaho vinono' areo i Rañandrian-kaveloñey, f'ie natroan' Añahare an-kavilasy; valolombeloñe zahay. **16** Ty fatokisa'e amy tahina'ey ty nampaozare' i tahina'ey ondaty isa' areo naho fohi' areoo; eka, ty fatokisañe ama'e ty naha-arimoen-kajanganana' aze añaatrefa' areo iaby. **17** Ie amy zao, ry longo, fantako te namoea' areo i nanoe' areoy—hambañe amy nanoe' o bei' areoo. **18** F'ie ty nañenefan' Añahare o nitaroñe'e am-palie' ze fonga mpitoky haehaeo, te tsi-mahay tsy hijale i Noriza'ey. **19** Misolohoa arè,

mipolia, soa te ho faoheñe o tahi' areo, naho hito tsake boak' am-piatrefa' Iehovà ty san-kanintsiañe, **20** vaho hirahe'e t'lesoà, i Norizañe tinendre ho anahareoy, **21** ze tsi-mete tsy ho tanañe an-dikerañe ao hey ampara' ty sam-paivavaoñe ze he'e tsinaran' Añahare am-palie' ze hene mpitoky masiñe boak' am-pifotora' ty voatse toy. (**aiñ g165**) **22** Fa hoe t'i Mosè: Mpitoky hambañ'amako ty hatroa' Iehovà Andrianañahare boak' amo longo'areo; janjiño ze hene ho saontsie'e ama'areo. **23** Le hifetsake te haitoañe am'ondati'eo ze tsy mañañoñe i Mpitokiy. **24** Eka, songa nitoky o andro zao ze mpitoky nisaontsy mifototse amy Samoela vaho o nanonjohio. **25** Inahareo ro tarira' o mpitokio naho mpiamy fañina nanoen' Añahare aman-droaentikañey, le nanao ty hoe amy Abraàme: I tiri'oy ro hitahiañe ze kila foko' ty tane toy. **26** Le natroan' Añahare ty mpitoro'e Iesoà le nahitri'e ama'areo hey hampanintsiañe, amy nampiambohoe'e anahareo o sata tsivokatseo.

4 Le mbe nisaontsy am'ondatio, le nivotrak' am'iereo o mpisoroñe naho ty beim-pigari' i anjomban' Añaharey naho o Tsadokeo, **2** nitsimboetse te nañoke ondatio naho t'i ie nitaroñe ty fivañonan-ko veloñe amy Iesoà. **3** Nipao-pitañe ama'e iereo le najoñe am-pandrohizañ' ao ampara' ty loak' andro amy te nihaleñe. **4** Fe maro amo nahajanjiñe i tsaraio ty niantoke; va'e lime arivo ty ia'indaty rezay. **5** Le amy loak' àndroy, nivory e Ierosaleme ao o mpifeleke naho roandriañe naho mpanoki-dili' iareoo **6** naho i Anasy talandrosoñe naho i Kaiafa naho i Jaona naho i Aleksandro vaho ze hene longo' i talèm-pisoroñey. **7** Aa ie fa nadoke añivo eo, le hoe ty nañontaneañe: ami'ty lili' ia ndra ami'ty tahina' ia ty nanoe' areo o raha zao? **8** Lifotse i Arofo Masiñey t'i Petera nanao ty hoe: O ry mpifehe naho roandria' ondatio: **9** Naho ty hasoa nanoe'ay amy lahilahy nideme'e nijanganefney ty añaotsohotsoa' areo anay androany, **10** le hampa hafohine'ay ama'areo naho amo nte Israele iabio te i tahina' Iesoà nte Nazareta Norizañey, i naradorado' areo fe natroan' Añahare amy havilasiiy, ty ijohaña t'indaty jangañe toy añaatrefa'areo etoa, **11** le i vato nadò' areo mpandratitsey, naho fa vato-lahi'e henaneo. **12** Le tsy aman' iaia ila'e ty fandrombahañe, amy te tsy nitolorañe tahinañe ila'e ambane' i likerañey ondatio, ze maharombak' antika. **13** Le nahaisake ty fahasibeha' i Petera naho i Jaona, naho nahaoniñe te ondaty tsy nianatse naho tsy nioke, le nilatsa vaho nahatiahy t'i mpiam' Iesoà. **14** Aa kanao niisake te nindre nijohañe am'iereo i lahilahy nijanganefney, le tsy nahatiñe aze iereo, **15** f'i'e nanitak'iareo mb'alafem-pivory ao vaho nisafiry **16** ty hoe: Hataon-tika akore i lahilahy rey? le midodea amo hene mpimoneñe e Ierosalemeo t'i'e ro nanaoñe raha tsitantane, tsy lefe-tika liereñe. **17** Aa, tsy

mone ho losotse ty fiboelea'e am'ondatio, antao hañatahata iareo tsy hivolañe i añaarañey ama' ondaty ndra iaia. **18** Le nikanjiañe vaho nililieñe t'i'e tsy hivolañe naho tsy hañoke ami'ty tahina' Iesoà ka. **19** Fe hoe ty nato'i i Petera naho i Jaona: Tsakoreo hera ho to am-pivazohoan' Añahare, t'i'e hañañoñe anahareo ambone' i Andrianañahare? **20** Amy te tsi-mahay tsy taroñe'ay o raha niisa'ay naho jinanji'aio. **21** Aa ie nendahañe indraike, le na votsotse, fa tsy eo ty handafañe iareo ty am'ondatio, ie hene nandrege an' Andrianañahare ty amy nitafatendrekey. **22** Nilosotse ty efa-poly taoñe i lahilahy nampibohañe i vilom-pijanganafney. **23** Le nihaha le nimb'amo mpiama' iareoo mb'eo nitalily i nisaontsia' o mpisorom-beioy naho o roandriañe. **24** Le nahajanjiñe, le nipoña-peo aman' Añahare nanao kapindre ty hoe: Ry Iehovà, Ihe ro Andrianamboatsse i likerañey naho ty tane toy naho i riakey vaho ze he'e am'iereo ao, **25** le nanoe'o am-palie' i Davide mpitoro'oy, ty hoe: Ino ty mampidabadao o kilakila 'ndatio naho ty ikaboha'ondatio raha kafoake? **26** Miongake o mpanjaka' ty tane toio, vaho mifanontoñe o mpifelekeo hiatreke Iehovà naho i Noriza'ey. **27** Toe ami'ty rova toy ty nifanontona' i Heroda naho i Pontio Pilato naho o kilakila ondatio mindre amo nte Israeleo, hañatrete i Mpitoro'o masiñey, Iesoà Noriza'oy. **28** Nanoe' iereo iaby ze sinafirim-pit'ao naho nisatrien' arofo'o taolo hanoefney. **29** Aa ie henane zao, ry Iehovà, vazohò o hatahata' iareoo, le toloro fahasibehañe o mpitoro'oo hahafitaroña' iareo o tsara'oo, **30** ie añaitia'o fitañe hampijangañe; vaho anoefney an-tahina' Iesoà mpitoro'o masiñey ty viloñe naho raha tsi-tantane. **31** le niloloke iereo, le niezeñeñe i toetse nivoria' iereo; le fonga nilifotse i Arofo Masiñey vaho nahasibeke nisaontsy ty tsaran' Añahare. **32** Songa nitraok' arofo naho havelo i valobohòm-piantokey, le tsy eo ty nanao te aze o vara'eo fa kila nitraofañe. **33** Tan-kafatraram-bey ty nitalilia' o Firàheñeio i fiva ñonam-belo' Iesoà Talèy, vaho am' iereo iaby ty hasoa mitoabotse. **34** Tsy amam-pisotry iereo, fa ze aman-tane ndra anjomba ro nandeta naho ninday ty vili' i naletakey, **35** le nibanabana'e am-pandia' o Firàheñeio vaho hene nitsahareñe am'ondatio songa ty amy paiañey. **36** Teo t'i Josefe, nte-Levy boake Kiprozy, i natao' o Firàheñeio Barnabasiy, (ze midika: Anam-pañohòañe). **37** Nanan-tane re, le naleta'e naho nendese'e i volay vaho nazotso'e am-pandia' o Firàheñeio.

5 Fe teo t'indaty atao Ananiasy; ie naho i Safirae vali'e ro nandeta-hanañañe, **2** le nañaja'e i vili'ey ampahafohina' i rakemba'ey naho nañendesae' vaho napo'e am-pandia' o Firàheñeio. **3** Aa le hoe t'i Petera: O Ananiasy, akore te nilifore' i mpañinje ty tro'o

handañitse amy Arofo Masiñey, ie nañajà'o i vilintaney? **4** Tsy tama'o avao hao t'ie mbe tsy naletake? le ie naletake, tsy ihe ty nanandily ama'e? Akore te nikililie'o an-trok' ao o raha zao? Tsy ondatio ty nandañira'o fa i Andrianañahare. **5** Ie jinanji' i Ananiasy i tsaray le nikorovoke eo, nihomake; vaho nivotraha' ty fangebahañe ze hene nahajanjiñe. **6** Niongak' amy zao o ajalahio, namolonkoñe naho nitakoñe aze mb'eo vaho nalenteke. **7** Ie miha-telo ora aña, le nizilik' ao ka ty vali'e, fa namoea'e ty nizò. **8** Aa hoe ty ontane' i Petera tama'e: Naleta' areo amy vili'e zao v'i taney? le hoe re: Eka, ie. **9** Le hoe t'i Petera tama'e: Akore ty nikinia' areo hitsoke ty Arofo' Iehovà? Hehe te an-dalañe eo ty fandia' o nandevene i vali'oio, hitakoñ' azo ka. **10** Le nidoñe am-pandia'e eo re namoe'ay. Naho nizilik' ao i ajalahy rey, zoe' iereo t'ie nivetrake, le nitakone' iareo vaho nalevene añ'ila' i vali'ey. **11** Nangebahebahe iaby i fivoriy naho ze hene nahajanjiñe. **12** Maro ty vilohé naho raha tsi-tantane nanoñe am-pità' o Firàheñeo añivo' ondatio. Ie fonga nitrao-drehak' an-kiririsa' i Solomona ao. **13** Tsy nahavany hirekets' am' iereo ka o ila'eo, f'ie nonjone' ondatio. **14** Antsake te nitovoñe amy Talè o mpiatoo; toe lahialeñe: lahilahy naho rakemba. **15** Aa le nasese añ' olon-dalañe eo o matindrio, fonga nampandreañ' an-tihy naho am-pandreañe, hera halofa' ty talinjo' i Petera t'ie niary eo. **16** Maro ka ty nifanontoñe hirik' amo rova amparipari' Ierosalemeo ninday ty marare naho ze nitokoen-kokolampa vaho hene nijangañe. **17** Niongak' amy zao ty talèm-pisoroñe naho ze vavea'e amo Tsaðokeo, lifo-pamarahiañe, **18** le nipao-pitañe amy Firàheñeo vaho najorobo' iareo am-balabe' i màroy ao; **19** fe sinoka' ty anjelin' Añahare amy haleñey o lalam-beim-porozò naho nakare'e vaho hoe ty asa'e: **20** Akia, mijohaña an-kiririsan' anjomban' Añahare ey vaho taroño am'ondatio ze hene enta' ty haveloñe toy. **21** Ie nahajanjiñe le nimoak' añ' anjomban' Añahare ao te maraindrain-tsikiake, nañoke. Aa naho niavy ao ty talèm-pisoroñe naho o mpiama'eo le kinoi' iereo i fivoriy hifanontoñe naho ze hene roandria' o nte-Israeleo, vaho nañitrik' am-porozò ao haneseañe iareo. **22** Fe naho pok'eo o mpifelekeo, tsy nahaoniñe iareo am-porozò ao, le nibalike vaho nitalily **23** ty hoe: Toe nizoe'ay nigabeñe soa i porozòoy songa nijaridiñe amo lalañe o mpigaritse; fa ie sinoka'ay le tsy nahaoniñe ondaty ao zahay. **24** Ie jinanji' i talèn-anjombay naho o mpisorom-beio i hoe zay, le niveren-draha vaho nañarahara ze mete ho nizò. **25** Nimb'eo amy zao ty nitalily ty hoe: Inao, mijohañe añ' anjomban' Añahare ao mañoke ondatio indaty najò' areo androhy ao rey! **26** Aa le nimb'eo i mpifehey rekets' o mpañambeñe nangalake iareo mora fa nihembañe am' ondatio, ke hametsaham-bato. **27** Ie nasese'

iareo, le navotra' iereo añatrefa' i fivoriy vaho hoe ty ontane' i talèm-pisoroñe am' iereo: **28** Tsy linili'ay mafe hao t'ie tsy hañoke amy añañañe zay? Te mone nitsitsihe' areo t'Ierosaleme amo fañòha' areo, vaho kililie' areo zahay hivave ty lio' Indatily! **29** Hoe ty nato'i i Petera naho o Firàheñeo: Tsy mete tsy mañorike an' Andrianañahare zahay fa tsy ondaty. **30** Natroan' Añaharen-droaen-tikañe t'Iesoà vinono naho naradorado'areo an-katae. **31** Ie ro naonjon' Añahare am-pità'e havana ho Talè naho Mpandrom bake, hanolotse fisolohoañe naho fañahan-kakeo amy Israele. **32** Valolombeloñe amy rezay zahay naho i Arofo Masiñe natolon' Añahare amo mpañorik' azeoy. **33** Ie nahajanjiñe, le niondroñondroñe naho nikilily t'ie hohofan-doza. **34** Fe niongake amy fivoriy t'i Gamaliela, Fariseo, mpañoke Hake, niasia' ze hene ondaty, le linili'e te hakareñe alafe ao heik' indaty rey. **35** Le hoe re am'iereo: Ry nte-Israeleo, mitaoa amy ze hikililiañe am' indaty rey. **36** Ie omalemale, nitroatse t'i Teodasy le nirengevoka h'ondaty vaho nirekets' ama'e t'indaty miha-efajato. F'ie vinono le fonga nabaibay o nañorik' azeo vaho nihelañe aña. **37** Ie aña, niongake nandimbe aze t'i Jodasy nte Galilia amy andro fañiahañe rezay; nampañorihe'e t'indaty, f'ie nihomake naho nipaaritake iaby ze nañorik' aze. **38** Aa le hoe ty taroko ama' areo henane, isitaho ondatio, apoho; fa naho a ondaty i safiry naho fitoloñañe, le hihotrake; **39** fe naho an'Andrianañahare, tsy ho mete' areo harotsake, hera ho zoeñe te mifanjomotse aman' Añahare. **40** Niantofa' iareo i namerea'ey; le kinanji' iareo o Firàheñeo naho nilafañe naho nililieñe tsy hivolañe ami'ty tahina' Iesoà ka, vaho nihahañe. **41** Nienga i fivoriy iereo, niankahake te natao mañeva nialareñe ho amy tahina'ey. **42** Boak' andro iereo tañ' anjomban' Añahare ao naho nitsatsàk' akiba nitolom-pañoke vaho nitaroñe te Iesoà i Norizañey.

6 Tamy andro rezay, ie nihamaro o mpiama'eo le nionjoñe ty fiñeoñe' o Grikao amo nte-Evreo te tsy nahaeneñe o vanto'eo ty fiatrahañe boak' andro. **2** Aa le kinanji' i folo-ro' amby rey i valobohòm-piama'ey, le nanao'e ty hoe: Tsy sazò anay te hapoke i tsaran' Añaharey hanjotsoa'ay am-pandambañañe. **3** Ie amy zao ry longo, paiao ama' areo ty lahilahy aman-kasy fito lifotse i Arofoy naho hihitse, ham pifehea'ay o raha zao. **4** Izahay ka ro hanolo-batañe hitoloñe am-pitalahoañe naho fitoroñañe i Tsaray. **5** Ninò' i valobohòkey i tsara zay, le jinobo' iereo t'i Stefana, lahilahy lifo-patokisañe naho i Arofo Masiñey, naho i Filipino, i Prokoro, i Nikanora, i Timona, i Parmena vaho i Nikoleo nte-Antiokia niova ho Jiosy. **6** Ie nampiheoveñe añatrefa' o Firàheñeo, le nilolofeñe vaho nanampezam-pitañe. **7** Aa le niraorao o tsaran' Añahareo, naho nivangongo ty iam-piama'e i Ierosaleme ao vaho maro amo

mpisoroñeo ty nivohotse amy fatokisañey. **8** I Stefana, lifo-patokisañe naho haozarañe, nanao halatsañe naho viloñe ra'elahy añaivo' ondatio. **9** Fe nitroatse naho nifanditsey amy Stefana o mpiamy natao Fitontona' o Lahimidadaoy (o nte-Kireniao miharo amo nte Aleksandria naho nte Kilkia vaho nte Asiao), **10** F'ie tsy nahatohetse ty hihitse naho i Arofo nisaontsie'ey. **11** Aa le sinigi' iareo ahetake t'indaty hisara ty hoe: Tsinano'ay re nitera i Mosè naho an'Andrianañahare. **12** Aa le navalitsikota' iereo ondatio naho o roandriañeo naho o mpanokidilio, le niambotrahañe, nikozozeñe vaho nasease mb'am-pivory ao. **13** Natroa' iereo ty mpifilo hanao kitombok' aze ami'ty hoe: Tsy apo' t'indaty tia ty manirika ty anjomba miavake toy naho i Hake, **14** le jinanji'ay nanao ty hoe te ho rotsahe' iesoa nte Nazareta ty anjomba toy vaho hovae' o lilitse nita roñe' i Mosè aman-tikañeo. **15** Kiriho' o mpivory iabio le nahaisake te nanahake ty laharan' anjely i lahara'ey.

7 Hoe i talèm-pisoroñey: To v'zao? **2** Hoe t'i Stefana: Ry longo, naho ry aba, Inaol! Ie mbe te Mesopotamia aña taolo' te nimoneñe e Haraña t'i Abraàme raen-tikañe le niheo ama'e t'i Andrianañahare Rengëñey, **3** le nanao'e ty hoe: Misitaha an-tane'o naho an-drolongo'o, miamoaha an-tane hatoroko azo. **4** Aa le niakats' i tane Kaldea aña re nivotrake e Harane. Ie aña, naho fa vilasy ty rae'e, le nampiaovote'e homb'an-tane fimoneña' areo atoy henane. **5** Fe tsy nimea'e lova ama'e, ndra ty tane handiam-pandia'e, ie mbetsiterake, le nampitama'e te hatolots'aze naho amo tarira'e hanonjohy azeo ho fanañañe izay. **6** Hoe ty nitsaran' Añahare, t'ie: Ho renetane an-tanen' ambahiny o tarira'eo, naho hondevozeñe, vaho ho volevolëne efa-jato taoñe. **7** Fe ho zakaeko ze tane mañondevo iareo, hoe t'i Andrianañahare, ie aña, le hiaivotse iereo, hitoroñe ahy ami'ty toetse toy. **8** Le natolo'e aze ty fañinam-pisavarañe naho nisamake Isaka re le nisavare'e ami'ty andro fahavalo, naho nisamake Iakobe t'Isaka vaho i androanavy folo ro'amby rey t'Iakobe. **9** Ie nikirañe Iosefe i androanavy rey, le naleta' iereo ho ondevo Egipte aña. Fe tama'e t'i Andrianañahare **10** nandrombak' aze amy ze fonga haoreañe naho tinolo'e hihitse naho fañisoñañe aña trefa' i Farao mpanjaka' i Egipte le nanoe'e mpamandronke hifehe i Egipte vaho o aña anjomba'e iabio. **11** Nandramban-tane Egipte naho Kanaana amy zao ty san-kasalikoañe vaho ty hasotriambey le tsy nahaoniñe mahakama o roaentikañeo. **12** Ie jinanji' Iakobe te aman-tsako ty Egipte, le nampihitrite'e mb'eo o roaentikañeo amy valoha'ey. **13** Ie amy faha roey le nampahafohim-batañ' amo rahalahi'eo t'Iosefe vaho nampandrendreheñe i Farao o longo' Iosefeo. **14** Aa le nampisangitrite'

Iosefe t'Iakobe rae'e naho o longo'eo, i fitom-polo lime amby rey. **15** Le nañavelo mb'e Egipte mb'eo t'Iakobe vaho nihomake, ie naho o roaentikañeo, **16** le nasease mb'e Sekema aña, ie nirohoteñe amy lonake vinili' i Abraàme drala amo ana' i Hamora nte Sekemaio. **17** Aa naho fa an-titotse ty andro nampitaman' Añahare i nifantà'e amy Abraàmey, le nitombo naho nangetsetsetse Egipte aña ondatio. **18** Loneak'amy zao ty mpanjaka hifehe i Egipte tsy nahafohiñe Iosefe. **19** Ie ty nañaramamo ondatin-tikañeo am-pamañahiañe naho famorekekeañe, naho nampiboko o ajajamena' iareo tsy hahatambeloñe. **20** Toly henane zay t'i Mosè, le nisoa vintañe am-pivazohaoñ' Añahare, vaho nitaiàñe telo volañe an-trañon-drae'e ao. **21** Aa ie niotañe, rinambe' ty anak' ampela' i Farao naho nibeize'e ho ana'e, **22** le naòke amy ze hene hilala' o nte Egipteo t'i Mosè vaho ni-fanalolahy an-tsara naho fitoloñañe. **23** Ie fa ho efa-polo taoñe t'i Mosè, le niheo an'arofa' ty hitilike o longo'e ana' Israeleo. **24** Ie nioni'e te nisamporeraheñe tsy aman-tali'e ty raike, le nañolots' aze, namale fate i niforekekeñey vaho nañoho-doza amy nte-Egiptey. **25** Natao'e ho rendre'o longo'eo ty fandrombahan' Añahare am-pità'e, f'ie tsy nahafohiñe. **26** Ie niloakandro, niheo am'iareo mb'eo re nanjo ty nifandrapak' aly, le nimanea'e fifampilongoañe ami'ty hoe: O lahireo, mpiroahalaly nahareo; Akore te mifam pijoy? **27** Fe nanafasiotse aze i namofoke i rañe'eiy, nanao ty hoe: Ia ty nañory azo ho mpifehe naho mpizaka anay? **28** Hamono ahy v'ieho, hambañe amy nanao' o nte Egipte omale? **29** Ty amy entañe zay, nitriban-day t'i Mosè naho nirenetane e Midiana aña vaho nisamak' anadahy roe. **30** Ie nimodo ty efa-polo taoñe, le nisodehañe ama'e an-dratraratram-bohi-Sinaiy aña ty anjeli' Iehovà ami'ty lel'afo an-drongoñe. **31** Ie nioni' i Mosè zay le hinarahara'e i nizoeñey; le nañarivoa'e nahaisake vaho nivovo ama'e ty fiarañaña' Iehovà nanao ty hoe: **32** Izaho o Andrianañaharen-droae' areoo, t'i Andrianañahare i Abraàme, naho Isaka vaho Iakobe. Aa le ninevenevetse t'i Mosè tsy nahavany niisake. **33** Ie hoe t' Iehovà tama'e: Afaho o hana am-pandia'oo fa masiñe o toetse ijohaña'oo. **34** Toe niisako ty falovilovia' ondatiko e Egipt'aoo, naho tsinanoko ty tore'o iareo vaho nizotso hañaha iareo. Antao arè, fa hahitriko mb'e Egipte mb'eo irehe. **35** Fe kiniho'iareo ami'ty hoe t'i Mosè: Ia ty nañory azo ho mpifehe naho mpizaka anay? Ie ty nafanton' Añahare ampità' i anjely niboak' ama'e amy rongoiñey ho mpifehe naho mpandrombake iareo. **36** Indatiy ty nampiaivotse iareo naho nanao halatsañe naho viloñe tsi-tantane Egipte ao naho amy Rieke Menay vaho am-patrambey ao efa-polo taoñe. **37** Ie i Mosè nitaroñe amo nte-Israeleo ty hoe: Hampitroaren' Añahare ho anahareo ty mpitoky

hambañe amako boak'amo longo' areoo. **38** Ie ty nitraok' amy anjeliy amy fivori-bey am-patram-bey añey, niharo amy anjely nisaontsy ama'e am-bohi-Sinaiy vaho taman-droaentikañe; ie ty nandrambe o fetse veloñe nitaroña'e aman-tikañe. **39** Fe, nizeharen-droaentika naho nasiotsio' iareo, vaho nitolike mb'Egipte ty arofo' iareo **40** le nanao ty hoe amy Arone: Andranjio ndrañahare hiaolo anay, f'i Mosè nañavotse anay añ'Egipte izay, amoea'ay ty nizò aze! **41** Nitsene bania iereo henane zay naho nibanabana soroñe amy sarey, vaho nirebek' amy sata-pità' iareoy. **42** Aa le niambohoan' Añahare naho nitolora'e ty hitoroñe i fifamorohotan-dindiney, ie pinatsetse amy bokem-pitokiy: O ry anjomba' Israeleo, nañenga biby linenta vaho soroñe amako efa-polo taoñe am-patram-bey aña v'inahareo? **43** Te mone nitarazoe' areo ty kivoho' i Moloka, naho ty vasia' i Refane ndrañahare'areoy, o samposampon-draha namboare' areo ho fitalahoañe. Aa le haseseko mb'an-kalo' i Bavele añañe nahareo. **44** Taman-droaentikañe an-dratratra aña i kivohom-pitaroñañey, namboareñe do'e amy nisaontsie'e amy Mosè te hamboare'e hamban-tsata amy niisa'ey. **45** Le nampizililhe' o roae'ay nandrambe azeo izay mindre amy Josoa, ie tinava' iareo amo kilakila' ndaty nasiotsion' Añahare aolon-dahara' iareoo i Taney; ie izay ampara' i Davide; **46** ie nanjò fañisoñañe añañefan' Añahare, le nihalaly ty hahaoñaña'e toetse himoneñan' Añahare' Iakobe. **47** Fe i Selomò ty nandranjy anjomba ho aze. **48** Toe tsy miambesatse ami'ty nanoem-pitàne t'i Andindimoneñe, amy tsara' i mpitokiy: **49** Fitobohako i likerañey, fitongoàn-tomboko ty tane toy, anjomba manakore arè ty ho ranjje' areo ho ahiko? Hoe t'lehovà. Ke, aia ty toetse hitofako? **50** Tsy ty tañako hao ty nanao ze he'e zao? **51** Ry gan-katoke tsy sinavatsse añ'arofa ndra an-dravembia. Zehare' areo nainai'e i Arofo Masiñey manahak' an-droae' areo avao. **52** Ia amo mpitokio ty tsy nisamporerahen-droae' areo? Nañohofa' iareo loza o nitoky ty fitotsaha' i Vañoñeio, i nafote' areo naho vinono' areo anianiy; **53** iereo fa nandrambe i Hake nafè' o anjelioy, f'ie tsy nambenañe. **54** Ie jinanji'iareo i hoe zay, le nirotomte añ'arofa vaho nampikodri-nife. **55** Ie ka, lifotse i Arofo Masiñey, niandrandra nitalake i likerañey vaho nahaisake ty engen' Añahare naho Iesoà nijohañe am-pitàn-kavanan' Añahare ey. **56** Heheke, hoe re, Treako te misokake o likerañe vaho mijohañe am-pitàn-kavanan' Añahare eo i Ana'ondatiy. **57** F'ie nipoña-koràke, nanentsen-dravembia vaho fonga nitrao-pañoridañe aze, **58** le naronjeronje' iareo alafe' i rovary, naho nametsa-bato ama'e vaho napo' o valolombeloñe an-tombo' ty dogalahy atao Saole eo o sarimbo' iareoo. **59** Ie nitolom-pametsam-bato amy Stefana, le nikaihe'e ty hoe: Ry Iesoà Talè, rambeso ty troko. **60** Ie tafatongaleke, le pinaza'e am-

piarañanañañe ty hoe: O Talè, ko tiña'o am'iareo ty hakeo toy. Ie nanao izay le nirotshe.

8 Ninò' i Saole ty nañitoañe aze. Nifototse amy andro zay ty fisamporeraham-bey amy Fivory e Ierosalemey vaho niparatsiake mb'eo mb'eo e Iehodà naho e Samaria aña iaby, naho tsy o Firàheñeio avao. **2** Nandenteke i Stefana ondaty vañoñe vaho nipoña-pandalàñe. **3** Fe nampivalitaboak' i Fivory t'i Saole, nitsatsak' anjomba, nimoake, vaho nikozozòtse ty lahy naho ampela mb'am-porozò ao. **4** Aa le nitaroñe i tsaray mbeo mbeo o niparaitakeo. **5** Nizotso mb' an-drova Samaria mb'eo t'i Filipo nitaroñe i Norizañey. **6** Songa nihaòñe' ondatio o saontsi' i Filipoo, ie nijanjine naho nahaisake o vilofe fanjaka nanoe'eo. **7** Nihorentseñe an-tazataza ty kokolampa tsiefa nakareñe am'ondaty nitokoe'eo, naho maro ty kombo vaho ty kepeke nijangañe. **8** Ie firebeham-bey ty tan-drova ao. **9** Tamy rovary henane zay t'indaty atao Simona mpanao sahàtse, nahalatsa o nte Samariao, ie nieva ho aman' àsiñe, **10** nihaòñe' ze hene ondaty, ty bey naho ty kede, le nanao ty hoe: Haozaran-dra' elahin' añañare indaty zay. **11** Hene nañorik' aze ondatio amy te ela ty namoreha'e amo sahàtse fanoe'eo. **12** Aa ie niantofa' iareo t'i Filipo amy nitaroña'e i talili-soa' i Fifehean'Añahareiy naho ty tahina' Iesoà Norizañey, le nilipotse: ondaty naho rakemba. **13** Toe niantoke ka t'i Simona le nalipotse, vaho nañorik' i Filipo sikal'aia sikal'aia fa nilatsa t'ie nahaisake o vilofe fanjaka naho raha tsi-tantane nanoeñe. **14** Ie jinanji' o Firàheñe i Ierosalemeo te niantoke ty tsaran' Añahare o nte Samariao, le nañirake i Petera naho i Jaona homb'am'iereo aña. **15** Ie nizotso mb'eo le nihalaly ho a' iareo, handrambesa'e i Arofo Masiñey; **16** ie mbe tsy nivotraha'e; fa ami'ty tahina' Iesoà Talè avao ty nampiliporañe iareo. **17** Aa le nanampeza' i Petera naho i Jaona fitañe handrambesa' iareo i Arofo Masiñey. **18** Aa ie nioni' i Simona te i fampitongoampità' o Firàheñeoy ro nanolorañe i Arofo Masiñey le nibanabana'e drala, **19** ami'ty hoe: Anoloro ahy ka o haozarañe zao soa te, ndra iaia hanampezakotañañe ro handrambe i Arofo Masiñey. **20** Hoe ty nato'i i Petera aze: Hindre hikoromak' ama'o o drala'oo kanao sinafiri' o te ho vilie'o drala ty falalàn' Añahare! **21** Tsy aman' anjara, naho tsy mitraok' ami'ty tsara toy irehe, fa tsy vañoñe añañefan' Añahare ty tro'o. **22** Mibaboha amy haloloañey, naho misolohoa amy Iehovà, he mete ihahàñe amy fitsakorean-tro'oy, **23** amy te rendreko t'ie aman-kafairan' afero vaho androhizan-kakeo. **24** Aa le tinoi' i Simona ty hoe: Mihalalia amy Iehovà ho ahy, ry aba te tsy hizò ahy i nisaontsia'areoy. **25** Aa ie fa nitaroñe naho nitsey ty tsara' Iehovà, le nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo t'i Petera naho i Jaona, nitsey i talili-soay ami'ty rova maro' o nte-

Samariao. **26** Ie amy zay, nitsara ty hoe amy Filipo ty anjeli' Iehovà: Mañatimoa mb'amy lalañe mizotso hirike Ierosaleme mb'e Gaza mb'amy ratraratray mb'eoy. **27** Aa le niongake nañavelo mb'eo re, naho naheo'e ty nte Etiopia doga-lahy mpanandily bey amy Kandasie mpanjaka-ampela' o nte Etiopia naho mpamandroñe o vara'e iabio, ie nañavelo mb'e Ierosaleme mb'eo nitalaho, **28** naho nibalike amy zao niambesatse an-tsarete'e ao namaky Isaia mpitoky. **29** Le hoe i Arofoy amy Filipo, Harineo o sarete ey hoeke eio naho ireketo. **30** Nihitrike mb'eo t'i Filipo naho nahajanjiñe aze namaky Isaia mpitoky, le hoe re: Fohi'o hao o vakie'oo? **31** Aa hoe re, Aia ty haharendrehako naho tsy amam-panoro? Aa le nampihovà'e hijoñe ao t'i Filipo hitrao-piambesatse. **32** Ty hoe i nivakie'e amy Sokitse Masiñey: Kinozozòtse hoe añondry ho lentaen-dre, Le hambañe ami'ty fitsiña' ty vik'añondry añatrefa' o mpañitsik' azeo, t'ie tsy nanoka-palie. **33** Nareke naho tsy nimean-tò; la ty hahavolily o tarira'eo, amy te nasitak'an-tane atoy ty havelo'e; **34** Aa hoe ty ontane' i doga-lahy amy Filipo: Ehe, ia ty isaontsia' i mpitoki, ty vata'e ke ty ila'e? **35** Le nanoka-palie t'i Filipo nifototse amy pinatetse amy Sokitse Masiñey, nitalily Iesoà. **36** Ie nañavelo mb'eo, le nizo rano vaho hoe i doga-lahy, Intia ty rano, ino ty manebañe ahy tsy halipotse? **38** Aa le linil'i te hitsangañe i saretey naho sindre nijoñe an-drano ao iereondroroe, i doga-lahy naho i Filipo, vaho nalipo'e. **39** Ie nitroatse amy ranoy le nampihelañe' i Arofo Masiñey aña t'i Filipo vaho tsy nioni' i doga-lahy ka, fe tinonjohi'e an-drebeke i lia'ey. **40** Nizoñe Azota aña t'i Filipo; le niranga mb'eo re nitolompitaroñe i talili-soay amy ze hene rova ampara' t'ie nandoak' e Kaisaria aña.

9 Ie mbe nikofòke fitrevohañe naho fanjamanañe amo mpiamy Talèo t'i Saole le niheo mb'amy talèm-pisoroñey mb'eo **2** nihalaly taratasy ho amo fitontonañe e Damaskose aña, soa te hasese an-drohy mb'e Ierosaleme mb'eo ze mpiamy Lalañey zoe'e aña, ndra lalilahy ndra ampela. **3** Ie nifokofoko mb'eo naho niharine i Damaskose le tojo te niarisehoa' ty hazavàñe nireandreañe boak' andindiñe ey. **4** Nidoiñe an-tane eo re vaho nahajanjiñe ty fiarañanañe nanao ty hoe: Saole, Saole, akore ty ampisoañ'a'o ahy? **5** Ia v'Iheo, Talè? hoe re. Hoe ty nato'i'e, Izaho o Iesoà samporeraha'oo. **6** Aa le miongaha, izililo o rova le ho taroñe' ama'o ty tsi-mahay tsy hano'e. **7** Nijohañe eo ondaty nitrao-dia ama'eo fe tsy nahakofòke, jinanjiñe i fiarañanañe f'ie tsy nahaisake ndra iaia. **8** Nitroatse amy taney t'i Saole, le ndra te nibeake o fihaino'eo tsy nahavazoho. Aa le kinozozò' iereo ampitàñe vaho nimoake e Damaskose ao. **9** Telo andro t'ie tsy nahaisake, tsy nikama, naho tsy ninoñe. **10**

Te Damaskose ao ty mpiato atao Ananiasy; nikanjia' i Talè aña' aroñaroñe, nanao ty hoe: O Ananiasy! Intoy iraho, Rañandria, hoe re. **11** Hoe t'i Talè tama'e: Miongaha, akia mb'an-dalañe atao Vantañe mb'eo le añontaneo aña'anjomba' i Jodasy ao, ty atao Saole nte Tarsosy, mitalaho, **12** toe fa nioni'e aña'aroñaroñe t'indaty atao Ananiasy miheo mb' ama'e mb'eo hanampe fitàñe ama'e hampibarababeak' aze. **13** O Talè hoe ty nato'i' i Ananiasy, Fa tsinanoko amy mào'y indatiy, ty fijoiañe nanoe'e am'ondaty noro'o e Ierosalemeo. **14** Mbore aman-dily boak' amo mpisorom-beio re homb' etoañe handrohy ze hene mikanjy ty tahina'o. **15** Fe hoe t'i Talè tama'e: Akia! fa haraotse jinoboko ho ahy re hinday ty añarako añatrefa' o kilakila 'ndatio naho amo mpanjakao vaho amo ana' Israeleo. **16** Fe hatoroko aze ty hara' elahim-pisotriañe ho ama'e ty ami'ty añarako. **17** Aa le nimb'eo t'i Ananiasy, nizilik' amy anjombay, naho nanampe fitàñe ama'e nanao ty hoe: O Saole rahalahy; i Talè Iesoà nisodeha' ama'o an-dalañe nimba'o mb'etoañey ty nañirak' ahy mb' ama'o mb'etoa hampahaisak' azo, le ho lifore' i Arofo Masiñey. **18** Nihintsañe am-pihaino'e amy zao ty raha hoe sisi'e, le nahaisake naho niongake vaho nalipotse. **19** Ie nikama le nihaozareñe, le nindre amo mpiòke e Damaskoseo andro tsiampeampe; **20** vaho aniany avao t'ie nitaroñe i Norizañey amo fitontonañe te Anan' Añahare t'Iesoà. **21** Hene nilatsa ze nahajanjiñe aze, nanao ty hoe: Tsy itoy hao i nandrotsake ze fonga mpikanjy i tahinañey e Ierosalemy? ie nimb' atoa nikilily ty hanese iareo am-bahotse mb'aña'atrefa' o mpisorom-beio? **22** Nitombo erike ty haozara' i Saole vaho nahadaba o Jiosy nimoneñe e Damaskoseo ty famentea'e te Iesoà i Norizañey. **23** Aa naho maro andro aña le nikilily hamono aze o Tehodao, **24** fe nirendre' i Saole i fikiniañey t'ie nitampoñe ty lalam-bei' i rovy handro an-kaleñe hañhofan-doza ama'e. **25** Aa le nasese' o mpiòkeo haleñe vaho nazè' iareo amy kijoliy an-jahetse. **26** Ie pok'e Ierosaleme ao t'i Saole le nimanea'e fireketse amo Firàheñe, fe hene nihembañe ama'e vaho tsy niantoke t'ie toe mpiama'e. **27** Aa le nendese' i Barnabasy mb' amo Firàheñe, le natalili'e am' iareo t'ie nahaonin' i Talè amy lia'ey naho nisaontsia'e, vaho t'ie nahavany nitaroñe ami'ty tahina' Iesoà e Damaskose aña. **28** Aa le nindre am'iereo re nihelohelo e Ierosaleme ao, **29** nitaroñe ami'ty tahina' i Talè am-pahasibehañe naho nifanaontsy naho nifandietse amo Jiosy nte-Heleneo, vaho nimanea' iareo havetrake. **30** Ie nirendre' o mpirahalaho le nasese' iareo mb'e Kaisaria mb'eo vaho nahitri' iareo mb'e Tarsosy aña. **31** Nierañeña amy zao ty fivory era' Iehodà naho e Galilia vaho e Samaria aña mbore niraorao naho nañavelo am-pañeña amy Iehovà naho amy fañohò'a i Arofoy vaho niha-marò. **32** Ie niranga mb'eo mb'eo t'i

Petera, le nizotso mb'amo noro'e e Lidà año. **33** Teo re te naharendreke t'indaty atao Aenea, ie fa natindry valo taoñe, nisilofe' ty hakepeke. **34** Hoe t'i Petera ama'e, O Aenea, mampijangañ' azo t'lesoa Norizañe. Miongaha le halankaño o tihi'oo. Aa le niongak' ami'ty manao zao. **35** Toe nahaisak' aze ze hene mpimoneñe e Lidà naho e Sarona vaho nitolik' amy Talè. **36** Te Jopa ao henane zay ty mpiato atao Tabitae (midika: Dorkasie), lifotse fitoloñan-tsoa vaho nainai'e mpitretre o rarakeo. **37** Le tamy andro rezay, narare vaho nihomake; nampiandroe' iareo naho nirohoteñe an-traño ambone ao. **38** Kanao marine i Lidà ty Jopa le ie nifohi' o mpiatoo te e Lidà año t'i Petera, le nampisangitrife' iereo mb'ama'e t'indaty roe hanohiñe aze ami'ty hoe: O Aba, ehe mb'etoy, le ko mihenekenekene. **39** Aa le niongake t'i Petera nindre lia ama'e; ie pok'ao le nasese amy efetse amboney. Niarikoboñe aze o vantotse iabio, nirovsetse, vaho naboa' iereo iaby ty saroñe naho sikiñe namboare' i Dorkasie ie mbe tam' iereo. **40** Fonga nampiakare' i Petera, le nanongaleke naho nihilaly, vaho nitolik' amy fañòvay nanao ty hoe: O Tabitae, mitroara. Nabea'e amy zao o fihaino'eo, aa ie niisa'e t'i Petera le nitroatse. **41** Nanolo-pitañe aze re le nongaha'e, naho kinanji'e o mpiato naho vanto tseo vaho natolo'e am'iereo veloñe. **42** Nañatseke i Jopa ty fahafohinañe izay vaho maro ty niantoke i Talè. **43** Nitambatse e Jopa ao andro maro t'i Petera ami'ty mpandon' angozy atao Simona.

10 Te Kaisaria año t'indaty atao Kornelio, mpifehe zato amy firimboñañe atao nte-Italiy. **2** Ie ondaty vañoñe naho mpañeñeñe aman' Añahare rekets' o añ'anjomba'e iabio, naho mpanolotse falalàñe am-patarihañe amo rarakeo vaho mpitalaho aman' Añahare. **3** Aa ie va'e amy ora faha-sive' i àndroiy te nioni'e malange añ' aroñaroñe ty anjelin' Añahare nisodehañe ama'e nanao ty hoe: O Kornelio! **4** Ie niisa' i Kornelio le nianifañe vaho hoe ty nato'i'e: Akore Roandriaño? Le hoe re tama'e: Fa nionjoñe hoe banabana faniahiañe aman' Añahare o fitalahoa'oo naho o falalà'oo. **5** Aa le mañitrifa ondaty mb'e Jopa año vaho kanjio ty atao Simona, i Petera ka ty añara'e. **6** Ie mañialo amy Simona mpandon-kolitse ao; añ'olo-driake ey ty anjomba'e. **7** Ie nienga i Kornelio i anjely nisaontsy ama'ey, le kinanji'e ty roe amo mpitoro'eo naho ty lahin-defo'e mpañorike Hake amo mpiatrak' azeo, **8** le hene natalili'e vaho nampihitrife'e mb'e Jopa año. **9** Amy loak-androy, ie mbe an-dalañe nañarivo i rovay, le niañambone mb'an-tafo mb'eo t'i Petera hitalaho ami'ty ora fah' eneñe. **10** Ndra nisaliko re te hikama, fe mbe nihilankañeñe, vaho niaroñaroñe. **11** Zoe'e te nisokafeñe i likerañey naho nizotso ty raha jabajaba hoe lamba, nazetse mb' an-tane atoy an-kotso'e efatse. **12** Ama'e ao ze fonga bibi'

ty tane toy aman-tomboke efatse naho ze raha milaly, vaho voron-dikerañe. **13** Le niheo ama'e ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Miongaha Petera; lentao vaho mikamà. **14** Fa hoe t'i Petera, Sondo'e amako Rañandria! Mbe liako tsy nitspokeke raha faly ndra maloto. **15** Inao i fiarañanañañey fañindroe'e: Ko atao faly ze fa nilioven' Añahare. **16** Nanoñe in-telo izay vaho rinambe andindiñe ao i rahay. **17** Le naereñere' i Petera ty foto' i aroñaroñe nioni'ey, inay indaty nirahe' i Kornelio rey, nañontane i anjomba' i Simonay ie fa nijohañe an-dalam-bey eo. **18** nikanjy, nañontane he imoneña' i Simona atao Petera. **19** Ie mbe nitsakore i aroñaroñey t'i Petera, le hoe i Arofoy ama'e: Inay, ipaia' t'indaty telo; **20** miongaha, mizotsoa mb' ambane ao, le ko mihakahaka fa indrezo; izaho ty nañitrike iareo. **21** Nizotso mb'am' indaty rey t'i Petera, le nanao ty hoe, Izaho ty paia' areo, ino ty talin-dia' areo mb'etoe? **22** Hoe iareo: i Kornelio, mpifehe zato, ondaty vañoñe naho mpañeñeñe aman' Añahare, soa talily amy ze hene Jiosy, nitoroa' ty anjely masiñe ty hañitrik' azo homb' añ' anjomba'e año hijanjiña'e tsara. **23** Aa le nampihovae' i Petera vaho nanoe'e añ'anjomba. Ie amy loak' àndroy, niaivotse le nindre fañavelo am'iereo t'i Petera, naho nitrao-lia ama'e ty ila' o roahalaly nte Jopao, **24** vaho nandoake e Kaisaria ao ami'ty loak' andro. Nitamà naho t'i Kornelio le fa natonto'e o longo'eo naho o rañe'eo. **25** Nizilike t'i Petera le nanalaka aze t'i Kornelio naho nitongalek' am-pandia'e eo niambane ama'e. **26** F'ie nampiongahe' i Petera ami'ty hoe: Miongaha, ondaty ka iraho. **27** Ie nifanaontsy, le nizilik' ao nitendrecke ondaty maro tafavory. **28** Hoe re tama'e: Fohi' areo te talia faly amy t'indaty Jiosy ty hitraoke ndra hitilike ondaty hafa razañe. Fe natoron' Añahare ahy te tsy hataoko tsotra ndra maloto ze ondaty. **29** Aa le tsy niliereko ty homb' eto te nikanjien'e, ie amy zao añontaneako anahareo ty talim-pañitriñan' ahiko? **30** Le hoe t'i Kornelio: Ie efats' andro izay ami'ty ora zao, izaho nilolok' an-trañoeko ao ami'ty ora faha-sive, le naheoko nijohañe añañtrefako eo t'indaty an-tsaroñe mireandreañe, **31** le hoe re: O Kornelio, jinanjiñe i filolofa'oy, vaho tiahy añañtrefan' Añahare o fatariha'oo. **32** Aa le ampañitriko e Jopa año t'i Simona atao Petera, mitobok' añ' anjomba' i Simona mpandon' angozy, añ' olo-driak' ao. **33** Le nampihitrifeko amy zao, vaho nahasoa anay ty fitotsaha'o atoy. Intoañe iaby zahay añañtrefan' Añahare hitsendren'e ze hene saontsy nandilia' i Talè azo. **34** Aa le nanoka-palie t'i Petera, nanao ty hoe: Toe oniñe henaneo te tsy mirihy ondaty t'i Andrianañahare, **35** te mone no'e ze ondaty mañeñeñe ama'e naho mitoloñe an-kavantañañe, ndra fifehean' aia aia ty imoneña'e. **36** I tsara niraheñe amo ana' Israeeloey mitaroñe fifampilon goañe añañ' Iesoà Norizañey (Ie ro Talè ze he'e):

37 Fohi'areo ze raha nañatseke Iehodà, nifototse e Galilia, ie fa aña ty fandiporañe nitaroñe' i Jaonay— 38 ty nañorizan' Añahare Iesoà nte Nazareta amy Arofo Masiñey naho an-kaozarañe, ie nimbeo mbeo nanao soa naho nampijangañe ze fonga niforekè' i Ratiy, amy te nañimba aze t'i Andrianañahare. 39 Valolombeloñe amy ze hene nanoe'e an-tanen-jiosy naho e Ierosaleme ao zahay, ie vinono' iareo ami'ty nampiradoradoañ' aze an-katae, 40 f'ie natroan' Añahare amy havilasiry ami'ty andro fahatelo le nabo'a'e ho vazoho, 41 tsy ze fonga ondaty, fa o valolombeloñe jinobon' Añahare aoloo, zahay nitrao-pikama naho finoñe ama'e ie fa nitroatsé amy havilasiry. 42 Le linili'e hitaroñe am'ondatio zahay, hitalily an-katò t'ie i norizan' Añahare ho mpizaka o veloñe naho o vilasioy. 43 Ie ty taroñe' ze mpitoky iaby, te i tahina'e ty handrambesa' ze hene miato ama'e fañahan-kakeo. 44 Ie mbe nisaontsy izay t'i Petera, le nivotrak' amo nahajanjiñe i tsaraio i Arofo Masiñey. 45 Fonga nilatsa o mpiato sinavatsé nindre amy Peterao, amy te nadoañe amo kilakila ondatio ka ty falalà' i Arofo Masiñey, 46 ie jinanji' iareo te nilikolika naho nandrengé an' Andrianañahare, le hoe t'i Petera: 47 Ia ty handrara rano am' iretoañe tsy hilipotse? ie rinambe' iareo manahak' antika i Arofo Masiñey! 48 Aa le linili'e t'ie ho liporeñe amy tahina' i Talè Iesoà; ie nilahalie' iareo t'ie hañialo ao andro tsy ampeampe.

11 Jinanji' o Firàheñeo naho o roahalalahy nanitsike Iehodà te nandrambe o tsaran' Añahareo ka o kilakila ondatio. 2 Aa ie nionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo t'i Petera, le tiniñe'o mpiamy sinavatsé 3 ami'ty hoe: Nihovae'o ty anjomba' o tsy nisavareñe naho nitraofa'o fikama. 4 Fe natalili' i Petera am'iereo boak' am-baloa'e naho nampalanges'e ami'ty filaha'e ty hoe: 5 Izaho nilolok' an-drova e Jopa aña, le niaroñaroñe vaho nalangesan-draha. Nitreako ty raha hoe lamba bey nizotso boak' andindiñe ey, nazetse an-kotso-efatse le navotrak' amako. 6 Ie hinareko naho nañotsohotso, le naheoko t'ie biby aman-tomboke efa' ty tane toio naho biby hako naho raha milaly vaho voron-tioke. 7 Le tsinanoko ty fiarañañañañe nanao amako ty hoe, Miongaha, Petera, Mandentà vaho mikamà. 8 Le hoe iraho: Sondo'e, Rañandria! Mbe lia'e tsy nizilihan-draha faly ndra tsy malio ty am-bavako ao. 9 Fe nanoinie fañindroe'e i fiarañañañañe an dindiñey ami'ty hoe: Ko atao faly ze fa nilioven' Añahare. 10 Le hene nanoeñe in-telo ka izay vaho nitariheñe mb'andindiñe eñe. 11 Tsatok' añ' anjomba nitobohako eo amy zao t'indaty telo nahitrik' amako boak' e Kaisaria aña. 12 Le nisaontsie' i Arofoy ty hindrezako lia fa tsy hivazobatzotse. Nitrao-dia amako ka o roahalalahy eñeñe retañe te nizilik' añ' anjomba' indatiy. 13 Natoro'e anay t'ie nahaisake

anjely nijohaña añ'anjomba'e ao nanao ty hoe: Ampisangitrifo ondaty homb'e Jopa aña hikanjy i Simona atao Petera, 14 ie ty hinday tsara ama'o maharombak' azo naho o añ'anjomba'o iabio. 15 Ie vaho nitaroñeko, le nivotrak' am' iareo i Arofo Masiñey manahake taman-tikañe am-baloa'e. 16 Le nitiahiko ty nisaontsie' i Talè ty hoe: Toe nampilipotse an-drano ao t'i Jaona, fe halipotse amy Arofo Masiñey nahareo. 17 Aa kanao natolon' Añahare iareo i falalàñe natolo'e antika niato am' Iesoà Norizañeiy, le ia v'irahoo, te hanebañe an' Andrianañahare? 18 Ie nahajanjiñe izay, le nianjiñe iareo, nibango an'Andrianañahare, ami'ty hoe: Fa tinolon' Añahare fisolohoan-ko aman-kaveloñe ka o kilakila ondatio! 19 Ie amy zao, fa nañavelo sikal' e Foinika aña naho e Kiproso aña naho mb'e Antiokia mb'eo ondaty naparatsà' i fampisoañe ty amy Stefana zay nitsey i tsaray, tsy ama' ia naho tsy amo Jiosio avao. 20 Fe ty ila' iareo, o nte Kiproso naho nte Kirenè, ro niheo mb'e Antiokia mb'eo nitalily amo Grikao nitaroñe Iesoà Talè. 21 Nañimba iareo ty fità' i Talè, le maro ty niantoke vaho nitolik' amy Talè. 22 Nizilik'am-pijanjiña' i Fivory e Ierosaleme aña ty talily ty am' iareo, vaho nahitri' iareo mb' Antiokia aña t'i Barnabasy. 23 Ie pok' aña, naho niisa'e ty hasoan' Añahare, le niehake vaho hene nosihe'e ho lili-po amy Talè an-kaampon' arofo. 24 Ondaty vañon-dre, lifotse i Arofo Masiñey naho fatokisaña, vaho maro t'indaty nitovoñe amy Talè. 25 Le nionjoñe mb'e Tarsosy mb'eo re nipay i Saole; 26 ie tendreke, le nandese'e mb'Antiokia aña. Aa le naha ritse taoñe raiké iareo nifampikaoñe amy Fivoriy naho nañoke ondaty. E Antiokia ao ty namotorañe ty fikanjiañe o mpiama'eo ty hoe: Mpiami-Norizañey. 27 Tamy andro rezay niheo mb'e Antiokia mb'eo ty mpitoky boak' Ierosaleme aña. 28 Niongake ty atao Agabo, mpiam' iareo, naho nitoroa'e aña amy Arofoy te handrambañe ty tane bey toy ty san-kerè. (Le nitendrek' amy andro' i Klaodio mpanjaka izay). 29 Aa le nilahatsé o mpiatoo, te songa ondaty ami'ty hahalefea'e ty hisangitri-palalàñe amo roahalalahy mimoneñe e Iehodà aña. 30 Nanoe' iareo, le nahitri' iareo mb'amo mpialoo am-pità' i Barnabasy naho i Saole.

12 Ie henane zay, nañity fitàñe t'i Heroda mpanjaka hampisarerake ty ila' i Fivoriy. 2 Navetra'e am-pibara t'lakobe rahalahi' i Jaona. 3 Ie nifohi'e te nahafale o Tehodao, le tinovo'e ami'ty nitsepahaña i Petera. Nanoeñe amo andro' i Sabadidak' i Mofo tsy aman-dalivaio zay. 4 Tsinepa'e re naho najo'e am-poroço ao naho nanolotse mpiray lian-dahindefoñe efatse hañambeñe aze, ie nisinafiry ty hañakatse aze aña trefa' ondatio naho fa tampetse i Fihelañey. 5 Aa le nitambozoreñe am-balabey ao t'i Petera vaho nimanea' i Fivoriy halaly aman'

Añahare. **6** Ie amy aniankale' ty hanesea' i Heroda, le nirotse añivo' ty lahin-defoñe roe ao t'i Petera nivahoran-tsilisily roe, vaho nijohañe an-dalam-bey eo o mpigaritse i porozòio. **7** Tojo te nivotrake eo ty anjeli' Iehovà, le nireandreañe amy trañoy ty hazavàñe. Nedrè'e an-deme'e t'i Petera naho nampitroare'e ami'ty hoe, Miongaha masika! vaho nivitsok' am-pità'e o silisilio. **8** Le hoe ty asa' i anjeliy tama'e: Midiaña naho mihanà. Nanoe' izay. Le hoe re tama'e: Saravio o lamba'oo le mañoriha. **9** Niakatse re, nanonjohy avao, fa tsy napota'e te ho tò i nanoe' i anjeliy ama'ey; natao'e te nioniñ' aroñaroñe. **10** Rinio' iareo ty liam-pigaritse valoha'e naho ty faharoe vaho nigaoñe ami'ty lalam-bey viñe fimoahañe amy rovay ze nisokake ho a iareo an-tsatri'e le niakatse naho nizotso mb'ami'ty lalañe mb' eo vaho nimiañe ama'e i anjeliy. **11** Ie nivañoñe t'i Petera, le hoe re: Apotako henaneo ankatò te nirahe' Iehovà i anjeli'ey hañaha ahy ampità' i Heroda naho amy ze fitamà' o Jiosy iabio. **12** Ie naharendreke izay, le nimb' añ' anjomba' i Marie rene' i Jaona natao Marka, ze nivoria' ty maro nihalaly. **13** Aa ie nañonkòñe amy lalam-bey fimoahañe t'i Petera, le nimb'eo ty mpitoroñ' ampela atao Rodae handrendreke. **14** Ie nirendre'e ty fiarañanaña' i Petera, le akore ty hafalea'e, kanao tsy nanokake lalañe, te mone nilay aña nitalily te nijohañe an-dalambey ao t'i Petera! **15** Verendraha n'iheo, hoe iareo. Fe mbe nitambozore'e te to, le hoe iareo: I anjeli'ey 'nio. **16** Mbe nañonkòñe avao t'i Petera. Aa naho sinoka' iareo i lalañe, nizoe' iareo re vaho nilatsa, **17** le tinondrotandro' i Petera am-pitañe hianjiña' iareo naho natalili'e ty nampiakara' i Talè aze amy porozòy. Le hoe re: Italilio t'Iakobe naho o roahalaho; vaho nienga mb'an-toetse hafa aña. **18** Ie nimaraindray, hay aia ty fivalitaboa' o lahin-defoñe ami'ty nanjò' i Petera. **19** Ie nampitsoehe' i Heroda soa fa tsy nioniñe, le nilohize'e o mpigaritseo vaho nampanese'e aña. Nizotso boake Iehodà mb'e Kaisaria aña t'i Heroda le nitambatse ao. **20** Ie amy zao ro nioroñoroñe amy Tirò naho i Sidona, f'ie nifamantañe le nimb' ama'e mb'eo re, naho nampivavè' iareo t'i Blasto, mpiatra' i mpanjakay, le nihalaly fifampilongoañe ama'e amy te mpamahañe ty tane' i mpanjakay ty tane' iareo. **21** Aa ie amy andro tinendrey, nisikin-dambam-panjaka t'i Heroda, niambesatse am-piambesa'e eo nilañoñe am'ondatio. **22** Aa le nipazapazake ty hoe ondatio: Fiarañanañan-drañahare zao fa tsy a ondaty. **23** Toly ndra pinao' ty anjeli' Iehovà amy zao, ie tsy nandrenge an' Andrianañahare, le nihànen' oletse vaho nihomake. **24** Niraorao avao naho niboele ty tsara' i Talè. **25** Naho niheneke ty lia' i Barna basy naho i Saole e Ierosaleme ao le nimpoly vaho nindese' iareo t'i Jaona, atao Marka mindre ama'e.

13 Irezao o mpitoky naho mpañòke mpiamy Fivori' i Antiokiaio: i Barnabasy naho i Simeona natao Nigera, le i Losio nte-Kirenia naho i Menahema (i niara-nibey amy Heroda mpanjakay) vaho i Saole. **2** Ie nitalaho amy Talè naho nililitse, le hoe i Arofo Masiñey: Aviho ho ahy t'i Barnabasy naho i Saole ho ami'ty fitoroñañe ikanjiako iareo. **3** Aa ie nililitse naho niloloke, le nampitongoañe fitañe vaho nampionjoneñe mb'eo. **4** Amy nañiraha' i Arofo Masiñey, le nizotso mb'e Seleokia mb'eo iareo vaho nijon-dakañe mb'e Kiproso. **5** Ie toly e Salamisy le nitaroñe i tsaran' Añaharey amo fitontona' o Jiosio. Tam' iareo ka t'i Jaona ho mpiatrake. **6** Ie niranga i toko-nosey naho nandoake Pafò aña, le nifanjò ami'ty mpañorik' andro, mpitoki-vilañe Jiosy atao Bar-Iesoso, **7** nireketse amy Sergio Paolo ragova, ondaty mahilala; kinanji' indatiy t'i Barnabasy naho i Saole fa nipay ty hijanjiñe o tsaran' Añahareo. **8** Fe natreatrè i Elima ambiasa (añara'e izay) ie nipay ty hampiamboho i ragovay tsy hiantoke. **9** Nilifotse i Arofo Masiñey t'i Saole, i natao Paoliy ka, le niharefe'e t'i Elima **10** vaho nanao'e ty hoe: Ty pea ze fonga famañahiañe naho fitake, ana' i Ratiy tia! rafelahi' ze atao havañonañe! Tsy mete apo'o hao ty fampikelohañ' o lalam-banta' i Talè? **11** Ingo te ama'o henaneo ty fità' i Talè, le ho goa, tsy hahaisake i androy heike. Aa le nivotrak' ama'e ami'ty manao zao ty zono naho iene vaho nitaontoañe mb'eo re nipay ty hitarik' aze am-pitàñe. **12** Ie nioni' i ragovay i nanoeñey, le niantoke, toe nahaveren' aze ty fañohañe i Talè. **13** Aa le nijon-dakañe boake Pafò t'i Paoly naho o rañe'eo nimb'e Perga' i Pamfilia mb'eo, fe nisitak' am'iereo t'i Jaona nimpoly mb'e Ierosaleme aña. **14** Ie hirike Perga le nandoak' Antiokia' i Pisidia, naho niheo am-pitontonañ' ao ami'ty andro Sabotse vaho niambesatse. **15** Ie nitampetse ty famakiañe i Hake naho o Mpitokio, le nampanohine' o mpifehe' i fitontonañeio ami'ty hoe: O roahalaho, hera aman-tsara mahaosike ondatio, le milañoñà. **16** Niongake t'i Paoly nanondrotandro fitañe le nanao ty hoe: Ry nte-Israeleo naho ze mpañevehè aman' Añahareo, mijanjiña! **17** Jinobon' Añahare' ondati' Israele retoañe o roaen-tikañe, le nonjone'e ondatio t'ie nitaveañe ho renetane an-tane Egipte ao, vaho am-pionjonam-pità'e ty niaoloe' iareo nienga i taney; **18** Miha-efa-polo taoñe ty nañantoañe'e am-patrambey aña. **19** Ie rineba'e ty fifeheañe fito e Kanana ao, le natolo'e iareo i tane' iareoy ho lova va'e efajato taoñe tsy limampolo. **20** Aña i nitaliliañey, le tinolo'e mpizaka ampara' i Samoela mpitoky, **21** ie nihalaly mpanjaka iareo, le tinolo'e i Saole ana' i Kisy, afe' i Benamina, efapolo taoñe. **22** Ie nasinta'e, le noriza'e t'i Davide ho mpanjaka' iareo. Le hoe ty nitaroñe'e: Nitreako t'i Davide ana' Iesèsà, ondaty mañorike ty troko; hene hanoe' e satrikoo. **23** Boak'amo tarira' indatio,

ty amy tsara'ey, ty nanesean' Añahare am' Israele ty Mpandrombake, Iesoà. **24** Taolo' ty fiavi'e le nitseize' i Jaona ty filiporam-pisolohoañe ho amy ze hene ondati' Israele, **25** aa ie fa ho niheneke ty fitoroña' i Jaona le nainai'e nanao'e ty hoe: Atao' areo ho ia v'iraho? Tsy ie iraho. Hehe t'i'e tonjohize' ty tsy mañeva ahy hampidraitse o hana'eo. **26** O rolongo, ana' o tarira' i Abraàmeo, naho ry mpañevēñe aman' Añahare ama' areo, ie nampihitritrañe o entam-pandrombahañe zao. **27** Toe nihenefa' o mpimoneñe e Ierosalemeo naho o mpifehe'eo, ie tsy nahafohiñ' aze ndra ty talili' o Mpitoky vakieñe boa-tSabatao, fe nihenefa'iareo ami'ty namàra' iareo aze. **28** Aa ndra te tsy nioniñe ty tali' ty hañohofan-doza ama'e, mbe nihalalie' iareo amy Pilato ty hamonoañe aze. **29** Ie hene nifonire' iareo ze pinatsetse ty ama'e, le nazotso amy hataey vaho nirohoteñe an-kibory ao, **30** f'ie natroan' Añahare amy havilasy, **31** vaho nahañiñe aze andro maro o nindre lia ama'e hirike Galilia pake Ierosalema añaño. Iareo ro valolombeloñe am'ondatio henaneño. **32** Taroñe'ay ama' areo i Talili-soa nampitamāñe androaentikañey **33** t'i'e nihenefen' Añahare amantika ana' iareo, amy nampitroara'e Iesoà. Ie i pinatsetse amy Sabo faharoey, ty hoe: Anako irehe; Anindroany ty nisamahako azo. **34** Ty hatò' t'i'e nampitroare'e amy havilasy tsy hibalike mb'am-pihomahañe ao ka, ro tsinara ami'ty hoe: Hatoloko azo o fitahiañe vantañe naho to' i Davideo. **35** Hoe ka ty taroñe' ty ila'e: Ho tana'o tsy hihomake i Masi'oy. **36** I Davide, ie fa nitoroñe o mpiharo-nono ama'eo amy natoron' Añahare azey, le nirotse naho nirohoteñe aman-droae'e ao t'i'e nihomake. **37** Fe tsy nimomoke i natroan' Añahare amy havilasy. **38** Aa le mahafohina ry longo, te indatiy ro itaroñañe ty fisolohoañe amo tahiñeño, **39** le ie ro añañeño o mpiatoo amy ze hene raha tsy nilefe' i Hà' i Mosèy hahañe. **40** Mitaoa arè, kera hizò i nisaontsieñe amo Mpitokio ty hoe: **41** Oniño ry mpanivetive, mañaraharà vaho mikoromaha, fa hitoloñe ampitoloñañe amo andro'areo iraho, fitoloñañe tsy hiantofa'ondaty, ndra te eo ty hampalange aze ama'areo. **42** Aa ie niakate o Jiosio, le nihalalie' ondatio te ho lañoneñe ami'ty Sabotse here'e i tsara zay. **43** Ie nigadoñe i fivoriy, maro amo Jiosio naho amo mpitalaho nivalike ho Jiosio ty nañorike i Paoly naho i Barnabasy ze nitaroñe am'iereo, nañosike iareo hifahatse amy hasoan' Añaharey. **44** Ie amy Sabata here'ey, didy tsy i rova iabiy ty nifanontofie hijanjiño o tsaran' Añahareo. **45** Aa naho niisa' o Jiosio i màroy, le niliforem-parahy vaho niliere' iareo o raha nisaontsie' i Paolio. **46** Nanoiñe ty hoe ampahavanañe t'i Paoly naho i Barnabasy: Tsy mete tsy nitaroña'ay hey i tsaran' Añaharey, fe kanao nikihoe' areo le nizaka-vatañe t'i'e tsy mañeva i haveloñe nainai'ey, inao arè! mitolik' amo kilakila ondatio

zahay (aiōnios g166) **47** amy nandilia' i Talè anaiy, ty hoe: Nanoeko hazavāñe amo kilakila 'ndatio irehe, hinday fandrombahañe sikal' añ' olo-ty tane toy aña. **48** Ie jinanji' o kilakila ondatio izay le niehake vaho niasy ty tsara' Iehovà; vaho hene niantoke ze tinendre ho amy haveloñe nainai'ey. (aiōnios g166) **49** Le niboele nahatsitsike i taney ty tsara' Iehovà. **50** Fe sinigi' o Tehodao o rakemba bey mpitalahoo naho ondaty bei' i rovaio, le trinobo' iareo fampisoaiañe amy Paoly naho i Barnabasy vaho rinoa' iareo amy taney. **51** Aa le nabò' iareo ama'e ty lembok' ampandia' iareo naho nimb'e Ikonioma aña, **52** vaho nilifotse ty ehake naho i Arofo Masiñey o mpiòeko.

14 Ie te Ikonioma aña le nindre nizilik' am-pitontona' o Jiosio, le akore ty lañaño' iareo kanao maro amo Jiosio naho o Grikao ro niantoke. **2** Fe trinobo' o Jiosy tsy niantokeo ty arofo' o kilakila 'ndatio vaho vinore' iareo afero-añ'ate ty amo mpiroahalaho. **3** F'ie nitambatse ao andro maro, nitalily i Talè am-pahasibehañe, ie namente i tsaray ami'ty hasoa'e, nanolotse viloñe naho halatsāñe nanoeñe am-pitā' iareo. **4** Fe nifañambake ondati' i rovaio; atia o mpiamo Jiosio, le etia o nimpiamo Firāheñeoo. **5** Nikilily ty ila' o Tehodao miharo amo kilakila' ondaty ila'eo naho o bei' iareoo, ty hijoy iareo am-pametsaham-bato, **6** ie naharendreke le nibolititse mb'e Derbe naho mb'e Listra, rova i Likaonia naho mb'am-paripari'e ao, **7** nitolompitaroñe i talili-soay. **8** Te Listra ao ty lahilahy nikonenake avao, naleme fandia, kepeke boak' ankovin-drene'e, mb'e lia'e tsy ninokitse. **9** Tsinendre'e ty saontsi' i Paoly, le hinare' i Paoly naho nioni'e te nahatsāke hañahāñ' aze i fatokisa'ey, **10** le napaza'e ty hoe: Miongaha am-pandia'oo! Aa le nitsamboandre naho nanjotike. **11** Ie nioni' i lahialeñey i nanoe' i Paoliy, le songa nikontsiañe an-tsaontsy Likaonia, ami'ty hoe: Fa totsak' aman-tikañ' atoy o ndrañahareo misare ondaty! **12** Natao' iareo Jopitera t'i Barnabasy, naho Hermese t'i Paoly amy t'i'e ty talèn-tsara. **13** Nanese añombelaha naho voñe firavañe mb' an-dalam-bey mb'eo ty talèm-pisor' i Jopitera mpimoneñe amy anjomba'e miavake aolo' i rovary eiy, le naho i lahialeñey ho nisoroñe. **14** Fe jinanji' i Barnabasy naho i Paoly izay, le nandriatse saroñe vaho nilay anteañeña' i lahialeñey ao nikoike ty hoe: **15** O roandriañeño, akore ty anoa' areo zao? Ondaty hambam-bintañe ama' areo zahay, minday talily soa ho anahareo, hitaroñe ty hiambohoa' areo o raha tsy jefa'e retiañe ho mb'aman' Añahare velloñe, i namboatse i likerañey naho ty tane toy naho i riakey vaho ze he'e ama'e ao. **16** Toe nado'e hañavelo amy ze homba'e o mpirofoko amo tariratse taoloo. **17** Fe tsy nenga'e tsy ho amam-pitalily, le tolora'e hasoa naho ampahavia'e orañe boak' andindiñe ao naho vole an-tsam-pamokarañe vaho

anjotsoa'e mahakama naho hafaleañe mahaeneñe amo arofon-tikañe. **18** Fe didy tsy nahasebañe i lahialeñey hisoroñe am' iereo i saontsy zay. **19** Lonea amy zao ty Jiosy ila'e boak' Antiokia naho e Ikaoñioma nitrobo i lahialeñey, nametsa-bato amy Paoly le kinovovo' iereo alafe' i rovay ey, fa natao t'ie nivetrake. **20** Aa naho niarikoboña' o mpiama'eo, le niongake re nizilik' an-drova ao. Ie amy loak' androy, nienga rekets' i Barnabasy le nomb'e Derbe mb'eo, **21** nitaroñe i talili-soay amy rovay, nampivangongo o mpiòkeo, le nibalike mb'e Listra naho e Ikaoñioma vaho Antiokia mb'eo, **22** nañafatratse ty arofo' o mpiòkeo, nandrisike iereo hitoloñe am-patokisañe, ami'ty hoe: Lako hasotry ty hisoroñañe hahafizilian-tika amy Fifehean' Añaharey. **23** Le nanendre mpifehe amy Fivory iaby rey naho nihalaly an-dilitse, ie nonjone' iereo amy Talè natokisa' iareoy. **24** Niranga i Pisidia iereo, le nipok' e Pamfilià aña; **25** nitaroñe i tsaray e Perga vaho nizotso mb'e Atalia mb'eo. **26** Hirik' ao le nijondakañe mb'e Antiokia aña, amy nanolorañe iereo an-kasoan' Añahare i fitoroñañe nihenefa' iareoiy. **27** Ie nivotrak'eo, le natonto' iereo i Fivoriy vaho nitalily ze hene nanoen' Añahare aña' iereo naho ty nanokafa'e lalañe amo kilakila ondatio. **28** Aa le nitambatse ela amo mpiòkeo iereo.

15 Teo ty nizotso boak' Iehodà aña nañoke ty hoe amo roahalalahio: Ze tsy savareñe amy sata' i Mosè, le tsy ho rombaheñe. **2** Tsy naivañe ty fifandierañe naho fifanoitoña' i Paoly naho i Barnabasy ama'e le sinafiri' iereo ty hañitrike i Paoly naho i Barnabasy naho ty ila'e mb'e Ierosaleme mb'amo Firàheñe naho bey aña ty amy ontane zay. **3** Ie nampionjone' i Fivoriy amy lalañey, le niranga i Foinika naho i Samaria, nitalily ty fisolohoa' o kilakila ondatio vaho nahaeake o roahalalahy iabio. **4** Ie nandoake e Ierosalema ao, le rinambe i Fivoriy naho o Firàheñe naho o beio, vaho nitalilieñe ze he'e nanoen' Añahare aña' iereo. **5** Fe niongake ty mpiato ila'e amo Fariseo, nanao ty hoe: Tsy mete tsy ampisavareñe ondatio vaho lilieñe hañorike ty Hà' i Mosè. **6** Nivory hisafiry i entañe zay o Firàheñe naho o beio, **7** f'ie nifandietse avao, aa le niongake t'ie Petera nanao ty hoe: O Roahalalahio, fohi' areo te nitoroan' Añahare hatrela'e te ho janjiñe' o kilakila ondatio am-bavako ty enta' i talili-soay vaho hiantoke. **8** Aa le nitaroñe am' iereo t'i Andrianañahare Mpaharofoanañ' arofo, le nitolora'e i Arofo Masiñey manahake ty nanoe'e aman-tikañe. **9** Toe tsy nambaha'e aman-tika iereo kanao nefera'e am-patokisañe o arofo' iareoo. **10** Aa vaho akore ty itsoha' areo an'Andrianañahare, hampitonga' areo joka am-pititia' o mpiòkeo, ie tsy nileon-tika ndra o roaen-tikañe? **11** Aiy! Atokisan-tika te i hasoa' Iesoà Talèn-tikañey ro

maha voarombak' antika, le hambañe amy zay iereo. **12** Fonga nianjiñe i màroy, nijanjiñe ty nitalilie' i Barnabasy naho i Paoly o viloñe naho halatsañe nanoen' Añahare aña' o kilakila 'ndatio aña' iareoo. **13** Ie nigadoñe i fitaliliañey, le hoe ty nato'i Iakobe: O roahalalahio, ijanjiño, **14** Fa nitalilia' i Simona i fitalihan' Añahare valoha'ey, handrambesa'e ondaty amo kilakila ondatio ho amy tahina'ey, **15** mira amo nitsarae' o mpitokio, amy pinatetseio ty hoe: **16** Ie aña, le hibalike raho naho hamboareko indraike i kivoho' i Davide nirotsakey; ho tsenèko indraike i nikoromakey, vaho hatroako, **17** soa te hipay Iehovà ondaty ila'eo toe ze kilakila ondaty tokaveñe ami'ty aña'arako, **18** hoe t'Iehovà mampahafohiñe o raha zao boake haehae aña. (aion g165) **19** Aa le hoe ty safiriko, te tsy holañen-tikañe o mitolik' aman' Añahare boak' amo kilakila ondatio, **20** fe anokiran-tika taratasy, hifoneña' iereo ze raha nitivae' o hazomangao naho ty hakarapiloañe naho ty henam-biby nidageañeñe vaho ty lio. **21** Amy te nitaroñe haehae amy ze kila rova t'i Mosè, ie vakieñe am-pitontonañ' ao boata Sabata. **22** Aa le nisatrie' o Firàheñe naho o beio naho i fivory iaby ty hijoboñe ondaty am'iereo ao, hihitrike mb'e Antiokia aña mindre amy Paoly naho i Barnabasy. Le jinoboñe t'i Joda (atao Barsabasy) naho i Silasy, ondaty mpialo amo rahalahio. **23** Aa le nisokireñe ty hoe am-pita' iareo: Ry Firàheñe naho o roahalalahy beim-pivorio, Ho amo rahalahy boak' amo kilakila 'ndatio e Antiokia naho e Sirià vaho e Kilkia aña: Talilio' areo: **24** Ie jinanji'ay te boak'ama'ay atoy o tsy nitoroa'aio, nitsibore anahareo an-tsaontsy nañembetse, **25** le natao'ay t'ie nivory am-pitraofan-drehake, te hahasoa ty hijoboñe ondaty tsy ampeampe hampombañe mb'ama' areo mb'eo mindre aman-drañe'ay sarotse, i Barnabasy naho i Paoly— **26** ondaty nihirimbeloñe ty amy tahina' i Talè Iesoà Norizañey. **27** Aa le nampihitrefe'ay t'i Joda naho i Silasy hamente o entañe zao am-palie **28** amy te hoe nò' i Arofo Masiñey naho zahay ty tsy hanovoña'ay kilankañe mandikoatse o fañè rezao: **29** Falio ze raha nisoroñañe an-kazomanga naho ty lio naho ze dinageañe vaho ty hakarapiloañe. Mahasoa anahareo te ifoneñañe. Manintsina. **30** Aa le nampionjoneñe mb'eo iereo naho nivotrake e Antiokia le natonto' iereo i Fivoriy vaho natolotse i taratasiy. **31** Ie vinaki' iereo le niehake ty amy fañosihañey. **32** Aa kanao mpitoky t'i Joda naho i Silasy, le nañosike naho nañafatratse o roahalalahio an-tsaontsy maro. **33** Ie roñoñe aña, le nampañaveloe' o rahalahio himpoly mb'amo nañitrik' iareoo mb'eo. **35** Fe nitambatse e Antiokia ao t'i Paoly naho i Barnabasy mindre ami'ty ila'e maro, nañoke naho nitaroñe ty tsara' Iehovà. **36** Ie nahamodo andro tsiampeampe, le hoe t'i Paoly amy Barnabasy: Antao hibalike naho hitilike o roahalalin-tika amy rova iaby nitaroñan-tika o

tsara' i Talè reio, hañontane iareo. **37** Sinafiri' i Barnabasy ty hinday i Jaona (atao Marka) hitrao-dia, **38** fe nifahara' i Paoly te tsy hahasoa te hindeseñe ie nivik' am'iareo e Pamfilia aña naho tsy nindre ampitoroñe. **39** Aa le akore ty fifanjomora' iareo kanao nifampipitsoke. Nendese' i Barnabasy t'i Marka nijon-dakañe mb'e Kiprosoy aña, **40** le jinobo' i Paoly t'i Silasy vaho nienga, ie fa nitatae' o roahalahio ho ami'ty hasoa' i Talè. **41** Le niranga mb'e Sirià naho e Kilikia mb'eo re nañafatratse o Fivorio.

16 Nimb'e Derbe naho mb'e Lистра aña t'i Paoly le nanjo ty mpiòke atao Timoty, ana' ty rakemba Jiosy, mpiato; Grika ty rae'e. **2** Nitalili-soa aze o rahalahy e Lистра naho Ikaonioma. **3** Niteà' i Paoly ty hindreza'e lia, le rinambe'e vaho nisavare'e ty amo Jiosy nitobokey, amy te songa nahafahiñe ty rae'e ondatio t'ie Grika. **4** Le niranga i rova rey le nitaroñe o fañè najado' i Firàheñe naho i beim-pivory e Ierosaleme aña rey hambenañe. **5** Aa le niventèñe am-patokisañe o Fivorio vaho nitovoñe lomoñandro. **6** Nañariary mb'e Frigìa naho am-paripari' i Galate iareo, amy te rinara' i Arofo Masiney tsy hitaroñe i tsaray am-tane' Asia aña. **7** Le pok' e Misià eo, le nipay higodañe mb'e Bitinia fe tsy napo' i Arofo' Iesoà. **8** Aa le rinio' iareo ty Misià vaho nizotso mbe Troasy mb'eo. **9** Nisodehañe amy Paoly haleñe añ' aroñaroñe t'indaty nte Makedonia nijohañe eo nihalaly ama'e ty hoe: Mitsahà mb'e Makedonia mb' etoa hañolots' anay. **10** Le niaroñaroña' i Paoly, le nikotepe i zavahy hionjoñe mb'e Makedonia aña, fa napota'ay ty hatò t'ie kinanjin' Añahare hitaroñe am'iareo i talili-soay. **11** Aa le nijon-dakañe boak' e Troasy naho nivantañe mb'e Samotrakia, vaho nimb'e Neapolia aña amy loak' àndroy. **12** Boak' ao le nimb'e Filipy, ty rova-fiaolo amy fari' i Makedoniay, fa aman-tobe ty ao. Nitobok' amy rovay andro tsy ampeampe zahay. **13** Le ami'ty andro Sabotse, niavotse i rovay nimb' añ'olon-tsaka mb'eo, fa inao toem-pitalahoña ty ey, le nitoboke nifanaontsy amo rakemba nivorivorio. **14** Nahatsendren'e ty rakemba atao Lidiae, mpanao balike lamba malò-mavo an-drova atao Tiatira, mpitalaho aman' Añahare; le sinoka' i Talè ty arofo'e vaho hinao'e ty nitaroña' i Paoly. **15** Le nalipotse naho o añ'anjomba'eo le nambara'e ami'ty hoe: Naho atokisa' areo ty fiatoako amy Talè, le mihovà an-trañoko vaho mañialoa ao. Le nazi'e zahay. **16** Teo t'ie nimb'am-pitalahoam-beo ro nifanojeha ami'ty ampela amam-pañahy nahafitoky, ie nanontoñe vara maro amo talè'eo amy fizeke'ey. **17** Norihe'e t'i Paoly naho zahay nitazataza ty hoe: Mpitoron' Añahare Andindimoneñe ondati-retia, mpanoro antika i lalam-pandrombahañe. **18** Andro maro t'ie nitolom-panao izay. Aa ie niembetse t'i Paoly, nitolike le nanoe'e ty hoe amy angatsey: Lilieko amy

tahina' Iesoà Norizañe, lakaro! Le nifaok' ama'e amy oray avao. **19** Aa ie nirendre' o tompo'eo te nifaok' am'iereo ka ty fitama' iareo vara, le tsinepa' iareo t'i Paoly naho i Silasy vaho kinovovò' iareo mb' an-tsena mb' aolo' ondaty beio mb'eo, **20** le nasese añatrefa' o bei' i rovaio, naho nanao' iareo ty hoe: Mampirehoreho ty rova toy ondaty retiañe, fa Jiosy, **21** vaho mandrisike sata faly tsy mete rambesentika ndra hambenan-tika nte-Roma. **22** Aa le nitrao-piongake hiatreatre am' iareo i lahialeñe; naho nihaloe' o beio am'iareo o saro'eo vaho linily t'ie ho fofohen-kobañe. **23** Aa ie kinabokabo' iareo fofoke, le natafasiotse am-pandrohizañe ao vaho nafantok' amy mpigarim-balabeiy te hambenañe soa. **24** Kanao izay ty nandiliañe aze, le najo'e am-po' ty efetse làlek' ao iareo, vaho nazi'e an-dabarò o fandia'eo. **25** Aa ie nimatokalembe, naho niloloke naho nisabo aman' Añahare avao t'i Paoly naho i Silasy am-pijanjiña' o mpirohio, **26** le nivovoa' ty ezeñezen-tane ra'elany, nahafiozoñoño o faha' i porozòio, songa sinoka'e o lalam-beio vaho sindre binala'e o silisilio. **27** Tsekak' amy firotay ey i mpi garim-balabeiy le naheo'e te nidañadaña o lalam-beim-balabeio vaho napontsoa'e ty fibara'e hamoy aña amy te natao'e te nibolatitse o rinohio. **28** Fe pinaza' i Paoly ty hoe: Ko mijoy vatañe! Hene atoan-jahay! **29** Aa le nitoka jiro i mpigaritsey naho nihitrike mb'eo nitititike vaho nihotrak' am-pandia' i Paoly naho i Silasy eo. **30** Nakare'e le nanoe'e ty hoe: O androanavio, ino ty hanoeko handrombahako fiañe? **31** Le hoe iareo: atokiso i Talè Iesoà, le ho rombaheñe—ihe naho o añ'an jomba'oo, **32** le nitaroña'e ty tsara' Iehovà vaho amo añ' anjomba'e iabio. **33** Nindese'e amy ora' i haleñeiy iareo nanasa o fereo, le nalipotse, ie naho o aze iabio; **34** naho nampihovae'e añ'anjomba'e ao iareo naho nanjotsoa'e vaho nirebeke te niatoa'e t'i Andria nañahare, ie naho o kelea'e iabio. **35** Le nazava i àndroy, le nirahe' o beio o lahindefoñe ami'ty hoe: Avotsoro indaty rey. **36** Aa le natalili' i mpigaritsey amy Paoly i entañe, ami'ty hoe: Fa nampañitrike ty hoe o beio t'ie ho hahàñe. Miavota arè, mañaveloa am-panintsiañe. **37** Fa hoe t'i Paoly am'iereo: Vinangovango' iareo am-batraike tsy aman-jaka, zahay nte-Roma, vaho najo' iareo am-balabey ao. Aa vaho haronjeñe mb'eo hao henaneo am-pianjiñañe? Aiy! Soa te ie ro homb' etoa hañavotse anay. **38** Le natalili' i mpigaritsey rey amo beio i saontsiy, le nihembañe te nahajanjiñe t'ie nte-Roma. **39** Aa le nimb' eo iareo nifelek' am' iareo, nanese vaho nihalaly t'ie hiavotse i rovay. **40** Niatatse i porozòy iareo le nimb' añ' anjomba' i Lidiae mb' eo naho nahaoniñe o rahalahio naho nañohò iareo, vaho nienga.

17 le niranga i Ampifolia naho i Apolonia le nandoake e Tesalonika fa ama'e ao ty Fitontonan-Jiosy. **2** Nizilik' am-pitontonañ' ao t'i Paoly amy lili'ey, le nitoroa'e boak' amo Sokitse Masiñeo ami'ty Sabotse telo, **3** nampalange naho nampidodea te tsi-mahay tsy nijale i Norizañey vaho nitroatse amy havilasiy, ami'ty hoe, Iesoà itaroñakoy, ie 'nio i Norizañey. **4** Niantoke ty ila'e le nirekets' amy Paoly naho i Silasy; nanao zay ka ty maro amo Grika mpitalahoo, vaho maromaro amo roakemba beio. **5** Fe nañitrike ondaty tsivokatse boak' antsenao am-pikirañañe, o Tehodao, nitrobo trobo i lahialeñey, nampivalitsingorake i rovary; vaho nifajifajy mb' añ' anjomba' i Jazona hafiakarañe iareo mb'amy mào. **6** F'ie tsy nitendrecke; le kinororòke mb'añatrefa' o bei' i rovaio mb'eo t'i Jazona naho ty roahalaly ila'e, vaho nitazataza ty hoe: Hehe te nivotrak' atoy ka o mpampibalitaboake ty tane toio, **7** mbore nampihovàe' i Jazona. Mandilatse o lilin-Kaisarao ty sata' iareo le inao eo ze o mpanjaka tovo'e atao Iesoà zao. **8** Ie nahajanjiñe izay, le nitsiborehetoke i lahialeñey naho o bein-drovao. **9** Le nampandoa' iareo àntoke t'i Jazona naho o rañe'eo vaho navotsotse. **10** Aa le nahitri' o roahalalio aniany amy haleñey mb'e Berea mb'eo t'i Paoly naho i Silasy. Ie pok' eo le nizilik' am-pitontonan-Jiosy ao. **11** Nivañioñe te amo nte Tesalonikao iretoa, amy t'ie nandrambe o tsarao am-pahimbañañe vaho nañotsotso o Sokitse Masiñeo lomoñandro handrendrecke ty hatò' o raha zao. **12** Aa le maro ty niantoke, miharo ami'ty roakemba maromaro amakasy naho amo lahilahy Grikao. **13** Aa ie nifohi' o Jiosy nte Tesalonikao te mbore nitaroñe i tsaran' Añaharey e Berea t'i Paoly, le niheo mb'eo ka iareo nitrobo i lahialeñey. **14** Le nampihitri' o roahalalio pak'an-driak' aña aniany t'i Paoly, fe mbe nitambatse eo t'i Silasy naho i Timoty. **15** Nasese' o lahilahio pak' Atena aña t'i Paoly; le nimpoly ninday saontsy amy Silasy naho i Timoty ty homb'ama'e aña masika. **16** Nandiñe iareo e Atena ao t'i Paoly fe nitsimboetse añ'arofa t'ie nahaisake te lifo-kazomanga i rovary. **17** Aa le nitaroñe lomoñandro amo Jiosio naho amo mpañeñe aman' Añahareo am-pitontonañe ao naho an-tsenao ey amy ze nifanampe ama'e. **18** Nifanaontsy ama'e ka o mpikaro-kihitse amo Epikoreo naho amo Stoikao. Hoe ty ila'e: Ino ty ho volañe' ty mpangaradadake tia? Hoe ka ty ila'e: Hoe t'ie mpitalily ndrañahare hafa, amy t'ie nitaroñe Iesoà naho i fivañonambelo'ey. **19** Rinambe' iareo naho nasese mb'ami'ty Areopagò mb'eo, le nanao ty hoe: Ehe ampahafohino anay te inoñe o fañdhañe vao saontsie'oo; **20** amy t'ie minday enta ankafankafa an-dravembia'ay, paia'ay ty hahafohiñe ty lengo' o raha zao. **21** (Toe fonga tsy nanao inoñ' inoñe o nte Atenao naho ze ambahiny ao naho tsy ty hitalily ndra ty hijanjiñe ze atao vao lomoñandro.) **22** Aa le

nijohañe añaivo' i Vohi-Arese eo t'i Paoly nanao ty hoe: O ry nte Atenao! Treako t'ie vata'e mpitalaho amy ze he'e. **23** Izaho nijenlajelañe, nisamba o fitalahoa' areoo, le nizoeko ty kitrely nipaterēñe ty hoe: Ho amy t'i Andrianañahare tsy Fohiñe. Aa le hitaroñiako i italahoa' areo fa tsy apota' areoy. **24** I Andrianañahare nanao ty voatse toy naho ze he'e ama'ey, ie i Talè i likerañey naho ty tane toiy vaho tsy mpimoneñe an-kibohotse nanoem-pitàñe re; **25** mbore tsy atràm-pità' ondaty—ino ty paia'e? Ie ty mpanolo-kaveloñe naho arofo vaho ze he'e. **26** Le songa namboare'e an-dio raikae ze foko' ondaty, himoneña'e an-tane atoy, le ie ty nisafiry o sàñ' andro hiraoraoa' iareo, vaho ty efem-pimoneña' iareo; **27** soa te hipay an' Andrianañahare, hitsoek' aze, he ho tendrecke, ie tsy lavitse an-tikañ' iaby. **28** Fa ama'e ao tika ro veloñe naho mihetseke vaho manañ' aña, manahake ty fitaroña' o mpahay sabo' areoo, ty hoe: Tarira'e ka tikañe. **29** Aa kanao tariran' Añahare tika, le tsy mete ty fitsakorean-tika te ampihambañeñe ami'ty volamena ndra volafoty ndra vato nisokireñe an-kilala naho ami'ty hihi' ondatio i Masiñey. **30** Ie nihevea'e heike an-tsa habahimoañe, ro taroñen' Añahare henaneo te tsi-mete tsy hene misoloho ondatio ndra aia aia, **31** amy te nifotoañe' andro zaka an-katò ty voatse toy aña' indaty tinendre'ey; ie nivent'e amy ze kila ondaty amy nampitroara'e an-kavilasy. **32** Aa ie jinanji' iareo ty hoe: Fitroarañ' an-kavilasy, le nikobiha' ty ila'e, vaho hoe ka ty ila'e: Mbe hijanjiña'ay indraike. **33** Aa le nienga iareo t'i Paoly. **34** Fe nipitek' ama'e t'indaty ila'e vaho niato. Tam' iareo t'i Dionisio, mpiamy Areopagoy, naho ty rakemba atao Damarie vaho ty ila'e.

18 Ie aña, le nienga i Atena t'i Paoly mb'e Korinto mb'eo. **2** Le tendrecke ty Jiosy atao Akoila, nisamak' e Ponto, ie vaho nivotrake boak'e Italia rekets' i Prisi-la, vali'e, (ami'ty nandilia' i Klaodio te hakareñ' amy Roma ze atao Jiosy.) Le niheova'e, **3** aa kanao nihamban-tolon-draha, le nimoneñe am' iareo ao, nitrao-pitoroñe, fa sindre mpamboatse lamban-kibohotse. **4** Boa-tSabotse re nañoke am-pitontonañe ao, nandreket's' o Jiosio naho o Grikao. **5** Ie pok'eo boake Makedonia aña t'i Silasy naho i Timoty, le nazin' arofo t'i Paoly hitaroñe amo Jiosio te Iesoà i Norizañey. **6** Aa ie nandietse naho nanivitive avao, le nakopi'e o saro'eo, nanao ty hoe: Ami'ty añañbone' areo o lio' areoo! Malio iraho, fa homb' amo kilakila ondatio henane zao. **7** Niakatse re, niheo mb' añ' anjomba' ty atao Titosy Josto, mpitalaho aman' Añahare, ie nipitek' amy fitontonañey i anjomba'ey. **8** Niantoke i Talè t'i Krispo, bei' i fitontonañey, naho o añ' anjomba'e iabio; le maro amo nte-Korinto ro nahajanjiñe naho niato vaho nalipotse. **9** Nañento i Paoly haleñe añ' aroñaroñe t'i Talè, ami'ty hoe: Ko hembrañe, fa

mitarõña, le ko mianjiñe, **10** amy te mindre ama'o iraho vaho tsy ao ty hiambotrak' ama'o hijoy, fa maro ty ondatiko an-drova atoy. **11** Aa le nitoloñe ao taoñe raiké tsy enim-bolañe re nañoke o tsaran' Añahareo am'iareo. **12** Le nimpifehe' i Akaia t'i Galio, le nifandrimboñe o Tehodao nañoridañe i Paoly, vaho nasese' iareo mb'an-jaka. **13** T'indaty tiañe, hoe iareo, manigike ondatio hitalaho aman' Añahare am-pirangañe Hake. **14** Le fa ho nanoka-palie t'i Paoly, le hoe t'i Galio amo Tehodao, Naho ie mioza an-dilatse ndra haloldañe, ry Tehodao, le ho nitò te nifeahako. **15** Fe kanao ontane ty amo tsara naho o tahinañe vaho i lili' areoy—le mifandahara, fa tsy ho zakaeko. **16** Le rinoa'e hisitak' amy fiambesam-pizakañey. **17** Aa le niambotraka' i mào'ry t'i Sostena, bei' i fitontonañey le kinabokabo' iareo añañtrefa' i fiambesam-pizakañey, fe tsy nihaon'e' i Galio. **18** Le nitambatse ela ao t'i Paoly, le niavotse amo roahalaho, vaho nijon-dakañe mb'e Sirià aña mĩndre amy Prisilae naho i Akoila, ie fa nihitsife'e e Kenkrea ao hey o maroi'eo ami'ty fanta nanoe'e. **19** Le nivotrake Efesosy aña, le nenga'e eo iareo, vaho nizilik' am-pitontonañ' ao nifañotsotso amo Jiosio. **20** Nihalalie' iareo t'ie hitambatse ao, fe tsy nimete. **21** Fa hoe re amy fienga'ey: Tsy mete tsy ambenako e Ierosalema ao i sabadidake fa antitotsey, f'ie hibaliké naho non' Añahare; le nijon-dakañe Efesosy ao. **22** Le nandoake e Kaisaria aña, le nionjoñe mb'eo nifañontane amy Fivoriy, vaho nizotso mb'e Antiokia mb'eo. **23** Teo hey re, vaho nienga nañariary an-tane Galate naho e Frigìa aña nampaozatse o mpiòke iabio. **24** Le amy zao nivotrake Efesosy ao ty Jiosy atao Apolosy, nte Aleksandria; ondaty fonitse hilala, maozatse amo Sokitse Masiñey. **25** Toe naòke ami'ty lala' i Talè indatiy, le naringatse an-troke, nitalily naho nañanatsé Iesoà an-katò, fe ty fampilipora' i Jaona avao ty nifohi'e. **26** Niorotse nilañoñe an-kasibehañe am-pitontonañ' ao re; aa naho nahajanjiñe aze t'i Prisilae naho i Akoila, le natola' iareo, vaho nampalangesañe an-katò o satan' Añahareo. **27** Le nisalalae'e ty homb' Akaia mb'eo, le nirisih'e o roahalaho an-tsokitse o mpiòke aña ty handrambe aze. Le pok' eo le vata'e nimbae'e o nahafiato amy hasoao. **28** Amy te niliere'e an-ozatse am-batraike ey o Jiosio le nabo'a'e amo So kitse Masiñey te toe Iesoà i Norizañey.

19 Teo t'ie e Korinto aña t'i Apolosy, le niranga i tane aboy t'i Paoly naho nipoteake e Efesosy ao vaho nitendreke mpiòke, **2** le nanao'e ty hoe: Rinambe' areo hao i Arofo Masiñey te niantoke? Aiyl hoe ty nato'i iareo: mbe tsy nijanji'ay i Arofo Masiñey. **3** Aa le hoe re: Ami'ty inoñe arè ty nampiliporañe anahareo? Ty fampilipora' i Jaonay, hoe iareo. **4** Aa le hoe t'i Paoly: Toe nandipotse ami'ty fandiporam-pisolohoañe t'i Jaona, hatokisa' ie fa manonjohy

azy: Iesoà izay. **5** Le jinanji' iareo, le nalipotse ami'ty tahina' Iesoà Talè. **6** Le nanampeza' i Paoly fitañe naho nivotraka' i Arofo Masiñey naho nililikolika vaho nitoky. **7** Va'e folo ro'amby indaty rey. **8** Nizilik' am-pitontonañ' ao t'i Paoly le nilañoñe telo volañe, am-pahavaniañe nitaroñe naho nañosike iareo amy Fifehean' Añaharey. **9** Aa ie nihagañe ty ila'e naho nanjehatse mbore nanivete i Lalañey añañtrefa' i mào'ry, le nisitaha'e naho nave'e o mpiòkeo vaho nañotsotso boak' andro an-dakilasi' i Tiranò ao. **10** Nitoloñe' iareo roe taoñe izay, aa le hene nahajanjiñe ty tsara' Iehovà o mpimoneñe Asiao, ndra Jiosy ndra Grika. **11** Nitolon-draha tsitantane am-pità' i Paoly t'i Andriañahare, **12** ie nendeseñe boak' an-tsandri'e ty sarimbo ndra masoara mb' amo silokeo le nifiañe i hasilokey vaho nifaok' aña o angatseo. **13** Aa le rinambe' o Jiosy mirererere mpitrobo-angateo ty fikaikahañe i tahina' Iesoà ambone' o vinolevolen-kokolampao, ami'ty hoe: Lili'e ay irehe ami'ty tahina' Iesoà tseize' i Paoly. **14** Nanao izay ka ty anadahy fito' i Skeva, Jiosy, talèm-pisoroñe, **15** aa le tinoi' i anga-draty ty hoe: Fantako t'lesoa, apotako i Paoly, fa ia v'inahareo? **16** Le niam botraha' indaty niangara' i kokolampay naho fonga ginore'e vaho rineba'e, le nibotatsak' amy anjombay iareo nibongibongy naho nitsiri-dio. **17** Kanao hene naharendreke izay ndra Jiosy ndra Grika mpimoneñe Efesosy ao le nivotraka' ty eveña, vaho nonjoneñe ty tahina' Iesoà Talè. **18** Aa le maro amo nahafiato ty nimb'eo nisoloho, vaho namoraborake o sata'eo. **19** Natonto' ty mpisikily maro ka o boke'eo naho niforototoe' iareo am-batraike. Le vinolily, le nizeoñe te drakma lime ale ty vili' irezay. **20** Aa le nienatse an-kaozarañe ty tsara' Iehovà vaho naharetse. **21** Le niheneke, le sinafiri' i Paoly aña'arofo ty hiranga i Makedonia naho i Akaia mb'e Ierosalema aña; aa hoe re: Naho hirik' aña le tsi-mahay tsy hitilike i Roma ka iraho. **22** Aa le nampihitri'e mb'e Makedonia mb'eo ty mpitoro'e roe, i Timoty naho i Erasto, ie nitambatse an-tane' Asia ao heike. **23** Le amy zay, nipoñake ty fitrobotroboañe jabajaba ty amy Lalañey. **24** Teo ty mpanefe vola foty atao Demetrio, mpamboatsé hazomanga volafoty ho amy Artemise, ze nampivangongo ty fitoloña' o mpanefeo. **25** Kinoi'e hivory o mpitrao-tonon-draha, vaho hoe ty asa'e: O androanavo, fohi' areo te o tolon-draha ro mampiraoro an-tika; **26** naho isa' areo naho janji' areo te tsy e Efesosy avao fa didy tsy mahatsi tsike i Asia ty fañosiha' i Paoly i mào'ry hiamboho, ie manao te tsy ndrañahare ka o satam-pitàño. **27** Aa tsy te i balibalin-tikañey avao ty ho mavoeñe, fa honjirañe ka ty anjomban-drañahare-ampela Artemisey hampifotsak' i fiambesam-bolonahe'ey ie italahoa' i Asia iaby naho ty voatsé toy. **28** Ie nahajanjiñe iareo, le nilifom-piforoforo vaho songa nikoràke ty hoe: Ra'elaly t'i Artemise' o

nte Efesosio! **29** Aa le nitsitsike fivalitaboahane i rovary, le nihitrihitry hoe raike mb'an-tameane ey, naho kinozozo' iareo t'i Gaio naho i Aristarko nte-Makedonia, mpitrao-lia amy Paoly. **30** Ho naneña teña amy fiharondembohan' ao t'i Paoly fe tsy napo' o mpiòkeo. **31** Nanitrik' ama'e ka ty ila' o bei' i Asia rañe'eo, ty tsy hitoaña'e i tameañey. **32** Aa le nikorake hoe zao ty ila'e naho hoe izay ty ila'e amy te nifamalitaobak' i fivoriy vaho ninofi' i màroy ty talim-pivoria'e. **33** Tamy màroy ty nampibejañe i rahay amy Aleksandro le naronje' o Jiosio mb'aolo mb'eo. Aa le nanondrotondro fitahe t'i Aleksandro hivroke amo nivorio. **34** Fe naho nifohi' i màroy t'ie Jiosy, le nirihoñe' iereo an-tazataza aña'te' ty roe ora ty hoe: Ra'elaly t'i Artemise' i Efesosy! **35** le nampianjiñe i lahialeñey ty silikitera' i rovary le hoe ty asa'e: Ry ondaty nte Efesosio, la t'indaty tsy mahafohiñe te mpañambeñe ty anjomba' i Artemise ra'elaly nivotrak' atoy boak' andindiñ' aña, ty rova' o nte-Efesosio? **36** Aa kanao tsy hay liereñe, le kitra'e hianjiñe nahareo tsy hanao ty hajagarigariañe, **37** amy te nasese' areo mb'etoe ondaty tsy mpamaok' anjomba miavake vaho tsy mpanivetive an-drañahare-ampela-tikañey. **38** Aa naho te haneseke ondaty t'i Demetrio naho o mpanao satam-pitañe, le misokake i zakay, vaho ao o sorotàñ, angao iereo hifampaneseke. **39** Hera t'ie aman-draha hafa tea' areo ho bentareñe, fe ampivory to ao ty ilaharañe. **40** Toe marivo ho sangieñe tika ty amy hotakotak' anindroaniy, ie tsy aman-taly hamolilia'ay ty fañotakatohane toy. **41** le niheneke i saontsi'ey, le naba'e aña i màroy.

20 Aa naho nijihetse i korakey, le nampihitrite' i Paoly mb' ama'e o mpiòkeo naho nifetrehe'e vaho nionjoñe mb'e Makedonia aña. **2** Nirangae'e o taneo, nañosike ondatio an-tsara maro vaho nandoake e Grisía aña, **3** Nañialo telo volañe aña re. Aa naho nivoñoñ' aze o Tehodao ie ho nijon-dakañe mb'e Sirià mb'eo, le sinafiri'e ty hibalik' ampirangañe i Makedonia. **4** Nindre ama'e t'i Sopatera ana' i Piro nte Berea naho i Aristarko naho i Sekondo nte Tesalonika naho i Gaio nte Derbe, le i Timoty naho i Tikiko vaho i Trofimo nte-Asia. **5** Nialo anay iereo vaho nandiñe e Troasy ao. **6** Aa naho niheneke o andro-Mofopo-dalivaio le nijon-dakañe boak'e Filipy zahay; ie nimodo ty andro lime le nifanampe am'iereo e Troasy ao vaho nitambats' ao fito andro. **7** le tsototse ty andro' i Sabotsey, ie fa nivory hamolake mofopo o mpiòkeo, le nitaroñe am'iereo t'i Paoly, fa satri'e ty hiavotse amy loak' àndroy, aa le nitolom-pilañoñe ampara' te antets' aleñe re. **8** Nimaro ty jiro am-batsa nivoria'ay ao, **9** le nitobok' an-dalan-kede e ty ajalahy atao Eotika naho nikonkoñe, aa ie tinohitohi' i Paoly i lañoña'ey, le nilañake ty roro i ajalahy naho nikapotrake

intelo riha mb'an-tane mb'eo vaho fola-manta te nongahene. **10** Nizotso mb'eo t'i Paoly nihohok' amy ajalahy, ie nifihine'e, le hoe re, Ko hemaña, fa ama'e ty fia'i'e! **11** Niañambone indraike t'i Paoly namolake mofopo naho nikama, le nitolom-pitaroñe ampara' te niporea ty maraindray vaho nienga. **12** Nindese' iareo veloñe, am-panintsinañe, i ajalahy. **13** Fa nialo aze an-dakan-jahay, nionjoñe mb'e Aso mb'eo, hampijoñe i Paoly aña amy namotoaña'ey, ie nañavelo am-pandia. **14** Aa ie nifanampe ama'ay e Aso ao, le najo'ay vaho nitolom-b'e Mitilena mb'eo. **15** Nionjoñe boak' ao zahay le niporopotitse tandrife' i Kio te loak' àndro. Amy hamarai'ey ka le nivotrake e Samo, vaho nandoake e Mileto aña amy loak' àndroy. **16** Sinafiri' i Paoly ty handrioñe i Efesosy tsy handrita'e andro maro e Asia ao, fa sinda te hañambeñe ty andro' i Halimampoloy e Ierosaleme ao. **17** Nampihitrike Efesosy aña boak'e Mileto re, nikoiko o beim-Pivorio. **18** le nitotsak' ama'e, le hoe re: Fohi' areo, boak' amy andro valoha'e nivotrako Asia atoiy, ty fivelomako ama' areo ze hene sà nitraofan-tika rezay, **19** nitoroñe i Talè am-pirèhan-troke naho ranomaso maro ndra te teo ty fitsohañe ahy amo fikinià' o Tehodao; **20** tsy nitsikifitse tsy hitaroñako ze mete mañasoa, fe nanoro anahareo antameane vaho ki-anjomba-anjomba. **21** Nafèko amo Jiosio naho amo Griak' ty fisolohoañe naho Añahare naho ty fatokisañe Iesoà Talèntika Norizañey. **22** le henanekeo, oniño te mionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo an-troke mirohy le nofiko o raha mete hizò ahy aña; **23** naho tsy te mañatahata ahy amy ze rova iaby i Arofo Masiñey t'ie mandiañe rohy naho sarerake. **24** Fe tsy volilieko ho vara amako ty fiaiko, hañenefako an-drebeke ty filaisako naho i fitoroñañe rinambeko am' Iesoà Talèy, t'ie mitaroñe i talili-soa' o falalàn' Añahareoy. **25** Inao, apotako henane zao te tsy hahaisake ty tareheko ka nahareo nindre amako amy hitaroñako i fifeheañey. **26** Ataliliko ama' areo androany, te malio tahin-draho amy ze hene lio' ondaty, **27** le tsy nifimpiñe tsy hitaroñe ama' areo ze fonga famerean' Añahare. **28** Mitaoa, naho itaò o mpirai-lia'e iabio, o nampiandraze' i Arofo Masiñeio, hamahana' areo i Fivorin' Añahare vinili'e amy lio'ey. **29** Apotako te izaho fa nienga, le hizilik' ama' areo ao o amboa romotseo vaho tsy hapo'e i liaraikay. **30** Toe hiboak' ama' areo ty 'ndaty hongake naho hivolan-kamengohañe, hanintake ty mpiòke ho am'iereo. **31** Aa le mitomira! naho mitiahia te nañeneke ty telo tañoñe iraho tsy nitroatse namere anahareo haleña naho handro an-dranomaso. **32** Aa ie henane, toloraiko aman' Añahare naho ami'ty Tsara' i hasoa'ey, ie ty mahatomambao anahareo, hanolotse anjara lova amy ze hene ondaty navahene. **33** Tsy eo ty nikirañako volafoty ndra volamena ndra sarimbo. **34** Toe fohi' areo te nañeneke o nipiakoo naho o nitraok' amakoo o tañako retoa.

35 Fa nitoroako amy ze he'e amy fifanehafañe zay, ty hañimbà' areo o malemeo, ie mitiahy ty tsara' i Talè Iesoà manao ty hoe: Haha ty manjotso ta ty mandrambe. **36** Ie niheneke i saontsi'eiy, le nitongaleke vaho nitrao-pilolok' am'iereo iaby. **37** Sindre nirovetse, namontititse ty fititia'e naho nañondrok' aze. **38** Loho nampihontoke iareo i tsara nanoe'e te tsy ho isa' iereo ka i lahara'eiy; le nasese' iereo mb' an-dakañe mb'eo.

21 Ie nifamitsok' am'iereo, le nijon-dakañe naho niranga mb'e Kosy naho mb'e Rodo amy loak' androy, boak'ao le nimb'e Patara aña, **2** naho nahtendreke lakañe hitsake mb'e Foenika mb'eo zahay le nioñoñe vaho nionjoño an-day. **3** Ie nahatalake i Kiprosoy le nenga'ay am-pitàn-kavia, le nionjoño mb'e Siria vaho toly e Tirò eo, hanjotsoa' i lakañey i kilanka'e. **4** Nitsoehey'ay o mpiòkeo, le nañialo am'iereo ao fito andro, ie nitolom-panohiñe i Paoly añaamy Arofoy ty tsy hionjoño mb'e Ierosaleme aña. **5** Aa ie niheneke o andro'aio, le nionjoño vaho nanonjohy i lia'ay. Nanese anay ze hene mpiama'e reke-baly naho anake ampara' te nienga i rovay naho nitongalek' añ'olon-driake eo niloloke. **6** Ie nifanolo-pañanintsiañe, le nijon-dakañe, vaho nimpoly iereo. **7** Ie nihenefa'ay i lia boak'e Tiròy le avy e Tolemaia, naho nifañontane amo mpiama'eo vaho niambahiny am'iereo andro raika. **8** Nionjoño amy maraiñey zahay le nandoake e Kaisaria naho nizilik' añ'anjomba' i Filipo Mpitaroñe, mpiamy fito rey, vaho nañialo ama'e. **9** Efatse ty anak' ampela'e somondrara, songa mpitoky. **10** Ie nandrare tobok' andro maro ao, le nizotso hirik'e Iehodà aña ty mpitoky atao Agabo, **11** niheo mb'ama'ay mb'eo, nandrambe ty fiètse' i Paoly le nandrohy o fità'eo naho o fandia'eo vaho nanao ty hoe: Hoe ty tsara' i Arofo Masiñey: Hambañe amy zao ty handrohiza' o Jiosy e Ierosalemeo ty tompo' ty fiètse toy, hanesea' aze am-pità' o kilakila ondatio. **12** Ie jinanji'ay, le nihalaly amy Paoly, zahay naho ondati' i toetseio, ty tsy hionjoño mb'e Ierosaleme aña. **13** Aa hoe ty nato'i i Paoly: Inoñ' o iroveta' areo hampikoretse ty trokoo? Tsy t'ie ho vahoreñe avao, fa toe veka'e hikenkañe e Ierosaleme ao ty amy tahina' Iesoà Talèy. **14** Kanao tsy lefe nampiantofan-dre, le nado'ay ami'ty hoe: Ty satri' i Talè ro hanoañe. **15** Aña i andro rezay, le nañalankañe zahay vaho nionjombe' Ierosaleme mb' eo. **16** Nindre ama'ay ty ila' o mpiòke e Kaisariao, le nendese' iereo mb'amy nte-Kiprosoy atao Menasona, mpiòke hatrela'e, hañialoa'ay ama'e. **17** Ie nandoake e Ierosaleme ao, le rinambe' o roa halahio antalatala-saba, **18** amy loakandroy le niheo mb' am' Iakobe t'i Paoly naho zahay, vaho tao iaby o beio. **19** Nifañontane am' iereo re vaho hene natalili'e kiraikiraie o raha nanao' Añahare añaivo' o kilakila 'ndatio amy fitoroña'eio. **20** Ie jinanji'

iereo, le nandrenge an'Andrianañahare vaho nanao' iereo ty hoe: O rahalahio, henteo te añ'aleale o Jiosy mpiatoo, songa mahimbañe an-Kake. **21** Toe nampandrendreheñe am'iereo te ihe mañòke ze fonga Jiosy añaivo' o kilakila' ndatio ty hamorintsiañe i Mosè, naho manoro te tsy ho savareñe ty ana' iereo vaho tsy horiheñe o lilitseo. **22** Inoñ' arè ty hatao? amy te tsi-mete tsy ho janjiñe t'ie pok'eo, **23** aa le anò ze hatoro'ay azo: Ama'ay atoañe t'indaty efatse fehè' ty fanta. **24** Endeso i lahilahy rey le itraofo fañeferam-batañe le avaho ty fañè' iereo amy fiharatañe añaomboney; vaho hene hahafohiñe te tsy amam-bente'e i nampahafohineñe azo iereo, f'ie toe mañavelo an-kavantañañe vaho mifahatse' amy Hàke. **25** Aa naho o kilakila ondaty mpiatoo, fa nisokira'ay ty safiri'ay te hifoneña' iereo ze nisoroñañe an-kazomanga, naho ty lio, naho ze nidageañeñe, vaho ze hakarapiloañe. **26** Aa le rinambe' i Paoly indaty rey, ie maraindray le nindre niefetse vaho nizilik' añ'anjomban' Añahare ao nita roñe te heneke o androm-piefera' iareo ampara' te songa añañe soroña. **27** Aa ie ho nigadoñe i fito andro rey, le natrabi' o Jiosy nte-Asia nahaisake iereo añ'anjomban' Añahareo i màroy, hitsepak' aze, **28** ami'ty koike ty hoe: Ry 'ndaty nte Israeleo, olo! Intoy t'indaty mañòke sika' aia sika' aia ty handietse ondatin-tikaño naho i Hake vaho ty toetse toy, mbore nampizilihe'e amy anjomby o nte-Grikao le naniva ty toetse-miavake toy. **29** (Ie niisa' iereo an-drova ao nindre amy Trofimo nte Efesosy, naho sinafiri' iereo te nendese' i Paoly añ'anjomban' Añahare ao.) **30** Le nivalitsikotake iaby i rovay, naho niropake mb'eo ondatio nitsepak' i Paoly naho kinororò' iereo mb'alafe' i anjomban' Añaharey vaho vinarinadiñe o lalam-beio. **31** Ie nimanea' iereo havetrake le nahatakatsé i talèm-pirai-lian-dahin-defoñey, te nifandrakara iaby t'Ierosaleme; **32** aa le ninday lahindefoñe miharo mpifele-jato amy zao re nitsondemboke te nizo tso, nisorogoda mb'am'iereo ao. Ie zoe' i màroy i talè mandronon-dahin-defon-katsaorañe, le napo' iereo ty fikobokobohañ' i Paoly. **33** Loneake eo i talèy nigore aze, le linili'e t'ie ho vahorañe antsilisily roe, vaho hinerehere'e te ia, naho ze nanoe'e. **34** Ie hirik' amy màroy ty nitazataza izay, naho ty nikontsiañ' izao; aa kanao tsy haharendreke ty to amy fitabohazakey, le nampanase'e mb' añ' akibam-piosofiañ' ao. **35** Ie pok' am-panongañe eo, le nonjone' o lahin-defoño an-tsoroke re ty amy haandoviaha' i lahialeñey, **36** amy t'ie norihe' i màroy nikoiake ty hoe: Aseseo! **37** Ie ho nazili' o lahin-defoño añ' anjomba ao t'i Paoly le hoe re amy talèy: Te hivolañe ama'o iraho? Aa hoe re: Mahay Grika v'ihao? **38** Tsy ihe hao i nte-Egipite nañoràke fakomale-bey, ninday 'ndaty mpamono efats' arivo mb' an-dratraratra añaey? **39** Hoe t'i

Paoly: Jiosy iraho, nte Tarsosy e Kilikia aña, tan-drova tsy atao tsotra. Ehe, apoho hitaroñe am'ondatio. **40** Nimea'e lily, le nijohañe amy fanongañey t'i Paoly nanondrotondro am'ondatio am-pitañe, le nianjiñe do'e iereo vaho nilañona'e an-tsaontsy Hebreo ty hoe,

22 Ry aba naho roahalalahio, janjiño hey o fiverokoo: **2** Ie jinanji' iereo te nisaontsy ampameleke Hebreo, le antsake te nianjiñe. Hoe re: **3** Jiosy iraho, nitoly e Tarsosy e Kilikia aña, f'ie nibeizeñe an-drova atoy am-pandia' i Gamaliela naho nanareñe an-tsata to' i Han-droae naho nahimbañe aman' Añahare hambañe ama' areo iaby androany. **4** Nampisoañeko pak' am-pihomahañe i Lalañey; narohiko vaho nasioko am-porožō ao ndra lahilahy ndra ampela. **5** Valolombeloñ' amy zay i talèm-pisoroñey naho i firimboñan-droandriañey, boak' am' iereo ty nandrambesako taratasy ho a o rahalahio; vaho nionjoñe mb'e Damaskose hinday o aña mirohy mb'e Ierosaleme mb'etoa ho liloveñe. **6** Fe nizoeñe amy liako mb'eoy, ie nañarine i Damaskose te tsipinde-mena, te nivovō boak' andindñey ty hazavāñe nireandreañe añariseho ahy. **7** Nikorovok' an-tane iraho vaho nahatsanoñe ty fiarañanañe nanao amako ty hoe, Saole! Saole! Akore te anoa'o samporerak' ahy? **8** Ia v'ieho, Rañandria? hoe iraho. Le hoe re amako, Izaho Iesoà nte Nazareta ampisoañe'oy. **9** Toe nahaisake i hazavāñey o amakoo, f'ie tsy nahaoniñe i fiarañanañe nisaontsy amakoy. **10** Ino ty hataoko, Rañandria? hoe ty asako. Miongaha, hoe t'i Talè amako, Le migodaña mb'e Damaskose ao vaho ho saontsieñe ama'o ze he'e tinendre hanoe'o. **11** Aa ie nigoa' ty fireandrea' i hazavāñey, le kinozozō' o nindre lia amakoo an-tañako vaho nimoake e Damaskose ao. **12** Teo ty atao Ananiasy, ondaty vañoñe, aman-Kake, niasia' ze kila Jiosy mpimoneñe ao. **13** Niheo mb' amako re nijohañe añ' ilako eo, le nanao'e ty hoe: O rahalahy, Saole, mahaisaha! Le niandra iraho nahatrea aze amy oray avao. **14** Le hoe re: Jinobon' Añaharen-droaen-tika irehe hahafohiñe ty satrin' arofo'e naho hahaisake i Vantañey vaho hahajanjiñe i fiarañanañam-palie'ey. **15** Ho valolombelo'e amy ze kila ondaty irehe, ty amo nioni'o naho jinanji'oo. **16** Inoñe arē o liñisa'oo? Miongaha, le halipotse, hanasañe o hakeo'oo ampikanjañe i tahina'ey. **17** Ie nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo naho nitalaho añ' anjomban' Añahare ao, le niaroñaroñe, **18** vaho nitreako re nitsara ty hoe amako: Malisà! Akia akaro aniany t'Ierosaleme, fa tsy ho rambese' iereo ty fitalilia'o ahy. **19** O Talè, hoe iraho, Fohi' iereo te amy ze hene fitontonañe, izaho ty nandrohy naho namofoke ze niao ama'o. **20** Le ie niorike ty lio' i Stefana valolombelo'o, nisamba ey ka iraho niantoke i fihomaha'ey vaho

nañambeñe ty sarimbo' o namono azeo. **21** Aa le hoe re tamako, Miengà; fa hiraheko mb' amo kilakila ondatio aña. **22** Ie nahatsendrefe aze pak' amy tsara zay le nipoña-peo nanao ty hoe: Faoho an-tane atoy ty itrotse tia! fa tsy mañeva ho veloñe! **23** Nikorake naho nañafa-tsaroñe iereo, nampibobō lembok' amy tiokey; **24** le linili' i talè t'ie hagodrañ' añ'akiba ao naho alohizan-karavantsy haharendrehañe ty talimpikoraha' iereo. **25** Ie natsalalampa' iereo an-drohy, le hoe t'i Paoly amy mpifele-jato nijohañey, Aman-dily hao irehe hamiake ty nte-Roma tsy nafātse? **26** Ie jinanji' i mpifehe zatoy le nimbeo nitalily amy talè, ty hoe: Ino o anoa'oo? nte-Roma i lahilahy! **27** Aa le niheo mb'eo ty talè nañontane aze ty hoe: Isaontsio, nte-Roma v'ieho? Eka, hoe ty asa'e. **28** Le hoe i talè, Viniliko drala maro i fidadāñe zay. Le hoe t'i Paoly: Niterahako. **29** Aa le nisitak' aze amy zao o ho nañody azeo. Nihembañe ka i talè ie naharendreke te nandrohy ty nte-Roma. **30** Amy loak' androy, ie te hamotopototse soa ty sisì' o Tehodao aze, le hinaha'e amo rohi'eo vaho linili'e hivory o beim-pisoroñeo naho i Sinedriona iaby; naho nazotso'e mb'eo t'i Paoly vaho najoha'e añañtrefa' iereo.

23 Nitalatse amy Sinedrionay t'i Paoly, nanao ty hoe: Ry roahalalahiko, fa mpiaiñe an-kazavan-troke añañtrefan' Añahare iraho ampara' ty andro toy. **2** Aa le linili' i Ananiasy mpisorom-bey o narine azeo ty hitampify aze am-palie'e. **3** Le hoe t'i Paoly ama'e: Ho tampifien' Añahare irehe, ty rindri-foty tia. Ihe miambesatse ey handily ahy amy Hake te mone mañota Hake amy nandilia' o ho tampifieney. **4** Hoe ty asa' o narineo: Mañondritse i talèm-pisoron' Añaharey v'ieho? **5** Aa hoe t'i Paoly, Ry rahalahio, tsy nirendreko t'ie talèm-pisoroñe, fa pinatsetse ty hoe: Ko injè'o ty mpifehe ondati'oo. **6** Ie nifohi' i Paoly te Tsadoke ty ila' iereo vaho Fariseo ty ila'e, le hoe ty koi'e amy fivoriy: Ry roahalalahio, Fariseo iraho, ana' ty Fariseo. Mijohañ' etoan-draho hizakañe amy fitamañe te hitroatse o mihomakeo. **7** Amy fipaza'ey, le nifanointoiñe o Fariseoo naho o Tsadokeo vaho nifanarake i fivoriy. **8** (Liere' o Tsadokeo ty fivañonam-beloñe, naho anjely, vaho arofo, f'ie fonga ifahara' o Fariseoo.) **9** Nipoñak' amy zao ty hozakozake, le niongake vaho nimanea' ty Fariseo mpañoke Hake liete ami'ty hoe: Tsy oni'ay ty hila' ondatio. Ke tsinara' ty fañahy he ty anjely? **10** Niindra i hotakotakey, le nihakahaka i talè, hera ho rifodrifoteñe t'i Paoly, le linili'e o lahin-defo'eo ty hizotso mb'eo hanintak' aze an-kaozarañe, hampoly aze mb'añ'akiba aña. **11** Ie haleñe, le nijohañe añ'ila'eo t'i Talè nanao ty hoe: Mireareà! Fa hambañe ami'ty nitaroña'o ahy e Ierosaleme ao, ty ho taroñe'o e Roma aña. **12** Amy loak' androy le nifañosoñe hikitrok' aze o Tehodao, nifamehe am-panta te tsy

hikama ndra hinoñe ampara' te havetra' iareo t'i Paoly. **13** Mandikoatse ty efa-polo i nikilily rey. **14** Niheo mb' amo beim-pisoroñe naho o roaeo iereo nanao ty hoe: Nifamehe am-panta mijadoñe zahay te tsy hitsope-draha ampara' te vonoe'ay t'i Paoly. **15** Ie amy zao, ry amo Sinedrionaio, Ehe mihalalia amy talèy ty hanjotsoañe aze ama' areo mintse hamotopotorañe aze, fa veka'e hanjevoñ' aze zahay aolo' t'ie mitotoke. **16** Fe tsinano' ty anadrahavave' i Paoly i famandroñañey le nimb'eo nizilik' añ'anjomba' o lahin-defoñe nitalily amy Paoly. **17** Kinanjy' i Paoly ty mpifehe zato, le hoe re: Endeso mb'amy talè ao ty ajalahy toy, fa aman-ko volañe'e. **18** Aa le nente'e naho nasese amy talèy, nanao ty hoe: Nitok' ahy t'i Paoly mpirohy, nihalaly te hendeseñe ama'o ty ajalahy toy fa aman' entañe. **19** Rinambe' i talèy an-tañe'e i ajalahy le natola'e vaho nañontanea'e ty hoe: Ino ty enta'o ho ahiko? **20** Hoe re: Fa nilahatse hihalaly ama'o o Tehodao ty haneseañe i Paoly mb'amy fivoriy ao hamaray, hanao sare hañotsohotso aze. **21** Ko no'o, amy te amandroña' ty mandako ty efa-polo nifanta te tsy hikama ndra hinoñe ampara' t'ie vinono; fa veka'e henaneo iereo, mandañe ty fampitamà'o. **22** Aa le napo' i talèy hiavotse i ajalahy, ie fa nitoroa'e ty hoe: Ko mivolañe ama' iaia i nitalilie'oy. **23** Kinanjy' e ty mpifehe zato roe le natà'e ty hoe: Añajario lahin-defo roan-jato hikatsakatsake mb'e Kaisaria aña, naho mpiningi-tsoavala fitom-polo vaho mpitam-piletse roan-jato amy ora faha-telo' i haleñey. **24** Toloro soavala hiniringira' i Paoly, le aseseo mb'am-pitsolohañe amy Ragova Feliksa aña. **25** Nanokira'e taratasy hoe zao: **26** Klaodio Lisia: Ho an-dRagova Feliksa, foloaingitroke, Fañanintsine! **27** Ingo t'indaty tsinepa' o Tehodao, le didy tsy ho vinono' iereo, f'ie nivotrake eo reketse lahin-defoñe nandrombak' aze, ie nirendreko te nte-Roma. **28** Aa izaho te hahafohiñe ty talin-kitomboha' iareo aze, le naseseko mb'amy Sinedriona' iareoy, **29** fe nizoeko te ontane amo lili' iareo ty nanisíañe aze, le tsy amo sis'eo ty mañeva hamonoañe ndra handrohizañe aze. **30** Ie nampaharendreheñe te nikililieñe indaty, le nahitriko mb'ama'o mb'eo amy zao, vaho liniliko o mpanisy azeo te haseseke añatrefa' o ty talin-tsis' iareo. **31** Aa ie namantohañe, le nendese' o lahin-defoñe t'i Paoly naho nasese mb'e Antipatria mb'eo amy haleñey. **32** Amy loak' àndroy le nampindrezeñe ama'e o mpiningi-tsoavalao vaho nimpoly mb'antobe mb'eo ty ila'e. **33** Ie nipotitse e Kaisaria aña, le natolotse amy Ragovay i taratasy le nasese ama'e ka t'i Paoly. **34** Vinaki' i ragovay i taratasy vaho nañontanea'e ty faritse nihirifa'e. Ie rendre'e te nte Kilikia, **35** le hoe re: Hitsanoñako naho avy o mpanisy azoo, le linili'e te hambenañe añ' anjombam-pizakà i Heroda ao.

24 Ie lime andro aña, nizotso mb'e Kaisaria mb'eo t'i Ananiasy mpisorom-bey naho ty ila' o roaeo vaho ty ondati-aivo atao Tertilo, le nasesek' amy Ragovay ty sis' iareo amy Paoly. **2** Ie tinoka, le niorote' i Tertilo seseke, ami'ty hoe: Oniñe te ihe ro ierañeraña'ay an-kanintsine, naho mihafonitse ty fañavaoñe ty fifeheañe toy ty amo falalà'oo, **3** le no'ay an-tsata'e iaby sikal'aia sikal'aia, ry Feliksa, am-pañandriañe mandigiligy. **4** Fe tsy mone hahamokorako, le ihalaliako ty hiferenañia' o hijanjiñe o enta'ay tsy ampeo. **5** Rendre'ay t'ie mpitrobo o lahilahy naho mampiola ze fonga Jiosy an-tane atoy, mbore mpifehe amy firimboñan-te-Nazaretay; **6** aa ie nimane haniva i anjomban' Añaharey, le tsinepa'ay ie ho nizaka aze amy lili'ay. **7** Fe nivotrak'eo t'i Lisiose mpizaka, le am-piaroteñe ty nitavana'e an-tañe'ay, naho nampihitrefe'e mb'ama'o atoy, **8** vaho linili'e hiatrek'azo o mpanesek' azeo. Ie mahatsikarake irehe, le ho oni'o ty hatò' o anesefa'ay azeo. **9** Ninò' o Tehodao i taroñe zay le sinaontsi' iereo te hene to. **10** Ie tinondro' i Ragovay t'i Paoly hisaontsy, le hoe ty nato'i'e: Fohiñe te maro taoñe ty nizakà'o ami'ty fifeheañe toy le mahaehak' ahy ty manoiñe ty amako. **11** Mora ho azo ty hahaoñe te folo-ro'amby andro izay ty nionjonako mb'e Ierosaleme mb'eo hitalaho. **12** Toe tsy nioni' iereo nifandriase aman-dra iaia iraho, tsy nitrobo i màroy ndra añ' anjomban' Añaharey, ndra am-pitontonañ' ao ndra an-drova ao. **13** Tsy eo ka ty hamenteañe o tiñe anisia' iareo ahy henaneo. **14** Fe zao ty talilako ama'o te i Lalañe atao' iereo firimboñañey ro itoroñaiko an' Andrianañaharendroae'ay am-patokisako ze hene milahatse amy Hake naho misokitse amo Mpitokio, **15** le mitamà an' Andrianañaharey, ze toe salalae' iareo ka, te toe eo ty fivañoañe amy havilasiy ho a o vañoño naho ho a o tsereheño. **16** Ie izay ty imaneako lomoñandro t'ie ho aman-troke mazava tsy amandilatse aman' Añahare naho ama' ondaty. **17** Ie naharitse taoñe maromaro aña, le nibalike mb'etao iraho ninday falalàñe ho an-drofokoko naho hañenga. **18** Izay ty nanoeko amy anjomban' Añaharey te nizoe' iereo, ie fa nañefe-batañe, tsy an-dahialeñe tsy an-kotakotake, fe teo o Jiosy nte-Asia; **19** nisoa t'ie niatrek' azo etoñe, haneseke, naho toe anaña'e hakeo. **20** Naho tsy izay, ee te ho talilie' ondaty retañe ze hakeo nioni' iereo amako amy nijohañako añatrefa' i Sinedriona, **21** naho tsy i raha raikie nikoiheko te nijohañ' añ'atrefa'ey ami'ty hoe: Ty fitroaran-kavilasy ro izakane ahy miatrek' anahareo henaneo. **22** Fe i Feliksa, ie nahafohiñe soa o raha mioza amy Lalañey ro nampandiñe iereo ami'ty hoe: Ie mizotso mb'etao t'i Lisia, talè, le ho rendreko soa ty ama'o. **23** Ie linili'e ty mpifehe zato ty hiambeñe aze fe nado'e hidada, mbore tsy nirarà'e hiatrak' aze o rañe'eo. **24** Ie aña ty andro tsy ampeampe,

le totsak'eo ty Feliksa naho i Drosilae vali'e, Jiosy. Nampikanjiefie t'i Paoly vaho nijanjiña' iereo ty fatokisañe Iesoà Norizañeiy. **25** Aa ie nañoke ty havantañañe naho ty filieram-batañe naho ty zaka ho avy le nihondrahondra t'i Feliksa nanao ty hoe: Akia hey irehe, le ho tokaveko an-tsa mete. **26** Nitamà'e ka te ho mea' i Paoly drala, aa le nipaia'e beteke hifanaontsia'e. **27** Ie re nitampetse ty roe taoñe, le nandimbe i Feliksa t'i Porsio Festosy, fa te hañsikosike o Tehodao ty Feliksa, le nenga'e mirohy ao t'i Paoly.

25 Ie fa telo andro te niavy amy faritsey t'i Festosy, le nionjofie hirik'e Kaisaria mb'e Ierosaleme mb'eo, **2** naho naneseke i Paoly ty talèm-pisoroñe naho ty bei' o Jiosio, nanigike aze **3** hañsike iereo ty ama'e, hañitrita'e mb'e Ierosaleme mb'eo, (ie ho vandroña' iereo an-dalañe ey hamono aze). **4** Aa le hoe ty nato'i i Festosy: Hambenañe e Kaisaria aña avao t'i Paoly, fa hionjom-beo aniany ka iraho. **5** Aa le ampindreso amako ze mete ama' areo hizotso mb'eo, haniy indatiy naho toe aman-kakeo. **6** Nitambatse am'iereo re tsy ampe folo ndra valo andro, le nizotso mb'e Kaisaria mb'eo; ie loakandro le niambesatse amy fiambesam-pizakañe, vaho linili'e te hasese t'i Paoly. **7** Ie tsatoke t'i Paoly le niarikoboña' o Jiosy nizotso boak'e Ierosalemeo, naho maro naho raty ty sisý nanoe'e, fe tsy nahaventeañe. **8** Le hoe ty niveroha' i Paoly: Tsy aman-tahin-dra raika iraho ke amy Hake tana' o Tehodaoy he amy anjomban' Añaharey, he amy Kaisara. **9** Aa ie te hañsikosike o Tehodao t'i Festosy, le hoe re amy Paoly: Mete'o hao ty hionjofie mb'e Ierosaleme mb'eo hiatre-jaka amy sisý rezay? **10** Hoe ty nato'i i Paoly: Aolom-piambesam-pizakà' i Kaisara ty ijohañako, izay o mañeva ahy ho zakañe. Tsy anaña' o Tehodao hakeo, toe fohi'o. **11** Aa naho mpandilatse iraho, hera nanao ze mañeva hahafate ahy, le tsy liereko ty hikenkañe. F'ie tsy aman-katò' o anisla' ondaty reo ahio, le tsy eo ty mahafanese ahy am'iereo. I Kaisara ro ikoihako! **12** Ie nisafiry amo vavea'eo t'i Festosy, le hoe ty asa'e: Kanao nikaihe'o t'i Kaisara. Le i Kaisara ty handena'o! **13** Ie modo ty andro tsy ampeampe, le niheo mb'e Kaisaria mb'eo t'i Agripa Mpanjaka naho i Berenikae vali'e hifañontane amy Festosy. **14** Aa ie nitambatse ao andro maro, le nitaròne' i Festosy amy mpanjakay i Paoly. Hoe re: Ao t'indaty napo' i Feliksa an-drohy. **15** Aa izaho te Ierosaleme aña, le ninday sisý o mpisorom-beio naho o bein-Tehodao, nipay ahy hañozoñ' aze. **16** Tinoiko am'iereo te tsy sata' o nte-Romao ty haneseke ondaty aolo' te nifañatrek' amo mpanisý azeo i tinombokey, amy t'ie aman-jo hiveroke amo anislañe azeo. **17** Aa ie nimb' etoañe le tsy nandiñe iraho fa nitobok' amy fiambesam-pizakañe amy loak' androy vaho liniliko te hampiatrefeñe etoañe indatiy. **18** Ie niongake

hiatrefa' o mpanisio, le tsy o sata raty nataoko ho nanisiañ' azeo, **19** fa toe fifandierañe amo fitalahoa' iareo naho indaty nihomak' atao Iesoà volañe' i Paoly te veloñe. **20** Aa ie nataoko te tsy hahafisafiry izay; le nañontaneako ke t'ie mete hañavelo mb'e Ierosaleme mb'eo hiatre-jaka amy sisý zay. **21** Fe ami'ty nihalalia' i Paoly te handiñy ty fijanjiña' i Kaisara, le liniliko t'ie ho tanañe ampara' te haseseko mb' amy Kaisara aña. **22** Aa le hoe t'i Agripa amy Festosy: Te hahatsanoñe indatiy ka iraho. Tinoi'e ty hoe: Ho janjiñe'o hamaray. **23** Ie loak' andro, avy eo t'i Agripa naho i Berenikae am-bolonahetse abo, le nizilik' an'anjombam-pizakàñe ao mindre amo mpifeheo naho am'ondaty bei' i rovaio, vaho nasese mb'eo t'i Paoly ami'ty lili' i Festosy. **24** Hoe t'i Festosy: Ry Agripa mpanjaka naho ry roandriañe mindre mivory etoañ' iabio, hehe ondatio! i nampiatrefa' ty valobohò' o Jiosy e Ierosaleme aña naho e Kaisaria etoañe amako, i nikoraheñe te tsy mañeva ho veloñe. **25** Ty nitreako, le t'ie tsy nanao inoñ' inoñe hañeva aze havetrake, fe amy t'e nipay zaka amy Kaisara re, le sinafiriko t'ie hasese mb'e Roma aña. **26** Fe tsy amam-bente'e ama'e iraho hanokirako amy talèko. Aa le izay ty naneseako aze añatrefa' areo etoañe, somandrak' aolo'o etoa ry Agripa mpanjaka, soa te, ie tampetse ty fañotsohotsoañe toy le hananko sokireko, **27** fe atako ho tsy fañeva'e ty aneseañe ty mpirohy naho tsy talilieñe hey ty anesehañe aze.

26 Le hoe t'i Agripa amy Paoly: Mahazo miveroke irehe. Natondro' i Paoly ty fità'e vaho naniom-batañe ami'ty hoe: **2** Ry Agripa mpanjaka, atako te nisohen-draho t'ie añatrefa'o ethane henaneo, hitaroñe ze fonga sisý nanoe' o Tehodao amako, **3** mentsake te fohi'o soa ze hene lilitse naho fifandi era' o nte-Iehodao. Aa le mihalaly ama'o ty hijanjiñe ahy am-pahaliñisañe. **4** Ie amy zao, fohi' o Jiosy iabio ty satam-piañako boak' ami'ty naha-ajaja ahy, ndra an-taneke aña, ndra e Ierosaleme ao. **5** Aa kanao nahafohiñe ahy haehae iereo, naho nisatrie' iereo ty hitaroñe, le i firimboñam-pitala hoañe fatra-pirekets' ami'ty hatòy, o Fariseo, ty nisatan-kaveloko. **6** Ie henaneo, ty fitamàko i tsinanan' Añahare aman-droantikañe ro ijohañako an-jaka etoañe. **7** Izay ty itoloña' i fifokoañe folo-ro' ambin-tika rey handro an-kaleñe an-kahimbañañe aman' Añahare. I fitamañe zay, ry Mpanjaka, ty anoa' o Tehodao kitombok' ahiko. **8** Akore ty atao' areo te tsy mete iantofañe ty fampitroaran' Añahare o havilasio? **9** Toe nitsakoreako ka te tsi-mahay tsy hanoeko ze handierako amy tahina' Iesoà nte Nazareta. **10** Ie izay ty nanoeko e Ierosaleme ao, ie nandrambe lily amo mpisorom-beio, le najoko amporozò ao ty maro amo noro'eo, vaho ie nañohofandoza, izaho ty ninday talin-tsara hanesehañe iereo. **11** Beteke nililoveko amo fitontona' iereo iabio

naho nilozoheko ty hampiteratera iareo; vaho an-kabosehañe mandoviake ty nañioridañaiko mb'an-drova ambahiny aña. **12** Ie amy zao, nimb'e Damaskose mb'eo iraho ami'ty lily naho haozara' o mpisorom-beio. **13** Ie nitsipinde-mena amy liay, ry Mpanjaka, le nitreako ty hazavãñe boak' andindiñe ey ambone' ty fireandrea' i àndroy nipisañe añarisehoañe ahy naho amo mpindre lia amakoo. **14** Nideboñe an-tane iaby zahay le tsinanoko ty fiarañanañañe nitsara amako an-tsaontsy Hebreo, ty hoe: Saole, Saole, akore ty añinjaha'o ahy? Sarotse ama'o ty mikambia i tsatokey. **15** Le hoe iraho: la v'ihéo Talè? Izaho Iesoà ampisoañe'oy, hoe t'i Talè. **16** Mitroara arè, miongaha am-pandia. Inao ty talim-piboahako ama'o, ty hanendreako azo ho mpitoroñe naho valolombeloñe amo nahaoniña'o ahio vaho amo mbe haboako ama'oo, **17** le ho rombaheko am'ondatio naho amo kilakila ondaty añirahako azoo, **18** hanokafañe ty fihaino' iareo, hitolike amy ieñey mb'an-kazavãñe, naho amy fifehea' i mpañinjeiy mb' aman' Añahare, hahazoa' iareo fañahan-kakeo vaho lova amo nampiavaheñe ami'ty fatokisañe ahio. **19** Ie amy zao, ry Agripa mpanjaka, tsy nizehareko i fañentoan-dindiñey, **20** fa nitaroñeko hey o e Damaskoseo le e Ierosaleme aña naho nanitsik' an-tane lehodà, vaho nimb' amo kilakila ondatio, soa t'ie hibaboke naho hitolik' aman' Añahare vaho hitoloñe mañeva soloho. **21** Ie ty talim-pitsepaha' o Tehodaa ahy tañ' anjomban' Añahare ao naho ty fimanea' iareo hañe-doza amako. **22** Ie amy zao, amy fañoloran' Añahare ahy le mitoloñe pake henane, mitalily ami'ty kede naho ty bey, tsy mitaroñe inoñ' inoñe naho tsy o nisaontsie' o Mpitokio naho i Mosè te ho tondroko; **23** te tsi-mahay tsy nijale i Norizañey, naho amy t'ie ty nivaloha'e nivañon-ko veloñe ro hitaroñe hazavãñe am' ondatio vaho amo kilakila ondatio. **24** Ie mbe niveroke, le hoe ty nipoñafa' i Festosy, O Paoly, gege irehe; mampikitek' azo ty habein-kilala'o. **25** Aa hoe t'i Paoly: Tsy tondren-draho ry Festosy aman-kasy, fa tsara to naho hendre o fitaroñakoo. **26** Toe fohi' i mpanjakay i tsarañey, le itaroñaiko am-pidadãñe, naho iantofako te leo raik' amo raha zao tsy mietak' ama'e amy t'ie tsy nanoen' an-kotsok' ao. **27** Ry Agripa Mpanjaka, tsy iantofa'o hao o mpitokio? Apotako t'ie miantoke. **28** Aa hoe t'i Agripa amy Paoly, Hete, didy tsy nandrisik' ahy irehe ho mpiamy Norizañey! **29** Hoe t'i Paoly: He te aniany ke te ela, lonik' aman' Añahare abey te tsy ihe avao, fa ze hene mijanjiniñe ahy henaneo ty hanahak' ahy naho tsy o silisily retoañ' avao. **30** Le niongake i mpanjakay naho i Ragovay naho i Berenikae vaho o nindre niambesatse am'iereoo **31** le nitolake naho nifamesoveso ty hoe: Tsy nanao inoñ' inoñe indatiy t'ie hañeva havetrake ndra harohy. **32** Le hoe t'i

Agripa amy Festosy: Mete ho hinaha indatiy naho tsy nikaike amy Kaisara.

27 Ie linily te hiondrañe an-dakañe mb'e Italia mb'eo, le nasese ami' ty mpifehe zato atao Jolio, frimboña' Aogosto t'i Paoly naho ty mpirohy ila'e. **2** Nijon-daka' i Adramitiome zahay, ie homb' an-tane añolo' i Asia aña, le nionjoñe mb'eo rekets' i Aristarko, nte Makedonia hirik'e Tesalonika. **3** Ie nidosy e Sidona amy loak' àndroy, le nitretreze' i Jolio t'i Paoly vaho nenga'e homb' amo rañe'eo mb'eo hatraheñe. **4** Ie nijon-dakañe boak' ao le nanehake mb' atimo' i Kiproso amy te niatre tioke. **5** Ie nitsake i riakey nañolotse i Kilikia naho i Pamfilia vaho nipok'e Maira-Likia ao. **6** Teo ty nanjoa' i mpifehe zatoy ty laka' i Aleksandria hiondrañe mb'e Italia aña, vaho nampijoñe'e ama'e zahay. **7** Ie nizenjñe ey avao andro maro le tsy nimora ty niharinea'ay i Kinido fa tsy nimete i tiokey, le niary ambane' i Kreta tandrife i Salmona, **8** naho nifanehake mafe nañolotse vaho nipok' an-toetse atao Fipaliran-tsoa, marine' ty rova atao Lasea. **9** Ie tambatse eo andro maro, mbore niharaty ty fijoñañe fa aña i Fililirañey, le hoe ty hatahata' i Paoly: **10** O 'ndatireo, apotako te ho liàm-haràta an-joy naho fianto itoy, tsy o kilankañe naho i lakañey avao, fa o fiain-tikañe. **11** Fe niantoke i kapiteniy mandikoatse ty saontsi' i Paoly i mpifehe zatoy naho i tompo' i lakañey. **12** Aa kanao tsy soa fitofañe ami'ty asotry i fipalirañey, le nilahatse hanonjohy i liay i màroy, hera mete ho takareñe ty Foiniksa, fipalira' i Kreta, hiasotry aña, ie ankalo' o tiok' atimo-ahandrefa naho avarats' ahandrefa. **13** Ie nitiotioke boak' atimo, natao' iareo t'ie i tamañey, le naonjoñe i vato-fatsikey, vaho nañolotse marine' i Kreta. **14** Tsy tampetampetse izay, kinabokabo' ty tio bey nizotso boak' amy tokonosey, ty rivo-doza atao faok' atiñana, **15** le tsinepa'e i lakañey, ie tsy nahasoroke i tiokey fa nadoñe haronje'e avao. **16** Ie nioza añ' alo' ty tokonose atao Klaoda, le nifanehafa'ay ty hitambozòtse i lakan-dozay. **17** Aa ie tafa-onjoñe, le vinandibanditse taly i lakam-beiy hamihine aze, amy te nihakahakañe ke hivariñe mb' am-pasen-kevo ao, naho nazotso o laio vaho napoke hisiotsiotse mb'eo. **18** Ie loho navoambo'a' i faokey te loak' andro, le namototse nañary kilankañe iareo. **19** Amy andro fahatelozy ka navokovoko' iareo am-pitàñe ty harao' i lakañey. **20** Ie andro maro tsy niboak' i àndroy ndra o vasiañe, naho tsy atao tio-kede ty nikobokoboke, le ndra loli'e ty fisalala'ay te ho rombaka. **21** Ie songa nifeake tsy aman-kane, le niongak' añaivo' iareo t'i Paoly nanao ty hoe: Ry ondaty reo, ho nisoa naho nihañe' areo i tarokoy, te tsy ho vinototse ty Kreta, vaho tsy ho nizo ty fijoy naho fianto toy. **22** F'ie henaneo, osiheko hirearea amy te tsy ama' areo ty ho motso fiañe,

fa ty lakañe toy avao. **23** Toe nijohañe añilako eo aniankale i anjelin' Añahare mpametre' ahy naho itoroniakoy, **24** nanao ty hoe: Ko hembrañe Paoly, amy te tsī-mahay tsy hatrefe'o t'i Kaisara, vaho ingo, tinolon' Añahare azo o mindre lia ama'o iabio. **25** Aa le manintsīña, ry ondatio, fa atokisako t'i Andria nañahare te ho zoeñe do'e amy tsinara amakoy. **26** Ie amy zao, tsi-mete tsy hitoañe an-tokonose tika. **27** Aa ie amy haleñe fahafolo-efats' amby, le nasiotsiotse an-driak' Andria ey avao, le amy ante tsaleñe, natao' o mpiandakañe t'ie nañarine tane. **28** Nitsoke iereo, le nanjo roapolo tratra; niveve kedekedeke le nitsoke indraike, nanjo folo lim' amby tratra. **29** Aa ie nihembrañe te hidasiñe am-bato, le nanjotso vato-fatsike efatse amboho' i lakañe, vaho nisalala ty manjirik' andro. **30** Ie nimane hipotsike amy lakañe o mpiandriaqueo, naho fa nazotso' iereo an-driak' ao i ana-dakañe vaho nanao sare hampijoñe vato-fatsike antondoha'e ao, **31** le hoe t'i Paoly amy mpifehe zatoy naho amo lahin-defoñe: Naho tsy midoñe an-dakañe atoy iereo, le tsy ho rombaheñe ka nahareo. **32** Aa le pinoto' o lahin-defoñe ty tali' i anan-dakañe vaho napoke hihintsane aña. **33** Ie nangarañe i androy le songa nosihe' i Paoly ondatio hikama, ami'ty hoe: Fa nifeake naho nitolom-pililitse andro folo-efats' amby tika, tsy nitendre inoñ' inoñe. **34** Aa le iboliboliako hikama fa rombak'ay toy, amy te leo raik' ama' areo tsy ho po-maròy raiké ty añambone'e. **35** Ie nanao izay, le nandrambe mofo, nañandriañe an' Andrianañahare añatrefa' iereo iaby, naho finola'e vaho nikama. **36** Hene nazava-troke vaho nangalake mahakama; **37** aa ie natontoñe le roanjato-tsi-fitom-polo-eneñ' amby ro amy lakañe. **38** Ie niànjañe, le nampaivañe' iereo i lakañe am-pañariañe i tsakoy an-driak' ao. **39** Ie nazava i androy, nialik' am' iereo i taney, f'ie nahatalake vinañe naho faseñe añ'olots'ey ze mete' i lakañe hitoañe. **40** Aa le nampipitsoheñ' aña o vato-fatsikeo, naho napok' an-driak' ao, naho binatsa' iereo o talim-panehafan-dakañe, naho naonjoñe amy tiokey ty lai-aolo, vaho nigodañe mb' añ' olotse ey. **41** Fe nidoñe am-pifanampean-driake roe eo i lakañe, le nidevoke naho nijihetse am-paseñe ao ty loha'e, tsy nitroetroe, vaho dinorodemo' ty fivalitaboa' o onjao i voli'ey. **42** Fisañe' o lahin-defoñe ty hanjamañe o mpirohio kera hilaño vaho hibotsike. **43** Fe te handrombake i Paoly i mpifehe zatoy, le tsy nime'a'e henefeñe i kililiy, vaho linili'e te hijoñe an-drano aolo ze nahay nilaño, hitakare'e i taney. **44** Nandrambe varamba o ila'eo naho potepoten-dakañe ka ty ila'e vaho songa ni-tra-drombak' an-tamboho eo.

28 Ie nihaha amy varatay, le naharendreke te atao Melita i tokonosey. **2** Nisoa ty fitretreza' o tompo-taneo: ie namiañe afo naho nanao an-trañio

anay, amy te niavy ty orañe vaho nangoratsake. **3** Nanontoñe fehen-katae t'i Paoly naho napo'e añ'afo ao, fe nakare' i hafanañe ty mereñe nipitek' am-pit'a'e eo. **4** Ie niisa' o tompo-taneo i mereñe niradorado am-pit'a'ey, le hoe ty vesovey' iereo: Tsy mete tsy mpamono, ondatio, le ndra t'ie nivotso tse amy riakey tsy nenga' ty toly ho veloñe. **5** Fe nahifi'e añ'afo ao i mereñe, le tsy niore. **6** Nitokoe' iereo ke hiboenatse hera hikorovoke hikenkañe aniany, f'ie nandiñe ela naho tsy nahaoniñan-joy, le nibalintoa ty fivetsevetse' iereo vaho ndrañahare ka ty nanaoñ' aze. **7** Marine eo ty tane' i mpiaolo i tokonosey, Poplio ty tahina'e. Nandrambe anay antalatala-saba re naho nanoe'e añ' anjomba'e telo andro. **8** Ie amy zao, natindry ty hamae-sandriañe naho niazo' ty tsora-dio ty rae' i Poplio. Nimoak' ama'e ao t'i Paoly, le nihalaly naho nampitongoa'e fitañe, nampijangan' aze. **9** Heneke izay, le songa nipoteake eo ze narare ila'e amy tokonosey vaho nijanganene. **10** Nanoly fiasiañe ama'ay iereo, le ie ho nionjoñe, natoro' iereo ze he'e pinai'ay. **11** Ie nahamodo telo volañe, le nionjoñe ami'ty lakañe niasotry amy tokonosey. Nte-Aleksandria i lakañe le i Mpihambañe rey ro viloñe andoha'e eo. **12** Ie nitoly e Sirakosa, le nitofa telo andro. **13** Boak' ao, nañariary naho nivotrake e Regioma, aa ie nahamodo andro raiké, le namaoke ty tiok' atimo, vaho nipotitse e Potioly aña amy loak' androy; **14** Nanjo roahalaly eo zahay, naho nampihovae' iereo hañialo ao fito andro; izay vaho nionjoñe mb'e Roma mb'eo. **15** Aa ie nahajanjiñe ty ama'ay o roahalaly aña, le nihitrike naho nifanalaka ama'ay an-Tsenan' Apio, amy Hotely Teloy; aa ie tendreke i roahalaly rey t'i Paoly le nañandriañe an' Andrianañahare vaho nirearea an-troke. **16** Ie nandoake e Roma ao, le nengañe hiambesatse ie raiké t'i Paoly mindre amy lahin-defoñe mpiambeñe aze. **17** Ie nimodo ty telo andro le kinai' i Paoly o mpiaolo' o Jiosio, aa naho nifanontoñe, le nanao'e ty hoe: Ry roahalaly, ndra te tsy nandilatse am'ondatio ndra amo satan-droaen-tikañe iraho, le nasese androhy boak' Ierosalema ao mb'am-pit'a' o nte-Roma. **18** Nalohi' iereo, le ho hinaha amy te tsy aman-taly hamonoañe ahy. **19** Fe nanjehatse o Tehodao, le nazitse iraho hipay to amy Kaisara—tsy t'ie hanese sisý amy tanekoy. **20** Izay ty nikanjiako anahareo hifankaoniñe naho hifanaontsy. Fa ty fitamàko Israele ty nandrohizañe ahy amo silisilio. **21** Hoe iereo tama'e: Mbe tsy nandrambe taratasy boake lehodà ty ama'o zahay, vaho tsy amo roahalaly boak' aña ty nitalily ndra nisaontsy raha tsy mete ty ama'o, **22** f'ie te hijanjiñe azo, o fivetsevetse'oo, fa i firimboñañe zay, fohi'ay te mavoeñe tok'aia tok'aia. **23** Ie nifamantañe andro, le maro ty niheo mb'añ'akiba'e mb'eo, le nampalanges'e am'iereo an-taroñe i Fifehean' Añaharey, le nimanea'e osike

ty amy Iesoà boak' amy Hà' i Mosè naho hirik' amo Mpitokio handro pak' amy hàleñey. **24** Niantoke i enta'ey ty ila'e; tsy nipaoke ka ty ila'e. **25** Ie nifanao lie-drokoñe, naho ho niavotse, le nagado' i Paoly ami'ty saontsy zao: To ty nisaontsie' i Arofo Masiñey aña'm' Isaia mpitoky aman-droae' areo, ty hoe: **26** Akia am'ondaty retiañe naho taroño ty hoe: Hijanjiñe nainai'e nahareo fe tsy hahafohiñe, vaho hitolom-pañisake f'ie tsy hahaoñiñe. **27** Fa gãñe ty arofo' ondaty retiañe; le mivalagìñe o ravembia'eo, mbore nakipe'e o fihaino'eo. Tsy mone hahaoñiñe am-pihaino, naho hahajanjiñe an-dravembia, naho hahafohiñe aña'arofo, naho hibalintoa, vaho ho jangañeko iereo. **28** Mahafohina arè, te nafantoke ho amo kilakila' ndatio o fandrombahan' Añahareo, ie ro hijanjiñe! **30** Nimoneñe roe taoñe garagadiñe aña'anjomba nafondro'e ao re vaho nampihovà'e iaby ze niheo mb'ama'e, **31** nitaroñe i Fifehean' Añaharey naho nañoke i Talè Iesoà Norizañey am-pidadañe vaho tsy nisebañeñe.

Romana

1 I Paoly, fetrek'oro' Iesoà Norizañey, kinanjy ho Firàheñe, navaheñe ho ami'ty talili-soan'Añahare **2** nampitamà'e taolo amo mpitoki' i Sokitse Masiñeyo **3** ty amy Ana'e nasama' ty tarira' i Davide ami'ty nofotse, **4** niventeñe amy Arofo Masiñey te Anan' Añahare an-kaozarañe ami'ty fivañona'e an-kavilasy, i Talèntika Iesoà Norizañey. **5** Ie ty nandrambesantika hasoa naho ty maha Firahe'e hinday o kilakila ondatio hivohotse am-patokisañe. **6** Hirik' am'iareo ka ro nikanjia' Iesoà Norizañey anahareo. **7** Ry hene kokoan' Añahare e Roma nikanjiefie ho noro'eo: Hasoa ama' areo naho ty fañanintsin' Añahare Raentika naho i Talè Iesoà Norizañey. **8** Valoha'e, andriañeko t'i Andrianañahareko aña'm' Iesoà Norizañey ty ama' areo iaby, te saontsieñe tok' aia tok'aia an-tane atoy ty fatokisa' areo. **9** I Andrianañahare toroñeko an-troko amy talili-soa' i Ana'eiy ro valolombeloko te tsy apoko ty fitiahiañ' anahareo **10** amo filolohakoo, mitolon-kalaly, he mete henaneo, he aña, t'ie ho nañeneke ty liako mb' ama' areo mb'eo naho satrin' Añahare. **11** Salalaeko te hahatreana anahareo, handivako ravoravon' arofo hampaozatse— **12** soa t'ie hohòdeñe mindre ama' areo, songa ty amy fatokisa'ey, inahareo naho izaho. **13** Tsy teako tsy ho fohi'areo, ry roahalalahy, te beteke nisafirieko ty hionjomb'ama' areo mb'eo (fe mbe tsy nanjo lalañe) soa t'ie hanam-bokatse manahake amo kilakila ondaty ila'eo. **14** Anaña' o Grikao naho o renetaneo naho o mahilalao vaho o tsy mahilalao songo iraho. **15** Rototse ka iraho hitaroñe i talili-soay e Roma ao. **16** Tsy mahasalatse ahy i Talili-soay, amy t'ie ty haozaran' Añahare maharombake ze hene mahafiato, o Jiosio hey, vaho o Grikao. **17** Ie ty andrendrehañe ty havantañan' Añahare, am-patokisañe ampitomboam-patokisañe; fa pinatetse te: Fatokisañe ty hiveloma' o vantañeo. **18** Toe miboak' andindiñe ey ty haviñeran' Añahare amy ze fonga hatsivokarañe naho tsy havañona' ondaty manindry ty hato ami'ty halo-tsereha'e, **19** fa malange am' iereo ze mete ho fohiñe aman' Añahare, fa nampalangesan' Añahare. **20** Toe midodea boak' ami'ty namboareñe ty voatse toy o sata'e tsi-isakeo, ty haozara'e tsy modo, naho t'ie Andrianamboatsse, rendreke amo namboareñeo, tole ndra tsy aman-kaveroke iereo. (**aïdios g126**) **21** Aa ndra t'ie mahafohiñe i Andrianamboatsse, tsy andrengae'e ho Andrianañahare, tsy mañandriañe, vaho miha-tsi-vente'e ty fivetsevetse' iareo, mbore mihamaieñe o tro-gege' iareoo. **22** Mihaboke hihitse te mone miha-dagola, **23** soloa'e sare-ondaty mora momoke, naho voroñe naho biby aman-tombok' efatse vaho biby milaly, ty engen' Añahare tsi-modo. **24** Aa le adòn' Añahare amo draon-tro' iareoo

ho ami'ty haleorañe hifaniva vatañe. **25** Atakalo' iareo vande ty hatòn' Añahare vaho mitalaho naho mitoroñe amo namboareñeo, fa tsy aman' Andrianamboatsse—I rengèñe nainai'ey. Amena. (**aïon g165**) **26** Izay ty ampipohan' Añahare am-pipaiañe faly iareo: hatsalo' o roakemba' iareoo sata tsy fanoeñe amo fiolorañe mahitio; **27** naho ado' o lahilahio ty fiolorañe vantañe aman' ampela hiforehetse hifampipay; ie manao haloloañe aman-dahilahy ty lahilahy, vaho rambese'e am-batañe ty toly mañeva o hakeo'eo. **28** Aa kanao tsy sazò' iareo ty hitambozòtse ami'ty faharendrehañe an' Andrianañahare, le adon' Añahare ami'ty fitsakoreañe mengoke, hanao raha tsy fanoeñe; **29** ie lifo-katsivokarañe, halò-tserehañe, fatitimena, helo-tro, fihàñañe, fañohoan-doza, fifanointoiñañe, famañahiañe, hasiahañe vaho fibisibisihañe; **30** mpidramotse, mpalaiña an' Andrianañahare, mpiteratera, mpibohaboha naho mpirengevoka; mpikitra-draty vaho mpanjeha-drae. **31** Ie tsy aman-kilala, mpivalik'am-paìna, tsy mahafikoko vaho po-fiferenaiñañe. **32** Ndra t'ie mahafohiñe ty havantañan' Añahare tsy apota'e te mañeva havetrake ty manao i tsaraeñey, le tsy vaho anoe'e, fa onjone' iereo o mpanao irezaio.

2 Aa le tsy amam-piveroha'e ondatio, ndra iaia irehe mizaka, o fizakà'oo ro amara'o vatañe, amy te ihe mizaka ro mpanao o itaroña'o. **2** Toe fohintika te vantañe ty talim-pizakan' Añahare o manao i sata rezaio. **3** He zao ty ata'o, ry ondatio, ie anoe'o o fanoe' o zakae'oo, ho votitsihe'o hao i zakan' Añaharey? **4** Ke vasohe'o ty havokaran-kasoa'e, ty fañantoàña'e naho ty fahaliña'a'e, ie amoea'o te mitaoñe azo hisoloho ty fatarihan' Añahare. **5** Fa ty tro'o manjehatse tsy mete misoloho ro mañaña haviñerañe ho azo amy andron-kaviñerañe naho famentabentarañe ty hatòn-jakan' Añaharey, **6** ie songa ho tambezeñe ty amo sata'eo t'indaty; **7** le tolora'e haveloñe nainai'e o mipay engeñe naho asiñe naho tsy fihomahañe am-pimanean-kasoa; (**aïdnios g166**) **8** fe fiforoforoañe naho haviñerañe o mpitribàhatseo, o mañarinje ty to naho mitolon-katsivokarañe naho habosehañe vaho hatorifihañe. **9** Eka ho valea'e hasiloke naho halovilovy ze fia'i ondaty mpanao raty, ty Jiosy hey vaho ty Grika; **10** le engeñe naho asiñe naho fañanintsiañe ze hene mpanao soa; ty Jiosy hey vaho ty Grika. **11** Fa tsy mirihy t'i Andrianañahare. **12** Toe songa hikorokomake alafe' i Hake ze mandilatse alafe' i Hake, vaho sindre ho zakañe amy Hake ze manao hakeo ambane' i Hake, **13** Tsy ze mpijanjiña Hake ro malio-tahiña aman' Añahare, fa ty mañambeñe Hake ro mahazo to; **14** aa ie mahafañorike ty andilia' i Hake an-dilitse ty ambahiny tsy aman-Kàke, le aman-Kake am-bata'e ty tsy aman-Kake, **15** fa ampalangese' o sata'eo te misokitse an-tro'e ao ty nafe' i Hake,

itaroñam-betsevetse, ke anisia' ty fitsakorea'e he añatoa'e **16** amy andro ho zakaen' Añahare añam' lesoà Norizañey o mietake am' ondatioo; izay ty talily soa taroñeko. **17** Aa ihe manoñom-batañe ho Jiosy, mpiato amy Hake naho mirengame aman' Añahare; **18** ihe mahafohiñe o satri'eao naho miantoke ty soa kanao niòke amy Hake, **19** naho atao'o te mpiaolo' ty goa naho hazavàñe amo añ' ieñeo, **20** mpanoro ty tsi-mahilala, mpañoke ty bahimo, ama'o ty vente' ty hihitse naho ty hatò amy Hake ao— **21** ihe arè, mpañoke ty ila'e, maño-batam-b'ihéo? Ihe manoro ty hoe: Ko mikametse, he mikizo? **22** Ihe manao ty hoe: Ko mañarapilo; mitsindroke amontoñe ao hao? Ihe malain-tsikily, va'e mpampikametse añ' anjomba miavake ao? **23** Ihe mpisenge Hake, hera mañamavo an'Andrianañahare ami'ty fandilara'o Hake? **24** Toe pinatsetse te: Inahareo ro iteratera' o kilakila ondatio ty tahinan' Añahare. **25** Toe mahasoa ty savatse, naho oriheñe ty Hake fe naho mpiola amy Hake le mivalike ho tsy fisavarañe i fisavara'oy. **26** Aa naho àmbe' ty tsi-sinavatse o fañe amy Hake aoo, tsy ho volilieñe te afa-boy hao i tsy misavatsey? **27** Toe hizakà' ty tsi-afa-boiñe mahambeeñe Hake. Ama'o i pinatsetsey naho i savatsey f'ie mpiola amy Hake. **28** Fe tsy maha-Jiosy t'ie alafe'e avao, mbore tsy atao savatse i anoeñe an-tsandriñey. **29** Toe Jiosy t'ie an-troke ao, naho añ'arofo ao ty savatse to, fa tsy an-tsokitse; aa le tsy boak' am'ondatio ty enge'e fa aman' Añahare.

3 Inoeñe arè ty tomo' ty maha Jiosy; he ino ty mahasoa o savatseo? **2** Toe jabajaba tok'aia'aial Valoha'e, toe nafantoke am'iereo o fepèn' Añahareo. **3** Hera tsy nahafiato ty ila'e? Hahamodo ty figahiñan' Añahare hao ty tsy fatokisa'e? **4** Sondo'e! Ee abey te ho tendreke to t'i Andrianañahare ndra te kila mpandañitse ondatio, amy pinatsetse ty hoe: Soa t'ie ho zoen-to amo tsara'oao vaho handreketse te mizaka. **5** Aa naho onjone' ty hatsivokaran-tika ty hatòn' Añahare, le akore ty hatao-tikañe? te tsy to hao t'i Andrianañahare t'ie mandafa? (manao reha' ondaty rahoo). **6** Sondo'e ka! Naho nitò, akore ty hizakàn' Añahare ty voatse toy? **7** Aa naho ty vandeko ro mampionjoñe ty hatòn' Añahare ho ami'ty enge'e, le inoeñe ty amàrañe ahy ho mpanan-kakeo? **8** Aa vaho akore t'ie tsy manao ty hoe: (Amy fanambaitambañiañe anaiy, ie atao' ty ila'e te enta'ay), Antao hanao raty hitotsaha' ty soa? To ty famàrañe iareo. **9** Akore arè? Itika hao ro soa? Aiy! fa niventean-tika aniany te songa fehèn-kakeo ke te Jiosy he te Grika. **10** Fa pinatsetse ty hoe: Tsy eo ty vañoñe, leo raiké; **11** tsy eo ty mahilala, tsy eo ty mipay an' Andrianañahare. **12** Fonga mandifike, songa tsy manjofake; tsy ia ty manao soa, leo raiké. **13** Kibory misokake ty tretra' iareo; mitolom-pamañahy ty famele' iareo; Ambane

soñi' iareo ao ty vore' o mereñeo. **14** Lifotse fatse naho afero o falie' iareoo. **15** Malisa te hampiori-dio ty fandia' iareo; **16** fianto naho hasotriañe ro amo lala' iareoo; **17** vaho alik'am' iareo ty lalam-panintsiañe. **18** Tsy aolom-pihaino' iareo ty fañeve ñañe aman' Añahare. **19** Fohintika te ze tsarae' i Hake ro tsarae'e amy ze ambane' Hake, hampihomboñe ze kila falie, vaho fonga hampivolilieñe aman' Añahare ty voatse toy; **20** fa tsy ama' nofotse veloñe ty hahazo to ampivazohoa'e ami'ty fimanemanea'e Hake; amy te fampandrendrehana-kakeo ty Hake. **21** Ie henaneo, fa nadodea alafe' i Hake ty havantañan' Añahare, ie taroñe' ty Hake naho o Mpitokio **22** naho boak' aman' Añahare añaamy figahiña' lesoà Norizañey ty havantañañe, ho amo hene mitam-patokisañe, le tsy iambakambàñañe; **23** toe fonga nanao hakeo naho milesa ami'ty engen' Añahare, **24** f'ie nampivantañeñe tsi-ambili'e amy fatariha'e añaamy fijeñañañe amy lesoà Norizañey, **25** i sinafirin' Añahare ho takom-boiñe añaamy fiatoaño an-dio'ey, hampiboake ty havantaña'e, fa am-pahaliña'e ty nirirañen' Añahare o hakeo taoloo, **26** hampidodea'e amo sa zao ty havantaña'e, t'ie i Vantañey naho ty figahiña' lesoà ro fañavantañañe ondaty. **27** Aia arè ty firengeaño? Napoke aña. Ami'ty Hake manao akore? He am-pimanemaneaño? Aiy avao, fa amy Hake miato-patokisañe. **28** Aa le agadontika te vantaña' i fatokisa'ey t'indaty fa tsy am-pimanemanea'e Hake. **29** Aa vaho Andrianañahare' o Jiosio avao hao re? Tsy a' o fokontokoño ka hao? Eka, toe a o fokontokoño ka. **30** Inao, Raiké t'i Andrianañahare, le fatokisañe ty añaavantaña'e o sinavatseo naho fatokisañe ka o tsy sinavatseo. **31** Hera faohen-tika am-patokisañe t'i Hake. Aiy, sondo'e! te mone ajadon-tikañe t'i Hake.

4 Aa ino ty hataon-tika te nioni' i Abraàme raentika am-bata'e? **2** fa naho o fimanea'eo ty nañavantaña i Abraàme, le amam-pisengea'e re, fe tsy añaatrefan' Añahare. **3** Ino ty tsarae' o Sokitse Masiñeoo? Natokisa' i Abraàme t'i Andrianañahare vaho nivolilian-ko havantañañe. **4** Ie mitoroñe t'indaty, le tsy atao falalàñe ty tambe'e fa zo'e. **5** Fe amy tsy mitoroñe fa miato amy Mpañavantaña ty tsy aman-Kàkeiy, le volilieñe ho havantaña'e i fatokisa'ey. **6** Hambañe amy tsarae' i Davide ty haeha' ondaty vinolilin' Añahare ho vantañe tsy ty amy fitoroña'ey: **7** Haha o nafahan-kakeo, naho o aman-tahiñe kinolopokeo. **8** Haha t'indaty tsy anaña' lehovà hakeo. **9** O sinavatseo avao hao ro haha, ke o tsy sinavatseo ka? amy nataon-tika te nivolilieñe ho havantañañe amy Abraàme i fatokisa'ey. **10** Akore ty namoliliañe aze? Ie fa sinavatse hao, ke ie mbe tsi-afa-boy. Toe ie tsy nisavatse naho mbe tsinampake! **11** Aa le rinambe'e ho viloñe i savatsey; ho voli-fitombo' i havantañam-patokisa'ey, ie mbe

tsy niafa-boiñey, Toly ndra ie ty rae' o mpiato tsy sinavatseo, hamoliliañe iareo ho vantañe. **12** Ie ka ty rae' o sinavatseo, tsy o niafa-boiñeo avao fa o mañavelo amy fatokisa' i Abraàme raen-tikañey t'ie mbe tsy nisavareñeo. **13** Tsy añamy Hake fa amy havantañam-patokisañey ty nampitamañe i Abraàme naho o tarira'eo t'ie ty handova ty voatse toy. **14** Fa naho ty mpimane Hake ro mpandova le tsy vara ty fatokisañe vaho kòake ty fitamàñe. **15** Toe minday lafa t'i Hake, fe naho tsy eo lily, tsy eo zehatse. **16** Ie amy zao, le fatokisañe añamy fatarihañey, hamenteañe ty nampitamañe ze hene tariratse, tsy ze amy Hake avao, fa amo mpitrao-patokisañe amy Abrahàmeo ka, ie raen-tikañe iaby, **17** (Fa hoe ty pinatsetse: Fa nanoeko raem-pifeheañe maro irehe) ie añatrefa' i natokisa'ey, i Andrianañahare mameloñe o nihomakeo vaho mikanjy o raha tsy eoo ho eoy. **18** Ie ho nilesa ty fisalala'e, mb'e niantofa'e i nampitamañey, t'ie ho raem-pifeheañe maro, ty amy nitsaraeñe ama'ey, te: Ho mira amy zay o tarira'oo. **19** Tsy nimokotse i fatokisa'ey, tsy hinao'e i sandri'e fa hihomaakey—ie niha-zato taoñe—naho ty hamodoa' ty trañon' ana' i Sarae; **20** tsy niankanie'e an-tsi-fatokisañe i nampitaman' Añaharey, fe nihafatratse am-patokisañe, nandrengan' Andrianañahare; **21** ie niantoke do'e te lefen' Añahare ty hahafonitse i tsinara'ey **22** le vinolily ho havantañe ama'e. **23** Ie amy zao, tsy ie avao ty nanokirañe te vinolily ho ama'e, **24** fa ho volilieñe ka tika mpiato amy nampitroatse Iesoà Talèn-tika an-kavilasy; **25** ie nasese ty amo hakeon-tikañeo vaho natroatse hañavantañe an-tika.

5 Aa kanao vinolily ho vantañe tika ty amy fatokisan-tikañey, le an-kanintsine tika aman' Añahare añamy Talèn-tika Iesoà Norizañey, **2** le fatokisañe ka ro ahazoan-tika lalañe mb'amy hasoa ijoñañan-tikañey, ie mitreñe, misalala ty hahaoñañe i engen' Añaharey! **3** Tsy izay avao, fa rengen-tika o halovilovian-tikañeo, fohiñe te minday fahaliñañe i haloviloviañey **4** naho figahiñañe i fahaliñañey vaho fitamàñe i figahiñañey, **5** ie tsy salare' i fitamàñey, amy te nadoandoañe an-tron-tikañe ao ty fikokoan' Añahare amy Arofo Masiñe natolots' an-tikañey. **6** Ie mbe nalejolejo tika, le nivilasy ho a o lo-tserekeo ami'ty sa mete i Norizañey. **7** Tsy siake hameoñ' aiñe ty vañoñe, fe he eo ty mahavany hivetrake hisolo t'indaty soa. **8** Fe niventen' Añahare ty fikokoa'e antika, amy te mbe nanan-kakeo tika te nivilasy i Norizañey. **9** Aa kanao nivantañe' i lio'ey tika, antsake te ho hahañ' amy haviñerañey! **10** Ie mbe nimpirafelahy tika ro nifampilongoeñe aman' Añahare amy havilasi' i Ana'eiy, sandrake, t'ie nijebaña'e ro ho rombaheñe amy havelo'ey! **11** Tsy izay avao, fa Iesoà Talè Norizañey henaneoy

andrangean-tika an' Andrianañahare, i nanjoan-tika fijebañañey. **12** Aa le hambañe amy te indaty raikie ty nizilihan-kakeo ami'ty voatse toy naho i havilasy ty amy tahiñey, te kila hifetsahan-kavilasy, amy te fonga nandilatse; **13** Toe tami'ty voatse toy taolo' i Hake o fandilaraño, fe tsy mahaseseke ty tahiñe naho tsy eo ty Hake. **14** Ndra te izay, nameleke faha' i Dame pak' amy Mosè o havilasio, ndra amo tsy nandilatse am-panjehara' i Dameo, ie fanalinjoa' i hitotsakey. **15** Fe tsy manahake i tahiñey ty hasoa, fa naho ty hakeo' i raikie ty nahavilasy i màroy, antsake te nitòake amy màroy ty fatarihan' Añahare, naho ty hasoam-palalà' i raikiey, Iesoà Norizañey! **16** Eka, tsy ampanahafèñe ami'ty toli' i nandilatsey i falalàñey, amy te nikai-jaka naho ninday fatse i raikiey; fe nandimbe hakeo maro i falalàñey vaho ninday havantañañe. **17** Aa naho ty tahi' i raikiey ty nifehean-kavilasy añamy raikiey, sandrake te hifeleke an-kaveloñe ao o mandrambe i hasoa mitobotsey naho i ravoravon-kavantañañeo añamy raikie atao Iesoà Norizañey. **18** Aa le, hambañe amy te nafà' ty hakeo raikie ze kila ondaty, te nivantañen-ko veloñe ami'ty sata-vañoñe raikie ka ze hene' ondaty. **19** Fa manahake ty nampanaña' ty fanjehara' indatiy tahiñe i màroy, ty nañavantaña' i raikiey i màroy amy fivohora'ey. **20** Nivotrak' eo ty Hake hampivangogo o tahiñeo, aa ndra te nirokoroko o tahiñeo, somandrake te niraorao ty fatarihañe, **21** aa le hambañe amy te hakeo ty nifeleke an-kavilasy, te fatarihañe ty hifehe an-kañavantañe mb'an-kaveloñe nainai'e añamy Talèntika Iesoà Norizañey. (aiñnios g166)

6 Aa vaho hanao ty hoe hao tika: Antao hitolompandilatse hampitomambao ty hasoa! **2** Sondo'el Akore t'ie nihomake an-kakeo ro mbe ho veloñ' ama'e? **3** He tsy fohi' areo te itikan' iaby nilipotse am' Iesoà Norizañey ro nilipotse amy havilasi'ey. **4** Aa le nitrao-pilenteke ama'e tika amy lipotsey mb'an-kavilasy ao, soa te, hambañe ami'te nampitroare' ty engen-dRae an-kavilasy i Norizañey, ty hañaveloan-tika an-kavelom-bao. **5** Aa naho nampireketeñe ama'e tika an-kavilasy manahake aze, le ho mpiamy fivañonan-ko velo'ey ka tika, **6** ie fohiñe te naradorado mindre ama'e i vatan-tika hambo'ey, hañitoañe i sandriñe lifokakeoy, soa tsy hondevozen-tahiñe ka, **7** amy te votsotse an-kakeo ze fa nihomake. **8** Aa kanao niharo vilasy amy Norizañey tika, le atokisan-tika te hindrezañe an-kaveloñe ka, **9** fohiñe te natroatse amy havilasy i Norizañey tsy ho vilasy ka, amy te tsy anaña' i havilasy lily. **10** I havilasy nivetraha'ey, le nivetraha'e ty amo hakeo indraike nahaheneke; fe i haveloñe iveloma'ey, ro iveloma'e aman' Añahare. **11** Iantofa arè te nihomake an-kakeo nahareo, fe veloñe aman' Añahare am' Iesoà Norizañey. **12** Aa le ko

atolotse ho fehèn-kakeo o sandri' areo ho momokeo, hivohtots' amo hadrao'eo. **13** Le ko atolo' areo antahiño o fangefange' areo ho harao-katsivokarañe, fe manolara vatañe aman' Añahare hoe nivelomeñe an-kavilasy; vaho o fangefange' areo ho haraon-kavantañañe aman' Añahare, **14** amy te tsy hanandily ama' areo o hakeoo, amy t'ie tsy ambane' ty fimanemanean-dily, fa ambanem-patarihañe. **15** Akore arê? Handilatse hao tika amy te tsy fehèm-pepètse fa ambanem-patarihañe? Aiy, sondo'e! **16** Tsy fohi' areo hao te, ze anolora' areo sandriñe ho mpitoro'e hivohtora'o, le ondevo' i vohorañe?—ke amo tahiño minday mb'am-pikoromahañe, he ampivohorañe minday havantañañe. **17** Ty fatarihan' Añahare, inahareo nondevozen-kakeo fe mivohotse añ'arofo amo ventem-pañòhane nitaroñaño, **18** le fa hinaha an-kakeo vaho mpitoron-kavantañañe. **19** Anoeko an-dreha' ondaty ty amy haifoifo' o sandri' areo: Fa hambañe amy te nafoe'areo hondevozen-kakeo naho tahiño o fangefangeo hañonjonañe ty hatsivokarañe; t'ie hibanabana o fangefangeo hito ron-kavañañañe mb'am-piavañañe henane zao. **20** le nitoron-kakeo taolo, le nihaha amy havantañañe. **21** Aa le inoñe ty nivokareñe amo raha manala tse anahareo henane? kanao ampigadoñe'e an-kamomohañe. **22** Aa ie hinaha an-kakeo naho mivohotse aman' Añahare henane, ro mahazo ty hasoa i fiavañañe ie mamokatse haveloñe tsy modo. (aiōnios g166) **23** Fihomahañe ty valen-kakeo, fe haveloñe nainai'e ro fatarihan' Añahare amy Talèntika Iesoà Norizañe. (aiōnios g166)

7 O ry longo, (ie itaroñaiko o mahafahiñe Hake) nofi' areo hao te fehè' i Hake t'indaty t'ie mbe veloñe? **2** Fa ampifetrehe' i Hake amy vali'ey ty rakemba naho mbe veloñe i rangahey, ie mihomake indatiy, le vototse amy Hake mamahotse aze amy vali'eiy. **3** Aa naho anakeza' ondaty ty rakemba manambaly le atao t'ie tsy vokatse. Fe naho mihomake i vali'ey, le haha amy Hake re, vaho tsy karapilo t'ie engae' ondaty. **4** Ie amy zao ry longo, ty Fañòva' i Norizañe ty nivetraha' areo amy Hake, hireketa' areo ami'ty hafa, amy nampitroareñe amy havilasiy, hamokaran-tika ho an' Andrianañahare. **5** Itika tamy nofotsey, le nitoloñe an-tsandriñe ao o draon-kakeo nisigihe' i Hake hamokara'e fihomahaño. **6** F'ie votots' amy Hake henane, nivetrake amy namaho tsey, hitoroñe ami'ty nañavaoe' i Arofoy fa tsy ampimanemanean-tsokitse hambo'e. **7** Aa le inoñe ty ho asan-tikañe? Hakeo hao t'i Hake? Sondo'e! Fa tsy ho napotako ty atao tahiño naho tsy t'i Hake, le tsy ho nihaiko ze atao fitsikirihane naho tsy nafè' i Hake ty hoe, Ko mihane. **8** I tahiñe, ie nampahazoa' i liliy lalañe, nitrobo ze atao fikirañe amako, fa naho tsy eo Hake, tsy eo tahiñe. **9** Nivelone hey iraho taolo t'ie tsy aman-Kake; fe niavy i liliy, le

nibodan-ko veloñe o tahiño vaho nikenkan-draho; **10** i fañe ho ninday haveloñe, te mone namono ahy. **11** I hakeoy, ie nampahazoa' i liliy lalañe, namañahy ahy, vaho ie ty namono ahy. **12** Aa le Masiñe t'i Hake, le miavake naho vantañe vaho soa o lilio. **13** Aa vaho fihomahañe amako hao i soay? Sondo'e! Fa i tahiñe, hampiborahañe ty hakeo, nitoloñe fihomahañe amako amy soay, hampidodea' i Hake ty halo-tsere' o tahiño. **14** Fohintika te añ'arofo t'i Hake, f'ie ama' nofotse naletake hondevon-kakeo. **15** Tsy apotako o anoekoo; le tsy anoeko o satrikoo, te mone i hejekoy ty anoeko. **16** Aa naho anoeko i tsy satrikoy, le iantofako te soa t'i Hake. **17** Ie henane tsy izaho ty manao, fa ty hakeo mitoboke an-troko ato. **18** Apotako te tsy imoneñan-kasoa ty nofoko toy. Toe amam-pisalalan-draho, fe tsy tafete'e ty fanoan-tsoa. **19** I soa satrieko hanoeñe tsy anoeko, fe i raty hejekoy ty toloñaiko. **20** Aa naho anoeko i raha hejekoy, le tsy izaho ty mitoloñe, fa o tahiño mitsotsefotse amakoo. **21** Treako amy zao ty lily toy, t'ie manitra hanao soa, amako ty raty. **22** Toe iantofako an-kafalean-troke i Han' Añaharey; **23** fe mahatrea hake hafa ampangefangen-tsandriko ato mifandraparapake amy Hake ampitsakoreako atoañe mandrohy ahy amy ha' o tahiño ampangefangekooy. **24** Hete, ondaty mavoin-draho! Ia ty hañaha ahy ami'ty sandrim-pihomahañe toy? **25** Andriañoeko t'i Andrianañahare añamy Talèntika Iesoà Norizañe. Ie amy zao mito roñe i Han' Añaharey iraho an-troke ao, naho i ha' o tahiño amy ami'ty sandriko hambo'e toy.

8 Ie henane zao tsy amam-patse o am' Iesoà Norizaño, o tsy mañavelo amy nofotsey, fa amy arofoio, **2** ie hinaha' i Han' arofo minday haveloñe am' Iesoà Norizañe amy han-tahiño naho havilasiy. **3** Toe tsy nahalefe i Hake, ie nampaifofoe' i nofotsey, aa le nihenefan' Añahare amy nañiraha'e i Ana'ey ho hambam-bintañe amo sandriñe maleo-tahiño ho engan-kakeo, hamatse o tahiño an-tsandriño, **4** soa te ho heneke aman-tika tsy mpañavelo amy haondaty hambo'ey fa amy Arofoy ty havantaña' i Hake. **5** Mifahatse amo raha' i hambo'eio ty fitsakorea' o mipiteke amy hambo'eio, fe amo ra han'arofo o mpiato amy Arofoio. **6** Toe fihomahañe ty vetsevetse mirekets' amy hambo'ey, fe haveloñe naho fañanintsane ty ereñeren-tro' i mitambozòtse amy Arofoy; **7** fa mandrafe aman' Añahare ty fitsakoreane mipitek' amy hambo'ey, amy te tsy iambanea'e t'i Han' Añahare, toe tsy lefe'e; **8** vaho tsy mete mahafale an'Andrianañahare o miato amy sandriñe hambo'ey. **9** F'ie tsy amy hambo'ey, fa amy Arofoy, naho toe mimoneñe an-tro' areo ao i Arofon' Añaharey; aa naho tsy ama'e i Arofo' i Norizañe ty tsy aze. **10** Ie ama' areo i Norizañe, ndra te nihomake an-kakeoo i sandriñe, le veloñ' an-kavantañañe

ty arofo. **11** Aa ie mañialo ama' areo ao ty Arofo' i nampitroatse Iesoà amy havilaisiy, le i nañakatse i Norizañey amy fihomahañey ro hameloñe o sandri' areo mora momokeo amy Arofo'e mañialo ama'areoy. **12** Ie amy zao, ry longo, mpisongo tika: tsy amy hambo'ey t'ie ho veloñe amy modoy, **13** f'ie veloñe amy hambo'ey, le tsy mete tsy hihomake; fa naho i Arofoy ro añitoa' areo erike o sata' rati' i hambo'eio, le ho veloñe. **14** Fa hene anan' Añahare ze tarihe' i Arofon' Añaharey. **15** Toe tsy nandrambe i fañahim-pandrohizañey nahareo hirevendreveñe, f'ie nandrambe ty Aroform-pamelomañ' anake mahakanjy ty hoe: Àba, Rae. **16** I Arofoy ty mitaroñe aman-tron-tikañe te anan' Añahare; **17** aa kanao anake tika le mpandova, toe mpandova aman' Añahare, naho mitrao-pandova amy Norizañey, ie iharoan-tika haloviloviañe, le itraofan' engeñe ka. **18** Apotako te tsy mañeva hoharañe amy engeñe ho bentabentareñe aman-tikañey ty haloviloviañe henanekeo. **19** Fa mihalantavañe, mandñe ty fiboha' o anan' Añahareo ty voatse toy; **20** amy te nondevozeñe ami'ty tsy fanjofahañe o namboareñe, tsy nisatrie'e, fe ami'ty fisafiri' i nampiambane irezay ho am-pitamañe **21** t'ie ho hahàne am-pandevoza' i fimomohañey ka ty voatse toy ho an-kavolonahem-pidada' o anan' Añahareo. **22** Fohintika t'ie mibababada naho mitrao-pitoreo am-pitsongoañe pake henaneo ze kila namboareñe. **23** Tsy ie avao, fa itika aman-dengom-boa' i Arofoy, eka! itika ro mitreontreoñe an-troke ao, misalala ty fameloman' anake, ty fijeñañe o sandrin-tikañe. **24** I fitamàñey ty nandrombahañe antika, le tsy atao fitamàñe o fitamàñe isakeo, fa ia ty mitamà ty raha trea'e? **25** Aa ie tamaen-tika i tsy isakey le mihavàtse mandñe aze. **26** Manahake izay, mañiolotse o haifoifoan-tikañe ka i Arofoy; itika tsy mahay mihalaly ami'ty do'e, fa i Arofoy ro mañalañalañe ho antikañe ami'ty fitreontreoñe tsy lefe talilieñe. **27** Le i Mpibiribiry trokey ty maharofoanañe ty fitsakorea' i Arofoy, amy t'ie ro mañalañalañe ho a o noro'eio ami'ty satrin' Añahare. **28** Fohin-tika te ampifanehafen' Añahare ze he'e hañasoa o mikoko an'Andrianañahareo, o kinanjy amy fisafiria'ey; **29** amy te ze niarofoana'e taolo ro tinendre'e hihambam-bintañe amy Ana'ey, soa t'ie ty ho tañoloñoloñam-piroahalaly maro. **30** Le nikanjje'e ka o tinendre'eo, naho nampivantañe'e o nikanjje'eo, vaho nireng'e o nampivantañe'eo. **31** Akore arè ty hanoen-tika? Kanao mañimba antika t'i Andrianañahare, ia ty hiatreatre? **32** Aa ie tsy nañaro i Bako Toka'ey fa nengae' ho antikañ' iaby, sandrake t'ie mitraoke ama'e ro hanolora'e ze he'e? **33** Ia ty hanisý o jinobon' Añahareo? I Andrianañahare ro mañavantañe, **34** ia ty hamàtse? Iesoà Norizañey ty nivilasy, eka, toe nampivañonen-ko veloñe; ie am-pitàn-kavanan' Añahare eo henaneo mihalaly

ho antika. **35** Ia ty hampipitsoke antika ami'ty fikokoa' i Norizañey? haoreañe hao ke haloviloviañe he fampisoañane ke hasalikoañe he fihaloañe ke hankàne he fibara? **36** Toe pinatetse ty hoe: Ihe ro anjamañane anay lomoñandro; volilien-ko aiondry ho lentañe zahay. **37** Fe amy iaby rezay, mpandrebake ra'elahy tika amy Nikoko antikañey. **38** Le faharako te to, ke havilasy he haveloñe ke anjely he fifeheañe he ze eo henaneo ke ze mb'e aña, **39** he ty añ' abo ey ke ty an-dalek' ao he inoñ' inoñe ami'ty voatse toy, tsy hahasintake antikañe amy fikokoan' Añahare amy Talèntika Iesoà Norizañey.

9 Mitaroñe ty hatò amy Norizañey iraho fa tsy misovo-bolañe; mitrao-pitaroñe am-pitsakoreako i Arofo Masiñey, **2** t'ie lonjetse, naho mitolom-pihontoke ty an-troko atoa, **3** fa nisalalaeo t'ie haitoñe amy Norizañey ty amo longoko ama' nofotseo, **4** ie nte-Israele, a' iareo ty fameloman-ko anake, ty engeñe, o fañinao, ty fanolorañe Hàke, i fisoroñañey, vaho o fampitamàñe; **5** a' iareo o raoe, naho boak'am'iareo ami'ty nofotse i Norizañey—i ambone' ze he'ey, i Andrianañahare reñeñe nainai'ey. Amena. (aion g165) **6** Fa tsy te nilesa o tsaran' Añahareo, amy te tsy hene nte-Israele t'ie tarira' Israele, **7** mbore tsy songa anake t'ie tiri' i Abraàme; fa, Am' Isaka ty ikanjiañe o tiri'oo, **8** aa le tsy o tariratse ama nofotseo ro anan' Añahare, fa o ana' i fitamàñeio ro volilieñe ho tariratse. **9** Hoe ty tsara' i fitamàñey, Hibalike ami'ty sa toy raho le hanañ' ajajalahy t'i Sarahae. **10** Mbore adodea amy Ribkae, ie nampiarena' Isaka raentika indrai-piolotse, **11** (iereo mbe tsy nitoly, mboe tsy nanao inoñe ndra soa ndra raty, soa te hijadoñe i fijoboñañe sinafirin' Añaharey, tsy amo tolon-drahafo fa amy Mpikanjy), **12** le hoe ty tsinara ama'e: Hitoroñe ty zai'e ty zoke'e, **13** amy pinatetse ty hoe: Nikokoako t'Iakobe fa nihejeko t'i Esave. **14** Inoñ'arè ty hatao-tika? Hera aman' Añahare ao ty tsy to. Sondo'e izay! **15** Fa hoe re amy Mosè: Ho ferenaiñeko ze hiferenaiñako, le ho tretrezeko ze hitretrezako. **16** Aa le tsy ty fisalalà' ondaty, tsy ty filaisa' ondaty, fa i Andrianañahare mpitretre. **17** Le hoe i Sokitse Masiñey amy Farao: Amo safiry zao ty nampionjonako azo, te ihe ty hampiboahañe ty haozarako, naho hanitsihañe ty tane toy ami'ty fitaroñañe i añarakoy. **18** Aa le tretreze'e ze satri'e, naho ampigàñe'e ze laha'e. **19** Aa ke hatao' areo amako ty hoe, Inoñe arè ty itiña'e an-tika? Ia ty hahasebañe i satri'ey? **20** Hete, ry 'ndaty, ia v'ihéo te manoñe aman' Añahare? Ho vola'ne i namboareñey ty hoe hao i namboatse azey: Akore ty nanoe'o ahy? **21** Hera añaña' i mpanao vala'ne-taney lily i lietsey, t'ie ami'ty boko'e raiko ro itsenea'e sinimpiasiañe naho ty vala'ne tsotra? **22** Aa vaho akore t'i Andrianañahare, ie te hamente ty haviñera'e

naho hampandrendreke ty haozara'e, ro nifeake haliñisañe amo valañen-kabosehañe harotsakeo, **23** hampahafohinañe ty hafanjàka' ty enge'e amo valañem-pitretrezañe, o nihentseñe'e taolo ho rengèneo? **24** Itika nikanjje'e 'nio, tsy amo Jiosio avao, fa amo kilakila ondatio ka? **25** Ie natovo'e amy Hosea ao, ty hoe: Ho tokaveko ty hoe: Ondatiko o tsy ni-ondatikoo, vaho Kokoa'e, i tsy nikokoañey. **26** Hifetsake an-toetse nanañe am' iereo ty hoe: Tsy ondatiko nahareo, t'ie hikanjiañe ty hoe: anak' Andrianañahare velloñe. **27** Le hoe ty koi' Isaia ty am'Israele: Ndra te nira amo fasen-driake ty ia' o tiri' Israeleo, ty sehanga'e avao ty ho rombaheñe, **28** fa hafetsa' Iehovà an-tane atoy i tsinara'ey; tsy kalafo naho masika. **29** Le ty amy nitokia' Isaiay: Naho tsy napo' i Talè-i-Màroy tiry tika le ho nanahake i Sodoma vaho ho nihambañe amy Gomora. **30** Inoñe arè ty ho asan-tika? T'ie nitendrecke havantañañe o kilakila ondaty tsy nimane havañonañe, eka, toe havantañañe mijadoñ' am-patokisañe; **31** fa tsy nahatakatsè ty havantaña' i Hake ka t'Israele nimanemane Hàke. **32** Akore? Amy t'ie tsy am-patokisañe fa am-pimanemaneane, toe nitsikapia' i vato fitsikapiañey. **33** Hoe ty pinatetsè: Hehe, Apoko e Ziona ao ty vato fitsikapiañe naho ty vato faminganañe; fa tsy ho salatsè ty miato ama'e.

10 O ry longo, ty salalan-troko naho ty halaliko aman' Añahare ty am' Israele, le t'ie ho rombaheñe. **2** Ataliliko t'ie maringatse ho aman' Añahare, fe tsy an-kilala; **3** ie tsy nahafoniñe ty hamarentanen' Añahare, te mone nipay ty hañoreñañe ty a' iereo, ie tsy niambane ami'ty havantañan' Añahare. **4** I Norizañey ro firefea' i Hake, hañavantañe ze hene mpiato. **5** Nabaja' i Mosè ty havañonañe mifototse amy Hake, te: Hitakatse haveloñe ama'e t'indaty mañorike aze. **6** Mbore manao ty hoe ty havantañañe mifototse am-patokisañe: Ko manao ty hoe añ'arofa ao: Ia ty hionjoñe mb' andindim-b'eo (hampizotso i Norizañey). **7** ke: Ia ty hizotso mb'an-tsikeokeok'ao? (hampitroatse i Norizañey an-kavilasy). (Abyssos g12) **8** Aa inom-barè ty enta'e? Marine azo i tsaray, ampali'e o ao vaho añ'arofa o ao, le i tsaram-patokisañe taroñe'ay, **9** t'ie mitaroñe i Talè Iesoà am-palie, vaho iatoa' an-troke ao te vinañon' Añahare amo havilasio, le ho rombahen-drehe. **10** Toe añ'arofa ao ty atokisa' ondaty hanjoa'e havantañañe, vaho ampali'e ty hitaroña'e, hitendreha'e rombaka. **11** Hoe i Sokitse Masiñey, Tsy ho salatsè ze miato ama'e. **12** Tsy eo ty mampiambake ty Jiosy ami'ty Grika; raike ty Talè' iabikey; matariko amo hene mikanjy azeo. **13** fa Hene ho rombaheñe ze mikanjy ty tahina' i Talè. **14** Akore ty hahakanjia' iereo ty tsy natokisa' iereo? akore ty hahatokisa' iereo ty tsy nijanjiañe? vaho akore ty hahajanjia' iereo te tsy amam-pitaroñe?

15 Akore ty hitaroña' iereo te tsy niraheñe? Pinatetsè ao ty hoe: Hoke! ty hafanjàka o fandiam-pinday talilisoan-draha soao! **16** Fe tsy hene nañaoñe i talilisoay, fa hoe t'Isaia: O Talè, ia ty niantoke i entambola'ay? **17** Aa le am-pijanjiñañe ty fatokisañe, le an-tsaontsi' i Norizañey ty fijanjiañe. **18** Fa hoe iraho: ke t'ie tsy nahajanjiñe? Hetel! Fa nanitsike ty tane toy ty fiarañanaña' iereo, naho pak'an'olo' ty voatse toy ty saontsi' iereo. **19** Le hoe iraho: Hera tsy nifohi' Israele? Hoe heike t'i Mosè: Hampikirañeko anahareo ty tsy fifehehañe, ty fifehehañe tsy mahilala ro hampibosehako anahareo **20** Hoe t'Isaia ampahavaniañe: Nizoe' o tsy nipay ahio iraho, Naho nitojo am'ondaty tsy nañontane ahio. **21** Fe hoe re ty am' Israele: Lomoñandro iraho nañitsi-tañañe am' ondaty manjehatse naho mitangingiñe.

11 Le hoe ty asako, Ke nifarien' Añahare ondati'eo? Sondo'e izay! Izaho ka nte-Israele! tarira' i Abraàme, fifokoa' i Benjaminina. **2** Tsy napon' Añahare ondaty niarofoana'e haehaeo. He tsy fohi' areo ty nanoe' i Sokitse Masiñey ty amy Elia, ie nitoreo aman' Andrianañahare ty am'Israele? **3** O Talè, zinama' iereo o mpitoki'oo, kinimokimo' iereo o kitireli'oo; le honka'e raho vaho te hañe-doza amako iereo? **4** Aa le ino ty natoin' Añahare aze: Fa nitanako ho ahy ty lahilaly fito-arivo tsy nanongaleke amy Baale. **5** Manahake izay, ao ty sehanga'e henaneo, jinoboñe ami'ty fatariha'e. **6** Aa kanao am-patarihañe, le tsy am-pimanemanean-dily; naho tsy izay tsy ho natao fatarihañe i fatarihañey. **7** Aa le akore? Mbore tsy rinambe' Israele i paia'ey, o jinoboñe ro nandrambe, fe nampigañeñe ty ila'e, **8** ty amy pinatetsèy: Tinolon' Añahare arofo midebedebe iereo fihaino tsy mahaisake naho ravembia tsy mahajanjiñe pake henaneo. **9** Hoe t'i Davide: Ee te ho fàndrike ty fandambaña' iareoo, naho koboñe; naho vato mampitsikapy vaho fandilovañe am' iereo. **10** Ehe te haieñe o fihaino' iareoo, tsy hahaisake; le hivokoke nainai'e o lambosi' iareoo. **11** Aa le hoe iraho: Hera nitsikapy naho nikorovoke iereo? Sondo'e izay! te mone ninday fandrombahañe ho amo kilakila ondatio ty fikorovoha' iereo, hampikirañe iereo. **12** Aa naho vara ho ami'ty voatse toy ty fandilara' iereo, naho hanàñañe ho a o kilakila ondatio ty filesa' iereo, sandrake t'ie fonireñe? **13** (Inahareo kilakila' ondatio 'nio ro ivolañaiko). Aa kanao Firàhe' o kilakila ondatio iraho, le ho sengèko i fitoroñakoy, **14** ke ao ty hampamarahieko amo toe nofokoo, hañahàñe ty ila'e. **15** Fa kanao minday fifampilongoañe ami'ty voatse toy ty fifariañe iereo, le ho inoñe naho tsy haveloñe boak' an-kavilasy t'ie rambeseñe? **16** Naho miavake i loha-vahatse, le miavake ka ty vonga'e. Kanao miavake ty vahatse, le o singa'eo ka. **17** Aa naho pinekapenkañe ty singa ila'e, le ihe, singan-oliva tsotra ty navitrañe amy iereo vaho natraoke

ami'ty vahatse naho ty mena' i hatae olivay, **18** le ko rengevohe'o o singa'eo, fa naho mirenge, Inao, tsy ihe ty mameloñe o vaha'eo, fa o vahatseo ro mameloñe azo. **19** Hera hanao ty hoe irehe: Va'e nipenkañañe o singao hamitrañañe ahy ao. **20** Eka; toe pinëkañe iereo ty amy tsy fatokisa' iereo, fa ty fatokisa'o ro ijohaña'o. Aa le ko miriñake fa mañeña; **21** fa kanao nifarien' Añahare o toe singa'eo le mahafary azo ka. **22** Inao ty fatarihan' Añahare naho ty hasarots' arofo'e, ie tsy mihilotse amo nikorovokeo, fe ama'areo ty fatarihan' Añahare naho toe mifahatse amy fatariha'e, tsy mone haito. **23** Ie ka, naho tsy mitoloñe an-tsi-fatokisañe, le havitrañe ao, amy te lefen' Añahare ty hamitraña'e indraike. **24** Fa ihe binira amy hatae olivan' alay vaho navitrañe amy hatae oliva navaeñe, mpirafe ama'ey, le antsake te mete havitrañe amy hatae oliva'ey o nisinga'eo. **25** Tsy noko, ry longo, ty hamoea' areo o raha miheotse zao, tsy mone hihabo-kihitse ty amy hagoañe nahazo ty ila' Israele ampara' te tafazilike ao o kilakila' ndaty mahahenekeo. **26** Ie amy zao, hene ho rombaheñe t'Israele, ty amy pinatetsey: Hiboak' e Ziona ao t'i Mpijebañe; le haloli'e am' lakobe ty halotsere'e; **27** Le zao ty ho fañinako am' iereo naho hahako o hakeo' iareoo. **28** Naho i talili-soay, le naitoane iereo ty ama' areo; f'ie naho o fijobonañe le ikokoañe ty ampan-droae' iareo. **29** Toe tsy hahafeñe o falalàn' Añahareo naho o fikanjia'eo. **30** Fa hambañe ami'ty nanjehara' areo an' Andrianañahare taolo, fe iferenaiñañe henaneo ty amy fanjehara' iareoy, **31** le manjehatse ka iereo henaneo, soa t'ie ami'ty fitretrezañe anahareo ro hiferenaiñañe. **32** Kila nagaben' Añahare ampanjeharañe ao soa te hene hiferenaiña'e. (eleēsē g1653) **33** Ee ty halale' o varan' Añahareo, ty hilala'e naho ty hihi'e! Tsy hay karaofeñe o zaka'eo, naho tsy lefe tinoñeñe o lia'eo. **34** Ia ty nahafohiñe ty faharofoana' i Talè? Ia ty nimpanoro aze? **35** Ia ty nanolotse ama'e aolo, hañavaha'e? **36** Fa tama'e, naho añaama'e, vaho ho ama'e ty haliforañe. aze ty engeñe nainai'e kitro'afe'e. Amena. (aiōn g165)

12 Aa le osiheko nahareo, ry longo, ami'ty fiferenaiñan' Añahare; ty hibanabana ty sandri' areo ho sorom-beloñe, miavake naho mañeva an' Andrianañahare, izay ty fitoroñañe sazo anahareo. **2** Ko mitsikombe ty voatse toy, fa miova' ami'ty fañavaoam-betsetvetse, hamentea' areo ty satrin' arofon' Añahare soa naho mahafale vaho fonitse. (aiōn g165) **3** Fa amy falalāñe natolots' ahiy, le taroñeko ama' areo iaby, t'ie tsy hihaboke hilala mandikoatse ty eva'e, fa sambe mimane faharendrehañe migahiñe ty amy fatokisañe nandivan' Añahare ama'e. **4** Ampanahafeñe aman-tika, te maro ty mpitraoke an-tsandriñe raike ao, fe tsy hambam-pitoloñañe o mpitraoke iabio; **5** hoe izay ka tika maro ro fañova

raike amy Norizañey, sindre mifampipiteke, **6** naho songa aman-dravoravo ankafankafa ty amy falalāñe nitolorañe: he fitokiañe, tsahatse ty fatokisa'e, **7** ke fitoloñañe ty amy fitoroña'ey; ie mpañoke le amy fañdha'ey; **8** ie mpañosike le amy fañosiha'ey, ie mpanolotse le am-patarihañe; ie mpifehe le am-pahimbañañe; ie mpiferenaiñe le an-kaehake. **9** Ehe te ho po-pamañahiañe o fikokoañe; hejeo ty raty, vontitiro ty soa; **10** Mifampipiteha am-pifampilongoañe; mifampiambanea am-piasiañe. **11** Ko milealea am-pilozohañe, mirebarebā an-troke, toroño t'i Talè. **12** Mirebeha am-pitamāñe; mifeaha an-kaloviloviañe, mifahara an-kalaly; **13** mandivā amy ze paia' o noro'eo; le mampihova ambahiny. **14** Tatao o mampisoañe anahareo; tsipezo rano fa ko mañinje. **15** Itraofo rebeke o mirebekeo, iharò rovetse o mirovetseo, **16** Songa miharoa rehake; ko mibokenabokenake fa itraofo o mavomavoo, vaho ko mieva hilala. **17** Ko vaele-draty ty raty ndra aman' ia'ia. Imaneo ty soa am-pivazohoa' ze hene ondaty. **18** Naho mete, amy ze lefe'o, le mifampilongoa am' ondaty iabio. **19** O roañetse, ko mamale fate, fa mañivaha ho amy haviñera'e, fa hoe ty pinatetse: ahiko ty vale-fate, izaho ro hañavake. hoe t'i Talè. **20** Tovo'e: Naho saliko i rafelahi'oy, anjotsò; ie taliñiereñe, fahano rano; ie anoe'o izay, ro amotrea'o vaen' afo mibela añaambone'e eo. **21** Ko milea ami'ty haratiañe, fa gioho ami'ty soa ty raty.

13 Soa re te sambe hiambane amo mpifehe ambone'eo t'indaty, amy te tsy eo ty fifeheañe tsy boak' aman' Añahare, toe fa norizan' Añahare o fa eoo. **2** Aa le ze mandietse ami'ty fifeheañe ro mandietse amy nafèn' Añahare; vaho mamà-batañe ty mpanjehatse. **3** Tsy hembrañe o mpifeheo ty mpanao soa, fa ty mpanao raty. Aa tsy ho paia'o hao te tsy ampihembraña' o mpifelekeo? Anò ty soa, le ho renge'e; **4** ie mpitoron' Añahare ho ami'ty hasao'o. Fe mihembraña naho manao raty; amy t'ie tsy mitam-pibara tsy an-dengo'e, fa mpitoron' Añahare, mpamale an-keloke i mpanao raty. **5** Aa le miambanea, tsy te ihaviñerañe avao fa ty amy fitsakorean-trokey ka. **6** Izay ty androraña' areo vili-loha, amy t'ie mpitoron' Añahare manao o tolon-draha' iareoo lomoñandro. **7** Hene avaho ze nisongoeñe: roroñe ami'ty mañeva roroñe; haba ami'ty mpamori-haba, fañeñañe ami'ty añañeñañe, asiñe ami'ty asiñeñe. **8** Ko misongo ama'ia'ia, naho tsy t'ie mifampikoko, fa mahaheneke Hake ty fifampikokoañe. **9** Le ty hoe: Ko mipay vali'ondaty, ko mañe-doza, ko mikizo, ko mihāñe, naho ze fañe ila'e ro agadoñe amy tsara ty hoye: Ikokò ondatio mira ami'ty vata'o. **10** Tsy mijoy ondaty ty koko; fa mañeneke Hake ty fikokoañe. **11** Ie amy zao; mahafohina ty sa, te tondroke henaneo t'ie ho tsekafeñe ami'ty rotse, fa marine antika henaneo

ty fandrombahañe te amy natokisan-tikañey. **12** Fa ho modo i haleñey, naho an-titotse ty andro, aa le apon-tikañe o satañ' ieñeo vaho mañombe ty fikalanzavañe. **13** Antao hanao mañeva ty atoandro, tsy mifandrakarakaka, tsy mijike, tsy mipay lamba, tsy manao ze mahameñatse, tsy mifandietse vaho tsy mikirañe. **14** Fe aombeo i Talè Iesoà Norizañey, le ko añivahañe ty sandriñe hilomolo amo drao'eo.

14 Ampihovao ty maifoifo am-patokisañe, fa tsy t'ie hifandietse amo raha ereñieren-trokeo. **2** Eo ty miantoke te hene kamaeñe, fe mikama añañe avao i malemey. **3** Asoao tsy ho mavoe' i mikamay i tsy mikamay; vaho tsy ho tiña' i tsy mikamay i mikamay, fa non' Añahare. **4** Ia irehe te haniñe ty mpitoro' ondaty? amy talè'ey ty ijohaña'e ke ikorovoha'e. Toe hijohan-dre fa mahafitroatse aze t'i Andrianañahare. **5** Eo ty miasy ty andro raika ambone' ty ila'e; ampirae' ty ila'e ka ze hene andro. Hamake te songa rekets' aña' arofo'e ao. **6** I miasy àndroy, miasy aze ho amy Talè. I mikamay mikama ho amy Talè, am-pandriañañe an' Andrianañahare. Le i mifaly haneñey ro mifaly ho amy Talè vaho mañandriañe an' Andrianañahare. **7** Tsy aman-tika ty veloñe am-bata'e avao, le tsy eo ty mivetrake am-bata'e. **8** Le veloñe tika, le veloñe amy Talè, ie vilasy, le vilasy amy Talè; Aa he t'ie veloñe, ke vilasy, le a i Talè. **9** Zao ty nivilasía' i Norizañey naho nitroara'ey, soa t'ie ro Talè o nihomakeo naho o veloñeo. **10** Fa ihe, ino ty aniña'o ty longo'o? he akore te kirofo'o aña' ofoke i longo'oy? le songa hijohañe añañefra' i fiambesam-pizakàn' Añaharey; **11** Fa hoe ty pinatsetse: Kanao velon-dRaho, hoe t'i Talè, hitongalefa' ze kila ongotse, vaho hiantoke an' Andrianañahare ze hene fameleke. **12** Aa kanao sindre hamolily vatañe aman' Añahare. **13** antao tsy hifaniñe ka, le mifoneña tsy hampipohañe ty raha mahatsikapy ndra ty mahatofotse an-dalan-dongo eo. **14** Apotako naho iatoako amy Iesoà Talè te tsy eo ty raha faly avao, fa amy mitañ' aze ho faliy, le faly ama'e. **15** Aa naho mampanahelo ty longo'o ty mahakama'o, ihe tsy mañavelo an-koko. Ko toloram-boiñe ty amy mahakama'oy i nivilasía' i Norizañey. **16** Aa le ko apoke ho fosañe ze atao'o soa; **17** amy te tsy mahakama, tsy finomañe i fifehean' Añaharey, fa havantañañe naho fifampilongoañe vaho firebeñañe amy Arofo Masiñey. **18** Toe sitran' Añahare naho no' ondatio ty mitoroñe i Norizañey hoe izay. **19** Antao arè himane ze raha minday fifampilongoañe naho fifampibodobodoañe. **20** Ko rotsaheñe o tolon-drahan' Añahareo ty amo maha kamao. Toe hene malio, fe voñe ama' ondaty ty mikama hampitorifiha'e. **21** Hàmake tsy mikama hena, tsy minon-divay ndra inoñe mahatsikapy o longo'oo. **22** Ifaharo añañefran' Añahare eo i fatokisa'oy; haha ty tsy mamà-batañe amo atokisa'eo.

23 Fe voafatse t'ie mikama ty mahatsimboetse aze, amy te tsy am-patokisañe; toe fonga hakeo ze tsy mifototse am-patokisañe.

15 Aa le mivave o kombimbao tika maozatseo, fe tsy t'ie hampiehake vatañe; **2** songa hampifale ondaty ami'ty hasoa tika, hampiraorao aze. **3** Tsy nanao ty hampinembanembam-bata'e i Norizañey; fa hoe ty pinatsetse: Nidoñ'amako ty inje' o nañinje azoo. **4** Hene nisokireñe hañòhañe antikañe ze pinatsetse haehae, soa te hanan-ko tamaeñe amy fahaliñañey naho amy fañosiha' i Sokitse Masiñey. **5** I Andrianañaharem-pahaliñañe naho fañohòhañey abey ro hifampipiteha' areo troke no' Iesoà Norizañey, **6** soa t'ie hirai-troke naho songa hirihòne am-piarañañañe raika handrengae an'Andrianañahare Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey. **7** Aa le mifampihovà, hambañe ami'ty nampiziliha' i Norizañey antika, ho ami'ty engen' Añahare. **8** Le itaroñaiko te mpitoroñe i fisavarañey i Norizañey, ho ami'ty hatòn' Añahare, hamenteañe o nampitamà'e aman-droafo, **9** naho fiferenaiñañe ty handrengae' o kilakila' ndatio an' Andrianañahare, fa hoe ty pinatsetse: le rengeko amo kilakila'ndatio, vaho ho saboeko ty tahina'o; **10** le tinovo'e ty hoe: Mitroafa rebeke am' ondati'eo ry kilakila' ondatio. **11** ty tovo'e ka: Mandrengae i Talè ry kilakila ondatio, misaboa aze ry hene ondatio. **12** le tinovo' Isaia ty hoe: Hitotsake ty vaha' i Jese le hitroatse re hifehe o fifeheañe, ie ty fitamà' o kilakila'ndatio. **13** I Andrianañaharem-pitamàñey abey ro handifotse anahareo an-drebeke naho an-kanintsiañe am-patokisañe, hampipea'e fitamàñe añañy haozara' i Arofo Masiñey. **14** O ry longo, iantofako ty ama' areo, te pèa hasoa naho lifo-kilala, hifanoroa' areo. **15** Teo ty nahasibehako an-tsokitse, haniahiako anahareo indraike, i falalàñe natolon' Añahare ahikoy, **16** ho mpitoro' Iesoà Norizañey amo kilakila' ndatio; mitoloñe ho mpisoro' i talily soan' Añaharey, soa te ho no'e ty añañgaeko o kilakila' ndaty navahe' i Arofo Masiñey. **17** Toe nanjo ty hirengeako am' Iesoà Norizañey amo raha mioza aman' Añahareo, **18** fe tsy vaniko volañeñe ndra inoñ' inoñe tsy nanoe' i Norizañey añañakoo, le ty hampivohotse o kilakila' ndatio an-tsaontsy naho am-pitoloñañe, **19** ami'ty haozara' o voloñe naho raha tsitantaneo, ami'ty hafatrara' i Arofo Masiñey. Aa le boak' Ierosaleme pak' amparipari' Ilirikiona aña ty nitaroñeko ami'ty hafonira'e ty talili-soa' i Norizañey. **20** Izay ty nimaneako fitaroñe i talili-soay an-tane mboe tsy nahajanjiñe ty tahina' i Norizañey, tsy handranjiako ami'ty mananta' ondaty. **21** Fa hoe ty pinatsetse: O tsy nitaliliañeo ro hahaeñe; vaho o tsy nahajanjiñeo, ro haharendreke. **22** Beteke izay ty nanebañe ahy tsy hambàko mb'ama' areo mb'eo. **23** Aa ie henane zao, amy te tsy aman-toetse hitoroñaiko

an-tane atoa ka, le ami'ty nisalalaeko taoñe maro ty hitilike anahareo, **24** le amy liako mb'e Spania aña, ty itamako hahaisake anahareo t'ie miary mb'eo, hampionjona' areo, itika fa nifañòhahoha heike. **25** F'ie homb'e Ierosaleme aña hey hitoroñe o noro'eo. **26** Amy te nahaehake o nte Makedoniao naho o nte Akaiao ty hanolotse amo noro'e misotry e Ierosalemeo. **27** Eka, toe nampinembanembañe iareo, fa mpisongo ama'e. Aa ie nandrambe raha añ'arofa am'iareo o kilakila' ndatio, le avaha' iareo amo raha' ty tane' toio ka; **28** ie nañeneke izay naho fa vinoli-tomboko ho am' iareo i mahakamay, le hiary mb'ama' areo naho mb'e Spaina aña. **29** Fantako t'ie pok' ama' areo ao, le hitotsake eo ami'ty hapeam-pitahia' i Norizañey. **30** Aa le mihalaly ama' areo iraho ry longo, ty amy Talèntika Iesoà Norizañey naho ami'ty fikokoa' i Arofoy, ty hifanehafantika halaly aman' Añahare ho ahy, **31** t'ie ho rombaheñe amo manjehatse e Iehodão, naho ho no' o noro'e e Ierosalemeo ty fitoroñako ho a iareo, **32** hahafionjonako mb'ama' areo mb'eo ankaehake ami'ty satrin' arofon' Añahare, vaho hanjò hanintsin-troke ama' areo. **33** I Andrianañaharem-pierañerañañey abey ho ama' areo iaby. Amena.

16 Ampandrendreheko anahareo t'i Foibe rahavave'ay mpitoro' i Fivory e Kenkrea añaey; **2** t'ie ho rambese' areo amy Talè ami'ty mañeva o noro'eo, naho te himbae' areo amy ze mete hipai'a, ie fa nañolotse ty maro naho ahy ka. **3** Añontaneo t'i Prisilae naho i Akoila mpiharao tolon-draha amako am' Iesoà Norizañey. **4** I ho namoe fititia hasolo ty fiaiko rey. Tsy izaho avao ty mañandriañe iareo fa ze hene' Fivorin-kilakila ondatio. **5** Ao ka ty Fivory añ' anjomba' iareo. Añontaneo i Epaineto rañekoy, i loha-voam-piantoke i Norizañey e Asiay. **6** Añontaneo t'i Marie mpifanehake ho anahareo. **7** Añontaneo t'i Androniko naho i Jonla, longoko naho mpiharao-rohy amako, an-kasiñ' amo Firàheñeo, vaho nimpiamy Norizañey taoloko. **8** Añontaneo t'i Ampliato, i kokoako amy Talèiy. **9** Añontaneo t'i Orbano, mpifanehake ama'ay amy Norizañey, naho i Staky, longoko sarotse. **10** Añontaneo t'i Apelà, i niventeañe amy Norizañey. Añontaneo o amy Aristoboloo. **11** Añontaneo t'i Herodiona longoko. Añontaneo o amy Narkisao, o amy Talèo. **12** Salamao t'i Trifenaè naho i Trifosae, mpifanehake amy Talè ao. Añontaneo t'i Persie isoke, i nitromake mafe amy Talèiy. **13** Añontaneo t'i Rofosy, jinobo' i Talè naho i rene'e naho ahiko. **14** Añontaneo t'i Asinkrito, i Flegona, i Hermesy, i Patroba, i Herma, naho o longo am'iereeo. **15** Salamao t'i Filologo naho i Joliae, i Nerea naho i rahavave'ey, naho i Olimpa, vaho o fonga noro'e am'iereeo. **16** Mifanalama' ami'ty oroke miavake. Hene mañontane anahareo o Fivori' i Norizañey. **17** Añosihako ry

longo, te ho sarisarie' areo o mpanao hereñ'an-tihy naho manebañe an-dietse i fañòhahñe nioha' areoio, vaho ihankañò. **18** Ie tsy mpitoroñe i Talèn-tika Norizañey, fa ty tro'e, le an-kabeake naho tsiriry ty amañahia'e ty arofo' o tsy midareo. **19** Fa naha takatse ie iabikey ty talily o fatokisa' areoo, aa le mahafale ahy nahareo; f'ie teako ho mahihitse ami'ty hasoa vaho halio amo halo-tserehañeo. **20** Fa an-titotse te ho demohen' Añaharem-pierañerañañe ambanem-pandia' areo ao i mpañinje. Ho ama' areo ty hasoa' i Talèntika Iesoà Norizañey. **21** Añontanea' i Timoty, mpifanehake amakoy, nahareo, hoe izay ka i Losio naho i Jasona, vaho i Sosipatro rolongoko. **22** Manalama anahareo amy Talè ao ka iraho, Tertio, mpanokitse ty taratasy toy. **23** Mañontane anahareo t'i Gaio mpanao añ'anjomba ahy naho ty Fivory atoy iaby. Manalama anahareo ka t'i Erasto, mpamandro' ty rova, naho i Koarto rahalahy. **24** Ho ama' areo iaby abey ty fatariha' Iesoà Norizañey, Amena. **25** Ie amy zao, ho amy Mahafijadoñe anahareo ty amy talili-soako naho ty fitaroñañe Iesoà Norizañey, ty amy fampibentarañe i raha miheotse nakafitse haehae' izay, (aionios g166) **26** fe naboake henaneo, naho amo pinatem-pitokio ty amy nililien' Añahare nainai'e tsy modoy, le fa nitaroñeñe amo kilakila ondatio hampivohotse iareo am-patokisañe. (aionios g166) **27** Aman' Añahare mahihitse tsi-roe-tsi-telo nainai'e abey ty engeñe, aña'm' Iesoà Norizañey! Amena. (aion g165)

1 Korintiana

1 I Paoly, kinanjy ho Firàhe' Iesoà Norizañey ami'ty satrin' arofon' Añahare, naho i Sostena rahalahy. **2** Ho ami'ty Fivorin' Añahare e Korinto aña, ho amo nampiavahe' Iesoà Norizañey, o kinanjy ho noro'eo, miharo amy ze hene mpikanjy ty tahina' Iesoà Talèntika Norizañey ndra aia aia, i Talè' iareo naho antikañey. **3** Hasoa ama' areo naho fañanitsiñe boak' aman' Añahare Raen-tika naho Iesoà Talè Norizañey. **4** Andriañeko nainai'e t'i Andrianañahareko ty ama' areo, ty hasoan' Añahare natolotse anahareo am' Iesoà Norizañey, **5** ie ama'e ro niaboefie amy ze lafi'e iaby an-tsara heneke naho an-kihitse fonitse, **6** ie niventèñe ama' areo ty fitaroñañe i Norizañey. **7** Aa le tsy eo ty tsy enefie ama'areo amo falalàñe iaby, hene rototse mitamà ty fiboaha' i Talèntika Iesoà Norizañey. **8** Ie ty hampijadoñe anahareo sikal' am-pigadoña'e aña, tsy hanan-kila amy andro' i Talèntika Iesoà Norizañey, **9** Migahiñe t'i Andrianañahare nikanjy anahareo ho amy fifampilongoañe amy Ana'e, Talèntika Iesoà Norizañey. **10** Ie amy zao, mañosike anahareo iraho ry longo, amy tahina' i Talèntika Iesoà Norizañey, ty hiharo saontsy, tsy hifampiriaria, f'ie ho fonireñe ho raiké an-kilala naho raiké an-tsafiry. **11** O ry longo, fa natalili' o mpiamy Kloaio amako t'ie amampifandierañe; **12** ty anoako zao, le te ao ty manao ty hoe: mpiamy Paoly iraho, le ty raiké: amy Apolosy iraho, naho ty raiké: amy Kafasy iraho, vaho ty ila'e: izaho amy Norizañey. **13** Aa vaho mitsiriraria hao i Norizañey? Pinèke ho anahareo hao t'i Paoly? He nalipotse ami'ty añara' i Paoly? **14** Andriañeko t'i Andrianañahare te tsy ia ama' areo ty nalipoko naho tsy i Krispo naho i Gaio avao, **15** ke eo ty hanao ty hoe t'ie nilipotse ami'ty añarako. **16** (Toe nalipoko ka o añ'anjomba' i Stefanasio. Fa tsy apotako ze ila'e mete ho nampiliporeko.) **17** Toe tsy nañitrik' ahy handipotse i Norizañey, fa ty hitaroñe i talili-soay, tsy an-dreha-kante kera hampikoahene i hatae' ajale' i Norizañey. **18** Toe borosode amo mikoromakeo ty tsara' i hatae' ajaley, fe haozaran' Añahare amantika rombaheñeo. **19** Fa hoe ty pinatsetse: Ho rotsaheko ty hihit' o mahihitseo, naho hakafitse ty hilala' o mahilalao. **20** Aia ze o mahihitse zao? Aia ty mahay taratasy? Aia ty mpionim-piheotse ami'ty sa' toy? Tsy nanaon' Añahare hanèñe hao ty hilala' ty tane toy? (**aiññ g165**) **21** Ie amy hihin' Añaharey, kanao tsy nampahafohiñe an' Andrianañahare ty hihit' ty tane toy, le nisatrien' Añahare ty handrombake ze mahafiantoke ami'ty hagegea' i tsara taroñeñey. **22** Toe mipay viloñe o Jiosio, naho mitsoe-kihitse o Grikao; **23** fe mitaroñe i Norizañe pinèkezy zahay: ie boloko fitsikapia' o Jiosio, naho hadagolàñe amo Grikao; **24** fe amo kinanjio, he te Jiosy ke Grika, le ie

ty haozaran' Añahare naho ty hihin' Añahare. **25** Fa mahihitse te am'ondatio ty hagegean' Añahare, naho maozatse te am'ondatio ty haifofoan' Añahare. **26** Haraharao i nikanjiañe anahareoy: tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty ana-donake. **27** Fe jinobon' Añahare o gege an-tane atoio hanalatse o mahilalao, naho jinobon' Añahare o maifoifo' ty tane toio hañameñatse o jomakeo; **28** jinobon' Añahare o tsy vara' ty tane toio naho o mavoifeño vaho o atao tsy vente'eo, hampikoaha'e o raha eoo, **29** soa te tsy eo ty nofotse hirengevoke añatrefan' Añahare. **30** Ie ro maha am' Iesoà Norizañey anahareo, le ty nanaon' Añahare hihitse naho havantañañe naho fiavahañe vaho fijebañañe an-tika, **31** soa te, amy pinatsetse ty hoe: Ze mirenge, Ee te i Talè ro firengea'e.

2 O ry longo, ie nivotrake ama' areo iraho, le tsy andan-tsaontsy, tsy an-kihitse ty nitaroñaiko i nietak' aman' Añaharey. **2** Fa nifaharako te tsy hahafohiñe ndra inoñ' inoñe ama' areo ao naho tsy Iesoà Norizañey vaho ie pinèke. **3** Nimokotse t'ie tama' areo, nihembañe, vaho nisilofe' ty nevenevetse. **4** Le tsy an-tsaontsin-kihitse mahasintoñe i rehakoy naho i fitaroñaakoy, fa ami'ty fampalangesañe i Arofoy naho añ-ozatse, **5** soa tsy hiofene ami'ty hakante' ondaty ty fatokisa' areo fa ami'ty faozaran' Añahare. **6** Toe mitaroñe hihitse amo àñoñeo zahay, fa tsy ty hihit' ty sa toy, ndra ty a o mpifehe' an-tsa toio, ie sindre miha-modo. (**aiññ g165**) **7** Toe mitaroñe i hihin' Añahare nakafitsezy zahay, i hihitse naetake pak' henaney, f'ie norizan' Añahare taolo' ty sa toy hañonjona'e antika, (**aiññ g165**) **8** Ie ninofi' o mpifehe an-tsa toio, fa naho nifohi' iareo, le tsy ho pinè' iareo i Talèn' engeneñey. (**aiññ g165**) **9** Fa hoe ty pinatsetse: Fihaino tsy nahaisake, ravembia tsy nahajanjiñe, vaho tsy nizilike añ' arofo'ondaty ze he'e hinalankan' Añahare ho a' o mikoko azeoo. **10** F'ie nibentabentaren' Añahare aman-tikañe añamy Arofo'ey, fa mitsoeke ze he'e i Arofoy, naho o raha miheotse aman' Añahareo. **11** Aa vaho ia am'ondatio ty mahafohiñe ze mitoloñe amy t'indaty ao naho tsy ty arofo am'indatiy? Manahake izay, tsy fohi' ondaty ty faharofoanan' Añahare naho tsy i Arofon' Añaharey. **12** Ie amy zay, tsy ty fañahi' ty tane toy ty rinamben-tika, fa i Arofo boak' aman' Añaharey, soa te ho fohintika o raha natolon' Añahare antika am-patariha'eo, **13** ie o taroñe'aio, tsy an-tsaontsy nanare' ty hihit' ondaty fa amo naò' i Arofo Masiñeio, ie mampidodea o rahan' Arofoo amo aman' Arofoo. **14** Toe tsy maharambe o rahan' Arofon' Añahareo ty fañereñearea' ondatio, fa hagegeañe ama'e, tsy eo ty hahafohina'e, amy t'ie rendreke an'arofy. **15** Mitsikaritse ze he'e ty aman'arofy, fe tsy leo ty ila'e tsikariteñe. **16** Aa vaho: Ia ty mahafohiñe ty

faharofoana' Iehovà hañòke aze. Toe aman-tika ty fitsakorea' i Norizañey.

3 O ry longo, tsy mahafirehake ama' areo iraho hoe amo aman' arofoo, fa hoe amo ama' nofotseo; hoe ajaja kede amy Norizañey. **2** Nampikamaeko ronono fa tsy hena; amy t'ie mboe tsy nahaleo naho mboe tsy mahaleo avao. **3** Toe mbe amy nofotsey nahareo, ie zoeñe ama' areo ty tsikirike naho ty lietse; aa tsy hatao t'ie amy nofotsey hao, ie hoe ondaty tsotra ty fañaveloa' areo? **4** Kanao eo ty manao ty hoe: Mpiamy Paoly iraho, naho ty ila'e: Amy Apolosy iraho; aa vaho tsy t'ie manahake ondatio avao hao? **5** Ia arè t'i Apolosy? Ia ka t'i Paoly? naho tsy mpitoroñe nampiato anahareo, ie sambe nitolora' i Talè. **6** Nitongy iraho, nanondrake t'i Apolosy, fa i Andrianañahare ty nampitombo. **7** Aa le sindre ts'inoñe i mpitongy naho i mpanondrakey, fa i Andrianañahare ty mpampitombo. **8** Lia'e raïke ty mpitongy naho ty mpanondrake, songa handrambe ty tambe'e mañeva i fitromaha'ey. **9** Mpifanehake aman' Añahare zahay; teten' Añahare nahareo, fandrangian' Añahare. **10** Ty amy falalàn' Añahare natolotse ahikoy, le hoe talèm-pandranjy ty nandaharako i mananta'ey, le mamboatse ama'e ty ila'e. Aa soa re te sindre mitomitse amy ty hanovoña'ey t'indaty. **11** Fa tsy eo ty mahafañoreñe manantañe ila' i tafa-oreñey, i Iesoà Norizañey. **12** Aa naho eo ty handranjy amy manantañey, ami'ty volamena, volafoty, vatosoa, hatae, ahetsse, ndra setra, **13** songa hidodea' ty sata' ondaty, fa haboa' i androy, amy te ho bentareñe ami'ty afo, vaho i afoy ty hitsoke ty hasoa-sata' ondaty. **14** Ie mahatàñe ty nandranjia' ondaty amy manantañey, le ho tambezeñe. **15** Ie teno ty sata' ondaty le fianto ama'e. Toe ho rombahen-dre, fe hoe nitoañe afo. **16** Tsy fohi' areo hao t'ie kivohon' Añahare, toe imoneña' i Arofon' Añaharey? **17** Ie rotsahe' ondaty ty kivohon' Añahare, le ho mongoren' Añahare, fa miavake i kivohon' Añaharey; inahareo 'nio. **18** Asoao tsy hamañahy vatañe. Naho ama'areo ty mihaboke hihitse ami'ty sa toy, soa re te hireke ho bahimo, hiha-hihitse. (aiñon g165) **19** Amy te hadagolañ' aman' Añahare ty hili' ty tane toy. Fa hoe ty pinatetse: Tsepahe'e ami'ty hakante'e ty mahilala **20** tovo'e: Arofoana' i Talè ty fitsakorea' o mahihitseo, te tsy vent'e. **21** Asoao tsy ondaty ty hisengeañe, amy te fanaña' areo ze he'e; **22** Ke i Paoly, he i Apolosy, ke i Kefasy, he ty voatse toy, ke ty haveloñe, he ty havilasy, ke o eoo, hera o ho avio; hene anahareo; **23** a i Norizañey nahareo vaho aman' Añahare i Norizañey.

4 Ee te zao ty hatao' ondaty, te mpitoro' i Norizañey zahay, mpamandroñe o raha mietake aman' Añahareo. **2** Mbore paiañe amo mpamandroñe

t'ie ho zoeñe migahiñe. **3** Tsy loho vente'e amako ty fibiribiria' areo naho ty fañereñerea' ondatio; fa ndra izaho tsy mizaka ty vatako. **4** Toe tsy apotako te inoñe ty hanesehañe ahy, f'ie tsy mahahaha ahy, toe i Talè ro hizak' ahy. **5** Aa le ko mizaka aolo' ty andro'e, ampara' ty fitotsaha' i Talè, Ie ty hampalange o raha mietake an-kamoromoroñañe naho ho bentabentare'e o fisafirin' arofoo; izay vaho songa ho toloran' Añahare ty engeñe mañeva. **6** I tsarañey ry longo, le fa nirazañeko ami'ty vatako naho i Apolosy ty ama' areo, soa t'ie hioke ama'ay te tsy andikoareñe o sinokitseo tsy mone hibohabohañe ty raïke naho injeñe ty ila'e. **7** Aa vaho ia ty nampitoabotse anahareo? Inoñe ama' areo ty tsy rinambe' areo? Aa naho toe nandrambe le inoñe ty irengea' areo hoe tsy nandrambe? **8** Fe eneñe nahareo! Toe mpañaleale! Fa mpanjaka ndra te tsy eo zahay! Eka, ho nirieko t'ie nimpanjaka, hitraofa'ay fifeheañe! **9** Ataoko te napon' Añahare amboli'e zahay Firàheñe ho sambañe, hoe nafatse havetrake; amy t'ie nanoen-ko fisambà' ty voatse toy naho o anjelio vaho ondatio. **10** Seretse zahay ty amy Norizañey, fe mahihitse amy Norizañey nahareo! Maleme zahay fe maozatse nahareo! Asiñeñe nahareo, vaho mavoeñe zahay! **11** Ampara' ty ora toy, le mifeake naho miheheha zahay, rota, finofopofoke, vaho tsy aman' akiba. **12** Mifanehake, mitoloñe amo taña'aio; ie onjireñe, itatà'ay; ie samporeraheñe, ifeaha'ay; **13** ie terateraheñe, imanea'ay taroñe. Natao ho leotse ami'ty voatse toy zahay, forompo' ze he'e pak' henane. **14** Tsy nisokirako hanalatse anahareo 'nio, fa t'ie ho vereñe hoe anak' isoko. **15** Aa ndra te ale-ale ty mpañana' areo amy Norizañey, tsy maro ty rae' areo; fa izaho ty nampiareñe anahareo am' Iesoà Norizañey amy talili-soay. **16** Aa le osiheko t'ie hihambañe amako. **17** Izay ty nañitrifako i Timoty anake kokoako naho migahiñe amy Talè; ie ty haniahy anahareo o satako amy Norizañeio, manahake ty fañdhako mbeombeo amo hene Fivorio. **18** Akore te ao ty mirengevoke hoe te tsy ho pok' ama' areo iraho. **19** F'ie ho avy aniany naho satri' i Talè, le tsy ho rendreko ty enta' o mpitoabotseo fa ty haozara'e. **20** Tsy saontsy i Fifehean' Añaharey, fa ozatse. **21** Inoñe arè ty satri' areo? Hinday doda hao t'ie pok'eo, ke fikokoañe naho hamoràn-troke?

5 Fa miboele te ama' areo ty fifampirañaotañe, toe hakarapiloañe tsy amo kilakila' ndatio: te eo ty miharo-lamba amy valin-drae'ey! **2** Akore te iebotsebora' areo! tsy hamake ho nandala? soa te ho naitoñe i nanao zay. **3** Aa naho izaho, ndra te tsy eo am-batañe, le miatreke an-troke vaho fa zinakako i nanao zay, manahake t'ie eo. **4** Ie mivory amy tahina' Iesoà Talèntikañey, le ama' areo an-troke iraho, ami'ty haozara' Iesoà Talèntikañey, **5** aa le aseseo amy mpañinje ty indatiy handrotsahañe i haondati'e

hambo'ey, soa te ho rombaheñe ami'ty andro' i Talè Iesoà i arofo'ey. **6** Tsy mete ty firoharohà' areo; tsy fohi' areo hao te mahatsitsike ty boko'e ty lalivay kede. **7** Kohezo soa o lalivay hambo'eo soa t'ie ho boko'e vao, manahake t'ie tsy aman-dalivay, fa nisoroñañe ho antika i Norizañey, i Fihelan-tikañey **8** Aa le antao hiambeñe i sabadidakey, tsy aman-dalivay hambo'e, tsy aman-dalivain-kalo-tserehañe naho haratiañe, fa ami'ty tsy aman-dalivai' i hatsò-troke naho hatòy. **9** Nisokirako amy taratasikoy te tsy hitrao-drehake amo manao hakarapiloañe, **10** fe tsy t'ie ze fonga karapilo' an' tane atoy ndra ze mpihañe naho mpikatrano ndra ze mpañori-pahasive, amy t'ie tsy mahay tsy ho niakatse an-tane atoy. **11** Fe nisokirako te tsy hitraofa'areo ty miantonoñe ho longo, te mone mpañarapilo ndra mpitsikirike, ndra mpitorom-pahasive, ndra mpañinje, ndra mpijike, ndra mpikatrano. Ko itraofam-pikama. **12** Inoñe ty izakako o alafe'eo? Tsy zakae' areo hao o ama' areoo? **13** I Andrianañahare ty hizaka o alafe'eo, fe Aitò ama' areo i tsivokatsey.

6 He ama' areo ao ty aman-kabò ami'ty ila'e, ho vani'e hao ty miatre-jaka aolo' o tsy vantañe, fa tsy añañtrefa' o noro'eo? **2** Ke tsy fohi' areo te hizaka ty voatse toy o noro'eo? Aa kanao ho zakae' areo ty voatse toy, tsy fievà' areo hao ty hibiribiry ty sisý pilipito'e? **3** Tsy fohi' areo hao t'ie hizaka anjely? Somandrake o raha mioza ami'ty haveloñe toio? **4** Aa naho manan-ko zakaeñe ami'ty haveloñe toy nahareo, hampizakae' areo hao ze kede amo Fivorio ao? **5** Ty hanalatse anahareo ty nanoako izay. To hao t'ie tsy ama' ondaty mahihitse, mahafizaka añaivo' o rolongoo? **6** Te mone maneseke rahalahy ty rahalahy, naho toe añañtrefa' o tsi-miatool! **7** Aa le gioke nahareo, t'ie mifampiatrek' an-jaka. Tsy hamake anesehan-kakeo? Tsy ndra kitra'e nikatramoeñe? **8** Aiy! ndra inahareo ro mandilatse fa mamerevere longo! **9** Ke amoea' areo te tsy handova i Fifehean' Añaharey o tsivokatseo. Asoao tsy ho fañañheñe: fa ke mpañarapilo, ke mpiamo fahasiveo, ke mpila vali' ondaty, ke mpisare ampela, ke mpila-faly, **10** ke mpampikametse, ke mpitsikirike, ke mpitrini-mena, ke mpiteratera, he mpikatrano, songa tsy handova i Fifehean' Añaharey. **11** Nanahake izay ty ila' areo. F'ie nampandroañe, navaheñe, vaho nampivantañeñe ami'ty tahina' i Talè Iesoà Norizañey naho amy Arofon' Andrianañaharen-tikañey. **12** Sindre azoko anoeñe, fe tsy songa mahasoa. Hene azoko anoeñe, fe tsy meteko hondevozeñe. **13** Ty fisafoa ho ami'ty mahakama naho ty mahakama ho ami'ty fisafoa—fe ho rotsahen' Añahare ie roe. Tsy natao ho fiolorañe vilañe ty sandriñe, fa ho a i Talè, vaho i Talè ho a i fañòvay. **14** Natroan' Añahare i Talè vaho hatroa'e amy hazaara'ey ka tika. **15** Amoea' areo hao te fangefange amy fañova' i Norizañey o sandri' areoo?

Aa vaho hangalako ho amy tsimirirañey hao o fangefange' i Norizañeio? Sondo'e izay! **16** Hera nofi' areo te ze mipiteke ami'ty tsimirirañe ro sandriñe raika ama'e? Fa hoe re: Ho nofotse raika i roroey. **17** Le arofo raika ka ty mpipiteke amy Talè. **18** Ibotitsiho o firañaotañe. Toe alafe'e ao ze fonga hakeo anoe' ondatio, fe mañakeo i sandri'ey ty mpañarapilo. **19** Ke tsy fohi' areo te kijà' i Arofo Masiñe mimoneñe ama' areo ao ty sandri' areoo, ie ama' areo boak' aman' Añahare? vaho tsy anahareo nahareo, **20** fa vinily sarotse; aa le rengo an-tsandri' areo t'i Andrianañahare.

7 Aa ty amo raha sinoki' areoo. Hamahe tsy hipaok' ampela ty lahilahy. **2** Fe ty amo hakarapiloañe, soa re te songa hanañe ty vali'e ty lahilahy, naho sindre hanañe ty vali'e ty rakemba. **3** Le hañeneke ty lili'e amy vali'ey ty lahilahy, manahake izay ka ty rakemba amy tañanjomba'ey. **4** Tsy manandily amy sandri'ey ty rakemba, fa i vali'ey; naho tsy manandily amy sandri'ey ty lahilahy, fa i rakemba'ey. **5** Ko mifampifoneñe naho tsy ty amo andro ilahara' areo ho fitalahoañe, aña izay le miolara tsy mone hazizi' i mpañinje ty t'ie tsy maha-lie-batañe. **6** Fiheveañe o rehako zao, fa tsy lily. **7** Nikitrako te sindre nanahake ahiko ondatio. F'ie songa manañe ty falalañe natolon' Añahare aze; etia ty aman-tsata izao le eroa ty aman-tsata izay. **8** Aa le hoe iraho amo tsy amam-balio naho amo vantotseo; Soa ho a iareo ty himoneñe hambañe amako. **9** Fa naho tsy mahalie-batañe, le apoho hañenga valy. Hamahe t'ie hanambaly ta te hiforehetse. **10** Le hoe ty atoroko o manam-balio, toe tsy izaho fa i Talè, asoa tsy hisitake ami'ty vali'e ty rakemba. **11** (F'ie misitake, soa re te hidoñe tsy hanambaly, ke hifampirekets' amy vali'ey indraike.) Vaho tsy hañary ty vali'e ty lahilahy. **12** Manao ty hoe amo ila'eo iraho, fa tsy i Talè: Naho eo ty rahalahy amam-baly tsi-mpiato, fe no'e ty mipiteke amy lahilahi, le tsy haria'e. **13** Naho amam-baly tsi-mpiato ty rakemba, ie mbe te hirekets' ama'e, le ehe tsy hampisitahe'e. **14** Amy te hampiavahe' i rakembay i vali'e tsi-mpiato, vaho hampiavahe' i lahilahi i vali'e tsi-mpiato; naho tsy izay tsy ho naliao o ana' areoo, f'ie amy zao, miavake. **15** Aa naho te hifampiria' ty tsi-miato, le apoho homb'eo, fa tsy mpirohy i rahalahy ndra i rahavavey; fe mikanjy antika hifampilongo t'i Andrianañahare. **16** Fa aia ty hahafohina'o, ry rakembao, ke ho rombahe'o ty vali'o? Le aia ty hahafohina'o, ry lahilahy, he ho rombahe'o ty tañanjomba'o? **17** fe soa re te songa mañavelo amy tinendre' i Talè aze, amy sindre nikanjian' Añahare aze, izay ty fanoroako amo Fivory iabio. **18** Nikanjien' t'ie sinavate hoo? aa le tsy ho faohe'e i fisavara'ey; nikanjien' t'ie tsy nisavate hoo? soa re te tsy ho savareñe. **19** Ts'inoñe o savatseo; ts'inoñe

ka ty tsy fisavarañe; fa ty fañambenañe o lilin' Añahareo. **20** Aa le songa mijohañe amy nikanjiañe azey t'indaty. **21** Niondevo hao t'ie kinanjy? Ko ahoa'o; fe naho mete'o ty mihaha, le mihahà. **22** Le ty nikanjiañe amy Talè ao t'ie ni-ondevo ro haha amy Talè; le ty nikanjiañe t'ie midada ka, ro fetrek' oro i Norizañey. **23** Vinily sarotse nahareo, aa le ko miondevo ama' ondaty. **24** O ry longo, sambe mimoneña aman' Añahareo amy nikanjiañe azey. **25** Aa ty amo somondrarao, tsy amako ty lili' i Talè; f'ie manolo-kevetse amy te niferenaña i Talè ho matoe. **26** Aa le ataoko te mahasoa, ty amo faloviloviañe henaneo, te mijohañe amy azey avao t'indaty. **27** Ihe mirekets' aman-drakemba? ko mipay ho vo tsotse. Ihe mihaha an-drakemba, ko mangala-baly. **28** F'ie mañenga valy, tsy hakeo, lehe engaeñe ty somondrara, tsy aman-tahiñe, fe ho volevolèn-draha ami'ty haveloñe toy, ie ho nikalañako. **29** Fe zao ty volako, ry longo: Tomotse o androo, aa ie henane zao, soa re te hanao hoe tsy manam-baly o amambalio, **30** naho hoe tsy miharovetse o mirovetseo, naho hoe tsy mirebeke o mirebekeo, naho hoe tsy mahazo o mivilio, **31** vaho hoe tsy mijorobo ami'ty haveloñe toy o mitoloñe ama'eo, fa mihelañe ty vinta' ty voatse toy. **32** Kitirako te tsy ni-tsimboetse nahareo. Midare o raha' i Talèo ty tsy manam-baly, hampiehake i Talè. **33** F'ie midare o raha' ty tane toio i manambaliy, ty hampinembanebañ' i vali'ey. **34** Miambake ka ty rakemba naho ty somondrara; dare' i tsy amam-baliy i Talè, ie te hiavake an-tsandry naho an-troke. Fe tsiborehetohe' o raha' ty tane toio i amam-baliy, ty hahafale i vali'ey. **35** Ty hahasoa anahareo ty nanoako zao, tsy t'ie hanao bozizy, fa ty hañonjonako ze mañeva, tsy hañembetse ty fiatraha' areo i Talè. **36** Fa naho eo ty mitsakore te tsy mañeva i anak' ampela'ey i fanoe'ey, ie fa miha-ñañoñe, naho atao'e te toko'e henefañe, le ee te hanoe'e i satri'ey, ie tsy aman-kakeo, apoho hengañe. **37** Fe i migahiñe añ' arofo'ey, ie tsy embetse, midada amo azeo, naho fa nanampa-kevetse añ' arofo ao te ho tana'e i somondraray, le manao soa. **38** Aa le manao soa i mampañenga i somondraray, fa lombolombon-kasoa ty tsy mampañenga. **39** Fehè' o lilio ty rakemba ie mbe veloñe ty vali'e; fe naho vilasy i vali'ey le votsotse re hanambaly ze tea'e amy Talè ao. **40** Ho soa tata t'ie nitoboke amy zao avao, hoe ty ereñereko, ie ataoko te amako ka i Arofon' Añaharey.

8 Aa ty amo raha banabanañe amo hazomangao: ataon-tika te songa aman-kilala tika; mampiebotsebotse ty hilala, fe mampiraorao ty koko. **2** Naho eo ty mieva t'ie mahafohin-draha, le mboe tsy ama'e ty hilala do'e. **3** Fe arofoanan' Añahareo o mikoko azeo. **4** Aa ty amo fikamañe raha nisoroñañe an-kazomangao, fohin-tika te

tsitantane atoy ty samposampo, naho te Raike tsi-roe-tsi-telo t'i Andrianañahare. **5** Aa ndra te ao ze o ndrañahareo, ke andindiñe aña, he an-tane atoy (toe maro o 'ndrañahareo mboe tsifotofoto o talèo), **6** fe aman-tika, raika t'i Andrianañahare, i Rae niboaha' ze he'e naho iveloman-tikañey; Raike ka i Talè Iesoà Norizañey—ie ty nanoñe ze kila raha, naho itika aña'ma'ey. **7** Fe mboe tsy ama' ze hene ondaty i hilala zay. Ty ila'e, ie zatse i hazomangay am-para' henane, ro mikama hoe te binanabana an-kazomanga, vaho mahatava i arofo'ey i haleme'ey. **8** Toe tsy fañarineañe aman' Añahare ty mahakama; le tsy mahafotsake t'ie tsy mikama, vaho tsy onjoñe'e te tsy mikama. **9** Fe mitaòà, kera ho vato mahatsikapy o maifoifofo ty fidadàn' arofo' areo. **10** Amy t'ie mahaisak' azo t'indaty, te ihe mahilala ro mikama an-toe' i hazomangay, le va'e mahaosike i tsy maozatse añ' arofofy ty hikama i haneñe binanabana amo raham-pahasiveoy. **11** Aa akore te hianto ty amy hilala'oy i longo'o maifoifo nivilasia' i Norizañey. **12** Aa ie mandilatse aman-drolongo ro mahafere i arofo'e malemey, le aman-tahiñe amy Norizañey. **13** Aa naho hampanan-kakeo i longokoy ty mahakama, le tsy hikama hena kitro katroke iraho, tsy mone hamingan-dongo. (aiōn g165)

9 Tsy midada hao iraho? Tsy Firàheñe v'irahoo? Tsy fa nitreako hao t'lesoà Talèntika? Tsy satako amy Talè v'inahareo? **2** Aa ndra t'ie tsy Firàheñe ami'ty ila'e, toe izay ama' areo, ie tomo-kalama' ty maha-Firàhe' i Talè ahy. **3** Inao ty fatoiko amo mandohy ahio: **4** Tsy aman-jo hihinañe naho hinoñe v'izahay? **5** Tsy zo'ay hao ty minday valy mpiato hindre lia ama'ay manahake o Firàheñe ila'eo, naho i rahalahi' i Talè rey vaho i Kefasy? **6** Ke izaho naho i Barnabasy avao ty tsy aman-jo hitroatse amy fitoloña'ay. **7** Ia ty lahin-defoñe miato amy vara'ey hihotakotake? Ia ty mambole valoboke tsy mikama amo voa'eo? Ia ty mpiarake tsy mandriotse amy liaraikey? **8** Mivolañe ami'ty haondatiko iraho, fa toe tsarae' i Hake, **9** ie pinatetse amy Hà' i Mosèy ao ty hoe: Ko mameo ty añaombe mandisam-bare. O añaombe hao o ambenan' Añahareo? **10** Ke itika i nitsarae'ey? Eka! pinate'e ho an-tikañe, soa te hiava am-pitamàñe ty mpiava, naho hitamà ty anjara'e i mpitatakey. **11** Aa naho añ' arofo ty nitongisa'ay ama' areo, ho raha jabajaba hao ty hanifoa'ay ty ho paia' ty sandriñe? **12** Aa naho aman-dily hitake ama' areo ty ila'e, tsy sandrake zahay? Fe tsy rinambe'ay i lily zay, fa mifeake amy ze he'e, tsy mone ho sebañe'ay ty talili-soa' i Norizañey. **13** Tsy fohi' areo hao te mikama amo mahakama' i anjombaio o mpitoroñe amy Masiñeio, naho mitraako-anjara amy kitrelihy o mpiatrake i kitreliho? **14** Natoro' i Talè ka te ho veloñe amy talili-soay ty mitaroñe i talili-soay. **15** Fe tsy nirambesako; toe tsy t'ie handrambe

izay ty nanokirako, eka hāmake t’ie hikenkañe ta te ho koaheñe o fisengeakoo. **16** Ie taroñeko i talili-soay, tsy eo ty isengeako, amy te nafantoke; eka, hankāne amako naho tsy taroñeko i talili-soay. **17** Naho satriko i fitoloñañe le ho tambezeñe; fe ndra tsy satriko, tsy mete tsy anoeko avao fa nafantoke amako i fitoroñañe. **18** Inoñe arè ty tambeko? Te, ie taroñeko i talili-soay, ro atoloko tsi-am-bili’e, soa tsy handrambesako zo amy talili-soay. **19** Aa ndra t’ie votsotse am’ iabikey, niondevo am’ ie iabi, hahareketse ty maro; **20** Tamo Jiosio iraho, nanao hoe t’ie Jiosy, hahareketse Jiosy; ie ami’ty ambane’ Hake le anoeko hoe te ambane’ Hake, ndra te tsy ambane’ Hake, hahareketse ze ambane’ Hake; **21** ami’ty tsy aman-Kake ro anoako hoe tsy te aman-Kake, (toe tsy afake amy Han’ Añaharey iraho kanao ambane’ o Hà’ i Norizañeio) soa te ho azoko ze tsy aman-Kake; **22** amo maifoifoo iraho manao te maifoifo, handreketsa o maifoifoo. Fonga tsikombeko amy ze lafi’e iaby, hahareketse ty ila’e amo sata’e iabio. **23** Anoeko ty amy talili-soay, ho mpitraok’ amy voka’ey. **24** Tsy fohi’ areo hao te songa milay o mpanao tsikaviaviao, fe raiké avao ty mandrambe tambe? Milaïsa arè hahagioko. **25** Toe milie-batañe amy ze he’e ty te hahimbañe amo fifandreketañe. Anoe’ iereo ty handrambesañe sabakan-drengé ho lo, fa itikañe ka, i tsy ho momokey. **26** Aa le milay iraho, tsy t’ie hañeañe tsy aman-talifireñe; mikomondro, fe tsy t’ie mpamofò-tioke. **27** Ampivohoreko ty sandriko vaho ondevozeko, soa t’ie mitaroñe ami’ty ila’e ro tsy haito.

10 Tsy teako hamoea’ areo, ry longo, ie songa tambane’ i rahoñe naho sindre niranga i riakey o roaen-tikañe, **2** naho fonga nalipotse amy Mosè ao amy rahoñe naho amy riakey, **3** songa nikama i hanen’ arofoy, **4** sindre ninoñe amy ranon’ arofoy; ninoma’ iareo i vaton’ arofo nañorikey. Toe i Norizañe i vatoy. **5** Fe tsy ninòn’ Añahare ty hamaroa’e, vaho binaibai’e andratraratra aña. **6** Ie fandrazañañe amantika, te tsy hañiry hatsivokarañe manahake o hadrao’ iareoo. **7** Le tsy hiato am-pahasive manahake ty ila’e. Hoe ty pinatetse: Niambesatse ondatio nikama naho ninoñe, vaho niongake hihisa. **8** Asoao tika tsy hañarapilo manahake ty nanoe’ ty ila’ iereo vaho ro’ale-tsi-telo-arivo ty nizamañe ami’ty andro raiké. **9** Asoao ka tika tsy hitsoke i Talè, manahake ty nitsoha’ iareo vaho nampihomaha’ o mereñeio. **10** Le ko miñeñoñe manahake ty nanoe’ ty ila’e vaho rinotsa’ i mpandrotsakey. **11** Toe nanoñe ho fandrazañañe i nifetsake am’iereo rezay vaho sinokitse hañoke antika nitsatoha’ o sa honka’e zao. (aiōn g165) **12** Aa le mitaoa’ ry manao te mijohañe, tsy mone hikorovoke. **13** Tsy nifetsaham-panjiziane ila’ ze mahazatsé ondatio nahareo; migahiñe t’i

Andrianañahare, tsy hapò’e ho zizieñe mandikoatse ze lefe, fa mindre amy fanjiziane ro hitolora’e ty hihaha’ areo, hahafifeake. **14** Ie amy zay ry longo, ibolitiro ty fahasive. **15** Milañoñe hoe am’ ondaty mahihitse iraho: niniho o entako zao. **16** Tsy fitraofañe amy lio’ i Norizañeiy hao i fitovimpañandriañañe andriañen-tikañe? tsy fitraofañe amy fañova’ i Norizañeiy hao i mofo folahen-tikañe? **17** Amy te itika maro ro vonga-mofo raiké, naho fañova raiké, fa songa ifahana’ i vonga raikéy. **18** Oniño t’Israele ty amo nofotseo: tsy mpitraoke amy kitireliy hao o mikama o nisoroñañe? **19** Ino ty teako ho volañeñe: Amam-bente’e hao o fahasiveo, manjofake hao o raha soroñeñe amo samposampon-draha? **20** Inao o entakoo: ty fisoroña’ o kilakila’ ondatio ro isoroñañe aman-kokolampa fa tsy aman’ Añahare, vaho tsy teako t’ie hitraok’ amo kokolampao. **21** Tsy aharo finomañe ty fitovi’ i Talè naho ty korobon-kokolampa; tsy atraoke amy fandambaña’ i Talè ty tihin-kokolampa. **22** Mampamarahy i Talè hao tika? Maozatse te ama’e hao tika? **23** Sindre azo anoñe, fa tsy songa mahasoa; sambe mete, fe tsy hene mampitombo. **24** Asoao tsy ho eo ty hipay hampiraorao ty vata’e, fa ty ila’e. **25** Kamao ze aletake an-tsena ao fa ko añañtaneañe, hampimarimarihañe ty arofo. **26** A i Talè ty tane toy naho ze halifora’e. **27** Ihe ambara’ ty tsi-miato, naho no’o ty homb’ ama’e ao, le ikamo ze azotso’e, fe ty amo hamarimarihañe, ko mañañtane. **28** Aa naho eo ty manao ama’o ty hoe: Nisoroñañe am-pahasive ‘n-itoy, le ko ikama’o kanao nisaontsia’e, naho ty amy fitsakoreañe. **29** Fitsakoreañe, hoe iraho, tsy ty azo fa i azey. Fa ino ty izaka’ ty ereñeren-tro’ ondatio ty fidadako? **30** Aa naho ikamako am-pañandriañañe le ino ty ifosañ’ ahy amy nañandriañakoy? **31** Aa ke mikama he minoñe, hera inoñ’ inoñe ty anoe’ areo, hene anò handrengañe an’ Andrianañahare. **32** Ko mampitorifike o Jiosio ndra o Grikao, ndra i Fivorin’ Añaharey, **33** hambañe ami’ty ampifaleko ze fonga ondaty amy ze raha iaby, ty tsy ipaiaiko tombo’e ho ahy, fa ho a i màroy, soa t’ie ho rombaheñe.

11 Tsikombeo iraho hambañe amy te izaho ka ro mpiamy Norizañe. **2** Ty andrengéako anahareo ry longo, le t’ie mahatiahy ahy amy ze he’e, naho tambozore’ areo o nafèn-droaéo, ami’ty do’e nitaroñaiko. **3** Fa teako ho fohi’ areo te lohà’ ze hene ‘ndaty i Norizañe, le lohà’ ty rakemba ty lahilahy; le lohà’ i Norizañe t’i Andrianañahare. **4** Toe manalatse ty añañbone’e ze lahilahy mikolopoke naho mihalaly ndra mitoky. **5** Fa manalatse ty añañbone’e ka ze rakemba tsy mampikolopoke ty añañbone’e t’ie miloloke ndra mitoky—fa hambañe amy te niharatsé. **6** Aa naho tsy mete mikolopo-doha ty rakemba, le hamake te hiharatsé. Fe naho maha salatse i rakembay te ho harateñe ndra hitsifañe le

soa re te hikolopo-doha. **7** Tsy kolopofa' ty lahilahy ka ty añambone'e, amy t'ie ty vintan' Añahare naho ty enge'e; le ty rakemba ro engen-dahilahy. **8** (Toe tsy niboak'ami'ty rakemba ty lahilahy, fa ami'ty lahilahy ty rakemba.) **9** Eka, tsy nitsenène ho a ty rakemba ty lahilahy, fa ty rakemba ho a ty lahilahy. **10** Ty amy tsraëney le soa re te añambone' i rakemba ty viloñe t'ie aman-dily, ty amo anjelio. **11** Ie amy zao, amy Talè ao, le tsy mifampiria ami'ty lahilahy ty rakemba, vaho tsy mihaha ami'ty rakemba ty lahilahy. **12** Le hambañe amy te boak'ami'ty lahilahy ty rakemba te aňamy rakemba ka o lahilahio; vaho kila boak' aman' Añahare. **13** Mifaňaraharà: Mañeva ty rakemba hao ty miloloke aman' Añahare tsy mikolopoke? **14** Aa tsy anare' o sata' ty tane toio hao te manalatse o lahilahio ty maròy lava? **15** Fe naho apò' ty rakemba ho lava ty maroi'e, le enge'e; amy te nitoloreñe aze ho fandrakofañe o maroi'eo. **16** Aa naho eo ty te handietse, tsy aman-dilitse ila'e tika ndra o Fivorin' Añahareo. **17** Fe amo taroñeñe zao, tsy rengineko nahareo; ie tsy mifanontoñe ho ami'ty hasoa, fa ho ami'ty haraty. **18** Valoha'e, naho mifanontoñe ho Fivory, inao t'ie mifampiraria, fe mete hiantofako. **19** (Toe tsy mahay tsy ama' areo avao ty fifampitolahañe hampidodeañe o niventène ama' areo.) **20** F'ie mifanontoñe, toe tsy ty hikama i sabadidak' i Talè, **21** f'ie mikama, songa mandrambe ty mahakama'e heike; le ao ty kerè vaho ao ty jike. **22** Hete! Tsy songa manañe anjomba hao hikamà'e naho hinoma'e? Ke rabioñe' areo ty Fivorin' Añahare, naho salare' areo o rarakeo? Aa ino ty hitaroñako? Ho rengèko amy zay hao nahareo? Tsy hirengèako! **23** Fa rinambeko amy Talè, i nitaroñakoy, te nandrambe mofo t'i Talè lesoà amy haleñe nifoterañe azey; **24** nañandriañe re le finola'e vaho nanao ty hoe: Intoy ty sandriko ho anahareo, anò zao ho fitiahiañe ahy. **25** Hambañ' amy zay, rinambe'e i fitoviy, ie fa nikama, le nanao ty hoe: Fañina vao ami'ty lioko ty fitovy toy. Anò zao amy fikama' areo aze ho fitiahiañe ahiko. **26** Aa le amy ikama' areo ty mofo toy naho inomañe ty fitovy toy, ro mitaroñe ty havilasi' i Talè ampara' ty fitotsaha'e. **27** Aa ndra ia ia mikama amy mofoy ndra minoñe amy fitovi' i Talè amy'ty tsy fañeva'e, le aman-kakeo ami'ty fañova naho ami'ty lio' i Talè. **28** Aa le tsy mete tsy hitso-batañe heike ondatio vaho hikama amy mofoy naho hinoñe amy fitoviy. **29** Amy t'ie mikama naho minoñe ro mikama naho minoñe fàtse ami'ty vata'e naho ie tsy maharedreke i fañovay. **30** Izay ty mampaifofo naho mahasiloke maro ama'areo, mbore nampiròtse ty ila'e. **31** Ie mahafitsò-batañe ami'ty hatò tika le tsy ho zakañe. **32** F'ie zakañe, lilove' i Talè tsy mone hatrao-pàtse ami'ty voatse toy. **33** Ie amy zao, ry longo naho mifanontoñe hikama, mifandiñisa. **34** Naho eo ty saliko, soa re te hikama aň'anjomba'e aña, tsy mone

hivory hafàtse. Malahareko ho anahareo ami'ty fiaviko o raha ila'eo.

12 Ty amo falalàn' arofoo, ry longo, tsy teako hamoea' areo. **2** Fohi' areo t'ie mbe nifehèa' ty voatse toy, le nampandriheñe mb'amo raha fahasive moañeo, toe nikozoteñe mb'eo. **3** Aa le ampahafohineko, te tsy ia ty ampivolañe' i Arofon' Añaharey ty hoe: Afàtse t'lesoà, vaho tsy eo ty mahafisaontsy ty hoe: Iesoà ro Talè, naho tsy i Arofo Masiñey. **4** Miambakambake o falalàñeo, fe raikie i Arofoy. **5** Mizarazara o fitoroñañeo, fe raikie t'i Talè. **6** Ankafankafa o tolon-drahao fe raikie t'i Andrianañahare mifanehake ami'ty halifora' ze he'e, vaho **7** songa anolora'e vintañe raikie boak' amy Arofoy ho fañaosañe i màroy; **8** anolora'e tsaran-kihitse amy Arofoy ty raikie, le tsaran-kaharendrehañe amy Arofoy ty ila'e, **9** le fatokisañe amy Arofoy ty ila'e, naho falalàm-pampijangañe amy Arofoy avao ty ila'e **10** naho fanoan-draha-tsitantane ty ila'e naho fitokiañe ty ila'e naho fahatsikaritam-pañahy ty ila'e naho fisaontsy-ankafankafa ty ila'e vaho fandikañe fisaontsy ty ila'e. **11** Fe Arofo raikie ty manao i hene rezay, songa andiva'e ze satrie'e. **12** Aa le hambañe amy te raikie ty sandriñe fe maro o fangefange'eo, le ndra te maro o fangefange'eo, toe sandriñe raikie, manahake zay i Norizañey. **13** Toe ami'ty Arofo raikie tika ro songa nalipotse amy fañòvay ao—ke Jiosy he Grika, ke ondevo he midada—sindre nampinomeñe amy Arofoy. **14** Toe tsy raikie o fangefange an-tsandriñeo fa maro. **15** Aa naho nanao ty hoe ty fandia: Kanao tsy fitàn-draho, tsy mpiamy fañòvay. Tsy manebañe aze tsy ho mpitraoke amy sandriñey zay. **16** Le ie manao ty hoe ty ravembia: Kanao tsy fihaino iraho, tsy mpiamy fañòvay. Tsy mikalañe aze tsy ho mpitraoke amy sandriñey zay. **17** Naho ni-fihaino iaby i fañòvay, aia ty hijanjiña'e? Naho ni-fijanjiñañe iaby, aia ty hiantsona'e? **18** Ie amy zao, songa nalahan' Añahare amy satri'ey o mpitraok' amy fañòvaio. **19** Aa naho sindre raha raikie avao o fangefangeo, ino ty maha sandriñe aze? **20** Ie amy zao, maro o fangefangeo fe raikie ty sandriñe. **21** Tsy mahavolañe ty hoe ami'ty fitàñe ty fihaino: Tsy paiako irehe; ndra ty añambone amo fandiao ty hoe: Tsy ipaiako. **22** Fe o mpitrao-tsandriñe atao malemeio ro toe paiàñe. **23** Mbore onjonon-tika o amy sandriñe ataontika ho ambane lohàñeo, naho ampihaminentikañe engeñe o fangefange tsy sengeñeo, **24** f'ie tsy paia' o fangefange mahaboleakeo, fa rinanjin' Añahare ho raikie i fañòvay vaho tinolo'e asiñe ambone o fangefange tsy aman' asiñeo, **25** soa tsy hifañambakambake i fañòvay, fa hene hifampiatriake mira o fangefangeo. **26** Aa ie misotry ty fange'e raikie, mndre miore ama'e o fangefangeo; ie asiñe ty fange'e, le miharo firebeke ama'e o fangefangeo. **27**

Toe fañòva' i Norizañey nahareo, songa fangefange ama'e. **28** Le nitendren' Añahare amy Fivoriy ho valoha'e o Firàheñeo; faharoe o mpitokio, fahatelo o mpañokeo, le o raha-tsitantaneo, le o falalàm-panahàñe, o fañimbàñe, o fifelheañe vaho o saontsy ankafankafao. **29** Songa Firàheñe hao? Sindre mpitoky hao? hene mpañoke hao? Sindre mpanao raha tsitantane hao? **30** Fonga amam-palalàm-panahàñe hao? Sindre misaontsy am-pameleke hao? Hene mpandika hao? **31** Fe imaneo o falalàñe amboneo vaho mbe hitoroako ty sata fanjàka.

13 le mirehake am-pamele' ondaty naho anjely iraho fe tsy amam-pikokoañe le feon-torisike mikontsiañe naho fikatsakatsañan-kantsaño avao. **2** le mahafitoky naho maharendreke ze hene mietake naho ze atao hilala vaho lifo-patokisañe mahaveve vohitse f'ie tsy aman-koko, le kafoake. **3** Naho koàheko o varakoo hamahànako o rarakeo mbore afoeko ho foreheteñe ty sandriko, f'ie tsy aman-koko, le tsy mahaso ahy. **4** Mahaliñe ty koko naho matarike, tsy mamarahy ty koko, tsy miebotsebotse ty koko vaho tsy mirengevoke; **5** tsy mijaranjaràñe, tsy mipay ty aze, tsy mora boseke, tsy mitorifike; **6** tsy ifalea'e ty hatsivokarañe, fe irebeha'e ty hatò; **7** Hene vav'e, fonga iantofa'e, songa tamà'e, sindre ifeaha'e. **8** Tsy milesa ty koko; fe hihelañe ty fitokiañe, le hijihetse ty filikolikañe, vaho hasaok' aña ty hilala. **9** Mahafohiñe ty ila'e tika vaho mitoky ty pila'e. **10** Fe naho miboak' eo ty fonitse, le himosaoñe aña o am-paha'eo. **11** le niajaja iraho, nirehake hoe ajaja, nandrendreke hoe ajaja, nitsa kore hoe ajaja; izaho bey le nadòko o hajajàñe. **12** Henaneo mahaisake hoe an-ketsoro malompolompo; ie aña, hifampiatre-daharaña. Maharendreke ty ila'e iraho henaneo, f'ie aña ro hahafohiñe hambaña amy te arofoanaña. **13** Sehanga'e henaneo, ty fatokisaña, ty fitamàñe, ty fikokoaña, i telo rezay; fe lohà'e ty fikokoaña.

14 Imaneo fikoko; le salalao o añ' arofoo, àntsake ty fitokiaña. **2** Amy te tsy misaontsy ama' ondaty ty milikoliko fa aman' Añahare, le tsy fohi' ondaty; amy te an-tro'e ty isaontsia'e raha mietake. **3** Fe misaontsy am' ondaty ty mpitoky, mampiraorao, mañosike vaho mampantintsiña. **4** Mañasoa ty vata'e ty milikoliko, fe mañonjoña i Fivoriy ty mpitoky. **5** Niteako te songa nilikoliko, fe kitrako t'ie mitoky. Losore' ty mpitoky ty mpilikoliko tsy mampibejaña hañasoa i Fivoriy. **6** le amy zao ry longo, naho pok' ama' areo ao iraho milikoliko, ino ty hañasoa anahareo naho tsy itaroñako famentabentaraña, ndra hilala, ndra fitokiaña, ndra fañòhañe? **7** Fa ndra o raha tsy veloñe mañaka-peoo, he soly ke marovany, naho tsy miambakambake o feo'eo, aia ty haharendrehaña ty anoe' i soliy ndra i marovany?

8 le popoe' i antsivay ty feo tsy fohiñe, ia ty hihen tseñ' aly. **9** Inahareo ka, naho tsy ampivolañem-pameleke ty saontsy malange, aia ty aharendrehaña i tsaraeñey? amy t'ie hisaontsy an-tioke. **10** Va'e tsifotofoto ty karazan-tsaontsy ami'ty voatse toy, leo raika ty tsy aman-dika'e. **11** Fe naho nofiko ty dika' i saontsiy le alike amako i misaontsiy, le ho alike amy misaontsy ka iraho. **12** Inahareo ka, kanao sinda hanam-palalàn' arofo, imaneo ty hampiraorao i Fivoriy. **13** Le soa re te ihalalia' i milikoliky t'ie hahafandika. **14** Amy t'ie miloloke am-pameleke hafa, miloloke ty troko, fe tsy mamokatse ty fitsakoreako. **15** Inoñe aré? Toe hihalaly an-troko naho hihalaly am-pitsakoreaña, hisabo an-troko vaho hisabo am-betsetvetse. **16** Naho tsy izay, ie mitata an-trok'ao avao, aia ty hano'e i tsy niokey ty hoe: le izay! amy fañandriaña'oy kanao nofi'e i saontsi'oy. **17** Ndra te soa i fañandriaña'oy, tsy nahasoa ty ila'e. **18** Andriañeko t'i Andrianañahare te hene ilikoarako likoliko; **19** f'ie am-pivory ao, hamake te minday saontsy lime am-pitsakoreaña, hañòhako o ila'eo, ta te milikoliko an-tsara rai-ale. **20** O ry longo, ko miha-ajaja am-betsetvetse; eka, manoa hoe ajaja-kede am-palaiñaña, fe miañoña an-kihitse. **21** Pinatetse amy Hake ao ty hoe: Ampameleke ankafankafa naho am-pivimbini' ambahiny ty hitaroñako am'ondaty retiaña; fe ndra te izay, mbe tsy hitsendren' ahy iereo, hoe t'i Talè. **22** Aa le nanoen-ko viloña o likolikoo; tsy ho a o mpiatoo fa ho a o tsi-miantokeo; vaho tsy nanoeña ho a o tsy miantokeo ty fitokiaña fa ho a o miatoo. **23** Naho tsy izay, ie songa mifanontoña ty Fivory, naho sindre milikoliko, vaho ie mizilike ao ty tsy mahafohiñe ndra o tsi-miantokeo, tsy hanoa'e t'ie gegegege hao? **24** Fe naho hene mitoky, le ie mizilike ao ty tsi-miantoke ndra ty bahimo, songa hampiantok' aze, sindre hampamotopotots' aze **25** amy te naborake o mietake an-tro'eo; le hibaboke an-dahara'e eo re hitalaho aman' Añahare vaho hitaroña ty hoe: Toe ama' areo etoa t'i Andrianañahare! **26** Akore amy zao ry longo? ie mifanontoña, songa manàña sabo naho lañonaña naho famentabentaraña, naho likoliko miharo fandikàña, vaho hene hanoeña ho fampiraoradàña. **27** Naho eo ty milikoliko he roe, tsy mandikoatse telo, le ifandimbezaña, vaho tsy mete tsy am-pandika. **28** F'ie naho po-pandika, le hianjiña te am-Pivory ao, fa añ' arofo'e naho aman' Añahare ty hitangongoa'e. **29** Ampilañono ty mpitoky telo ndra roe, le handanjalanja o ila'eo. **30** le entoeña ka ty miambesatse, le hianjiña ka i valoha'ey. **31** Hene mahazo mitoky am-pifandimbezeña, soa te sindre hianatse, songa hosiheña. **32** le amy zao iambanea' ty arofo'e ty mpitoky. **33** Amy te tsy fifandrakarakàña t'i Andrianañahare fa fanintsiñaña. Hambaña amo fivori' o noro'eo iabio, **34** le hitam-pianjiñaña am-Pivory o rakembao, tsy apoke hisaontsy fa hiambane,

ty amy pinatsetse amy Hake ao. **35** Naho te hañontane iereo, le songa hañontane ty vali'e añ'anjomba'e ao; fa mahasalatse naho misaontsy am-Pivory ao ty rakemba. **36** Hete! Niboak' ama' areo hao i tsaran' Añaharey? Hera, inahareo avao ty nivotraha'e? **37** Naho eo ty mieva ho mpitoky, ndra aman' arofo, soa re te hahatsikarake te lili' i Talè o sokirekoo. **38** Aa naho eo ty tsy maharendreke, apoho re tsy hahafohine. **39** Ie amy zao ry longo milozoha fitokiañe vaho ko rarà' areo ty milikoliko; **40** fa hene andeñe ami'ty fañeva'e naho am-pahendreañe.

15 Te hampandrendreke anahareo henaneo, ry longo, i talili-soa nitaroñakoy, i rinambe areoy naho ijohaña' areoy; **2** i entañe nitaroñakoy le maharombake te vontitireñe, tsy mone tsy vente'e i natokisa' areoy. **3** Fa nitaroñeko ama' areo ty lohà' i rinambekoy, te nivilasy ho a' o hakeontikañe i Norizañey ty amo Sokitse Masiño, **4** le nalenteke vaho natroatse amy andro faha-teloy ty amo Sokitse Masiño, **5** le nisodehañe amy Kefasy vaho amy folo-ro'amby rey. **6** Ie aña, le niboak' aman-drolongo mandikoatse ty liman-jato; mbe veloñe ty hamaroa'e henaneo, fe miròtse ka ty ila'e. **7** Le nipoteake am' Jakobé re naho amo Firàheñe iabio, **8** fara'e nisodehañe amako, izaho hoe ajaja tsy añaom-bolañe; **9** toe tsitso' o Firàheñe iabio vaho tsy mañeva hatao Firàheñe, amy te nisamporeraheko i Fivorin' Añaharey. **10** Fe i fatarihan' Añaharey ty maha zao ahy; naho tsy nizoeñe ho kòake i falalà'e amakoy, fa nitromake mandikoatse iereo iaby; toe tsy izaho, fa ty hasoan' Añahare amako. **11** Aa ke izaho he iereo, nitaroñe zahay vaho niantoke nahareo. **12** Aa naho tseizeñe te nitroatse amy havilasiy i Norizañey, akore te manao ty hoe ty ila'e ama' areo, te, Tsy eo ze o fivañoña' o vilasio zao? **13** Fe naho tsy ampitroareñe o havilasio, le tsy nitroatse ka i Norizañey. **14** Aa naho tsy natroatse i Norizañey, le tsy jefa'e o fitaroña'aio vaho kòake ty fatokisa' areo, **15** mbore zoeñe t'ie valolombelom-bande aman' Añahare, amy te nitaroñe'ay ty aman' Añahare te natroa'e i Norizañey, fe inao tsy natroa'e—ze ho nito naho tsy mivañoñ-beloñe o vilasio. **16** Aa naho tsy mitroatse o fañovao, le tsy natroatse ka i Norizañey. **17** Aa naho tsy natroatse i Norizañey le tsi-vara ty fatokisa' areo, fa mbe amo hakeo' areo **18** vaho fa momoke ka o miròtse amy Norizañey. **19** Aa naho ty haveloñe toy avao ty itamantika i Norizañey, le amy ze hene ondaty itika ro lombolombo' ty mahaferenay. **20** Fe toe natroatse amy havilasiy i Norizañey, i loha-voa' o mirotseoy. **21** Aa kanao aña'ma' t'indaty o havilasio, le aña'ma' t'indaty ka ty fivañoña' o vilasio. **22** Fa hambañe amy te kila vilasy amy Dame ao, te hene ho velomeñe amy Norizañey, **23** f'ie songa ami'ty filaha'e: i Norizañey ro sese-lengo'e, mandimbe aze o amy Norizañey

amy fitotsaha'ey, **24** vaho ho tondroke i figadoñañey, ie atolo'e aman' Añahare Rae i fifeheañey, naho fa rinotsa'e ze fonga fandiliañe naho fifelehañe vaho faozarañe. **25** Amy te tsy mahay tsy hifehe ampara' te fonga napoke ambane' o fandia'eo o rafelahi'eo. **26** I havilasiy ro rafelahy sehanga'e ho rotsaheñe. **27** Ie kila nampiambanè'e am-pandia'e ao. Aa ie manao ty hoe: kila nampiambanè'e am-pandia'e ao, le malange te tsy aña'te'e i nampidoñe ze he'e ambane'ey. **28** Ie kila nampiambanè'e ama'e, le i Anakey ro hiandaly amy Nampiambane ze he'e ama'ey, soa te ho andindimone' ze halifora'e t'i Andrianañahare. **29** Aa naho tsy izay, ino ty hano'e o nilipotse ty amo nivilasio? Naho tsy mitroatse ka o nivilasio, ino ty ilipora' iereo? **30** Akore ka ty fiatrefa'ay feh' ohatse lomoñandro? **31** Eka, ry longo, ventèko amy fisengeako amy Talèntika Iesoà Norizañey, t'ie mikenkañe boak' andro. **32** Aa naho fisalala' ondaty ty nifandrakaraheko o biby hako e Efesosy aña'e le ino ty nitombo'e amako? Naho tsy mivañoñe o vilasio, te mone: Antao hikama naho hinoñe, fa hikoromake te hamaray. **33** Asao tsy ho fañahieñe: Toe mañamavo havañoñañe ty fiosoñan-draty. **34** Mihendrea ami'ty fañeva'e, le ko mandilatse; fa eo ty tsy mahafohiñe an'Andrianañahare. Hanalatse anahareo ty nanoako izay. **35** He eo ty hanao ty hoe: Akore ty hahafitroara' o lolo? Naho an-tsandry inoñe ty hivotraha' iereo? **36** Ty minè! Tsy ho veloñe i tongise'oy naho tsy mate heike. **37** Ie ihe mitongy, tsy i ho vente'ey i tongise'oy, fa ty tabiry—he ampemba, ke ty ila'e. **38** Fe i Andrianañahare ty manolotse vatañe ama'e, ze safiri'e, naho amy ze tabiry t'y ho vata'e. **39** Toe tsy hene hambañe ze atao nofotse; raiké ty a ondatio, naho nofotse hafa ty a o bibi-hakoo, naho nofotse ila'e ty a o voroño vaho hafa ty a o fiaño. **40** Ao ka o sandrin-dike raño naho o sandri' ty tane toio; raiké ty engendikerañe vaho hafa ty enge' o an-tane atoio. **41** Raiké ty enge' i àndroy le hafa ty enge' i volañey naho hafa ty enge' o vasiaño vaho mifañambake ty enge' ty vasiañe ami'ty vasiañe. **42** Izay ka ty fivañoña' o vilasio. Ie tinongy ho an-kamomohañe, fe hitroatse tsy ho an-kamomohañe, **43** tinongy ho an-kamavoñañe f'ie hatroatse ho aman' engeñe; tinongy ho an-kaifofoañe fe hatroatse ho aman-kaozarañe, **44** tinongy ho aman-tsandri' ty tane toy f'ie hatroatse ho amam-pañòvan' arofo. Kanao eo ty sandri' ty tane toy, ao ka ty añ' arofo. **45** Hoe ka ty pinatsetse: Nanoene arofo veloñe t'i Dame, indaty valoha'ey; Arofo mpameloeña ka t'i Dame tsitso'e. **46** Fe tsy i añ' arofoy ty nivaloha'e, fa i an-taney vaho izay i añ' arofoy. **47** Boak' an-tane ao indaty valoha'ey vaho boak' andindiñe ao indaty faharoey. **48** Manahake i tan-taney o an-taneo vaho hambañe amy an-dikerañey o andindiño. **49** Le hanahake ty fisikinan-tika ty vinta' i debokeiy, ty

hisikinan-tika i vintan-dikerañey. **50** Le hoe iraho, ry longo, tsy mahalova i Fifehean' Añaharey ty nofotse naho lio vaho tsy mandova ty tsi-fihomahañe ty fihomahañe. **51** Ingo itaroñako razan-drehake: Tsy songa hirôtse tikañe, fa sindre hiova, **52** ami'ty manao zao, ami'ty tsy mahamain'ive, amy feon' antsiva honka'ey. Hipopò i antsivay naho hatroatse tsy ho momoke ka o loloo vaho hiova tikañe. **53** Fa tsy mahay tsy hisikiñe i tsy mihomakey i mihomakey vaho hisikiñe o tsy fikoromahañeo o mete mikoromakeo. **54** Aa ie misikiñe ty tsy mete momoke i mihomakey naho misikiñe o tsi-fikoromahañeo ty mikoromake le ho tendreke i tsaraeñe ty hoe: Nagodra' ty harebahañe ty havilasy. **55** O Havilasio, aia ty fandrebaha'o? O Tsikeokeokeo, aia ty finipoha'o? (**Hadès g86**) **56** Hakeo ro finipoha' o havilasio vaho i Hake ro haozara' o tahiñeo. **57** Fe andriañeñe t'i Andrianañahare Mpanolotse antika i fandrebahañey añamy Talèntika Iesoà Norizañey. **58** Ie amy zao, ry longo sarotse, migahiña, mijadoña; mahimbaña nainai'e amo fitoloña' i Talèo, fohiñe te tsy kafoake ty fitromahañe amy Talè.

16 Aa ty amy fanontonañe ho amo noro'eoy, manahake i nampanoeko o Fivory e Galateoy ty hano'e areo: **2** Ie amy loak' andro' i Sabotsey, le sambe mañajà an-driha ao tandrife' ty vokatse nitahiañ' aze, soa tsy anontonañe ka naho avy iraho. **3** Ie mipotitse eo iraho, ze sitra'areo an-taratasy, ro hahitriko mb'e Ierosaleme aña hinday o natonto' areo antsatrin-troo. **4** Aa naho mahasoa ty homboko mb'eo, le hindre lia amako iereo. **5** Ho tiliheko nahareo naho fa niranga i Makedonia, fa ho soroheko ty Makedonia; **6** Ie mete hañialo ama' areo, ke hiasotry ao, hampionjona' areo mb'amy liakoy mb'eo, ndra te homb' aia. **7** Toe tsy te hihelaniako tilike ami'ty liako henanekeo, fa itamako ty hitambatse ama' areo ao naho satri' i Talè. **8** F'ie hañialo e Efesosy aña hey ampara' i Halimampoloy, **9** amy te misokake ho ahy ty lala mangadagadañe mete mahavokatse, fe maro ty misebaña. **10** Aa naho pok'eo t'i Timoty, le ampitraofo ao tsy an-tahotse, amy te o tolon-draha' i Talèo ty anoe'e manahake o fanoekoo. **11** Ie ko mete'areo sirikaen-dre, fe ampionjono ankanintsine, hitotsaha'e amako, fa itama'ay naho o longoo. **12** Ie i Apolosy longontikañey, nimaneako osike ty homba'e mb'ama' areo mb'eo mindre amo ralalahio, fe tsy nisatrie'e hey ty hañavelo. Toe homb'eo re ami'ty mahamete. **13** Mitaòà, mifahara am-patokisaña, mifanehafa hoe fanalolahy vaho maozara. **14** Anò am-pikokoañe ze hene toloña' areo. **15** Miambane ama' areo iraho ry longo, (fohi' areo o aña'anjomba' i Stefanasio, ty lohavo'a' i Akaia naho nijadoña ho mpifanehake hitoroña o noro'eo;) **16** te hiambaneña o hambaña ama'eo, naho amy ze mpanolotse i fitoloñañey iaby. **17** Mahaehake ahy

ty nikoneha' i Stefanasy naho i Fortonato naho i Akaiko, amy t'ie nañeneke ze tsy niampe tama' areo, **18** naho nampazava ty troko naho ty anahareo; aa le onjono ty manahake iareo. **19** Mañontàne anahareo o Fivory e Asia aña. Salamae' i Akoila naho i Prisilae vaho i Fivory aña'anjomba' iareoy, ami'ty haporean' arofo'e amy Talè ao. **20** Añontanea' o longo iabio. Mifanalamà ami'ty oroke miavake. **21** Anoniako antañoako etoaña: **22** Ee te hafatse ze tsy mikoko i Talè. Mb'etoe ry Talè! **23** Ho ama' areo ty hasoa' Iesoà Talè Norizañey. **24** Ama' areo iaby am' Iesoà Norizañey ty fikokoako. Amena.

2 Korintiana

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ami'ty satrin' Añahare, naho i Timoty rahalahintika. Ho ami'ty Fivorin' Añahare e Korinto ao mitraoke amo noro'e iaby miparaitake Akaia añaño. **2** Hasoa naho fañanintsina ama'areo boak' aman' Añahare Raentika naho Iesoà Talè Norizañey. **3** Andriañen' abey t'i Andrianañahare Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey, i Raem-pitretrezañe naho Andrianañahare' ze hene fañohoañey, toe Andrianañahare. **4** Ie ty mañohò anay amo hasotria'ay iabio, hañohoa'ay ka o mioremèneo, amy fañohoañe añañoan' Añahare anaiy, **5** Hambañe amy te mitobake ama'ay o hasotria' i Norizañeio, ty andoparam-pañohoañe añañy Norizañey. **6** Naho ampalovilovien-jahay, le ho ami'ty fañosihan'e naho fandrombahañe anahareo; ie ohòñen-jahay le ho fañosihan'e anahareo kanao mifeake ami'ty fijaleañe nijalea'ay. **7** Tsy mihilotse ty fisalalà'ay anahareo, fohiñe t'ie mitraok' amo fisotria'aio le manahake izay ka amy fañohòañey. **8** O ry longo, tsy tea'ay te tsy hapota' areo o feh' ohatse nanaoñe anay Asia añaño, izahay nampilogolgoeñe mandikoatse ty hoozara'ay, vaho ho namoe añaño. **9** Eka, an-tro'ay ao 'nio te voa-fatse havetrake, soa tsy hiato-batañe, fa aman' Añahare mpampitroatse o vilasio; **10** ie nañaha anay ami'ty fihomaham-bey, toe mamotsotse, naho itama'ay te mbe hañafake anay. **11** Tovo'e ty fañolora'areo: mifanehake ho anay an-kalaly; fa kanao maro ty mihalaly, maro ka ty hañandriañe t'ie voavale. **12** Inao ty fisengea'ay, ie ventem-pitsakoreañe, te o fitolona'ay an-tane atoy, antsake ama'areo, le nanoeñe ankazavan-troke naho an-kalio-tahiñe—tsy ami'ty hakante' ty tane toy, fa ami'ty hasoa natolon' Añahare. **13** Toe tsy anokira'ay naho tsy o vaki' areo naho fohi' areo, fe atokisako t'ie haharendreke pak'am-pigadoña'e henaneo, **14** toe eo ty nirendre' areo ama'ay, te inahareo ro foto' ty fisengea'ay, naho zahay anahareo amy andro' Iesoà Talèntikañey. **15** Amy fatokisañe zay, ty nilaharako te hiheo mb'ama' areo mb'eo heike, hahazoa' areo tilike fañindroe'e, **16** Eka, hiary mb'ama' areo iraho naho mb'e Makedonia ao vaho hibalike, hampionjona' areo mb'e Iehodà añaño. **17** Nifejofejo hao irahio amy nilaharakoy? He i itilifirakoy ro nisafirikio amy haondaty hambo'eay ao? soa te songa hanoeke ty hoe Eka, Eka naho Aiy avao? **18** Fe manahake te migahiñe t'i Andrianañahare, le tsy Eka naho Aiy o fivola'ay ama' areoo. **19** Amy te tsy Eka naho Aiy i Anan' Añahare, Iesoà Norizañe nitaroñe'ay naho i Silasy vaho i Timoty ama' areoy, fa Eka avao ty ama'e ao. **20** Aa ndra fire-fire ty fampitamàn' Añahare, le hene Eka o ama'eoy; vaho ie ty anoay' Amena amy fandrengea'ay an' Andrianañaharey. **21** Fa mampipitike antikañe amy

Norizañey t'i Andrianañahare, ie hinoso'e **22** naho vinoli-tombo'e vaho natolo'e an-tron-tikañ' ao i Aro fo'eay ho tsaloke. **23** Aa le koiheko ho valolombelon-troko t'i Andrianañahare te i fiheveako anahareoy ty tsy nombako mb'e Korinto mb'eo heike. **24** Tsy te senge'ay hery o fatokisa' areoo, f'ie mpifanehake ama' areo ho ami'ty hafalea' areo, amy t'ie mijadoñe soa am-patokisañe.

2 Ie amy zao, tampakevetse amako t'ie tsy homb'ama'areo mb'eo aman'anahelo; **2** fa naho izaho ty mampihontoke anahareo, ia ka ty hampiehake ahy naho tsy i nampanaheloekoo? **3** Ty nanokirako izay, le he te izaho homb'eo, ro mioremeñe amo ho nampirebek' ahikoo; fa atokisako ama'areo iaby te ze mahafale ahy ro mahafale anahareo iaby. **4** Toe an-kaloviloviañe naho fikoretan-tro naho ranomoso maro ty nanokirako, tsy te hampañore, fa ty hampandrendreke anahareo ty fikokoako miheotse. **5** Aa naho teo ty nampañore, le tsy izaho ty nampanahelo'e, fe, (tsy mone ho losoreko) mete niorea' areo iaby. **6** Fa nahaeneke indatiy i fandilovañe nipaoha' i màroy azey. **7** Ie amy zao, soa re te iheveà' areo naho añañoa' areo, tsy mone t'ie ho opoe' ty hontoke. **8** Aa le osiheko, te ho vente'areo ama'e ty fikoko'a' areo. **9** Ty nisokirako, le ty hitsoke anahareo hera mete mivohotse ndra aman' inoñ' inoñe. **10** Aa le ze ihevea' areo ro iheveako ka. Le ze napoko—naho toe eo ty ho niheveañe, le fa niheveako añañtrefa' i Norizañey ty ama' areo, **11** tsy mone hamañahy antika i mpañinje, itika tsy bahimo amo sata'eo. **12** Ie nivotrake e Troasy añaño iraho ty amy talili-soa' i Norizañey, le nisokake ho ahiko, amy Talè ao, i lalañey, **13** fe tsy nazava ty troko, amy te tsy nitreako t'i Titosy rahalahiko. Aa le nangata-dalañe am'iereo vaho nionjomb'e Makedonia mb'eo. **14** Andriañene t'i Andrianañahare, mpiaolo anay am-pandrebañe nainai'e amy Norizañey, naho aboele'e añaña'ay ty harifondrifon' ty fahafohinañe aze tok' aia tok' aia. **15** Fa aman' Añahare zahay ro hamañi' i Norizañey amo mirombakeo naho amo mikoromakeo; **16** amy raikety ty haimbon-kavilasy ho am-pihomahañe, le amy raikety ty harifondrifon-kavelo ho aman-kaveloñe vaho ia ty mahatafetetse izay? **17** Tsy manahake i maro mandetake i tsaran' Añahareiy zahay; fe ami'ty do'e aman' Añahare naho amy Norizañey, añañtrefan' Añahare ro itaroña'ay.

3 Mamototse maniom-batañe indraike hao zahay? ke t'ie, manahake o ila'eo, mipay taratas-pañiniañe ho ama'areo, he taratas-pañiniañe boak' ama'areo? **2** Inahareo ro taratasi'ay pinatetse añaño arofo'ay atoañe, fohiñe naho vakie' ze kila ondaty, **3** ie malange te taratasi' i Norizañe toroñe'ay, tsy sinokitse an-dranomainte fa amy Arofon' Añahare

veloñey, tsy an-takelam-bato fa an-takelan-tro'ondaty. **4** Izay ty fatokisa'ay aman' Añahare añamy Norizañey. **5** Tsy te zahay ro mañeva hivolañe t'ie maha-pi-draha, fa boak' aman' Añahare ty fahalefa'ay, **6** le ka ty nampahafaritse anay ho mpitoro' i fañina vaoy; ie tsy an-tsokitse, fa amy Arofoy; mahafate i sokitsey, fe mahaveloñe i Arofoy. **7** Aa naho an' engeñe ty nitotsaha' i fitoroñam-pihomahañe an-tsokitse pinatsetse am-bato, ie tsy nahafitalatse ty lahara' i Mosè o ana' Israeleo ty amy engen-dahara'ey—ie nipoa-mavo, **8** aa tsy handikotse izay ty enge' o fitoroñan' arofo' **9** le nanañ' engeñe ty fitoroñam-pañozañe, sandrake te itoboaran' engeñe ty fitoroñan-kavañonañe. **10** Aa naho oharañe ami'ty engeñe mitoabotse toy, le tsy aman' engeñe henaneo i nirengēne taoloy. **11** Fa naho nanañ' engeñe i mipoa-mavoy, antsake te hanambolonahetse i tsy mete modoy. **12** Aa kanao izay o fitamà'aio, le ra'el'ahy ty fahavana'ay, **13** f'ie tsy manahake i Mosè nikolopofa' ty lamba marerarerera an-dahara'e tsy mone hitolom-pangareke aze o ana' Israeleo ampara' t'ie nimavo, **14** fe nihagāne ty fivetsetsetse' iareo, naho mbe tsy mifake henanekeo amy famakiañe i fañina taoloy i marerareray, fa amy Norizañey ty fañahañe aze. **15** Aa ndra henaneo, ndra mb'ia mb'ia vakieñe t'i Mosè le kolopofa' i marerareray ty arofo' iareo. **16** Fe naho mitolike amy Talè t'indaty, le mifake i marerareray. **17** I Talè 'nio i Arofoy, le añ'Arofo' i Talè ao ty fidadāne. **18** Fe itikañe iaby, an-daharañe tsy mikolopoke, mañisake hoe an-ketsoro ty enge' i Talè, ro hovañe ho hambam-bintañe ama'e aman' engeñe itoaboran' engeñe añamy Talè, i Arofoy.

4 Aa kanao anay o fitoroñane zao, ie niferenaiñane, le tsy mamoe'ay. **2** Toe rarà'ay ze sata naetake ty amy hasalara'ey; tsy mipiapia am-pamañahiañe vaho tsy mengohe'ay o tsaran' Añahareo, fe ampalangesañe ty hatò ro anolora'ay vatañe mb'am-pitsakorea' ze hene ondaty am-pivazohoan' Añahare. **3** Aa naho toe mikolopoke ty talili-soa'ay, le mikolopoke amo mikoromakeo, **4** fa nampigoa' ty ndrañaharen-tsa toy ty fivetsetsetse' o tsi-miantokeo, tsy hahaisake ty fireandrea' ty talili-soan' enge' i Norizañey, i vintan' Añaharey. (aion g165) **5** Tsy ty vata'ay ro taroñe'ay, fa Iesoà Norizañey ho Talè, le zahay ro fetrek'oro' areo ty am' Iesoà. **6** I Andrianañahare nanao ty hoe: Hipasasāke amo ieñeo ty zava ro mampireandreane añ'arofo'ay ao i hazavam-paharendrehañe ty engen' Añahare mitapasāke an-dahara' Iesoà Norizañey. **7** le ty vara'ay mihaja an-tsajoa-tane ao, hampidodea te boak' aman' Añahare ty hara'elahi' i haozarañey fa tsy hirik' ama'ay. **8** Mañarikatoke anay ty famorekekeane, fe tsy demoke; malovilovy, fe tsy mamoe aiñe, **9** samporerahene fa tsy naforintseñe;

zinevo, fa tsy rotsake— **10** nainai'e endese'ay ambatañe ty havilasi' Iesoà, soa te halange an-tsandri'ay ka ty havelo' Iesoà. **11** Le nainai'e seseheñe havetrake ty amy Iesoà zahay veloñe, soa te hiboak' an-tsandri'ay mora mihomakeo ka ty havelo' Iesoà. **12** Aa le mitromake ama'ay ao ty fihomahañe, le ama'areo ty haveloñe. **13** Manahake ty nisokirañe ty hoe: Niantoke iraho, vaho nivolañe, Toe miato ka zahay nampatokisa' i Arofoy vaho mitaroñe, **14** fohiñe te i Nampitroatse i Talè Iesoà ro hampitroatse anay miharo amy Iesoà ka, vaho hampiatrefe'e mitraoke ama' areo zahay. **15** Inahareo ty nanaoñe i he'e rezay, soa t'ie fa niboele ami'ty maro ty hasoa le handopatse ho ami'ty engen' Añahare ty fañandriañe. **16** Aa le tsy milesa zahay, fa ndra te mihamomoke ty sandri'ay alafe'e, mihavao boak' andro ty an-tro'ay ao. **17** Le i hasotriañe maivañe tsy maremaretsse toy ro mamokatse engeñe tsy ri'e mavesatse tsy amañ'ohatse. (aionios g166) **18** Le tsy o isam-pihainoo ty biribirie'ay fa o tsy isakeo, amy te mihelañe o raha isakeo, fe tsy ho modo nainai'e o tsy isam-pihainoo. (aionios g166)

5 Fohin-tikañe te, ie arotsake ty kijā imoneñan-tikañ' an-tane atoy, le manañe ty nitsenen' Añahare, anjomba tsy nanoem-pitāne, ie tsy ho modo nainai'e andindiñe ao. (aionios g166) **2** Toe mampitoretoreo antika ty atoy: ie misalala hisaroñe i kibohon-tika boak' andindiñe añey, **3** ie iombeantika, le tsy ho zoeñe mihalo. **4** Eka miselekaiñe tika ami'ty kijā toy, miatra-draha tsy te hihalo, fa te hisaroñe, soa te hagedran-kaveloñe i fa hihomakey. **5** I Andrianañahare ty nañòke antika ho amo raha zao, ie nañomey antika i Arofo Masiñey ho tsòake. **6** Aa le nainai'e maharototse tika, fohiñe t'ie mimoneñe ami'ty sandriñe toy ro mboe tsy amy Talè ao. **7** Toe mañavelo am-patokisañe tika fa tsy t'ie mahaisake. **8** Toe matoky tika, t'ie veka'e hisitake amy sandriñey himoneñe amy Talè ao. **9** Aa ke mimoneñe he aña, ilozohan-tika ty hahasitrak' aze. **10** F'ie tsy mahay tsy hiheo añatrefa' i fiambesam-pizakà' i Norizañey, songa handrambe ty valem-pitoloña'e an-tsandri'e, ty amo nanoe'eo, ke te nisoa he niraty. **11** Aa kanao fohiñe ty fañevenañe amy Talè, le osihe'ay ondatio; toe midodea aman' Añahare zahay vaho misalala t'ie halange am-pitsakorea' areo ka. **12** Tsy t'ie hirenge indraike, fe hirenge' areo, soa te hahavale o misenge an-tarehe fa tsy an-trokeo nahareo. **13** Aa naho mivali-jere zahay, le aman' Añahare; ie miarenjahay, le inahareo. **14** Toe azi' ty fikokoa' i Norizañey zahay; aa kanao zao, ie nivilasy ho a i mārōy i Raikēy, le fonga nihomake. **15** Kila nivetraha'e, soa te tsy ho veloñe am-bata'e ka o veloñe, fa ho amy nivilasy vaho nivañombelo ho a' iareoy. **16** Aa ie henane zao, tsy mahaoniñe ndra iaia amy ha ondati'ey tika, eka, toe nionin-tika amy haondati'ey

i Norizañey, fe tsy zay ty hahafohinañ' aze henaneo. **17** Ie amy zao, ndra iaia ro amy Norizañey ao, ro voatse vao, fa nihelañe añe o hambo'eo, heheke, kila nivaoñe, **18** toe hene raha ro boak' aman' Añahare nifampilongo aman-tika añamy Norizañey, vaho natolo'e antika ty fitoroñañe i fijeñañey; **19** le zao nifampilongo ami'ty voatse toy t'i Andrianañahare añamy Norizañey, naho tsy vinolili'e am'iereo o hakeo' iereoo, vaho nafanto'e ama'ay i tsaram-pifampilongoañey. **20** Toe sorotà' i Norizañey zahay, le hoe te zahay ro fikanjian' Añahare. Aa le ihalalia'ay ty amy Norizañey: Mifampilongoa aman' Añahare. **21** Fa nanoen' Añahare soron-tahiñe ho an-tika i tsy nanan-kakeoy, soa te ho an-kavantañan' Añahare tika ama'e ao.

6 Aa kanao mifanehake, risihe'ay anahareo ty tsy handrambe ty hasoan' Añahare vaho hilesa. **2** Fa hoe re: Nitsanoñ' azo iraho ami'ty andro mete vaho nañolotse azo ami'ty androm-pandrombahañe. Inao, henaneo ty sa mete; Henanekeo i androm-pandrombahañey. **3** Tsy anoe'ay ty hampitsikapy iaia ama-ndra inoñ' inoñe, kera ho tiñeane i fitoroñañey. **4** Fe, venté'ay amy ze he'e t'ie mpitoron' Añahare: am-pifehañe mañore, an-kaloviloviañe, an-koheke, am-pamorekekeañe, **5** am-pofohene, am-porožò ao, am-pandragaragãne, an-kamokorañe, ie azo ty tsareke, le an-kasalikoañe, **6** an-kalio-tahiñe, am-paharendrehañe, am-pahaliñisañe, an-tretre amy Arofo Masiñey vaho an-koko tsy voroteñe, **7** an-tsara vantañe, an-kaozaran' Añahare, ampialian-kavañonañe am-pitàn-kavana naho havia, **8** he asiñeñe ke mavoeñe, he fosaeñe ke rengèñe; atao mpamañahy f'ie mahity; **9** hoe tsy fohiñe fe arofoanañe; hoe mikenkañe fe hehe t'ie veloñe; nililoveñe fe tsy vinono; **10** hoe mandala f'ie nainai'e mandia taroba; hoe rarake fe mampañaleale ty maro; hoe poi'e te mone kila anay. **11** O ry nte-Korinto! manoka-palie ama' areo zahay, mivañavaña o tro'aio. **12** Tsy t'ie maneñañe anahareo, fe azi' ty añaova' areo ao. **13** Antao hifampira—hoe mirehake aman' ajaja raho—midañadaña troke ka. **14** Ko miharo joka amo tsy miatoo. Fa ino ty itraofa' ty havantañañe ami'ty tsi-fañorihan-Kake? ke ino ty iharoa' ty zava ami'ty ieñe? **15** He akore ty hitraofa' i Norizañey saontsy amy Beliale? ke ino ty iharoa' ty mpiato ami'ty tsy miato? **16** Aia ty hitraofa' i anjomban' Añahare amy sampon-drahao? toe Anjomban' Añahare veloñe tika. Fa hoe t'i Andrianañahare: Himoneñe am' iareo ao iraho, naho ho mbeo'mbeo am' iereoo, le ho Andrianañahare' iareo iraho, vaho h'ondatiko iereoo. **17** Aa le miakara am'iereoo, vaho miavaha, hoe t'i Talè. Ko mitsapa raha faly, le hampihovaeko nahareo. **18** Ho Rae' areo iraho, vaho ho ana-dahiko naho anak-ampelako nahareo, hoe t'i Talè Tsitongerèñe.

7 Kanao an-tikañe o fampitamañe zao ry longo sarotse, le ehe miefera amy ze raha mahativa sandriñe naho troke, mañeneke fiavahañe am-pañeveñañe aman' Añahare. **2** Ampihovao an troke zahay! fa tsy anaña' iaia hakeo, tsy nimengohe'ay, tsy nikatramoe'ay. **3** Tsy te hamàtse anahareo ty nanoako izay, ie fa nivolañeko taolo t'ie antro'ay ao, ke te hiharo hivetrake he hitrao-kaveloñe. **4** Bey ty fatokisako anahareo naho jabajaba ty fisengeako. Toe enem-panintsiañan-draho, tsipike ty hafaleaña amo hene falovilovia'aio. **5** Ie nipoke e Makedonia aña le tsy nahafitofa o sandri'aio, fa nitokoen-draha mb'etia mb' eroa—fihotakotahañe ey naho fihakahakãne ao. **6** Fe, i Andrianañahare Mpañohò o voretrao, ro nañohò anay ami'ty fiavi' i Titosy, **7** toe tsy amy fiavi'ey avao, fa amy fañohòñañe nañohoa' areo azey, ie nitalily ty fisalalà' areo, ty firoveta' areo, naho ty zoton-tro' areo ho ahy; ie nonjoneko an-drebeke. **8** Aa ndra t'ie nampioremeñaiko amy taratasy, tsy aneñenako; (toe naneñeñe hey fe nitreako te tsy nimaremàretse ty nampilendèña' i taratasy.) **9** Mirebeke henaneo, tsy t'ie nampioremeñe, fa te ninday anahareo hisoloho i fanaheloy. Toe nanao fanaheloan' Añahare nahareo vaho tsy nijoie'ay. **10** Minday fisolohoañe tsy aneñenañe mb'an-drombake ty anahelo satrin' Añahare; fe maha-vetrake ty fandala' ty voatse toy. **11** Oniño ty fahimbañañe nivokare o raha zao, o fiorèmeñan' Añahare ama' areoo, ty fiveroha' areo, ty fitorifihañe, ty fihembañañe, ty fisalalàñe, ty zoton-tro vaho ty fipaiañ-to! Hene namente ty halio-tahi' areo amy rahay. **12** Aa ndra t'ie nisokirako, tsy i nandilatsey ndra i nandilarañey, fa t'ie halange ama' areo am-pivazohaoan' Añahare ty fiasia' areo anay. **13** Izay ty nampianintsiañe anay, le tsy vaho i fañohòñañey fa nilosore'ay rebeke ty hafalea' i Titosy amy nampibodaña' areo i arofo'eiy. **14** Aa ndra inoñe ty nandrengako anahareo ama'e, tsy nahasalatse ahy. Fa an-katòn-drehake avao ty nitaroña'ay, le nizoen-ko mahity ty nirengea'ay amy Titosy. **15** Toe nionjoñe ty fiferenaña'e anahareo te nahatiahy ty tsy fanjehara' areo iaby, vaho t'ie nandrambe aze aña'eveñe naho an-titititike. **16** Aa le irebehako te atokisako amy ze he'e nahareo.

8 Ie amy zao, ry longo, tea'ay ho fohi' areo ty falalàn' Añahare natolotse amo Ivory e Makedoniao, **2** ndra t'ie mifeake haloviloviañe, le nandoparem-patarihañe ty haliforan-kaeha' iareo naho ty halosoran-karahara' iareo. **3** Eka taroñeko ty fahalefea' iareoy, te nandikoatse ty oza' iareo, ie nanolotse an-tsatin-troke; **4** naho nihalaly ama'ay an-drakadrakake te hitraoke amy fiatrafañe o noro'eoy. **5** Le nanoe' iereoo, fe tsy ami'ty na tao'ay ho mete, te mone nanolo-tsandry amy Talè heike iereoo vaho ama'ay ty amy satrin' Añaharey.

6 Aa le nosihe'ay t'i Titosy; ie fa namototse ro hañeneke ama' areo ka ty fanoloram-palalāne toy. 7 Aa, hambañe amy t'ie miraorao amy ze he'e—ampatokisañe naho tsara, an-kilala naho fahimbañañe, vaho amy fikokoa'areo anaiy—le milikoara amo falalāne zao ka. 8 Tsy ivolañako t'ie lily, fe ty amo fahimbaña' o ila'eo, naho ty hamenteako ty fikokoa' areo. 9 Fohi' areo ty fatariha' i Talèntika Iesoà Norizañey, ie ni-mpañaleale ro nirèke ho rarake ty ama' areo, soa te i hararaha'ey ro hampañarivo anahareo. 10 Inao ty heveko ty amy rahay: Tombo'e ho anahareo te namototse amy tañoey, le tsy vaho nanao fa nisalalañe. 11 Aa le henefo i fitoroñañey henaneo, soa te hambañe ami'ty falisà' areo hanao, ty hañenefa' areo amy ze lefe' areo; 12 fa naho eo ty hasindāne, le ho no'e ty amy hanaña' ondaty fa tsy ty amy tsy fanaña'e. 13 Tsy te hampijinieñe ty ila'e le hamaivañeñe ty ila'e, fa t'ie hampitsahareñe; 14 ie henaneo, ty havokara' areo ro ho amy ze paia' iareo, soa te ho amy ze paia' areo ka ty hanolora' iareo amo havokara'eo, vaho ho mira. 15 Hoe ty pinatetse: Tsy nilosoreñe ty nanontoñe maro, le tsy nierenie ty nanontoñe kede. 16 Andriañeñe t'i Andrianañahare, te nazili'e añ'arofo' i Titosy ao ty fahimbañañe ho anahareo hambañe ami'ty ahiko. 17 Tsy vaho i halali'ay ty ninò'e, fa amy hasindā'ey ty nihitri'fa'e mb'ama' areo mb'eo an-tsatri'e, 18 le nahitri'ay hitraok'ama'e ty rahalahy rengè' o hene Fivorio ty amy talili-soay; 19 Tsy izay avao, fa tinendre' o Fivorio t'ie hindre lia ama'ay amo falalāne zao, o vandroñe'aio ho ami'ty enge' i Talè naho hampidodea ty hatsotseha'ay hañimba; 20 ie mitao tsy ho tiñeñe amy famandroña'ay o ravoravo jabajaba zaoy, 21 fa anolora'ay ty mañeva, ampivazohoa' i Talè, vaho am-pahaisaha' ondatio; 22 vaho nampindreze'ay am'iereo ty rahalahy beteke niventè'ay naho nioni'ay t'ie maringatse amy ze he'e, mentsake henaneo te mampahimbañ' aze ty fatokisa'e anahareo. 23 Le i Titosy, Mpirekets' amako naho mpifanehake ama' areo; naho o roahalahio, ie nampihitri'fa' o fivorio, enge' i Norizañey. 24 Aa le aboaho am' iereo aolo' o Fivorio ty ventem-pikokoa' areo naho ty talim-pirengea'ay anahareo.

9 Ty fiatrahañe o noro'eo, le tsy loho paiañe ty hanokirañe ama' areo. 2 Amy te apotako ty fahimbaña' areo, le isengeako amo nte-Makedoniao, te fa niveka'e tamy tañoey teoy ty Akaia, vaho maro ty nosiheñe ami'ty zoton-tro' areo. 3 Fe nahitri'ay o roahalahio tsy mone ho kòake ty nisengea'ay anahareo amo raha zao, ie fa nanoako ty hoe te mete ho veka'e. 4 Hera hindre lia amako mb'eo t'i nte Makedonia hanjo anahareo tsy veka'e, hanalats' anay (tsy nataoko: Nahareo) ie natokisañe. 5 Aa le nataoko ho mete te hosiheñe homb'ama' areo mb'eo hey i rahalahy rey hañajary i falalāne nampitama'

areoy, hañentseña'e ho ravoravo fa tsy fatitiañe. 6 Inao ty lengo'e: hanatake tsy ampeampe i mitongy kedekedekey, vaho hanatake tsi-fotofoto ty mitongy maro. 7 Songa hanolotse ty amy fisafirin' arofo'ey, le tsy am-parahy, tsy an-jizy; amy te non' Añahare ty mpañiolotse an-kaehake. 8 Le meten' Añahare ty handipora'e ze atao hasoa, le ie eneñe nainai'e amy ze hene paiae' areo ro hiraorao amy ze fonga tolon-draha soa. 9 Hoe ty pinatetse: Naboele'e mbeo' mbeo, Nifahana'e o rarakeo; Nainai'e ty havantaña'e. (aiñon g165) 10 Le i mpanolotse tabiry amo mpitongio naho mahakama ho kamaeñey abey ro hanolotse naho hampitombo ty tabiry tongise' areo vaho hampitoabotse ty tolin-tsabon-kavantaña' areo. 11 Le hampitomboeñe amy ze he'e ho am-patarihañe heneke, am-pañandriañañe an'Andrianañahare aña'ma'ay. 12 Amy te tsy vaho hamahañe ze paia' o noro'eo avao ty famandroñañe o fiatrahañe zao, ie mandopatse ty amo fañandriañañe maro an' Andrianañahareo. 13 Ty fanolorañe o fiatrahañe zao mamente am'ondati-reo t'ie mandrenge an'Andrianañahare ami'ty anoe' areo ze iantofa' areo te nafe' i talili-soa' i Norizañey, naho t'ie am-patarihañe ty andivañe am'iereo vaho am' iabikey. 14 Le amo filolofa' iareoo ty himaniña'e anahareo ty amy hasoan' Añahare ama' areo. 15 Andriañeñe abey t'i Andrianañahare ty amy fatariha'e tsi-amañ'ohatsey.

10 Izaho Paoly ty midrakadrakake ama' areo amy tretran' arofo naho fiferenaiñañe amy Norizañey—zaho atao mimalimalitse te mifañatreke, f'ie mahasibeke te aña!— 2 Mihalaly te tsy hazi' areo hiatreatre t'ie ao, ie mahasibeke fiatreke o ila'e manao anay ho mpañavelo ami'ty haondaty hambo'eo. 3 Fa ndra t'ie mañavelo amy hambo'ey, tsy i hambo'ey ty fialia'ay. 4 Toe tsy boak' amy hambo'ey o fialia'eo fe an-kaozaran' Añahare maharotsake kijoly fatratse; 5 afetsa'ay ambane o fitsakoreaño naho ze hene raha mionjoñe hiatreatre ty fahafohinañe an' Andrianañahare vaho rohize'ay ze fonga vetsetse hivohora'e amy Norizañey, 6 ie heneke ty fivohora' areo, le veka'e zahay handilo ze atao fanjeharañe. 7 Isaho o atrefe'areo henaneo? Naho eo ty matoky te a i Norizañey, ee t'ie hitsibobatañe, he manahake ty maha amy Norizañey aze ty maha amy Norizañey anay. 8 Aa ndra t'ie mitolom-pirenge amy nampifeleha' i Talè anay hampiraorao anahareoy, fa tsy handrotsake, le tsy isalarako. 9 Tsy teako hatao fañembañañe anahareo o taratasikoo. 10 Peha'e naho maozatse o taratasi'eo, hoe ty ila'e, f'ie mavo-vintañe te miatreke naho sirikañe o filañonaña'eo. 11 Soa re te hitsakore te hambañe ami'ty enta'ay an-taratasy ty fitoloña'ay te miatreke. 12 Tsy mahavany hitrao-lohàne ndra hifañòhatse amo ila'e mirengao zahay. Ie po-hilala

kanao mifanjehe vatañe naho mifañohatse avao. **13** Le tsy ho senge'ay ze alafe' o nafaritsoke ho anaio, fa amy nanendrean' Añahare anaiy, ze mahatakatse pak' ama' areo ka. **14** Tsy ho losore'ay fisengeañe hoe t'ie tsy nitakare'ay, amy te toe nahitri'ay pak'ama' areo añe i talili-soa' i Norizañey; **15** tsy ho seng'e'ay ka o alafem-balavala'aio, ami'ty fitoloña' o ila'eo. Fe itamà'ay, ami'ty fitombo'a' ty fatokisa' areo, te hielatse ty valavala'ay, hionjoñe ho amy ze lefe, **16** hitaroña'ay i talili-soay ankàlo' areo ao, fa tsy t'ie hirenge ami'ty fitoloñañe nihenefa' ty ila'e. **17** Le, Ze hirenge, ee te amy Talè ty hirenge'a'e. **18** Toe tsy i mirengey ty no'e, fa ze reng'e' i Talè.

11 Ee te ho vave' areo hey o hagegeako—ehe ivaveo. **2** Ie farahieko am-parahin' Añahare, naho nampañengaeko ty Rañandria, hitolo rako ho somondrara miehañe amy Norizañey. **3** Fe mahahembañe ahy, ke, hambañe amy namañahia' i mereñey t'i Haova amy hakalitaha'e'iy ty hañamengoha'e ty hatso-po'areo mañeva i Norizañey. **4** Aa naho miheo mb'eo ty mitsey Iesoà ila' i nitaroña'ay, ndra andrambesa' areo fañahy tsy nirambese' areo ndra talili-soa ila' i natokisa' areoy, hera hiantoke. **5** Ataoko te tsy ambane' o Firàheñe mitiotiotseo aman-dra' inoñe iraho, **6** fa ndra te tsy mahafilanoñe, tsy zay an-kahilala, toe fa nampalanges'e'ay ama' areo ze he'e. **7** Hera nandilatse t'ie nirèke hañonjonañe anahareo, amy nitaroña'ko tsy amam-bily i talili-soan' Añaharey? **8** Toe nikamereko o Fivory ila'eo, ie nandrambesampañehañe hitoroña'ko anahareo. **9** Naho teo ty nipaia'ko ama' areo, tsy ho nampivavèko ndra ia'ia, fa ie nihirik' e Makedonia añe o rolongoo, le hene nihenefa' iareo i nipaia'ko. Toe fonga nifoneña'ko tsy hampijiny anahareo vaho mbe hambenako. **10** Kanao amako ty hatò' i Norizañey le tsy hampitsiñeñe am-paripari' i Akaia ao i firengetañe amakoy. **11** Fa manao akore? Tsy kokoako hao nahareo? Arofoanan' Añahare! **12** Fa ho toloñeko avao o fanoekoo, soa te haitoko ty fijohaña' o mpieva ho hambañe ama'ay amy firoharohà' iareoio. **13** Toe firàhem-bande, mpamañahy an-tsata, misare Firàhe' i Norizañey. **14** Tsy ilatsañe! Fa misare anjelin-kazavañe ka i mpañinje. **15** Aa le tsy mahasovoke te misare mpitoron-kavantañañe o mpitoro'eo, fa hañeva o sata'eo ty figadoña' iareo. **16** Indraeko ty hoe: Ee t'ie tsy hatao seretse, fe naho tsie, le ndra te minè, rambeso avao hisengeako betebeteke. **17** O volañeko zao, tsy ty amy Talè fa am-pirengean-dagola o fahavaniako mitreñeo. **18** Kanao maro ty mirenge amy haondati'ey, le hirenge ka. **19** Toe leo' areo mahihitseo an-kafaleañe ty minè. **20** Lefe' areo ka te ondevozeñe, te abotseke, te haramamoèñe, te irengevohañe, te tampifieñe am-piambina. **21** An-kasalarañe ty iantofako te naleme; f'ie amy ze

ahavana' ondaty hirenge aman-dra inoñ' inoñe, (toe mivavañeoake) le mahasibeke ka. **22** Hebreo v'iereo? Izaho ka! Nte Israele hao? Izaho ka! Tarira' i Abraàme hao? Izaho ka! **23** Mpitoro' i Norizañey v'iereo? (reha' ty tondreñe), lombolombo' iareo iraho: nilosoreko am-pitromahañe, nilikoareko am-pandrohizañe, pinisopiso tsy amañ'ohatse; beteke am-pihembañem-pihomahañe; **24** In-dime te niazoko amo Tehodao i efa-polo-poke-raikey. **25** Dinabo' ty doda in-telo; finetsa-bato indraikey; nijon-dakañe naho nijoroboñe in-telo; nahamodo ty andro naho haleñe raika an-driak' ao; **26** beteke, an-dia lava; niatre feh' ohatse an-tsaka ao; nampihembañe' o malasoo, niatre-boiñe aman-drofokoko; niatre-doza amo kilakila ondatio, tendre-kankañe an-drova, hekoheko am-patrambey, varata an-driak' ao, naho feh' ohatse amo longo anife'eo; **27** nimokotse am-pitromahañe naho nanivontivoñe; haleñe maro antsareke, naran-drano naho kerè, beteke nifeake tsy aman-kàne, nilonjetse vaho nihalo; **28** mandikoatse i alafe'e rezay, le manindry ahy lomoñandro ty fiatrafako o hene Fivorio. **29** Ia ty maifoifo te izaho tsy midazidazitse? Ia ty azizin-draha t'ie tsy mipolepoletse? **30** Aa naho tsy mahay tsy hirengatse iraho, le hisengèko o hakepehakoo. **31** Arofoanan' Añahare Rae' i Talè Iesoà Norizañey, i andriañeñe nainai'ey, te tsy mavande iraho. (aiñon g165) **32** Ie te Damaskose ao, le nampamandroñe' ty ragova fehe' i Areta mpanjakay i rova Damaskosey, hitsepak' ahy; **33** le nazotso an-kàroñe boak'an-dalan-kede amy mânday iraho vaho nipoliotse am-pità'e.

12 Mbe hitolom-pitrèñe iraho, ndra te tsy vente'e, fe honjoneko o aroñaroñeo naho o famentabentara' i Talèo. **2** Fantako t'indaty amy Norizañey, ie folo taoñe efats' amby izay, (ke ambata'e, tsy haiko, he tsy am-bata'e, amoeako, fa arofoanan' Añahare), ie nonjoneñe mb'an-dikeram-pahatelo mb'eo. **3** Ty fohiko am'indatiy—ie nofiko ke niam-bata'e he tsy niambata'e, fa arofoanan' Añahare— **4** ie nampionjoneñe mb' an-tanen-kavelom-b'eo vaho nahajanjiñe saontsy tsy mete volañeñe, fa faly tsy azo saontsie' ondaty. **5** Ho rengeko i nitaliñeñe, fe tsy hisenge ty vatako naho tsy amy hakepehakoy. **6** Aa ndra t'ie hirenge, tsy hanao minè, fa ty hatò avao ty ho volañeko; fe ifoneña'ko, kera hañonjona'e ahy ambone' ty isa'ondaty amako naho ze janji'e amako. **7** Aa ke ho rengevoheko ty hara'elahi' o famentabentarañeo, le nampitsipohem-patike ty nofoko, ìra' i mpañinje hamolevole ahiko, hikalan' ahy tsy hiebotsebotse. **8** Fa in-telo ty nihalalieko amy Talè t'ie hasitake amako. **9** Fe hoe re tamako: Mahaeneñe azo o hasoako, vaho fonireñe an-kavozoañe o haozarakoo. Aa le ho sengeko an-kaehake i falejolejokoy, soa te himoneñe amako ato ty faozara' i Norizañey. **10**

Aa le mahafale ahy o haifoifoko, o fañinjeañeo, o haemberañeo, o fampisoañeo, vaho o faloviloviañe ty amy Norizañeo, toe maozatse iraho te màmake. **11** Misare gege iraho, fe nizizie' areo. Toko'e inahareo ty nandrege ahiko; amy te, tsy zai' o Firàheñe mitiotitseo ndra ami'ty inoñ' inon-draho, ndra te tsy manjofake. **12** Fa nimaneañe am-pahaliñisañe añatrefa' areo o vilom-Piràheñe too—o famantarañeo naho o halatsañeo naho o raha tsitantaneo. **13** Aa vaho inoñe ty nahamasay anahareo amo Ivory ila'eo, naho tsy te izaho tsy naloetse ama' areo? Iheveo i nandilarakoy! **14** Oniño, t'ie veka'e henaneo ty homb' ama' areo añe fañintelo'e; tsy te hampivaveako vaho tsy ipaiako vara, fa inahareo, amy te tsy o ajajao ty mañaja ho aman-droae, fa o roae'eo ho a o ana'eo. **15** Mahaehake ahy ty hañenga naho hengañe ho anahareo, aa naho losoreko ty fikokoako, hazetse hao ty fikokoañe ahiko? **16** Ndra te izay, tsy niloerako. F'ie mahay fañahy le nitsepake anahareo an-ka'kalitahañe. **17** He nañaramamoako amo nañirahakoo? **18** Nosiheko t'i Titosy vaho nampindrezako ty rahalahy. Nañaramamo anahareo hao t'i Titosy? Tsy añ' arofo raiké naho an-dia raiké hao o fañaveloa'aio? **19** Atao' areo t'ie nitolompiveroke ama' areo hao hatrela izay? Toe añatrefan' Añahare, amy Norizañey ty nitaroña'ay, ry rañetse, hampiraorao anahareo. **20** Ty maha-mahimahiñ'ahy, izaho hiheo mb'eo, he tsy ho treako ami'ty fisalalàko, vaho tsy ho isa' areo ami'ty fañiria' areo ahy; ke eo ty liedietse, ty tsikirike, ty loa-tiñake, ty firahambañe, ty fandraboñe, ty fitsikotsikoañe, ty evoñevoñe, vaho ty havalitsikotahañe. **21** Hera te hombako mb'eo indraike, le haketran' Añahareko añatrefa' areo, vaho hirovetako o maro nandilatse mbe tsy nisoloho amy leotseio, o hakarapiloañeo naho ze hasalarañe nanoeñe.

13 Ho liako fahatelo mb'ama' areo mb'eo itoy: Am-paliem-balolombeloñe telo ndra roe ty hampijadoñe ze hene saontsy. **2** Le o nandilatseo naho o ila'eo, toe ho taroñeko miaolo, t'ie mbe tsy añe, te hambañe amy vinolako amy fañindroeko teoy, t'ie homb'eo indraike, le tsy ia ty hapoko, **3** amy te paia'areo hamenteañe i Norizañe misaontsy añaamakoy; ie tsy maleme ama' areo, fa toe maozatse ama' areo. **4** Toe pinèke amy halemea'ey re fe veloñe an-kaozaran' Añahare. Maleme ama'e ao zahay, fe ho veloñe ama'e ty amy haozaran' Añahare mitoloñe ho anahareo. **5** Mitsohà vatañe hera amam-patokisañe. Miventea! Tsy fohi' areo hao te añ'arofo' areo ao t'lesoà Norizañe?—naho tsy t'ie nilesa amy fitsohañey. **6** Isalalako te ho fohi' areo te tsy milesa zahay. **7** Aa le halalie'ay aman' Añahare te tsy handilatse nahareo, tsy te hampiboake anay ho nahatafetetse, fa te hanoe' areo ze mahity, ndra te hatao naito zahay. **8** Tsy lefe'ay ty mandietse ty hatò,

te mone honjone'ay ty hatò. **9** Ifalea'ay ty haleme'ay naho te inahareo ro maozatse; eka ihalalia'ay t'ie ho fonireñe. **10** Izay i nisokirakoy, izaho tsy ama' areo, soa tsy hisenge hery ama'areo te miatreke, ty amy lily natolo' i Talè ahiko ho ami'ty fañasoañe, fa tsy ho ami'ty fandrobañe. **11** Ie amy zao, ry longo, mirebeha, mihaonira, manintsiaña, miharoa rehake, mifampilongoa; lonike ho ama' areo i Andriampilongoañe naho fikokoañey. **12** Mifañontanea añ' oroke miavake. **13** Songa mañontane anahareo o noro'eo. **14** Ho ama' areo iaby abey ty hasoa' Iesoà Talè Norizañey, naho ty fikokoan' Añahare, vaho ty fitraofañ' ina amy Arofo Masiñey. Amena.

Galatiana

1 I Paoly, Firàheñe, (tsy nirahe' ondatio, ndra t'indaty, fa Iesoà Norizañey naho i Andrianañahare Rae nampitroatse aze an-kavilasy) **2** naho o longo amako atoa iabio, Ho amo Fivory e Galate aña: **3** Hasoa naho Fañanintsine boak' aman' Añahare Rae naho i Talèntika Iesoà Norizañey, **4** ie nanolo-piañe ty amo hakeon-tikañe, handrombake antika ami'ty sa raty henane, ty amy satrin' Añahare Raen-tikañe; (aïñ g165) **5** ama'e abey ty engeñe nainai'e donia. Amena (aïñ g165) **6** Mahalatsa ahy te nifarie' areo aniany i nikanjy anahareo mb'amy hasoa' i Norizañey, hitolik' amy ze o talili-soa ila'e zao, **7** tsy t'ie aman' ila'e, fe ao ty mitsibore anahareo hañamengo ty talili-soa' i Norizañey **8** Aa ndra te zahay, ndra te anjely hirik' andindine aña ty mitaroñe ama' areo ty talily ila' te amy nitaroñe' aiy, le sira naho molale. **9** Hambañe amy fivola'ay teoy, le indraeko henane, ndra ia t'indaty minday talili-soa ama' areo mandietse i rinambe' areoy, le fatra an-tane. **10** Mipay fañisoñañe am'ondatio hao iraho henane ho aman' Añahare? Ke mipay hahafale ondaty? F'ie te ho nanitra ondaty, le tsy ho ni-fetrek'oro' i Norizañey. **11** Hampahafohineko anahareo ry longo, te tsy nifototse am'ondaty i talili-soa itaroñakoy. **12** Tsy rinambeko ama' ondaty, naho tsy nanarañ' ahiko, fa amy namentabentara' Iesoà Norizañey ahiy. **13** Toe jinanji' areo i fanoeko taolo amo Tehodaoy, te loho nampisoañeko i Fivorin' Añaharey, naho nimaneko rotsake, **14** vaho nionjoñe amy fitalahoa' o Jiosioy mandikoa'tse o longoko maro mpirai-nono amakoo, ie nilozoheko o liliandroakoo. **15** Aa kanao ninòn' Añahare nañambak' ahy boak' an-tron-drenoko ao, le nikanjie'e ty amy hasoa'ey, **16** hampalanges'e amako i ana'ey, hitaroñako aze amo kilakila' ondatio; ie henane zay tsy niharoako safiry ty nofotse aman-dio **17** naho tsy nionjomb'e Ierosaleme mb' amo Firàheñe taolokoo mb'eo f'ie nifokofoko mb' Arabia aña; vaho nimpoly mb'e Damaskose ao. **18** Le niritse ty telo taoñe le nionjomb'e Ierosaleme mb'eo hifandrèndreke amy Kefasy, vaho nitoboke ama'e ao folo andro lim' amby. **19** Le tsy nahatrea Firàheñe ila'e iraho naho tsy Iakobe, zai' i Talè avao. **20** (Aa ty amo sokireko ama' areo, le ifantàko aña'trefan' Añahare te tsy mandañitse.) **21** Ie aña, le nimb'am-paripari' i Siria naho i Kilka mb'eo; **22** ie mb'e namoea' o Fivory amy Norizañey e lehodà ty tareheko. **23** Toe jinanji' iereo avao te, i nampisoañe antika taoloy ro mone mitsey i fatokisañe nimanee'e rotsake heikey. **24** Le nandreng'e an' Andrianañahare ty amako.

2 Ie folo taoñe efats' amby aña, le nionjomb'e Ierosaleme mb'eo indraike iraho nindre amy Barnabasy; nindese'ay ka t'i Titosy. **2** Nionjoñe mb'eo

te nentoñe, aa ie natolako ze atao bey am' iereo le nampalangeseko am'iereo ty talili-soa fitaroñako amo kilakila ondatio, ke tsy jefa'e i filaisakoy ndra i nilaisakoy. **3** Fe ndra i Titosy, Grika, mpiamakoy tsy nazi' iereo ho savareñe. **4** Ie amy zao pok'eo o roahalahi-anifeo, nijekejeke, nifilo ty fidadàn-tika am' Iesoà Norizañey, handrohy an-tika. **5** Fe tsy nimete niandaly am'iereo ndra ora raïke zahay, soa te hirekets' ama' areo nainai'e ty hatò' i talili-soay. **6** Aa le o atao mpiaoloo, (toe tsy ahoako t'ie inoñe, amy te tsy mirihy t'i Andrianañahare)—toe tsy nahatovoñe inoñ' inoñ' amako i mpiaolo rey, **7** te mone, ie nahaoniñe te nafantoke amako i talili-soa' o tsy sinavatseoy, manahak' i Petera amo sinavatseo, **8** (amy te i nifanehake amy Petera ho Firàheñe amo sinavatseoy ro nifanehake amako ka ho amo kilakila ondatio), **9** le ie nioni' Iakobe naho i Kefasy vaho i Jaona, i atao fàhañe rey, i falalàne natolotse ahikoy, le nañity fitàn-kavanampilongañe amako naho amy Barnabasy, te zahay ro homb' amo kilakila ondatio, naho iereo mb'amo sinavatseo, **10** vaho t'ie hahatiahy o rarakeo, fa toe malisa amy zay iraho. **11** Aa ie nivotrake Antiokia ao t'i Kefasy, le natreatreko an-dahara'e fa namà-batañe: **12** amy t'ie taolo' ty nivotraka' ondaty boak' am' Iakobe aña le nitrao-pikama amo kilakila ondatio, fa naho niloneake eo iereo. nihankan-dre, nivike amy fihembaña'e o mpiamo sinavatseoo. **13** Nitrao-pamañahiañe ama'e o Jiosy ila'eo, kanao sinoike aña amy famañahiañe ka t'i Barnabasy. **14** Aa naho nitreako t'ie tsy nañavelo an-kavantañañe amy hatò' i talili-soaiy, le hoe iraho amy Kefasy aña'trefa' iareo iaby: Naho ihe Jiosy ro mañorike ty fanao' o kilakila ondatio fa tsy o Jiosio, le ino ty anoroa' o amo kilakila ondatio ty hañavelo manahake o Jiosio? **15** Jiosy tika ami'ty nofotse fa tsy mpanan-kakeo boak' amo kilakila ondatio, **16** fohiñe te tsy mahavantañe ondaty ty fimanemaneañe Hake, fa ty figahiañ' Iesoà Norizañey. Aa le niantoke Iesoà Norizañey tika naho nivantañeñe amy figahinampatokisa' i Norizañey, le tsy am-pimanemanean-Kake, fa tsy eo ty ama' nofotse ty ho vantañe' ty fimanemaneañe Hake. **17** Aa naho ie mipay ho vantañeñe amy Norizañey ro zoeñe te aman-kakeo; mahampitoron-kakeo i Norizañey hao zay? Sondo'el **18** Fa naho atroako indraike i narotsakoy, le ma mente-vatañe te mpiola. **19** I Hake ty namono i fimanemanean-dily amako, hivelomako aman' Añahare, **20** niharo niradorado amy Norizañey iraho fe tsy izaho ty veloñe, fa mimonene amako ato i Norizañey, vaho ty fivelomako ami' ty nofotse toy henane ro ivelomako amy fatokisañe te velome' i Anan' Añahare nikoko vaho namoe-ay ho ahikoy. **21** Tsy apoko ty falalàn' Añahare, fa naho nivantañe' ty fimanemanean-Kake, le tsy vente'e ty nivetraka' i Norizañey.

3 O ry nte-Galate gegeo! Ia ty namoreke anahareo tsy hatokisa' areo ty hatò? ie añatrefam-pihaino' areo ty nampalangesañe ty fipehañe Iesoà Norizañey. **2** Inao ty teako hatoro' areo ahiko: Rinambe' areo ami'ty fimanean-Kake hao i Arofoy? Ke natokisañe i nijanjiñañey? **3** Minè v'inahareoo? Ie namototse amy Arofoy, ho fonireñe amy nofotsey hao henaneo? **4** Tsy vente'e hao o raha maro nijalea' areoo, toe tsy jefa'e hao? **5** I nanolotse anahareo i Arofoy naho mitolon-draha tsitantane añaivo' areoy; itoloña'e am-pimanean-Kake hao, ke am-patokisañe i ninanjiñey? **6** Hambañe amy Abraàme; Natokisa'e t'i Andrianañahare vaho vinolil'i ho havañañañe ama'e. **7** Arendreho arè te toe ana' i Abraàme o amam-patokisañe. **8** Aa kanao nitokie' o Sokitse Masiñeo te hampivantañen' Añahare ami' ty fatokisa'e o kilakila ondatio, le tsinara'e amy Abraàme aolo' i talili-soay, ty hoe: Ama'o ty hitahiañe ze hene fifeheañe, **9** Aa le mindre tahieñe amy Abraàme mpiàto o mpiatoo. **10** Songa nafàtse ze mpimane Hake, fa hoe ty pinatetse: Sindre afàtse ze tsy mitolom-panao ze hene pinatetse amy Boke Hakey. **11** Malange te tsy ia ty ho vantañe' i Hake añatrefan' Añahare, fa, Veloñe amy fatokisa'ey ty vantañe. **12** Tsy fatokisañe ty fimanemanean-dily, fe Iveloma' ty manao irezay. **13** Jineba' i Norizañey amy fatse amy Hake aoiy tika, ie nafàtse ho antika, fa hoe ty pinatetse: Fonga afàtse ze aradorado an-katae **14** soa te am' Iesoà Norizañey ty hitotsaha' ty fitahia' i Abraàme amo kilakila 'ndatio, handrambesa'e am-patokisañe i Arofo nitamañey. **15** O ry longo, ho razañeko ami'ty fanoe' ondatio: Ndra t'ie fañina' ondaty, naho fa najadoñe, le tsy eo ty mamaopaoke aze ndra manovoñe fepetse ama'e; **16** ie amy zao, nanoeñe amy Abraàme naho amy tiri'ey o fampitamañeo. Tsy natao ty hoe: Naho amo tiri'eo, hoe t'ie maro, fa ami'ty raiké, ami'ty hoe: Naho amy tiri'oy, toe i Norizañey. **17** Zao o taroñekoo: Tsy mahafaoke i fañina nititihen' Añahare hampikoaha'e i fampitamaneiy i Hake nanoeñe efa-jato-tsi-telo-polo taoñe mb'atoiy. **18** Fa naho miato aman-Kake ty lova, le tsy miato amy fampitamañey, fe fampitamane ty nanoloran' Añahare aze amy Abraàme. **19** Inoñ' arè ty asa' i Hake? Natovoñe ty amo hakeoo, ie norizañe amo anjelio am-pitàm-pañalalañe ampara' te nivotrake i Tiry nampitamañey. **20** Tsy mañila t'indaty añaivo, fe raiké t'i Andrianañahare. **21** Aa vaho mifandietse amo fampitamàn' Añahareo hao t'i Hake? Sondo'e! Fa naho eo ty hake nitoloraño ze ho nahaveloñe, le i hake zay ty ho nahavantañe. **22** Fe kila nagabe' i Sokitse Masiñey ambanen-kakeo ao, soa te hatolotse amo mahafiatoo i nampitamañey, añaamy fatokisa' Iesoà Norizañey. **23** Ie mbe tsy pok' atoy i fatokisañey, le rinohy ambane' i Hake tikañe, narindriñ' ao ampara' te naboake o fatokisañeo.

24 Aa le nimpañoke antika homb' amy Norizañey mb'eo t'i Hake, soa te hivantaña' i fatokisañey. **25** Kanao eo i fatokisañey, le tsy fehè' i mpañokey ka tika. **26** Songa anan' Añahare nahareo amy fatokisa-migahi' Iesoà Norizañey, **27** le inahareo nalipotse amy Norizañey ro misikiñe i Norizañey. **28** Tsy eo ndra Jiosy ndra Grika, tsy eo ndra ondevo ndra midada, tsy eo ndra lahilahy ndra ampela; amy te hene raiké am' Iesoà Norizañey. **29** Aa ie amy Norizañey, le tarira' i Abraàme, mpandova ty amy nampitamañey.

4 Hoe ty hatovoko: Tsy mifañova ami'ty ondevo ty mpandova mbe ajaja, ndra t'ie ty tompo' ze he'e; **2** amy t'ie fehè' o mpañabeio naho o mpañokeo ampara' ty andro tinendren-drae'e. **3** Itikañe ka, naho mbe ni-ajaja ro nondevoze' o fañè' ty voatse toio. **4** Fa naho nitsatoke ty fañenefañe i saay, le nahitrin' Añahare t'i Ana'e, sinama' ty Rakemba, toly ambane' Hake, **5** hijebaño o ambane' Hake aoo, hameloñe an-tika ho anake. **6** Aa kanao anake, le fa nahitrin' Añahare añ'arofo' areo ao t'i Arofo' i Ana'ey, mikoike: Aba, Rae. **7** Aa le tsy ondevo ka irehe, fa anake; aa kanao anake, le mpandova aman' Añahare, añaamy Norizañey. **8** Ie taolo, mbe tsy nahafohiñe an'Andrianañahare, naho niondevo' o toe tsy ndrañahareo; **9** f'ie mahafohiñe an' Andrianañahare henaneo—toe i Andrianañahare ty maharofanañe anahareo—aa mañino te tolihe' areo indraiké o fañè maleme naho votroo? Te hiheren-ko ondevo' irezay indraiké v'inahareo? **10** hañorik' andro naho volaño naho sa vaho taoñe? **11** Imarimarihako he kafaoko ty nifanehafako ama' areo. **12** O ry longo, mihalaly ama' areo, misoloa ahy, manahake ty nisoloko anahareo—ie tsy nanao raty ahy. **13** Fohi' areo te an-kasilofan-tsandriñe ty nitaroñako i talili-soay tam-baloha'e. **14** Le tsy nisirikañe naho tsy nampangori' areo, i nañembetse ahy amy hasilofan-tsandrikoy, fe nampihovae' areo hoe t'ie ni-anjelin' Añahare, toe nanahake Iesoà Norizañey. **15** Aia i fañanintsine tama' areoy? Mahavolan-draho naho nimete, te ho napoliti' areo o fihaino' areoo vaho natolots' ahiko. **16** Aa vaho rafelahi' areo hao iraho kanao ivolañako ty hatò? **17** Malisa mipay anahareo iereo, tsy te hañasoa, fa ty hampiria an-tikañe, hipiteha' areo ama'e. **18** Soa avao te paiañe t'ie hahimbañe nainai'e ho ami'ty hasoa, fa tsy t'ie miatreke avao. **19** Ry anake, hoe mitsongo te hiterake indraiké iraho ampara' te miforoñe ama' areo ao i Norizañey. **20** Sinda te ho ama' areo iraho henaneo hiov' ty feoko fa mahasekatse ahy. **21** Mitalilia, ie te ho fehè' i Hake, ke tsy janji' areo t'i Hake? **22** Toe pinatetse te nanañ' anake roe t'i Abraàme, teo ty a i ondevo ampelay, teo ty a i rakemba hahay. **23** Naterake amo haondatio i anak' ondevoy, fe amy nampitamañey i anan-

drakemba hahay; **24** fandrazañañe ami'ty fañina roe iereo: ty raïke hirike am-bohi-Sinaïy miterake fañondevozañe, i Hagara zay. **25** Vohi-Sinay e Arabia añaey t'i Hagara, ie manoiñe ho Ierosaleme henaneo, amy t'ie mitoroñe hoe ondevo miharo amo ana'eo. **26** Fe haha t'Ierosaleme ambone ao, ie ty renen-tikañe. **27** Hoe ty pinatetse: Mirebeha ry betsiterake tsy mahatoly! Mipoña fa an-koiake, ry tsy mitsongoo! Fa maro ty ana' i bangiy, te amy amam-baliy. **28** Le manahak' Isaka, ana' i fampitamañey, tika ry longo. **29** F'ie henane zay, nampisoañe' i naterake amy nofotsey i amy Arofoy, le ie ka henaneo. **30** Aa vaho ino ty pinatetse amy Sokitse Masiñey ao? Aitò i ondevo ampelay naho i ana'ey, fa tsy hitrao-dova amy ana' i rakembaiy ty ana' i ondevoy. **31** Ie amy zao ry longo, tsy ana' i ondevo ampelay tika, fa amy hahay.

5 Fidadña ty nañahà' i Norizañey antika, aa le mijadoña, soa tsy ho fandrihe' i jokampañondevozañey ka. **2** Intoy, izaho Paoly o mivolañe ama' areoo, t'ie miafa-boy, le tsy hahasoa anahareo i Norizañey. **3** Ataliliko indraïke ze hene lahilahy mamotso-boiñe, t'ie mpisongo, ro voalily hañambeñe ze he'e amy Hake ao. **4** Fa nifampiria amy Norizañey nahareo, mipay havantañañe amo fañe, vaho fa nitraboke amy hasoay. **5** F'ie amy Arofoy ro mandiane am-patokisañe te ho heneke i havantañañe tamañey. **6** Ie am' Iesoà Norizañey ao, le songa tsy vente'e ty fisavarañe naho ty tsi-fisavarañe, fa ty fatokisañe mifanehake am-pikokoañe. **7** Nisoa ty filaisa' areo, fa ia ty nanebañe anahareo tsy hañambeñe ty hatò? **8** Tsy boak' amy mpikanjy anahareo o manigike anahareo zao. **9** Mahaatseke ty boko'e iaby ty lalivay kede. **10** Iantofako amy Talè, t'ie tsy hivetsetse raha ila'e; fa i mampitsiborehetoke anahareoy ty hivave i fizakña azey, ndra te ia. **11** Izaho ka ry longo, naho mbe mitaroñe fisavarañe, inoñe ty ampisoañañe ahy? amy t'ie ho nampikòake ty sirika' i hatae ajaley. **12** Ee te ho vosireñe ka o mañembetse anahareoo. **13** Toe kinanjy ho haha nahareo ry longo, aa le ko afotetse ho filomolorañe amo nofotseo ty fidadà' areo, fe mifañaesoà an-koko. **14** Toe mahaeneñe i Hake ty tsara raïke manao ty hoe: Kokò ondatio manahake ty vata'o. **15** Fa naho mifandrimitse naho mifamotseke, mitaoa, hera hifampigodrañe! **16** Aa hoe iraho: Mihaveloa amy Arofoy, le tsy ho haoñe' areo ty hadrao' i nofotsey. **17** Mpandietse i Arofoy i nofotsey, naho i nofotsey i trokey; mifandietse iereo soa tsy hanoe' areo ze satri'areo, **18** f'ie iaolà' i Arofoy, le tsy ambane' i Hake. **19** Malange ty sata' o nofotseo: ty hakarapiloañe, fandratoañe, hameñarañe, **20** fiatoañe am-pahasive, famorehañe, fifalaiñañe, filie-drokoñe, fitsikirihane, filoa-tiñake, fifandierañe, fifampiambahañe, fifampiriña, **21** fihàñañe,

hamamoañe, fihisàn-draty vaho o manahake irezaio; inao indraïke i hatahata hinatahatako anahareoy, te tsy handova i Fifehean' Añaharey o manao irezaio. **22** Le ty voka' i Arofoy: fikokoañe, firebehañe, fañanintsine, fahaliñañe, havantañañe, fatarihañe, figahiñañe, **23** trentram-po, filieram-batañe. Tsy amy Hake ty mandrara irezay. **24** Fa naradorado' o mpiamy Iesoà Norizañey i haondaty hambo'ey rekets' o fañiria'e naho hadrao'eo. **25** Kanao veloñe amy Arofoy tikañe, antao hañavelo amy Arofoy ka. **26** Asoao tsy hirengevoke, hifanikisiky naho hifampitsikirike.

6 O ry longo, ie tsikapien-kakeo t'indaty, le ihe aman' arofo ro mañareñe aze ami'ty hatsò-po, mitaoa tsy mone ho zizieñe ka. **2** Mifampivavea kilankañe, hañeneñañe i Ha' i Norizañey. **3** Naho eo ty mieva-vatañe ho inoñe, ie tsy vente'e, le mamañahy vatañe. **4** Ee te songa hamente o fitoloña'eo, hanaña'e ty ho reng'e an-troke fe tsy ami'ty ila'e, **5** fa sindre hinday ty kilanka'e. **6** Handiva' i mioke amy tsaray amy mpañokey ze hene hasoa. **7** Asoao tsy ho fañahieñe, tsy vere vereñe t'i Andrianañahare, fa ho tatahe' ondatio i nitongise'ey. **8** I mitongy amy haondati'eiy, ro hanatake hamomohañe amy haondati'ey; fa i mitongy amy Arofoy, le i Arofoy ty hanataha'e haveloñe nainai'e. (aiñonis g166) **9** Asoao tika tsy hilesa ami'ty fanoan-tsoa, fa hamokatse an-tsa mañeva naho tsy mamoe aiñe. **10** Aa kanao mbe mete, antao hañasoa ze hene ondaty, àntsake o an-kasavereñam-patokisañe. **11** Hehe ty fibakabaka' o sokin-tañoako ho ama' areoo. **12** O te hisenge hasoa-vintañe amy nofotseo ro manjitse anahareo hañofoke, iholiara' iareo ty fampisoañañe ty amy hatae-ajale' i Norizañey. **13** Toe tsy ambena' o sinavateso t'i Hake, fa mipay anahareo hiofoke, hievoñevoña' iareo amo nofo' areoo. **14** Sondo'e te hirengeako naho tsy amy hatae ajale' i Talèntika Iesoà Norizañey, i nampipehañe ty voatse toy amako, naho izaho ami'ty voatse toiy. **15** Songa tsy manjofake ndra o fisavarañe ndra o tsi-fisavarañe; fa ty fiovàn-ko vao. **16** Fañanintsine naho fiferenaiñañe amo mañorike i fañe zaio, vaho am' Israelen' Añaharey. **17** Ie henane zao, ee te tsy ho tsiborehetoh'e ondaty, izaho minday am-batako etoa o tombok' alama' Iesoà. **18** Ry longo, ho amo arofo' areoo abey ty hasoa' i Talèntika Iesoà Norizañey. Amena.

Efesiana

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ty amy satrin' Añahare. Ho amo noro'e Efesosy aña naho migahiñe am' Iesoà Norizañey. **2** Hasoa ama' areo naho Fañanintsiañe boak' aman' Añahare Raentika naho Iesoà Talè Norizañey. **3** Andriañe t'i Andrianañahare naho Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey, i mitahy antika amy Norizañey amy ze hene falalàn' arofo andindĩñe ao, **4** ie nijoboñe'e ho ama'e taolo' o mananta' ty voatse toio, ampikokoñe ho masiñe tsy aman-kakeo añatrefa'e, **5** ie nisafiry haehae ho antika te ho beize'e ho ana'e aña'm' Iesoà Norizañey, ty amy hasoampisafiria'ey. **6** Ho fandrangeañe ty volonahempatarihañe nañisoa'e antika amy Ikokoañey. **7** Ama'e ty fañeferañe antika amy lio'ey, ty fañahan-kakeo ty amy hasoam-pañisoa'e **8** nampitoabore'e aman-tika an-kaliforan-kihitse naho faharofoanañe, **9** ie nampahafohine'e i safiry nisatrie'e añ'etake ao, **10** ze ho henefe'e an-tsà añañe: ty fanontonañe amy Norizañey ze he'e andindĩñe aña naho antane atoy. **11** Ie ka ty nahazoan-ika lova—itika nijoboñeñe haehae ami'ty fandrefea' i mañeneke ze he'e ami'ty ereñeren-tsatrin' arofo'ey, **12** soa te ho fandrangeañe i asi'ey tika nitamà i Norizañey valoha'e. **13** Ama'e ao ka nahareo ie jinanji' areo ty tsaran-katò, i talili-soa nandrombahañe anahareoy, ie niatoa' areo ro vinoli-fitomboke amy Arofo Masiñe nampitamañey; **14** i natolotse ho tsoa' i lovantikañey ampara' ty fijeñañe o azeo, ho ami'ty fandrangeañe mañeva i asi'ey. **15** Aa izaho ka, ie tsinanoko ty fatokisañe Iesoà Talè ama' areo, naho ty fikokoa' areo o noro'e iabio, **16** le tsy adoko ty fañandriañe ty ama' areo, ie toñonako an-kalàliko **17** te ho toloran' Añaharen-Talèntika Iesoà Norizañey, i Raem-bolonañetsey, ty Arofon-kihithse naho famentabentarañe hahafohinañe aze, **18** naho te ho hazavañe o fihainon' arofo' areoo, hahafohina' areo i fampitamàñe nikanjanjañe anahareoy, naho ty vara aman' enge' i lova'e amo noro'eoy, **19** vaho ty hajabahinan-kaozara'e amantika mpiato, ty amy fitoloña' i hafatrarana-kaozara'e **20** nifanehafa'e amy Norizañey, ie vinaña'e ankavilasy vaho nampiambesare'e am-pitàn-kavana'e andindĩñe ao, **21** ambone andikera' ze hene lily naho haozarañe naho fifeheañe vaho ze kila tahinañe toñoneñe, tsy ami'ty sa toy avao, fa amy ho aviy ka. (aiñ g165) **22** Mbore napo'e ambanem-pandia'e ao ze he'e, vaho natolo'e aze ty ho lohà' ze halifora'e amo Fivorio — **23** i fañova'ey, ty hahenefa' i mañatseke ze he'e an-kalifora'ey.

2 Fa nivilasy amo tahiñe naho hakeo' areoo nahareo, **2** ie nañavelo an-tsata' ty voatse toy te taolo, nañorike ty ana-dovàn-kaozara' i tiokey, i

fañahy mifanehake an-tro' o anam-panjeharañeoy. (aiñ g165) **3** Toe hene nimpiam' iereo ka tika taolo amo hadraom-batan-tikañe, ie nañeneke o nipaia' o nofotseoo naho o fivetsevetseo vaho ni-anan-kabosehañe amo satan-tikañe, manahake o ila'eo. **4** Fe i Andrianañahare, mpañaleale am-piferenaiñañe, ty amy fikokoa'e jabajaba nikokoa'e antikañey, **5** itika nikoromake an-kakeo ro nampitroara'e ho veloñe mindre amy Norizañey (i hasoa'ey ro mandrombake anahareo), **6** le naharo'e fionjoñe ama'e tika, naho nampindreze'e fiambesatse andindĩñe aña am' Iesoà Norizañey, **7** hampalangesa'e amo sa añaño ty hajabahinan-kasaron-kasoa'e ami'ty fatariha'e aman-tika am' Iesoà Norizañey. (aiñ g165) **8** I hasoa'ey ty mandrombake anahareo am-patokisañe, toe tsy inahareo, fa ty falalàn' Añahare, **9** le tsy o fitoloñañe, tsy mone ao ty hiebotsebotse. **10** Satam-pità'e tikañe: naoreñe am' Iesoà Norizañey hitoloñe o raha soa hinalankan' Añahare aolo hañaveloan-tikañe ama'eo. **11** Aa le tiahio t'ie nimpiamo kilakila ondaty a nofotseo te taolo, ie atao' o sinavatsao ty hoe: tsy sinavatsa (o fanoñe an-tsandriañe am-pitàño), **12** mbore tsy tany Norizañey nahareo henane zay, ni-renetane amy valobohò' o nte-Israelaeoy naho ambahiny amo fañnam-pampitamañe, tsy nanan-ko tamañe, vaho tsy aman' Añahare ami'ty voatse toy. **13** F'ie henaneo ro am' Iesoà Norizañey ao, ie ni-tsietoitane aña ro nampañarinea' ty lio' i Norizañey. **14** Ie ty fifampilongoan-tika, ie nanoen-ko raikie i roey, naho rinotsa'e i kijoly nanebañey, **15** ie finongo'e am-pañova'e ao i fifampirafelahañey—toe ty Ha' o fañe'e nalahatse ho fepètseo—hamitraña'e ama'e ty ondaty vao boak' amy roe rey, hampanintsiañe, **16** songa ho jebañe'e am-pañova raikie aman' Añahare, ie nandrotsake i fifampirafelahañey ami'ty vata'e an-katae ajale eo. **17** Nimb' atoa re nitaroñe fifampilongoañe amo tsietoitane aña naho fañanintsiañe amo marineo, **18** ie ro anañan-tika roe lalañe mb'aman-dRae amy Arofo raikie. **19** Aa le tsy ambahiny, tsy aliheñe ka nahareo, fa borizañe mindre amo noro'eo, naho hasavereñan' Añaharey, **20** mioreñe ami'ty mananta' o Firàheñe naho mpitokio: Iesoà Norizañe talèm-bato-kotsoke, **21** ama'e ty andrafetañe i anjombay iaby hitombo'a'e ho anjomba Masiñe amy Talè ao. **22** Ama'e ao ka ty andranjiañe anahareo ho fitobean' Añahare aña'my Arofoy.

3 Izay ty maha mpirohi' Iesoà Norizañey ahy, Paoly, ty ama' areo kilakila ondatio; **2** naho toe jinanji' areo i famandroñam-palalàn' Añahare natolots' ahy ho anahareoy, **3** ie nentoeñe le nampahafohineñe i raha mietakey (i sinokiko bòry teoy, **4** ie vakie' areo, ro mete maharendreke ty nionio amy mietake amy Norizañey), **5** ze tsy nampahandreheñe o ana' ondatio amo sa ila'eo, manahake ty androrota' i

Arofoy aze henaneo amo Firàhe'e naho mpitoki'e miavakeo, **6** t'ie mpitrao-dova naho mpirimboñe amy fañòvay naho mpiharo amy fampitamà'e amy Iesoà Norizañey añamy talili-soay o kilakila ondatio. **7** I nanaoñe ahy mpitoro'ey amy falalàn-kasoañ' Añahare natolotse ahy ami'ty fitoloñan-kaozara'ey, **8** eka, izaho, tsitso'e amo noro'e iabio, ty nitolorañe ty hitaroñe amo kilakila ondatio ty vara' i Norizañey tsi-añ'ohatsey, **9** hampalangesañe ty fitraofan-kina mietake, fa nikafitse haehae aman' Añahare Andrianamboatsze ze he'e añamy Iesoà Norizañey; (aion g165) **10** le o Fivori ro haharofoana' o fifeheañe naho haozarañe andindĩño henaneo, ty haliforan-kihin' Añahare, **11** i nisafiria'e haehae naho nihenefa'e amy Talèntika Iesoà Norizañey, (aion g165) **12** ie naho i figahiña'ey ro hahavaniatika hañarĩne aze am-patokisañe. **13** Aa le ihalaliako te tsy ho monjetse amo faloviloviako ho anahareo, ie toe ho ami'ty enge'areo. **14** Izay ty itongalefako aman-dRae, **15** boak' ama'e ty fitokavañe ze hene hasavereñañe andindĩñe aña naho an-tane atoy tahinañe, **16** hanolora'e anahareo amo varambolonahe'eo ty hafatran-troke naho haozarañe amy Arofo'ey, **17** le fatokisañe ty hahafimoneña' i Norizañey añ'arofo'areo ao; ie mivahatse naho mioreña am-pikokoañe, **18** hampaharendreha' areo naho o noro'e iabio, ty ampohe'e naho ty halava'e naho ty halale'e vaho ty haabo'e, **19** hahafohina' areo i fikokoa' i Norizañey tsy takam-paharendrehañey soa t'ie ho pèa' ty haporean' Añahare. **20** Aa. ho amy mahafonitse loho maro te amo ihalaliañe naho itsakorean-tikañey, ie mitoloñe aman-tika i haozara'ey, **21** ama'e ty engeña amy Fivoriy naho am' Iesoà Norizañey ao pak' an-tariratse tsitso'e, nainai'e donia! Amena. (aion g165)

4 Aa le ihalaliako, izaho mpirohi' i Talè, t'ie hañavelo mañeva i koike nikanjanĩne anahareoy, **2** nainai'e mireke an-trentram-po naho mifampiheve am-pikokoañe, **3** ie ilozoha' areo tambozotse ty fitraofan-kina' i Arofoy, mifampipiteke am-pilongoañe. **4** Raiké i fañòvay, naho raiké i Arofoy—manahake t'ie kinoike ho amam-pitamàñe raiké te nikanjanĩne: **5** Talè raiké, fatokisañe raiké, filiporañe raiké, **6** naho Andrianañahare raiké, Rae' iabikey, lohà' ze he'e, kila aña'ma'e, vaho hene ama'e. **7** F'ie songa nitoloreñ' arofo ami'ty nanokantsokaña' i Norizañey falalàñe. **8** Izay ty nipatera'e ty hoe: le nionjoñe mb'añ'abo aña, kinezozo'e an-drohy i fandrohizañey vaho tinolo'e falalàñe ondatio. **9** Aa kanao nionjon-dre, ino i tsarae ñey naho tsy t'ie nizotso hey mb' an-tsikeokeo' ty tane toy ao? **10** I nizotsoy, le i nionjoñe andindi' ze hene likerañe, hañenefa'e ze he'ey. **11** Natolo'e ho Firàheñe ty ila'e naho mpitoky ty ila'e naho venje ty ila'e vaho mpiarake naho mpañoke ty ila'e, **12** hañoke o noro'eo hitoloñe am-pitoroñañe, handranjy ty

fañòva' i Norizañey **13** ampara' t'ie hene mahapitrao-kina am-patokisañe, haharendreke i Anan' Añaharey, hitombo ho añañ'ay, amy havañañañe nihenefa' i Norizañey; **14** ie amy zao tsy ho anak' ajaja ka, havoambo'a' ty onja, naho hasiotsio' ze fonga tiom-pañoñañe, ami'ty famañañia' ondaty kante an-kalitake naho kilily, **15** fe am-pitaroñañe ty hatò am-pikokoañe, ty hitomboan-tika ami'ty halifora'e amy Loha'ey ao, toe i Norizañey. **16** Ie ty andrafetañe i fañòvay iaby hifampikatoke, naho hifandreketa' ze hene fange'e amy fifanozaña'ey, songa mañeneke i fitoroña'ey, hampitombo'a'e naho hampiraorao'a'e am-pikokoañe i fañòvay. **17** Aa le hoe iraho, eka afanto'ay naho i Talè, ama'areo te tsy hañavelo ami'ty fañaveloa' o kilakila ondatio ka, ami'ty hakoaham-pivetsevetse' iareoo, **18** fa maieñe ty hahafohina' iareo, tsy mpiami' ty havelon' Añahare ty amy habahimoañe an-tro' iareo ao, ami'ty hagan' arofo' iareo; **19** ie fa didridra an-troke, nijoroboñe an-kadrao-lo, hitoloñe ze fonga hameñañarañe vaho fatiti-mena. **20** Tsy izay ty nioha' areo amy Norizañey, **21** ie toe jinanjì' areo naho nandrendreke ama'e, ty amy hatò am' Iesoà ao, **22** le o satan-kavelo' areo taoloo, korendaho i haondaty hambo'e mihamomoke ty amo drao'e mamañañio, **23** le mivaoa am-pitsakorean-troke ao, **24** vaho atsetaho indaty nivaoeñey, tsineñe hambamb-bintañe aman' Añahare an-kavantañañe naho an-katò miavake. **25** Aa le apitsoho ty fandañañiañe, songa mifanaontsia an-kahiti'e, fa mpifampipiteke tika. **26** Miboseha fe ko mandilatse, asoa tsy ho tra ty motak' andro ty haviñera' areo, **27** tsy mone hañimey lalañe i mpañinje. **28** Asoa tsy hampikametse ka i mpikizoy, fe hitromake am-pit'a'e amy ze mahasoa, hanaña'e ty hazòtso ami'ty mipay. **29** Ehe te tsy hakarem-palie' areo ze entañe tsy vente'e fa ze hampiraorao o ila'eo ami'ty fañeva'e, hañasoa o mpijanjĩño. **30** Ko ampanaheloe' areo i Arofo Masin' Añaharey, i namoli-fitomboke anahareo ho amy andro fijeñañañey. **31** Apitsoho ama' areo ty afero, ty fombo, ty haviñerañe, ty fihorentseñañe naho ty fanambaitambañañe vaho ty halo-tserehañe, **32** fe mifampiferenañañe naho mifampilendñañe an-troke vaho mifampihevea manahake ty nañahan' Añahare anahareo amy Norizañey.

5 Aa le mitsikombea an' Andrianañahare hoe anakisoke; **2** naho mañaveloa am-pikokoañe, hambañe amy fikokoa' Iesoà antikañey, ie namoea'e añañe ho enga naho soronẽ mandrifondrifonẽ aman' Añahare. **3** Le asoa tsy ho toñoneñe ama' areo ze atao fiolorañe tsy mañeva; naho ze haleorañe ndra fihañañe, amy t'ie tsy mañeva o noro'eo; **4** apoho ka ze timbo, naho hakanifoke naho sole marañe, fa fonga tsy mete; vaho mañandriña. **5** Mahafohina an-katò te tsy aman-anjara amy fifehea'

i Norizañey naho aman' Añahare ty mpiolotse ami'ty tsy evà'e naho ty mpanao haloloañe, vaho ty mihàñe (ie fiatoañe am-bara). **6** Ko mete fañahieñe antsaontsy kôake; ie mikaike ty haviñeran' Añahare amo anam-panjeharañe. **7** Le ko ireketañe. **8** Nihamoromoroñañe nahareo te taolo, fe hazavàñe amy Talè ao henaneo. Mañaveloa hoe anan-kazavàñe, **9** (Ty voka' o Hazavàñeo le ze hene hasoa naho havantañañe vaho hatò), **10** mamente ze mahafale' i Talè. **11** Ko mitrao-baoñe amo satan-kaieñe tsy vokatseo, fa aboaho ambatraire, **12** toe manalatse, tsy talilieñe o anoe' iereo an'etakeo. **13** Malange ze he'e aborake an-kazavàñe eo, naho toe mazava ze nampidodeañe; **14** zay ty nampisaontsie'e ty hoe: Mivañona ry mirotseo, mitroara an-kavilasy, hitsavavàha' i Norizañey. **15** Itaò arè ty fañaveloa' areo tsy hanahake o tsy aman-kilalao, fe tsikombeo o mahihitseo, **16** rombaho o nifotoañañe, fa raty o androo. **17** Aa le ko misare gege, fa arendreho ze satri' i Talè. **18** Ko manao jike an-divay ie minday haloloañe; fa mihalifora amy Arofoy, **19** mifampisaontsia an-jejo naho sabo, naho an-takasy miavake, bekò naho titihò añ'arofo ao t'i Talè, **20** kila raha ro andriañe nainai'e aman' Añahare Rae, amy tahina' i Talèntika Iesoà Norizañey, **21** vaho mifampiambanea am-pañevenañe i Norizañey. **22** O roakembao, miandalia amo vali' areo, hoe amy Talè. **23** Toe lohà' i vali'ey ty lahilahy, hambañe ami'ty maha lohà' i Fivoriy i Norizañe mpandrombak' i Fañòvay. **24** Aa le hambañe ami'ty fiambanea' o Fivorio amy Norizañey, ty rakemba amy vali'ey amy ze he'e. **25** O ry lahilahio, kokò ty vali' areo, hambañe ami'ty nikokoa' i Norizañey i Fivoriy naho namoea'e aieñe, **26** ie navahe'e naho nikotriñe'e amy fampandroañe rano añamy tsaray, **27** hampiatrefa'e ho Fivory lifots' engeñe, tsy amam-pepo ndra komake ndra loli'e hoe izay, f'ie hiavake tsy aman-kila. **28** Ehe mikokoa valy manahake ty vata'o ry lahilahio; mikoko vatañe ty mikoko valy. **29** Toe tsy eo ty malaim-batañe, fa fahana'e naho beize'e hambañe amy Norizañey o Fivorio, **30** amy t'ie mpi traok' am-pañova'e ao: **31** Izay ty isitaha' ondaty aman-drae'e naho rene hipiteke ami'ty vali'e, vaho ho fañova raie i roroey. **32** Tafatoño jabajaba izay, fa i Norizañey naho i Fivoriy ro ivolañako. **33** F'ie, sindre mikokoa tañanjomba manahake ty vata'e, vaho miasia valy ry rakembao.

6 Ry ajajao, mivohora aman-droae' areo amy Talè ao, fa izay ty hiti'e. **2** Miasia an-drae'o naho rene'o—ty lily valoha'e minday fampitamane, **3** soa te ho tahie'e naho ho lava haveloñ' amy Taney ao. **4** O ry rae, ko bosehañe ty anake, fe beizo amy fañohoañe naho famerea' i Talè. **5** O ry ondevo, mivohora ami'ty mpifehe' areo amy haondati'ey, le ihembaño naho ititititiho an-tsò-po, manahake t'ie i Norizañey;

6 le ko mitoroñe am-pihainom-bei-lomboke, fe hoe ondevo' i Norizañey, mitoloñe añ'arofo ze satrin' Añahare, **7** mitoroña am-pilozohañe hoe amy Talè fa tsy am'ondaty, **8** ie fohiñe te ndra iaia manao soa, ro ho valè' i Talè, ke t'ie ondevo, he midada. **9** Ry talè! ano manahak' izay iereo; apoho ty fañembàñañe. Tiahio te andindiñe ao t'i Talè' iareo naho ty azo, ie tsy mirihy. **10** Hengaha'e, mihaozara amy Talè naho ami'ty hafatrara' i haozara'ey. **11** Aombeo ty fikalañan' Añahare fonitse, hatreatrè'areo ty famañahia' i mpañinje; **12** amy te tsy mifandrapake ami'ty nofotse naho lio tika, fa amo mpifelekeo, amo aman-dilio, amo mpifeleke an-kamoromoroña' ty voatse toio, vaho amo fañahin-karatiañe añ'aboo. (aion g165) **13** Aa le rambeso ze hene fikalan' Añahare, hahafijohaña'o amy andro ratiy, le ie fonga nanoeñe, mijadoña. **14** Mijohaña arè, ie fa nisadia ty hatò, naho niombe ty fikalañan' arañan-kahitiañe, **15** vaho nihana ty fihentseñañe i talili-soam-pañanintsiñey, **16** tovo'e, rambeso ty fikalandefom-patokisañe, hampikipefañe o ana-pale mibela' i Ratio, **17** endeso ka ty sabakam-pandrombahañe naho ty fibara' i Arofoy, toe i saontsin' Añaharey, **18** vaho nainai'e mihalalia añ'arofo, an-doloke naho halaly iaby. Mijilova am-pigahiñañe naho am-pihalaliañe heneke ho a o fonga noro'eo. **19** Mihalalia ho ahy ka, t'ie ho tolorañe ty hahafitaroñe am-palie misokake, hahavany hampandrendreke ty tafatoño' i talili-soay, **20** ie sorotà'e an-drohy; ihalalio te hahasibeke fitaroñe ami'ty fañeva'e. **21** Aa, ty haharendreha'areo o fitoloñakoo naho ty amako, le i Tikiko, rahalahy sarotse naho mpitoroñe migahi' i Talèy ro hampahafohiñe anahareo ze he'e. **22** Izay ty nañitrifako aze mb'ama' areo aie, hitalilia'e anay naho hañoho o arofo' areo. **23** Fañanintsiñe amo rolongoo, naho fikokoañe am-patokisañe boak' aman' Añahare Rae naho Iesoà Talè Norizañey. **24** Hasoa amy ze hene mpikoko i Talèntika Iesoà Norizañey an-koko tsy modo. Amena.

Filipiana

1 I Paoly naho i Timoty, fetrek' oro' Iesoà Norizañey, ho amo hene noro'e am' Iesoà Norizañey e Filipio, naho o mpialo vaho mpitoroñeo. **2** Hasoa ama' areo naho fañanintsine boak' aman' Añahare Raentika naho Iesoà Talè Norizañey. **3** Andriañeñe t'i Andria nañahareko amy ze hene fitiahiako anahareo, **4** nainai'e ihalaliako an-kaehake amo filolofako ho anahareo iabio, **5** amy fitraofan-tika amy talili-soay boak' amy andro valoha'ey pake henaneo, **6** le atokisako te i namototse ty fitoloñan-tsoa ama' areoy ro hañeneke aze ampara' ty andro' Iesoà Norizañey. **7** Toe mañeva ahy te inahareo ro iereñereñako an-troke, ie itraofan-tika o fañasoan' ahio ke te an-tsilisily he am-pañarovako naho famenteako i talili-soayi. **8** Valolombeloko t'i Andrianañahare te hene itamàko ami'ty halèn' arofo' Iesoà Norizañey; **9** le inao ty halaliko, te hitolom-piraoro an-kahilala naho fitsikarahane ty fikokoa' areo, **10** hahafijoboña'areo ty hasoa, hikotritriake tsy amantiane ampara' ty andro' i Norizañey **11** hiegoègo ampamokaran-kavantañane añaan' Iesoà Norizañey, ho ami'ty engeñe naho fibangoane an'Andrianañahare. **12** Aa, teako ho fohi' areo ry longo, o raha nizò ahiko fe nañonjoñe ty fiboelea' i talili-soaio, **13** ie nanitsike i anjombam-pifeheañey naho o ila'e iabio ty fahafohinañe te i Norizañey ro maha an-drohy ahy, **14** le nosihe' o silisilikoo ty maro amo ralongo mpiato amy Talèo nampitombo ty fahasibeha' iareo hitaroñe o tsaran' Añahareo tsy an-kahembañane. **15** Toe eo avao ty mitsey i Norizañey an-kirañe naho lietse; fe eo ka ty an-tsatory soa; **16** iretoa an-koko, ie fohi'e te tinendre ho atoan-draho hañarovako i talili-soay, **17** ireroa ka mitaroñe an-kazavan-troke, mbore mikinia hañembets' ahy amo silisily retoa. **18** Atao akore? Tsinoinè, fa amy ze hene sata, ke mieva he an-katò, kanao taroñeñe i Norizañey le hafaleako; eka! toe hirebehako, **19** amy te apotako t'ie hifotetse ho fañahane ahy o fihalalia' areoo naho ty famahàna' i Arofo' Iesoà Norizañey, **20** ie ilozohako fitamàne naho fisalalane te tsy ho salatse ka, ie an-tsibeke fonitse, fa liliko, le antsake henaneo, te honjoneko an-tsandriko i Norizañey ke izaho veloñe he vilasy. **21** Aa naho amako, haveloñe i Norizañey vaho tombo'e te hikenkañe. **22** Ie veloñe ro mbe hahavokatse te mitromake an-tsandriñe, aa le mañalik' ahy ty hijoboñe! **23** Mampikititse ahiko: sinda te hiavotse mb'eo hindrezako amy Norizañey, izay ty soa hatò; **24** fe mahasoa anahareo t'ie hitoboke an-tsandriñe atoa. **25** Eka, iantofako, toe apotako t'ie hitoboke naho ho tambatse ama' areo iaby atoa, hampibodobodoeko i fatokisañey hifalea' areo, **26** soa te hionjoñe ty fandrengea' areo Iesoà Norizañey te itilihako indraiike. **27** Ie amy zao: mañavelo mañeva

ty talili-soa' i Norizañey, ke t'ie hitilike, ke tsy avy, le mbe hitsanoñako te mifahatse añ' arofo raike, mifanehake an-tokan-troke am-patokisañe i talili-soay, **28** tsy hemañe ndra loli'e amo mandietseo, ie mamente am'iareo t'ie fandrotsahañe, naho ama'areo t'ie famotsorahane—satan' Añahare izay, **29** toe natolotse ama'areo ho fañasoane, ty amy Norizañey, te tsy vaho iatoane fa isotriañe, **30** ie mihotakotake hambañe amy niisa' areo amakoy, naho janjiñe' areo amako.

2 Aa naho eo ty fañosihañe amy Norizañey, ke eo ty fañohòane an-koko, ke eo ty fitraofan-kina amy Arofoy, he eo ty halèm-po naho fiferenaiñañe, **2** le henefo' ty haehako am-piharoan-drehake naho am-pikokoañe raike vaho mifampipiteha arofo naho fivetsetsetse. **3** Ko manao inoñe am-patitiañe naho firengeañe kòake, fe mifampiasia an-trentram-po; **4** Ko sindre mañambeñe o azeo avao, fe ampiraoraò ondatio. **5** Itsakoreo an-troke ao i tam' Iesoà Norizañey, te **6** le nihambam-bintañ' aman' Añahare, tsy naereñere'e te hitavane ty fihambañane aman' Añahare, **7** fe finao'e ty fañòva'e, le nandrambe ty vinta' ondaty, vaho nampihambañeñe ami'ty mpitoroñe. **8** Ie tendreke te hambam-bintañe ama' ondaty, le nire-batañe, nivohotse an-kavilasy—eka navetrake amy hatae ajaley! **9** Toly ndra nonjonen' Añahare, vaho tinolo'e ty tahinañe ambone' ze kila añarañe, **10** soa te hitongaleke amy Iesoà ze kila ongotse an-dikerañe aña naho an-tane atoy vaho ambane' tane ao, **11** vaho hiantoke te Iesoà Norizañe ro Talè ze hene fameleke handrenge an'Andrianañahare Rae. **12** Ie amy zao, ry rañe tseo, ie mivohotse nainai'e, tsy ami'ty fiatrefako avao, fa àntsake henane te tsy eo, le mifanehafa ami'ty fandrombahañe anahareo, am-pañeveñañe naho fineveneverañe; **13** toe mitoloñe ama' areo t'i Andrianañahare hilozoha'areo toloñe amy ze satri'e soa. **14** Hene ano, tsy miñeoñeoñe tsy mandietse, **15** soa tsy hanan-kakeo, tsy hanan-tahiñe, fa ho anan' Añahare tsy aman-kandra añaño' ty tariratse mengoke naho miola toy, mipelatse hoe failo ami'ty voatse toy, **16** mivontititse amy tsaran-kaveloñey, hampirebeke ahy an-tsa' i Norizañey t'ie tsy nilay tsi-vente'e vaho tsy nilesa te nifanehake. **17** Eka, ndra t'ie ampidoañeñe hoe ènga-rano ami'ty fisoroñañe naho fitoloñañe amo fatokisa' areoo, le mbe mifale naho mitrao-pirebeke ama' areo iaby. **18** Aa le mifalea ka vaho miharoa firebeke amako. **19** Misalala am' Iesoà Talè ao iraho, te hampihitriñe mb'ama' areo mb'eo aniany t'i Timoty, hampanitsine ahy t'ie mitsanoñe ty ama'areo. **20** Fa tsy amako ty mañirinkiriñe aze ami'ty fahimbaña'e miatrake anahareo, **21** toe mipay ty aze avao i maroy, fa tsy ty a' Iesoà Norizañey. **22** Fohi' areo ty namentea'e vatañe, ie hoe anake aman-drae'e te nitraoke amako

amy fitoroñañe i talili-soaiy. **23** Aa le salalaeko ty hañitrike aze aniany naho fa fantako ty amako. **24** Le iantofako amy Talè te homb'eo aniany ka iraho. **25** Toe sinafiriko ty hampihitrike i Epafrodito rahalahiko mb'ama' areo mb'eo, mpifanehake naho lahindefo mpiamako, ie toe ìra' areo naho mpiatrak' ahiko, **26** ie nijagobo ty ama'areo, naho nalovilovy te jinanji' areo ty amy fatindri'ey. **27** Toe niheta'e re ho nivetrake, fe niferenañian' Añahare, le tsy ie avao fa izaho, hera ho nanahelo an-kontoke. **28** Aa le nihavoa iraho te nampolieñe ama'areo, soa t'ie isa' areo indraike ro handia taroba, vaho hampainintsini ahy ka. **29** Aa le rambeso amy Talè an-kaehake vaho onjono ondaty hoe zaio; **30** amy te ho nametrake aze i fitoloña'e amy Norizañey, ie namoy-ay hañeneke i tsy nilefe' areo amy fiatrahañe ahikoy.

3 Figadoña'e, ry longo: mirebeha amy Talè! Tsy mahatsimboetse ahiko te isokirako indraike, fa fañarovañe anahareo. 2 Itaò o amboao, itaò o mpanao ratio, itaò o mpanao savatse tsieo. **3** Fa itikañe o fisavarañe, t'ie mitoloñe amy Arofon' Añahare naho mirengam' Iesoà Norizañey, vaho tsy miatonofotse— **4** ie ho nanam-piatoako amy nofotsey. He eo ty mihevsetse t'ie ro mpiato amy nofotsey, lombolombo'e iraho: **5** sinavatsé ami'ty andro fahavalò, foko' Israele, tarira' i Benjamina, Hebreo' o Hebreo; Fariseo ty amy Hake; **6** nampisoañe o Fivorio an-joton-troke; tsy aman-tahiñe ami'ty fañorihañe Hake. **7** Le ndra inoñ' inoñe ty ho nitombo'e ho ahiko, nadoko ho sira-an-tane ty amy Norizañey. **8** Tsy izay avao, fe ataoko ho fonga tsy vente'e te ampanahafeñe ami'ty hajabahina' ty faharendrehañe i Talèko Iesoà Norizañey, aa le hene nifarieko naho nanoeke forompotse, hahazoako i Norizañey **9** hahatendreke te ama'e, tsy t'ie nivañone' ty fimanemaneañe Hake, fa ty figahiña' i Norizañey, ty toe havantañan' Añahare mioreñe am-patokisañe. **10** Eka, te ho fohiko re naho ty faozara' i fivañom-belo'ey naho ty fitraofan-kina amy fijalea'ey, hihambañaako amy havilasi'ey, **11** hahatakarako ty fitroarañe an-kavilasy. **12** Tsy t'ie nitàkako, toe tsy añaon-draho, fe itoañaako t'ie handrambe i nandrambesa' Iesoà Norizañey ahikoy. **13** O ry longo, tsy t'ie rinambeko. Fe, Amoeako ze amboho ao naho ilozohako takatse o añaon **14** eka imaneako talifitse ty tambem-pikanjiañ' abon' Añahare am' Iesoà Norizañey. **15** Antao arè hiharo rehake, ze hene matoe aman-tikañe, fa naho hafa ty ereñeren-tro'areo, mbe hampalangesen' Añahare avao. **16** Fe soa t'ie hañavelo mañeva o fa nitakàrentikañe. **17** O ry longo, mitraofa ami'ty fañorihañ' ahy, naho rendreho o mpañavelo am-pitsikombeañe anay. **18** Fe maro—ie beteke nitalilieko naho mbe taroñeko an-taño henane—ty mañavelo hoe rafelahi' i hatae ajale' i Norizañey. **19** Ie hijoroboñe

an-karotsahañe ao, ty fisafoa'e ro ndrañahare'e naho ty hameñara'e ro fisengea'e. Mifahatse andraha an-tane atoy o vetsevetse' iareoo. **20** Boriza' ty andindiñe aña tika, aña ty itamañe mpandrombake, toe Iesoà Talè Norizañey, **21** ie ty hañova o sandrintikañe mirèkeo, hampihambaña'e amy fañòva'e aman' engeñey amy haozara'e hampiambane ze he'e ama'ey.

4 Ie amy zay, ry longo-sarotse tamaekool' ty haehako naho sabakan-drengoko, mijohaña amy Talè, ry rañeko. **2** Mihalaly amy Eodiae iraho naho mihalaly amy Sintikee t'ie hiharo-rehake amy Talè. **3** Eka, ry longo-sarotse, ehe imbao i nindre nifanehake amako amy talili-soay rey, naho i Klementa, naho o mpitrao-toroñe amako ila'eo, ie fa misokitse am-boken-kaveloñe ao o tahina'eo. **4** Mirebeha nainai'e amy Talè. Indraeko ty hoe: mañonjona kobaiñe! **5** Ee te ho rendre' ze kila ondaty ty hatsò-tro'areo. Fa marine t'i Talè. **6** Ko emberen' inoñ' inoñe fe amy ze he'e, am-pilolofañe naho halaly mitraofa fañandriañañe, le ampahafohino an' Andrianañahare o fisalalà' areoo, **7** le ty fañanintsin' Añahare milikoatse ze hene fohiñe abey ro hañambeñe o arofo naho fitsa korea' areoo am' Iesoà Norizañey. **8** Honka'e ry longo, ze atao hatò, ze hene havañañañe, ze mahity, ze hiringiri'e, ze fanjaka, vaho ze soa talily; naho eo ty talango'e, naho eo ty mañeva renge—imoneño. **9** Le anò o nirendreke naho rinambe naho jinanjy vaho nioni' areo amakoo, aa lonike te ho ama' areo t'i Andrianañaharen-kanintsini. **10** Akore ty firebehako amy Talè kanao nivañeñe indraike ty fiatraha' areo ahy henaneo, toe fa ela, ie ho nanoe' areo avao, fe tsy nahatafetetse heike. **11** Tsy te mipay t'ie nitaroñeñe, fe nioke tsy hieren-draho ndra inoñe ty mizo; **12** Mahazats' ahy te poie'e, haiko t'ie anjañe. Aa ndra aia' aia, naho aman' inoñ' inoñe le fa niòke, ke te vontsy he saliko, ke mpañarivo he rarake, **13** ho tafetereko ze he'e añaany Mpampaizatse ahikoy. **14** Fe, soa i nanoe' areoy, t'ie nitraoke amy faloviloviaky, **15** le fohi' areo ka, ry nte-Filipio, t'ie niakatse i Makedonia aña naho namototse nitaroñe i talili-soaiy, le tsy eo ty Fivory namahañ' ahy ndra an-tolotse ndra rambe, naho tsy inahareo avao. **16** Eka ie te Tesalonika aña, tsy in draike avao ty nañitrifa' areo o nipaiaakoo. **17** Tsy t'ie mipay falalàñe, fa i vokatse haroroñe amy rake' areoiy. **18** Le hene rinambeko ami'ty hapea'e, toe nahaeneñe vaho nahaatseke, toe rinambeko amy Epafrodito o nahitri' areoo; hañitse marifondrifoiñe, soroñe mañeva naho sitran' Añahare. **19** Aa le hatsafen' Añahareko ama'areo abey ze hene ipaiañe amy vara'e lifots' engeñe am' Iesoà Norizañey. **20** Aa ie henaneo, aman' Añahare Raentika ty engeñe nainai'e donia, Amena. (añoñ g165) **21** Añontaneo ze hene noro'e am' Iesoà Norizañey. Mañontane

anahareo o rolongo amako atoio. 22 Salamae' o
noro'e iabio, àntsake o añ'anjomba' i Kaisarao. 23
Ho ami'ty arofo' areo abey ty hasoa' Iesoà Talè
Norizañey.

Kolosiana

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ty amy satrin', Añaharey, naho i Timoty rahalahintika, **2** Ho a o noro'e naho longo migahiñe amy Norizañey e Kolosia añeo: Hasoa naho Fañanintsine ama'areo boak'aman' Añahare Raentikañe. **3** Mañandriañe an' Andrianañahare Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey zahay amo halali'ay ho anahareo nainai'eo, **4** fa tsinano'ay ty fatokisa' areo Iesoà Norizañey naho ty fikokoa' areo ondaty noro'e iabio— **5** ty fitamàñe nahaja andindiñe aña ho anahareo, i jinanji' areo ami'ty tsaran-katò' i talili-soaiy, **6** i fa nitotsake ama' areoy; manahake ty anoe'e ndra aia aia ami'ty voatse toy, ie mitolom-pamokatse vaho miraorao, hambañe amy nanae'e ama'areo boak' amy andro nijanjirña' areo naho nahafohiñe ty hasoan' Añahare an-katò, **7** manahake i jinanji' areo ty ama'ay amy Epafra, mpitrao-pitoroñe noro'ay naho mpitoroñe migahi' i Norizañey; **8** ie nitalily ama'ay ty fikokoa' areo amy Arofoy. **9** Ie amy zao, boak' amy andro nitsanoña'ay, le tsy ado'ay ty miloloke ho anahareo, mihalaly te ho liforeñe ampaharendrehañe o satri'eo amy ze hihitse naho hilala atolo' i Arofo iaby; **10** hañaveloa' areo mañeva i Talè, hañasitra aze amy ze hene sata, hamokatse amy ze fitoloñan-tsoa, vaho hitombo ami'ty faharendrehañe an'Andrianañahare; **11** ie nampaozareñe an-ka àmpoñ-kafatrarañe amy haozara'e rengèñey ho ampigahiñañe heneke vaho fifehañe an-kaehake, **12** ro mañandriañ' an-dRae nampañeva antika hitraoke ami'ty lova' o noro'eo an-kazavàñe ao, **13** ie hinaha'e ami'ty fèhe' i ieñey naho nasese'e mb'am-pifehea' i Anake kokoa'ey; **14** ama'e ty fijeñañañe antika amy li'o'ey, ty fañahàn-kakeo. **15** Ie ty vintan' Añahare tsy isake, ty tañoloñolòña' ze hene namboareñe, **16** ie ty namboarañe ze hene andindiñe aña naho an-tane atoy, o isakeo naho o tsy isakeo naho ze kobaiñe naho fifelehañe naho lohàñe vaho fandili aña; ie naho ho aze ty namboarañe ie iaby rezay. **17** Ie ty taolo' ze hene raha; ama'e ty ifampireketa' ze he'e. **18** Ie ty añambone' i fañovay, i Fivoriy; ty fifotorañe, ty tañoloñolòña' o fitroarañe amy havilasii, soa t'ie ty ho lohà' ze he'e. **19** Fa satrin-dRae te ama'e ty himoneña' ty haliforañe, **20** le ie ty fijeñañañe ze he'e ho ama'e; o raha an-tane atio naho o raha andindiñe aña, nifampilongoe'e amy li'o'e amy hatae ajaleiy. **21** Inahareo nialiheñe taolo, nihelofeñe am-pivetsetvetse, nitolon-tsata raty, le nifampilongoe'e henaneo, **22** amy fañova'e nofotsey añaamy havilasii, hanolara'e anahareo fiavahañe, tsy aman-tahiñe tsy aman-kandra añañtrefa'e, **23** ie toe mitoloi' am-patokisañe soa fioreñe naho mijadoñe tsy mivike amy fampitamàñe i talili-soa jinanji' areo naho nitaroñeñe amy ze he'e ambane likerañe

atoiy, i nampitoroñ' ahiy, izaho Paoly. **24** Aa le inahareo ro firebehako amo faloviloviako henaneo, ie imaneako heneke ami'ty nofoko ty amy fañova'eiy—i Fivoriy—ze tsy niheneke amy filofeha' i Norizañey. **25** Ie ty nampitoroñe ahy amy nampamandroñen' Añahare hañasoako anahareoy, hañeneke i tsaran' Añaharey, **26** i tafatoño naetake amo saao naho amo tariratseoy, fe naboak' amo noro'eo henaneo zao, (aïon q165) **27** hampahafohinan' Añahare ty hasarom-bolonañe' i tafatoño amy kilakila ondatio: te ama'areo ao i Norizañey, i fitamàn' engeñey. **28** Ie ty talily risihe'ay ze hene ondaty naho aña'ay an-kihitse pea, hitolara'ay fonitse amy Norizañey. **29** Ie ty toloñeko, milozoke ami'ty faozara'e mitromake fatratse amako atoañe.

2 Teako ho fohi'areo ty fimaneako ho anaharo naho o e Laodikia aña vaho o mbe tsy nifañatre-daharan' amako iabio, **2** hañohòako ty arofo' iareo, ie fa nampivandireñe am-pikokoañe, amy hene vara vokare' ty faharendrehañe pea, ie fohiñe mazava, i hatò mietake aman' Añahare Rae aoy, i Norizañey; **3** ama'e ty ietaha' ze fonga varan-kihitse naho hilala. **4** Itaroñako 'nio, hera ao ty hamañañy am-bolam-paèdre. **5** Aa ndra te tsy eo an-tsandrìn-draho, mbe ama' areo an-troke, mirebeke te mahatrea ty fitraofa' areo rehake naho ty fatokisa' areo i Norizañey. **6** Aa kanao rinambe' areo i Talè Iesoà Norizañey, mañaveloa ama'e, **7** ie soa fivahatse naho nivoatse ama'e, naho niventèñe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañañe. **8** Mitaova ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañañañe kòake mirampy amo lili' ondatio naho amo sata' foto-ty tane toio, fa tsy amy Norizañey, **9** izay imoneña' ty haliforan' Añahare am-pañova, **10** le nifonireñe ama'e nahareo, amy t'ie ty lohà' ze hene fifeheañe naho lily. **11** Ama'e ka nahareo ro sinavatsé an-tsavatsé tsy nanoem-pitañe fa nampikorendahañe ty fandilia' i haondaty hambo'ey amy sandriñey ami'ty fanavara' i Norizañey, **12** ie nalenteke mindre ama'e amy lipotsey naho mindre natroatse ama'e am-patokisañe ami'ty fitoloñan' Añahare nampitroats' aze an-kavilasii. **13** Ie nivetrake an-kakeo naho ami'ty tsy fanavara' i nofotsey ro vinelo'e mindre ama'e, le fonga nafaha' o tahin-tikañe, **14** ie namaopaoke i takelan-tsongoy, o fepetse nanisý antikañe naho nañamengoke antikañe; nasita'e aña izay, amy nipehañ' aze amy hatae ajaley, **15** ie nampikorendahe'e ty lili' o mpifeleke naho o mpañadilio, vaho nampiborahe'e ho fisambañe ambatraike eo, ie fa rineba'e amy hatae ajaley. **16** Asoao arè tsy iaia ty hapo' areo haniño ty fikamañe ndra finomañe, naho o andro nifotoañaño naho o jiri-bolaño vaho o Sabatao **17** (toe fanalinjoa' o raha ho avio irezay) —fa ty Fañova' i Norizañey. **18** Asoao tsy

hikatramoeñe ty tambe' areo, ie sigiheñe hirè-batañe naho hitalaho amo anjelio; ie mitsibelezeñe amo raha nitrea'eo, naho mirengevoke am-pivetsevsen-kaondaty hambo'e, **19** naho tsy mitambozòtse amy Añamboney, i Mpamahañe i Fañòvay iabiy vaho mampirekets' aze amo fange'eo naho amo lahin' ozatseo, hitombo'a'e ami'ty fampibodobodoan' Añahare. **20** Ie nindre nivilasy amy Norizañey amo sata' foto' ty tane toio, akore te mbe manao hoe veloñe ami'ty voatse toy, mañorike o fañe'e manao ty hoe: **21** Ko mandrambel' ko mitsopeke! ko mitsapa. **22** Ie ho fonga modo am-pitoloñañe, amy te mifototse ami'ty lily naho fañòha' ondaty. **23** Ie toe misare hilala am-pitalahoañe an-tsatrin-troke naho am-pirehañe vande naho fampalovilovian-tsandriñe; f'ie tsy vente'e, naho tsy mahasebañe ty hadrao' o nofotseo.

3 Aa kanao nindre nitroatse amy Norizañey nahareo, imaneo pay o raha amboneo, amy iambesara' i Norizañey am-pitàn-kavanan' Añaharey. **2** Tsakoreo o raha an-dikerañe, fa tsy o an-tane atoi. **3** Nivilasy nahareo, le fa nahaja amy Norizañey aman' Añahare ao ty fia'i' areo, **4** Naho miboake i Norizañey, ie havelo'o, le hiboake mindre ama'e an'engeñe ka nahareo. **5** Vonò arè o fangen-kaondati' ty tane toy ama'oo; ze hakarapiloañe, fandratoañe, filomolorañe, fitsikirihan-draty, vaho fihàñañe—ie fiatoañe am-pahasive; **6** irezay ty hifetsaha' ty fifombon' Añahare amo anam-panjeharañe. **7** Ie nañaveloa'areo te mbe niveloñe ama'e, **8** fe apitsoho aña henaneo, fonga tsy aboak' am-palie' areo ty heloke, ty fifombo, ty inje, ty teratera, naho ty rehatimbo. **9** Ko mifandañitse, fa naitoa' areo i haondaty hambo'ey rekets' o sata'eo, **10** le fa natseta' areo t'indaty vao, ze mihavao erike am-paharendrehañe mihafonitse, mihahambam-bintañe amy Namboats' azey. **11** Tsy te Grika ndra Jiosy, sinavatse ndra tsy sinavatse, ambahiny ndra sadiavahe, ondevo ndra midada, fe halifora'e i Norizañey, ie ama'e iaby. **12** Aa kanao jinobon' Añahare nahareo, miavake naho kokoañe, sikino ty arofo miferenaiñe, matarike, mirèke, trentrañe, naho mahaliñe, **13** mifampivavea naho mifampihevea, ie eo ty aman-kabò ama' ia'ia, le mifampihevea hambañe amy nañahà' i Talè anahareoy. **14** Lombolombo' irezay ty fikokoañe, ie mamahotse am-pitraofan-kina fonitse. **15** Ehe ho fehè' ty fañanintsi' i Norizañey o arofo' areo fa izay ty nikanjiañe anahareo ho fañòva raiké: vaho mañandriaña. **16** O tsara' i Norizañeio abey ty himoneñe ama' areo ao ami'ty halifora'e; mifañòha naho mifanoroa aña'mpon-kihitse; misaboa sabo, naho beko naho takasy miavake, mañandriañ' an' Andrianañahare aña'arofo. **17** Aa le ndra inoñ'inoñe anoe' areo, ke an-tsaontsy he sata, le ami'ty tahina' i Talè Iesoà, vaho mañandriañ' an' Andrianañahare

Rae aña'ma'e. **18** Ry roakembao, miandalia amo vali' areoo, ami'ty eva'e amy Talè. **19** Ry lahilahio, kokò o vali' areoo fa tsy itorifihañe. **20** Ry ajajao, mivohora aman-droae amy ze he'e, fa izay ty no' i Talè. **21** Ry aba, ko mañnje anake, hera hahamòhake aze. **22** Ry mpitoroñe, mivohora amy ze he'e amo tompo' areo amo haondati'eo, tsy t'ie misamba hipaia'o tsiriry, fa an-tso-tro mañeveñe amy Talè, **23** aa ndra inoñe o tolon-draha'oo, ihembaño, hoe mpitoro' i Talè fa tsy ondaty, **24** le fohino t'ie ho tambeze' i Talè amy loyay, amy te Iesoà Talè ro toroñe' areo. **25** Ho valeañe ty amo sata-rati'eo ka o lo-tserekeo fa tsy irihiañe.

4 O rotompoo, anò an-katò naho hamirañe o mpitoro' areoo fohiñe te aman-Talè andindiñe ao ka nahareo. **2** Mitoloña an-kalaly, mijilova ama'e, le mañandriaña; **3** naho mihalalia ho anay, hisokafan' Añahare lalañe i tsaray, hitaroña'ay i mietake amy Norizañey, ze maha am-bahorañ' ahiko; **4** t'ie halange, hahafitaroña'ko ami'ty eva'e. **5** Mañaveloa an-kihitse amo alafeo, rombahy ty andro. **6** Ampanintsio nainai'e ty saontsi' areo vaho hafrio an-tsira, hahafohina' areo ty hanoñe ze ondaty. **7** Aa naho ty amako, le hitalilia' i Tikiko, rahalahy kokoañe naho mpitoroñe migahiñe vaho mpitrao-pitoroñe amy Talè. **8** Ie ty nahitriko, hitalily anay ama'areo vaho hañohò ty arofo' areo. **9** Hindre ama'e ty Onesimosy, rahalahy migahiñe naho kokoañe, toe mpiama' areo. Ho talilie' iareo ze he'e atoy. **10** Salamae' i Aristarko mpitrao-silisily amako, naho i Marka, longo' i Barnabasy (toe nahazoa' areo lily, rambeso t'ie pok' ao), **11** naho Iesose atao ty hoe Josto. Iereo avao ty boak' amy sava tsey amo mpifanehake amako ho amy Fifehean' Añahareio naho toe mpañosik' ahiko. **12** Salamae' i Epafra, i boak' ama' areoy, i toe mpitoro' Iesoà Norizañey naho mahimbañe nainai'e an-kalaly ho anahareo, hijadoña' areo, fonitse am-patokisañe heneke amo hene satrin' Añahareo. **13** Le itaroña'ko t'ie mahimbañe ho anahareo naho ho a i Laodikia vaho i Hierapolia. **14** Salamae' i Lioke mpanaha isoke naho i Demasy. **15** Salamao o roahalaly e Laodikia aña naho i Nimfae naho i Fivory aña'anjomba'ey. **16** Ie vinaky ama' areo ty taratasy toy, le ampamakio ty Fivory e Laodikia aña ka vaho vakio' areo i amy Laodikiay. **17** Le saontsio amy Arkipo ty hoe: Ehe tomiro i fitoloñañe rinambe'o amy Talèy hañenek' aze. **18** Aman-taña'ko ty añaontaneako, Izaho, Paoly. Tiahio o rohikoo. Fañanintsio ama'areo.

1 Tesaloniana

1 I Paoly naho i Silasy vaho i Timoty, Ho ami'ty Fivori' o nte-Tesalonika aman' Añahare Rae naho i Talè Iesoà Norizañeio: Fierañerañañe naho Fañanintsifne **2** Andriañe'ay nainai'e t'Andriana ñahare ty ama' areo iaby, manoñoñe anahareo amo halali'ao; **3** le tiah'i'ay lomoñandro ty fitoloña' areo am-patokisañe naho ty fitromaha' areo aman-koko naho ty figahiña' areo mitamà i Talèntika Iesoà Norizañey añañtrefan' Añahare Raen-tika. **4** Fohi'ay ry roahalalhy kokooan' Añahareo, te jinobo'e, **5** fa tsy nitotsake ama' areo an-tsara avao i talili-soa'ay; fa aman-kaozara' i Arofo Masiñey vaho am-pireketan- to añañe. Fohi' areo ka ty fañaveloa'ay ama' areo. **6** Toe nitsikombe anay naho i Talè nahareo; fa ndra te nanjoan-kaloviloviañe, le rinambe' areo an-kafalea' i Arofo Masiñey i tsaray. **7** Aa le nitsikombea' ze hene mpiato e Makedonia naho Akaia aña. **8** Le tsy e Makedonia naho e Akaia aña avao ty nampiboelea' areo ty saontsi' i Talè, fa toe nikatsakatsake antoets' aia' aia o fatokisa' areo an' Andrianañahareo vaho tsy anovoña'ay rehake, **9** fa italilia' iareo ty hasoam-pampihovà' areo anay, ie nitolik' aman' Añahare naho niamboho ami'ty fahasive, mitoroñe an' Andrianañahare veloñe naho to, **10** vaho mandifne i Ana'e andindifne, i natroa'e an-kavilasy—Iesoà mpañaha antika amy haviñerañe ho aviy.

2 Inahareo, ry longo, ro toe mahafohiñe te tsy nianto i fitililiha'ay. **2** Rendre' areo ka t'ie nalovilovy naho nonjireñe e Filipy aña; fe nirearea aman' Añaharen-tika nitaroñe i talili-soan' Añaharey ama'areo ndra te niindra' i fanjeharahañe. **3** Toe tsy mifototse am-pandilarañe ndra haleorañe ndra famañahiañe ty fañosiha'ay; **4** fe ninòn' Añahare ty fanolorañ' anay i talili-soay; aa ie taroñe'ay le tsy t'ie hahae hake ondaty fa ho an' Andrianañahare mpitsoke o tro'ao. **5** Fa fohi' areo te le-lia tsy nanao kabeake an-drehake naho tsy nibatrake hanakona'ay fatitiañe (valolombeloñe t'i Andrianañahare), **6** mbore tsy nipay lomboke am'ondatio, ndra ama' areo ndra amo ila'eo. Toe mete ho nañeva anay, kanao Firàhe' i Norizañey ty nampivave anahareo, **7** te mone notroñe'ay hoe rakemba mampinono naho manombosombo i ana'ey. **8** Akore ty fikokoa'ay anahareo kanao nahaehake anay te tsy vaho handiva i talili-soan' Añaharey fa hamoe-ay ami'ty fañisoha'ay. **9** Mete tiah'i' areo ry longo ty fitromaha'ay naho ty fifanehafa'ay; ie nitoloñe handro an-kaleñe tsy hiloetse ama' ia'ia, nitaroñe i talili-soan' Añaharey. **10** Valolombeloñe nahareo naho i Andrianañahare te niavake naho vañoñe vaho nalio-tahiñe ty fañaveloa'ay ama'areo mpiato. **11** Fohi' areo ka t'ie nañosike naho nañoñò vaho nandrisike anahareo kiraikiraie hambañe

ami'ty rae amo ana'eo, **12** hañaveloa' areo hañeva an' Andrianañahare mpikanjy anahareo ho am-pifehea'e naho an'enge'e ao. **13** Ie amy zao, tsy apo'ay ty mañandriañe an' Andrianañahare nainai'e, amy te rinambe' areo i tsaran' Añahare nitaroña'ay le tsy nandrambe aze ho tsara' ondaty, fa ami'ty vente'e t'ie tsaran' Añahare mpifanehake ama'areo mpiato. **14** Vaho nitsikombe' areo ry longo, o Fivoriñ' Añahare am' Iesoà Norizañey e lehodào, ie nifeake fampisoañañe am-pità' o mpitrao-borizàñe ama'eo toe o Tehodao, **15** ie songa vinono' iareo t'Iesoà Talè naho o mpitokio, naho nandroake anay ka; ie tsy non' Añahare vaho fonga mifandiets' ama'ondaty, **16** ami'ty fisebaña' iareo anay tsy hitaroñe amo kilakila ondatio handrombake iareo, ie manovon-kakeo nainai'e, fa ho takaren-kaviñerañe am-para'e. **17** Fe zahay, ry longo, naho fa nasitake ama' areo hey, an-tsandriañe fa tsy an' arofo, le antsake t'ie nirototse naho nisalala fatratse te hahaoñe o lahara' areo, **18** fa sinda homb' ama' areo mb'eo; izaho Paoly mandikoatse te indraike, fe sineba' i mpañinje. **19** Ia ty ho fitamà'ay, ty haèha'ay, ty kobay hiriñariña'ay añañtrefa' Iesoà Talèntika amy fitotsaha'ey? tsy inahareo hao? **20** Eka, inahareo ro enge'ay naho haèha'ay.

3 Aa zahay tsy nahafifeake ka, le nilahatse t'ie hadoñe am-bangiñe Atena aña, **2** vaho nahitri'ay mb'ama' areo mb'eo t'i Timoty, rahalahintika naho mpitoron' Añahare amy talili-soa' i Norizañey, hamente naho hañosike anahareo amy fatokisa' areo, **3** soa tsy ama'areo ty hembere' o faloviloviañe zao; fe fohi' areo te izay ty nanendreañ' antika. **4** Ie mbe tama' areo ao le nitaroña'ay te fa antitotse ty hampisarerahañe an-tikañe; ie o oni' areo te zoeñe. **5** Ie amy zay, tsy nahafeake ka iraho, le nahitriko ty handrendreke ty fatokisa' areo, hera nazi' i mpañinje, vaho ho nilesa i fitoloña'ay. **6** Fa ie pok' eo hirik' ama' areo t'i Timoty, le nitalilie'e soa o fatokisa' areo naho i fikokoañe, vaho t'ie nainai'e mitiahy anahareo an-kasoa, mañiry hahaisake anay hambañe ami'ty fisalala'ay hahatrea anahareo. **7** Ie amy zao ry longo, amo faloviloviañe naho fanilofañe anaio fe nampanintsifn' anay ty fatokisa' areo. **8** Velon-jahay henaneo, amy t'ie mijohañe amy Talè ao. **9** Akore ty fañandriaña'ay an' Andrianañahare hamale ty hafaleañe hirebeha'ay anahareo añañtrefan' Añaharen-tika, **10** aa le mitolon-kalaly handro an-kalen-jahay hahaisake ty lahara' areo, hañeneke ze tsy eneñe ami'ty fatokisa' areo. **11** I Andrianañahare Raentika vaho i Talèntika Iesoà abey ro hañavantañe ty lala'ay mb'ama' areo aña; **12** naho hampitomboe' i Talè nahareo naho o ila'e iabio hiraorao an-koko, hambañe ami'ty anay ho anahareo, **13** hampijadoñe o arofo' areo tsy aman-tahy, miavake, añañtrefan' Añahare naho Raentikañe

ami'ty fitotsaha' i Talèntika Iesoà rekets' o hene noro'eo.

4 Ie amy zao ry longo, ihalalia'ay, naho risihe'ay amy Talè Iesoà, ty hitombo'a' areo nainai'e amo fañavelo'ane nañoha'aio, naho hañasitra an' Andrianañahare; **2** fa fohi' areo o fanoro'ane natolo'ay anahareo aña'm Iesoà Talè. **3** Inao ty satrin' Añahare: t'ie hiavake, hisitak' ami'ty fiolora'ne tsy mañeva; **4** ie songa mahay milie-bata'ne ho ami'ty fiavaha'ne naho asi'ne, **5** tsy hilomolo'ane an-kadrao manahake o kilakila' ondaty tsy mahafohi'ne an' Andrianañahareo; **6** sindre tsy handilatse naho hañaramamo an-drahalahi'e; fa i Talè ro mpamale i hene rezay, hamba'ne amy nimanea'ay hatahata ama' areoy. **7** Toe tsy nikanjy an-tika ho an-kaleora'ne t'i Andrianañahare fa ho am-piavaha'ne. **8** Aa ze tsy mipaoke, le tsy t'ie mifary ondaty, fa an' Andrianañahare nanolots' anahareo i Arofo Masiñey. **9** Aa ty amy fifampirañeta'ne longo, tsy ipaia' areo sokire'ne, ie hohoen' Añahare hifampikoko; **10** naho toe anoe' areo amo hene longo e Makedoniao. Fe osihe'ay ry longo te hitolom-pitomambao, **11** hinozoha'areo fañavelo am-pianjiña'ne, songa manao ty tolon-draha'e naho mitolo'ne am-pità'e amy ni toroa'ay, **12** hañavelo an-kavantaña'ne amo alafe'eo naho tsy hipay inoñ'ino'ne. **13** Aa tsy teako ho bahimo nahareo, ry longo, ty amo mirotse, hera hihontoke manahake o ila'e tsy aman-ko tamà'neio. **14** Aa kanao atokisantika te nivilasy t'Iesoà vaho nitroatse, le izay ty hindsen' Añahare mindre ama'e ze mirotse am' Iesoà ao. **15** Aa hoe ty fivola'ay ama' areo ty amy tsara' i Talè, te tsy hiaolo o mirotse tika mbe mañente ami'ty fitotsaha' i Talè, **16** fa i Talè vata'e ro hizotso hirik' andindine ey an-koike, am-piarañanañan-talèn' anjely, naho amy antsivan' Añaharey; naho hitroatse hey ze nivetrake amy Norizañey ao, **17** vaho ho rambese'ne mb'amo raho'ne mb'eo tika mbe velo'ne hifanampe am'iereo an-draho'ne ey, hifanalaka amy Talè amy tiokey. Le ho nainai'e amy Talè ao tika'ne. **18** Aa le mifañohàa amy tsara zay.

5 Aa ty amo androo naho o sa-ao, ry longo, tsy ipaia' areo ho sokire'ne. **2** Fa toe fohi' areo te ho tondroke manahake ty mpamaoke hale'ne ty andro' i Talè. **3** Ie manao ty hoe, Fierañeraña'ne naho Fañanintsine! te mone hiambotraham-karotsaha'ne, manahake ty fitsongoan-drakemba mivesatse, ie tsy hahabolititse. **4** Fe tsy añ'ie'ne ao nahareo ry longo, hivovoa' i andro zay hoe malaso. **5** F'ie songa an-kazavà'ne naho ana' ty atoandro, tsy mpiamo hale'ne ndra o fimoromoroña'ne. **6** Aa ee t'ie tsy hirotsé, manahake o ila'eo, fa hitao naho hilie-bata'ne. **7** Mirotse hale'ne o mirotse naho mamo hale'ne o mpijikeo. **8** Aa kanao mpiamo atoandro,

antao ho marea, hampitsetake ty fikalañan' arañam-patokisa'ne naho fikoko'ne vaho hisabaka i fitamàm-pandrombaha'ne. **9** Tsy tinendren' Añahare ho an-kaviñera'ne tika, fa t'ie ho rombahe'ne aña'my Talèntika Iesoà Norizañey, **10** ie nivilasy ho antika'ne, le he mañente ke mirotse ro hitraofan-tika havelo'ne. **11** Aa le mifañosiha, naho mifampiraora'a, hamba'ne ami'ty fanoe' areo avao. **12** Mihalaly ama' areo zahay, ry longo, ty hiasia' areo o mpifanehake ama' areo naho mpifehe vaho mpanoro anahareo amy Talè ao. **13** Le aonjono am-pikoko'ne o fitoloña' iareoo, vaho mifampilongoa. **14** Risihe'ay nahareo ry longo, hatahatàa o mañarinje'ne, ohoño o mimoremo retse, imbao o midazidazitse vaho hene ilofiho. **15** Asoao tsy hamalean-draty ty raty ndra ama' ia ia, fe paiao nainai'e ty hañasoa ty ila'e naho ze fonga ondaty. **16** Mirebeha avao, **17** Mihalalia nainai'e, **18** kila andriañe'ne; fa izay ty satrin' Añahare ho anahareo am' Iesoà Norizañey. **19** Ko akipeke ty Arofo. **20** Ko mavoe'ne o fitokia'ne, **21** fa biribirio ze he'e; tambozoro ty soa. **22** Ifoneño ze atao haratia'ne. **23** I Andrianañaharem-pañanintsiney abey ro hañeneke ty fiavaha'areo, hañaro ty arofo naho ty fiañe vaho ty sandri' areo ho fonitse tsy aman-kila amy fitotsaha' i Talèntika Iesoà Norizañey. **24** Migahi'ne t'i mikanjy anahareo, le ro hañeneke izay. **25** Ry rahalahio, mihalalia ho anay. **26** Añontaneo an' oroke miavake o longo iabio, **27** Afantoko ama' areo amy Talè ty hamaky ty taratasy toy amo longo iabio. **28** Ho ama' areo abey ty hasoa' i Talèntika Iesoà Norizañey.

2 Tesaloniana

1 I Paoly naho i Silasy vaho i Timoty, Ho amy Fivori' o nte Tesalonika aman' Añahare Raentika vaho i Talèntika Iesoà Norizañey: **2** Hasoa naho Fañanintsiniñe ama' areo boak' aman' Añahare Rae naho i Talè Iesoà Norizañey. **3** Andriañe'ay nainai'e nahareo ry longo aman' Añahare fa mañeva, amy te vata'e mitombo ty fatokisa' areo vaho mitolom-pihavelo ty fifampikokoa' areo, **4** ie ty isengea'ay amo Fivorin' Añahareo, toe ty fifeha' areo naho ty fatokisa' areo amo fonga fampisoañe naho faloviloviañe vavè' areo, **5** ze toe mamente ty fahiti-tom-pizakan' Añahare, te volilieñe mañeva i Fifehean' Añaharey nahareo, ie toe ampisoañe. **6** Ty havantañan' Añahare ty andilova'e o mañembetse anahareo, **7** naho hampanintsiniñe anahareo nivolevolèñe vaho zahay, ami'ty fisodeha' Iesoà Talè andindiñe eñe rekets' o anjeli'eo añ'afò mibebañe ao, **8** hamalea'e antotry ze tsy mahafohiñe an' Andrianañahare, ie tsy mañorike i talily soa' i Talèntika Iesoà Norizañey, **9** fa ho liloveñe am-pimongorañe nainai'e lavitse ty fiatrefa' i Talè naho ty enge' i haozara'ey, (aïñios g166) **10** ie mitotsake atoy ho rengèñe amo noro'eo vaho hifalea' o hene mpiatoo amy andro zay, amy te natokisa' areo i nitaroña'aiy. **11** Le zao ty ihalalia'ay nainai'e ho anahareo, t'ie ho volilien' Añaharentika te hañeva i fikanjañey naho ho henefa'e ze hene fisalalan-kasoa naho fitoloñan-patokisañe an-kaozarañe, **12** soa te honjoneñe ama' areo ty tahina' Iesoà Talèntikañey, vaho inahareo ama'e ao, ty amy fatarihan' Añaharen-tika naho i Talè Iesoà Norizañey.

2 Aa le mihalaly ama' areo zahay ry longo, ty amy fiavi' i Talèntika Iesoà Norizañey naho i fitontonan-tika ama'ey, **2** t'ie tsy hitroetroe ambetsevetse, tsy ho tsiborehetohe' ty fañahy, ndra ty lañonañe, ndra ty taratasy atao nihirik' ama'ay manao te nitondroke ty andro' i Talè. **3** Mitaoa tsy ho fañahie' ndra iaia amy zay, fa tsy ie naho tsy avy hey i fiñankañey vaho abentatse indaty tsy aman-Kakey, i anam-pandrotsahañey, **4** ie hanjehatse naho hiebotse ambone' ze atao 'ndrañahare ndra fitalahoañe, hitoboke añ' anjomban' Añahare ao hieva ho Andrianañahare. **5** Tsy tiahi' areo hao te nitaliliako te mbe tama' areo? **6** Ie fohi' areo o misebañe aze henaneo, hampiboake aze an-tsa'e. **7** Fa mifanehake añetake ao henaneo i fisitahañe amy Hàkey; fe mbe mitoloñe avao i mpanebañey ampara' t'ie nasintake aña. **8** Haboak' amy zay i tsi-an-Kakey naho ho rebahe' i Talè ami'ty fikofoham-palie'e vaho harotsa'e ami'ty fireandrea' i fitotsaha'ey. **9** Eka, ie pok' eo i tsy mañambeñe Hàkey, le hatolo' i mpañinjey aze ty haozarañe hitoloñe raha tsi-

tantane maro reke-biloñe naho sahàtse, **10** naho ze hene famañahia' ty hatsivokarañe amo hirotsakeo, ie tsy nandrambe ty fikokoañe ty hatò hahazoa' iareo rombake. **11** Izay ty amañahian' Añahare iereo, hiantoke ty vande, **12** le fonga ho zakañe o tsy miantoke ty hatò te mone mifale an-katsivokarañe. **13** F'ie tsy mete tsy mañandriañe an' Andrianañahare ty ama' areo nainai'e, ry longo isohe' i Talè, amy t'ie nijoboñen' Añahare tam-pifotora'e aña ho rombaheñe ami'ty fampivava' i Arofoy vaho ty fatokisañe ty hatò. **14** Izay ty nikanja'e anahareo amy talili-soa'ay, handrambe ty enge' i Talèntika Iesoà Norizañey. **15** Aa le mijohaña ry longo, mifahara amo fañòhañe nañoha'aio, ke an-tsara he an-taratasy. **16** Le i Talèntika Iesoà Norizañey naho i Andrianañahare Raen-tika mpikoko antika naho nanolotse antika fañohoañe tsy modo naho fitamàn-tsoa amy fañisoa'ey abey (aïñios g166) **17** ro hañosike ty arofo' areo vaho hampijadoñe anahareo amy ze hene tsara naho fitoloñan-tsoa.

3 Honka'e ry longo, mihalalia ho anay te hiboale masika ty tsara' i Talè, naho ho rengèñe manahake te amy' areo aña, **2** vaho t'ie ho votsorañe am'ondaty lo-tsereke naho tsivokatseo amy te tsy songa mpiato. **3** Fe migahiñe t' i Talè, ie ty hañoreñe naho hikalañe anahareo amy ratiy. **4** Atokisa'ay amy Talè ao t'ie fa manao mbore hanoèñe o fandilia'aio. **5** Aa ehe te ho tehafe' i Talè mb' amy fikokoan' Añaharey naho mb'amy figahiña' i Norizañey ty arofo' areo. **6** Ie amy zao ry longo, lilie'ay ami'ty tahina' i Talèntika Iesoà Norizañey, t'ie hisitake amy ze longo mañavelo an-kelokeloke, tsy amy fañòhañe rinambe'e ama'aiy. **7** Fa fohi' areo soa ty fitsikombeañ' anay, ie tsy nikopiso, **8** mbore tsy nikama ty mahakama' ondaty tsy vinili'ay fe nitromake naho nifanehake handro an-kaleñe, tsy hampivavea'ay, **9** tsy t'ie tsy nanandily, fe nanolo-batañe hitsikombea' areo. **10** Ie mbe tama' areo le nililie'ay ami'ty hoe: Ehe tsy hikama ty tsy mete mitoloñe. **11** Fa tsinano'ay te ama' areo ty tsy mahalie-batañe, tsy mitoloñe, fa mirañadrañaake avao. **12** Le hoe ty lilie'ay naho osihe'ay amy Talèntika Iesoà Norizañey o manao zaio: soa re te hitoloñe am-pianjiñañe naho hikama o azeo. **13** Ie amy zao ry longo, ko milesa am-panoan-tsoa. **14** Aa naho eo ty tsy mañañoñe o enta'ay ami'ty taratasy toio, le rendrehò vaho ko itrafoañe, hisalara'e, **15** f'ie ko anoe' areo rafelaky, fa torò amy t'ie longo. **16** I Talèm-pierañerañañey abey ro hampanintsiniñe anahareo nainai'e amy ze sata-soa iaby. Ho ama' areo abey t' i Talè. **17** Ingo ty fañontanean-tañoako, izaho Paoly, ty viloko amo taratasiko iabio, zao o sokikoo. **18** Ty hasoa' i Talèn-tika Iesoà Norizañey ho ama' areo iaby. Amena.

1 Timoty

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey, ty amy lilin' Añahare Mpandrombake antikañe naho Iesoà Norizañe fitamàn-tikañey, **2** Ho a i Timoty, toe anako am-patokisañe: Hasoa naho fiferenaiñañe vaho fañanintsinañe boak' aman' Añahare Rae naho i Talèntika Iesoà Norizañey. **3** Inay i nañosihako azoy, izaho nionjonie mb'e Makedonia aña, le t'ihe hitobokey e Efesosy ao heike, handily o ila'eo tsy hañokey fañòhañe hafa, **4** naho tsy ho haoñe'o o talilin-taoloo naho o toñon-droae tsy migadoñeo fa mampifandietse avao, he ho soloa'e i fañòhan' Añahare mitoloñe am-patokisañey. **5** Fa ty firefea' o fanoroañeo le fikokoañe boak' an'arofo hiringiri'e naho hazavàn-troke miharo fatokisañe to; **6** te ty nitsile ami'ty hiti'e naho nidrikiñe mb' an-drehake borosode aña, **7** ie te ho mpañoke Hake, fe tsy apota'e ndra ze rehafa'e ndra o raha vontitire'eo. **8** Fohintika te soa t'i Hake naho oriheñe ami'ty lili'e, **9** tsapa te tsy afetsake ami'ty vantañe t'i Hake fa ami'ty tsy mañaon-Kàke, o mpanjehatseo, o mpiolao naho o tsivokatseo; o aman-tahiñeo naho o miteraterao, ho amo mpamono rae naho reneo, o mpañoho-dozao, **10** o mpañarapiloo, o sambe-lahy mpifandeotseo, o mpañovok' ondatio, o mpandañitseo, o mpitalily vilañeo, vaho ze mpandietse fañòhañe to, **11** ty amy talili-soan' Añahare rengeñe nafantoke amakoy. **12** Andriañeko i Talèntika Iesoà Norizañey mampaozatse ahikoy, amy te natao'e ho migahiñe, vaho najado'e amy fitoroñañey, **13** zaho nimpiteratera naho mpampisoañe vaho nimpijoy heike; fe niferenaiñañe amy te nanoeko tsy aman-kilala tsy am-patokisañe, **14** le nidobañe amako ty hasoa' i Talèn-tikañey reketse ty fatokisañe naho fikokoañe am' Iesoà Norizañey. **15** Taroñe atokisañe naho mañeva fiantofañe pea, te, Nivotrake an-tane atoy t'Iesoà Norizañe handrombake o aman-kakeoo, izaho ty lombolombo'e; **16** fe zao ty nitretrezañe ahy, ty amy hoe zay, soa te amako hey ty nampalangesa' Iesoà Norizañey ty fahaliñisa'e do'e, hitsikombea' o hiato ama'eo, hiveloma'e nainai'ey. (aiñios g166) **17** Ho amy Mpanjaka tsy ho modo, tsy ho momoke, tsy isakey, i Andrianañahare mahihitse tsy roe tsy teloy abey, ty asiñe naho ty engeñe nainai'e donia. **Amena.** (aiñ g165) **18** Inao ty fanoroañe hafantoko ama'o, ry Timoty anake, ty amo nitokiañe ama'oo, t'ie mañorike irezay ro hifañotak' amy aly soay, **19** hifahatse am-patokisañe naho an-kazavàn-troke; ie fa namoea' o ila'eo, le nanao ty fatokisa' iareo ho làka-nijoroboñe. **20** Mpiam' iereo t'i Himeneo naho i Aleksandro ze natoloko hioke amy mpañinje, tsy hiteratera.

2 Ty añosihako valoha'e le te hanoñe ho a ondaty iabio ty fihalaliañe, filolohañe, fañalañalañe

naho fañandriañañe, **2** naho amo mpanjakao naho o fonga mpifeheo, hiveloman-tika am-pianjiñañe naho fanintsinañe, mañambeñe Hake vaho migahiñe. **3** Fa izay ty soa naho mete am-pivazohaoan' Añahare Mpandrombak' antika, **4** ie satri'e te ho hene tradrombake ondatio hahatendreke ty faharendrehañe ty hatò. **5** Raiké t'i Andrianañahare, naho raiké ty Mpañalañalañe añaon' Añahare naho ondatio, indaty atao Iesoà Norizañey, **6** i nanolotse ty fañòva'e ho vilin' ai' ze he'ey, ho fitaliliañe an-tsa do'e. **7** Izay ty nanendreañe ahy ho mpitaroñe naho Firàheñe—mivolan-katò iraho fa tsy mandañitse—ho mpañoke to naho migahiñe amo kilakila' ndatio. **8** Aa le salalàeko te hene hitalahy ondatio ndra aia' aia am-pañonjoñam-pitañe miavake, tsy an-kaboseke ndra lietse. **9** Manahake izay, te hisaroñe ami'ty eva'e o rakembao, ho hendre naho tsò-po, tsy amaro' mirandrañe tsy am-bolamena ndra hange, vaho tsy misikin-damba mareratera, **10** fa mitolon-tsoa mañeva o rakemba manao ho mpitalaho aman' Añahareo. **11** Ehe te hianjiñe naho hiandaly o rakembao t'ie mioke. **12** Tsy meiko hañokey ndra hanan-dily ami'ty lahilahy ty rakemba, fa hianjiñe. **13** Amy te namboareñe hey t'i Dame, vaho izay i Haova. **14** Le tsy i Dame ty ni-fañahieñe, fa i rakembay ty finitake vaho nikorovoke an-kakeo. **15** Ie amy zao, ho rombahen-dre amo fisamahañeo, ie milozoke am-patokisañe naho fikokoañe vaho fiavahañe mitrao-pilieram-batañe.

3 Inao ty tsara to: Ie mipay ho mpiaolo t'indaty, ro misalala fitoloñan-tsoa. **2** Aa le tsy mahay tsy halio tahiñe i mpiaoloy, migahiñe amy rakemba'ey, tsy mpijike, hendre, vañoñe, mpitoka-pandrioñe, mahay mañokey; **3** tsy mpitolon-divay, tsy mpandafa, fa mpiheve, trentram-po, votsotse ami'ty hatea drala, **4** mahay mandahatse ty anjomba'e, tsy manjehatse o kelea'eo fa miandaly ama'e; **5** (aa naho tsy mahafehe ty anjomba'e t'indaty, aia ty hahafiatraha'e ty Fivorin' Añahare?) **6** Ie tsy t'ie vaho namototse ho mpiato, hera hirengevove vaho hifotsake ami'ty fa' i mpañinje. **7** Paita' t'ie ho torehake am'ondaty alafe'eo, tsy mone hikorovoke ami'ty inje naho ty fandri' i mpañinje. **8** Hambañe amy zay o mpitoroñe, t'ie higahiñe, tsy mpitolombolañe, tsy mpigeno-divay, tsy mipay vokañe, **9** fe tambozore'e an-kazavàm-po o raha mietake amy fatokisañe. **10** Soa re te tsoheñe hey, le ie ventèñe te tsy aman-kandra ro ampitoloñe. **11** Tsy mete tsy ho hendre ka o rakembao, tsy mpikanifoke, fa mahalie-batañe, naho malili-po amy ze he'e. **12** Raiké avao ty vali' i mpitoroñey, ie mahafehe o kelea'eo naho i anjomba'ey, **13** fa mitaka-kavañonañe ty mpitoroñe mitolon-tsoa, naho mahasibek' am-patokisañe, ie amy Iesoà Norizañey ao. **14** Sokireko ama'o hey o raha zao, amy te salalaeko ty homba'ama'o mb'eo

te aniany; **15** fe ke malaoñe, le ho fohi'o ty fanao añ'anjomban' Añahare ao, i Fivorin' Añahare veloñe, ty fahañe naho manantan-katò. **16** Fonga miantoke te ra'elahy ty tafatoñom-pañambenañe Hake: le naboak' an-tsandriñe, Nampivantañe añ'arofo, Niisa' o anjelio, Nitaroñe amo kilakila ondatio, Natokisañe ami'ty voatse toy, Rinambe añ'engeñe ao.

4 Tsara nadodea' i Arofoy te hifampiria amy fatokisañe ty ila'e an-tsan-kònk'a'e aña, ie hañañe fañahim-pamañahiañe naho fañòhan-kokolampa, **2** boak' ami'ty hasoa-fiatrefam-pandañitse, naho hoe sindom-by mae o ereñeren-tro' iareoo; **3** ie mandrara fañengam-baly, vaho mandily te tsy kamañe ty mahakama nanoen' Añahare ho rambese' o matoky naho mahafohiñe ty hato am-pañandriañañe. **4** Hene soa ze namboaren' Añahare, le tsy ao ty ho làneñe fa rambeseñe am-pañandriañañe, **5** ie fa neferañe amy Tsaran' Añaharey naho an-kalaly. **6** Ie toroa'o aman-drolongo, le ho mpitoron-tsoa' Iesoà Norizañe, finahane an-tsaram-patokisañe naho amy fañòhañe do'e fañoriha'oy. **7** Fe ifoneño o talily borosode mañeva takàhon-drakembao, le mifanehafa ami'ty fañambenan-Kake. **8** Fa ndra te ahazoañe tombo'e kede o fampipoahañ' ozatseo, mahaso amy ze he'e ty fañorihan-Kake, ie minday fampitamane ami'ty haveloñe toy naho amy ho tendreke aña. **9** Inao ty tsara to, toe mañeva iantofañe: **10** (toe ifanehafa'ay naho inozoha'ay), t'ie Miato aman-Añahare veloñe, Mpandrombake ze kila ondaty, sandrake o amam-patokisañe. **11** Tseizo naho anaro i tsarañe. **12** Ko apo'o ho mavoe' ondaty ty hazatovo'o, fe anò ze hitsikombea' o mpiatoo azo an-tsara naho fañaveloñe naho fikokoñe naho fatokisañe vaho halio-tahiñe. **13** Ampara' te pok'eo iraho, imaneo famakiañe, fanoroañe, naho fañoñañe. **14** Ko ado'o i falalane ama'oy, i natolots' azo am-petsem-pitoky am-panampezam-pità' o androanaviy. **15** Imaneo i raha rezy naho tsatsiho, soa te halange amy màroy ty firaorada'o. **16** Mitaò ami'ty vata'o naho amo fañò ha'oo. Itoño, amy t'ie manao ro mandrombake ty vata'o naho o mijanjiñ' azoo.

5 Ko mitrevoke androanavy, fa ahitio hoe rae naho o gaon-dahio hoe rahalahy, **2** o rakembao hoe rene, o somondrarao hoe rahavave, ami'ty hakanits'e do'e. **3** Iasio o ramavoñe, o toe vantotseo. **4** Aa naho aman' anake ndra afe ty vantotse, le soa re te hioke he ty hitoloñe ami'ty lilim-pitalahoña añ'anjomba'e ao, hañavaha'e ty nisongoñe amandroe'e, fa izay ty non' Añahare am-pivazohoa'e. **5** Fa mitamà an' Andrianañahare ka i toe vantotsey i nengañe ho vahiniy, ie mitolom-piloloke naho mihalaly handro an-kaleñe; **6** fe mikoromake o mie rañeñañe añ' arimoñe ndra t'ie veloñe. **7** Afantoho

ka irezay soa tsy hinjeañe. **8** Aa naho eo ty tsy mamahañe o azeo, àntsake o keleia'eo, le fa nifary i fatokisañe vaho lombolombo' ty tsi-miato. **9** Ampivolilieñe ho vantotse ze ambone' ty enem-polo taoñe, migahiñe amy tañanjomba'e, **10** mbore aman' engeñe amo tolon-draha soa'eo, ie fa nahabey anake, naho fa nampiantraña ambahiny, naho fa nanasa ty fandia' o noro'eo, naho fa nanaha o misotrio, vaho fa nahimbam-pañorike ty fitoloñan-tsoa. **11** Fe liero ty vantotse tora'e, hera ho likoare' ty hadraombata'e ty fiatoa'e amy Norizañe, vaho hisalala hanambaly; **12** mamà-batañe iereo amy te napoke i fatokisa' iareo valoha'ey. **13** Ie amy zay, mizatse mikopiso, mitsatsà-traño; le tsy vaho mihànitse avao fa toe matsindrañe naho mitolom-bolañe; mivolan-draha tsy mañeva. **14** Aa le osiheko hangala-baly o vantotse tora'eo, hiterake, hañalahala anjomba, soa tsy omen-dalañe i rafelahy hañinje. **15** Toe fa nitsile nanonjohy i mpañinje o ila'eo. **16** Aa naho aman-dongo vantotse ty rakemba mpiato, soa re te atrafe'e, le tsy i Fivoriy ty hiloetse ama'e, fa o toe vantotseo ro fahana'e. **17** Mañeva asiñe indroe o androanavy mifehe soao, àntsake o mpifanehake amo tsarao naho amo fañòhañe. **18** Fa hoe i Sokitse Masiñe: Ko vihine'o ty vavan'añombe mandisañe, naho, Mañeva ty rima'e ty mpièke. **19** Ko mañaon-tsisy amy t'indaty bey naho tsy telo ndra roe ty valolombeloñe. **20** Endaho aolo' i màroy ty mitolom-pandilate, hihembaña' o ila'eo. **21** Afantoko añañatrefan' Añahare naho Iesoà Norizañe vaho o anjely jinoboño irehe ty hañambeñe irezay, le ko mirihy, ko mañisokisiko aman-dra inoñ' inoñe. **22** Ko meke hanampe fitàñe ama' ondaty, vaho ko mitraoke ami'ty hatsivokara' o ila'eo; vontitiro ty halio-tahi'o. **23** Ko minon-drano avao fa ano divay kede ty ami'ty fisafao' naho o fangonora'oo. **24** Malange ty hakeo' ondaty ila'e ie miaolo iareo mb'an-jaka mb'eo, fe mañorike afara ty ila'e. **25** Midodea ka o sata soao, fe ndra tsy izay, tsy hay aetake avao.

6 Soa re te songa hanao ty tompo'e ho mañeva asiñe o ambanen-jokam-pañondevozañe, soa tsy injeñe ty tahinan' Añahare naho o fañòhañe. **2** Le o aman-tompo mpiatoo, ehe tsy haketra'e ty asiñe ama'e katao mpilongo, fe antsake te itoroñañe soa, amy te mpiato kokoañe o mpitraoke amy vokatseio. Ianao naho osiho. **3** Aa naho eo ty mañoke raha hafa, tsy miantoke ty venten-tsaontsy nitsarae' i Talèntika Iesoà Norizañe, naho ty fañòhañe milahatse aman-Kake, **4** ie mpibohaboha naho bahimo, mitolom-pañontane raha mampitrabike, mpifandietse saon tsy, le mivariñ' am-piriàñe, naho ali-troke naho teratera vaho kilily, **5** ie mifamotepotetse tsy vente'e am'ondaty aman-kilala vilàñe, o kòake tsy aman-katò, vaho atao'e te fanontonam-bara ty fañambenan-Kake. **6** Toe mampiraorao ty fañorihañe

Hake an-kaehake. **7** Amy te tsy eo ty nindesen-tikañe ami'ty voatse toy, vaho tsy eo ty hindesen-tika hiakatse ama'e. **8** Ie aman-ko kamaeñe naho saroñe tika, le tsy iereñañe. **9** Fe mijoñe am-panjizian'e naho am-pandrike naho am-pipaian-katsivokarañe naho amo raha mavoñe mampijoro t'indaty an-karotsahañe naho an-koromahañe ao ze misalala ho mpañaleale. **10** Toe vaha' ze atao haratiañe i hatea varay, le fa nisitak' amy fatokisañey ty ila' o mañirine azeo, ie mampitsipo-batañe an-kaoreañe maro. **11** Aa ihe, zatovon' Añahare, ibotitsiho le heaño ty havantañañe, ty fañorihañe Hake, ty figahiñañe, ty fikokoañe, ty fifeahañe vaho ty hamoràn-troke. **12** Mifanehafa amy aly soa' i fatokisañeiy, tambozoro i haveloñe nainai'e nikanjiañe azoy, i nitaroñe'o soa añatrefam-balolombeloñe màroy. (aiōnios g166)

13 Le afantoko ama'o am-pivazohoan' Añahare mpameloñe ze he'e naho Iesoà Norizañe nitaroñe o talili-soa aolo' i Pontio Pilatoo, **14** ty hambena'o tsy aman-kandra ndra fitsikoañe i nafantokey, ampara' ty fitotsaha' i Talèntika Iesoà Norizañey, **15** fa an-tsa do'e ty hampibentara' i Tsitongerè tokañe andriañeñey, Mpanjaka' o mpanjakao, Talèn-talè, **16** le avao ro tsy aman-kamodoañe, mimoneñe an-kazavàñe tsy lefe harineañe, mboe tsy niisa' ondaty naho tsy mete isaheñe; ama'e ty asiñe naho ty haozarañe nainai'e. Amena. (aiōnios g166)

17 Lilio o mpañaleale ami'ty haveloñe toio ty tsy hiebotsebotse, tsy hiato vara tsy azo antoke, fa aman' Añahare veloñe mpandogologo amantika ze hene mahaehake antikañe. (aiōn g165) **18** Le ty hanao soa, t'ie ho mpañaleale am-pitoloñan-tsoa, matarike, naho veka'e hanolotse, **19** mamandroñe manantañe soa mihaja ho amy añey, hamejañe i toe haveloñey. **20** O Timoty! ambeno i nafantokey ama'oy, iholiaro ze rehake borosode naho kòake naho o fifandierañe tsy vente'e atao hilalao. **21** Ie niantofa' ty ila'e le fa nandrike amo fatokisañeo. Hasoa ama'o. Amena

2 Timoty

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ami'ty satrin' arofon' Añahare, amam-pitamàn-kaveloñe am' Iesoà Norizañey. **2** Ho a i Timoty, anake kokoako: Hasoa naho tretre vaho ty fañanintsin' Añahare Rae naho i Talèntika Iesoà Norizañey. **3** Andriañeko t'Andrianañahare italoako manahak' an-droaeko an-kazavan-troke, le mahatiahly azo nainai'e iraho am-pilolofako handro an-kaleñe; **4** le misalala hahatreza azo amy fitiahiaiko i ranomaso'oy, hahaliforan' ahy an-kaehake, **5** ie tiahiko ty fatokisan-tò an-tro'o ao, ze nimoneñe heike tañova' i Loizae renebei'o naho amy Eonikae rene'o vaho atokisako te ama'o ka. **6** Izay ty añaosihako azo ty hampibelañe i falalàn' Añahare amy a' añaamy nanampezan-taiaokoy. **7** Toe tsy tinolon' Añahare troke mimalimalitse tika, fa ty arofon-kaozarañe naho ty fikokoañe, vaho ty filieram-batañe. **8** Aa le ko salareñe ty talili' i Talèntikañey, naho izaho mpirohi'e, fe mitraofa amako ami'ty falovilovia' i talili-soay amy haozaran' Añaharey, **9** i fa nandrombake antika naho nikanjy antika ampikanjiañe miavake, tsy ty amo fitoloñan-tikañeo, fa amy satrin' arofo'ey naho i falalàñe natolotse antika am' Iesoà Norizañey taolo' ty fifotora' o sàoy, (aionios g166) **10** f'ie naboake henane zao amy'ty fitotsaha' i Mpandrombak' antika Iesoà Norizañey, i nandrotsake i havilasiiy vaho ninday haveloñe naho tsi-fihomahañe mb' an-kazavañe mb'eo amy talili-soay, **11** i nanendreañe ahy ho mpitaroñe naho Firàheñe naho mpañokey. **12** I hoe zay ty isotriako o raha zao; fe tsy salatse, fantako i Fiatoakoy, vaho atokisako t'ie mahafihaja i nampañajako azey ampara' i àndroy. **13** Tambozoro amy'ty fatokisa'o naho fikokoa'o am' Iesoà Norizañey ty vente' o tsarakanintsiñe tsinano'o tamakoo. **14** Vontitiro o raha soa natolotse azoo amy' ty fañimbà' i Arofo Masiñe mimonene añaovan-tikañey. **15** Apota'o te fonga niamboho ahy i e Asia aña rey miharo amy Figelo vaho i Hermogena. **16** Ehe te ho tretreze' i Talè o aña'anjomba' i Onesiforoseo, fa beteke nampantintsiñe ahiko vaho tsy nahameñatse aze o silisilikoo, **17** f'ie te Roma le nitsoek' ahy ampara' te nioni'e. **18** Hatolo' i Talè aze abey ty hahaoña'e tretre' amy Talè amy andro zay! Ie fohi'o soa o sata maro nitoroña'e ahiko e Efesosy añaey.

2 F'iehe, anako, maozara amy hasoa' Iesoà Norizañey. **2** Le o tsinano'o amako aolo' ty valolombeloñe maroo ro afantoho ama'ondaty migahiñe hahafañoke o ila'eo ka. **3** Mindreza hasilofañe amako hoe lahin-defo' soa' Iesoà Norizañey. **4** Tsy ia ty mitolon-ko lahindefo ze mifehefehe an-tsata' ty tane toio; fa ty hahafale i nanendre aze ho lahin-defoñey. **5** Le i mpimane

tsikiaviaviy, tsy tambezen-dre naho tsy ilozoha'e o fañèn-tsikiaviavio. **6** Tsy mete tsy mandrambe amy voka'ey hey i mpambole nifanehake ama'ey. **7** Kinàño o volakoo, le i Talè ro hampaharendreke azo amy halifora'ey. **8** Tiahio t'Iesoà Norizañe, nampivañoneñe an-kavilasy naho tiri' i Davide, ty amy taliliko soa **9** isotriako falilovañe naho nampijorobo ahy an-drohy atoa hoe mpanao ratiy; fe tsy mirohy ty tsaran' Añahare. **10** Izay ty ifeahako ze he'e ho amo jinoboñeo, handrambesa' iareo i fandrombahañe am' Iesoà Norizañey rekets' engeñe tsy ritsey. (aionios g166) **11** Inao ty entaño to: Kanao nindre nivilasy ama'e tikañe, le ho veloñe mindre ama'e ka. **12** Naho mahatañe tikañe, le hindre hifehe ama'e ka. F'ie lànen-tika, le ho farie'e ka. **13** Naho tsy mahafiato tika, migahiñe re, fa tsy mete miteti-vatañe. **14** Aniahio o raha zao, naho imaneo taroñe añaatrefan' Añahare le ko mifandietse antsaontsy, fa tsy manjofake naho mampivalitaboak' o mpijanjiñeo. **15** Ilozoho ty hiatrefa'o aman' Añahare ho mpifanehake no'e, tsy aman-ko salareñe, naho mahasalàhañe o tsaran-katò; **16** le i iholiaro ty reham-borosode, fa mampihànkañe ondaty amy'ty Hake, **17** fa handramban-tane hoe angorosy o reha' iareoo. Mpiana' iareo t'i Himeneo naho i Fileto; **18** songa nandrike amy'ty hahiti'e, ie nivolañe te fa nifetsake i fivañonan-ko-veloñey, ze mamalike ty fatokisa' o ila'eo, **19** fe mijadoñe ty mananta-maozan' Añahare, le pinatsetse ama'e ty hoe: Arofoana' i Talè o azeo, naho Tsy mahay tsy hiamboho ty raty ze manoñoñe ty tahina' i Talè. **20** Tsy fitovy volafoty naho volamena avao ty isake amo anjomba jabababao fa eo ka o aman-katae naho lietseo, eo ty amampiasiañe, naho ty aman-katsorañe. **21** Aa ze miefebatañe amy rezay ty ho fitovim-piasiañe, miavake naho mañeva ho fitoloña' i Talè, veka'e amy ze hene sata soa. **22** Mibolitira amo draon' ajalahio, le imaneo havantañañe, figahiñañe, fikokoañe, vaho fifampilongoañe mitraoke amo mpikanjy i Talè aña' arofo hiringiri'eo. **23** Mihankaña amo fifanjeharañe minè, tsy aman-kilalao, ie oniñe te minday fifanjomorañe avao. **24** Tsy hanotratsotrake ka ty mpitoro' i Talè, fa ho lem-po am' ie iabi, mahay mañoke, naho mahafifeake tivetime, **25** mañity o mpandietseo an-kamoràn' troke, ke ho metean' Añahare ty hisolohoa' iareo, handrendreke ty hatò, **26** hisotraha' iareo hibolititse amy'ty fandri-bo' i mpañinje nandrohy iareo hanao ze nahin-troke.

3 Rendrehio te ho tondroke an-tsa sehanga'e aña ty hasotriañe. **2** Le ho mpikoko-teña naho mpitea vola ondatio, hibohaboha, hirengevoke, hiteratera, hanjehatse roae, tsy hañandriañe, tsy ho aman-kasy, **3** tsy ho aman-katea, tsy handrae raven-de, ho mpañinje, tsy maha-lie-batañe, tsy mirèke, mpalain-kasoa, **4** mpifotetse, mpanao ty

tsy nahi'e, mpiebotsebotse, mpitea ty mahafalefale fe tsy mpikoko an' Andrianañahare, **5** misare te aman-Kake f'ie mandietse ty haozara'e. Iholiaro! **6** Am' iereo ty mipiapia an-kivoho ao hitsepake ty rakemba seretse milogologo hakeo naho avio vio' ty drao raty, **7** nainai'e mioke, fa le lia'e tsy maharendreke ty hatò. **8** Hambañe amy nitambolitriria' i Jana naho i Jambra i Mosèy, ty andiera' iretia ty hatò; ondaty maleo-betsetsetse; zoeñe koake tsy amam-patokisañe. **9** Tsy hiraorao, fa halange amy mârôy t'ie tsivokatse, manahake ty nizoeñe amy nitsarañe rey. **10** F'ie nañorike i fañðhakoy, ty satan-kaveloko, ty firefeako, ty fatokisako, ty fifehako, ty fikokoako, ty fahaliñisako, **11** ty fampisoañe, ty faloviloviañe manahake i nitendreke amako e Antioka naho e Ikonioma naho e Listra aña rezay—Akore o samporerahañe nifeahakoo, fe rinomba' i Talè amy iabiy. **12** Eka, toe fonga ho samporerahañe ze te hañorike i Hake am' Iesoà Norizañey, **13** fe hiharaty avao ondaty lo-tserekeo naho o mpamorekeo; mamañiahy mbore ifañahiañe. **14** Ihe ka, toloño o nioha'o naho niantofa'oo, fohiñe o nandrendreha'o azeo, **15** naho te nifohi'o boak' amy naha' ajaja azoy o Sokitse Masiñe mete mampahihitseo, hitañoñe azo mb' ampandrombahañe t'ie miato am' Iesoà Norizañey. **16** Nikofôn' Añahare ze hene Sokitse Masiñe, le mahasoa ami'ty fañðhañe, fañendahañe, fañitiañe vaho fanoroan-kavantañe, **17** hahafonirañe ondatin' Añahareo ho veka'e amy ze fitoloñan-tsoa iaby.

4 Aa le afantoko ama'o añatrefan' Añahare naho Iesoà Norizañey, i hizaka o veloñeo naho o nivilasio amy fitotsaha'ey naho amy fifehea'eiy, **2** ty hitaroñe i tsaray! ho veka'e he an-tsà'e ke tsy an-tsà'e ty hampiantoke, hañatahata, naho hañosike am-pañohañe pea fahaliñisañe. **3** Toe ho tondroke ty sa' tsy hiantofañe ty mpañohañe vantañe, fa andraven-tsofiñe mangilingily ty hanontona' iareo mpañoke tsahatse o drao' iareoo, **4** naho hongañe' ty ravembia' iareo ty hatò, hitolike mb'an-dantombolañe. **5** F'ihel! migahiña amy ze he'e, feaho ty sarotse, toloño an-tsata-pitaroñe, henefo i fitoroña'oy. **6** Toe ailin-koe enga-rano iraho henaneo, naho an-titotse ty fiengako. **7** Fa nihotakotaheko i aly soay, nihenefeko i tsikiaviaviy, nivontitireko i fatokisañey. **8** Mihaja ho ahy henane zao ty sabakan-kavantañe hatolo' i Talè Mpizaka Mahitiy ahy amy andro zay, le tsy amako avao, fa amy ze hene hifale amy fitotsaha'ey. **9** Milozoha hamb'amako mb' atoa aniany; **10** fa naforintse' i Demasy, ie loho mpitea ty voatse toy ro nienga mb'e Tesalonika aña; naho nimb'e Galate aña t'i Kreska vaho nimb'e Dalmatia mb'eo t'i Titosy. **(aiñon g165)** **11** I Lioke avao ro amako atoy. Hitrifo t'i Marka vaho ampitrafo ama'o mb'etoea, amy t'ie mahasoa ahy amy fitoroñañey.

12 Fa nahitriko mb' Efesosy aña t'i Tikiko. **13** Ihe mb'etoea, endeso i saroña nengako añ'anjomba' i Karpo e Troasy aña, naho o bokeo, àntsake o ankolitseo. **14** Loho nijoy ahy t'i Aleksandro mpanefe saba, fa hivalea' i Talè mañeva o sata'eo. **15** Itaò, fa niliere'e mafe o enta'aio. **16** Tsy eo ty nanozañe ahy amy fikòm-bolako valoha'ey, fonga nifary ahy. Ee t'ie tsy hasesek' am' iereo. **17** Fe nijohañe amako eo t'i Talè nampaozatse ahy, hañenefako i fitoroñañey, hahajanjiña' ze kila fifeheañe. Toe rinombake ambava' i lionay raho. **18** I Talè ro hamotsots' ahy amy ze hene sata-raty, handrombake ahy ho ampifehean-dikera'ey. Aze ty engeñe an-tsa mb'an-tsa. **Amena! (aiñon g165)** **19** Añontaneo t'i Prisilae naho i Akoila, vaho o añ'anjomba' i Onesiforosio. **20** Nitambatse e Korinto aña t'i Erasto, fa nengako siloke e Mileto aña t'i Trofimo. **21** Imaneo fiavy aolo' ty asotry. Mañontane azo t'i Eobolo naho i Poda, naho i Lino naho i Klaodia vaho o longo iabio. **22** I Talè ro hañimba ty tro'o. Ho ama' areo abey ty hasoa. **Amena.**

Titosy

1 I Paoly, fetrek' oron' Añahare naho Firàhe' Iesoà Norizañey, ho ami'ty fatokisa' o jinobon' Añahareo naho ty faharendrehañe ty hatò amy fañorihanè Hake, **2** misalala i haveloñe nainai'e nampitaman' Añahare tsy mandañitsey, taolo' ty fifotora' o saao, (aiñnios g166) **3** ie naboake an-tsà mañeva i tsara'ey añaamy fitaroñañe nafantok' amako ami'ty liliñ Añahare Mpandrombak' antikañey. **4** Ho a i Titosy, toe anake amy fatokisañe itraofañey: hasoa, naho fañanintsiñe boak' aman' Añahare Rae naho Iesoà Norizañe Mpandrombak' antikañey. **5** Ty talim-pañengako azo homb'e Kreta aña, le ty hañity o raha tsy nihènekeo, naho ty hampijadoñe roandriañe amo hene rovao, amy nafantoko ama'oy, **6** ie tsy aman-kila, migahiñe amy tañanjomba'ey, naho aman' anake mpiato, tsy mitanginjiñe, tsy mañarinjeñe. **7** Toe tsy mahay tsy malio tahiñe ty mpifehe amy te mpamandron' Añahare, tsy mpitea-teña, tsy mora viñetse, tsy loho mpinon-divay, tsy mpandafa, tsy mikiram-bokàñe, **8** f'ie mpanao antalatalasaba, mpitea ty soa, mahalie-batañe, malili-po, miavake naho migahiñe; **9** mpifahatse ami'ty fañòhañe to milahatse amy tsara atokisañey, hahafitaroña'e ty entan-tsoa-fehe naho hañitia'e o mpandietseo. **10** Maro ty te hiola, mpivolambolañe naho mpamañahy, somandrake o mpiamo savatseo. **11** Ie tsy mahay tsy hampitsiñeñe, fa mandrotsake hasavereñañe heneke, mañoke raha tsy mañeva, hahazoañe tambe vilañe. **12** Fa hoe ty mpitoky am' iereo ao: Mpandañitse avao o nte-Kretao, biby raty, vòtro màhake. **13** To i talilieñey. Aa le itrevoho, hampatoe' ty fatokisa' iareo, **14** tsy hiantofa'e o lantom-bolañe Tehodao naho ty fandilia' ondaty mpiamboho ami'ty hatò. **15** Toe hene hiringiry amo hiringiriñe, fe tsy eo ty malio amo malotoo naho amo tsi-miatoo, ie sambe maleotse an-troke naho am-pitsakoreañe. **16** Ie mieva mahafohiñe an' Andrianañahare te mone tetize' o sata'eo, mpitanginjiñe naho mpiola, milesa amy ze atao asa soa.

2 F'ie, Taroño ze mañeva atao enta-mahity, **2** hahapendreñe o androanavio ho vañoñe, hilie-batañe, higahiñe am-patokisañe, an-koko naho ampahaliñisañe; **3** manahake izay o rakemba beio, t'ie ho vañon-dia mpañevehie aman-Kake, tsy mpikanifoke, tsy ondevozen-divay, fa mpañoke havañañañe; **4** mpanoro o ampelao ho hendre, mpikoko valy naho mpitea anake; **5** ie mahalie-troke, tsy aman-kila, mahay mañalahala anjomba, matarike, mpiandaly ami'ty vali'e; soa tsy honjirañe ty tsaran' Añahare. **6** Osiho ka o ajalahio te hilie-batañe. **7** Le an-tsata'o iaby, mañaveloa ho fitsikombeam-pitoloñan-tsoa, ho mpañoke vantañe vaho migahiñe, **8** aña'enta

mifehe, tsy itiñañe, hanalarañe ty mandietse, tsy hinjeañe. **9** Osiho ondevoo hiambàne amo tompo'eo, hampifalea'e an-tsata'e iaby, vaho tsy hanointoiñe; **10** tsy hampikametse, te mone hitoloñe am-patokisañe do'e, soa te ho bangoe'e amy ze he'e ty fañòhan' Añahare Mpandrombak' antikañe. **11** Fa niboake ty hasoan' Añahare minday fandrombahañe ho a ze kila ondaty, **12** mañoke antika halaiñe ty hatsi-an-Kake naho o hadrao' ty voatse toio; naho ty hilie-batañe an-kavañañañe, vaho hañori-Kake ami'ty sà toy, (aiñn g165) **13** ie liñisantika i fitamàñe andriañañe—i fiboaham-bolonahen' Añahare jabahinañey, Iesoà Mpandrombak' Norizañey, **14** i namoe'ay hijebañe antika amy ze fonga fandilaran-Kakey, hañefera'e ho aze ondaty mahimbañe am-pitoloñan-tsoa. **15** Itaroño naho añaosiho naho añaereto an-dily fonitse vaho ko apo'o honjiren-drehe.

3 Atorò iareo ty hiambane amo mpifeheo, naho amo bei'eo, tsy hanjehatse, vaho halisa amy ze hene fitoloñan-tsoa, **2** le tsy hañinje ndra ia'ia, tsy hitrobo, fa ho lèm-po, hiasy ze hene ondaty. **3** Toe ni-seretse ka tika taolo, nanjehatse, finitake, nondevozen-kadrao naho fañiriañe, nañavelo an-ka-lo-tserehañe naho fihàñañe, nirihy, vaho nifankalaiñe. **4** Fe niboake ty fatarihan' Añahare Mpandrombak' antika naho mpikoko ondatio. **5** Le rinomba'e, tsy ty amo sata soa nanoen-tika an-kavañañañe, fa i fiferenaiña'ey, am-pandroaño i fisamaham-baoy naho ami'ty fañaavaa' i Arofo Masiñey **6** ze nadoba'e aman-tikañe añaam' Iesoà Norizañe Mpandrombak' antikañey, **7** le itika nivantañeñe amy hasoa'ey, ro nanoeñe mpandova ty amy fitamàñe o haveloñe nainai'eo. (aiñnios g166) **8** Tsara-to izay, aa ty amy tsaraeñe, le noko te isaontsia'o am-patokisañe, soa te himanea' o mpiato aman' Añahareo ty hitomitse, hitoloñe sata soa. Mete izay, toe mahasoa ze hene ondaty. **9** Fe iholiaro o ontane gegeo, o toñon-droaño, o ali-vavao, naho ty sotasota amy Hake, ie hatsivokarañe naho hakoahañe. **10** Aitò t'indaty mampiriaria ie fa nierete'o in-droe ndra in-draike, **11** ampahafohino t'ie mengoke naho mpandilatse vaho mamà-batañe. **12** Naho hahitriko mb'ama'o mb'eo t'i Artema ndra i Tikiko le milozoha lia mb'amako e Nikopolia mb'eo, fa sinafiriko ty hitoboake ao te asotry. **13** Maringata hampionjone'o mb' eo t'i Zena mpañoke Hake naho i Apolosy soa tsy eo ty ho paiae'iaero. **14** Hàmake te hizatse sata soa o mpiaman-tikañe, hañeneke o raha paiaño, tsy mone tsy hahavokatse. **15** Mañontane azo ze hene amako atoa. Salamao ze mikoko antika amy fatokisañey ao. Hasoa ama' areo iaby.

Filemona

1 I Paoly, mpirohi' Iesoà Norizañey, naho i Timoty rahalahintika: Ho a i Filemona rañetse naho mpifanehake ama'ay, **2** naho i Apiae rahavaventika, naho i Arkipo lahin-defon-tika, vaho i Ivory añ' anjomba'oy: **3** Hasoa naho fañanintsine ama'areo boak' aman' Añahare Raentika naho i Talè Iesoà Norizañey. **4** Mañandriañe an'Andrianañahare nainai'e naho manonoñe azo amo filolofakoo— **5** amy te tsinanoko ty fatokisa'o amy Talè Iesoà naho ty fi kokoa'o o noro'e iabio — **6** soa te hamokatse ho ami' ty faharendrehañe ze hasoa ama'o amy Norizañey ty fitaroña'o am-patokisañe. **7** Toe mahafale naho mañohò ahy ty fikokoa'o, amy nampanintsine'o ty arofo' o noro'eoy, ry rahalahy. **8** Ie amy zao, ndra hoe mirearea amy Norizañey iraho handily azo hanao ze mañeva, **9** fe o fikokoañe ty ihalaliako, izaho Paoly migain-kantetse naho mpirohi' Iesoà Norizañey henaneo, **10** ie idrakadrakafako i Onesimosy anako nampiareñeko, izaho an-tsilisily, **11** ie tsy nahasoa azo te taolo, fa mahasoa azo naho ahy henaneo. **12** Ahitriko mb'eo am-bata'e re, ty troko 'nio, **13** ie ho nitanako atoa hitoroñe ahy ty ama'o amo rohy toañe ty amy talili-soay, **14** f'ie tsy ho nanao inoñ' inoñe naho tsy niera ama'o hey soa tsy ho nazitse ty hasoa ho nanoe'o an-tsatri'o. **15** Va'e izay ty nifampiria'e ama'o betebeteke handrambesa'o aze indraike ho pak' añ'afeafe'e aña, (aiōnios g166) **16** tsy ho ondevo ka, fa lombolombo' ty ondevo, toe rahalahy isoke, mentsake amako, fa somandrake ama'o an-tsandriañe naho amy Talè ao. **17** Aa naho atao'o rañe'o iraho, le ampihovao re manahake te izaho. **18** Fe naho eo ty nandilara'e azo ndra anaña'o songo ndra fire-fire, le ampisongò amako. **19** Izaho Paoly ty manoratse toy an-taiaiko. Izaho ty hañavake—tsy hataoko ty hoe te nisongoe'o amako ty fia'i'o. **20** Eka, ry rahalahy, hasoa iraho amy Talè ao; ampanintsiaño amy Norizañey ty troko. **21** Ihe atokisako te hiantoke, ty anokirako, amy te apotako te ho likoare'o i asakoy. **22** Tovo'e, añalankaño trañon' ambahiny hitobohako, fa o halali' areoo ty itamako te hatolots' ama'areo. **23** Mañontane azo t'i Epafra, mpindre-pirohy amako am' Iesoà Norizañey, **24** naho i Marka, i Aristarko, i Demasy, i Lioke, mpifanehake amako. **25** Ty hasoa' i Talè Iesoà Norizañey amo arofo' areoo. Amena.

Hebreo

1 Haehae izay, nitsara beteke naho an-tsata maro amo roaentikañeo añamo mpitokio t'i Andrianañahare, **2** le an-tsa honka'e zao ro nisaontsie'e aman-tika añamy Ana'ey, i tinendre'e handova ze he'ey, ie ty nanao'e ty voatse toy; (aïôn g165) **3** le ty fireandrea' i enge'ey naho ty vinta-to' i fañòva'ey, mpanohañe ze he'e ami'ty haozara' o tsara'eo, ie nañefetse o hakeon-tikañeo amy fañòva'ey vaho miambesatse am-pitàn-kavana' i Andindimoneñe andikerañ' añey. **4** le nampilikoareñe an-tiotio' o anjelio, le nampandovañe tahinañe ra'elahy te am' iareo. **5** Fa ia amo anjelio ty nisaontsia'e ndra mb'ia mb'ia ty hoe: Anako irehe; anindroany ty nisamahako Azo naho ty hoe: Ho Rae'e iraho, le ho Anako re? **6** le ninday ty tañoloñolòña'e ami'ty voatse toy, le hoe ty natovo'e: Ee te hene hitalaho ama'e o anjelin' Añahareo. **7** Aa hoe ty nanao'e o anjelio: Anoe'e tieke o anjeli'eo, vaho lelan' afo o mpitoro'eo. **8** Fe hoe re amy Anakey: Nainai'e donia ry Andrianañahare ty fiambesa'o; Naho kobain-kavantañañe ty kobaim-pifehea'o. (aïôn g165) **9** Fa nikokoa'o ty havantañañe naho nalaiñe ty tsy fañambenan-Kake; Aa le norizen' Añahare, Andrianañahare'o irehe an-tavon-kaehake ambone' o rañe'oo, **10** naho: Ihe ry Talè, tam-pifotorañe aña ro nañoreñe o mananta' ty tane toio naho satampità'o o likerañeo. **11** Ho momoke iereo, fe nainai'e eo irehe; fonga hihamodo hoe saroñe iereo; **12** le hambañe ami'ty sarimbo ty hañoronkorofia'o iareo, eka, hoe sikiñe ty handimbezañe iareo. F'iehe tsy mihotike, naho tsy higadoñe o tao'oo. **13** Le ia amo anjelio ndra mb'ia mb'ia ty nanao'e ty hoe: Mitoboha an-tañan-kavanako etoa ampara' te anoeko fitongoàm-pandia'oo rafelahi'oo? **14** Aa vaho tsy songa arofo mitoroñe hao iereo, nahitrike hitoroñe o handova fandrombahañeo?

2 le amy zay, tsy mahay tsy tomiren-tika am-pininihañe o jinanjin-tikañeo, tsy mone handifike. **2** Aa kanao niventeñe te soa oreñe i tsara nisaontsie' anjeliy, naho fonga nandilovañe ami'ty evae'e o fiolàñe naho fanjeharañeo, **3** le aia ty hipolitiran-tika naho amoean-tikañe i rombake jabajaba zay? ie tam-pifotora'e aña ty namotora' i Talè fitaroñe, naho niventè' o nahajanjiñeo; **4** mbore nitaroñen' Añahare am-biloñe naho halatsañe naho sata tsitantane ankafankafa, vaho amo falalàn' Arofo Masiñeo an-satri'ey. **5** Tsy o anjelio ty nampianganeañe i voatse ho avy isaontsian-tikañe **6** fa teo ty nitsaraeñe ty hoe: Ino ondatio, te ahoa'o, naho ty ana' ondaty te tilihe'o? **7** Nanao'o ambanevanen' Añahare heike, mbore sinabaka'o engeñe naho hasiñe naho tinendre'o ambone' o satam-pità'oo, **8** vaho

nampivohore'o ambanem-pandia'e eo ze he'e. Aa kanao kila nampianganeañe ama'e, le tsy ao ty napo'e tsy hivohtotse ama'e. F'ie henanekeo mbe tsy onin-tika te hene nampianganeañe. **9** Fe fohin-tikañe i nanaoñe ambanevane' o anjelio heikey, toe Iesoà, ie nalovilovin-kavilasy ro sinabakan' engeñe naho hasiñe, soa t'ie ami'ty fatarihan' Añahare ro hitsope-kavilasy ho a ze he'e. **10** Amy t'ie nañeva, le nanaoñe ze he'e, naho toe ie ty talimpisia' ze haliforañe, ie minday anake maro mb'an-drengre, ro nifonireñe an-kaloviloviañe ho Talèmpandrombahañe iareo. **11** Aa kanao songa boak' amy Raikey i mpañamasiñe naho o nefera'eo, le tsy manalatse aze te anoa'e longo, **12** ami'ty hoe Ho taroñeko amo rolongokoo ty tahina'o; ho bangoeko añaivo' o fivorio. **13** tovo'e: Hatokisako re. vaho indraike: Intoy iraho, naho o amory natolon' Añahare ahikoo. **14** Aa kanao itrafoa' o anakeo ty nofotse aman-dio, le rinambe'e ty hifanahake am' iereo, handrotsake amy havilasi'ey i mpanandily amy havilasiy—toe i mpañinje; **15** vaho ho haha'e ze nondevoze' ty fihembañañe amo havilasio amo hene andro niveloma'eo. **16** Toe tsy nandrambe anjely, fa o tarira' i Abraàmeo ty nandrambesa'e. **17** Aa le tsy mete tsy nihambañe amo longo'eo amy ze he'e re, soa te ho mpisorom-bey miferenañe naho migahiñe aman' Añahare, hañefetse o tahi' ondatioo. **18** Aa kanao nitsosheñe an-kalovilovian-dre le lefe'e ty mañimba o tsoheñe.

3 le amy zao ry longo noro'e, mpitraok' amy fikoihan-dindiñeio, harahara'o t'Iesoà, Sorotà naho Mpisorom-Bey fitaroñan-tikañe, **2** i nigahiñe amy nanendreañ' azey hambañe amy figahiña' i Mosè amy hene anjomba'eiy. **3** F'ie vinolily hañeva àsiñe ambone' i Mosè, hambañe ami'ty anaña' ty mpandranjy traño àsiñe ambone' i traño. **4** Songa manañe ty mpandran'ie ze anjomba, fa i Andrianañahare ty Mpamboatse ze he'e. **5** Toe nigahiñe amy hene anjomba'ey t'i Mosè, ie nimpitoroñe nitaroñe o mbe ho tsaraeñeo. **6** Fa Anake mifehe' i Anjomba'ey i Norizañe; itikañe o añanjomba'eo naho tambozoren-tika ty fahasibehañe naho fatokisañe osihe' i fitamañe, **7** ie anoe' i Arofo Masiñe ty hoe: Anito, naho janji' areo i fiarañanaña'ey, **8** ko mampientetse arofo manahake tamy fanigihane añ'andro fitsohañe an-dratratrata aña, **9** ie nisombean-droae' areoy, naho namente vaho nahaisake o fitoloñako efa-polo taoñeo. **10** Izay ty nibosehako ami'ty taritase toy, le hoe iraho, Mandifik' añ'arofa ao nainai'e iereo, mbore tsy fohi' iareo o lakoo, **11** Aa le nifantàko an-keloke t'ie tsy himoak' amy fitofakoy. **12** Mitaoa ry longo, he te ho zoene ama'areo ty troke miola, mifañito aman' Añahare veloñe. **13** Aa le mifañiosiha boak' andro, ampara' i atao ty hoe Anitoy, tsy mone ama'

areo ty hampientere' ty famaňahian-kakeo. **14** Fa mpitrao-dova amy Norizañey tika naho vontitireñe i fifotoram-patokisañey ampara' i hahenefañey, **15** amy ho tsaraeñe ty hoe: Anito, naho janji' areo i fiaraňanaña'ey ko mampientents' arofo manahake tamy fanigihaney. **16** Ty ila'e nahajanjiñe ro niola, fa tsy ze hene nampiavote' Mose amy Egipte. **17** Aa ia ty niviñera'e efa-polo taoñe? Tsy o nandilatseo hao? ie nihotrak' an-dratraraña aña o lolo' iareoo. **18** Ia ka ty nifantà'e te tsy himoak' amy fitofà'ey ao? toe o tsy niantokeo? **19** Aa le onin-tika te i tsy fatokisañey ty tsy niziliha' iareo.

4 Antao arè hañevehñe, hera ho zoeñ' ama' iaia ama'areo, t'ie nilesa amy fampitamañe mbe añey: ty fizilihañe amy fitofà'ey ao. **2** Toe nitaroñeñe aman-tika manahake te tam' iereo i talili-soay; fe tsy nahasoa iareo i tsara nitaroñeñey, amy t'ie tsy natrao' o nijanjiñeo fatokisañe. **3** Itika miantokeo ro mizilik' amy fitofañey, (ty amy tsinara'e ty hoe, le nifantàko an-kabosehañe t'ie tsy himoak' amy fitofakoy ao.) ndra te nifanehafañe boak' ampifotora' ty voatse toy o fitoloñañeo. **4** Fa eo ty tsaraeñe ty amy faha-fity ty hoe: Nitroatse amo hene fitoloña'eo, ami'ty andro faha-fito t'i Andrianañahare. **5** Le tinovo'e ty hoe: Tsy himoak' amy fitofakoy iereo. **6** Aa kanao mbe hizilike ao ty ila'e, naho nilesa ka tsy nizilik' ao ty amy fanjeharañey o nitaroñeñe valoha'eo, **7** le nañoriza'e andro indraiike atao Anito amy nampisaontsie'e i Davide haehae atoiy amy tsara'ey ty hoe: Anito, naho janji' areo ty fiaraňanaña'e ko mampientetse arofo. **8** Aa naho nitolora' i Josoa fitofañe, tsy ho nitalilie'e andro ila'e afara. **9** Inao, toe mbe eo ho a ondatin' Añahareo ty fañambenañe Sabotse; **10** amy te mitofa amo fitoloña'eo ty mizilik' amy Sabotse'ey, hambañe aman' Añahare amy azey. **11** Antao arè himane fizilik' amy fitofañey, tsy mone hikapotrake am-pitsikombeañe i fanjeharañey. **12** Toe veloñe naho mahatafetetse o tsaran' Añahareo, masioñe te amy ze fibara sambelela'e, mitrofake pak' ami'ty fifamitraña' ty fañova ami'ty arofo, naho o fangeo amo betro'eo; naho mahatsikarake o fivetsevetse naho safirin' arofoo, **13** vaho tsy eo ty namboareñe ze mietake ama'e; fa kila miborake naho mivendratse am-pihaino' i hamolily an-tikañey. **14** Aa kanao amam-Pisorom-bey nahafiranga o likerañeo tika, toe Iesoà Anan' Añahare, le antao hifahatse ami'ty iantofan-tikañe. **15** Amy t'ie tsy amam-Pisorombey tsy mahay milèñ' arofo amo halemèn-tikañeo, ie nizizieñe amy ze he'e manahak' itika, fe tsy amantahiñe. **16** Antao arè hahasibeke hitotoke mb'amy fiambesan-kasoay, hiferenaiñañe, naho hitretrezañe an-tsan-kasotriañe.

5 Toe tinendre hitoloñe ty am'ondatio, amo raha mioza aman' Añahareo, ze hene mpisorom-bey

rinambe am' ondatio, hibanabana naho hisoroñe, hañefetse hakeo. **2** Maha-fitretre' o tsy mahilalao naho o mandrikeo re, amy t'ie arisehoan-kaosañe ka. **3** Izay ty isoroña'e ty amo hakeo' ondatio, naho o azeo ka. **4** Le tsy ia ty mandrambe i engeñey ambata'e, fe rambese' ze kanjen' Añahare, manahak' i Arone. **5** Toe tsy nisenge ho mpisorom-bey ka i Norizañey, fe eo t'ie naneoñe ty hoe: Anako irehe, Anindroany ty nisamahako azo. **6** mbore teo ty nanovoña'e ty hoe: Mpisoroñe nainai'e irehe ami'ty famosora' i Melkizedeke. (aiñon g165) **7** le tañ' andro ama' nofetse aze, le nibanabana halaly naho hatak' an-toreo miharo ranom-pihaino amy mahahah' aze an-kavilasiy, vaho jinanjin-dre ty amy fiambanea'ey. **8** Aa ndra t'ie Anake, niohe' i halovilovia'ey te hivohotse. **9** Le ie nifonireñe ro naneoñe lohàm-pandrombahañe tsy modo ho amo mivohotse ama'eo (aiñonios g166) **10** naho kinanjin' Añahare ho Mpisorom-bey am-pamosora' i Melkizedeke. **11** Mbe maro ty ho tsaraeñe ty ama'e, f'ie ho saro-pampidodeañe ty amy hakarèña' areo. **12** Tsy ho ni-mpañoke hao nahareo henaneo? te mone mipay haòke amo manantam-petsen' Añahareo indraiike, vaho mipay ronono fa tsy mahakama vente'e, **13** toe tsy zatse o tsaran-kavantañañeo ze veloñe an-dronono, fa mbe anak-ajaja; **14** toe ho a o matoeo ty mahakama vente'e, ie fa niòke am-pitoloñañe haha-fañavake ty soa ami'ty raty.

6 Aa le apòn-tikañe o fañòheñe i Norizañey fototseo vaho hitoñe mb'ami'ty haañañañe, tsy haoreñe indraiike i manantam-pisolohaoñe amo sata mateo, naho ty fatokisañe aman' Añahare, **2** naho ty fañòheñe i filiporañey, i fanampezam-pitàñey, i fivañonan-ko veloñey, vaho i zaka tsy modoy. (aiñonios g166) **3** Le ie ty hanoen-tika naho sitran' Añahare. **4** Aa naho nihazavaeñe, fa nitsopeke i falalàn-dikerañey, fa nanoen-ko mpitraok' amy Arofo Masiñey, **5** nikama amy saontsin' Añahare soay naho amo haozara' i sa ho aviio, (aiñon g165) **6** f'ie midisa-voly: le tsy ho lefe'e ty himpoly hisoloho, ie nampipeke ho am-bata'e indraiike i Anan' Añaharey, hamoraborak' aze ho salareñe. **7** Toe tahien' Añahare i tane isiha' i orañe mifiafia betek' ama'ey hitiria' ty añañe mañasoa o nañalahalàñe azeoy. **8** F'ie mamoa fatike naho hisatse, le tsy jefa'e, antitotse hafatse, hagadon-ko forototoeñe. **9** Aa ndra te taroñeñe, ry rañetse, iantofa'ay raha soa te amy zay, toe raha minday fandrombahañe. **10** Tsy atao tsy to t'i Andrianañahare handikofa'e o fitoloña' areo aman-koko amy tahina'eio, ie miatrake o noro'eo naho toe mbe mañolotse. **11** Le salalae'ay t'ie songa anjoañe hahimbañañe hoe izay, pak' amy nitilifireñey hahenefañe i fitamañey, **12** aa soa re te tsy mihenekeneke, fa mitsikombe o mpandova' o fitamañeo am-patokisañe

naho am-pahaliñisañe. **13** Amy t'ie nampitamaen' Añahare t'i Abraàme, naho tsy teo ty ambone'e hitangea'e, le nifanta amy fañova'ey, **14** ty hoe: Toe fitahiañe, ty hitahiako azo naho fangitsikitsihañe ty hampanaranahako azo. **15** Aa ie nitamà am-pahaliñisañe, ro nahazo i nampitamaeñey. **16** Toe mititik' aman-joke ondatio, le am-panta hamenteañe aze, soa t'ie higadoñe tsy am-pandierañe. **17** Izay ka t'i Andrianañahare, ie te hampalange amo mpan dova' i nampitamañeio te tsy miova i nisafiria'ey, le nivente'e am-panta, **18** soa te ami'ty raha roe tsy mihotike—ie tsy mahay mandañitse t'i Andrianañahare, le mahazo fañosihañe fatratse tika nibotatsake mb'am-pipalirañe ao hivontititse amy fitamañe nitaroñeñe aman-tikañey **19** ie mioreñe naho fatratse hoe vato-fantsike añ' arofon-tikañ' ao, naho mimoake an-kalo' i tsingarakarakeiy, **20** i niziliha' Iesoà fiaolon-tikañey, ie nanoeñe Mpisorom-bey nainai'e amy famosora' i Melkizedekey. (aiñ g165)

7 I Melkizedekey 'nio, nimpanjaka' i Salema, mpisoron' Añahare Andindimoneñey, ie ty nifanalaka amy Abraàme nimpoly amy nandrebahe'e i mpanjaka rey naho nitata'e, **2** le nitolora' i Abraàme ty fahafolo' ze he'ey—ie atao Mpanjakan-kavantañeñe hey, ty amy dika i tahina'ey, vaho Mpanjaka' i Salema ndra Mpanjakam-panintsiañe; **3** ie tsy aman-drae, tsy aman-drene, tsy aman-toñondroae, tsy aman' androm-pifotora'e, tsy amampitamperan-kaveloñe, fe nampanahafeñe amy Anan' Añaharey, mitoetse ho mpisoroñe nainai'e tsy modo. **4** Haraharao heike ty hara' elahi' indatiny kanao nitolora' i Abraàme raentika ty faha-folo' o kinopa'eo. **5** Le toe lili'e i Hake o tarira' i Levy norizan-ko mpisoroñeio ty hanontoñe am'ondatio, toe amo longo'eo, i faha-foloy, ie boak' am-pisafao' i Abraàme. **6** Le i tsy toñoneñe aman-droae' iareoy ty nandrambe ty faha-folo amy Abraàme vaho nitata i nampitamàñey. **7** Tsy kalafo te mitata ty zay ty zoke. **8** Naho atoy re le rambese' ondaty mbe hihomakeo i faha-foloy, fe i añey ro taroñeñe te veloñe. **9** Aa ie tsaraeñey, i Levy mpandrambe i fahafoloy, ro nandoa ty faha-folo añamy Abraàme, **10** amy t'ie tampisafaoan-droae' ao te nifanalaka amy Melkizedekey. **11** Aa naho nahafonitse ty fisoroña' i Levy (toe ama'e ty nandrambesa' ondatio Hake) le inoñe amy zao ty ipaiañe mpisoroñe hitroatse amy famosora' i Melkizedekey, fa tsy amy famosora' i Aroney? **12** Aa kanao vaoeñe i famosorañey, tsy mahay tsy vaoeñe ka t'i Hake. **13** Amy te foko hafa i tsaraeñey, le tsy ama'e ty nitoron-kitrely. **14** Toe fohiñe te tarira' i Joda i Talèn-tika, fe tsy nisaontsie' i Mosè fisoroñañe t'i Joda, **15** miha-malange te mpi soroñe manahak' i Melkizedekey ty nitroatse, **16** ie tsy nanoeñe am-pepè' i Hake ty am-panoñonan-drae,

fa an-kaozaran-kaveloñe tsy modo. **17** Ty hoe ty nitaroñe'e: Mpisoroñe nainai'e irehe Amy famosora' i Melkizedekey. (aiñ g165) **18** Toe miha-modo i fepetse taoloy ami'ty hamavazoa'e naho ty tsy fahalefea'e, **19** (amy te tsy eo ty nahatafetere' i Hake), fe nipoteake ty fitamàn-tsoa, hitotofan-tika aman' Añahare; **20** mbore nanoeñe am-panta, **21** (toe tsy fanoen' am-panta o mpisoroñeio, f'itoy ro am-panta, ie nanoeñe ty hoe: Toe nifanta t'lehovà vaho tsy hihotike: Mpisoroñe nainai'e irehe.) (aiñ g165) **22** Antsake t'ie ho fañina soa, amy te mitsoak' aze t'lesoa. **23** Maro i mpisoroñe rezay, ie tsy mijadoñe am-pitoloña'e fa agadon-kavilasy. **24** Fa itiañe ka, kanao mitoloñe nainai'e, ro am-pisoroñañe tsy ifandimbezañe. (aiñ g165) **25** Izay ty talim-pahahenefa'e rombaké do'e o mitotok' aman' Añahare añaama'eo, ie veloñe nainai'e hihalaly ho a iareo. **26** Mañeva an-tika i Mpisorombey zay: ie masiñe, tsy aman-tahiñe, tsy aman-kila, miavak' amo aman-kakeoo, vaho nonjoneñe ambone' o likerañe. **27** Le tsy mipay boak' andro, manahake o mpisoroñe taoloy, ty hañenga soroñe ho amo tahi'eo hey vaho ho amo hakeo' ondatio. Fa nanoe'e indraik' avao ie nañenga i fañova'ey. **28** Oriza' i Hake t'indaty aman-kila ho mpisorom-bey; fe i tsara am-panta sinokitse tafara' i Hake ty nañorizañe i Anake nifonireñe ho nainai'ey. (aiñ g165)

8 Aa naho boreñe i nitaroñeñe rezay: Inao ty tali'e: Aman-tika i Mpisorom-bey zay, i nampiambesareñe an-kavanam-piambesa' i Andindimoneñe andikerañe añey, **2** mitoroñe amy efetse masiñey naho ami'ty kivoho to naore' i Talè fa tsy ondaty. **3** Toe songa tinendre hañenga banabana naho soroñe o mpisorom-beio; aa le tsy mahay tsy amam-pañenga ka itoy. **4** Mbore, ie tantane atoy, tsy ho nimpisoroñe, amy te mbe eo ty mpisoroñe maro mañenga banabana ty amy Hake, **5** mitsikombe naho manalinjo o andindineo; toe nihatahataeñe t'i Mosè, ie ho nañoreñe i kivohoy, ami'ty hoe: Inao, hoe re, te hene ampanahafe'o amy sare natoro azo am-bohitsey. **6** Fe nahazo fitoroñañe fanjaka te amy zay re henaneo amy te ie ty mpañalañalam-pañina soa, mifototse am-pitamàñe soa te ama'e. **7** Aa naho tsy nanan-kila i fañina valoha'ey, le tsy nipaiañe ty faharoe. **8** Fa ninjè'e ami'ty hoe: Inao, ho tondroke ty andro, hoe t'lehovà, te hilaharako fañina vao amy anjomba' Israeley naho amy anjomba' i Joday— **9** tsy manahake i fañina nanoeko aman-droae' iareo amy andro nitanatanàko vaho nialòako iareo niakatsé an-tane Mitsraimeiy; amy t'ie tsy nahatañe i fañinakoy, le niambohoako, hoe t'lehovà. **10** Zao ka ty fañina horizako ami'ty anjomba' Israele, naho fa aña i andro rey, hoe t'lehovà. Hajoko an-tro' iareo ao i Hà-koy naho ho sokireko añ'arofo' iareo ao: le ho Andrianañahare'

iareo iraho, vaho h'ondatiko iereo. **11** Le tsy songa hifañoke o mpitrao-pimoneño, naho tsy sindre hanao aman-drahalahi'e, ty hoe: Mahafohina Iehovà, amy te fonga hahafohiñe ahy, ty kede pak' an-joke'e. **12** Fa ho ferenainako ty hatsivokara'iareo, vaho tsy ho tiahiho ka o tahi' iareoo. **13** Ie nanao ty hoe: Vaoeñe, le fa nampiantere'e i taoloy, le fa himosaoñe o raha mihamodo naho miha-antetseo.

9 Toe amam-pañem-pitalahoane miavake i fañina taoloy, naho toetse miavake an-tane atoy. **2** Nihajarieñe ty kibohotse, amy valoha'ey ao i mpitam-pailoy naho i talatalay, vaho i fampiatrefañe mofoy; ie i efetse miavakey. **3** An-kalo' i lamba fañefetse faharoey ty kivoho atao: i Masiñe do'ey, **4** ama'e ao i fañembohañe volamenay naho i vatam-pañina nohoñem-bolamena ami'ty lafe'e iabiy, tama'e ao i korojy volamena nañajañe maney, naho i kobai' i Arone nibotibotiy, vaho i takelam-pañina rey; **5** nitongoa ama'e eo i kerobe aman-engeñe rey nañaloke i kapem-pañeferañe, fe tsy sindre habeja'ay i tsarañe. **6** Ie nihajarieñe hoe izay i raha rey, le mimoake boak' andro amy efetse valoha'ey o mpisoroñe mitoloñe amy fitalahoañe. **7** Fe amy faha-roey, le indraike boa-tañoñe ty iziliha' ty mpisorom-bey avao, naho tsy mahay tsy minday lio ho banabanaeñe ty amo tahi'eo vaho ty amo hakeo' ondatio. **8** Abeja' i Arofo-Masiñe ty mbe tsy misokake ty homb' amy toetse masiñe ao naho mbe mijadoñe i kibohotse valoha'ey. **9** (Fañdharañe ami'ty henaneo izay,) ama'e ty banabanaeñe o enga naho soroñe tsy mahaheneke ty mpitalaho am-pitsakorea'e ao, **10** amy t'ie mahakama naho finomeñe vaho fisañe avao—fañe amo nofotseo, najadoñe ampara' ty sa fañavaoane. **11** Aa ie totsake eo i Norizañe, mpisorom-bei' o raha fanjaka ho avio, aman-kivoho soa naho fonitse te amy teoy, ie tsy nanoem-pitañe, vaho tsy ami'ty voatsé toy, **12** le tsy ami'ty lion'ose ndra temboay fa amy lio'ey ty niziliha'e amy toetse masiñe indraike nahafonitse, ie fa ama'e ty fañahane tsy modo. (aiñonios g166) **13** Aa naho ty lio' o oseo naho o baniao vaho ty lavenon-kiloa naitse amo maleotseo ro mañefetse ho ami'ty fañaliovañe o nofotseo, **14** sandrake ty lio' i Norizañe añamy Arofo tsy modoy, ie nengae'e tsy aman-kila aman' Añahare i fañova'ey, ro halahio ty arofo' areo amo sata-mateo, hitoroñe an' Andrianañahare veloñe. (aiñonios g166) **15** Izay ty maha mpañalalala' i fañina vaoy aze, handrambesa' o kinanjio i lova nainai'e nampitamañe—ty amy fañorihan-dio mijebañe iareo amo fandilarañe ambane' i fañina valoha'ey. (aiñonios g166) **16** Fa amo fañinao, tsy mete tsy henefañe te mate i raha mamente i fañinay. **17** Toe agado' i raha linentay i fañinay, Amy t'ie tsy mijadoñe naho tsy fa mate heike i raha mamente aze. **18** Toe tsy niventène

ka i fañina valoha'ey naho tsy an-dio. **19** Aa ie nitaroñe' i Mosè am'ondaty iabio ze hene fañe' i Hake, le rinambe'e ty lion-temboay naho ose miharo rano naho hasiñe mena naho seva vaho naitse'e amy bokey vaho am'ondaty iabio, **20** ami'ty hoe: Intoy ty liom-pañina linilin' Añahare ama' areo. **21** Mbore naitse'e amy kivohoy naho amy ze hene voròvom-pitalahoane i lioy. **22** Aa naho amy Hake, didy tsy fonga eferan-dio, vaho tsy eo ty fañahàn-kakeo naho tsy ampiorian-dio. **23** Aa le tsy mahay tsy neferañe amy rezay o saren-drahan-dikerañe, fe nanao soroñe ambone' izay o raha an-dikerañe. **24** Tsy nizilik' an-toetse masiñe namboarem-pitañe i Norizañe, (i nitsikombe i toe iey) fa an-dikerañe ao, hiatrefa'e aman' Añahare henaneo ho an-tika. **25** Ie ka tsy hitolom-pañenga i fañova'ey (manahake ty fimoaham-pisorombeoy boa-tañoñe reketse ty lio tsy aze); **26** Naho tsy izay, tsy mete tsy nitolom-pilofeke re boak' ami'ty fañamboareñe ty voatsé toy. F'ie henaneo an-tsàn-konka'e toy te niboake in draik' avao hañefetse o tahiñe amy nisoroña'ey i fañova'ey. (aiñon g165) **27** Fa manahake te linahatse ho a ondatio ty hivetrake indraik' avao, vaho i zakay, **28** zay ka i Norizañe, ie nisoroñañe indraik' avao hivave ty hakeo' i màroy ro mbe hitotsake fañindroe'e, tsy ty amo hakeoo, fa ty handrombake o mitamà azeo.

10 Amy Hake ao ty fanalinjoane o raha fanjaka ho avio, fe tsy ty vintan-to' o rahao, ie le lia'e tsy fonireñe an-tsoroñe engañe boa-tao-boa-tañoñe o mitotoke mb'eo. **2** Naho tsy izay, tsy ho nijihetse hao o fisoroñañe? amy te tsy ho nioveovèn-tahiñe ka o fa neferañe. **3** Fe amy fisoroñañe ty faniahian-kakeo boa-tañoñe, **4** fa tsy 'mbia mahahaha hakeo ty lio' o baniao naho o mpirai-liao. **5** Aa le hoe re te mizilik' an-tane atoy: Tsy nipay soroñe naho enga irehe, fa sandriñe ty añajaria'o ho ahiko; **6** Tsy nirei'o tave o enga noroñañe naho o soron-kakeoo. **7** Le hoe iraho: Intoy iraho, ry Andrianañahare, nimb'etoan-draho hanao ty satri'o, fa amy boke-pelekey ty nanokirañe ahy. **8** Ie nanao ty hoe heike: Tsy paia'o o soroñe naho o banabanao naho o enga oroñañe vaho o engan-kakeoo, toe tsy rei'o tave (ze engañe ty amy Hake) **9** le tinove'e ty hoe: Intoy! nimb' etoan-dRaho hanao ty satri'o. Nasita'e i valoha'ey hampijadoña'e i faharoey; **10** ie an-tsatri'e ty nañefetse antika amy nañengañe indraike mahaheneke ty fañova' Iesoà Norizañe. **11** Mijohañe eo mitoroñe boak' andro ze hene mpisoroñe mitolom-pañenga i soroñe avao, ze tsimbiana mahahaha hakeo. **12** Fa ie ka, naho fa nañenga soroñe raiké, le nahaheneke efetahiñe ho nainai'e donia, niambesatse am-pitàn-kavanan' Añahare eo, **13** mandriñe, ampara' te hanoñe fitongoà-pandia' o rafelahi'eo. **14** Fa i

banabana raikety ty namonira'e ho nainai'e tsy modo o nefera'eo. **15** Taroñe' i Arofo-Masiñey aman-tika ka ty hoe: **16** Intoy ty fañina hanoeko am' iereo naho modo i andro rezay, hoe t'i Talè; Hajoko añ'arof'o' iareo ao i Ha-koy naho ho sokireko am-pivetevetse' iareo ao, **17** vaho tsy ho tiahiko ka o hakeo naho tahi' iareoo. **18** Ie nafahañe o fandilarañe, le tsy paiañe ka ty engan-kakeo. **19** Ie amy zao, ry longo, kanao mahasibeke fimoak' amy toetse loho-masiñey tika amy lio' Iesoà, **20** amy lalañe vao naho veloñe noriza'e ho antikañe misoroke i lamba fañefetsey—toe i fañòva'ey; **21** itika amam-Pisoroñe Bey mpifehe i anjomban' Añaharey, **22** le antao hitotok' aze añ' arofo mazava, lifo-patokisañe mahafiato, naho namitsezañe ty amo vetsevetse ratio o tron-tikañe vaho nampandroañe an-drano mikanitsoke o sandrin-tikañe, **23** antao hilozohan-tika taroñe i fitaman-tikañe, tsy hitroetroe, (amy te migahiñe ty Nampitama). **24** Le antao hifañañe naho hifampañesike hikoko vaho hanao sata soa, **25** le tsy hapoke o fivorintikañe, manahake ty fanoe' o ila'eo, fe mifañosiha, àntsake te oni' areo mitotoke i andro zay. **26** Aa naho mitolom-pandilatse avao tika, ie mahafahiñe ty hatò, le tsy eo ka ty isoroñan-kakeo, **27** te mone fandiñañe zaka an-karevendrevenañe, naho fisoloborañ' afo mampitomontoñe o rafelahio. **28** Vonoeñe tsy an-tretre ty tsy mañañe ty Hà' i Mosè ami'ty valolombeloñe telo ndra ro. **29** Lombolombo izay ty fandilovañe mañeva ze mandialia i Anan' Añaharey ambanem-pandia'e, naho manao ty lio' i fañina nañefets' azey ho tsy malio, vaho miteratera i Arofon-kasoay? **30** Fohin-tikañe i nanao ty hoe: Ahy o famaleañe, izaho ty hañavake le ty hoe: Hizaka ondati'eo t'Iehovà. **31** Maharevendrevene te mijoñe am-pitàn' Añahare veloñe ao. **32** Tiahio o andro taoloo, inahareo nihazavañe ro nahafeake fihotakotahan-kaloviloviañe, **33** beteke nisambañe t'ie nonjirañe naho nampisoañe, beteke nireketse amo nanoañe i hoe zaio. **34** Amy te niferenaiña' areo, izaho an-drohy, vaho nahaeahak' anahareo te nikopaham-bara, fa nahafahiñe an-troke t'ie amam-bara fanjaka tsy ho modo an-diñe ao. **35** Aa le ko fariñe ty fatokisa' areo, fa bey ty tambe ama'e. **36** Imaneo fahaliñañe, soa t'ie manao o satrin' Añahareo ro handrambe i nampitamañe. **37** Amy te aniany ty hitotsaha'e le tsy hihenekenekene. **38** Ho veloñ' am-patokisa'e ty vantañe, F'ie misitake, le tsy ho no' ty troko. **39** Toe tsy mpiamo mitsilofiñe ho rotsaheñe tika, fa mpiamo mahafiato, hañarovam-piñe.

11 Fatokisañe ty mamente o raha tamañe, ty fampibentarañe o raha tsy oniñe. **2** Ie ty nahazoa' o taoloo to. **3** Fatokisañe ty ahaoniñan-tika amy Tsinaran' Añaharey, te tsy nalaha'e amo raha oniñe o raha miboake amo sào. (aiñon g165)

4 Fatokisañe ty nañengà' i Abela aman' Añahare soroñe soa te amy Kaina, vaho nitaroñeñe te vantañe, ie nitsaraen' Añahare i banabana'ey, toe misaontsy re ndra te nihomake. **5** Fatokisañe ty nampionjoneñe i Enoke tsy handia havilasy, ie tsy nitendreke fa rinamben' Añahare; ie nitaroñeñe taolo' ty nampionjonañe aze te nisohen' Añahare. **6** Tsy mahafale Aze t'ie tsy amam-patokisañe. Amy te ze hañarine aman' Añahare, tsy mete tsy matoky t'ie eo, naho manambe ty mitsoek' aze. **7** Fatokisañe am-pañevañe ty nandranjia' i Noe lakan-katae ty amy hatahatan' Añaharey o raha mby tsy rendrekeo, handrombaha'e i hasavereña'ey, ie ty namarañe ty tane bey toy, naho nampandovañe i havantañam-patokisañe. **8** Fatokisañe ty niantofa' i Abraàme, ie kinanjy hienga mb'an-tane ho rambese'e afara ho lova, vaho nionjoñe mb'eo tsy nahafahiñe ty homba'e. **9** Fatokisañe ty nañialoa'e an-tane nampitamañe, hoe ambahiny, ie nimoneñe ankivoho mindre am' Ietsake naho lakobe, mpitrao-lova ama'e amy fampitamañe. **10** Toe i rova reke-manantañe ty nitamà'e, i rinanjin' Añahare naho tsinene'ey. **11** Fatokisañe ka, ty nampaozatse i Saràe hiareñe, naho nahasamak' anake ndra te losotse o taoñe nahampela azeo, ie niantoke te migahiñe i Nampitamay. **12** Aa le sinama' i fa hihomakey, ty mira ami'ty hatozantoza' o vasian-dikerañe naho o faseñe añ' olon-driaque tsy lefe ihañeño. **13** Songa nivilasy am-patokisañe, tsy tam' iereo o nampitamañe; fe nioni' iereo tsietoimoneñe aña, le nisalalaeñe, vaho niantofa' iereo t'ie renetane, mpañialo an-tane atoy. **14** Ampalangeso' o mitaroñe izaio te mitamà tanen-droae. **15** Aa naho nimanaiña' iereo i tane niboahañe, le nalalake t'ie ho nimpoly. **16** F'ie nitamà ty soa—toe i andindiñe aña. Ie amy zay, tsy mahasalatse an' Andrianañahare ty atao Andrianañahare' iereo vaho nihalankaña'e rova. **17** Fatokisañe ty nañengà' i Abraàme t'Ietsake, ie nitsoheñe; nengae' i nandrambe i fitamañe i bako toka'ey, **18** ie nanoañe ty hoe: Am' Isaka ty hikanjiañe o tarira'oo. **19** Natokisa'e te lefen' Añahare ty hampitroatse ty nihomake, le ao ty nandrambesa'e aze am-pandrazañe. **20** Fatokisañe ty nitatà' Isaka t'lakobe naho i Esave amo raha ho avio. **21** Fatokisañe ty nitatà' lakobe fa hihomakey i ana' Iosefe rey vaho nitalaho t'ie niato andoham-pitoño'e. **22** Fatokisañe ty nitokia' Iosefe, ie fa hèta'ey, ty hiavota' o nte-Israeleo vaho toe nafè'e o taola'eo. **23** Fatokisañe ty nañetahan-droae' i Mosè aze te nitoly, naho nioni' iereo t'ie ajaja soa, vaho tsy nahahembañe iereo ty nafè' i mpanjakay. **24** Fatokisañe ty nifoneña' i Mosè tsy hatao ana' ty anak' ampela' i Farao, ie fa niañoñ'ay, **25** te mone jinobo'e ty hifeake fampisoañe mindre am'ondatin' Añahareo, ta t'ie hanañ'andro hieranerañe an-kakeo; **26** natao'e te vara mandikoatse ty hareaa' i Egipte ty inje'

i Norizañey, amy te nitalakese'e i tambe'ey. **27** Fatokisañey ty niengà'e i Egipte, tsy nihembaña'e ty haviñera' i mpanjakay; fe nifeake hoe te niisa'e i tsy isakey. **28** Fatokisañey ty nahahenefa'e i Fihelañey, naho i fitse-lioy, tsy hipaoha' i mpanjamañatololoññañey iareo. **29** Fatokisañey ty nitoaña' iareo i Riake Menay hoe an-tane maike, fe nagedra'e o nte Egipte nahavany nisoroke ama'eo. **30** Fatokisañey ty nampiforetake o kijoli' i Jerikò, ie niariaria' iareo fito andro. **31** Fatokisañey ty tsy nitraofa' i Rahaba karapilo fivetrak' amo nanjehatseo ie nandrambe i mpifilo rey am-panintsiañey. **32** Aa inon-ka ty hataoliko? Fa hilesa ty andro naho taroñeko i Gideon naho i Baraka naho i Samsone naho i Jefta, i Davide ka, naho i Samoela vaho o mpitokio, **33** ie am-patokisañey ro nampiambane fifeheañey, nitolon-kavantañañey, nahazo fampitamañey, nampitsiteke ty vavan-diona, **34** namono ty afo nisotratrake, nibolititse ami'ty lelam-pibara, ni-haozarenie te naifoifo, nifanalalahy añ'aly vaho nampitriban-day o lahin-defon' ambahinio. **35** Rinambe' o rakembao o vilasi' iareo te vinañon-ko veloñey; nisamporeraheney ty ila'e nitoky tsy hahañey, handrambesa' iareo ty fitroarañey soa, **36** nitsoehem-paünjjeañey naho friso ty ila'e, mbore vinahotse vaho najo am-pandrohizañey ao. **37** Finetsa-bato iareo, linily lasý, nizizieñey, vinono am-pibara, nirerere an-kolits' añondry naho holits' ose, nibangý, niforekekene, nivolevolene—**38** tsy nañeva iareo ty voatse toy—nisariosario an-dratraratra añey naho am-bohitse ao naho andakato vaho an-kobo' ty tane toy ao. **39** Ie iaby rezay, niventem-patokisañey, fe tsy nandrambe i nampitamaneñey. **40** Amy te lombolombon-kasoa ty natolon' Añahare aman-tika, te tsy ho fonireñey iareo naho tsy itika.

12 Aa kanao oniñey t'ie iarisehoa' ty fandrahoñambalolombeloñey n'elaky, antao hampipoke ze ilogologoañey naho o hakeo mamehefehe antikañey, le antao hilay am-pisalalañey i tsikiaviavy nalahatse aolon-tikañey, **2** Aa naho mifatse am'lesoà o fihainontikañey, ie mpañoreñey naho mpampañeneke i fatokisan-tikañey, ty amy hafaleañey ho azo'e, nifeake i hatae ajaleiy, nanirika i hasalarañey vaho miambesatse am-pitàn-kavanam-piambesan' Añahare eo. **3** Tsakoreo i nahafeake ty fanjehara' o lo-tserekeoy, tsy mone ho mamak' an-troke nahareo vaho hamoe'ay. **4** Mboe tsy nidrikiñey pak' am-piorihan-dio nahareo nigarabiñey amo tahiñey, **5** mbore nihaliño' areo i vere tinaroñey ama' areo hoe aman' amory: O anake, ko sirikae'o ty fandilova' i Iehovà ndra mamoe'ay te endaha'e, **6** fa lilove' Iehovà o kokoa'eo, vaho lafae'e ze anake no'e. **7** Aa le mifehañe lafa; amy te ibeizan' Añahare ho anake, fa ia ty anake tsy lafaen-drae'e? **8** Aa naho tsy liloveñey nahareo, ie hene itraofañey, le anak' amontoñey fa

tsy anake. **9** Toe nanan-droae'e am-batañey tika, ie nandafa naho niambanean-tika; tsy kitra'e hiandaly aman-dRaen' arofo tika soa te ho veloñey! **10** Toe nilafae' iareo betebetek' avao tika ami'ty natao' iareo hahasoa, antsake te an-kasoa i azey hitraofantika an-kamasiañey. **11** Toe tsy mahafale heike ze fandilovañey, fa manaintaiñey; F'ie añey, mamoa havantañañey naho fanintsiañey o niok' ama'eo. **12** Aa le orjono o fitañey migebañey, naho o ongotse malejolejoo, **13** le avantaño ty fañaveloam-pandia' areo tsy hakatsoke i hakepehañey, fa ho jangañey. **14** Mimanea fifampilongoañey amy ze hene ondaty, naho fiavañañey, fa tsy ia ty hahaniñey i Talè t'ie tsy ama'e. **15** Mijilova, tsy mone hilesa ami'ty hasoan' Añahare, hera hitiriam-baha-mafaitse hañembetse, haniva ty maro. **16** He ao ty mañarapilo, ke ty vatro manahak' i Esave nandetake i hatañololoñña'ey hikama hanen-kedekedeke. **17** Toe fohi' areo t'ie añey, nipay handova i tatay fe niarinjeñey, tsy tendrek' aze ty hisoloho ndra te nimanea'e an-drano-maso. **18** Tsy nivotrak' amy vohitse tsy hay tsapañey nahareo, i misotratrake afoy, ndra amy fimoromoroñañey naho figoboñañey naho amy talio-beiy; **19** naho amy fipopon' antsivay, vaho amy feon-tsaray, i nitoreova' o nijanjineo te tsy hisaontsiañey i tsaray ka, **20** amy te tsy nileo' iareo i nandiliañey ty hoyey: ndra te biby ty mitsapa i vohitseñey le haretasam-bato. **21** Aa akore ty harevendreveñañey nizoñey eo, kanao nanao ty hoe t'i Mosè: Mititititit' an-kanifan-draho. **22** Fe nimb'am-bohi-Ziona mb' etoa nahareo, mb' an-drovan' Añahare veloñey, Ierosaleman-dikerañey, naho mb' an-dahialen' anjely, **23** mb' amy fivorintañololoññañey misokitse añarañey andindiñey ao naho mb' aman' Añahare mpizaka ie iabi, naho mb' amo arofo' o vantañey nifonirañey, **24** naho mb' amy Iesoà, mpañalalalam-pañina vao, vaho mb' amy lio naitse mivolan-draha soa te amy Abelaiy. **25** Asoaoy tsy ho lâne' areo i misaontsiy. Fa naho tsy nahabolititse o nikiho i nañatahata iareo antane atoiy, sandrake o mitsambolitioke i mampitao boak' andindiñey aoio. **26** Toe nampiozoñoñey ty tane toy i fiarañanañey, fa hoe ty nampitamae'e henaneo, Ho tovoñako indraike: te tsy ty tane toy avao ty hampiezeñeyneko, fa o likerañey ka. **27** I hoe: Ho tovoñañey indraike, mampalange te haveve o mete ezeñeyneñey, o raha namboareñey, soa te hidoñey eo o tsy mete ezeñeyneñey. **28** Aa kanao mandrambe fifeheañey tsy mete hasitse tika, le manintsiañey, hitoroñey an' Andrianañahare ami'ty fañevà'e am-piambaneañey naho fañevèñañey, **29** amy te Afo mamorototo t'i Andrianañaharen-tika.

13 Mitoloña am-pikokoan-dongo. **2** Ko ado' areo ty fampiantrañañey ambahiny, amy t'ie ro nampiantrañaoy ty ila'e anjely fe tsy nahafohiñey. **3** Tiahio o an-droho hoe te mindre mirohy ama'e,

naho o samporeraheñeo kanao an-tsandriñe ka nahareo. **4** Ee te hene hiasy o fanambaliañeo vaho tsy ho leoreñe i tihy amy te zakaen' Añahare o mpañarapiloo naho o manao fioloram-palio. **5** Le asoa tsy ho an-troke ao ty fikirañe, mierañeraña amo fanaña' areoo, ty amy tsara'e ty hoe: Le lia'e tsy hienga azo raho vaho tsy haforintseko. **6** Le hahavany hanao ty hoe tika: I Talè ro mpañimb'ahiko; tsy ho hemban-draho ino ty hanoe' ondaty amako **7** Tiahio o manan-dily ama'areoo, ie nisaontsy ty tsaran' Añahare ama' areo, naho ty havokaram-pañaveloa' iareo vaho tsikombeo ty fatokisa' iareo. **8** Tsy mihotike t'Iesoà Norizañe, ndra omale, ndra androany, ndra nainai'e donia. (aiōn g165) **9** Asoa tsy hampitsilè' o fañòhañe ankafankafa mañembetseo. Mahasoa ty arofo te ampaozareñe am-patarihañe fa tsy amo raha kamaeñe, ie tsy nahasoa o nitoloñe ama'eo. **10** Aman-kitrely tika tsy anaña' o mpitoron-kivohoo zo ikamañe. **11** Fa oroañe alafe' i tobey ty vata' o biby angala' o mpisorom-beio lio hendese'e amy toetse masiñey ao ty amo hakeoo. **12** Toe nijale alafen-dalam-bey ao ka t'Iesoà, hañefera'e ondatio amy lio'ey. **13** Antao arè, hamb'ama'e, alafe' i tobey aña, hivave o fañinjeañ' azeo. **14** Tsy aman-drova tsy ho modo atoy tika, fe misalala i hitotsakey. **15** Aa le ie abey ty hibanabanàn-tika engan-tsabo nainai'e aman' Añahare, ty vokam-pivimby mibango i tahina'ey. **16** Le ko apo' areo ty fanoan-tsoa, naho ty fifañoñañe, fa non' Añahare t'ie banabanaeñe. **17** Mivohora amo mpiaolo' areoo, le iambaneo, fa iereo ro mpañambem-piai'areo hoe ondaty tsy mahay tsy hamolily. Efao abey iereo hitoloñe an-kaehake, fa tsy aman' anahelo tsy hahasoa anahareo. **18** Mihalalia ho anay, fa iantofa'ay te mazava ty tro'ay, toe satri'ay ty hañavelo an-kavañoñañe amy ze he'e. **19** Aa le onjoneko ama' areo ty osike hanao izay, soa te hampolieñe ama' areo masika iraho. **20** I Andrianañaharem-panintsiañey abey, i nampitroatse i Mpiarak' aiondry ra'elahy boak'an-kavilasiy, amy liom-païina tsy modo' Iesoà Talèntika, (aiōnios g166) **21** ro hampañeneke anahareo amy ze hene sata soa hitoroña'areo amo satrie'eo, ie hitoloñe aman-tika ze no'e am-pivazohoa'e, añañ' Iesoà Norizañey: aze ty engeñe nainai'e tsy modo. **Amena.** (aiōn g165) **22** O ry longo, ehe iantofa ty fañisohañe sinokiko bory toy. **23** Fohino te navotsotse t'i Timoty rahalahin-tika; aa ie pok' atoy aniany, le hindrezako hitilik' anahareo. **24** Salamao iaby o mpifehe' areoo naho o noro'e iabio. Mañontane anahareo o nte-Italio. **25** Hasoa ama' areo iaby. **Amena.**

Jakoba

1 Iakobe, fetrek'oron' Añahare naho i Talè Iesoà Norizañey, Ho amo foko folo ro'amby miparaitake an-tsese-tane añaño: Talilio areo. **2** Ee t'ie hatao ho hafaleañe pea, ry longo naho mizo fitsohañe ankafankafa, **3** fohiñe te minday fahaliñañañe ty fitsohañe o fatokisa' areo. **4** Le apoho ho heneke i fahaliñañañey, soa t'ie ho vañaño naho fonitse tsy hipay ndra inoñi' inoñe. **5** Aa naho ama' areo ty mipay hilala, soa re te hihalaly aman' Añahare, fa hene atariha'e tsy aman-tiñe, vaho hitolorañe. **6** Ie mihalaly, le am-patokisañe tsy mifejofeje, fa am-panahafeñe ami'ty onjan-driak' asiotsion-tioke, mivalitaboake mb'etia mb'eroa, ty mitroetroe am-patokisañe, **7** Ee te tsy hitamè handrambe ndra inoñi'inoñe amy Talè indaty. **8** Maletroetro amy ze fonga sata'e ty milolohe vatavo roe. **9** Ehe te hirenge ami'ty halohà'e ty longo trentrañe; **10** le amy fañivañi' azey i mpañalealey, ie himosaoñe manahake o voñen' ahetséo. **11** Ie manjirik' an-katrovòha'e reketse tio-mae i androy, le miheatse o ahetséo, mihintsañe o voñe'eo vaho mikò-mavo ty hasoa-vinta'e. Hoe izay ty hiforejejea' ty mpañaleale amo fitoloña'eo. **12** Haha t'indaty mahafeake fitsohañe, fa ie ventèñe ro handrambe i sabakan-kaveloñe nampitamà' i Talè o mpikoko azeoy. **13** Aa ie zizieñe t'indaty, ee te tsy hano'e ty hoe: Azizin' Añahare iraho. Amy te tsy mete zizien-draty t'i Andrianañahare vaho tsy zizie'e t'ondaty; **14** f'ie songa zizieñe te kozozote' o drao raty manigik' azeo. **15** Ie miareñe i hasiji'ey le mitoly hakeo; ie añaño'ay i tahiñey le mampikoromake. **16** Mitaoa tsy ho fitaheñe ry longo sarotse. **17** Boak' ambone aña iaby ze raha soa natolotse naho ze falalàñe, mizotso hirik' aman-draen-kazavañe; ie tsy mihotike, tsy an-kaieñe te mihodiñe. **18** An-satri'e ty nampiareña'e an-tika ami'ty tsara to, ho karazandoha-voa amo namboare'eo. **19** Aa le soa ry longoko sarotse te songa havitrik' am-pitsendrenañe naho malea an-tsaontsy vaho malaoñe an-kaviñerañe, **20** amy te tsy mitoloñe ami'ty havantañan' Añahare ty haboseha' ondaty. **21** Apoho iaby arè ze haleorañe naho haratiañe ila'e, vaho rambeso an-trentram-po i tsara tinongy maharombake ty fia'i areoy. **22** Toloño i tsaray, le ko mijanjiñe avao hamañahy vatañe. **23** Naho mpijanjin-tsara t'indaty, fa tsy mitoloñe, le ampanahafeñe amy t'indaty mihetsoro laharañe. **24** Ie mahaisa-batañe naho mienga, ro mañaliño i vintañe nioni'e anianiy. **25** Fe ze mibiribiry i Hake famotsorañe hiringiri'ey, naho mañambeñe aze, tsy manao fijanjiñam-bei-areke, fa mpifanehak' amy fitoloñañey, ro tahieñe amo sata'eo. **26** Naho eo ty mieva ho mpitalaho, fa tsy vahora'e i famele'ey le mamañahy troke, vaho kafaoko o fitalahoa'eo. **27** Zao ty fitalahoañe hiringiri'e tsy aman-kila añañetrefan'

Añahare Rae: le ty fitilihañe bode-rae naho vantotse amo fisotria'eo, vaho ty fifoneñañe tsy ho pepoe' ty voatse toy.

2 O ry longo, toloño tsy am-pirihiañe ty fatokisa'areo am'Iesoà Norizañe Talèn-engentikañey. **2** Aa naho mimoak' am-pivori' areo ao t'indaty mibange volamena, an-tsaroñe marerarera, vaho mizilik' ao ka ty rarake rotarota, **3** fe ie mañisoke i misaroñe soay, ami'ty hoe: Ingo ty toetsoa hiambesara'o, fe amy poi'ey ty hoe: Mijohaña ey hoek'eo, ndra ty hoe: Mikopepaha an-tomboko etoa, **4** tsy fa nifampirihy hao, nanao satam-pizaka raty tsereke? **5** Tsendreño ry longo sarotse: Tsy jinobon' Añahare hao ondaty rarake am-pihaino' ty voatse toio ho mpañaleale am-patokisañe vaho mpando i fifeheñe nampitama'e o mikoko azeo? **6** Le ndra binote' areo i rarakey. Tsy ty mpiefoefo hao ty mamorekeke naho mikozozotse anahareo mb'an-jaka aña? **7** Tsy ie hao ty mañinje i tahinañe aman-kasy ikanjiañe anahareoy? **8** Aa naho toe henefe' areo i Hà-m-pifeheañe amy sokitse masiñey manao ty hoe: Kokò ondatio manahake ty vata'o, le manao soa. **9** F'ie mirihy, le mandilatse naho voa-fatse amy Hake, fa mpiola. **10** Amy te ndra iaia mañambeñe ty halifora' i Hake fe mandilatse lily raiké, le voa-zaka am'iaby. **11** I nanao ty hoe: Ko mañarapilo, ro nanao ty hoe ka, Ko mañè-doza. Fa naho tsy mañarapilo irehe, fe mamono ondaty, le mpañota Hake. **12** Aa le misaontsia vaho mañaveloa hambañe amo hizakañe amy Hake mampidadao, **13** fa zaka tsy aman-tretrè ty ho amy tsy miferenañe. Toe reketen-tretrè ty zaka. **14** O korahe, inoñe ty mahasoa ondaty te manao ho mpiantoke f'ie tsy mitoloñe? Haharombak' aze hao o fiantofa'eo? **15** Aa naho mihalo tsy aman-ko kamaeñe ty rahalahy ndra rahavave, **16** fe anoa' ty raik' ama' areo ty hoe: Akia, manitsiña, mangatsakatsaha naho mianjaña, fe tsy itolara'o ze paia' i sandri'ey, inoñe ty soa aze'e? **17** Ie amy zao, mate ty fiantofañe miereñereñe tsy mitoloñe. **18** Hera eo ty hanao ty hoe, Amampiantofan-drehe, fa fitoloñañe ty ahy. Aboaho amako i fiantofa'o tsy maha-pi-drahay, le haboako ama'o amo satakoo ty fatokisako. **19** Iantofa'o te raiké t'i Andrianañahare! Hasirity! Manao soa, miantoke ka o kokolampao vaho mititititike. **20** Satri'o hao, ry seretse, ty hahafohiñe te tsy vara ty fiantofañe tsy mitoloñe? **21** Tsy nivantañe' o fitoloña'eo hao t'i Abraàme raen-tikañe ie nañenga Isaka ana'e an-kitrely? **22** Tsy oni'o hao te nifanehak' amy fatokisa'ey o sata'eo naho nañeneke i fatokisa'ey o fitoloña'eo? **23** Ie nahafonitse i sokitse masiñe manao ty hoey: Niantok' an' Andrianañahare t'i Abraàme le nivoliñe ho havantañe ama'e vaho natao rañen'Añahare. **24** Inao! ampivantañe' i fitoloña'ey t'indaty fa tsy i fiantofa'ey avao. **25** Nanao

izay i Rahabe Itsimirirañe, tsy nampivantànem-pitoloñañe hao re ie nanoe'e añ'anjomba i nahitrike rey vaho nampomba'e mb'an-dalan-kafa mb'eo? **26** Eka, hambañe amy te mihomake ty sandriñe tsy amañ'arofo; le mate ka ty fiantofañe tsy arahentsata.

3 O ry longo, ee te tsy maro ty ho mpañoke; fohiñe te ho lombolombo'e ty fizakañe antika. **2** Songa mitsikapy ami'ty sata maro tika. Aa naho tsy fingane' i saontsi'ey t'indaty le vañoñe indatiy mahafehe ty vata'e iaby. **3** Ie aomben-tika añ'oron-tsoavala ty laboridy hañoriha'e antika, le mahafehe ty vata'e iaby. **4** Oniño ka o samboo. Ndra t'ie jabajaba naho aronjen-tio-bey, ro tehafem-panehake kede mb'amy ze satri' i mpinday azey hombañe. **5** Manao izay i famelekey, ie kedekeke amo an-tsandriño, fe raha ra'elahy ty iroharohà'e. Haraharao ty habe' ty ala viàñe' ty pitsik' afo. **6** Afo i famelekey, haliforan-katserehañe; napok' amo haraon-tikañ' ao i famelekey f'ie mahativa i sandriñey iaby, naho mamiañ' afo an-dalam-pañaveloan-tika, toe ampiforehete' i tsikeokeokey. (Geenna g1067) **7** Hene mete folah'e ondatio naho toe fa nifolahe'e ze karazam-biby naho voroñe naho mpilaly vaho o bibin-driakeo, **8** fe tsy lefe' ondaty folahene i famelekey. Ie haratiañe mitsingoetse, lifo-boreke mahafate. **9** Ie ty andrengan-tika i Talè Raentikañey, ie ka ty añonjiran-tika t'indaty namboareñe hambam-bintañe aman' Añahare. **10** Songa am-palie raiké ty iakaran-tata naho fàtse. O ry longo, sondo'e t'ie anoñe! **11** Ampikararaha' ty loharano hirik' am-bava raiké hao ty mamy naho ty mafaitse? **12** O ry longo, mete mamoa takoko hao ty sakoañe? ndra sakoañe ty vahe? Toe tsy vokaren-drano masiake ty mamy. **13** He ama' areo ao ty mahihitse naho mahilala? Ee te ho vente'e amy havañaña'ey, t'ie mitoloña an-katretran-troke mahihitse. **14** Fe naho aña'a'o fikiranañe mafaitse aman-katea-teña ty an-tro'o ao, le ko mibohaboha handañira'o ty hatò. **15** Toe tsy hirik' añ'abo i hihitse zay, f'ie an-tane, an-kasijin-tsandriñe naho itokoan-angatsé. **16** Aa naho eo ty fitsikirihane naho fifandierañe, le eo ka ty fivalitaboahane naho ze fonga atao sata raty. **17** Hiringiri'e hey ty hihitse boak' andindiñe ao, ie mifampilongo, lem-pò, mete mivohotse, lifo-tretrè naho voka-tsoa, tsy mitroetroe vaho po-famañahiañe. **18** Tongisam-pampilongo am-panintsiañe ty tabiry mamoa havantañe.

4 Hirik'aia o aly naho fifandierañe ama' areoo? Tsy o hasiji' areoo hao ty mitrobo añ'ova ao? **2** Mikirañe f'ie tsy manañe, mamono; mihàñe fe tsy mahazo, naho mifandietse vaho mialy, f'ie tsy manañe amy te tsy mihalaly, **3** Mihalaly fe kanao tsy tendreke, vâlâne i hatakey, ie ho nirit'e areo an-kadrao avao. **4** Ty karapilo! Tsy apota' areo hao te

falañañe an' Andrianañahare ty firañetañe ami'ty voatse toy? Aa le ze te ho rañe' ty tane toy manao ty vata'e ho rafelahin' Añahare. **5** Hera atao' areo te tsy aman-tali'e ty itsara' i sokitse masiñey t'y hoe: Mañiriñe am-pihàñañe ty Arofo mimoneñe aman-tikañe ao. **6** Fe itolara'e fañisoham-bey. Izay ty anoe'e ty hoe: Zeharen' Añahare ty mpiebotsebotse, fe tolara'e arofo ty mpirèke. **7** Aa le miambanea aman' Añahare. Liero i mpañinje, le hibioñe. **8** Harineo t'i Andrianañahare, le hitotofa'e. Mandiova fitàñe ry mpanan-kakeo vaho mañefera arofo ry mpanao sadrò-lahiagao. **9** Mihontoha, mandalà naho mangololoiha; afotero ho firovetañe ty fitohafa' areo vaho halonjerañe ty haeha' areo. **10** Miambanea aolo' i Talè le hongah'e. **11** O ry longo, ko mifamokafoka. Ty mañinje Hake naho mizaka Hake ro mañinje rahalahy Vaho mizaka longo; Aa kanao manine Hake irehe, le tsy mpañambeñe Hake, fa mpizaka. **12** Raiké t'i Mpanolotse Hake, le ty maharombake naho maharotsake. Ia v'ihéo te hizaka ondaty? **13** Hete! ie manao ty hoe: Ke anito, he hamaray, le hionjoñe mb'an-drova an-koe aña zahay, ho tambatse aña taoñe raiké hanao takinake vaho hanontom-bara. **14** Fe tsy apota' areo te inoñe ty ho fia' areo te hamaray, ie toe zono miboak' aniany vaho mimiañ' aña. **15** Fe hàmake te hanoe'o ty hoe: Naho satri' i Talè, te ho velon-jahay le hanao zao naho zao. **16** F'ie miroharoha am-pirengvohañe henaneo, toe raty o fisengeañe. **17** Le aman-kakeo ze mahafohiñe ty soa hanoe'e fe tsy anoe'e.

5 Hete! ry mpañalealeo, miroveta naho mitoreova amo hasotriañe hivotrak' ama' areoo. **2** Fa momoke ty vara' areo, nihanem-bararaoke o saro' areoo. **3** Herefeñe ty volamena naho ty volafoti' areo, toe ho sesehe' ty harefesa'e, hampibotseke ty nofo' areo hoe afo, ie nahaja' areo ho amo andro honka'eo o vara' areoo. **4** Inao! Mitoreo ty rima'e o mpièke nanatake o tete' areoo, ie nahaja' areo avao. Fa nitakats' an-dravembia' i Talè i mároy ty fitoreova' o mpanatake. **5** Ie toe niagaregañe an-tane atoy naho niañañoletañe, nañavondra-troke ho amy andro fandentañey, **6** Mamàtse naho mañocho-doza amy vañoñey, ie tsy nanohetse. **7** Mahaliñaisa arè ry longo, ampara' ty fitotsaha' i Talè. Oniño ty fahaliñaisa' i mpiavay ty voka-tsoa' i taney, ie liñaisa'e ampara' te avy i loha-orañey naho i oran-jobay. **8** Mahaliñaisa, mihaozara troke, fa an-itanotse ty fitotsaha' i Talè. **9** Ko mifamarahy ry longo, tsy mone ho zakaeñe. Hehe te mijohañe an-dalañe eo i Mpizakay. **10** O koahé, rendreho o mpitoky nisaontsy amy tahina' i Talèio ho fandrazañe ty fahaliñaisañe naho hasotriañe. **11** Ataon-tika haha ty mahafifeake. Toe jinanji' areo ty fahaliñaisa' i Joba naho niisa' areo ty nanoe' i Talè, fa lifon-kalèn' arofo naho fiferenaiñañe t'i Talè. **12** Mandikoatse ie iaby, ry

longo, ko mifanta—he amy likerañey, ke ami'ty tane toy, hera am-panta ila'e, fe anò eka ty eka' areo, naho Aiy! ty tsie' areo, tsy mone hampihotrahan-jaka. **13** Ia ama' areo ro misotry? Soa re te hihalaly. Ia ty ehake? Ehe t'ie hisabo. **14** Ama'areo ao hao ty siloke? Soa re te hikanjy o bei' i Fivoriio hihalaly ho aze, hañosoran-tavoñe amy tahina' i Talèy, **15** le mihalaly am-patokisañe ro mahajangañe i natindriy vaho hatroa' i Talè. le nandilatse, le hafahañe. **16** Aa le mifampiantofa tahiñe vaho mifampihalalia le ho jangañe. Mahatafetetse raha maro ty halaly toloñe' ty vantañe. **17** Ondaty nira-vintañe amantika t'i Elia, ie nihalaly ty tsy hahavian' orañe, le tsy niavy an-tane atoy naho tsy niritse hey ty taoñe telo-tsi-enem-bolañe. **18** le nihalaly indraike, le nampikojoahe' i likerañey i orañey vaho nahatoly sabo ty tane. **19** Ory longo, naho ama' areo ty mandifik' ami'ty hatò, vaho eo ty mampoly aze, **20** Le maharendreha te ze mampitolike ty mpanan-kakeo amy fandilara'e i lalañey ro handromba-piañe tsy hihomake vaho handembeke tahiñe maro.

1 Petera

1 I Petera, Firàhe' Iesoà Norizañey, Ho amo mañialo naparaitake e Ponto, e Galate, e Kapadokia, e Asia vaho e Bitinia añaño, jinoboñe **2** ami'ty fisafirir' Añahare Rae, navahe' i Arofoy, ty amy nivohora' areo am' Iesoà Norizañey naho fa nifitsezan-dio'e: añañojan-kasoa naho hanintsiañe. **3** Andriañeñe t'i Andrianañahare, Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey! Ie am-piferenaiñañe jabajaba, ro nampiareñe antika fañindroe'e ho am-pitamane veloñe amy fitroara' Iesoà Norizañey an-kavilasy, **4** ho amy lova tsy modo, tsy ho komatrào, tsy hipoa-mavo, nihalankañeñe andikerañe aoy ho anahareo **5** arovañe ami'ty haozaran' Añahare ami'ty fatokisañe ho amy rombaka haboak' an-tsa honka'ey. **6** Aa le irebeho, ndra t'ie loviloviem-pitsohañe ankafankafa hey amy ipaiañe azey, **7** hamente ty fatokisa' areo sarotse te ami'ty volamena mete momoke, naho nitsoheñe añ' afo handrendrehañe t'ie mandrenge naho misabo vaho miàsy ami'ty fiboahañe Iesoà Norizañey. **8** Ikokoa' areo ndra te mbe tsy niisake mbore tsy isake heike, f'ie atokisa'o naho irebeha'o an-kaehake tsy lefe talilieñe vaho lifots' engeñe, **9** t'ie mandrambe ty firefeam-patokisa' areo, ty fandrombaham-piañe. **10** I fatokisañey, le nitsoeha' o mpitokio, nitsikaraha' o nitoky i hasoa nivotrak' ama' areoio, **11** le nimanea' iareo pay te ia naho antsa inoñe ty nentoe' i Arofo' i Norizañey ty an-tro' iareo ao, ie nitaroñe ty falovilovia' i Norizañey naho i engeñe hanonjohiy. **12** Naboak' am' iareo te tsy iereo fa itika ty nitorofia' iareo o raha nitsarae' o nitaroñe i talili-soay ama' areo henaneo amy Arofo Masiñe nirahañe boak' an-dindiñe añaño—raha salalae' o anjelio hotsotsoheñe. **13** Aa le diaño ty tohambetsetse' areo hifanehake, le ilozoho filierambatañe, vaho ifaharo fitamañe ty hasoa hatolotse anahareo ami'ty fiboahañe Iesoà Norizañey, **14** hoe amory mete avohotse, tsy mitsikombe o hadrao raty nañaveloa' areo am-paha-bahimoaño. **15** Aa kanao masiñe i Nikanjy anahareoy le miavaha ka amo fañaveloane iabio; **16** fa hoe ty pinatsetse: Miavaha amy te masin-dRaho. **17** Aa naho kanjie' areo t'i Rae, ie tsy mirihy fe izaka'e songa amy fitoloña'ey, le mañaveloa am-pañeveñañe ami'ty fañialoa' areo atoy, **18** fohiñe te tsy o raha mora momokeo manahake o volafotio ndra o volamenao ty nijañañe anahareo amy haveloñe kòake linova' areo aman-droae' areoy, **19** fa ty lio sarots' i anak' añañdriy, i Norizañey, tsy aman-kandra tsy amankila, **20** ie norizañe taolo' ty nampijadoñañe ty voatse toiy, fe naboake ama' areo an-tsan-konka'e zao. **21** Ie ty iatao' areo aman' Añahare nampi vaon-ko veloñe aze naho toe nitolora'e engeñe, soa te ho aman' Añahare ty fatokisañe naho ty

fitama' areo. **22** Aa kanao, nañefe-batañe amy t'ie nivohotse ami'ty hatò amy Arofoy hikoko longo tsy mihaboake, le imaneo koko an-troke hiringiri'e, **23** amy t'ie nisamaheñe fañindroe'e, tsy an-tabiry mora momoke, fa amo tsy momokeo, an-tsaran' Añahare veloñe tsy mete modo. (aion g165) **24** fa Hoe ahetse ze kila nofetse, manahake o voñen' ahetseo o hene enge'eo; miheatse o ahetseo, mihintsiañe o voñe'eo, **25** fe tsy mb'ia ho modo ty tsara' Iehovà. Izay i tsara nitaroñeñe ama'areoy. (aion g165)

2 Aa ie fa napoke ze fonga filoat-tiñake, ze hene famañahiañe naho hasoa-piatrefañe naho ty fihàñañe vaho ze fañinjeañe iaby, **2** manahake te ajaja-mena, salalao ty ronono hiringiri' i tsaray, hitombo'a' areo amy rombaka, **3** kanao fa nitsopeke ty hasoa' i Talè, **4** naho nimb'ama'e, i Vato veloñe nado' ondatio fe jinobon' Añahare vaho toe sarotse ama'ey, **5** le ampitroareñe ka nahareo vato veloñe, ho anjomban' arofo, naho fisoroñañe miavake, hañenga soron' arofo non' Añahare añañ' Iesoà Norizañey. **6** Ty amy pinatsetse an-tsokitse masiñe ao: Ingo, apoko e Tsione ao ty vato-kotsoko jinoboñe, vaton-kotsoko sarotse, le tsy ho salatse ty miato ama'e. **7** I hasarota'ey ho ama' areo mpiatoo, fe amo manjehatseo le: Nivalike ho vato-kotsoko i vato nado' o mpandranjioy. **8** naho ty hoe: Ty vato mahatsikapy naho ty vato mahasirika. Tsikapie' i tsaray o mpanjehatseo; fa izay ty nanendreañe iareo. **9** Fe tariratse jinoboñe nahareo, firimboñam-pisoroñe aman-kasy, fifeheañe miavake, famosora nambahañe ho hanaña'e, hitaroñe ty hasoa' i nikanjy anahareo hiakatse i ieñey ho ami'ty fireandreaña'e fanjakay. **10** Amy t'ie tsy nifamosorañe taolo, fe famosoran' Añahare henaneo; tsy nitretrezeñe fe iferenaiñañe henaneo. **11** O ry noroko, osiheko hoe t'ie ambahiny naho mpañialo, ty hifoneñe amo raha mahatsontso' i nofetseio naho mifañotakatok' am-betsetsetse ao. **12** Mañaveloa an-kavañonañe amo kilakila' ndatio, ie mañarinjèñe anahareo hoe tsy vokatse, naho misamba o sata soa' areoo, ro handrenge an' Andrianañahare amy andrompitilihañey. **13** Aa le miandalia amy ze fifelehañe noriza' ondatio, ty amy Talè; naho ty mpanjaka, amy te manandily; **14** naho o ragovao amy t'ie niraha'e handilo o manao ratio vaho handrenge o manao soao. **15** Izay ty satrin' Añahare, t'ie mitolon-kasoa ro hampitsiñe ty habahimoa' ondaty seretseo, **16** toe haha nahareo, le ko atao fandrongan-an-karatiañe i fidadañey, fa iambaneo kanao mpitoron' Añahare. **17** Hene iasio, kokò o rolongoo, mañeveña aman' Añahare, iasio i mpanjakay. **18** Ry mpitoroñe, iambaneo o tompo' areoo am-pañeveñañe ampoñe, tsy t'ie soa naho lem-po avao, fa o mengokeo ka. **19** Inao ty mañeva isoke, t'ie mpañeveña aman' Añahare, ro mifeake sotry te ampisoañeñe tsy aman-

katò. 20 Ino ty toombo'e t'ie mahafifeake lafa ty amo tahiñeo? Ie manao soa te ampisoañeñe vaho mifeak' am-pahaliñisañe, le hisohen' Añahare. 21 Inao ty nikanjiañe anahareo, kanao nijalea' i Norizañey, itsikimbeo, hañoriha' areo o lia'eo. 22 Ie tsy nanantahiñe, naho tsy nioniñe am-palie'e ty famañahiañe, 23 Ie le nonjireñe, tsy namale añ' ònjitse; ie nijale tsy nañebañe, fe nitolom-piato amy Mpizaka ankatòy. 24 Ie ty nivave o hakeon-tikañeo am-pañòva'e an-katae ajale eo, hampihomaheñe o tahiñeo soa te ho veloñe an-kavañonañe tika, fa o fere'eo ro mahajangañe anahareo. 25 Ie nitolom-panjike hoe aiondry, fe nitampoly amy Mpiarake naho Mpisari' o arofo' areooy henaneo.

3 Manahake izay ry roakembao, miandalia amo vali' areoo, ke ho jehare' ty ila'e i tsaray, fe ho reketeñe tsy aman-tsara, fa ami'ty sata-soa' i rakemba'e'y, 2 Ie isa'e ty fañaveloa' areo ki'e naho pea fiasiañe. 3 Tsy ty fihaminañe alafe'e, naho ty firandranañe maròy naho ty firagoragoam-bolamena vaho ty fisaroñañe maviake, 4 te mone indaty mikafitse an-trok' aoy, hendre naho an-kamoràm-po tsy mete modo, izay ty fihaminan-tsarotse am-pivazohan' Añahare; 5 Ie ka ty fihamina' o roakemba miavake taolo mpitamàn' Añahareo, mpiandaly ami'ty vali'e; 6 manahake ty niambanea' i Sarahae amy Abraàme, nanao aze Talè; toe anak' ampela'e t'ie mitolon-draha soa naho tsy ampitsolofiñen-kahembañañe. 7 Ry roandriañeo, mitraofa fimoneñe an-kahilala amo vali' areoo, iasio hoe korobo mareforefo, ie mpitrao-dova amy falalàn-kaveloñey, soa tsy ho sebañeñe o halali' areoo. 8 Hengaha'e, ehe songa hiharo rehake naho arofo, mifampikoko hoe mpilongo naho mifampitretrè vaho mifampilèn-troke, 9 ko vaeleandraty ty raty, ndra tera ty tera, fa mitatà, amy te izay ty nikanjiañe anahareo handova fitahiañe. 10 Aa: Ze misalala haveloñe, naho fikokoñañe, hahaisahañe andro soa, tsy mete tsy mitañe ty famele'e amo haratiañeo naho o fivimbi'eo tsy hisaontsy famañahiañe; 11 tsy mahay tsy isitaha'e ty raty naho hano'e ty soa; hitsoeke fifampilongoñañe vaho hañeñañe aze. 12 Tolihem-pihaino' Iehovà o vantañeo, naho janjiñen-dravembia'e o halali' iareoo, fe atreatrè' Iehovà andaharañe o mpanao ratio. 13 Ia ty handilo kanao lozohe'areo ty hasoa? 14 Fe, naho ampisoañeñe t'ie vantañe, mifalea le ko hemañañe ami'ty fañembaña' iareo vaho ko marimarike 15 fe hamasiño i Norizañey ho Talè añ'arofo ao, nainai'e veka'e hanoiñe an-kamoràn-troke naho fiasiañe ndra iaia mañontane ty talim-pitamà' areo, 16 le mifahara ami'ty hazavan-troke, soa t'ie fosañe hoe mpanao raty, le ho salatse o mañonjitse ty fañaveloa' areo amy Norizañey. 17 Ie satrin' Añahare, hàmake te hijale am-panoan-tsoa ta te am-panoan-draty. 18 Nivilasy indraike nahafonitse ty amo tahiñeo i Norizañey, i vantañey

ho a o mengokeo, hanese azo mb'aman' Añahare, ie vinono an-tsandriñe, fe vinañom-beloñe amy Arofoy, 19 izay ka ty nihitriña'e naho nitsey amo fañahy androho, 20 o nanjehatse haehaeo, amy fandiñisan' Añahare tañandro' i Noey amy nandranjañe i lakam-poloaiy, ie tsy niampe, toe ondaty valo ty rinombak' añaamy ranoy. 21 Izay ty fanalinjoaña i filiporañe mandrombak' anahareo henaneo—tsy ty fañafahan-deotse an-tsandriñe, fa t'ie mifelek' aman' Añahare ho ami'ty hazavan-troke, añaamy fivañonam-belo' Iesoà Norizañey, 22 i am-pitàn-kavanan' Añahare; ie fa nizilik' an-dikerañe ao naho nampiambanèña ama'e o anjelio naho o fifelehañe vaho o haozarañeo.

4 Aa kanao nilofek' am-pañova'e i Norizañey, le adiaño ho fitalifirañe izay, amy te nijihetse tsy manao hakeo ka ty nijale an-tsandriñe, 2 soa te amo andro sisa amy nofetseio, tsy hiveloma'e ka o hasijy rati' ondatioo, fa ty satrin' Añahare. 3 Amy te nahatsàke anahareo o andro nitoloñañe amy ze fisatria' o kilakila' ndatio—nifanao haloloñañe, hakarapiloñañe, hamamoñañe, fihisàn-draty, figologodrañan-divay, vaho fitalahoampahasive tiva. 4 Le hoe te ankafankafa amo mifosao t'ie tsy migodañe tsy nàhy mindre am'iereo mb'an-kaliforan-katsivokarañe ao. 5 F'ie tsy mahay tsy hamolily amy veka'e hizaka o veloñeo naho o vilasioy. 6 Izay ty talim-pitseizañe i talili-soay amo nihomakeo, hizakañe hoe ondaty amy nofetsey vaho ho veloñe añ'arofo ao ty amy natoron' Añaharey. 7 Fa an-titotse ty firefea' ze he'e. Aa le miliera-vatañe vaho mijilova hahafilolofa' areo. 8 Mandikoatse izay, imaneo fifampikokoñañe, fa mahalembeke hakeo maro ty fikokoñañe. 9 Mifampiantrañoa tsy amantreetreñe. 10 Aa kanao songa nandrambe falalàñe le mitoloña am-pifampitoroñañe hoe mpamandroña mahimba' o hasoan' Añahare ankafankafao. 11 Ndra iaia misaontsy le manahake t'ie misaontsy o fetsen' Añahareo; ze mitoroñe, le ami'ty haozarañe atolon' Añahare aze, soa te amy ze he'e, ho rengèñe t'i Andrianañahare añaam' Iesoà Norizañey. Aze ty engèñe naho ty fifeheñañe nainai'e donia. Amena. (aion g165) 12 O ry rañetse, ko ilatsa' areo ty fitsohañe añ'afo mifetsake ama'areo, (ie famenteañe anahareo) manahake te nizò raha ankafankafa, 13 fe mirebeha t'ie mitraok' ami'ty falovilovia' i Norizañey, handià' areo taroba ami'ty fiboha' o enge'eo. 14 Ie injèñe ty amy tahina' i Norizañey, le mihahà, te ipetaha' t'i Arofon-engen' Añahare. 15 Ehe te tsy ama' areo ty ho lovilovieñe t'ie mpamono ondaty, ndra mpikizo, ndra mpanao raty, ndra mitsoropoke am'ondaty mitoloñe. 16 F'ie mpiamy Norizañey, ee te tsy ho salatse, te mone mandrenge an' Andrianañahare ty amy tsarañey. 17 Fa tsatoke te hifotots' amy hasavereñan' Añaharey i zakay; aa kanao mamototse

aman-tikañe, akore ty hizò o manjehatse amy talili-soan' Añahareio? **18** Aa katao sarotse ho rombaheñe ty vantañe, akore ty hifetsak' ami'ty tsy aman-Kake naho amy aman-kakeoy? **19** Aa ze mijale amy satrin' Añaharey, ee te hampiatoa'e aman' Andrianamboatse migahiñey ty arofo'e, am-pitoloñan-tsoa.

5 Aa le osiheko o mpiaolo fivory ama' areoo, amy maham-piaolo ahy naho valolombeloñ' amy nijalea' i Norizañey vaho mpitraok' amy engeñe haboakey: **2** ampiandraro i lia-rain' Añahare ama' areoy; sario—tsy aman-jizy, fa an-dozoke sitran' Añahare; tsy ipaiam-bokañe, fa an-kahimbañañe; **3** tsy sengean-kery o nampifeheañe anahareoo, fe ano ze hitsikombea' i lia-raikey. **4** Le ie miboake i Talèm-piarakey, le ho rambese' areo i sabakan-engeñe tsy hikò-mavoy. **5** O ry ajalahio, manahake izay, miandalia amo mpiaoloo, naho songa mifampiambanea, vaho aombeo ty hatrentram-po; amy te: Zeharen' Añahare o mpirengeo fe atariha'e o mpirèkeo. **6** Mitaketraha arè ambanempitàn' Añahare maozatse, fa honjone'e ami'ty andro mañèva. **7** Afetsaho ama'e iaby ze fihakahakà' areo, fa hiferenaiña'e. **8** Miliera vatañe le mahimbaña, fa mitingatinga mbaombao hoe liona mireñetse i rafelahi' areoy, i mpañinje, mipay ty havoremboè'e. **9** Kalaño am-patokisañe migahiñe, fohiñe te songa ampisoañeñe hoe izay ka o longo' areo an-tane atoio. **10** Ie fa nalovilovy betebete nahareo, le i Andrianañahare' o hene hasoaoy, i nikanjy anahareo ho amy enge'e tsy modo amy Norizañey aoiy, ro hañeneke naho hamente naho hampaozatse, vaho hampijadoñe anahareo. (aiōnios g166) **11** Aze ty fifeheañe nainai'e donia. Amena. (aiōn g165) **12** I Silasy, rahalahy migahiñe amako, ty nisokirako boriborike zao, ho fañosihañe, naho fitaroñañe te izay ty toe hasoan' Añahare ijohaña' areo. **13** Mañontane anahareo o e Babilona nitrao-pijoboñañe ama' areoo, naho i Marka, anako. **14** Mifanalamà añ'ondrom-pikokoañe. Fañanintsinañe ama' areo iaby amy Norizañey.

2 Petera

1 I Simeona Petera, fetrek'oro naho Firàhe' Iesoà Norizañey, Ho amo fa nandrambe fatokisañe mirai-hasiñe ami'ty anay, añamy havantañan' Añahare naho i Mpandrombak' antikañeio—Iesoà Norizañey: **2** Hasoa naho fañanintsiañe hiregorego amo handrendrehañe an'Andrianañahare naho Iesoà Talèntikañey. **3** Oniñe te i haozaran' Añaharey ty nanolotse antikañe ze hene paiañe ami'ty haveloñe toy naho ami'ty fiambenañe Hake ampaharendrehañe to ie nikanjy antika ho ami'ty enge'e naho ty hasoa'ey. **4** Le ro nanolora'e antika o fampitamañe jabajaba naho sarotseo, soa t'ie ama'e ro hitraok' ami'ty vintan' Añahare naho fa nibolitits' amo drao-lo' ty voatse toio. **5** Le amy zay, milozoha hatovon-kavañonañe ami'ty fatokisa'areo naho hilala amy havañonañey, **6** naho filierambatañe amy hilalay naho fahaliñisañe amy filierambatañey naho fiasian-Kake amy fahaliñisañey **7** naho firañetañe amy fiasiañey vaho fikokoañe amy firañetañey. **8** Aa ie ama' areo vaho miraorao, ro isebaña'e tsy halejolejo tsy ho po-bokatse ami'ty faharendrehañe i Talèntika Iesoà Norizañey. **9** F'ie tsy ama'e, le rìpeke, toe fey, amy te nandikofa'e ty nañeferañe aze amo hakeo taoloo. **10** Le amy zao ry longo, imaneo an-joton-tro ty hañatò i fikanjiañe naho fijoboñañe anahareoy, amy t'ie mitoloñe am' irezay, le lia'e tsy hitsikapy, **11** vaho hatobake ama'areo ty fizilihañe am-Pifehea-tsy modo' i Talè naho Mpañàha an-tika, Iesoà Norizañey. (aiōnios g166) **12** Aa le tsy hapoko t'ie ho tiahiñe am'irezay ndra te fa fohi' areo vaho ijohaña' areo ami'ty hatò ze ama' areo henaneo. **13** Eka ataoko mañeva ty hañetseketeke ty fitiaha' areo, izaho mbe ankiboho' ty tsandriñe atoañe, **14** fa apotako te hadoko aniany ty kibohotse toy, amy nampalangesa' i Talèntika Iesoà Norizañey amakoy. **15** Aa le imaneako te izaho fa nonjoneñe aña, ty hahatiaha' areo nainai'e irezay. **16** Tsy nañorike talily finoromporom-pañahy te nampandrendreha'ay ama'areo ty haozarañe naho fitotsaha' i Talèntika Iesoà Norizañey, f'ie valolombeloñe nahaisake i enge'ey, **17** ie nandrambe hasiñe naho engeñe aman' Añahare Rae, naho niheo ama'e i firañanañañe boak' amy Engembolonahetseyi, nanao ty hoe: Intoy ty Anak' isoko, O toe norokoo. **18** Tsinano'ay i firañanañañe boak' an dindiñe ey, t'ie nindre ama'e amy vohitse miavakey. **19** Toe aman-tika o tsaram-pitoky niventeñe, le mahasoa anahareo ty hitsendren'e, hoe t'ie jiro mireandreañe am-pimoromoroñañe ao, ampara' te manjirike i àndroy vaho mionjoñe i misaron-kazavañey. **20** Le maharendreha hey añ'arofa ao te tsy amy sokitse masiñey ty fitokiañe niboak' ami'ty fisafiria' ondaty. **21** Amy te mbe lia'e tsy nanoeñe

ami'ty zoton-tro' ondaty ty fitokiañe, fe ondaty nentoe' i Arofo-Masiñeio t'i ninday taroñe boak' aman' Añahare.

2 Fe nitraoke am'ondatio o mpitoky sare'eo, manahake te ho ama' areo ao o mpañoke sare'e hanjilike fañòhañe maharotsake añ' etakeo, ho liere' iareo i Talè nivily iareoy, toly ndra hivovoan-karotsahañe masika. **2** Le maro ty hañorike o draotsivoka' iareoo, le ho sirikañe ty am' iareo i lalan-katòy, **3** naho amy hatitia' iareo, ho haramamoe' iareo an-drehake manigike, fe tsy mihenekeneneke i namàrañe iareo haehaey, vaho tsy miroro ty fandrotsahañe iareo. **4** Fa kanao tsy nengan' Añahare o anjely nandilantseo, le nafetsa'e an-tsikeokeok' ao, vaho nasese'e an-tsilisily mb' an-kamoromoroñañe ao handiñe zaka; (Tartaroō g5020) **5** tsy nihevea'e i voatse taoloy fe rinomba'e t'i Noe, ie valo, mpitaron-kavantañañe, le noempoempoe' i tanebey tsy aman-Kakey; **6** toe nafà'e ho rotsake ka i rova Sodoma naho Gomora rey ie finorototo'e ho lavenoke, ho fañòhañe o ho veloñe tsy aman-Kake mandimbe iareoo; **7** le rinomba'e t'i Lota vañoñe, ze members' ty halò-tseren-kavelo' o tsivokatseo **8** ie nahaisake naho nahajanjiñe o sata' iareo tsivokatseo handro an-kandro nahalovilovy ty arofo-vaño' indaty vantañe nimoneñe am'iereoy. **9** Arofoana' i Talè ty handrombake o vantañe amo fitsohañe vaho hañajà o tsivokatseo ho an-jaka, ho lilovañe, **10** mentsake o mampilomolotse i nofotsey ami'ty drao'e tiva malain-o fehèñe, ie mijaranjaràñe, manao tsi-nahi'e, vaho tsy mititititike te mañoratsae o aman' engèñeio; **11** fe ndra o anjelio, ie milikoatse an-kaozarañe naho hafatrarañe, tsy manisý iareo an-jaka añañtrefa' i Talè. **12** F' iretia, le hoe biby tsy mahatsakore, naterake ho tsepahèñe naho lentàñe, miteratera o amoea' iareoo, ho mongoreñe ami'ty fandrotsahañ' iareo, **13** ho valèm-boiñe mañeva ty hatsivokara'e. Tea' iareo ty miagarègañe antoandro. Hàndra naho pepo, mitsotsefotse ami'ty famañahia' iareo te mitrao-pikama ama'areo. **14** Ama-maso pea hakarapiloañe, le lia'e tsy etsa-pandilarañe; mpampandifike o maletroletroo, an-troke naòke am-patitia-mena, anake nafàtse! **15** Nado' iareo i lalañe mahitiy, nitsile mb'an-dala' i Balama ana' i Beora mpitea ty tamben-katsivokarañe. **16** F'ie nendahañe ty amy fandilara'ey, naho nivolañe ampeo' ondaty i borike moañey hanebañe ty hadagòla' i mpitokiy. **17** Lohan-drano maike iareo, mika aronjen-tio-bey, nañajàñe añ'ièñe mimoromoroñe tsy modo. (questioned) **18** Ie mivolan-kòak' an-tsenge, misarike iareo an-drao-rati' o nofotseo naho ampañiriañe lo, o didý tsy nahabotitsike amo mañavelo an-tahiñeoo, **19** mampitamà fierañerañañe, te mone ondevon-katsivokarañe, amy te ondevoze' ty mamahotse aze t'indaty **20** Aa ie nihaha amo

haloloa' ty voatse toio ami'ty faharendrehañe i Talè Iesoà naho Mpandrombake Norizañey, naho mbe mifehefehe amy rezay indraike vaho mivahotse ao, le lombolombo' i tam-balòha'ey ty haloloañe henane zay. **21** Ho nisoa t'ie tsy naharendreke i lalan-kavañonañey, ta te nanjo vaho niamboho i lily masiñe natolotsey. **22** Toe ho a iareo ty oha-drehake manao ty hoe. Mimpoly ami'ty loa'e ty amboa naho mb'am-pilomolorañe am-potak' ao i renen-dambo sinasay.

3 O rañetse, intoy ty taratasiko faharoe nisokirako hampitsekake an-tiahy ty fitsakorean' arofo' areo ki'e, **2** haniahy i saontsy nampisaontsieñe o mpitoky miavakeo taoloy naho i nandilia' i Talè, toe Mpandrombakey, añamo Firàhe' areooy. **3** Maharendreha hey te hivotrake eo amo andro honka'eo o mpanivetiveo hanivetive, hañorike ty drao-rati'e; **4** hanao ty hoe: Aia ze o fampitamañe i fitotsaha'e zao? fa sikal' ami'ty nirotan-droae'ay le kila mitoloñe ami'ty fanoe'e hirik'ami'ty fifotora' ty voatse toy. **5** Ie ifahara'e, le amoea'e te nampiboak' o likerañe haehae i tsaran' Añaharey, naho boak' andrano vaho añivo rano ty nañioreñañe ty tane toy; **6** ie ty nandrotsahañe ty tane toy tañ' andro izay, ie niepoepoen-drano. **7** Le ty amy tsaray, mihaja ho ami'ty afo o likerañe naho ty tane toy henaneo, ho amy androm-pizakañe naho fandrotsahañe ondaty lo-tserekeoy. **8** O rañetse, ko amoea' areo itoy, te hoe arivo taoñe ty andro raïke amy Talè, le hoe andro raïke ty arivo taoñe. **9** Tsy malañoñe amy nampitamae'ey t'i Talè, ami'ty fanoe' ty ila'e ty hoe malañoñe; f'ie mahaliñe an-tika, tsy satri'e te ndra iaia ty ho momoke, fa te songa hisoloho. **10** Ho tondroke hoe mpikizo an-kaleñe ty andro' i Talè, ie hihelañe aña o likerañe am-pitraontrañañe, le kila ho tomontoe' ty hamae vaho ho forototoe' ty afo ty tane toy naho o fitoloña'eo. **11** Aa kanao hene hiteno, h'ondaty manao akore v'inahareo am-pañaveloane miavake vaho am-pañambenañe Hake? **12** Ie mitamà naho manaentàeñe i andron' Añaharey, ama'e ty hamorototoe' ty afo o likerañe, vaho fonga hitranak' ami'ty hamae'e. **13** Fe ty amy nampitama'ey, le misalala likeram-bao naho tane vao imoneñan-kavantañañe tika. **14** Ie amy zao ry rañetse, kanao liñisañe, imaneo ty hahavazohoa'e anahareo an-kazavan-troke tsy aman-kandra tsy aman-kakeo. **15** Itsakoreo te fandrombahañe ty fahaliñisa' i Talèntikañey, hambañe amy nisokira' i Paoly rahalahin-tika sarotsey amy hihitse natolots' azey; **16** ie mitaroñe i entañe zay amo hene taratasi'eo. Toe ao ty tsy mora rendreke ie vandibandire' o bàdo naho mañali-foo, hambañe ami'ty fanoa' iareo o sokitse masiñe ila'eo, himomoha' iareo. **17** Aa kanao fohi' areo aolo ry rañetse, le mitaoa tsy hikapotrake ty figahiña'areo, hampandridrihe'e ty

fandilara' o tsereheñe, **18** F'ie mitomboam ami'ty hasoa naho ami'ty faharendrehañe i Talèntika Iesoà Mpandrombake Norizañey. Ama'e ty engeñe henaneo naho pak' an-tsa tsy modol! Amena. (aiòn g165)

1 Jaona

1 Tam-pifotorañey i Tsaran-kaveloñey, ie i jinanji'ay, niisam-pihaino'ay, nisambà'ay naho tsinapa-pità'ay. **2** (Fa naboake i haveloñey le niisa'ay, naho mitalily, vaho itaroña'ay i haveloñe nainai'e aman-dRae ao vaho nabentatse ama'ay.) (aiōnios g166) **3** Taroñe'ay ka o niisa'ay naho jinanji'ao, soa te hitrao-drehak' ama'ay nahareo. Toe miharo rehak' aman-dRae naho amy Ana'e Iesoà Norizañey zahay. **4** Isokira'ay o raha zao, hañenefañe ty haeha'areo. **5** Zao ty entañe nijinanjiñe'ay naho itaroña'ay, Toe Hazavàne t'i Andrianañahare; ie tsy aman' iefie, ndra loli'e. **6** Naho mihàboke t'ie mitrao-drehak' ama'e fe mañavelo amy iefiey ao, le mandañitse, tsy mañavelo an-katò. **7** F'ie mañavelo an-kazavàne, amy te le ro an-kazavàn' ao, le mitrao-drehake tika vaho liove' ty lio' Iesoà Ana'e amy ze fonga tahiñe. **8** Aa naho mieva t'ie tsy aman-kakeo le mamañahy vatañe, vaho tsy aman-tika ty hatò. **9** Ie miantoke hakeo, le migahiñe naho vantandrehahàna o tahin-tikañe, hañaliova'e amy ze fonga hatsivokarañe. **10** Ie manao te mb'e lia tsy nanao hakeo le mampandañitse aze vaho tsy aman-tika o tsara'eo.

2 Ry keleiakoo, isokirako o raha zao tsy handilara' areo. Aa naho eo ty mandilatse, le manampañalañane aman-dRae tika, Iesoà Norizañey, i Vantañey. **2** Ie ty fañeferañe o hakeon-tikañe, tsy ty antikañ' avao fa a ty voatse toy iaby. **3** Zao ty aharendrehañe t'ie mahafohiñe aze, le t'ie mañambeñe o lili'eo. **4** Ie manao ty hoe: Fantako re, fe tsy mañambeñe o lili'eo ro remborake, vaho tsy ama'e ty hatò. **5** Aa ndra ia ia mañambeñe o tsara'eo, le fonitse ama'e ao ty fikokoañe an' Andrianañahare. Zao ty ahafohinañe t'ie ama'e: **6** ze manao te mimoneñe ama'e ao, tsy mahay tsy mañavelo amy fañaveloa'ey. **7** O ry rañetseo, tsy isokirako lily vao, fa i lily haehae tama' areo am-pifotorañ' aney. I lily taoloy i tsara jinanji' areoy. **8** Tovo'e, isokirako lily vao, ze tò ama'e naho ama' areo, amy te mihelañ' aña i iefiey vaho mireandreañe i toe hazavàñey. **9** Ze manao te an-kazavañe f'ie malain-dongo le mbe an'iefie ao. **10** Mimoneñe an-kazavañe ao ty mikoko rahalahy, le tsy ama'e ty hahatsikapy aze. **11** Fe an' iefie ao ty malain-dongo le an-kamoromoroñañe ao ty andenà'e, vaho alik' ama'e ty hombà'e fa nigoà' i iefiey o maso'eo. **12** Manokitse ama' areo iraho ry keleiako, fa votso-kakeo añaamy tahina'ey. **13** Manokitse ama' areo iraho ry aba, amy te fohi' areo i boak'am-baloha'ey. Manokitse ama' areo iraho ry ajalaho, fa nahagioke i ratiy. Nanokitse ama' areo iraho ry kabily, amy te mahafohiñe an-dRae. **14** Nanokitse ama' areo iraho, ry aba, amy te fohi'

areo i boak'am-baloha'ey. Nanokitse ama' areo iraho ry ajalaho, amy te maozatse, naho mimoneñe ama' areo ao o tsaran' Añahareo, vaho fa nahareketse i ratiy. **15** Ko mikoko ty voatse toy, ndra o raha ami'ty voatse toio. Naho eo ty mikoko ty voatse toy, tsy ama'e ty fikokoan-dRae. **16** Toe tsy boak' aman-dRae fa hirik' ami'ty voatse toy ze an-tane atoy iaby—ty hadrao' o nofotseo, ty fihañam-pihaino naho ty fisengean-kaveloñe.— **17** Fa mihelañe aña ty voatse toy naho o ìna rati'eo, fe ho veloñe nainai'e ty manao o satrin' Añahareo. (aiōn g165) **18** Ry keleiako, fa sa sahengaha'e toy; ie nahajanjiñe te ho avy i norizam-bilañey, toe maro ty norizam-bilañe pok'eo henaneo. Izay ty aharendrehañe t'ie fa sa honka'e. **19** Nienga an-tika iereo, fa toe tsy nimpiaman-tika. Naho toe ni-mpitraok' aman-tika le mbe ho nimpiaman-tikañ' avao; fa izay ty mampidodea te tsy ni-mpiaman-tika. **20** Fa nanàvoñe anahareo i Masiñey, vaho hene fohi'areo. **21** Tsy t'ie tsy mahafohiñe ty hatò ty nisokirako fa t'ie mahafohiñe, vaho tsy amam-bande ty hatò. **22** Ia ty remborake naho tsy ty mandietse te Iesoà i Norizañey. Norizam-bilan-dre, mpitety an-dRae naho i Anakey. **23** Tsy aman-dRae ze mitety i Anakey; aman-dRae ka ze miantoke i Anakey. **24** Aa le ampimoneño ama' areo ao i jinanji' areo tam-baloha'ey. Ie imoneña' i jinanjiñe am-baloha'ey, le himoneña amy Anakey naho aman-dRae ao nahareo. **25** Zao i nampitamae'e antikañey, le i haveloñe nainai'e tsy modoy. (aiōnios g166) **26** Nisokireko ama' areo irezao ty amo mipay hamañahio. **27** F'ie, toe imoneña' i Fanavonañe niazao' areo ama'ey, le tsy ipaiañe ka te hatoro ondaty, fa hitoroa' i Fanavona'ey ze he'e, ie ro to, fa tsy vande—aa ty amy nanòha'e anahareoy, le imoneño. **28** Ie amy zao ry keleiako, imoneño, hahatokisan-tika amy fiboaha'ey, tsy hitsolofihie an-kasalarañe te totsake. **29** Kanao rendre' areo t'ie vantañe, le fohi' areo te hene mitoloñe ami'ty fahiti'e ze anake nampiareñe'e.

3 Inao, ty hara'elahim-pikokoañe nitoloran-dRae, t'ie atao anak' Andrianañahare! Toe izay ty foto' tsy ahafohina' ty voatse toy an-tika, amy t'ie tsy nahafohin' aze. **2** Ry rañetse, anan' Añahare tika henaneo, fe mbe tsy nabentatse t'ie ho inoñe. Fe fohin-tika t'ie misodehañ' eo, le ho hambañe ama'e tika, ie ho onin-tika ami'ty vinta'e. **3** Aa ndra ia ia ty mitamañe izay, le mañalio vatañe, le hambañe amy te ie ro malio. **4** Ndra ia ia mitolom-pandilatse ro mañota Hake; toe tahiñe ty fandilarañe Hake. **5** Fa fohi' areo t'ie niboake hañaha o hakeon-tikañe; ie tsy aman-tahiñe. **6** Tsy mitolon-kakeo ze mimoneñe ama'e ao. Tsy mitolom-pandilatse ze nahaisak' aze naho mahafohin' aze. **7** O keleiakoo, asoao tsy ho fañahie' ondaty. Vantañe ty mpitolon-kavantañañe, hambañe amy te le ro vantañe. **8** Mpiamy mpañinje

ze mandilatse avao, amy te mpandilatse boak' am-balo'ha'e i mpañinje. Niboake i Anan' Añaharey handrotsake o sata' i mpañijeio. **9** Tsy mitolon-kakeo ty nasaman' Añahare, amy te mimoneñe ama'e ao i doria'ey, vaho tsy hai'e ty mandilatse, amy t'ie nasaman' Añahare. **10** Zao ty mampalange o anan' Añahareo naho o ana' i mpañinjeio: tsy anan' Añahare ty tsy mpanao havantañañe naho ty tsy mikoko rahalahy. **11** Inao i entañe jinanji' areo am-balo'ha'ey: t'ie hifampikoko, **12** tsy manahak' i Kaina nimpiamy ratiy, ie namono an-drahalahi'e. Aa ino ty talim-pamonoa'e aze? le niryty sata, vaho nivantañe o an-drahalahi'eo. **13** Ko latsa, ry longo, naho malaiñe anahareo ty voatse toy. **14** Fohin-tika te, nienga i havilasy homb' an-kaveloñe ao tika mpikoko longo. Mimoneñe an-kavilasy ao ty tsy mikoko. **15** Ndra ia ia malain-dongo ro mpamono ondaty, le fohi' areo te tsy imoneñan-kaveloñe nainai'e ty mpañioho-doza. (aiñions g166) **16** Inao ty aharendrehan-tika fikokoañe: toe ie namoe-ay ho an-tika. Aa le hamoe-ay ho an-drolongo ka tika. **17** Ze manañe ty vara' ty voatse toy, ie mahaoniñe ty paia' i longo'ey, naho mampigaben-troke, aia te ho ama'e ty fikokoan' Añahare. **18** Ry keleiakoo, asoa tsy hikoko an-tsaontsy ndra am-pameleke avao, fa an-tsata naho hatò. **19** Inao ty aharendrehan-tika te mpamia' ty hatò, hampazava troke añañtrefa'e eo, **20** ie sisien-troke, jabajaba te amo arofon-tikañe t'i Andrianañahare, kila arofoana'e. **21** Ry rañetse, naho tsy mamàtse antika o tron-tikañe, le mirearea mahafañatreke an' Andrianañahare, **22** le ndra inoñ' inoñe ihalalian-tika, ho rambeseñe, amy t'ie mpañambeñe o lili'eo vaho manao ze mahafale am-pivazohoa'e. **23** Inao ty lili'e: te atokisan-tika i tahinan' Ana'e, Iesoà Norizañe, naho hifampikoko, hambañe amy nandilia'ey. **24** Mimoneñe ama'e ao ze mpañambeñe o lili'eo, naho ie ro ama'e ao. Le ty ahafohinan-tika te imoneña'e, i Arofo'e natolo'e aman-tikañe.

4 Ry rañetse, ko fonga iantofañe ze atao fañahy, fe mitsohà arofo, ke boak' aman' Añahare, amy te maro ty mpitoky vilañe miboale ami'ty voatse toy. **2** Inao ty aharendreha' areo i Arofon' Añaharey: ze troke miantoke te nitotsak' ami'ty nofotse t'Iesoà Norizañe ro aman' Añahare; **3** fe tsy aman' Añahare ze troke tsy miantoke te niboak' an-tsandriñe t'Iesoà, ie ro amy mesia-vilañe, i jinanji' areo te ho aviy, vaho fa ami'ty voatse toy henaneo. **4** Boak' aman' Añahare nahareo ry keleiako, le fa nahagioko; amy te jabajaba i ama' areoy ta ty ami'ty voatse toy. **5** Mpiami' ty voatse toy iereo, naho manao ty reha' ty voatse toy, vaho itsanoña' ty voatse toy. **6** Boak' aman' Añahare tika. Mijanjiñe antikañe ze mahafohiñe an' Andrianañahare; tsy mijanjiñe antika ze tsy mpiaman' Añahare. Inay ty aharendrehan-tika ty

Arofon-katò naho i fañahin-dilatsey. **7** Ry rañetse, antao hifampikoko, fa boak' aman' Añahare ty koko. Ndra ia ia mikoko, le nampiareñen' Añahare vaho mahafohiñe an' Andrianañahare. **8** Ndra ia ia tsy mikoko, le tsy mahafohiñe an' Andrianañahare, amy te fikokoañe t'i Andrianañahare. **9** Inao ty mampidodea ty fikokoan' Añahare aman-tika: toe nirahen' Añahare mb'ami'ty voatse toy i bako-toka'ey hiveloman-tika. **10** Inao o fikokoañe: tsy te itika ro nikoko an' Andrianañahare fa le hey ro nikoko an-tika vaho nañitrike i Ana'ey hañefetse o hakeon-tikañe. **11** Ry rañetse, kanao izay ty nikokoan' Añahare antika, ehe te hifampikoko ka. **12** Leo raika tsy nahaisak' an' Andrianañahare ndra mbia' mbia, f'ie mifampikoko le mimoneñe aman-tikañ' ao t'i Andrianañahare, naho fonireñe aman-tikañ' i fikokoa'ey. **13** Inao ty aharendrehan-tika te mimoneñe ama'e, naho ie amantika, le t'ie nandiva i Arofo'ey aman-tikañe. **14** Fa niisa'ay naho mitaroñe te nahitrin-dRae i Ana'ey, Mpandrombake ty voatse toy. **15** Ze mitaroñe Iesoà t'ie Anan' Añahare, le mimoneñe ama'e ao t'i Andrianañahare naho aman' Añahare ao re. **16** Fa fohintika naho atokisañe ty fikokoan' Añahare an-tika. Fikokoañe t'i Andria nañahare, naho mimoneñe aman' Añahare ao ze mimoneñe am-pikokoañe ao, vaho ama'e ao t'i Andrianañahare. **17** Inao ty mahañoñe o fikokoan-tikañe, hahafirearean-tika amy andron-jakay, t'ie mihambañe ama'e an-tane atoy. **18** Tsy aman-kebaheake ty hatea, le mandroake anifañe ty koko ki'e, fe mioza lovelove ty hembra; mbe tsy fonitse koko ty marimarike. **19** Mikoko tika, amy te le hey ro nikoko an-tikañe. **20** Naho eo ty manao: Kokoako t'i Andrianañahare, f'ie malain-dongo, ro mpandañitse; amy te aia ty hahafikokoa'e an' Andrianañahare tsy isa'e naho tsy kokoa'e hey ty longo'e trea. **21** Inao ty nandilia'e an-tika: Tsy mete tsy mikoko longo ty mikoko an' Andrianañahare.

5 Ndra ia'ia miantoke te Iesoà i Norizañe, le nampiareñen' Añahare; mikoko i nampiareñe'ey ze mikoko i Nampiareñe. **2** Zao ty aharendrehan-tika te mikoko o anan' Añahareo tika: ie mikoko an' Andrianañahare naho mañambeñe o lili'eo. **3** Inao ty fikokoañe an' Andrianañahare, t'ie mañambeñe o lili'eo, tsy mavesatse o lili'eo. **4** Mpandreketse ty voatse toy ze nampiareñen' Añahare; zao ty fandreketañe mahagioko ty voatse toy: ty fatokisan-tikañe. **5** Ia ty mahareketse ty voatse toy? naho tsy i miantoke te Iesoà ro Anan' Añaharey. **6** Intoy ty nitotsak' atoy ami'ty rano naho lio, Iesoà Norizañe; tsy an-drano avao, fa an-drano naho sn-dio. I Arofoy ro mitaroñe, le tò i Arofoy. **7** Telo ty mitaroñe: **8** i Arofoy, naho ty rano, naho ty lio; vaho mitrao-drehake i telo rey. **9** Aa naho non-tika ty enta' ondaty, lombolombo izay ty taron' Añahare, fa zao

ty taron' Añahare, t'ie nitaroñe i Ana'ey. **10** Toe añ'ova' ty miato amy Anan' Añaharey i taroñey, fe nanao aze ho mpandañitse ze tsi-miato amy anan' Añaharey, ami'te tsy atokisa'e i nitaroñen' Añahare i Ana'eiy. **11** Zao i taroñey te tinolon' Añahare haveloñe nainai'e tika; vaho amy Ana'ey i haveloñe zay. (aiōnios g166) **12** Aman-kaveloñe ty manañe i Anakey; tsy aman-kaveloñe naho tsy ama'e i Anan' Añaharey. **13** Nanokitse izay ama'areo mpiato amy tahiranan' Anan' Añaharey iraho, haharendreha' areo t'ie aman-kaveloñe nainai'e. (aiōnios g166) **14** Inao ty fatokisan-tika añatrefa'e, t'ie mihalaly ndra inoñ' inoñe an-tsatri'e le ijanjiña'e. **15** Aa ie fohin-tika te hene janji'e o ihalalian-tikañeo, le atokisan-tika te fa aman-tika i nihalaliañey. **16** Naho eo ty mahaoniñe te nanao hakeo tsy mahakoromake i longo'ey, naho ihalalia'e, le ie ty hanoloran' Añahare haveloñe amy aman-kakeo tsy mahahomakey. Toe ao ty tahiñe mahavetrake; tsy manao ty hoe iraho t'ie ty ihalaliañe. **17** Fonga hakeo ze tsy an-kahiti'e, fe eo ty tahiñe tsy mahakoromake. **18** Fohin-tikañe te tsy mandilatse ka ze nasaman' Añahare; fa arovan' Añahare i nasama'ey, tsy ho paohe' i Ratiy. **19** Fohin-tika t'ie aman' Añahare, fe fonga fehè' i ratiy ty voatse toy. **20** Fohin-tika te nivotrak' atoy i Anan' Añaharey, naho nampandrendrek' antika hahafohinan-tika i Vantañey, naho t'ie amy Vantañey, toe amy Ana'e Iesoà Norizañey. Ie t'i Andrianañahare to naho haveloñe nainai'e. (aiōnios g166) **21** O keleiakoo, ifoneño ty fahasive.

2 Jaona

1 I Zokey, Ho ami'ty rakemba jinoboñe naho o ana'eo, o kokoako an-katò; le tsy izaho avao, fa ze hene mahafohiñe ty hatò, **2** ie i hatò mimoneñe aman-tikañe vaho ho aman-tikañe nainai'ey. (aiōn g165) **3** Hasoa naho fiferenaiñañe vaho hanintsina aman-tika boak' aman' Añahare Rae naho hirik' am' Iesoà Norizañey, anan-dRae, an-katò naho an-koko. **4** Vata'e nahaehak' ahy te nahatrea o ana'o ila'eo nañavelo ami'ty hatò, do'e amy nandilian-dRae antikañey. **5** Mañontane azo iraho, rakemba, tsy t'ie isokirako lily vao, fa i tàmam-tika am-baloha'ey, t'ie hifampikoko. **6** Zao o fikokoañeo, t'ie mañavelo am-pañambenañe o lili'eo. Inao i liliy, hañaveloa' areo amy jinanji' areo tam-baloha'ey. **7** Maro ty mpamañahy fa niboele ami'ty voatse toy ze tsy miantoke te niavy an-tsandriñe t'Iesoà Norizañe. Izay i mpamañahy, i norizam-bilañey. **8** Mitaoa tsy ho motso ty nifanehafan-tika, soa t'ie handrambe tambe heneke. **9** Ndra ia ia milosotse tsy mimoneñe amy fañòha' i Norizañey, le tsy ama'e t'i Andrianañahare; f'ie mifahatse amy fañòhañey, le ama'e t'i Rae naho i Anakey. **10** Aa ndra ia ia mitilik' azo tsy minday i fañòhañe zay, ko anoe'o añ'anjomba, vaho ko añontanea'o, **11** amy te mpitraok' amo satarati'eo ze mañontane aze. **12** Aa ndra te maro ty ho nisokirako, tsy teako t'ie an-taratasy naho rano-mainte, fe salalaeko ty hitilike vaho hifañañe ama'o naho hifañatreke hampahaeneñe o haehan-tikañeo. **13** Mañontane azo o ana-drahavave'o jinoboñeo.

3 Jaona

1 I Zokey, Ho an-drañeko Gaio, ikokoako an-katò.
2 O rañetse, mitat'azo iraho, lonike t'ie hiraorao naho ho jangañe, mira amo fanintsiañan' arofo'oo. **3** Akore ty hafalean-troko, te niloneak' atoy o rolongoo nitaroñe ty hatò ama'o ao, ty fañaveloa'o an-katò.
4 Tsy eo ty mahaehak' ahy mandikoatse zao, t'ie mahatsanoñe te mañavelo an-katò o anakoo. **5** O rañetse, migahin-drehe amo hene fañimbà'o an-drolongoo antsak' amo ambahinio. **6** Fa nitalilie' iareo añañtrefa' i Fivoriy ty fikokoa'o. Aa le mahasoa azo t'ie ampionjone'o mañeva an'Andrianañahare, **7** amy te i Tahina'ey ty niavota' iareo mb'eo tsy nandrambe ndra inoñ' inoñe amo kilakila ondatio. **8** Aa le mete aman-tika ty mañimba ondaty hoe zaio, hitraofan-tika fitoloñe ami'ty hatò. **9** Nisokireko i Fivoriy, fe tsy mandrambe ty enta-tika t'i Diotrefa, ie te ho mpiaolo añivo' iereo. **10** Aa naho mb'eo iraho le hampanohineko aze o sata anoe'eo ie manambaitambaiñ' antika. Mbore tsy mahaeneñe aze, kanao mitoky tsy handrambe o rahalahio, naho sebañe'e o te hanao zaio, toe aitoa'e amy Fivoriy. **11** O rañetse, ko mitsikombe ty raty fa ty soa. Boak' aman' Añahare ty manao soa; tsy nahaisak' an' Andrianañahare ty mpanao raty. **12** Hene mitalily soa i Demetrio, naho ty hatò, naho onjone'ay amy taro'ay vaho fohi'o te to ty taro'ay. **13** Maro ty ho nisokirako, fe tsy teako t'ie an-taratasy ndra rano-mainte te sokireñe. **14** Misalala hahatreza azo te aniany, hifañòhahohàn-tika laharañ' an-daharañe. Hanintsiañe ama'o. Mañontane azo o rañetseo. Añontaneo an-tahinañe o rañetseo.

Joda

1 I Joda, fetrek'oro' Iesoà Norizañey naho rahalahi' lakobe, Ho amo nikanjiefie, navahen' Añahare Rae naho tambozoreñe am' Iesoà Norizañeio. **2** Ampitoaboreñe ama' areo ty fitretrezañe naho ty fañanintsiñe vaho ty fikokoañe. **3** Ry roañetse, nilozoheko sokitse i fandrombahañe itrafoañey, fe inao ty nataoko: hàmake hañosik' anahareo himane i fatokisañe natoro amo noro'eo indraike nahahenekey. **4** Amy te ao t'indaty nitsifitse añetake, ie nipatereñe haehae ty fàtse hizò iareo, ie tsy mañaon-Kake, mamotetse ty hasoan' Añaharen-tika ho an-kaloloañe vaho mitety Iehovà Andrianañahare tsi-roe-tsi-telo naho i Talèntika, Iesoà Norizañey. **5** Te haniahy anahareo iraho, toe hene nifohi' areo hey, te ie rinomba' i Talè ondaty an-tane' Egipte añaio, le nimongore'e o tsi-niatoo, **6** naho nitambozore'e androhy tsy modo am-pimoromoroñañe ao ampara' i zaka amy andro jabajabaiy o anjely tsy nitañe ty nañorizañe iareo naho nifary i toe' iareo do'ey; (aiñios g126) **7** hambañe amy Sodoma naho i Gomora naho o rova nañohokeo, ie nivalijere an-karapiloañe nipay nofotse faly, vaho nanoeñe fandrazañañe, nafàtse ho lolilovieñe añ' afo ao kitro katroke. (aiñios g166) **8** Toe manahake izay iretiañe, ie mametaveta sandriñe amo anofisa' iareoo, mañarinje mpanandily, vaho mañinje o amam-bolonahetseo. **9** Fa ndra i Mikaela, talèn' anjely, ie nifañotak' amy mpañinje t'ie nifandietse amy fañova' i Mosèy, tsy nahavany hanisý aze añ' endake, fa nanao ty hoe: Hitrevoha' t'i Talè! **10** Fe mañinje o raha tsy apota'e ondaty retiañe, naho o raha nifohi'e boak' an-trokeo, hoe biby tsy mitsakore, izay ty mahamomoke iareo. **11** Hankañe am'iareo! le nitsile an-dala' i Kaina naho nifatrifraty nipay tambe ami'ty fandilara' i Balama vaho mirotsak' ami'ty fiola' i Kòra. **12** le vato-haran-driake mietak' amo sabadidam-pikokoa' areoo mitrao-pikama tsy aman-kembañe; tea haneñe avao; rahoñe tsy aman-drano, ahofahofan-tioke; hatae antsaramanty tsy mamoa, indroe mate, nombotañe reke-bahatse; **13** onjan-driake mivalitaboake mandoa voren-kameñarañe; vasiañe mirererere nañajañe iefie mimoromoroñe zafezanake. (aiñon g165) **14** Nitokie' i Enoka, faha-fiton-tarira' i Dame, ka, ondaty rey, nitaroñe ty hoe: Heheke, mitotsak' etoa t'i Talè aman' aleale' o noro'eo, **15** hametsake zaka amy ze he'e, hañameloke ze tsi-aman-Kàke ty amo sata tsi-aman-Kàke nitoloñe' iareoo an-kaloloañe, naho o tambaimbaiñe nanoe' i mpanan-kakeo tsi-aman-Kàke rezay ama'eo. **16** Mpiñeñoñe iereo, mpaniñetiñe; mañorike o drao tsi-voka'eo; mivolam-pirengevohañe o vava'eo, mitsiriry laharañe, hañaramama'e. **17** le amy zao, ry rañetse, tiahio i saontsy nente' o Firàhe' i Talèntika

Iesoà Norizañeio taoloy; **18** ie nitaroñe ty hoe: An-tsa honka'e, le hitoandratoandra an-kadrao tsy aman-Kàke o mpanivèiteo. **19** le mpampiriaria—mpañio rike ty draon-troke, tsy amañ'Arofo. **20** F'inahareo, ry rañetse, ie mitomambao am-patokisañe miavake do'e naho mitalaho añaamy Arofo-Masiñey, **21** tambozoro i fikokoan' Añaharey, itamao ty fiferenaiña' i Talèntika Iesoà Norizañey minday haveloñe nainai'ey. (aiñios g166) **22** Rambeso an-tretrè o ila'e mihañahañao. **23** Rombaho ty ila'e, isintono boak' añ' afo ao, ferenaiño an-kahembañañe ka o ila'eo, le hejeo ndra ty sikiñe nileore' o nofotseo. **24** Aa le ho amy mahatañ' anahareo tsy hitsikapy naho mahafitroatse anahareo ho tsy aman-kandra, an-kafaleam-bey mb' añaatrefan' enge'e mb'eo, **25** Ho aman' Añahare tokañe mahihitse, Mpandrombak' antikañe, ty engeñe naho volonahetse, fifeheañe vaho haozarañe, taolo' ze sa, henaneo vaho nainai'e donia. Amena. (aiñon g165)

Apokalypsy

1 Ty namentabentara' Iesoà Norizañey, ie nitoloran' Añahare, hanorora'e o mpitoro'e o tsy mahay tsy ho tendrek' anianio, le nampihitriñe'e aman-Anjeli'e ty hampahafohiñe i Jaona mpitoro'e. **2** Ie nitaroñe ze hene nioni'e amy tsaran' Añaharey naho amy taro' Iesoà Norizañey. **3** Haha ty mamaky ty tsaram-pitokiañe toy am-palie naho o mitsendrefe vaho mañambeñe o misokitseo, fa an-titotse ty andro. **4** I Jaona, Ho ami'ty Fivory fito e Asia ao. Hasoa ama'areo naho hanintsiañe boak' amy Ao, naho i Tao, vaho i Hitotsake eo naho boak' amo arofo fito aolo i fiambesa'eio, **5** naho boak' am' Iesoà Norizañey, i valolombeloñe migahiñey, ty valoha'e nasamak' amy havilasy, toe i Talèm-panjaka' ty tane toiy. Ho amy Mpikoko naho nañaha antikañe amo hakeon-tikañe amy lio'eiy, **6** vaho nanoe'e mpanjaka naho mpisoroñe aman' Añahare, Rae'e. Aze ty engeñe naho ty haozarañe nainai'e donia! **Amena. (aiñon g165)** **7** Hehe, t'ie mitotsake eo mindre amo rahoñeo; kila fihaino ro hahaisak' aze, naho o nitombok' azeo, vaho hangoihoia' ze hene foko' i Taney. Ie izay! **Amena. 8** Izaho ty A naho Z, hoe t'i Talè Andrianañahare, i Eo naho i Teo vaho i ho Aviy, i Tsitongerèñey. **9** Izaho, toe rahalahi' areo, Jaona, mpitraoke amy haloviloviañey naho amy fifeahañe vaho fahaliñisañe amy Iesoà ao, ro tantokonose atao Patmo, ty amy tsaran' Añaharey naho ty amy taro' i Iesoà. **10** Ie tañ' Arofo ao amy andro ra'elahy zay vaho nahatsanoñe ty fiarañanañe nipazake hoe antsiva ambohoko ao **11** nanao ty hoe, Patero am-boke ao ze isa'o le ahitrifo mb'amo Fivory fito rezao: mb'amy Efesosy naho mb'amy Smirna naho mb'amy Pergamosy naho mb'amy Tiatira naho mb'amy Sardisy naho mb'amy Filadelfia vaho mb'amy Laodikia. **12** Nitolike iraho hahatreavako i fiarañanañe nisaontsy amakoy; aa naho nitolike le nahatre menorà volamena fito, **13** naho anteñateña' i fitongoàn-jiro rey ey ty nanahake i Ana' Ondatiy nisikiñe lamba nahatakatse o fandia'eo vaho nisadiam-bolamena añ'araña'e eo. **14** Nifoty hoe volon' añondry foty o maroin' añambone'eo, vaho hoe afo miroborobo o fihaino'eo. **15** Nihoe torisike nikotriñeñe, natranak' on-toñake ao, o fandia'eo, le nanahake ty fitromoron-drano maro i fiarañanañe'ey; **16** naho am-pità'e havana ao ty vasiañe fito, le niboake am-palie'e ao ty fibara masioñe sambe-lela'e, vaho nanahake ty fireandrea' i àndroy te tsipinde mena ty lahara'e. **17** Ie nitreako, le nibabok' am-pandia'e eo hoe mate, vaho natongoa'e amako ty fità'e havana, nanao ty hoe: Ko hembandrehe. Izaho ro Valoha'e naho ty Fara'e, **18** vaho i Veloñey; toe nikenkan-draho, fe heheke, veloñe nainai'e donia! **Amena. Vaho amako le lahina-dakilè' i**

Tsikeokeokey naho i Havilasio. (aiñon g165, Hadès g86) 19 Aa le sokiro o niisa'oo, o eoo, vaho o mbe hifetsakeo. **20** Ty tafatoño' i vasiañe fito nioni'o an-kavanako eo rey, naho i fitongoàn-jiro volamena fito rey: toe anjeli' i Fivory fito rey i vasia-pito rey, vaho Fivory fito i fitongoàn-jiro fito rey.

2 Ho amy anjelim-Pivorin-te Efesosiy, sokiro: Inao! ty tsarae' i mitaite i vasiañe fito rey am-pitàn-kavana'e, ie midraidraitse anteñateña' i fitongoàn-jiro fito rey. **2** Fantako o sata'oo, ty fitromaha'o naho ty fifeaha'o, naho te tsy leo'o o tsereheñe, naho nitsohe'o o mieva ho Firàheñe fa tsieo vaho nioni'o te remborake. **3** Toe nivave'o naho nifeake, naho nitoroñe'o i añarakoy vaho tsy nikolempa. **4** Fe inao ty andierako aze: nifarie'o ty fikokoa'o valoha'e. **5** Tiahio arè ty ha'abo nikapotraha'o! Misolohoa, naho anò o nanoe'o am-baloha'eo, tsy mone homb'ama'o aniany iraho hanintake i fitongoàn-jiro'oy amy toe'ey, naho tsy ibaboha'o. **6** Fe zao ty ama'o, t'ie malaiñe ty sata' o Nikolaitao, toe hejeko ka. **7** Ze aman-dravembia, mijanjia ty taro' i Arofoy amo Fivory, le ze maharebake, ro hitolorako hikama amy hataen-kaveloñe anteñateñan-tanen-kavelon' Añaharey. **8** Ho amy anjeli' i Fivorin-te Smirnay, sokiro: Inao ty tsarae' t'i Valoha'e naho i Fara'ey, i nivilasy fa nibodan-ko veloñey: **9** Apotako o fitoloña'oo naho i faloviloviañey vaho ty hararaha'o, (toe mpañaleale irehe); naho ty fiteratera' o mieva ho mpitan-Kake fa tsie, te mone fivori' i mpañinjeio. **10** Ko hembrañe amo hampisoañan' azoo. Ingo, fa hajo' i mpañinjei amo pandrohizañ' ao nahareo hitsohañe; naho ho sareraheñe folo andro. Migahiña pak'an-kavilasy vaho hatoloko azo ty sabakan-kaveloñe. **11** Ze aman-dravembia, mijanjia ty taro' i Arofoy amo Fivory. Tsy hizò voine amy havilasy faha-roey ze maharebake. **12** Ho amy anjeli' i Fivory e Pergamo aoy, sokiro: Hoe ty taro' i amam-pibara sambe-lela'e masioñey. **13** Apotako o fitoloña'o naho ty fimoneña'o am-pitoboham-pifehea' i mpañinjei ao; fe tambozòre'o ty añarako vaho tsy napo'o i fatokisañ' ahiy ndra tañ' andro' i Antipasy valolombeloko migahiñey, ie vinono añ'ila' areo am-pimoneña' i mpañinjei ao. **14** Fe inao ty tsy ampe hilierako: te ama'o ao ty mitaite ty fañòha' i Balama nanoke i Balaka hampipoke vato fitsikapiane aolo' o nte-Israeleo hikamà' iareo o nisoroñañe aman-tsamosampoo vaho hañarapilo. **15** Toe ama'o ka o mitaite ty fañòha' o Nikolaitao—ie hejeko. **16** Misolohoa! Tsy mone hivovò ama'o, naho hialy am'iereo amy fibara am-bavakoy. **17** Ze aman-dravembia, mijanjia ty taro' i Arofoy amo Fivory. Ze maharebake, ty hanjotsoako amo mana mietakeo, naho hatoloko aze ty vato foty, vaho nisokireñe amy vatoy ty tahinañe vao tsy fohiñe naho tsy i mandrambe aze. **18** Ho amy anjeli' i Fivory e Tiatira

aoy, sokiroy: Hoe ty tsara' i Anan' Añahare, i amam-pihaino mirebareba hoe afo naho amam-pandia hoe torisike nikotriñeñe. **19** Fantako o sata'oo, naho i fikokoañey naho i fiatrafañey, naho i fatokisañey naho o fitoroña'oo, vaho te soa ta o tam-baloha'eo o am-para'eo. **20** Fe inao ty tsy ampeampe atreatreko azo, t'ie mitrao-drehake amy Jezebela, rakemba; ie mieva ho mpitoky naho mañoke naho mampitsile o mpitorokoo hañarapilo vaho hikama o nisoroñañe aman-tsamosampoo. **21** Ie nampalalaheko hisoloho amo hakarapiloa'eo, fe nifoneña'e tsy hibaboke. **22** Ingo arê t'ie hafetsa-an-tihy, naho mb' anakoloviloviam-bey o mpifandia-tihy ama'eo, naho tsy isolohoañe o sata'iareoo, **23** vaho havetrako ami'ty angorosy o ana'eo, hahafohina' o hene Fivorio te izaho ro mpitsikarak' arofo naho vetsevetse, vaho songa hitolorako ty amo sata'eo. **24** Fe hoe iraho ama'areo naho amo sehanga'e e Tiatirao, o tsy mitañe i fañohañe zay, naho tsy mahafohiñe ze o atao raha miheotse amy mpañinjezy zao, ty amy isaontsia' iareoy: tsy hampijiniekio kilankañe hafa nahareo, **25** fe tambozoro o hanaña' areoo ampara' te avy iraho. **26** Ze maharebake naho mahambeñe o fitoloñakoo pak'am-pigadoña'e, ty hitolorako lily amo kilakila' ndatio, **27** le ie ty hañararak' iareo ankobay viñe, (ho demodemohene hoe valañe tane iereo) manahak' i rinambeko aman-dRaekoy, **28** vaho hatoloko aze i Fanjirik' androy. **29** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio.

3 Ho amy anjeli' i Fivory e Sardisy aoy, sokiroy: Hoe ty taro' i aman' arofon' Añahare fito rey naho i vasiañe fito rey. Apotako o sata'oo, te amantahinañe t'ie veloñe te mone nibanitse. **2** Mijiloval Haozaro o raha sisao, ie antitotse ho momoke, amy te tsy nirendreko te heneke am-pivazohoañ' Añahareko o sata'oo. **3** Tiahio arê o rinambe'o naho jinanji'oo, le ambeno vaho isolohò. Inao ho pok'eo hoe mpamaoke iraho! Haha ty mitao naho mañambeñe o saro'eo tsy mone mihalo am-pañaveloa'e, hahaisahañe ty fimeñara'e. Aa naho tsy mijilo irehe le hisodehañako hoe malaso vaho tsy ho fohi'o ty ora hivotrahako. **4** Toe ama'o ka ty tahinañe tsy ampe e Sardisy ao ze tsy nandeotse o saro'eo. Ie hitrao-dia amako hisarom-poty fa mañeva. **5** Aa le ze maharebake, ie ro haombe sarom-poty, le tsy ho fòrako amy boken-kaveloñey ty tahina'e, fe hiantofako añañatrefan-dRaeko naho aolo' o anjeli'eo i tahina'ey. **6** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio. **7** Ho amy anjeli' i Fivory e Filadelfia aoy, sokiroy: Hoe ty enta' i Masiñey, i vantañey, i aman-dahin-dakile' i Davidey; i manokake le tsy eo ty handrindriñe, naho mandrindriñe vaho tsy eo ty hanokake. **8** Fantako o sata'oo. Hehe, nampijadoñeko añañatrefa'o ty lalañe misokake, tsy eo ty haharindriñe aze; toe aman-kaozarañe kede irehe, fe nambena'o o volakoo vaho

tsy nitety ty añarako. **9** Heheke, hengaeko boak' ampivori' i mpañinjezy, o mieva ho mpitan-Kake fa tsieo, te mone mpandañitse—hampiatrefako azo, hibàbok' am-pandia'o eo, le ho fohi' iereo te ihe ty nikokoako. **10** Aa kanao nitana'o i taroko ty amy fahaliñisañey, le ho tanako irehe tsy hiatreke i oram-pisombeañe hifetsake ami'ty voatsé toiy, hitsoke o mpimoneñ' an-tane atoio. **11** Heheke! ho avy aniany iraho, vontitiro ze ama'o, tsy mone ho tavaneñe i sabakambolonahe'oy. **12** Hanoeko fahañe añañanjomban' Añahareko ao ze maharebake, ie tsy hiakatse ao ka, naho hisokirako ty tahinan' Añahareko naho ty añara' i rovan' Añahareky, Ierosaleme vao hizotso hirik' andindiñe eñe boak' aman' Andrianañahareko aña; vaho ty añarako vao. **13** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio. **14** Ho amy anjeli' i Fivori' i Laodikia, sokiroy: Hoe ty enta' i Amena, ty valolombeloñe migahiñe naho tò, ty Fifotoram-pamboaran' Añahare. **15** Apotako o sata'oo, te tsy manintsifne, tsy mae. Ninoko t'ie nanintsifne he te nimae! **16** F'ie kanao boka, tsy manintsy tsy mae, le haporitsako boak' am-bavako ao, **17** ami'ty atao'o ty hoe: Mpañaleale iraho; nitoaboram-bara vaho tsy mipay inoñ'inoñe; fe tsy apota'o te mavoivoy naho voretra naho rarake naho goa vaho miboridañe. **18** Itoroako te hivily amako ty vola-mena nitsohañ'afò, hampañaleale azo, naho lamba foty hanikanañe azo, soa tsy haboake ty hameñaram-piboridaña'o, vaho aolimaso hatevo o fihaino'oo, hahaisake. **19** Hene endahako naho lafaeko o kokoakoo, aa le mahimbaña vaho misolohoa. **20** Intoy iraho! Mijohañe an-dalañe eo mitrehentrehe. Ndra ia'ia mahajanjiñe ty feoko naho manokake i lalañey, le hizilike mb'ama'e ao iraho hitrao-pikama ama'e, vaho ie amako. **21** Hatoloko amy ze maharebake t'ie hitrao-piambesatse amako amy fiambesam-pifeheakoy, manahake te izaho naharebake ro mindre fiambesatse aman-dRaeko am-piambesam-pifehea'e ao. **22** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty tsara' i Arofoy amo Fivorio.

4 Ie aña, le nañiente, vaho naheoko ty lalañe nisokake andindiñe ey, vaho nanao ty hoe amako i fiarañanañañe hoe antsiva tsinanoko ambaloha'e nitsara amakoy: Mañambonea mb'etoea, hitoroako ze tsy mahay tsy ho avy henane zao. **2** Nitojo amako t'ie aña'arofo, naho inge te nijadoñe an-dikerañe ey ty fiambesatse, vaho eo t'i niam besatse amy fiambesatsey. **3** Hoe vato jaspay naho karneola5 i niambesatsey naho niarikatoke i fiam besatsey ty àvañe hoe emarode6 te isaheñe. **4** Niariseho i fiambesatsey ty fiambesam-pifeheañe roapolo efats'amby naho amy fiambesatse rey ty androanavy roapolo efats'amby misaroñe lamba foty, le añambone' iareo eo songa an-tsabaka volamena. **5** Niboak' amy fiambesatsey ty helatse nitsipelatse

naho fikorokodoiñañe naho fiparapapiahan-kotroke; vaho nirebareba añatrefa' i fiambesatsey eo ty jiro fito, i tio-fiton'Añaharey. **6** Añatrefa' i fiambesatsey eo ty riake fitaratse, hoe kristaly, naho añivo eo vaho mañohoke i fiambesatsey ty raha veloñe efatse atse-pihaino aolo'e naho amboho'e. **7** Manahake ty liona i raha veloñe valoha'ey, le manahake ty bania ty raha veloñe faha-roe le hoe amam-binta' ondaty i raha veloñe faha-teloy vaho hoe vantio mitiliñe i raha veloñe fah'efatsey. **8** Songa aman' elatse eneñe i raha veloñe efatse rey, atse-pihaino añ'ariseho aze naho añate'e ao, ie tsy mitroatse handro ankaleñe manao ty hoe: Masiñe, masiñe, masiñe t'i Talè Andrianañahare Tsitongerñeñe, i teo, naho eo, vaho ho aviy. **9** Ndra mbia' mbia te mandrenge naho miasy vaho mañandriñe i miambesatse amy fiambesatsey—i veloñe nainai'e doniay—i raha veloñe rey, (aïon g165) **10** le mibabok' añatrefa' i miambesatse amy fiambesatsey i androanavy roapolo efats' amby rey mitalaho amy veloñe nainai'e doniay, vaho mañifike o sabakam-bolonahe' iareoo añatrefa' i fiambesam-bolonahtsey, manao ty hoe: (aïon g165) **11** Mañeva irehe, ry Talè, ty handrambe engeñe, naho hasiñe, naho haozarañe, amy te l'he ro namboatse ze halifora'e, naho an-tsatri'o ty maha-eo iareo vaho t'ie namboareñe.

5 Le nitreako an-kavana' i miambesatse amy fiambesatsey ty boke-peleke misokitse añ'ate'e naho alafe'e, linitse fitomboke fito. **2** Nitreako ka ty anjely fanalolahy, nitsey am-piarañanañe mafe ty hoe: Ia ty mañeva hanokake i boke-pelekey naho hampipoñake o fitombo'eo? **3** Fe leo raik' andindñe ey tsy nahasokake i boke-pelekey ndra hahaisake aze, ndra an-tane, ndra ambane tane ao. **4** Aa le nangoiho ty tañy iraho amy te tsy tendreke ty mañeva hanokake naho ty hamaky i bokey ndra ty hahaisake aze. **5** Le nanao ty hoe amako ty raik' amy androanavy rey: Ko mirovotse! Hehe, te i Liona, tarira' i Joda Vaha' i Davidey ty nandreketse naho mahasokake i boke-pelekey naho i fitombo'e fito rey. **6** Le naheoko te ingo nijohañe an-teñateña' i fiambesatsey naho i raha veloñe efatse rey vaho i androanavy rey eo ty vik' añondry hoe linenta, aman-tsifa fito vaho maso fito, i Arofon' Añahare fito nirahene hanitsike ty tane toiy. **7** Nimb'eo re nandrambe i boke-pelekey am-pitàn-kavana' i miambesatse amy fiambesatsey. **8** Aa ie nandrambe i boke-pelekey, le nibabok' añatrefa' i Añondry i raha veloñe efatse rey naho i androanavy roapolo efats' amby rey, songa nitañe marovany naho fitavonañe volamena pea ty emboke—o halali' o noro'eo. **9** Le nitakasy sabo vao ami'ty hoe: Mañeva azo ty mandrambe i boke-pelekey naho hampipoñake o fitombo'eo, amy t'ie linenta, vaho ty lio'o ro nahavili' aiñe anay ho an'Andrianañahare, boak'

amy ze hene foko naho fameleke naho tariratse vaho fifeheañe; **10** naho nanoe'o fifeheañe naho mpisoroñe ho an'Andrianañahare'ay zahay, hifehe an-tane atoy. **11** Le nitreako, naho tsinanoko amy zao ty fiarañanañan' anjely maro niarikoboñe i fiambesatsey naho i raha veloñe rey naho i androanavy rey, ale añ'ale naho arivo añ'arivo ty ia'e, **12** songa nampipoña-peo ami'ty hoe: Mañeva i Añondry linentay, ty handrambe lily naho vara naho hihitse naho ozatse naho hasiñe naho engeñe vaho sitra! **13** Le tsinanoko ze hene namboareñe andindñe ey naho an-tane atoy naho ambane' ty tane toy ao, naho an-driak' aña, vaho ze he'e am'iereo ao nanao ty hoe amy miambesatse amy fiambesatsey naho amy Vik' añondry: Tata naho hasiñe naho engeñe vaho fifeheañe nainai'e donial (aïon g165) **14** Le tinoi' i raha veloñe efatse rey ty hoe: Amena! vaho nibaboke eo i androanavy rey, nitalaho.

6 Nitreako te pinoña' i Vik' añondry ty raik' amy fitomboke fito rey, le tsinanoko ty raik' amy raha veloñe efatse rey nanao am-peon' àmpinñe ty hoe: Akia! **2** Nañente le naheoko te inge ty soavala foty! le nitàm-pale ty mpiningitse ama'e naho nitoloran-tsabaka vaho nionjom-beo hoe mpandrebake handrebake. **3** Le nampipoñake i fitomboke faharoey, le inay ty raha veloñe faha roe, nanao ty hoe: Akia! **4** le niakatse ka ty soavala mena, naho nitoloran-dily i mpiningitse ama'ey hañakatse ze atao hanintsine an-tane atoy, hifanjamañe, vaho nitoloraño fibara jabajaba. **5** Le nampipoñake i fitomboke fahatelo, le tsinanoko i raha veloñe fahatelo nikoike ty hoe: Akia! Naheoko te, ingo ty soavala mainte. Nitintinñe balantsy am-pità'e i mpiningitse ama'ey. **6** Le tsinanoko ty fiarañanañane añivo' i raha veloñe efatse rey nanao ty hoe: Bogady raik'e ty kapoa-barem-bazaha, naho bogady raik'e ty vare hordea telo kapoake, vaho ko joieñe ty menak' oliva naho ty divay. **7** Le nampipoñake i fitomboke fah'efatsey, le inao, nikoike ty hoe i raha veloñe fah'efatsey: Akia! **8** Naheoko te inge ty soavala fosaposatse, naho Havilasy ty añara' i mpiningitse ama'ey, vaho nañorik' aze t'i Tsikeokeoke. Le nomean-dily ami'ty fahaefa' ty tane toy iereo hanjamañe am-pibara, naho an-kasalioaño naho am-pamongorañe, vaho amo biby hako' ty tane toio. (Hadēs g86) **9** Le nampipoñake i fitomboke faha limey, le nitreako ambane' i kitreliy ty arofo' o vinono ty amy tsaran' Añaharey naho i entañe nitaroñe' iereoio. **10** Le nipazake am-piarañanañane mafe ty hoe: Pak' ombia? ry Talè masiñe naho to, t'ie hifoneñe tsy hizaka o mpimoneñe an-tane atao hamale-fate ty lio'ay? **11** Le songa nitoloraño saroñe mireparepa foty, naho nitaroñañe t'ie hitofa heike, ampara' te heneke o ho vonoeñe manahake

iereo amo mpitrao-pitoroñeo vaho amo longo' iareoo. **12** Le naheoko t'ie nampipoñake i fitomboke fah' eneñey, heheke ty ozoñozon-tane jabajaba, naho nikò-mainte hoe lamba-gony am-bolon-ose i àndroy, naho nivalike hoe lio i volan-dorisay, **13** vaho niponaponak' an-tane o vasian-dikerañeo, hambañe ami'ty fihintsaña' o sakoñe loaseño t'ie hozongozoñen-tiobey. **14** Nifampiria hoe boke-peleke nipelepeleheñe i likerañey, vaho naveve boak' amo toe'e iabio o vohitseo naho o tokonoseo. **15** Le songa nietak' am-po lakato naho am-bato ambohits'ao, o mpanjaka' ty tane toio naho o anadonake naho o mpañalealeo, naho o mpifeheo naho o maozatseo naho ze hene ondevo naho midada, **16** nanao ty hoe amo vohitseo naho amo vatoo: Miambotraha ama'ay naho ampietaho ami'ty lahara' i miambesatse am-piambesatsey naho amy fifombo'a' i Vik' aňondriy, **17** amy te tondroke ty sa ra'elahin-kaviñera' iareo vaho ia ty hahafijohañe?

7 Ie aña, le nitreako ty anjely efatse nijohañe an-kotso efa' ty tane toy, nikalañe ty tiok' efa' ty tane toy, tsy hitiofa' i tiokkey ty an-tane atoy ndra amy riakey ndra amy ze hatae. **2** Nitreako ka ty anjely nionjoñe hirik' am-panjiriha' i àndroy eñe ninday ty fitombon' Añahare-veloñe. Kinoin'e am-piarañañañañe mafe i anjely efatse nitoloran-dily hijoy ty tane toy naho i riakey rey, ami'ty hoe: **3** Ko joie' areo hey ty tane toy naho i riakey naho o hataeo ampara' te vinoli-fitombo'ay am-pelahandry o mpitoron' Añahareo. **4** Le tsinanoko ty ia' o viniloñe amy voli-fitombokeio, boak' amy ze hene fifokoa' o ana' Israeleo le rai-hetse-tsi-efats'ale-tsi-efats' arivo. **5** O vinoli-tombok' am-poko' i Jodao, 12 000 vinilo am-poko' i Robene: 12 000 vinilo am-poko' i Gade: 12 000 **6** vinilo am-poko' i Asere: 12 000 vinilo am-poko' i Naftaly: 12 000 vinilo am-poko' i Manasè: 12 000 **7** vinilo am-poko' i Simeone: 12 000 vinilo am-poko' i Levy: 12 000 vinilo am-poko' Itsakare: 12 000 **8** vinilo am-poko' i Zebolone: 12 000 vinilo am-poko' Iosefe: 12 000 vinilo am-poko' i Beniamine: 12 000 **9** Ie aña, le naheoko te inge nizorazora aolo' i fiambesam-pifeheañey naho aolo' i Vik' aňondriy ty valobohòke mitozantozañe tsy lefe iaheñe, boak' amy ze hene fifeheañe naho foko naho ondaty vaho fameleke, an-damba-foty mireparepa reketse ran-tsatrañe am-pità'e, **10** nirihoñe am-piarañañañañe mafe ty hoe: An'Andrianañaharentika miambesatse amy fiambesatsey naho amy Vik' aňondriy ty fandrombahañe. **11** Le hene nizorazora, niariseho i fiambesatsey naho i androanavy rey naho i raha veloñe efatse rey o anjelio, vaho nibabok' an-daharañe aňatrefa' i fiambesatsey iereo nitalaho aman' Añahare, **12** ami'ty hoe: Ie Izay! Sitra naho engeñe naho hihitse naho faňandriañañe naho hasiñe naho

ozatse vaho hafatrarañe aman'Andrianañaharentikañe nainai'e donia. Amena! (aïon g165) **13** Le hoe ty naňontanea' ty raik' amy androanavy rey: O misaron-damba foty mireparepao, ia iereo, vaho boak'aia? **14** Hoe ty natoiko, O androanavio, ihe ro mahafohiñe. Le hoe re tamako: O retoañe i niboak'amy haloviloviam-bey heneheney rezay, le fa sinasa' iareo o saro-mireparepa' iareoo vaho nampangotritriaheñe ami'ty lio' i Vik' aňondriy. **15** Aa le: Miatreke i fiambesan' Añaharey iereo, mitoroñe aze aň'anjombe'a ao handro an-kaleñe; vaho halàma' i miambesatse amy fiambesatsey am'iereo i kivoho'ey. **16** Tsy ho saliko ka naho tsy mb'ia ho taliñiereñe, vaho tsy hipisañe am'iereo i àndroy, ndra ze hatrovohañe, **17** amy te ho mpiarak' iareo i Vik' aňondriy aňivo' i fiambesam-pifeheañey; naho hiaoloa'e mb'an-drano veloñe manganahana mb'eo, vaho fonga ho faopaohen' Añahare am-pihaino'iareo ze ranom-pihaino.

8 Ie pinoña' i Vik' aňondriy i fitomboke faha-fitoy, le nianjiñe an-tsasak' ora i andindiñey. **2** Le nitreako i anjely fito mpijohañe aňatrefan' Añahare rey t'ie nitoloraño antsiva fito. **3** Pok' eo ty anjely tovo'e nijohañe amy kitireliy eo nitañe ty fañembohañe volamena, naho nitoloraň' emboke maro hengae'e mitraok' amo halali' o noro'e iabioo amy kitirely volamena aňatrefa' i fiambesatsey, **4** vaho nionjoñe aňatrefan' Añahare boak' am-pità' i anjeliy ty hatoe' i embokey, rekets' o halali' o noro'eoo. **5** Le rinambe' i anjeliy i fañembohañey, naho natsafe'e afo boak' amy kitireliy, naho nafetsa'e an-tane atoy; le niparapapiahen' àmpiñe reketse figorogodoiñe, naho fibilobilon-kelatse vaho fanginikinihan-tane. **6** Le nihentseñe hitioke i anjely fito nitintiñe i antsiva fito rey. **7** Nitioke i anjely valoha'ey le pok'eo ty havandra naho afo miharo lio, ze nafetsak' an-tane atoy, naho niforehetse ty faha-telo' ty tane toy naho niforototo ty faha-telo' o hataeo vaho fonga nipiloreñe ze ahette maindoñe. **8** Nitioke i anjely faharoey, le navokovoko an-driak' ao ty raha jabajaba hoe vohitse niroborobo' ty afo, naho niova ho lio ty faha-telo' i riakey **9** le nimate ty faha telo' o raha veloñe an-driakeo, vaho nirotsake ty fahatelo' o samboo. **10** Nitioke i anjely fahatelo' naho naponake boak' andindiñ' ey ty vasiañe jabajaba niforehetse hoe failo naho nidoñe ami'ty fahatelo' o sakao vaho amo rano manganahanao: **11** Le tsaraeñe te mañendrake ty aňara' i vasiañey, naho nivorehe' i mañendrake ty faha-telo' o ranoo vaho maro t'indaty binaibai' i ranoy ty amy hafai'ey. **12** Nitioke i anjely fa' hefatsey, le pinaoke ty fahatelo' i àndroy, naho ty fahatelo' i volañey, naho ty fahatelo' o vasiañeo, vaho naieñe ty faha-telo' iareo; tsy nipañañe ty andro ami'ty faha-telo'e, le nanao izay ka i haleñey. **13** Le nitreako naho tsinanoko ty vantio

nitiliñe an-teñañaña' i likerañey eñe nikoik' am-peo mafe ty hoe: Hankañe! Hankañe! Hankañe amo mpimoneña an-tane atoio, ie ho poñañe' i antsiva ila'e ho tiofe' i anjely telo reily!

9 Nitioko i anjely faha limey, le nitreako ty vasiañe nigodoñe an-tane eo hirik' andindiñe ey, vaho natolotse aze ty lahin-dakilè' i vovon-tsikeokeokey. **(Abyssos g12)** **2** Sinoka'e i tsikeokeokey, le niforoake hirik' an-koboñ'ao ty hatoeñe hoe boak' an-toñañe jabajaba. Nimaie' i hatoeñe naporoa' i Tsikeokeokey i àndroy naho i tiokey. **(Abyssos g12)** **3** Le niboak' amy hatoeñey mb'an-tane atoy ty valala vaho nitolorandily hambañe ami'ty lily amo halafia' ty tane toio. **4** Nitsarañe te tsy ho joiñe ty ahets' an-tane atoy, ndra ze raha antsetra naho ze hatae, fa ondaty tsy minday i vilon' Añaharey an-dahara'e eo avao. **5** Le nimean-dily iereo tsy hanjamañe iereo, fa t'ie hampisoañeñe lime volañe. Ty fanaintañia' iereo le ty fanaintañia' ty kalengo mamantike ondaty. **6** Hipay hikenkañe ondatio amy andro rezay, fe tsy hahaoñiñe; hisalala hibanitse, fe handifiha' ty havilasy. **7** Nanahake soavala veka'e hialy ty vinta' i valala rey, naho hoe sabakam-bolamena ty an-doha' iereo vaho nanahake tarehe ondaty ty tarehe' iereo. **8** Nanahake maroin-drakemba ty volo' iereo, vaho hoe nifen-diona ty nife' iereo. **9** Hoe fikalañan' arañeña viñe o fikala' iareoo, le nanahake ty fikorokodoin-tsoavalan-tsarete maro mioratse mb'añ'aly ty fikofaokofaon' ela' iereo. **10** Hambañe amo kalengoo ty solo' iereo naho minipoke; toe aman-dily hañehetse ondaty añañe' ty lime volañe o solo' iareoo. **11** Amam-panjaka mifehe iereo, ty anjeli' i Tsikeokeokey; i Abadona ty añara'e ami'ty Hebreo, naho Apoliona ty añara'e ami'ty Grika. **(Abyssos g12)** **12** Heneke i hankañe raikéy, Inao! fa hizo hankañe roe henane zao. **13** Nitioko i anjely fah' eneñey, le tsinanoko ty feo boak' an-tsifa efa' i kitrely volamena añatrefan' Añaharey **14** nanao ty hoe amy anjely fah' eneñe nitintiñe i antsivaiy, Hahao i anjely efatse mirohy amy saka jabajaba Eofratay rey. **15** Le navotsotse ty anjely efatse nihentseñeñe ho ami'ty ora naho àndro naho volañe vaho taoñe, hanjamañe ty faha-telo' ondatio. **16** Ro'arivo-hetse ty iam-piningi-tsoavala nirimboñe. Tsinanoko ty ia' iereo. **17** Zao ty vinta' o soavalao naho o mpiningitse ama'e nitreako amy aroñañoño: amañ'afó naho manga antetse vaho vaton-tsolifara o fikalañ' arañe' iareoo; naho hoe lohan-diona ty loha' o soavalao, naho miforoak' am-bava' iereo ty afo naho hatoeñe vaho solifara. **18** Nanjamañe ty faha-telo' ondaty an-tane atoy i telo rezay, i afoy naho i hatoeñey vaho i solifara niforoake boak' am-bava' iareoy. **19** Amy te am-bava' o soavalao naho amo ohi'eo ty haozara' iareo; fa hoe mereñe aman-doha'e, ty ohi' iereo le irezay ty fijoia' iereo. **20** Mbe tsy nisoloho amo

satan-taña' iareoo o sehanga' ondaty tsy nizamane' i angorosy rezaio; tsy nijihetse ami'ty filokolokoañe amo kokolampao naho amo samposampo volamena naho volafoty naho torisike naho vato vaho hataeo, ie tsy mahatrea naho tsy mahatsanoñe vaho tsy mahilala; **21** vaho tsy nibaboha' iareo o fañohofandozao ndra o famorehañe ndra o hakarapiloañe ndra o fampikamerañe. Fa amo andro' i fiarañanaña' i anjely faha-fitoio, ie vaho hitioke i antsivaiy, le ho heneke i tafatoñon' Añahare nitaroñe'e amo mpitoky mpitoro'eoy.

10 Nitreako ka ty anjely fanalolahy nizotso boak' andindiñe ey, nisaron-drahoñe, naho añañbome'e eo ty hàvañe, naho nanahake i àndroy ty vinta'e, vaho hoe bodan' afo o fandia'eo; **2** nitintiñe boke-peleke kedekedeke nisokake am-pità'e. Natroa'e ambone' i riakéy ty fandia'e havana, naho an-tane eo ty fandia'e havia, **3** vaho nipazak' am-piarañanañañe manahake ty fitroñan-diona. Ie nikoike le nivolañe ka ty feon-kotroke fito. **4** Aa naho nivolañe i àmpiañe fito rey, le ho nanokitse iraho, fe tsinanoko ty fiarañanañañe boak' andindiñe ey nanao ty hoe: Liteo i vinola' i àmpiañe fito reily, le ko sokireña. **5** Ie amy zay, nañonjom-pitàn-kavana mb' andindiñe ey i anjely nitreako nijohañe ambone' i riakéy naho an-taney, **6** nifanta amy veloñe nainai'e doniay, amy namboatse o likerañe naho ze am' iereo ao naho ty tane toy rekets' o ama'eo naho i riakéy vaho ze ama'ey, ty hoe: Tsy ho roñoñe ka ty ora! **(aiñon g165)** **8** Le nisaontsy amako indraike i fiarañanañañe tsinanoko boak' andindiñe, ami'ty hoe: Akia, rambeso i boke-peleke misokak' am-pità' i anjely mijohañe an-driae ey naho an-taney. **9** Aa le niheo mb'amy anjeliy mb'eo iraho le nivolañako, hitolora'e i boke kedey. Le hoe re tamako: Intoy, kamao. Hampafaire'e ty fisafoa'o, f'ie ho mamy hoe tantele am-palie'o ao. **10** Rinambeko am-pità' i anjeliy i boke kedekedekey vaho nihaneko. Nireiko tave amy t'ie nimamy hoe tantele am-bavako ao, f'ie nateleko le nafaitse ty troko. **11** Le hoe ty nitsara'e: Tsy mete tsy mitoky indraike irehe añatrefa' ondatio naho fifeheañe naho fisaontsy vaho mpanjaka maro.

11 Tinolotse bararata hoe kobay fanjehean-draho, vaho nisaontsieñe ty hoe: Miongaha, zeheo i kivohon' Añaharey naho i kitreliy vaho o mpitalaho aoo, **2** fe apoho ty kiririsa' i anjombay, ko zehè'o fa natolotse amo kilakila ondatio. Ho lialiañe efa-polo ro' amby volañe i rova miavakey. **3** Le ho toloraiko lily ty valolombeloko roe, hitoky arivo tsy roan-jato tsy enem-polo andro misikin-gony. **4** Ie i hatae oliva roe naho i fitongoan-jiro roe mijohañe añatrefa' i Talè' ty tane toy rey. **5** Naho eo ty te hijoy iareo, le miporoak' afo ty falie' iareo hamorototo o rafelahi'eo. Aa ndra iaia ty te hanjevoñe iareo le tsy

mete tsy izay ty hampibanihana aze. **6** Aman-dily hampikiteke i likerañey iereo tsy hahavia' ty orañe amo andro hitokia' iareoo; vaho aman-dily amo ranoo hañoava aze ho lio, naho ty hampipaoke an-tane atoy ze fonga angorosy ndra mbia 'mbia satrie' iareo. **7** Le heneke ty fitalilia' iareo, le hialia' i biby miakats' an-tsikeokeokey le handrebake naho hañe-doza am' iereo, (*Abyssos* g12) **8** vaho hapok' an-dala' i rova jabajaba razañeñe ty hoe Sodoma naho Egipte amy nipehañe i Talè' iareoy ty fañova' iareo. **9** Aa le handritse telo andro naho tampa'e ty ila' ondaty naho rofoko naho famелеke vaho fifeheañe hisamba i fañova' iareo reio ie hifoneñe tsy handenteke iareo an-kibory. **10** Le hitohàfa' ze fonga mpimoneñe an-tane atoy naho hifale vaho hifampitsaloke falalàñe amy te nisamporerahe' i mpitoky roe rey o mpimoneñe an-tane atoyo. **11** Le ritse ty telo andro naho tampa'e, le nizilik' am' iareo ao ty Kofò-belon' Añahare le nitroatse am-pandia, vaho nitsipike ty anifañe ze nahaisake iareo. **12** Nahajanjiñe ty fiarañanañe nipazake boak' andindine ey i roroey nanao ty hoe am' iareo: Miambonea mb'etoy. Aa le nionjomb' andindimb'eo mb'amy rahoñey iareo am-pisamba' o rafelahi'eo. **13** Tamy oray avao ty fanginikinihañe jabajaba nampihotrake ty faha-folo' i rovary. Ondaty fito-arivo ty nikoromak' amy fanginikinihañe le nangebahebake o ila'eo, nañomey engeñe an'Andrianañaharen-dikerañey. **14** Añe i hankàñe faha-roey; Inao, fa ho tondroke ty faha-telo. **15** Nitioko i anjely faha-fitoy le hoe ty fipoñam-piarañanañe maro andindine ey: Fa a' i Talèn-tikañey, toe i Noriza'ey o fifehe' ty voatsse toio henane zao, ie ho fehe'e nainai'e donia. (*aiñon* g165) **16** Aa le nibabok' an-daharañ' eo i androanavy roapolo-efats' amby mpiambesatsa am-piambesam-pifehe' iareo añatrefan' Añahare rey, vaho nitalaho aman' Andrianañahare, **17** nisabo ti-hoe: Mañandriañe Azo zahay, ry Talè Andrianañahare, Tsitongerèñe, I eo, naho teo, amy te rinambe'o o haozara'o jabahinakeo vaho fa mifehe. **18** Nidabadao o kilakila ondatio; Fe tondroke ty haviñera'o, naho ty androm-pizakañe o nivilasio naho ty androm-panambezañe o mpitoro'o mitokio, naho o noro'oo vaho ze hene ondaty miasy ty tahina'o, ndra ty bey ndra ty kede— vaho ty handrotsake o mpandrotsa' ty tane toio. **19** Sinokak' amy zao i kivohon' Añahare andindiney le tendrek' amy kibohotsey i vatam-pañoa'ey, naho eo ty fibilobiloan-kelatse am-piparapapiahañe naho fikorokodoiñan-kotroke naho ty fanginikinihan-tane vaho ty fañavandrañan-gadaboñe.

12 Tendrek' andindine eñe amy zao ty viloñe jabajaba: ty rakemba misaroñe i androy, naho ambanam-pandia'eo i volañey vaho añañbone'e eo ty sabaka amam-basiña'e folo ro' amby. **2** Nivesatsa re le nikoikiakiak' ami'ty fanaintaiañam-pitsongoa'e

vaho nañeñe te hisamake. **3** Le nisodehañe andindine eñe ty viloñe tovo'e: Inge ty fañaneñe mena ra'elahy, aman-doha fito naho tsifa folo vaho sabakam-pifeheañe fito amy loha'e rey. **4** Piniopio' ty ohie ty fahatelo' o vasian-dikerañe vaho nahiriñ'e mb'an-tane atoy. Le nijagarodoñe aolo' i rakemba hisamakey i fañaneñey, hampibotseke i ana'ey vata'e toly. **5** Le nisamak' anadahy re, ty lahilahy hifehe ze hene tane an-kobay viñe; fe hinaoke mb'aman' Añahare naho mb'amy fiambesa'ey aña i Ana'ey. **6** Nibotatsake mb'am-babangoañe aña amy zao i rakembay mb'ami'ty toetse hinalankan' Añahare ho aze; le hatraheñe ao ampara' te ritse ty andro arivo-tsi-roanjato-tsi-enempolo. **7** Nipoak' amy zao ty hotakotak' andindine ey: nifandrapak' amy fañaneñey t'i Mikaele naho o anjeli'eo; namale amañ'aly ka i fañaneñey naho o anjeli'eo, **8** f'ie tsy nahagioke, mbore tsy nanjoañe toetse andindine ao. **9** Nahifik' ambane i fañaneñe jabajabay—i fañaneñe haehae atao: devoly naho mpañinjeñey, ie mampandridrike ty voatsse toy iaby. Rinoake mb'an-tane atoy re, le nindre siniots' ama'e o anjeli'eo. **10** Le tsinanoko ty fiarañanañe mafe andindine ao nanao ty hoe: Fa totsake henane ty fandrebahañe naho ty haozarañe naho ty fifehean' Añaharen-tikañe, vaho ty lili' i Noriza'ey. Amy te navokovoko ambane ty mpanisy o roahalalahintikañe, ie nanisia'e añatrefan' Añaharen-tika eo handro an-kaleñey, **11** Rineba' iareo ami'ty lio' i Vik'añondriy naho ami'ty tsaram-pitaroña' iareo; tsy nikokoa' iareo ty fia'iareo ndra te niatre-kavilasy. **12** Mirebeha arè ry likerañe naho o mpimoneñe am' iareoo! Feh'ohatse an-tane atoy naho amy riakey, fa nimb'ama' areo ao i mpañinjeñey! lifo-pifombo, amy te apota'e te tomatse o andro'eo. **13** Le niisa' i fañaneñey te tafa-toke an-tane, le nisamporerahe'e i rakemba nisamake i lahilahy. **14** Fe tinolotse elatse roe boak' amy bantio ra'elahy i rakembay, hitiliña'e hisitak' an-tarehe' i fañaneñey mb' an-drataratra aña mb'amy toe'e mb'eo; aña re ro hatraheñe taoñe raike naho taoñe roe vaho vaki-taoñe. **15** Le nafotroa' i fañaneñey ty rano boak' amy montsili'ey hoe sorotombake hañoridanañe i rakembay hasio'e amy fisorotombahañey. **16** Fe nañolotse i rakembay ty tane toy naho sinoka' i tane ty vava'e nitelenē i saka nafotroa' i fañaneñey hirik'am-bava'ey. **17** Akore ty fidabadao' i fañaneñey amy rakembay, kanao nionjoñe amy zao re hialy amo ana'e sisao—o mañambeñe o liliñ' Añahareo naho ama'e ty taro' Iesoà Norizañey.

13 Le nijagarodoñe amy faseñe añ'olon-driakey re. Treako amy zao ty biby nitroatse boak' an-driak' ao, aman-tsifa folo naho loha fito, naho nisampe amy tsifa'e rey ty sabakan'enge folo, vaho ninday añaran-kateraterañe i loha'e rey. **2** Nanahake ty farasy i

biby nanteakoy, naho hoe aman-tombom-bera vaho hoe vavan-diona ty vava'e. Natolo' i fañaneñey aze ty haozara'e naho ty fiambesam-pifehea'e vaho ty lily mitiotiotse, **3** le hoe pinaratsake ty loha'e raike ho naha-valaenkañe aze, fe nijangañe i fere ho nahafatey, vaho fonga nañorike i bibiy an-dàtsa ty voatse toy, **4** nitalaho amy fañaneñe nañomey lily i bibiy, mbore niambane amy bibiy le nanao ty hoe: la ty mañirinkiriñe i bibiy? Ia ty hahafialy ama'e? **5** Nomeam-bava re hivolambolañe firengeañe naho titse, vaho nomean-dily hifehea'e volañe efa-poloro'amby; **6** aa le sinoka'e ty montsil'i niteratera an' Andrianañahare, nañinje ty tahina'e naho i kivo'ho'ey vaho o mpimoneñe andindĩño. **7** Natolots'aze ty hialy amo noro'eo naho handrebake, naho ty lily hifehea'e ze hene foko naho ondaty naho fameleke vaho fifelehañe. **8** Hene hiambane amy bibiy ze mpimoneñe an-tane atoy, ze tsy misokitse amy boken-kavelo' i Vik' añondry vinono am-pifotora' ty voatse toy i tahina'ey. **9** Ze aman-dravembia, mijanjaña: **10** Ze hasese an-drohy le mb'am-bahorañe aña ty haneseañe aze, ze ho vonoe' ty fibara, le ampibara ty hampivetrahañe aze. Inao ty fahaliñisañe naho ty fatokisa' o noro'eo. **11** Naheoko te indroke ty biby tovo'e nidagaritse boak' an-tane ao, amantsifa roe hoe añondry f'ie nivolañe hoe fañaneñe. **12** Toloñe'e iaby o lili' i biby valoha'e añatrefa'eio; fonga ampitalahoe'e amy biby valoha'e nanam-père ho nahafate nimelañey ty tane toy naho o mpimoneñe ama'eo. **13** Le anoa'e vilofñe jabajaba, ie mampanjotso afo boak' andindĩñe ey pak'an-tane atoy añ'atrefa' ondatio; **14** le fitahe'e o mpimoneñe an-tane atio amo vilofñe natolots' aze hanoe'e añatrefa' i bibiy, hanjizy o mpimoneñe an-tane atio handranjy ty sare' i biby amam-perem-pibara nibodan-ko velofñey. **15** Le nitoloran-dily hampikofòke ty sare' i bibiy, hampivolañe i sare-m-bibiy vaho hañohofa'e loza amy ze fonga mifoneñe tsy hiambane amy sare-m-bibiy. **16** Le hene ampitombohe'e vilofñe am-pitàn-kavana'e eo ndra an-dahara'e eo ty kede naho ty bey, o mpañalealeo naho o rarakeo, o fokonontsoao vaho ondevo, **17** tsy hahavily ndra hahaletake naho tsy ama'e i vilofñey, ndra ty añara' i bibiy, ndra ty ia' i añara'ey. **18** Inao ty hihitse. Soa re te hamolily ty ia' i bibiy ty mahilala, amy t'ie ty ia' ondaty, toe Enen-jato-tsi-enem-polo-eneñ' amby i ia'ey.

14 Le naheoko te indroy i Vik' añondry mijohañe am-bohi' i Tsione ey, vaho ama'e i rai-hetse-tsi-efats'ale-tsi-efats' arivo minday i tahina'ey naho i tahinan-dRae'ey an-dahara'e rey. **2** Le tsinanoko boak' andindĩñe aña ty feo hoe fitroñan-drano maro, naho ty fivolan-kotroke mikorokodoñe, vaho hoe feom-pititike mititike o marovani' iareoo ka i feo tsinanokoy; **3** le nitakasie' iereo ty sabo vao añatrefa' i fiambesam-pifeheañey naho añatrefa' i

raha velofñe efatse rey naho i androanavy rey, vaho tsy eo ty nahafianatse i saboy naho tsy i rai-hetse-tsi-efats'ale-tsi-efats' arivo vinili-añe an-tane atoy rey. **4** Tsy nandeo-batañe ami'ty ampela irezay, fa hahiringiri'e. Mañorike i Vik' añondry iereo ndra aia aia ty omba'e, ie jinebañe am'ondatio ho loha-voa aman' Añahare naho ho amy Vik' añondry. **5** Le tsy nahaoniriñam-bande am-palie, vaho tsy aman-kila. **6** Nitreako amy zao ty anjely tovo'e nitiliñe an-teñateñan-dikerañe eñe minday i talili-soa tsy modoy, hitsey amo mpimoneñe an-tane atio naho amy ze kila fifeheañe naho foko naho fameleke vaho ondaty, (aĩomios g166) **7** le hoe re am-piarañanañe mafe, Mañeñañe aman' Añahare vaho toloro engeñe, amy te tsatoke ty oram-pizakà'e. Mitalahoa amy namboatse i likerañey naho ty tane toy naho i riakey vaho o rano midoandoañeoy. **8** Nanonjohy i anjeliy ty faharoe, nanao ty hoe: Rotsake! Rotsake i Babolone foloaingitrokey, i nampinoñe o kilakila' ndatio ami' ty divain-kadraon-kakarapiloa'ey. **9** Nanonjohy iareo ty anjely tovo'e, ty fahatelo, nipoña-peo ami'ty hoe: Ndra ia ia mitalaho amy bibiy naho amy sare'ey vaho mandrambe vilofñe ke an-kandri'e he an-taña'e eo, **10** le ie ka ty hinofñe ami'ty divaim-pifombon' Añahare an-keri'e do'e amy fitovan-kaviñera'ey vaho ho samporerahene añ' afo aman-tsolifara añ'atrefa' o anjely masiño naho aolo' i Vik' añondry. **11** Le hionjoñe nainai'e kitro katroke ty hatoe' i fampisoañañ' iareoy; tsy ho amam-pitofañe ndra handro ndra haleñe o mitalaho amy bibiy naho amy sare'eio, vaho ze mandrambe i vilo' i añara'eiy. (aĩon g165) **12** Inay ty hifeaha' o noro'e am-patokisa' Iesoà; ie mpañambeñe o liliñ' Añahareo. **13** Le tsinanoko boak' andindĩñe ey ty fiarañanañe nanao ty hoe: Sokiro: Haha ze vilasy mivetrak' amy Talè ao henane zao. Eka! hoe i Arofoy, hitofa amo fitoloña'eo iereo, amy te mañorike iareo o fitoloña' iareoo. **14** Nañente iraho le indroke ty rahoñe foty, naho niambesatse amy rahoñey ty manahake i Ana' Ondatiy, añañbome'e eo ty sabakam-bolonahetse volamena, vaho am-pità'e eo ty fanatahañe masioñe. **15** Niavotse i kibohotsey ty anjely raika nikoike am-peo mafe amy niambesatse amy rahoñey, ty hoe: Mamatsiha amo fanataha'oo vaho manataha fa tondroke ty sam-panatahañe, amy t'ie matoe, veka'e ho tataheñe ty voka' ty tane toy. **16** Aa le nafatsi' i niambesatse amy rahoñey mb'an-tane atoy i fanataha'ey le tinatake ty tane toy. **17** Niavotse i kibohotse andindĩñe eñey ty anjely tovo'e ninday fanatahañe masioñe ka. **18** Niatatse boak'amy kitreliy ka ty anjely nanan-dily ami'ty afo, le kinanji'e am-piarañanañe mafe i amam-panatahañe masioñey, ty hoe: Mamatsiha amo fanataha'o masioñe vaho atontono o voaloboke mirokoroko am-bahe' ty tane toio, fa ginoko o valobo'eo. **19** Aa le navio' i anjeliy mb'an-tane atoy i

fanataha'ey le natonto'e o am-bahe' ty tane toio vaho nafetsa'e amy fipiritan-divain-kaviñeran' Añahare jabajabay. **20** Le linialia alafen-drova ao i fipiritan-divaiy vaho nidoandoañe boak' amy fipiritan-divaiy ty lio nahafinjoñe pak' an-daboridi' o soavalao sikal' ami'ty arivo-tsi-enen-jato stadione añe.

15 Le naheoko andindiñe ey ty viloñe tovo'e, ra'elahy naho nampañeñe: ty anjely fito minday ty feh' ohatse fito honka'e, ie ro mahaheneke ty haviñeran' Añahare. **2** Le nitreako ty raha hoe riake fitaratse miharo afo, le niriñariña amy riake fitaratsey o naharebake i bibiy naho i sare'ey vaho ty ia' i añara'eio, mitañe o marovanin' Añahareo, **3** misabo i sabo' i Mosè mpitoron' Añaharey naho ty sabo' i Vik' aňondriy ami'ty hoe: Foloaingitroke naho mahalatsa o sata'oo ry Talè Andrianañahare, Tsitongerèñe. To naho mahity o lala'oo, ry Mpanjaka' o noro'oo. **4** Ia ty tsy hañeñeñe ama'o, ry Talè, naho hibango ty tahina'o? Amy te lhe avao ro masiñe. Le homb'ama'o mb'eo ze hene fifeheañe hitalaho añatrefa'o eo, fa midodea o havantaña'oo. **5** Le añe le naheoko te nisokafeñe i kivoho an-kiboho' i Taroñe andindiñey. **6** Niakatse i anjombay amy zao i anjely fito ninday feh' ohatse fito rey; misaroñe leny mikotritriake, miloeloe naho nidian-tsikim-bolamena añ'araña, **7** vaho natolo' ty raik' amy raha veloñe efatse rey amy anjely fito rey ty finga volamena fito pea' ty haviñera' i Andrianañahare veloñe nainai'e doniay. (aiñon g165) **8** Le nampoe' ty hatoe' i engen' Añaharey naho i hoozara'ey i kiboho tsey, vaho tsy eo ty nahafizilik' amy kibohotsey ampara' te niheneke i feh' ohatse fito' i anjely fito rey.

16 Le tsinanoko ty fiarañanañañe mafe boak' amy kibohotsey nanao ty hoe amy anjely fito rey: Akia, adoño amy taney i finga mitañe ty haviñeran' Añahare fito rey. **2** Aa le nimb'eo i anjely valoha'ey, nandoveve i finga'ey an-tane atoy, vaho nifetsake am'ondatio ty bae mangirifiry, mamolevole ze ninday ty vilo' i bibiy naho nitalaho amy sare'ey. **3** Nañiliñe i finga'ey amy riakey ty anjely faharoo le niova ho lio, hoe lion-dolo, vaho fonga nizamañe ze raha veloñe an-driak' ao. **4** Nampidoala i finga'ey amo sakao naho amo rano manganahanao ty anjely fahatelo, vaho nivalike ho lio irezay. **5** Le tsinanoko i anjeli' o ranooy nanao ty hoe: Vantan-dRehe, ry eo naho teo, Ry Masiñey ami'ty fizakà'o o raha rezao, **6** fa nampiorihe' iereo ty lio' o noro'oo naho o mpitokio, vaho nanjotsoa'o lio hinome' iereo fa izay ty mañeva. **7** Le inay boak'amy kitirely ty hoe: Eka, ry Talè Andrianañahare, Tsitongerèñey, vantañe naho to o fizakà'oo. **8** Nadoveve' i anjely fah' efatsey amy àndroy i finga'ey, le nitoloran-dily hanodotse ondatio an'afo. **9** Sinòda' ty hatrovohañe ondatio fe hinotohoto' iereo ty tahanan' Añahare aman-dily amy

feh' ohatse rey; mbore tsy nisoloho hitolora' iereo engeñe. **10** Nadoa' i anjely faha limey ami'ty fitoboha' i bibiy i finga'ey, le najoroboñe an-kamoromoroñañe ao i fifeheañe'ey, ie nihota-lela an-kaloviloviañe, **11** vaho namatse an' Andrianañaharen-dikerañe ty amy fangirifiria' iereo naho o baeo, f'ie tsy nisoloho amo sata'eo **12** Nadoandoa' i anjely fah' eneñey amy saka jabajaba Eofratay i finga'ey, le nimaiheñe o rano'eo hañajariañe lalañe hombà' o mpanjaka boak' am-panjiriha' i àndroy añaño. **13** Le nitreako niboak' am-bava' i fañaneñey naho am-bava' i bibiy vaho am-bava' i mpitoky sare'ey ao ty fañahy raty telo hoe sahoñe, **14** fañahin-kokolampa mpanao viloñe tsitantane; mionjoñe mb' amo mpanjaka' ty tane-bey toio iereo, hanontoñe iereo hialy amy andro jabajaban' Añahare Tsitongerèñey. **16** Le natonto' iereo an-tane atao an-tsaontsy Hebreo ty hoe: Har'magedòñe eo. **17** Naili' i faha-fitoy amo tiokeo i finga'ey, le niboak'an-kibohotse ao ty fiarañanañañe mafe hirik'amy fiambesatsey nipazake ty hoe: Fonitse zay! **18** Le inay ty fibilobilon-kelatse naho feo naho fikorokodoiñan-kotroke, vaho ty fanginikinihan-tane jabajaba naho ra'elahy kanao tsy teo ty nanahak' aze boak' am-pifotora' ondaty an-tane atoy. **19** Nivaki-telo i rova ra'elahy, naho nirotsake o rova' o fifeheañe, naho nitiahieñe añatrefan' Añahare i Babolone Jabajabay hanjotsoa'e ty fitovy pea' i divain-kalevelelekan-kaviñera'ey. **20** Songa nirimatse añe o tokonoseo naho tsy nioniñe ka o vohitseo. **21** Le nihorodoboake boak' andindiñe ey ty havandra gadaboñe sindre talenta raika nilantsidantsiñe am'ondatio, kanao namatse an' Andrianañahare ty amy hankàn-kavandray ondatio ami'ty halosora' i feh' ohatsey.

17 Nomb' amako mb'eo ty raik' amy anjely fito amam-pinga fito rey nanao ty hoe: Mb' etoañe, hitoroako ty zaka hifetsak' amy tsimirirañe folo-ay mitobok' amo rano marooy, **2** i nanao' o mpanjaka' ty tane toio hakarapiloañe naho nahamamo o mpimone' ty tane toio amy divain-kakarapiloa'ey. **3** Le nindese' i anjeliy añ' arofo mb'an-dratraratra añe iraho. Le nitreako ty rakemba niningitse ami'ty biby mena mañabasà, àtseke ty añaaram-piteraterañe, aman-doha fito naho tsifa folo. **4** Nisaroñe lamba malò-mavo naho mena mañabarà i rakembay vaho nihamineñe volamena naho vatsoa naho hange, vaho an-taña'e ao ty fitovy volamena pea hativañe milaro ty haleoran-katsimirira'e. **5** Nipatereñe ampela-handri'e eo ty añaarañe, toe tafatoño: Babolone Jabajaba, Renen-Tsimirirañe naho o raha tiva' ty tane toio. **6** Le naheoko i rakembay te jike ami'ty lio' o noro'eo naho ami'ty lio' o ninday ty taro' Iesoà, aa ie nisambaeko, le niloho latsa. **7** Le hoe i anjeliy tamako: Inon' o ilatsà'oo? Hatoroko azo ty raha mietak' amy rakembay naho ty amy biby

aman-doha fito naho tsifa folo minday azey. **8** I biby nitrea'oy le teo, fa tsy eo, vaho fa hiakatsé boak' antsikeokeok' ao mb' am-pirotsaha'e mb'eo. Hahalatsa o mpimoneñe an-tane atoy tsy pinatsetse amy boken-kaveloñe tam-pifotora' ty voatse toio, t'ie hahaisake i biby teo naho tsy eo vaho mbe ho aviy. (**Abyssos g12**) **9** Inao ty itsakoreañe an-kihitse: I loha fito rey ro vohitse fito iambesara' i rakembay, **10** naho mpanjaka fito, fa nihotrake ty lime, eo ty raiké, mbe tsy niavy ty raiké; fa ie avy, le tsy mahay tsy ho eo betebeteke. **11** I biby teo, fa tsy eoy; ie ty mpanjaka faha valo, mireketse amy fito rey, vaho mb'am-pirotsahañe ao. **12** I tsifa folo niisa'o rey, le mpanjaka folo mboe tsy nandrambe fifeheañe, f'ie mahazo lily ho mpanjaka mindre amy bibiy ora raiké. **13** Raiké ty firefea' iareo vaho hatolo' iareo amy bibiy ty haozarañe naho ty lili' iareo. **14** Hialy amy Vik' añondriy iareo, fa ho rebahe' i Vik' añondriy, amy te le ro Talèn-drotompo naho Mpifihem-panjaka, le kinanjy naho jinoboñe vaho miagahiñe o mpiama'eo. **15** Le hoe re tamako: O rano niisa'o itoboha' i tsimirirañeio, le ondaty naho valobohòke naho fifeheañe vaho fameleke. **16** Le i tsifa folo niisa'o amy bibiy rey ro halañe i tsimirirañe, hampidoñ' aze ho vahiny naho miboridañe; habotse' iareo ty nofo'e vaho hamorototo aze añ'afó. **17** Fa nentoen' Añahare añ' arofo' iareo ty hañeneke i satri'ey, naho hitrao-drehake vaho hanolotse ty fifehea' iareo amy bibiy ampara' te heneke o saontsin' Añahareo. **18** I rakemba niisa'oy, le i rova jabajaba mifehe o mpanjaka' ty tane toio.

18 Añe izay le nahatrea anjely tovo'e nizotso boak' andindĩñe añe aman-dily ra'elahy vaho nihazavae' ty enge'e ty tane toy. **2** Le nikoihe'e am-piarañanañe mafe ty hoe: Rotsake! Rotsake t'i Babolone Jabajaba! ie fa akiban-kokolampa henaneo, naho lakato' ze fonga anga-draty, vaho zoho' ze hene voroñe maleotse naho mampangorý. **3** Fa hene ninoñe amy divain-kadraon- kakarapiloa'ey ze kilakila ondaty. amy fonga niolots' ama'e o mpanjaka' ty tane toio, vaho nitampe-draha irieñe o mpanao balibali' ty tane toio amy halosorankatea-mena'ey. **4** Tsinanoko ka ty fiarañanañe boak' andindĩñe ey nanao ty hoe: Miengà ama'e ry ondatiko, tsy hitraok' amo hakeo'eo, naho tsy handrambe o angorosi'eo; **5** fa mitoabotse pak'andindĩñe ey o tahi'eo vaho tiahin' Añahare o sata-rati'eo. **6** Ondroho ama'e mira ami'ty natolo'e; le avaho ama'e in-droe' o fitoloña'eo; vaho trobotrobò in-droe i fitovy nilaro'e'ey. **7** Ampanahafo ami'ty nienge'e naho ty fierañerañan-tro niaña'e, ty samporerahañe naho anahelo hatolotse aze. Inao ty fisengean-tro'e: Miambesatse raho fa mpanjaka-rakemba. Tsy vantotse, vaho tsy hahatrea fioremeñañe. **8** Aa le hivovo ama'e añ' andro raiké

o hank'a'eo: ty angorosy, ty hòntoke, vaho ty kerè, le ho hotomomohe' ty afo; amy te maozatse i Talè Andrianañahare mizaka azey. **9** Ie isa' o mpanjaka' ty tane toio, ie nifandia-tihy ama'e naho ni-mpitrao k' amy fiagaregaña'ey, ty hatoe' i fanodorañ' azey, le hangololoike ty tañy naho handala, **10** hizorazora eroan-koe am-pirevendreveñañe i sarerahañ' aze, hanao ty hoe: Hoy hoy abey, Ry rova jabajaba! I Babolone rovan-kaozarañey! le ora raik' avao te pok'eo ty fizakañ'azo. **11** Mirovetse naho mandala aze o mpampibalibali' ty tane toio, amy te tsy eo ka ty hikaló o kilanka' iareoo: **12** entañe volamena naho volafoty naho vatosa'o naho hange, le leny marerarerana naho malo-mavo, le lande naho mena mañabarà, naho ze karazan-katae malàñe, naho ze fanake aman-tsifan-drìmo, naho ze fanake amankatae sarotse, le torisike naho viñe naho vato sanga; **13** le kanely naho fampafiriañe naho soli-pañosorañe naho rame le divay naho solik' oliva, le mona'e naho vare-bolè le añaombe naho añondry; le soavala naho sarete le ondevo vaho fiai' ondaty. **14** Nisitak' azo o voka-tsoa nirien-tro'oo, naho nihànkañe ama'o, tsy ho isa'o ka ze atao tave naho o raha fiain-taneo. **15** Hañarafiake eñe o nanao balibalike amy raha rezaio, o nimpañaleale ty ama'eo, am-pirevendreveñañe amy halovilovia'ey, le hangoiho ty rovetse vaho handala **16** ty hoe: Hoy! Hoy! i rova ni-ra'elahy, nisaron-deny marerarerana malo-mavo naho mena mañabarañe, vaho niragorago volamena naho vatosa'o vaho hange! **17** fa ora raik' avao ty nahakafoake o vara beio! Nitrobàke eñe ze fonga mpinjon-dakañe naho ze hene mpañavelo an-tsambo naho o mpiandriakeo naho ze fonga mitoloñe amy riakey, **18** songa nipazapazake ty hoe t'ie nanjò ty hatoe' i sinodotsey: Aia ka ty hañirinkiriñe i rova jabajaba zay? **19** le nampibobò deboke añambone'e, naho nangoiho ty rovetse vaho nitoreo ty hoe: Hoy! Hoy, I rova foloangitrokey! ze nampañaleale ze nanan-tsambo an-driak' aña añamy vara'ey! amy te ora raik' avao ty nampikohañ' aze! **20** Irebeho ry likeraiño! naho ry noro'e naho Firàheñe vaho mpitokio! Inahareo ro nizakàn' Añahare aze. **21** Ie amy zao, rinambe' ty anjely fanalolahy ty vato bey hoe vato-fandisanañe jabajaba, le navokovoko'e andriake eñe nanao ty hoe: Izay ro handretsahañe i Babolone rova jabajabay ambane tsy ho oniñe ka. **22** Le tsy ho janjiñeñe ama'o ao ka ty feo' o mpititike marovano, naho o sairio, naho o mpitioke soly naho antsivao, naho tsy ho trea ama'o ka ze mpitsene antatam-pitañ'inoñ'inoñe, vaho tsy ho janjiñeñe ama'o ao ka ty fikosaokosaom-bato fandisañe. **23** le tsy hiiloilo ama'o ao ka ty hazavàm-pailo, mbore tsy ho janjiñeñe ama'o ao ka ty fifañohahohà' i engavaoy naho i mañengay; ni-fanalolahy an-tane-bey atoy o mpanao balibalik' ama'oo, amy te nampikalitahe' o famoreha'oo o fifeheañe, **24** naho ama'e ao ty

nahatendrehañe ty lio' o mpitokio naho o noro'eo, vaho ze hene vinono an-tane atoy.

19 Añe irezay le tsinanoko ty fipoñafam-peom-balobohòke andindiñe ao, nirihòñe ty hoe: Haleloia! Fandrombahañe naho enge, naho haozarañe ho an'Andrianañaharen-tikañe **2** amy te mahity naho vantañe o fizakà'eo, le fa nafà'e i tsimirañe jabajaba nandeotse ty tane toy amo hakarapiloa'ey vaho navale'e ama'e ty lio' o mpitoro'eo. **3** Nindrai' iereo ty hoe: Haleloia! Hihobobòke nainai'e donia o hatoe'eo. (aïñ g165) **4** Songa nibaboke naho nitalaho aman' Andrianañahare mpiambesatse amy fiambesa'ey i androanavy roapolo-efats' amby rey naho i raha veloñe efatse rey, nanao ty hoe: Amena, Haleloia! **5** Le nibok' amy fiambesatsey ty fiarañanañe nanao ty hoe: Rengeo t'i Andrianañaharen-tikañe ry mpitoro'e iabio, naho o mañeveñe ama'eo, ndra ty kede ndra ty bey! **6** Tsinanoko amy zao ty nanahake feom-balobohòke, nanahake ty fitroña' ty rano misorotombake naho nanahake ty fiparapapiahan' àmpiñe ra'elany, nanao ty hoe: Haleloia! Fa mifehe t'i Talè Andrianañahare, Tsitongerèñe. **7** Antao hifale naho hirebeke vaho hanolots' engerie ama'e! Fa tsatoke ty enga-vao' i Vik'añondriy, vaho fa nihamiñe i enga-vao'ey, **8** le natolotse aze ty hiombea'e leny marererera mikinokinoke mitoratsike. Toe o satan-kavañaona' o noro'eoo i leny marerereray. **9** Le hoe re tamako: Patero: Haha o ambarañe ho mb'amy sabadidam-panambalia' i Vik' añondriio! Le hoe re amako: Tsara ton' Añahare izay. **10** Le nibabok' am-pandia'eo iraho niambane. Fe hoe re: Mitaoal Mpitrao-pitoroñe ama' o naho amo longo' o mitañe ty taro' lesoà iraho. Mitalahoa aman' Añahare! Amy te arofom-pitokiañe ty fitaroñañe lesoà. **11** Le naheoko te nisokake i likerañe naho niheo mb'etoy ty soavala foty, naho kanjieñe ty hoe Migahiñe naho To i mpiningitse ama'ey naho an-kavantañe ty fizaka'e vaho fialia'e. **12** Hoe afo misotratràke o fihaino'eo, naho sabakam-bolonahetse maro ty añañbome'e eo. Sinokitse ama'e ty tahinañe tsy fohi' ondaty naho tsy ie. **13** Misikin-damba mireparepa nalipotse an-dio re, le atao Tsaran' Añahare i tahina'ey. **14** Nañorik' aze an-tsoavala foty o lahin-defon-dikerañe nisaronden-y marererera mitoratsike mikinokinoke. **15** Miakats'am-palie'e ty fibara masioñe hañatsake o kilakila ondaty, le ho fehè'e an-kobay viñe. naho ie ty mandialia ty fipiritan-divaim-piforoforon-kaviñeran' Añahare, Tsitongerèñe. **16** Misokitse an-tsaro'e eo naho am-pe'e eo ty hoe: Mpanjakam-panjaka naho Talèn-talè. **17** Le naheoko ty anjely nijohañe amy àndroy nikoike am-piarañañañe mafe amy ze hene voroñe mitiliñe an-teñañeñan-dikerañe ty hoe: Mb' etoy, mitontona amy sabadidake jabajaban' Añaharey, **18** hitimpoñe ty nofom-

panjaka, naho ty nofo' o mpifehen-dahin-defoñe naho ty nofo' o fanalolahio naho ty nofon-tsoavala naho o mpiningitse ama'eo naho ty nofo' ze hene ondaty, ty ondevo naho ty midada, ty kede vaho ty bey. **19** Le nitreako te nifanontoñe hialy amy miningitse soavalay naho amy firimboña'ey i bibiy naho o mpanjaka' ty tane toio naho o fifañoñoña' iareoo. **20** Le tsinepake i bibiy naho nindre ama'e i mpitoky sare'e nanao vilòñe tsitantane añañtrefa'e naho namañahy o nandrambe ty vilò' i bibiy vaho nitalaho amy sare' eyoy. Navokovoko veloñe amy antara mirebareba afo manodotse solifaray ao ie roe, (Limnè Pyr g3041 g4442) **21** le vinono amy fibara miakatse am-palie' i mpiningitse soavalaiy o ila'eo, vaho nahaetsake o voroñe iabio ty nofo' iareo.

20 Le naheoko ty anjely nizotso boak' andindiñe ey nitañe ty lahin-dakilen-tsikeokeoke naho am-pità'e ty silisily jabajaba. (Abyssos g12) **2** Tsinepa'e i fañaneñe, i mereñe jabajaba haehaey, i atao devoly naho mpañinje, vaho rinohi'e arivo taoñe. **3** Najorobo'e an-tsikeokeok' ao re le vinarindri'e naho vinoli-tombohe'e, tsy hamañahy o kilakila ondaty ampara' te heneke i arivo taoñe. Ie aña le tsy mahay tsy hahañe betebetake. (Abyssos g12) **4** Le nahatreia fiambesatse maro iraho, naho niambesarañe, vaho nomean-dily hizaka; nitreako ka ty arofo' o kinitisike ty amy fitaliliañe lesoà naho i tsaran' Añahareio, ie tsy nitalaho amy bibiy ndra amy sare'ey vaho tsy nandrambe i vilò'ey an-dahara'e ndra am-pità'e, le nibodan-ko veloñe vaho niharo nifehe amy Norizañey arivo taoñe. **5** (Fe tsy nitroatse ho veloñe hey o nivilasy ila'eo naho tsy nipeake i arivo taoñe.) Ie ty fivañonan-ko veloñe valoha'e. **6** Haha naho masiñe ze aman' anjara amy fivañonan-ko veloñe valoha'ey, toe tsy anaña' i havilasy faharoey lily, fa ho mpisoron' Añahare naho i Norizañey, hitrao-pifehe ama'e arivo taoñe. **7** Ie modo i arivo taoñe zay, le ho hahañe boak' an-drohy ao i mpañinje **8** vaho hiakatse hamañahy ze fifeheañe an-joro-efa' ty tane toy—i Goga naho i Magoga—hanontona'e hialy. Mira amo faseñe aña'olon-driakeo ty ia'ia'eo. **9** Nionjoñe mb'ambone' ty treha' i Taney iereo nañarikoboñe ty tobe' o noro'eo naho i rova kokoañe. **10** Fe nidoñe boak' andindiñe ey ty afo nampibotseske iareo. Le navokovoko amy antara-afo aman-tsolifaray i mpañinje namañahy iareoy, hatraoke amy bibiy naho i mpitoky sare'ey, vaho halovilovy handro an-kaleñe nainai'e kitro-katroke. (aïñ g165, Limnè Pyr g3041 g4442) **11** Le nahatreia fiambesam-pifeheañe foty jabajaba naho i Mpiambesatse ama'ey iraho. Nibotatsake nisitak' i lahara'ey ty tane toy naho i likerañe, ie tsy nanjoañe toetse ka. **12** Le nahatreia o nikoromakeo, ty bey naho ty kede, nizorazora añañtrefa' i fiambesatsey, vaho sinokake o bokeo; sinokake ka ty boke raiki, i boken-kaveloñe, vaho

zinaka ty amo sinokitse amo bokeoo ty amo sata'eo o nivilasio. **13** Nafoe' i riakey o vilasy ama'eo, le naloa' i Havilasy naho i Tsiukeokekey o vilasy am'iereoo, vaho zinaka, songa ty amo fitoloña'eo. (Hadēs g86) **14** Navokovoko amy antara afoy ao ty Havilasy naho i Tsiukeokekey. Ie i havilasy faharoey: i antara-afoy. (Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442) **15** Le nafetsak' amy antara afoy ze tsy nionifiē sinokitse amy boken-kaveloñey ao. (Limnē Pyr g3041 g4442)

21 Le nahatrea likerañe vao naho tane vao iraho, fa songa nimosaofie aña i likerañe valoha'ey naho ty tane valoha'e toy, ie tsy aman-driake. **2** Le nahatrea i Rova Miavakey, Ierosaleme vao, nizotso hirik' andindiñe aña boak' aman' Añahare, hinalankañe hoe enga vao soa hamiñe, ho a i vali'ey. **3** Le tsinanoko ty fiarañanañe mafe boak' amy fiambesatsey nanao ty hoe: Ingo te am'ondatio ty kivohon' Añahare, ie hitrao-pimoneñe am' iereo; ho ondati'e iereo naho ho am' iereo ao t'i Andrianañahare ho Andrianañahare' iereo, **4** naho ho faopaoh'e am-pihaino' iereo ze atao ranomaso, naho tsy ho aman-kavilasy ka, ndra fandalañe, ndra firivetañe ndra fangirifiriane, fa nimosaofie aña o raha taoloo. **5** Le hoe i Mpiambesatse amy fiambesatsey: Heheke, kila vaoeko. Hoe ka re: Patero, fa añañe naho to o tsara zao. **6** Le hoe re tamako: Fa heneke! Izaho i A naho i Zedey, i Fifotarañey naho i Figadoñañey. Hazotsoko tsy amam-bili'e boak' amy ranon-kaveloñe migoangoañey ze taliñiereñe. **7** Ho lovae' ty maharebake irezay, le ho Andrianañahare'e iraho vaho ho anako re. **8** Fe o mahimahifeño naho o tsi-miatoo naho o lo-tserekeo naho o mpañohodozao naho o mañarapiloo naho o mpamorekeo naho o mpiato am-pahasiveo vaho ze hene haremborake ro hanañ' anjara amy antara manodotse an-tsolifaray ao. Izay ty havilasy faharoey. (Limnē Pyr g3041 g4442) **9** Le nimb'eo ty raik' amy anjely fito nitam-pinga fito pea i hankañe fito honka'e rey nisaontsy amako, nanao ty hoe: Mb'etoa, hatoroko azo ty enga vao, ty vali' i Vik' añaondriy. **10** Le nendese'e aña'arofo mb'am-bohitse jabajaba naho mitiotiotse aña, naho natoro'e ahy i rova miavakey, Ierosaleme mivotrake hirik' andindiñe ao boak' aman' Añahare, **11** aman' engen' Añahare, vaho hoe vato saro-bily, hoe vato jasy niksantsokantsoñe hoe kristaly ty hazava'e. **12** Ama'e ty kijoly ra'elaly naho abo reketse lalam-bey folo ro'amby, naho anjely folo ro'amby amy lalam-bey rey, vaho pinatsetse am' iereo ty tahina' i foko folo-ro'ambi' i ana' Israele reiy. **13** Telo ty lalam-bey atiñanañe, naho telo ty lalam-bey avaratse, naho telo ty lalam-bey atimo, vaho telo ty lalam-bey ahan drefa. **14** Le fahañe folo ro'amby ty ioreña' i kijoli' i rovañy, naho am'iereo i tahinañe folo-ro'ambi' i Firàheñe folo-ro' ambi' i Vik' añaondriy reiy. **15** Le amy nisaontsy amakoy ty kobay fanjeheañe

volamena, hanjehe i rovañy naho o lalam-bei'eo vaho i kijoli'ey. **16** Nalahatse ho efa-mira i rovañy vaho mira ty andava'e naho ty am-pohe'e. Zinehe'e amy kobaiy i rovañy le 12 000 stadione, mira ty andava'e naho ty am-pohe'e vaho ty haabo'e. **17** Le zinehe'e i kijoliy, kiho zato tsy efaolo efats' amby am-panjehea' ondaty—fa izay ty norihe' i anjeliy. **18** Le vato jasy ty firafi' i kijoliy naho volamena ki'e hoe fitaratse mikantsokantsoñe i rovañy. **19** Le nihamine' ze hene karazam-bato soa ty faha' i kijoli' i rovañy. Jasy ty faha' i valoha'ey, sakira ty faharoey, kalikedona ty fahatelo, emerode ty fah' efatse, **20** sardoniksa ty faha lime, karnelia ty fah' eneñe, krisolita ty faha-fito, berila ty faha valo, topaze ty faha sive, krisopraso ty fahafolo, jakinta ty fahafolo-raik' amby, ametista ty fahafolo-ro' amby. **21** Le hange folo-ro'amby i lalam-bey folo ro'amby rey, sindre hange raik'e i lalam-bey rey, vaho volamena ki'e hoe fitaratse mangarahara o lalam-drovao. **22** Tsy nahatrea toetse miavake ao iraho, amy te i Talè Andrianañahare, Tsitongerèñey, naho i Vik' añaondriy ro kiboho'e. **23** Le tsy paia' i rovañy hipisañe ama'e i àndroy ndra i volañey, fa hazavae' ty engen' Añahare; vaho i Vik' añaondriy ro failo'e. **24** I hazava'ey ro hañaaveloa' o rinombake amo fifeheañe, vaho hinday o volonahe'eo mb'ama'e o mpanjaka' ty tane toio. **25** Tsy harindiñe ka o lalam-beio te antoandro, amy te tsy ho aman-kaleñe ty ao, **26** vaho hindeseñe mb'ama'e mb'eo ty engeñe naho ty asi' o fifeheañe, **27** le tsy mb'ia hizilik' ao ndra inoñ' inoñe maleotse ndra o mpanao hativàño ndra o mpandañitseo, fa o misokitse am-boken-kavelo' i Vik' añaondrio avao.

22 Le natoro'e ahy i saka aman-dranon-kaveloñey, mikantsokantsoñe hoe kristaly mikararake boak' am-piambesan' Añahare naho amy Vik' añaondriy, **2** añaivo' i damokey naho aña'olotse roe' i sakay ty hataen-kaveloñe mamoa karazam-boafolo ro'amby, naho mamoa am-bolañ' am-bolañe, vaho aoly mahajangañe o kilakila' ondatio o rave' i hataeio. **3** Le tsy ho amam-pàtse ka, naho ama'e ao i fiambesan' Añahare naho a i Vik' añaondriy, vaho hitoroñe aze o mpitoro'eo, **4** ho isa' iereo ty lahara'e vaho ho am-panda' iereo i tahina'ey **5** Toe tsy ho aman-kaleñe ty ao, naho tsy ho paiañe ty jiro ndra ty hazava' i àndroy, amy te hireandreaña' i Talè Andrianañahare, vaho hifehe nainai'e donia iereo. (aiñon g165) **6** Le hoe re tamako: Migahiñe naho to o tsara zao. Fa nañitrik' i anjeli'ey t'i Talè Andrianañahare' o arofom-pitokio, hanoro o mpitoro'eo o raha an-titotse ho tendrekeo. **7** Inao! ho avy aniany iraho! Haha ty mañambeñe o entam-pitokia' ty boke toio. **8** Izaho Jaona, ty nitsanoñe naho nahatrea irezay; aa ie nahatsanoñe naho nahatrea, le nibaboke hitalaho am-pandia'

i anjely nanoro ahy irezaiy. **9** Fa hoe re tamako: Ko manao zao! mpitrao-pitoroñe ama'o naho amo rolongo mpitokio vaho amo mañambeñe o tsara' ty boke toio iraho. Mitalahoa aman' Añahare! **10** Le hoe re tamako: Ko litèa'o ty tsaram-pitokiañe ami'ty boke toy, fa an-titotse ty àndro. **11** Adono hitolon-kakeo ty mpanao hakeo naho hitoloñe an-kaleora'e ty maleotse, naho mbe hanao ty hahiti'e o mahitio; vaho hitàn-ty fiavaha'e o noro'eo. **12** Inao! ho avy aniany iraho! vaho amako o tambekoo, hañavahako ondatio, songa ty amo sata'eo. **13** Izaho i A naho Zedey, ty valoha'e naho ty fara'e, i fifotorañey naho i figadoñañey. **14** Haha o mañambeñe o lili'eo, fa hanan-dily amy hataen-kaveloñey, naho hahazilike amo lalam-bein-drovao. **15** Alafe ao o amboao naho o mpamorekeo naho o karapiloo naho o mpamonoo naho o mpilolok' an-tsamposampoo vaho ze mikoko vande naho o bodiakeo. **16** Izaho, Iesoà, ty nañitrike i anjelikoy hitaroñe irezay ama'areo, ho amo Fivorio. Izaho i vahatse naho tarira' i Davidey, i Mpitarik' andro mireandreañey. **17** Manao ty hoe i Arofoy naho i Enga Vaoy: Mb'etoa! Le ano ty hoe ry mijanjiñeo: Mb'etoa! le ampombao mb'etoa ty taliñiereñe; vaho adono hanovy amy ranon-kaveloñe tsy amam-bili'ey ze manàtry. **18** Inao ty hatahata'ay amy ze mijanjiñe o tsaram-pitokiañe ami'ty boke toio, ie anovoñañe, le hatovon' Añahare ama'e o feh' ohatse misokitse ami'ty boke toio, **19** naho anintoñañe ty tsara' ty bokem-pitokiañe toy, le ho sintonen' Añahare ama'e ty anjara'e amy hataen-kaveloñey naho amy rova miavakey, ty amo sinokitse ami'ty boke toio. **20** Hoe ty mitaroñe iretoañe: Eka! hamb'eo masika iraho. Amena. Mb'etoa ry Iesoà Talè. **21** Ty hasoa' Iesoà Talè ho ama'areo iaby. Amena.



Le nahatrea i Rova Miavakey, Ierosaleme vao, nizotso hirik' andindiñe aña boak' aman' Añahare, hinalankañe hoe enga vao soa hamiñe, ho a i vali'ey. Le tsinanoko ty fiarañanañañe mafe boak' amy fiambesatsey nanao ty hoe: Ingo te am'ondatio ty kivohon' Añahare, ie hitrao-pimoneñe am' iereo; ho ondati'e iereo naho ho am' iereo ao t'i Andrianañahare ho Andrianañahare' iereo, Apokalypsy 21:2-3

Torolàlana Mpamaky

Tandroy at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Rakibolana

Tandroy at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aidios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonymous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Rakibolana +

AionianBible.org/Bibles/Malagasy---Tandroy-Mahafaly-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Lioka 8:31
Romana 10:7
Apokalypsy 9:1
Apokalypsy 9:2
Apokalypsy 9:11
Apokalypsy 11:7
Apokalypsy 17:8
Apokalypsy 20:1
Apokalypsy 20:3

aidios

Romana 1:20
Joda 1:6

aiōn

Matio 12:32
Matio 13:22
Matio 13:39
Matio 13:40
Matio 13:49
Matio 21:19
Matio 24:3
Matio 28:20
Marka 3:29
Marka 4:19
Marka 10:30
Marka 11:14
Lioka 1:33
Lioka 1:55
Lioka 1:70
Lioka 16:8
Lioka 18:30
Lioka 20:34
Lioka 20:35
Jaona 4:14
Jaona 6:51
Jaona 6:58
Jaona 8:35
Jaona 8:51
Jaona 8:52
Jaona 9:32
Jaona 10:28
Jaona 11:26
Jaona 12:34
Jaona 13:8
Jaona 14:16

Asan'ny Apostoly 3:21
Asan'ny Apostoly 15:18
Romana 1:25
Romana 9:5
Romana 11:36
Romana 12:2
Romana 16:27
1 Korintiana 1:20
1 Korintiana 2:6
1 Korintiana 2:7
1 Korintiana 2:8
1 Korintiana 3:18
1 Korintiana 8:13
1 Korintiana 10:11
2 Korintiana 4:4
2 Korintiana 9:9
2 Korintiana 11:31
Galatiana 1:4
Galatiana 1:5
Efesiana 1:21
Efesiana 2:2
Efesiana 2:7
Efesiana 3:9
Efesiana 3:11
Efesiana 3:21
Efesiana 6:12
Filipiana 4:20
Kolosiana 1:26
1 Timoty 1:17
1 Timoty 6:17
2 Timoty 4:10
2 Timoty 4:18
Titosy 2:12
Hebreo 1:2
Hebreo 1:8
Hebreo 5:6
Hebreo 6:5
Hebreo 6:20
Hebreo 7:17
Hebreo 7:21
Hebreo 7:24
Hebreo 7:28
Hebreo 9:26
Hebreo 11:3
Hebreo 13:8
Hebreo 13:21
1 Petera 1:23

1 Petera 1:25
1 Petera 4:11
1 Petera 5:11
2 Petera 3:18
1 Jaona 2:17
2 Jaona 1:2
Joda 1:13
Joda 1:25
Apokalypsy 1:6
Apokalypsy 1:18
Apokalypsy 4:9
Apokalypsy 4:10
Apokalypsy 5:13
Apokalypsy 7:12
Apokalypsy 10:6
Apokalypsy 11:15
Apokalypsy 14:11
Apokalypsy 15:7
Apokalypsy 19:3
Apokalypsy 20:10
Apokalypsy 22:5

aiōnios

Matio 18:8
Matio 19:16
Matio 19:29
Matio 25:41
Matio 25:46
Marka 3:29
Marka 10:17
Marka 10:30
Lioka 10:25
Lioka 16:9
Lioka 18:18
Lioka 18:30
Jaona 3:15
Jaona 3:16
Jaona 3:36
Jaona 4:14
Jaona 4:36
Jaona 5:24
Jaona 5:39
Jaona 6:27
Jaona 6:40
Jaona 6:47
Jaona 6:54
Jaona 6:68

Jaona 10:28
Jaona 12:25
Jaona 12:50
Jaona 17:2
Jaona 17:3
Asan'ny Apostoly 13:46
Asan'ny Apostoly 13:48
Romana 2:7
Romana 5:21
Romana 6:22
Romana 6:23
Romana 16:25
Romana 16:26
2 Korintiana 4:17
2 Korintiana 4:18
2 Korintiana 5:1
Galatiana 6:8
2 Tesaloniana 1:9
2 Tesaloniana 2:16
1 Timoty 1:16
1 Timoty 6:12
1 Timoty 6:16
2 Timoty 1:9
2 Timoty 2:10
Titosy 1:2
Titosy 3:7
Filemona 1:15
Hebreo 5:9
Hebreo 6:2
Hebreo 9:12
Hebreo 9:14
Hebreo 9:15
Hebreo 13:20
1 Petera 5:10
2 Petera 1:11
1 Jaona 1:2
1 Jaona 2:25
1 Jaona 3:15
1 Jaona 5:11
1 Jaona 5:13
1 Jaona 5:20
Joda 1:7
Joda 1:21
Apokalypsy 14:6

eleēse

Romana 11:32

Geenna

Matio 5:22
Matio 5:29
Matio 5:30
Matio 10:28
Matio 18:9
Matio 23:15
Matio 23:33
Marka 9:43

Marka 9:45
Marka 9:47
Lioka 12:5
Jakoba 3:6

Hadēs

Matio 11:23
Matio 16:18
Lioka 10:15
Lioka 16:23
Asan'ny Apostoly 2:27
Asan'ny Apostoly 2:31
1 Korintiana 15:55
Apokalypsy 1:18
Apokalypsy 6:8
Apokalypsy 20:13
Apokalypsy 20:14

Limnē Pyr

Apokalypsy 19:20
Apokalypsy 20:10
Apokalypsy 20:14
Apokalypsy 20:15
Apokalypsy 21:8

Sheol

Genesisy 37:35
Genesisy 42:38
Genesisy 44:29
Genesisy 44:31
Nomery 16:30
Nomery 16:33
Deutoronomia 32:22
1 Samoela 2:6
2 Samoela 22:6
1 Mpanjaka 2:6
1 Mpanjaka 2:9
Joba 7:9
Joba 11:8
Joba 14:13
Joba 17:13
Joba 17:16
Joba 21:13
Joba 24:19
Joba 26:6
Salamo 6:5
Salamo 9:17
Salamo 16:10
Salamo 18:5
Salamo 30:3
Salamo 31:17
Salamo 49:14
Salamo 49:15
Salamo 55:15
Salamo 86:13
Salamo 88:3
Salamo 89:48

Salamo 116:3
Salamo 139:8
Salamo 141:7
Ohabolana 1:12
Ohabolana 5:5
Ohabolana 7:27
Ohabolana 9:18
Ohabolana 15:11
Ohabolana 15:24
Ohabolana 23:14
Ohabolana 27:20
Ohabolana 30:16
Mpitoriteny 9:10
Tonon-kiran'i Solomona 8:6

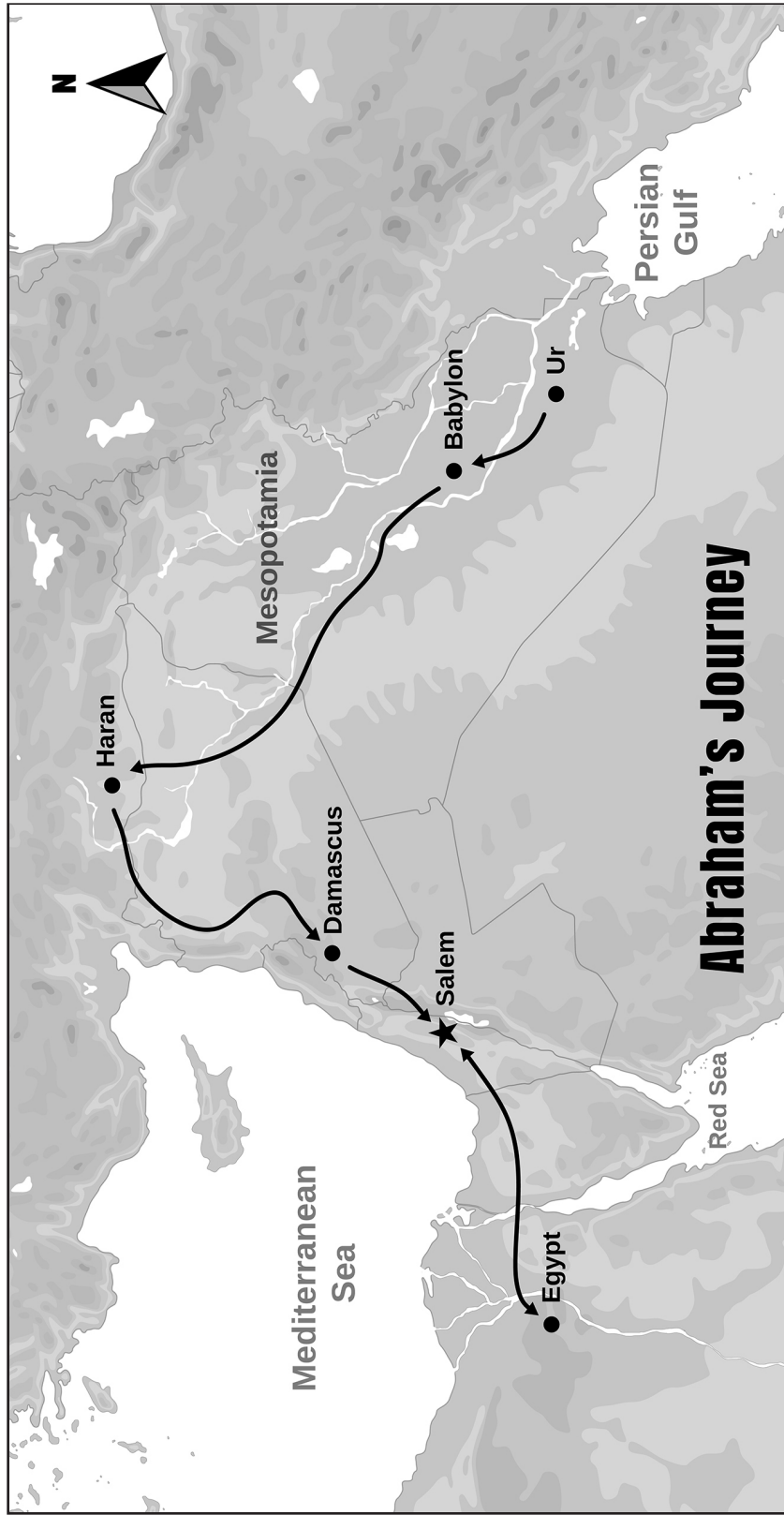
Isaia 5:14
Isaia 7:11
Isaia 14:9
Isaia 14:11
Isaia 14:15
Isaia 28:15
Isaia 28:18
Isaia 38:10
Isaia 38:18
Isaia 57:9
Ezekiela 31:15
Ezekiela 31:16
Ezekiela 31:17
Ezekiela 32:21
Ezekiela 32:27
Hosea 13:14
Amosa 9:2
Jona 2:2
Habakoka 2:5

Tartaroō

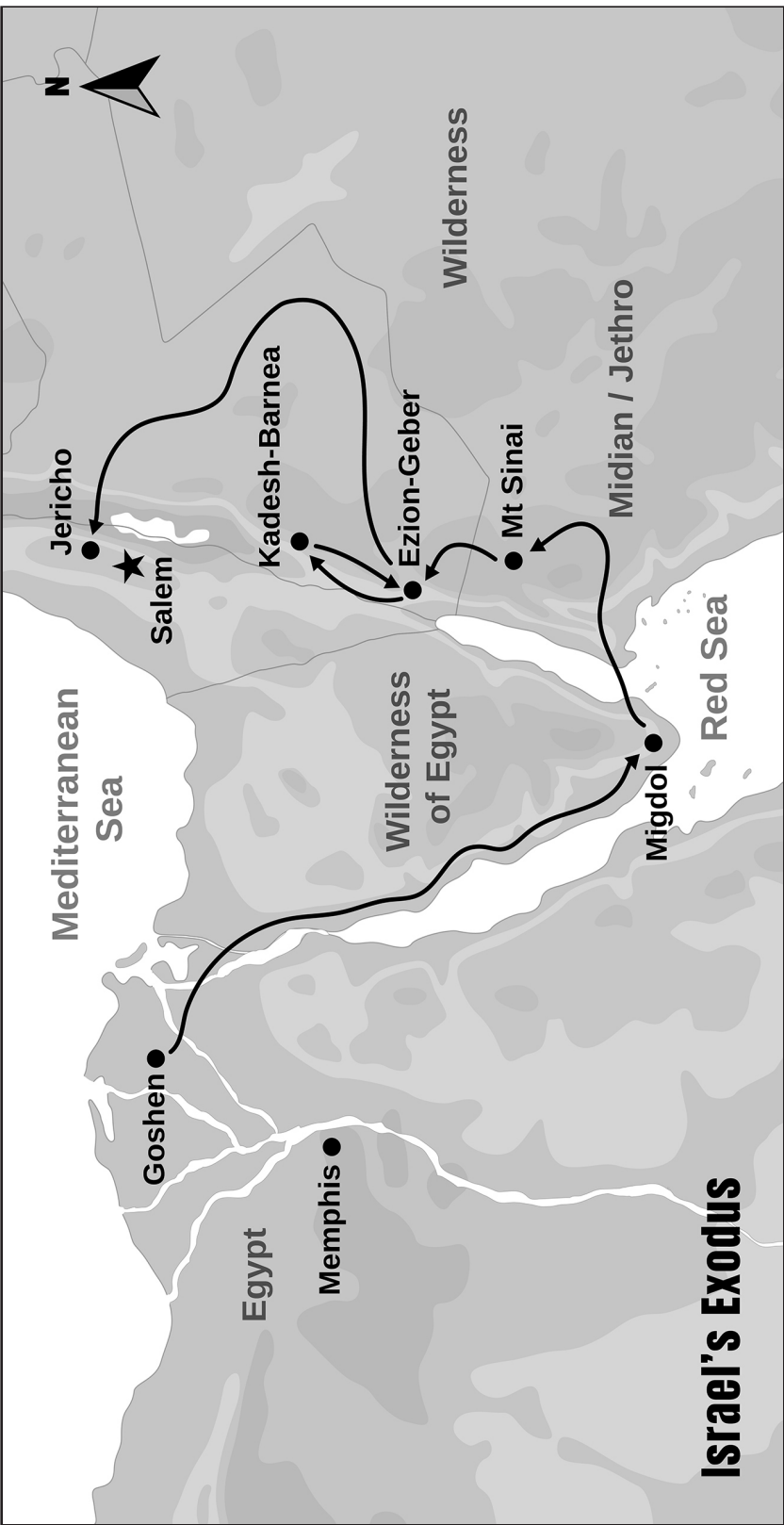
2 Petera 2:4

Questioned

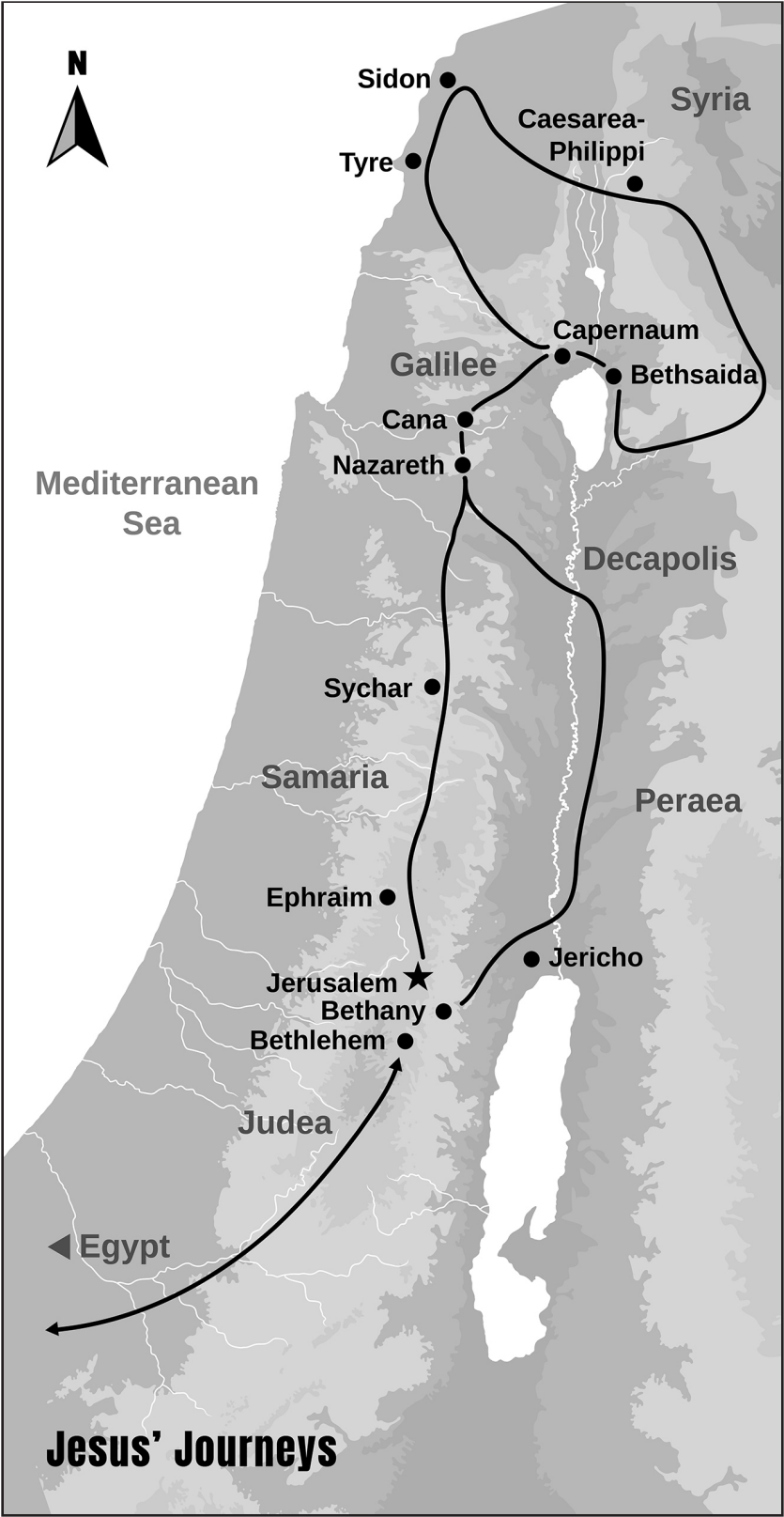
2 Petera 2:17



Fatokisañe ty niantofa' i Abraàme, ie kinanjy hienga mb'an-tane ho rambese'e afara ho lova, vaho nionjoñe mb'eo tsy nahafohiñe ty homba'e. - Hebreo 11:8

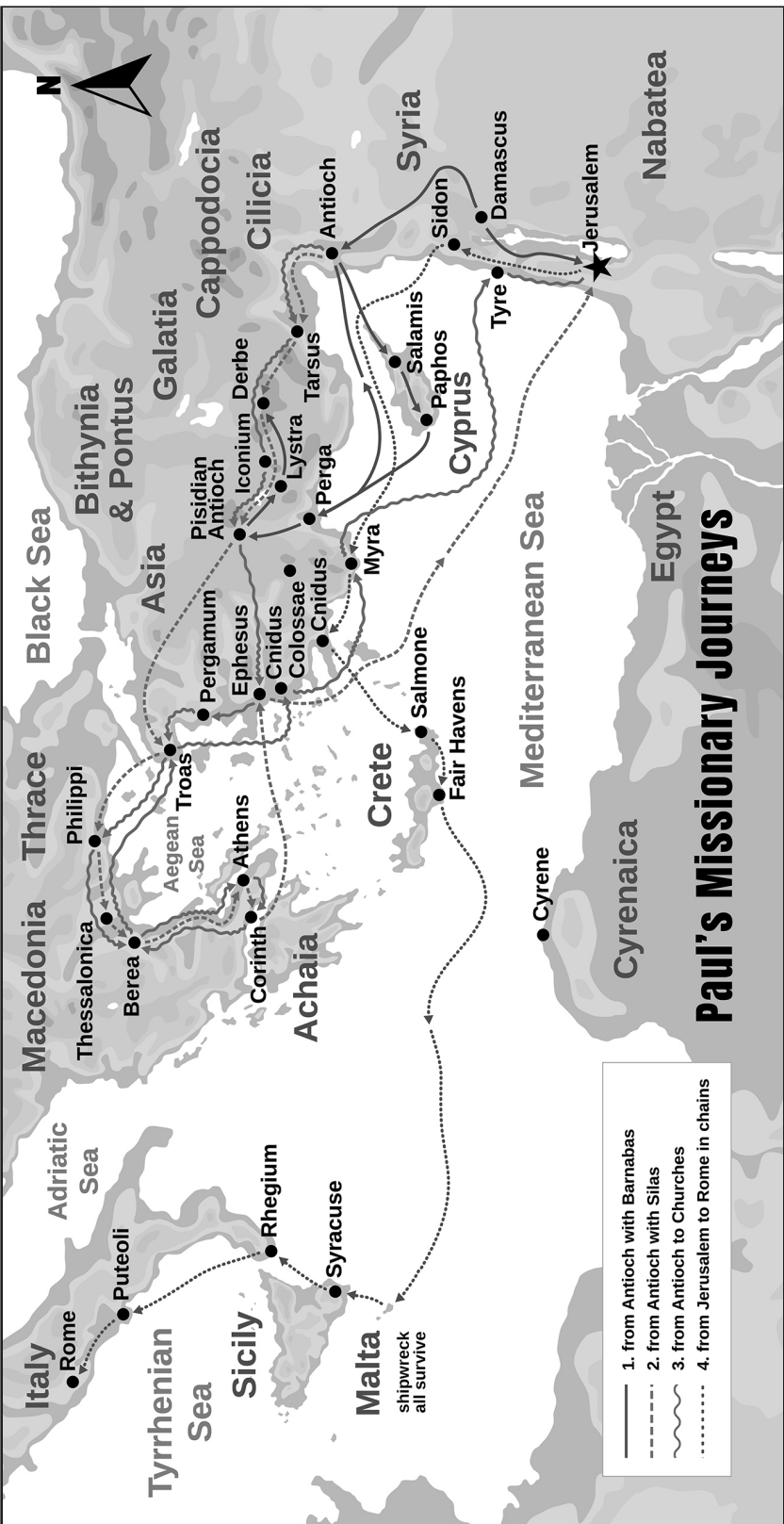


Naho nampien'ga' i Parò ondatio, le tsy niaoloan' Añahare mb'an-tane o nte-Plistio mb'eo ndra t'ie narine.
Fa hoe t'i Andrianañahare, hera hibalintoa ondatio te miatrek' aly naho hibalike mb'e Mitsraime aña. - Eksodasy 13:17



Amy te tsy pok'eo ho toroñeñe i Ana' Ondatiy, fa ty hitoroñe vaho hanolotse ty fia'i'e hijebañe ty maro. - Marka 10:45

Jesus' Journeys



I Paoly, fetrek'oro' lesoa Norizañey, kinanij ho Firáheñe, navaheñe ho ami'ty talli-soan'Añahare - Romana 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)

Jesus Christ born 4 B.C.



New Heavens and Earth



	Christ returns for his people
1956	Jim Elliot martyrd in Ecuador
1830	John Williams reaches Polynesia
1731	Zinzendorf leads Moravian mission
1614	Japanese kill 40,000 Christians
1572	Jesuits reach Mexico
1517	Martin Luther leads Reformation
1455	Gutenberg prints first Bible
1323	Franciscans reach Sumatra
1276	Ramon Llull trains missionaries
1100	Crusades tarnish the church
1054	The Great Schism
997	Adalbert martyrd in Prussia
864	Bulgarian Prince Boris converts
716	Boniface reaches Germany
635	Alopen reaches China
569	Longinus reaches Alodia / Sudan
432	Saint Patrick reaches Ireland
397	Carthage ratifies Bible Canon
341	Ulfilas reaches Goth / Romania
325	Niceae proclaims God is Trinity
250	Denis reaches Paris, France
197	Tertullian writes Christian literature
70	Titus destroys the Jewish Temple
61	Paul imprisoned in Rome, Italy
52	Thomas reaches Malabar, India
39	Peter reaches Gentile Cornelius
33	Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we?			▶		Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful?			▶		Romans 5:12-19	
Where are we?			▶			
					Innocence	
			Eternity Past		Creation 4004 B.C.	
▶ Who are we?	God	Father		John 10:30	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	
		Son		God's perfect fellowship		
		Holy Spirit				
	Mankind	Living		Genesis 1:1	No Creation No people	
		Deceased believing				
		Deceased unbelieving				
	Angels	Holy		Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels	
		Imprisoned				
		Fugitive				
		First Beast				
		False Prophet				
		Satan				
	Why are we?			▶		Romans 11:25-36, Ephesian 2:7

Mankind is created in God’s image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?				
Fallen				Glory
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3 God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers		
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
Luke 16:22 Blessed in Paradise				
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				Matthew 25:41 Revelation 20:10 Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
			Revelation 20:13 Thalaasa	
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind			Revelation 19:20 Lake of Fire	
			Revelation 20:2 Abyss	

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Anjara

Tandroy at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. *"If the first fruit is holy, so is the lump,"* Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



Disciple All Nations

Akia, anò mpañoke ze kilakila onday, - Matio 28:19

